



મહર્ષિ કૃષ્ણદેવાયન વેદવ્યાસમ્પતિત

# શ્રીમહાભારત

શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષાન્તર

— ભાગ વીજો —

વન અને વિરાટપર્વ

સસ્તું સાહિત્ય કર્મક કાર્યાલય

સ્થળ: અમદાવાદ અને મુંબઈ-૨

સાતે ભાગનું મૂલ્ય રૂ. છત્રીસ



# श्रीमहाभारत

शुद्ध शुद्धराष्ट्रीभाषांतर

सप्तम बीजो

वनजने विराट्पर्व

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय



ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગુજરાતી કૉપીરાઈટ વિભાગ ]

અનુક્રમાંક ૭૩૬૬૪ વર્ગીક

પુસ્તકનું નામ મહાભારત-૨

વિષય દ્રશ્ય:૧



મહર્ષિ કૃષ્ણદેવાયન વેદવ્યાસમળિત

# શ્રી હામાર

શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષાન્તર

— ભાગ ૨ જો —

વન અને વિરાટ પર્વ

સસ્તું સાહિત્ય વર્ષક કાર્યાલય માટે

માન્કૈન્દ્રાશ્વરી કરુણાશંકર ખાતુશંકર-મુ.વલસાડ

સંપાદક અને પ્રકાશક : મિશ્ર-અલંકાર.

સ્થળ : અમદાવાદ અને મુંબઈ

પ્રત ૨૧૦૦-વિ. સંવત ૧૯૮૩-ઈ. સ. ૧૯૨૭

સાતે ભાગનું મૂલ્ય રૂ. ૩૦ છત્રીસ

“ સર્વ હક્ક પ્રકાશક સંસ્થાને સ્વાધીન ”

આદિત્ય મહેલી, પૃષ્ઠ ૭૦૪

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય  
અમદાવાદ  
ગુજરાતી કૌપીરાઈટ-સંગ્રહ  
૧૩૬૬૪

અમદાવાદ-રાયખડમાં 'સર્વ સાહિત્ય મુદ્રણાલય' માં  
બિહુ-અખરાનંદના પ્રબંધથી મુદ્રિત

# મહાભારતના કીજા માગની અનુક્રમણિકા

## ૨-વન પર્વ

અધ્યાય	વિષય	પૃષ્ઠાંક
<b>અરણ્ય પર્વ</b>		
૧	પાંડવોનું વનગમન ... ..	૩
૨	યુધિષ્ઠિરને શૌનકનો ઉપદેશ ... ..	૫
૩	સ્વર્ગની ઉપાસના અને કામ્યકવનમાં પ્રવેશ ...	૧૦
૪	ધૃતરાષ્ટ્ર તથા વિદુરનો સંવાદ ... ..	૧૫
૫	વિદુરજી પાંડવોની પાસે ગયા ... ..	૧૬
૬	વિદુર હસ્તિનાપુરમાં પાછા ગયા ... ..	૧૮
૭	પાંડવોના નાશને માટે દુર્યોધન વગેરેના વિચાર ... ..	૧૯
૮	વ્યાસનો ઉપદેશ ... ..	૨૦
૯	વ્યાસે કહેલું સુરભિનું ઉપાખ્યાન ... ..	૨૧
૧૦	મંત્રેયનો શાપ ... ..	૨૨
<b>કિર્મીરવધ પર્વ</b>		
૧૧	વિદુરનાં વાક્યો ... ..	૨૪
<b>અર્જુનાભિગમન પર્વ</b>		
૧૨	શ્રીકૃષ્ણે કરેલું દ્રૌપદીનું સાંત્વન ... ..	૨૭
૧૩	વાસુદેવનાં વાક્યો ... ..	૩૩
૧૪	શાલ્વવધનું સંક્ષિપ્ત વર્ણન ... ..	૩૪
૧૫	યુદ્ધસમયની તૈયારી ... ..	૩૫
૧૬	યુદ્ધમાં સાંળ, ચારદાંખુ તથા પ્રધુ- મનું પરાક્રમ ... ..	૩૭
૧૭	પ્રધુમનું શાલ્વસાથે યુદ્ધ અને પ્ર- ધુમની મૃત્યુ ... ..	૩૮
૧૮	પ્રધુમનો સારથિને દંપકો ... ..	૩૯
૧૯	શાલ્વનો પરાજય તથા તેનું પલાયન ...	૪૧
૨૦	શાલ્વની સાથે શ્રીકૃષ્ણનું યુદ્ધ ... ..	૪૨
૨૧	શાલ્વે કરેલી માયા ... ..	૪૪
૨૨	શાલ્વનો વધ ... ..	૪૬
૨૩	પાંડવો દૈતવનમાં જવા તૈયાર થયા ...	૪૮
૨૪	પાંડવોના દૈતવનમાં પ્રવેશ ... ..	૪૯
૨૫	પાંડવોને મારકુંડેય મુનિનો ઉપદેશ ...	૫૧
૨૬	અકદાલ્યનો ઉપદેશ ... ..	૫૨
૨૭	દ્રૌપદીનાં સંતાપવાક્યો ... ..	૫૩
૨૮	દ્રૌપદીનાં વચનો ... ..	૫૫
૨૯	યુધિષ્ઠિરે કરેલી ક્ષમાની પ્રશંસા ...	૫૭
૩૦	દ્રૌપદીનાં વચન ... ..	૬૦
૩૧	યુધિષ્ઠિરનાં વાક્યો ... ..	૬૨
૩૨	દ્રૌપદીનો નીતિવાદ ... ..	૬૫
૩૩	ભીમસેનનાં વાક્યો ... ..	૬૮
૩૪	યુધિષ્ઠિરનાં વાક્યો ... ..	૭૩

અધ્યાય	વિષય	પૃષ્ઠાંક
૩૫	દ્રી ભીમસેનનાં વાક્યો ... ..	૭૪
૩૬	યુધિષ્ઠિરનો ઉત્તર અને કામ્યક વનમાં પ્રયાણ ... ..	૭૬
૩૭	અર્જુનને ઇદ્રકાલ પર્વત ઉપર ઇદ્રનું દર્શન ... ..	૭૮
<b>કેરાત પર્વ</b>		
૩૮	અર્જુનની તપશ્ચર્યા અને ઋષિઓની મહાદેવને વિનંતિ ... ..	૮૧
૩૯	કેરાત અને અર્જુનનું યુદ્ધ ... ..	૮૩
૪૦	અર્જુનને પાશુપતાસ્ત્રની પ્રાપ્તિ ...	૮૭
૪૧	અર્જુનને લોકપાલોથી અસ્ત્રોની પ્રાપ્તિ ...	૮૮
<b>ઇંદ્રલોકાભિગમન પર્વ</b>		
૪૨	અર્જુન સ્વર્ગમાં ગયો ... ..	૯૦
૪૩	અર્જુનને ઇંદ્રસભાનું દર્શન ... ..	૯૨
૪૪	અર્જુનને અસ્ત્રવિદ્યા તથા સંગીત વગેરેનું શિક્ષણ ... ..	૯૩
૪૫	ચિત્રસેન અને ઉર્વશીનો સંવાદ ... ..	૯૪
૪૬	અર્જુનને ત્યાં ઉર્વશી ... ..	૯૫
૪૭	સ્વર્ગમાંથી સંદેશો લખને લોમશ ઋષિ- નું યુધિષ્ઠિરની પાસે આવવું ... ..	૯૮
૪૮	ધૃતરાષ્ટ્રના ઉદ્દગાર ... ..	૯૯
૪૯	ધૃતરાષ્ટ્રનો ખેદ ... ..	૧૦૦
૫૦	પાંડવોના આહારનું વર્ણન ... ..	૧૦૧
૫૧	ધૃતરાષ્ટ્રવિદ્વાપ અને સંજયનાં વચનો ...	૧૦૨
<b>નગાપાખ્યાન પર્વ</b>		
૫૨	ભીમસેનનાં વાક્યો અને નગાખ્યાનનો આરંભ ... ..	૧૦૪
૫૩	હંસ અને હમયંતીનો સંવાદ ... ..	૧૦૭
૫૪	હમયંતીનો સ્વયંવરની તૈયારી ... ..	૧૦૮
૫૫	દેવોએ નળને પોતાનો દૂત કર્યો ... ..	૧૧૦
૫૬	હમયંતીનો નિશ્ચય ... ..	૧૧૧
૫૭	હમયંતીનો સ્વયંવર ... ..	૧૧૨
૫૮	કલ્પિનો દેવોની સાથે સંવાદ અને કલ્પિનો કોપ ... ..	૧૧૪
૫૯	નળનું ઘૃત ... ..	૧૧૫
૬૦	નળને ઘૃતથી રોકવા હમયંતીનો પ્રયાસ અને જનને બાળકોને કુંડિનપુર મોકલવાં ...	૧૧૬
૬૧	નળ વનમાં ગયો ... ..	૧૧૭
૬૨	હમયંતીનો ત્યાગ ... ..	૧૧૯
૬૩	હમયંતીની દુર્દશા ... ..	૧૨૦
૬૪	હમયંતીનો વિલાપ ... ..	૧૨૨
૬૫	હમયંતીનો ચેદિરાજને ત્યાં નિવાસ ...	૧૨૭

અધ્યાય	વિષય	પૃષ્ઠાંક
૬૬	નળ અને કંકોટકનો સંવાદ ...	૧૩૦
૬૭	નળરાજનો ગુપ્તવાસ અને વિદ્યાપ ...	૧૩૨
૬૮	નળ તથા દમયંતીની શોધ ...	૧૩૩
૬૯	દમયંતી પોતાના પિતાને ત્યાં ગઈ અને બ્રાહ્મણોને નળની શોધમાં મોકલ્યા ...	૧૩૫
૭૦	નળરાજની ભાળ લાગતાં દમયંતીએ કરેલી યોજના ...	૧૩૭
૭૧	ઋતુપર્ણ અને નળ વિદર્ભનગરમાં જવા નીકળ્યા ...	૧૩૮
૭૨	નળના દેહમાંથી કંઠિ બહાર નીકળ્યા ...	૧૪૦
૭૩	કુડિનપુરમાં ઋતુપર્ણનો પ્રવેશ ...	૧૪૨
૭૪	નળ અને કેશીની સંવાદ ...	૧૪૪
૭૫	દમયંતીએ ફરી દાસી મોકલીને બા- હુકની પરીક્ષા કરાવી ...	૧૪૫
૭૬	નળ તથા દમયંતીનો સમાગમ ...	૧૪૭
૭૭	નળદમયંતી ભીમરાજને મળ્યાં અને ઋતુપર્ણ રાજ સ્વહેશ ગયો ...	૧૪૯
૭૮	પુષ્કરનો પરાજય-નળને રાજ્યપ્રાપ્તિ ...	૧૫૦
૭૯	નળાખ્યાનની સમાપ્તિ અને યુધિષ્ઠિર- ને પાસાની વિદ્યાનો લાભ ...	૧૫૧
<b>તીર્થયાત્રા પર્વ</b>		
૮૦	વિરહોદ્દગાર ...	૧૫૩
૮૧	યુધિષ્ઠિર અને નારદનો સંવાદ ...	૧૫૪
૮૨	અનેક તીર્થોનું વર્ણન ...	૧૫૫
૮૩	તીર્થવર્ણન ( ચાલુ ) ...	૧૬૦
૮૪	તીર્થવર્ણન ( ચાલુ ) ...	૧૬૮
૮૫	તીર્થવર્ણન ( ચાલુ ) ...	૧૭૫
૮૬	ધૌમ્યને યુધિષ્ઠિરનું નિવેદન ...	૧૮૦
૮૭	ધૌમ્યે વર્ણવેલો તીર્થયાત્રા-પૂર્વદિશા ...	૧૮૧
૮૮	દક્ષિણનાં તીર્થો ...	૧૮૨
૮૯	પશ્ચિમનાં તીર્થો ...	૧૮૩
૯૦	ઉત્તરનાં તીર્થો ...	૧૮૪
૯૧	ભોમશમુનિ ઈદ્રલોકમાંથી યુધિષ્ઠિર- ની પાસે આવ્યા ...	૧૮૬
૯૨	યુધિષ્ઠિરની તીર્થયાત્રા કરવા તૈયારી ...	૧૮૭
૯૩	પાંડવો યાત્રા કરવા નીકળ્યા ...	૧૮૮
૯૪	ધર્મ ત્યાં જય અને પાપ ત્યાં ક્ષય ...	૧૯૦
૯૫	યુધિષ્ઠિરની તીર્થયાત્રા-ગયાના યજ્ઞનું વર્ણન ...	૧૯૧
૯૬	તીર્થયાત્રા-અગસ્ત્યનું આખ્યાન ...	૧૯૨
૯૭	અગસ્ત્યનું આખ્યાન ( ચાલુ ) ...	૧૯૩
૯૮	અગસ્ત્યનું આખ્યાન ( ચાલુ ) ...	૧૯૫

અધ્યાય	વિષય	પૃષ્ઠાંક
૯૯	અગસ્ત્યનું આખ્યાન તથા પરશુરામના તેજની હાનિ ...	૧૯૬
૧૦૦	વજ્રનિર્માણ ...	૧૯૯
૧૦૧	વૃત્રવધ ...	૨૦૦
૧૦૨	કાલિય દેવોનાં કાળોં કર્મ ...	૨૦૧
૧૦૩	અગસ્ત્યનું માહાત્મ્ય ...	૨૦૩
૧૦૪	અગસ્ત્યે વિધ્યાચળને વધતો અટકાવ્યો ...	૨૦૪
૧૦૫	અગસ્ત્યે સમુદ્રપાન કર્યું ...	૨૦૫
૧૦૬	સગરની સંતતિનું કથન ...	૨૦૬
૧૦૭	સગરના સાંકડાંર પુત્રો બળી ગયા ...	૨૦૭
૧૦૮	ભગીરથનો પ્રયત્ન ...	૨૦૯
૧૦૯	ગંગા પૃથ્વીપર આવ્યાં ...	૨૧૧
૧૧૦	ઋષ્યશૃંગનું આખ્યાન ...	૨૧૨
૧૧૧	ઋષ્યશૃંગનું આખ્યાન-મુનિનો મોહ ...	૨૧૪
૧૧૨	ઋષ્યશૃંગનું આખ્યાન-પિતાને મુગ્ધતા- ભર્યો ઉત્તર ...	૨૧૫
૧૧૩	ઋષ્યશૃંગનું આખ્યાન-વેશ્યાઓ સાથે પ્રયાણ ...	૨૧૭
૧૧૪	વેતરણી તથા વેદીનું માહાત્મ્ય ...	૨૧૮
૧૧૫	પરશુરામના ચરિત્રનો આરંભ ...	૨૨૦
૧૧૬	પરશુરામચરિત્ર-જન્મદશિવધ ...	૨૨૨
૧૧૭	પરશુરામચરિત્ર-ક્ષત્રિયોના સંહાર ...	૨૨૩
૧૧૮	યુધિષ્ઠિરની તીર્થયાત્રા-પ્રભાસમાં રામ અને કૃષ્ણનો મેળાપ ...	૨૨૪
૧૧૯	બળરામનાં વાક્યો ...	૨૨૫
૧૨૦	સાલ્વકિનું ભાષણ ...	૨૨૭
૧૨૧	ગયરાજના યજ્ઞનું વર્ણન ...	૨૨૯
૧૨૨	વ્યવનનું આખ્યાન ...	૨૩૦
૧૨૩	વ્યવનમુનિને યૌવન પ્રાપ્ત થયું ...	૨૩૧
૧૨૪	શર્પાતિનો યજ્ઞ ...	૨૩૨
૧૨૫	અશ્વિનીકુમારને સોમની પ્રાપ્તિ ...	૨૩૩
૧૨૬	માંધાતાનું ચરિત્ર ...	૨૩૫
૧૨૭	જનુનું આખ્યાન ...	૨૩૬
૧૨૮	સો પુત્રોની પ્રાપ્તિ અને પાપનું ક્ષણ ...	૨૩૭
૧૨૯	પવિત્ર સ્થાનોનું વર્ણન ...	૨૩૮
૧૩૦	તીર્થનિર્દેશ તથા બાળ અને હોલાનું આખ્યાન ...	૨૪૦
૧૩૧	ઉશીનર રાજના ધૈર્યની પરીક્ષા ...	૨૪૧
૧૩૨	અષ્ટાવકનું આખ્યાન ...	૨૪૩
૧૩૩	અષ્ટાવકનું આખ્યાન-જનકને ત્યાં સંવાદ ...	૨૪૪
૧૩૪	અષ્ટાવકનું આખ્યાન-બંદીનો પરાજય ...	૨૪૮
૧૩૫	યવકીતનું આખ્યાન ...	૨૫૬
૧૩૬	યવકીતનું આખ્યાન-તેનો વિનાશ ...	૨૫૮

અધ્યાય	વિષય	પૃષ્ઠાંક
૧૩૭	યવકીતનું આખ્યાન-ભરદ્વાજનો શાપ તથા અગ્નિપ્રવેશ ... ..	૨૫૯
૧૩૮	યવકીતનું આખ્યાન-રૈબ્યનો વધ તથા સર્વનું પુનઃ સજીવન થવું ... ..	૨૬૦
૧૩૯	કૈલાસ તરફ પ્રયાણ ... ..	૨૬૨
૧૪૦	પાંડવોનું ગંધમાદન તરફ પ્રયાણ ... ..	૨૬૩
૧૪૧	યુધિષ્ઠિરના ઉદ્દેશ ... ..	૨૬૪
૧૪૨	નરકાસુરનો વધ તથા વરાહનું ચરિત્ર ... ..	૨૬૫
૧૪૩	ભયંકર વૃષ્ટિ અને તોફાન ... ..	૨૬૮
૧૪૪	દ્રૌપદીને શ્રમની ઝાલિ અને ઘટોત્ક- ચનું આવવું ... ..	૨૬૯
૧૪૫	બદરીકાશ્રમની યાત્રા ... ..	૨૭૦
૧૪૬	ભીમને હનુમાનની ભેટ ... ..	૨૭૨
૧૪૭	ભીમ અને હનુમાન ... ..	૨૭૭
૧૪૮	ભીમ અને હનુમાન-રામકથા ... ..	૨૭૮
૧૪૯	ભીમ અને હનુમાન-ચાર યુગોનું વર્ણન ... ..	૨૭૯
૧૫૦	ભીમ અને હનુમાન-હનુમાનનું પૂર્વરૂપ ... ..	૨૮૨
૧૫૧	ભીમ અને હનુમાન-ભીમને વરદાન ... ..	૨૮૪
૧૫૨	ભીમે સૌગંધિક વન દીકું ... ..	૨૮૫
૧૫૩	કુબેરનું સરોવર ... ..	૨૮૬
૧૫૪	ભીમે રાક્ષસોના પરાજય કરીને ક- મળો લીધાં ... ..	૨૮૬
૧૫૫	પાંડવો ભીમને મળ્યા ... ..	૨૮૮
૧૫૬	પાંડવો પાછા નરનારાયણના આશ્રમમાં ... ..	૨૮૯
<b>જટાસુરવધ પર્વ</b>		
૧૫૭	જટાસુરનો વધ ... ..	૨૯૧
<b>યક્ષયુદ્ધ પર્વ</b>		
૧૫૮	ગંધમાદનનું વર્ણન ... ..	૨૯૪
૧૫૯	આગ્નિધેય તથા હુધિષ્ઠિરનો સંવાદ ... ..	૨૯૮
૧૬૦	ભીમનું પરાક્રમ ... ..	૩૦૦
૧૬૧	પાંડવોને કુબેરનાં દર્શન ... ..	૩૦૩
૧૬૨	કુબેરનાં વચનો ... ..	૩૦૬
૧૬૩	મેરુપર્વતનાં દર્શન ... ..	૩૦૮
૧૬૪	સ્વર્ગમાંથી અર્જુનનું આવવું ... ..	૩૦૯
<b>નિવાતકવચ્ચ યુદ્ધ પર્વ</b>		
૧૬૫	અર્જુનનો સમાગમ ... ..	૩૧૧
૧૬૬	ઇંદ્રનું આવવું ... ..	૩૧૨
૧૬૭	અર્જુને કરેલું શંકર સાથેના યુદ્ધનું વર્ણન ... ..	૩૧૨
૧૬૮	લોકપાલોનાં અસ્ત્રોની પ્રાપ્તિનું વર્ણન ... ..	૩૧૫
૧૬૯	નિવાતકવચ્ચોની સાથે યુદ્ધનો આરંભ ... ..	૩૧૮
૧૭૦	ગુણક યુદ્ધ ... ..	૩૧૯
૧૭૧	માયાવી યુદ્ધ ... ..	૩૨૧

અધ્યાય	વિષય	પૃષ્ઠાંક
૧૭૨	નિવાતકવચ્ચોનો સંહાર ... ..	૩૨૨
૧૭૩	હિરણ્યપુરવાસી દેવોનો વધ ... ..	૩૨૪
૧૭૪	અર્જુનનો સંહાર ... ..	૩૨૭
૧૭૫	દિવ્યાસ્ત્ર દર્શનનો સમારંભ ... ..	૩૨૭
<b>અજગર પર્વ</b>		
૧૭૬	પાંડવો ગંધમાદનથી પાછા ફર્યા ... ..	૩૨૯
૧૭૭	કૌરવી દૈતવનમાં આવવું ... ..	૩૩૦
૧૭૮	અજગરે ભીમને ગળ્યો ... ..	૩૩૨
૧૭૯	ભીમસેન ને અજગરનો સંવાદ તથા યુધિષ્ઠિરનું ત્યાં આવવું ... ..	૩૩૩
૧૮૦	અજગર અને યુધિષ્ઠિરવચ્ચે પ્રાંનોત્તરો ... ..	૩૩૬
૧૮૧	અજગર તથા યુધિષ્ઠિરનો સંવાદ (ચાલુ) ... ..	૩૪૦
<b>માર્કંડેયસમાસ્થા પર્વ</b>		
૧૮૨	વર્ષો અને શરદઋતુનું વર્ણન ... ..	૩૪૩
૧૮૩	પાંડવોની પાસે શ્રીકૃષ્ણ તથા માર્કંડેય પધાયાં ... ..	૩૪૪
૧૮૪	બ્રાહ્મણનું માહાત્મ્ય ... ..	૩૪૮
૧૮૫	બ્રાહ્મણમાહાત્મ્ય-અત્રિકથા ... ..	૩૫૦
૧૮૬	તાર્કેય ને સરસ્વતીનો સંવાદ-દાન- માહાત્મ્ય ... ..	૩૫૨
૧૮૭	વૈવસ્વત મનુનું ચરિત્ર ... ..	૩૫૪
૧૮૮	યુગવર્ણન તથા માર્કંડેયને માયાદર્શન ... ..	૩૫૭
૧૮૯	વિષ્ણુએ પોતાનું સ્વરૂપ કહ્યું ... ..	૩૬૨
૧૯૦	કલિયુગમાં લોકોની સ્થિતિ ... ..	૩૬૪
૧૯૧	યુધિષ્ઠિરને ઉપદેશ ... ..	૩૬૮
૧૯૨	મંદુકનું ઉપાખ્યાન-બ્રાહ્મણમાહાત્મ્ય ... ..	૩૭૦
૧૯૩	ઇંદ્ર અને બકનો સંવાદ-દીર્ઘાયુષી- ઓનાં સુખદુઃખ ... ..	૩૭૪
૧૯૪	ક્ષત્રિયનું માહાત્મ્ય-શિખરિત્ર ... ..	૩૭૬
૧૯૫	ક્ષત્રિયમાહાત્મ્ય-યયાતિની ઉદારતા ... ..	૩૭૭
૧૯૬	ક્ષત્રિયમાહાત્મ્ય-ત્ર્યંબકનું દાતાપણું ... ..	૩૭૭
૧૯૭	ક્ષત્રિયમાહાત્મ્ય-શાભરાગ્નની પરીક્ષા ... ..	૩૭૮
૧૯૮	ક્ષત્રિયમાહાત્મ્ય-શિખરિત્ર ... ..	૩૮૦
૧૯૯	ઇંદ્રશૂનનું માહાત્મ્ય ... ..	૩૮૨
૨૦૦	દાનનું માહાત્મ્ય ... ..	૩૮૩
૨૦૧	ધુધુમારનું આખ્યાન-ઉત્તકને વરપ્રાપ્તિ ... ..	૩૮૦
૨૦૨	ધુધુમારનું આખ્યાન-ઉત્તકનો બૃહદ- શ્વને ઉપદેશ ... ..	૩૮૧
૨૦૩	ધુધુમારનું આખ્યાન-મધુકૈટભનું વૃત્તાંત ... ..	૩૮૨
૨૦૪	ધુધુમારનું આખ્યાન-ધુધુદૈત્યનો વધ ... ..	૩૮૪
૨૦૫	પતિવ્રતાનું માહાત્મ્ય ... ..	૩૮૬
૨૦૬	પતિવ્રતાનું આખ્યાન-કૌશિકની કથા ... ..	૩૮૭
૨૦૭	ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-બ્રાહ્મણ અને વ્યાધનો સંવાદ ... ..	૩૮૯

અધ્યાય	વિષય	પૃષ્ઠાંક
૨૦૮	ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-શ્રવણે સા	૪૦૪
૨૦૯	ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-કર્મકથા ...	૪૦૬
૨૧૦	ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-અક્ષવિદ્યા ...	૪૦૮
૨૧૧	ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-પાંચમહાભૂત અને ઇદ્રિયનિગ્રહ ...	૪૧૦
૨૧૨	ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-ગુણોનું વર્ણન	૪૧૧
૨૧૩	ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-અધ્યાત્મવિચાર	૪૧૨
૨૧૪	ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-ધર્મવ્યાધનાં માતાપિતા ...	૪૧૪
૨૧૫	ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-તેના ઉપદેશ તથા તેના પૂર્વજન્મનો વૃત્તાંત ...	૪૧૬
૨૧૬	ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન ...	૪૧૭
૨૧૭	અગ્નિસંબંધી કથા ...	૪૧૯
૨૧૮	અગ્નિરાત્રી સંતતિ ...	૪૨૦
૨૧૯	બાહ્યસ્પત્ય અગ્નિના વંશનું વર્ણન...	૪૨૧
૨૨૦	બાહ્યસ્પત્ય અગ્નિના વંશનું વર્ણન-પાંચજન્મની સૃષ્ટિ ...	૪૨૨
૨૨૧	બાહ્યસ્પત્ય અગ્નિના વંશનું વર્ણન	૪૨૩
૨૨૨	અગ્નિવંશનું વર્ણન ...	૪૨૫
૨૨૩	કાર્તિકેયની જન્મકથા-છંદ દેવસેનાનું રક્ષણ કર્ત્ય ...	૪૨૬
૨૨૪	કાર્તિકેયજન્મકથા-દેવસેનાનો સ્વામી	૪૨૭
૨૨૫	કાર્તિકેયજન્મકથા-સ્વાહાએ શંપાંતરથી કરેલો અગ્નિનો સમાગમ અને કાર્તિકેયની ઉત્પત્તિ ...	૪૨૯
૨૨૬	સ્કંદની કથા ...	૪૩૧
૨૨૭	સ્કંદ કુમારનું ઇન્દ્રની સાથે યુદ્ધ ...	૪૩૨
૨૨૮	સ્કંદના પાર્વદો ...	૪૩૩
૨૨૯	સ્કંદ દેવસેનાના પતિ થયા ...	૪૩૪
૨૩૦	સ્કંદની માતાઓ તથા સ્કંદઅહો ...	૪૩૬
૨૩૧	સ્કંદચરિત્ર-સ્કંદે મહિષાસુરને માર્યો	૪૩૮
૨૩૨	સ્કંદનાં નામો ...	૪૪૩
<b>દ્રૌપદી-સત્યભામાસંવાદ પર્વ</b>		
૨૩૩	પતિને વશ કરવાનો દ્રૌપદીએ કહેલો મહામંત્ર ...	૪૪૫
૨૩૪	દ્રૌપદીનો સત્યભામાને ઉપદેશ ...	૪૪૮
૨૩૫	સત્યભામાએ કરેલું દ્રૌપદીનું સાંવન અને શ્રીકૃષ્ણનું પ્રયાણ ...	૪૪૮
<b>દ્વાપયત્રા પર્વ</b>		
૨૩૬	દૂતરાષ્ટ્રના પાંડવોના ઝેદોહાર	૪૫૦
૨૩૭	શકુનિનો દુર્યોધનને દુષ્ટ ઉપદેશ ...	૪૫૨
૨૩૮	દ્વાપયત્રાનિમિત્તે દૈતવનમાં જવાનો ઇરાવ ...	૪૫૩

અધ્યાય	વિષય	પૃષ્ઠાંક
૨૩૯	દૂતરાષ્ટ્રની આજ્ઞા અને દુર્યોધનનું દૈતવન તરફ પ્રયાણ ...	૪૫૫
૨૪૦	ગાયોની તપાસણી, મૃગયા અને દુર્યોધન તથા ગંધર્વરાજના સૈનિકોનો સંવાદ	૪૫૬
૨૪૧	ગંધર્વોએ યુદ્ધમાંથી કણને નસાડ્યો	૪૫૭
૨૪૨	દુર્યોધન પકડાયો, સૈનિકો પાંડવોને શરણે ગયા અને ભીમનો ઉત્તર ...	૪૫૯
૨૪૩	યુધિષ્ઠિરનો પાંડવોને ઉપદેશ અને અર્જુનની પ્રતિજ્ઞા ...	૪૬૦
૨૪૪	પાંડવોનું ગંધર્વોની સાથે યુદ્ધ ...	૪૬૧
૨૪૫	ગંધર્વોનો પરાજય ...	૪૬૨
૨૪૬	દુર્યોધનને છોડાવ્યો ...	૪૬૩
૨૪૭	દુર્યોધનને કણનું અભિનંદન ...	૪૬૪
૨૪૮	દુર્યોધને યુદ્ધજ્ઞાંત કહ્યો ...	૪૬૫
૨૪૯	દુર્યોધનનો મરણમાટે નિશ્ચય ...	૪૬૬
૨૫૦	કણની દુર્યોધનને ઉપદેશ ...	૪૬૮
૨૫૧	દૈત્યોએ દુર્યોધનને પાતાળમાં ઉપાડી મંગાવ્યો ...	૪૬૮
૨૫૨	દૈત્યોએ દુર્યોધનને ઉત્સાહિત કર્યો	૪૭૦
૨૫૩	કણ દિગ્વિજય કરવા નીકળ્યો ...	૪૭૨
૨૫૪	કણની દિગ્વિજય ...	૪૭૩
૨૫૫	વૈષ્ણવ યજ્ઞ કરવાનો આરંભ ...	૪૭૪
૨૫૬	દુર્યોધનનો વૈષ્ણવયજ્ઞ ...	૪૭૬
૨૫૭	અર્જુનના વધને માટે કણની પ્રતિજ્ઞા	૪૭૭
<b>મૃગસ્વખેદાલય પર્વ</b>		
૨૫૮	મૃગોની પ્રાર્થનાથી પાંડવોએ દૈતવન છોડ્યું ...	૪૭૮
<b>ત્રોહિદ્રોણિક પર્વ</b>		
૨૫૯	વ્યાસે કહેલું દાનનું દુષ્કરપણું ...	૪૭૯
૨૬૦	મુહુર્ગલનો દાનધર્મ ...	૪૮૧
૨૬૧	સ્વર્ગના ગુણદોષ ...	૪૮૩
<b>દ્રૌપદીહરણ પર્વ</b>		
૨૬૨	દુર્વાસાએ દુર્યોધનને વર આપ્યો ...	૪૮૫
૨૬૩	દુર્વાસા પલાયન થઈ ગયા ! ...	૪૮૬
૨૬૪	જ્યદ્રથે મોહિત થઈને દ્રૌપદીની પાસે દૂત મોકલ્યો ...	૪૮૯
૨૬૫	ક્રોધિકાસ્થના દ્રૌપદીને પ્રશ્નો ...	૪૮૯
૨૬૬	દ્રૌપદીનાં વાક્ય ...	૪૯૦
૨૬૭	જ્યદ્રથ અને દ્રૌપદીનો સંવાદ ...	૪૯૧
૨૬૮	દ્રૌપદીએ કરેલો જ્યદ્રથનો તિરસ્કાર અને દ્રૌપદીહરણ ...	૪૯૨
૨૬૯	પાંડવો જ્યદ્રથની પાછળ દોડ્યા...	૪૯૪

અધ્યાય	વિષય	પૃષ્ઠાંક
૨૭૦	દ્રૌપદીએ જયદ્રથને પાંડવો ઓળખાવ્યા....	૪૯૬
૨૭૧	જયદ્રથના સૈન્યનો સંહાર અને જયદ્રથનું પલાયન ...	૪૯૭
	<b>જયદ્રથવિમોક્ષણ પર્વ</b>	
૨૭૨	જયદ્રથનો પરાજય, તેનો છૂટકો તથા તેણે કરેલું તપ ...	૫૦૦
	<b>રામોપાખ્યાન પર્વ</b>	
૨૭૩	યુધિષ્ઠિરનો માર્કંડેયને પ્રશ્ન ...	૫૦૩
૨૭૪	રામચંદ્રાદિની જન્મકથા ...	૫૦૪
૨૭૫	રાવણાદિની જન્મકથા તથા રાવણને વરપ્રાપ્તિ ...	૫૦૫
૨૭૬	વાનરાદિકાની ઉત્પત્તિ ...	૫૦૭
૨૭૭	રામનો વનવાસ ...	૫૦૭
૨૭૮	મારીચનો વધ અને સીતાદરણ્ય ...	૫૧૦
૨૭૯	રામે કરેલો કળ્યાણનો વધ...	૫૧૨
૨૮૦	રામને સુગ્રીવનો સમાગમ, વાસિવધ અને ત્રિજટાકૃત સીતાનું સાંત્વન...	૫૧૪
૨૮૧	રાવણ અને સીતાનો સંવાદ ...	૫૧૭
૨૮૨	હનુમાને સીતાની શોધ કરી ...	૫૧૯
૨૮૩	રામની લંકા ઉપર ચઢાઈ... ...	૫૨૨
૨૮૪	અંગદની શિષ્ટતા અને લંકાપર દલ્લો ...	૫૨૪
૨૮૫	રામરાવણ વગેરેનું દંડયુદ્ધ...	૫૨૬
૨૮૬	વાનરોનું તથા રાક્ષસોનું યુદ્ધ ...	૫૨૬
૨૮૭	કુંભકર્ણાદિનો વધ ...	૫૨૮
૨૮૮	ઇદ્રજિતના યુદ્ધમાં રામ લક્ષ્મણનું પતન...	૫૨૯
૨૮૯	ઇદ્રજિતનો વધ ...	૫૩૦
૨૯૦	રાવણનો વધ ...	૫૩૧
૨૯૧	સીતાયુદ્ધ અને રામરાજ્યાભિષેક ...	૫૩૩
૨૯૨	માર્કંડેયે યુધિષ્ઠિરનું આશ્વાસન કર્યું ...	૫૩૬
	<b>પતિવ્રતામાહાત્મ્ય પર્વ</b>	
૨૯૩	સાવિત્રીચરિત્ર-સાવિત્રીનો જન્મ...	૫૩૭
૨૯૪	સાવિત્રીચરિત્ર-સાવિત્રીએ પતિ પસંદ કર્યો ...	૫૩૯
૨૯૫	સાવિત્રીનાં લગ્ન ...	૫૪૦
૨૯૬	સાવિત્રીનું વ્રત અને પતિ સાથે વનમાં જવું ...	૫૪૧
૨૯૭	સત્યવાનનું મૃત્યુ તથા યમ અને સાવિત્રીનો સંવાદ ...	૫૪૩
૨૯૮	સત્યવાન માતાપિતાને મળ્યો ...	૫૪૮
૨૯૯	હુમત્સેનને રાજ્યપ્રાપ્તિ ...	૫૫૦

અધ્યાય	વિષય	પૃષ્ઠાંક
	<b>કુંડલાદરણ્ય પર્વ</b>	
૩૦૦	સૂર્ય તથા કર્ણનો સંવાદ ...	૫૫૨
૩૦૧	સૂર્યનો કર્ણને વધ ઉપદેશ ...	૫૫૩
૩૦૨	સૂર્ય તથા કર્ણ વચ્ચે સંવાદ ...	૫૫૪
૩૦૩	કુંતિભોજનો કુંતિને ઉપદેશ ...	૫૫૫
૩૦૪	કુંતિએ બ્રાહ્મણની સેવા કરવા માંડી ...	૫૫૬
૩૦૫	કુંતિએ કરેલી સેવા અને વરપ્રાપ્તિ ...	૫૫૭
૩૦૬	કુંતિએ સૂર્યનું આવાદન કર્યું ...	૫૫૮
૩૦૭	સૂર્ય તથા કુંતિનો સમાગમ...	૫૫૯
૩૦૮	કુંતિથી કર્ણની ઉત્પત્તિ અને તેનો ત્યાગ ...	૫૬૧
૩૦૯	રાધાએ કર્ણને લીધો અને તે મોટો થયો ...	૫૬૨
૩૧૦	કર્ણે ઇન્દ્રને કવચ કુંડળો કાઢી આપ્યાં ...	૫૬૩
	<b>આદ્યેય પર્વ</b>	
૩૧૧	મૃગની શોધ ...	૫૬૫
૩૧૨	નકુલ વગેરે પંચા ...	૫૬૬
૩૧૩	યક્ષના પ્રશ્નો અને યુધિષ્ઠિરનાં ઉત્તરો ...	૫૬૮
૩૧૪	નકુલાદિનું જીવન અને ધર્મદત્ત વરદાન ...	૫૭૯
૩૧૫	અજાતવાસની તૈયારી ...	૫૮૦

## ૪-વિરાટ પર્વ

### પાંડવપ્રવેશ પર્વ

૧	અજાતવાસને માટે યુધિષ્ઠિરાદિના વિચાર ...	૫૮૫
૨	અજાતવાસને માટે વિચાર (ચાણ) ...	૫૮૭
૩	અજાતવાસને માટે વિચાર (ચાણ) ...	૫૮૮
૪	ધૌમ્યમુનિનો ઉપદેશ ...	૫૮૯
૫	પાંડવોએ વિરાટનગર પાસે જઈને શશીવૃક્ષપર શસ્ત્રો મૂક્યાં ...	૫૯૩
૬	દુર્યોતનવન ...	૫૯૪
૭	વિરાટરાજાને ત્યાં યુધિષ્ઠિરનો પ્રવેશ ...	૫૯૬
૮	ભીમસેનનો પ્રવેશ ...	૫૯૭
૯	દ્રૌપદીનો પ્રવેશ ...	૫૯૮
૧૦	સહદેવનો પ્રવેશ ...	૬૦૦
૧૧	અર્જુનનો પ્રવેશ ...	૬૦૧
૧૨	નકુલનો પ્રવેશ ...	૬૦૨

### સમયપાલન પર્વ

૧૩	જીમૂતનો વધ ...	૬૦૩
	<b>કીચકવધ પર્વ</b>	
૧૪	કામાંધ કીચક ...	૬૦૫
૧૫	સુદેખ્યાએ યુક્તિથી દ્રૌપદીને કીચકને ઘેર મોકલી ...	૬૦૭
૧૬	દ્રૌપદીનો પરાજય ...	૬૦૮



અધ્યાય	વિષય	પૃષ્ઠાંક
૧૭	ભીમના રસોડામાં દ્રૌપદી ... ..	૬૧૧
૧૮	દ્રૌપદીનો યુધિષ્ઠિરસંબંધી વિલાપ ... ..	૬૧૨
૧૯	દ્રૌપદીનો ભીમાદિકના સંબંધમાં વિલાપ ... ..	૬૧૩
૨૦	દ્રૌપદીનો આત્મવિલાપ ... ..	૬૧૫
૨૧	ભીમે કરેલું દ્રૌપદીનું સાંત્વન ... ..	૬૧૭
૨૨	કીચકવધ ... ..	૬૧૭
૨૩	કીચકના ભાષાઓનો વધ ... ..	૬૨૩
૨૪	દ્રૌપદી નગરમાં આવ્યા ... ..	૬૨૫
<b>ગોહરણ પર્વ</b>		
૨૫	યુધિષ્ઠિર દુર્યોધન પાસે પાછા આવ્યા ... ..	૬૨૬
૨૬	કર્ણ તથા દુઃશાસનનાં વાક્યો ... ..	૬૨૭
૨૭	દ્રોણાચાર્યનું ભાષણ ... ..	૬૨૮
૨૮	ભીષ્મનું ભાષણ ... ..	૬૨૯
૨૯	કૃપાચાર્યનું ભાષણ ... ..	૬૩૦
૩૦	ત્રિગર્તરાજે વિરાટની દક્ષિણદિશાની ગાયો હરી લીધી ... ..	૬૩૧
૩૧	વિરાટરાજની યુદ્ધને માટે તૈયારી ... ..	૬૩૨
૩૨	વિરાટ તથા સુશર્માનું યુદ્ધ ... ..	૬૩૪
૩૩	વિરાટરાજ પકડાયો અને ભીમે તેને છોડાવ્યો ... ..	૬૩૫
૩૪	વિરાટની કૃતક્રતા અને જયધોષણ ... ..	૬૩૮
૩૫	કૌરવોએ ઉત્તર તરફની ગાયોનું હરણ કર્યું ... ..	૬૩૯
૩૬	ઉત્તરની બડાશો ... ..	૬૪૦
૩૭	ઉત્તર ગાયો પાછી વાળવા નીકળ્યો ... ..	૬૪૧
૩૮	કૌરવોની સેના જોઈને ઉત્તર ગભરાયો ... ..	૬૪૩
૩૯	અર્જુનની પ્રશંસા ... ..	૬૪૫
૪૦	અર્જુને ઉત્તરને શમીટક્ષ ઉપરથી અસ્ત્રો ઉતારવા કર્યું ... ..	૬૪૬
૪૧	ઉત્તરે અસ્ત્રો ઉતાર્યાં ... ..	૬૪૬
૪૨	ઉત્તરના પ્રશ્નો ... ..	૬૪૭
૪૩	અર્જુનના ઉત્તરો ... ..	૬૪૮

અધ્યાય	વિષય	પૃષ્ઠાંક
૪૪	અર્જુનનો પરિચય ... ..	૬૪૯
૪૫	ઉત્તર અને અર્જુનનો સંવાદ ... ..	૬૫૦
૪૬	અર્જુનનો શબ્દનાદ તથા ઉત્પાતો ... ..	૬૫૨
૪૭	દુર્યોધન તથા કર્ણનું ભાષણ ... ..	૬૫૪
૪૮	કર્ણની બડાઈ ... ..	૬૫૫
૪૯	કૃપાચાર્યનું ભાષણ ... ..	૬૫૬
૫૦	અશ્વત્થામાનું ભાષણ ... ..	૬૫૭
૫૧	ભીમે સાંત્વન કર્યું ... ..	૬૫૯
૫૨	વનવાસનાં વર્ષોનો નિર્ણય અને વ્યૂહરચના ... ..	૬૬૦
૫૩	ગાયો પાછી વળી ... ..	૬૬૨
૫૪	કર્ણ પલાયન કરી ગયો ... ..	૬૬૩
૫૫	અર્જુનનો સંપાટો ... ..	૬૬૫
૫૬	દેવાદિકો યુદ્ધ જોવા આવ્યા ... ..	૬૬૮
૫૭	કૃપાચાર્ય સાથે અર્જુનનું યુદ્ધ ... ..	૬૬૮
૫૮	દ્રોણાચાર્ય સાથે અર્જુનનું યુદ્ધ ... ..	૬૭૦
૫૯	અશ્વત્થામાની સાથે અર્જુનનું યુદ્ધ ... ..	૬૭૩
૬૦	કર્ણ નાસી છૂટ્યો ... ..	૬૭૪
૬૧	અર્જુનનું દુઃશાસનાદિની સાથે યુદ્ધ ... ..	૬૭૬
૬૨	અર્જુનનું ધૌર યુદ્ધ ... ..	૬૭૮
૬૩	અર્જુનનું સંકુલયુદ્ધ ... ..	૬૭૯
૬૪	ભીષ્મ નાહા! ... ..	૬૭૯
૬૫	દુર્યોધનનો પરાભવ ... ..	૬૮૧
૬૬	પલાયન અને મૃત્યો ... ..	૬૮૨
૬૭	ઉત્તર નગરમાં આવ્યો ... ..	૬૮૪
૬૮	વિરાટનો હર્ષોન્માદ ... ..	૬૮૫
૬૯	વિરાટ તથા ઉત્તરનો સંવાદ ... ..	૬૮૯
<b>વૈવાહિક પર્વ</b>		
૭૦	પાંડવો પ્રકટ થયા ... ..	૬૯૦
૭૧	પાંડવોની ઓળખાણ અને ઉત્તરના વિવાહની વાત ... ..	૬૯૧
૭૨	ઉત્તરનાં લગ્ન ... ..	૬૯૩



# श्रीमहाभारत

३-वन पर्व



મહર્ષિ કૃષ્ણદ્વૈપાયનવિરચિત

# શ્રીમહાભારતનું વન પર્વ

## અન્ય પર્વ

અધ્યાય ૧ લો

પાંડવોનું વનગમન

મંગલાચરણમ્ ॥ નારાયણં નમસ્કૃત્ય નરં ચૈવ નરોત્તમઃ ॥

દેવીં સરસ્વતીં ચૈવ તતો જયમુદીરયેત્ ॥૧॥

શ્રીનારાયણને, નરોત્તમને, નર ભગવાનને તથા દેવી સરસ્વતીને નમસ્કાર કરીને, ઇતિહાસાદિ ગ્રંથોનો આરંભ કરવો.<sup>૧</sup>

जनमेजय उवाच ॥ एवं द्यूतजिताः पार्थाः कोपिताश्च दुरात्मभिः ॥

धार्तराष्ट्रैः सहामात्यैर्निकृत्या द्विजसत्तः ॥૧॥

જનમેજયે પૂછયું:- હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ વૈશંપાયન! ગયા પર્વમાં કહ્યા પ્રમાણે મંત્રીઓની સાથે રહીને મોટું વેર ઉત્પન્ન કરનારા ધૃતરાષ્ટ્રના દુરાત્મા પુત્રોએ, કપટ કરીને જુગારમાં હરાવેલા તથા કઠોર વાણી સંભળાવીને કોપાવેલા એવા કુરુકુલમાં ઉત્પન્ન થયેલા મારા, પૂર્વપિતામહ કુંતીપુત્રોએ તે પછી શું કયું? અત્યાનક એશ્વર્યથી ભ્રષ્ટ થઈને દુઃખ પામેલા, ઈંદ્રના જેવા તેજવાળા પાંડવોએ વનમાં કેવીરીતે વિહાર કર્યો હતો? મહાન દુઃખને પ્રાપ્ત થયેલા મહાત્મા પાંડવોની પાછળ કયા પુરુષો વનમાં ગયા હતા? વનમાં પાંડવોનો કેવો આચાર હતો? તેઓ શાનો આહાર કરતા હતા? અને તેઓએ ક્યાં નિવાસ કર્યો હતો? હે બ્રાહ્મણોમાં શ્રેષ્ઠ મહામુનિ! શત્રુઓનો ઘાત કરનારા તે શરા પાંડવોનાં ગાર વર્ષ વનમાં કેવી રીતે વ્યતીત થયાં હતાં? પળી સર્વ સ્ત્રીઓમાં સુખ્ય, પતિવ્રતા, મહાભાગ્યવાળાં, નિત્ય સત્ય બોલનારાં અને દુઃખ ભોગવવાને અયોગ્ય એવાં રાજકુમારી દ્રૌપદીએ, દારુણ વનવાસ કેવી રીતે ભોગવ્યો હતો? હે તપસ્વી ધનવાળા ઋષિ! આ સઘળું મને વિસ્તારથી કહે. હે વિપ્ર! પુષ્કળ પરાક્રમવાળા તથા મહાન તેજવાળા પાંડવોનું તમારાથી કહેવાતું ચરિત્ર હું સાંભળવાની ઇચ્છા કરું છું, મને તે સાંભળવાની ઘણી ઉત્કંઠા છે.<sup>૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-પ્રથમ જણાવ્યા પ્રમાણે ધૃતરાષ્ટ્રના દુરાત્મા પુત્રોએ પોતાના મંત્રીઓની

સાથે જ્યારે પાંડવોને દ્યુતમાં જીતી લીધા તથા કોપાયમાન કર્યા, ત્યારે પાંડવો શસ્ત્ર ધારણ કરીને દ્રૌપદીની સાથે વર્ધમાન નામના નગર તરફ જવાના દરવાજાથી હસ્તિનાપુરમાંથી નીકળીને ઉત્તર તરફ ચાલ્યા. ૯, ૧૦ તે વખતે ઇંદ્રસેન વગેરે પાંદર સેવકો સઘળી સ્ત્રીઓને લઈને, શીઘ્ર ગતિ કરનારા રથોમાં બેસીને તેઓની પાછળ ચાલ્યા. ૧૧ જ્યારે પાંડવો ગયા એમ નગરના લોકોએ જાણ્યું, ત્યારે તેઓ શોકથી વિહ્વળ થઈને વારંવાર બીજમ, વિહુર, દ્રોણ તથા કૃપાચાર્યની નિંદા કરતા ત્રાસરહિત થઈને પરસ્પર એકઠા મળી બોલવા લાગ્યા. ૧૨

નગરવાસીઓ બોલ્યા:—“હવે આ આખું કુળ રહેવાનું નથી, તેમજ આપણે અને આપણાં ઘરખાર પણ ટકી રહેવાનાં નથી—અર્થાત્ સર્વ વિનાશ પામશે; કારણ કે જ્યાં શકુનિથી રક્ષાયલો પાપી દુર્યોધન કહ્યું અને દુઃશાસનની સાથે આ રાજ્ય ચલાવવા ધારે છે, ૧૩, ૧૪ જ્યાં પાપીઓની સહાયવાળો આ પાપી દુર્યોધન રાજ્ય કરવા ધારે છે, ત્યાં કુળ, આચાર, ધર્મ તથા અર્થ ક્યાંથી રહી શકશે? અને તે નાશ પામશે તોપછી સુખ તો રહેશેજ ક્યાંથી? ૧૫ દુર્યોધન વડીલોનો દ્વેષી છે, આચારબ્રહ્મ છે, ધનનો લોભી છે, અભિમાની છે, નીચ બુદ્ધિવાળો છે અને સ્વાભાવિક રીતેજ નિર્દય છે તથા તેણે સ્નેહીસંબંધીઓને ત્યજી દીધાં છે; ૧૬ તેથી જ્યાં દુર્યોધન રાજ હશે, ત્યાં આખી પૃથ્વીનો નાશ થશે, માટે આપણે બધા જ્યાં પાંડવો જાય છે, ત્યાંજ સારી રીતે જઈએ; ૧૭ કારણ કે પાંડવો દયાળુ છે, ઉદાર મનવાળા છે, ઇંદ્રિયરૂપી શત્રુઓને તેઓએ જીતી લીધા છે, અકાર્યમાં લગ્નશીલ છે, કીર્તિવાળા છે અને ધર્માચારમાં તત્પર છે.” ૧૮

વૈશંપાયને કહ્યું:—“હે જનમેજય રાજા! આ પ્રમાણે કહીને તે બધાઓ પાંડવોની પાછળ જવા નીકળ્યા અને કુંતીના પુત્રો તથા માત્રીના પુત્રોને મળીને તેઓ હાથ ભેડી કહેવા લાગ્યા

કે:—૧૯ “તમારૂં કલ્યાણ થાઓ. તમારા દુઃખમ ભાગ લેનારા અમને ત્યજીને તમે કંઈ જાઓ છો? તમે જ્યાં જશો ત્યાં તમારી પાછળ અમે પણ આવીશું. ૨૦ જ્યારથી અમે સાંભળ્યું કે, દયાવિનાના શત્રુઓએ તમને અધર્મથી જીતી લીધા છે, ત્યારથી અમે બધા બહુ ઉદ્વેગ પામ્યા છીએ; માટે તમારાપ્રત્યે ભક્તિ વાળા, પ્રીતિવાળા, સ્નેહ ધરાવનારા અને સદૃશ તમારાં પ્રિય તથા હિતમાં તત્પર એવા અમને તમે અહીં ત્યજી દેવાને યોગ્ય નથી. અમે બધા નહારા રાજની સત્તાવાળા રાજ્યમાં સર્વ રીતે વિનાશ પામીએ નહિ તેમ તમારે કરવું જોઈએ. હે નરશ્રેષ્ઠો! સારા અને નહારાના સમાગમથી સંસર્ગ જે રીતે ગુણ અને દોષોને ઉત્પન્ન કરે છે, તે અમે કહીએ છીએ, તમે સાંભળો. ૨૩ જેમ વસ્ત્ર, જળ, તેલ અને ભૂમિને પુષ્પોના સહવાસથી પુષ્પોનો ગંધ ગંધવાળો કરે છે, તેમજ મનુષ્યોમાં પણ સહવાસથી સંસર્ગના ગુણો આવે છે. ૨૪ મૂર્ખો નોજ સમાગમ મોહભળતું કારણ છે અને સત્પુરુષોનો સમાગમ રોજ રોજ ધર્મ સંપાદન કરવામાં કારણ છે; ૨૫ માટે મનુષ્યોએ ઉત્કૃષ્ઠ બુદ્ધિવાળા, વૃદ્ધ, સારા સ્વભાવવાળા, તપસ્વી અને શાંતિપરાયણ એવા સન્નજનોની સાથેજ સંસર્ગ રાખવો. ૨૬ જેઓનાં વિદ્યા, કુળ અને કર્મ—આ ત્રણે શુદ્ધ હોય, તેઓનું સેવન કરવું કારણકે તેઓની સંગતિ શાસ્ત્રથી પણ શ્રેષ્ઠ છે એ વાત નક્કી છે. ૨૭ અમે અગ્નિહોત્રાદિક નહિ કરીશું તોપણ પુણ્યશીલ સાધુ પુરુષોના સમાગમથી અહીં અમે પુણ્યનેજ પ્રાપ્ત થઈશું અને પાપીઓની સેવાથી તો પાપનેજ પ્રાપ્ત કરીશું. ૨૮ અસત્પુરુષોનાં દર્શનથી, સ્પર્શથી, લાપણથી અને સાથે બેસવાથી મનુષ્યોના ધર્મચુકત આચારો નાશ પામે છે અને તેઓ ચિત્તશુદ્ધિરૂપી સિદ્ધિને પામતા નથી. ૨૯ નીચ મનુષ્યોની સંગતિથી પુરુષોની બુદ્ધિ ક્ષીણ થાય છે, મધ્યમ મનુષ્યોની સંગતિથી બુદ્ધિ મધ્યમ સ્થિતિમાં રહે છે અને ઉત્તમ મનુષ્યોની સંગતિથી બુદ્ધિ

ઉત્તમ થાય છે.<sup>૩૦</sup> ઉત્તમ, પ્રસિદ્ધ અને વિશેષ કરીને ધર્મિષ્ઠ પુરુષોએ આ લોકમાં ધર્મ, કામ તથા અર્થને ઉત્પન્ન કરનારા જે ગુણો વર્ણવ્યા છે, જે ગુણો લોકાચારમાં ઉત્પન્ન થયેલા છે, જે વેદોમાં કહેલા છે તથા જેને શિષ્ટ પુરુષો માન આપે છે, તે સદ્ગુણો તમારામાં એકઠા તથા જૂદા જૂદા રહેલા છે; માટે સર્વ રીતે કલ્યાણની ઇચ્છાવાળા અમે તમે ગુણવાનોની સાથે રહેવાની ઇચ્છા રાખીએ છીએ.”<sup>૩૧,૩૨</sup>

યુધિષ્ઠિર બોલ્યા:—“અમે ભાગ્યશાળી છીએ, જેથી અમારા ઉપરના સ્નેહને તથા કૃપાને વશ થઈને તમે બ્રાહ્મણાદિ સમસ્ત પ્રજા અમારામાં જે ગુણો નથી તેવા ગુણો અમારામાં વર્ણવે છે.”<sup>૩૩</sup> હવે હું મારા ભાઈઓની સાથે તમને બધાને પ્રાર્થના કરું છું અને તે અમારા ઉપરના સ્નેહ તથા કૃપાને લઈને તમારે મિથ્યા કરવી નહિ.”<sup>૩૪</sup> ભીષ્મ પિતામહ, દ્રુતરાષ્ટ્ર રાજા, વિદુરજી, મારી માતા અને ઘણાંબરા સ્નેહીઓ હસ્તિનાપુરમાં અમારા વિચોગને લીધે શોક અને સંતાપથી વિહ્વળ થઈ ગયાં છે, માટે તમારે તે બધાઓનું અમારું હિત ઇચ્છી પ્રયત્નથી પાલન કરવું.”<sup>૩૫,૩૬</sup> હવે તમે ઘણું દુઃસ્વપ્ન આપ્યા છે, માટે હું તમને મારા સોગંદ આપીને કહું છું કે, તમે અહીંથી પાછા વળો અને મેં વિશ્વાસથી તમને સોંપેલાં મારાં સગાંઓના તરફ તમે સ્નેહ-યુક્તિ રાખજો.”<sup>૩૭</sup> મારા મનમાં બધાં કાર્યો કરતાં આ કામજ મુખ્ય છે; માટે એ કામ કરવાથી તમે મને સંતોષ આપેલો ગણાશે તથા મારો સત્કાર કરેલો ગણાશે.”<sup>૩૮</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે ધર્મરાજાએ પ્રજાઓને પોતાનો વિચાર કહ્યો, ત્યારે તે એકઠી મળેલી પ્રજા, ‘હા રાજન્ !’ આવો દુઃખનો ઘોર પોકાર કરવા લાગી.”<sup>૩૯</sup> તે પછી પાંડવોને મળી એટીને તથા પાંડવોના ગુણોને સંભારીને, દુઃખથી દીન થયેલી અને પરમ આકુળ થઈ ગયેલી પ્રજા પોતાની ઇચ્છાવિરુદ્ધ હસ્તિનાપુર તરફ પાછી વળી.”<sup>૪૦</sup> આ રીતે નગરવાસી પ્રજાઓ પાછી વળ્યા પછી પાંડવો રથોમાં બેસીને જન્દુપુત્રી ગંગાના

તીર ઉપર પ્રમાણ નામના મોટા વડ આગળ આવ્યા.”<sup>૪૧</sup> થોડો દિવસ બાકી હતો, તે વખતે વડ આગળ આવીને વીર પાંડવો માત્ર શુદ્ધ જળનું આચમન કરીને તે રાત્રિ ત્યાંજ રહ્યા.”<sup>૪૨</sup> દુઃખ-વડે કૃશ થયેલા પાંડવોએ તે રાત્રિ અન્નાહાર-વિના માત્ર પાણી પીનેજ ગાળી કાઢી. તે સ્થાનમાં કેટલાએક અગ્નિહોત્રવાળા અને અગ્નિહોત્રરહિત બ્રાહ્મણો પોતાના શિષ્યગણો તથા બંધુઓની સાથે પાંડવોના ઉપર સ્નેહથી આવી પહોંચ્યા અને તે બ્રાહ્મવાદીઓથી વીંટાયેલા યુધિષ્ઠિર રાજા તે વખતે શોભવા લાગ્યા.”<sup>૪૩,૪૪</sup> તાપ ન હોવાથી તથા રંગબેરંગી આકાશને લીધે રમણીય અને રાક્ષસ, પિશાચ વગેરેના સંચારકાળથી ભયંકર તે સંધ્યાસમયે અગ્નિહોત્રના અગ્નિઓ પ્રકટ કરી, તેમાં હવનહોમ કરનારા તે બ્રાહ્મણોનો વેદના ધ્વનિપૂર્વક પરસ્પર શાસ્ત્રસંવાદ થવા લાગ્યો;”<sup>૪૫</sup> અને તે મધુર સ્વરવાળા તથા હંસની પેઠે સારા-સારના વિવેકમાં કુશળ એવા શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણોએ, કુરુકુળમાં શ્રેષ્ઠ રાજા યુધિષ્ઠિરને ‘વનવાસ પછુ કલ્યાણકારક છે’ એ વિષયને સિદ્ધ કરી બતાવી આશ્વાસન આપ્યું અને આખી રાત્રિ વિનોદ કરાવ્યો.”<sup>૪૬</sup>

ઇતિ શ્રીમહાન વનન અરણ્યપર્વ “પ્રજનન” પાછું કરવું” એ વિષયને  
અધ્યાય ૧ લો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨ જો યુધિષ્ઠિરને જ્ઞાનકનો ઉપદેશ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

પ્રમાતાયાં તુ શર્વર્યાં તેષામઙ્ગિષ્ઠકર્મણાઃ ॥  
વનં યિયાસતાં વિપ્રાસ્તસ્થુર્મિક્ષાશુજોઽગ્રતઃ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—જ્યારે રાત્રિ પૂરી થઈને પ્રભાતકાળ થયો, ત્યારે ઉત્તમ કર્મવાળા પાંડવો વનમાં જવામાટે તૈયાર થયા. તે વખતે ભિક્ષાથી નિર્વાહ કરનારા બ્રાહ્મણો પાંડવોની આગળ આવીને ઉભા રહ્યા.” તે સમયે કુંતીના પુત્ર યુધિષ્ઠિરે તેઓને કહ્યું કે:—“અમારું સર્વસ્વ

હરાઈ ગયેલું છે, અમારું રાજ્ય હરાઈ ગયેલું છે અને અમારી લક્ષ્મી પણ હરાઈ ગયેલી છે;<sup>૨</sup> એટલે હમણાં તો અમે દુઃખી થઈને ક્ષણ, મૂળ તથા માંસનો આહાર કરતા વનમાં જઈએ છીએ. વનમાં ઘણાં દોષો હોય છે. વનમાં વાદ્ર, સર્પ વગેરે ઘણું ભયંકર પ્રાણીઓ હોય છે; માટે હું માનું છું કે, તમને ત્યાં અવશ્ય મહાન ક્લેશ થશે; અને બ્રાહ્મણોના મહાક્લેશ દેવતાઓનો પણ નાશ કરે, તો પછી મારો નાશ કરે તેમાં આશ્ચર્ય જ શું? માટે હે વિષ્ણુ! તમે અહીંથીજ તમારી ઈચ્છાપ્રમાણે પાછા વળો.”<sup>૩,૪</sup>

બ્રાહ્મણો બોલ્યા:—“હે રાજન્! તમે જ્યાં જશો ત્યાં અમે પણ આવવા તૈયાર થયેલા છીએ; માટે તમારા પ્રત્યે ભક્તિવાળા અને સત્ય ધર્મના તરફ દષ્ટિવાળા અમેને તમે ત્યાગ કરવા યોગ્ય નથી.”<sup>૫</sup> દેવતાઓ પણ ભક્તોના ઉપર કૃપા કરે છે અને તેમાં પણ સદાચારનેજ વળગી રહેનારા બ્રાહ્મણોના ઉપર વધારે કૃપા કરે છે. (માટે તમારે પણ ભક્તોના ઉપર કૃપા કરવી ઘટે છે.)”<sup>૬</sup>

યુધિષ્ઠિર બોલ્યા:—“હે બ્રાહ્મણો! મારી પણ બ્રાહ્મણોમાં સદા પરમ ભક્તિ છે; પરંતુ આ સહાય-સંપત્તિનો વિનાશ મારા મનને ખિન્ન કરી નાખે છે.”<sup>૭</sup> વળી જે આ મારા ભાઈઓ ક્ષણ, મૂળ તથા મૂળોને લઈ આવે તેવા છે, તેઓ પણ અત્યારે શોકના દુઃખવડે મૂઢ જેવા થઈ ગયા છે.”<sup>૮</sup> દ્રૌપદીના અપમાનથી તથા રાજ્યના હરણથી અત્યંત દુઃખી થયેલા એ ભાઈઓને હું અહીં ક્લેશ આપવા ઈચ્છતો નથી.”<sup>૯</sup>

બ્રાહ્મણો બોલ્યા:—“હે પાર્થિવ! તમારે અમારા પોષણને માટે મનમાં ચિંતા કરવી નહિ; અમે બધા અમારી મેળે? આહારની વસ્તુઓ લઈ આવીશું અને તમારી પાછળ આવીશું.”<sup>૧૦</sup> વળી ત્યાં તમારે માટે ઈષ્ટચિંતન કરીને તથા જપ કરીને તમારું કલ્યાણ કરીશું અને રમણીય કથાઓ કહીને અમે તમારી સાથે આનંદ કરીશું.”<sup>૧૧</sup>

યુધિષ્ઠિર બોલ્યા:—“હે બ્રાહ્મણો! તમે કહો

છો તે ખરું છે, એમાં સંદેહ નથી અને હું બ્રાહ્મણોથી હંમેશાં આનંદ પામું છું; પરંતુ મારામાં આવેલી ન્યૂનતાને લીધે મને પોતાને હું ધિક્કારપાત્ર જેવો ભેડું છું.”<sup>૧૨</sup> ક્લેશ લોગવવાને અયોગ્ય છતાં મારા ઉપરની ભક્તિથી ક્લેશ લોગવતા એવા તમોને બધાને, પોતાને માટે ભોજનનું પોતે લાવીને આહાર કરતા હું શી રીતે ભેઈ શકું? અરે ધિક્કાર છે ધૃતરાષ્ટ્રના પાપી પુત્રોને, કે જેઓએ આ દશા કરી!”<sup>૧૩</sup>

વેશં પાંચને કહ્યું:—આ પ્રમાણે કહીને યુધિષ્ઠિર રાજ શોક કરતા પૃથ્વી ઉપર બેસી ગયા. તે વખતે અધ્યાત્મવિદ્યામાં પ્રીતિવાળા તથા યોગ અને સાંખ્યશાસ્ત્રમાં કુશળ એવા શાનક નામના વિદ્વાન બ્રાહ્મણ યુધિષ્ઠિર રાજને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યા:—“૧૪, ૧૫ હે રાજન્! મૂર્ખ મનુષ્યને રોજ રોજ હજારે શોકનાં કારણો તથા સંકટો ભયનાં કારણો પ્રાપ્ત થાય છે; પરંતુ પડિતને તેવાં કારણો પ્રાપ્ત થતાં નથી.”<sup>૧૬</sup> તમારા જેવા બુદ્ધિમાનો, જ્ઞાનનાં વિરોધી, બહુ દોષવાળાં અને કલ્યાણનો વિદ્યાત કરનારાં કેર્મોમાં અત્યંત આસક્તિ રાખતા નથી.”<sup>૧૭</sup> યોગ-સૂત્રમાં જણાવેલાં યમ, નિયમ, આસન, પ્રાણાયામ, પ્રત્યાહાર, ધારણા, ધ્યાન અને સમાધિ આ આઠ અંગવાળી, ‘તત્ત્વમસિ’ આદિ મહાવાક્યથી સિદ્ધ થયેલી, સમગ્ર અશ્રેય-ને-મૂલ અજ્ઞાનને નાશ પમાડનારી અને શ્રુતિ તથા સ્મૃતિવડે સારી રીતે દઢ કરેલી જે ઉત્તમ બુદ્ધિ ઋષિઓએ કહેલી છે, તે હે રાજન્! તમારે વિષે રહેલી છે.”<sup>૧૮</sup> તમારા જેવા પુરુષો ધનનાશના પ્રસંગમાં, દુસ્તર સંકટમાં તથા કુટુંબ ઉપર આવી પડેલી વિપરીત આપત્તિના સમયમાં, શારીરિકદુઃખથી તથા માનસદુઃખથી પીડા પામતા નથી; (પણ શારીરિકદુઃખને સહનશક્તિથી તથા માનસદુઃખને વિવેકથી નાશ પમાડવા સમર્થ થાય છે.)”<sup>૧૯</sup> પૂર્વે મહાત્મા જનકરાંભણે મનને સ્થિર કરે તેવા શ્લોકો ગાયા છે, તે હું કહું છું; તમે સાંભળો.”<sup>૨૦</sup> મન અને દેહથી ઉત્પન્ન થયેલાં દુઃખોથી આ સઘળું

જગત પીડાય છે, તે દુઃખોની શાંતિનો આ ઉપાય દુઃકાણુથી તથા વિસ્તારથી તમે સાંભળો.<sup>૨૧</sup> તેમાં શરીરસંબંધી દુઃખ આવાં ચાર કારણુથી ઉત્પન્ન થાય છે. વ્યાધિથી, અનિષ્ટ કંટક વગેરેના સ્પર્શથી, શ્રમથી અને અન્નાદિક ઇષ્ટ વસ્તુના અલાભથી.<sup>૨૨</sup> તે દુઃખની શાંતિને માટે બે ઉપાય છે. તેમાં એક ઉપાય તે તે કારણુને ઉપચારથી દૂર કરવાં એ છે; જેમકે વ્યાધિને માટે ઔષધ કરવું, કાંટા વગેરેને માટે જોડા પહેરવા, પરિશ્રમ થયો હોય તો શાંતિ ભોગવવી અને ક્ષુધાઆદિથી થયેલું દુઃખ અન્નાદિકથી શાંત કરવું. બીજો ઉપાય, તે પીડાનું સતત ચિંતન ન કરવું. એથી મન બીજી તરફ જવાથી પીડા ભૂલી જવાય છે અને શાંતિ થાય છે. વળી તેથી આધિ-માનસિક પીડા પણ શમી જાય છે;<sup>૨૩</sup> એટલા માટેજ બુદ્ધિમાન વૈદો મનુષ્યોનાં માનસિક દુઃખને, પ્રિય લાગે તેવી વાતો કહીને તથા સંભોગનાં સાધનો આપીને પ્રથમજ શાંત કરે છે;<sup>૨૪</sup> કારણુકે જેમ લોહાનો તપાવેલો ગોળો ઘડામાં નાખવાથી ઘડામાંનું પાણી ગરમ થાય છે, તેમ માનસિક દુઃખવડે શરીર તપી જાય છે, એ વાત નહોતી છે;<sup>૨૫</sup> માટે અગ્નિને જેમ પાણી રેડીને શાંત પાડવામાં આવે છે, તમ જ્ઞાનવડે માનસિક દુઃખને શાંત પાડવું. મનુષ્યનું જ્યારે માનસિક દુઃખ શાંત થાય છે, ત્યારે શારીરિક દુઃખ પણ શાંત થઈ જાય છે.<sup>૨૬</sup> હવે મનમાં દુઃખનું કારણુ સ્નેહ છે, એમ જણાય છે. સ્નેહથી પ્રાણી સંસારમાં આસક્ત થાય છે અને તેવી પ્રવૃત્તિથી તે દુઃખના સંબંધને પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૨૭</sup> સ્નેહના કારણુથી દુઃખો થાય છે, સ્નેહથી અનેક ભયો ઉત્પન્ન થાય છે, શોક, હર્ષ, કલેશ એ બધું સ્નેહથી ઉત્પન્ન થાય છે;<sup>૨૮</sup> સ્નેહથી વિષયોમાં પ્રથમ ભાવ ઉત્પન્ન થાય છે અને તે પછી તેમાં પ્રીતિ થાય છે; એ ભાવ-સંકલ્પ અને પ્રીતિ બન્ને અકલ્પ્યાણુકારક છે; પરંતુ તેમાં સંકલ્પ# વધારે અકલ્પ્યાણુકારક છે.<sup>૨૯</sup>

■ અજ્ઞાનથી સંકલ્પ થાય છે, તે પછી વિષય ઉપસ્થિત થાય છે, તે પછી તેમાં પ્રીતિ

જેમ જાડની બખોલમાં રહેલો અગ્નિ આખો જાડને મૂળસાથે બાળી મૂકે છે, તેમ રાગ-પ્રીતિ-રૂપી દોષ અલ્પ હોય, તોપણ ધર્મ તથા અર્થને નાશ પમાડે છે.<sup>૩૦</sup> મનુષ્યને અનુકૂળ વિષયો ન મળે અને તે ન ભોગવે, તેથી તે ત્યાગી કહેવાય નહિ; પરંતુ અનુકૂળ વિષયો મળતાં પણ તેમાં દોષદૃષ્ટિથી જુએ છે તેજ ત્યાગી છે, તેજ રાગવિનાનો થાય છે, દ્રેષ ન હોવાથી તે નિર્વેર થાય છે અને તેથી તે બંધનથી મુક્ત થાય છે.<sup>૩૧</sup> એટલામાટે મનુષ્યે મિત્રો તથા ધનસમૂહ પ્રાપ્ત થતાં પણ તેમાં સ્નેહ કરવો નહિ અને પોતાના લિંગશરીરથી ઉત્પન્ન થયેલા સ્નેહને પણ ભોગ્ય વસ્તુઓનું મિથ્યા-પણું તથા અનિત્યપણાના જ્ઞાનવડે દૂર કરવો.<sup>૩૨</sup> જેમ કમળનાં પાંદડાંને જળ વળગી શકતું નથી, તેમ નિત્ય-અનિત્ય વસ્તુના વિવેકવાળા, નિત્ય વસ્તુની પ્રાપ્તિને માટે તૈયાર થયેલા, શાસ્ત્રનાં રહસ્યને જાણનારા અને ધ્યાનમાં સંસ્કાર-યુક્ત ચિત્તવાળા પુરુષોમાં સ્નેહ આસક્ત થતો નથી.<sup>૩૩</sup> પોતાને સ્મરણીય લાગતી વસ્તુનું દર્શન થતાં પુરુષને તેમાં પ્રીતિ ઉત્પન્ન થાય છે, પછી પ્રીતિને વશ થયેલો પુરુષ તેની કામનાથી તે વસ્તુને લેવા દોરાય છે, તે મળ્યા પછી અતિશય રુચિને લીધે ફરી તેને મેળવવાની ઇચ્છા ઉત્પન્ન થાય છે અને પછી તેનો વારંવાર લાભ થતાં પણ અતુષ્ટિરૂપી તૃષ્ણા વધ્યા કરે છે.<sup>૩૪</sup> આ તૃષ્ણાને સર્વ કરતાં પાપિષ્ઠ, નિત્ય ઉદ્વેગ કરનારી, અધર્મથી ભરેલી, ઘોર અને પાપનો સંબંધ કરાવનારી કહી છે.<sup>૩૫</sup> જે તૃષ્ણાને દુર્બુદ્ધિવાળાં મનુષ્યો કષ્ટથી પણ ત્યજી શકતાં નથી, શરીર જીવું થતાં પણ જે જીવું થતી નથી અને જે પ્રાણની સાથેના રોગરૂપ છે, તે તૃષ્ણા-

થાય છે, તે પછી તેના લાભને માટે પ્રવૃત્તિ થાય છે, તેથી જન્મ થાય છે, તે પછી સુખદુઃખ થાય છે, તે પછી રાગદ્વેષની વાસના થાય છે અને પુનઃ સંકલ્પ થાય છે. આ અનર્થપરંપરાનું કારણુ સંકલ્પ છે, માટે તેને વધારે અકલ્પ્યાણુકારક કહેલો છે.

ને ત્યજનાર મનુષ્યજ સુખી થાય છે.<sup>૩૯</sup> જેમ લોહાના ગોળામાં દાખલ થયેલો અગ્નિ તે લોહાના ગોળાને નાશ પમાડે છે, તેમ આદિ તથા અંતરહિત તૃષ્ણા મનુષ્યોના મનમાં રહીને તેઓના વિનાશ કરે છે.<sup>૪૦</sup> જેમ લાકડું પોતામાંથી ઉત્પન્ન થયેલા અગ્નિવડે નાશ પામે છે, તેમજ અવશ ચિત્તવાળો પુરુષ પોતાના મનની સાથેજ ઉત્પન્ન થયેલા લોભવડે વિનાશ પામે છે.<sup>૪૧</sup> જેમ પ્રાણધારીઓને નિત્ય મૃત્યુનો ભય હોય છે, તેમ ધનવાનોને રાજથી, જળથી, અગ્નિથી, ચોરથી અને સગાંસંબંધીઓથી પણ નિત્ય ભય રહે છે.<sup>૪૨</sup> જેમ માંસ આકાશમાં હોય તો તેને પક્ષીઓ ખાઈ ભય છે, જમીન ઉપર હોય તો તેને પશુઓ ખાઈ ભય છે અને જળમાં હોય તો તેને માછલાંઓ ખાઈ ભય છે, તેમ ધનવાન મનુષ્યને બધે ખાઈ જનારા હોય છે.<sup>૪૩</sup> મૂર્ખ મનુષ્યને અર્થજ અનર્થનું કારણ થઈ પડે છે, એટલુંજ નહિ પરંતુ બુદ્ધિમાનોને પણ ધન સાધ્ય જ્યોતિષ્ટોમાદિક કલ્યાણમાં પ્રવૃત્તિ કરાવીને પરમ કલ્યાણ (મોક્ષ) થી વંચિત કરી અનર્થરૂપ થાય છે;<sup>૪૪</sup> માટે સર્વ પ્રકારના અર્થની પ્રાપ્તિ મનના મોહનેજ વધારનારી છે. વળી ધનના અર્થપ્રસંગે પ્રાપ્ત થનારી દીનતા; પારકાના પરાભવની ઈચ્છારૂપી દર્પ, હુંજ શ્રેષ્ઠ છું એવું માન, પોતાના ઉચ્છેદની શંકારૂપી ભય અને તેથી થયેલો ચિત્તની વ્યથારૂપ ઉદ્વેગ, આ બધાં દુઃખો મનુષ્યોને ધનથી ઉત્પન્ન થાય છે એમ ઠાઠ્ઠા મનુષ્યો જાણે છે. ધનને મેળવવામાટે, તેનું રક્ષણ કરવામાટે તથા તેનો નાશ થાય તે વખતે મનુષ્યો મોટાં દુઃખને સહન કરે છે, એટલુંજ નહિ પરંતુ ધનને માટે બીજાને મારી પણ નાખે છે. તાત્પર્યકે અર્થો, એક પ્રકારના પોતે ઉછેરેલા શત્રુઓ છે અને પછી તેનો ત્યાગ કરવો પણ દુઃખરૂપ થઈ પડે છે.<sup>૪૫-૪૬</sup> ધનાદિક અર્થો દુઃખથી મેળવાય છે, માટે પોતાના વિનાશરૂપ ધનનું મનમાં ચિંતન કરવું નહિ. મૂર્ખ પુરુષો અસંતોષપરાયણ હોય છે પણ પંડિતો સંતુષ્ટ રહે છે.<sup>૪૭</sup> વળી તૃષ્ણાનો ક્યાંયે છેડો નથી અને સંતોષ પરમ સુ-

ખરૂપ છે; તેથી પંડિતો આ જગતમાં સંતોષનેજ મુખ્ય ગણે છે.<sup>૪૮</sup> ચૌવન, રૂપ, જીવિત, રત્ન-વસ્તુનો સંચય, ઐશ્વર્ય અને પ્રિયજનોનો સહવાસ-આ સર્વ અનિત્ય છે, માટે પંડિત પુરુષે તેમાં ઈચ્છા કરવી નહિ.<sup>૪૯</sup> દુઃખરૂપ હોવાથી અર્થ-સંચયનો ત્યાગ કરવો અને અર્થત્યાગના કલેશોને સહન કરવા, કારણ કે સંચય કરનારે કેન્દ્ર પુરુષ દુઃખરહિત રહેલો દેખાતો નથી; અને એ હેતુથીજ ધાર્મિક પુરુષો દેવેચ્છાથી આવી ચઢેલા અર્થને વખાણે છે.<sup>૫૦</sup> જે મનુષ્ય ધર્મ કરવામાટે ધન મેળવવાની પ્રવૃત્તિ કરતો હોય, તેણે તે પ્રવૃત્તિ કરતાં નિવૃત્તિમાં રહેવું વધારે ઈષ્ટ છે; જે પ્રમાણે શરીરે કાદવ ચોપડીને પછી તેને ધોવા, એના કરતાં તે ન ચોપડવો એજ મનુષ્યને માટે ઉત્તમ છે.<sup>૫૧</sup> હે સુધિષ્ઠિર ! એ પ્રમાણે તમારે પણ સર્વ ધનાદિક અર્થોની સ્પૃહા કરવી ચોગ્ય નથી. જો તમારે ધર્મ સંપાદન કરવાની ઈચ્છા હોય તો તમે ધનની ઈચ્છાથી મુક્ત થાઓ.<sup>૫૨</sup>

સુધિષ્ઠિર બોલ્યા:- “હે બ્રહ્મણ ! હું વિષય-લોગને મેળવવાની ઈચ્છાથી અથવા લોભથી આવી ધનલાલસ કરતો નથી; પરંતુ પ્રાણીઓના ભરણપોષણને માટે ધનની ઈચ્છા કરું છું.”<sup>૫૩</sup> હે બ્રહ્મણ ! મારા જેવા ગૃહસ્થાશ્રમમાં રહેલા પુરુષે પોતાની પાછળ આવનારાઓનું ભરણપોષણ કેમ ન કરવું ? (કરવુંજ જોઈએ.)<sup>૫૪</sup> વળી ગૃહસ્થાશ્રમીને ત્યાંના અન્નમાં દેવ, પિતૃ, મનુષ્યાદિ સર્વ ભૂતોનો ભાગ શાસ્ત્રમાં કહેલો જોવામાં આવે છે; તેમજ ગૃહસ્થાશ્રમીએ રસોઈ ન કરનારા એવા સંન્યાસી તથા બ્રહ્મચારીને પણ અન્ન આપવું જોઈએ.<sup>૫૫</sup> સજ્જન ગૃહસ્થાશ્રમીના ઘરમાંથી ઘાસની ચટાઈ, ભૂમિ, જલ અને મધુર વાણી, એ કોઈ દિવસ ઉચ્છિન્ન થતાં નથી-અર્થાત્ અતિથિઓને તે હંમેશાં મળ્યા કરે છે.<sup>૫૬</sup> ગૃહસ્થાશ્રમીએ દુઃખીને શયન કરવાની પધારી આપવી, થાકીને ઉભા રહેલા અતિથિને બેસવાનું આસન આપવું, તૃષાતુર અતિથિને પાણી આપવું અને ભૂખ્યા અતિથિને ભોજન આપવું.<sup>૫૭</sup> અતિથિના તરફ પ્રેમથી જોવું, તેના તરફ ધ્યાન આપવું, તેની સાથે



મધુર વાણીથી ભાષણ કરવું અને આવે તે વખતે ઉઠીને આસન આપવું, ઉભા થઇને સામે જવું તથા યથાયોગ્ય પૂજા કરવી, આ સનાતનધર્મ છે.<sup>૫૬</sup> અગ્નિહોત્ર, આખલો, જ્ઞાતિજનો, અતિથિ, બંધુઓ, પુત્રો, સ્ત્રીઓ અને સેવકો, આટલા નું જો ગૃહસ્થાશ્રમી સન્માન ન કરે તો તેઓ તેને આળી નાખે છે.<sup>૫૭</sup> ગૃહસ્થ પોતાને માટેજ અન્ન રાંધવું નહિ, પણ દેવ, પિતૃ અને અતિથિઆદિને માટે રાંધવું. વ્યર્થ પશુહિંસા કરવી નહિ અને દેવ, પિતૃ, મનુષ્ય તથા ભૂતોને જે વિધિપૂર્વક અર્પણ કર્યા વિના તેના પોતે આહાર કરવો નહિ.<sup>૫૮</sup> ઉપર જણાવેલા દેવાદિને અન્ન આપવું તથા ધ્યાન, આંગાલ અને કાગડા ઇત્યાદિઓના ભાગ ભૂમિ ઉપર મૂકવા, તે (વિશ્વ-સર્વ) જાતનાં પ્રાણીઓ જે કર્મમાં દેવ છે માટે) વૈશ્વદેવ નામનું કર્મ કહેવાય છે અને તે સાંજ-સવાર પ્રે વખત કરવાનું છે.<sup>૫૯</sup> માટે ગૃહસ્થે નિત્ય વિધસ અન્નનું ભક્ષણ કરવું તથા નિત્ય અમૃતનું ભોજન કરવું. અતિથિ આદિના ભોજન પછી બાકી રહેલું અન્ન 'વિધસ' કહેવાય છે અને યજ્ઞશિષ્ટ અન્ન 'અમૃત' કહેવાય છે.<sup>૬૦</sup> અતિથિના તરફ પ્રીતિથી જોવું, તેના તરફ લક્ષ્ય આપવું, મધુર વાણીથી બોલવું, તેની સેવા કરવી તથા તેને વળાવવા જવું, આ પંચદક્ષિણ નામના યજ્ઞ કહેવાય છે.<sup>૬૧</sup> જે ગૃહસ્થ, બાકી ગયેલા તથા પૂર્વે કોઈ વાર ન જોયેલા (અર્થાત્ ઓળખાણ વિનાના) વટેમાગું અતિથિને જરા પણ કલેશ કર્યા વિના અન્ન આપે છે, તેને મહાન પુણ્યનું ફળ મળે છે.<sup>૬૨</sup> ગૃહસ્થાશ્રમમાં રહેલો જે મનુષ્ય આ પ્રમાણે વર્તન રાખે છે તો, તેને પરમ ધર્મ પ્રાપ્ત થાય છે એમ કહે છે. હે વિપ્ર! આ સંબંધમાં તમારો શો મત છે?"<sup>૬૩</sup>

શૌનક બોલ્યા:—ઓહા, મહાન કષ્ટ! ખેદ-સાથે કહેવું પડે છે કે, આ જગત વિપરીત છે. જે કર્મથી સન્ન જન લક્ષ્મી પામે છે, તેજ કર્મથી અસન્ન જન સંતાપ પામે છે.<sup>૬૪</sup> મોહ, પ્રીતિ તથા ઈચ્છા વડે પરાભવ પામેલો અને ઈદ્રિયના શબ્દ, સ્પર્શાદિક વિષયોને વશ થયેલો અજ્ઞાની પુરુષ, દિવ્યાંગનાઓના ભોગની લાલસાથી તથા દિવ્યરૂ-

પ, રસાદિ ભોગની લાલસાથી યજ્ઞાદિકો કરીને તેના શેષભાગનું ભક્ષણ કરે છે; પરંતુ તેનાથી પરમ કલ્યાણ સધાતું નથી.<sup>૬૫</sup> જે પ્રમાણે મહે ચઢેલા હુલ્લ થોડાઓ રથને આડે માર્ગે ખેંચી જઈને સારથિને મુંઝવી નાખે છે, તે પ્રમાણે વિદ્વાન મનુષ્યને પણ હરણ કરવાના સ્વભાવવાળી ઈદ્રિયો વિષયોમાં ખેંચી બંધ છે અને તેથી તે અતિશય મૂઢ જેવો થઈ બંધ છે. (અર્થાત્ વિદ્વાન પણ ઈદ્રિયોના આકર્ષણબળથી સ્વર્ગાદિક વૈભવોની લાલસાથી યજ્ઞાદિક કર્મો કરે છે, વૈભવોમાં નિમગ્ન થાય છે અને તેથી તેને પરમાર્થ તત્ત્વનું સ્કુરણ પણ ન થાય તેવી મૂઢતા થઈ બંધ છે.)<sup>૬૬</sup> જ્યારે પાંચ જ્ઞાનેન્દ્રિયો છઠ્ઠા મનની સાથે વિષયના સંબંધને પ્રાપ્ત થાય છે, ત્યારે એ વિષયવેત્તાઓનું મન પૂર્વના સંસ્કાર પ્રમાણે નીચ વસ્તુમાં ગ્રહણબુદ્ધિ અને ઉત્તમ વસ્તુમાં ત્યાગબુદ્ધિને અથવા વિપરીતબુદ્ધિને પ્રાપ્ત થાય છે. બસ, આજ મનનો પ્રાદુર્ભાવ કહેવાય છે.<sup>૬૭</sup> જે પુરુષનું મન ઈદ્રિયોના શબ્દાદિક વિષયોને સેવન કરવા તૈયાર થાય છે, તેને તે વિષય ભોગવવાની ઉત્કંઠા થાય છે અને તેથી તેની વિષયભોગમાં પ્રવૃત્તિ થાય છે.<sup>૬૮</sup> તે પ્રવૃત્તિ પછી સંકલ્પથી ઉત્પન્ન થયેલી કામના વડે વિષયરૂપી બાણોથી વિધાયલો પુરુષ, તેજના લોભથી પતંગીયું જેમ અગ્નિમાં પડે છે, તેમ લોભરૂપી અગ્નિમાં પડે છે.<sup>૬૯</sup> તે પછી આહાર તથા વિહાર વડે, યથેષ્ટરીતે મોહિત થયેલો પુરુષ મહાન મોહથી ભરેલા વિષયસુખમાં ડૂબી જાય છે અને તેથી તે આત્માને પણ ભૂલી જાય છે.<sup>૭૦</sup> આ પ્રમાણે આત્માના અજ્ઞાનરૂપી અવિદ્યાએ, પરમાર્ત્તદ ગુપ્ત થવાથી ક્ષુદ્રાનંદની પ્રાપ્તિ માટે કર્મોએ અને તે કર્મોના ફળભોગની અતૃપ્તિરૂપી તૃષ્ણાએ ચક્રની જેમ ભ્રમણ કરાવેલો જીવ, આ સંસારની તે તે યોગિઓમાં ઉત્પન્ન થાય છે.<sup>૭૧</sup> તે જીવ પ્રજ્ઞાથી આરંભીને તૃષ્ણાપર્યંત સમગ્ર ભૂતોમાં, જળમાં, પૃથ્વી ઉપર અને આકાશમાં વારંવાર ઉત્પન્ન થઈને ભ્રમણ કરે છે.<sup>૭૨</sup> આ અજ્ઞાનીઓની ગતિ કહી. હવે

બુદ્ધિમાનોની ગતિને પણ મારી પાસેથી સાંભળો, કે જેઓ ભોક્ષમાં પ્રીતિ રાખનારા હોવાથી પરમ કલ્યાણરૂપ નિવૃત્તિધર્મમાં જ તત્પર રહે છે.<sup>૭૩</sup> વેદમાં 'તું કર્મ કર્યા કર અને કર્મનો ત્યાગ કર' આવી બે પ્રકારની આજ્ઞા કરેલી છે, તેમાં જે અભિમાનથી કર્મ કરે છે, તે પૂર્વોક્ત રીતિથી અર્ધ અજ્ઞાનમાં પડે છે અને જે શુદ્ધ સંન્યાસીઓ છે તેઓ કૃતાર્થ જ થાય છે; પરંતુ મધ્ય સ્થિતિવાળાઓ શાસ્ત્રોક્ત સર્વ ધર્મોત્તુ આચરણ કરવા છતાં તેમાં અભિમાન રાખવું નહિ. એટલે વેદની બન્ને આજ્ઞાઓ પળાય છે.<sup>૭૪</sup> યજ્ઞો કરવા, વેદ ભણવા, દાન કરવાં, તપ કરવું, સત્ય પાળવું, ક્ષમા રાખવી, ઇદ્રિયોને વશ રાખવી અને નિર્લોભ રહેવું—આ આઠ પ્રકારનો ધર્મનો માર્ગ શાસ્ત્રમાં કહેલો છે.<sup>૭૫</sup> તેમાં પહેલો યજ્ઞાદિ ચારનો વર્ગ પિતૃલોકને પ્રાપ્ત કરાવનારો છે—પુનઃ જન્મોદ્ધિ અપાવનારો ધૂમમાર્ગ કહેવાય છે, તથાપિ અવશ્ય કરવા યોગ્ય તે અગ્નિહોત્ર, સંધ્યા, ઉપાસના વગેરે કાર્યો કર્તવ્યબુદ્ધિથી કર્યા કરવાં; પરંતુ હું કર્તા છું, હું એના ફળનો ભોક્તા છું, આવા અભિમાનથી કરવાં નહિ.<sup>૭૬</sup> પાછળ ગણુવેલો સત્યાદિનો ચતુર્વર્ગ દેવલોકને પમાડનારો અર્ચિમાર્ગ કહેવાય છે અને ત્યાંથી પુનઃ જન્મ થતો નથી; માટે સત્પુરુષો તેનું નિત્ય આચરણ કરે છે. નીચે જણાવેલા આઠ અંગવાળા માર્ગવડે જ શુદ્ધ ચિત્તવાળા પુરુષે અવશ્ય કર્તવ્ય કાર્યોને કરવાં.<sup>૭૭</sup> તે અષ્ટાંગમાર્ગ—સારીપેઠે સંકલ્પવિકલ્પનો વિરોધ, ઇદ્રિયોના દંડનિયંત્ર, સર્વ પ્રકારથી હિંસાનો ત્યાગ, રૂડી રીતે શુભની સેવા, હિતકારક, માપસર અને પવિત્ર આહાર, સારી રીતે વેદનું અધ્યયન, કર્મનો વિધિપૂર્વક ત્યાગ અને સારી પેઠે ચિત્તનો નિરોધ, આ છે.<sup>૭૮, ૭૯</sup> સંસારને જિતવાની ઇચ્છાવાળા પુરુષો, ઉપર જણાવ્યા પ્રમાણે કર્મો કરે છે. દેવો પણ રાગદ્વેષથી રહિત હોવાથી જ ઐશ્વર્યને પ્રાપ્ત થયા છે.<sup>૮૦</sup> રુદ્રો, સાધ્યો, આદિત્યો, વસુઓ અને અશ્વિનીકુમારો, યોગના ઐશ્વર્યથી યુક્ત થઇને આ સર્વ પ્રજાનું પાલન કરે છે;<sup>૮૧</sup> હે ભરતવંશી

કુંતીપુત્ર ! તેમ તમે પણ અત્યંત શાંતિ ધારણ કરીને તપશ્ચર્યાવડે મળતી સિદ્ધિને તથા યોગ-સિદ્ધિને મેળવો.<sup>૮૨</sup> તમે યજ્ઞ તથા યુદ્ધાદિકર્મથી પ્રાપ્ત થતી પરલોક અને આ લોકમાં ફળ આપનારી સિદ્ધિ મેળવેલી છે. હવે દેવતાનાં ધ્યાન, જપ આદિથી જે સિદ્ધિ મળે છે, તેને તમે બ્રાહ્મણનાં પાલનપોષણને માટે પ્રાપ્ત કરો.<sup>૮૩</sup> સિદ્ધ પુરુષો જે જે કંઈ ઇચ્છા કરે છે, તે તે તપના અનુગ્રહથી સિદ્ધ કરી શકે છે; માટે તમે પણ તપશ્ચર્યા કરીને પોતાના મનોરથને સિદ્ધ કરો.<sup>૮૪</sup> ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ અરણ્યપર્વમાં

“પાંડવ પ્રવ્રજન” એ વિષયનો અધ્યાય ૨ જો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩ જો

સૂર્યની ઉપાસના અને કામ્યક

વનમાં પ્રવેશ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

શૌનકેનૈવમુક્તસ્તુ કુંતીપુત્રો યુધિષ્ઠિરઃ ॥

પુરોહિતમુપાગમ્ય ભ્રાતૃમધ્યેઽન્નવીદિદમ્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—જ્યારે શૌનકે આ પ્રમાણે કહ્યું, ત્યારે કુંતીના પુત્ર યુધિષ્ઠિર, પોતાના પુરોહિત ધૌમ્યની પાસે ગયા અને ભાઈઓની વચ્ચે બેસીને તેમને નીચે પ્રમાણે કહેવા લાગ્યા:—<sup>૧</sup> “હે ભગવન્ ! આ વેદના પારને પામેલા બ્રાહ્મણો હું વનમાં જાઉં છું ત્યાં મારી પાછળ આવે છે; પરંતુ બહુ દુઃખી થયેલો હું તેઓનું પોષણ કરવા સમર્થ નથી, તેમ તેઓને ત્યજી દેવા પણ સમર્થ નથી અને મારામાં એમને અન્નાદિક આપવાનું સામર્થ્ય પણ નથી; માટે આ સંબંધમાં મારે શું કરવું ? તે મને કહો.”<sup>૨, ૩</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ સાંભળીને ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા ધૌમ્ય મુનિ ઘડી બે ઘડી ધ્યાન ધરીને, યોગમય ધર્મબળથી તે ઉપાય ખોળી કાઢી, યુધિષ્ઠિરને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યા.<sup>૪</sup>

ધૌમ્યઃ પ્રોઘાયા:—“પૂર્વે, ઉત્પન્ન કરેલાં પ્રાણીઓ ક્ષુધાથી બહુ પીડાતાં હતાં, તે વખતે તેઓના

ઉપર સૂર્યને દયા ઉત્પન્ન થઈ અને તેમણે પિતાની પેઠે પ્રાણીઓનું પાલન કરવામાટે ઉત્તરાયણને પ્રાપ્ત થઈ પોતાનાં કિરણોવડે જળનું આકર્ષણ કર્યું. તે પછી દક્ષિણાયનના થઈને સૂર્યે પોતાના તાપથી પૃથ્વીને તપાવવા માંડી.<sup>૧૬</sup> પછી જ્યારે ઔષધિ ઉત્પન્ન કરવા યોગ્ય ક્ષેત્રસમાન તે થયો, ત્યારે ચંદ્રમાએ, અતરિક્ષમાં રહેલા અને મેઘના આકારે પરિણામ પામેલા, તેજને ઉદ્ધારીને-અર્થાત્ મેઘોને પ્રકટ કરીને, તેના જળથી આપધિઓ ઉત્પન્ન કરી.<sup>૧૭</sup> આ રીતે ચંદ્રના તેજવડે સિંચાયેલા સૂર્યજ ઔષધિના રૂપથી પૃથ્વીરૂપી ઉત્પત્તિસ્થાનમાંથી બહાર નીકળે છે, તે છ રસોવાળી પવિત્ર ઔષધિઓથી પૃથ્વીમાં પ્રાણીઓના આહારને માટે ધાન્ય થાય છે. ફરી તે ધાન્ય જળ અને તાપના યોગથી અંકુરાદિ ક્રમથી ધાન્ય ઉત્પન્ન કરવામાં કારણરૂપ થાય છે.<sup>૧૮</sup> આ પ્રમાણે પ્રાણીઓના પ્રાણને ધારણ કરનારે અન્ન સૂર્યથી થાય છે, માટે તે સૂર્યરૂપજ છે અને તેથી સૂર્ય સર્વ પ્રાણીના પિતા-પાલક છે; માટે તમે તેમને શરણે જાઓ.<sup>૧૯</sup> એાનિ તથા કર્મવડે વિશુદ્ધ એવા મહાત્મા રાજાઓ પુષ્કળ તપ કરીને, પોતાની સઘળી પ્રજાને ઉદ્ધાર કરે છે.<sup>૨૦</sup> જામે, કાર્ત્તવીર્યે, પૃથ્વરાજે અને નહુવે તપ, યોગ તથા સમાધિમાં રહીને પોતાની પ્રજાઓને આપત્તિથી ઉદ્ધાર કર્યો હતો;<sup>૨૧</sup> તેમ હે ભરતવંશી ધર્માત્મા રાજા! કર્મવડે વિશુદ્ધ થયેલા તમે પણ તપ કરીને ધર્મથી બ્રાહ્મણોનું પોષણ કરો.<sup>૨૨</sup>

જનમેજયે પૂછ્યું:-કુરુકુલમાં શ્રેષ્ઠ એવા તે યુધિષ્ઠિર રાજાએ બ્રાહ્મણોને માટે આશ્રયકારક દેખાવવાળા સૂર્યનું આરાધન કેવી રીતે કર્યું હતું?

વેશંપાયન બોલ્યા:-હે રાજા! તમે શુદ્ધ અથ એકાગ્ર ચિત્ત રાખીને તથા લક્ષ્ય આપીને શ્રવણ કરો. હે રાજેન્દ્ર! તમે એક ક્ષણવાર જાળવો, હું તમને સંપૂર્ણ રીતે તે કહું છું.<sup>૨૩</sup> પૂર્વે ધૌમ્ય મુનિએ મહાત્મા યુધિષ્ઠિરને જે સૂર્યનાં એકસો આઠ નામો કહ્યાં છે, હે મહાહુલ્લિખાણા! તે તમે સાંભળો.<sup>૨૪</sup>

ધૌમ્યે કહ્યું:-“\*સૂર્ય-પ્રકાશ આપનાર,<sup>૧</sup> અર્ચમા-ગતિમાન,<sup>૨</sup> ભગ-સર્વ ઐશ્વર્યસંપન્ન,<sup>૩</sup> તપ્તા-વિશ્વશિદ્ધી,<sup>૪</sup> પૂષા-પોષક,<sup>૫</sup> અર્ક-પૂજનીય,<sup>૬</sup> સવિતા-જગતસ્રષ્ટા,<sup>૭</sup> રવિ-વેદિકશબ્દ-મૂર્તિ,<sup>૮</sup> ગભસ્તિમાન્-સહસ્ર કિરણવાળા,<sup>૯</sup> અજ-અનાદિ,<sup>૧૦</sup> કાલ-મુહૂર્તાદિ સમયમૂર્તિ,<sup>૧૧</sup> મૃત્યુ-પ્રાણહર્તા,<sup>૧૨</sup> ધાતા-જગત્કર્તા,<sup>૧૩</sup> પ્રભાકર-પ્રકાશકર્તા,<sup>૧૪</sup> (૧૬) પૃથ્વી,<sup>૧૫</sup> જળ,<sup>૧૬</sup> તેજ,<sup>૧૭</sup> વાયુ,<sup>૧૮</sup> આકાશ,<sup>૧૯</sup> પરાયણ-મૂલકારણ,<sup>૨૦</sup> સોમ-ચંદ્ર,<sup>૨૧</sup> બૃહસ્પતિ,<sup>૨૨</sup> શુક્ર,<sup>૨૩</sup> બુધ,<sup>૨૪</sup> અંગારક-મંગલ,<sup>૨૫</sup> (૧૭) ઇંદ્ર,<sup>૨૬</sup> વિવસ્વાન,<sup>૨૭</sup> દીપ્તાંશુ,<sup>૨૮</sup> શુચિ-અગ્નિ,<sup>૨૯</sup> શૌરિ-કૃષ્ણ,<sup>૩૦</sup> શનેશ્વર,<sup>૩૧</sup> બ્રહ્મા,<sup>૩૨</sup> વિષ્ણુ,<sup>૩૩</sup> રુદ્ર,<sup>૩૪</sup> સ્કંદ,<sup>૩૫</sup> વરુણ,<sup>૩૬</sup> યમ,<sup>૩૭</sup> (૧૮) વૈષ્ણવ,<sup>૩૮</sup> જડરાગ્નિ,<sup>૩૯</sup> એધનાગ્નિ,<sup>૪૦</sup> તેજસ્પતિ,<sup>૪૧</sup> ધર્મદેવજ,<sup>૪૨</sup> વેદકર્તા,<sup>૪૩</sup> વેદાંગ,<sup>૪૪</sup> વેદવાહન,<sup>૪૫</sup> (૧૯) કૃત-સત્ય,<sup>૪૬</sup> ત્રેતા,<sup>૪૭</sup> ક્ષાપર,<sup>૪૮</sup> સર્વ મળના આશ્રયભૂત કલિ,<sup>૪૯</sup> કલા,<sup>૫૦</sup> કાષ્ઠા,<sup>૫૧</sup> મુહૂર્ત,<sup>૫૨</sup> ક્ષપા-રાત્રિ,<sup>૫૩</sup> યામ-પહર,<sup>૫૪</sup> ક્ષણ,<sup>૫૫</sup> (૨૦) સંવત્સરકર અશ્વત્થ-સંસારવૃક્ષ,<sup>૫૬</sup> કાલચક્ર વિભાવસુ,<sup>૫૭</sup> પુરુષ-દેહવાસી જીવ,<sup>૫૮</sup> શાશ્વત-આદ્યતરહિત,<sup>૫૯</sup> યોગી,<sup>૬૦</sup> વ્યક્તાવ્યક્ત-કાર્યકારણાત્મા,<sup>૬૧</sup> સનાતન-નિરુપાધિ,<sup>૬૨</sup> (૨૧) કાલાધ્યક્ષ,<sup>૬૩</sup> પ્રજાધ્યક્ષ,<sup>૬૪</sup> વિશ્વકર્મા,<sup>૬૫</sup> તમેાનુદ-અજ્ઞાનહંતા,<sup>૬૬</sup> વરુણ,<sup>૬૭</sup> સાગર,<sup>૬૮</sup> અંશ-કર્મ ફલવિલક્ષ્ણ,<sup>૬૯</sup> જીમૂત-મેઘ,<sup>૭૦</sup> જીવન-જીવનના હેતુભૂત,<sup>૭૧</sup> અરિહા-શત્રુહંતા (૨૨) ભૂતાશ્રય,<sup>૭૩</sup> ભૂતપતિ,<sup>૭૪</sup> સર્વલોક-નમસ્કૃત,<sup>૭૫</sup> સ્રષ્ટા,<sup>૭૬</sup> સંવર્તકવન્દિ-પ્રલયાગ્નિ,<sup>૭૭</sup> સર્વાદિ,<sup>૭૮</sup> અલોહપ,<sup>૭૯</sup> (૨૩) અનંત,<sup>૮૦</sup> કપિલ,<sup>૮૧</sup> ભાનુ,<sup>૮૨</sup> કામદ-મનોરથ પૂરક,<sup>૮૩</sup> સર્વતોમુખ,<sup>૮૪</sup> શય,<sup>૮૫</sup> વિશાલ,<sup>૮૬</sup> વરદ,<sup>૮૭</sup> સર્વધાતુનિષેચિતા-દેહમાં રહેલી સર્વ ધાતુઓને તૃપ્તિ આપનાર,<sup>૮૮</sup> (૨૪) મનઃસુષુપ્ત-મનરૂપી પક્ષી,<sup>૮૯</sup> ભૂતાદિ-અહંકાર,<sup>૯૦</sup> શીઘ્રગ-શીઘ્રગતિવાળા,<sup>૯૧</sup> પ્રાણધારક,<sup>૯૨</sup> ધન્વતરિ,<sup>૯૩</sup> ધૂમકેતુ,<sup>૯૪</sup> આદિદેવ અદિતિપુત્ર-વિષ્ણુ,<sup>૯૫</sup> (૨૫) ક્ષાદ-

\* અહીંથી સૂર્યનાં એકસો આઠ નામ શરૂ થાય છે.

શાત્મા, ૯૧ અરવિંદાશ્વ, ૯૭ પિતામાતા પિતામહ-  
આકાશ-પૃથ્વીના પિતા હિરણ્યગર્ભ તેના પશુ  
પિતા, ૯૮ સ્વર્ગદ્વાર પ્રભદ્વાર-આ લોક પરલોકને  
પ્રાપ્ત કરનારા, ૯૯ મોક્ષદ્વાર ત્રિવિષ્ટપ-સ્વર્ગભૂમિ,  
૧૦૦ (૨૬) દેહકર્તા, ૧૦૧ પ્રશાંતાત્મા, ૧૦૨ વિ-  
શ્વાત્મા, ૧૦૩ વિશ્વતોમુખ, ૧૦૪ ચરાચરાત્મા,  
૧૦૫ સૂક્ષ્માત્મા, ૧૦૬ મૈત્રેય-સર્વ પ્રાણીઓને  
અભય આપનારામાં મુખ્ય, ૧૦૭ કરુણાન્વિત-  
પતિતાદિના પશુ ત્રાતા, ૧૦૮ (૨૭) આ પ્રમાણે  
અમાપ તેજવાળા અને કીર્તન કરવા યોગ્ય એવા  
સૂર્ય ભગવાનનાં એકસો ને આઠ નામ બ્રહ્મદેવે  
પોતે કહ્યાં છે. ૨૮ દેવગણ, પિતૃઓ અને યક્ષાએ  
સેવન કરાયલા, અસુરો, નિશાચરો અને સિ-  
દ્ધોથી વંદન કરાયલા તથા ઉત્તમ સુવર્ણ અને  
અગ્નિના જેવી કાંતિવાળા એવા પ્રકાશક શ્રી-  
સૂર્યને હું મારા હિતને માટે પ્રણામ કરું છું. ૨૯  
જે પુરુષ સૂર્યોદય વખતે એકાગ્ર ચિત્ત રાખીને  
આ એકસો આઠ નામનો પાઠ કરે, તો તેને  
પુત્ર, સ્ત્રી, દ્રવ્ય અને ધન તથા રત્નના ભંડારો  
પ્રાપ્ત થાય, પૂર્વજન્મનું સ્મરણ થાય તથા તે  
પુરુષ નિત્ય ધૈર્યને તથા ધારણાશક્તિવાળી પુ-  
દ્ધિને પ્રાપ્ત થાય. ૩૦ દેવોમાં શ્રેષ્ઠ એવા શ્રીસૂર્યના  
આ સ્તોત્રનો જે પુરુષ શુદ્ધ થઈ, પવિત્ર મન  
રાખી, એકાગ્ર થઈને પાઠ કરે છે, તે શોકરૂપી  
દાવાનળવાળા સંસારસમુદ્રમાંથી મુક્ત થાય છે  
અને તેની મનવડે ઇચ્છેલી સર્વ કામનાઓ પૂર્ણ  
થાય છે. ૩૧

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે ધૌમ્યમુ-  
નિએ તે સમયને માટે યોગ્ય લાગે તેવું વચન  
કહ્યું, તે વખતે બ્રાહ્મણોને અન્ન આપવામાટે  
નિયમધારી થયેલા, નિયમિત ચિત્તવાળા, દંઠ  
વ્રતવાળા તથા શુદ્ધ અંતઃકરણવાળા ધર્મરાજ  
પુષ્પાદિક પૂજાસાહિત્યથી અને બલિદાનથી સૂ-  
ર્યનારાયણની પૂજાકરીને, ઉત્તમ પ્રકારની તપ-  
શ્ચર્યા કરવા લાગ્યા. ૩૨, ૩૩ તે ધર્માત્મા રાજા  
જળમાં પ્રવેશ કરીને, ચિત્તને એકાગ્ર કરીને,  
માત્ર વાયુનું ભક્ષણ કરતા, જિતેન્દ્રિય થઈને,  
અંગાજનનું આચમન કરી, પ્રાણ્યાયામ કરતા સૂ-

ર્યની સન્મુખ ઉભા રહ્યા. પાછી એકસો આઠ  
નામનો જપ થઈ ગયો, ત્યારે તે રાજા શુદ્ધ થઈ  
વાણીને નિયમમાં રાખીને શ્રીસૂર્યનારાયણની  
સ્તુતિ કરવા લાગ્યા. ૩૪, ૩૫

યુધિષ્ઠિર બોલ્યા:-“હે ભાનો! તમે જગ-  
તના ચક્ષુ છો, તમે સર્વ દેહધારીઓના આત્મા  
છો, તમે સર્વ ભૂતોના ઉત્પત્તિસ્થાન છો,  
ક્રિયાવાળા પુરુષોના તમે આચાર છો, ૩૬ તમે  
સર્વ જ્ઞાનનિષ્ઠાના ગતિરૂપ છો, યોગીઓના  
તમે આધાર છો, મોક્ષની ઇચ્છાવાળા  
પુરુષોની ગતિ તથા ભોગળવિનાનું મુક્તિ-  
દ્વાર છો. ૩૭ આ લોકને તમે ધારણ કરો છો,  
તમારાથીજ લોક પ્રકાશિત થાય છે, તમારાથી  
એ પવિત્ર થાય છે તથા કેવળ હવાવડેજ તમે  
એનું પાલન કરો છો. ૩૮ હે ઋષિગણોવડે પૂજા-  
યલા વેદના પારને પામેલા બ્રાહ્મણો યોગ્ય સમયે  
તમારી આગળ આવી, પોતપોતાની વેદશાખામાં  
કહેલા મંત્રોનો ઉચ્ચાર કરીને તમારી પૂજા કરે  
છે. ૩૯ વરદાનની ઇચ્છાવાળા સિદ્ધો, ચારણો,  
ગંધર્વો, યક્ષા, ગુહ્યકો અને નાગો, વરમેળવવાની  
ઇચ્છાથી તમારા આલ્યા જતા દિવ્ય રથની  
પાછળ પાછળ આલ્યા કરે છે. ૪૦ ઉપેન્દ્ર અને  
મહેન્દ્રની સાથે તેરીસ દેવો તથા વૈમાનિક  
દેવગણો તમારે યજ્ઞન કરીને સિદ્ધિ પામ્યા  
છે. ૪૧ શ્રેષ્ઠ વિદ્યાધરો તમારી પાસે આવી, દિવ્ય  
મંદાર પુષ્પોની માળાઓવડે તમારે પૂજન  
કરીને તત્કાળ પૂર્ણ મનોરથવાળા થાય છે. ૪૨

દિવ્ય અને માનુષ એવા અર્ચકો, અશ્વિવાત્તા  
આદિ ગુહ્ય પિતૃઓ તમારીજ પૂજા કરીને  
જગતમાં મુખ્યતાને પ્રાપ્ત થયા છે. ૪૩  
વસુઓ, વાયુઓ, રુદ્રો, સાધ્યગણો અને  
કિરણોનું પાન કરીને રહેનારા વાલમિષ્ટ્યાદિ  
સિદ્ધો, તમારે પૂજન કરીનેજ સર્વ પ્રાણી-  
ઓમાં શ્રેષ્ઠતાને પ્રાપ્ત થયા છે. ૪૪ બ્રહ્મલોકની  
સાથે સમગ્ર સાતે લોકમાં એવું એકે પ્રાણી  
હોય એમ હું માનતો નથી, કે જે સૂર્ય દરતાં  
અધિક તેજસ્વી હોય! ૪૫ બીજાં ઘણાં પ્રાણીઓ  
વીર્યવાન તથા મોટાં છે; પરંતુ તમારામાં જેવો

પ્રકાશ અને પ્રભાવ છે, તેવો તેઓમાં પ્રકાશ અને પ્રભાવ નથી.<sup>૪૮</sup> જગતનાં સર્વ તેજો તમારામાં રહેલાં તેજોમાં છે, તમે સર્વ તેજના પતિ છો, તમારામાં સત્ શબ્દથી કહેવાતાં પૃથ્વી, જળ અને તેજ તથા ત્યત્ શબ્દથી કહેવાતાં વાયુ અને આકાશ રહેલાં છે, તમારામાં બુદ્ધિસત્ત્વ રહેલું છે અને ધર્મ, જ્ઞાન, વૈરાગ્ય તથા ઐશ્વર્ય આદિ સાત્ત્વિક ભાવો રહેલા છે.<sup>૪૭</sup> વિશ્વકર્માએ તમારા તેજવડે સુદર્શન ચક્ર કયું હતું, કે જે ચક્રવડે શાર્ફ ધનુષને ધારણ કરનારા શ્રીહરિએ દેવના શત્રુઓના મદ નાશ પમાડયો હતો.<sup>૪૮</sup> તમે ઐમ્બઋતુમાં પોતાનાં કિરણોવડે, સર્વ પ્રાણીઓના તેજને તથા સર્વ ઔષધિઓના રસના તેજને ગ્રહણ કરો છો અને ફરી તેને વર્ષાઋતુમાં કિરણોદ્ધાર મૂકો છો.<sup>૪૯</sup> વર્ષાઋતુમાં તમારાં કિરણો કેટલાંએક તપે છે, કેટલાંક બાળે છે અને કેટલાંક મેઘરૂપ થઈને ગર્જના કરે છે, ઝળુકે છે તથા પુષ્કળ વૃષ્ટિ કરે છે.<sup>૫૦</sup> ટાઢ અને પવનથી પીડાયલા લોકને તમારાં કિરણો જેવું સુખ આપે છે તેવું સુખ અગ્નિ, ઉમદા વસ્ત્રો અથવા કામળાઓ પણ આપી શકતા નથી.<sup>૫૧</sup> તમે પોતાનાં કિરણોવડે તેર દ્વીપવાળી પૃથ્વીને પ્રકાશિત કરો છો અને ત્રણ લોકના હિતને માટે તમેજ એકલા પ્રવૃત્તિ કરો છો.<sup>૫૨</sup> તમારો જો ઉદય ન થાય તો આ જગત આખું આંધળું થઈ જાય અને બુદ્ધિમાન મનુષ્યો પણ ધર્મ, અર્થ તથા કામમાં પ્રવૃત્ત થાય નહિ.<sup>૫૩</sup> બ્રાહ્મણો, ક્ષત્રિયો અને વૈશ્યસમૂહો તમારી કૃપાથી અગ્નિહોત્ર, સોમયાગ, ઇષ્ટિઓ, મંત્રો, યજ્ઞો, તપ અને ક્રિયાઓ કરી શકે છે.<sup>૫૪</sup> બ્રહ્માનો એક દિવસ હજાર યુગનો કહેલો છે; પરંતુ તેના આદિરૂપ તથા અંતરૂપ તમે છો એમ કાલવેત્તા પુરુષો કહે છે.<sup>૫૫</sup> મનુષ્યોના, મનુના પુત્રોના, જગતના, બ્રહ્મલોકમાં લઈ જનારા પુરુષના, મન્વંતરોના અને સર્વ પ્રભુઓના પણ તમે પ્રભુ છો.<sup>૫૬</sup> જ્યારે સંહારકાળ આવે છે, ત્યારે તમારા ક્રોધથી નીકળેલો સંવર્ત નામનો અગ્નિ ત્રણ લોક-

ને ભસ્મ કરીનેજ શાંત થાય છે.<sup>૫૭</sup> તે પછી તમારાં કિરણોથી ઉત્પન્ન થયેલા અનેક રંગના મોટા મેઘો, ઐરાવત નામના મુખ્ય મેઘની સાથે તથા વજ્રોની સાથે પડીને ચારે પ્રકારના પ્રાણીસમૂહને ડૂબાવી દે છે.<sup>૫૮</sup> તે પછી તમે બાર સ્વરૂપ ધારણ કરીને બાર આદિત્ય ભાવને પ્રાપ્ત થઈ, કેવળ સમુદ્રમય થઈ ગયેલા જગતને પોતાનાં કિરણોવડે ખેંચીને શોષી લ્યો છો.<sup>૫૯</sup> શાસ્ત્રો તમને ઇંદ્ર કહે છે, તમે રુદ્ર છો, તમે વિષ્ણુ છો, તમે પ્રજાપતિ છો, તમે અગ્નિ છો, તમે સૂક્ષ્મ મન છો, તમે પ્રભુ છો, તમે શાશ્વત બ્રહ્મ છો.<sup>૬૦</sup> તમે હંસ-વિશ્વસંહર્તા છો, તમે સવિતા-વિશ્વને ઉત્પન્ન કરનારા છો, તમે ભાનુ છો, તમે અંશુમાલી છો, તમે વૃષાકપિ-મહાદેવ છો, તમે વિવસ્વાન છો, તમે મિહિર છો, તમે પૂષા છો, મિત્ર,<sup>૬૧</sup> ધર્મ, સહસ્રરશ્મિ, આદિત્ય, તપન અને ગોપતિ તમે છો; તમે માર્તંડ છો, ચક્ર છો, રવિ છો, સૂર્ય છો, શરણ્ય છો, દિનકર છો,<sup>૬૨</sup> દિવાકર છો, સાત ઘોડાઓવાળા છો, ધામકેશી-તેજોમય કિરણવાળા છો, વિરોચન છો, આશુગામી છો, તમેાધન છો અને હરિતાશ્વ કહેવાઓ છો.<sup>૬૩</sup> સાતમને દિવસે અથવા છઠ્ઠે દિવસે જે મનુષ્ય અહંકારરહિત થઈને ઉત્સાહથી ભક્તિપૂર્વક તમારી પૂજા કરે છે, તે મનુષ્યને લક્ષ્મી ભજે છે.<sup>૬૪</sup> જે મનુષ્યો અનન્ય મનથી તમારી પૂજા કરે છે તથા તમને નમસ્કાર કરે છે, તેઓને આપત્તિઓ, આધિઓ તથા વ્યાધિઓ પ્રાપ્ત થતા નથી.<sup>૬૫</sup> તમારામાં ભાવ રાખનારા ભક્તો, સર્વ રોગોથી રહિત થાય છે, સર્વ પ્રકારનાં પાપથી મુક્ત થાય છે, સુખી થાય છે અને લાંબા કાળસુખી જીવે છે.<sup>૬૬</sup> હે અન્નપતિ! હું પોતાની પાસે આવેલાઓને માટે કામના કરું છું તથા સર્વ પ્રાણીઓનું શ્રદ્ધાથી આતિથ્ય કરવા ઇચ્છું છું; માટે મને તમારે સર્વ રીતે અન્ન આપવું ઘટે છે.<sup>૬૭</sup> વિજળી, વજ્ર વગેરેને પ્રવર્તાવનારા માંદર, ચરણ, દંડ વગેરે જે સેવકો તમારા ચરણ આગળ રહે છે, તે બધાઓને હું વંદન કરું છું;<sup>૬૮</sup> તથા ક્ષુભાસહિત

મત્રીદેવીને અને બીજી ગૌરી, પદ્માઆદિ તથા બ્રાહ્મી, માહેશ્વરીઆદિ જે ભૂતમાતાઓ છે, તે સર્વને હું નમસ્કાર કરું છું, તેઓ મારું શરણે આવેલાંતું રક્ષણ કરેા.”<sup>૧૬૯</sup>

વેશંપાયન કહે છે:- હે મહારાજ ! આ પ્રમાણે જ્યારે યુધિષ્ઠિરે સ્તુતિ કરી, ત્યારે લોકતું પાલન કરનારા અને સર્વત્ર પ્રકાશ કરનારા ભગવાન સૂર્ય પ્રસન્ન થયા અને પ્રજ્વલિત અગ્નિના જેવા પોતાના સ્વરૂપવડે દેહીપ્યમાન જણાતા તે પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરની આગળ પ્રત્યક્ષ થયા.<sup>૭૦</sup>

સૂર્ય બોલ્યા:- “જે કંઈ તમારું ઇચ્છિત હશે તે સઘળું તમને પ્રાપ્ત થશે અને બાર વર્ષ સુધી હું તમને અન્ન આપીશ.”<sup>૭૧</sup> હે શુભ વ્રતવાળા રાજા ! આ મારું આપેલું તોળાનું પીરસવાનું પાત્ર તમે લ્યો. આ પાત્રથી નીકળેલા અન્નવડે જ્યાં સુધી પાંચાલી બીજને પીરસી આજીવિકા આપશે, ત્યાંસુધી તમારા રસોડામાં જે રૂળ, મૂળ, માંસ તથા શાક રંધીને તૈયાર કરેલાં હશે, તે ચાટવાના, ચૂસવાના, ખાવાના અને પીવાના એમ ચાર પ્રકારના પદાર્થો ધઈને અષ્ટ થશે,<sup>૭૨</sup> અને આજથી ચૌદમે વર્ષ ફરી તમને રાજ્ય મળશે.”

વેશંપાયને કહ્યું:- આ પ્રમાણે કહીને ભગવાન સૂર્ય ત્યાંજ અંતર્ધાન થઈ ગયા.<sup>૭૪</sup> આ લોકમાં બીજે પણ જે મનુષ્ય વરદાન મેળવવાની ઇચ્છાથી એકાગ્ર મન કરીને ધ્યાનપૂર્વક આ સૂર્યના સ્તોત્રનેા પાઠ કરે છે તેા સૂર્ય તેનું તે ઇચ્છિત આપે છે અને જે દુર્લભ હોય તેને પણ તે પ્રાપ્ત કરે છે.<sup>૭૫</sup> જે પુરુષ આ સ્તોત્રને હૃદયમાં નિત્ય ધારણ કરે છે-મોઢે રાખે છે અથવા વારંવાર શ્રવણ કરે છે, તેા પુત્રની ઇચ્છાવાળાને પુત્ર મળે છે, ધનાર્થીને ધન મળે છે, વિદ્યાર્થીને વિદ્યા મળે છે અને સ્ત્રીની ઇચ્છાવાળાને સ્ત્રી મળે છે.<sup>૭૬</sup> જે સ્ત્રી અથવા પુરુષ નિરંતર બન્ને સંધ્યા વખતે આ સૂર્યના સ્તોત્રનેા પાઠ કરે, તેા આપત્તિમાં પડેલાં આપત્તિથી છૂટે છે અને બંધનમાં પડેલા બંધનથી મુક્ત થાય છે.<sup>૭૭</sup> આ સ્તોત્ર પૂર્વે પ્રજ્ઞાએ મહાત્મા ઇંદ્રને આપ્યું હતું, ઇંદ્રથી નારદને મળ્યું

હતું, નારદથી ધૌમ્યને મળ્યું હતું અને ધૌમ્યની પાસેથી યુધિષ્ઠિરે પ્રાપ્ત કરીને સર્વ મનોરથો પૂર્ણ કર્યા હતા.<sup>૭૮</sup> આના પાઠ કરનાર નિરંતર સંશ્રામમાં વિજય મેળવે, પુષ્કળ ધન મેળવે, સર્વ પાપથી મુક્ત થાય અને અંતે સૂર્યલોકમાં જાય છે.<sup>૭૯</sup>

વેશંપાયને કહ્યું:- ધર્મવેત્તા યુધિષ્ઠિર, સૂર્યથી વર મેળવીને જળમાંથી બહાર નીકળ્યા અને તેમણે પ્રથમ ધૌમ્યના ચરણમાં પ્રણામ કર્યા. તે પછી ભાઈઓને આલિંગન કર્યું.<sup>૮૦</sup> પછી ધર્મરાજ દ્રૌપદીની પાસે ગયા. ત્યાં તેણે ઉઠીને યુધિષ્ઠિરના ચરણોને વંદન કર્યું. તે પછી યુધિષ્ઠિરે રસોડામાં રસોઈ કરાવી. તે વખતે તે ભક્ષ્ય, ભોજ્ય, લેહ્ય તથા ચોખ્ખા આ ચાર પ્રકારનું થોડું રંધેલું અન્ન પણ અક્ષયપાત્રના પ્રભાવથી અષ્ટ રીતે વધવા લાગ્યું.<sup>૮૧</sup> આ રીતે વૃદ્ધિ પામતા તે અન્નથી યુધિષ્ઠિર રાજા બ્રાહ્મણોને જમાડવા લાગ્યા.<sup>૮૨, ૮૩</sup> બ્રાહ્મણો જમી રહ્યા પછી પોતાના નાનાભાઈઓને જમાડીને પાછળથી બાકી રહેલું તે વિધસ નામનું પવિત્ર અન્ન યુધિષ્ઠિર રાજા પોતે જમતા હતા,<sup>૮૪</sup> અને યુધિષ્ઠિરને જમાડ્યા પછી બાકી રહેલું અન્ન દ્રૌપદી જમતાં હતાં. જ્યારે દ્રૌપદી જમી રહેતાં એટલે તે અન્ન ખૂટી જતું હતું. આ પ્રમાણે સૂર્યના જેવી કાંતિવાળા યુધિષ્ઠિર, સૂર્ય પાસેથી અક્ષયપાત્ર મેળવીને બ્રાહ્મણોને ઇચ્છિત વેલવેા પૂરા પાડવા લાગ્યા. વળી તિથિઓ, નક્ષત્રો અને પર્વો ઉપર વિધિ તથા મંત્રોના પ્રમાણથી પુરોહિતથી આરંભીને ઘૂત, પશુ, પુરોહિતશ વગેરે સર્વ યજ્ઞપયોગી પદાર્થો પણ તે અક્ષયપાત્રમાંથી નીકળવા લાગ્યા.<sup>૮૫, ૮૬</sup> તે પછી સ્વસ્તિપુણ્યહવાચન કરાવીને બ્રાહ્મણસમૂહથી વીંટાયલા પાંડવો ધૌમ્ય મુનિની સાથે કામ્યક વનમાં ગયા.\*

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ અરણ્ય પર્વવિષે

“કામ્યકવનપ્રવેશ” એ વિષયનેા

અધ્યાય ૩ જે સમાપ્ત.

\* વિપ્રાર્થ્ય માર્કરં મેઝે ન તુ રાજ્યાય ધર્મસદ્ધર્માભ્યર્થયેદં ન રાજ્યા યેતિ વર્ણવત્ ॥

## અધ્યાય ૪ થો ધૃતરાષ્ટ્ર તથા વિદુરનો સંવાદ

॥ વૈંંપાયન ઉવાચ ॥

વનં પ્રવિષ્ટેષ્વથ પાંડવેષુ

પ્રજ્ઞાક્ષુસ્તાપ્યમાનોઽવિકેયઃ ।

ધર્માત્માનં વિદુરમગાધ બુદ્ધિ

સુલાસીનો વાક્યસ્ત્વાચ રાજા ॥ ૧ ॥

વૈંંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે પાંડવો વનમાં ગયા પછી અગ્નિકાના અંધપુત્ર ધૃતરાષ્ટ્રને સંતાપ થવા લાગ્યો અને તે રાજા એક વખતે સુખથી બેઠેલો હતો ત્યારે અગાધ બુદ્ધિવાળા ધર્માત્મા વિદુરને પૂછવા લાગ્યો.<sup>૧</sup>

ધૃતરાષ્ટ્રે કહ્યું:-“હે વિદુર! તમારી બુદ્ધિ શુક્રાચાર્યના જેવી શુદ્ધ છે, તમે પરમ સૂક્ષ્મ ધર્મને જાણો છો અને પાંડવોમાં તથા મારા પુત્રોમાં પક્ષપાતરહિત સમભાવથી જુઓ છો; માટે પાંડવોનું અને પુત્રોની સાથે માફ જે હિત હોય તે તમે કહો.” હે વિદુર! આ સ્થિતિમાં હવે અમારે શું કરવું યોગ્ય છે? નગરના લોકો કેવી રીતે અમારા તરફ પ્રીતિથી જોતા થાય? અને પાંડવો અમને શું કરવાથી મૂળમાંથી ઉખેડી ન નાખે! તે તમે કહો; કારણ તમે યોગ્ય કાર્યોને જાણો છો.”<sup>૨</sup>

વિદુર બોલ્યા:-“હે નરેન્દ્ર! ધર્મ, અર્થ અને કામ આ ત્રણ પુરુષાર્થનું મૂળ ધર્મ છે તથા આ રાજ્યનું મૂળ પણ ધર્મ છે, એમ ધર્મવેત્તાઓ કહે છે; માટે હે રાજા! તમે ધાર્મિક વર્તન રાખીને પોતાની શક્તિપ્રમાણે તમારા પુત્રોનું તથા પાંડુના પુત્રોનું પાલન કરો.” રાજ્યપ્રાપ્તિમાં કારણરૂપ તે ધર્મને પાપી અંતઃકરણવાળા શત્રુને વગેરેએ સલામાં છેતર્યો છે. જીગારની રમતમાં તમારા પુત્રે સત્ય પ્રતિજ્ઞા-

ધર્મને માટે દેવનું આરાધન કરવું, રાજ્યને માટે નહિ. એ દર્શાવતા ધર્મરાજાએ બ્રાહ્મણને માટે સૂર્યનું આરાધન કર્યું, રાજ્ય મેળવવા માટે ક્યું નહિ. ગણેશ

વાળા કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરને બોલાવીને છળથી તેનો પરાજય કર્યો.<sup>૩</sup> હે રાજા! તમારા તરફથી પાંડવોનું જે આ દુષ્ટરીતે આપમાન થયું છે, તેરૂપ વિનાશને શાંત કરનારો ઉપાય હું બેઠે શકું છું; હે કૌરવ્ય! જે કરવાથી તમારો પુત્ર પાપથી ધૂટીને લોકમાં સારી પ્રતિષ્ઠા પામશે.<sup>૪</sup> હે રાજા! તમે પાંડવોને જે રાજ્યાદિક આપ્યું હતું, તે સઘળું પાંડવોને પાછું મળે તેમ કરો. રાજાએ પોતાના ધનથી સંતોષ માનવો અને પારકા ધનની તૃષ્ણા ન કરવી, આ રાજાનો મુખ્ય ધર્મ છે. આ મારા કહેવા પ્રમાણે જો તમે કરશો તો તમારો યશ નાશ પામશે નહિ, સાતિમાં ભેદ પડશે નહિ, ધર્મ સચવાશે, પાંડવોને સંતોષ થશે અને શત્રુનિનું અપમાન થશે; માટે આ કાર્ય તમારાં સર્વ કાર્યોમાં મુખ્ય છે.” હે રાજા! તમારા પુત્રોના નાશ પામેલા સહભાગ્યમાંથી હજી જો થોડું બાકી હોય તો તમે મારા કહેવા પ્રમાણે ઉતાવળથી કરો. આ રાજા! જો તમે એ પ્રમાણે નહિ કરો તો અવશ્ય કૌરવોનો વિનાશ થશે.<sup>૫</sup> કારણ કે, ક્રોધ પામેલો ભીમસેન અથવા અર્જુન શત્રુઓની સેનામાંથી એકને પણ બચવા દેશે નહિ. જે પાંડવોમાં અસ્પૃશ્યતામાં કુશલ એવો સવ્યસાચી-બે હાથવડે બાણ છોડનારો અર્જુન જેવો યોદ્ધો છે, સર્વ લોકમાં સારભૂત ગાંડીવ નામનું ધનુષ છે અને જેઓમાં ભીમ જેવો બાહુબળસંપન્ન વીર છે, તે પાંડવોને આ લોકમાં શું દુર્લભ હોઈ શકે! (કંઈજ નહિ.) પૂર્વે તમારો પુત્ર ઉત્પન્ન થયો, તેજ વખતે મેં તમને તમારું જે હિત હતું તે એજ હતું કે, ૧૦,૧૧ કુળનું અહિત કરનારા આ પુત્રને તમે ત્યજી દો; આ માફ વચન પરમ હિતકારક હતું, તેમ છતાં તમે તેમ કર્યું નહિ. હે રાજા! વળી હમણાં પણ મેં તમને આ હિતકારક વચન કહ્યું છે અને જો તમે એ પ્રમાણે નહિ કરો તો પાછળથી તમારે પસ્તાવું પડશે.<sup>૬</sup> જો તમારો પુત્ર પ્રસન્ન થઈને મારા કહેવાપ્રમાણે પાંડવોની સાથે એક રાજ્ય કરવા માટે સંમત થશે ત્યારે તો પ્રીતિભરેલો

અ'બ'ધ થવાથી તમને સંતાપ થશે નહિ; પરંતુ તેમ કરવા દુર્યોધન સંમત થાય નહિ તો સર્વના સુખને માટે તેને કેદ કરી દો.<sup>૧૩</sup> હે રાજન! અહિતરૂપ દુર્યોધનને કેદ કર્યા પછી તમે પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરનેજ આ રાજ્ય ઉપર બેસાડો. યુધિષ્ઠિર રાગદ્વેષથી નિમુક્ત છે, માટે એ અભ્યંતરશત્રુજ ધર્મપૂર્વક આ પૃથ્વીનું શાસન કરે તેવી વ્યવસ્થા કરો.<sup>૧૪</sup> હે રાજન! આ પ્રમાણે થવાથી સઘળા રાજાઓ વૈરથીની પેઠે તુરંત આપણી સેવામાં હાજર થશે અને દુર્યોધન, શકુનિ તથા કર્ણ પ્રેમથી પાંડુપુત્રોની સેવા કરે તેમ પણ કરે.<sup>૧૫</sup> વળી સભાની વચ્ચે દુઃશાસને ભીમસેનની તથા દ્રૌપદીની ક્ષમા માગવી. પછી તમે યુધિષ્ઠિરને સર્વ રીતે શાંત કરો ને માન આપીને તેને રાજ્ય ઉપર બેસાડો.<sup>૧૬</sup> આ રાજ! તમે મને પૂછ્યું તેથી મેં તમને આ કહ્યું છે, એ વિન્ના બીજું હું તમને શું કહી શકું? આમ કરવાથીજ તમે કૃતાર્થ થશો.”<sup>૧૭</sup>

ધૃતરાષ્ટ્રે કહ્યું:—“હે વિદુર! આ સભામાં તે પાંડવોના સંબંધમાં તથા મારા સંબંધમાં જે કહ્યું છે, તે પાંડવોનું હિતકારી છે અને મારા પુત્રોને માટે અહિતકારી છે; માટે એ બધા તારા બોલેલાને માફ ચિત્ત કબૂલ કરતું નથી.<sup>૧૮</sup> ‘દુર્યોધનને બંધનમાં નાખવો અને યુધિષ્ઠિરને રાજ્યદાન કરવું; આ પ્રકારનો પાંડવોને માટે સુખનો ઉપાય જે તે કહ્યો તેથી હું આજે નિશ્ચય માનું છું કે હવે તું પાંડવોના પક્ષમાં ગયો છે અને મારો હિતેષી નથી. અરે, પાંડવોને માટે હું મારા પુત્રનો શી રીતે ત્યાગ કરું?’<sup>૧૯</sup> ખરેખર પાંડવો પણ મારાજ પુત્રો છે; પરંતુ દુર્યોધન તો મારા દેહથી ઉત્પન્ન થયેલો છે. સમાનભાવથી ભેદને કયો પુરુષ એવું બોલે કે, ‘તું પારકાને માટે પોતાના દેહનો ત્યાગ કર?’<sup>૨૦</sup> આ ઉપરથી સમજાય છે કે, હે વિદુર! તું બધું કપટભરેલું બોલે છે. હું તારે બહુ માન રાખું છું; પરંતુ દુષ્ટ સ્ત્રી સમજાવ્યા છતાં પતિનો ત્યાગ જ કરી બાય છે; માટે તું તારી ઇચ્છામાં આવે તો અહીં રહે અથવા ઇચ્છા આવે તો ચાલ્યો જા!”

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે રાજન! આટલુંજ બોલીને ધૃતરાષ્ટ્ર ત્યાંથી એકાએક ઉઠીને ઘરની અંદર જતો રહ્યો અને ‘હવે આ કુળ રહેશે નહિ’ એમ બોલતા વિદુરજી પણ ત્યાંથી નીકળીને જ્યાં પાંડવો હતા ત્યાં વેગથી ચાલ્યા.\*<sup>૨૨</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ અરણ્યપર્વ વિષે “વિદુઃવાક્ય પ્રત્યાખ્યાન” એ વિષયનો અધ્યાય ૪ થો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫ મો

વિદુરજી પાંડવોની પાસે ગયા.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

પાંડવાસ્તુ વને વાસમુદિશ્ય ભરતર્ષભાઃ ॥

પ્રયયુર્જાહ્વવીકૂલાત્કુરુક્ષેત્રં સહાનુગાઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—ભરતકુળમાં શ્રેષ્ઠ એવા પાંડવો પણ વનમાં વસવાના ઉદ્દેશથી પોતાની પાછળ આવનારાઓની સાથે ગંગાના તીર ઉપરથી કુરુક્ષેત્રમાં ગયા.<sup>૧</sup> તેઓ સરસ્વતી, દ્યુધતી અને યમુના નદીનું સેવન કરીને એક વનમાંથી બીજામાં અને ત્યાંથી ત્રીજામાં એમ એક-સરખી રીતે પશ્ચિમ દિશામાં ચાલ્યા.<sup>૨</sup> તે પછી તેમણે સરસ્વતીના તીર ઉપર સપાટ મરુધન્ય દેશમાં આવેલા મુનિજનને પ્રિય એવા કામ્યક નામના વનને દીધું.<sup>૩</sup> હે ભરતવંશી રાજ! પુષ્કળ મૃગપક્ષીવાળા તે વનમાં જઈને વીર પાંડવોએ નિવાસ કર્યો. ત્યાં મુનિઓ તેઓની પાસે બેસતા હતા તથા તેઓનું સાંત્વન કરતા હતા.<sup>૪</sup> આ તરફ પાંડવોનાં દર્શનની સહા લાલસાવાળા વિદુરજી પણ એકલાજ રથવડે સમૃદ્ધિયુક્ત કામ્યક વન તરફ ચાલ્યા.<sup>૫</sup> પછી શીઘ્ર ગતિવાળા ઘોડા-ઓથી ખેંચાતા રથવડે વિદુરજી કામ્યક

\* ઉપવેશો દિ મૂર્ત્ત્યાનાં પ્રકાપાય ન શાંતયે  
ઘાતરં પથ્યન્કારં ધૃતરાષ્ટ્રો વ્યવાસયત્ ॥

મૂર્ત્યાંને ઉપદેશ કરવો તે અતિક્રાંપનો હેતુ થાય છે, પણ શાંતિ ઉત્પન્ન કરતો નથી. જેમકે ધૃતરાષ્ટ્રે હિતની વાત કહેનારા પોતાના બંધુને હાંકી કાઢ્યા! મળેશ



વનમાં પહોંચ્યા અને ત્યાં એકાંતમાં ભાઈઓ, બ્રાહ્મણ તથા દ્રૌપદીની સાથે બેઠેલા ધર્માત્મા યુધિષ્ઠિરને તેમણે દીઠા. <sup>૧</sup> તે પછી સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળા યુધિષ્ઠિર રાજાએ પણ ઉતાવળથી પોતાના તરફ આવતા વિદુરજીને ફરથી દીઠા અને તેમણે પોતાના ભાઈ ભીમસેનને કહ્યું કે:—“વિદુરજી આપણને મળીને શું કહેશે વાર? <sup>૨</sup> એ શકુનિનાં વચનથી જુગાર રમવાને માટે બોલાવવા તો આવ્યા નહિ હોય શું? હલકા મનવાળો શકુનિ ફરીથી જુગારમાં આપણાં હથિયારો તો લઈ લેશે નહિને? <sup>૩</sup> હે ભીમસેન! મને કોઈએ પણ ‘આવ’ કહીને બોલાવ્યો હોય તો હું ત્યાંથી પાછો વળવા સમર્થ નથી; જે ગાંડીવ ધનુષને ત્યાં દાવમાં મૂકાવે, તો આપણે માટે રાજ્યની પ્રાપ્તિ પછીથી સંશયભરેલીજ ગણાય.” <sup>૪</sup>

વેશપાયને કહ્યું:—હે રાજા! તે પછી સઘળા પાંડવો ઉઠીને વિદુરની સામે ગયા અને તેઓએ વિદુરજીને સત્કાર કર્યો; એટલે અજમીઢવંશના વિદુર પણ યોગ્ય રીતે પાંડુપુત્રોને મળ્યા. <sup>૫</sup> પછી વિદુરે વિશ્રાંતિ લીધી, એટલે પુરુષશ્રેષ્ઠ પાંડવોએ તેમને આવવાનું કારણ પૂછ્યું. તે વખતે વિદુરે પણ અંધિકાને પુત્ર ધૃતરાષ્ટ્ર કેવી રીતે વર્તે છે, તે સઘળું વિસ્તારથી પાંડવોને કહ્યું. <sup>૬</sup>

વિદુર બોલ્યા:—“હે અજાતશત્રુ! હિતો પદેશથી રક્ષણ કરનારા મને બોલાવીને તથા સન્માન આપીને ધૃતરાષ્ટ્રે કહ્યું કે, આ સ્થિતિમાં તું સમાનભાવ રાખીને પાંડવોનું તથા મારું જે હિત હોય તે કહે.” <sup>૭</sup> તે વખતે મેં પણ કૌરવોને માટે તથા ધૃતરાષ્ટ્રને માટે જે હિત-કારક, પથ્ય અને યોગ્ય હતું તે કહ્યું; પરંતુ તે તેને રુચું નહિ. મેં કહેલા ઉપાયથી બીજું કું યોગ્ય માનતો નથી. <sup>૮</sup> હે પાંડુપુત્રા! મેં પરમ કલ્યાણકારક વચન કહ્યાં; પરંતુ તે મારાં વચનને ધૃતરાષ્ટ્રે સાંભળ્યાં નહિ. જેમ રોગાતુર મનુષ્યને પથ્ય અન્ન રુચે નહિ, તેમ ધૃતરાષ્ટ્રને માટે તે બોલેલું રુચું નહિ. <sup>૯</sup> હે અજાતશત્રુ! જેમ ઔનિય બ્રાહ્મણના ઘરમાં અત્યંત દુષ્ઠ સ્ત્રીને રાખી હોય તોપણ તેને કલ્યાણમાર્ગે

ચઢાવી શકાય નહિ, તેમ ભરતશ્રેષ્ઠ ધૃતરાષ્ટ્રને પણ કલ્યાણમાર્ગે ચઢાવાય તેમ નથી. જેમ કુમારિકાને સાઠ વર્ષનો પતિ ન રુચે, તેમ ધૃતરાષ્ટ્રને મારાં પરિપક્વ વિચારવાળાં વચન નજરુચે એ સ્વાભાવિક છે. <sup>૧૦</sup> એ રાજા! જરૂર કૌરવોનો વિનાશ થશે; કારણકે ધૃતરાષ્ટ્ર પોતાના કલ્યાણનો વિચાર કરતા નથી. જેમ કેમળનાં પાંદડાં ઉપર છોટેલું જળ ટકતું નથી, તેમ ધૃતરાષ્ટ્રના હૃદયમાં હિંતવચન ટકતું નથી. <sup>૧૧</sup> મારા કહેવા પછી કોઈ પામેલા ધૃતરાષ્ટ્રે મને કહ્યું કે, ‘હે ભારત! તને જેના ઉપર શ્રદ્ધા હોય તેની પાસે તું જા. હું આ પૃથ્વીનું પાલન કરવામાટે અથવા નગરના રક્ષણને માટે ફરી તારી સહાય લેવાની ઇચ્છા કરતો નથી.’ <sup>૧૨</sup> આ પ્રમાણે ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાએ મારો ત્યાગ કર્યો, એટલે હું તમને ઉપદેશ આપવા માટે અહીં આવ્યો છું. હે નરેન્દ્ર! મેં તમને સલામાં જે કહ્યું હતું તે બધું તમે ધ્યાનમાં રાખજો અને આ ફરી કહું છું તે પણ ભૂલશે નહિ. <sup>૧૩</sup> જે મનુષ્ય, શત્રુઓએ લયકર કલેશો આપ્યા હોય તોપણ અદ્ય અગ્નિને જેમ ઘાસવટે વધારવામાં આવે તેમ, પોતાને સહાય સંપત્તિથી વધારતો, ક્ષમા રાખીને સમયની વાટ જુએ છે, તે જિતચિત્ત મનુષ્ય એકલોજ પૃથ્વીનો ઉપભોગ કરે છે, એ નિશ્ચય છે. <sup>૧૪</sup> હે રાજાન! જેને સહાયકોની સાથે ધન વહેંચાયું નથી અર્થાત્ જેઓ સાથેજ ધનનો ઉપભોગ કરે છે, તેને દુઃખમાં પણ તે ધનાંશ ભોગવનારા સહાયભૂત રહે છે. આ સહાય મેળવવાનો એક ઉપાય છે; અને સહાયની પ્રાપ્તિ થતાં પૃથ્વીની પ્રાપ્તિ થાય છે, એમ નીતિવેત્તાઓ કહે છે. <sup>૧૫</sup> હે પાંડુપુત્ર! સહાયકોની સાથે સત્ય, શ્રેષ્ઠ અને અનર્થરહિત ભાષણ કરવું, સહાયકોની સાથે બેસીને એકસરખું અન્ન ખાવું તથા સહાયકોનો સત્કાર કરતાં પહેલાં પોતાના શરીરના વૈભવાદિથી સત્કાર કરવો નહિ. આ પ્રમાણે વર્તનારો રાજા પોતે વૃદ્ધ પાસે છે. <sup>૧૬</sup>

યુધિષ્ઠિર બોલ્યા:—“તમારાથી મને ઉત્તમ બુદ્ધિ પ્રાપ્ત થઈ છે. તમે જેમ કહો છો, તેમ હું

સાવધાન થઇને કરીશ. વળી બીજું પણ દેશ તથા કાળને યોગ્ય હોય તે તમારે કહેવું, તે અધુ હું કરીશ.”<sup>૨૨</sup>

ઇતિ શ્રી મહાભારત વનપર્વમાં  
“વિદુરનિર્વાસ” એ વિષયને  
અધ્યાય ૫ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬ ક્રો

વિદુર હસ્તિનાપુરમાં પાછા ગયા.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

ગતે તુ વિદુરે રાજન્નાશ્રમં પાંડવાન્પ્રતિ ॥

શ્રુતરાષ્ટ્રો મહાપ્રાજ્ઞઃ પર્યતપ્યત મારત ॥ ૧ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે ભરતવંશી રાજા! જ્યારે વિદુરજી પાંડવોના આશ્રમપ્રત્યે ગયા, ત્યારે મહાબુદ્ધિમાન ધૃતરાષ્ટ્રને સંતાપ થવા લાગ્યો.<sup>૧</sup> સંધિવિશ્રાંત આદિને કરાવનારો વિદુરનો પ્રભાવ જાણીને તથા તેનાથી પાંડવોની ઘણી ચઠલી ધરો એમ માનીને, તે સભાદ્વારમાં આગ્યો અને ‘વિદુરના દ્રેષથી મારો નાશ થશે, આવો વિચાર આવવાથી મોહિત થઇને તે ત્યાં ખેડેલા શ્રેષ્ઠ રાજાઓની સમક્ષજ મૂર્ચ્છિત થઇને પડ્યો.<sup>૨,૩</sup> ફરી જ્યારે ભાન આવ્યું, ત્યારે તે રાજા જમીન ઉપરથી ઉડીને પાસે ઉભેલા સંજયને કહેવા લાગ્યો:-<sup>૪</sup> “ઓ સંજય! સાક્ષાત્ બીજા ધર્મના જેવો મારો ભાઈ વિદુર, મારો હિતકારી છે. તેનું સ્મરણ થતાં આજે માફ હૃદય જાણે ફાટી જતું હોય તેમ લાગે છે;<sup>૫</sup> માટે તું મારા ધર્મવિતા ભાઈ વિદુરને જટ આહીં તેડી લાવ.” આ પ્રમાણે કહીને તે રાજા દીન થઇને રડવા લાગ્યો;<sup>૬</sup> અને વિદુરના સ્મરણ-વડે મોહિત થયેલો તથા પશ્ચાત્તાપવડે સર્વ રીતે તપી ઉઠેલો રાજા ભ્રાતૃસ્નેહને લીધે સંજયને નીચે પ્રમાણે વચન કહેવા લાગ્યો:-<sup>૭</sup> “ઓ સંજય! તું જા, અને મેં પાપીએ કોષવડે કાઢી મૂકેલો મારો ભાઈ વિદુર જીવે છે કે કેમ? તેની તું તપાસ કર! <sup>૮</sup> ડાહ્યા તથા અમાપ બુદ્ધિવાળા તે મારા ભાઈએ પૂર્વે જરા પણ માફ

અપ્રિય કયું નથી,<sup>૯</sup> તેમ છતાં તે પરમબુદ્ધિમાન વિદુરનું મેં મોડું અપ્રિય કયું છે, માટે ઝો ડાહ્યા સંજય! તું જા, અને તેને લઈ આવ; નહિ તો હું મારા જીવિતને ત્યજી દઈશ!”<sup>૧૦</sup> આવું ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાનું વચન સાંભળીને સંજયે તેને અનુમોદન આપી ‘સાફ’, હું તેમ કરું છું’ એમ કહીને ત્યાંથી કામ્યક વનપ્રત્યે વેગથી પ્રયાણ કર્યું.<sup>૧૧</sup> થોડા સમયમાંજ તે જ્યાં પાંડવો રહ્યા હતા, તે કામ્યક વનમાં પહોંચ્યો અને ત્યાં તેણે રુરુમૃગનું ચર્મ ઓઢીને ખેડેલા યુધિષ્ઠિરને દીડા.<sup>૧૨</sup> પછી વિદુરજી તથા હજારો બ્રાહ્મણોની સાથે ખેડેલા અને દેવોથી રક્ષણ કરાચલા ઇંદ્રની પેઠે ભાઈઓએ જેમનું ચોતરફથી રક્ષણ કરેલું. એવા યુધિષ્ઠિરની પાસે જઇને સંજયે તેમનું પૂજન કર્યું. તે પછી ભીમસેન, અર્જુન, નકુલ અને સહદેવે પણ તેનો યથા યોગ્ય સત્કાર કર્યો;<sup>૧૩,૧૪</sup> તથા ધર્મરાજાએ કુશળ પૂછ્યું. તે પછી સંજયે સુખથી બેસીને પોતાના આગવવાનો હેતુ કહ્યો અને તે વિદુરને આવું વચન કહેવા લાગ્યો.<sup>૧૫</sup>

સંજય બોલ્યો:-“હે વિદુર! અંધિકાના પુત્ર ધતરાષ્ટ્ર રાજા તમારું સ્મરણ કરે છે, માટે તમે જટ ત્યાં જઇને તેમને મળો અને રાજાને જાણાડો.<sup>૧૬</sup> હે સાધુવર્ય! તમારે કુરુકુળને આનંદ આપનારા પુરુષશ્રેષ્ઠ પાંડવોની રજા લઇને રાજસિંહ ધૃતરાષ્ટ્રની આજ્ઞાથી ત્યાં જવું યોગ્ય છે.”<sup>૧૭</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-“આ પ્રમાણે તેણે કહ્યું ત્યારે સ્વજનમાં સ્નેહવાળા બુદ્ધિમાન વિદુર યુધિષ્ઠિરની સંમતિ લઇને પુનઃ હસ્તિનાપુરમાં આવ્યા.<sup>૧૮</sup> અંધિકાનો મહાતેજસ્વી પુત્ર ધૃતરાષ્ટ્ર તે વખતે તેમને મળીને કહેવા લાગ્યો કે:-“ઓ ધર્મરાજ! તું ભલે આવ્યો. હે નિષ્પાપ! માફ તું સ્મરણ કરે છે એ માફ મહાફાલ્ય છે.”<sup>૧૯</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તારે લીધે રાત્રિદિવસ ચિંતાથી મને ઉભાગરો થતો હતો અને તેથી હું આજે મારા દેહને પણ વિચિત્ર સ્થિતિમાં જોઉં છું.”<sup>૨૦</sup> આવું કહીને તેમણે વિદુરને પોતાના ખોળા ઉપર બેસાડીને તેમનું માથું સુધું અને ફરી કહ્યું કે:-“હે

નિષ્પાપ ! મેં જે તને કહ્યું હતું તેને માટે તું મને ક્ષમા કર." ૨૧

વિદુર બોલ્યા:—“હે રાજા ! મેં ક્ષમા કરેલીજ છે. તમે મારા મુખ્ય વડીલ છો અને તેથીજ હું તમારું દર્શન કરવા સત્વર અહીં આવી પહોંચ્યો છું.” ૨૨ હે નરવ્યાધ ! ધાર્મિક ચિત્તવાળા પુરુષો દીનોના પક્ષપાતી હોય છે, માટે હે રાજા ! તમારે એ સંબંધમાં વિચાર કરવો નહિ. (અર્થાત્ પાંડવો દીન હોવાથી તેના પ્રત્યે મારું વલણ છે, તે કંઈ તમારા પુત્રના દ્વેષથી નથી.) ૨૩ હે ભારત ! ખરી રીતે તો મને પાંડુના પુત્રો જેવા વહાલા છે, તેવાજ તમારા પુત્રો પણ મને પ્રિય છે; પરંતુ પાંડવો હમણાં દીન થઈ ગયેલા છે, એમ જાણીને મારી બુદ્ધિ તેમના તરફ ખેંચાય છે.” ૨૪

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે મહાન ક્રાંતિવાળા બનને ભાઈઓ વિદુર અને ધૃતરાષ્ટ્ર, એકબીજાનું પરસ્પરમાં સાંત્વન કરીને પરમ હર્ષપામ્યા.

ઈતિ શ્રી મહાભારત અરણ્યપર્વમાં

“વિદુરપ્રત્યાગમન” ઝા વિષયનો

અધ્યાય ૬ કો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૭ મો

પાંડવોના નાશને માટે દુર્યોધન વગેરેના વિચાર

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

શ્રુત્વાચ વિદુરં પ્રાપ્તં રાજા ચં પરિસંહિત્તમ્ ॥

ધૃતરાષ્ટ્રાત્મજો રાજા પર્યતપ્યત દુર્મતિઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—“વિદુર પાછા આવ્યા અને ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાએ તેમનું સારીરીતે સાંત્વન કર્યું. આ વાત સાંભળીને ધૃતરાષ્ટ્રનો દુર્બુદ્ધિવાળો પુત્ર દુર્યોધન મનમાં સંતાપ કરવા લાગ્યો. ૧ પછી તેણે શકુનિને, કર્ણને તથા દુઃશાસનને બોલાવ્યા અને અજ્ઞાનથી થયેલા રાગદ્વેષરૂપ મોહમાં ભરાઈને તેઓને કહ્યું કે:—”આ ધીમાન ધૃતરાષ્ટ્રનો મંત્રી અને પાંડુપુત્રોના રનેહી તથા હિતકર્તા વિદ્વાન વિદુર પાછા આવ્યો છે; ૨ માટે એ વિદુર

જેટલા સમયમાં પાંડવોને લાવવાના સંબંધમાં રાજાની બુદ્ધિને પાછી ફરવી નાખે નહિ, તેટલા સમયમાં તમે બધા મારા હિતને માટે વિચાર કરો; ૩ કારણકે હું હવે પાંડવોને કોઈપણ રીતે અહીં આવેલા જોઈશ તો જળનો તથા આહારહિનો ત્યાગ કરીને પાછો શોષાઈ જઈશ, ૪ જેર બાઈશ, ગળામાં ફાંસો નાખીશ, શસ્ત્રથી આત્મઘાત કરીશ અથવા તો અગ્નિમાં પેસીને બળી મરીશ; પરંતુ હું અહીં શત્રુઓને ફરી સમૃદ્ધિવાળા બેવાની ઈચ્છા રાખતો નથી.” ૫

શકુનિ બોલ્યા:—“ઓ દુર્યોધન રાજા ! તું આવી મૂર્ખ બુદ્ધિ કેમ ધરાવે છે? પાંડવો તો પ્રતિજ્ઞા કરીને અહીંથી ગયા છે, એટલે તેઓ પાછા આવશેજ નહિ. ૬ હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! પાંડવો બધા સત્ય વચન પાળનારા છે, એટલે એ તાત ! તેઓ તારા પિતાનાં વચનને કોઈપણ રીતે સ્વીકારશે નહિ; ૭ તેમ છતાં જો તે બધા તારા પિતાનાં વચનને સ્વીકારીને તથા પોતાના કરાવને તોડીને પાછા અહીં નગરમાં આવશે, તો આપણી અને તેઓની વચ્ચે ફરી પણ કાર્ય તથા અકાર્યના વિવેકવાળો વ્યવહાર ચાલુ થશે—અર્થાત્ ત્યારે શું કરવું અને શું ન કરવું તેનો આપણે વિચાર કરીને વર્તીશું. ૮ આપણે બધા ધૃતરાષ્ટ્રની ઈચ્છાને અનુસરીને મધ્યસ્થ રહીશું અને આપણા વિચારો ગુપ્ત રાખીને પાંડવોનાં અનેક છિદ્રાં જોતા રહીશું.” ૧૦

દુઃશાસન બોલ્યા:—“ઓ મોટા હડાપણવાળા મામા ! તમે જેમ કહો છો તે તેમજ છે. તમે કંઈપણ કહો છો, ત્યારે હમેશાં તમારી બુદ્ધિ મને બહુ ગમે છે.” ૧૧

કર્ણ બોલ્યા:—“હે દુર્યોધન રાજા ! અમે બધા તમારા ઇચ્છિત મનોરથો સિદ્ધ થાય એવી ઇચ્છા રાખીએ છીએ; અને આ વિષયમાં અમારો બધાનો એકજ મત છે, એમ મને લાગે છે. ૧૨ વનમાં રહેવાના અવધિને પૂર્ણ કર્યા વિના ધીર પાંડવો પાછા આવશે નહિ અને જો તેઓ મોહને લીધે આવે, તો ફરી ઘૂત રમીને તેઓને તમે જિતી લેજો.” ૧૩

વૈશંપાયને કહ્યું:—“આ પ્રમાણે કર્ણે કહ્યું તે

વખતે દુર્યોધન રાજા અપ્રસન્ન થઇને તત્કાળ મોં ફેરવીને બેઠો.<sup>૧૪</sup> એટલે દુર્યોધનનો અભિપ્રાય કહ્યું સમજી ગયો અને તેણે રૌષવટે પોતાનાં સુંદર નેત્રો ફેરવીને તથા દેહને ટટાર કરીને, પરમક્રોધ પામી દુઃશાસન, શકુનિ અને દુર્યોધનને કહ્યું કે:- “હિ ભૂપતિઓ ! હવે મારો પોતાનો જે મત છે, તેને તમે સાંભળો.<sup>૧૫,૧૬</sup> આપણે બધા સેવકની પેઠે હાથ બેંદીને ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાનું પ્રિય કર્યા કરીશું, તો આ દુર્યોધનનું પ્રિય આપણે બધા સાવધાન થઇને કરી શકીશું નહિ, કારણકે તેમ કરતાં આપણને રાજા અટકાવ્યા કરશે;<sup>૧૭</sup> માટે આપણે તો બળતર પહેરીને તથા શસ્ત્રો ગ્રહણ કરીને, રથોમાં બેસી, વનમાં રહેલા પાંડવોને હણવા માટે એકઠા મળીને જઇએ.<sup>૧૮</sup> તે સર્વે નાશ પામે અને મરણદશાને પામી જાય, એટલે ધૃતરાષ્ટ્ર તા પુત્રો તથા આપણે કલેશરહિત થઇશું.<sup>૧૯</sup> જ્યાંસુધી પાંડવો બેઠામાં છે, જ્યાંસુધી શોકગ્રસ્ત છે અને જ્યાંસુધી મિત્રવિનાના છે, ત્યાંસુધીમાં આપણે તેઓને હણી શકીશું, એવું મારું માનવું છે.”<sup>૨૦</sup> કહ્યુંનું આવું વચન સાંભળીને તે બધાઓ વારંવાર તેને માન આપવા લાગ્યા અને તે વખતે સૂતપુત્રને તેઓ ‘ખરૂં’ છે, એમજ ક-રીએ? એમ કહેવા લાગ્યા.<sup>૨૧</sup> આ પ્રમાણે કહીને તથા પાંડવોને મારવાનો નિશ્ચય કરીને, તે સર્વે ક્રોધાવિષ્ટ થઈ, જૂઠા જૂઠા રથોમાં બેસીને, એકઠા મળી ત્યાંથી નીકળ્યા.<sup>૨૨</sup> તે બધાઓ પાંડવોના વિનાશને માટે નીકળ્યા છે, આ વાત દિવ્ય દષ્ટિથી બેઠીને તથા સારી રીતે જાણીને, વિશુદ્ધ આત્માવાળા પ્રભુ વ્યાસ મુનિ ત્યાં આવ્યા.<sup>૨૩</sup> અને તે સર્વને અટકાવીને લોકપૂજિત ભગવાન વ્યાસ, અર્ધ ધૃતરાષ્ટ્ર જ્યાં બેઠેલા હતા, ત્યાં આગળ સવર આવીને તેને કહેવા લાગ્યા.<sup>૨૪</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ અરણ્ય પર્વમાં

“વ્યાસાગમન” એ વિષયનો

અધ્યાય ૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૮ મો વ્યાસનો ઉપદેશ

॥ વ્યાસ ઉવાચ ॥

ધૃતરાષ્ટ્ર મહાપ્રાજ્ઞ નિબોધ વચનં મમ ॥

વચ્ચામિ ત્વાં કૌરવાણાં સર્વેષાં હિતમુત્તમમ્ ૧

વ્યાસ બોલ્યા:- “હિ મહાબુદ્ધિમાન ધૃતરાષ્ટ્ર ! તમે મારું વચન સાંભળો. હું તમને સઘળા કૌરવોનું ઉત્તમ હિત થાય તેવું કહું છું.”<sup>૧</sup> હિ મહાબાહુ ! દુર્યોધન વગેરેએ છળથી હરાવેલા પાંડવો વનમાં ગયા, તે મને મારું લાગ્યું નહિ.<sup>૨</sup> હિ ભારત ! પોતાને પડેલા કલેશોને યાદ કરતા તેઓ તેર વર્ષ પૂરાં થતાં ક્રોધ કરીને કૌરવોના ઉપર પોતાનું ઝેર વર્ષાવશે.<sup>૩</sup> આ તમારો અત્યંત જડ બુદ્ધિવાળો પાપાત્મા પુત્ર, રાજ્યને માટે નિત્ય ક્રોધ કરીને પાંડવોને મારવાની ઇચ્છા કરે છે એ શું કહેવાય ?<sup>૪</sup> આ મૂર્ખને સારી પેઠે વારો અને તમારો તે પુત્ર શાંત થાઓ; કારણકે વનમાં રહેલા પાંડવોને હણવામાટે એ ઇચ્છા કરે છે, પરંતુ તેમ કરવા જતાં એ પોતાના પ્રાણ બોધદેશે.<sup>૫</sup> જે પ્રમાણે વિદુર, ભીષ્મ, અમે, કૃપાચાર્ય અને દ્રોણ એ સર્વે ઉત્તમ બુદ્ધિ સંપન્ન છીએ, તે પ્રમાણે તમે પણ સારી રીતે બુદ્ધિસંપન્ન છો;<sup>૬</sup> માટે હિ મહાબુદ્ધિમાન રાજા ! સગાંઓની સાથેનો કલેશ નિહિત છે, અધર્મરૂપ છે અને અપયશ આપનારો છે, એમ જાણીને તમે તેવા કલેશને સ્વીકારો નહિ.<sup>૭</sup> હિ ભરતવંશી રાજા ! આ તમારા પુત્રની પાંડવોના તરફ જેવા વિચારવાળી બુદ્ધિ છે, તે બુદ્ધિને માટે જો તમે બેદરકારી રાખશો, તો તે મોટો અન્યાય ઉત્પન્ન કરશે;<sup>૮</sup> અથવા હિ રાજા ! આ તમારો અત્યંત મંદ બુદ્ધિવાળો પુત્ર, ભીષ્મની સહાયવિના એકલોજ પાંડવોની પાસે વનમાં જાય અને ત્યાં તેઓના સહવાસથી કદાચિત જો તમારા પુત્રને પાંડવોની સાથે સ્નેહ થાય તો હિ રાજા ! હાલજ તમે કૃતાર્થ થઈ જાઓ.<sup>૯</sup> અથવા હિ મહારાજ ! મનુષ્ય ઉત્પન્ન થતાંજ તેનો જે સ્વભાવ બધાએ હોય છે, તે સ્વભાવ મરે નહિ ત્યાંસુધી જતો નથી, એમ

શાસ્ત્રમાં સંભળાય છે;<sup>૧૧</sup> પરંતુ આ વિષયમાં ભીષ્મ, દ્રોણ અને વિદુર શું માને છે? અને તમારું પણ શું માનવું છે? તે કહો, કારણ કે જે કરવા યોગ્ય હોય તે પ્રથમથીજ કરવું જોઈએ, તેમ નહિ કરે તો તમારો હેતુ નાશ પામશે.<sup>૧૨</sup>

હતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ અરણ્યપર્વમાં

“ વ્યાસવાક્ય ” એ વિષયનો

અધ્યાય ૮ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૯ મો

વ્યાસે કહેલું સુરભિનું ઉપાખ્યાન

॥ ધૃતરાષ્ટ્ર ઉવાચ ॥

મગવન્નાહમપ્યેતદ્રોચયે દ્યુતસંભવમ્ ॥

મન્યે તદ્વિધિનાઽઽકૃવ્યકારિતોઽસ્મીતિવ મુને

ધૃતરાષ્ટ્રે કહ્યું:—“હે ભગવન્! હું પણ એ દ્યુત રમવાના કાર્યને પસંદ કરતો ન હતો, તથાપિ હે મુનિ! મને વિદ્યતાએજ ખેંચીને મારી પાસે તેવું કાર્ય કરાવ્યું છે, એમ હું માનું છું.<sup>૧</sup> અભામાં મોહને લીધે જે દ્યુત રમાયું હતું, તે ભીષ્મને, દ્રોણને તથા વિદુરને ગમ્યું ન હતું, તેમજ ગાંધારી પણ તેને ઇચ્છતી ન હતી.<sup>૨</sup> હે વ્રતપ્રિય ભગવન્! હુર્યોધન અનર્થનું મૂળ છે, એમ હું જાણું છું, તેમ છતાં પુત્રસ્નેહને લીધે તે ભાન વિનાના હુર્યોધનને હું ત્યજી શકતો નથી.”<sup>૩</sup>

વ્યાસ બોલ્યા:—“હે વિચિત્રવીર્યના પુત્ર ધૃતરાષ્ટ્ર રાજા! તું જે કહે છે તે સત્ય છે. પુત્ર સર્વથી શ્રેષ્ઠ છે, પુત્રથી શ્રેષ્ઠ બીજું કંઈ નથી, એમ અને ખાત્રીથી જાણીએ છીએ.<sup>૪</sup> ઇંદ્રને પણ આસુ પાડીને સુરભિએ બાધ કર્યો હતો, ત્યારથી તે બીજા સમૃદ્ધિયુક્ત અન્નપ્રસાદિક પદાર્થોથી પરમ સ્થાન મળતું નથી પણ તે પુત્રથી મળે છે, એમ માને છે.<sup>૫</sup> હે રાજન્! આ પુત્રપ્રીતિના વિષયમાં હું તને સુરભિ અને ઇંદ્રના સંવાદરૂપી મહાન ઉત્તમ આખ્યાન કહું છું, તે તું સાંભળ.<sup>૬</sup> હે રાજા! હે તાત! પૂર્વે ગાયોની માતા સુરભિ સ્વર્ગમાં જઈને રડવા લાગી, ત્યારે ઇંદ્રે તેના

ઉપર દયા લાવીને પૂછ્યું.”

ઇંદ્રે પૂછ્યું:—“હે કલ્યાણિ! તું શામાટે રડે છે? દેવતાઓનું, મનુષ્યોનું અને નાગોનું કલ્યાણ તો છે ને? તું રડે છે તેનું કારણ કંઈ નાનું નહિ હોય.”<sup>૮</sup>

સુરભિ બોલી:—“હે દેવાધીશ ઇંદ્ર! તમારું કંઈ પણ અશુભ મારા જીવામાં આવ્યું નથી; હું તો મારા પુત્રનો શોક કરું છું અને તેથી રુદન કરું છું.<sup>૯</sup> હે દેવરાજ! આ ક્રુદ્ધ ખેડુતને તમે જુઓ. તે હળ ખેંચવાથી પીડાયલા મારા દુર્બળ પુત્રને પરાજીવાતી ચોમેરથી વીધે છે અને મારો પુત્ર વિશ્રાંતિની ઉત્કંઠથી ઝંખી જાય છે, ત્યારે એ ખેડુત તેને મારે છે. હે દેવેંદ્ર! તે જોઈને મારા ચિત્તમાં દયાનો આવેશ ભરાઈ ગયો છે અને મારું ચિત્ત ઉદ્વેગ પામે છે. વળી તે બે બળદમાં એક બળવાન છે અને તે વધારે ભારવાળી જુસરી ખેંચે છે, ત્યારે બીજો નબળા શરીરવાળો છે, સૂકાયેલો છે અને તેની નસો નીકળી ગયેલી છે, જેથી તે મહાકષ્ટથી ભાર ખેંચે છે. હે ઇંદ્ર! હું તે પુત્રનો શોક કરું છું.<sup>૧૦-૧૨</sup> આ ખેડુત તેને પરાજીવાતી લાકડીથી વારંવાર મારે છે તથા આરથી વીધે છે, તોપણ હે ઇંદ્ર! જુઓ, તે બળદ એ ભારને ઉપાડી શકતો નથી.<sup>૧૩</sup> એટલામાટે હું તેના શોકથી આતુર તથા અત્યંત દુઃખી થઈને, દયા ઉપજે તેમ બે આંખોમાંથી આસુ પાડતી રડું છું.”<sup>૧૪</sup>

ઇંદ્રે કહ્યું:—“હે કલ્યાણિ! તારા હબરે પુત્રો આમ પીડાતા હશે, ત્યારે આ એકજ પુત્રને માર પડતાં તેના ઉપર તું કેમ કૃપા કરે છે?”<sup>૧૫</sup>

સુરભિ બોલી:—“હે ઇંદ્ર! મારે જોકે હબરે પુત્રો છે અને તે સર્વના ઉપર મારી સમાન પ્રીતિ છે, તથાપિ આ ગરીબ સ્વભાવના રોકે પુત્ર ઉપર મારી અધિક કૃપા છે.”<sup>૧૬</sup>

વ્યાસ બોલ્યા:—“સુરભિનું તેવું વાક્ય સાંભળીને ઇંદ્રને બહુ આશ્ચર્ય લાગ્યું અને હે કૌરવ્ય! તે જીવિતના કરતાં પણ પુત્રને અધિક માનવા લાગ્યા.<sup>૧૭</sup> તે પછી ભગવાન ઇંદ્રે તે ખેડુતના કામમાં વિવન કરવામાટે એકાએક તે સ્થાન-

માંજ ભયંકર વરસાદ વર્ષાવ્યો, એટલે ખેડુતે તે ખળદને છૂટા કર્યો.<sup>૧૮</sup> હે રાજા ! માટે તે સુરભિ-એ જેમ કહ્યું તેમ સર્વ પુત્રોમાં તમારી સમાન કૃપા ભલે રહો, તોપણ તે પુત્રોમાં જે હીન-હીન હોય, તેઓના ઉપર તમારે અધિક કૃપા રાખવી જોઈએ.<sup>૧૯</sup> હે પુત્ર દૂતરાષ્ટ્ર ! પાંડુ જેવો મારો પુત્ર છે, તેવોજ તું અને મહારાણી વિદુર પણ છે; તેથી આ હું તને સ્નેહથી કહું છું.<sup>૨૦</sup> હે ભરત-વંશી રાજા ! લાંબે કાળે તને એકસા ને એક પુત્ર થયા છે અને પાંડુના તો પાંચજ પુત્રો છે. વળી તે પુત્રો પણ તારા પુત્રોની પેઠે કપટને ન બાળુ-નારા તથા અત્યંત દુઃખી થઈ પડેલા છે.<sup>૨૧</sup> તેથી તેઓ દીર્ઘકાળ સુધી કેવી રીતે જીવે ? તથા તેઓની વૃદ્ધિ કેવી રીતે થાય ? એ પ્રમાણે ગરીબ પાંડવોને માટે મારા મનમાં સંતાપ થયા કરે છે.<sup>૨૨</sup> હે રાજા ! જો તમે આ લોકમાં કૌર-વો જીવતા રહે, એવી ઈચ્છા રાખતા હો તો તમારો પુત્ર દુર્યોધન, પાંડવોની સાથે સલાહસંપ કરે, એજ ઈચ્છવા યોગ્ય છે.”<sup>૨૩</sup>

ઇતિ શ્રી મહાન વનન અરણ્યપર્વમાં

“સુરભ્યુપાખ્યાન” એ વિષયનો

અધ્યાય ૯ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૦ માં

મૈત્રેયનો શાપ

॥ દૂતરાષ્ટ્ર ઉવાચ ॥

एवमेतन्महाप्राज्ञ यथा वदसि नो मुने ॥

अहं चैव विजानामि सर्वे चेमे नराधिपाः । १ ।

દૂતરાષ્ટ્રે કહ્યું:—“હે મહારાણસંપત્ત મુનિ ! તમે અમને જેમ કહો છો તે તેમજ છે. હું તે સારી રીતે બાળું છું તથા આ સર્વ રાજાઓ પણ બાળું છે.<sup>૧</sup> કુરુવંશીઓના મહોદયને માટે આપ સારો વિચાર રાખો છો અને હે મુનિ ! વિદુરે, ભીષ્મે તથા દ્રોણે પણ મને તેજ પ્રમાણે કહ્યું હતું; <sup>૨</sup> માટે હું જો તમારા અનુગ્રહને માટે પાત્ર હોઉં અને કૌરવોના ઉપર જો તમારી દયા હોય તો મારા દુરાત્મા પુત્ર દુર્યો-ધનને તમે ઉપદેશ આપો.”<sup>૩</sup>

વ્યાસ બોલ્યા:—“હે રાજા ! આ ભગવાન મૈત્રેય ઋષિ, બધું પાંડવોને જોઈને આપણને મળવામાટે અહીં આવે છે.<sup>૪</sup> હે રાજા ! એ મહા-ઋષિ આ કુળની શાંતિને માટે તમારા પુત્ર દુર્યો-ધનને યથાન્યાય ઉપદેશ આપશે. <sup>૫</sup> હે કૌરવ ! પરંતુ એ જે કંઈ કહે તે તમારે નિઃશંક થઈને કરવું જોઈશે. જો તે કામ તમે નહિ કરો તો એ ઋષિ કોપ કરીને તમારા પુત્રને શાપ આપશે.”<sup>૬</sup>

વેશં પાચને કહ્યું:—“આ પ્રમાણે કહીને વ્યાસ ત્યાંથી ચાલ્યા ગયા અને મૈત્રેયઋષિએ ત્યાં દર્શન આપ્યાં. પુત્રોની સાથે દૂતરાષ્ટ્ર રાજાએ અર્ધ, પાદ વગેરે ઉપચારોથી પૂજા કરીને તેમને આસન ઉપર બેસાડ્યા. પછી વિશ્રાંત થયેલા મુનિશ્રેષ્ઠને જોઈને અંબિકાપુત્ર દૂતરાષ્ટ્ર રાજા વિનયથી તેમને પૂછવા લાગ્યા:—“હે ભગવન્ ! આપ કુરુબંગલ દેશોમાં ફરતા ફરતા સુખશાંતિથી તો આવ્યા છો ને ? પાંચ શત્રુવીર ભાઈ પાંડવો કુશળ તો છે ને ? “ભરતકુળમાં શ્રેષ્ઠ એવા પાંડવો પોતાના દસાવ પ્રમાણે રહેવાની ઈચ્છા રાખે છે કે ? અને કૌરવપાંડવોની વચ્ચે ન તૂટે તેવો ભ્રાતૃસ્નેહ ફરી થશે કે ? ”<sup>૭-૧૦</sup>

મૈત્રેય બોલ્યા:—“હું તીર્થયાત્રા કરતો કરતા કુરુબંગલ દેશોમાં જઈ પહોંચ્યો અને ત્યાં દેવેચ્છાથી કામ્યકવનમાં મેં ધર્મરાજાને દીઠા.<sup>૧૧</sup> હે રાજા ! તે વખતે ત્યાં જટા તથા મૃગચર્મને ધારણ કરનારા એવા તપોવનનિવાસી મહાત્મા યુધિષ્ઠિરાના દર્શનને માટે ખીબાં મુનિ-મંડળો પણ આવ્યાં હતાં.<sup>૧૨</sup> હે મહારાજ ! તે ઠેકાણે મેં તમારા પુત્રોના દૂતરૂપી અનર્થમાં પણ અર્થયુદ્ધિરૂપી વિશ્વમ, દૂતરૂપથી અન્યાય અને તેનાથી આવી પડેલા મહાન ભય, એ સઘળું સાંભળ્યું.”<sup>૧૩</sup> હે રાજા ! તે પછી કૌરવોની તપાસ કરવામાટે હું તમારી પાસે આવ્યો છું; કારણકે તમારે વિષે મને અધિક સ્નેહ તથા પ્રીતિ છે.<sup>૧૪</sup> હે રાજા ! તમે અને ભીષ્મ જીવતા હો અને તમારા પુત્રો પરસ્પરમાં વિરોધ કરે, એ કોઈપણ રીતે યોગ્ય ગણાય નહિ.<sup>૧૫</sup> હે રાજા ! તમે નિઃશંક તથા અનુગ્રહ કરવામાં સમર્થ હોઈને

સર્વ પુત્રોના આધારસ્તંભરૂપ છો, તો પછી આ ઉછળતા ઘોર અન્યાયની શામાટે ઉપેક્ષા કરો છો? ૧૧ હે કુરુનંદન ! તમારી સલામાં લૂંટારાઓના જેવું જે આચરણ કરવામાં આવ્યું, તેથી હવે તમે તપરવીઓના સંગમાં શોભતા નથી.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—“આ પ્રમાણે દ્વૃતરાષ્ટ્રને કહીને પછી ભગવાન મૈત્રેયઋષિ, કોંધી દુર્યોધન તરફ કર્યાં અને તેને મધુર વાણીથી કહેવાલાગ્યા.”

મૈત્રેય બોલ્યા:—“હે મહાબાહુ, વક્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ અને મહાભાગ્યશાળી દુર્યોધન ! હું તારૂં હિતકારી જે વચન કહું છું, તે તું સાંભળ. ૧૨ હે રાજા ! તું પાંડવોના દ્રોહ કરીશ નહિ અને હે નરશ્રેષ્ઠ ! તું તારૂં પોતાનું, પાંડવોનું, કુરુવંશીઓનું અને સર્વ લોકનું જે પ્રિય હોય તે કર; ૨૦ કારણકે નરોમાં વ્યાઘ્ર જેવા તે સર્વે પાંડવો શૂરવીર છે, પરાક્રમી યોદ્ધાઓ છે, સઘળાઓ દશ દશ હજાર હાથીનાં જેવા બળવાળા છે, વજ્રના જેવી દંઢ કાયાવાળા છે, ૨૧ સર્વે સાચા મતને ધારણ કરે છે, સર્વે પુરુષપણના અભિમાનવાળા છે અને દેવના શત્રુઓ તથા યથેષ્ટ રૂપ ધારણ કરનારા એવા હિડિમ્બ, બક, કિર્મીર વગેરે રાક્ષસોનો નાશ કરનારા છે. જ્યારે મહાત્મા પાંડવો હરિતનાપુરમાંથી નીકળીને વનમાં જતા હતા, ત્યારે એક રાત્રિએ તેઓના માર્ગને રોકીને ભયંકર દેહવાળો કિર્મીર રાક્ષસ અડગ પર્વતની પેઠે ઉભો હતો. તે રાક્ષસને યુદ્ધપ્રસંગથી ખુશી થનારા અને બળવાન એવા ભીમસેને, વાઘ જેમ તુલ્ય મૃગને મારી નાખે, તેમ પોતાના બળવડે ઢારને જેમ મારવામાં આવે તેમ મારીને મારી નાખ્યો હતો. વળી હે રાજા ! દિગ્વિજય વખતે ભીમસેને, દશ હજાર હાથીના જેવા બળવાળા અને મહાધનુર્ધારી એવા જરાસંધને યુદ્ધમાં જે રીતે મારી નાખ્યો હતો, તે તરફ તું દષ્ટિ કર ! જેઓના સંબંધી શ્રીવાસુદેવ છે અને દુષ્ટદના સઘળા પુત્રો જેઓના સાળા થાય છે, તે પાંડવોની સામે યુદ્ધમાં, જરામરણવાળો કયો પુરુષ ઉભો રહે તેમ છે ? માટે હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! પાંડવોની સાથે તારો સંપર્ક રહો. ૨૨-૨૭ હે રાજા ! તું મારાં

વચન પ્રમાણે કર અને કોંધને વશ ન થા.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—“હે રાજા ! આ પ્રમાણે મૈત્રેય કહેતા હતા. તે વખતે દુર્યોધન પગવડે પૃથ્વી ખોતરતો ખોતરતો મંદ હાસ્ય કરીને હાથીની સૂંઢના જેવી પોતાની સાથળને થાખડવા લાગ્યો ૨૮, ૨૯ અને તે દુર્બુદ્ધિવાળો કંઈપણ ઉત્તર આપ્યા વિના જરા નીચું મુખ કરીને બેસી રહ્યો. હે રાજા ! તે વખતે પોતાનું વચન ન સાંભળતાં પૃથ્વી ખોતર્યા કરતા દુર્યોધનને બેઠને મૈત્રેય મુનિને ક્રોધ ઉત્પન્ન થયો અને ક્રોધને વશ થયેલા મુનિશ્રેષ્ઠ મૈત્રેય દેવથી પ્રેરાઈને દુર્યોધનને શાપ આપવા વિચાર કર્યો. તે પછી ક્રોધથી લાલચોળ નેત્રવાળા મૈત્રેયે જળનો સ્પર્શ કરીને દુષ્ટ ચિત્તવાળા દુર્યોધનને શાપ આપ્યો કે:— ૩૨ “તું મારો અનાદર કરીને આ મારી વાણી પ્રમાણે કરવા ઇચ્છતો નથી, માટે તને એ અભિમાનનું ક્ષણ તત્કાળ મળશે ૩૩ અને તારા દ્રોહને લીધે મોટું યુદ્ધ ઉત્પન્ન થશે. તેમાં બળવાન ભીમસેન ગદાનો પ્રહાર કરીને તારી સાથળ ભાંગી નાખશે.” ૩૪ આ પ્રમાણે મુનિએ શાપ આપ્યો તે વખતે દ્વૃતરાષ્ટ્ર રાજાએ મુનિને પ્રસન્ન કરીને કહ્યું કે:—“એ પ્રમાણે ન થાય તેમ કરો.” ૩૫

મૈત્રેય બોલ્યા:—“ઓ રાજા ! જો તારો પુત્ર શાંત થશે, તો એને મારો શાપ લાગશે નહિ, પણ હે તાત ! એ જ્યારે વિરુદ્ધ રીતે વર્તશે, ત્યારે તેને એ શાપ લાગશે.” ૩૬

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી દુર્યોધનના પિતા રાજેન્દ્ર દ્વૃતરાષ્ટ્ર, ભીમસેનના બળવાની ઇચ્છાથી મૈત્રેયને પૂછ્યું કે:—“ભીમે કિર્મીરનો વધ કેવી રીતે કર્યો હતો ? તે કહો.” ૩૭

મૈત્રેય બોલ્યા:—“હવે હું ફરી કંઈપણ કહીશ નહિ; કારણકે તારો છોકરો મારૂં કહેલું સાંભળતો નથી; પણ મારા ગયા પછી આવિહર તને એ સઘળું કહેશે.” ૩૮ આ પ્રમાણે કહીને મૈત્રેય ઋષિ જેમ આવ્યા હતા તેમ ચાલ્યા ગયા અને કિર્મીરનો વધ સાંભળીને ખિન્ન થયેલો દુર્યોધન સલામાંથી બહાર ચાલ્યો ગયો. ૩૯ ઇતિ શ્રીમદ્ભાગવત ૦ વન ૦ અરણ્યપર્વમાં “મૈત્રેય શાપ” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૦મા સમાપ્ત.

## કિર્મીરસ્ય પર્વ

અધ્યાય ૧૧ મો

વિદુરનાં વાક્યો

॥ ધૃતરાષ્ટ્ર ઉવાચ ॥

કિર્મીરસ્ય વંધ ક્ષત્તઃ શ્રાતુમિચ્છામિ કથ્યતાં ॥

રક્ષસા ભીમસેનસ્ય કથમાસીત્સમાગમઃ ॥૧॥

ધૃતરાષ્ટ્ર પૂછ્યું:—“હે વિદુર! હું કિર્મીર-  
વધની કથા સાંભળવાની ઇચ્છા કરું છું, માટે  
ભીમસેનને કિર્મીર રાક્ષસની સાથે કેવી રીતે  
સમાગમ થયો હતો, તે મને કહો.”

વિદુર બોલ્યા:—“મનુષ્યોથી ન થાય તેવાં  
કર્મો કરનારા ભીમસેનનું એ કર્મ તમે સાંભળો,  
કે જે કર્મને પાંડવોના કથાપ્રસંગમાં વારંવાર  
એ પૂર્વે સાંભળ્યું છે.<sup>૧</sup> હે રાજેન્દ્ર! દૂતમાં હારિ-  
લા પાંડવો અહીંથી નીકળ્યા પછી ત્રણ રાત્રિદિવસે  
કામ્યક નામના વનમાં ગયા હતા.<sup>૨</sup> હે નૃપ !  
આ વખતે ગાંઠ અધકારવાળી રાત્રિનો અર્ધો  
સમય ગયો હતો અને ઘોર કર્મવાળા પુરુષભ-  
ક્ષક રાક્ષસોનો સંચાર ચાલુ થયો હતો.<sup>૩</sup> વનમાં  
કરનારા ગોવાળીઆઓ અને તપસ્વીઓ પણ  
નિરંતર તે વનને રાક્ષસોના ભયવડે દરથીજ  
ત્યજી જતા હતા.<sup>૪</sup> હે ભારત ! તે વનમાં પાંડવોએ  
પ્રવેશ કરવા માંડ્યો, તે વખતે તેઓનો માર્ગ  
રોકીને, હાથમાં ઉંઘાડિયું લઈને પ્રદીપ્ત નેત્રવા-  
ળો ભયંકર રાક્ષસ સામે આવ્યો.<sup>૫</sup> કુરુકુળને ધાર-  
ણ કરનારા પાંડવો જે માર્ગે થઈને જતા હતા,  
તે માર્ગને રોકી એ રાક્ષસ, પોતાના બાહુઓ  
ઉંચા કરીને તથા મુખ વિકરાળ કરીને ઉભો  
હતો.<sup>૬</sup> તેની આઠ ડાહ્યાપટ દેખાતી હતી, આંખો  
લાલ હતી, માથાના વાળ ઉંચા અને ચળકતા  
જણાતા હતા અને તે સર્વથી તે સૂર્યનાં કિરણો,  
વિજળીના સમૂહ તથા બગલાંઓવાળા મેઘના  
જેવો જણાતો હતો. તે રાક્ષસી માયાને પ્રકટ કર-  
તો હતો અને મોટા શબ્દથી ગર્જના કરતા  
જળશ્રુત મેઘની પેઠે મોટી મોટી ગર્જનાઓ

કરતો હતો.<sup>૭</sup> તેની ગર્જનાથી સ્થલચર અને  
જલચર પક્ષીઓ ત્રાસ પામીને શબ્દ કરતાં સર્વ  
દિશાઓમાં નાસી જતાં હતાં.<sup>૮</sup> તેની ગર્જનાથી  
હરણોઓ, દીપડાંઓ, પાડાઓ અને રીંછો  
નાસભાગ કરતાં હતાં અને તેનાથી વ્યાકુળ  
થયેલું તે વન જાણે ચાલ્યું જતું હોય તેવું  
જણાતું હતું.<sup>૯</sup> તેની સાથળના વાયુથી કંપી  
ઉઠેલી, લાલ કુંપળોડપી બાહુવાળી, દૂર  
દૂર ઉત્પન્ન થયેલી લતાઓ પણ વૃક્ષોને  
લેટી પડતી હતી.<sup>૧૦</sup> તે વખતે અત્યંત દારુણ  
વાયુ વાવા લાગ્યો અને તેનાથી ઉઠેલી રજાવડે  
છવાયલું આકાશ પ્રકાશવિનાનું થઈ ગયું હતું.<sup>૧૧</sup>  
જેમ પાંચ ઇંદ્રિયોથી ઇચ્છા કરાતા શબ્દસ્પ-  
ર્શાદિક વિષયોને માટે અતુલિત શોકાવેશ  
એ મહાન શત્રુ છે, તેમ પાંચ પાંડવોને માટે  
તે રાક્ષસ કદી નહિ જાણેલો મહાનશત્રુ હતો.<sup>૧૨</sup>  
તેણે કાળાં મૃગચર્મો ઓઢીને આવતા પાંડવોને  
દરથી કાઠાં એટલે તે મૈનાક પર્વતની પેઠે તે  
વનના દારને રોકીને ઉભો રહ્યો.<sup>૧૩</sup> પૂર્વે કોઈ  
વખત ન જોયેલા એવા તે રાક્ષસને પાંચે આ-  
વેલો જોઈને કમળનયની દ્રૌપદી ત્રાસ પામી ગયાં  
અને ત્રાસને લીધે તેમણે પોતાનાં બન્ને નેત્રો  
મીંચી દીધાં.<sup>૧૪</sup> દુઃશાસનના હાથથી દુરેલા અને  
વિખાઈ ગયેલા કેશવાળાં દ્રૌપદી તે વખતે પાંચ  
પર્વતના મધ્યમાં રહેલી નદીની પેઠે વ્યાકુળ થઈ  
ગયાં.<sup>૧૫</sup> વિષયમાં આસક્ત થયેલી ઇંદ્રિયો જેમ  
વિષયપ્રીતિને આલી લે, તેમ મૂર્ચ્છિત થતાં દ્રૌ-  
પદીને તે વખતે પાંચે પાંડવોએ આલી લીધાં.<sup>૧૬</sup>

પછી ભયંકર દેખાવવાળી તે રાક્ષસી મા-  
યાને ઉત્પન્ન થયેલી જોઈને તેને પ્રતાપી ધૌમ્ય  
મુનિએ, રાક્ષસને હણનારા વિવિધ મત્રોનો સારી  
રીતે પ્રયોગ કરીને પાંડવોના જોતાંજ નાશ  
પમાડી દીધી. પછી માયા નાશ પામતાં અતિ  
બળવાન, યથેષ્ટ રૂપોને ધારણ કરનારા અને  
દૂર એવા કિર્મીર રાક્ષસ, કોઈવડે આંખો ફા-



ડીને કાળના જેવા ભય'કર રૂપથી ત્યાં આવીને ઉભો રહ્યો. ત્યારે વિશાળ બુદ્ધિવાળા યુધિષ્ઠિરે તેને પૂછ્યું કે:-“તું કોણ છે? કોનો પુત્ર છે? અને તારે કયું કાર્ય કરવાનું છે? તે તું કહે.” પછી તે રાક્ષસે ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરને ઉત્તર આપ્યો કે:-“હું બકને ભાઈ છું અને માફ કરીશું” કિર્મીર એવું નામ પ્રખ્યાત છે. હું આ શૂન્ય કામ્યક વનમાં નિશ્ચિંત થઈને રહું છું.”<sup>૨૩</sup> અને યુદ્ધમાં પુરુષોને હરાવી તેમનો નિત્ય આહાર કરું છું. મારા ભક્ષ્યરૂપ તમે અહીં મારી પાસે કોણ આવ્યા છો? હું તમને બધાને યુદ્ધમાં હરાવીને પછી તમારે નીરાંતે ભક્ષણ કરીશ.”<sup>૨૪</sup>

વેશંપાયને કહ્યું:-તે દુરાત્મા રાક્ષસનું તેવું વચન સાંભળીને હે ભારત! યુધિષ્ઠિર રાજ પોતાનાં નામ, ગોત્ર વગેરે સ્વધર્મ કહેવા લાગ્યા.”<sup>૨૫</sup>

યુધિષ્ઠિર બોલ્યા:-હું પાંડુરાજનો પુત્ર છું અને માફ નામ ધર્મરાજ છે, જે નામ ક્ષાયિત તારે કાને પહોંચ્યાં હશે. હું મારા ભીમસેન, અર્જુન આદિ ભાઈઓની સાથે રાત્ર્ય-હરણ થવાથી વનમાં નિવાસ કરવાની બુદ્ધિથી આ તારા તાબાના ઘોર વનમાં આવ્યો છું.”<sup>૨૬</sup>

વિદુર બોલ્યા:-“આ સાંભળીને કિર્મીરે યુધિષ્ઠિરને કહ્યું કે:-“બહુ સારું થયું. લાંબા કાળથી જે મારા મનમાં હતું તે આજે અહીં દેવોએ મને મેળવી આપ્યું છે.”<sup>૨૭</sup> હું ભીમસેનને મારવા માટે હમેશાં હથિયાર ઉગામીને આખી પૃથ્વીમાં ફર્યા કરું છું, પરંતુ એ મને મળતો ન હતો.”<sup>૨૮</sup> હું મારા ભાઈને મારનારાની લાંબા દિવસથી આકાંક્ષા કરતો હતો, તે આજે મને મળ્યો એ માફ અહોભાગ્ય છે. હે રાજા! આજેજ બ્રાહ્મણનું રૂપ લઈને વૈતરકીય વનમાં મારા વહાલા ભાઈ બકને, વિદ્યાના બળનો આશ્રય કરીને મારી નાખ્યો હતો. આ ભીમડામાં વિદ્યાબળવિના દેહબળ તો છેજ નહિ.”<sup>૩૦,૩૧</sup> વળી વનમાં રહેનારા મારા વહાલા મિત્ર હિડિંબને પણ આ દુરાત્માએ પૂર્વે મારી નાખ્યો હતો અને તેની બહેન હિડિંબાનું હરણ કર્યું હતું.”<sup>૩૨</sup>

તે મૂર્ખ આજે અમારા સંચારસમયે, બરાબર અર્ધરાત્રે અમારા ગાઢ જંગલમાં આવી અટક્યો છે.”<sup>૩૩</sup> આજે આની સાથેના મારા તે લાંબાકાળથી એકઠા થયેલા વૈરનો બદલો હું વાળીશ અને આના પુષ્કળ રુધિરવટ હું બકનું તર્પણ કરીશ.”<sup>૩૪</sup> આજે હું રાક્ષસના કંટકરૂપ ભીમનો નાશ કરીને ભાઈ તથા મિત્રના કણથી ધૂરીશ અને પરમ શાંતિ પામીશ.”<sup>૩૫</sup> આ યુધિષ્ઠિર! આગળ બકરાક્ષસે જોકે ભીમસેનને જીવતો જવા દીધો હતો, પણ આજે હું એને તારા દેખતાંજ ખાઈ જઈશ;”<sup>૩૬</sup> અને જેમ અગત્ય-મુનિએ મહાસુર વાતાપિને જીવી દીધો હતો, તેમજ હું આ મોટા સામર્થ્યવાળા ભીમસેનને મારી ખાઈને જીવી દઈશ.”<sup>૩૭</sup>

આ પ્રમાણે રાક્ષસે કહ્યું, ત્યારે ધર્માત્મા અને સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળા યુધિષ્ઠિરે ક્રોધ કરીને રાક્ષસનો તિરસ્કાર કરતાં કહ્યું કે, “એમ થશે નહિ.”<sup>૩૮</sup> તે પછી મોટા બાહુવાળા ભીમસેને, એક દશ વામનું મોટું ઝાડ વેગથી ઉપાડી લીધું અને તેજ વખતે તેનાં ડાંખળાંઓ લાંગી નાખી પાંદડાંવિનાનું કરી દીધું;”<sup>૩૯</sup> તેમજ વિજયવાન અર્જુને પણ તે વખતે એક નિમેષ જેટલા સમય-માંજ વજ્રથી ચૂર્ણ થતા પર્વતના જેવ ભાર-વાળા પોતાના ગાંડીવ ધનુષને સજ્જ કરી દીધું.”<sup>૪૦</sup> હે ભારત! પરંતુ ભીમસેને અર્જુનને અટકાવ્યો અને તે પોતે મેઘના જેવા શબ્દવાળા રાક્ષસની પાસે ધસી જઈને તેને ‘ઉભો રહે, ઉભો રહે,’ એમ કહેવા લાગ્યો.”<sup>૪૧</sup> આ પ્રમાણે રાક્ષસને કહીને બહુ ક્રોધે ભરાયલા બળવાન ભીમસેને પોતાનાં પહેરેલાં વસ્ત્રોના કચ્છ ભીડ્યો અને હાથ-વડે હાથ મસળીને તથા હાંતવડે હોડ પીચીને, વૃક્ષરૂપી આયુધ અહણ કરી, વેગવડે તે રાક્ષસના તરફ દોટ મૂકી; અને તુરંતજ યમદંડના જેવા જણતા પોતાના હાથમાં રહેલા વૃક્ષનો, ઈંદ્ર જેમ વજ્રનો પ્રહાર કરે, તેમ રાક્ષસના માથા ઉપર વેગવડે પ્રહાર કર્યો; પરંતુ યુદ્ધમાં રાક્ષસને તેની અસર ન થતાં તે ગભરાટ-વિનાનો જણ્યો.”<sup>૪૨</sup> “પછી રાક્ષસે ભીમ-

સેનના ઉપર જવલંત વજ્રના જેવું બળતું ઉઠાડિયું ફેંક્યું, પરંતુ તે ફેંકેલા ઉઠાડિયાને, પ્રહાર કરનારામાં શ્રેષ્ઠ એવા ભીષ્મ, ડાબા પગની ઠોકર મારીનેજ દૂર ફેંકી દીધું અને તે રાક્ષસના તરફ પાછું ગયું. તે વખતે કિર્મીરે પણ યુદ્ધમાં એકાએક ઝાડ ઉપાડીને ચમનીપેટે કોષ કરી, ભીમના તરફ દોટ મૂકી. એટલે પૂર્વે જેમ સ્ત્રીની આકાંક્ષાવાળા વાલિ અને સુગ્રીવ, એ બે ભાઈઓ વચ્ચે વૃક્ષયુદ્ધ થયું હતું, તેમ રાક્ષસ અને ભીમની વચ્ચે વૃક્ષોના સંહાર વાળનારે વૃક્ષયુદ્ધ થવા લાગ્યું. ૪૭ જેમ મહમત્ત થયેલા બે હાથીઓનાં માથાંઓ ઉપર મારેલા કમળના ઝુડાઓના ચૂરા થઈ બચ, તેમજ તે બન્ને નર-રાક્ષસનાં માથાંઓ ઉપર પ્રહાર કરતાં વૃક્ષોના ચૂરેચૂરા થઈ જતા હતા. ૪૮ તે યુદ્ધમાં ઘણુંએક ઝાડો તો મુજની પેટે જર્જરિત થઈ ગયાં હતાં ૪૯ અને તે મહાવનમાં વડકલો ફેંક્યાં હોય તેવાં શોભતાં હતાં. હે ભરતશ્રેષ્ઠ! રાક્ષસમુખ્ય કિર્મીર અને નરશ્રેષ્ઠ ભીમસેનની વચ્ચે તેવું વૃક્ષયુદ્ધ બે ઘડીસુધી ચાલ્યું હતું. ૫૦ તે પછી કોષ પામેલા રાક્ષસે શિલા ઉપાડીને યુદ્ધમાં ઉભેલા ભીમના ઉપર ફેંકી; પરંતુ ભીમસેન તેનાથી ડગ્યો નહિ. ૫૧ તે વેળા પોતાના બાહુવડે કિરણોને રોકતો રાહુ જેમ સૂર્યના તરફ દોરે, તેમ શિલાના પ્રહારવડે સુસ્ત થઈ ગયેલા ભીમના તરફ રાક્ષસ દોડયો. ૫૨ એટલે તે બન્ને એકબીજાને બાથમાં ઘાલીને પરસ્પરને ખેંચવા લાગ્યા અને તેથી તે બન્ને માતેલા બે સાંઠના જેવા જણાવા લાગ્યા. ૫૩ નખ અને ડાઢરૂપી હથિયારોવાળા તે બંનેના ગર્વિષ્ઠ બે વાઘોની પેટે પરસ્પરમાં ભયંકર તુમુલ પ્રહારો થવા લાગ્યા. ૫૪ ભીમસેન સ્વાભાવિક રીતેજ બાહુબળવડે ગર્વિષ્ઠ હતો અને તેમાં દુર્યોધને કરેલા અપમાનથી તથા દ્રૌપદીનાં નેત્ર આગળ પોતે યુદ્ધ કરતો હતો તેથી, તે અતિશય વેગમાં આવી ગયો; ૫૫ અને ગંડસ્થળમાંથી મહા ઝરવાનું મુખ જેનું સ્પષ્ટ થયેલું હોય એવો હાથી જેમ બીભાહાથીને સુંઢવડે પકડે, તેમ કોષાધીન થયેલા ભીમે તેના

અંગ ઉપર ધસી જઈને બે હાથવડે તેને પકડી લીધો. ૫૬ તે વખતે વીર્યવાન કિર્મીર રાક્ષસે પણ ભીમને બાથમાં ઘાલ્યો; પરંતુ બળવાનમાં મુખ્ય એવા ભીમસેને બળ કરી તેને હડસેલી દીધો. ૫૭ તે સમયે બન્ને બળવાનોના હાથના ઘસાવાથી યુદ્ધમાં વાંસ ફાટતા હોય તેવો ઘોર શબ્દ થવા લાગ્યો. ૫૮ પછી ભીમસેને રાક્ષસને ભેરથી આચકો મારીને વચ્ચેથી પકડી લીધો અને પ્રયત્ન પવન જેમ ઝાડને ધૂણાવી નાખે તેમ તેને વેગવડે ધૂણાવી નાખ્યો. ૫૯ રણમાં બળવાન ભીમે, પોતાના સપાટામાં લીધેલો તે રાક્ષસ દુર્બળ થઈ ગયો હતો, તોપણ પોતાના બળ પ્રમાણે પ્રયત્ન કરતો હતો અને ભીમને ખેંચતો હતો. ૬૦ પછી એને અત્યંત થાકી ગયેલો બાણીને, દોરથી જેમ પથુને બાંધે, તેમ ભીમસેને પોતાના બાહુવડે તેને બાંધી લીધો. ૬૧ પછી બળવાન ભીમે, ભાંગેલા નગારાના જેવા શબ્દવડે મોટી ગર્જના કરતા, છૂટવા ચલ કરતા અને બેભાન થઈ ગયેલા તે રાક્ષસને બહુ વખતસુધી ચક્કરે ચઢાવ્યો. ૬૨ તે પછી પાંડુનંદન ભીમે, તે રાક્ષસને ખિન્ન થઈ ગયેલો બાણીને બે હાથથી પકડી, તેને દોરની પેટે માર માર્યો. ૬૩ પછી તે અધમ રાક્ષસની કેડઉપર પોતાના ઢીંચણો મૂકીને ભીમે પોતાના બે હાથથી તેનું ગળું દબાવી દીધું; ૬૪ જેથી તેનાં સર્વ અંગો શિથિલ થઈ ગયાં અને ડાળા ફરી ગયા! પછી તેને જમીન ઉપર ભમાવીને ભીમસેને આ પ્રમાણે કહ્યું:—૬૫ “ઓ પાપી! તું યમલોકમાં જઈને પણ હિડિંબ અને બક રાક્ષસનાં આંસુ લૂછી શકીશ નહિ. (અર્થાત્ આ લોકમાં તો તું તેમ કરીજ કયાંથી શકે?)” ૬૬ આ પ્રમાણે કહીને કોષવડે વ્યાસ ચિત્તવાળા અને પુરુષોમાં મુખ્ય વીર ભીમસેને, અસ્તવ્યસ્ત વચ્ચાલંકારવાળા, તરફડતા અને ભ્રમિત ચિત્તવાળા તે રાક્ષસને મારીને દૂર ફેંકી દીધો. ૬૭ આ પ્રમાણે મેઘના જેવા રૂપવાળા તે રાક્ષસનો ભીમસેને વધ કર્યો, તેથી રાજપુત પાંડવો ઘણા પ્રસન્ન થયા અને તેઓએ ભીમસેનના અનેક ગુણોનાં વખાણ કર્યાં. તે પછી

ઓ દ્રૌપદીને આગળ કરીને દ્વૈત વનપ્રત્યે  
વા લાગ્યા.<sup>૧૮</sup>

વિદુર બોલ્યા:—“હે કૌરવરાજ ! ધર્મરાજ-  
ના વચનવડે ભીમસેને આ રીતે યુદ્ધમાં કિર્મીર-  
ના નાશ કર્યો હતો.<sup>૧૯</sup> તે પછી નિષ્કંટક કરેલા  
વનમાં અપરાજિત ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરે, દ્રૌ-  
પદીની સાથે નિવાસ કર્યો<sup>૨૦</sup> તથા પ્રસન્ન મનવા-  
નું ભરતશ્રેષ્ઠ પાંડવોએ દ્રૌપદીનું આશ્વાસન ક-  
ર્તે પછી ભીમસેનની પ્રશંસા કરી.<sup>૨૧</sup> ભીમના  
હાલુબળથી કચરાઈને તે રાક્ષસ મરણ પામ્યા  
છી તે વીર પાંડવોએ નિષ્કંટક અને તેથી નિર્ભ-  
ય થેલા તે વનમાં પ્રવેશ કર્યો.<sup>૨૨</sup> હું જ્યારે તે  
હાલવનમાં જતો હતો, ત્યારે મેં ભીમસેનના બ-  
ળવડે મરણ પામેલા તે દુષ્ટાત્મા રાક્ષસને ભયંકર

રીતે રસ્તામાં પડેલો જોયો હતો.<sup>૨૩</sup> હે ભરતવં-  
શી રાજા ! જે બ્રાહ્મણો ત્યાં યુધિષ્ઠિરની આગળ  
આવ્યા હતા, તેઓના કહેવાથી મેં આ ભીમ-  
સેનનું કર્મ સાંભળ્યું હતું.”<sup>૨૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે ભીમે  
રાક્ષસોમાં શ્રેષ્ઠ એવા કિર્મીરને યુદ્ધમાં મારી ના-  
ખ્યો. આ વાત સાંભળીને ધૃતરાષ્ટ્ર રાજા વિચાર-  
ચરત થઈ ગયો અને તે દુઃખી મનુષ્યની પેઠે  
નિઃશ્વાસ નાખવા લાગ્યો.<sup>૨૫</sup>

ઇતિ શ્રીમહાન વનન કિર્મીરવધ પર્વમાં

“વિદુરવાક્ય” એ વિષયનો અધ્યાય

૧૧ મો સમાપ્ત.

કિર્મીરવધ પર્વ સમાપ્ત.

## અર્જુનભિગમન પર્વ

અધ્યાય ૧૨ મો

શ્રીકૃષ્ણે કરેલું દ્રૌપદીનું સાંત્વન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

મોજાઃ પ્રવ્રજિતાન્ શ્રુત્વા વૃષ્ણયશ્ચાંધકઃ સહા  
ગંડવાન્ દુઃસ્વસંતપ્તાન્ સમાજગ્મુર્મહાવનો ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—“પાંડવોને વનવાસ કર-  
તે ગયેલા સાંભળીને અંધકોની સાથે ભોજ-  
ાળના તથા વૃષ્ણકુળના યાદવો, દુઃખવડે સં-  
પામી પાંડવોને મળવામાટે ત્યાં મહા-  
નમાં આવ્યા;<sup>૧</sup> તેમજ પાંચાલરાજ દ્રુપદનો પુત્ર  
દ્રુપદમ્ન, ચૈદિદેશનો રાજા ધૃષ્ટકેતુ અને જગ-  
માં પ્રસિદ્ધ એવા મહાપરાક્રમી કેકયદેશના  
મધિપતિ બ્રાતાઓ—એ સર્વ પાંડવોને મળવા  
માટે વનમાં આવ્યા અને તેઓ ક્રોધ તથા અસ-  
નતાથી સુકત થઈને ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોની નિંદા  
રતા ‘હવે શું કરીએ ?’ એમ કહેવા લાગ્યા.  
છી તે સર્વે શ્રેષ્ઠ ક્ષત્રિયો શ્રીકૃષ્ણને આગળ  
રીને ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરની આસપાસ વીંટાઈ-

ને બેઠા અને કુરુશ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિરને અભિવંદન  
કરીને, શ્રીકૃષ્ણ ખિન્ન થઈને બોલ્યા.<sup>૨</sup>

શ્રીકૃષ્ણે કહ્યું:—“આ પૃથ્વી દુર્યોધનના, કહ્યું-  
ના દુરાત્મા શકુનિના અને ચોથા દુઃશાસનના  
રુધિરનું પાન કરશે.” આ સર્વેને યુદ્ધમાં મારીને  
તથા જે તેઓના અનુયાયીઓ હોય તેઓને  
રાજાઓની સાથે યુદ્ધમાં જિતી લઈને પછી આ-  
પણે બધા ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરનો રાજ્યાભિષેક  
કરીશું; કારણકે જે મનુષ્ય છળથી વતંતો હોય  
તેનો વધ કરવો એ સનાતન ધર્મ છે.”<sup>૩</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—પાંડવોના પરાભવને લીધે  
તે પ્રમાણે સર્વ પ્રજાને ખાળી મૂકતા હોય તેમ  
ક્રોધ પામેલા શ્રીકૃષ્ણને જોઈને, અર્જુન તેમને  
શાંત કરવા લાગ્યો;<sup>૪</sup> તથા સત્ય કીર્તિવાળા,  
મહાત્મા, સર્વના અંતર્યામી, પ્રમાણાતીત, સત્ય  
સ્વરૂપ, અમાપ તેજવાળા, પ્રજાપતિના પતિ,  
વિષ્ણુ, લોકનાથ અને છુદિસંપન્ન એવા કેશવ  
ભગવાનને ક્રોધે ભરાયલા જોઈને, અર્જુન તેમના  
પૂર્વ અવતારોનાં ચરિત્રોનું વર્ણન કરવા લાગ્યો.

અર્જુને કહ્યું:—“હે કૃષ્ણ! પૂર્વે તમે જ્યાં સાંજ પડે ત્યાંજ નિવાસ કરવાના નિયમથી સુનિવૃત્તિ ધારણ કરીને, ગંધમાદન પર્વત ઉપર દશ હજાર વર્ષસુધી રહ્યા હતા.”<sup>૧૧</sup> વળી હે કૃષ્ણ! પૂર્વે તમે પુષ્કરક્ષેત્રમાં માત્ર જળને આહાર કરીને અગીઆર હજાર વર્ષસુધી રહ્યા હતા.”<sup>૧૨</sup> હે મધુસૂદન! તમે વિશાલા નામથી પ્રસિદ્ધ થયેલા બદરિકાશ્રમમાં વાયુનું ભક્ષણ કરીને ઉંચા હાથ રાખી સો વર્ષસુધી એક પગથી ઉભા રહી તપ કર્યું હતું.”<sup>૧૩</sup> વળી હે કૃષ્ણ! જ્યારે સરસ્વતી નદીના તીર ઉપર બાર વર્ષનો સત્ર હતો, ત્યારે તમે ત્યાં ઉત્તરીય વસ્ત્રને ત્યાગ કરી માત્ર એકજ વસ્ત્ર પહેરીને રહ્યા હતા અને તમારા કૃશ થઈ ગયેલા શરીર ઉપર નસો નીકળી આવેલી જણાતી હતી.”<sup>૧૪</sup> વળી હે મહાતેજસ્વી કૃષ્ણ! તમે પવિત્ર મનુષ્યોને વસતા યોગ્ય એવા પ્રભાસ-તીર્થમાં જઈને, લોકોની તપમાં પ્રવૃત્તિ થાય એ હેતુથી, નિયમ ધારણ કરીને ત્યાં દેવનાં હજાર વર્ષસુધી એક પગથી ઉભા રહીને તપ કર્યું હતું એમ મને વ્યાસમુનિએ કહ્યું હતું.”<sup>૧૫, ૧૬</sup> હે કેશવ! તમે ક્ષેત્રજ છે, સર્વ પ્રાણીઓની ઉત્પત્તિના પરમ કારણ છો તથા તેઓના લયનું સ્થાન છો. હે કૃષ્ણ! તમે તપના ભંડાર છો અને સનાતન યજ્ઞરૂપ છો.”<sup>૧૭</sup> તમે સર્વ ભૂતોમાં પ્રથમ એવા અહંકારથી ઉત્પન્ન કરેલા ભૂમિના પુત્ર નરકાસુરને મારીને, તેને ત્યાંથી મહિનાં બે કુંડળો અહણ કરીને, પછી અશ્વમેધને માટે પવિત્ર ઘોડો છોડ્યો હતો.”<sup>૧૮</sup> સર્વ લોકોમાં શ્રેષ્ઠ તથા સર્વ લોકોને જિતનારા તમે એ ઘોડો છોડ્યા પછી યુદ્ધભૂમિમાં એકલા થયેલા દેવોને તથા દાનવોને માર્યા હતા;”<sup>૧૯</sup> અને ઇન્દ્રાણીના પતિ

પંચમહાભૂત, અહંકાર છદ્ધિ, અવ્યક્ત, અગિયાર ઇન્દ્રિયો, શબ્દાદિ પાંચ વિષયો. ઇન્દ્રિયા, દ્રેષ્ય, સ્પર્શ, શ્રોત્ર્ય, સંઘાત, ચેતના અને ધૃતિ, એટલાં ક્ષેત્ર કહેવાય છે, જેનો અનન્યમાદિ પંચકાશમાં સમાવેશ થાય છે. તેના જ્ઞાતા તે ક્ષેત્રજ અર્થાત અંતરાત્મા કહેવાય છે.

ઇન્દ્રને સર્વના અધિપતિ કરીને, પછી હે મહા-બાહુ કેશવ! તમે મનુષ્યોમાં પ્રકટ થયા હતા.”<sup>૨૦</sup> હે શત્રુતાપન! હે પુરુષોત્તમ! તેજ ક્ષેત્રજ તમે નારાયણ થઈને પછી હરિરૂપ ધારણ કર્યું હતું.”<sup>૨૧</sup> તમે બ્રહ્મા, સોમ, સૂર્ય, ધર્મ, ધાતા, યમ, અગ્નિ, વાયુ, કુબેર, રુદ્ર, કાળ, આકાશ, પૃથ્વી, દિશા, વિષ્ણુ, રુદ્ર અને પ્રભુપતિ છો.”<sup>૨૨</sup> તેમ છતાં હે મધુસૂદન કૃષ્ણ! સર્વોત્તમ, દેવોમાં શ્રેષ્ઠ તથા મહાતેજસ્વી એવા તમે ચેત્રસ્થ વનમાં યજ્ઞાથી યજ્ઞન કર્યું હતું”<sup>૨૩</sup> અને હે જનાર્દન! તે પ્રત્યેક યજ્ઞમાં તમે પૂરી કરેડ કરેડ સોનામહોરે વિભાગ પ્રમાણે બ્રાહ્મણોને આપી હતી.”<sup>૨૪</sup> વ્યાપક છતાં યાદવના પુત્રપણને પ્રાપ્ત થયેલા તમે અદિતિથી પણ પુત્રરૂપે ઉત્પન્ન થઈને વિષ્ણુ નામથી પ્રખ્યાત થયા હતા તથા ઇન્દ્રના નાના-ભાઈ થઈને રહ્યા હતા.”<sup>૨૫</sup> હે કૃષ્ણ! હે શત્રુ-તાપન! ત્યાં તમે બાળકરૂપ હતા, તોપણ પોતાના તેજવડે પૃથ્વી, આકાશ અને સ્વર્ગને ત્રણ પગલાંથી દબાવી લીધાં હતાં.”<sup>૨૬</sup> હે ભૂતાત્મા! તમે સ્વર્ગ તથા આકાશમાં સારી રીતે વ્યાપ્ત થઈને તથા સૂર્યના દેહમાં રહીને પોતાના તેજવડે સૂર્યને અત્યંત પ્રકાશિત કરે છો.”<sup>૨૭</sup> હે વ્યાપક કૃષ્ણ! તમે તે તે હજારે અવતારોમાં અધર્મમાં રુચિવાળા સેંકડો અસુરોને હણ્યા હતા.”<sup>૨૮</sup> તમે આંતરડાંની તાંતના પાશો કાપી નાખ્યા હતા, નિસુંદ અને નરકાસુરને માર્યા હતા ફરીથી પ્રાગ્જ્યોતિષ નગરનો માર્ગ નિર્ભય કર્યો હતો.”<sup>૨૯</sup> તમે બંદૂથી નામની નગરીમાં આહુતિનો, કાથનો, પરિજનસાથે શિશુપાલનો, જરા-સંધનો, શૈબ્યનો અને શતધન્વાનો પરાજય

×ક્ષેત્રજ-શુદ્ધ ચેતન્યમાત્ર, ભૂમિને સ્થાને થઈને નર-પરમાત્માએ સૃજેલું તે નાર અર્થાત રથૂલ, સૂક્ષ્મ તથા કારણરૂપ ત્રણ ઉપાધિ; તેજ જેનું આચન-નિવાસસ્થાન, તે નારાયણ-અર્થાત વક્ષ, અંકુર અને બીજના સ્થાનરૂપ વિરાટ, સૂત્ર અને અંતર્ધામી થઈને પછી હરિ-પરિપક્વ હજારે બીજ જેમાં રહેલાં એવા કળના સ્થાનરૂપ સાંખ્યમૂર્તિ થયા અને કિંચિત્ પકવ ફળ જેવા બ્રહ્મા દિક પણ તેમજ છે આ અભિપ્રાય છે.

કર્યો હતો; ૩૦ તેમજ તમે મેઘના જેવા શબ્દ-  
વાળા અને આદિત્યના જેવા તેજવાળા રથમાં  
બેસીને, યુદ્ધમાં રુડિમને હરાવી ભોજવંશમાં  
ઉત્પન્ન થયેલી રુડિમણીને હરી લાવ્યા હતા. ૩૧  
વળી તમે ક્રોધ કરીને ઇંદ્રધુમ્નને કસેરુમાન ના-  
મના યવનને અને સૌભ વિમાનના પતિ શા-  
લ્વને માર્યા હતા તથા સૌભવિમાનને આકાશ-  
માંથી તોડી પાડ્યું હતું. ૩૨ આ પ્રમાણે એ  
બધાઓને તમે યુદ્ધમાં હણ્યા હતા. ફરી બીજા-  
ઓને હણેલા તેઓનાં નામે કહું છું, તમે સાં-  
ભળો. તમે ધરિવતી નગરીમાં સહસ્રાબ્દનના  
જેવા પરાક્રમી ભોજરાજાને યુદ્ધમાં હણ્યો  
હતો. ૩૩ વળી ગોપતિ તથા તાલકેતુ એ બ-  
ન્નેને પણ તમેજ માર્યા હતા. હે જનાર્દન !  
ભોગોથી ભરેલી, પવિત્ર અને ઋષિઓને પ્રિય  
એવી દારકા નગરીને તમે પોતાને સ્વાધીન  
કરી છે અને છેવટે તેને સસુદ્રમાં ડૂબાવી દેશો.  
હે મધુસૂદન ! હે દાશાર્દ ! તમારામાં ક્રોધ,  
મત્સરતા અસત્ય તથા નિર્દયતા નથી, ત્યારે  
કુટિલતા તો હોયજ કયાંથી ? ૩૪ હે અચ્યુત !  
દેવાલયમાં બેઠેલા અને પોતાના તેજવટે દેદીપ્ય-  
માન એવા તમારી આગળ આવીને સઘળા ઋષિ-  
ઓએ પૂર્વે અભયદાન માગ્યું હતું. ૩૫ હે શત્રુને  
તપાવનારા મધુસૂદન ! તમે યુગના અંતમાં-  
પ્રલયસમયે સર્વ ભૂતોને સંહાર કરીને સ્વતંત્ર-  
પણાથી જગતને પોતાને વિષે લીન કરીને રહો  
છો. ૩૬ હે વૃષ્ણનંદન ! યુગના આદિમાં-સૃષ્ટિ-  
સમયે તમારા નાભિકેમળથી સ્થાવર જંગમના  
ચુરુ બ્રહ્મા ઉત્પન્ન થાય છે, જેનાથી આ સઘળું  
જગત ઉત્પન્ન થાય છે. ૩૭ ત્યારે મધુ તથા કેટલ  
નામના બે ભયંકર દાનવો બ્રહ્માને મારવામાટે  
તૈયાર થયા, ત્યારે તે બંનેનો અપરાધ જોઈને, ત-  
મને ક્રોધ ચઢ્યો અને ભક્તના કષ્ટને હરણ  
કરનારા તમારા લલાટમાંથી ચૂલધારી  
તથા ત્રણ નેત્રવાળા શ્રીશંકર ઉત્પન્ન થયા.  
આ રીતે દેવશ્રેષ્ઠ એવા તે બન્ને બ્રહ્મા અને  
શંકર પણ તમારાજ શરીરથી ઉત્પન્ન થયા છે. ૪૧  
અને તમારી આજ્ઞાપ્રમાણે કાર્ય કરનારા છે એમ

મને નારદમુનિએ કહ્યું હતું. વળી હે નારાયણ !  
હે કૃષ્ણ ! તમે ચૈત્રરથ નામના વનમાં પુષ્કળ દ-  
ક્ષિણવાળા યજ્ઞોથી મહાસત્ર કર્યો હતો. હે કેમળ-  
નયન દેવ ! મહાબળવાન એવા તમે બાહ્યાવ-  
સ્થામાંજ બળદેવની સાથે રહીને, પુતનાવધ-  
આદિ જે કર્મો કર્યા છે તેવાં કર્મો પૂર્વે કોઈએ  
કર્યાં નથી અને હવે પછી પણ કોઈ કરશે નહિ.  
વળી તમે બ્રાહ્મણોની સાથે કેલાસ ભવનમાં પણ  
નિવાસ કર્યો હતો. ૪૨, ૪૩

વેશંપાયને કહ્યું:-શ્રીકૃષ્ણના આત્મારૂપ  
અર્જુન, મહાત્મા શ્રીકૃષ્ણને આ પ્રમાણે  
કહીને શાંત થયો. તે પછી શ્રીકૃષ્ણ અ-  
ર્જુનને નીચે પ્રમાણે કહેવા લાગ્યા:-“ હે અ-  
ર્જુન ! તું મારોજ છે અને હું તારોજ છું, જે  
મારા છે, તે તારાજ છે. જે તારા દ્રેષ કરે છે, તે  
મારોજ દ્રેષ કરે છે અને જે તને અનુસરનારા છે,  
તે મનેજ અનુસરે છે. ૪૪ હે અજિત અર્જુન ! તું  
નરરૂપ છે અને હું શ્રીહરિસ્વરૂપ નારાયણ છું.  
આપણે બન્ને નર તથા નારાયણ ઋષિ, યોગ્ય  
સમયે આ લોકમાં આવ્યા છીએ. ૪૫ હે પાર્થ !  
તું મારાથી ભિન્ન નથી, તેમજ હું પણ તારાથી  
ભિન્ન નથી. હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! આપણી બેની વચ્ચે-  
તું અંતર કોઈથી કળાય તેમ નથી. ૪૬”

વેશંપાયને કહ્યું:-મહાત્મા કેશવે આ  
પ્રમાણે વચન કહ્યાં અને તે વીરસભામાં સર્વ  
રાજાઓ ક્રોધાધીન થયા હતા, તે વખતે શરણ  
મેળવવાની ઇચ્છાવાળાં દ્રૌપદી, ધૃષ્ટદ્યુમ્ન વગેરે  
વીર ભાઈઓથી વીંટાઈને યુધિષ્ઠિરાદિ ભાઈઓ-  
ની સાથે બેઠેલા, શરણાગતવત્સલ કેમળ અને  
સમાન નેત્રવાળા શ્રીકૃષ્ણ પાસે જઈને, ક્રોધથી  
કહેવા લાગ્યાં. ૪૭

દ્રૌપદી બોલ્યાં:-“પૂર્વે સહિના આરંભકા-  
ળમાં સર્વ લોકને સજનારા એવા તમેજ એકલા  
પ્રજાપતિ હતા, એમ અસિતદેવલ કહે છે  
હે મધુસૂદન ! તમે વિષ્ણુ છો, હે હૃદય ! તમે  
યજ્ઞ છો, તમે યજ્ઞકર્તા છો અને યજન કરવા  
યોગ્ય પણ તમે છો, એમ પરશુરામે કહ્યું છે.  
હે પુરુષોત્તમ ! ઋષિઓ તમને ક્ષમારૂપ કહે

છે. તમે પૃથ્વી, જળ, તેજ, વાયુ અને આકાશ-  
રૂપ છો તથા તેનાથી ઉત્પન્ન થયેલા યસરૂપ  
તમે છો, એમ કશ્યપ ઋષિ કહે છે.<sup>૫૨</sup> હે દેવા-  
દિના પણ ધૃતિર! તમે સાધ્ય દેવોના તથા રુ-  
દ્રોના અધિપતિ છો, આકાશાદિના સ્થા છો  
અને પ્રાણીમાત્રના નિયંતા છો, એમ નારદમુનિ  
કહે છે.<sup>૫૩</sup> હે નરવ્યાધ્ર! જેમ બાળક રમકડાં-  
ઓથી રમે છે, તેમ તમે પણ બ્રહ્મા, શંકર અને  
ઇશ્વર દેવસમૂહોથી વારંવાર કીડા કરો છો.<sup>૫૪</sup>  
હે પ્રભો! તમારા મસ્તકવડે સ્વર્ગલોક વ્યાપ્ત  
છે, તમારા પગથી પૃથ્વી વ્યાપ્ત છે અને આ  
લોક એ તમારું ઉદર છે; માટે તમે સનાતન  
પુરુષ છો.<sup>૫૫</sup>

વિદ્યારૂપી તાપમાં તવાઇને નીકળેલા, તપ-  
શ્ર્ચર્યા કરવાથી શુદ્ધ અંતઃકરણવાળા થયેલા  
અને આત્મસાક્ષાત્કાર થવાથી તૃપ્ત થયેલા  
એવા ઋષિઓને પ્રાપ્ત થવા યોગ્ય પરમ સત્ય-  
બ્રહ્મ તમે છો.<sup>૫૬</sup> હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! પુણ્યકર્મ  
કરનારા તથા યુદ્ધમાં પાછી પાની ન કરનારા  
રાજાઓના અને પાપ, પુણ્યાદિક સર્વ ધ-  
ર્મોથી યુક્ત એવાઓના પણ તમેજ ગતિરૂપ  
છો. તમે નિયંતા છો, તમે વ્યાપક છો અને જી-  
વરૂપથી પણ તમેજ ચેષ્ટા કરો છો.<sup>૫૭</sup> લોકપા-  
લો, લોકો, નક્ષત્રો, દશે દિશાઓ, આકાશ,  
ચંદ્ર અને સૂર્ય, એ સર્વ તમારેવિષે રહેલું  
છે.<sup>૫૮</sup> હે મહાબાહુ! સાધારણ જીવોને સંસાર-  
માં નાખવા અને દિવ્ય દષ્ટિવાળા સાત્વિકોને  
મુક્તિ આપવી, આ સર્વ લોકકાર્ય તમારે આ-  
ધીન રહેલું છે.<sup>૫૯</sup> હે મધુસૂદન! દિવ્ય અને  
માનુષ એવાં સર્વ પ્રાણીઓના તમેજ સ્વામી  
છો; માટે હું તમને પ્રેમથી મારું હૃદય કહું છું  
તે સાંભળો.<sup>૬૦</sup>

હે વ્યાપક શ્રીકૃષ્ણ! હું પાંડવોની ભાર્યા,  
તમારી સખી અને ધૃષ્ટદ્યુમ્નની બહેન થાઉં છું.  
આવી મારાસરખી સ્ત્રીને સભામાં કેમ ધસડી  
શકાય? <sup>૬૧</sup> રે, પણ હું સ્ત્રીના ઋતુધર્મમાં  
હતી, રુધિરથી ખરડાયેલી હતી, મારાં અંગ  
ઉપર એકજ વસ્ત્ર હતું અને હું હૃદયને લીધે

થરથર ધ્રુજતી હતી! છતાં એ સ્થિતિમાં મને  
કૌરવોની સભામાં ધસડી આણી હતી અને  
રાજાઓની સભામાં મને રુધિરવડે અતિ-  
શય ખરડાયેલી જોઇને, પાંચી મનવાળા  
ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોએ હાસ્ય કર્યું હતું!<sup>૬૩</sup> એ  
મધુસૂદન! પાંડવો, પાંચાલો અને વૃષ્ણિઓ  
હજી જીવે છે, તેમ છતાં તે દુષ્ટોએ મને હાસી-  
ભાવથી લોગવવાની ઇચ્છા કરી હતી.<sup>૬૪</sup> એ કૃ-  
ષ્ણ! હું ભીષ્મ અને ધૃતરાષ્ટ્ર એ બંનેની ધર્મદ-  
ષ્ટિએ વધુ થાઉં છું, તેમ છતાં કૌરવોએ મને બળા-  
ત્કારથી હાસી કરી હતી.<sup>૬૫</sup> આ સંબંધમાં હું  
યુદ્ધ કરવામાં શ્રેષ્ઠ અને મહાબળવાન એવા પાં-  
ડવોનીજ નિંદા કરું છું; કારણકે જે પાંડવોએ  
પોતાની યશસ્વિની ધર્મપત્નીને સભામાં રજા-  
ડાતી જોયા કરી, પણ કંઈકરું નહિ!<sup>૬૬</sup> હે જ-  
નાર્દન! ભીમસેનના બળને ધિક્કાર હો અને અ-  
ર્જુનના ગાંડીવ ધનુષને પણ ધિક્કાર હો! કારણ-  
કે નીચ કૌરવોએ મારું અપમાન કર્યું,  
તેને તે બંનેએ સાંખ્યા કર્યું!<sup>૬૭</sup> અરૂપ  
બળવાળા પતિઓ પણ પોતાની ભાર્યાનું સર્વ રી-  
તે રક્ષણ કરે, આવો સદા સજ્જનોએ આચરણ  
કરેલો સનાતન ધર્મમાર્ગ છે;<sup>૬૮</sup> કારણકે ભાર્યા-  
નું રક્ષણ કરવાથી પ્રભુનું રક્ષણ થાય છે અને પ્ર-  
ભુનું રક્ષણ કરવાથી આત્મરક્ષણ કરેલું ગણાય  
છે.<sup>૬૯</sup> પુરુષ પોતાની પત્નીમાં પુત્રરૂપે  
ઉત્પન્ન થાય છે, માટે સ્ત્રીને ‘બ્યા’ કહેવા-  
માં આવે છે અને ભાર્યાએ પણ ‘મારો પતિમા-  
રા ઉદરથી પુત્રરૂપે કેવી રીતે ઉત્પન્ન થાય?’ આ-  
વું લક્ષ્ય રાખીને પોતાના પતિની હમેશાં સંભા-  
ળ રાખવી જોઈએ.<sup>૭૦</sup> હે કૃષ્ણ! આ પાંડવો પો-  
તાને શરણે આવેલા મનુષ્યનો કોઈ વખત  
ત્યાગ કરતા નથી, પરંતુ તે પાંડવોએજ હું શર-  
ણે ગઈ ત્યારે મારા ઉપર અનુચ્છ કર્યો નહિ.<sup>૭૧</sup>  
હે જનાર્દન! મને આ પાંચ પતિઓથી મહાબ-  
ળવાળા પાંચ પુત્રો ઉત્પન્ન થયા છે, તે પુત્રોના  
પાલનને માટે પણ તેઓએ મારું રક્ષણ કરવું  
જોઈતું હતું.<sup>૭૨</sup> હે કૃષ્ણ! મને યુધિષ્ઠિરથી પ્રતિ-  
વિધ્ય નામનો પુત્ર થયો છે, ભીમસેનથી સુત-

સામ, અર્જુનથી શ્રુતકીર્તિ, નકુલથી શતાનીક અને સહદેવથી શ્રુતકર્મા નામનો પુત્ર થયો છે. આ સર્વ કુમારો સત્ય પરાક્રમવાળા છે અને તમારો પુત્ર પ્રદ્યુમ્ન જેવો મહારથી છે, તેવાજ તે પુત્રો પણ મહારથીઓ છે. ૭૩, ૭૪ આ પાંડવો ધનુર્વિદ્યામાં શ્રેષ્ઠ છે તથા યુદ્ધમાં શત્રુઓથી અજિત છે, છતાં તેઓ ધૃતરાષ્ટ્રના દુર્બળ પુત્રોના અપરાધોને શામાટે સહન કર્યા કરતા હશે? ૭૫ કૌરવોએ અધર્મથી અમારું રાજ્ય હરી લીધું, પાંચે પાંડવોને દાસ કર્યા અને એક વસ્ત્રવાળી મને રજસ્વલાને સભામાં ઘસડી આણી. ૭૬ ઓ મધુસૂદન ! જે ગાંડીવ ધનુષને તમે, અર્જુન અથવા ભીમસેનવિના બીજો કોઈ પણ દોરી ચઢાવેલું કરી શકે નહિ, તેવું એ ધનુષ છે પણ તેનો શો ઉપયોગ? ૭૭ ભીમસેનના બળને તથા અર્જુનના પુરુષાર્થને ધિક્કાર છે ! કારણકે હે કૃષ્ણ ! જેથી દુર્યોધન બે ઘડી પણ જીવી શકે છે ! ૭૮ હે મધુસૂદન ! જે દુર્યોધને, 'પૂર્વે' આ પાંડવો બાળક હતા તથા બ્રહ્મચર્ય પાળીને વિદ્યાધ્યયન કરતા હતા અને કોઈને પણ અડચણ કરતા ન હતા, તે વખતે કુંતીમાતાની સાથે તેઓએ રાજ્યમાંથી કાઢી મૂક્યા હતા. ૭૯ વળી જે પાપી દુર્યોધને રોમાંચિત કરનાર તીક્ષ્ણ, તાબૂ અને સારભૂત એવું કાલક્રૂટ નામનું ઝેર ભીમસેનના ભોજનમાં નખાવીને તે તેને ખવડાવ્યું હતું; ૮૦ પરંતુ હે જનાર્દન ! હે મહાબાહુ પુરુષોત્તમ ! ભીમસેનનું આયુષ્ય બાકી હશે એટલે તે ઝેર કંઈપણ વિકાર કર્યા વિનાજ અન્નની સાથે ભીમને પચી ગયું હતું. ૮૧ હે કૃષ્ણ ! તે ઝેર ખાવાથી બેલાન થઈને ભીમસેન, ગંગાના તીરઉપર આવેલા પ્રમાણ નામના વડની નીચે વિશ્વાસથી સૂતા હતા, ત્યારે એમને બાંધીને ગંગામાં ફેંકી દઈ, દુર્યોધન નગરમાં આદ્યો ગયો હતો. ૮૨ જ્યારે કુંતીના મહાબળવાન પુત્ર મહાબાહુ ભીમસેન બચત થયા, ત્યારે પોતાનાં બંધનો તોડી નાખીને તે જળમાંથી ઉપર આવ્યા હતા. ૮૩ વળી તેણે ઝેરી ઠાઠવાળા કાળા નાગોવડે સૂતેલા ભીમસેનનાં સર્વ અંગોમાં ઈંશ કરાવ્યા હતા, પણ શત્રુને હણના-

રા ભીમસેનનું મૃત્યુ થયું ન હતું; ૮૪ અને જ્યારે કુંતીપુત્ર ભીમસેન બચત થયા, ત્યારે તેમણે સર્વ સંપોને પ્રહાર કરીને દૂર કર્યા હતા. વળી એના વહાલા સારથિને પણ તેણે આડા હાથની ધાપટ મારીને મારી નાખ્યો હતો. ૮૫ ફરી વારણાવત નગરમાં મારાં સાસુજી તથા બાળક પાંડવો સૂતેલા હતા, તે વખતે તેઓને બાળી મૂકવામાટે દુર્યોધને લાક્ષાલવનમાં અગ્નિ મૂકાવ્યો હતો. આવું કર્મ કરવા કોણુ યોગ્ય ગણાય? ૮૬ તે વખતે અગ્નિથી વીંટાઈ ગયેલાં અને મહાકષ્ટમાં આવી પડેલાં મારાં સાસુજી લયલીત થઈને રડતાં રડતાં પાંડવોને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યા:- ૮૭ "હાય, હાયરે ! હું હણીઈ ગઈ ! હવે અહીં આ અગ્નિથી શી રીતે શાંતિ મળશે? અરેરે ! અનાથ એવી હું બાલકપુત્રોની સાથે આજે નાશ પામીશ !" ૮૮ આ સમયે વાયુના જેવા વેગવાળા અને પરાક્રમી એવા મહાબાહુ ભીમસેને, મારાં સાસુજીને અને પોતાના ભાઈઓને પણ ધીરજ આપીને શાંત કર્યા અને કહ્યું કે, ૮૯ જેમ પક્ષીઓનો રાજ-વિનતાનો પુત્ર ગરુડ પક્ષી ઉડે, તેમજ હું પણ તમને લઈને અહીંથી ઉડીશ; માટે તમને અહીં કંઈપણ લય નથી. ૯૦ આ પ્રમાણે કહ્યા પછી તેમણે મારાં સાસુને ડાબી સાથળ ઉપર બેસાડ્યાં, ધર્મરાજને જમણી સાથળ ઉપર બેસાડ્યા, નકુલ અને સહદેવને બન્ને ખભા ઉપર બેસાડ્યા અને પીઠ ઉપર અર્જુનને બેસાડી તે સઘળાંને લઈને, વીર્યવાન ભીમસેન ત્યાંથી વેગવડે એકાએક કૂદ્યા અને મારાં સાસુજીને તથા પોતાના ભાઈઓને બળવાન ભીમે અગ્નિથી મુક્ત કર્યા. ૯૧, ૯૨ પછી યશસ્વી પાંડવો પોતાની માતાની સાથે રાત્રિમાંજ ચાલતા ચાલતા હિડિંબવનની પાસેના મોટા જંગલમાં જઈ પહોંચ્યા. ૯૩ ત્યાં અત્યંત દુઃખી થયેલા અને થાકી ગયેલા આ પાંડવો પોતાની માતા સાથે સૂતા હતા, એટલામાં સૂતેલા પાંડવોની આગળ હિડિંબા નામની એક રાક્ષસી આવી પહોંચી. તે રાક્ષસી ત્યાં પાંડવોને માતાસાથે પૃથ્વી ઉપર સૂતેલા જોઈને, કામથી પરાલવ પામી અને

ભીમસેનની કામના કરવા લાગી.<sup>૯૪, ૯૫</sup> પછી તે કલ્યાણી અબળા, ભીમસેનના પગને પોતાના ખોળામાં લઇને, પ્રસન્ન થઇ પોતાના કેમળ હાથવડે તેને ચાંપવા લાગી;<sup>૯૬</sup> એટલે બળવાન, સત્ય પરાક્રમી અને અમાપ દેહવાળા ભીમસેને તે રાક્ષસીને અભિપ્રાય બાણી લીધો અને તેને પૂછ્યું કે, હે નિર્દોષ સ્ત્રી ! તું અહીં શી ઇચ્છા રાખે છે ?<sup>૯૭</sup> આ પ્રમાણે ભીમે પૂછ્યું ત્યારે ઇચ્છા પ્રમાણે રૂપ ધારણ કરનારી તે અનિદ્ય રાક્ષસીએ મહાત્મા ભીમસેનને કહ્યું કે,<sup>૯૮</sup> ‘તમે અહીંથી જલદી નાસી જાઓ. મારો વીર્યવાન ભાઈ તમને મારવામાટે આવી પહોંચ્યો, તેથી તમે ચાલ્યા જાઓ, વિદાંબ કરશો નહિ.’<sup>૯૯</sup> આ સાંભળીને ભીમે તેને અભિમાન સાથે કહ્યું કે, હું તેનાથી ભય પામતો નથી. જો તે અહીં આવશે તો હું તેને મારી નાખીશ.<sup>૧૦૦</sup> આ પ્રમાણે તેઓની વાતચિત થતી હતી, તે સાંભળીને ભયંકર દેખાવવાળો તથા ભયંકર રૂપવાળો તે નીચ રાક્ષસ મોટા બારાડ પાડતો પાડતો ત્યાં આવી પહોંચ્યો અને બોલ્યો.<sup>૧૦૧</sup>

રાક્ષસે કહ્યું :—ઓ હિડિંબા ! તું કેની સાથે વાત કરે છે ? એને તું મારી પાસે લઈ આવ, એટલે આપણે એને ખાઈ જઇએ. તારે એમાં વિદાંબ કરવો યોગ્ય નથી.<sup>૧</sup> હિડિંબા આ રીતે કહ્યું, પરંતુ અનિદિત ચરિત્રવાળી અને ઉદાર હૃદયવાળી હિડિંબાનું મન સ્નેહપરવશ થવાથી તથા તેને દયા આવવાથી તેણે ભીમને એ વાત કહેવાની ઇચ્છા કરી નહિ.<sup>૨</sup> એટલામાં તો પુરુષભક્ષક રાક્ષસ ઘોર શબ્દથી ગર્જના કરતો વેગવડે ભીમસેનના તરફ દોડ્યો.<sup>૩</sup> કોંધાધીન થયેલો તે બળવાન રાક્ષસ મોટા વેગથી ભીમસેનના તરફ ધસી આવ્યો અને તેણે પોતાના એક હાથવડે ભીમસેનનો હાથ પકડ્યો;<sup>૪</sup> તથા ઈંદ્રના ખડ્ગ જેવા કડિન સ્પર્શવાળા અને વજ્રના જેવા ધક્કે તથા દઢ એવા પોતાના ખીજા હાથની મુઠી વાળીને તેણે એકાએક ભીમસેનને પ્રહાર કર્યો.<sup>૫</sup> રાક્ષસે પોતાના હાથવડે ભીમસેનનો હાથ પકડ્યો હતો, તેને મહાબાહુવાળા ભીમ-

સેન સહન કરી શક્યા નહિ અને તેથી તે ક્રોધે ભરાયા.<sup>૬</sup> તે વખતે સર્વે અશ્વોને બાણનારા એવા ભીમસેન અને હિડિંબા રાક્ષસનું વૃત્તાસુર અને ઈંદ્રની પેઠે તુમુલ્લ ભયંકર યુદ્ધ થયું.<sup>૭</sup> હે નિબાપ શ્રીકૃષ્ણ ! મહાપરાક્રમી ભીમસેને લાંબા સમય-સુધી રાક્ષસની સાથે રમત કરી. તે પછી નિર્બળ થયેલા રાક્ષસને બળવાન ભીમે મારી નાખ્યો.<sup>૮</sup> આ રીતે હિડિંબાને માર્યા પછી હિડિંબાને આગળ કરીને, પોતાના ભાઈઓની સાથે ભીમસેને આગળ પ્રયાણ કર્યું; જે હિડિંબાથી ભીમસેનને ઘટોત્કચ નામનો પુત્ર ઉત્પન્ન થયો હતો.<sup>૧૧૦</sup>

તે પછી શત્રુને તપાવનારા સર્વે પાંડવો પોતાની માતા સાથે બ્રાહ્મણમંડળથી વીંટાઈને એકચક્રા નગરી તરફ વેગવડે જવા લાગ્યા.<sup>૧૧</sup> એ પ્રયાણમાં પાંડવોના પ્રિય તથા હિતમાં તત્પર એવા વ્યાસમુનિ તેમના સલાહકાર થયા હતા. તે પછી પ્રશંસાચોગ્ય વ્રત કરનારા પાંડવો એકચક્રામાં ગયા હતા.<sup>૧૨</sup> ત્યાં પણ મનુષ્ય-ભક્ષક, ભયંકર તથા હિડિંબાસુરના જેવાજ મહાબળવાન એકે બક નામના રાક્ષસનો ભેટો થયો હતો.<sup>૧૩</sup> પ્રહાર કરનારાઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા ભીમસેને તે કૂર રાક્ષસને પણ મારી નાખ્યો હતો. તે પછી સર્વ ભાઈઓની સાથે તે કુપદના નગરમાં ગયા.<sup>૧૪</sup> અને ત્યાંજ વાસ કરીને, અર્જુને મને પણ મેળવી છે. હે કૃષ્ણ ! જેમ તમે ભીષ્મક રાજની પુત્રી રુકિમણીને જય કરીને મેળવી છે, તેમજ હે મધુસૂદન ! અર્જુને સ્વયંવરમાં ખીજાથી ન થાય તેવું મહાન કર્મ કરીને મોટા યુદ્ધમાં મને જિતી લીધી છે.<sup>૧૫, ૧૬</sup> ઓ શ્રીકૃષ્ણ ! આ રીતે બહુ બહુ દુઃખોથી દુઃખી થતી અને પીડાતી હું હમણાં સાસુજીવિના એકલી ધૌમ્ય-મુનિને આગળ રાખીને નિવાસ કરું છું.<sup>૧૭</sup> આ પાંડવો સિંહના જેવા પરાક્રમી અને શત્રુઓથી અધિક વીર્યવાળા છે અને હું નીચ, શત્રુઓથી અનેક રીતે કષ્ટ પામું છું; છતાં તેઓ મારી કેમ ઉપેક્ષા કરે છે ?<sup>૧૮</sup> હું પાપકર્મવાળા દુર્બળ પાપીઓથી થતાં આવાં આવાં દુઃખો લાંબા કાળથી સહન કરતાં હવે બળી ઉઠી છું.<sup>૧૯</sup>



હે શ્રીકૃષ્ણ! હું મોટા કુળમાં દિવ્ય વિધિથી ઉત્પન્ન થઈ છું, પાંડવોની પ્રિય ભાયાં છું, મહાત્મા પાંડુની વહુ થાઉં છું અને ઉત્તમ સતી છું; છતાં હે મધુસૂદન! પાંચે પાંડવોના ભેટાં શત્રુઓએ મારે ચોટલો પકડયો હતો. ૨૦,૨૧

મધુર બોલનારાં દ્રૌપદી આ પ્રમાણે કહીને, કમળની કળી જેવા જણાતા પોતાના કોમળ હાથથી મુખ ઢાંકીને રડવા લાગ્યાં; અને પાંચાલી ઉત્તત, પુષ્ટ, એકમેક સાથે મળેલાં તથા શુભ લક્ષણવાળાં પોતાનાં સ્તનો ઉપર ડુખનાં અશ્રુબિંદુની વૃષ્ટિ કરવા લાગ્યાં. ૨૨,૨૩ પછી બન્ને આંખોને લૂછતાં લૂછતાં અને વાર-વાર નિઃશ્વાસ નાખતાં નાખતાં કોષે ભરાયલાં દ્રૌપદી, અશ્રુથી ભરાયલા ગળગળા કંઠથી ફરી કહેવા લાગ્યાં:—૨૪ “ઓ મધુસૂદન! આ વેળા મારા પતિઓ મારા નથીજ, પુત્રો મારા નથી, સગાંસંબંધીઓ મારાં નથી, ભાઈઓ મારા નથી, પિતા મારા નથી અને તમે પણ મારા નથી; કારણકે ક્ષુદ્ર મનુષ્યોથી માંડે અપમાન થયું તોપણ તમે બધા શોકરહિત હો તેમ મારી ઉપેક્ષા કરો છો!! તે વખતે સભામાં કહ્યું, જે મારી મફકરી કરી હતી, તે માંડે ડુખ હજી પણ શાંત થતું નથી. ૨૫,૨૬ હે કેશવ! તમે મારા સંબંધી છો, હું અમિકુટમાંથી ઉત્પન્ન થવાથી ગૌરવવાળી છું, તમારી સખી છું અને તમે સમર્થ છો. આ ચાર કારણોને લઈને હે કૃષ્ણ! તમારે માંડે નિરંતર રક્ષણ કરવું જોઈએ.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ સાંભળીને તે વીર-સમાજમાં શ્રીકૃષ્ણ દ્રૌપદીને કહેવા લાગ્યા.

વાસુદેવ બોલ્યા:—“હે ભાવિનિ! તું જે-ઓના ઉપર કોષે ભરાઈ છે, તે શત્રુઓની સ્ત્રીઓ, અર્જુનનાં બાણોથી ઢંઢાયલા અને રુધિરસમૃદ્ધથી તરબોળ થઈને ધરણીતલ ઉપર સૂતેલા પોતાના પતિઓને મરણ પામેલા જોઈને, આ પ્રમાણે રુદન કરશે. પાંડવોને માટે જે કરવા યોગ્ય હશે તે હું પોતે કરીશ. તું શોક કરીશ નહિ. ૨૮,૨૯” તને પ્રતિજ્ઞાથી સત્ય કહ્યું છું કે, તું રાજાઓની રાણી થઈશ—અર્થાત્ પાંડવો રાજાતા

રહેશે નહિ, પરંતુ તેઓ રાજા થશે. ઓ કૃષ્ણ! કદાચ વાદળ તૂટી પડે, હિમાલય છિન્નભિન્ન થઈ જાય, પૃથ્વીના ટુકડા થઈ જાય અને સાગર સૂકાઈ જાય, તોપણ માંડે વચન મિથ્યા થાય નહિ.”

આ પ્રમાણે શ્રીકૃષ્ણનો પ્રત્યુત્તર સાંભળીને, દ્રૌપદીએ તીક્ષ્ણ નજરથી, પોતાના મધ્યપતિ અર્જુનના તરફ જોયું. તે વખતે હે મહારાજ! અર્જુને દ્રૌપદીને કહ્યું કે, ૩૦,૩૨ “હે સુંદર રાતાં નેત્રવાળી! તું રડ નહિ. હે દેવિ! મધુસૂદને જે કહ્યું છે, તે તેમજ થશે. ઓ સુંદરાંગિ! તેમાં ફેરફાર થશે નહિ.” ૩૩

ધૃષ્ટદ્યુમ્ન બોલ્યો:—“હું દ્રોણગુરુને મારીશ, શિખંડી ભીષ્મપિતામહને મારશે, ભીમસેન દુર્યોધનને મારશે અને ધનંજય કહ્યુંને મારશે. ઓ બહેન! બળરામ તથા કૃષ્ણનો આશ્રય કરવાથી, અમે યુદ્ધમાં સાક્ષાત્ ઈંદ્રથી પણ જિતાઈએ તેમ નથી. તો પછી ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોથી તો જિતાઈએજ કયાંથી? ૩૪,૩૫

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે ધૃષ્ટદ્યુમ્ને કહ્યું, એટલે સન્મુખ ઉભેલા વીર પુરુષો શ્રીકૃષ્ણની આગળ આવ્યા અને તે વીરોની વચ્ચે મહાબાહુ શ્રીકૃષ્ણ કહેવા લાગ્યા. ૩૬

ઈતિશ્રી મહાભારત વનપર્વ અર્જુનાભિગમન પર્વમાં “દ્રૌપદ્યાશાસન” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૩ મો

વાસુદેવનાં વાક્યો

॥ વાસુદેવ ઉવાચ ॥

नैऋत्येन्द्रः प्राप्नो भवान्स्याद्द्वारधाधिप ॥  
यद्यहं द्वारकायं राजन्सन्निहितःपुरा ॥ १ ॥

વાસુદેવ બોલ્યા:—“હે પૃથ્વીપતિ યુધિષ્ઠિર રાજા! હું જો પૂર્વે દ્વારકામાં હાજર હોત તો તમને આવું કબ્ત પડત નહિ. ૧ હે અજિત રાજા! મને ધૃતરાષ્ટ્રે, દુર્યોધને અને બીજા કૌરવોએ નિમંત્રણ કર્યું ન હોત, તોપણ હું ધૃતની સભા-

માં આવત અને તેમાં અનેક દોષો દેખાડીને તે દૂતને આટકાવી દેત.<sup>૨</sup> હે પ્રભુ ! ભીષ્મ, દ્રોણ, કૃપાચાર્ય અને બાહ્લીકને બોલાવીને હું વિચિત્રવીર્યના પુત્ર દૂતરાષ્ટ્રને તમારે માટે કહેત કે, હે કુરુવંશી રાજેન્દ્ર ! તમારા પુત્રોનું દૂત હવે બંધ કરે, એમ કહીને જે પાશાઓએ તમને રાજ્યથી ભ્રષ્ટ કર્યા છે તથા પૂર્વે વીરસેનના પુત્ર નલને રાજ્યથી ભ્રષ્ટ કર્યો હતો, તે પાશાઓના સંબંધમાં હું અનેક દોષો કહી દેખાડત. હે રાજા ! દૂત રમવાથી અણચિંતવ્યો વિનાશ થાય છે; અને મનુષ્ય જ્યાં એ પ્રસંગમાં પડ્યો, એ ટલે તે હાયા પછી પણ જ્યની આશાથી પુનઃ પુનઃ રમ્યા કરે છે; ઇત્યાદિ દોષોનું હું ચથાર્થ રીતે વર્ણન કરત.<sup>૩</sup> સ્ત્રી, દૂત, મૃગયા અને મધપાન, આ ચાર દુઃખો રાગથી ઉત્પન્ન થનારાં છે, એમ કહ્યું છે, જે વ્યસનો વડે પુરુષ લક્ષ્મીથી ભ્રષ્ટ થઈ જાય છે.<sup>૪</sup> શાસ્ત્રવેત્તા પુરુષો, એ ચારે વ્યસનોને નિંદ્ય માને છે. અરે, દૂતવેત્તાઓ પણ દૂતને તો ખાસ કરીને નિંદાપાત્ર ગણે છે;<sup>૫</sup> કારણ કે એ દૂતની રમતથી એક દિવસમાંજ દ્રવ્યનો નાશ થાય છે, ખાત્રીપૂર્વક દુઃખ આવી પડે છે, ભોગવ્યા વિનાજ ભોગ્ય વસ્તુઓના નાશ થાય છે અને છેવટે માત્ર (હું) કારાતુંકારાડ્વી) કંઠાર વાણીનોજ ઉપયોગ થાય છે.<sup>૬</sup>

હે કુરુવંશી મહાબાહુ યુધિષ્ઠિર ! પ્રસંગમાં કડવું લાગે (પણ પરિણામે હિત કરે) તેવું આ અને બીજી પણ, હું દૂતરાષ્ટ્રની આગળ આવીને દૂતના સંબંધમાં બોલત.<sup>૭</sup> હે કુરુકુળની વૃદ્ધિ કરનારા ! હું આ પ્રમાણે કહેત અને જો તે મારાં વચનને સ્વીકારત, તો કુરુવંશીઓનું કંટ્યાણ થાત અને ધર્મ પણ સચવાત.<sup>૮</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજેન્દ્ર ! મારાં હિતકારક છતાં મધુર વચનને જો તે માન્ય ન કરત તો હું તેને બળાટકારથી કબજે કરત;<sup>૯</sup> અને વખતે એ રનેહી છતાં શત્રુની ગરજ સારનારા એવા તેના સભાસદો જો અન્યાયથી તેનો પક્ષ ખેંચીને મારી સામે થયા હોત તો તે જુગારીઓને હું મારી નાખત; ચરંતુ હે કૌરવ્ય ! તે વખતે હું દ્વારકામાં હતો

નહિ અને તે કારણથીજ તમે દૂતના આ કબજેને પ્રાપ્ત થયા.<sup>૧૦</sup> હે કુરુશ્રેષ્ઠ ! હે પાંડુનંદન ! હું જ્યારે દ્વારકામાં આવ્યો, ત્યારે મેં સાત્યકિથી ચથાર્થ રીતે સાંભળ્યું કે, તમે દુઃખી થઈ પડ્યા છો.<sup>૧૧</sup> એ રાજેન્દ્ર ! એ સાંભળતાજ માફ મન બહુ ઉદ્વેગ પામ્યું અને હે રાજા ! તમારાં દર્શનની ઇચ્છાથી હું તત્કાલ અહીં આવ્યો છું.<sup>૧૨</sup> અહો, હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તમે બધા કબજામાં પડી ગયા છો ! આજે હું તમને ભાઈઓની સાથે દુઃખમાં ડૂબી ગયેલા જોઈ છું !<sup>૧૩</sup>

ઇતિશ્રી મહાન વનઽ અર્જુનાભિગમન  
પર્વમાં “વાસુદેવવાક્ય” એ વિપયનો  
અધ્યાય ૧૩ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૪ મો

શાલ્વવધનું સંક્ષિપ્ત વર્ણન

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

અસાન્નિધ્યં કથં કૃષ્ણ તવાસીદ્વૃષ્ણિનંદન ॥

ક - ૧. સીદ્ધિપ્રવાસસ્તે કિં ચાકાર્ષી પ્રવાસતઃ ?

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:— “ હે શાલ્વનંદન કૃષ્ણ ! તમે તે વખતે દ્વારકામાં કેમ ન હતા ? તમે ક્યાં પ્રયાણ કર્યું હતું ? અને તે પ્રવાસથી તમે કયું કાર્ય કર્યું હતું ? ”<sup>૧</sup>

શ્રીકૃષ્ણ બોલ્યા:— હે ભરતવંશમાં શ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિર ! હું શાલ્વ રાજાના સૌભામના નગરમાં તેનો વધ કરવા માટે ગયો હતો. હે કૌરવશ્રેષ્ઠ ! તેનો વધ કરવાનું કારણ હું કહું છું, તે તમે સાંભળો.<sup>૨</sup> હે ભરતવંશમાં શ્રેષ્ઠ રાજા ! તમારા રાજસૂય યજ્ઞમાં પ્રથમ પૂજા મારી કરી હતી, તેને મહાતેજસ્વી, મહાબાહુવાળો અને મહાયશસ્વી એવો જે દમયોષને વીરપુત્ર શિશુપાલ રાજા હતો, તે દુરાત્મા સહન કરી શક્યો નહિ અને ક્રોધને આધીન થઈ ગયો, એટલે મેં તેનો વધ કર્યો હતો.<sup>૩</sup> હે ભરતવંશી રાજા ! તે શિશુપાલનો વધ થયેલો સાંભળી, શાલ્વરાજા પ્રચંડ ક્રોધ કરીને, હું અહીં તમારી પાસે હતો તે વખતે, મારા વિના શૂન્ય થયેલી દ્વારકા ઉપર ચઢી ગયો.

હે રાજા! તે ઇચ્છા પ્રમાણે ગતિ કરનારા સૌભ-  
વિમાનમાં બેસીને, કૂર મનુષ્યની પેઠે ત્યાં આવ્યો.  
તે વખતે વૃષ્ણવંશના શ્રેષ્ઠ કુમારોએ તેની સાથે  
યુદ્ધ કરવા માંડ્યું. તે યુદ્ધમાં દુરાત્મા શાલ્વે,  
વૃષ્ણવંશના ઘણા વીરબળકેને મારી નાખ્યા  
તથા નગરના સર્વ બગીચાઓને લાંગૂળી નાખ્યા;<sup>૭</sup>  
એટલુંજ નહિ પણ હે મહાબાહુ યુધિષ્ઠિર! તે  
બોલવા લાગ્યો કે, વૃષ્ણકુલમાં અધમ એવા  
વસુદેવનો મૂર્ખ પુત્ર વાસુદેવ કયાં ગયો છે?<sup>૮</sup>  
તે યુદ્ધની ઇચ્છાવાળા કૃષ્ણને ગર્વ, આજે હું  
યુદ્ધમાં નાશ પમાડનારો છું. એ આનર્ત્તદેશ-  
નિવાસી લોકો! સાચેસાચું કહો કે, તે કયાં  
ગયો છે? તે જ્યાં હશે ત્યાં હું જઈશ; અને  
કંઈ તથા કેશિને મારનારા કૃષ્ણને મારીને પાછો  
ફરીશ. હું આયુધના સોગન લઈને તમને સત્ય  
કહું છું કે, કૃષ્ણને માર્યા વિના હું પાછો  
ફરીશ નહિ.”<sup>૧૦</sup>

આ પ્રમાણે કહીને મારી સાથે રણમાં યુદ્ધ  
કરવાની આકાંક્ષાવાળો તે સૌભનો રાજા, ‘કૃષ્ણ  
કયાં છે? કૃષ્ણ કયાં છે?’ આમ વારંવાર બોલતો  
આમતેમ દોડવા લાગ્યો અને બોલ્યો કે,<sup>૧૧</sup>  
આજે હું શિશુપાલના વધથી ઉત્પન્ન થયેલા  
કોંધવટે તે પાપકર્મ કરનારા, છુદ્ર અને વિ-  
શ્વાસઘાતક કૃષ્ણને, યમલોકમાં પહોંચાડી  
દઈશ.<sup>૧૨</sup> પાપી સ્વભાવવાળા જે વાસુદેવે, મારા  
ભાઈ રાજા શિશુપાલને મારી નાખ્યો, તેને  
હું આ ભૂતઃકલ્પર મારીશ.<sup>૧૩</sup> જેણે પાતાના  
ભાઈ, પાતાથી નાના અને રાજા એવા વીર શિ-  
શુપાલને, સંઆમમાં નહિ પરંતુ પ્રમાદમાં  
હતો તે વખતે મારી નાખ્યો, માટે તે જનાર્દન-  
ને હું હણીશજ.”<sup>૧૪</sup>

હે મહારાજા! હે કુરુનંદન! આવો આવો  
બડબડાટ કરીને તથા મારી નિંદા કરીને, તે  
શાલ્વ ઇચ્છામાં આવે ત્યાં ગતિ કરનારા સૌભ-  
વિમાનમાં બેસીને આકાશમાર્ગે આડ્યો ગયો.<sup>૧૫</sup>  
હે કુરુવંશી રાજા! પછી હું જ્યારે દ્વાર-  
કામાં ગયો, ત્યારે મેં તે માતૈકાવતક નામના  
દેશમાં રહેનારા હુણ્ડિવાળા દુરાત્મા શાલ્વ-

રાજાએ, મારા વૈરને લીધે કેવું વર્તન ચલાવ્યું  
હતું તે સાંભળ્યું.<sup>૧૬</sup> હે કૌરવ્ય! તે સાંભળીને માફ  
મન પણ કોંધથી વ્યાકુળ થઈ ગયું અને તેણે  
આનર્ત્તદેશમાં કરેલો ઉપદેવ, મારી કરેલી નિંદા  
અને તે હુકમ કરનારાનો વધો ગયેલો ગર્વ, આ  
બધાનો મનવર નિશ્ચય કરીને હે કૌરવરાજા!  
મેં તેના વધને માટે વિચાર કર્યો.<sup>૧૭,૧૮</sup> પછી હે  
પૃથ્વીપતિ! હું તે સૌભપતિનો વધ કરવા માટે  
ત્યાંથી નીકળ્યો અને જોળ કરતાં મેં તેને સમુ-  
દ્રના એક દ્વીપમાં દીધો.<sup>૧૯</sup> હે રાજા! તેને જો-  
તાંજ મેં પાંચજન્ય નામનો શંખ કુંકર્યો અને  
શાલ્વને યુદ્ધ કરવા બોલાવીને હું રણભૂમિમાં  
યુદ્ધ કરવા ઉભો રહ્યો.<sup>૨૦</sup> ત્યાં દાનવોની સાથે  
માફ બે ઘડી યુદ્ધ આડ્યું અને તેમાં સર્વ દાન-  
વોને જિતી લઈને મેં તેઓને મારીને ભૂમિ ઉ-  
પર પાડ્યા.<sup>૨૧</sup> હે મહાબાહુ રાજા! આ કાર્યને  
લીધે હું તે વખતે આવ્યો ન હતો. જ્યારે દ્વાર-  
કામાં આવીને મેં હસ્તિનાપુરનું વૃત્તાંત તથા  
અન્યાયથી રમાયલું દૂન સાંભળ્યું, તે વખતેજ  
અત્યંત દુઃખી થયેલા એવા તમને જોવા માટે  
હું ઉતાવળથી અહીં આવ્યો છું.”<sup>૨૨</sup>

ઇતિશ્રી મહાન વનન અર્જુનાભિગમન  
પર્વમાં “સૌભવધોપાખ્યાન” એ  
વિષયના અધ્યાય ૧૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૫ મો યુદ્ધસમયની તૈયારી

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

વાસુદેવ મહાગ્રહો વિસ્તરેણમહામતે ॥

સૌમસ્યવધમાચક્ષ્વન્ હિ તૃપ્યામિ કથ્યતઃ

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:—“ હે મહાબાહુ વાસુદે-  
વ! તમે સૌભવધના સંબંધમાં કથા કહી, એટ-  
લાથી મને તૃપ્તિ થતી નથી; માટે હે મહા બુદ્ધિ-  
માન સૌભના અધિપતિ શાલ્વરાજાના વધની  
કથા તમે મને વિસ્તારથી કહો.”<sup>૧</sup>

વાસુદેવ બોલ્યા:—“ હે ભરતવંશમાં શ્રેષ્ઠ  
મહાબાહુ રાજા! મેં શ્રુતશ્રવાના પુત્ર શિશુપા-

લને માર્યો, આ વાત સાંભળીને શાલ્વરાજા દારકા નગરી ઉપર ચઢી આવ્યો;<sup>૨</sup> અને તે દુષ્ટાત્મા શાલ્વે, નગરીની ચારે તરફ ઘેરા ઘાલ્યો તથા પોતે આકાશગામી તે સૌભ નગરમાં વ્યૂહરચના કરીને સાવધાન રહ્યો.<sup>૩</sup> તે પછી વિમાનમાં રહેલા શાલ્વરાજાએ, દારકાનગરી ઉપર હથિયારો છોડીને યુદ્ધ કરવા માંડ્યું. તે વખતે ત્યાં શોભેરથી તથા ઉપરથી આયુધોની સતત વૃષ્ટિવાળું યુદ્ધ થવા લાગ્યું.<sup>૪</sup> દારકાનગરીની સર્વ તરફ ધ્વજાઓ તથા દરવાજાઓ આવેલા છે; ચોદાઓથી ભરપૂર છે; ઠેકઠેકાણે ચોદાઓને આશ્રય કરવા યોગ્ય સ્થાનોથી યુક્ત છે; તેમાં ચોદાઓના સમૂહો ગોઠવી દીધા છે; તોપો, ખંદકો વગેરે યંત્રો મૂકેલાં છે તથા સુરંગ ખોદીને ગુપ્તસ્તાઓ કરનારા પુરુષો રાખેલા છે.<sup>૫</sup> નગરીની બહાર તથા અંદર અણીદાર લોખંડી કંઠેરાવાળા રસ્તાઓ કરેલા છે; અન્નથી ભરેલી અટારીઓ તથા કોઠારોવાળા મુખ્ય દરવાજાઓ કરેલા છે; પારકા સૈન્યને રોકનારા મોર્ચાઓ બાંધેલા છે તથા શત્રુઓના છોડેલા ગોળાઓ અને બાણોને પણ નિષ્ફળ કરનારી મંત્રમય શક્તિઓથી તે યુક્ત છે.<sup>૬</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! વળી તે નગરીમાં માટી તથા ચામડાનાં કુલ્લાં વગેરે અનેક તેલ વગેરે ભરવાનાં પાત્રો કરાવેલાં છે; તેમજ નગારાં, ડંકા, મૃદંગ, આદિ વાદ્યો રાખેલાં છે. હે રાજા! વળી તે નગરી તોમર, અંકુશ, શત્રુની, લાંગલ, ભુશુંડી, પરશુરના ગોળાઓ, પરશુઓ, લોહાની હાલો, દારૂગોળીઓ અને તે છોડવાની નળીઓ વગેરેથી યુક્ત છે; તથા હે ભરતશ્રેષ્ઠ! શાસ્ત્રના વિધિ પ્રમાણે સારી રીતે સંપન્ન છે.

હે કુરુવંશમાં વ્યાઘ્ર જેવા રાજા! વળી અત્યંત પ્રસિદ્ધ કુળોમાં જન્મેલા, શત્રુઓને રોકવામાં સમર્થ અને યુદ્ધમાં જેઓનાં પરાક્રમે પ્રત્યક્ષ થયેલાં એવા ગદ, સાંખ, ઉદ્ધવ આદિ વીર પુરુષોવડે, વિવિધ પ્રકારના અનેક રથોવડે, જેના ઉપર ઉભા રહેલા ચોદાઓ ચારે દિશામાં રહેલા શત્રુઓને ઝેઈ શકે તથા તેના ઉપર બાણો વગેરેથી પ્રહાર કરી શકે એવા નગરવચ્ચેના કિલ્લા

વડે, શત્રુની છાવણીઓને ઉડાવી દેનારા પુરુષોવડે, નિશાનવાળા ઘોડેસ્વારોવડે અને રક્ષકોવડે તે નગરીનું સારીરીતે રક્ષણ કરેલું હતું.<sup>૭</sup> વળી તે વખતે કોઈપણ પ્રમાદ ન કરે એટલા માટે ઉચ્ચસેન, ઉદ્ધવ વગેરેએ નગરમાં ઢાંડી પીટાવી હતી કે, 'કોઈએ પણ મદિરા પીવી નહિ.'<sup>૮</sup> આપણે જો ગાફલ રહીશું તો આપણા ઉપર શાલ્વરાજા હુલ્લો કરશે, આમ સમજીને તે સઘળા યાદવ તથા અંધક કુળના પુરુષો સાવધાન થઈને રહેવા લાગ્યા હતા.<sup>૯</sup> ધનસંચયનો બચાવ થાય એટલા માટે આનર્ત દેશમાં વસનારા સર્વે નંદોને, નાયનારાંઓને અને ગાનારાંઓને તત્કાળ નગરબહાર કાઢી મૂક્યાં હતાં.<sup>૧૦</sup> નદીનાળાના સર્વે પૂલો તોડી પાડ્યા હતા, આવતાંજતાં વહાણો બંધ કર્યાં હતાં; અને હે કૌરવ્ય! સઘળી ખાઈઓને શૂળાથી ભરી દીધી હતી.<sup>૧૧</sup> તેમજ હે કુરુશ્રેષ્ઠ! નગરની ફરતે એક એક કોશ સુધી, દૂવાઓમાં અને જમીન ઉપર કંટા, ખીલાઓ વગેરે નાખીને તેને વિષમ કરી મૂક્યાં હતાં તથા ત્યાંસુધી સુરંગો તૈયાર કરાવી હતી.<sup>૧૨</sup> હે નિષ્પાપ રાજા! અમારે કિલ્લાવાળું નગર સ્વાભાવિકરીતેજ વિષમ છે, સ્વાભાવિકરીતેજ સુરક્ષિત છે અને સ્વાભાવિકરીતેજ આયુધોથી ભરપૂર છે, છતાં તે વખતે વિશેષ કરી સજ્જ કર્યું હતું.<sup>૧૩</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! સારી રીતે રક્ષણ કરાયલું, સર્વ રાજકાર્યો જેમાં ગુપ્ત રીતે ચાલતાં તથા સર્વ આયુધોથી યુક્ત એવું તે નગર ઈંદ્રભવનના જેવું બની ગયું હતું.<sup>૧૪</sup> હે રાજા! જે વખતે યાદવ તથા અંધકોના નગર ઉપર શાલ્વ ચઢી આવ્યો હતો, તે વખતે કોઈપણ મનુષ્ય રાજાની છાપના પરવાના વિના નગર બહાર નીકળી શકતો ન હતો, તેમજ પરવાના વિના અંદર પ્રવેશ પણ કરી શકતો ન હતો.<sup>૧૫</sup> હે કુરુવંશી રાજેન્દ્ર! તે વખતે નાનામોટા સર્વ રસ્તાઓ ઉપર તથા ચોટાઓમાં પુષ્કળ હાથી તથા ઘોડાઓવાળું સૈન્ય ઉભું રાખવામાં આવ્યું હતું.<sup>૧૬</sup> હે મહાભુજવાળા રાજા! વળી તે વખતે સૈન્યને પગાર આપેલો હતો, નિત્ય લોજન અ-

પાતું હતું, આયુધો આખ્યાં હતાં, પહેરવાઓઢવાનાં વસ્ત્રો આખ્યાં હતાં અને નિયમ ઉપરાંત પણ કેટલુંક વિશેષ ધનામરૂપે આખ્યું હતું.<sup>૨૧</sup> તે સૈન્યમાં કોઈને સેનારૂપાના નાણાંવિના બીજાં નાણાંના પગાર અપાતો ન હતો, કોઈનો પગાર બાકી ન હતો, યુદ્ધ આવેલું બાણીને ભરતી કરેલો કોઈ ન હતો, તેમજ કોઈને પરાક્રમ જાણવાનાં દાખલ કર્યો ન હતો.<sup>૨૨</sup> હે રાજા! ધણી કુશળ પુરુષો જેમાં રહેલા છે એવી દ્વારકાપુરીમાં, આ પ્રમાણે સર્વ તૈયારીઓ કરી હતી અને હે કમળ સમાન નેત્રવાળા તેની ઉચ્ચસેન રાજાએ સારી રીતે રક્ષા કરી હતી.”<sup>૨૩</sup>

ઈતિ શ્રીમદ્ભાગવત ૧૧૦ અર્જુનાભિગમન  
પર્વમાં “સૌભરધોપાખ્યાન” એ  
વિષયના અધ્યાય ૧૫ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૬ મો

યુદ્ધમાં સાંખ, ચારુદેવજી તથા પ્રદ્યુમ્નનું  
પરાક્રમ

॥ વાસુદેવ ઉવાચ ॥

તાં તૂપયાતો રાજેન્દ્ર શાલ્વઃ સૌમપતિસ્તદા ॥  
પ્રમૃતનરનાગેન ચલેનોપવિવેશ હ ॥૧॥

વાસુદેવે કહ્યું:—“હે રાજેન્દ્ર! તે વખતે સૌભવિમાનનો અધિપતિ શાલ્વરાજા, પુષ્કળ પુરુષો અને હાથીઓના સૈન્યની સાથે દ્વારકા ઉપર ચઢી આવ્યો અને તેણે નગરની પાસે પડાવ નાખ્યો.<sup>૧</sup> શાલ્વરાજે પાડન કરેલી તે ચતુરંગિણી સેનાએ ઝમશાનો, દેવમંદિરો, રાક્ટાઓ અને પૂજ્ય વૃક્ષોને છોડીને, જ્યાં પુષ્કળ જલાશયો હતાં, તેવી સપાટ ભૂમિમાં પડાવ નાખ્યો હતો.<sup>૨,૩</sup> સેનાના જૂદા જૂદા વિભાગના પડાવથી (ધાન્યાદિક આવવાના) માર્ગો બંધ થઈ ગયા હતા અને હે રાજા! શાલ્વની છાવણીમાં છાની રીતે જવાના માર્ગો પણ રહ્યા ન હતા.<sup>૪</sup> હે કુરુવંશીરાજા! શાલ્વરાજાએ સર્વ આયુધોથી યુક્ત, સર્વ શસ્ત્ર વાપરવામાં કુશળ, રથ, હાથી અને ઘોડાઓથી ભરપૂર, પાયદળ અને ધ્વજોથી

વ્યાપ્ત, હૃદયપુષ્ટ સૈનિકોથી યુક્ત, વીરનાં લક્ષણોથી ચિહ્નિત, વિચિત્ર ધ્વજો તથા બખ્તરાથી ભરપૂર અને વિચિત્ર રથો તથા ધનુષોથી યુક્ત તે સૈન્યનો જમાવ કરીને, તેજ વખતે તે સૈન્યને વેગથી દ્વારકા તરફ મોકલી દીધું; અને પોતે સૌભવિમાનને પક્ષીરાજ ગરુડની પેઠે નગરની ઉપર ધસાવી દીધું.”<sup>૫-૭</sup> શાલ્વરાજાના તે સૈન્યને ધસી આવતું જોઈને તે વખતેજ વૃષ્ણકુળના કુમારો નગરબહાર નીકળ્યા અને તેઓની સાથે યુદ્ધ કરવા લાગ્યા. હે કુરુવંશી રાજા! ચારુદેવજી, સાંખ અને મહારાથી પ્રદ્યુમ્ન શાલ્વરાજાની તે ચઢાઈને સહન કરી શક્યા નહિ,<sup>૮,૯</sup> તેથી બધા ઠવથો પહેરી, વિચિત્ર અલંકારો ધારણ કરી, પોતાપોતાની ધ્વજો રથ ઉપર ચઢાવી તથા રથમાં બેસીને બહાર નીકળ્યા; અને શાલ્વરાજાના પુષ્કળ મોટા મોટા ઘોડાઓની સાથે યુદ્ધ કરવા લાગ્યા.<sup>૧૦</sup> સાંખે હાથમાં ધનુષ લઈને યુદ્ધમાં પ્રસન્ન મનથી શાલ્વના સલાહકાર સેનાપતિ ક્ષેમવૃદ્ધિની સાથે યુદ્ધ કરવા માંડ્યું.<sup>૧૧</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! જેમ હબ્બર નેત્રવાળો ઇંદ્ર, પૃથ્વી ઉપર જળની વૃષ્ટિ કરે, તેમ બંધવતીના પુત્ર સાંખે, તે સેનાપતિના ઉપર બાણોનો મોટો વરસાદ વર્ષાવ્યો.<sup>૧૨</sup> હે મહારાજા યુધિષ્ઠિર! ક્ષેમવૃદ્ધિ સેનાપતિએ બાણોની તે તુન્દુલ વૃષ્ટિને હિમાલયની પેઠે નિશ્ચલ રહીને સહન કરી;<sup>૧૩</sup> અને હે રાજેન્દ્ર! ક્ષેમવૃદ્ધિએ પોતે પણ માયાવડે નિર્માણ કરેલી અને અતિશય મોટી બાણોની બળ સાંખ ઉપર પાથરી દીધી.<sup>૧૪</sup> સાંખે તે માયામય બાણબળને માયાવડેજ ભેદી નાખી અને તેના રથ ઉપર એક હબ્બર બાણની વૃષ્ટિ કરી.<sup>૧૫</sup> તે પછી સાંખે વીધી નાખેલો અને સાંખના બાણથી પીડાયેલો સેનાપતિ ક્ષેમવૃદ્ધિ, વેગવાળા ઘોડાઓવડે ત્યાંથી નાઠો.<sup>૧૬</sup>

શાલ્વનો કૂર સેનાપતિ ક્ષેમવૃદ્ધિનાસી ગયો, તે પછી વેગવાન નામનો બળવાન દૈત્યપુત્ર, મારા પુત્ર સાંખના ઉપર ધસી આવ્યો.<sup>૧૭</sup> હે રાજેન્દ્ર! શાલ્વકુળનો ધુરંધર વીર સાંખ પોતાની સામે ધસી આવેલા તે વેગવાન, દૈત્યના વેગને

સહન કરીને ત્યાં સ્થિર ઉભો રહ્યો.<sup>૧૮</sup> તે પછી હે કુંતીપુત્ર! સત્ય પરાક્રમી વીર સાંભે, વેગવાળી ગદા ધૂમાવીને વેગવાન દૈત્યના ઉપર અપાટાબધ ફેંકી.<sup>૧૯</sup> હે રાજન! તે ગદાથી હણાયલો વેગવાન દૈત્ય, જીર્ણ મૂળિયાંવાળું અને હાથી વગેરેના પગના પ્રહારથી કચરાયલું ગાડ જેમ વાયુના આઘાતથી પડે, તેમ પૃથ્વી ઉપર પડ્યો.<sup>૨૦</sup> આ પ્રમાણે ગદાના પ્રહારથી તે વીર મહાદૈત્યને માર્યા પછી મારો પુત્ર મોટી સેનામાં પ્રવેશ કરીને યુદ્ધ કરવા લાગ્યો.<sup>૨૧</sup>

હે મહારાજ! બીજી તરફ મહાન ધનુષવાળો મહારથી વિવિધ નામનો દાનવ, ચારુદેણની સાથે યુદ્ધ કરતો હતો.<sup>૨૨</sup> પૂર્વે જેવું પૃથ્વાસુર અને ઈંદ્રનું યુદ્ધ થયું હતું, તેવું હે રાજા! ચારુદેણ અને વિવિધનું મહા યુદ્ધ થવા લાગ્યું.<sup>૨૩</sup> એકબીબના ઉપર ક્રોધે ભરાયલા તે બંને પરસ્પરને બાણોથી હણવા લાગ્યા અને મહાબળવાન સિંહોની પેઠે મોટી ગર્જનાઓ કરવા લાગ્યા.<sup>૨૪</sup> તે પછી કુકિમણીના પુત્ર ચારુદેણે, અસિ અને સૂર્યના જેવા તેજવાળું તથા શત્રુને નાશ પમાડનાર બાણ કાઢી, તેને મહાઅના મંત્રથી મંત્રી, ધનુષ ઉપર ચઢાવ્યું.<sup>૨૫</sup> પછી ક્રોધે ભરાયલા મહારથી મારા પુત્રે, વિવિધને ગાદાવી-સાવધાન કરી, બાણ ફેંક્યું, એટલે હે રાજન! તેનાથી હણાયલો તે દાનવ પ્રાણવિનાનો થઇને ઢળી પડ્યો.<sup>૨૬</sup> વિવિધને હણાયલો જોઇને તથા પોતાની સેનાને ખળભળી ઉઠેલી જોઇને, યથેચ્છ ગતિ કરનારા સૌભવિમાનમાં ઁસી શાદવ પાછા યુદ્ધભૂમિમાં આવ્યો.<sup>૨૭</sup> હે મહાબાહુ રાજા! તે વખતે સૌભમાં ઁઠેલા શાદવને જોઇને દ્વારકાનગરનું તે સર્વ સૈન્ય આકુળવ્યાકુળ થઈ ગયું.<sup>૨૮</sup> હે કૌરવ્ય! આ સમયે પ્રદ્યુમ્ને બહાર નીકળીને દ્વારકાની તે સેનાને ધીરજ આપી; તથા હે મહારાજ! તેને કહ્યું કે,<sup>૨૯</sup> તમે બધા ઉભા રહો અને સંગ્રામમાં બળવડે શાદવરાજની સાથે સૌભવિમાનને હું અટકાવું છું તે જુઓ.<sup>૩૦</sup> હે યાદવો! હું આજે

ધનુષનાં અત્યંત આકર્ષણપૂર્વક છૂટેલાં, લોખંડી સર્પોના જેવાં બાણોવડે, સૌભવપતિ શાદવની સેનાને નાશ પમાડીશ.<sup>૩૧</sup> તમે બધા સ્વસ્થ થાઓ, ઉત્તરો નહિ. હું જેનાપર ચઢાઈ કંઈ છું, તે આ દુષ્ટાત્મા સૌભરાજ શાદવ, સૌભવિમાનની સાથે આજે વિનાશ પામશે.<sup>૩૨</sup> હે પાંડુનંદન વીર! આ પ્રમાણે પ્રદ્યુમ્ને આનંદથી કહ્યું, એટલે દ્વારકાનું તે સૈન્ય ધૈર્યથી ઉભું રહ્યું અને સુખેથી યુદ્ધ કરવા લાગ્યું.<sup>૩૩</sup>

ઈતિ શ્રીમહાનં વનં અર્જુનાભિગમન પર્વમાં “સૌભવધોપાખ્યાન” એ વિષયને અધ્યાય ૧૬ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૭ મો

પ્રદ્યુમ્નનું શાદવસાથે યુદ્ધ અને

પ્રદ્યુમ્નની મૂર્છા

॥ વાસુદેવ ઉવાચ ॥

एवमुक्त्वा राविवर्मणां यादवान् भरतपुत्रम् ॥  
दंशितैर्हरिभिर्युक्तं रथमास्थाय कांचनम् ॥१॥

વાસુદેવે કહ્યું:—“હે ભરતવંશમાં શ્રેષ્ઠ રાજા! આ પ્રમાણે યાદવોને કહ્યા પછી, તે કુકિમણીપુત્ર પ્રદ્યુમ્ન, સંભળ કરેલા ઘોડાઓ જેમાં જોડેલા હતા તથા મોં ફારેલા ચમના જેવા જણાતો પોતાનો મકરંધજ જેના ઉપર ફરકતો હતો, તેવા સુવર્ણના રથમાં બેસીને, આકાશમાં ઉડી જતા હોય તેવા મહાબળવાન ઘોડાઓથી શત્રુઓની સામે ચઢી ગયો.<sup>૧</sup> તે શત્રુવીર પોતાનાં શ્રેષ્ઠ ધનુષની દોરીને વારંવાર ખેંચતો હતો તથા તેના ટંકાવ કરતો હતો. તેણે ખભા ઉપર બાણોનો ભાથો આંધ્યો હતો, ખડ્ગ ધારણ કર્યું હતું તથા આંગળીઓના ઉપર ઘોના ચામડાની ખોળીઓ ચઢાવી હતી.<sup>૨</sup> તે વિજળીની પેઠે ચમકતા પોતાના ધનુષને એક હાથથી બીજા હાથમાં ફેરવી ફેરવીને સૌભવિમાસી સર્વ દૈત્યોને મોહિત કરવા લાગ્યો.<sup>૩</sup> પ્રદ્યુમ્ન ધનુષને વારંવાર ખેંચી, તેના ઉપર વારંવાર બાણો ચઢાવી, તે બાણોવડે યુદ્ધમાં શત્રુઓને મારતો હતો; પરંતુ એ સઘળું તે એવી ત્વરાથી

કરતો હતો, કે જેથી કેઈને પણ તેની વચ્ચે અંતર દેખાતું ન હતું.<sup>૫</sup> યુદ્ધ કરતાં તેના મુખનો વર્ણ બદલાતો ન હતો, તેના શરીરના અવયવો કંપતા ન હતા અને તે સિંહની પેઠે મહાન ગર્જના કરતો હતો. આ ઉપરથી તેનું ઉત્તમ અદ્ભુત પરાક્રમ લોકોના કાન પર આવતું હતું.<sup>૬</sup> વળી પ્રધુમ્નના શ્રેષ્ઠ રથ ઉપર, સુવર્ણસ્તંભમાં રહેલા ધ્વજ ઉપર સર્વ મત્સ્યોને મથન કરનારો, પહોળા મુખવાળો મકર રહેલો હતો, જેનાવડે તે મુખ્યધ્વજ શાલ્વની સેનાની આગળ રહીને સર્વને ત્રાસ આપતો શોભતો હતો.<sup>૭</sup> હે રાજા ! પછી શત્રુને નાશ પમાડનારા પ્રધુમ્ને, શાલ્વની સાથે યુદ્ધ કરવાની ઈચ્છાથી તત્કાળ આગળ આવી શાલ્વના ઉપરજ ચઢાઈ કરી.<sup>૮</sup> હે કુરુકુળને ધારણ કરનારા રાજા ! મહાયુદ્ધમાં વીરપ્રધુમ્ને કરેલી તે ચઢાઈને બહુ કાંધે ભરાયલો શાલ્વ રાજા સહન કરી શક્યો નહિ.<sup>૯</sup> અને તેથી શત્રુનગરને જિતનારો મહમત્ત શાલ્વ, ચથ્રેચ્છ ગતિવાળા સૌભ વિમાનમાંથી ઉતરીને ક્રોધપૂર્વક પ્રધુમ્નની સાથે યુદ્ધ કરવા લાગ્યો.<sup>૧૦</sup> શાલ્વ અને વૃષ્ણિવંશના મુખ્ય વીર પ્રધુમ્ન-એ બન્નેનું, બગિરાજા અને ઇન્દ્રની વચ્ચે થયેલા યુદ્ધના જેવું અતિ તુમુલ્લ યુદ્ધ, બધા લોકો એકઠા મળીને જોવા લાગ્યા.<sup>૧૧</sup> હે વીર ! તે શાલ્વ પાસે માયાથી બનાવેલો એક રથ હતો, જે સુવર્ણથી મઢેલો હતો તથા પતાકો, ધ્વજ, અનુકર્ષ (રથ નીચેનું કાષ) અને ભાથાંઓથી યુક્ત હતો.<sup>૧૨</sup> હે કુરુવંશી મહારાજા ! મહાબળવાન અને શ્રીમાન એવો શાલ્વ રાજા, તે ઉત્તમ રથમાં બેસીને પ્રધુમ્નના ઉપર બાણો છોડવા લાગ્યો.<sup>૧૩</sup> તે વખતે પ્રધુમ્ન પણ, શાલ્વને મૂઠ કરી હેતો હોય તેમ તેના ઉપર પોતાના હાથના વેગવડે ઝપાટાબંધ બાણોની વૃષ્ટિ વર્ષાવવા લાગ્યો.<sup>૧૪</sup> યુદ્ધમાં તે બાણોથી હણાયલો સાભરાજ, તેને સહન કરી શક્યો નહિ અને તેથી તેણે મારા પુત્રના પર પ્રદીપ્ત અગ્નિના જેવાં બાણો છોડવા માંડ્યાં.<sup>૧૫</sup> મહાબળવાન પ્રધુમ્ને તે આવી પડતા બાણ સમૂહને કાંપી નાખ્યો. તે પછી શાલ્વે મારા પુ-

ત્રના પર ફરી બીજાં પ્રદીપ્ત બાણો ફેંક્યાં.<sup>૧૬</sup> હે રાજેન્દ્ર ! તે વખતે શાલ્વનાં બાણોથી વીંધાયેલા રુકિમણીના પુત્ર પ્રધુમ્ને પણ ત્વરા કરીને, યુદ્ધમાં મમસ્થાનને ભેદી નાખે તેવું એક બાણ શાલ્વને માર્યું.<sup>૧૭</sup> મારા પુત્રે મારેલા તે બાણે શાલ્વનું અખતર ભેદીને ઝટ તેના હૃદયને વીંધી નાખ્યું, તેથી તે મૂર્ચ્છિત થઈને ઢળી પડ્યો.<sup>૧૮</sup> હે વીર ! જે વખતે મૂર્ચ્છિત થયેલો શાલ્વ રાજા ઢળી પડ્યો, તે વખતેજ મોટા મોટા દાનવો પૃથ્વીને ચીરી નાખતા ત્યાંથી નાડાં,<sup>૧૯</sup> એટલુંજ નહિ પરંતુ હે પૃથ્વીપતિ ! સૌભનોસ્વામી શાલ્વરાજા બેભાન થઈને પડ્યો, તે વખતે તેના સૈન્યમાં હાહાકાર થઈ ગયો.<sup>૨૦</sup> હે કુરુવંશી રાજા ! તે પછી થોડે સમયે ભાન આવવાથી શાલ્વરાજા ઉઠ્યો અને તે મહાબળવાને એકાએક પ્રધુમ્નના ઉપર બાણો છોડ્યાં.<sup>૨૧</sup> તે વખતે યુદ્ધમાં રહેલો મહાબાહુ વીર પ્રધુમ્ન, તે બાણોવડે હાંસડીની જગામાં અતિશય વીંધાવાથી મૂર્ચ્છિત થઈને રથમાં પડ્યો.<sup>૨૨</sup> એ મહારાજા ! તે સમયે શાલ્વરાજાએ રુકિમણીના પુત્રને વીંધીને સિંહના જેવી ગર્જના કરી અને તે નાહવડે પૃથ્વીને ગબવી દીધી.<sup>૨૩</sup> હે ભરતવંશી રાજા ! તે પછી પણ શાલ્વરાજાએ મારા મૂર્ચ્છિત થયેલા પુત્રના ઉપર ત્વરાથી બીજાં અસંખ્ય બાણો મૂક્યાં. હે કૌરવશ્રેષ્ઠ ! તે ઘણાં બાણોથી વીંધાયેલો અને તેથી મૂર્ચ્છિત થયેલો પ્રધુમ્ન, રણભૂમિના મોખરામાં બેભાન થઈને પડ્યો.<sup>૨૪, ૨૫</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ અર્જુનાભિગમન પર્વમાં “સૌભવધોપાખ્યાન” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૭ મો સમાપ્ત.

અધ્યાય ૧૮ મો  
પ્રધુમ્નનો સારથિને ઠપકો

॥ વાસુદેવ ઉવાચ ॥

શાલ્વજાણાર્દિતે તસ્મિન્ પ્રધુમ્ને બલિનાં વરો ॥  
વૃષ્ણયો મગ્નસંકલ્પા વિવ્યથુઃ પૃતનાગતાઃ ॥

વાસુદેવે કહ્યું:-બળવાનોમાં મુખ્ય તે પ્રધુમ્ન, જ્યારે શાસ્ત્રનાં બાણોથી પીડિત થયો, ત્યારે સેનામાં રહેલા વૃષ્ણકુળના યોદ્ધાઓ, મનોરથ ભાંગી જવાથી બચા પામવા લાગ્યા. <sup>૧</sup> હે રાજા! પ્રધુમ્નને મૂરછા થવાથી વૃષ્ણ અને અધિકના સર્વ સૈન્યમાં હાહાકાર થઇ રહ્યો અને શત્રુઓ બહુ આનંદ પામ્યા. <sup>૨</sup> તે વખતે સારથિના કર્મમાં સુશિક્ષિત થયેલો દારુકનો પુત્ર જે પ્રધુમ્નનો સારથિ હતો, તે પ્રધુમ્નને તે પ્રમાણે મૂર્ચ્છિત થયેલો જોઇને વેગવાળા ઘોડાઓવડે ઝટ યુદ્ધમાંથી બહાર લઇ ગયો; <sup>૩</sup> પરંતુ રથ ઘણે દૂર ન ગયો, એટલામાંજ મહારથોના નેતા પ્રધુમ્ન સાવધ થઇ ગયો અને તે, હાથમાં ધનુષ લઇને સારથિને નીચે પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો:-  
 “ઓ સૂતપુત્ર! આ તે શું કરવા માંડ્યું છે? યુદ્ધમાં પીઠ દેખાડીને શામાટે જાય છે? રણમાં પીઠ દેખાડવી એ કંઇ યાદવકુળના મહાવીરોના ધર્મ કહેવાય નહિ. <sup>૪</sup> ઓ સૂતપુત્ર! મહાયુદ્ધમાં શાસ્ત્રને જોઇને, તારૂં ભાન તો ખસી ગયું નથી? અથવા રણભૂમિ જોઇને તું ભયભીત તો થયો નથી? જે થયું હોય તે મને સાચેસાચું કહે. ”<sup>૫</sup>

સારથિ બોલ્યો:-“ઓ જનાર્દનના પુત્ર! મને મોહ થયો નથી, તેમજ મને ભય પણ લાગ્યો નથી; પરંતુ હે કેશવનંદન! શાસ્ત્ર તમને બહુ ભારે પડશે, એમ હું માનું છું; <sup>૬</sup> અને હે વીર! પાપકર્મ કરનારો એ શાસ્ત્ર બળવાન છે, તેથી હું ધીરે ધીરે યુદ્ધભૂમિમાંથી પાછો વળું છું. યુદ્ધમાં મૂર્ચ્છિત થયેલા શરા રથીતું સારથિએ રક્ષણ કરવું યોગ્ય છે <sup>૭</sup> હે આયુધ્મન! મારે તમારૂં નિરંતર રક્ષણ કરવું જોઈએ અને તમારે પણ મારૂં રક્ષણ કરવું જોઈએ. રથી નિરંતર રક્ષણ કરવા યોગ્ય છે, એમ માનીને હું યુદ્ધમાંથી પાછો વળ્યો છું. <sup>૮</sup> વળી હે મહાબાહુ! તમે એકલા છો અને દાનવો ઘણા છે, એટલે હે રુડિમણીપુત્ર! આ યુદ્ધ સમાન નથી, એમ માનીને પણ હું રણમાંથી પાછો વળ્યો છું.”<sup>૯</sup>

હે કુરુવંશી રાજા! આ પ્રમાણે સારથિએ

કહ્યું, ત્યારે મકરચિહ્નિત ધ્વજવાળા પ્રધુમ્ને સારથિને કહ્યું કે:-“ઓ દારુકના પુત્ર! તું રથને પાછો વાળ. ”<sup>૧૦</sup> જીવતો હોઈ ત્યાંસુધી ફરી તું આ પ્રમાણે કોઈ સમયે કોઈપણ રીતે યુદ્ધમાંથી મારો રથ પાછો વાળીશ નહિ. <sup>૧૨</sup> રણભૂમિને ત્યજી જનારો, પડેલા પર પ્રહાર કરનારો તથા ‘હું તારો છું’ એ પ્રમાણે બોલનારો, સ્ત્રીને, બાળકને, વૃદ્ધને, રથવિનાશને અસ્તવ્યસ્ત થયેલાને અને શત્રુ તથા આયુધો જેનાં ભાંગી ગયેલાં હોય એવાઓને મારનારો જે કોઈ પુરુષ હોય, તેને યાદવકુળમાં ઉત્પન્ન થયેલો સમજવો નહિ. <sup>૧૩, ૧૪</sup> ઓ દારુકપુત્ર! તું સારથિના કુળમાં જન્મેલો છે, સારથિના કામનું શિક્ષણ પામેલો છે અને યાદવકુળના પુરુષોના સંગ્રામધર્મોને પણ જાણે છે; <sup>૧૫</sup> માટે હે સૂતપુત્ર! સેનાના મોખરામાં યાદવવંશી પુરુષોનાં સમગ્ર ચરિત્રને જાણનારો તું ફરીથી આ પ્રમાણે કોઈપણ રીતે નાસવાનું કામ કરીશ નહિ. <sup>૧૬</sup> અરે, યુદ્ધમાંથી પાછા વળેલા, પીઠ ઉપર બાણોથી હણાયેલા, ગભરાઈ ગયેલા અને રણભૂમિમાંથી નાસી છૂટેલા-મને, ગદના અગ્નિત મોટાભાઈ શ્રીકૃષ્ણ શું કહેશે? <sup>૧૭</sup> વળી કેશવના મોટાભાઈ, શ્યામ વસ્ત્રને ધારણ કરનારો, ઉત્કટ મદવાળો અને મોટા બાહુવાળો બળદેવ પણ આવીને મને શું કહેશે? <sup>૧૮</sup> વળી હે સૂત! પુરુષોમાં સિંહ જેવો, મહાધનુર્ધારી શિનિનો પૌત્ર સાત્યકિ તથા યુદ્ધમાં વિજય મેળવનારો સાંખ પણ રણમાંથી વિમુખ થયેલા મને શું કહેશે? <sup>૧૯</sup> ઓ સારથિ! તેમજ અગ્નિત ચારુદેણ, ગદ, સારણ તથા મહાબાહુ અકૂર પણ શું કહેશે? <sup>૨૦</sup> વળી હું શૂરો, પ્રતિષ્ઠિત, કષ્ટમાં પણ શાંતિ રાખનારો અને હમેશાં પુરુષપણના અભિમાનવાળો છું; છતાં આજે યુદ્ધમાંથી વિમુખ થયો, તે જાણીને એકઠી મળેલી યાદવવીરોની સ્ત્રીઓ મને શું કહેશે? <sup>૨૧</sup> તેઓ તો કહેશે કે, ‘આ પ્રધુમ્ન ભયભીત થઈ, મહાયુદ્ધ છોડીને અહીં નાસી આવે છે, માટે એને ધિક્કાર છે;’ એમ કહેશે, પણ ‘એણે સાડું કયું’ એમ કહેશે નહિ. <sup>૨૨</sup>



ઓ સૂતપુત્ર ! મારી અથવા મારા જેવાની ધિક્કારવાળી વાણીવડે હાંસી થાય, તે પણ મૃત્યુ કરતાં અધિક થઈ પડે છે; માટે ફરી હવે તું પાછો નાસીશ નહિ.<sup>૨૭</sup> મધુદેવને હણનારા શ્રીકૃષ્ણ રાજ્યરક્ષાનો ભાર મારા ઉપર નાખીને ભરતસિંહ યુધિષ્ઠિરના યજ્ઞમાં ગયા છે, માટે આજના મારા વર્તનને તેઓ સહન કરી શકશે નહિ.<sup>૨૮</sup> વળી વીર કૃતવર્મા યુદ્ધ કરવા નીકળતા હતા, તેમને પણ હે સૂતપુત્ર ! ‘હું’ શાલ્વને હાંકી કાઢીશ, તમે નગરમાંજ રહો.’ એમ કહીને મેં રોકી દીધા હતા.<sup>૨૯</sup> તે હૃદિકના પુત્ર કૃતવર્મા, મારામાં તેવી ચોગ્યતા માનીને પાછા વળ્યા હતા; પરંતુ હવે યુદ્ધ છોડી, તે મહારથને મળીને હું શું કહીશ ?<sup>૩૦</sup> વળી શંખ, ચક્ર તથા ગદાને ધારણ કરનારા, કમળના જેવાં નેત્રવાળા, મોટી ભુજવાળા અને અજિત શ્રીકૃષ્ણ આવશે, ત્યારે તેમને હું શું કહીશ ? બળદેવને અને સાત્યકિને પણ હું શું કહીશ ? તેમજ બીજા અધિક અને યાદવકુળના જે પુરુષો નિરંતર મારી સાથે સ્પર્ધા કરે છે, તેઓને પણ હું શું કહીશ ?<sup>૩૧,૩૨</sup> માટે ઓ સૂતપુત્ર ! પીઠ ઉપર શત્રુનાં બાણોથી હણાયેલા અને મૂર્છાને લીધે બેભાન થવાથી આ યુદ્ધ છોડીને તે બહાર કાઢેલો હું હવે કોઈ રીતે જીવી શકું નહિ;<sup>૩૩</sup> માટે ઓ દારુકપુત્ર ! તું ઝટ રથને પાછો વાળ અને ફરી આપત્તિ આવતાં પણ કોઈ રીતે તું આવું કરીશ નહિ.<sup>૩૪</sup> હે સૂતપુત્ર ! જેની પીઠ ઉપર બાણોને પ્રહાર થયેલો અને ભયભીત થઈને રણમાંથી નાસી છુટેલો એવો હું, હવે કોઈપણ રીતે મારા જીવિતને અધિક માનતો નથી.<sup>૩૫</sup> હે સૂતપુત્ર ! કાચર પુરુષની પેઠે હું કોઈ વખત પણ ભયથી પીડિત થઈ, યુદ્ધ છોડીને નાસી ગયો હોઉં, એમ તારા બાણવામાં છે ?<sup>૩૬</sup> ઓ દારુકપુત્ર ! મને યુદ્ધ કરવાની અત્યંત ઇચ્છા છતાં, તે મને સં-આમમાંથી બહાર કાઢેલો, તે તે ચોગ્ય કંઈ નથી, માટે હવે તું જ્યાં યુદ્ધ ચાલતું હોય ત્યાં

મને લઈ જા.<sup>૩૭</sup>

ધૃતિ શ્રીમહાનં વનનં અર્જુનાભિગમન  
પર્વમાં “સૌભવધોપાખ્યાન” એ વિષય  
નો અધ્યાય ૧૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૯ મો

શાલ્વનો પરાજય તથા તેનું પલાયન

॥ વાસુદેવ ઉવાચ ॥

एवमुक्तस्तु कौतेय स्रुतपुत्रस्ततोऽब्रवीत् ॥

प्रद्युम्नं बलिनां श्रेष्ठं मधुरं श्लक्ष्णमंजसा॥१॥

વાસુદેવે કહ્યું:-હે કુંતીપુત્ર ! આ પ્રમાણે પ્રદ્યુમ્ને કહ્યું, ત્યારે દારુકના પુત્રે, બળવાનોમાં શ્રેષ્ઠ પ્રદ્યુમ્નને ધીમેથી મધુર તથા કોમળ વચનો કહ્યાં:-<sup>૧</sup> “હે રુકિમણીપુત્ર ! સંઘ્રામમાં ઘોડાઓ ચલાવતાં મને ભય લાગતો નથી; તેમજ યાદવવીરોની યુદ્ધરીતિને પણ હું બાણ છું, એમાં કંઈ ફેરફાર નથી.”<sup>૨</sup> હે આયુષ્મન ! સારથિએ સર્વ પ્રસંગોમાં રથીતું રક્ષણ કરવું જોઈએ, આવો સારથિતું કામ કરનારા પુરુષોમાટે શાસ્ત્રમાં ઉપદેશ કરેલો છે; તેથી તમે જ્યારે શાલ્વનાં મૂકેલાં બાણોવડે અત્યંત વીંધાઈને બહુ પીડા પામતા હતા અને મૂર્છિત દશામાં હતા, ત્યારે હે વીર ! હું તમને લઈને ત્યાંથી બહાર નીકળી ગયો હતો;<sup>૩,૪</sup> પરંતુ હે યદુશ્રેષ્ઠ ! તમે દૈવેચ્છાથી હમણાં સાવધ થયા છો, ત્યારે હે કેશવનંદન ! હવે અશ્વ ચલાવવા-સંબંધી મારા શિક્ષણને જુઓ.<sup>૫</sup> હું દારુકસારથિથી ઉત્પન્ન થયેલો છું અને યથાર્થ રીતે સારથિનું કર્મ શીખેલો છું, જેથી ભયરહિત થઈને આ શાલ્વરાજની પ્રખ્યાત સેનામાં હમણાંજ પ્રવેશ કરું છું.”<sup>૬</sup>

વાસુદેવે કહ્યું:-હે વીર ! આ પ્રમાણે કહીને, તે વખતે દારુકના પુત્રે, ઘોડાઓને યુદ્ધ તરફ જવા પ્રેર્યા અને લગામ ખેંચી, તેઓને સાવધાન કરી, વેગવડે યુદ્ધ તરફ દોડાવી મૂક્યા.<sup>૭</sup> હે રાજા ! સૂતપુત્રે ચાલુક મારી, લગામ ખેંચીને તેજદાર કરેલા તે શ્રેષ્ઠ ઘોડાઓ ચમક

જાતનાં, તેથી જુદી જાતનાં અને ડાખાં તથા જમણાં વિચિત્ર મંડલો ફરવા લાગ્યા; અને જાણે આકાશમાં ઉડતા હોય, તેમ દોડવા લાગ્યા.<sup>૮૬</sup> હે રાજા! તે ઘોડાઓ દારુકપુત્રની હાથચાલાકી જાણીને, જાણે બળી જતા હોય તેમ પગથી પૂરેા પૃથ્વીના સ્પર્શ પણ કરતા નહતા.<sup>૯૦</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! આ રીતે પ્રયાણ કરતાં દારુકના પુત્રે થોડાજ યત્નથી શાલ્વની સેનાને પોતાના રથથી ડાખી તરફ કરી દીધી, તે એક આશ્ચર્ય જેવું થઈ પડ્યું.<sup>૯૧</sup> સૌભનો રાજા, પ્રધુમ્ને પોતાને ડાખી તરફ રાખ્યો તેને સહન કરી શક્યો નહિ તેથી તેણે પ્રધુમ્નના સારથિને એકાએક ત્રણ બાણો મારીને પીડિત કર્યો;<sup>૯૨</sup> પરંતુ હે મહાબાહુ! દારુકનો પુત્ર તે બાણના વેગને ન ગણકારી, ફરીથી પણ શાલ્વને ડાખી બાણુએ રાખીને રથ હાંકવા લાગ્યો.<sup>૯૩</sup> હે વીર! તેથી સૌભરાજ શાલ્વે, ફરી પણ રુકિમણીને આનંદ આપનારા મારા પુત્ર ઉપર અનેક પ્રકારનાં બાણો છોડવા માંડ્યાં;<sup>૯૪</sup> પરંતુ શત્રુવીરને હણનારા પ્રધુમ્ને, મધુર હાસ્ય કરીને પોતાની હાથચાલાકી દેખાડતાં, તે બાણો પોતાની પાસે આવે તે પહેલાંજ, તેને ધારદાર બાણોથી કાપી નાખ્યાં.<sup>૯૫</sup> સૌભરાજે, પોતાનાં તે બાણોને પ્રધુમ્ને કાપી નાખ્યાં તે જોઈને, આસુરી દારુણ માયાને આશ્રય કરી પ્રધુમ્નના ઉપર અનેક બાણો છોડ્યાં.<sup>૯૬</sup> શાલ્વે આ મહાબળવાન દેતેયાસ્ત્રનો પ્રયોગ કર્યો છે એમ જાણીને, પ્રધુમ્ને પ્રદ્ધાસ્ત્ર મૂકીને વચમાંજ તેને કાપી નાખ્યું અને બીજાં પણ કેટલાંક બાણો શાલ્વના ઉપર મૂક્યાં.<sup>૯૭</sup> પ્રધુમ્નનાં તે રુધિર પીનારાં બાણોએ દેતેયાસ્ત્રને નાશ પમાડીને, પછી શાલ્વને છાતીમાં માથામાં અને મુખમાં વીધી નાખ્યો; અને તેથી તે મૂર્ચ્છિત થઈને ધરણીપર ઢળી પડ્યો.<sup>૯૮</sup> આ રીતે બાણોવડે પીડાઈને તે ક્ષુદ્ર બુદ્ધિવાળો શાલ્વ પડ્યો, એટલે પ્રધુમ્ને શત્રુને નાશ પમાડનાર એક બીજું બાણ ધનુષ ઉપર ચઢાવ્યું.<sup>૯૯</sup> સર્વ યાદવગણોએ પૂજેલું અને નાગ તથા પ્રજ્વલિત અગ્નિના જેવું પ્રકાશતું તે બાણ, પ્રધુમ્ને પ્રત્યંચા ઉપર ચ-

ઢાવ્યું. તેને જોઈને આકાશમાં હાહાકાર થઈ રહ્યો; અને તેજ વખતે ઈંદ્ર તથા કુબેરની સાથે સઘળા દેવગણોએ, નારદજીને તથા મનના જેવા વેગવાળા વાયુને મોકલ્યા.<sup>૨૧</sup> પછી તે બન્ને પ્રધુમ્નની આગળ આવીને દેવોનાં વચનને કહેવા લાગ્યા કે:—‘હે વીર! આ શાલ્વરાજને તારે કોઈ પણ રીતે મારવો નહિ. યુદ્ધમાં તારાથી એનો વધ થશે નહિ, માટે તું તારા બાણને પાછું ઉતારી લે; કારણકે સંગ્રામમાં આ બાણથી ન મરે એવો કોઈ પણ પુરુષ નથી;<sup>૨૩</sup> અને હે મહાબાહુ! વિધાતાએ આ શાલ્વનું મૃત્યુ, દેવકીનંદન શ્રીકૃષ્ણને હાથે નિર્મેલું છે, તે મિથ્યા થવું ન જોઈએ.<sup>૨૪</sup> આ સાંભળીને પરમ પ્રસન્ન થયેલા પ્રધુમ્ને, શ્રેષ્ઠ ધનુષ ઉપરથી તે ઉત્તમ બાણને ઉતાર્યું અને તેને બાધામાં મૂક્યું.<sup>૨૫</sup> હે રાજેન્દ્ર! તે પછી બહુ બિન્ન થઈ ગયેલો શાલ્વ ઉડ્યો અને પ્રધુમ્નનાં બાણોથી પીડાઈને સંન્યતી સાથે ઝડપી નાસી ગયો.<sup>૨૬</sup> હે રાજેન્દ્ર યુધિષ્ઠિર! તે ફર રાજ યાદવોથી પીડાઈને, દારુકને છોડી ગયો અને સૌભ વિમાનમાં બેસી, તેજ વખતે આકાશમાં જતો રહ્યો.<sup>૨૭</sup>

ઇતિશ્રી મહાનં વનં અર્જુનાભિગમન પર્વમાં “સૌભવધોપાખ્યાન” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૬ માં સમાપ્ત.

અધ્યાય ૨૦ મો

શાલ્વની સાથે શ્રીકૃષ્ણનું યુદ્ધ

॥ વાલ્મેકે ઉવાચ ॥

આનર્તનગરં મુક્તં તોઽહમગમં તદા ॥

મહાકર્તૌ રાજસૂયે નિવૃત્તે નૃપતે તવ ॥૧॥

વાસુદેવે કહ્યું:—હે નૃપતિ! શાલ્વ રાજા દારુકા છોડીને નાસી ગયો, એટલામાં તમારો રાજસૂય યજ્ઞ સમાપ્ત થતાં હું દારુકા ગયો.<sup>૧</sup> હે મહારાજા! તે વખતે મેં દારુકા નગરને નિસ્તેજ થયેલું જોયું. તેમાં વેદના અને વષટ્કારના ધ્વનિઓ અંધ થઈ ગયા હતા; શ્રેષ્ઠ સ્ત્રીઓ અલંકાર વિનાની થઈ ગઈ હતી;<sup>૨</sup> અને દારુકાનાં ઉપવને

ઝાળ ખાય નહિ તેવી સ્થિતિમાં આવી ગયાં હતાં. આ સધળું જોઈને મને શંકા ઉત્પન્ન થઈ અને તેથી મેં કૃતવર્માને પૂછ્યું કે:-<sup>૩૬</sup> હે નરવ્યાધ્ર! આ યાદવકુળનાં સ્ત્રીપુરુષો અત્યંત અસ્વસ્થ જણાય છે, તેનું શું કારણ છે? તેહું યથાર્થ રીતે સાંભળવા ઇચ્છુ છું.<sup>૩૭</sup> હે શ્રેષ્ઠ રાજા! આ પ્રમાણે મેં પૂછ્યું, ત્યારે શાલ્વ રાજાએ ઘેરે ઘાલ્યો હતો તે તથા દારકાને તેનાથી જે રીતે છુટકો થયો, તે સર્વ વૃત્તાંત કૃતવર્માએ મને વિસ્તારથી કહી સંભળાવ્યું.<sup>૩૮</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તે સર્વ વૃત્તાંત મ'પણુ'પણે સાંભળ્યા પછી, મેં તેજ વખતે શાલ્વરાજાના વિનાશને માટે નિશ્ચય કર્યો.<sup>૩૯</sup> હે ભરતવંશીઓમાં શ્રેષ્ઠ રાજા! તે પછી નગરના સર્વ લોકોનું આશ્વાસન કરીને, મેં ઉગ્રસેન રાજા, વસુદેવ અને સર્વ યાદવવીરોને હર્ષ આપતાં તે વખતે કહ્યું કે:-<sup>૪૦</sup> હે યાદવોમાં સુખ્ય પુરુષો! તમે દારકાનગરમાં સાવધાન થઈને રહેજો; <sup>૪૧</sup> અને હું પોતે શાલ્વરાજાના વિનાશને માટે બંદી છું. તેને માર્યાવિના દારકા તરફ પાછો વળીશ નહિ, એમ તમે જાણજો.<sup>૪૨</sup> હું શાલ્વની સાથે સૌભનગરને હાણીને ફરી તમારાં દર્શન કરીશ. હવે (યુદ્ધના પ્રયાણની સૂચનાને માટે) શત્રુઓને ભય આપનારાં નોખતને નીચા, મધ્યમ તથા ઉંચા સ્વરથી વગાડો.<sup>૪૩</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! ઉપર પ્રમાણે કહીને મેં જેઓનું યથાર્થ રીતે આશ્વાસન કર્યું હતું તે સર્વે વીરો, પ્રસન્ન થઈને મને કહેવા લાગ્યા કે, 'ભલે પ્રયાણ કરે અને શત્રુઓને મારે.'<sup>૪૪</sup> પ્રકુલ્લ મનવાળા તે વીરોએ આશીર્વાદથી અભિનંદન આપ્યા પછી મેં ઉત્તમ પ્રાદાણોની પાસે સ્વસ્તિવાચન લખાવ્યું અને મહાદેવને મરતકવડે પ્રણામ કર્યા.<sup>૪૫</sup> તે પછી શૈભ્ય અને સુગ્રીવ નામના ઘોડાઓથી જોડેલા રથવડે દિશાઓને જાળવતો હું, પાંચજન્ય નામના સુખ્ય શંખનો ધ્વનિ કરીને તથા હે પુરુષવ્યાધ્ર રાજા! યુદ્ધમાં વિજય મેળવવાથી શોભતા સુખ્યવસ્થિત અને સજ્જ થયેલા ચતુરંગ મોટા સૈન્યથી વીંટાઈને, ત્યાંથી શાલ્વના નગર તરફ

ચાલ્યો.<sup>૪૬, ૪૭</sup> હું જતાં જતાં અનેક દેશો, ઘણાં વૃક્ષોવાળા પર્વતો, સરોવરો અને નદીઓને ઝાળગીને છેક માતિકાવત નામના દેશમાં જઈ પહોંચ્યો.<sup>૪૮</sup> હે નરવ્યાધ્ર! ત્યાં મેં સાંભળ્યું કે, શાલ્વરાજા સૌભવિમાનમાં બેસીને સમુદ્રની પાસે થઈને બેઠે છે, એટલે હું તેની પાછળ ગયો.<sup>૪૯</sup> તે વેળા હે શત્રુને હણનારા રાજા! શાલ્વ પોતાના સૌભવિમાનમાં બેસીને સમુદ્રઉપર ગયો હતો અને તે મોટા તરંગોવાળા સમુદ્રના મધ્યમાં રહ્યો હતો.<sup>૫૦</sup> હે યુધિષ્ઠિર! તેણે મને દૂરથી જોયો, એટલે તે દુરાત્મા જાણે હાંસી કરતો હોય તેમ મને વારંવાર યુદ્ધ કરવા માટે બોલાવવા લાગ્યો.<sup>૫૧</sup> તે વખતે મેં શાલ્વગદગદગા ઉપરથી ઘણાંએક મર્મભેદી બાણો છોડ્યાં; પરંતુ તે બાણો તેના નગરસુધી પહોંચી શક્યાં નહિ, એટલે મને કોષ ભરાયો.<sup>૫૨</sup> હે રાજા! તે વખતે તે પાપી સ્વભાવવાળો, જિતી ન શકાય તેવો નીચ દૈત્ય પણ મારા ઉપર હબરો બાણોની ધારા વર્ષાવવા લાગ્યો;<sup>૫૩</sup> અને તેણે મારા સૈનિકો, ઘોડાઓ તથા સારથિને પણ બાણોથી ઢાંકી દીધા; પરંતુ હે ભરતવંશી! અમે તેનાં બાણોને ન ગણકારતાં લડયેજ ગયા.<sup>૫૪</sup> તે પછી શાલ્વના વીર યોદ્ધાઓએ યુદ્ધમાં મજબૂત ગાંડાવાળાં એકલાખ બાણો મારા ઉપર ફેંક્યાં.<sup>૫૫</sup> અસુરોએ તે મર્મભેદી બાણોવડે ઘોડાઓને, રથને અને દારુકને ઢાંકી દીધાં.<sup>૫૬</sup> ઓ વીરરાજા! તે વખતે ઘોડાઓ, રથ, મારો દારુક સારથિ, હું અને મારા સૈનિકો, એ બધા બાણોથી ઢંકાઈ જઈને દેખાતા ન હતા.<sup>૫૭</sup> હે કુન્તીપુત્ર! તે પછી મેં પણ લાખો બાણોને મંત્રી મંત્રીને ધનુષ ઉપર ચઢાવી અલૌકિક અસ્ત્રવિદ્યાથી ફેંક્યાં.<sup>૫૮</sup> હે ભરતવંશી રાજા! શાલ્વનું તે સૌભનગર એક ગાઉ જેટલે ઉંચે આકાશમાં ચોટી ગયું હોય તેમ રહેલું હતું, એટલે મારા સૈનિકોનાં ત્યાં કંઈ ઉપાય ચાલતો ન હતો;<sup>૫૯</sup> અને તે સર્વે રંગમંડપના પ્રેક્ષકોની પેઠે યુદ્ધ જોતા ઉભા હતા તથા સિંહનાદ કરીને અને તાળીના શબ્દો કરીને મને પુષ્કળ ઉત્તેજિત કરતા હતા.<sup>૬૦</sup>

પછી મારા હાથના અગ્રભાગથી છુટેલાં સુંદર પીછાંવાળાં બાણો, તીડોની પેઠે દાનવોનાં અંગોમાં પેસી જવા લાગ્યાં.<sup>૨૮</sup> તે સમયે ત્રિવ્ર બાણોથી હણાતા અને મહાસસુદ્રમાં પડતા દાનવોનો સૌભવિમાનમાં હલહલાટ શબ્દ વધી પડ્યો.<sup>૨૯</sup> બાહુ અને બભા કપાઇ ગયેલાં અને તેથી માથાંવિનાનાં ધડોના જેવા જણાતા તે દાનવો ભયંકર ચીસો પાડતા પાડતા સૌભનગરમાંથી પડવા લાગ્યા;<sup>૩૦</sup> તથા પડયા પછી સસુદ્રના જળમાં રહેનારાં પ્રાણીઓ તેઓને ખાઇ જવા લાગ્યાં. તે પછી મેં ગાયનું દૂધ, કંદ, પુષ્પ, ચંદ્ર, શ્વેત કમળ અને રૂપાના જેવા શ્વેત રંગવાળા પાંચજન્ય નામના શંખને ભેરથી વગાડ્યો. સૌભવપતિ શાલ્વ, તે દાનવોને સસુદ્રમાં પડેલા ભેદને, પછી યુદ્ધમાં મારી સાથે મોટા માયા-યુદ્ધથી લડવા લાગ્યો. તે વખતે ગદાઓ, હળો, ભાલાઓ, ત્રિશૂલો, શક્તિઓ, ફરસીઓ, તરવારો, કાતિકેશ્વામીની શક્તિ, વજ્રો, વરુણપાશેા અને દંડોના જેવાં જણાતાં બાણો, પટ્ટિશો તથા ભુશુન્ડીઓ મારા ઉપર એકસરખી રીતે પડવા લાગ્યાં;<sup>૩૧-૩૪</sup> પરંતુ તે માધિક શક્તિને મેં માયાથીજ ગ્રહણ કરીને નાશ પમાડ્યાં. જ્યારે તે માયા નાશ પામી ત્યારે શાલ્વ, પર્વતનાં શિખરો લઇને મારી સાથે યુદ્ધ કરવા લાગ્યો.<sup>૩૫</sup> તે પછી હે ભારત ! ક્ષણમાં આકાશ અંધારા જેવું તો ક્ષણમાં અજવાળા જેવું, ક્ષણમાં મેઘથી ઢંકાયલું તો ક્ષણમાં સ્વચ્છ જણાવવા લાગ્યું. વળી ક્ષણ ક્ષણમાં ટાઢ, તાપ, અંગારાનો વરસાદ, ધૂળનો વરસાદ અને શસ્ત્રોનો વરસાદ વર્ષાવા લાગ્યો. હે ભરતવંશી ! આ પ્રમાણે માયાનો આશ્રય કરીને શત્રુ મારી સાથે યુદ્ધ કરવા લાગ્યો.<sup>૩૬, ૩૭</sup> તે સઘળું માયાથીજ થાય છે, એમ જાણીને મેં તે સર્વનો માયાવડેજ નાશ કર્યો અને સમયાનુસાર યુદ્ધ કરી, ચોમેર બાણો છોડીને પણ તેને ઉડાવી દીધું.<sup>૩૮</sup> હે મહારાજ ! તે પછી આકાશ સેંકડો સૂર્યવાળું હોય, સેંકડો ચંદ્રવાળું હોય અને લાખો તારાઓવાળું હોય તેવું જણાવા લાગ્યું;<sup>૩૯</sup> અને તેથી તે વખતે દિવસ, રાત્રિ તે-

મજ દિશાઓનું પણ ભાન થતું ન હતું. રીતે હું મોહિત થઇ ગયો. ત્યારપછી મેં સાસ્ત્રનું સંધાન કર્યું.<sup>૪૦</sup> હે કુંતીપુત્ર ! તે અથી દાનવનું માયાસ્ત્ર વાયુથી જેમ રૂ ઉડે, ત્યાંથી ઉડી ગયું-અદૃશ્ય થયું. આ પ્રમાણે રોમાંચિત કરે તેવું તુમ્હને યુદ્ધ થયું હતું. રાજેન્દ્ર ! પછી સારી રીતે પ્રકાશ મળતાં હું ! થી શત્રુની સાથે યુદ્ધ કરવા લાગ્યો.<sup>૪૧</sup> ઇતિ શ્રીમહાવનનં અર્જુના ભગવત પર્વ “સૌભવગ્રામીયાન” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૦ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૧ મો શાલ્વે કરેલી માયા.

॥ વાસુદેવ ઉવાચ ॥

एवं स पुरुषव्याघ्रः शाल्वराजोमहारिपुः ।

युध्यमानो मया संख्ये विषदभ्यगमत्पुनः ।

વાસુદેવે કહ્યું:-પુરુષોમાં વ્યાઘ્ર જેવો મહાશત્રુ શાલ્વરાજા, આ પ્રમાણે મારી સંજ્ઞામમાં યુદ્ધ કરતાં કરતાં પુનઃ આકાશ જતો રહ્યો;<sup>૧</sup> અને હે મહારાજ ! જયની કાંક્ષાવાળો તે મંદબુદ્ધિ શાલ્વ ક્રોધ કરીને રૂ ઉપર શતઘ્નીઓ, મોટી ગદાઓ, તેજસ્વી શ મુસલો અને તરવારો ફેંકવા લાગ્યો.<sup>૨</sup> તે વં મારા ઉપર આકાશમાંથી આવી પડતાં તે હ ચારેને મેં આકાશમાંજ તરકાળ રોકી દા તેના નાશને માટે ઝડપથી મૂકેલાં અને : ગતિવાળાં બાણોવડે તેના બળ્યે-ત્રણ ત્રણ ડા કરી નાખ્યા, એટલે આકાશમાં કોલાહલ રહ્યો.<sup>૩</sup> તે પછી શાલ્વે મજબૂત ગાંડાવાળાં : લાખ બાણો દારુકના ઉપર, ઘોડાઓ ઉપર : રથના ઉપર ફેંક્યાં.<sup>૪</sup> તે વખતે હે વીર ! હા સારથિ વિહ્વળ થઇ ગયો હોય તેમ મને વા લાગ્યો કે, ‘શુ’ કંઈ ? અહીં મારે ઉભું પું નેહ્યે, એમ ધારીને હું ઉભો રહ્યો પણ શાલ્વનાં બાણોથી પીડાયેલો હું ઉભો ર માટે સમર્થ નથી. માફ અંગ ભાંગી જતું

તેમ લાગે છે.<sup>૫</sup> આવાં તે સારથિનાં દયાબળક વચન સાંભળીને, મેં સારથિના તરફ જોયું તો તેને બાણેથી પીડાયલો જોયો.<sup>૬</sup> આ પાંડવશ્રેષ્ઠ ! તેની છાતી, મસ્તક, મધ્યશરીર અને બન્ને ભુજાઓમાં એવું જરા પણ સ્થાન ન હતું, કે જે બાણેથી વ્યાપ્ત થયેલું ન હોય !<sup>૭</sup> અને જેમ મેઘની વૃષ્ટિ થતાં ગૈરિક (ગેરુ) ધાતુવાળા પર્વત ઉપરથી લાલ જળધારાઓ છૂટે, તેમ તે સારથિના શરીરમાં માટાં બાણેવડે પડેલા ધાવામાંથી ભયંકર રુધિર વહેતું હતું.<sup>૮</sup> હે મહાબાહુ ! એ રીતે હાથમાં ઘોડાની લગામ પકડી રહેલો તે સારથિ, યુદ્ધમાં શાલ્વના બાણથી પીડાઈને ગભરાતો હતો. તે જોઈને મેં તેને ધીરજ આપીને શાંત કર્યો;<sup>૯</sup> ‘એટલામાં હે ભારત ! કોઈ એક દારકામાં નિવાસ કરનારો ઉઝસેનનાજ સેવક હોય તેવો બિન્ન થયેલો પુરુષ ઉતાવળો ઉતાવળો ત્યાં આવ્યો; અને હે વીર સુધિષ્ઠિર ! મને રથમાં બેસારી દઈને, સ્નેહલાવથી કહેતો હોય તેમ ગળગળે કંઠે ઉઝસેનના સંદેશો કહેવા લાગ્યો, તે તમે સાંભળો.’<sup>૧૦-૧૧</sup> તેણે કહ્યું :—‘હે વીર ! તમારા પિતાના મિત્ર અને દારકાના અધિપતિ ઉઝસેન રાજાએ તમને સંદેશો કહાવ્યો છે, માટે હે કેશવ ! આવો, તેમણે તમને જે કહાવ્યું છે, તે તમે સાંભળો.’<sup>૧૨</sup> આ અન્વિત વૃાણુનંદન ! તમે બીજી તરફ રોકાયા હશો, તે વખતે શાલ્વરાજાએ, દારકામાં આવીને આજે બળાકારથી વસુદેવનો વધ કર્યો છે;<sup>૧૩</sup> માટે હે જનાર્દન ! હવે યુદ્ધથી બહુ થયું. તમે સારી રીતે પાછાવળો અને દારકાનું જ રક્ષણ કરો; કારણકે એજ તમારું મહાન કાર્ય છે.’<sup>૧૪</sup>

આવાં તેનાં વચન સાંભળીને હું બહુ બિન્ન થઈ ગયો અને તેથી મને શું કરવું અને શું ન કરવું, તેનો નિશ્ચય થયો નહિ.<sup>૧૫</sup> હે વીર ! તે મહાન અપ્રિય વાત સાંભળીને હું સાત્યકિ, બળદેવ અને મહારથી પ્રધુમ્નની મનમાં નિંદા કરવા લાગ્યો;<sup>૧૬</sup> કારણકે હે કુરુનંદન ! હું દારકાની અને પિતાની રક્ષાનો ભાર તેઓના ઉપર મૂકીને સાલના વિનાશને માટે ત્યાંથી નીકળ્યો

હતો.<sup>૧૭</sup> “શત્રુઓને હણનારા મહાબાહુવાળા બળદેવ જીવતા હશે કે ? સાત્યકિ, પ્રધુમ્ન, વીર્યવાન ચારુદેવ અને સાંબ વગેરે કુમારો જીવતા હશે કે કેમ ?” આવા વિચારો આવવાથી હું બહુ બિન્ન થઈ ગયો; કારણકે હે નરબ્યાધ ! એ વીર પુરુષો જીવતા હોય, ત્યાંસુધી સાક્ષાત્ વજ્રધારી ઈંદ્રથી પણ કોઈ રીતે વસુદેવનો વધ કરાય નહિ, એવો મારો નિશ્ચય હતો; પરંતુ આ કહે છે એ ઉપરથી વસુદેવનો ખરેખર વધ થયો છે અને બળદેવ આદિ સર્વે પણ મરણ પામ્યા છે, એમાં સંશય નથી; એવો મારી બુદ્ધિનો નિશ્ચય થયો. આ પ્રમાણે તે સર્વના વિનાશનો વારંવાર વિચાર કરતો હું બહુ વિહ્વળ થઈ ગયો, તેમ છતાં હે મહારાજ ! હું ફરી પણ શાલ્વની સાથે યુદ્ધ કરવા લાગ્યો.<sup>૧૮-૨૧</sup> તે સમયે હે વીર મહારાજ ! સૌભવિમાનમાંથી પડતા વાસુદેવને મેં જોયા અને તેથી મને મૂર્છા આવી ગઈ.<sup>૨૨</sup> હે રાજા ! વિમાનમાંથી પડતા મારા તે પિતાનું રૂપ, પુણ્ય ક્ષીણ થતાં સ્વર્ગમાંથી પૃથ્વી ઉપર પડતા યયાતિના જેવું જણાતું હતું.<sup>૨૩</sup> તેમની મહિન પાઘડી છૂટી થઈ ગઈ હતી, તેમનાં વસ્ત્રો તથા કેશો વીંખાઈ ગયાં હતાં અને જેમ પુણ્ય ક્ષીણ થવાથી કોઈ ગ્રહ પડે, તેમ તે પડતાં પડતાં દેખાતા હતા.<sup>૨૪</sup> હે કુન્તીપુત્ર ! તે જોઈને મારા હાથમાંથી શ્રેષ્ઠ શાર્ફાંધનુષ પડી ગયું અને હું મૂર્છાવશ થઈને રથના મધ્યમાં બેસી ગયો.<sup>૨૫</sup> હે ભારત ! જે વખતે મને રથની વચ્ચે નિર્જીવની પેઠે જોયો, તે વખતે મારા સિંચમાં હાહાકાર થઈ રહ્યો અને તે (સિંચ) ચેતનવિનાનું હોય તેવું થઈ ગયું.<sup>૨૬</sup> હાથ તથા પગ પહોળા કરીને પડતા મારા પિતાનું રૂપ તે વખતે પડતા પક્ષીના જેવું જણાતું હતું.<sup>૨૭</sup> વળી હે મહાબાહુ વીર ! મારા પિતા પડતા હતા, તે વખતે દેત્યો શલ અને પદ્મિશ હાથમાં લઈ, તેમને પ્રહાર કરીને મારા ચિત્તને અત્યંત કંપાવતા હતા.<sup>૨૮</sup> હે વીર ! તે પછી બે ઘડીએ જે વખતે મને ભાન આવ્યું, તે વખતે તે મહાયુદ્ધમાં મેં સાલનગરને જોયું

નહિ, શત્રુ શાલ્વને જોયો નહિ અને વૃદ્ધ પિતાને પણ જોયા નહિ.<sup>૨૬</sup> ત્યારે મારા મનમાં નિશ્ચય થયો કે, ‘આ તો માયાજ છે’ અને તે નિશ્ચય થતાં હું સારી પેઠે સાવધાન થઈ ગયો અને શાલ્વના ઉપર સેંકડો બાણો છોડવા લાગ્યો. ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ અર્જુનાભિગમન પર્વમાં “સૌભવધોપાખ્યાન” એ વિષયના અધ્યાય ૨૨ માં સમાપ્ત

## અધ્યાય ૨૨ મો

શાલ્વનો વધ

તતોઽહં મરતશ્રેષ્ઠ પ્રગૃહ્ય રુચિરં ધનુઃ ॥

શૌરપાતયં સૌમાચ્છિરાંસિ વિબુધદિષામ્ ॥૧॥

વાસુદેવે કહ્યું:—તે પછી હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! હું સુંદર શાર્ફું ધનુષ લઈને બાણોવડે સૌભવિમાન માંથી દૈત્યોનાં મસ્તકો પાડવા લાગ્યો.<sup>૧</sup> વળી સર્પના આકારનાં, ઉંચે ગતિ કરનારાં, તીવ્ર તેજવાળાં અને સુંદર પીછાંવાળાં બાણો શાર્ફું ધનુષ માંથી શાલ્વરાજના ઉપર હું મૂકવા લાગ્યો.<sup>૨</sup> હે કુરુકુળને ધારણ કરનારા ! તે પછી સૌભવિમાન દેખાયું નહિ—તે માયાથી અતર્ધાન થઈ ગયું, એટલે તે વખતે હું વિસ્મય પામ્યો.<sup>૩</sup> હે ભારત મહારાજ ! હું જ્યારે વિસ્મય પામીને ઉભો રહ્યો, ત્યારે બેઠાળ મુખ અને કેશવાળા તે દાનવોનાં ટોળાંઓ મોટી યૂરો પાડવા લાગ્યાં.<sup>૪</sup> તે સમયે મેં ત્વરા કરીને મહાહુદમાં જે તરફથી શબ્દો આવતા હતા, તે તરફ શબ્દવેધી અસ્ત્ર, તેઓને મારવા માટે મૂક્યું, એટલે શબ્દ શાંત થઈ ગયો અને અસ્ત્રથી નીકળેલાં આદિત્યના જેવાં તેજસ્વી શબ્દવેધી બાણોવડે, જે દાનવોએ તે કોલાહલ કર્યો હતો, તે સર્વ દાનવો મરણ પામ્યા. તે શબ્દ શાંત પડ્યા પછી વળી બીજી તરફ શબ્દ થવા લાગ્યો, એટલે હે મહારાજ ! ત્યાં પણ મેં બાણોનો પ્રહાર કર્યો.<sup>૫</sup> હે ભારત ! આ પ્રમાણે ઉપરહેઠળ બધે—દશે દિશામાં અસુરોએ કોલાહલ કર્યો અને તે બધાનો પણ મેં વધ કર્યો.<sup>૬</sup> હે વીર ! તે પછી ચથેચ્છ ગતિ કરનાર

સૌભવિમાન, મારી આંખોને ભ્રાંતિ ઉત્પન્ન કરતું પ્રાજ્ઞ્યોતિષ નગર પાસે જઈને પાછું દેખાયું.<sup>૭</sup> તે પછી જગતનો સંહાર કરનારા, દારુણ આકૃતિવાળા શાલ્વ દાનવે મોટી શિલાની વૃષ્ટિ કરીને, એકાએક મને છાઈદીધો.<sup>૮</sup> હે રાજેન્દ્ર ! પર્વતના તે વરસાદથી વારંવાર હણીતો હું, રાફડાની પેઠે ચોતરફથી પર્વતોવડે ઢંકાઈ ગયો.<sup>૯</sup> હે રાજન ! તે સમયે હું ઘોડા અને સારથિની સાથે ચોપાસ પર્વતોથી દટાઈ જવાને લીધે અદૃશ્ય થઈ ગયો હતો.<sup>૧૦</sup> તે પછી યાદવકુળના વીર પુરુષો, જે મારા સૈનિકો હતા, તે સર્વે તે વખતે ભયવડે દ્રીન થઈને એકાએક દિશાઓમાં નાસવા લાગ્યા. હે રાજ ! હું જ્યારે તે પ્રમાણે દેખાતો બંધ થયો, ત્યારે સ્વર્ગ, પૃથ્વી અને આકાશમાં સર્વત્ર હાહાકાર થઈ રહ્યો;<sup>૧૧</sup> અને હે રાજન ! મારા સ્નેહીજનોનાં મન ખિન્ન થઈ ગયાં તથા તેઓ દુઃખ અને શોકવડે યુક્ત થઈને પોકે પોકે રડવા લાગ્યાં.<sup>૧૨</sup> આ રીતે સ્નેહીઓને દુઃખ થયું, ત્યારે શત્રુઓને મોટો હર્ષ થયો હતો. હે વીર ! આ પ્રમાણે શાલ્વે મારા પરાજય કર્યો હતો. હે અચ્યુત ! આ વાત મેં પછીથી સાંભળી હતી.<sup>૧૩</sup> તે પછી મેં ઇંદ્રને પ્રિય અને સર્વ પાપાણોને ભેદનાર વજ્ર ઉગામીને, તે સર્વ પર્વતોનો ચૂરો કરી નાખ્યો.<sup>૧૪</sup> આ સમયે હે મહારાજ ! પર્વતોના ભારવડે પીડિત થઈ ગયેલા અને શ્વાસોર્વાસ તથા હલનચલન પણ જેઓનું મંદ થઈ ગયેલું એવા મારા ઘોડાઓ કંપતા હતા.<sup>૧૫</sup> પછી આકાશમાં મેઘમંડળનું વિદારણ કરીને ઉદય પામેલા સૂર્યની પેઠે પર્વતસમૂહનું વિદારણ કરીને હું બહાર નીકળ્યો. તે વખતે મને જોઈને સર્વે સંબંધીઓ પાછા હર્ષમાં આવી ગયા.<sup>૧૬</sup> તે પછી પર્વતોના ભારવડે પીડાયેલા અને શ્વાસોર્વાસ તથા ગતિમાં મંદ થઈ ગયેલા ઘોડાઓને જોઈને, સારથિ મને તે સમયને માટે યોગ્ય વચન કહેવા લાગ્યો:—<sup>૧૭</sup> હે વૃષ્ણિનંદન કૃષ્ણ ! આ સૌભનો અધિપતિ શાલ્વરાજ ઉભો છે, તેને તમે બરોબર જુઓ. હવે એનો અનાદર કરવો બંધ કરો

અને એને મારવા સારી રીતે ચત્ત કરે. ૨૧ હે મહાબાહુ કેશવ! આજે તમે શાલ્વના તરફ તમારી કોમળતા અને મિત્રભાવનાને દૂર કરીને એનો વધ કરો. એ શાલ્વને તમે જીવવા દો નહિ. ૨૨ હે વીર! સર્વ પરાક્રમેથી હવે શત્રુનો વધ કરવોજ યોગ્ય છે. શત્રુ દુર્બળ હોય તોપણ બળવાન પુરુષે તેના તરફ દુર્લ્ભ્ય રાખવું નહિ. ૨૩ શત્રુ પોતાના સ્થાનમાં બેસી રહ્યો હોય-યુદ્ધ કરતો ન હોય, તોપણ તેની ઉપેક્ષા કરવી ન જોઈએ; તો પછી યુદ્ધમાં સામે આવીને યુદ્ધ કરતા શત્રુની તો ઉપેક્ષા કરાયજ કેમ? માટે હે પુરુષવ્યાધ્ર! હે પ્રભો! તમે સર્વ યત્નોથી આ શત્રુને મારો. હે યાદવકુળમાં શ્રેષ્ઠ! હવે ફરી તમારો સમય નિર્ધાર્ય લેવા નહિ તેમ કરો. આ શાલ્વ, કોમળતાથી વશ થાય તેવો નથી, તેમજ એને તમે મિત્ર પણ માનતા નથી; કારણકે હે વીર! એણે તમારી સાથે પ્રથમ યુદ્ધ કર્યું છે અને દારકાપુરીને પણ અસ્તવ્યસ્ત કરી નાખી છે.”

હે કુંતીપુત્ર! આવાં આવાં સારથિનાં વચન સાંભળીને હું, ‘આ કહે છે તે સત્ય છે’ એમ જાણીને, યુદ્ધમાં શાલ્વરાજના વધને માટે અને સૌભ નગરને પાડવામાટે નિશ્ચય ઉપર આવ્યો; અને હે વીર! મેં દારુકને કહ્યું કે, ‘તું હવે બે ઘડી યુદ્ધમાં સ્થિર રહે.’ એમ કહીને પછી અતિ પરાક્રમસંપન્ન એવા મેં, યુદ્ધમાં પાછું પડે નહિ તેવું, દિવ્ય, અલેખ, સર્વ અસ્ત્રોને સહન કરનાર, મહાતેજસ્વી અને યુદ્ધમાં દાનવોનો અંત લાવનાર એવું મારું પ્રિય આગ્નેયાસ્ત્ર ધનુષ ઉપર ચઢાવ્યું (અને છોડ્યું). ૨૪-૨૬ તે મહાન અસ્ત્ર ચક્ષોને, રાક્ષસોને, દાનવોને અને શત્રુરાજઓને યુદ્ધમાં ભસ્મ કરી નાખનારું હતું. ૩૦ પછી મેં તીક્ષ્ણ ધારવાળાં ચક્રચક્રિત તથા કાલ, અંતક અને યમની ઉપમાને યોગ્ય એવા શત્રુઓને નાશ પમાડનારા અતુલ ચક્રને મગ્યું ને તેને કહ્યું કે, ‘તું તારા સામર્થ્યથી સૌભ વિમાનનો અને અહીં જે મારા શત્રુઓ હોય તેઓનો નાશ કર!’ આ પ્રમાણે કહીને, કોંધવડે મારા

બાહુબળથી તેને શત્રુના નગર ઉપર છોડ્યું. તે વખતે આકાશમાં ગતિ કરતા તે સુદર્શનનું રૂપ, પ્રલયસમયે જગતને બાળી નાખવાની ઇચ્છાવાળા બીજા સૂર્યના જેવું દેખાતું હતું. ૩૩ તે સુદર્શન ચક્ર, નિસ્તેજ થયેલા સૌભનગરની પાસે પહોંચ્યું; અને જેમ કરવત ઉંચા કરેલા લાકડાને વચમાંથી ચીરી નાખે છે, તેમ તે વિમાનને તેણે વચમાંથી ચીરી નાખ્યું. ૩૪ આ રીતે સુદર્શન ચક્રના સામર્થ્યથી નાશ પામેલું અને બે ભાગ થઈ ગયેલું તે સૌભનગર, મહેશ્વરનાં બાણો વડે નાશ પામેલા ત્રણ નગરની પેઠે નીચે પડ્યું. તે સૌભનગર પડ્યા પછી સુદર્શન ચક્ર મારા હાથમાં આવ્યું. ફરી મેં તે ચક્રને લઈને ‘હવે શાલ્વનો નાશ કર’ એમ કહીને વેગવડે તેને શાલ્વના તરફ ફેંક્યું. ૩૫ તે વખતે તેણે મહા-યુદ્ધમાં મોટી ગદા ફેરવતા શાલ્વરાજના ઉપર પડીને, એકાએક તેના બે વિભાગ કરી નાખ્યા અને તે સુદર્શન પોતાના તેજવડે ઝળહળી ઉડ્યું. આ પ્રમાણે તે વીર શાલ્વ રાજાનો વિનાશ થયા પછી દાનવોના ચિત્તમાં ત્રાસ થઈ ગયો અને મારાં બાણોવડે પીડાઈને તેઓ હાહાકાર કરતા દિશાઓમાં નાસી ગયા. ૩૬ તે પછી મેં સૌભની આગળ મારા રથને ઉભો રાખ્યો અને હર્ષવડે શંખનો નાદ કરીને રનેહીઓને બહુ હર્ષ ઉત્પન્ન કર્યો. ૩૭ પછી ભાંગી ગયેલા મહાલયો અને દરવાજાઓવાળા તથા મેરુપર્વતના શિખર જેવા તે નગરને બળતું જોઈને, તેમાં રહેલી સ્ત્રીઓ ચોતરફ નાસવા લાગી. ૪૦ આ પ્રમાણે રણભૂમિમાં સૌભ નગરને ભાંગી પાડીને તથા શાલ્વને મારીને, હું પાછો આનર્ત દેશમાં આવ્યો અને ત્યાં સુહૃદવર્ગોને પ્રસન્ન કર્યા. ૪૧

હે શત્રુવીરને હણનારા રાજા! હું તે વખતે હસ્તિનાપુરમાં આવી શક્યો ન હતો, તેનું આ કારણ હતું; પરંતુ હું જો ત્યાં આવ્યો હોત તો દુર્યોધન જીવી શકત નહિ. ૪૨ અથવા હે વીર! જો હું ત્યાં આવ્યો હોત, તો તેવું દૂત રમતજ નહિ. હવે આજે હું શું કરું? તુટેલી પાગ જળને કેવી રીતે ખાળી શકે? ૪૩

વૈશંપાયને કહ્યું:-યુધિષ્ઠિરને આ પ્રમાણે કહ્યા પછી મોટી ભુજાઓવાળા અને પુરુષોમાં ઉત્તમ શ્રીમાન મધુસૂદન, પાંડવોની આજ્ઞા લઈને ત્યાંથી નીકળ્યા.<sup>૪૪</sup> તે વખતે મહાબાહુ શ્રીકૃષ્ણે, ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરને અભિવંદન કર્યું, એટલે રાજા યુધિષ્ઠિરે અને ભીમસેને તેમના મસ્તકને સુંઘ્યું,<sup>૪૫</sup> અર્જુનને શ્રીકૃષ્ણને આલિંગન કર્યું, નકુલ અને સહદેવે તેમને પ્રણામ કર્યા, ધૌમ્ય મુનિએ સન્માન કર્યું અને દ્રૌપદીએ આસુ પાડીને તેમનું પૂજન કર્યું.<sup>૪૬</sup> તે પછી સુભદ્રા અને અભિમન્યુને સુવર્ણના રથમાં બેસાડીને, પાંડવોથી સર્વરીતે સન્માન પામેલા શ્રીકૃષ્ણ રથમાં બેઠા.<sup>૪૭</sup> જતી વખતે યુધિષ્ઠિરને ધીરજ આપીને પછી શૈબ્ય તથા સુશ્રીવ નામના ઘોડાઓથી બેઠેલા અને સૂર્યના જેવા તેજસ્વી રથવડે શ્રીકૃષ્ણ દ્વારકાપ્રત્યે પ્રયાણ કરી ગયા.<sup>૪૮</sup> શ્રીકૃષ્ણના ગયા પછી વૃષત-કુળનો ધૃષ્ટદ્યુમ્ન પણ દ્રૌપદીના પુત્રોને લઈને, તે વખતે પોતાના નગરપ્રત્યે ગયો.<sup>૪૯</sup> ચૈદિ-દેશનો રાજા ધૃષ્ટકેતુ પણ પાંડવોને મળીને પોતાની બહેન (નકુળની સ્ત્રી કરેણુમતી)ને લઈને સુંદર શક્તિમતી નગરી તરફ ગયો.<sup>૫૦</sup> હે ભારત ! કેકય દેશના રાજાઓ (સહદેવના સા-ળાઓ) પણ અમાપ તેજવાળા યુધિષ્ઠિરે આજ્ઞા કરવાથી સર્વ પાંડવોની રજા લઈને પોતાના દે-શમાં ગયા.<sup>૫૧</sup> આ સર્વે ગયા, પરંતુ બ્રાહ્મણો, વૈશ્યો અને દેશવાસીઓને યુધિષ્ઠિરે જવા માટે ઘણું કહ્યું, તોપણ તેઓએ પાંડવોને ત્યજ્યાનહિ. હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજેન્દ્ર ! આ રીતે કામ્યક વનમાં તે મહાત્માઓનો મેળાવડો થયો હતો અને તે મહાન અદ્ભુત જણુતો હતો.<sup>૫૩</sup> તે પછી ઉદાર મનવાળા યુધિષ્ઠિરે, તે એકઠા મળેલા બ્રા-હ્મણોનું સન્માન કર્યું અને યોગ્ય સમયે ‘રથો બેઠો’ એ પ્રમાણે પોતાના સેવકોને આજ્ઞા કરી. ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ અર્જુનાભિગમન પર્વ-માં “ સૌભવધાપાન્યાન ” એ વિષયના અધ્યાય ૨૨ માં સમાપ્ત.

અધ્યાય ૨૩ માં  
પાંડવો દ્વૈતવનમાં જવા તૈયાર થયા.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તસ્મિન્નર્જુનપતૌ પ્રયાતે યુધિષ્ઠિરો-  
મીમસેનાર્જુનો ચ ॥ યમૌ ચ કૃષ્ણા ચ પુરો-  
હિતશ્ચ રથાન્મહાર્જાન્ પરમાશ્વયુક્તાન્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે જનમેજય ! દશા-હોના અધિપતિ શ્રીકૃષ્ણ દ્વારકાપ્રત્યે ગયા, તે પછી શંકરના જેવા તેજસ્વી વીર પાંડવોએ, વેદનાં શિક્ષાદિ છ અંગોને, વેદોને અને પ્રણવાદિ મંત્રોને પાઠથી તથા અર્થથી બાણનારા બ્રાહ્મણોને સુવર્ણની મહોરો, વસ્ત્રો અને ગાયોનાં દાનો આપ્યાં. પછી યુધિષ્ઠિર, ભીમસેન, અર્જુન, નકુળ, સહદેવ, દ્રૌપદી અને પુરોહિત ધૌમ્યમુનિ-એ સઘળાં, ઉત્તમ ઘોડાઓ બેઠેલા મહાન કિંમતી રથોમાં બેસી, ત્યાંથી સાથે વનમાં જવા નીકળ્યાં.<sup>૧</sup> તે પહેલાંજ તેઓના વીસસેવકો, પાંડવોનાં ધનુષો, શસ્ત્રો, તેજસ્વી બાણો, પ્રત્યાંશો, યંત્રો અને જૂદી જૂદી ભતનાં બાણો લઈને, શસ્ત્રોથી સજ્જ થઈ દ્વારકા નગરપ્રત્યે આદ્યા ગયા હતા;<sup>૨</sup> તેમજ ઇંદ્રસેન દ્રૌપદીનાં વસ્ત્રો, ધાવો, દાસીઓ અને અલંકારો લઈને, રથવડે રાજપુત્રી સુભદ્રાની સાથેજ ત્વરાથી દ્વારકા નગરપ્રત્યે આદ્યા ગયો.<sup>૩</sup> તે પછી ઉદાર અંતઃકરણુરૂપા નગરના લોકોએ યુધિષ્ઠિરની આગળ આવીને તેમની પ્રદક્ષિણ કરી અને કુરુ તથા બંગલદેશના સર્વે મુખ્ય બ્રાહ્મણો પ્રસન્ન થઈને યુધિષ્ઠિરની સાથે વાર્તાલાપ કરવા લાગ્યા.<sup>૪</sup> ત્યારે ધર્મરાજ પણ પોતાના ભાઈઓની સાથે પ્રસન્ન થઈને તે બ્રાહ્મણોની બેઠે વાતચિત કરવા લાગ્યા અને કુરુ તથા બંગલ દેશના જનસમૂહને બેઠાં, મહાત્મા યુધિષ્ઠિર રાજા ત્યાંજ ઉભા રહ્યા.<sup>૫</sup> તે સમયે કુરુકુળમાં શ્રેષ્ઠ મહાત્મા ધર્મ રાજાએ, પિતા જેવો પોતાના પુત્રો ઉપર ભાવ રાખે, તેવો વાત્સલ્યભાવ તે બ્રાહ્મણોના ઉપર દર્શાવ્યો અને તે પ્રબળોએ પણ પુત્રો જેવો પિતા ઉપર ભક્તિભાવ રાખે, તે-



વો ભાવ ભરતવંશમાં સુખ્ય એવા તે યુધિષ્ઠિર-  
ના તરફ દર્શાવ્યો.<sup>૭</sup> હે જનમેજય રાજા ! પછી  
તે મહાજનોને સમૂહ, લલિજત થઇને તથા સુ-  
ખ ઉપર અશ્રુ લાવીને ‘હા નાથ ! હે ધર્મશ !’  
એ પ્રમાણે બોલતો, તે કુરુસુખ્ય ધર્મ રાજાની  
આગળ આવી, તેમને વીંટાઇને ઉભો રહ્યો. ‘વળી  
તેઓ બોલ્યા કે, ‘કુરુકુળમાં શ્રેષ્ઠ અને પ્રજાના  
અધિપતિ ધર્મરાજા, પિતા જેમ પુત્રોને ત્ય-  
જી બંધ, તેમ અમને નગરવાસીઓને અને આ  
સર્વ દેશવાસીઓને ત્યજીને કયાં પ્રયાણ કરે છે ?’  
અત્યંત કૂર બુદ્ધિવાળા ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રને ધિક્કાર  
હો; અને પાપ બુદ્ધિવાળા શકુનિ તથા કણ્વને  
પણ ધિક્કાર હો; કારણ કે હે નરેન્દ્ર ! તે પાપીઓ,  
નિત્ય ધર્મપરાયણ રહેનારા તમને આ રીતે અ-  
નર્થમાં નાખવાની ઇચ્છા કરે છે.<sup>૧૦</sup> અહો ! અ-  
ચિંત્ય કર્મવાળા મહાત્મા ધર્મરાજા, શંકરના  
કેલાસ નગરના જેવું પ્રકાશિત અને અદ્વિતીય  
એવું ઇંદ્રપ્રસ્થ નગર વસાવીને હવે તેનો ત્યાગ  
કરી કયાં જતા હશે વા? <sup>૧૧</sup> મહાત્મા મયદાન-  
વે, દેવસભાના જેવા પ્રકાશવાળી જે અતુલ્ય સ-  
ભા રચેલી છે, તેને દેવેથી રક્ષણ કરાતી  
દેવમાયાની પેઠે ત્યજીને ધર્મરાજા કયાં  
જતા હશે વા? <sup>૧૨</sup> આવું તે લોકોનું ભાષણ  
સાંભળીને ધર્મ, અર્થ તથા કામનાં તત્ત્વને બાણ-  
નારા મહા તેજસ્વી અર્જુને, તે એકઠા થયેલા  
લોકોને મોટે સાદે કહ્યું કે, ‘યુધિષ્ઠિર રાજા, આ  
વનવાસ ભોગવી રહ્યા પછી શત્રુઓને યશ અપા-  
વનારી દિવ્ય સભા આદિ સર્વ વસ્તુઓને પાછી  
ખેંચી લેશે;<sup>૧૩</sup> અને તે માટે, સુખ્ય બ્રાહ્મણો,  
તપસ્વીઓ અને ધર્મ તથા અર્થને બાણનારાઓ-  
ની પાસે તમારે એકઠા મળીને અથવા જૂદા જૂદા  
જઈને, તેઓને પ્રસન્ન કરવા; તેમજ જે રીતે અ-  
મારી ઉત્તમ સિદ્ધિ થાય, તે પ્રમાણે તેઓની  
પ્રાર્થના કરવી.’<sup>૧૪</sup>

હે જનમેજય રાજા ! આ પ્રમાણે અર્જુને  
ભાષણ કર્યું, એટલે તે બ્રાહ્મણો અને સર્વ વર્ણના  
લોકોએ તેને હર્ષથી અભિનંદન આપ્યું અને  
તે બધાએ એકઠા મળીને ધર્મધારીમાં શ્રેષ્ઠ

ધર્મરાજાની પ્રદક્ષિણા કરી.<sup>૧૫</sup> પછી ખિન્ન થયેલા  
તે સર્વે લોકો યુધિષ્ઠિરની, ભીમસેનની, અર્જુ-  
નની, દ્રોપદીની, નકુળની અને સહદેવની આસા  
લઈને યુધિષ્ઠિરની સંમતિથી પોતપોતાના  
દેશપ્રત્યે ચાલ્યા ગયા.<sup>૧૬</sup>  
ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વના ભિગમન પર્વમાં  
‘દ્વૈતવનપ્રવેશ’ એ વિષયને  
અધ્યાય ૨૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૪ મો પાંડવોનો દ્વૈતવનમાં પ્રવેશ ॥વૈશંપય ઉવાચ ॥

તતસ્તેષુ પ્રયાતેષુકૌતેયઃ સત્યસંગરઃ ॥

અમ્યભાષતધર્માત્માભ્રાતૃન્સર્વાન યુધિષ્ઠિરઃ ॥૧

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે સર્વે લોકોના ગયા પ-  
છી સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળા કુંતીપુત્ર ધર્માત્મા યુધિ-  
ષ્ઠિર રાજાએ, પોતાના સર્વ બંધુઓને કહ્યું કે:-  
‘આપણે આ બાર વર્ષસુધી નિર્જન વનમાં વસ-  
વાનું છે, માટે આ મહાન અરણ્યમાં પુષ્કળ પક્ષી-  
વાળો, બહુ પુષ્પફળવાળો, રમણીય, કલ્યાણકાર-  
ક અને પવિત્ર મનુષ્યોથી ભરપૂર એવો કેઇ  
પ્રદેશ ખોળી કાઢો, કે જ્યાં આપણે આ સઘળાં  
વર્ષો સુખેથી વાસ કરીએ.’<sup>૨,૩</sup> આ પ્રમાણે ધર્મ-  
રાજાએ કહ્યું, ત્યારે અર્જુને, મનુષ્યોના શુરુ  
મનસ્વી ધર્મરાજાને શુભની પેઠે માન આપીને  
પ્રત્યુત્તર આપ્યો.<sup>૪</sup>

અર્જુને કહ્યું:-‘તમેજ મહર્ષિઓ અને  
વૃદ્ધ પુરુષોની સેવા કરનારા છો, તેથી મનુષ્ય-  
લોકમાં તમને કંઈપણ અબળથું નથી.’<sup>૫</sup> હે ભર-  
તશ્રેષ્ઠ ! તમે નિરંતર દ્વૈપાયન વ્યાસ આદિ  
બ્રાહ્મણોની સેવા કરી છે. વળી જે સર્વ લોકોમાં,  
દેવલોકથી બ્રહ્મલોકમાં અને ગંધર્વ તથા અપ્સ-  
રાના લોકોમાં નિરંતર ક્રિયા કરે છે, તે જિતેન્-  
દ્રિય અને મહાતપસ્વી નારદમુનિની પણ  
તમે સેવા કરી છે;<sup>૬,૭</sup> તેથી હે રાજા ! તમે સર્વ  
બ્રાહ્મણોના કર્તવ્ય-અ કર્તવ્યસંબંધી નિશ્ચયને  
બાણો છો તથા તેઓના પ્રભાવને પણ બાણો

છો, એમાં સંશય નથી.<sup>૮</sup> હે રાજન્ ! વળી કંથ્યાણનાં કારણને પણ તમેજ જાણો છો, માટે હે મહારાજ ! તમે જ્યાં રહેવાની ઇચ્છા કરો, ત્યાં આપણે નિવાસ કરીએ.<sup>૯</sup> આ દ્વૈતવન નામનું સરોવર છે, જે પવિત્ર જળવડે ભરેલું છે, પુષ્કળ પુષ્પફળોથી યુક્ત છે, રમણીય છે અને જાત જાતનાં પક્ષીઓથી સેવન કરાયેલું છે.<sup>૧૦</sup> હે રાજન્ ! જો તમારી સંમતિ હોય, તો આપણે આ ખાર વર્ષ ત્યાં વિહાર કરતા નિવાસ કરીએ, એવી મારી ઇચ્છા છે. હવે તમે બીજું કયું સ્થાન ધારો છો ? ”<sup>૧૧</sup>

યુધિષ્ઠિર બોલ્યા:—“ હે પાર્થ ! તેં જે કહ્યું એજ મારો પણ મત છે, માટે આપણે હવે પુણ્યકારક તથા પ્રસિદ્ધ મહાન દ્વૈતવન સરોવર તરફ જઈએ.”<sup>૧૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે નિશ્ચય કર્યા પછી ધર્મ પ્રમાણે વર્તનારા સઘળા પાંડવો, પુષ્કળ બ્રાહ્મણોની સાથે પવિત્ર દ્વૈતવન નામના સરોવર તરફ જવા નીકળ્યા.<sup>૧૩</sup> તે વખતે ત્યાં અમિહોત્રવાળા અને અમિહોત્રવિનાના (ગૃહસ્થાશ્રમી) બ્રાહ્મણો, વેદાધ્યયન કરનારા-બ્રાહ્મચારીઓ, સંન્યાસીઓ અને વનમાં વાસ કરનાર (વાનપ્રસ્થ) પુષ્કળ બ્રાહ્મણો તથા તપશ્ચર્યાવડે સિદ્ધ થયેલા અને ઉત્તમ મતવાળા સેંકડો મહાત્માઓ યુધિષ્ઠિર રાજાની આસપાસ વીંટાઈ બેઠ્યા.<sup>૧૪, ૧૫</sup> પછી ભરત-શ્રેષ્ઠ પાંડવો પુષ્કળ બ્રાહ્મણોની સાથે ત્યાંથી નીકળીને પવિત્ર તથા સુંદર દ્વૈતવનમાં દાખલ થયા.<sup>૧૬</sup> તે વન વર્ષાઋતુમાં પુષ્પધારી એવાં સાગ, તાડ, આંબા, મહુંડા, અસોપાલવ, કદંબ, સરગવા, સાદડ અને કરેણનાં વૃક્ષોથી વ્યાપ્ત હતું. તેને રાજા યુધિષ્ઠિરે જોયું.<sup>૧૭</sup> તે વનમાં મોર, બપૈયા અને ચક્રોર પક્ષીનાં ટોળાંઓ તથા પીછાંવાળી કેકિલાઓ મોટાં વૃક્ષોના અગ્ર ભાગ ઉપર મનોહર વાણીને ઉચ્ચારતાં બેઠાં હતાં.<sup>૧૮</sup> વળી યુધિષ્ઠિર રાજાએ, તે વનમાં મદવડે ઉન્મત્ત થયેલા, પર્વતના જેવા જણુતા તથા ટોળાંઓના અગ્રણી એવા મોટા હાથીઓનાં મોટાં

મોટાં ટોળાંઓને હાથિણીઓનાં ટોળાંઓની સાથે જોયાં.<sup>૧૯</sup> ત્યારપછી મનને હર્ષ ઉપજાવનારા સરસ્વતી નદીના તીર ઉપર આવતાં યુધિષ્ઠિરને, ધર્મધારીઓના નિવાસરૂપ તે વનમાં, પવિત્ર અંતઃકરણવાળા અને વદકલ તથા જટાને ધારણ કરનારા એવા અનેક સિદ્ધ સમૂહોનાં તથા ઋષિસમૂહોનાં દર્શન થયાં.<sup>૨૦</sup> તે સમયે ધર્માત્માઓમાં શ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિર રાજા, પોતાના ભાઈઓ તથા બીજાં મનુષ્યોની સાથે રથમાંથી ઉતર્યા અને અમાપ તેજવાળા ઇંદ્ર જેમ સ્વર્ગમાં પ્રવેશ કરે, તેમ તે અતુલ્ય તેજસ્વી યુધિષ્ઠિર રાજા તે વનમાં દાખલ થયા.<sup>૨૧</sup> તે વખતે સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળા તથા ઉદાર મનવાળા રાજાસિંહ યુધિષ્ઠિરનાં દર્શન કરવાની ઇચ્છાથી ચારણો અને સિદ્ધોના સમૂહો તેમજ વનવાસીઓ એકઠા થઈને ત્યાં આવ્યા અને તેમને વીંટાઈને ઉભા રહ્યા.<sup>૨૨</sup> ત્યારે ધર્મધારીમાં મુખ્ય એવા ધર્મરાજાએ તે સર્વે સિદ્ધ પુરુષોને ત્યાં પ્રણામ કર્યા. પછી તેઓએ પણ રાજાની પેઠે અથવા દેવની પેઠે ધર્મરાજાનું સામું સન્માન કર્યું. પછી સર્વે શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણોની સાથે યુધિષ્ઠિર રાજાએ બે હાથ જોડીને વનમાં પ્રવેશ કર્યો.<sup>૨૩</sup> ત્યાં ધર્મપરાયણ તપસ્વીઓએ આવીને પુણ્યશીલ તથા પિતાની પેઠે ઉદાર ચિત્તવાળા યુધિષ્ઠિર રાજાનું સન્માન કર્યું. તે પછી રાજા, એક પુષ્પવાળા કદંબ વૃક્ષની નીચે આવીને બેઠા.<sup>૨૪</sup> તે વખતે અસ્વતર થઇ પડેલાં ભરતવંશમાં શ્રેષ્ઠ એવાં ભીમ, દ્રૌપદી, અર્જુન, નકુલ અને સહદેવ-એ સર્વ રાજાની આગળ આવીને બેઠાં અને સેવકો પણ રથના ઘોડાઓ છોડ્યા પછી રાજાની આગળ આવીને બેઠા.<sup>૨૫</sup> આ સમયે હાથીઓનાં ટોળાંનાં અધિપતિ ગજેન્દ્રોથી જેમ મોટો પર્વત શાલે, તેમ વેલીના તંતુઓથી વીંટાવાને લીધે નમી ગયેલું તે કદંબનું વૃક્ષ, નિવાસ કરવા આ વેલા ધનુર્ધારી પાંચ પાંડવોવડે શોભી નીકળ્યું.<sup>૨૬</sup>

અધ્યાય ૨૪ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૫ મો

પાંડવોને માર્કંડેય મુનિનો ઉપદેશ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તત્કાનનં ગ્રાપ્ય નૈરંદ્રપુત્રાઃ સુલોચિતાવા-  
સમુપેત્ય કૃચ્છ્રમ્ ॥ વિજહુરિંદ્રપ્રતિમાઃ શિવેષુ  
સરસ્વતીશાલવનેષુ તેષુ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-સુખ ભોગવવાને યોગ્ય  
છતાં વનવાસનાં કષ્ટને પ્રાપ્ત થયેલા, તે ઇ-  
દ્રના જેવા રાજપુત્રો, દ્વૈતવનમાં આવીને સર-  
સ્વતીના તીર ઉપર રહેલાં પવિત્ર સાગનાં વનોમાં  
વિહાર કરવા લાગ્યા.<sup>૧</sup> તે વનમાં કુરુશ્રેષ્ઠ મહા-  
નુભાવ રાજા ઉત્તમ પ્રકારનાં કૃળમૂળાથી સઘળા  
ચતિઓને, મુનિઓને અને શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણોને તૃપ્ત  
કરવા લાગ્યા;<sup>૨</sup> તેમજ મહાવનમાં નિવાસ કરતા  
રાજકુમાર પાંડવોના તરફના યજ્ઞો, પિંડ, પિતૃયજ્ઞ તથા દર્શશ્રાદ્ધાદિ પિતૃકૃત્યો અને બીજાં  
ધર્મકૃત્યોને મહાતેજસ્વી ધૌમ્ય પુરોહિત પિ-  
તાની પેઠે કરવા લાગ્યા.<sup>૩</sup> આ પ્રમાણે વૈભવશાળી  
પાંડવો પોતાનું રાજ્ય ત્યજી દઇને વનમાં નિવાસ  
કરતા હતા, ત્યારે એક દિવસે અત્યંત વૃદ્ધિ પા-  
મેલા તીવ્ર તેજવાળા પુરાતન ઋષિ માર્કંડેય,  
તેઓના આશ્રમમાં અતિથિતરીકે આવી પહોં-  
ચ્યા.<sup>૪</sup> પ્રજ્વલિત અગ્નિના જેવી કાંતિવાળા અને  
દેવ, ઋષિ તથા મનુષ્યોએ પૂજન કરેલા  
તે મહાંમુનિ આગ્યા, એટલે અનુપમ સત્વ તથા  
વીર્યવાળા અને ઉદાર મનવાળા કુરુશ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિરે  
તેમની પૂજા કરી.<sup>૫</sup> તે પછી અમાપ તેજવાળા  
અને સર્વજ્ઞ મહાત્મા માર્કંડેય ઋષિ દુ-  
પદનાં પુત્રી કૃષ્ણાને, યુધિષ્ઠિરને, ભીમસેનને તથા  
અર્જુનને જોઇને, મનમાં રામચંદ્રજીનું સ્મરણ  
થવાથી, તપસ્વીઓની વચ્ચે વિસ્મિત થયા.<sup>૬</sup> તે  
જોઇને મનમાં બિન્ન થયા હોય તેમ ધર્મરાજા  
બોલ્યા કે:-“આ સર્વ તપસ્વીઓ પોતાની પ્રૌઢ-  
તાનો સંકેત કરીને બેઠા છે અને તમે તપસ્વી-  
ઓના દેખતાં મારા તરફ જોઇને પ્રસન્ન થઇ  
કેમ વિસ્મય પામે છો ?”<sup>૭</sup>

માર્કંડેય બોલ્યા:-“હિ તાત યુધિષ્ઠિર! હું  
હવે પણ પામતો નથી, તેમ વિસ્મય પણ પામતો  
નથી; તેમજ હવેના અત્યંત ગર્વ પણ મને થતો  
નથી; પરંતુ આ તમારી આપત્તિ જોઇને આજે  
મને સત્ય વ્રતવાળા દશરથપુત્ર રામચંદ્રજીનું  
સ્મરણ થયું છે.” હે પૃથાપુત્ર યુધિષ્ઠિર! રાજા  
રામચંદ્રે પણ પિતાનીજ આજ્ઞાથી ધનુષ લઇને,  
લક્ષ્મણની સાથે વનમાં નિવાસ કર્યો હતો અને  
તે વખતે ઋત્યમૂક પર્વતના શિખર ઉપર મેંજ  
પૂર્વે તેમને જોયા હતા.<sup>૮</sup> ઇદ્રના જેવા, ઉદાર  
મનવાળા, યમના પણ નિયંતા, નમુચિને હજી-  
નારા અને પાપરહિત એવા તે દશરથપુત્ર રામે,  
પિતાની આજ્ઞાથી વનમાં નિવાસ કરીને ‘સ્વધર્મ’  
પાળ્યો હતો.<sup>૯</sup> તે રામ ઇદ્રના જેવા પ્રભાવવાળા  
હતા, મહાન વિદ્યાબળથી યુક્ત હતા તથા  
યુદ્ધમાં અજિત હતા; તો પણ સર્વ વૈભવોનો ત્યાગ  
કરીને તે વનોમાં ર્યાં હતા. આ ઉપરથી જણાય  
છે કે પુરુષે, ‘હું બહુ સામર્થ્યવાળો છું’, એમ  
માનીને અધર્મ કરવો નહિ.<sup>૧૦</sup> વળી નાભાગ,  
ભગીરથ આદિ રાજાઓ સમુદ્રપર્થત આ પૃથ્વીને  
જિતી હતી, છતાં તેઓએ પણ સત્યનો આશ્રય  
કરીનેજ સર્વ લોકોને વશ કર્યા હતા; માટે હે  
તાત! ‘હું બહુ સમર્થ છું’ એમ માનીને અ-  
ધર્મ કરવો નહિ.<sup>૧૧</sup> હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! સત્ય વ્રત-  
ધારી અત્કંરાજ, કાશીરાજા અને કરુષ દેશનો  
રાજા, આ સર્વે રાજાઓ પણ રાજાઓ અને સંપ-  
ત્તિઓનો ત્યાગ કરીને ચાલતા થયા હતા, એમ  
લોકો કહે છે; માટે ‘હું બહુ સમર્થ છું’ એમ  
સમજીને કેહ્યો પણ ધર્મવિરુદ્ધ વર્તવું નહિ.<sup>૧૨</sup>  
હે શ્રેષ્ઠ પુરુષ! વિધાતાએ વેદનાં વાક્યોવડે  
કહેલો જે અગ્નિહોત્રાદિ વિધિ, તેને માન્ય  
ગણતા સપ્તર્ષિઓ સ્વર્ગમાં ઝળકી રહ્યા છે, માટે  
હે પૃથાપુત્ર! ‘હું મહાસમર્થ છું’ એમ ધારીને  
અધર્મ કરવો નહિ.<sup>૧૩</sup> હે નરેન્દ્ર! પર્વતના શિ-  
ખર જેવા દેહવાળા, દંતુશળવાળા અને મહા-  
બળવાન હાથીઓના તરફ જુઓ! તેઓ પણ  
વિધાતાની આજ્ઞામાં રહીને વર્તે છે, માટે હે પુ-  
રુષશ્રેષ્ઠ! ‘હું મહાસમર્થ છું’ એમ ધારીને

અધર્મ કરવો નહિ. <sup>૧૫</sup> હે નરેન્દ્ર ! વળી આ સર્વ પ્રાણીઓના તરફ દષ્ટિ કરો. તેઓ પણ, પોતપોતાની જાતિને માટે વિધાતાએ જેવું કર્મ નિર્માણ કરેલું છે, તેવું કર્મ નિરંતર કર્યા કરે છે; માટે ‘હું’ મહાસમર્થ છું’ એમ ધારીને અધર્મ કરવો નહિ. <sup>૧૬</sup> હે પૃથાપુત્ર ! તમે સત્યવટે, ધર્મવટે, યથાયોગ્ય વર્તનવટે તથા અકાર્યમાં લગ્નજવડે સર્વ પ્રાણીઓ કરતાં અધિક છો અને કાંતિરૂપી ધનવાળા સૂર્યની પેઠે તમારાં પણ યશ તથા તેજ જળકી રહ્યાં છે; <sup>૧૭</sup> માટે હે મહાનુભાવ ! તમે તમારી કરેલી પ્રતિજ્ઞા પ્રમાણે આ કષ્ટકારક વનવાસ વેટી દો. અને છેવટે તો તમે તમારાં પૂર્વોક્ત તેજવડે કૌરવોની પાસેથી તેજસ્વી લક્ષ્મીને લેશોજ. <sup>૧૮</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે મહર્ષિ માકન્ડેય, તપસ્વીઓની વચ્ચે રનેહીઓની સાથે બેઠેલા ધર્મરાજને ઉપદેશ આપીને પછી ધૌમ્ય મુનિની તથા સર્વે પાંડવોની રાજ લઇને ત્યાંથી ઉત્તર દિશામાં ચાલ્યા ગયા. <sup>૧૯</sup>

હતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ અભ્યુનાભિગમન પર્વ-  
માં “દ્વૈતવનપ્રવેશ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૫ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૬ મો બકેદાલ્લ્યનો ઉપદેશ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

- વસત્સુ વૈ દ્વૈતવને પાણ્ડવેષુ મહાત્મસુ ॥
- અનુકીર્ણ મહારણ્યં બ્રાહ્મણં સમપદ્યત ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—મહાત્મા પાંડવો દ્વૈતવનમાં વસવા લાગ્યા, ત્યારથી તે મહાવન પ્રાહ્ણોથી ભરાઈ ગયું. <sup>૧</sup> વળી સર્વત્ર નિરંતર ઉચ્ચારાતા વેદોના ધ્વનિવડે તે દ્વૈતવનસરોવર પ્રહ્ણ-લોકના જેવું પુણ્યજનક થઈ પડ્યું. <sup>૨</sup> ત્યાં યજ્ઞવેદનો, ઋગ્વેદનો, સામવેદનો અને પ્રાહ્ણજ્ઞોનો સર્વત્ર ઉચ્ચાર થતો હતો અને તેનો ધ્વનિ ચિત્તને આનંદ ઉપજાવતો હતો. <sup>૩</sup> એક તરફ પાંડવોની પ્રત્યક્ષાનો ધ્વનિ અને બીજી તરફ

શુદ્ધિમાન પ્રાહ્ણોનો વેદધ્વનિ ચાલતો હોવાથી ત્યાં પ્રાહ્ણોની સાથે સંબંધ પામેલી ક્ષત્રિય-જાતિ અત્યંત શોભતી હતી. <sup>૪</sup> આ પ્રમાણે ચાલતાં ચાલતાં એક દિવસે બકેદાલ્લ્ય નામના મુનિએ, સંધ્યાકર્મ કર્યા પછી ક્ષત્રિયોથી વીંટાઈને બેઠેલા કુંતીપુત્ર ધર્મરાજ સુધિષિરને કહ્યું કે:—<sup>૫</sup> “હે પૃથાપુત્ર ! હે કુરુશ્રેષ્ઠ ! આ દ્વૈતવનમાં તપસ્વી પ્રાહ્ણો, જેઓના અગ્નિઓ જ્યાં ત્યાં પ્રજ્વલિત થઈ રહ્યા છે, તેઓની આ હોમવેળાને તમે જુઓ. <sup>૬</sup> આ પવિત્ર વનમાં, તમારાથી રક્ષણ કરાયલા વ્રતધારી પ્રાહ્ણો ધર્મકૃત્યો કરે છે. ભૃગુના કુળના, અંગિરાના કુળના, વસિષ્ઠના કુળના, કશ્યપના કુળના, મહાભાગ્યશાળી અગસ્ત્યના કુળના અને ઉત્તમ વ્રતવાળા અત્રિના કુળના સર્વ જગતમાં શ્રેષ્ઠ આ પ્રાહ્ણો અહીં તમારી પાસે એકઠા થયા છે. <sup>૭</sup> હે કુંતીપુત્ર ! હે કુરુશ્રેષ્ઠ ! હું તમને જે વચન કહું છું તેને તમે ભાઈઓની સાથે સાંભળો. <sup>૮</sup> જ્યારે પ્રાહ્ણો ક્ષત્રિયોની સાથે અને ક્ષત્રિયો પ્રાહ્ણોની સાથે એકઠા મળે છે તથા તે બન્ને સાથે સંબંધ થાય છે, ત્યારે જેમ અગ્નિ અને વાયુ બે ભેગા મળીને વનોને બાળી મૂકે છે, તેમ તેઓ શત્રુઓને બાળી નાખે છે. <sup>૯</sup> હે તાત ! આ લોક અને પરલોકને જિતી લેવાની ઇચ્છા કરનારા રાજાએ, પ્રાહ્ણની સહાયવિના લાંબા કાળને માટે ઐશ્વર્યની ઇચ્છા કરવી નહિ; કારણકે રાજા, ધર્મશાસ્ત્ર તથા અર્થશાસ્ત્રમાં નિષ્ણાત અને મોહરહિત એવા પ્રાહ્ણોનો આશ્રય કરીનેજ શત્રુઓનો નાશ કરે છે. <sup>૧૦</sup> પૂર્વે પ્રજ્ઞના પાલનથી ઉત્પન્ન થતા કલ્યાણકારી ધર્મનું આચરણ કરવાની ઇચ્છાવાળા બગિરાજને, આ લોકમાં પ્રાહ્ણવિના બીજો કેઇ ઉપાય જરૂરો નહિ. <sup>૧૧</sup> પછી તે અસુરે પ્રાહ્ણોનો આશ્રય કર્યો અને તેથી તે વિરોચનના પુત્ર બગિના સર્વ મનોરથો પૂર્ણ થયા, તેને રાજ્ય મળ્યું તથા અખૂટ લક્ષ્મી પણ પ્રાપ્ત થઈ; પરંતુ જ્યારે તે પ્રાહ્ણોની સાથે અયોગ્ય રીતે વર્તવા લાગ્યો, ત્યારે તેનો વિનાશ થયો. <sup>૧૨</sup> આ ઐશ્વર્યયુક્ત ભૂમિ, પ્રાહ્ણોના

આશ્રયવિનાના ક્ષત્રિયને લાંબા સમયસુધી સેવતી નથી; પરંતુ બ્રાહ્મણ, જે વિનયનમ્ર ક્ષત્રિયને, નીતિનો ઉપદેશ કરતો હોય, તે ક્ષત્રિયને સમુદ્રપર્યંતની સર્વ પૃથ્વી નમે છે-વશ થાય છે.<sup>૧૪</sup> જેમ સંગ્રામમાં હાથીને અંકુશવડે વશ કરનારો માવત ન હોય, તો હાથીનું બળ નહિ જેવું થઈ જાય છે, તેમજ બ્રાહ્મણવિનાના ક્ષત્રિયનું બળ પણ ક્ષીણ થઈ જાય છે.<sup>૧૫</sup> બ્રાહ્મણમાં અતુલ જ્ઞાન રહેલું છે અને ક્ષત્રિયમાં અતુલ બળ રહેલું છે, માટે તે બન્ને જ્યારે પરસ્પર મળીને કાર્ય કરે છે, ત્યારે જગત પ્રસન્ન રહે છે.<sup>૧૬</sup> જે પ્રમાણે વાયુની સાથે રહેલો પ્રચંડ અગ્નિ ઘાસની ગંજીને બાળી મૂકે છે, તેજ પ્રમાણે ક્ષત્રિય, બ્રાહ્મણની સાથે રહીને શત્રુને બાળી નાખે છે;<sup>૧૭</sup> માટે બુદ્ધિમાન રાજાએ, ન મળેલી વસ્તુના લાભને માટે અને મળેલી વસ્તુની સર્વ રીતે વૃદ્ધિને માટે, અર્થાત્ યોગક્ષેમને માટે, બ્રાહ્મણોની પાસેથીજ સમગ્ર બુદ્ધિના સંગ્રહ કરવો-અર્થાત્ સર્વ પ્રકારનું જ્ઞાન મેળવવું;<sup>૧૮</sup> માટે તમે પણ અપ્રાપ્તની પ્રાપ્તિને માટે તથા પ્રાપ્ત વસ્તુની વૃદ્ધિને માટે, તેમજ યથાયોગ્ય સુપાત્રને દાન કરવા માટે યશસ્વી, વેદવેત્તા, વિદ્વાન અને બહુશ્રુત બ્રાહ્મણનેજ તમારી પાસે રાખી લ્યો.<sup>૧૯</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! તમારું બ્રાહ્મણોના પ્રત્યે નિરંતર ઉત્તમ પ્રકારનું વર્તન છે અને તેથી તમારો પ્રખ્યાત યશ સર્વ લોકોમાં દીપી નીકળ્યો છે.”<sup>૨૦</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે બકહાલ્લભ્ય સુનિએ કહ્યું, એટલે ત્યાં બેઠેલા સર્વે બ્રાહ્મણોએ તેમની પ્રશંસા કરી અને યુધિષ્ઠિરનાં વખાણુ થતાં તે બ્રાહ્મણોનાં મન અધિક પ્રસન્ન થયાં.<sup>૨૧</sup> દ્રૌપદાચન, નારદ, પરશુરામ, પૃથુશ્રવા, ઇન્દ્રદ્યુમ્ન, ભાલુકિ, કૃતચેતા, સહસ્રપાત,<sup>૨૨</sup> કણુશ્રવા, સુજ, લવણાશ્વ કાશ્યપ, હારીત, સ્થુલકર્ણ, અશ્વિવૈશ્ય, શૌનક,<sup>૨૩</sup> કૃતવાક, સુવાક, બૃહદશ્વ, વિભાવસુ, ભિષ્વરેતા, વૃષામિત્ર, સુહોત્ર, હોત્રવાહન,<sup>૨૪</sup> આ અને બીજા ઘણા ઉત્તમ વ્રતવાળા બ્રાહ્મણો, ઋષિઓ જેમ ઇન્દ્રની સ્તુતિ કરે, તેમ

અનંતશત્રુ યુધિષ્ઠિરની સ્તુતિ કરવા લાગ્યા.<sup>૨૫</sup> ઇતિ શ્રીમદ્ભાગવતં અર્જુનાભિગમન પર્વમાં “દ્રૌપદવનપ્રવેશ” એ વિષયનો અધ્યાય રજ ઓ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૭ ઓ દ્રૌપદીનાં સંતાપવાક્યો

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતો વનગતાઃ પાર્થાઃ સાયાહ્ને સહ કૃષ્ણયા ॥  
ઉપવિષ્ઠાઃ કથાશ્ચકુર્દુઃસ્વશોકપરાયણાઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી વનમાં વસેલા તથા દુઃખ અને શોકથી વ્યાપ્ત થયેલા પાંડવો એક દિવસે સંધ્યાકાળે દ્રૌપદીની સાથે બેસીને પરસ્પર વાતચિત્ કરતા હતા.<sup>૧</sup> તે વખતે પ્રીતિપાત્ર, દેખાવડાં, પતિવ્રતા અને પંડિતા દ્રૌપદી, ધર્મરાજને આ પ્રમાણે વચન કહેવા લાગ્યાં.<sup>૨</sup>

દ્રૌપદી બોલ્યાં:-“ આપણે દુઃખી થયાં તેથી તે દુઃકુરુ, દુરાત્મા તથા પાપી દુર્યોધનને લેશમાત્ર દુઃખ થતું નથીજ;<sup>૩</sup> કારણકે હે રાજા! જે દુર્યોધિવાળાએ તમને મૃગચર્મ પહેરાવીને, મારીસાથે વનમાં કાઢી મૂક્યા, છતાં તે દુરાત્માને પશ્ચાત્તાપ થયો નથી.<sup>૪</sup> ખરેખર, તે દુષ્ટનું હૃદય લોખંડુનુંજ છે; કારણકે તેણે, ધર્મપરાયણ અને શ્રેષ્ઠ એવા તમને પણ દૂતસમયે કંઠાર વચનો સંભળાવ્યાં હતાં.<sup>૫</sup> અરે ! સુખ ભોગવવાને યોગ્ય અને દુઃખ ભોગવવાને અયોગ્ય એવા તમને, આવા દુઃખમાં નાખીને હવે તે દુરાત્મા પાપીપુરુષ, સ્નેહીમંડળની સાથે આનંદ કરે છે.<sup>૬</sup> ઓ ભરત-વંશીરાજ ! જ્યારે મૃગચર્મ ધારણ કરીને તમે વનમાં જવા માટે નીકળ્યા, ત્યારે દુર્યોધન, કર્ણ, દુરાત્મા શકુનિ અને ઉગ્ર કર્મ કરનારા દુર્યોધનનો દુષ્ટ ભાઈ દુઃશાસન, આ ચારજ પાપીઓની આંખોમાંથી આંસુ પડ્યાં ન હતાં.<sup>૭</sup> આ વિના બીજા સર્વે કુરુવંશીઓ દુઃખવડે વ્યાપ્ત થઈ ગયા હતા અને તેથી હે કુરુશ્રેષ્ઠ ! તેઓનાં નેત્રોમાંથી અશ્રુધારા પડતી

હતી.<sup>૯</sup> ઓ મહારાજ ! આ તમારી સૂવાની પથારી જોધને મને તમારી પૂર્વની શય્યા સાંભરી આવે છે અને તેથી દુઃખને માટે અચોગ્ય તથા સુખને માટેજ ચોગ્ય એવા તમારે માટે મને શોક થાય છે.<sup>૧૦</sup> વળી તમારે બેસવા માટે સહાના મધ્યમાં જે રત્નજડિત હાથીદાંતનું સિંહાસન હતું તેની જગાએ આજે તમારે બેસવાની આ દહ્મની સાદડી જોધને શોક મને મૂર્ચ્છિત કરી દે છે.<sup>૧૧</sup> હે રાજન્ ! પૂર્વે જે હું તમને સહામાં રાજાઓની વચ્ચે બેઠેલા જોતી હતી, તે આજે તમને તેમ જોતી નથી, તેથી મારા હૃદયને શાંતિ ક્યાંથી હોય ?<sup>૧૨</sup> ઓ ભરત-વંશી રાજા ! જે હું પૂર્વે, સૂર્યના જેવી કાંતિવાળા તમને ચંદનના અંગારાગવાળા જોતી હતી, તેજ હું હમણાં તમને કાદવ અને મેલથી ખરડાયલા જોધને મુઝાઈ જઈ છું.<sup>૧૩</sup> ઓ રાજેન્દ્ર ! જે હું પૂર્વે તમને શ્વેત રેશમી વસ્ત્રોને ધારણ કરતા જોતી હતી, તેજ હું હમણાં તમને વઢકલ પહેરતા જોઈ છું !<sup>૧૪</sup> પૂર્વે તમારા ભવનમાં હજારો બ્રાહ્મણોને, ઉત્તમ સંસ્કારવાળું અને સર્વની ઈચ્છા પૂર્ણ કરે તેવું અન્ન, સુવર્ણની થાળોમાં ભરીને આપવામાં આવતું હતું.<sup>૧૫</sup> વળી હે સમર્થ રાજન્ ! યતિઓને, બ્રહ્મચારીઓને અને ગૃહસ્થાશ્રમી બ્રાહ્મણોને અત્યંત સ્વાદિષ્ટ ભોજનો આપવામાં આવતાં હતાં;<sup>૧૬</sup> તેમજ પૂર્વે તમારા ઘરમાં યજ્ઞમાં પીરસવાનાં ‘સહસ્ત્ર’ નામનાં પાત્રોને, સર્વની ઈચ્છા પ્રમાણેનાં અને પીરસવામાં નિત્ય ઉપયોગ કરવામાં આવતો હતો, કે જે સહસ્ત્ર પાત્રોપર તમે બ્રાહ્મણોના સર્વ મનોરથોને સારી રીતે પૂર્ણ કરીને તેઓને સત્કાર કરતા હતા.<sup>૧૭</sup>

હે રાજન્ ! તે સઘળું હમણાં ન બેવાથી મારા હૃદયને શાંતિ ક્યાંથી હોય ? હે મહારાજ ! જે તમારા ભાઈઓને, ચળકતાં કુંડળવાળા સુ-

\*તેવાં ચત્સહસંસત્રપરિવેષણં તસે સ્વર્ગતોવાસ્યાંતિ તેઓનું સહસ્ત્ર નામનું સત્રમાં પીરસવાનું જે પાત્ર છે તે તેઓ સ્વર્ગમાં જતી વખતે તને આપશે.

(૪૭૦ બ્રાહ્મ નાં વાક્ય ઉપરથી)

વાન રસોદ્યાઓ ઉત્તમરીતે તૈયાર કરેલાં સ્વાદિષ્ટ અન્નોથી ભોજન કરાવતા હતા, તે દુઃખને માટે અચોગ્ય એવા તમારા સર્વ બંધુઓને આજે હું વનમાં વનમાં ફળફલવડે નિર્વાહ કરતા જોઈ છું અને તેથી હે મનુષ્યેન્દ્ર ! માં મન શાંત થતું નથી. વનમાં વાસ કરતા અને દુઃખી થયેલા આ ભીમસેનસંબંધી વિચાર કરતાં તમારો ક્રોધ ચોગ્ય સમયમાં પણ કેમ વૃદ્ધિ પામતો નથી ? જે અડગ ભીમસેન સુખ ભોગવવાને માટે ચોગ્ય છે, છતાં હમણાં દુઃખ ભોગવે છે અને પોતે હાથથી કામ કરી લે છે, તે જોધને પણ તમારો ક્રોધ કેમ વૃદ્ધિ પામતો નથી ? વળી જે ભીમસેનને જાત જાતનાં વસ્ત્રો અને વિવિધ પ્રકારનાં વાહનોથી સત્કાર કરવામાં આવતો હતો, તે ભીમસેનને આજે વનમાં રજાળતા જોધને તમારો ક્રોધ કેમ વૃદ્ધિ પામતો નથી ? વૃક નામનો અગ્નિ જેના ઉદરમાં રહેલો છે, તે આ સમર્થ ભીમસેન એકલાજ યુદ્ધમાં સર્વ કૌરવોને મારવાનો ઉત્સાહ રાખે છે, પરંતુ એ તમારી પ્રતિજ્ઞા પૂર્ણ થવાની સહજોધને બંધુ કષ્ટ સહન કર્યા કરે છે. જે આ કાલાંતક યમના જેવા અર્જુન, પોતે બે બાહુવાળા છે, છતાં બાહુઓના આત શીઘ્ર પ્રયોગ કરનારા હોવાથી સહસ્ત્ર બાહુવાળા સહસ્રાર્જુનની ખરોખરી કરે છે તથા હે મહારાજ ! જેના શસ્ત્રના પ્રતાપથી તમારા યજ્ઞમાં સર્વ રાજાઓ પ્રણામ કરીને બ્રાહ્મણોની સેવા કરતા હતા; તે આ દેવદાનવોથી બહુ માન પામેલા પુરુષવ્યાઘ્ર અર્જુનને વિચારમાં પડેલા જોધને, હે રાજન્ ! તમે ક્રોધ કેમ કરતા નથી ? હે ભારત ! દુઃખને માટે અચોગ્ય અને સુખ ભોગવવાને ચોગ્ય આ અર્જુનને વનમાં રહેલા જોધને, તમારો ક્રોધ વૃદ્ધિ પામતો નથી, તેથી હું મુઝાઈ જઈ છું. જે અર્જુનને, માત્ર એક રથની સહાયથી દેવો, મનુષ્યો અને સર્પોને જિત્યા હતા,<sup>૧૮-૨૦</sup> તે અર્જુનને આજે વનમાં રહેતા જોધને તમારો ક્રોધ કેમ વૃદ્ધિ પામતો નથી ? હે શત્રુને તાપ આપનારા રાજા ! જે અર્જુનને અફ-ભુત આકારવાળા રથો, ઘોડાઓ અને હાથીઓથી

વીંટાઇને રાજાઓ ઉપર ચઢાઇ કરી હતી અને રાજાઓની પાસેથી બળાત્કારે અનેક પ્રકારનું ધન લીધું હતું, વળી જે એકી વખતે પાંચસો બાણો ફેંકી શકે છે, ૨૯,૩૦ તે અર્જુનને વનમાં રહેલા જોઇને તમારો ક્રોધ કેમ વૃદ્ધિ પામતો નથી? વળી રંગે શ્યામ, શરીરે કઢાવર, યુવાન અને સંશ્રામમાં ઢાલતરવારને ધારણ કરનારાઓમાં ઉત્તમ આ નકુળને વનમાં જોઇને તમારો ક્રોધ કેમ વૃદ્ધિ પામતો નથી? વળી હે યુધિષ્ઠિર રાજા! દેખાજા અને શરવીર આ માદ્રીના પુત્ર સહદેવને વનમાં જોઇને તમે કેમ ક્ષમા રાખો છો? હુઃખને માટે અયોગ્ય આ નકુળ અને સહદેવને હુઃખી થયેલા જોઇને આ મનુષ્યેંદ્ર! તમારો ક્રોધ કેમ વધતો નથી? વળી હે રાજા! દુષ્ટદના કુળમાં ઉત્પન્ન થયેલી, મહાત્મા પાંડુની પુત્રવધૂ, ધૃષ્ટદ્યુમ્નની બહેન અને વીર પતિ-ઓને અનુસરનારી તમારી પત્ની મને, વનમાં વસેલી જોઇને તમે કેમ ક્ષમા રાખો છો? ૨૯.૩૫ ખરેખર, હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તમારામાં ક્રોધ છેજ નહિ; કારણકે પોતાના ભાઇઓને તથા મને આ દશામાં જોઇને પણ તમારા મનમાં હુઃખ થતું નથી. ૩૧ ક્ષત્રિય ક્રોધવિનાનો હોય નહિ, આવા લોકમાં ક્ષત્રિય શબ્દનો અર્થ રકરવામાં આવેછે, પરંતુ તે ક્ષત્રિય છો, છતાં તે અર્થ તમારામાં આજે વિપરીત જેવો હું જોઉં છું. ૩૨ હે પૃથાપુત્ર! જે ક્ષત્રિય સમય આવતાં પોતાનું તેજ દેખાડતો નથી, તે ક્ષત્રિયનો સર્વે પ્રાણીઓ સદા પરાભવ કરે છે; ૩૩ માટે આ રાજા! તમારે શત્રુઓના પ્રત્યે ક્રોધ રીતે ક્ષમા કરવી નહિ. તે શત્રુઓ તો તેજવટોજ હણી શકાય તેવા છે, એમાં સંશય નથી; ૩૪ તેમજ જે ક્ષત્રિય ક્ષમા રાખવાના સમયમાં પણ શાંત રહેતો નથી, તે ક્ષત્રિય સર્વ પ્રાણીઓને અગ્નિય થઈ પડે છે અને તે આ લોક અને પરલોક બન્નેથી બ્રષ્ટ થાય છે. ૪૦

અધ્યાય ૨૮ મો સમાપ્ત.

× ક્ષરતે હિનસ્તીતિ ક્ષત્રં । આવી વ્યુત્પત્તિથી નાશ કરનારો તે ક્ષત્રિય કહેવાય છે; અને તે નાશ ક્રોધવિના સંભવે નહિ, એ તાત્પર્ય છે.

## અધ્યાય ૨૮ મો દ્રૌપદીનાં વચનો

॥ દ્રૌપદ્યુવાચ ॥

અત્રાપદાહરંતામિતિહાસં પુરાતનમ્ ॥

પ્રહ્લાદસ્ય ચ સંવાદં બલેવૈરોચનરં ચ ॥૧॥

દ્રૌપદીએ કહ્યું:-આ સંખંધમાં પ્રહ્લાદના અને વિરોચનના પુત્ર બળિના સંવાદરૂપી આ પુરાતન ઇતિહાસ ઉદાહરણરૂપે કહેવાય છે. ૧ પૂર્વે બળિરાજાએ અસુરોના રાજા, મહાબુદ્ધિમાન અને ધર્મના રહસ્યને જાણનારા પોતાના દાદા દ્રૌત્યેંદ્ર પ્રહ્લાદને પૂછ્યું હતું. ૨

બળિએ પૂછ્યું:-‘ હે પિતા! ક્ષમા શ્રેષ્ઠ છે, કે તેજ શ્રેષ્ઠ છે? એ વિષયમાં મને સંદેહ છે, માટે હે તાત! હું આપને પૂછું છું, તેથી આપ જે યથાર્થ હોય તે મને કહો. ૩ હે ધર્મ-જ્ઞ! એ બનેમાં જે શ્રેષ્ઠ હોય તે મને કહો. હું આપના ઉપદેશ પ્રમાણે યથાર્થરીતે તે સઘ-ળું કરીશ, એમાં સંશય નથી. ૪ તેણે આ પ્રમાણે પૂછ્યું ત્યારે સર્વ નિશ્ચયને જાણનારા તથા બુદ્ધિમાન તેના દાદા પ્રહ્લાદ, સંશય પૂછતા તે બળિ કહેવા લાગ્યા:- ૫

પ્રહ્લાદ બોલ્યા:-‘ હે તાત! નિરંતર તેજ રાખવું તે પણ શ્રેષ્ઠ નથી, તેમજ નિરંતર ક્ષમા રાખવી તે પણ શ્રેષ્ઠ નથી. આ રીતે એ બંને વિષયને તું નિઃસંશયપણે તું જાણ. ૬ હે તાત! જે પુરુષ નિરંતર ક્ષમા રાખેછે, તે અનેક દોષોને પ્રાપ્ત થાય છે. તેનો સેવકો, મધ્યસ્થો તથા શત્રુઓ પરાભવ કરે છે, ૭ તેમજ ક્રોધપણ પ્રાણી ક્રોધપણ વખતે તેને નમતું નથી-અધીન થતું નથી; માટે હે તાત! પંડિતો પણ નિરંતર ક્ષમા રાખતા નથી. ૮ ક્ષમાશીલ મનુષ્યના સેવકો તેનો અનાદર કરીને અનેક અપરાધો કરે છે અને અદ્ય બુદ્ધિવાળાઓ, તે ક્ષમાશીલ મનુષ્યના ધનને લઈ લેવાની ઇચ્છા કરે છે. ૯ વળી તેના કાર્ય ઉપર નિઃમેલા અધિકારીઓ પણ અવિચારી થઇને, તેનાં વાહન, વસ્ત્રો, અલંકારો, શય્યાઓ, આસનો, ખાવાપીવાના પદાર્થો અને બીજાં સર્વ ગૃહ-

સાહિયેાને ઇચ્છામાં આવે તેમ લઈ લે છે, તેમજ સ્વામીએ કોઈને કંઈ આપવાની આજ્ઞા કરી હોય તોપણ તેઓ તે આપતા નથી.<sup>૧૦,૧૧</sup> તેના વળી તેઓ ક્ષમાશીલ પુરુષને, સ્વામીને આપવાયોગ્ય માન પણ કોઈ રીતે આપતા નથી; પરંતુ અપમાન કરે છે અને આ લોકમાં અપમાન, એ મરણ કરતાં પણ નિંદનીય ગણાય છે.<sup>૧૨</sup> વળી હે તાત ! તેવા ક્ષમાશીલ પુરુષને, તેના દૂતો, પુત્રો, સેવકો અને ઉદાસીન વૃત્તિવાળાઓ કડવાં વચ્ચેના પણ કહે છે;<sup>૧૨,૧૩</sup> એટલુંજ નહિ પણ કેટલાએક તો તે ક્ષમાધારી પુરુષનો પરાલભ કરીને, તેની સ્ત્રીઓની પણ ઇચ્છા કરે છે અને અવિચારી થયેલી તેની સ્ત્રીઓ પણ પોતાની ઇચ્છાપ્રમાણે વર્તે છે.<sup>૧૪</sup> તથા નિરંતર હોલિકોત્સવ વગેરે ઉત્સવોમાં લહેર કરે છે. જો સ્ત્રીઓને સ્વામીના તરફથી થોડી પણ શિક્ષા કરવામાં આવતી નથી, તો તે શીલથી બંધ થાય છે અને તેવી દુષ્ટ થયેલી સ્ત્રીઓ પછીથી પતિનું પણ અનિષ્ટ કરે છે.<sup>૧૫</sup> આ અને બીજા અનેક દોષો નિરંતર ક્ષમા રાખનારા પુરુષોને પ્રાપ્ત થાય છે.

હે વિરોચનના પુત્ર ! હવે ક્ષમાવિનાના ક્રોધી મનુષ્યોના આ દોષોને હું કહું છું તે તું લક્ષ્યમાં રાખ.<sup>૧૬</sup> રજ્જેગુણથી ભરેલો ક્રોધી પુરુષ પોતાના ક્રોધવડે સતત યોગ્ય સ્થાનમાં અથવા અયોગ્ય સ્થાનમાં અનેક પ્રકારની શિક્ષાઓ કર્યો કરે છે.<sup>૧૭</sup> ક્રોધી પુરુષ મિત્રોની સાથે વિરોધ કરે છે તથા સગાંસંબંધીઓના અને લોકોના શત્રુ થઈ પડે છે;<sup>૧૮</sup> તેવો પુરુષ અપમાનને લીધે અર્થની હાનિને, ધિક્કારને, અનાદરને, સંતાપને, દેષને, મોહને અને ન્યાં ત્યાં શત્રુઓને પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૧૯</sup> વળી ક્રોધી પુરુષ ક્રોધને લીધે મનુષ્યોને અન્યાયથી જાત જાતના ઠંડો કરે છે, તેથી તે તત્કાળ ઐશ્વર્યથી તથા પ્રાણથી બંધ થાય છે અને સ્વર્ગનાથી પણ વિખૂટો પડે છે.<sup>૨૦</sup> જે પુરુષ ઉપકાર કરનારાની સાથે તથા અપકાર કરનારાની સાથે કેવળ કડકાઈથીજ વર્તે છે, તે પુરુષથી લોકો ધર-

માં રહેલા સર્પથી જેમ ઉદ્વેગ પામે, તેમ ઉદ્વેગ પામે છે;<sup>૨૧</sup> અને લોકો જેનાથી ઉદ્વેગ પામતા હોય, તેને ઐશ્વર્ય કયાંથી પ્રાપ્ત થાય ? નજ થાય. ઉલટી રીતે લોકો તો તેવા પુરુષનાં છિદ્રોને જોતાંજ તેને અવશ્ય પ્રસિદ્ધ કરે છે;<sup>૨૨</sup> માટે મનુષ્યે બહુ ક્રોધ કરવો નહિ, તેમ નિત્ય ક્રોમળ રહેવું નહિ; પરંતુ જેવો જેવો સમય પ્રાપ્ત થાય તે પ્રમાણે ક્રોમળ અથવા તીક્ષ્ણ થવું જોઈએ.<sup>૨૩</sup> જે મનુષ્ય સમયપર ક્રોમળ થાય છે અને સમયપર ઉગ્ર થાય છે, તે મનુષ્યજ આ લોકમાં અને પરલોકમાં સુખી થાય છે.<sup>૨૪</sup>

હવે ક્ષમા રાખવાના જે સમયો છે, તેને હું વિસ્તારથી કહું છું; તું શ્રવણ કર, કે જે સમયોમાં કદી ક્રોધ કરવો નહિ, એમ બુદ્ધિમાનો કહે છે.<sup>૨૫</sup> જે મનુષ્યે પૂર્વે તારા ઉપર ઉપકાર કર્યો હોય, તેના મોટે અપરાધ થાય તોપણ તે અપરાધીના પૂર્વોપકારને લીધે તેના ઉપર તારે ક્ષમા કરવી.<sup>૨૬</sup> વળી મૂખ અપરાધીઓના અપરાધને પણ તારે સહન કરવો; કારણકે પુરુષને સર્વ વિષયમાં પડિતપણું સુલભ હોતું નથી;<sup>૨૭</sup> પરંતુ જે મનુષ્યો જાણી જોઈને અપરાધ કરીને પછી કહે કે, ‘મેં એ અપરાધ અજાણપણામાં કર્યો છે, તો તેવા પાપીઓનો સ્વરૂપ અપરાધમાં પણ વધ કરવો તથા કુટિલ અપરાધીઓનો પણ વધ કરવો.<sup>૨૮</sup> તારે સર્વ પ્રાણીઓના એક અપરાધને સહન કરી લેવો; પરંતુ તે બીજાવાર સ્વપ અપરાધ કરે તોપણ તેને વધ કરવા યોગ્ય સમજવો.<sup>૨૯</sup> જો કોઈએ અજાણતાં કોઈ અપરાધ કર્યો હોય તો તે અપરાધની સારી રીતે તપાસ કર્યો પછી તેના ઉપર ક્ષમા કરવી, એમ વિદ્વાનો કહે છે.<sup>૩૦</sup> પુરુષ ક્રોમળતાથી દારુણ પ્રકૃતિના પુરુષનો નાશ કરે છે, તેમજ ક્રોમળપ્રકૃતિના પુરુષનો પણ નાશ કરે છે. અર્થાત મૃદુતાથી (સામથી) અસાધ્ય જેવું કંઈજ નથી, માટે મૃદુતા એજ તીવ્રમાં તીવ્ર ઉપાય છે;<sup>૩૧</sup> પરંતુ દેશ, કાળ તથા પોતાના બલાબલનો નિચાર કરીનેજ, સામનો પણ ઉપયોગ કરવો; કારણકે દેશ તથા કાળ, વિરુદ્ધ હોય તો કંઈપણ કાર્ય સિદ્ધ થતું નથી,



માટે કાર્ય કરવામાં યોગ્ય દેશ તથા કાળની વાટ જોવી. વળી કોઈવાર લોકલયથી પણ અપરાધીઓના ઉપર ક્ષમા કરવી જોઈએ.<sup>૩૨</sup> આ પ્રકારના આ સમયો ક્ષમા કરવાના કહેલા છે અને ઉપર જણાવેલા વિષયોથી ઉલટી રીતે વર્તતા હોય તેઓના ઉપર કોઈને સમય કહેલો છે;<sup>૩૩</sup> માટે હે યુધિષ્ઠિરરાજા! લોભી અને નિર્નંતર અપકાર કરનારા ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રો ઉપર તમારે ક્રોધ કરવાનો આ સમય છે, એમ હું માનું છું.<sup>૩૪</sup> હમણાં કૌરવોના ઉપર કોઈપણ રીતે ક્ષમા કરવાનો સમય છેજ નહિ, માટે આ તેજ દેખાડવાનો સમય આવેલો છે, તેમાં તમે તમારે તેજ શત્રુઓના ઉપર ફેંકવાને યોગ્ય છો.<sup>૩૫</sup> કૌભળ પ્રકૃતિના મનુષ્યનું લોકો અપમાન કરે છે અને તીક્ષ્ણ પ્રકૃતિના મનુષ્યથી લોકો ઉદ્વેગ પામે છે; માટે સમય પ્રાપ્ત થતાં જે મનુષ્ય આ બંનેનો ઉપયોગ જાણે છે, તે પૃથ્વીનો પતિ થાય છે.<sup>૩૬</sup>

ઘટિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ અર્જુનાભિગમન પર્વ-  
માં “દ્રૌપદીવાક્ય” એ વિષયનો

અધ્યાય ૨૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૯ મો

યુધિષ્ઠિરે કરેલી ક્ષમાની પ્રશંસા

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

ક્રોધોઽંતામઽપ્યાણાં ક્રોધોભાવયિતાપુનઃ ॥

ઈતિવિદિ મહાપ્રાજ્ઞે ક્રોધમૂલૌભવામર્થો ॥૧॥

યુધિષ્ઠિર બોલ્યા:—“હે મહાબુદ્ધિવાળી! ક્રોધ, મનુષ્યોને હણનારો છે; પણ તેજ ક્રોધને જો નિત્યો હોય તો મનુષ્યોને વૃદ્ધિ પમાડનારો થાય છે; માટે વૈભવ અને વિનાશ એ બંનેનું કારણ ક્રોધ છે, એમ તમે જાણો.<sup>૧</sup> હે સુંદરિ! જે પુરુષ ક્રોધને સંહાર કરે છે, તેનો અબ્યુદય થાય છે અને હે કલ્યાણિ! જે પુરુષ ક્રોધને નિત્ય સહન કરતો નથી—અર્થાત્ ક્રોધને વશ થઈ જાય છે તો પરમ દારુણ ક્રોધ, તે પુરુષના વિનાશને માટે કારણરૂપ થાય છે.<sup>૨</sup> આ

જગતમાં ક્રોધને લીધેજ પ્રજાનો વિનાશ થતો જોવામાં આવે છે. ત્યારે મારા જેવો પુરુષ સ્વર્ગથી ભ્રષ્ટ કરનારા ક્રોધને શી રીતે પ્રકટ કરે? <sup>૩</sup> ક્રોધ પામેલો પુરુષ પાપ કરે છે, ક્રોધ પામેલો પુરુષ શત્રુને પણ મારી નાખે છે અને ક્રોધ પામેલો પુરુષ કઠોર વાણીવડે શ્રેષ્ઠ પુરુષોનું પણ અપમાન કરે છે.<sup>૪</sup> ક્રોધ પામેલો પુરુષ શું બોલવું અને શું ન બોલવું? તેને પણ કોઈ વખત જાણતો નથી. ક્રોધી પુરુષને કંઈ ન કરવા જેવું હોતું નથી તેમજ ન બોલવા જેવું પણ હોતું નથી.<sup>૫</sup> વળી ક્રોધી પુરુષ, ક્રોધને લીધે વધ ન કરવા જેવાનો વધ કરે છે અને વધ કરવા યોગ્ય મનુષ્યોની પૂજા કરે છે; એટલુંજ નહિ પણ ક્રોધી પોતાને પણ ચમલોકમાં પહોંચાડી દે છે.<sup>૬</sup> ક્રોધમાં આ દોષોને જોનારા તથા આ લોકમાં અને પરલોકમાં ઉત્તમ પરમ કલ્યાણને ઈચ્છનારા વિદ્વાન પુરુષોએ ક્રોધને જિતી લીધો છે.<sup>૭</sup> હે દ્રૌપદિ! તે ધીર પુરુષોએ ત્યજેલા ક્રોધને અમારા જેવો કેમ ધારણ કરે? આ પ્રમાણે જાણવાથી મારો ક્રોધ વૃદ્ધિ પામતો નથી.<sup>૮</sup> જે પુરુષ સામે માણસ ક્રોધ કરે તો પણ પોતે ક્રોધ કરતો નથી, તે પુરુષ પોતાને તેમજ બીજાને મહાન લયમાંથી ઉગારે છે અને તે બંનેના દોષોને દૂર કરનારો થાય છે.<sup>૯</sup> બળવાનથી કષ્ટ પામતો નિર્બળ પુરુષ, પોતાની મૂર્ખતાને લીધે જો બળવાન મનુષ્યોના ઉપર ક્રોધ કરે, તો તે નિર્બળ પુરુષ પોતેજ પોતાના દેહનો વિનાશ કરે છે.<sup>૧૦</sup> આ રીતે તે અવશ ચિત્તવાળો પુરુષ પોતાની મેળેજ પોતાનો વિનાશ કરે છે અને તેના સ્વર્ગાદિ લોકો નાશ પામે છે, તેથી હે દ્રૌપદિ! અશક્તિમાન પુરુષે ક્રોધને વશ રાખવો, એમ શાસ્ત્રમાં કહેલું છે.<sup>૧૧</sup> જે પુરુષ વિદ્વાન તથા શક્તિમાન હોવા છતાં બીજાથી કલેશ પામતાં પણ તેના ઉપર ક્રોધ કરતો નથી, તે કલેશ આપનારાનો વિનાશ ન કરતાં, પોતે પરલોકમાં આનંદ કરે છે;<sup>૧૨</sup> માટે બળવાન અથવા દુર્બળ કોઈપણ વિદ્વાન પુરુષે, આપત્તિમાં પણ સદા ક્ષમા રાખવી,

એમ શાસ્ત્રવેત્તાઓ કહે છે.<sup>૧૩</sup> હે કૃષ્ણ! સાધુ પુરુષો આ જગતમાં ક્રોધના વિજયનેજ વખાણે છે; કારણકે ક્ષમાશીલ સાધુ પુરુષનો આ જગતમાં નિત્ય જય થાય છે, એમ સત્પુરુષોનું માનવું છે.<sup>૧૪</sup> જેમ અસત્ય ભાષણ કરતાં સત્ય ભાષણ શ્રેષ્ઠ છે, તેમજ ક્રૂરતા કરતાં કેમળતા શ્રેષ્ઠ છે; માટે દુર્યોધન મારો વધ કરે તોપણ મારા જેવો પુરુષ સત્પુરુષોએ ત્યજેલા અને પૂર્વે કહેલા અનેક દોષોથી ભરપૂર તે ક્રોધનો, તેના ઉપર શામાટે ઉપયોગ કરે ? દીર્ઘ દષ્ટિવાળા પડિતો જેને તેજસ્વી કહે છે, તે પુરુષમાં ક્રોધ હોતો નથી, એમ મેં નિશ્ચય કરેલો છે. તાત્પર્ય કે, જે પુરુષ ઉત્પન્ન થયેલા ક્રોધને વિવેકબુદ્ધિવટ શાંત કરે છે, તે પુરુષને તત્ત્વદર્શી વિક્ષાનો તેજસ્વી માને છે. હે સુંદર કટિવાળી ! ક્રોધ પારેલો પુરુષ કાર્યને યથાર્થ રીતે સમજતો નથી, તેમજ તે અકાર્યને તથા મર્યાદાને પણ સમજી શકતો નથી.<sup>૧૫-૧૮</sup> ક્રોધે ભરાયેલો પુરુષ, વધ ન કરવા જેવાઓનો પણ વધ કરે છે અને ગુરુજનોને પણ કઠોર વચન વગેરેથી પીડિત કરે છે; માટે પોતાનામાં જો તેજ હોય તો ક્રોધને દૂર કરવો.<sup>૧૯</sup> કર્મમાં કુશળતા, શત્રુનો પરાભવ કરવાના ઉપાયનું ચિંતન, શૌર્ય અને શીઘ્રતા, આ તેજના ગુણોને ક્રોધથી પરાભવ પામેલો પુરુષ સહજમાં પ્રાપ્ત કરી શકતો નથી;<sup>૨૦</sup> પરંતુ ક્રોધનો ત્યાગ કરવાથીજ પુરુષ તે તેજના ગુણોને સારી રીતે પ્રાપ્ત થાય છે. હે મહાપડિતા ! ક્રોધી પુરુષો, દેશ તથા કાળને યોગ્ય તેજને અત્યંત દુઃખથી સહન કરી શકે છે.<sup>૨૧</sup> કેટલાક અજ્ઞાનીઓએ નિત્ય ક્રોધજ તેજ છે એમ ઠરાવેલું છે; પરંતુ ક્રોધ એ રજ-ગુણનું પરિણામ છે અને તે લોકના નાશને માટે મનુષ્યમાં રચાયેલો છે;<sup>૨૨</sup> માટે સારી રીતે વર્તવાની ઇચ્છાવાળા પુરુષે નિરંતર ક્રોધનો ત્યાગ કરવો; કારણ કે સ્વધર્મનો ત્યાગ કરનારો પતિત પુરુષ શ્રેષ્ઠ છે, પરંતુ ક્રોધી પુરુષ શ્રેષ્ઠ નથી, એવો શાસ્ત્રમાં નિશ્ચય છે.<sup>૨૩</sup> કદાચ વિચારહીન મૂઠ પુરુષો ક્ષમા, સરળતા

આદિ સર્વ ગુણોનો ત્યાગ કરે, પરંતુ મારા જેવો પુરુષ પ્રશંસાપાત્ર એવા ક્ષમાદિક ગુણોનું શી રીતે ઉલ્લંઘન કરી શકે ?<sup>૨૪</sup> જો મનુષ્યોમાં પૃથ્વીના જેવા ક્ષમાવાળા પુરુષો હોય નહિ તો મનુષ્યોમાં પરસ્પર સલાહસંપન્ન રહે નહિ; કારણકે કલેશમાત્ર ક્રોધને લીધેજ થાય છે-અર્થાત્ ક્રોધથી સુલેહ થતી નથી.<sup>૨૫</sup> ક્રોધી પુરુષને બીજાએ તાપ આપ્યો હોય એટલે તે તેને સામે તાપ આપે અને ગુરુએ પ્રહાર કર્યો હોય એટલે તેને પણ તે સામે પ્રહાર કરે; આ પ્રમાણે ક્રોધને લીધે પ્રાણીઓનો નાશ થાય અને ચોતરફ અધર્મનો વિસ્તાર થઈ જાય.<sup>૨૬</sup> ક્રોધી પુરુષને ક્રોધએ ગાળ દીધી હોય, એટલે તે તેને સામે ગાળો દે, ક્રોધ અંગ ઉપર ધસી આવ્યું હોય તો સામે તેના અંગ ઉપર ધસી જાય અને ક્રોધએ પ્રહાર કર્યો હોય એટલે સામે તેને પ્રહાર કરે.<sup>૨૭</sup> વળી ક્રોધને લીધે પિતાઓ પુત્રોને મારી નાખે, પુત્રો પણ પિતાઓને મારી નાખે, પતિઓ ભાર્યોઓને મારી નાખે, તેમજ ભાર્યોઓ પણ પતિઓને મારી નાખે.<sup>૨૮</sup> હે કૃષ્ણ ! આ પ્રમાણે લોકો ક્રોધાધીન થઈ રહે તો પછી જગતમાં પ્રજાની ઉત્પત્તિ થાય નહિ; કારણકે હે સુંદરમુખવાળી ! દંપતીમાં પરસ્પર પ્રીતિ એજ પ્રજાની ઉત્પત્તિનું મૂળ છે, એમ તમે જાણો.<sup>૨૯</sup> વળી હે દ્રૌપદિ ! રાજા જો તેવો ક્રોધપરાયણ હોય તો, તેની સર્વ પ્રજાનો તુરંત નાશ થાય છે, માટે ક્રોધ એ પ્રજાના વિનાશને માટે તથા અશ્વર્યની હાનિને માટે કારણભૂત છે;<sup>૩૦</sup> પરંતુ જગતમાં પૃથ્વીના જેવા ક્ષમાશીલ પુરુષો જેવામાં આવે છે અને તેથીજ પ્રાણીઓની ઉત્પત્તિ તથા તેઓનો અબ્યુદય થાય છે-અર્થાત્ જો ક્ષમાશીલ મનુષ્યો ન હોય તો ક્રોધને લીધે નાનપણમાંજ સ્ત્રીપુરુષોનો નાશ થઈ જાય અને તેથી પ્રજાની ઉત્પત્તિ અટકી જાય એ તાત્પર્ય છે.<sup>૩૧</sup> હે સુંદરિ ! માટે જગતમાં પુરુષે ક્રોધપણ આપત્તિના સમયમાં ક્ષમા રાખવી; કારણકે ક્ષમાશીલ મનુષ્યથી પ્રાણીઓની ઉત્પત્તિ અને અબ્યુદય

થાય છે, એમ કહેલું છે. ૩૨ જેમ કોઈ અશક્ત મનુષ્ય, પોતાને બળવાન પુરુષ ગણેા ભાંડી હોય અથવા પ્રહાર કર્યો હોય અને તેથી પોતાને કોષ ઉત્પન્ન થયો હોય, તોપણ અશક્તિને લીધે તેને ક્ષમા કરે છે, તેમ જે પોતે પ્રભાવશાળી હોય, છતાં નિરંતર ક્રોધને વશ રાખીને બીજાના અપશબ્દાદિક અપમાનને માટે ક્ષમા કરે છે, તેજ ઉત્તમ વિદ્વાન પુરુષ છે અને તેને સનાતન લોકો પ્રાપ્ત થાય છે; પરંતુ જે પુરુષ કોષ કરે છે તે અલ્પ જ્ઞાનવાળો છે અને તે આ લોક તથા પરલોકનાં સુખથી ભ્રષ્ટ થાય છે. ૩૪ હે કૃષ્ણ! ક્ષમાશીલોમાં મહાત્મા એવા કાશ્યપે, નિત્ય ક્ષમા રાખનારાઓની પ્રશંસાના શ્લોકો ગાયેલા છે, તેનું લોકો આ સંબંધમાં ઉદાહરણ આપે છે: ૩૫ ક્ષમા એ ધર્મ છે, ક્ષમા એ યજ્ઞ છે, ક્ષમા એ વેદ છે અને ક્ષમા એ શાસ્ત્ર છે. જે પુરુષ આ પ્રમાણે ક્ષમાનાં સ્વરૂપને બાળે છે, તે પુરુષ સર્વ સહન કરવાને યોગ્ય છે. ૩૬ ક્ષમા એ પ્રહ્લ છે, ક્ષમા સત્ય છે, ક્ષમા ભૂત અને ભવિષ્યના અભ્યુદયરૂપ છે, ક્ષમા તપ છે, ક્ષમા શુદ્ધિ છે અને ક્ષમાને આધારેજ આ જગત રહેલું છે. ૩૭ ક્ષમાશીલ મનુષ્યો યજ્ઞવેત્તાના લોકોને, વેદવેત્તાના લોકોને અને તપસ્વીઓના લોકોને ઉલ્લંઘન કરીને તેના ઉપરના લોકોમાં ભય છે. ૩૮ શ્રીતામિસાધ્ય યજ્ઞાદિક કરનારાઓને બીજાજ લોકો મળે છે; વાવ, દૂધ આદિ ધર્મકૃત્યો કરનારાને તેથી જૂદાજ લોકો મળે છે; પરંતુ ક્ષમાશીલ મનુષ્યોને તો પ્રહ્લલોકમાં પરમ માન્ય લોકોની પ્રાપ્તિ થાય છે. ૩૯ ક્ષમા એ તેજસ્વીઓનું તેજ છે, ક્ષમા એ તપસ્વીઓનું પ્રહ્લ છે, ક્ષમા એ સત્ય વક્તાઓનું સત્ય છે, ક્ષમા એ યજ્ઞ છે અને ક્ષમા એ મનોનિચ્છાદરૂપી શાંતિ છે. ૪૦ હે કૃષ્ણ! જે ક્ષમાને આધારે પ્રહ્લ, સત્ય, યજ્ઞ અને લોકો રહેલા છે, તે ક્ષમાનો મારા જેવો પુરુષ કેમ ત્યાગ કરે? ૪૧ વિદ્વાન પુરુષ નિરંતર ક્ષમાજ રાખવી બોધ્યે; કારણ કે મનુષ્ય બ્યારે મન, પ્રાણ, ઇન્દ્રિય વગેરેના વેગને સહન કરવા સમર્થ થાય છે, ત્યારે તે પ્રહ્લભા-

વને પ્રાપ્ત થાય છે. ૪૨ ક્ષમાવાળા પુરુષને આ લોક અને પરલોક બન્ને અનુકૂળ થાય છે, તે આ લોકમાં સન્માન પામે છે અને પરલોકમાં શુભ ગતિને પ્રાપ્ત થાય છે. ૪૩ જે મનુષ્યોના કોષ હમેશાં ક્ષમાથી હણાઈ ગયો છે, તે મનુષ્યોને સત્યલોકમાં ભોગના પદાર્થો પ્રાપ્ત થાય છે, માટે ક્ષમાને સર્વથી શ્રેષ્ઠ માનેલી છે. ૪૪ હે દ્રૌપદિ! આ પ્રમાણે કાશ્યપે નિત્ય ક્ષમાશીલ પુરુષોની પ્રશંસા ગાયેલી છે; માટે આ ક્ષમાની ગાથાઓ સાંભળીને તું સંતુષ્ટ થા, કોષ કરીશ નહિ. ૪૫ ભીષ્મ પિતામહ શાંતિનેજ માન આપશે; દેવકીપુત્ર શ્રીકૃષ્ણ પણ શાંતિનાંજ વખાણ કરશે; ૪૬ દ્રોણાચાર્ય તથા દાસીપુત્ર વિદુર એ બન્ને પણ શાંતિનેજ ઉત્તમ કહેશે; કૃપાચાર્ય અને સંજય પણ શાંતિનાંજ વખાણ કરશે. ૪૭ વળી સોમદત્ત, યુયુત્સુ, અશ્વત્થામા અને આપણા પિતામહ વ્યાસ પણ ક્ષમાની તરફજ નિત્ય બોલશે. ૪૮ આ ભીષ્માદિક સઘળાઓ દુર્યોધનને શાંતિને માટે નિયમિતરીતે પ્રેરણા કર્યા કરશે, એટલે તે આપણું રાજ્ય પાછું આપશે એમ માફ માનવું છે; છતાં બે તે લોકને લીધે રાજ્ય આપશે નહિ તો વિનાશ પામશે. ૪૯ હે કલ્યાણિ! આ ભરતવંશીઓના વિનાશને માટે દારણ સમય પ્રાપ્ત થયો છે અને આવા પરિણામને માટે મેં પ્રથમથીજ સહાંનો નિશ્ચય કરેલો હતો. ૫૦ દુર્યોધન રાજ્યને માટે યોગ્ય નથી, તેથી તે આ પ્રમાણે ક્ષમાને પ્રાપ્ત થતો નથી અને હું રાજ્યને માટે યોગ્ય છું, તેથી મને ક્ષમા પ્રાપ્ત થયેલી છે. ૫૧ ક્ષમા અને દયા એ વશ ચિત્તવાળા પુરુષોના આચાર છે તથા સનાતન ધર્મ છે, માટે હું યથાર્થરીતે તે પ્રમાણે વર્તીશ. ૫૨

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ અર્જુનાભિગમનપર્વમાં “દ્રૌપદીયુધિષ્ઠિરસંવાદ” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૦ મો

દ્રૌપદીનાં વચન

॥ દ્રૌપદ્યુવાચ ॥

નમો ધાત્રે વિધાત્રે ચ યૌ મોહં ચક્રતુસ્તવ ॥

પિતૃપૈતામહેતૃત્તે વોદ્યે તેઽન્યથામતિઃ ॥૧॥

દ્રૌપદી બોલ્યાં:- ઇશ્વરને અને પૂર્વકર્મને નમસ્કાર હો, કે જે બંનેએ તમને મોહ કર્યો છે; જેને લીધે બળથી રાજ્ય લેવારૂપ આપદાદાના ધારણ કરવા યોગ્ય આચારમાં તમારી બુદ્ધિ વિપરીત થઈ છે.<sup>૧</sup> ઉપરના લોકોમાં અથવા હેઠળના લોકોમાં અને ઉત્તમ, મધ્યમ તથા અધમ યોનિઓમાં જે જૂદા જૂદા વિષયભોગનાં સાધનો છે, તે સઘળાં કર્મવડે નિર્માયલાં છે-કર્મવડે પ્રાપ્ત થાય છે; માટે કર્મનાં ફળોને કોઈ રોકી શકતું નથી-અર્થાત્ તે અવશ્ય પ્રાપ્ત થાય છે, છતાં મનુષ્ય અજ્ઞાનને લીધે કર્મ-ફળ-દુઃખથી છૂટવાની ઇચ્છા રાખે છે;<sup>૨</sup> પરંતુ ( પૂર્વકર્મનો પ્રતિબંધ હોય તો ) આ જન્મમાં ધર્માચરણથી, દયાથી, ક્ષમાથી, સરળતાથી અને લોકાપવાદનો ભય રાખવાથી પુરુષને કદીપણ લક્ષ્મી મળતી નથી.<sup>૩</sup> ( એમાં તમેજ દષ્ટાંત છો. ) હે ભરતવંશી રાજા ! તમને આ દુઃસહ દુઃખ આવી પડ્યું છે, કે જે દુઃખને માટે તમે અને તમારા આ મહાબળવાન ભાઈઓ યોગ્ય નથી.<sup>૪</sup> હે ભારત ! એ તમારા ભાઈઓ રાજ્યકાળમાં કદાપિ ધર્મથી અધિક પ્રિય કંઈ પણ બાણતા ન હતા અને હમણું પણ બાણતા નથી; પરંતુ તેઓ આ લોકમાં જીવિત કરતાં પણ ધર્મને અધિક પ્રિય બાણ છે.<sup>૫</sup> વળી તમારૂં રાજ્ય ધર્મને માટેજ છે અને તમારૂં જીવિત પણ ધર્મને માટેજ છે; આ વાતને બ્રાહ્મણો, ગુરુઓ અને દેવતાઓ પણ બાણ છે.<sup>૬</sup> તમે ધર્મને માટે ભીમસેનને, અર્જુનને, નકુળને, સહદેવને અને મને પણ ત્યજી દો, પરંતુ ધર્મને ત્યજો નહિ, એવા મારો પણ નિશ્ચય છે.<sup>૭</sup> જે આર્ય પુરુષોનાં મુખથી સાંભળ્યું છે કે, ધર્મ

ર્મનું રક્ષણ કરનારા રાજાને, રક્ષણ કરેલો ધર્મ રક્ષણ કરે છે; પરંતુ તે ધર્મ તમારૂં રક્ષણ કરતો નથી, એમ હું માનું છું.<sup>૮</sup> હે નરવ્યાધ ! જેમ પુરુષની પોતાની છાયા તેને અનુસરે છે, તેમ તમારી બુદ્ધિ પણ અભિન્નપણાથી નિરંતર ધર્મનેજ અનુસરે છે.<sup>૯</sup> તમે સમાન મનુષ્યોનું અથવા ઉતરતા મનુષ્યોનું કોઈવાર અપમાન કર્યું નથી, ત્યારે શ્રેષ્ઠ મનુષ્યનું તો અપમાન કર્યુંજ કયાંથી હોય ? વળી સમગ્ર પૃથ્વીનું રાજ્ય પ્રાપ્ત થતાં પણ તમને મોટાઈનું અભિમાન વધ્યું ન હતું.<sup>૧૦</sup> વળી હે પૃથાપુત્ર ! તમે સ્વાહાકારથી, સ્વધાકારથી અને પૂલ્યોથી દેવતાઓ, પિતૃઓ અને બ્રાહ્મણોનું નિરંતર સેવન કરો છો.<sup>૧૧</sup> હે પાર્થ ! તમે બ્રાહ્મણોને સર્વ મનોરથો પૂર્ણ કરીને સર્વદા તૃપ્ત કર્યા છે. વળી હે ભરતવંશી રાજા ! મુમુક્ષુ યતિઓ તથા ગૃહસ્થાશ્રમી બ્રાહ્મણો, તમારે ત્યાં સોનાની થાળીઓમાં ભોજન કરતા હતા અને તે વખતે હું તેઓની સેવા કરતી હતી. વળી તમે અરણ્યમાં રહેનારા વાનપ્રસ્થોને મુવર્ણનાં પાત્રો આપતા હતા. તમારા ઘરમાં બ્રાહ્મણોને નહિ આપવા જેવું તે વખતે કંઈજ ન હતું.<sup>૧૨, ૧૩</sup> તમારા ઘરમાં જે અન્ન તૈયાર થતું હતું, તેમાંથી પંચદોષની શાંતિને માટે વૈશ્વદેવ કરીને, તથા તે અન્ન અતિથિઓને અને પ્રાણીઓને આપ્યા પછી, હે રાજા ! બાકી રહેલા અન્નથી તમે પ્રાણુ ધારણ કરતા હતા.<sup>૧૪</sup> વળી તમારે ત્યાં ઇન્દ્રિઓ, પશુબળો, કાર્ય કર્મો, નૈમિત્તિક કર્મો, ગૃહાગ્નિ-સાધ્ય ઇન્દ્રિઓ અને યજ્ઞકર્મો હમેશાં ચાલ્યા કરતાં હતાં.<sup>૧૫</sup> અરે, તમે રાજ્યમાંથી નીકળીને હમણું આ નિર્જન અને ઘોરો સેવન કરેલા મહાવનમાં આવીને વસ્યા છો, તોપણ તમારા ધર્મને બાધ આવતો નથી !<sup>૧૬</sup> વળી હે રાજા ! તમે અશ્વમેધ, રાજસૂય, પુંડરીક અને ગોસવ, આ પુષ્કળ દક્ષિણવાળા મહાયજ્ઞોથી પણ યજ્ઞ કર્યું છે;<sup>૧૭</sup> પરંતુ હે રાજા ! તમે બુદ્ધિના વિપરીત પણાથી દુઃસહ દૂતના પરાજયમાં રાજ્ય, સંપત્તિ, આયુષ્ય, ભાઈઓ અને મને પણ હારી

ગયા છે.<sup>૧૮</sup> અરે, સરળ, હયાળુ, ઉદાર, લજ્જા-શીલ અને સત્યવાદી એવા તમને ઘૂતના વ્યસનની યુદ્ધિ કયાંથી ઉત્પન્ન થઈ? <sup>૧૯</sup> આ તમારું દુઃખ અને આવી તમારી આ આપતિ બેઠને માટે મન અત્યંત મુઝાઈ બાંધ છે અને દુઃખચ્ચસ્ત થઈ બાંધ છે.<sup>૨૦</sup> લોકો સ્વતંત્ર નથી, પણ ઈશ્વરને આધીન છે એ સંબંધમાં આ એક પુરાતન ઇતિહાસ ઉદાહરણરૂપે કહેવાય છે.<sup>૨૧</sup> નિયંતા ઈશ્વરજ પ્રાણીઓનાં પૂર્વકર્મનાં બીજને અનુસરીને પ્રથમથીજ સુખ, દુઃખ, પ્રિય તથા અપ્રિય-એ સર્વ ઈરાવી રાખે છે.<sup>૨૨</sup> હે નરવીર! જે પ્રમાણે પડદાપાછળ રહેલા સૂત્રધારે સૂત્ર હલાવીને પ્રેરણા કરેલી કાષ્ઠની પૂતળી પોતાના અવયવો હલાવે છે. હે રાજા! તે પ્રમાણેજ આ પ્રજા પણ (ઈશ્વરરૂપી સૂત્રધારની) પ્રેરણાથી પોતાના હાથ, પગ વગેરે અવયવોને હલાવે છે.<sup>૨૩</sup> હે ભારત! ઈશ્વર આકાશની પેઠે સર્વ પ્રાણીઓની અંદર અને બહાર વ્યાપ્ત રહીને પુણ્ય તથા પાપકર્મમાં પ્રાણીઓને પ્રેરે છે.<sup>૨૪</sup> દોરીથી બંધાયેલા પક્ષીની પેઠે કર્મતંતુથી બંધાયેલા અસ્વતંત્ર પ્રાણી ઈશ્વરને અધીન રહે છે અને બીજના ઉપર તેમજ પોતાના ઉપર પણ તેની સત્તા નથી.<sup>૨૫</sup> સૂત્રમાં પરેવેલા મણિની પેઠે, નાકે નાથેલા બળદની પેઠે અને કિનારાપરથી પ્રવાહના મધ્યમાં પડેલા વૃક્ષની પેઠે પરાધીન થયેલા જીવ, ઈશ્વરની આજ્ઞાને અનુસરે છે, કારણ કે જે વસ્તુ જે રૂપ હોય, તે રૂપનેજ તે અનુસરે છે-અર્થાત્ માટીના ઘડો જેમ માટીમાંજ લીન થાય છે, માટે મધ્યમાં પણ માટીને અધીન અને તેનાથી અલિન્ન છે, તેમ જીવ પણ ઈશ્વરનુંજ રૂપાંતર હોવાથી તદ્રૂપ છે, તેને અધીન છે અને વચ્ચે પણ તેની પ્રેરણાથીજ પ્રેરાય છે; માટે આ મનુષ્ય સ્વતંત્ર નથી પરંતુ કેઇક અનિર્દેશ્ય રૂપવાળા નિયંતાને અધીન રહીને અનુસરે છે.<sup>૨૬, ૨૭</sup> આ અજ્ઞાની પ્રાણી પોતાનાં સુખદુઃખને માટે અસ્વતંત્ર છે, માટે એ ઈશ્વરની પ્રેરણાવડે સ્વર્ગમાં અથવા નરકમાં બાંધ છે.<sup>૨૮</sup> હે ભારત! જેમ ઘાસના અણબાગો બળ-

વાન વાયુને વશ થાય છે, તેમ સર્વ પ્રાણીઓ ઈશ્વરને અધીન થઈને રહે છે.<sup>૨૯</sup> અને ઈશ્વર, પ્રાણીઓને પુણ્યકર્મમાં અથવા પાપકર્મમાં પ્રેરેલી તથા પોતે તેઓની અંદર અને બાહ્ય વ્યાપી રહીને ભોગો ભોગવે છે-અર્થાત્ જીવ, ફળ આપનારા તરીકે ઉપકારક ઈશ્વરને ભોગવે છે અને કર્મકર્તા તરીકે ઉપકારક જીવને ઈશ્વર ભોગવે છે; પરંતુ ઈશ્વર અંતર્યામી હોવાથી રાજાની પેઠે તટસ્થરીતે આ ઈશ્વર છે, એમ કોઇના લક્ષ્યમાં આવતા નથી.<sup>૩૦</sup> સર્વ વ્યાપી આ ચિદાત્મા, જેનાવડે શુભ અથવા અશુભ ફળ આપનારાં કર્મો કરાવે છે, તે આ મહાભૂત, અહંકાર ઇલાદિથી થયેલું, સ્થૂલ અને સૂક્ષ્મ દેહરૂપી ક્ષેત્ર નામથી કહેવાતું તથા ચિદાત્માના આભાસરૂપી બીજ નાખવાનું સ્થાન શરીર છે અને એ શરીર કર્મ કરવામાં હેતુમાત્ર ગણાય છે-અર્થાત્ ચિદાભાસવડે યુક્ત એ 'ક્ષેત્ર' કર્મોનું કર્તા કહેવાય છે.<sup>૩૧</sup> હે રાજા! આ પૂર્વોક્ત અઘટિત ઘટના કરવામાં અતુર એવી અનિર્વચનીય માયાનો ઈશ્વરકૃત પ્રભાવ તો જુઓ, કે જે ઈશ્વર પોતાની માયાવડે પ્રાણીઓને, જડ એવા દેહાદિકમાં આત્મયુદ્ધિ ઉત્પન્ન કરવારૂપી મોહ કરી દઈને પ્રાણીઓથીજ પ્રાણીઓનો વધ કરે છે!<sup>૩૨</sup> જેમ સૂર્યનાં કિરણો સારી દિશિવાળાને કિરણોજ જણાય છે, પણ તે જેમ અદ્ય દિગ્દિવાળાને જળાશય જેવાં લાગે છે, તેમ તરવરેલા મુનિઓએ સ્વપ્ન, માયા તથા દિગ્દ્રજાળના જેવાં જોયેલાં અને વાસ્તવિકરીતે તેવાંજ માયિક કાર્યો, અજ્ઞાની પ્રાણીઓને સત્ય જેવાં ભાસે છે.<sup>૩૩</sup> તે તે દેહાદિક પદાર્થો, કે જે અનિત્ય, અપવિત્ર તથા દુઃખરૂપ છે, તેને અજ્ઞાની પુરુષો અન્યથારૂપે-નિત્ય, પવિત્ર તથા સુખરૂપ માને છે. વળી પ્રભુ આકાશની પેઠે નહિ ઉત્પન્ન થયેલા પદાર્થોને પણ અંકુરાદિક કમવડે ઉત્પન્ન કરે છે અને તેને જીર્ણવાદિ ભાવોમાં પણ પહોંચાડે છે.<sup>૩૪</sup> હે યુધિષ્ઠિર! જેમ કોઇ મનુષ્ય કાષ્ઠથી કાષ્ઠને, પાષાણથી પાષાણને અને ચેપ્ટારહિત તથા અચેતન લોઢાથી લોઢાને ભાંગી નાખે, તેમ છ પ્રકારના

ઐશ્વર્યવાળા સ્વયંભૂ અને સર્વના પ્રપિતામહ સ્વપ્રકાશમાન પ્રભુ, માયા કરીને પ્રાણીઓથીજ પ્રાણીઓનો નાશ કરે છે. ૩૫, ૩૬ જેમ ઇચ્છાપ્રમાણે વિહાર કરનારો બાળક રમકડાંઓને ભેગાં-છુટાં કરીને રમે છે, તેમ ઇચ્છાવડેજ કાર્ય કરનારા છ પ્રકારના ઐશ્વર્યથી યુક્ત પ્રભુ પ્રાણીઓને ભેગાં-છુટાં કરીને તેવડે ક્રીડા કરે છે. ૩૭ ઓ રાબા! ઇશ્વર પ્રાણીઓની સાથે માતાપિતાની પેઠે હયાળુપણથી વર્તતા નથી, પરંતુ બીજા સામાન્ય મનુષ્યની પેઠે બાળે શોષી વર્તતા હોય તેમ વર્તે છે. ૩૮ શીલસંપન્ન તથા લજ્જાશીલ આર્ય પુરુષોને આજીવિકાને અભાવે કૃશ થતા બેઠેને, ધનના ધ્યાનમાં ગુચ્છવાઇ રહેલા અનાર્ય પુરુષોને સુખી બેઠેને અને તમારી આ આપત્તિને તથા દુર્યોધનની પાસે સમૃદ્ધિને બેઠેને, હે પાથ! હું ઇશ્વરની નિંદા કરું છું; કારણ કે તે વિષમ દૃષ્ટિથી જુએ છે! ૪૦ આર્યશાસ્ત્રોનું ઉલ્લંઘન કરનારા, કુર, લોભી અને ધર્મનો હાસ કરનારા, દુર્યોધનને ઐશ્વર્ય આપીને ઇશ્વરને શું ફળ મળ્યું હશે વા? ૪૧ કરેલું કર્મ જે કર્તાનેજ ફળ આપતું હોય અને બીજાને ફળ આપતું ન હોય, તો ઇશ્વર કર્મ કરાવનાર છે, માટે તે પાપકર્મોથી જરૂર ઇશ્વરજ લેપાય છે; ૪૨ અને કરેલું પાપકર્મ જે કર્તાને પ્રાપ્ત થતું ન હોય, તો તેમાં બળજ મુખ્ય કારણ છે; માટે દુર્બળતાને લીધે દુઃખી થનારાઓનો હું શોક કરું છું-અર્થાત્ કર્મ કરાવનારા ઇશ્વરને કર્મનાં ફળો ભોગવવાં પડતાં નથી તેમાં કારણ તે ઐશ્વર્યવાન છે અને ઐશ્વર્યરહિત જીવો ભિચારા કર્મનાં ફળરૂપ દુઃખોને ભોગવે છે તથા ઇશ્વર તેઓને બળપૂર્વક નરકમાં નાખે છે. તાત્પર્ય કે, કર્મનાં ફળ દુર્બળને પીડે છે પણ બળવાનને પીડતાં નથી, માટે કર્મ કર્મ કહીને તમારી પેઠે દુઃખી થનારા દુર્બળોનો હું શોક કરું છું. ૪૩

હતિ શ્રીમહાભારત અર્જુનાભિગમન પર્વમાં  
“દ્રૌપદીવાક્ય” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૩૦ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૧ મો

યાદ્યધિરનાં વાક્યો

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

વલ્ગુ ચિત્રપદં શ્લક્ષ્ણં યાજ્ઞસેનિ ત્વયા વચઃ।  
અક્તંતચ્છ્રમસ્મામિર્નાસ્તિકર્મંતુ પ્રમાણસો! ॥

યુધિષ્ઠિર બોલ્યા:—હે યજ્ઞસેન રાબાની પુત્રી દ્રૌપદિ! તેં સુંદર, સુકુમાર અને વિચિત્ર પદવાળું ભાષણ કર્યું, તે અમે સાંભળ્યું; પરંતુ તું વેદવિરુદ્ધ-નાસ્તિક ભાષણ કરે છે. ૧ હે રાબા-પુત્રિ! હું કર્મનાં ફળો ભોગવવામાટે કર્મો કરતો નથી, પરંતુ ‘દાનો દેવાં અને યજ્ઞો કરવા’ એવી શાસ્ત્રની આજ્ઞા છે, માટે હું દાન તથા યજ્ઞો કરું છું. ૨ હે કૃષ્ણા! કર્મનાં ફળ મળ્યા કે ન મળ્યા, પરંતુ ગૃહસ્થાશ્રમમાં રહેલા પુરુષે યથાશક્તિ જે કરવું બેઠે એ તે હું કરું છું. ૩ હે સુંદર કટિવાળી! હું ધર્મનાં ફળ ભોગવવામાટે ધર્મ કરતો નથી, પરંતુ શાસ્ત્રોને અનુસરીને અને સજ્જનોનાં ચરિત્રો બેઠેને તે કરું છું. ૪ હે કૃષ્ણા! માંહે મન સ્વાભાવિક રીતેજ ધર્મપરાયણ રહે છે. જે મનુષ્ય ધર્મનો વ્યાપાર કરે છે-અર્થાત્ ધર્મ કરીને તેનાથી સ્વર્ગાદિકની આકાંક્ષા કરે છે, તે ધર્મનાં મુખ્ય ફળથી ભ્રષ્ટ થાય છે અને ધર્મવાદી પુરુષોમાં નીચ ગણાય છે. ૫ જે મનુષ્ય ધર્મનાં ફળની ઇચ્છા રાખે છે, તે ધર્મનાં મુખ્ય ફળરૂપ જ્ઞાનને પ્રાપ્ત થતો નથી અને જે પાપબુદ્ધિવાળો પુરુષ નાસ્તિકતાને લીધે ધર્મકૃત્યો કર્યો પછી તેનાં ફળને માટે શંકા કરે છે, તે પણ ધર્મનાં ફળને પ્રાપ્ત થતો નથી. ૬ જેની આગળ બીજું કેઇપણ પ્રમાણ શ્રેષ્ઠ નથી એવા વેદને અનુસરીને હું કરું છું કે, તું ધર્મવિષે મનમાં શંકા લાવીશ નહિ; કારણ કે ધર્મના સંબંધમાં શંકા કરનારો મનુષ્ય પશુપક્ષીની ચોનામાં જન્મે છે. ૭ જે વિવેકરહિત ચિત્તવાળો મનુષ્ય ધર્મ ઉપર અને ધર્મનાં મૂળરૂપ ઋષિવાક્યો ઉપર શંકા કરે છે તે, શૂદ્ર જેમ વેદથી દૂર રહે છે, તેમ અજરામર લોકથી દૂર રહે છે-અર્થાત્ તેને મોક્ષ મળતો નથી. ૮ હે વિચારવતિ! વેદાધ્ય-

ચન કરનારો, ધર્મપરાયણ અને કુલીન રાજર્ષિ આળવચનો હોય તોપણ તેની ધર્મચારી પુરુષોએ વૃદ્ધમાં ગણના કરવી; અને જે મંદ બુદ્ધિવાળો શાસ્ત્રનું ઉલ્લંઘન કરીને ધર્મના ઉપર શંકા કરે છે, તે મહાપાપીને શુદ્ધોથી અને ચોરોથી પણ નીચ બાળવો.<sup>૧૦</sup> તે મહાતપસ્વી મહાત્મા માર્કંડેય મુનિને પ્રત્યક્ષજ જોયા છે, કે જે ઋષિ ધર્મસેવન કરવાથી ચિરંજીવી થઈને પૃથ્વીમાં સંચાર કરે છે.<sup>૧૧</sup> વળી વ્યાસ, વસિષ્ઠ, મૈત્રેય, નારદ, લોમશ, શુક અને બીજા ઋષિઓ ધર્મપાલન કરવાથીજ શુદ્ધચિત્તવાળા થયા છે.<sup>૧૨</sup> આ મહર્ષિઓ દિવ્ય યોગવડે યુક્ત, શાપ દેવામાં અને અનુગ્રહ કરવામાં સમર્થ તથા દેવોથી પણ શ્રેષ્ઠ છે, તેઓને તું પ્રત્યક્ષજ જુઓ છે.<sup>૧૩</sup> હે નિષ્પાપ દ્રૌપદિ! જે વિષયોને આપણે વેદથીજ જાણીએ છીએ, તેને પ્રત્યક્ષ જોનારા દેવતુલ્ય એ ઋષિઓ, નિરંતર ધર્મનેજ કર્તવ્યતરીકે મુખ્યતાથી વર્ણવે છે;<sup>૧૪</sup> માટે હે કલ્યાણિ રાજપતિ! તું મૂર્ખ મનવડે ઇશ્વરની નિંદા કરવાને અને ધર્મના ઉપર શંકા કરવાને યોગ્ય નથી.<sup>૧૫</sup> ધર્મવિષે શંકા કરનારો મૂર્ખ મનુષ્ય, ધર્મતત્ત્વના નિશ્ચયને પ્રાપ્ત થયેલા સર્વ પુરુષોને ગાંડા સમજે છે, બીજાનાં પ્રમાણોને માન્ય કરતો નથી, પોતાનાં માનેલાં પ્રમાણોવડે ગર્વિષ્ટ રહે છે, કલ્યાણરૂપ ધર્મનું અપમાન કરે છે અને ઇન્દ્રિયને પ્રીતિ આપનારા જે આ સર્વ વિષયો લોકને પ્રત્યક્ષ દેખાય છે, તેટલાનેજ સત્ય માને છે પણ ઇન્દ્રિયોથી અગ્રાહ્ય ધર્માદિકના સંબંધમાં મૂઢ બની જાય છે.<sup>૧૬, ૧૭</sup> આવા જે ધર્માભિશંકી પુરુષો છે, તેમનાં પાપને માટે પ્રાચાશ્રિત નથી અને તે પાપી તથા કંગાલ મનુષ્ય અનેક વિષયોનું ચિંતન કરે છે, તોપણ તેને ધર્મથી પ્રાપ્ત થનારા લોકો પ્રાપ્ત થતા નથી.<sup>૧૮</sup> વેદાદિક પ્રમાણને ન માનનારો, વેદ તથા શાસ્ત્રમાં જણાવેલા વિષયોની નિંદા કરનારો અને કામ તથા લોભનું અતિશય સેવન કરનારો મૂર્ખ મનુષ્ય, છેવટે નરકને પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૧૯</sup> હે કલ્યાણિ! અને જે પુરુષ નિશ્ચિત બુદ્ધિથી

નિરંતર ધર્મનેજ સ્વીકારે છે તથા તેના ઉપર શંકા કરતો નથી, તે પુરુષ પરલોકમાં પ્રવેશાવને પ્રાપ્ત થાય છે;<sup>૨૦</sup> પરંતુ જે મનુષ્ય વેદાદિક પ્રમાણનું ઉલ્લંઘન કરીને ધર્મનું પાલન કરતો નથી તથા સર્વ શાસ્ત્રોની આજ્ઞાનું ઉલ્લંઘન કરે છે, તે મૂર્ખને અનેક જન્મોમાં પણ સુખ મળતું નથી.<sup>૨૧</sup> હે ભાવિનિ! જે મનુષ્ય ઋષિઓએ રચેલા ગ્રંથોને પ્રમાણરૂપ માનતો નથી તથા શિષ્ટપુરુષોના આચારને પણ પ્રમાણરૂપ માનતો નથી, તેને આ લોકમાં અને પરલોકમાં કયાંય સુખ મળતું નથી, એવો સિદ્ધાંત છે;<sup>૨૨</sup> માટે હે કૃષ્ણ! સર્વજ્ઞ અને સર્વ વિષયને પ્રત્યક્ષ જોનારા ઋષિઓએ જેનું વર્ણન કરેલું છે, અને શિષ્ટપુરુષોએ જેનું આચારણ કરેલું છે, એવા પુરાતન ધર્મ ઉપર તું શંકા કરીશ નહિ.<sup>૨૩</sup> હે દ્રૌપદિ! સમુદ્રને સામેપાર જવાની ઇચ્છાવાળા વેપારીને જેમ નૌકાજ સામેપાર લઈ જાય છે, તેમ સ્વર્ગમાં જવાની ઇચ્છાવાળાઓને ધર્મજ નૌકા છે, એ વિના બીજું સાધન નથી.<sup>૨૪</sup> હે અનિહિતા! ધર્માચરણી પુરુષોએ આચારણ કરેલો ધર્મ જો નિષ્કૃણ થાય, તો આ જગત આધારવિનાના અધકારમાં દૂષી જાય,\* કોઈ

જો ધર્મ ન હોય તો કોઈને પણ સ્વર્ગાદિક ઉચ્ચ ગતિ મળે નહિ; પરંતુ સર્વ પૂર્વસંસ્કારને અનુસરીને વારંવાર તે તે જાતિના દેહનેજ પ્રાપ્ત થાય-ધોર અજ્ઞાનનેજ પામે અને તેથી શાસ્ત્રો પણ નિરર્થક થઈ જાય; પરંતુ તેમ નથી, માટે ધર્મનું અસ્તિત્વ છે અને તે લોકોમાં સુખસંપત્તિની વિચિત્રતાથી સિદ્ધ થાય છે. જે ધર્મને ન સ્વીકારીએ તો તેમ થવું અસંભવિત છે. જ્યારે ધર્મ છે, ત્યારે અમુક શ્રેષ્ઠ દેશમાં વસવા વગેરેથી થતાં પુણ્યને લીધે સ્વર્ગાદિક ગતિ પણ પ્રાપ્ત થાય એ સિદ્ધ છે. અહીં એવી શંકા થાય કે, જેમ ઘાસનું દૂધ થાય, તેનું દહીં થાય તેનું ઘી થાય તેમ પરિણામક્રમથીજ એક પછી એક સારા સારા દેહ આવશે અને છેવટે સ્વર્ગાદિક બર્હગતિ પણ પ્રાપ્ત થશે; માટે ધર્મની શી જરૂર ? ઉત્તર-દહીંને પણ ગાયે ખાવું હોય તો તેનાં દૂધ, ચૂર વગેરે પરિણામો જોવામાં આવે છે, માટે પૂર્વશંકા યોગ્ય નથી; કારણકે તેમ

પણ મુક્ત થાય નહિ, સર્વ કોઈ પશુના જેવી આજીવિકાથી જીવે, કોઈને પણ વિદ્યા પ્રાપ્ત થાય નહિ અને કોઈ અર્થસંપત્તિને પણ પ્રાપ્ત થાય નહિ. ૨૫, ૨૬ વળી તપશ્ચર્યા, બ્રહ્મચર્યા, યજ્ઞ, વેદાધ્યયન, દાન અને સરળતા-આ સઘળાં જો નિષ્ક્રુણ હોત તો પૂર્વના પુરુષો અને તેના પૂર્વજો ધર્મનું આચરણ કરતજ નહિ અને જો ક્રિયાઓ નિષ્ક્રુણ હોત તો તે અત્યંત છેતરપટીજ ગણાત. ૨૭, ૨૮ વળી તેમ હોત તો સામર્થ્ય સંપન્ન ઋષિઓ, દેવો, ગંધર્વો, અસુરો અને રાક્ષસો આદરપૂર્વક ધર્મનું આચરણ શામાટે કરત? નજ કરત; ૨૯ પરંતુ હે દ્રૌપદિ! તેઓ ધર્મક્રુણને આપનારા ઇશ્વર છે, એમ નિશ્ચય જાણીને કદ્યાણુને માટે ધર્માચરણ કરતા હતા અને તેથી ધર્મજ કદ્યાણુનું સનાતન સાધન છે, આ વાત નિશ્ચિત થાય છે. ૩૦ તે ઋષિ વગેરે આચરણ કરેલો આ ધર્મ નિષ્ક્રુણ જતો નથી, તેમજ કરેલો અધર્મ પણ નિષ્ક્રુણ જતો નથી; કારણકે વિદ્યા અને તપનાં ક્રુણો પણ આપણા જો વામાં આવે છે. ૩૧ હે દ્રૌપદિ! વળી તમારા પોતાના જન્મવિષે જે વૃત્તાંત સંભળાય છે, તેનો તમે વિચાર કરો અને પ્રતાપી ધૃષ્ટદ્યુમ્ન જે રીતે ઉત્પન્ન થયો છે તે તો તમે જાણોજ છો. ૩૨ હે શુદ્ધ હાસ્યવાળી! ધર્મક્રુણના અસ્તિત્વમાટે આટલુંજ દષ્ટાંત બસ છે. ધીર પુરુષ કર્મોનાં ક્રુણને પ્રાપ્ત થાય છે અને તે થોડા લાલથી પણ સંતુષ્ટ રહે છે; ૩૩ પરંતુ બુદ્ધિહીન મૂર્ખ પુરુષો ઘણો લાલ થાય તોપણ સંતોષ પામતા નથી અને તેવાઓને પરલોકમાં ધર્મનું લેશમાત્ર ક્રુણ મળતું નથી. ૩૪ હે કદ્યાણિ! વેદમાં

યવાર્થી મોક્ષની અસિદ્ધિ થાય, સર્વે જ્ઞાનશૂન્ય થઈને પશુના જેવી જીવિકાથી જીવે અને જગત આંધળું ભીંત થઈ જાય, માટે ધર્મની આવશ્યકતા છે. આ તાત્પર્ય છે.

• અગ્નો પ્રાસ્તાહુતિ: સમ્યગાદિત્યમુપતિષ્ઠતે ।  
આદિત્યાજ્ઞાયતે વૃષ્ટિર્વૃષ્ટેરન તત: પ્રજા:'

અગ્નિમાં આપેલી આહુતિ સૂર્યને પહોંચે છે, સૂર્યથી વૃષ્ટિ થાય છે, વૃષ્ટિથી અન્ન થાય છે અને

વર્ણવેલાં પુણ્યકર્મોનાં અને પાપકર્મોનાં ક્રુણને ઉદય, ઉત્પત્તિ (અવિદ્યા) અને નાશ (વિદ્યા) આ સર્વ દેવોએ શુભ રાખેલું છે. ૩૫ આ દેવોના શુદ્ધ વિષયમાં સામાન્ય પ્રજા મોહ પામે છે અર્થાત અવિદ્યાને વિદ્યારૂપથી, વિદ્યાને અવિદ્યારૂપથી, પુણ્યને પાપરૂપથી તથા પાપને પુણ્યરૂપથી જુએ છે; પરંતુ એને જે કોઈ યથાર્થ રીતે જાણે છે, તેઓ અતંકરણના વેરાજ્યથી હજાર કલ્પે પણ દેવોનાં હિતકારક કર્મોને અનુસરતા નથી. ૩૬ આ સર્વ વિષયો દેવોને શુભ રાખવાના છે, કારણકે દેવો ગૂઢ માયાવાળા હોય છે; પરંતુ આશારહિત થયેલા, હિતકારક, માપસર અને પવિત્ર આહાર કરનારા, શ્રવણ, મનન તથા નિદિધ્યાસનરૂપી તપવડે પાપને બાળી નાખનારા અને ધ્યાનના ક્રુણરૂપી માનસિક પ્રસન્નતાથી યુક્ત એવા યોગીઓ, ઉપર જણાવેલા વિષયોને જોઈ શકે છે. ૩૭ ક્રુણ ન જણાય એટલા ઉપરથી ધર્મ અને દેવતાઓના તરફ શંકા કરવી નહિ; પરંતુ પ્રયત્નપૂર્વક યજ્ઞ કરવા અને ઈર્ષ્યારહિત થઈને દાનો કરવા. ૩૮ આ લોકમાં આચરણ કરેલાં કર્મોનું ક્રુણ છે, કારણકે ધર્મનો એ નિત્ય સ્વભાવ છે. આ પ્રમાણે બ્રહ્માએ પોતાના પુત્રોને કહ્યું હતું અને કફયપત્તિ તે જાણે છે. ૩૯

તેનાથી પ્રજા થાય છે. ઉપનિષદની પંચાગ્નિવિદ્યામાં પણ દુષ્લોક, પર્જન્ય, પૃથ્વી, પુરુષ અને સ્ત્રી, આ પાંચ અગ્નિમાં અનુક્રમે શ્રદ્ધા, સોમ, વૃષ્ટિ, અન્ન અને વીર્યરૂપી આહુતિઓ હોમાય કે અને તે પછી શરીર થાય છે. આ ક્રમવડે સર્વે પ્રાણીઓની ઉત્પત્તિ જણાય છે. તેમાં ગર્ભવાસ નામની પાંચમી વીર્યહુતિની અવસ્થા અત્યંત દુઃખમય છે. તે પુણ્યને લીધે દ્રોણને પ્રાપ્ત થઈ ન હતી-અર્થાત સ્ત્રીના ગર્ભાશયમાં રહેવું પડ્યું ન હતું અને દ્રૌપદી તથા ધૃષ્ટદ્યુમ્નને તો અત્યંત પુણ્યને લઈને વીર્યરૂપી મળના પરિણામના હેતુરૂપ અન્નાહુતિ પણ ન હતી, કારણકે તેઓ સાક્ષાત અગ્નિકંડમાંથીજ ઉત્પન્ન થયાં હતાં. આવી દુઃખરહિત સર્વથી વિલક્ષણ રીતે ઉત્પત્તિ થવી એ ધર્મનુંજ ક્રુણ છે અને તે તને અનુભવસિદ્ધ છે; માટે તું ધર્મનું અપમાન ન કર, આ તાત્પર્ય છે.



માટે હે કૃષ્ણ ! તારો સંશય ધૂમસની પેઠે નાશ પામે, અને તું ધર્માદિક સર્વ છે, આવા નિશ્ચય કરીને નાસ્તિકભાવને ત્યજ દે. <sup>૪૦</sup> તેમજ તું સર્વ પ્રાણીઓનાં કર્મફળોને ધારણ કરનારા તથા યથા-ચોગ્ય ફળ વહેંચી આપનારા ઇશ્વરની નિદા નકર, પણ શાસ્ત્ર અને આચાર્યના ઉપદેશથી તેને ઝોળખ-તેને નમસ્કાર કર તારી બુદ્ધિ આવી ન થાઓ. <sup>૪૧</sup> હે દ્રોપદિ ! ભક્ત મનુષ્ય જેની કૃપાથી અમર-પણુને પ્રાપ્ત થાય છે, તે ઉત્તમ દેવતાનું તું કોઈ પણ રીતે અપમાન કર નહિ. <sup>૪૨</sup>

ધૃતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ અભ્યુનાભિગમન  
પર્વમાં “યુધિષ્ઠિરાયકય” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૩૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૨ મો દ્રોપદીનો નીતિવાદ

॥ દ્રોપયુવાચ ॥

નાવમન્યે ન ગર્હે ચ ધર્મે પાર્થ કથંચન ॥

ઈશ્વરં કુતણ્વાહમવમંસ્યે પ્રજાપતિમ્ ॥૧॥

દ્રોપદી બોલ્યાં:-હે પૃથ્વાપુત્ર ! હું ધર્મનું કોઈ પણ રીતે અપમાન કરતી નથી, તેમ તેની નિંદા પણ કરતી નથી. વળી હું પ્રજાના અધિપતિ ઇશ્વરનું તો અપમાન કંઈ જ શાની ? <sup>૧</sup> પરંતુ હે ભરતવંશી ! હું હુઃખી થવાથી આ રીતે પ્રદાપ કંઈ છું એમ તમે જાણો અને ફરી પણ કેટલોક પ્રદાપ કરીશ, તેને તમે શાંત મનથી સાંભળી દ્યો. <sup>૨</sup> હે શત્રુનાશન ! સુરા પુરુષે આ જગતમાં કર્મ અવશ્ય કરવાં જોઈએ; કારણ કે સ્થાવર પ્રાણીઓ કર્મ કર્યાં વિના જીવી શકે છે, પરંતુ બીજાં મનુષ્યાદિક પ્રાણીઓ કર્મ કર્યાં વિના જીવી શકતાં નથી. <sup>૩</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! તત્કાળ જન્મેણ વાછરડું સ્તનપાન કરવા તૈયાર થાય છે અને તાપ લાગે છે, ત્યારે છાયામાં જઈને ઉજી રહે છે. આ ઉપરથી સમજાય છે કે, પ્રાણીઓને પૂર્વજન્મનાં કરેલાં કર્મોનાં સંસ્કાર આ જન્મમાં સ્ફુરે છે અને અહીં પણ કર્મ કરવાથીજ આલંબિકા મેળવે છે. <sup>૪</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ !

જન્મ પ્રાણીઓમાં વિશેષ કરીને મનુષ્યો આ જન્મમાં અને મરણ પછી પોતાનાં કર્મવડેજ આલંબિકા મેળવવાની ઇચ્છા કરે છે. <sup>૫</sup> હે ભારત ! સર્વ પ્રાણીઓ પૂર્વકર્મના સંસ્કારોના અનુભવ કરે છે અને તેથી તેવાં કર્મમાં પ્રવૃત્ત થઈને લોકોને પ્રત્યક્ષ થાય તે રીતે તે કર્મોનાં ફળને લોગવે છે. <sup>૬</sup> જેમ આ બગલો પૂર્વકર્મના સંસ્કારપ્રમાણે આલંબિકા મેળવવા પાણીમાં બેસીને ધ્યાન કરે છે, તેમ ઇશ્વર પણ અનાદિ સંસ્કારને લઈને પૂર્વ પૂર્વ કલ્પના જેવીજ સૃષ્ટિ કરે છે અને ધર્મ પણ પૂર્વસંસ્કારને અનુસરીને કર્મોને પ્રવર્તાવે છે, તેમજ સર્વે પ્રાણીઓ પણ પૂર્વસંસ્કાર પ્રમાણે ક્રમો કરીને આલંબિકા મેળવે છે. <sup>૭</sup> કર્મ ન કરનારાં પ્રાણીઓની કોઈ પણ રીતે આલંબિકા ચાલતી નથી, માટે પ્રત્યક્ષ ફળ આપનારાં કર્મો અવશ્ય કરવાં. દેવના ઉપર આધાર રાખીને કર્મોના કદાપિ ત્યાગ કરવો નહિ; <sup>૮</sup> માટે તમે પણ કર્મ કરો, આમ વડાં વિના પામે નહિ અને પ્રયત્નરૂપી બળતર ચલાવો. આ જગતમાં કર્મ કરી જાણુનારો હજારોમાં એકાદ હોય કે ન પણ હોય. <sup>૯</sup> દ્રવ્યની વૃદ્ધિને માટે અને તેના રક્ષણને માટે કર્મ કરવાની આવશ્યકતા છે; કારણકે અંદર ઉમેર્યાં વિના એમ ને એમ ખાયા કરવાથી તો આખો હિમાલય પણ ક્ષીણ થઈ જાય-અર્થાત્ મળેલી સમૃદ્ધિથી સંતોષ પામીને બેસી રહેવું નહિ; પરંતુ તેની વૃદ્ધિને માટે પ્રયત્ન કરવો. <sup>૧૦</sup> પૃથ્વી પર જો કોઈ પણ કર્મ કરે નહિ, તો સર્વ પ્રજાના નાશ થઈ જાય, તેમજ કર્મો જો નિષ્ફળ જતાં હોય તો આ પ્રજાની વૃદ્ધિ થાય નહિ. <sup>૧૧</sup> આપણે કર્મ કરનારાં મનુષ્યોનાં કર્મોને કવચિત્ નિષ્ફળ થયેલું જોઈશું, તો પણ કર્મની તો અવશ્ય જરૂર છે; કારણ કે કર્મો વિના લોકો કોઈ પણ રીતે આલંબિકા મેળવી શકતા નથી. <sup>૧૨</sup> આ લોકમાં જે દેવવાદી પુરુષ (અર્થાત્ મંત્ર, ઔષધિ આદિ અદૃષ્ટ દારોવડેજ અર્થ સાધવામાં તત્પર એવો તાંત્રિક) અને જે હકવાદી પુરુષ (અર્થાત્ પૂર્વજન્મનો અભાવ છે, એટલે જે જે પ્રાપ્ત થાય છે તે એમ ને એમજ મળે છે;

આતુ' બોલનારો ચાર્વાક ) એ બન્ને ( પૂર્વ-જન્મનાં કર્મને માનતા નથી, માટે ) શક છે અને કર્મબુદ્ધિ ( અર્થાત્ પૂર્વકર્મ અને તાત્કાલિક કર્મ, સાથે મળવાથી તે ઇષ્ટ વસ્તુ મેળવવામાં સાધનરૂપ છે એમ માનનારો ) પુરુષ પ્રશંસાપાત્ર છે.<sup>૧૩</sup> જે પુરુષ દેવ ઉપર આધાર રાખીને કંઈ પણ ચત્ત ન કરતાં સુખે સૂઈ રહે છે તે હુબુદ્ધિ પાણીમાં પડેલા કાચા ઘડાની પેઠે નાશ પામે છે.<sup>૧૪</sup> તેજ પ્રમાણે કર્મ કરવામાં સમર્થ છતાં જે હુદ્ધિબુદ્ધિવાળો હઠવાદી પુરુષ કર્મ ન કરતાં બેસી રહે છે, તે હુબળા અનાથની પેઠે લાંબો કાળ જીવી શકે નહિ.<sup>૧૫</sup> જે એકાદા પુરુષને જગતમાં અકસ્માત્ ધનાદિકનો લાભ થાય છે, તેને તે હઠવડે પ્રાપ્ત થયો એમ હઠવાદીઓ માને છે; કારણ કે તેમાં કોઈના પણ ચત્ત હોતો નથી.<sup>૧૬</sup> હે પૃથાપુત્ર ! તેમજ કોઈ પુરુષ દેવપૂજના વિધિવડે કોઈ દેવનું આરાધન કરે અને તેથી તેને જે લાભ થાય છે, તે દેવલાભ છે, એવો નિશ્ચય કરેલો છે;<sup>૧૭</sup> અને પુરુષ પોતે કર્મ કરીને તેવડે જે કંઈ ફળ લોકોમાં પ્રત્યક્ષ રીતે મેળવે છે, તેને પૌરુષ કહેવામાં આવે છે.<sup>૧૮</sup> હે પુરુષશ્રેષ્ઠ ! કોઈ પુરુષ સ્વાભાવિક રીતે કંઈકામમાં પ્રવૃત્ત થયો હોય છે, તેને તે વખતે કારણવિના ધનાદિકનો લાભ થાય છે—અર્થાત્ બોવાયલી કોડી બોળવા જતાં રત્નનો લાભ થાય છે, તે સ્વાભાવિક ફળ છે, એમ તમે જાણો.<sup>૧૯</sup> ઉપર જણાવ્યા પ્રમાણે હઠથી, દેવથી, સ્વભાવથી અને કર્મથી પુરુષને જે કંઈ પ્રાપ્ત થાય છે, તે પૂર્વકર્મોનું જ ફળ છે.<sup>૨૦</sup> જગતકર્તા પ્રભુ પણ પોતે કર્મોધીન રહીને, લોકોને પૂર્વકર્મનાં ફળો ભિન્ન ભિન્ન હેતુઓદ્વારા આ લોકમાં વહેંચી આપે છે;<sup>૨૧</sup> અને તેથી પુરુષ જે કંઈ શુભ અથવા અશુભ કર્મ કરે છે, તે વિધાતાએ નિર્માણ કરેલાં પૂર્વકર્મનાં ફળનો ઉદ્ભવ છે એમ જાણો.<sup>૨૨</sup> વિધાતાએ નિમી આપેલાં કર્મને કરનારો આ ( સૂક્ષ્મ ) દેહજ તે પૂર્વકર્મના કારણરૂપ છે. પ્રભુ જે પ્રમાણે એને પ્રેરણા કરે છે, તે પ્રમાણે

આ પરતંત્ર થઈને કરે છે.<sup>૨૩</sup> હે કુન્તીપુત્ર ! પ્રાણીઓને તે તે કૃત્યોમાં બેઠનારા મહેશ્વર, અસ્વતંત્ર એવાં સર્વ પ્રાણીઓની પાસે તે તે કાર્યો કરાવે છે.<sup>૨૪</sup> હે વીર ! મનુષ્ય પ્રથમ મનવડે કાર્યનો નિશ્ચય કરે છે અને તેપછી બુદ્ધિપૂર્વક પોતે ક્રિયા કરીને તે અર્થને પ્રાપ્ત કરે છે. એટલે કર્મ કરવામાં પુરુષ પોતેજ કારણ છે.<sup>૨૫</sup> હે પુરુષશ્રેષ્ઠ ! ઘરો અને નગરો તૈયાર થયાં છે તેમાં પુરુષ પ્રયત્નજ કારણ છે અને તેવા પુરુષચત્તથી થયેલાં કર્મો એટલાં બધાં છે, કે જેની ગણતરી થઈ શકે તેમ નથી.<sup>૨૬</sup> તલમાં તેલ, ગાયમાં દૂધ અને કાષ્ઠમાં અગ્નિ રહેલો છે, તેને બહાર કાઢવાના ઉપાયને ધીર પુરુષ બુદ્ધિવડે જાણી શકે છે.<sup>૨૭</sup> તે પછી ઘાણી વગેરે ઉપાયથી તે તેલ વગેરે કાઢવા તત્પર થાય છે અને તેપછી તે પ્રવૃત્તિના ફળરૂપે તેલ વગેરેથી પ્રાણીઓ પોતાની આજીવિકા ચલાવે છે.<sup>૨૮</sup> આ કામ કુશળ પુરુષે કર્યું છે, કે અકુશળ પુરુષે અને આ સારી રીતે કર્યું છે કે ખરાબ રીતે, તે કાર્યનાં ફળ ઉપરથી લોકોના જાણવામાં આવે છે.<sup>૨૯</sup> કર્મવડે સાધ્ય થતાં ફળોમાં જો પુરુષ કારણરૂપ ન હોય તો યશ્યાગાદિક કરવાનું અને હ્રવાતગાવ બોદાવવા વગેરેનું ફળ મળે નહિ, તેમજ કોઈ શિષ્ય થાય નહિ અને કોઈ ગુરુ પણ થાય નહિ;<sup>૩૦</sup> પરંતુ પુરુષ કર્તા છે અને તેથી કોઈ કાર્ય પૂર્ણ કરતાં તે વખણાય છે અને અપૂર્ણ રહેતાં તેની નિંદા પણ થાય છે. જો પુરુષ કર્તા ન હોય તો કોઈ કર્મ નાશ પામતાં તેની અહીં શામાટે નિંદા થાય?<sup>૩૧</sup> કેટલાએક (ચાર્વાકો) કહે છે કે, સર્વ વસ્તુઓ અનાયાસે અકસ્માતજ મળે છે; કેટલાએક (કોલી-કમતાનુયાયીઓ ) કહે છે કે, દેવથીજ સર્વ વસ્તુઓની પ્રાપ્તિ થાય છે અને કેટલાએક (પ્રાકૃત મનુષ્યો ) કહે છે કે, સઘળું પુરુષપ્રયત્નથી મળે છે. આમ ત્રણ પ્રકારે સર્વ પદાર્થોની પ્રાપ્તિના સંબંધમાં કહેવામાં આવે છે.<sup>૩૨</sup> ત્યારે બીજા કેટલાએક ( વૈદિકો ) માને છે કે, એ ત્રણ કારણોથીજ અર્થસિદ્ધિ થતી નથી; પરંતુ ધર્માધર્મરૂપ પ્રાચીન અદ્વૈત્ય કર્મ છે, તેનાથી કાર્ય-

સિદ્ધિ થાય છે અને તેજ દેવ, હઠ આદિ ના-  
મોથી કહેવાય છે.<sup>૩૩</sup> ત્યારે કેટલાએક પોતાને  
કુશળ અને તત્ત્વજ્ઞ કહેવડાવનારા પુરુષો એના  
ઉપર કહે છે કે, 'કેટલાંક કાર્યોની સિદ્ધિ અક-  
સ્માત રીતે થતી જોવામાં આવે છે, ત્યારે કે-  
ટલીક કાર્યસિદ્ધિ દેવયોગથી થતી જોવામાં  
આવે છે.<sup>૩૪</sup> સારાંશ કે, પુરુષને કંઈ દેવથી, કંઈ  
હઠથી અને કંઈ આપોઆપજ ફળની પ્રાપ્તિ  
થાય છે, પણ યોગ્ય જે પૂર્વજન્મનું કર્મ તે ફળપ્રા-  
પ્તિમાં કારણ નથી;<sup>૩૫</sup> (આ પ્રમાણે કહેનારાઓ  
યોગ્ય કહેતા નથી; ) કારણ કે પૂર્વકર્મને અનુ-  
સરીને પ્રાણીઓને ઇષ્ટ તથા અનિષ્ટ ફળ આ-  
પનારા વિધાતા જો ન હોય અને તે હઠાદિક-  
થીજ મળતું હોય, તો પ્રાણીઓમાં કેાઈપણ દીન-  
હીન રહેવો જોઈએ નહિ.<sup>૩૬</sup> વળી ફળ આપવા-  
માં કારણરૂપ પૂર્વકર્મ જો ન હોય, તો પુરુષ  
જે જે ફળની ઇચ્છાથી જે જે કર્મો કરે, તે તે  
કર્મો સફળ થવાં જોઈએ, પણ તેમ થતું  
નથી;<sup>૩૭</sup> માટે જે પુરુષો હઠ, દેવ અને  
સ્વભાવ એ ત્રણને અર્થસિદ્ધિ તથા  
અનર્થસિદ્ધિના દ્વારરૂપજ જોતા નથી અને  
કર્મનેજ મુખ્ય કારણરૂપ જોતા નથી, તે  
પુરુષો, જેવો દેહ જડ છે તેવાજ જડ છે.<sup>૩૮</sup> 'કર્મ'  
કરવુંજ જોઈએ' એવો મનુ ભગવાનનો પણ નિશ્ચય  
છે; કારણ કે કર્મ ન કરતાં કેવળ નિશ્ચેષ્ટ રહેનારો  
પુરુષ પરાભવ પામે છે.<sup>૩૯</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! કર્મ  
કરનારા પુરુષને ઘણું કરીને ફળસિદ્ધિ પ્રાપ્ત થા-  
યજ છે; પરંતુ આજસુ પુરુષને તો કદી પણ  
ફળનો લાભ થતો નથી.<sup>૪૦</sup> હે રાજેન્દ્ર ! કર્મ કર-  
તાં પણ કર્મના કેાઈ અંગમાં ન્યૂનતા કે અધિકતા  
થવાથી ફળની પ્રાપ્તિ જો ન થાય તો ફળના હેતુ-  
રૂપ પ્રાયશ્ચિત્તને દોષની શાંતિને માટે સમજી,  
તે કરવું અને એ રીતે અંગોસહિત કર્મ થાય  
છતાંજે ફળ ન મળે, તો કર્તા નિર્દોષ થાય છે એ  
પણ એક ફળ છે.<sup>૪૧</sup> જે પુરુષ આજસુ થઈને  
સુધ રહે છે, તેનામાં દરિદ્રતા ભરાઈ જાય છે  
અને જે કર્મકુશળ પુરુષ છે, તે અવશ્ય કર્મ-  
નાં ફળને મેળવીને એશ્વર્યનો ભોજના થાય છે.<sup>૪૨</sup>

જે પુરુષો અમુક કાર્ય સિદ્ધ થશે કે નહિ, આવો  
સંશય કર્યા કરે છે, તેઓના મનોરથો સિદ્ધ થતા  
નથી અને સંશયથી રહિત પુરુષો અર્થસિદ્ધિને  
પ્રાપ્ત થાય છે. ધીર પુરુષો સંશયનો ત્યાગ કરી  
કર્મમાં તત્પર રહે છે; પરંતુ તેવા પુરુષો હર્લાલ  
હોય છે.<sup>૪૩</sup>

આ હમણાં આપણા ઉપર રાજ્ય ભ્રષ્ટ થવા-  
રૂપી અત્યંત અનર્થ આવી લાગ્યો છે; પરંતુ  
તમે પુરુષાર્થ કરશો, તો તે અવશ્ય દ્વાર  
થશે.<sup>૪૪</sup> કદાચ પુરુષાર્થ કરતાં પણ કાર્યની  
સિદ્ધિ થશે નહિ, તો તમારું, ભીમસેનનું, અર્જુનનું,  
નકુળનું અને સહદેવનું જે અભિમાન તેજ તમારી  
રાજ્યમાટેની અયોગ્યતામાં સંપૂર્ણ પ્રમાણ થઈ  
પડશે. (એટલે રાજ્યની આશાનો વિચ્છેદ થયા  
પછી મને પણ રાજ્યને માટે ઉદ્વેગ થશે નહિ.)<sup>૪૫</sup>  
શત્રુઓનું કર્મ સફળ થશે, કે આપણું કર્મ સ-  
ફળ થશે, તે તો કર્મ કર્યા પછી છેવટેજ જે ફળ  
આવે તે ઉપરથી સમજી શકાય છે. (પરંતુ તમે  
કર્મજ ન કરો તો પછી તે ફળ શી રીતે જાણી  
શકો ?) ખેડુત હળવડે પૃથ્વી ખેડીને પછી તેમાં  
બીજ વાવે છે, તે પછી તે શાંત બેસી રહે છે;  
કારણ કે તે વાવેલાં બીજને ઉગાડવામાં મેઘ કા-  
રણરૂપ છે.<sup>૪૬, ૪૭</sup> જો મેઘ તેના ઉપર કૃપા કરે નહિ,  
તો તેમાં ખેડુત નિરપરાધી છે અને પછી તે  
ધીર ખેડુત વિચાર કરે છે કે, 'જે કામ બીજો  
પુરુષ કરી શકે તે કામ મેં પૂરેપૂરું કર્યું છે;  
છતાં મને તેણે આવું ફળ મળ્યું, તેમાં  
મારો લેશમાત્ર પણ અપરાધ નથી.' આવો વિ-  
ચાર કરીનેજ તે પોતાને નિર્દોષ તો નથી.<sup>૪૮, ૪૯</sup>  
હે ભરતવંશી રાજા ! 'હું કર્મ કરું છું' છતાં  
મારું કાર્ય સિદ્ધ થતું નથી,' એવો કર્મના સં-  
બંધમાં વૈરાગ્ય થવો ન જોઈએ; કારણ કે કર્મના  
ફળની પ્રાપ્તિમાં એ વિના બીજા પુરુષાર્થ અને  
ઉત્સાહ આ બે કારણો પણ છે.<sup>૫૦</sup> કર્મની સિદ્ધિ  
થાય કે અસિદ્ધિ થાય, પરંતુ કર્મમાં પ્રવૃત્તિ  
બંધ કરવી એ ઠીક નથી; કારણ કે ઘણાં કારણો  
એકઠાં થાય ત્યારે કર્મફળની સિદ્ધિ થાય છે.<sup>૫૧</sup>  
કર્મ કરવામાં સાધનોની ન્યૂનતા હોય છે તો ફ-

બની ન્યૂનતા થાય છે, અથવા કર્મ નિષ્ફળ થાય છે; પરંતુ કર્મને આરંભ જ ન કરવામાં આવે તો કદી ફળ ભોવામાં આવતું નથી, તેમજ કર્મ કર્યાવિના મનુષ્યમાં રહેલા શૌર્યાદિક ગુણો પણ લોકોના ભોવામાં આવતા નથી;<sup>૫૨</sup> માટે ધીર પુરુષ કલ્યાણની વૃદ્ધિને માટે ઉત્સાહશક્તિ અને બળને અનુસરીને દેશ, કાળ, સામાદિક ઉપાય અને મંગળની પોતાની બુદ્ધિવડે યોજના કરે છે.<sup>૫૩</sup> કાર્ય કરનારા પુરુષે સાવધાન થઈને તે દેશ, કાળ આદિ સાધનોની યોજના કરવી; પરંતુ મુખ્ય કાર્યકર્તા તો પુરુષાર્થજ છે, એમ સમજીને પુરુષાર્થ કરવો; કારણકે કાર્યઘટનામાં પુરુષાર્થજ મુખ્ય બળાય છે.<sup>૫૪</sup> જે ઠેકાણે બુદ્ધિમાન પુરુષ પોતાના શત્રુને અનેક ગુણોવડે શ્રેષ્ઠ જાણે, તે ઠેકાણે તેણે સામ ઉપચારથીજ કાર્યસિદ્ધિની ઇચ્છા કરવી અથવા તો ભેદ કે દાનથી કાર્યસિદ્ધિ કરવી.<sup>૫૫</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! તે રીતે જો શત્રુ અનુકૂળ ન થાય, તોપણી તેને રાજ્યના નાશ વગેરેથી કષ્ટમાં નાખવાની અથવા દેશમાંથી હાંકી કાઢવાની ઇચ્છા કરવી. અરે, જન્મમરણરહિત સમુદ્ર અથવા પર્વત પોતાનો શત્રુ થયો હોય, તો તેને નાશ પમાડવાની અથવા હાંકી કાઢવાની આકાંક્ષા કરવી, તો પછી મરણધર્મવાળા શત્રુને માટે તો કહેવુંજ શું ?<sup>૫૬</sup> જે પુરુષ શત્રુનાં છિદ્રો ખોળવામાં નિરંતર ચતુરશીલ રહે છે, તે પુરુષ પોતાના તેમજ બીજાના ઋણથી મુક્ત થાય છે.<sup>૫૭</sup> પુરુષે (હું અશક્ત છું એટલે શું કરી શકું ?) આવું પોતેજ પોતાનું અપમાન કદી કરવું નહિ; કારણ કે પોતેજ પોતાને ન્યૂન સમજનારા પુરુષને ઉત્તમ ઐશ્વર્ય પ્રાપ્ત થતું નથી.<sup>૫૮</sup> હે ભારત ! લોકોની આ કાર્યસિદ્ધિ આવા પ્રકારની વ્યવસ્થાવાળી છે અને કાળ તથા સ્થિતિની અનુકૂળતાપૂર્વક પ્રયત્ન કરવો એજ તે સિદ્ધિનું મૂળ કારણ છે.<sup>૫૯</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! પૂર્વે મારા પિતાએ એક પંડિત બ્રાહ્મણને પોતાને ત્યાં રાખ્યા હતા અને તેમણે પણ આ સર્વ નીતિ મારા પિતાને કહી હતી.<sup>૬૦</sup> પછી તે પંડિતે આ બૃહસ્પતિએ કહેલી

નીતિ પહેલાં મારા ભાઈએને શીખવી હતી અને તે વખતે મેં તેમનાથી મારા પિતાના ધરમાં આ નીતિ સાંભળી હતી.<sup>૬૧</sup> હે યુધિષ્ઠિર રાજા ! હું કેંઈક કાર્યના નિમિત્તથી પિતાની પાસે જતી અને શ્રવણ કરવાની ઇચ્છાથી પિતાના ખોળામાં બેસતી, તે વખતે માંડ સાંવન કરીને તે પંડિત મને એ નીતિ કહેતા હતા.<sup>૬૨</sup>

ઘતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ અર્જુનાભિગમન પ-  
ર્વમાં “દ્રૌપદીવાક્ય” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૩૨ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૩ મો ભીમસેનનાં વાક્યો

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

યાજ્ઞસેન્યા વચઃ શ્રુત્વા ભીમસેનોહ્યમર્ષણઃ॥

નિશ્વસન્નુપસંગમ્ય ક્રુદ્ધોરાજાનમવ્રવીત્॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-યજ્ઞસેન રાજાની પુત્રી દ્રૌપદીનાં વચન સાંભળીને અસહનશીલ ભીમસેન ક્રોધે ભરાયો અને તે યુધિષ્ઠિર રાજાની આગળ આવીને નિઃશ્વાસ નાખતો નાખતો રાજાને કહેવા લાગ્યો:-<sup>૧</sup> “હે યુધિષ્ઠિર રાજા ! તમે સત્પુરુષોને યોગ્ય અને ધર્મયુક્ત રાજ્યપ્રાપ્તિના માર્ગને અનુસરો; કારણકે ધર્મ, કામ તથા અર્થથી રહિત થયેલા આપણને માત્ર તપોવનમાં નિવાસ કરવાથી શો લાભ થશે ?<sup>૨</sup> દુર્યોધને આપણું રાજ્ય ધર્મથી લીધું નથી, સરળતાથી લીધું નથી અને બળથીએ લીધું નથી; પરંતુ તેણે કપટદૂતના આધારથી આપણું રાજ્ય હરી લીધું છે.”<sup>૩</sup> જે પ્રમાણે ઉચ્છિષ્ટ ખાદ્યને પેટ ભરનારો દુર્બળ શિયાળ, બળવાન સિંહનાં માંસને હરણ કરી જાય છે, તે પ્રમાણે દુર્બળ દુર્યોધને આપણું રાજ્ય હરી લીધું છે.”<sup>૪</sup> હે રાજા ! તમે પ્રતિજ્ઞાપાલનરૂપી અલ્પ ધર્મથી ઠંકાઈને, ધર્મ તથા કામને ઉત્પન્ન કરનારા રાજ્યરૂપી અર્થને ત્યજી શામાટે દુઃખોમાં બળો છો ?<sup>૫</sup> જે આપણું રાજ્ય ગાંડીવધારી અર્જુને રક્ષણ કરેલું હોવાથી ઇંદ્રથી પણ લઈ

શકાય તેવું ન હતું, તે રાજ્ય તમારા પ્રમાદને લીધે આપણા જોતાં શત્રુએ હરી લીધું છે !<sup>૧૭</sup> જેમ કુંડા માણસનાં બીલાંને કોઈ લઈ જાય અને પાંગળા માણસની ગાયોને કોઈ લઈ જાય, તેમ અમે જીવતા હોવા છતાં, તમારે લીધે અમારું ઐશ્વર્ય દુર્યોધને હરી લીધું છે.<sup>૧૮</sup> હે ભરતવંશી રાજા ! ધર્મેચ્છામાં વિશ્વાસવાળા તમને સારૂં લગાડવા માટેજ અમે આવા મહાન કષ્ટને સ્વીકારી લીધું છે.<sup>૧૯</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! અમે તમારાં ઉપદેશવચનોથી અમારા મનને વશ રાખીને પોતાના મિત્રોને દુઃખી કરીએ છીએ અને શત્રુઓને ખુશી કરીએ છીએ.<sup>૨૦</sup> વળી તમારા ઉપદેશનો સ્વીકાર કરીને અમે તે વખતેજ ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોના વધ કર્યો નહિ, તે અમારૂં દુષ્કૃત્ય હવે અમને સંતાપે છે.<sup>૨૧</sup> હે રાજા ! હવે આ આપણી પશુઓની પેઠે વનમાં ભટકવાની સ્થિતિને તમે જુઓ, કે જે સ્થિતિનું અળવાન પુરુષો સેવન કરતા નથી, પણ નિર્બળ મનુષ્યોજ સેવે છે.<sup>૨૨</sup> તે આ સ્થિતિને શ્રીકૃષ્ણ, અર્જુન, અભિમન્યુ, સૂજ્ય, હું તથા માદ્રીના અન્ને પુત્રો પણ અભિનંદન આપતા નથી.<sup>૨૩</sup> ઓ રાજા ! તમે ‘ધર્મ, ધર્મ’ એ પ્રમાણે બોલતા હોમેશાં વ્રત કરી કરીને સૂકાઈ ગયા છો, એટલે રાજ્ય ઉપર કંટાળો આવવાથી તો આવી ષંઢ જીવિકાને સ્વીકારી બેઠા નથીને ?<sup>૨૪</sup> લક્ષ્મીનું હરણ કરવામાં અશક્ત એવા અધમ મનુષ્યોજ આવા સ્વાર્થવિદ્વાતક નિષ્કૂળ વેરાઅને પોતાનું પ્રિય ગણે છે.<sup>૨૫</sup> હે રાજા ! તમે દ્વંદ્વશી તથા સમર્થ છો અને અમારામાં રહેલા પુરુષાર્થને પણ જાણો છો, છતાં તમે દયાપરાયણ થઈને આ અનર્થને લક્ષ્યમાં લેતા નથી.<sup>૨૬</sup> અમે સમર્થ છીએ, તોપણ શત્રુઓના અપરાધને ક્ષમા કરીએ છીએ, તેથી આ ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રો અમને અશક્ત હોઈએ તેવા માને છે, તે અમને દુઃખ લાગે છે. આનાથી તો યુદ્ધમાં મરવું એ અમને દુઃખકારક લાગતું નથી.<sup>૨૭</sup> યુદ્ધભૂમિમાં પાછી પાની ન કરી નિષ્કપટતાથી યુદ્ધ કરતાં કરતાં જો વધ થાય તો

તે સર્વ કરતાં શ્રેષ્ઠ છે, કારણ કે ત્યાં મરણ પામ્યા પછી આપણને ઉત્તમ લોકો મળે;<sup>૨૮</sup> અથવા હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! આપણેજ કૌરવોને મારીને સર્વ પૃથ્વી લઈ લઈએ, તોપણ આપણું કલ્યાણજ થાય;<sup>૨૯</sup> માટે વિસ્તીર્ણ કીર્તિની આકાંક્ષા કરતા, વૈરના બદલો વાળવાની ઇચ્છા કરતા અને સ્વધર્મનું સેવન કરતા આપણેમાટે સર્વથા યુદ્ધજ કર્તવ્ય છે.<sup>૩૦</sup> કર્તવ્ય શું છે, તેનું સ્વરૂપ જાણ્યા પછી પોતાને માટે યુદ્ધ કરનારાઓનું શત્રુઓ રાજ્ય હરી લે, તોપણ તેથી નિંદા ન થતાં ઉલટી પ્રશંસાજ થાય છે.<sup>૩૧</sup> હે રાજા ! જે ધર્મ, મિત્રોને તથા પોતાને દુઃખ આપનારો હોય છે તે ધર્મ નથી, પણ પ્રત્યક્ષ દુઃખ અથવા કુધર્મનું બીજ છે.<sup>૩૨</sup> હે તાત ! સર્વથા ધર્મપરાયણ રહેનાર અને ધર્મનું સેવન કરતાં કરતાં દુર્બળ થઈ ગયેલા પુરુષને, સુખદુઃખ જેમ શખનો ત્યાગ કરી જાય છે, તેમ ધર્મ તથા અર્થ ત્યજી જાય છે—અર્થાત્ શિયાળામાં પ્રાતઃસ્નાન જે ધર્મકર્તા છે તથા શત્રુનો પરાજય જે અર્થકર્તા છે, તે દુર્બળ થઈ ગયેલા પુરુષથી થતાં નથી. એ રીતે ધર્મ તથા અર્થ, બન્નેથી તે રહિત થાય છે.<sup>૩૩</sup> જે પુરુષનો ધર્મ, કેવળ ધર્મને માટેજ છે, પરંતુ અર્થ તથા કામને માટે નથી, તે પુરુષ પંડિત નથી, પણ ક્લેશનોજ ભોજા છે; કારણકે આંધળો, સૂર્યની કાંતિને જેમ જાણતો નથી, તેમ તે ધર્મના અર્થને જાણતો નથી.<sup>૩૪</sup> વળી જે મનુષ્યનું ધન પોતાને માટેજ છે, તે પણ ધનનાં તત્ત્વને સમજતો નથી. જેમ ચાકર અરુણમાં ગાયોનું રક્ષણ કરે છે, તે પ્રમાણેજ તેને મિથ્યા ધનરક્ષક જાણવો.<sup>૩૫</sup> જે પુરુષ કેવળ ધનનોજ અર્થી હોય, પરંતુ ધર્મ તથા કામનું સેવન કરતો ન હોય, તે પુરુષ બ્રહ્મહત્યારાના જેવો નિદાં હોઈને સર્વ પ્રાણીઓએ વધ કરવા યોગ્ય છે.<sup>૩૬</sup> વળી જે પુરુષ નિરંતર કામનાનું સેવન કરે છે અને ધર્મ તથા અર્થનું સેવન કરતો નથી, તેને મિત્રો ત્યજી જાય છે અને તે ધર્મ તથા અર્થથી રહિત થાય છે.<sup>૩૭</sup> વળી ધર્મ તથા

અર્થથી રહિત થઇને ઇચ્છા પ્રમાણે વિષયોમાં રમણ કરનારા પુરુષનું, પાણીમાં રમણ કરનારા માછલાનું પાણી ક્ષીણ થવાથી જેમ મરણ થાય છે, વિષયો ન મળતાં મૃત્યુ થાય છે; ૨૭ માટે પડિતો તેમ ધર્મ તથા અર્થના તરફ કોઈ દિવસ પ્રમાદ કરતા નથી, કારણ કે જેમ અમિનું ઉત્પત્તિસ્થાન અરણિ છે, તેમ ધર્મ તથા અર્થ કામનું ઉત્પત્તિસ્થાન છે. ૨૮ સર્વથા અર્થની પ્રાપ્તિમાં ધર્મ કારણભૂત છે અને અર્થથી ધર્મ મેળવી શકાય છે. જેમ મેઘથી સમુદ્રની પૂર્તિ થાય છે અને સમુદ્રથી મેઘની પૂર્તિ થાય છે, તેમ ધર્મથી અર્થની પ્રાપ્તિ થાય છે અને અર્થથી ધર્મ સાધી શકાય છે. ૨૯ પુષ્પમાળા, ચંદન વગેરે પદાર્થોના સ્પર્શથી અને સુવર્ણાદિક ધનનો લાભ થવાથી જે પ્રીતિ ઉત્પન્ન થાય છે, તેનું નામ 'કામ' કહેવાય છે. તે ચિત્તના સંકટપરૂષ છે, એટલે તેનું શરીર જણાતું નથી. ૩૦ હે રાજન! અર્થાર્થી પુરુષ મહાન ધર્મ કરવાની ઇચ્છા કરે છે અને કામાર્થી પુરુષ અર્થની ઇચ્છા કરે છે; પરંતુ કામથી બીજું કોઈ કંઈપણ ઇચ્છતું નથી. અર્થાત્ ધર્મ કરીને ધનની ઇચ્છા કરે, ધન મળ્યા પછી તેનાથી કામભોગની ઇચ્છા કરે, પણ કામભોગ મળતાં પછી બીજી ઇચ્છાજ રહેતી નથી; ૩૧ કારણ કે કામથી બીજો કામ સાધ્ય થતો નથી, કેમકે તેજ ક્ષણે છે. જેમ કાષ્ઠથી ભસ્મ પ્રાપ્ત કરી શકાય, પણ ભસ્મથી કાંઈ બીજી ભસ્મ મેળવવાની ન હોય, તેમ કામ સાક્ષાત્ પ્રીતિ ઉત્પન્ન કરવાથી ક્ષણભૂત થઈ જાય છે, એટલે પડિતો તેનાથી બીજું કંઈ ઇચ્છતા નથી. ૩૨ હે રાજન! જે પ્રમાણે પારથી આ પક્ષીઓને મારે છે, તે પ્રમાણે પ્રાણીઓની હિંસા કરવી એ અધર્મનું સ્વરૂપ છે. ૩૩ જે પુરુષ કામને લીધે અથવા લોભને લીધે ધર્મના સ્વરૂપ તરફ લક્ષ્ય આપતો નથી, તે દુષ્ટ બુદ્ધિવાળો આ જન્મમાં અને બીજા જન્મમાં પણ સર્વ પ્રાણીઓએ વધ કરવા યોગ્ય છે. ૩૪ હે રાજ! સ્ત્રી, ધન, ગાય, હાથી ઘોડો વગેરે દ્રવ્યદ્વારા કામરૂપી અર્થ સંપાદન કરી શકાય છે, એ તમે સ્પષ્ટ રીતે જાણો છો; તેમજ

તે દ્રવ્યની સ્ત્રી, ધન વગેરે પુષ્કળ પ્રકૃતિને તથા ત્યાગ, ભોગ આદિ વિકૃતિને પણ તમે જાણો છો. ૩૫ તે સ્ત્રી, ધનાદિરૂપ દ્રવ્યનો મરણવડે અથવા ભૂતૃત્તાવડે નાશ અથવા વિયોગ થાય છે, તેને લોકો અનર્થ કહે છે અને તેજ અનર્થ હમણાં આપણા ઉપર પ્રવર્તી રહ્યો છે. ૩૬ પાંચ જ્ઞાનેન્દ્રિયો, મન અને બુદ્ધિ, એ સર્વે શબ્દાદિક વિષયોમાં પ્રવૃત્ત થતાં જે પ્રીતિ ઉત્પન્ન થાય છે, ૩૭ તેજ કામ અને તેજ કર્મોનું ઉત્તમ ફળ છે, એમ માફે માનવું છે. આ પ્રમાણે ધર્મ, અર્થ તથા કામ ભિન્ન ભિન્ન છે એમ સમજીને, પુરુષે કેવળ ધર્મપરાયણજ થવું નહિ, તેમજ અર્થની પાછળ પણ મંડવું નહિ અને કામસેવામાં પણ મગ્ન રહેવું નહિ; પરંતુ ધર્મ, અર્થ અને કામ એ સર્વને સર્વદા નિયમથી સેવવા. ૩૮, ૩૯ દિવસના પૂર્વભાગમાં ધર્મસેવન કરવું, મધ્યભાગમાં ધન સંપાદન કરવું અને પાછલા ભાગમાં કામસેવન કરવું, આ પ્રમાણે પ્રત્યેક દિવસે વર્તવું. આ શાસ્ત્રોક્ત વિધિ છે. ૪૦ વળી તેજ પ્રમાણે પ્રથમ વયમાં કામસેવન, મધ્ય વયમાં ધનોપાર્જન અને છેલ્લી વયમાં ધર્મનું આચરણ કરવું. આ શાસ્ત્રમાં કહેલો વિધિ છે. ૪૧ હે વક્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ! આ પ્રમાણે કાળને જાણનારા પડિતે ધર્મ, અર્થ તથા કામ એ સર્વનું યથાર્થ વિભાગ કરીને સમય પ્રમાણે સેવન કરવું. ૪૨ હે કુરુનંદન રાજ! સુખની ઇચ્છાવાળા પુરુષોને મોક્ષ એ પરમ કલ્યાણ છે અથવા ઉપાયસાથે બુદ્ધિનો આશ્રય કરીને અબ્યુદય મેળવવો એ કલ્યાણ છે; ૪૩ માટે હે રાજ! તમે તે મોક્ષરૂપી કલ્યાણને સત્વર પ્રાપ્ત કરી દયો અને કાંતો રાજ્યપ્રાપ્તિરૂપી અબ્યુદય કરી દયો; કારણ કે વચ્ચે રહેલા પુરુષનું જીવિત રોગી મનુષ્યના જીવિત જેવું દુઃખદાયી છે. ૪૪ મેં ધર્મને જાણ્યો છે અને તમે ધર્મનું સતત આચરણ કરેલું છે. વળી જ્ઞાતા સ્નેહીઓ તમારી આગળ પ્રવૃત્તિદર્શક વેદવાક્યનું કથન કર્યા કરે છે. ૪૫ હે રાજન! જ્ઞાન, યજ્ઞો, સત્પુરુષોની પૂજા, વેદાભ્યાસન અને

સરળતા, આ ઉત્તમ ધર્મ છે અને તે બળવાન ધર્મ આલોકમાં અને પરલોકમાં ફળ આપનારો થાય છે; <sup>૪૯</sup> પરંતુ હે પુરુષવ્યાધ્ર રાજા ! પુરુષમાં જો કે બીજા સમગ્ર ગુણો હોય તોપણ ધનવિનાના પુરુષથી એ ધર્મનું આવરણ થઇ શકતું નથી. <sup>૫૦</sup> હે રાજા ! જગતનો આધાર ધર્મ ઉપરજ રહેલો છે, ધર્મ કરતાં બીજું કંઈ શ્રેષ્ઠ નથી; પરંતુ હે રાજા ! તે ધર્મ પુષ્કળ ધન-વડે સેવી શકાય છે. <sup>૫૧</sup> હે રાજા ! તે ધર્મોચ્ચ રણમાં સુખ સાધનભૂત ધન, ભિક્ષા માગવાથી, યાચલાપણથી ઘણાવા સર્વદા કેવળ ધર્મભુલ રાખવાથી કદીપણ મળતું નથી. <sup>૫૨</sup> હે પુરુષ શ્રેષ્ઠ ! તેમાં જે યાચના કરવાથી પ્રાપ્ત થાય તે પોતાનો નિર્વાહ કરે છે, તે યાચના તમારે માટે શાસ્ત્રો નિષિદ્ધ કરેલી છે; તેથી તમે પરાક્રમવડે ધનની પ્રાપ્તિને માટે યત્ન કરો. <sup>૫૩</sup> ક્ષત્રિય માટે ભિક્ષાવૃત્તિ શાસ્ત્રમાં કહેલી નથી તેમજ વૈશ્ય વૃત્તિ (વ્યાપારાદિ) અથવા શૂદ્રવૃત્તિ (સેવા) કરવી પણ કહેલી નથી. માત્ર ક્ષત્રિયનો સુખ્ય ધર્મ તો ઉત્સાહયુક્ત બળજ છે; <sup>૫૪</sup> માટે હે પૃથ્વાપુત્ર ! તમે સ્વધર્મનો આશ્રય કરીને સામા થયેલા શત્રુઓનો નાશ કરો અને મારી પાસે તથા અર્જુનની પાસે ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોરૂપી વનનો સંહાર કરાવો. <sup>૫૫</sup> બુદ્ધિમાન વિદ્વાનો પ્રભુત્વનેજ ધર્મ કહે છે, માટે તમે તે ઉદાર ભાવનેજ સ્વીકારો. તમારે દરિદ્રતામાં રહેવું યોગ્ય નથી. <sup>૫૬</sup> હે રાજેન્દ્ર ! હજીપણ બહુત થાઓ. તમે સનાતન ધર્મને બાણો છો. વળી જે કર્મથી બીજા મનુષ્યો ત્રાસ પામે છે, તેવાં હિંસામય ક્રૂર કર્મવાળા ક્ષત્રિય થઇને તમે અવતર્યા છો. <sup>૫૭</sup> તમારૂં પ્રબળ પાલનથી ઉત્પન્ન થયેલું ફળ નિહિત નથી; કારણ કે હે રાજા ! વિદ્યાતાએ તમારો સનાતન ધર્મ નિર્માણ કરેલો છે, <sup>૫૮</sup> માટે હે પાથ ! તમે તે ધર્મથી રહિત થશો તો લોકોમાં તમારી હાંસી થશે; કારણ કે મનુષ્યોએ સ્વધર્મથી ભદ્ર થવું તે લોકોમાં પ્રશ્ન સાપાત્ર ગણાતું નથી; <sup>૫૯</sup> માટે હે કુરુવંશી રાજા ! તમે તમારા મનની આ શિથિલ-

તાને ત્યજ દઈ, ક્ષત્રિયને યોગ્ય દંડ હુકમ કરો અને પરાક્રમનો આશ્રય કરીને બોલે ઉપાડનારા બળદની પેઠે રાજ્યભારરૂપી ઝુંસરીને ઉપાડો. <sup>૬૦</sup> હે રાજા ! કેવળ ધર્મોત્તમ અને લોકોમાં રાજ્યને કોઈપણ રાજ્યને કોઈપણ દિવસ પૃથ્વીને, એથ-યને અથવા રાજ્યલક્ષ્મીને મેળવી નથી; <sup>૬૧</sup> પરંતુ જેમ પાર્થી લોભી મનવાળાં ઘણાંએક મૃગાદિક શુદ્ર પશુઓને લક્ષ્ય આપી, વિશ્વાસમાં નાખે છે અને તે પછી તેને મારીને પોતાનો આહાર મેળવે છે, તેમ રાજા પણ શત્રુપક્ષનાં ઘણાંએક લોભી મનુષ્યોને લાંચવડે લોભાવીને કપટવડે રાજ્ય મેળવે છે. <sup>૬૨</sup> હે મહારાજા ! દેવોએ પણ પોતાનાથી સર્વ રીતે સમૃદ્ધિમાં ચઢી-આતા પોતાના મોટાભાઈ દેવોને કપટવડેજ જિત્યા હતા. <sup>૬૩</sup> હે મહીપતિ ! આ પ્રમાણે સર્વ વસ્તુઓ બળવાનનીજ ગણાય છે, એમ બાણીને હે મહારાજા ! તમે અત્યંત કપટનો આશ્રય કરો-ને\* શત્રુઓને મારો. <sup>૬૪</sup> યુદ્ધમાં અર્જુનના જેવો ધનુર્ધારી યોદ્ધો અને મારા જેવો ગદાધારી પુરુષ હમણાં પણ કોઈ નથી; તેમજ આગળ પણ કોઈ થનાર નથી. <sup>૬૫</sup> હે રાજા ! મહાબળવાન પુરુષ પણ પોતાના મનોબળવડેજ યુદ્ધ કરે છે. તે સૈન્યની સંખ્યા ઉપર અથવા શત્રુ પક્ષના મનુષ્યોની સાથે સંધિના ઉપર આધાર રાખીને યુદ્ધ કરતો નથી; માટે હે પાંડવ ! તમે મનોબળનો આશ્રય કરો; <sup>૬૬</sup> કારણ કે મનોબળજ અર્થનું મૂળ છે, એ વિના બીજાં કારણો મિથ્યા છે; અને તેથી હેમંત ઋતુની વૃક્ષની છાયાની પેઠે અર્થપ્રાપ્તિમાં તે ખાસ ઉપ-યોગી થતાં નથી. <sup>૬૭</sup> હે કુંતીપુત્ર ! જેમ પુષ્કળ ધાન્ય મેળવવાની ઇચ્છાવાળા પુરુષે પ્રથમ થોડું ધાન્ય બીજને માટે કાઢવું જોઈએ, તેમ પુષ્કળ

\* આપણે બાર સંવત્સર વનવાસ અને તેરમા મનુષ્યોની વચ્ચે ગુપ્ત મામલા કરવાનો છે, તે સંવત્સરનો વર્ષ એવો અર્થ ન કરતાં મીમાંસકાના ન્યાય પ્રમાણે દિવસ એવો અર્થ કરો, એટલે તે રીતે તેર દિવસ વીતી જવાથી આપણી પ્રતિજ્ઞા પૂર્ણ થયેલી ગણાશે, એ અભિપ્રાય છે.

અર્જુન મેળવવાની ઇચ્છાવાળા પુરુષે પણ પ્રથમ શોધા અર્થના ત્યાગ કરવો જોઈએ. આમાં તમારે સંશય રાખવો નહિ; ૯૫ પરંતુ જે ઠેકાણે ખર્ચેલા અર્થના જેટલોજ અનર્થ પ્રાપ્ત થાય છે અને ઉદય થતો નથી, ત્યાં તે અલ્પ ધન ખર્ચીને મહાન ધન મેળવવારૂપી વ્યાપાર કરવો નહિ; કારણ કે તે ગધેડાને ખજવાળવા જેવો છે-અર્થાત્ જેમ ગધેડાને ખજવાળવાથી સ્પર્શદોષને લીધે તત્કાળ દુઃખ આપનારૂં સ્નાન કરવું પડે છે અને ગાયને ખજવાળવાની પેઠે પરલોકમાં હિત પણ આપતું નથી, તેમ દુર્યોધનને રાજ્ય અપાઈ કરવું, એ આ લોકમાં અથવા પરલોકમાં હિત આપનારૂં નથી, પણ અપકાર કરનારૂં જ છે. ૯૫, ૯૬ હે મનુષ્યેન્દ્ર ! ઉપર જણાવ્યાપ્રમાણે જેમ પુરુષ શોડું ધન ખર્ચીને વિશાળ ધન મેળવે છે, તેમ જે પુરુષ અલ્પધર્મના ત્યાગ કરીને મહાન ધર્મને સંપાદન કરે છે, તેજ વિદ્વાન છે, એવો નિશ્ચય કરેલો છે. ૯૭ પડિત પુરુષો મિત્રસંપન્ન શત્રુને મિત્રોથી ભેદ પડાવે છે અને ભેદ પામેલા મિત્રો બ્યારે તેને ત્યજી જાય છે, ત્યારે તે અલ્પ બુદ્ધિવાળા શત્રુને પોતાને વશ કરી લે છે. ૯૮ હે રાજન્ ! મહાબળવાન પુરુષ પણ પોતાના ધૈર્યબળવડેજ યુદ્ધ કરે છે અને યુદ્ધવડે શત્રુનો પરાજય કર્યા પછી તે જિતનારાને સર્વ પ્રજા સ્વાધીન રહે છે; પરંતુ શિક્ષા કરવાથી અથવા સમન્વવવાથી પ્રજા સ્વાધીન થતી નથી. ૯૯ જેમ દુર્બળ મધમાખીઓ પણ એકઠી મળીને મધ પાડી જનારા બળવાન પુરુષોને મારી નાખે છે, તેમ દુર્બળ પુરુષો પણ એકઠા મળીને બળવાન શત્રુનો નાશ કરી શકે છે. ૧૦ હે રાજ ! જેમ સૂર્ય પોતાનાં કિરણોવડે રસનું શોષણ કરે છે અને વૃષ્ટિ કરીને સર્વ પ્રજાનું પાલન કરે છે, તેમ તમે પણ સૂર્યના જેવા થઈને, દુર્યોધનાદિકને વશ કરો અને પ્રજાનું પાલન કરો. ૧૧ હે રાજ ! વિધિપૂર્વક પૃથ્વીનું પાલન કરવું એ પણ એક પુરાતન તપ છે, એમ અમે સાંભળ્યું છે અને તે

પ્રમાણે આપણા દાદાઓએ પણ કરેલું છે. ૧૨ હે રાજ ! ક્ષત્રિય, પોતાના ધર્મરૂપ યુદ્ધમાં વિજય મેળવવાથી અથવા યુદ્ધમાં મરણ પામવાથી જેવા ઉત્તમ લોકોને પ્રાપ્ત થાય છે, તેવા ઉત્તમ લોકોને તે તપ કરવાથી પ્રાપ્ત થતો નથી. ૧૩ આ તમારી દુઃખી અવસ્થાને જોઈને લોકોએ નિશ્ચય કર્યો છે કે, હવે સૂર્યમાંથી કાંતિ તથા ચંદ્રમાંથી શોભા દૂર થશે. ૧૪ હે રાજ ! વળી જૂદી જૂદી સભાઓ એકઠી મળે છે અને તેમાં તમારી પ્રશંસાની અને કૌરવોની નિંદાની વાર્તાઓ ચાલે છે. ૧૫ હે રાજ ! તેમાં વિશેષતા તો એ છે કે, બ્રાહ્મણ અને કૌરવો બધા એકઠા મળીને હર્ષયુક્ત થઈ તમારી સત્ય પ્રતિજ્ઞાની વાતો કરે છે. ૧૬ હે રાજ ! તમે મોહથી, દીનતાથી, લોભથી, ભયથી કે કામથી અર્થસંપાદનને માટે દેશમાત્ર પણ અસત્ય બોલ્યા નથી. ૧૭ રાજ, પૃથ્વી સંપાદન કરવામાટે જે કંઈ પાપ કરે છે, તે સઘળું પાપ પછીથી પુષ્કળ દક્ષિણાવાળા યજ્ઞ કરીને દૂર કરે છે. ૧૮ હે રાજન્ ! વળી તે, બ્રાહ્મણોને ગામો તથા હનરો ગાયો આપીને, જેમ ચંદ્રમા અંધારામાંથી મુક્ત થાય છે, તેમ સર્વ પાપથી મુક્ત થાય છે. ૧૯ હે કુરુન્દન યુધિષ્ઠિર ! નગરના અને દેશના બાળકથી વૃદ્ધ સુધીના સર્વ લોકો ઘણું કરીને તમારીજ પ્રશંસા કરે છે. ૨૦ જે પ્રમાણે કૂતરાના આમડાની કોથળીમાં દૂધ ઘાલ્યું હોય, શૂદ્રના મુખમાં રહેલો વેદ હોય, ચોરમાં રહેલું સત્ય હોય અને સ્ત્રીમાં રહેલું બળ હોય, તે પ્રમાણેજ દુર્યોધનની પાસે રહેલું રાજ્ય છે. આ પ્રકારની લોકોમાં કહેવત પડી છે અને તે બધે પ્રસાર પામી છે; એટલુંજ નહિ, પરંતુ હે ભરતવંશી રાજ ! અમારી સાથે તમે આવી સ્થિતિને પ્રાપ્ત થયા છો, તેથી આ પ્રભવર્ગની સ્ત્રીઓ અને બાળકો પણ એ કહેવતને વેદની પેઠે નિત્ય બોલ્યા કરે છે. અરેરે, હે શત્રુમર્દન ! તમારા કારણથીજ રાજ્ય-બ્રાહ્મ થવાને લીધે અમે સર્વે વિનાશદશાને પ્રાપ્ત થયા છીએ; ૨૧ માટે તમે વિજય કરીને



મેળવેલું ધન બ્રાહ્મણોને દાનમાં આપવા, આ-  
જેજ બ્રાહ્મણોની પાસે સ્વસ્તિવાચન કરા-  
વીને સર્વ પ્રકારની યુદ્ધસામગ્રીથી ભરેલા  
રથમાં બેસો અને પોતાના દૃઢ ધનુષવાળા  
તથા અસ્ત્રવેતા ભાઇઓથી વીંટાઇને ઉતા-  
વળથી હસ્તિનાપુર ઉપર ચઢાઈ કરો; ૮૫ અને  
જેમ ઇંદ્ર મરુત-દેવોને સાથે લઇને અસુરોને  
નાશ કરે છે, તેમ હે મહાબળવાન કુંતીપુત્ર!  
તમે પણ તમારા જેરી સર્પોના જેવા તેજસ્વી  
વીર બંધુઓની સાથે પોતાના પરાક્રમથી શત્રુ-  
ઓને ચૂર્ણ કરી ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રો પાસેથી રાજ્ય-  
લક્ષ્મીને લઈ લ્યો. ૮૬ અર્જુનના ગાંડીવ ધનુષઉપ-  
રથી છુટેલાં ગીધપક્ષીનાં પીંછાંવાળાં, જેરી સર્પોના  
જેવાં બાણોને કોઇપણ મનુષ્ય સહન કરી શ-  
કશે નહિ. ૮૭ વળી હે ભારત! એવો કોઇ વીર,  
હાથી અથવા ઘોડો નથી, કે જે હું યુદ્ધમાં ક્રોધ  
કરે તે વખતે મારી ગદાના વેગને સહન કરી  
શકે! ૮૮ હે કૌંતેય! કેકયોની સાથે સંજય  
રાજાઓની સહાયથી તથા યાદવવંશમાં મુખ્ય  
શ્રીકૃષ્ણની સહાયથી, યુદ્ધમાં આપણે કેમ  
રાજ્ય મેળવીશું નહિ? ૮૯ હે રાજા! મહા-  
બળસંપન્ન તમે શત્રુના હાથમાં ગયેલી  
પૃથ્વીને યત્નનો આશ્રય કરી, શામાટે પાછી  
મેળવતા નથી? ૯૦

ઈતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ અર્જુનાભિગમન પર્વ-  
માં “ભીમવાક્ય” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૩૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૪ મો યુધિષ્ઠિરનાં વાક્યો

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

સ एवमुक्तस्तુમહા-ભાવઃસત્યવ્રતો મીમ-  
સેનેન રાજા॥અજાતશત્રુઃપ્રતરં વૈ વૈર્યાન્વિ-  
તોવાન્ક્યમિદં વમાષે ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે ભીમસેને  
કહ્યું ત્યારપછી મહામહિમાવાળા, સત્ય પ્રતિ-  
જ્ઞાવાળા અને ધૈર્યસંપન્ન અજાતશત્રુ યુધિષ્ઠિર

રાજા આ પ્રમાણે વાક્ય કહેવા લાગ્યા. ૧

યુધિષ્ઠિર બોલ્યા:-હે ભરતવંશી ભીમ-  
સેન! તું મને વાક્યરૂપી બાણોવડે વીંધીને  
ક્ષીણ કરે છે, એ ખરેખર સત્ય છે. તું મારાથી  
વિરુદ્ધ થયો છે, તોપણ હું તારી નિંદા કરતો  
નથી; કારણ કે મારા અન્યાયથીજ તમને કષ્ટ  
પડ્યું છે. ૨ મેં ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રની પાસેથી દેશની  
સાથે રાજ્ય હારી લેવાની ઈચ્છાથી દ્યુત રમવાનો  
સ્વીકાર કર્યો હતો; પરંતુ કપટદ્યુત રમનારો  
બુગારી શકુનિ દુર્યોધનને માટે મારી સામે ર-  
મવા બેઠો. ૩ તે પર્વતપ્રદેશના મહાભાયાવી  
રાજા શકુનિએ, સભામાં પાસાઓ નાખીને મને  
નિષ્કપટીને કપટવડે હરાવ્યો અને એ ભીમ-  
સેન! તેને લીધે મેં આ દુઃખદાયક સંકટ ભેટ્યું.  
શકુનિની ઈચ્છા પ્રમાણે જેવા બેઠાએ તેવા એકી  
તથા બેકીવાળા પાસાઓને પડતા બેઠાને, મને  
જે પુરુષના ધૈર્યને હરણ કરનારો ક્રોધ ચઢ્યો  
ન હોત, તો હું મારા મનને વશ કરી શકત-  
અર્થાત્ શત્રુને અનુકૂળ થતા પાસાઓ બેઠાને  
ક્રોધને લીધે મારી બુદ્ધિ દ્યુત બંધ કરવા તત્પર  
ન થઈ. ૪ હે તાત! પુરુષાર્થ, અભિમાન અને  
વીર્યવડે બંધાઈ ગયેલા મનને વશ કરી શકાતું  
નથી. હે ભીમસેન! હું તારાં વચનનો દ્વેષ ક-  
રતો નથી; કારણ હું માનું છું કે, તે તેમજ થ-  
વાનું હતું. ૫ તે ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્ર દુર્યોધન રાજાએ  
રાજ્યની ઈચ્છાથી આપણને કષ્ટમાં નાખ્યા અને  
દાસ બનાવ્યા. હે ભીમસેન! તે વખતે દ્રૌપદીએ  
આપણને દાસભાવથી છોડાવ્યા હતા. ૬ તે પછી  
ફરી દ્યુત રમવામાટે આપણે સભામાં આવ્યા,  
તે વખતે દુર્યોધને મને ભરતવંશીઓની સમ-  
ક્ષમાં એક દાવ મૂકવામાટે કહ્યું હતું, તેને તું  
પણ બાણે છે અને અર્જુન પણ બાણે છે. ૭ તેણે  
કહ્યું હતું કે, ‘હે રાજપુત્ર યુધિષ્ઠિર! જો તમે  
દ્યુતમાં હારી બાવ તો તમારે સર્વ ભાઈઓની  
સાથે ખાર વર્ષસુધી ઈચ્છામાં આવે તેમ બુદ્ધી  
રીતે વનમાં ફરવું’ અને તે પછી તેરમે વર્ષ  
છુપા વૈશથી છુપાઈને કોઈ બોળાએ નહિ તેમ  
ફરવું. ૮ હે તાત! તમે તે રીતે ગુપ્તવાસ કરતા

હો તે વખતે કૌરવોના હોતો તમે અમુક સ્થાનમાં છો, એમ સાંભળીને જો તમને ખોળી કાઢે, તો તમારે ફરી તેટલાં વર્ષ તે રીતે કરવું જોઈએ. હે પાર્થ ! આ સંબંધમાં નિશ્ચય કરીને તમે પ્રતિજ્ઞા કરો. <sup>૧૦</sup> હે રાજન ! તમે બાર વર્ષ વનવાસ વેઠ્યા પછી તેરમા વર્ષમાં સાવધાન રહી, મારા હોતોને છેતરીને અમારાથી અજ્ઞાત રીતે રહેશો તો હે ભારત ! આ કુરુઓની સભામાં હું સત્ય કહું છું કે, વિતસ્તા આદિ પાંચ નદીવાળા દેશનું રાજ્ય તમારું છે; <sup>૧૧</sup> તેમજ હે ભરતવંશી રાજ ! તમે જો અમને જિતી લેશો, તો અમે પણ બધા ભાઈઓ તેટલા સમયસુધી વૈભવોનો ત્યાગ કરીને ‘પ્રતિજ્ઞા પ્રમાણે વાસ કરીશું.’ આ પ્રમાણે પૂર્વે તે રાજાએ કૌરવોની વચ્ચે કહ્યું હતું અને મેં ‘ભલે તેમ થાઓ’ એમ કહ્યું હતું. <sup>૧૨</sup> તે પછી ત્યાં આપણું નીચ દૂત આરંભાયું. તેમાં આપણે હારી ગયા અને સર્વે વનવાસને માટે નીકળ્યા તથા હમણાં આ પ્રમાણે પ્રત્યક્ષ દુઃખરૂપ થઈને આપણે અનેક દેશોમાં અને કષ્ટકારક વનોમાં ફરીએ છીએ. <sup>૧૩</sup> આટલું થતાં પણ દુર્યોધન શાંતિની ઈચ્છા ન કરતાં ફરી અધિક ક્રોધને અધીન થયો છે અને તેણે સઘળા કુરુઓને તથા જે બીજા કોઈ તેને વશ થયા હતા, તે સર્વેને પોતાની ઈચ્છા પ્રમાણે દેશ, કિલ્લાઓ વગેરેના રક્ષણને માટે નિમી દીધા છે. <sup>૧૪</sup> હે ભીમ ! સજ્જનોની આગળ તે પ્રકારની પ્રતિજ્ઞા કરીને, હવે કયો પુરુષ રાજ્યને માટે તે પ્રતિજ્ઞાને છોડી શકે વાર ? હું માનું છું કે, ધર્મનું ઉલ્લંઘન કરીને રાજ્ય મેળવવું, એ આર્થ પુરુષને માટે મરણ કરતાં પણ અધિક છે. <sup>૧૫</sup> હે ભીમ ! જ્યારે દૂતમાં મારા બાહુઓ બાળવાની ઈચ્છા કરતા તને અર્જુને તેમ કરતાં રોક્યો, એટલે તેં પરિધ નામના આયુધને ઉઠાડ્યું તે સમયેજ તેં જો વીરકર્મ કયું હોત, તો આ દુઃખદ પરિણામ આવત કે ? (નજ આવત.) <sup>૧૬</sup> પોતાના પુરુષાર્થને જાણનારો તું તે ઠરાવ થતાં મહેલાંજ આ પ્રમાણે મારી આગળ કેમ બેઠો

નહિ ? હવે વિપત્તિકાળને સ્વીકાર્યા પછી મને શામાટે વારંવાર કહ્યા કરે છે ? <sup>૧૭</sup> ઓ ભીમસેન ! દ્રૌપદીને અત્યંત કલેશ પામતી બેઠીને, તે મેં સહન કર્યાં કયું, તેથી મને બહુ દુઃખ થાય છે અને ઝેરનો રસ પીધો હોય, તેમ હું સંતાપ પામું છું; <sup>૧૮</sup> પરંતુ હે ભરતવીર ! કુરુવીરોની વચ્ચે મેં જે પ્રતિજ્ઞા કરીને કહ્યું છે, તે હવે મિથ્યા કરી શકાશે નહિ; માટે ખેડુત જેમ બીજ વાવ્યા પછી તેનાં ફળને માટે સમયની વાટ જુએ છે, તેમ તું પણ સુખના ઉદયને માટે સમયની વાટ જો. <sup>૧૯</sup> પ્રથમ શત્રુઓએ કપટથી છેતરેલો પુરુષ, પોતાના શત્રુઓને હુલ્લુપુલ્લ થયેલા જાણીને, જ્યારે તેઓનો પોતાના પુરુષાર્થથી નાશ કરે છે, ત્યારે તે વીર પુરુષ કીર્તિ આદિ મહાન ગુણોને મેળવે છે અને જીવલોકમાં જીવેલો ગણાય છે, <sup>૨૦</sup> તેને આ લોકમાં સમગ્ર લક્ષ્મીનો લાભ થાય છે, શત્રુઓ તેને પ્રણામ કરે છે અને જેમ દેવતાઓ ઇંદ્રની સેવા કરે છે, તેમ મિત્રો તેની સેવામાં તત્કાળ હાજર થઈને તેના ઉપર પોતાની આભિષેક ચલાવે છે, એમ હું માનું છું. <sup>૨૧</sup> હવે તું મારી સત્ય પ્રતિજ્ઞાને સાંભળ. હું દેવ થવા કરતાં તથા જીવિતના કરતાં પણ ધર્મને અધિક ઈચ્છું છું; કારણ કે રાજ્ય, પુત્રો, યશ અને ધન, એ સર્વે સત્યરૂપ ધર્મની સોળામી કળાની પણ બરાબર નથી. <sup>૨૨</sup>

ઈતિ શ્રીમહાન વનં અર્જુનાભિગમન પર્વમાં “યુધિષ્ઠિરવાક્ય” એ વિષયનો અધ્યાય ૩૪ એ સમાપ્ત.

**અધ્યાય ૩૫ મો**  
**ફરી ભીમસેનનાં વાક્યો**

॥ મીમસેન ઉવાચ ॥

સંધિં કૃત્વૈવ કાલેન દ્યન્તકેન પતાત્રિણ ॥

અનંતેનાપ્રમેયેણ સ્નાતસા સર્વહારિણા ॥૧॥

ભીમસેને કહ્યું:—તમે મરણધર્મવાળા, કાળવડે બંધાયેલા, શીજના જેવા નિઃસાર અને ફળના જેવા પતનશીલ છો, છતાં નાશકરનારા, બાણની જેમ શીખ ગતિવાળા, અનંત,

પ્રમાણરહિત, નિત્ય વહેનારા અને સર્વજન હરણ કરનારા કાળની સાથે સંધિ કરીને—અર્થાત્ લાંબા કાળની પ્રતિજ્ઞા કરીને, તે કાળને પ્રત્યક્ષ થતો માનો છે;<sup>૨</sup> પરંતુ હે કુતીપુત્ર ! જેમ ઘણું બારીક કાળજી, સૂક્ષ્મ આણીવાળી શાળીથી કાઢતાં પણ ઓછું થાય છે, તેમ એક નિમેષ બેટલા સમયથી પણ જેનું આયુષ્ય ક્ષીણ થાય છે, એવો મનુષ્ય કાળના અવધિની શામાટે રાહ જોયા કરે ? નજી બુદ્ધિ<sup>૩</sup> એ તો જે મનુષ્ય અમાપ આયુષ્યવાળો હોય અથવા આયુષ્યના પ્રમાણને જાણતો હોય કે સર્વ ભૂતભવિષ્યને પ્રત્યક્ષ જોનારો હોય, તેજ મનુષ્ય કાળની વાટ જોઈને બેસી રહે.<sup>૪</sup> આ રાજા ! પણ આપણે જો તેર વર્ષ સુધી કાળની વાટ જોયા કરીશું તો તે કાળ આપણા આયુષ્યને ક્ષીણ કરીને આપણને મૃત્યુની નજીક લઈ જશે.<sup>૫</sup> દેહધારીઓનું મરણ નિરંતર દેહને આશ્રય કરીનેજ રહેલું છે, માટે તે મરણ થતાં પહેલાંજ આપણે રાજ્યને માટે યત્ન કરીએ.<sup>૬</sup> જે મનુષ્ય ઉત્તમ કીર્તિને સંપાદન કરતો નથી અને શૌર્યાદિક ગુણોના અભાવથી પ્રસિદ્ધિમાં આવતો નથી, તે પૃથ્વી ઉપર ભારરૂપ છે તથા તે મનુષ્ય વૈરનો બદલો વાળ્યાવિના દુર્બળ બળદની પેઠે દુઃખી થાય છે.<sup>૭</sup> જે અદ્ય બળવાળો અને અદ્ય ઉદ્યોગવાળો પુરુષ વૈરનો બદલો વાળતો નથી, તે નિહિત જન્મધારી પુરુષના જન્મને હું નિષ્ફળ માનું છું.<sup>૮</sup> હે રાજા ! તમારા બન્ને બાહુ સુવર્ણના સ્વામી છે અને તમારી કીર્તિ પૃથ્વરાજના જેવી છે, માટે તમે સંગ્રામમાં શત્રુનો નાશ કરીને બાહુવડે જિતેલા ધનનો ઉપભોગ કરો.<sup>૯</sup> હે શત્રુ હતા રાજા ! પુરુષ પોતાને ઠગનારાને મારીને જો એક દિવસમાંજ નરકમાં પડે, તો પણ તે નરક તેને સ્વર્ગના જેવું જ લાગે છે.<sup>૧૦</sup> અરેખર, કો-ધનો સંતાપ, અગ્નિ કરતાં પણ અધિક દાહ કરનારો છે, જે તાપવડે હું ચામેરથી તપી ઉઠયો છું અને તેથી મને દિવસે કે રાત્રે નિદ્રા આવતી નથી.<sup>૧૧</sup> આ ધનુષની પ્રત્યંચા ખેંચવામાં સર્વ કર્તા શ્રેષ્ઠ એવો પૃથાપુત્ર અર્જુન પણ, સિંહ જેમ

પોતાની શુક્રામાં બેસી રહે, તેમ અત્યંત સંતાપ પામીને વનમાં બેસી રહ્યો છે.<sup>૧૨</sup> વળી આ અર્જુન જે એકલોજ લોકમાં સર્વ ધનુષધારીઓને હણે તેવો છે, તે આ પોતાના ચિત્તના તાપને ગળે-દ્રવી પેઠે પોતાને વિષેજ શમાવ્યા કરે છે.<sup>૧૩</sup> વળી નકુલ, સહદેવ તથા વીર પુત્રોને ઉત્પન્ન કરનારાં વૃદ્ધ માતા કુતી પણ તમારુંજ પ્રિય કરવાની ઈચ્છાથી જડની પેઠે અને મૂંગાની પેઠે કંઈ પણ બોલ્યાવિના બેસી રહ્યાં છે.<sup>૧૪</sup> સૂંચ્યોની સાથે બીજા બધાઓ તમારું પ્રિય ઘરું છે, પરંતુ એક હું અને પ્રતિવિધ્યની માતા દ્રૌપદી એ અમે બન્ને બળ્યા કરીએ છીએ,<sup>૧૫</sup> તો પણ હું જે કંઈ કહું છું તે સર્વેનું પ્રિયજ છે; કારણ કે સર્વે દુખમાં પડ્યા છે અને સર્વે યુદ્ધને અભિનંદન આપનારા છે.<sup>૧૬</sup> હે રાજા ! નીચ અને અદ્ય બળવાળા શત્રુઓ, આપણું રાજ્ય ખુંચવી લઈને જે ઉપભોગ કરે છે, એનાથી બીજા નિંદાપાત્ર આપણે હોઈ શકે નહિ.<sup>૧૭</sup> હે શત્રુતાપન રાજા ! તમે તમારા સ્વભાવના દોષને લીધે સત્યના ત્યાગની લક્ષ્મણી વ્યાપ્ત થઈને દયાળુપણથી ક્લેશોને સહન કર્યા કરો છો; પરંતુ બીજા કોઈ પણ મનુષ્ય આ તમારા કૃત્યની પ્રશંસા કરતો નથી.<sup>૧૮</sup> હે રાજા ! જડ અને વિચારશૂન્ય એવા વેદીઆની ભુદ્ધિ જેમ ગોખણપટ્ટી કરી કરીને સંકુચિત થઈ બચ છે, તેમ તમારી ભુદ્ધિ શુરવચનોને અનુસરવાથી વિચારશૂન્ય થઈ ગઈ છે અને તેથી એ ભુદ્ધિ વાસ્તવિક વાતને સમજી શકતી નથી.<sup>૧૯</sup> તમે તો દયાળુ બ્રાહ્મણરૂપ છો, છતાં ક્ષત્રિયકુળમાં શા-માટે ઉત્પન્ન થયા છો ? કારણ કે આ ક્ષત્રિયોનીમાં તો ઘણે ભાગે કૂર ભુદ્ધિવાળાઓજ જન્મે છે.<sup>૨૦</sup> મનુષ્યે કૂર છળકપટથી ભરેલા અને અશાંતિમય એવા જે રાજધર્મો કહેલા છે, તે રાજધર્મોને તમે સાંભળ્યા છે;<sup>૨૧</sup> છતાં હે મહારાજા ! તમે દુરાત્મા દૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોને શામાટે ક્ષમા કરો છો ? હે પુરુષ વ્યાઘ્ર ! તમે ભુદ્ધિ, પરાક્રમ, શાસ્ત્ર અને કુળ, એ સર્વથી સંપન્ન છો; છતાં જે કર્તાવ્ય

છે તેમાં અજગરની પેઠે કેમ ચૂપ થઇ ગયા છે? ૨૨ હે કુંતીપુત્ર ! તમે અમને ગુપ્તવાસમાં રાખવાની ઇચ્છા કરો છો, પરંતુ તે તમારી ઇચ્છા એક સુઠીભર ઘાસથી હિમાલય પર્વતને ઢાંકવાની ઇચ્છાના જેવી છે. જેમ સૂર્ય આકાશમાં કોઈ ન જાણે તે રીતે ફરી શકે નહિ, તેમ પૃથ્વીમાં પ્રખ્યાતિ પામેલા તમે ગુપ્તપણાથી અજ્ઞાત વાસમાં ફરી શકશો નહિ. વળી બહુ જળવાળા દેશમાં શાખા, પુષ્પ અને પાંદડાંવાળું સાગનું વૃક્ષ અથવા શ્વેત હાથી જેમ ગુપ્ત રહી શકે નહિ, તેમ અર્જુન શી રીતે ગુપ્ત રહીને ફરી શકશે? વળી હે પૃથ્વાપુત્ર ! આ સિંહના જેવા પરાક્રમી, બાલ્યવયમાં રહેલા બન્ને સમાન બ્રાતાઓ-નકુલ તથા સહદેવ, કેવી રીતે ગુપ્તપણાથી ફરી શકશે? વળી હે પાથ! વીરોની માતા, પવિત્ર ક્રીતિવાળી અને પ્રખ્યાતિ પામેલી આ રાજપુત્રી દ્રૌપદી, બીજા ન ઓળખે તે રીતે કેમ કરીને પચારી શકશે? હે રાજા ! મને પણ બાળક-સુધીની આ સર્વ પ્રજા ઓળખે છે, ૨૩-૨૮ માટે મારે કોઈપણ ન ઓળખે તે રીતે ગુપ્ત રહીને ફરવું તે મને મેરુપર્વતને ઢાંકવા જેવું દુષ્કર લાગે છે. વળી આપણે ધૃતરાષ્ટ્રને અનુસરનારા ઘણા રાજાઓને અને રાજપુત્રોને રાજ્યોમાંથી હાંકી કાઢ્યા છે, તેથી અપમાન પામેલા અને રાજ્ય-હ્રાષ્ટ થયેલા તેઓ શાંત થઈને બેસી રહેશે નહિ; પરંતુ ધૃતરાષ્ટ્રનું પ્રિય કરવાની ઇચ્છાવાળા તેઓ અવશ્ય આપણને જાહેર કરી દઈ નીચ કમ કરશે. તેઓ પણ આપણને ખોળવામાટે ઘણા-એક ગુપ્ત દૂતો મોકલશે અને આપણને ખોળી કાઢીને પછી કૌરવોને જણાવી દેશે, તેથી આપણને મહાન લય ઉત્પન્ન થશે. ૨૯-૩૧ આપણે વનમાં બરોબર તેર મહિના રહ્યા છીએ, માટે તમે તે માસોને પરિણામવડે તેટલાં વર્ષો માની લ્યો; ૩૨ કારણકે જેમ બુદ્ધિમાનો (શ્રુતિમાં જ-ણાવ્યા પ્રમાણે) સોમવદલીના અભાવમાં પૂતિ-

\* 'સોમામાવે પૂતિકાનામિષુણ્યાત' ॥ અં

મવદલીના અભાવમાં પૂતિક નામની ઔષધિને પ્રતિનિધિ કહે છે, તેમ

ક નામની ઔષધિને પ્રતિનિધિ કહે છે, તેમ (શ્રુતિમાં) \* માસને વર્ષનો પ્રતિ-નિધિ કહેલો છે, માટે તમે તે પ્રમાણે આ-વ્યવસ્થા કરો. ૩૩ અથવા (તેમ કરવાથી તમને પાપની શંકા રહેતી હોય તો,) હે રાજા ! સારી રીતે ભાર ખેંચનારા ગરીબ બળદને તૃપ્તિ-પર્યંત ઘાસ ખવડાવવાથી આ મિથ્યા ભાષણ-ના પાપથી મુક્ત થશો. ૩૪ બરોબર સર્વ ક્ષત્રિયોનો યુદ્ધથી બાંહેધર ધર્મ નથી, માટે હે રાજા ! તમે શત્રુનો વધ કરવા નિશ્ચય કરો. ૩૫ ઇતિ શ્રીમહાભારત-વનપર્વ અર્જુનાભિગમન પર્વમાં "ભીમવાક્ય" અ વિષયનો અધ્યાય ૩૫ મો સમાપ્ત.

અધ્યાય ૩૬ મો  
યુધિષ્ઠિરનો ઉત્તર અને કામ્યક  
વનમાં પ્રયાણ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

મીમમેનવચઃ શ્રુત્વા કુંતીપુત્રો યુધિષ્ઠિરઃ ॥

નિઃશ્વસ્ય પુરુષભ્રાત્રઃ સંપ્રદધ્યૌ પરંતપઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-ભીમસેનનું કહેવું સાં-ભળીને, પુરુષોમાં વ્યાઘ્ર જેવા અને શત્રુઓને તપાવનારા કુંતીના પુત્ર યુધિષ્ઠિર નિઃશ્વાસ નાખીને મનમાં વિચાર કરવા લાગ્યા કે, ૧ મેં રાજધર્મે તથા વર્ણોના ધર્મનિષ્ણે સાંભળ્યા છે. જે મનુષ્ય વતમાન કાળમાં અને ઉત્તરકાળમાં તે ધર્મોના તરફ દષ્ટિ રાખીને વર્તે છે, તેજ બરો દષ્ટિવાળો છે. ૨ સમજવામાં અતિશય કઠિન એવી ધર્મની સૂક્ષ્મ ગતિને જાણનારો હું મેરુ પર્વતના મર્દનની પેઠે બળાહારથી ધર્મનું મર્દન કેવી રીતે કરીશ? ૩ આ પ્રમાણે યુધિષ્ઠિર બેઠેક ધડી વિચાર કરીને તથા શું કરવું તેના નિશ્ચય કરીને, તુરંત ભીમસેનને નીચે પ્રમાણે કહ્યું. ૪

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-હે મહાબાહુ ભરત-

\* યો માસઃ સ સંવત્સરઃ । શ્રું

x અનહુદ્ધે પૂર્ણ ઘાસમુપહૃત્યાનુતાનમુચ્યતે ।  
ધર્મશાસ્ત્ર

વંશી ! તું જે પ્રમાણે કહે છે, તે તેમજ છે; તથાપિ હે વચનના તત્ત્વને જાણનારા ! આ બીજું હું તને જે કહું છું, તે તું સાંભળી લે.<sup>૧</sup> હે ભીમસેન ! જે મહાપાપી કર્મ કેવળ સાહસથી કરવામાં આવે છે, તે કર્મો હે ભારત ! કર્તાને પીડા કરનારાં થાય છે; પરંતુ હે મહાબાહુ ! જે સાફ કાર્ય સારી રીતે વિચાર કરીને ઉત્તમ રીતે નિશ્ચયપૂર્વક કરવામાં આવ્યું હોય, તો અર્થોની સિદ્ધિ થાય છે અને, એમાં દૈવ પણ અનુકૂળ થાય છે.<sup>૭</sup> તું પોતે દેહસામર્થ્ય અને ગર્વને લીધે કેવળ ચપળતાથી આ યુદ્ધકૃત્યને આરંભ કરવા યોગ્ય માને છે; પરંતુ તે સંબંધમાં માફ કહેવું સાંભળ.<sup>૮</sup> ભૂરિશ્રવા, શલ, વીર્યવાન જલસંધ, ભીષ્મ, દ્રોણ, કર્ણ, પરાક્રમી અશ્વત્થામા અને દુર્યોધન વગેરે ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રો, આ સર્વે અસ્ત્રાવદ્ધામાં કુશળ અને હંમેશાં શસ્ત્રોથી સજ્જ રહે છે.<sup>૯, ૧૦</sup> વળી આપણે જેઓને સંતાપ્યા હતા, તે પૃથ્વીપતિ રાજાઓ પણ કૌરવોના પક્ષમાં મળી ગયા છે અને તેઓનાપ્રત્યે તેમનો રનેહ થઈ ગયો છે.<sup>૧૧</sup> હે ભારત ! તેઓ દુર્યોધનના હિતમાં જેવા તત્પર રહે છે, તેવા આપણા હિતમાં તત્પર રહેતા નથી; એટલે પૂર્ણ ભંડાર અને સૈન્યથી સંપન્ન એવા તે રાજાઓ યુદ્ધમાં કૌરવોને માટે પ્રયત્ન કરશે.<sup>૧૨, ૧૩</sup> વળી દુર્યોધને કૌરવી સેનામાં રહેલા વીરોને, તેઓના પુત્રોને, અમાત્યોને અને સૈનિકોને વિભાગ પ્રમાણે દ્રવ્યાદિ આપીને તથા સર્વ પ્રકારના વૈભવો આપીને પુષ્કળ માન આપ્યું છે, એટલે તેઓ દુર્યોધનને માટે સંગ્રામમાં પોતાના પ્રાણોનો ત્યાગ કરશે, એવો મારી બુદ્ધિનો નિશ્ચય છે.<sup>૧૪</sup> વળી હે મહાબાહુ ! ભીષ્મની, દ્રોણની અને મહાત્મા કૃપાચાર્યની તેઓના ઉપર તથા આપણા ઉપર જોકે સમાન વૃત્તિ છે,<sup>૧૫</sup> તોપણ રાજાનું અન્ન ખાધું છે, એટલે તેનો અદલો વાળીને તેઓએ ઋણરહિત થવું જોઈએ, એવું મારું માનવું છે; માટે તેઓ યુદ્ધમાં પોતાના દુસ્ત્રજ પ્રાણોનો પણ ત્યાગ કરશે.<sup>૧૬</sup> તે સર્વે દિવ્યાસ્ત્રોને જાણનારા,

ધર્મપરાયણ તથા ઇંદ્રની સાથે સર્વ દેવોથી પણ ન જિતાય તેવા છે, એવો મારો નિશ્ચય છે.<sup>૧૭</sup> વળી કૌરવોના યોદ્ધાઓમાં મહારથી કર્ણ અસહનશીલ, નિત્ય કોપી, સર્વ અસ્ત્રોને જાણનારો, દુર્જય અને કદી ન તૂટે તેવા કવચધારી-ટાયલો છે.<sup>૧૮</sup> યુદ્ધમાં આ સર્વ મહાપુરુષોને જિત્યાવિના તું એકલો દુર્યોધનને મારી શકીશ નહિ.<sup>૧૯</sup> આ વૃકોદર ! સર્વ ધનુર્ધારીઓના કરતાં સૂતના પુત્ર કર્ણની અતિ ઝડપવાળી બાણ મૂકવાની ચાલાકીને યાદ કરતાં મને નિદ્રા આવતી નથી.<sup>૨૦</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-યુધિષ્ઠિરનાં આ વચન સાંભળીને, અત્યંત ક્રોધાવેશવાળો ભીમસેન ખિન્ન થઈ ગયો અને ત્રાસ પામીને કંઈપણ બોલ્યો નહિ.<sup>૨૧</sup> આ પ્રમાણે બન્ને પાંડવો સંવાદ કરતા હતા, તે વખતે સત્યવતીના પુત્ર મહાયોગી વ્યાસમુનિ ત્યાં આવી પહોંચ્યા.<sup>૨૨</sup> તે પાંડવોને મળ્યા. પાંડવોએ તેમની યથાવિધ પૂજા કરી. તે પછી વક્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ વ્યાસમુનિ યુધિષ્ઠિરને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યા.<sup>૨૩</sup>

વ્યાસે કહ્યું:-“હે મહાપુરુષ ! હે મહાબાહુ યુધિષ્ઠિર ! હું તમારા હૃદયની સર્વ વાત મારી બુદ્ધિથી જાણું છું” અને તે જાણીને હું અહીં ત્વરાથી આવ્યો છું.<sup>૨૪</sup> હે ભારત ! ભીષ્મથી, દ્રોણથી, કૃપાચાર્યથી, કર્ણથી, અશ્વત્થામાથી, રાજપુત્ર દુર્યોધનથી અને હં:શાસનથી હે શત્રુ ! તમારા હૃદયમાં જે ભય ઘોળાયા કરે છે, તે ભયને હું શાસ્ત્રોક્ત કર્મવડે નાશ પમાડીશ.<sup>૨૫, ૨૬</sup> તમે તે કર્મ સાંભળીને ધૈર્ય ધારણ કરી ક્રિયાવડે તેને સિદ્ધ કરો અને હે રાજેન્દ્ર ! તે સિદ્ધ કરીને તત્કાળ સંતાપનો નાશ કરો.”<sup>૨૭</sup>

આ પ્રમાણે કહ્યા પછી વ્યાસમુનિ યુધિષ્ઠિરને એકાંતમાં લઈ ગયા અને ત્યાં કાકય બોલવામાં કુશળ એવા તે, યોગ્ય અર્થવાળું આપું વચન કહેવા લાગ્યા:-<sup>૨૮</sup> “હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તારા કલ્યાણનો મુખ્ય કાળ આવી પહોંચ્યો છે, તે કાળના યોગથી ધનુર્ધારી અર્જુન યુદ્ધમાં શત્રુઓનો પરાજય કરશે.<sup>૨૯</sup> તું મારે શરણે આ-

એ છે, માટે હું તને આ સાક્ષાત્ સિદ્ધિના જેવી પ્રતિસ્મૃતિ નામની વિદ્યા કહું છું, તેને તું મહાભુ કર, <sup>૩૦</sup> જે વિદ્યાને પ્રાપ્ત થઈને મહાબાહુ અર્જુન પુનઃ રાજ્ય સંપાદન કરશે. હે પાંડવ! રાજ્યપ્રાપ્તિમાં સાધનરૂપ અગ્રો મેળવવામાટે અર્જુનને મહેંદ્ર, રુદ્ર, વરુણ, કુબેર તથા ધર્મરાજની પાસે જવા દો. એ અર્જુન પોતાના તપવડે તથા પરાક્રમવડે દેવોનાં દર્શન કરવા સમર્થ છે. <sup>૩૨</sup> આ અર્જુન નારાયણની સહાયવાળો મહાતેજસ્વી ઋષિ છે, પુરાતન છે, નિત્ય છે, પ્રકાશયુક્ત છે, અજિત છે, જયશીલ છે અને અસ્ખલિત ઐશ્વર્યવાળો છે. <sup>૩૩</sup> એ મહાબાહુ ઇંદ્રથી, રુદ્રથી અને દિગ્પાલેથી અગ્રો સંપાદન કરીને મહાન કર્મ કરશે. <sup>૩૪</sup> હે કુંતીપુત્ર રાજા! હવે તમે તમારા નિવાસને માટે આ વન કરતાં બીભ્તુ જે યોગ્ય વન હોય તેને ખોળી કાઢો; <sup>૩૫</sup> કારણ કે એક સ્થાનમાં લાંબો કાળ રહેવું તે પ્રીતિકારક લાગતું નથી, તેમજ તે સર્વ વનવાસી તપસ્વીઓને પણ ઉદ્વેગકારક થાય છે. <sup>૩૬</sup> વળી તમે વેદ તથા વેદાંગના પારને પામેલા ઘણા બ્રાહ્મણોનું પોષણ કરો છો, એટલે મૃગોના નાશ થાય છે, તેથી તેઓની અને લતાઓ તથા ઔષધિઓની પણ અછત થઈ ગઈ છે. એ કારણથી પણ તમારે બીજા વનમાં જવું યોગ્ય છે. <sup>૩૭</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે કહ્યા પછી લોકતત્ત્વને જાણનારા, સમર્થ, બુદ્ધિમાન, યોગી તથા સત્યવતીના પુત્ર ભગવાન વ્યાસ મુનિએ, શરણે આવેલા અને શુદ્ધ એવા ધર્મરાજને અતિ ઉત્તમ વિદ્યાને ઉપદેશ કરીને યુધિષ્ઠિરની રજા લઈ ત્યાંજ અંતર્ધાન થઈ ગયા. <sup>૩૮</sup>, <sup>૩૯</sup> ધર્માત્મા બુદ્ધિમાન યુધિષ્ઠિર પણ તે મંત્રને વખતોવખત હમેશાં અભ્યાસ કરી મનવડે ધારણ કરવા લાગ્યા. <sup>૪૦</sup> તે પછી વ્યાસનાં વાક્યથી આનંદ પામેલા યુધિષ્ઠિર રાજા, દ્વૈતવન નામના વનમાંથી નીકળીને સરસ્વતીના તીર ઉપર આવેલા કામ્યક નામના વનમાં જવા નીકળ્યા. <sup>૪૧</sup> હે મહારાજ! તે વખતે શિક્ષામાં જણાવ્યા પ્રમાણે વેદ ભણવામાં કુશળ એવા તપ-

સ્વી બ્રાહ્મણો, દેવેન્દ્રની પાછળ જેમ ઋષિઓ જાય તેમ યુધિષ્ઠિરની પાછળ જવા લાગ્યા. <sup>૪૨</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તે પછી મહાત્મા પાંડવો ફરી કામ્યક વનમાં આવીને ત્યાં પોતાના અમાત્યો અને સાહિત્યોની સાથે મુકામ કરીને રહ્યા. <sup>૪૩</sup> હે રાજા! ત્યાં ધનુર્વેદમાં તત્પર તે મનસ્વી વીરાઓ કેટલોક સમય ઉત્તમ વેદને શ્રવણ કરતાં નિવાસ કર્યો. <sup>૪૪</sup> તેઓ મૃગ મેળવવાની ઇચ્છાથી હમેશાં તેજદ્વાર બાણોવડે મૃગયા કરતા હતા તથા તેનાં અર્પણવડે પિતૃઓ, દેવો અને વિગ્રોને યથાવિધ તૃપ્ત કરતા હતા. <sup>૪૫</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ અર્જુનાભિગમન પર્વમાં “કામ્યક વનગમન” એ વિષયને અધ્યાય ૩૬ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૭ મો અર્જુનને ઇંદ્રકીલ પર્વત ઉપર ઇંદ્ર નુંદર્શન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

કસ્યચિત્ત્વથ કાલસ્ય ધર્મરાજો યુધિષ્ઠિરઃ ॥  
સંસ્મૃત્ય મુનિસંદેશમિદં વચનમબ્રવીત્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! ત્યાં કેટલોક સમય ગયા પછી એક વખતે ધર્મરાજા યુધિષ્ઠિર, વ્યાસ મુનિની આજ્ઞા સંભારીને, એકાંતમાં પ્રખ્યાત બુદ્ધિવાળા અર્જુનને હાથવડે પંપાળતા, સાંત્વનપૂર્વક મંદ હાસ્ય કરીને આ પ્રમાણે વચન કહેવા લાગ્યા. <sup>૧, ૨</sup> તે પહેલાં શત્રુને દમન તે કરનારા ધર્મરાજાએ, થોડો સમય વનવાસનેા વિચાર કર્યો અને પછી એકાંતમાં અર્જુનને નીચે પ્રમાણે કહ્યું. <sup>૩</sup>

યુધિષ્ઠિર બોલ્યા:—“ હે ભરતવંશી અર્જુન! ભીષ્મ, દ્રોણ, કૃપાચાર્ય, કર્ણ અને અશ્વત્થામા, એઓમાં આજે આદાન, સંધાન, વિસર્ગ અને સંહાર—આ ચાર પાદવાળો ધનુર્વેદ રહેલો છે. તેઓ ઇંદ્રાદિ દેવોનાં અશ્વને, બ્રહ્માશ્વને, ધનુષ, બાણ વગેરે માનુષ શસ્ત્રોને તથા સર્વ અશ્વોના પ્રયોગોને યત્ન અને ઉપાયની સાથે

સંપૂર્ણ રીતે જાણે છે.<sup>૫</sup> ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્ર દુર્યોધને તે સર્વનું સાંત્વન કરેલું છે, પોતાની ભાગની વસ્તુઓમાં તેઓને ભાગીદાર કર્યા છે અને તેથી તેઓ સંતુષ્ઠ થયેલા છે, તેમજ દુર્યોધન તેઓના પ્રત્યે ગુરુના જેવી ભક્તિ રાખે છે.<sup>૬</sup> વળી દુર્યોધનની સર્વ ચોદાઓ ઉપર સર્વદા અતિ ઉત્તમ પ્રીતિ છે અને સન્માનથી સંતુષ્ઠ થયેલા તે આચાર્યો દ્વારા દૂર કરવા માટે યત્ન પણ કરે છે.<sup>૭</sup> તેથી સમય વખતોવખત પમાડેલા તે ચોદાઓ યુદ્ધસમયે પોતાની શક્તિ છુપાવશે નહિ, પરંતુ પ્રકટ કરશે. હે પાર્થ ! આજે ગામ, નગર, સાગર, વન અને ખાણોની સાથે સઘળી પૃથ્વી દુર્યોધનને વશ થઇને તેની આશાકિત થયેલી છે અને અમારો તો તું જ એક પ્રિય છે. અમે તારા ઉપરજ રાજ્ય મેળવવાનો ભાર મૂક્યો છે.<sup>૮</sup> હે શત્રુદમન ! હવે આ સમયને માટે જે યોગ્ય કૃત્ય હું માનું છું તે કહું છું. હે તાત ! મેં કૃષ્ણ દ્વાયાનપાસેથી રહસ્યવિદ્યા પ્રાપ્ત કરી છે.<sup>૯</sup> તે વિદ્યાનો પ્રયોગ કરવાથી સઘળું જગત સારી રીતે જળાય છે; માટે હે તાત ! તું સારી પેઠે એકાગ્ર થઇને તે મંત્રવિદ્યાને ગ્રહણ કર અને સમયાનુસાર દેવોની કૃપાને પ્રાપ્ત કર. હે ભરતશ્રેષ્ઠ અર્જુન ! તું તે કાર્યની સિદ્ધિને માટે તારા દેહને ઉગ્ર તપશ્ચર્યા કરવામાં જોડા.<sup>૧૦</sup> અને તે તપ કરવા હે તાત ! તું સાધુ પુરુષના વ્રતમાં રહી, ધનુષ, કવચ તથા ખડ્ગને ધારણ કરી, મનનશીલ થઈ, કેઈને પણ માર્ગ ન આપતાં ઉત્તર દિશામાં જા.<sup>૧૧</sup> હે ધનંજય ! સમગ્ર દિવ્ય અસ્ત્રો ઇંદ્રની પાસે છે; કારણકે જ્યારે દેવોને વૃત્રાસુરથી ભય ઉત્પન્ન થયો, ત્યારે તેઓએ તે સર્વ અસ્ત્રરૂપી બળ ઇંદ્રને અર્પણ કર્યું હતું;<sup>૧૨</sup> તેથી તે સર્વે અસ્ત્રો એક ઇંદ્રની પાસે છે. એટલે તેની પાસેથી તે અસ્ત્રો તને મળશે, માટે તું ઇંદ્રનેજ શરણે જા, તે તને અસ્ત્રો આપશે;<sup>૧૩</sup> અને તે મેળવવા તું આજેજ દીક્ષા ધારણ કરીને ઇંદ્રનાં દર્શનને માટે પ્રયાણ કર.”

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે કહ્યા પછી

સમર્થ ધર્મરાજએ, વાણી, દેહ તથા મનને વશ કરનારા અર્જુનને એ વિદ્યામાં જણાવેલા વિધિથી દીક્ષા આપી, તે ગુપ્ત મંત્રવિદ્યાનો ઉપદેશ કર્યો તથા તે વખતે મોટાભાઈ યુધિષ્ઠિરે નાનાભાઈવીર અર્જુનને જવાની આજ્ઞા આપી.<sup>૧૪, ૧૫</sup> ધર્મરાજની આજ્ઞાથી, ઇંદ્રનાં દર્શનની ઇચ્છાવાળા મહાબાહુ અર્જુને, તે વખતે ગાંડીવ ધનુષ તથા અક્ષય ભાથાઓ ધારણ કર્યા, બખ્તર તથા હાથનાં મોઝાં પહેર્યાં, ઘેના ચામડાની ખોળીઓ આંગળાં ઉપર ચઢાવી, અગ્નિમાં હોમ આપ્યો, બ્રાહ્મણો પાસે સ્વસ્તિવાચન કરાવ્યું અને તેઓને સોનામહેરો આપી. તે પછી ધનુષધારી મહાબાહુ અર્જુને, ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોના વધને માટે નિઃશ્વાસ નાખી, ઉંચું જોઈને જવાની તૈયારી કરી.<sup>૧૮-૨૦</sup> તે વખતે ત્યાં ધનુષ લઈને જવા તૈયાર થયેલા અર્જુનને જોઈ, સિદ્ધ બ્રાહ્મણે અને ગુપ્ત રહેલાં બ્રાહ્મણો બોલ્યાં કે, “હે કુંતીપુત્ર ! તું મનવડે જે જે ઇચ્છે છે, તે તે તને તકાળ પ્રાપ્ત થાઓ.” વળી બ્રાહ્મણેએ આશીર્વાદ આપીને અર્જુનને કહ્યું કે, “હે કુંતીપુત્ર ! તું તારું કાર્ય સારી રીતે સિદ્ધ કર અને તારા અક્ષય વિજય થાઓ.” તે પછી સાગવૃક્ષના જેવી ખાંધ તથા સાથળવાળા વીર અર્જુનને તે પ્રમાણે જતો જોઈને દ્રૌપદી, સર્વનાં મનને આકર્ષણ કરતાં બોલ્યાં.

દ્રૌપદીએ કહ્યું:-હે મહાબાહુ ધનંજય ! તમે જન્મ્યા તે વખતે તમારાં માતા કુંતીએ જે ઇચ્છા કરી હતી, તે સર્વ અને તમે પોતે જે ઇચ્છો છો તે સર્વ તમને પ્રાપ્ત થાઓ. અમારા ક્ષત્રિયકુળમાં કેઈના પણ જન્મ થશે નહિ. (કારણ કે તેઓને આવાં અનેક કપટો સહન કરવાં પડે છે.)<sup>૨૧-૨૫</sup> હું બ્રાહ્મણીને નિત્ય નમસ્કાર કરું છું, કારણકે જેઓની ભિક્ષા ઉપરજ આજીવિકા ચાલે છે. પાપી દુર્યોધન, રાજસભામાં મને જોઈને હસતાં હસતાં ગાય ! ગાય ! (અર્થાત્ બહુ પુરુષોએ ભોગવવા યોગ્ય) એમ બોલ્યો હતો, તે મને મહાન દુઃખ છે; પરંતુ સભાની વચ્ચે દુર્યોધને અંતિશય અયોગ્ય ભા-

પણ કયું હતું, તેનાથી મને જે દુઃખ થયું છે, તેના કરતાં પણ આ તમારા વિયોગનું દુઃખ અધિક છે, એમ હું માનું છું. હે વીર ! ખરેખર તમારા વિયોગથી નિદ્રારહિત થયેલા તમારા સર્વે બંધુઓ ઉબગરાઓમાં તમારાં પરાક્રમેની જ વારંવાર કથાઓ કરીને પોતાનો સમય ગાળશે; પરંતુ હે પાર્થ ! તમે લાંબા પ્રવાસમાં બાળો છો, તેથી અમને વૈભવની વસ્તુઓમાં, ધનમાં અથવા જીવિતમાં પણ સંતોષ-બુદ્ધિ થશે નહિ; કારણકે હે પાર્થ ! અમારાં સર્વનાં સુખ-દુઃખ, જીવિત-મરણ, રાજ્ય તથા અશ્વર્ય, આ બધાનો આધાર તમારા ઉપર રહેલો છે. હે ભરતવંશી કુતાયુત્ર ! હું તમને જવાની રજા આપું છું, તમને કલ્યાણ પ્રાપ્ત થાઓ. ૨૧-૩૧ હે નિપ્પાપ અર્જુન ! તમારે આ કાર્ય બળવાનોથી વિરુદ્ધ થઈને કરવું નહિ, પણ તેઓને અનુકૂળ થઈને કરવું. હે મહાબળવાન અર્જુન ! હવે તમે વિજયને માટે ઝટ નિર્વિઘ્ને પ્રયાણ કરો. હું ધાતા અને વિદ્યાતાને નમસ્કાર કરું છું. તમે ક્ષેમકુશળ બાઓ. ૩૨ હે ધનંજય ! હી, શ્રી, કીર્તિ, દ્યુતિ, પુષ્ટિ, ઉમા, લક્ષ્મી તથા સરસ્વતી, આ દેવીઓ માર્ગમાં તમારે રક્ષણ કરો. ૩૩ હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તમે વડીલોની પૂજા કરવામાં તત્પર છો અને મોટાભાઈની આજ્ઞા પ્રમાણે વર્તનારા છો. તમારી શાંતિને માટે હું વસુઓને, રુદ્રાને, આદિત્યોને, વાયુગણોને, વિશ્વેદેવાઓને અને સાધ્યોને શરણે બાઉં છું. હે ભારત ! આકાશનાં, પૃથ્વીનાં અને સ્વર્ગનાં તથા બીજાં વિઘ્ન કરનારાં પ્રાણીઓથી તમારે કલ્યાણ થાઓ.” ૩૪, ૩૫

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે આશીર્વાદો કહીને યશસ્વિની દ્રૌપદી વિરામ પામ્યાં. ૩૬ તે પછી મહાબાહુ અર્જુન, ભાઇઓની તથા ધૌમ્યની પ્રદક્ષિણા કરી, હાથમાં સુંદર ધનુષ લઈને ત્યાંથી ઉત્તર તરફ ચાલ્યો. ૩૭ ઇંદ્રનો સમાગમ કરાવનારી વિદ્યાવટે યુક્ત, પરાક્રમી અને બળવાન અર્જુન માર્ગમાંથી જવા લાગ્યો તે વખતે સઘળાં પ્રાણીઓ તેના માર્ગમાંથી દૂર

ખસી જવા લાગ્યાં. ૩૮ હે તાત જનમેજય ! શત્રુને તાપ આપનારો અર્જુન પ્રથમ તો તપોધન ઋષિઓએ સેવન કરેલા પર્વતો ઉપર ગયો અને પછી યોગબળવડે સંપન્ન તથા ઉદાર મનવાળો તે મનના વેગ જેવી ગતિ કરીને વાયુની પેઠે એકજ દિવસમાં દિવ્ય, પવિત્ર, દેવોએ સેવન કરેલા તથા પુણ્યકારક હિમાલય પર્વત પાસે જઈ પહોંચ્યો. ૩૯ ૪૦ પછી તે હિમાલયને તથા ગંધમાદન પર્વતને ઝાળંગીને આગસરહિત થઈ, રાત્રિદિવસ પર્વતોના દુર્ગ-પ્રદેશોને ઝાળંગવા લાગ્યો. ૪૧ આ પ્રમાણે ગતિ કરતાં કરતાં અર્જુન ઇંદ્રકીલ પર્વત ઉપર આવી પહોંચ્યો અને તે વખતે તેણે અંતરિક્ષમાંથી “ ઉભો રહે ” આવી વાણી સાંભળી, તેથી તે ત્યાંજ ઉભો રહ્યો; ૪૨ અને તે વાણી સાંભળીને અર્જુન ચોતરફ દૃષ્ટિ ફેરવીને જોવા લાગ્યો. એટલામાં તેણે વૃક્ષના મૂળ આગળ એક તપસ્વીને બેઠેલો દીઠો. ૪૩ તે તપસ્વી બ્રહ્મ-તેજવડે દેહીખ્યમાન, પિંગટ વર્ણનો, જટાવાળો અને શરીરે કૃશ હતો. તે મહાતપસ્વી, અર્જુનને ત્યાં ઉભેલો જોઈને બોલ્યો:- ૪૪ હે તાત ! ધનુષ, કવચ તથા બાણોને ધારણ કરનારો, ખડ્ગ તથા હાથનાં મોબાં બાંધીને ક્ષત્રિયોના ધર્મને અનુસરનારો તું કોણ છે ? અને અહીં શામાટે આવ્યો છે ? ૪૫ આ સ્થાનમાં શસ્ત્રોનું કંઈ કામ નથી; કારણકે આ તો કોષ તથા હુષને નિતિ લેનારા તપસ્વી શાંત બ્રાહ્મણોનું નવાસ-સ્થાન છે. અહીં ધનુષનું કંઈ પ્રયોજન નથી, કારણકે આ સ્થાનમાં કોઈ વખત સંગ્રામ થતો નથી; માટે હે તાત ! તું આ ધનુષને દૂર મૂકા દે. તું તો તારા સામર્થ્યથી તથા તેજથી પરમ સ્થાનને પ્રાપ્ત થયો છે, કે જે સ્થાનમાં હે વીર ! બીજાં કોઈ પુરુષ, કોઈ વખત આવી શકતો નથી.” આ પ્રમાણે તે બ્રાહ્મણે હાસ્ય કરતો હોય તેમ વારંવાર અર્જુનને કહ્યું; પરંતુ ‘ શસ્ત્રોને ત્યાગ કરવો નહિ ’ આવા દઢ નિશ્ચયવાળા અર્જુનને, તે ધૈર્યથી ડગાવી શક્યો નહિ. ૪૬-૪૮ તે પછી પ્રસન્ન થયેલા તે બ્રાહ્મણ,



પ્રકુલ્લ મુખમુદ્રાથી અર્જુનને કહ્યું કે:-“હે શત્રુ-હંતા! તારૂં કલ્યાણ થાઓ. હું પોતે ઇંદ્ર છું, માટે તું વરદાન માગ.” ૪૯

આ પ્રમાણે ઇંદ્રે કહ્યું, ત્યારે કુરુકુળને ધારણ કરનારા શૂરવીર અર્જુનને પ્રણામ કરી, હાથ જોડી, ઇંદ્રને કહ્યું કે:- ૫૦ “હે ભગવન! હું તમારી પાસેથી સમગ્ર અસ્ત્રવિદ્યા જાણવાની ઇચ્છા કરું છું. એજ મારો ઇચ્છિત મનોરથ છે, માટે મને તમે એ વર આપો.” ૫૧ આ સાંભળીને પ્રસન્ન થયેલા મનવાળા મહેંદ્રે, મધુર હાસ્ય કરતાં અર્જુનને પ્રત્યુત્તર આપ્યો કે:- ૫૨ “હે ધન-જય! તું આ સ્થાનમાં આવ્યો છે, તો હવે તારે અસ્ત્રોનું શું પ્રયોજન છે? ૫૩ તું ઉત્તમ ગતિને પ્રાપ્ત થયો છે, માટે હવે તારી ઇચ્છામાં આવે તેવા વૈભવોને તું માંગી લે.”

આ પ્રમાણે ઇંદ્રે કહ્યું, ત્યારે અર્જુનને ઇંદ્રને પ્રત્યુત્તર આપ્યો કે:- ૫૪ “હે દેવાધીશ! હું લોભથી અથવા કામનાથી દેવપણાની, સ્વર્ગસુખની અથવા સર્વ દેવના આધિપત્યની ઇચ્છા

કરતો નથી; ૫૫ કારણ કે હું મારા ભાઈઓને અરણ્યમાં રહેવા દઈને, તેમજ વૈરનો બદલો ન વાળીને, અહીંજ વૈભવમાં પડી જાઉં, તો મારી સર્વ લોકોમાં લાંબા કાળસુખી અપકીર્તિ થાય.”

આ પ્રમાણે અર્જુનને કહ્યું, ત્યારે સર્વ લોકે નમસ્કાર કરેલા વૃત્રાવેનાશકે ઇંદ્રે, પાંડુપુત્ર અર્જુનને સાંત્વન કરતાં સુંદર વાણીવડે કહ્યું:- ૫૬ “હે તાત! તું બ્યારે ભૂતાધિપતિ, ત્રિ-નેત્રધારી અને શલધારી શંકરનાં દર્શન કરીશ, ત્યારે હું તને સર્વ દિવ્યઅસ્ત્રો આપીશ; ૫૭ માટે હે કુંતીપુત્ર! તું તે પરમ નિયંતા મહાદેવનાં દર્શનને માટે યત્ન કર. તે દેવનું દર્શન થતાં તને સિદ્ધિ મળશે અને તું સ્વર્ગમાં આવીશ.”

આ પ્રમાણે અર્જુનને કહીને ઇંદ્ર ત્યાંથી અદશ્ય થઈ ગયા અને અર્જુન યોગનો આશ્રય કરીને ત્યાંજ રહ્યો. ૫૮

ઇતિ શ્રીમહાભારત ૧૦ અર્જુનાભિગમન પર્વમાં “ઇંદ્રદર્શન” ઝમ વિષયના અધ્યાય ૩૮ મો સમાપ્ત.

અર્જુનાભિગમન પર્વ સમાપ્ત.

## કૌરવ પર્વ

### અધ્યાય ૩૮ મો

અર્જુનની તપશ્ચર્યા અને ઋષિઓની મહાદેવને વિનંતિ

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

મગવન્ શ્રોતુમિચ્છામિ પાર્થસ્યાઋષિકર્મણઃ॥

વિસ્તૃણ્ણમિતાં યથાશ્ણપુલન્ધવાન્ ॥૧॥

જનમેજયે પૂછયુઃ:-હે ભગવન! ઉદાર કર્મવાળા કુંતીના પુત્ર અર્જુનને અસ્ત્રો કેવી રીતે પ્રાપ્ત થયાં, એ કથાને હું વિસ્તારથી શ્રવણ કરવાની ઇચ્છા રાખું છું. ૧ પુરુષોમાં વ્યાઘ્ર જેવો, મોટા બાહુવાળો અને તેજસ્વી અર્જુન, નિર્ભયની પેઠે નિર્જન અરણ્યમાં કેવી રીતે

દાખલ થયો હતો? ૨ વળી હે બ્રહ્મવેત્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ મુનિ! અર્જુનને ત્યાં રહીને કયું કાર્ય કર્યું હતું? ભગવાન શંકરને તથા ઇંદ્રને કેવી રીતે સંતુષ્ટ કર્યા હતા? ૩ હે દિગ્વિશ્રેષ્ઠ! આ વૃત્તાંત હું તમારી કૃપાથી સાંભળવાની ઇચ્છા કરું છું; કારણ કે હે સર્વજ્ઞ! તમે દિવ્ય તથા માનુષી વૃત્તાંતોને જાણો છો. ૪ હે બ્રહ્મન્! પ્રહાર કરનારાઓમાં શ્રેષ્ઠ અને સંશ્રામમાં અજિત અર્જુન, પૂર્વે મહાદેવની સાથે અત્યંત આશ્ચર્યકારક, રામાંચિત કરે તેવું અતુલ્ય સુદ્ધ કર્યું હતું, કે જે યુદ્ધને સાંભળીને પુરુષોમાં સિંહ જેવા શૂરા પાંડવોનાં હૃદયો પણ દીનતાવડે, હર્ષવડે અને અત્યંત વિસ્મયવડે કંપી ઉઠયાં

હતાં, તે યુદ્ધ અને ધીરુને જે જે કંઈ અર્જુનને કયું હોય તે સઘળું મને કહો. ૧-૭ જયશીલ અર્જુનનું ચરિત્ર જરા પણ નિંદિત હોય એમ મને જણાતું નથી, માટે તે શરવીરનું સર્વ ચરિત્ર મને કહો. ૮

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે પુરુવંશમાં વ્યાધ્ર સમાન તાત જનમેજય! ત્રિનેત્રધારી શંકરના અંગ સ્પર્શના સંબંધવાળી હોવાથી આશ્ચર્ય જેવી અંગ લાગતી, તે મહાત્મા અર્જુનની મોટી દિવ્ય હું તમને કહું છું. હે નિષ્પાપ! તે અર્જુનને દેવના દેવ શંકરની સાથે થયેલો સમાગમ તમે સારીરીતે શ્રવણ કરો. ૯-૧૦ અમાપ પરાક્રમવાળો, મહાબળવાન તથા મોટા બાહુવાળો અર્જુન, સુધિગિરની આજ્ઞાથી, દિવ્ય ધનુષ અને સુવર્ણની મુઠવાળું ખડ્ગ લઈને, સુરેશ્વર ઇંદ્રનાં તથા દેવના દેવ શંકરનાં દર્શનને માટે અને પોતાના કાર્યની સિદ્ધિને માટે કામ્યક વનમાંથી નીકળીને ઉત્તરદિશામાં જવા લાગ્યો. હે રાજા! સર્વ લોકમાં મહારથી અને સ્થિર મનવાળો તે પુરુવંશી ઇંદ્રપુત્ર અર્જુન, હિમાલયના શિખર ઉપર ચઢ્યો અને તપશ્ચર્યા કરવાનો નિશ્ચય કરીને પરમ તરાવડે તે એકલો જ ભયંકર કાંટાવાળા એક વનમાં પહોંચ્યો. ૧૧-૧૪ તે વન અનેક પ્રકારનાં પુષ્પો તથા ફૂળોથી યુક્ત હતું, અનેક જાતનાં પક્ષીઓથી સેવન કરાતું હતું, જાત જાતનાં મૃગનાં ટોળાંઓથી વ્યાપ્ત હતું અને સિદ્ધો તથા આરણ્ય ત્યાં નિવાસ કરતા હતા. ૧૫ આ પ્રકારના મનુષ્યવિનાના તે વનમાં અર્જુન જતો હતો, તે વખતે આકાશમાં શંખોનો અને હુંડુલિઓનો ધ્વનિ થવા લાગ્યો, ૧૬ તેની પાછળ પૃથ્વી ઉપર પુષ્પોની મહાન વૃદ્ધિ થવા લાગી અને ચોતરફથી વિશાળ મેઘમંડળ છવાઈ ગયું. ૧૭ આ રીતે અર્જુનને વનના વિષમ પ્રદેશો ઝાળગીને હિમાલયના પાછલા ભાગમાં, મહાપર્વતની સમીપમાં આવી નિવાસ કર્યો અને તે વખતે તે શોભવા લાગ્યો. ૧૮ તે સ્થાનમાં અર્જુનને પક્ષીઓના મધુર કલરવથી ગાજ રહેલાં પ્રકૃષ્ટિત વૃક્ષોને જ્યાં તથા વૈ-

દ્યુર્મહિના જેવી નિર્મળ કાંતિવાળી અને મોટી મોટી ધુમરીઓવાળી નદીઓને જોઈ. ૧૯ તે નદીઓ હંસ, કારંડવ, સારસ, કૌચલ, કૌચ અને મોરના મધુર શબ્દોથી ગાજ રહી હતી, તેમજ મનોહર વનો અને પવિત્ર, શીતળ તથા નિર્મળ જળથી ભરેલી હતી તે જોઈને અતિરથી અર્જુનના મનમાં આનંદ થયો. ૨૦, ૨૧ અને તે વખતે રમણીય વનપ્રદેશમાં તે રમણ કરવા લાગ્યો. તે પછી ઉચ્ચ તેજવાળો અને મોટા મનવાળો અર્જુન, શરીર ઉપર દર્ભનાં વસ્ત્ર ધોઈ જ કરી, દંડ તથા મુગચમંથી વિભૂષિત થઈ, ઉચ્ચ તપશ્ચર્યા કરવા લાગ્યો અને પોતાની મેળે ખરીને પૃથ્વી ઉપર પડેલાં પાંદડાંથી પ્રથમ નિર્વાહ ચલાવવા લાગ્યો. ૨૨, ૨૩ તે પછી તેણે ત્રણ ત્રણ રાત્રિ પૂરી થાય ત્યારે એક વખત ફળનો આહાર કરીને એક માસ ગાળી કાઢ્યો. બીજા મહિનામાં છ છ દિવસે ફળાહાર કરીને તેને પણ વ્યતીત કર્યો; ૨૪ ત્રીજા મહિનામાં પંદર પંદર દિવસે ફળાહાર કરીને તેને પૂર્ણ કર્યો અને ચોથા મહિને આવતાં જ ભરતવંશમાં શ્રેષ્ઠ, મહાબાહુ પાંડુનંદન અર્જુન, પગના અંગુડાનાં ટેરવાંથી જમીન ઉપર ઉભો રહીને તથા હાથ ઉંચા રાખીને બીજે કંઈ પણ આધાર ન લેતાં તપશ્ચર્યા કરવા માંડી તથા માત્ર વાયુને આહાર કરવા માંડ્યો. ૨૫, ૨૬ આ સમયે સર્વદા સ્નાન કરવાથી અમાપ બળવાળા મહાત્મા અર્જુનની જાટા, વિજળી અને કમળના જેવા રંગની થઈ ગઈ હતી. ૨૭ તે પછી સઘળા મહર્ષિઓ અર્જુન ઉચ્ચ તપશ્ચર્યા કરે છે, આ વાત જણાવવા માટે પિનાક નામના ધનુષને ધારણ કરનારા મહાદેવની પાસે ગયા. ૨૮ અને મહાદેવને પ્રણામ કરીને તેમને અર્જુનનું તે તપશ્ચર્યાં રૂપી કર્મ કહેવા લાગ્યા કે:-“ હે દેવાધીશ! આ મહાતેજસ્વી અર્જુન હિમાલયની સપાટી ઉપર અપાર ઉચ્ચ તપશ્ચર્યા કરે છે અને પોતાના તપના તેજવડે દિશાઓને ધૂમ્રવર્ણી કરી દે છે. તે શું કરવા ધારે છે તેને અમે સઘળા જાણતા નથી; ૨૯, ૩૦ પરંતુ તે અમને સર્વને તપના તેજથી

સંતાપ કરે છે, માટે તમે તેને તપથી સારી રીતે નિવૃત્ત કરો.” શુદ્ધ અતઃકરણવાળા તે મુનિઓનાં વચન સાંભળીને પાર્વતીના પતિ ભૂતનાથ શંકર આ પ્રમાણે વચન બોલ્યા.

મહાદેવે કહ્યું:— “તમારે અર્જુનના સંખ-ધમાં કોઈ રીતે ખેદ કરવો નહિ. <sup>૩૧,૩૨</sup> હું તેના મનમાં રહેલા સંકેદપને બાણ છું, માટે તમે પ્રસન્ન તથા સાવધાન થઈને જે રીતે આવ્યા હતા તેમ તુરંત પાછા જાઓ. <sup>૩૩</sup> અર્જુનને સ્વર્ગની જરા પણ સ્પૃહા નથી, ઐશ્વર્યની સ્પૃહા નથી તથા આયુષ્યની પણ સ્પૃહા નથી. તેની જે આ-કાંક્ષા છે, તે સર્વ આજે હું પૂર્ણ કરીશ.” <sup>૩૪</sup>

વેશંપાયને કહ્યું:—સત્યવાદી ઋષિઓ મહા-દેવનાં તે વચનો સાંભળીને મનમાં પ્રસન્ન થયા અને પાછા પોતપોતાના સ્થાનમાં ચાલ્યા ગયા. <sup>૩૫</sup> ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ કૌરાવ પર્વમાં “મુનિ અને શંકરનો સંવાદ” એ વિષયનો અધ્યાય ૩૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૯ મો કિરાત અને અર્જુનનું યુદ્ધ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

ગતેષુ તેષુ સર્વેષુ તપસ્વિષુ મહાત્મસુ ॥

પિનાકપાણિર્મગવાનુ સર્વપાપહરો હરઃ ॥૧॥

વેશંપાયને કહ્યું:—તે સર્વ મહાત્મા તપ-સ્વીઓના ગયા પછી, સર્વપાપહારક ભગવાન પિનાકધારી શંકર, સુવર્ણના વૃક્ષના જેવા તેજ-સ્વી કિરાત(ભીલ)ના વેષને ધારણ કરી, બીજા મેરુ પર્વતની પેઠે પ્રોઠ્ઠતાથી પ્રકાશવા લાગ્યા. <sup>૧,૨</sup> તે પછી શ્રીમાન શંકર, સુશોભિત ધનુષ તથા સર્પના જેવાં બાણો લઈને પોતાના સમાન વ્રત અને વેષવાળાં દેવી પાર્વતીની સાથે, સાક્ષાત્ અગ્નિની પેઠે, મહાવેગથી અર્જુનના તરફ દોડ્યા. તે વખતે નાના પ્રકારના વેષોને ધારણ કરનારાં ભૂતો, પ્રસન્ન થઈને તેમની પાછળ જવા લાગ્યાં. <sup>૩</sup> બીજા હબરો ઓઝિા પણ શંકરની પાછળ જવા લાગી. હે ભરતવંશી રાજા! આ

સમયે કિરાત વેષને ધારણ કરનારા ભૂતગણો-વડે અને હબરો ઓઝિાવડે દંકાયલો તે પ્રદેશ અતિશય શોભવા લાગ્યો. <sup>૪</sup> તે વખતે એક ક્ષણમાં આવું વન શબ્દરહિત થઈ ગયું અને ઝર-ણાઓનો તથા પક્ષીઓનો શબ્દ પણ શાંત થઈ ગયો. <sup>૫</sup> તે પછી ભીલના વેષને ધારણ કરનારા શંકરે, સરળ કર્મ કરનારા અર્જુનની પાસે આવીને, અદ્ભુત દેખાવવાળા એક મૂક નામના દનુના પુત્રને જોયો. <sup>૬</sup> તે દાનવ વરાહનું રૂપ ધારણ કરીને અર્જુનને મારવાની ઇચ્છા કરતો હોય તેમ કોષવડે અત્યંત ઝળહળી ઉઠ્યો હતો. તેને જોતાંજ અર્જુને ગાંડીવ ધનુષ તથા સર્પોના જેવાં તેજદાર બાણો લીધાં અને તે મહાધનુષમાં દોરી ચઢાવીને તેની ગર્જનાથી દિશાઓને ગભ-વતાં તેણે દાનવને કહ્યું કે, “અહાં આવેલા મને નિરપરાધીને મારવાની તું ઇચ્છા કરે છે, માટે આજે મને મારતાં પહેલાંજ હું તને ચમલોડમાં પહોંચાડું છું.” <sup>૭,૮</sup> આ પ્રમાણે કહીને દંડ ધનુષધારી અર્જુન તેના ઉપર પ્રહાર કરવાની તૈયારીમાં હતો તે જોઈને, કિરાતરૂપધારી શંકરે તેને એકદમ રોકી દીધો અને કહ્યું કે:—<sup>૯</sup> “આ ઇંદ્રકીલ નામના મણિમય પર્વતના જેવા વરાહને તો મેંજ પ્રથમ મારવાનો નિશ્ચય કરેલો છે, માટે તું એને મારીશ નહિ. ” આવું શંકરે કહ્યું પણ તે વચનને ન ગણકારીને અર્જુને પેલા વરાહના ઉપર બાણનો પ્રહાર કર્યો; <sup>૧૦</sup> અને તેની સાથેજ મહાતેજસ્વી કિરાતરૂપધારી શંકરે પણ તેજ વરાહના ઉપર અગ્નિની જ્વાળાસ-માન તેજસ્વી તથા વજ્ર જેવા દંડ બાણનો પ્રહાર કર્યો. <sup>૧૧</sup> આ રીતે તે બન્નેએ મૂકેલાં બાણો, તે વખતે પર્વતના જેવા મજ-બૂત દેહવાળા મૂકદાનવના વિશાળ શરીર ઉપર એકીસાથેજ પડ્યાં. <sup>૧૨</sup> તે સમયે પર્વત ઉપર પડતા ઇંદ્રના વજ્રનો અને મેઘના વજ્રનો જેવો શબ્દ થાય, તેવો શબ્દ તે બન્ને બાણોનો દાનવના દેહ સાથે સમાગમ થવાથી થયો. <sup>૧૩</sup> આ રીતે પ્રહીત મુખવાળા સર્પોના જેવાં અનેક બાણોવડે વીધાયેલાં તે વરાહ ફરીથી પોતાનું

ભયંકર રાક્ષસરૂપ ધારણુઃકરીને મરણ પામ્યો.<sup>૧૬</sup> ત્યારપછી શત્રુને હણનારા અર્જુનને, સુવર્ણના જેવી કાંતિવાળા અને કિરાતના વેષથી ઢંકાયેલા તે પુરુષને સ્ત્રીની સાથે જોયો;<sup>૧૭</sup> એટલે અર્જુનને મનમાં પ્રસન્ન થઇને મંદ હાસ્ય કરતાં તે પુરુષને પૂછ્યું:—“હે સુવર્ણના જેવી કાંતિવાળા પુરુષ! સ્ત્રીઓનાં ટોળાંથી વીંટાઇને આ શૂન્ય વનમાં ફરનારો તું કોણ છે? આ ઘોર વનમાં તને ભય લાગતો નથી? વળી મેં મારવા માંડેલા વરાહને તે શામાટે વીંટ્યો?<sup>૧૮</sup> દેવેશ્વરથી અથવા મારો પરાભવ કરવામાટે અહીં આવેલા આ રાક્ષસને પ્રથમ મેં મારા શિકારતરીકે સ્વીકાર્યો હતો, તેના ઉપર તેં બાણ છોડ્યું, માટે હવે તું મારાથી જીવતો જઈશ નહિ.<sup>૨૦</sup> તેં આજે મારીસાથે જે વ્યવહાર ચલાવ્યો છે, તે મૃગયાનો ધર્મ ગણાય નહિ; માટે હું તને પર્વતવાસીને આજે જીવિતથી ભ્રષ્ટ કરું છું.”<sup>૨૧</sup>

આ પ્રમાણે પાંડુપુત્ર અર્જુનને કહ્યું, ત્યારે કિરાત હાસ્ય કરતો હોય તેમ કેમળ વાણીવડે સબ્ધસાચી અર્જુનને કહેવા લાગ્યો:—<sup>૨૨</sup> “હે વીર! મારેમાટે તારે ધારતી રાખવી નહિ; કારણકે આ વનના નજીકની ભૂમિ અમારે વનવાસીઓને માટે સદા યોગ્ય છે.<sup>૨૩</sup> હે તપોધન! અમે તો આ અહીં પ્રાણીઓવાળાં વનમાં નિવાસ કરીએ છીએ, પરંતુ તેં આ દુઃખકારક વાસ શા માટે પસંદ કર્યો છે?<sup>૨૪</sup> તું તો અગ્નિના જેવો તેજસ્વી, સુકુમાર અને સુખ ભોગવવામાટે યોગ્ય છે, છતાં આ શૂન્ય વનમાં શામાટે એકલો ફરે છે?”<sup>૨૫</sup>

અર્જુન બોલ્યો:—“હું ગાંડીવ ધનુષનો અને અગ્નિના જેવાં તેજસ્વી બાણોનો આશ્રય કરીને, આ મહાન અરણ્યમાં બીજા સ્વામી કાર્તિકેની પેઠે નિવાસ કરું છું.”<sup>૨૬</sup> આ ભયંકર રાક્ષસ વરાહનું રૂપ લઇને મને મારવામાટે અહીં આવ્યો હતો તેને પણ મેં મારી નાખ્યો છે.”<sup>૨૭</sup>

કિરાત બોલ્યો:—“મેં જ ધનુષથી મૂકેલાં બાણોવડે આ વરાહના ઉપર પ્રથમ પ્રહાર કર-

રીને એને મારી પાડ્યો છે અને યમલોકમાં પહોંચાડ્યો છે.”<sup>૨૮</sup> મેં એને પ્રથમથી મારવા ધાર્યો હતો તથા એ મારાજ બાણોનું લક્ષ્ય હતો અને તેથી મારાજ પ્રહારવડે એ જીવિતથી સુકત થયો છે.”<sup>૨૯</sup> આ મૂઠ બુદ્ધિવાળા! તું પોતાના બળથી ગર્વિષ્ઠ થઇને, પોતાના મૃગયા-ધર્મથી વિરુદ્ધ વર્તવારૂપી દોષોને બીજના ઉપર મૂકવામાટે યોગ્ય નથી. તું અહંકારી છે, માટે હવે મારાથી જીવતો જઈશ નહિ.<sup>૩૦</sup> તું સ્થિર થા. હું તારા ઉપર વજના જેવાં બાણો છોડું છું અને તું પણ તારી સંપૂર્ણ શક્તિથી યત્ન કર તથા મારા ઉપર બાણો છોડ.”<sup>૩૧</sup>

કિરાતનાં આવાં વચન સાંભળીને, અર્જુનને ક્રોધ ચઢ્યો અને તે વખતે તેણે બાણોનો પ્રહાર કરવા માંડ્યો.<sup>૩૨</sup> શંકરે પણ પ્રસન્ન મનથી તે બાણોને ગ્રહણ કરવા માંડ્યાં અને “અરે મંદ! આ મૂર્ખ! આ મર્મભેદક નારાય બાણોનો તું પ્રહાર કર.” એમ તે વારંવાર કહેવા લાગ્યા. આ પ્રમાણે કહેવાથી અર્જુનને કિરાતના ઉપર બાણોનો એકદમ વરસાદ વર્ષાવ્યો.<sup>૩૩,૩૪</sup> તે પછી અરણ્યમાં દેહીપ્યમાન જણાતા તે બન્ને ક્રોધાધીન થઇને સર્પાકાર બાણોવડે પરસ્પરને વારંવાર વીંધવા લાગ્યા.<sup>૩૫</sup> ત્યારપછી એકલા અર્જુનને કિરાતના ઉપર બાણોની વૃષ્ટિ કરવા માંડી, પરંતુ તેને પ્રસન્ન મનથી શંકરે પોતે બીલી લીધી.<sup>૩૬</sup> આ રીતે બે ઘડીસુધી તે બાણોના વરસાદને ગ્રહણ કરતાં પણ પિનાકધારી શંકર અક્ષત શરીરવડે પર્વતની પેઠે અડગ ઉભા રહ્યા.<sup>૩૭</sup> પોતાની બાણ-વૃષ્ટિ મિથ્યા થયેલી જોઇને, અર્જુનને અહુ આશ્ચર્ય લાગ્યું અને તે ‘ધન્ય છે, ધન્ય છે!’ એમ બોલવા લાગ્યો;<sup>૩૮</sup> તથા મનમાં વિચારવા લાગ્યો કે, ‘અહો, આ હિમાલયના શિખરપર વસનારો પુરુષ સુકુમાર અંગવાળો છે, છતાં ગાંડીવ ધનુષથી છુટેલાં નારાય જ્વતનાં બાણોને ગભરાટવિના સહન કરે છે!’<sup>૩૯</sup> આ કયો દેવ હશે? શું એ સાક્ષાત્ રુદ્ર હશે? યક્ષ હશે? સુર હશે? કે અસુર હશે? કારણકે આ શ્રેષ્ઠ

પર્વત ઉપર દેવોનો સમાગમ થયા કરે છે. ૪૦ મેં છાંડેલા હજારો બાણસમૂહના વેગને સહન કરવામાટે પિનાકધારી દેવ શંકરવિના બીજા કોઈપણ સમર્થ નથી. ૪૧ આ તો રુદ્રવિના બીજા કોઈ દેવ અથવા યક્ષ ઉભોલો છે, મારે એને હું મારાં તીક્ષ્ણ બાણોવડે યમલોકમાં પહોંચાડી દઉં. ૪૨

હે જનમેજય રાજા ! તે પછી જયશીલ અર્જુનને મનમાં પ્રસન્ન થઇને, સૂર્ય જેમ કિરણો ફેંકે, તેમ મર્મભેદી સેંકડો બાણો કિરાતના ઉપર છાંડ્યાં. ૪૩ લોકનું રક્ષણ કરનારા શૂલધારી ભગવાન શંકરે, તે બાણોને પ્રસન્ન મનવડે પવંત જેમ શિલાવૃષ્ટિને ગ્રહણ કરે, તેમ ગ્રહણ કર્યાં. ૪૪ એક ક્ષણમાં તો અર્જુનની પાસેનાં બાણો ખૂટી ગયાં અને તે જોઇને તે વખતે એના મનમાં તીવ્ર ભય પેસી ગયો. ૪૫ અર્જુનને તે સમયે પોતાને પૂર્વે જેણે ખાંડવ વનમાં અક્ષય ભાથાઓ આપ્યા હતા, તે ભગવાન અર્જુનું સ્મરણ કર્યું અને બોલ્યો કે:- ૪૬ ‘મારાં બાણો ક્ષીણ થઈ ગયાં છે, એટલે હવે હું ધનુષ ઉપર શું ચઢાવીને છોડીશ? આ કોઈક એવો પુરુષ છે, જે મારાં સર્વ બાણોને ગળી નાશ છે ! ૪૭ મારે હવે હું શૂલની અણીથી જેમ હાથીને હણવામાં આવે છે, તેમ આને ધનુષની અણીથી હણીને ઢંડધારી યમના લોકમાં પહોંચાડી દઉં. ૪૮ આવો નિચાર કર્યા પછી મહાકાંતિવાળા અર્જુનને, કિરાતને ધનુષની દોરીના પાશથી પકડીને પોતાના તરફ ખેંચ્યો અને તેને ધનુષના અણીથી તથા વજ્રના જેવી સુકીંઓથી મારવા માંડ્યો. ૪૯ શત્રુવીરને હણનારા અર્જુનને આ રીતે ધનુષની અણીથી સારીપેટે પ્રહાર કરવા માંડ્યો તે વખતે પર્વતવાસી ભીલો તેનું દિવ્ય ધનુષ પણ લઈ લીધું. ૫૦ આ પ્રમાણે ધનુષ ગળાઈ ગયા પછી અર્જુન, હાથમાં તરવાર લઇને ઉભો રહ્યો અને યુદ્ધનો છેડો લાવવાની ઇચ્છાથી તે વેગવડે કિરાતની સમીપમાં ગયો; ૫૧ તથા તે કુરુનંદને પર્વત ઉપર પ્રહાર કરતાં પણ ખંડિત ન થાય એવી તે ધારવાળી તરવારનો, પોતાના બાહુમાં જેટલું બળ

હતું તેટલું પરાક્રમ કરીને કિરાતના માથાપર ઘા કર્યો; ૫૨ પરંતુ કિરાતના માથા ઉપર પડતાંજ તે ઉત્તમ તરવારના ચૂરા થઈ ગયા. તે પછી અર્જુન શિલા તથા વૃક્ષોથી યુદ્ધ કરવા માંડ્યું. ૫૩ તે વખતે પ્રચંડ કાયાવાળા કિરાતરૂપી ભગવાન શંકરે તે વૃક્ષોને અને શિલાઓને પણ પોતાને વિષે શમાવી દીધાં. તે પછી મહાબળવાન અર્જુન કાંધના આવેશને લીધે સુખમાંથી ધૂમાડો પ્રકટ કરતો, વજ્રના જેવી મુષ્ટિઓથી, ભીલના જેવા રૂપવાળા અજિત શંકરના ઉપર પ્રહાર કરવા લાગ્યો. ૫૪, ૫૫ ત્યારે કિરાતરૂપી ભગવાન શંકર પણ ઇંદ્રના વજ્ર જેવી અત્યંત દારણ મુષ્ટિઓથી અર્જુનને પીડવા લાગ્યા. ૫૬ તે સમયે યુદ્ધ કરતા અર્જુન અને કિરાતની મુષ્ટિઓના પ્રહારથી અત્યંત ભયંકર ચડચડાટ શબ્દ થવા લાગ્યો. ૫૭ આ પ્રમાણે વૃત્રાસુર અને ઇંદ્રના યુદ્ધ જેવું તે ભુવનમાંના પ્રહારવાળું મુષ્ટિયુદ્ધ બરેબર બે ઘડીસુધી ચેમચિત્ત કરી દે તેવી રીતે ચાલ્યું. ૫૮ તે પછી બળવાન અર્જુનને કિરાતને પોતાની છાતીવડે પ્રહાર કર્યો, ત્યારે બળવાન કિરાતે પણ યત્ન કરતા અર્જુનને તેવો સામો પ્રહાર કર્યો. ૫૯ આ રીતે તે બંનેની ભુવનમાંના પ્રહારથી તથા છાતીના પરસ્પર ઘસારાથી, બંનેનાં ગાત્રોમાંથી તણખાસાથે ધૂમાડાવાળો અગ્નિ ઉત્પન્ન થવા લાગ્યો. ૬૦ તે પછી મહાદેવે, પ્રથમથીજ અતિશય પીડાયલા અર્જુનને પોતાનાં ગાત્રોથી અત્યંત દબાવી દીધો અને કાંધ કરીને તેના ચિત્તને મોહિત કરવા મારે પોતાના તેજવડે તેના ઉપર દબાણ કર્યું. ૬૧ હે ભારત ! આ રીતે દેવના દેવ શંકરે જેનાં ગાત્રો રૂપી દીધેલાં હતાં તે અર્જુન, દબાઈ ગયેલાં ગાત્રોથી એક ગોળા જેવો થઈ ગયેલો દેખાવા લાગ્યો. ૬૨ મહાત્મા શંકરે દબાવવાથી તેનો શ્વાસ બંધ પડી ગયો અને તે નિશ્વેષ્ઠ થઇને પૃથ્વી ઉપર પડ્યો તથા પ્રાણરહિત હોય તેવો થઈ ગયો. ૬૩ રુદ્રિરવડે તરબોળ થયેલાં અંગવાળો અને અત્યંત દુઃખી થઈ પડેલો અર્જુન બે ઘડીસુધી તેમ પડી રહ્યો. તે પછી તેને

ભાન આઠ્યું, એટલે તે ફરી ઉભા થયો; ૧૪ અને શરણાગતનું રક્ષણ કરનારા પિનાકધારી ભગવાન શંકરનું શરણ લઇને તેણે માટીની વેદિકા કરી તેના ઉપર પુષ્પવડે મહાદેવની પૂજા કરી, ૧૫ પરંતુ અર્જુનને, તે મહાદેવ ઉપર ચઢાવેલાં પુષ્પને તે વખતે કિરાતના મસ્તક ઉપર ચઢેલું જોયું, તેથી તે પાંડવશ્રેષ્ઠ હર્ષવડે સ્વસ્થ થયો ૧૬ અને તેણે કિરાતના ચરણમાં સાષ્ટાંગ પ્રણામ કર્યા, એટલે મહાદેવ તેના ઉપર પ્રસન્ન થયા અને સર્વોંજે ક્ષીણ થયેલા અર્જુનને પોતાનાં દર્શનવડે વિસ્મિત થયેલા જોઇને, મેઘના જેવી ગંભીર વાણીવાળા શંકર તેને કહેવા લાગ્યા. ૧૭

મહાદેવ બોલ્યા:—“હે અર્જુન ! હું તારા આ અતુલ કર્મ, શૌર્ય અને ધૈર્યથી પ્રસન્ન થયો છું. તારા જેવો બીજો કોઈ ક્ષત્રિય નથી ! ૧૮ હે નિષ્પાપ ! તારું તેજ તથા વીર્ય આંજે મારા તેજ તથા વીર્યની સમાન છે; માટે હે મહાબાહુ ભરતશ્રેષ્ઠ ! હું તારા ઉપર પ્રસન્ન થયો છું. તું મારા સ્વરૂપનું દર્શન કર. ૧૯ હે વિશાળ નયનવાળા ! તું પુરાણ ઋષિ(નર)છે, માટે હું તને દિવ્ય જ્ઞાન આપું છું, જે જ્ઞાનને લીધે તું રણભૂમિ ઉપર સઘળા દેવગણો તારા શત્રુ થઇને આવે તો પણ તેઓના પરાજય કરીશ. ૨૦ વળી હું તને પ્રીતિથી એક અમોઘ અસ્ત્ર આપીશ, કારણકે મારા તે અસ્ત્રને ક્ષણમાં ધારણ કરવામાટે તું જ સમર્થ છે.” ૨૧

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી અર્જુન, ત્યાં મહાકાંતિવાળા, ત્રિશૂળધારી મહાદેવનાં પાર્વતીની સાથે દર્શન કર્યો, ૨૨ એટલે શત્રુનગરને જિતનારા અર્જુન, ઘુંટણભેર પૃથ્વી ઉપર પડીને મસ્તકવડે પ્રણામ કર્યા અને મહાદેવને પ્રસન્ન કરતો તે બોલ્યો. ૨૩

અર્જુનને કહ્યું:—“હે સર્વ દેવાધીશ ! હે ભગનાં નેત્રનો નાશ કરનારા ! હે દેવાધિદેવ ! હે મહાદેવ ! હે નીલકંઠ ! હે જટાધારી ! ૨૪ તમે કારણોના પરમ કારણ છો, એમ હું જાણું છું. તમે ત્રણ નેત્રવાળા છો, વ્યાપક છો,

દેવોના આશ્રયરૂપ દેવ છો અને આ જગત તમારાથી ઉત્પન્ન થયેલું છે.” ૨૫ તમે દેવ, અસુર તથા મનુષ્યોની સાથે ત્રણ લોકથી પણ અજિત છો, તમે વિષ્ણુરૂપ ધારણ કરનારા શિવ છો અને શિવરૂપ ધારણ કરનારા વિષ્ણુ છો, તે હરિહરરૂપ તમને હું નમસ્કાર કરું છું. દક્ષના યજ્ઞનો વિનાશ કરનારા, લલાટમાં નેત્રવાળા, સર્વની વૃષ્ટિ કરનારા, શૂલધારી, પિનાકવડે રક્ષણ કરનારા, સૂર્ય-મૂર્તિ, શુદ્ધ દેહવાળા અને સૃષ્ટિના કર્તા તમને હું નમસ્કાર કરું છું. હે સર્વ ભૂતોના મહેશ્વર-હે ભગવન ! ગણના અધિપતિ, જગતના કલ્યાણકર્તા, લોકના કારણોના પણ કારણ, પ્રકૃતિ તથા પુરુષથી પર, અત્યંત સૂક્ષ્મ અને સર્વ હુંખને હરણ કરનારા તમને હું પ્રસન્ન કરું છું. ૨૬, ૨૭ હે ભગવન ! હે શંકર ! આપ મારા અપરાધને ક્ષમા કરવા યોગ્ય છો. હે ભગવન ! હે દેવેશ ! તમને પ્રિય તથા તપસ્વીઓના ઉત્તમ નિવાસ સ્થાનરૂપ આ મહાપર્વત ઉપર હું આપનાં દર્શનની આકાંક્ષાથી આઠ્યો છું. હે ભગવન ! સર્વ લોકોએ નમસ્કાર કરેલા તમને હું પ્રસન્ન કરું છું. ૨૮, ૨૯ હે મહાદેવ ! મેં અજ્ઞાનથી અને અલ્પ જ્ઞાન સાહસથી તમારી સાથે જે યુદ્ધ કર્યું છે, તે મારો અપરાધ દૂર થાઓ. હે શંકર ! હું આપને શરણ આઠ્યો છું, માટે હવે આપ તે અપરાધની ક્ષમા કરો.” ૩૦

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ સાંભળીને મહા તેજસ્વી વૃષભધ્વજ શંકર હાસ્ય કરીને અર્જુનનો સુંદર હાથ પકડ્યો અને તે માટે ‘મેં ક્ષમા કરી છે,’ એટલું જ કહ્યું. ૩૧ તે પછી મનમાં પ્રસન્ન થયેલા ભગવાન વૃષભધ્વજ શંકર, અર્જુનને બે હાથવડે ભેટીને ફરી સાંભળનપૂર્વક કહેવા લાગ્યા.

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વમાં  
“મહાદેવસ્તુતિ” એ વિષયનો અધ્યાય

૩૬ મા સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૦ મો અર્જુનને પાશુપતાસ્ત્રની પ્રાપ્તિ

॥ દેવદેવ ઉવાચ ॥

નરસ્ત્વં પૂર્વદેહે વૈ નારાયણસહાયવાન્ ॥

વદર્થાં તપ્તવાનુપ્રં તપોવર્ષાયુતાન્વહ્ન ॥૧॥

મહાદેવ બોલ્યા:-“ તું પૂર્વદેહમાં નારાયણની સહાયવાળો નર હતો અને તે દેહમાં તેં બદરિકાશ્રમમાં લાખો વર્ષસુધી ઉચ્ચ તપ કર્યું હતું.<sup>૧</sup> ઉત્તમ પ્રકારનું તેજ એક તારામાં રહેલું છે અથવા પુરુષોત્તમ વિષ્ણુમાં રહેલું છે અને તમેજ બન્ને મહાપુરુષો પોતાના તેજવડે જગતને ધારણ કરેા છો.<sup>૨</sup> હે સમર્થ! ઇંદ્રના અભિષેકસમયે તેં અને શ્રીકૃષ્ણે મેઘના જેવા શબ્દવાળું પ્રચંડ ધનુષ ધારણ કરીને દાનવોનો નાશ કર્યો હતો.<sup>૩</sup> હે પુરુષશ્રેષ્ઠ અર્જુન! તારા હાથમાં રહેવામાટે યોગ્ય એવું તેજ આ ગાંડીવ ધનુષ, કે જેને હું માયાનો આશ્રય કરીને ગળી ગયો હતો,<sup>૪</sup> હે પાર્થ! તે અને તારે માટેજ યોગ્ય એવા અક્ષય ભાથાઓ ફરી તને પ્રાપ્ત થશે; તથા હે કુરુનંદન! તારે શરીર પણ ઉપદ્રવરહિત થશે.<sup>૫</sup> હે પાર્થ! તું સત્ય પરાક્રમવાળો છે, તેથી હું તારા ઉપર પ્રસન્ન થયો છું. હે પુરુષોત્તમ! તું મારી પાસેથી ઇચ્છિત વરદાન માગી લે.<sup>૬</sup> હે માન આપનારા! મત્વંલોકમાં અથવા સ્વર્ગમાં તારા જેવા બીજો કોઈ પુરુષ નથી. હે શત્રુદમન! સર્વે ક્ષત્રિયોમાં તુંજ શ્રેષ્ઠ છે.”<sup>૭</sup>

અર્જુને કહ્યું:-“ હે વૃષભવજ પ્રભો! હે ભગવન! આપ મને પ્રીતિથી જો વર આપતા હો તો હું તે દિવ્ય તથા ઘોર એવા પાશુપતાસ્ત્રની ઇચ્છા કરું છું.” તે બ્રહ્મશિર નામનું ઉચ્ચ અને ભયંકર પરાક્રમવાળું અસ્ત્ર ત્યારે દારુણ પ્રલયકાળ આવે છે, ત્યારે આખા જગતનો સંહાર કરે છે.<sup>૮</sup> હે મહાદેવ! મારે કર્ણ, ભીષ્મ, કૃપાચાર્ય અને દ્રોણ ગુરુની સાથે મહાયુદ્ધ થવાનું છે, માટે હું તમારી કૃપાથી યુદ્ધમાં તેઓનો

જે રીતે પરાજય કરે<sup>૧૦</sup> તથા જે અસ્ત્રવડે સંઘા-મમાં દાનવોને, રાક્ષસોને, ભૂતોને, પિશાચોને, ગંધર્વોને અને સર્પોને ખાળી નાખું,<sup>૧૧</sup> વળી જે અસ્ત્રને મંત્રિત કરવાથી, તેમાંથી હબરો થશે, ઉચ્ચ દેખાવાવાળી ગદાઓ અને સર્પાકાર ખાણો ઉત્પન્ન થાય છે,<sup>૧૨</sup> તે પાશુપતાસ્ત્રથી હું રણમાં ભીષ્મ, દ્રોણ, કૃપાચાર્ય અને નિત્ય કડવું બોલનારા કર્ણની સાથે યુદ્ધ કરી શકું, આ મારો મુખ્ય સંકલ્પ છે; માટે હે ભગનેત્રને હણનારા ભગવન! હું તમારી કૃપાથી જે રીતે કૃતાર્થ તથા સમર્થ થાઉં તેમ તમે કરો.”

મહાદેવ બોલ્યા:-“ હે વિભુ! હું તને માંહે પ્રિય પાશુપતાસ્ત્ર આપું છું; કારણ કે હે પાંડુનંદન! તું તે અસ્ત્રને ધારણ કરવામાં, મૂકવામાં અને પાછું ખેંચવામાં સમર્થ છે.”<sup>૧૫</sup> એ અસ્ત્રને મહેંદ્ર, યમ, કુબેર, વરુણ અથવા વાયુ પણ બાળુતા નથી, ત્યારે મનુષ્યો તો તેને કયાંથીજ બાળે? <sup>૧૬</sup> હે પાર્થ! તારે તે અસ્ત્રને કોઈ સામાન્ય પુરુષ ઉપર મૂકવું નહિ; કારણકે અલ્પ તેજવાળા ઉપર એનો પ્રયોગ કરવાથી એ સર્વ જગતનો વિનાશ કરશે.<sup>૧૭</sup> આ અસ્ત્રને સ્થાવરજંગમસહિત ત્રણે લોકમાં અવધ્ય જેવો કોઈ નથી અર્થાત્ એ સર્વનો નાશ કરી શકે છે અને એનો મનવડે, ચક્ષુવડે, વાણીવડે અથવા ધનુષ ઉપરથી ખાણુરૂપે પ્રયોગ કરવાથી એ શત્રુનો નાશ કરે છે.”<sup>૧૮</sup>

વેંશપાયને કહ્યું:- આ સાંભળીને અર્જુન શુદ્ધ થયો, સ્વસ્થ થયો અને વિશ્વેશ્વરની પાસે આવીને ‘મને અસ્ત્રો ઉપદેશ કરો’ એમ બોલ્યો.<sup>૧૯</sup> ત્યારે મહાદેવે અર્જુનને રહસ્ય અને પાછું વાળવાની ક્રિયા સાથે તે અસ્ત્રનો ઉપદેશ કર્યો, એટલે મૂર્તિમાન મૃત્યુના જેવું તે અસ્ત્ર જેમ પાર્વતીપતિ શંકરની પાસે આવે, તેમ પાંડવશ્રેષ્ઠ અર્જુનની પાસે આવીને ઉભું રહ્યું અને તે સમયે પ્રસન્ન થયેલા અર્જુને તેનો સ્વીકાર કર્યો.<sup>૨૦, ૨૧</sup> આ વેળા પર્વત, વનનાં વૃક્ષ, સાગર, વનપ્રદેશ, ગામ, નગર અને ખાણોની સાથે આખી પૃથ્વી કંપવા લાગી; હબરો શંખ, ડુંદુભિ અને

ભેરીના નાદો થવા લાગ્યા; વળી તે અશ્વપ્રા-  
પ્તિના સમયમાં વારંવાર ઉત્પાતો થવા લાગ્યા,<sup>૨૩</sup>  
અને દેવો તથા દાનવો અમાપ તેજવાળા  
અર્જુનની સમીપમાં દેહીપ્યમાન તથા ઘોર  
અશ્વને મૂર્તિમાન ઉભેલું જોવા લાગ્યા. <sup>૨૪</sup>  
પછી મહાદેવે અર્જુનને સ્પર્શ કર્યો એટલે  
અમાપ બળવાળા અર્જુનના દેહમાં જે કંઈ  
અશુભ હતું, તે સઘળું નાશ પામી ગયું. <sup>૨૫</sup> તે  
પછી હેરાળા! મહાદેવે અર્જુનને ‘તું હવે સ્વ-  
ર્ગમાં જા’ આ પ્રમાણે આજ્ઞા કરી, એટલે તે  
મસ્તકવડે શંકરને પ્રણામ કરી બે હાથ ભેડી  
મહાદેવના તરફ જોવા લાગ્યો. <sup>૨૬</sup> તે વખતે સ્વ-  
ર્ગવાસીઓના પ્રભુ, જિતેન્દ્રિય, મહાબુદ્ધિમાન  
અને કેલાસના અધિપતિ ઉમાકાંત શંકરે, દેવ્ય  
અને પિશાચોને નાશ પમાડનાર મહાન ગાંડીવ  
ધનુષ મહાપુરુષ અર્જુનને આપ્યું. <sup>૨૭</sup> તે પછી  
પાર્વતીસહિત શંકર શ્વેત તટવાળા, શિખરો-  
વાળા અને શુક્રાઓવાળા પવિત્ર મહાગિરિ હિ-  
માલયને ત્યાગ કરીને, પક્ષીઓ અને મહર્ષિ-  
ઓએ સેવન કરેલા આકાશમાં મહાપુરુષ  
અર્જુનના દેહમાં જતા રહ્યા. <sup>૨૮</sup>

ઇતિશ્રીમહા ૦ વન ૦ કેરાતપર્વમાં

“શિવપ્રસ્થાન” એ વિષયનો

અધ્યાય ૪૦ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૧ મો

અર્જુનને લોકપાલોથી અશ્વોની પ્રાપ્તિ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તસ્ય સંપ્રસ્યતસ્ત્વેવ પિનાકી વૃષભધ્વજઃ ॥

જગામાદર્શનં માર્ગલોકસ્થેવાસ્તમીયિવાન્ ?

વૈશંપાયને કહ્યું:-જે પ્રમાણે અસ્તાચળ  
તરફ જતા સૂર્ય કંમે કંમે લોકોને અદૃશ્ય થાય  
છે, તે પ્રમાણે પિનાકધારી વૃષભધ્વજ શંકર  
પણ અર્જુનના જોતાં જોતાં અદૃશ્ય થઈ ગયા.<sup>૧</sup>  
હે ભરતવંશી રાજા! તે પછી શત્રુવીરને હણનારો  
અર્જુન ‘મેં સાક્ષાત્ મહાદેવનાં દર્શન કર્યા’  
આવું પરમ આશ્ચર્ય પામ્યો<sup>૨</sup> અને વિચા-  
રવા લાગ્યો કે:-‘જેથી મેં ત્રણ નેત્રવાળા, પિ-

નાકધારી અને વરદાથી મૂર્તિમાન શંકરનાં  
દર્શન કર્યા’ અને તેમણે પોતાના હાથથી મારા  
શરીરનો સ્પર્શ કર્યો, તેથી હું ધન્ય છું’ તથા  
મારા ઉપર શંકરનો અનુગ્રહ થયો છે.<sup>૩</sup> હું પો-  
તાને પરમ કૃતાર્થ થયેલો માતું છું, સુદમાં  
સર્વ શત્રુઓને જિતી લીધેલા માતું છું’ તથા  
મારું પ્રયોજનસિદ્ધ થયેલું માતું છું.’<sup>૪</sup> આ  
પ્રમાણે અમાપ તેજવાળો અર્જુન વિચાર કરતો  
હતો, એવામાં વૈદ્યમણિના જેવી કાંતિવાળા  
જલાધિપતિ શ્રીમાન વરુણદેવ પોતાની કાંતિથી  
સર્વ દિશાઓને પ્રકાશિત કરતા જળચર પ્રા-  
ણીઓથી વીંટાઈને ત્યાં આવી પહોંચ્યા.<sup>૫</sup> નાગો,  
નદો, નદીઓ, દેવો, સાધુઓ અને દેવતાઓની  
સાથે જળચર પ્રાણીઓના સ્વામી જિતેન્દ્રિય  
વરુણ, જ્યાં અર્જુન હતો ત્યાં આવ્યા.<sup>૬</sup>  
તે પછી સુવર્ણના જેવા દેહવાળા, સમર્થ અને  
અદ્ભુત રૂપવાળા ધનાધિપતિ શ્રીમાન કુ-  
બેર પણ યક્ષોની સાથે અર્જુનનાં દર્શનને માટે  
મહાતેજસ્વી વિમાનમાં બેસીને ત્યાં આવી પ-  
હોંચ્યા.<sup>૭,૮</sup> તેમજ લોકોનો અત કરનારા, પ્રતા-  
પી, દંડધારી, અચિંત્ય દેહવાળા, સર્વ ભૂતોનો  
વિનાશ કરનારા, વિવસ્વાનના પુત્ર, ધર્મના  
અધિપતિ અને પ્રલયકાળે પ્રકાશિત ધનારા  
બીજા સૂર્યના જેવા જણાતા સાક્ષાત્ શ્રી-  
માન યમરાજ પણ મનુષ્યમૂર્તિને ધારણ કર-  
નારા અને લોકોનું પાલન કરનારા પિતૃઓની  
સાથે વિમાનમાં બેસી, વિમાનની કાંતથી શુદ્ધકો,  
ગંધર્વો અને નાગોની સાથે ત્રણ લોકોને પ્રકા-  
શિત કરતા, મહાગિરિ હિમાલયના પ્રકાશશુક્ત  
ચિત્ર વિચિત્ર શિખરોના ઉપર આવ્યા અને ત્યાં  
રહીને તેઓ તપશ્ચર્યા કરતા અર્જુનને જોવા  
લાગ્યા.<sup>૯-૧૨</sup> ત્યારપછી એક સુદુર્ત શતાં ભગવાન  
ઇંદ્ર, ઐરાવતના મસ્તક ઉપર બેસીને ઇંદ્રાણીની  
સાથે દેવગણોથી વીંટાઈને ત્યાં આવી પહોંચ્યા.<sup>૧૩</sup>  
તેમના મસ્તક ઉપર શ્વેત છત્ર ધારણ કરેલું  
હતું, તેથી તેઓ શ્વેત વાહનમાં રહેલા તારાધિ-  
પતિ ચંદ્રના જેવા શોભતા હતા.<sup>૧૪</sup> ગંધર્વો  
અને તપરૂપી ધનવાળા ઋષિઓથી સ્તુતિ કરાતા



તે, પર્વતના શિખર ઉપર આવીને ઉદય પામેલા સૂર્યની પેઠે ઉભા રહ્યા.<sup>૧૫</sup> આ રીતે દેવોના આઘ્યા પછી મેઘના જેવા શબ્દવાળા અને પરમ ધર્મને બાળુનારા બુદ્ધિમાન યમરાજ દક્ષિણ દિશામાં રહીને શુભ વાણીથી અર્જુનને કહેવા લાગ્યા:—<sup>૧૬</sup> “અર્જુન ! હે અર્જુન ! અમે લોકપાત્રો આપ્યા છીએ, તેઓને તું જો. તું દર્શન કરવામાટે યોગ્ય છે, માટે અમે તને તે દર્શન થઈ શકે એવી દૃષ્ટિ આપીએ છીએ.<sup>૧૭</sup> તું અતર્ક્ય સ્વરૂપવાળો અને મહાબળવાન એવો નર નામનો પુરાતન ઋષિ છે; અને હે તાત ! બ્રહ્માની પ્રેરણાથી તું મનુષ્યયોનિમાં ઉત્પન્ન થયેલો છે. હે નિષ્પાપ ! તારે વસુઓથી ઉત્પન્ન થયેલા, મહાપરાક્રમી અને પરમ ધર્માત્મા ભીષ્મ પિતામહને જિતવાના છે;<sup>૧૮-૨૦</sup> એટલું જ નહિ પણ તારે દ્રોણગુરુથી રક્ષણ કરાયેલા અગ્નિના જેવા સ્પર્શવાળા ક્ષત્રિયોને, મનુષ્યદેહને પ્રાપ્ત થયેલા મહાવીર્યવાળા દાનવોને અને હે કુરુનંદન ! નિવાત કવચ નામના દાનવોને પણ જિતવાના છે. વળી હે ધનંજય ! સર્વ લોકને તપાવનારા મારા પિતા સૂર્યદેવના અશ્વથી ઉત્પન્ન થયેલા મહાવીર્યવાળા કણ્વોના પણ તારે વધ કરવાનો છે. હે શત્રુહંતા કુંતીપુત્ર ! દેવો, દાનવો અને રાક્ષસોના જે અશ્વો પૃથ્વીમાં અવતરેલા છે, તે સઘળાઓ યુદ્ધમાં તારા હાથથી મરણ પામીને પોતાનાં કર્મફળોવડે જિતેલી પોતપોતાની ગતિને પ્રાપ્ત થશે.<sup>૨૧-૨૩</sup> હે કૌલ્યુન ! તેં સાક્ષાત્ મહાદેવને મહાયુદ્ધમાં સંતુષ્ટ કર્યા છે, તેથી લોકમાં તારી અક્ષય કીર્તિ રહેશે.<sup>૨૪</sup> તારે વિષ્ણુ-શ્રીકૃષ્ણની સાથે રહીને પૃથ્વીનો ભાર પણ ઓછો કરવાનો છે, માટે હે મહાબાહુ ! જેને કેઇપણ પાછું વાળી ન શકે તેવા આ દંડરૂપી અસ્ત્રને તું ગ્રહણ કર. આ અસ્ત્રથી તું ઘણું મોટું કાર્ય કરીશ.”<sup>૨૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—યમરાજનાં આ વચન સાંભળીને કુરુકુળને આનંદ આપનારા અર્જુનને, યમરાજની પાસેથી મંત્ર, ઉપચાર, મૂકલું અને પાછું વાળવાની સાથે તે અસ્ત્રનો વિધિ-

પૂર્વક સ્વીકાર કર્યો.<sup>૨૬</sup> તે પછી મેઘના જેવી રચામ મૂર્તિવાળા જળચર પ્રાણીઓના અધિપતિ વરુણદેવ પાશ્વિમ દિશામાં રહીને બોલ્યા:— “હે પાથ ! તું ક્ષત્રિયોમાં મુખ્ય છે અને ક્ષત્રિયોના ધર્મમાં રહેલો છે. હે વિશાળ લાલ નેત્રવાળા ! તું મારા તરફ દૃષ્ટિ કર. હું જળનો રાજા વરુણ છું.”<sup>૨૭,૨૮</sup> હે કુંતીપુત્ર ! મેં પ્રયોગ અને ઉપસંહારની સાથે તને આપવા માટે આગળ કરેલા આ અરુપલિત વરુણપાશોને તું ગ્રહણ કર.<sup>૨૯</sup> હે વીર ! પૂર્વે જ્યારે તારકામય નામનો સંગ્રામ થયો હતો, ત્યારે મેં આ પાશોવડે હનરો મોટા મોટા દેત્યોને બાંધી લીધા હતા;<sup>૩૦</sup> માટે હે મહાબળવાન અર્જુન ! મારી કૃપાવડે પ્રાપ્ત થયેલા આ પાશોને તું ગ્રહણ કર. એ પાશોને લઇને સજ્જ થયેલા તારાથી યમ પણ છુટી શકશે નહિ.<sup>૩૧</sup> વળી આ અસ્ત્ર ધારણ કરીને જ્યારે તું સંગ્રામમાં ધૂમીશ, ત્યારે આ પૃથ્વી ક્ષત્રિયરહિત થઈ જશે એમાં સંશય નથી.”<sup>૩૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે યમરાજએ અને વરુણદેવે અર્જુનને દિવ્ય અસ્ત્રો આપ્યાં, એટલે કેલાસપર્વત ઉપર નિવાસ કરનારા ધનાધ્યક્ષ કુળેને બોલ્યા:—<sup>૩૩</sup> “હે મહાબળસંપન્ન પ્રાણ પાંડુપુત્ર ! હું પણ તારા સમાગમ થવાથી શ્રીકૃષ્ણનો સમાગમ થયો હોય તેની પેઠે પ્રસન્ન થયો છું.”<sup>૩૪</sup>

હે સવ્યસાચિન ! હે મહાબાહુ ! હે સનાતન પૂર્વદેવ ! તું અમારીસાથે પૂર્વકદંપમાં નિરંતર શ્રમેત થયો હતો.<sup>૩૫</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ ! તે તારાં પુનઃ દર્શન થવાથી હું તને આ દિવ્ય અસ્ત્ર આપું છું. હે મહાબાહુ ! એ અસ્ત્રથી તું હૃજ્ય મનુષ્યથી ભિન્ન દેવાદિને પણ જિતીશ;<sup>૩૬</sup> માટે તું મારી પાસેથી એ સર્વોત્તમ અસ્ત્રને તત્કાળ ગ્રહણ કર. આ અસ્ત્રથી તું હુર્યોધનનાં સૈન્યોને બાળી મૂકીશ.<sup>૩૭</sup> આ બળ, પરાક્રમ અને કાંતિને પ્રાપ્ત કરનાર, શત્રુઓને મોઢ પમાડનાર અને સંહારનાર મારું પ્રિય અંતર્ધાન નામનું અસ્ત્ર છે, તેને તું ગ્રહણ કર.<sup>૩૮</sup> જ્યારે મહાત્મા શંકરે ત્રણ નગરનો નાશ

કર્ચો હતો, ત્યારે તેમણે આ અસ્ત્ર મૂક્યું હતું, કે જે અસ્ત્રે મોટા મોટા અસુરોને બાળી નાખ્યા હતા.<sup>૩૯</sup> હે સત્ય પરાક્રમી! તે આ અસ્ત્ર મેં તારામાટે આપવા તૈયાર કયું છે. હે મેરુ પર્વતના જેવા ગૌરવવાળા! આ અસ્ત્રને ધારણ કરવા માટે તું યોગ્ય છે.”<sup>૪૦</sup> આ પ્રમાણે કુબેરના કહ્યા પછી કુરુનંદન, મોટા-બાહુવાળા અને મહાબળવાન અર્જુનને, કુબેરના દિવ્ય અસ્ત્રને વિધિપૂર્વક ગ્રહણ કયું.<sup>૪૧</sup> તે પછી મેઘ અને ડુંદુભિના જેવા ગંભીર ધ્વનિવાળા દેવરાજ ઇંદ્ર ઉત્તમ કર્મ કરનારા અર્જુનને શાંત વાણીવડે સાંત્વન કરતા કરતા કહેવા લાગ્યા:—“ હે મહાબાહુ કુંતીપુત્ર! તું પુરાતન ઇશ (નર) મૂર્તિ છે અને આ જન્મમાં પણ પરમસિદ્ધિને પ્રાપ્ત થવાથી તું સાક્ષાત્ દેવોની ગતિને પ્રાપ્ત થયો છે.”<sup>૪૨</sup> હે શત્રુદમન! તારે દેવોનું મહાન કાર્ય કરવાનું છે તથા સ્વર્ગમાં આરોહણ કરવાનું છે, માટે હે મોટી કાંતિવાળા અર્જુન! તું તૈયાર થા.”<sup>૪૪</sup> હે કુરુવંશી! તને લે-

વામાટે માતલિ સારથિની સાથે મારો રથ પુશ્વી ઉપર આવશે, તે રથમાં બેસીને તું સ્વર્ગમાં આવીશ. ત્યાં હું તને દિવ્ય અસ્ત્રો આપીશ.”<sup>૪૫</sup> આ પ્રમાણે લોકપાલોનાં વચન સાંભળ્યા પછી ભુદિમાન કુંતીપુત્ર અર્જુન તે લોકપાલોને પર્વતના શિખર ઉપર એકઠા મળેલા બેઠીને વિસ્મય પામ્યો.<sup>૪૬</sup> તે પછી મહાતેજસ્વી અર્જુનને ત્યાં આવેલા લોકપાલોની વાણીવડે, જળવડે અને કુળોવડે વિધિપૂર્વક પૂજા કરી.<sup>૪૭</sup> ત્યારપછી અર્જુનનો સામે સત્કાર કરીને, ઇન્દ્રા અને મનના જેવા વેગવાળા સર્વે દેવો જે માર્ગે આવ્યા હતા, તે માર્ગે પાછા ગયા.<sup>૪૮</sup> દેવોના ગયા પછી પુરુષોમાં શ્રેષ્ઠ એવો અર્જુન અસ્ત્રો પ્રાપ્ત થવાથી હર્ષ પામ્યો અને પોતાનો મનોરથ પૂર્ણ થવાથી પોતાને કૃતાર્થ માનવા લાગ્યો.<sup>૪૯</sup>

ઘટિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ કેરાત પર્વમાં  
“ દેવપ્રસ્થાન ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૪૧ માં સમાપ્ત.

કેરાત પર્વ સમાપ્ત.

## ઇંદ્રલોકાભિગમન પર્વ

અધ્યાય ૪૨ માં  
અર્જુન સ્વર્ગમાં ગયો.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

ગતેષુ લોકપાલેષુ પાર્થ: શત્રુનિર્વહણ: ॥

ચિંતયામાસ રાજેન્દ્ર દેવરાજરથં પ્રતિ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે રાજેન્દ્ર જનમેજય! લોકપાલો ગયા પછી શત્રુનાશન અર્જુન દેવરાજ ઇંદ્રના રથને માટે મનમાં ચિંતન કરવા લાગ્યો.<sup>૧</sup> આ રીતે નિદ્રાને જિતનાર તથા ભુદિમાન અર્જુન ચિંતન કરતો હતો, તેવામાં આકાશને અધકારરહિત કરતો, મેઘોને જાણે વિદારણ કરતો તથા મહામેઘની ગર્જના જેવા

પોતાના શબ્દવડે દિશાઓને પૂર્ણ કરતો મહાતેજસ્વી રથ માતલિની સાથે ત્યાં આવી પહોંચ્યો. આ રથમાં તરવારો, શક્તિઓ, ઉગ્ર દેખાવવાળી ભયંકર ગદાઓ, દિવ્ય પ્રભાવવાળા ભાલાઓ, મહાકાંતિવાળી વિજળીઓ, વજ્રો, પેડાંવાળી તોપો, ગોળાઓ, વેગવડે વાયુને ઉત્પન્ન કરનારા અને વજ્રનાજેવા ધ્વનિવાળા મહામેઘના નાદો, પ્રચંડ કાયાવાળા તથા પ્રબલકિત મુખવાળા અતિ ભયંકર નાગો અને સ્થેત વાહાણોના સમૂહ જેવા એકઠા કરી રાખેલા પાષાણો હતા. દિગ્દિને ચોરી લેનારા તે દિવ્ય માયામય રથને વાયુના જેવા વેગવાળા દશ હબ્બર હરિ નામના ઘોડાઓ ખેંચતા હતા.<sup>૨-૭</sup> અર્જુનને તે

રથના ઉપર સુવર્ણથી મઢેલો દંડ અને તેના ઉપર  
સ્થાપ કમળના જેવો અત્યંત નીલવર્ણો મહા-  
તેજસ્વી વૈજયંત નામનો ઇંદ્રધ્વજ જોયો.<sup>૮</sup> વળી  
તે રથમાં તેજસ્વી સુવર્ણના અલંકારોથી અલં-  
કૃત થયેલા સારથિને બેઠેલો જોયો, એટલે તો  
મહાબાહુ અર્જુનને આ કોઈ દેવ છે, એવો  
તર્ક થયો.<sup>૯</sup> અર્જુન તે પ્રમાણે તર્ક કરતો હતો,  
એટલામાં માતલિ સારથિ તેની આગળ આવ્યો  
અને નમ્ર થઈને અર્જુનને કહેવા લાગ્યો.<sup>૧૦</sup>

માતલિ બોલ્યો:-હે ઇંદ્રપુત્ર! શ્રીમાન  
ઇંદ્ર તમને મળવા ઇચ્છે છે, માટે તમે આ  
ઇંદ્રના માનીતા રથમાં તત્કાળ બેસો.<sup>૧૧</sup>  
દેવોમાં શ્રેષ્ઠ તમારા પિતા ઇંદ્રે મને કહ્યું છે  
કે, ‘કુતીપુત્ર અર્જુન અહીં આવે, એટલે  
દેવતાઓ તેનાં દર્શન કરે.’<sup>૧૨</sup> આ પ્રમાણે કહી-  
ને મને અહીં મોકલ્યો છે અને ઇંદ્ર પોતે  
દેવો, ઋષિગણો, ગંધર્વો અને અપ્સરાઓથી  
વીંટાઈને તમારાં દર્શનની ઇચ્છાથી તમારી  
રાહ બુઝે છે.<sup>૧૩</sup> માટે તમે ઇંદ્રની આજ્ઞાથી  
આ લોક છોડીને મારીસાથે દેવલોકમાં ચાલો અને  
અસ્ત્રો મળ્યા પછી પુનઃ આ લોકમાં આવજો.<sup>૧૪</sup>

અર્જુને કહ્યું:-“હે માતલિ! તું તત્કાળ  
જા અને સેંકડો રાજસૂય તથા અશ્વમેધ યજ્ઞો  
કરવાથી પણ હુલ્લભ એ ઉત્તમ રથ ઉપર  
ચઢ.”<sup>૧૫</sup> પુષ્કળ દક્ષિણ આપીને યજ્ઞો કરનારા  
મોટા ભાગ્યશાળી રાજાઓને, દેવતાઓને અથવા  
દાનવોને પણ આ ઉત્તમ રથ ઉપર ચઢવું હ-  
લ્લભ છે.<sup>૧૬</sup> વળી તપશ્ચર્યા ન કરનારા પુરુષો  
આ દિવ્ય મહારથનાં દર્શન અથવા સ્પર્શ પણ  
કરી શકતા નથી, ત્યારે એ રથમાં ચઢે તો  
ક્યાંથીજ? <sup>૧૭</sup> હે સાધુ પુરુષ! પ્રથમ તું રથ  
ઉપર ચઢીને સ્થિર થઈને બેસીશ અને ઘોડાઓ  
સ્થિર ઉભા રહેશે, એટલે પછીથી પુણ્યવાન જેમ  
સન્માર્ગે ચઢે, તેમ હું રથ ઉપર ચઢીશ.”<sup>૧૮</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આવાં અર્જુનનાં વચન  
સાંભળીને ઇંદ્રનો સારથિ માતલિ, તત્કાળ રથ ઉ-  
પર ચઢ્યો અને તેણે લગામવડે ઘોડાઓને સ્થિર  
ઉભા રાખ્યા.<sup>૧૯</sup> તે પછી મનમાં પ્રસન્ન થયેલા

કુરુનંદન અર્જુને ગંગામાં સ્નાન કર્યું અને પ-  
વિત્ર થઈને વિધિપૂર્વક મંત્રોના જપ કર્યો.<sup>૨૦</sup>  
જપ કરીરહ્યા પછી તેણે ન્યાયપ્રમાણે વિધિપૂર્વક  
પિતૃઓનું તપ્ત કર્યું અને તે પછી પર્વતરાજ  
મંદરાચળની તે આજ્ઞા માગવા લાગ્યો.<sup>૨૧</sup> હે પ-  
ર્વત! તું સત્યપુરુષોનો, પુણ્યશીલોનો, પુણ્યકર્મ-  
વાળા મુનિઓનો અને સ્વર્ગમાર્ગની આકાંક્ષા-  
વાળાઓનો સદા આશ્રયસ્થાન છે.<sup>૨૨</sup> હે પર્વત!  
તારી કૃપાથી બ્રાહ્મણો, ક્ષત્રિયો અને વૈશ્યો સ્વર્ગમાં  
જઈને દેવોની સાથે નિર્ભય થઈને ફરે છે.<sup>૨૩</sup>  
હે પર્વતરાજ! હે મહાશૈલ! હે મુનિઓના  
આશ્રય! હે તીર્થસંપન્ન! હું તારા ઉપર  
આજસુધી સુખથી રહ્યો છું. હવે તારી આજ્ઞા-  
લઈને હું અહીંથી જાઉં છું.<sup>૨૪</sup> મેં તારાં શિ-  
ખરો, કુંજો, નદીઓ, ઝરણા અને અત્યંત  
પુણ્યકારક તીર્થોનાં અનેક વખત દર્શન કર્યો  
છે; <sup>૨૫</sup> ઠામ ઠામનાં સુગંધવાળાં ફળોનું ભક્ષણ  
કર્યું છે અને તારા શરીરમાંથી નીકળેલાં ઝર-  
ણોનાં અમૃત જેવા સ્વાદિષ્ટ તથા સુંદર સુગંધ-  
વાળા જળસમુદાયનું પાન કર્યું છે. વળી હું  
પર્વત! પિતાના ખોળામાં બાળક જેમ અતિશય  
સુખથી રહે છે, તેમ હું પ્રભુ શૈલરાજ! અપ્સ-  
રાના ગણોથી ભરપૂર અને વેદના ઘોષવડે ગાજી  
રહેલા તારા ખોળામાં મેં કીડા કરી છે.<sup>૨૬-૨૮</sup>  
હે શૈલ! હું તારાં શિખરો ઉપર નિરંતર સુ-  
ખથી રહ્યો છું.” આ પ્રમાણે કહીને શત્રુવીરને  
હણનારા અર્જુને પર્વતની આજ્ઞા લીધી.<sup>૨૯</sup> અને  
તે સૂર્યની પેઠે રથને પ્રકાશિત કરતો દિવ્ય રથ  
ઉપર ચઢ્યો. તે પછી સૂર્યના જેવા તેજસ્વી  
અને અદ્ભુત કર્મવાળા તે દિવ્ય રથવડે બુદ્ધિ-  
માન કુરુનંદન અર્જુન પ્રસન્ન થઈને ઉપરના  
લોકમાં જવા લાગ્યો તથા ધર્મચારી મનુષ્યોની  
દષ્ટિમર્યાદાથી પણ બહાર જતો રહ્યો.<sup>૩૦,૩૧</sup> તે  
માર્ગમાં તેણે અદ્ભુત રૂપવાળાં હજારો વિમાનો  
જોયાં. ત્યાં સૂર્ય, ચંદ્ર અથવા અગ્નિ પ્રકાશ કર-  
તા નથી, <sup>૩૨</sup> પરંતુ પુણ્યવડે પ્રાપ્ત થયેલી પો-  
તાની કાંતિ, કે જે અહીં ચક્રચકિત તારાનાં રૂ-  
પોથી જણાય છે, તે વડેજ ત્યાં પ્રકાશ થાય છે.<sup>૩૩</sup>

ખરી રીતે તે તારાઓનાં રૂપો ઘણાં મોટાં છે, તો પણ બહુ દૂર હોવાથી તે દીવાના જેવાં સૂક્ષ્મ દેખાય છે. તેને અર્જુનને ત્યાં મહાતેજસ્વી સ્વરૂપવાળાં અને પોતપોતાના સ્થાનમાં પોતાની કાંતિવડે પ્રકાશિત થતાં જોયાં તથા ત્યાં રાજર્ષિઓને, સિદ્ધોને અને યુદ્ધમાં હણાયેલા શૂરવીરોને જોયા. ૩૪, ૩૫ વળી સૂર્યના જેવા પ્રબલિત તેજવાળા હબરો ગંધર્વોનાં સેંકડો ટોળાંઓને, તપવડે જિતેલા સ્વર્ગમાં ત્વરાથી જતાં જોયાં; તેમજ યક્ષોનાં, ઋષિઓનાં અને અપ્સરાઓનાં ટોળાંઓને તથા સ્વયં પ્રકાશી લોકોને જોઈને અર્જુન વિસ્મય પાડ્યો. ૩૬, ૩૭ અને તેણે માતલિને પૂછ્યું, ત્યારે માતલિએ તેને પ્રેમથી કહ્યું કે:—“હે પાથક! હે વિભો! તમે પૃથ્વી ઉપરથી જે તારાનાં રૂપો જોયાં છે, તે આ પુણ્યવાન લોકો પોતપોતાનાં સ્થાનોમાં રહેલા છે અને તે ત્યાં તારારૂપથી દેખાય છે.” તે પછી અર્જુનને સ્વર્ગના દ્વાર આગળ ઉભા રહેલા, શિખરવાળા કેલાસ પર્વતના જેવા, ચાર દાંતવાળા, પુણ્યવાન અને વિજયી ઐરાવત નામના હાથીને જોયો. તે પછી કુરુ અને પાંડુવંશમાં શ્રેષ્ઠ અર્જુન સિદ્ધ પુરુષોના માર્ગને ઓળંગીને પૂર્વે જેમ મહારાજ માંધાતા શોભતા હતા, તેમ શોભવા લાગ્યો. આ પ્રમાણે તે કમળ સમાન નેત્રવાળો અર્જુન, રાજાઓના લોકોને ઓળંગીને આગળ જવા લાગ્યો. ૩૮-૪૧ તે પછી મહાચશસ્ત્રી અર્જુનને આગળ જતાં જતાં સ્વર્ગલોકમાં ઇંદ્રની પ્રસિદ્ધ અમરાવતી નગરીને દીઠી, ૪૨

ઇતિ શ્રીમહાભારતે વનપર્વ ઇંદ્રલોકાભિગમન પર્વમાં “ઇંદ્રપુરીદર્શન” એ વિષયને અધ્યાય ૪૨ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૩ મો

અર્જુનને ઇંદ્રસભાનું દર્શન

॥ વૈશંમપાયન ઉવાચ ॥

દદર્શ સ પુરિં રમ્યાં સિદ્ધચારણસેવિતામ્ ॥

સર્વતુકુસુમૈઃ પુષ્પૈઃ પાદપરૂપશોભિતામ્ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—અર્જુન, સર્વ ઋતુમાં પુષ્પવાળાં પવિત્ર વૃક્ષોથી સુશોભિત અને સિદ્ધ તથા ચારણોએ સેવન કરેલી તે રમણીય નગરીનાં દર્શન કર્યો. ૧ ત્યાં પવિત્ર ગંધવાળાં પુષ્પો અને સૌગંધિક કમળોના સુગંધથી મિશ્ર થયેલા પવિત્ર ગંધવાળા વાયુવડે વીંળાયેલા અર્જુનને, અપ્સરાના સમૂહોથી સેવાતું, દિવ્ય પુષ્પોવાળું આડવાન કરતાં હોય તેવાં વૃક્ષોથી સંપન્ન એવું નંદન નામનું દિવ્ય વન જોયું. ૨, ૩ પુણ્યકર્તાઓના તે લોકોને તપશ્ચર્યા ન કરનારા, અગ્નિહોત્ર ન લેનારા અને યુદ્ધમાં પીઠ દેખાડનારા જોઈ પણ શકતા નથી. ૪ વળી યજ્ઞ અને મત ન કરનારા, વેદશ્રવણવિનાના, તીર્થસ્નાન ન કરનારા, યજ્ઞ તથા દાનથી વિમુખ રહેલા, યજ્ઞમાં વ્યર્થ હિંસા કરનારા, ક્ષુદ્ર મનવાળા, મધ્યાન કરનારા, ગુરુ પત્ની સાથે ગમન કરનારા, માંસાહાર કરનારા અને દુરાસા પુરુષો, તે લોકોને કોઇ પણ રીતે જોઇ શકતા નથી. ૫ મહાબાહુ અર્જુન, દિવ્ય ગાનવડે ગાજી રહેલા તે દિવ્ય વનને જોતો જોતો ઇંદ્રની વહાલી નગરી અમરાવતીમાં દાખલ થયો. ૭ તે વખતે તેણે ત્યાં ઇચ્છા પ્રમાણે ગતિ કરનારા દેવોનાં હબરો વિમાનોને ઉભાં રહેલાં તથા હબરોને આવતાં જોયાં. ૮ ગંધર્વો તથા અપ્સરાઓ અર્જુનની સ્તુતિ કરવા ગાગ્યાં અને પુષ્પગંધને લાવતા પવિત્ર વાયુઓ તેને પવન ઢાળવા લાગ્યા. ૯ તે પછી દેવો, ગંધર્વો, સિદ્ધો અને મહર્ષિઓ પ્રસન્ન થઈને ઉત્તમ કર્મ કરનારા અર્જુનની સારી રીતે પૂજા કરવા લાગ્યા. ૧૦ આ પ્રમાણે આશીર્વાદો અને દિવ્ય વાદિત્રોના શબ્દોથી માન પામેલો મહાબાહુ અર્જુન, શંખ તથા દુંડલિની ગર્જનાથી ગાજીરહેલા તથા સુરવીચિ નામથી પ્રસિદ્ધ થયેલા વિશાળ નક્ષત્રમાર્ગ ઉપર આગ્યો અને સ્તુતિઓ કરાતો તે કુંતીપુત્ર, ઇંદ્રની આજ્ઞાથી ચોતરફ ફરવા લાગ્યો. ૧૧, ૧૨ ત્યાં સાંધ્યો, વિશ્વદેવા, વાયુઓ-અધિનીકુમારો, આદિત્યો, વસુઓ, રુદ્રો, નિર્મળ બ્રહ્મર્ષિઓ, ઘણા રાજર્ષિઓ, દિલીપ

વગેરે રાજાઓ, તુંબુરુ, નારદ અને હાહા તથા હૂહુ નામના ગંધર્વો હતા. ૧૩, ૧૪ તે સર્વને વિધિ-પૂર્વક મળીને પછી શત્રુદમન કરુનંદનને દેવ-રાજ ઇંદ્રનાં દર્શન થયાં. ૧૫ એટલે મહાબાહુ અર્જુન ઉત્તમ રથમાંથી નીચે ઉતર્યો અને તેણે દેવના અધિપતિ પોતાના પિતા ઇંદ્રનાં સાક્ષાત્ દર્શન કર્યાં. ૧૬ તે વખતે સુવર્ણના ઢાંડાવાળું મનોહર શ્વેત છત્ર ઇંદ્રના ઉપર ધરેલું હતું; દિવ્ય સુગંધથી સુવાસિત કરેલા પંખાઓવડે તેના ઉપર વાયુ ઢોળાતા હતા, સ્તુ-તિપૂર્વક વંદન કરનારા વિશ્વાવસુ વગેરે ગંધર્વો તેની સ્તુતિ કરતા હતા અને શ્રેષ્ઠ પ્રાહ્લણેા ઋગ્વેદ, યજુર્વેદ તથા સામવેદના મંત્રોવડે સ્તવન કરતા હતા. ૧૭, ૧૮ તે પછી બળવાન અર્જુને, ઇંદ્રની પાસે જઇને તેમને મસ્તકવડે પ્રણામ કર્યાં, એટલે ઇંદ્રે પોતાના ગોળ અને પુષ્ટ બાહુવડે અર્જુનને ઉઠાડી આલિંગન આપ્યું. ૧૯ પછી ઇંદ્રે તેના હાથ પકડીને દેવગણ તથા ઋષિગણથી સેવાયલા પવિત્ર ઇંદ્રાસન ઉપર તેને પોતાની પાસે બેસાડ્યો; ૨૦ અને શત્રુવીરને હણનારા દેવરાજે તે વખતે વિનયથી નમ્ર રહેલા અર્જુનનું મસ્તક સુધ્ધું તથા તેને પોતાના ખોળા ઉપર લીધો. ૨૧ ઇંદ્રની આજ્ઞાવડે ઇંદ્રાસન ઉપર ગયેલો મહાત્મા અર્જુન, બીજા ઇંદ્રની પેઠે તેના ઉપર બેઠો. ૨૨ તે પછી વૃત્રાસુરના શત્રુ ઇંદ્રે, સાંત્વન કરતાં કરતાં પોતાના પવિત્ર ગંધવાળા હાથવડે અર્જુનના સુંદર મુખ ઉપર પ્રેમથી સ્પર્શ કર્યો ૨૩ તથા વજ્ર ઝડહણ કરવાથી ચિહ્નિત થયેલા પોતાના હાથ વડે પ્રત્યંચા અને બાણો છોડવાથી કઠિન થઇ ગયેલા, સુવર્ણના સ્તંભ જેવા અર્જુનના લાંબા તથા ઉઠ્ઠા બાહુઓને ધીરે ધીરે પંખા-ળવા માંડ્યા અને સાંત્વન કરતાં કરતાં વજ્ર-ધારી ઇંદ્ર વારંવાર તે બાહુઓને ધીરે ધીરે થાબડવા લાગ્યો. ૨૪, ૨૫ આ પ્રમાણે હર્ષવડે પ્રકુદિલિત નેત્રોવાળો અને વૃત્રનાશક તે સહસ્રનયન ઇંદ્ર, હાસ્ય કરતો હોય તેમ અર્જુનને જોવા લાગ્યો, પણ તેને ત્વિં થઇ નહિ. ૨૬

ચતુર્દશીને દિવસે સાથે ઉદય પામેલા સૂર્ય અને ચંદ્ર જેમ આકાશને શોભાવે, તેમ એકજ આસન ઉપર બેઠેલા ઇંદ્ર અને અર્જુન સભાને શોભાવતા હતા. ૨૭ તે વખતે ત્યાં સંગીતવિદ્યામાં અને સામગાનમાં કુશળ તુંબુરુ વગેરે ગંધર્વો, પ્રેમથી અત્યંત રમણીય સામગાથાઓ ગાવા લાગ્યા ૨૮ અને ધૃતાચી, મેનકા, રંભા, પૂર્વાચિત્તિ, સ્વયંપ્રભા, ઉર્વશી, મિશ્રકેશી, દંડગીરી, વરૂચિની, ૨૯ ગોપાલી, સહજન્યા, કુલયેાનિ, પ્રજાગરા, ચિત્રસેના, ચિત્રલેખા, સહા અને મધુરસ્વરા, ૩૦ આ અને બીજી કમળના જેવાં નેત્રવાળી, મોટી કેટો તથા નિતંબોવાળી હબરો અપ્સરાઓ કે જેઓને કંપિત થતાં સ્તનોથી તથા ચિત્ત, બુદ્ધિ અને મનને હરણ કરનારા કટાક્ષ, હાવ-ભાવ તથા કંઠમાધુર્યથી સિદ્ધ પુરુષોનાં ચિત્તને પ્રસન્ન કરવાના કાર્ય ઉપર નિમેલી હતી, તેઓ ત્યાં નૃત્ય કરવા લાગી. ૩૧, ૩૨

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપ્રકરે ઇંદ્રલોકાલિંગમન પર્વમાં “ઇંદ્રસભા દર્શન” એ વિષયનો અધ્યાય ૪૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૪ મો

અર્જુનને અસ્ત્રવિદ્યા તથા સંગીત વિગેરેનું શિક્ષણ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતો દેવાઃ સગંધર્વાઃ સમાદાયાધ્યમુત્તમમ્ ॥ શક્ત્યમતમાજ્ઞાય પાર્થમાનં રંજસા ॥૩॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી ઇંદ્રનો અલિપ્રાય બાણીને ગંધર્વોની સાથે દેવોએ ઉત્તમ પ્રકારની અર્ધપૂજાની સામગ્રી લાવીને તત્કાળ અર્જુનની પૂજા કરવા માંડી. ૧ રાજપુત્ર અર્જુનને પગ પખાળવાનું જળ તથા આચમનનું જળ ઝહણ કરાવ્યા પછી તેઓ તેને ઇંદ્રલવનમાં લઇ ગયા. ૨ આ રીતે સન્માન પામેલો જયશીલ અર્જુન, પ્રયોગ તથા ઉપસંહારની સાથે મહાન અઓનો અભ્યાસ કરતો પોતાના પિતાના

ભવનમાં નિવાસ કરવા લાગ્યો.<sup>૩</sup> તેણે ઇંદ્રને પ્રિય દુઃસહ વજ્રાસ્ત્રનો તથા કવળતે ચઢી આવેલા મેઘા અને મયૂરોનાં નૃત્યોવડે જેનો દેશાંતરમાં પ્રયોગ સમજી શકાય છે, તે મોટી ગર્જનાવાળા અશની નામના અસ્ત્રોના ઇંદ્રની પાસેથી અભ્યાસ કર્યો.<sup>૪</sup> આ પ્રમાણે ઇંદ્રની પાસેથી અસ્ત્રો અહણ કર્યાપછી કુંતીપુત્ર અર્જુનને પોતાના ભાઈઓનું સ્મરણ થયું—અર્થાત્ ભાઈઓની પાસે જવાની વૃત્તિ થઈ, પરંતુ ઇંદ્રની આજ્ઞાથી તે પાંચ વર્ષ પર્થ ત્યાંજ સુખથી રહ્યો.<sup>૫</sup> તે પછી સમય આવતાં એક વખતે ઇંદ્ર અસ્ત્રવિદ્યામાં કુશળ થયેલા અર્જુનને કહ્યું કે:—“હે કુંતીપુત્ર! તું ચિત્રસેન ગંધર્વની પાસેથી નૃત્ય તથા ગાનવિદ્યાને પ્રાપ્ત કર<sup>૬</sup> અને હે કૌતેય! દેવરચિત વાદિત્રવિદ્યા, કે જે મનુષ્યલોકમાં હયાત નથી, તેને પણ તું સંપાદન કર; તેથી તારું અવસ્થ શ્રેય થશે.”<sup>૭</sup> આ પ્રમાણે કહ્યા પછી ઇંદ્રે, ચિત્રસેનની સાથે અર્જુનની મિત્રતા કરાવી આપી. ત્યારે અર્જુન, ચિત્રસેનના સમાગમમાં આવીને નિરુપદ્રવ પણે રમણ કરવા લાગ્યો.<sup>૮</sup> ચિત્રસેન તેને વારંવાર ગાયન, વાદિત્ર અને નૃત્યનું શિક્ષણ આપતો હતો, તોપણ દૂતને લીધે પ્રાપ્ત થયેલા દુઃખનું સ્મરણ કરીને દુઃશાસન અને સુખલના પુત્ર શકુનિના વધને માટે ક્રોધયુક્ત થયેલા તેજસ્વી અર્જુનને સુખ થતું ન હતું.<sup>૯</sup> તે પછી ચિત્રસેનની સાથે અતુલ પ્રાંતિ થવાથી માત્ર કોઈ કોઈવારશીખતાં પણ અર્જુનને અનુપમ ગાંધર્વ, નૃત્ય અને વાદિત્રકળાને સંપાદન કરી.<sup>૧૦</sup> આ રીતે નૃત્ય, વાદિત્ર અને સંગીતના અનેક ગુણો તથા સર્વ પ્રકારોને તે શીખ્યો, તોપણ શત્રુવીરને હણનારા અર્જુનને પોતાના ખંધુઓ અને કુંતીમાતાનું સ્મરણ થયા કરતું હોવાથી સુખ થતું ન હતું.<sup>૧૧</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ ઇંદ્રલોકાભિગમન પર્વમાં “અર્જુનને અસ્ત્રાદિ શિક્ષા” એ વિષયનો અધ્યાય ૪૪ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૫ મો ચિત્રસેન અને ઉર્વશીનો સંવાદ ॥ વૈજંપાયન ઉવાચ ॥

આદાવેવાથ તં શક્તચિત્રસેનં રહોઽન્નવીત્ ॥

પાર્થસ્ય ચક્ષુર્વચ્યાં સક્તં વિજ્ઞાય વાસવઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—અર્જુનની દષ્ટિ ઉર્વશી ઉપર આસક્ત થઈ છે, એમ બાણીને ઇંદ્રે પ્રથમથીજ ચિત્રસેનને એકાંતમાં બોલાવીને તેને કહ્યું કે:—“હે પુરુષવ્યાધ્ર ગંધર્વરાજ! તું આજે મારા મોઠલવાથી અપ્સરાઓમાં શ્રેષ્ઠ ઉર્વશીની પાસે જા અને તે અર્જુનની પાસે જાય એવી જોઠવણ કર.<sup>૨</sup> તેં અસ્ત્રવિદ્યા શીખેલા અર્જુનને મારી આજ્ઞાથી ગાંધર્વવિદ્યા શીખવીને જેમ તેનો સત્કાર કર્યો છે, તેમ હવે જે રીતે તે સ્ત્રીઓના સંગમાં કુશળ થાય, તે રીતે તું યત્ન કર.”<sup>૩</sup>

આ પ્રમાણે ઇંદ્રે કહ્યું ત્યારે ‘હું તેમ કરીશ’ એમ કહીને ગંધર્વરાજ ચિત્રસેન, ઇંદ્રની આજ્ઞા લઈને શ્રેષ્ઠ અપ્સરા ઉર્વશીની પાસે ગયો.<sup>૪</sup> ચિત્રસેન તેને જોઈને પ્રસન્ન થયો. ઉર્વશીએ પણ તેનો ભાવ સમજીને તેનું સ્વાગત કરી, સન્માન આપ્યું. તે પછી સુખપૂર્વક બેઠેલા ચિત્રસેને સુખથી બેઠેલી ઉર્વશીપ્રત્યે મધુર હાસ્ય કરીને કહ્યું કે, “હે સુંદર કટિવાળી! તારી પ્રસન્નતાને અભિનંદન આપનારા સ્વર્ગના મહારાજની પ્રેરણાથી હું અહીં આવ્યો છું, એમ તું બાણ.<sup>૫</sup> જે પુરુષ લક્ષ્મી, શીલ, રૂપ, વ્રત અને ઇંદ્રિય નિઘ્રહ આદિ સ્વાભાવિક ગુણોવડે દેવ તથા મનુષ્યોમાં પ્રખ્યાત છે, બળતથા વીર્યવડે પ્રસિદ્ધ છે, પ્રતિષ્ઠાવાન છે, પ્રતિભાસંપન્ન છે,<sup>૬</sup> વિદ્યા, ઐશ્વર્ય આદિ તેજ તથા શીર્ષથી યુક્ત છે, ક્ષમાવાન છે, મત્સરરહિત છે, અંગો તથા ઉપનિષદોની સાથે ચારે વેદ અને પાંચમા ઇતિહાસાદિ આખ્યાનનો અભ્યાસી છે, શુરુસેવા, શ્રવણ, ગ્રહણ, ધારણ વગેરે આઠ ગુણવાળી બુદ્ધિ, પ્રજ્ઞચર્ય, ચતુરાઈ, માતાપિતાનાં કુળની શુદ્ધિ તથા યુવાવસ્થાવડે યુક્ત છે,<sup>૭</sup> સ્વર્ગનું રક્ષણ કરનારા ઇંદ્રની પેઠે જે એકલો પૃથ્વીનું રક્ષણ કરનારો છે,

આત્મસ્થલાધાન કરતાં સામાને માન આપનારો છે, સૂક્ષ્મ વિચારને પણ સ્થૂલની પેઠે ઝટ જાણનારો છે, પ્રિયવાદી છે,<sup>૧૦</sup> અનેક પ્રકારનાં ખાનપાનવડે સ્નેહીઓને તૃપ્ત કરનારો છે, સત્યવાદી, માનપાત્ર, વક્તા, રૂપવાન, નિરભિમાની ભક્ત ઉપર દયા કરનારો, રમણીય, પ્રિય, યુદ્ધમાં સ્થિર રહેનારો અને ઇચ્છવાયોગ્ય ગુણસમૂહ વડે મહેદ્ર તથા વરુણના જેવો છે, તે વીર અર્જુનને તું જાણેજ છે. ઇંદ્રની આજ્ઞાથી આજે તે અર્જુન તારા ચરણને પ્રાપ્ત થઈ સ્વર્ગનાં ક્ષણને પ્રાપ્ત કરે તેમ હે કદયાણી ! તું કર. અર્જુન તારે શરણે આવ્યો છે.”<sup>૧૧,૧૩</sup>

આ પ્રમાણે ચિત્રસેને કહ્યું, ત્યારે અનિંદ્ય ઉર્વશી ઇંદ્ર તરફથી થયેલા પોતાના સન્માનને બહુ માનીને પ્રસન્ન થઈ અને મધુર હાસ્ય કરી ચિત્રસેનપ્રત્યે બોલી કે:-<sup>૧૪</sup> “હિ ગંધર્વશઃ ! તમે મને અર્જુનના સત્ય ગુણોમાંથી કંઈક ગુણો કહ્યા, પરંતુ હું તો તે અર્જુનના ગુણોને કોઈએક પુરુષથી સાંભળીને પ્રથમથીજ કામપીડાને પ્રાપ્ત થયેલી છું; માટે હું અર્જુનને હવેજ વરીશ એમ નથી, પણ હું તો તેને પ્રથમથીજ વરી ચૂકી છું.”<sup>૧૫</sup> તેમાં મહેદ્રની આજ્ઞાથી, તમારી પ્રેરણાથી અને તેના ગુણસમૂહથી હું અર્જુનના ઉપર કામભોહિત થઈ છું, માટે તમે તમારી ઇચ્છાપ્રમાણે જાઓ અને હું સુખેથી અર્જુનની પાસે આવીશ. ઇતિ શ્રીમહાનં વન ૦ ઇંદ્રલોકાભિગમન પર્વ-માં “ચિત્રસેન અને ઉર્વશીના સંવાદ” એ વિષયનો અધ્યાય ૪૫ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૬ મો અર્જુનને ત્યાં ઉર્વશી

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતો વિસજ્ય ગંધર્વ કૃતકૃત્યં શુચિસ્મિતા ॥  
ઉર્વશી ચાકરોત્સ્નાનં પાર્યદર્શનલાલસા ॥૧॥  
વૈશંપાયને કહ્યું:- પછી કૃતાર્થ થયેલા ગંધર્વને નિદાય કરીને, શુદ્ધ હાસ્યવાળી અને અર્જુનનાં દર્શનની લાલસાવાળી ઉર્વશીએ સ્નાન

કયુ.<sup>૧</sup> સ્નાન પછી ધારણ કરેલા મનોહર અલંકારો, સુંદર કાંતિવાળાં ગંધ પુષ્પો, અર્જુનનું સૌંદર્ય અને કામદેવે છોડેલાં બાણો-આ સર્વથી વીંધાયલા મનવડે ઉર્વશી કામથી પ્રતીપ્ત થઈ ગઈ અને કામોત્પત્તિ થવાથી બીજા કોઈનું પણ સ્મરણ ન કરતાં કેવળ અર્જુનના તરફજ ચિત્ત લગાડી રહેલી ઉર્વશી, દિવ્ય બિછાનાંઓ બિછાવેલા એક વિશાળ ઉત્તમ પલંગ ઉપર મનોરથવડે પ્રાપ્ત થયેલા અર્જુનની સાથે મનવડેજ રમણ કરવા લાગી.<sup>૨</sup> એટલામાં રાત્રિનો આરંભ સમય ગયા પછી ચંદ્રને ઉદય થયો, તે વખતે વિશાળ કટિવાળી તે ઉર્વશી પોતાના ભવનમાંથી નીકળીને અર્જુનના ભવનપ્રત્યે ચાલી.<sup>૩</sup> આ સમયે તે સુંદરી કામળ, વાંકા, લાંબા અને કુમુદ (રાત્રિવિકાસી શ્વેત કમળ) પુષ્પોના સમૂહથી ગુંથેલા, હાથીની શુંદ જેવા કેશ-કલાપ વડે અતિશય શોભાયમાન થઈને જતી હતી.<sup>૪</sup> વળી અર્જુનના સ્થાનપ્રત્યે જતી તે અપ્સરા ભુકુટીના વિલાસથી, આલાપથી, માધુર્યથી, કાંતિથી અને પ્રસન્નતાથી સંપન્ન પોતાના સુખચંદ્રવડે આકાશના ચંદ્રને જાણે સ્પર્ધાથી, ‘આવ આપણે યુદ્ધ કરીએ’ એમ આહ્વાન કરતી હોય તેવી દેખાતી હતી.<sup>૫</sup> ચાલી જતી તે અપ્સરાનાં દિવ્ય અંગરાગવાળાં, સુંદર અંગ્રવાળાં, ચંદનથી ચર્ચેલાં અને હારવડે મનોહર જણાતાં સ્તનો એકમેકની સાથે વળગી જતાં હતાં.<sup>૬</sup> તે ઉર્વશી ભારે સ્તન ઉપાડવાના શોભથી પેટ ઉપર પડેલી ત્રણ કરચલી હારના ચિત્રવડે અત્યંત સુશોભિત કટિમાંથી, પગલે પગલે નમી જતી હતી.<sup>૭</sup> તે અપ્સરાનું જઘનસ્થાન પર્વતની તળેટીના જેવું વિશાળ, ઉન્નત તથા પુષ્ટ નિતંબથી યુક્ત, કામદેવનું નિવાસસ્થાન, શ્વેત વર્ણનું, કટિમેખલાની દોરીથી શોભતું દિવ્ય ઋષિઓનાં મનને પણ ચલિત કરવામાં કારણભૂત અને બારીક વસ્ત્રને ધારણ કરનાર તદ્દન ખોડખાંપણવિનાનું શોભતું હતું.<sup>૮</sup> તેના પગ પુષ્ટ હોવાથી શુભ વૃંટીવાળા, તામ્રવર્ણાં, લાંબાં તળીયાં અને આંગળાંવાળા, કાચાબની પી-

કના જેવા ઉંચા અને ધુધરીઓના ઘસારાવડે શોભતા હતા.<sup>૧૨</sup> આ વેળા તે અલ્પ મધપાન કરવાથી, સંતોષથી, કામોત્પત્તિથી અને અનેક પ્રકારના હાવભાવથી અતિશય દેખાવડી થઈ પડી હતી.<sup>૧૩</sup> જો કે સ્વર્ગમાં આશ્ચર્યકારક બહુ પદાર્થો છે, તોપણ અર્જુનની પાસે પ્રયાણ કરતી તે વિલાસિનીનું સ્વરૂપ સિદ્ધ, ચારણ અને ગંધર્વોને પણ અત્યંત જોવાયોગ્ય લાગતું હતું.<sup>૧૪</sup> તે ઉર્વશીએ, અત્યંત બારીક અને મેઘવર્ણુ તેજસ્વી ઓઢણું ઓઢ્યું હતું, તેથી તે આકાશમાં ગતિ કરતી વાદળાંથી વીંટાયલી સૂક્ષ્મ ચંદ્રની કળાના જેવી દેખાતી હતી.<sup>૧૫</sup> આ રીતે પોતાના ભવનથી નીકળ્યા પછી મન અને પવનની પેઠે ઝડપથી ગમન કરનારી તે શુદ્ધ હાસ્યવાળી ઉર્વશી એક ક્ષણમાંજ પાંડુપુત્ર અર્જુનના ભવન આગળ આવી પહોંચી.<sup>૧૬</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ જનમેજય ! ત્યાં દ્વાર આગળ જતાંજ દ્વારપાળોએ સુંદરનેત્રવાળી ઉર્વશી આઘ્યાની ખબર અર્જુનને જણાવી.<sup>૧૭</sup> અને તે પછી ઉર્વશી નિર્મળ તથા અત્યંત મનોહર તે ભવનમાં દાખલ થઈ હે રાજન ! રાત્રે પોતાને ત્યાં આવેલી ઉર્વશીને જાણી અર્જુનના મનમાં શંકા થઈ, પણ તે તેને લેવા સામે ગયો.<sup>૧૮</sup> પછી ઉર્વશીને જોતાંજ લજ્જાવડે નેત્રો મીંચી દઈ, અર્જુને અભિવંદન કરીને ગુરુજનની પેઠે તેનો સત્કાર કર્યો અને કહ્યું.<sup>૧૯</sup>

અર્જુન બોલ્યો:-“ હે શ્રેષ્ઠ અપ્સરાઓમાં મુખ્ય ! હું મસ્તકવડે તને પ્રણામ કરું છું. હે દેવિ ! તું શી આજ્ઞા કરે છે ? તારી આજ્ઞા ઉઠાવવામાટે આ દાસ તારી આગળ ઉભો રહ્યો છે.”<sup>૨૦</sup> આવાં અર્જુનનાં વચન સાંભળીને તે વખતે ઉર્વશી બેલાન થઈ ગઈ; પણ ભાન આઘ્યા પછી તે, ગંધર્વનાં સર્વ વચન અર્જુનને સંભળાવવા લાગી.<sup>૨૧</sup>

ઉર્વશી બોલી:-“ હે પુરુષોત્તમ ! મને ચિત્રસેન ગંધર્વે જે કંઈ કહ્યું છે તે અને હું અહીં જે માટે આવી છું તે, હું તમને કહું છું, તમે સાંભળો.”<sup>૨૨</sup> “તમારા આવવા સમયે સ્વર્ગમાં મહાન ઉત્સવ થયો હતો અને તે વ-

ખતે મહેંદ્રનો મનોહર દરબાર ભરાયો હતો.”<sup>૨૩</sup> હે નરોત્તમ ! તે દરબારમાં રત્નો, આદિત્યો, અશ્વિનીકુમારો, વસુઓ, મહર્ષિના સમૂહો, મુખ્ય મુખ્ય રાજર્ષિઓ, સિદ્ધો, ચારણો, યક્ષો તથા મોટા સર્પગણો વગેરે એકઠા મળ્યા હતા. ઐશ્વર્યવડે દેદીપ્યમાન તથા અગ્નિ, સોમ અને સૂર્યના જેવા તેજસ્વી દેહવાળા તે સર્વે પોતપોતાનાં સ્થાન, માન તથા પ્રભાવના પ્રમાણમાં બેઠા એટલે હે વિશાળ નેત્રવાળા ઇંદ્રપુત્ર ! ગંધર્વોએ વીણાઓ વગાડવા માંડી અને મનોહર દિવ્ય ગાન થવા માંડ્યું.<sup>૨૪</sup> હે કુરુકુળના ધુરંધર પૃથાપુત્ર ! તે સમયે સર્વે મુખ્ય મુખ્ય અપ્સરાઓ ત્યાં નૃત્ય કરતી હતી, તોપણ તમે તો એક મારા તરફજ સ્થિર દષ્ટિથી જોઈ રહ્યા હતા.<sup>૨૫</sup> પછી ત્યાં દેવોનો તે ઉત્સવ સમાપ્ત થયો, ત્યારે તમારા પિતાએ જવાની આજ્ઞા આપી એટલે સર્વે દેવો પોતપોતાના સ્થાનમાં ગયા;<sup>૨૬</sup> તેમજ હે શત્રુહંતા ! સર્વે શ્રેષ્ઠ અપ્સરાઓ અને બીજીઓ પણ તમારા પિતાની આજ્ઞા થવાથી પોતપોતાને ઘેર ગઈ.<sup>૨૭</sup> તે પછી હે કમળની પાંખડી સમાન નેત્રવાળા ઇંદ્રે મોકલેલો ચિત્રસેન મારી પાસે આવ્યો અને મને કહેવા લાગ્યો કે,<sup>૨૮</sup> હે સુંદરિ ! મને ઇંદ્રરાજ્યે તારે માટે મોકલ્યો છે, માટે તું મહેંદ્રનું, માંડે અને તારું પોતાનું પ્રિય કર.<sup>૨૯</sup> હે સુશ્રોણિ ! રણભૂમિમાં ઇંદ્રના જેવા શૂરવીર અને સદા ઉદાર ગુણોથી સંપન્ન અર્જુનની તું સમાગમને માટે પ્રાર્થના કર.’ આ પ્રમાણે મને ચિત્રસેને કહ્યું,<sup>૩૦</sup> તેથી હે નિષ્પાપ ! તમારા પિતાની તથા ચિત્રસેનની આજ્ઞાથી હે શત્રુહનન ! હું તમારી સેવા કરવામાટે તમારી પાસે આવી છું.”<sup>૩૧</sup> વળી હે વીર ! હું પણ તમારા ગુણોવડે ચિત્તનું આકર્ષણ થવાથી કામને અધીન થઈ ગઈ છું, તેથી મારો પણ આ લોભા સમયથી ઇન્દ્રેલો મનોરથ છે.”<sup>૩૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-ઉર્વશીને આ પ્રમાણે બોલતી સાંભળીને અર્જુનને બહુ લજ્જા ઉત્પન્ન થઈ અને તે બે હાથવડે પોતાના બન્ને કાનો ઠાંકી



દ્યને સ્વર્ગલોકમાં તેને કહેવા લાગ્યો કે:-“હે સુભાગ્યવતિ સુંદરિ ! જેથી તું મને આ પ્રમાણે કહે છે, અર્થાત્ મારામાં આવી દુષ્કર્મની યોગ્યતા તું માની બેસે કરે છે, તેથી માફ આજ સુધીનું શ્રવણ વ્યર્થ થાઓ ! હે સુંદરસુખિ ! તું તો મારે શુરુપત્નીની સમાન છે, એમાં સંશય નથી.”<sup>૩૭</sup> હે કલ્યાણિ ! જેવી મારે મહા-ભાગ્યશાળી કુંતી તથા ઇંદ્રપત્ની શયી છે, તેવીજ તું પણ છે, એમાં તારે સંશય કરવો નહિ.”<sup>૩૮</sup> હે શુદ્ધ હાસ્યવાળી કલ્યાણિ ! મેં સભામાં જે તારા તરફ અધિક સ્પષ્ટતાથી નિહાળ્યું હતું, તે સંકારણ હતું; માટે તે સાચા કારણને તું સાંભળ.”<sup>૩૯</sup> તને જોઈને, ‘આ પૌરવ-વંશની માતા છે અને તે આનંદિત થઈ છે,’ એમ સમજીને તે વખતે હર્ષથી મારાં નેત્ર પ્રકુલ્લિત થયાં હતાં અને તેથી હું તને તે સભામાં જોઈ રહ્યો હતો.”<sup>૪૦</sup> હે કલ્યાણિ અપ્સરા ! માટે મારાસંબંધમાં તારે ઉલટો વિચાર કરવો યોગ્ય નથી. તું તો મારા વડીલની પણ પૂજ્ય વડીલ છે અને મારા વંશની વૃદ્ધિ કરનારી માતા છે.”<sup>૪૧</sup>

ઉર્વશી બોલી:-“હે ઇંદ્રનંદન ! અમે સઘળી અપ્સરાઓ પ્રતિબંધવિનાની-અર્થાત્ સ્વતંત્ર છીએ, માટે હે વીર ! તમારે અહીં મને માતાના સ્થાનમાં ગણવી યોગ્ય નથી.”<sup>૪૨</sup> પુરુના વંશમાંના જે પુત્રો તથા તે વંશની પુત્રીના પુત્રો, તપશ્ચર્યા કરવાથી આ લોકમાં આવ્યા છે અને અમારી સાથે વિહાર કરે છે, તોપણ તેઓને ધર્મનું ઉલ્લંઘન કરવાનો દોષ લાગતો નથી.”<sup>૪૩</sup> માટે હે માન આપનારા ! તું કૃપા કર. મારો કામાતુરનો ત્યાગ કરવો તને યોગ્ય નથી; હું કામવડે તપી ઉઠી છું અને તારી ભક્ત છું, માટે મારો તું સ્વીકાર કર.”<sup>૪૪</sup>

અર્જુન બોલ્યો:-“હે સુંદર જધનવાળી નિર્દોષ સ્ત્રી ! હું તને જે સત્ય વાત કહું છું તે તું શ્રવણ કર; અને તેને દિશાઓ, વિદિશાઓ તથા દેવતાઓ પણ શ્રવણ કરો.”<sup>૪૫</sup> હે નિષ્પાપ સ્ત્રી ! જે રીતે કુંતી, માદ્રી અને શયી મારી

માતાઓ છે, તે રીતે મારા વંશની જનની તું પણ હમણાં મને માતૃતુલ્ય પૂજ્ય છે.”<sup>૪૬</sup> માટે હે સુંદર વર્ણવાળી ! તું જા. હું તારા ચરણમાં મસ્તકવડે નમન કરે છું. તું મારે માતાની પેઠે પૂજ્ય છે, માટે તારે માફ પુત્રની પેઠે રક્ષણ કરવું જોઈએ.”<sup>૪૭</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે અર્જુનને કહ્યું, તે વખતે ક્રોધને અધીન થયેલી ઉર્વશી કંપવા લાગી અને તે વાંકી ભૂકુટી કરીને અર્જુનને શાપ આપતી કહેવા લાગી.”<sup>૪૮</sup>

ઉર્વશી બોલી:-“તારા પિતાની આજ્ઞાથી હું પોતે તારે ઘેર આવી છું અને કામનાં બાળુને વશ થયેલી છું, છતાં તું મને અભિનંદન આપતો નથી.”<sup>૪૯</sup> માટે હે પાથ ! તું જીવોના મધ્યમાં માનરહિત નાચનારો થઈશ અને નપુંસકતરીકે ખ્યાતિ પામીને ધંદની પેઠે ફરીશ.”<sup>૫૦</sup> આ પ્રમાણે અર્જુનને શાપ આપીને ક્રોધથી જેના હોઠ ફરકતા હતા એવી ઉર્વશી શ્વાસોત્થવાસ મૂકતી પાછી તત્કાળ પોતાને ઘેર આવી.”<sup>૫૧</sup> ઉર્વશીના ગયા પછી શત્રુદમન અર્જુન પણ ઉતાવળથી ચિત્રસેનની પાસે ગયો અને રાત્રે ઉર્વશીએ જે પ્રમાણે વર્તન કર્યું હતું તે સઘળું અર્જુનને ચિત્રસેનને તે વખતે નિવેદન કર્યું; તથા તે વૃત્તાંતની સાથે ઉર્વશીએ આપેલા શાપને પણ વારંવાર કહી સંભળાવ્યો.”<sup>૫૨</sup> તે પછી ચિત્રસેને પણ ઇંદ્રની આગળ તે સર્વ વાત નિવેદન કરી, ત્યારે ઇંદ્રે પોતાના પુત્ર અર્જુનને એકાંતમાં બોલાવીને શુભ વાક્યોથી સાંત્વન કરી મધુર હાસ્ય કરતાં કહ્યું કે:-“હે સન્નિવાસી વત્સ ! તું પુત્ર હોવાથી આજે કુંતી શ્રેષ્ઠ પુત્રવાળી થઈ છે.”<sup>૫૩</sup> હે મહાબાહુ ! તે ધૈર્યવડે ઋષિઓને પણ જિત્યા છે. હે માનદ ! વળી ઉર્વશીએ તને જે શાપ આપ્યો છે, તે શાપ પણ તને ઉપયોગી તથા કાર્યસાધક થઈ પડશે.”<sup>૫૪</sup> હે નિષ્પાપ વીર ! તમારે તેરમે વર્ષ પૃથ્વીપર ગુપ્ત વાસ કરવાનો છે ત્યારે તું તે શાપને લોગવી કાઢીશ.”<sup>૫૫</sup> તે શાપ પ્રમાણે તું નટના વેષથી તથા

નપુંસકપણથી એક વર્ષ વિહાર કરીશ એટલે પાછું તને પુરુષત્વ પ્રાપ્ત થશે.”\*\*૫૯

આ પ્રમાણે ઇંદ્રે કહ્યું, ત્યારે શત્રુવીરને હણનારા અર્જુનને પરમ હર્ષ થયો અને તે શાપની ચિંતાથી મુક્ત થયો.<sup>૬૦</sup> તે પછી યશસ્વી ચિત્રસેન ગંધર્વની સાથે પાંડુપુત્ર અર્જુન સ્વર્ગ-લવનમાં રમણ કરવા લાગ્યો.<sup>૬૧</sup> જે પુરુષ આ પાંડુપુત્રના ચરિત્રને નિત્ય શ્રવણ કરે છે, તેને પા-યકર્મમાં ઇન્છા થતી નથી.<sup>૬૨</sup> વળી ઇંદ્રના પુત્ર અર્જુનના આ હુકમર તથા પવિત્ર ચરિત્રને જે રા-જાઓ શ્રવણ કરે છે, તેઓ મદ, દંભ રાગ તથા દોષથી મુક્ત થઈને સ્વર્ગમાં જઈ અનેક રીતે વિહાર કરે છે.<sup>૬૩</sup>

છતિ શ્રીમહાનં વનં ઇંદ્રલોકાભિગમન પર્વ-  
માં “ઉર્વશીના શાપ”એ વિષયનો અધ્યાય  
૪૬ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૭ મો

સ્વર્ગમાંથી સંદેશો લઈને લોમશ ઋષિનું  
યુધિષ્ઠિરની પાસે આવવું

॥વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

કદાચિદત્માનસ્તુ મહર્ષિરુત લોમશઃ॥

જગામ શક્રમવનં પુરંદરદિદક્ષયા ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-એક વખતે લોમશ ના-મના મહર્ષિ ફરતા ફરતા ઇંદ્રનાં દર્શનને માટે ઇંદ્રલવનમાં ગયા.<sup>૧</sup> ત્યાં તે મહાસુનિએ ઇંદ્રને મળીને તેમને નમસ્કાર કર્યા. તે વખતે તેમણે ઇંદ્રના અર્ધા આસનઉપર બેઠેલા અર્જુનનેદીકા.<sup>૨</sup> તે પછી મહર્ષિઓએ પૂજન કરેલા દ્વિજશ્રેષ્ઠ લોમશ સુનિ, ઇંદ્રની આજ્ઞાથી દર્ભ બીજાવેલા એક આસન ઉપર બેઠા;<sup>૩</sup> અને અર્જુનને ઇંદ્રા-

\* અકામિ કામિનાંશોપા દેહગુપ્ત્યે કચિદ્ભવેત્  
પાર્યસ્યેવોવશોશાપઃપ્રચ્છન્નં વાસમીપ્સતઃ ॥

ગુપ્તવાસની ઇન્છા કરતાં અર્જુનને જેમ ઉર્વ-શીનો શાપ રક્ષક થઈ પડ્યો, તેમ નિષકામ પુરુષને કામિનીનો શાપ કદાચિત્ દેહરક્ષકપણ થઈપડે છે.

ગણેશ

સન ઉપર બેઠેલા બેઠીને તે સુનિ મનમાં વિચારવા લાગ્યા કે:- ‘અર્જુન ક્ષત્રિય છે, તેને ઇંદ્રાસન કેવી રીતે પ્રાપ્ત થયું હશે ?’ તેણે એવું કયું પુણ્યકર્મ કર્યું છે ? તેમ એણે કયા લોકો જિત્યા છે, કે જેથી તે દેવોએ વંદન કરેલા આ સ્થા-નને પ્રાપ્ત થયો છે ?’<sup>૪</sup> લોમશઋષિના મનનો સંકેત્પ બાણીને વૃત્તનાહંતા શચીપતિ ઇંદ્રે હાસ્ય કરીને લોમશસુનિને નીચે પ્રમાણે કહ્યું:-<sup>૫</sup> “હે બ્રહ્મર્ષિ ! તમારા મનમાં જે શંકા પ્રાપ્ત થઈ છે તેનો ઉત્તર તમે સાંભળો; મનુષ્યોનાં મનમાં પ્રાપ્ત થયેલો આ અર્જુન કેવળ મનુષ્ય નથી, પરંતુ હે મહર્ષિ ! એ મહાબાહુ અર્જુન, કુંતીમાં ઉ-ત્પન્ન થયેલો મારો પુત્ર છે; અને એ કોઈક કારણને લીધે અત્ર મેળવવાને માટે આ લોકમાં આવ્યો છે.”<sup>૬</sup> અહો, આ પુરાતન મહર્ષિને તમે ઓળખતા નથી ? હે બ્રહ્મન ! આ કોણ છે ? અને એને પૃથ્વી ઉપર અવતાર લેવાનું કયું કારણ છે ? તે હું કહું છું, તમે સાંભળો.<sup>૭</sup> જે નર અને નારાયણ નામના પુરાતન મહર્ષિઓ છે, તે બન્ને આ શ્રીકૃષ્ણ અને અર્જુન છે એમ તમે બાણો.<sup>૮</sup> ત્રણ લોકમાં વિખ્યાત જે નર તથા નારાયણ ઋષિ છે, તે બન્ને પુણ્યના આ-ધારવાળી પૃથ્વીના ઉપર કાર્યો કરવામાટે અવ-તરેલા છે.<sup>૯</sup> હે વિપ્ર ! જે સ્થાનમાંથી સિદ્ધ-ચારણોએ સેવન કરેલી ગંગા નીકળી છે અને જે સ્થાનને દેવો તથા મહાત્મા ઋષિઓ પણ બેઠે શકતા નથી, તે બદરિકાશ્રમ નામથી પ્રસિદ્ધ થયેલા પવિત્ર આશ્રમમાં શ્રીકૃષ્ણ અને અર્જુન નિવાસ કરતા હતા.<sup>૧૦, ૧૧</sup> હે બ્રહ્મર્ષિ ! મહાકાંતિ-વાળા તથા મોટાં પરાક્રમવાળા તે બન્ને મારી આજ્ઞાથી પૃથ્વી ઉપર ઉત્પન્ન થયા છે, અને તેઓ પૃથ્વીનો ભાર ઉતારશે.<sup>૧૨</sup> હમણાં નિવા-તકવ્ય નામના કેટલાએક ઉન્મત્ત અસુરો વર-દાનથી મોહિત થઈને અમારૂં અપ્રિય કરવા તત્પર થયા છે.<sup>૧૩</sup> બળ અને ગર્વવાળા તે અસુરો દેવોને મારવાનો વિચાર કરે છે અને દેવોને ગણકારતા નથી; કારણકે તેઓને તેવાં વરદાનો મળેલાં છે.<sup>૧૪</sup> તે મહા બળવાળા દનુના

ભય'કર પુત્રો પાતાળમાં નિવાસ કરે છે; તેઓની સાથે સઘળા દેવગણો પણ યુદ્ધ કરવાને સમર્થ નથી.<sup>૧૭</sup> હમણું જે શ્રીમાન મધુસૂદન વિષ્ણુ, કૃષ્ણરૂપે પૃથ્વી ઉપર અવતર્યા છે, તેજ છ પ્રકારના ઐશ્વર્યસંપન્ન, અજિત તથા પાપહર્તા કપિલદેવ નામથી કહેવાય છે.<sup>૧૮</sup> હે પ્રભો! જે કપિલ ભગવાને પૂર્વે રસાતલને ખોદનારા સગરના પ્રચંડ દેહવાળા પુત્રોને કેવળ દષ્ટિથીજ બાળી નાખ્યા હતા.<sup>૧૯</sup> હે દિવ્યશ્રેષ્ઠ! તે શ્રીકૃષ્ણરૂપે અવતરેલા કપિલ ભગવાન અને અર્જુન એ બંને એકલા મળીને મહાયુદ્ધમાં અમારું મહત્ કાર્ય કરશે, એમાં સંશય નથી.<sup>૨૦</sup> તે શ્રીકૃષ્ણ મોટાધરામાંના નાગોની પેઠે સર્વ નિવાતકવચોને સેવકોની સાથે દષ્ટિમાત્રથીજ હણવાને સમર્થ છે;<sup>૨૧</sup> પરંતુ આવાનાના કાર્યને માટે મધુ દેવને હણનારા શ્રીકૃષ્ણને વિનંતિ કરવી તે યોગ્ય નહિ; કારણકે તેજના પ્રચંડ સમૂહરૂપ કૃષ્ણ જે કોંઈ ભરાય તેા આખા જગતને બાળીને ભસ્મ કરી નાખે.<sup>૨૨</sup> આ અર્જુન એકલોજ તે સઘળા નિવાતકવચોને સંહાર કરવા સમર્થ છે, માટે સંગ્રામમાં તેઓના વધ કરીને એ શૂરવીર પાછો મનુષ્યલોકમાં જશે.<sup>૨૩</sup> તેટલામાં તમે અમારી આજ્ઞાથી પૃથ્વી ઉપર જાઓ ત્યાં તમને કામ્યકવનમાં નિવાસ કરી રહેલા વીર યુધિષ્ઠિરનાં દર્શન થશે.<sup>૨૪</sup> તે ધર્માત્મા અને સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળા યુધિષ્ઠિરને તમે મારા કહેવાથી કહો કે:— તમારે અર્જુનને માટે ચિંતા કરવી નહિ. તે અસ્ત્રવિદ્યામાં કુશળ થઈને જલદી પાછો આવશે;<sup>૨૫</sup> કારણકે જેનું બાહુવીર્ય શુદ્ધ નથી એને જે અસ્ત્રવિદ્યામાં કુશળ નથી, તેવાને યુદ્ધમાં ભીષ્મ, દ્રોણ વગેરેની સામે ઉભું રહેવું શક્ય નથી.<sup>૨૬</sup> મોટા બાહુવાળો અને ઉદાર મનવાળો અર્જુન અસ્ત્રવિદ્યામાં નિપુણ થયો છે અને દિવ્ય નૃત્ય, વાદ્ય તથા ગાનવિદ્યામાં પણ પારંગત થયો છે.<sup>૨૭</sup> હે શત્રુદ્ધન રાજા! તમે પણ તમારા સર્વ અધુઓની સાથે પવિત્ર તીથોનાં દર્શન કરો.<sup>૨૮</sup> હે રાજેન્દ્ર! તમે પુણ્યતીથોમાં સ્નાન કરવાથી પાપરહિત તથા સંતાપ-

રહિત થશો અને પવિત્ર થઈને સુખથી રાજ્ય ભોગવશો.<sup>૨૯</sup> હે દિવ્યશ્રેષ્ઠ! તમે પણ તપોબળથી યુક્ત છો, તેથી પૃથ્વી ઉપર ફરતા યુધિષ્ઠિરનું રક્ષણ કરજો;<sup>૩૦</sup> કારણકે પર્વતના દુર્ગમ પ્રદેશોમાં અને ઉંચીનીચી ભૂમિમાં નિરંતર ભયંકર રાક્ષસો વાસ કરે છે; માટે તેઓથી તમે પાંડવોની રક્ષા કરજો.<sup>૩૧</sup>

આ પ્રમાણે મહેન્દ્રે કહ્યું એટલે અર્જુને પણ લોભશમુન્નિને કહ્યું કે, આપ સાવધાન રહીને પાંડવોનું રક્ષણ કરજો.<sup>૩૨</sup> હે સન્નજનોમાં શ્રેષ્ઠ મહાસુનિ! યુધિષ્ઠિર રાજા જે રીતે તમારાથી રક્ષણ પામીને તીર્થોમાં ફરે તથા દાનેા આપી શકે તે રીતે આપ કરો.<sup>૩૩</sup>

વેશંપાયને કહ્યું:—તે પછી મહાતપસ્વી લોભશમુન્નિ'ભલે હું' તેમ કરીશ' એમ કહીને કામ્યકવનમાં જવામાટે પૃથ્વી ઉપર આવ્યા.<sup>૩૪</sup> અને તેમણે ત્યાં તપસ્વીઓથી તથા ભાઇઓથી ચોતરફ વીંટાયલા શત્રુનું દમન કરનારા કુંતીપુત્ર ધર્મરાજને જોયા.<sup>૩૫</sup>

ઈતિ શ્રીમહાન વનન ઇન્દ્રિયોદ્ધામિગમન પર્વના “લામશગમન” એ વિષયનેા અધ્યાય ૪૮ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૮ મો

ધૃતરાષ્ટ્રના ઉદ્દગાર

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

અત્યદ્ધુતમિદં કર્મ પાર્થસ્યામિતતેજસઃ ॥

ધૃતરાષ્ટ્રો મહાપ્રાજ્ઞઃ ધૃત્વા વિપ્ર કિમબ્રવીત્ ॥૧

જનમેજયે પૂછ્યું:—હે વિપ્ર! અમાપ તેજવાળા અર્જુનનું આ અત્યંત અદ્ભુત કર્મ સાંભળીને મહાબુદ્ધિમાન ધૃતરાષ્ટ્ર શું બોલ્યા હતા? ૧  
વેશંપાયને કહ્યું:—ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાએ દ્રેપાયન વ્યાસથી, અર્જુન ઇન્દ્રલોકમાં ગયો છે એવું સાંભળ્યું ત્યારે તેણે સંજયને પૂછ્યું.<sup>૨</sup>

ધૃતરાષ્ટ્રે પૂછ્યું:—“હે સૂત! બુદ્ધિમાન અર્જુનનું કર્મ મેં સંપૂર્ણપણથી સાંભળ્યું છે. હે સારથિ! તે કર્મ તું પણ યથાર્થ રીતે બોલે

છે કે? મારો પુત્ર દુર્યોધન મંદ બુદ્ધિવાળો છે, તેથી તે વિષયસુખમાં આસક્ત રહે છે અને પાપી નિશ્ચયવાળો છે, માટે તે અત્યંત દુર્બુદ્ધિવાળો પૃથ્વીનો વિનાશ કરશે.<sup>૩૪</sup> જે મહાત્માની વિનાશપ્રસંગમાં પણ નિત્ય સત્ય વાણી છે અને અર્જુન જેનો ચોદ્ધો છે, તેને ત્રણ લોકનું રાજ્ય પણ પ્રાપ્ત થાય એમ છે.<sup>૩૫</sup> જ્યારે અર્જુન સરાણુ ઉપર ઘસીને ધારદાર કરેલાં તીક્ષ્ણ અણીવાળાં કર્ણીં તથા નારાય નામનાં બાણો ફેંકવા માંડશે, ત્યારે તેની આગળ કયો પુરુષ ઉભો રહેશે? અરે, સાક્ષાત્ વૃદ્ધાવસ્થાને ઝાળાંગી ગયેલો કાળ પણ ઉભો રહી શકશે નહિ.<sup>૩૬</sup> મારા સર્વ દુરાત્મા પુત્રો મૃત્યુને વશ થયેલા છે; કારણકે તેઓને દુર્જય પાંડવોની સાથે યુદ્ધ કરવાનું આવી પડ્યું છે.<sup>૩૭</sup> હું અહોનિશ વિચાર કર્યા કરું છું, તોપણ યુદ્ધમાં ગાંડીવ ધનવા અર્જુનની સામે ઉભો રહીને યુદ્ધ કરે એવા કોઈપણ રથીને હું જોતો નથી.<sup>૩૮</sup> યુદ્ધમાં દ્રોણ, કર્ણ અથવા ભીષ્મ જો તેની સામે લડવા ઉતરશે તો જગતમાં મહાન સંશય ઉત્પન્ન થશે; પરંતુ તેમાંથી હું અમારો વિજય જોતો નથી.<sup>૩૯</sup> કારણકે કર્ણ દયાળુ અને પ્રમાદી છે તથા દ્રોણાચાર્ય વૃદ્ધ અને અર્જુનના ગુરુ છે; ત્યારે અર્જુન અસહનશીલ, બળવાન, ઉદ્યોગી અને દંડ પરાક્રમી છે.<sup>૪૦</sup> સર્વથા અજિત એવું તુમુદ યુદ્ધ તો થશેજ; કારણકે એ સર્વ અસ્ત્રવેતાઓ, શૂરવીર અને મહાયશને પ્રાપ્ત થયેલા છે,<sup>૪૧</sup> તેમજ અજિત પાંડવો પણ ચક્રવર્તીપણાની આકાંક્ષા રાખે છે, એટલે અમારા મુખ્ય ચોદ્ધાઓનો અથવા અર્જુનનો વધ થાય તોજ ખરી શાંતિ થાય.<sup>૪૨</sup> તેમાં અર્જુનને તો હણનારો અથવા જિતનારો કોઈ પુરુષ નથી-અર્થાત્ અમારા પક્ષના વિનાશથીજ શાંતિ થશે, વળી મારાપ્રત્યે ઉત્પન્ન થયેલો તેનો ક્રોધ પણ કેવી રીતે શાંત થાય? તેનો ઉપાય સૂઝતો નથી.<sup>૪૩</sup> તે ઇંદ્રના જેવા વીર અર્જુન, પાંડવવનમાં અગ્નિને તૃપ્ત કર્યો હતો અને મહાયજ્ઞ રાજસૂયમાં સર્વ રાજ-

ઓને જિત્યા હતા.<sup>૪૪</sup>

હે સંજય! વજ્ર, પર્વતના મસ્તક ઉપર પડીને તેનો કંઈક ભાગ બાકી રાખે પરંતુ હે તાત! અર્જુન ફેંકેલાં બાણો તો કંઈપણ બાકી રાખે નહિ.<sup>૪૫</sup> જેમ સૂર્યનાં કિરણો પૃથ્વીઉપર સ્થાવરજંગમ સર્વને તપાવે છે, તેમ અર્જુનના હાથથી ફેંકાયેલાં બાણો મારા પુત્રોને તપાવશે. અરે, માત્ર અર્જુનના તે રથના ગડગડાટથી પણ ભયભીત થયેલી ભારતી સેના ચોતરફ નાસભાગ કરતી હોય તેમ મને જણાય છે.<sup>૪૬, ૪૭</sup> જ્યારે શસ્ત્રધારી અર્જુન, યુદ્ધભૂમિમાં, ભાથામાંથી કાઢી ધનુષ ઉપર ચઢાવીને એકસરખાં બાણો છોડતો ઉભો રહેશે, ત્યારે વિદ્યાતાએ નિર્માણ કરેલા સર્વને સંહારનારા કાળની પેઠે તેનો ક્રોધપિણ પરાજય કરી શકશે નહિ.<sup>૪૮</sup>

હતિ શ્રીમહાવન ૧૦ ઇંદ્રલોકાભિગમન પર્વમાં  
“ધૃતરાષ્ટ્રેના વિલાપ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૪૮ શ્રી સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૮ મો

ધૃતરાષ્ટ્રનો એદ

॥ સંજય ઉવાચ ॥

યદેતત્કથિતં રાજેન્સ્વયા દુર્યોધનં પ્રતિ ॥  
સર્વમેતદ્યથાતત્ત્વં નૈતન્મિધ્યા મહીપતે ॥૧॥

સંજયે કહ્યું:—“ હે પૃથ્વીપતિ રાજા! તમે દુર્યોધનના સંબંધમાં જે કંઈ કહ્યું તે સંઘળું ખરું છે. તેમાં મિથ્યા કંઈ નથી.<sup>૧</sup> પોતાની યશસ્વિની ધર્મપત્ની દ્રૌપદીને સભામાં આણેલી જોઈને તે મહાબળવાન પાંડવો ક્રોધે ભરાયા છે.<sup>૨</sup> હે મહારાજ! દારુણ પરિણામ લાવનારી દુઃશાસનની અને કર્ણની તે વાણીને સાંભળીને પાંડવો ઉદ્ધશે નહિ,<sup>૩</sup> એમ હું માનું છું.<sup>૪</sup> હે મહારાજ! મેં નક્કી સાંભળ્યું છે કે, અર્જુનને યુદ્ધમાં અગીઆર મૃતિરૂપ શંકરને ધનુષના બ-

૪૪. આ સ્થાનમાં જ ઇન્દ્રાસ્ત્યન્તિ એવો એક પાઠ છે અને બીજો જુગુપ્સન્તિ એવો પાઠ છે.

ગથી સંતુષ્ટ કર્યા છે.<sup>૪</sup> સર્વ દેવના નિયંતા, જટાધારી ભગવાન શંકરે પોતે ભીષ્મના વેષ લઇને અર્જુનના સામર્થ્યની પરીક્ષા કરવામાટે તેની સાથે યુદ્ધ કર્યું હતું.<sup>૫</sup> ત્યાં અસ્ત્રપ્રાપ્તિને માટે ઉચ્ચ તપ કરતા કુરુવંશમાં શ્રેષ્ઠ અર્જુનને લોકપાલોએ પણ દર્શન આપ્યાં હતાં.<sup>૬</sup> અર્જુનસિવાય એ લોકપાલોનાં પ્રત્યક્ષ દર્શન કરવામાટે પૃથ્વીમાં ખીજે કોઈ પુરુષ ઉત્સાહ ધરાવે નહિ.<sup>૭</sup> હે રાજા ! જે અષ્ટમુર્તિ મહેશ્વરથી પણ યુદ્ધમાં હાર્યો નહિ, તેને ખીજે કયો વીર પુરુષ યુદ્ધમાં હરાવવા ઉત્સાહ રાખે ?<sup>૮</sup> દ્રૌપદીને જે અનારા અને પાંડવોને કેાપાવનારાઓએ આ રોમાંચ કરનારે ભયંકર તુસુલ યુદ્ધ ઉભું કર્યું છે.<sup>૯</sup> જ્યારે દુર્યોધને પોતાની બન્ને સાથળોને ઉઘાડીને દ્રૌપદીને દેખાડી, તે જોઇને ક્રોધથી કંપિત હોઠવાળા ભીમસેને જે કહ્યું હતું કે:—“ઓ પાપી ! કપટદૂત રમીને જિતવાની ઇચ્છા કરનારા ! તારી સાથળને તેર વર્ષ પૂરાં થતાં હું મારી ભયંકર વેગવાળી ગદાવડે ભાંગી નાખીશ.” તે વચન સાર્થક છે.<sup>૧૧</sup> સર્વ પાંડવો પ્રહાર કરનારાઓમાં શ્રેષ્ઠ છે, સર્વે અમાપ તેજવાળા છે, સર્વે સર્વ અસ્ત્રોને ભણનારા છે અને દેવોથી પણ અત્યંત દુર્જય છે.<sup>૧૨</sup> હું માનું છું કે, પ્રથમથીજ ક્રોધવડે પ્રદીપ્ત થયેલા અને તેમાં ભાર્યાના ક્રોધથી અધિક ઉત્તેજિત બનેલા પાંડવો યુદ્ધમાં તમારા પુત્રોના નાશ કરશે.”<sup>૧૩</sup>

ધૃતરાષ્ટ્રે કહ્યું:—“હે સૂત ! કહ્યું કઠોર વચન બોલીને આ શું કર્યું ? અરે, દ્રૌપદી સભામાં આવી એટલાથીજ વેર પૂરેપૂરું થયું છે.”<sup>૧૪</sup> જેઓના વડીલ તથા જ્યેષ્ઠ બંધુ દુર્યોધન નીતિમાં રહેતો નથી, તે મંદબુદ્ધિવાળા મારા પુત્રો હવે નીતિમાં રહી શકશે કે ?<sup>૧૫</sup> આ સૂત ! હું ચક્ષુરહિત હોવાથી કંઈપણ ચેષ્ટા કરતો નથી, તેથી મને મૂઠ જેવો જોઇને મંદ ભાગ્યવાળો દુર્યોધન મારાં વચનને પણ સાંભળતો નથી.”<sup>૧૬</sup> વળી એના કહ્યું, શકુનિ આદિ જે મૂર્ખ મંત્રીઓ છે, તેઓ પણ એ મૂર્ખોના દોષોને અત્યંત વધાર્યા કરે છે. અરે, અમાપ તેજવાળા અર્જુને રમતમાં છો-

ડેલાં બાણો પણ મારા પુત્રોને બાળી મૂકે, તો પછી તેણે ક્રોધથી મૂકેલાં બાણો બાળી મૂકે એમાં આશ્ચર્યજ શું ?<sup>૧૭, ૧૮</sup> અર્જુનના બાહુબળથી છુટેલાં, પ્રચંડ ગાંડીર ધનુષથી નીકળેલાં અને દિવ્યાસ્ત્ર મંત્રોથી મંત્રેલાં બાણો તો દેવોને પણ નાશ પમાડે.”<sup>૧૯</sup> અહો, ત્રિલોકપતિ જનાર્દન શ્રીકૃષ્ણ જેના મંત્રી, રક્ષક અને મિત્ર છે, તેણે શું જિતેલું નથી ?<sup>૨૦</sup> હે સંજય ! અર્જુને મહાદેવની સાથે બાહુયુદ્ધ કર્યું હતું, એમ સંભળાય છે, તે તો અર્જુનના સંબંધમાં ખરેખર મોટું આશ્ચર્યજ ગણાય !<sup>૨૧</sup> વળી આગળ અર્જુને તથા શ્રીકૃષ્ણે અગ્નિને સહાય કરવામાટે પાંડવવનમાં જે પરાક્રમ કર્યું હતું, તે તો સર્વ લોકને પ્રત્યક્ષજ છે.”<sup>૨૨</sup> તાત્પર્ય કે, અર્જુન, ભીમસેન અને યદુવંશી શ્રીકૃષ્ણ જ્યારે ક્રોધ કરશે, ત્યારે મંત્રીઓ અને શકુનિની સાથે મારા પુત્રોના સર્વથા નાશજ થશે.”<sup>૨૩</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભીમવનઃ કાંડોઃ કાલિંગમનપર્વઃ  
“ધૃતરાષ્ટ્રના જોઈ” એ વિષયનો અધ્યાય  
૪૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫૦ મો પાંડવોના આહારનું વર્ણન

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

यदि दंशोचितं राज्ञा धृतराष्ट्रेण वै मुने ॥

प्रवाज्य पांडवान्कीरान्स्वर्गमेतानि रथकम् ॥ ૧ ॥

જનમેજયે કહ્યું:—હે મુનિ ! વીર પાંડવોને વનમાં કાઢ્યા પછી ધૃતરાષ્ટ્રરાજાએ જે આ શોક કર્યો તે સર્વ વ્યર્થજ ગણાય.”<sup>૧</sup> (કારણકે ધૃતરાષ્ટ્રને દુર્યોધનનું વર્તન પ્રિય ન હોત તો તે) પાંડુપુત્રોને કેાપાવતા અદ્યપ્રબુદ્ધિવાળા રાજપુત્ર દુર્યોધનની શામાટે ઉપેક્ષા કરત ?<sup>૨</sup> હે મુનિ ! પાંડવો વનમાં શાનો આહાર કરતા હતા ? તે કહો. શું તેઓ વનમાં આપોઆપ ઉગી નીકળનારાં ધાન્યથી નિર્વાહ કરતા હતા કે જેતીનાં ધાન્યથી આભુવિકા ચલાવતા હતા ? તે મારી આગળ તમે કહો.”<sup>૩</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-પુરુષશ્રેષ્ઠ પાંડવો વનમાં ઉત્પન્ન થયેલાં નીવાર વગેરે ધાન્યોનેા અને શુદ્ધ બાણોથી મારેલા મૃગોના પ્રથમ પ્રાદાણોને આહાર કરાવીને પછી પોતે આહાર કરતા હતા.<sup>૪</sup> હે રાજા! સૂરવીર અને મહાધનુર્ધારી એવા પાંડવો વનમાં નિવાસ કરતા હતા, ત્યારે અગ્નિહોત્રી પ્રાદાણો અને સંન્યાસીઓ તેમની પાછળ ત્યાં આવીને રહ્યા હતા.<sup>૫</sup> તે સ્થાનમાં મોક્ષ ધર્મને બાણુનારા અને ઉદાર મનવાળા સ્નાતક પ્રાદાણો દશ હબ્દ એકઠા મળ્યા હતા, તેઓનું યુધિષ્ઠિર પોષણ કરતા હતા.<sup>૬</sup> તેઓ રુર બતનાં મૃગો, કાળાં મૃગો અને બીજાં પવિત્ર વનચર પશુઓને અનેક પ્રકારનાં બાણોથી મારીને પ્રાદાણોને નિવેદન કરતા હતા.<sup>૭</sup> તે આશ્રમમાં નિસ્તેજ, રોગી, શુષ્ક, નિર્બળ, દીન કે ભયભીત એવા કેઈ પણ ન હતા.<sup>૮</sup> કૌરવકુળમાં શ્રેષ્ઠ ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિર પોતાના ભાઈઓનું પ્રિય પુત્રોની પેઠે અને જ્ઞાતિલાઓનું સહોદર ભાઈની પેઠે પોષણ કરતા હતા; અને યશસ્વિની દ્રાપદી સર્વે પ્રાદાણોને તથા પતિઓને માતાની પેઠે પ્રથમ ભોજન કરાવીને પછી બાકીનું અન્ન લક્ષણ કરતાં હતાં. ધર્મરાજ પૂર્વ દિશામાં, ભીમસેન દક્ષિણ દિશામાં અને નકુળ તથા સહદેવ પશ્ચિમ અથવા ઉત્તર દિશામાં, આ પ્રમાણે જઈને તે ધનુર્ધારી પાંડવો માંસને માટે નિત્ય મૃગોના વધ કરતા હતા.<sup>૧૧</sup> આ રીતે અર્જુનના વિયોગી અને તેને મળવાની ઉત્કંઠાવાળા પાંડવોનાં કામ્યક વનમાં નિવાસ કરતાં અને વેદાધ્યયન, જપ તથા હોમ કરતાં પાંચ વર્ષ જતાં રહ્યાં.<sup>૧૨</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ ઇંદ્રલોકાભિગમન પર્વમાં

“પાર્થાહારકથન” એ વિષયનેા

અધ્યાય ૫૦ માં સમાપ્ત

## અધ્યાય ૫૧ માં

ધૃતરાષ્ટ્રવિલાપ અને સંજયનાં વચનો

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તેષાં તત્ચરિતં શ્રુત્વા મનુષ્યાતીતમદ્યુતમ્ ॥

ચિંતાશોકપરીતાત્મા મન્યુનામિપરિપ્લુતઃ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે પુરુષશ્રેષ્ઠ જનમેજય! અગ્નિકાનો પુત્ર ધૃતરાષ્ટ્ર રાજા પાંડવોનું તે અમાનુષ અદ્ભુત ચરિત્ર સાંભળીને મનમાં ચિંતા તથા શોકવડે બ્યાસ થયો અને તે કોષાવિષ્ઠ થઈને લાંબો અને બિના નિસાસા નાખી, સંજય સારથિને બોલાવી તેને કહેવા લાગ્યો:-<sup>૧,૨</sup> “હે સૂત! પૂર્વે થયેલો તે ધૃતનો ઘેર અન્યાય તથા અસહ્ય પરાક્રમવાળા પાંડવોનાં શૌર્ય, ધૈર્ય, અત્યંત ઉત્સાહ અને તે ભાઈઓના મનુષ્યોમાં ન હોય તેવો પરસ્પરનેા ગ્રેમ-આ સર્વનો વિચાર કરતાં મને રાત્રિએ કે દિવસે એક લાણુ પણ શાંતિ વળતી નથી.<sup>૩,૪</sup> પાંડુના પુત્રનકુળ અને સહદેવએ બન્ને દેવના પુત્રો છે, મહાભાગ્યશાળી છે, દેવરાજના જેવી કાંતિવાળા છે, યુદ્ધ કરવામાં ઉન્મત્ત છે, દૃઢ આયુધવાળા છે, દ્વરસુધી બાણો ફેંકવામાં કુશળ છે, ચપળ હાથવાળા છે, દૃઢ કંઠી છે, નિત્ય સાવધાન રહે છે, વેગવાળા છે અને યુદ્ધ કરવાના નિશ્ચયવાળા છે.<sup>૫,૬</sup> અત્યારે સિંહના જેવા પરાક્રમી આ બન્ને બંધુઓ ભીમસેન તથા અર્જુનને આગળ કરીને દુઃસહ અશ્વિનીકુમારની પેઠે રણભૂમિના મોખરામાં ઉભા રહેશે,<sup>૭</sup> ત્યારે હે સંજય! માંદ સૈન્ય સંપૂર્ણ નાશ પામશે એમ હું માનું છું. તે બન્ને દેવપુત્રો મહારથી છે અને યુદ્ધમાં તેઓની સામે ઉભો રહેનાર ચોક્કો નથી.” તે કંઠી સ્વભાવના બન્ને બંધુએ દ્રૌપદીને પડેલાં તે તે કળેને સહન કરશે નહિ; તેમ મહાધનુર્ધારી યાદવો અથવા મહાબળવાન પંચાલો પણ તે દ્રૌપદીનાં કળેને સહન કરશે નહિ.” યુદ્ધમાં સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળા શ્રીકૃષ્ણે રક્ષણ કરેલા પાંડવો રણભૂમિમાં મારા પુત્રોની સેનાને બાળી મૂકશે. <sup>૧૦</sup> એ સૂતનંદન! બજારમે અને શ્રીકૃષ્ણે દોરવેલા

યાદવોના વેગને યુદ્ધમાં મારા સર્વ પુત્રો પણ સહન કરી શકશે નહિ. <sup>૧૧</sup> તેઓના મધ્યમાં મહાધનુષ્ઠીરી અને ભયંકર પરાક્રમી ભીમ, પુરુષોના ઘાત કરનારી અને પૃથ્વી કાટીને પાતાળમાં પેસી બંધ એવી ણીકથી હંમેશાં શીંકામાં મૂકીને અદ્વરજ રાખેલી પાતાની ગદા લઈને ધૂમશે, <sup>૧૨</sup> તે ભીમની ગદાના વેગને અને વજનના કડાકાના જેવા ગાંડીવ ધનુષના ટંકારવને રાજાઓ સહન કરવા સમર્થ થશે નહિ. <sup>૧૩</sup> તે વખતે મેં દુર્યોધનના કહેવા પ્રમાણે ચાલીને લક્ષ્યમાં રાખવા જેવાં સ્નેહીઓનાં જે વચનોને પૂર્વે સ્વીકાર્યાં ન હતાં, તે વચનોનું મને સ્મરણ થશે.” <sup>૧૪</sup>

સંજયે કહ્યું:—“હે રાજા ! તમે સમર્થ હતા, છતાં મોહને લીધે પુત્રને શેક્યો નહિ તથા આ અત્યંત મોટા અપરાધની બેદરકારી કરી છે. <sup>૧૫</sup> જ્યારે મધુસૂદન શ્રીકૃષ્ણે, ધૃતમાં પાંડવોને જિતી લીધેલા સાંભળ્યા, તેજ વખતે તેમણે ત્વરાથી કામ્યકવનમાં આવીને પાંડવોની સંભાળ લીધી હતી; <sup>૧૬</sup> તેમજ દ્રુપદ રાજાના ધૃષ્ટદ્યુમ્ન વગેરે પુત્રો, વિરાટ રાજા, ધૃષ્ટકેતુ અને મહારથી કેકયો, આ સઘળાએ પરાજય પામેલા પાંડવોને જોઈને જે કંઈ કહ્યું હતું, તે સઘળું આપણા ગ્રંથ દ્વંતોદ્ધારા મેં જાણ્યું હતું અને તે તમને જાણવું હતું. <sup>૧૭, ૧૮</sup> તે કામ્યકવનમાં શ્રીકૃષ્ણને મળ્યા પછી પાંડવોએ, યુદ્ધમાં અર્જુનના સારાથ થવાની તેમને માગણી કરી અને શ્રીહરિએ તેમને ‘તથાસ્તુ’ એમ કહ્યું છે. <sup>૧૯</sup> વળી કાળાં મુગયર્મ ઓઢીને વનમાં રહેલા પાંડવોને જોઈ, શ્રીકૃષ્ણ પણ કોંઈ ભરાયા અને તેમણે યુધિષ્ઠિરને કહ્યું કે:—<sup>૨૦</sup> ‘મેં ઇંદ્રપ્રસ્થમાં રાજસૂય યજ્ઞના પ્રસંગમાં પાંડવોની જે સમૃદ્ધિ જોઈ હતી, તે સમૃદ્ધિ બીજા રાજાઓને પ્રાપ્ત થવી ઘણી દુર્લભ છે. <sup>૨૧</sup> જે યજ્ઞમાં શસ્ત્રનાં તેજવડે ભયભીત થયેલા વંશના, અંગના, પૌંડ્રના, ઉડ્ડના, ચોલના, દ્રવિડના, અંધ્રના, સમુદ્રની સમીપમાં આવેલા જળમય પ્રદેશના, સમુદ્રતીરમાં રહેનારા, સિંહલ દેશના, બર્બર દેશના, રહેઞ્ચ

દેશના, લંકામાં વસનારા, સમુદ્રની પાસે આવેલા સેંકડો પશ્ચિમ રાજ્યોના, પહલવ, દરદ, સર્વ કિરાત, યવન, શક, હારહુણ, ચીન, તુષાર, સૈન્ધવ, બગુડ, રામઠ, મુંડ, સ્રીરાજ્ય, તંગણ, કેકય, માલવ અને કાશ્મીર દેશના રાજાઓને બ્રાહ્મણ્ય હતા અને તેઓને તમારા યજ્ઞમાં પીરસવાનું કામ કરતા મેં જોયા હતા. <sup>૨૨, ૨૩</sup> તે તમારી નીચ પાસે જનારી યંચળ સમૃદ્ધિને જેઓએ હરણ કરી છે, તેઓનાં જીવિતને હરણ કરીને હું તે સમૃદ્ધિને પાછી લાવીશ. <sup>૨૪</sup> હે કુરુવંશી રાજા ! બળરામ, ભીમસેન, અર્જુન, નકુળ, સહદેવ, ચક્ર, ગદ, સાંબ, પ્રદ્યુમ્ન, આહુક, વીર ધૃષ્ટદ્યુમ્ન અને શિશુપાલના પુત્રની સાથે હું યુદ્ધભૂમિમાં દુર્યોધન, કર્ણ, દુઃશાસન, શકુનિ અને બીજા જે કોઈ સામે યુદ્ધ કરવા આવશે, તે સર્વનો તત્કાળ નાશ કરીને તે સમૃદ્ધિ પાછી લાવીશ. હે ભરતવંશી રાજા ! પછી તમે ભાઈઓની સાથે હસ્તિના પુરમાં વાસ કરજો અને ધૃતરાષ્ટ્રની લક્ષ્મીને પ્રાપ્ત કરીને આ પૃથ્વીનું રાજ્ય કરજો.” આ પ્રમાણે શ્રીકૃષ્ણનું ભાષણ સાંભળ્યા પછી ધર્મરાજ, તે વીરપુરુષોની સભામાં ધૃષ્ટદ્યુમ્ન આદિ વીરોના સાંભળતાં શ્રીકૃષ્ણને કહેવા લાગ્યા.

યુધિષ્ઠિર બોલ્યા:—“ હે જનાર્દન ! આ તમારી સત્ય વાણીનો હું સ્વીકાર કરું છું; <sup>૨૮, ૩૨</sup> પરંતુ હે મહાબાહુ ! તમે તેર વરસ પૂરાં થયા પછી મારા શત્રુઓને અનુયાયીઓની સાથે નાશ પમાડજો. હે કેશવ ! એમ કરીને તમે મને સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળો કરો; કારણ કે મેં રાજાઓની વચ્ચે આ વનવાસની પ્રતિજ્ઞા કરેલી છે. ” આવાં ધર્મરાજનાં વચન સાંભળીને ધૃષ્ટદ્યુમ્ન આદિ સભાસદોએ કોંધાયમાન થયેલા કેશવને ‘ ધર્મરાજાનું કહેવું યોગ્ય છે ’ ઇત્યાદિ સમયને યોગ્ય મધુર વાક્યોવાડે અદ્યપત્નથી શાંત કર્યા. <sup>૩૩, ૩૪</sup> તે પછી તેઓએ શ્રીકૃષ્ણના સાંભળતાં નિર્મળ-મનવાળાં દ્રૌપદીને કહ્યું કે, ‘ હે દેવિ ! તમારા કોંધથી દુર્યોધન જીવિતનો ત્યાગ કરશે, <sup>૩૬</sup> આ અમે પ્રતિજ્ઞાથી સત્ય કહીએ છીએ; માટે હે સુંદરિ ! તમે શોક કરો નહિ. હે કૃષ્ણ ! તમને

દ્યુતમાં પરાજય પામેલાં જોઈને જેઓ તે વખતે હસ્યા હતા, તેઓનાં માંસને વડ્યો અને પક્ષીઓ લક્ષણ કરતાં કરતાં ખેંચી જશે. ૩૭ વળી તમને જેઓએ સલામાં ખેંચ્યાં હતાં, તેઓનાં મસ્તકોને ખેંચતાં ગીધા અને શીયાળવાંઓ તેઓનું રુધિર પીશે; ૩૮ તેમજ હે પાંચાલિ ! તમે તેઓનાં શરીરોને માંસાહારી પ્રાણીઓ જમીન ઉપર વારંવાર ઘસડીને લક્ષણ કરશે તે જોશો. ૩૯ વળી જેઓએ સલામાં તમને દુઃખ આપ્યું હતું અને જેઓએ તમારા તરફ બેદરકારી રાખી હતી, તેઓનાં મસ્તકો કપાશે અને ભૂમિ તેઓનું રુધિરપાન કરશે. ૪૦ આવી આવી અનેક વાણીઓ તે ભરતશ્રેષ્ઠો બોલ્યા હતા. તે સર્વે તેજસ્વી તથા શુરા, અને અખંડિત લક્ષણવાળા છે. ૪૧ ધર્મરાજએ યુદ્ધને માટે વરેલા તે સર્વે મહારથીઓ તેર વરસ થઈ ગયા પછી, શ્રીકૃષ્ણને આગળ કરીને આપણા પર ચઢી આવશે. ૪૨ બળરામ, શ્રીકૃષ્ણ, અર્જુન, પ્રહુમ્ન, સાંખ, સાત્યકિ, ભીમસેન, નકુલ, સહ-

દેવ, કેકયરાજના પુત્રો, પંચાલ રાજના પુત્રો અને મત્સ્ય રાજ, આ સર્વે ચઢી આવશે. ૪૩ આ સઘળા લોકોમાં વીર અને અજિત મહાત્માઓ, પોતાના સાંખધીઓ અને સૈન્યોની સાથે ક્રોધયમાન થયેલા કેસરીસિંહોની પેઠે જ્યારે ચઢી આવશે, ત્યારે તે વીરોની સામે યુદ્ધમાં જીવિતની ઇચ્છાવાળો કયો પુરુષ ઉભો રહેશે ? ૪૪

ધૃતરાષ્ટ્રે કહ્યું:-“ દ્યુતસમયે મને વિદુરે કહ્યું હતું કે, હે નરેન્દ્ર ! તમે દ્યુતથી પાંડવોનો પરાજય કરશો તો ખરેખર લોહીની નીકો વહે એવો મહાભયંકર કૌરવોનો વિનાશકાળ આવી પડશે. ૪૫ હે સૂત ! પૂર્વ વિદુરે મને જે વચન કહ્યાં હતાં તે પ્રમાણે થશે, એમ હું માનું છું અને પાંડવોનાં તેર વરસ પૂર્ણ થતાં વિદુરના કહેવાપ્રમાણે અવશ્ય એ યુદ્ધ પણ થશે. ઇતિ શ્રીમહાવન ૦ ઇંદ્રલોકાભિગમન પર્વમાં “ ધૃતરાષ્ટ્રવિલાપ ” એ વિષયનો અધ્યાય પર્વ એ સમાપ્ત.

ઇંદ્રલોકાભિગમન પર્વ સમાપ્ત.

## નલોપાખ્યાન પર્વ

અધ્યાય પર મો  
ભીમસેનનાં વાક્યો અને નળા-  
ખ્યાનનો આરંભ

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

અન્નેતોર્ગતે પર્થે શકલોકં મહાત્મનિ ॥

યુધિષ્ઠિર પ્રમૃતયઃ કિમકુર્વત પાંડવાઃ ॥૧॥

જનમેજયે પૂછ્યું:-મહાત્મા અર્જુન અન્નપ્રાપ્તિને માટે ઇંદ્રલોકમાં ગયો, તે પછી યુધિષ્ઠિર વગેરે પાંડવોએ શું કયું હતું ? ૧

વૈશંપાયને કહ્યું:-મહાત્મા અર્જુન અન્નમેળવવા માટે ઇંદ્રલોકમાં ગયો તે પછી ભરતશ્રેષ્ઠ પાંડવો દ્રૌપદીની સાથે કામ્યક વનમાં રહ્યા

હતા. ૨ તે પછી એક વખતે છુટાં છુટાં ઉગેલાં લીલાં ઘાસવાળા એકાંત સ્થાનમાં દુઃખવડે આકુળ થયેલા ભરતશ્રેષ્ઠ પાંડવો, અશ્રુભરેલા કંઠવાળા તથા અત્યંત દુઃખી થઈને અર્જુનને માટે શોક કરતા દ્રૌપદીની સાથે બેઠા હતા. અર્જુનના વિયોગવડે પીડાયેલા તે સર્વને શોકે દુઃખાવી દીધા હતા. ૩, ૪ અને તેઓ અર્જુનના વિયોગથી તથા રાજ્યભ્રંશથી દુઃખી થયેલા હતા. આ સમયે મહાબાહુ ભીમસેને યુધિષ્ઠિર રાજને કહ્યું કે:- “ હે મહારાજ ! જેના ઉપર પાંડવોના પ્રાણોના આધાર છે, તે ભરતશ્રેષ્ઠ અર્જુન તમારી આજ્ઞાથી ગયો છે. ૫, ૬ એ અર્જુનનો નાશ થતાં પુત્રોની સાથે પંચાલ, આપણે, સાત્યકિ અને શ્રીકૃષ્ણ



એ સર્વે નાશ પામે એમાં સંશય નથી,<sup>૭</sup> તે ધર્માત્મા અર્જુન અનેક કલેશોનું ચિંતન કરતો કરતો તમારી આજ્ઞાથી ગયો છે. તેનાથી અધિક દુઃખ કયું હોઈ શકે ?<sup>૮</sup> જે મહાત્મા અર્જુનના બાહુબળનો આશ્રય કરીને આપણે સર્વે યુદ્ધમાં શત્રુઓને જિતેલા માનીએ છીએ અને પૃથ્વીને પ્રાપ્ત થએલી ગણીએ છીએ.<sup>૯</sup> વળી જે ધનુર્ધારીના પ્રભાવ ઉપર આધાર રાખીને મેં શકુનિની સાથે સર્વ ધૃતરાષ્ટ્રપુત્રોને પરલોકમાં પહોંચાડ્યા ન હતા.<sup>૧૦</sup> તે અમે સર્વે બાહુબળવાળા છીએ તથા વાસુદેવથી સુરક્ષિત છીએ, તોપણ અમારા મનમાં ઉત્પન્ન થતા ક્રોધને અમે તમારે લીધે સહન કરીએ છીએ.<sup>૧૧</sup> અમે શ્રીકૃષ્ણની સાથે રહીને કણ્ઠ વગેરે શત્રુઓને મારી પોતાના બાહુથી જિતેલી સંપૂર્ણ પૃથ્વીનું રાજ્ય કરીએ;<sup>૧૨</sup> પરંતુ અમારા પુરુષાયમાં જરાયે ન્યૂનતા ન છતાં અમે તમારા દ્યુતના દોષથી દુઃખી થઈ પડ્યા છીએ અને મૂર્ખ હુર્યોધનાદિ શત્રુઓ સામંતોનાં આપેલા ધનવડે અત્યંત બળવાન થઈ બેઠા છે;<sup>૧૩</sup> માટે ઓ મહારાજ! તમારે ક્ષત્રિયોના ધર્મતરફ દષ્ટિ કરવી જોઈએ. હે મહારાજ! વનમાં પડી રહેલું એ ક્ષત્રિયોનો ધર્મ નથી;<sup>૧૪</sup> પણ રાજ્ય કરવું એજ ક્ષત્રિયોનો સુખ્ય ધર્મ છે, એમ વિદ્વાનો જાણે છે અને તમે પણ ક્ષત્રિયધર્મને જાણનારા રાજા છો, માટે ધર્મમાર્ગનો નાશ કરો નહિ.<sup>૧૫</sup> હે રાજા! આપણે અર્જુનને વનમાંથી પાછો બોલાવીને તથા શ્રીકૃષ્ણને તેડાવીને બાર વર્ષ પૂરાં થતાં પહેલાંજ ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોનો નાશ કરીએ.<sup>૧૬</sup> હે મહાબુદ્ધિમાન મહારાજ! સેનાને વ્યૂહરચનામાં ગોઠવીને તૈયાર થયેલા ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોને હું એકલોજ અપાટાબ પરલોકમાં મોકલી દઈશ.<sup>૧૭</sup> હું હુર્યોધનને, કણ્ઠને, શકુનિને, ધૃતરાષ્ટ્રના સર્વ પુત્રોને અને બીજાં જે કોઈ સામે યુદ્ધ કરશે તે સર્વને હણી નાખીશ.<sup>૧૮</sup> હે પ્રભાવતિ! આ રીતે હું તેઓનો નાશ કરું તે પછી તમે પાછા વનમાં આવજો, એટલે એમ કર-

વાથી તમને દોષ લાગશે નહિ;<sup>૧૯</sup> અને હે શત્રુદમન મહારાજ! કરેલાં પાપને અનેક યજ્ઞોવડે દૂર કરીને આપણે ઉત્તમ સ્વર્ગમાં જઈશું;<sup>૨૦</sup> પરંતુ તમે અમારા ધર્મપરાયણ રાજા જો લીધે-સૂત્રી અને બાળકની પેઠે વૃથા હંક ન કરો તોજ હે રાજા! એ મારા કહેવાપ્રમાણે થાય.<sup>૨૧</sup> વળી કપટબુદ્ધિવાળા શત્રુઓને તો કપટ કરીનેજ મારવા, એવો વિદ્વાનોનો નિશ્ચય છે; કારણકે કપટીને કપટવડે મારવાએકંઈ પાપ કહેવાતું નથી. વળી સમયમર્યાદાને માટે પણ હે ભરતવંશી મહારાજ! ધર્મવિત્તાઓને ધર્મશાસ્ત્રમાં એક રાત્રિદિવસ વર્ષની બરાબરજ જણાય છે.\*<sup>૨૩</sup> તેજ પ્રમાણે હે સમર્થ મહારાજ! વેદનું વચન પણ સર્વદા સંભળાય છે કે, કૃત્ત્રપ્રાજ્ઞપત્યો કરવાથી એક વર્ષસુધી પાળવાનું વ્રત પૂર્ણ થાય છે;<sup>૨૪</sup> માટે હે ધર્મથી ભ્રષ્ટ ન થનારા રાજા! તમને જો વેદો પ્રમાણરૂપ હોય તો તેર દિવસ પૂરા થતાં તેર વર્ષનો કાળ પૂરો થયો છે એમ તમે સમજો.<sup>૨૫</sup> હે શત્રુદમન રાજા! હુર્યોધન આખી પૃથ્વીને પોતાને વશ કરી લે નહિ, તે પહેલાંજ હુર્યોધનને તેના અનુયાયીઓની સાથે મારવાનો આ સમય છે.<sup>૨૬</sup> હે રાજેન્દ્ર! તમને દ્યુત પ્રિય હોવાથી તમે તે પ્રમાણે કયું

\* ‘વિશ્વસૃજાં સદસસંવત્સરમ્’ આ શ્રુતિમાં વર્ષ શબ્દનો અર્થ દિવસ કર્યો છે. જો તેમ ન કરે તો ‘શતાયુર્વૈ પુરુષઃ’ પુરુષનું આયુષ્ય સો વર્ષનું છે. આ શ્રુતિથી વિરુદ્ધ જતી ઉપરની શ્રુતિ અપ્રમાણ હરે; કારણ કે લોકોમાં હજાર વર્ષનું આયુષ્ય કોઈનું જોવામાં આવતું નથી. તેથી ઉપરની શ્રુતિમાં આવેલા વર્ષ શબ્દનો દિવસ એવો અર્થ હરે છે.

×ત્રીસ કૃત્ત્રપ્રાજ્ઞપત્ય વ્રત કરવાથી એક વર્ષસુધી કરવાનું વ્રત કે પ્રાયશ્ચિત્તપૂર્ણ થાય છે. વળી મિત્ર-વિદેષ્ટિ, પવિત્ર છ, મૃગારેષ્ટિ વગેરે એક એક ઇષ્ટિ ને દશ દશ પ્રાજ્ઞપત્યને રથાતે ધર્મશાસ્ત્રમાં કહેલી છે, તેવી ઇષ્ટિઓ કરવાથી આપણે બાર વર્ષનાં વ્રતને થોડા સમયમાં સમાપ્ત કરી શકીશું. આ અભિપ્રાયથી બીમે કહ્યું છે.

અને અમને બધાને બહુધા લગભગ એવા ગુપ્તવાસમાં ગબડાવી પાડ્યા. <sup>૨૭</sup>હું એવો કોઈ દેશ જોતો નથી, કે જ્યાં રહેવાથી આપણને તે હુદ્દ મનવાળો દુર્જન દુર્યોધન દ્વિતોદારા બાણી શકે નહિ. <sup>૨૮</sup> તે અધમ પુરુષ આપણને સર્વને ખોળી કાઢીને પછી કપટવરે ફરી આ વનવાસને માટે હાંકી કાઢશે. <sup>૨૯</sup> જો આપણે ગુપ્તવાસમાંથી કેમ કરીને પાર ઉતરીશું અને તે પાપીને ખબર પડશે તો તે આપણને જોતાં જ ફરી દૂત રમવામાટે બોલાવશે. <sup>૩૦</sup> એટલે હે મહારાજ ! પ્રથમ દૂત રમ્યા છતાં જેમ તમે ફરી દૂત રમ્યા હતા, તેમ દૂતને માટે બોલાવતાં તમે પાછા દૂત રમીનેજ લક્ષ્મીને દૂર કરશો. <sup>૩૧</sup> તમે પાસા નાખવામાં તેવા કુશળ છો, એ નક્કી છે; એટલે હે મહારાજ ! ભાનવિનાના તમે ફરી વનવાસ ભોગવતા કરશો. <sup>૩૨</sup> હે મહારાજ ! જો અમને જીવતાંસુધી આવા દીન રાખવા, તમને યોગ્ય લાગતું હોય, તો તમે સઘળા વેદ-ધર્મોના વિચાર કર્યા કરો. <sup>૩૩</sup> બાકી શાસ્ત્રનો સિદ્ધાંત તો એવો છે કે, કપટબુદ્ધિવાળા શત્રુને કપટથીજ મારવો, માટે તમે મને આજ્ઞા કરો. એટલે ઘાસ ઉપર ફેંકેલો અગ્નિ જેમ ઘાસને ખાળી નાખે છે તેમ હું મારી સંપૂર્ણ શક્તિથી મૂર્ખ દુર્યોધનનો નાશ કરીશ; આપ મને આજ્ઞા કરો. <sup>૩૪, ૩૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે પાંડુપુત્ર ભીમસેન બોલવા લાગ્યો; ત્યારે ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરે તેનું મસ્તક સુધી શાંત કરતાં તેને કહ્યું કે:-<sup>૩૬</sup> “આ મહાબાહુ ! તું તેર વર્ષ પૂરાં થયા પછી ગાંડીવધનવા અર્જુનને સાથે રાખીને અવશ્ય દુર્યોધનનો નાશ કરજે; <sup>૩૭</sup> પરંતુ હે સમર્થ કુંતીપુત્ર ! તું વનવાસનો અવધિકાળ પૂર્ણ થયો છે અને હવે રાજ્યબ્રહ્મણનો કાળ પ્રાપ્ત થયો છે, એમ જો કહે છે તે યોગ્ય નથી; કારણકે સંવત્સર શબ્દનો દિવસતેજોવો અર્થ માત્ર પ્રવાહરૂપ છે, પણ તેપ્રકરણમાં સંવત્સર શબ્દનો યજ્ઞ એવો અર્થ છે. વળી જે વ્રત અમુક સમયસુધી કરવાનું છે, તે માત્ર કર્મથી સમાપ્ત થઈ શકતું નથી; માટે હું

અસત્ય બોલવાનો ઉત્સાહ ધરાવતો નથી, કારણકે મારામાં અસત્ય છેજ નહિ. <sup>૩૮</sup> હે અજિત કુંતીપુત્ર ! તું કપટ કર્યાવિના પણ પાપી નિશ્ચય-વાળા દુર્યોધનનો તેના અનુયાયીઓની સાથે નાશ કરવાનોજ છે, ત્યારે કપટ શામાટે કરવું ?” આ પ્રમાણે ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિર ભીમસેનને કહેતા હતા, એટલામાં ત્યાં મહાભાગ્યશાળી પૃહલશ્વ નામના મહર્ષિ આવી પહોંચ્યા. <sup>૪૦</sup> ધર્માત્મા ધર્મરાજએ તે ધર્મચારી ઋષિને પ્રાપ્ત થયેલા જોઈને, શાસ્ત્રોક્ત વિધિથી તેમની મધુપક-વડે પૂજા કરી. <sup>૪૧</sup> મુનિએ આસન ઉપર બેસીને વિશ્રાંતિ લીધા પછી તેમની પાસે બેઠેલા મહા-બાહુ યુધિષ્ઠિર તેમના તરફ જોઈને દીનતાભરેલાં બહુ વચનો કહેવા લાગ્યા:-<sup>૪૨</sup> “હે ભગવન ! કપટબુદ્ધિવાળા, પાસા નાખવામાં કુશળ અને ધૂર્ત કૌરવોએ મને દૂત રમવામાટે બોલાવીને માંડે રાજ્ય તથા ધન હરી લીધું; <sup>૪૩</sup> એટલુંજ નહિ પણ હું દૂત રમી બાણતો નથી તેથી તે પાપી નિશ્ચયવાળાઓએ કપટ કરીને મારી પ્રાણ કરતાં પણ અધિક વહાલી ભાયાંને સભામાં ખેંચી આણી. <sup>૪૪</sup> વળી મને ખીજવાર દૂતમાં હરાવીને મૃગચર્મો આઢાડી દારુણ વનવાસને માટે મહાન અરણ્યમાં કાઢી મૂક્યો. <sup>૪૫</sup> હું વનમાં કષ્ટથી નિવાસ કરતાં અત્યંત દુઃખી થયો છું. તેમાં દૂત રમવાના પ્રસંગમાં શત્રુઓએ ઉચ્ચારેલાં અત્યંત ભયંકર વચનો અને દૂતથી આરંભીને દીન થઈ ગયેલાં સંખ્યાબિંબોનાં કહેલાં વચનો જે મેં શ્રવણ કર્યાં છે, તે સર્વ મારા હૃદયમાં રહેલાં છે અને તેનું સ્મરણ કરીને મારી આખી રાત્રિ ચિંતામાં જાય છે. <sup>૪૬</sup> વળી જે ગાંડીવધનવા અર્જુનને આધારે અમારા સર્વના પ્રાણ રહેલા છે, તે મહાત્માનો વિયોગ થવાથી પણ હું ગતપ્રાણ જેવો થઈ ગયો છું. <sup>૪૮</sup> તે પ્રિયવાદી, અતિ ઉદ્યોગી અને દયાળુ એવા અર્જુનને અસ્ત્ર-વિદ્યા સંપાદન કરીને પાછો આવેલો હું ક્યારે જોઈશ ? <sup>૪૯</sup> હે મહારાજ ! પૃથ્વી ઉપર મારા ક-

x આ શ્લોકમાં અતન્દ્રિતમ અને અતન્દ્રિતઃ એવા બે પાઠ છે.

રતાં અત્યંત અલ્પ ભાગ્યવાળો કેાઈ રાજા પૂર્વે તમારા જોવામાં અથવા સાંભળવામાં કંઈ આવ્યો છે? હું તો માનું છું કે, મારા કરતાં અધિક દુઃખી કેાઈ પુરુષ હશેજ નહિ.”<sup>૫૦</sup>

પૃહદશ્વે કહ્યું:—“હે મહારાજા પાંડુપુત્ર! તમે ‘મારા કરતાં કેાઈ અત્યંત અભાગી પુરુષ ક્યાંયે થયો નથી’ એમ કહો છો તથા તેવો કેાઈ પુરુષ છે? એમ પૂછો છો,<sup>૫૧</sup> તો હે નિષ્પાપ રાજા! જે તમારે સાંભળવાની ઇચ્છા હોય તો, તમારા કરતાં પણ અધિક દુઃખી એવો કયો રાજા થઈ ગયો છે, તે હું તમને આહીં કહું.”<sup>૫૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ સાંભળીને યુધિષ્ઠિર રાજાએ તેમને કહ્યું કે, “હું આવી અવસ્થાને પ્રાપ્ત થયેલા રાજાની કથા સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું, માટે આપ તે કથા કહો.”<sup>૫૩</sup>

પૃહદશ્વે બોલ્યા:—“હે ધર્મથી ભ્રષ્ટ ન થનારા રાજા! તમારા કરતાં અધિક દુઃખી કયો રાજા થઈ ગયો હતો, તે તમે ભાઈઓની સાથે એકાગ્ર થઈને સાંભળો.”<sup>૫૪</sup> પૂર્વે નિષધ દેશમાં વીરસેન નામનો એક પ્રસિદ્ધ રાજા હતો. તેને ધર્મ તથા અર્થમાં કુશળ એક નળ નામનો પુત્ર હતો.<sup>૫૫</sup> તે નળ રાજાને પુષ્કરે કપટ કરીને હરાવ્યો હતો, તેથી તે દુઃખાતુર થઈને પોતાની સ્ત્રીની સાથે વનમાં જઈને વસ્યો હતો, આવું અમે સાંભળ્યું છે.<sup>૫૬</sup> હે રાજા! તે વનમાં વસતો હતો તે વખતે તેની પાસે સેવક, રથ, ભાઈ અથવા સંબંધીઓ આમાંનું કંઈપણ ન હતું;<sup>૫૭</sup> અને તમે તો દેવના જેવા વીર ભાઈઓથી તથા બ્રહ્મ જેવા ઉત્તમ બ્રાહ્મણોથી વીંટાઈ રહેલા છો; માટે તમારે શોક કરવો યોગ્ય નથી.”<sup>૫૮</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે વક્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ! હું મહાત્મા નળ રાજાના ચરિત્રને વિસ્તારથી સાંભળવા ઇચ્છું છું, માટે આપે મને તે ચરિત્ર કહેવું જોઈએ.”<sup>૫૯</sup>

ઈતિ શ્રીમહાનં વનનં નળોપાખ્યાનપર્વમાં અધ્યાય ૫૩ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫૩ મો

હંસ અને દમયંતીનો સંવાદ

॥ બૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

આસીદ્રાજા નલનામ વીરસેનસુતો વલી ॥

ઉપવન્નો ગુણૈરિષ્ટૈ રૂપવાનશ્વકોવિદઃ ॥૧॥

પૃહદશ્વે કહ્યું:—વીરસેનનો પુત્ર નળ નામનો એક બળવાન રાજા હતો. તે ઇચ્છવાયોગ્ય ગુણોથી યુક્ત રૂપવાન અને અશ્વવિદ્યામાં કુશળ હતો.<sup>૧</sup> દેવના અધિપતિ ઇન્દ્રની પેઠે તે રાજા સર્વ રાજાઓનો અધિપતિ હતો અને તેજવટે સૂર્યની પેઠે સર્વથી શ્રેષ્ઠ હતો.<sup>૨</sup> નિષધ દેશનો તે રાજા બ્રાહ્મણોપર પ્રીતિવાળો હતો, વેદવેત્તા હતો, શૂરો હતો, દૂતપ્રેમી હતો, સત્યવાદી હતો, મહાન અક્ષૌહિણીનો પતિ હતો, ઉત્તમ સ્ત્રીને પ્રિય હતો, ઉદાર હતો, જિતેન્દ્રિય હતો, પ્રબળ રક્ષણ કરનારો હતો, ધનુર્ધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ હતો અને સાક્ષાત્ મનુના જેવો હતો.<sup>૩</sup> તેજ પ્રમાણે વિહલ દેશમાં ભયંકર પરાક્રમવાળો શૂરો અને સર્વગુણસંપન્ન ભીમ નામનો એક બીજો રાજા હતો. તે પ્રબલરહિત હોવાથી પ્રબળની ઇચ્છાવાળો હતો.<sup>૪</sup> હે ભરતવંશી રાજા! તે ભીમ રાજા એકાગ્ર થઈને સંતાનપ્રાપ્તિને માટે પરમ યત્ન કરતો હતો. એવામાં એક વખતે તેની પાસે દમન નામના એક બ્રહ્મર્ષિ આવ્યા.<sup>૫</sup> હે રાજેન્દ્ર! પ્રબળની કામનાવાળા ધર્મવેત્તા ભીમ રાજાએ પોતાની પટરાણીની સાથે તે અતિ તેજસ્વી ઋષિનો સત્કાર કરીને તેમને સંતુષ્ટ કર્યા.<sup>૬</sup> પછી પ્રસન્ન થયેલા મહાયશસ્ત્રી દમન ઋષિએ, તે સ્ત્રીસહિત રાજાને વરદાનમાં એક રત્નરૂપ કન્યા અને ત્રણ ઉદાર ગુણવાળા પુત્રો આપ્યા.<sup>૭</sup> તેમાં કન્યાનું નામ દમયંતી પાડ્યું અને પુત્રોનાં નામ દમ, દાંત અને દમન એવાં પાડ્યાં. તે સર્વે પુત્રો સર્વગુણસંપન્ન, તેજસ્વી, ઉગ્ર તથા ભયંકર પરાક્રમી હતા.<sup>૮</sup> તેમજ સુંદર કટિવાળી દમયંતી તો રૂપ, તેજ, યશ, શોભા અને સૌભાગ્યવટે સર્વ લોકમાં યશસ્વી થઈ હતી.<sup>૯</sup> પછી

દમયંતી જ્યારે વયમાં આવી, ત્યારે અલંકાર વાળી સો દાસીઓ અને સો સખીઓ ઇંદ્રાણીની પેઠે તેની સેવા કરવા લાગી; <sup>૧૧</sup> અને તે સખીઓની વચ્ચે સર્વ અલંકારથી શોભી રહેલી સુંદર અંગવાળી દમયંતી વર્ષાકાળની વિજળીની પેઠે પ્રકાશવા લાગી. <sup>૧૨</sup> તે લક્ષ્મીના જેવી અતિશય રૂપવાળી તથા વિશાળ નેત્રવાળી હતી. તેના જેવી રૂપવાળી કોઈએ પૂર્વે દેવોમાં, યક્ષોમાં, મનુષ્યોમાં અને બીજી જાતિઓમાં પણ ક્યાંયે જોવામાં કે સાંભળવામાં આવતી ન હતી. તે સુંદર રૂપવાળી કન્યા તેને જોનારા દેવોનાં ચિત્તને પણ પ્રસન્ન કરતી હતી. <sup>૧૩, ૧૪</sup> બીજી તરફ પુરુષમાં વ્યાધ જેવો નળ રાજા પણ પૃથ્વીપરના સર્વ લોકમાં અનુપમ હતો, રૂપવટ સાક્ષાત્ કામદેવના જેવો હતો. <sup>૧૫</sup> કેટલાક લોકો નળનાં રૂપથી આશ્ચર્ય પામીને દમયંતીની આગળ નળ રાજાની પ્રશંસા કરતા હતા અને કેટલાએક લોકો ઉત્કંઠાથી નળની આગળ દમયંતીનાં વારંવાર વખાણ કરતા હતા. <sup>૧૬</sup> હે કુંતીપુત્ર ! આ પ્રમાણે નિરંતર એકમેકના ગુણો સાંભળવાથી તે બંનેને એકબીજાપ્રત્યે અદૃશી રીતે કામ ઉત્પન્ન થયો અને તે કામ હમેશાં વધવા લાગ્યો. <sup>૧૭</sup> તેમાં નળરાજા કામના વેગને હૃદયમાં સહન કરી શક્યો નહિ અને તેથી તે અંતઃપુરની સખીપમાં આવેલા બગીચાના એકાંત ભાગમાં જઈને બેઠો. <sup>૧૮</sup> તે વખતે તેણે ત્યાં બગીચામાં ફરતા સુવર્ણની પાંખવાળા હંસોને દીઠા, એટલે રાજાએ તેમાંથી એક હંસને પકડી લીધો. તે સમયે તે હંસે નળને કહ્યું કે:—“હે રાજા ! હું તારું પ્રિય કરીશ, માટે તું મને મારીશ નહિ. <sup>૨૦</sup> હે નિષધરાજ ! હું દમયંતીની આગળ તારું એવું વર્ણન કરીશ, કે જે સાંભળ્યા પછી તે બીજા પુરુષનું મનમાં કદી સ્મરણ પણ કરશે નહિ.” આ પ્રમાણે હંસે કહ્યું, એટલે રાજાએ તેને છોડી દીધો. તે પછી તે હંસે ત્યાંથી ઉડીને વિહર્ણ દેશમાં ગયા; <sup>૨૧, ૨૨</sup> અને વિહર્ણ નગરીમાં જઈને તે પક્ષીએ દમયંતીની સખીપમાં ઉતર્યો. એટલે દમયંતીએ તે હંસોને જોયા. <sup>૨૩</sup> અદ્ભુત રૂપવાળા

તે હંસોને જોઈને દમયંતી પ્રસન્ન થઈ અને સખી સમુદાયથી વીંટાઈને તેઓને પકડવામાટે ઉતાવળથી ચલ્ન કરવા લાગી. <sup>૨૪</sup> તે વખતે તે હંસો પ્રમદાવનમાં ચોતરફ નાસવા લાગ્યા; ત્યારે તે એક એક કન્યા એક એક હંસની પાછળ દોડવા લાગી. <sup>૨૫</sup> તેમાં દમયંતી જે હંસની પાસે દોડી ગઈ હતી. તે હંસ મનુષ્યવાણીથી દમયંતીને કહેવા લાગ્યો કે:—<sup>૨૬</sup> “હે દમયંતિ ! નિષધદેશમાં નળ નામનો રાજા છે; તે રૂપવટ આશ્ચર્યનીકુમારના જેવો છે, તેની સમાન બીજો કોઈ મનુષ્ય નથી. <sup>૨૭</sup> તે રૂપવટ પોતે સાક્ષાત્ કામદેવના જેવો છે, માટે હે સુંદરિ ! હે સુંદર કેડવાળી ! તું જો તેની ભાર્યા થાય, તો તારું આ રૂપ તથા જન્મ સફળ થાય. અમે દેવો, ગંધર્વો, મનુષ્યો, નાગો અને રાક્ષસોને જોયા છે; પરંતુ અમે નળના જેવો પુરુષ પૂર્વે દીઠો નથી. તું પણ સ્ત્રીઓમાં રત્નરૂપ છે અને પુરુષોમાં નળ શ્રેષ્ઠ છે, માટે ઉત્તમ સ્ત્રીનો ઉત્તમ પુરુષની સાથે સમાગમ થાય, એ ઘણું ગુણવાન ગણાય છે.”

આ પ્રમાણે હંસે કહ્યું, ત્યારે હે રાજા ! દમયંતીએ પણ હંસને કહ્યું કે, “તું પણ નળને એ પ્રમાણે કહે.” હે રાજા ! પછી દમયંતીને ‘સારું હું તેમ કરીશ’ એમ કહીને હંસ પાછો નિષધ દેશમાં આવ્યો અને તેણે તે સર્વ વાત નળને જણાવી. <sup>૨૮-૩૨</sup>

ધર્તિ ૦ શ્રીમહા ૦ વન ૦ નળોપાખ્યાન પર્વમાં  
“હંસ અને દમયંતીનો સંવાદ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૫૩ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫૪ મો દમયંતીના સ્વયંવરની તૈયારી

॥ બૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

દમયંતી તુ તેષ્ણુત્વા વચોહંસસ્ય ભારતા ॥

તતઃ પ્રમૃતિ ન સ્વસ્થા નલં પ્રતિબભૂવ સા ॥ ૧ ॥

પૃથક્સ્વે કહ્યું:—હે ભરતવંશી રાજા ! દમયંતી તો હંસનાં તે વચન સાંભળ્યાં, ત્યારથી આરંભીને નળના સ્મરણથી શાંત રહી શકી નહિ. <sup>૨</sup>

તે દમયંતી નળની પ્રાપ્તિને માટે ચિંતાપરાયણ રહેવા લાગી, તેના સુખની કાંતિ નહિ જેવી થઈ ગઈ, તે શરીરે કૃશ થઈ ગઈ, દીન જેવી જણાવા લાગી, નિસાસા નાખવા લાગી, ઉંચી દૃષ્ટિ રાખીને એકસરખો વિચાર કરવા લાગી, તેથી તે ગાંડા જેવી દેખાવા લાગી અને ચિત્તમાં કામાવેશ થવાથી ક્ષણમાં ક્ષિણી પડી ગઈ. તેને શય્યા, આસન, વૈભવ કે બીજે કયાંય પ્રીતિ થતી નહિ, અને તે દિવસે કે રાત્રિએ શયન કરતી નહિ; પણ 'હાય હાય' બોલીને રડ્યા કરતી હતી.<sup>૨૪</sup> દમયંતીની સખીઓ, તેની તે પ્રકારની અવસ્થાને, અભિપ્રાય જણાવનારાં ચેષ્ટિતેથી બાણી ગઈ અને તે સખીઓએ વિદર્ભ-રાજાની આગળ દમયંતી અસ્વસ્થ રહે છે, આ વાત નિવેદન કરી. ભીમરાજ સખીઓ પાસેથી દમયંતીની અસ્વસ્થતા સાંભળીને પોતાની પુત્રીના સંબંધમાં અતિશય મોટા કાર્યનો વિચાર કરવા લાગ્યા. 'હમણાં મારી પુત્રી અસ્વસ્થ જેવી કેમ જણાય છે?' આવો વિચાર કરતાં રાજાને જણાયું કે, પોતાની પુત્રીને યૌવન પ્રાપ્ત થયેલું છે, માટે પોતે દમયંતીના સ્વયંવર કરવા જોઈએ.<sup>૨૫</sup> તે પછી હે યુધિષ્ઠિર રાજા ! તે રાજાએ 'હે વીરો ! તમે આ સ્વયંવરના સમારંભમાં પધારો' એ પ્રમાણે રાજાઓને નિમંત્રણો મોકલ્યા.<sup>૨૬</sup> દમયંતીના સ્વયંવર સાંભળતાંજ સર્વ રાજાઓ ભીમકરાજની આજ્ઞાથી હાથી, ઘોડા અને રથની ગજાનાથી પૃથ્વીને પૂર્ણ કરતા, વિચિત્ર પુષ્પોના અલંકારોથી સારી રીતે શણગારેલા અને દેખાવડા સૈન્યની સાથે ભીમરાજને ત્યાં આવ્યા.<sup>૨૭</sup> મહાબાહુશાળી ભીમકરાજએ પોતાને ત્યાં આવેલા તે મહાત્મા રાજાઓનો યથાચોગ્ય સત્કાર કર્યો. તે પછી માન પામેલા રાજાઓએ ત્યાં નિવાસ કર્યો.<sup>૨૮</sup> એજ સમયમાં દેવર્ષિ શ્રેષ્ઠ મહાત્મા નારદ તથા પર્વત સુનિ કરતા કરતા આ લોકમાંથી ઇંદ્રલોકમાં ગયા અને તે મહાબુદ્ધિશાળી મહાવ્રતધારી અને સંમાનિત ઋષિઓ ઇંદ્રલવનમાં પેઠા.<sup>૨૯,૩૦</sup> સમર્થ ઇંદ્રરાજાએ તેઓની પૂજા કરી

અને તેઓને અક્ષયકુશળ તથા સર્વત્ર આરાગ્ય પૂછ્યું.<sup>૩૧</sup>

નારદ બોલ્યા:-“ હે ઐશ્વર્યસંપન્ન દેવ ! અમારૂં બનેનું સર્વ રીતે કુશળ છે અને હે વ્યાપક સત્તાધારી ઇંદ્ર ! આખા લોકમાં પણ રાજાઓ કુશળ છે.”<sup>૩૨</sup>

પૃહદશ્વે કહ્યું:-“આણું નારદનું કહેલું સાંભળીને, બળ અને વૃત્ત દૈત્યનો નાશ કરનારા ઇંદ્રરાજાએ પૂછ્યું કે:-“જીવિતની પણ સ્પૃહા ન કરતાં યુદ્ધ કરનારા જે ધર્મવિતા રાજાઓ યુદ્ધથી વિમુખ ન થતાં શસ્ત્રવડે યોગ્ય સમયે મરણ પામે છે, તે રાજાઓને આ અક્ષય સ્વર્ગલોક મળે છે અને મારી પેઠે તેના મનોરથો પૂર્ણ થાય છે;<sup>૩૩,૩૪</sup> પરંતુ હું મારા તે પ્રિય અતિથિ રાજાઓને હમણાં અહીં આવતા જોતો નથી, માટે તે શૂરા ક્ષત્રિયો કયાં ગયા છે ?<sup>૩૫</sup> આ પ્રમાણે ઇંદ્ર પૂછ્યું, ત્યારે નારદસુનિએ પ્રત્યુત્તર આપ્યો.

નારદ બોલ્યા:-“ હે ઇંદ્ર ! હમણાં રાજાઓ તમારા જોવામાં આવતા નથી, તેનું કારણ તમે સાંભળો.<sup>૩૬</sup> વિદર્ભરાજાની એક દમયંતી નામની પ્રખ્યાત પુત્રી છે. તેણે પોતાના રૂપવડે પૃથ્વીની સર્વ સ્ત્રીઓનો પરાજય કર્યો છે.<sup>૩૭</sup> હે ઇંદ્ર ! તેનો થોડાજ સમયમાં સ્વયંવર થવાનો છે; તેથી સર્વ રાજાઓ અને રાજપુત્રો ત્યાં જાય છે.<sup>૩૮</sup> હે બલ તથા વૃત્તને હણનારા ઇંદ્ર ! તે કન્યા જગતમાં રત્નરૂપ છે, તેથી રાજાઓ તેને મેળવવા માટે પ્રબળ ઇચ્છા ધરાવે છે.”<sup>૩૯</sup> આ પ્રમાણે નારદ સુનિ કહેતા હતા, તે વખતે દેવોમાં શ્રેષ્ઠ એવા લોકપાલો, અગ્નિની સાથે ત્યાં ઇંદ્રરાજાની પાસે આવ્યા.<sup>૪૦</sup> તે બધાએ પણ નારદનાં મહત્તાવાણાં વચન સાંભળ્યાં અને સાંભળતાંની સાથે જ પ્રસન્ન થઈને તેઓ બોલ્યા કે ‘ત્યારે તો આપણે પણ ત્યાં જઈએ.’<sup>૪૧</sup> હે મહારાજ ! આ પ્રમાણે કહ્યા પછી સઘળા લોકપાલો પોતાના ગણો તથા વાહનોની સાથે, જ્યાં સર્વે રાજાઓ એકઠા મળ્યા હતા, તે વિદર્ભ દેશમાં જવા નીકળ્યા. હે કુતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર ! દમયંતીને માટે ઉત્સુક

તથા ઉદાર મનવાળો નળરાજા પણ, સ્વયંવરમાં રાજાઓ એકઠા થયા છે એમ સાંભળીને, ત્યાં જવા નીકળ્યો. ૨૭ તે સમયે સ્વયંવરમાં આવતા દેવોએ માર્ગમાં રૂપસંપત્તિવડે સાક્ષાત્ મૂર્તિધારી કામદેવ ઉભો હોય, તેવા નળને પૃથ્વી ઉપર ઉભેલો જોયો. ૨૮ સૂર્યના જેવા તેજસ્વી જણાતા તે નળને જોઇને, લેકપાલો તેની રૂપસંપત્તિથી વિસ્મય પામ્યા અને તેઓ દમયંતીના સંબંધમાં નિરાશ થઇ બેઠા. ૨૯ તે પછી હે રાજા ! તેઓએ અતરિક્ષમાં પોતાનાં વિમાનો ઉભાં રાખ્યાં. ૩૦ “અને આકાશમાંથી ઉતરીને નળરાજાને કહ્યું કે:—હે નિપદદેશના રાજેન્દ્ર ! તું સત્ય નિષ્ઠાવાળો છે, માટે હે નરશ્રેષ્ઠ ! તું અમારો હૃત થઇને અમને સહાય કર.” ૩૧

ઘટિત શ્રીમહાભારત વનપર્વમાં  
“ ઇન્દ્ર અને નારદનો સંવાદ ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૫૪ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫૫ મો દેવોએ નળને પોતાનો હૃત કર્યો.

॥ વૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

તમ્યઃ પ્રતિજ્ઞાયનલઃ કરિષ્યતિ ભારત ॥

અથૈતાનપરિપ્રચ્છ કૃતાંજલિરુપસ્થિતઃ ॥૧॥

બૃહદશ્વે કહ્યું:—હે ભરતવંશી રાજા ! લોકપાલોનું કહેવું સાંભળીને નળરાજાએ ‘ હું તમારું હૃત કાર્ય કરીશ ’ એવી પ્રતિજ્ઞા કરી અને પછી તે હાથ જોડી તેઓના સન્મુખ ઉભો રહીને તેઓને પૂછવા લાગ્યો:—<sup>૧</sup> “ આપ કોણ છો ? મને જેનો હૃત કરવા ઇચ્છો છો તે કોણ છો ? અને મારે તમારું કયું કાર્ય કરવાનું છે ? તે તમે મને યથાર્થ રીતે કહો. ” ૨” આ પ્રમાણે નળરાજાએ પૂછ્યું ત્યારે ઇન્દ્રે કહ્યું કે:—“ અમે દમયંતીને માટે આવેલા દેવો છીએ એમ તું સમજ. <sup>૩</sup> હું ઇન્દ્ર છું, આ અગ્નિ છે, આ વરુણ છે અને હે રાજા ! મનુષ્યોનાં શરીરને નાશ પમાડનારો આ યમ છે. <sup>૪</sup> હવે તું અમે આવ્યા છીએ, એમ દમયંતીને જણાવ. તેને

કહે કે, “ ઇન્દ્ર વગેરે લોકપાલો તને જોવાની ઇચ્છાથી આવે છે. <sup>૫</sup> ઇન્દ્ર, અગ્નિ, વરુણ અને યમ આ ચાર દેવો તને મેળવવા ઇચ્છે છે, માટે તું તેઓમાંના એક દેવને તારા પતિ-તરીકે વર. ” <sup>૬</sup> આ પ્રમાણે ઇન્દ્રે કહ્યું ત્યારે નળરાજા હાથ જોડીને બોલ્યો કે:—“તમે જે કાર્યને માટે આવ્યા છો તેજ કાર્યને માટે હું પણ આવ્યો છું, માટે તમારે મને હૃતતરીકે ત્યાં મોકલવો જોગ્ય નથી. <sup>૭</sup> હે મહેશ્વરો ! જે સ્ત્રીના સંબંધમાં જેના મનમાં વાસના ઉત્પન્ન થઈ છે, તેજ પુરુષ તે સ્ત્રીને ધીબ પુરુષને માટે આવું કહેવાને શી રીતે તૈયાર થાય ? માટે તમે મને ક્ષમા કરો. ” <sup>૮</sup> x

દેવો બોલ્યા:—“ હે નિપદરાજ ! ‘ હું તમારું કાર્ય કરીશ ’ એ પ્રમાણે પ્રથમ પ્રતિજ્ઞા કરીને, હવે તું તે નહિ કરે એમ કેમ બને ? માટે હે નિપદ ! તું બા. વિલંબ કરીશ નહિ. ” <sup>૯</sup>

બૃહદશ્વે કહ્યું:—આ પ્રમાણે દેવોએ કહ્યું ત્યારે નળરાજાએ દેવોને કહ્યું કે, ‘ રાજમંદિરો સુરક્ષિત હોય છે, એટલે તેમાં હું કેવીરીતે પ્રવેશ કરી શકીશ ? ’ <sup>૧૦</sup> ઇન્દ્રે તેને ફરી કહ્યું કે, ‘ તું તેમાં પ્રવેશ કરી શકીશ. ’ તે પછી ‘ ફીક છે, ’ એમ કહીને તે નળરાજા દમયંતીના રાજબલનમાં ગયો. <sup>૧૧</sup> ત્યાં જઈને તેણે સખીઓના સમૂહથી વિટાયલી સુંદરી દમયંતીને જોઈ. તે દેહ અને કાંતિવડે દેહીપ્રમાણ, અત્યંત સુકુમાર અવયવવાળી, સૂક્ષ્મ મધ્યવાળી, સુંદર નેત્રવાળી અને પોતાનાં તેજવડે ચંદ્રની કાંતિને પણ તુરંચ કરતી હોય તેવી દેખાતી હતી. <sup>૧૨, ૧૩</sup> તે સુંદર હાસ્યવાળી દમયંતીને જોતાંજ નળરાજાની કામવાસના વૃદ્ધિ પામી; પરંતુ પોતાનું આપેલું વચન સત્ય કરવાની ઇચ્છાથી તેણે કામને રોકી રાખ્યો. <sup>૧૪</sup> એવામાં ત્યાં બેઠેલી સુંદરીઓ નળરાજાને જોઈને ગભરાટમાં પડી ગઈ અને તેનાં તેજવડે અંબધને આસન ઉપરથી ઝટ ઉભી થઈ ગઈ. <sup>૧૫</sup> તથા વિસ્મય પામીને પ્રસન્નતાથી નળની

x આ શ્લોકમાં ઉત્સહેત અને ઉત્સૃજતે એવા બે પાઠ છે.

પ્રશંસા કરવા લાગી. તેઓએ જો કે નળની સાથે ભાષણ કયું નહિ, તો પણ મનવડે તેને બહુ માન આપ્યું.<sup>૧૯</sup> તેઓ, ‘અહો, આ મહાત્માનું કેવું રૂપ છે? કેવી કાંતિ છે? કેવું ધૈર્ય છે? આ કોણ હશે? એ કોઈ દેવ હશે? યજ્ઞ હશે? કે ગંધર્વ હશે?’ આ પ્રમાણે મનમાં ને મનમાં તર્ક કરવા લાગી; પરંતુ સ્વાભાવિક રીતેજ શરમાળ તે સુંદરીઓ તેના તેજથી અંબાદને નળની સાથે લેશમાત્ર પણ બોલી શકી નહિ.<sup>૧૭,૧૮</sup> તે પછી મંદ હાસ્યપૂર્વક બોલનારી દમયંતી વિરમય પામીને, મંદમંદ હાસ્ય કરતા વીર નળરાબને કહેવા લાગી:—<sup>૧૯</sup> “હે સર્વાંગે સુંદર વીર! તમે કોણ છો? હે મારા ચિત્તમાં કામની વૃદ્ધિ કરનારા! તમે અહીં દેવની પેઠે પ્રાપ્ત થયા છો. હે નિષ્પાપ! તમે કોણ છો તે હું જાણવા ઇચ્છું છું.”<sup>૨૦</sup> તમે અહીં કેવી રીતે આવ્યા? અને તમને અહીં આવતાં કેમ કોઇએ દીઠા નહિ? કારણ કે, આ મારો રહેવાનો મહેલ સુરક્ષિત છે અને રાજા પણ કડક શિક્ષા કરનારો છે.”<sup>૨૧</sup> આ પ્રમાણે વેદર્ભીએ કહ્યું, ત્યારે નળરાજ તેને કહેવા લાગ્યો.

નળ બોલ્યો:—“હે કલ્યાણિ! દેવાના દૂત તરીકે અહીં આવેલો હું નળ છું એમ તું જાણ. હે સુંદરિ! ઇદ્ર, અગ્નિ, વરુણ અને યમ, આ ચાર દેવો તને મેળવવાની ઇચ્છા રાખે છે, માટે તેઓમાંથી એક દેવને તું તારા પતિતરીકે સ્વીકાર.”<sup>૨૨,૨૩</sup> તેઓનાજ પ્રભાવથી હું અદૃશ્ય થઈને અહીં પ્રવેશ કરી શક્યો છું અને અહીં પ્રવેશ કરતાં મને કોઇએ જોયો નથી, તેમ મને કોઇએ વાર્યો પણ નથી.”<sup>૨૪</sup> હે કલ્યાણિ! તે શ્રેષ્ઠ દેવોએ મને આ કાર્યને માટે મોકલ્યો છે, માટે હે શુભે! આ સાંભળીને તારી ઇચ્છામાં આવે તેવો નિશ્ચય કર.”<sup>૨૫</sup>

ધૃતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ નળોપાખ્યાન પર્વમાં  
“નળનું દેવદૂતકર્મ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૫૫ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫૬ મો

### દમયંતીનો નિશ્ચય

॥ વૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

સાનમસ્કૃત્ય દેવેભ્યઃ પ્રહસ્યન લમત્રવ્રીત્ ॥  
પ્રણયસ્વ યથાશ્રદ્ધં રાજન્ કિં કરવાણી તો ॥૧॥

બૃહદશ્વે કહ્યું:—તે પછી દમયંતી શ્રદ્ધાપૂર્વક દેવોને નમસ્કાર કરીને હાસ્ય કરતી નળને કહેવા લાગી કે, “હે રાજા! તમે મારીસાથે લગ્ન કરો. હું તમારું કયું પ્રિય કરું?”<sup>૧</sup> હું તથા મારું બીજું જે કંઈ ધન છે, તે સઘળું તમારું છે; માટે હે નાથ! તમે વિશ્વાસપૂર્વક મારીસાથે વિવાહ કરો.”<sup>૨</sup> હે રાજા! હંસોનું જે ભાષણ તે મને બાળી નાખે છે. હે વીર! મેં તમારી પ્રાપ્તિને માટેજ અહીં રાજ્યોને એકઠા કર્યા છે.”<sup>૩</sup> હે માનદાતા! હું તમારાપ્રત્યે પ્રીતિવાળી છું; છતાં જો તમે મારો સ્વીકાર નહિ કરો તો હું તમારે માટે ઝેર પીશ કે અગ્નિમાં બળી મરીશ અથવા જળમાં ડુબી મરીશ કે કંઠમાં પાશ નાખીને મરીશ.”<sup>૪</sup>

આ પ્રમાણે દમયંતીએ કહ્યું ત્યારે નળે તેને ઉત્તર આપ્યો કે:—“લોકપાલો તારી ઇચ્છા કરતા ઉભા છે, છતાં તું મનુષ્યની શામાટે ઇચ્છા કરે છે?”<sup>૫</sup> હું તો મહાત્મા અને સમર્થ એવા લોકપાલોના ચરણની રજ બરાબર પણ નથી, માટે તું તારું મન તેઓમાં રહેવા દે.”<sup>૬</sup> દેવોનું અપ્રિય કરનારો મનુષ્ય મૃત્યુ પામે છે; માટે હે સુંદરાંગિ! તું મારું મૃત્યુથી રક્ષણ કર અને શ્રેષ્ઠ દેવોને વર.”<sup>૭</sup> દેવોની સાથે લગ્ન કરીને તું નિર્મળ વસ્ત્રો, જાત જાતની દિવ્ય પુષ્પમાળાઓ અને ઉત્કૃષ્ટ અલંકારોને ઉપભોગ કર.”<sup>૮</sup> જે દેવોનો સ્વામી આ આખી પૃથ્વીનો સંહાર કરીને ગળી જાય છે, તે અગ્નિદેવને પતિતરીકે કઈ સ્ત્રી વરે નહિ?”<sup>૯</sup> જેના દંડના ભયથી સઘળો પ્રાણીસમૂહ પૃથ્વી ઉપર આવીને ધમનિજ આશ્રય કરી રહે છે, તે યમરાબને કઈ સ્ત્રી પતિતરીકે વરે નાંહ?”<sup>૧૦</sup> હેત્ય તથા દાનવોનો

નાશ કરનારા, ધર્માત્મા તથા મહાત્મા દેવોના અધિપતિ ઇન્દ્રને કઈ સ્ત્રી પોતાનો પતિ કરે નહિ ?<sup>૧૧</sup> તારી જો ઇચ્છા હોય તો તું નિશક મનથી લોકપાલોમાંના વરુણને પોતાનો પતિ કર. આ મારૂં હિતચિંતકતું વચન તું સાંભળ.”<sup>૧૨</sup>

આ પ્રમાણે નૈષધરાજ નળે કહ્યું, ત્યારે શોકનાં અશ્રુઓથી ભરાઈ ગયેલાં નેત્રવાળી દમયંતી બોલી:-<sup>૧૩</sup> “હે રાજા ! હું સર્વ દેવોને નમસ્કાર કરીને તમનેજ મારા પતિતરીકે વડું છું. આ હું તમને સત્ય કહું છું.”<sup>૧૪</sup> આ પ્રમાણે કહી, બે હાથ જોડીને થર થર ધ્રુવતી દમયંતીને નળરાજાએ કહ્યું કે:-“હે કલ્યાણિ ! તું તે મારા કહેવા પ્રમાણે કર. હે ભદ્ર ! હું વચન આપીને, તેમાં પણ દેવોને વચન આપીને, તેમનો દૂત થઈને અહીં આવ્યો છું; ત્યારે બીજાને માટે યત્ન આરંભીને, હું મારો પોતાનો સ્વાર્થ સાધવાની ઇચ્છા કેવી રીતે કરું ?<sup>૧૫</sup> જો એ મારો સ્વાર્થ પણ ધર્મરૂપ હોય, તો હું એ રીતે સ્વાર્થ સાધીશ; પરંતુ હે કલ્યાણિ ! તું તેવો યત્ન કર.”<sup>૧૭</sup>

તે પછી શુદ્ધ હાસ્યવાળી દમયંતી અશ્રુથી કંઠ ભરાઈ જવાને લીધે ધીરે ધીરે ઉચ્ચાર કરતી નળ રાજાને કહેવા લાગી:-<sup>૧૮</sup> “હે નરેશ્વર ! મેં આ એક નિર્દોષ ઉપાય ખોળી કાઢ્યો છે, જે ઉપાય કરવાથી હે રાજા ! તમને કોઈ રીતે દોષ લાગશે નહિ.”<sup>૧૯</sup> હે નરેશ્વર ! તમે અને ઇન્દ્ર વગેરે દેવો મારો જ્યાં સ્વયંવરસમારંભ હોય ત્યાં સર્વે એકઠા મળીને આવજો;<sup>૨૦</sup> એટલે હે નરેશ્વર ! હું તમને લોકપાલોની સમક્ષમાં વરીશ. હે નરેશ્વર ! એમ કરવાથી તમને દોષ લાગશે નહિ.”<sup>૨૧</sup>

હે યુધિષ્ઠિર રાજા ! દમયંતીએ એ પ્રમાણે કહ્યું, એટલે નળરાજા જે ઠેકાણે દેવો એકઠા મળીને આવ્યા હતા, તે ઠેકાણે પાછો આવ્યો.<sup>૨૨</sup> મહા ઐશ્વર્યસંપન્ન લોકપાલોએ તે પ્રમાણે આવતા નળરાજાને જોયો, એટલે તેને જોઈને

તેઓએ સર્વ વૃત્તાંત પૂછ્યું:-<sup>૨૩</sup> “હે રાજા ! તે શુદ્ધ હાસ્યવાળી દમયંતીને જોઈ કે ? હે નિષ્પાપ રાજા ! અમને સર્વને તેણે શું કહાવ્યું છે ? તે તું અમને કહે.”<sup>૨૪</sup>

નળ બોલ્યો:-“હું તમારી આજ્ઞા થવાથી વૃદ્ધ દ્વારપાલોથી ચોમેર રક્ષણ કરાયેલાં અને વિશાળ દરવાજાવાળાં દમયંતીના ભવનમાં દાખલ થયો.”<sup>૨૫</sup> પ્રવેશ કરતાં તમારાજ પ્રભાવથી રાજપુત્રી દમયંતીવિના બીજા કોઈ મનુષ્યે મને દીકા નહિ.<sup>૨૬</sup> મેં તેની સખીઓને જોઈ અને તેઓએ પણ મને જોયો. હે દેવેશ્વર ! મને જોઈને તે સઘળીઓ આશ્ચર્ય પામી.<sup>૨૭</sup> તે પછી મેં તેની આગળ તમારૂં વર્ણન કરવા માંડ્યું; પરંતુ હે શ્રેષ્ઠ દેવો ! તે સુંદરમુખી તો બીજા સંકલ્પ ત્યજીને મનેજ વરવા તૈયાર થઈ છે.<sup>૨૮</sup> વળી તે બાળાએ મને કહ્યું કે:-“હે નરેશ્વર ! તારી સાથે તે સઘળા દેવો જ્યાં મારો સ્વયંવર થાય ત્યાં આવે,<sup>૨૯</sup> એટલે હે નૈષધ ! તે દેવોની સમક્ષ હું તને વરીશ અને તેમ કરવાથી હે મહાબાહુ ! તને દોષ લાગશે નહિ.”<sup>૩૦</sup> હે દેવો ! આટલુંજ વૃત્તાંત ત્યાં થયું હતું અને તે મેં તમને યથાર્થ રીતે કહ્યું છે. હવે હે દેવેશ્વર ! આગળ શું કરવું તેમાં તમે મુખત્યાર છો.”<sup>૩૧</sup>

ઘટિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ નળોપાખ્યાન પર્વમાં  
“નળે કરેલું દેવોતું દૂતકર્મ” એ  
વિષયના અધ્યાય પદ્મ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫૭ મો

દમયંતીના સ્વયંવર

॥ બૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

અથ કાલે શુભે પ્રાપ્તે તિથૌ પુણ્યે ક્ષણે તથા ॥

આજુહાવ મહીપાલાન્ મીમો રાજા ક્ષણં ॥૧

બૃહદશ્વે કહ્યું:-હવે શુભ કાળ, શુભ તિથિ અને મંગલકારક સુદર્ત પ્રાપ્ત થતાં ભીમ રાજાએ સ્વયંવર મંડપમાં સર્વ રાજાઓને બોલાવ્યા.<sup>૧</sup> તે સાંભળીને કામદેવથી પીડાયલા સર્વ



દમયંતીને મેળવવાની ઇચ્છાથી સત્વર વ્યા.<sup>૨</sup> પછી તે રાજ્યો સુવર્ણના સ્તંભનોહર તથા તોરણોથી શોભતા રંગ-મહાસિંહો જેમ પર્વતમાં પ્રવેશ પેઠા;<sup>૩</sup> અને સુગંધવાળી માળાઓને કરનારા તથા નિર્મળ રત્નકુંડોળોવાળા રાજ્યો અનેક પ્રકારનાં સિંહાસનોપર આ સમયે નાગોથી ભોગવતી નગરીની થવા વ્યાધોથી પર્વતની ચુકાની પેઠે ત્ર રાજસભા પુરુષોમાં વ્યાધ જેવા-ભવ્યોથી ભરાઈ ગઈ હતી.<sup>૪</sup> ગમંડપમાં રાજ્યોના, આકારવડે વણીવડે ઘણા મનોહર ભૂંગળના ધ્રુવાહુઓ, પાંચ માથાવાળા નાગના ટણાતા હતા<sup>૫</sup> અને સુંદર કેશના છેડા, ધાસિકા, નેત્ર તથા ભૂકુટીવાળાં રાજ્યોનાં ર મુખો આકાશમાં રહેલાં નક્ષત્રોના જેવાં હતાં.<sup>૬</sup> આ પ્રમાણે રાજ્યોના ઘેઠા પુંદર મુખવાળી દમયંતી પોતાની કાંતિ-મયોનાં નેત્રોને અને મનને હરણ કરતી પમાં દાખલ થઈ.<sup>૭</sup> તે વખતે તેના ઉપર મહાત્મા રાજ્યોની દષ્ટિ પડી તેની જે અવયવ ઉપર દષ્ટિ પડી, તે ત્યાંજ ગઈ પણ ત્યાંથી ચલિત થઈ નહિ.<sup>૮</sup> હે ભ-રાજા! તે પછી રાજ્યોનાં નામો યો-ગ્યતા, તે વખતે દમયંતીએ એકસરખી વાળા પાંચ પુરુષોને જોયા.<sup>૯</sup> જરા પણ વિનાની આકૃતિવાળા તે પુરુષોને જોઈને માં પડેલી દમયંતી નળ રાજને ઓળખી હિ.<sup>૧૦</sup> તે તેઓમાંથી જેના જેના તરફ તી, તેને તેને આ નળ રાજ છે, એમ મા-તી. ત્યારે તે પ્રેમાળ રાજપુત્રી વિચારમાં ને યુદ્ધિવડે તક<sup>૧૧</sup> કરવા લાગી કે:-<sup>૧૨</sup>

આના પછી એક વધારે શ્લોક બીજા પુ-છે તેનો અર્થ-તેને દેવોના તથા ગંધર્વોના અને બીજા જે ત્યાં એકઠા મળેલા નગરના શના લોકો હતા, તેઓ આશ્ચર્યચકિત થઈને રાગ્યા. ૬

“મારે દેવોને કેવી રીતે ઓળખવા? અને નળ રાજને કેવી રીતે બાણવા?” આ પ્રમાણે વિચાર કરતાં કરતાં તે વૈદર્ભી બહુ દુઃખી થઈ.<sup>૧૩</sup> પછી હે ભારત! તેણે પોતે સાંભળેલાં દેવનાં ચિહ્નોને વિચાર કરવા માંડ્યો કે, ‘મેં વૃદ્ધોની પાસેથી દેવનાં જે જે ચિહ્નો સાંભળ્યાં છે, તે ચિહ્નો આ ભૂમિ ઉપર સ્પર્શ કરીને રહેલા એકનામાં પણ મને જણાતાં નથી.’ આ રીતે તે બહુ પ્રકારથી ખાત્રી કરીને તથા વારંવાર વિચાર કરીને, પછી દેવોને શરણે જવું, એ આ સમયને માટે યોગ્ય છે એમ તેને લાગ્યું. તેણે વાણી અને મન-વડે દેવોને નમસ્કાર કર્યા તથા ધ્રુજતાં ધ્રુજતાં બે હાથ જોડીને આ પ્રમાણે કહ્યું:-“હંસોનાં વ-ચન સાંભળીને મેં નૈપથરાજને પોતાના પતિ-તરીકે સ્વીકાર્યા છે; આ જો સત્ય હોય તો તે સત્યવડે દેવો મને નળ રાજ દેખાડો;<sup>૧૪</sup> તેમજ મેં મનવડે તથા વાણીવડે તેનાવિના બીજા કોઈનો સ્વીકાર કર્યો નથી; આ જો સત્ય હોય તો તે સત્યવડે દેવો મને નળનેજ દેખાડો.<sup>૧૫</sup> દેવોએ પણ તે નૈપથરાજનેજ મારો ભર્તા નિ-ર્માણ કર્યો છે; આ જો સત્ય હોય તો તે સત્ય-વડે દેવો મને નળનેજ દેખાડો.<sup>૧૬</sup> મેં નળનાં આરાધનને માટે આ વ્રત આરંભ્યું છે; આ જો સત્ય હોય તો તે સત્યવડે દેવો મને નળનેજ દેખાડો;<sup>૧૭</sup> અને મહાસમર્થ લોકપાલો પો-તાના રૂપને પ્રકટ કરો, એટલેહું પવિત્ર યશવાળા નળરાજને ઓળખી શકું.”<sup>૧૮</sup> આવો દમયં-તીના હયાભરેલા વિલાપ સાંભળીને તથા તેનો પાકો નિશ્ચય, નળના ઉપર ખરી પ્રીતિ, મનની પવિત્રતા, યુદ્ધિ, ભક્તિ અને પ્રેમ જોઈને, તેના કહેવા પ્રમાણે દેવોએ પોતપોતાનાં ચિહ્નો ધા-રણ કરવા સામર્થ્ય પ્રકટ કર્યું.<sup>૧૯</sup> તે વખતે દમ-યંતીએ સર્વ દેવોને પરસેવાવિનાના, પલકારાવિ-નાનાં નેત્રવાળા, પ્રકુંદિલિત પુષ્પમાળાવાળા, મેલ-રહિત અને પૃથ્વીનો સ્પર્શ કર્યાવિના અદ્ધર ઉભા રહેલા જોયા;<sup>૨૦</sup> અને છાયાયુક્ત, ચિમળાયલાં પુષ્પની માળાવાળો, પરસેવો અને મળથી યુક્ત, પૃથ્વી ઉપર ઉભો રહેલો તથા નેત્રના પલકારા-

શ્રી મનુષ્યતરીકે ઓળખાતો નળ પણ તેના જોવામાં આવ્યો. ૨૫ હે ભરતવંશી રાજા ! દેવોને અને પવિત્ર કીર્તિવાળા નળને યથાર્થ જોયા પછી હે પાંડુપુત્ર ! દમયંતી ધર્મવટે નળરાજાને વરી. તે વિશાળ નેત્રવાળી દમયંતીએ શરમાઈને તેના પાલવ પકડ્યો અને તેના ખભા ઉપર ઉત્તમ શોભાવાળી વરમાળા આરોપી. ૨૬, ૨૭ આ રીતે તે સુહરાંગીએ નળને પતિતરીકે વર્યો. તે વખતે રાજાઓએ એકાએક હાહાકાર શબ્દ કરી મૂક્યો; અને હે ભારત ! ત્યાં નળરાજાની પ્રશંસા કરતા તથા આશ્ચર્યચુકત થયેલા દેવોએ અને મહર્ષિઓએ ‘સાહે થયું, સાહે થયું’ જેવા શબ્દો ઉચ્ચાર્યા. હે કુરુવંશી ! તે પછી વીર સેનના પુત્ર નળ રાજા, સુંદર જઘનવાળી દમયંતીને પ્રસન્ન અંતઃકરણથી આશ્વાસન આપતો ઘોઘ્યો; ૨૮, ૩૦ હે કલ્યાણિ ! તું દેવોની સમક્ષ મને એક મનુષ્યને ભાજે છે, તેથી તું મને તારી આજ્ઞા પ્રમાણે વર્તનારો ભર્તા સમજાજે. ૩૧ હે શુદ્ધ હાસ્યવાળી ! મારા દેહમાં જ્યાંસુધી પ્રાણ હશે, ત્યાંસુધી હું તને અધીન થઈને રહીશ, આ હું તને સત્ય કહું છું. ૩૨

નળનાં આ વચન સાંભળીને દમયંતી પણ તેવાં વચનથી તેને અભિનંદન આપી હાથ જોડીને ઉભી રહી. પછી પરસ્પર પ્રસન્ન થયેલાં તે બંને, અગ્નિ વગેરે દેવોનાં દર્શન કરીને તે વખતે મનવડે તેજ દેવોને શરણે ગયાં. આ રીતે દમયંતીએ નળને વર્યા પછી મહાતેજસ્વી સર્વ લોકપાલો મનમાં પ્રસન્ન થયા અને તેઓએ નળને આઠ વર આપ્યા. શયીના પતિ ઇંદ્ર પ્રસન્ન થઈને નળરાજાને યજ્ઞમાં પોતાનાં પ્રત્યક્ષ દર્શન અને અતિઉત્તમ ગતિ આપી; અગ્નિએ નળ જ્યાં ઇંદ્રેણા કરે ત્યાં પોતે પ્રકટ થયું, એ વર આપ્યો. ૩૬ અને પોતાના જેવા તેજસ્વી લોકાની ગતિ આપી; યમરાજાએ સામાન્ય અન્નમાં પણ વિશેષ રસ ઉત્પન્ન થાય તથા ધર્મમાં પરમ નિષ્ઠા રહે એવા બે વર આપ્યા; ૩૭ જલાધિપતિ વરુણે જ્યાં નળ ઇંદ્રેણા કરે ત્યાં જળ મળે એવો વર આપ્યો અને ઉત્તમ સુગંધવાળી પુષ્પમાળા આપી. આ પ્રમાણે તે

સઘળા દેવો નળને બાબે વર આપીને ત્યાંથી સ્વર્ગમાં ગયા. રાજાઓ પણ નળદમયંતીનો વિવાહ જોઈને વિસ્મય પામી તથા આનંદ પામીને જેમ આવ્યા હતા, તેમ પાછા ગયા. રાજેન્દ્રોના ગયા પછી ઉદાર મનવાળો ભીમરાજા પ્રસન્ન થયો. ૪૦ અને તેણે દમયંતીનો અને નળનો વિધિપૂર્વક વિવાહ સંસ્કાર કરાવ્યો. તે પછી પુરુષશ્રેષ્ઠ નળરાજા ઇંદ્રેણાપૂર્વક ત્યાં નિવાસ કરીને ભીમરાજાની આજ્ઞા થતાં પોતાના નગરપ્રત્યે ગયો; અને હે રાજા ! ઇંદ્ર જેમ શયીની સાથે રમણુ કરે, તેમ તે સ્ત્રીરત્ન પ્રાપ્ત થયા પછી પવિત્ર કીર્તિવાળો નળરાજા પણ તેની સાથે રમણુ કરવા લાગ્યો. અત્યંત આનંદી થયેલો તથા સૂર્યના જેવા પ્રકાશવાળો તે વીર રાજા ધર્મપૂર્વક પ્રજનુ રક્ષણ કરી પ્રજાને પ્રસન્ન કરવા લાગ્યો. તે યુદ્ધિમાન રાજાએ નહુષના પુત્ર યયાતિની પેઠે અસ્વમેધ યજ્ઞ કર્યો અને બીજા પણ પૂર્ણ દક્ષિણવાળા યજ્ઞોથી યજ્ઞન કર્યું. વળી દેવના જેવો તે નળ રાજા રમણીય વનોમાં અને ઉપવનોમાં દમયંતીની સાથે વિહાર કરતો હતો. પછી તે ઉદાર મનવાળા રાજાએ દમયંતીમાં ઇંદ્રસેન નામના પુત્રને અને ઇંદ્રસેના નામની કન્યાને ઉત્પન્ન કરી હતી. ૪૬ આ પ્રમાણે પૃથ્વીપતિ નળરાજાએ યજ્ઞ કરતાં તથા વિહાર કરતાં ધનથી ભરપૂર પૃથ્વીનું પાલન કર્યું હતું. ૪૭

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ નલોપાખ્યાન પર્વમાં  
“દમયંતીસ્વયંવર” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૫૭ શ્લોકો સમાપ્ત.

અધ્યાય ૫૮ મો  
કલિનો દેવોની સાથે સંવાદ  
અને કલિનો કોપ

॥ બૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

વૃતે તુ નૈષધેમૈમ્મા લોકપાલા મહૌજસઃ ॥  
યાંતો દદૃશ્યાંતં દ્વાપરં કલિના સહ ॥૧॥

બૃહદશ્વે કલુઃ-ભીમ રાજાની પુત્રી દમયંતીએ નળ રાજાને વર્યો, તે પછી મહાતેજસ્વી

લોકપાલો પોતાના લોકમાં જતા હતા, એવામાં તેઓએ દ્રાપરની સાથે કલિને આવતો જોયો.<sup>૧</sup> તે વખતે કલિને જોઈને બલ અને વૃત્તને હજીનારા ઇંદ્રે તેને પૂછ્યું કે:—“હે કલિ ! તું દ્રાપરને સાથે લઈને ક્યાં જાય છે, તે કહે.” ત્યારે કલિએ ઇંદ્રને કહ્યું કે:—“હું દમયંતીના સ્વયંવરમાં જઈને તેની સાથે લગ્ન કરીશ; કારણ કે મારું મન તેનામાં આસક્ત થયું છે.”<sup>૨</sup> એટલે ઇંદ્રે હાસ્ય કરીને તેને કહ્યું કે:—“તે સ્વયંવર તો થઈ ગયો અને તેણે અમારી સમીપમાં નળરાજાને પતિતરીકે વર્યો” પણ ખરો.<sup>૪</sup> આ પ્રમાણે ઇંદ્રે કહ્યું, એટલે કલિને ક્રોધ ઉત્પન્ન થયો અને તેણે સર્વ દેવોને હાંક મારીને તે વખતે કહ્યું કે, “જેથી દમયંતી દેવોની વચ્ચે મનુષ્યને વરી, તેથી તેને મોટી શિક્ષા કરવી યોગ્ય છે.”<sup>૬</sup> આ પ્રમાણે કલિએ કહ્યું ત્યારે તે દેવોએ તેને ફરી કહ્યું કે:—“અમે આજ્ઞા આપી, ત્યારે દમયંતી નળને વરી છે.<sup>૭</sup> સર્વ ગુણસંપન્ન એવા નળ રાજાને કથી સ્ત્રી આશ્રય કરે નહિ ? તે રાજા સર્વ ધર્મને જાણે છે, તેણે યથાર્થ રીતે વ્રતોનું આચરણ કર્યું છે તથા ચાર વેદોનું અને પાંચમા ઇતિહાસાદિ આખ્યાનોનું અધ્યયન કર્યું છે, તેના ઘરમાં ધર્મપૂર્વક કરવામાં આવતા યજ્ઞમાં દેવો નિત્ય તૃપ્ત થાય છે, તે અહિંસાધર્મમાં તત્પર રહે છે, સત્યવાદી છે તથા દૃઢ પ્રતિજ્ઞાવાળો છે.”<sup>૮</sup> અને પુરુષોમાં વ્યાધ્રસમાન તથા લોકપાલના જેવા તે રાજામાં ઉત્સાહ ધૈર્ય, જ્ઞાન, તપ, પવિત્રતા, ઇંદ્રિયનિગ્રહ અને મનોનિગ્રહ, આ ગુણો કાયમ રહેલા છે.<sup>૧૦</sup> એ કલિ ! આવા ગુણસંપન્ન નળને જે શાપ આપવાની ઇચ્છા કરે છે, તે મૂર્ખ પોતાનેજ શાપ આપે છે અને પોતેજ પોતાનો નાશ કરે છે.<sup>૧૧</sup> હે કલિ ! જે આવા ગુણવાળા નળને શાપ આપવાની ઇચ્છા કરે છે, તે કષ્ટદાયક, વિશાળ તથા અગાધ નરકના ઘરામાં ડૂબે છે.”

આ પ્રમાણે કલિને તથા દ્રાપરને કહીને દેવો સ્વર્ગમાં ગયા.<sup>૧૨</sup> દેવોના ગયા પછી કલિએ દ્રાપરને કહ્યું કે:—“હે દ્રાપર ! હું મારા ક્રોધને

શમાવી શકતો નથી, તેથી હું નલમાં વાસ કરીશ.”<sup>૩</sup> અને તેને રાજ્યથી ભ્રષ્ટ કરીશ, એટલે તે ભીમરાજાની પુત્રી સાથે વિહાર કરી શકશે નહિ. આમાં તારે પણ પાસામાં પ્રવેશ કરીને મને સહાય કરવી ઘટે છે.”<sup>૧૪</sup>

ઈતિ શ્રીમહાન વનનંત્રોપાખ્યાન પર્વમાં  
“કલિ અને દેવોના સંવાદ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૫૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫૯ મો

નળનું દૂત

॥ બૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

एवं स समयं कृत्वा द्रापरेण कलिः सह ॥

आजगाम ततस्तत्र यत्र राजा स नैषधः॥१॥

ગૃહદેવે કહ્યું:—આ પ્રમાણે દ્રાપરની સાથે સંકેત કરીને કલિ, જ્યાં નળ રાજા હોતો ત્યાં આવ્યો.<sup>૧</sup> તે નળમાં પ્રવેશ કરવામાટે નિત્ય છિદ્ર જોળતો લાંબા કાળસુધી નૈષધ દેશમાં રહ્યો. ત્યારે બારમે વર્ષે તેણે નળરાજામાં પ્રવેશ કરવા યોગ્ય દોષ દીઠો.<sup>૨</sup> નળરાજા મૂત્રોત્સર્ગ કર્યાપછી પગ ધોયાવિના માત્ર આચમન કરીને સંધ્યા કરવા બેઠો, તે વખતે તેનામાં કલિએ પ્રવેશ કર્યો.<sup>૩</sup> આ પ્રમાણે નળમાં પ્રવેશ કર્યાપછી તે પુષ્કરની પાસે ગયો અને તેણે પુષ્કરને કહ્યું કે:—“આલ, તું નળની સાથે દૂત રમ !”<sup>૪</sup> મારી સહાયથી તું પાસાના દૂતમાં નળને જિતીશ, માટે તું નળરાજાને જિતીને નૈષધ દેશના રાજ્યને સ્વાધીન કરી લે !”<sup>૫</sup>

આ પ્રમાણે કલિએ કહ્યું, ત્યારે પુષ્કર નળની પાસે આવ્યો અને કલિ પણ શ્રેષ્ઠ પાસાનું રૂપ ધારણ કરીને પુષ્કરની પાસે આવ્યો.<sup>૬</sup> શત્રુવીરને હજીનારા બધું પુષ્કરે વીર નળની પાસે આવીને તેને વારંવાર કહ્યું કે:—“આપણે મુખ્ય પાસાથી દૂત રમીએ.”<sup>૭</sup> દમયંતીના દેખતાં દૂતને માટે કરેલા આ આહવાનને ઉદાર મનવાળો રાજા સહન કરી શક્યો નહિ અને તેથી તેણે દૂત રમવાનો સમય કપૂલ કર્યો.<sup>૮</sup> પછી દૂત

આરંભાયું અને તેમાં કલિના આવેશવાળો નગરાબ્ધન, સુવર્ણ, રથાદિ વાહનો અને વસ્ત્રો હારી ગયો.<sup>૯</sup> શત્રુને દમન કરનારો રાબ્ધ દૂતના મદથી ગાંડો થઈને દૂત રમતો હતો, તે વખતે તેના મિત્રોમાંથી કોઈપણ તેને રોકવા સમર્થ થયો નહિ.<sup>૧૦</sup> તે પછી હે ભારત ! દૂત રમવામાં ગાંડા થઈ ગયેલા રાબ્ધને દૂતથી રોકવામાટે નગરના સર્વ લોકો મંત્રીઓની સાથે તેનું દર્શન કરવા આવ્યા.<sup>૧૧</sup> ત્યારે સારથીએ દમયંતીની પાસે જઈને તેને નિવેદન કર્યું કે:—“હિ દેવિ ! આ નગરજનો કંઈકામને માટે દરવાજા આગળ આવીને ઉભા રહ્યા છે તથા ધર્મ અને અર્થનાં તત્ત્વને જાણનારા રાજાના આ કષ્ટને સહન ન કરતા સઘળા મંત્રીઓ પણ ઉભા છે. આ વાત તમે નૈષધરાજને નિવેદન કરો.”<sup>૧૨, ૧૩</sup> આ સાંભળીને દુઃખવડે દુર્બળ થયેલી તથા શોકવડે બેલાન જેવી થયેલી દમયંતીએ અશ્રુથી ગળગળી વાણીવડે નગરાબ્ધને કહ્યું કે:—<sup>૧૪</sup> “હે રાબ્ધ ! રાજભક્તિથી યુક્ત આ નગરના લોકો, સર્વ મંત્રીઓની સાથે તમારાં દર્શનની ઇચ્છાથી આવી દરવાજા આગળ ઉભા છે,<sup>૧૫</sup> માટે તમારે તેમને મળવું જોઈએ.” આ પ્રમાણે તેણે વારંવાર કહ્યું, તોપણ કલિથી ઘેરાયેલા રાબ્ધએ, તેવી માનીતી, સુંદર કટાક્ષવાળી અને તે પ્રમાણે વિલાપ કરતી દમયંતીને કંઈપણ ઉત્તર આપ્યો નહિ; ત્યારે તે સર્વ મંત્રીઓ અને નગરવાસીઓ હવે આ રાબ્ધનાંશ પામ્યો એમ માની, દુઃખાકુળ તથા લજ્જિત થઈને પોતપોતાને ઘેર ગયા. હે યુધિષ્ઠિર ! આ પ્રમાણે પુષ્કરનું અને નળનું ઘણું મહિનાઓ સુધી દૂત આવ્યું અને તેમાં પવિત્રયશવાળો નગરાબ્ધ હારી ગયો.<sup>૧૬-૧૮</sup>

હતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ નહોપાખ્યાન પર્વમાં  
“નસદૂત” એ વિષયનો અધ્યાય  
પદ્મ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૦ મો

નળને દૂતથી રોકવા દમયંતીનો પ્રયાસ  
અને બંને બાળકોને કુંડિનપુર મોકલવાં.

॥ બૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

દમયંતી તતો દૃષ્ટ્વા પુણ્યશ્લોકં નરાધિપમ્  
ઉન્મત્તવદનુન્મત્તા દેવને ગતચેતસમ્ ॥૧॥

બૃહદશ્વે કહ્યું:—તે પછી પવિત્ર યશવાળા નગરાબ્ધને ઉન્મત્તની પેઠે દૂતમાં અત્યંત આસક્ત થયેલો જોઈને, સાવધાન મનવાળી ભીમરાબ્ધની પુત્રી દમયંતી ભય અને શોકથી વ્યાસ થઈ ગઈ; અને હે રાબ્ધ ! તે નગરાબ્ધના સંબંધમાં પોતાના અતિ મહાન કર્તવ્યનો વિચાર કરવા લાગી.<sup>૧૨</sup> નળનું સર્વસ્વ હરાઈ ગયું છે, એમ જાણીને દમયંતીને તેના ઉપર દુઃખ આવી પડશે એવી શંકા આવવા લાગી, તેથી તેનું પ્રિય કરવાની ઇચ્છાથી તેણે અતિ યશસ્વી, હિતકારક, સર્વ કાર્યમાં કુશળ, પ્રીતિવાળી તથા સાડે ભાષણ કરનારી પોતાની એક દાસી અને ધાવનું કામ કરનારી બૃહત્સેનાને કહ્યું કે:—<sup>૩, ૪</sup> “હે બૃહત્સેના ! તું જાનનાની આજ્ઞાથી અમારોને બોલાવી લાવ અને આપણું કેટલું દ્રવ્ય હારવામાં ગયું છે તથા કેટલું બાકી રહ્યું છે, તે તેઓને કહે.”<sup>૫</sup> (તે સાંભળીને બૃહત્સેના મંત્રીઓની પાસે ગઈ અને તેઓને રાબ્ધની આજ્ઞા જણાવી.) સર્વ મંત્રીઓ નગરાબ્ધની આજ્ઞા જાણીને ‘હજી અમારું એટલું લાગ્ય છે શું?’ એમ કહીને નગરાબ્ધની પાસે આવ્યા.<sup>૬</sup> તે સર્વ મંત્રીઓ બીજીવાર આવીને દરવાજા આગળ ઉભા રહ્યા છે. આ વાત દમયંતીએ નગરાબ્ધને નિવેદન કરી; પરંતુ તેણે તે તરફ લક્ષ્ય આપ્યું નહિ.<sup>૭</sup> પતિને પોતાનાં વાક્ય તરફ લક્ષ્ય ન આપતા જોઈ, દમયંતી લજ્જાવાળી પાછી ઘરમાં પેસી ગઈ.<sup>૮</sup> ફરી તેણે પવિત્ર યશસ્વી નગરાબ્ધના પાસાઓ તેનાથી એકસરખા પ્રતિકૂળ પડે છે અને નળનું સર્વસ્વ હરાઈ ગયું છે એમ સાંભળ્યું, ત્યારે ધા-

ત્રીને કહ્યું કે:-“હે કલ્યાણિ પૃહત્સેના! તું પાછી વાળ્ણેયની પાસેની અને નળરાજની આજ્ઞા કહીને તે સારથીને બોલાવી લાવ; કારણકે હવે મહાન કાર્ય કરવાનો પ્રસંગ આવી પડ્યો છે.” આપું દમયંતીનું કહેવું સાંભળીને તે પૃહત્સેનાએ વિશ્વાસુ સેવકોદ્ધારા વાળ્ણેયને તેડાવી આણ્યો.<sup>૧૦,૧૧</sup> તે પછી દેશ તથા કાળને બાળુનારી નિર્દોષ દમયંતી મધુર વાણીવડે વાળ્ણેયનું સાંત્વન કરીને તેને સમયોચિત વચન કહેવા લાગી:-“<sup>૧૨</sup>હે સારથિ! રાજ તારીસાથે હમેશાં સારી રીતે વર્તે છે, એ તું બળે છે; માટે હમણાં સંકટમાં પડેલા તે રાજને તારે સહાય કરવી બેઠવ્યે.<sup>૧૩</sup> પુષ્કરથી જેમ જેમ રાજ હારતા બળે છે, તેમ તેમ તેમને દૂતમાં વધારે ને વધારે પ્રીતિ થતી બળે છે.<sup>૧૪</sup> દૂતમાં પુષ્કરના પાસા તેને અધીન થઈને પડે છે, ત્યારે નળના પાસા વિપરીત પડતા દેખાય છે.<sup>૧૫</sup> વળી રાજ પોતે મોહિત થઈ જવાથી સ્નેહી-સંબંધીઓનાં વાક્યોને યથાર્થ રીતે સાંભળતા નથી, તેમજ મારાં વાક્યને પણ તેઓ અભિનંદન આપતા નથી.<sup>૧૬</sup> નળરાજ દૂતમાં મોહિત થઈને જે મારાં વચનને માન આપતા નથી, તેમાં ખરેખર તે મહાત્માનો દોષ નથી એમ હું માનું છું.<sup>૧૭</sup> હે સારથિ! હું તારે શરણે આવી છું, માટે તું મારાં વચન માન્ય કર. આ સંબંધમાં મારા મનમાં અશુભ વિચારો આવે છે, એટલે કદાચ નળનો વિનાશ પણ થાય એમ મને લાગે છે;<sup>૧૮</sup> માટે તું નળના વહાલા અને મનના જેવા વેગવાળા ઘોડાઓને રથમાં બેઠીને તેમાં આ બે બાળકોને બેસાડી કુંડિનપુરપ્રત્યે આલ્યો બ;<sup>૧૯</sup> અને ત્યાં આ બે બાળકો, રથ અને આ ઘોડાઓ મારાં સગાંઓને સોંપીને પછી તારી ઈરછામાં આવે તો તું ત્યાં રહેજે અથવા બીજે આલ્યો જજે.”<sup>૨૦</sup>

આવાં દમયંતીનાં વાક્ય સાંભળીને નળના સારથી વાળ્ણેયે નળના મુખ્ય મંત્રીઓને આ સર્વ વૃત્તાંત નિવેદન કયું.<sup>૨૧</sup> હે રાજા! ત્યારે તે બધાઓએ એકઠા મળી, નિશ્ચય

કરીને સારથીને આજ્ઞા આપી, એટલે તે સારથી કુમાર અને કુંવરીને રથમાં બેસાડી તે રથવડે વિદર્ભ દેશમાં ગયો.<sup>૨૨</sup> ત્યાં ઘોડાઓ, શ્રેષ્ઠ રથ, ઇંદ્રસેના કન્યા તથા ઇંદ્રસેન કુમાર, આ સર્વ બીમરાજને સોંપી તથા તેમની આજ્ઞા લઈને, દુઃખી થયેલો સારથી નળરાજને શોક કરતો, ફરતો ફરતો અયોધ્યાનગરીમાં ગયો.<sup>૨૩,૨૪</sup> ત્યાં હે યુધિષ્ઠિર રાજા! અતિશય દુઃખી થયેલો તે સારથી ઋતુપર્ણ રાજની પાસે ગયો અને તેના સારથીતરીકે રહીને પગાર મેળવવા લાગ્યો. ઇતિ ૦ શ્રીમહા ૦ વન ૦ નળોપાખ્યાન પર્વમાં “કુંડિનનગરપ્રત્યે કુમાર-કુમારિકા મોકલવા” એ વિષયનો અધ્યાય ૬૦ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૧ મો

નળ વનમાં ગયો.

॥ बृहदश्व उवाच ॥

ततस्तु याते वार्ष्णेय पुण्यश्लोकस्य दीव्यतः॥  
पुष्करेण हृतं राज्यं यच्चान्यद्रमुक्कचन ॥१॥

પૃહત્સેવે કહ્યું:-વાળ્ણેય સારથી ગયા પછી પુષ્કરે, દૂત રમતા પવિત્ર યશવાળા નળરાજનું રાજ્ય અને બીજું જે કંઈ દ્રવ્ય હતું, તે સઘળું હરી લીધું.<sup>૧</sup> હે રાજા! તે પછી પુષ્કરે રાજ્યરહિત થયેલા નળ રાજને હસતાં હસતાં કહ્યું કે:-“ફરી દૂત ચાલવા દે. હવે તારી પાસે દાવમાં મૂકવાનું શું છે? માત્ર એક દમયંતી તારી પાસે બાકી રહેલી છે, તે વિના બીજું સર્વ મેં જિતી લીધું છે, માટે તું દમયંતીને દાવમાં મૂકવી યોગ્ય માનતો હોય તો ભલે દૂત ચાલવા દે.”<sup>૨</sup> આ પ્રમાણે પુષ્કરે કહ્યું, ત્યારે પવિત્ર કીર્તિવાળા નળરાજનું હૃદય કોંધવડે બળે ક્રોધી ગયું હોય તેમ થયું, પરંતુ તેણે તેને કંઈ પણ ઉત્તર આપ્યો નહિ.<sup>૩</sup> તે પછી પુષ્કરને બેઠીને બહુ કોંધે ભરાયેલા મહાયશસ્ત્રી નળરાજએ પોતાના આખા શરીર ઉપરથી અલંકારો ઉતારી નાખ્યા અને તે રાજા વિશાળ રાજ્યલક્ષ્મીનો ત્યાગ કરી, ઓઢવાનું વસ્ત્ર પણ ન લેતાં માત્ર એક પહેરેલા વસ્ત્રસા-

થેજ ત્યાંથી ચાલી નીકળ્યો. આથી તેના રનેહી-  
ઓનો શોક અતિશય વધી ગયો.<sup>૧૬</sup> તે વખતે  
દમયંતી પણ એકજ વસ્ત્રની સાથે, જતા નળની  
પાછળ જવા લાગી અને નળરાજા તેની સાથે ત્રણ  
રાત્રિસુધી નગર બહાર રહ્યો. <sup>૧૭</sup> હે મહારાજ !  
આ વખતે પુષ્કરે નગરમાં દાંડી પીટાવી કે, ‘જે  
કેઈ નળની સાથે સારી રીતે વર્તશે, તેનો હું વધ  
કરીશ.’<sup>૧૮</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! પુષ્કરનાં વચનવડે તથા  
પોતાનું અપમાન કરેલું, તેથી થયેલા દ્રેષવડે,  
નગરના લોકોએ નળરાજાનો સત્કાર કર્યો નહિ.<sup>૧૯</sup>  
આ રીતે સત્કાર કરવા યોગ્ય છતાં લોકોથી  
સત્કાર નહિ પામેલો નળરાજા, નગરની સમી-  
પમાં માત્ર જળથી નિર્વાહ કરીને ત્રણ રાત્રિ રહ્યો.  
પછી ત્યાં ભૂખથી પીડાયેલા નળરાજા ક્ષણ તથા  
મૂળ મેળવવામાટે ત્યાંથી ચાલી નીકળ્યો, એટલે  
દમયંતી પણ તેની પાછળ પાછળ ચાલી.<sup>૨૦, ૨૧</sup>  
આ રીતે બહુ દિવસસુધી ભૂખથી પીડાયા  
પછી એક દિવસે નળરાજાએ, સોનાના જેવી  
પાંખવાળાં કેટલાંક પક્ષીઓને બોલ્યા.<sup>૨૨</sup> તે વખતે  
નિષધદેશના બળવાન રાજાએ વિચાર્યું કે:-  
‘આજે મને આલેખ્ય મળ્યું છે અને આનાથી  
મને ધન પણ મળશે.’<sup>૨૩</sup> આવો વિચાર કર્યા  
પછી તેણે પોતાનું પહેરેલું વસ્ત્ર કાઢીને તે પક્ષી-  
ઓના ઉપર નાખ્યું, એટલે તો તે સર્વ પક્ષીઓ  
તેનાં તે વસ્ત્રને લઇને આકાશમાર્ગે જતાં રહ્યાં;<sup>૨૪</sup>  
અને ઉડતાં ઉડતાં તે પક્ષીઓ, દીન બનેલા  
નળરાજાને પૃથ્વી ઉપર નગ્નાવસ્થામાં નીચું સુખ  
ઘાલી ઉભો રહેલો જોઈને બોલ્યા કે:-<sup>૨૫</sup> ‘ઓ  
દુર્બુદ્ધિવાળા ! અમે પાસાઓ છીએ. તારે વસ્ત્ર  
હરી લેવામાટે અમે પક્ષીનાં રૂપથી અહીં આપ્યાં  
હતાં; કારણ કે તું વસ્ત્ર સાથે ગયો એ અમને  
સારું લાગ્યું નહિ.’<sup>૨૬</sup>

હે રાજા ! આ સાંભળીને પવિત્ર કીર્તિ-  
વાળા રાજાએ, તે સમીપમાં આવેલા પક્ષી-  
રૂપી પાસાઓને તથા પોતાના નગ્ન દેહને જો-  
ઈને દમયંતીને કહ્યું કે:-<sup>૨૭</sup> ‘હે અનિદિત ! જે-  
ઓના પ્રકોપથી હું અસ્થિર થયો છું અને  
દુઃખી તથા ભૂખ્યો થતાં પણ મને દેહનિર્વાહ

જેટલું અન્ન મળતું નથી;’<sup>૨૮</sup> વળી જેઓને લીધે  
મારો નિષધવાસી પ્રજાએ પણ સત્કાર કર્યો નહિ,  
તે પાસાઓ આ પક્ષીઓ થઈને હે ભીરુ ! મારા  
વસ્ત્રને હરી બચ છે.<sup>૨૯</sup> હું અત્યંત સંકટમાં પડ્યો  
છું, દુઃખી થયો છું અને તેથી બેભાન જેવો થઈ  
ગયો છું; તોપણ હું તારો ભત્રીં છું, માટે તને  
હિતકારક જે આ વચન કહું છું તે તું સાંભળ.’<sup>૩૦</sup>  
આ ઘણા માર્ગો અવતી અને ઋક્ષવાન પર્વતને  
ઓળંગીને દક્ષિણ દેશમાં બચ છે.<sup>૩૧</sup> આ વિદ્ય  
નામનો મોટો પર્વત દેખાય છે, આ સમુદ્રગા-  
મિની પયોળ્મી નદી છે,<sup>૩૨</sup> આ પુષ્કળ ક્ષણમૂળ-  
વાળા મહર્ષિઓના આશ્રમો છે, આ વિદર્ભ  
દેશનો માર્ગ છે, આ માર્ગ કોસલ દેશમાં બચ  
છે અને તેના પછી આ દક્ષિણ દિશામાં દક્ષિણ-  
પથ નામનો દેશ આવેલો છે.”<sup>૩૩</sup>

હે ભરતવંશી યુધિષ્ઠિર ! દુઃખી થયેલા  
નળરાજાએ સાવધાન થઈને આ વાક્યો વારંવાર  
ભીમરાજાની પુત્રી દમયંતીને ઉદ્દેશીને કહ્યાં.<sup>૩૪</sup>  
ત્યારે દુઃખથી કૃશ થયેલી દમયંતી અશ્રુથી ગળ-  
ગળી વાણીવડે નળરાજાને કરુણાજનક વચ્ચે  
કહેવા લાગી:-<sup>૩૫</sup> ‘ઓ રાજા ! તમારા આ સંક-  
ટપનો ફરી ફરીને વિચાર કરતાં મારે હૃદય ઉદ્વેગ  
પામે છે અને મારાં સર્વ અંગો ગળગળિત થઈ  
બચ છે.<sup>૩૬</sup> અરે! રાત્ર્યવિનાના, દ્રવ્યવિનાના, વસ્ત્ર-  
વિનાના અને ભૂખ તથા શ્રમથી યુક્ત થયેલા  
તમને આ નિર્જન વનમાં ત્યજીને હું  
કેવી રીતે જઈ શકું ?’<sup>૩૭</sup> હે મહારાજ ! તમે  
થાકી ગયા હશે, ક્ષુધાતુર થયા હશે અને પૂર્વ-  
સુખને યાદ કરતા હશે, ત્યારે ઘોર અરણ્યમાં  
હું તમારા શ્રમને દૂર કરીશ.<sup>૩૮</sup> સર્વ દુઃખો-  
માં ભાર્યાના જેવું કંઈ પણ ઔષધ નથી. આપું  
વૈદ્યોનું માનવું છે. આ હું તમને સત્ય કહું છું.

નળે કહ્યું:- “હે સુદરિ દમયંતિ ! તું જે  
કહે છે તે તેમજ છે. દુઃખી પુરુષને ભાર્યાના  
જેવો મિત્ર નથી તથા તેના જેવું ઔષધ પણ  
નથી.”<sup>૩૯</sup> હે ભીરુ ! હું તારો ત્યાગ કરવાની ઇચ્છા  
રાખતો નથી, ત્યારે તું શામાટે આવી અતિ-  
શંકા કરે છે? આ નિર્દોષ સ્ત્રી ! હું પોતાના દેહને

ત્યાગ કરીશ, પરંતુ તારો ત્યાગ કરીશ નહિ.”<sup>૩૧</sup>

દમયંતી બોલી:—“હે મહારાજ ! તમે જો મારો ત્યાગ કરવાની ઇચ્છા ન રાખતા હો, તો પછી શામાટે મને વિદર્ભ દેશનો માર્ગ દેખાડો છો ?”<sup>૩૨</sup> હે રાજા ! હું બાલુ છું કે, તમે મારો ત્યાગ કરશો નહિ; પરંતુ હે પૃથ્વીપતિ ! હમણું તમારું મન ઠેકાણે ન હોવાથી તમે કદાચ મારો ત્યાગ કરો પણ ખરા.<sup>૩૩</sup> હે નરોત્તમ ! તમે વારંવાર મને માર્ગ દેખાડ્યા કરો છો, એ કારણથી હે દેવતુલ્ય ! મારા શોકને વૃદ્ધિ પમાડો છો.”<sup>૩૪</sup> “આ દમયંતી પોતાને પીયર બાથ તો ઠીક” આવો જો તમારો અભિપ્રાય હોય, તો તમારી ઇચ્છાથી આપણે બન્ને સાથેજ વિદર્ભ દેશમાં જઈએ.”<sup>૩૫</sup> હે માનદાતા ! ત્યાં વિદર્ભ-રાજા તમારો સત્કાર કરશે અને હે રાજા ! તેનાથી સત્કાર પામીને તમે અમારા ઘરમાં સુખથી રહેશો. ઇતિ શ્રીમહાનંદ વનનંદોપાખ્યાન પર્વમાં

“ નળની વનયાત્રા ” એ વિષયને  
અધ્યાય ૬૧ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૨ મો દમયંતીના ત્યાગ.

॥ નલ ઉવાચ ॥

यथा राज्यं तव पितुस्तथा मम न संशयः॥  
न तु तत्र गमिष्यामि विषमस्थः कथंचन ॥१

નળ બોલ્યો:—“હે દમયંતી ! જેવું તે રાજ્ય તારા પિતાનું છે, તેવુંજ તે મારું પણ છે એમાં સંશય નથી; પરંતુ હું હમણું સંકટમાં પડેલો છું, માટે કોઈ રીતે ત્યાં જઈશ નહિ.”<sup>૧</sup> પૂર્વે જે હું, સમૃદ્ધિસંપન્ન સ્થિતિમાં તારા હૃદયની વૃદ્ધિ કરતો ત્યાં ગયો હતો, તે હું હમણું સમૃદ્ધિથી ભ્રષ્ટ થઈને તારા શોકની વૃદ્ધિ કરતો ત્યાં કેવી રીતે જઈ ?”<sup>૨</sup>

બૃહદસ્વે કહ્યું:—આ પ્રમાણે બોલતો નળ રાજા, અર્ધા વસ્ત્રથી ઢંકાયેલી કદયાણી દમયંતીને વારંવાર શાંત કરવા લાગ્યો.<sup>૩</sup> તે પછી એક વસ્ત્રથી ઢંકાયેલાં તે બન્ને આમતેમ ભટકતાં

ભટકતાં ભૂખતરસથી અતિશય શ્રમિત થઈને કોઈએક ધર્મશાળામાં ગયાં.<sup>૪</sup> ત્યાં જઈને તે વખતે નળરાજા વૈદર્ભાની સાથે ખુલ્લી જમીન ઉપર બેઠો.<sup>૫</sup> પછી વસ્ત્રવિનાનો, બેસવા-માટે સાદડી પણ ન હોવાથી ધૂળને લીધે માલન દેહવાળો અને શ્રમિત થયેલો નળ-રાજા દમયંતીની સાથે જમીન ઉપરજ સૂઈ ગયો.<sup>૬</sup> કદયાણીમૂર્તિ, બિચારી સુકુમારી દમયંતી પણ અકસ્માત દુઃખ આવી પડવાથી નિદ્રાને વશ થઈ ગઈ.<sup>૭</sup> હે યુધિષ્ઠિર રાજા ! દમયંતી ઉઘી ગયા પછી શોકથી ખળભળી ઉઠેલા મનવાળા નળરાજાને પૂર્વની પેઠે નિદ્રા આવી નહિ.<sup>૮</sup> એટલે પોતાના રાજ્યનું હરણ, સર્વ સુહૃદ્ધવર્ગનો ત્યાગ અને વનમાં પણ વસ્ત્ર-હરણનો કલેશ-આ સર્વ વિચારીને તે ચિંતા કરવા લાગ્યો કે:—“આ પ્રમાણે કરવાથી મારું શું થશે અને ન કરવાથી શું થશે ? મારું મરણ કદયાણીકારક છે, કે આ સ્ત્રીના ત્યાગમાં મારું શ્રેય રહેલું છે ?”<sup>૧૦</sup> આ સ્ત્રી મારા ઉપર પ્રીતિ-વાળી છે અને તેથી એ મારે લીધે દુઃખ પામે છે; પરંતુ મારો વિયોગ થતાં એ કદાચ પોતાનાં સગાંઓ પાસે પણ જાય.”<sup>૧૧</sup> મને અનુસરનારી એ મારી પાસે રહેવાથી તો અવશ્ય દુઃખ પામશે, પણ એનો ત્યાગ કરતાં એ દુઃખી થશે, એ વાતમાં સંશય છે; કારણકે એને કદાચિત્ સુખ પણ મળે.”<sup>૧૨</sup> હે રાજા ! આ રીતે વારંવાર વિચાર કરીને તથા બહુ પ્રકારે નિશ્ચય કરીને, નળરાજા દમયંતીના ત્યાગને શ્રેષ્ઠ માનવા લાગ્યો.<sup>૧૩</sup> “આ દમયંતી યશસ્વિની, મહા-ભાગ્યશાળી, મારી ભક્ત અને પતિવ્રતા છે, એટલે તે તેજને લીધે માર્ગમાં એનો કોઈ પરાભવ કરી શકશે નહિ.”<sup>૧૪</sup> આ પ્રમાણે તે વખતે નળની બુદ્ધિ, દમયંતીના સંબંધમાં વિસુખ થઈ અને દુષ્પ્રભાવવાળા કલિના પ્રભાવથી તે દમયંતીના ત્યાગમાં તત્પર થઈ.<sup>૧૫</sup> તે પછી પોતે નગ્ન છે અને દમયંતીની પાસે એકજ વસ્ત્ર છે. એનો વિચાર કરીને નળરાજાએ અધુન વસ્ત્ર ફાડી લેવાનો નિશ્ચય કર્યો;<sup>૧૬</sup> પરંતુ તેમાંએ તેને વિચાર આ-

ઓએ કે, ‘મારી પ્રિયા જાગે નહિ તેમ હું કેવી રીતે એનું અધુરું વસ્ત્ર ફાડીશ ?’ આવો વિચાર કરીને તે નળરાજા ઉતારામાં ચોતરફ ફરવા લાગ્યો.<sup>૧૭</sup> હે ભારત ! આ રીતે આમતેમ ઉતાવળથી ફરતા નળને તે સ્થાનમાં એક ઉત્તમ નાગી તરવાર મળી આવી.<sup>૧૮</sup> તે તરવારથી અધુરું વસ્ત્ર કાપીને પહેર્યા પછી શત્રુતાપન નળરાજા, નિદ્રાને લીધે ખેલાન થઇને સૂતેલી દમયંતીને ત્યજી દઇ ત્યાંથી નાસી ગયો;<sup>૧૯</sup> પણ ફરી હૃદય ફરતાં નૈષધરાજા પાછો ઉતારામાં આવ્યો અને દમયંતીને જોઇને રડવા લાગ્યો.<sup>૨૦</sup> ‘અરે, પૂર્વે જે મારી પ્રિયાને વાસુ અથવા સૂર્ય પશુ જોઈ શકતા નહિ, તે આજે આ સ્થાનમાં અનાથની પેઠે ભૂમિ ઉપર સૂતી છે !’<sup>૨૧</sup> આ ફાટેલાં વસ્ત્રથી ઢંકાયેલી, મધુર હાસ્યવાળી અને સુંદર જઘનવાળી સુંદરી જાગ્યા પછી કેવી ગાંડા જેવી થઈ જશે ?<sup>૨૨</sup> અરે ! કલ્યાણી તથા પતિવ્રતા ભીમપુત્રી, મારો વિયોગ થતાં આ પશુઓ અને સર્પોથી સેવાયલા ભયંકર વનમાં એકલી કેવી રીતે ફરી શકશે ?<sup>૨૩</sup> ઓ મહાભાગ્યશાળી ! તું ધર્મથી વીંટાયેલી છે, માટે આદિત્યો, વસુઓ, રુદ્રો, અશ્વિનીકુમારો અને વાયુના ગણો તારૂં રક્ષણ કરે.’<sup>૨૪</sup> આ પ્રમાણે પૃથ્વીમાં અતુલ રૂપવાળી પોતાની પ્રિય ભાયાંને કહીને કલિએ હરણ કરેલા જ્ઞાનવાળો નળરાજા ઉભો થઈને ત્યાંથી જવા નીકળ્યો;<sup>૨૫</sup> પરંતુ નળરાજા જઈ જઈને પાછો વારંવાર તે ઉતારામાં આવવા લાગ્યો; કારણકે તેને કલિ દૂર ખેંચતો હતો, ત્યારે પ્રેમ તેને દમયંતીના તરફ ખેંચતો હતો.<sup>૨૬</sup> આ રીતે દુઃખી થયેલા નળનું હૃદય તે વખતે યેષ્ઠકારના જેવું થઈ ગયું અને તેથી રાજા, હિંડોળો જેમ આવેા બળ અને પાછો આવે તેમ, વારંવાર દૂર જતો અને પાછો ઉતારામાં આવતો હતો.<sup>૨૭</sup> છેવટે કલિએ મોહિત કરેલો અને ખેંચેલો નળરાજા, બહુ દયાજનક વિલાપ કરીને, પોતાની સૂતેલી ભાયાંને છોડી ત્યાંથી નાઠો.<sup>૨૮</sup> આ સમયે કલિના આવેશને લીધે વિવેકશૂન્ય થયેલા રાજાએ, કોઈપણ વિચાર

વગેરેને ગણકાર્યા નહિ અને તે દુઃખિત થઈને શૂન્ય વનમાં પોતાની ભાયાંને એકલી છોડી ચાલ્યો ગયો.<sup>૨૯</sup>

ધૃતિ ૦ શ્રીમહા ૦ વન ૦ નલોપાખ્યાન પર્વ-  
માં “દમયંતીના પરિત્યાગ” એ વિષય-  
નો અધ્યાય દર મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૩ મો

દમયંતીની દુઃશા

॥ બૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

અપકાંતે નલે રાજન્દમયંતી ગતક્લમા ॥

અબુધ્યત વરારોહા સંત્રસ્તા વિજને વને ॥૧॥

બૃહદશ્વે કલ્પુઃ-હે રાજા ! નળ ચાલ્યો ગયો તે પછી શ્રમરહિત થયેલી દમયંતી જાગી ઉઠી અને તે સુંદર નિતંબવાળી નિર્જન વનમાં ભયભીત થઈ ગઈ.<sup>૧</sup> પોતાના ભર્તાને ન જોતાં શોક અને દુઃખથી યુક્ત થયેલી તે ત્રાસ પામીને ઉચ્ચ સ્વરે ‘હે મહારાજ !’ એમ કહીને બૂમ મારવા લાગી.<sup>૨</sup> (પરંતુ નળરાજા આવ્યો નહિ તે જોઇને તે બોલીઃ) ‘હા નાથ ! મહારાજ ! હા સ્વામિન ! તમે મારો શામાટે ત્યાગ કરેા છો ? હાય, હાય ! આ નિર્જન વનમાં હું વિનાશ પામું છું; ભય પામું છું; અરે, મરું છું.’<sup>૩</sup> ઓ મહારાજ ! તમે તો ધર્મવેત્તા અને સત્યવચ્ચની છો, છતાં સ્વયંવરમાં ‘હું’ તારો ત્યાગ નહિ કરું’ આવું સત્ય વચન કહીને હમણાં જંગલમાં મને સૂતી મૂંઢીને કેમ નાસી ગયા ?<sup>૪</sup> મેં કંઈ તમારો અપરાધ કર્યો નથી, અપરાધ તો શત્રુએ કર્યો છે; છતાં તમે મને અનુકૂળ અને ચતુર ભાયાંને ત્યજીને શામાટે જાઓ છો ? પૂર્વે તમે તે લોકપાલોની સમક્ષ મારે-માટે જે વચનો કહ્યાં હતાં, તે વચનો હે નરેશ્વર ! સત્ય કરવા તમે સમર્થ છો.<sup>૫</sup> ઓ પુરુષશ્રેષ્ઠ ! મરણધર્મવાળાં મનુષ્યોને પણ વગર વખતે મૃત્યુ આવતું નથી અને તેથીજ તમે ત્યાગ કરેલી આ કાંતા એકે સુહૃત પશુ છવી રહી છે.<sup>૬</sup> હે પુરુષશ્રેષ્ઠ ! હવે આ-





દમયંતી ઉઠી બેઠી, પણ નળ રાજાને હાથ આવી નહિ. તેમણે વિચાર્યું કે, “ દુઃખમાં ભાગ્યો નેહું યોગ્ય નથી; પરંતુ મારેજ લીધે આ ઊંચાટી નિંદાપ આને સુદાયવા દમયંતી દુઃખ કેહવા ફરે. એ પણ કેમ નેહું નય ! વળી તેને તબ-વાદી તે સગા પાસે પણ જવા સંભવ હોવા સાથે તેના પ્રખર ધર્મ-તેજને લીધે તેને કાંઈ દુઃખ પણ ફરે સારકો નહિ. મારે તેને તબ-વાદીજ આફે ને તેનું ક્રોધ છે. ” પછી નળે દમયંતી નંજો નહિ તેમ આજે નજા ફર્યું. પાછળે રાયા; સતીનું વજ્ર-જ કરવા દેવાને માગે ના ફરી; અને પછી આચર દુઃખી હોયે ત્યાંથી આવી નીચા. એ પછી પ્રારબ્ધ પ્રમાણે ને ને નીચે. તે બંનેએ ફરી સાંવિક મીચેજી સહન મહું, તે પણ આજના વાંચવાથી જાણીએ; અને સમજાવેલું હોય તેઓપણે હળી પડીને હોયે ફરે. ” અનેકાનેક વદન હો આપ મહાસતી દમયંતીને અને પુરુષ-હોક નળરાજાને ! ”

રાજા નળનું દમયંતીને છેડી જવું—પુરુષ-જેક રાજા નળ જુગપમાં સરસ્વ હારી જવાથી તેમની સાથે મહાસતી દમયંતી પણ એજ વજ્રભેર ચાલી નીકળ્યાં. તેમને છતાંતારા પુ-ખરની મનાઈને લીધે મંગલવર્ગમાંથી પણ મૂત્રી અતઃ ગેરયો પણ કાઢેજો સારાર કયો નહિ. આથી બંને જણ અનેક દિરસો-સુધી નિરાહાર રહ્યાં. એક સ્થળે પછીએ જાણતાં તેમને પરવામાટે નળે પોતે નમ્ર થઈને વસે દેખ્યું તે પણ લાઈને પછી હણી ગયાં ! આથી હવે બંને અંકજ વજ્રમાં વિરાઈને સાથે સાથે ફરવા લાગ્યાં. આવા મહાસંકટને લીધે નળરાજાએ દમયંતીને વિષતરફ જવાનું સૂચ્યું; પરંતુ દુઃખથી દુર્બળ થયેલી દમયંતીએ અક્રુસાથે મળવાની વાત્નુંએ કહ્યું કે:—“ તમે ધન, રાજ્ય ને અતઃ-વજ્રથી પણ સહિત છો; વળી ભૂખ્યા અને થાકેલા છે. એવી સ્થિતિમાં તમામનથી સેવા કરી શાંતિ આપવાને બરેએ આપને આ નિર્જન વનમાં ત્યજી કેવી રીતે ? ” પછી એક વજ્રથી દંડાયેલાં તે દંવતી ફરતાં ફરતાં ભૂખ અને થાકને લીધે એક ધર્માશ્રા પાસે જઈ જમીનપર સૂતાં.

ટલી મસ્કરી બહુ થઈ. હે અતિ દુઃખ ! હું ભયભીત થઈ છું, માટે હે સમર્થ નાથ ! હવે તમે દર્શન આપો. આ રાજા ! તમે મને દેખાઓ છો, એ દેખાયા ! આ મેં તમને દીધા ! હે નૈષધ ! તમે વેલીઓનાં જાળમાં છુપાઈને મારીસાથે કેમ બોલતા નથી ? હે રાજેન્દ્ર ! હું આવી અવસ્થામાં પડીને વિલાપ કરું છું, છતાં હે પૃથ્વીપતિ ! તમે પાસે આવીને મને આશ્વાસન આપતા નથી, એ ખરેખર ઘાતકીપણું છે. આ રાજા ! હું મારો પોતાનો શોક કરતી નથી, તેમજ બીજી પણ કોઈ વસ્તુનો શોક કરતી નથી; પરંતુ હું તો તમારો શોક કરું છું કે, તમે એકલા કેવી રીતે રહી શકશો ? આ રાજા ! તમે ભૂખ, તરસ અને શ્રમથી પીડાઈને સંધ્યાકાળે ઝાડનાં મૂળ આગળ બેસશો અને ત્યાં મને નહિ બુઝો, ત્યારે તમારી શી અવસ્થા થશે ? આ પ્રમાણે તીવ્ર શોકથી પીડાયેલી અને ક્રોધથી સળગી ઉઠી હોય તેવી જણાતી, દુઃખી દમયંતી રડતી રડતી આમતેમ દોડવા લાગી. તે બાળા વારંવાર ઉઠે, વારંવાર વિહ્વળ થઈને પૃથ્વી ઉપર પડે, વારંવાર ભયભીત થઈને લપાઈ જાય અને વારંવાર વિલાપ કરીને રડતી હતી. તે પછી અત્યંત શોકથી તપી ઉઠેલી તથા ગભરાઈ ગયેલી પતિવ્રતા દમયંતી વારંવાર નિઃશ્વાસ નાખીને રડતી રડતી બોલી કે :—“જેના મિથ્યા દ્રેષ-વડે દુઃખપીડિત થયેલા નૈષધરાજ દુઃખ લોગ-વે છે, તે દુઃખ આપનાર પ્રાણીને અમારાં દુઃખ કરતાં પણ અધિક દુઃખ પડે; જે પાપીએ નિષ્પાપ ચિત્તવાળા નળની આવી અવસ્થા કરી છે, તે પાપી નળના કરતાં અધિક દુઃખ પામીને દુઃખી જીવન ગણે. ” આ પ્રમાણે વિલાપ કરતી તે મહાત્મા રાજાની પત્ની, દૂર પ્રાણીઓ-વાળા જંગલમાં પોતાના પતિને બોળવા લાગી. સ્ત્રીમરાજની પુત્રી વિલાપ કરતી કરતી ગાંડી હોય તેમ ‘હા રાજન ! હા રાજન !’ એમ વારંવાર ઓમ ભારતી આમતેમ દોડતી હતી. તે વખતે ઓમ પાડતી ટીટોડીની પેઠે, અત્યંત આકંઠ

કરતી તથા વારંવાર હયાજનક બહુ શોક અને વિલાપ કરતી દમયંતી એક અજગરની પાસે જઈ ચઢી, એટલે પ્રચંડ દેહવાળા અને ક્ષુધાતુર થયેલા તે અજગરે પોતાની પાસે એકાએક આવી ચઢેલી દમયંતીને પકડી લીધી. આ રીતે શોકમગ્ન થયેલી દમયંતીને જ્યારે અજગરે ગળવા માંડી, ત્યારે તે જેવો પોતાને માટે શોક કરતી ન હતી તેવો શોક નળરાજાને માટે કરતી બોલવા લાગી :—“હા નાથ ! આ અહીં નિર્જન વનમાં મને અનાથની પેઠે અજગર ગળી જાય છે, છતાં તમે કેમ દોડી આવતા નથી ? હે નૈષધ ! પછી માંડે સ્મરણ કરીને તમારી કેવી દશા થશે ? હે પ્રભો ! આજે મને આ અરણ્યમાં છોડીને તમે ગયાજ શામાટે ? આ નૈષધરાજ ! જ્યારે તમે પાપથી મુક્ત થઈને પુનઃ ભુદિ, ચિત્ત તથા ધનને પ્રાપ્ત થશો અને તે વખતે હે નિષ્પાપ રાજસિંહ ! તમે શ્રમિત, ક્ષુધાર્ત અને પરિસ્થાન થશો, ત્યારે તમારા શ્રમને કોણ દૂર કરશે ? ”

આ પ્રમાણે દમયંતી વિલાપ કરતી હતી, એટલામાં એક પારધી ગહન વનમાં ફરતો હતો, તે આ ઓમ પાડતી દમયંતીને સાંભળીને વેગથી ત્યાં દોડી આવ્યો અને વિશાળ નેત્રવાળી દમયંતીને અજગરથી ગળાતી જોઈને ઉતાવળા થયેલા તે પારધીએ વેગથી, તે અજગરને દબાવી તીવ્ર ધારવાળા હથિયા-રથી તેને મોંમાંથી ચીરી નાખ્યો. પછી નિશ્ચેષ્ટ થયેલા તે અજગરને ચીરીને પારધીએ દમયંતીને તેનાથી છુટી કરી; અને હે ભારત ! તેને સ્નાન કરાવ્યા પછી તથા તેણે કંઈક આહાર કર્યા પછી તેનું આશ્વાસન કરતો પારધી પૂછવા લાગ્યો :—“જો બાલમૃગનયન ! તું કોની છે ? આ વનમાં શામાટે આવી છે ? અને હે ભાવિન ! તને આ મોટું કષ્ટ શા કારણથી પ્રાપ્ત થયું છે ? ”

હે ભરતવંશી રાજા ! આ પ્રમાણે પારધીએ દમયંતીને પૂછવા માંડ્યું, ત્યારે તેણે તેને આ સર્વ વૃત્તાંત યથાર્થ કહી સંભળાવ્યું.

તે વખતે અર્ધા વસ્ત્રથી ઢંકાયેલી, પુષ્ટ નિતંબ અને સ્તનોવાળી સુકુમાર અને ખોડપાંપણ-વિનાનાં અંગવાળી, પૂર્ણ ચંદ્રના જેવા સુખ-વાળી, વાંકી પાંપણવાળાં નેત્રવાળી અને મધુર વાણીવાળી દમયંતીને નિહાળીને પાર્થી કામને વશ થઈ ગયો; <sup>૩૨,૩૩</sup> અને કામાતુર થયેલો તે પાર્થી કામળ તથા મધુર વાણીવડે દમયંતીનું સાંત્વન કરવા લાગ્યો, એટલે દમયંતી તેના અભિપ્રાયને સમજી ગઈ. <sup>૩૪</sup> પતિવ્રતા દમયંતી તેને દુષ્ટ બાણીને તીવ્ર ક્રોધના આવેશમાં આવી ગઈ અને તે ક્રોધથી બાણે પ્રસ્વલિત થઈ ગઈ. <sup>૩૫</sup> પાપી બુદ્ધિવાળો ક્રુદ્ધ પાર્થી બળાત્કાર કરવા આતુર હતો; પરંતુ તે પ્રહીસ અગ્નિની જ્વાળાની જેઠે દમયંતીનો પરાભવ અશકય માનવા લાગ્યો. <sup>૩૬</sup> પતિ અને રાજ્ય-વિનાની થયેલી દુઃખાતુર દમયંતીએ પણ ‘હવે માત્ર વાણીથી કંઈ વળશે નહિ’ એમ બાણ્યું, ત્યારે ક્રોધ કરીને તેને શાપ દીધો કે:—<sup>૩૭</sup> ‘જો હું નળરાજવિના બીજા પુરુષનું મનથી પણ ચિંતન કરતી ન હોઉં તો આ નીચ પાર્થી પ્રાણ-વિનાનો થઈને પડે.’ <sup>૩૮</sup> આ પ્રમાણે કહેતાં-માંજ તે પાર્થી અગ્નિથી બળી ગયેલા વૃક્ષની જેઠે પ્રાણવિનાનો થઈને પૃથ્વી ઉપર પડ્યો. <sup>૩૯</sup> ઇતિ ૦ શ્રીમહા ૦ વન ૦ નલોપાખ્યાન પર્વમાં “અજગરચરત દમયંતીચોચન” એ વિષયનો અધ્યાય ૬૩ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૪ મો દમયંતીનો વિલાપ

॥ વૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

સા નિહત્ય મૃગવ્યાધં પ્રતસ્યે કમલેક્ષણા ॥

વનં પ્રતિમયં શૂન્યં શ્લિષ્ઠિકાગળનાદિતમ્ ॥

પૃહુદશ્વે કહ્યું:—“કમળસમાન નેત્રવાળી તે દમયંતી પાર્થી માર્યા પછી, તમરાંઓના સમૂહથી ગાળ રહેલા, નિર્જન અને ભયાનક એવા એક જંગલમાં ચાલી. <sup>૧</sup> તે વન સિંહ, હીપડાં, મૃગો, વ્યાઘ્રો, પાડાઓ અને રીંછોનાં ટોળાંઓથી

યુક્ત હતું, અનેક ભતનાં પક્ષીગણોથી વ્યાપ્ત હતું અને મ્લેચ્છ તથા ચૌરોથી સેવાતું હતું. વળી તે વન સાગ, વાંસ, ધમાસ, પીપળા, અબનુસનાં ઝાડ, હીંગોળનાં ઝાડ, કેસુડાંઓ, અર્જુનસાદૃઢ, અરિહીઓ, સ્વદન, સીમલા, બાંજુડા, આંબા, લોધર, ખેર, સાગ, નેતર, પક્કવૃક્ષો, આમળાનાં વૃક્ષો, પીપરો, કદંબો, ઉમરડાઓ, ખારડીઓ, બિલીઓ, વડો, પ્રિયાલ વૃક્ષો, તાડ, ખજૂરીઓ, હરડેનાં ઝાડો અને ખેડાંનાં વૃક્ષોથી ભરાયેલું ઢંકાઈ ગયું હતું. <sup>૨,૫</sup> ભત ભતની સેંકડો ધાતુઓથી ઢંકાયેલા અનેક પર્વતો, ચૈતરફથી ગાળ રહેલી ઝાડીઓ, અદ્ભુત દેખાવવાળી ગુફાઓ, નદીઓ, સરોવરો, વાવો, અનેક પ્રકારનાં પશુપક્ષીઓ, ભયંકર રૂપવાળા પુષ્કળ પિશાચો, સર્પો, રાક્ષસો, નાનાં જળાશયો, તળાવો, પર્વતનાં સર્વ શિખરો, નદીઓ અને અદ્ભુત દેખાવવાળાં ઝરણાંઓને દમયંતીએ જોયાં. <sup>૬-૮</sup> વળી વિદલરાજની પુત્રીએ તે વનમાં ટોળાંબંધ પાડાઓ, વરાહો, રીંછો અને જંગલી સાપોને જોયાં. તે વખતે તેજ, યશ, શોભા અને ઉત્તમ સ્થિતિથી સંપન્ન દમયંતી એકલી, નળની શોધ કરતી તે તે સ્થાનોમાં ફરતી હતી; <sup>૧૦</sup> પરંતુ પતિનાં દુઃખથી દુઃખી થયેલી તે ભીમરાજની પુત્રી દારુણ જંગલમાં આવીને પણ કોઈનાથી બીતી ન હતી. <sup>૧૧</sup> તે પછી હે રાજન્ ! અત્યંત દુઃખી અને પતિના શોકમાં ડૂબી ગયેલી વૈદલી, એક પથ્થર ઉપર બેસીને વિલાપ કરવા લાગી. <sup>૧૨</sup>

દમયંતી બોલી:—“હે વિશાળ રાક્ષસ્યલ તથા મહાન બાહુવાળા નૈષધ દેશના વન ! તમે મને નિર્જન વનમાં ત્યજીને આજે ક્યાં જતા રહ્યા? <sup>૧૩</sup> હે પુરુષવ્યાઘ્ર વીર ! તમે પુષ્કળ દક્ષિણવાળા અશ્વમેધ વગેરે યજ્ઞોથી યજન્ કયું છે, છતાં મારીસાથે શામાટે મિથ્યા વર્તન ચલાવો છો ? હે મહાકાંતિમાન પુરુષશ્રેષ્ઠ ! તમે મારી સમક્ષ જે કંઈ કહ્યું છે, તે વચનને હે કદ્યાણ્મુર્તિ રાજેન્દ્ર ! તમારે યાદ કરવું જોઈએ. <sup>૧૪, ૧૫</sup> વળી હે ભૂપતિ ! હંસ પક્ષીઓએ તમારી પાસે જે કહ્યું હતું અને મારી આગળ આવીને જે કહ્યું હતું, તે

તરફ તમારે લક્ષ્ય આપવું જોઈએ.<sup>૧૬</sup> હે મનુષ્ય-  
આદ્ર ! એક તરફ અંગો અને ઉપાંગોની સાથે  
વિસ્તારથી ચારેવેદોનું સારી રીતે કરેલું અધ્યય-  
ન અને બીજી તરફ એકલું સત્ય, એ બંને સમાન  
છે;<sup>૧૭</sup> માટે હે શત્રુહંતા વીર રાજા ! પૂર્વે મારી  
આગળ તમે જે વચન કહ્યું હતું, તેને તમારે સ-  
ત્ય કરવું જોગ્ય છે.<sup>૧૮</sup> હા વીર ! હે નિષ્પાપ  
નળરાય ! આ ઘોર જંગલમાં તમારી હું નાશ  
પામું છું, છતાં તમે મને કેમ પ્રત્યુત્તર આપતા  
નથી ?<sup>૧૯</sup> આ દારુણ આકૃતિવાળો અને રોદ્ર સ્વ-  
ભાવનો અરણ્યરાજ વ્યાઘ્ર, ક્ષુધાતુર હોવાથી પો-  
તાનું મોં કાઢીને મારા ચિત્તને વ્યાકુળ કરે છે,  
આવે સમયે મારે રક્ષણ કરવું એ તમારે જોગ્ય  
નથી કે ?<sup>૨૦</sup> હે કલ્યાણમૂર્તિ રાજા ! તમે હમે-  
શાં કહેતા હતા કે, ‘મને તારાવિના બીજી કોઈ  
સ્ત્રી પ્રિય નથી.’ તો તે તમારી પૂર્વે કહેલી વાણીને  
હવે સત્ય કરો.<sup>૨૧</sup> હે નરાધિપ ! હું તમારી ઇચ્છિ-  
ત અને પ્રિય ભાર્યા આજે ગાંડી બનીને વિલાપ  
કરું છું અને તમે મારા ઇચ્છિત ભર્તા છે,  
છતાં મને કેમ પ્રત્યુત્તર આપતા નથી ?<sup>૨૨</sup>  
હે પૃથ્વીપતિ ! હું શરીરે દુર્બળ, દીન, નિસ્તેજ  
અને મલિન થઈ ગઈ છું તથા અધો વસ્ત્રથી શ-  
રીર ઢાંકીને અનાથની પેઠે વિલાપ કરું છું.<sup>૨૩</sup> હે  
વિશાળ નેત્રવાળા આર્ય ! હે શત્રુહંતા ! હું ટોળા-  
માંથી વિખૂટી પડેલી એકલી હરિણીની પેઠે રુદન  
કરું છું, છતાં તમે મારી કેમ સંભાળ લેતા  
નથી ?<sup>૨૪</sup> હે મહારાજ ! આ મહાન અરણ્યમાં  
હું સતી દમયંતી એકલી પડી છું અને તમને  
બોલાવું છું, છતાં તમે મને કેમ ઉત્તર આપતા  
નથી ?<sup>૨૫</sup> હે કુલશીલસંપન્ન ! હે રમણીય સર્વાંગથી  
શોભનારા પુરુષશ્રેષ્ઠ ! હું આજે આ પર્વત ઉપર  
તમને જોતી નથી.<sup>૨૬</sup> હે નિષ્કાધિપ ! સિંહ તથા  
વ્યાઘ્રોએ સેવેલા આ મહાભયંકર વનમાં  
હું તમને સૂતેલા, બેઠેલા, ઉભા રહેલા કે ચાલી  
નીકળેલા જોતી નથી. હે મારા શોકને વધાર-  
નારા પુરુષશ્રેષ્ઠ ! તમારે માટે શોકથી શુષ્ક થ-  
યેલી અને દુઃખાતુર બનેલી હું હવે તમારી બ-  
ર કોને પૂછું ?<sup>૨૭, ૨૮</sup> અરે, આ વનમાં ચાલ્યા

ગયેલા નળનો તમને સમાગમ થયો છે ? તમે  
તેમને આ અરણ્યમાં દીઠા છે ? આપું  
મારે કોને પૂછવું ?<sup>૨૯</sup> સર્વરીતે જોગ્ય, શત્રુસમૂ-  
હને નાશ પમાડનારા અને કમળના જેવાં નેત્ર-  
વાળા જે મહાત્મા નળરાજને તું શોધે છે, તે આ  
રહ્યા. આવી મધુર વાણી હવે હું કોની સાંભળી-  
શ ? ચાર ડાઢવાળો અને મોટા હોડવાળો  
કાંતિમાન વનરાજ વ્યાઘ્ર, મારી સામે આવે છે,  
માટે હું નિઃશક થઈને ઝોની પાસે બઉં.  
(આવો વિચાર કરીને દમયંતી તેની પાસે જઈને  
બોલી); “તું આ વનનો રાજા છે અને પશુઓનો  
અધિપતિ છે.<sup>૨૯-૩૨</sup> હું વિદર્ભરાજની પુત્રી અને  
શત્રુનો વિનાશકરનારા નિષધદેશના રાજા નળની  
પત્ની દમયંતી છું, એમ તું સમજ. <sup>૩૩</sup> હે મૃગ-  
રાજ ! હું શોકથી શુષ્ક તથા દીન થઈને એકલી  
મારા પતિની શોધ કરું છું, માટે જો તે નળને  
જોયા હોય તો મને તેની ખબર કહીને ધીરજ  
આપ; <sup>૩૪</sup> અથવા જો વનરાજ ! જો તું નળની  
ખબર ન કહે તો હે મૃગશ્રેષ્ઠ ! મને ખાઈ જા અને  
આ દુઃખથી મુક્ત કર. <sup>૩૫</sup> આ અરણ્યમાં  
મારો વિલાપ સાંભળીને પણ આ તો મને ધીરજ  
આપતો નથી; માટે હવે હું આ સ્વાદિષ્ટ જળવા-  
ળી અને સમુદ્રમાં જઈ મળનારી નદીને  
નળની ખબર પૂછું; <sup>૩૬</sup> અથવા આ પવિત્ર પર્વત-  
રાજ જણાય છે, જેના ઉપર અનેક રંગનાં ઘણાં  
ઉંચાં અને મનોહર અનેક શિખરો આવી  
રહેલાં છે, જે જાત જાતની ધાતુઓથી વ્યાપ્ત છે,  
અનેક પાષાણોથી શોભીતો છે, આ મહાન અ-  
રણ્યમાં ઉભા કરેલા ધ્વજના જેવો જણાય છે,  
સિંહ, વ્યાઘ્ર, હાથી, વરાહ, રીંછ અને મૃગોથી  
વ્યાપ્ત છે, બહુ પ્રકારનાં પક્ષીઓથી ચોમેર ગાજી  
રહેલો છે, કેસડાં, આસોપાલવ, બોલસરી, બયફળ,  
કરેણ, ધમાસ તથા ખાખરા, આ સુંદર પુષ્પવા-  
ળાં વૃક્ષોથી શોભી રહેલો છે અને પક્ષીએ સેવેલી  
નદીઓ તથા શિખરોથી સંપન્ન છે, ત્યારે આ  
પર્વતરાજનેજ નળરાજની. ખબર પૂછું.”<sup>૩૭-૪૨</sup>  
‘હે ભગવન ! હે પર્વતશ્રેષ્ઠ ! હે દિવ્યદર્શન ! હે  
શરણાગતતત્સલ ! હે બહુકલ્યાણરૂપ મહીધર !

તમને નમસ્કાર હો. ૪૨ હું તમારી પાસે આવીને તમને પ્રણામ કરું છું. હું રાજપુત્રી, રાજની પુત્રવધૂ અને દમયંતી નામથી પ્રખ્યાત થયેલી રાજની ભાર્યા છું. ૪૩ વિદલદેશના અધિપતિ ભીમનામના મહારથી રાજ મારા પિતા છે. તે ચારે વર્ણનું રક્ષણ કરે છે. ૪૪ તેણે રાજસૂય, અશ્વમેધ આદિ દક્ષિણાવાળા યજ્ઞ કર્યા છે, તે રાજઓમાં શ્રેષ્ઠ છે, તેનાં નેત્રો વિશાળ અને સુંદર છે, તે બ્રાહ્મણભક્ત, સદાચારી, સત્યવક્તા, ઇર્ષ્યારહિત, શીલસંપન્ન, વીર્યશાળી, મોટા વૈભવવાન, ધર્મવેત્તા, પવિત્ર, વિદલદેશનું ઉત્તમ રીતે રક્ષણ કરનારા, શત્રુગણના વિજેતા અને સમર્થ છે. હે ભગવન! હું તેની પુત્રી છું અને તમારી પાસે આવી છું, એમ તમે જાણો. પુરુષોમાં ઉત્તમ અને પવિત્ર નામવાળા નિપદ દેશના મહારાજ વીરસેન મારા સસરા થાય છે. તે રાજનો વીર, શ્રીમાન અને સત્ય પરાક્રમી નજ નામનો પુત્ર છે. તે પરપરાગત પિતાની પાસેથી મળેલા પોતાના રાજ્યને પાલન કરે છે, તે 'પુણ્યકોટ' નામથી પ્રખ્યાત છે, શત્રુઓનો નાશકર્તા છે, રંગે શ્યામ છે, બ્રાહ્મણભક્ત છે, વેદવેત્તા છે, વક્તા છે, પુણ્યકર્તા છે, સોમપાન કરનારો છે, અગ્નિહોત્રી છે, ૪૫-૫૦ યજ્ઞ કરનારો છે, દાતા છે, યોદ્ધો છે અને સારી રીતે રાજ્યશાસન કરનારો છે. તે નજરાજની હું પટરાણી થાઉં છું. હે પર્વતરાજ! રાજ્યલક્ષ્મીથી ભ્રષ્ટ થઇને પતિના વિયોગથી અનાથ અનેલી અને સંકટમાં સપડાયેલી હું પતિને યોગતી યોગતી તમારી પાસે આવી છું, એમ તમે જાણો. ૫૧, ૫૨ હે ગિરિશ્રેષ્ઠ! તમે આ ગગનમાં પહોંચેલાં સેકંડો શિખરોવડે કોઈ સ્થાનમાં અથવા આ વનમાં નજરાજને જોયો છે કે? ૫૩ મારો મહાયશસ્ત્રી ભર્તા ગન્ધર્વના જેવો પરાક્રમી, બુદ્ધિમાન, મોટા બાહુવાળો, અયોગ્ય વાતને સહન ન કરનારો, પરાક્રમી, યજ્ઞવાન અને શૂરવીર છે. ૫૪ તે નિપદ દેશના અધિપતિ નજરાજને તમે ક્યાંય દીડો છે? હે પર્વતશ્રેષ્ઠ! હું એકલી પડેલી વિહ્વળ થઇને વિલાપ કરું

છું, છતાં હજી થયેલી પોતાની પુત્રીની પેઠે તમે મારું વાણીવડે કેમ આશ્વાસન કરતા નથી? હે પરાક્રમી વીર! એ ધર્મજ ભૂપતિ! એ સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળા રાજ! તમે જો આ વનમાં હો તો મને તમે પોતેજ પોતાનાં દર્શન આપો. અહો, અતિશય સ્નેહભરેલી, ગંભીર, મેઘધ્વનિના જેવી, વેદને અનુસરનારી-સત્ય, પ્રૌઢ અને મારા શોકને નાશ પમાડનારી મહાત્મા નૈપધરાજની તે અમૃતના જેવી મીઠી 'હે વૈદર્ભિ!' આવી સ્પષ્ટ અને શુભ વાણીને હું ક્યારે સાંભળીશ? એ ધર્મવત્સલ રાજ! હું ભયભીત થઇ છું, હવે તમે મને ધીરજ આપો. રાજપુત્રી દમયંતી આ પ્રમાણે તે પર્વતરાજને કહીને ત્યાંથી પાછી ઉત્તરદિશામાં જવા લાગી. ૬૦ તે સુંદરી ત્રણ દિવસ અને ત્રણ રાત્રિ એકસરખી રીતે ચાલી, ત્યારે તેણે દિવ્ય વૃક્ષોથી સુશોભિત એક અનુપમ તંપાવન દીધું. આ તંપાવન વસિષ્ઠ, ભૃગુ તથા અત્રિના જેવા તપસ્વીઓથી શોભી રહ્યું હતું; નિયમમાં રહેનારા, નિયમિત આહાર કરનારા, શમ, દમ અને પવિત્રતાથી યુક્ત, જળલક્ષણ, વાયુલક્ષણ અને પત્રલક્ષણ કરીને રહેનારા, જિતેન્દ્રિય, મહાભાગ્યવાન, સ્વર્ગમાર્ગના દર્શનની ઇચ્છાવાળા, વલ્કલ તથા મૃગચર્મને ધારણ કરનારા અને નિયમિત ઇન્દ્રિયેવાળા તપસ્વી મુનિઓથી વસાયેલું તે રમણીય આશ્રમસ્થાન દમયંતીએ જોયું. ૬૧-૬૪ અનેક પ્રકારના મૃગગણો અને વાનરસમૂહોથી સંપન્ન તથા તપસ્વીઓથી યુક્ત એવા તે આશ્રમસ્થાનને જોતાંજ દમયંતીને ધીરજ આવી, ૬૫ અને તે વખતે તે સુંદર ભુકુટીવાળી, ઉત્તમ કેશવાળી, મોટા નિતંબવાળી, મનોહર સ્તનવાળી, સુશોભિત હંતપંક્તિવાળી, સુંદર સુખવાળી, ધાર્મિક તેજવાળી, સુંદર જઘનવાળી, વિશાળ શ્યામ નેત્રવાળી, સ્ત્રીઓમાં રત્નરૂપ, તપસ્વિની તથા મહાભાગ્યશાળી વીરસેનના પુત્ર નજરાજની પ્રિયા દમયંતીએ આશ્રમસ્થાનમાં પ્રવેશ કર્યો. ૬૬, ૬૭ પછી તે તપોવૃદ્ધ મુનિઓને પ્રણામ કરીને વિનયથી નમ્ર

થઈ ઉભી રહી. ત્યારે તે સર્વ ઉત્તમ તપસ્વીઓએ ‘તું ભલે આવી’ એમ દમયંતીને કહ્યું.<sup>૧૮</sup> અને તે યથાયોગ્ય સત્કાર કરીને તપરૂપી ધનવાળા મુનિઓ બોલ્યા કે:—‘તું બેસ અને કહે કે, અમે તારૂં શું કામ કરીએ ?’<sup>૧૯</sup> આ સાંભળીને સુંદરી દમયંતી બોલી કે, “હે મહા-ભાગ્યશાળી નિપ્પાપ તપસ્વીઓ ! આ સ્થાનમાં તપશ્ચર્યા, અગ્નિહોત્ર, ધર્મ, મૃગો, પક્ષીઓ તથા સ્વર્ગમાચરણ—આ સંબંધમાં આપનું સર્વતું કુશળ તો છે ને ?” આ સાંભળીને તેઓએ યશસ્વિની દમયંતીને કહ્યું કે:—“હે કલ્યાણ ! અમારૂં સર્વત્ર કુશળ છે.<sup>૨૦, ૨૧</sup> હે સર્વાંગ સુંદર ! તું કોણ છે અને શું કરવાની ઇચ્છા રાખે છે, તે અમને કહે. તારૂં ઉત્તમ સ્વરૂપ અને અત્યંત કાંતિ ભેતાંજ અમને આશ્ચર્ય ઉત્પન્ન થયું છે. તું ધીરજ રાખ, હવે શોક કરીશ નહિ. હે અનિહિતા કલ્યાણિ ! તું આ અરણ્યની દેવી છે, કે આ પર્વતની દેવી છે, કે આ નદીની અધિષ્ઠાત્રી દેવી છે ? તે સત્ય કહે.”

તે સાંભળીને દમયંતીએ ઋષિઓને ઉત્તર આપ્યો કે:—“હે મિત્રો ! હું આ અરણ્યની દેવતા નથી,<sup>૨૨</sup> આ પર્વતની દેવતા નથી, તેમ નદીની પણ દેવતા નથી; પરંતુ આપ સર્વ તપોધનો બ્રહ્મા કે, હું એક માનુષી છું.”<sup>૨૩</sup> માંડે વૃત્તાંત હું વિસ્તારથી કહું છું, તેને તમે સઘળા સાંભળો. હે દ્વિજસત્તમો ! વિદર્ભ દેશમાં પૃથ્વીપતિ ભીમ નામનો રાજા છે.<sup>૨૪</sup> તેની હું પુત્રી છું, એમ તમે સર્વે બ્રહ્મા; અને નિષધ દેશનો અધિપતિ, ણુદ્ધિમાન, મહાધ્યશસ્ત્રી, વીર, સંગ્રામવિજયી અને વિદ્વાન નગરાજ મારો પતિ છે. તે દેવોના પૂજનમાં તત્પર, બ્રાહ્મણોમાં પ્રીતિવાળો,<sup>૨૫, ૨૬</sup> નિષધ વંશનો રક્ષક, મહાતેજસ્વી, મહાબળવાન, સત્યવાન, ધર્મવેત્તા, જ્ઞાનવાન, સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળો, શત્રુનું મર્દન કરનારો,<sup>૨૭</sup> બ્રાહ્મણભક્ત, દેવનિષ્ઠ, વૈભવશાળી, શત્રુના નગરને જિતનારો અને દેવરાજના જેવી કાંતિવાળો છે.<sup>૨૮</sup> તે મારો ભર્તા નગરાજ વિશાળ નેત્રવાળો, પૂર્ણ ચંદ્રના જેવાં મુખવાળો, શત્રુને હણનારો, સુખ્ય સુખ્ય યજ્ઞોનો

કર્તા, વેદવેદાંગના પારને પામેલો,<sup>૨૯</sup> શત્રુઓને યુદ્ધમાં નાશ પમાડનારો અને સૂર્ય તથા ચંદ્રના જેવી કાંતિવાળો છે.<sup>૩૦</sup> આવા સત્ય ધર્મપરાયણ રાજાને, કેટલાક કપટબુદ્ધિવાળા, અવશચિત્તવાળા, કુટિલ અને દૂતકુશળ અનાર્યોએ દૂતરમવા બોલાવીને તેનું રાજ્ય તથા ધન હરી લીધું છે.<sup>૩૧</sup> તે રાજેન્દ્રની હું ભાર્યા છું, એમ તમે બ્રહ્મા. લોકમાં હું દમયંતી નામથી વિખ્યાત છું તથા મને મારા પતિનાં દર્શનની ઘણી લાલસા છે.<sup>૩૨</sup> હું દુઃખી થઈને રણપડિત, મહાત્મા અને અસ્ત્રવિદ્યામાં કુશળ એવા મારા ભર્તા નગરાજની વનોમાં, પર્વતોમાં, સરોવરોમાં, નદીઓમાં, સર્વ નાનાં જળાશયોમાં અને સર્વ અરણ્યોમાં શોધ કરતી આ પૃથ્વી ઉપર ફરું છું. આપ ભગવાનના આ રમણીય તપોવનમાં નિષધ દેશનો અધિપતિ નગરાજ આજે હતા કે ?<sup>૩૩</sup> હે બ્રહ્મા ! જે નળને મારે હું આ વાઘ અને બીજાં પશુઓથી સેવાતા, ભયાનક અને અત્યંત દારુણ ઘોર વનમાં આવી છું, તે નગરાજને બે હું કેટલાએક દિવસોમાં બેઠકા નહિતો હું આ દેહને છોડીને મારા આત્માને કલ્યાણમાર્ગમાં બેઠીશ.<sup>૩૪, ૩૫</sup> તે પુરુષશ્રેષ્ઠવિના મારા જીવિતનો શો ઉપયોગ છે ? પતિના વિરહ-શોકથી પીડાયલી હું હવે શી રીતે જીવી શકીશ ?”

આ પ્રમાણે અરણ્યમાં એકલી પડેલી ભીમપુત્રી દમયંતી વિલાપ કરવા લાગી, ત્યારે સત્ય દષ્ટિવાળા તપસ્વીઓએ તેને કહ્યું કે:—<sup>૩૬, ૩૭, ૩૮</sup> હે કલ્યાણિ ! તું આગળ સુખી થશે અને તને જલદી નગરાજનાં દર્શન થશે. હે શુભે ! આ અમને તપશ્ચર્યાના પ્રભાવથી જણાય છે.<sup>૩૯</sup> હે ભીમપુત્રિ ! તું શત્રુઓને પાડનારા અને ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ નિષધના અધિપતિ નગરાજને દુઃખરહિત થયેલો બેઠકા.<sup>૪૦</sup> હે કલ્યાણિ ! તું શત્રુઓનું દમન કરનારા, સર્વ પાપથી મુક્ત, સર્વ રત્નોથી સંપન્ન, શત્રુઓને ભય કરનારા અને મિત્રોના શોકનો નાશ કરનારા પોતાના ઉત્તમ કુલીન પતિ નગરાજને તેજ શ્રેષ્ઠ નગરમાં રાજ્ય કરતો બેઠકા.<sup>૪૧, ૪૨</sup>

આ પ્રમાણે નળની પ્રિય પટ્ટરાણી રાજપુત્રી દમયંતીને કહીને તે સઘળા તપસ્વીઓ અગ્નિ-હોત્રો અને આશ્રમોની સાથે ત્યાંથી અતર્ધાન થઈ ગયા.<sup>૯૯</sup> તે વખતે તે મહાન આશ્ચર્ય જોઈને વીરસેન રાજાની પુત્રવધૂ સુંદરાંગી દમયંતી વિસ્મયમાં પડી ગઈ અને તર્ક કરવા લાગી કે:-<sup>૧૦૦</sup> “શું આ મેં સ્વપ્ન જોયું હશે? આ અહીં શો પ્રકાર થયો? તે સર્વ તપસ્વીઓ ક્યાં ગયા? તે આશ્રમમંડળ ક્યાં ગયું?”<sup>૧૦૧</sup> પક્ષીઓથી સેવાતી તે પુણ્ય જળવાળી રમણીય નદી ક્યાં ગઈ? તથા કૃષ્ણ અને પુષ્પોથી સુશોભિત મનોહર વૃક્ષો ક્યાં ગયાં?”<sup>૧૦૨</sup> આ રીતે શુદ્ધ હાસ્યવાળી ભીમપુત્રી દમયંતીએ લાંબાકાળસુધી વિચારકર્યો અને પતિના શોકમાં લીન થયેલી તે દીન રાણીનું સુખ કરમાઈ ગયું.<sup>૧૦૩</sup> પછી તે ત્યાંથી બીભા સ્થાનમાં ગઈ અને ત્યાં અશ્રુથી ગળગળી વાણીવડે આંસુઓથી આંખ ભરતી રડવા લાગી. એટલામાં તેણે એક અશોકનું વૃક્ષ દીઠું.<sup>૧૦૪</sup> તે અશોક વૃક્ષ પુષ્પથી ભરેલું, પાંદડાંઓથી શોભતું અને પક્ષીઓના શબ્દોથી વનમાં મનોહર લાગતું હતું. તે શ્રેષ્ઠ વૃક્ષની પાસે જઈને દમયંતી બોલી:-<sup>૧૦૫</sup> “અહો! આ વનમાં આ સુંદર વૃક્ષ, પુષ્પો પુષ્પો તથા કૃષ્ણોરૂપી અલંકારોવડે શ્રીમાન પર્વતરાજની પેઠે શોભી રહ્યું છે.<sup>૧૦૬</sup> હે અશોક! તું મને જલદી શોકરહિત કર. હે પ્રિયદર્શન! તે શોક, ભય અને પીડારહિત નળરાજાને જોયો છે શું?”<sup>૧૦૭</sup> શત્રુને દમન કરનારા, દમયંતીના પ્રિય પતિ અને નિષધદેશના અધિપતિ જેણે એક અધુરું વસ્ત્ર પહેરેલું છે, જેના શરીરની આમડી દુઃખને સહન ન કરી શકે તેવી સુકુમાર છે, જે દુઃખવડે પીડિત છે અને આ અરણ્યમાં આવેલા છે, તે મારા વહલા નળને તે જોયો છે?”<sup>૧૦૮</sup> હે અશોકવૃક્ષ! હું શોકરહિત થઈને અહીંથી જઈ તેમ તું કર. હે અશોક! જે શોકને નાશ પમાડે તે અશોક કહેવાય, માટે તું તારા નામને સાચું કર.”

આ પ્રમાણે કહીને પીડિત થયેલી સુંદરી દમયંતીએ તે અશોક વૃક્ષની પ્રદક્ષિણા કરી અને ત્યાંથી નીકળીને તે અત્યંત દારુણ પ્રદે-

શમાં જવા લાગી.<sup>૧૦૯</sup> ત્યાં પતિની ખોળ કરતા દમયંતીએ અનેક વૃક્ષો, નદીઓ, રમ્ય પર્વતો, પશુપક્ષીઓ, ગુફાઓ, પર્વતની ખીણો અને અદ્ભુત દેખાવવાળી નદીઓ-આ સર્વ તે વખતે જોયું.<sup>૧૧૦</sup> આ પ્રમાણે જોતાં જોતાં શુદ્ધ હાસ્યવાળી દમયંતી ઘણું દૂર નીકળી ગઈ, ત્યારે તેણે હાથી, ઘોડાઓ અને રથોની ભીડવાળા એક મોટા સંઘને દીઠો.<sup>૧૧૧</sup> તે સંઘ નિર્મળ અને શીતળ જળથી ભરેલી, પવિત્ર, વિસ્તારવાળી, ધરાવાળી, નેતરોના છોડથી વીંટાયેલી, કૌંચ, ટીંટોડાં તથા ચક્રવાકોના શબ્દોવાળી, કાચબા, મગર તથા માછલાંઓથી ભરપૂર અને વિશાળ બેઠોથી સુશોભિત એક રમણીયનદીને ઉતરતો હતો.<sup>૧૧૨, ૧૧૩</sup> યશસ્વિની તથા સુંદર જઘનવાળી નળપત્ની દમયંતી તે મહાસંઘને જોતાં જ તેની પાસે ગઈ અને તે જનસમૂહમાં પેડી.<sup>૧૧૪</sup> તે વખતે તેની આકૃતિ ઉન્મત્ત દેખાતી હતી, શોકવડે તે દીન બની ગઈ હતી, તેણે અધુરું વસ્ત્ર પહેરેલું હતું, તે શરીરે દુખળી, નિસ્તેજ તથા મલિન જણાતી હતી અને તેના કેશ ધૂળથી ભરેલા તથા અસ્તવ્યસ્ત થઈ ગયેલા હતા.<sup>૧૧૫</sup> તેને જોઈને તે સંઘમાંના કેટલા-એક લોકો ભયભીત થઈને નાસવા લાગ્યા, કેટલા-એક ચિંતાતુર થઈને જવા લાગ્યા, કેટલા-એક ખૂસો મારવા લાગ્યા,<sup>૧૧૬</sup> કેટલા-એક તેને હસવા લાગ્યા, કેટલા-એક તેની ઈર્ષ્યા કરવા લાગ્યા અને હે ભરતવંશી યુધિષ્ઠિર! કેટલા-એક દયા લાવીને તેને પૂછવા લાગ્યા કે:-<sup>૧૧૭</sup> “તું કોણ છે? કેની સ્ત્રી છે? અને આ વનમાં તું શું ખોળે છે? હે કલ્યાણિ! તને જોઈને અહીં” અમે ગભરાઈ ગયા છીએ. તું માનુષી તો છેને?”<sup>૧૧૮</sup> એ કલ્યાણિ! તું સાચેસાચું કહે; શું તું આ વનની, પર્વતની અથવા દિશાની દેવતા છે? અમે તારે શરણે આવ્યા છીએ.<sup>૧૧૯</sup> હે નિર્દોષાંગિ! તું યક્ષિણી છે, રાક્ષસી છે કે ઉત્તમ સ્ત્રી છે? તું ગમે તે હો, પણ અમારું કલ્યાણ કર, અમારું રક્ષણ કર.<sup>૧૨૦</sup> એ કલ્યાણિ! જે રીતે આ સઘળો સંઘ સર્વથા અહીંથી સુખરૂપ ભય અને અમારું

જે રીતે કદ્યાણુ થાય, તે પ્રમાણે તું કર. ૨૧”

આ પ્રમાણે તે સંધે કહ્યું, ત્યારે પતિના કષ્ટથી પીડાયલી સાધ્વી રાજપુત્રી દમયંતીએ સંધને તથા સંધના આગેવાનને કહ્યું કે:—“આ સંધમાં જે કોઈ યુવાન, વૃદ્ધ તથા બાલકો છે અને સંધના જે નેતાઓ છે, તેઓ મને મનુષ્ય-જાતિની સ્ત્રી બંણો. હું રાજપુત્રી રાજાની પુત્રવધૂ અને પતિદર્શનની લાલસાવાળી રાજભાર્યા છું. વિદર્ભદેશનો રાજા મારો પિતા છે, મહા-ભાગ્યશાળી નિષધાધિપતિ નળરાજા મારો ભર્તા છે અને હું તે મારા અજિત પતિની શોધ કરું છું.” ૨૫ પુરુષમાં વ્યાધ્ર જેવા અને શત્રુગણને નાશ પમાડનારા મારા વહાલા નળ-રાજાને જો તમે કયાંય જોયો હોય, તો મને તત્કાળ કહો. ૨૬

આ સાંભળીને તે મોટા સંધને અધિપતિ શુચિ નામનો જે અધ્યક્ષ હતો, તેણે તે નિર્દોષાંગી દમયંતીને કહ્યું કે:—“હે કદ્યાણુ ! તું મારાં વચનને સાંભળ. ૨૭ હે શુદ્ધ હાસ્યવાળી ! હું આ સંધને નેતા સાર્થવાહ છું. હે યશસ્વિનિ ! નળ નામનો કોઈ મનુષ્ય મારા જોવામાં આવ્યો નથી. ૨૮” આ આખા નિર્જન વનમાં હાથીઓ, હીપડાઓ, પાડાઓ, વાઘો, રીંછો અને મૃગોને જોયાં છે; ૨૯ પરંતુ મનુષ્યજાતિની સ્ત્રીમાં તો તનેજ એકલીને જોઈ છે, તે સિવાય આ મહા-વનમાં બીજું કોઈ મનુષ્ય મારા જોવામાં આવ્યું નથી. આજે યક્ષરાજ મણિભદ્ર અમારા ઉપર પ્રસન્ન થાઓ. ૩૦”

આ સાંભળીને દમયંતીએ તે સર્વ વ્યાપારી-ઓને તથા સાર્થવાહને પૂછ્યું કે:—“આ સંધ કયાં બંધ છે, તે મને કહો. ૧૩૧

સાર્થવાહ બોલ્યો:—“હે મનુષ્યપુત્રિ ! આ સંધ લાલ મેળવવા માટે સત્ય દષ્ટિવાળા ચેદિ-રાજ સુબાહુના દેશમાં સત્વર જનારો છે. ૧૩૨

ઇતિ શ્રીમહાનં વનં નલોપાખ્યાન પર્વમાં  
“દમયંતીસાર્થવાહસમાગમ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૬૪ મો સમાપ્ત

## અધ્યાય ૬૫ મો

દમયંતીનો ચેદિરાજને ત્યાં નિવાસ.

॥ વૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

સા તચ્છુત્વાન્નવધાંગી સાર્થવાહવચસ્તદા ॥

જગામ સહ તેનૈવ સાર્થેન પતિલાલસા ॥૧॥

બૃહદશ્વે કહ્યું:—નિર્દોષાંગી દમયંતી, તે સાર્થવાહનું વચન સાંભળીને પોતાના પતિને મળવાની ઉત્કંઠાથી તે વખતે તેજ સધની સાથે ચાલી. ૧ આગળ જતાં જતાં ઘણે દિવસે તે વ્યાપારીઓએ મોટા દારુણ વનમાં ચોતરફ રમ્ય એવું એક પદ્મસૌગંધિક નામનું મોટું સરોવર દીધું. તે રમણીય સરોવરની આબુખાબુએ પુષ્કળ ઘાસ તથા કાંઈ, વૃદ્ધ પામેલાં હતો, તે સરોવર ભત્ત બત્તાનાં પુષ્પો તથા ફળોથી યુક્ત હતું, અનેક પ્રકારનાં પક્ષીઓથી સેવાતું હતું અને નિર્મળ, સ્વાદિષ્ટ, મનોહર તથા અતિ શીતળ જળથી ભરેલું હતું. આ વખતે તે વ્યાપારી-ઓનાં વાહનો થાકી ગયાં હતાં, એટલે તે-ઓએ ત્યાં નિવાસ કરવાનો વિચાર કર્યો. ૨, ૪ પછી તે મહાસંધ, સાર્થવાહની સંમતિ લઈને, તે ઉત્તમ વનમાં દાખલ થયો અને સરોવરના પશ્ચિમ કિનારા ઉપર તેઓએ પડાવ નાખ્યો. ૫ પછી અર્ધરાત્રિનો સમય થયો, જે વખતે સર્વ થાકી ગયેલો સંધ સૂઈ ગયો હતો અને બધે સૂનસાન થઈ ગયું હતું, તે વખતે મદના ઝરણથી મલિન થયેલાં જળવાળી પર્વતની નદી ઉપર પાણી પીવામાટે એક હાથીનું ટોળું આવ્યું. તે હાથીઓએ તે વ્યાપારી સંધને તથા સંધમાં રહેલા પુષ્કળ હાથીઓને જોયા. ૬, ૭ તે વખતે તે સર્વ મહોન્મત્ત વનના હાથીઓ, ગામના હાથીઓને જોઈને તેઓને મારવાની ઇચ્છાથી વેગવડે તેઓના તરફ દોડ્યા. ૮ આ સમયે પર્વત ઉપરથી છૂટાં પડીને પૃથ્વી ઉપર પડતાં શિખરોનો વેગ જેમ દુઃસહ થઈ પડે, તેમ ઠોડી આવતા તે હાથીઓનો વેગ દુઃસહ થઈ પડ્યો. ૯ હાથીઓ ઠોડાઠોડ કરવા લાગ્યા, તેથી તે વનના



માર્ગો નષ્ટ થઈ ગયા અને તળાવનો માર્ગ રૂંધીને જે સંઘનાં મનુષ્યો સૂતેલાં હતાં, તે જમીન ઉપર તરફડતાં મનુષ્યોને એકાએક હાથીઓએ કચરી નાખ્યાં. તે વખતે મહદની ઇચ્છાથી સંઘનાં કેટલાંક મનુષ્યો હાહાકાર કરવા લાગ્યાં, ૧૦૧૧ ઘણાં મનુષ્યો નિદ્રાથી અધધુધ બનીને વનની ઝાડીઓ તરફ દોડવા લાગ્યાં; પરંતુ હાથીઓએ તેમાંના કેટલાએકને ઢાંતરી, કેટલાએકને સુંઢથી અને કેટલાએકને પગથી કચરીને મારી નાખ્યા. ૧૨ આ વખતે ઘણા ઉઠો તથા ઘોડાઓ મરણ પામ્યા અને પગે ચાલનારા લોકોની ભારે ભીડ થઈ પડી તથા ભયવડે દોડતા તેઓ પરસ્પર કચરાઈને મરણ પામ્યા. ૧૩ કેટલાએક ભયંકર ચીસો પાડતા પૃથ્વી ઉપર પડ્યા, ત્યારે કેટલાએક ઝાડ ઉપરે ચઢીને ગભરાટને લીધે પાછા ઉઠીનીચી જમીન પર પડ્યા. ૧૪ હ રાજા ! આ રીતે અનેક પ્રકારથી દુર્દૈવે, હાથીઓ પાસે હલ્લો કરાવીને તે સમૃદ્ધિમાન સર્વ વ્યાપારી સમૂહની પાયમાલી કરી નાખી. ૧૫ આ સમયે ત્યાં સંઘમાં ત્રણ લોકને ભય ઉત્પન્ન કરે તેવો અત્યંત મોટો શબ્દ થવા લાગ્યો કે: “આ કષ્ટ દાયક દાવામ્મિ પ્રકટ થયો છે ! અરે! દોડો, દોડો! હમણાં અમારે રક્ષણ કરો !” ૧૬ આ રત્નનો ઢગલો વેરાઈ જાય છે, તેને લઈ દયો, નાસો છાશું ? આ તો સર્વનું સામાન્ય ઘન છે, મારે કહેવું મિથ્યા નથી, તમે ભયભીત થઈ ગયા છો, પણ હું તમને ફરી કહું છું કે, તમે વિચાર કરો.” આણું આણું બોલતા તેઓ તે વખતે ભયવડે નાસાનાસ કરવા લાગ્યા. ૧૭, ૧૮

આ પ્રમાણે ત્યાં ભયંકર મનુષ્યસંહાર ચાલી રહ્યો હતો, એટલામાં દમયંતી જાગી ઉઠી અને તે ભયને લીધે મનમાં ત્રાસ પામી ગઈ. ૧૯ કમળના જેવાં નેત્રવાળી તે બાળા સર્વ લોકને ભય ઉપજાવે તેવા અને પૂર્વે કોઈવાર નજેચેલા તેવા ત્યાં ચાલતા સંહારને જોઈને ભયભીત બનીને ઉભી રહી. આ વખતે તેનો શ્વાસ રૂંધાઈ ગયો હતો અને મુખમાંથી વાણી પણ નીકળતી ન હતી. બીજા તરફ સંઘના જે કેટલાક લોકો

જખમ થયાવિના હાથીઓના સપાટામાંથી બચી ગયા હતા, ૨૦, ૨૧ તે બધા એકઠા મળીને કહેવા લાગ્યા કે: “આ આપણને કોના કર્મનું ફળ મળ્યું હશે ? ખરેખર, આપણે મહાયશસ્ત્રી મહિષ-ભદ્રનું પૂજન કર્યું નહિ, તેમજ યક્ષોના અધિપતિ શ્રીમાન પ્રભુ કુબેરની પૂજા કરી નહિ અથવા વિવેકર્તા દેવોની પ્રથમ પૂજા કરી નહિ તેથી આ કષ્ટ આવી પડ્યું હશે; અથવા ખરેખર આ વિપરીત ફળ શકુનોને લીધેજ આવ્યું હશે. આપણા ઝોલા તો વિપરીત નથી ને ? આ જુદીજ ભાતનું દુઃખ આપણા પર ક્યાંથી આવી પડ્યું હશે ?” વળી ત્યાં જ્ઞાતિ અને દ્રવ્યવિનાના થવાથી દીન બનેલા બીજા કેટલાએક બોલ્યા કે: “આ આજે ગાંડા જેવી દેખાતી, બેડોળ આકારવાળી જે સ્ત્રી, અમાનુષ રૂપ લઈને આપણા મહાસંઘમાં પેઠી છે, તેણેજ આ પરમ ભયંકર માયા પ્રથમથી નિર્માણ કરેલી છે. ૨૨, ૨૩ માટે તે કાં તો ભયંકર રાક્ષસી, યક્ષિણી અથવા પિશાચિણીજ છે અને આ સર્વ પાપ તેનુંજ છે, એમાં સંશય કરવો નહિ. ૨૪ આપણે જ તે સંઘના નાશ કરનારી અને અનેક દુઃખ આપનારી પાપિણીને જોઈએ તો તે સંઘને સંહારનારી કૃત્યાને ઢેકાંથી, ધૂળથી, ઘાસથી, કાષથી અને સુક્રાંતોથી અવશ્ય મારીએ.” આવાં તેઓનાં દારણ વચન સાંભળીને દમયંતી તો લલિજત તથા ભયભીત થઈ ગઈ અને તે ગભરાઈને જ્યાં અરણ્ય હતું, ત્યાં નાસી ગઈ. પછી તે પાપ પોતાનુંજ હશે, આવો સંશય લાવીને દમયંતી પોતાના સંબંધમાં વિલાપ કરવા લાગી: “૩૦” અહો, મારા ઉપર દૈવનો મહાદારણ કોપ ઉતર્યો છે, તેથી તે મારે કુશળ થવા દેતો નથી. અરે, આ કયાં કર્મનું ફળ હશે ? ૩૧ મેં કર્મ, મન અને વાણીવડે કોઈનું લેશપણ અશુભ કર્યું હોય એવું મને સાંભરતું નથી, ત્યારે આ કયાં કર્મનું ફળ હશે ? ૩૨ ખરેખર, મારે જન્માંતરમાં કરેલું મહાપાપજ હમણાં આવી પડ્યું છે અને તેને લીધેજ પતિના રાજ્યનું અપહરણ, સ્વજનથીજ પરાજય, મારો પતિની સાથે વિયોગ, બાળકોથી છુટાં પડવું, અનાથ-

પણુ' અને અનેક હિંસક પશુઓથી સેવાતા વન-  
માં વાસ, આવી આવી અનિર્વાચ્ય દુઃસહ આપ-  
ત્તિને હું પ્રાપ્ત થઈ છું." હે રાજા! હવે બીજા દિવ-  
સ ઉગતાં મરતાં બાકી રહેલાં મનુષ્યો તે દેશમાં  
થી નીકળીને, સંહારને લીધે નાશ પામેલા પો-  
તાના બંધુનો, પિતાનો, પુત્રનો અને મિત્રનો  
શોક કરવા લાગ્યા. ૩૩-૩૬ તેઓના ગયા પછી ત્યાં  
એકલી પડેલી વેદભીં ફરી વિલાપ કરવા લાગી  
કે:—“મેં તે શું પાપ કર્યું હશે કે આ નિ-  
ર્જન અરણ્યમાં મને જે જનસમૂહ મળ્યો  
હતો, તે પણ મારા મંદ લાગ્યને લીધે હાથીનાં  
ટોળાંઓથી નાશ પામ્યો. આ ઉપરથી સમજાય  
છે કે, હજી પણ મારે લાંબા સમયસુધી દુઃખ  
લોગવવાનું છે, એમાં સંશય નથી. ૩૭, ૩૮ મેં વૃદ્ધો-  
ના ઉપદેશમાં સાંભળ્યું છે કે, ‘સમય આવ્યા-  
વિના કોઈ મરતું નથી’ તે ખરું છે અને તેથી-  
જ હું દુઃખી છું, છતાં મને આજે હાથીનાં  
ટોળાંએ કચરી નાખી નહિ. ૩૯ જગતમાં મનુષ્યો-  
ને શુભાશુભ કંઈ પણ દેવવિના મળતું નથી  
એ વાત ખરી છે; પરંતુ મેં તો બાલ-  
ભાવમાં પણ કર્મથી, મનથી અથવા વાણીથી  
લગાર પણ પાપી કર્મ કર્યું નથી, કે જેને લીધે  
મને આપું દુઃખ પ્રાપ્ત થાય. મને લાગે છે કે,  
સ્વયંવરને માટે લોકપાલો આવ્યા હતા, પણ  
મેં નળને માટે તે દેવતાઓનો અનાદર કર્યો  
હતો! ખરેખર તેઓના પ્રભાવથીજ હું પતિનો  
વિયોગ પામી છું.” ૪૦-૪૨

હે રાજસિંહ! દુઃખથી પીડાયલી તથા શ-  
રદ્રજનની ચંદ્રકાનાના જેવી ઉજ્જવલ અને કૃશ  
જણાતી પાત્રતા-સુંદરી દમયંતી, આવું આવું  
કહીને વિલાપ કરી, તે વખતે સંઘમાંના મરતાં  
બાકી રહેલા વેદપારંગત બ્રાહ્મણોની સાથે સાથે  
જવા લાગી. ૪૩, ૪૪ જતાં જતાં થોડાજ સમયમાં  
સાચકાળે તે બાળા સત્યનિષ્ઠાવાળા ચેદિરાજ  
સુબાહુના મોટા નગર આગળ જઈ પહોંચી. ૪૫  
પછી અર્ધો વચ્ચેથી ઢંકાયલી દમયંતીએ તે ઉત્તમ  
નગરમાં પ્રવેશ કર્યો. તે વખતે વિહ્વળ, કૃશ  
તથા દીન બનેલી, કેશવાળી, વીખરાઈને છુટા

પડેલા કેશવાળી મલિન થઈ ગયેલા શરીરવાળી  
તથા ગાંડીની પેઠે ચાલતી તે દમયંતીને નગરવા-  
સીજનોએ દીડી; અને ચેદિરાજ સુબાહુની નગ-  
રીમાં પ્રવેશ કરતી તેને જોઈને, ગ્રામવાસીઓના  
બાળકપુત્રો કુતૂહલથી તેની પાછળ પાછળ  
ચાલવા લાગ્યા. આ રીતે બાળકોથી વીંટાયલી  
દમયંતી રાજમહેલની પાસે આવી પહોંચી. ૪૮  
તે વખતે રાજમહેલના ઝરૂખામાં જોડેલી  
રાજમાતાએ લોકોથી વીંટાયલી દમયંતીને  
જોઈ અને તેણે ધાવને કહ્યું કે:—“તું બા અને  
એને મારી પાસે લઈ આવ. એ બાળા દુઃખી  
થયેલી અને શરણુની ઇચ્છા કરતી જણાય છે;  
છતાં લોકો એને પજવે છે. માફ ધર દીપાવે  
તેવું એનું રૂપ હું જોઉં છું.” ૪૯, ૫૦ એ ઉન્મત્તના  
જેવા વેષવાળીકદયાણી, વિશાળનેત્રવાળી લક્ષ્મીના  
જેવી જણાય છે.” આવું કહીને તેણે લોકોને  
દૂર કરાવી દમયંતીને ઉત્તમ મહેલની અગા-  
સીમાં બોલાવી તથા હે રાજા! આશ્ચર્ય પામીને  
તેને પૂછવા લાગી કે:—“તું આ પ્રમાણે દુઃખથી  
વ્યાપ્ત છે, છતાં મહાતેજસ્વી દેહને ધારણ કરે  
છે અને તેથી વાદળમાં ચમકતી વિજળીના  
જેવી જણાય છે; માટે તું કોણ છે? અને કોની  
છે? તે મને કહે. તારું રૂપ અલંકારવિના પણ  
મનુષ્યોમાં નહોત્ય તેવું છે.” ૫૧-૫૩ હે દેવના જેવી  
કાંતિવાળી! તારીસાથે સહાયમાં કોઈ નથી,  
છતાં તેને પુરુષોની બીક લાગતી નથી?”

આવાં રાજમાતાનાં વચન સાંભળીને ભીમ-  
રાજની પુત્રી દમયંતી બોલી કે:—“૫૪” હું એક  
મનુષ્યબતિની સ્ત્રી છું, મારા પતિને અનુસરું  
છું, અંત:પુરમાં રહે છું, સારા કુળમાં જન્મી  
છું, દાસીનું કામ કરું છું, ઇચ્છામાં આવે ત્યાં  
વસું છું, ફળમૂળનું ભક્ષણ કરું છું, એકલી  
છું અને જ્યાં સાંજ પડે ત્યાંજ વિશ્રામ કરું છું,  
એમ તમે જાણો. મારો પતિ અસંખ્ય  
ગુણવાળો છે અને તે નિરંતર મને અનુકૂળ રહે  
છે. ૫૫, ૫૬ હું પણ તેની ભક્ત છું અને માર્ગમાં  
અનુસરનારી છાયાની પેઠે તે વીર પતિને અનુ-  
સરું છું. દૈવયોગથી તે મારા પતિને દૂત દમવા-

નો એક દુઃસહ પ્રસંગ આવ્યો. ૧૮ અને દૂતમાં હારી જતાં તે એકલાજ વનમાં ચાલ્યા ગયા. એકજવસ્ત્રજેણે પહેરેલું છે અને ગાંડાની પેઠે વિહ્વળ બનેલા તે મારજ વીર પતિને આશ્વાસન આપવી હું પણ તેની પાછળ વનમાં નીકળી. એક વખતે વનમાં છુપાથી વ્યાસ થયેને ખિન્ન બનેલા તે વીરે, કેાઇએક કારણને લીધે તે એક વસ્ત્ર પણ ત્યજી દીધું. તે વખતે નમ્ર થયેલા અને ગાંડાની પેઠે બેસાન બનેલા તે પતિની પાછળ પાછળ એક વસ્ત્રવાળી હું કરવા લાગી અને ઘણી રાત્રિ-ઓસુધી ઉંઘી નહિ. આ રીતે ઘણો સમય ગયા પછી એક વખતે મને ઉંઘ આવી અને હું સૂતે-લી હતી તે વખતે મારા વસ્ત્રમાંથી અધું વસ્ત્ર ફાડી લઇને મને નિરપરાધીને ત્યજી દઇ તેઓ વનમાં ચાલ્યા ગયા. તે પતિની શોધ કરતી હું રાત્રિદિવસ બળ્યા કરું છું. ૧૯-૨૨ કમળનાગર્ભ જેવી કાંતિવાળા, દેવસમાન તે પ્રાણેશ્વર પ્રિય પ્રભુને ન બેવાથી મને હૃદયમાં સુખ થતું નથી.”

આ પ્રમાણે અશ્રુથી ભરપૂર નેત્રવાળી દમયંતી બહુ નિલાપ કરવા લાગી, ત્યારે તે બેઠેને દુઃખી થયેલી રાજમાતાએ પોતે દીન વાણીવાળી દમયંતીને કહ્યું કે:-“હે કલ્યાણિ ! તું મારી પાસે રહે. મારી તારા ઉપર બહુ પ્રીતિ છે. હે ભદ્રે ! મારા સેવકો તારા પતિની શોધ કરશે. ૨૫ અથવા તે આમતેમ ભટકતા ભટકતા પોતેજ અહીં આવી ચઢશે, માટે હે કલ્યાણિ ! તું અહીંજ નિવાસ કરીને તારા પતિને પામીશ.” ૨૬ આવાં રાજમાતાનાં વચન સાંભળીને દમયંતીએ કહ્યું કે:-“હે વીરમાતા ! હું તમારી પાસે શર-તથી રહેવા તૈયાર છું.” ૨૭ તે શરતો-હું ઉચ્છિષ્ટ ખાઈશ નહિ, કેાઈના પગ ઘોઈશ નહિ, કેાઈ પણ પ્રસંગમાં હું અન્ય પુરુષોસાથે ભાષણ કરીશ નહિ; ૨૮ છતાં જો કેાઈ પુરુષ મારી માગણી કરે તો તે પુરુષને તમારે શિક્ષા કરવી બેઠએ અને જો કેાઈ વારંવાર તેવી માગણી કરે તો તે મૂર્ખના તમારે વધ કરવો બેઠએ, આવું મેં વ્રત લીધેલું છે; ૨૯ પરંતુ હું પતિની શોધને માટે પ્રાણજીવને મળીશ. આ શરતો જો

તમને કબૂલ હોય તો હું તમારી પાસે રહીશ, એમાં સંશય નથી; ૩૦ પણ આથી ઉલટી રીતે કયાંય નિવાસ કરવામાં માંડે મન ખુશી નથી.”

આ સાંભળીને પ્રસન્ન મનથી રાજમાતા-એ તેને કહ્યું કે:-“હે પ્રમાણે સધળું કરીશ; તારૂં એ પ્રકારનું વ્રત છે, એ ઘણી સારી વાત છે.” હે ભરતવંશી રાજા ! આ પ્રમાણે દમયંતીને કહ્યા પછી રાજમાતાએ પોતાની પુત્રી સુનંદાને કહ્યું કે, “હે સુનંદા ! આ દેવના જેવા રૂપવાળી સૈરંધ્રી છે, એમ તું સમજ. ૩૨, ૩૩ આ વયમાં તારા જેવડી છે એટલે એ તારી સખી થાઓ અને એની સાથે તું હમેશાં પ્રસન્ન મનથી આનંદ કર. ૩૪ આ સાંભળીને બહુ પ્રસન્ન થયેલી સુનંદા દમયંતીને સાથે લઈ, સખીઓથી વીંટાઈને પોતાના નિવાસમંદિરમાં આવી. ૩૫ ત્યાં સારે આદરસત્કાર થવાથી દમયંતી આનંદ પામી અને ઈચ્છાપ્રમાણે સધળું અનુકૂળ પડવાથી ઉદ્દેગરહિત થઈને રહેવા લાગી. ૩૬ ઇતિ શ્રીમહાનં વનનં નલોપાખ્યાન પર્વમાં “દમયંતીના ચેદીરાજને ત્યાં નિવાસ” એ વિષયને અધ્યાય ૬૫ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૬ મો નળ અને કર્કોટકનો સંવાદ ॥ વૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

उत्सृज्य दमयंतीं तु नलोराराजं विशापते ॥

દદર્શ દાવં દહંતં મહાંતં ગહને વને ॥૧॥

બુહદશ્વે કહ્યું:-“હે યુધિષ્ઠિર રાજા ! આ ત-રફ દમયંતીને છોડીને નીકળેલા નળરાજાએ ગીચ વનમાં માટો દાવાસિ સળગેલો જોયો અને તેણે તે દાવાસિની વચ્ચે ‘ઓ નળ ! ઓ પવિત્ર કીર્તિવાળા ! તું દોડ.’ આવો કેાઈએક પ્રા-

× चतुःषष्टिकलामिश्रा शीलरूपादिवेविनी ।

પ્રસાધનોપચારજ્ઞા સૈરંધ્રી પરિકીર્તિતા ॥

ચોસઠ કળામાં કુશળ, સદાચાર તથા સ્વ-રૂપથી સંપન્ન અને શરીર શયુગારવાની ક્રિયાને બળુનારી જે સ્ત્રી, તે સૈરંધ્રી કહેવાય છે.

છીને વારંવાર ઉંચો શબ્દ સાંભળ્યો. તેની સાથે-  
જ ‘તું બીશ નહિ’ આમ કહીને નળરાજ્યએ તે  
અગ્નિની વચ્ચે પ્રવેશ કર્યો અને ત્યાં ગુણ્ણું વ-  
ળીને સૂતેલા નાગરાજને દીઠા. નળને ભેટાંજ  
તે નાગે હાથ ભેડીને ધ્રુજતાં ધ્રુજતાં નળને કહ્યું  
કે:- “હે રાજા ! હું કર્કોટક નામનો નાગ છું,  
એમ તું સમજ. હે પ્રભુપતિ ! મેં મહાતપ-  
સ્વી મહર્ષિ નારદને ઠગ્યા હતા, તેથી તેમણે  
ક્રોધાધીન થઇને મને શાપ આપ્યો છે કે,  
“જ્યાંસુધી નળરાજ તને અહીંથી ઉપાડીને  
બીજે ઠેકાણે લઇ જાય નહિ, ત્યાંસુધી તું અહીં  
સ્થાવરની પેઠે પડી રહે અને તે લઇ જશે એટ-  
લે તું મારા શાપથી મુક્ત થઇશ.” આવા ના-  
રદના શાપને લીધે હું અહીંથી એક પગલું પણ  
ચાલવાને સમર્થ નથી, માટે તું મારે રક્ષણ કર  
એટલે હું તને તારા હિતની વાત કહીશ. વળી  
હું તારો મિત્ર થઇશ. મારા જેવો બીજો કોઇ  
નાગ નથી. હવે હું તારે માટે હલકો થઇ જાઉં  
છું, એટલે તું મને ઉપાડીને અહીંથી જટ બ-  
હાર નીકળ.”

આ પ્રમાણે નળને કહીને તે નાગેન્દ્ર એક  
અંગુઠા ભેટલો થઇ ગયો, એટલે તેને ઉપાડીને  
નળરાજ ત્યાંથી જ્યાં દાવાસિ ન હતો તે સ્થાન-  
માં ગયો. અગ્નિવિનાના ખુદ્શા પ્રદેશમાં આ-  
વ્યા પછી નળરાજ્યએ, તે નાગને મૂકી દેવાની  
ઇચ્છા કરી, એટલામાં ફરી કર્કોટક નાગ  
બોલ્યો કે:- ૧૦ “હે નિપધરાજ ! તું તારાં  
કેટલાંક પગલાં ગણતો ગણતો ચાલ, તેટ-  
લામાં હે મહાબાહુ ! હું તારે પરમ કલ્યાણ  
કરીશ.” આ સાંભળીને નળરાજ એક, બે,  
ત્રણ એમ પોતાનાં પગલાં ગણવા લાગ્યો અને  
દશમે પગલે ‘દશ’ એમ બોલ્યો કે કર્કોટકે તેને  
દંશ કર્યો અને દંશ થતાંજ નળનું તે પ્રથમનું રૂપ  
તુરત અદૃશ્ય થઇ ગયું. તે વખતે પોતાનું બ-  
દલાઈ ગયેલું રૂપ ભેળંને નળરાજ આશ્ચર્યચ-  
કિત થઇને ઉભો રહ્યો, એટલામાં તેણે નાગને

\* દશ-દશની સંખ્યા અને દંશ કર એવા બે  
અર્થ થાય છે.

તેના ખરા રૂપમાં ભેળ્યો. તે પછી કર્કોટક  
નાગ સાંત્વન કરતો કરતો નળને કહેવા લાગ્યો  
કે:- “તને કોઇ મનુષ્ય ઓળખે નહિ એટલામાટે  
મેં તારે ખરે રૂપ અદૃશ્ય કર્યું છે. વળી હે  
નળ ! તું ભેળે લીધે ઠગાઈને મહાહુઃખી દશામાં  
આવી પડયો છે, તે કલિ તારા દેહમાં રહેલા  
મારા ઝેરને લીધે બહુ કષ્ટ ભોગવતો નિવાસ  
કરશે. અને હે મહારાજ ! જ્યાંસુધી તે તને  
છોડશે નહિ, ત્યાંસુધી તે ઝેરથી વ્યાપ્ત થયેલાં  
અંગોને લીધે તારામાં દુઃખી થઇને વસી શકશે.  
હે રાજા ! અપરાધવિનાના અને આવી સ્થિતિને  
માટે અયોગ્ય એવા તને તેણે ઠગ્યો છે, માટે  
ક્રોધથી ધૃખ્યાં લાવીને મેં, તેનાથી તારી રક્ષા કરી  
છે. હે નરબ્યાધ્ર રાજા ! હવે તને ડાઢવાળાં પ્રા-  
ણીઓથી, શત્રુઓથી અને બ્રહ્મવેત્તાઓથી પણ  
મારી કૃપાને લીધે ભય થશે નહિ. વળી હે  
રાજા ! તને આ ઝેરની પીડા થશે નહિ અને હે  
રાજેન્દ્ર ! તું સંગ્રામમાં પણ નિરંતર વિજય પા-  
મીશ. હે રાજા ! હવે તું અહીંથી આવે રમ-  
ણીય અયોધ્યા નગરીમાં ઋતુપર્ણ રાજની  
આગળ જા અને તેને કહે કે, ‘હું બાહુક નામનો  
સારથિ છું.’ હે નિપધેશ્વર ! તે રાજા પાસાની વિ-  
દ્યામાં બહુ કુશળ છે, એટલે તે તને અશ્વવિદ્યાના  
બદલામાં દૂતવિદ્યાનું રહસ્ય શીખવશે; અને  
તે ઇન્દ્રાકુના વંશમાં જન્મેલો વૈલવશાળી રાજા  
તારો મિત્ર પણ થશે. જ્યારે તું દૂતવિદ્યામાં કુ-  
શળ થઇશ ત્યારે તારે કલ્યાણ થશે, તને તારી  
પ્રિયાનો સમાગમ થશે, રાજ્ય મળશે અને બ-  
ન્ને બાળકોનો પણ મેળાપ થશે. આ હું તને

નળરાજના શરીરમાં કલિએ પ્રવેશ  
કર્યો હતો, તેથી તેને દુઃખી કરવા કર્કોટક  
નાગ નળને કરડ્યો. આ ઉપરથી જે કોઇ જેના  
શરીરમાં પ્રવેશ કરે, તે તેના શરીરને પ્રાપ્ત થતાં  
મુખ તથા દુઃખને ભોગવે છે, એમ સમજાય છે;  
અને એ ભૂતના આવેશ વગેરેમાં પ્રત્યક્ષ થાય છે.  
વળી કલિને કર્કોટકે જે દુઃખ દીધું, તે દમ્યંતીએ  
પૂર્વે જે શાપ આપ્યો હતો, તેનું ફળ કલિને મ-  
ળ્યું એમ સમજવું.

સત્ય કહું છું, માટે તું હવે મનમાં શોક કરીશ નહિ. ૨૭ વળી હે રાજા ! તને બ્યારે પોતાનું રૂપ બેવાની ઇચ્છા થાય, ત્યારે તું આ વસ્ત્ર પહેરીને માંડે સ્મરણ કરજે, એટલે આ વસ્ત્રથી ઠંડાતાંજ તને તારૂં સ્વરૂપ પ્રાપ્ત થશે.”

આ પ્રમાણે કહીને કર્કોટકે તે વખતે નળને બે દિવ્ય વસ્ત્રો આપ્યાં. ૨૪, ૨૫ હે કૌરવરાજ ! આ રીતે નળને ઉપદેશ આપીને તથા દિવ્ય વસ્ત્રો આપીને પછી નાગરાજ કર્કોટક ત્યાંજ અંતર્ધાન થઈ ગયો. ૨૬

ઈતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ નલોપાખ્યાન પર્વમાં  
“નળ અને કર્કોટકનો સંવાદ” એ વિષયના  
અધ્યાય ૬૬ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૭ મો

નળરાજાને ગુપ્તવાસ અને વિલાપ

॥ વૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

તસ્મિન્નંતર્હિતે નાગે પ્રયયૌ નૈષ્ઠો નલઃ ॥

ઋતુપર્ણસ્ય નગરં પ્રાવિશદ્દશમેહનિ ॥૧॥

બૃહદશ્વે કહ્યું:—કર્કોટક નાગ અંતર્ધાન થઈ ગયા પછી નૈષધરાજ નળ ત્યાંથી નીકળ્યો અને દશમે દિવસે તેણે ઋતુપર્ણના નગરમાં પ્રવેશ કર્યો. ૧ પછી તે રાજાની પાસે જઈને બોલ્યો કે:—“હું બાહુક નામનો સારથિ છું, પૃથ્વીમાં ઘોડાઓ હાંકવાના કામમાં મારાસમાન બીજા કોઈ નથી. ૨ દ્રવ્યસંબધી વિકટ પ્રસંગમાં અને બુદ્ધિચાતુર્યના કાર્યમાં મારી સલાહ પૂછવા યોગ્ય છે. હું રસોઈનું કામ પણ બીજાઓ કરતાં સારી રીતે બાળું છું. વળી આ લોકમાં જેટલી કારીગીરી અને બીજાં કઠિન કામો હશે, તે સઘળાં કરવામાટે પણ હું ચત્ત કરીશ; માટે હે ઋતુપર્ણ ! તમે માંડે પોપણ કરો.” ૩, ૪

ઋતુપર્ણ બોલ્યો:—“હે બાહુક ! તારૂં કલ્યાણ થાઓ. તું મારે ત્યાં નિવાસ કર અને આ સર્વ કાર્યો કરજે. ખાસકરીને વાહન ઉતાવળી ગતિ કરે, એ સંબંધમાં મારી બુદ્ધિ નિત્ય ઉત્ક્રુક રહે છે; ૫ માટે તું એવો ઉપાય કર, કે જે રીતે મારી

ઘોડાઓ ઉતાવળી ચાલવાળા થાય. હું તને મારી અશ્વશાળાનો ઉપરી નિમું છું, તને દર મહિને દશ-હજાર રૂપીઆ પગાર મળશે ૬ અને વાળેથી તથા જીવલ નામના આ બન્ને સારથિ નિત્ય તારી સેવામાં તત્પર રહેશે. હે બાહુક ! તું મારે ત્યાં રહે અને એ બન્નેની સાથે આનંદ કર.” ૭

બૃહદશ્વે કહ્યું:—આ પ્રમાણે ઋતુપર્ણ રાજાએ કહ્યું, ત્યારે નળ તેનાથી સન્માન પામીને વાળેથી અને જીવલની સાથે ઋતુપર્ણના નગરમાં રહ્યો. ૮ નળરાજા ત્યાં રહ્યો પણ તેને દમયંતીનું નિત્ય સ્મરણ થયા કરતું હતું અને તે પ્રત્યેક સાયંકાળે હમેશાં આ એક શ્લોક બોલતો હતો. ૯ “શુધા તથા તૃપાથી પીડાયલી તે બિચારી શ્રમિત થઈને ક્યાં સૂતી હશે ? અને તે મૂર્ખનું સ્મરણ કરતી કરતી આજે આજીવિકામાટે કોની પાસે જશે ? ” આ પ્રમાણે નિત્ય શ્લોક બોલતા નળરાજાને એક રાત્રીએ જીવલે પૂછ્યું કે:—“હે બાહુક ! તું એ ક્યી સ્ત્રીને નિત્ય શોક કરે છે, તે હું સાંભળવાની ઇચ્છા કરું છું.” ૧૧ હે આયુષ્મન ! જોના તું આ રીતે શોક કરે છે, તે કોની સ્ત્રી છે ? ”

આ સાંભળીને નળરાજાએ ઉત્તર આપ્યો કે:—“તે એક ગંદ બુદ્ધિવાળા પુરુષની બહુ માનીતી સ્ત્રી હતી. તે પુરુષનું વચન શિથિલ છે, તે મૂર્ખ કોઈએક કારણને લીધે તેનાથી વિખૂટો પડ્યો છે; ૧૩ અને તેનાથી વિખૂટો પડી તે મંદ બુદ્ધિવાળો દુઃખથી પીડાયને લટકતો ફરે છે. તે પુરુષ રાત્રિદિવસ શોકથી નિદ્રારહિત થઈને બળ્યા કરે છે.” ૧૪ અને તે સ્ત્રીનું સ્મરણ કરીને રાત્રિસમયે એક શ્લોક ગાય છે. આ રીતે આખી પૃથ્વીમાં લટકતાં લટકતાં તે પુરુષને કોઈ એક સ્થાન મળતાં તે ત્યાં રહે છે. બેકે તે તેવી રીતે રહેવામાટે લાયક નથી, તોપણ પોતાના દુઃખનું વારંવાર સ્મરણ કરતો પોતાનો સમય ગાળે છે. પેલી સ્ત્રી તો કષ્ટદશામાં પણ તે પુરુષની પાછળ પાછળ વનમાં નીકળી હતી; ૧૫ પણ અદ્ય પુણ્યવાળા તે પુરુષે તેને ત્યજી દીધી છે. એ તે સ્ત્રી જીવતી હશે તો મહાકષ્ટથી દિવસ ગુજારતી હશે. તે સ્ત્રી એકલી છે, નાની વયની છે,

માર્ગેથી અબાણી છે અને તેવાં કુટોને માટે અયોગ્ય છે;<sup>૧૭</sup> એટલે ભૂખ તથા તરસથી બ્યાસ થયેલાં અંગેવાળી તે સ્ત્રીને જીવતી હશે તો મહાકુટથી રહી હશે; કારણ કે હે આર્ય! તે મંદ બુદ્ધિવાળા હીન ભાગી પુરુષે તે સ્ત્રીને નિત્ય હિંસક પ્રાણીઓથી વસાયલા મહાહારણુ વનમાં ત્યજી દીધી છે.” આ પ્રમાણે નગરાબ નિત્ય દમયંતીનું રમરણ કરતો કરતો ઝતુપણું રાબને ઘેર કોઈ ન આગળે તેમ રહેતા હતા. ૧૮, ૧૯

ઇતિ શ્રીમહાન વાન નરોપાખ્યાન પર્વમાં  
“નળનો વિલાપ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૬૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૮ મો

નળ તથા દમયંતીની શોધ

॥ વૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

હૃતરાજ્યે નલે ભીમઃ સમાયે પ્રેવ્યતાં ગતે ॥

દ્વિજાનસ્થાપયામાસ નલદર્શનકાંક્ષયા ॥૧॥

બૃહદશ્વે કહ્યું:—“આ પ્રમાણે હરાઇ ગયેલા રાજ્યવાળો નગરાબ તથા તેની ભાર્યા એ બન્ને બીજાને ત્યાં દાસ થઇને રહ્યાં. તે પછી બીમરાજએ નળની શોધ કરવામાટે બ્રાહ્મણોને મોકલ્યા.<sup>૧</sup> તેઓને પુષ્કળ ધન આપીને બીમરાજએ કહ્યું કે:—“તમે નળને તથા મારી પુત્રી દમયંતીને શોધી કાઢો.” આ કાર્ય સિદ્ધ થતાં અને નગરાબની ભાળ લાગતાં તમારામાંથી જે કોઈ તે બન્નેને લઇ આવશે, તેને હું હબર ગાયો આપીશ.<sup>૨</sup> અબ્રહારો આપીશ અને નગરના જેવું ગામ આપીશ. જો તમે દમયંતીને અથવા નળને અહીં લાવી શકો નહિ અને માત્ર તેની અરી શોધ લાવશો, તો પણ હું તમને એક હબર ગાયો આપીશ.”

આ પ્રમાણે બીમરાજએ કહ્યું એટલે તે બ્રાહ્મણો ખુશી થઇને ત્યાંથી સર્વ દિશાઓમાં

x બ્રાહ્મણોના નિર્વાહને માટે રાજધનમાંથી જે શ્રેષ્ઠાદિક ધન જુદું કાઢવામાં આવે તે.

શોધ કરવા નીકળી પડ્યા.<sup>૪, ૫</sup> તેઓ નગરોમાં અને દેશોમાં નળની અને દમયંતીની શોધ કરવા લાગ્યા, પણ તેઓએ નળને અથવા બીમપુત્રીને ક્યાંય જોયાં નહિ.<sup>૬</sup> તે પછી સુદેવ નામનો એક બ્રાહ્મણ શોધતો શોધતો રમણીય ચેદિપુરમાં જઈ પહોંચ્યો અને ત્યાં તેણે રાજમંદિરમાં દમયંતીને દીડી.<sup>૭</sup> તે રાજનાં પુણ્યાહવાચન કર્મમાં સુનંદાની સાથે ઉભી હતી. તે વખતે, ધુમરાડના સમૂહથી ઢંકાયેલી અગ્નિની કાંતિની પેઠે દમયંતીનું અનુપમ રૂપ પણ માંડ માંડ ઓળખાતું હતું. અતિશય મલિન દેહવાળી અને કૃશ થઇ ગયેલી તે વિશાળ નેત્રવાળીને જોઇને સુદેવ ચિન્દ વગેરે અનેક કારણોથી આ વેદલી છે, એવો તર્ક કર્યો.<sup>૮, ૯</sup>

સુદેવ પોતાના મનમાં ઓલ્યો:—“જેવી મેં આને પૂર્વે જોઈ હતી, તેવાજ રૂપવાળી આ સ્ત્રી છે. લોકપ્રિય લક્ષ્મીની પેઠે આને જોઇને હું આજે કૃતાર્થ થયો છું.”<sup>૧૦</sup> આ શ્યામા<sup>૧૧</sup> પૂર્ણચંદ્રના જેવા સુખવાળી છે, એનાં સ્તન મનોહર અને ગોળ છે, એ દેવી પોતાની કાંતિવડે સર્વ દિશાઓને પ્રકાશમાન કરે છે,<sup>૧૨</sup> એનાં નેત્રો સુંદર કમળના જેવાં રમણીય તથા વિશાળ છે, એ કામદેવની સ્ત્રી રતીના જેવી રૂપાળી છે અને પૂર્ણચંદ્રની પ્રભાની પેઠે એ સર્વ લોકને પ્રિય છે.<sup>૧૩</sup> પ્રારબ્ધના દોષને લીધે વિદલ<sup>૧૪</sup> દેશરૂપી સરોવરમાંથી ઉખેડા કાઢેલી મલિન અંગવાળી

• જ્યાંમા પોઢશ વાર્ષિકી જે સ્ત્રીના શરીરને બાંધેલા હમેશાં સોળ વર્ષની સ્ત્રીના જેવો રહે તે જ્યાંમા કહેવાય છે. વળી શીતે સુખોષ્ણ-સર્વાંગી ગ્રીષ્મે ચ સુખશીતલા ॥ તતકાંચન વર્ગામા સા સ્ત્રી જ્યાંમેતિ કથ્યતે ॥ જે સ્ત્રીના સર્વ અવયવો શીતકાલમાં સુખરૂપ લાગે તેટલા શીતજ હોય અને ઉષ્ણકાળમાં સુખરૂપ લાગે તેટલા શીતજ હોય તથા જેની કાંતિ તપાવેલા સુવર્ણના જેવી હોય તે સ્ત્રી સ્યામાકહેવાય છે. બીજા એક એવો પણ શ્લોક છે કે:—શીતે ચૈવોમ્મલા નિત્ય ગ્રીષ્મે ચાતીવ શીતલા ॥ મન્યઃ ક્ષીણસ્તુ યસ્યાસ્તુ સા જ્યાંમેત્યભિધીયતે ॥

આ, સરોવરમાંથી ઉખેડી કાઢેલા કાદવથી ખરડાયેલી કમલિનીના જેવી દેખાય છે.<sup>૧૩</sup> પતિના શોકવડે આકુળ તથા દીન થયેલી આ, રાહુએ જેમાં ચંદ્રનો આસ કર્યો હોય એવી પૂર્ણમાની રાત્રિ જેવી અથવા સૂકાયેલા પ્રવાહવાળી નદીના જેવી જણાય છે.<sup>૧૪</sup> હાથીની સુંઠવડે ફેંદાવાથી જેનાં કમળપત્ર અને કમળો છુદાઈ ગયેલાં હોય તથા જેનાં તીર ઉપર ભેસનારાં પક્ષીઓ ત્રાસી ગયેલાં હોય એવી આકુળ વ્યાકુળ થયેલી તળાવડીના જેવી આ દેખાય છે.<sup>૧૫</sup> એ બંને સુકુમાર છે, એનાં અંગો ખોડખાંપણવિનાનાં છે અને એ રત્નજડિત મંદિરમાં રહેવા યોગ્ય છે; છતાં હમણું સરોવરમાંથી બહાર કાઢી નાખેલી અને સૂર્યના તાપથી બળતી, સુંદર તથા સુકુમાર કમલિનીના જેવી એની સ્થિતિ જણાય છે.<sup>૧૬</sup> સ્વરૂપ, ઉદારતા તથા ગુણવડે સંપન્ન અને અલંકાર ધારણ કરવામાટે યોગ્ય છતાં અલંકારવિનાની આ દમયંતી, આકાશમાં શ્યામ વાદળોથી વીંટાયેલી નૂતન ચંદ્રકળાના જેવી દેખાય છે.<sup>૧૭</sup> અહો, આ દમયંતી પ્રિય અને ઇચ્છીત વેલવોથી રહિત છે અને બંધુજનોથી વિખૂટી પડેલી છે, છતાં એ પોતાના પતિનાં દર્શનની આકાંક્ષાથી પોતાના ક્ષીણ દેહને ધારણ કરી રહી છે.<sup>૧૮</sup> સ્ત્રીઓને આભૂષણોવિના પણ પતિ એજ શ્રેષ્ઠ આભૂષણ ગણાય છે. આ દમયંતી તે પતિરૂપી આભૂષણથી રહિત છે, તેથી રૂપાળી છે તોપણ રૂપાળી દેખાતી નથી.<sup>૧૯</sup> આ દમયંતીથી વિખૂટો પડેલો નળરાજ, શોકથી ક્ષીણ થતો નથી અને પોતાના દેહને ટકાવી રહ્યા છે, તે ઘણું કઠિન કામ કરે છે.<sup>૨૦</sup> અરે, કેશના શ્યામ છેડાવાળી અને કમળના જેવાં વિશાળ નેત્રવાળી આ સ્ત્રી, સુખ ભોગવવામાટે યોગ્ય છે, છતાં એને દુઃખી બેઠને મારા મનમાં પણ દુઃખ થાય છે.<sup>૨૧</sup> આ સુંદરી સતી, શેહિણી જેમ ચંદ્રના સમાગમથી (દુઃખના પારને પામે) તેમ પતિના સમાગમથી ક્યારે દુઃખના પારને પામશે ? ખરેખર, જેમ રાજ્યથી ભ્રષ્ટ થયેલા રાજને

ફરી પૃથ્વીનું રાજ્ય મળતાં આનંદ થાય, તેમ જ આ સ્ત્રીના ફરી લાલ થવાથી નળરાજ આનંદ પામશે.<sup>૨૩</sup> શીલ, વય અને કુળમાં નળના સમાન દમયંતી નળને માટે યોગ્ય છે; અને નળ શ્યામ નેત્રવાળી દમયંતીને માટે યોગ્ય છે.<sup>૨૪</sup> તે અમાપ ગુણવાળા, વીર્યવાન અને ધૈર્યવાન નળરાજની પતિદર્શનની લાલસાવાળી ભાર્યાને મારે ધીરજ આપવી એ ઉચિત છે;<sup>૨૫</sup> માટે પૂર્ણચંદ્રના જેવા સુખવાળી, પૂર્વે કોઈવાર જેણે દુઃખ બેઠેલું નહિ, છતાં હમણું દુઃખ પડવાથી દુઃખી થયેલી તથા ધ્યાનમાં તત્પર રહેતી આ દમયંતીને દુઃધીરજ આપું.<sup>૨૬</sup>

ગૃહદમ્પત્તે કહ્યું:-આ પ્રમાણે જૂદાં જૂદાં કારણોથી તથા લક્ષણોથી દમયંતીના સંબંધમાં વિચાર કરીને પછી સુદેવ બ્રાહ્મણ દમયંતીની પાસે જઈને બોલ્યો:-<sup>૨૭</sup> “હે વેદર્ષિ ! હું તારા ભાઈનો વહાલો મિત્ર સુદેવ છું અને ભીમરાજનાં વચનથી તારી શોધ કરવા અહીં આવ્યો છું.”<sup>૨૮</sup> હે રાણી ! તારા પિતા, માતા તથા ભાઈઓ કુશળ છે અને ત્યાં રહેલાં તારાં આયુષ્માન બન્ને ગાળકે પણ કુશળ છે.<sup>૨૯</sup> તારેમાટે તારા બંધુવર્ગો મરણતોલ થઈ રહ્યા છે અને તારી શોધને માટે સેંકડો બ્રાહ્મણો પૃથ્વી ઉપર ભટકે છે.”<sup>૩૦</sup>

ગૃહદમ્પત્તે કહ્યું:-હે યુધિષ્ઠિર ! આ પ્રમાણે કહેતા સુદેવને દમયંતીએ ઓળખ્યો અને તેણે તેને પોતાના સર્વ સંબંધીઓની અનુકંપે ખબર પૂછી.<sup>૩૧</sup> પછી હે રાજ ! શોકવડે સૂકાઈ ગયેલી દમયંતી, પોતાના ભાઈના ઇષ્ટમિત્ર સુદેવ બ્રાહ્મણને એકાએક બેઠને બહુ રડવા લાગી.<sup>૩૨</sup> હે ભરતવંશી રાજ ! આ પ્રમાણે રુદન કરતી અને સુદેવની સાથે એકાંતમાં વાતચીત કરતી દમયંતીને બેઠને સુનંદા શોકાતુર થઈ ગઈ;<sup>૩૩</sup> અને તેણે પોતાની માતાને કહ્યું કે:- “સૈરંધ્રી, બ્રાહ્મણને મળીને બહુ રડે છે, માટે બે તારી ઇચ્છા હોય તો તું તેની તપાસ કર.”<sup>૩૪</sup>

આ સાંભળીને ચેદિદેશના રાજની માતા તે

વખતે અતઃપુરમાંથી નીકળી અને જ્યાં બાળા દમયંતી બ્રાહ્મણની સાથે વાત કરતી હતી, ત્યાં આવી.<sup>૩૫</sup> તે પછી હે રાજા ! રાજમાતાએ સુદેવને પોતાની પાસે બોલાવીને પૂછ્યું કે, આ પ્રેમાળ સ્ત્રી કેની પત્ની છે ? કેની પુત્રી છે ?<sup>૩૬</sup> અને એ સુંદર નેત્રવાળી પતિથી તથા સગાંઓથી કેવી રીતે વિખૂટી પડી છે ? વળી હે વિપ્ર ! આવી સ્થિતિમાં તમે એને કેવી રીતે ઓળખી ?<sup>૩૭</sup> આ સઘળું હું તમારી પાસેથી સંપૂર્ણ સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું, મારે દેવના જેવા રૂપવાળી આ સ્ત્રીની ખરેખરી હકીકત હું પૂછું છું, તે તમે મને કહો.<sup>૩૮</sup> હે રાજા ! રાજમાતાએ આ પ્રમાણે પૂછ્યું, ત્યારે બ્રાહ્મણપ્રેષ્ઠ સુદેવ શાંતિથી બેઠો અને તેણે દમયંતીનું જેવું બન્યું હતું, તેવું વૃત્તાંત કહેવા માંડ્યું.<sup>૩૯</sup> ઈતિ શ્રીમહાલકષ્મીયુગ વનપરવ્રજાન પર્વમાં “દમયંતી અને સુદેવનો સંવાદ” એ વિષયનો અધ્યાય ૬૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૯ મો

દમયંતી પોતાના પિતાને ત્યાં ગઈ અને બ્રાહ્મણોને નળની શોધમાં મોકલ્યા.

॥ સુદેવ ઉવાચ ॥

વિદર્ભરાજો ધર્માત્મા મીમોનામ મહાદ્યુતિઃ ॥  
સુતેયં તસ્ય કલ્યાણી દમયંતીતિ વિશ્રુતાઃ ॥૧॥

સુદેવે કહ્યું:—“ ધર્માત્મા અને મહાતેજસ્વી ભીમ નામનો વિદર્ભ દેશનો રાજા છે તેની આ કલ્યાણી પુત્રી થાય છે અને એ દમયંતી નામથી પ્રખ્યાત છે.<sup>૧</sup> વીરસેનનો પુત્ર નળ નામનો નિષધ દેશનો રાજા છે. તે પવિત્ર યશવાળા બુદ્ધિમાન રાજાની આ કલ્યાણી પત્ની થાય છે.<sup>૨</sup> તે રાજાને તેના ભાઈએ ઘતમાં હરાવ્યો અને તેનું રાજ્ય હરી લીધું; તેથી તે દમયંતીની સાથે ત્યાંથી આલેગો ગયો છે અને ત્યારપછી કોઇના બાણવામાં આવ્યો નથી.<sup>૩</sup> અમે દમયંતીની શોધને માટે આ પૃથ્વી ઉપર ફરીએ છીએ અને ફરતાં ફરતાં આજે

તમારા પુત્રના ભવનમાં આ બાળાનો મને પત્તો લાગ્યો છે.<sup>૪</sup> મનુષ્યજાતિમાં આ બાળાના જેવી રૂપાળી કોઈ સ્ત્રી નથી. આ દમયંતીની બે ભૂકડીની વચ્ચે જન્મથીજ આ એક લાલ રંગનું ઉત્તમ ચિહ્ન છે.<sup>૫</sup> એ શ્યામાનું કમળના જેવા આકારનું તે ચિહ્ન વાદળાંથી ઢંકાયલા ચંદ્રની પેઠે મેલથી ઢંકાયલું મારા ભેવામાં આવ્યું.<sup>૬</sup> એ ચિહ્ન વૈભવના ચિહ્નતરીકે વિદ્યાતાએ નિર્માણ કરેલું છે; પરંતુ એ યશવાની ઝાંખી ચંદ્રકળાની પેઠે હમણાં વિશેષ સ્પષ્ટ દેખાતું નથી.<sup>૭</sup> આનું શરીર મલિન થઈ ગયેલું છે અને (તેલના મર્દન આદિ) સંસ્કારોથી રહિત જણાય છે, તોપણ એનું રૂપ નાશ પામ્યું નથી; પણ તે સંસ્કારવિનાના સુવર્ણના જેવું દેખાય છે.<sup>૮</sup> જેમ ભારેલો અગ્નિ ઉજ્જ્વળતાથી જણાય છે, તેમજ મેં પણ આ બાળાને એના આ સ્વરૂપથી તથા આ ચિહ્નથી ઓળખી કાઢી છે.”<sup>૯</sup>

હે રાજા ! આવું સુદેવનું કહેવું સાંભળીને સુનંદાએ ચિહ્નને ઢાંકનારા મેઝને ધોઈ કઢાવ્યો; એટલે મેલ નીકળી જવાથી દમયંતીનું તે ચિહ્ન, જેમ વાદળાંવિનાના આકાશમાં ચંદ્ર શોભે, તેમ શોભવા લાગ્યું.<sup>૧૦, ૧૧</sup> હે ભારત ! તે ચિહ્ન જોઇને સુનંદા તથા રાજમાતા રડવા લાગ્યાં અને બેએક ઘડીસુધી દમયંતીને ભેટીને ઉભાં રહ્યાં.<sup>૧૨</sup> પછી આંસુ લૂછી નાખીને રાજમાતા ધીરથી બોલી કે:—“ તું મારી બહેનની પુત્રી છે, એ મને આ ચિહ્ન સૂચવે છે.<sup>૧૩</sup> હું અને તારી માતા એ બન્ને, દશાણુ દેશના અધિપતિ મહાત્મા સુદામા રાજાની સુંદર પુત્રીઓ છીએ.<sup>૧૪</sup> તારી માતાને ભીમરાજાની સાથે પરણાવી હતી અને મને વીરબાહુની સાથે પરણાવી હતી. તું દશાણુ દેશમાં મારા પિતાને ત્યાં જન્મી હતી તે વખતે મેં તને જોઈ હતી.<sup>૧૫</sup> હે પ્રેમવતિ ! જેવું તારા પિતાનું ઘર છે, તેવુંજ તું આ માઈ ઘર પણ સમજ; અને હે દમયંતિ ! જેવું આ માઈ એશ્વર્ય છે, તેવુંજ એ તારું છે, એમ તું બાણ.”<sup>૧૬</sup>

હે રાજા ! તે સાંભળીને દમયંતી પ્રસન્ન



મનથી પોતાની માસીને પ્રણામ કરીને આ પ્રમાણે બોલી:-<sup>૧૭</sup> “હું કેણુ છું, તેની તમને ખબર ન હતી, તોપણ હું તમારે ત્યાં સુખથી રહી છું અને તમે મારી સર્વ કામનાઓ સારી રીતે પૂરી પાડીને મારું સર્વદા રક્ષણ કર્યું છે.”<sup>૧૮</sup> હવે ઝોળખાણુ પડયા પછી તો અહીં મારું રહેવું અતિશય: સુખભરેલું થઈ પડશે, એમાં સંશય નથી; પરંતુ હે માતા ! હવે તું મને પિતાને ત્યાં જવાની આજ્ઞા આપ; કારણ કે હું બહુ દિવસથી બહાર ફરું છું.”<sup>૧૯</sup> વળી મારા નાની વયનાં બે બાળકોને મારા પિતાને ત્યાં મોકલ્યાં છે અને તેઓ ત્યાં રહે છે, પિતાના તથા મારા વિયોગથી તેઓ શોકાતુર થઈને કેવી દશા ભોગવતાં હશે ?<sup>૨૦</sup> માટે જો તું મારું કંઈ પણ પ્રિય કરવાની ઈચ્છા રાખતી હોય, તો મારે વિદર્ભ દેશમાં જવાની ઈચ્છા છે, માટે મને સત્વર વાહન આપાવ.”<sup>૨૧</sup>

હે યુધિષ્ઠિર રાજા ! આ સાંભળીને દમયંતીની માસી પ્રસન્ન થઈ અને ‘સારૂ’ એમ કહીને તેણે પુત્રની સંમતિ લઈ, શ્રીમતી દમયંતીને મ્યાનામાં બેસાડી તથા અન્નપાન અને ધીજાં સાહિત્યોની સાથે મોટા સૈન્યનું રક્ષણ આપીને ત્યાંથી, હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! રાજમાતાએ તેને વિદાય કરી.<sup>૨૨, ૨૩</sup> તે પછી થોડાજ સમયમાં દમયંતી વિદર્ભ દેશમાં પહોંચી ગઈ. ત્યાં સઘળા બંધુજનોએ પ્રસન્ન થઈને તેનો આદરસત્કાર કર્યો.<sup>૨૪</sup> તે પછી હે રાજા ! યશસ્વિની દમયંતીએ સઘળાં સગાંસંબંધીઓને, પોતાનાં બંને બાળકોને, માતાપિતાને તથા સર્વ સખીઓને ક્ષેમકુશળ બોલે, ઉત્તમ વિધિથી દેવતાઓનું પૂજન કર્યું.<sup>૨૫, ૨૬</sup> અને ભીમ રાજાએ પોતાની પુત્રીને જોતાં પ્રસન્ન થઈને સુદેવને હબ્બર ગાયો, ગામ તથા દ્રવ્ય આપીને તૃપ્ત કર્યો.<sup>૨૭</sup> પ્રેમાળ દમયંતી પિતાના ભવનમાં તે રાત્રિ રહી અને હે રાજા ! શ્રમરહિત થયા પછી તેણે પોતાની માતાને નીચે પ્રમાણે કહ્યું.<sup>૨૮</sup>

દમયંતી બોલી:- “હે માતા ! હું તારી આગળ ખરી વાત કહું છું કે, તું જો મને છ-

વતી રાખવા ઈચ્છતી હોય, તો નરેશમાં વીર એવા નળરાજાને લાવવામાટે ચત્ર કર.”<sup>૨૯</sup> આ પ્રમાણે દમયંતીએ કહ્યું, એટલે તે રાજપત્ની બહુ દુઃખી થઈ અને અશ્રુથી કંઠ રૂધાવાને લીધે તે રાણી કંઈપણ ઉત્તર આપી શકી નહિ.<sup>૩૦</sup> રાણીની આવી અવસ્થા જોઈને, તે સમયે આખા અંત:પુરમાં હાહાકાર થઈ રહ્યો અને સઘળાં મનુષ્યો અત્યંત રડવા લાગ્યાં.<sup>૩૧</sup> તે પછી રાણીએ મહારાજા ભીમને કહ્યું કે:- “તમારી પુત્રી દમયંતી પોતાના પતિને માટે શોક કરે છે.<sup>૩૨</sup> હે રાજા ! તેણે લગ્નને બાબતે મૂકીને પોતે મને તે સંબંધમાં કહ્યું છે; માટે પવિત્ર કીર્તિવાળા નળરાજાની શોધને માટે તમારા સેવકો પ્રયત્ન કરે.”<sup>૩૩</sup>

આ પ્રમાણે રાણીએ આશ્ચર્યપૂર્વક પ્રેરણા કરી, ત્યારે ભીમરાજાએ પોતાને અનુકૂળ રહેનારા ગ્રાહ્યોને ‘તમે નળને શોધવામાટે ચત્ર કરે’ એમ કહીને સર્વ દિશાઓમાં વિદાય કર્યા.<sup>૩૪</sup> તે પછી વિદર્ભરાજાની આજ્ઞાથી ગ્રાહ્યો જતી વખતે દમયંતીની પાસે ગયા અને બોલ્યા કે:- “અમે નળરાજાની શોધને માટે જઈએ છીએ.”<sup>૩૫</sup> આ સાંભળીને દમયંતીએ તેઓને કહ્યું કે:- “તમારે સર્વ દેશોમાં જઈને જ્યાં જ્યાં મનુષ્યોનાં ટોળાં એકઠાં થયાં હોય, ત્યાં ત્યાં આ શોકો વારંવાર બોલવા.<sup>૩૬</sup> ‘હે કપડી ! તું મારા વસ્ત્રમાંથી અધું’ વસ્ત્ર ફાડીને અને ભક્તિવાળી પ્રિયાને જંગલમાં સૂતી મૂકીને કયાં ચાલ્યો ગયો ?<sup>૩૭</sup> તે’ તે આંખો જેવી જોઈ છે, તેવીજ તે બાળા અર્ધ વસ્ત્ર ધારણ કરીને અત્યંત સંતાપ કરતી તારી વાટ જોતી બેઠી છે.”<sup>૩૮</sup> હે રાજા ! વિરહ-શોકથી નિરંતર રહન કરતી તે બાળાના ઉપર કૃપા કર ! અને હે વીર ! પ્રત્યુત્તર આપ.”<sup>૩૯</sup> આ અને તે મારા ઉપર કૃપા કરે તેવું બીજું પણ તમારે કહેવું કે:- “વાયુના અપાંદાથી વૃદ્ધિ પામેલો અગ્નિ જેમ વનને બાળી મૂકે છે, તેમ કાળરૂપી વાયુથી રોજ રોજ વૃદ્ધિ પામતો શોકાગ્નિ, દમયંતીના શરીરરૂપી વનને બાળી ના-

શે. ૪૦ પતિએ સર્વદા પોતાની પત્નીનું પોષણ  
 ૪૧ રક્ષણ કરવું જોઈએ; તે બંને બાળતો તમે  
 મૃતિ પાછો છો છતાં તમારામાં કેમ નાશ પામી? ૪૧  
 મેં ડાહ્યા કુર્વીન અને દયાળુ છે એવી તમારી  
 વંદા પ્રખ્યાતિ થયેલી છે, છતાં મારા ભાગ્ય-  
 યને લીધે તમે નિર્દય થયા છો, એમ મને  
 ગે છે; ૪૨ માટે હે નરોમાં વ્યાધ જેવા રાજા!  
 રા ઉપર દયા કરો. 'દયા એ મુખ્ય ધર્મ' છે  
 મ મેં તમારાથીજ સાંભળ્યું છે. ૪૩ હે બ્રા-  
 હ્મણ! આ પ્રમાણે તમે બોલો, ત્યારે જો કોઈ  
 મને કોઈપણ પ્રકારનો પ્રત્યુત્તર આપે તો તે  
 હવે કોણ છે? ક્યાં રહે છે? તે તમારે સર્વ-  
 ગરે જાણી લેવું. ૪૪ વળી હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ! ત-  
 ૪૫ રાં એવાં વચન સાંભળીને જે પુરુષ પ્રત્યુત્તર  
 ૪૬ આપે, તેનાં તે વચનને ધ્યાનમાં રાખીને તમારે  
 ને જણાવવાં; ૪૭ તેમજ મારા કહેવાથી તમે  
 ૪૮ વચનો બોલો છો એમ તે પુરુષ જાણે નહિ,  
 ૪૯ મ તમારે સાવધાનપણથી ત્યાર્થી પાછું આ-  
 ૫૦ પું. ૪૯ તે ઉત્તર આપનારો પુરુષ જો સ-  
 ૫૧ દ્વિવાળો હોય, નિર્ધન હોય અથવા અસ-  
 ૫૨ થર્થ હોય, તોપણ તે શું કરવા ધારે છે, તે  
 મેં જાણી લેજો. ૫૩

આ પ્રમાણે દમયંતીએ કહ્યું, એટલે હે  
 જા! તે બ્રાહ્મણ સંકટમાં પડેલા નળને શોધ-  
 માટે સર્વ દિશાઓમાં નીકળી પડ્યા. ૫૪ તે  
 બ્રાહ્મણને નગરો, રાજ્યો, ગામો, ગાયોના  
 ડાંગો અને આશ્રમોમાં નળની શોધ કરી, અને  
 રાજા! દમયંતીએ જે પ્રમાણે કહેલાં તે પ્રમાણે  
 વાક્યો ઠામ ઠામ લોકોને સંભળાવ્યાં, પણ તેઓ-  
 કોઈ ઠેકાણે નળનો પત્તો લાગ્યો નહિ. ૫૬, ૫૭  
 ૫૮ ઈતિ શ્રીમહાનંદન સંહ્યાપાન્યયાન પર્વમાં  
 “નસની શોધ” એ વિષયનો  
 અધ્યાય ૬૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૭૦ મો નગરાજની ભાળ લાગતાં દમ- યંતીએ કરેલી યોજના.

||બૃહદશ્વ ઉવાચ||

અથ દીર્ઘસ્ય કાલસ્ય પર્ણાદોનામ વૈ દ્વિજઃ  
 પ્રત્યેત્ય નગરં મૈમીમિદં વચનમબ્રવીત્ ||૧||

બૃહદશ્વે કલુઃ:-બ્રાહ્મણોને મોકલ્યા પછી  
 લાંબે સમયે એક પર્ણાદ નામનો બ્રાહ્મણ વિદ-  
 ભનગરમાં પાછો આવીને દમયંતીને આ પ્રમાણે  
 કહેવા લાગ્યો:- ૧ “હે દમયંતી! હું નિપદ દેશ-  
 ના રાજા નળને શોધતો શોધતો અયોધ્યા નગ-  
 રીમાં ગયો તથા ત્યાં ઋતુપર્ણ રાજાને મળ્યો. ૨  
 અને હે સુદરંગિ! મહાજનસમૂહની વચ્ચે મેં  
 મહાભાગ્યશાળી ઋતુપર્ણને તમારા કહેવાપ્રમા-  
 ãણે તમારાં વચન સંભળાવ્યાં. ૩ તે સાંભળીને ઋ-  
 તુપર્ણ રાજાએ કંઈપણ ઉત્તર આપ્યો નહિ અને  
 મેં વારંવાર તે વચનો કહ્યાં, પણ સભામાંના  
 કોઈએ પણ કંઈ કહ્યું નહિ. ૪ તે પછી ઋતુપર્ણ  
 રાજાની રજા લઇને હું ત્યાંથી નીકળ્યો, એટલે એ-  
 કાંત સ્થાનમાં રાજાના બાહુક નામના એક  
 સેવકે મને બોલાવ્યો. ૫ તે ઋતુપર્ણ રાજાને  
 સારથિ છે, શરીરે કઠૂપો છે, તેના હાથ ટુંકા  
 છે, તે ઘોડાઓને સત્વર ચલાવવામાં કુશળ છે  
 અને બહુ સ્વાદિષ્ટ રસોઈ કરી જાણે છે. ૬ તે બા-  
 હુક પુષ્કળ નિઃશ્વાસ નાખીને તથા વારંવાર રુદ-  
 ન કરીને અને મને કુશળસમાચાર પૂછીને  
 આ પ્રમાણે બોલ્યો:- ૭ કુર્વીન સ્ત્રીઓ સંકટમાં  
 પડતાં પણ પોતે પોતાનું સંરક્ષણ કરે છે, અને  
 તેથી તેઓ ખરેખર સ્વર્ગનો વિજય કરે છે, એમાં  
 સંશય નથી. ૮ પતિએ ત્યજી દીધી હોય તોપણ  
 તેઓ કદી કોપ કરતી નથી; પરંતુ ઉત્તમ  
 સ્ત્રીઓ, સદાચરણરૂપી બખતરથી સુકા પો-  
 તાના પ્રાણોને ધારણ કરે છે. ૯ સંકટમાં સપડા-  
 વાથી મૂઢ બની ગયેલા અને સુખથી ભ્રષ્ટ  
 થયેલા તે પતિએ. તેનો ત્યાગ કર્યો, તેમાં  
 તે સ્ત્રીએ કોષ કરવો ઉચિત નથી. ૧૦ તે વખતે  
 તે દેહનિર્વાહને માટે આકાંક્ષા કરતો હતો, પ-

શ્રીઓએ તેનું વસ્ત્ર હરી લીધું હતું ; અને માન-  
સિક ચિંતાથી તે બળતો હતો, માટે તેવી  
સ્થિતિવાળા પુરુષના ઉપર તે શ્યામા સ્ત્રીએ  
કોષ કરવો યોગ્ય નથી. <sup>૧૧</sup> પતિએ સત્કાર કર્યો  
હોય અથવા ન કર્યો હોય, તોપણ સ્ત્રીએ તો  
રાત્ર્યથી બ્રહ્મ થયેલા, નિર્ધન બનેલા, ક્ષુધાતુર  
થયેલા અને દુઃખમાં ડૂબેલા પોતાના પતિની તે  
અવસ્થા જોઈને તેના પર કોષ કરવો યોગ્ય નથી.”

આવાં તેનાં વચન સાંભળીને હું ઉતાવળ-  
થી અહીં આગ્યો છું. હવે આ સાંભળ્યા પછી  
જે કરવા યોગ્ય લાગે તે કરો અને આ વાત  
રાત્રને પણ જણાવો. <sup>૧૩</sup> હે યુધિષ્ઠિર રાજા !  
પણીદનાં આ વચન સાંભળીને દમયંતીનાં નેત્રો  
અશ્રુથી ભરાઈ ગયાં અને તે એકાંતમાં માતાની  
પાસે જઈને બોલી કે: <sup>૧૪</sup> “હે માતા ! તેને હું  
જે કહું છું, તે વાત તારે મારા પિતા ભીમરાજને  
કોઈ પણ રીતે જણાવવી નહિ. હું તારી સમીપ-  
માંજ ઉત્તમ બ્રાહ્મણ સુદેવને કાર્ય સોંપું છું; <sup>૧૫</sup>  
પરંતુ જો મારું તું પ્રિય કરવા ઇચ્છતી હોય તો  
મારા અભિપ્રાયને ભીમરાજ કળી શકે નહિ તેમ  
તારે વર્તવું. <sup>૧૬</sup> હે માતા ! જેમ સુદેવ બ્રાહ્મણ  
મંગળ શકુનોનો આશ્રય કરીને મને બંધુવર્ગીમાં  
ઝટ લઈ આગ્યો હતો, તેજ મંગળ શકુનોનો  
આશ્રય કરીને તે સુદેવ નળને લેવા માટે અહીંથી  
અગ્રેધ્યા નગરીમાં ઝટ બાય, એમાં વિલંબ કરે  
નહિ.” આ પ્રમાણે માતાને કહ્યા પછી દમયંતી-  
એ શ્રમરહિત થયેલા દ્વિજશ્રેષ્ઠ પણીદને ધન  
આપીને તેનો સત્કાર કર્યો અને તેને કહ્યું કે:—  
“જ્યારે નળરાજ અહીં આવશે, ત્યારે હું તમને  
યુગ્ધન ધન આપીશ. <sup>૧૭</sup> હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! તમે મારે  
બહુ મોટું કાર્ય કર્યું છે કે, જે કાર્ય બીજે કોઈ  
પણ કરશે નહિ. તે કાર્યને લીધેજ મને મારા  
પતિનો શીઘ્ર સમાગમ થશે.” <sup>૨૦</sup> આ પ્રમાણે  
દમયંતીએ કહ્યું ત્યારે કૃતાર્થ થયેલા ઉદારચિત્ત  
વાળા પણીદ બ્રાહ્મણ, મંગળકારક આશીર્વાદો-  
થી દમયંતીનું આત્માસન કર્યું અને તે પોતાને  
ઘેર ગયો. <sup>૨૧</sup> તે પછી હે યુધિષ્ઠિર ! દુઃખ તથા  
શોકથી મુક્ત થયેલી દમયંતીએ સુદેવને બોલા-

વીને તેને પોતાની માતાની સમીપમાં કહ્યું કે:—“હે  
સુદેવ ! ઇચ્છા પ્રમાણે ઉતાવળી ગતિ કરનારા પક્ષી-  
ની પેઠે તું અગ્રેધ્યા નગરીમાં રહેનારા ઋતુપર્ણ  
રાજાની પાસે ઝટ બા અને તેને કહે કે:—<sup>૨૩</sup> ભી-  
મરાજની પુત્રી દમયંતી, ફરી સ્વયંવર કરવા-  
ની છે અને તે માટે ચૌતરફના રાજાઓ તથા  
રાજપુત્રો ત્યાં બાય છે; <sup>૨૪</sup> તેમજ સ્વયંવરના  
સમયની ગણના કરતાં તે કાલેજ થશે, માટે હે  
શત્રુદમન રાજા ! તેટલા સમયમાં જો તમે ત્યાં  
જઈ શકતા હો તો અહીંથી ઝટ પ્રયાણ કરો. <sup>૨૫</sup>  
કાલે સૂર્યોદય થતાંજ તે બીજા પતિને વરશે; કા-  
રણ કે શૂરવીર નળરાજા આવે છે કે નહિ, તેનો  
કંઈ પતોજ નથી.” <sup>૨૬</sup>

આ પ્રમાણે હે મહારાજ ! દમયંતીએ  
કહ્યું એટલે સુદેવ બ્રાહ્મણ, ઋતુપર્ણરાજાની  
પાસે ગયો અને તેણે તેને દમયંતીના કહેવા પ્ર-  
માણે કહ્યું. <sup>૨૭</sup>

છતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ નલોપાખ્યાનપર્વમાં  
“દમયંતી પુનઃસ્વયંવર કથન” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૯૦ મા સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૭૧ મા

ઋતુપર્ણ અને નળ વિદર્ભનગરમાં  
જવા નીકળ્યા.

॥ વૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

મૃત્વા વચઃ સુદેવસ્ય ઋતુપર્ણો નરાધિપઃ ॥  
સાંત્વયન્ શુદ્ધણ્યા વાચા વાહુકં પ્રત્યભાષત ॥

ગૃહદશ્વે કહ્યું:—સુદેવનું વચન સાંભળીને

ઋતુપર્ણ રાજા, મધુર વાણીથી સાંત્વન કરતો બા-  
હુકને કહેવા લાગ્યો:—<sup>૧</sup> “હે બાહુક ! હું દમયં-  
તીના સ્વયંવર થાય છે, ત્યાં વિદર્ભ દેશમાં એકજ  
દિવસમાં જવાની ઇચ્છા રાખું છું; પરંતુ હે ઘોડાના  
તત્ત્વને જાણનારા ! તું ત્યાં એકજ દિવસે જવાશે  
એમ જો માનતો હોય તો કહે.” <sup>૨</sup>

હે કુંતીપુત્ર રાજા ! આ પ્રમાણે ઋતુપર્ણ  
રાજાએ કહ્યું, એટલે નળનું મન દુઃખથી ભેદાઈ  
ગયું અને તે ઉદાર બુદ્ધિવાળો રાજા વિચાર ક-

રવા લાગ્યો કે:-<sup>૩</sup> “શુ” દમયંતી આવું બોલી હશે? અથવા દુઃખથી મુંઝાયલી તે એવું કરશે? અથવા તો મને મેળવવામાટેજ આ મહાન ઉપાય તેણે શોધી કાઢ્યો હશે? પતિનીજ ઇચ્છા રાખનારી ગરીબ બિચારી વૈદલ્નાં, મેં પાપી બુદ્ધિવાળા ક્ષુદ્રે છેતરી, એ ઘણું કર કર્મ કર્યું છે.”<sup>૪</sup> જગતમાં સ્ત્રીના સ્વભાવ અન્ય છે અને મારો દોષ પણ ભયંકર છે, એટલે ઘણા દિવસસુધી દૂર રહેવાથી મારા ઉપરનો સ્નેહ નાશ પામવાને લીધે તે એવું કરે પણ ખરી;<sup>૫</sup> અથવા તે ક્ષુદ્રી મારા શોકવડે ખિન્ન થઈ જવાથી સર્વત્ર નિરાશ બનેલી છે, તેથી તે આવું કામ કરી પણ કરશે નહિ અને તેમાં પણ તે પ્રભવાળી છે, તેથી તો ખાસ કરીને તેમ કરશે નહિ.”<sup>૬</sup> આ વાતમાં સત્ય શું છે અને અસત્ય શું છે, તેનો નિર્ણય તો હું ત્યાં જઈશ ત્યારેજ બાળીશ; માટે હું મારા સ્વાર્થને સારૂ ઋતુપર્ણની ઇચ્છા પ્રમાણે કરું.”<sup>૭</sup> આવો મનવડે નિશ્ચય કરીને ચિત્તમાં રંક થયેલો બાહુક હાથ બેડીને ઋતુપર્ણ રાબને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો:-<sup>૮</sup> “હે પુરુષધ્યાત્ર રાબ! આપની પાસે હું પ્રતિજ્ઞા કરીને કહું છું કે, હું એક દિવસમાં વિદલ્ નગરી પ્રત્યે જઈ શકીશ.”<sup>૯</sup>

હે યુધિષ્ઠિર રાબ! ઋતુપર્ણ રાબને આવું કહ્યાપછી તેની આજ્ઞાથી બાહુક અશ્વશાળામાં જઈને ઘોડાઓની પરીક્ષા કરવા લાગ્યો;<sup>૧૦</sup> પરંતુ તે ફરી ફરીને વિચાર કરી ઘોડાઓની પરીક્ષા કરવા લાગ્યો, એટલામાં તો ઋતુપર્ણ રાબએ તેને બહુજ ઉતાવળ કરાવવા માંડી. તે વખતે બાહુકે તે અશ્વશાળામાંથી બળવાન અને રસ્તો કાપવામાં સમર્થ પણ શરીરે શુષ્ક ઘોડાઓને શોધી કાઢ્યા.<sup>૧૧</sup> તે ઘોડાઓ તેજદાર, કૌવતવાળા, ઉંચી બતના, શીલસંપન્ન, હીન લક્ષણોથી રહિત, મોટાં નાક તથા મોટાં જડખાંવાળા, છાતી વગેરે દશ સ્થાનોમાં થતી કુલક્ષણરૂપી વાળની ભમરીઓથી રહિત, સિંધુ દેશમાં ઉત્પન્ન થયેલા અને વાયુના જેવા વેગવાળા હતા; પરંતુ તે સુકલા ઘોડાઓને ભેતાં ઋતુપ-

ર્ણ રાબ કંઈક કોધ કરીને બોલ્યો કે:-<sup>૧૨, ૧૪</sup> “ઓ બાહુક! આ તે શું કરવા ધાર્યું છે? તારે અમને ઠગવા ન બેઠએ. આ મારા ઘોડાઓ અદ્ય બળવાળા અને અદ્ય વેગવાળા છે. તેઓ રથને કેવી રીતે ખેંચી શકશે? અને એટલા લાંબા માર્ગે આવા ઘોડાઓથી શી રીતે કાપી શકાશે?”<sup>૧૫</sup>

બાહુકે કહ્યું:-<sup>૧૬</sup> “લલાટમાં એક, મસ્તકમાં બે, બન્ને પાસાંઓ ઉપર બબે, છાતી ઉપર બબે અને પીઠ ઉપર એક, આવી બાર બાર ભમરીઓ આ ઘોડાઓને છે,<sup>૧૭</sup> તેથી આ ઘોડાઓ એકજ દિવસમાં વિદલ્ દેશમાં જશે, એમાં સંશય નથી; છતાં હે રાબ! તમે જે બીજા ઘોડાઓને યોગ્ય માનતા હો તે કહો એટલે હું તે ઘોડાઓને તમારે રથે બેડું.”<sup>૧૮</sup>

ઋતુપર્ણ બોલ્યો:-<sup>૧૯</sup> “હે બાહુક! તુંજ ઘોડાઓના રહસ્યને બળુનારો છે અને કુશળ છે, માટે તું જે ઘોડાઓને સમર્થ માનતો હોય, તેનેજ તું તત્કાળ રથે બેડ.”<sup>૨૦</sup> આ સાંભળીને અશ્વવિદ્યામાં કુશળ નગરાબએ ઉંચી બતના, શીલસંપન્ન અને વેગવાળા ચાર સારા ઘોડાઓને રથે બેડ્યા.<sup>૨૧</sup> રથ બેડાતાંજ ઉતાવળો થયેલો રાબ તેમાં ચઢી બેઠો, એટલામાં તો તે ઉત્તમ ઘોડાઓ ઘુટણભેર જમીન ઉપર પડ્યા.<sup>૨૨</sup> તે વખતે હે યુધિષ્ઠિર રાબ! પુરુષશ્રેષ્ઠ, શ્રીમાન નગરાબએ, તે તેજદાર તથા બળવાન ઘોડાઓને થાબડીને સ્વસ્થ કર્યા.<sup>૨૩</sup> તેપછી વાણેય સારથિને ત્યાંથી ઉપરબેસાડીને નળ પોતે સારથિની જગાએ બેઠો અને ઘોડાઓની લગામો હાથમાં લઈ, તેઓને સાવધાન કરી, પુષ્કળ વેગથી જવાની તેણે ઇચ્છા કરી.<sup>૨૪</sup> અશ્વશાસ્ત્રમાં જણાવેલી રીત પ્રમાણે જ્યાં તેણે ઘોડાઓને ગતિ કરવા પ્રેર્યા, તેની સાથેજ તે ઉત્તમ ઘોડાઓ રથમાં બેઠેલા રાબને મોહિત કરતા હોય તેમ આકાશમાં ઉડવા લાગ્યા.<sup>૨૫</sup> વાયુના જેવા વેગવાળા તે ઘોડાઓને તે પ્રમાણે ખેંચી જતા બેઠને, શ્રીમાન અયોધ્યાધીશ ઋતુપર્ણ રાબ બહુ આશ્ચર્ય પામ્યો;<sup>૨૬</sup> અને રથનો તે ઘડઘડાટ સાંભળીને તથા ઘોડાઓને બરાબર વશ રાખવાની રીતિ

જેઈને વાળ્મેય સારથિ, બાહુકના અશ્વસાનના સંબંધમાં વિચાર કરવા લાગ્યો:—૨૫“ આ તે શું દેવના રાજ ઈંદ્રનો સારથિ માતલિ હશે? કારણકે વીર બાહુકમાં તેના જેવાં મહાન લક્ષણો દેખાઈ આવે છે; ૨૬ અથવા અશ્વકુળના રહસ્યને જાણનારા (અશ્વશાસ્ત્રના આચાર્ય) શાલિહોત્રે આ પરમ સુંદર મનુષ્યદેહ ધારણ કર્યો હશે? ૨૭ અથવા તો આ શત્રુતગરને જિતનારા નળરાજ પોતે અહીં આવ્યા હશે?” આ પ્રમાણે તે વાળ્મેય વિચારો કરવા લાગ્યો. ૨૮ વળી તેણે એ સંબંધમાં તકો કરવા માંડ્યા કે, “આ લોકમાં જે વિદ્યા નળ જાણે છે, તેજ વિદ્યા બાહુક પણ જાણે છે. બાહુકનું અને નળનું જ્ઞાન સમાન છે, એમ હું માનું છું. ૨૯ વળી બાહુકનું અને નળનું વય પણ સમાન છે; અથવા આ મહાવીર્યવાન નળ નથી પણ તેનીજ વિદ્યાવાળો કેઈ બીજો હશે; ૩૦ કારણકે દેવી કર્મો અને શાસ્ત્રોક્ત વિચારોથી યુક્ત એવા મહાત્માઓ આ પૃથ્વી ઉપર યુગ રૂપે ફરે છે; ૩૧ અથવા શરીર કદ્દૂપ હોવાને લીધે તે મારી બુદ્ધિમાં આ ભેદ પડ્યો નહિ હોય? પરંતુ શરીરના કદમાં આ નળના કરતાં નીચો છે એમ મને લાગે છે. ૩૨ આની વયનું પ્રમાણ તો નળના જેટલુંજ છે; પણ રૂપમાં મોટો ફેરફાર છે. છેવટે વિચાર કરતાં હું માનું છું કે, સર્વગુણસંપન્ન આ બાહુક નળરાજજ છે.” ૩૩

હે મહારાજા! પવિત્ર કીર્તિવાળા નળરાજના સારથિ વાળ્મેયે આવી આવી અનેક કલ્પનાઓ કરીને પોતાના મનમાં વિચાર કર્યો. ૩૪ રાજેન્દ્ર ઋતુપર્ણ પણ બાહુકની તે અશ્વવિદ્યાના જ્ઞાનનો વિચાર કરીને વાળ્મેય સારથિની સાથે હૃષી પામ્યો. ૩૫ અનેતેની એકાગ્રતા, ઉત્સાહ, ઘોડાઓને વશ રાખવાનું જ્ઞાન તથા ઉત્તમ પ્રયત્ન જોઈને તેને ઘણો આનંદ થયો. ૩૬

ક્રિતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ નલોપાખ્યાન પર્વમાં  
“ઋતુપર્ણનું વિદલગમન” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૭૧ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૭૨ માં

નળના દેહમાંથી કહિ બહાર નીકળ્યો.

॥ બૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

સ નદીપર્વતાશ્ચૈવ વનાનિ ચ સરાંસિ ચ ॥

અચિરેણાતિચક્રામ સ્વચરઃ સ્વચરન્નિવ ॥૧॥

બૃહદશ્વે કહ્યું:—આકાશમાં ઉડતાં પક્ષીની પેઠે તે રથ નદીઓ, પર્વતો, વનો અને સરોવરોને થોડાજ સમયમાં ઓળંગી ગયો. ૧ આ પ્રમાણે રથ વેગમાં દોડતો હતો, તે વખતે શત્રુના નગરને જિતનારા ઋતુપર્ણ રાજાએ પોતાનું શેકું નીચે પડેલું જોયું. ૨ તે વસ્ત્ર નીચે પડ્યું તે વખતે તેને હું લઉં, આવી વૃત્તિથી ઉદાર મનવાળા ઋતુપર્ણરાજાએ ત્વરાથી નળને કહ્યું કે:—૩ “હે મહાબુદ્ધિમાન બાહુક! તું મહાવેગવાળા આ ઘોડાઓને ઉભા રાખ, એટલે આ મારા વસ્ત્રને વાળ્મેય લઈ આવે.” ત્યારે નળે તેને પ્રત્યુત્તર આપ્યો કે, તમારે વસ્ત્ર તો અહીંથી ફર પડ્યું છે. તે જગ્યાથી આ રથ ચાર કોશ ફર નીકળી આવ્યો છે, માટે હવે તે પુનઃ લાવી શકાય તેમ નથી. ૪ આ પ્રમાણે નળે કહ્યું એટલામાં ઋતુપર્ણ રાજાએ વનમાં ફળવાળા એક બહેડાંના વૃક્ષ પાસે આવી પહોંચ્યો. ૫ તે વૃક્ષ જોઈને રાજાએ ત્વરાથી બાહુકને કહ્યું કે:—“હિ સૂત! મારું પણ ગણિતવિષયમાં પરમ સામર્થ્ય છે તેને તું જો. ૬ સર્વ મનુષ્યો સર્વ વાત જાણતા નથી. કોઈ મનુષ્ય સર્વજ્ઞ નથી, એટલે ક્યાંય પણ એક પુરુષનામાં સર્વ પ્રકારનું જ્ઞાન પૂર્ણપણે રહેતું નથી. ૭ હે બાહુક! આ વૃક્ષ ઉપર જે ટંકાં પાંદડાંઓ તથા ફળો છે, તેનાથી જમીન ઉપર પડેલાં પાંદડાંઓ અને ફળો એકસો એક વધારે છે. વળી હે બાહુક! આ બન્ને ડાળીઓ ઉપર પાંચ કરોડ પાંદડાંઓ છે ૮, ૧૦ અને એ બન્ને ડાળીઓ ઉપર બે હજાર ને પંચાણ્ણ ફળો છે. એ બન્ને ડાળીઓને અને તેમાં ફુટેલી નાની ડાળીઓને તોડીને તેની તું ગણતરી કરી જો.” ૧૧ આ સાંભળીને રથ ઉભો રાખી બા-

હુકે રાબને કહ્યું કે:—“હિ શત્રુનાશન રાબ ! આ તો તમે મારી આંખ આગળ આડ ન હોય, તેની પેઠે બડાશ મારો છો;”<sup>૧૨</sup> પરંતુ હું તો આ બહેડાંના આડને કાપીને તેની પ્રત્યક્ષ ગણત્રી કરીશ. હે રાબ ! તે પાંદડાંઓની અને ફળોની ગણત્રી થયા પછી એ સંબંધમાં કંઈ બાજુવા બહાર રહેશે નહિ. <sup>૧૩</sup> હે મહારાબ ! એ ગણત્રી તમારા કહેવા પ્રમાણે છે કે નહિ તેની મને ખાત્રી થતી નથી, માટે હું તો એ બહેડાંના આડને તમારા દેખતાં કાપીશ <sup>૧૪</sup> અને હે રાબ ! તમારા દેખતાં એનાં ફળોની ગણત્રી કરીશ. ત્યાંસુધી બે ઘડી વાળ્યું, ઘોડાની લગામે આવી રાખશે.” <sup>૧૫</sup> આ સાંભળીને ઋતુપર્ણ રાબએ બાહુકને કહ્યું કે:—“આ સમય વિલંબ કરવા જેવો નથી.” ત્યારે ગણત્રીના પરમ યત્ન કરવા તૈયાર થયેલા બાહુકે રાબને કહ્યું કે:—“તમે બે ઘડી રાહ બુજો અથવા તમને બહુ ઉતાવળ હોય તો, આ નિર્ભય માર્ગ વિદર્ભમાં બળ છે, એ રસ્તે તમે વાળ્યું સારી થને લઇને આવ્યા બોલો.” <sup>૧૬, ૧૭</sup>

હે કુરુનંદન રાબ ! આ સાંભળીને ઋતુપર્ણ રાબએ સાંત્વન કરતાં તેને કહ્યું કે:—“હે બાહુક ! ખરો સારથિ તો તુંજ છે, તારા જેવો સારથિ આખી પૃથ્વીમાં પણ બીજો કોઈ નથી.” <sup>૧૮</sup> હે અશ્વશાસ્ત્રવેત્તા ! તારા આધાર ઉપર તો હું વિદર્ભ દેશમાં જવાની ઇચ્છા રાખું છું. મારા જવામાં તારે વિઘ્ન કરવું ન બેઠ્યું. હું તારે શરણે આવ્યો છું. <sup>૧૯</sup> હે બાહુક ! તું જો આજે વિદર્ભ નગરીમાં જઈ પહોંચ્યા પછી મને સૂર્યનાં દર્શન કરાવીશ તો તું જે કહીશ તે તારી ઇચ્છાને હું પૂર્ણ કરીશ.” <sup>૨૦</sup>

આ પ્રમાણે ઋતુપર્ણે કહ્યું, ત્યારે બાહુક બોલ્યો કે:—“હું તો બહેડાંની ગણત્રી કર્યાપછી વિદર્ભ દેશમાં જઈશ; માટે તમે મારાં આ વચન પ્રમાણે કરો.” <sup>૨૧</sup> આ સાંભળીને પોતાની અનિચ્છા છે, એમ દર્શાવતા રાબએ કહ્યું કે:—“ભલે ત્યારે તું ગણ; પરંતુ હે નિષ્પાપ બાહુક ! તું મારા કહેવાપ્રમાણે ડાળીના એક ભાગનેજ ગણી કાઢ અને હે અશ્વતરવેત્તા ! તેટલાથીજ તું પ્રસન્ન

થા.” આ સાંભળીને તુરંત રથ ઉપરથી ઉતરીને બાહુકે તે આડને તોડ્યું અને તેનાં ફળો ગણી કાઢ્યાં, તો તે ફળો રાબએ કહેલાં તેટલાંજ થયાં. તેથી તે આશ્ચર્યચકિત થઈ ગયો અને રાબને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો:—<sup>૨૪</sup> “હે રાબ ! મેં આ તમારું અદ્ભુત સામર્થ્ય બોલ્યું છે. હે નૃપતિ ! જે વિદ્યાથી આ જ્ઞાન થાય, તે વિદ્યાને હું સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું.” <sup>૨૫</sup>

હે યુધિષ્ઠિરરાબ ! તે સાંભળીને જવાને માટે ઉતાવળા થયેલા ઋતુપર્ણે રાબએ નળને કહ્યું કે:—“હું પાસાઓ અનુકૂળ કરવાની વિદ્યા બાણું છું તથા ગણિતવિદ્યામાં કુશળ છું, એમ તું સમજ.” <sup>૨૬</sup> આ સાંભળીને બાહુકે તેને કહ્યું કે, “હે પુરુષશ્રેષ્ઠ ! તમે એ વિદ્યા મને આપો અને મારી પાસેથી તમે પણ અશ્વવિદ્યાના રહસ્યને અહણુ કરો.” <sup>૨૭</sup> તે પછી ઋતુપર્ણે રાબએ પોતાના કાર્યની મહત્તા તથા અશ્વજ્ઞાનના લોભને લીધે બાહુકને કહ્યું કે:—“ઠીક છે. <sup>૨૮</sup> હે બાહુક ! તું મારી પાસેથી કહેવા પ્રમાણે પાસાની વિદ્યાના સૂક્ષ્મ રહસ્યને અહણુ કર અને અશ્વવિદ્યાનું રહસ્ય હમણાં મારી થાપણતરીકે તારી પાસેજ રહેવા દે.” આ પ્રમાણે કહીને ઋતુપર્ણે રાબએ નળને પાસાની વિદ્યા આપી; <sup>૨૯</sup> એટલે પાસાઓની વિદ્યાનું નળને જ્ઞાન થતાંજ તેના શરીરમાંથી કલિ, કર્કોટકના ત્રીઘ ઝેરને મુખમાંથી ધારાબંધ એકતો એકતો બહાર નીકળ્યો. <sup>૩૦</sup> દમયંતીના શાપથી પીડા પામતા કલિના દેહમાંથી તે શાપાશિજ બહાર નીકળ્યો હતો. આ કલિના પ્રવેશથીજ પીડિત થયેલો નળરાબ લાંબા સમયસુધી હૃદયશન્ય-મૂઠ થઈ ગયો હતો. <sup>૩૧</sup> ત્યારે કલિના દેહમાંથી દમયંતીના શાપરૂપી કર્કોટક સર્પનું ઝેર નીકળી ગયું, ત્યારે કલિએ પોતાનું રૂપ ધારણ કર્યું. તેને જોતાંજ નિષ્વાધિપતિ નળરાબએ ક્રોધ કરીને તેને શાપ આપવાની ઇચ્છા કરી. <sup>૩૨</sup> તે વખતે ભયભીત થયેલો કલિ ધૂનતો ધૂનતો હાથ બેડીને નળરાબને કહેવા લાગ્યો કે:—“હે નૃપતિ ! તમે ક્રોધને શેકી દો. હું તમારી ઉત્તમ ક્રીતિ ફેલાવીશ.” <sup>૩૩</sup>

પૂર્વે જ્યારે તમે ઈદ્રસેનની માતા દમયંતીને ત્યાગ કર્યો, ત્યારે તેણે ક્રોધ કરીને મને શાપ આપ્યો હતો અને તેથી હું અહીં પીડા ભોગવતો હતો. હે અજિત રાજેન્દ્ર ! તમારા દેહમાં નાગરાજના ઝેરથી રાત્રિદિવસ બળતો હું અતિ કષ્ટથી રહેતો હતો. હવે હું તમારે શરણે આવ્યો છું. તમે મારાં આ વચનને સાંભળો. <sup>૩૫</sup> હું ભયથી વ્યાકુળ થઈને તમારે શરણે આવ્યો છું, માટે તમે જો મને શાપ આપશો નહિ, તો જગતમાં જે મનુષ્યો આગસરહિત થઈને તમારું નામકીર્તન કરશે, તેઓને કોઈ દિવસ મારા તરફથી ભય થશે નહિ.” આવું કલિએ કહ્યું, ત્યારે નગરાજએ પોતાના કોપને વશ કર્યો. <sup>૩૬, ૩૭</sup> તે પછી ભયભીત થયેલો તથા બીભત્થી અદ્ભ્ય રહેલો કલિ નગરાજની સાથે વાત કરતો કરતો ઝટ અહોડાંના ઝાડમાં ભરાઈ ગયો. <sup>૩૮</sup> કલિ અદ્ભ્ય થયા પછી શત્રુવીરને હણનારા નગરાજનો તાપ દૂર થયો, એટલે ફળો ગણી કાઢીને તે પરમ હર્ષ પામ્યો તથા અતિશય તેજસ્વી જણાવવા લાગ્યો. પછી તે તેજસ્વી રાજ રથ ઉપર ચઢીને વેગવાળા ઘોડાઓથી આગળ જવા લાગ્યો. <sup>૪૦</sup> બીજી તરફ પેશું અહોડાંનું ઝાડ પણ કલિના આશ્રયથી નિઃદાપાત્ર ગણવા લાગ્યું. નગરાજ, રથે બેઠેલા ઉત્તમ ઘોડાઓ પક્ષીઓની પેઠે ઉડતા હોય તેમ ગતિ કરતા હતા, છતાં તેને પ્રસન્ન મનથી વારંવાર પ્રેરણા કરતો હતો. આ પ્રમાણે તે મહાયશસ્ત્રી રાજ વિદર્ભ દેશપ્રતિ ચાલ્યો. <sup>૪૨</sup> અને નળના ગયા પછી કલિ પણ તે ઝાડમાંથી નીકળીને પોતાના સ્થાનમાં ગયો. હે રાજ ! આ રીતે કલિથી છુટેલા પૃથ્વીપતિ નગરાજનો તાપ દૂર થયો હતો; પરંતુ તેને તેનું મૂળપર પ્રાપ્ત થયું ન હતું. <sup>૪૩</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વમાં  
“કલિનિર્ગમન” એ વિષયનો અધ્યાય  
૭૨ મા સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૭૩ મો કુંડિનપુરમાં ઋતુપર્ણનો પ્રવેશ

||બૃહદશ્વ ઉવાચ||

તતો વિદર્ભાન્તંપ્રાપ્તં સાયાહ્ને સત્યવિક્રમઃ  
ઋતુપર્ણ જના રાજે ભીમાય પ્રત્યવેદયન્ ||૧||

બૃહદશ્વે કહ્યું:—તે પછી સત્ય પરાક્રમી ઋતુપર્ણ રાજ સાયકાળે વિદર્ભ દેશમાં પહોંચ્યો, એટલે લોકોએ તેના આવવાના સમાચાર ભીમરાજને જણાવ્યા. <sup>૧</sup> પોતાના રથની ગર્જનાવડે સઘળી દિશાઓ તથા વિદિશાઓને ગભવતા ઋતુપર્ણ રાજએ પછી ભીમરાજની આસાથી કુંડિન નગરમાં પ્રવેશ કર્યો. <sup>૨</sup> તે રથના ઘડઘડાટને તે નગરમાં રહેલા નળના ઘોડાઓએ સાંભળ્યો અને સાંભળતાંની સાથેજ તેઓ પૂર્વે નળની પાસે રહેવાથી જેવા ખુશી થતા હતા તેવા ખુશી થયા. <sup>૩</sup> દમયંતીએ પણ વર્ષાઋતુમાં ગંભીર ગર્જના કરતા મેઘની પેઠે નળના તે રથની ગર્જના સાંભળી <sup>૪</sup> અને તે રથનો પ્રચંડ ઘોષ સાંભળતાં તેને પરમ આશ્ચર્ય લાગ્યું. દમયંતીએ અને નળના ઘોડાઓએ પૂર્વે નળના ઘોડાઓને નળ હાંકતો હતો અને જેવો રથઘોષ થતો હતો તેવોજ આ રથઘોષ થાય છે એમ માન્યું. નગરાજના રથના ધ્વનિને, રાજમહાલય ઉપર બેઠેલા મયૂરોએ, હાથીશાળામાં રહેલા હાથીઓએ તથા ઘોડાઓએ સાંભળ્યો; <sup>૫</sup> અને હે રાજ ! તે રથધ્વનિ સાંભળતાંજ તે હાથીઓ અને મયૂરો, આ મેઘધ્વનિ થાય છે એમ માની, ઉત્કંઠિત થઈને તથા તે તરફ મુગ્ધ કરીને શબ્દ કરવા લાગ્યા. <sup>૬</sup>

દમયંતીએ કહ્યું:—“આ રથનો ધ્વનિ, પૃથ્વીને બાળે ભરી દેતો હોય તેવો થાય છે અને મારા ચિત્તને હર્ષ ઉપજાવે છે, તે ઉપરથી આ નગરાજજ હોવો જોઈએ. <sup>૮</sup> હવે જો હું ચંદ્રના જેવા મુખવાળા અને અસંખ્ય ગુણવાળા તે વીર નળને જોઈશ નહિ, તો મારું અવશ્ય મૃત્યુજ થશે; <sup>૯</sup> જો હું આજે તે વીરના મુખદાયક બાહુના આલિંગનને પ્રાપ્ત થઈશ નહિ, તો મારું અવશ્ય મૃત્યુ થશે; <sup>૧૦</sup> મેઘના જેવા સ્વરવાળો

નળરાજ એ આજે મારી પાસે આવશે નહિ, તો હું સુવર્ણના જેવા તેજસ્વી અગ્નિમાં પ્રવેશ કરીશ;”<sup>૧૧</sup> એ મને સિંહના જેવો પરાક્રમી અને મદમત્ત હાથીના જેવી ચાલવાળો રાજેન્દ્ર નહિ મળે, તો હું મરીશ, એમાં સંશય નથી.”<sup>૧૨</sup> નળરાજએ લગાર પણ અસત્ય ભાષણ કર્યું હોય અથવા કોઈનું અનિષ્ટ કર્યું હોય તે મને સાંભરતું નથી અને મફકરીમાં કહેલાં વચનનો સમય પણ કદી જવા દીધો હોય, તેનું પણ મને સ્મરણ નથી.”<sup>૧૩</sup> મારા સ્વામી નળરાજ સમર્થ, ક્ષમાવાન, વીર, દાતા, રાજ્યોમાં શ્રેષ્ઠ અને એકાંતમાં પણ નીચ કર્મ ન કરનારા તથા પરસ્ત્રીના સંબંધમાં નપુંસકની પેઠે વર્તનારા છે.”<sup>૧૪</sup> હું તેના ગુણોનું સ્મરણ કરતી નિત્ય તેમાં તત્પર રહું છું, તેથી આ માફ, પ્રિયવિનાનું હૃદય શોકથી ફાટી જાય છે.”<sup>૧૫</sup>

હે ભરતવંશી રાજા ! આ પ્રમાણે વિલાપ કરતી દમયંતી બેભાન જેવી થઈ ગઈ અને તે પવિત્ર યશવાળા નળરાજનાં દર્શનની ઇચ્છાથી મોટા મહેલની અગાશીમાં ચઢી.”<sup>૧૬</sup> ત્યાંથી તેણે વચલા દરવાજામાં ઉભો રહેલો રથ દીઠો અને તેમાં બેઠેલા ઋતુપર્ણ રાજાને, વાળેય અને બાહુકની સાથે દીઠો.”<sup>૧૭</sup> પછી તે ઉત્તમ રથમાંથી વાળેય અને બાહુક ઉતર્યા તથા તેમણે ઘોડાઓ છોડીને રથને ઉભો રાખ્યો.”<sup>૧૮</sup> પછી ઋતુપર્ણ રાજા રથમાંથી ઉતર્યો અને તે ભયંકર પરાક્રમી મહારાજા ભીમને મળ્યો.”<sup>૧૯</sup> ત્યારે ભીમરાજાએ બહુ સન્માન કરીને તેનું સ્વાગત કર્યું. પછી ભીમરાજાએ જેનું સન્માન કરેલા ઋતુપર્ણ રાજાએ વિદર્ભાધિપતિ રાજાને મળીને સ્મરણીય કુંડિનપુરમાં નિવાસ કરતી વખતે વારંવાર દષ્ટિ કરી, પણ તેણે સ્વયંવરનું કંઈપણ ચિહ્ન જોયું નહિ.”<sup>૨૧</sup> પછી હે ભારત ! સ્ત્રીઓના ગુપ્ત વિચારથી અબણ્યા ભીમરાજાએ એકાએક આવી ચઢેલા ઋતુપર્ણ રાજાને, “આપ ભલે આવ્યા, આપનું શું કાર્ય છે?” આવું પૂછ્યું; કારણકે ભીમરાજા પોતાની પુત્રીને માટે ઋતુપર્ણ આવ્યો છે એમ જાણતો ન હતો. બુદ્ધિમાન તથા

સત્યપરાક્રમી ઋતુપર્ણ રાજાએ પણ ત્યાં કોઈ રાજાને કે રાજપુત્રને જોયો નહિ; તેમ ત્યાં સ્વયંવરની વાત પણ સાંભળી નહિ તથા બ્રાહ્મણોનો સમુદાય પણ જોયો નહિ, તેથી કોસલદેશના અધિપતિ ઋતુપર્ણ રાજાએ સ્વયંવરની વાત મનમાંથી કાઢી નાખી અને ભીમરાજાને કહ્યું કે:—“હું તો આપને અભિવંદન કરવા આવ્યો છું.”<sup>૨૫</sup> આ સાંભળીને ભીમરાજાએ મંદ હાસ્ય કર્યું અને તે મનમાં વિચાર કરવા લાગ્યો કે:—“આ રાજા અનેક ગામોને ઝોળાળીને સોંપેલા જન કરતાં વધારે દૂર શામાટે આવ્યો હશે ? એણે કાર્ય તો ઘણું જ નાનું બતાવ્યું, એટલાજ કારણથી એ અહીં સુધી આવે નહિ. ઠીક, પછી છેવટે એને આવવાનું જે કારણ હશે તે હું જાણી લઈશ.” આવો વિચાર કરીને ઋતુપર્ણ રાજાના આવવાના કારણને યથાર્થરીતે ન જાણી શકેલા ભીમરાજાએ તેને મુકામ ઉપર જવાની રજા આપી”<sup>૨૮</sup> અને સત્કાર કરીને તેને વારંવાર કહ્યું કે:—“તમે થાકી ગયા છો, માટે હમણાં વિશ્રાંતિ લે્યો.” આ પ્રમાણે પ્રસન્નતાપૂર્વક ભીમરાજાએ ઋતુપર્ણ રાજાનો સત્કાર કર્યો, તેથી પ્રકુલિત મનવાળો તે રાજા આનંદ પામ્યો”<sup>૨૯</sup> અને રાજસેવકોની સાથે જઈને તેઓએ બતાવેલા ભવનમાં ઉતર્યો. હે સુધિષ્ઠિર રાજા ! આ રીતે વાળેય સારથિની સાથે ઋતુપર્ણ રાજા ઉતારે ગયો.”<sup>૩૦</sup> તે પછી બાહુક રથ લઈને રથશાળામાં ગયો અને તેણે ઘોડાઓને છોડી, શાસ્ત્રવિધિ પ્રમાણે તેઓની સેવાચક્રી કરી.”<sup>૩૧</sup> તથા તેઓને શાંત કરીને પોતે રથઉપર જઈને બેઠો.

શોકાતુર થયેલી દમયંતી પણ ઋતુપર્ણ રાજાને, સારથિ વાળેયને અને તેવા દેખાવવાળા બાહુકને જોઈને વિચાર કરવા લાગી કે:—“આ કોના રથનો ધ્વનિ મેં સાંભળ્યો હશે ?”<sup>૩૩</sup> તે ધ્વનિ તો નળના રથનો ધ્વનિ હોય તેવો ગંભીર લાગતો હતો; પરંતુ હું નળને તો દેખતી નથી ! ખરેખર, વાળેય સારથિ તેજ વિદ્યા શીખ્યો હશે”<sup>૩૪</sup> અને તેથીજ આ રથનો ઘોષ નળના રથના જેવો મહાગંભીર થયો હશે અથવા આ



ઋતુપર્ણ રાજા પણ નળરાજાના જેવો અશ્વવિદ્યામાં કુશળ હશે અને તે કારણથી આ રથનો શબ્દ નળના રથના શબ્દ જેવો જણાયો હશે.”

હે યુધિષ્ઠિર રાજા! આવા આવા વિચારો કર્યા પછી કલ્યાણી દમયંતીએ નળરાજાની શોધને માટે પોતાની દાસીને મોકલી. ૩૧

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ નલોપાખ્યાન પર્વમાં  
“લીમપુરપ્રવેશ” એ વિષયનો અધ્યાય

૭૩ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૭૪ મો નળ અને કેશિનીનો સંવાદ

॥દમયન્ત્યુવાચ॥

ગચ્છ કેશિનિ જાનીહિ કણ રથવાહક ॥

ઉપવિષ્ઠો રથોપસ્યે વિકૃતો હસ્તવાહુકઃ ॥૧॥

દમયંતીએ કહ્યું:—“હે કેશિન! તું જા અને તપાસ કર કે, આ કદૂપો તથા ટુંકા હાથવાળો સારથિ રથના ઉપર બેઠો છે તે કોણ છે? ૧ હે કલ્યાણિ! પ્રથમ તું તેની પાસે જઈને સાવધાન રહી નમ્રતાથી કુશળપ્રશ્ન પૂછજે અને તે પછી હે નિર્દોષ કેશિનિ! એ પુરુષની ખરી હકીકત શી છે તે પૂછી જો. ૨ મારા મનમાં સંતોષ અને હૃદયને જે સુખ થાય છે તે ઉપરથી આ નળરાજા હશે, એવી મને એના સંબંધમાં મોટી શંકા થાય છે. ૩ હે સુંદર નિતંબવાળી અનંદ સ્ત્રી! તું વાતચીત થઈ રહ્યાપછી પર્ણાદનાં વચન તેને સાંભળવાજે અને તેનો તે જે ઉત્તર આપે તેને તું લક્ષમાં રાખજે.” ૪

આ પ્રમાણે દમયંતીએ કહ્યું, એટલે તે દાસી સાવધાન થઈને બાહુકની પાસે ગઈ અને તેની સાથે બોલવા લાગી તથા બીજી તરફ કલ્યાણી દમયંતી પણ અગાશી ઉપર ચઢીને તે તરફ બોલવા લાગી. ૫

કેશિનીએ કહ્યું:—હે મનુષ્યેન્દ્ર! તમે ભલે આવ્યા. હું તમને કુશળ પછું છું. હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! તમે દમયંતીનાં વચનને સારી રીતે સાંભળો. ૧ તમે ક્યારે નીકળ્યા હતા? અને અહીં શામાટે

આવ્યા છો? તે તમે ખરેખર કહો; કદમયંતી તે સાંભળવાની ઇચ્છા રાખે છે બાહુકે કહ્યું:—કેસલદેશનામહાત્મા રા એક બ્રાહ્મણના સુખથી સાંભળ્યું છે કે, કાદેયંતીનો બીજવાર સ્વયંવર થવાનો છે. સાંભળીને ઋતુપર્ણ રાજા, સો યોજન ગર્ગિનારા તથા વાયુના જેવા વેગવાળા ઉત્તર ડાઘો રથે બેઠીને ત્યાંથી નીકળ્યા હતા. રાજાનો સારથિ છું.” ૬

કેશિનીએ કહ્યું:—“અને જે તમ ત્રીજો પુરુષ છે તે ક્યાંથી આવ્યો છે? તથા છે? અને તમે કોના છો? તથા આ કર્મ ત પાસે કેવી રીતે આવ્યું છે?” ૭

બાહુકે કહ્યું:—“હે કલ્યાણિ! પવિત્રક્રીતિ નળરાજાનો વાળ્યેય નામનો સારથિ હતો. નળરાજા નાસી ગયો ત્યારે ઋતુપર્ણરાજાની રહ્યો છે. ૧ હું પણ અશ્વવિદ્યામાં કુશળ છું સારથિના કામમાં પ્રતિષ્ઠા પામેલો છું, તે ઋતુપર્ણ રાજાએ પોતેજ મને સારથિના ક તથા રસોઈના કામમાં રાખ્યો છે.” ૨

કેશિનીએ કહ્યું:—“હે બાહુક! નળ ક્યાં ગયા છે તે વાળ્યેય બાળે છે કે? ૨ તેણે તમારી આગળ તે શામાટે કહ્યું હોય

બાહુકે કહ્યું:—વાળ્યેય સારથિ તો શુભ વાળા નળનાં બન્ને બાળકોને અહીંજ ન પોતાની ઇચ્છાપ્રમાણે અહીંથી ચાલ્યો હતો, તેથી નળરાજા ક્યાં છે તે વાતને એ જ નથી; ૧ તેમજ હે યશસ્વિનિ! બીજો કે પુરુષ નળને બાળતો નથી, કારણકે તે ન રૂપ નાશ પામ્યું છે અને તે આ લોકમાં શુ હીને ફરે છે, ૨ તેથી નળને તો નળ પોતેજ ગમે છે અથવા તેની સાથે એકતા પામેલી સ્ત્રી એાળમે છે કારણ કે, નળ પોતાનાં શિ કદી કોઈને કહેતો નથી.” ૩

કેશિનીએ કહ્યું:—“પ્રથમ અયોધ્યાર એક બ્રાહ્મણ ગયો હતો, તે બ્રાહ્મણ આ પ્ર એક સ્ત્રીનાં વાક્યોને વારંવાર ઉચ્ચ હતો. ૪ હે કપટી માટે અર્ધ વચ્ચ

લઈને પ્રેમાળ પત્નીને જંગલમાં સૂતી મૂકી ક્યાં ચાલ્યો ગયો? <sup>૧૮</sup> તે સ્ત્રી તારી આજ્ઞા પ્રમાણે તારી વાટ જોતી બેઠી છે અને અર્ધો વસ્ત્રથી વીંટાઈને નિત્ય બત્યા કરે છે. <sup>૧૯</sup> હે રાજા! તે દુઃખને લીધે તે સ્ત્રી હંમેશાં રડયા કરે છે, માટે હે વીર! તું કૃપા કર અને મારાં વચનનો પ્રત્યુત્તર આપ. <sup>૨૦</sup> હે મહાબુદ્ધિમાન! તું તેને પ્રિય લાગે તેવાં વચન કહે, કારણકે અનિદ્રિતા વૈદલી તેજ વાક્યો સાંભળવાની ઇચ્છા રાખે છે. <sup>૨૧</sup> આવાં તે બ્રાહ્મણનાં વચન સાંભળીને તમે તેને પૂર્વે જે પ્રત્યુત્તર આપ્યો હતો, તેજ પ્રત્યુત્તરને વૈદલી ફરી તમારાથી સાંભળવાની ઇચ્છા રાખે છે. <sup>૨૨</sup>

બૃહદશ્વે કહ્યું:—હે કુરુનાંદન રાજા! આ પ્રમાણે કેશિનીએ કહ્યું, તે વખતે નળનું હૃદય ભરાઈ આવ્યું અને તેનાં નેત્રો, આંસુથી ભરાઈ ગયાં; <sup>૨૩</sup> પરંતુ અંતરમાં બળતા તે રાજાએ પોતાનું દુઃખ દબાવી રાખ્યું અને અશ્રુથી ગળગળી વાણીવડે ફરીથી આ પ્રમાણે કહ્યું. <sup>૨૪</sup>

બાહુકે કહ્યું:—“કુલીન સ્ત્રીએ સંકટમાં પડતાં પણ પોતે પોતાનું સંરક્ષણ કરે છે અને તેથી તેઓ ખરેખર સ્વર્ગનો વિજય કરે છે, એમાં સંશય નથી. <sup>૨૫</sup> પતિએ પોતાનો ત્યાગ કર્યો હોય, તોપણ ઉત્તમ સ્ત્રીએ પતિના ઉપર કદિ ક્રોધ કરતી નથી; પરંતુ સદાચરણરૂપી અખતરથી રક્ષણ કરાયલા પોતાના પ્રાણોને ધારણ કરે છે. <sup>૨૬</sup> સંકટમાં સપડાવાથી મૂઢ બની ગયેલા અને સુખથી ભ્રષ્ટ થયેલા તે પતિએ તેનો ત્યાગ કર્યો તેમાં તે સ્ત્રીએ ક્રોધ કરવો યોગ્ય નથી. <sup>૨૭</sup> તે વખતે તે દેહનિર્વાહને માટે આકાંક્ષા કરતો હતો, પક્ષાંચીએ તેનું વસ્ત્ર હરી લીધું હતું અને તે માનસિક ચિંતાથી બળતો હતો, માટે તેવી સ્થિતિવાળા પુરુષના ઉપર તે શ્યામા સ્ત્રીએ ક્રોધ કરવો યોગ્ય નથી. <sup>૨૮</sup> પતિએ સત્કાર કર્યો હોય અથવા ન કર્યો હોય, તોપણ સ્ત્રીએ તો રાજ્યથી ભ્રષ્ટ થયેલા, નિર્ધન બનેલા, ક્ષુધાતુર થયેલા અને દુઃખમાં ડૂબેલા એવા પોતાના પતિની તેવી અવસ્થા જોઈને તેના ઉપર

ક્રોધ કરવો યોગ્ય નથી.” <sup>૨૯</sup>

હે ભરતવંશી રાજા! આ પ્રમાણે તે વાક્યોને ઉચ્ચારતાં નળનું મન અત્યંત ખિન્ન થઈ ગયું અને અશ્રુઓને રોડી ન શકવાથી તે બહુ રુદન કરવા લાગ્યો. <sup>૩૦</sup> તે પછી કેશિનીએ ત્યાંથી જઈને દમયંતીને તે સઘળું વૃત્તાંત જણાવ્યું અને નળને ઉત્પન્ન થયેલા અશ્રુપાતાદિ વિકારો પણ કહી સંભળાવ્યા. <sup>૩૧</sup>

ઈતિ શ્રીમહાનં વનં નલોપાખ્યાન પર્વમાં  
“નળકેશિનીસંવાદ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૭૪ મો સમાપ્ત.

**અધ્યાય ૭૫ મો**  
**દમયંતીએ ફરી દાસી મોકલીને બાહુ-**  
**કની પરીક્ષા કરાવી.**

॥બૃહદશ્વ ઉવાચ॥

દમયંતી તુ તચ્છૃત્વા મૃદ્ધ શોકપરાયણા ॥

શંકમાના નલં તં વૈ કેશિનીમિદમબ્રવીત્ ॥૧

બૃહદશ્વે કહ્યું:—દમયંતી તો તે સાંભળતાંજ અત્યંત શોકાતુર થઈ ગઈ અને તે નળ છે, એવી શંકા લાવીને કેશિનીને આ પ્રમાણે કહેવા લાગી:—<sup>૧</sup> “હે કેશિનિ! તું ફરી જા અને વગર બોલ્યે બાહુકની પાસે ઉભી રહીને તેનાં ચરિત્રો તરફ લક્ષ્ય આપી તેની પરીક્ષા કર. <sup>૨</sup> હે ભામિનિ! જ્યારે તે કંઈ કાર્ય કરે, ત્યારે તેનાં કારણ તરફ તથા તે કાર્યમાં જે કંઈ તે પ્રયત્ન કરે તે પ્રયત્ન તરફ તું લક્ષ્ય આપજે. <sup>૩</sup> હે કેશિનિ! તે આશ્રહ કરીને અગ્નિ માગે, તોપણ તારે ઉતાવળ કરીને અગ્નિ આપવો નહિ અને પાણી માગે તોપણ તારે સર્વથા ઉતાવળ કરીને તે આપવું નહિ. <sup>૪</sup> પછી તે સર્વ ચરિત્ર જોઈને, બાહુકમાં દેવી અથવા માનુષી જે લક્ષણો તારા જીવામાં આવ્યાં હોય તે મને જણાવજે. <sup>૫</sup> વળી બીજું પણ જે કંઈ તારા જીવામાં આવે, તે પણ તારે મને કહેવું.”

દમયંતીએ આ પ્રમાણે કહ્યું, અંટવે તે કેશિની નળની પાસે ગઈ; <sup>૬</sup> અને અશ્વેત્તા નળ-

નાં લક્ષણો જોઇને પાછી આવી. તે પછી તેણે બાહુકમાં દેવી અને માનુષી જે જે લક્ષણો જોયાં હતાં, તે સઘળાં જેમ બન્યાં હતાં તેમ દમયંતીને નિવેદન કર્યાં.<sup>૭</sup>

કેશિની બોલી:- “હે દમયંતિ! એ બાહુકનાં પ્રત્યેક કર્મો બહુજ સ્વચ્છ છે. તેવી સ્વચ્છતા રાખનારો પુરુષ પૂર્વે મેં કોઈ જગ્યાએ જોયો નથી તેમ સાંભળ્યો પણ નથી.” કોઈ કોકાણે નીચું બારણું આવે છે, તો ત્યાં એ નમતો નથી; પરંતુ તેને જોતાંજ તે દ્વાર પ્રતિબંધવિના સુખથી જ શકાય તેવું ઉંચું થઈ જાય છે.” સાંકડી જગ્યા હોય છે ત્યાં પણ એ જાય છે, એટલે તે સ્થાન બહુજ પહોળું થઈ જાય છે. ભીમરાજાએ ઋતુપણને માટે અનેક પ્રકારના ભોજન કરવાના પદાર્થો તથા પશુનું પુષ્કળ માંસ મોકલ્યું હતું અને તે માંસને ઘોષામાટે ત્યાં ઘડાઓ મૂકેલા હતા. ૧૦, ૧૧ તે ઘડાઓના તરફ તેણે દષ્ટિ કરી તેની સાથેજ તે ઘડાઓ પાણીથી ભરાઈ ગયા. પછી બાહુકે તે માંસ ઘોઈ કાઢીને તેને ચૂલા ઉપર ચઢાવ્યું.<sup>૧૨</sup> અને એક મુઠ્ઠીભર ઘાસ લઈને સૂર્યની સામે ધ્યુનું તેની સાથેજ તેમાં એકાએક અગ્નિ પ્રકટ થયો.<sup>૧૩</sup> તે મહાન આશ્ચર્ય જોઈને હું વિસ્મય પામી અને અહીં આવી છું. વળી મેં તેનામાં બીજું પણ બહુ મોટું આશ્ચર્ય જોયું.<sup>૧૪</sup> તે એ છે કે, અગ્નિના સ્પર્શ કરતાં પણ તે દાઝતો નથી અને હે કલ્યાણિ! તેની ઇચ્છા થતાંજ તુરત ત્યાં ધારાબંધ પાણી વહેવા માંડે છે.<sup>૧૫</sup> વળી એક ઘણુંજ મોટું આશ્ચર્ય મેં જોયું તે એ છે કે, બાહુક બે હાથમાં પુષ્પો લઈને તેને ધીરે ધીરે ચોળે છે.<sup>૧૬</sup> તોપણ તેણે બે હાથવડે ચોળેલાં તે પુષ્પો ચીમળાતાં નથી પણ ઉલટાં પ્રકુલિત તથા અધિક સુગંધીવાળાં થાય છે. આ અદ્ભુત ચિહ્નો જોઈને હું ઉતાવળી તમારી પાસે આવી છું.”<sup>૧૭</sup>

બૃહદ્દેવે કહ્યું:-દમયંતીએ પવિત્ર કીર્તિવાળા નગરાબનું તે ચરિત્ર સાંભળીને (તેનાં રસોહ વગેરે) કર્મ તથા (પૃથ્વી, જળ, અને અગ્નિના

વિજયરૂપી) ચિદ્રાવડે ઓળખાતા તે નગરાબજ આવી છે એમ માન્યું;<sup>૧૮</sup> અને લક્ષણો ઉપરથી તે બાહુકજ પોતાના ભર્તા છે એમ માન્યું. પણ રૂપના લેદથી શકિત થઈને ફરી તેણે રુદન કરતાં કરતાં ક્રોધાળ પાણીથી કેશિનીને કહ્યું કે:-<sup>૧૯</sup> “હે પ્રેમભાળ કેશિનિ! તું ફરી જા અને બાહુકનું લક્ષ્ય બીજી તરફ હોય તે વખતે તેના રસોડામાંથી તેનું રાંધેલું માંસ અહીં લઈ આવ.”<sup>૨૦</sup> આ સાંભળીને દમયંતીનું પ્રિય કરનારી કેશિની બાહુકની આગળ ગઈ અને તુરત તેણે રાંધેલાં માંસમાંથી ઘણુંજ ઉનું માંસ ઉપાડી લઈ, તેજ વખતે પાછી આવીને તે દમયંતીને આપ્યું. હે કુરુનંદન! પૂર્વે બહુ વાર નળે રાંધીને તૈયાર કરેલા માંસને દમયંતીએ ખાધું હતું તેથી તે માંસ ખાતાંજ તેણે આ સારથિ નળ પોતેજ છે એમ માન્યું અને તે બહુ દુઃખી થઈને મોટે સાદે રડવા લાગી. તે પછી અત્યંત વ્યાકુળ થઈ ગયેલી દમયંતીએ પોતાનું સુખ ઘોઈ નાખ્યું.<sup>૨૩</sup> અને હે ભારત! કેશિનીની સાથે પોતાનાં બન્ને બાળકોને બાહુકની પાસે મોકલ્યાં. બાહુકે ઇંદ્રસેનાને તથા તેના ભાઈ ઇંદ્રસેનને ઓળખીને તેના તરફ દોટ મૂકી અને તે બન્ને બાળકોને ભેટીને, પોતાના ખોળામાં બેસાડ્યાં. એટલુંજ નહિ પણ દેવપુત્રના જેવાં તે સંતાનને મળીને બાહુકનું મન અતિશય દુઃખથી ભરાઈ આવ્યું અને તે મોટે સાદે રડવા લાગ્યો. તે વખતે તેણે વારંવાર પ્રેમના વિકારે દર્શાવ્યા અને પછી ભાન આવ્યું હોય તેમ એકાએક બન્ને બાળકોને ખોળામાંથી ઉઠાડી મૂકીને નળે કેશિનીને કહ્યું:-<sup>૨૪, ૨૫</sup> “ઓ કલ્યાણિ! આ બન્ને બાળકો મારી પુત્રી તથા પુત્રના જેવાં છે, તેથી એને જોતાંજ એકાએક મારી આંખમાંથી અશ્રુ પડ્યાં છે.”<sup>૨૭</sup> હે ભદ્રે! તું વારંવાર અહીં આવે છે તેથી લોકો તારા તરફ દોષની શંકા કરશે. અમે તો આ દેશના અતિથિ છીએ, મારે હવે તું સુખેથી ચાલી જા.”<sup>૨૮</sup>

અધ્યાય ૭૫ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૭૬ મો

નળ તથા દમયંતીના સમાગમ

॥વૃહદશ્વ ઉવાચ॥

સર્વ વિકારં દદ્ધાતુ પુણ્યશ્લોકસ્ય ધીમતઃ ॥

આગત્યકે શિની સર્વ દમયંત્યેન્ય વેદયત્ ?

૫૮૬૬૧૯ કલુઃ:-કેશિની, પવિત્ર કીર્તિ-  
વાળા બુદ્ધિમાન નળના સર્વ વિકારો જોઈને  
પાછી આવી અને તેણે દમયંતીને તે સર્વ વાત  
જણાવી.<sup>૧</sup> તે પછી દુઃખાતુર થયેલી દમ-  
યંતીએ નળનાં દર્શનની આકાંક્ષાથી ફરી કેશિ-  
નીને પોતાની માતા પાસે મોકલી;<sup>૨</sup> અને તેની  
સાથે કહાવ્યું કે:-“મેં નળની શંકાથી બાહુકની  
વારંવાર પરીક્ષા કરી છે, હવે એકલાં રૂપમાંજ  
મને સંશય રહ્યો છે, માટે હું પોતેજ તે જાણુ-  
વાની ઇચ્છા કરું છું.”<sup>૩</sup> હે માતા! તે સાંઠે તમે તેને  
આહી’ પ્રવેશ કરાવો, કે મને ત્યાં જવાની આજ્ઞા  
આપો. આ કામ મારા પિતાને જણાવીને કરો  
અથવા તેમને જણાવ્યા વિના કરો, પણ એ અ-  
વશ્ય કરવું જોઈએ.”<sup>૪</sup> દમયંતીએ કેશિનીદ્વારા  
કહાવ્યું આ પ્રમાણે એટલે રાણીએ પુત્રીના  
અભિપ્રાય ભીમરાજને જણાવ્યો અને ભીમરા-  
જએ તે સંબંધમાં સંમતિ આપી.<sup>૫</sup> હે ભરત-  
શ્રેષ્ઠ! આ રીતે માતા તથા પિતાની આજ્ઞા મળ્યા  
પછી, દમયંતીએ પોતાના નિવાસભવનમાં ન-  
ળને બોલાવીને દાખલ કર્યો.<sup>૬</sup> દમયંતીને જો-  
તાંજ નળરાજનું હૃદય એકાએક દુઃખ તથા શો-  
કથી ભરાઈ આવ્યું અને તે અશ્રુથી ભીંજાઈ ગયો  
નળને તેવો શોકાધીન થયેલો જોઈને તે વખતે  
સુદંરંગી દમયંતી પણ તીવ્રશોકમાં ડૂબી ગઈ.<sup>૭</sup>  
તે પછી હે મહારાજ! મલીન વસ્ત્રવાળી, ગુઆ-  
યલા કેશવાળી તથા મેલથી મલિન જણાતી  
દમયંતીએ બાહુકને કહ્યું કે:-<sup>૮</sup> “ઓ બાહુક !  
પૂર્વે પોતાની સ્ત્રીને જંગલમાં સૂતી મૂકીને  
આદ્યો ગયેલો એક ધર્મવિતા નામથી પ્ર-  
સિદ્ધ થયેલો પુરુષ તારા જોવામાં આવ્યો  
છે કે ?”<sup>૧૦</sup> થાકવડે મૂર્ચ્છિત થઈને પડેલી

નિરપરાધી પોતાની પ્રિય ભાર્યાને નિર્જન  
વનમાં છોડી દઈને પવિત્ર કીર્તિવાળા નળવિના  
બીજો કયો પુરુષ આદ્યો બધે ?”<sup>૧૧</sup> મેં અજ્ઞાનને  
લીધે તે રાજાનો કયો અપરાધ કર્યો હતો, કે  
જેથી મને નિદ્રાવડે વ્યાકુળ થયેલીને જંગલમાં  
છોડીને તે આદ્યા ગયા ?”<sup>૧૨</sup> મેં પૂર્વે સાક્ષાત્  
દેવોને છોડીને તેની સાથે લગ્ન કર્યાં હતાં, હું  
તેને અનુકૂળ રહેતી હતી, તેના પ્રત્યે અભિલા-  
ષાવાળી હતી અને પુત્રવાળી હતી, છતાં તેણે  
મારો શામાટે ત્યાગ કર્યો હશે ?”<sup>૧૩</sup> તેણે દેવો-  
ની આગળ અગ્નિની સમક્ષ માંડે પાણિવ્રહ્મણ  
કરીને આવી સત્ય પ્રતિજ્ઞા કરી હતી કે, “હું  
તારોજ રહીશ” તે સત્ય ક્યાં ગયું ?”<sup>૧૪</sup>

હે શત્રુદમનરાજા! આ સઘળું દમયંતી બો-  
લતી હતી તે વખતે તેનાં બન્ને નેત્રોમાંથી શોકને  
લીધે પુષ્કળ દુઃખાશ્રુઓ વહી જતાં હતાં.<sup>૧૫</sup> શ્યામ  
કીકીવાળાં અને લાલ છોડાવાળાં દમયંતીનાં નેત્રો-  
માંથી અતિશય અશ્રુજળ વહેતું જોઈને નળ  
રાજા શોકાતુર દમયંતીને કહેવા લાગ્યો કે:-<sup>૧૬</sup>  
“ઓ ભીરુ સ્ત્રી! માંડે રાજ્ય જે નાશ  
પામ્યું અને મેં જે તારા ત્યાગ કર્યો તે માંડે  
પોતાનું કર્તવ્ય નથી, પરંતુ તે કર્તવ્ય કલિ-  
નું છે.”<sup>૧૭</sup> પૂર્વે તું જ્યારે ધર્મસંકટમાં  
પડીને વનમાં ફરતી હતી અને દુઃખી થઈને  
રાત્રિદિવસ મારો શોક કર્યા કરતી હતી, ત્યારે  
તેં જે શાપ આપીને કલિનો પરાભવ કર્યો  
હતો, તે શાપથી દુઃખ થયેલો કલિ, અગ્નિમાં  
મૂકેલા અગ્નિની પેઠે, સતત તારા શાપથી બ-  
ળ્યા કરતો મારા શરીરમાં રહ્યો હતો;<sup>૧૮</sup> પરંતુ હવે મેં ઉદ્યોગથી તથા તપથી તેનો પરાજય  
કર્યો છે, તેથી હે કલ્યાણિ! આ આપણા દુઃખનો  
અહીંજ છેડો આવ્યો છે.”<sup>૨૦</sup> તે પાપી કલિ મને  
છોડીને આદ્યો ગયો છે અને તે પછી હે વિશાળ  
નિતંબવાળી ! હું તારે માટે અહીં આવ્યો છું,  
એ વિના મારે અહીં આવવાનું બીજું કંઈ પ્ર-  
યોજન નથી;<sup>૨૧</sup> પરંતુ હે ભીરુ! પ્રીતિવાળા  
અને અનુકૂળ રહેનારા પતિને ત્યજીને તારી પેઠે  
ક્યાં સ્ત્રી કોઈપણ પ્રસંગમાં બીજા પુરુષને વરવા

તૈયાર થાય ?<sup>૨૨</sup> ભીમરાજની આજ્ઞાથી આખી પૃથ્વી ઉપર ફૂંતો ફૂંતે છે અને તેઓ કહે છે કે, સ્વચ્છંદપણે વર્તનારી ભીમકન્યા પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે પોતાને યોગ્ય કોઈ બીજા પતિને વરનારી છે. આ ખબર સાંભળતાં જ ઋતુપણું રાજા ત્વરાથી અહીં આવ્યો છે.<sup>૨૩,૨૪</sup> દમયંતી તો નળનાં આવાં શોકવચન સાંભળીને ભયભીત થઈ ગઈ અને બે હાથ બેડી ધૂજતી ધૂજતી કહેવા લાગી.<sup>૨૫</sup>

દમયંતીએ કહ્યું:-“હે કલ્યાણમૂર્તિ! મારા ઉપર દોષની શંકા લાવવી તમને યોગ્ય નથી; કારણકે હે નિષધરાજ! હું તો દેવોના ત્યાગ કરીને તમને વરી છું.”<sup>૨૬</sup> વળી તમારા આવવાને માટે જ બ્રાહ્મણો મારાં વાક્યોને ગાથારૂપે સર્વત્ર ગાતા ગાતા દશે દિશાઓમાં ગયા હતા.<sup>૨૭</sup> હે રાજા! તેમાંના એક પણીદ નામનો વિક્રાન બ્રાહ્મણ અયોધ્યામાં ઋતુપણીને ઘેર તમારી પાસે આવ્યો હતો.<sup>૨૮</sup> તેણે મારાં કહેલાં વચનો ઉચ્ચાર્યાં અને તમારો સારી રીતે પ્રત્યુત્તર મેળવ્યો. તે પછી હે નિષધનાથ! તમને અહીં લાવવા માટે મેં આ ઉપાય યોગી કાઢ્યો;<sup>૨૯</sup> કારણકે હે પૃથ્વીપતિ રાજા! આ લોકમાં એકે દિવસે ઘોડાઓથી સો યોજન જવામાટે તમારા વિના બીજા કોઈ સમર્થ નથી.<sup>૩૦</sup> હે મહીપતિ! હું તમારા ચરણના સોગન લઈને આ સત્ય કહું છું કે, મેં મનથી પણ કોઈ જાતનું અસત્ય આચરણ કર્યું નથી.<sup>૩૧</sup> મેં જે કંઈપણ પાપ કર્યું હોય તો આ સર્વ ભૂતોનો સાક્ષી અને સર્વ લોકમાં સતત ગતિ કરનારો વાયુ મારા પ્રાણોનો નાશ કરે;<sup>૩૨</sup> વળી મેં જે પાપ કર્યું હોય તો જગતની પાર સર્વદા ગતિ કરનારા આ સૂર્ય મારા પ્રાણોનો નાશ કરે;<sup>૩૩</sup> વળી મેં જે પાપ કર્યું હોય તો સાક્ષીની પેઠે સર્વ પ્રાણીઓના અંતઃકરણમાં સંચાર કરનારા ચંદ્રમા (ચિત્તના અધિષ્ઠાતા દેવ) મારા પ્રાણોનો નાશ કરે.<sup>૩૪</sup> આ ત્રણે દેવો સમગ્ર ત્રેલોક્યને ધારણ કરે છે; તેથી એ દેવો જે સત્ય હોય તે કહેા અને મારામાં પાપ હોય તો મારો ત્યાગ કરે.”<sup>૩૫</sup>

દમયંતીએ આ વચનો કહ્યાં, ત્યારે અંતરિક્ષમાંથી વાયુએ કહ્યું કે:- “હે નળ! હું તને સત્ય કહું છું કે, આ દમયંતીએ પાપ કર્યું નથી.”<sup>૩૬</sup> હે રાજા! શીલરૂપી વિશાળ ભંડારનું દમયંતીએ સારી રીતે રક્ષણ કર્યું છે; એમ ત્રણ વર્ષ સુધી એના રક્ષક અને સાક્ષીતરીકે રહ્યા છીએ.<sup>૩૭</sup> એક દિવસમાં સો યોજન જનારો તારાવિના બીજા કોઈ પુરુષ આ જગતમાં નથી એમ સમજીને આ અનુપમ ઉપાય એણે તારે માટે જ યોજ્યો છે;<sup>૩૮</sup> અને તેથી જ હે રાજા! તું દમયંતીને પ્રાપ્ત થયો છે તથા દમયંતી તને પ્રાપ્ત થઈ છે; માટે તું એ સંબંધમાં શંકા ન લાવતાં પોતાની પત્નીને સ્વીકાર કર.”<sup>૩૯</sup>

આ પ્રમાણે વાયુ બોલતો હતો, તે વખતે આકાશમાંથી પુષ્પની વૃષ્ટિ થવા લાગી; દેવનાં હુંદુભિઓ વાગવા લાગ્યાં અને પવિત્ર વાયુ વાવા લાગ્યો.<sup>૪૦</sup> હે ભારતરાજ! તે આશ્ચર્યમય પ્રસંગ જોઈને શત્રુદમન નળરાજાએ દમયંતી ઉપર આવેલી શંકાને દૂર કરી.<sup>૪૧</sup> તે પછી નળરાજાએ નાગરાજ કકોટકનું સ્મરણ કરીને તેનું આપેલું પેલું નિર્માણ વસ્ત્ર પહેલું, કે તુરંત જ તેને પોતાનું રૂપ પ્રાપ્ત થયું.<sup>૪૨</sup> નિહોષ ચરિત્રવાળી દમયંતી, પોતાના ભર્તાને ખરા સ્વરૂપમાં જોઈને તે વખતે આસ્ત્રિયવાન નળને ભેટી પડી! અને ઉચ્ચા સ્વરે વિલાપ કરવા લાગી.<sup>૪૩</sup> પૂર્વની પેઠે કાંતિમાન જણાતા નળરાજાએ પણ દમયંતીને તથા પોતાનાં બંને છોકરાંઓને આલિંગન કરીને તેઓને યથાર્થ રીતે આભનંદન આપ્યું.<sup>૪૪</sup> તે પછી વિશાળ નેત્રવાળી સુંદર સુખી દમયંતી, પોતાની છાતી ઉપર નળનું સુખ રાખીને પૂર્વનાં હુંદુઓને યાદ કરી નિઃશ્વાસ નાખવા લાગી;<sup>૪૫</sup> તેમજ શોકમગ્ન થયેલો પુરુષવ્યાધ નળરાજા પણ મેઝવડે મલિન અંગવાળી અને શુદ્ધ દાસ્યવાળી દમયંતીને ભેટીને ઘણા સમય સુધી તેમજ રહી ગયો.<sup>૪૬</sup> હે રાજા! તે પછી દમયંતીની માતાએ, દમયંતીનું અને નળનું સર્વ વૃત્તાંત, ભીમરાજને યથાર્થ રીતે

।તિથી કહી સંભળાવ્યું.<sup>૪૭</sup> ત્યારે મહારાજ  
।મે કહ્યું કે:-“આજે તેને સુખથી રહેવા દે  
।ને કાલે સવારે સ્નાનાદિક કરીને શુદ્ધ થયેલા  
।ગરાજને દમયંતીની સાથે હું મળીશ.”<sup>૪૮</sup>

હે રાજા! તે પછી નગ અને દમયંતી, પૂર્વે વન-  
। થયેલી સર્વ વાતોને પરસ્પર કહેતાં રાત્રિભર  
।નંદથી સાથે રહ્યાં.<sup>૪૯</sup> આ પ્રમાણે એકમેકનાં  
।ખની ઇચ્છા રાખતાં તથા પૂર્ણ મનોરથ-  
।ળાં વેદભીં અને નગ ભીમરાજના ભવનમાં  
।યાં.<sup>૫૦</sup> એ રીતે ચોથે વર્ષે પોતાની ભાર્યા-  
। સમાગમ કરીને નગરાજની સર્વ કામના-  
। સિદ્ધ થવાથી તે અત્યંત આનંદ પામ્યો.<sup>૫૧</sup>  
।મ ધ્યાનના અર્ધા છોડ ઉગી નીકળ્યા પછી  
।ણી મળવાથી પૃથ્વી તૃપ્ત થાય છે, તેમ દમ-  
।તી પણ પોતાના ભર્તાને મળવાથી બહુ તૃપ્ત  
।ઈ.<sup>૫૨</sup> આ પ્રમાણે પતિને મળવાથી દમયંતીને  
।કે હર થયો, તેનો સંતાપ શાંત થઈ ગયો,  
।ર્ષવટે તેનું ચિત્ત પ્રકૃતિત થઈ ગયું અને  
।ર્ણ મનોરથવાળી ભીમપુત્રી, ઉદય પામેલા  
।દ્રથી જેમ રાત્રિ શોભે તેમ શોભવા લાગી.<sup>૫૩</sup>  
।તિ શ્રીમહાનં વનં નયોપાખ્યાન પર્વમાં  
। “નગદમયંતીના સમાગમ” એ વિષયના  
અધ્યાય ૭૬ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૭૭ મો

નગદમયંતી ભીમરાજને મળ્યાં અને  
ઋતુપર્ણરાજ સ્વદેશ ગયો.

॥શ્રુદશ્વ ઉવાચ॥

अथ तां व्युषितो रात्रिं नलोराजा स्वलंकृतः॥

वैदर्भ्या सहितः काले ददर्श वसुधाधिपम् ?

પૃહદશ્વે કહ્યું:-તે રાત્રિ ત્યાં રહ્યા પછી

।ગરાજ, વસ્ત્રાલંકાર ધારણ કરીને દમયંતીની

। સાથે ઈરાવેલે સમયે ભીમરાજની પાસે ગયો.<sup>૧</sup>

।વિત્ર નગરાજએ પ્રથમ પોતાના સસરાને

।ભિવંદન કર્યું અને તે પછી કલ્યાણી

।મયંતીએ પોતાના પિતાને વંદન કર્યું.<sup>૨</sup> તે

।ખતે સમર્થ ભીમરાજએ પરમ હર્ષથી નગ-

રાજને પુત્રની પેઠે પોતાની પાસે લીધો અને  
યથાયોગ્ય સન્માન આપીને નળની સાથે પતિ-  
વ્રતા દમયંતીને ધીરજ આપી. નગરાજએ પણ  
તે સત્કારને વિધિપ્રમાણે સ્વીકારીને ભીમરાજને  
પોતાના તરફની યથાયોગ્ય સેવા નિવેદન કરી.  
નગરાજને તે પ્રમાણે આવેલો જોઈને નગરમાં  
પ્રસન્ન થયેલા લોકોનેા મોટો હર્ષના કોલા-  
હલ થઈ રહ્યો. આ સમયે નગરને ધ્વજપતા-  
કાઓથી સુશોભિત કર્યું,<sup>૩,૪</sup> રાજમાર્ગેને વાળી,  
પાણી છંટાવીને પુષ્પમાળાઓથી શણગાર્યા,  
નગરજનોને બારણે બારણે પુષ્પસમૂહની સુશો-  
ભિત રચનાઓ કરી તથા સઘળાં દેવમંદિરેને  
શણગારીને દેવોતું પૂજન કરવામાં આવ્યું. બીજી  
તરફ ઋતુપર્ણે સાંભળ્યું કે:-“બાહુકના કપટ-  
વેશથી ગ્રસ્ત રહેલો નગરાજ છે અને તેને દમ-  
યંતીની સાથે મેળાપ થયો છે” આ બાણીને તે  
રાજને બહુ હર્ષ થયો અને તેણે નગરાજને  
બોલાવીને તેની ક્ષમા માગી.<sup>૫,૬</sup> બુદ્ધિમાન નગ-  
રાજએ પણ અનેક કારણોને લક્ષ્યમાં લઈ ક્ષમા  
આપીને તેનો સત્કાર કર્યો. તે પછી તત્ત્વ-  
વેત્તા અને વક્તવ્યમાં શ્રેષ્ઠ ઋતુપર્ણરાજએ  
વિસ્મિત સુખસુદ્રાથી નગરાજને કહ્યું કે, “તમે  
પોતાની ભાર્યાને મળ્યા એ બહુ સાકે થયું.”  
આ પ્રમાણે અભિનંદન આપીને વળી કહ્યું કે,<sup>૭,૮</sup>  
“હે નિષધરાજ! તમે મારા ઘરમાં શુભ વા-  
સથી રહેતા હતા તે વખતે મેં તમારો કંઈ અપ-  
રાધ તો કર્યો નથીને ?<sup>૧૨</sup> મારાથી જો કંઈ બાણી  
જોઈને કે અબળણતાં અકાર્યો થયાં હોય તો  
તે અકાર્યોને માટે તમારે મને ક્ષમા આપવી  
ચોગ્ય છે.”<sup>૧૩</sup>

નળે કહ્યું:-“હે રાજા! તમે મારો અલ્પ  
પણ અપરાધ કર્યો નથી, અને કદાચ કર્યો હોય  
તો તેને માટે મને ક્રોધ નથી કારણકે મારે ત-  
મારા ઉપર ક્ષમા કરવી જોઈએ.<sup>૧૪</sup> હે પ્રભાપતિ!  
તમે તો પહેલાંથી પણ મારા મિત્ર તથા સંબંધી  
છો, માટે હવેથી તો તમારે મારા ઉપર અધિક  
પ્રીતિ રાખવી જોઈએ.<sup>૧૫</sup> હે રાજા! હું તમારી  
પાસે, ઇચ્છાપૂર્વક વૈભવો ભોગવતો સુખથી રહ્યો

છું. તમારા ઘરમાં સર્વદા જે પ્રમાણે હું સુખમાં રહ્યો છું, તે પ્રમાણે પોતાના ઘરમાં પણ રહ્યો નથી.<sup>૧૧</sup> હે રાજા! આ અશ્વવિદ્યાના જ્ઞાનની તમારી થાપણ મારી પાસે રહેલી છે, તે જો તમારી ઇચ્છા હોય તો હું તમને આપવાની ઇચ્છા રાખું છું.” એમ કહીને પછી નળરાજાએ ઋતુપર્ણને અશ્વવિદ્યા આપી.<sup>૧૨</sup> તે વિદ્યાને ઋતુપર્ણે શાસ્ત્રમાં જણાવેલા વિધિ પ્રમાણે અહણ કરી. તે પછી હે રાજા! અશ્વવિદ્યા અહણ કરીને તથા નિષધાધિપતિ નળને અશ્વવિદ્યા આપીને ઋતુપર્ણે રાજા બીજા સારથિને લઈ પોતાના નગરપ્રત્યે ગયો.<sup>૧૩</sup> હે રાજા! ઋતુપર્ણે ગયાપછી નળરાજા કુંડિન નગરમાં થોડા દિવસ રહ્યો હતો. ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ નલોપાખ્યાન પર્વમાં “ઋતુપર્ણનું સ્વદેશગમન” એ વિષયનો અધ્યાય ૭૯ થી સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૭૮ મો

પુષ્કરનો પરાજય-નળને રાજ્યપ્રાપ્તિ

॥ વૃહદશ્વ ઉવાચ ॥

સ માસમુખ્ય કૌતેય મીમમામંચ નૈષધઃ ॥

પુરાદલ્પપરીવારો જગામ નિષધાન્નત્રિ ॥૧॥

પૃહ્લદશ્વે કહ્યું:-હે કુંતીપુત્ર રાજા! નળરાજા એક માસ કુંડિનપુરમાં રહ્યા પછી ભીમરાજાની આજ્ઞા લઈને ત્યાંથી અલ્પ પરિવાર સાથે નિષધદેશપ્રત્યે જવા નીકળ્યો.<sup>૧</sup> તેની સાથે એક શ્વેતવર્ણનો રથ, સોળેક હાથીઓ, પચાસ ઘોડાઓ અને છસો પાળાઓ હતા.<sup>૨</sup> ઉદાર મનવાળો નળરાજા કોષે ભરાયેને પૃથ્વીને કંપાવતો હોય તેમ ઉતાવળ કરતો એકાએક નગરમાં પેડો. તે પછી પુષ્કરની પાસે જઈને વીરસેનના પુત્ર નળે કહ્યું કે, “આપણે ફરી દૂત રમીએ; કારણકે મેં પુષ્કળ ધન એકઠું કર્યું છે.”<sup>૩</sup> હે પુષ્કર! હમયંતી અને બીજી જે કંઈ મારી પાસે છે, તે હું હાવમાં મૂકું છું અને તું રાજ્યને હાવમાં મૂક.<sup>૪</sup> ફરી આપણા બેની વચ્ચે દૂત રમવાનો મેં નિશ્ચય કરેલો છે. આ એક હાવમાં જો તારો જય

થાય તો પછી આપણે પ્રાણની શરતથી ઢંઢ્યુદ્ધ કરીશું.<sup>૫</sup> બીજાનું ધન જિતીને અથવા રાજ્ય તથા ધન હરી લઈને તેને સામો દાવ આપવો એ પરમ ધર્મ કહેવાય છે;<sup>૬</sup> છતાં જો તને દૂત રમવાની ઇચ્છા ન હોય તો આપણે યુદ્ધરૂપી દૂત ચલાવીએ. હે રાજા! આપણા બેના ઢંઢ્યુદ્ધથી તારી અથવા મારી શાંતિ થાઓ.<sup>૭</sup> વંશપરંપરાથી ચાલતું આવેલું આ રાજ્ય કોઈપણ રીતે કોઈપણ ઉપાયથી મેળવવું જોઈએ, એવું વૃદ્ધ પુરુષોનું કહેવું છે;<sup>૮</sup> માટે હે પુષ્કર! આજે તું બેમાંથી એક કરવાનો મનમાં નિશ્ચય કર; કાં તો કપટવડે દૂત રમ કે યુદ્ધ કરવા ધનુષને નમાવ.”

આ પ્રમાણે નળરાજાએ કહ્યું, ત્યારે પુષ્કરે પોતાનો જ અવશ્ય જય થશે એમ માનીને હાથ કરતો હોય તેમ નળને કહ્યું કે, <sup>૧૧</sup> “હે નૈષધ! તેં સામા દાવમાં મૂકવા માટે ધન સંપાદન કર્યું તે સારું કર્યું અને હમયંતીનું પાપકર્મ નાશ પામ્યું તે પણ સારું થયું.”<sup>૧૨</sup> હે મહાભુજ રાજા! સ્ત્રીની સાથે તું જીવતો રહ્યો છે એ પણ ઘણું સારું થયું, જેથી આજે હમયંતી આ જિતી લીધેલા ધનથી સુશોભિત થઈને, સ્વર્ગમાં અપસરાઓ જેમ ઇંદ્રની સેવા કરે છે તેમ જરૂર મારી સેવા કરશે. હે નૈષધ! હું તારું નિત્ય સ્મરણ કર્યો કરું છું તથા તારી વાટ જોઉં છું;<sup>૧૩</sup> કારણકે શત્રુવર્ગની સાથે દૂત રમવામાં મને બહુ આનંદ થાય છે. હું આજે સુંદર જઘનવાળી અને નિર્દોષ અંગવાળી હમયંતીને જિતીને કૃતાર્થ થઈશ; કારણકે તે નિત્ય મારા હૃદયમાં વસી રહેલી છે.”

આ પ્રમાણે બહુ સંબંધવિનાનો લવારો કરનારા પુષ્કરની તે વાણી સાંભળીને નળને ક્રોધ થયો અને તેણે તરવારવડે તેનું માથું કાપી નાખવાની ઇચ્છા કરી; પરંતુ તેમ ન કરતાં ક્રોધવડે લાલ નેત્રવાળા નળરાજાએ ગર્વથી તેને કહ્યું કે, <sup>૧૪-૧૬</sup> આપણે દૂત રમીએ, તું બકબક શામાટે કરે છે? હાથો પછી તું આવું બોલી શકીશ નહિ.”

તે પછી પુષ્કરનું અને નળનું દૂત શરૂ

થયું.<sup>૧૮</sup> હે યુધિષ્ઠિર! તમારું કલ્યાણ થાઓ. તે દ્યુતમાં નળરાજ્યએ એકજ દાવમાં રત્નભંડારના સમૂહોની સાથે પુષ્કરને હરાવ્યો.<sup>૧૯</sup> તે પછી પુષ્કરે પ્રાણની શરત કરી તેમાં પણ પુષ્કરને જિતી લઈને નળરાજ્યએ હાર્ય કરતાં તેને કહ્યું કે, “નિષ્કંટક તથા ઉપદ્રવવિનાનું આ આખું રાજ્ય મારું છે, એટલે હે અધમ રાજા! હવે તું વૈદલીને જોવા પણ સમર્થ થઈશ નહિ; પરંતુ ઓ મૂર્ખ! તેનો તો તું પરિવારની સાથે દાસ બની ગયો છે.<sup>૨૧</sup> પૂર્વે તે મને જે જિત્યો હતો તે તારું કર્મ ન હતું પણ તે કર્મ તો કલિનું હતું; છતાં હે મૂર્ખ! તેની તને ખબર નથી.<sup>૨૨</sup> હું પારકાના દોષને કોઈ રીતે તારા ઉપર મૂકતો નથી, મારે તું સુખેથી જીવ. હું તને પ્રાણદાન આપું છું,<sup>૨૩</sup> તેમજ તને સર્વ સાહિત્યની સાથે તારો ભાગ આપું છું. વળી હે વીર! મારી પ્રીતિ પણ તારા ઉપર પૂર્વના જેવીજ રહેશે એમાં સંશય નથી.<sup>૨૪</sup> હે પુષ્કર! તું મારો ભાઈ છે, મારે તારાપ્રત્યેનો મારો સ્નેહ કદિ પણ ક્ષીણ થશે નહિ. તું સા વર્ષસુધી જીવતો રહે.”<sup>૨૫</sup> સત્યપરાક્રમી નળરાજ્યએ આમ ભાઈનું સાંતવન કરીને તથા તેને વારંવાર ભેટીને તેના નગરપ્રત્યે જવાની આજ્ઞા આપી.<sup>૨૬</sup> આ રીતે નિષધરાજે શાંત કરેલો પુષ્કર, પવિત્ર કીર્તિવાળા નળરાજને પ્રણામ કરી, હાથ જોડીને કહેવા લાગ્યો કે, <sup>૨૭</sup> “હે રાજા! તમારી કીર્તિ અક્ષય રહો અને તમે દશહજાર વર્ષસુધી સુખથી જીવો; કારણકે તમે મને મારા પ્રાણ તથા રહેવાનું સ્થાન આપો છો.”<sup>૨૮</sup>

આ પ્રમાણે નળરાજ્યએ સહાર કરેલો પુષ્કર એક માસસુધી ત્યાં રહ્યો. તે પછી હે રાજા! મોટી સેના અને નમ્ર સેવકોની સાથે, પોતાના હેઠવડે સૂર્યની પેઠે જળહળતો પુષ્કર સંબંધીઓને લઈને આનંદથી પોતાના નગરપ્રત્યે ગયો.<sup>૨૯,૩૦</sup> આ રીતે શ્રીમાન નળરાજ્યએ, ધનવાન તથા આરોગ્યસંપન્ન પુષ્કરને વિદાય કર્યાપછી અત્યંત સુશેષભિત કરેલા પોતાના નગરમાં પ્રવેશ કર્યો.<sup>૩૧</sup> તે પછી નિષધરાજ્યએ સર્વ નગરવાસીઓનું સાંતવન કર્યું. તે વખતે

નગરના અને દેશના લોકો હર્ષથી રોમાંચિત થઈ, પ્રધાનોની સાથે હાથ જોડીને બોલ્યા કે, “હે રાજા! આજે તમારા નગરમાં અને દેશમાં રહેનારા અમે સર્વ લોકોસુખી થયા છીએ અને દેવો જેમ ઇંદ્રની સેવામાં હાજર થાય, તેમ ફરી તમારી સેવામાં હાજર થયા છીએ.”<sup>૩૨,૩૩</sup> ઇતિ શ્રીમદ્ભાગવત નવોપાખ્યાન પર્વમાં “પુષ્કરના પરાભવપૂર્વક રાજ્યનું પ્રત્યાનયન” એ વિષયનો અધ્યાય ૭૯ મો સમાપ્ત.

**અધ્યાય ૭૯ મો**  
**નળાખ્યાનની સમાપ્તિ અને યુધિષ્ઠિરને**  
**પાસાની વિધાનો લાભ**

॥ઋહદશ્ચ ઉવાચ॥

પ્રણતે તુ પુરે હૃદયે સંપ્રવૃત્તે મહોત્સવે ॥

મહત્વા સનયા રાજા દમયંતીમુપાનયન્ ॥૧॥

ઋહદશ્વે કહ્યું:—ન્યારથી નગરમાં શાંતિ તથા આનંદ ફેલાયાં અને મહોત્સવ થવા માંડયો, ત્યારે નળરાજ્યએ મોટી સેના મોકલીને દમયંતીને ત્યાં તેડાવી.<sup>૧</sup> તે વખતે શત્રુવીરને હણનારા, ભયંકર પરાક્રમી અને અમાપ મનવાળા દમયંતીના પિતા ભીમરાજ્યએ પણ દમયંતીને સારો સત્કાર કરીને ત્યાંથી વિદાય કરી.<sup>૨</sup> ન્યારથી પોતાનાં સંતાનોની સાથે દમયંતી નગરમાં આવી, ત્યારથી નળરાજ, નંદનવનમાં વિહાર કરનારા ઇંદ્રની પેઠે આનંદથી દિવસો ગાળવા લાગ્યો.<sup>૩</sup> મહાયાશસ્વી નળરાજ્યએ પોતાનું રાજ્ય પાછું મેળવીને ફરી પ્રજાનું પાલન કરવા માંડ્યું અને તે જંગુદ્રીપના રાજ્યોમાં પૂર્વની પેઠે ઝળકી નીકળ્યો.<sup>૪</sup> વળી તેણે સંપૂર્ણ દક્ષિણવાળા અનેક યજ્ઞોથી વિધિપૂર્વક યજ્ઞ કર્યું; તેમજ હે રાજેન્દ્ર! તમે પણ સુહૃદ્વર્ગીની સાથે થોડા સમયમાં ઝળકી નીકળશો.<sup>૫</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજા! શત્રુના નગરને જિતનારો નળરાજ દ્યુત રમવાથી ભાર્યાની સાથે ઉપર જણાવ્યા પ્રમાણે દુઃખી થયો હતો.<sup>૬</sup> હે રાજા! નળરાજ્યને કોઈ સહાય કરનાર ન હતું એટલે તેણે



એકલાએજ મોટું ભયંકર દુઃખ લોગળ્યું હતું અને તેનો ફરી અબ્યુદય પણ થયો હતો;<sup>૧૦</sup> પરંતુ હે પાંડુપુત્ર! તમે તો ભાઈઓની સાથે તથા દ્રૌપદીની સાથે આ મહારણ્યમાં ધર્મનું જ ચિંતન કરતા કરતા આનંદથી દિવસ વીતાવો છો; <sup>૧૧</sup> હે રાજા! વેદ તથા વેદાંગના પારને પામેલા મહાભાગ્યશાળી બ્રાહ્મણો નિત્ય તમારી પાસે બેસે છે, છતાં તમે શામાટે શોક કરો છો? <sup>૧૨</sup> કર્કોટક નાગ, x દમયંતી, નળ અને રાજર્ષિ ઋતુપર્ણ એટલાના નામનું કીર્તન કલિના દોષને નાશ કરનાર છે.<sup>૧૩</sup> વળી હે ધર્મથી ભ્રષ્ટ ન થનારા રાજા! કલિના દોષને નાશ કરનારા આ ઇતિહાસને સાંભળવાથી તમારા જેવાઓ ધીરજ રાખી શકે છે.<sup>૧૪</sup> હે રાજા! પુરુષાર્થ સર્વદા અસ્થિર છે, એમ વિચારીને તમારે તેના ઉદયમાં અને અસ્તમાં ચિંતા કરવી શોગ્ય નથી.<sup>૧૫</sup> હે નૃપતિ! આ ઇતિહાસ સાંભળીને તમે શાંત થાઓ, શોક કરશો નહિ. હે મહારાજા! તમે કષ્ટદશામાં ખિન્ન થઈ જવા શોગ્ય નથી.<sup>૧૬</sup> જે પુરુષો ધૈર્યનો આશ્રય કરનારા છે, તેઓ દેવ વિપરીત થાય અને પુરુષાર્થ નિષ્ફળ નિવડે, તોપણ મનમાં ખેદ કરતા નથી.<sup>૧૭</sup> જે મનુષ્યો નળરાજાના આ મહાન ચરિત્રની કથા કરશે અથવા વારંવાર સાંભળશે, તેઓને દરિ-

x કર્કોટકસ્ય નાગસ્ય દમયંત્યા નલસ્ય ચ |

ઋતુર્પર્ણસ્ય રાજર્ષેઃ કીર્તનં કલિનાશનમ્ ||

આ શ્લોકની પહેલાં એક શ્લોક બીજી પ્રતમાં છે તેનો અર્થ:-જ્યારે નળરાજાને પાસાની વિધાનું રહસ્ય પ્રાપ્ત થયું, ત્યારે તેણે ઋતુપર્ણ રાજાની સમક્ષમાં કલિની પાસે માગણી કરી અને કલિએ તે પ્રમાણે થવા કહ્યું. આ શ્લોકના પછી નલની માગણીનો અને કલિના વરદાનનો કર્કોટક-ઋષ્ય-એ શ્લોક છે તે પછી બીજા બે શ્લોકો છે તે બંનેનો અર્થ:-હે રાજા! જે પુરુષ આ આખ્યાનના નિત્ય પાઠ કરે છે અથવા અવળ કરે છે, તેને કલિનો ભય થતો નથી. વળી જે પુરુષ નિત્ય ધર્મપરાયણ રહે છે, (જતેન્દ્રિય છે, સદા સરવ્રતાથી વર્તનારો છે, દાનશીલ છે અને ઉદાર છે, તેને કલિ શું કરી શકે?

દ્રતા આવશે નહિ,<sup>૧૮</sup> સંપત્તિનો લાભ થશે અને તેઓ ધન્યવાદને પાત્ર થશે. વળી આ પુરાતન ઉત્તમ ઇતિહાસને નિત્ય સાંભળવાથી પુરુષને પુત્ર, પૌત્ર, પશુઓ, મનુષ્યોમાં શ્રેષ્ઠતા, આરાગ્ય અને પ્રસન્નતા થશે, એમાં સંશય નથી.<sup>૧૯, ૨૦</sup> હે રાજા! ‘દૂતવિદ્યામાં કુશળ દુર્યોધન ફરી મને દૂતરમવા બોલાવશે’ આવા ભયથી તમે જે ગભરાઈ ગયા છો, તે તમારા ભયને હું નાશ પમાડીશ;<sup>૨૧</sup> કારણકે હે સત્ય પરાક્રમી રાજા! હું પાસાના રહસ્યને સંપૂર્ણ બાંધું છું, માટે હે કુતીપુત્ર! હું પ્રસન્ન થઈને તમને કહું છું કે, તમે તે વિદ્યાને ગ્રહણ કરો.<sup>૨૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-જુહસ્વ આ પ્રમાણે કહ્યું, તે સાંભળીને યુધિષ્ઠિર રાજા મનમાં પ્રસન્ન થયા અને તેમણે જુહસ્વને કહ્યું કે, “હે ભગવન! હું પાસાની વિદ્યાના રહસ્યને યથાર્થ રીતે બાંધવાની ઇચ્છા રાખું છું.”<sup>૨૩</sup> તે પછી મહાતપસ્વી જુહસ્વ મુનિએ પાંડુપુત્ર મહાત્મા યુધિષ્ઠિરને પાસાની વિદ્યાનું રહસ્ય આપ્યું અને તે આપ્યા પછી તે મુનિ સ્નાનાદિક કરવા અશ્વશિર નામના તીર્થ ઉપર ચાલ્યા ગયા.<sup>૨૪</sup> જુહસ્વના ગયા પછી દૈવ વ્રતવાળા ધર્મરાજાએ તીર્થો, વનો અને પર્વતોપરથી એકઠા મળીને આવનારા અને ઠેકઠેકાણે જનારા તપસ્વી બ્રાહ્મણોથી સાંભળ્યું કે:-“બુદ્ધિમાન અર્જુન વાયુનું ભક્ષણ કરીને ઉચ્ચ તપ કરે છે. મહાબાહુવાળો, નિયમ પ્રમાણે વ્રત કરનારો, મનનશીલ, એકલોજ ફરનારો, કાંતિમાન અને સાક્ષાત ધર્મના જેવો તપસ્વી અર્જુન જેવું ઉચ્ચ તપ કરે છે, તેવું ઉચ્ચતપ કરનારો અમે બીજા કોઈ પણ પૂર્વે જોયો નથી.”<sup>૨૨-૨૫</sup>

હે જનમેજય રાજા! તે સાંભળીને પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિર, મહાવનમાં તપ કરતા પોતાના વહાલા ભાઈ અર્જુનનો શોક કરવા લાગ્યા.<sup>૨૬</sup> અને મહાવનમાં શરણેને ઇચ્છતા યુધિષ્ઠિર બળતા હૃદયથી અનેક પ્રકારના જ્ઞાનવાળા બ્રાહ્મણોને અર્જુનના સમાચાર પૂછવા લાગ્યા.<sup>૨૭</sup>

અધ્યાય ૯૮ માં સમાપ્ત.



## તીર્થયાત્રા પર્વ

અધ્યાય ૮૦ મો  
વિરહોદ્ગાર

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

મગવન્કામ્યકાત્પર્યે ગતે મે પ્રપિતામહે ॥

પાંડવાઃ કિમકુર્વન્તે તમૃતસવ્યસાચિનમ્ ॥૧

જનમેજયે પૂછ્યું:-હે ભગવન! મારા પ્રપિતામહ અર્જુન કામ્યકવનમાંથી તપ કરવા ગયા તે પછી તે સવ્યસાચી અર્જુનવિના પાંડવોએ ત્યાં શું કર્યું? <sup>૧</sup> કારણકે આદિત્યેને જેમ વિષ્ણુ ગતિરૂપ છે, તેમ સેનાને જિતનારા, મહાધનુષારી અર્જુન પાંડવોના ગતિરૂપ હતા એમ મને લાગે છે; <sup>૨</sup> માટે ઈર્ષના સમાન પરાક્રમવાળા અને સંગ્રામમાં પાછી પાની ન કરનારા તે અર્જુનવિનાના થયેલા મારા વીર પિતામહ પાંડવો કેવી રીતે વનમાં રહ્યા હતા? <sup>૩</sup> વેશપાચને કહ્યું:-હે તાત! સત્ય પરાક્રમી અર્જુન કામ્યકવનમાંથી ગયો, તે પછી પાંડવો દુઃખ અને શોકથી વ્યાકુલ થઈ ગયા; <sup>૪</sup> એટલુંજ નહિ પણ દોરો તૂટી જવાથી જેમ મણિઓ વીખરાઈ જાય છે અને પાંખ કપાઈ જવાથી જેમ પક્ષીઓ ખિન્ન થઈ જાય છે, તેમ અર્જુનવિનાના સર્વ પાંડવો ખિન્ન થઈ ગયા. <sup>૫</sup> અને સ્તુતિપાત્ર કર્મવાળા તે અર્જુનવિનાનું થયેલું કામ્યકવન પણ કુબેરથી રહિત થયેલા ચેત્રરથવનની પેઠે ઝાંખું દેખાય તેવું ઝાંખું દેખાવા લાગ્યું. <sup>૬</sup> હે જનમેજય! પુરુષોમાં વ્યાઘ્ર જેવા પાંડવો તે સમયે અર્જુનવિના ઉદાસ થઈને કામ્યકવનમાં નિવાસ કરતા હતા. <sup>૭</sup> હે ભરત-શ્રેષ્ઠ રાજા! પુરુષોમાં વ્યાઘ્ર જેવા, શત્રુને હમનારા, પરાક્રમી અને મહારથી પાંડવો નિત્ય બ્રાહ્મણોને માટે ઝેરવિનાના શુદ્ધ બાણોથી અનેક પ્રકારનાં પવિત્ર મૃગો મારી લાવીને વનમાં પ્રાપ્ત

થતા તે આહાર યજ્ઞમાટે બ્રાહ્મણોને અર્પણ કરતા હતા. <sup>૮</sup> હે રાજા! અર્જુન જવાથી સર્વ પુરુષશ્રેષ્ઠ પાંડવો ઉત્કંઠિત તથા ઉદાસ મનથી ત્યાં રહેતા હતા. <sup>૯</sup> તેમાં પણ દ્રૌપદી પોતાના વચેટ પતિ અર્જુનનું વિશેષ સ્મરણ કરતી હતી. એક વખતે તે ઉદ્વેગ પામેલા યુધિષ્ઠિરને આ પ્રમાણે કહેવા લાગી:-“હે પાંડવોમાં શ્રેષ્ઠ! જે અર્જુન બે બાહુવાળા છે છતાં અનેક બાહુવાળા સહસ્રાર્જુનના સમાન છે, તે અર્જુનવિના આ વન મને સાંઢે લાગતું નથી. <sup>૧૦, ૧૨</sup> અને હું આ પૃથ્વીને ઠામઠામ થત્ય જેવી થઈ ગયેલી જોઉં છું. વળી અર્જુનવિના બહુ આશ્ચર્યકારક અને પુષ્પ ભરેલાં વૃક્ષોવાળું આ વન પણ પૂર્વના જેવું રમણીય લાગતું નથી. નીલ મેઘના જેવા કાંતિવાળા અને મદમત હાથીના જેવી ચાલવાળા તે કમળ નેત્ર અર્જુનવિના આ કામ્યકવન મને સાંઢે લાગતું નથી. જે અર્જુનના ધનુષને ટંકારવ વજ્રના ધ્વનિ જેવો સંભળાય છે, હે રાજા! તે સવ્યસાચી અર્જુનનું સ્મરણ થવાથી મને કયાંય પણ ગોઠતું નથી. <sup>૧૩-૧૫</sup> હે મહારાજા! આ પ્રમાણે દ્રૌપદીને વિલાપ કરતી સાંભળીને, શત્રુવીરને હણનારો ભીમસેન તેને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો. <sup>૧૬</sup>

ભીમ બોલ્યો:-હે સુદર મધ્યવાળી કન્યા-ણિ! તું જે કહે છે તે મનને મીઠું લાગે છે અને તે મારા હૃદયને અમૃત પાનની પેઠે પ્રસન્ન કરે છે. <sup>૧૭</sup> જે અર્જુનના બાહુઓ લાંબા, સરખા, પુષ્ટ, ભૂંગળા જેવા, પણછના ચિન્હવાળા, ગોળ, ખર્ડ, આયુધ તથા ધનુષને ધારણ કરનારા, એકસો આઠ સેના મહોરોના બાણુબંધોથી શણગારેલા અને પાંચ ક્ષણવાળા નાગના જેવા છે, તે પુરુષવ્યાઘ્ર અર્જુનવિના આ વન, સૂર્યવિનાના ગગન જેવું જણાય છે. <sup>૧૮, ૧૯</sup> જે મહાબાહુ અર્જુનનો આશ્રય કરીને પાંચાલો

તથા કુરુઓ, યુદ્ધને માટે સજ્જ થયેલા દેવેની સેનાથી પણ ડરતા નથી,<sup>૨૦</sup> વળી જે મહાત્માના બાહુબળનો આશ્રય કરીને અમે બધા, યુદ્ધમાં શત્રુઓને જિતેલા માનીએ છીએ અને પૃથ્વીને પ્રાપ્ત થયેલી ગણીએ છીએ,<sup>૨૧</sup> તે શૂરવીર અર્જુનવિના મને કામ્યકવનમાં ધીરજ રહેતી નથી અને હું સઘળી દિશાઓને અધારાથી વીંટાઇ ગઇ હોય તેવી જોઉં છું.” તે સાંભળીને અશ્વઓથી ભરાઈ ગયેલા કંઠવાળો પાંડુપુત્ર નકુળ કહેવા લાગ્યો.<sup>૨૨</sup>

નકુળ બોલ્યો:—“ યુદ્ધના મોખરામાં દેવો પણ જેનાં દિવ્ય કર્મોનું વર્ણન કરે છે, તે ચોદ્ધાઓમાં શ્રેષ્ઠ અર્જુનવિના આપણને વનમાં કયાંથી પ્રીતિ ઉત્પન્ન થાય ?<sup>૨૩</sup> જે મહાકાંતિવાળા અર્જુનને ઉત્તર દિશામાં જઈને મહાબળવાન મુખ્ય ગંધર્વોને યુદ્ધમાં હરાવી, તેઓની પાસેથી તેતરના જેવા કાળરચિત્રા, વાયુના જેવા વેગવાળા તથા શોભાયમાન સેકડો ઘોડાઓ મેળવ્યા હતા અને પ્રિય અર્જુનને તે ઘોડાઓ રાજસૂય મહાયજ્ઞમાં પોતાના મોટાભાઇ યુધિષ્ઠિરને પ્રેમવડે અર્પણ કર્યા હતા,<sup>૨૪,૨૫</sup> તે ભયંકર ઘનુષવાળા અને દેવના સમાન ભીમના નાના ભાઇ અર્જુનવિના હવે મને કામ્યકવનમાં રહેવું જોડતું નથી.”<sup>૨૬</sup>

સહદેવે કહ્યું:—“ પૂર્વે જે મહારથીએ રાજસૂય મહાયજ્ઞ વખતે યુદ્ધમાં ધન તથા કન્યાઓ જિતીને રાજને આણી આપી હતી,<sup>૨૭</sup> વળી જે અમાપ કાંતિવાળા એકલાએજ એકઠા મળેલા યાદવોને યુદ્ધમાં હરાવીને વાસુદેવની સંમતિથી સુભદ્રાનું હરણ કર્યું હતું,<sup>૨૮</sup> તે અર્જુનનું દર્ભાસન આ આશ્રમમાં શૂન્ય પડેલું જોઈને હે મહારાજ ! માફ મન કદી પણ શાંત થતું નથી;<sup>૨૯</sup> માટે હે શત્રુ હતા રાજ ! હું આ વનમાંથી બીજે જવાનું પસંદ કરું છું; કારણકે તે શૂરવીરવિના આ વન અમને રમણીય લાગતું નથી.”<sup>૩૦</sup>

અધ્યાય ૮૦ એ સમાપ્ત.

અધ્યાય ૮૧ મો  
યુધિષ્ઠિર અને નારદનો સંવાદ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

ધનંજયોત્કુલ્લભં તુ વ્રાતૃણાં કૃષ્ણ યા સહ ।  
શ્રુત્વા વાક્યાનિ વિમના ધર્મરાજોઽપ્યજાયત ।

વૈશંપાયને કહ્યું:—અર્જુનને માટે ઉત્ક્રિષ્ટ થયેલા ભાઈઓનાં તથા દ્રૌપદીનાં વાક્યો સાંભળીને ધર્મરાજ પણ ઉદાસ થઇ ગયા.<sup>૧</sup> એટલામાં તેમણે જ્વાળામાં ઘી હોમવાથી દેહીપ્યમાન જણાતા અગ્નિના જેવા બ્રાહ્મી લક્ષ્મીથી દેહીપ્યમાન દેખાતા, દેવર્ષિ મહાત્મા નારદને આવતા દીઠા.<sup>૨</sup> તેમને આવતા જોઈને ધર્મરાજ ભાઈઓની સાથે ઉડ્યા અને તેમણે શાસ્ત્રોક્ત વિધિથી તે મહાત્માની પૂજા કરી.<sup>૩</sup> એ સમયે ભાઈઓથી વીંટાયલા તથા અતિ તેજસ્વી શ્રીમાન કુરુશ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિર, દેવોથી વીંટાયલા ઇંદ્રની પેઠે શોભતા હતા.<sup>૪</sup> વળી સાવિત્રી જેમ વેદોનો ત્યાગ કરતી નથી અને સૂર્યની કાંતિ જેમ મેરુ પર્વતનો ત્યાગ કરતી નથી, તેમ યજ્ઞસેનની પુત્રી દ્રૌપદી પણ સ્વધર્મને લીધે પોતાના પતિ પાંડવોનો ત્યાગ ન કરતાં સાથેજ રહેલી હતી.<sup>૫</sup> હે નિષ્પાપ રાજ ! ભગવાન નારદ ઋષિએ યુધિષ્ઠિરની તે પૂજનો સ્વીકાર કર્યો અને તેમણે ધર્મના પુત્ર મહાત્મા ધર્મરાજને યથાયોગ્ય ધીરજ આપીને પૂછ્યું કે: “ હે ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ ! બોલો, તમારે કયી વસ્તુની જરૂર છે ? હું તમને શું આપું ? ”<sup>૬</sup> આ સાંભળીને ધર્મના પુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજ ભાઈઓની સાથે, દેવતુલ્ય નારદને પ્રણામ કરીને હાથ જોડી બોલ્યા કે,<sup>૭</sup> હે ઉત્તમ વ્રતવાળા મહાભાગ્યશાળી ! સર્વ લોકોને પૂજ્ય એવા તમે સંતુષ્ટ થયા એટલે તમારી કૃપાથી મારાં કાર્યો સિદ્ધ થયાં એમજ હું માનું છું;<sup>૮</sup> છતાં આપને જો મારા ભાઈઓની સાથે મારા ઉપર અનુગ્રહ કરવો હોય તો હે નિષ્પાપ મુનિ શ્રેષ્ઠ ! આપે મારા સંદેહને યથાર્થરીતે દૂર કરવો જોઈએ.<sup>૯</sup> તે સંદેહ એ છે

કે, જે પુરુષ તીર્થયાત્રા કરતો પૃથ્વીની પ્રદક્ષિણા કરે, તેને શું ફળ મળે? તે તમારે મને સંપૂર્ણ રીતે કહેવું યોગ્ય છે.”<sup>૧૧</sup>

નારદે કહ્યું:—“હે રાજા ! બુદ્ધિમાન ભીષ્મે, પુલસ્ત્ય મુનિ પાસેથી આ સર્વ જે પ્રમાણે સાંભળ્યું છે, તે પ્રમાણે તમે એકાગ્ર ચિત્ત રાખીને સાંભળો.”<sup>૧૨</sup> હે મહાભાગ્યશાળી રાજા ! પૂર્વે ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ ભીષ્મ પિતાના મૃતને ગ્રહણ કરીને, ગંગાના તીર ઉપર આવેલા દેવ, દેવર્ષિ તથા ગંધર્વોએ સેવેલા, સુંદર અને પુણ્યકારક ગંગાદ્વાર નામના સ્થાનમાં મુનિઓની સાથે રહેતા હતા.”<sup>૧૩</sup> તે પરમ તેજસ્વી ત્યાં શાસ્ત્રમાં જણાવેલા વિધિ પ્રમાણે પિતૃઓને, દેવોને અને ઋષિઓને તૃપ્ત કરતા હતા.”<sup>૧૪</sup> આ રીતે કેટલોક સમય ગયાપછી એક વખતે ભીષ્મ જપ કરતા હતા, એટલામાં તેમને અદ્ભુત કાંતિવાળા મહર્ષિ પુલસ્ત્યનાં દર્શન થયાં.”<sup>૧૫</sup> ઉગ્ર તપશ્ચર્યા કરનારા અને કાંતિવડે દેહીપ્યમાન જણાતા તે ઋષિને જોઈને, ભીષ્મને અતુલ હર્ષ થયો તથા તેને બહુ આશ્ચર્ય લાગ્યું.”<sup>૧૬</sup> હે ભરતવંશી ! ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ ભીષ્મે ત્યાં આવેલા મહાભાગ્યશાળી પુલસ્ત્ય મુનિની શાસ્ત્રાક્રત વિધિથી પૂજા કરી.”<sup>૧૭</sup> તે પછી શુદ્ધ તથા મનોનિગ્રહવાળા ભીષ્મે મસ્તકવડે અર્ધનું જળ ગ્રહણ કરીને તે પ્રદક્ષિણા શ્રેણી આગળ પોતાનું નામ જણાવતાં કહ્યું કે:—“હે સુવ્રત ! હું ભીષ્મ છું. આપ કુશળ છો? હું આપનો દાસ છું અને આપનાં દર્શનથીજ હું સર્વ પાપોથી મુક્ત થયો છું.”<sup>૧૮</sup>

હે યુધિષ્ઠિર રાજા ! આ પ્રમાણે કહીને ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ ભીષ્મ, વાણીને નિયમમાં રાખી, હાથ જોડીને શાંત બેઠા.”<sup>૧૯</sup> તે વખતે પુલસ્ત્ય મુનિ નિયમવડે તથા વેદાધ્યયનવડે શુષ્ક થઈ ગયેલા કુરુકુળમાં શ્રેષ્ઠ ભીષ્મને જોઈને મનમાં પ્રસન્ન થયા.”<sup>૨૦</sup>

ધર્તિ શ્રીમહાનં વનનં “ તીર્થયાત્રા પર્વમાં પાર્થ અને નારદનો સંવાદ ” એ વિષયનો અધ્યાય ૮૧ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૮૨ મો અનેક તીર્થાનું વર્ણન

॥ પુલસ્ત્ય ઉવાચ ॥

अनेन तव धर्मज्ञ प्रश्रयेण दमेन च ॥

सत्येन च महाभाग तुष्टोऽस्मितव सुव्रत ॥१॥

પુલસ્ત્યે કહ્યું:—“હે શુભ વ્રતવાળા ધર્મવેત્તા મહાભાગ્યશાળી ભીષ્મ ! આ તારા વિનયથી, ઇન્દ્રિયનિગ્રહથી અને સત્યથી હું સંતુષ્ટ થયો છું.”<sup>૧</sup> હે નિષ્પાપ પુત્ર ! તેં પિતૃભક્તિને લીધે આવો ધર્મ સ્વીકાર્યો છે, તેથી તને મારાં દર્શન થયાં છે અને તારા ઉપર મારો અત્યંત પ્રેમ થયો છે.”<sup>૨</sup> હે ભીષ્મ ! મારું દર્શન નિષ્કળ જતું નથી, માટે હે નિષ્પાપ કુરુશ્રેષ્ઠ ! તું બોલ, હું તારું કયું કાર્ય કરું? તું જે કહેશે તે હું તને આપીશ.”<sup>૩</sup>

ભીષ્મે કહ્યું:—“હે મહાભાગ ! સર્વ લોકોએ પૂજેલા તમે મારા ઉપર પ્રસન્ન થયા અને આપ સમર્થનાં મને દર્શન થયાં, એટલાથીજ હું પોતાને કૃતાર્થ થયેલા માનું છું;”<sup>૪</sup> તોપણ હે ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ ! તમારે જો મારા ઉપર અનુગ્રહ કરવો હોય તો હું તમને મારો સંદેહ પૂછું છું, તે સંદેહને દૂર કરવા આપ યોગ્ય છો.”<sup>૫</sup> મારા હૃદયમાં તીર્થસંગ્રહી એક ધાર્મિક સંશય છે; તે હું સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું, માટે આપે મને તે કહેવો જોઈએ.”<sup>૬</sup> હે દેવતુલ્ય પ્રદક્ષિણ ! જે મનુષ્ય આખી પૃથ્વીની પ્રદક્ષિણા કરે છે, તેને શું ફળ મળે છે? તે તમે મને નિશ્ચયપૂર્વક કહેો.”<sup>૭</sup>

પુલસ્ત્યે કહ્યું:—હે પુત્ર ! ઋષિઓના પરમ આધારરૂપ તીર્થાનું ફળ હું તને હર્ષથી કહું છું, તેને તું એકાગ્ર મનથી સાંભળ. જે મનુષ્યના હાથ, પગ, મન, વિદ્યા, તપ અને કીર્તિ એટલાં સારીરીતે સંયમમાં રહેલાં હોય

xદુષ્ટ દાન ન લેવું અને કામને પીડા ન કરવી એ હાથનો સંયમ છે, આંખથી જોઈને જીવનું વિનાના સ્થાનમાં પગ મૂકવા એ પગનો સંયમ

છે, તે મનુષ્ય તીર્થનું કૃણ ભોગવે છે. ૯ જે મનુષ્ય પ્રતિશ્રદ્ધ કરતો નથી, પણ જે કંઈ આવી મળે તેનાથી સંતોષ માને છે તથા જે અહંકાર-વિનાનો છે, તેને તીર્થનું કૃણ મળે છે. ૧૦ વળી જે દંભાદિકથી રહિત, તીર્થમાં સંસારનાં કાર્યોમાં ન પડનારો, અલ્પ આહાર કરનારો, ઇન્દ્રિયોને વશ રાખનારો અને સર્વ પાપથી મુક્ત રહેનારો હોય છે, તે તીર્થનાં કૃણને મેળવે છે. ૧૧ વળી હે રાજેન્દ્ર! જે કૌર્ધાવનાનો, સત્યશીલ, દૃઢ વ્રતવાળો અને સર્વ પ્રાણીઓ તરફ પોતાની પેઠે જોનારો છે, તે તીર્થનાં કૃણને મેળવે છે. ૧૨ ઋષિઓએ દેવોના આરાધનને માટે આ લોકમાં કંમવાર ઘણા યજ્ઞ કરવાના કહ્યા છે અને તે યજ્ઞોનું આ લોકમાં તથા પરલોકમાં મળનારું સર્વ કૃણ પણ યથાર્થ રીતે કહ્યું છે; ૧૩ પરંતુ હે રાજ! તે યજ્ઞ દરિદ્રી પુરુષોથી થઈ શકતા નથી; કારણકે યજ્ઞમાં ઘણાં સાધનો જોઈએ છે અને અનેક પ્રકારની વિશાળ સામગ્રીની અપેક્ષા રહે છે; ૧૪ માટે એવા યજ્ઞ રાજાઓ કરી શકે છે અથવા કવચિત્ શ્રીમાન પુરુષો કરી શકે છે, પરંતુ અલ્પ દ્રવ્યવાળા, સહાયવિનાના, એકલા અને સ્ત્રી વગેરે સાધનોથી રહિત પુરુષો યજ્ઞ કરી શકતા નથી; ૧૫ માટે હે વીરશ્રેષ્ઠ રાજ! જે વિધિ દરિદ્રી મનુષ્યોથી પણ થઈ શકે છે અને જેનું કૃણ પુણ્યકારક યજ્ઞોની બરાબર છે, તે વિધિ તમે સાંભળો. ૧૬ હે ભરતસત્તમ! એ વિધિ તે પવિત્ર તીર્થયાત્રા છે અને તે યજ્ઞ કરતાં પણ શ્રેષ્ઠ છે તથા ઋષિઓની પરમ શ્રુત વાતો છે. ૧૭ જે મનુષ્ય ત્રણ રાત્રિ ઉપવાસ કરતો નથી, તીર્થયાત્રા કરતો નથી, સુવર્ણનું અને ગાયનું દાન કરતો નથી, તે મનુષ્ય દરિદ્રી થાય છે. ૧૮ તીર્થયાત્રા કરવાથી જે કૃણ મળે છે તે કૃણ, પુષ્કળ દક્ષિણાવાળા અશ્વિનૌતમ વગેરે યજ્ઞ કરવા-

છે, પારકાનું અનિષ્ટ ન ઈચ્છવું એ મનનો સંયમ છે, મારણ, મોહન આદિ ક્રુષ્ટ કાર્યમાં વિધાનો ઉપયોગ ન કરવો એ વિદ્યાનો સંયમ છે, દંભથી દૂર રહેવું એ તપનો સંયમ છે અને અપકીર્તિથી અચ્છવું એ કીર્તિનો સંયમ છે.

થી પણ મળતું નથી. ૧૯

આ મનુષ્યલોકમાં દેવોના દેવ-બ્રહ્માનું ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત અને ‘પુષ્કર’નામથી પ્રસિદ્ધ થયેલું તીર્થ છે. તે તીર્થમાં મહાભાગ્યશાળી મનુષ્યજ્ઞ સ્નાન કરી શકે છે. ૨૦ હે મહાબુદ્ધિમાન કુરુનંદન! પુષ્કરતીર્થની સમીપમાં પ્રાતઃકાળે, મધ્યાહ્નકાળે અને સાયંકાળે દશ હજાર કરોડ તીર્થો નિવાસ કરે છે. ૨૧ વળી હે વિભો! આદિત્યાં, વસુઓ, રુદ્રો, સાધ્યો, વાયુગણો, ગંધર્વો અને અપ્સરાઓ પણ નિત્ય તે તીર્થની સમીપમાં રહે છે. ૨૨ હે મહારાજ! તે તીર્થમાં દેવો, દેવેત્યો અને બ્રહ્મર્ષિઓ તપશ્ચર્યા કરીને મહાપુણ્યવાળા તથા દિવ્ય યોગથી યુક્ત થયા છે. ૨૩ જે બુદ્ધિમાન મનુષ્ય મનમાં પણ પુષ્કરતીર્થમાં જવાની આકાંક્ષા કરે છે, તેનાં સર્વ પાપો ધોવાઈ જાય છે અને તે સ્વર્ગમાં પૂજાય છે. ૨૪ હે મહારાજ! પુષ્કરતીર્થમાં સર્વ લોકના પિતામહ ભગવાન બ્રહ્મા પરમ પ્રીતિથી નિત્ય નિવાસ કરે છે. ૨૫ હે મહાભાગ! પૂર્વ પુષ્કર તીર્થમાં દેવો અને ઋષિગણો મહાન પુણ્યવાળા થઈને સિદ્ધિને પ્રાપ્ત થયા છે. ૨૬ તે તીર્થમાં જે સ્નાન કરે છે અને પિતૃ તથા દેવના પૂજનમાં તત્પર રહે છે, તેને અશ્વમેધ યજ્ઞ કરતાં દશગણું અધિક કૃણ મળે છે, એમ બુદ્ધિમાનો કહે છે. ૨૭ હે ભીષ્મ! જે મનુષ્ય પુષ્કરારણ્યમાં માત્ર એક બ્રાહ્મણને ભોજન કરાવે છે, તે મનુષ્ય તે પુણ્યકર્મથી આ લોકમાં તથા પરલોકમાં આનંદ ભોગવે છે. ૨૮ જે મનુષ્ય શાક, મૂળ અથવા કૃણ, એમાંથી જે-વડે પોતાનો નિર્વાહ ચલાવતો હોય, તે શાકાદિક વસ્તુ તેણે શ્રદ્ધાથી તથા ઇચ્છારહિત થઈને બ્રાહ્મણને આપવી એટલે તેમ કરવાથી તે આઠા મનુષ્યને અશ્વમેધ યજ્ઞનું કૃણ મળે છે. ૨૯ હે મહારાજ! બ્રાહ્મણો, ક્ષત્રિયો, વૈશ્યો અથવા શૂદ્રો, જેઓ બ્રાહ્મણ તીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તેઓને ફરી જન્મ લેવો પડતો નથી. જે મનુષ્ય ખાસ કરીને કાર્તિકી પૂર્ણિમા ઉપર પુષ્કરતીર્થમાં જાય છે, તે મનુષ્યને બ્રાહ્મણ સ્થાનમાં અક્ષય લોકો

પ્રાપ્ત થાય છે. હે ભારત ! જે મનુષ્ય સાંજસ-  
વાર હાથ બેડીને પુષ્કરમાં આવેલાં તીર્થોનું સ્મ-  
રણ કરે છે, તે મનુષ્યને સર્વ તીર્થોના સ્નાનનું  
ફળ મળે છે. અંતિ અથવા પુરુષ જન્મપર્યંત  
જે પાપ કર્યું હોય, તે સર્વ પાપ પુષ્કરમાં માત્ર  
સ્નાન કરવાથીજ નાશ પામે છે. જેમ સર્વ દેવા-  
માં શ્રીવિષ્ણુ સુખ્ય છે, તેમ હે રાજન ! સર્વ  
તીર્થોમાં પુષ્કરતીર્થ સુખ્ય ગણાય છે. જે મનુ-  
ષ્ય પવિત્ર થઇને નિયમપૂર્વક બાર વર્ષસુધી  
પુષ્કરમાં રહે છે, તેને સર્વ યજ્ઞોનું ફળ મળે છે  
અને તે બ્રહ્મલોકમાં જાય છે. જે પુરુષ પૂર્ણ સો  
વર્ષસુધી અશિષ્ટોત્તરની ઉપસાના કરે, અથવા  
એક કાર્તિકી પૂર્ણિમાએ પુષ્કરમાં વાસ કરે,  
તે બન્નેનું ફળ તેને સમાન મળે છે.<sup>૩૧,૩૭</sup> સુસુ-  
ક્ષ્મોએ આશ્રય કરવા યોગ્ય પાપને નાશ પ-  
માડનારાં, શુદ્ધ સત્ત્વમય હોવાથી તેજસ્વી અને  
સરસ્વતીના પ્રવાહવડે યુક્ત ત્રણે પુષ્કરો  
(બ્રહ્મપુષ્કર, વિષ્ણુપુષ્કર અને રુદ્રપુષ્કર) આ  
સિદ્ધ છે-અર્થાત્ બીજાં તીર્થોની પેઠે ઉત્પન્ન  
થયેલાં નથી અને તેથીજ તેઓમાં તીર્થ પાણું  
લાવનારા કારણને અમે જાણતા નથી.<sup>૩૮</sup> પુ-  
ષ્કર તીર્થમાં જવું કઠિન છે, પુષ્કરમાં તપ કરવું  
કઠિન છે, પુષ્કરમાં દાન દેવું કઠિન છે અને  
પુષ્કરમાં વસવું એ તો અતિ કઠિન છે.<sup>૩૯</sup> તે  
પુષ્કર તીર્થમાં તીર્થયાત્રા કરનારા મનુષ્યે, નિય-  
મિત આહાર કરીને તથા ઇંદ્રિયોને વશ રાખીને  
બાર રાત્રિ રહેવું; એ પછી ત્યાંથી દક્ષિણ બાજુ  
તરફ વળીને જંબૂમાર્ગનામના તીર્થમાં પ્રવેશ કર-  
વો.<sup>૪૦</sup> દેવ, ઋષિ તથા પિતૃઓએ સેવન કરેલા આ  
જંબૂમાર્ગતીર્થમાં જે મનુષ્ય જાય છે, તેને અ-  
શ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તેના સર્વ મનો-  
રથો પૂર્ણ થાય છે.<sup>૪૧</sup> ત્યાં પાંચ રાત્રિ રહેવાથી  
પુરુષનું અંતઃકરણ પવિત્ર થાય છે, તેને ઉત્તમ  
સિદ્ધિ મળે છે અને તે દુર્ગતિને પામતો નથી.  
<sup>૪૨</sup> આ જંબૂમાર્ગથી પાછા વળીને તંદુલિકાશ્રમ  
માં જવું. ત્યાં જનારા પુરુષની દુર્ગતિ થતી નથી  
પણ તે બ્રહ્મલોકમાં જાય છે.<sup>૪૩</sup> ત્યાંથી આગળ  
આગસ્યસર નામનું તીર્થ આવે છે. ત્યાં જઇને

જે પુરુષ પિતૃઓ અને દેવોનું પૂજન કરે છે  
તથા ત્રણ રાત્રિ ઉપવાસ કરે છે, તેને અગ્નિષ્ટોમ  
યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૪૪</sup> અને શાક અથવા ફળથી  
નિર્વાહ કરનારાને સ્વામી કાર્તિકનું પદ મળે છે.  
ત્યાંથી નીકળીને પછી લક્ષ્મીએ સેવન કરેલા અને  
લોકપૂજ્ય કળ્યાણમત્રયે જવું.<sup>૪૫</sup> કારણ  
કે હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તે ધર્મારણ્ય ઘણું પવિત્ર અને  
આદ્ય સ્થાન છે. તે સ્થાનમાં પ્રવેશ કરતાંજ મ-  
નુષ્ય સર્વ પાપોથી મુક્ત થાય છે.<sup>૪૬</sup> જે મનુષ્ય  
નિયમમાં રહી, નિયમિત આહાર કરીને ત્યાં પિ-  
તૃઓ તથા દેવોનું પૂજન કરે છે, તેને સર્વ કામ-  
નાઓથી ભરપૂર યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૪૭</sup> આ  
આશ્રમની પ્રદક્ષિણ કર્યા પછી યયાતિપત્ન ના-  
મના તીર્થમાં જવું. ત્યાં જવાથી મનુષ્યને અશ્વ-  
મેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૪૮</sup> ત્યાંથી નિયમપરા-  
યણ તથા મિતાહારી થઇને મહાકાલ ક્ષેત્રમાં  
જવું. ત્યાં કોટિતીર્થમાં સ્નાન કરવાથી અશ્વ-  
મેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૪૯</sup> ત્યાંથી નીકળીને  
ધર્મવેત્તા મનુષ્યે પાર્વતીપતિ શ્રીશંકરના ત્રણ-  
લોકમાં વિખ્યાત એવાં મદ્રવટ નામના તીર્થમાં  
જવું.<sup>૫૦</sup> ત્યાં મહાદેવનાં દર્શન કરવાથી ઉત્તમ  
પુરુષને હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે અને મહા-  
દેવની કૃપાથી સમૃદ્ધિયુક્ત, શતુરહિત તથા  
શોભાયમાન ગણપતિનું સ્થાન મળે છે. તે  
પછી ત્રણ લોકમાં પ્રસિદ્ધ થએલી નર્મદાનદી ઉપર  
જવું.<sup>૫૧</sup> ત્યાં પિતૃઓનું તથા દેવોનું તર્પણ કર-  
વાથી અગ્નિષ્ટોમ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. ત્યાંથી  
દક્ષિણસિંધુ નામના તીર્થમાં જઇને બ્રહ્મચારી  
તથા જિતેન્દ્રિય રહેનારા પુરુષને અગ્નિષ્ટોમ  
યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે વિમાનમાં બેસીને  
સ્વર્ગમાં જાય છે. ત્યાંથી ચર્મણ્વતી નદી ઉપર  
જઇને નિયમમાં રહેનારા મિતાહારી પુરુષને  
સ્નિદેવની આજ્ઞા પ્રમાણે અગ્નિષ્ટોમનું ફળ મળે  
છે.<sup>૫૨</sup> હે યુદ્ધમાં સ્થિર રહેનારા ધર્મજ્ઞ ! ત્યાંથી  
નીકળીને પછી હિમાલયના પુત્ર અર્બુદ (આણુ)  
પર્વત ઉપર જવું. પૂર્વે એ કેકાણે પૃથ્વીમાં  
જવાનું છિદ્ર હતું.<sup>૫૩</sup> ત્યાં હમણાં ત્રણ લોકમાં વિ-  
ખ્યાત એવો વસિષ્ઠનો આશ્રમ છે. તે સ્થાનમાં

એકે રાત્રિ રહેવાથી હબર ગોદાનનું કૃણ મળે છે.<sup>૫૬</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ ! ત્યાંથી આગળ વિંગતીર્થ આવે છે. તેમાં જિતેન્દ્રિય અને ધ્રુવચારી થઇને જે સ્નાન કરે છે, તેને સૌ કપિલા ગાયના દાનનું કૃણ મળે છે.<sup>૫૭</sup> હે રાજેન્દ્ર ! પછી ત્યાંથી નીકળીને ઉત્તમ પ્રમાસ તીર્થમાં જવું. તે તીર્થમાં હે વીર ! દેવતાઓના મુખરૂપ અને વાયુરૂપ સારાથવાળા અગ્નિ પોતેજ નિત્ય નિવાસ કરીને રહે છે. એ તીર્થમાં જે પુરુષ શુદ્ધ થઇને તથા મનને નિયમમાં રાખીને સ્નાન કરે છે, તેને અગ્નિદ્રોમ તથા અતિરાત્ર યજ્ઞનું કૃણ મળે છે. ત્યાંથી સરસ્વતી અને સાગરને જ્યાં સંગમ થાય છે, તે સંગમ તીર્થમાં જવાથી મનુષ્યને હબર ગોદાનનું કૃણ મળે છે અને સ્વર્ગલોકની પ્રાપ્તિ થાય છે, તથા હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તે કાંતિવટે નિત્ય અગ્નિની પેઠે પ્રકાશે છે.<sup>૫૮</sup> એ વરુણતીર્થમાં મનને નિયંત્ર કરીને ત્રણ રાત્રિ રહી, સ્નાન કરી, પિતૃઓ અને દેવતાઓનું જે તપણું કરે છે.<sup>૫૯</sup> તે ચંદ્રના જેવો પ્રકાશિત જણાય છે અને તેને અશ્વમેધ યજ્ઞનું કૃણ મળે છે. હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! ત્યાંથી વરદાન નામના તીર્થમાં જવું.<sup>૬૦</sup> જે તીર્થમાં દુર્વાસાએ વિષ્ણુને વરદાન આપ્યું હતું, હે યુધિષ્ઠિર ! તે વરદાન તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષને હબર ગોદાનનું કૃણ મળે છે.<sup>૬૧</sup> ત્યાંથી ઈન્દ્રિયોને વશ રાખી મિતાહારી થઇને દ્વારવતી (દ્વારકા) તીર્થમાં જવું. ત્યાં પિંડારક તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષને પુષ્કળ સુવર્ણના લાભ થાય છે. હે શત્રુદમન મહાભાગ ભીષ્મ ! તે તીર્થમાં પદ્મના ચિન્હથી ચિન્હિત મુદ્રાઓ હલસુધી દેખાય છે, તે એક આશ્ચર્ય છે.<sup>૬૨, ૬૩</sup> અને હે કુરુનંદન રાજા ! ત્રિશુળના ચિન્હવાળાં કમળો જણાય છે; કારણ કે ત્યાં મહાદેવ સમીપમાં રહે છે.<sup>૬૪</sup> હે ભરતવંશમાં શ્રેષ્ઠ ! ત્યાંથી સાગર અને સિંધુને જ્યાં સંગમ થાય છે, તે વરુણતીર્થમાં જે પુરુષ મનને નિયમમાં રાખીને સ્નાન કરે છે તથા દેવ, ઋષિ અને પિતૃઓનું તપણું કરે છે, તે પોતાના તેજવટે દેહીપ્યમાન વરુણના લોકમાં ભય છે.<sup>૬૫, ૬૬</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! ત્યાં શંકુકલ્પેશ્વર દેવનું

પૂજન કરવાથી અશ્વમેધ યજ્ઞ કરતાં દશગણું કૃણ મળે છે, એમ વિદ્વાનો કહે છે.<sup>૬૭</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! પછી તેની પ્રદક્ષિણા કરીને ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત અને સર્વ પાપને નાશ કરનારા દર્મી નામથી પ્રસિદ્ધ થયેલા તીર્થમાં જવું. હે કુરુવરશ્રેષ્ઠ ! ત્યાં ધ્રુવદેવે મહાદેવની ઉપાસના કરે છે,<sup>૬૮</sup> તે તીર્થમાં જે પુરુષ સ્નાન કરે છે, દેવગણોથી વીંટાયલા રુદ્રનું પૂજન કરે છે અને જળપાન કરે છે, તેના જન્મથી આરંભીને થયેલાં પાપ નાશ પામે છે.<sup>૬૯</sup> હે પુરુષવ્યાઘ્ર ! આ સ્થાનમાં સર્વ દેવોએ સ્તુતિ કરેલા દર્મી નામના ભગવાન છે, ત્યાં સ્નાન કરવાથી અશ્વમેધ યજ્ઞનું કૃણ મળે છે.<sup>૭૦</sup> હે મહારાજાની રાજા ! પૂર્વે પ્રભાવશાળી વિષ્ણુએ દૈત્યોને તથા દાનવોને મારીને એ તીર્થમાં જઈ પોતાની શુદ્ધિ કરી હતી.<sup>૭૧</sup> હે ધર્મરાજ ! તે પછી વખાણવાયોગ્ય વસોધારા નામના તીર્થમાં જવું. ત્યાં જતાંજ મનુષ્યને અશ્વમેધ યજ્ઞનું કૃણ મળે છે,<sup>૭૨</sup> અને હે કુરુવરશ્રેષ્ઠ ! તે તીર્થમાં જે પુરુષ મનને નિયંત્ર કરીને એકાગ્રતાથી સ્નાન કરી, દેવાનું તથા પિતૃઓનું તપણું કરે છે, તે વિષ્ણુલોકમાં ભય છે.<sup>૭૩</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! આ તીર્થમાં એક વસુઓનું પવિત્ર સરોવર છે, તેમાં સ્નાન કરવાથી તથા જળપાન કરવાથી મનુષ્ય વસુઓનો માનીતો થાય છે.<sup>૭૪</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ ! ત્યાંથી આગળ સિંધૂત્તમ નામથી પ્રસિદ્ધ અને સર્વ પાપને નાશ પમાડનારું તીર્થ છે. તે તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી બહુ સુવર્ણના લાભ થાય છે.<sup>૭૫</sup> ત્યાંથી આગળ મદ્રતુંગ નામના તીર્થમાં જઇને જે મનુષ્ય પવિત્ર તથા શીલસંપન્ન રહે છે, તે ધ્રુવલોકને પ્રાપ્ત થઇને છેવટે મુક્ત થાય છે.<sup>૭૬</sup> ત્યાંથી આગળ સિદ્ધોએ સેવન કરેલાં કુમારિકા તીર્થ અને શક્તીર્થ આવે છે, તેમાં જે પુરુષ સ્નાન કરે છે તે તત્કાળ સ્વર્ગલોકને પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૭૭</sup> ત્યાંજ એક રેણુકા નામનું સિદ્ધોએ સેવેલું તીર્થ છે. તેમાં સ્નાન કરવાથી બ્રાહ્મણ ચંદ્રમાના જેવો નિર્મળ થાય છે.<sup>૭૮</sup> ત્યાંથી પંચનદ નામના તીર્થમાં જઇને જે પુરુષ નિયમિત આહાર કરીને

દ્વિત્રીયેન વશ રાખે છે, તેને શાસ્ત્રમાં કમવડે જણાવેલા પાંચયજ્ઞાનું કૃણ મળે છે.<sup>૮૩</sup> હે રાજેન્દ્ર! ત્યાંથી આગળ સીમાના ઉત્તમ સ્થાનમાં જવું. હે ભરતશ્રેષ્ઠ! ત્યાં જે પુરુષ યોનિતીર્થમાં સ્નાન કરે છે,<sup>૮૪</sup> તે દેવિની પુત્ર થાય છે, તેનો દેહ ઉન્નવલ કુંડલોથી દીપ્તી રહે છે અને તેને એકલાખ ગોપ્રદાનનું કૃણ મળે છે.<sup>૮૫</sup> ત્યાંથી આગળ ત્રણ લોકમાં વિખ્યાત એવું ધ્રીકુંદ નામનું તીર્થ આવે છે. ત્યાં જઇને બ્રહ્માને નમસ્કાર કરવાથી હજાર ગોદાનનું કૃણ મળે છે.<sup>૮૬</sup> હે ધર્મરાજ! ત્યાંથી વિમલ નામના ઉત્તમ તીર્થમાં જવું. જે તીર્થમાં હજીસુધી સુવર્ણનાં તથા રૂપાનાં માછલાં દેખાય છે,<sup>૮૭</sup> તે તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષ તત્કાળ ઇંદ્રલોકમાં જાય છે અને સર્વ પાપથી શુદ્ધ મનનો થઇને પરમ ગતિ પામે છે. હે ભારત! ત્યાંથી આગળ વિતસ્તા નદી ઉપર જવું. ત્યાં દેવ અને પિતૃઓનું તર્પણ કરવાથી પુરુષને વાજપેય યજ્ઞનું કૃણ મળે છે.<sup>૮૮</sup> કાશ્મીર દેશમાંજ તક્ષક નાગનું વિતસ્તા નામનું ભવન છે, જે સર્વ પાપને નાશ પમાડનાર છે.<sup>૮૯</sup> ત્યાં સ્નાન કરવાથી પુરુષને અવશ્ય વાજપેય યજ્ઞનું કૃણ મળે છે અને તે સર્વપાપથી-વિશુદ્ધ ચિત્તનો થઇને પરમગતિને પામે છે.<sup>૯૦</sup> ત્યાંથી ત્રણ લોકમાં વિખ્યાત વઢવા તીર્થમાં જવું. ત્યાં સાયંસંધ્યા વખતે યથાવિધિ સ્નાન કરીને હે રાજન્! પોતાની શક્તિ પ્રમાણે અભિ-દેવને ચરુ અર્પણ કરવો. તે પિતૃઓને અક્ષય દાન આપેલું ગણાય છે, એમ વિદ્વાનો કહે છે.<sup>૯૧</sup> હે રાજા! પૂર્વે ઋષિઓ, પિતૃઓ, દેવો, ગંધર્વો, અસરાગણો, ગુહ્યકો, કિન્નરો, યક્ષો, સિદ્ધો, વિદ્યાધરો, મનુષ્યો, રાક્ષસો, દૈત્યો, રુદ્રો અને બ્રહ્મા-આ સઘળાએ નિયમપરાયણ થઇને એક હજાર વર્ષની ઉત્તમ દીક્ષા ધારણ કરી હતી અને વિષ્ણુને પ્રસન્ન કરવા ચરુ તૈયાર કરીને સાત સાત ઋત્યાઓથી કેશવ ભગવાનની સ્તુતિ કરી હતી,<sup>૯૨</sup> તેથી તેઓના ઉપર પ્રસન્ન થયેલા કેશવ ભગવાને તેઓને આઠગણું ઐશ્વર્ય આપ્યું હતું તથા બીજા ઇચ્છિત મનોરથો

પૂર્ણ કરીને હે રાજન્! જેમ વાદળાંઓમાં વિ-જળી અદૃશ્ય થઈ જાય, તેમ ભગવાન ત્યાંજ અતર્ધાન થઇ ગયા હતા. હે ભારત! તે ઉપ-રથી લોકોમાં એ તીર્થનું સમ્પ્રચરુ એવું નામ પ્રખ્યાત થયું છે,<sup>૯૩</sup> માટે એ ઠેકાણે અભિમાં ચરુનો હોમ કરવો તે એકલાખ ગોદાનથી, સો રાજસૂયયજ્ઞથી અને હજાર અશ્વમેધ યજ્ઞથી પણ શ્રેષ્ઠ ગણાય છે.<sup>૯૪</sup> હે રાજેન્દ્ર! ત્યાંથી ની-કળ્યા પછી રુદ્રપદ નામના તીર્થમાં જવું. ત્યાં મહાદેવનું પૂજન કરવાથી અશ્વમેધ યજ્ઞનું કૃણ મળે છે.<sup>૯૫</sup> હે રાજન્! ત્યાંથી મણિમાન તીર્થમાં જઇને જે પુરુષ બ્રહ્મચારી થઈ એકાગ્રતાથી એક રાત્રિ રહે છે, તેને અભિષેક યજ્ઞનું કૃણ મળે છે.<sup>૯૬</sup> હે રાજેન્દ્ર! ત્યાંથી નીકળીને પછી લોકવિખ્યાત દેવિકા\* તીર્થમાં જવું. હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તે સ્થાનમાં બ્રાહ્મણની ઉત્પત્તિ થઈ છે, એમ સંભળાય છે. વળી ત્યાં ત્રણલોકમાં પ્રસિદ્ધ ત્રિશૂલધારી શંકરનું સ્થાન છે. જે પુરુષ દેવિકામાં સ્નાન કરી, મહેશ્વરની સારી રીતે પૂજા કરી યથાશક્તિ ચરુ અર્પણ કરે છે, તેને હે ભરતશ્રેષ્ઠ! સર્વ કામ-નાઓથી પુષ્ટ એવા યજ્ઞનું કૃણ મળે છે.<sup>૯૭</sup> હે ભારત! ત્યાં દેવોએ સેવન કરેલું કામ નામનું રુદ્રતીર્થ છે, ત્યાં સ્નાન કરવાથી મનુષ્યને ત-ત્કાળ સિદ્ધિ મળે છે.<sup>૯૮</sup> વળી ત્યાં આવેલાં યજન, યાજન, બ્રહ્મવાલુક અને પુષ્પાં નામનાં તીર્થોમાં સ્નાન કરવાથી મનુષ્યને મરણ પછી શોક કરવો પડતો નથી.<sup>૯૯</sup> દેવ અને ઋષિઓએ સેવેલી એ દેવિકાતીર્થની ભૂમિ બે ગાઉ પહોળી અને વીસ ગાઉ લાંબી ગણાય છે.<sup>૧૦૦</sup> હે ધર્મરાજ! ત્યાંથી નીકળીને અનુક્રમે દૌર્લભ નામના ક્ષેત્રમાં જવું, કે જે સ્થાનમાં બ્રહ્માદિક દેવો, સિદ્ધો અને મહર્ષિઓ નિયમિત વ્રતોની દીક્ષા ધારણ કરીને દીર્ઘસત્ર-લાંબા સમયનો યજ્ઞ કરે છે.<sup>૧૦૧</sup> હે શત્રુઘ્નમ ભરતવંશી રાજેન્દ્ર! તે દીર્ઘસત્રમાં જતાંજ રાજસૂય અને અશ્વમેધ

\*આ ઘણું ખરૂં વાંસદા પાસે આવેલી દેવપ્રા ઉનાઇનું વર્ણન છે.



યજ્ઞનું કૃણ મળે છે. <sup>૧૧૦</sup> ત્યાંથી નિયમમાં રહેનારા મિતાહારી મનુષ્યે વિનશન નામના ક્ષેત્રમાં જવું. ત્યાં મેરુની પૃથ્વીની સપાટીમાં વહેનારી સરસ્વતી ગુપ્ત થઈને વહે છે. <sup>૧૧૧</sup> અને તે ચમસ, શિવોદ્ધેવ તથા નાગોદ્ધેવ એ તીર્થોમાં પ્રત્યક્ષ થાય છે. તેમાં ચમસોદ્ધેવમાં સ્નાન કરવાથી અશ્વિષ્ઠોમ યજ્ઞનું કૃણ મળે છે, <sup>૧૧૨</sup> શિવોદ્ધેવમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષને હબ્દર ગોદાનનું કૃણ મળે છે અને નાગોદ્ધેવમાં સ્નાન કરવાથી નાગલોકોની પ્રાપ્તિ થાય છે. <sup>૧૧૩</sup> હે ભારતરાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી શશયાન નામના દુર્લભ તીર્થમાં જવું. હે મહારાજ ! ત્યાં સરસ્વતીમાં કમળો સસલાના રૂપથી ગુપ્ત રહે છે અને હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! પ્રતિવર્ષે જ્યારે કાર્તિકી પૂર્ણિમા આવે છે, ત્યારે તે કમળના રૂપથી દેખાય છે. <sup>૧૧૪</sup> હે નરવ્યાધ ભરતશ્રેષ્ઠ ! ત્યાં સ્નાન કરનારા પુરુષ સર્વાદા ચંદ્રના જેવો કાંતિમાન જાણાય છે અને તેને હબ્દર ગોદાનનું કૃણ મળે છે. <sup>૧૧૫</sup> હે કુરુનંદન ! ત્યાંથી આગળ કુમાર કોટી નામના તીર્થમાં જઈને નિયમતત્પર થઈ સ્નાન કરવું તથા પિતૃઓ અને દેવોનું પૂજન કરવું. <sup>૧૧૬</sup> તેમ કરનારા પુરુષને દશ હબ્દર ગોદાનનું કૃણ મળે છે તથા તેના કુળનો ઉદ્ધાર થાય છે. હે ધર્મજ્ઞ ! તે પછી સાવધાન થઈને રુદ્ર-કોટિ નામના તીર્થમાં જવું. <sup>૧૧૭</sup> હે મહારાજ ! તે રુદ્રકોટિમાં પૂર્વે મહાદેવના દર્શનની આકાંક્ષાથી એક કરોડ મુનિઓ આવ્યા હતા. હે ભારત ! તે ઋષિઓ મોટા હર્ષના આવેશથી 'હું પ્રથમ મહાદેવનાં દર્શન કરીશ' 'હું પ્રથમ દર્શન કરીશ' આંબું ધારીને પોતપોતાના સ્થાનમાંથી નીકળ્યા હતા. <sup>૧૧૮</sup> તે પછી હે રાજા ! યોગીશ્વર ભગવાન શંકરે તેઓનો અભિપ્રાય જાણીને તે સંસ્કારી મનવાળા ઋષિઓના ક્રોધની શાંતિને માટે યોગના આશ્રયથી એક કરોડ રુદ્રો પ્રકટ કરી તે પ્રત્યેકને દર્શન આપ્યાં; તેથી તે બધા પોતપોતાના મનમાં 'મેં જ રુદ્રનાં પ્રથમ દર્શન કર્યાં છે' એમ માનવા લાગ્યા. <sup>૧૧૯</sup> હે રાજા ! પછી સંસ્કારી ચિત્તવાળા તે મુનિઓની પરમ ભક્તિથી મહાદેવ પ્રસન્ન થયા અને તેઓને તે-

મણે વર આપ્યો કે, 'આજથી આરંભીને તમારા ધર્મની વૃદ્ધિ થશે.' હે નરવ્યાધ ! શુદ્ધ મનવાળો જે પુરુષ એ રુદ્રકોટિમાં સ્નાન કરે છે, તેને અશ્વમેધનું કૃણ મળે છે અને તે કુળનો ઉદ્ધાર કરે છે. હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી નીકળીને પછી મહાપવિત્ર અને લોકવિખ્યાત સરસ્વતીના સંગમ તીર્થમાં જવું, જ્યાં પ્રહ્લાદિ દેવો અને તપરૂપી ધનવાળા ઋષિઓ ચૈત્ર શુદ્ધ ચૌદશને દિવસે જઈને શ્રીવિષ્ણુ ભગવાનની પૂજા કરે છે. તે તીર્થમાં સ્નાન કરનારા પુરુષને બહુ સુવર્ણના લાભ થાય છે અને હે નરવ્યાધ ! તે સર્વ પાપથી મુક્ત થઈને પ્રહ્લોકને પ્રાપ્ત થાય છે. <sup>૧૨૦</sup> હે રાજા ! ત્યાં ઋષિઓના યજ્ઞોની સમાપ્તિ થઈ છે, માટે તે યજ્ઞોની સમાપ્તિના સ્થાનમાં જવાથી હબ્દર ગોદાનનું કૃણ મળે છે. <sup>૧૨૧</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ "તીર્થયાત્રા પર્વમાં પુલસ્ત્યે વર્ણવેલી તીર્થયાત્રા" એ વિષયનો અધ્યાય ૮૨ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૮૩ મો તીર્થવર્ણન (ચાલુ).

॥ પુલસ્ત્ય ઉવાચ ॥

તતો ગચ્છેત રાજેન્દ્ર કુરુક્ષેત્રમભિષ્ટતમ્ ॥

પાપેભ્યો યત્ર મુચ્યંત દર્શનાત્સર્વજંતવઃ ॥૧॥

પુલસ્ત્યે કહ્યું:-તે પછી હે રાજેન્દ્ર ! વખાણવાયોગ્ય કુરુક્ષેત્રમાં જવું. એ ક્ષેત્રનાં દર્શન કરવાથી સર્વ પ્રાણીઓ પાપોથી મુક્ત થાય છે. <sup>૧</sup> જે મનુષ્ય 'હું કુરુક્ષેત્રમાં જઈશ અને કુરુક્ષેત્રમાં વાસ કરીશ' એ પ્રમાણે સતત બોલે છે, તે સર્વ પાપોથી મુક્ત થાય છે. <sup>૨</sup> કુરુક્ષેત્રની ધૂળ પણ વાયુથી ઉડીને અંગે લાગી હોય તો તે દુષ્કર્મ કરનારા મનુષ્યને પણ પરમ ગતિએ પહોંચાડે છે. <sup>૩</sup> સરસ્વતીના દક્ષિણ ભાગમાં અને દષ્ટતીના ઉત્તર ભાગમાં આવેલા કુરુક્ષેત્રમાં જેઓ નિવાસ કરે છે, તેઓ સ્વર્ગમાં વસે છે એમ સમજવું. <sup>૪</sup> હે ભરતવંશી યુધિષ્ઠિર રાજા ! જે મહાપુણ્યકારક પ્રહ્લક્ષેત્રમાં પ્રહ્લાદિ દેવો, ઋષિઓ, સિદ્ધો,

ચારણી, ગંધર્વો, અપ્સરાઓ, યક્ષા અને નાગો બધા છે, તે ક્ષેત્રમાં સરસ્વતીના તીર ઉપર ધીર પુરુષે એક માસપર્યંત નિવાસ કરવો.<sup>૧૬</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! જે પુરુષ મનમાં પણ કુરુક્ષેત્ર જવાની ઇચ્છા કરે, તેનાં પણ પાપો નાશ પામે છે અને તે બ્રહ્મલોકમાં બધા છે.<sup>૧૭</sup> હે કુરુકુળના ધુરંધર ! જે પુરુષ શ્રદ્ધાવાન થઈને કુરુક્ષેત્રમાં બધા છે, તેને રાજસૂય અને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે.<sup>૧૮</sup> તે પછી મહાભળવાન દારપાળ મચક્રક નામનો યક્ષ છે, તેને અભિવંદન કરવાથી જ હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૧૯</sup> હે ધર્મસ ! ત્યાંથી વિષ્ણુનું સત્ત નામનું સર્વોત્તમ સ્થાન છે, ત્યાં જવું. હે રાજેન્દ્ર ! એ સ્થાનમાં શ્રીહરિ નિત્ય સમીપમાં રહે છે.<sup>૨૦</sup> જે પુરુષ ત્યાં સ્નાન કરીને ત્રિલોકને ઉત્પન્ન કરનારા હરિને નમસ્કાર કરે છે, તેને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે અને તે વિષ્ણુલોકમાં બધા છે.<sup>૨૧</sup> ત્યાંથી હે ભારત ! ત્રણલોકમાં પ્રખ્યાત એવા પારિપ્લવ નામના તીર્થમાં જવું. ત્યાં જવાથી અગ્નિષ્ટોમ અને અતિરાત્ર યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૨૨</sup> પૃથિવૈતામમાં જવાથી હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે. હે રાજા ! ત્યાંથી શાલુકિનીમાં જઈ દશાશ્વમેધમાં સ્નાન કરવાથી તીર્થસેવી મનુષ્યને દશ અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. ત્યાંથી નાગોના ઉત્તમ તીર્થ સર્પ-દેવીમાં જવું.<sup>૨૩</sup> ત્યાં જવાથી અગ્નિષ્ટોમનું ફળ છે અને નાગલોકની પ્રાપ્તિ થાય છે. હે ધર્મસ ! ત્યાંથી તરતુક નામના દારપાળના સ્થાનમાં જવું.<sup>૨૪</sup> ત્યાં એક રાત્રિ રહેવાથી હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે. ત્યાંથી નિયમમાં રહેલા અને માપસર આહાર કરનારા પુરુષે પંચનદ નામના તીર્થમાં જવું.<sup>૨૫</sup> ત્યાં કોટિતીર્થમાં સ્નાન કરવાથી અશ્વમેધનું ફળ મળે છે. ત્યાંથી અશ્વ-નીકુમારના તીર્થમાં જવાથી મનુષ્ય રૂપવાન થાય છે.<sup>૨૬</sup> હે ધર્મવેત્તા ! ત્યાંથી વારાહ નામના ઉત્તમ તીર્થમાં જવું, જે તીર્થમાં પૂર્વે વિષ્ણુ વસાહતા રૂપે રહ્યા હતા.<sup>૨૭</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ ! ત્યાં સ્નાન કરવાથી મનુષ્યને અગ્નિષ્ટોમ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી જયંતીમાં જઈ

ને સોમતીર્થમાં સ્નાન કરવું.<sup>૨૮</sup> ત્યાં સ્નાન કરવાથી મનુષ્યને રાજસૂય યજ્ઞનું ફળ મળે છે. પૃથ્વિસ તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષ એક હજાર ગોદાનનું ફળ મેળવે છે.<sup>૨૯</sup> હે રાજા ! ત્યાંથી તીર્થયાત્રા પુરુષે કૃતશૌચ નામના તીર્થમાં જવું. ત્યાં જવાથી પુરુષને પુડરીક યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે શુદ્ધ થાય છે.<sup>૩૦</sup> ત્યાંથી મહાત્મા શંકરના મુંજવટ નામના સ્થાનમાં જવું. ત્યાં એક રાત્રિ ઉપવાસ કરવાથી ગણપતિનું સ્થાન મળે છે.<sup>૩૧</sup> હે મહારાજ ! ત્યાંજ એક લોકવિખ્યાત યક્ષિણીનું સ્થાન છે. હે રાજેન્દ્ર ! સ્નાન કરીને તેનાં દર્શન કરનારા મનુષ્યના સર્વ મનોરથો પૂર્ણ થાય છે.<sup>૩૨</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તે કુરુક્ષેત્રના દારતરીકે પ્રસિદ્ધ છે, પુષ્કરતીર્થના સમાન છે અને જમદગ્નિના પુત્ર મહાત્મા પરશુરામે તેને નિર્માણ કરેલું છે. ત્યાં તીર્થસેવન કરનારા જે પુરુષ એકાગ્ર થઈને સ્નાન કરી, દેવતાપિતૃઓનું પૂજન કરી પ્રદક્ષિણ કરે છે, તે કૃતાર્થ થાય છે અને હે રાજા ! તેને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે. ત્યાંથી તીર્થયાત્રા કરનારા મનુષ્યે એકાગ્ર થઈને રામ-હૃદપ્રત્યે જવું.<sup>૩૩</sup> હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાં પ્રદીપ્ત તેજવાળા વીર પરશુરામે વેગવડે ક્ષત્રિયોના સંહાર કરીને રુદ્રિયી ભરેલા પાંચ ધરાઓ કર્યા હતા અને સર્વ પિતૃઓને તથા પ્રપિતામહોને તૃપ્ત કર્યા હતા, એમ પ્રસિદ્ધ છે.<sup>૩૪, ૩૫</sup> હે રાજા ! તે પછી પ્રસન્ન થયેલા પિતૃઓએ રામને કહ્યું.

પિતૃઓ બોલ્યા:-“હે રામ ! હે બૃહવંશી મહાભાગ્યશાળી રામ ! આ તારી પિતૃ-ભક્તિથી તથા પરાક્રમથી અમે પ્રસન્ન થયા છીએ. હે મહાકાંતિમાન વિભો ! તારું કલ્યાણ થાઓ. તું અમારી પાસેથી વર માગ, તારી શી ઇચ્છા છે ?<sup>૩૬, ૩૭</sup> હે રાજેન્દ્ર ! આણું કહ્યું ત્યારે પ્રહાર કરનારાઓમાં મુખ્ય પરશુરામે હાથ ભેડીને આકાશમાં રહેલા તે પિતૃઓને કહ્યું કે:-<sup>૩૮</sup> “તમે ભો મારા ઉપર પ્રસન્ન થયા હો અને મારા ઉપર અનુગ્રહ કરવો, એમ ભો તમને લાગતું હોય તો હું ફરી તપની વૃદ્ધિરૂપ પિતૃકૃપા-

ને ઇચ્છુ' છુ. <sup>૩૨</sup> વળી મેં કોષને અધીન થઈ જઈ-  
ને ક્ષત્રિયોના જે સંહાર વાળ્યો છે, તે પાપથી  
હું તમારા તેજવડે મુક્ત થાઉં; <sup>૩૩</sup> અને આ  
મારા કરેલા ધરાઓ પૃથ્વીમાં પ્રગ્યાત અને  
તીર્થરૂપ થાવ."

આવાં રામનાં શુભ વચન સાંભળીને તે વ-  
ખતે અત્યંત પ્રસન્ન થયેલા પિતૃઓએ હર્ષયુક્ત  
થઈને પરશુરામને કહ્યું કે:—“તારૂં તપ પિતૃ-  
ભક્તિથી ફરી વિશેષ વૃદ્ધિ પામે; <sup>૩૪, ૩૫</sup> અને તે  
કોષયુક્ત થઈને ક્ષત્રિયોના જે ઉચ્છેદ કર્યો તે  
પાપથી તું મુક્ત થયો છે. કારણ કે તેઓ પોતાના  
કર્મથીજ વિનાશ પામ્યા છે. <sup>૩૬</sup> વળી તારા  
કરેલા ધરાઓ તીર્થપણને પામશે એમાં સંશય  
નથી. તે ધરાઓમાં સ્નાન કરીને જે પુરુષ પિતૃ-  
ઓનું તપશ્ચ કરશે; <sup>૩૭</sup> તેના ઉપર પિતૃઓ પ્રસ-  
ન્ન થઈને તેની પૃથ્વીમાં હર્વાલ એવી ઇચ્છત  
અભિલાષાઓ પૂર્ણ કરશે તથા તેને શાશ્વત  
સ્વર્ગલોક આપશે.” <sup>૩૮</sup>

હે રાજન્ ! આ પરશુરામના પિતૃઓ તેને  
વરદાન આપીને તથા પ્રીતિથી તેની રજા લઈને  
તે વખતે ત્યાંજ અંતર્ધાન થઈ ગયા. <sup>૩૯</sup> હે રા-  
જેન્દ્ર ! આ પ્રમાણે મહાત્મા ભુશવંશી  
રામના ધરાઓ પવિત્ર થયા છે. જે પુરુષ પ્રહ્મ-  
ચર્ય રાખીને તથા શુભ વ્રત ધારણ કરીને રામ-  
ના ધરાઓમાં સ્નાન કરી રામનું પૂજન કરે છે  
તેને પુષ્કળ સુવર્ણના લાલ થાય છે. હે કુરુકુળ-  
ને ધારણ કરનારા રાજ ! ત્યાંથી તીર્થયાત્રા કર-  
નારા પુરુષે વંશમૂલક નામના તીર્થમાં જવું. <sup>૪૧</sup>  
હે રાજ ! તે વંશમૂલકમાં સ્નાન કરનારો પુરુષ  
પોતાના વંશને ઉદ્ધાર કરે છે. હે ભરતશ્રેષ્ઠ !  
ત્યાંથી આગળ કાર્યશાઘન નામના તીર્થમાં  
જવું. <sup>૪૨</sup> તે તીર્થમાં સ્નાન કરનાર પુરુષની દેહ-  
શુદ્ધિ થાય છે. એમાં સંશય નથી; અને શુદ્ધ  
દેહવાળો થયેલો તે સર્વોત્તમ શુભ લોકને પ્રાપ્ત  
થાય છે. <sup>૪૩</sup> હે ધર્મજ્ઞ ! ત્યાંથી ત્રણ લોકમાં પ્રસિ-  
દ્ધ લોકોદ્ધાર નામના તીર્થમાં જવું. પૂર્વે જે  
તીર્થમાં પ્રભાવશાળી વિષ્ણુ ભગવાને લોકોને  
ઉદ્ધાર કર્યો હતો, તે ત્રેલોક્યપૂજિત લોકોદ્ધાર-

માં જઈને જે પુરુષ તે મહાતીર્થમાં સ્નાન કરે  
છે. તે પોતાના લોકોને ઉદ્ધાર કરે છે. <sup>૪૫</sup> ત્યાંથી  
શ્રીતીર્થમાં જઈ સ્નાન કરી, મનને નિયમમાં  
રાખી જે પુરુષ પિતૃઓ અને દેવોનું પૂજન કરે  
છે. તેને ઉત્તમ લક્ષ્મી પ્રાપ્ત થાય છે. <sup>૪૬</sup> ત્યાંથી  
કપિલા તીર્થમાં જઈ જે પુરુષ પ્રહ્મચર્ય પાળી-  
ને તથા સાવધાન થઈને ત્યાં સ્નાન કરી પોતાના  
પિતૃઓનું અને દેવતાઓનું પૂજન કરે છે, <sup>૪૭</sup>  
તેને હજાર કપિલા ગાયનાં દાનનું ફળ મળે છે.  
ત્યાંથી સૂર્યતીર્થમાં જઈ જે પુરુષ મનને નિયમ-  
માં રાખી, સ્નાન કરે છે તથા ઉપવાસ કરીને  
પિતૃઓનું તથા દેવોનું પૂજન કરે છે, તેને અગ્નિ-  
જોમ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે સૂર્યલોકમાં  
જાય છે. <sup>૪૮</sup> ત્યાંથી તીર્થયાત્રા કરનારો મનુષ્ય  
અનુક્રમે ગોમવન નામના તીર્થમાં જઈને ત્યાં  
સ્નાન કરે છે તો તેને હજાર ગોદાનનું ફળ મળે  
છે. <sup>૪૯</sup> હે કુરુકુલધર ! ત્યાંથી જે તીર્થસે-  
વી પુરુષ શંખિની તીર્થમાં જઈને તે દેવીના  
તીર્થમાં સ્નાન કરે છે તો તેને ઉત્તમ રૂપ મળે  
છે. <sup>૫૧</sup> ત્યાંથી હે રાજેન્દ્ર ! મહાત્મા કુબેરનું સર-  
સ્વતીના તીર ઉપર ઝરંતુક નામનું જે દારપાલ  
તીર્થ છે, ત્યાં જવું. <sup>૫૨</sup> હે રાજન્ ! તે તીર્થમાં  
સ્નાન કરવાથી પુરુષને અગ્નિજોમ યજ્ઞનું ફળ  
મળે છે. હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી ઉત્તમ યાત્રાળુ પુરુષે  
બ્રહ્માવર્ત રક્ષેત્રમાં જવું. <sup>૫૩</sup> એ બ્રહ્માવર્તમાં સ્નાન  
કરવાથી પુરુષને બ્રહ્મલોકની પ્રાપ્તિ થાય છે. હે  
રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી સુતીર્થક નામના સર્વોત્તમ તીર્થ-  
માં જવું. <sup>૫૪</sup> ત્યાં પિતૃઓ દેવતાઓની સાથે નિ-  
ત્ય સત્પ્રીયમાં રહે છે. પિતૃ અને દેવના પૂજનમાં  
તત્પર એવો જે પુરુષ ત્યાં સ્નાન કરે છે, તેને  
અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે પિતૃલોક-  
માં જાય છે. હે ધર્મજ્ઞ ! ત્યાંથી અંબુમતીમાં આ-  
વેલા અતિઉત્તમ સુતીર્થક નામના તીર્થમાં જવું  
હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! જે પુરુષ કાશીશ્વરનાં તીર્થોમાં  
સ્નાન કરે છે તે સર્વ વ્યાધિઓથી મુક્ત થઈને  
બ્રહ્મલોકમાં જાય છે. <sup>૫૭</sup> હે ભરત ! ત્યાંજ એક  
માતૃતીર્થ નામનું તીર્થ છે. તેમાં સ્નાન કરનારા

ઝકાનપુર નજીકનો બીહુર આદિ પ્રદેશ.

પુરુષની પ્રજા વૃદ્ધિ પામે છે અને હે રાજા ! તે પુષ્કળ લક્ષ્મીવાન થાય છે.<sup>૫૮</sup> ત્યાંથી નિયમમાં રહી મિતાહારી થઇને સીતવનમાં જવું. હે મહારાજ ! ત્યાં બીજે(સ્થળે)દુર્લભ એવું મહાનતીર્થ છે.<sup>૫૯</sup> હે ભારતરાજ ! તે સીતવનનું એક તીર્થ દર્શનથી પવિત્ર કરે છે અને એક તીર્થ સ્નાનથી પવિત્ર કરે છે. તે તીર્થમાં માત્ર કેશ ઉપર જળ છાંટવાથી પણ મનુષ્ય પવિત્ર થાય છે. વળી હે મહારાજ ! તે વનમાં એક શ્વાવિહોમાપદ નામનું તીર્થ છે, હે ભરતસત્તમ ! હે નરવ્યાઘ્ર ! તીર્થયાત્રામાં તત્પર વિદ્વાન બ્રાહ્મણો તે તીર્થમાં સ્નાન કરીને પરમાનંદને પ્રાપ્ત થાય છે. હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજેન્દ્ર ! વળી ઉત્તમ બ્રાહ્મણો તે શ્વાવિહોમાપદ તીર્થમાં પોતાના કેશ ઉતારીને બ્રાહ્મણામથી પવિત્ર અંતઃકરણવાળા થઇને પરમ ગતિને પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૬૦-૬૩</sup> હે રાજા ! તે તીર્થમાં એક દશાશ્વમેધિક નામનું તીર્થ છે. હે નરવ્યાઘ્ર ! તેમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષને પરમ ગતિ મળે છે.<sup>૬૪</sup> હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી લોકવિખ્યાત માનુષ નામના તીર્થમાં જવું. હે રાજા ! ત્યાં પાર્શ્વીનાં બાણથી પીડાયલા કાળા મુગે તે સરેવરમાં પ્રવેશ કરતાંજ મનુષ્યપણીને પામ્યા હતા. બ્રહ્મચારી અને એકાગ્ર ચિત્તવાળા જે પુરુષ તે તીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તે સર્વ પાપથી મુક્ત થઇને સ્વર્ગલોકમાં માન પામે છે. હે રાજા ! તે માનુષતીર્થની પૂર્વ દિશામાં એક કોશ ઉપર સિદ્ધ પુરુષોએ સેવેલી આપળા નામની વિખ્યાત નદી છે. જે મનુષ્ય દેવો અને પિતૃઓને ઉદ્દેશીને ત્યાં 'સામો'એ નામના પવિત્ર અન્નનું બ્રાહ્મણોને ભોજન કરાવે છે, તેને મહાન ધર્મ મળે છે. તે સ્થાનમાં એક બ્રાહ્મણને ભોજન કરાવ્યું હોય તોપણ કરોડ બ્રાહ્મણોને ભોજન કરાવ્યાનું કૃણ મળે છે.<sup>૬૫</sup> જે પુરુષ તે તીર્થમાં સ્નાન કરીને દેવતાઓનું તથા પિતૃઓનું પૂજન કરે છે અને એક રાત્રિ નિવાસ કરે છે, તેને અગ્નિષ્ટોમ યજ્ઞનું કૃણ મળે છે.<sup>૭૦</sup>

તે પછી હે ભરતવંશી રાજેન્દ્ર ! બ્રહ્મોર્ધ્વર નામથી પૃથ્વીમાં પ્રખ્યાત થયેલા બ્રહ્માના ઉત્તમ

સ્થાનમાં જવું.<sup>૭૧</sup> હે પુરુષશ્રેષ્ઠ રાજેન્દ્ર ! જે પુરુષ ત્યાં સપ્તર્ષિના કુંડમાં સ્નાન કરીને શુદ્ધ થઈ, મનને વશ રાખી મહાત્મા કપિલાના કેદારમાં બ્રહ્માનાં દર્શન કરે છે તે સર્વ પાપથી શુદ્ધ થઈ બ્રહ્મલોકને પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૭૨, ૭૩</sup> જે મનુષ્ય અતિ દુર્લભ કપિલાના કેદારમાં જઈને તપ કરે છે, તેનાં પાપો બળી જાય છે અને તે અતર્ધાન વિદ્યાને પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૭૪</sup> હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી સરક નામનાં લોકવિખ્યાત તીર્થમાં જવું. જે પુરુષ અંધારી ચૌદશને દિવસે ત્યાં જઈને મહાદેવનાં દર્શન કરે છે, તેના સર્વ મનોરથો પૂર્ણ થાય છે અને તે સ્વર્ગલોકમાં જાય છે. હે કુરુનંદન રાજા ! તે સરક તીર્થમાં આવેલાં રુદ્રકોટિ, કૃપ અને હૃદોમાં ત્રણકરોડ તીર્થો રહેલાં છે. વળી હે ભરતસત્તમ ! હ્યારપદ નામનું તીર્થ પણ ત્યાંજ આવેલું છે.<sup>૭૭</sup> જે પુરુષ તેમાં સ્નાન કરીને દેવતાઓનું તથા પિતૃઓનું પૂજન કરે છે, તે દુર્ગતિ પામતો નથી પણ તેને વાજપેય યજ્ઞનું કૃણ મળે છે.<sup>૭૮</sup> હે ભારતરાજ ! પુરુષ કિંદાન તથા કિંજલ્ય તીર્થોમાં સ્નાન કરે છે તો તેને અનુક્રમે દાનનું અને જપનું અમાપ કૃણ મળે છે.<sup>૭૯</sup> જે મનુષ્ય ઇંદ્રિયોને વશ રાખી શ્રદ્ધાથી કલશી તીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તેને અગ્નિષ્ટોમ યજ્ઞનું કૃણ મળે છે.<sup>૮૦</sup> હે કુરુકુળશ્રેષ્ઠ ! સરકની પૂર્વદિશામાં મહાત્મા નારદનું અંબા-જન્મ નામનું વિખ્યાત તીર્થ છે.<sup>૮૧</sup> હે ભારત ! જે પુરુષ તે તીર્થમાં સ્નાન કરીને બ્રાહ્મત્યાગ કરે છે, તે નારદની આજ્ઞાથી અતિઉત્તમ લોકોને પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૮૨</sup> હે રાજા ! ત્યાંથી પુંડરીક તીર્થમાં જવું. જે પુરુષ અજવાળી દશમને દિવસે તે તીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તેને પુંડરીક-યજ્ઞનું કૃણ મળે છે.<sup>૮૩</sup> ત્યાંથી ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત ત્રિવિદિપ તીર્થમાં જવું. ત્યાં પાપને નાશ કરનારી પવિત્ર વૈતરણી નદી આવેલી છે.<sup>૮૪</sup> જે પુરુષ ત્યાં સ્નાન કરીને શલધારી શંકરનું પૂજન કરે છે, તે સર્વ પાપથી શુદ્ધ થઈને પરમ ગતિ પામે છે.<sup>૮૫</sup> હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી ફલકી નામના ઉત્તમ વનમાં જવું. હે રાજા ! દેવો સ-

ર્વાદા તે ક્લકીવનમાં રહીને હબરે વર્ષસુધી તપશ્ચર્યા કરે છે. હે ભારત ! ત્યાં આવેલી દષદ્રત્તી નદીમાં સ્નાન કરીને જે પુરુષ દેવતાઓને તૃપ્ત કરે છે, તેને અગ્નિષ્ટોમ અને અતિરાત્ર યજ્ઞનું ફળ મળે છે. હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજેન્દ્ર ! જે મનુષ્ય સર્વ દેવોના તીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તેને હબર ગોદાનનું ફળ મળે છે. હે ભરતવંશી ! જે પુરુષ પાણિચાત તીર્થમાં સ્નાન કરીને દેવતાઓને તૃપ્ત કરે છે, તેને અગ્નિષ્ટોમ, અતિરાત્ર અને રાજસૂય નામના યજ્ઞોનું ફળ મળે છે અને તે ઋષિલોકમાં જાય છે.<sup>૯૦</sup> હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી મિશ્રક નામના ઉત્તમ તીર્થમાં જવું. હે રાજસિંહ ! ત્યાં મહાત્મા વ્યાસે બ્રાહ્મણને માટે સર્વ તીર્થો મિશ્ર કર્યા છે એવું અમે સાંભળ્યું છે, તેથી જે પુરુષ મિશ્રકતીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તેને સર્વ તીર્થોના સ્નાનનું ફળ મળે છે.<sup>૯૨</sup> ત્યાંથી નિયમ ગ્રહણ કરીને મિતાહારી પુરુષે વ્યાસવનમાં જવું. ત્યાં મનોજ્ઞ નામના તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી હબર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૯૩</sup> ત્યાંથી જે શુદ્ધ પુરુષ દેવીના મધુવટ્ટી નામના તીર્થમાં જઈને ત્યાં સ્નાન કરી પિતૃઓનું અને દેવોનું પૂજન કરે છે, તે દેવીની આશાથી, એકહબર ગોદાનનું ફળ મેળવે છે. હે ભારત ! જે પુરુષ કૌશિકી અને દષદ્રત્તીના સંગમમાં સ્નાન કરે છે તથા નિયમિત આહાર કરે છે, તે સર્વ પાપોથી મુક્ત થાય છે. ત્યાંથી આગળ વ્યાસસ્થલી નામનું સ્થળ આવે છે, કે જે સ્થાનમાં પુત્રના શોકવટે સંતાપ પામેલા યુદ્ધિમાન વ્યાસે દેહ છોડી દેવાની વૃત્તિ કરી હતી. તે વખતે હે રાજેન્દ્ર ! તેમને દેવોએ પાછા ઉઠાડ્યા હતા.<sup>૯૪</sup> તે વ્યાસસ્થલીમાં જવાથી હબર ગોદાનનું ફળ મળે છે. ત્યાંથી કિંદત્ત કૂવા ઉપર જઈને એક શેર તલ આપવાથી હે કુરુવંશી ! મનુષ્ય ઋણથી મુક્ત થઈને, પરમ સિદ્ધિ પામે છે. વેદતીર્થમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષને હબર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૯૫</sup> હે નરવ્યાધ્ર ! અહ અને સુદાન નામનાં લોકપ્રખ્યાત બે તીર્થો છે. તે બન્નેમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષ સૂર્યલોક

કને પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૯૦૦</sup> હે મહારાજ ! ત્યાંથી ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત મૃગધૂમ નામના તીર્થમાં જવું અને ત્યાં ગંગામાં સ્નાન કરવું;<sup>૯૧</sup> તથા મહાદેવનું પૂજન કરવું. તેથી પુરુષને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. જે પુરુષ દેવીના તીર્થમાં સ્નાન કરે છે તેને હબર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૯૨</sup> ત્યાંથી આગળ ત્રણ લોકમાં પ્રસિદ્ધ વામન નામના તીર્થમાં જવું. ત્યાં વિષ્ણુપદમાં સ્નાન કરવાથી તથા વામન ભગવાનની પૂજા કરવાથી પુરુષ સર્વ પાપથી શુદ્ધ થઈને વિષ્ણુલોકમાં જાય છે. તે પછી કુલંબુન નામનું તીર્થ આવે છે. તેમાં જે પુરુષ સ્નાન કરે છે તે પોતાના કુળને પવિત્ર કરે છે.<sup>૯૩</sup> હે નરવ્યાધ્ર ! તે પછી વાયુઓનું ઉત્તમ તીર્થ પવનહૃદ આવે છે. તેમાં સ્નાન કરનારે પુરુષ વિષ્ણુલોકમાં માન્ય ગણાય છે;<sup>૯૪</sup> અને જે પુરુષ અમરહૃદમાં સ્નાન કરીને ઇંદ્રની પૂજા કરે, છે તે દેવોના પ્રભાવવટે સ્વર્ગલોકમાં માન પામે છે.<sup>૯૫</sup> હે રાજેન્દ્ર ! શાલિહોત્રના તીર્થમાં તથા શાલિસૂર્યના તીર્થમાં યથાવિધિ સ્નાન કરવાથી હબર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૯૬</sup> હે ભરતસત્તમ ! સરસ્વતીનું શ્રીકુંજ નામનું તીર્થ છે. હે નરશ્રેષ્ઠ ! તેમાં સ્નાન કરવાથી અગ્નિષ્ટોમનું ફળ મળે છે.<sup>૯૭</sup> હે કુરુવંશી ! તે પછી નૈમિષકુજપ્રત્યે જવું. હે રાજેન્દ્ર ! પૂર્વે નૈમિષારણ્યવાસી તપસ્વી ઋષિઓ તીર્થયાત્રાના ઉદ્દેશથી કુરુક્ષેત્રમાં ગયા હતા, હે ભરતસત્તમ ! તે વખતે ઋષિઓને રહેવામાટે સંતોષકારક મહાન અવકાશ થાય તેવા સરસ્વતીના તીર ઉપર લતામંડપ કચેઈ હતા. જે પુરુષ તે કુજતીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તેને અગ્નિષ્ટોમનું ફળ મળે છે.<sup>૯૮</sup> હે ધર્મજ્ઞ ! ત્યાંથી અતિઉત્તમ એવાં કન્યાતીર્થમાં જવું. જે પુરુષ કન્યાતીર્થમાં સ્નાન કરે છે તેને હબર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૯૯</sup> હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી ઉત્તમ બ્રહ્મતીર્થ માં જવું. તે બ્રહ્મના તીર્થમાં નીચવળું ના પુરુષ સ્નાન કરે છે તો બ્રાહ્મણપણાને પામે છે; અને બ્રાહ્મણ સ્નાન કરે છે તો શુદ્ધ અંતઃકરણને થઈને પરમ ગતિ પામે છે.

હે નરશ્રેષ્ઠ ! ત્યાંથી અતિઉત્તમ સોમતીર્થમાં જવું.<sup>૧૪</sup> હે રાજન ! ત્યાં સ્નાન કરવાથી પુરુષને સોમલોકની પ્રાપ્તિ થાય છે. હે રાજ ! ત્યાંથી સત્-સારસ્વત નામના તીર્થમાં જવું.<sup>૧૫</sup> તે તીર્થમાં લોકવિખ્યાત મંકલુક નામના મહર્ષિ સિદ્ધ થયા હતા. હે રાજ ! અમે સાંભળ્યું છે કે, પૂર્વે મંકલુકઋષિને હાથ દર્ભની આણીથી વીંધાયો એટલે તે ધામાંથી શાક-ભાજીપા-લાનો રસ ઝરવા લાગ્યો. ઋષિ પોતાના હાથ-માંથી ઝરતા તે શાકરસને જોઈને હર્ષના આ-વેશથી નાચવા લાગ્યા;<sup>૧૬,૧૭</sup> અને હે વીર ! તે નાચવા લાગ્યા એટલે તેના તેજથી મોહિત થયેલું સ્થાવર તથા જંગમ બન્ને પ્રકારનું જગ-ત નાચવા લાગ્યું.<sup>૧૧૮</sup> તે વખતે હે રાજ ! બ્રહ્મા-દિ દેવોએ તથા તપસ્વી ઋષિઓએ મંકલુક-ઋષિને માટે મહાદેવને વિનંતિ કરી કે:-<sup>૧૧૯</sup> “હે દેવ ! આ ઋષિ જે રીતે નાચતા બંધ પડે, તેમ કરવા તમે યોગ્ય છો.” તે સાંભળીને મહાદેવદેવોના હિતની ઇચ્છાથી જ્યાં હર્ષવાળા ચિત્તથી ઋષિ નૃત્ય કરતા હતા, ત્યાં આવ્યા અને તેમને કહેવા લાગ્યા કે:-<sup>૧૨૦</sup> “હે ધર્મવેત્તા મહર્ષિ ! તમે શામાટે નૃત્ય કરો છો ? હે મુનિશ્રેષ્ઠ ! આજે તમને આવો હર્ષ થવાનું શું કારણ છે ?”<sup>૧૨૧</sup>

ઋષિએ કહ્યું:- “હે દિવ્યશ્રેષ્ઠ ! હું ધર્મ-માર્ગમાં રહેનારો તપસ્વી છું, છતાં હે બ્રહ્મન ! મારા હાથમાંથી શાકનો રસ ઝરે છે તેને તમે જોતા નથી શું ?”<sup>૧૨૨</sup> હું તે રસને જોઈને મહા હર્ષ પામીને નૃત્ય કરું છું.” આ સાંભળીને મહાદેવ ખડખડાટ હસ્યા અને તે પ્રેમમોહિત થયેલા ઋષિને કહેવા લાગ્યા કે:-<sup>૧૨૩</sup> “હે વિપ્ર ! એમાં મને તો કંઈ આશ્ચર્ય લાગતું નથી. તમે મારા તરફ જુઓ.” હે નિખંપાપ રાજ ! આ પ્રમાણે કહીને બુદ્ધિમાન મહાદેવે આંગળીના ટેરવાથી પોતાના અંગુઠામાં પ્રહાર કર્યો, તેની સાથેજ હે રાજ ! મહાદેવના અંગુઠામાં પડેલા ધામાંથી બરફના જેવી ધોળી ભસ્મ-ખાંડ નિકળવા લાગી,<sup>૨૪,૨૫</sup> હે રાજન ! તે જોતાંજ મુનિ ચરમાઇ ગયા અને મહાદેવના ચરણમાં

પડ્યા તથા મહાદેવથી ખીબ ઉત્તમ દેવ કેઇ નથી, એમ માનીને બોલ્યા કે:-<sup>૨૬</sup> “હે શૂળ-ધારી ! દેવદૈત્યસહિત જગતના તમેજ આધાર છો. આ સર્વ સ્થાવર-જંગમસહિત ત્રણ લોકને તમેજ સરભ્યા છે”<sup>૨૭</sup> અને પ્રલયકાળે તમેજ પાછા તેને ગળી બચાવો છો. તમને દેવો પણ બાણી શકતા નથી, ત્યારે હું તો કયાંથીજ બાણી શકું ?”<sup>૨૮</sup> હે નિર્દોષ દેવ ! સર્વ બ્રહ્માદિ દેવો તમારામાં રહેલા છે. લોકોના સ્થા તથા સરભ-વનારા સર્વ તમે છો”<sup>૨૯</sup> અને તમારી કૃપાથી સધળા દેવો નિર્ભય થઇને આ જગતમાં આ-નંદ કરે છે.”

આ પ્રમાણે મહાદેવની સ્તુતિ કરીને મંક-લુક ઋષિએ કહ્યું કે:-<sup>૧૩૦</sup> “હે મહાદેવ ! તમારી કૃપાથી મારું તપ ક્ષીણ થાયો નહિ.” તે પછી મનમાં પ્રસન્ન થયેલા મહાદેવે બ્રહ્માર્ષિને કહ્યું કે:-<sup>૩૧</sup> “હે વિપ્ર ! મારી કૃપાથી તમારું તપ હબરગણું વૃદ્ધિ પામી અને હે મહામુનિ ! હવેથી હું આ આશ્રમમાં તમારી સાથે નિવાસ કરીશ.”<sup>૩૨</sup> આ સપ્તસારસ્વત તીર્થમાં સ્નાન કરીને જે કોઈ મારું પૂજન કરશે, તેઓને આ લોકમાં અને પરલોકમાં કંઈ પણ દુર્લભ રહેશે નહિ”<sup>૩૩</sup> અને તેઓ સારસ્વત લોકમાં જશે એમાં સંશય નથી.” આ પ્રમાણે કહીને મહાદેવ ત્યાંજ અંતર્ધાન થઇ ગયા.<sup>૩૪</sup>

તે સપ્તસારસ્વત તીર્થમાંથી નીકળ્યા પછી ત્રણ લોકમાં વિખ્યાત ઝૌઝનસ નામના તીર્થમાં જવું. હે ભારત ! તે તીર્થમાં બ્રહ્માદિ દેવો, તપસ્વી ધનવાળા ઋષિઓ અને ભગવાન સ્વામી કાર્તિક, શુકાચાર્યનું પ્રિય કરવાની ઇ-ચ્છાથી નિત્ય ત્રિકાળ સમીપમાં રહે છે.<sup>૩૫,૩૬</sup> હે નરવ્યાધ ! ત્યાંથી સર્વ પાપથી મુક્ત કરનારા કપાલમોચન નામના તીર્થમાં જવું. ત્યાં સ્નાન કરવાથી મનુષ્ય સર્વ પાપોથી મુક્ત થાય છે.<sup>૩૭</sup> હે પુરુષશ્રેષ્ઠ ! ત્યાંથી અક્ષિતીર્થમાં જવું. જે પુરુષ તેમાં સ્નાન કરે છે, તે અક્ષિલોકમાં જાય છે અને પોતાના કુળને ઉદ્ધાર કરે છે.<sup>૩૮</sup> હે ભરતસત્તમ ! ત્યાંજ વિશ્વામિત્રનું તીર્થ આ-

વેલું છે. હે નરશ્રેષ્ઠ ! તેમાં સ્નાન કરવાથી મનુષ્યને બ્રાહ્મણપણું પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૩૯</sup> ત્યાંથી હે નરવ્યાધ્ર ! બ્રહ્મયોનિ નામના તીર્થમાં જવું. જે પુરુષ શુદ્ધ થઈને તથા મનને નિયમમાં રાખીને તેમાં સ્નાન કરે છે, તે બ્રહ્મલોકને પ્રાપ્ત થાય છે,<sup>૪૦</sup> અને પોતાથી સાત પુરુષ સુધીના કુળને પાવન કરે છે, એમાં સંશય નથી. હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત સ્વામી કાર્તિકના પૃથૂદક નામથી પ્રસિદ્ધ થયેલા તીર્થમાં જવું; અને હે રાજા ! તેમાં સ્નાન કરીને પિતૃઓનું તથા દેવોનું પૂજન કરવું.<sup>૪૧, ૪૨</sup> હે ભરતવંશી રાજા ! અહીં અથવા પુરુષે બાણતાં કે અબાણતાં મનુષ્યભુક્ષિને લીધે જે કંઈ અશુભ કર્મ કર્યું હોય, તે સઘળું ત્યાં માત્ર સ્નાન કરવાથી નાશ પામે છે તથા તેને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે અને તે સ્વર્ગલોકમાં જાય છે.<sup>૪૪</sup> વિદ્વાનો સર્વ તીર્થોમાં કુરુક્ષેત્રને પવિત્ર કહે છે, કુરુક્ષેત્ર કરતાં સરસ્વતીને પવિત્ર કહે છે, સરસ્વતી કરતાં તેનાં તીર્થોને પવિત્ર કહે છે અને તે તીર્થો કરતાં પણ પૃથૂદક તીર્થને અધિક પવિત્ર કહે છે,<sup>૪૫</sup> માટે પૃથૂદક સર્વ તીર્થોથી ઉત્તમ છે. તે તીર્થમાં જે પુરુષ જપપરાયણ થઈને પોતાના દેહનો ત્યાગ કરે છે, તેને ફરી જન્મમરણનો તાપ વેડેવા પડતો નથી.<sup>૪૬</sup> આ પ્રમાણે સનત્કુમારે તથા મહાત્મા વ્યાસે કહ્યું છે, માટે હે રાજન ! પૃથૂદક તીર્થમાં અવશ્ય જવું.<sup>૪૭</sup> હે કુરુકુળ ધુરધર ! પૃથૂદક તીર્થથી બીજી કોઈ પણ તીર્થ ઉત્તમ નથી. તે યસસ્થાન છે, તે પવિત્ર છે અને તે પાવન કરનાર છે, એમાં સંશય નથી.<sup>૪૮</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ ! જે પુરુષો પાપકર્મ કરનારા છે, તેઓ પણ પૃથૂદકમાં સ્નાન કરવાથી સ્વર્ગમાં જાય છે, એમ વિદ્વાનો કહે છે.<sup>૪૯</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! ત્યાંજ એક મધુસૂત્ર નામનું તીર્થ છે, તેમાં જે પુરુષ સ્નાન કરે છે તેને હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૫૦</sup> હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી ક્રમ પ્રમાણે પ્રાપ્ત થયેલા સરસ્વતી અને અરુણાના લોકપ્રખ્યાત પવિત્ર સંગમતીર્થમાં જવું.<sup>૫૧</sup> ત્યાં જે મનુષ્ય સ્નાન કરીને ત્રણ રાત્રિ

ઉપવાસ કરે છે, તે બ્રહ્મહત્યાથી મુક્ત થાય છે તથા તેને અશ્મિષ્ટોમ અને અતિરાત્ર નામના યજ્ઞોનું ફળ મળે છે અને હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તે પોતાથી સાતમા સુધીના કુળને પાવન કરે છે. હે કુરુકુળધારક ! ત્યાંજ એક અર્ધકાંલ નામનું તીર્થ છે.<sup>૫૩</sup> પૂર્વે દર્શિંમુનિએ બ્રાહ્મણોના ઉપર દયા લાવીને તે તીર્થને નિર્માણ કર્યું છે. હે નરશ્રેષ્ઠ ! તે તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી, સંધ્યાદિક ક્રિયા અને વેદમંત્રના અધ્યયનથી રહિત બ્રાહ્મણને પણ વ્રત, ઉપનયન, ઉપવાસ, ક્રિયા અને મંત્રથી સંપન્ન બ્રાહ્મણપણું પ્રાપ્ત થાય છે, એમાં સંશય નથી; અને એ તીર્થમાં વ્રત કરનારો બ્રાહ્મણ વિદ્વાન થાય છે, એ પ્રાચીન પુરુષોએ પ્રત્યક્ષ કરેલું છે.<sup>૫૪, ૫૫</sup> વળી એ તીર્થમાં દર્શિંમુનિએ ચાર સમુદ્રોને પણ આજ્યા છે, માટે હે નરશ્રેષ્ઠ ! તેમાં સ્નાન કરનારો પુરુષની દુર્ગતિ થતી નથી;<sup>૫૬</sup> એટલુંજ નહિ પણ તેને ચાર હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે. હે ધર્મસ ! પછી ત્યાંજ શતસહસ્રક અને સાહસ્રક નામનાં બે જગપ્રખ્યાત તીર્થો છે ત્યાં જવું. તે બન્ને તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષને હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે; અને દાન અથવા ઉપવાસ કર્યો હોય તો તે હજારગણું થાય છે. હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી ઉત્તમ રેણુકા તીર્થમાં જવું. ત્યાં જઈને તે તીર્થમાં સ્નાન કરનારો તથા પિતૃઓનું અને દેવોનું પૂજન કરનારો પુરુષ સર્વ પાપથી શુદ્ધ ચિત્તના થઈને અશ્મિષ્ટોમ યજ્ઞના ફળને મેળવે છે.<sup>૫૭</sup> તે પછી વિમોચન નામના તીર્થમાં જવું. જે પુરુષ ત્યાં કોંધને અને ઈદ્રિયોને જિતીને તેમાં સ્નાન કરે છે, તે સર્વ પ્રતિગ્રહના દોષથી મુક્ત થાય છે.<sup>૫૮</sup> ત્યાંથી પછી પંચવટી નામના તીર્થમાં જવું. જે પુરુષ ત્યાં બ્રહ્મચારી અને જિતેન્દ્રિય રહે છે તે મહાન પુણ્યવાળો થઈને સજ્જનોના લોકમાં પૂજાય છે.<sup>૫૯</sup> તે સ્થાનમાં વૃષભધ્વજ યોગેશ્વરશંકર પોતેજ રહે છે, તેથી ત્યાં જવાથીજ અને શંકરની પૂજા કરવાથી પુરુષ સિદ્ધિને પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૬૦</sup> ત્યાંથી આગળ પોતાના તેજવડે દેહીધ્વ-

માન વરુણનું તૈવસ નામનું તીર્થ આવે છે. તે તીર્થમાં પૂર્વે પ્રહ્લાદિ દેવોએ અને તપ-  
રૂપી ધનવાળા ઋષિઓએ સ્વામી કાર્તિકેનો  
દેવોના સેનાપતિતરીકે અભિષેક કર્યો હતો. હે  
કુરુવંશી ! તેજસ તીર્થની પૂર્વ દિશામાં કુરુતીર્થ  
આવેલું છે. ૧૪, ૧૫ જે પુરુષ તે તીર્થમાં પ્રહ્લયર્થ  
પાળી ઇંદ્રિયોને વશ રાખે છે, તે સર્વ પાપથી  
શુદ્ધ થઇને પ્રહ્લોકમાં જાય છે. ૧૬ ત્યાંથી  
સ્વર્ગદ્વાર નામના તીર્થમાં જવું. જે પુરુષ ત્યાં  
નિયમમાં રહીને માપસર આહાર કરે છે, તે સ્વ-  
ર્ગલોકમાં તથા પ્રહ્લોકમાં જાય છે. ૧૭ હે રાજા !  
ત્યાંથી અનરક નામના તીર્થમાં જવું. તીર્થ-  
સેવન કરનારો પુરુષ તે તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી  
દુર્ગતિ પામતો નથી. ૧૮ હે રાજા ! હે  
પુરુષવ્યાધ્ર ! તે તીર્થમાં પ્રહ્લા પોતે નારાયણ  
વગેરે દેવોની સાથે નિત્ય વાસ કરે છે. ૧૯ વળી  
હે રાજેન્દ્ર ! તે તીર્થમાં રુદ્રપત્ની પશુ નિત્ય  
રહે છે, માટે હે કુરુવંશી ! જે પુરુષ તે  
દેવીનાં દર્શન કરે છે, તે દુર્ગતિ પામતો નથી.  
વળી હે મહારાજ ! ત્યાંજ પાર્વતીપતિ વિશ્વે-  
શ્વર મહાદેવ રહે છે, તેનાં દર્શન કરનારો પુરુષ  
સર્વ પાપોથી મુક્ત થાય છે. ૨૦ હે શત્રુદમન  
મહારાજ ! વળી ત્યાં પદ્મનાભ નારાયણનાં દર્શન  
કરવાથી પુરુષ પ્રકાશયુક્ત થઇને વિષ્ણુ લોકમાં  
જાય છે. ૨૧ અને હે પુરુષશ્રેષ્ઠ ! તેને સર્વ દેવોનાં  
તીર્થોમાં સ્નાન કરવાનું ક્ષણ મળે છે તથા તે  
સર્વ દુઃખોથી રહિત થઇને ચંદ્રની પેઠે ઝળકી  
રહે છે. ૨૨ હે રાજા ! ત્યાંથી પછી તીર્થયાત્રા  
કરનારા પુરુષે સ્વસ્તિપુરમાં જવું. ત્યાં પ્રદક્ષિણ  
કરવાથી હજાર ગોદાનનું ક્ષણ મળે છે. ૨૩ હે  
ભારત ! ત્યાંથી પાવન તીર્થમાં જવું અને ત્યાં  
પિતૃઓને તથા દેવતાઓને તૃપ્ત કરવા. તેમ કર-  
વાથી મનુષ્યને અગ્નિદોષ યજ્ઞનું ક્ષણ મળે  
છે. ૨૪ હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! ત્યાંજ ગંગાહ્રદ અને કૂપ  
નામનાં બે તીર્થો છે. હે રાજા ! તે કૂપ તીર્થમાં  
ત્રણ કરોડ તીર્થો રહેલાં છે. ૨૫ હે રાજા ! તેમાં  
સ્નાન કરવાથી પુરુષ સ્વર્ગલોકમાં જાય છે. જે  
પુરુષ આપળા તીર્થમાં સ્નાન કરીને મહાદેવની

પૂજા કરે છે, તે ગણપતિના પદને પામે છે અને તે  
પોતાના કુળનો ઉદ્ધાર કરે છે. ત્યાંથી પછી ત્રણ-  
લોકમાં પ્રખ્યાત સ્થાનુવટ નામના તીર્થમાં  
જવું. ૨૬ જે પુરુષ ત્યાં સ્નાન કરીને એક રાત્રિ  
નિવાસ કરે છે, તે રુદ્રલોકને પામે છે. ત્યાંથી  
વસિષ્ઠાશ્રમ માં થઇને વદરીપાચન નામના  
તીર્થમાં જવું. ૨૭ જે પુરુષ ત્યાં ત્રણ રાત્રિ ઉપ-  
વાસ કરીને બદરી ક્ષણ (બાર)નો આહાર કરે છે,  
તો હે રાજા ! તે ત્રણ રાત્રિ ઉપવાસ કરનારો,  
બાર વર્ષ સુધી બોરનો આહાર કરીને સારી રીતે  
રહેનારા પુરુષની બરોબર ગણાય છે. હે રાજા !  
ત્યાંથી તીર્થસેવન કરનારો પુરુષ રુદ્રમાર્ગમાં જ-  
ઇને એક દિવસરાત્રિ ઉપવાસ કરે છે તો તે  
ઇંદ્રલોકમાં પૂજાય છે. ત્યાંથી ઇકરાત્ર તીર્થમાં  
જઇને જે પુરુષ ત્યાં એક રાત્રિ નિવાસ કરે છે,  
નિયમમાં રહે છે અને સત્ય બોલે છે, તે પ્રહ્લ-  
લોકમાં માન પામે છે. હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી ત્રણ  
લોકમાં વિખ્યાત આદિત્ય તીર્થમાં જવું.  
ત્યાં તેજના ઢગરૂપ મહાત્મા આદિત્યનો આશ્રમ  
છે. જે પુરુષ તે તીર્થમાં સ્નાન કરીને સૂર્યની  
પૂજા કરે છે, તે આદિત્યલોકમાં જાય છે અને  
પોતાના કુળનો ઉદ્ધાર કરે છે. હે રાજા ! તીર્થ-  
યાત્રા કરનારો જે પુરુષ સોમતીર્થમાં સ્નાન કરે  
છે, તે સોમલોકને પ્રાપ્ત થાય છે, એમાં સંશય  
નથી. હે ધર્મજ્ઞ ! ત્યાંથી મહાત્મા દર્ષીચના  
અતિ પુણ્યકારક, પવિત્ર અને લોકવિખ્યાત  
તીર્થમાં જવું. જ્યાં તપશ્ચર્યાના ભંડારરૂપ સાર-  
સ્વત અગિરા ગયા હતા. ૨૮ જે પુરુષ તે તીર્થ-  
માં સ્નાન કરે છે, તે અશ્વમેધ યજ્ઞના ક્ષણને મેળવે  
છે અને સારસ્વતી ગતિને પ્રાપ્ત થાય છે. ૨૯ ત્યાંથી  
નિયમમાં રહેનારા તથા પ્રહ્લયર્થ પાળનારા યા-  
ત્રાળુએ કન્યાશ્રમ તીર્થમાં જવું. હે રાજન !  
ત્યાં જે પુરુષ નિયમપૂર્વક ત્રણ રાત્રિ ઉપવાસ  
કરે અથવા મિતાહાર કરે તો તેને સો દિવસ  
કન્યાઓનો લાભ થાય છે અને તે સ્વર્ગલોકમાં  
જાય છે. હે ધર્મજ્ઞ ! ત્યાંથી પછી સહિદતી (કુરુ-  
ક્ષેત્ર) નામના તીર્થમાં જવું. ૩૦ ત્યાં મહાન  
પુણ્યસંપન્ન પ્રહ્લાદિ દેવો અને તપરૂપી



ધનવાળા ઋષિઓ પ્રત્યેક મહિને મહિને આવે છે. ૯૧ જે પુરુષ સૂર્યગ્રહણસમયે સન્નિહતી તીર્થમાં સ્નાન કરેછે, તેને સો અશ્વમેધ યજ્ઞ કરવાનું અવિનાશી ફળ મળે છે. ૯૨ હે રાજા ! પૃથ્વીનાં બેટલાં તીર્થો, અંતરિક્ષનાં બેટલાં તીર્થો, નદીઓ, ધરાઓ, તળાવો, સર્વ ઝરણો, જળાશયો, વાવો, તીર્થો અને મંદિરો છે, તે બધાં હે નરવ્યાધિ ! પ્રત્યેક મહિને મહિને અમાવાસ્યાએ સન્નિહતી તીર્થમાં આવે છે, એમાં સંશયનથી અને તે તીર્થો ત્યાં એકાં થાય છે, માટેજ તેનું સન્નિહતી એવું નામ પ્રખ્યાત થયું છે. ૯૪ તે તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી તથા જળપાન કરવાથી પુરુષ સ્વર્ગલોકમાં પૂબાય છે. જે મનુષ્ય અમાવાસ્યાને દિવસે સૂર્યગ્રહણસમયે તે તીર્થમાં શ્રાદ્ધ કરે છે, તેનું પુણ્યફળ સાંભળો. સારી રીતે હબર અશ્વમેધ યજ્ઞ કરવાથી જે ફળ મળે છે, તે ફળ એ તીર્થમાં સ્નાન કરીને શ્રાદ્ધ કરવાથી પ્રાપ્ત થાય છે. સ્ત્રીએ અથવા પુરુષે જે કંઈ હુકમ કયું હોય, તે સઘળું ત્યાં માત્રસ્નાન કરવાથી નાશ પામે છે, એમાં સંશય નથી; એટલુંજ નહિ પણ તે કમળના જેવા રંગવાળા વિમાનમાં બેસીને બ્રહ્મલોકમાં જાય છે. ૯૬ ત્યાંથી મચક્રુક નામના દ્વારપાળયક્ષને વંદન કરવું અને કોટિતીર્થમાં સ્નાન કરવું. તેથી મનુષ્યને બહુ સુવર્ણનો લાભ થાય છે. ૨૦૦ હે ભરત-શ્રેષ્ઠ ! ત્યાંજ ગંગાહ્રદ નામનું તીર્થ છે. હે ધર્મજી ! તેમાં પુરુષે બ્રહ્મચર્યપૂર્વક એકાગ્ર થઈને સ્નાન કરવું; તેથી તેને રાજસૂય અને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. નૈમિષારણ્યમાં પુણ્ય કયું હોય તો પુરુષને પૃથ્વીમાંજ સંતતિ, સંપત્તિ, અને ચકવર્તી પદ વગેરે પ્રાપ્ત થાય છે, પુષ્કરમાં પુણ્ય કયું હોય તો પુરુષને સૂર્યચંદ્રાદિના માર્ગમાં અને જ્યોતિશ્ચક્રમાં ફળ મળે છે અને કુરુક્ષેત્રનું સેવન કરનારો પુરુષ તો ત્રણલોકના વૈભવો ભોગવીને કમસુકિત સ્થાનને પ્રાપ્ત થાય છે; તેથી કુરુક્ષેત્ર સર્વથી શ્રેષ્ઠ છે. વાયુએ ઉડાડેલી કુરુક્ષેત્રની ધૂળ પણ અંગે લાગવાથી હુકમ કરનારા પુરુષને પણ પરમ ગતિએ પહોંચાડે છે. સરસ્વ-

તીની દક્ષિણે અને દષદ્વતીની ઉત્તરે આવેલા કુરુક્ષેત્રમાં જે પુરુષો વાસ કરે છે, તેઓ સ્વર્ગમાં વાસ કરે છે એમ સમજવું. જે મનુષ્ય ‘હું કુરુક્ષેત્રમાં જઈશ, હું કુરુક્ષેત્રમાં વસીશ’ આમ એકવાર પણ બોલે છે, તે સર્વ પાપથી મુક્ત થાય છે. બ્રહ્મર્ષિઓએ સેવેલું પવિત્ર કુરુક્ષેત્ર બ્રહ્મવેદી ગણાય છે. તેમાં જે મનુષ્યો વાસ કરે છે, તે કોઈરીતે શોકપાત્ર થતા નથી. ૭ તરંતુક અને અરંતુકની મધ્યમાં અને રામહૃદો તથા મયકુકની મધ્યમાં આવેલું કુરુક્ષેત્ર તે સમંત-પંચક તથા બ્રહ્માની ઉત્તરવેદી કહેવાય છે. ૨૦૦ ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં “ પુલસ્ત્યતીર્થયાત્રા ” એ વિષયના અધ્યાય ૮૩ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૮૪ મો ( તીર્થવર્ણન ચાલુ )

॥ પુલસ્ત્ય ઉવાચ ॥

તતો ગચ્છેમહારાજ ધર્મતીર્થમનુત્તમમ્ ॥

યત્ર ધર્મો મહાભાગસ્તસ્રવાનુત્તમં તપઃ ॥૧॥

પુલસ્ત્યે કહ્યું:-હે મહારાજા ! તે પછી

ધર્મતીર્થે નામના અતિઉત્તમ તીર્થમાં જવું. ત્યાં મહાભાગ્યશાળી ધર્મરાજાએ ઉત્તમ તપ કયું હતું; ૧ અને તેમણે તે તીર્થને પવિત્ર કરીને પોતાના નામથી પ્રખ્યાત કયું છે. હે રાજા ! ધર્મશીલ અને એકાગ્ર વૃત્તિવાળો જે પુરુષ તે તીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તે પોતાનાં સાત કુળને પવિત્ર કરે છે એમાં સંશય નથી. હે રાજેન્દ્ર ! તે પછી જ્ઞાનપાવન નામના ઉત્તમ તીર્થમાં જવું. ત્યાં જવાથી પુરુષ અગ્નિષ્ટોમ યજ્ઞના ફળને મેળવે છે અને મુનિઓના લોકમાં જાય છે. હે રાજા ! ત્યાંથી મનુષ્યે સૌગંધિક નામના વનમાં જવું. ૨ ત્યાં બ્રહ્માદિક દેવો, તપસ્વી ધનવાળા ઋષિઓ, સિદ્ધો, ચારણો, ગંધર્વો, કિન્નરો અને મોટા સર્પો રહે છે. ૩ આ વનમાં પ્રવેશ કરતાંજ મનુષ્ય સર્વ પાપોથી મુક્ત થાય છે. હે રાજા ! તે પછી નદીઓમાં ઉત્તમ ક્લસાદેવી નામની

નદી આવે છે, કે જે પવિત્ર સરસ્વતી નદીનું જ ઓળું સ્વરૂપ છે. ત્યાં રાક્ષામાંથી નીકળતા તેના જળમાં સ્નાન કરવું અને પિતૃઓનું તથા દેવોનું પૂજન કરવું. તેમ કરવાથી પુરુષને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. ત્યાં આગળજ એક અતિ દુર્લભ દેશનાચ્ચુવિત નામનું તીર્થ છે.<sup>૧૦</sup> એ તીર્થ રાક્ષાથી છ શમ્યાનિપાત્ર જેટલે દૂર આવેલું છે એવો નિશ્ચય છે. હે નરવ્યાધ્ર! એ તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી હબ્બર કપિલા ગાયના દાનનું અને અશ્વમેધયજ્ઞનું ફળ મળે છે, એવું મેં પુરાતન ગ્રંથમાં જોયું છે. હે ભરતવંશી રાજા! ત્યાંથી સુગંધા, શતકુંભા અને પંચયક્ષામાં જવાથી પુરુષ સ્વર્ગલોકમાં પૂજ્ય છે. હે ભારત! ત્યાંજ એક ત્રિશૂલચ્ચાત નામનું તીર્થ આવેલું છે.<sup>૧૧</sup> ત્યાં જઈને તેમાં સ્નાન કરવું; તથા પિતૃઓનું અને દેવોનું પૂજન કરવું. તેમ કરવાથી પુરુષને દેહ છુટ્યા પછી ગણપતિનું પદ મળે છે, એમાં સંશય નથી.<sup>૧૨</sup> હે રાજેન્દ્ર! ત્યાંથી પછી ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત શાકંભરિ નામથી પ્રસિદ્ધ થયેલા દેવીનાં અતિ દુર્લભ સ્થાનમાં જવું.<sup>૧૩</sup> હે રાજા! શુભ વ્રતવાળાં તે દેવીએ દેવનાં એક હબ્બર વર્ષસુધી મહિનેમહિને માત્ર શાકનો આહાર કર્યો હતો,<sup>૧૪</sup> અને હે ભારત! જ્યારે દેવીઉપરની ભક્તિથી ત્યાં તપસ્વી ઋષિઓ આવ્યા ત્યારે તેઓનો પણ તે દેવીએ શાકથીજ અતિથિસત્કાર કર્યો હતો;<sup>૧૫</sup>

×આમચિત્વા શતગુણં યથિ: ક્ષિપ્તા સમાપ્નુયાત્। મુવ:પ્રદેશં યાવંતં શમ્યાપાત: સહચ્યત્॥ લાકડીને સો આંટા ભમાવીને ફેંકી હોય તે પૃથ્વી ઉપર જેટલે દૂર જઈને પડે તેટલા અંતરને શમ્યાપાત કહે છે. ૫૦ નીલકંઠ લખે છે કે, શમ્યા નામનું એક મુદ્દગરની આકૃતિનું યજ્ઞસાહિત્ય છે. તેને બલવાન મનુષ્યે ફેંક્યું હોય ત્યારે તે જેટલે દૂર પડે તેટલા પ્રદેશને શમ્યાપાત કહે છે. માર્કંડેય પુરાણમાં શ્લોક ઉપરનોજ છે પણ શતગુણની જગ્યાએ બહુગુણ અને શમ્યાપાતની જગ્યાએ શમ્યાક્ષેપ એટલો ફેર છે. અર્થ સરખોજ છે.

તેથી તે દેવીનું શાકંભરી એવું નામ પ્રસિદ્ધ થયું છે. જે પુરુષ શાકંભરી દેવીના સ્થાનમાં જઈને પવિત્ર થઈ, બ્રહ્મચર્ય રાખી શાકનું ભક્ષણ કરી ત્રણ રાત્રિ સાવધાન થઈને રહે છે, તેને હે ભારત! બાર વર્ષસુધી શાકનો આહાર કરીને રહેનારાને જે કંઈ ફળ મળે છે, તે ફળ દેવીની ઇચ્છાથી મળે છે. ત્યાંથી ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત એવાં સુવર્ણ નામના તીર્થમાં જવું.<sup>૧૬</sup> ત્યાં પૂર્વે વિષ્ણુએ મહાદેવને પ્રસન્ન કરવા માટે તેનું આરાધન કર્યું હતું અને દેવતાઓને પણ અતિ દુર્લભ ઘણાં વરદાનો મેળવ્યાં હતાં, તથા હે ભારત! ત્રિપુરહંતા શંકરે પ્રસન્ન થઈને વિષ્ણુને કહ્યું હતું કે, “હે કૃષ્ણ! તમે જગતમાં બહુ પ્રિય થઈ પડશો,<sup>૧૭</sup> અને સર્વ જગતમાં તમે મુખ્ય ગણાશો, એમાં સંશય નથી.” હે રાજેન્દ્ર! ત્યાં જઈને મહાદેવનું પૂજન કરનારા પુરુષને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે ગણપતિના પદને પ્રાપ્ત થાય છે. ત્યાંથી ધૂમાવતીમાં જવું. જે પુરુષ ત્યાં ત્રણ રાત્રિ ઉપવાસ કરે છે, તે મનવાંચિત વૈભવોને પ્રાપ્ત થાય છે, એમાં સંશય નથી. હે રાજા! જે દેવીની દક્ષિણ બાજુએ સ્થાવર છે. હે ધર્મશ! ત્યાં શ્રદ્ધાળુ અને જિતેન્દ્રિય થઈ જે પુરુષ કરે છે, તે મહાદેવની કૃપાથી પરમ ગતિને પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૧૮</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તેની પ્રદક્ષિણા કર્યા પછી મહાશુદ્ધિશાળી પુરુષે સર્વ પાપથી મુક્ત કરનારી ધારા નામની નદી ઉપર જવું.<sup>૧૯</sup> હે નરવ્યાધ્ર રાજા! તેમાં સ્નાન કરનારા પુરુષને શોક કરવો પડતો નથી. હે ધર્મશ! ત્યાંથી મહાગિરિને નમસ્કાર કરીને સ્વર્ગદ્વારના જેવા ગંગાદ્વાર પ્રત્યે જરૂર જવું અને ત્યાં એકાગ્ર થઈને કોટિતીર્થમાં સ્નાન કરવું. તેમ કરવાથી પુરુષને પુંડરીક યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે પોતાના કુળનો ઉદ્ધાર કરે છે તથા ત્યાં એક રાત્રિ રહેવાથી હબ્બર ગોદાનનું ફળ મેળવે છે.<sup>૨૦</sup> સત્તગંગા, ત્રિગંગા અને શક્રાવર્ત તીર્થમાં જે પુરુષ વિધિપૂર્વક દેવોને તથા પિતૃઓને તૃપ્ત કરે છે, તે પુણ્યલોકમાં પૂજ્ય છે.<sup>૨૧</sup> તે પછી

કનકાલભાં સ્નાન કરવાથી અને ત્રણ રાત્રિ ઉપવાસ કરવાથી પુરુષને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે સ્વર્ગલોકમાં જાય છે.<sup>૩૦</sup> હે રાજા! ત્યાંથી તીર્થસેવન કરનારા પુરુષે કપિલાવટ તરફ જવું. ત્યાં એક રાત્રિ ઉપવાસ કરવાથી હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૩૧</sup> હે રાજેન્દ્ર! હે કુરુવરશ્રેષ્ઠ! ત્યાંથી નાગરાજ મહાત્મા કપિલાના સર્વ લોકમાં વિખ્યાત નાગતીર્થમાં જવું અને હે રાજા! તે તીર્થમાં સ્નાન કરવું. તેમ કરવાથી મનુષ્યને હજાર કપિલા ગાયના દાનનું ફળ મળે છે.<sup>૩૨</sup> હે રાજા! ત્યાંથી શાંતનુના ઉત્તમ લલિત નામના તીર્થમાં જવું. તે તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષને દુર્ગતિ થતી નથી.<sup>૩૩</sup> જે પુરુષ ગંગા અને યમુનાની વચ્ચે-સંગમમાં સ્નાન કરે છે, તેને દશ અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે પોતાના કુળનો ઉદ્ધાર કરે છે.<sup>૩૪</sup> હે રાજેન્દ્ર! ત્યાંથી લોકવિખ્યાત સુગંધ નામના તીર્થમાં જવું. ત્યાં જવાથી મનુષ્ય સર્વ પાપોથી શુદ્ધ થઈને પ્રહ્મલોકમાં પૂજાય છે.<sup>૩૫</sup> હે રાજા! તીર્થસેવન કરનારા પુરુષે ત્યાંથી રુદ્રાવર્ત નામના તીર્થમાં જવું. તેમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષ સ્વર્ગલોકમાં જાય છે.<sup>૩૬</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ! જે પુરુષ ગંગા અને સરસ્વતીના સંગમમાં સ્નાન કરે છે, તેને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે સ્વર્ગલોકમાં જાય છે.<sup>૩૭</sup> ત્યાંથી મદ્રકર્ણેશ્વરમાં જઈને દેવની વિધિપ્રમાણે પૂજાકરવાથી મનુષ્યની દુર્ગતિ થતી નથી; પણ તે સ્વર્ગલોકમાં પૂજાય છે.<sup>૩૮</sup> હે રાજા! ત્યાંથી તીર્થયાત્રા કરનારા પુરુષે કુન્જાન્નક નામના તીર્થમાં જવું. ત્યાં જવાથી તેને હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે અને તે સ્વર્ગલોકમાં જાય છે.<sup>૩૯</sup> હે રાજા! ત્યાંથી તીર્થસેવી પુરુષે અરૂંધતીવટ તરફ જવું. જે પુરુષ પ્રહ્મચર્ય પાળીને એકાગ્ર ધર્મ સામુદ્રક તીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તેને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને ત્રણ રાત્રિ ઉપવાસ કરનારા પુરુષને હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે તેમજ તે પોતાના કુળનો ઉદ્ધાર કરે છે.<sup>૪૦</sup> ત્યાંથી મહાવર્તમાં જવું. જે

પુરુષ ત્યાં પ્રહ્મચર્ય પાળે છે તથા એકાગ્ર રહે છે, તેને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે અને તે સોમલોકમાં જાય છે.<sup>૪૧</sup> ત્યાંથી યમુનાપ્રમથ નામના તીર્થમાં જવું. ત્યાં યમુનાના જળમાં સ્નાન કરનારા પુરુષને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે સ્વર્ગલોકમાં પૂજાય છે.<sup>૪૨</sup> ત્યાંથી દર્વાસંક્રમણ નામના ત્રેલોક્યમાં પૂજ્ય તીર્થમાં જવાથી પુરુષને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે સ્વર્ગલોકમાં જાય છે.<sup>૪૩</sup> ત્યાંથી સિદ્ધાએ અને ગંધર્વોએ સેવેલા સિંધુપ્રમથ નામના તીર્થમાં જવું. જે પુરુષ ત્યાં પાંચ રાત્રિ નિવાસ કરે છે, તેને સુવર્ણનો બહુ લાભ થાય છે.<sup>૪૪</sup> ત્યાંથી પરમ દુર્ગમ વેદી તીર્થમાં જવાથી પુરુષને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે સ્વર્ગલોકમાં જાય છે.<sup>૪૫</sup> હે ભારત! ત્યાંથી ઋષિકુલ્વા અને વાસિષ્ઠ નામના તીર્થમાં જવું. વાસિષ્ઠતીર્થમાં જવાથી સર્વ વર્ણના પુરુષો પ્રાપ્ત થાય છે; અને ઋષિકુલ્વામાં જઈને જે પુરુષ સ્નાન કરે છે, તે પાપરહિત થાય છે; અને હે રાજા! જો ત્યાં એક મહિનાસુધી શાકનો આહાર કરીને દેવોનું તથા પિતૃઓનું પૂજન કરે છે, તો તે ઋષિલોકમાં જાય છે. જે પુરુષ મૃત્યુતુંગ તરફ જાય છે, તેને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૪૬</sup> વીરપ્રમોદ તીર્થમાં જવાથી મનુષ્ય સર્વ પાપથી મુક્ત થાય છે. હે ભારત! જે મનુષ્ય કૃત્તિકા અને મૃગશીરા તીર્થમાં જાય છે તેને અગ્નિષ્ટોમ અને અતિરાત્ર યજ્ઞનું ફળ મળે છે. ત્યાં આવેલા વિદ્યાતીર્થમાં જે પુરુષ સંધ્યાકાળે સ્નાન કરે છે, તેને જ્યાં જાય ત્યાં વિદ્યાનો લાભ થાય છે. તે પછી સર્વ પાપોથી મુક્ત કરનારા મહાશ્રમમાં એક રાત્રિ નિવાસ કરવો. ત્યાં એક ટંક નિરાહાર રહેનારો પુરુષ શુભલોકમાં જાય છે અને છ છ ટંક ઉપવાસ કરીને મહાલયમાં એક માસ પર્યાંત રહેનારા પુરુષનું મન સર્વ પાપથી રહિત થાય છે, તેને પુષ્કળ સુવર્ણનો લાભ થાય છે, અને તે પોતાના કુળના દશ પૂર્વ પુરુષોનો તથા દશ થનારા પુરુષોનો ઉદ્ધાર કરે છે.<sup>૪૭</sup> તે પછી પ્રહ્લાએ સેવન કરેલા વેતાસિકા તી-

થર્માં જવું. ત્યાં જવાથી પુરુષને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે. અને તે શુકલોકમાં જાય છે.<sup>૧૧</sup> ત્યાંથી સિદ્ધોએ સેવન કરેલા સુંદરિકાનામના તીર્થમાં જવાથી ઉત્તમ રૂપ પ્રાપ્ત થાય છે, એ પુરાતન પુરુષોએ પ્રત્યક્ષ કરેલું છે.<sup>૧૨</sup> ત્યાંથી બ્રાહ્મણો તીર્થમાં જવું. જે પુરુષ ત્યાં ઇંદ્રિયોને વશ રાખી પ્રહાર્ય પાળે છે, તે કમળવર્ણી વિમાનમાં બેસીને પ્રહાર્યોકમાં જાય છે.<sup>૧૩</sup> ત્યાંથી સિદ્ધ પુરુષોએ સેવેલા નૈમિષ તીર્થમાં જવું. તે તીર્થમાં દેવગણોની સાથે પ્રહાર્ય નિત્ય નિવાસ કરે છે.<sup>૧૪</sup> નૈમિષ તીર્થને યોગનારા પુરુષનું પશુ અધુ પાપ નાશ પામે છે અને ત્યાં પ્રવેશ કરતાં તો તે સર્વ પાપોથી મુક્ત થાય છે.<sup>૧૫</sup> તીર્થપરાયણ પુરુષે ધૈર્ય રાખીને ત્યાં એક માસ સુધી રહેવું; કારણકે પૃથ્વીમાં જેટલાં તીર્થો છે, તેટલાં અર્ધા નૈમિષારણ્યમાં રહેલાં છે;<sup>૧૬</sup> માટે હે ભારત ! જે પુરુષ ત્યાં સ્નાન કરીને નિયમપરાયણ તથા નિયમિત આહાર લઈને રહે છે, તેને ગોમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૧૭</sup> અને હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તે સાત કુળને પાવન કરે છે. જે પુરુષ ઉપવાસ કરીને નૈમિષારણ્યમાં પ્રાણુ ત્યજે છે, તે સર્વ લોકોમાં આનંદ કરે છે એમ વિક્રાનો કહે છે. હે રાજેન્દ્ર ! નૈમિષારણ્ય નિમિષપવિત્ર તથા પુણ્યરૂપ છે.<sup>૧૮</sup> ત્યાંથી ગંગોદ્ભેદ નામના તીર્થમાં જવું. જે પુરુષ ત્યાં જઈને ત્રણ રાત્રિ ઉપવાસ કરે છે, તે વાજપેય યજ્ઞના ફળને પામે છે અને સદા પ્રહાર્ય થઈને રહે છે.<sup>૧૯</sup> ત્યાંથી સરસ્વતી માં જઈને જે પિતૃઓને અને દેવતાઓને તૃપ્ત કરે છે, તે સારસ્વત લોકમાં આનંદ કરે છે, એમાં સંશય નથી.<sup>૨૦</sup>

તે પછી બાહ્વા નદી તરફ જવું. જે પુરુષ ત્યાં પ્રહાર્ય પાળી એક રાત્રિ એકાગ્રતાથી રહે છે, તે સ્વર્ગલોકમાં પૂજાય છે;<sup>૨૧</sup> અને તેને દેવસત્ર નામના યજ્ઞનું ફળ મળે છે. હે કૌરવ ! ત્યાંથી પુણ્યાત્માઓથી વીંટાયલી ક્ષીરવતી નદી તરફ જવું.<sup>૨૨</sup> જે પુરુષ ત્યાં પિતૃઓ અને દેવોના પૂજનમાં તપ્પર રહે છે, તે વાજપેય યજ્ઞના ફળને મેળવે છે. ત્યાંથી વિમલાશોક તીર્થ

તરફ જવું. જે પ્રહાર્યારી તથા એકાગ્ર ચિત્તવાળો યાત્રાળુ ત્યાં એક રાત્રિ રહે છે, તે સ્વર્ગલોકમાં માન પામે છે. ત્યાંથી સરયૂ નદીના ગોમતાર નામના ઉત્તમ તીર્થમાં જવું.<sup>૨૩, ૨૪</sup> હે મહારાજ ! તે તીર્થના પ્રભાવથી રામચંદ્ર પોતાના સેવક, સૈન્ય તથા વાહનની સાથે દેહત્યાગ કરીને સ્વર્ગમાં ગયા હતા.<sup>૨૫</sup> હે ભરતવંશી રાજા ! જે પુરુષ તે ગોમતાર તીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તે શ્રીરામચંદ્રની કૃપાથી સર્વ પાપથી શુદ્ધ થઈને નક્ષી સ્વર્ગલોકમાં પૂજાય છે. હે કુરુનંદન ! જે પુરુષ ગોમતીમાં આવેલા રામતીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તે અશ્વમેધ યજ્ઞના ફળને પામે છે અને પોતાના કુળને પાવન કરે છે. હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! ત્યાંજ એક શતસાહસ્ર નામનું તીર્થ આવેલું છે.<sup>૨૬, ૨૭</sup> નિયમપરાયણ તથા નિયમિત આહાર કરનારો જે પુરુષ તેમાં સ્નાન કરે છે, તેને હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! હબર ગોદાનનું પુણ્યફળ મળે છે.<sup>૨૮</sup> તે પછી હે રાજેન્દ્ર ! અતિ ઉત્તમ મર્તસ્થાનમાં જવું. ત્યાં જવાથી મનુષ્યને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૨૯</sup> હે રાજા ! જે પુરુષ ત્યાંથી કોટિતીર્થમાં જઈને તેમાં સ્નાન કરી સ્વામી કાર્તિકની પૂજા કરે છે, તેને હબર ગોદાનનું ફળ મળે છે અને તે તેજસ્વી થાય છે.<sup>૩૦</sup> ત્યાંથી જે પુરુષ વારાણસી-કાશીમાં જઈ કપિલાહરમાં સ્નાન કરી શંકરનું પૂજન કરે છે, તેને રાજસૂયયજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૩૧</sup> હે કુરુકુળ ધુરંધર ! તીર્થસેવી પુરુષ અવિમુક્ત ક્ષેત્ર-કાશીમાં જઈ દેવાધિદેવ શંકરનાં દર્શન કરતાંજ પ્રહાર્ય ત્યાંથી મુક્ત થાય છે;<sup>૩૨</sup> તથા ત્યાં મરણ થવાથી મનુષ્યને મોક્ષ મળે છે. હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી ગોમતી અને ગંગાના લોકવિખ્યાત સંગમમાં આવેલા દુર્લભ માર્કંડેયના તીર્થમાં જવાથી પુરુષને અસિદ્ધોમ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે પોતાના કુળનો ઉદ્ધાર કરે છે.<sup>૩૩, ૩૪</sup> ત્યાંથી પ્રહાર્યારી અને એકાગ્ર થયેલા યાત્રાળુએ ગયા તીર્થમાં જવું. ત્યાં જવાથી તેને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે અને તે પોતાનાં કુળનો ઉદ્ધાર કરે છે.<sup>૩૫</sup> ત્યાં ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત અક્ષયવટ છે. ત્યાં પિતૃ-

ઓને આપેલું શ્રાદ્ધ અક્ષય થાય છે એમ કહેવાય છે.<sup>૮૭</sup> જે પુરુષ મહાનર્વામાં સ્નાન કરીને પિતૃઓને તથા દેવતાઓને તૃપ્ત કરે છે, તેને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે કુળનો ઉદ્ધાર કરે છે.<sup>૮૮</sup> ત્યાંથી ધર્મારણ્યવડે સુશોભિત બ્રહ્મસરોવર તરફ જઈને ત્યાં પરીઠીયું થાય ત્યાંસુધી એક રાત્રિ રહેવાથીજ મનુષ્યને પ્રહ્લોકની પ્રાપ્તિ થાય છે. તે સરોવરમાં પ્રહ્લાએ એક શ્રેષ્ઠ યજ્ઞસ્તંભ ઉભો કરેલો છે. તે સ્તંભની પ્રદક્ષિણા કરવાથી વાજપેય યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૮૯</sup> હે રાજેન્દ્ર ! તે પછી લોકવિખ્યાત ધેનુક નામના તીર્થમાં જવું. જે પુરુષ ત્યાં એક રાત્રિ રહીને તિલધેનુનું દાન કરે છે તે સર્વપાપથી રહિત મનનો થઈને અવશ્ય સોમલોકમાં જાય છે. હે રાજન ! તે સ્થાનમાં હજી પશુ મહાન ચિન્હ જણાય છે હે ભારત ! તે એજ કે, પર્વત ઉપર વાછરડાંની સાથે ઘાસ ચરતી કપિલા ગાયનાં તથા વાછરડાંનાં પગલાં હજીસુધી દેખાય છે.<sup>૯૦</sup> હે ભરત-વંશી રાજા ! તે પગલાંઓમાં (ભરાયલાં પાણીમાં) સ્નાન કરવાથી પુરુષે જે કંઈ અશુભ કર્મ કરેલું હોય તેનો નાશ થાય છે.<sup>૯૦</sup> તે પછી બુદ્ધિમાન દેવ શંકરના ગુચ્છવટનામના સ્થાનમાં જવું અને ત્યાં મહાદેવની પાસે જઈને ભસ્મથી સ્નાન કરવું.<sup>૯૧</sup> તેમ કરવાથી પ્રાદ્યભુને બાર વરસના ત્ર્યંત કર્યાનું ફળ મળે છે અને બીજા વર્ષના લોકોનું સર્વ પાપ નાશ પામે છે.<sup>૯૨</sup> હે ભરત-શ્રેષ્ઠ ! ત્યાંથી ગાયનેાથી ગાજીરહેલા ઉચ્ચંત નામના ધર્વત ઉપર જવું. ત્યાં સાવિત્રી દેવીનું સ્થાન દેખાય છે.<sup>૯૩</sup> ઉત્તમ ત્રતવાળા પ્રાદ્યભુ ત્યાં સંધ્યા કરવી, જેથી તેણે બાર વર્ષસુધી સંધ્યા કરેલી ગણાય છે.<sup>૯૪</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! ત્યાંજ એક યોગિનિદ્વારનામનું પ્રખ્યાત તીર્થ છે. જે પુરુષ ત્યાં જાય છે તે યોગિસંકટથી મુક્ત થાય છે.<sup>૯૫</sup> હે રાજન ! જે પુરુષ શુકલ અને કૃષ્ણ બંને પક્ષમાં અર્થાત્ એક માસસુધી ગયા માં વાસ કરે છે, તે ચોતાના સાત કુળને તારે છે. એમાં સંશય નથી. પુરુષે ઘણા પુત્રોની ઈચ્છા રાખવી, જેથી તેમાંનો એકાદ પુત્ર પણ ગયામાં જાય અથવા અશ્વમેધયજ્ઞ

કરે અથવા નીલ પરણાય. <sup>૯૬</sup> હે નરાધીશ રાજા ! તે પછી તીર્થસેવન કરનારા પુરુષે કલ્પુ તરફ જવું. ત્યાં જવાથી પુરુષને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે અને મહાસિદ્ધિ પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૯૭</sup> હે બુધિશિર રાજેન્દ્ર ! તે પછી એકાગ્ર થઈને ધર્મપ્રસ્થમાં જવું. હે મહારાજ ! ત્યાં ધર્મ નિરંતર નિવાસ કરે છે.<sup>૯૮</sup> જે પુરુષ તે સ્થાનમાં ફૂવાનું જળ કાઢીને તેનાથી સ્નાન કરી શુદ્ધ થઈને પિતૃઓનું અને દેવોનું તર્પણ કરે છે, તે પાપથી મુક્ત થઈને સ્વર્ગમાં જાય છે.<sup>૯૯</sup> ત્યાં સંસ્કારી મનવાળા મતંગ ઋષિનો આશ્રમ છે. જે મનુષ્ય શ્રમ તથા શોકને શાંત કરનારા તે શોભાયમાન આશ્રમમાં પ્રવેશ કરે છે, તેને ગોચર્યન યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને ત્યાં ધર્મનો સ્પર્શ કરવાથી અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૧૦૦</sup> હે રાજેન્દ્ર ! તે પછી અતિ-ઉત્તમ વ્રજસ્થાનમાં જવું. હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાં પ્રદ્યાનાં દર્શન કરવાથી મનુષ્યને રાજસૂય અને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. હે રાજા ! ત્યાંથી તીર્થયાત્રા કરનારા પુરુષે રાજગૃહમાં જવું. ત્યાં સ્નાન કરવાથી પુરુષ કક્ષીવાનની પેઠે આનંદથી રહે છે. પવિત્ર થયેલા પુષ્પે ત્યાં યક્ષિણીના નૈવેદ્યનું ભક્ષણ કરવું. જેથી યક્ષિણીની કૃપાવડે પ્રદ્યહત્યાથી મુક્ત થવાય છે. તે પછી મણિનાગ નામના તીર્થમાં જવાથી હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૧૦૧</sup> હે ભારત ! જે પુરુષ મણિનાગનું તીર્થજલ પીએ છે, તેને સર્પદંશ થાય તોપણ તેનું ઝેર ચઢતું નથી.<sup>૧૦૨</sup> ત્યાં એક રાત્રિ નિવાસ કરવાથી હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે. ત્યાંથી વ્રજાર્ષિ ગૌતમના પ્રિય વનમાં જવું.<sup>૧૦૩</sup> અહલ્યાહ્રદ માં સ્નાન કરવાથી પુરુષ પરમ ગતિ પામે છે; અને હે રાજા ! આશ્રમમાં જવાથી આત્મેશ્વર્યને પ્રાપ્ત થાય છે; વળી હે ધર્મજ્ઞ ! ત્યાં ત્રણ લોકમાં વિખ્યાત ઉદ્ધવાન તીર્થ છે. તેમાં સ્નાન કરવાથી તો અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૧૦૪</sup> વળી ત્યાં રાજર્ષિ જનકનો એક દેવ પૂજ્ય ફૂલો છે. તેમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષ વિષ્ણુલોકમાં જાય છે.<sup>૧૦૫</sup> ત્યાંથી સર્વ પાપથી મુક્ત કરનારા વિનશન ક્ષેત્રમાં જવું.

ત્યાં જવાથી પુરુષને વાજપેય યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે સોમલોકમાં જાય છે.<sup>૧૨</sup> તે પછી સર્વ તીર્થનાં જળથી ઉત્પન્ન થયેલી ગંડકીમાં જવાથી પુરુષને વાજપેય યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે સૂર્યલોકમાં જાય છે.<sup>૧૩</sup> ત્યાંથી ત્રણ લોકમાં વિખ્યાત એવી વિશલ્યા નદી તરફ જવાથી પુરુષને અશ્વિનિષ્ઠોમ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે સ્વર્ગલોકમાં જાય છે.<sup>૧૪</sup> હે ધર્મજ્ઞ! તે પછી અધિવેગ નામના તપોવનમાં પ્રવેશ કરવાથી પુરુષ ગુહ્યલોકમાં આનંદ કરે છે, એમાં હે મહારાજ! સંશય નથી.<sup>૧૫</sup> જે પુરુષ સિદ્ધ પુરુષોએ સેવન કરેલી કંપના નદી ઉપર જાય છે, તેને પુંડરીક યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે સ્વર્ગલોકમાં જાય છે.<sup>૧૬</sup> હે પૃથ્વીપતિ! જે પુરુષ માહેશ્વરી ધારાપ્રત્યે જાય છે, તેને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે અને તે પોતાના કુળનો ઉદ્ધાર કરે છે.<sup>૧૭</sup> વળી હે રાજા! દેવતાઓની પુષ્કારિણી પ્રત્યે જવાથી પુરુષની દુર્ગતિ થતી નથી અને તે અશ્વમેધના ફળને મેળવે છે.<sup>૧૮</sup>

ત્યાંથી બ્રહ્મચારી અને સાવધાન યાત્રાળુએ સોમપદમાં જવું. ત્યાં માહેશ્વર પદમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે.<sup>૧૯</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તે ઠેકાણે અત્યંત પ્રસિદ્ધ એવાં એક કરોડ તીર્થો છે. હે રાજેન્દ્ર! તેને એક દુરાત્મા અસુર કાચબાનું રૂપ લઈને હરી જતો હતો, તે વખતે પ્રભાવશાળી વિષ્ણુએ તેની પાસેથી તે તીર્થોને લઈ લીધાં હતાં. હે યુધિષ્ઠિર! જે પુરુષ તે તીર્થકોટીમાં સ્નાન કરે છે, તે પુંડરીક યજ્ઞના ફળને પ્રાપ્ત થાય છે અને વિષ્ણુલોકમાં જાય છે. હે રાજેન્દ્ર! ત્યાંથી નારાયણના સ્થાનમાં જવું.<sup>૨૦, ૨૧</sup> હે ભારત! ત્યાં વિષ્ણુ ભગવાન સદા સમીપમાં રહે છે. વળી બ્રહ્માદિ દેવો, તપરૂપી ધનવાળા ઋષિઓ, આદિત્યો, વસુઓ અને રુદ્રો ત્યાં જનાર્દનની સેવા કરે છે. તે સ્થાનમાં શાલમામ નામથી પ્રખ્યાત એવા અદ્ભુત કર્મવાળા વિષ્ણુ રહે છે.<sup>૨૨</sup> તે ત્રણ લોકના ઇશ્વર, વરદાતા તથા અવિનાશી વિષ્ણુનાં દર્શન કરવાથી પુરુષને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે

વિષ્ણુલોકમાં જાય છે.<sup>૨૩</sup> હે ધર્મવેત્તા! તે ઠેકાણે સર્વ પાપથી મુક્ત કરનારો એક દેવો છે. તે ફવામાં ચાર સમુદ્રો સર્વદા સમીપમાં રહે છે.<sup>૨૪</sup> હે રાજેન્દ્ર! તેમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષ દુર્ગતિ પામતો નથી. હે રાજા! ત્યાં વરદાયક તથા હુઃખનાશક અવિનાશી ભગવાન મહાદેવ રહે છે. તેમનાં દર્શન કરવાથી પુરુષ મેઘથી મુક્ત થએલા ચંદ્રની પેઠે વિરાજે છે. જે પુરુષ શુદ્ધ થઈને તથા મનનો નિગ્રહ કરીને જાતિસ્મર તીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તેને પૂર્વજન્મનું સ્મરણ થાય છે એમાં સંશય નથી. ત્યાંથી માહેશ્વર પુરમાં જવું અને ઉપવાસ કરીને મહાદેવની પૂજા કરવી. તેથી મનુષ્યના ઇચ્છિત મનોરથો પૂર્ણ થાય છે, એમાં સંશય નથી. ત્યાંથી વામન તીર્થમાં જવું. જે પુરુષ ત્યાં જઈને સર્વ પાપથી મુક્ત કરનારા શ્રીહરિનાં દર્શન કરે છે, તે દુર્ગતિ પામતો નથી. ત્યાંથી સર્વ પાપથી મુક્ત કરનારા કુશિકના આશ્રમમાં જવું અને મહાપાપને નાશ કરનારી કૌશિકીમાં સ્નાન કરવું. તેમ કરવાથી મનુષ્યને રાજસૂય યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૨૫</sup> હે રાજેન્દ્ર! ત્યાંથી ઉત્તમ વંષકારણ્યમાં જવું. ત્યાં એક રાત્રિ રહેવાથી હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૨૬</sup> તે પછી પરમ દુર્લભ જૈષ્ઠિલ નામના તીર્થમાં જવું. જે મનુષ્ય ત્યાં એક રાત્રિ નિવાસ કરે છે, તેને હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૨૭</sup> અને દેવીની સાથે મહાકાંતિમાન વિશ્વેશ્વરનાં દર્શન કરવાથી હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! મિત્રાવરુણના લોકની પ્રાપ્તિ થાય છે તથા ત્યાં ત્રણ રાત્રિ ઉપવાસ કરનારને અગ્નિષ્ઠોમ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! જે પુરુષ કન્યાસંવેષ તીર્થમાં જઈને નિયમપરાયણ તથા માપસર આહાર કરે છે, તે પ્રબળપતિ મનુના લોકમાં જાય છે. વળી હે ભારત! જે પુરુષ કન્યાતીર્થમાં થોડું પણ દાન કરે છે, તે દાન અક્ષય થાય છે, એમ ઉત્તમ વ્રતવાળા ઋષિઓ કહે છે. ત્યાંથી ત્રણ લોકમાં વિખ્યાત નિર્ઘીર તીર્થમાં જવું. જે પુરુષ ત્યાં જાય છે, તેને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે

વિષ્ણુલોકમાં જાય છે. વળી જે પુરુષો નિર્વીરના સંગમમાં દાન આપે છે, તેઓ ઉપદ્રવરહિત ઇંદ્રલોકમાં જાય છે. હે પુરુષવ્યાદ્ર ! ત્યાંજ ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત વસિષ્ઠના આશ્રમ આવેલા છે.<sup>૧૩૫,૧૪૦</sup> ત્યાં સ્નાન કરનારા પુરુષને વાજપેય યજ્ઞનું ફળ મળે છે. ત્યાંથી પ્રહર્ષિંગ-છોએ સેવન કરેલા દેવકૂટ નામના તીર્થમાં જવું.<sup>૧૪૧</sup> ત્યાં જનારા પુરુષને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે અને તે પોતાના કુળનો ઉદ્ધાર કરે છે. હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી કૌશિક મુનિના હૃદયે જવું.<sup>૧૪૨</sup> જે સ્થાનમાં કૌશિક વિશ્વામિત્ર પરમ સિદ્ધિને પ્રાપ્ત થયા હતા, હે વીર ભરતશ્રેષ્ઠ ! ત્યાં કૌશિકી ઉપર એક માસસુધી નિવાસ કરવો;<sup>૧૪૩</sup> કારણ કે એક માસ નિવાસ કરવાથી પુરુષને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. સર્વ તીર્થમાં શ્રેષ્ઠ મહાહવ આગળ જે નિવાસ કરે છે, તે દુર્ગતિ પામતો નથી અને તેને પુષ્કળ સુવર્ણનો લાભ થાય છે. વીરાશ્રમમાં વસનારા કાતિકસ્વામીનાં દર્શન કરનારા પુરુષ અવશ્ય અશ્વમેધના ફળને પ્રાપ્ત કરે છે. તે પછી ત્રણ લોકમાં પ્રસિદ્ધ અગ્નિધારા તીર્થમાં જવું.<sup>૧૪૬</sup> જે પુરુષ ત્યાં સ્નાન કરે છે, તેને અગ્નિષ્ટોમ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. ત્યાં આવેલા અવિનાશી તથા વરદાયક એવા દેવાધિદેવ વિષ્ણુનાં દર્શન કરે છે તથા પર્વતરાજની પાસે આવેલા પિતા-મહસરોવરમાં સ્નાન કરે છે, તે પુરુષને અગ્નિષ્ટોમ યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૧૪૮</sup> તેજ પિતામહના સરોવરમાંથી નીકળેલી, લોકને પાવન કરનારી તથા ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત એક કુમારધારા નામની ત્યાં જળધારા વહે છે. <sup>૧૪૯</sup> જે પુરુષ તેમાં સ્નાન કરે છે તે પોતાને કૃતાર્થ થયેલા માને છે અને છટકે ઉપવાસ કરવાથી પ્રહ્લડત્યાથી મુક્ત થાય છે.<sup>૧૫૦</sup> હે ધર્મરાજ ! ત્યાંથી તીર્થયાત્રા કરનારા પુરુષે ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત મહાદેવીનાં ગૌરીશિખર ઉપર જવું.<sup>૧૫૧</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ ! તે શિખર ઉપર ચઢ્યા પછી સ્તનકુંડમાં સ્નાન કરવું. તેમ કરવાથી પુરુષને વાજપેય યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૧૫૨</sup> જે પુરુષ તેમાં સ્નાન કરીને પિતૃઓનું અને દેવોનું

પૂજન કરે છે, તેને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે અને તે ઇંદ્રલોકમાં જાય છે.<sup>૧૫૩</sup> જે પુરુષ તામ્રારૂપ તીર્થમાં જઇને ત્યાં પ્રહ્લયર્થપૂર્વકે એકાગ્ર થઇને રહે છે, તેને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે અને તે પ્રહ્લલોકમાં જાય છે.<sup>૧૫૪</sup> હે રાજા ! ત્યાંથી નંદિની તીર્થમાં જઇને જે પુરુષ દેવોએ સેવેલા કૂવાના જળથી સ્નાન કરે છે, તેને નરમેધ યજ્ઞનું પુણ્ય મળે છે.<sup>૧૫૫</sup> કાલિકાના સંગમમાં સ્નાન કરીને જે પુરુષ કૌશિકી તથા અરુણા નદી ઉપર જઈ ત્રણ રાત્રી ઉપવાસ કરે છે, હે રાજા ! તે સર્વ પાપથી મુક્ત થાય છે.<sup>૧૫૬</sup> જે વિદ્વાન પુરુષ ઊર્વશી તીર્થમાં જઇને ત્યાંથી સોમાશ્રમમાં જાય છે અને ત્યાંથી કુંભકર્ણાશ્રમ માં જાય છે, તે મનુષ્ય પૃથ્વીમાં પૂજ્ય છે.<sup>૧૫૭</sup> જે પ્રહ્લચારી અને નિયમવાળો પુરુષ કૌકામુખ માં સ્નાન કરે છે, તેને પૂર્વજન્મનું સ્મરણ થાય છે. આ પુરાતન પુરુષોએ પ્રત્યક્ષ કરેલું છે.<sup>૧૫૮</sup> ત્યાંથી જે બ્રાહ્મણ પ્રાજ્ઞનદીમાં જાય છે તે કૃતાર્થ થઈ, સર્વ પાપથી શુદ્ધ થઇને ઇંદ્રલોકમાં જાય છે.<sup>૧૫૯</sup> ત્યાંથી ઋષમદ્વીપ માં જઈ તથા કૌંર્વાનપૂદ્ગલેત્રમાં જઈ સરસ્વતી માં સ્નાન કરનારા પુરુષ વિમાનમાં વિરાજી રહે છે.<sup>૧૬૦</sup> હે મહારાજ ! ત્યાંથી મુનિઓએ સેવન કરેલા ઐદાલક નામનાં તીર્થમાં જવું. ત્યાં જે પુરુષ સ્નાન કરે છે, તે સર્વ પાપોથી મુક્ત થાય છે.<sup>૧૬૧</sup> તે પછી પ્રહર્ષિઓએ સેવન કરેલા પવિત્ર ધર્મતીર્થમાં જવું. ત્યાં જવાથી પુરુષને વાજપેય યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે વિમાનમાં બેસીને પૂજ્ય છે.<sup>૧૬૨</sup> તે પછી ચંપા તીર્થમાં જઇને ગંગામાં સ્નાન કરી પિતૃઓને જલાં જલિ આપે છે અને ત્યાંથી વૈંદાવ નામના તીર્થ માં જાય છે, તેને હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે. ઇતિ શ્રીમહાનં વનં તીર્થયાત્રા પર્વમાં “ પુલસ્ત્યતીર્થયાત્રા ” એ વિષયનો અધ્યાય ૮૪ મા સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૮૫ મો

તીર્થવર્ણન (ચાલુ)

॥ પુલસ્ત્ય ઉવાચ ॥

અથ સંઘ્યાં સમાસાદ્ય સંવેદ્યં તીર્થમુત્તમમ્ ॥

ઉપસ્પૃશ્ય નરો વિદ્યાં લભતે નાત્ર સંશયઃ ।૧।

પુલસ્ત્યે કહ્યું:—તે પછી ઉત્તમ સંવેદ્ય નામના તીર્થમાં સંઘ્યાકાળે જઈને જે પુરુષ સ્નાન કરે છે, તેને વિદ્યાનો લાભ થાય છે, એમાં સંશય નથી.<sup>૧</sup> હે રાજા ! પૂર્વે રામચંદ્રના પ્રભાવવટે એક લૈહિત્ય નામનું તીર્થ નિર્માયકું છે. જે પુરુષ તે તીર્થમાં જાય છે, તેને પુષ્કળ સુવર્ણનો લાભ થાય છે.<sup>૨</sup> ત્યાંથી કરતોયામાં જઈને જે પુરુષ ત્રણ રાત્રિ ઉપવાસ કરે છે, તેને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. આ વિધિ પ્રબળપતિ-એ રચેલી છે.<sup>૩</sup> હે રાજેન્દ્ર ! વિદ્યાનો કહે છે કે, ત્યાં ગંગાસાગરના સંગમમાં સ્નાન કરવાથી અશ્વમેધનું ફળ મળે છે.<sup>૪</sup> હે રાજા ! જે પુરુષ ગંગાને સામે પાર જઈને સ્નાન કરે છે અને ત્રણ રાત્રિ નિવાસ કરે છે, તે સર્વ પાપથી મુક્ત થાય છે.<sup>૫</sup> ત્યાંથી સર્વ પાપથી મુક્ત કરનારી વૈતરણી નદીપ્રત્યે જે જાય છે તથા વિરજ તીર્થમાં જાય છે, તે પુરુષ ચંદ્રની પેઠે વિરાજે છે, કુળને પવિત્ર કરી તારે છે, સર્વ પાપને ત્યજે છે અને હજાર ગોદાનનું ફળ મેળવીને પોતાના કુળને પાવન કરે છે.<sup>૬,૭</sup> જે પુરુષ જોળ અને જ્યોતિરધ્યાના સંગમમાં નિયમપરાયણ તથા પવિત્ર થઈને પિતૃઓનું તથા દેવોનું તર્પણ કરે છે, તે અશ્વિનૌમ યજ્ઞનું ફળ મેળવે છે.<sup>૮</sup> હે કુરુ-નંદન ! ત્યાંથી જોળ અને નર્મદાનાં મૂળ આગળ વંશગુલ્મ નામના તીર્થમાં સ્નાન કરનારા પુરુષને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૯</sup> હે રાજા ! ત્યાંથી કોશલા નદી ઉપર આવેલા ઋષમ તીર્થમાં જવું. જે પુરુષ ત્યાં ત્રણ રાત્રિ ઉપવાસ કરે છે, તેને વાજપેય યજ્ઞનું ફળ મળે છે,<sup>૧૦</sup> હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે અને તે પોતાના કુળને ઉદ્ધારે છે. વળી કોશલામાં જઈને જે

પુરુષ કાલતીર્થમાં સ્નાન કરે છે,<sup>૧૧</sup> તેને અગિયાર બળદના દાનનું ફળ મળે છે, એમાં સંશય નથી. હે રાજા ! જે પુરુષ પુષ્પવતીમાં સ્નાન કરીને ત્રણ રાત્રિ ઉપવાસ કરે છે, તે હજાર ગોદાનનું ફળ મેળવીને પોતાના કુળને પાવન કરે છે. હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! ત્યાંથી બદારિકા તીર્થમાં જઈને સ્નાન કરનારા પુરુષને લાંબુ આયુષ્ય પ્રાપ્ત થાય છે તથા તે સ્વર્ગલોકમાં જાય છે. જે, તેમજ ચંપા નગરીમાં જઈને માર્ગીરથીમાં તર્પણ કરે છે અને દંડતીર્થમાં જાય છે તેને હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે. ત્યાંથી પવિત્ર પુરુષોથી સુશોભિત અને પવિત્ર લંપેટિકા નામના તીર્થમાં જવું,<sup>૧૨,૧૫</sup> તેથી પુરુષને વાજપેય યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે સર્વ દેવોથી પૂજાય છે. ત્યાંથી પરશુરામે સેવન કરેલા મહૈન્દ્ર પર્વત ઉપર આવવું.<sup>૧૬</sup> જે પુરુષ ત્યાં રામતીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તેને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. હે કુરુનંદન ! ત્યાંજ એક મતંગકદાર નામનું તીર્થ છે.<sup>૧૭</sup> હે કુરુશ્રેષ્ઠ ! તેમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષને હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે. ત્યાંથી શ્રીપર્વત ઉપર જઈને જે પુરુષ નદીમાં સ્નાન કરે છે,<sup>૧૮</sup> તથા મહાદેવનું પૂજન કરે છે, તેને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. મહાકાંતિમાન મહાદેવ પાર્વતીની સાથે બહુજ પ્રીતિથી શ્રીપર્વત ઉપર નિવાસ કરે છે તથા દેવોની સાથે પ્રહ્મા પણ ત્યાં નિવાસ કરે છે. જે પુરુષ શુદ્ધ થઈને તથા મનને નિયમમાં રાખીને ત્યાં દેવહૃદમાં સ્નાન કરે છે, તેને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે અને તે પરમ સિદ્ધિને પ્રાપ્ત થાય છે. જે પુરુષ પાંચદેશમાં આવેલા ઋષમ પર્વત ઉપર જાય છે, તેને વાજપેય યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે સ્વર્ગમાં આનંદ કરે છે.<sup>૨૧</sup> તે પછી અપ્સરાનાં ટોળાંઓથી વીંટાયલી કાવેરી નદી તરફ જવું. હે રાજા ! જે પુરુષ તેમાં સ્નાન કરે છે તેને હજાર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૨૨</sup> તે પછી સમુદ્રના તીર ઉપર આવેલા કન્યાતીર્થમાં સ્નાન કરવું. હે રાજેન્દ્ર ! તે જળનો સ્પર્શ કરતાંજ મનુષ્ય સર્વ પાપથી મુક્ત થાય છે.<sup>૨૩</sup>



હે રાજેન્દ્ર! ત્યાંથી ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત તથા સર્વ લોકોએ નમસ્કાર કરેલા સમુદ્રમાં રહેલા ગોકર્ણ ક્ષેત્રમાં જવું.<sup>૨૪</sup> તે ક્ષેત્રમાં બ્રહ્મદેવો, તપસ્વી ધનવાળા ઋષિઓ, ભૂતો, યક્ષો, પિશાચો, કિન્નરો, મહાસર્પો, સિદ્ધા, આરણ્યો, ગંધર્વો, મનુષ્યો, પન્નગો, નદીઓ, સાગરો અને પર્વતો ઉમાપતિ શંકરની ઉપાસના કરે છે.<sup>૨૫</sup> જે પુરુષ ત્યાં ત્રણ રાત્રિ ઉપવાસ કરે છે અને મહાદેવની પૂજા કરે છે, તેને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે ગણપતિના સ્થાનને પામે છે.<sup>૨૬</sup> ત્યાં ખાર રાત્રિ નિવાસ કરવાથી પુરુષનું અંતઃકરણ પવિત્ર થાય છે. ત્યાંથી ત્રણ લોકમાં પૂજ્ય ગાયત્રીનાં સ્થાનમાં જવાય છે.<sup>૨૭</sup> જે પુરુષ ત્યાં ત્રણ રાત્રિ રહે છે, તેને હબ્બર ગોદાનનું ફળ મળે છે. હે રાજા! ત્યાં બ્રાહ્મણોના ખરાપણા માટે એક પ્રત્યક્ષ ઉદાહરણ મળે છે.<sup>૨૮</sup> તે એવી રીતે કે, જે કોઈ વ્યભિચારથી ઉત્પન્ન થયેલા બ્રાહ્મણ ત્યાં ગાયત્રીના ઉચ્ચાર કરે છે, તેની બાલેલી ગાયત્રી તે તીર્થના માહાત્મ્યથી સ્વરનિયમથી રહિત, ગદના જેવી અથવા એક ગામડિયાનાં ગીત જેવી : સુખમાંથી નીકળે છે અને બ્રાહ્મણ ન હોય તેને તો ગાયત્રી આવડતી હોય તોપણ તે વિસ્મૃત થઈ જાય છે. તે પછી વિપ્રર્ષિ સંવર્તની દુર્બલ વાપી પ્રત્યે જઈને ત્યાં સ્નાન કરવાથી પુરુષને રૂપ તથા સૌભાગ્ય મળે છે. ત્યાંથી જે પુરુષ વેળાપ્રત્યે જઈને ત્રણ રાત્ર ઉપવાસ કરે છે, તેને મયૂર અને હંસયુક્ત વિમાન બેસવા મળે છે. ત્યાંથી સિદ્ધ પુરુષોએ નિત્ય સેવેલી ગોદાવરીપ્રત્યે જવું.<sup>૩૦,૩૩</sup> ત્યાં સ્નાન કરનારા પુરુષને ગોમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે અને તે વાસુકિના ઉત્તમ લોકમાં જાય છે. જે પુરુષ વેળાના સંગમમાં સ્નાન કરે છે, તેને અશ્વમેધનું ફળ મળે છે,<sup>૩૪</sup> અને વરદાના સંગમમાં સ્નાન કરવાથી હબ્બર ગોદાનનું ફળ મળે છે. ત્યાંથી જે પુરુષ બ્રહ્મસ્થાનમાં જઈને ત્રણ રાત્રિ ઉપવાસ કરે છે,<sup>૩૫</sup> તેને હબ્બર ગોદાનનું ફળ મળે છે અને તે સ્વર્ગલોકમાં જાય

છે. ત્યાંથી કુશાભુવન તીર્થમાં જઈને જે પુરુષ બ્રહ્મચર્ય પાળી એકાગ્રતાથી ત્રણ રાત્રિ રહી સ્નાન કરે છે, તેને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. તે પછી અરણ્યમાં કૃષ્ણા તથા વેણુના જળથી ઉત્પન્ન થયેલા દેવહૃદમાં અને જાતિસ્મરહરમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષને પૂર્વજન્મનું સ્મરણ થાય છે. તે સ્થાનમાં સો યજ્ઞો કરીને દેવરાજ સ્વર્ગમાં ગયો હતો.<sup>૩૮</sup> હે ભારત ! ત્યાં જતાં જ પુરુષને અશ્વિઠોમ યજ્ઞનું ફળ મળે છે. ત્યાંથી સર્વહૃદમાં સ્નાન કરવાથી હબ્બર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૩૯</sup> તે પછી મહા પવિત્ર વાપીમાં અને નદીઓમાં શ્રેષ્ઠ પયોળીમાં જે પુરુષ પિતૃઓનું તથા દેવોનું કરે છે તેને હબ્બર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૪૦</sup> હે રાજા ! તે પછી પવિત્ર દંડકારણ્યમાં જઈને જે પુરુષ સ્નાન કરે છે, તેને હે ભારત ! ત્યાં માત્ર સ્નાન કરવાથી હબ્બર ગોદાનનું ફળ મળે છે.<sup>૪૧</sup> ત્યાંથી શરંગંગના આશ્રમમાં અને મહાત્મા શુકના આશ્રમમાં જવાથી પુરુષ દુર્ગતિ પામતો નથી અને તે પોતાના કુળને પાવન કરે છે.<sup>૪૨</sup> ત્યાંથી પરશુરામે સેવન કરેલા શૂર્પારિક તીર્થમાં જવું. જે પુરુષ ત્યાં રામતીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તેને પુષ્કળ સુવર્ણનો લાભ થાય છે.<sup>૪૩</sup> નિયમ પરાયણ તથા નિયમિત આહારકરનારો જે પુરુષ સમગોદાવરી તીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તેને મહાન પુણ્ય પ્રાપ્ત થાય છે અને તે દેવલોકમાં જાય છે.<sup>૪૪</sup> ત્યાંથી દેવપથ તીર્થમાં જઈને નિયમથી રહેનારા તથા નિયમ પ્રમાણે ભોજન કરનારા પુરુષને દેવસત્ર નામના યજ્ઞનું પુણ્ય, તે પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૪૫</sup> ત્યાંથી તુંગકારણ્યમાં જવું અને ત્યાં બ્રહ્મચર્ય પાળી જિતેન્દ્રિય થઈને રહેવું. પૂર્વે સારસ્વત નામના ઋષિએ તે સ્થાનમાં ઋષિઓને વેદો ભણાવ્યા હતા;<sup>૪૬</sup> પરંતુ સમય જતાં જ્યારે વેદો નાશ પામ્યા, ત્યારે અંગિરા મુનિનો પુત્ર ઋષિઓનાં ઉત્તરીય વસ્ત્રો ઉપર સુખથી સારી રીતે બેઠો<sup>૪૭</sup> અને તેણે ઈંકારનો વિધિપ્રમાણે સારી રીતે ઉચ્ચાર કર્યો, એટલે જેણે પૂર્વે જે અધ્યયન કર્યું હતું તે સદ્યનું તેને સ્ફુરે આવ્યું.

ત્યાં ઋષિઓ, દેવો, વરુણ, અગ્નિ, પ્રજાપતિ, પાપહારક નારાયણ, મહાદેવ અને દેવોની સાથે મહાકાંતિમાન ભગવાન બ્રહ્મા, એ સઘળાએ મહાતેજસ્વી ભુગુઋષિની યજ્ઞકર્મ કરાવવા યોજના કરી.<sup>૫૦</sup> તે પછી ભગવાન ભુગુ ઋષિએ સર્વ ઋષિઓને વિધિ પ્રમાણે શાસ્ત્રોક્ત કર્મથી ફરી અગ્નિહોત્ર લેવરાવ્યું;<sup>૫૧</sup> અને ત્યાં ધીવડે વિધિપૂર્વક અગ્નિને તૃપ્ત કરીને દેવો તથા ઋષિઓ અનુક્રમે પોતપોતાના સ્થાનમાં આવ્યા ગયા.<sup>૫૨</sup> હે મહારાજ ! તે તુંગકારણ્યમાં જે સ્ત્રી અથવા પુરુષ પ્રવેશ કરે છે, તેનાં સમસ્ત પાપ નાશ પામે છે.<sup>૫૩</sup> જે ધીર પુરુષ ત્યાં નિયમ-પરાયણ તથા અલ્પહારી થઈને એક માસસુધી નિવાસ કરે, તે હે રાજા ! બ્રહ્મલોકમાં ભય અને પોતાના કુળનો પણ ઉદ્ધાર કરે.<sup>૫૪</sup> જે પુરુષ મેઘાવિક તીર્થમાં જઈને પિતૃઓનું અને દેવોનું તર્પણ કરે છે, તે અસિદ્ધોત્તમ યજ્ઞના કુળને પ્રાપ્ત થાય છે તથા તેને સ્મૃતિ અને યુદ્ધિનો લાભ થાય છે.<sup>૫૫</sup> અહીં કાલંજર નામનો લોક વિખ્યાત પર્વત છે. ત્યાં દેવહૃદમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષને હબ્બર ગોદાદાનનું કુળ મળે છે.<sup>૫૬</sup> હે રાજા ! જે પુરુષ કાલંજર પર્વત ઉપર સ્નાન કરીને ખીજને સ્નાન કરાવે છે, તે સ્વર્ગલોકમાં પૂજાય છે એમાં સંશય નથી.<sup>૫૭</sup> હે પ્રજાપતિ ! ત્યાંથી મહાગિરિઓમાં શ્રેષ્ઠ ચિત્રકૂટ પર્વત ઉપર જવું. ત્યાં સર્વ પાપને નાશ કરનારી મંદાકિનીપ્રત્યે જઈને જે પુરુષ તેમાં સ્નાન કરે છે તથા પિતૃઓનું અને દેવોનું પૂજન કરે છે, તે અશ્વમેધ યજ્ઞનાં કુળને પ્રાપ્ત થાય છે તથા પરમ ગતિ પામે છે.<sup>૫૮</sup> હે ધર્મજ્ઞ ! ત્યાંથી અતિઉત્તમ મર્ત્યસ્થાનમાં જવું. હે રાજા ! જ્યાં નિરંતર કાર્તિકસ્વામી સમીપમાં રહે છે,<sup>૫૯</sup> હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાં જવાથીજ પુરુષ સિદ્ધિ પામે છે. જે પુરુષ ક્ષોટિતીર્થમાં સ્નાન કરે છે, તેને હબ્બર ગોદાનનું કુળ મળે છે.<sup>૬૦</sup> ત્યાંથી પ્રદક્ષિણા કરીને જ્યેષ્ઠસ્થાનમાં જવું. ત્યાં મહાદેવનાં દર્શન કરવાથી પુરુષ ચંદ્રની પેઠે વિરાજે છે.<sup>૬૧</sup> હે ભરત-શ્રેષ્ઠ મહારાજા યુધિષ્ઠિર ! ત્યાં એક દેવો છે.

તેમાં ચાર પ્રખ્યાત સમુદ્રો વાસ કરે છે.<sup>૬૨</sup> હે રાજેન્દ્ર ! જે પુરુષ તેના જળથી સ્નાન કરીને, મનને નિયમમાં રાખી પિતૃઓનું તથા દેવોનું પૂજન કરે છે, તે પવિત્ર થઈને પરમ ગતિ પામે છે.<sup>૬૩</sup> હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી કૃંગવેર નામના મહા-નગરપ્રત્યે જવું. હે મહારાજ ! જ્યાં આગળ પૂર્વે દશરથપુત્ર રામ ગંગા ઉતર્યા હતા,<sup>૬૪</sup> હે મહાબાહુ ! તે તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષ પાપોથી મુક્ત થાય છે. જે બ્રહ્મચારી તથા એકાગ્ર વૃત્તિવાળો પુરુષ ગંગામાં સ્નાન કરે છે, તે પાપરહિત થઈને વાજપેય યજ્ઞના કુળને પ્રાપ્ત કરે છે. ત્યાંથી યુદ્ધિમાન મહાદેવના સ્થાન રૂપ મુંજવટપ્રત્યે જવું.<sup>૬૫, ૬૬</sup> હે ભારત ! જે પુરુષ ત્યાં મહાદેવનાં દર્શન કરે છે, તેને પ્રણામ કરે છે તથા તેની પ્રદક્ષિણા કરે છે, તે ગણપતિના સ્થાનને પામે છે.<sup>૬૭</sup> તે તીર્થમાં જાહ્નવી તીર્થ છે, તેમાં સ્નાન કરવાથી પુરુષ પાપોથી મુક્ત થાય છે. હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાંથી ઋષિઓએ વખાણેલા પ્રયાગ તીર્થમાં જવું.<sup>૬૮</sup> ત્યાં બ્રહ્માદિ દેવતાઓ, દિક્ષાલોની સાથે દિશાઓ, લોકપાલો, સાધ્યો, લોકમાન્ય પિતૃઓ, સનતકુમાર વગેરે મહર્ષિઓ, અગિરા વગેરે નિર્ભગ બ્રહ્મર્ષિઓ, તેમજ નાગો, ગરુડો, સિદ્ધો, ચક્રમાં ગતિ કરનારા સૂર્યાદિકો, નદીઓ, સાગરો, ગંધર્વો, અપ્સરાઓ અને પ્રજાપતિની સાથે ભગવાન વિષ્ણુ પણ ત્યાં વાસ કરે છે. ત્યાં ત્રણ અક્ષિના કુડો છે. તેમાં થઈને સર્વ તીર્થોમાં મુખ્ય ગણાતી ગંગા ઘણા વેગથી વહ્યા કરે છે; તેમજ સૂર્યની પુત્રી, ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત અને લોકને પાવન કરનારી દેવી યમુના નદી ત્યાં ગંગાની સાથે મળે છે. ગંગા અને યમુનાનો મધ્યભાગ-અર્થાત્ હરિદ્વારથી ચારલીને પ્રયાગસુધીના ભાગ તે મેરુરૂપી મસ્તકવાળી પૃથ્વીનો જઘનભાગ-અર્થાત્ નાભિની નીચેનો ભાગ ગણાય છે<sup>૭૦-૭૧</sup> અને પ્રયાગ તે જઘનની સમાપ્તિનું સ્થાન-ચોનિસ્થાન છે, એમ ઋષિઓ બણે છે. પ્રતિષ્ઠાનની સાથે પ્રયાગ, કંબલ, અચ્ચતર અને

ભોગવતી, એ તીર્થો પ્રબળપતિની વેદી ગણાય છે. હે યુધિષ્ઠિર ! તે વેદીમાં સાક્ષાત વેદો તથા યજ્ઞો અને તપસ્યી ધનવાળા ઋષિઓ પ્રબળપતિ બ્રહ્માની ઉપાસના કરે છે અને દેવો તથા ચક્રવર્તી રાજાઓ યજ્ઞોથી યજ્ઞન કરે છે.<sup>૭૮</sup> તેથી હે ભારત ! હે વિભો ! પ્રયાગ ત્રણ લોકમાં અતિશય પવિત્ર અને સર્વ તીર્થોથી અધિક કહેવાય છે.<sup>૭૯</sup> તે તીર્થમાં જવાથી અથવા તેનું નામકીર્તન કરવાથી પણ પુરુષ મૃત્યુ તથા કાળના ભયથી અને પાપથી મુક્ત થાય છે.<sup>૮૦</sup> જે પુરુષ તે લોકવિખ્યાત ગંગાયમુનાના સંગમમાં સ્નાન કરે છે, તેને રાજસૂય અને અશ્વમેધ યજ્ઞનું પુણ્યફળ મળે છે.<sup>૮૧</sup>

હે ભારત ! પ્રયાગ એ દેવોની સંસ્કાર કરેલી યજ્ઞભૂમિ છે, માટે તેમાં થોડું દાન કર્યું હોય તો પણ તે મહાન થઈ પડે છે.<sup>૮૨</sup> હે તાત ! વેદના વચનથી અથવા લોકિક વચનથી પણ તારે પ્રયાગમાં મરણના નિવારને ફેરવવો નહિ-અર્થાત્ પ્રયાગમાં મરણ મુક્તિદાયક છે-તેથી ત્યાં મરવાનો નિશ્ચય રાખવો.<sup>૮૩</sup> હે કુરુનંદન ! દશ હજાર તીર્થો અને બીજા સાઠ કરોડ તીર્થો, એ સઘળાં પ્રયાગમાં જ રહે છે, એમ શાસ્ત્રમાં કહેલું છે.<sup>૮૪</sup> ત્રણ વેદ અને ચોથી આત્મવિદ્યાને ભણનારા પુરુષને જે પુણ્ય થાય છે અને સત્યવાદીને જે પુણ્ય થાય છે, તે પુણ્ય ગંગા અને યમુનાના સંગમમાં સ્નાન કરતાં જ મનુષ્યને પ્રાપ્ત થાય છે.

ત્યાં ભોગવતી નામનું એક વાસુકિ નાગનું

\* સિતાસિતે સરિતે યત્ર સંગતે તત્રા-  
પ્લુતાસોદિવમુત્પત્તિ । યે વૈ તત્ત્વં વિવૃજંતિ  
ધીરાસ્તે જનાસો અમૃતત્ત્વં મર્જંતે ॥ શ્રુતિ

ન્યાં ગંગાયમુનાનો સમાગમ થાય છે, ત્યાં સ્નાન કરનારાઓ સ્વર્ગમાં જાય છે, અને જે ધીર પુરુષો ત્યાં દેહત્યાગ કરે છે, તેઓ મોક્ષ પામે છે.

+ બ્રહ્મજ્ઞાનેન મુચ્યંતે પ્રયાગમરણેન ચ ।

સ્મૃતિ:

મનુષ્યો બ્રહ્મજ્ઞાનથી મુક્ત થાય છે અને પ્રયાગમાં મરણથી મુક્ત થાય છે.

ઉત્તમ તીર્થ છે. તેમાં જે મનુષ્ય સ્નાન કરે છે, તેને અશ્વમેધ યજ્ઞનું ફળ મળે છે.<sup>૮૬</sup> હે કુરુનંદન ! વળી ત્યાં હંસપ્રપત્તન નામનું ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત તીર્થ છે તથા દશાશ્વમેધ નામનું એક ગંગામાં તીર્થ છે.<sup>૮૭</sup> ગંગામાં ગમે ત્યાં સ્નાન કર્યું હોય તો તે કુરુક્ષેત્રના સમાન ગણાય છે, કનકલ તીર્થમાં વિશેષ ગણાય છે અને પ્રયાગમાં ગંગાસ્નાન તેથી પણ અતિ મહાન પુણ્યકારક ગણાય છે.<sup>૮૮</sup> મનુષ્યે જે સેકંદો દુષ્કર્મો કર્યાં હોય અને પછી ગંગામાં સ્નાન કર્યું હોય, તો અગ્નિ જેમ કાષ્ટને બાળી નાખે છે, તેમ ગંગાજળ તેનાં તે સર્વ પાપોને ભસ્મ કરી નાખે છે.<sup>૮૯</sup> સત્યયુગમાં સર્વ તીર્થો પુણ્યદાયક ગણાય છે, ત્રેતાયુગમાં પુષ્કરતીર્થ પુણ્યદાયક ગણાય છે, દ્વાપરમાં કુરુક્ષેત્ર પુણ્યદાયક ગણાય છે અને કલિયુગમાં ગંગા પુણ્યદાયક ગણેલી છે.<sup>૯૦</sup> પુષ્કરતીર્થમાં તપ કરવું, મહાલય તીર્થમાં દાન આપવું, મલય પર્વત ઉપર અગ્નિપ્રવેશ કરવો અને ભૃગુનું ગર્વત ઉપર આહારનો ત્યાગ કરીને મરણને માટે બેસવું.<sup>૯૧</sup> પુષ્કરમાં, કુરુક્ષેત્રમાં, ગંગામાં અને મગધ દેશમાં જે મનુષ્ય સ્નાન કરે છે, તે પોતાના થઈ ગયેલા સાત પુરુષોને તથા થનારા સાત પુરુષોને તારે છે.<sup>૯૨</sup> ગંગા પોતાનાના મકીર્તનથી પાવન કરે છે, દર્શન કરવાથી કલ્યાણ કરે છે અને સ્નાન તથા પાન કરવાથી સાત પુરુષપર્યંતના કુળને પવિત્ર કરે છે.<sup>૯૩</sup> જેમ મનુષ્ય પવિત્ર તીર્થોની અને પવિત્ર મંદિરોની ઉપાસના કરવાથી પુણ્ય મેળવીને સ્વર્ગમાં જાય છે, તેમ હે રાજા ! જે મનુષ્યનાં હાડકાં ન્યાંસુધી ગંગાજળનો સ્પર્શ કરે છે, ત્યાંસુધી તે પુરુષ સ્વર્ગલોકમાં પૂજાય છે.<sup>૯૪, ૯૫</sup> ગંગાના જેવું બીજું તીર્થ નથી, વિષ્ણુથી શ્રેષ્ઠ બીજો દેવ નથી અને બ્રાહ્મણોથી બીજું કંઈ ઉત્તમ નથી; એ પ્રમાણે બ્રહ્માએ કહ્યું છે.<sup>૯૬</sup> હે મહારાજ ! ન્યાં ગંગા વહે છે, તે દેશને તપોવન બાબુનું અને ગંગાના તીર ઉપર આવેલા ક્ષેત્રને સિદ્ધિ-ક્ષેત્ર બાબુનું.<sup>૯૭</sup> આ તીર્થયાત્રાનું સત્ય વર્ણન

બ્રાહ્મણોનાં, સાધુ પુરુષોનાં, પુત્રનાં, સ્નેહીઓનાં, શિષ્યનાં અને સેવકનાં કાનમાં ઉપદેશરૂપે કહેવું.<sup>૯૦</sup> આ માહાત્મ્ય ધનદાયક, પવિત્ર, સ્વર્ગ આપનારૂં, સર્વોત્તમ, પુણ્યકારક, રમણીય, પાવન કરનારૂં, ધર્મથી ભરપૂર, શ્રેષ્ઠ મહર્ષિઓમાં આ પણ ગુહ્ય અને સર્વ પાપથી મુક્ત કરનારૂં છે; એને જે પુરુષ બ્રાહ્મણોની વચ્ચે ભણે છે, તે નિર્મળ થઈને સ્વર્ગમાં જાય છે.<sup>૧૦૦</sup> આ તીર્થ-વંશનું વર્ણન ઐશ્વર્ય આપનારૂં, સ્વર્ગ આપનારૂં, પુણ્યરૂપ, શત્રુનો નાશ કરનારૂં, કેટલાક-કારક અને ઉત્તમ બુદ્ધિ ઉત્પન્ન કરનારૂં છે.<sup>૧</sup> આ માહાત્મ્યનો પાઠ કરવાથી પુત્રર-હિત હોય તેને પુત્ર મળે છે, નિર્ધનને ધન મળે છે, રાજા પૃથ્વીનો વિજય કરે છે, વૈશ્ય ધનાઢય થાય છે, શૂદ્રના ઇચ્છિત મનોરથો પૂર્ણ થાય છે અને બ્રાહ્મણ વિદ્યાનો પારંગત થાય છે. જે પુરુષ પવિત્ર થઈને નિત્ય તીર્થ-ના આ પવિત્ર માહાત્મ્યને સાંભળે છે, તેને અનેક જન્મોનું સ્મરણ થાય છે અને તે સ્વર્ગમાં આનંદ કરે છે. મેં તમને જઈ શકાય તેવાં તીર્થો કહ્યાં છે અને ન જઈ શકાય તેવાં પણ કહ્યાં છે; માટે સર્વ તીર્થોનાં દર્શનની ઇચ્છા હોય તો તે અગમ્ય તીર્થોની માનસિક યાત્રા કરવી. એ સમસ્ત તીર્થોમાં વસુઓએ, સાધ્યોએ, આદિત્યોએ, વાયુઓએ, અશ્વિનીકુમારોએ અને દેવતુલ્ય ઋષિઓએ પુણ્યની ઇચ્છાથી સ્નાન કર્યું છે. હે કુરુવંશી ભીષ્મ ! હે સુવ્રત ! એ પ્રમાણે તમે પણ આ વિધિવડે પુણ્યથી પુણ્યની વૃદ્ધિ કરી નિયમથી તીર્થયાત્રા કરવા જાઓ. પ્રથમથી ઇંદ્રિયોને શુદ્ધ રાખવાથી, આસ્તિક બુદ્ધિથી અને શ્રુતિવિચારણાથી, શાસ્ત્રદષ્ટિવાળા સજ્જનોને તે તીર્થો પ્રાપ્ત થાય છે. હે કૌરવ્ય ! પણ જે પુરુષ વ્રતવિનાનો હોય, અવશ ચિત્ત-વાળો હોય, અપવિત્ર હોય, ચોર હોય અને કુટિલ બુદ્ધિવાળો હોય, તે પુરુષ તે તીર્થોમાં સ્નાન કરી શકતો નથી. હે ધર્મજ્ઞ રાજા ! તમે તો સદાચારથી તથા નિત્ય ધર્મ કૃત્યો તરફ દષ્ટિ રાખીને પિતા, પિતામહ અને પ્રપિતામહ

વગેરે સર્વ પિતૃઓને, બ્રહ્મા આદિ દેવોને તથા ઋષિગણોને પોતાના ધર્મથી નિત્ય સંતોષ્યા છે; માટે હે ઇંદ્રતુલ્ય ભીષ્મ ! તમે વસુઓના લોકને અને પૃથ્વીમાં અવિનાશી વિશાળ કી-ર્તિને પામશો.<sup>૧૦૨, ૧૧</sup>

નારદે કહ્યું:-આ પ્રમાણે કહીને પ્રસન્ન થયે-લા ભગવાન પુલસ્ત્ય મહર્ષિ ભીષ્મની આજ્ઞા લઈને પ્રકૃષ્ટિત મનથી ત્યાંજ અંતર્ધાન થઈ ગયા.<sup>૧૨</sup> પછી હે કુરુવંશાધિ ! શાસ્ત્રના તત્ત્વ-વિષયોને જાણનારા ભીષ્મે પણ પુલસ્ત્યનાં વચનથી પૃથ્વીપ્રદક્ષિણા કરી.<sup>૧૩</sup> આ પ્રમાણે આ મહાભાગ્યરૂપ, મહાપુણ્યકારક અને સર્વ પાપથી મુક્ત કરનારી તીર્થયાત્રા પ્રયાગમાં સં-પૂર્ણ થાય છે.<sup>૧૪</sup> જે પુરુષ આ વિધિવડે પૃથ્વી-ઉપર તીર્થાટન કરશે, તે મરણ પછી સો અશ્વ-મેઘ યજ્ઞના સંપૂર્ણ ફળને ભોગવશે.<sup>૧૫</sup> હે કુંતીપુત્ર ! પૂર્વે કુરુકુળમાં મુખ્ય ભીષ્મને જે પ્રમાણે ધર્મફળ મળ્યું હતું, તેના કરતાં ત-મને આઠગણું ઉત્તમ ધર્મફળ મળશે;<sup>૧૬</sup> કાર-ણકે તમે ઋષિઓને તીર્થમાં લઈ જનારા છો, માટે તમને આઠગણું અધિક ફળ થશે. હે ભર-તવંશી કુરુવંદન યુધિષ્ઠિર ! એ તીર્થો રાક્ષસોના સમૂહથી વ્યાપ્ત થયેલાં છે, તેથી ત્યાં તમારા વિના બીજા રાજાઓ જઈ શક્યા નથી.<sup>૧૭</sup> સર્વ તીર્થસંબંધવાળા આ દેવર્ષિના ચરિત્રનો પ્રાતઃ-કાળમાં ઉઠીને જે કોઈ પાઠ કરશે, તે સર્વ પા-પોથી મુક્ત થશે.<sup>૧૮</sup> હે રાજા ! ઋષિઓમાં મુખ્ય મુખ્ય વાલ્મીકિ, કશ્યપ, આત્રેય, કુંડળકર, વિશ્વામિત્ર, ગૌતમ, અસિત-દેવલ, માકંડેય ગાલવ, ભરદ્વાજ, વસિષ્ઠ, ઉદાલકમુનિ, શૌનક, પુત્રની સાથે તપસ્વીઓમાં મુખ્ય વ્યાસ, મુનિશ્રેષ્ઠ દુર્વાસા, મહાતપસ્વી જામાલિ-આ સર્વે તપરૂપી ધનવાળા ઋષિશ્રેષ્ઠો યાત્રાને માટે તમારી વાટ જીએ છે; માટે હે મહારાજ ! તમે એ સર્વની સાથે પૂર્વોક્ત તીર્થો તરફ જાઓ.<sup>૨૨</sup> હે મહારાજ ! આ અમાપ કાંતિવાળા લોમશ નામના મહર્ષિ તમને આવી મળશે. તમે તે-મની સાથે મને પણ લઈને ઉપર જણાવેલાં

તીર્થો તરફ અનુક્રમે જાઓ. હે ધર્મવેત્તા રાજા ! તેમ કરવાથી તમે મહાભિષે રાજાની પેઠે મહાકીર્તિને પ્રાપ્ત થશો. ૨૩, ૨૪ હે રાજસિંહ ! જેવા ધર્માત્મા યયાતિરાજા અને પુરુરવા રાજા શોભે છે, તેવા તમે પોતાના ધર્મથી શોભો છો. ૨૫ જેવા ભગીરથ રાજા અને વિષ્ણાત રામ રાજા શોભે છે, તેવા તમે સર્વ રાજાઓમાં સૂર્યની પેઠે શોભો છો. ૨૬ વળી જે પ્રમાણે મનુ રાજા, ઇક્ષ્વાકુ રાજા, મહાયાશસ્વી પૂરુ રાજા અને વેનના પુત્ર પૃથુ રાજા પ્રખ્યાત છે, હે મહારાજ ! તે પ્રમાણે તમે પણ પ્રખ્યાત છો. ૨૭ પૂર્વે જે પ્રમાણે વૃત્રાસુરને હણનારા દેવોના રાજા ઇંદ્રે, શત્રુઓના સંહાર કરીને સંતાપરહિત થઈ ત્રણ લોકનું પાલન કર્યું હતું, તે પ્રમાણે હે કમળનેત્ર ! તમે પણ શત્રુઓના ક્ષય કરીને, સ્વધર્મથી જિતેલી પૃથ્વીને મેળવી પ્રજાનું પાલન કરશો; ૨૮ અને કૃતવીર્યના પુત્ર સહસ્રાર્જુનની પેઠે ધર્મથી આતિ પામશો.” ૩૦

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે મહારાજા જનમેજય ! આ પ્રમાણે ભગવાન નારદ ઋષિ, રાજાનું આશ્વાસન કરીને તથા તેની આજ્ઞા લઇને ત્યાંજ અંતર્ધાન થઈ ગયા. ૩૧ તે પછી ધર્માત્મા યુધિષ્ઠિર રાજાએ પણ નારદની કહેલી વાતનું જ ચિંતન કરતાં ઋષિઓની આગળ તીર્થયાત્રા સંબંધી પુણ્યનું વર્ણન કર્યું. ૧૩૨

ઈતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“પુલસ્ત્ય તીર્થયાત્રામાં નારદવાક્ય” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૮૫ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૮૬ માં

ધૌમ્યને યુધિષ્ઠિરનું નિવેદન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

આતૃણાં મતમાં પ્રાય નારદસ્ય ચ ધીમતઃ ॥

પિતામહસં ધૌમ્યં પ્રાહ રાજા યુધિષ્ઠિરઃ ॥ ૧ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-યુધિષ્ઠિર રાજાએ પોતાના ભાઈઓના તથા યુદ્ધિમાન નારદનો મત બાંધ્યા પછી બ્રહ્માના જેવા ધૌમ્ય મુનિને કહ્યું

કે, ૧ “મેં પુરુષોમાં ઓછા જોવા, વિજય-શીલ, સત્ય પરાક્રમી, અમાપ ધૈર્યવાળા અને મહાબાહુ અર્જુનને અસ્ત્રપ્રાપ્તિને માટે અહીંથી દૂર મોકલ્યો છે. ૨ તે અર્જુન વીર, પ્રેમાળ, સમર્થ, તપને ધન માનનારા, અસ્ત્રવિદ્યામાં કુશળ અને શ્રીકૃષ્ણના જેવો સમર્થ છે. ૩ હે બ્રહ્મા ! પરાક્રમી તથા શત્રુને નાશ કરનારા શ્રીકૃષ્ણ તથા અર્જુન, એ બંનેના સ્વરૂપને હું સારી રીતે ઓળખું છું; તેમજ પ્રતાપી ઓચા સ પણ બાળે છે, ૪ એ કમળસમાન નેત્રવાળા વાસુદેવ તથા ધનંજય ત્રણે યુગમાં રહેનારા સાક્ષાત વિષ્ણુરૂપ છે એમ નારદમુનિ બાળે છે અને તે પણ મને નિત્ય તેમ કહે છે; ૫ તેમજ હું પણ તે બંનેને નરનારાયણ ઋષિના રૂપે ઓળખું છું; અને તેથી અર્જુન સમર્થ છે, એમ માનીનેજ મેં તેને અહીંથી મોકલ્યો છે. ૬ પરાક્રમમાં ઇંદ્રથી ન ઉતરે તેવા દેવપુત્ર અર્જુનને દેવાધિપતિ ઇંદ્રનાં દર્શન કરવા તથા તેની પાસેથી અસ્ત્રો ગ્રહણ કરવા માટે મેં અહીંથી મોકલ્યો છે; ૭ કારણ કે અતિરથો ભીંમ, દ્રોણ, દુર્યોધન કૃપાચાર્ય તથા અશ્વત્થામા-આ સર્વ મહારથીઓને દુર્યોધને યુદ્ધને માટે સ્વીકાર્યા છે. ૮ તે સર્વે વેદને બાળનારા, સૂરવીર, સર્વ અસ્ત્રોમાં કુશળ, મહાબળવાન અને હંમેશાં અર્જુનની સાથે યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છાવાળા છે. વળી પેલો સૂતનો મહારથી પુત્ર કર્ણ પણ દિવ્ય અસ્ત્રોને બાળે છે. ૯ તે અસ્ત્રના વેગરૂપી વાયુના બળવાળો, બાણરૂપી જ્વાળાવાળો, હથેળીના શબ્દવાળો, કોધરૂપી ધૂમાડાવાળો, અસ્ત્રરૂપી ધસારાવાળો અને ધૂતરાષ્ટ્રના પુત્રોરૂપી પવનથી ઉદ્ભવે અને લો યુગની અંતે કાળવડે ઉત્પન્ન થયેલા મહાન અગ્નિના જેવો કર્ણ, મારા સૈન્યરૂપી ઘાસને અવશ્ય બાળી મૂકશે; ૧૦, ૧૧ પરંતુ તે કર્ણરૂપી પ્રહીપ્ત અગ્નિને, શ્રીકૃષ્ણરૂપી પવનથી વૃદ્ધિ પામેલો, દિવ્યોત્સરૂપી વિજળીવાળો, ઘોળા ઘોડા-રૂપી બગલાંની હારવાળો અને ગાંડીવ ધનુષરૂપી ઇંદ્રધનુષવાળો અર્જુનરૂપી મહાન હંસહં મેધ,

યુદ્ધમાં બાણની ધારાઓ વર્ષાવીને શાંત કરી દેશે.<sup>૧૩</sup> શત્રુનગરને જિતનારો તે અર્જુન સાક્ષાત્ ઈંદ્રથી દિવ્ય અસ્ત્રો મેળવી લેશે;<sup>૧૪</sup> અને તે સર્વ શત્રુઓના પરાજયને માટે પૂરતો થશે, એવા મારી ખુદ્દિનો નિશ્ચય છે. અર્જુનવિના, અતિ-શય કૃતાર્થ થએલા શત્રુઓના પરાજયને માટે યુદ્ધમાં બીજા ઉપાય નથી.<sup>૧૫</sup> અર્જુન કોઈ કાર્યનો ભાર ઉપાડયા પછી અધવચ્ચ બેસી બચ તેવો નથી, માટે અમે ધધા શત્રુદમન અર્જુનને અસ્ત્ર મેળવીને આવેલોજ ભેદશું;<sup>૧૬</sup> તો-પણ હે પુરુષશ્રેષ્ઠ ! તે વીરવિના અમને દ્રૌપદીની સાથે આ કામ્યકવનમાં શાંતિ રહેતી નથી;<sup>૧૭</sup> માટે તમે ઘણાં અન્નવાળું, ફળવાળું, શુદ્ધ, રમણીય અને પુણ્યકર્તાઓએ સેવેલું બીજું કોઈ સારૂં વન અમને કહો, જેથી ત્યાં અમે કેટલોક સમય રહીને, વૃષ્ટિની કામના-વાળાઓ જેમ મેઘની વાટ જીએ, તેમ સત્ય પરાક્રમી તથા વીર અર્જુનની વાટ ભેદશું;<sup>૧૮, ૧૯</sup> માટે હે બ્રહ્મન ! તમે બ્રાહ્મણોથી સાંભળેલા કેટલાએક જૂદા જૂદા આશ્રમો, સરોવરો, સરિતાઓ અને રમણીય પર્વતો કહી સંભળાવો. મને અર્જુનવિના આ કામ્યકવનનો વાસ ગોઠતો નથી, માટે આપણે અહીંથી કોઈ બીજી દિશામાં જઈએ.” ૨૦, ૨૧

ઇતિ શ્રીમહાભારત ૧૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“ ધૌમ્યતીર્થયાત્રા ” એ વિવચનો  
અધ્યાય ૮૬ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૮૭ મો

ધૌમ્યે વર્ણવેલી તીર્થયાત્રા-પૂર્વદિશા

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તાન્સર્વાનુત્સુકા- દૃષ્ટ્વા પાંડવાન્દીનચેતસઃ ॥

અશ્વાસર્ચંસ્ત ગધૌમ્યો- હસ્પતિસમોઽબ્રવીત્ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:— દીન ચિત્તવાળા તે સઘળા પાંડવોને ઉત્સુક થએલા ભેદને તેઓનું આ-શ્વાસન કરતા બૃહસ્પતિના જેવા ધૌમ્ય સુનિ-  
ઓદ્યા:—<sup>૧</sup> “હે નિષ્પાપ ભરતશ્રેષ્ઠ ! બ્રાહ્મણોએ

માન્ય કરેલા પવિત્ર આશ્રમો, દિશાઓ, તીર્થો અને પર્વતો હું કહું છું; તેને તમે સાંભળો.<sup>૨</sup> હે પ્રભુપાલક રાજા ! હું વર્ણન કરું છું; તેને સાંભળવાથી તમે આ દ્રૌપદી અને ભાદ્યઓની સાથે શોકરહિત થશો.<sup>૩</sup> વળી હે પાંડવ ! તે તીર્થોના શ્રવણથી તમને પુણ્ય પ્રાપ્ત થશે અને તેની યાત્રા કરવાથી હે નરેત્તમ ! તમને સોગણું પુણ્ય થશે.<sup>૪</sup> હે યુધિષ્ઠિર રાજા ! પ્રથમ હું તમને રાજર્ષિઓએ સેવેલી રમણીય પૂર્વદિશા મારી સ્મૃતિ પ્રમાણે કહું છું.<sup>૫</sup> હે ભારત ! દેવર્ષિઓથી સેવાતી તે પૂર્વદિશામાં નૈમિષારણ્ય તથા દેવોનાં જૂદાં જૂદાં પવિત્ર તીર્થો આવેલાં છે.<sup>૬</sup> વળી જ્યાં પુણ્યરૂપા, રમ્ય અને દેવર્ષિઓએ સેવેલી એવી ગોમતી નદી છે, દેવોની યજ્ઞભૂમિ છે અને સૂર્યના પુત્ર ચમરાજનું યજ્ઞમાં પશુ મારવાનું સ્થાન છે;<sup>૭</sup> વળી તે પૂર્વદિશામાં ગય નામના રાજર્ષિએ માન્ય કરેલો એક ગય નામનો પવિત્ર મહાપર્વત છે, જ્યાં દેવર્ષિઓએ સેવન કરેલું પવિત્ર બ્રહ્મ સરોવર છે.<sup>૮</sup> હે પુરુષ વ્યાધ ! તેના સંખંધમાં પુરાતન પુરુષો કહે છે કે, મનુષ્યે ઘણા પુત્રોની ઈચ્છા રાખવી, કારણ કે તેમાંનો એકાદ પુત્ર પણ ગયામાં જાય અથવા અશ્વમેધ યજ્ઞ કરે અથવા નીલ પરણાવે અથવા સંતતિ ઉત્પન્ન કરીને પોતાના દશ થઈ ગયેલા પુરુષોનો અને દશ થનારા પુરુષોનો ઉદ્ધાર કરે,<sup>૯, ૧૦</sup> હે રાજા ! ત્યાંજ મહાનદી અને ગયશિર છે, જ્યાં અક્ષય-કરણ વડ છે, એમ બ્રાહ્મણો કહે છે.<sup>૧૧</sup> તે વડ આગળ હે પ્રભો ! પિતૃઓને આપેલું અન્ન અક્ષય થાય છે. વળી ત્યાં આગળ પવિત્ર જળવાળી ફલ્ગુ નામની મહાનદી છે;<sup>૧૨</sup> અને હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! પુષ્કળ ફળમૂળવાળી કૌશિકી નદી પણ ત્યાં છે, કે જે નદી ઉપર તપરૂપી ધનવાળા વિશ્વામિત્ર બ્રાહ્મણપણું પામ્યા હતા.<sup>૧૩</sup> વળી ત્યાં પુણ્યદાયિની ગંગા વહે છે કે જેના તીર ઉપર ભગીરથ રાજાએ પુષ્કળ દક્ષિણાવાળા ઘણા યજ્ઞો કર્યા હતા.<sup>૧૪</sup> હે કીરવ્ય ! પંચાલ દેશમાં હરપલાવન નામનું એક વન કહે છે, જ્યાં

કુશિવંશી વિશ્વામિત્રે પુત્રની સાથે યજ્ઞ કર્યો હતો.<sup>૧૫</sup> અને વિશ્વામિત્રનું તે અલૌકિક ઐશ્વર્ય જોઇને ભગવાન પરશુરામે ત્યાં વિશ્વામિત્રના વંશની સ્તુતિ કરી હતી.<sup>૧૬</sup> વળી વિશ્વામિત્રે કાન્યકુબ્જ દેશમાં ઇંદ્રની સાથે સોમપાન કર્યું હતું, તે પછી તે ક્ષત્રિયપણાથી મુક્ત થઇને ‘હું’ બ્રાહ્મણ છું” એમ જાહેરાત કરી હતી.<sup>૧૭</sup> હે વીર ! ગંગા અને યમુનાનો લોકવિખ્યાત સંગમ કે જે પવિત્ર ઋષિઓએ સેવન કરેલો, પુણ્યરૂપ, પાવન કરનાર અને ઉત્તમ છે,<sup>૧૮</sup> જ્યાં પ્રાણીઓના આત્મારૂપ પિતામહ બ્રહ્માએ પ્રથમજ યજ્ઞ કર્યો હતો અને તેથી હે ભરતસત્તમ ! તે તીર્થ પ્રયાગ નામથી વિખ્યાત થયું છે.<sup>૧૯</sup> હે રાજેન્દ્ર ! ત્યાં અગસ્ત્યનો ઉત્તમ આશ્રમ આવેલો છે; તેમજ હે રાજા ! તપસ્વીઓથી સુશોભિત એવું તાપસારણ્ય છે.<sup>૨૦</sup> વળી કાલંજર પર્વતમાં આવેલો દ્વિરણ્યવિંદુ નામથી કહેવાતો અગસ્ત્યનો રમણીય, પવિત્ર અને કલ્યાણુદાયક મહાપર્વત છે.<sup>૨૧</sup> વળી હે કુરુવંશી ! મહાત્મા પરશુરામનો મહેંદ્ર નામનો પર્વત છે. ત્યાં હે કુતીપુત્ર ! બ્રહ્માએ પૂર્વે યજ્ઞ કર્યો હતો,<sup>૨૨</sup> જ્યાં હે યુધિષ્ઠિર ! પવિત્ર ગંગાએ મહિક્ષિકા નામના સરોવરમાં પ્રવેશ કર્યો છે અને હે રાજા ! ત્યાં તે પવિત્ર બ્રહ્મસાલા (બ્રહ્મપ્રાસિસમાન વારાણસી) નામથી પ્રખ્યાત છે,<sup>૨૩</sup> પાપરહિત મનુષ્યોથી વ્યાપ્ત છે અને તેનું દર્શન પણ પુણ્યકારક છે. ત્યાંજ મહાત્મા મતંગનો પવિત્ર, મંગળ આપનારો અને લોકવિખ્યાત મહા ઉત્તમ કેદાર નામનો આશ્રમ છે, અને કુણ્દોદ નામનો પુષ્કળ મૂળ, ફળ અને જળવાળો રમણીય પર્વત છે.<sup>૨૪</sup> જ્યાં તૃષાતુર થયેલા નળરાજાને જળ મળ્યું હતું અને શાંતિ વળી હતી, ત્યાંજ તપસ્વીઓથી સુશોભિત એવું પવિત્ર દેવવન છે;<sup>૨૫</sup> તથાજાબુદા અને નંદા નામની બે નદીઓ પર્વતના શિખર ઉપરથી વહે છે. હે મહારાજા ! મેં તમને પૂર્વદિશામાં આવેલાં તીર્થો, નદીઓ, પર્વતો અને પવિત્ર સ્થાનો કહ્યાં છે. હવે બીજી ત્રણ દિશામાં આવેલાં પવિત્ર તીર્થો, નદી-

ઓ, પર્વતો અને પુણ્યદાયક સ્થાનો હું કહું છું, તેને તમે સાંભળો.<sup>૨૭,૨૮</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ તીર્થયાત્રાપર્વમાં  
‘ઘૌમ્યતીર્થયાત્રા’ એ વિષયનો  
અધ્યાય ૮૭ શ્રી સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૮૮ મો

### દક્ષિણનાં તીર્થો

॥ ઘૌમ્ય ઉવાચ ॥

દક્ષિણસ્થાં તુ પુણ્યાનિ શૃણુ તીર્થાનિ ભારતા ॥  
વિસ્તરેણ યથાબુદ્ધિ કાર્યમાનાનિ તાનિ વૈ ॥

ઘૌમ્ય કહ્યું:-હે ભરતવંશી રાજા ! હવે દક્ષિણ દિશામાં આવેલાં પવિત્ર તીર્થોને મારી બુદ્ધિપ્રમાણે વિસ્તારથી હું કહું છું, તેને તમે સાંભળો.<sup>૧</sup> જે દિશામાં ઘણાં ઉપવનોવાળી, પુષ્કળ જળવાળી, તપસ્વી લોકોએ સેવેલી અને કલ્યાણી પવિત્ર ગોદાવરી નદી વહે છે;<sup>૨</sup> વળી પાપ અને ભયને નાશ કરનારી, મૃગો અને પક્ષીઓથી ભરપૂર તીરવાળી અને તપસ્વીઓનાં સ્થાનોથી સુશોભિત એવી વેળા અને મીમરથી નામની બે નદીઓ વહે છે;<sup>૩</sup> તેમજ હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! રાજર્ષિ નૃગની રમણીય ઘાટોવાળી, પુષ્કળ જળવાળી અને બ્રાહ્મણોએ સેવેલી પયોળ્લી નામની નદી છે.<sup>૪</sup> આ નદી ઉપર મહાયજ્ઞસ્વી અને મહાયોગી માર્કંડેય ઋષિએ નૃગરાજના વંશને અનુસરતી સ્તુતિ ગાઈ હતી કે:-‘પયોળ્લી નદીના વારાહ નામના ઉત્તમ તીર્થમાં જ્યારે નૃગરાજએ યજ્ઞ કર્યો હતો, ત્યારે ઇંદ્ર સોમપાન કરવાથી મદમત થઈ ગયો હતો અને બ્રાહ્મણો દક્ષિણથી ઘેલા થઈ ગયા હતા, એમ અમે પ્રત્યક્ષ સાંભળ્યું છે.’ આ પયોળ્લી નદીનું બહાર કાઢેલું, જમીનપર પડેલું અથવા વાયુથી ઉડેલું જળ શરીરે લાગે છે, તો તે મરણ્યુધીનાં પાપને હરણ કરે છે.<sup>૫</sup> વળી ત્યાં એક સ્વર્ગથી પણ ઉંચું અને નિર્મળ શિશુમંજી છે. તેનાં દર્શન કરવાથી અને ત્યાં પોતે કરેલાં પોતાનાં શિવશૃંગનાં દર્શનથી મનુષ્ય

શિવનગરમાં જાય છે. એક તરફ જળસમૂહ-થી ભરેલી ગંગા વગેરે સર્વ નદીઓ મૂકીએ અને એક તરફ એકલી પચેાષ્ણી મૂકીએ, તો તીર્થો કરતાં પણ પચેાષ્ણી પવિત્રતામાં વધશે એવું માફ માનવું છે. હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! વરુણક્ષોતસ નામના પર્વત ઉપર પુષ્કળ ફળમૂળવાળું અને કલ્યાણકારક એવું માઠર ઋષિનું પવિત્ર વન છે તથા એક યજ્ઞસ્તંભ છે. વળી પ્રવેળી નદીના ઉત્તર તરફના માર્ગમાં પવિત્ર કળવાશ્રમમાં તપસ્વીઓનાં અરહ્યો આવેલાં છે, તે મારી સાંભળ્યા પ્રમાણે મેં કહ્યાં છે. હે ભરતવંશી તાત યુધિષ્ઠિર ! શર્પારકમાં મહાત્મા જમહગ્નિની પાપાળતીર્થો અને પુનઃચંદ્રા નામની બે રમણીય વેદિકાઓ છે. હે યુધિષ્ઠિર ! ત્યાંજ અનેક આશ્રમે વાળું અશોકતીર્થ છે અને પાંડય દેશમાં અગસ્ત્યતીર્થ તથા વારુણતીર્થ નામનાં બે તીર્થો છે. વળી હે નરશ્રેષ્ઠ ! પાંડય દેશમાંજ પુણ્યવાન કુમારીઓજ કહી છે. હે કુંતીપુત્ર ! હું હવે તામ્રપર્ણી નદીનું વર્ણન કરું છું, તેને તમે સાંભળો. એ નદીના તીર ઉપર આવેલા આશ્રમમાં મોક્ષકળની ઇચ્છાવાળા દેવોએ પૂર્વે તપ કર્યું હતું. વળી હે ભારત ! ત્યાં પુષ્કળ શીતળ જળવાળો, પવિત્ર, કલ્યાણકારક, અકૃતાર્થ અતઃકરણવાળાં મનુષ્યોને અતિ દુર્લભ અને ત્રણ લોકમાં વિખ્યાત ગોકર્ણ નામનો ઉત્તમ ધરો છે. વળી ત્યાં વૃક્ષ, તૃણ વગેરેથી યુક્ત તથા ફળમૂળવાળો એક અગસ્ત્યના શિષ્યનો આશ્રમ છે અને દેવના જેવો પવિત્ર એક પર્વત છે; તેમજ ત્યાં શોભાયમાન, મણિથી ભરપૂર અને કલ્યાણકારક વૈદ્ય નામનો પર્વત છે અને પુષ્કળ ફળ,

મૂળ તથા જળવાળો અગસ્ત્યનો આશ્રમ છે. હે રાજા ! હવે હું તમને સૌરાષ્ટ્ર દેશમાં આવેલાં પવિત્ર સ્થાનો, આશ્રમે, નદીઓ અને સરોવરો કહું છું. હે યુધિષ્ઠિર ! ત્યાં પણ ચમસોદ્ભવ નામનું તીર્થ અને સમુદ્ર ઉપર આવેલું દેવોનું પ્રમાસ નામનું તીર્થ છે, એમ બ્રાહ્મણો કહે છે. વળી ત્યાં તપસ્વીઓએ સેવેલું પવિત્ર પિંહારક નામનું તીર્થ છે તથા તત્કાળ સિદ્ધિ આપનારો એક ઉજ્જવંત ( ગિરનાર ) નામનો મહાપર્વત છે. તેના સંબંધમાં દેવર્ષિ વીર નારદનો ગા-એલો એક પુરાતન શ્લોક સંભળાય છે, હે યુધિષ્ઠિર ! તે તમે સાંભળો. સૌરાષ્ટ્ર દેશમાં આવેલા મૃગ તથા પક્ષીઓથી સેવાતા પવિત્ર ઉજ્જવંત નામના પર્વત ઉપર તપશ્ચર્યા કરનારો પુરુષ સ્વર્ગલોકમાં પૂજાય છે. વળી તે દેશમાં પવિત્ર દ્વારવર્તી (દારકા)નામની નગરી છે, જેમાં મધુસૂદન ભગવાન રહે છે. તે સાક્ષાત્ પુરાતન દેવ છે અને સનાતન ધર્મમૂર્તિ છે. જે બ્રાહ્મણો વેદ ભણેલા છે અને જે મનુષ્યો અધ્યાત્મ જ્ઞાનવાળા છે, તેઓ મહાત્મા શ્રીકૃષ્ણને સનાતન ધર્મરૂપ કહે છે. ત્રણ લોકમાં જે કંઈ પવિત્ર છે, તેમાં ગોવિંદ અત્યંત પવિત્ર કહેવાય છે, પુણ્યોનું પુણ્ય પણ તેજ કમલ નેત્ર છે અને મંગલોનું મંગલ પણ તેજ સનાતન દેવાધિદેવ છે. તે અક્ષરસ્વરૂપી, ક્ષરસ્વરૂપી જીવરૂપ, અચિંત્ય મૂર્તિ, પરમેશ્વર અને મધુદેવને હણનારા શ્રી-હરિ દારકામાંજ રહે છે.

ઇતિ શ્રીમહાનં વનં તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“ ધૌમ્યતીર્થયાત્રા ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૮૮ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૮૯ મો

### પશ્ચિમનાં તીર્થો

॥ ધૌમ્ય ઉવાચ ॥

x જેમ કુમારિકાઓ રાગાદિકથી રહિત છતાં પણ બાલ્યવયથી પતિની આકાંક્ષા કરે છે, તેમ પાંડય દેશ-ત્રવિડના વિભાગમાં રહેનારા પુરુષો પણ કુમારિકાઓની પેઠે બાલ્યવયથીજ પરમેશ્વરરૂપી પતિની આકાંક્ષા કરે છે-અથવા ભગવદ્ભક્તિમાં તત્પર રહે છે અને એથીજ શ્રીમદ્ભાગવતમાં પણ કવિસમ્રાજ અધિક ભગવદ્ભક્તો છે, એવું સ્પષ્ટ છે.

આનર્તેષુ પ્રતીચ્ચાં વૈ કીર્તયિષ્યામિ તે દિશિઃ।  
યાનિ તત્ર પવિત્રાણિ ય્યાન્યાયતનાનિ ચ ॥



ધૌમ્યે કહ્યું:-હવે પશ્ચિમ દિશામાં આન-  
ત્ દેશનાં જે પુણ્યરૂપ પવિત્ર સ્થાનો છે, તે હું  
કહું છું.<sup>૧</sup> હે ભરતવંશી રાજા! ત્યાં પશ્ચિમ  
તરફ વહેનારી પવિત્ર નર્મદા નદી છે. તેના  
તીર ઉપર પ્રિયંગુનાં તથા આંખાનાં વનો આવી  
રહેલાં છે અને તે નેતરનાં કુળોવડે શેાભી રહેલી  
છે.<sup>૨</sup> હે કુરુવંશી ભારત! ત્રણ લોકમાં જે-  
ટલાં તીર્થો, પુણ્યરૂપ સ્થાનો, નદીઓ, વનો,  
પર્વતો, બ્રહ્માની સાથે દેવો, સિદ્ધો, ઋષિઓ,  
ચારણો અને પુણ્યસમૂહો છે તેઓ નર્મદાના  
જળમાં સદા સ્નાન કરવા આવે છે.<sup>૩,૪</sup> વળી જે  
નર્મદાના તીર ઉપર વિશ્રવા સુનિનું પવિત્ર સ્થાન  
છે, જે સ્થાનમાં ધનાધિપતિ નરવાહન કુબેરનો  
જન્મ થયો હતો,<sup>૫</sup> ત્યાં વૈદ્યશિખર નામનો  
પવિત્ર કલ્યાણકારક મહાપર્વત છે. તેના ઉપર  
આવેલાં વૃક્ષો નિત્ય કુળપુષ્પવાળાં તથા લીલાં  
પાંદડાંવાળાં રહે છે.<sup>૬</sup> હે પૃથ્વીપતિ મહારા-  
જા! તે પર્વતના શિખર ઉપર એક કુલ્લપમ્મ  
નામનું પવિત્ર સરોવર છે અને દેવો તથા ગં-  
ધર્વો તેના ઉપયોગ કરે છે.<sup>૭</sup> હે મહારાજા!  
દેવો અને ઋષિગણોએ સેવેલા તે સ્વર્ગતુલ્ય પ-  
વિત્ર પર્વત ઉપર (વેદધ્વનિનું શ્રવણ વગેરે) બહુ  
આશ્ચર્ય જોવામાં આવે છે.<sup>૮</sup> હે શત્રુપુરને જિત-  
નારા રાજા! ત્યાં ધરાઓવાળી અને પુણ્યકારક  
તીર્થોવાળી રાજર્ષિ વિશ્વામિત્રની પવિત્ર વિશ્વા-  
મિત્રી નામની નદી છે.<sup>૯</sup> જે નદીના તીર ઉપર  
નહુંધનો પુત્ર યયાતિ રાજા સજ્જનોની વચ્ચે  
સ્વર્ગમાંથી પડ્યો હતો અને તેને ફરી ધર્મો-  
પાર્જિત સનાતન લોકોની પ્રાપ્તિ થઇ હતી.<sup>૧૦</sup>  
ત્યાં એક પ્રખ્યાત પુણ્યકારક ધરો છે, મૈનાક  
નામનો પર્વત છે અને પુકળ કુળમૂળવાળો  
અસિત નામનો એક બીજો પર્વત છે.<sup>૧૧</sup> હે  
યુધિષ્ઠિર! ત્યાં કક્ષસેનનો પુણ્યકારક આશ્રમ  
છે અને હે પાંડુપુત્ર! ચ્યવનનો પ્રખ્યાત આ-  
શ્રમ પણ ત્યાંજ છે.<sup>૧૨</sup> હે રાજા! તે આશ્રમમાં  
મનુષ્યો થોડા તપથીજ સિદ્ધિ પામે છે. હે મ-  
હારાજા! ત્યાં જંબુમાર્ગ નામનો એક સંસ્કારી  
ચિત્તવાળો ઋષિઓનો આશ્રમ છે અને હે શમ-

પરાયણ શ્રેષ્ઠ! તે આશ્રમ મૃગ તથા પક્ષી-  
ઓથી સેવાયલો છે. તે પછી હે પૃથ્વીપતિ  
રાજા! અત્યંત પુણ્યવાળી અને નિરંતર તપસ્વી-  
ઓએ સેવેલી એવી કેતુમાલા અને મેઘ્યા  
નામની જે નદીઓ આવે છે તથા ગંગાદ્વાર  
અને બ્રાહ્મણોએ સેવેલું પ્રખ્યાત તથા  
પવિત્ર સૈંધવાણ્ય આવે છે.<sup>૧૩-૧૫</sup> વળી ત્યાં  
બ્રહ્માનું પુષ્કર નામનું પવિત્ર સરોવર છે તથા  
કર્મમાર્ગ ત્યજીને ધ્યાનપરાયણ રહેનારા સિદ્ધ  
પુરુષોનો પ્રિય આશ્રમ છે.<sup>૧૬</sup> હે પુણ્યાત્મા પુ-  
રુષોમાં શ્રેષ્ઠ કુરુવર! એ પુષ્કરતીર્થમાં નિવાસ  
કરવાના સંબંધમાં બ્રહ્માએ એક ગાથા ગાઇ છે  
કે:-<sup>૧૭</sup> જે ઉદાર ચિત્તવાળો પુરુષ પુષ્કરમાં  
રહેવામાટે મનથી પણ ઇચ્છા કરે છે, તેનાં  
પાપો વિનાશ પામે છે અને તે સ્વર્ગમાં આ-  
નંદ કરે છે.<sup>૧૮</sup>

ઇતિ શ્રીમહાન વનનં તીર્થયાત્રા પર્વ “ધૌ-  
મ્ય તીર્થયાત્રા” એ વિષયનો અધ્યાય  
૮૯ એ સમાપ્ત.

અધ્યાય ૯૦ મો

ઉત્તરનાં તીર્થો

॥ ધૌમ્ય ઉવાચ ॥

ઉદાચ્યાં રાજશાર્દૂલ દિશિ પુણ્યાનિ યાનિ વૈા  
તાનિ તે કીર્ત્તિવ્યાપિ પુણ્યાન્યાયતનાનિ ચ

ધૌમ્યે કહ્યું:-હે શ્રેષ્ઠરાજા! હવે ઉત્તર  
દિશામાં આવેલાં જે પવિત્ર તીર્થો છે અને પુણ્ય-  
કારક સ્થાનો છે, તેનું હું તમારી આગળ વર્ણન  
કરું છું.<sup>૧</sup> હે પ્રભો! હું જે કહું છું તેને  
તમે ચિત્ત ધૃધને સાંભળો; કારણકે હે વીર! ક-  
થાને સારી રીતે ગ્રહણ કરવાથી તે ઉત્તમ શ્રદ્ધા  
ઉત્પન્ન કરે છે.<sup>૨</sup> હે પાંડુપુત્ર! એ ઉત્તર દિશા-  
માં ધરાઓવાળી અને તીર્થોવડે શેાભનારી  
મહાપુણ્યકારક સરસ્વતી નદી છે તથા સમુ-  
દ્રમાં જનારી મહા વેગવાળી યમુના નદી છે.<sup>૩</sup>  
જ્યાં અતિશય પુણ્ય ઉત્પન્ન કરનાર મ્લસાવતરણ  
નામનું એક શુભ તીર્થ છે, ત્યાં બ્રાહ્મણો યજ્ઞો

કરીને સરસ્વતીમાં પ્રાપ્ત થતાં અવભૂથસ્નાનો-  
વડે સ્વર્ગમાં જાય છે.<sup>૪</sup> હે ભરતવંશી નિષ્પાપ  
રાજા ! ત્યાં પુણ્યકારક, દિવ્ય અને કલ્યાણદા-  
યક એક અગ્નિશિર નામનું તીર્થ છે,  
તે તીર્થમાં સંજયના પુત્ર સહદેવે એક શમ્યાક્ષિપ  
( બળવાન પુરુષ ફેંકેલી લાકડી જેટલે દૂર પડે  
તેટલી ) ભૂમિમાં મંડપ બાંધીને યજ્ઞ કર્યો  
હતો.<sup>૫</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! એ સંબંધમાં ઇંદ્રે એક  
ગાથા ગાઇ હતી, તેને બ્રાહ્મણો ગાય છે તેથી  
તે લોકમાં પ્રચાર પામી છે. હે કુરુશ્રેષ્ઠ ! તે  
ગાથા આ પ્રમાણે છે:— ‘યમુનાનાં તીર ઉપર સ-  
હદેવે અગ્નિઓની સેવા કરી હતી, તેમાં લાખો  
રૂપીઆ દક્ષિણામાં આપ્યા હતા.’<sup>૬,૭</sup> વળી તેજ  
સ્થાનમાં મહાચશસ્ત્રી ચક્રવર્તી ભરતરાજાએ  
એકસો અડતાળીસ અશ્વમેધ યજ્ઞ કર્યા હતા.<sup>૮</sup>  
હે તાત યુધિષ્ઠિર ! વળી બ્રાહ્મણોના મનોરથ  
પૂર્ણ કરનારાતરીકે ‘પૂર્વે’ પ્રખ્યાત થયેલા શર-  
ભંગ મુનિનો અત્યંત પવિત્ર, વિખ્યાત આશ્ર-  
મ પણ ત્યાંજ આવેલો છે.<sup>૯</sup> હે કુંતીપુત્ર ! સત્પુ-  
રુષો સરસ્વતી નદીને નિરંતર માન આપે છે.  
હે મહારાજ ! તેના તીર ઉપર વાલ્મીકિય ઋષિ-  
ઓએ પૂર્વે યજ્ઞયાગ કર્યા હતા.<sup>૧૦</sup> હે યુધિષ્ઠિર !  
વળી જ્યાં મહાપવિત્ર દષ્ટદ્વિતિ નામની  
વિખ્યાત નદી છે, હે નરશ્રેષ્ઠ ! ત્યાં ન્યગ્રોધ,  
પુણ્યાખ્ય, પાંચાલ્ય, દાલ્બ્યઘોષ અને દાલ્બ્ય  
નામના મુનિના આશ્રમો છે અને હે કૌતેય !  
અનંત યશસ્વી તથા અમાપ બળવાળા મહાત્મા  
સુવ્રત મુનિનો ધરણી ઉપર આવેલો ત્રણલોકમાં  
વિખ્યાત તથા પવિત્ર આશ્રમ છે. વળી હે  
ભરતશ્રેષ્ઠ રાજા ! એ ઠેકાણે શ્યામવર્ણી, ત્રિગુણર-  
હિત, વેદને બાળુનારા, વેદના અર્થને સમજનારા  
અને વેદમાં સિદ્ધ કરેલી વિદ્યાના જ્ઞાનવાળા  
બંને નરનારાયણ મુનિએ મુખ્ય પવિત્ર યજ્ઞેથી ય-  
જ્ઞન કર્યું હતું.<sup>૧૧</sup> પૂર્વે ઇંદ્ર અને વરુણની સાથે ઘણા  
દેવોએ એકઠા મળીને વિશાલરૂપ આગળ તપ  
કર્યું હતું, તેથી તે અતિશય પવિત્ર ગણાય છે.<sup>૧૨</sup>  
મહાભાગ્યશાળી, મહાચશસ્ત્રી અને સમર્થ  
એવા મહર્ષિ જમદગ્નિએ જ્યારે રમણીય

તથા પુણ્યકારક પલાશક તીર્થમાં યજ્ઞ  
કર્યો હતો,<sup>૧૩</sup> તે વખતે સઘળી શ્રેષ્ઠ નદીઓ  
સાક્ષાત્પરુષે યજ્ઞ પોતપોતાનું જળ લઈને તે શ્રેષ્ઠ  
ઋષિની ચોખ્ખાણુ વીંટાઈને ઉભી રહી હતી.<sup>૧૪</sup> હે  
મહારાજ ! એ યજ્ઞસમયે મહાત્મા જમદગ્નિ-  
ની યજ્ઞદક્ષા બેઠીને પોતે વિશ્વાવસુએ આ શ્લો-  
ક ગાયો હતો.<sup>૧૫</sup>— ‘મહાત્મા જમદગ્નિ દેવોને  
ઉદ્દેશીને યજ્ઞ કરવા લાગ્યા, ત્યારે સાક્ષાત્ નદી-  
ઓએ આવીને બ્રાહ્મણોને મધવડે તૃપ્ત કર્યા હતા  
હે યુધિષ્ઠિર ! ગંધર્વો, યક્ષો, રાક્ષસો અને અપ્સ-  
રાઓએ સેવેલા તથા કિરાત અને કિન્નરાના  
વાસવાળા પર્વતોમાં શ્રેષ્ઠ હિમાચળને વેગવડે  
ફાડીને ગંગા જ્યાંથી બહાર નીકળ્યાં હતાં,  
તે ગંગાદ્વાર કહેવાય છે. હે રાજા ! બ્રહ્મર્ષિઓન  
સમૂહોએ સેવેલું તે તીર્થ પવિત્ર ગણાય  
છે.’<sup>૧૬,૧૭</sup> હે કુરુવંશી રાજા ! સનત્કુમાર, પવિ-  
ત્ર કનકલ અને પુરુ નામનો પર્વત ત્યાંજ છે, કે  
જ્યાં પુરંવા રાજા ગયો હતો.<sup>૧૮</sup> હે રાજા ! મહર્ષિ-  
ગણોએ સેવેલા જે આશ્રમમાં ભૂગુરુષિએ  
તપ કર્યું હતું, તે આશ્રમ જ્યાં આવ્યો છે, તે  
પ્રખ્યાત મૃગુતુંગનામનો મહાપર્વત છે.<sup>૧૯</sup> હે ભરત-  
શ્રેષ્ઠ ! જે પ્રભુ ભૂત, ભવિષ્ય અને વર્તમાનરૂપ  
હોઈને વિશ્વવ્યાપક, અવિનાશી તથા પુરુષોત્તમ  
છે, તે અત્યંત યશસ્વી નારાયણનો પવિત્ર આશ્ર-  
મ બદરીકાશ્રમની પાસે વિશાલા નામનો છે, તે  
પુણ્યરૂપ અને ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત છે.<sup>૨૦,૨૧</sup> હે  
રાજા ! પૂર્વે બદરીકાશ્રમની પાસે વિશાલા આ-  
ગળ ગંગા ઉજી અને શીતળ જળ સાથે વહે-  
તી હતી તથા તેમાં સોનાની રેતી હતી.<sup>૨૨</sup>  
જે સ્થાનમાં મહાભાગ્યશાળી અને મહાબળવા-  
ન દેવો તથા ઋષિઓ જઈને નિત્ય સ્વપ્ર-  
કાશમાન પ્રભુ નારાયણને નમસ્કાર કરે છે,<sup>૨૩</sup>  
જ્યાં પરમાત્મા સનાતન નારાયણ દેવ નિ-  
વાસ કરે છે, ત્યાંજ આખું જગત, તીર્થો અને  
પુણ્યસ્થાનો વસે છે;<sup>૨૪</sup> કારણ કે તેજ પુણ્ય-  
રૂપ પરમ બ્રહ્મ છે, તે તીર્થ છે, તે તપોવન છે,  
તે સર્વોત્તમ છે, પરમ પ્રકાશમાન છે, પ્રાણી-  
માત્રના પરમેશ્વર છે,<sup>૨૫</sup> નિત્ય છે, પરમ છે, જગ-

તના ઉત્પાદક છે અને મોક્ષરૂપ છે. જેને ભણવાથી શાસ્ત્રવેત્તા વિદ્વાનોને શોક કરવો પડતો નથી.<sup>૩૦</sup> જે સ્થાનમાં આદિદેવ, મહાયોગી મધુ-સ્નન ભગવાન રહે છે, ત્યાંજ દેવર્ષિઓ, સિદ્ધો અને સર્વ તપસ્વીઓ નિવાસ કરે છે<sup>૩૧</sup> અને તે પુણ્યોત્તમ પણું પુણ્ય છે, એમાં તમારે સંશય કરવો નહિ. હે રાજા ! આ સઘળાં પૃથ્વીમાં આવેલાં પુણ્યરૂપ તીર્થો અને સ્થાનો મેં તમને કહ્યાં છે. હે પૃથ્વીપતિ રાજા ! એ તીર્થો વસુઓ, સાધ્યો, આદિત્યો, વાયુઓ, અશ્વિનીકુમારો અને દેવતુલ્ય મહાત્મા ઋષિઓએ સેવેલાં છે. હે કુંતીપુત્ર ! તમે શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણો તથા મહાભાગ્યશાળી ભાઈઓની સાથે એ તીર્થોની યાત્રા કરશો, એટલે તમારી ઉત્કંઠા દૂર થશે.<sup>૩૨, ૩૪</sup> ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ તીર્થયાત્રા પર્વમાં “ધૌમ્યતીર્થયાત્રા”એ વિષયનો અધ્યાય ૯૦ મેં સમાપ્ત.

**અધ્યાય ૯૧ મો**  
**લોમશમુનિ ઇંદ્રલોકમાંથી યુધિષ્ઠિરની પાસે આવ્યા.**

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

एवं संभाषमाणे तु धौम्ये कौरवनन्दन ॥

लोमशः स महातेजा ऋषिस्तत्राजगाम ह॥ १॥

વૈશંપાયને કહ્યું :—હે કૌરવનંદન જનમેજય ! આ પ્રમાણે ધૌમ્ય મુનિ વાતચીત કરતા હતા. એટલામાં ત્યાં લોમશ નામના મહાતેજસ્વી ઋષિ આવી પહોંચ્યા.<sup>૧</sup> તે વખતે, સ્વર્ગમાં જેમ દેવો ઇંદ્રની સામે જઈને તેનું સન્માન કરે, તેમ પોતાના અનુયાયીઓની સાથે પાંડવોના મોટા ભાઈ ધર્મરાજાએ તથા ત્યાં બેઠેલા બ્રાહ્મણોએ ઉઠીને મહાભાગ્યશાળી લોમશ મુનિનું સન્માન કર્યું.<sup>૨</sup> તે પછી ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજાએ વિધિ-પ્રમાણે તેમની પૂજા કરીને આવવાનો હેતુ તથા પૃથ્વીપર્યટનનું પ્રયોજન પૂછ્યું. પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરના પૂછવાથી પ્રસન્ન થયેલા ઉદાર ચિત્તવાળા લોમશમુનિ પાંડવોને હર્ષિત કરતા

હોય તેમ મધુરવાણીથી બોલ્યા :—“હે કુંતીપુત્ર ! હું સ્વેચ્છાથી સર્વ લોકોમાં ફર્યા કરું છું. એક વખતે ફરતાં ફરતાં હું ઇંદ્રલોકમાં ગયો અને ત્યાં મેં ઇંદ્રને જોયો<sup>૩</sup> તથા તમારા વીર ભાઈ અર્જુનને ઇંદ્રના અર્ધાસન ઉપર બેઠેલો જોયો, એટલે અર્જુનને ત્યાં બેઠેલો જોઈને તે સંબંધમાં મને મોટું આશ્ચર્ય ઉત્પન્ન થયું. તે પછી હે નરશ્રેષ્ઠ ! ઇંદ્રે ત્યાં મને કહ્યું કે, તમે પાંડવોની પાસે જાઓ.”<sup>૪</sup> આવાં ઇંદ્રનાં તથા મહાત્મા અર્જુનનાં વચનથી હું નાના ભાઈઓની સાથે તમારાં દર્શનની ઇચ્છાથી તડાળ બહી આવ્યો છું.”<sup>૫</sup> હે પાંડવનંદન ! હે તાત ! હવે હું તમને મહાનપ્રિય વાત કહું છું, તેને હે રાજા ! તમે ઋષિઓ તથા દ્રોપદીની સાથે સાંભળો.<sup>૬</sup>

હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજા ! તમે મહાબાહુ અર્જુનને જે અસ્ત્ર મેળવવામાટે કહ્યું હતું, તે અતુલ્ય અસ્ત્ર અર્જુને મહાદેવની પાસેથી મેળવ્યું છે.<sup>૭</sup> અમૃતથી ઉત્પન્ન થયેલું અને મહાભયંકર જે બ્રહ્મશિર નામનું અસ્ત્ર તપશ્ચર્યા કરવાથી રુદ્રને પ્રાપ્ત થયું હતું, તે અસ્ત્ર અર્જુનને મળ્યું છે.<sup>૮</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! તે અસ્ત્ર મત્ર, ઉપસંહાર, પ્રાયશ્ચિત્ત ( નિરપરાધીઓને બળવાના દોષની શાંતિ ) અને મંગલ (બળી ગયેલા બાળબગીચાઓને ફરી ખીલવવાના મત્રો) સાથે અર્જુનને પ્રાપ્ત થયું છે. એ અસ્ત્ર વજ્રના જેવું અસ્ખલિત છે. તે વિના બીજાં દંડાદિક અસ્ત્રો પણ અર્જુનને મળ્યાં છે.<sup>૯</sup> હે કુરુનંદન ! અમાપ પરાક્રમી અર્જુન યમથી, કુબેરથી, વરુણથી અને ઇંદ્રથી પણ દિવ્ય અસ્ત્રો ભણ્યો છે.<sup>૧૦</sup> વળી અર્જુન વિશ્વાવસુના પુત્ર પાસેથી ગાયન, નૃત્ય, સામગાન અને વાદિત્ર પણ શાસ્ત્રના વિધિ પ્રમાણે ન્યાયાનુસાર શીખ્યો છે. <sup>૧૧</sup> આ પ્રમાણે અસ્ત્રવિદ્યામાં કુશળ થયેલા કુંતીપુત્ર અર્જુને ગાંધર્વવેદ પ્રાપ્ત કર્યો છે અને હમણાં તમારા કાનાના બંધુ ભીમસેનનો નાનો ભાઈ અર્જુન આનંદથી સ્વર્ગમાં રહે છે.<sup>૧૨</sup> હવે હે યુધિષ્ઠિર ! તેનેમાટે ઇંદ્રે મને જે કંઈ વચન કહ્યું છે, તે હું તમને કહું છું, તે તમે સાંભળો.<sup>૧૩</sup>

ઇંદ્રે મને કહ્યું કે:-‘ હે દિગ્વશ્રેષ્ઠ ! તમે મનુષ્યલોકમાં પણ અવશ્ય જશોજ, માટે તમે ત્યાં જાઓ ત્યારેમારું વચનથી યુધિષ્ઠિરને કહેજો કે:-<sup>૧૭</sup> ‘તમારો ભાઈ અર્જુન અશ્વવિદ્યામાં કુશળ થયો છે. હવે તે સ્વર્ગવાસીઓથી પણ અશકય એવું દેવોનું મહાન કાર્ય કરીને થોડાજ સમયમાં તમારી પાસે આવશે.<sup>૧૮</sup> ત્યાંસુધી તમે પણ ભાઈઓની સાથે તપશ્ચર્યામાં ચિત્તને જોડો; કારણ કે તપથી બીજું કંઈ ઉત્તમ નથી. તપવડે મહાન પદની પ્રાપ્તિ થાય છે.<sup>૧૯</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! હું કહ્યુંને સારી રીતે જોળાયું છું. તે સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળો છે, મોટા ઉત્સાહવાળો છે, મહા પરાક્રમી છે, મોટા સામર્થ્યવાળો છે, મહાયુદ્ધમાં સર્વોત્તમ છે, મોટું યુદ્ધ કરવામાં કુશળ છે, મહાન ધનુર્ધારી છે, વીર છે, મોટાં અસ્ત્રવાળો છે, અતિશય સુંદર છે, મહેશ્વરના પુત્ર કાર્તિકેશ્વરભીના જેવો છે, સૂર્યનો પુત્ર છે અને સમર્થ છે, તેમજ ઉન્નત ખભાવાળા અને સ્વાભાવિક ભયંકર પુરુષાર્થવાળા અર્જુનને પણ હું જાણું છું.<sup>૨૦</sup> તેથી કહું છું કે કહ્યું, યુદ્ધમાં અર્જુનની સોળમીકળા બરોબર પણ નથી. હે શત્રુદમન ! વળી તમારા મનમાં કહ્યુંસંબધી ભય રહ્યા કરે છે, તે પણ હું અર્જુનના આવ્યા પછી દૂર કરીશ. હે વીર ! આ તીર્થયાત્રાને માટે જે તમારા મનમાં ઇચ્છા થઈ છે, તે સંબંધમાં લોમશશુનિ તમને નિઃસંશય કહેશે. હે ભરતવંશી ! તીર્થોમાં જે કંઈ તપયુક્ત ફળ મળે છે, તે તમને આ બ્રહ્મર્ષિ કહેશે તેમાં તમારે અશ્રદ્ધા લાવવી નહિ.<sup>૨૩,૨૪</sup>

ઇતિ શ્રીમહાનં વનં તીર્થયાત્રા પર્વમાં

“લોમશસંવાદ” એ વિષયનો

અધ્યાય ૯૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૯૨ મો યુધિષ્ઠિરની તીર્થયાત્રા કરવા તૈયારી

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

ધનંજયેનં ચાપ્યુક્તં ચત્ત્વર્યુયં યુધિષ્ઠિર ॥

યુધિષ્ઠિરં આતરં મે યોજયેધર્મ્યયા શ્રિયા ॥૧॥

લોમશે કહ્યું:-હે યુધિષ્ઠિર ! અર્જુનને પણ મને જે કંઈ કહ્યું છે, તેને તમે સાંભળો. તેણે મને કહ્યું કે:-‘તમે મારા બંધુ યુધિષ્ઠિરને ધાર્મિક ઔચર્યથી જોડો;<sup>૧</sup> કારણ કે હે તપસ્વી ધનવાળા ઋષિ ! તમે ઉત્તમ ધર્મોને જાણો છો, તપોને જાણો છો અને શ્રીમંતરાજાઓના સનાતન ધર્મને પણ જાણો છો;<sup>૨</sup> તેમજ પુરુષને અત્યંત પાવન કરનાર શું છે ? તે પણ તમે જાણો છો; માટે તમે પાંડવોને તીર્થનું પુણ્ય સંપાદન કરાવજો.<sup>૩</sup> જે રીતે યુધિષ્ઠિર રાજા તીર્થોમાં જાય અને ત્યાં ગોદાનો કરે, તે રીતે તમારે સર્વ પ્રકારે યત્ન કરવો, એવું મને અર્જુનને કહ્યું છે.<sup>૪</sup>

વળી અર્જુનને મને કહ્યું કે:-‘તમારા રક્ષણ હેઠળ તે સર્વ તીર્થોમાં ફરી શકે તેમ તમારે કરવું તથા વિકટ પ્રદેશોમાં અને વિષમ સ્થાનોમાં તમારે તેનું રક્ષણથી રક્ષણ કરવું.<sup>૫</sup> હે દિગ્વેન્નતમ ! દધીચિ મુનિએ જેમ દેવેન્દ્રનું રક્ષણ કર્યું હતું અને અંગિરા મુનિએ જેમ સૂર્યનું રક્ષણ કર્યું હતું, તેમ તમે પણ કુંતીપુત્રોનું રક્ષણથી રક્ષણ કરજો.<sup>૬</sup> ઘણા ઘણા દાનવો તથા પર્વત જેવા રક્ષસો તમે રક્ષણ કરેલા કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરની પાસે ફરકી પણ શકશે નહિ.<sup>૭</sup> આવી અર્જુનની પ્રેરણાથી તથા ઇંદ્રનાં વચનથી, હું ભયોથી તમારું રક્ષણ કરતો તમારી સાથે તીર્થોમાં ફરીશ.<sup>૮</sup> હે કુરુદન ! પૂર્વે મેં ખેવાર તીર્થોનાં દર્શન કર્યાં છે અને હવે આ તમારી સાથે ત્રીજીવાર તે તીર્થોનાંજ દર્શન કરીશ.<sup>૯</sup> હે યુધિષ્ઠિર મહારાજા ! આ ભયને દૂર કરનારી તીર્થયાત્રા, મનુ વગેરે પુણ્યકર્મ કરનારા રાજર્ષિઓએ કરી છે.<sup>૧૦</sup> હે કૌરવ ! જે પુરુષ કુટિલતાવાળો, અવશ ચિત્તવાળો, અસાની,

પાંપકર્મ કરનારો અને વાંકી બુદ્ધિવાળો છે, તે તીર્થોમાં સ્નાન કરી શકતો નથી.<sup>૧૧</sup> તમે તો નિત્ય ધર્મબુદ્ધિવાળા, ધર્મવેત્તા, સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળા અને સર્વ સંજોથી સુકા છો, એટલે તીર્થયાત્રા કરવાથી અધિક નિઃસંગ થશો.<sup>૧૨</sup> હે કુંતીપુત્ર પાંડવ ! જેવા ભગીરથ રાજા, જેવા યથાતિરાજા અને જેવા ગય આદિ રાજાઓ થઈ ગયા છે તેવાજ તમે પણ છો.”<sup>૧૩</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ તમારાં વચન સાંભળીને ઉત્પન્ન થયેલા હર્ષવટે મને એ વાક્યનો ઉત્તર આપવાની કોઈપણ રીતે સૂઝ પડતી નથી. જેનું સાક્ષાત્ દેવોના રાજા-ધંરૂ રમરણ કરે, તેનાથી બીજો કયો પુરુષ શ્રેષ્ઠ ગણાય ?<sup>૧૪</sup> આપની સાથે જેનો સમાગમ, અભ્યુત્તર જેનો ભાઈ અને ધંરૂ જેનું રમરણ કરે છે, તેના કરતાં બીજો કયો પુરુષ અધિક ગણાય ?<sup>૧૫</sup> એશ્વર્યસંપન્ન જોવા આપે મને જે તીર્થોનાં દર્શનને માટે કહ્યું, તે સંબંધમાં ધૈર્યનાં વચનથી મેં પ્રથમથીજ નિશ્ચય કરી રાખ્યો છે.<sup>૧૬</sup> માટે હે બ્રહ્મા ! આપ જ્યારે તીર્થયાત્રા કરવાની ઇચ્છા કરશો ત્યારેજ હું તીર્થોપ્રત્યે જવા નીકળીશ, મારો દહ નિશ્ચય છે.”<sup>૧૭</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી તીર્થમાં જવાને માટે દહ બુદ્ધિવાળા યુધિષ્ઠિરના પ્રત્યે લોભશ મુનિએ કહ્યું કે:—“હે મહારાજ ! તમે હલકા થાઓ અર્થાત આજીબાજીનાં મંડળને ઓછું કરી નાખો; કારણકે હલકા થશો એટલે તમે પોતાની ઇચ્છાપ્રમાણે જ્યાં જવું હશે ત્યાં જઈ શકશો.”<sup>૧૮</sup>

તે સાંભળીને યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ ક્ષુધા, તૃષ્ણા, માર્ગશ્રમ, પ્રયાસ અને ટાઢનું દુઃખ સહન ન કરી શકતા હોય તેવા ભિક્ષાલોજી બ્રાહ્મણો અને યતિઓ હવે પાછા વળો.<sup>૧૯</sup> વળી મિષ્ટાન્નનું ભોજન કરનારા અને પકવાન્ન, ચાટવાના પદાર્થો, પીવાના પદાર્થો તથા માંસમાં સાઈ નરતું ખોળનારા જે બ્રાહ્મણો, હોય તેઓ સર્વે પણ પાછા જાવ.<sup>૨૦</sup> વળી રસોઈયાઓના હાથ નીચેના માણસો અને મેં જેઓને યથાયોગ્ય

સેવકો વગેરે આપીને તથા જીવિકાઓ આપીને સગવડ કરી આપેલી છે, તેઓ સઘળા પણ હવે પાછા વળો;<sup>૨૧</sup> તેમજ જે નગરના લોકો રાજભક્તિને લીધે મારી પાછળ આવ્યા હોય, તેઓ પણ મહારાજા ધૃતરાષ્ટ્રની પાસે ચાલ્યા જાઓ.<sup>૨૨</sup> તેજેનો જે પગાર હશે, તે યોગ્યસમયે આપશે; અને જો તે રાજા તમને યથાયોગ્ય જીવિકા નહિ આપે તો અમારું પ્રિય તથા હિત કરવામાટે પાંચાલરાજા દ્રુપદ તમને જીવિકા આપશે.”<sup>૨૩, ૨૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:— યુધિષ્ઠિર રાજાનાં એ વચન સાંભળ્યા પછી બહુ ભારથી પીડાતા ઘણા નગરવાસીઓ, બ્રાહ્મણો અને મુખ્ય મુખ્ય યતિઓ હસ્તિનાપુરપ્રત્યે ગયા;<sup>૨૫</sup> અને અંગિકાના પુત્ર ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાએ, ધર્મરાજા ઉપરના પ્રેમને લીધે તે સઘળાઓનો સ્વીકાર કર્યો તથા તેઓને રીતસર ધન આપીને સંતુષ્ટ કર્યો.<sup>૨૬</sup> તે પછી કુંતીના પુત્ર ધર્મરાજા થોડા બ્રાહ્મણોની સાથે તથા લોભશમુનિની સાથે પ્રસન્ન થઈને ત્રણ રાત્રિ કામ્યકવનમાં રહ્યા.<sup>૨૭</sup>

છતિઠ શ્રીમહાદેવ વનઠીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“ લોભશતીર્થયાત્રા ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૯૨ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૯૩ માં

પાંડવો યાત્રા કરવા નીકળ્યા.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતઃ પ્રયાતં કૌતેયં બ્રાહ્મણા વનવાસિનઃ॥

અભિગમ્ય તદારાજચિદં વચનમબ્રુવન્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે જનમેજય રાજા ! તે પછી વનવાસી બ્રાહ્મણો, જવા તૈયાર થયેલા કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરની આગળ આવીને તે વખતે આવું વચન કહેવા લાગ્યા:—“ હે રાજા ! તમે બંધુઓની સાથે તથા મહાત્મા લોભશ ઋષિની સાથે પુણ્યકારક તીર્થોપ્રત્યે જાઓ છો, તો હે મહારાજ ! તમે અમને પણ સાથે લઈ જવા યોગ્ય છો; કારણકે હે કુરુવંશી પાંડુ-

પુત્ર! અમે તમારાવિના તે તીર્થોમાં જવા સ-  
મર્થ નથી.<sup>૨૩</sup> હે મનુષ્યેશ્વર! તે તીર્થો ફૂર પ્રા-  
શ્ચિન્નાથી વ્યાસ છે, કાંટા વગેરે દુર્ગમ છે  
અને હિંસા કરનારા વ્યાધાદિથી વિષમ છે; માટે  
ત્યાં સામાન્ય મનુષ્યો જઈ શકતાં નથી.<sup>૨૪</sup> અને  
તમારા બંધુઓ શૂરવીર તથા ધનુર્ધારીઓમાં  
સદા શ્રેષ્ઠ છે, તેથી અમે પણ તમો શૂરવીરોના  
રક્ષણતળે યાત્રા કરીશું.<sup>૨૫</sup> હે પૃથ્વીપાલ રાજા!  
અમે બધા તમારી કૃપાવડે તીર્થોની અને વનોની  
યાત્રાનાં ફળને સુખથી પ્રાપ્ત થઈશું.<sup>૨૬</sup> હે રાજા!  
તમારા સામર્થ્યથી રક્ષણ કરાયલા અમે, તીર્થો-  
માં સ્નાન કરીને શુદ્ધ થઈશું અને તીર્થોનાં  
દર્શનથી પાપરહિત થઈશું.<sup>૨૭</sup> વળી હે ભા-  
સ્તરાજ! તમે પણ તીર્થોમાં સ્નાન કરવા-  
થી સહસ્રાભુન રાજાના, અષ્ટક રાજર્ષિના,  
લોભપાદના, વીર તથા ચક્રવર્તી ભરતના  
દુર્લભ લોકોને અવશ્ય પ્રાપ્ત થશો.<sup>૨૮</sup> હે  
રાજા! અમે તમારી સાથે પ્રભાસ આદિ  
તીર્થોનાં, મહેંદ્ર આદિ પર્વતોનાં, ગંગા આદિ  
નદીઓનાં અને અક્ષય વડ આદિ વનસ્પતિઓનાં  
દર્શન કરવાની ઇચ્છા રાખીએ છીએ, માટે હે  
રાજા! જો તમારી ગ્રાહ્યતા ઉપર કંઈ પણ  
પ્રીતિ હોય તો તમે તહાણ અમારાં વચનને  
માન્ય રાખો, તેથી તમારું કલ્યાણ થશે. હે  
મહાબાહુ! તપમાં વિઘ્ન કરનારા રાક્ષસોએ  
હમેશાં તીર્થોને રોકી લીધાં છે, માટે તેઓથી  
તમારે અમારું રક્ષણ કરવું યોગ્ય છે. હે રાજા!  
ધૌમ્ય મુનિએ, બુદ્ધિમાન નારદે અને  
મહાતપસ્વી દેવર્ષિ લોમશે, જે જે તીર્થો કહ્યાં  
છે, તે તે સર્વ તીર્થોમાં તમે વિધિપૂર્વક પર્યટન  
કરો.<sup>૨૯,૩૦</sup> લોમશ ઋષિએ સર્વ રીતે પાળેલા  
તમે અમારી સાથે તીર્થોમાં ફરવાથી પાપમુક્ત  
થશો.”

આ પ્રમાણે તે ઋષિઓએ પ્રશંસા કરી તે  
વખતે યુધિષ્ઠિર રાજા હૃષીનાં અશ્રુઓથી ન્હાઈ  
રહ્યા અને ભીમસેન વગેરે વીર બંધુઓથી વી-  
ટાયલા તે પાંડવશ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિરે લોમશ ઋષિ  
તથા ધૌમ્ય પુરોહિતની આજ્ઞા લઈને તે સર્વ

ઋષિઓને ‘ભલે ચાલો ત્યારે’ એ પ્રમાણે કહ્યું.  
તે પછી જિતેન્દ્રિય પાંડવશ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિરે ભાષ-  
ઓની સાથે તથા નિર્દોષ અંગવાળી દ્રૌપદીની  
તીર્થયાત્રા કરવા જવાનું મન કર્યું, એટલામાં  
મહાભાગ્યશાળી વ્યાસ, પર્વત મુનિ અને  
નારદમુનિ, એ બુદ્ધિશાળી ઋષિઓ કામ્યક-  
વનમાં પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરને મળવા આવ્યા.  
તે વખતે યુધિષ્ઠિર રાજાએ તેઓની વિધિ  
પ્રમાણે પૂજા કરી. તે પછી સત્કાર કરાયલા  
તે મહાત્માઓ યુધિષ્ઠિરને કહેવા લાગ્યા.<sup>૩૧,૩૨</sup>

ઋષિઓએ કહ્યું:-“ હે યુધિષ્ઠિર ! હે ભી-  
મસેન ! હે નકુલ તથા સહદેવ ! તમે બધા  
મનવડે સરળતા ધારણ કરો; કારણ કે મનવડે  
શુદ્ધ થયેલા તમે પવિત્ર થવાથી તીર્થોમાં જઈ  
શકશો.<sup>૩૦</sup> ગ્રાહ્યતા શરીરના નિયમને માનુષ્યવ્રત  
કહે છે અને મન તથા બુદ્ધિની શુદ્ધિને દેવી-  
વ્રત કહે છે.<sup>૩૧</sup> હે રાજા ! અદુષ્ટ મન એજ  
શુદ્ધતાને માટે પરિપૂર્ણ હેતુ છે; માટે તમે સ-  
ર્વના ઉપર મિત્રબુદ્ધિ રાખવાથી શુદ્ધ થઈને  
તીર્થોનાં દર્શન કરવા જાઓ.<sup>૩૨</sup> તમે જ્યારે  
શરીરને નિયમમાં રાખનારાં માનુષી વ્રતો તથા  
મનની શુદ્ધિરૂપ દેવી વ્રતનો આશ્રય કરીને શુદ્ધ  
થશો, ત્યારે તમને શાસ્ત્રમાં કહેલું તીર્થ-  
ફળ મળશે.”<sup>૩૩</sup>

ઋષિઓના એ ઉપદેશને સાંભળીને દ્રૌ-  
પદીની સાથે પાંડવોએ ‘અમે તેમ કરીશું’ એવી  
પ્રતિજ્ઞા કરી. તે પછી દેવલોકમાં રહેનારા અને  
મનુષ્યલોકમાં રહેનારા મુનિઓએ તે સર્વ પાં-  
ડવોને સ્વસ્તિવાચન કરીને આશીર્વાદ આપ્યા.<sup>૩૪</sup>  
હે રાજેન્દ્ર ! પછી વીર પાંડવો લોમ-  
શના, દ્રૌપાયન મુનિના, દેવર્ષિ નારદના તથા  
પર્વત મુનિના ચરણમાં પ્રણામ કરીને વનવાસી  
મુનિઓની સાથે તથા ધૌમ્યમુનિની સાથે, માર્ગ-  
શીર્ષ માસની પૂર્ણિમા ગયા પછી પુણ્ય નક્ષત્રમાં  
ત્યાંથી તીર્થયાત્રા કરવા નીકળ્યા.<sup>૩૫</sup> લાકડીઓ,  
વલ્કલો, મૃગચર્મો અને તૂટે નહિ તેવાં બખતરો  
ધારણ કરીને તેઓ ત્યાંથી ઇંદ્રસેન વગેરે સેવ-  
કો, પંદર રથો, રસોડાનું કામ કરનારાઓ અને

બીજા સેવકોની સાથે તીર્થયાત્રા કરવા લા-  
ગ્યા. ૨૭, ૨૮ હે જનમેજય ! આયુષો ધારણ કર-  
નારા, તરવારો બાંધનારા તથા ભાથાઓ અને  
બાણો ખભા ઉપર ધારણ કરનારા તે વીર  
પાંડવો પ્રથમ પૂર્વદિશા તરફ ચાલ્યા. ૨૯

ઈતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“લોભશ તીર્થયાત્રા” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૯૩ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૯૪ મો

ધર્મ ત્યાં જય અને પાપ ત્યાં ક્ષય

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

ન વૈ નિર્ગુણાત્માનં મન્યે દેવર્ષિસત્તમ ॥

તથાઽસ્મિ દુઃસ્વસંતપ્તો યથા નાન્યો મહીપતિઃ

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:—“ હે દેવર્ષિશ્રેષ્ઠ ! હું

પોતાને ઉત્તમ ગુણથી રહિત માનતો નથી—અ-  
ર્થાત્ હું સફળગુણો છું, તોપણ બીજો રાજા  
જેવો દુઃખથી સંતાપ ન પામે તેવો હું દુઃખથી  
તપી રહ્યો છું; ૧ અને મારા શત્રુઓ સફળગુ-  
ણિના તથા ધર્મચરણથી રહિત છે, એમ હું  
માનું છું; તોપણ હે લોભશમુનિ ! તેઓને આ  
લોકમાં ઉદય થતો બંધ છે, તેનું શું કારણ હશે? ” ૨

લોભશે કહ્યું:—“ હે પાથ ! અધર્મમાં  
પ્રીતિવાળાં મનુષ્યો અધર્મ કરવાથી વૃદ્ધિ પામે  
એમાં હે રાજા ! તમારે કોઈરીતે દુઃખ કરવું  
નહિ; ૩ કારણકે પુરુષ અધર્મ કરવાથી પ્રથમ  
વૃદ્ધિ પામે છે, પછી સુખો જીએ છે, તે પછી  
શત્રુઓને જિતે છે અને છેવટે સમૂળ નાશ પામે  
છે. ૪ હે રાજા ! મેં પૂર્વે દેવોને તથા દાનવોને  
અધર્મવટે વૃદ્ધિ પામતા જોયા અને તેઓ  
પાછા વિનાશ પામ્યા, તે પણ મેં જોયું હતું. ૫  
હે વિલો ! પૂર્વે દેવયુગમાં એ સધળું મેં જોયું  
છે, તે સમયે દેવો ધર્મમાં પ્રીતિવાળા હતા અને  
અસુરોએ ધર્મનો ત્યાગ કર્યો હતો. ૬ હે ભારત !  
દેવો તીર્થોમાં સ્નાન કરતા હતા અને અસુરો  
તીર્થસ્નાન કરતા ન હતા; કારણ કે અધર્મ કર-  
નારા તે દેવોમાં પ્રથમથીજ ગર્વે પ્રવેશ કરેલો

હતો. ૭ પછી ગર્વને લીધે તેઓને અભિમાન  
ઉત્પન્ન થયું, અભિમાનને લીધે ક્રોધ ઉત્પન્ન થયો,  
ક્રોધ આવવાથી તેઓની અકાર્યમાં પ્રવૃત્તિ થઈ,  
તેનાથી તેઓ નિર્લજ્જ બન્યા અને નિર્લજ્જ  
થવાથી તેઓ સદાચારથી ભ્રષ્ટ થઈ ગયા. ૮ આ  
રીતે તેઓ જ્યારે લક્ષ્મણવિનાના, અકાર્યમાં  
પ્રવૃત્તિવાળા, આચારથી ભ્રષ્ટ અને મિથ્યા વર્તન-  
વાળા થયા, ત્યારે તેઓનો ક્ષમાએ, લક્ષ્મીએ  
અને સ્વધર્મે તત્કાળ ત્યાગ કર્યો. હે રાજા !  
લક્ષ્મી દેવોની પાસે ગઈ અને અલક્ષ્મી—દરિ-  
દ્રતા અસુરોની પાસે આવી. પછી અલક્ષ્મી-  
થી ઘેરાયલા અને ગર્વવટે ઘેલાન બનેલા  
દેવોમાં તથા દાનવોમાં કલિએ પણ પ્રવેશ  
કર્યો. પછી હે કુંતીપુત્ર ! દરિદ્રી થએલા,  
કલિથી હણાયલા, ગર્વથી પરાજય પામેલા, કિ-  
યાથી રહિત થએલા, ઘેલાન બનેલા અને અ-  
ભિમાનમાં ડૂબેલા તે દાનવો ચોડાળ સમય-  
માં વિનાશ પામ્યા. ૯, ૧૦ આ રીતે દેવો  
કીર્તિરહિત થઈને સંપૂર્ણપણે નાશ પામ્યા;  
દેવો તો ધર્મશીલ હતા, તેથી તેઓ સાગરો,  
સરિતાઓ, સરોવરો તથા પુણ્યકારક સ્થાનોમાં  
જવા લાગ્યા, અને હે પાંડવ ! તેઓએ તપો  
કરીને, યજ્ઞ કરીને, દાનો આપીને તથા આશી-  
ર્વાદો ગ્રહણ કરીને સર્વ પાપોનો નાશ કર્યો તથા  
કલ્યાણ પ્રાપ્ત કર્યું હતું. આ પ્રમાણે સરળતા  
આદિ નિયમને ધારણ કરનારા અને ક્રોધથી પણ  
અટકાવ ન પામનારા દેવો તીર્થોમાં ગયા હતા  
અને તેથી તેઓને ઉત્તમ સમૃદ્ધિ મળી હતી.  
હે રાજેન્દ્ર ! તેમ તમે પણ નાના ભાઈઓની  
સાથે તીર્થોમાં સ્નાન કરીને ફરીથી તે ગએલી  
રાજ્યલક્ષ્મીને પ્રાપ્ત થશો. આ તીર્થયાત્રા કર-  
વી, એ ઐશ્વર્યપ્રાપ્તિનો સનાતન માર્ગ છે. હે  
રાજા ! પૂર્વે જેમ નૃગરાજા, ઉશીનરનો પુત્ર  
શિખિ, ભગીરથ, વસુમત્તા, ગય, પૂરુ અને પુર-  
ન્દ્ર, એ રાજાઓ નિત્ય જળમાં સ્નાન કરીને તપ  
કરતા હતા, ૧૧ તેઓ હે રાજા ! તીર્થોમાં જવા-  
થી તથા મહાત્માઓનાં દર્શનથી પવિત્ર થઈને  
યશ, પુણ્ય તથા ધનને પ્રાપ્ત થયા હતા; ૧૨

તેમજ હે રાજેન્દ્ર ! તમે પણ અત્યંત વિશાળ લક્ષ્મીને પ્રાપ્ત થશો. પુત્ર, પરિવાર તથા બંધુ-ઓની સાથે ઇક્ષ્વાકુ રાજા જેવા ઐશ્વર્યવાન થયા હતા,તેવા તમે પણ થશો; ૨૦ તેમજ મુચુ-કુંદ, માંધાતા, મરુતરાજા, દેવો અને દેવર્ષિ-ઓએ તપશ્ચર્યાના બળવડે જેવી પવિત્ર કીર્તિ સંપાદન કરી હતી, તેવી તમે પણ સંપૂર્ણ શુદ્ધ કીર્તિ સંપાદન કરશો; અને ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રો તો અધર્મ તથા મોહને વશ થએલા છે, તેથી તેઓ દૈત્યોની પંઠે થોડાજ સમયમાં નાશ પામશે, એમાં સંશય નથી.” ૨૧,૨૨

ધૃતિ શ્રીમહાનં વનં તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“લોમશ તીર્થયાત્રા”એ વિષયને  
અધ્યાય ૯૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૯૫ મો

યુધિષ્ઠિરની તીર્થયાત્રા-ગયાના

યજ્ઞનું વર્ણન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તે તથા સહિતા ધીરા વસંતસ્તત્ર તત્રહ ॥

ક્રમેણ પૃથ્વીપાલ નૈમિષારણ્યમાગતાઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે પૃથ્વીપાલ ! વીર પાંડવો તે પ્રમાણે પોતાના મંડળને લઈને ઠેક-ઠેકાણે મુકામ કરતા કરતા અનુક્રમે નૈમિષારણ્યમાં આવી પહોંચ્યા. ૧ હે ભારતરાજ ! પછી પાંડવોએ ગોમતીનાં પવિત્ર તીર્થોમાં સ્નાન કરીને ગાયોનું અને ધનનું દાન કર્યું; ૨ તથા ત્યાં દેવોને, પિતૃઓને અને બ્રાહ્મણોને વારંવાર તૃપ્ત કરીને, હે ભારત ! ત્યાંથી કન્યાતીર્થ, અશ્વ-તીર્થ, હોતીર્થ અને કાલકોટી તીર્થમાં ગયા.તે પછી કુરુવંશી પાંડવોએ વિષ્ણુસ્થ પર્વત ઉપર મુકામ કર્યો અને હે રાજા ! તે સઘળાએ ખાહુદા નદીમાં સ્નાન કર્યું. તે પછી હે પૃથ્વિપતિ ! સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળા પાંડવો દેવોની યજ્ઞભૂમિરૂપ પ્રયાગમાં આવ્યા અને ત્યાં ગંગા-યજ્ઞનાના સંગમમાં તેઓએ સ્નાન કરીને નિવાસ કર્યો તથા ઉત્તમ તપ કર્યું; અને પાપ-

રહિત થએલા તે મહાત્માઓએ બ્રાહ્મણોને ધનનાં દાન આપ્યાં. તે પછી હે ભારતરાજ ! પાંડવો બ્રાહ્મણોની સાથે, તપસ્વી જનોએ સેવન કરેલી બ્રહ્માની વેદીમાં ગયા અને તે વીરોએ ત્યાં મુકામ કરીને ઉત્તમ તપ કર્યું ૩-૭ તેઓ હ્રમેશાં વનનાં હવિષ્યાન્નથી બ્રાહ્મણોને તૃપ્ત કરતા હતા. પછી હે અનુપમ કાંતિવાળા રાજા ! તેઓ, ધર્મ-વેત્તા તથા પુણ્યકર્મ કરનારા રાજર્ષિ ગયે ચોમેરથી સંસ્કાર કરેલા પર્વત ઉપર ગયા. જ્યાં ગયશિર નામનો પર્વત છે તથા નેતરની હારેવાળી, રમણીય અને તીરેથી સુશોભિત જણાતી પુણ્યકારક મહાનદી નામની નદી છે, તે પર્વત દિવ્ય, પવિત્ર શિખરવાળો અને પોતે પવિત્ર છે. ૧૦ તેના ઉપર ઋષિઓએ સેવન કરેલું, અતિશય પુણ્યકારક તથા તીર્થરૂપ ઉત્તમ બ્રહ્મસરોવર છે. ત્યાં ભગવાન અગસ્ત્ય મુનિ વિવસ્વાનના પુત્ર ધર્મરાજની પાસે ગયા હતા. ૧૧ તે ઠેકાણે સનાતન ધર્મરાજ પોતે નિવાસ કરે છે. વળી હે રાજા ! ત્યાંથી સર્વ નદી-ઓ પ્રકટ થયેલી છે અને પિનાકધારી મહાદેવ પણ નિત્ય સમીપમાં રહે છે. ત્યાં તે વીર પાંડવોએ આતુર્માસ્ય નામનો મહાન ઋષિયજ્ઞ કર્યો, જ્યાં અક્ષય નામનો મોટો વડ છે. દેવની યજ્ઞભૂમિરૂપ આ અક્ષય પ્રદેશમાં અક્ષય ફળ મળે છે. ૧૨,૧૪ દૃઢ મનવાળા પાંડવોએ ત્યાં ઉપવાસો કર્યા અને તે વખતે ઋષિઓએ કહેલા વિધિથી આતુર્માસ્ય યજ્ઞ કર્યો.તે સમયે ત્યાં તપરૂપી ધનવાળા સેંકડો બ્રાહ્મણો આવ્યા હતા. તેમાં વેદપારંગત, વિદ્યાવૃદ્ધ તથા તપોવૃદ્ધ બ્રાહ્મણો સહામાં બેસીને મહાત્માઓની પવિત્ર કથા કરતા હતા. હે રાજા ! તેઓમાંથી વિદ્યા અને બ્રહ્મચર્યવ્રતના પારને પામેલા અને કૌમારવ્રતને ધારણ કરનારા એવા શમઠ નામના મુનિ અમૂર્ત-રચના પુત્ર ગયરાજની કથા કહેવા લાગ્યા. ૧૭ શમઠ કહ્યું:— હે ભરતવંશી રાજા ! અમૂર્તરચસૂનો રાજર્ષિઓમાં શ્રેષ્ઠ ગય નામનો પુત્ર હતો. તેનાં પવિત્ર કર્મો હું કહું છું, તે તમે સાંભળો. ૧૮ હે રાજા ! આ સ્થાનમાં તેના



પુષ્કળ અન્નવાળો અને પુષ્કળ દક્ષિણાવાળો યજ્ઞ થયો હતો. તેમાં સેંકડો ને હજારો અન્નના પર્વતો કરવામાં આવ્યા હતા.<sup>૧૯</sup> ધીની અને હાહીની સેંકડો નદીઓ વહેવડાવી હતી, અને શાક, ફાળ વગેરે અત્યુત્તમ પદાર્થોના હજારો પ્રવાહો ચાલુ કર્યા હતા.<sup>૨૦</sup> આ પ્રમાણે રાજ રાજ યાત્રિકોને આપવામાં આવતું હતું અને હે રાજા ! બીજા બ્રાહ્મણો સારી રીતે તૈયાર કરેલાં અન્નનું ભોજન કરતા હતા.<sup>૨૧</sup> હે ભારત ! તે યજ્ઞમાં દક્ષિણા આપવાને સમયે વેદના ધ્વનિ સ્વર્ગસુધી પહોંચ્યો હતો અને તે બ્રહ્માનાદ આગળ બીજા કોઈ શબ્દ સંભળાતો ન હતો.<sup>૨૨</sup> હે રાજા ! તે પવિત્ર વેદધોષ થવા લાગ્યો. તેનાથી પૃથ્વી, દિશા, આકાશ અને સ્વર્ગ પણ છેક ભરાઈ ગયાં અને તે એક મોટું આશ્ચર્ય થઈ પડ્યું હતું.<sup>૨૩</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજા ! ગય રાજના યજ્ઞમાં સુંદર ખાનપાનથી તૃપ્ત થયેલાં તથા તેજસ્વી અનેલાં મનુષ્યો, દેશે દેશ આ પ્રમાણે ગાથાઓ ગાતાં હતાં કે, <sup>૨૪</sup> ‘ગયના યજ્ઞમાં હવે કયાં પ્રાણીઓ ભોજનની ઇચ્છા રાખે છે ? ત્યાં ભોજન કરતાં બાકી રહેલાં અન્નના પચીસ પર્વતો પડી રહ્યા છે.’<sup>૨૫</sup> અમાપ કાંતિવાળા ગય રાજર્ષિએ યજ્ઞમાં જે કયું, તે પૂર્વના કોઈ મનુષ્યે કયું નથી અને હવે પછીના બીજા કોઈ કરશે નહિ.<sup>૨૬</sup> ગયરાજાએ હવિષ્યથી તૃપ્ત કરેલા દેવો હવે બીજાના આપેલા કોઈપણ હવિને પાછા શી રીતે ગ્રહણ કરી શકશે ?<sup>૨૭</sup> વળી જેમ પૃથ્વીપરની રજને આકાશમાંના તારાઓને અને વરસાદની ધારાઓને કોઈપણ ગણી શકતું નથી, તેમ ગયના યજ્ઞની દક્ષિણા પણ ગણવી અશકય છે.<sup>૨૮</sup> હે કુરુનંદન ! આવા આવા તે રાજના ઘણા યજ્ઞો આ સરોવરની સમીપમાં થયા હતા.<sup>૨૯</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વમાં  
“લોભશ તીર્થયાત્રામાં ગય યજ્ઞકથન”  
એ વિષયનો અધ્યાય દ્વયો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૯૬ મો તીર્થયાત્રા-અગસ્ત્યનું આખ્યાન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતઃ સંપ્રસ્થિતો રાજા કૌંતેયો ભૂરિદક્ષિણઃ॥  
અગસ્ત્યાશ્રમમાસાદ્ય દુર્જયાચારવાસહ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:— તે પછી પુષ્કળ દક્ષિણા આપનારા કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરરાજા ત્યાંથી નીકળીને અગસ્ત્ય ઋષિને આશ્રમમાં આવી વાતાપિની દુર્જય મહિમતી નામની નગરીમાં રહ્યા.<sup>૧</sup> તેજ ઠેકાણે વક્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિર રાજાએ લોભશ ઋષિને પૂછ્યું કે:—“આ સ્થાનમાં અગસ્ત્ય ઋષિએ વાતાપિનો શામાટે નાશ કર્યો હતો ?<sup>૨</sup> મનુષ્યોનો અંત લાવનારો તે હૈત્ય કેવા પ્રભાવવાળો હતો ? અને મહાત્મા અગસ્ત્યને તેના ઉપર શામાટે ક્રોધ ઉત્પન્ન થયો હતો ?”<sup>૩</sup>

લોભશે કહ્યું:—“ હે કૌરવનંદન ! પૂર્વે મહિમતી નગરીમાં ઇલ્વલ નામના એક હૈત્ય હતો. વાતાપિ તેનો નાનો ભાઈ થતો હતો.<sup>૪</sup> દિતિના પુત્ર ઇલ્વલે એક વખતે તપસ્વી બ્રાહ્મણને કહ્યું કે:—‘આપ ભગવાન મને એક ઇંદ્રના જેવો પુત્ર આપો.’<sup>૫</sup> પરંતુ તે બ્રાહ્મણે તેને ઇંદ્રના જેવો પુત્ર આપ્યો નહિ, તેથી તે અસુર બ્રાહ્મણના ઉપર બહુ ક્રોધે ભરાયો;<sup>૬</sup> અને હે રાજેન્દ્ર ! ત્યારથી આરબીને બ્રહ્મહત્યા કરનારા, માયાવી ઇલ્વલ હૈત્યે ક્રોધાધીન થઈને પોતાના ભાઈને બકરાનું રૂપ ધારણ કરાવ્યું.<sup>૭</sup> ઇચ્છા પ્રમાણે રૂપ ધારણ કરનારો વાતાપિ એક ક્ષણમાં બકરાનું રૂપ ધારણ કરતો અને ઇલ્વલ હૈત્ય તેને કાપી રાંધીને બ્રાહ્મણને ભોજન કરાવતો તથા તેનાથી બ્રાહ્મણને નાશ કરતો હતો,<sup>૮</sup> કારણકે ઇલ્વલ ચમલોકમાં ગએલાં જે પ્રાણીને હાંકે મારતો તે પ્રાણી ફરી દેહધારણ કરીને જીવતો દેખાતો હતો. (એવો તેનામાં પ્રભાવ હતો તેથી તે વાતાપિને વારંવાર જીવતો કરતો હતો.)<sup>૯</sup> તે પછી એક દિવસે ઇલ્વલે બકરાના રૂપમાં

રહેલા વાતાપિ દૈત્યને સારી પેઠે રાંધી પેલા  
પ્રાહ્મણને ભોજન કરાવ્યું અને પછી વાતાપિને  
હાંક મારી.<sup>૯૧</sup> ઇચ્છેલી માટે સાદે હાંક મારેલી  
સાંભળીને હે પ્રભવપતિ રાજા! અતિ માયાવી, બ-  
ળવાન તથા પ્રાહ્મણોને શત્રુ તે મહાસુર  
વાતાપિ, તે પ્રાહ્મણનાં પડખાંને ફાડી, હસતો  
હસતો બહાર નીકળ્યો.<sup>૯૨</sup> હે રાજા! આ પ્રમા-  
ણે દુષ્ટ ચિત્તવાળો ઇચ્છેલ દૈત્ય વારંવાર પ્રાહ્મ-  
ણોને ભોજન કરાવીને મારી નાખતો હતો.<sup>૯૩</sup>

એ સમયેજ ભગવાન અગસ્ત્ય મુનિએ  
પણ પોતાના પિતૃઓને એક ખાડામાં ઉંધે માથે  
લટકતા દોહા.<sup>૯૪</sup> લટકતા એવા તેઓને અગસ્ત્ય  
મુનિએ પૂછ્યું કે, તમે આમ શામાટે લટકો છો?  
ત્યારે તે પ્રહ્મવાદીઓએ કંપિત થતા હોય તેમ  
ઉત્તર આપ્યો કે, તારી સંતાતિને માટે અમે  
આ દશા ભોગવીએ છીએ.<sup>૯૫</sup> વળી તેઓએ  
અગસ્ત્યને કહ્યું કે, અમે તારા પોતાના પિતૃઓ  
છીએ અને સંતાનની ઇચ્છાથી આ ખાડામાં  
આવીને લટકીએ છીએ;<sup>૯૬</sup> માટે હે અગસ્ત્ય! તું  
જો અમારે માટે એક ઉત્તમ પુત્ર ઉત્પન્ન કરે તો  
અમારો આ નરકમાંથી છુટકો થાય અને હે  
પુત્ર! તું પણ સદ્ગતિ પામે.<sup>૯૭</sup> આ સાંભળીને તે  
જસ્વી તથા સત્ય ધર્મમાં તત્પર અગસ્ત્ય  
મુનિએ તેઓને કહ્યું કે, ‘હે પિતૃઓ! હું તમારી  
ઇચ્છા પ્રમાણે કરીશ. તમારા મનનો સંતાપ  
હર થાઓ.<sup>૯૮</sup> તે પછી અવિચ્છિન્ન સંતાતિ-  
ની પ્રાપ્તિને માટે ભગવાન અગસ્ત્ય ઋષિ વિચાર  
કરવા લાગ્યા, પરંતુ તેમને પોતાનાં સંતાનની  
ઉત્પત્તિને માટે યોગ્ય શ્રી ભવામાં આવી  
નહિ.<sup>૯૯</sup> તે પછી તેમણે જૂઠાં જૂઠાં પ્રાણીઓનાં  
તે તે અતિ ઉત્તમ અંગે ( સિંહની કટિ, મૃ-  
ગની દષ્ટિ ઇલાદિ ) નો સંગ્રહ કરીને તેઓના  
જેવા અવયવવાળી એક ઉત્તમ શ્રીને ઉત્પન્ન  
કરી;<sup>૧૦૦</sup> અને વિદલદિશનો રાજા, કે જે તે વખ-  
તે પુત્રને માટે તપ કરતો હતો, તેને તે પોતાને  
માટે ઉત્પન્ન કરેલી કન્યા મહાતપસ્વી મુનિએ  
આપી.<sup>૧૦૧</sup> પછી તે સુભાગ્યવતી શ્રી વિદલ રાજા-  
ને ત્યાં જન્મી અને સુદર સુખવાળી તથા

દેહવડે ચમકતી વિજળીના જેવી પ્રકાશમુક્ત તે  
કન્યા વૃદ્ધિ પામવા લાગી.<sup>૧૦૨</sup> હે ભરતવંશી રાજા!  
તે કન્યા ઉત્પન્ન થઇ તે વખતે તેને બેઠને વૈદલ  
રાજાએ અતિશય હર્ષવડે પ્રાહ્મણોને તે વાત  
નિવેદન કરી.<sup>૧૦૩</sup> હે રાજા! સર્વ પ્રાહ્મણોએ તે  
કન્યાને અભિનંદન આપ્યું અને તેમણે તેનું  
લોપામુદ્રા એવું નામ પાડ્યું.<sup>૧૦૪</sup> હે મહારાજા!  
પછી ઉત્તમ રૂપને ધારણ કરનારી તે કન્યા, જેમ  
પ્રાણીમાં કમલિની ઝટ વૃદ્ધિ પામે અને જેમ અ-  
ગ્નિની શુભ ભવાળા ઝટ વૃદ્ધિ પામે, તેમ જલદી  
વૃદ્ધિ પામવા લાગી.<sup>૧૦૫</sup> હે રાજેન્દ્ર! જ્યારે લોપા-  
મુદ્રા યુવાવસ્થામાં આવી, ત્યારે તેની ઇચ્છા  
પ્રમાણે વર્તનારી સો અલંકારવાળી કન્યાઓ  
અને સો દાસીઓ તે કન્યાણીની સેવા કરવા  
લાગી.<sup>૧૦૬</sup> તે તેજસ્વિની કન્યા, જે વખતે સો  
દાસીઓથી વીંટાઇને સો કન્યાઓની વચ્ચે બે-  
સતી હતી, તે વખતે તે આકાશમાં તારાઓની  
વચ્ચે રહેલી કાંતિમય રહેણીના જેવી શોભતી  
હતી.<sup>૧૦૭</sup> લોપામુદ્રા યૌવનવયમાં આવી હતી  
અને શીલ તથા આચારથી સંપન્ન હતી, તોપણ  
તે મહાત્મા રાજાની બીકથી કોઇ પણ પુરુષ  
તેની ભાગણી કરતો ન હતો.<sup>૧૦૮</sup> તે કન્યા સત્ય-  
વાદિની હતી અને રૂપવડે અપસરા કરતાં પણ  
અધિક હતી. તેણે પોતાનાં સદાચરણવડે પિતાને  
તથા સ્વજનોને સંતુષ્ટ કર્યાં હતાં.<sup>૧૦૯</sup> તેનો પિતા  
લોપામુદ્રાને તેવા યોગ્ય ગુણવાળી તથા યૌવનમાં  
આવેલી બેઠને મનવડે વિચારવા લાગ્યો કે, ‘હવે  
આ પુત્રી મારે કોને આપવી ?’<sup>૧૧૦</sup>

ધૃતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
‘લોમશ તીર્થયાત્રામાં અગસ્ત્યોપાખ્યાન’  
એ વિષયનો અધ્યાય ૯૬ મો સમાપ્ત

## અધ્યાય ૯૭ મો

અગસ્ત્યનું આખ્યાન ( ચાહુ )

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

यदा त्वमन्यतागस्त्यो गार्हस्थ्ये तां क्षमामिति  
तदाऽभिगम्य प्रोवाच वैदर्भं पृथिवीपतिम्॥१॥

લોભશે કહ્યું:—જ્યારે અગસ્ત્ય ઋષિએ લોપામુદ્રા ગૃહસ્થાશ્રમને માટે યોગ્ય થઈ છે એમ માન્યું, ત્યારે તેણે વેદર્ભરાબની આગળ જઈને તેમને કહ્યું કે, ‘ હે રાબ! પુત્રોત્પત્તિને માટે મારી લગ્ન કરવા બુદ્ધિ થઈ છે, તેથી હે પૃથ્વીપાલ! હું તમારી પાસે માગણી કરું છું, માટે તમે મને લોપામુદ્રા આપો.’<sup>૧૨</sup> આ પ્રમાણે સુનિએ કહ્યું, એટલે રાબ બેભાન જેવો થઈ ગયો; કારણકે તે ઋષિને ના પાડવા અશક્ત હતો અને કન્યા આપવાની પણ તેની ઇચ્છા ન હતી.<sup>૧૩</sup> તે પછી રાબએ પોતાની રાણીની પાસે જઈને તેને કહ્યું કે, ‘ આ મહર્ષિ મહાસમર્થ છે, માટે જો તે ક્રોધ કરશે તો આપણને શાપાનિથી બાળી મૂકશે.’<sup>૧૪</sup> રાબને રાણીની સાથે દુઃખી થયેલો જોઈને લોપામુદ્રા ત્યાં સમીપમાં આવી અને આ પ્રમાણે સમયોચિત વચન બોલી:—<sup>૧૫</sup> ‘હે રાબ! તમારે મારે લીધે પીડા ભોગવવી યોગ્ય નથી; માટે હે પિતાજી! તમે મને અગસ્ત્યને આપો અને મારા દાનથી તમે પોતાને બચાવો.’<sup>૧૬</sup>

હે રાબ! પછી પુત્રાંનાં વચનથી રાબએ, મહાત્મા અગસ્ત્યને વિધિપૂર્વક પોતાની પુત્રી લોપામુદ્રા પરણાવી.<sup>૧૭</sup> અગસ્ત્ય ઋષિએ લગ્ન થયા પછી પોતાની ભાર્યા લોપામુદ્રાને કહ્યું કે, ‘ તું આ મહામૂઁયવાન વસ્ત્રોને તથા અલંકારોને ઉતારી નાખ.’<sup>૧૮</sup> પતિની આજ્ઞા થતાંજ, કેળના જેવી બંધવાળી અને વિશાળ નેત્રવાળી લોપામુદ્રાએ તે દેખાવડાં, મહામૂઁયવાળાં અને ઝીણાં વસ્ત્રોને ઉતારી નાખ્યાં;<sup>૧૯</sup> અને ઋષિના આશ્રમમાં યોગ્ય લાગે તેવાં વસ્ત્રો, વડકલો તથા મૃગચર્મો ગ્રહણ કર્યાં; તથા તે વિશાળ નેત્રવાળી, પોતાના પતિના જેવાં મતાચરણ કરવા લાગી.<sup>૨૦</sup> તે પછી ઋષિશ્રેષ્ઠ ભગવાન અગસ્ત્ય ગંગાદ્વારમાં આવ્યા અને ત્યાં પોતાની અનુકૂળ પત્નીની સાથે ઉગ્ર તપ કરવા લાગ્યા.<sup>૨૧</sup> તે વખતે પ્રસન્ન થયેલી લોપામુદ્રા પણ બહુ માનથી પતિની સેવા કરવા લાગી અને સમર્થ અગસ્ત્ય પણ ભાર્યાપ્રત્યે

પરમ પ્રીતિથી વર્તવા લાગ્યા.<sup>૨૨</sup> તે પછી હે રાબ! ઘણા સમય ગયો ત્યારે ભગવાન અગસ્ત્ય ઋષિએ, તપવડે તેજસ્વી જણાતી લોપામુદ્રાને ઋતુસ્નાન કરેલી દીડી.<sup>૨૩</sup> સુનિ તેની સેવાથી, શુદ્ધતાથી, ઇન્દ્રિયનિગ્રહથી, ક્રાંતિથી તથા રૂપથી પ્રસન્ન થયા અને તેણે તેને સંગને માટે બોલાવી.<sup>૨૪</sup> તે સમયે તે પ્રેમાળ સ્ત્રી લગ્ન પામતી હોય તેમ બે હાથ જોડીને, ભગવાન અગસ્ત્યના પ્રત્યે પ્રેમભર્યાં વચનથી બોલી:—<sup>૨૫</sup> “ પતિ, પ્રજા ઉત્પન્ન કરવામાટેજ પત્નીનો સ્વીકાર કરે છે, એ વાત નિઃસંશય છે; તોપણ હે ઋષિ! મારી તમારામાં જે પ્રીતિ છે તેને તમારે પૂર્ણ કરવી યોગ્ય છે.”<sup>૨૬</sup> હે વિપ્ર! જેવી મારા પિતાને ઘેર મહાલયમાં મારી શય્યા હતી, તેવા પ્રકારની શય્યા ઉપર અહીં તમે મારી સાથે સમાગમ કરો,<sup>૨૭</sup> વળી તમે પુષ્પમાળા તથા આભુષણોથી શોભાયમાન થાઓ અને હું દિવ્ય અલંકારોથી સુશોભિત થઈને યથેષ્ટ આપના સમાગમમાં આવું, એવી મારી ઇચ્છા છે;<sup>૨૮</sup> પણ તેમ ન થાય તો હું આ વડકલ તથા ભગવાં વસ્ત્ર ધારણ કરીને તમારી પાસે આવીશ નહિ; કારણકે હે વિપ્રર્ષિ! તપસ્વીઓને શોભાવનારો આ વડકલાદિકનો વેષ, ભોગસંગથી કોઈ રીતે અપવિત્ર થવો ન જોઈએ.”<sup>૨૯</sup>

અગસ્ત્યે કહ્યું:—<sup>૩૦</sup> હે સુંદર મધ્યવાળી કલ્યાણી લોપામુદ્રા! તારા પિતા પાસે જેવી સંપત્તિ છે, તેવી સંપત્તિ તારી પાસે પણ નથી તેમ મારી પાસે પણ નથી.<sup>૩૦</sup>

લોપામુદ્રાએ કહ્યું:—<sup>૩૧</sup> હે તપરૂપી ધનવાળા ઋષિ! આ જીવલોકમાં જે કંઈ ધન છે, તે સર્વ ધનને તમે તપશ્ચર્યાવડે એક ક્ષણમાં અહીં લાવવા સમર્થ છો.”<sup>૩૨</sup>

અગસ્ત્યે કહ્યું:—<sup>૩૩</sup> “તું જે કહે છે તે તેમજ છે, પરંતુ તે તપને ક્ષીણ કરનાર છે; માટે જે રીતે માંદ તપ નાશ પામે નહિ એવું જે કંઈ હોય તે તું મને કહે.”<sup>૩૪</sup>

લોપામુદ્રાએ કહ્યું:—<sup>૩૫</sup> હે તપોધન! મારા ઋતુનો કાળ હવે થોડો રહેલો છે; તોપણ

મારી ઇચ્છા પ્રમાણે ન થાય તો હું કોઈ રીતે તમારા સમાગમમાં આવવાની ઇચ્છા રાખતી નથી,<sup>૨૩</sup> તેમજ તમારા ધર્મનો પણ કોઈ રીતે નાશ કરવા ઇચ્છતી નથી. આ પ્રમાણે છે, છતાં તમે મારી ઇચ્છાને સંપાદન કરવા યોગ્ય છો.<sup>૨૪</sup>

અગસ્ત્યે કહ્યું:-હે સુભાગ્યવાણી ! જો તોારી બુદ્ધિથી આ મનોરથને માટે તેં નિશ્ચય કર્યો હોય તો હે કલ્યાણિ ! હું ધન લેવા જાઉં છું અને તું અહીં રહીને ઇચ્છાપ્રમાણે ધર્માચરણ કર.<sup>૨૫</sup>

ઈતિ શ્રીમહાન વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં લોમશતીર્થયાત્રામાં અગસ્ત્યેપાખ્યાન  
એ વિષયનો અધ્યાય ૯૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૯૮ મો

અગસ્ત્યનું આખ્યાન (ચાહુ)

॥લોમશ ઉવાચ॥

તતો જગમ કૌરવ્ય સોઽગસ્ત્યો મિશ્નિતું વસુ।  
શ્રુતર્વાણં મહીપાલં યં વેદાસ્મધિકં નૃપેઃ॥૧॥

લોમશે કહ્યું:-હે કુરુવંશી રાજ ! તે પછી અગસ્ત્ય ઋષિ, જેને રાજ્યો કરતાં અધિક ધનવાન બાણુતા હતા, તે શ્રુતર્વા રાજની પાસે ધનની યાચના કરવા ગયા.<sup>૧</sup> જ્યારે શ્રુતર્વા રાજ્યે અગસ્ત્ય મુનિને પોતાની પાસે આવતા બાણુતા, ત્યારે તે રાજ પોતાના અમાત્યની સાથે દેશની સીમાસુધી સામે ગયો અને તેમનો સારી રીતે સત્કાર કરીને નગરમાં લઈ આવ્યો.<sup>૨</sup> પછી રાજ્યે તેમની શાસ્ત્રમાં કહ્યા પ્રમાણે અર્ધપૂજ કરી અને બે હાથ જોડી, સાવધાન થઈ તેમને આવવાનું કારણ પૂછ્યું.<sup>૩</sup> ત્યારે અગસ્ત્ય બોલ્યા:-‘હે પૃથ્વીપતિ ! હું ધનને માટે અહીં આવ્યો છું, એમ તું સમજ અને બીજાને પીડા આપ્યાવિના તું મને તારી શક્તિપ્રમાણે ધનનો વિભાગ આપ.’<sup>૪</sup>

લોમશે કહ્યું:-તે સાંભળીને રાજ્યે, આવક-બાવકનો સંપૂર્ણ હિસાબ ઋષિને નિવેદન કર્યો

અને કહ્યું કે, ‘હે વિદ્વત્ ! આમાં જે બાકી રહેલું ધન માનતા હો તેને તમે ગ્રહણ કરો.’<sup>૫</sup> તે પછી સમબુદ્ધિવાળા ઋષિએ આવક અને ખર્ચ બંને સમાન જોઈને ‘જે હું આની પાસેથી દ્રવ્ય લઈશ તો તેથી અવશ્ય પ્રાણીઓને પીડા થશે’ એમ માન્યું.<sup>૬</sup> ત્યારપછી શ્રુતર્વાને સાથે લઈને અગસ્ત્ય ઋષિ ત્યાંથી પ્રધનશ્વ રાજની પાસે ગયા. પ્રધનશ્વ રાજ્યે તે બંનેનું દેશના સીમાડામાં આવીને વિધિ પ્રમાણે સ્વાગત કર્યું.<sup>૭</sup> પછી પ્રધનશ્વે તે બંનેને અર્ધપાદ આપીને, ગાસા લઈ આવવાનું પ્રયોજન પૂછ્યું.<sup>૮</sup> ત્યારે અગસ્ત્યે બોલ્યા:-‘હે પૃથ્વીપતિ ! અમે બંને દ્રવ્યની કામનાથી અહીં આવ્યા છીએ, એમ તું બાણુ અને તું બીજાને પીડા આપ્યાવિના યથાશક્તિ અમને બંનેને ધનનો વિભાગ આપ.’<sup>૯</sup>

લોમશે કહ્યું:-તે સાંભળીને રાજ્યે તે બંનેને પૂરો આવક તથા ખર્ચનો આંકડો નિવેદન કર્યો અને કહ્યું કે, ‘આની તપાસ કરીને જે એમાં વિશેષ ધન હોય તેને તમે બંને ગ્રહણ કરો.’<sup>૧૦</sup>

તે પછી સમબુદ્ધિવાળા અગસ્ત્ય ઋષિએ આવક અને ખર્ચ બંનેને સરખાં જોઈને, આની પાસેથી ધન લેવાથી પ્રાણીઓને સર્વથા પીડા થશે એમ માન્યું.<sup>૧૧</sup> ત્યાંથી શ્રુતર્વા, પ્રધનશ્વ રાજ અને અગસ્ત્ય ઋષિ, પુરુકુત્સના પુત્ર મહાધનવાન ત્રસદસ્યુની પાસે ગયા.<sup>૧૨</sup> હે મહારાજ ! ઉદારમનવાળા ત્રસદસ્યુએ દેશના સીમાડા સુધી સામે જઈ તેઓને જોઈ વિધિ પ્રમાણે આદરસત્કાર કર્યો.<sup>૧૩</sup> તે પછી ઈક્ષ્વાકુવંશના શ્રેષ્ઠ રાજ ત્રસદસ્યુએ યથાયોગ્ય પૂજન કરીને, તે સર્વને આવવાનું કારણ પૂછ્યું.<sup>૧૪</sup> ત્યારે અગસ્ત્યે બોલ્યા:-‘હે પૃથ્વીપતિ ! અમે બધા ધનની કામનાથી અહીં આવ્યા છીએ એમ તું સમજ; અને બીજાને પીડા આપ્યાવિના તું અમને તારી શક્તિપ્રમાણે ધનનો વિભાગ આપ.’<sup>૧૫</sup>

લોમશે કહ્યું:-તે સાંભળીને રાજ્યે તેઓને પોતાનું સંપૂર્ણ આવક તથા ખર્ચ દેખાડ્યું અને કહ્યું કે, ‘આ હિસાબ જોઈને જે ધન એમાં બ-

ચતુ હોય તે તમે લઈ લેજો. ૧૧૬ પછી સમભુદ્ધિ-વાળા ઋષિએ તેના આવકે તથા ખર્ચને સરખો બોધને માન્યું કે, ‘આની પાસેથી ધન લઈશું તો જરૂર પ્રાણીઓને પીડા થશે. ૧૧૭ તે પછી હે મહારાજ ! તે સઘળા રાજાઓ એકઠા થઈને તથા પરસ્પરમાં વિચાર કરીને તે મહામુનિના પ્રત્યે આ પ્રમાણે બોલ્યા:—૧૧૮ હે બ્રહ્મા ! હમણું તો પૃથ્વી ઉપર આ ઇલ્લલ નામનો દાનવ ધનવાન છે, માટે આપણે બધા તેની પાસે જઈને ધન માગીએ. ૧૧૯

લોમશે કહ્યું:—હે રાજા ! તે વખતે તે બધાઓને ઇલ્લલની પાસેજ લિક્ષા માગવી યોગ્ય હતી, :તેથી તેઓ એકઠા મળીને ઇલ્લલની પાસે ગયા. ૨૦

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
‘લોમશ તીર્થયાત્રામાં અગસ્ત્યોપાખ્યાન’  
એ વિષયનો અધ્યાય ૯૮ મા સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૯૯ મો

અગસ્ત્યનું આખ્યાન તથા પરશુરામના  
તેજની હાનિ

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

ઈલ્લલસ્તાન્વિદિત્વા તુ મહર્ષિસહિતાન્નુપાન્ન ॥  
ઉપસ્થિતાન્સહામાત્યો વિષયાંતે હ્યપૂજયન્ ॥

લોમશે કહ્યું:—ઇલ્લલે જ્યારે મહર્ષિની સાથે રાજાઓ આવ્યા છે એમ જાણ્યું, ત્યારે તે પોતાના અમાત્યની સાથે દેશની સીમા ઉપર ગયો અને ત્યાં તેણે તેઓનું સ્વાગત કર્યું. ૧ તે પછી હે કૌરવ્ય ! જે વખતે અસુરશ્રેષ્ઠ ઇલ્લલે પોતાના ભાઈ વાતાપિને રાંધીને તેના માંસથી તેઓનો અતિથિસત્કાર કરવા માંડ્યો, ૨ તે વખતે સર્વ રાજર્ષિઓ, બકરાડપ બનેલા મહાદૈત્ય વાતાપિનું માંસ રાંધેલું બોધને ખિન્ન થઈ ગયા અને તેઓ બેભાન થઈ ગયા. ૩ તે બોધને ઋષિશ્રેષ્ઠ અગસ્ત્યે તે રાજર્ષિઓને કહ્યું કે:—‘તમે બધા બેદ કરશો નહિ, કારણ કે એ મહાદૈત્યને હું ખાઈ જઈશ. ૪ તે પછી મહર્ષિ અગસ્ત્ય મુખ્ય આસન પાસે

જઈને તેના ઉપર બેઠા, એટલે દૈત્યેંદ્ર ઇલ્લલે હસતાં હસતાં તેમને વાતાપિનું માંસ પીરસ્યું. ૫ અને એકલા અગસ્ત્યજ તે આખા વાતાપિનું માંસ ભક્ષણ કરી ગયા. અગસ્ત્ય મુનિ ભોજન કરી રહ્યા કે તરતજ ઇલ્લલ દૈત્યે વાતાપિને હાકે મારી. ૬ તે વખતે હે તાતા ! ગર્જના કરતા મેઘની પેઠે મોટો શબ્દ કરતો તે મહાત્મા અગસ્ત્યનો અપાનવાયુ છૂટ્યો. ૭ વળી ઇલ્લલે ‘હે વાતાપિ ! તું બહાર નીકળ’ એમ વારંવાર બૂમ મારી ત્યારે હે રાજા ! મુનિશ્રેષ્ઠ અગસ્ત્યે હાસ્ય કરીને તેને કહ્યું કે:—‘હવે તે ક્યાંથી નીકળવા સમર્થ થશે; કારણ કે તે અસુરને તો મેં જીવવી દીધી છે !’ પછી મહાદૈત્ય વાતાપિને પચી ગયેલો બોધ ઇલ્લલ દૈત્ય ખિન્ન થઈ ગયો; ૮ અને બે હાથ બેઠી અમાત્યોની સાથે આ વચન બોલ્યો:—‘તમે બધા અહીં શા કારણે આવ્યા છો ? કહો, હું તમારું કયું કાર્ય કરું ?’ ૧૦ તે વખતે હસતાં હસતાં અગસ્ત્ય ઋષિએ ઇલ્લલને ઉત્તર આપ્યો કે, હે અસુર ! અમે બધા તને સમર્થ ધનપતિ સમજીએ છીએ. ૧૧ આ સઘળાઓની પાસે ઘણું ધન નથી અને મારે પણ ધનની મોટી જરૂર છે, માટે તું બીજને પીડા આપ્યાવિના તારી શકિત પ્રમાણે અમને ધનનો વિભાગ આપ. ૧૨ તે સાંભળીને ઇલ્લલે, ઋષિને પ્રભામ કરી કહ્યું કે:—‘મારા મનમાં શું આપવા ધારેલું છે તે જો તમે જાણીને કહો તો હું તમને ધન આપું. ૧૩

અગસ્ત્યે કહ્યું:—‘હે મહાસુર ! તે’ એક એક રાજાને દશ દશ હજાર ગાયો અને તેટલી જ સોનામહોરો આપવા ધારી છે; ૧૪ અને હે મહાદૈત્ય ! મને તેના કરતાં બમણી ગાયો, બમણી સોનામહોરો, સુવર્ણનો રથ અને મનના જેવા વેગવાળા બે घोडाઓ એ સઘળું આપવા ધાર્યું છે. ૧૫ તું રથની તુરત તપાસ કર. જો, તે સ્પષ્ટ રીતે સુવર્ણનો છે, તે સાંભળીને ઇલ્લલ દૈત્ય બહુ ગભરાટમાં પડ્યો અને તેણે તેથી પણ અધિક ધન આપ્યું. ૧૬ તે પછી વિરાવ અને સુરાવ નામના બે घोडाઓ પેલા સુવર્ણના રથને બેઠયા અને હે ભારત ! તે બધા રાજાઓ અગસ્ત્યની

સાથે તેમાં બેઠા, એટલે ઘોડાઓ ધનની સાથે તે સર્વને એક નિમેષ બેટલા સમયમાં અગસ્ત્યના આશ્રમપ્રત્યે લઈ ગયા. પછી અગસ્ત્ય ઋષિએ આજ્ઞા કરી એટલે તે વખતેજ રાજર્ષિઓ ત્યાંથી પોતાપોતાના રાજ્યમાં ગયા અને અગસ્ત્ય મુનિએ લોપામુદ્રાની ધારણા પ્રમાણે સર્વ કયુ.<sup>૧૮</sup> તે પછી લોપામુદ્રા બોલી:—‘હે ભગવાન ! મારી ઇચ્છા પ્રમાણે આપે સઘળું કયું છે. હવે આપ મારાથી એક વાર અતિશય પ્રભાવશાળી સંતાન ઉત્પન્ન કરો.’<sup>૧૯</sup>

અગસ્ત્યે કહ્યું:—‘હે કલ્યાણિ ! હું તારાં આચરણથી સંતોષ પામ્યો છું. હવે હે શોભના ! હું સંતાનના સંબંધમાં એક વિચાર પૂછું છું, તેને તું સાંભળ. <sup>૨૦</sup> તને એક હબર પુત્રો થાય, કે હબરના સમાન સો પુત્રો થાય, કે સોના સમાન હશ પુત્રો થાય, અથવા હબરને જેતે એવો એકજ પુત્ર થાય ? તારી શી ઇચ્છા છે ? <sup>૨૧</sup>

લોપામુદ્રાએ કહ્યું:—‘હે તપસ્વી ધનવાળા ઋષિ ! મને હબર પુત્રના જેવો એકજ પુત્ર થાઓ; કારણ કે ઘણા દુષ્ટ પુત્રો કરતાં એકજ વિદ્વાન અને સજ્જન પુત્ર હોય તે ઘણું સારું.’<sup>૨૨</sup>

લોમશે કહ્યું:—‘આ સાંભળીને ભલે તેમ થશે’ એમ પ્રતિજ્ઞા કરીને, શ્રદ્ધાવાન ઋષિએ, સમાન શીલવાળી તથા શ્રદ્ધાળુ લોપામુદ્રાની સાથે યોગ્ય સમયે સમાગમ કર્યો. <sup>૨૩</sup> આ પ્રમાણે ગર્ભાધાન કર્યા પછી તે મુનિવનમાં ચાલ્યા ગયા. અગસ્ત્ય મુનિ વનમાં ગયા તે પછી તે ગર્ભ સાત વર્ષ સુધી વૃદ્ધિ પામ્યો. <sup>૨૪</sup> હે ભારત ! સાતમું વર્ષ પછી પૂરું થયા પછી પ્રભાવ વડે તેજસ્વી જણાતો તે મહાજ્ઞાની, ઉદરમાંથી બહાર આવ્યો અને તે દદરયુ નામથી પ્રસિદ્ધ થયો. <sup>૨૫</sup> અગસ્ત્યઋષિને તે તેજસ્વી, મહાધ્રાક્ષણ પુત્ર, અંગો અને ઉપનિષદોની સાથે વેદોનો બહુ જપ કરતો હોય તેમ લાણી જતો હતો. <sup>૨૬</sup> તે તેજસ્વી પુત્ર બાળવયમાંજ લોકડાંના ભારા ઉપાડીને પોતાના પિતાને ઘેરલાવી નાખતો હતો, તેથી તેનું ‘હમ્મવાહ એવું’ નામ પડ્યું

હતું. <sup>૨૭</sup> તેવા યોગ્ય પુત્રને જોઈ, તે વખતે અગસ્ત્ય મુનિ આનંદ પામ્યા. હે ભરતવંશી રાજા ! આ પ્રમાણે તે ઋષિએ ઉત્તમ પુત્રને ઉત્પન્ન કર્યો હતો. <sup>૨૮</sup> અને તેથી હે રાજા ! તેના પિતૃઓ ઇચ્છાપ્રમાણેના લોકને પ્રાપ્ત થયા હતા. ત્યારપછી પૃથ્વીમાં આ અગસ્ત્યાશ્રમ પ્રખ્યાત થયો છે. <sup>૨૯</sup> હે રાજા ! આ રીતે પ્રહ્લાદના ગોત્રમાં ઉત્પન્ન થયેલા વાતાપિનો અગસ્ત્ય ઋષિએ નાશ કર્યો હતો. રમણીય ગુણવાળો આ તે ઋષિનો આશ્રમ છે. અહીં દેવ તથા ગંધર્વોએ સેવન કરેલી આ પવિત્ર ગંગા આકાશમાં વાયુથી ફરકતી પતાકાની પેઠે શોભે છે. <sup>૩૧</sup> જેમ ભય પામેલી નાગપત્ની બીજને છેતરતી નીચાણમાં આવેલા કાંઠાપર શિલાના તળીયાનીચે ભરાઈ જાય છે, તેમ આ ગંગા પણ છેતરતી હોય તેમ નીચાં તીરાંમાં શિલાતલોમાં નિત્ય લીન થતી વહે છે, <sup>૩૨</sup> સમુદ્રની પ્રિય પટરાણી આ ગંગા પ્રથમ શંકરની જટામાંથી નીકળીને, માતાની પેઠે આખી દક્ષિણ દિશાને ભીંજવી દે છે. તમે આ મહાપુણ્યદાયક નદીમાં ઇચ્છાપૂર્વક સ્નાન કરો. <sup>૩૩</sup> હે મહારાજા યુધિષ્ઠિર ! આ ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત અને મહર્ષિગણોએ સેવન કરેલું ભૂચું તીર્થ છે, એ તમે જાણો. તે તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી પરશુરામે પોતાનું હરાયલું તેજ પ્રાપ્ત કયું હતું. હે પાંડુપુત્ર ! તમે પણ ભાઈઓ તથા દ્રૌપદીની સાથે એ તીર્થમાં સ્નાન કરીને દુર્યોધને હરણ કરેલું તેજ પાછું મેળવવા યોગ્ય છે, કે જે પ્રમાણે રામચંદ્રની સાથે વૈર કરનારા પરશુરામે પોતાનું તેજ પાછું મેળવ્યું હતું. <sup>૩૪, ૩૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—‘હે ભારત ! આ સાંભળીને પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરે, બંધુઓ તથા દ્રૌપદીની સાથે તે ભૂચુતીર્થમાં સ્નાન કર્યું અને દેવોને તથા પિતૃઓને તૃપ્ત કર્યા. <sup>૩૬</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ ! તે તીર્થમાં સ્નાન કરવાથી યુધિષ્ઠિરનું રૂપ અત્યંત દેહીમ્યમાન જણાવવા લાગ્યું અને તે શત્રુઓને અજેય થઈ પડ્યા. <sup>૩૮</sup> હે રાજેન્દ્ર !

તે પછી પાંડુનંદન યુધિષ્ઠિરે લોમશ મુનિને પૂછ્યું કે:—“હે ભગવન! રામચંદ્રે પરશુરામનું તેજ શામાટે હરણ કર્યું હતું? અને પરશુરામે પાછું તે કેવી રીતે સંપાદન કર્યું? હે પ્રભો! હું પ્રશ્ન કરું છું, માટે તમે મને એ કહો.”<sup>૩૯</sup>

લોમશે કહ્યું:—“હે રાજેન્દ્ર! તમે રામનું તથા બુદ્ધિમાન પરશુરામનું ચરિત્ર સાંભળો. વિષ્ણુ ભગવાન રાવણને વધ કરવામાટે પોતાના શરીરવડે, મહાત્મા દશરથના પુત્રરૂપે રામ નામે ઉત્પન્ન થયા હતા; અને અમે અયોધ્યામાં ઉત્પન્ન થયેલા તે દશરથપુત્ર રામને જોયા હતા,<sup>૪૦</sup> તેમજ ભૂગર્વશમાં ઋચીકના પુત્ર પરશુરામ રૈણુકાથી ઉત્પન્ન થયા હતા. તે રામ ઉત્તમ કર્મ કરનારા દશરથપુત્ર રામનું ધનુને ભાંગવું વગેરે પરાક્રમ સાંભળીને તે સમયે આશ્ચર્યચક્ર થયા અને દાશરથપુત્ર રામનું પરાક્રમ જાણવાની ઇચ્છાથી ક્ષત્રિયોને સંહારનારે તે પ્રસિદ્ધ દિવ્ય ધનુષ લઇને પાછા અયોધ્યામાં આવ્યા. દશરથ રાજાએ પોતાના દેશના સીમાડા ઉપર પરશુરામ આવ્યા છે, એ વાત સાંભળીને પોતાના માનીતા પુત્ર રામને તેમની સામે મોકલ્યા. હથિયાર ઉગામી પોતાની સામે આવીને ઉભા રહેલા રામને જોઈ હે કુન્તીપુત્ર! પરશુરામે હસતાં હસતાં તેને કહ્યું કે:—“હે રાજાધિરાજ પ્રભો! મેં આ ધનુષથી કાળના જેવા ક્ષત્રિયોનો સંહાર કર્યો છે,<sup>૪૧</sup> માટે હે રાજા! જો તારામાં સામર્થ્ય હોય તો તું યત્ન કરીને એ ધનુષ્યની પણી ચઢાવ. ” આ પ્રમાણે પરશુરામે કહ્યું ત્યારે રામ બોલ્યા કે:—“હે ભગવન! તમારે તિરસ્કાર કરવો યોગ્ય નથી.”<sup>૪૨</sup> હું પણ દ્રિવ્યજાતિઓમાં ક્ષત્રિયોના ધર્મવિષે અધમતા પામ્યો નથી. ખાસકરીને ઇક્ષ્વાકુ વંશના રાજાઓની આગળ બાહુવીર્યના સંબંધમાં કોઇ પણ પોતાની બડાશ મારી શકતો નથી.”<sup>૪૩</sup>

રામચંદ્રજી આમ બોલ્યા ત્યારે પરશુરામે કહ્યું કે:—“હે રાધવ! હવે બોલવાની જરૂર નથી, તું આ ધનુષ ચઢાવ.”<sup>૪૪</sup> તે સાંભળીને રામચંદ્રે રોષ કરીને, મહા ક્ષત્રિયોનો સંહાર કરનારે તે દિવ્ય

ધનુષ પરશુરામના હાથમાંથી લઈ લીધું;<sup>૪૫</sup> અને હે ભરતવંશી રાજા! તે વીર્યવાન રામે, રમત કરતા હોય તેમ ધનુષની પણી ચઢાવી તથા હસતાં હસતાં તેનો શબ્દ કર્યો.<sup>૪૬</sup> વજ્રના જેવા તેના ટંકારવથી પ્રાણીઓ ત્રાસ પામી ગયાં. તે સમયે દાશરથપુત્ર રામે પરશુરામને કહ્યું કે:—“હે બ્રહ્મા! આ તમારા ધનુષની પણી ચઢાવી. બોલો, હવે હું તમારું બીજું કયું કાર્ય કરું?” આ સાંભળીને! પરશુરામે, મહાત્મા રામચંદ્રને દિવ્ય બાણ આપીને કહ્યું કે:—“તું આ બાણને ધનુષ ઉપર ચઢાવી, તેને કાનસુધી ખેંચ.”<sup>૪૭, ૪૮</sup>

લોમશે કહ્યું:— આ સાંભળીને રામચંદ્ર ક્રોધવડે પ્રહીત જેવા થઇ ગયા અને બોલ્યા કે:—“હે ભાગવન! તમે ગર્વથી ભરેલા છો એમ સંભળાય છે, છતાં હું ક્ષમા કરું છું.”<sup>૪૯</sup> તમે પોતાના પિતામહની કૃપાથી ક્ષત્રિયોને જિતી અત્યંત તેજ સંપાદન કર્યું છે અને તેથીજ મારો આક્ષેપ કરો છો;<sup>૫૦</sup> પરંતુ હું તમને દિવ્યચક્ર આપું છું, તેનાથી તમે મારા પોતાના રૂપને જીતો.” હે ભરતવંશી યુધિષ્ઠિર! તે પછી પરશુરામ, રામના શરીરમાં જેવા લાગ્યા તો તેમણે આદિત્યોને, વસુઓને, રુદ્રોને, સાધ્યોને, વાયુગણોને, પિતૃઓને, અગ્નિને, નક્ષત્રોને, ગ્રહોને, ગંધર્વોને, રાક્ષસોને, યક્ષોને, નર્દાઓને, સંપૂર્ણ તીર્થોને, બ્રહ્માભાવને પામેલા સનાતન વાલ્મીકિય ઋષિઓને,<sup>૫૧-૫૮</sup> બધા દેવર્ષિઓને, સસુદ્રોને, પર્વતોને, ઉપનિષદ, વષટ્કાર તથા યજ્ઞોની સાથે વેદોને, સચેતન સામેને, ધનુર્વેદને, મેઘસમૂહોને, વર્ષોને અને વિજ્ઞાનીઓને પ્રત્યક્ષ દીઠાં.<sup>૫૯</sup> હે ભારત! તે પછી વિષ્ણુસ્વરૂપી ભગવાન રામચંદ્રે તે ચઢાવેલું બાણ છોડ્યું, એટલે શુષ્ક વજ્રોથી, મોટાં ઉંખાડિયાંથી, ધૂળનાવરસાદથી અને મહામેઘોની વૃષ્ટિથી ભૂમિ-ડળ ભરાઇ ગયું; પૃથ્વી કંપવા લાગી તથા કડાકાઓની સાથે પ્રચંડ શબ્દો થવા લાગ્યા અને રામના બાહુવડે તે ગ્રેરેલું તેજસ્વી બાણ પરશુરામને ગભરાવી નાખી તથા તેમના કેવળ તે-

જને હરણ કરી, પાછુ આવ્યું. ૧૩ તે પછી વિહ્વ-  
ળ થઈ ગયેલા પરશુરામના શરીરમાં પાછા  
પ્રાણઆવ્યા અને તેમને લાન આવ્યું, ત્યારે તેમણે  
વિષ્ણુના તેજસ્વ રામને પ્રણામ કર્યા. ૧૪ પછી  
વિષ્ણુરૂપ રામચંદ્રની આજ્ઞા થવાથી તે પાછા  
મહેદ્રપર્વત ઉપર આવ્યા અને ભયભીત તથા  
લલ્લજાત થયેલા તે મહાતપસ્વી ત્યાં રહેવા  
લાગ્યા. ૧૫ ત્યારપછી એક વર્ષ પૂરું થઈ ગયું  
ત્યારે પિતૃઓ, નિસ્તેજ થયેલા, મદરહિત બ-  
નેલા અને દુઃખી થઈને બેસી રહેલા પરશુ-  
રામને જોઈ, તેમને કહેવા લાગ્યા. ૧૬

પિતૃઓએ કહ્યું:— ‘હે પુત્ર ! તે’ વિષ્ણુની  
આગળ જઈને જે કયું, તે સાડે’ કયું’ નહિ;  
કારણકે તે તો ત્રણ લોકમાં સર્વદા પૂજવા યોગ્ય  
તથા માન આપવા યોગ્ય છે; ૧૭ માટે હે પુત્ર !  
તું વધૂસર નામની પવિત્ર નદીપ્રત્યે જા અને  
ત્યાં તીર્થોમાં સ્નાન કર, જેથી તને પાછું તેજ  
મળશે. ૧૮ હે રામ ! તે તીર્થ’તું’ દ્વાસોદ એવું  
નામ છે, કે જ્યાં તારા પ્રાપ્તમહા બુધુઋષિએ  
સત્યયુગમાં ઉત્તમ તપ કયું હતું. ૧૯

હે કુ’તીપુત્ર ! પછી પિતૃઓનાં વચનથી  
પરશુરામે આ તીર્થમાં સ્નાન કયું હતું અને  
હે પાંડુનંદન ! તેને પુનઃ તેજ પ્રાપ્ત થયું હતું. ૨૦  
હે તાત ! હે મહારાજ ! પૂર્વે’ પવિત્ર કર્મ કર-  
નારા પરશુરામે વિષ્ણુની આગળ જઈને શુભા-  
વેદું તેજ પાછું આ પ્રમાણે પ્રાપ્ત કયું હતું. ૨૧  
ઈતિ શ્રીમહાનં વનં તીર્થયાત્રા પર્વમાં ‘લો-  
મશાતીર્થયાત્રામાં પરશુરામની તેજહાનિતું  
કથન’ એ વિષયનો અધ્યાય ૯૯ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૦૦ મો

### વજનિર્માણ

#### ॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

भूय एवा भिच्छामि महर्षेस्तस्य धीमतः ॥  
कर्मणा विस्तरं श्रोतुमगस्त्यस्य द्विजोत्तम ॥  
યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:— ‘હે દ્વિજોત્તમ ! હું ફરી

પણ તે બુદ્ધિમાન મહર્ષિ’ અગસ્ત્યનાં કર્મોના  
વિસ્તાર સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું;’ ૧

લોમશે કહ્યું:— હે મહારાજ ધર્મરાજ ! અ-  
માપ બળવાળા અગસ્ત્ય ઋષિના પ્રભાવસંબં-  
ધી, અફભુત અને અમાનુષી દિવ્ય કથાને  
તમે સાંભળો. ૨ પૂર્વે’ સત્યયુગમાં યુદ્ધ કરવામાં  
હુષ્ટ મદવાળા, ભયંકર અને અત્યંત દારુણ કર્મ  
કરનારા કાલકેયનામથી પ્રખ્યાત થયેલા દાનવો  
હતા. ૩ તેઓ વૃત્રાસુરનો આશ્રય કરીને, અનેક  
હાથયારો ઉગામી, મહેદ્ર વગેરે દેવોના તરફ  
ચોમરથી દોડવા લાગ્યા. ૪ તે સમયે દેવોએ વૃત્રા-  
સુરના વધને માટે યત્ન કરવા માંડ્યો અને તેઓ  
ઈદ્રને આગળ કરીને બ્રહ્માની પાસે ગયા. ૫ પછી  
હાથ જોડીને ઉભારહેલા તે સર્વના પ્રત્યે બ્રહ્માએ  
કહ્યું કે:— ‘હે દેવો ! તમે જે કાર્ય કરવા ધાણું છે,  
તે સર્વ મેં જાણ્યું છે. ૬ હું તમને એવો ઉપાય  
કહું છું, કે જેમ કરવાથી તમે વૃત્રાસુરનો વધ  
કરી શકશો. એક ઉદાર બુદ્ધિવાળા દધીચ ના-  
મના વિષ્ણાત મહર્ષિ છે. ૭ તમે બધા એકઠા  
મળીને તેમની પાસે જઈને વરદાન માગો. તે ધ-  
ર્માત્મા છે, તેથી પ્રસન્ન મનથી તમને વર આ-  
પશે. ૮ વિજયની ઇચ્છાવાળા તમારે બધાએ  
એકઠા મળીને તેમને કહેવું કે:— ‘તમે ત્રણ લો-  
કના હિતને માટે તમારાં હાડકાં આપો. ૯  
આવી તમારી માગણી થતાં તે શરીરનો ત્યાગ  
કરીને તમને પોતાનાં હાડકાં આપશે. પછી  
તમે તે હાડકાંવડે મહાભયંકર, મોટા શત્રુ-  
ઓને હણુનારૂં, ઘેર, છ ખુણાવાળું અને ભય-  
કર શબ્દવાળું એક મજબૂત વજ્ર તૈયાર કરો; એટ-  
લે તે વજ્રવડે ઈદ્ર વૃત્રાસુરનો વધ કરશે. ૧૦, ૧૧ આ  
સઘળું મેં તમને કહ્યું છે, માટે હવે તમે એ કામ  
જલદી કરો. ૧૨

આ પ્રમાણે બ્રહ્માએ કહ્યું એટલે દેવો તે-  
મની આજ્ઞા લઈ, નારાયણને આગળ કરીને સ-  
રસ્વતી નદીની સામે પાર આવેલા તથા વૃક્ષ અને  
વેડાઓથી વીંટાયેલા દધીચ ઋષિના આશ્રમ-  
પ્રત્યે ગયા. તે આશ્રમ સામગાન કરનારાની પેઠે  
શુભરવ કરનારા ભ્રમરાઓના ગીતનાદથી ગાજી



રહેલો હતો, કાચલના શબ્દવડે યુક્ત હતો અને નાનાં પ્રાણીઓના શબ્દથી જાણે સચેતન હોય તેવો લાગતો હતો.<sup>૧૪</sup> વળી ત્યાં વ્યાઘ્રના ભયથી યુક્ત થયેલા પાડાઓ, વરાહો, મૃગો અને ચમરી ગાયો ઠેક ઠેકાણે ફરતાં હતાં;<sup>૧૫</sup> ગંડસ્થળ ઉપરથી મદ્દ ઝરતા, સરોવરમાં પેસી હાથિણીઓની સાથે કીડા કરતા હાથીઓના નાદથી ગાજી રહેલો હતો;<sup>૧૬</sup> તેમજ મોટી મોટી ગર્જના કરનારા સિંહો તથા વ્યાઘ્રોના નાદથી નાદિત હતો અને ગુફાઓ તથા કેતારોમાં ભરાયેલાં સૂઈ રહેલા ઝીંબ વ્યાઘ્રાદિકોથી તે આશ્રમના જૂદા જૂદા વિભાગો સુશોભિત જણાતા હતા. આવા સ્વર્ગના જેવા જણાતા તે મનોહર લાગતા દધીચના આશ્રમમાં દેવો આગ્યા;<sup>૧૭,૧૮</sup> અને ત્યાં તેઓએ કાંતિમાન બ્રહ્માની પેઠે દેહવડે પ્રકાશમાન તથા સૂર્યના જેવા તેજસ્વી દધીચ મુનિને જોયા.<sup>૧૯</sup> તે પછી હે રાજા! સર્વ દેવોએ તેમના ચરણમાં વંદન કરી, પ્રણામ કરીને, બ્રહ્માના કહેવા પ્રમાણે વરદાનની ચાચના કરી.<sup>૨૦</sup> તે સાંભળીને દધીચ બહુ પ્રસન્ન થયા અને તે દેવશ્રેષ્ઠોના પ્રત્યે આ પ્રમાણે બોલ્યા:-‘હે દેવો! તમારે જે હિત છે તે હું આજે કરે છું’, હું’ પોતાના દેહને પોતેજ ત્યાગ કરે છું.’<sup>૨૧</sup> આ પ્રમણે કહીને, મનુષ્યોમાં શ્રેષ્ઠ તથા જિતેન્દ્રિય દધીચ ઋષિએ, પોતાના પ્રાણોનો એકાએક ત્યાગ કર્યો. તે પછી બ્રહ્માના ઉપદેશ પ્રમાણે દેવોએ તે પ્રાણરહિત થયેલા ઋષિનાં હાડકાંઓ ગ્રહણ કર્યાં.<sup>૨૨</sup> અને પ્રસન્ન થતા થતા વિજયને માટે, તેઓએ વિશ્વકર્માની પાસે આવીને તે વાત કહી. દેવોનું વચન સાંભળીને વિશ્વકર્મા પ્રસન્ન થયા અને તેણે સાવધાન થઈ પ્રયત્નથી અત્યંત ઉચ્ચ પવાળું વજ્ર તૈયાર કર્યું. તે પછી તેણે આનંદથી ઇંદ્રને કહ્યું કે:-‘હે દેવ! આ ઉત્તમ વજ્રવડે તમે આજે ભયંકર દૈત્યને બાળીને ભસ્મ કરો;’<sup>૨૪</sup> અને શત્રુનો નાશ કર્યાપછી, તમે દેવગણની સાથે સ્વર્ગમાં રહીને સુખેથી સ્વર્ગનું રક્ષણ કરો. આ પ્રમાણે વિશ્વકર્માએ કહ્યું, ત્યારે પ્રસન્ન થયેલા

ઇંદ્રે, સાવધાન થઈને તે વજ્ર ગ્રહણ કર્યું.<sup>૨૫</sup> ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ તીર્થયાત્રા પર્વમાં “લોભશતીર્થયાત્રામાં વજ્રનિર્માણ” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૦૦ થો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૦૧ મો

### વૃત્રવધ

### ॥ લોભશ ઉવાચ ॥

તતઃ સ વજ્રી વલિમિદંવતૈરભિરાક્ષિતઃ ॥

આસસાદ તતો વૃત્રાંસ્થિતમાવૃત્યરોદસી ॥૧॥

લોભશે કહ્યું:-તે પછી બળવાન દેવોએ ચોમેરથી રક્ષણ કરેલો ઇંદ્ર, હાથમાં વજ્ર લઈને જ્યાં પૃથ્વી તથા આકાશને ઘેરીને વૃત્રાસુર ઉભો હતો ત્યાં આગ્યો.<sup>૧</sup> તે સમયે શિખરોવાળા પર્વતોની પેઠે, હાથમાં હથિયારો ઉગામીને, પ્રચંડ કાયાવાળા કાલકેય દૈત્યોએ, તે દૈત્યનું ચોમેરથી રક્ષણ કરેલું હતું.<sup>૨</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તે પછી દેવોનું દાનવોની સાથે લોકને ત્રાસ ઉત્પન્ન કરે એવું બે ઘડીસુધી મહાન યુદ્ધ ચાલ્યું.<sup>૩</sup> તે સમયે વીર પુરુષોના બાહુઓવડે ઉછળતી, સામા ઝટકાથી ચૂર્ણ થતી અને ચોદાઓનાં શરીર ઉપર પડતી તરવારોના ત્યાં મહાભયંકર શબ્દ થવા લાગ્યો;<sup>૪</sup> તેમજ હે મહારાજા! ડીંટાંમાંથી તૃટીને નીચે પડતાં તાડફળોથી જેવું ભૂતળ દેખાય, તેવું આકાશમાંથી નીચે પડતાં ચોદાઓનાં મસ્તકોવડે ભૂતળ દેખાવવા લાગ્યું.<sup>૫</sup> પછી કાલેય દૈત્યો સુવર્ણનાં કવચો પહેરીને તથા હાથમાં પરિધ નામનાં હથિયારો લઈને, દાવામિથી બળતા પર્વતની પેઠે દેવોના તરફ દોડ્યા.<sup>૬</sup> તે સમયે અભિમાનપૂર્વક વેગથી દોડતા તે દૈત્યોના વેગને દેવો સહન કરી શક્યા નહિ, તેથી તેઓ હતાશ થઈને ભયવડે નાસવા લાગ્યા.<sup>૭</sup> હજાર નેત્રવાળો ઇંદ્ર, તેઓને ભયભીત થઈ નાસતા જોઈને તથા વૃત્રાસુરને વૃદ્ધિ પામતો જોઈને, મહાન ચિંતામાં પડી ગયો;<sup>૮</sup> અને કાલકેય દૈત્યોના ભયથી ત્રાસ પામેલો સાક્ષાત્ ઇંદ્રદેવ તુરંત નાશયજ્ઞ પ્રભુને શરણે ગયો.<sup>૯</sup> સન્નાતન વિષ્ણુ ભગવાને, તે ઇ-

દ્રને ચિંતાશ્રુત જોઇને, તેના બળમાં વધારો કરવામાટે પોતાનું તેજ તેનામાં મૂક્યું.<sup>૧૦</sup> આ પ્રમાણે વિષ્ણુએ ઇંદ્રનું રક્ષણ કયું તે જોઇને, સઘળા દેવગણોએ તથા નિર્મળ પ્રહર્ષિઓએ પણ પોતપોતાનું તેજ ઇંદ્રમાં મૂક્યું.<sup>૧૧</sup> આ રીતે દેવતાઓની સાથે વિષ્ણુએ અને મહાભાગ્યશાળી ઋષિઓએ પોતપોતાનું તેજ આપીને યુદ્ધ કરેલો ઇંદ્ર તે વખતે બળવાન થઇ ગયો.<sup>૧૨</sup> જ્યારે વૃત્રાસુરે દેવાધીશ ઇંદ્રને બળવાન થયેલો જાણ્યો, ત્યારે તે મહાન ગર્જનાઓ કરવા લાગ્યો અને તેની મોટી ગર્જનાઓથી પૃથ્વી, દિશાઓ, આકાશ, સ્વર્ગ અને પર્વતો, એ સર્વ ચલિત થઇ ગયાં.<sup>૧૩</sup> હે રાજા ! મહેંદ્ર પણ તે ભયંકર ગર્જના સાંભળીને અત્યંત સંતાપમાં પડ્યો અને તેણે ભયમાં ડૂબીને, ઉતાવળથી વૃત્રાસુરના વધને માટે મહાન વજ્ર છાડ્યું.<sup>૧૪</sup> કે તુરંતજ ઇંદ્રના વજ્રથી હણાયેલા તે સુવર્ણમાળાને ધારણ કરનારો મહાદૈત્ય પૂર્વે વિષ્ણુના હાથમાંથી યડેલા મહાપર્વત મંદરાચળની પેઠે પૃથ્વી ઉપર પડ્યો.<sup>૧૫</sup> તે મહાદૈત્ય હણાયો તોપણ ભયાતુર થયેલો ઇંદ્ર ત્યાંથી છુપાવા માટે સરોવરમાં પેસવા દોડ્યો, કારણ કે તે એવો ભયભીત થઇ ગયો હતો, કે જેને લીધે તેણે પોતાના હાથમાંથી વજ્ર છુટ્યુંજ નથી અને વૃત્રાસુર હણાયોજ નથી એમ માની લીધું હતું;<sup>૧૬</sup> પરંતુ સર્વ દેવાને અને મહર્ષિઓને બહુ આનંદ થયો અને તેઓ મહેંદ્રની સ્તુતિ કરવા લાગ્યા તથા એકદમ એકઠા મળીને, વૃત્રાસુરના વધવડે સંતાપમાં પડી ગયેલા સર્વ દૈત્યોને મારવા લાગ્યા.<sup>૧૭</sup> તે એકઠા મળેલા દેવોથી ત્રાસ પામી ગયેલા દૈત્યો ત્યાંથી ભયભીત થઈને સમુદ્રમાં જઇ ભરાયા અને મગર તથા માછલાંવડે અત્યંત ભરપૂર અગાધ સમુદ્રમાં પેસીને, તે ગર્વિષ્ઠ દૈત્યો એકઠા મળી ત્રણ લોકના વિનાશને માટે વિચાર કરવા લાગ્યા. તેમાં બુદ્ધિના નિશ્ચયને જાણનારા કેટલાક દૈત્યો જૂદા જૂદા ઉપાયોનું વર્ણન કરવા લાગ્યા.<sup>૧૮</sup> આ પ્રમાણે વિચાર કરતાં તેઓને કાળગતિવડે ભયંકર

કૃત્ય કરવાનો વિચાર સૂઝ્યો કે:-“ જેઓ વિદ્યાસંપન્ન હોય તથા તપશ્ચર્યા કરનારા હોય, તેઓનો પ્રથમ વિનાશ કરવો;<sup>૨૦</sup> કારણ કે સર્વ લોકો તપને આધારે રહે છે, માટે તપના નાશને સાડે ઉતાવળ કરો અને પૃથ્વીમાં જે કોઇ તપસ્વીઓ, ધર્મવેત્તાઓ તથા જ્ઞાનીઓ હોય, તેઓનો તત્કાળ નાશ કરો; કારણ કે તેઓનો વિનાશ થતાં આખું જગત નાશ પામશે.” આ પ્રમાણે જગતના વિનાશને માટે મનમાં પાકેા નિશ્ચય કરીને અત્યંત પ્રસન્ન થયેલા તે દાનવો, મોટા તરંગોવાળા અને રત્નની ખાણરૂપ સમુદ્રરૂપી તટલાનો આશ્રય કરીને રહેવા લાગ્યા.<sup>૨૧-૨૩</sup>

ઇતિ શ્રીમહાહો વન૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“લોમશતીર્થયાત્રામાં વૃત્રવધ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૧૦૧ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૦૨ મો કાલેય દૈત્યોનાં કાળાં કર્મ

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

સમુદ્રં તે સમાશ્રિત્ય વરુણં નિધિમંભસઃ ॥

ગલેયાઃ સંપ્રવર્તતે ત્રૈલોક્યસ્ય વિનાશનો ॥૧॥

લોમશે કહ્યું:-ઉપર જણાવ્યા પ્રમાણે કાલેય દૈત્યો, જળના ભંડારરૂપ સમુદ્રનો આશ્રય કરીને, ત્રણ લોકનો વિનાશ કરવા લાગ્યા.<sup>૧</sup> અતિશય કોપાયમાન થયેલા તે દૈત્યો, આશ્રમોમાં અને પવિત્ર સ્થાનોમાં નિવાસ કરનારા મુનિઓને હંમેશાં રાત્રે બહાર નીકળીને ખાઈ જવા લાગ્યા.<sup>૨</sup> તે દુરાત્માઓએ વસિષ્ઠના આશ્રમમાં રહેનારા એકસો સત્તાણું તપસ્વી બ્રાહ્મણોનું ભક્ષણ કયું.<sup>૩</sup> વળી તેઓ બ્રાહ્મણોએ સેવન કરેલા વ્યવન ઋષિના પવિત્ર આશ્રમમાં જઈને ફળ તથા મૂળનો આહાર કરીને રહેનારા સો મુનિઓને ખાઈ ગયા.<sup>૪</sup> આ પ્રમાણે કાલેય દૈત્યો રાત્રે ઋષિઓને ખાઈ જતા હતા અને દિવસે સમુદ્રમાં ભરાઈ રહેતા હતા,

તેઓએ ભરદ્વાજના આશ્રમમાં નિયમપરાયણ, બ્રહ્મચર્ય પાળનારા, વાયુનો આહાર કરનારા અને જળપાન કરીને રહેનારા વીસ બ્રાહ્મણોને પણ મારી નાખ્યા હતા. આ પ્રમાણે ભુજબળના આશ્રયથી મદમત્ત થયેલા અને કાળચક્રમાં સપડાયલા તે કાલેય દૈત્યો, તે વખતે રાત્રે રાત્રે અનુક્રમે સર્વ આશ્રમોમાં પુષ્કળ બ્રાહ્મણોને મારીને પીડા કરવા લાગ્યા.<sup>૭</sup> હે રાજા ! આ રીતે તેઓ તપરૂપી ધનવાળા તાપસ ઋષિઓનો વિનાશ કરતા હતા, તોપણ તે દૈત્યોને મનુષ્યો જોઈ કે બાણી શકતા ન હતા;<sup>૮</sup> પરંતુ નિયમિત આહાર કરવાથી દુર્બળ થઈ ગયેલા સુનિઓનાં જીવિતવિનાનાં થઈને પૃથ્વી ઉપર પડેલાં શરીરો સવારમાં નજરે પડતાં હતાં. તેઓનાં માંસરહિત, રુધિરવિનાનાં, ચરબી તથા આંતરડાંવિનાનાં અને છૂટા થઈ ગયેલા સાંધાવાળા વીખરાઈ પડેલાં હાડકાંઓથી, પૃથ્વી, શાખના ઢગલાઓથી જેવી શેલે તેવી શોભતી હતી.<sup>૯</sup> વળી ફેડી નાખેલા કળશોથી, ભાંગી નાખેલા સૂવેથી અને છિન્નભિન્ન કરી નાખેલા અમિહોત્રના કુંડોથી પૃથ્વી ઢંકાઈ ગઈ હતી.<sup>૧૦</sup> તેમજ કાલેય દૈત્યોના ભયથી પીડાયલા જગતમાં વેદનું અધ્યયન, વષટ્કાર અને યજ્ઞોત્સવની ક્રિયાઓ નાશ પામી ગઈ હતી તથા સર્વત્ર નિરુત્સાહ ફેલાઈ ગયો હતો.<sup>૧૧</sup> હે રાજા ! આ રીતે સંહાર થવા લાગ્યો, ત્યારે ભયભીત થયેલાં મનુષ્યો પોતાના રક્ષણને માટે બીકથી દિશાઓમાં નાસવા લાગ્યાં.<sup>૧૨</sup> કેટલાંક મનુષ્યો ગુફાઓમાં ભરાઈ ગયાં, ત્યારે કેટલાંએક પાણીનાં ઝરણામાં સંતાયાં અને બીજાં કેટલાંએકે તો મરણથી ત્રાસ પામીને ભયને લીધેજ પોતાના પ્રાણ છોડી દીધા.<sup>૧૩</sup> ત્યારે એમાં જે કેટલાએક મહાધનુર્ધારી અને શૂરવીર પુરુષો હતા, તેઓ પરમ હર્ષ પામીને દાનવોને ખેળવામાટે મહાન યત્ન કરવા લાગ્યા;<sup>૧૪</sup> પરંતુ સમુદ્રમાં રહેલા કાલેયોનો તેઓને પત્તો લાગ્યો નહિ અને તેઓ મહાશ્રમિત થઈને પાછા પોતાને ઘેર આવ્યા.<sup>૧૫</sup>

હે રાજા ! આ રીતે જગતનો નાશ થવા લાગ્યો અને યજ્ઞ, ઉત્સવ તથા ક્રિયાઓ બંધ પડી ગઈ, તે વખતે દેવોને અત્યંત દુઃખ થવા લાગ્યું.<sup>૧૬</sup> અને ભયભીત થયેલા દેવોએ, મહેંદ્રની સાથે એકઠા મળીને, વિચાર કર્યો. તે પછી તેઓ શરણે આવેલાનું રક્ષણ કરનારા, આશ્રયરૂપ, અજન્મા અને વ્યાપક દેવ નારાયણની પાસે ગયા અને મધુદૈત્યને હણનારા અજિત તે વૈકુંઠ ભગવાનને નમસ્કાર કરીને બધા દેવો તે વખતે તેમને કહેવા લાગ્યા કે:-<sup>૧૭</sup> હે પ્રભો ! તમે અમારા તથા જગતના સ્રષ્ટા, પાલક તથા સંહર્તા છો. આ જે કંઈ સ્થાવર તથા જંગમરૂપી વિશ્વ છે તેને સ્વજનારા તમે છો.<sup>૧૮</sup> હે કમલનેત્ર ! પૂર્વે સમુદ્રમાં ડૂબી ગયેલી પૃથ્વીને તમે વસાહતું રૂપ લઈને જગતના હિતને માટે સમુદ્રમાંથી પાછી કાઢી હતી.<sup>૧૯</sup> વળી હે પુરુષોત્તમ ! તમે નૃસિંહરૂપ ધારણ કરીને પૂર્વે મહાપરાક્રમી આદિદૈત્ય હિરણ્યકશિપુને માર્યો હતો.<sup>૨૦</sup> તેમજ સર્વ પ્રાણીઓથી અવધ્ય એવા મહાસુર બલિને પણ તમેજ વામનરૂપ ધારણ કરીને ત્રણ લોકથી ભ્રષ્ટ કર્યો હતો.<sup>૨૧</sup> વળી મહાધનુર્ધારી, કૂર તથા યજ્ઞોનો ભંગ કરનારા જે જલ નામનો પ્રખ્યાત અસુર હતો, તેને પણ તમેજ માર્યો હતો.<sup>૨૨</sup> આવાં આવાં ગણી ન શકાય તેટલાં કર્મો તમે કર્યા છે; અને હે મધુસૂદન ! ભયભીત થયેલા એવા અમારા આધારરૂપ તમેજ છો;<sup>૨૩</sup> માટે હે દેવધિદેવ ! અમે લોકોના હિતને માટે તમારી પ્રાર્થના કરીએ છીએ, તેથી તમે લોકોને, દેવોને અને ઇંદ્રને મહાન ભયમાંથી બચાવો.<sup>૨૪</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ તીર્થયાત્રા પર્વમાં “લોભશતીર્થયાત્રામાં વિષ્ણુસ્તુતિ” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૦૨ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૦૩ મો

અગસ્ત્યનું માહાત્મ્ય

॥ દેવા ઉચ્ચુઃ ॥

તવ પ્રસાદાદ્વર્ધતે પ્રજાઃ સર્વાશ્વતુર્વિધાઃ ॥

તા ભાવિતા ભાવયંતિ હવ્યકવ્યંદિવૌકસઃ ૧

દેવોએ કહ્યું:— તમારી કૃપાથી આર પ્રકારની સર્વ પ્રજાઓ વૃદ્ધિ પામે છે અને વૃદ્ધિ પામેલી તે પ્રજાઓ હવ્યકાવ્યોવડે દેવોને વૃદ્ધિ પમાડે છે.<sup>૧</sup> આ પ્રમાણે તમારી કૃપાથી ઉદ્દેગરહિત થયેલા તથા ચોમેરથી તમેજ રક્ષણ કરેલા લોકો પરસ્પરનો આશ્રય કરીને વૃદ્ધિ પામે છે,<sup>૨</sup> પરંતુ હમણાં લોકોપર આ મહાભય આવી પડ્યો છે. આ પ્રાદ્યણીને રાત્રિમાં કોણ મારી નાખે છે, તેની અમને ખબર પડતી નથી.<sup>૩</sup> પ્રાદ્યણીનો ક્ષય થતાં પૃથ્વી ક્ષય પામશે અને પૃથ્વીનો ક્ષય થતાં સ્વર્ગ પણ ક્ષીણ થશે;<sup>૪</sup> માટે હું મહાબાહુ જગત્પતિ ! તમે સર્વ લોકોનું ચોમેરથી રક્ષણ કરો, એટલે તમારી કૃપાથી તેઓ વિનાશ પામશે નહિ.<sup>૫</sup>

વિષ્ણુએ કહ્યું:— હે દેવો ! પ્રજાના ક્ષયનું સર્વ કારણ મારા જાણુવામાં છે અને તે હું તમને પણ કહું છું તેને તમે શાંત થઈને સાંભળો.<sup>૬</sup> કાલેય નામનો મહાભયંકર એક દેવોનો સસુદાય છે. તેઓએ વૃત્રાસુરનો આશ્રય કરીને આખા જગતને ડહોળી નાખ્યું હતું.<sup>૭</sup> પછી જ્યારે બુદ્ધિમાન ઇંદ્રે વૃત્રાસુરને માર્યો, ત્યારે તે જોઈને તેઓ પોતાના જીવિતના રક્ષણને માટે સમુદ્રમાં પેસી ગયા છે અને મગર તથા માછલાંવડે ભરેલા ભયંકર સમુદ્રમાં પેસીને લોકોના વિનાશને માટે તેઓ રાત્રિમાં બહાર નીકળી ઋષિઓને મારી નાખે છે.<sup>૮</sup> આ રીતે તેઓ સમુદ્રનો આશ્રય કરી રહેલા છે, તેથી તેઓનો નાશ કરી શકાય તેમ નથી, માટે તમે સમુદ્રનો ક્ષય થાય એવો કોઈ ઉપાય બુદ્ધિવડે જોળી કાઢો.<sup>૯</sup> અગસ્ત્ય મુનિવિના ખીજો સમુદ્રનું શોષણ કરવા કોણ સમર્થ છે ? કોઈ

નથી અને સમુદ્રનાં શોષણવિના તે કાલેય દેવો મરે તેમ નથી. (માટે તમે અગસ્ત્યની પાસે જાઓ.)<sup>૧૧</sup> આ પ્રમાણે વિષ્ણુએ કહ્યું, તે સાંભળીને દેવો તે વખતે પ્રજાની આજ્ઞા લઈને અગસ્ત્યમુનિના આશ્રમમાં ગયા.<sup>૧૨</sup> ત્યાં તેઓએ મિત્રાવરુણના પુત્ર, પ્રદીપ તેજવાળા, મહાત્મા અગસ્ત્યમુનિને, દેવોથી સેવાતા પ્રજાની પેઠે ઋષિઓથી સેવાતા જોયા.<sup>૧૩</sup> પછી તેઓ આશ્રમમાં જોડેલા અરુણહિત ઐશ્વર્યવાળા અને તપના સમૂહરૂપ મિત્રાવરુણના મહાત્મા પુત્ર અગસ્ત્યની પાસે જઈને, તેમનાં કરેલાં કર્મોથી સ્તુતિ કરવા લાગ્યા.<sup>૧૪</sup>

દેવોએ કહ્યું:— ‘પૂર્વે નાહુપરાજથી જ્યારે લોકો પીડાતા હતા, ત્યારે તમે લોકોના કંટકરૂપ તે રાજાને, ઇંદ્રપદના ઐશ્વર્યથી તથા સ્વર્ગલોકથી ભ્રષ્ટ કરીને લોકોનું રક્ષણ કર્યું હતું.<sup>૧૫</sup> વળી મહાપર્વત વિંધ્યાચલ, સૂર્ય ઉપર ક્રોધ કરીને એકાએક વધી ગયો હતો; પરંતુ તેને તમે નમાવ્યો તે પછી તમારાં વચનને ઉદ્ભવન કરતો તે હજીસુધી ઉંચે વધતો નથી.<sup>૧૬</sup> તે પર્વત જ્યારે ઘણો ઉંચો વધી ગયો હતો, ત્યારે આજો આ લોક અધારામાં ડૂબી ગયો હતો અને સઘળી પ્રજા મૃત્યુથી પીડાતી હતી, તે વખતે તમનેજ નાથતરીકે મેળવીને સર્વ પ્રજા પરમ શાંતિ પામી હતી;<sup>૧૭</sup> તેમજ ભયભીત થયેલા અમને પણ નિરંતર આપ ભગવાનજ આધારરૂપ છો; માટે હું આ પામેલા અમે તમારી પાસે વરદાન માગીએ છીએ, કારણકે તમે વરદાન આપનારા છો.<sup>૧૮,૧૯</sup>

ઇતિ શ્રીમહાનં વનં તીર્થયાત્રા પર્વમાં

“લોભશતીર્થયાત્રામાં અગસ્ત્યમાહાત્મ્યકથન” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૦૩ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૦૪ મો

અગસ્ત્યે વિધ્યાચળને વધતો અટકાવ્યો.

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

કિમર્થં સહસા વિંધ્યઃ પ્રવૃદ્ધઃ ક્રોધમૂર્ચ્છિતઃ ॥

एतदिच्छाम्यहं श्रोतुं विस्तरेण महाशुने ॥૧॥

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:-હે મહાશુનિ ! વિધ્યાચળ ક્રોધાયમાન થઈને એકાએક શામાટે વૃદ્ધિ પામ્યો હતો ? એ હું વિસ્તારથી સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું.<sup>૧</sup>

લોમશે કહ્યું:-સૂર્યનારાયણ ઉદયસમયે અને અસ્તસમયે સુવર્ણમય, પર્વતોના રાજા મહાગિરિ મેરુ પર્વતની પ્રદક્ષિણ કરતા હતા.<sup>૨</sup> તે જોઈને વિધ્યાચળે તે રીતે પ્રદક્ષિણ કરતા સૂર્યને કહ્યું કે:-‘હે ભાસ્કર ! તમે જે રીતે નિત્ય મેરુ પર્વતની પાસે જઈને તેની પ્રદક્ષિણ કરો છો, એ રીતે મારી પ્રદક્ષિણ કરો.’ આ પ્રમાણે વિધ્યાચળે કહ્યું, ત્યારે સૂર્યે તે પર્વતરાજને કહ્યું કે:-‘હું કંઈ પોતાની ઇચ્છાથી મેરુપર્વતની પ્રદક્ષિણ કરતો નથી; પરંતુ જેમણે આ જગતને નિર્માણ કર્યું છે, તેમણે મને એ માર્ગ દર્શાવ્યો છે.’<sup>૩</sup>

હે શત્રુને તાપ આપનારા રાજા ! આ પ્રમાણે સૂર્યે કહ્યું, એટલે વિંધ્ય પર્વતને ક્રોધ ચઢ્યો અને તે સૂર્ય તથા ચંદ્રના માર્ગને રોકવાની ઇચ્છાથી એકાએક વૃદ્ધિ પામ્યો.<sup>૪</sup> તે પછી સઘળા દેવો એકઠા મળીને મહાન પર્વતરાજ વિંધ્યની પાસે આવ્યા અને તેને ઉપાયવડે રોકવા લાગ્યા; પરંતુ તેઓના વચનને વિંધ્ય પર્વતે સ્વીકાર્યું નહિ.<sup>૫</sup> તે સમયે દેવો, ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ, અત્યંત અદ્ભુત પરાક્રમવાળા, આશ્રમવાસી તથા તપસ્વી અગસ્ત્યમુનિની પાસે ગયા અને એકઠા મળીને તેમને તે વાત કહેવા લાગ્યા.<sup>૬</sup>

દેવોએ કહ્યું:-‘આ પર્વતરાજ વિંધ્યાચળ ક્રોધને અધીન થઈને, સૂર્ય તથા ચંદ્રના માર્ગને અને નક્ષત્રોની ગતિને રોકી દે છે.’ હે દ્વિજોત્તમ ! તેને રોકવામાટે તમારા વિના યીજે

કેઈપણ સમર્થ નથી; માટે હે મહાભાગ્યશાળી ! તમે તેને વૃદ્ધિ પામતો અટકાવો.<sup>૭</sup>

દેવોનાં આવાં વચન સાંભળીને, અગસ્ત્યમુનિ પોતાની પત્નીની સાથે વિંધ્યાચળ પાસે ગયા અને વિંધ્યાચળે તેમનું સન્માન કર્યું. તે પછી અગસ્ત્યે વિંધ્યપર્વતને કહ્યું કે:-‘<sup>૧૧</sup> હે પર્વતશ્રેષ્ઠ ! હું કેઈ કાર્યને લીધે દક્ષિણ દિશામાં જઈ છું; માટે હું તારા આપેલા માર્ગની ઇચ્છા કરું છું.’<sup>૧૨</sup> હે પર્વતોના રાજા ! હું પાછો આવું ત્યાંસુધી તું વધ્યાવિના મારી વાટ જોજે. તે પછી હું પાછો જઈ એટલે તું તારી ઇચ્છા પ્રમાણે વધજે.’<sup>૧૩</sup>

હે શત્રુદમન રાજા ! અગસ્ત્યમુનિ, વિંધ્યપર્વતની સાથે આવો ઠરાવ કરીને દક્ષિણદિશામાં ગયા છે, તે હજીસુધી ત્યાંથી પાછા આવતા નથી.<sup>૧૪</sup> હે રાજા ! અગસ્ત્યના પ્રભાવથી વિંધ્યાચળ કેવી રીતે વધતો નથી ? એ સંબંધમાં તમે મને જે પૂછ્યું હતું, તે સઘળું મેં કહ્યું છે.<sup>૧૫</sup> હવે હે રાજા ! સઘળા દેવોએ અગસ્ત્ય પાસેથી વરદાન મેળવીને જે પ્રમાણે કાલેય દેવોનો નાશ કર્યો હતો, તે હું કહું છું, તમે સાંભળો.<sup>૧૬</sup>

દેવોનું વચન સાંભળીને અગસ્ત્ય મુનિ બોલ્યા કે:-‘તમે અહીં શામાટે આવ્યા છો ? અને મારી પાસેથી કયા વરની ઇચ્છા કરો છો ?’ આ પ્રમાણે અગસ્ત્યમુનિએ પૂછ્યું ત્યારે દેવોએ મુનિને કહ્યું કે:-‘<sup>૧૭</sup> હે મહાત્મા ! તમે મહાસમુદ્રનું પાન કરો એવી અમારી ઇચ્છા છે અને તેથી તમે અમારું કાર્ય કર્યું’, એમ અમે માનીશું. તમે સમુદ્રનું પાન કરશો, એટલે અમે દેવોના દ્રેવી તે કાલેય નામના દૈત્યોને સંબંધીઓની સાથે નાશ પમાડીશું.’<sup>૧૮</sup> આવું દેવોનું કહેવું સાંભળીને મુનિએ કહ્યું કે:-‘જલે, હું તમારી ઇચ્છા પ્રમાણે કરીશ અને લોકોને મહાન સુખ આપીશ.’<sup>૧૯</sup> હે સુભત ! આ પ્રમાણે કહીને અગસ્ત્ય મુનિ, તપશ્ચર્યાવડે સિદ્ધ થયેલા ઋષિઓ અને દેવોની સાથે નદીઓના નાથ સુદ્રતરક્ષ જવા નીકળ્યા.<sup>૨૦</sup> તે સમયે તે આ-

શ્રેયં જ્ઞેવાની ઇચ્છાથી મનુષ્યો, સર્પો, ગંધર્વો, ચક્ષો તથા કિંપુરુષો મહાત્મા અગસ્ત્યની પાછળ પાછળ ગયા.<sup>૨૧</sup> તે પછી અગસ્ત્યની સાથે દેવો, ગંધર્વો, નાગો અને મહાભાગ્યશાળી ઋષિઓ એકઠા મળીને, ભયંકર ગર્જના કરતા સમુદ્ર તરફ આદ્યા અને તેઓ તરંગોવડે જાણે નૃત્ય કરતો હોય, વાયુવડે જાણે હેલારે ચઢેલો હોય, ક્ષીણના ઢગલાઓથી જાણે હાસ્ય કરતો હોય અને અખો-લોમાં જાણે અથડાતો હોય તેવા જણાતા અનેક મગરોથી ભરપૂર તથા જાત જાતના પક્ષીસમુદાયથી યુક્ત એવા મહાસમુદ્ર પાસે પહોંચ્યા.<sup>૨૪</sup> ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ તીર્થયાત્રાપર્વમાં “લોમશતીર્થયાત્રામાં અગસ્ત્યોપાખ્યાન” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૦૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૦૫ મો અગસ્ત્યે સમુદ્રપાન કર્યું.

॥લોમશ ઉવાચ॥

સમુદ્રં સ સમાસાદ્ય વારુણિર્ભગવાનૃષિઃ ॥

ઉવાચ સહિતાન્દેવાનૃષિશ્ચૈવ સમાગતાન ॥૧॥

લોમશે કહ્યું:-તેમિત્રાવરુણના પુત્ર ભગવાન અગસ્ત્ય ઋષિ સમુદ્રના તીર ઉપર આવ્યા પછી ત્યાં એકઠા મળેલા દેવોને તથા ઋષિઓને કહેવા લાગ્યા કે:-<sup>૧</sup> “હું લોકોના હિતને માટે આ મહા-સમુદ્રનું પાન કરે છું, માટે હવે તમારે જે કંઈ કરવાનું હોય તે તમે તત્કાળ કરો.”<sup>૨</sup> આટલું કહીને ધર્મનિષ્ઠ અગસ્ત્ય મુનિએ ક્રોધ કરી સર્વ લોકોના જ્ઞેતાં સમુદ્રને પીવા માંડ્યો.<sup>૩</sup> તે વખતે ઇદ્રાદિ દેવો તે સમુદ્રને પાન કરાતો જોઈને બહુ વિસ્મય પામ્યા અને સ્તુતિવડે સન્માન કરતા યોદ્યા કે:-<sup>૪</sup> ‘હે લોકપાલક! તમે અમારા તથા સર્વ લોકોના ઉત્પાદક અને રક્ષક છો, માટે તમારી કૃપાથી દેવોની સાથે જગતનો ઉચ્છેદ ન થાય તેમ કરો.’<sup>૫</sup> આ પ્રમાણે દેવો તેમની સ્તુતિ કરતા હતા, ચોતરફ ગંધર્વોનાં વાદિત્રો વાગતાં હતાં અને દિવ્ય પુષ્પોની વૃષ્ટિ થતી હતી. તે વખતે તે મહાત્મા અગસ્ત્યે મહાસમુદ્રને જળ-

વિનાનો કરી નાખ્યો.<sup>૬</sup> આ રીતે મહાસાગરને નિર્જળ કરેલો જોઈને સઘળા દેવો બહુ ખુશી થયા અને તે મહાખળવાનો દિવ્ય તથા ઉત્તમ હથિયારો ધારણ કરીને સમુદ્રમાં છુપાયેલા દાનવોને મારવા લાગ્યા.<sup>૭</sup> તે વખતે મહાખળસ-પત્ર, વેગવાળા અને ગર્જના કરતા મહા-ત્મા દેવોથી હણાતા દૈત્યો તે ધસી આવતા મહાત્મા દેવોના વેગને સહન કરી શક્યા નહિ.<sup>૮</sup> હે ભરતવંશી રાજા! દેવોથી નાશ પામતા તે ભયંકર નાદવાળા દાનવોએ લગભગ બે ઘડ સુધી તુમુલ્યુદ્ધ કર્યું;<sup>૯</sup> પરંતુ શુદ્ધ અંતઃકરણવાળા મુનિઓએ પોતાનાં તપવડે પ્રથમથીજ ખાળી નાખેલા તે દાનવો પોતાની મહાશક્તિપૂર્વક યત્ન કરતા હતા, છતાં દેવોએ તેઓનો નાશ કર્યો.<sup>૧૦</sup> મરણ પામેલા તે કાલેય દૈત્યોએ સુવર્ણનાં પદકો, કુંડલો, ખાનુખંધો વગેરે અલંકારો ધારણ કરેલા હતા અને તેઓ લોહીથી તરંગોળ થયા હતા, તેથી પુષ્પવાળાં આખરાના આડ જેવા બહુ શોભતા હતા.<sup>૧૧</sup> હે રાજા! તે પછી મરતાં ખાકી રહેલા કેટલાએક કાલેય દૈત્યો પૃથ્વી દેવીને ભેદીને પાતાળ તળમાં જઈ રહ્યા.<sup>૧૨</sup> આ રીતે નાશ પામેલા દાનવોને જોઈને, દેવો અનેક વચનોથી મુનિશ્રેષ્ઠ અગસ્ત્યની સ્તુતિ કરવા લાગ્યા અને આ પ્રમાણે યોદ્યા કે:-<sup>૧૩</sup> ‘હે મહા-બાહુ! તમારી કૃપાથી લોકોને મહાસુખ પ્રાપ્ત થયું છે અને તમારા તેજવડે કુર પરાક્રમવાળા કાલેયોનો નાશ થયો છે.’<sup>૧૪</sup> હવે હે લોકરક્ષક! હે મહાબાહુ! જે જળ તમે પી ગયા છો, તે આમાં પાછું કાઢી નાખો અને આ સમુદ્રને પૂર્ણ કરો.”<sup>૧૫</sup>

આ પ્રમાણે દેવોએ કહ્યું, ત્યારે મુનિશ્રેષ્ઠ ભગવાન અગસ્ત્ય ઋષિ યોદ્યા કે:-તે જળ તો મારા પેટમાં પચી ગયું છે, માટે હવે તમે સમુદ્રને પૂરવામાટે યત્નપૂર્વક કોઈ બીજો ઉપાય વિચારી કાઢો. શુદ્ધ અંતઃકરણવાળા મહર્ષિનાં એ વચન સાંભળીને સઘળા એકઠા થયેલા દેવો વિસ્મય પામ્યા અને ખિન્ન થઈ ગયા. તે પછી હે મહારાજા! સર્વ પ્રજા પરસ્પર

આસા લઇને તથા સુનિશ્ચયે પ્રણામ કરીને જેમ આવી હતી તેમ પાછી ગઈ અને દેવો વિપ્લુની સાથે બ્રહ્માની પાસે ગયા. <sup>૧૮</sup> ત્યાં તે સર્વે એ સમુદ્રને પૂરવામાટે વારંવાર વિચાર કરીને હાથ જોડી સાગરમાં જળ ભરવા બ્રહ્માને કહ્યું. <sup>૨૦</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ  
માં “અગસ્ત્યોપાન્યાન” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૦૫ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૦૬ માં સગરની સંતતિનું કથન ॥ લોમશ ઉવાચ ॥

તાનુવાચ સમેતાંસ્તુ બ્રહ્મા લોકીપતામહઃ ॥  
ગચ્છધ્વં વિવુધા સર્વે યથાકામં યથેષ્વિતમ્ ॥

લોમશે કહ્યું:- લોકના પિતામહ બ્રહ્માએ તે એકઠા મળેલા દેવોને કહ્યું કે:- ‘હે દેવો! ઘણે લાંબે સમયે પોતાના પૂર્વજોના ઉદ્ધારનિમિત્તે મહારાજ ભગીરથથી સમુદ્ર પાછો જળથી ભરાઈ જશે, માટે તેમને સર્વે હમણાં તમારી ઇચ્છાનુસાર તમારાં સ્થાનમાં જાઓ. <sup>૧,૨</sup> આવાં પિતામહ બ્રહ્માનાં વચન સાંભળીને સઘળાં શ્રેષ્ઠ દેવો તે સમયની વાટ જોતા જેમ આવ્યા હતા તેમ પાછા ગયા. <sup>૩</sup>

યુધિષ્ઠિરે પૂછયુઃ:- ‘હે બ્રહ્મા! એ સમુદ્રને પૂર્ણ કરવામાં ભગીરથના પૂર્વજો કેવી રીતે કારણ થયા હતા? અને હે સુનિ! ભગીરથના આશ્રયથી સમુદ્ર કેવી રીતે પૂર્ણ થયો? <sup>૪</sup> હે તપસ્વી ધનવાળા વિપ્ર! એ તમારાથી કહેવાતું રાજાઓનું ઉત્તમ ચરિત્ર હું વિસ્તારથી સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું. <sup>૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- આ પ્રમાણે મહાત્મા ધર્મ રાજાએ પૂછ્યું ત્યારે લોમશઋષિ મહાત્મા સગરનું માહાત્મ્ય કહેવા લાગ્યા. <sup>૬</sup>

લોમશે કહ્યું:- ઇક્ષ્વાકુના વંશમાં સગરનામનો એક રાજા થયો હતો. તે રાજા રૂપ, સત્વ, બળ અને પ્રતાપસંપન્ન હતો, તોપણ તેને પુત્ર ન હતો. <sup>૭</sup> હે ભારત! તે રાજા હેડયોને અને તાલ-

જ ઘોને નાશ પમાડીને તથા બીજા રાજાઓને વશ કરીને પોતાના રાજ્યનું પાલન કરતો હતો. <sup>૮</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજા! તે રાજાની રૂપ અને યૌવનથી ગર્વિત વૈદર્ભી અને શૈબ્યા નામની બે રાણીઓ હતી. <sup>૯</sup> હે રાજેન્દ્ર! પુત્રની કામનાવાળો તે રાજા પોતાની બન્ને રાણીઓની સાથે કેલાસ પર્વત ઉપર રહીને મહાન તપ કરવા લાગ્યો. <sup>૧૦</sup> યોગયુક્ત તે રાજાને અતિ તીવ્ર તપતાં ત્રિનેત્રધારી, ત્રિપુરનાશક મહાત્મા શંકરનાં દર્શન થયાં. <sup>૧૧</sup> તે ભવ, ઇશાન, પિનાકધારી, શલધારી, ત્રણ નેત્રવાળા, શિવ, ઉચ મૂર્તિવાળા અને બહુ રૂપવાળા ઉમાપતિ શંકરને જોતાંજ મહાબાહુ રાજાએ પોતાની બન્ને પત્નીઓની સાથે તેમને પ્રણામ કર્યા અને તેમની પાસે પુત્રની ચાચના કરી. <sup>૧૩</sup> તે સમયે પ્રસન્ન થયેલા મહાદેવે રાણીસહિત રાજાને કહ્યું કે:- ‘હે રાજા! તે જે સુહર્તમાં મારી પાસે આહી વરદાન માગ્યું છે, તે ઉપરથી હું કહું છું કે, હે ઉત્તમ રાજા! તારી એક પત્નીમાં મહાગર્વિત અને શૂરવીર એવા સાડા હજાર પુત્રો થશે. <sup>૧૪</sup> અને તે સઘળા સાથેજ નાશ પામશે; તથા હે રાજા! તારી બીજી રાણીથી એક શૂરવીર અને વંશપ્રવર્તક પુત્ર થશે. <sup>૧૫</sup>

આ પ્રમાણે રાજાને કહીને રુદ્ર ત્યાંજ અંતર્ધાન થઈ ગયા અને સગર રાજા પણ તે વગતે મનમાં અતિ પ્રસન્ન થઈને પોતાની બન્ને રાણીઓની સાથે પોતાના સ્થાનમાં ગયો. હે રાજા! તે પછી તેની કમળના જેવાં નેત્રવાળી વૈદર્ભી અને શૈબ્યા નામની બન્ને રાણીઓ ગર્ભિણી થઈ અને સમય થતાં વૈદર્ભીએ એક ગર્ભરૂપ તું બંડાને જન્મ આપ્યો; <sup>૧૬</sup> તથા શૈબ્યા રાણીએ દેવ જેવા રૂપવાળા એક કુમારને જન્મ આપ્યો. તે પછી સગર રાજાએ વૈદર્ભીથી અવતરેલા તું બંડાને નાખી દેવાનો વિચાર કર્યો, <sup>૨૦</sup> એટલામાં તેણે આકાશમાંથી ગંભીર ધ્વનિવાળી વાણી સાંભળી કે:- ‘હે રાજા! તું સાહસ કરીશ નહિ, તારે પુત્રોને ત્યજી દેવા યોગ્ય નથી. <sup>૨૧</sup> એ તું બંડામાંથી બીયાને કાઢી તે બીયાને ઘીથી ભરેલા હુંકાળા ઘડાઓમાં અનુક્રમે મૂકીને તેઓનું તું ચત્તથી રક્ષણ કરા-

વ. ૨૨ હે ભારત ! તેથી તને સાઠ હજાર પુત્રો પ્રાપ્ત થશે. હે રાજા ! આ ક્રમયોગથીજ તને મહાદેવે પુત્રો અવતરવાનું કહ્યું છે, માટે હવે તું એ વિચાર ફેરવીશ નહિ.<sup>૧૨૩</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“સગરસંતતિકથન” એ નિષ્પત્તિ  
અધ્યાય ૧૦૬ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૦૭ મો

સગરના સાઠહજાર પુત્રો બળી ગયા.

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

एतच्छ्रुत्वांस्तरिक्षाच्च स राजा राजसत्तमः॥

यथोक्तं तच्चकाराथ श्रद्धाद् भरतर्षभ ॥૧॥

લોમશે કહ્યું:-હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજા ! રાજાઓમાં શ્રેષ્ઠ સગરરાજાએ એ આકાશવાણી સાંભળીને તે ઉપર શ્રદ્ધા રાખી. તેણે જે પ્રમાણે કહ્યું તે પ્રમાણે કર્યું.<sup>૧</sup> રાજાએ તુંબડામાંનાં એકેએક બીયાંને છટાં પાડી તે પ્રત્યેકને ઘી ભરેલા કળશોમાં મૂક્યાં;<sup>૨</sup> અને પુત્રોનું રક્ષણ કરવામાં તત્પર થયેલા રાજાએ તે એક એક ઘડા દીઠ એક એક ધાવ રાખી. હે રાજા ! તે પછી ઘણા સમય ગયો ત્યારે તે અતુલ તેજસ્વી રાજા પિં સગરને મહાદેવની કૃપાથી તે બીયાંમાંથી મહાબળવાન સાઠ હજાર પુત્રો ઉત્પન્ન થયા.<sup>૩,૪</sup> તે પુત્રો ભયંકર દેખાવના, કૂર કર્મ કરનારા, આકાશમાં ગતિ કરનારા અને ઘણા હોવાથી દેવોની સાથે સર્વ લોકોનું અપમાન કરવા લાગ્યા;<sup>૫</sup> એટલુંજ નહિ પણ શરવીર અને યુદ્ધમાં શોભનારા તે સગરપુત્રો દેવોને, ગંધર્વોને, રાક્ષસોને અને સર્વ પ્રાણીઓને પીડવા લાગ્યા.<sup>૬</sup> બ્યારે મંદ બુદ્ધિવાળા સગરપુત્રોથી લોકો પીડાવા લાગ્યા, ત્યારે તેઓ સર્વ દેવોની સાથે બ્રહ્માને શરણે ગયા.<sup>૭</sup> તે વખતે સર્વ લોકના પિતામહ મહાભાગ બ્રહ્માએ તેઓને કહ્યું કે:-‘હે દેવો ! તમે સર્વે લોકોની સાથે જેમ આવ્યા હતા તેમ પાછા ભાગ્યો;<sup>૮</sup> કારણકે હે દેવો ! થોડા સમયમાંજ એ સગરપુત્રોનો પો-

તાનાં કર્મવડે મહાભયંકર રીતે વિનાશ થશે.’<sup>૯</sup>

હે રાજા ! આ પ્રમાણે બ્રહ્મદેવ કહ્યું; એટલે તે દેવો અને લોકો બ્રહ્મદેવની આજ્ઞા લઈને જેમ આવ્યા હતા તેમ પોતપોતાના સ્થાનમાં પાછા ગયા.<sup>૧૦</sup> હે ભરતર્ષભ ! તે પછી ઘણો સમય ગયો, ત્યારે વીર્યવાન સગરરાજાએ અશ્વમેધ યજ્ઞની દીક્ષા ધારણ કરી.<sup>૧૧</sup> તેનો અશ્વમેધનો ઘોડો પૃથ્વી ઉપર ફરવા નીકળ્યો, તે વખતે તે ઘોડાનું સગરના પુત્રો ચોમેરથી રક્ષણ કરતા હતા. ફરતો ફરતો તે ઘોડો જળવિનાના અને ભયંકર દેખાવવાળા સમુદ્ર આગળ આવ્યો અને પ્રયત્નથી રક્ષણ કરતાં પણ તે ઘોડો ત્યાંજ અંતર્ધાન થઈ ગયો. હે તાત ! તે પછી સગરના તે પુત્રો તે ઉત્તમ ઘોડાને કોઈ હરી ગયું, એમ માનીને પોતાના પિતાની પાસે આવ્યા અને તેને અદ્વય રીત ઘોડાને કોઈ હરી ગયું છે એમ કહ્યું, ત્યારે સગરરાજાએ તેઓને કહ્યું કે:- ‘તમે સર્વે સઘળી દિશાઓમાં ઘોડાની ખોળ કરો.’<sup>૧૨-૧૪</sup> તેથી તેઓ પિતાની આજ્ઞા લઈને, હે મહારાજ ! સર્વ દિશાઓમાં અને સર્વ પૃથ્વી-તલમાં તે ઘોડાની શોધ કરવા લાગ્યા.<sup>૧૫</sup> તે પછી તે સર્વ સગરપુત્રો પરસ્પર પાછા મળ્યા, પણ તેઓને તે ઘોડાનો અથવા તેને હરણ કરનારાનો પત્તો લાગ્યો નહિ.<sup>૧૬</sup> ફરી તેઓ પિતા પાસે આવી તેની આગળ હાથ જોડી ઉભા રહીને બોલ્યા કે:- ‘હે રાજા ! અમે સમુદ્ર, વન, દ્વીપ, નદી, નદો, ગુફાઓ, પર્વતો અને વનપ્રદેશોની સાથે આખી પૃથ્વી ઉપર તમારી આજ્ઞાથી શોધ કરી વળ્યા, પરંતુ હે રાજન ! અમને ઘોડાનો તેમજ ઘોડાને હરણ કરનારાનો કયાંય પત્તો લાગ્યો નહિ.’ તેઓનું વચન સાંભળીને સગરરાજા ક્રોધાધીન થઈ ગયો.<sup>૧૭</sup> અને હે રાજા ! તે સમયે તેણે દેવયોગથી સર્વને કહ્યું કે:- ‘તમે ફરી ન આવો એ રીતે પાછા ભાગ્યો અને ઘોડાની ખોળ કરો.’<sup>૨૦</sup> હે પુત્રો ! તમારે તે યજ્ઞના ઘોડાને લીધાવિના ફરી અહીં આવવું નહિ.’ પિતાની આવી આજ્ઞા થતાં તે સગરપુત્રો ફરીથી આખી પૃથ્વી ઉપર ઘોડાની



શોધ કરવા નીકળ્યા. શોધતાં શોધતાં તે વીરોએ પૃથ્વીમાં ફાટ પાડેલી દીઠી. તે દર આગળ જઈને સગરના પુત્રોએ ક્રોધાળીઓ અને પાવડાઓ લઈને ચત્પૂર્વક સમુદ્રમાં તે ફાટ આગળ ખોદવા માંડ્યું.<sup>૨૩</sup> આ રીતે તે એકઠા મળેલા સગર-પુત્રોએ બ્યારે સમુદ્રને ખોદવા માંડ્યો, ત્યારે ચો-મેરથી ખોદાતાં તે અત્યંત પીડિત થવા લાગ્યો.<sup>૨૪</sup> વળી સગરના પુત્રોથી વધ પામતા અસુરો, સર્પો, રાક્ષસો અને અનેક પ્રાણીઓ પણ દુઃખથી ચીસો પાડવા લાગ્યાં.<sup>૨૫</sup> ત્યાં સમુદ્રનાં સેંકડો અને હજારો પ્રાણીઓ કપાયલાં માથાંવાળાં, મરણ પામેલાં અને છિન્ન ભિન્ન થયેલાં ત્વચા, હાડકાં તથા સાંધાઓવાળાં જણાવા લાગ્યાં.<sup>૨૬</sup> આ રીતે વરુણના સ્થાનરૂપ સમુદ્રને ખોદતાં ખોદતાં તેઓનો ઘણો સમય ગયો, છતાં ઘોડો ઘેખાયો નહિ.<sup>૨૭</sup> તે પછી હે રાજા ! ક્રોધાતુર થયેલા સગરપુત્રોએ સમુદ્રના ઇશાન ખુણામાં પાતાળસુધી ખોદાણ કર્યું,<sup>૨૮</sup> એટલે ત્યાંજ તેઓએ પૃથ્વી ઉપર ફરતા ઘોડાને જોયો અને જ્વાળાવડે અગ્નિ જેમ દેહીપ્યમાન જણાય, તેમ પોતાના તેજ-વડે દેહીપ્યમાન જણા શ્રેષ્ઠ તેજના સમૂહ-રૂપ મહાત્મા કપિલ ભગવાનને દીઠા.<sup>૨૯</sup>

હે રાજા ! તેઓ ઘોડાને જોતાંજ હર્ષથી રોમાંચિત થઈ ગયા અને કાળથી પ્રેરાયલા તેઓ ક્રોધાધીન મહાત્મા કપિલનો પણ અનાદર કરીને ઘોડો પકડવાની ઇચ્છાથી તેના તરફ દોડ્યા. હે મહારાજ ! તેથી મુનિશ્રેષ્ઠ કપિલને ક્રોધ થયો.<sup>૩૦</sup> જે મુનિશ્રેષ્ઠ કપિલને વાસુદેવ કહેવામાં આવે છે, તે મહાતેજસ્વી મુનિએ પોતાની આંખ ફેરવીને તેઓના ઉપર પોતાનું તેજ ફેંક્યું અને તેવડે તે મંદ પુદ્ગિલાળા સગરના પુત્રોને ખાળી મૂક્યા. તેઓને ભસ્મ થઈ ગયેલા જોઈને મહાતપસ્વી નારદ મુનિ, સગર રાજાની પાસે આવ્યા અને તે સર્વ વૃત્તાંત તેમને જણાવ્યું. નારદ મુનિના મુખથી નીકળેલું તે ઘોર વચન સાંભળીને સગર રાજા બે ઘડી ઉદાસ થઈ ગયો, પણ પછી તેણે મહાદેવના વચનનું સ્મરણ કરીને

તે વખતે પોતાના પૌત્ર અને અસમંજસના પુત્ર અશુભાનને ખોલાવી, હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તેને આવું વચન કહ્યું:- ‘ હે તાત ! મારા અતુલ ખળવાળા સાઠ હજાર પુત્રો મારેમાટે કપિલના તેજમાં પડીને ભસ્મ થઈ ગયા છે. વળી હે નિ-ખાપ ! મેં ધર્મરક્ષણની તથા પ્રજાના હિતની ઇચ્છાથી તારા પિતાનો પણ ત્યાગ કર્યો છે.’<sup>૩૧</sup>

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:- હે તપોધન ! રાજશ્રેષ્ઠ સગર રાજાએ પોતાના વીર તથા દુસ્ત્યજ ઔરસ પુત્રનો શામાટે ત્યાગ કર્યો હતો ? તે તમે મને કહો.<sup>૩૨</sup>

લોમશે કહ્યું:- જે અસમંજસ નામનો સગરનો પુત્ર હતો, જેને શૈબ્યાએ ઉત્પન્ન કર્યો હતો, તે નગરજનનાં નિર્ભળ છોકરાંઓને ગળામાંથી પકડીને તે રડતાં કંકળતાં ખાળકોને નદી-માં ફેંકી દેતો હતો. તેથી ભય અને શોકમાં ડૂબેલા નગરના લોકો સગર રાજાની આગળ આવ્યા અને તે સર્વેએ બે હાથ જોડીને રાજાને કહ્યું કે:- ‘ હે મહારાજ ! તમે પરરાજ્ય વગેરેના ભયથી અમારું રક્ષણ કરનારા છો,<sup>૩૩-૪૧</sup> મારે આ અસમંજસના ભયંકર ભયમાંથી પણ અમારું રક્ષણ કરવા યોગ્ય છો. ’ રાજાઓમાં શ્રેષ્ઠ સગર રાજાએ, નગરજનનું ભયજનક વચન સાંભળીને બે ઘડી ઉદાસ થઈ પછી પ્રધાનોને આજ્ઞા કરી કે, ‘ આજેજ મારા પુત્ર અસમંજસને નગરમાંથી બહાર કાઢી મૂકો ! ’<sup>૪૩</sup> જે તમારે માટે પ્રિય કરવું હોય તો તમે એ કાર્ય તત્કાળ કરો ! ’ હે રાજા ! આ પ્રમાણે રાજાએ કહ્યું, એટલે તે પ્રધાનોએ રાજાની આજ્ઞાપ્રમાણે તુરત કર્યું:- અર્થાત્ અસમંજસને નગર બહાર કાઢી મૂક્યો. હે યુધિષ્ઠિર ! મહાત્મા સગર રાજાએ, નગર-જનોના હિતમાટે જે પ્રમાણે પોતાના પુત્રને કાઢી મૂક્યો હતો, તે સર્વ મેં તમને કહ્યું છે. હવે મહાધનુર્ધારી અશુભાનને સગરરાજાએ જે કંઈ કહ્યું હતું, તે સર્વ હું તમને કહું છું, તમે સાંભળો.<sup>૪૪-૪૬</sup>

સગરે કહ્યું:- ‘ ઓ પુત્ર ! તારા પિતાના ત્યાગથી, પુત્રોના નાશથી તથા ઘોડો નહિ મળવાથી

ને બહુ સંતાપ થાય છે. ૪૭ હે પૌત્ર ! હું દુઃ-  
ને લીધે ચોમેરથી બળી રહ્યો છું અને યજ્ઞમાં  
ન આવવાથી ભગરાઈ ગયો છું, માટે તું ય-  
જ્ઞ ઘોડો લાવીને મારો નરકમાંથી ઉદ્ધાર કર !

બ્યારે મહાત્મા સગરે આ પ્રમાણે કહ્યું,  
રે અંશુમાનને પણ દુઃખ થયું અને તે બંધા  
લી ખેદેલી હતી તે સ્થાનમાં ગયો; ૪૮ અને  
૪ માગે તેણે સમુદ્રમાં પ્રવેશ કર્યો તો ત્યાં  
જ મહાત્મા કપિલને તથા તે ઘોડાને જોયો. ૫૦  
૪ના સમૂદ્રરૂપ પુરાતન મહર્ષિ કપિલને જો-  
ઈ અંશુમાને તેમને મસ્તકવડે ભૂમિપર પ્રણામ  
. અને તેમને પોતાનું કાર્ય નિવેદન કર્યું. ૫૧  
ભારત મહારાજ ! તેથી કપિલમુનિ અંશુમા-  
ના ઉપર પ્રસન્ન થયા અને તે ધર્માત્માએ હું  
આપનારો છું એવું અંશુમાનને કહ્યું. ૫૨

રે અંશુમાને પ્રથમ વરમાં યજ્ઞને માટે ઘોડાની  
ગણી કરી અને બીજા વરમાં પોતાના પિતૃ-  
ને પાવન કરવાની માગણી કરી. ૫૩ તે વખતે  
નિશ્ચેષ્ટ મહાતેજસ્વી કપિલે તેને કહ્યું કે:-‘હે  
પ્રધાપ ! તું જે જે માગે છે, તે તે હું તને આપું  
, તારૂં કલ્યાણ થાઓ. ૫૪ તારામાં ક્ષમા, ધર્મ  
ને સત્ય રહેલાં છે, તેથી તારાવડે સગર  
માર્થ થયો છે અને તારાથીજ તારો પિતા  
જીવન થયો છે. ૫૫ વળી તારા પ્રભાવવડે  
ગરના પુત્રો સ્વર્ગમાં જશે. તારો પૌત્ર સગ-  
ના પુત્રોને પાવન કરવામાટે મહાદેવને પ્રસન્ન  
ને જંગાને સ્વર્ગમાંથી ભૂતળમાં લાવશે. હે  
શ્રેષ્ઠ ! હવે તું આ યજ્ઞના ઘોડાને લઈ જા અને  
કાત્મા સગરનો યજ્ઞ પૂર્ણ કર. હે તાત ! તારૂં  
યાજ્ઞ થાઓ. આ પ્રમાણે મહાત્મા કપિલે કહ્યું  
ટલે અંશુમાન, ઘોડો લઈને ત્યાંથી મહાત્મા  
ગરના યજ્ઞમાં આવ્યો અને તે મહાત્માના  
શબ્દમાં પ્રણામ કર્યા. ૫૬ સગરે પણ તેનું મસ્તક  
ધ્યું. તે પછી અંશુમાને પોતે સગરપુત્રોનો  
નાશ જે પ્રમાણે જોયો હતો અને સાંભળ્યો  
તો તે પ્રમાણે સર્વ કહ્યો અને યજ્ઞમંડપમાં  
તેનો ઘોડો આવ્યો છે તે પણ કહ્યું. તે સાંભ-  
ળીને સગર રાજાએ પુત્રનાશના દુઃખનો ત્યાગ

કર્યો અને અંશુમાનને માન આપીને તે યજ્ઞની  
સમાપ્તિ કરી. સગરનો યજ્ઞ સમાપ્ત થતાં સર્વ  
દેવાએ તેને માન આપ્યું. ૧૦-૧૨

તે પછી કમળના જેવા નેત્રવાળા રાજાએ  
વરુણના સ્થાનરૂપ સમુદ્રને પોતાના પુત્રતરીકે  
કહીને, ઘણા સમયસુધી રાજ્ય કર્યું. ૧૩ અને  
છેવટે પોતાના પૌત્ર અંશુમાનને રાજ્યભાર સોં-  
પીને સગર રાજા સ્વર્ગમાં ગયા. હે મહારાજ !  
તે પછી ધર્માત્મા અંશુમાન પણ સમુદ્રરૂપી  
કંઠારાવાળી પૃથ્વીનું પોતાના પિતામહ સગરની  
પેઠે પાલન કરવા લાગ્યો. તેને દિલીપ નામનો  
ધર્મવેત્તા પુત્ર ઉત્પન્ન થયો હતો. ૧૪ અંશુમાન  
રાજા પણ તે દિલીપને રાજ્યભાર સોંપીને પર-  
લોકમાં ગયો. તે પછી દિલીપ પોતાના પિતૃ-  
ઓનું મરણવૃત્તાંત સાંભળીને દુઃખથી સંતાપ  
પામ્યો અને તેઓની સહગતિ થવામાટે વિચાર  
કરીને, જંગાને પૃથ્વી ઉપર લાવવા તે રાજાએ  
મહાન પ્રયત્ન કર્યો. ૧૫ સામર્થ્ય પ્રમાણે પ્રયત્ન  
કરતાં પણ તે જંગાને ઉતારી શક્યો નહિ. તેનો  
ભગીરથ નામનો પુત્ર થયો, તે શોભાસંપન્ન,  
ધર્મપરાયણ, સત્યવાદી અને ઈર્ષ્યારહિત હતો.  
દિલીપ રાજા તેનો રાજ્ય ઉપર અભિષેક કરીને  
વનમાં જઈ રહ્યો. ૧૬ અને હે ભરતવંશમાં શ્રેષ્ઠ  
રાજા ! તે રાજા તપશ્ચર્યાની સિદ્ધિ મેળવીને કા-  
ળયોગવડે વનમાંથી સ્વર્ગમાં ગયો. ૧૭

ઇતિ શ્રીમહાન વન૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“ લોમશતીર્થયાત્રામાં અગસ્ત્ય આહુત્ય-  
કથન” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૦૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૦૮ મો ભગીરથનો પ્રયત્ન

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

સ તુ રાજા મહેન્વાસશ્ચક્રવર્તી મહારથઃ॥

બભૂવ ર્વલોકસ્ય મનોનયનનંદનઃ ॥૧॥

લોમશે કહ્યું:- મહાધનુર્ધારી, ચક્રવર્તી  
અને મહારથી તે ભગીરથ રાજા સર્વ લો-

કનાં મનને અને નેત્રને આનંદ આપનારો થઈ પડ્યો હતો.<sup>૧</sup> તે મહાબાહુ રાજાએ સાંભળ્યું કે, પોતાના પિતૃઓ મહાત્મા કપિલના કૌધા-મિત્રી આકાળ મરણને પામ્યા છે અને તેથી તેઓ-ની સ્વર્ગગતિ રખલિત થઈ છે.<sup>૨</sup> હે રાજા ! એ સાંભળીને ભગીરથ રાજા ખિન્ન થઈ ગયો અને તે પોતાનું રાજ્ય પ્રધાનને સોંપીને તપ કરવા માટે હિમાલયની પાસેના ભાગમાં ગયો.<sup>૩</sup> હે નર-શ્રેષ્ઠ ! તપવડે બળી ગયેલાં પાપવાળા તે રાજાએ ગંગાનું આરાધન કરવાની ઇચ્છાથી પર્વતશ્રેષ્ઠ હિમાલયને જોયો.<sup>૪</sup> તે પર્વત ધાતુઓથી શોભતાં અનેક આકારવાળાં શિખરોથી સુશોભિત હતાં, પવનનો આશ્રય કરનારા મેઘોથી ચોમેર વ્યાપ્ત હતાં;<sup>૫</sup> નદીઓ, વૃક્ષો, ઝાડીઓ, ખડકો અને મહાલયોવડે સુશોભિત હતાં; યુક્ત અને અપેલોમાં છુપાઈ રહેલા સિંહો અને વ્યાઘ્રોથી સેવાતો હતો;<sup>૬</sup> ચિત્રવિચિત્ર અંગવાળાં અને વિવિધ વાણી ઉચ્ચારતાં પક્ષીઓથી, ભ્રમરોથી, હંસોથી, પપૈયાઓથી, જળકુકડીઓથી, મયૂરોથી, પોપટોથી, ચક્રવાકોથી, કોકિલોથી, નેત્રના શ્યામ છેડાવાળા ચક્રોરોથી અને પુત્રપ્રિય પક્ષીઓથી શોભી રહ્યો હતો,<sup>૭</sup> રમણીય જળાશયો-માં ખીલેલી કમલિનીઓથી ભરપૂર હતો, સાર-સોના મધુર ઉચ્ચારથી શોભાયમાન હતો,<sup>૮</sup> કિન્નરો તથા અમ્બરાઓ તેનાં શિલાતલો ઉપર વિશ્રાંતિ લેતાં હતાં, દિગ્ગજેનાં દંતશૃંગોથી તે ઉપરનાં વૃક્ષો ચોમેરથી ઘસાતાં હતાં,<sup>૯</sup> તેના ઉપર વિદાધરો નિવાસ કરતા હતા, તે જાતજાતનાં રત્નોથી વ્યાપ્ત હતો અને ભયંકર ઝેરથી પ્રદીપ્ત જાણવાળા નાગોથી સેવાતો હતો.<sup>૧૦</sup> તે પર્વત કોઈ ઠેકાણે સુવર્ણના જેવો જણાતો હતો તે કોઈ ઠેકાણે રૂપાના જેવો જણાતો હતો; અને કોઈ ઠેકાણે મેશના ઢગલા જેવો જણાતો હતો. આવા તે હિમાલય પર્વત ઉપર ભગીરથ રાજા ગયો.<sup>૧૧</sup> અને ત્યાં તેણે કૃળ, મૂળ તથા જળનું ભક્ષણ કરીને એક હજાર વર્ષ-સુધી ઘોર તપ કર્યું.<sup>૧૨</sup> દેવતાઈ હજાર વર્ષ ગયાં, ત્યારે મહાનદી ગંગાએ પોતે પ્રત્યક્ષ થ-

ઇને રાજાને દર્શન આપ્યાં.<sup>૧૩</sup>

ગંગાએ કહ્યું:—‘હે મહારાજા ! તું મારી પાસેથી શું ઇચ્છે છે ? હું તને શું આપું ? તે તું કહે. હે રાજા ! હું તારા કહેવા પ્રમાણે કરીશ.’ આ પ્રમાણે ગંગાએ કહ્યું, ત્યારે ભગીરથ રાજાએ હિમાલયની પુત્રી ગંગાને કહ્યું કે:—‘હે વરદાયિનિ મહાનદિ ! યજ્ઞનો ઘોડો ખોળવા નીકળેલા મારા પિતામહોને કપિલ મુનિએ ચમલોકમાં પહોંચાડ્યા છે, તે સગરના સાઠ હજાર મહારમા પુત્રો કપિલદેવ આગળ જઈ એક ક્ષણમાં બળી ગયા છે અને એ પ્રમાણે પ્રાણલુપ્ત કોપથી વિનાશ પામવાને લીધે તેઓનો સ્વર્ગવાસ થયો નથી.’<sup>૧૪</sup> હે મહાનદિ ગંગા ! જ્યાં-સુધી તમે તે શરીરને પોતાના જળથી સિંચન કરશો નહિ, ત્યાંસુધી તે સગરના પુત્રોની ગતિ થશે નહિ.<sup>૧૫</sup> હે મહાભાગ્યવાળાં મહાનદિ ! તમે તે મારા પિતૃઓ અને સગરના પુત્રોને સ્વર્ગમાં લઈ જાઓ. તેઓને માટેજ હું તમારી પાસે ચાચના કંઈ છું.’<sup>૧૬</sup>

લોભશે કહ્યું:—રાજાનાં એવાં વચન સાંભળીને લોકોએ નમસ્કાર કરેલાં ગંગાજી બહુ પ્રસન્ન થયાં અને ભગીરથના પ્રત્યે આ પ્રમાણે બોલ્યાં:—<sup>૧૭</sup> ‘હે મહારાજા ! હું તારા કહેવા પ્રમાણે કરીશ એમાં સંશય નથી; પરંતુ હે રાજા ! હું આકાશમાંથી પૃથ્વી ઉપર પડીશ તે વખતના મારા અસહ્ય વેગને માત્ર દેવશ્રેષ્ઠ નીલ-કંઠ મહેશ્વરવિના ત્રણ લોકમાં ખીલે કોઈ ધારણ કરવા સમર્થ નથી;<sup>૧૮</sup> માટે હે મહાબાહુ ! તું તપવડે તે વરદાન આપનારા મહાદેવને સંતુષ્ટ કર. તે દેવ મને સ્વર્ગમાંથી પડતાં મસ્તકવડે ધારણ કરશે;<sup>૧૯</sup> અને તારા પિતૃઓના હિતની ઇચ્છાથી તે તારા મનોરથને પૂર્ણ કરશે.’

હે રાજા ! આવું ગંગાજીનું કહેવું સાંભળીને મહારાજા ભગીરથ કેલાસ પર્વત ઉપર ગયો અને ત્યાં તીવ્ર તપ કરીને તેણે કેટલેક કાળે શંકરને પ્રસન્ન કર્યા;<sup>૨૦</sup> તથા હેરાજનું તે રાજાએ પોતાના પિતૃઓના સ્વર્ગવાસને ઉદ્દેશીને શંક-

કૈલાસપતિ જ્ઞાલિવા તત્પર થતાં ગંગાજી ભૂમિપર પધારે છે.

પ્રખર તપથી મહાદેવને પ્રસન્ન કરનારા ભગીરથ ગંગાજીનું ભક્તિભાવે દર્શન કરતા ઉભા છે;  
બીજી તરફ સિંહવાદિની પાર્વતીજી પણ પોહીઆને ટેકવી સાનંદાશ્ચર્યથી બાળી રહ્યાં છે.



રત્ની પાસે ગંગાને ધારણુ વરદાન માગી લીધું.<sup>૨૭</sup>  
 ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
 “લોમશ તીર્થયાત્રામાં અગસ્ત્યોપાખ્યાન”  
 એ વિષયના અધ્યાય ૧૦૮ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૦૯ મો ગંગા પૃથ્વીપર આવ્યાં.

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

મગીરથવચઃ શ્રુત્વા પ્રિયાર્થં ચ દિવૌકસામ્ ॥  
 ઈવમસ્તિવિ રાજાને મગવાન્પ્રત્યમાષતા ॥૧॥

લોમશે કહ્યું:-ભગીરથનું વચન સાંભળી-  
 ને અને દેવોનું પ્રિય કરવામાટે ભગવાન શંકરે  
 રાજાને કહ્યું કે:-“હે મહારાજા! ભલે તેમ થાઓ.  
 હે મહારાજા! હું તારેમાટે આકાશમાંથી પડતી  
 કલ્યાણકારિણી, દિવ્ય તથા પવિત્ર દેવ-  
 નદી ગંગાને ધારણુ કરીશ.” હે મહાબાહુ! આ  
 પ્રમાણે રાજાને કહીને શંકર અનેક પ્રકારનાં હ-  
 થિયારોને ઉગામનારા ઘેર પાષંદોથી  
 નીંટાઈને હિમાલય ઉપર ગયા;<sup>૧-૩</sup> અને  
 ત્યાં ઉભા રહીને ભગીરથ રાજાને કહ્યું કે:-“હે  
 મહાબાહુ! તું હિમાચળની પુત્રી ગંગા નદીની  
 યાચના કર!” તે સ્વર્ગમાંથી પડતી નદીઓમાં  
 શ્રેષ્ઠ ગંગાને હું ધારણુ કરીશ.” મહાદેવે  
 કહેલું આ વચન સાંભળીને રાજાએ નમ્ર થઈ  
 પ્રણામ કરીને ગંગાનું ચિંતન કરવા માંડ્યું. ભ-  
 ગીરથ રાજાએ સ્મરણુ કયું, એટલે પવિત્ર જળ-  
 વાળાં રમણીય ગંગા મહાદેવને ઉભેલા જોઈને  
 આકાશમાંથી એકદમ પડવા લાગ્યાં. તે વખતે  
 ગંગાને પડતાં જોઈને દેવતાઓ, મહર્ષિઓ,  
 ગંધર્વો, નાગો તથા યક્ષો દર્શન કરવાની ઈચ્છા-  
 થી ત્યાં આવી પહોંચ્યા. તે પછી હે રાજા! જેમાં  
 મોટી મોટી ધુમરીઓ ઉછળતી હતી, માછલાં  
 તથા મગરોથી જે વ્યાકુળ હતી અને જે આકા-  
 શની કટિમેખલારૂપ જણાતી હતી, તે આકાશ-  
 માંથી પડતી હિમાલયની પુત્રી ગંગાને લલાટ-  
 પ્રદેશ ઉપર પડતી મોતીની માખાની પેઠે  
 મહાદેવે ધારણુ કરી લીધી. હે રાજા! ગતિ

કરતી તે ગંગા ક્ષીણના ઢગલાથી વ્યાપ્ત  
 થયેલાં જળવડે હંસોની હારની પેઠે  
 જણાતી ત્રણ પ્રવાહથી વહેવા લાગી. તે  
 કોઈ ઠેકાણે વક્ર આકારથી વહેવા લાગી, કોઈ  
 કોઈ ઠેકાણે અથડાતી વહેવા લાગી;<sup>૫-૧૧</sup> કોઈ  
 ઠેકાણે ક્ષીણરૂપી વચ્ચે ઠંકાઈને મદમત્ત  
 પ્રમદાની પેઠે મંદ મંદ જવા લાગી અને કોઈ  
 ઠેકાણે તે જળના શબ્દવડે ઉત્તમ ગર્જના કરતી  
 વહેવા લાગી.<sup>૧૨</sup> આ પ્રમાણે અનેક પ્રકારે કરતી  
 ગંગા, આકાશમાંથી ઉતરી પૃથ્વી તલ ઉપર આવી  
 અને ભગીરથપ્રત્યે બોલી:-<sup>૧૩</sup>“હે મહારાજા! હે  
 પૃથ્વીપતિ! હું તારેમાટે પૃથ્વી ઉપર ઉતરી છું.  
 હવે તું ખતાવ કે, હું કયે માર્ગે ગતિ કરું?”<sup>૧૪</sup>

હે નરશ્રેષ્ઠ! આણું ગંગાનું વચન સાંભ-  
 લીને ભગીરથ રાજા જ્યાં સગરના મહાત્મા પુ-  
 ત્રોનાં શરીરો બળી ગયાં હતાં, તેને ગંગાના  
 પવિત્ર જળથી સિંચન કરવામાટે ગંગાસાથે તે  
 તરફ ચાર્યો અને લોકે નમસ્કાર કરેલા  
 શંકર ગંગાને ધારણુ કરીને દેવોની સાથે પર્વત-  
 શ્રેષ્ઠ કેલાસપ્રત્યે ગયા. તે પછી ભગીરથ રાજા  
 ગંગાની સાથે સમુદ્ર ઉપર પહોંચ્યો.<sup>૧૫-૧૭</sup> અને  
 ગંગાનાં જળવડે એકદમ વરુણાલય સમુદ્રને  
 પૂર્ણ કરી દીધો; તથા તે રાજાએ ગંગાને પો-  
 તાની પુત્રીતરીકે કલ્પી લીધી. તે પછી તેણે  
 પિતૃઓને ત્યાં જલાંજલિ આપીને પોતાનો મ-  
 નોરથ પૂર્ણ કર્યો. હે રાજા! આ પ્રમાણે ગંગા જે  
 રીતે ત્રણ માર્ગે વહેતાં થયાં હતાં, સમુદ્રને પૂર્ણ  
 કરવા ગંગાને જે રીતે પૃથ્વી ઉપર ઉતાર્યાં હતાં,  
 મહાત્મા અગસ્ત્યે જે કારણથી સમુદ્રપાન કયું  
 હતું અને પ્રલ્લહત્યા કરનારા વાતાપિનો જે રીતે  
 નાશ કર્યો હતો, તે હે મહારાજા! જે તમે મને  
 પૂછ્યું હતું તે સર્વ મેં તમને કહ્યું છે.<sup>૧૮-૨૧</sup>

ઈતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ તીર્થયાત્રાપર્વમાં  
 “લોમશતીર્થયાત્રામાં અગસ્ત્ય માહાત્મ્ય  
 કથન” એ વિષયના અધ્યાય

૧૦૯ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૧૦ મો

ઋશ્યશંકરનું આખ્યાન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતઃ પ્રયાતઃ કૌતેયઃ ક્રમેણ ભરતર્ષભ ॥

નંદામપરનંદં, ચ નદૌ પાપમચાપહે ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તે પછી કું-  
તીપુત્ર યુધિષ્ઠિર પાપ અને ભયને નાશ કરનારી  
નંદા અને અપરનંદા નામની નદીતરફ ક્રમથી ગ-  
યા.<sup>૧</sup> ત્યાં આવેલા ઉપદ્રવવિનાના હિમકૂટ નામના  
પર્વત પાસે આવ્યા, એટલે ધર્મરાજએ ઘણાએક  
અચિંત્ય અને અદ્ભુત પદાર્થો જોયા.<sup>૨</sup> તે પર્વત  
ઉપર વાયુથી બંધાઈને-હરી જઈને હજારો મેઘો  
પાષાણરૂપ થઈ ગયા હતા, તે જોઈને મનુષ્યોનાં મ-  
ન ખિન્ન થઈ ગયાં અને તેઓ તેના ઉપર ચઢી શક્યાં  
નહિ.<sup>૩</sup> વળી તે પર્વત ઉપર વાયુ નિત્ય વાયા ક-  
રતો હતો, નિત્ય વરસાદ વરસ્યા કરતો હતો અને  
વેદાધ્યયનનો શબ્દ સાંભળાયા કરતો હતો, પણ  
તે કોણ કરે છે તે જોવામાં આવતું નહિ.<sup>૪</sup> વળી  
ત્યાં સાંઘસવાર અગ્નિ ભગવાન જણાતા હતા  
અને ત્યાં માખીઓ દંશ કરીને તપમાં વિઘ્ન  
કરતી હતી.<sup>૫</sup> વળી ત્યાં જતાં જ મનુષ્યને  
આપણે અહીં ક્યાંથી આવ્યા? એવો કંટાળો  
આવતો હતો અને ઘરબારનું સ્મરણ થતું હતું.  
આવા આવા અનેક અદ્ભુત ભાવોને જોઈને પાં-  
ડુપુત્ર ધર્મરાજએ તે આશ્ચર્યના સંબંધમાં ફરી  
લોભશ ઋષિને પ્રશ્ન કર્યો.<sup>૬</sup>

ત્યારે લોભશ બોલ્યા:-‘હે શત્રુદમન  
રાજા! આ સંબંધમાં પૂર્વે અમે જે પ્રમાણે  
સાંભળ્યું છે, તે હું તમને કહું છું તેને તમે  
એકાગ્ર મનથી સાંભળો.<sup>૭</sup> આ ઋષભકૂટ નામ-  
ના પર્વત ઉપર પૂર્વે એક ઋષભ નામનો તપ-  
સ્વી રહેતો હતો. તેનું આયુષ્ય હજારો  
વર્ષનું હતું અને તે તપસ્વી તથા અતિશય ક્રોધી  
હતો.<sup>૮</sup> તે ઋષિને બીજાઓ બોલાવવા લાગ્યા,  
ત્યારે તેણે ક્રોધ કરીને પર્વતને કહ્યું કે:-‘જે કોઈ  
અહીં આવીને શબ્દ કરે તેના ઉપર તારે પથ્થરો  
ફેંકવા.<sup>૯</sup> પછી વાયુને બોલાવીને તે તપસ્વીએ

કહ્યું કે:-‘તારે અહીં શબ્દ કરવો નહિ.’ વળી તેણે  
કહ્યું કે:-‘જે કોઈ પુરુષ અહીં બોલવા માંડશે  
તેનું મેઘની ગર્જનાથી રોકાણ થશે.<sup>૧૦</sup> હે રાજા!  
તે મહર્ષિએ આવાં આવાં કેટલાંક કાર્યો ક્રોધને  
લીધે કર્યાં હતાં અને કેટલાંકનો નિષેધ કર્યો  
હતો.<sup>૧૧</sup> હે રાજા! એવું સાંભળવામાં આવ્યું  
છે કે, પૂર્વે નંદા નદી ઉપર દેવો આવ્યા હતા, તે  
વખતે દેવોનાં દર્શનની આકાંક્ષાથી ત્યાં મનુષ્યો  
એકએક આવી ચઢ્યાં;<sup>૧૨</sup> પરંતુ ઇપ્રાદિ દેવો પો-  
તાનાં દર્શન આપવા ઇચ્છતા ન હતા, તેથી તેઓએ  
આ પ્રદેશને વિષમ બનાવી લીધો અને આ પ-  
ર્વતને આડરૂપ-વિઘ્નરૂપ ઉભો કર્યો છે.<sup>૧૩</sup> હે  
કુંતીપુત્ર! ત્યારથી આરંભીને મનુષ્યો આ પર્વ-  
તને સારી રીતે જોઈ શકતા નથી, તો એના ઉપર  
ચઢી તો ક્યાંથી જ શકે? <sup>૧૪</sup> હે કૌતેય! આ  
મહાગિરિ તપ ન કરનારાથી જોઈ શકાતો નથી,  
તેમ એના ઉપર ચઢી શકાતું નથી; માટે તમે  
મૌન ધારણ કરો.<sup>૧૫</sup> હે ભારત! પૂર્વે અહીં દે-  
વોએ ઉત્તમ યજ્ઞો કર્યા હતા, તેઓનાં આ ચિ-  
હ્નો હજી સુધી દેખાય છે.<sup>૧૬</sup> હે રાજા! આ  
દૂર્વા દર્ભના જેવા આકારની જણાય છે, આ ભૂમિ  
દર્ભનાં બીછાનાંવાળી જણાય છે અને આ  
અનેક વૃક્ષો યજ્ઞસ્તંભના જેવા જણાય છે.<sup>૧૭</sup>  
વળી હે ભરતવંશી રાજા! અહીં દેવો અને ઋ-  
ષિઓ હજી પણ નિવાસ કરે છે અને તેઓનો  
અગ્નિ સાંજે તથા સવારે દેખાય છે.<sup>૧૮</sup> હે કૌ-  
તેય! અહીં સ્નાન કરનારા મનુષ્યોનાં પાપ  
તત્કાળ નાશ પામે છે, માટે હે કુરુશ્રેષ્ઠ! તમે  
પોતાના નાના બંધુઓની સાથે અહીં સ્નાન  
કરો.<sup>૧૯</sup> નંદામાં સ્નાન કર્યા પછી તમે કૌશિકી  
પ્રત્યે જશો, કે ત્યાં વિશ્વામિત્રે ઉગ્ર અને ઉત્તમ  
તપ કર્યું હતું.<sup>૨૦</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી યુધિષ્ઠિરરાજા  
પોતાનાં મનુષ્યોની સાથે નંદાનદીમાં સ્નાન  
કરીને, શીતળ જળવાળી, સ્મણીય, શુભ અને  
પુણ્યકારિણી કૌશિકી નદીપ્રત્યે ગયા.<sup>૨૧</sup>

લોભશે કહ્યું:-‘હે ભરતશ્રેષ્ઠ! આ પવિત્ર દેવ-

નહી કૌશિકી છે. અહીં આ રમણીય વિશ્વામિ-  
ત્રનો આશ્રમ શોભી રહ્યો છે;<sup>૨૨</sup> અને આ  
મહાત્મા કાશ્યપ (વિભાંડકનો) નો પુણ્ય  
નામનો આશ્રમ છે, કે જે વિભાંડકનો તપસ્વી  
અને નિયમિત ઇંદ્રિયોવાળો ઋશ્યશૃંગ નામનો  
એક પુત્ર હતો;<sup>૨૩</sup> જેણે પોતાના તપના પ્રભાવ-  
થી ઇંદ્રની પાસે વૃષ્ટિ કરાવી હતી અને દુષ્કાળ-  
સમયમાં જેના લયથી બળ તથા વૃત્તને  
હણુનારા ઇન્દ્રે વૃષ્ટિ કરી હતી.<sup>૨૪</sup> તે વિભાંડક-  
નો તેજસ્વી તથા સમર્થ પુત્ર મૃગલીમાં ઉત્પન્ન  
થયો હતો. તેણે લોમપાદ રાજના દેશમાં વૃષ્ટિ  
વર્ષાવીને મહાઅદ્ભુત કાર્ય કર્યું હતું.<sup>૨૫</sup>  
ન્યારે વૃષ્ટિ થવાથી ધાન્ય પાક્યું, ત્યારે લોમપા-  
દ રાજાએ સૂર્ય જેમ સાવિત્રીનું દાન આપે, તેમ  
પોતાની પુત્રી શાંતા ઋશ્યશૃંગને આપી હતી.<sup>૨૬</sup>

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:-કાશ્યપપુત્ર ઋશ્યશૃંગ  
મૃગલીથી કેવી રીતે ઉત્પન્ન થયો? અને વિરુદ્ધ  
ચોનિસ'બંધ છતાં કેવી રીતે તપસ્વી થયો? <sup>૨૭</sup>  
વળી દુષ્કાળસમયે તે બુદ્ધિમાન બાળકના ભય-  
થી બળ અને વૃત્તને હણુનારા ઇંદ્રે તમારો વૃષ્ટિ  
કરી હતી? <sup>૨૮</sup> વળી નિયમિત વ્રતવાળી રાજ-  
પુત્રી શાંતા કેવા રૂપવાળી હતી? કે જેણે મૃગ-  
ચોનિમાં જન્મેલા ઋશ્યશૃંગનું ચિત્ત લોભાવ્યું  
હતું? <sup>૨૯</sup> તેમજ રાજર્ષિ લોમપાદ ધાર્મિક  
સંભળાય છે, ત્યારે તેના દેશમાં ઇંદ્રે વૃષ્ટિ  
કેમ કરી ન હતી? <sup>૩૦</sup> હે ભગવન! એ સઘળું  
ઋશ્યશૃંગનું ચરિત્ર સાંભળવાની મને ઇચ્છા છે,  
માટે તમે એ આખ્યાન વિસ્તારથી યથાર્થરીતે  
કહેવા યોગ્ય છો. <sup>૩૧</sup>

લોમશે કહ્યું:-અમોઘ વીર્યાવાળા, પ્રજા-  
પતિના જેવી કાંતિવાળા અને તપવંતે નિર્મળ  
મનવાળા વિપ્રર્ષિ વિભાંડકનો બાળક છતાં વૃદ્ધા-  
એ માન આપવા યોગ્ય એવા મહાતેજસ્વી તથા  
પરાક્રમી ઋશ્યશૃંગ નામનો પુત્ર કેવી રીતે ઉત્પ-  
ન્ન થયો, તે તમે સાંભળો. <sup>૩૨</sup> દેવસમાન કાશ્ય-  
પ-વિભાંડક ઋષિ મોટા ધરા આગળ લાંબા સમ-  
યસુધી તપશ્રય કરતા કરતા યાકી ગયા હતા.  
એક વખતે ધરાના જળમાં સ્નાન કરતાં ઉર્વશી

અપ્સરાને જોઈને તેમનું વીર્ય સ્ખલિત થઈ ગયું.  
તેને પાણી પીવા આવેલી એક હરણી પાણીસાથે  
પી ગઈ અને તેથી તેને ગર્ભ રહ્યો. તે હરણી પૂર્વે  
દેવકન્યા હતી, તેને લોકકર્તા ભગવાન બ્રહ્માએ  
શાપ આપતાં કહ્યું હતું કે, 'તું એક મુનિને જન્મ  
આપ્યા પછી મૃગચોનિથી મુક્ત થઈશ.' વિ-  
ષિના સાક્ષ્યથી અને દેવી ઘટનાને લીધે તે  
મૃગલીથી તેના પુત્ર મહર્ષિ ઋશ્યશૃંગ ઉત્પન્ન  
થયો. તે ઋષિબાળક નિત્ય તપશ્રયોપરાયણ  
થઈને વનમાંજ નિવાસ કરતો હતો. <sup>૩૩</sup> હે રાજા!  
તે મહાત્મા ઋષિના માથામાં એક (ઋશ્ય-મૃગ-  
નું) શૃંગ-શીંગડું હતું, તેથી તે ઋશ્યશૃંગ એવા  
નામથી ખ્યાતિ પામ્યો હતો. <sup>૩૪</sup> હે રાજા! તેણે  
પોતાના પિતાસિવાય બીજા કોઈ મનુષ્યને  
પૂર્વે જોયું ન હતું, તેથી તેનું મન નિરંતર બ્રહ્મ-  
ચર્યમાં રહેતું હતું. <sup>૩૫</sup>

એ સમયમાંજ દશરથ રાજાનો મપા લોમ-  
પાદ નામનો રાજા અંગદેશનું રાજ્ય કરતો  
હતો. <sup>૩૬</sup> તેણે બુદ્ધિપૂર્વક બ્રાહ્મણને કંઈ આપ-  
વાનું કહીને પછીથી 'મેં તને કંઈ આપવા કહ્યું  
નથી' એ પ્રમાણે તે મિથ્યા બોલ્યો હતો, તેથી  
બ્રાહ્મણે એ તે રાજાનો ત્યાગ કર્યો હતો, એવું  
અમારા સાંભળવામાં આવ્યું છે. <sup>૩૭</sup> વળી તે  
રાજાએ પુરોહિતના ઉપર પણ મિથ્યા દોષારોપ  
કર્યો, માટે તેના રાજ્યમાં ઇંદ્રે વૃષ્ટિ કરી નહિ  
અને તેથી પ્રજા પીડાવા લાગી. તે પછી હે પૃથ્વી-  
પતિ! રાજાએ ઇંદ્ર પાસે વૃષ્ટિ કરાવવા સમર્થ  
એવા તપસ્વી બુદ્ધિમાન બ્રાહ્મણને પૂછ્યું કે:-  
'મિઘની વૃષ્ટિ શું કરવાથી થાય? તે ઉપાય તમે  
જોણી કાઢો.' રાજાના પૂછવાથી તે બુદ્ધિમાન બ્રાહ્મ-  
ણે એ પોતાપોતાનો મત દર્શાવ્યો. તેમાંથી એક  
શ્રેષ્ઠ મુનિએ તે રાજાને કહ્યું કે:- "હે રાજેન્દ્ર!  
તમારા ઉપર બ્રાહ્મણોનો કોપ થયો છે, માટે  
તમે તેનું પ્રાયશ્ચિત્ત કરો; <sup>૩૮, ૩૯</sup> અને હે રાજા!  
વનમાં રહેનારા, સ્ત્રીઓથી અબલુયા અને સરળ  
સ્વભાવના મુનિકુમાર ઋશ્યશૃંગને તમારા દે-  
શમાં તેડી લાવો. <sup>૪૦</sup> હે રાજા! તે મહાતપસ્વી  
મુનિ એ તમારા દેશમાં આવે તો તુરત વરસાદ

વર્ષે એમાં મને સંશય નથી.”૪૮

હે સુધિષ્ઠિર રાજા ! આપું બ્રાહ્મણનું વચન સાંભળીને રાજા બ્રાહ્મણની પાસે ગયો અને પોતાના અપરાધનું પ્રાર્થાશ્રિત કરીને બ્રાહ્મણ પ્રસન્ન થયા, એટલે પાછો પોતાના નગરમાં આવ્યો. ૪૯ રાજાને આવેલો સાંભળીને પ્રબળે બહુ આનંદ થયો. તે પછી અંગરાજ લોમપાદ રાજકીય વિચારમાં કુશળ મંત્રીઓને બોલાવીને, ઋષ્યશૃંગને બોલાવવામાટે યત્નપૂર્વક મસલત કરવા લાગ્યો અને તે શાસ્ત્રવેત્તા, પૂર્ણ વ્યવહારકુશળ તથા નીતિનિપુણ મંત્રીઓની સાથેવિચાર કરતા રાજાને ઉપાય જડ્યો. તે પછી રાજાએ મુખ્ય મુખ્ય વેશ્યાઓને બોલાવી; ૫૦ અને સર્વ કાર્યમાં પારગત એવી તે વેશ્યાઓને રાજાએ કહ્યું કે:—“હે સુંદરીઓ ! તમે ઋષિપુત્ર ઋષ્યશૃંગને ઉપાયપૂર્વક લોલાવીને તથા વિશ્વાસ ઉત્પન્ન કરીને મારા દેશમાં લઈ આવો.” તે સાંભળીને વારાંગનાઓ એક તરફ રાજભયથી અને બીજી તરફ શાપભયથી ડરી ગઈ, ૫૧ તેઓ અંબવાણી પડી ગઈ અને વ્યથ થઈને બોલી કે:—“એ કાર્ય અમારાથી થઈ શકે તેવું નથી;” પરંતુ તેઓમાંની એક વૃદ્ધ વેશ્યાએ રાજાને કહ્યું કે, “હે મહારાજ ! હું તે તપસ્વી ધનવાળા ઋષિને લાવવામાટે યત્ન કરીશ; પરંતુ તમારે મને જોઇતી સામગ્રી પૂરી પાડવી જોઈશે.” ૫૨ જો તેમ કંઈશો તો હું તે ઋષિપુત્ર ઋષ્યશૃંગને અહીં લાવી શકીશ.” આ સાંભળીને રાજાએ તે વૃદ્ધ વેશ્યાની ઇચ્છાપ્રમાણે સર્વ સાધનો આપવાની આજ્ઞા કરી ૫૩ અને તેને જાત જાતનાં રત્નો તથા પુષ્કળ ધન આપ્યું. તે પછી હે રાજા ! તે વૃદ્ધ વેશ્યા સ્વરૂપસંપન્ન તથા યુવાન વયવાળી કેટલીએક સ્ત્રીઓને લઈને તુરંત વનમાં ગઈ. ૫૪

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં

“લોમશતીર્થયાત્રામાં ઋષ્યશૃંગોપા-  
ન્યાન” એ વિષયનો અધ્યાય

૧૧૦ મે સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૧૧ મો

ઋષ્યશૃંગનું આખ્યાન-મુનિનો મોહ

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

સા તુ નાવ્યાશ્રમ ચક્રે રાજકાર્યાર્થસિદ્ધયે ॥

શાસનાચૈવ નૃપતેઃ સ્વરૂપા ચૈવ ભારત ॥૧॥

લોમશે કહ્યું:—હે ભરતવંશી રાજા ! પછી તે વૃદ્ધ વેશ્યાએ રાજાના કાર્યની સિદ્ધિને માટે, રાજાની આજ્ઞાથી અને પોતાની બુદ્ધિથી વહાણમાં એક તરતો આશ્રમ તૈયાર કર્યો. ૧ તે આશ્રમ અનેક પ્રકારનાં પુષ્પો તથા ફળોવાળાં, અનેક જાતનાં વેલોનાં મંડપો તથા લતાઓવાળો અને સ્વાદિષ્ટ ઇચ્છિત ફળ આપનારાં સુશોભિત દૃઢિમ વૃક્ષોથી અત્યંત રમણીય, અત્યંત મનોહર અને અદ્ભુત દેખાવવાળો બનાવ્યો. ૨, ૩ તે પછી તે નૌકાશ્રમને વિભાંડકના આશ્રમથી થોડે છેટે નાંગરીને તેણે વિભાંડક મુનિ કયારે બહાર બળ્ય છે ? ઇત્યાદિ વાત હોતોદારા બાણી લીધી. તે પછી પોતાની વેશ્યા પુત્રીને કાર્યની સમજણ પાડીને જ્યારે વિભાંડક મુનિ બહાર ગયા હતા, તે વખતે તે બુદ્ધિશાળી વેશ્યાને ઋષિના આશ્રમમાં મોકલી. ૪, ૫ તે ચતુર વેશ્યા નિત્ય તપપરાયણ એવા ઋષિના આશ્રમમાં ગઈ અને ત્યાં તેણે ઋષિપુત્રનાં દર્શન કર્યાં. ૬ પછી તે વેશ્યા બોલી:—“હે મુનિ ! તપસ્વી જ્ઞાનનું કુશળ તો છે ને ? તમને પુષ્કળ ફળ મળ્યા છે ને ? આ આશ્રમમાં તમે આનંદ તો પામે છો ને ? હું હમણાં તમારાં દર્શન કરવા આવ્યો છું.” ૭ હે વિપ્ર ! તપસ્વીઓનાં તપની વૃદ્ધિ તો થાય છે ને ? તમારા પિતાના હાનિ તો નથી ને ? તે તમારાથી પ્રસન્ન તો છે ને ? તથા હે ઋષ્યશૃંગ ! તમે વેદાધ્યયન કરો છો કે ?

ઋષ્યશૃંગે કહ્યું:—“તમે ઐશ્વર્યવંદક મૂર્તિ-માન તેજના જેવા પ્રકાશો છો, હું તમને અભિવંદન કરવા યોગ્ય માતું છું, હું મારી ઇચ્છાથી તમને પગ ધોવા માટે જળ આપીશ અને ધર્માનુસાર ફળમૂળો પણ આપીશ.” ૮ હે બ્રહ્મ !



તમે કાળાં મૃગચર્મથી ઓછાડેલી સુખ-  
દાયક દર્ભની સાદડી ઉપર સુખરૂપ બેસો અને  
કહો કે, તમારો આશ્રમ કયાં છે? અને તમારું  
નામ શું છે? તમે આ દેવ જેવું વ્રત કરો છો? ૧૦

વેશ્યાએ કહ્યું:—‘ હે કાશ્યપપુત્ર ! આ  
પર્વતથી પેલી તરફ ત્રણ ચોજન ઉપર મારો  
આશ્રમ છે; અને કોઈના પ્રણામ તથા પગ ધોવાનું  
જળ ન લેવાં એ મારો ધર્મ છે; ૧૧ માટે તમે મને  
પ્રણામ કરશો નહિ, પરંતુ હું તમને પ્રણામ કંઈ  
છું; કારણ કે એવું માંડે વ્રત છે, તેથી મારે  
તમને આલિંગન કરવું યોગ્ય છે. ૧૨

ઋષ્યશૃંગે કહ્યું:—‘ હું તમને બીલામાં,  
આમળાં, કંકણ, ઈંગોળાં, ધમાસાં તથા પીપ-  
ળાનાં પાકાં પાકાં ફળો આપું છું, તેને તમે સ્વે-  
ચ્છથી ગ્રહણ કરો. ૧૩

લોભશે કહ્યું:—વેશ્યાએ તે સર્વ ફળોનો  
ત્યાગ કરીને ઋષ્યશૃંગને પુષ્કળ રસવાળાં તથા  
સુંદર દેખાવવાળાં ફળો તથા અમૂલ્ય ખાવાનાં  
પદાર્થો આપ્યા અને તે ઋષિને પ્રીતિકર થઈ  
પડ્યા. ૧૪ વળી વેશ્યાએ મુગ્ધવાળાં પુષ્પો  
તથા તેજસ્વી ચિત્રવિચિત્ર વસ્ત્રો તેમજ ઉત્તમ  
ઉત્તમ પીવાનાં પદાર્થો આપ્યા. તેનો સ્વીકાર  
કરીને તો મુનિ પરમ રાજ થઈ હસવા અને  
બેલવા લાગ્યા. ૧૫ તે પછી વેશ્યા, ફળભારથી  
નમતી લતાની પેઠે કેડમાંથી ભાંગી જતી હોય  
તેમ અંગેને મરોડતી મરોડતી તે મુનિની આ-  
ગળ દડાની રમત રમવા લાગી અને પોતાનાં  
અંગોથી તેનાં અંગોમાં પ્રવેશ કરતી વારંવાર  
ઋષ્યશૃંગને ભેટવા લાગી. ૧૬ વળી મદોન્મત્ત  
થયેલી તે વેશ્યા પુષ્પથી ખીલેલાં સરગવાનાં  
આસોપાલવનાં અને તિલકનાં વૃક્ષોની ડાળી ન-  
માવી તેને ભાંગતી તથા લાજતી હોય તેવા હાવ-  
ભાવ કરતી મહર્ષિપુત્રને લોભાવવા લાગી. ૧૭  
પછી ઋષ્યશૃંગને મોહિત થયેલા બેઠને વેશ્યા  
વારંવાર તેના શરીરને દબાવી, આલિંગન આપી,  
પોતાને અભિહોત્રને ‘સમય થયો છે એવું બ-  
હાનું’ કાઢી, ઋષિના તરફ ભેટી ભેટી ધીરે ધીરે  
આહી ગઈ. તે ગયા પછી કામદેવથી ગાંડા બનેલા

ઋષ્યશૃંગ બેભાન બેવા થઈ ગયા અને મન  
તેનામાં જ પરાવી એકાંતમાં નિઃશ્વાસ નાખતા  
વ્યાકુળ બની ગયા. ૧૮ તે પછી બે ઘડીએ સિં-  
હના જેવા પીળા ડોળાવાળા, નખસુધી ફવાં-  
ટાંથી છવાઈ ગયેલા, સ્વાધ્યાયસંપન્ન અને  
મહાયોગી કશ્યપના પુત્ર વિભાંડક આશ્ર-  
મમાં આવી પહોંચ્યા. ૨૦ તેણે ત્યાં આવીને પો-  
તાના પુત્રને વિચારસ્ત થઈ એકલો બેઠેલો,  
વિકળ ચિત્તનો અને વારંવાર ઉંચી નજર કરીને  
નિસાસા નાખતો જોયો, એટલે વિભાંડક તેવા  
દીન બનેલા પુત્રને કહેવા લાગ્યા:—‘ હે તાત !  
તેં આજે હોમને માટે સમિધો કેમ તૈયાર કર્યાં  
નથી ? તેં આજે અભિહોત્રમાં હોમ આપ્યો કે ?  
શુચિ તથા શરવાને ધોયા છે ? અને તેં આજે  
હોમધેનુને દોહવામાટે વાછરડાંભિગી કરી  
છે ? ૨૨ હે પુત્ર ! તું પૂર્વના જેવા જણતો નથી;  
પરંતુ ચિંતાપરાયણ, બેભાન અને અત્યંત  
દીન જણાય છે, માટે હું તને પૂછું છું કે, આજે  
અહીં કોણ આવ્યો હતો ? ૨૩

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
‘‘ લોભશતીર્થયાત્રામાં ઋષ્યશૃંગાખ્યાન’’  
એ વિષયનો અધ્યાય ૧૧૧ મા સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૧૨ મા

ઋષ્યશૃંગનું આખ્યાન-પિતાને

મુગ્ધતાભર્યો ઉત્તર

॥ ઋષ્યશૃંગ ઉવાચ ॥

इहागतो जटिलो ब्रह्मचारी न वै ह्रस्वो  
नातिदीर्घो मनस्वी ॥ सुवर्णवर्णः मलया-  
ताक्षः स्वर्तः सुराणामिव शोभमानः ॥१॥

ઋષ્યશૃંગે કહ્યું:— અહીં એક જટાધારી  
બ્રહ્મચારી આવ્યો હતો, તે શરીરે નીચો ન  
હતો તેમ અતિ ઉંચો પણ ન હતો, તે મનસ્વી  
સુવર્ણના જેવા વર્ણવાળો, કમળના જેવાં લાંબાં  
નેત્રવાળો અને પોતે દેવોના જેવો શોભતો  
હતો. ૧ તે બહુ રૂપાળો હતો, તેનું તેજ સૂર્યના

જેવું ઝળહળતું હતું, તેનાં નેત્રો સુંદર તથા સ્થામ હતાં, તે શરીરે ગૌરવર્ણી હતો અને તેની જટા કાળી, સુંદર સુંગધવાળી, લાંબી તથા સોનાની દોરીથી ગુંથેલી હતી.<sup>૨</sup> વળી તેના કંઠમાં કયારાના જેવું આભૂષણ હતું, તે આકાશમાં ચમકતી વિજળીના જેવું ચમકતું હતું, તેના કંઠની નીચે બે ગોળા હતા, તેના ઉપર રૂપાંટાં ન હતાં તથા તે બહુ મનોહર જણાતા હતા; તેની નાભિ મધ્યમાંથી અતિ ઉંડી હતી, તેની કેડ અત્યંત પાતળી હતી તથા તેના ચીરમાંથી, આ મારી જેવી કટિમેખળા છે તેવી સુવર્ણની કટિમેખળા ઝળકતી હતી.<sup>૪</sup> વળી તેના બન્ને પગમાં અદ્ભુત દેખાવવાળું અને મધુર શબ્દવાળું કંઈક ધરેણું ઝળકતું હતું અને તે રીતેજ બન્ને હાથમાં આ મારા હાથમાં રુદ્રાક્ષના બેરખા છે તેવા શબ્દવાળાં કંકણો હતાં.<sup>૫</sup> તે કંકણો જ્યારે તે પ્રહારચારી હલનચલન કરતો હતો, ત્યારે સરોવરોમાં મહમત્ત હંસો જેવા શબ્દો કરે તેવા મધુરા શબ્દો કરતાં હતાં. તેનાં વસ્ત્રો અદ્ભુત દેખાવવાળાં હતાં; તેના જેવાં આ મારાં વસ્ત્રો રૂપાળાં દેખાતાં નથી.<sup>૬</sup> તેનું સુખ પણ અદ્ભુત દેખાવડું હતું અને ભાષણ ચિત્તને આનંદદાયક હતું. વળી તેની વાણી કાયલના જેવી હતી, તે સાંભળતાં માફ મન મોહિત થયું છે.<sup>૭</sup> હે તાતા! જેમ વૈશાખ માસમાં વાયુથી ડોલતું મધ્યવન શોભાયમાન દેખાય, તેમ પવનના સ્પર્શથી ડોલતો તે પવિત્ર ગંધવાળો પ્રહારચારી શોભાયમાન દેખાતો હતો.<sup>૮</sup> તેની જટા સારી રીતે બાંધેલી હતી, તોપણ તે લલાટપ્રદેશ ઉપર બે ભાગમાં વહેંચાઈને વળગી રહેલી હતી; તેના કાન સુંદર રૂપવાળાં ચિત્ર વિચિત્ર ચક્રવાકોથી વીંટાયેલા હતા.<sup>૯</sup> વળી તેણે જમણા હાથમાં એક વિચિત્ર ગોળ ફળ (દડો) લીધું હતું, તે વારંવાર ભૂમિ ઉપર પડીને આશ્ચર્યરૂપે ઉઠે ઉછળતું હતું.<sup>૧૦</sup> હે પિતાજી! તે ગોળ ફળને હાથવડે પ્રહાર કરીને તે પ્રહારચારી વાયુથી પ્રેરાયલાં વૃક્ષની પેઠે ડોલતાં ડોલતાં આડો અવળો ભ્રમણ કરતો હતો. તે દેવપુ-

ત્રના જેવા ઋષિને જોતાં મને બહુ પ્રીતિ તથા તેનામાં આસક્તિ થઈ છે.<sup>૧૧</sup> તે મારા શરીરને ભેટીને પછી મારી જટા પકડી, મારાં મુખને નમાવી, તે મુખની ભેડે પોતાના મુખને વળગાડી કંઈક શબ્દ કરતો હતો, તે મને બહુ આનંદદાયી લાગતો હતો!<sup>૧૨</sup> મેં તેને પગ ધોવાનું જળ તથા આ ફળો આપ્યાં હતાં; પરંતુ તેણે સ્વીકાર્યાં નહિ અને ‘કોઈનું સ્વીકારવું’ નહિ એવું માફ વ્રત છે’ એવું કહીને તેણે મને બીઠી ફળો આપ્યાં હતાં.<sup>૧૩</sup> મેં તે ફળો ખાધાં તો મને લાગ્યું કે, તે ફળોના જેવો રસ આ ફળોમાં નથી; તેના જેવો સાર આ ફળોમાં નથી અને આ ફળોને જેવી છાલ છે, તેવી તે ફળોને છાલ પણ નહીં.<sup>૧૪</sup> વળી તે ઉદાર રૂપવાળા પ્રહારચારીએ મને પીવામાટે અત્યંત સ્વાદવાળાં પાણી આપ્યાં હતાં, કે જે પીતાંજ મને બહુ આનંદ ઉત્પન્ન થયો હતો અને આ પૃથ્વી ભણે ફરતી હોય તેમ લાગતું હતું.<sup>૧૫</sup> આ તેનાં દોરીથી ગુંથેલાં સુંગધવાળાં ચિત્રવિચિત્ર પુષ્પો કે જેને તે તપવડે પ્રકાશિત જણાતો તપસ્વી અહીં વેરી નાખીને પોતાનાજ આશ્રમમાં આહ્વેય ગયો છે,<sup>૧૬</sup> તેના જવાથી હું ભાનવિનાના જેવો થઈ ગયો છું અને મારૂં શરીર બળતું હોય તેમ મને લાગે છે, તેથી હું તત્કાળ તેની પાસે જવા ઇચ્છા રાખું છું અને તેને નિત્ય અહીં રાખવા ઇચ્છું છું.<sup>૧૭</sup> હે તાતા! હું તો તેની પાસેજ જઈશ. તેની તે કેવી જાતની પ્રહારચારી દીક્ષા હશે? આર્યધર્મવાળો તે ઋષિ જેવું તપ કરે છે, તેવું તપ હું તેની સાથે રહીનેજ કરવા ધાડું છું.<sup>૧૮</sup> મારા હૃદયમાં તેની સાથે રહીને તપ કરવાની ઇચ્છા છે, માટે હવે જો હું તેને નહિ જોઉં તો મારૂં ચિત્ત દુઃખી થશે.<sup>૧૯</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“લોભશતીર્થયાત્રામાં ઋષ્યશૃંગોપાખ્યાન”  
એ વિષયનો અધ્યાય ૧૧૨ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૧૩ મો

ઋશ્યશૃંગનું આખ્યાન-વેશ્યાઓ સાથે  
પ્રયાણ

॥ વિભાંડક ઝવાચ ॥

રક્ષાંસિ ચૈતાનિ ચરંતિ પુત્ર રૂપેણ તે-  
નાહુતદર્શનેન ॥ અતુલ્યવીર્યાખ્યામિરૂપવંતિ  
વિભં સદા તપસશ્ચિતયંતિ ॥૧॥

વિભાંડકે કહ્યું:-હે પુત્ર! એ તો અતુલ  
પરાક્રમવાળા અને સુંદર રૂપવાળા રાક્ષસો, તેવાં  
અહ્ભુત દેખાવવાળાં રૂપો લઈને ક્યાં કરે છે અને  
તેઓ સદા તપમાં વિન કરવા ઇચ્છે છે.<sup>૧</sup> હે  
તાત! તે સુંદર રૂપવાળા જણતા પણ વાસ્તવિક  
ઉચ્ચ રૂપવાળા રાક્ષસો, અનેક ઉપાયોથી વનમાં  
મુનિઓને લોભાવે છે અને તેને ઉત્તમ લોકથી  
બ્રહ્મ કરે છે;<sup>૨</sup> માટે ઉત્તમ લોકની ઇચ્છા કરનારા  
વશ ચિત્તવાળા મુનિએ તેવાઓની કોઈ રીતે  
સેવા કરવી નહિ; કારણકે તે પાપાચરણીઓ તપ-  
સ્વીઓને વિન કરીને આનંદ પામે છે, માટે  
તપસ્વીએ તેવાઓને ભેવાં પણ નહિ.<sup>૩</sup> હે પુત્ર!  
તેણે તને આપેલું પાણી, તે હજીનોએ સેવન  
કરેલું અને સજ્જનોને માટે ન પીવા જેવું પાણી  
મધ હતું તથા આ વિચિત્ર રંગનાં ઉજ્જવળ,  
સુગંધવાળાં પુષ્પોનો ઉપભોગ પણ મુનિઓને  
માટે ધર્મશાસ્ત્રમાં કહેલો નથી.<sup>૪</sup> તે રાક્ષસો છે,  
માટે તારે તેઓનો સંગ કરવો નહિ.

આ પ્રમાણે પોતાના પુત્રને તેઓની સંગ-  
તિથી અટકાવીને, વિભાંડકમુનિ તેઓને ખોળવા  
નીકળ્યા. જ્યારે ત્રણ દિવસ ખોળ કરતાં પણ  
તેઓનો પત્તો લાગ્યો નહિ, ત્યારે ઋષિ પોતાના  
આશ્રમ તરફ પાછા વળ્યા.<sup>૫</sup> ફરી જ્યારે વિભાંડક-  
મુનિ વૈદિક કર્મ-ઈષ્ટને માટે ફળો લેવા ગયા,  
ત્યારે પેલી વેશ્યા ઋશ્યશૃંગને લોભાવવા  
માટે પાછી આશ્રમમાં આવી.<sup>૬</sup> તેને ભેટાંની સા-  
થેજ ઋશ્યશૃંગ બહુ ખુશી થયા અને ઉત્કંઠિત  
થઈ તેની પાસે દોડી ગયા તથા તેને કહેવા લા-  
ગ્યા કે:-‘આપણે મારા પિતા ન આવે તેટલામાં  
તમારા આશ્રમમાં આવ્યાં જઈએ.’<sup>૭</sup>

હે રાજા! તે પછી વેશ્યાઓએ વિભાંડકના  
એકના એક પુત્રને આ રીતે ઉપાયથી નૌકાશ્ર-  
મમાં ખેંસાડ્યા અને ત્યાંથી નાવને છોડી મૂકી  
અનેક ઉપાયથી ઋષિને આનંદ આપતી તેઓ  
અંગદેશના રાજાની પાસે આવી.<sup>૮</sup> પછી અત્યંત  
ઉજ્જવળ વર્ણની તે નૌકાને જ્યાંથી લોકો  
આશ્રમ ભેઈ શકે તેટલે લાવીને કાંડા ઉપર  
બહાર કાઢી સ્થિર કરી અને ત્યાં તેવુંજ  
નાવ્યાશ્રમ નામનું વિચિત્ર વન કર્યું.<sup>૯</sup> તે  
પછી રાજાએ વિભાંડકના તે એકના એક  
પુત્રને પોતાના અંતઃપુરમાં દાખલ કર્યા  
અને તેની સાથેજ મેઘની વૃષ્ટિ થઈ તથા જ-  
ગત જળથી ભરાઈ જતું ભેયું;<sup>૧૦</sup> તેથી પરિપૂર્ણ  
મનોરથવાળા લોભપાદ રાજાએ, ઋશ્યશૃંગને  
પોતાની પુત્રી શાંતા પરણાવી. તે પછી વિભાંડક  
મુનિનો ક્રોધ શાંત કરવામાટે વિભાંડકને આવ-  
વાના રસ્તા ઉપર ઘણાંએક પશુઓને તથા ગા-  
ઓને ઉભી રખાવી તથા ખેતરો તૈયાર કરાવ્યાં;  
અને પછી વીર ગોવાળોપ્રત્યે રાજાએ કહ્યું  
કે:-‘જ્યારે પુત્રને ખોળવા નીકળેલા વિભાંડક  
મુનિ અહીં આવીને તમને પોતાના પુત્રને માટે  
પૂછે,<sup>૧૨</sup> ત્યારે તમારે તેમને હાથ ભેડીને કહેવું  
કે, ‘આ બધાં પશુઓ અને આ ખેતરો તમારા  
પુત્રનાં છે અને હે મહર્ષિ! અમે બધા તમારી  
આજ્ઞાને આધીન રહેનારા દાસ છીએ, માટે કહેા  
કે અમે તમારે શું પ્રિય કરીએ?’ આ પ્રમાણે  
શીખવીને રાજાએ તેઓને માર્ગમાં ઉભા રાખ્યા.

હવે પ્રચંડ કોપવાળા વિભાંડક મુનિ, ફળ-  
મૂળ લઈને પોતાના આશ્રમમાં આવ્યા અને  
તેમણે પુત્રની શોધ કરી, પણ ત્યાં પુત્રને ભેયો  
નહિ, એટલે તે ઋષિ બહુ ક્રોધે ભરાયા.<sup>૧૪</sup> પછી  
કોપવડે ચીરાતા હોય તેમ આવેશમાં આવેલા  
તે ઋષિને શંકા થઈ કે, આ કાર્ય અંગરાજનું  
છે, તેથી નગર અને રાજ્ય સાથે અંગરાજને  
ખાળી મૂકવાની ઇચ્છાથી તે ચંપાનગરીપ્રત્યે  
આવ્યા.<sup>૧૫</sup> માર્ગમાં થાકી ગયેલા તથા ભૂખ્યા  
થયેલા વિભાંડક ઋષિએ તે હૃદયુષ્ઠ ગાયોનાં  
ટોળાં જોયાં અને ગોવાળો ત્યાં તેમની રાજની

પેઠે વિધિપૂર્વક આગતાસ્વાગતા કરી તથા મુનિ ત્યાં એક રાત્રિ રહ્યા. ૧૯ ત્યાં તેઓથી અત્યંત સત્કાર પામીને ઋષિએ પૂછ્યું કે:—‘હે ગોવાળો! તમે કેના ગોવાળીઆ કહેવાઓ છો?’ આ સાંભળીને તે સર્વ ગોવાળીઆ ઋષિની પાસે આવીને બોલ્યા કે:—‘આ સર્વ ધન તમારા પુત્રનું છે.’ ૧૭ આ રીતે પ્રત્યેક દેશમાં પૂજાથવાથી અને પ્રત્યેક મનુષ્યોનાં મધુર ભાષણો સાંભળવાથી વિભાંડક મુનિને કોપ ઘણો ખરો શાંત થઈ ગયો અને તે પ્રસન્ન થઈ નગરમાં રહેલા અંગરાજની પાસે ગયા. ૧૮ રાજાએ વિભાંડક ઋષિનું પૂજન કર્યું. ત્યાં મુનિએ પોતાના પુત્રને સ્વર્ગમાં રહેલા ઇંદ્રના જેવો વૈભવસંપન્ન બોલ્યો તથા પોતાની પુત્રવધૂ શાંતાને આકાશમાં ચમકતી વિજળીના જેવી દેદી ખ્યમાન દીઠી. ૧૯ વળી પુત્રનાં ગામોને તથા ગાયોના સમૂહોને અને શાંતાને જોઈ એટલે ઋષિને તે મહાકંઈ શાંત પડી ગયો; એટલુંજ નહિ પણ હે રાજેન્દ્ર! વિભાંડક મુનિએ, અંગરાજના ઉપર મહાન અનુબંધ કર્યો. ૨૦ તે પછી સૂર્ય અને અગ્નિના જેવા પ્રભાવવાળા મહર્ષિએ પુત્રને ત્યાંજ રાખીને કહ્યું કે:—‘તું એક પુત્ર ઉત્પન્ન થયા પછી આ રાજાનું સર્વ પ્રિય કરીને વનમાંજ આવજે.’ એવું કહીને ઋષિ આશ્રમપ્રત્યે ગયા.

ઋષ્યશૃંગ પોતાના પિતાના કહેવા પ્રમાણે સઘળું કાર્ય કરીને, જ્યાં પોતાના પિતા હતા ત્યાં ગયા; અને હે નરેન્દ્ર! જેમ રોહિણી અનુકૂળ રહીને ચંદ્રની સેવા કરે, તેમ શાંતા વનમાં ઋષ્યશૃંગ મુનિની સેવા કરવા લાગી. ૨૨ હે અજમીઠવંશી રાજા! સુભાગ્યવતી અરુંધતી જેમ વસિષ્ઠની, લોપામુદ્રા જેમ અગસ્ત્યની, દમયંતી જેમ નળરાજાની, ઇંદ્રાણી જેમ ઇંદ્રની અને નારાયણકન્યા ઇંદ્રસેના જેમ સુફાલને વશ રહી સેવા કરતી હતી, તેમ શાંતા વનમાં રહેલા ઋષ્યશૃંગની પ્રીતિપરાયણ થઈને સેવા કરતી હતી. ૨૩ હે યુધિષ્ઠિર રાજા! તે ઋષ્યશૃંગ મુનિને પવિત્ર પ્રીતિવાળો, આ મોટા ધરાને શોભાવતો પુણ્યાશ્રમ શોભી રહ્યો છે; માટે એ ધરામાં સ્નાન કરી, કૃતાર્થ તથા વિશુદ્ધ થઈને તમે

બીજાં તીર્થોપ્રત્યે પ્રયાણ કરો. ૨૫

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ લોભશતીર્થયાત્રામાં  
“ઋષ્યશૃંગોપાખ્યાન”એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૧૩ માં સમાપ્ત

## અધ્યાય ૧૧૪ મો વૈતરણી તથા વેદીનું માહાત્મ્ય || વૈશંપાયન ઉવાચ ||

તતઃ પ્રયાતઃ કૌશિક્યાઃ પાંડવો જનમેજય ||

આનુપૂર્વેણ સર્વાણિ જગામાયતનાન્યથ || ૧ ||

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે જનમેજય ! પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજા કૌશિકીથી નીકળ્યા પછી અનુક્રમે સર્વ તીર્થોપ્રત્યે ગયા. ૧ હે રાજા! પછી યુધિષ્ઠિર રાજાએ ગંગાસાગરના સંગમ ઉપર આવીને ત્યાં પાંચસો નદીઓના મધ્યમાં સ્નાન કર્યું. ૨ ત્યાંથી હે ભારત ! વીરરાજા યુધિષ્ઠિર પોતાના ભાઈઓની સાથે સમુદ્રને કિનારે કિનારે કલિંગ દેશ તરફ ગયા. ૩

ત્યાં લોભશે કહ્યું:—‘હે કુંતીપુત્ર ! આ કલિંગ દેશ છે, એમાં વૈતરણી નદી છે, જ્યાં આગળ ધર્મે પણ દેવોનો આશ્રય કરીને યજ્ઞ કર્યો હતો. ૪ એ નદીને આ ઋષિઓથી યુક્ત, યજ્ઞ કરવા યોગ્ય, પર્વતથી સુશોભિત અને સતત બ્રાહ્મણોથી સેવાતો ઉત્તરકિનારો છે. ૫ એ ઉત્તરકિનારો સ્વર્ગગમનની ઇચ્છાવાળા પુરુષોને માટે સ્વર્ગમાર્ગના જેવો છે. આ સ્થાનમાં ઋષિઓએ અને બીજાઓએ પણ પૂર્વે યજ્ઞ કર્યો હતો. ૬ હે રાજેન્દ્ર ! આ સ્થાનમાંજ રુદ્રે એક યજ્ઞમાં પશુને લઈ લીધું હતું અને તે પશુ લઈને ‘આ મારો ભાગ છે.’ આ પ્રમાણે કહ્યું હતું. ૭ હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! રુદ્રે તે પશુનું હરણ કર્યું, ત્યારે દેવોએ તેમને કહ્યું કે:—‘તમે બીજાના ભાગનો નાશ કરો નહિ અને ધર્મના સાધનરૂપ સર્વ યજ્ઞભાગોની કામના કરો નહિ.’ ૮ તે પછી દેવોએ કટ્યાણરૂપ વાણીવટે રુદ્રની સ્તુતિ કરી અને ઇષ્ટિવટે રુદ્રને તૃપ્ત કરીને તે વખતે તેમનું સન્માન કર્યું. ૯ ત્યારે રુદ્ર

પશુનો ત્યાગ કરીને દેવી વાહનવડે ત્યાંથી ચાલ્યા ગયા. હે યુધિષ્ઠિર ! તે સંબંધમાં રુદ્રનો મહિમા ગવાય છે, તેને તમે સાંભળો. <sup>૧૦</sup> ત્યારથી આરણીને રુદ્રના ભયને લીધે દેવો રુદ્રનો તાબે અને સર્વ ભાગો કરતાં ઉત્તમ ભાગ નિરંતર આપવા લાગ્યા. <sup>૧૧</sup> જે પુરુષ આ ગાથાનો પાઠ કરતો વૈતરણીમાં સ્નાન કરે છે, તેને દેવલોકનો માર્ગ નેત્રવડે પ્રત્યક્ષ દેખાય છે. <sup>૧૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી મહાભાગ્યશાળી સઘળા પાંડવોએ તથા દ્રૌપદીએ વૈતરણીમાં ઉતરીને સ્નાન કર્યું અને પોતાના પિતૃઓનું તર્પણ કર્યું. <sup>૧૩</sup>

પછી યુધિષ્ઠિર બોલ્યા:-‘હે લોભશ ! હું આ નદીમાં વિધિપૂર્વક સ્નાન કરવાથી તથા તપના બળવડે માનુષી વિષયોથી મુક્ત થયો છું, તેને તમે જુઓ. <sup>૧૪</sup> હે સુવ્રત ! હું તમારી કૃપાથી સર્વ લોકોને જોઉં છું. આ જળ કરનારા મહાત્મા વૈષ્ણવસેના શબ્દ સંભળાય છે. <sup>૧૫</sup>

લોભશે કહ્યું:-હે યુધિષ્ઠિર રાજા ! તમે જે સ્થાનમાંથી એ ધ્વનિ સાંભળો છો, તે સ્થાન અહીંથી ત્રણ લાખ ચોજન દૂર છે; મારે હવે તમે છાના રહો. <sup>૧૬</sup> હે રાજા ! આ પ્રહ્લાનું દિવ્ય વન પ્રકાશિત જણાય છે; હે રાજેન્દ્ર ! જ્યાં જગત્સપ્તા પ્રતાપી પ્રહ્લાએ યજ્ઞ કર્યો હતો; <sup>૧૭</sup> અને જે યજ્ઞમાં પ્રહ્લાએ પર્વતો અને વનોની સાથે સર્વ પૃથ્વી મહાત્મા કશ્યપને દક્ષિણમાં આપી હતી. <sup>૧૮</sup> હે કુંતીપુત્ર ! દાન આપતાંજ પૃથ્વી તે વળતે ખિન્ન થઈ ગઈ અને ક્રોધાયમાન થઈને લોકેશ્વર પ્રહ્લાને કહેવા લાગી કે:-<sup>૧૯</sup> હે ભગવન ! તમે માંડે ક્રોધ પશુમનુષ્યને દાન આપવા ચોગ્ય નથી. આ તમારું આપેલું દાન મિથ્યા છે, આ હું અહીંથી રસાતલમાં ચાલી જઈ છું. <sup>૨૦</sup> હે રાજા ! આ રીતે પૃથ્વીને ખિન્ન થતી જોઈને ભગવાન કશ્યપ ઋષિએ તેને પ્રસન્ન કરી. <sup>૨૧</sup> હે પાંડવ ! પછી તેના તપવડે પ્રસન્ન થયેલી પૃથ્વી પાછી જળ ઉપર નીકળીને વેદીરૂપથી સ્થિર રહી. <sup>૨૨</sup> હે રાજા ! તેજ આ વેદીના આકારથી સ્થિર થયેલી

પૃથ્વી જણાય છે. હે મહારાજા ! એ વેદી ઉપર ચઢવાથી તમે બળવાન થશો. <sup>૨૩</sup> હે રાજા ! તે આ વેદી સમુદ્રના તીરનો આશ્રય કરીને રહેલી છે. તમારું કલ્યાણ થાઓ, એના ઉપર ચઢીને તમે એકલા સાગરને તરી જાઓ. <sup>૨૪</sup> હે અજન્મી-ઠવંશી ! આ વેદીનો મનુષ્ય સ્પર્શ કરે છે, એટલે એ સમુદ્રમાં પેસી જાય છે; પરંતુ હું તમારું સ્વસ્તિવાચન કંઈ છું, જેથી તમે આજે એના ઉપર ચઢી શકશો. <sup>૨૫</sup> જેને લીધે જગત્સભ્ય પામે છે અને જે જગત્સભ્ય પર છે, તે વિષ્ણુને નમસ્કાર હો. હે દેવેશ ! આ ખારા જળવાળા સમુદ્રમાં તમે સ્થિતિવાળા થઓ. <sup>૨૬</sup> હે સમુદ્ર ! તમે અમૃતના ગર્ભસ્થાન છો, વિષ્ણુના વીર્યરૂપ છો અને તમારા જળનાં અગ્નિ, સૂર્ય તથા જળ-દેવી ઉત્પત્તિસ્થાન છે.’

હે પાંડુપુત્ર ! આ સત્ય વાક્યનો ઉચ્ચાર કરતા તમે આ વેદીના ઉપર વેગથી ચઢો. <sup>૨૭</sup> વળી હે પાંડુપુત્ર ! નદીના પતિ સમુદ્રમાં પ્રવેશ કરતી વખતે અગ્નિ તારું ઉત્પત્તિસ્થાન છે, વિષ્ણુના વીર્યરૂપ જીવને ધારણ કરનારા યજ્ઞ એ તારો દેહ છે અને તું મોક્ષનું સાધન છે. આ પ્રમાણે સત્ય વાક્યનો ઉચ્ચાર કરતાં કરતાં તેમાં પ્રવેશ કરવો; <sup>૨૮</sup> પરંતુ હે કુરુશ્રેષ્ઠ કુંતીપુત્ર ! એ પ્રમાણે ઉચ્ચાર કર્યાવિના દેવોના સ્થાનરૂપ અને જળના અધિપતિ મહાસાગરને દર્ભની આણીથી પણ સ્પર્શ કરવો નહિ. <sup>૨૯</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી લોભશ મુનિ-પાસે સ્વસ્તિવાચન કરાવીને મહાત્મા યુધિષ્ઠિર સમુદ્ર પાસે આવ્યા અને ત્યાં ઋષિની આજ્ઞા પ્રમાણે સઘળું કરીને મહેન્દ્ર પર્વત ઉપર આવી ત્યાં રાત્રિએ રહ્યા. <sup>૩૦</sup>

ઇતિ શ્રીમહાનં વનનં તીર્થયાત્રા પર્વમં  
“ લોભશતીર્થયાત્રામાં મહેન્દ્રાચળજનુ ”

એ વિષયનો અધ્યાય ૧૧૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૧૫ મો પરશુરામના ચરિત્રના આરંભ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

સ તત્ર તારપિતૈર્વાકં રજનીં પૃથિવીપતિઃ ॥

તાપસાનં પરં ચક્રે સત્કારં બ્રાહ્મિઃ સહ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-પૃથ્વીપતિ યુધિષ્ઠિર રાજ્યએ પોતાના ભાઈઓની સાથે મહેંદ્ર પર્વત ઉપર એક રાત્રિ રહીને તપસ્વીઓનો સારી રીતે સત્કાર કર્યો.<sup>૧</sup> લોમશ ઋષિએ યુધિષ્ઠિરને, ત્યાં નિવાસ કરનારા ભૃગુ, વસિષ્ઠ, અંગિરા અને કરચપના વંશોમાં ઉત્પન્ન થયેલા સઘળા તપસ્વીઓનાં નામો કહી બતાવ્યા;<sup>૨</sup> એટલે રાજર્ષિ યુધિષ્ઠિરે તેઓની પાસે જઈ તેઓને પ્રભુભ કરી હાથ બેડીને પરશુરામના અનુચર વીર અકૃતવ્રણને પૂછ્યું કે:-<sup>૩</sup> ‘ ભગવાન પરશુરામ તપસ્વીઓને કયારે દર્શન આપશે ? હું તે પ્રસંગમાંજ પરશુરામનાં દર્શન કરવાની ઇચ્છા રાખું છું.’<sup>૪</sup>

અકૃતવ્રણે કહ્યું:-આત્મજ્ઞાની પરશુરામને તમે અહીં આવો છો એ પ્રથમથીજ બાણવામાં છે અને તમારા ઉપર તેમની પ્રીતિ છે, તેથી તેઓ તમને તરકાળ દર્શન આપશે.<sup>૫</sup> તપસ્વીઓ ચતુર્દશીએ તથા અષ્ટમીએ રામનાં દર્શન કરે છે અને તે ચતુર્દશી આજની રાત્રિ વીલા પછી કાલેજ થવાની છે.<sup>૬</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-‘ હે ઋષિ ! તમે મહાબળવાન પરશુરામના અનુયાયી છો, તેથી તેમનાં સર્વ પૂર્વચરિત્રો તમે પ્રત્યક્ષ જોયાં છે; <sup>૭</sup> માટે તમે આજે કહો કે, પરશુરામે યુદ્ધમાં શા કારણથી અને કેવી રીતે સર્વ ક્ષત્રિયોને જિત્યા હતા ? ’

અકૃતવ્રણે કહ્યું:- હે ભરતવંશી રાજસિંહ ! તમને ભૃગુવંશમાં ઉત્પન્ન થયેલા પરશુરામનું મહાન અને ઉત્તમ આખ્યાન હર્ષપૂર્વક કહું છું.<sup>૮</sup> હે ભારત ! જમદગ્નિના પુત્ર પરશુરામનું ચરિત્ર અને હેહયાધિપતિ સહસ્રાર્જુનનું ચરિત્ર દેવોના જેવું છે.<sup>૯</sup> હે પાંડુપુત્ર !

પરશુરામે જે હેહયના અધિપતિ સહસ્રાર્જુનને માર્યો હતો, તેને એક હબર હાથ હતા.<sup>૧૧</sup> વળી તેને દત્તાત્રેયની કૃપાથી સુવર્ણનું વિમાન મળ્યું હતું અને હે પૃથ્વીપતિ ! પૃથ્વીમાં સર્વ પ્રાણી ઉપર પ્રભુત્વ મળ્યું હતું;<sup>૧૨</sup> તેમજ તે મહાત્મા પાસે એક રથ હતો, કે જે રથની ગતિ કયાંય રોકાતી ન હતી. તે રથવડે તથા વરદાનવડે વીર્યસંપન્ન થયેલા સહસ્રાર્જુન દેવોને, યક્ષોને, ઋષિઓને અને સર્વ પ્રાણીઓને ચોતરફથી પીડતો હતો.<sup>૧૪</sup> તે કારણથી દેવો અને મહાવ્રતવાળા ઋષિઓ, દેવના શત્રુઓને હણનારા તથા સત્ય પરાક્રમી દેવોના દેવ વિષ્ણુની આગળ જઈને બોધ્યા કે:-<sup>૧૫</sup> હે ભગવાન ! તમે પ્રાણીઓના રક્ષણને માટે સહસ્રાર્જુનને મારો. હે પ્રભુ ! સમર્થ હેહયાધિપતિ અર્જુનને દિવ્ય વિમાનના આશ્રયથી, ઇન્દ્રાણીસાથે ક્રોડ કરતા ઇંદ્રનો પણ તિરસ્કાર કર્યો છે. હે ભારત ! આ સાંભળીને વિષ્ણુ ભગવાને, કૃતવીર્યના પુત્ર સહસ્રાર્જુનના વિનાશને માટે ઇંદ્રની સાથે વિચાર કર્યો.<sup>૧૬, ૧૭</sup> અને દેવેન્દ્રે પ્રાણીઓનું જે કાંઈ હિત કરવાનું જણાવ્યું તે સઘળું લોકપૂજિત ભગવાન કબૂલ કરીને રમણીય એવા પોતાના નિવાસસ્થાન બદરીકાશ્રમમાં ગયા.<sup>૧૮</sup>

એ સમયમાંજ પૃથ્વી ઉપર કાન્યકુબ્જ દેશમાં મહાબળવાન ગાધિ નામનો પૃથ્વીપતિ રાજા હતો. તે રાજા વનમાં નિવાસ કરવા ગયો હતો.<sup>૨૦</sup> હે ભરતવંશી રાજા ! વનમાં નિવાસ કરતા ગાધિ રાજાને એક અપ્સરાના જેવી કન્યા ઉત્પન્ન થઈ. ન્યારે ભૃગુવંશી ઋચીક ઋષિએ તેનું માથું કચું,<sup>૨૧</sup> ત્યારે તે ઉત્તમ વ્રતવાળા પ્રાહ્મણને ગાધિ રાજાએ કહ્યું કે:- ‘ અમારા પૂર્વજોએ કુળમાં જે કંઈ રીત પાડી હોય તે પ્રમાણે વર્તવું અમારે માટે યોગ્ય છે.’<sup>૨૨</sup> હે દ્વિજોત્તમ ! આ કન્યાના મૃત્યુમાં બહારથી ક્યામ અને અંદરથી રાતા કાનવાળા, આખે શરીરે ઘોળા અને વેગવાળા એવા એક હબર ઘોડાઓ લેવાના છે, એમ તમે બોલો;<sup>૨૩</sup> પરંતુ હે ભારત ! તમે

તે આપો એમ તમને કહેવું યોગ્ય નથી અને મારી પુત્રી તો તમારા જેવા મહાત્માનેજ આપવાની છે.<sup>૧૪</sup>

ઋચીકે કહ્યું:-‘હું તમને એક બાળુ ઉપર શ્યામ કર્ણવાળા, ઘોળા અને વેગવાળા હબ્બર ઘોડાઓ આપીશ; પરંતુ તમારી પુત્રી મારી ભાર્યા થાઓ.’<sup>૧૫</sup>

અકૃતત્રણે કહ્યું:-હે રાજા ! આ રીતે ઘોડા આપવાની કબૂલાત કરીને ઋચીક ઋષિ વરુણની પાસે જઈને બોલ્યા કે:-‘એક બાળુ શ્યામ કાનવાળા, ઘોળા અને વેગવાળા એક હબ્બર ઘોડા શુકે (કન્યામૂલ્ય)ને માટે આપો.’ તે સાંભળીને વરુણે તેજ વખતે હબ્બર ઘોડાઓ આપ્યા. કાન્યકુબ્જ દેશમાં આવેલી ગંગામાં જ્યાં એ ઘોડાઓ બહાર નીકળ્યા, તે સ્થાન અશ્વત્થીર નામથી વિખ્યાત થયું. પછી ઋચીકે ગાધિરાજને હબ્બર ઘોડાઓ આપ્યા એટલે રાજાએ પોતાની પુત્રી સત્યવતી ઋચીકને પરણાવી. તે વખતે દેવો ઋચીકના જનન્યા થયા હતા. તે દેવોને જોઈને તથા પોતાના કહેવા પ્રમાણે ઘોડા મળવાથી રાજાએ ઋષિને પોતાની પુત્રી આપી હતી.<sup>૧૬</sup> દ્વિ-જશ્રેષ્ઠ ઋચીક ધર્મવટે તે ભાર્યા મેળવીને તે સુંદર કેડવાળી સત્યવતી સાથે દિગ્ધાપૂર્વક સુખ ઉપજે તે રીતે રમણ કરવા લાગ્યા.<sup>૧૭</sup> હે રાજા ! વિવાહ થઈ ગયા પછી એક વખતે ભૃગુઋષિ પોતાના પુત્રને સ્ત્રીની સાથે જોવામાટે ઋચીકના આશ્રમમાં આવ્યા અને ત્યાં પુત્રને જોઈને આનંદ પામ્યા.<sup>૧૮</sup> દેવસમૂહોએ પૂજેલા તે વડીલના બેડા પછી બન્ને પતિપત્નીએ તેમનું પૂજન કર્યું અને તે બન્ને તેમની પાસે તે વખતે હાથ જોડીને ઉભાં રહ્યાં.<sup>૧૯</sup> તે પછી પ્રસન્ન થયેલા ભગવાન ભૃગુએ પોતાની પુત્રવધને કહ્યું કે:-‘હે સુભગે ! તું વર માગ, હું તને જે જોઈએ તે આપીશ.’<sup>૨૦</sup> આ સાંભળીને તેણે પોતાને તથા પોતાની માતાને પુત્ર થવામાટે સસરાજીને પ્રસન્ન કર્યા અને ભૃગુઋષિએ તેના ઉપર કૃપા કરી.<sup>૨૧</sup>

ભૃગુએ કહ્યું:-‘તું તથા તારી માતા ઋતુસ્નાન

કર્યા પછી પુત્રોત્પત્તિને માટે, તું ઉમરડાને તથા તારી માતા પીપળાને એમ જૂઠાં જૂઠાં વૃક્ષોને આલિંગન કરજો.’<sup>૨૨</sup> વળી હે કલ્યાણિ ! તારે-માટે તથા તારી માતાને માટે આ જો ચરુઓ મેં વારંવાર વિરાટ પુરુષનું ધ્યાન કરીને પ્રયત્ન-પૂર્વક તૈયાર કર્યા છે,<sup>૨૩</sup> માટે તમારે બન્નેએ એનું પ્રયત્નપૂર્વક ભક્ષણ કરવું.’ આ પ્રમાણે કહીને ભૃગુઋષિ અંતર્ધાન થઈ ગયા.<sup>૨૪</sup> તે પછી માતાએ તથા પુત્રીએ વૃક્ષોનાં આલિંગનમાં અને ચરુમાં ફેરફાર કરી નાખ્યો-અર્થાત્ પુત્રીને માટે જે વૃક્ષ અને ચરુ હતાં તેનો માતાએ ઉપયોગ કર્યો અને માતાનાં વૃક્ષ તથા ચરુનો પુત્રીએ ઉપયોગ કર્યો.<sup>૨૫</sup> પછી કેટલોક સમય ગયો ત્યારે ભગવાન ભૃગુઋષિ દિવ્ય જ્ઞાનથી તે વૃત્તાંત બાણી જઈને પાછા આવ્યા;<sup>૨૬</sup> અને મહાતેજસ્વી ભૃગુ, પુત્રવધુ સત્યવતીને કહેવા લાગ્યા કે, ‘હે સુંદર ભુકુટીવાળી કલ્યાણિ ! તે વૃક્ષનું આલિંગન તથા ચરુનો અવળો ઉપયોગ કર્યો છે. તને તારી માતાએ છેતરી છે. એ ઉલટપણુના પરિણામમાં તારો પુત્ર ક્ષત્રિયવૃત્તિવાળો બ્રાહ્મણ થશે અને તારી માતાનો પુત્ર ક્ષત્રિય છતાં મહાન બ્રાહ્મણના આચારવાળો, મહાપરાક્રમી અને સાધુ-પુરુષોના માર્ગનો આશ્રય કરનારો થશે.’<sup>૨૭</sup> તે સાંભળીને સત્યવતીએ વારંવાર સસરાજીની પ્રાર્થના કરી અને કહ્યું કે:-‘ભલે મારો પૌત્ર એવો થાય, પણ મારો પુત્ર એવો થાય નહિ.’ હે પાંડુપુત્ર ! આવી પુત્રવધૂની પ્રાર્થના સાંભળીને, ભૃગુઋષિએ ‘ભલે એમ થાય’ કહીને તેને અભિનંદન આપ્યું. તે પછી સમય પ્રાપ્ત થતાં સત્યવતીએ ભૃગુકુળને આનંદ આપનારા, તેજસ્વી તથા પ્રતપ્તી જમદગ્નિ નામના પુત્રને જન્મ આપ્યો. હે પાંડુપુત્ર ! તે મહાતેજસ્વી મોટો થતાં વેદના અધ્યયનવડે ઘણા ઋષિઓથી આગળ વધી ગયો હતો અને હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તે સૂર્યના જેવા તેજવાળા જમદગ્નિને આખો ધનુર્વેદ અને ચાર પ્રકારનાં અસ્ત્રો સ્ફુરી નીકળ્યાં હતાં.<sup>૨૮-૪૫</sup>

અધ્યાય ૧૧૫નો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૧૬ મો

પરશુરામચરિત્ર-જમદગ્નિવધ

॥ અકૂતવ્રણ ઉવાચ ॥

સ વેદાધ્યયને યુક્તો જમદર્ગ્નિમહાતપાઃ॥

તપસ્તેપે તતો વેદાન્નિયમાદ્રશમાનયત્ ॥૧॥

અકૂતવ્રણે કહ્યું:-વેદાધ્યયન કરવામાં ત-  
ત્પર મહાતેજસ્વી જમદગ્નિએ તપશ્ચર્યા કરી-  
ને નિયમથી વેદને પોતાને વશ કરી લીધા. <sup>૧</sup>  
હે રાજા ! તે પછી જમદગ્નિએ પ્રસન્નજિત  
રાજા પાસે જઈને તેની પાસે રેણુકાની માગણી  
કરી, તેથી તેણે તેમને રેણુકાસાથે પરણાવ્યા. <sup>૨</sup>  
ભૂગુપ્તશને આનંદ આપનારા જમદગ્નિ રેણુ-  
કાને પરણીને આશ્રમમાં રહી તે અનુકૂળ પત્ની-  
ની સાથે તપ કરવા લાગ્યા. <sup>૩</sup> તેમને રેણુકામાં  
ચીજ આર અને પાંચમા રામની સાથે પાંચ પુ-  
ત્રો ઉત્પન્ન થયા. તેમાં રામ સૌથી નાના હતા,  
પરંતુ ગુણવટે સૌથી મોટા હતા. <sup>૪</sup> એક વખતે  
સઘળા પુત્રો કૃણ લેવાને માટે વનમાં ગયા હતા,  
તે વખતે નિયમપૂર્વક વ્રતાચરણ કરનારી રેણુ-  
કા સ્નાન કરવામાટે ગઈ હતી. <sup>૫</sup> હે રાજા !  
સ્નાન કરીને વળતાં રેણુકાએ અકસ્માત મા-  
ર્તિકાવતના રાજા ચિત્રરથને દીઠો. <sup>૬</sup> ઐશ્વર્યસં-  
પન્ન તે રાજા કેમળની માળા ધારણ કરીને પોતા-  
ની ભાર્યાસાથે જળકીડા કરતો હતો. તેને જોઈને  
રેણુકાને તેના તરફ સ્પૃહા ઉત્પન્ન થઈ <sup>૭</sup> અને  
એ રીતે માનસિક વિકાર થવાથી તે પાણીમાંજ  
દ્રવિત-સ્ખલિત થઈ ગઈ. પછી હાવરી આ-  
વરી થઈ ગયેલી રેણુકાએ આશ્રમમાં પ્રવેશ  
કર્યો, તે વખતે જમદગ્નિ તેના મનોવિકારને  
જાણી ગયા; અને ગભરાટમાં પડી ગયેલી તથા  
બ્રાહ્મી શોભાથી બ્રહ્મ થયેલી તેને જોઈને વી-  
ર્યસંપન્ન અને મહાતેજસ્વી જમદગ્નિએ  
'તને ધિક્કાર હો' એમ કહીને તેનો તિરસ્કાર  
કર્યો. <sup>૮</sup> એવામાં જમદગ્નિને રુમણવાન નામનો  
મોટો પુત્ર ત્યાં આવ્યો. તે પછી સુષેણ, વસુ  
અને વિશ્વાવસુ નામના પુત્રો ત્યાં આવ્યા. <sup>૯</sup>  
ભગવાન જમદગ્નિએ તે સર્વને અનુક્રમથી

માતાનો વધ કરવા આજ્ઞા કરી; પરંતુ તેઓ સ્નેહ-  
ને લીધે ગાભરા બની જવાથી કંઈ પણ બોલ્યા  
નહિ. <sup>૧૦</sup> તેથી જમદગ્નિએ ક્રોધ કરીને તેઓને  
શાપ આપ્યો અને તેથી તેઓ ભાનવિનાના  
પશુપક્ષીના જેવા અને પછી જડ જેવા થઈ ગયા.  
તે પછી શત્રુવીરને હણનારા રામ પાછળથી  
આશ્રમમાં આવ્યા. મહાતપસ્વી તથા મહાપરા-  
ક્રમી જમદગ્નિએ તેમને કહ્યું કે:-<sup>૧૧</sup> હે પુત્ર !  
તું આ તારી પાપિણી માતાને મારી નાખ અને  
એ સંબંધમાં તું મનમાં દુઃખ લાવીશ નહિ.  
એ સાંભળતાંજ રામે ફરસી લઈને તેવડે પો-  
તાની માતાનું મસ્તક કાપી નાખ્યું. <sup>૧૨</sup> હે મહા-  
રાજા ! તે વખતેજ મહાત્મા જમદગ્નિને ક્રોધ  
એકાએક ઉતરી ગયો અને તે પ્રસન્ન થઈને  
આ પ્રમાણે બોલ્યા:-<sup>૧૩</sup> હે તાત ! તેં મારાં  
વચનથી આ દુષ્કર કામ કર્યું છે, માટે હે ધ-  
ર્મજ્ઞ ! તારા મનમાં જેટલી ઈચ્છા હોય, તેટલા  
વર તું માગી લે. <sup>૧૪</sup> તે સાંભળીને પરશુરામે  
માગણી કરી કે, મારી માતા જીવતી થાય, તે  
મેં કરેલા વધને ભૂલી જાય, મને માતૃ-  
વધનું પાપ લાગે નહિ, મારા ભાઈઓ પાછા  
પૂર્વસ્થિતિમાં આવે, હું યુદ્ધમાં અજિત  
થાઉં અને માંદે આયુષ્ય ધણું લાંબું થાય.  
આ પરશુરામના સર્વ વરો મહાતપસ્વી જમ-  
દગ્નિએ તેને આપ્યા. <sup>૧૫, ૧૬</sup>

એક વખતે તેજ પ્રમાણે જમદગ્નિના  
સર્વ પુત્રો કૃણ લેવા વનમાં ગયા હતા, એટ-  
લામાં હે રાજા ! અનૂપદેશનો ચરવીર રાજા  
કાર્તવીર્ય-સહસ્રાર્જુન ત્યાં આવ્યો. <sup>૧૭</sup> પોતા-  
ના આશ્રમમાં આવેલા તે રાજાનો ઋષિપત્નીએ  
સત્કાર કર્યો, પરંતુ યુદ્ધમદથી છકી ગ-  
યેલા રાજાએ તેવા સત્કારનો સ્વીકાર કર્યો  
નહિ; <sup>૧૮</sup> એટલુંજ નહિ પણ તે આશ્રમમાંથી  
જમદગ્નિની હોમધેનુ બરાડતી હતી, તો-  
પણ તે તરફ લક્ષ ન આપતાં તેનાં વાછરડાંને તે  
જેરણુલમથી હરી ગયો અને આશ્રમનાં મહાવૃ-  
ક્ષોને પણ તેણે ભાંગી નાખ્યાં. <sup>૧૯</sup> જ્યારે રામ  
આવ્યા, ત્યારે તેમના પિતાએ પોતે તેવાત કહી.



તે સાંભળીને તથા ગાયને રડતી જોઈને રામના અંગમાં કોષે પ્રવેશ કર્યો;<sup>૨૨</sup> અને તે મૃત્યુને આધીન થયેલા સહસ્રાન્તુનની પાછળ દોડ્યા. પછી હે રાજન! તેને પકડી પારી શત્રુવીરને હણનારા પરશુરામે સુંદર ધનુષ હાથમાં લઈને યુદ્ધમાં પરાક્રમ કરી તીણું ભાલાંઓવડે સહસ્રાન્તુનના ભૂંગળ જેવા હઞ્ગર હાથ કાપી નાખ્યા.<sup>૨૪</sup>

આ રીતે પરશુરામથી પરાજય પામેલો તે મરણ પામ્યો. તે પછી પરશુરામના ઉપર કોષે ભરાયલા સહસ્રાન્તુનના પુત્રો, રામ આશ્રમમાં ન હતા તે વખતે આશ્રમમાં એકલા રહેલા જમદગ્નિના વધને માટે દોડ્યા અને મહાપરાક્રમી છતાં યુદ્ધ ન કરતા તે તપસ્વીને તેઓએ બાણોનો પ્રહાર કરવા માંડ્યો.<sup>૨૬</sup> તે વખતે હે યુધિષ્ઠિર! વારંવાર 'હે રામ! હે રામ!' એ પ્રમાણે બૂમ મારતા જમદગ્નિ મુનિને અનાથની પેઠે આણીથી નાશ પમાડીને કાર્ત્તવીર્યના પુત્રો જેમ આવ્યા હતા તેમ પાછા ચાલ્યા ગયા. તેઓ નાસી ગયા અને જમદગ્નિ પ્રાણવિનાના થઇ પડ્યા,<sup>૨૮</sup> એટલામાં હાથમાં સન્નિધિ લઈને પરશુરામ આશ્રમમાં આવી પહોંચ્યા. તેમણે તેવી પીડાને માટે અયોગ્ય છતાં તે પ્રમાણે મરણ પામેલા પોતાના પિતાને જોયા અને તે વીર અત્યંત દુઃખી થઈ વિલાપ કરવા લાગ્યા.<sup>૨૯</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“લામશતીર્થયાત્રામાં કાર્ત્તવીર્યપાખ્યાન”  
એ વિષયનો અધ્યાય ૧૧૬ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૧૭ મો

પરશુરામચરિત્ર-ક્ષત્રિયોના સંહાર

॥ રામ ઉવાચ ॥

મમાપરાધાતૈઃ કુદ્રૈર્હતસ્ત્વં તાત વાલિશૈઃ ॥

કાર્ત્તવીર્યસ્ય દાર્તદર્વેને મૃગ યાદ્વેષુભિઃ ॥ ૧ ॥

રામે કહ્યું:-હે તાત ! મારા અપરાધથી તે કાર્ત્તવીર્યના નીચ અને મૂર્ખ પુત્રોએ, વનમાં પારધીઓ જેમ બાણોવડે મૃગને મારે, તેમ તમારે વધ કર્યો છે.<sup>૧</sup> હે તાત ! ધર્મને બાણ

નારા, સન્માર્ગમાં વર્તનારા અને કોઈપણ પ્રાણીના અપરાધ ન કરનારા આપનો આ પ્રકારે વધ શું યોગ્ય બાણાય ?<sup>૨</sup> જેઓએ તપશ્ચર્યાપરાયણ, યુદ્ધ ન કરનારા અને વૃદ્ધ એવા તમને સેકંડો તીક્ષ્ણ બાણોવડે હણ્યા છે, તેઓએ કયું પાપ કર્યું નથી ?<sup>૩</sup> યુદ્ધ ન કરતા તથા એકલા પડેલા આપ ધર્મજ્ઞને મારીને નિર્દોષને તેઓ પોતાના મિત્રોને તથા મત્રીઓને શું કહેશે ?<sup>૪</sup>

હે રાજા ! આ પ્રકારે દયાજનક બહુ બહુ વિલાપ કરીને, મહાતપસ્વી પરશુરામે, પોતાના પિતાનાં સઘળાં પ્રેતકાર્યો કર્યા.<sup>૫</sup> હે ભારત ! શત્રુપુરને વિજય કરનારા પરશુરામે, પિતાને અગ્નિદાહ કર્યો અને તે સાથે સર્વ ક્ષત્રિયોના વધની પ્રતિજ્ઞા પણ કરી.<sup>૬</sup> કોષાધીન થયેલા, અત્યંત બળવાન અને પરાક્રમી પરશુરામે હાથમાં શસ્ત્ર લીધું અને તે એકલા-એજ કાળની પેઠે યુદ્ધમાં સહસ્રાન્તુનના સર્વ પુત્રોને સંહાર કર્યો.<sup>૭</sup> હે ક્ષત્રિયશ્રેષ્ઠ ! વળી તેઓને સહાય કરવા આવેલા જે ક્ષત્રિયો હતા, તે સર્વને પણ પ્રહાર કરવામાં શ્રેષ્ઠ રામે મારી નાખ્યા<sup>૮</sup> અને એકવીસ વાર પૃથ્વીને નિઃક્ષત્રિય કરીને, સમર્થ રામે, સમંતપંચક ક્ષેત્રમાં પાંચ રાધરના ધરા ભરી દીધા.<sup>૯</sup> તે પછી ભૂશુકળને ધારણ કરનારા રામે ધરામાં ભૂશુવંશી પોતાના પિતૃઓનું તપણ કયું, એટલે સાક્ષાત્ કચીકનાં દર્શન થયાં અને તેમણે રામને એ સંહાર કરતા અટકાવ્યા.<sup>૧૦</sup> તે પછી પ્રતાપી પરશુરામે મોટો યજ્ઞ કરીને દેવેન્દ્રને તૃપ્ત કર્યા અને ક્રત્તિજ્ઞને દક્ષિણમાં પૃથ્વી આપી દીધી;<sup>૧૧</sup> તથા હે રાજા ! મહાત્મા કશ્યપને દશ વામ લાંબી અને નવ વામ ઉંચી સુવર્ણની વેદી કરીને આપી.<sup>૧૨</sup> તે વખતે હે રાજન ! કશ્યપના કહેવાથી બ્રાહ્મણોએ તે વેદીના કકડા કરીને તેને વહેંચી લીધી અને તેથી તે બ્રાહ્મણો ‘ખાંડવાયન’ કહેવાયા.<sup>૧૩</sup>

આ રીતે અમાપ પરાક્રમવાળા પરશુરામ, મહાત્મા કશ્યપને પૃથ્વી આપી દીધા પછી આ પર્વતંદ્ર મહેન્દ્રના ઉપર નિવાસ કરે છે.<sup>૧૪</sup> આ



દિશનાં દર્શન કર્યાં.<sup>૧૩</sup> પછી તે સ્થાનોની સમી-  
પમાં વાસ કરનારા પંડિતબ્રાહ્મણોને વસ્ત્રો  
પહેરાવીને તેઓને મહા ક્ષીંમતી રત્નો આપ્યાં.  
આ રીતે સર્વ તીર્થોમાં સ્નાન કરીને રાજા પાછા  
શુર્પારકમાં આવ્યા.<sup>૧૪</sup> અને સમુદ્રના તીર ઉપર  
આવેલા તે તીર્થમાં જઈ, ત્યાંથી પાછા વળીને  
પોતાના બંધુઓ તથા મહાત્મા બ્રાહ્મણો-  
ની સાથે પૃથ્વીમાં પ્રસિદ્ધ પ્રભાસ નામનાં  
તીર્થમાં ગયા.<sup>૧૫</sup> ત્યાં વિશાળ તથા રાતાં નેત્ર-  
વાળા યુધિષ્ઠિર રાજાએ પોતાના ભાઈઓની સાથે  
સ્નાન કર્યું અને દેવતાઓનું તથા પિતૃઓનું  
તર્પણ કર્યું; તેમજ દ્રૌપદીએ તથા લોમશની  
સાથે સર્વ બ્રાહ્મણોએ પણ દેવ તથા પિતૃઓનું  
તર્પણ કર્યું.<sup>૧૬</sup> ધર્મધારીઓમાં મુખ્ય  
યુધિષ્ઠિરે ત્યાં બાર દિવસસુધી સવારસાંજ  
સ્નાન કરીને તથા પોતાની યોગેશ્વર અગ્નિની ધૂણી  
સળગાવીને, જળ તથા વાસુનું લક્ષણ કરી તપશ્ચર્યા  
કરવા માંડી.<sup>૧૭</sup> યુધિષ્ઠિર ઉચ્ચ નિયમ ધારણ ક-  
રીને તપશ્ચર્યા કરે છે, એ વાત સર્વ યાદવોમાં  
મુખ્ય બળરામે તથા શ્રીકૃષ્ણે સાંભળી, એ-  
ટલે તે બન્ને સૈન્યસાથે અજમીઠવંશી  
યુધિષ્ઠિરની પાસે આવ્યા.<sup>૧૮</sup> તે યાદવો પાંડુ  
પુત્રોને મલિન દેહવાળા તથા જમીન ઉપર સૂ-  
તેલા બેઠે અને દુઃખ ભોગવવા માટે અયોગ્ય  
દ્રૌપદીને મહાદુઃખ ભોગવતાં બેઠેને, પોતે બહુ  
દુઃખ પામી હીન સ્વરથી રડવા લાગ્યા.<sup>૧૯</sup> દુઃખ  
પડવા છતાં પણ ધૈર્યથી બ્રહ્મ નહિ થયેલા  
યુધિષ્ઠિરે તે વખતે બળરામ, શ્રીકૃષ્ણ, પ્ર-  
હ્લન, સાંબ, સાત્યકિ અને બીજા યાદવોને મ-  
ળીને ધર્મપ્રમાણે તેમનો આદરસત્કાર કર્યો.<sup>૨૦</sup>  
તે પછી હે રાજા! પાંડુપુત્રોએ સત્કાર કરેલા  
તેઓ પાંડવોનો સામો સત્કાર કરીને ઇંદ્રની  
ઘોતારક્ષ જેમ દેવગણો બેસે, તેમ યુધિષ્ઠિરને  
વીંટાળેને તેમની પાસે બેઠા.<sup>૨૧</sup> તે સમયે પરમ  
પ્રખ્યાત ધર્મરાજાએ, તેઓને પોતાના શ-  
ત્રુઓનું સર્વ ચરિત્ર, પોતાનો વનવાસ, અભુ-  
નનું અન્નને માટે ઇંદ્રલોકમાં ગમન વગેરે સઘળી  
હકીકત પ્રસન્ન મનથી કહી સંભળાવી.<sup>૨૨</sup> યુધિ-

ષ્ઠિરની વાત સાંભળીને યાદવો તેઓનાં સર્વ દુઃ-  
ખથી લોમીઆ થયા અને મહાન મહિમાવાળા  
તથા મહાન યોગ્યતાવાળા તે યાદવો અત્યંત  
દુર્બળ થઈ ગયેલા પાંડવોને બેઠેને દુઃખ તથા  
પીડાને લીધે નેત્રમાંથી આંસુ પાડવા લાગ્યા.<sup>૨૩</sup>

ઇતિ શ્રીમહાહો વન ૦ તીર્થયાત્રાપર્વમાં  
“લોમશતીર્થયાત્રામાં પ્રભાસમાં યાદવ  
પાંડવનો સમાગમ”એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૧૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૧૯ મો બળરામનાં વાક્યો

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

પ્રભાસતીર્થમાસાઘ પાંડવા વૃષ્ણયસ્તથા ॥

કિમકુર્વન્કથાશ્રેષ્ઠાં કાસ્ત્રાસંસ્તપોધના ॥૧॥

જનમેજયે પૂછ્યું:-હે તપોધન! પાંડવોએ  
તથા યાદવોએ પ્રભાસતીર્થમાં એકઠા મળીને  
શું કર્યું? અને ત્યાં શી વાતો થઈ હતી? તે સર્વ  
પાંડવો તથા યાદવો મહાત્મા, સર્વ શાસ્ત્રમાં  
કુશળ તથા પરસ્પરમાં સ્નેહસંબંધવાળા હતા,  
માટે તેઓની વાતો કહો.<sup>૨</sup>

વેશં પાયને કહ્યું:-મહાસમુદ્રના પવિત્ર તીર્થ  
પ્રભાસમાં આતીને સઘળા વીર યાદવો પાંડ-  
વોની આસપાસ વીંટાળેને બેઠા.<sup>૩</sup> તે પછી ગાયનું  
દ્વધ, કંદ, પુષ્પ, ચંદ્ર, મૃણાલ તથા રૂપાના જેવી  
ઉન્નવલ કાંતિવાળા, વનમાળાધારી અને હલ-  
ધારી બળરામ, કમળનેત્ર શ્રીકૃષ્ણને કહેવા લાગ્યા.

બળદેવે કહ્યું:-હં કૃષ્ણ! ધર્મ કરવાથી પ્રા-  
ણીઓનો અભ્યુદય થતો નથી, તેમ અધર્મ કર-  
વાથી પરાભવ પણ થતો નથી; કારણકે ધર્મનો  
આશ્રય કરતાં પણ આ મહાત્મા યુધિષ્ઠિરને જટા-  
ધારી બનીને અને વલ્કલો ધારણ કરીને, વનમાં  
કલેશ ભોગવવા પડે છે;<sup>૪</sup> અને દુર્યોધન પૃથ્વીનું  
રાજ્ય કરે છે. તે અધર્મીચરણી છતાં પૃથ્વી તેને  
પ્રવેશ કરવા માર્ગ પણ આપતી નથી! આ ઉપરથી  
અદ્ય ભુદિવાળો પુરુષ માને કે ધર્મીચરણ કરવા  
કરતાં અધર્મીચરણ કરવું શ્રેષ્ઠ છે.<sup>૫</sup> દુર્યોધન ઉ-

જતિ પામીને લહેર ઉડાવે છે અને રાજ્યનું હરણ થવાથી યુધિષ્ઠિર દુઃખ ભોગવે છે. આ ઉપરથી એ ધર્માધર્મના સંબંધમાં પ્રજાઓએ કેવી રીતે વર્તવું ? એવી શંકા પરસ્પર મનુષ્યોમાં ઉત્પન્ન થઈ છે;<sup>૧૦</sup> કારણકે ધર્મથી ઉદય થતો હોય તો આ યુધિષ્ઠિર રાજા ધર્મથી ઉત્પન્ન થયા છે, ધર્મનો આધાર રાખે છે, સત્ય ધૈર્યવાળા છે અને દાનશ્રુર છે, છતાં એ રાજ્યથી અને સુખથી કેવી રીતે ભ્રષ્ટ થાય ? અને ધર્મહીન દુર્યોધનની ચઢતી કેમ થાય ?<sup>૧૧</sup> ભીષ્મ, કૃપાચાર્ય, દ્રોણગુરુ અને કુળમાં વૃદ્ધ ધૃતરાષ્ટ્ર રાજા, પાંડવોને વનમાં કાઢી મૂકીને કેમ સુખ ભોગવતા હશે ? ધિક્કાર હો એ પાપભુદ્રિવાળા ભરતકુળના વડીલ પુરુષોને !<sup>૧૨</sup> પાપી ધૃતરાષ્ટ્ર રાજા, પાપરહિત પુત્રોને રાજ્યમાંથી કાઢી મૂકીને, પરલોકમાં જઈ પિતૃઓને મળીને ‘મેં પુત્રોપ્રત્યે શુભ વર્તન રાખ્યું હતું’ એમ કહી શકશે શું ?<sup>૧૩</sup> તેના મનમાં હજી એવો વિચાર આવતો નથી કે, ‘મેં પૂર્વે શું પાપ કર્યું’ હશે, કે જેથી હું પૃથ્વીના રાજાઓમાં જન્મથી આવો આંધળોજ ઉત્પન્ન થયો છું ! અને હવે કુંતીપુત્ર ધર્મરાજને રાજ્યમાંથી હાંકી કાઢવાથી મારી શી દશા થશે ?<sup>૧૪</sup> ખરેખર, આવું નીચ કર્મ કરવાથી વિચિત્રવીર્યનો પુત્ર ધૃતરાષ્ટ્ર પોતાના પુત્રોની સાથે, રમ-શાનભૂમિમાં ક્ષણકલથી ભરેલાં પ્રકુલિત વૃક્ષોને સુવર્ણના જેવી કાંતિવાળાં \*જન્મ\* છે.<sup>૧૫</sup> વિશાળ આંધવાળા અને મોટાં રાતાં નેત્રવાળા ભીષ્મ વગેરેને પૃથ્વીને ધૃતરાષ્ટ્ર તેઓનો નાશ કરે છે, કારણકે જેણે નાના અંધુઓની સાથે શસ્ત્રધારી યુધિષ્ઠિરને શંકા પામીને વનમાં કાઢ્યા છે.<sup>૧૬</sup> આ જે વિશાળ ખાહુવાળો ભીમસેન, આયુધવિના પણ શત્રુઓની મોટી સેનાનો સંહાર કરી નાખે તેવો છે, વળી જેની હાક સાંભળતાંજ સૈન્યનાં મળ-મૂત્ર છૂટી જાય છે,<sup>૧૭</sup> તે ભૂખ, તરસ અને માર્ગનાં દુઃખો વેઠવાથી કૃશ થયેલો આ વેગવાળો

ભીમસેન અનેક પ્રકારનાં હથિયારો તથા ખાણોને હાથમાં લઈ કૌરવોની સામે ચઢી જશે અને આ વનના ભયંકર વાસને સ્મરણ કરતો એ એકેને જીવતો રહેવા દેશે નહિ, એવો મારો નિશ્ચય છે. આ ભીમસેનની પરાક્રમ અને બળમાં ખરોખરી કરે એવો આખી પૃથ્વીમાં પણ બીજો કોઈ નથી. ટાઢ, પવન અને તાપવડે શુષ્ક થઈ ગયેલા શરીરવાળો એ યુદ્ધમાં શત્રુ બનીને કોઈ શત્રુને જીવતો રાખશે નહિ.<sup>૧૮</sup> જે અતિરથી ભીમસેન એકલો રથમાં બેસીને પૂર્વદિશાના અનુચરો સાથે સઘળા રાજાઓને યુદ્ધમાં જિતી ક્ષેમકુશળ પાછો આવ્યો હતો, રે ! તે આ ભીમસેન હમણાં વઢકલ ધારણ કરીને વનમાં દુઃખ ભોગવે છે !<sup>૧૯</sup> જેણે સિંધુતીર ઉપર આવેલા દક્ષિણના રાજાઓનો પરાજય કર્યો હતો, તે વેગવાળા આ સહદેવના તરફ તો દષ્ટિકરો, કે જે આજે તપસ્વીનો વેષ ધારણ કરીને રહેલો છે !<sup>૨૦</sup> વળી જે યુદ્ધકુશળ નકુલે પશ્ચિમ દિશામાં રહેલા રાજાઓનો એક રથમાં બેસીનેજ પરાજય કર્યો હતો, તે આજે વનમાં ક્ષણમૃગથી જીવે છે, જટા ધારણ કરે છે અને મલિન અંગવાળો થઈને વનવાસ ભોગવે છે !<sup>૨૧</sup> વળી જે અતિરથી દ્રુપદ રાજાની પુત્રી સમૃદ્ધિપૂર્ણ યજ્ઞમાં વેદીસ્થાનથી ઉત્પન્ન થયેલી, સતી અને સુખ ભોગવવા યોગ્ય છે, તે આ દ્રૌપદી અતિ દુઃખદાયક વનવાસને કેવી રીતે સહન કરતી હશે ?<sup>૨૨</sup> ધર્મ, વાયુ, ઇંદ્ર તથા અશ્વિનીકુમાર, એટલા દેવોથી ઉત્પન્ન થયેલા અને સુખ ભોગવવા યોગ્ય આ પાંડવો, સુખરહિત થઈને કેમ કરી વનમાં ભટકતા હશે ?<sup>૨૩</sup> સ્ત્રી, ભાઈઓ અને સેવકોની સાથે ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિરને હરાવી વનમાં કાઢી મૂક્યા અને દુર્યોધન ઉન્નતિ પામવા લાગ્યો, તોપણ આ પૃથ્વી પર્વતોની સાથે કેમ પીડાઈને ફાટી જતી નથી ?<sup>૨૪</sup> ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં “લોભશતીર્થયાત્રામાં બળરામવાક્ય” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૧૯ મો સમાપ્ત.

\*વૃક્ષોને લીલાં ન જોતાં સુવર્ણવર્ણી\* જોવાં, એ મરણશ્વક ચિન્હ છે, એવું સ્વપ્રાધ્યાયમાં કહેલું છે.

## અધ્યાય ૧૨૦ મો

## સાત્યકિનું ભાષણ

## ॥ સાત્યકિનુવાચ ॥

ન રામ કાલઃ પરિદેવનાય યદુત્તરંત્વત્ર તદેવ  
સર્વે ॥ સમાચરામો હનતીતકાલં યુધિષ્ઠિરો  
યદ્યપિ નાહ કિંચિત્ ॥ ૧ ॥

સાત્યકિએ કહ્યું:-હે રામ ! આ શોક કરવાનો સમય નથી. જે કે એ સંબંધમાં યુધિષ્ઠિર કંઈપણ બોલતા નથી, તોપણ આપણે સઘળા હવે પછી જે કરવા યોગ્ય હોય તે સમય ન ગુમાવતાં કરી દઈએ.<sup>૧</sup> હે રામ ! આ લોકમાં જેઓના કોઈ પાલનકર્તા હોય છે, તેઓ પોતે કાર્યનો આરંભ કરતા નથી; કારણકે જે પ્રમાણે શિખિ વજોરેએ યયાતિ રાજાનાં કાર્યો કર્યાં હતાં, તે પ્રમાણે પાલનકર્તાઓજ તેઓનાં કાર્યો કરી લે છે;<sup>૨</sup> અને હે રામ ! આ લોકમાં જેઓના પાલકો તે પ્રમાણે પોતાના મતથી કાર્યો કરવા માટે છે, તે વીરપુરુષો પાલકપુરુષોવાળા હોવાથી અનાથની પેઠે કષ્ટ ભોગવતા નથી.<sup>૩</sup> ત્રણ લોકનું પણ પાલન કરવાને સમર્થ આ બળરામ, શ્રીકૃષ્ણ, પ્રદ્યુમ્ન, સાંબ અને હું, આ સર્વની સમીપમાં આવ્યા પછી પોતાના ભાઈઓની સાથે યુધિષ્ઠિરને શામાટે અરણ્યમાં વાસ કરવો પડે? માટે આજેનું પુષ્કળ જૂદાં જૂદાં હથિયારો અને ચિત્રવિચિત્ર બખતોને ધારણ કરનારી યાદવોની સેના યુદ્ધને માટે બહાર નીકળે અને યાદવોનાં સૈન્યથી પરાજય પામેલો દુર્યોધન પોતાના બંધુઓની સાથે યમલોકમાં પહોંચે.<sup>૪</sup> હે રામ ! શાર્ગ્ગ ધનુષને ધારણ કરનારા શ્રીકૃષ્ણ ભલે બેસી રહે, તોપણ તમે એકલાજ કોપ કરીને આ આખી પૃથ્વીને પણ વીંટી શકો એવા સમર્થ છો; માટે દેવોના પતિ મહેન્દ્રેજેમ વૃત્રાસુરનો વધ કર્યો હતો, તેમ તમે દુર્યોધનનો તેના બંધુઓની સાથે નાશ કરો.<sup>૫</sup> જે અર્જુન મારે બંધુ, મિત્ર તથા ગુરુ છે અને જે શ્રીકૃષ્ણનો આત્માસમાન છે, તે અર્જુન પણ ભલે બેસી

રહે; કારણકે મનુષ્યો જેમાટે અનુકૂળ બોલનારા સુપુત્ર, શિષ્ય અને ગુરુની ઇચ્છા કરે છે<sup>૬</sup> તથા જે માટે પ્રાપ્ત થયેલાં દુર્ઘટ અને ઉત્તમ પ્રકારનાં શ્રેષ્ઠ કર્મને કરે છે, તે માટે હે રામ ! હું પોતેજ યુદ્ધમાં દુર્યોધનની અશ્રૂષ્ટિને પોતાનાં ઉત્તમ અસ્ત્રોથી નાશ પમાડીશ અને તેનો પરાજય કરીને સર્પ, વિષ તથા અગ્નિના જેવાં ઉત્તમ બાણોવડે તેના દેહથી મસ્તકને છૂટું પાડીશ; અથવા યુદ્ધમાં તીક્ષ્ણ ધારવાળી તરવારવડે બળાટકારથી તેના ધડ ઉપરથી મસ્તકને કાપી નાખીશ.<sup>૭</sup> દુર્યોધન તથા સર્વ કૌરવોનો નાશ કર્યા પછી હું તેઓના અનુયાયીઓને મારીશ. હે રોહિણીપુત્ર રામ ! જેમ પ્રલયસમયે અગ્નિ ધાસના માટા ખીડને બાળી મૂકે, તેમ હથિયાર ધારણ કરીને યુદ્ધમાં કુરુકુળના મુખ્ય યોદ્ધાઓનો સંહાર કરતા મને એકલાને, ભયંકર કર્મ કરનારા યોદ્ધાઓ હપ્પથી જીત્યો. વળી પ્રદ્યુમ્નનાં મૂકેલાં તીક્ષ્ણ ધારવાળાં બાણોને કૃપાચાર્ય, દ્રોણગુરુ, વિકર્ણ તથા કર્ણ સહન કરી શકશે નહિ; તેમજ અર્જુનના પુત્ર અભિમન્યુના પરાકર્મને પણ હું જાણું છું. તે યુદ્ધમાં પ્રદ્યુમ્નના જેવુંજ પરાકર્મ કરે છે. વળી સાંબ પોતાના બે બાહુના બળવડે સારથિ તથા રથની સાથે દુઃશાસનને રોળીને ભલે શિક્ષા કરે.<sup>૮</sup> જાંબવંતીનો પુત્ર સાંબ યુદ્ધમાં કોઈને સાંખી રહે તેવો નથી; કારણકે તે યુદ્ધમાં મહોનમત્ત બની જાય છે. એ બાળક હતો, ત્યારેજ એણે શંભરાસુર દેત્યનું સૈન્ય એકાએક મારી નાખ્યું હતું.<sup>૯</sup> વળી એણે ગોળ સાથળવાળા તથા લાંબા પુષ્ટ બાહુવાળા અશ્વચક્રને યુદ્ધમાં માર્યો હતો. એવો કેણુ છે કે જે યુદ્ધમાં મહારથી સાંબની સામે પોતાનો રથ લઈ જઈ શકે? <sup>૧૦</sup> જે પ્રમાણે મરણસમયે મનુષ્ય મૃત્યુના સપાટામાં સપડાયો એટલે ફરી પાછો આવતો નથી, તે પ્રમાણે યુદ્ધમાં સાંબના સપાટામાં સપડાયેલો કયો પુરુષ જીવતો પાછો આવી શકે? <sup>૧૧</sup> શ્રીકૃષ્ણ પણ પોતાનાં બાણોથી ઉત્પન્ન થયેલા અગ્નિના સમૂહવડે, દ્રોણ તથા ભીષ્મ એ બે મહારથીઓને, પુત્રો-

શ્રી વીંટાયલા સોમહત્તને અને સર્વ સૈન્યને બાળી નાખશે.<sup>૧૬</sup> યુદ્ધભૂમિમાં અતુલ્ય એવા ચક્રધારી શ્રીકૃષ્ણે, આયુધ ગ્રહણ કર્યાં અને ઉત્તમ બાણ હાથમાં લીધાં એટલે દેવોસહિત સર્વ લોકમાં એવું કોતું પરાક્રમ છે, કે જેને શ્રીકૃષ્ણ સહન કરી લે!<sup>૧૭</sup> વળી અનિરુદ્ધ પણ હાથમાં ઢાલતરવાર લધને, ભાનવિનાના ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોનાં મસ્તકો કાપીને તેવડે આ પૃથ્વીને, યજ્ઞમાં દર્ભાવડે વેદોને જેમ ઢાંકી દે, તેમ ઢાંકી દો;<sup>૧૮</sup> તેમજ ગદ, ઉલ્મુક, બાહુક, ભાતુ, નીથ, યુદ્ધમાં ચરવીર નિશઠકુમાર, યુદ્ધમાં મહોન્મત્ત સારણ તથા ચારુદેણ્ય એ સર્વ કુમારો પણ પોતાના કુળને છાજતાં કર્મોને વિખ્યાત કરો.<sup>૧૯</sup> યાદવ, ભોજ તથા અંધક કુળના યોદ્ધાઓ જેમાં મુખ્ય છે, એવી એકઠી મળેલી યાદવોની શરી સેના, તે ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોને રણમાં મારીને લોકમાં પોતાના યશને વિસ્તાર કરો.<sup>૨૦</sup> આ રીતે રાન્ય મેળવ્યા પછી ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ કુરુશ્રેષ્ઠ મહાત્મા યુધિષ્ઠિરે દૂતમાં જે પ્રમાણે કહ્યું હતું, તે પ્રમાણે જ્યાંસુધી વ્રત પાળે ત્યાંસુધી અભિમન્યુ પૃથ્વી-તું રાન્ય કરો.<sup>૨૧</sup> આપણાં છોડેલાં બાણોવડે જિતાયલા શત્રુઓવાળા ધર્મરાજ તે પછી ધૃતરાષ્ટ્રપુત્રોવિનાની અને સૂતપુત્ર કર્ણ જેમાં હણાયેલો છે, તે પૃથ્વીનો ભોગ કરો. આ પ્રમાણે કરવું એજ આપણને યશ આપનાર ઉત્તમ કૃત્ય છે.”<sup>૨૨</sup>

વાસુદેવે કહ્યું:-હે પ્રૌઢ ધૈર્યવાળા સાત્યકિ! તું કહે છે તે ખરેખર સત્ય છે. અમે તારાં શક્યને સ્વીકારીએ છીએ; પરંતુ કુરુકુળ-શ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિર પોતાના બાહુથી ન જિતેલી પૃથ્વીને ગ્રહણ કરવા કોઇ રીતે ઇચ્છશે નહિ. <sup>૨૩</sup> કામ, ભય અથવા લોભને લીધે આ યુધિષ્ઠિર તેમજ અતિરથી ભીમ, અર્જુન, નકુલ, સહદેવ અને આ દ્રુપદપુત્રી કૃષ્ણા-એ સર્વે કોઇ રીતે સ્વધર્મનો ત્યાગ કરે નહિ. <sup>૨૪</sup> ભીમસેન અને અર્જુન એ; અનેની રાખર આ પૃથ્વી ઉપર સંગ્રામમાં ભેડી નથી.

તે બન્નેએ તથા નકુલ અને સહદેવે જેમને અગળ કરેલા છે તે આ યુધિષ્ઠિર આખી પૃથ્વી-તું રાન્ય કેમ કરે નહિ? <sup>૨૫</sup> જ્યારે મહાત્મા પંચાલરાજ દ્રુપદ, કેકયરાજ, ચેદિરાજ અને આપણે બધા એકઠા મળીને સંગ્રામમાં પરાક્રમ-પૂર્વક યુદ્ધ કરીશું, તેજ વખતે સર્વ શત્રુઓ નાશ પામશે.”<sup>૨૬</sup>

યુધિષ્ઠિર બોલ્યા:-“ હે સાત્યકિ! તમે જે કહેા છો એમાં કંઈ આશ્ચર્ય નથી; પરંતુ મારે મુખ્ય રક્ષણ કરવા યોગ્ય સત્ય છે, રાન્ય નથી. મને શ્રીકૃષ્ણ એકલા ખરેખર ઓળખે છે અને હું શ્રીકૃષ્ણને યથાર્થ રીતે ઓળખું છું.”<sup>૨૭</sup> હે મધુદેશમાં ઉત્પન્ન થયેલા સાત્યકિ! જ્યારે આ પુરુષશ્રેષ્ઠ શ્રીકૃષ્ણ પોતે પરાક્રમ કરવાનો સમય આગ્યો છે એવું બાણશે, ત્યારે હે શિનીપ્રવીર! તમે અને શ્રીકૃષ્ણ યુદ્ધમાં હુરોધનને જિતશો; <sup>૨૮</sup> માટે હે દશાર્દ્રકુળના વીરો! તમે આજે પાછા બાજો. નરલોકના નાથ અને અમારા શુભેચ્છક તમે મને મળ્યા છો. હે અપ્રતિમ વીરો! તમે ધર્મમાં પ્રમાદ કરશો નહિ. કરી હું તમને એકઠા મળેલાને સુખમાં ભેદશ.”<sup>૨૯</sup>

તે પછી પરસ્પર રબ લધને, વૃદ્ધોને પ્રણામ કરીને તથા સર્વ કુમારોને ભેટીને યદુવીરો પોતા-પોતાના સ્થાનમાં ગયા અને પાંડવો પણ તીર્થ-યાત્રા કરવા ચાલ્યા. <sup>૩૦</sup> શ્રીકૃષ્ણને વિદાય કર્યા પછી ધર્મરાજ પોતાના ભાઇઓ, સેવકો તથા લોમશસુનિની સાથે વિદર્ભરાજે વૃદ્ધિ પમાડેલી અને સુંદર ઘાટવાળી પવિત્ર નદિ પયોષ્ણી તરફ ગયા; <sup>૩૧</sup> અને યજ્ઞના સોમરસવડે મિશ્રિત જળવાળી પયોષ્ણીના તીર ઉપર તે મહાત્મા માત્ર જળનું પ્રાશન કરીને રહ્યા. તે વખતે મુખ્ય મુખ્ય બ્રાહ્મણો પ્રસન્ન થઇને ઉત્તમ સ્તુતિથી તેમની પ્રશંસા કરતા હતા. <sup>૩૨</sup>

છતિ શ્રીમહાન વનન તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“ લોમશતીર્થયાત્રામાં યાદવગમન ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૧૨૦ મા સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૨૧ મો

ગયરાજના યજ્ઞનું વર્ણન

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

નૃગેણ ઘણાદેવ સોમેનેહ પુરંદરઃ ॥

તર્પિતઃ શ્રૂયતે રાજન્ત્સ તૃપ્તો મુદમમ્યગાત્ ॥૧॥

લોમશે કહ્યું:- ‘હે રાજા ! એવું સંભળાય છે કે, આ સ્થાનમાં ગય રાજાએ યજ્ઞમાં સોમપાનથી ઇંદ્રને તૃપ્ત કર્યો હતો અને ઇંદ્ર તૃપ્ત થઈને પ્રસન્ન થયો હતો. <sup>૧</sup> વળી આ સ્થાનમાં ઇંદ્રની સાથે સધળા દેવાએ અને પ્રજાપતિઓએ મોટા અને પુષ્કળ દક્ષિણાવાળા ઘણી જાતના યજ્ઞોથી યજ્ઞન કયું હતું. <sup>૨</sup> અહીં પ્રભુત્વસંપન્ન અમૂર્તરચસૂના પુત્ર ગય રાજાએ, ઇંદ્રને સાત અશ્વમેધમાં સોમપાનથી તૃપ્ત કર્યો હતો. <sup>૩</sup> તે રાજાના સાતે યજ્ઞોમાં, સ્તંભ વગેરે જે વનસ્પતિના હોવા જોઈએ અને પાત્રો વગેરે જે વસ્તુઓ ચક્ષુમાં નિયમથી માટીની હોવી જોઈએ, તે સર્વ વસ્તુઓ સુવર્ણની હતી. <sup>૪</sup> અપાલ, <sup>૫</sup> ચૂપ, <sup>૬</sup> અમસ, <sup>૭</sup> સ્થાલી, <sup>૮</sup> પાત્રી <sup>૯</sup> સુચ <sup>૧૦</sup> તથા સુવ, <sup>૧૧</sup> આ સાત સાત યજ્ઞ સાધનના પ્રયોગો તેના તેજ યજ્ઞોમાં હતા એવી પ્રસિદ્ધિ છે. <sup>૧૨</sup> એક એક યજ્ઞસ્તંભના ઉપર સાત સાત ચપાલો હતા. હે યુધિષ્ઠિર ! તે યજ્ઞમાં રાજાના તે સુવર્ણમય તેજસ્વી સ્તંભોને ઇંદ્રાદિ દેવાએ પોતે ઉભા કર્યા હતા. પૃથ્વીપતિ ગય રાજાના તે મહા યજ્ઞોમાં ઇંદ્ર સોમપાનથી અને બ્રાહ્મણો દક્ષિણાથી ઉન્નત બની ગયા હતા. તે યજ્ઞમાં દક્ષિણાની ગણતરી ન હતી; પરંતુ બ્રાહ્મણોએ મોટી મોટી ગુણો ભરીને દ્રવ્ય લીધું હતું. <sup>૧૩-૧૮</sup> જેમ પૃથ્વીપર રહેલી રેતીના કણોને, આકાશના તારાઓને અને મેઘની ધારાઓને કોઈ પણ ગણી શકે નહિ, તેમ હે મહારાજ ! ગય

રાજાએ તે સાત યજ્ઞોમાં સદસ્યોને ગણી ન શકાય તેટલું ધન આપ્યું હતું. <sup>૧૦</sup> કદાચ ઉપર કહેલી રેતીઓ વગેરેની ગણતરી થઈ શકે, પણ ગયની આપેલી દક્ષિણાની ગણના થાય તેમ નથી. <sup>૧૧</sup> વળી ગય રાજાએ વિશ્વકર્માએ બનાવેલી સોનાની ગાયો આપીને અનેક દિશામાંથી આવેલા બ્રાહ્મણોને તૃપ્ત કર્યા હતા; <sup>૧૨</sup> તેમજ મહાત્મા ગય રાજાએ ઠામ ઠામ યજ્ઞ કરવા માંડ્યા હતા, તેથી હે રાજા ! થોડીજ પૃથ્વી યજ્ઞવેદી વિનાની રહી ગઈ હતી. <sup>૧૩</sup> હે ભરતકુળવંશી રાજા ! તે યજ્ઞકર્મવડે ગય રાજા ઇંદ્રના લોકને પ્રાપ્ત થયો હતો. જે મનુષ્ય પચોષ્ઠીમાં સ્નાન કરે છે, તે ગયની ગતિને પ્રાપ્ત થાય છે; <sup>૧૪</sup> માટે હે ધૈર્યથી ભ્રષ્ટ ન થનારા રાજેન્દ્ર ! તમે પણ બંધુઓની સાથે એ નદીમાં સ્નાન કરવાથી નિષ્પાપ થશો. <sup>૧૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- હે નિષ્પાપ રાજા ! તે પછી તેજસ્વી યુધિષ્ઠિર રાજા ભાઈઓની સાથે પચોષ્ઠીમાં સ્નાન કરીને, વૈદ્ય પર્વત તથા મહાનદી નર્મદાપ્રત્યે ગયા. ત્યાં ભગવાન લોમશ ઋષિએ એમની આગળ સર્વ તીર્થોનું વર્ણન કયું. <sup>૧૭</sup> યુધિષ્ઠિર બંધુઓની સાથે સંયોગ પ્રમાણે, પ્રીતિ ઉત્પન્ન થાય તે રીતે તે રમણીય તીર્થો તથા પવિત્ર મંદિરાપ્રત્યે ગયા અને ત્યાં ત્યાં બ્રાહ્મણોને હજારો મહારો દક્ષિણામાં આપી. <sup>૧૮</sup>

લોમશે કહ્યું:- ‘હે કુંતીપુત્ર ! વૈદ્ય પર્વતનાં દર્શન કરવાથી તથા નર્મદામાં સ્નાન કરવાથી મનુષ્ય દેવગતિને અથવા સ્વર્ગવાસી રાજાઓની ગતિને પ્રાપ્ત થાય છે. <sup>૧૯</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ કુંતીપુત્ર ! આ સ્થાનમાં ત્રેતા અને દ્વાપર યુગના સંધિકાળ જેવો સમય રહે છે. આ સ્થાનમાં અવતાંજ મનુષ્ય સર્વ પાપોથી મુક્ત થાય છે. <sup>૨૦</sup> હે તાત ! આ શર્ચાતિ રાજાના યજ્ઞનો પ્રદેશ દેખાય છે; જ્યાં સાક્ષાત્ અશ્વિનીકુમારની સાથે કૌશિકે સોમપાન કયું હતું. <sup>૨૧</sup> વળી આ સ્થાનમાંજ ભૃગુપુત્ર, મહાતપસ્વી સમર્થ વ્યવન ઋષિ મહેન્દ્રના ઉપર કોપ્યા હતા અને તેમણે ઇંદ્રને થંભાવી લીધો હતો, તેમજ રાજપુત્રી સુક-

\* ૧ યજ્ઞસ્તંભને વીંટવાનું એક કડું. ૨ પશુ આંધવાનો સ્તંભ. ૩ સોમપાન કરવાનાં પાત્રો. ૪ તપેત્રીઓ. ૫ હોમના પદાર્થો મૂકવાનાં માટીનાં પાત્રો. ૬ હોમદ્રવ્ય અગ્નિમાં અર્પણ કરવાનું એક પાત્ર. ૭ આકૃતિ માટે હવિ લેવાનું સાધન.

ન્યાને પણ આ સ્થાનમાં ભાર્યતરીકે પ્રાપ્ત કરી હતી.<sup>૧૨૨</sup>

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:—‘ મહાતપસ્વી ભૃગુપુત્ર વ્યવનઋષિએ શામાટે કોપ કર્યો હતો ? ભગવાન ઇંદ્રને કેવી રીતે થંભાવી દીધો હતો ? તથા હે બ્રહ્મન ! તેમણે અશ્વિનીકુમારને શા કારણથી સોમપાન કરતા કર્યા ? એ સર્વ વૃત્તાંત આપ મને યથાર્થ રીતે કહો. <sup>૨૭,૨૪</sup>  
ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં લોભશતીર્થયાત્રામાં “ સુકન્યાખ્યાન ” એ વિવચનો અધ્યાય ૧૨૧ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૨૨ મો

વ્યવનનું આખ્યાન

॥લોમશ ઉવાચ ॥

भृगोर्महर्षेःपुत्रोऽभूच्च्यवनो नाम भारत ॥

समीपे सरसस्त्वस्य तपस्त्वेव महाद्युतिः ॥१॥

લોમશે કહ્યું:—‘ હે ભરતવંશી રાજા ! મહર્ષિ ભૃગુઋષિને વ્યવન નામના એક મહા-તેજસ્વી પુત્ર હતા. તે આ સરોવરની સમીપમાં તપ કરતા હતા.<sup>૧</sup> હે પાંડુપુત્ર રાજા ! તે મહા-તેજસ્વી ઋષિ થાંભલાની પેઠે લાંબા કાળ સુધી સ્થાનમાંજ વીરાસન વાળી તપ કરતા બેઠા હતા.<sup>૨</sup> હે રાજન ! આ પ્રમાણે ઘણા સમય નીકળી જતાં ઋષિની ઉપર માટીનો રાફડો બાજી ગયો અને વેલીઓથી વીંટાયા હોય તેમ તે ચોમેર ફીડીઓ-વડે ઢંકાઈ ગયા.<sup>૩</sup> તે બુદ્ધિમાન ઋષિ રાફડાથી એવા ઢંકાઈ ગયા, કે જેથી તે ચારે તરફથી માટીનો ઢગલો હોય તેવા જણાવા લાગ્યા; છતાં તેવા રાફડાથી વીંટાઈને પણ તેમણે ઘોર તપ કર્યા કયું.<sup>૪</sup> ઘણા સમય ગયા પછી શર્યાતિ નામનો રાજા આ ઉત્તમ તથા રમણીય સરોવર ઉપર વિહાર કરવા આવ્યો.<sup>૫</sup> હે ભારતરાજા ! તેને ચાર હજાર રાણીઓ હતી, પણ સંત-તિમાં સુંદર બુકુટીવાળી સુકન્યા નામની એકજ પુત્રી હતી.<sup>૬</sup> દિવ્ય અલંકારોથી સુશોભિત તે કન્યા, પોતાની સખીઓથી વીંટાઈને ફરતી

ફરતી વ્યવનના રાફડા આગળ આવી પહોંચી.<sup>૭</sup> ત્યાં તે પોતાની સખીઓથી વીંટાઈને મનોહર પૃથ્વીને ભેટી તથા વનસ્પતિને ખોળતી વિહાર કરવા લાગી.<sup>૮</sup> તે સ્વરૂપ, વય, કામ અને મદદથી ભરપૂર હતી, તેથી એકલીજ આગળ વધીને પુષ્પથી ભરેલી વનવૃક્ષોની ડાળીઓને ભાંગવા લાગી.<sup>૯</sup> સખીવિનાની, એકલી, એક વસ્ત્રવાળી અને શણગારાયેલી એવી તેને સંચાર કરતી વિ-જળીના જેવી બુદ્ધિમાન વ્યવન મુનિએ દીડી.<sup>૧૦</sup> તપોબળવડે સુક્ર તથા નિરાહાર રહેવાથી બોલવાની શક્તિવિનાના મહા તેજસ્વી તે વિપ્રર્ષિ એકાંતમાં તે કન્યાને બેઠાને રાણ થયા;<sup>૧૧</sup> અને તે કદયાણી કન્યાને બોલાવવા લાગ્યા; પણ કંઈ બેઠેલો હોવાથી તે કન્યા, ઋષિના શબ્દને સાંભળી શકી નહિ. તે પછી સુક-ન્યાએ રાફડામાં વ્યવનની બન્ને આંખો બેઠાને, બુદ્ધિમોહના બળથી ઉત્પન્ન થયેલા કુતહલવડે, ‘આ શું હશે વાડ ?’ એમ કહી, કાંટાવડે વ્યવન મુનનાં બન્ને નેત્રો ફેડી નાખ્યાં.<sup>૧૨,૧૩</sup> સુક-ન્યાએ નેત્રો વીંધી નાખ્યાં કે તુરતજ પરમ કોપી વ્યવન ઋષિ કોપ્યા અને તેમણે શર્યાતિ-ના સૈનિકોનાં મળમૂત્ર બંધ કરી દીધાં.<sup>૧૪</sup> મળ-મૂત્ર બંધ થઈ જવાથી આણું સૈન્ય પેટના આફરાથી ડુબી થઈ પરચું. તે બેઠાને રાજાએ પૂછ્યું કે:—<sup>૧૫</sup> ‘ ભૃગુપુત્ર મહાત્મા વ્યવન આ વનમાં વાસ કરે છે, તે તપશ્ચર્યાપરાયણ, વૃદ્ધ તથા અત્યંત કોપી છે, તેનો આજે કોણે અપ-રાધ કર્યો છે ?’<sup>૧૬</sup> જાણતાં અથવા અજાણતાં જેણે અપરાધ કર્યો હોય તે જલદી બોલી દો !’ ત્યારે સર્વ સૈનિકોએ કહ્યું કે:—‘અમે અપરાધના સંબંધમાં કંઈ જાણતા નથી, માટે તમે સર્વ પ્રકારના ઉપાય કરીને તે વાત જાણી લ્યો.’

તે પછી શર્યાતિ રાજાએ પોતે શાંતિથી તથા ઉચ્ચતાથી સંબંધીવર્ગને પૂછ્યું, પરંતુ તે સંબંધ-માં તેઓ પણ અજાણ્યા હતા. તે પછી મળમૂત્ર બંધ થઈ જવાથી પીડા પામતા સૈન્યને બેઠાને તથા પોતાના પિતાને પણ ડુબી થતા બેઠાને સુકન્યા-એ આ પ્રમાણે કહ્યું:—‘મેં અહીં વનમાં ફરતાં



ફરતાં એક રાફડામાં એક ચળકતુંપ્રાણી દીધું. તેને આગિયા જેવું માનીને પાસે જઈ વીંધી નાખ્યું હતું.” આ સાંભળતાંજ શર્યાતિ તુરત રાફડા પાસે ગયો,<sup>૨૧</sup> તો ત્યાં તેણે તપોવૃદ્ધ તથા વયો-વૃદ્ધ અવન મુનિને જોયા. તેજ વખતે રાજાએ બે હાથ જોડીને સૈન્યને માટે પ્રાર્થના કરી:-<sup>૨૨</sup> ‘હે મહર્ષિ ! બાળાએ અજ્ઞાનવડે જે તમારો અપરાધ કર્યો છે, તેને માટે આપ ક્ષમા કરવા ચોગ્ય છે.’ તે સાંભળીને ભયુપુત્ર અવનને રાજાને કહ્યું કે:-<sup>૨૩</sup> ‘હે રાજા ! તારી ગર્વ-ભરી પુત્રીએ માફ અપમાન કરીને મારી આંખો ફાડી નાખી છે, માટે હવે તો તે રૂપ તથા ઉદારતાથી યુક્ત અને લોભ તથા મોહથી છઠ્ઠી ગયેલી તારી પુત્રીને અહણુ કરીનેજ ક્ષમા કરીશ, એ હું તને સત્ય કહું છું.’<sup>૨૪, ૨૫</sup>

લોમશે કહ્યું:-‘ઋષિતું વચન સાંભળીને શર્યાતિએ વિચાર કરવા ન રોકાતાં તુરત મહાત્મા અવનને પોતાની પુત્રી પરણાવી.<sup>૨૬</sup> ભગવાન અવન તે સુકન્યાને પરણીને પ્રસન્ન થયા અને રાજાના સૈનિકોને દુઃખથી મુક્ત કર્યા. રાજા પણ ઋષિની કૃપા સંપાદન કરીને સૈન્યની સાથે નગરમાં ગયો. શુદ્ધ ચરિત્રવાળી સુકન્યા પણ તપસ્વી પતિસાથે પરણીને તપ અને નિયમ-પાલન કરતી નિત્ય પ્રેમથી પતિની સેવા કરવા લાગી.<sup>૨૭, ૨૮</sup> તે સુંદરમુખી કોઈની પણ ઇર્ષ્યા કર્યાવિના અગ્નિની તથા અતિથિઓની સેવા કરવા લાગી અને એ રીતે તેણે થોડાજ સમયમાં અવન મુનિને પ્રસન્ન કરી દીધા.<sup>૨૯</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
લોમશ તીર્થયાત્રામાં ‘સુકન્યા’નું એ  
વિષયનો અધ્યાય ૧૨૨ મો સમાપ્ત.

અધ્યાય ૧૨૩ મો  
અવનમુનિને યૌવન પ્રાપ્ત થયું.

॥લોમશ ઉવાચ॥

સ્વાચિન્દ્ય કાલસ્ય ત્રિદશાવધિનૌ નૃપ ॥

તામિષેકાં વિવૃતાં કન્યાં તામપરચતાઃ ॥

લોમશે કહ્યું:- હે યુધિષ્ઠિર રાજા ! કેટલો-એક સમય ગયા પછી એક વખતે અશ્વિનીકુમાર દેવોએ સ્નાન કરીને ખુલ્લા અંગથી ઉભેલી તે સુકન્યાને દીડી.<sup>૧</sup> દેખાવડા અંગવાળી દેવ-રાજાની પુત્રી જેવી તેને જોઈને, એકદમ તેની પાસે આવી અશ્વિનીકુમારે આ પ્રમાણે કહ્યું:- ‘હે સુંદર નિતંબવાળી ! તું કોની છે? અને આ વનમાં શું કરે છે? હે કલ્યાણિ ! અમે બંને તને બાણવા ઇન્દ્રીએ છીએ, માટે હે સુંદરિ ! તું સાચેસાચું કહે.’<sup>૨, ૩</sup> તે સાંભળીને લલિત થયેલી સુકન્યા તે બંને શ્રેષ્ઠ દેવોપ્રત્યે બોલી કે:-‘તમે બંણેા કે, હું શર્યાતિની પુત્રી છું અને અવનની પત્ની છું.’<sup>૪</sup> અશ્વિનીકુમાર ફરી હસીને બોલ્યા કે:-‘હે કલ્યાણિ ! તારા પિતાએ તને એવા વૃદ્ધસાથે શામાટે પરણાવી છે?’<sup>૫</sup> હે ભીરુ ! તું તો આ વનમાં મેઘમંડળમાં ઝબકતી વિજળીના જેવી શોભે છે. હે ભાવિનિ ! અમે દેવલોકમાં પણ તારા જેવી સુંદરીને દીડી નથી.<sup>૬</sup> હે ભદ્રે ! તે અલંકાર પહેર્યો નથી, સાફ વસ્ત્ર પણ પહેર્યું નથી તેમ બીજા શણગાર પણ સજ્જો નથી, તોપણ તું આ વનને બહુ શોભાવી રહી છે.’<sup>૭</sup> હે સુંદરિ ! તું સર્વ પ્રકારના અલંકાર ધારણ કરવાથી તથા ઉત્તમ સાડી પહેરવાથી શોભી નીકળીશ; પણ આ રીતે શરીર ઉપર મેલ ચઢાવવાથી શોભીશ નહિ.<sup>૮</sup> હે કલ્યાણિ ! તું આવી સુંદર છે, છતાં શામાટે વૃદ્ધાવસ્થાથી શિથિલ થયેલા અને કામભોગથી હર રહેનારા પતિની સેવા કરે છે? હે શુદ્ધ હાસ્યવાળા ! તે મુનિ તારૂં રક્ષણ તથા પોષણ કરવાને અસમર્થ છે, માટે તું અવનને ત્યજીને અમારા બેમાંથી એકને વર.<sup>૧૦</sup> હે દેવકન્યાના જેવી કાંતિવાળી ! તું પતિને માટે તારા યૌવનને વ્યર્થ કરીશ નહિ.’ આ પ્રમાણે કહ્યું ત્યારે સુકન્યા પણ તે દેવોપ્રત્યે બોલી કે:-‘હું મારા પતિ અવનપ્રત્યે પ્રીતિવાળી છું; માટે તમારે મારાપ્રત્યે એવી શંકા લાવવી નહિ.’ ફરી અશ્વિનીકુમારે સુકન્યાને કહ્યું કે, અમે બંને દેવોના ઉત્તમ વૈદો છીએ, <sup>૧૨</sup> તેથી અમે તારા પતિને

યુવાન અને સ્વરૂપવાન કરીશું. તે પછી તું અમારા ત્રણમાંથી એકની સાથે લગ્ન કરજે. ૧૩ હે કલ્યાણિ! તું આ ઠરાવ તારા પતિને જણાવ.'

હે રાજા ! આવું અશ્વિનીકુમારનું વચન સાંભળીને, સુકન્યા વ્યવનની પાસે ગઈ ૧૪ અને તે દેવવૈદ્યોએ જે જે કહ્યું હતું, તે સઘળું વ્યવનને કહ્યું. તે સાંભળીને વ્યવનસુનિએ પોતાની ભાયાંને કહ્યું કે, 'ભલે તેમ કરો.' સુકન્યાએ દેવવૈદ્યોને તે વાત જણાવી, એટલે તે બંનેએ રાજપુત્રીને કહ્યું કે:— 'તારો પતિ આ જળમાં પ્રવેશ કરો, ' તટાળ રૂપની ઇચ્છાવાળા વ્યવનઋષિએ જળમાં પ્રવેશ કર્યો ૧૫ અને હે રાજા ! તે વખતે અશ્વિનીકુમારે પણ તે સરોવરમાં પ્રવેશ કર્યો. એક મુહૂર્ત પછી તે બધા સરોવરમાંથી બહાર નીકળ્યા. ૧૬ તે વખતે તે સર્વે દિવ્ય રૂપવાળા, યુવાન વયવાળા, સ્વચ્છ કુન્ડળવાળા, સમાન વેષવાળા અને મનને પ્રીતિ ઉત્પન્ન કરે તેવા હતા. ૧૭ પછી તે સર્વે સાથે મળીને કહેવા લાગ્યા કે, હે શુભે! હે સુદરવર્ણવાળી કલ્યાણિ! તું અમારામાંથી જે એક તને ઇચ્છિત હોય તેના પતિતરીકે સ્વીકાર કર અથવા હે સુદરિ ! જેનાપ્રત્યે તારી અભિલાષા હોય તેને તું વર. '

તે સાંભળીને દેવી સુકન્યાએ તે સર્વને સમાનરૂપ ધારણ કરીને ઉભા રહેલા બેઈ, તેઓમાંથી મન તથા બુદ્ધિવડે પોતાના પતિને નિશ્ચય કરીને તેના સ્વીકાર કર્યો. આ પ્રમાણે વ્યવનસુનિ પોતાની ભાયાંને તથા ઇચ્છિત રૂપ અને વય પ્રાપ્ત કરીને પ્રસન્ન થયા અને તે મહાતેજસ્વી સુનિ અશ્વિનીકુમારપ્રત્યે આ પ્રમાણે બોલ્યા:— 'હું' વૃદ્ધ હતો છતાં તમોએ મને સ્વરૂપસંપન્ન તથા તરુણ વયવાળો કર્યો અને મને મારી આ ભાર્યા પણ પ્રાપ્ત થઈ, માટે હું દેવરાજ ઈન્દ્રના દેખતાં તમને બંનેને આનંદથી સોમપાન કરતા કરીશ. આ હું તમને સત્ય કહું છું.' ૨૪ તે સાંભળીને અશ્વિનીકુમાર મનમાં બહુ પ્રસન્ન થયા અને તે બંને સ્વર્ગમાં ચાલ્યા ગયા. પછી વ્યવન અને સુકન્યા દેવની પેઠે વિ-

હાર કરવા લાગ્યાં. ૨૪

ઈતિ શ્રીમહાનં વનં તીર્થયાત્રા પર્વમાં લોભશ તીર્થયાત્રાપર્વમાં " શુક્રયોપાખ્યાન " એ વિષયનો અધ્યાય ૧૨૩ શ્રી સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૨૪ મો

શર્યાતિનો યજ્ઞ

||લોમશ ઉવાચ||

તતઃ શુશ્રાવ શર્યાતિર્વ્યસ્થ ચ્યવનં કૃતમ્ ||

સુહૃદઃ સેનયા સર્ધૃપાયાઙ્ગાર્વાશ્રમમ્ ||૧

લોમશે કહ્યું:—તે પછી શર્યાતિ રાજાએ સાંભળ્યું કે, દેવવૈદ્યોએ વ્યવન સુનિને તરુણ વયના કર્યા છે, એટલે તે બહુ પ્રસન્ન થયો અને પોતાની સેના સાથે ભૃગુવંશી વ્યવનના આશ્રમમાં આવ્યો. ૧ ત્યાં દેવ પુત્રોના જેવાં સુકન્યા તથા વ્યવનને બેઈને શર્યાતિ રાજાને તથા તેની રાણીને સંપૂર્ણ પૃથ્વી મળવા જેવો આનંદ થયો. ૨ તે પછી વ્યવન ઋષિએ સત્કાર કરેલો રાજા, પોતાની પત્ની સાથે તેમની પાસે બેઠો અને કલ્યાણકારક સુદર વાતો કરવા લાગ્યો. ૩ હે રાજા ! તે પછી વ્યવન ઋષિએ તેના મનનું સાંત્વન કરતાં કહ્યું કે:— 'હે રાજન ! હું તમને યજ્ઞ કરાવીશ, માટે તમે યજ્ઞ સાહિત્યો તૈયાર કરો.' ૪ તે સાંભળીને શર્યાતિ રાજા બહુ પ્રસન્ન થયો અને તેણે, હે મહારાજ ! વ્યવનના તે વચનને માન આપ્યું. ૫ તે પછી યજ્ઞકર્મને માટે યોગ્ય શુભ દિવસે શર્યાતિ રાજાએ સર્વ ઇચ્છિત વસ્તુઓથી સંપન્ન એવો ઉત્તમ યજ્ઞમંડપ કરાવ્યો. ૬ હે રાજા ! તે યજ્ઞમંડપમાં ભૃગુપુત્ર વ્યવને શર્યાતિ પાસે યજ્ઞ કરાવ્યો. હવે તે યજ્ઞમાં જે જે આશ્ચર્યકારક પ્રકારો થયા હતા, તે તે મારાથી તમે સાંભળો. ૭ તે યજ્ઞમાં વ્યવને અશ્વિનીકુમાર દેવોને આપવા માટે સોમરસ ગ્રહણ કરવા માંડ્યો. તે સોમરસ લેતા હતા, એવામાં ઇન્દ્રે તેમને અટકાવીને કહ્યું કે:— 'એ બંને અશ્વિનીકુમારો સોમપાનને માટે યોગ્ય નથી એવો મારો મત છે; કારણ કે એ બં-

ન્ને સ્વર્ગમાં દેવોના વૈદો છે, માટે તે કર્મથીજ તેઓ સોમરસ પીવાને લાયક નથી.<sup>૧૮</sup> ચારે ચ્યવન બ્રાહ્મણા:-<sup>૧૯</sup> હે ઇંદ્ર! એ બન્ને મહા ઉત્સાહી, મહાત્મા અને રૂપ તથા દ્રવ્યથી શ્રેષ્ઠ છે; વળી જેઓએ તમારી તથા બીજા દેવોની સહાય વિના મને દેવના જેવો અજર બનાવ્યો છે, હે દેવેંદ્ર! તેઓ સોમરસના પાનને માટે અચોગ્ય કેમ ગણાય? હે ઇંદ્ર! અશ્વિનીકુમારે પણ દેવ છે એમ તમારે જાણવું.<sup>૧૯૦૧૧</sup>

ઇંદ્રે કહ્યું:-એ બન્ને વૈદો છે તથા અમારું કામ કરનારા છે; તેમજ તેઓ પોતાની ઇચ્છામાં આવે તેવાં રૂપો લઇને મનુષ્ય લોકમાં ફર્યા કરે છે; માટે તેઓને યજ્ઞમાં સોમરસ પીવાની ચોગ્યતા કયાંથી આવે?<sup>૧૨</sup>

લોમશે કહ્યું:-જ્યારે ઇંદ્ર એનું એજ વાક્ય વારંવાર બોલવા લાગ્યો, ત્યારે ચ્યવન તેનો અનાદર કરીને અશ્વિનીકુમારને માટે તે ઉત્તમ સોમરસનો ભાગ લેવા લાગ્યા.<sup>૧૩</sup> જે વખતે<sup>૧૪</sup> અશ્વિનીકુમારેને માટે તે ઉત્તમ સોમરસ ગ્રહણ કરતા ચ્યવનને જોયા, તે વખતે બલ હૈત્યને મારનારા ઇંદ્ર આ પ્રમાણે કહ્યું:- તમે પોતે જો આ બન્નેને માટે સોમરસને ગ્રહણ કરશો, તો હું તમારા ઉપર અનુપમ તથા ભયંકર વજ્રનો પ્રહાર કરીશ.<sup>૧૫</sup>

આ પ્રમાણે ઇંદ્રે કહ્યું, તે સાંભળીને ચ્યવન ઋષિ તેના તરફ જઈ હસવા લાગ્યા અને તેમણે અશ્વિનીકુમારને માટે ઉત્તમ સોમભાગ વિધિથી ગ્રહણ કર્યો.<sup>૧૬</sup> એટલે તો શચીપતિ ઇંદ્રે ચ્યવન મુનિના ઉપર ભયંકર વજ્રનો પ્રહાર કરવા માંડ્યો, પરંતુ તે પ્રહાર કરે એટલામાં ઋષિએ ઇંદ્રના હાથને થંભાવી દીધો.<sup>૧૭</sup> તેને જડ કરી દીધા પછી ઇંદ્રનો વધ કરવા તૈયાર થયેલા મહાતેજસ્વી ચ્યવને કૃત્યા ઉત્પન્ન કરવા મંત્ર ભણીને અગ્નિમાં હોમ કર્યો.<sup>૧૮</sup> તે વખતેજ તે મુનિના તપોબળથી તે અગ્નિમાંથી કૃત્યા ઉત્પન્ન થઈ. એ કૃત્યા તે પ્રચંડ શરીરવાળો અને મહાપરાક્રમી મહા નામનો મોટો હૈત્ય હતો.<sup>૧૯</sup> દેવ તથા હૈત્યોથી તેના શરીરનું માપ થઈ શકે

તેમ ન હતું, તેનું મુખ મોટું તથા ભયંકર હતું અને તેમાં તીક્ષ્ણ અણીવાળા દાંતો હતા;<sup>૨૦</sup> તેનો એક હોઠ જમીન ઉપર રહેલો હતો અને બીજો હોઠ આકાશમાં પહોંચ્યો હતો; તેની ચાર દાંટો સોસો ચોજન લાંબી હતી<sup>૨૧</sup> તથા તેના બીજા દાંતો મંદિરના શિખરના જેવા આકારના, શુભની અણી જેવા દેખાવાવાળા અને દશ દશ ચોજન લાંબા હતા;<sup>૨૨</sup> તેના બન્ને બાહુઓ પર્વતના જેવા વિશાળ, સરખા તથા દશહબ્દર ચોજન લાંબા હતા; તેનાં બન્ને નેત્રો સૂર્ય તથા ચંદ્રના જેવાં હતાં; તેનું મુખ કાળાગ્નિના જેવું હતું; તે વિજળીના જેવી ચપળ જિભથી પોતાના મુખને ચાટવા કરતો હતો; તેની દષ્ટિ ભયંકર હતી અને તેનું મોં પહોળું હતું, તેથી તે બળાટકારે જગતને ગળી જતો હોય તેવા દેખાતો હતો.<sup>૨૪</sup> એવા તે હૈત્ય મોટી ભયંકર ચીસથી ત્રણે લોકને ગભવતો, ક્રોધાધીન થઈ ઇંદ્રને ખાઈ જવામાટે તેના તરફ દોડ્યો.<sup>૨૫</sup>

ઈતિ શ્રીમદ્ભાગ વનપર્વતીર્થવાત્રા પર્વમાં લોમશતીર્થવાત્રા પર્વમાં “સુક-યો પાગ્ન્યાન” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૨૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૨૫ મો અશ્વિનીકુમારને સોમની પ્રાપ્તિ

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

તં દૃષ્ટ્વા ધોરવદનં મદં દેવઃ શતક્રતુઃ ॥

આયાંતં મશ્વિંચ્યંતં વ્યાત્તાનનમિવાંતક ॥

લોમશે કહ્યું:-કાળની પેઠે મુખ પહોળું કરીને ભણણ કરવા આવતા તે ભયંકર મુખવાળા મહા હૈત્યને જોઈને દેવરાજ ઇંદ્ર ભયભીત થઈ ગયો, તેના હાથ થંભી થઈ ગયા અને તે વારંવાર ગલોફાં ચાટતો ભયપીડિત થઈને ચ્યવન મુનિને કહેવા લાગ્યો:-<sup>૧,૨</sup> હે ભૃગુપુત્ર! આજથી આરંભીને આ અશ્વિનીકુમાર સોમરસનું પાન કરવા ચોગ્ય થશે. હે વિષ્ણુ! આ માફ સત્ય વચન છે, માટે તમે મારા ઉપર પ્રસન્ન થાઓ.<sup>૩</sup> તમે આરંભ કરેલું કાર્ય મિથ્યા નથી, માટે આ

અશ્વિનીકુમારને સોમભાગ આપવારૂપી વિધિ ભલે થાઓ. હે વિપ્રર્ષિ ! તમે જે કંઈ કરશો, તે મિથ્યા કરશો નહિ એમ હું જાણું છું.<sup>૧૪</sup> આજે તમે આ અશ્વિનીકુમારને સોમને માટે યોગ્ય કર્યા એજ એનું ઉદ્દાહરણ છે. હે ભાર્ગવ ! ત-  
મારૂં પરાક્રમ અત્યંત પ્રસિદ્ધ થાય અને આ સુકન્યાના પિતાની ક્રીતિ લોકમાં ફેલાય એટલા માટે મેં આ પ્રભાવનો પ્રકાશ કર્યો હતો;<sup>૧૫</sup> તેથી હવે તમે મારા ઉપર કૃપા કરો, અને તમે જેમ ઇચ્છો છો તેમ ભલે થવા દો.”<sup>૧૬</sup>

આ પ્રમાણે ઇંદ્રે કહ્યું એટલે મહાત્મા વ્ય-  
વનનો કોંધ તુરત ઉતરી ગયો અને તેમણે ઇં-  
દ્રને મુક્ત કર્યો. હે રાજા ! તે પછી વીર્યવાન  
ઋષિએ પૂર્વે ઉત્પન્ન કરેલા તેમજ રાક્ષસને વિ-  
ભાગ કરીને મધ્યપાન, સ્ત્રી, દૂત તથા મૃગયામાં  
વારંવાર વહેંચી નાખ્યો. આ રીતે મદની વ્યવ-  
સ્થા કરીને, ઇંદ્રને સોમથી તૃપ્ત કર્યો તથા અ-  
શ્વિનીકુમારની સાથે દેવોને પણ સોમભાગથી  
તૃપ્ત કર્યા. આ રીતે શર્ચાંતિ રાજા પાસે યજ્ઞ ક-  
રાવીને તથા સર્વ લોકમાં પોતાનું પરાક્રમ પ્રખ્યાત  
કરીને વજ્રાઓમાં શ્રેષ્ઠ તે વ્યવન મુનિ  
પોતાની અનુકૂળ પત્ની સુકન્યાની સાથે અર-  
ણ્યમાં વિહાર કરવા લાગ્યા. હે રાજા ! તે વ્યવન  
મુનિનું પક્ષીઓના શબ્દથી ગાજી રહેલું આ સ-  
રોવર દેખાય છે.<sup>૧૭</sup> એ સરોવરમાં તમે પોતાના  
બંધુઓની સાથે પિતૃઓનું અને દેવોનું તર્પણ  
કરો. હે ભરતવંશી રાજા ! એ સરોવરનાં તથા  
સિકતાક્ષનાં દર્શન કરીને, તમે સૈંધવારણ્યમાં  
જઈ નાની નદીઓનાં દર્શન કરજો તથા હે મ-  
હારાજા ! સર્વ પુષ્કરોનાં જળનો સ્પર્શ કરજો.<sup>૧૮</sup>  
હે ભરતવંશી ! અહીં શકરના મંત્રોનો જપ  
કરવાથી તમે સિદ્ધિ પામશો. હે નરશ્રેષ્ઠ ! આ  
તીર્થમાં ત્રેતાયુગ અને દ્વાપરયુગના સંધિના  
જેવો સર્વ પાપને નાશ કરનારો સમય  
દેખાય છે—અર્થાત્ અહીં સ્નાન કરનારને કલિનો  
સ્પર્શ થતો નથી; માટે હે પાર્થ ! સર્વ પાપને  
નાશ કરનાર એ તીર્થમાં તમે સ્નાન કરો.<sup>૧૯</sup>

આ આચીંક પર્વત છે. એના ઉપર રાત્રીઓ

નિવાસ કરે છે, હમેશાં કૃણો મળે છે, નિત્ય  
ઝરાઓ વહે છે અને એ વાયુઓનું ઉત્તમ સ્થાન  
છે.<sup>૨૦</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! આ દેવોનાં અનેક પ્રકારનાં  
મંદિરો છે, આ ચંદ્રમાનું તીર્થ છે, એ તીર્થ  
ઉપર અશ્વિના જેવા તેજસ્વી અને વાયુનો આ-  
હાર કરનારા વૈષ્ણનસ તથા વાલ્મીકિદય નામના  
ઋષિઓ નિવાસ કરે છે.<sup>૨૧</sup> આ તીર્થમાં ત્રણ  
શિખરો (કે જે કાશીક્ષિત્ર સમાન છે) તથા ત્રણ  
પ્રવાહો (કે જે પ્રયાગ સમાન છે) તે સર્વની પ્ર-  
દક્ષિણા કરીને તમે તેમાં ઇચ્છાપૂર્વક સ્નાન કરો.  
હે રાજેન્દ્ર ! અહીંથી શાંતનુ, શુનકરાજ અને  
નર તથા નારાયણ સનાતન સ્થાનને પ્રાપ્ત થયા  
છે.<sup>૨૨</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! આ આચીંક પર્વત ઉપર  
દેવો તથા પિતૃઓ મહર્ષિઓની સાથે રહીને તપ  
કરતા હતા, તેઓનું તમે પૂજન કરો.<sup>૨૩</sup> હે રા-  
જન્ ! અહીં પૂર્વે તેઓએ અને ઋષિઓએ ચ-  
રતું પ્રાશન કર્યું હતું; આ ઠેકાણે યમુના અ-  
ક્ષય પ્રવાહથી વહે છે અને શ્રીકૃષ્ણે પણ અહીં  
તપ કર્યું હતું.<sup>૨૪</sup> હે શત્રુઘ્ન મન પાંડવ ! નકુલ,  
સહદેવ, ભીમસેન, દ્રૌપદી અને અમે સર્વે ત-  
મારી સાથેજ ત્યાં જઈશું.<sup>૨૫</sup>

હે મનુષ્યેશ્વર ! આ ઇંદ્રનું પવિત્ર ઝરણું  
છે. આ ઠેકાણે ધાતા, વિધાતા અને વરુણને  
સ્વર્ગપ્રાપ્તિ થઈ છે.<sup>૨૬</sup> હે રાજા ! તેઓ પણ અહીં  
ક્ષમાશીલ તથા પરમ ધર્મપરાયણ થઈને રહ્યા  
હતા. મિત્ર ભાવનાવાળા અને સરળ બુદ્ધિવાળાને  
વસવામાટે આ પર્વત શ્રેષ્ઠ કલ્યાણરૂપ છે.<sup>૨૭</sup>  
હે રાજન્ ! આ મહર્ષિસમૂહોથી સેવાતી,  
જેના ઉપર અનેક યજ્ઞો થયેલા છે અને પવિત્ર  
તથા પાપભયને હણનારી છે, તે યમુના છે.<sup>૨૮</sup>  
હે કૌતેય ! અહીં મહાધનુર્ધારી માંધાતા રાજાએ  
પોતે તથા દાતાઓમાં શ્રેષ્ઠ સહદેવના પુત્ર  
સોમકે યજ્ઞો કર્યા હતા.<sup>૨૯</sup>

ઘટિ શ્રીમહાં વનં તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
'લોમશતીર્થયાત્રામાં સુકન્યોપાખ્યાન'  
એ વિષયનો અધ્યાય ૧૨૫ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૨૬ મો માન્ધાતાનું ચરિત્ર

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

માંધાતા રાજશાર્દૂલશિષુ લોકેષુ વિશ્રુતઃ ॥

કથં જાતો મહાબ્રહ્મ યૌવનાશ્ચો નૃપાત્તમઃ॥૧

યુધિષ્ઠિરે પૂછયુઃ:-હે મહાબ્રહ્મન! યુવનાશ્ચ રાજાનો પુત્ર રાજસિંહ માંધાતા રાજેન્દ્ર, ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત કેવી રીતે થયો હતો? <sup>૧</sup> વળી જે મહાત્માને વિષ્ણુની પેઠે ત્રણ લોક વશ થયા હતા, તે અમાપ કાંતિવાળો માંધાતા સ્વર્ગમાં ઉત્તમ સ્થાનને કેવી રીતે પ્રાપ્ત થયો હતો? <sup>૨</sup> તે મજ તે ઇંદ્રના જેવી કાંતિવાળા અને અતુલ વીર્યવાળા રાજાનો જન્મ કેવી રીતે થયો હતો તથા તેનું માંધાતા નામ શાથી પડ્યું હતું? એ સઘળું તે બુદ્ધિમાનનું ચરિત્ર સાંભળવાની હું ઇચ્છા કરું છું, તમે વ્યાખ્યાન કરવામાં કુશળ છે. <sup>૩</sup>

લોમશે કહ્યું:-હે રાજન! તે મહાત્મા રાજનું લોકોમાં માંધાતા નામ શાથી પડ્યું હતું? તે તમે એકાગ્ર ચિત્તથી સાંભળો. <sup>૪</sup> ઇક્ષ્વાકુવંશમાં એક યુવનાશ્ચ નામે રાજા થયો હતો. તે રાજાએ ઘણી દક્ષિણાવાળા યજ્ઞો કર્યા હતા. <sup>૫</sup> વળી તે ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ રાજાએ હજાર અશ્વમેધ યજ્ઞો કર્યા હતા, તેમજ સંપૂર્ણ દક્ષિણાવાળા ખીબા મહાયજ્ઞોથી યજ્ઞન કર્યું હતું. <sup>૬</sup> તે મહાવ્રતધારી મહાત્મા રાજર્ષિને સન્નિવૃત્તિ ન હતી, તેથી તે મંત્રીઓને રાજ્યભાર સોંપીને નિત્ય વનમાં રહેતો હતો. <sup>૭</sup> તે રાજા જ્ઞાની હતો તેથી તેણે શાસ્ત્રોક્ત વિધિથી પોતાના ચિત્તને પરમાત્માના ધ્યાનમાં જોડી દીધું હતું. હે રાજા! એક વખતે યુવનાશ્ચ રાજા ઉપવાસ કરવાથી પીડિત થયો <sup>૮</sup> અને તરસથી તેનું હૃદય સૂકાઈ ગયું, તેથી તે પાણીને માટે ભુગુના આશ્રમમાં પેઠો. હે રાજેન્દ્ર! તેજ રાત્રિએ મહાત્મા ભુગુનંદન મહર્ષિએ સુષુપ્તના પુત્ર યુવનાશ્ચરાજને પુત્ર થાય એ હેતુથી ઇષ્ટિ કરી હતી અને હે રાજેન્દ્ર! મંત્રથી પવિત્ર કરેલા જળથી ભરેલો એક મોટો કળશ ત્યાં પ્રથમથી સ્વસ્થ-

રીતે મૂક્યો હતો, કે જે જળનું પ્રાશન કરવાથી તે રાજાની રાણી ઇન્દ્રના જેવા પુત્રને ઉત્પન્ન કરે. <sup>૧૧</sup> તે કળશ યજ્ઞવેદીમાં મૂકીને મહર્ષિએ સૂઈ ગયા હતા. એવામાં તૃષાથી પીડાતો તથા શુષ્ક કંઠવાળો રાજા પાણીની ઉત્કટ ઇચ્છાથી, રાત્રિના ભગરણથી થાકી જઈને સૂતેલા તે બ્રાહ્મણને ઓળંગીને આશ્રમમાં પેઠો અને શ્રમિત થએલો તે પાણી માગવા લાગ્યો; <sup>૧૩</sup> પરંતુ થાકી ગએલા રાજાના સૂકાયેલા કંઠથી નીકળતા તે શબ્દને, પક્ષીના ઝીણા શબ્દની પેઠે તે વખતે કોઈએ સાંભળ્યો નહિ. <sup>૧૪</sup> તે પછી જળથી ભરેલા પેલા મંત્રકળશને જોઈને રાજા વેગથી તેના તરફ દોડ્યો અને તેમાંનું ખડું જળ પી ગયો. <sup>૧૫</sup> આ રીતે તૃષાપીડિત થએલો તે બુદ્ધિમાન રાજા શીતળ જળ પીવાથી શાંતિ પામ્યો અને ખડું સુખી થયો. <sup>૧૬</sup> તે પછી તપરૂપી ધનવાળા તે સુનિએ બાગ્યા અને તે સર્વેએ કળશને પાણીવિનાનો થએલો દાંડો. <sup>૧૭</sup> પછી તેઓ એકઠા મળીને પૂછવા લાગ્યા કે, 'આ કર્મ કોણે કર્યું?' ત્યારે યુવનાશ્ચ રાજાએ સાચેસાચું કહ્યું કે:-'એ કામ માંડે છે. <sup>૧૮</sup> તે વખતે ભગવાન ભાગવે કહ્યું કે:-'એ યોગ્ય થયું નથી; કારણ કે તપોબળથી પૂર્ણ તે જળ, પુત્રપ્રાપ્તિને માટે મૂક્યું હતું. <sup>૧૯</sup> હે મહાબળવાન પરાક્રમવાળા રાજર્ષિ! મેં એ જળમાં તને પુત્રપ્રાપ્તિ થાય એટલા માટે દારુણ તપ કરીને બ્રહ્મનું સ્થાપન કર્યું હતું. <sup>૨૦</sup> હે રાજા! એ જળથી મહાબળવાન, મહાપરાક્રમી અને તપોબળથી સંપન્ન પુત્ર થાય અને તે પોતાનાં પરાક્રમવડે ઇન્દ્રને પણ યમલોકમાં પહોંચાડી શકે, એવા વિધિથી એ જળ તૈયાર કર્યું હતું; પરંતુ હે રાજા! તે જળનું તેં આજે પ્રાશન કર્યું તે યોગ્ય કર્યું નથી. <sup>૨૨</sup> હવે એ કાર્યને ફેરવવા અમે સમર્થ નથી. તેં જે એ પ્રમાણે કર્યું છે, તે નિશ્ચય દૈવથીજ થયેલું છે. <sup>૨૩</sup> હે મહારાજા! તેં તૃષાતુર થઈને, વેદોક્ત મંત્રથી મંત્રેણ તથા મારાં તપોબળથી યુક્ત જે જળનું પાન કર્યું છે, તેનાથી તું પોતેજ તેવા પુત્રને જન્મ આપીશ. અમે તે સંબંધમાં તારે-

માટે પરમ અદ્ભુત ઇષ્ટિ કરીશું, <sup>૨૫</sup> કે જેનાથી વીર્યસંપન્ન એવો તું ઇંદ્રના જેવો પુત્રને જન્મ આપીશ અને તને ગર્ભધારણ કરવાનો ખેદ પણ થશે નહિ. <sup>૨૬</sup> આ વૃત્તાંત થયા પછી પૂરે સો વર્ષે તે મહાત્મા રાજનું ડાહ્યું પાસું ભેદીને સૂર્યના જેવો મહાતેજસ્વી પુત્ર બહાર નીકળ્યો અને યુવનાશ્વ રાજનું મૃત્યુ પણ થયું નહિ, એ આશ્ચર્યજનક થયું હતું. <sup>૨૭, ૨૮</sup>

પુત્ર ઉત્પન્ન થયા પછી મહાતેજસ્વી ઇંદ્ર તેને જોવાની ઇચ્છાથી તેની પાસે આવ્યો. તે વખતે દેવોએ તે મહેંદ્રને પૂછ્યું કે:—“એ શું ધાવશે ?” <sup>૨૯</sup> તેજ વખતે ઇંદ્ર પોતાના અંશુ-કાની પાસેની આંગળી તે બાળકના મુખમાં મૂકી અને કહ્યું કે:—“આ કુમાર (માપ) મને (ધાતા) ધાવશે.” આ પ્રમાણે વજ્રધારી ઇંદ્રે કહ્યું, તેથી ઇંદ્રની સાથે સઘળા દેવોએ તે બાળકનું નામ માંધાતા પાડ્યું. <sup>૩૧</sup> હવે ઇંદ્રની આપેલી તે આંગળીને ધાવીને હે રાજ ! તે મહાતેજસ્વી બાળક તેજ વખતે તેર વેંત વધી ગયો. <sup>૩૨</sup> વળી હે મહારાજ ! તે સમર્થ માંધાતાને ધનુર્વેદની સાથે વેદો અને સર્વ દિવ્ય અસ્ત્રો ધ્યાન કરતાંની સાથેજ પ્રાપ્ત થયાં. <sup>૩૩</sup> આજગવ નામનું ધનુષ, સ્વર્ગમાં નિર્માણ થયેલાં બાણો અને વૃટે નહિ તેણે અખતર-એ સઘળું તત્કાળ તેને પ્રાપ્ત થયું. <sup>૩૪</sup> હે ભરતવંશી રાજ ! તે પછી ઇંદ્રે પોતે તેના રાજ્યાભિષેકે કર્યો અને તે રાજા પોતાના પરાક્રમવડે, વિશ્ણુએ જેમ ત્રણ પગલાંથી ત્રણ લોક લીધા હતા, તેમ ધર્મપૂર્વક ત્રણ લોકને જિતી લીધા. <sup>૩૫</sup> તે મહાત્મા રાજની આજ્ઞા સર્વત્ર અરુપલિત રીતે પ્રવર્તી હતી અને તે રાજધિને રત્નો પણ પોતાની મેળેજ આવી મળ્યાં હતાં. હે પૃથ્વીપતિ ! આ ધનથીભરેલી સંપૂર્ણ પૃથ્વી તેનીજ હતી, તેણે સંપૂર્ણ દક્ષિણાવાળા બૃહા બૃહા ઘણા યજ્ઞો કર્યા હતા. <sup>૩૭</sup> હે રાજ ! તે અમાપ કાંતિવાળા મહાતેજસ્વી રાજાએ અચન યાગ કર્યો હતો અને એ રીતે યુગળ ધર્મો કરીને તે ઇંદ્રના અર્ધાસનને પ્રાપ્ત થયો હતો. <sup>૩૮</sup> ધર્મપરાયણ તથા યુદ્ધિમાન તે

રાજાએ, રત્નોની બાણો અને નગરોની સાથે આખી પૃથ્વીને પોતાની આજ્ઞાથીજ જિતી લીધી હતી. <sup>૩૯</sup> હે મહારાજ ! તેના દક્ષિણાસંપન્ન યજ્ઞોની વેદીઓથી ચાર સમુદ્રપર્યંતની પૃથ્વી ભરાઇ ગઇ હતી, તેમાં કોઇ સ્થાન ખાલી ન હતું. <sup>૪૦</sup> હે મહારાજ ! મહાત્મા માંધાતા રાજાએ, બ્રાહ્મણોને દશ હજાર ગાયો આપી હતી, એમ કહે છે. <sup>૪૧</sup> વળી તે મહાત્માએ બાર વર્ષના દુષ્કાળસમયે, ધાન્યની વૃદ્ધિને માટે ઇંદ્રના દેખતાં વરસાદ વર્ષાવ્યો હતો. <sup>૪૨</sup> વળી તેણે મહામેઘની પેઠે ગર્જના કરતા અંદ્રવંશી મહાન ગાંધાર રાજાને બાણોથી વીંધીને મારી નાખ્યો હતો. <sup>૪૩</sup> હે રાજ ! તે કૃતાર્થ અંતઃકરણવાળા અતિ તેજસ્વી રાજાએ ચારે વર્ણની પ્રજાનું રક્ષણ કર્યું હતું અને પોતાના તપવડે લોકોને તપાવ્યા હતા. <sup>૪૪</sup> તે સૂર્યના જેવા તેજસ્વી રાજાનું આ દેવયજન સ્થાન કુરુક્ષેત્રની મધ્યે પવિત્ર પ્રદેશમાં આવેલું છે. <sup>૪૫</sup> હે રાજ ! તમે મને જે પૂછ્યું હતું તે મેં માંધાતાનું આખું મહાચરિત્ર તમને કહ્યું છે. <sup>૪૬</sup>

વેશપાચને કહ્યું:—હે ભારતરાજ ! આ પ્રમાણે મહર્ષિ લોમશે કહ્યું, ત્યારે ફરી યુધિષ્ઠિર રાજા સોમકના સંબંધમાં પૂછવા લાગ્યો. <sup>૪૭</sup>

હતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં લોમશતીર્થયાત્રામાં “માંધાતાનું આખ્યાન” એ વિષયના અધ્યાય ૧૨૬ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૨૭ મો

જંતુનું આખ્યાન

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

કથં વીર્યઃ સ રાજાઽમૃત્સોમકો વદતાંવરા ।  
કર્માણ્યસ્ય પ્રભાવં ચ શ્રોતમિચ્છામિ તત્ત્વતઃ ॥

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:—હે વક્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ ! સોમક રાજા કેવાં પરાક્રમવાળો હતો ? તેણે કરેલાં કર્મોને તથા તેના પ્રભાવને હું યથાર્થ-રીતે સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું. <sup>૧</sup>

લોમશે કહ્યું:-હે યુધિષ્ઠિર! સોમક નામનો એક ધાર્મિક રાજા હતો. હે રાજા! તેને એકસ-રખી સો રાણીઓ હતી.<sup>૨</sup> તે રાજાએ લાંબા સમયસુધી યત્ન કર્યો તોપણ તેને તે રાણીઓમાંથી એકે પુત્ર થયો નહિ.<sup>૩</sup> એમ કરતાં તે રાજા વૃદ્ધ થયો, ત્યારે યત્ન કરતાં કરતાં એક વખતે તેને તે સો રાણીઓમાં એક જંતુ નામનો પુત્ર ઉત્પન્ન થયો.<sup>૪</sup> હે રાજા! સઘળી માતાઓ કામલોગને ત્યાગ કરીને તે ઉત્પન્ન થયેલા પુત્રની આજીવન વીંટાઈને બેસી રહેવા લાગી.<sup>૫</sup> પછી એક દિવસે તે જંતુની કેડમાં કીડી કરડી એટલે તેની વેદનાથી બાળક ચીસ પાડીને રડવા લાગ્યો;<sup>૬</sup> તેને લીધે તેની સર્વ માતાઓ જંતુને વીંટાઈને, બહુ દુઃખી થઈ એકાએક રડવા મંડી અને તે શબ્દ ભયંકર થઈ પડ્યો.<sup>૭</sup> તે એકાએક થયેલા રુદનશબ્દને, ઋત્વિજોની સાથે મંત્રીસભામાં બેઠેલા રાજાએ સાંભળ્યો<sup>૮</sup> અને તેણે, આ શું થયું? તે બેવા દ્વારપાળને મોકલ્યો. તેણે જઈ આત્રીને પુત્રના સંબંધમાં જે બન્યું હતું તે, રાજાને જણાવ્યું.<sup>૯</sup> શત્રુને દમન કરનારો સોમક રાજા મંત્રીઓની સાથે ઉઠ્યો અને ત્વરાથી અંતઃપુરમાં જઈ, તેણે પુત્રનું આશ્વાસન કયું.<sup>૧૦</sup> હે રાજા! પુત્રને શાંત કર્યો પછી રાજા અંતઃપુરમાંથી બહાર નીકળ્યો અને ઋત્વિજો તથા મંત્રીઓની સાથે સભામાં બેસીને કહેવા લાગ્યો.<sup>૧૧</sup>

સોમકે કહ્યું:-“આ લોકમાં એકપુત્રપણને ધિક્કાર હો. એના કરતાં અપુત્રપણું સાફ છે. પ્રાણીઓને એકપુત્રપણું એ હમેશાં પીડાનું કારણ છે, માટે તે સાક્ષાત્ શોકજ છે.”<sup>૧૨</sup> હે પ્રહ્ન! હે પ્રભો! મેં પુત્રપ્રાપ્તિને માટે આ સમાન રૂપવાળી સો ભાર્યાઓની પરીક્ષા કરીને તેઓની સાથે લગ્ન કર્યાં, તોપણ તેઓથી પ્રજા થતી નથી.<sup>૧૩</sup> સર્વ સ્ત્રીઓના પ્રયત્નથી આ એક મારો પુત્ર જંતુ મહાકંઠે ઉત્પન્ન થયો છે. એનાથી બીજું દુઃખ શું કહેવાયો!<sup>૧૪</sup> હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ! હવે મારું અને મારી સ્ત્રીઓનું વય વીતી ગયું છે, તેથી આ એક પુત્ર ઉપરજ મારા તથા આ

રાણીઓના પ્રાણો ટકી રહેલા છે,<sup>૧૫</sup> માટે કોઈ તેવું મોટું, નાનું અથવા દુષ્કર કર્મ છે, કે જે કરવાથી મને સો પુત્રો થાય!<sup>૧૬</sup>

ઋત્વિજે કહ્યું:-હે સોમક! જે કર્મ કરવાથી સો પુત્ર થાય, તેવું કર્મ છે; પરંતુ તું બે તે કરી શકતો હોય તો હું તને કહું.<sup>૧૭</sup>

સોમકે કહ્યું:-“જે કર્મ કરવાથી સો પુત્રો થાય, તે કરવા યોગ્ય હશે અથવા કરવા યોગ્ય નહિ હોય, તોપણ તે મેં કયું જ એમ સમજીને, આપ મને તે કર્મ કહો.”<sup>૧૮</sup>

ઋત્વિજે કહ્યું:-“હે રાજા! તું મારાદ્વારા ચાલુ થયેલા યજ્ઞમાં તારા પુત્ર જંતુનો હોમ કર, એટલે થોડાજ સમયમાં તને સુંદર સો પુત્રો થશે.”<sup>૧૯</sup> જંતુની ચરખીના હોમ કરતાં તેમાંથી નીકળતા ધૂમાડાને સુધવાથી તેની સર્વ માતાઓ મહાવીર્યવાળા પુત્રોને જન્મ આપશે,<sup>૨૦</sup> અને તે રાણીમાંજ જંતુ કરી પુત્રરૂપે ઉત્પન્ન થશે તથા તેની નિશાનીતરીકે, તેના ડાબા પાસા ઉપર એક સોનેરી લાખું હશે.”

ઠતિ શ્રીમહાનં વનં તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“લોમશતીર્થયાત્રામાં જંતુપાપ્યાન” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૧૨૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૨૮ મો સો પુત્રોની પ્રાપ્તિ અને પાપનું ફળ

॥ સોમક ઉવાચ ॥

ब्रह्मन्मघघथाकार्यं तत्कुरुष्व तथा तथा ॥

उत्तकामतया सर्वं परिष्यामि वचस्तव ॥१॥

સોમકે કહ્યું:-“હે પ્રહ્ન! જે જે કર્મ જે જે પ્રમાણે કરવાનું હોય, તે તે પ્રમાણે તમે કરો. હું પુત્રની પ્રાપ્તિની ઇચ્છાથી તમારા કહેવા પ્રમાણે સઘળું કરીશ.”<sup>૧</sup>

લોમશે કહ્યું:-ત્યારપછી તે ઋત્વિજે સોમક પાસે જંતુનો હોમ કરાવવા માંડ્યો; તે વખતે દયાળુ માતાઓ ભરથી તે પુત્રને ખેંચી લેવા લાગી.<sup>૨</sup> તેઓ પુત્રનો જમણા હાથ પકડીને, ‘હાય! હાય! અમારો નાશ થઈ ગયો’ એમ

એણી તીવ્ર શોકથી હણીઈને, દયાજનક સ્વરથી રડવા લાગી.<sup>૭</sup> બીજી તરફ ઋત્વિજે પણુ તે છોકરાનો ડાબો હાથ પકડીને, તેને ખેંચવા માંડ્યો અને ટીટોડીની પેઠે રુદન કરતી તે રાણીએની પાસેથી ખેંચી લીધા પછી તેણે તે પુત્રનો વધ કરી, વિધિપૂર્વક તેની યવપાનો હોમ કર્યો. જ્યારે વપા હોમાવા માંડી ત્યારે તેના ગંધને સુંઘતાં જતુની માતાએ વ્યાકુળ થઈને એકાએક પૃથ્વી ઉપર ઢળી પડી અને હે કુરુનંદન! પછી તે સર્વ સુંદરીઓએ ગર્ભ ધારણ કર્યા.<sup>૯</sup> હે ભરત-વંશી રાજા! તે પછી દશ માસ થયા, ત્યારે સોમકની તે સર્વ રાણીઓથી પૂરા સો પુત્રો ઉત્પન્ન થયા.<sup>૧૦</sup> તેમાં હે રાજા! જેનો હોમ કરવામાં આવ્યો હતો તે જતુ પોતાની જનેતાથીજ સર્વ પુત્રો કરતાં પ્રથમ ઉત્પન્ન થયો અને સર્વ રાણીઓને તે જેવો વડાલો લાગતો હતો તેવા બીજા પોતાના પુત્રો વડાલા લાગતા ન હતા.<sup>૧૧</sup> તે કુમારને ઋત્વિજના કહેવાપ્રમાણે ડાબે પડખે સોનેરી લાખુ હતું અને તે સો પુત્રોમાં ગુણોથી પણુ શ્રેષ્ઠ હતો.<sup>૧૨</sup>

પછી કેટલેક સમયે તે સોમકના ગુરુ પરલોક પામ્યા અને તે પછી સમય જતાં સોમક પણુ પરલોક પહોંચ્યો.<sup>૧૩</sup> ત્યાં સોમકે ઘોર નરકમાં પડીને રંધાતા પોતાના ગુરુને દીડા, એટલે સોમક રાજાએ તેને પૂછ્યું કે:-“હે દ્વિજ! તમે શા કારણથી નરકમાં સળડો છો?”<sup>૧૪</sup> અગ્નિથી અત્યંત રંધાતા તે ગુરુએ સોમકને કહ્યું કે:-“હે રાજા! મેં તારી પાસે યજ્ઞ કરાવ્યો તે કર્મનું આ ફળ છે.”<sup>૧૫</sup> આ સાંભળીને, તે રાજર્ષિએ ધર્મ-રાજાને કહ્યું કે:-“હું આ નરકમાં પ્રવેશ કરે છું અને તે બદલ મને યજ્ઞ કરાવનારા આ ગુરુને છોડી દો; કારણ કે એ મહાભાગ્યશાળી મારેમાટે નરકાગ્નિ રંધાય છે.”<sup>૧૬</sup>

ધર્મે કહ્યું:-“હે રાજા! કર્તાનાં કર્મ-ફળને બીજો કોઈ કદીપણુ લોગવતો નથી. હે વક્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ! તારેમાટે તો આ ફળો દેખાય છે.”

સોમકે કહ્યું:-“આ પ્રહવાદીવિના હું પુણ્ય-

૪૯૬માં રહેલો માલપુડાના જેવો માંસભાગ.

લોકોમાં જવાની ઇચ્છા રાખતો નથી, પરંતુ હે ધર્મરાજા! એની સાથેજ દેવલોકમાં અથવા નરકમાં રહેવાની ઇચ્છા રાખું છું; કારણ કે મારે અને એનું એકસરખું કર્મ થયું છે; મારે હે દેવ! અમને બન્નેને પુણ્યનું અને પાપનું ફળ સમાન મળવું જોઈએ.”<sup>૧૭,૧૮</sup>

ધર્મરાજે કહ્યું:-“હે રાજા! જો તારી એવી ઇચ્છા હોય તો તું આની સાથેજ એના જેટલા સમયસુધી પાપનું ફળ લોગવ અને પછી એની સાથે સફળતિને પ્રાપ્ત થા.”<sup>૧૯</sup>

લોમશે કહ્યું:-હે યુધિષ્ઠિર! કમળના જેવાં નેત્રવાળા રાજાએ, ધર્મરાજના કહેવાપ્રમાણે સઘળું કર્યું અને પાપ ક્ષીણ થતાં તે ગુરુની સાથે નરકથી મુક્ત થયો;<sup>૨૦</sup> તથા હે રાજા! ગુરુપ્રિય એવો તે રાજા પોતાના તે બ્રાહ્મણ ગુરુની સાથેજ પોતાનાં શુભ કર્મથી મેળવેલા શુભ વેલવેને પ્રાપ્ત થયો.<sup>૨૧</sup> આ આગળ મુશોભિત દેખાય છે તે પવિત્ર આશ્રમ, તે રાજાનો છે. એ આશ્રમમાં ક્ષમાશીલ થઈને જે પુરુષ છ રાત્રિ રહે છે, તે સફળતિ પામે છે.<sup>૨૨</sup> હે રાજેન્દ્ર! આપણે એ આશ્રમમાં પણુ શાંત તથા જિતેન્દ્રિય થઈને છ રાત્રિ નિવાસ કરીશું, મારે હે કુરુકુળ-શ્રેષ્ઠ! તમે તેમ કરવા તૈયાર થાઓ.<sup>૨૩</sup>

હતિ શ્રીમહાન વનન તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“લોમશતીર્થયાત્રામાં જતૂપાખ્યાન”એ  
વિવચનો અધ્યય ૧૨૮ માં સમાપ્ત.

અધ્યાય ૧૨૯ માં

પવિત્ર સ્થાનોનું વર્ણન

॥લોમશ ઉવાચ॥

અસ્મિન્કિલ સ્વયં રાજન્નિષ્ઠવાન્ વૈ પ્રજાપતિઃ।  
સત્રમિષ્ટીકૃતં નામ પુરા વર્ષસહસ્રિકમ્ ॥૧॥

લોમશે કહ્યું:-હે રાજા! પૂર્વે આ ક્ષેત્રમાં પ્રજાપતિએ પોતે હબ્બર વર્ષનો ઇષ્ટીકૃત નામનો યજ્ઞ કર્યો હતો.<sup>૧</sup> વળી નાભાગના પુત્ર અંબરીષે પણુ યજુનાના કિનારા ઉપર યજ્ઞ કરીને સદસ્યોને દશ પક્ષ ગાયો આપી હતી;<sup>૨</sup> અને તે રાજા



યજ્ઞ કરીને તથા તપ કરીને પરમ સિદ્ધિને પામ્યો હતો. હે કુંતીપુત્ર! આ દેશ મહાયજ્ઞ કરનારા, પુણ્યકર્તા, અમાપ તેજવાળા અને ઇંદ્રની સ્પર્ધા કરનારા ચક્રવર્તી નહું પણા પુત્ર યથાતિનો છે તથા તેની આ યજ્ઞભૂમિ છે. જુઓ, એ ભૂમિ યથાતિના યજ્ઞકર્મમાં વિવિધ પ્રકારના આકારવાળી અગ્નિ સ્થાપન કરવા બનાવેલી ઇંદ્રની વેદીઓથી ભરાઈ ગઈ છે અને જાણે તેના ભારથી ડૂબતી હોય તેવી દેખાય છે.<sup>૫</sup> આ ખીજડીની એક પત્રવાળી શાખા છે, આ ઉત્તમ સુરાપાત્ર છે, આ પરશુરામના ધરાઓને જુઓ અને આ નારાયણના આશ્રમને પણ જુઓ.<sup>૬</sup> હે રાજા ! યોગધારણાથી પૃથ્વી ઉપર સંચાર કરનારા, મહાતેજસ્વી ઋષીકપુત્રનો રૌપ્ય નદીની પાસે આવેલો આ માર્ગ છે.<sup>૭</sup> હે કુરુનંદન ! આ તીર્થને માટે પરંપરાગત શ્લોકો છે તે હું કહું છું તમે સાંભળો. પૂર્વે આ તીર્થમાં એક બ્રાહ્મણી પુત્રસાથે સ્નાન કરવા આવી હતી, તેની પ્રત્યે કાનમાં ખાંડણીઆના જેવા કાનના અલંકારો પહેરનારી એક પિશાચીએ કહ્યું હતું કે:— ‘તું યુગધરમાં દહીં ખાઈને, અચ્યુત સ્થળમાં નિ-

૧ એ શ્લોક આ પ્રમાણે છે—યુગંધરે વધિ પ્રાપ્ત્ય ઉત્તિવા ચાચ્યુતસ્થલે । તદ્દ્વનલેય સ્નાત્વા સપુત્રા વસ્તુમર્હસિ ॥ ૧ ॥ આ શ્લોકના પ્રાચીન ટીકાકારો, અર્વાચીન ટીકાકારો, તથા ખલનિષ્ઠ લક્ષમણાચાર્યના સિધ્ધો ભિન્ન ભિન્ન અર્થો કરે છે. ઉપર આપેલો અર્થ અર્વાચીનોનો છે અને લેલે શાસ્ત્રીનાં તથા અપ્પા શાસ્ત્રીનાં મરાઠી ભાષાંતરોમાં એનેજ અનુસરીને અર્થ કર્યો છે; તથા એ અર્થ વધારે ખેંચતાણુવિનાનો લાગવાથી ઉપર આપ્યો છે. એમાં દધિપ્રાશન વગેરે ત્રણ, એ તીર્થમાં વાસ કરવામાટે અધિકારનાં કારણ છે અને એક રાત્રિનો વાસ એ નિયમરૂપ છે. પ્રાચીનોના અર્થ આ પ્રમાણે છે:—તેં યુગધર પર્વત અથવા દેશમાં દહીં ખાધું છે, (ત્યાં ઇંદ્રી અને ગંધીનીના દ્વંધનું દહીં કરે છે.) તથા અચ્યુત સ્થળ નામના ગામમાં વાસ કર્યો છે (ત્યાં વર્ણસંકર લોકો વસે છે) અને ભૂતિલય નામના ચોરોના ગામની નદીમાં નાહી છે. (એ નદીમાં અગ્નિથી

વાસ કરીને તેમજ ભૂતલયમાં સ્નાન કરીને અહીં પુત્રસાથે રહેવા ઇચ્છતી હોય તો રહે; પરંતુ અહીં એક રાત્રિ રહ્યા પછી જો તું બીજે દિવસે રહીશ તો દિવસે તારી આ વલે થશે—અર્થાત્ વજ્રપાત્રાદિકનું હરણ થશે અને બીજી રાત્રિ રહેતાં તો એનાથી વિપરીતજ થશે—અર્થાત્ પ્રાણ જવાનો પ્રસંગ આવશે.’<sup>૮, ૧૦</sup>

હે ભરતકુળશ્રેષ્ઠ ! હે કુંતીપુત્ર ! આપણે આજની રાત્રિ આ ક્ષેત્રમાં રહીશું; કારણકે હે

બીજી ગયેલાં મુઠ્ઠાં નાખવામાં આવે છે. ) આ ત્રણેયનું ધર્મશાસ્ત્રમાં પ્રાયશ્ચિત્ત કહેલું છે. ઇંદ્રી અને એક ખરીઆવાળાં પશુઓનું દ્વંધ મદિરા જેવું છે, વર્ણસંકરના સદ્વાસમાં પ્રાગ્નપત્ય વત કરવાનું છે અને ભૂતિલયમાં વાસ કરનારા બ્રાહ્મણને પ્રાગ્નપત્ય કરવાનું કહ્યું છે. તેં તે પ્રાયશ્ચિત્ત કર્યું નથી, છતાં તું અહીં કેમ રહેવા ઇચ્છે છે? અર્થાત્ દોષવાળાંઓને અહીં તીર્થમાં રહેવું દુર્લભ છે. આ રીતે પ્રાચીનો યુગંધરાદિક ત્રણ દેશના સંબંધમાં નિંદાના રૂપમાં અર્થ કરે છે અને ત્રીજા વેદાંતીઓ, યુગંધર શબ્દથી સ્થૂલ શરીરાભિમાની જીવ લે છે તેમજ દધિપ્રાશન શબ્દથી ધર્મ, પ્રજ્ઞ તથા સંપત્તિને માટે ભાર્યાસંબંધ લે છે, કારણકે તે વિના ત્રણ ત્રણથી છુટાતું નથી—અર્થાત્ સ્વધર્મનિઃ પ્રજ્ઞવાન મનુષ્યજ તે તીર્થને સેવવા યોગ્ય છે, એવો પૂર્વશ્લોકપાદનો અર્થ કરે છે તથા અચ્યુતસ્થલ શબ્દથી સિંગશરી અને તે-દારા સત્તાત્માની ઉપાસના લે છે તથા ભૂતલય શબ્દથી કારણબ્રહ્મ લઈ તેમાં સ્નાન કરી અર્થોત્ મળત્યાગ કરીને આ તીર્થ કે જે ક્રમમુક્તિ તથા સંઘોમુક્તિમાં પરંપરાથી હેતુરૂપ છે, તેમાં વાસ કરી શકાય એવો અર્થ કરે છે. તાત્પર્ય કે, કર્મ તથા ઉપાસનાપૂર્વક જે બ્રહ્મજ્ઞાનવાળો છે, તે અહીં વાસ કરી શકે છે. તેવાને પિશાચાદિની પીડા થતી નથી. હે બ્રાહ્મણ ! તું તો બ્રહ્મજ્ઞાનવિનાની છે, માટે અહીં એક રાત્રીજ રહી શકીશ. જો બીજે દિવસે રહેવા ઇચ્છીશ તો તારી મારા જેવી વલે થશે—અર્થાત્ પિશાચી થઈને અહીં સ્નાન કરવા પામીશ નહિ અને બીજી રાત્રે રહેતાં તો અહમ્યાદિની પેઠે મૂઠભાવને પામી શિલા બની જઈશ, જેથી પછી તીર્થનાં દર્શન પણ મળશે નહિ. આવો અર્થ અનેક શ્રુતિપ્રમાણો આપીને કરે છે.

ભારત ! આ કુરુક્ષેત્રનું દ્વાર છે.<sup>૧૧</sup> હે રાજન ! આ સ્થાનમાંજ નહુષના પુત્ર ચયાતિ રાજ્યએ પુષ્કળ રત્નસમૂહોનો અર્ચ કરીને યજ્ઞો કર્યા હતા અને તે યજ્ઞોમાં ઇંદ્ર આનંદ પામ્યો હતો. આ પ્લક્ષાવતરણ નામનું યમુનાનું ઉત્તમ તીર્થ છે, વિક્રાનો એને સ્વર્ગનું દ્વાર કહે છે.<sup>૧૩</sup> આ તીર્થમાં મહર્ષિઓએ સારસ્વત યજ્ઞોથી યજ્ઞન કર્યું હતું. તેમાં હે તાત ! યજ્ઞના સાધનરૂપ યજ્ઞસ્ત્રોતો તથા ખાંડણીઓ પશુ અવભૂથસ્નાનના જળપ્રવાહમાં તણાઈ ગયા હતા.<sup>૧૪</sup> હે રાજ ! આ ઠેકાણેજ ભરતરાજ્યએ યજ્ઞો કર્યા હતા અને ધર્મપૂર્વક પૃથ્વીનું રાજ્ય સંપાદન કર્યા પછી તેણેઅશ્વમેધ યજ્ઞ કરવામાટે વારંવાર કાળા કાનવાળા પવિત્ર ઘોડાને છોડ્યો હતો. હે પુરુષવ્યાઘ્ર ! આ સ્થાનમાંજ ઋષિમુખ્ય સંવર્તથી પાલન કરાયલા મરુત રાજ્યએ ઉત્તમ યજ્ઞ કર્યો હતો. હે રાજેન્દ્ર ! અહીં જળનો સ્પર્શ કરવાથી મનુષ્ય પાપથી મુક્ત થાય છે અને સર્વ લોકોને પ્રત્યક્ષ જીએ છે, માટે તમે અહીં પશુ સ્નાન કરો.<sup>૧૭</sup>

વેશપાયને કહ્યું:-પાંડવોમાં શ્રેષ્ઠ તથા મહર્ષિઓથી સ્તુતિ કરાતા યુધિષ્ઠિરે પોતાના અંધુઓની સાથે તે તીર્થમાં સ્નાન કર્યું અને લોભશશુનિના પ્રત્યે આ પ્રમાણે કહ્યું:-<sup>૧૮</sup> “હે સત્ય પરાક્રમી મુનિ ! હું તપના યોગથી સર્વ લોકોને જોઉં છું અને અહીં છું છતાં પાંડવોમાં શ્રેષ્ઠ એવા શ્વેત વાહનવાળા અર્જુનને પણ દેખું છું.”<sup>૧૯</sup>

લોભશે કહ્યું:-હે મહાબાહુ ! તમે કહો છો તે ખરું છે, મહર્ષિઓ પશુ અહીં સ્નાન કરવાથી એ પ્રમાણેજ સર્વ લોકોને જીએ છે. હવે તમે આ પવિત્ર આશ્રમેથી વીંટાયલી અને પવિત્ર સરસ્વતી નદીને જીઓ.<sup>૨૦</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ ! એ નદીમાં સ્નાન કરવાથી તમારું પાપ ઘોવાઈ જશે. અહીં હે કૌતેય ! દેવર્ષિઓએ, ઋષિઓએ તથા રાજર્ષિઓએ સારસ્વત યજ્ઞોથી યજ્ઞન કર્યું હતું.<sup>૨૧</sup> આ ચોતરફથી પાંચ યોજનના વિસ્તારવાળી પ્રજાપતિની યજ્ઞવેદી છે અને આ યજ્ઞશીલ

મહાત્મા કુરુનું ક્ષેત્ર છે.<sup>૨૨</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“લોભશતીર્થયાત્રામાં” અધ્યાય  
૧૨૯ માં સમાપ્ત.

અધ્યાય ૧૩૦ મો  
તીર્થનિર્દેશ તથા બાજ અને હોલાનું  
આખ્યાન

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

इह मर्त्यास्तनूस्त्यक्त्वा स्वर्गं गच्छन्ति भारता॥

मर्तुकामा नरा राजोन्नयान्ति सहस्रशः ॥१॥

લોભશે કહ્યું:-હે ભરતવંશી ! આ સ્થાનમાં દેહત્યાગ કરનારા મનુષ્યો સ્વર્ગમાં જાય છે અને હે રાજ ! તે હેતુથી હજારો મનુષ્યો મરવાની ઇચ્છાથી આ ક્ષેત્રમાં આવે છે.<sup>૧</sup> પૂર્વે દક્ષ પ્રજાપતિએ યજ્ઞ કરતાં એવો આશીર્વાદ આપ્યો છે કે:-‘ જે લોકો અહીં મરણ પામશે, તેઓ સ્વર્ગમાં જશે. ’ હે રાજ ! આ રમ્ય સરસ્વતી નદી છે, આ દિવ્ય ઓઘવતી નદી છે અને આ સરસ્વતીના કિનારા ઉપર આવેલું વિનશન નામનું તીર્થ છે. <sup>૨,૩</sup> આ નિષાદરાજ્યનું દ્વાર છે. હે વીર ! અહીં સરસ્વતી નદી, ‘ મને બીલોનો સ્પર્શ થાય નહિ ’ એવા વિચારથી, અહીં બીલોના દોષથી, પૃથ્વીમાં સમાઈ ગયાં છે.<sup>૪</sup> આ ચમસોદ્ભેદ નામનું ક્ષેત્ર છે. અહીં સરસ્વતી નદી પ્રત્યક્ષ થાય છે અને એ સરસ્વતીને બધી સમુદ્રગામિની પવિત્ર નદીઓ આવી મળે છે.<sup>૫</sup> હે શત્રુદમન ! આ સિંધુનું મહાતીર્થ છે. અહીં આવીને લોપામુદ્રા અગત્યને પરણ્યાં હતાં.<sup>૬</sup> હે સૂર્યસમાન કાંતિવાળા ! આ ઇંદ્રને પ્રિય, પુણ્યકારક, પવિત્ર તથા પાપને નાશ કરનાર પ્રભાસ નામનું તીર્થ દેખાય છે,<sup>૭</sup> આ વિષ્ણુપદ નામનું ઉત્તમ તીર્થ દેખાય છે અને આ રમણીય તથા પરમ પાવન કરનારી વિપાશા નામની નદી છે. એ નદીમાં બગવાન વસિષ્ઠ ઋષિ પુત્રોના શોકને લીધે પોતાના શરીરને પાશથી બાંધીને પડયા હતા, પણ તે પા-

શેથી છૂટા થઇને પાછા નીકળ્યા હતા.<sup>૮૯</sup> હે શત્રુદમન રાજા ! આ મહર્ષિઓથી વસાયલું અને પુણ્યરૂપ કાશ્મીર મંડળ છે, તેને તમે ભાઇઓની સાથે ભુજો.<sup>૯૦</sup> અહીં ઉત્તરમાં રહેનારા સર્વ ઋષિઓનો, યયાતિનો, અગ્નિનો અને કાશ્યપનો સંવાદ થયો હતો.<sup>૯૧</sup> હે મહારાજા ! આ માનસસરોવરનું દ્વાર પ્રકાશિત દેખાય છે અને આ પર્વતના મધ્યમાં પ્રખ્યાત તથા સત્ય પરાક્રમવાળા શ્રીમાન રામે નિવાસ કર્યો હતો. અહીં વિદેહથી ઉત્તરે આવેલા એ ખંડના દ્વારનું પવનોથી આવેલાં કમલવગેરે પશુ ઉલ્લંઘન કરી શકતાં નથી-અર્થાત્ જે ખંડમાં વાચુનો પશુ પ્રવેશ નથી ત્યાં બીજાનો પ્રવેશ કયાંથી હોય ? આવું રામનું સામર્થ્ય અહીં પ્રત્યક્ષ થાય છે.<sup>૯૨, ૯૩</sup> હે પુરુષશ્રેષ્ઠ ! હે કુંતીપુત્ર ! આ દેશમાં વળી એક બીજું આશ્ચર્ય છે કે, જ્યારે યુગ ક્ષીણ થાય છે-અર્થાત્ સૌર, સાવન, ખાદ્વંસ્પત્ય, નાક્ષત્ર અને ચાન્દ્ર, એ બધા સંવત્સરો જ્યારે એકી વખતે સમાપ્ત થાય છે. તે યુગક્ષયના સમયમાં, યથેષ્ટ રૂપ ધારણ કરનારા શંકરનાં પાર્વતી તથા પાર્ષદોની સાથે દર્શન થાય છે. આ સરોવર ઉપર પરિવારનું શુભ ઇચ્છનારા યજ્ઞકર્તા પુરુષો, ચેત્ર માસમાં યજ્ઞ કરીને મહાદેવનું યજ્ઞન કરે છે. જે પુરુષ શ્રદ્ધા રાખીને તથા જિતેન્દ્રિય થઇને આ સરોવરમાં સ્નાન કરે છે, તે પાપરહિત થઇને શુભલોકને પામે છે, એમાં સંશય નથી. આ ઉજ્જનક નામનો પ્રદેશ છે. અહીં સ્વામી કાર્તિક તથા અરુઘતીસહિત વસિષ્ઠ ભગવાન શાંતિ પામ્યા હતા.<sup>૯૪-૯૭</sup> આ કુશવાન નામનો ધરો છે. એમાં કુશેશય નામનાં કમળ થાય છે. આ રુકિમણીનો આશ્રમ છે, અહીં તે ક્રોધ ત્યજીને શાંત થયાં હતાં.<sup>૯૮</sup> હે મહારાજા ! હે પાંડુપુત્ર ! તમે સમાધિઓના સંક્ષેપને સાંભળ્યો છે, તે સમાધિનાં ફળને આપનારા આ ભૃગુતુંગ નામના મહાપર્વતને હવે તમે જોશો.<sup>૯૯</sup> હે રાજેન્દ્ર ! આ વિતસ્તા નદીને ભુજો. આ નદી સર્વ પાપથી સુક્ર કરનારી છે, એના કિનારાઉપર મહર્ષિઓ

વાસ કરે છે અને એનું જળ શીતળ તથા નિર્મળ છે.<sup>૧૦</sup> આ યમુના નદીની પાસે આવેલી જલા અને ઉપજલા નામની બે નદીઓ છે. એના કિનારા ઉપર યજ્ઞ કરવાથી ઉશીનરરાજા ઇંદ્ર કરતાં અધિક શ્રેષ્ઠતા પામ્યો હતો.<sup>૧૧</sup> હે ભરતવંશી રાજા ! ઇંદ્ર અને અગ્નિ તે મહારાજાની પરીક્ષા કરવામાટે તેની રાજસભામાં આવવા નીકળ્યો.<sup>૧૨</sup> તે બન્ને વરદાયકોના મનમાં મહાત્મા ઉશીનરરાજાની પરીક્ષા કરવાનો વિચાર હતો અને તેથી ઇંદ્રે શ્યેન (બાજ) નું રૂપ લીધું તથા અગ્નિએ કપોત (હોલા) નું રૂપ લીધું. તે પછી તે બન્ને રામના યજ્ઞમાં આવ્યા;<sup>૧૩</sup> અને હે રાજા ! ત્યાં હોલો, શકરાની બીકથી ભયપીડિત થઇને, શરણની ઇચ્છાથી, રાજના ખોળામાં જઇને છુપાઇ બેઠો.<sup>૧૪</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“ લોભશતીર્થયાત્રામાં શ્યેનકપોતીય ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૧૩૦ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૩૧ મો ઉશીનરરાજના ધૈર્યની પરીક્ષા

॥ શ્યેન ઉવાચ ॥

ધર્માત્માનં ત્વાઽઽદ્ધુરેકં સર્વે રાજન્મહીક્ષિતઃ॥  
સર્વધર્મવિરુદ્ધં ત્વં કસ્માત્કર્મ ચિકીર્ષસિ ॥૧

શ્યેન (શકરો) બોલ્યો:-“ હે રાજા ! તને એકલાને સર્વ રાજાઓ ધર્માત્મા કહે છે, છતાં તું સર્વ ધર્મથી વિરુદ્ધ કર્મ કરવા શામાટે ઇચ્છા કરે છે ? ” હે રાજા ! હું ભૂપથી પીડાઉં છું, માટે મારે સાડ નિર્માયલા આ ભવ્યનું, તું ધર્મના લોભથી રક્ષણ કરીશ નહિ; કારણકે તેમ કરવાથી તું ધર્મના ત્યાગ કરે છે.”

રાજાએ કહ્યું:-“ હે મહાપક્ષી ! આ પક્ષી તારી બીકથી ત્રાસ પામીને, પ્રાણના લોભથી રક્ષણ મેળવવા મારી પાસે આવ્યું છે.” હે શ્યેન ! આ રીતે અભય માગનારા અને મારી પાસે આવેલા આ હોલાને ન આપવાથી ઉત્તમ ધર્મ થાય છે, તેને તું કેમ જોતો નથી ? ” હે શ્યેન !

આ હોલો ગભરાયલો અને ધ્રુવતો જણાય છે તથા એ જીવિત બચાવવા મારી પાસે આવ્યો છે, તેથી એનો ત્યાગ નિંદાપાત્ર ગણાય. ૫ જે કોઈ બ્રાહ્મણની હત્યા કરે છે, લોક-માતા ગાય નો વધ કરે છે તથા શરણુગતનો ત્યાગ કરે છે, તે ત્રણને સરખું પાપ લાગે છે.” ૬

શ્યેને કહ્યું:—“ હે રાજા ! સર્વ પ્રાણીઓ આહાર કરવાથી ઉત્પન્ન થાય છે, આહારથી વૃદ્ધિ પામે છે અને આહારથી જીવે છે. ૭ કોઈ વસ્તુનો ત્યાગ કરવો બહુ કઠિન હોય, તોપણ તવી વસ્તુનો ત્યાગ કરતાં એ પ્રાણીથી ઘણી રાત્રિઓ સુધી જીવી શકાય છે; પરંતુ ભોજનનો ત્યાગ કરીને લોખંડ વખતે જીવી શકાતું નથી. ૮ હે રાજા ! તમે આજે મને આહારથી વિપ્રુટો પાડો છો, તેથી મારા પ્રાણો આ મારા દેહને છોડીને, જ્યાં કોઈનો ભય નથી એવે માગે ચાલ્યા જશે; ૯ અને હે ધર્માત્મા ! માફ મરણ થયું એટલે મારી પાછળ મારાં સ્ત્રીપુત્ર વગેરે નાશ પામશે. આ રીતે તમે એક હોલાનું રક્ષણ કરતાં મારા પ્રાણોનો નાશ કરશો. ૧૦ હે સત્ય પરાક્રમી ! જે એક ધર્મ બીજા ધર્મનો બાધક હોય તે ધર્મ નથી, પણ અધર્મ છે; પરંતુ જે ધર્મ બીજા ધર્મને બાધ કરતો નથી તેજ ધર્મ છે. ૧૧ હે રાજા ! જે ધર્મમાં પરસ્પર વિરોધ આવતો હોય, તેમાં મુખ્ય અમુખ્ય ધર્મનો નિશ્ચય કરીને, જે કરવાથી બાધ લાગતો ન હોય તે ધર્મનું આચરણ કરવું; ૧૨ માટે હે રાજા ! ધર્મ તથા અધર્મના નિશ્ચયમાં મહત્ત્વ તથા લઘુતાનો વિચાર કરીને જે ઉત્તમ જણાય, તે ઉપરથી તું ધર્મનો નિશ્ચય કર.” ૧૩

રાજાએ કહ્યું:—“ હે પક્ષિશ્રેષ્ઠ ! તું બહુ કલ્યાણવાળું ભાષણ કરે છે. શું તું પક્ષિરાજ ગરુડ છે ? તું ધર્મવિતા છે એમાં સંશય નથી. ૧૪ તું ધર્મસંબધી આશ્રયકારક ઘણું ભાષણ કરે છે, એ પરથી હું જાણું છું કે, તારું અબજયું કંઈજ નથી; ૧૫ છતાં તું શરણુની ઇચ્છા-વાળાના ત્યાગને કેમ સારો માને છે ? હે પક્ષી ! આ તારો ઉદ્યોગ આહારને માટે છે; ૧૬ પરંતુ

તે આહાર તું બીજી રીતે અધિક મેળવી શકીશ. તેથી આ પક્ષીને બદલે બળદ, ભુંડ, હરિણ અથવા પાડો એમાંથી અથવા બીજાં જે પ્રાણીની તું ઇચ્છા કરતો હોય તેને તારે માટે આજે તૈયાર કરાવી આપું. ૧૭

શ્યેને કહ્યું:—“ હે મહારાજા ! હું ભુંડ-ને, બળદને તથા જાત જાતના મૃગોને ખાઈશ નહિ. મારે બીજાં કોઈ પ્રાણીની શી જરૂર છે ? ૧૮ હે ક્ષત્રિયશ્રેષ્ઠ ! મને તો દેવે જે આહાર આપેલો છે, તે હે રાજા ! આ હોલોજ મને આપો. ૧૯ શ્યેન પક્ષી, હોલાઓનું લક્ષણ કરે છે, આ સ્થિતિ પરંપરાથી ચાલતી આવી છે; માટે હે રાજા ! તું સાર જાણ્યાવિના કેળના થાંભલા જેવા આ નિઃસાર ધર્મમાં આસક્ત થા નહિ. ૨૦”

રાજાએ કહ્યું:—“ હે આકાશચારી ! હું તને શિબિઓનું સમૃદ્ધિયુક્ત રાજ્ય આપું, અથવા હે શ્યેન ! આ શરણુની ઇચ્છાથી આવેલા પક્ષીવિના બીજાં તારું જે ઇચ્છિત હોય તે સર્વ તને આપું; પરંતુ હે પક્ષિશ્રેષ્ઠ ! જે કરવાથી તું આ પક્ષીને છોડી દે તે મને કહે. હું તે પ્રમાણે કરીશ, પણ હોલાને આપીશ નહિ. ૨૨

શ્યેને કહ્યું:—“ હે ઉશીનર રાજા ! જો તારો હોલા ઉપર સ્નેહજ હોય તો તું પોતાનું માંસ કાપીને, હોલાની સામે ત્રાજવામાં મૂક અને હે મહારાજા ! જ્યારે તે તારું માંસ હોલાની બરોબર થાય, ત્યારે તે તું મને આપ, તેનાથી મને સંતોષ થશે. ૨૩, ૨૪

• રાજાએ કહ્યું:—“ હે શ્યેન ! તું મારી પાસે માગણી કરે છે, એ તારો હું અનુબ્રહ્ માનું છું અને આજે માફ માંસ હોલાની બરોબર તોલીને તને આપું છું. ૨૫

લોભશે કહ્યું:—હે કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજા ! પછી પરમ ધર્મવિતા રાજાએ પોતે પોતાનું માંસ કાપીને, હોલાની બરોબર તોળવા માંડ્યું. ૨૬ જ્યારે સામે મૂકેલો હોલો માંસ કરતાં તોલમાં વધ્યો ત્યારે રાજાએ ફરી પોતાનું પુષ્કળ માંસ કાપીને ત્રાજવામાં મૂક્યું, ૨૭ તો-પણ તે હોલાના જેટલું થયું નહિ, ત્યારે

કપાઈ ચૂકેલા માંસવાળો રાજા પોતે ત્રાજવામાં બેસી ગયો.<sup>૨૮</sup> તે જોઈ રથેને કહ્યું:—“હે ધર્મજા ! હું ઇંદ્ર છું અને આ હોલો પોતે અગ્નિ છે. અમે તારા ધર્મની પરીક્ષા કરવા માટે, તારા યજ્ઞમંડપમાં આવ્યા હતા.<sup>૨૯</sup> હે રાજા ! તારા શરીરમાંથી જે માંસ કાપવામાં આવ્યું છે તેનાથી તારી તેજસ્વી કીર્તિ લોકોથી ઉપર જશે.<sup>૩૦</sup> હે રાજા ! આ લોકમાં મનુષ્યો ન્યાંસુધી તારી કથા કરશે, ત્યાંસુધી તારી કીર્તિ તથા તારા લોકો અચળ રહેશે.”<sup>૩૧</sup>

આ પ્રમાણે રાજાને કહીને, ઇંદ્ર તથા અગ્નિ પાછા સ્વર્ગમાં આવ્યા ગયા અને ધર્માત્મા ઉશીનર પણ પોતાના ધર્મવટે પૃથ્વીને તથા સ્વર્ગને વ્યાપ્ત કરીને, પ્રકાશયુક્ત દેહવટે સ્વર્ગમાં ગયો. હે રાજા ! તે મહાત્મા રાજાનું આ આશ્રમસ્થાન છે.<sup>૩૨,૩૩</sup> એ પવિત્ર તથા પાપથી સુક્ષ્મ કરનારા સ્થાનને તમે મારીસાથે જુઓ. હે રાજા ! આ સ્થાનમાં પુણ્યવંત મહાત્મા પ્રાદ્યક્ષેને દેવો તથા સનાતન મુનિઓ, વારં-વાર દર્શન દે છે.<sup>૩૪</sup>

ઈતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં

“લોમશતીર્થયાત્રામાં રથેનકપોતીય”

એ વિષયનો અધ્યાય ૧૩૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૩૨ મો

અષ્ટાવકનું આખ્યાન

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

યઃ કથ્યતે મંત્રવિદગ્ધવુદિરૈશ્વર્યદિઃ  
શ્વેતકેતુઃ પૃથિવ્યામ્ ॥ તસ્યાશ્રમં પઞ્ચ નરેંદ્ર  
પુણ્યં સદાફલૈરુપપન્નં મહીજૈઃ ॥૧॥

લોમશે કહ્યું:—હે નરેંદ્ર ! આ પૃથ્વી ઉપર જે ઉદાલકના પુત્ર શ્વેતકેતુને, મંત્રશાસ્ત્રમાં કુશળ બુદ્ધિવાળા કહેવામાં આવે છે, તેના આ નિત્ય ક્ષણવાળાં વૃક્ષોથી સંપન્ન આશ્રમને જુઓ.<sup>૧</sup> આ આશ્રમમાં શ્વેતકેતુએ, મનુષ્યદેહ ધારણ કરીને આવેલાં સાક્ષાત્ સરસ્વતીનાં દર્શન કર્યાં હતાં; અને તે રીતે વર આપવા

તત્પર થયેલાં સરસ્વતીપ્રત્યે શ્વેતકેતુએ કહ્યું હતું કે:—‘મને સર્વ શાસ્ત્રનું જ્ઞાન થાઓ.’<sup>૨</sup> આ યુગમાં આ પૃથ્વી ઉપર બ્રહ્મવેત્તામાં શ્રેષ્ઠ એવા બે મુનિ હતા. તે બન્ને મામાભાણેજ થતા હતા. તેમાંના એક કહોડના પુત્ર અષ્ટાવક અને બીજા શ્વેતકેતુ નામના હતા.<sup>૩</sup> તે બન્ને અમાપ જ્ઞાનવાળા પ્રાદ્યક્ષોએ—મામા ભાણેજે પૃથ્વીપતિ વિદેહ રાજાના યજ્ઞમંડપમાં દાખલ થઈને, વાદ-વિવાદમાં બંદીને હરાવ્યો હતો.<sup>૪</sup> હે કુતી-પુત્ર યુધિષ્ઠિર ! તમે તેના આ અત્યંત પવિત્ર આશ્રમમાં બંધુઓની સાથે પ્રવેશ કરીને તેનું આરાધન કરો, કે જે ઉદાલક મુનિની પુત્રીના પુત્ર અષ્ટાવક કહેવાય છે, જે અષ્ટાવક નામના ઉત્તમ પ્રાદ્યક્ષે બાળવયમાંજ વાદી થઈ, જન-કના યજ્ઞમાં જઈ, વાદમાં બંદીને હરાવી, તેને નદીમાં ડૂબાડી દીધો હતો.<sup>૫,૬</sup>

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:—હે લોમશ મુનિ ! તેવા પ્રકારના બંદીને જેણે હરાવ્યો હતો, તે પ્રાદ્યક્ષ કેવા પ્રભાવશાળી હતા? અને તેમનું અંગ આડે ઠેકાણે વાંકું શાથી થયું હતું? તે સર્વ મને યથાર્થ રીતે કહો.<sup>૭</sup>

લોમશે કહ્યું:—હે યુધિષ્ઠિર ! ઉદાલક મુનિ-નો એક કહોડ નામથી પ્રખ્યાત થયેલો નિયમ-નિષ્ઠ શિષ્ય હતો. તે શુરુની સેવા કરનારો તથા શુરુની આજ્ઞાને અનુસરીને વર્તન કરનારો હતો. તેણે ઘણા લાંબા કાળસુધી વેદશાસ્ત્રનું અધ્યયન કર્યું.<sup>૮</sup> આ રીતે તે શિષ્યપ્રાદ્યક્ષે શુરુની ઘણાં વર્ષસુધી સેવા કરી. તે જોઈને શુરુએ તેને તત્કાળ સર્વ વિદ્યા આપી અને પોતાની સુખતા નામની કન્યા તેની સાથે પરણાવી.<sup>૯</sup> તે સુખતા-ને કહોડથી ગર્ભ રહ્યો. તે ગર્ભ અગ્નિના જેવો તેજસ્વી હતો. એક વખતે તે ગર્ભમાં રહેલા બાળકે વેદ ભણતા પોતાના પિતાને કહ્યું કે:—ઓ પિતા ! તમે આખી રાત વેદ ભણો છો, તોપણ તે બરોબર ભણતા નથી.<sup>૧૦</sup> આ રીતે પુત્રે, શિષ્યોની વચ્ચે દ્રષણ આપ્યું; તેથી મહર્ષિ કહોડે પેટમાં રહેલા તે પુત્રને શાપ આપ્યો કે:—“તું પેટમાં રહ્યો રહ્યો આવું વક બોલે છે, તેથી

તું આઠ ઠેકાણે વાંકો થઈશ.”<sup>૧૧</sup> આ પ્રમાણે પિતાના શાપથી તે મહર્ષિ વક્ર અંગવાળા બન્યા હતા અને તેથી તેમનું નામ અષ્ટાવક્ર કહેવાતું હતું. એ અષ્ટાવક્રના મામાતું નામ શ્રવેતકેતુ હતું અને તે અષ્ટાવક્રની સમાન વચના હતા.<sup>૧૨</sup> જ્યારે અષ્ટાવક્ર પેટમાં હતા, ત્યારે તેની વૃદ્ધિથી પીડાતી સુન્નતાએ, એક વખતે ધનની ઇચ્છાથી એકાંતમાં પોતાના નિર્ધન પતિને પ્રસન્ન કરીને કહ્યું કે:-<sup>૧૩</sup> “હે મહર્ષિ! મને દશમે ભાસ ચાલે છે, છતાં હું નિર્ધન શું કરીશ? તમારી પાસે કંઈ પણ ધન નથી, કે જેનાથી હું પ્રસવ પછી આ આપત્તિને તરી બઉં.”<sup>૧૪</sup>

આ પ્રમાણે સ્ત્રીએ કહ્યું ત્યારે કહોડ, ધનને માટે જનક રાજની પાસે ગયો. ત્યાં બંદીની સાથે વાદ કરતાં, વાદવેત્તા બંદીએ તેને હરાવીને પાણીમાં ડુબાડ્યો.<sup>૧૫</sup> જ્યારે ઉદાલકે સાંભળ્યું કે, બંદીની સાથે વાદ કરતાં તેણે કહોડને પાણીમાં ડુબાડી દીધો છે, ત્યારે તેણે પોતાની પુત્રી સુન્નતાને કહ્યું કે:- “તું આ વાત અષ્ટાવક્રથી છાની રાખજે.”<sup>૧૬</sup> તે ઉપરથી સુન્નતાએ એ વાત ગુપ્ત રાખી એટલે ઉત્પન્ન થયા પછી પણ અષ્ટાવક્રે તે વાત સાંભળી નહિ અને તેથી તે ઉદાલકને પોતાના પિતાતુલ્ય તથા શ્રવેતકેતુને પોતાના ભ્રાતા-સમાન માનતો હતો.<sup>૧૭</sup> તે પછી અષ્ટાવક્રને બારણું વર્ષ ચાલતું હતું ત્યારે પોતાના પિતાના ખોળામાં ઘેડેલા અષ્ટાવક્રને હાથ પકડીને શ્રવેતકેતુએ તે રડતા બાળકને ખેંચી કાઢ્યો અને કહ્યું કે, “આ તારા બાપનો ખોળો નથી.”<sup>૧૮</sup> શ્રવેતકેતુએ જે કડવું વચન કહ્યું તે તે વખતે અષ્ટાવક્રની છાતીમાં પેસી ગયું અને તેથી તેને બહુ દુઃખ લાગ્યું. તેણે ઘેર જઈ માતાને મળીને પૂછ્યું કે, “મારા પિતા ક્યાં છે?”<sup>૧૯</sup> આ સાંભળીને સુન્નતા બહુ વ્યાકુળ થઈ ગઈ અને શાપથી ભય પામી તેણે સઘળી વાત કહી દીધી. તે સર્વ સત્ય વૃત્તાંત બહુ પછી, અષ્ટાવક્રે ‘બ્રાહ્મણે, રાત્રે શ્રવેતકેતુને કહ્યું કે:-<sup>૨૦</sup> “આપણે બન્ને જનકરાજના યજ્ઞમાં જઈએ,

કારણ કે તેનો યજ્ઞ બહુ આશ્ચર્યકારક સંભળાય છે. આપણે ત્યાં જઈને બ્રાહ્મણોના વિવાદો સાંભળીશું, ઉત્તમ વસ્તુઓનો ઉપસોગ કરીશું,<sup>૨૧</sup> વળી આપણામાં કુશળતા આવશે અને આપણે કલ્યાણકારક તથા શાંત એવા વેદ-ઘોષને પણ સાંભળીશું.”<sup>૨૨</sup> આ પ્રમાણે વિચાર કરીને તે બન્ને મામાભાણેજ, જનકરાજના સમૃદ્ધિવાળા યજ્ઞમાં ગયા. યજ્ઞમંડપમાં પ્રવેશ કરતાં જ માર્ગમાં રાજ સામે મળ્યો અને તેણે તે બન્નેને દૂર થવા કહ્યું, ત્યારે અષ્ટાવક્રે આ પ્રમાણે વચન કહ્યું.<sup>૨૩</sup>

ઘટિ શ્રીમહાભારત-વનપર્વમાં “લો-  
મશતીર્થયાત્રામાં અષ્ટાવક્રનું ચરિત્ર” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૧૩૨ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૩૩ મો

અષ્ટાવક્રનું આખ્યાન-જનકને  
ત્યાં સંવાદ

॥ અટ્ટાવક્ર ઉવાચ ॥

અંધસ્ય પંથા નધિરસ્ય પંથાઃ સ્ત્રિયઃ પંથા  
મારવાહસ્ય પંથાઃ ॥ રાજ્ઞઃ પંથા બ્રાહ્મણેન્-  
સમેત્ય સમેત્ય તુ બ્રાહ્મણસ્યૈવ પંથાઃ ॥ ૧ ॥

અષ્ટાવક્રે કહ્યું:- “બ્રાહ્મણ સામે આવ્યો ન હોય તો આંધળાને, બહેરાને, સ્ત્રીને, ભારવાળાને અને રાજાને માર્ગ આપવો; પણ બ્રાહ્મણ સામે આવ્યો હોય તો તેને જ માર્ગ આપવો.”<sup>૧</sup>

રાજાએ કહ્યું:- “હું હમણાં તમને આ માર્ગ આપું છું તમારી જે રસ્તે જવાની ઇચ્છા હોય તે રસ્તે યુશીથી જાઓ. અસિ થોડો હોય તો પણ તે નાનો ગણાતો નથી અને તેથી જ ઈદ્ર પણ બ્રાહ્મણોને નિત્ય નમતો રહે છે.”<sup>૨</sup>

અષ્ટાવક્રે કહ્યું:- “હે રાજા! અમે બન્ને યજ્ઞ જોવાની ઇચ્છાથી આવ્યા છીએ. હે નરેન્દ્ર! અમને તે જોવાનું ધણું કુતહલ છે. અમે અતિથિ-રૂપે આવ્યા છીએ અને યજ્ઞસભામાં પ્રવેશ કરવા માટે તમારા દ્વારપાળની આજ્ઞા ઇચ્છીએ

છીએ.<sup>૩</sup> હે ઇંદ્રદ્યુમ્નના પુત્ર ! અમે બન્ને યજ્ઞનાં દર્શનની ઇચ્છાથી તથા જનકરાજની સાથે વાત કરવામાટે, તેનાં દર્શનની ઇચ્છાથી અહીં આ-વ્યા છીએ; પરંતુ અમને દારપાળ અંદર જતાં અટકાવે છે તેથી અમે કોપરૂપી આધિથી બળી જઈએ છીએ.”<sup>૪</sup>

દારપાળે કહ્યું:—“હું તમને વંદન કરું છું. અમે રાજાની આજ્ઞા પ્રમાણે વર્તનારા છીએ, માટે હું જે કહું છું તે તમે સાંભળો. આ સ્થાનમાં બાળક બ્રાહ્મણને પ્રવેશ કરવાનો આધિકાર નથી, પણ વૃદ્ધ તથા વિદ્વાન બ્રાહ્મણોનેજ પ્રવેશ કરવાનો અધિકાર છે.”<sup>૫</sup>

અષ્ટાવકે કહ્યું:—“જે અહીં વૃદ્ધાને પ્રવેશ કરવાનો અધિકાર હોય તે હે દારપાળ ! મારી પણ પ્રવેશ કરવાની યોગ્યતા છે; કારણકે અમે વૃદ્ધ, ત્રતાચરણવાળા, વેદના પ્રભાવવટે સંપન્ન, ગુરુ-સેવા કરનારા, જિતેન્દ્રિય અને વેદાંતશાસ્ત્રમાં પણ નિશ્ચયને પામ્યા છીએ; માટે તારે અમને બાળક માનવા નહિ, કારણકે નાનો અમિ પણ સ્પર્શ કરતાં બાળી દે છે.”<sup>૬</sup>

દારપાળે કહ્યું:—“હે બાળક ! જો તું બહુતો હોય તો, મુનિઓએ સેવન કરેલી, પ્રદાને સિદ્ધ કરનારી, મંત્ર, અર્થવાદ ઇત્યાદિ અનેક રૂપવાળી અને કર્મકાંડથી અધિક શોભનારી વેદવાણીનો ઉચ્ચાર કર. હે પ્રદ્યુમ્ન ! તું તારા બાળકશરીર તરફ તો દષ્ટિ કર, મિથ્યા વખાણ શાને કરે છે ? વિદ્વાન પુરુષ તો દુર્લભ હોય છે.”

અષ્ટાવકે કહ્યું:—“જેમ શીમળાનાં ફળની અંદરની ગાંઠો વધી જાય છે, પણ તેમાં એકલું રૂ હોવાથી તે નિઃસાર છે, તેમ માત્ર દેહની વૃદ્ધિથી વૃદ્ધપણું આવતું નથી.નાનું અને પાતળું વૃક્ષ પણ જો ફળવાળું હોય તો તે મોટું ગણાય છે, પણ ફળવિનાનું મોટું વૃક્ષ પણ મોટું ગણતું નથી.”<sup>૭</sup>

દારપાળે કહ્યું:—“આ લોકમાં બાળકો, વૃદ્ધોની પાસેથીજ જ્ઞાન ગ્રહણ કરે છે અને પછી કાળે કરીને વૃદ્ધ થાય છે. જ્ઞાન અદ્ય સમયમાં આવી શકતું નથી, તોપણ તું બાળક છતાં વૃ-

દ્ધની પેઠે શામાટે ભાષણ કરે છે ?”<sup>૮</sup>

અષ્ટાવકે કહ્યું:—“મનુષ્યના માથા ઉપર પાંચાં આવવાથી તે વૃદ્ધ-મોટો ગણાતો નથી; પરંતુ જે બાળક છતાં પણ ઉત્તમ જ્ઞાનવાળો હોય છે, તેને દેવો વૃદ્ધ-મોટો બાણે છે.”<sup>૯</sup> મનુષ્ય વર્ણોથી, પાંચાંથી, ધનથી અથવા બંધુથી મોટો ગણાતો નથી; પરંતુ ઋષિઓએ એવો નિયમ કર્યો છે કે, અમારામાં જે અંગસહિત વેદોત્તમ અધ્યયન કરનારો છે, તે મોટો છે.”<sup>૧૦</sup> હે દારપાળ ! હું રાજસભામાં બંદીને જેવાની ઇચ્છાથી આવ્યો છું, માટે તું કેમબની માળા ધારણ કરનારા રાજાને મારા આવવાની ખબર કહે.”<sup>૧૧</sup> હે દારપાળ ! આજે તું અમને વિદ્વાનોની સાથે વાત કરતા જોઈશ; એટલુંજ નહિ પણ પરસ્પરનો વાદ વધી જતાં બંદીને પણ હારી ગયેલો જોઈશ.”<sup>૧૨</sup> વળી આજે અમારા વાદવિવાદમાં ઉત્તર ન અપાવવાથી સર્વે મૌન ધારણ કરે ત્યારે, કેાણ ઉત્તમ છે ? અને કેાણ કનિષ્ઠ છે ? તે મુખ્ય પુરોહિતો તથા રાજાની સાથે પરિપૂર્ણ વિદ્યાવાળા બ્રાહ્મણો જુઓ.”<sup>૧૩</sup>

દારપાળે કહ્યું:—“જે યજ્ઞસભામાં સુશિક્ષિત વિદ્વાનોનોજ પ્રવેશ હોય છે, ત્યાં તું દશ વર્ષનો બાળક કેવી રીતે પ્રવેશ કરીશ ? છતાં હું તારા પ્રવેશને માટે ઉપાયથી યત્ન કરીશ અને તું પણ યથાર્થરીતે યત્ન કર-અર્થાત્ રાજાની આગળ તારું જ્ઞાન પ્રકટ કર.” આવું કહીને તે અષ્ટાવકને ધીજા સ્થાનમાં રાજા પાસે લઈ ગયો.”<sup>૧૪</sup>

રાજાને જોઈને અષ્ટાવકે કહ્યું:—“હે રાજા ! તું-જનક વંશમાં શ્રેષ્ઠ છે, તું ચક્રવર્તી છે, તારી પાસે સર્વ સમૃદ્ધિ છે અને પૂર્વે જે પ્રમાણે યચાતિ રાજ થઈ ગયા, તે પ્રમાણે તું એકલો યજ્ઞ-સંબંધી કર્મ કરનારો છે.”<sup>૧૫</sup> તારે ત્યાં જે બંદી છે તે શાસ્ત્રના વાદને બહુનારા વૃદ્ધ વિદ્વાનોના વાદમાં પરાજય કરીને, તારા આપેલા વિશ્વાસુ પુરુષોદ્ધારા તે સર્વ વિદ્વાનોને નિઃશક્ર રીતે બાંધી પાણીમાં ડૂબાડી દે છે એવું અમારા સાંભળવામાં આવ્યું છે.”<sup>૧૬</sup> બ્રાહ્મણોની પાસેથી એ વાત સાંભળીને, હું અદ્વૈતપ્રદાનું પ્રતિપાદન કરવા અહીં

આવ્યો છું; માટે એ બંદી ક્યાં છે? હું એ બંદીને મળીને, પછી જેમ સૂર્ય, નક્ષત્રોને નિસ્તેજ કરી નાખે, તેમ તેને નિસ્તેજ કરી નાખીશ.”

રાજાએ કહ્યું:—“તું સામેવાદ કરનારાં વાક્ય-બળને બાજ્યાવિનાજ બંદીને જિતવાની આશા રાખે છે. જેઓ સામાનાં પરાક્રમને બાણે છે, તેઓ એવું બોલી શકે. એ બંદીને તો નિત્ય વેદનો અભ્યાસ કરનારા બ્રાહ્મણોએ સારી રીતે દીઠો છે.<sup>૨૦</sup> તું એ બંદીનું બળ બાજ્યાવિના તેને જિતવાની ઇચ્છા રાખે છે; પરંતુ પૂર્વે તેની આગળ જે બ્રાહ્મણો આવ્યા હતા, તેઓ સૂર્યની આગળ જેમ તારાઓ ઝાંખા પડે. જ્ય, તેમ ઝાંખા પડી ગયા હતા.<sup>૨૧</sup> આ બંદીનો પરાજય કરવાની ઇચ્છાવાળા અને બ્રહ્મજ્ઞાનવડે ઉન્નત અનેલા કેટલાક વિદ્વાનો મોટી આશાથી તેની પાસે આવ્યા હતા; પરંતુ તેઓ આવતાંની સાથેજ નિસ્તેજ થઈને ચાલ્યા ગયા હતા. હે તાત! તેઓ સદસ્યોની વચ્ચે બંદીની સામે કેવી રીતે બોલી શકે?”<sup>૨૨</sup>

અષ્ટાવકે કહ્યું:—“બંદીએ મારા જેવાની સાથે વિવાહ કર્યો નથી, તેથીજ તે સિંહ જેવો બનીને નિર્ભયતાથી વાદ કરે છે; પરંતુ મારી સાથે પ્રસંગ પડતાં તે આજે, ધરી ભાંગવાથી જેમ ગાડું માર્ગમાં પડે, તેમ હારીને જડ બની જશે.”<sup>૨૩</sup>

આ સાંભળીને તેનું વિદ્યાબળ બાણવા રાજ બોલ્યો:—“જેના બાર અંશ છે અને તે પ્રત્યેક અંશના ત્રીસ ત્રીસ અવયવો છે, જેનાં ચોવીસ પર્વો છે અને ત્રણસો સાઠ આરા છે, તેના અર્થને-પ્રયોજનને જે બાણે છે, તે ઉત્તમ સાની છે.”<sup>૨૪</sup>

\* ‘અદૈત બ્રહ્મનું પ્રતિપાદન કરવાહું આવ્યો છું’ આ પ્રમાણે પ્રતિષ્ઠા કરતા અષ્ટાવકના પ્રત્યે રાજા ત્રણ પ્રકારનું કાલચક્ર અને તેનું પ્રયોજન પૂછે છે. એક શંકુના મધ્યમાં બે તરફ તીણાં અણિયાંવાળાં છ સળીઓ ખોસવામાં આવે, તો તે શંકુમાં જેનાં મધ્ય રહેલાં એવી છ સળીઓના બાર છેડા બહાર નીકળે અને તેથી બાર આરા-

અષ્ટાવકે કહ્યું:—“જેને (પૃથ્વીમા તથા અમાવાસ્યારૂપી) ચોવીસ પર્વો છે, (ઋતુઓ-રૂપી) છ નાભિ છે, (જે પ્રત્યેકમાં ત્રીસ ત્રીસ રાત્રિદિવસો રહે છે એવા માસો અથવા જે

વાળું અને છ નાભિવાળું) એક ચક્ર થાય છે. તેમાં બાર રાશિઓ તે આરાઓ, બપો રાશિઓથી બનેલી છ ઋતુઓ તે નાભિઓ તથા એક એક રાશિમાં રહેલા ત્રીસ ત્રીસ દિવસો તે અંશો સમજવા. આ રીતે એ નક્ષત્રચક્ર છે અને તે સાઠ ધરીમાં એક આંટા ફરી વળે છે. એવા એ નક્ષત્રચક્રના ત્રણસોને સાઠ આંટાઓ ફરે છે, ત્યારે એક સાવન સંવત્સર થાય છે-અર્થાત્ સાવન વર્ષ ત્રણસો સાઠ દિવસનું થાય છે.

એ નક્ષત્રચક્ર કુંભારના ચક્રની પેઠે જમણી તરફથી ફરે છે અને સૂર્યાદિ મહો, કુંભારના ચક્ર ઉપર તે ચક્રની ગતિથી ઉત્તરી ફરતી કોટીની હારની પેઠે, નક્ષત્રચક્રની ગતિથી ઉત્તરી ગતિ કરે છે, એટલે નક્ષત્રચક્રના નિત્ય બ્રમણ સાથે તે સૂર્ય વગેરે નિત્ય બ્રમણ પામે છે; પરંતુ તેઓના રાશિસંચાર તો પોતપોતાની ગતિને આધારેજ રહે છે અને તે રીતે ચંદ્ર સનાતીસ દિવસ રાત્રીની ગતિથી ભચક્રમાં-અર્થાત્ બાર રાશિઓમાં ફરી વળે છે તથા સૂર્ય ત્રણસોસાવાપાંસઠ દિવસે બાર રાશિઓમાં ફરી રહે છે અને તે સૌરસંવત્સર કહેવાય છે. આ ભચક્રમાં પોતપોતાની ગતિ પ્રમાણે ચાલતા સૂર્ય તથા ચંદ્ર એકમેકથી બહુ છેડા થઇ જાય છે ત્યારે પૃથ્વીમા થાય છે અને જ્યારે અત્યંત નજીક આવી જાય છે, ત્યારે અમાવાસ્યા થાય છે; એ પર્વો ગણાય છે અને તે વર્ષમાં ચોવીસ આવે છે. આ રીતે ચોવીસ પર્વોવાળા ત્રણસો ચોપન દિવસનો ચંદ્ર સંવત્સર ગણાય છે.

આ પ્રમાણે રાજાએ સાવન, સૌર અને ચંદ્ર એવા ત્રણ સંવત્સરોનો ઉપલા શ્લોકમાં પ્રશ્ન કર્યો છે; કારણ કે એ ત્રણ પ્રકારનાં વર્ષોનો જૂદાં જૂદાં કર્મમાં ઉપયોગ થાય છે. માધવ નામના મંથમાં કહ્યું છે કે:—‘અન્વઃ પંચવિધચ્ચાંદ્રો વ્રતાવૌ તિલકાવિકે । મુજન્માવિવ્રતે સૌરો ગોસત્રાવિષુ સાવનઃ’ ॥ વર્ષ પાંચ પ્રકારનાં છે. તેમાં વ્રતાદિ કરવામાં તથા તિલક વગેરે કરવામાં ચંદ્રવર્ષ લેવું, જ-મહાદિ મહોત્સવોમાં સૌર લેવું અને ગોસત્ર



પ્રત્યેકમાં ત્રીસ ત્રીસ અંશો રહે છે એવી રાશિ-  
ઓરૂપી) બાર પ્રધિ છે અને ( દિવસરૂપી )  
ત્રણસોને સાઠ આરા છે, તે નિત્યગતિવાળું સંવ-  
ત્સરચક્રે તમારે રક્ષણ કરે-અર્થાત્ એ કાળમાં  
સમય પ્રમાણે કરેલો ધર્મ તમારે રક્ષણ કરો.\*” ૨૫

રાખએ પૂછ્યું:-“ જે બન્ને, રથે જોડેલી  
બે ઘોડીઓની પેઠે સાથે જોડાયેલી રહે છે અને  
જે શકરાની પેઠે એકાએક પડવાના સ્વ-  
ભાવવાળી છે, તે બન્નેને દેવોમાંથી કયો દેવ  
ગર્ભરૂપે ધારણ કરે છે ? અને તે બન્ને કોને  
જન્મ આપે છે ? ” ૨૬

અષ્ટાવકે કહ્યું:-“ હે રાખ ! વાયુ જેનો સા-  
રથિ છે એવો ગતિશીલ (મેઘ), તે બન્ને (વિ-  
દ્યુત-વિજળી તથા અશનિ-અગારા) ને ગર્ભરૂપે  
ધારણ કરે છે અને તે બન્ને તેને (મેઘને) જ-  
ન્મ આપે છે. તે બન્ને તારાજ ધરમાં નહિ પણ  
તારા શત્રુઓના ધરમાં પણ ન પડે. ” ૨૭

વગેરેમાં સાવન વર્ષ લેવું. આ રીતે રાખએ, ત્રીસ  
ત્રીસ અવયવવાળા બાર અંશ પૂજવાથી સૌર  
વર્ષનો, એવીસ પર્વો કહેવાથી સૌર ચાંદ્ર વર્ષનો અને  
ત્રણસો સાઠ દિવસો પૂજવાથી સાવન વર્ષનો એમ  
ત્રણે ઉપયોગી વર્ષોનો પ્રશ્ન કર્યો છે અને તે ત્રણ  
પ્રકારના કાળચક્રનું જે પ્રયોજન જાણે, તેને વિ-  
દાન ગણ્યો છે.

\* આ શ્લોકથી કાળનો નિર્દેશ કરીને તે તે  
કાળને યોગ્ય આચરણ કરાયેલા ધર્મ એ ઋણનું  
સાધન છે, એમ કહેવામાં આવ્યું છે. જો એવું  
ધર્મોચરણમાં તાત્પર્ય ન હોય, તો કેવળ કાળનું  
ગાન કદબાણુ સાધી શકતું નથી અને તેથી પ્રયો-  
જનવિનાની વાત શાસ્ત્ર કહેતું નથી; કારણ કે જે  
બીજા પ્રમાણેથી જાણવામાં ન આવે એવા પ્રયો-  
જનવાળા અર્થને પ્રતિપાદન કરનારું શાસ્ત્ર કહે-  
વાય છે. તેવું ન હોય તે શાસ્ત્ર ગણાય નહિ.

+ રાખએ પૂછેલા બન્ને દેવતાઓનું નામ પણ  
અમંગળરૂપ છે એમ માનીને અષ્ટાવકે તેઓનું  
નામ ન લેતાં પરાક્ષ રીતેજ ઉત્તર આપ્યો છે.  
આ શ્લોકમાં આધિદેવિક અને આધ્યાત્મિક એવા  
બે અર્થો સમાયલા છે. તેમાં પ્રથમ આધિદેવિક  
અર્થ આ પ્રમાણે છે:-વાયુસારથિ એટલે મેઘ;  
તે આકાશમાંથી વૃષ્ટિને માટે તપર થતાં વિજળી

રાખએ પૂછ્યું:-“કોણ ઉંઘમાં પણ આંખ  
મીચતું નથી ? જન્મ્યા પછી પણ કોણ હલન-  
ચલન કરતું નથી ? કોને હૃદય નથી ? અને કોણ  
વેગથી વધે છે ? ” ૨૮

અષ્ટાવકે કહ્યું:-“ માછલું ઉંઘમાં પણ આંખ  
મીચતું નથી, ઇંડું, જન્મ્યા પછી પણ હાલ-

અને અગ્નિને ઉત્પન્ન કરે છે અને તેજ વિજળી  
તથા અગ્નિ મેઘને ઉત્પન્ન કરે છે; અર્થાત્ ધૂ-  
માડો, તેજ વગેરે ભેગાં થવાથી ઉદ્ભવેલો મેઘ,  
અગ્નિરૂપ છે અને તે મેઘ વિજળી વગેરે રૂપથી  
અગ્નિને ઉત્પન્ન કરે છે. આ રીતે મેઘ તથા  
અગ્નિના પરસ્પર બીજ તથા અંકુરની પેઠે કારણ-  
કાર્યભાવ છે. તે બન્ને વિજળી તથા અશનિ જેમ  
ઘોડીઓ રથસાથે જોડાયેલી હોય, તેમ આકા-  
શની સાથે જોડાયેલાં છે અને શકરાની પેઠે એકા-  
એક પડનારાં છે. હે રાખ ! તે તમારા ધરમાંજ  
નહિ પણ તમારા શત્રુઓના ધરમાં પણ પડે  
નહિ. એ કહેવાથી અષ્ટાવકે તે બન્ને અતિ અ-  
મંગળરૂપ છે, એમ દર્શાવ્યું છે, આ આધિદેવિક  
અર્થ છે.

આધ્યાત્મિક અર્થ આ પ્રમાણે છે-વાયુસા-  
રથિ એટલે મન, તે સુષુપ્તિ નામના કારણ-  
માંથી કર્મફળના ભોગને માટે બહાર આવે છે  
અને તે દુઃખને તથા મૃત્યુને ઉત્પન્ન કરે છે; તેમજ  
મનથી ઉત્પન્ન થયેલાં દુઃખ તથા મૃત્યુ વાસના-  
રૂપે મનની ઉત્પત્તિમાં કારણરૂપ થાય છે, તે  
બન્ને દુઃખ તથા મૃત્યુ રથે જોડેલી ઘોડીઓની  
પેઠે દેહની જેડે નિત્ય જોડાયેલાં છે અને શકરા-  
ની પેઠે એકાએક આવી પડવાના સ્વભાવ-  
વાળાં છે. તે મન તથા દુઃખાદિ વચ્ચે બીજાંકુ-  
રની પેઠે કાર્યકારણ ભાવ રહેલો છે, માટે દુઃખા-  
દિકના નાશને સાર મનનો લય થાય તેવો અ-  
ભ્યાસ કરવો એ તાત્પર્ય છે.

ઉપશો અર્થ આ મંત્રને પુષ્ટિ આપે છે:-  
અન્ના પિનક્ષં મધુ પર્યપચન્ મત્સ્યં ન દૈન  
ઉદ્ધનિ ક્ષિયંતમ્ । વિષયનો ઉપભોગ કરનારા મન-  
વડે, જળની પેઠે એકરસ રહેલું ધ્રુવ દંકાયલું છે.  
જાનીઓ તેનો સાક્ષાત્કાર કરે છે અને વિષય-  
પરાયણ મન થોડા પાણીમાં રહેલાં માછલાંની  
પેઠે વ્યાકુળ રહે છે.

ચાલ કરતું નથી, પાપાણુને હૃદય હોતું નથી અને નદી વેગવડે વધે છે.”૨૯૪

૪આ ‘લોકાકતો આધ્યાત્મિક અર્થ’ આ પ્રમાણે છે:-તદયથા મહાન્મત્સ્ય ઉમેક્લે અનુસંચ-  
રંતિ । ઇલાદિ શ્રુતિમાં ચૈતન્ય પુરુષને મહા-  
મત્સ્યની ઉપમા આપી છે. જેમ મહામત્સ્ય ન-  
દીના બન્ને કિનારામાં ફરવાથી થાકી જાય છે તેમ ચૈતન્યપુરુષ પણ જાત્રા અવસ્થામાં અને સ્વનાવસ્થામાં, આ લોક તથા પરલોકમાં જમણ-  
કરવાથી થાકીને સુષુપ્તિ પામે છે; પરંતુ એ સુષુપ્તિ તથા પ્રલયમાં, કાર્ય તથા કારણસમૂહની બ્યારે હલનચલનાદિ શક્તિ સંપૂર્ણ રીતે ઉપરામ પામી જાય છે, ત્યારે આ એક ચૈતન્યપુરુષ જની દ્રષ્ટાપણની શક્તિ નાશ ન પામી હોય એવા રહે છે. એ સંબંધમાં કૃતિ પણ કહે છે કે:-ન હિ દ્રષ્ટુ-  
ર્દષ્ટેર્વિપરિલોપો વિચિતે વિનાશિત્વાત ॥ દ્રષ્ટાની દષ્ટિને લોપ થતોજ નથી; કારણ કે તે અવિનાશી છે. જે દ્રષ્ટાની દષ્ટિને લોપ સ્વીકારીએ તો કરેલાંનો નાશ અને નહિ કરેલાંની પ્રાપ્તિ સ્વીકારી દોષ પ્રાપ્ત થાય અને “સુખ મહમસ્વાપ્સમ-”હું આટલો વખત સુખે સતો હતો” એવું જ્ઞાન પણ અનુભવ કરનારના અભાવમાં થાય નહિ, તેથી ચૈતન્ય પુરુષનું જ્ઞાન અખંડ છે અને તે અવિનાશી છે, માટે અ-  
જન્મ છે. આ પ્રથમ ચરણનો અર્થ છે.

બીજા ચરણનો અર્થ:-ઉત્પન્ન થયેલું ઇંદુ એ; ટલે જૂતભૌતિકરૂપ ક્ષત્રાંડ, ઉત્પન્ન થતાં પણ પોતાની મેળે હલનચલન કરતું નથી, પરંતુ તેને ચૈતન્યપુરુષ જ ગતિમાન કરે છે.

ત્રીજા ચરણનો અર્થ:-અશ્મત્ એટલે પાપાણુ અને ચારક મુનિએ સ્મરનાં અર્થ શરીર કરેલા છે, એટલે સ્મરનરહિત તે અશ્મન-અર્થાત્ શરીર-રહિત-દેહાભિમાનરહિત એવા યોગીનું હૃદય શોકનું સ્થાન હોતું નથી. શ્રુતિ પણ એજ કહે છે:-  
‘અશરીરં વાવસંતં પ્રિયાપ્રિયે ન સ્પૃશતઃ’  
‘તીર્ણોદિ તદા સર્વાન્ શોકાન્ હૃદયસ્ય મ-  
ચતિ’ ॥ ‘શરીરાભિમાનરહિત યોગીને પ્રિય તથા અપ્રિયનો સ્પર્શ થતો નથી. દેહાભિમાન ગળાઇ જાય છે ત્યારે યોગી હૃદયના સર્વ શોકોને તરી જાય છે-અર્થાત્ મનરહિત જીવન-મુક્ત થાય છે.’

ચોથા ચરણનો અર્થ:-નદી એટલે ચિત્તરૂપી નદી સમજવી. યોગી બ્યારે સમાધિમાંથી ઉઠે

રાજાએ કહ્યું:-“હું તમને મનુષ્ય માનતો નથી, પરંતુ દેવના જેવા સામર્થ્યવાળા માનું છું; તેમજ હું તમને બાળક માનતો નથી પણ વૃદ્ધ માનું છું; કારણ કે ભાષણ કરવામાં તમારા જેવો બીજો કોઈ નથી અને તેથી હું તમને અંદર જવા આ દ્વાર સોંપું છું. આ પેલા બંદીને જુઓ.”૩૦

ઈતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“લોમશતીર્થયાત્રામાં અષ્ટાવકાખ્યાન” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૩૩ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૩૪ માં

અષ્ટાવકનું આખ્યાન-બંદીનો પરાજય

॥ અષ્ટાવક ઉવાચ ॥

અગ્રોગ્રસેન સમિતેષુ રાજન્સમાગતેષ્વપ્રતિ-  
મેષુ રાજસુ ॥ નાવૈમિ વંદિવરણમવાદિનાં મ-  
હાજલે હંસમિવાદદમિ ॥૧॥

અષ્ટાવકે કહ્યું:-“હે ઉગ્ર સેનાવાળા રાજા ! અહીં આ અનુપમ રાજાઓ આવીને એકલા થયા છે, તેઓમાં રહેલા વાદીઓમાં શ્રેષ્ઠ બંદીને હું આગળપતો નથી, તેથી જેમ મહાજળમાં હું-  
સને ખોળે, તેમ હું તેને આ સભામાં ખોળું છું.” (આવું રાજાને કહ્યા પછી અષ્ટાવકે બંદી ત-  
રફ વળીને કહ્યું કે:-) “હે અતિવાદ કરવાના અ-  
ભિમાનવાળા બંદી! તે ‘હારેલાને પાણીમાં ડૂ-  
બાડી દેવો’ એવું પણ લીધું છે; પરંતુ આજે તું, મારી આગળ પ્રત્યુત્તર આપી શકીશ નહિ; એ-  
ટલુંજ નહિ પણ પ્રલયકાળમાં અત્યંત પ્રદીપ્ત થયેલા અગ્નિની આગળ જેમ નદીનો વેગ સૂકાઈ

છે-અર્થાત્ બાષ્પપ્રપંચમાં દષ્ટિ કરે છે, ત્યારે તેની ચિત્તરૂપી નદી, સર્વ પ્રપંચરૂપી વેગથી વધી જાય છે-અર્થાત્ યોગીની દષ્ટિએ બ્યાવહારિક પ્રપંચ પણ સ્વપ્નના પ્રપંચની પેઠે દષ્ટિના સમ-  
કાળમાંજ ઉત્પન્ન થાય છે.

આ આખા શ્લોકમાં હંકાણુથીએ દર્શાવ્યું છે કે, દ્રષ્ટાની દષ્ટિનો લોપ થતો નથી, દશ્યપદાર્થ જડ છે, દેહનો સંગ ન કરનારાની સુક્તિ થાય છે અને સંસાર મનોમય છે.

બળ છે, તેમ સૂકાઈ જઈશ. હવે આજે તું મારી આગળ વાદ કરવા સ્થિર થા.² તું મને સૂતેલા વાદના જેવો અને બંને ગલોડાં ચાટતા સર્પના જેવો બાણ. તેં મને પ્રથમ પાટુથી પ્રહાર કર્યો છે-અર્થાત્ (મારા પિતાનો પરાજય કર્યો છે) અને હવે મારા માથામાં પ્રહાર કરતાં હું તને ડસ્થા વિના છોડીશ નહિ, એ તું ખાત્રીથી માનજે.³ જે પુરુષ પોતે અત્યંત દુર્બળ છતાં પોતાના દંઠ શરીરના ગર્વથી પર્વતના ઉપર હાથથી પ્રહાર કરે છે, તેના હાથજ નખસાથે લાંગી બળ છે; પરંતુ પર્વતને ઘા પડેલો જણાતો નથી.⁴ જે પ્રમાણે મૈનાક પર્વતની આગળ સર્વે પર્વતો અધમ ગણાય છે; અને જે પ્રમાણે બળદની આગળ વાછરડાંઓ અધમ ગણાય છે, તેજ પ્રમાણે આ મૈથિલરાજની આગળ સર્વ રાજાઓ અધમ ગણાય છે.⁵ ( રાજ તરફ વળીને કહે છે ) જે પ્રમાણે મહેંદ્ર, સર્વ દેવોમાં શ્રેષ્ઠ ગણાય છે અને જે પ્રમાણે ગંગા સર્વ નદીઓમાં શ્રેષ્ઠ ગણાય છે, તે પ્રમાણે તમે એકલાજ સર્વ રાજાઓમાં શ્રેષ્ઠ છો, માટે તમે બંદીને મારી પાસે લાવો.⁶

લોમશે કહ્યું:-હે યુધિષ્ઠિર રાજા! આ પ્રમાણે સલામાં ગર્જના કરતા અષ્ટાવકે ક્રોધ કરીને, બંદીને કહ્યું કે:-“હું જે વાક્ય પૂછું, તેનો તું ઉત્તર આપ અને તારાં વાક્યનો હું ઉત્તર આપીશ.”⁷

(તે સાંભળીને વાદનો આરંભ કરતાં) બંદીએ કહ્યું:-“એકજ અમિ અનેકરૂપે વૃદ્ધિ પામે છે, એકજ સૂર્ય આ સર્વ જગતને પ્રકાશિત કરે છે, એકજ દેવોનો રાજા વીર ઇંદ્ર શત્રુઓને હણે છે અને એકજ યમ પિતૃઓનો અધિપતિ છે.”\*

\* અષ્ટાવકે પ્રથમ અદૈતચ્છત્રનું પ્રતિપાદન કરવાની પ્રતિજ્ઞા કરી હતી, તેથી બંદી પ્રથમ બોદપક્ષ ઉભા કરે છે. બંદી બોલ્યો:-જેમ એક આત્મ અથવા એક સૂર્ય બીજાથી પ્રકાશતા નથી, પણ પોતે સ્વયં પ્રકાશ હોઈને બીજાને પ્રકાશિત કરે છે, તેમ બુદ્ધિતત્ત્વ, દેવો એટલે ઇંદ્રિયોનો રાજા છે-અર્થાત્ સર્વમાં મુખ્ય છે, તે

અષ્ટાવકે કહ્યું:-“ઇંદ્ર અને અમિ એ બંને મિત્રો એક સાથે ગતિ કરે છે, નારદ અને પર્વત એ બે દેવર્ષિઓ છે, અશ્વિનીકુમાર બે છે, રથનાં પેડાં પણ બે છે અને વિદ્યાતાએ ભાર્યા તથા પતિ એમ બેને નિર્માણ કર્યા છે.”⁸x

હું, આ માંદે ઇત્યાદિ આકારે પ્રકાશ છે, તે વીર અને શત્રુદંતા છે, એટલે પ્રતિપક્ષીઓએ માન્ય કરેલાં બીજાં તત્ત્વોનો પરાજય કરનાર છે. તે યમ છે-અર્થાત્ સર્વ ઇંદ્રિયોને નિયમમાં રાખનાર છે, પિતૃઓનો-અર્થાત્ વિષયો અર્પણ કરીને તે દ્વારા પિતાની પેઠે પાત્રન કરનારી ઇંદ્રિયોનો અધિપતિ છે, તે ભોક્તા છે, કર્તા છે અને પ્રધાનતત્ત્વરૂપે એકજ છે, તેનાથી ભિન્ન બીજાં તત્ત્વ નથી; કારણ કે સ્વપ્નમાં સર્વ ક્રિયાઓ તથા કર્તાઓ માત્ર શુદ્ધિરૂપ હોય છે-અર્થાત્ સ્વપ્નમાં બુદ્ધિ-વિના બીજાં કર્તા અથવા ક્રિયા હોતું નથી, પરંતુ તે સર્વ બુદ્ધિમાંજ જણાય છે, તેથી બુદ્ધિ-તત્ત્વજ મુખ્ય છે.⁹

x અષ્ટાવકે દ્વાસુપર્ણા એ મંત્રમાં તયોરન્યઃવિ-પ્પલં સ્વાદ્વતીતિ સત્ત્વમ્ અનન્નન્યોઽમિષ દ્યતીતિ જ્ઞઃ । બે પક્ષીઓ સમાન સખા છે, એક વૃક્ષ ઉપર રહે છે, તે બેમાંથી એક સ્વાદિષ્ટ વિ-પયમુખ ભોગવે છે તે બુદ્ધિસત્ત્વ છે અને બીજાં વિષયો ન ભોગવતાં દ્રષ્ટાપણથી રહે છે તે સાક્ષી ચૈતન્ય છે. આ પૈગિરહસ્યમાં વ્યાખ્યાન કરેલા પ્રકારવડે બુદ્ધિ અને ચૈતન્ય એ બેને મિત્ર કહેવાથી, તે બંને ઇંદ્ર તથા આત્મની પેઠે સાથેજ રહે છે. એ બેમાં બુદ્ધિ દશ્ય છે એટલે તે દ્રષ્ટા થઈ શકેજ નહિ. જેમ બીજાથી પ્રકાશ પામવા યોગ્ય હોય તો સ્વપ્રકાશ હોઈ શકે નહિ તેમ. આ પ્રમાણે ચૈતન્યવિના એકલી બુદ્ધિનું કર્તાભોક્તાપણું કહેનાર બુદ્ધિવાદી બંદીના મતનું આ શ્લોકમાં ખંડન કરી દ્રષ્ટા બુદ્ધિથી ભિન્ન છે, એ કહ્યું છે. સ્વપ્નમાં પણ જણાઈને નાશ પામી જતા ભોધના વિષયરૂપ વિષયોથી અખાદિત એવો તેનો બોદા-જણનારો ભિન્ન છે, એ અભિપ્રાય છે.⁹

૧મા ટિપ્પણમાં આપેલો અર્થ ટીકાકારના પાંડિત્યથી નાકળેલો છે અને તે બંદી તથા અષ્ટાવકે જેવા વાદીપ્રતિવાદીને શોભે તેવા તથા રહસ્યપૂર્ણ છે, માટે તે આખા વાદની ટીકા અહીં ટિપ્પણમાં આપી છે.

બંદીએ કહ્યું:—“આ પ્રબલ કર્મવડે ત્રણ પ્રકારના જન્મ ગ્રહણ કરે છે; ત્રણ વેદો એકઠા મળીને વાજપેય યજ્ઞ કરે છે; અધ્વર્યુઓ ત્રિકાળ યજ્ઞકર્મ કરે છે; લોકો ત્રણ છે અને સુખમાર્ગનાં પ્રકાશક તેજ ત્રણ પ્રકારનાં કહે છે.” ૧૦

અષ્ટાવકે કહ્યું:—“બ્રાહ્મણોના આશ્રમે ચાર છે, જ્ઞાનયજ્ઞના અધિકારી ચારે વર્ણો છે, દિશાઓ ચાર છે, વર્ણો ચાર છે અને વાણીનાં પાદ પણ સદૈવ ચાર કહ્યાં છે.” ૧૧

× જ્યારે ઉપર પ્રમાણે અષ્ટાવકે જુદિતત્વનું ખંડન કરી, તેને જાણનારા ચૈતન્યપુરુષનું પ્રતિપાદન કર્યું, ત્યારે બંદી તે બોદા-ચૈતન્યપુરુષ કર્મોધીન છે, એવા મીમાંસકના મતને કહે છે:—પુણ્યકર્મ કરવાથી દેવ, સ્થાવર અને મનુષ્ય એવા ત્રણ પ્રકારના જન્મ થાય છે; અને પાપકર્મ કરવાથી નારકો, સ્થાવર અને પશુપક્ષી એવા ત્રણ પ્રકારના જન્મ થાય છે; સ્વર્ગ અથવા નરક ભોગવી રહ્યા પછી જીવ ઓપણ (અનાદિક) ભાવ પામીનેજ વીર્યદારા મનુષ્ય, પશુ, પક્ષી વગેરે યોનિમાં ઉત્પન્ન થાય છે, એવું કૃતિઓમાં પ્રસિદ્ધ છે. આટલા માટેજ, ત્રણ વેદોમાં, વાજપેય નામથી જાણીવેલા ત્રણે આશ્રમેને યોગ્ય સમગ્ર કર્મો કરવાનું તાત્પર્ય રહેલું છે—અર્થાત્ વેદો, માત્ર કર્મનું પ્રતિપાદન કરનારા છે. યજ્ઞ કરનારા અધ્વર્યુઓ પ્રાતઃસવન, મધ્યાહનસવન અને સાયંસવન એવાં ત્રિકાલ કર્મો કરે છે અને યોગ્ય સમયે કરેલાં કર્મોનાં ફળને, કાળ પ્રમાણેજ અનુભવે છે. સ્વર્ગ, નરક અને ભૂલોક એ ભોગની ભૂમિકાઓ પણ ત્રણ છે અને તે સાત્ત્વિકાદિ ત્રણ પ્રકારનાં પ્રાપ્ત થાય છે.

વળી વેદમાં સુખના માર્ગના પ્રકાશ કરનારી જાત્રા, સ્વપ્ન તથા સુષુપ્તિ એવી ત્રણ અવસ્થાઓ પણ સાત્ત્વિકાદિ ભાવોથી કહેલી છે. આ ઉપરથી સર્વ કર્મને આધીન થઈ પ્રવર્તે છે, તે વિના બીજું તત્ત્વ નથી એ બંદીનો આશય છે. ૧૦

\* અષ્ટાવક બંદીના પક્ષને દૃષ્ટી આપતાં કહે છે; બ્રાહ્મણોને—બ્રહ્મવેતાઓને જ્ઞાનપ્રાપ્તિ-માટે યોગી સંપ્રદાયો—અર્થાત્ ત્રણ આશ્રમોથી ભિન્ન એવો એક સંન્યસતાશ્રમ—મોક્ષાશ્રમ છે અને તે શ્રતિસિદ્ધ છે. શ્રુતિ કહે છે કે, ચદ્વદ્-

બંદીએ કહ્યું:—“પાંચ અમ્નિ છે, પાંચ પદ-વાળો પંકિત છંદ છે, પાંચજ યજ્ઞો છે, પાંચ ઇન્દ્રિયો છે, વેદમાં પાંચ શિખાવાળી અપ્સરા કહેલી છે અને લોકમાં પવિત્ર એવા પાંચ નદો પ્રખ્યાત છે.” ૧૨

રેવં વિરજેત્તદહરેવ પ્રવજેત્ ॥ જે દિવસે વૈરાગ્ય થાય તે દિવસેજ ચાલી નીકળવું—અર્થાત્ સંન્યસત લેવું. સ્લોકમાં ‘યજ્ઞ’ શબ્દ લીધો છે તે જ્ઞાનયજ્ઞ સમજવો, કે જે જ્ઞાનયજ્ઞ અકર્મરૂપ હોવાથી તેમાં ક્ષેત્રોના પણ અધિકાર છે. મૂળમાં ચાર દિશા કહેલી છે તેનો વિશ્વંત ઇતિ વિશઃ—અર્થાત્ ચાર ઉપદેશોથી છે એવો અર્થ લઇને તેનું વિવેચન કરે છે કે:—શાસ્ત્રમાં વિરાટ, સૂત્ર, અંતર્ધામી અને તુર્ય એ ચારના સાક્ષાત્કારરૂપી ચાર અવસ્થાઓ કહેલી છે અને તે વિશ્વ, તૈજસ તથા પ્રાણ કે જે સર્વ પ્રાણીઓને જાત્રા, સ્વપ્ન તથા સુષુપ્તિરૂપે પ્રસિદ્ધ છે, તેનાથી પૂર્વોક્ત અવસ્થાઓ ભિન્ન છે; અને તેથીજ તે વિરાટાદિ સાક્ષાત્કારરૂપી અવસ્થાઓના વાયક અકાર, ઉકાર, મકાર અને અર્ધમાત્રારૂપી ચાર વર્ણો ઉપનિષદમાં પ્રસિદ્ધ છે. અર્ધમાત્રા અપ્રસિદ્ધ છે, એવું કહેવું નહિ; કારણકે, પરા, પર્યંતી, મધ્યમા અને વૈષ્ણી, એવી ચાર પાદવાળી વાણીનું વેદમાં નિત્ય વર્ણન કરેલું છે. મંત્રમાં કહ્યું છે કે:—**ચત્વારિ વાક્પારિમિતાપદાનિ** । વાણી ચાર પદવાળીજ છે અને તે પૂર્વોક્ત ચાર અવસ્થાઓને જણાવે છે.

× અષ્ટાવકે પ્રતિપાદન કરેલા તુરિય તત્ત્વનું ખંડન કરતાં બંદી કહે છે:—ગાદર્પિત્ય, દક્ષિણામ્નિ, આદ્યતીય, સમ્ય અને આવસમ્ય, એવા પાંચ અમ્નિ છે; પંકિત છંદનાં આઠ આઠ અક્ષરવાળાં પદો પણ પાંચ છે; અમ્નિહોત્ર, દર્શ, પૂર્ણમાસ, ચાતુર્માસ અને પશુસોમ, એ પાંચ શ્રૌત યજ્ઞો છે. આ ત્રણ જેમ પાંચ પાંચ છે, તેમજ ઇન્દ્રિયો પણ પાંચ છે અને તેના શબ્દસ્પર્શાદિક વિષયો પણ પાંચજ છે; પરંતુ છઠી ઇન્દ્રિય કે છઠો વિષય નથી. વેદમાં અપ્સરા કહેલી છે. કૃતિ કહે છે કે, **આપઃ પુરુષવચ્ચલો મર્ચંતિ** । શરીરના આકારમાં પરિણામ પામેલાં જળપ્રધાન પ્રાણીઓમાં અનુસરનારી અપ્સરા તે ચિત્તશક્તિ છે. તેને પ્રમાણ, વિષય, વિકલ્પ, નિદ્રા અને સ્મૃતિરૂપી, તે તે વિષયાકારપણથી ઉદ્ભવતી પાંચ વૃત્તિઓ તેજ

અષ્ટાવકે કહ્યું:-“ અગ્નિનું આધાન લેતી વખતે છ ગાયો દક્ષિણમાં આપવી એમ કેટલાએક કહે છે; સંવત્સરરૂપી કાળચક્રમાં છ ઋતુઓ રહેલી છે; ઇંદ્રિયો છ છે; કૃત્તિકાઓ છ છે અને સર્વ વેદોમાં સાદરક નામના છ યજ્ઞો કહેલા છે.” ૧૩

બંદીએ કહ્યું:-“ ગ્રામ્ય પશુઓ સાત છે, વન્ય પશુઓ સાત છે, સાત છંદો એક યજ્ઞનો નિર્વાહ કરે છે, ઋષિઓ સાત છે, સન્માન કરવાના પ્રકારો સાત છે, અને વીણાના તાર પણ સાત હોય છે એવી પ્રસિદ્ધિ છે.” ૧૪

પાંચ શિખાઓ છે. અહીં વૃત્તિનિરોધરૂપી સમાધિનો નિદ્રામાંજ સમાવેશ થઇ જાય છે, એટલે તેને જૂદી ગણાવી નથી. લોકમાં પણ પાંચ વિષયપ્રવાહના સમૂહને પંચનદતરીકે ગણવા. આ રીતે ચૈતન્યશક્તિ ત્રીયભાવ પામતી નથી, કારણ કે તેનેજ કર્તાપણું તથા ભોક્તાપણું પ્રાપ્ત થાય છે.

x બંદીએ સ્વીકારેલા પાંચ પાંચ પદાર્થોનું ખંડન કરતાં અષ્ટાવક કહે છે કે, ઇંદ્રિયો પાંચ નથી પણ કર્તા, ભોક્તા આદિ ધર્મવાળા મનની સાથે છે; કારણ કે સુષુપ્તિમાં જેમ ઇંદ્રિયોનો લય થાય છે, તેમજ મનનો લય પણ આપણા અનુભવમાં આવે છે; અને કર્તા તથા ભોક્તાપણામાં પણ નિયમથી મનનું સાદચર્ય જેવામાં આવે છે; અને મનના અભાવનો સાક્ષી તો એક આત્માજ છે અને તેમનાથી ભિન્ન કર્તાદિરૂપથી રહેલો સાતમો છે. આ શ્લોકમાં દક્ષિણા વગેરે છ છ ભાવોનું વર્ણન છે, તે મનથી યજ્ઞ વગેરે ઇંદ્રિયોની જેડે સમાનતા છે, તેના દર્શનરૂપે છે. ૧૩

નબંદી તર્કમતથી ખંડન કરતાં કહે છે:-પાંચ જ્ઞાનેન્દ્રિયો, છઠું મન અને સાતમી આત્માના ગુણભાવને પામેલી બુદ્ધિ, આ સાતે મંતવ્ય, બોદવ્ય અને શબ્દરૂપસાદિક વિષયોને અર્પણ કરે છે, તે એક એક વિષયમાં આસક્ત થયેલાં એક એક મન વગેરે ઇંદ્રિયોને તથા બુદ્ધિને પુરુષપશુ કહેવામાં આવે છે અથવા પ્રાણા વા ઋણયઃ આ અતિના આધારથી તે સાતેને ઋષિઓ કહેવામાં આવે છે. તેઓ આ ભોક્તા ગ્રામ્ય વિષયોમાં આસક્ત થતાં ગ્રામ્ય પશુઓ કહેવાય છે અને પારલૌકિક વન્ય વિષયોમાં આસક્ત થતાં વન્યપશુઓ કહેવાય

અષ્ટાવકે કહ્યું:-શણ્ડની આઠ ગુણો અનેક વસ્તુઓને ધારણ કરે છે; સિંહનો નાશ કરનારા શરભને આઠ પગ હોય છે; દેવતાઓમાં વસુઓ આઠ સાંભળીએ છીએ; અને સર્વ યજ્ઞોમાં યજ્ઞસ્તંભ આઠ ખુણાવાળો કહેલો છે. ૧૫

છે. તે પ્રત્યેક મન વગેરે સાત સાત ગ્રામ્ય અથવા વન્યપશુઓ, પોતાનાં સ્વરૂપના અર્પણથી ઉદ્ભવેલા અદ્ય સુખવડે પરમાત્મતત્ત્વને ઠંકી દેનારા શબ્દાદિ વિષયોને તથા વિષયનાં સુખોને એક કર્તા એવા આત્માને પહોંચાડે છે. જેમ સાત તારવાળી એક વીણા વગાડતાં તે યજ્ઞેષ્ઠ શબ્દ ઉત્પન્ન કરે છે, તેમજ આત્મા પણ આ મન વગેરે સાતવડે સુખનો અનુભવ કરે છે; પરંતુ સુષુપ્તિમાં જ્યારે તે મન વગેરે સાધનો લય પામે છે, ત્યારે આત્મા વાંસલો મૂકી દઇને બેઠેલા એક સૂચારની પેઠે અથવા વગાડવામાં ન આવતી એક વીણાની પેઠે જડ જેવો થઇને રહે છે, તો પણ તેટલાથી તેનું કર્તાપણું જનું રહેતું નથી. ૧૪

૧. બંદીએ કહેલાં સાત તત્ત્વની સાથે કર્તૃત્વાદિ ધર્મવાળા અલંકારને જોડીને આઠ તત્ત્વ કહેવાની ઇચ્છા કરતાં અષ્ટાવક, અઘૌઘ્રદા અઘાવતિપ્રદાઃ એ શ્રુતિમાં જણાવેલા ઇંદ્રિયો અને વિષયોરૂપી ઋદ્ધો તથા અતિઋદ્ધોરૂપી બંધન કહીને તેનાથી ભિન્ન એવા આત્માને જૂદો પાડતા કહે છે:-જેમ શણ્ડની આઠ ગુણો હોય પણ તેમાં અનેક વસ્તુઓ સમાય છે, તેમ ઇંદ્રિયોને પ્રવેશ કરવા યોગ્ય વિષયો આઠ છે; છતાં તે અનંત પ્રમાણવાળા છે-અર્થાત્ સંક્ષેપમાં વિષયો આઠ છતાં તે અનંત છે. વિષયપ્રદેશમાં જવામાટે આઠ ઇંદ્રિયોરૂપી આઠ જેને પગ છે એવા જે શરભ-અર્થાત્ જ્ઞનાથી સર્વે સુખ પામે છે, તે પરમાનંદરૂપ પરમાત્મા છે. શ્રુતિ કહે છે કે:-**વત્ત-સ્થેવાનંદસ્યાન્યાનિ ભૂતાનિ માત્રામુપજીવંતિ ॥** બીજાં પ્રાણીઓ એજ આનંદધન પરમાત્માના આનંદલેશથી જીવે છે, તે એ પરમાત્મા ગળણવામાં આવે તો સિંહ એટલે દૈત્ય-બે ભાવને હણી નાખે છે, દૈત્ય ભય કરનાર છે. એમાં શ્રુતિ કહે છે કે, **ત્રિતીયાદૈ મયં ભવતિ**। બેથી ભય થાય છે. એ આત્મા સુષુપ્તિમાં પણ જડ થઈ જતો નથી પણ સાક્ષીરૂપે રહે છે. જે તે જ થઈ જતો હોય તો “હું આટલા સમયસુધી સુખે સતો હતો

બંદીએ કહ્યું:-“ પિતૃયજ્ઞમાં અગ્નિ પ્રદીપ્ત કરવાના મંત્રો નવજ કહેલા છે; સૃષ્ટિની ઉત્પત્તિના પશુ નવ પ્રકાર કહેલા છે; જૃહતી છંદમાં નવ અક્ષરો કહેલા છે અને એકથી નવ સુધીના આંકડામાં સઘળી સંખ્યાઓ આવી જાય છે.”\*

એવું જાગેલાને સ્વરૂપસુખનું જ્ઞાન થાયજ નહિ. અહીં દુઃખના અભાવથીજ સુખનું જ્ઞાન થાય છે, એમ માનવું નહિ; કારણ કે તે સુખનો પ્રકારક સાક્ષી હોય છે, તેને તે વખતે જગદ્દે શકાય નહિ; અને તેથીજ આઠ વસ્તુઓ એટલે શબ્દાદિક વિષયની વાસનાઓ, દેવતાઓમાંજ-અર્થાત્ તે તે ઇન્દ્રિયોની અધિષ્ઠાયકામાંજ રહે છે, ત્રિંગા-ત્તમામાંજ રહે છે. આત્મામાં રહેતી નથી, એવું અમે વેદમાં સાંભળ્યું છે. જેમ થૂપ-વસ્ત્રાંભ પશુઓને બાંધવા માટે હોય છે, તેમ અહીં મોહ ઉત્પન્ન કરી પુરુષપશુને બંધન કરનારે અજ્ઞાન એજ સ્તંભ છે અને તે અજ્ઞાન આઠ ધારવાળું થઇને અહ તથા અતિગ્રહ નામના વિષયો અને ઇન્દ્રિયોના સંયોગરૂપી યજ્ઞમાં પુરુષપશુઓને બંધનમાં નાખે છે. પરમાત્મા તેનાથી ભિન્ન છે, એટલે તેનું જ્ઞાન થતાં પુરુષ પશુબંધનથી મુક્ત થાય છે, ૧૫

\* અષ્ટાવકે સુખરૂપ પરમાત્મા દૈતનો નાશ કરે છે એવું કહ્યું, તે સિદ્ધ થતું નથી; કારણ કે તે રીતે દૈતનો નાશ થતાં સર્વ પ્રાણીઓનો સંસાર એકી વખતે ઉચ્છિન્ન થઇ જવાનો પ્રસંગ આવી પડે. આવી શંકા લઇને બંદી પ્રકૃતિનું પ્રતિપાદન કરતાં કહે છે:-જેમ પિતૃયજ્ઞમાં એકજ ઉદાંતસ્ત્વા નિષ્પીમહિ । એ અઘ્યા ત્રણવાર ભણવાથી, સમિધોની-અર્થાત્ આજન પ્રદીપ કરતા માટે સમિધ નાંખતી વેળાની પ્રત્યેક ત્રણ ત્રણ સમિધવાળી નવ અઘ્યા થાય છે, તેમ એક પ્રકૃતિજ ત્રણ ગુણરૂપ છે. તે ગુણો પોતાના તથા બીજા ગુણોના મુખ્ય તથા અમુખ્ય ભાગોથી પ્રત્યેક ત્રણ ત્રણ પ્રકારના થઇ નવજ થાય છે; અને પછી બેઠાણુ થતાં તેઓ પરસ્પરના થોડા અથવા વધારે અંશોના ફેરફારથી વિવિધ સૃષ્ટિ રચે છે. જેમ નવ નવ અક્ષરનાં ચાર ચરણોથી જૃહતી નામનો છંદ થાય છે તથા નવસુધીના અંકો કમબેદથી મૂકતાં યથેષ્ટ સંખ્યા-માત્રક થાય છે, તેમ નવજ ગુણો ઉપર જાણવેલા પ્રકારથી બેઠાતાં અનેક પ્રકારની સૃષ્ટિ ઉત્પન્ન

અષ્ટાવકે કહ્યું:-“ લોકમાં પુરુષને માટે દિશાઓ દશ કહેલી છે; દશ સોના પૂરા હજાર કહેવાય છે; ગર્ભિણીઓ દશમાસ સુધી ગર્ભને ધારણ કરે છે; દશ તત્ત્વોના ઉપદેશ કરનારા છે; દશ તત્ત્વનો દ્વેષ કરનારા છે અને દશ તત્ત્વ-વિદ્યાના અધિકારીઓ છે.”\* ૧૭

કરે છે; માટે પ્રકૃતિનું નિત્યપણું અવસ્ય સ્વીકારવું પડે છે અને તેમ હોવાથી દૈત સત્યજ છે-અર્થાત્ દૈતનો નાશ થતો નથી. ૧૬

† બંદીએ જ્યારે દૈતની સત્યતા પ્રતિપાદન કરી, ત્યારે અષ્ટાવકે **ઇંદ્રો માયાભિઃ પુરુરૂપ ઈયંતે યુકાહ્યસ્ય દરયઃ શતાદશ** ॥ ઇંદ્ર-પરમેશ્વર માયાવડે અનેકરૂપે પ્રતીત થાય છે. એ પરમાત્માનાં સંસારદુઃખને દરણુ કરનારા અનંત રૂપો સરજે છે. આ શ્રુતિ પ્રમાણે અનિર્વચનીય માયાના સદાચરૂપ બ્રહ્મમાંજ દૈતનું જ્ઞાન થાય છે. તેથી પ્રકૃતિ સત્યતરીકે સ્વીકારાય નહિ. આ અભિપ્રાયથી, બંદીએ સ્વીકારેલા દૈતનું બંડન કરતાં કહે છે. કે:-પૂણું પરબ્રહ્મજ માયાની વિભૂતિના બેદવડે હજારો રૂપો ધારણ કરે છે, એમ વેદો કહે છે. તે દેહરૂપી પુરીમાં વાસ કરનારા પુરુષને-જીવને વાણી વગેરે દશ, વિષયસ્વરૂપો પ્રાપ્ત કરે છે. વળી જેમ દોરડીના સ્વરૂપને જાણનારાને તેમાં સર્પનો ભ્રમ થતો નથી, પરંતુ તેને ન જાણનારાને ભ્રમ થાય છે, તેમ જ્ઞાનિને માયાનો ભ્રમ થતો નથી; પરંતુ અજ્ઞાનિને માયા નથી એમ કહેવાય નહિ. બીજાના મત પ્રમાણે, અખંડ બ્રહ્મદષ્ટિવાળા પુરુષન મુક્તિ થાય તેની સાથે માયા અદૃશ્ય થઇ જાય, એવી જો ઉકિત છે, તે ઘડી શકતી નથી; કારણકે તેમાં દૃષ્ટાંતનો અભાવ છે-અર્થાત્ એકની મુક્તિથી સર્વની મુક્તિનું દૃષ્ટાંત મળતું નથી, એ અભિપ્રાય છે. પરમાત્મા માયાવડે જીવભાવને પ્રાપ્ત થાય છે અને તે પુનઃ સાધનબળથી અજ્ઞાનને નિવૃત્ત કરીને સ્વસ્વરૂપને પ્રાપ્ત થાય છે, એ સૂચવનારી અષ્ટકાઓની બે ઐંદ્રી અઘ્યાઓ કહે છે:-**પરા પૂર્વેષાં સઘ્યા વૃણાફિ વિતર્તુરણો બપરેભિરેતિ । અનાનુભૂતી વહ્નુઃ પૂર્વોરિઃ શરદસ્તર્તરીતિ । રૂપં રૂપં પ્રતિરૂપો વસુવ તદસ્ય રૂપં પ્રવિચક્ષણાયા ઇંદ્રો માયાભિઃ**

બંદીએ કહ્યું:-“પશુઓને અગિયાર ઇંદ્રિ-  
યોથી અનુભવતા શબ્દાદિકે અગિયાર વિષયો  
છે, યજ્ઞસ્તંભો પણ અગિયારજ છે, પ્રાણધારી-

**પુરુષ રૂપે રૂપે ચુકાદાસ્ય દરયઃ શતાદશ ॥**  
ઇંદ્ર-પરમેશ્વર પણ અવિદ્યારૂઢિએ અનુભવને પામ્યા  
પછી, દ્વયાહ પ્રાજાપત્યા દેવાશ્ચ સુરાશ્ચ તન્ન  
કાનીયસા એવ દેવાઃ જ્યાયાંસો અસુરાઃ  
પ્રજ્ઞપતિના દેવ અને અસુર એવા બે સર્ગમાંથી  
દેવો નાના છે અને અસુરો મોટા છે. આ શ્રુ-  
તિમાં કહેવાપ્રમાણે મોટા એવા અસુરો, કે જેઓ  
સ્વાભાવિક રીતે આસંગ-આસક્તિ તથા પાપ-  
રૂપ છે, તેવા કામક્રોધાદિકાની મિત્રતાને **વૃણક્તિ-**  
દરથી ત્યજે છે; અને તીવ્ર વેરાગ્યનેા અભ્યાસી  
થઇને **અપરેશ્મિઃ**-અર્થાત્ અપર એવા દેવો જે  
શાસ્ત્રમાં જણાવેલા શમદમાદિકો, તેની સાથે  
**ઈતિ** મિત્રતા કરે છે-અર્થાત્ કામાદિકને જિત્વોને  
અત્યંત આદરથી શમદમપરાયણ થાય છે. આ  
સ્થિતિ પામેલો જીવ, છીપમાં પ્રાંતિથી થયેલા  
રૂપાના જ્ઞાનના જેવા દેહમાં થયેલા આત્માપ-  
ણના પ્રાંતિજ્ઞાનનો નાશ કરે છે-અર્થાત્ આત્મા-  
માં આવેલા અનેક ઉપાધિના આકારોનો નિષેધ  
કરે છે; અને આત્મતત્ત્વ પ્રાપ્ત થયા પછી તે  
જ્ઞાની અનાદિકાળથી ચાલતી આવેલી કર્મવાસ-  
નાઓને **તર્વરીતિ** સંપૂર્ણ રીતે તરી ગય છે-  
અર્થાત્ બંધનથી મુક્ત થાય છે. મૂળ જુતિમાં  
**અનાનુભૂતી** પદ છે, તે એ અર્થ સૂચવે છે  
કે, છીપમાં રૂપો જેતાં જતાં પણ જેમ તેને  
જેનારો રૂપોનો અથવા છીપનો અનુભવ કરી  
શકે નહિ, તેમ લૌકિક પ્રયત્નરૂઢિ દેહાદિકમાં  
આત્માપણના જ્ઞાનનો અનુભવ કરી શકે નહિ.  
આ પ્રમાણે કહેતી જુતિ દેહાદિકનું ‘મિથ્યાપણુ’  
સૂચવે છે; અને તે પ્રતિપાદન કરવામાટે આગ-  
ળેના **રૂપં રૂપં** એ મંત્ર કહેલો છે. તેમાં  
માયા શબ્દનો અર્થ અનૃત-અજ્ઞાન એવો લેવો,  
કારણકે માયા જે સત્ય હોય તો તેનાં કાર્યો  
અને પદાર્થોનો અનુભવ ન હોય એમ બને નહિ,  
માટે તે અજ્ઞાનરૂપ છે. બાકીનો અર્થ સ્પષ્ટ છે.  
જેમ ઓંઓને બીજકુસલ (કોડી અને તેમાં  
બરેણું બીજ) એ ન્યાયપ્રમાણે ગર્ભની સાથે  
આંતરસંબંધ છે, તેમ અસંગ ચિદાત્માનો અહ-  
કારની સાથે સંબંધ છે; પરંતુ વાસ્તવિક રીતે

ઓના વિકાર પણ અગિયાર છે અને સ્વર્ગના  
દેવોમાં કરોડો પણ અગિયાર છે.”૧૯\*

અષ્ટાવકે કહ્યું:-“સંવત્સરના બાર માસ ક-  
હેલા છે; જગતી છંદના ચરણમાં બારજ અ-  
ક્ષર કહેલા છે; પ્રાકૃત યજ્ઞ પણ બાર દિવસનો  
કહેલો છે; અને ધીર પુરુષો, આદિત્યો બાર છે  
એમ કહે છે.”૧૯x

આત્મા અસંગ છે. એ તત્ત્વના દશ ઉપદેશો  
છે, દશ આલેપ કરનારા છે અને દશ એ તત્ત્વ-  
વિદ્યાના અધિકારીઓ છે-અર્થાત્ આ પ્રમાણે વર્ણ-  
વેલું જ્ઞાનનું અદ્વૈતપણું જ્ઞાનીઓને અનુભવસિદ્ધ  
છે. મૂઠો તેના દેપ કરે છે અને ચિત્તશુદ્ધિવાળો તેના  
ઉપર રજા રાખે છે.૧૭

\* અષ્ટાવકે પ્રતિપાદન કરેલા આત્માના અ-  
સંગીપણાનું બંડન કરતો બંદી મોહ્યો:-જીવજીવી  
પશુઓને પાંચ જ્ઞાનેદ્રિયો, પાંચ કર્મેદ્રિયો અને  
અગિયારમું મન-આ અગિયાર ઇંદ્રિયો જેમાં  
પ્રકાશ કરનારી છે એવા શબ્દસ્પર્શાદિક વિષયો  
અગિયારજ છે અને તેજ સર્વ વિષયો પ્રત્યેક  
જીવપણુને રાહદેપાદિથી બાંધનારા યજ્ઞસ્તંભો છે.  
એમાંનો એક વિષય એવો નથી, કે જે બંધન  
કરનારો ન હોય. શબ્દાદિક વિષયોના ગ્રહણથી  
ઉત્પન્ન થતા દર્પ, ખેદ વગેરે વિકારો પણ અગિ-  
યાર છે અને તે સ્વર્ગમાં દેવોને પણ રાવરાવે છે;  
ત્યારે મનુષ્યોને રાવરાવે એમાં તો આશ્ચર્ય શું  
છે? આ રીતે વિષયો આત્માને બંધન કરનારા  
છે, એટલે આત્માનું અસંગપણું કેવી રીતે હોય?  
કારણ કે દુઃખનો અનુભવ પ્રત્યક્ષ થાય છે.૧૮

x અષ્ટાવકે દર્શનદારો સિદ્ધાંતને દર્શાવતાં  
બંદીના મતનું બંડન કરે છે:-જેમ માસના સમુ-  
દાયથી સંવત્સર અને અક્ષરના સમુદાયથી જગતી  
છંદ લિન્ન નથી, તેમજ શુદ્ધ ચેતનાત્મા ઇંદ્રિયાદિ  
સમુદાયથી લિન્ન નથી, એમ અજ્ઞાની લોકો માને  
છે; તોપણ ‘આનંદાદયેવ સ્તિત્વમાનિ ભૂતાનિ  
જાયંતે’ એ જુતિ આનંદબંધન પરમાત્માથીજ આ  
સર્વ પ્રાણીઓ ઉત્પન્ન થાય છે. એ રીતે જ્ઞાનેજ  
સર્વ પ્રાણીસમુદાયનું કારણ કહે છે. વળી જેમ  
અહર્ણણું નામના કર્મની, દાદશહ નામનો યજ્ઞ  
એ પ્રકૃતિ-કારણ છે, તેમજ સમગ્ર પ્રાણી-  
સમુદાયનું શુદ્ધજ્ઞાન કારણ છે. આ ઉપરથી  
આત્મા ઇંદ્રિયાદિસમુદાયથી બહાર છે, એ સિદ્ધ

બંદીએ કહ્યું:—“ત્રયોદશી તિથિને શ્રેષ્ઠ કહેલી છે અને પૃથ્વી પણ તેર દ્વીપવાળી કહી છે.”\*

લોમશે કહ્યું:—આટલો અર્ધો શ્લોક બોલીને બંદી ચૂપ થઇ ગયો. ત્યારે બાકીનો અર્ધો શ્લોક અષ્ટાવકે કહ્યો.

અષ્ટાવકે કહ્યું:—“કેશી તેરના યજ્ઞમાં પ્રવર્તે છે અને તેર વગેરે અક્ષરોના આત્મચંદ્રો કહ્યા છે.”૨૦+

થાય છે. તે બ્રહ્મનું જ્ઞાન કેવી રીતે થાય કે એ શંકાનો ઉત્તર એજ છે કે, એ જ્ઞાન શુદ્ધ તર્કથી થતું નથી; પરંતુ ચિત્તશુદ્ધિથીજ થાય છે. જે ચિત્ત-શુદ્ધિને માટે ધ્યાનવાન યોગીએ, બાર આદિ-ત્યો-ઈદ્રિયોને પોતપોતાના વિષયોમાંથી પાછી વાળીને તે દારા આત્મતત્ત્વને પ્રાપ્ત કરાવનારાં બાર મહાવ્રતો કહે છે:—જેમ સનત્સુજન વગેરેએ ઉદ્ધાર પર્વાદિમાં કહ્યાં છે—‘ધર્મશ્ચ સત્યં ચ દમસ્તપશ્ચ અમાત્સર્યં હૃત્સ્તિત્તિશ્ચાનસૂચ્યા। યજ્ઞશ્ચ દાનં ચ ધૃતિર્યમો મહાન્ વ્રતાનિ ચૈ દ્વાદશ બ્રાહ્મણસ્યા।’ ધર્મ, સત્ય, દમ, તપ, અમાત્સર્ય, ( પારકાની મોટાદને સાંખી લેવી તે ) લગ્ન, તીર્થક્ષા (દુઃખાદિને સહન કરવું તે) અનસૂયા (કોઈના શુભમાં દોષારોપ ન કરવો તે) યજ્ઞ, દાન, ધૈર્ય અને મહાન યમ (બ્રહ્મચર્યાદિક) આ બાર વ્રતજ્ઞાન થવા માટે વ્રતો છે.૧૯

\* અષ્ટાવકે બાર મહાવ્રત કરવાથી ચિત્તશુદ્ધિ થાય છે અને તેદારા જ્ઞાન થાય છે, એમ કહ્યું તેનું ખંડન કરતાં બંદી બોલ્યો કે, કેવળ તે બારથીજ ચિત્તશુદ્ધિ થશે નહિ; પરંતુ તેમાં દેશની તથા કાળની પણ અપેક્ષા છે; કારણ કે બ્રહ્મલોકમાં ગયેલાનેજ જ્ઞાન થાય છે, એવો કેટલાએકનો આગ્રહ છે; ત્યારે સત્યયુગ વગેરેમાં જ્ઞાન થાય છે, કલિયુગમાં થતું નથી એવું કેટલાએક કહે છે; માટે કેવળ પુરુષના યત્નથી ચિત્તશુદ્ધિ થતી નથી; પરંતુ તેમાં તેરમા દેશ અથવા કાળની અપેક્ષા છે.

+ અહીં અટકી પડતાં અષ્ટાવક તેના તેરનાજ પ્રમાણથી તેનું ખંડન કરતાં કહે છે કે, તે કેશી એટલે અગ્નિ, વાયુ અને સૂર્ય, તેઓની પેઠે આત્મા નિઃસંગ છે, છતાં તે દશ ઈદ્રિયો, શુદ્ધિ, મન તથા અહંકાર—એ તેરના સંગથી વિષયો અને ઈદ્રિયોના સંબંધથી ભોગ નામના યજ્ઞમાં પ્રવર્તે

ત્યારપછી સૂત-વરુણના પુત્ર બંદીને મૌન ધારણ કરી, નીચું મુખ ધાલી (વચારમગ્ન થયેલો) બેઠોને તથા અષ્ટાવકને આગળ બોલતા બેઠોને તે વખતે સભામાં મોટો કોલાહલ ઉત્પન્ન થયો. ૨૧ જનક રાજાના તે સમૃદ્ધિયુક્ત યજ્ઞમાં તે પ્રમાણે ઘોંઘાટ થઇ રહ્યો તે સમયે, સર્વ બ્રાહ્મણો પ્રસન્ન થઇ, હાથ બેડીને અષ્ટાવકનું સન્માન કરતા તેની પાસે આભ્યા. ૨૨

પછી અષ્ટાવકે કહ્યું:—“હે રાજા! આ બંદીએ પહેલાં સારા વિક્રાન બ્રાહ્મણોને વાદમાં હરાવીને, પાણીમાં ડૂબાડી દીધા છે, માટે આને હવે આ બંદી પણ તેજ દશાએ પહોંચ્યાં. તમે એને સત્વર પકડીને પાણીમાં ડૂબાડી દો.”૨૩

બંદીએ કહ્યું:—“હે જનક રાજા! હું વરુણ રાજાનો પુત્ર છું. મારા પિતા વરુણને ત્યાં પણ તમારે ત્યાં યજ્ઞ આરંભાયો ત્યારથી આરંભાયેલો બાર વર્ષનો યજ્ઞ ચાલે છે. તે યજ્ઞને માટે મેં તે મુખ્ય મુખ્ય બ્રાહ્મણોને અહીંથી મોકલી દીધા છે. ૨૪ તે સર્વે વરુણનો યજ્ઞ બેવડા ગયા છે અને હમણાં તેઓ પાછા આવે છે. હવે હું પૂજન કરવા યોગ્ય અષ્ટાવકનું પૂજન કરું છું; કારણ કે એના

છે—અર્થાત્ અસંગ એવા આત્મા પણ શુદ્ધિ વગેરેના સંગથી સંગી હોય તેવા જાણાય છે; માટે શુદ્ધિ વગેરેને શુદ્ધ કરવા પ્રયત્ન કરવો; પરંતુ ઉદાસ થઇને બેસી રહેવું નહિ. અતિ કહે છે કે:—ન તસ્ય પ્રાણા ઉત્ક્રામંત્યચૈવ સમવર્તીયંતે તદિદમખ્ય-તર્હિ ય યવં વેદાદં બ્રહ્માસ્મિ। જે હું બ્રહ્મરૂપ છું એમ જાણે છે તેના પ્રાણો બહાર જતા નથી; પરંતુ અહીં બ્રહ્મમાંજ સમાઈ જાય છે. આ શ્રુતિના પ્રમાણથી સિદ્ધ થાય છે કે, આ દેશમાં તથા આ કાળમાં પણ મુક્તિ થાય છે. તેને માટે બીજા દેશકાળની જરૂર નથી. તત્ત્વને ઢાંકી દેનારા અજ્ઞાનથી રહિત એવાં ધર્મ વગેરે બાર વ્રતો શુદ્ધિ, દશ ઈદ્રિયો, મન તથા અહંકાર એ તેરને ખાઇ જાય છે—અર્થાત્ ધર્માદિકના બળથી જ્ઞાન ઉત્પન્ન થતાં શુદ્ધિ વગેરે નિવૃત્ત થાય છે. તે શુદ્ધિ વગેરેની નિવૃત્તિ થતાં, હું અદૈત બ્રહ્મનો ઉપદેશ કરવા અહીં આવ્યો છું, એવી મેં જે પ્રથમ પ્રતિજ્ઞા કરી હતી, તે બ્રહ્મ પોતેજ પ્રકાશે છે. ૨૦



સમાગમથી હું મારા પિતા વરુણને મળીશ.”<sup>૨૫</sup>

અષ્ટાવકે કહ્યું:—“ આ બંદીએ પડિત-  
પ્રાદ્મણેને પણ મોટા સ્વરથી બોલીને અથવા  
ઊઠાપોઠના આતુર્યથી હરાવીને પાણીમાં ડૂબા-  
વી દીધા છે તેણે, ઊઠાપોઠવાળી બુદ્ધિ  
સહિત જે વેદવાણીને કુતર્કરૂપી સમુદ્રમાં ડૂબા  
ડી હતી તેનો મેં જે રીતે ઉદ્ધાર કર્યો છે, તેની,  
સત્ય તથા અસત્ય વચનનો વિવેક કરવામાં કુશળ  
એવા પુરુષો પરીક્ષા કરે. <sup>૨૬</sup> જેમ સજ્જનોનાં  
અને અસજ્જનોનાં ચરિત્રોને બાણનારો અગ્નિ,  
સ્વાભાવિક રીતે દાહ કરનારો છે, છતાં તે  
પ્રતિજ્ઞાના પ્રસંગમાં સત્ય ભાષણ કરનારાઓનાં  
શરીરોને ત્યાગ કરે છે અને અસત્ય બોલનારા-  
ઓનાં શરીરોને પાતાના તેજથી બાળી મૂકે છે-  
અર્થાત્ તે સત્યનો પક્ષપાતી છે, ભતિ, વય,  
વિદ્યા વગેરેનો પક્ષપાત કરતો નથી-એ રીતેજ  
સત્પુરુષો પણ મંદ બોલતા બાળકની તથા પુ-  
ત્રની વાણીમાંથી સત્યાસત્યની પરીક્ષા કરે છે,  
તેમ સત્પુરુષો અહીં મારી વાણીની પરીક્ષા કરે-  
અર્થાત્ આ બાળકનું વચન છે, એમ માની તેની  
અવગણના કરે નહિ. <sup>૨૭</sup> હે જનક રાજા! તું શું  
ગુંદીના ફળભક્ષણથી ક્ષીણ બુદ્ધિવાળો થઈને  
મારી વાણી સાંભળે છે? અથવા તને લોકોની  
કરેલી સ્તુતિ મદમત્ત બનાવે છે? જેથી  
હાથીને જેમ અંકુશથી ટોચે, તેમ હું તને  
વાણીથી ટોચું છું છતાં તું મારી આ વાણીને સાં-  
ભળતો નથી? ”<sup>૨૮</sup>

જનકે કહ્યું:—“ હું તમારી દિવ્ય તથા અ-  
માનુષી વાણીને સાંભળું છું. તમે સાક્ષાત્ દેવ-  
રૂપ છો. આજે તમે વિવાદમાં બંદીને જિત્યો છે,  
માટે હું આ બંદીને તમારે સ્વાધીન કરું છું. એને  
જે કરવું હોય તે તમારી ઇચ્છા ઉપર આધાર  
રાખે છે. ”<sup>૨૯</sup>

અષ્ટાવકે કહ્યું:—“ હે રાજા! આ બંદી-  
ના જીવવાથી મને કંઈ લાભ નથી; માટે જો  
વરુણ એનો પિતા છે, ત્યારે એને સમુદ્રમાંજ  
ડૂબાડી દો. ”<sup>૩૦</sup>

બંદીએ કહ્યું:—“ હું વરુણ રાજાનો પુત્ર

છું, માટે તમે ડૂબાડશો તેની મને ખીક નથી.  
હવે આ અષ્ટાવકે, પોતાના લાંબા કાળથી અદૃશ્ય  
થયેલા પિતા કહોડાનાં આ મુદ્ગતંભાંજ દર્શ-  
ન કરશે. ”<sup>૩૧</sup>

લોમશે કહ્યું:—આ વાત ચાલતી હતી  
એવામાં મહાત્મા વરુણે પૂજા કરેલા, તે જળમાં  
ડૂબાડેલા સર્વ પ્રાદ્મણો જનકની પાસે આવીને  
ઉભા રહ્યા. <sup>૩૨</sup>

તેમાંથી કહોડે કહ્યું:—“ જે કાર્ય હું  
કરી શક્યો નહિ તે કામ મારા પુત્રે કર્યું છે!  
મનુષ્યો એટલા માટેજ ગર્ભાધાન કરીને પુત્રની  
ઈચ્છા કરે છે. <sup>૩૩</sup> હે જનક! નિર્ભળ પુરુષને  
પણ બળવાન પુત્ર થાય છે, મૂર્ખ પુરુષને પણ  
ચતુર પુત્ર થાય છે અને અવિદ્વાનને પણ વિ-  
દ્વાન પુત્ર થાય છે. <sup>૩૪</sup> હે રાજા! યુદ્ધમાં યમરાજ  
પોતે તીક્ષ્ણ કરસીથી તમારા શત્રુઓનાં મા-  
થાંએને છેદન કરે અને તમારૂં કંઠ્યાણ થાય. <sup>૩૫</sup>  
અહો! આ જનક રાજાના યજ્ઞમાં મુખ્ય એવા  
ઔકૃષ્ય નામના મહાસામનું ગાયન થાય છે,  
સારી રીતે સોમપાન ચાલી રહ્યું છે અને દેવો  
પ્રત્યક્ષ રીતે આવીને પ્રસન્નતાથી પોતપોતાના  
યજ્ઞભાગોને ગ્રહણ કરે છે. ”<sup>૩૬</sup>

લોમશે કહ્યું:—હે યુધિષ્ઠિર રાજા! આ પ્ર-  
માણે પૂર્વ કરતાં પણ અધિક કાંતિવાળા થઈને  
તે સર્વ પ્રાદ્મણો સભામાં પ્રકટ થયા. તે પછી  
જનકરાજની આજ્ઞા લઈને બંદી સમુદ્રના જ-  
ળમાં પેસી ગયો. <sup>૩૭</sup> બંદીનો પરાજય કર્યા પછી  
પ્રાદ્મણોએ યથા યોગ્ય પૂજા કરેલા અષ્ટાવકે  
પણ પિતાનું પૂજન કરીને, મામા સાથે  
પોતાના શ્રેષ્ઠ આશ્રમમાં પાછા આવ્યા. <sup>૩૮</sup> ત્યાં  
આવ્યા પછી અષ્ટાવકેના પિતા કહોડે માતાની  
પાસે બેઠેલા અષ્ટાવકેને કહ્યું કે:—‘તું આ સમંગા  
નદીમાં ઝટ પ્રવેશ કર.’ અષ્ટાવકે પિતાની આજ્ઞા  
પ્રમાણે તે સમંગા નદીમાં પ્રવેશ કર્યો, એટલે  
તુરત તેનાં આઠે અંગો સીધાં થઈ ગયાં; <sup>૩૯</sup>  
અને સમંગા નદી પણ પવિત્ર થઈ. જે મનુષ્ય  
એ નદીમાં સ્નાન કરે તે પાપથી મુક્ત થાય છે;  
માટે હે રાજા! તમે પણ બંધુઓ અને ભાર્યા-

ની સાથે સ્નાન તથા પાન કરવામાટે : એ નદી-  
માં પ્રવેશ કરે. ૪૦ હે અજમીદવંશી કુંતી-  
પુત્ર રાજા ! તમે ભાઈઓ અને બ્રાહ્મણોની સાથે  
તીર્થ ઉપર વિશ્વાસ રાખીને સુખથી અહીં રહો.  
તે પછી પવિત્ર કર્મો ઉપર એકનિષ્ઠાવાળા તમે  
બીજા પવિત્ર તીર્થોમાં મારી સાથે ફરશો. ૪૧  
ઘટિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“લોમશતીર્થયાત્રામાં અષ્ટાવકુંઠ આખ્યાન”  
એ વિષયનો અધ્યાય ૧૩૪માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૩૫ મો

યવકીતનું આખ્યાન

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

एषामधुविला राजन्तमंगा संप्रकाशते ॥

गत्कदमिलं नाम भरतस्याभिषेचनम् ॥૧॥

લોમશે કહ્યું:-હે રાજા ! આ મધુવિલા  
નામની નદી દેખાય છે, એનું બીજું નામ સ-  
મંગા છે. આ કર્દામિલ નામનું ભરતના અભિ-  
ષેકનું સ્થાન છે. ૧ પૂર્વે શચીપતિ ઇંદ્ર, વૃત્રાસુ-  
રનો વધ કરવાથી લક્ષ્મીથી ભ્રષ્ટ થયો હતો, તે  
આ સમંગામાં સ્નાન કરવાથી સર્વ પાપોથી  
મુક્ત થયો હતો. ૨ હે પુરુષશ્રેષ્ઠ ! આ મૈનાકે  
પર્વતના મધ્યમાં આવેલું વિનશન નામનું તીર્થ  
છે. પૂર્વે અદિતિએ અહીં પુત્રપ્રાપ્તિને માટે  
ચર તૈયાર કર્યો હતો. ૩ હે ભરતશ્રેષ્ઠો ! તમે આ  
પર્વતરાજ ઉપર ચઢીને, અપયશ આપનારી તથા  
વર્ણવી ન શકાય તેવી દરિદ્રતાને દૂર કરશો. ૪ હે  
રાજા ! ઋષિઓને પ્રિય એવા આ કનખલ પર્વતો  
છે અને હે યુધિષ્ઠિર ! આ મહાનદી ગંગા પ્ર-  
કાશી રહી છે. ૫ પૂર્વે ભગવાન સનતકુમાર  
અહીં સિદ્ધિ પામ્યા હતા. હે અજમીદવંશી !  
તમે એમાં સ્નાન કરવાથી સર્વ પાપોથી મુક્ત  
થશો. ૬ હે કુંતીપુત્ર ! આ પુણ્ય નામનો ધરો છે,  
આ ભૃગુતુંગ નામનો પર્વત છે અને આ ઉબ્હી  
ગંગા છે. એનો તમે અમાત્યોની સાથે સ્પર્શ  
કરો. ૭ આ સ્થૂલશિરા ઋષિનો રમણીય આશ્રમ  
દેખાય છે. હે કુંતીપુત્ર ! એ સ્થાનમાં તમે માન

અને ક્રોધને ત્યજી દો. ૮ હે પાંડુપુત્ર ! આ રૈભ્યનો  
શોભાસંપન્ન આશ્રમ દેખાય છે, જ્યાં ભરદ્વા-  
જનો વિદ્વાન પુત્ર યવકીત નાશ પામ્યો હતો. ૯  
યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:-પ્રતાપી ભરદ્વાજ ઋષિ  
કેવી રીતે યોગી થયા હતા ? અને તે મુનિનો  
પુત્ર યવકીત શામાટે મરણ પામ્યો હતો ? એ  
સઘળું જ પ્રમાણે થયું હોય, તે પ્રમાણે સાંભળ-  
વાની હું ઇચ્છા રાખું છું; કારણકે દેવના જેવા  
મહાત્માઓનાં ચરિત્રો સાંભળવાથી હું બહુ આ-  
નંદ પામું છું. ૧૦, ૧૧

લોમશે કહ્યું:-ભરદ્વાજ મુનિ અને રૈભ્યમુનિ  
બન્ને મિત્રો હતા; તેઓ પરસ્પરમાં અલંત પ્રેમ  
રાખતા અહીં રહેતા હતા. ૧૨ હે ભરતવંશી !  
તેમાં રૈભ્યને અર્વાવસુ અને પરાવસુ નામના બે  
પુત્રો હતા અને ભરદ્વાજને એક યવકીત નામનો  
પુત્ર હતો. ૧૩ હે ભારત ! રૈભ્ય તથા તેના પુત્ર  
વિદ્વાન હતા; ત્યારે ભરદ્વાજ તપસ્વી હતા. તે  
બન્નેની બાહ્યવયથીજ અતુલ કીર્તિ ફેલાયતી  
હતી. ૧૪ પોતાના તપસ્વી પિતાનો બ્રાહ્મણો સ-  
ત્કાર કરતા ન હતા, તે જોઈને તથા પુત્રો સહિત  
વિદ્વાન રૈભ્યનો બ્રાહ્મણોથી સત્કાર થતો જોઈને  
નિષ્પાપ તથા તેજસ્વી યવકીત ક્રોધાયમાન  
થઈને ત્યાં ઉડ્યો; અને હે પાંડવ ! તેણે વેદનું  
જ્ઞાન થવામાટે ભયંકર તપ કરવા માંડ્યું. ૧૫ તે  
મહાતપસ્વીએ પ્રદીપ થયેલા મહાઅગ્નિમાં પો-  
તાનું શરીર તપાવવા માંડ્યું અને તેથી ઇંદ્રને સં-  
તાપ ઉત્પન્ન કર્યો. ૧૬ હે યુધિષ્ઠિર ! તે પછી ઇંદ્ર  
યવકીતની પાસે આવ્યો અને બોલ્યો કે:-“તું  
શામાટે આવું મોટું તપ કરે છે ?” ૧૭

યવકીતે કહ્યું:-“ હે દેવગણોએ પૂજેલા  
ઇંદ્ર ! બ્રાહ્મણોએ જેનું અધ્યયન કરેલું ન હોય  
એવા વેદોનું મને જ્ઞાન થાય, એ હેતુથી હું આ  
ઉત્તમ તપ કરે છું. ૧૮ હે કુશિકવંશી ઇંદ્ર !  
આ મારો સમારંભ વેદના સ્વાધ્યાયમાટે છે;  
અને હું તે સર્વ શાસ્ત્રોના જ્ઞાનને તપથી બાળવાની  
ઇચ્છા રાખું છું; ૨૦ કારણકે હે વિશ્વો ! મોટા  
વેદો લાંબે કાળે ગુરુમુખથી ભણી શકાય છે,  
માટે તે એમ ને એમ આવડી બાય, એટલા માટે

મેં આ મહાપ્રયત્ન કરવા માંડ્યો છે.”<sup>૨૧</sup>

ઇંદ્રે કહ્યું:—“હે પ્રહર્ષિ! તમે જે માર્ગે જવા ધારે છો, તે વેદપ્રાપ્તિનો માર્ગ નથી; ત્યારે હે વિપ્ર! આ રીતે આત્મનાશ કરવાનું શું ફળ છે? (કંઈજ નહિ;) માટે જાઓ, ગુરુના સુખથી વેદોનું અધ્યયન કરો.”<sup>૨૨</sup>

લોમશે કહ્યું:—હે ભરતવંશી રાજા! આ પ્રમાણે કહીને ઇંદ્ર ત્યાંથી ચાલ્યા ગયા અને અમાપ પરાક્રમવાળા યવકીતે પણ ફરી તપશ્ચર્યાનો પ્રયત્ન કરવા માંડ્યો.<sup>૨૩</sup> હે રાજા! અમે સાંભળ્યું છે કે, તે મહાન તપ કરતા યવકીતે પોતાના ભયંકર તપથી દેવેંદ્રને બહુ સંતાપ ઉત્પન્ન કર્યો. તે રીતે તીવ્ર તપ કરતા મહાસુનિની આગળ ફરી બળદેવને હણનારા ઇંદ્ર આવીને તેને વાર્યો તથા કહ્યું કે:—<sup>૨૪</sup>“તે” આ અશક્ય કાર્ય આરંભ્યું છે. એ તારું કૃત્ય વિચારપૂર્વક થતું નથી. આમ કરવાથી તને અને તારા પિતાને વેદનું જ્ઞાન થશે નહિ.”<sup>૨૫</sup>

યવકીતે કહ્યું:—“હે દેવરાજ! તમે એ પ્રમાણે મારું ઇન્દ્રિય કરશો નહિ તો હું મહાન નિયમથી અત્યંત ભયંકર તપ કરીશ.”<sup>૨૬</sup> હે દેવેના રાજા ઇંદ્ર! તમે જો એ રીતે મારી ઇન્દ્રિય સર્વ કામનાઓને પૂર્ણ નહિ કરે તો હું મારાં અંગો કાળી કાળીને પ્રદીપ્ત અગ્નિમાં હોમીશ, એમ તમે જાણજો.”<sup>૨૮</sup>

લોમશે કહ્યું:—બુદ્ધિમાન ઇંદ્રે પણ તે મહાત્મા સુનિનો તેવો નિશ્ચય જાણીને, તેને તપથી અટકાવવામાટે પ્રથમ બુદ્ધિથી વિચાર કર્યો અને પછી તેણે સેંકડો વર્ષના દુર્બળ અને ક્ષયવાળા એક તપસ્વી બ્રાહ્મણનું રૂપ લીધું;<sup>૨૯,૩૦</sup> અને જે ઘાટ ઉપર યવકીત નિત્ય સ્નાનશૌચાદિ કરતો હતો ત્યાં તેણે ગંગામાં રેતીથી પાળ બાંધવા માંડી.<sup>૩૧</sup> જ્યારે ઘણું ઘણું કહેતાં પણ દ્વિજ શ્રેષ્ઠ યવકીતે તેનું કહેવું માન્યું નહિ, ત્યારે ઇંદ્રે રેતીથી ગંગાને પૂરવા માંડી.<sup>૩૨</sup> યવકીતને દાખલો આપવામાટે બ્રાહ્મણ રૂપધારી ઇંદ્ર, કિનારેથી રેતીની મૂઠી ભરી ભરીને વારંવાર ગંગામાં નાખી તેનાથી પાળ બાંધવા લાગ્યો.<sup>૩૩</sup> યવકીતે, પાળ બાંધવા-

માટે પ્રયત્ન કરતા તે બ્રાહ્મણને દીઠો અને તે સુનિશ્ચેષ્ટ હસીને તેને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો:—“હે બ્રાહ્મણ! તમે આ શું કરો છો? અહીં તમારે શું કરવાની ઇચ્છા છે? આ તમે નિરર્થક બહુ મોટો પ્રયત્ન કરો છો.”<sup>૩૪</sup>

ઇંદ્રે કહ્યું:—હે તાત! લોકો વારંવાર ગંગા તરવાથી હું ખી થાય છે, તેથી હું ગંગામાં પાળ બાંધું છું, જેથી સુખકારક માર્ગ થશે.”<sup>૩૫</sup>

યવકીતે કહ્યું:—“હે તપોધન! આ ગંગાનો મોટો પ્રવાહ તમારાથી બાંધી શકાશે નહિ; માટે તમે આ અશક્ય કાર્ય છોડી દો, અને જે બની શકે તેવું કાર્ય હોય તેનો આરંભ કરો.”<sup>૩૬</sup>

ઇંદ્રે કહ્યું:—જેમ તમે વેદને મારે અશક્ય તપ કરવા માંડ્યું છે, તેમ અમે પણ આ કાર્યનો ભાર ઉપાડ્યો છે.”<sup>૩૮</sup>

યવકીતે કહ્યું:—“હે દેવેંદ્ર! જેવો તમારો આ નિરર્થક આરંભ છે, તેવો જો મારો આરંભ પણ તમે નિરર્થક માનતા હો તો, હે દેવગણના રાજા! તમારાથી જે કરી શકાય એવું હોય તે કરો અને મને બીજા વરો આપો, કે જેથી હું બીજાઓ કરતાં શ્રેષ્ઠ થાઉં.”<sup>૩૯,૪૦</sup>

લોમશે કહ્યું:—તે પછી મહાતપસ્વી યવકીતે જે જે વરો માગ્યા તે ઇંદ્રે તેને આપ્યા અને કહ્યું કે:—“તને તથા તારા પિતાને ઇચ્છા પ્રમાણે વેદો સ્ફુરી નીકળશે તું અને બીજા પણ જે કામના કરીશ તે તારી પૂર્ણ થશે. હવે હે યવકીત! તું તારા આશ્રમમાં જા.” આ રીતે જેની કામના પૂર્ણ થઈ હતી, તે યવકીત પિતા પાસે આગ્યો અને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો.

યવકીતે કહ્યું:—“હે પિતા! તમને તથા મને વેદો વગરભણે આવડશે તથા આપણે બન્ને સર્વથી શ્રેષ્ઠ થઈશું, એવા વરો મેં મેળવ્યા છે.”<sup>૪૧-૪૩</sup>

ભરદ્વાજે કહ્યું:—હે તાત! તે ઇચ્છા પ્રમાણે વરો મેળવ્યા છે, તેથી તને ગર્વ થઈ જશે અને તે ગર્વથી કુલેલો તું દીન બનીને થોડા સમયમાં જ નાશ પામીશ.”<sup>૪૪</sup> આ સંબંધમાં

દેવોએ કહેલી આ ગાથા ઉઠાહરણ રૂપ છે. હે પુત્ર! પૂર્વે એક બાલધિ નામના પરાકર્મી મુનિ હતા. ૪૫ તે પુત્રના શોકથી ઉદ્વેગ પામીને ‘ મને અમર પુત્ર થાય ’ એવી ઇચ્છાથી મહાહુન્કર તપ કરવા લાગ્યા અને તેને તે વર મળ્યો; ૪૬ પરંતુ દેવોએ તેને વર આપતાં કહ્યું કે, તમારો પુત્ર દેવના જેવો અમર થશે નહિ; કારણકે મરણધર્મવાળો કોઈ અમર થતો નથી; તોપણ તે પુત્ર નિમિત્તાયુષ થશે-અર્થાત આયુષ્યના નિમિત્તમાં જે પદાર્થ કહેશે તેના જેટલા આયુષ્યવાળો થશે. ૪૭

બાલધિએ કહ્યું:- ‘ હે દેવશ્રેષ્ઠો! આ પર્વતો નિત્ય અખંડ રહે છે, એની અખંડતા સુધી મારા પુત્રનું આયુષ્ય રહે. ૪૮

ભરદ્વાજે કહ્યું:- ‘ દેવોના વરદાન પછી બાલધિને મેઘાવી નામનો એક કોપી પુત્ર ઉત્પન્ન થયો. તે પોતાનું આયુષ્ય પર્વતોના જેટલું છે એમ સાંભળીને ગર્વ કરવા લાગ્યો અને ઋષિઓનું અપમાન કરવા મંડ્યો. ૪૯ તે મુનિઓના અપરાધ કરતો આ પૃથ્વીમાં ફરવા લાગ્યો અને ફરતાં ફરતાં એક મહાપરાકર્મી વિદ્વાન ધનુષાક્ષ નામના ઋષિ પાસે જઈ ચઢ્યો. ૫૦ મેઘાવીએ તેનો અપરાધ કર્યો, એટલે વીર્યવાન ધનુષાક્ષે તેને શાપ આપ્યો કે, ‘ તું બળીને ભસ્મ થઈ જા, ’ પરંતુ તે ભસ્મ થઈ ગયો નહિ. ૫૧ જ્યારે ધનુષાક્ષમુનિએ મેઘાવીને ક્ષેમકુશળ જોયો ત્યારે તેમણે પાડાઓ ઉત્પન્ન કરીને તેનાથી મેઘાવીના આયુષ્યના નિમિત્તરૂપ પેલા પર્વતોને તોડી નખાવ્યા. ૫૨ જ્યાં નિમિત્તભૂત પર્વતો નાશ પામ્યા, કે તેની સાથેજ તે મુનિ-બાળક તુરંત મરણ પામ્યો. તેના પિતા તે મરણ પામેલા પુત્રને લઈને રડવા લાગ્યા. ૫૩ અત્યંત વ્યાકુળ થઈને વિલાપ કરતા બાલધિમુનિને જોઈને, વેદવેત્તા સર્વ મુનિઓએ જે ગાથા કહી છે, તે તું સાંભળ. ૫૪ ‘ ધનુષાક્ષે પાડાઓ પાસે આ પર્વતોને તોડી નખાવ્યા! એ ઉપરથી સિદ્ધ થાય છે કે, મનુષ્ય દેવથી પ્રાપ્ત થતા અર્થને કોઈ રીતે ઓળંગી શકતો નથી. ૫૫

તપસ્વીબાળકો એ પ્રમાણે વરદાન મેળવીને ગર્વપૂર્ણ થઈ જાય છે અને તટાળ વિનાશ પામે છે, તેવી તારી સ્થિતિ થવી ન જોઈએ. ૫૬ હે પુત્ર! આ રૈભ્ય મહાપરાકર્મી છે અને એના પુત્રો પણ તેવાજ છે, માટે તું તેના સપાટામાં ન આવે તે રીતે સાવધાન રહીને વર્તજે. ૫૭ હે પુત્ર! મહર્ષિ તે રૈભ્ય તપસ્વી છે અને કોપી છે, તેમજ તે ક્રોધ ચઢતાં રાપથી બીજાને પીડવા સમર્થ છે. ૫૮

યવકીતે કહ્યું:- ‘ હે પિતા! હું એ પ્રમાણે કરીશ, તમે કોઈ રીતે સંતાપ કરશો નહિ. મારે જે રીતે આપ માન્ય છે, તે રીતેજ રૈભ્ય પણ પિતાતુલ્ય માન્ય છે. ૫૯

લોમશે કહ્યું:- આ પ્રમાણે પિતાને મુદ્ વચન કહાંને, નિર્ભય બનેલો યવકીત બીજા ઋષિઓને પીડવા લાગ્યો. અને તેથી બહુ હર્ષથી સંતોષ પામવા લાગ્યો. ૬૦

इति श्रीमहा० वन० तीर्थयात्रा पर्वभां  
“ लोमशतीर्थयात्राभां यवकीतपापयान ”  
अ विप्रयत्नो अध्यायः १३५ ओ समाप्तः

અધ્યાય ૧૩૬ મો  
યવકીતનું આખ્યાન-તેનો વિનાશ  
॥ લોમશ ઉવાચ ॥

चक्रम्यमाणः स तदा रघुर्हृष्टोभयः ॥  
जगाम माधवे मासि रैम्याश्रमपदं प्रति ॥ १ ॥

લોમશે કહ્યું:-યવકીત ક્રોધનો પણ ભય ન રાખતાં પૃથ્વી ઉપર ફરવા લાગ્યો. એક વખતે તે વૈશાળ માસમાં રૈભ્યના આશ્રમસ્થાનમાં જઈ પહોંચ્યો. ૧ હે ભારત! પુણ્યવાળાં વૃક્ષોથી સુશોભિત તે રમણીય આશ્રમમાં તેણે ગંધર્વની સ્ત્રી જેવી રૈભ્યની પુત્રવધૂને ફરતી ઢીઠી. ૨ તે વખતે કામવટે ચિત્ત હરાઈ જવાથી નિર્લજ્જ બનેલા યવકીતે તે શરમાળ સુંદરીપ્રત્યે કહ્યું કે:- ‘ તું મારી પાસે આવ. ૩ ’ ત્યારે તે સ્ત્રી તેના સ્વભાવ બાળીને તેના શાપથી ભય પામતી, રૈભ્યના તેજસ્વીપણાને લક્ષ્યમાં રાખી ‘ ઠીક છે ’

એમ કહીને તેની પાસે ગઈ. હે ભરતવંશી રાજા ! તે પછી યવકીતે તેને એકાંતમાં લઈ જઈ કુકર્મથી શોકસાગરમાં ડૂબાડી દીધી ! હે શત્રુહન રાજા ! એવામાં રેભ્યસુનિ પોતાના આશ્રમમાં આવ્યા; અને હે યુધિષ્ઠિર ! તેમણે પોતાના પુત્ર પરાવસુની ભાયાને પીડિત થઈ રહતી દીઠી, એટલે ક્રોધાગ્નિથી તેનું સાંત્વન કરીને રેભ્યે તેને રહવાનું કારણ પૂછ્યું. ત્યારે તે શુભાચરણી અગ્નિ, રેભ્ય સુનિને યવકીતનું સર્વ ભાષણ કહી સંભળાવ્યું તથા પોતે વિચાર-પૂર્વક તેના નિર્પેદ કર્યો હતો, છતાં તેણે પોતાના ઉપર બળાત્કાર કર્યો, તે પણ કહી દીધું.

યવકીતનું તેણે આચરણ સંભળતાંજ રેભ્યને અંતઃકરણ બાળી નાખતો હોય તેવો મહાક્રોધ ઉત્પન્ન થયો. તપસ્વી અને મહાક્રોધી રેભ્યે તેજ વળતે ક્રોધાવેશને લીધે પોતાની જટામાંથી એક લટ તોડીને મંસ્કારયુક્ત મંત્રાથી તેનો અગ્નિમાં હોમ કર્યો. તેની સાથેજ તે વધુના જેવી રૂપવાળી એક સ્ત્રી (કૃત્યા) અગ્નિમાંથી ઉત્પન્ન થઈ. ઋષિએ ફરી બીજી લટ તોડીને તેનો પણ અગ્નિમાં હોમ કર્યો, એટલે તેનાથી ઘોર નેત્રવાળો તથા ભયંકર દેખાવવાળો એક રાક્ષસ ઉત્પન્ન થયો. તે કૃત્યા તથા રાક્ષસે રેભ્યને પૂછ્યું કે:—“અમે બન્ને શું કામ કરીએ ?” ત્યારે ક્રોધ પામેલા ઋષિએ તે બન્નેને કહ્યું કે:—“તમે યવકીતનો વધ કરો.”

‘તથાસ્તુ’ એમ કહીને તે બન્ને યવકીતને મારવા માટે ત્યાંથી ચાલી નીકળ્યાં. હે ભરતવંશી રાજા ! યવકીતની પાસે જઈને, મહાત્માએ ઉત્પન્ન કરેલી પેલી કૃત્યાએ તેને મોહિત કરી દીધો અને તેનું પાણીનું કમંડલુ લઈ લીધું. જળનું કમંડલુ ખેંચી લેવાથી યવકીત ઉચ્છિદ્ર થઈ ગયો, એટલે પેલો રાક્ષસ હાથમાં થલ ઉગામીને તેના તરફ દોડ્યો. પોતાને મારવાની ઇચ્છાથી હાથમાં ત્રિશૂલ લઈને દોડતા તે રાક્ષસને જોઈને યવકીત એકદમ ઉઠ્યો અને પાણી મેળવવાની ઇચ્છાથી તળાવ તરફ દોડ્યો; પરંતુ તેણે તળાવને આણીવિનાનું જોયું. ત્યારે તે ફરી ઉતાવળથી

સર્વ નદીઓ તરફ દોડ્યો; પરંતુ તે બધીને પણ તેણે શોષી લીધેલી દીઠી. આ પ્રમાણે ત્રિશૂલધારી ભયંકર રાક્ષસે ચાતરફથી રોકવા માટેલા યવકીત ભયભીત થઈને પોતાના પિતાની અગ્નિહોત્રશાળામાં એકાએક પેસવા ગયો; પરંતુ હે રાજા ! ત્યાં અગ્નિહોત્રશાળાનું રક્ષણ કરવા રહેલા એક આંધળા શૂદ્રે, તેને પ્રવેશ કરતાં દ્વારમાંજ બળથી પકડી લીધો એટલે તે ત્યાંજ ઉભો રહ્યો. એટલામાં પાછળ પડેલા પેલા રાક્ષસે, શૂદ્રે પકડી રાખેલા યવકીતની છાતીમાં ત્રિશૂલ માર્યું અને તેથી તેની છાતી ચીરાઈ જતાં તે ઘરણી ઉપર પડી ગયો. આ રીતે યવકીતને મારીને તે રાક્ષસ રેભ્યની પાસે આવ્યો અને રેભ્યની આજ્ઞાથી પેલી સ્ત્રી (કૃત્યા) ની સાથે તે ત્યાં રહ્યો.

હિત શ્રીમહાનંદન૦ વન૦ તીર્થયાત્રાપર્વમાં “ક્ષો-મશતીર્થયાત્રાપર્વમાં યવકીતોપાખ્યાત” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૩૭માં પ્રમાણ.

## અધ્યાય ૧૩૭ મો

યવકીતનું આખ્યાન-ભરદ્વાજનો શાપ તથા અગ્નિપ્રવેશ

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

મરદ્વાજસ્તુ કૌતેય કૃત્વા સ્વાધ્યાયમાહ્નિકમ્ સમિત્કલાપમાદાય પ્રવિવેશ સ્વમાશ્રમમ્ ॥૧॥

લોમશ બોલ્યા:—હે કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર ! ભરદ્વાજ આહ્નિક તથા પ્રહાયજ કરી, સમિધની ઝુડી લઈને પોતાના આશ્રમમાં દાખલ થયા. પૂર્વે જ્યારે ભરદ્વાજ સુનિ આશ્રમમાં આવતા, ત્યારે તેમને જોઈને અગ્નિહોત્રના અગ્નિઓ જવાળાઓદ્વારા તેમને અભિનંદન આપતા હતા; પરંતુ આજે અગ્નિઓએ, પુત્રનાશથી સૂતક્રી થયેલા ઋષિને દર્શનદ્વારા અભિનંદન આપ્યું નહિ. મહાતપસ્વી ઋષિએ આ પ્રમાણે અગ્નિહોત્રમાં વિકાર થયેલો જોયો ત્યારે તેમણે પેલા શૂદ્રરક્ષક આંધળા શૂદ્રને પૂછ્યું કે:—“ઓ

શ્દ્ર ! આજે અગ્નિએ પહેલાંની પેઠે મારાં દર્શનને કેમ અભિનંદન આપતા નથી ? અને તું પણ પહેલાંના જેવો જણાતો નથી ? આ આશ્રમમાં કુશળ તો છે ને ? મારો અલ્પ બુદ્ધિવાળો પુત્ર રૈભ્યની પાસે તો ગયો નથી ને ? એ સઘળું તું મને તટાણ કહે, કારણકે મારું મન સંશય-અસ્ત થયું છે.”<sup>૧૫</sup>

શ્દ્ર બોલ્યો:—આ તમારો અલ્પ બુદ્ધિવાળો પુત્ર ખરેખર રૈભ્યના આશ્રમમાં ગયો હતો અને તેથીજ બળવાન રાક્ષસે તેને મારી નાખ્યો છે, તેથી આ પૃથ્વી ઉપર પડ્યો છે.<sup>૧૬</sup> શલધારી રાક્ષસે તેને જ્યાંથી લાંથી રૂધવા માંડ્યો હતો, તેથી તે અગ્નિહોત્રશાળામાં પેસવા દોર્યો; પરંતુ ત્યાં મેં તેને દ્વાર ઉપર બે હાથથી પકડીને રોકી દીધો.<sup>૧૭</sup> અવકીત અપવિત્ર હતો, તેથી તેને પવિત્ર થવા જળની જરૂર હતી; પરંતુ મારા રોકાણથી તે નિરાશ થઈ ગયો અને એટલામાં અત્યંત વેગથી આવેલા રાક્ષસે પોતાના હાથમાં રહેલા શૂલથી તેને મારી નાખ્યો.”<sup>૧૮</sup>

આવું તે શ્દ્રે કરેલું મહાન અગ્રિય કાર્ય તેના સુખથીજ સાંભળીને, ભરદ્વાજ પોતાના મરણ પામેલા પુત્રને ખોળામાં લઈ, અત્યંત દુઃખી થઈ વિલાપ કરવા લાગ્યા.<sup>૧૯</sup>

ભરદ્વાજે કહ્યું:—“ઓ પુત્ર ! બ્રાહ્મણોને ન ભણેલા વેદોનું પણ ભાન થાય આવી ઈચ્છાથી તે બ્રાહ્મણોને માટે તપ કર્યું હતું.”<sup>૨૦</sup> આ રીતે મહાત્મા બ્રાહ્મણોનું કલ્યાણ કરવાનો તારો સ્વભાવ હતો અને તે કોઈપણ પ્રાણીના અપરાધ કર્યો ન હતો; પરંતુ પાછળથી તું કંઠોર થઈ ગયો હતો.<sup>૨૧</sup> હે તાત ! મેં તને રૈભ્યના આશ્રમમાં જવાને પ્રથમથી રોક્યો હતો, છતાં તું તે કાલાંતક યમના જેવા રૈભ્યનાં દર્શનને માટે ગયોજ.<sup>૨૨</sup> તે મહાતેજસ્વી રૈભ્ય હું વૃદ્ધ છું અને મારો ઝાંકનો એક પુત્ર છે એમ બળે છે, છતાં તે મહાદુર્બુદ્ધિવાળો કેપને વશ થઈ ગયો.<sup>૨૩</sup> અને તેના કમથી હું આ પુત્રના શોકને પ્રાપ્ત થયો છું. ઓ પુત્ર ! હવે હું તારા-વિના આ પૃથ્વી ઉપર મારા અત્યંત વહાલા

પ્રાણને પણ લજ્જા દઈ છું.”<sup>૨૪</sup> હું પુત્રના શોકથી શોકાતુર થઈને જેમ દેહનો ત્યાગ કરું છું, તેમ તેના મોટો પુત્ર પણ નિરપરાધી રૈભ્યના તુરત નાશ કરશે.<sup>૨૫</sup> જેઓને મૂળથીજ પુત્ર હોતો નથી તે પુરુષો સુખી છે; કારણકે તેઓ પુત્ર-શોકને ભોગવ્યાવિના સુખથી ફરી શકે છે;<sup>૨૬</sup> પરંતુ જેઓ પુત્રશોકને લીધે મનમાં અત્યંત આકુળવ્યાકુળ થાય છે અને દુઃખી થઈને પોતાના ઇષ્ટમિત્રોને પણ શાપ આપે છે, તેઓથી બીજો વધારે પાપી કોણ હોય ?<sup>૨૭</sup> અરેરે ! મેં પુત્રને મરેલો દીડો તથા ઇષ્ટમિત્રને પણ શાપ દીધો ! આવી વિપત્તિને બીજો કોણ અનુભવે ?”

લોમશે કહ્યું:—આ પ્રમાણે અનેક પ્રકારથી વિલાપ કરીને ભરદ્વાજે પુત્રને અગ્નિ-સ્નાન કર્યો અને પછી પોતે પણ અત્યંત પ્રદીપ્ત થયેલા અગ્નિમાં પ્રવેશ કર્યો.<sup>૨૮, ૨૯</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત-વન-તીર્થયાત્રા પર્વમાં ક્ષિપ્ર-મશાતીર્થયાત્રામાં યવકીતપાખ્યાન  
અં વિપયનો અધ્યાય ૧૩૬ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૩૮ મો

યવકીતનું આખ્યાન-રૈભ્યનો વધ તથા સર્વનું પુનઃ સજીવન થયું

॥લોમશ ઉવાચ॥

एतास्मिन्नेव काले तु बृहद्युम्नो महीपतिः ॥

મત્રં તેને મહાભાગો રમ્યયાજ્યઃ પ્રતાપવાન ॥૧

લોમશે કહ્યું:—એજ સમયે રૈભ્યનો યજમાન મહાભાગ્યશાળી તથા પ્રતાપી બૃહદ્યુમ્ન નામનો રાજ યજ્ઞ કરવા લાગ્યો.<sup>૧</sup> તે બુદ્ધિમાન બૃહદ્યુમ્ન રાજાએ, યજ્ઞમાં સહાય કરવામાટે રૈભ્યના અર્વાવસુ અને પરાવસુ નામના બન્ને પુત્રોને વર્ધ્યો હતા.<sup>૨</sup> હે કુતીપુત્ર ! તેથી તે બન્ને પુત્રો પિતાની આજ્ઞા લઈને રાજાને ત્યાં યજ્ઞમાં ગયા હતા અને આશ્રમમાં રૈભ્ય તથા પરાવસુની ભાર્યા રહ્યાં હતાં.<sup>૩</sup> પછી થોડે દિવસે પરાવસુ પોતાની ભાર્યાને મળવામાટે એકલો આશ્રમમાં આવવા નીકળ્યો. ત્યાં તેણે મૃગચર્મથી ઢંકા-

યલા પોતાના પિતાને વનમાં દીઠા.<sup>૪</sup> તે વખતે પાછલી રાત હતી, તેથી અંધારું પણ રહેલું હતું અને પરાવસુ ઉંઘથી આંધળા જેવો થઈ ગયો હતો તેથી તેણે ગાઢ જંગલમાં ફરતા પોતાના પિતાને ઓળખ્યા નહિ; પરંતુ તે મૃગ છે એમ માની લીધું;<sup>૫</sup> અને પોતાના શરીરનું રક્ષણ કરવાની ઇચ્છાથી તેણે અજ્ઞાનપણામાં પિતાને મૃગ માનીને તેનો વધ કર્યો;<sup>૬</sup> પરંતુ હે ભરતવંશી રાજા ! તે પોતાના પિતા છે એમ જાણતાં તેણે તેનાં અત્યેષ્ટિ વગેરે સર્વ પ્રેતકાર્યો કર્યાં અને પાછો યજ્ઞમાં આવીને તેણે પોતાના ભાઈને કહ્યું કે:—<sup>૭</sup> “તું એકલો આ યજ્ઞકર્મ કરવા સમર્થ નથી અને મેં તો પિતાને મૃગ માનીને તેમનો વધ કર્યો છે,<sup>૮</sup> માટે તું મારી બ્રહ્મહત્યાને દૂર કરવા સાડે વ્રત કર; અને હે મુનિ! હું એકલો પણ આ કર્મ કરવામાટે સમર્થ છું.”<sup>૯</sup>

અર્વાવસુએ કહ્યું:—“ ભલે, તું બુદ્ધિમાન બુદ્ધિમ્મનનો યજ્ઞ કર અને હું ઇંદ્રિયો નિયમમાં રાખીને તારેમાટે બ્રહ્મહત્યાનું વ્રત કરીશ.”<sup>૧૦</sup>

લોમશે કહ્યું:—હે યુધિષ્ઠિર ! તે પછી અર્વાવસુએ બ્રહ્મહત્યાનું વ્રત કર્યું અને તે પૂર્ણ કર્યા પછી તે મુનિ પાછો યજ્ઞમાં આવ્યો.<sup>૧૧</sup> પરાવસુ પોતાના ભાઈને આવેલો જોઈને, હૃદયથી ગળગળે કંઠે બુદ્ધિમ્મનને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો કે:—<sup>૧૨</sup> “આ બ્રહ્મહત્યારો તમારા યજ્ઞનાં દર્શન કરવા પણ અહીં પ્રવેશ કરે નહિ; કારણ કે બ્રહ્મહત્યા કરનારો માત્ર જોઈને પણ તમને જરૂર પીડામાં નાખશે.”<sup>૧૩</sup>

લોમશે કહ્યું:—હે પ્રભાપતિ ! તે સાંભળતાંજ રાજાએ, સેવકોને આજ્ઞા કરી એટલે તે સેવકો તેને ત્યાંથી બહાર કાઢવા લાગ્યા; અને હે ભારતરાજા ! વારંવાર તેને બ્રહ્મહત્યારો કહેવા લાગ્યા. તે વખતે અર્વાવસુએ વારંવાર કહેવા માંડ્યું કે:—“મેં એ બ્રહ્મહત્યા કરી નથી, પરંતુ તે મારા ભાઈએ કરી છે. મેં તો તેને બ્રહ્મહત્યાથી મુક્ત કર્યો છે, છતાં તે પોતાની કરેલી બ્રહ્મહત્યાને કબૂલ કરતો નથી.”<sup>૧૪</sup>

આ પ્રમાણે અર્વાવસુ કહેતો હતો. તો-

પણ પેલા સેવકોએ કોધ કરીને તેને કહ્યું કે:— ‘તું મિથ્યાવાદી છે.’ ત્યારે મહાતપસ્વી બ્રહ્મર્ષિ અર્વાવસુ મૂંગે મોઢે વનમાં ચાલ્યો ગયો;<sup>૧૫</sup> અને ત્યાં તે દ્વિજશ્રેષ્ઠ સૂર્યનો આશ્રય કરીને ઉચ્ચ તપ કરવા માંડ્યું તથા તેણે સૂર્યના મંત્રને પ્રકાશ કરનારો રહસ્ય વેદ સ્વીકાર્યો,<sup>૧૬</sup> તેથી અગ્નિભક્તા અવિનાશી સૂર્યે પોતે પ્રત્યક્ષ થઈને તેને દર્શન આપ્યાં.

લોમશે કહ્યું:—હે રાજા ! અર્વાવસુનાં કર્મથી દેવો પણ તેના ઉપર પ્રસન્ન થયા.<sup>૧૭</sup> અને તેઓએ પરાવસુને યજ્ઞથી દૂર કરીને અર્વાવસુનો સ્વીકાર કર્યો. પછી અગ્નિ વગેરે દેવોએ તેને વર માગવા કહ્યું,<sup>૧૮</sup> ત્યારે દ્વિજશ્રેષ્ઠ અર્વાવસુએ, પોતાના પિતા જીવતા થાય, ભાઈ પાપથી રહિત થાય, પિતાને વધનું સ્મરણ રહે નહિ, ભરદ્વાજ અને યવકીત બન્ને જીવતા થાય અને પૂર્વાકા સૂર્યના વેદની શિષ્યાદિકારા પ્રવૃત્તિ થાય, એટલાં વરદાનો માગ્યાં. ત્યારે ‘ભલે એમ થાઓ’ એ પ્રમાણે કહીને દેવોએ તેને વરો આપ્યા.<sup>૨૨</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! તે પછી ત્યાંજ સર્વે સજીવન થઈને પ્રકટ થયા અને યવકીતે અગ્નિ વગેરે દેવોને પૂછ્યું કે:—“ હે દેવશ્રેષ્ઠ ! મેં વેદનો સારી રીતે અભ્યાસ કર્યો છે તથા વ્રતો કર્યા છે, છતાં અધ્યયન કરનારા અને તપ સ્વી એવા મને, રેબ્ય તેવા મારણપ્રયોગથી કેમ મારી શક્યા ? ”<sup>૨૩, ૨૪</sup>

દેવોએ કહ્યું:—“ હે યવકીત મુનિ ! તું જે બોલે છે તેવું મનમાં સમજીશ નહિ; કારણકે તો પૂર્વે ગુરુવિના મુખથી વેદોનું અધ્યયન કર્યું છે<sup>૨૫</sup> અને આરેબ્યે તો હુ;ખ વેડી, પોતાની સેવાથી ગુરુને સંતોષી, લાંબે કાળે કલેશવર ઉત્તમ વેદ મેળવ્યા છે.”<sup>૨૫, ૨૬</sup>

લોમશે કહ્યું:—ઈદ્રાદિક દેવો યવકીતને એ પ્રમાણે કહીને તથા તે સર્વને સજીવન કરીને પાછા સ્વર્ગમાં ગયા.<sup>૨૭</sup> હે રાજસિંહ ! તે મુનિનો આ પવિત્ર આશ્રમ છે. અહીંનાં વૃક્ષો સદ્ કળકલ આપ્યા કરે છે, તમે અહીં નિવાસ કર

વાથી સર્વ પાપથી મુક્ત થશે. ૨૮

ઘતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં “લો-  
મશતીર્થયાત્રામાં યવકીર્તિપાખ્યાન” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૧૩૮ માં સમામે.

## અધ્યાય ૧૩૯ મો

કેલાસ તરફ પ્રયાણુ

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

उशीरबीजं मैनाकं गिरिं श्वेतं च भारत ॥  
समतीतोऽसि कौतेय कालशैलं च पार्थिव ॥

લોમશે કહ્યું:—“ હે ભરતવંશી કુંતીપુત્ર રાજા! તમે ઉશીરબીજ, મૈનાક, શ્વેતગિરિ તથા કાલશૈલ નામના પર્વતોને ઓળંગી ગયા છો. ૧ હે ભરતશ્રેષ્ઠ! આ સાત પ્રવાહથી વહેતી ગંગા વિરાજે છે; આ સ્થાન શુદ્ધ અને પુણ્ય-કારક છે; અહીં અગ્નિ નિત્ય પ્રહીસ રહે છે; ૨ આ અદ્ભુત સ્થાન હમણાં મનુષ્યોથી ભેદ શ-કાય તેવું નથી, માટે તમે એકાગ્ર થઈને સ-માધિ કરો એટલે એ તીર્થોનાં દર્શન કરશો. ૩ હે કુંતીપુત્ર! હવે તમે દેવોનાં પગલાંથી ચિન્હ-વાળું તેઓનું કીડાસ્થાન જોશો; કારણકે તમે કાળપર્વતને ઓળંગી ગયા છો. ૪ હવે આપણે શ્વેતગિરિ તથા મંદરાચળ પર્વતમાં પ્રવેશ કરીશું, કે જ્યાં માણિવર નામનો યક્ષ રહે છે અને યક્ષના રાજા કુબેર રહે છે. ૫ હે રાજા! શીઘ્ર ગતિવાળા અઠ્યાશી હબ્દ ગંધર્વો, કિંપુરુષો તથા તેનાથી ચારગણુ યક્ષો અનેક પ્રકારનાં હ-થિયારો ધારણ કરીને યક્ષાધિપતિ માણિવદ્રની સેવા કરે છે. હે મનુષ્યેન્દ્ર! તેઓ અનેક પ્રકારનાં સ્વરૂપો ધારણ કરે છે, મહાસમૃદ્ધિવાળા છે, વાયુના જેવી ઝડપી ચાલવાળા છે તથા દેવ-રાજા ઇંદ્રને પણ સ્થાનથી બ્રહ્મ કરી દે તેવા બળ-વાન છે. ૬ હે તાત! હે પાર્થ! તે બળવાન ગં-ધર્વાદિકો તથા રાક્ષસો આ પર્વતોનું રક્ષણ કરે છે, તેથી એ પર્વતો ઉપર એકદમ જવું તે કઠિ-ન છે, માટે તમે ઉત્તમ સમાધિ કરો. ૭ વળી બીજા રૌદ્ર અને મૈત્ર રાક્ષસો કુબેરના મંત્રીઓ

છે, તેનો પણ આપણને ભેટો થશે; માટે તમે પરાક્રમ દેખાડવા પણ સાવધ રહો. ૧૦ હે ભાર-તરાજા! કેલાસ પર્વત છ યોજન ઉંચો છે, તે ઉપર દેવતાઓ આવે છે અને ત્યાં બહરીકાશ્રમ નામનું તીર્થ છે. હે કુંતીપુત્ર! કુબેરના સ્થાનમાં અ-સંખ્ય યક્ષો, રાક્ષસો, કિન્નરો, નાગો, ગરુડો અને ગંધર્વો છે. ૧૨ હે કુંતીપુત્ર! તમે તપ તથા ઇંદ્રિયોને વશ રાખીને મારા રક્ષણહે-ઠળ અને ભીમસેનનાં બળવડે તે સ્થાનોમાં પ્ર-વેશ કરો. ૧૩ વરુણરાજા, યુદ્ધવિજયી ચમરાજા, ગંગા, યમુના અને આ પર્વત તમારૂં કલ્યાણ કરે. ૧૪ હે મહાકાંતિમાન રાજા! વાયુઓ, અશ્વિનીકુમારો, નદીઓ, સરોવરો, દેવો, અ-સુરો અને વસુઓથી તમારૂં કલ્યાણ થાઓ. ૧૫ હે ગંગાદેવિ! હું ઇંદ્રના બાળપૂત્રપર્વત ઉપરથી થતી તમારી ગર્જના સાંભળું છું. હે સુભાગ્ય-વતી દેવિ! આ આખા અજનીઠકુળમાં શ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિરરાજાનું તમે પર્વતોથી રક્ષણ કરો; અને હે પર્વતપુત્રિ! આ પર્વતોને સારી પંઠે જોવાની ઇચ્છા કરતા આ રાજાનું તમે કલ્યાણ કરો. ” આ પ્રમાણે સાગરગામિની ગંગા નદીને કહ્યા પછી લોમશમુનિએ યુધિષ્ઠિરને આજ્ઞા કરી કે, તમે સાવધાન થાઓ.

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ આજે આ લોમશમુ-નિની અપૂર્વ તૈયારી છે, કારણકે એ મુનિ આ દેશને ઘણું ભયંકર માને છે; માટે તમે સર્વે પ્રમાદરહિત થઈને દ્રૌપદીનું રક્ષણ કરો તથા આ સ્થાનોમાં બહુ પવિત્રતાથી રહો—અર્થાત્ મન, વાણી તથા કાયાને શુદ્ધ રાખો. ” ૧૬-૧૮

વૈશંપાયને કહ્યું:— આ પ્રમાણે સર્વને કહ્યા પછી યુધિષ્ઠિરે ઉદાર પરાક્રમવાળા ભીમને કહ્યું કે:—“ હે ભીમસેન! તું સાવધાન થઈને દ્રૌ-પદીનું રક્ષણ કર, કારણકે આ સ્થાન નિર્જન છે તથા અર્જુન આપણી સાથે નથી. વળી હે તાત! દ્રૌપદી ભયના સમયમાં તારોજ આશ્રય કરે છે. ”

તે પછી મહાત્મા યુધિષ્ઠિર:રાજા નકુળ તથા સહદેવની પાસે ગયા અને તેમનાં મસ્તકો સુ-ધીને તથા શરીરોપર હાથ ફેરવીને અશ્લુથી ગળ-



ગળા કંઠવડે બોલ્યા કે:—“તમે સાવધાન થઈને ચાલ્યા આવો; ભય પામશે નહિ.” ૧૯, ૨૦

છતિ શ્રીમહા ૧૦ વન૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં ‘લો-મશતીર્થયાત્રામાં કેલાસાદિગિરિપ્રવેશ”

એ વિષયને અધ્યાય ૧૩૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૪૦ મો

પાંડવોનું ગંધમાદન તરફ પ્રયાણ.

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

અંતર્હિતાંતિ ભૂતાંતિ ચલંતિ મહાંતિ ચ ॥

અગ્નિના તપસાં ચૈવ શ્રવ્યં ગંતું વૃકોદર ॥૧॥

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—હે વૃકોદર! આ પર્વતોમાં મોટાં મોટાં બળવાન પ્રાણીઓ ગુપ્તરીતે રહે છે, માટે આપણે અગ્નિ અને તપની સહાયથી જ આગળ જઈ શકીશું.<sup>૧</sup> હે કુંતીપુત્ર! તું બળનો આશ્રય કરીને ક્ષુધા-તૃષ્ણને સહન કર; અને હે વૃકોદર! સામર્થ્યને તથા દક્ષતાને ધારણ કર.<sup>૨</sup> હે કુંતીપુત્ર! તે કેલાસ પર્વતના સંબંધમાં ઋષિએ જે વાત કહી તે સાંભળી છે, માટે તું બુદ્ધિથી વિચાર કર કે, દ્રૌપદી ત્યાં કેમ ચાલી શકશે?<sup>૩</sup> અથવા હે વિશાળનેત્રવાળા સમર્થ ભીમસેન! સહદેવ, ધૌમ્ય, સારથિઓ, રસોઈઓ, સર્વ સેવકો, રથો, ઘોડાઓ અને બીજા માર્ગનો કલેશ સહન ન કરી શકે એવા ગ્રાહ્યો—એ સર્વની સાથે તું પાછો ફર; અને હું, નકુલ તથા મહાતપસ્વી લોમશસુનિ, એ ત્રણે અમે આહાર ઓછા કરીને તથા નિયમપરાયણ થઈને આગળ જઈશું.<sup>૪</sup> તું અમારી આવવાની વાત જોતો, હું આપું ત્યાંસુધી, દ્રૌપદીનું રક્ષણ કરજે અને સાવધાન થઈને આ ગંગાદ્વારમાં જ રહેજે.”<sup>૫</sup>

ભીમસેને કહ્યું:—“હે ભારત! આ કલ્યાણી રાજપુત્રી શ્રમથી પીડિત તથા દુઃખથી વ્યાકુળ થઈ છે, છતાં એ અર્જુનને જોવાની ઇચ્છાથી આપણી સાથે ચાલી આવે છે.” વળી સંત્રામમાંથી પલાયન ન કરનારા મહાત્મા અર્જુનને ન જોવાથી તમને પણ જરા ચેતન પડતું નથી,

ત્યારે સહદેવને, મને તથા દ્રૌપદીને તો ચેતન પડે જ કયાંથી? માટે હે ભરતવંશી! ગ્રાહ્યો, સર્વ સેવકો, સારથિઓ, રસોઈઓ અને અમારામાંથી જેને મોકલવા ધારતા હો તે ભલે પાછા ભય; પરંતુ હું તો તમને રાક્ષસોથી ભરપૂર તથા વિકટ અને દુર્ગંધ એવા આ પર્વતમાં એકલા છોડવાની કોઈ રીતે ઇચ્છા કરતો નથી. વળી હે પુરુષવ્યાધ! આ મહાભાગ્યશાળી પતિવ્રતા રાજપુત્રી પણ તમારા વિના પાછી વળવા રાજ નથી, તેમજ નિરંતર તમને અનુસરનારો આ સહદેવ પણ કદી પાછો વળશે નહિ, એ એના મનનો વિચાર હું બાણું છું. હે મહારાજ! અમને સર્વને અર્જુનનાં દર્શનની ઘણી લાલસા ઉત્પન્ન થઈ છે, તેથી અમે તમારી સાથે જ આવીશું. હે રાજ! જો ઘણી ગુસ્સાવાળા આ પર્વત ઉપર રથોથી જઈ શકાય તેમ ન હોય તો અમે બધા પગથી ચાલીને જ આવીશું, પરંતુ તમે ખેદ કરશો નહિ. હે રાજ! જ્યાં જ્યાં આ દ્રૌપદી ચાલી શકશે નહિ, ત્યાં ત્યાં હું એને ઉચકી લઈશ એવો મારો નિશ્ચય છે; માટે તમે ઉદાસ થશો નહિ. વળી આ માદ્રીને આનંદ આપનારા સુકુમાર વીર નકુળ તથા સહદેવ પણ જે વિષમ સ્થાનમાં અશક્ત થઈ જશે, તે સ્થાનમાં હું એ અન્નેને ઉપાડી લઈશ.” ૧૯-૨૭

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે ભીમ! તું યશસ્વિની દ્રૌપદીને તથા નકુલ-સહદેવને ઉપાડવા માટે ઉત્સાહ ધરાવે છે અને તે પ્રમાણે કહે છે, તેથી તારું કલ્યાણ થાઓ અને તારું બળ વૃદ્ધિ પામે. એવું સામર્થ્ય બીજામાં નથી, માટે તારું બળ, યશ, ધર્મ અને કીર્તિ વૃદ્ધિ પામે. વળી હે મહાબાહુ! તું દ્રૌપદીની સાથે અન્ને ભાઈઓને લઈ જવાની હિંમત કરે છે, તેથી તને ગ્લાનિ થાઓ નહિ, તેમ તારો પરાભવ પણ ન થાઓ.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી સુંદરી દ્રૌપદી હાર્ય કરીને બોલ્યાં કે:—“હે ભરતવંશી! તમારે મારે માટે સંતાપ કરવો નહિ. હું તમારી સાથે ચાલીશ.” ૨૮-૨૯

લોમશે કહ્યું:—હે કુંતીપુત્ર! ગંધમાદન

પર્વત ઉપર તપવટે જઈ શકાય છે, મોટે આ-  
પણે સર્વે તપપરાયણ થઈએ; <sup>૨૨</sup> અને હે કુંતી-  
પુત્ર રાજન્! તેમ કરવાથી નકુલ, સહદેવ, ભીમ-  
સેન, હું અને તમે બધા અર્જુનને જોઈશું. <sup>૨૩</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- હે જનમેજય રાજ! આ  
પ્રમાણે બોલતા તે સઘળાઓ આગળ ચાલ્યા,  
એટલે તેમણે પુષ્કળ હાથીઘોડાવાળો સુબા-  
હુનો મોટો દેશ આનંદથી જોયો. <sup>૨૪</sup> તે દેશ  
કિરાતો, તંગણો અને સેકડો ભીલોથી ભર-  
પૂર હતો, હિમાલયવાસી દેવોથી યુક્ત હતો  
અને બહુ આશ્ચર્યોથી ભરેલો હતો. કુલિંદ દે-  
શના રાજ સુબાહુએ પણ પાંડવોને પોતાના દે-  
શના સીમાડા ઉપર આવેલા જોઈને, તેઓનો  
પ્રીતિપૂર્વક પૂજાર્થ સત્કાર કર્યો. પછી રાજાથી  
પૂજ્યલા તે સર્વે સુખથી ત્યાં રહ્યા. <sup>૨૫</sup> બીજે  
દિવસે નિર્મળ સૂર્યનો ઉદય થયો, એટલે  
મહારથી પાંડવોએ, ઇંદ્રસેન વગેરે સેવકો,  
રસોઇઓ, દ્રૌપદીના સર્વ સામાન-એ સર્વ  
કુલિંદરાજ સુબાહુને સોંપ્યું અને તે મહાવીર્ય-  
વાળા કુરુકુળવંશી પાંડવો દ્રૌપદીની સાથે,  
અર્જુનને જોવાની ઇચ્છાથી રાજ થતા થતા, તે  
દેશમાંથી ધીરે ધીરે પગપાળાજ જવા લાગ્યા. <sup>૨૬</sup>  
હતિ શ્રીમહાન વનન તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“લોમશતીર્થયાત્રામાં ગંધમાદન પ્રવેશ”  
એ વિષયનો અધ્યાય ૧૪૦ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૪૧ મો

યુધિષ્ઠિરના ઉદ્ગાર

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

મીમસેન યમૌ ચૌમૌ પાંચાલિ ચ નિબોધત ॥  
નાસ્તિ ભૂતસ્ય નાશૌ વૈ પચ્યતાસ્માન્વનેચરા-

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:- “હે ભીમસેન! હે નકુલ!  
હે સહદેવ! તથા હે દ્રૌપદિ! હું કહું છું તે  
તમે સાંભળો. પ્રાણીઓનાં પૂર્વકર્મો લોગળ્યા  
વિના નાશ પામતાં નથી તેથીજ જીવો, આપણે  
વનમાં ભટકતા થઈ ગયા છીએ, <sup>૧</sup> આપણે  
દુર્બળ થયા છીએ, આપણે કલેશ લોગવીએ

છીએ, આ પ્રમાણે આપણે પરસ્પરને કહીએ  
છીએ અને અર્જુનનાં દર્શનની ઇચ્છાથી ચાલી  
ન શકાય તેવા પ્રદેશમાં પણ જઈએ છીએ, <sup>૨</sup>  
તોપણ હું વીર અર્જુનને પાસે જોતો નથી;  
અને તેથી જેમ અગ્નિ રૂના ઢગલાને બાળે  
છે, તેમ મારા શરીરને વિરહાગ્નિ બાળે છે. <sup>૩</sup> હે  
વીર! હું તેનાં દર્શનની તૃષ્ણાથી નાના ભાઈ-  
ઓની સાથે વનમાં ભટકું છું; તેમાં વળી દુ-  
શાસને કરેલું દ્રૌપદીનું કેશચ્છેદન મને બાળી  
મૂકે છે. <sup>૪</sup> હે વૃકોદર! હું નકુલના મોટા ભાઈ,  
અમાપ બળવાળા, અગ્નિ અને ઉગ્ર ધનુષ્યને  
ધારણ કરનારા અર્જુનને જોતો નથી, તેથી મને  
સંતાપ થાય છે. <sup>૫</sup> હું તેનાં દર્શનની ઇચ્છાથી  
રમણીય તીર્થોમાં, વનોમાં અને સરોવરોમાં  
પાંચ પાંચ વર્ષથી તમારી સાથે કરું છું; તોપણ  
હે વૃકોદર! સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળા, અનિષ્ઠ કર્મ-  
વાળા તથા શરવીર એવા તે અર્જુનને જોતો નથી  
તેથી હું બળ્યા કરું છું. <sup>૬</sup> હે વૃકોદર! સ્થામ,  
સિંહના જેવી ચાલવાળા, મહાબાહુ અને નિદ્રાને  
જિતનારા તે અર્જુનને હું જોતો નથી, તેથી મારું  
અંતઃકરણ બળે છે. <sup>૭</sup> હે કુરુશ્રેષ્ઠ વૃકોદર!  
અશ્વવિદ્યામાં નિપુણ, યુદ્ધમાં કુશળ અને ધનુ-  
ધારીઓમાં અનુપમ તે અર્જુનને હું જોતો  
નથી, તેથી મને સંતાપ થાય છે. <sup>૮</sup> જે પ્રલયકાળ-  
માં ક્રોધ પામેલા યમની પેઠે શત્રુસમૂહમાં  
ધુમનારો, મદ ઝરતા હાથીના જેવા દેખાવવા-  
ળો, સિંહના જેવા ખલાવાળો, સામર્થ્ય અને  
સંપત્તિમાં ઇંદ્રથી ન ઉતરે તેવો, નકુલ તથા  
સહદેવનો મોટો ભાઈ, શ્વેત ઘોડાવાળો, અમાપ  
પરાક્રમવાળો, અગ્નિ અને ઉગ્ર ધનુષ્યવાળો છે,  
તે કુંતીપુત્ર અર્જુનને હું આવા મહાદુઃખમાં  
પણ જોતો નથી, તેથી હે વૃકોદર! મને સંતાપ  
થાય છે. <sup>૯</sup> જે અર્જુન, ક્ષુદ્ર મનુષ્યે તિરસ્કાર  
કર્યો હોય તોપણ હમેશાં ક્ષમા રાખનારો છે,  
સરળ માર્ગે ચાલનારાને સુખ તથા અભય આ-  
પનારો છે, કપટાચરણી અને માયાવટે માર-  
વાની ઇચ્છા કરનારા સાક્ષાત વજ્રધારી ઇંદ્રનો  
પણ કાલક્રૂત ઝેરની પેઠે નાશ કરનારો છે અને

શરણે આવેલા શત્રુને પણ અભયદાન આપનારો છે, તે અર્જુન પ્રતાપી છે, કૂસ્તારહિત છે, અનિર્ધ કર્મવાળો છે, અમાપ મનવાળો છે, મહાબળવાન છે,<sup>૧૫</sup> આપણુ સર્વનો આધાર છે, યુદ્ધમાં શત્રુઓનો સંહાર કરનારો છે, સર્વ રત્ન વસ્તુઓને લાવનારો છે અને આપણુ સર્વને સુખ આપનારો છે.<sup>૧૬</sup> વળી પૂર્વે જેનાં પરાક્રમથી મારી પાસે અનેક જાતનાં અનેક દિવ્ય રત્નો આવ્યાં હતાં, કે જે હમણાં દુર્યોધનની પાસે છે, વળી હે પાંડવવીર ! પૂર્વે જેના બાહુબળથી ત્રણ લોકમાં પ્રસિદ્ધ એક સર્વરત્નમય સલા મને મળી હતી,<sup>૧૮</sup> તે પરાક્રમમાં કૃષ્ણના જેવા, યુદ્ધ કરવામાં સહસ્રાર્જુનના જેવા, રણમાં અજિત અને અનુપમ અર્જુનને હું હમણાં જોતો નથી.<sup>૧૯</sup> હે ભીમ ! શત્રુને નાશ પમાડનારો અર્જુન પોતાનાં પરાક્રમવડે, મહાપરાક્રમી બળરામ, અજિત તું અને શ્રીકૃષ્ણ, એ ત્રણેની બરાબર છે.<sup>૨૦</sup> જેના બાહુબળ અને પ્રભાવમાં ઈંદ્ર, વેગમાં વાયુ, સુખની શોભામાં ચંદ્ર અને કોધમાં સનાતન મૃત્યુ, એ દેવો સમાનતા ધરાવે છે,<sup>૨૧</sup> હે મહાબાહુ વીર ! તે પુરુષવ્યાધ્ર અર્જુનનાં દર્શનની ઇચ્છાથી આપણે બધાં ગંધમાદન પર્વતમાં પ્રવેશ કરીએ છીએ.<sup>૨૨</sup> જ્યાં વિશાળ ઘેરડીનું વૃક્ષ છે અને નરનારાયણનો આશ્રમ છે, તે યક્ષોએ સદા નિવાસ કરેલા ઉત્તમ પર્વતને આપણે જોઈશું.<sup>૨૩</sup> વળી રાક્ષસોએ સેવન કરેલી કુળેરની રમણીય તળાવડી છે, ત્યાં આપણે મહાન તપ કરતા પગે ચાલીનેજ જઈશું.<sup>૨૪</sup> હે ભરતવંશી વૃકોદર ! તે સ્થાનમાં વાહનવાળાથી જઈ શકાતું નથી, તેમ કૂર, લોભી અને અજ્ઞાત મનુષ્યથી પણ જઈ શકાતું નથી.<sup>૨૫</sup> હે ભીમ ! આપણે બધા, હથિયારો લઈને તથા તરવારો બાંધીને, મહા મતવાળા બ્રાહ્મણોની સાથે ત્યાં અર્જુનને ખોળવામાટે જઈશું.<sup>૨૬</sup> હે કુંતીપુત્ર ! જે પુરુષો અપવિત્ર હોય છે તેને ત્યાં માખીઓ, ડાંસો, મગતરાંઓ, સિંહો, વાઘો તથા સર્પાદિકો મળીને દુઃખી કરે છે; પરંતુ જે પવિત્ર હોય છે, તેને તે દેખતાં પણ

નથી;<sup>૨૭</sup> માટે આપણે મનને નિયમમાં રાખીને તથા નિયમિત આહાર કરીને અર્જુનને જોવાની ઇચ્છાથી ગંધમાદન પર્વતમાં પ્રવેશ કરીશું.<sup>૨૮</sup> ઇતિ શ્રીમહાભવનંતીર્થયાત્રાપર્વમાં ‘લોભશતીર્થયાત્રામાં ગંધમાદન પ્રવેશ’ એ વિષયનો અધ્યાય ૧૪૨ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૪૨ મો

નરકાસુરનો વધ તથા વરાહનું ચરિત્ર

॥ લોમશ ઉવાચ ॥

દ્રુપદઃ પર્વતાઃ સર્વે નદયઃ સપુરકાનનાઃ ॥

તીર્થાનિ ચૈવ શ્રીમંતિ સ્પૃષ્ટં ચ સીલલં કરંઃ ॥

લોમશે કહ્યું:-હે અવલોકન કરનારા પાંડવો! તમે મંદરવિનાના સર્વે પર્વતો, નદીઓ, નગરો, અરણ્યો અને શોભાસંપન્ન તીર્થો જ્યાં છે તથા તે તીર્થજાગેનો હાથવડે સ્પર્શ પણ કર્યો છે.<sup>૧</sup> હે પાંડુપુત્રો ! આ માર્ગ દિવ્ય મંદર પર્વત તરફ જાય છે, માટે તમે સર્વે સાવધાન તથા ઉદ્વેગરહિત થાઓ.<sup>૨</sup> આ પર્વત ઉપર દેવો તથા પવિત્ર કર્મ કરનારા દિવ્ય ઋષિઓ નિવાસ કરે છે; ત્યાં તમારે જવાનું થશે. હે શાન્ત સ્વભાવવાળા રાજા ! આ બદરીકાશ્રમમાંથી નીકળેલી, પવિત્ર જળવાળી અને પુણ્યકારક દેવર્ષિસમૂહોએ સેવેલી મહા નદી અલકનંદા છે.<sup>૩,૪</sup> આકાશચારી મહાત્મા વાલ્મિકિઓ તથા મહાત્મા ગંધર્વો, એ નદીની પૂજા તથા પ્રાર્થના કરે છે.<sup>૫</sup> વળી એ નદી ઉપર પવિત્ર શબ્દવાળા સામગાન કરનારા મરીચિ, પુલહ, ભૃગુ અને અંગિરા ઋષિઓ સામગાન કરે છે.<sup>૬</sup> આ નદી ઉપર વાયુગણોની સાથે ઇંદ્રરાજા આનંદકે જપ કરે છે, તે વખતે સાધ્યદેવો અને અશ્વિનીકુમારો તેની સેવા કરે છે;<sup>૭</sup> તેમજ ચંદ્ર, સૂર્ય, તારાઓ અને ગ્રહો દિવસ તથા રાત્રિના વિભાગ પ્રમાણે આ નદીની પાછળ ગતિ કરે છે.<sup>૮</sup> હે મહાભાગ્યશાળી ! મહાદેવે આ નદીના જળને ગંગાદ્વારમાં પોતાના મસ્તક ઉપર

ધારણ કયું હંતું અને તેથી લોકોનું રક્ષણ થયું હંતું.<sup>૯</sup> તમે સર્વે આ ભગવતી ગંગા દેવીની પાસે શુદ્ધ અતઃકરણથી બલ અને હે તાત ! તેને પ્રણામ કરો.<sup>૧૦</sup>

મહાત્મા લોમશનાં આવાં વચન સાંભળીને, પાંડવોએ નમ્ર થઇને આકાશગંગાને પ્રણામ કર્યો.<sup>૧૧</sup> ધર્મધારી તે સર્વ પાંડવો ગંગાને પ્રણામ કરીને ઋષિગણોની સાથે પ્રસન્ન થઇને ત્યાંથી આગળ ચાલ્યા.<sup>૧૨</sup> આગળ જતાં મનુષ્યશ્રેષ્ઠ પાંડવોએ, દૂરથી દેખાતા તથા સર્વ દિશામાં ફેલાઇ ગયેલા એક મેરુ પર્વતના જેવા ઉંચા ધોળા ઢગને દીઠો.<sup>૧૩</sup> તે જોઇને પૂછવાની ઇચ્છા કરતા પાંડવોને બાણીને વાક્યરચનાને બાણનારા લોમશ ઋષિ બોલ્યા કે:-“હિ પાંડુપુત્રો ! તમે સાંભળો.<sup>૧૪</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ ! આ કેલાસના સુશોભિત શિખર જેવો અને ચોતરફ પથરાયેલા પર્વતના જેવો તમને ધોળો ઢગ દેખાય છે, તે મહાત્મા નરકાસુરનાં હાડકાં છે અને તે પર્વતના પથરાઓ ઉપર પડેલાં છે, તેથી પર્વતના જેવાં દેખાય છે.<sup>૧૫</sup> પુરાણ-પુરુષ પરમાત્મા વિષ્ણુ ભગવાને, ઇંદ્રનું હિત કરવાની ઇચ્છાથી એ નરકાસુરને માર્યો હતો.<sup>૧૬</sup> તે પ્રબળ મનોરથવાળો નરકાસુર દશ હજાર વર્ષ સુધી તપ કરતો રહ્યો હતો અને પોતાના તપના તથા સ્વાધ્યાયના પ્રભાવથી ઇંદ્રપદની ઇચ્છા કરતો હતો.<sup>૧૭</sup> તે દૈત્ય પોતાના મોટા તપોબળથી તથા આહુબળના જોરથી અજિત થઇ પડ્યો અને નિત્ય બીજાઓને પીડવા લાગ્યો.<sup>૧૮</sup> હે નિષ્પાપ રાજા ! ઇંદ્ર તેના બળને તથા તેના ધાર્મિક વ્રતોને બાણીને તે વખતે લયલીલ તથા ખિન્ન થઇ ગયો;<sup>૧૯</sup> અને તેણે અવિનાશી ભગવાન વિષ્ણુનું સ્મરણ કયું, તેની સાથેજ સર્વવ્યાપક શ્રીમાન પ્રભુ ત્યાં આવીને ઉભા રહ્યા.<sup>૨૦</sup> તે વખતે ઋષિઓ અને સર્વ દેવો તેમની સ્તુતિ કરવા લાગ્યા; અને તે ભગવાનના તેજવડે, દેહીન્ધમાન તેજવાળા ભગવાન અગ્નિનું તેજ પણ અંબવધને ક્ષીણ થઇ ગયું. તે પછી દેવગણના અધિપતિ વરહાચક દેવ

વિષ્ણુનાં દર્શન કરીને ઇંદ્રે બે હાથ જોડી નમ્ર થઇ નમસ્કાર કર્યા તથા પોતાને જેનો ભય હતો તે સંબંધી વાત કહી.<sup>૨૨-૨૪</sup>

ત્યારે વિષ્ણુએ કહ્યું:-“ હે ઇંદ્ર ! તને દૈત્યના રાજા નરકાસુરથી ભય ઉત્પન્ન થયો છે, તે હું બાણ છું. તે દૈત્ય તપવડે સિદ્ધ થયેલાં કર્મથી ઇંદ્રપદ મેળવવાની ઇચ્છા રાખે છે;<sup>૨૫</sup> પરંતુ હે દેવેંદ્ર ! મારી તારા ઉપર પ્રીતિ છે તેથી હું તપથી તે સિદ્ધ થયો છે છતાં, તેનો નાશ કરીશ. તું એક મુદ્દત ભર થોભ.<sup>૨૬</sup>”

આ પ્રમાણે ઇંદ્રને કહ્યા પછી મહાતેજસ્વી વિષ્ણુએ એક તમાચો મારીને તે દૈત્યના પ્રાણ હરી લીધા, એટલે હણાયેલા ગિરિરાજની પેઠે તે દૈત્ય પૃથ્વીઉપર ગમડી પડ્યો.<sup>૨૭</sup> આ રીતે માયાવડે હણેલા તે નરકાસુરનાં હાડકાંનો આ ઢગલો દેખાય છે. વળી અહીં વિષ્ણુનું બીજું કર્મ પણ પ્રકાશી રહેલું છે.<sup>૨૮</sup> પૂર્વે આ આખી પૃથ્વી જળમાં ટૂંબીને પાતાળમાં ગઇ હતી, તેને એક શીંગડાને ધારણ કરનારા વરાહે પાછી બહાર કાઢી હતી.<sup>૨૯</sup>

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:-હે ભગવન ! તમે એ કથા યથાર્થરીતે વિસ્તારથી કહો. હે બ્રહ્મન ! તે દેવશ્રેષ્ઠ ભગવાને સૌ યોજન ઉંડી ઉતરી ગયેલી પૃથ્વીનો પાછો કેવી રીતે ઉદ્ધાર કર્યો હતો ? આજગતની આધારરૂપ પૃથ્વી પાછી કયા પ્રકારથી નિશ્ચલ થઇ હતી ?<sup>૩૦, ૩૧</sup> અને જેના ઉપર સર્વ ધાન્ય ઉગે છે એવી કંડ્યાણુકારી મહાભાગ્યશાળી પૃથ્વીદેવી કોના પ્રભાવથી સૌ યોજન ઉંડી ઉતરી ગઇ હતી ?<sup>૩૨</sup> તેમજ પરમાત્માને તેવું પોતાનું મહાપરાક્રમ કાણે દેખાડ્યું હતું ? હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! એ સર્વ વૃત્તાંત જે પ્રમાણે થયું હોય, તે પ્રમાણે વિસ્તારથી સાંભળવા હું ઇચ્છા રાખું છું, માટે કહો; કારણ કે તમે તે બાણો છો.<sup>૩૩</sup>

લોમશે કહ્યું:-“હે યુધિષ્ઠિર ! તમે મને જે આ કથા પૂછી છે, તે સર્વ કથા સંપૂર્ણરીતે હું કહું છું, તેને તમે સાંભળો.<sup>૩૪</sup> હે તાત ! પૂર્વે સત્યયુગમાં ભયંકર સમય ચાલતો હતો, તે વ

ખતે પુરાતન આદિદેવ નારાયણ યમનો અધિકાર ચલાવતા હતા. ૩૫ હે ઘેર્યસંપન્ન રાજા! તે દેવના દેવ બુદ્ધિમાન પ્રભુ યમનું કામ કરતા હતા, ત્યારે કોઈ મરતું ન હતું, પણ એકસરખી ઉત્પત્તિ થવા લાગી, કે જેથી પક્ષીઓનો સમુદાય, પશુઓ, ગાયો, અકરાંઓ, રોઝ-પશુઓ અને માંસાહારી સર્વ પ્રાણીઓ વૃદ્ધિ પામવા લાગ્યાં; તેમજ હે શત્રુઓને તાપ આપનારા પુરુષસિંહ! મનુષ્યો પણ હજારો અને લાખોની સંખ્યામાં પાણીની પેઠે વધવા લાગ્યાં. ૩૮ હે તાત ! આ પ્રમાણે પ્રાણીઓની ભયંકર ભીડ થઈ ગઈ, ત્યારે આ પૃથ્વી અત્યંત ભારવડે સો યોજન ઉંડી ઉતરી ગઈ. ૩૯ પછી ભારવડે મનમાં ગભરાયલી તથા સર્વાંગે પીડા પામેલી પૃથ્વી દેવશ્રેષ્ઠ નારાયણને શરણે ગઈ અને બોલી. ૪૦

પૃથ્વી બોલી:—“હે ભગવન! હું તમારી કૃપાથી અહીં લાંબા કાળથી રહી છું; પરંતુ હવે ભારથી દબાઈ જવાને લીધે મારાથી સ્થિર રહી શકાતું નથી; ૪૧ માટે હે ભગવન! તમારે મારા આ ભારને દૂર કરવો જોઈએ. હે દેવ ! હું તમારે શરણે આવી છું, માટે હે પ્રભુ ! મારા ઉપર કૃપા કરો.” પૃથ્વીનું તેવું વચન સાંભળીને, અવિનાશી ભગવાન વિષ્ણુ પ્રસન્ન થઈ, શ્રવણ કરવા યોગ્ય અક્ષરવાળું વચન કહેવા લાગ્યા. ૪૨, ૪૩

વિષ્ણુએ કહ્યું:—“હે ભારવડે પીડા પામેલી તથા ધનને ધારણ કરનારી પૃથ્વી ! તારે ભય રાખવો નહિ. હું હમણાં એવું કાર્ય કરું છું, કે જેથી તું ભારરહિત થઈ જઈશ.” ૪૪

લોમશે કહ્યું:—આ પ્રમાણે કહી, પર્વતરૂપી કુંડળવાળી પૃથ્વીને ત્યાંથી વિદાય કરી. તે પછી ભગવાને એક શીંગડાવાળું અને મહાકાંતિવાળું વરાહનું રૂપ ધારણ કર્યું; ૪૫ અને લાલ નેત્રોવડે ભય ઉત્પન્ન કરતા હોય તેવા જણાતા ભગવાન, પોતાની કાંતિમાંથી ધૂમાડો ઉત્પન્ન કરતા તે સાથે તે પ્રદેશમાં વધવા લાગ્યા. ૪૬ તે પછી હે વીર ! તે અવિનાશી ભગવાન પોતાના તેજસ્વી એક શીંગડાવડે પૃથ્વીને ઉપાડી સો યોજન ઉંચે લાવ્યા. ૪૭ ત્યારે પૃથ્વીનો ઉદ્ધાર કરવા માંડ્યો,

ત્યારે મોટો ખળભળાટ થઈ રહ્યો. સર્વ દેવો તથા તપરૂપી ધનવાળા ઋષિઓ ખળભળી ઉઠ્યા ૪૮ અને પૃથ્વી, આકાશ તથા સ્વર્ગમાં હાહાકાર થઈ રહ્યો; તેમજ દેવ તથા મનુષ્ય-માંથી કોઈ સ્થિર થઈ શક્યું નહિ. ૪૯ આ પ્રમાણે સર્વ ખળભળાટ થયા પછી, અનેક દેવો તથા ઋષિગણો, પોતાની કાંતિવડે દેહીપ્યમાન જણાતા બ્રહ્માની પાસે ગયા અને તે લોકસાક્ષી દેવેશ્વર બ્રહ્માની પાસે જઈને તેમને પ્રભુમ કરી તથા હાથ બેડી સર્વ બોલ્યા કે:—“હે દેવેશ ! આ સર્વ લોકો ખળભળી ઉઠ્યા છે, સ્થાવર-જ-ગમ જગત વ્યાકુળ થઈ ગયું છે અને સમુદ્રો પણ ઉછળવા લાગ્યા છે; તેમજ આ આખી પૃથ્વી પણ સો યોજન નીચે ઉતરી ગઈ છે, એ સઘળું શું થયું છે ? આ જગત અધું કેના પ્રભાવથી વ્યાકુળ થઈ ગયું છે ? તે સર્વ આપ ત્વરાથી કહો, કેમકે અમે બધા બેભાન થયા છીએ.” ૫૦

બ્રહ્માએ કહ્યું:—“હે દેવો ! તમને અસુરો તરફથી કોઈપણ રીતે ક્યાંયથી ભય નથી, છતાં આ ખળભળાટ જે કારણથી થઈ ઉઠ્યો છે, તેનું કારણ તમે સાંભળો. ૫૧ જે અક્ષર-આત્મા, સર્વવ્યાપક શ્રીમાન પરમાત્મા છે, તેમના પ્રભાવથી સ્વર્ગમાં દ્વેષ થયેલો દેખાય છે. ૫૨ આ આખી પૃથ્વી જે સો યોજન નીચે ઉતરી ગઈ હતી, તેનો પરમાત્મા વિષ્ણુએ પાછો ઉદ્ધાર કર્યો છે. ૫૩ તે પૃથ્વીને ઉપર લાવતી વખતે આ ખળભળાટ થયો હતો એમ તમે જાણો અને તમારા સંશયને દૂર કરો. ૫૪

દેવોએ કહ્યું:—“હે ભગવન ! તે પ્રભુ આ નંદી થઈને ક્યાં પૃથ્વીનો ઉદ્ધાર કરે છે ? તે દેશ અમને કહો એટલે અમે ત્યાં જઈએ.” ૫૫

બ્રહ્માએ કહ્યું:—“હે દેવો ! તમારું કલ્યાણ થાઓ. તમે જાઓ અને નંદનવનમાં ઉભા રહેલા તે પ્રભુને જુઓ. તે ગરુડવંજ ભગવાન શ્રીમાન વરાહનું રૂપ લઈને લોકોનાં કલ્યાણને માટે પ્રકાશે છે અને પૃથ્વીતલનો ઉદ્ધાર કરતા તે કાલાગ્નિના જેવા દેખાય છે. ૫૬ તેમની છાતી ઉપર શ્રીવત્સ ચિહ્ન સ્પષ્ટપણાથી શોભા-

ચમાન દેખાય છે. તે અવિનાશી વરાહ ભગવાનનાં તમે સર્વ દેવતાઓ દર્શન કરો.”<sup>૧૧</sup>

લોભશે કહ્યું:-તે સાંભળ્યા પછી સર્વ દેવોએ મહાત્મા વરાહનાં દર્શન કર્યાં. તે પછી તેમની આજ્ઞા લઈને બ્રહ્માને આગળ કરી દેવો જેમ આવ્યા હતા તેમ પાછા ગયા.<sup>૧૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે જનમેજય ! સર્વ પાંડવો તે કથા સાંભળીને આનંદ પામ્યા અને લોભશમુનિએ દેખાડેલે માર્ગે ઝડપથી ચાલ્યા. ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ તીર્થયાત્રા પર્વમાં “લોભશતીર્થયાત્રામાં ગંધમાદન પ્રવેશ” એ વિષયના અધ્યાય ૧૪૨ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૪૩ મો ભયંકર વૃષ્ટિ અને તોફાન ॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તે શૂરાસ્તતઃપન્થવાનસ્તૂળવંતઃ સમાર્ગણાઃ ॥  
વદ્ધગોધાંતુલ્લિષ્ટાણાઃ સ્વદ્ગવંતોઽમિતૌજસઃ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે રાજા! સર્વ ધનુર્ધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ તે અમાપ તેજવાળા શૂર-વીર પાંડવો, ધનુષો ચઢાવી, ભાથાઓ બાંધી, આણું લઈ, આંગળીઓના રક્ષણને માટે થોના આમડાનાં મોભાઓ પહેરી તથા તરવારો લટકાવીને, ઉત્તમ બ્રાહ્મણોને સાથે લઈ દ્રૌપદીની સાથે ગંધમાદન પર્વત તરફ જવા લાગ્યા.<sup>૧</sup> તે વીરો મનમાં પરમાત્માનું ધ્યાન કરતા, કૃષ્ણમૂળના આહાર કરતા હતા. તેઓએ માર્ગમાં જતાં જતાં સરોવરો, નદીઓ, પર્વતો, વનો, પર્વતનાં શિખર ઉપર રહેલાં ઘાટી છાયાવાળાં વૃક્ષો તથા નિલ કૃષ્ણપુષ્પાવાળા અને દેવર્ષિગણોએ સેવન કરેલા દેશોને જોયા. આ રીતે ભ્રમરો ભ્રમરો પુષ્કળ પશુસમૂહોને ભેટા ભેટા તેઓ નીચા, ઉંચા, વિષમ અને સાંકડા પ્રદેશોમાં ફરવા લાગ્યા.<sup>૨</sup> તે પછી તે મહાત્માઓ ઋષિઓ, સિદ્ધો, દેવતાઓ, ગંધર્વો અને અપ્સરાઓને પ્રિય તથા કિન્નરોના સંચારવાળા ગંધમાદન પર્વત ઉપર ચઢવા લાગ્યા. હે રાજા!

વીર પાંડવો ગંધમાદન પર્વત ઉપર જવા લાગ્યા કે તરતજ પ્રચંડ વાયુની સાથે મોટી વૃષ્ટિ થવા લાગી.<sup>૩</sup> તે પવનના સપાટાથી પાંદડાંઓની સાથે પુષ્કળ ધૂળના ગોટાઓ ઉડવા લાગ્યા અને તેનાથી એકાએક પૃથ્વી તથા આકાશ છવાઈ ગયાં.<sup>૪</sup> આકાશ ધૂળના ગોટાઓથી ઢંકાઈ જવાને લીધે કોઈને કંઈપણ સમજતું ન હતું તથા કોઈ પરસ્પરમાં બોલી પણ શકતું ન હતું.<sup>૫</sup> હે ભરતવંશી જનમેજય ! તેઓ અધારને લીધે, આંખો છવાઈ જવાથી પરસ્પરને પણ જોઈ શકતાં ન હતાં; પરંતુ કાંકરીવાળા પવનના અપાટથી આમતેમ બેચેચાતાં હતાં.<sup>૬</sup> વળી તે વખતે વાયુથી ભાંગીને વારંવાર પૃથ્વી ઉપર પડતાં ઝાડોના અને બીજાં ઉભાં ઝાડોના પ્રચંડ કડાકા થતા હતા.<sup>૭</sup> તે વખતે પવનથી મુંઝાઈ ગયેલા પાંડવો ‘આ તે શું આકાશ પડે છે, કે પૃથ્વી ફાટી જાય છે, કે પર્વત ભાંગી જાય છે?’ આ પ્રમાણે મનમાં વિચારવા લાગ્યા.<sup>૮</sup> અને વાયુથી ભય પામેલા તેઓ બચાવને માટે રસ્તાની નજીકમાં આવેલાં વૃક્ષોને, રાફડાઓને તથા ઉંચાનીચા ટેકરાઓને હાથવડે બોળી કાઢી તેને ઓથે ભરાઈ બેઠા.<sup>૯</sup> તે વખતે મહાબળવાન ભીમસેન પોતે ધનુષ લઈ, દ્રૌપદીની પાસે જઈ તેને લઈને એક ઝાડની નીચે બેઠા.<sup>૧૦</sup> ધર્મરાજ તથા ધૌમ્યમુનિ અમિહાત્રનાં પાત્રો લઈને મહાવનમાં બેઠી ભરાયા, સહદેવ પર્વતમાં છુપાઈ ગયો.<sup>૧૧</sup> નકુલ, બીજા બ્રાહ્મણો અને લોભશમુનિ ત્રાસ પામીને વૃક્ષોના અધારમાં ઠામ ઠામ સંતાઈ બેઠા.<sup>૧૨</sup> પછી થોડે વખતે પવન મંદપડ્યો અને ધૂળ શાંત થઈ, એટલે મોટી મોટી પાણીની ધારાઓ વર્ષાવતો વરસાદ પડવા લાગ્યો.<sup>૧૩</sup> મેઘમંડળમાં વજીરે ફેંકાતાં હોય તેવો ઘડઘડાટ થવા લાગ્યો અને ચંચળ પ્રકાશવાળી વિજળીઓ આકાશમાં ચમકવા લાગી.<sup>૧૪</sup> તે પછી ભેરથી કુંકાતા વાયુની પ્રેરણાથી બરફના ટુકડાઓ સાથેની જળધારાઓ ચોતરફથી દિશાઓને ઢાંકી દેતી ઉપરાઉપરી પડવા લાગી.<sup>૧૫</sup> હે રાજા! એટલામાં તો સમુ-

દ્રમાં મળનારી નદીઓમાં પૂર ચઢીને તેનું મ-  
લિન તથા ક્રીણવાળું પાણી ચોતરફ પ્રસરવા  
લાગ્યું.<sup>૨૦</sup> ક્રીણરૂપી ચંદ્રવાળા પુષ્કળ જળને  
વહન કરનારી તે નદીઓ, આડેને તાણતી તથા  
પ્રચંડ શબ્દ કરતી વેગથી વહેવા લાગી હતી.<sup>૨૧</sup>

થોડા સમય પછી ગર્જના શાંત પડી ગઈ,  
વાયુ સમાન ભાવને પામ્યો, પાણી નીચાણમાં  
ઉતરી ગયાં અને સૂર્ય બહાર નીકળ્યો;<sup>૨૨</sup> એ-  
ટલે હે ભારત ! તે સર્વ વીર પાંડવો ધીરે ધીરે  
બહાર નીકળીને એકમેકને મળ્યા અને પાછા  
ગંધમાદન પર્વત ઉપર ચઢવા લાગ્યા.<sup>૨૩</sup>

ઘનિંગ શ્રીમહાનં વનનં તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“લોભશતીર્થયાત્રામાં ગંધમાદનપ્રવેશ”

અ વિપયનો અધ્યાય ૧૪૩ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૪૪ મો દ્રૌપદીને શ્રમની ગ્લાનિ અને ઘટોત્કચનું આવવું.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

ક્રોશમાત્રં પ્રયાતેપુ પાંડવેષુ મહાત્મસુ ॥

પદ્મ્યામનુચિતા ગતું દ્રૌપદી સમુપાવિશત્ ૧

વૈશંપાયને કહ્યું:-મહાત્મા પાંડવો એક  
ક્રોશ જેટલે આગળ ચાલ્યા, એટલામાં પગ-  
વડે ચાલવામાટે અયોગ્ય દ્રૌપદી રસ્તામાં  
બેસી ગયાં.<sup>૧</sup> તે બીચારાં દ્રૌપદી વાયુ અને  
વરસાદથી શ્રમિત તથા દુઃખી થઈ ગયાં હતાં  
અને શરીરે સુકુમાર હતાં તેથી એકાએક મૃત્તિ  
થવા લાગ્યાં<sup>૨</sup> તથા મૂર્છાને લીધે કંપવા લાગ્યાં.  
તે વખતે શ્યામ નેત્રવાળાં તેમણે પોતાના દેહને  
શોભે તેવા ગોળ બાહુવડે સાથળોનો ટેકો  
લીધા;<sup>૩</sup> પરંતુ તે હાથીના સુંઠના જેવી બન્ને  
સાથળોનો ટેકો લેતાં પણ દ્રૌપદી થરથર ધ્રુજતાં  
એકાએક ફેળની પેઠે જમીન ઉપર ઢળી પડ્યાં.<sup>૪</sup>  
જ્યાં ભાંગેલી લતાની પેઠે સુંદર જઘનવાળાં  
દ્રૌપદી પડ્યાં લાગ્યાં, એટલામાં તો વીર્યવાન  
નકુલે દોડી જઈને તેમને પકડી લીધાં અને  
મોટા ભાઈને કહ્યું.

નકુલે કહ્યું:-“હે ભારતરાજ ! આ શ્યામ-  
નયની પંચાલરાજની પુત્રી શ્રમિત થઈને જમીન  
ઉપર પડી છે તેને જુઓ.<sup>૫</sup> આ મંદ ગતિવાળી  
રાજપુત્રી દુઃખ ભોગવવા અયોગ્ય છે, છતાં  
એને મોટું દુઃખ આવી પડ્યું છે; માટે હે મ-  
હારાજ ! એ ઇકાંથી લોથપોથ થયેલી દ્રૌપદીને  
તમે આશ્વાસન આપો.”<sup>૭</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- નકુલનું વચન સાંભ-  
ળતાંજ યુધિષ્ઠિરરાજને બહુ દુઃખ થયું અને તે,  
ભીમસેન તથા સહદેવ એકઠમ દોડતા દ્રૌપદીની  
પાસે આવ્યા;<sup>૮</sup> અને કુંતીપુત્ર ધર્માત્મા યુધિ-  
ષ્ઠિર ક્રીકડા સુખવાળાં તથા શરીરે કૃશ થયેલાં  
દ્રૌપદીને જોઈને તેમને ખોળામાં લઈ વ્યાકુળ થઈ  
વિલાપ કરવા લાગ્યા.<sup>૯</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“અરેરે ! આ સુખ ભો-  
ગવવા યોગ્ય સુંદરાંગી, સુરક્ષિત મહેલોમાં ઉ-  
ત્તમ પ્રકારના બીછાનાવાળા પલંગોમાં પોઢવા  
લાયક છે, તે આજે જમીન ઉપર પડીને સૂતી  
છે !<sup>૧૦</sup> અહા, આ ઉત્તમ વસ્તુઓનો ઉપભોગ  
લેવા યોગ્ય સુંદરીના સુકુમાર પગ અને કમ-  
ળના જેવી કાંતિવાળું સુખ, શું આજે મારાં  
કૃત્યને લીધેજ શ્યામ પડી ગયાં છે ?<sup>૧૧</sup> મેં  
મૂર્ખે દ્યુત રમવાની ઈચ્છા કરીને આ શું કયું ?  
જેથી આજે હું પશુનાં ટોળાંઓથી ભરપૂર  
વનમાં દ્રૌપદીને લઈને રખડું છું.”<sup>૧૨</sup> એના  
પિતા દ્રુપદરાજે ‘હે કલ્યાણિ ! તું પાંડવોને પર-  
ણીને સુખી થઈશ’ આ પ્રમાણે કહીને, આ  
વિશાળ નેત્રવાળાને અમારી સાથે પરણાવી હતી;  
પરંતુ તે સર્વ સુખ પામ્યાવિનાજ આ રાજ-  
પુત્રી મારા પાપીનાં કર્મવડે, માર્ગમાં ચાલવાના  
પરિશ્રમથી તથા શોકને લીધે દુર્બળ થઈને,  
પૃથ્વી ઉપર ઢળી પડી છે.”<sup>૧૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- આ પ્રમાણે ધર્મરાજ  
યુધિષ્ઠિર વિલાપ કરતા હતા, એટલામાં ત્યાં  
ધૌમ્ય વગેરે સર્વ બ્રાહ્મણો આવી પહોંચ્યા; <sup>૧૫</sup>  
અને તેઓએ તેમને ધીરજ આપી આશીર્વાદોથી  
તેમનું સન્માન કર્યું, રાક્ષસોનો નાશ કરનારા મં-  
ત્રોનો જપ કર્યો તથા ક્રિયાઓ કરી.<sup>૧૬</sup> આ રીતે

મહર્ષિઓ શાંતિને માટે મંત્રો ભણતા હતા, પાંડવો પોતાના શીતળ હાથવડે દ્રૌપદીને પંચાળતા હતા તથા જળમિશ્રિત શીતળ વાયુ આવી દ્રૌપદીના સ્પર્શ કરતો હતો, તેથી દ્રૌપદીને શાંતિ વળી અને તે ધીરે ધીરે સાવચેત થઈ.<sup>૧૮</sup> પછી દીન અનેલી તપસ્વિની દ્રૌપદીને ભાન આવ્યું એટલે પાંડવોએ તેને ઉપાડીને મૃગચર્મની પથારી ઉપર સૂવરાવી વિશ્રાંતિ આપી;<sup>૧૯</sup> અને નકુલ તથા સહદેવ, પોતાની પલુછના આઘાતની નિશાનીવાળા હાથોથી, દ્રૌપદીના લાલ તળીઆંવાળા તથા શુભ લક્ષણવાળા ચરણોને ધારેધીરે ચાંપવા લાગ્યા; તેમજ કુરુશ્રેષ્ઠ ધર્મારાજ યુધિષ્ઠિર દ્રૌપદીને ધીરજ આપવા લાગ્યા અને ભીમસેનપ્રત્યે આ પ્રમાણે બોલ્યા:—“હે મહાબાહુવાળા ભીમ! આગળ વાંકાચૂકા અને હિમવડે દુર્ગમ અનેલા ઘણા પર્વતો આવશે, તેના ઉપર દ્રૌપદી કેવી રીતે ચઢી શકશે?”<sup>૨૦, ૨૧</sup>

ભીમસેને કહ્યું:—“હે રાજેન્દ્ર! હું પોતે તમને, રાજપુત્રીને, નકુલને તથા સહદેવને ઉપાડીને લઈ જઈશ; માટે હે પુરુષશ્રેષ્ઠ રાજન! તમે તમારા મનમાં ખેદ કરશો નહિ; <sup>૨૨</sup> અથવા હે નિષ્પાપ રાજા! હિડિંબામાં ઉત્પન્ન થયેલો ઘટોત્કચ, મારા જેવા બળવાળો, આકાશચારી અને મહાપરાક્રમી છે; માટે તમે જો તેને કહેશો તો તે આપણને સર્વને ઉચકી લેશે.”<sup>૨૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે સાંભળીને ધર્મરાજને ભીમને આજ્ઞા કરી એટલે ભીમસેને પોતાના રાક્ષસ પુત્રનું સ્મરણ કર્યું. પિતાએ સ્મરણ કરતાં જ ધર્માત્મા તથા મહાપરાક્રમી ઘટોત્કચ ત્યાં આવી પહોંચ્યો અને બે હાથ જોડી પાંડવોને તથા બ્રાહ્મણોને પ્રણામ કરીને, ઉભો રહ્યો. તે વખતે તેઓએ પણ તેને અભિનંદન આપ્યું.<sup>૨૬</sup> પછી તેણે ભયંકર પરાક્રમી પોતાના પિતા ભીમસેનને કહ્યું કે:—“તમે મારું સ્મરણ કર્યું તેની સાથેજ હું તમારી સેવા કરવા માટે ઝટ આવ્યો છું.”<sup>૨૭</sup> હે મહાબાહુ! તમે મને આજ્ઞા કરો; હું તમારી આજ્ઞા પ્રમાણે અવશ્ય સર્વ કાર્ય કરીશ.” તે સાંભળીને તે

રાક્ષસપુત્રને આલિંગન કર્યું.”<sup>૨૮</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ તીર્થયાત્રા પર્વમાં “લોભશતીર્થયાત્રામાં ગંધમાદનપ્રવેશ” એ વિષયને અધ્યાય ૧૪૪ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૪૫ મો બદરીકાશ્રમની યાત્રા

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

ધર્મજ્ઞો બલવાન શૂરઃ સત્યો રાક્ષસપુંગવઃ ॥

મત્કોઽસ્માનોરસઃ પુત્રો મીમગૃહ્ણાતુમા ચિરમ્

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે ભીમ! આ રાક્ષસ શ્રેષ્ઠ ઘટોત્કચ ધર્મવેત્તા, બળવાન, શૂરો, સત્યવાદી, આપણો ભક્ત તથા તારો ઔરસ પુત્ર છે, માટે તે આપણને ભલે ઉપાડે, હવે વિલંબ કર નહિ. <sup>૧</sup> હે અત્યંત ભયંકર પરાક્રમી ભીમ! હું તારા બાહુબળના આશ્રયથી દ્રૌપદીની સાથે કોઈપણ કષ્ટવિના ગંધમાદન પર્વત ઉપર જઈશ.”<sup>૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આવાં પોતાના ભાઈનાં વચન સાંભળીને, પુરુષવ્યાઘ્ર ભીમસેને, શત્રુને નાશ પમાડનારા પોતાના પુત્ર ઘટોત્કચને આજ્ઞા કરી.<sup>૩</sup>

ભીમસેને કહ્યું:—“હે હિડિંબાના પુત્ર! આ તારી અગ્નિત માતા દ્રાપદી થાકી ગઈ છે; અને હે આકાશચારી વત્સ! તું બળવાન તથા ઇચ્છાપ્રમાણે ગતિ કરનારો છે, માટે તું તેને તારી ખાંધ ઉપર ઉપાડી લે અને જે રીતે એને પીડા થાય નહિ તે રીતે અમારી વચ્ચે ધીરી ગતિથી આકાશમાર્ગે ગમન કર. તારૂં કલ્યાણ થાઓ.”<sup>૪, ૫</sup>

ઘટોત્કચે કહ્યું:—“હું ધર્મરાજને, ધૌમ્યને, દ્રૌપદીને, નકુલને તથા સહદેવને એકલો પણ ઉપાડવા સમર્થ છું, ત્યારે આજે તો સહાયવાળો છું, એટલે ઉપાડું એમાં શું આશ્ચર્ય? <sup>૬</sup> હે નિષ્પાપ પિતા! મારી પાસે બીજા પણ શરવાર, ઇચ્છાપ્રમાણે રૂપ લેનારા અને આકાશમાં ગતિ કરનારા સેંકડો રાક્ષસો છે અને તેઓ



પ્રાદ્યલેખીની સાથે તમને સર્વને ઉપાડી લેશે.” ૭

આ પ્રમાણે કહીને, વીર ઘટોત્કચ, દ્રૌપદીને ઉપાડીને પાંડવોની વચ્ચે ગતિ કરવા લાગ્યો અને બીજા રાક્ષસો પાંડવોને ઉપાડીને આલવા લાગ્યા. ૮ અનુપમ કાંતિવાળા હોમશમુનિ તે પાતાના પ્રભાવવટ બીજા સૂર્યની પેઠે સિદ્ધમાર્ગમાં થઈને જવા લાગ્યા; ૯ તેમજ રાક્ષસેન્દ્ર ઘટોત્કચની આજ્ઞાથી ભયંકર પરાક્રમી બીજા રાક્ષસો આક્રીના સર્વ પ્રાદ્યલેખીને ઉપાડીને આલવા લાગ્યા. આ રીતે તેઓ અતિશય સ્ખાલીય વનોને તથા ઉપવનોને ભેટા ભેટા વિશાળ બહરીકાશ્રમ પ્રત્યે જવા લાગ્યા. ૧૦ તે વીર પુરુષોને શીઘ્ર કાંતિવાળા અને મહાવેગવાળા રાક્ષસોએ ઉપાડ્યા હતા તેથી તેઓ થોડા માર્ગની પેઠે ઝટપથી ઘણે દૂરસુધી નીકળી ગયા. ૧૨ માર્ગમાં તેઓએ ગલેચ્છજનોથી વ્યાપ્ત દેશોને, અનેક પ્રકારની રત્નોની ખાણોને અને જાત જાતની ધાતુઓથી ભરપૂર પર્વતોની તળેટીઓને દીડી. ૧૩ વળી તેઓએ વિદ્યાધરો, વાનરો, કિન્નરો, કિંપુરુષો, ગંધર્વો, મયૂરો, ચમરી ગાયો, વાનરો, રુરુ જાતનાં મૃગો, વરાહો, રાજા તથા પાડાઓથી ભરપૂર અને નદીઓના આડાઅવળા ફાંટાઓથી વ્યાપ્ત, નાના પ્રકારનાં પક્ષીઓનાં ટોળાંથી યુક્ત, અનેક પ્રકારનાં મૃગોથી સેવાતા, વાનરોથી શોભતા તથા મહોન્મત્ત પક્ષીઓવાળાં વૃક્ષોથી ભરેલા અનેક પ્રદેશોને જોયા. આ રીતે નિહાળતા નિહાળતા તેઓ ઘણા દેશોને ઝાળાંગીને તથા ઉત્તર કુરુદેશને પણ ઝાળાંગીને આગળ ગયા એટલે તેઓએ અનેક પ્રકારની આશ્ચર્યજનક વસ્તુઓથી ભરપૂર પર્વતશ્રેષ્ઠ કૈલાસગિરિને જોયો અને તેનીજ સમીપમાં નરનારાયણના આશ્રમને દીડા. ૧૪ તે આશ્રમ સદા પુષ્પો તથા ફૂળો આપનારાં દિવ્ય વૃક્ષોથી ભરેલો હતો. ત્યાં પાંડવોએ ગોળ ડાળીઓવાળી અને મનોહર એવી એક બહરી (બારડી)ને દીડી. ૧૫ તે રમ્ય, પરમ શોભાસંપન્ન તથા ઘટ્ટ છાયાવાળી હતી; તેનાં પાંદડાં સુંદર, ઘાડાં અને કોમળ હતાં; તે પવિત્ર બહરીની ડાળીઓ વિશાળ

હતી, તે અતિશય કાંતિવાળી તથા વિસ્તીર્ણ હતી, તેના ઉપર ઘણાં સ્વાદિષ્ટ તથા મોટાં દિવ્ય ફૂળો લાગેલાં હતાં, ૨૧ તે બારડી મધનાં ઝરણાંઓથી સદા દિવ્ય દેખાતી હતી, મહર્ષિના સમૂહો તેની નીચે વાસ કરતા હતા તથા મહથી હપિત થયેલાં પક્ષીઓનાં ટોળાંઓ તેના ઉપર વિશ્રાંતિ લેતાં હતાં. ૨૨ આ બહરીવૃક્ષ ડાંસો તથા મગતરાંઓવિનાના, પુષ્પળ ફળ, મૃગ તથા જળવાળા, લીલાં ઘાસથી ઢંકાયેલા, દેવોથી તથા ગંધર્વોથી સેવાતા, સ્વાભાવિકરીતેજ સપાટ, શીતળ તથા કોમળ સ્પર્શવાળા અને કાંટાવિનાના શુભ પ્રદેશમાં ઉગેલું હતું. ૨૪ તે બહરી આગળ આવીને મહાત્મા પાંડવો તથા શ્રેષ્ઠ પ્રાદ્યલેખી ધીરે ધીરે રાક્ષસોની ખાંધ ઉપરથી ઉતર્યા. ૨૫ હે રાજા! તે પછી ઉત્તમ પ્રાદ્યલેખીની સાથે પાંડવોએ, નરનારાયણે જ્યાં વાસ કરેલો હતો, તે રમણીય બહરીકાશ્રમનાં દર્શન કર્યા. ૨૬

આ આશ્રમસ્થાન અધારાથી સ્થિત, પુણ્યકારક, વૃક્ષોની ઘટાને લીધે સૂર્યનાં કિરણોના સ્પર્શવિનાનું, ભૂખ, તરસ, ટાઢ તથા તાપના દોષોથી સ્થિત, શોકને નાશ કરનાર, ૨૭ મહર્ષિગણોની ભીડવાળું, ઋગ્વેદ, યજુર્વેદ તથા સામવેદરૂપી પ્રાદ્યી હદમીથી સંપન્ન તથા હે મહારાજ! ધર્મથી દૂર થયેલાં મનુષ્યોથી પ્રવેશ ન થાય તેવું હતું. ૨૮ વળી તે સ્થાન અસિદ્ધાનો ધાત્ર હોમોથી સુશોભિત, દિવ્ય, વાળીને તથા લીંપીને સાફ રાખેલું, દિવ્ય પુષ્પોના ઉપહારોથી સર્વત્ર વિરાજમાન ગણાતું, ૨૯ વિશાળ અસિદ્ધોત્તરાણાઓ તથા સુચ્ચ વગેરે અસિદ્ધોત્તરાનાં શુભ પાત્રોથી વ્યાપ્ત, મોટા જળના ઘડાઓથી તથા કાવરોથી સુશોભિત, ૩૦ સર્વ પ્રાણીઓને શરણ આપનાર, વેદધ્વનિના નાદવાળું, દેવતાઈ દેખાવવાળું, આશ્રય કરવા યોગ્ય, શ્રમને નાશ પમાડનાર, ૩૧ શોભાસંપન્ન, વર્ણવી ન શકાય તેવું અને સત્ત્વ સંકલ્પપાણું વગેરે દેવચર્યાથી શોભી રહેલું હતું. તે આશ્રમમાં ફળમૂળનું ભક્ષણ કરનારા, ઇન્દ્રિયનિબંધવાળા, સુંદર સ્વામ મૃગચર્મોને ધારણ કરનારા, ૩૨ સૂર્ય તથા અ-

મિના જેવા તેજસ્વી અને તપવટે શુદ્ધ અંતઃ-  
કરણવાળા મહર્ષિઓ, મોક્ષપરાયણ તથા ઇંદ્રિ-  
યોને નિયમમાં રાખનારા યતિઓ અને બ્રહ્મ-  
ભાવને પામેલા મહાભાગ્યશાળી બ્રહ્મવાદીઓ  
નિવાસ કરતા હતા.

મહાતેજસ્વી તથા બુદ્ધિમાન ધર્મપુત્ર  
યુધિષ્ઠિર પોતાના બંધુઓની સાથે સાવધાન  
તથા પવિત્ર થઈને તે ઋષિઓની પાસે ગયા.  
તે વખતે દિવ્ય જ્ઞાનવાળા તે સર્વ મહા-  
ર્ષિઓ યુધિષ્ઠિરને આવેલા જોઈને બહુ પ્રસન્ન  
થઈ તેમની સામે ગયા અને અમિના જેવા તે-  
જસ્વી તથા સ્વાધ્યાયપરાયણ જેવા તેઓ આશી-  
ર્વાદો આપતા પ્રસન્નતાથી વિધિપૂર્વક તેમને  
સહાર કરવા લાગ્યા. પછી તેઓએ પવિત્ર જળ,  
ફળ, મૂળ તથા પુષ્પો આણીને યુધિષ્ઠિરની આ-  
ગળ મૂક્યાં.<sup>૩૭</sup> મહર્ષિઓએ પ્રીતિથી કરેલા  
સહારને ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરે વિનિત ભાવથી  
સ્વીકાર્યો.<sup>૩૮</sup> તે પછી હે નિષ્પાપ રાજા! પાંડુ-  
પુત્ર યુધિષ્ઠિર પોતાના બંધુઓ, દ્રૌપદી તથા  
વેદ અને વેદાંગના પારને પામેલા હજારો બ્રાહ્મ-  
ણોની સાથે ઇંદ્રભવનના જેવા, દિવ્ય ગંધવા-  
ળા, સ્વર્ગસમાન મનોહર, પવિત્ર તથા શોભા-  
સંપન્ન તે આશ્રમસ્થાનમાં પ્રસન્ન થઈને  
હાખલ થયા.<sup>૪૦</sup> ત્યાં ધર્માત્મા યુધિષ્ઠિરે દેવોથી  
તથા દેવર્ષિઓથી પૂજન કરાવ્યું અને ગંગા-  
વટે શોભી રહેલું નરનારાયણનું સ્થાન જોયું.<sup>૪૧</sup>  
પુરુષોમાં વ્યાધ જેવા પાંડવો મધ ઝરતા ફળોવા-  
ળા તથા બ્રહ્મર્ષિગણોએ સેવન કરેલા તે દિવ્ય  
સ્થાનને જોતાં આનંદ પામ્યા.<sup>૪૨</sup> અને તે મહા-  
ત્માઓ બ્રાહ્મણોની સાથે ત્યાં જઈ નિવાસ કરીને  
હર્ષયુક્ત થઈ વિહાર કરવા લાગ્યા. ભૂતોઓએ  
અનેક પ્રકારનાં પક્ષીઓનાં ટોળાંઓથી યુક્ત તથા  
સુવર્ણના શિખરવાળા મૈનાક પર્વતનું તથા  
પવિત્ર બિંદુસરોવરનું પાણી અવલોકન કર્યું.<sup>૪૪</sup>  
તે પછી ત્યાં આવેલા મનોહર શ્રેષ્ઠ વનમાં પાંડ-  
વો દ્રૌપદીની સાથે વિહાર કરવા લાગ્યા. તે  
વન સર્વ ઋતુનાં પુષ્પોથી ઉજ્જવલ લાગતું હતું  
તથા ખીલી નીકળેલાં પુષ્પોવાળાં, ફળના ભાર-

વટે ઝુકી ગયેલાં, સર્વ તરફથી રમ્ય જણાતાં,  
કેયલના સમૂહોથી સેવાતાં, હરિયાળાં પાંડડાં-  
વાળાં, શીતળ છાયાવાળાં અને મનને આનંદ  
પમાડે તેવાં વૃક્ષોની ઘાડી ઘટાથી શોભી રહે-  
લું હતું. વળી ત્યાં આવેલાં વિચિત્ર દેખાવવાળાં,  
નિર્મળ જળવાળાં અને કમળો તથા પોયણાંથી  
સર્વત્ર વિરાજમાન જણાતા સુંદર સરોવરોને  
જોતા પાંડવો આનંદ પામવા લાગ્યા.<sup>૪૫-૪૮</sup> હે  
રાજા! ત્યાં દ્રૌપદીસહિત સઘળા પાંડવોને આનંદ  
આપતો પવિત્ર ગંધવાળો અને સુખદાયક સ્પર્શ-  
વાળો વાયુ વાતો હતો.<sup>૪૯</sup> વળી ત્યાં મહાત્મા  
પાંડવોએ વિશાળ બદરીની પાસે વહેતાં સીતા  
નામનાં ગંગાને જોયાં, કે જેના ઓવારા-  
ઓ સુંદર હતા, જેમાં નિર્મળ કમળો ખીલેલાં  
હતાં, જેના ઘાટો મણિ અને પરવાળાંના બનાવેલા  
હતા, જેનાં તીરો વૃક્ષોથી શોભી રહેલાં હતાં, જેના  
પાણીમાં દિવ્ય પુષ્પો વહ્યા કરતાં હતાં તથા જે  
ગંગા મનની પ્રીતિને વૃદ્ધિ પમાડતાં હતાં,<sup>૫૧</sup>  
તે દેવર્ષિઓથી સેવાતા પરમ હૃદયમ પ્રદેશમાં  
કુંતીપુત્ર પાંડવોએ તે વખતે ગંગાના પવિ-  
ત્ર જળમાં પરમ પવિત્ર થઈને દેવતાઓ, ઋષિઓ,  
તથા પિતૃઓનું તપણું કર્યું અને એ રીતે  
દેવાદિકેને તૃપ્ત કરતા તથા જપ કરતા કુરુકુળ-  
ને વહન કરનારા, પુરુષશ્રેષ્ઠ વીર પાંડવો બ્રાહ્મ-  
ણોની સાથે ત્યાં રહ્યા; તથા દેવના જેવી કાંતિવાળા  
તે પુરુષવ્યાધ પાંડવો, દ્રૌપદીની વિચિત્ર કીડા-  
ઓને જોતા તે સ્થાનમાં રમણ કરવા લાગ્યા.<sup>૫૪</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત-વનપર્વમાં લો-  
મશાં ગંધમાદનપ્રવેશ” એ વિષ-  
યનો અધ્યાય ૧૪૫ માં સમાપ્ત.

**અધ્યાય ૧૪૬ મો**  
**ભીમને હનુમાનની ભેટ**

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તત્ર તે પુરુષવ્યાધાઃ પરમં શૌચમાસ્થિતાઃ॥

પદ્માત્રમવસન્વીરા ધનંજયદિદક્ષવઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:- પુરુષોમાં વ્યાધ જેવા

વીર પાંડવો ત્યાં અર્જુનને જોવાની ઇચ્છાથી પરમ પવિત્ર થઇને છ રાત્રિ રહ્યા.<sup>૧</sup> એટલામાં એક વખતે ઇશાન ખૂણામાંથી વાયુ વાવા લાગ્યો અને તે દેવેચ્છાથી એક હજાર પાંખડીવાળું સૂર્યના જેવું દિવ્ય કમળ પાંડવો રહ્યા હતા ત્યાં ખેચી લાગ્યો.<sup>૨</sup> પવનથી ઉડી આવેલું અને પૃથ્વીપર પડેલું તે દિવ્ય ગંધવાળું, પવિત્ર તથા મનેહર કમળ દ્રૌપદીએ દીડું.<sup>૩</sup> કલ્યાણી દ્રૌપદીએ તે સૌગંધિક નામનું ઉત્તમ પાવત્ર કમળ ઉપાડી લીધું અને હે રાજા ! અત્યંત પ્રસન્ન થઇને તેણે ભીમસેનને કહ્યું:-<sup>૪</sup> “ હે ભીમ ! આ ઘણું સુંદર, શ્રેષ્ઠ સુગંધવાળું, સુંદર આકારનું અને મારા મનને આનંદ આપનારું દિવ્ય પુષ્પ છે, તેને તમે જીઓ.<sup>૫</sup> હે શત્રુતાપન ! આ કમળ તો હું ધર્મરાજને આપીશ; પરંતુ કામ્યક વનના આશ્રમમાં મારી ઇચ્છા પૂર્ણ કરવામાટે તમે એવું બીજું કમળ લઇ આવો.<sup>૬</sup> હે કુંતીપુત્ર ! હું જો તમને વહાલી હોઉં તો તમે આવાં બીજાં ઘણાં કમળ લઇ આવો; કારણકે હું તે કમળોને ફરી કામ્યક વનમાં લઇ જવા ઇચ્છું છું.”<sup>૭</sup>

સુંદર કટાક્ષવાળાં અને શુદ્ધ આચારવાળાં દ્રૌપદી ભીમસેનને આ પ્રમાણે કહીને, તત્કાળ પુષ્પ લઇ ધર્મરાજની પાસે ગયાં.<sup>૮</sup> બીજી તરફ પુરુષ શ્રેષ્ઠ મહાબળવાન ભીમસેન પણ પટ્ટરાણીનો અભિપ્રાય જાણી, પ્રિયાનું પ્રિય કરવામાટે ત્યાંથી નીકળ્યો;<sup>૯</sup> અને જે દિશામાંથી એ પુષ્પ આવ્યું હતું તે દિશામાંથી આવતા વાયુની સામે બીજાં ઘણાં પુષ્પો લેવા માટે ઝડપથી ચાલ્યો.<sup>૧૦</sup> તેણે સુવર્ણની પીંડવાળું ધનુષ તથા સર્પના જેવાં બાણો સાથે લીધાં હતાં અને તે કોઇ પામેલા સિંહના જેવો અથવા મદ્દ અરતા હાથીના જેવો જણાતો હતો.<sup>૧૧</sup> મોટાં મોટાં બાણો અને ધનુષને ધારણ કરીને જતા ભીમસેનના તરફ તે વખતે સર્વ પ્રાણીઓ જોઇ રહ્યાં હતાં. વાયુના પુત્ર ભીમસેનને ગ્લાનિ, વિકળતા, ભય અથવા ગભરાટ, એમાંનું કંઈપણ કોઇ દિવસ થતું ન હતું.<sup>૧૨</sup> શત્રુને નાશ પમાડનારો બળવાન ભીમસેન દ્રૌપદીનું પ્રિય કરવા-

ની ઇચ્છાથી પોતાના બાહુબળનો આશ્રય કરી, ભય તથા મોહને ત્યજી દઇ, અપાટાબંધ પર્વત ઉપર ચઢવા લાગ્યો;<sup>૧૩</sup> અને વૃક્ષો, હાતાઓ તથા આડીઓથી ઠંકાયલા, કિન્નરોથી વસાયલા અને શ્યામ શિલાતલવાળા તે પર્વત ઉપર આમતેમ ફરવા લાગ્યો. એ પર્વત અનેક રંગને ધારણ કરનારી ધાતુઓ, વૃક્ષો, મૃગો તથા પક્ષીઓથી વિચિત્ર દેખાતો હતો;<sup>૧૪</sup> અને તેથી તે પૃથ્વીનો સર્વ અલંકારોથી ભરેલો ઉંચો કરેલો હાથ હોય તેના જેવો લાગતો હતો. અમાપ પરાક્રમી ભીમસેન, ગંધમાદનનાં રમણીય શિખરોમાં સર્વત્ર દેવાદિકોની કીડાના અનેક પદાર્થો જોઇને, તે તે ભાવોનું હૃદયમાં ચિંતન કરતો આગળ જવા લાગ્યો. તે વખતે ક્રોધલના ટહુકાઓ અને ભ્રમરના ગુંજારવમાં તેના કાન, મન તથા નેત્ર ચોંટી ગયાં હતાં. મહાતેજસ્વી ભીમસેન સર્વ ઋતુનાં પુષ્પોનો ઉત્તમ ગંધ સુંઘતો વનમાં મદમત છુટા હાથીની પેઠે આગળ વધતો હતો. તે વખતે પુત્રને થયેલા પિતાના સ્પર્શના જેવો શીતળ, અતિ પવિત્ર અને જાત જાતનાં પુષ્પોના સુગંધવાળો ગંધમાદનનો વાયુ ભીમસેનના તરફ વાવા લાગ્યો અને તે પોતાના પિતા વાયુના સ્પર્શથી ભીમસેનનો શ્રમ દૂર થઇ ગયો તથા તેનું અંગ રોમાંચિત થઇ ગયું.<sup>૨૦</sup> શત્રુદમન ભીમસેન તે સમયે કમળ-પુષ્પને માટે યક્ષો, ગંધર્વો, દેવો તથા બ્રહ્મર્ષિ-ગણોએ સેવન કરેલા પર્વત ઉપર ચોતરફ દૃષ્ટિ કરતો ફરવા લાગ્યો.<sup>૨૧</sup> ત્યારે અનેક પ્રકારની ધાતુની રજો ઉડવાથી રંગાયલાં સાદડ વગેરેનાં પાંદડાંઓનો શરીરે સ્પર્શ થવાથી જાણે તે પાંદડાં-રૂપી આંગળીઓવડે ત્રિપુંડ્રો કર્યાં હોય તેમ એનું શરીર પીળી, કાળી અને શ્વેત ધાતુઓથી રંગાઈ ગયું હતું. પર્વત પણ તે સમયે એ પાસાંઓ ઉપર વળગેલા મેઘોવડે પાંખવાળો થઇને જાણે નાચતો હોય તેવો દેખાતો હતો;<sup>૨૨</sup> અરતાં અરણ્યાંઓનાં જળથી જાણે મોતીની શેરોથી શણગારાયો હોય એવો લાગતો હતો; તથા સુંદર શુક્રાઓ, કુંજો, અરણ્યાનાં જળો અને બીજીઓ

શોભી રહ્યો હતો.<sup>૨૩</sup> તેના ઉપર અપ્સરાના ઝાંઝ-રના શબ્દોથી મત્ત થઇને શ્રેષ્ઠ મયૂરે નૃત્ય કરી રહ્યા હતા; દિગ્ગંભ્યે પોતાનાં દંતુસળીની અણીઓથી તેનાં શિલાતલો તથા પથ્થરોને ઘસી નાખ્યાં હતાં;<sup>૨૪</sup> અને નદીમાંથી નીકળીને વહેતાં ઉંડાં જળોવડે જાણે તેનું વસ્ત્ર ખસી ગયું હોય તેવો તે દેખાતો હતો.

સુંદર નેત્રવાળો શ્રીમાન વાયુનંદન ભીમસેન, પોતાના વેગથી અનેક લતાઓનાં જાળાંને કંપાવતો અને પ્રકુલ્લ મનથી રમત કરતો કરતો, પ્રિયાના મનોરથને પૂર્ણ કરવા તત્પર થઈ આગળ વધતો હતો, તે વખતે ભયથી અભણ્યાં હોવાને લીધે મોંમાં લીલા ધાસના કોળીઓ લઈ, રસ્તાની નજીકમાં સ્વસ્થતાથી ઉભાં રહેલાં હરિણો તેના તરફ કુતૂહલથી જોઈ રહ્યાં હતાં.<sup>૨૭</sup> વળી ઉંચા દેહવાળા, સુવર્ણના જેવા વર્ણવાળા, સિંકના જેવા મજબૂત બાંધાવાળા, મદમત્ત હાથીના જેવા પરાક્રમી, મત્ત હાથીના જેવા વેગવાળા, મદમત્ત હાથીના જેવાં રાતાં નેત્રવાળા અને સંશ્રામમાં મદમસ્ત હાથીઓને પણ પાછા રાળનારા તે ભીમસેનને, પોતાના પ્રિય પતિઓની પાસે બેઠેલી યક્ષા અને ગંધર્વોની સ્ત્રીઓ બીજાઓ ન જુએ તેમ એકાગ્રતાથી જોઈ રહેતી હતી. પાંડુપુત્ર ભીમસેન પણ સૌંદર્યનો નવો અવતારજ હોય તેવો જણાતો, રમણીય ગંધમાદનનાં શિખરો ઉપર કીડા કરતો કરતો હતો અને હર્યોધને આપેલા વિવિધ પ્રકારના અનેક કલેશોને યાદ કરતો, વનવાસિની દ્રૌપદીનું પ્રિય કરવા તૈયાર થયો હતો. માર્ગમાં તે વેચારવા લાગ્યો કે:—“અર્જુન સ્વર્ગમાં ગયો છે અને હું પુષ્પને માટે અહીં આવ્યો છું, એટલે મોટાભાઈ યુધિષ્ઠિર રાજા શુંએ કરશે ? સ્નેહથી !થા સામર્થ્યના અવિશ્વાસથી, યુધિષ્ઠિર રાજા કુલને અને સહદેવને પણ ક્યાંએ જવા દેશે !હિ; માટે મને પુષ્પો કેવી રીતે ઝટ મળે ?” માવો વિચાર કરતો તે પુરુષવ્યાઘ્ર ગરુડની પેઠે ગઈ ચાલવા લાગ્યો. ભીમસેન, પુષ્પોથી પ્રકુલ્લ થયેલાં ગિરિશિખરો ઉપર આસક્ત મનથી

દષ્ટિ કરતો, દ્રૌપદીનાં વચનરૂપીજ ભાતું લઇને અત્યંત ઝડપથી ચાલતો હતો. મહાબળવાન ભીમસેનનો વેગ વાયુના જેવો હતો, તેથી તે પર્વકાલના ઉત્પાતની પેઠે પગથી પૃથ્વીને કંપાવતો, હાથીનાં ટોળાંઓને ત્રાસ પમાડતો, સિંહ, વાઘ અને મૃગોને છુંદતો, મોટાં મોટાં ઝાડોને વેગથી ઉપાડી પછાડતો તથા લતાઓ અને વેલાઓને વેગવડે ખેંચી નાખતો આગળ વધતો હતો અને પર્વતનાં શિખર ઉપર ઉંચે ઉંચે ચઢવાની ઇચ્છાવાળા હાથીની પેઠે અથવા વિજળીવાળા મેઘની પેઠે, મોટી મોટી ગર્જના કરતો હતો. ભીમસેનની તે મહાન ગર્જનાથી જાણી ઉઠેલા વાઘો ગુફામાંથી નીકળીને નાસવા લાગ્યા, વનવાસી પશુઓ છુપાઈ જવા લાગ્યાં, ત્રાસ પામેલાં પક્ષીઓ ઉડાઉડ કરવા લાગ્યાં, મૃગનાં ટોળાંઓ નાસવા લાગ્યાં,<sup>૪૦</sup> રીંછો રહેઠાણનાં ઝાડોને ત્યજી દેવા લાગ્યાં, સિંહો ગુફાઓ ત્યજીને નાસવા લાગ્યા, મહાસિંહો બગાસાં ખાવા લાગ્યા અને પાડાઓ આમ તેમ જોવા લાગ્યા.<sup>૪૧</sup> વળી ભીમની ગર્જનાથી ત્રાસેલા હાથીઓ હાથિણીનાં ટોળાંઓથી વીંટાઈને, તે વન છોડી દઈ બીજા મહાવનમાં ચાલ્યા ગયા;<sup>૪૨</sup> વરાહનાં ટોળાંઓ, મૃગનાં ટોળાંઓ, જંગલી પાડાઓ, વાઘનાં ટોળાંઓ, શિયાળાનાં ટોળાંઓ અને રાજનાં ટોળાંઓ બરાડા પાડવા લાગ્યાં.<sup>૪૩</sup> ચક્રવાકો, ચાતકો, હંસો, કારંડવો, જળકુકડીઓ, પોપટો, કોયલો અને કૌંચો ભાનવિનાનાં થઈને દિશાઓમાં નાસવા લાગ્યાં;<sup>૪૪</sup> તેમજ કેટલાએક ગર્વિષ્ઠ હાથીઓ કે જેઓને હાથિણીઓએ ઉફકે-રેલા હતા તેઓ, સિંહો અને વાઘો કોંધા-ધીન થઈને ભીમસેનની સામે ધસી આવ્યા;<sup>૪૫</sup> પણ ભયવડે ભમેલા મનના થઈ મળમૂત્ર છોડવા લાગ્યા તથા તે મહાભયંકર પ્રાણીઓ મોંપહોળાં કરીને ભયંકર શબ્દો કરવા લાગ્યાં.<sup>૪૬</sup> તે જોઈને મહાસમર્થ શ્રીમાન વાયુનંદને, પોતાના બાહુબળનો આશ્રય કરીને કોંધવડે એક હાથીને પકડીને તેના પ્રહારથી બીજા હાથીઓને અને એક સિંહને પકડી તેનાથી બીજા સિંહોને

મારવા માંડયા.<sup>૪૭</sup> વળી કેટલાએકને બળવાન ભીમે તમાચાના પ્રહારથી મારવા માંડયા. આ રીતે ભીમને માર પડતાં તે સિંહ, વાઘ તથા જરબો ભયવટે ભીમને છોડી દઈ મળમૂત છોડતાં નાસવા લાગ્યાં. તે પછી મહાબળવાન શ્રીમાન પાંડુપુત્ર, તે પ્રાણીઓને છોડીને પોતાની ગર્જનાથી દિશાને ગબવતો તુરત ખીબ વનમાં દાખલ થયો. ત્યાં મહાબાહુ ભીમસેને ગંધમાદનનાં શિખરો ઉપર ઘણા યોજનસુધી વિસ્તાર પામેલા અતિ રમણીય કેળના વનને જોયું. મહાબળવાન ભીમસેને તે વનને ડહોળી નાખવાની ઈચ્છાથી વેગવટે તેમાં દાખલ થયો અને મહાઝરતા ગર્જેદ્રની પેઠે અનેક વૃક્ષોને ભાંગતો અનેક તાડપૂર ઉંચા કેળના થાંભલાઓને ઉપાડી ઉપાડીને વેગથી ચામેર ફેંકવા લાગ્યો તથા બળવાનોમાં મુખ્ય એવો મહાતેજસ્વી ભીમ ગવિંત ધધને નૃસિંહની પેઠે ગાજવા લાગ્યો.<sup>૪૮</sup> તે પછી પુષ્કળ મોટાં મોટાં પ્રાણીઓ, રુરુ ભતાનાં મૃગો, વાનરો, સિંહો, પાડાઓ તથા જળાશયોનું આકમણ કરતો તે આગળ ચાલ્યો;<sup>૪૯</sup> એટલે તે પશુઓની ચીસાથી અને ભીમસેનની ગર્જનાથી વનની અંદર રહેલાં પશુપક્ષીઓ પણ ત્રાસ પામી ગયાં;<sup>૫૦</sup> અને તે એકાએક ધડ ઉઠેલા પશુપક્ષીઓના કોલાહલને સાંભળીને, પ્રાણીથી ભીંભયલી પાંખોવાળાં હજારો જળચર પક્ષીઓ આકાશમાં ઉડવા લાગ્યાં.<sup>૫૧</sup> ભરતકુળશ્રેષ્ઠ ભીમસેને તે પ્રાણીમાં રહેનારાં પક્ષીઓને જોઈને તેની પાછળ જવા માંડયું. એટલે તેણે રમણીય એવું એક મહાસરોવર દીઠું.<sup>૫૨</sup> તે સરોવરના એકકિનારાથી ખીબ કિનારાસુધી પહોંચતી સંનેરી કેળો હારખંધ ઉગેલી હતી, તે કેળો મંદ મંદ વાયુથી કંપીને બળે તે શાંત ગંભીર સરોવરને પવન ઢાળતી હોય તેવી જણાતી હતી.<sup>૫૩</sup> બળવાન ભીમસેને, તે પુષ્કળ કમળપુષ્પોવાળા સરોવરમાં ઝટ ઉતર્યો અને બંધનરહિત થયેલા ગર્જેદ્રની પેઠે અતિશય કીડા કરવા લાગ્યો.<sup>૫૪</sup> અમાપ કાંતિવાળો ભીમસેને, તે સરોવરમાં સુંદર કીડા કર્યા પછી બહાર નીકળ્યો અને પર્વત ઉપરના

બહુ વૃક્ષવાળા વનમાં વેગથી જવા તૈયાર થતાં તેણે પોતાના સર્વ સામર્થ્ય પ્રમાણે શંખનાદ કર્યો તથા બાહુઓ ઠોકીને તે બળવાને દિશાઓને ગબવી મૂકી.<sup>૫૫</sup> ભીમસેનની ગર્જનાથી, તેના શંખનાદથી તથા બાહુના પ્રચંડ શબ્દથી બળે પર્વતની ગુફાઓ શબ્દ કરતી હોય તેમ ગાળ ઉઠી.<sup>૫૬</sup> વળી પરસ્પર વચ્ચે અથડાવાથી જેવો પ્રચંડ શબ્દ થાય તેવો તેના બાહુઓના પ્રચંડ શબ્દ થયો, તેને સાંભળીને પર્વતની ગુફામાં સૂતેલા સિંહો મોટી ગર્જનાઓ કરવા લાગ્યા;<sup>૫૭</sup> અને હે ભારત ! તે સિંહોની ગર્જનાઓ સાંભળીને ભયથી ત્રાસી ઉઠેલા હાથીઓ પણ મહાન ગર્જના કરવા લાગ્યા, કે જે ગર્જનાઓથી પર્વત પૂર્ણ ધધને ગાળ ઉડ્યો.<sup>૫૮</sup>

તે ગર્જેદ્રોએ કરેલી ગર્જનાઓને સાંભળીને, હનુમાન કપિએ, પોતાનો ભાઈ ભીમસેને આ વનમાં આવ્યો છે એમ જાણ્યું;<sup>૫૯</sup> અને ‘આ માર્ગે ધધને તે બંધ નહિ’ એવો વિચાર કરીને, તેણે સ્વર્ગમાં જતો માર્ગ ભીમના કડયાણુને મારે રોકી દીધો.<sup>૬૦</sup> પોતાના ભાઈ ભીમનું રક્ષણ કરવામાટે જ્યાં કેળનાં જીરોથી શોભાયમાન એક બહુ સાંકડો માર્ગ હતો ત્યાં આવીને હનુમાનજી બેસા;<sup>૬૧</sup> કારણ કે આ સ્વર્ગના માર્ગમાં ભીમને કોઈનો શાપ ન થાય તેમ તેની છેડછાડ ન થાય, એવો વિચાર કરીને તે તેને રોકવા કેળના વનની મધ્યમાં બેસા હતા. ત્યાં બેસાં બેસાં પ્રચંડ કાયાવાળા હનુમાનજીએ બગાસાં ખાવા માંડયાં; કારણકે તે વખતે હનુમાનજીને કેળોના બૃધમાં બેસાં બેસાં ઉંધ આવવા લાગી હતી, તે ઉંધને ઉડાડવા તેમણે બગાસાં ખાતાં ખાતાં પોતાનું ઘણું લાંબું, ઈર્દ્રધ્વજની પેઠે ઉંચું કરેલું તથા ઈર્દ્રના વજ્ર જેવો શબ્દ કરતું પૂછડું જમીન ઉપર પછાડવા માંડયું.<sup>૬૨</sup> તે વખતે જેમ આખલો મોટી ગર્જના કરે, તેમ પર્વત પણ પોતાનાં ગુફારૂપી મુખોથી, હનુમાનના પૂછડાના શબ્દોનો ચોતરફ પ્રતિધ્વનિ કરવા લાગ્યો.<sup>૬૩</sup> હનુમાનના પછાડાતા પૂછડાના શબ્દથી તે મહાપર્વત કંપી ઉઠ્યો હતો અને તેનાં શિખરો ડોલી ઉઠીને

ચોમેરથી પડવા લાગ્યાં હતાં.<sup>૭૨</sup> વળી તે પૂછ-  
ડાનો શબ્દ, મદમત્ત હાથીઓની ગર્જનાઓને  
પણ ઢાંકી દધને પર્વતોનાં વિચિત્ર શિખરો ઉપર  
પસરી જતો હતો.<sup>૭૩</sup>

ભીમસેન તે શબ્દ સાંભળીને રોમાંચિત  
થઈ ગયો અને તે શબ્દ ક્યાંથી થાય છે, તે  
ખોળવામાટે કેળના વનમાં ફરવા લાગ્યો.<sup>૭૪</sup> ફ-  
રતાં ફરતાં મહાબાહુ ભીમસેને, કેળના વનની  
મધ્યમાં એક મોટી શિલા ઉપર બેઠેલા વાનરરાજ  
હનુમાનને દેઠાં.<sup>૭૫</sup> જેમ વિજળીના અગ્રકાર  
સામે બેવાય નહિ, તેમ તે કપિરાજની સામે બેઈ  
શકાતું ન હતું. તે વિજળીના પડવાના જેવા પીળા  
રંગના હતા, તેની ગર્જના વિજળીના પડતી વ-  
ખતના જેવી તીક્ષ્ણ હતી, તે વિજળીના ચમકા-  
રાની પેઠે ચંચળ હતા.<sup>૭૬</sup> તેમણે હાથનું સ્વસ્તિક  
(સાર્થાચો-અદબ) કરીને ખભા ઉપર પોતાની  
પુષ્ટ તથા ટુંકી ગરદનને ટેકવી હતી, તેમના દેહમાં  
ખભાઓ અહુ પુષ્ટ હોવાથી કેડનો મધ્ય ભાગ ઘણો  
પાતળો હતો,<sup>૭૭</sup> ઉપરથી વાંકાં વળેલાં લાંબાં,  
ઉંચાં રૂવાંટાવાળા તથા ધ્વજની પેઠે ઉંચા રહેલા  
પૂછડાથી તે શોભાયમાન લાગતો હતો,<sup>૭૮</sup> તેના  
હાઠ ટુંકા હતા, તેની જીભ તથા મુખ લાલ  
હતાં, તેના બન્ને કાનો લાલ હતા, તેની જુકટી  
ચંચળ હતી અને તેના ઘોળા તથા તીણાં અણી-  
યાંવાળા દાંતો અને ડાઢો ખુદી દેખાતી હતી,  
તેથી તે વાનરરાજ અહુ શોભતો હતો.<sup>૭૯</sup> ભીમ-  
સેનને તેના મોઢામાં રહેલા શ્વેત દાંતોવડે, સુ-  
શોભિત તે કપિનું મુખ કિરણવાળા ચંદ્રમા  
જેવું દેખાયું.<sup>૮૦</sup> હનુમાન સેનેરી કેળોની વચ્ચે  
બેઠો હતો, તેથી કેસરાના સમૂહની વચ્ચે રહેલા  
અશોક પુષ્પના ઢગ જેવો તે મહાકાંતિમાન દે-  
ખાતો હતો.<sup>૮૧</sup> તે દેહાંધ્યમાન દેહવડે પ્રખર  
જ્વાળાવાળા અગ્નિના જેવો જણાતો હતો તથા  
શત્રુને હણનારો તે કપિરાજ મધના જેવાં પિંગ-  
ટવર્ણાં નેત્રોથી ભેયા કરતો હતો.<sup>૮૨</sup>

બુદ્ધિમાન તથા મહાબાહુ ભીમ, તે  
પ્રચંડ દેહવાળા તથા મહાબળવાન કપિરાજને,  
મહાવનમાં સ્વર્ગમાર્ગને શક્તિને હિમાલયની

પેઠે એકલો બેઠેલો દીઠો. તેને ભેતાંની સાથેજ  
ભયરહિત મહાબળવાન ભીમ અપાટાબધ તેની  
પાસે ગયો તથા તેણે વજ્રના જેવો ભયંકર સિં-  
હનાદ કર્યો. ભીમની તે ગર્જનાથી સઘળાં પશુ-  
પક્ષીઓ ત્રાસી ગયાં;<sup>૮૫</sup> અને મહાબળવાન  
હનુમાને મધ જેવાં પિંગટ પોતાનાં નેત્રો-  
ને કંઈક ઉઘાડી અવગ્રાથી તેના તરફ ભ્રેયું  
તથા જરા હાસ્ય કરીને તેને ઉદેશી આ પ્ર-  
માણે કહ્યું.<sup>૮૩-૮૫</sup>

હનુમાને કહ્યું:—“હું પીડિત થયેલો છું, તેથી  
હમણાં સુખથી નિદ્રા લેતો હતો, તેને તે શા-  
માટે જગડ્યો? રે! તારા જેવા જાણકાર મનુષ્યે  
તો પ્રાણીઓના ઉપર દયા કરવી બેઈએ.<sup>૮૭</sup> અમે  
પશુઓનીમાં છીએ, એટલે અમને ધર્મનું જ્ઞાન  
નથી; પણ મનુષ્યો તો જ્ઞાનસંપન્ન હોય છે, તેથી  
તેઓ પ્રાણીઓના ઉપર દયા કરે છે;<sup>૮૮</sup> ત્યારે  
તારા જેવા બુદ્ધિમાનો, ધર્મનો નાશ કરનારાં  
અને મન, વાણી તથા કાયાને દૂષિત કરનારાં  
દૂર કર્મમાં કેમ પ્રવૃત્તિ કરે? <sup>૮૯</sup> મને લાગે છે  
કે, તું ધર્મને જાણતો નથી અને તે જ્ઞાની પુરુ-  
ષોનો સહવાસ પણ કર્યો નથી, તેથીજ તું અ-  
વ્યવસ્થિતે લીધે અજ્ઞાનથી આ પશુઓનો નાશ  
કરે છે.<sup>૯૦</sup> ખાલ, તું કોણ છે? તારે શું કાર્ય  
છે? અને આ મનુષ્યો વિનાના તેમજ મનુષ્યને  
ઉપયોગી લાગે તેવા પદાર્થો વિનાના વનમાં શા-  
માટે આંચો છે? <sup>૯૧</sup> હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! આજે તારે  
ક્યાં જવું છે, તે કહે. અહીંથી આગળ આ પ-  
ર્વત અગમ્ય છે અને ચઢી શકાય તેવો નથી.<sup>૯૨</sup>  
હે વીર! માત્ર સિદ્ધની ગતિ વિના બીજી ગતિથી  
અહીં જવાતું નથી; કારણકે આ દેવલોકનો માર્ગ  
છે, તેથી હમેશાં મનુષ્યોથી અગમ્ય છે.<sup>૯૩</sup> હે  
વીર! હું તને દયાને લીધે જતાં અટકાવું છું,  
એમ જાણ. અહીંથી આગળ તું જઈ શકીશ  
નહિ, મારે હે સમર્થ! તું શાંત થા.<sup>૯૪</sup> હે મ-  
નુષ્યશ્રેષ્ઠ! તું આજે અહીં આંચો તે સર્વથા  
ઠીક કર્યું. જો તું મારાં હિતકારક વચનને સ્વી-  
કારતો હોય તો આ અમૃતના જેવાં ક્ષો તથા  
મૃણોનો આહાર કરીને અહીંથી પાછો ફર, ન-

કામો મરી પડીશ નહિ.”<sup>૯૫</sup> ૫.૯૬  
 ઇતિ શ્રીમદ્ભગવતો વનપ્રકાશ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
 “લોભશતીર્થયાત્રામાં ભીમનો કદલીવનમાં  
 પ્રવેશ” એ વિષયનો અધ્યાય  
 ૧૪૬ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૪૭ મો

ભીમ અને હનુમાન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

एतच्छ्रुत्वा वचस्तस्य वानरेन्द्रस्य धीमतः ॥

भीमसेनस्तदा वीरः प्रोवाचामित्रकर्षणः ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-ભુદિમાન હનુમાનનાં  
 એવાં વચન સાંભળીને, ઃશતુએને નાશ પમાડ-  
 નારા વીર ભીમસેને કહ્યું.<sup>૧</sup>

ભીમે કહ્યું:-“ તું કેણુ છે ? અને તેં શા  
 કારણથી આ વાનરનો દેહ ધારણુ કર્યો છે ? તે  
 બ્રાહ્મણ પછીના વર્ણવાળો હું-ક્ષત્રિય તને પૂછું  
 છું.<sup>૨</sup> હું ચંદ્રવંશી છું, કુરુકુળમાં ઉત્પન્ન થયો  
 છું, વાયુનો પુત્ર છું, પાંડુની રાણી કુંતીએ મને  
 ગર્ભમાં ધારણુ કર્યો હતો અને માંડે નામ  
 ભીમસેન છે.”<sup>૩</sup>

વાયુનંદન હનુમાનજીએ, કુરુવીર ભીમનાં  
 વાક્યને મંદ હાસ્યથી સ્વીકાર્યું અને વાયુકુમાર  
 ભીમને કહ્યું.<sup>૪</sup>

હનુમાને કહ્યું:-“ હું વાનર છું, તારે  
 ઇચ્છિત માર્ગ હું તને આપીશ નહિ; માટે તું  
 અહીંથીજ ક્ષેમકુશળ પાછો જા, નકામો વિરો-  
 ધમાં પડીશ નહિ.”<sup>૫</sup>

ભીમસેને કહ્યું:-“ ઓ વાનર! વિરોધ થવા  
 દે, અથવા બીજું જે થવાનું હોય તે થવા દે!  
 હું તને તે સંબંધમાં પૂછતો નથી, પણ તું વચ્ચે-  
 થી ઉડીને મને માર્ગ આપ. મારાથી નકામી  
 પીડા ભોગવીશ નહિ.”<sup>૬</sup>

હનુમાને કહ્યું:-“ મારામાં ઉડવાની શક્તિ  
 નથી; કારણકે હું વ્યાધિથી પીડાઈ છું, માટે  
 જો તારે અવશ્ય જવું હોય તો તું મને ઓ-  
 ગળીને ચાલ્યો જા.”<sup>૭</sup>

ભીમે કહ્યું:-નિર્ગુણ પરમાત્મા દેહમાં  
 વ્યાપી રહ્યા છે, માટે હું શાસ્ત્રથી જાણુવા યોગ્ય  
 તે પરમાત્માનું અપમાન કરતો નથી, તેમ તેનું  
 ઉદ્વેગન પણ કરતો નથી.<sup>૮</sup> હું જો શાસ્ત્રોદ્ધારા તે  
 પ્રાણીમાત્રને ઉત્પન્ન કરનારા પરમાત્માને જા-  
 ણુતો ન હોઈ, તો હનુમાન સમુદ્રને ઓગળી  
 ગયા હતા, તેમ તનેજ નહિ પણ આખા પ-  
 વર્તને પણ ઓગળી જાઉં.”<sup>૯</sup>

હનુમાને કહ્યું:-હે નરશ્રેષ્ઠ ! જેણે સમુ-  
 દ્રનું ઉદ્વેગન કર્યું હતું, તે હનુમાન કેણુ  
 હતો ? એ હું તને પૂછું છું; માટે જો કહી શકાય  
 તો તે તું મને કહે.”<sup>૧૦</sup>

ભીમે કહ્યું:-શ્રીમાન વાનરરાજ હનુમાન  
 મારો ભાઈ થાય છે, તે ઉત્તમ ગુણોથી વખણાય  
 છે; ભુદિ, ધૈર્ય અને બળવડે સંપન્ન છે તથા  
 રામાયણમાં અત્યંત વિખ્યાત છે.<sup>૧૧</sup> જે વાનરેન્દ્ર  
 રામચંદ્રનાં પત્નીને માટે સો યોજન વિસ્તાર-  
 વાળા સમુદ્રને એકજ કૂદકે ઓગળ્યો હતો,<sup>૧૨</sup>  
 તે મહાવીર્યવાન હનુમાન મારો ભાઈ થાય છે;  
 અને હું પણ તેજ, બળ, યુદ્ધ તથા પરાક્રમમાં  
 તેના જેવોજ છું; માટે હું તને વશ કરવા સ-  
 મર્થ છું.<sup>૧૩</sup> તું ઉઠ, મને માર્ગ આપ અથવા  
 મારા પરાક્રમને જો. તું જો મારી આજ્ઞા પ્રમાણે  
 વર્તીશ નહિ તો હું તને ચમલોકમાં પહોંચાડી  
 દઈશ.<sup>૧૪</sup> એ સાંભળીને હનુમાન, ભીમસેનને  
 બળવડે છકી ગયેલો તથા બાહુનાં પરાક્રમ-  
 વડે ગર્વિત થયેલો જાણીને મનમાં હસ્યા અને  
 પછી કહેવા લાગ્યા.<sup>૧૫</sup>

હનુમાને કહ્યું:-હે નિષ્પાપ ! તું પ્રસન્ન  
 થા. મારામાં વૃદ્ધતાને લીધે ઉડવાની શક્તિ  
 નથી, માટે તું મારા ઉપર દયા કરીને આ માર્ગ  
 પૂછડું બાજુપર કરીને અહીંથી ચાલ્યો જા.”<sup>૧૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- આ પ્રમાણે હનુમાને  
 કહ્યું, એટલે પોતાના બાહુબળથી ગર્વિત થયેલા  
 ભીમે, હનુમાનને વીર્ય તથા પરાક્રમવિનાનો  
 માન્યો અને તે મનમાં વિચારવા લાગ્યો કે:-“આ  
 હીનવીર્ય તથા હીન પરાક્રમવાળા વાનરને  
 પૂછડું પકડીને આજેજ અપાટાબંધ ચમલો-

કમાં પહોંચાડી દઉં.' ૧૭, ૧૮

આવો વિચાર કર્યા પછી ભીમે હસતાં હસતાં પોતાના ડાબા હાથવડે અપમાનપૂર્વક હનુમાનનું પૂછડું પકડ્યું, પરંતુ તે મહાકપિના પૂછડાને જરાપણ ડગાવી શક્યો નહિ. ૧૯ પછી ભીમે, ઇંદ્રાણુધની પેઠે ઉંચા રહેલા તે પૂછડાને બે હાથથી પકડીને ઉંચું કરવા માંડ્યું, પરંતુ તે મહાબળવાન બે હાથથી પણ તેને ઉંચકવા સમર્થ થયો નહિ. ૨૦ ત્યારે ફરી એકવાર ભીમે, પૂછડું ઉંચકવા મહાપ્રયત્ન કર્યો અને તેથી તેની ભુકુટી ઉંચી ચઢી ગઈ, આંખો ફાટી ગઈ, ભુકુટી તથા મુખ વાંકાં થઈ ગયાં અને શરીરે પરસેવાના જેલે જેલ વછૂટયા; પરંતુ તે પૂછડાને ઉંચું કરી શક્યો નહિ. ૨૧ આ પ્રમાણે પ્રયત્ન કરતાં પણ જ્યારે તે પૂછડું ઉંચકાયું નહિ, ત્યારે શ્રીમાન ભીમસેન લજ્જાથી મુખ નીચું ધાલીને હનુમાનની પાસે ઉભો રહ્યો; ૨૨ અને પ્રણામ કરી બે હાથ બેડીને ધોલ્યો કે:—“હે કપિશ્રેષ્ઠ! મેં તમને જે દુર્વચનો કહ્યાં, તેની મને ક્ષમા આપો અને તમે મારા ઉપર પ્રસન્ન થાઓ. ૨૩ હવે હું જાણવાની ઇચ્છાથી તમને પૂછું છું કે, તમે વાનરરૂપને ધારણ કરનારા કોઈ સિદ્ધ છો, કે દેવ છો, કે ગંધર્વ છો, કે શુદ્ધક છો? હે મહાબાહુ! તે જો શુભ ન હોય અને મારે સાંભળવા યોગ્ય હોય તો તમે મને કહો. હે નિષ્પાપ! હું શિષ્યની પેઠે તમને પૂછું છું અને તમારે શરણે આવ્યો છું.”

હનુમાને કહ્યું:—“હે શત્રુદમન પાંડુપુત્ર! તને મારૂં વૃત્તાંત જાણવાની ઉત્કંઠા છે તો તું મારૂં સર્વ વૃત્તાંત સાંભળ. ૨૪ હે કમળપત્રના જેવાં નેત્રવાળા! હું જગતના આયુષ્યરૂપ વાયુથી કેસરી વાનરના ક્ષેત્રમાં અર્થાત્ તેની સ્ત્રી અંજનીમાં ઉત્પન્ન થયો છું; અને હું હનુમાન નામનો વાનર છું. ૨૭ હે શત્રુમર્દન! મોટા પરાક્રમવાળા સઘળા વાનરના રાજાઓ તથા વાનરના સરદારો, સૂર્યના પુત્ર સુગ્રીવની અને ઇંદ્રના પુત્ર વાલીની સેવા કરતા હતા; પરંતુ વાયુની જેમ અગ્નિ ઉપર પ્રીતિ રહે, તેમ મારી સુગ્રીવના ઉપર

અધિક પ્રીતિ હતી. ૨૮ એક વખત કોઈ કારણને લીધે વાલીએ પોતાના ભાઈ સુગ્રીવને કાઢી મૂક્યો, ત્યારે તે મારી સાથે ઋષ્યમૂક પર્વત ઉપર લાંબા કાળસુધી રહ્યો હતો. ૩૦ એટલામાં દશરથના પુત્ર મહાબળવાન રામ, જે મનુષ્યરૂપધારી વિષ્ણુ હતા, તે પૃથ્વીમાં ડળ ઉપર ફરતા હતા. ધનુષધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા તે રામ, પિતાનું પ્રિય કવાની ઇચ્છાથી પોતાની ભાર્યા તથા નના બંધુની સાથે ધનુષ લઈ દંડકારણ્યમાં આવી રહ્યા હતા. ૩૨ હે નિષ્પાપ ભીમ! તે દંડકારણ્યમાંથી રાક્ષસોના દુરાત્મા તથા બળવાન રાજા રાવણે, મારીચ રાક્ષસને સુવર્ણ તથા રત્નથી વિચિત્ર દેખાતું મૃગરૂપ ધારણ કરાવી તેનાથી પુરુષવ્યાધિ રામને છેતરીને, તેની ભાર્યા સીતાનું કપટથી તથા બળથી હરણ કર્યું હતું. ૩૩, ૩૪ ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ તીર્થયાત્રાપર્વમાં

“લોભશતીર્થયાત્રામાં હનુમાન અને ભીમનો સંવાદ” એ વિષયને અધ્યાય ૧૪૭ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૪૮ માં ભીમ અને હનુમાન-રામકથા

॥ હનુમાનુવાચ ॥

હૃતદારઃ સહ આત્રા પત્નીં માર્ગન્સ રાઘવઃ ॥

દૃષ્ટવાન શૈલશિખરે સુગ્રીવં વાનરર્ષભમ્ ॥૧॥

હનુમાને કહ્યું:—સીતાનું હરણ થયા પછી પોતાના ભાઈની સાથે પત્નીને ખોળવા નીકળેલા રામે, પર્વતના શિખર ઉપર વાનરોના રાજા સુગ્રીવને દીઠો; ૧ અને મહાત્મા રામને સુગ્રીવની સાથે મિત્રતા બંધાઈ. તે પછી રામે વાલીને મારીને સુગ્રીવનો રાજ્યાભિષેક કર્યો. ૨ રાજ્ય મળ્યા પછી સુગ્રીવે, સીતાની ખોળને માટે સેંકડો અને હજારો વાનરોને મોકલ્યા. હે મહાબાહુ નરશ્રેષ્ઠ! હું પણ કરોડો વાનરોને સાથે લઈને સીતાની શોધ કરવા દક્ષિણ દિશા તરફ ચાલી નીકળ્યો. ૪ માર્ગમાં મહાત્મા સંપાતિ નામના ગીધે, ‘સીતા રાવણને ઘેર છે’ એવી ખબર કહી. ૫



તે સાંભળીને હું સ્તુતિપાત્ર ચરિત્રવાળા રામના કાર્યની સિદ્ધિને માટે સો ચોખ્ખાના વિસ્તાર વાળા સમુદ્રને ઝોળંગવા એકદમ કૂધો; અને હે ભરતશ્રેષ્ઠ! મગરમઢોથી ભરેલા તે સાગરને મારા પરાક્રમથી તરીને મેં દેવપુત્રીના જેવાં જનકરાજનાં પુત્રી સીતાને રાવણને ઘેર જોયાં. રામચંદ્રનાં પ્રિય પત્ની સીતાને મળ્યાપછી મેં કોટ, કિલ્લા તથા અટારીની સાથે આખી લંકાને બાળી મૂકી અને લંકામાં રામનું નામ પ્રકટ કરી હું પાછો રામચંદ્રજીની પાસે આવ્યો. તે પછી મારાં વાક્યને તુરત લક્ષ્યમાં લઈ તથા તે ઉપર નિશ્ચય કરીને, કમળનેત્ર રામચંદ્રે સૈનિકોની સાથે બુદ્ધિપૂર્વક વિચાર કરી મહાસમુદ્ર ઉપર પુલ બાંધ્યો. અને તે કરોડો વાનરોની સાથે મહાસમુદ્રને ઉતરી ગયા. તે પછી રામચંદ્રે પોતાનાં પરાક્રમવડે યુદ્ધમાં સર્વ રાક્ષસ-ગણોનો, લોકને રડાવનારા રાક્ષસેંદ્ર રાવણનો અને તેના ભાઈ, પુત્રો તથા સગાંઓનો નાશ કર્યો. તે પછી રામે ધામિક, ભક્તિમાન અને ભક્ત તથા અનુયાયીઓના ઉપર પ્રેમ રાખનારા રાક્ષસશ્રેષ્ઠ વિભીષણનો લંકાના રાજ્ય ઉપર અભિષેક કર્યો; અને નાશ પામેલી વેદની શ્રુતિને જેમ પાછી લાવે, તેમ તે પોતાનાં પત્ની સીતાને પાછા લાવ્યા. તે પછી મહાયશસ્ત્રી તથા શત્રુઓને વશ કરનારા રઘુનંદન રામચંદ્રજી, પોતાનાં સદ્ગુણી પત્ની સીતાને લઈને, ત્યાંથી અત્યંત ઉતાવળા થઈ શત્રુઓથી પરાજય ન પમાડી શકાય એવી પોતાની અયોધ્યાપુરીમાં આવીને રહ્યા. તે પછી રાજેંદ્ર રામચંદ્રનો રાજ્ય ઉપર અભિષેક કરવામાં આવ્યો; તે વખતે મેં કમળનેત્ર રામચંદ્રની પાસે વર માગ્યો કે:- “હે શત્રુનાશક રામ! જ્યાંસુધી તમારી કથા લોકોમાં રહે, ત્યાંસુધી હું જીવતો રહું.” આ સાંભળીને રામે ‘તથાસ્તુ’ એ પ્રમાણે કહ્યું. હે શત્રુદમન ભીમ! હું અહીં રહ્યો છું, તોપણ સીતાની કૃપાથી મને મારી ઈચ્છામાં આવે તેવા દિવ્ય વૈભવો પ્રાપ્ત થાય છે. રામચંદ્રજી પૃથ્વી ઉપર અગિયાર હજાર વર્ષસુધી રાજ્ય કરીને

પછી સ્વધામ ગયા હતા. હે નિધપાપ વત્સ! અહીં અપ્સરાઓ તથા ગંધર્વો આવીને, સદા તે વીર રામચંદ્રનું ચરિત્ર ગાઈ મને આનંદ પમાડે છે. હે કુરુનંદન! આ દેવોને જવા આપવાનો માર્ગ છે, તેથી એ માર્ગે મનુષ્યો જઈ શકતાં નથી; અને તે કારણથી જ હે ભરત-વંશી! તને આ માર્ગે જતાં કોઈ શાપ ન આવે અથવા તારો પરાભવ ન કરે એવો વિચાર કરીને મેં તારો માર્ગ રોક્યો છે. આ દેવોનો દિવ્ય માર્ગ છે, એ માર્ગે મનુષ્યો જતાં નથી અને તું જેમાટે આવ્યો છે, તે સરોવર આ રહ્યું.” ઈતિ શ્રીમહાનંદન તીર્થયાત્રાપર્વમાં “લોમશતીર્થયાત્રામાં હનુમાન ને ભીમનો સંવાદ” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૪૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૪૯ મો

ભીમ અને હનુમાન-ચાર યુગોનું વર્ણન  
॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

एवमुक्तो महाबाहुर्ममसेनः प्रतापवान् ॥  
प्रणिपत्य ततः प्रीत्या भ्रातरं हृष्टमानसः ॥ १ ॥  
વૈશંપાયને કહ્યું:- આ પ્રમાણે હનુમાને કહ્યું, એટલે મહાબાહુ પ્રતાપી ભીમસેન, મનમાં પ્રસન્ન થયો અને પોતાના ભાઈ વાનરશ્રેષ્ઠ હનુમાનને પ્રેમથી પ્રણામ કરીને મધુર વાણીથી કહેવા લાગ્યો કે:- “મને આજે આપનાં દર્શન થયાં, તેથી મારા જેવો ભાગ્યશાળી બીજો કોઈ નથી. તમારો મારા ઉપર મોટો અનુગ્રહ થયો છે અને મને તમારાં દર્શનથી બહુ સંતોષ થયો છે. હવે હું તમારી પાસે એક પ્રિય કાર્ય કરાવવાની ઈચ્છા રાખું છું. તે એ છે કે, હે વીર! તમે મગરોથી ભરેલા સમુદ્રને કૂદતી વખતે જે અનુપમ રૂપ ધારણ કર્યું હતું, તે રૂપ જોવાની મારી ઈચ્છા છે. જો તમે તે રૂપ દેખાડશો તો મને સંતોષ થશે અને હું તમારાં વચન ઉપર વિશ્વાસ રાખીશ.”

આ પ્રમાણે ભીમે કહ્યું, ત્યારે તેજસ્વી હ-

નુમાન હસીને બોલ્યા કે:-“તું તે રૂપ જોઈ શકીશ નહિ, તેમ બીજા પણ કોઈ જોઈ શકશે નહિ; કારણકે ત્યારે કાળની અવસ્થા બીજી હતી, હમણાં તે અવસ્થા રહી નથી.” સત્યયુગનો સમય જૂદો છે, ત્રેતાનો જૂદો છે, દ્વાપરનો જૂદો છે અને હમણાંનો જે કાળ છે, તે તો વિનાશકારી કાળ છે; માટે હમણાં માંડ તે સ્વરૂપ રહ્યું નથી. પૃથ્વી, નદીઓ, પર્વતો, શેલો, સિંહો, દેવો અને મહર્ષિઓ-એ સર્વે યુગ યુગના ભાવે પ્રમાણે કાળને અનુસરે છે.” હે કુરુકુળને ધારણ કરનારા! કોઈ કાળમાં બળ, દેહ અને પ્રભાવો વૃદ્ધિ પામે છે, ત્યારે કોઈ કાળમાં તે ક્ષીણ થાય છે; માટે તું તે રૂપ જોવાનું માંડી વાળ, કારણકે હું પણ યુગને અનુસરું છું” અને કાળનું કોઈથી ઉઠ્ઠાઈ શકાય નથી.”

ભીમ કહ્યું:-“તમે મને યુગોની સંખ્યા, પ્રત્યેક યુગના આચારો, ધર્મ, અર્થ તથા કામનાં તત્ત્વો, શુભાશુભ કર્મો અને તેની ક્ષણના ઉદય-પર્યંતની શક્તિ અને ઉત્પત્તિ તથા વિનાશનાં સ્વરૂપો, એ સર્વ કહો.”

હનુમાને કહ્યું:-હે તાત! સર્વ યુગમાં પ્રથમ કૃત (સત્ય)યુગ છે. તે યુગમાં સનાતન ધર્મ પ્રવર્તે છે અને તે શ્રેષ્ઠ યુગના સમયમાં મનુષ્યો કૃતાર્થ હોય છે, એટલે તેઓને કર્તવ્ય બાકી રહેતું નથી અને તેથીજ તે કૃતયુગ કહેવાય છે. તે યુગમાં ધર્મની ગ્લાનિ થતી ન હતી તથા પ્રજાઓનો ક્ષય થતો ન હતો, તેથી કાળવડે કૃત-યુગનું નામ યથાર્થ ગુણવાળું થયું હતું.” હે તાત! તે કૃતયુગમાં દેવ, દાનવ, ગંધર્વ, યક્ષ, રાક્ષસ તથા સર્પોનો ભેદ ન હતો; પરંતુ સર્વે સમાન હતા. તે સમયે વેયવા-ખરીદવાનો વ્યવહાર ન હતો, કારણકે સર્વ વસ્તુઓ ઉપર સર્વનો સરખો હક્ક હતો. તે સમયમાં સામવેદ, ઋગ્વેદ તથા યજુર્વેદ ન હતા; કારણકે ત્રણ વેદમાં પ્રતિબાદન કરેલો ધર્મ ચિત્તશુદ્ધિને માટે હોય છે; પરંતુ તે સમયે સ્વાભાવિકરીતેજ સર્વનાં ચિત્ત શુદ્ધ રહેતાં હતાં, તેથી તેની જરૂર ન હતી. તે સમયમાં ખેતી વગેરે માનુષી ક્રિયાઓ ન હતી,

પરંતુ તે તે ક્ષણે સંકલ્પોથીજ મળતાં હતાં. વળી તે યુગમાં સંન્યાસ એ એકજ ધર્મ હતો; તેમજ તે યુગસમયે વ્યાધિઓ થતા ન હતા, ઇન્દ્રિયો ક્ષીણ થતી ન હતી, તેમજ ગુણમાં દોષારોપ, રુદન, ગર્વ, કપટ, વેર, આળસ, દ્રેષ, ચાડીઆપણું, ભય, સંતાપ, ઈર્ષ્યા તથા પારકાની મોટાઈને સહન ન કરવારૂપી મત્સર-એ સર્વ ન હતાં; અને તે પૂર્વાક્ત દોષો ન હોવાથી યોગીઓના પરમ ગતિરૂપ પરબ્રહ્મ પરમાત્માની પ્રાપ્તિ સર્વને થતી હતી. વળી તે યુગમાં સર્વ પ્રાણીઓના આત્મા નારાયણ, એવે વર્ણના હતા. તે કૃતયુગમાં બ્રાહ્મણો, ક્ષત્રિયો, વૈશ્યો તથા શૂદ્રો પોતપોતાનાં શમદમાદિક લક્ષણોથી યુક્ત હતા તથા સર્વ પ્રજા પોતપોતાનાં કર્મમાં તત્પર હતી. તે સમયે સર્વ વર્ણની પ્રજા કેવળ બ્રહ્મનોજ આશ્રય કરતી હતી, તેની પ્રાપ્તિને માટેજ સદાચારનું સેવન કરતી હતી, પરબ્રહ્મનું ઉપાધિરહિત જ્ઞાન સંપાદન કરતી હતી અને પરબ્રહ્મની પ્રાપ્તિને માટેજ વૈદિક કર્મો કરીને વર્ણ-ધર્મનું આચરણ કરતી હતી. વળી તે સમયે લોકો અત્યાર્થી, એકજ દેવમાં સદા ચિત્ત જોડનારા, પ્રણવ ( ઐ ) રૂપી એકજ મંત્ર જપનારા, વેદાંતશ્રવણરૂપી એકજ વિધિનો આશ્રય કરનારા, જૂદા જૂદા ધર્મવાળા છતાં તત્ત્વપ્રતિપાદક એક વેદનુંજ અવલંબન કરનારા અને એક ધર્મનેજ અનુસરનારા હતા.

તેઓ અમાવાસ્થ્યા વગેરે કાળની જોડે સંબંધ ધરાવનારા ચારે આશ્રમોનાં કર્મો ક્ષણની ઇચ્છાવિના કરતા હતા, તેથી તેઓ પરમ ગતિ પામતા હતા. આવી પરબ્રહ્મમાં એકતા કરાવનારો યોગરૂપી ધર્મ જોજ સત્યયુગને સૂચવનારો છે. સત્યયુગમાં ચારે વર્ણનો એ નિત્ય ધર્મ ચાર ચરણવાળો-અર્થાત્ સંપૂર્ણ રૂપમાં હતો. આ પ્રમાણે પ્રવૃત્તિ, પ્રકાશ અને મોહરૂપ રજ, સત્ય અને તમ, એ ત્રણ ગુણોથી રહિત કૃત નામનો યુગ છે. હવે જેમાં યજ્ઞક્રિયાઓ પ્રવર્તે છે, તે ત્રેતાયુગને તું સાંભળ.”

ત્રેતાયુગમાં ધર્મનો એક ચરણ ક્ષીણ થાય

છે, ભગવાન રાતો વર્ણ ધારણ કરીને પ્રકટ થાય છે અને મનુષ્યો સત્યનિષ્ઠ થઈને ક્રિયા તથા ધર્મમાં તત્પર રહે છે,<sup>૨૪</sup> તેથી યજ્ઞો, ધર્મો તથા અનેક ક્રિયાઓ ચાલુ થાય છે; અને લોકો 'આ કર્મથી હું અમુક ફળ મેળવીશ' એવા સંકલ્પ-પૂર્વક ક્રિયાઓ તથા દાનાદિક કરી તેનું ફળ મેળવે છે-અર્થાત્ કૃતયુગની પેઠે 'સંકલ્પથીજ સિદ્ધિ મેળવી શકતા નથી.<sup>૨૫</sup> તેઓ ધર્મથી ભ્રષ્ટ થતા નથી, તપશ્ચર્યા અને દાનો કરે છે, સ્વધર્મમાં રહે છે અને ક્રિયાઓ કરે છે. ત્રેતા-યુગમાં એવા પુરુષો થયા હતા.<sup>૨૬</sup>

હવે દ્વાપરયુગમાં ધર્મના બે ચરણ ક્ષીણ થઈ બચ છે, વિષ્ણુ ભગવાન પીળા રૂપને ધારણ કરે છે અને એક વેદના ચાર ભાગ થાય છે;<sup>૨૭</sup> તેથી કેટલાએક ચાર વેદો ભણે છે, કેટલાએક ત્રણ વેદો ભણે છે, કેટલાક બે વેદો ભણે છે, કેટલાક એક વેદ ભણે છે ત્યારે કેટલાએક વેદની એક ઋચાને પણ ભણતા નથી.\*<sup>૨૮</sup> આ પ્રમાણે શાસ્ત્રો, ભિન્ન ભિન્ન થતાં ક્રિયાઓ પણ ભિન્ન ભિન્ન થાય છે અને પ્રજા તપ તથા દાનમાં પ્રવૃત્તિ કરીને રજેગુણી થાય છે.<sup>૨૯</sup> એક વેદ ભણવાની અશક્તિ હોવાથી આ યુગમાં એક વેદના ઘણા વેદો કર્યા છે અને બુદ્ધિનો ક્ષય થવાથી કેાઈક મનુષ્યજ સત્યનિષ્ઠ રહે છે.<sup>૩૦</sup> આ રીતે સત્યથી ભ્રષ્ટ થનારાં મનુષ્યોને દેવથી પ્રાપ્ત થયેલા અનેક વ્યાધિઓ, કામનાઓ અને ઉપદ્રવો થાય છે;<sup>૩૧</sup> તેનાથી પીડાયલા લોકો પછી મોટાં

તપ કરે છે : અને કેટલાએક વૈભવની આશાવાળાઓ તથા સ્વર્ગની કામનાવાળાઓ યજ્ઞો કરે છે.<sup>૩૨</sup> આ રીતે દ્વાપરયુગમાં પ્રજાઓ અધર્મથી ક્ષીણ થાય છે.

હે કુંતીપુત્ર ! કલિયુગમાં ધર્મનો એકજ ચરણ રહે છે<sup>૩૩</sup> અને તે તમેગુણપ્રધાન કલિ-યુગમાં વિષ્ણુ ભગવાન શ્યામ રૂપ ધારણ કરે છે. વળી એ યુગમાં વેદોક્ત આચારો, ધર્મો તથા યજ્ઞક્રિયાઓનો નાશ થઈ બચ છે;<sup>૩૪</sup> અને અતિવૃષ્ટિ વગેરે છ ભૂતના વિનાશો, વ્યાધિઓ, આળસ, ક્રોધ વગેરે દોષો, ઉપદ્રવો, માનસિક પીડાઓ અને ક્ષુધાનો ભય-એ સર્વ એમર પ્રસરી રહે છે.<sup>૩૫</sup> આ રીતે યુગોની ફેરફારી થતાં ધર્મ નાશ પામે છે, ધર્મ નાશ પામતાં લોકો નાશ પામે છે<sup>૩૬</sup> અને લોકોનો ક્ષય થતાં લોકોને દોર-નારા ધર્મ, જ્ઞાન વગેરે ભાવો પણ ક્ષીણ થાય છે; અને યુગના ક્ષયથી ધર્મ ક્ષીણ થવાને લીધે, કરેલા ધર્મો પણ વિપરીત ફળ આપનારા થાય છે.<sup>૩૭</sup> હે ભીમ ! એ કલિયુગ થોડા સમયમાંજ ચાલુ થશે. એ યુગોમાં મારા જેવા લાંબા કાળ જીવનારાઓ પણ યુગધર્મને અનુસરીનેજ વર્તે છે.<sup>૩૮</sup> હે શત્રુનાશક ભીમ ! તને માફ સ્વરૂપ ભણવાની ઉત્કટ ઇચ્છા થઈ છે, પણ હાહા પુરુષે નકામી વાતમાં શામાટે આગ્રહ રાખવો જોઈએ ?<sup>૩૯</sup> હે મહાબાહુ ભીમ ! તે મને જે પૂછ્યું હતું, તે યુગસંખ્યા વગેરે સર્વ મેં તને કહ્યું છે. હવે તું જા, તારૂં કલ્યાણ થાઓ.<sup>૪૦</sup>

ધૃતિ શ્રીમહાા વન૦ તીર્થયાત્રાપર્વમાં  
“લોમશતીર્થયાત્રામાં કદલીવનવિષે હ-  
નુમાન ને ભીમનો સંવાદ” એ વિષ-  
યનો અધ્યાય ૧૪૯ મો સમાપ્ત.

x આ ઉપરથી ચતુર્વેદી, ત્રિવેદી, દ્વિવેદી તથા વેદી અથવા વેદ એવી સંત્રાઓ થઈ હોય એમ લાગે છે. ટીકાકારો આ શ્લોકનો એક બીજો અર્થ કરે છે, તે આ પ્રમાણે-ચતુર્વેદી એટલે ત્રણ વેદમાં કહેલાં જ્યોતિષ્ટોમાદિક કર્મો અને અથ-ર્વોપનિષદમાં કહેલું ધ્યાન, એ બન્નેને સાથેજ કરનારા, ત્રિવેદી એટલે કેવળ કર્મનિષ્ટો, દ્વિવેદી એટલે પોતાની શાખામાં વર્ણવેલાં સંધ્યાવંદનાદિકર્મો અને ધ્યાન કરનારા, એકવેદી એટલે માત્ર ધ્યાનનિષ્ટો અને અનુચ-ઋચાવિનાના એટલે કૃતકૃત્યો-અર્થાત્ ધ્યાનથી પણ વિરક્ત થયેલા.

## અધ્યાય ૧૫૦ મો

ભીમ અને હનુમાન-હનુમાનનું પૂર્વરૂપ

॥ મીમસેન ઉવાચ ॥

પૂર્વરૂપમદ્વદ્ય તે ન યાસ્યામિ કથંચન ॥

યદિ તેષ્ઠમનુગ્રાહો દર્શદ્યાત્માનમાત્મના ॥૧॥

ભીમસેને કહ્યું:—“ હું તમારૂં પૂર્વસ્વરૂપ જોયાવિના કોઈ રીતે અહીંથી જવાનો નથી, માટે જો હું તમારો કૃપાપાત્ર હોઉં તો તમે પોતે પોતાના સ્વરૂપનાં દર્શન આપો.”<sup>૧</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે ભીમસેને કહ્યું, ત્યારે હનુમાને મંદ હાસ્ય કરીને સંસુદ્રને ઓળંગતી વેળાનું પોતાનું રૂપ દેખાડ્યું.<sup>૨</sup> તેણે પોતાના ભાઈનું પ્રિય કરવાની ઇચ્છાથી વણેા મોટો દેહ ધારણ કર્યો. હનુમાનનો દેહ લંબાઈમાં અને પહોળાઈમાં બહુજ વધવા લાગ્યો.<sup>૩</sup> અને તે વડે તે અપાર કાંતિવાળા વાનરરાજ, બીભાં વૃક્ષોની સાથે કદલીવનને ઢાંકી દઈને તથા ઉંચાઈમાં પર્વતને પણ દબાવી દઈને ત્યાં ઉભા રહ્યા.<sup>૪</sup> તે સમયે રાત્રી આંખવાળા, તીક્ષ્ણ હાઠવાળા તથા વાંકી બ્રુકુટીવડે કદ્રૂપા સુખવાળા કપિરાજ, લાંબું પૂછડું ફેરવી તેવડે દિશાઓને શેકી દઈ વધારેલી પ્રચંડ કાયાથી બીભા પર્વતના જેવા ચોભતા ઉભા હતા. કુરુવંશી ભીમસેન, પોતાના બંધુનું તે પ્રચંડ રૂપ જોઈને, વિસ્મય પામ્યો અને વારંવાર બુદ્ધી થવા લાગ્યો. તે પછી પોતાના તેજવડે સૂર્ય, સુવર્ણ પર્વત અને બળતા આકાશના જેવા તેજસ્વી જણાતા હનુમાનના દેહને જોઈને, ભીમસેને પોતાની આંખો મીચી દીધી. તે વખતે હનુમાને મંદ હાસ્ય કરીને ભીમસેનને કહ્યું કે:—“ હે નિષ્પાપ ભીમ ! તું માફ આટલુંજ મોટું રૂપ જોવાને શક્તિમાન છે, બાકી હું તો આથી પણ વધારે મારી ઇચ્છામાં આવે તેટલું રૂપ વધારી શકું છું. હે ભીમ ! શત્રુઓની આગળ માફ શરીર અને બળ બન્ને અત્યંત વૃદ્ધિ પામે છે.”<sup>૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:— પવનપુત્ર ભીમસેન,

હનુમાનના તે વિધ્યપર્વત જેવા મહાભયકર તથા અદ્ભુત દેહને જોઈને, ગભરાઈ ગયો.<sup>૧૦</sup> પછી રોમાંચિત દેહવાળા ઉદારાત્મા ભીમે, હાથ જોડીને ત્યાં ઉભેલા હનુમાનને કહ્યું કે:—<sup>૧૧</sup>“હે વિશ્વો ! મેં તમારા આ દેહને બહુ વિસ્તારવાળો જોયો. હે મહાવીર્ય ! હવે તમે પોતે પોતાના શરીરને ટુંકાવી દો; <sup>૧૨</sup> કારણ કે ઉદય પામેલા સૂર્યના જેવું તેજસ્વી, પ્રમાણ ન થાય તેટલું લાંબુ-પહોળું, કોઈ રીતે સહન ન થાય તેવું અને મૈનાક પર્વત જેવું મોટું આ તમારૂં સ્વરૂપ હું જોઈ શકતો નથી.”<sup>૧૩</sup> હે વીર ! મારા મનમાં હમણાં એક મોટું આશ્ચર્ય થાય છે કે, તમે પાસે હતા, છતાં રામચંદ્રજી પોતે શામાટે રાવણ સામે યુદ્ધ કરવા ગયા હતા ? <sup>૧૪</sup> કારણ કે તમેજ પોતાના બાહુબળનો આશ્રય કરીને, યોદ્ધાઓ અને વાહનોની સાથે લંકાનો વિનાશ તને નાશ કરવા સમર્થ છો.”<sup>૧૫</sup> હે વાયુપુત્ર ! તમને દુર્લભ જેવું કંઈજ નથી, યુદ્ધમાં તમારી એકની સામે આખા પરિવાર સાથે પણ રાવણ પૂરો પડી શકે નહિ, એમ હું માનું છું.”<sup>૧૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:— આ પ્રમાણે ભીમસેને કહ્યું, ત્યારે વાનરશ્રેષ્ઠ હનુમાન મધુર તથા ગંભીર વાણીથી ઉત્તર આપતા બોલ્યા.

હનુમાને કહ્યું:— હે ભરતવંશી ભીમસેન ! તું જે કહે છે તે ખરૂં છે. હે મહાબાહુ ! તે નીચ રાક્ષસ મને કોઈ રીતે પૂરો પડે તેમ ન હતો; <sup>૧૮</sup> પરંતુ લોકને દુઃખ દેનારા રાવણને જો હું મારું તો રામચંદ્રજીની કીર્તિ નાશ પામે, એટલા માટે મેં તેને જવા દીધો હતો. <sup>૧૯</sup> તે પછી વીર રામચંદ્ર, તે નીચ રાક્ષસને પરિવારસાથે નાશ પમાડી સીતાને પોતાની નગરીમાં આણી અને લોકોમાં કીર્તિ પ્રખ્યાત કરી. <sup>૨૦</sup> હે મહાબુદ્ધિવાળા ! હવે ભાઇના પ્રિય તથા હિતમાં તત્પર એવો તું, વાસુના રક્ષણ હેઠળ આ વિધન રહિત કદ્યાણુમાર્ગે થઈને ચાલ્યો જા. <sup>૨૧</sup> હે કુરુશ્રેષ્ઠ તારે સૌગંધિક વનમાં જવામાટે એ માર્ગ છે. એ માર્ગે જતાં તું યક્ષ તથા રાક્ષસોથી રક્ષણ કરાચલો કુબેરનો બાગ જોઈશ. <sup>૨૨</sup> તારે ત્યાં જઈને

એકાએક પુષ્પા વીણવાં નહિ; કારણ કે દેવતાઓ માન આપવા યોગ્ય છે અને તેમાં મનુષ્યોએ તેમને વિશેષ માન આપવું જોઈએ.<sup>૨૭</sup> હે ભરતકુળશ્રેષ્ઠ ! દેવતાઓ બલિદાનથી, હોમથી, નમસ્કારથી, મંત્રોથી તથા ભક્તિથી કૃપા કરે છે; માટે હે વત્સ ! તું સાહસ કરીશ નહિ, પણ સ્વધર્મનું પાલન કર અને સ્વધર્મમાં રહીને પરમ ધર્મનું જ્ઞાન સંપાદન કર તથા તે પ્રમાણે આચરણ કર.<sup>૨૮</sup> યજુસ્પતિ જેવા પુરુષો પણ ધર્મના સ્વરૂપને જાણ્યા વગર તથા વૃદ્ધોની સેવા કર્યાવગર ધર્મનાં તથા અર્થનાં તત્ત્વને જાણી શકતા નથી.<sup>૨૯</sup> કેટલેક ઠેકાણે અધર્મ પણ ધર્મરૂપ ગણાય છે અને કેટલેક ઠેકાણે ધર્મ પણ અધર્મરૂપ ગણાય છે; માટે તે ધર્માધર્મના વિભાજો જરૂર જાણવા યોગ્ય છે, કારણ કે એ સંબંધમાં મૂર્ખ લોકો મુઝાઇ મુઝાઇ છે.<sup>૩૦</sup> સદાચારથી ધર્મ થાય છે, ધર્મમાં વેદો રહેલા છે, વેદોથી યજ્ઞો ઉત્પન્ન થયા છે અને યજ્ઞોને આધારે દેવોની સ્થિતિ રહેલી છે;<sup>૩૧</sup> કારણકે વેદોક્ત આચાર તથા વેદોક્ત વિધિથી કરેલા યજ્ઞોથી દેવોનું પોષણ થાય છે; અને યજુસ્પતિ તથા શુકાચાર્યની કહેલી નીતિનો આશ્રય કરવાથી મનુષ્યોનું પોષણ થાય છે.<sup>૩૨</sup> પગાર લઇ સેવા કરવી, કર લેવો, વ્યાપાર કરવો, ખેતી કરવી અને ગાય તથા બકરાં પાળવાં, આ સર્વ આજીવિકાનાં સાધનો છે. બ્રાહ્મણાદિક ત્રણ વર્ણો, આ ધર્મોવરે સર્વનું પોષણ કરે છે.<sup>૩૩</sup> સુસ પુરુષોને માટે ત્રણ વેદ, વ્યાપાર અને રાજનીતિ-આ ત્રણ વિદ્યા આજીવિકાની સાધનરૂપ છે; તે ત્રણેનો સારી રીતે ઉપયોગ કરવાથી લોકવ્યવહાર ચાલે છે,<sup>૩૪</sup> પરંતુ એ આજીવિકાનાં સાધનો જો ધર્મપૂર્વક કરવામાં ન આવે, તેમજ વેદોક્ત ધર્મ અને દંડનીતિ જો આ પૃથ્વી ઉપર ન હોય, તો આ જગત મર્યાદાવિનાનું થઇ જાય;<sup>૩૫</sup> તેમજ પ્રજા જો વ્યાપાર, ખેતી, ગોરક્ષા વગેરે ન કરે તો તેનો પણ નાશ થાય છે; કારણ કે ત્રણ વેદ, વ્યાપાર અને રાજનીતિ, આ ત્રણેની યથાર્થ પ્રવૃત્તિ થવાથીજ પ્રજા ધર્મને ઉત્પન્ન કરે છે.<sup>૩૬</sup>

બ્રાહ્મણોને માટે કેવળ સાત્ત્વિક આત્મજ્ઞાનરૂપી એકજ ધર્મ છે અને યજ્ઞ, વેદાધ્યયન તથા દાન-એ ત્રણ ધર્મો ત્રણ વર્ણોને માટે સામાન્ય છે.<sup>૩૭</sup> જીવિકાને માટે યજ્ઞ કરાવવા, અધ્યયન કરાવવું અને દાન લેવું, એ બ્રાહ્મણનો ધર્મ છે; પાલન કરવું એ ક્ષત્રિયોનો ધર્મ છે; પોષણ કરવું, એ વૈશ્યોનો ધર્મ છે અને ત્રણ વર્ણની સેવા કરવી, એ શૂદ્રોનો ધર્મ છે; કારણકે ભિક્ષા માગવી, હોમ કરવો અને વ્રત કરવાં, એ શૂદ્રોને માટે નિષિદ્ધ છે; માટે તેઓએ ત્રણ વર્ણને ત્યાં રહીને તેઓની સેવા કરવી, આમ કહ્યું છે.<sup>૩૮</sup> હે કુંતીપુત્ર ! આમાંથી રક્ષણ કરવારૂપી ક્ષત્રિયોનો જે ધર્મ છે, તેજ તારો ધર્મ છે, માટે તું ઇંદ્રિયોને નિયમમાં રાખી, વિનયસંપન્ન થઇને તારા ધર્મનો સ્વીકાર કર.<sup>૩૯</sup> જે ક્ષત્રિય શાસ્ત્રજ્ઞાનસંપન્ન, બુદ્ધિશાળી અને વૃદ્ધ-અર્થાત્ અનુભવી સન્નજનોની સાથે મસલત કરીને તે પ્રમાણે ઉદ્યોગ કરે છે, તે ક્ષત્રિય દંડ ધારણ કરીને પૃથ્વી ઉપર રાજ્ય કરી શકે છે; પરંતુ વ્યસની ક્ષત્રિય પરાજય પામે છે.<sup>૪૦</sup> જ્યારે રાજા સારી રીતે નિઝલ અને અનુગ્રહરૂપી કાર્યમાં પ્રવૃત્ત કરે છે, ત્યારે લોકો બરોબર મર્યાદામાં રહે છે;<sup>૪૧</sup> માટે રાજાએ દેશ, દુર્ગ, શત્રુ, મિત્ર અને સૈન્ય-એ સર્વની સ્થિતિ, વૃદ્ધિ તથા ક્ષયસંબંધી સમાચારો, હૃતોદ્ધારા નિત્ય જાણવા જોઈએ.<sup>૪૨</sup> ગુપ્ત જ્ઞાત, બુદ્ધિ, મસલત, પરાક્રમ, નિઝલ (શિક્ષા) અનુગ્રહ (કૃપા) અને કુશળતા, એ રાજાઓના કાર્યસાધક ઉપાયો છે.<sup>૪૩</sup> રાજાઓએ સામ, દાન, ભેદ, દંડ અને ઉપેક્ષા, એ સર્વનો સાથે ઉપયોગ કરીને અથવા પ્રત્યેકનો જૂદો જૂદો ઉપયોગ કરીને પોતાનાં કાર્યો સાધી લેવાં.<sup>૪૪</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! રાજનીતિ અને ગુપ્તજ્ઞાત એ બન્નેનું મૂળ, મંત્ર (મસલત) છે; માટે જે કાર્યની ઉત્તમ રીતે ગુપ્ત વિચાર કરવાથી સિદ્ધિ હોય તેવો વિચાર બ્રાહ્મણની સાથે કરવો;<sup>૪૫</sup> પરંતુ સ્ત્રી, મૂર્ખ, બાળક, લોભી, નીચ અને ઉન્માદી, એટલાંની સાથે ગુપ્ત વિચાર કરવો નહિ.<sup>૪૬</sup> વિદ્વાનોની સાથે ગુપ્ત વિચારો કરવા, સમર્થની પાસે કાર્યો

કરાવવાં, હિતેચ્છુ પુરુષો પાસે નીતિની સ્થાપના કરાવવી; પરંતુ મૂર્ખોના કોઈપણ કાર્યમાં ઉપયોગ કરવો નહિ.<sup>૪૫</sup> ધાર્મિક પુરુષોની ધર્મ કાર્યોમાં યોજના કરવી, પંડિતોની દ્રવ્યસંબંધી કાર્યોમાં યોજના કરવી, સ્ત્રીઓનાં કાર્યોમાં નપુંસકોની યોજના કરવી અને કૂરકર્મોમાં કૂર પુરુષોની યોજના કરવી.<sup>૪૬</sup> પોતાના ગુપ્ત હિતોથી અથવા શત્રુને લાંચ આપીને વશ કરેલાં મનુષ્યોથી, શત્રુઓના કાર્ય અથવા અકાર્ય કરવા સંબંધી વિચારોને તથા તેના બલાબલને બહુ લેવું.<sup>૪૭</sup> જીવનની આશાથી શરણે આવેલા સત્પુરુષોપ્રત્યે અનુગ્રહ કરવો અને મર્યાદાવિનાના અસંખ્ય મનુષ્યોને શિક્ષા કરવી;<sup>૪૮</sup> કારણ કે રાજા જ્યારે નિગ્રહ અને અનુગ્રહ કરવામાં વિચારપૂર્વક યોગ્ય રીતે વર્તે છે, ત્યારે લોકોની મર્યાદા વ્યવસ્થિતરીતે રહે છે.<sup>૪૯</sup> હે કુંતીપુત્ર ! સંબંધ સમજી ન શકાય એવો આ ગાહન રાજધર્મ મેં તને કહ્યો છે, માટે તું વિનયી થઈને, વર્ણવિભાગને અનુસરી, જે ધર્મ તને પ્રાપ્ત થયો છે, તેનું પાલન કર.<sup>૫૦</sup> બ્રાહ્મણો જેમ તપ, ધર્મ, ઈન્દ્રિયનિગ્રહ અને યજ્ઞાવગેરે કરવાથી સર્વમાં જાય છે તથા વૈશ્યો જેમ દાન, અતિથિસત્કાર તથા સદાચાર રૂપી ધર્મોથી સદ્ગતિ પામે છે, તેમજ ક્ષત્રિયો કામ, દ્રેષ, લોભ તથા ક્રોધનો ત્યાગ કરીને, પૃથ્વી ઉપર યોગ્ય રીતે પાલન, શિક્ષા તથા વિચારપૂર્વક દંડોનો ઉપયોગ કરવાથી સત્પુરુષોના લોકોમાં જાય છે.”

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ તીર્થયાત્રા પર્વમાં

“લોમશતીર્થયાત્રામાં હનુમાન અને ભીમસેનનો સંવાદ”એ વિષયનો અધ્યાય ૧૫૦ શ્રો સમાપ્ત.

**અધ્યાય ૧૫૧ મો**

**ભીમ અને હનુમાન-ભીમને વરદાન**

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતઃ સંહત્ય વિપુલં તદ્વપુઃ કામતઃ કૃતમ્ ॥

ભીમસેનં પુનર્દોષ્યાં પર્યજ્વજત વાનરઃ ॥ ૧ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી પોતાની ઇચ્છાથી ધારણ કરેલા પ્રચંડ શરીરને સંકોચી ઈર્ષ, હનુમાને, ભીમસેનને પોતાના બે બાહુથી પુનઃ આવિંગન કર્યું.<sup>૧</sup> હે ભરતવંશી જનમેજય! પોતાના બાઈ હનુમાને આવિંગન કર્યું, તેથી ભીમસેનનો થાક ઝટ ઉતરી ગયો અને તેને સર્વ સુખકારક થઈ પડ્યું;<sup>૨</sup> તથા તે અત્યંત બળવાન ભીમ, મારા જેવો બળવાન અને મોટો ક્રોધ નથી એમ માનવા લાગ્યો. તે પછી અશ્રુથી વ્યાપ્ત નેત્રવાળા હનુમાને, અશ્રુથી ગળગળી થયેલી વાણીવડે ફરી ભીમસેનને હાંક મારી સ્નેહથી કહ્યું કે:-“ઓ વીર ! હવે તું તારા મુકામ ઉપર જા અને વાર્તાપ્રસંગમાં મારું સ્મરણ કરજે;<sup>૪</sup> પરંતુ હે કુરુશ્રેષ્ઠ ! હું અહીં રહું છું એ વાત તું કદીપણ ક્રોધને કહીશ નહિ. હે મહાબળવાન ભીમ! હમણાં હવે કુબેરને ત્યાંથી વિદાય કરેલા ગંધર્વોનો તથા અપ્સરાઓનો આ સ્થાનમાં આજ્ઞાનો સમય થયો છે, માટે તું જા. તને જોવાથી મારાં નેત્રો સકળ થયાં છે અને હે ભીમ ! તારા મનુષ્યશરીરનો સ્પર્શ થવાથી તે મને જગતના હૃદયને આનંદ પમાડનારા, સીતાના મુખકમળને સૂર્યની પેઠે વિકસિત કરનારા અને દશમુખવાળા રાવણરૂપ અધિકારનો સૂર્યની પેઠે નાશ કરનારા રઘુવંશી રામ નામના વિપ્લુતું સ્મરણ કરાવ્યું છે; માટે હે કુંતીપુત્ર વીર ! તને જે મારું દર્શન થયું તે મિથ્યા થવું ન જોઈએ, તેથી તું બ્રાતૃભાવને લીધે મારી પાસેથી વર માગ. હે ભરતવંશી ! જો તારી ઇચ્છા હોય કે, મીરિ હસ્તિનાપુરમાં જઈને ધૃતરાષ્ટ્રના ક્ષુદ્ર પુત્રોનો નાશ કરવો તો હું તેમ કહું, અથવા મારે એકાદ શિલા ફેંકીને આખા નગરનો નાશ કરવો એવી તારી ઇચ્છા હોય તો હું તેમ કહું;<sup>૧૦</sup> અથવા હે મહાબળવાન ભીમ ! જો તારી ઇચ્છા હોય તો આજેજ હર્યોધનને બાંધીને તારી પાસે લઈ આવું.”<sup>૧૧</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- મહાત્મા હનુમાનનાં એ વાક્ય સાંભળીને, ભીમસેન પ્રસન્ન મનથી હનુમાનપ્રત્યે બોલ્યો:-<sup>૧૨</sup> હે વાનરશ્રેષ્ઠ!

તમે મારાં સર્વ કાર્ય કર્યાંજ છે, એમ હું માનું છું. હે મહાબાહુ ! તમારું કલ્યાણ થાઓ. હું તમારી પાસે માથું છું કે, તમે મારા ઉપર પ્રસન્ન થાઓ.<sup>૧૩</sup> હે વીર્યસંપન્ન ! આજે તમે પાલન કરનારા મળ્યા છો, તેથી સર્વ પાંડવો સનાથ થયા છે અને અમે તમારા પ્રતાપથીજ સર્વ શત્રુઓનો પરાજય કરીશું.”<sup>૧૪</sup>

આ પ્રમાણે ભીમસેને કહ્યું, ત્યારે હનુમાને તેનાપ્રત્યે કહ્યું કે:—“તું મારો ભાઈ તથા સ્નેહી હોવાથી હું તારું પ્રિય કરીશ.”<sup>૧૫</sup> હે મહાબળવાન વીર ! બ્યારે તું મહાશક્તિસંપન્ન શત્રુઓની સેનામાં પ્રવેશ કરીને સિંહનાદ કરીશ,<sup>૧૬</sup> ત્યારે હું પોતાના નાદવડે તારા નાદને વધારી દઈશ અને અર્જુનના ધ્વજ ઉપર બેસીને શત્રુઓના પ્રાણને હરણ કરે તેવા ભયંકર નાદો કરીશ, કે જેને લીધે તમે શત્રુઓને સુખથી હણી શકશો.”

આ પ્રમાણે પાંડુનંદન ભીમસેનેને કહીને તથા તેને માર્ગ દેખાડીને હનુમાનજી ત્યાંજ અંતર્ધાન થઈ ગયા. ૧૭-૧૮

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ પ્રથમો અધ્યાયઃ  
“લોભશતીર્થયાત્રામાં હનુમાન અને ભીમનો સંવાદ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૫૨ મા સમાપ્ત.

## અધ્યાય. ૧૫૨ મો ભીમે સૌગંધિક વન દીડું.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

ગતે તસ્મિન્ હરિવરે ભીમોઽપિ બલિનાં નરઃ॥  
તેન માર્ગેણ વિપુલં વ્યચરદ્ ગંધમાદનમ્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—કેપિશ્રેષ્ઠ હનુમાન અંતર્ધાન થયા પછી બળવાનમાં શ્રેષ્ઠ ભીમ પણ તેમણે દેખાડેલા માર્ગે થઈને વિશાળ ગંધમાદન પર્વત ઉપર ફરવા લાગ્યો.<sup>૧</sup> માર્ગમાં જતાં જતાં ભીમ, હનુમાનજી તે શરીર, પૃથ્વી ઉપર તેમની અનુપમ કાંતિ અને રામ-અંદ્રજીના માહાત્મ્ય તથા પ્રભાવને યાદ કરતો

કરતો આગળ ચાલ્યો. સૌગંધિક વનમાં જવાની ઇચ્છાથી તેણે માર્ગમાં કેટલાંએક રમણીય વનોને તથા ઉપવનોને જોયાં.<sup>૨</sup> પ્રકુદિલિત વૃક્ષોથી વિચિત્ર દેખાવવાળાં સરોવરોને તથા સરિતાઓને જોઈ, જાત જાતનાં પુષ્પોથી વિચિત્ર પ્રકુદિલિત વનોને જોયાં;<sup>૩</sup> અને હે ભારત ! તે વખતે તેણે વૃષ્ટિ કરતા મેઘનાં ટોળાંઓના જેવા કાઠવથી ખરડાયેલા મદમત હાથીનાં ટોળાંઓને જોયાં. પછી શ્રીમાન ભીમસેન, માર્ગમાં ચપળ નેત્રોવાળા હરિણોને હરિણીઓની સાથે વનમાં લીધું ઘાસ ચરતાં જોઈને, ત્યાંથી ઉતાવળે ઉતાવળે ચાલવા લાગ્યો;<sup>૪</sup> અને પાડાઓ, વરાહો તથા વ્યાઘ્રોથી સેવાતા તે પર્વતમાં શાયરને લીધે ભયરહિત થઈને દાખલ થયો.<sup>૫</sup> આ સમયે પુષ્પોના અનંત સુગંધથી ભરેલાં તથા રાતાં અને કોમળ કુપળોવાળાં વૃક્ષો તે વનમાં વાયુથી ડોલતાં હતાં, તે જાણે ભીમની પ્રાર્થના કરતાં હોય તેવાં દેખાતાં હતાં.<sup>૬</sup> ભીમસેન માર્ગમાં મદમત જમરાથી સેવાતી તથા ઓવારાઓ અને જળવડે પ્રિય લાગતી તળાવડીઓને ઓળંગી ગયો. તે તળાવડીઓ જાણે ભીમની આગળ કમળના ઢાંડારૂપી બે હાથ જોડી રહી હોય તેવી દેખાતી હતી.<sup>૭</sup> આવેલા ભીમસેનનું મન તથા નેત્રો પુષ્પોથી પ્રકુદિલિત થયેલાં પર્વતના શિખરોમાં આસક્ત થઈ ગયાં હતાં અને તે દ્રૌપદીનાં વાક્યરૂપી ભાથાને સાથે લઈને ઝડપથી આગળ જતો હતો.<sup>૮</sup> તે પછી દિવસ નમવા આવ્યો ત્યારે તેણે, પુષ્કળ હરિણવાળા વનમાં સુવર્ણનાં નિર્મળ કમળોથી ભરેલી એક વિશાળ નદી દીડી.<sup>૯</sup> તે નદી હંસ, કારંડવ તથા ચક્રવાકોથી શોભી રહેલી હતી અને તે નિર્મળ કમળવડે રચાયેલી ગંધમાદન પર્વતની માળા જેવી દેખાતી હતી.<sup>૧૦</sup> મહાશક્તિસંપન્ન ભીમસેને, તે નદીમાં પ્રીતિ ઉત્પન્ન કરે તેવું અને ખાલસૂર્યના જેવી કાંતિવાળું સૌગંધિક નામનું મહાવન જોયું.<sup>૧૧</sup> પાંડુનંદન ભીમે તે જોઈને પોતાનો મનોરથ પૂર્ણ થયેલો માન્યો અને તે વનવાસવડે કલેશ લોગવતાં દ્રૌપદીનું મનમાં

સ્મરણ કરવા લાગ્યો.<sup>૧૪</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ તીર્થયાત્રાપર્વમાં “લો-  
મશ તીર્થયાત્રામાં સૌગંધિકા હરણ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૧૫૨ માં સમાપ્ત

## અધ્યાય ૧૫૩ મો

કુબેરનું સરોવર

॥ વૈરાગ્યન ઉવાચ ॥

સ ગત્વા નલિની રમ્યાં રાક્ષસૈરભિરક્ષિતામ્ ॥

કૈલાસશિખરાભ્યાશે દદર્શ શુભકાનનામ્ ॥૧

વૈશંપાયને કહ્યું:—ભીમસેને, ત્યાં જઇને  
કૈલાસ શિખરની પાસે સુંદર વનવાળું અને રા-  
ક્ષસોથી ચોમેર રક્ષણ કરાયલું એક રમ-  
ણીય સરોવર દીઠું.<sup>૧</sup> તે સરોવર કુબેરના ભુવનની  
પાસે આવેલું હતું, પર્વતનાં અરણ્યોથી બનેલું  
હતું, અત્યંત રમ્ય હતું, કિનારા ઉપર આવેલાં  
વૃક્ષો અને લતાઓથી ઢંકાવાને લીધે પુષ્કળ છા-  
યાવાળું હતું,<sup>૨</sup> લીલાં કમળોથી ઢંકાયલું હતું,  
દિવ્ય સુવર્ણકમળો તેમાં ઉગી નીકળેલાં હતાં,  
અનેક જાતનાં પક્ષીઓનાં ટોળાંથી ગાંજી રહેલું  
હતું, તેમાં ઉતરવા સુંદર ઓવારાઓ બાંધેલા  
હતા, તેમાં કાદવનું નામ પણ ન હતું,<sup>૩</sup> અત્યંત  
સુંદર દેખાવનું હતું, તેમાંનું જળ ઘણું સ્વચ્છ  
હતું, તે એક પર્વતના શિખર ઉપર આવેલું  
હતું, તેનો દેખાવ અદ્ભુત હતો અને લોકોને  
આશ્ચર્યકારક લાગતું હતું. ભીમસેને તે સરોવ-  
રમાં અમૃત જેવું સ્વાદિષ્ટ, શીતળ, હલકું  
અને નિર્મળ જળ દીઠું અને તે પુષ્કળ  
પીધું.<sup>૪,૫</sup> તે રમણીય સરોવર દિવ્ય સૌ-  
ગંધિક નામનાં અત્યંત સુગંધવાળાં સુવ-  
ર્ણમય કમળોથી ઢંકાયલું હતું. તે કમળના  
દાંડાઓ બહુ આશ્ચર્યજનક તથા મનોહર  
ઉત્તમ વૈદૂર્યમણિના બનેલા હતા અને હંસો  
તથા કારડવોના હલાવવાથી તે કમળોમાંથી નિ-  
ર્મળ પરાગો ખર્ચી કરતા હતા. તે સરોવર રાજ-  
રાજેન્દ્ર મહાત્મા કુબેરનું કીડાસ્થાન હતું અને  
ગંધર્વો, અપ્સરાઓ, દેવો તથા દેવર્ષિઓ તેનું

માનપૂર્વક સેવન કરતા હતા; તેમજ યક્ષો, કિં-  
પુરુષો, રાક્ષસો, કિન્નરો અને કુબેર પોતે પણ  
તેનું રક્ષણ કરતા હતા.<sup>૬-૮</sup> મહાબળવાન કુંતી-  
પુત્ર ભીમસેન તે દિવ્ય સરોવરને જોતાંજ બહુ  
પ્રસન્ન થયો.<sup>૧૦</sup> એવામાં કોઘવશ નામના તરેહ  
તરેહનાં આયુષો તથા બળતરેા ધારણ કરનારા  
લાળો રાક્ષસો જેઓ કુબેરની આજ્ઞાથી તે સરો-  
વરનું રક્ષણ કરતા હતા,<sup>૧૧</sup> તેઓએ ભીમસેનને  
કમળ લેવાની ઇચ્છાથી આવતો દીઠો. એ સમયે  
ભીમે શરીર ઉપર મૃગચર્મ ધારણ કરેલું હતું,  
સુવર્ણના બાબુબંધ પહેરેલા હતા, હથિયાર ધા-  
રણ કરેલાં હતાં અને કમરે તરવાર બાંધેલી હતી.  
આવા તે શત્રુઓને દમન કરનારા તથા ભયંકર  
પરાક્રમી ભીમને નિઃશંકપણથી આવતો જોતાં-  
જ તેઓ પરસ્પર બૂમાબૂમ કરીને કહેવા લાગ્યા  
કે:—“આ મૃગચર્મધારી પુરુષસિંહ, હથિયાર  
લઇને અહીં શું કાર્ય કરવાની ઇચ્છાથી આવ્યો  
છે, તે તેને પૂછવું જોઈએ.”<sup>૧૨-૧૪</sup> એ સાંભળીને  
તે સર્વે, પ્રયત્ન બાહુવાળા તેજસ્વી ભીમસેનની  
પાસે જઇને પૂછવા લાગ્યા કે:—“તું કોણ છે ?  
તે તારે અમારી આગળ કહેવું જોઈએ. તારો વેષ  
મુનિના જેવો છે અને તે હથિયાર ધારણ કર્યા  
છે; માટે હે મહાબુદ્ધિમાન! તું જેને માટે  
અહીં આવ્યો હોય તે અમને કહે.”<sup>૧૬</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“લોમશ તીર્થયાત્રામાં સૌગંધિકાહરણ”

એ વિષયનો અધ્યાય ૧૫૩ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૫૪ મો

ભીમે રાક્ષસોનો પરાજય કરીને  
કમળો લીધાં.

॥ મીમ ઉવાચ ॥

પાંડવો િમસેનોઽર્ધ ધર્મરાજાદનંતરઃ ॥

વિશાલાં વદરીં પ્રાપ્તો આતુભિઃ સહ રાક્ષસાઃ

ભીમે કહ્યું:—“ હે રાક્ષસો ! હું પાંડુનો પુત્ર  
હું, ધર્મરાજનો નાનોભાઈ થાઉં છું અને માં  
નામ ભીમસેન છે. હું હમણાં ભાઇઓની સાથે



બહરીકાશ્રમમાં આવીને રહ્યો છું.” આ સ્થાનમાંથી પવનવડે ઉડી આવેલું એક અત્યુત્તમ સૌગંધિક કમળ ત્યાં દ્રૌપદીએ દીધું અને તે તેવાં ઘણાં કમળો મેળવવાની ઇચ્છા રાખે છે. હે નિશાચરો! તેથી હું તે મારી સુંદરાંગી ધર્મપત્નીનું પ્રિય કરવા તત્પર થઈ, પુષ્પો લેવા અહીં આવ્યો છું, એમ તમે જાણો.”<sup>૨,૩</sup>

રાક્ષસોએ કહ્યું:—“હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! આ કીડા-સ્થાન કુબેરને પ્રિય છે, માટે મરણધર્મવાળાં મનુષ્યો અહીં વિહાર કરી શકતાં નથી.” હે વૃકોદર! દેવર્ષિઓ, યક્ષો અને દેવો પણ અહીં ચક્ષરાજ કુબેરની આજ્ઞા મેળવીને જળપાન તથા કીડા કરી શકે છે; તેમજ હે પાંડુપુત્ર! ગંધર્વો તથા અપ્સરાઓ આ સ્થાનમાં વિહાર કરે છે.” જો કોઈ દુષ્ટ આચરણવાળો પુરુષ, કુબેરનું અપમાન કરીને અહીં અન્યાયથી વિહાર કરવાની ઇચ્છા કરે છે, તો તે અવશ્ય વિનાશ પામે છે.” તું તે કુબેરનો આનાદર કરીને બળાત્કારે કમળો હરણ કરવાની ઇચ્છા રાખે છે, ત્યારે તું પોતાને ધર્મરાજનો ભાઈ કેમ કહે છે? માટે તું પ્રથમ ચક્ષરાજની આજ્ઞા મેળવ અને તે પછી જળપાન કર તથા કમળો લઈ જા; તે વિના તું આમાંથી એ કમળ તરફ દષ્ટિ-સરખી નાખી શકીશ નહિ.”<sup>૪</sup>

ભીમસેને કહ્યું:—“હે રાક્ષસો! હું તે કુબેરને અહીં નજીકમાં કયાંય જોતો નથી; અને જોઉં તો પણ તે યક્ષેશ્વરની આગળ હું યાચના કરવા તૈયાર નથી;” કારણકે રાજાઓ યાચના કરતા નથી, એ સનાતન ધર્મ છે અને તેથી હું કોઈ રીતે ક્ષત્રિયોના ધર્મને ત્યાગ કરવા ઇચ્છતો નથી.” આ સુંદર સરોવર પર્વતનાં ઝરણાથી બનેલું છે; તે કંઈ મહાત્મા કુબેરના ભવનની લગોલગ પણ નથી;” માટે આ સરોવર ઉપર કુબેરનો અને સર્વ પ્રાણીઓનો સરખો હક્ક છે. આવા પદાર્થોને માટે કોણે કોની યાચના કરવી જોઈએ?”<sup>૫,૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે સર્વ રાક્ષસોને કહીને, તે મહાબળસંપન્ન, મહાબાહુ,

અસહનશીલ ભીમસેન તે સરોવરમાં પેઠો.<sup>૭</sup> તે વખતે કોષે ભરાઈ ચોમેરથી તિરસ્કાર કરતા તે સર્વ રાક્ષસોએ, પ્રતાપી ભીમસેનને “એમ કરીશ નહિ” એ પ્રમાણે કહી વાણીથી અટકાવ્યો; પરંતુ ભયંકર પરાક્રમી તથા મહાતેજસ્વી ભીમસેન, તે સર્વ રાક્ષસોના તિરસ્કાર કરીને સરોવરમાં પેઠોજ અને સઘળા રાક્ષસો તેને અટકાવવા લાગ્યા; તથા “એ ભીમને પકડો, બાંધો, કાપી નાખો! એને રાંધીને ખાઈ જઈએ!” એ પ્રમાણે ક્રોધથી બોલતા તેઓ આંખો ફાડીને તથા શસ્ત્રો ઉગામીને ઝડપથી ભીમના ઉપર ધસી ગયા. તે વખતે ભીમસેન પણ યમદંડના જેવી, સોનાના પાટાઓથી મઢેલી પોતાની વજનદાર પ્રચંડ ગદા લઈને વેગવડે તેઓના તરફ દોડ્યો અને ‘ઉભા રહો, ઉભા રહો’ એમ બોલ્યો. તે સાંભળીને ક્રોધને વશ થયેલા અત્યંત ભયંકર રાક્ષસો, ભીમને મારવાની ઇચ્છાથી તોમર, પટ્ટિશ વગેરે વીંધી નાખનારાં શસ્ત્રો લઈને એકદમ તૂટી પડ્યા અને તે ઉગ્ર રાક્ષસોએ ભીમને ચોતરફથી ઘેરી લીધો; પણ વાણીથી કુંતીમાં ઉત્પન્ન થયેલો તે ભીમસેન ચરવીર, વેગવાળો, શત્રુઓને હણનારો, સત્ય તથા ધર્મમાં તત્પર અને સદા પરાક્રમ કરવામાં શત્રુઓથી પરાજય ન પામે તેવો હતો તેથી તે મહાત્મા ભીમે, શત્રુઓના વિવિધ યુદ્ધમાર્ગોનો નાશ કર્યો, તેઓનાં શસ્ત્રોનો વિનાશ કર્યો અને તે સરોવરની સમીપમાં મુખ્ય મુખ્ય સો રાક્ષસોનો વધ કર્યો. પછી તે રાક્ષસો, ભીમસેનનાં પરાક્રમને, બળને, વિદ્યાબળને તથા બાહુબળને જોઈને, બધા એકઠા મળતાં પણ તેને પહોંચી ન શક્યા, ત્યારે તે મહાવીર રાક્ષસો, ચારે તરફથી એકદમ પાછા હટી ગયા. ભીમથી ચીરાતા અને પીડાતા તે ક્રોધવશ રાક્ષસો આકાશમાં રહીને ભીમને હણવા આકાશમાં દોડ્યા, પણ ત્યાં બેલાન થવાથી તેઓ કેલાસના શિખર ઉપર દોડી ગયા. આ રીતે ભીમસેને, ઇંદ્રની પેઠે યુદ્ધમાં દાનવો તથા દેવો વગેરે શત્રુસમુદાયોને જિતીને વશ કર્યા. તે પછી શત્રુઓને

જિતનારા ભીમે, તે સરોવરમાં પ્રવેશ કરીને પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે કમળો લીધાં.<sup>૨૩</sup> પછી અમૃતના જેવું તે જળ પીને ભીમ પૂર્વ કરતાં પણ અધિક બળવાન અને તેજસ્વી થયો અને તેણે ફરી ઉત્તમ સુગંધવાળાં-સૌગંધિક કમળો ઉપાડી લીધાં.<sup>૨૪</sup>

બીજી તરફ ભીમના બળથી ત્રાસી ગયેલા કૌધવશ નામના રાક્ષસો કુબેરની પાસે ગયા અને તેઓએ અતિશય ભયભીત થઈ, યુદ્ધમાં ભીમનું પરાક્રમ, બળ વગેરે જે જોયું હતું, તે સઘળું ચથાર્થરીતે કુબેરને કહી સંભળાવ્યું.<sup>૨૫</sup> તેઓનાં વચન સાંભળીને, દેવ કુબેરે હસીને રાક્ષસોને કહ્યું કે:—“ભીમ, દ્રૌપદીને માટે પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે ભલે કમળો લઈ જાય. હું એ વૃત્તાંત પ્રથમથી જાણું છું.”<sup>૨૬</sup> તે પછી કૌધવહિત થયેલા રાક્ષસો કુબેરની આજ્ઞા લઈને, કુરુમુખ્ય ભીમની પાસે આવ્યા તો ત્યાં સરોવરમાં એકલા ભીમને યથેષ્ટ વિહાર કરતો દીઠો.<sup>૨૭</sup>

ઇતિ શ્રીમહાનં વનં તીર્થયાત્રા પર્વમાં  
“લોભશતીર્થયાત્રામાં સૌગંધિકાઠરણુ”  
એ વિષયનો અધ્યાય ૧૫૪ માં સમાપ્ત.

**અધ્યાય ૧૫૫ મો**  
**પાંડવો ભીમને મળ્યા.**

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતસ્તાનિ જ્ઞાત્વાપિ દિવ્યાનિ મરતર્પમ ॥  
બહુનિ બહુરૂપાણિ વિરજાંસિ સમાદદે ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તે પછી ભીમસેને, મહાકિંમતી, અનેક પ્રકારના આકારવાળાં અને નિર્મળ એવાં તે દિવ્ય કમળો પુષ્કળ તોડી લીધાં.<sup>૧</sup> જે સમયે અહીં ભીમસેન રાક્ષસોની સામે પરાક્રમ કરતો હતો, તે સમયે યુધિષ્ઠિરના નિવાસસ્થાનમાં કઠોર સ્પર્શવાળો, રેતી ઉડાવતો તથા સંઆમને સૂચવનારો મહાન વાયુ વેગથી કુંકાવા લાગ્યો, મહાભયંકર મોટાં મોટાં ઉખાડીઆંચો ગર્જના સાથે પડવા લાગ્યાં, સૂર્યની કાંતિ ફીણ થઈ ગઈ અને અધારાથી

વીંટાઈ તેનાં કિરણો ઢંકાઈ ગયાં, ભયંકર કડાકે થયો, પૃથ્વી કેપવા લાગી, ધૂળનો વરસાદ પડવા લાગ્યો, દિશાઓ લાલચોળ થઈ ગઈ, પશુપક્ષીઓ કઠોર શબ્દો કરવા લાગ્યાં, સર્વ અધારાથી ઘેરાઈ ગયું અને તેથી કંઈપણ દો ખાતું ન હતું. આ વિના પણ બીજા ઘણા ઉત્પાતો ત્યાં પ્રકટ થવા લાગ્યા. આવા આશ્ચર્યકારક ઉત્પાતો જોઈને, વક્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિરે કહ્યું કે:—“આપણો પરાજય કરનાર કોણ હશે? હે યુદ્ધ કરવામાં હુમ્મદ પાડવો! તમારે કલ્યાણ થાઓ. તમે સન્ન થઈ જાઓ.”<sup>૨</sup> હું જે આ ચિહ્નો જોઉં છું તે ઉપરથી માતું છું કે, આપણે પરાક્રમ કરવાનો સમય આવી લાગ્યો છે.” આ પ્રમાણે કહીને, ધર્મરાજ ચારે તરફ દષ્ટિ કરવા લાગ્યા; પરંતુ ભીમસેન તેમની દષ્ટિએ પડ્યો નહિ. ત્યારે શત્રુઓનું, દમન કરનારા ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર, પાસે બેઠેલાં દ્રૌપદીને તથા નકુલ અને સહદેવને, યુદ્ધમાં ભયંકર કર્મ કરનારા બંધુ ભીમના સંબંધમાં પૂછવા લાગ્યા કે:—“હે પાંચાલો ભીમ કયાં છે? અને તે કયું કામ કરવા વિચાર કરે છે? અથવા તે સાહસપ્રિય વીરે કંઈ સાહસ કયું છે. શું? કારણકે આ મહાયુદ્ધ સૂચવનારા ઉત્પાતો તીવ્ર ભય દેખાડતા અકરમાત્ ચારે તરફથી પ્રકટ થાય છે, તેથી સંશય થાય છે.”

આ પ્રમાણે બોલતા યુધિષ્ઠિરની પ્રત્યે, સુંદર હાસ્યવળાં તથા નિચારશીલ પ્રિય પદ્ધતિથી દ્રૌપદીએ પ્રિય કરવાની ઇચ્છાથી પ્રત્યુત્તર આપ્યો. દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“હે રાજા! જે આજે વાયુથી ખેંચાઈ આવેલું સૌગંધિક કમળ હતું તે કમળ મેં પ્રસન્ન થઈને ભીમસેનને અર્પણ કર્યું.”<sup>૩</sup> અને તે વીરને મેં કહ્યું કે:—“જે તમે આવાં ઘણાં કમળો જીત્યા તો તે સર્વ કમળો લઈને ઝટ અહીં પાછા આવો.”<sup>૪</sup> હે રાજા! એ સાંભળીને તે મહાબાહુ પાંડુપુત્ર ભીમસેન માટે પ્રિય કરવામાટે તે કમળો લેવા અહીંથી ઇશાન ખૂણામાં ગયા છે.”<sup>૫</sup>

આ પ્રમાણે દ્રૌપદીએ કહ્યું, એટલે યુધિષ્ઠિર

રાજાએ નકુલ તથા સહદેવને કહ્યું કે:—“ભીમસેન જે માર્ગે ગયો છે, તે માર્ગે આપણે બધા સાથેજ જલદી જઈએ.”<sup>૧૬</sup> શ્રમિત થયેલા અને દુર્બળ બનેલા બ્રાહ્મણોને આ રાક્ષસો ઉંચકી લેશે; તથા હે દેવતુલ્ય ઘટોત્કચ! તું પણ આ દ્રૌપદીને ઉંચકી લે.”<sup>૧૭</sup> ભીમસેન અહીંથી ઘણે દૂર નીકળી ગયો હોય એમ મને લાગે છે; કારણ કે તેને ગયાને ઘણો સમય થઈ ગયો છે અને તે ચાલવામાં વાચુના જેવા વેગવાળો છે;<sup>૧૮</sup> તેમજ તે પૃથ્વીનું ઉલ્લંઘન કરવામાં ગરુડના જેવા વેગવાળો છે, તેથી તે ઇચ્છા પ્રમાણે આકાશમાં ઉડે અને ત્યાંથી ફરકો મારી નીચે પડે તેવો છે;<sup>૧૯</sup> મારે હે રાક્ષસો! તે સિદ્ધાંતો તથા બ્રહ્મવાદીઓનો અપરાધ કરી બેસે નહિ તે પહેલાંજ આપણે તમારા પ્રભાવથી તે ગયો છે, ત્યાં જઈ પહોંચીએ.”<sup>૨૦</sup>

હે ભરતકુળશ્રેષ્ઠ! તે સાંભળીને ઘટોત્કચ વગેરે રાક્ષસોએ, ‘ ભલે તેમ કરીએ ’ કહ્યું અને કુબેરના સરોવરના સ્થાનથી બાણીતા તેઓ ત્યાંથી પાંડવોને તથા અનેક બ્રાહ્મણોને લઇને લોમશની સાથે પ્રસન્ન મનથી નીકળ્યા.<sup>૨૨</sup> તે સર્વે ત્વરાથી ચાલતા હતા, તેથી તેઓએ થોડા સમયમાંજ સુંદર વનમાં આવેલું તથા સૌગંધિક કમળોથી ભરપૂર એવું મનોહર સરોવર દીઠું.<sup>૨૩</sup> તેનાજ તીર ઉપર મનસ્વી મહાત્મા ભીમસેનને જોયો; અને પહોળી આંખવાળા, ભાંગી ગયેલાં શરીર, નેત્ર, બાહુ અને સાથળો વાળા તથા ચૂર્ણ થઈ ગયેલાં મસ્તકોવાળા થઈને મરણ પામેલા યજ્ઞોને દીઠા, આ વખતે મહાત્મા ભીમસેન, તે સરોવરના તીર ઉપર કેધાધીન થઈ, આંખો ફાટી, દાંતવડે હોઠ પીસી તથા બે હાથવડે ગદા ઉગામીને, પ્રબળા સંહારસમયે જેમ હાથમાં દંડ ઉગામીને યમ ઉભો રહે, તેમ ઉભો રહેલો હતો. તેને જોઈને ધર્મરાજ ભરત વારંવાર તેને ભેટયા;<sup>૨૪</sup> અને કોમળ વાણીવડે તેને કહેવા લાગ્યા કે:—“ હે કુંતીપુત્ર! આ તે શું સાહસ કર્યું? આ તો દેવેનું અપ્રિય કાર્ય છે! તારૂં કલ્યાણ થાઓ.”<sup>૨૫</sup> હવેથી જો તું મારૂં

પ્રિય કરવા ઇચ્છતા હોય તો ફરીથી આવું કામ કરીશ નહિ. ”

આ પ્રમાણે ભીમને ઉપદેશ આપ્યા પછી યુધિષ્ઠિરે તે કમળો લીધાં<sup>૨૬</sup> અને દેવતુલ્ય પાંડવો તેજ સરોવરમાં વિહાર કરવા લાગ્યા. એટલામાં તે બગીચાના પ્રચંડ દેહવાળા રક્ષકો, હાથમાં શિલાઓ તથા આયુધો લઈને ત્યાં આવી પહોંચ્યા, પણ તેઓએ ધર્મરાજને, મહર્ષિ લોમશને, નકુલને, સહદેવને તથા બીજા શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણોને દીઠા, એટલે હે ભરતવંશી! તે સર્વ રાક્ષસોએ વિનયથી નમીને પ્રણામ કર્યા.<sup>૨૭</sup> ત્યારે ધર્મરાજએ તેઓનું સાંત્વન કર્યું એટલે તે રાક્ષસો પ્રસન્ન થયા. કુબેરે પણ બાણ્યું કે, પાંડવો આવ્યા છે. તે પછી કુરુકુળને ધારણ કરનારા તે પાંડવો, અર્જુનને આવવાની વાટ જોતા ગંધમાદન પર્વતનાં શિખરે ઉપર વિહાર કરતા થોડો સમય રહ્યા.<sup>૨૮, ૨૯</sup>

ઈતિ શ્રીમહાનં વનં તીર્થયાત્રાપર્વમાં  
“ લોમશતીર્થયાત્રામાં સૌગંધિ-  
કાહરણ ” એ વિષયનો અ-  
ધ્યાય ૧૫૬મો સમાપ્ત.

અધ્યાય ૧૫૬ મો  
પાંડવો પાછા નરનારાયણના આશ્રમમાં

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તસ્મિન્નિવસમાનોઽથ ધર્મરાજો યુધિષ્ઠિરઃ॥

ઋષ્યા સહિતાન્માતૃનિત્યુવાચ સહાદ્વિજાઃ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે સ્થાનમાં રહેલા ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરે, દ્રૌપદી તથા બ્રાહ્મણોની સાથે સર્વ બંધુઓને કહ્યું કે:—“આપણે પવિત્ર કલ્યાણકારક તથા મનને આનંદ આપનારાં જ્યાં જ્યાં તીર્થો તથા વનો જોયાં.<sup>૨</sup> કે જે તીર્થોમાં અને વનોમાં પૂર્વે દેવતાઓ અને મહાત્મા મુનિઓ આવીને વાસ કરતા હતા; તથા બ્રાહ્મણોએ અનુક્રમે જેઓને પૂજ્યાં હતાં.<sup>૩</sup> વળી આપણે ઋષિઓનાં પૂર્વચરિત્રો, તેઓનાં કરેલાં કર્મો, રાજર્ષિઓનાં ચરિત્રો તથા અનેક

બાતની શુભ કથાઓ સાંભળતાં ઠામઠામ પવિત્ર આશ્રમોમાં વાસ કર્યો; વળી વધારામાં બ્રાહ્મણો સાથે તીર્થોમાં સ્નાન કર્યું;<sup>૪૫</sup> પુષ્પો અને જળવડે નિત્ય દેવોતું પૂજન કર્યું; જે સમયે જે મળ્યાં તે મૂળ તથા કુળોવડે પિતૃઓને તૃપ્ત કર્યા;<sup>૪૬</sup> રમણીય પર્વતો ઉપર, સર્વ સરોવરોમાં તથા મહાપવિત્ર સમુદ્રમાં મહાત્માઓની સાથે સ્નાન કર્યું;<sup>૪૭</sup> ઇલા, સરસ્વતી, સિંધુ, યમુના, નર્મદા તથા બીજાં સુંદર અનેક તીર્થોમાં બ્રાહ્મણોની સાથે સ્નાન કર્યું;<sup>૪૮</sup> ગંગાદ્વાર ઓળંગીને ઘણા ઉત્તમ પર્વતો, અનેક પ્રકારના પક્ષીઓના સમૂહથી ભરપૂર હિમાલય પર્વત તથા વિશાળ બદરી અને નરનારાયણનો આશ્રમ—એ સર્વ આપણે જોયાં; તેમજ સિદ્ધો અને દેવર્ષિઓથી પૂજાતી આ દિવ્ય તળાવડી પણ જોઈ હે દ્વિજશ્રેષ્ઠો ! આ રીતે મહાત્મા લોભશ કપિઓ, ક્રમવાર સર્વ સ્થાનોનાં દર્શન કરાવ્યાં છે. હે ભીમ ! હવે આ સિદ્ધ પુરુષોએ સંવેલું કુબેરનું પવિત્ર નિવાસસ્થાન છે, તેમાં આપણે કેવી રીતે જઈ શકીએ, તેનો તું વિચાર કર.”<sup>૪૯</sup>

વેશપાચને કહ્યું:—આ પ્રમાણે રાજેન્દ્ર યુધિષ્ઠિર બોલતા હતા, એટલામાં આકાશવાણી થઈ કે:—“ હે રાજા ! આ કુબેરના આશ્રમથી આગળનો માર્ગ જઈ શકાય તેવો નથી, માટે તમે આજ માર્ગથી જે રીતે આવ્યા હતા તે રીતે બદરી નામથી પ્રખ્યાત એવા નરનારાયણના આશ્રમમાં પાછા જાઓ.”<sup>૫૦</sup> હે કુંતીપુત્ર ! ત્યાંથી

તમે સિદ્ધ તથા ચારણોથી સેવાતા અને પુષ્કળ ક્ષણકૃતવાળા વૃષપર્વાના રમણીય આશ્રમમાં જાઓ; અને હે કુંતીપુત્ર ! તે આશ્રમ છોડ્યા પછી આર્ષિષેણના આશ્રમમાં જઈને વાસ કરજો. હે કુંતીપુત્ર ! ત્યાંથી તમે કુબેરના મંદિરનાં દર્શન કરશો.”<sup>૫૧, ૫૨</sup>

આ પ્રમાણે આકાશવાણી થતી હતી, એવામાં ત્યાં દિવ્ય સુગંધવાળો, પવિત્ર, સુખદાયક તથા આનંદ અપનારો શીતળ વાયુ વાવા લાગ્યો અને આકાશમાંથી પુષ્પવૃષ્ટિ થઈ. તે દિવ્ય આકાશવાણી સાંભળીને સર્વને આશ્ચર્ય થયું, તેમાં કપિઓને, બ્રાહ્મણોને અને રાજવંશીઓને વિશેષ આશ્ચર્ય લાગ્યું.<sup>૫૩</sup> પછી તે મહાન આશ્ચર્યકારક આકાશવાણી સાંભળીને ધૌમ્યમુનિ બોલ્યા કે:—“ હે ભરતકુળવંશી ! આનો ઉત્તર આપવો શક્ય નથી, માટે એ વાણીએ કહ્યું તેમ કરો.”<sup>૫૪</sup>

તે પછી યુધિષ્ઠિર રાજા, તે વચનનો સ્વીકાર કરી, પાછા વળીને નરનારાયણના આશ્રમમાં આવ્યા;<sup>૫૫</sup> અને ત્યાં ભીમસેન વગેરે સર્વ ભાઈઓ દ્રૌપદી તથા બ્રાહ્મણોથી વીંટાઈને સુખથી રહેવા લાગ્યા.<sup>૫૬</sup>

ઇતિ શ્રીમહાન વનતીર્થયાત્રા પર્વમાં

“ લોભશતીર્થયાત્રામાં નરનારાયણના આશ્રમમાં પાછા આવવું ” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૫૬ માં સમાપ્ત.

તીર્થયાત્રા પર્વ સમાપ્ત

## જટાસુર વધ પર્વ

### અધ્યાય ૧૫૭ મો

#### જટાસુરનો વધ

#### ॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતસ્તાન્પરિવિશ્વસ્તાન્વસતસ્તત્ર પાંડવાન્  
પર્વતેદ્રે દ્વિજૈઃ સાર્ધં પાર્થાગમનકાંક્ષયા ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી પાંડવો, અર્જુનના આગમનની આકાંક્ષાથી, તે મહાપર્વત ઉપર બ્રાહ્મણોની સાથે, નિર્ભયપણે રહ્યા હતા.<sup>૧</sup> એવામાં એક વખતે ભીમસેનનો પુત્ર ઘટોત્કચ તથા રાક્ષસો બહાર ગયા હતા અને ભીમસેન પણ સુકામ ઉપર ન હતો, તે વખતે દેવેચ્છાથી એક રાક્ષસે આવીને ધર્મરાજ, નકુલ, સહદેવ તથા દ્રૌપદીનાં મનને હરી લીધાં. ‘હું મંત્રશાસ્ત્રમાં કુશળ બ્રાહ્મણ છું અને સર્વ શાસ્ત્રવેત્તામાં ઉત્તમ છું.’ એ પ્રમાણે કહીને તે પાંડવોની નિત્ય સેવા કરવા લાગ્યો; અને પાંડવોના ભાથાઓ તથા ધનુષો મેળવવાની અને દ્રૌપદીનું હરણ કરવાની તક શોધવા લાગ્યો.તે પાપી બુદ્ધિવાળા દુષ્ટાત્મા રાક્ષસનું નામ જટાસુર હતું.<sup>૨</sup> હે રાજેન્દ્ર ! પાંડુ-પુત્ર યુધિષ્ઠિર તેનું પોષણ કરતા હતા, પરંતુ રાખથી ઢંકાયેલો અગ્નિ જેમ ઓળખાય નહિ, તેમ બ્રાહ્મણવેપથી ઢંકાયેલા તે પાપીને યુધિષ્ઠિર ઓળખી શક્યા નહિ.<sup>૩</sup>

હે શત્રુઓને દમનારા રાજા ! એક વખતે ભીમસેન મૃગયા કરવા ગયો હતો, ઘટોત્કચ પોતાના અનુચરોની સાથે દિશાઓમાં ચાલ્યો ગયો હતો, લોમશ વગેરે એકાગ્ર ચિત્તવાળા મહર્ષિઓ સ્નાન કરવા નીકળી ગયા હતા અને બીજા તપસ્વીઓ પુષ્પો લેવા ગયા હતા.<sup>૪</sup> તે સમય જોઈને જટાસુરે, બીજું ભયંકર, વિકરાળ તથા પ્રચંડ રૂપ લીધું અને સર્વ શસ્ત્રો, દ્રૌપદી તથા ત્રણે પાંડવોને ઉપડાડીને તે દુષ્ટાત્મા ત્યાંથી નાસવા લાગ્યો.તે વખતે પાંડુ-પુત્ર સહદેવ, પ્રયત્ન કરીને જટાસુરના હાથમાંથી

છુટી બહાર નીકળ્યો;<sup>૫</sup> અને તેણે શત્રુના કબજામાં ગયેલી પોતાની કૌશિક નામની તરવાર પરાક્રમ કરીને તેની પાસેથી ખુચવી લીધી; તથા મહાબળવાન ભીમસેન જે માર્ગે ગયો હતો, તે તરફ ફરીને તેને ખૂંચે મારવા માંડી.<sup>૬</sup> પછી રાક્ષસથી હરણ થતા ધર્મરાજએ તે રાક્ષસને કહ્યું કે:—“ઓ મૂર્ખ ! તારો ધર્મ નાશ પામે છે, તેના તરફ તું લક્ષ્ય આપતો નથી !”<sup>૭</sup> તારા-વિના બીજા જે કોઈ મનુષ્યચેત્તિમાં અને પશુપક્ષીઓની ચેત્તિઓમાં ઉત્પન્ન થયેલાં પ્રાણીઓ છે, તેઓ સારી રીતે ધર્મ તરફ દ્રષ્ટિ રાખે છે અને રાક્ષસો તો ખાસ કરીને ધર્મઉપર નજર રાખે છે.<sup>૮</sup> રાક્ષસો ધર્મનું મૂળ છે અને તેઓ ઉત્તમ ધર્મને જાણે છે; મારે એ સઘ-ળાનો વિચાર કરીને તારે અહીં સમીપમાં ઉભું રહેતું જોઈએ.<sup>૯</sup> હે રાક્ષસ ! દેવો, ઋષિઓ, સિદ્ધો, પિતૃઓ, ગંધર્વો, નાગો, રાક્ષસો, પક્ષીઓ, પશુઓ, તિર્યકચેત્તિમાં ઉત્પન્ન થયેલાંઓ અને ક્રીડા તથા ક્રીડીઓ પણ પોતાની આજીવિકા મનુષ્યો ઉપર ચલાવે છે અને તું પણ તેઓથીજ જીવે છે.<sup>૧૦</sup> તે મનુષ્યલોકનો અભ્યુદય થવાથી તમારો—દેવ, અસુર, દિક લોકનો અભ્યુદય થાય છે. અને આ લોક શોકગ્રસ્ત થાય તો દેવતાઓ શોક કરે છે.<sup>૧૧</sup> કારણકે મનુષ્યો વિધિપ્રમાણે હવ્યકવ્યવગેરેથી પૂજે છે, ત્યારેજ દેવો વગેરે વૃદ્ધિ પામે છે. હે રાક્ષસ ! અમે રાજ્યનું રક્ષણ કરનારા તથા પાલન કરનારા છીએ.<sup>૧૨</sup> જો રાજાઓવડે રાજ્યનું રક્ષણ ન કરવામાં આવે તો રાજ્યમાં સમૃદ્ધિ અને સુખ ક્યાંથી હોય ? રાક્ષસોએ અપરાધ-વિના કદી પણ રાજનું અપમાન કરવું નહિ.<sup>૧૩</sup> ઓ પુરુષભક્ષક ! અમારો લેશપણ અપરાધ નથી; અમે તો દેવો વગેરે યથાશક્તિ અર્પણ કર્યા પછી બાકી રહેલા અન્નનું ભોજન કરીએ છીએ;<sup>૧૪</sup> અને ગુરુ તથા બ્રાહ્મણોનાં વચનને

પ્રમાણુ માની તે પ્રમાણુ સદા વતીએ છીએ. મિત્રોના, વિશ્વાસુઓના, જેનું અન્ન ખાધું હોય તેના અને જેના ઘરમાં રહ્યા હોઈએ તેના કદી પણ દ્રોહકરવા ન જોઈએ. આ દુર્બુદ્ધિવાળા! તું અમારા ઘરમાં માનપૂર્વક સુખથી રહ્યો હતો, છતાં તું અમારું અન્ન ખાધને અમનેજ હરી જવાની શામાટે ઈચ્છા કરે છે? આ પ્રમાણુ વર્તવાથી તો તારો આચાર, તારી મોટાઇ તથા તારી બુદ્ધિએ-સર્વ વ્યર્થ છે; ૨૧, ૨૩ અને તું આજે વ્યર્થ મરણને માટે પાત્ર બન્યો છે. અરે! તું નકામો મરી જઈશ! જો તું સર્વ ધર્મથી રહિત થઈ ગયો હોય અને તારી બુદ્ધિ દુષ્ટ થઈ હોય, તો તું અમારાં શસ્ત્રો અમને આપ અને અમારી સાથે યુદ્ધ કરીને પછી દ્રૌપદીનું હરણ કર; પણ જો તું યુદ્ધ કર્યા વિના અસાનથી આવું નીચ કામ કરીશ તો લોકમાં તને અધર્મનો તથા અપકીર્તિનોજ લાભ થશે. આ રાક્ષસ! તેં જે આજે માનુષી સ્ત્રીના સ્પર્શ કર્યો છે, તે તેં સ્ત્રીના સ્પર્શ કર્યો નથી; પરંતુ એ તો ઘડામાં ભરેલા ઝેરને ઘોળીને પીધું છે-અર્થાત્ એ તેં મૃત્યુજ વહોરી લીધું છે.”

યુધિષ્ઠિરે એ પ્રમાણુ કહીને પોતાનું શરીર બહુ ભારે કરી દીધું, એટલે યુધિષ્ઠિરના ભારથી દબાયેલો રાક્ષસ પૂર્વની પેઠે જલદી ચાલી શક્યો નહિ. તે પછી યુધિષ્ઠિરે, દ્રૌપદીને તથા નકુલને કહ્યું કે:—૨૯ “તમે આ મૂર્ખ રાક્ષસથી બીજો નહિ; કારણકે મેં એની ગતિને રોકી દીધી છે. વળી મહાબાહુ વાયુપુત્ર ભીમ પણ અહીંથી નજીકમાંજ હશે, ૨૯ તે આ મુહૂર્તમાંજ આવી પહોંચશે, એટલે આ રાક્ષસ નાશ પામશે.”

હે રાબા! પછી સહદેવ તે મૂઠ બુદ્ધિવાળા રાક્ષસને જોઈને, કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરને કહેવા લાગ્યો કે:—“ હે રાબા! યુદ્ધમાં શત્રુની સામે રહીને શત્રુને જિતવો અથવા પોતાના પ્રાણ છોડવા એના કરતાં ક્ષત્રિયને માટે બીજું ઉત્તમ સદૃશ્ય કયું છે? હે શત્રુતાપન રાબા! યુદ્ધ કરતાં કરતાં આ રાક્ષસ આપણને મારશે અથવા આ-

પણુ એને મારીશું, પરંતુ આપણુ યુદ્ધ કરવુંજ જોઈએ; કારણકે હે મહાબાહુ રાબા! ક્ષત્રિય-ધર્મનું સત્ય પરાક્રમ દેખાડવાનો આ યોગ્ય સમય તથા યોગ્ય દેશ છે. ૩૩ વળી આપણુ શત્રુને જિતીશું અથવા શત્રુને હાથે મરીશું, તો-પણ સફળિત મેળવવાને યોગ્ય થઈશું. હે ભરત-વંશી રાબા! આજે આ રાક્ષસ જીવતો રહે અને જો સૂર્ય અસ્ત પામે, તો હું ફરી કોઈવાર પોતાને ‘ક્ષત્રિય છું’ એમ કહીશ નહિ. અલ્યા આ રાક્ષસ! તું ઉભો રહે! હું પાંડુપુત્ર સહદેવ છું. ૩૪ કાંતો આજે તું મને મારીને એ દ્રૌપદીને લઈ જા, અથવા મારે હાથે મરીને અહીં પૃથ્વી ઉપર હમેશને માટે પડ. ”

એ પ્રમાણુ માદ્રીપુત્ર સહદેવ બોલતો હતો, એટલામાં તો દેવેચ્છાથી, વજ્રધારી ઇન્દ્રની પેઠે, હાથમાં ગદા લઈને આવતો ભીમસેન ત્યાં દેખાયો. ભીમે પોતાના બે બંધુઓને તથા યશસ્વિની દ્રૌપદીને રાક્ષસથી હરણ થતાં દીઠાં અને રાક્ષસનો તિરસ્કાર કરતા સહદેવને જમીન ઉપર ઉભો રહેલો દીઠો. વળી કાળવટે બેભાન બનેલો રાક્ષસ, માર્ગ ભૂલી જઈને દેવવંદેજ આગળ જતો રોકાઈ, આમતેમ ભટકતો હતો તેને પણ ભીમે દીઠો. આ રીતે પોતાના ભાઈઓને તથા દ્રૌપદીને રાક્ષસથી હરણ થતાં જોઈને, મહાબળવાન ભીમસેનને ક્રોધ ચઢ્યો અને તે રાક્ષસને આ પ્રમાણુ કહેવા લાગ્યો:—“ ઓ-પાપી! પૂર્વે તું શસ્ત્રોની પરીક્ષા કરતો હતો, ત્યારથીજ હું તને ઓળખી ગયો હતો; ૪૦ પરંતુ તને મારવાની મને ઈચ્છા થઈ નહિ અને મેં માર્યો નહિ; કારણકે તું બ્રાહ્મણના વેષમાં દંકાયેલો હતો, અમને અપ્રિય લાગે તેવું બોલતો ન હતો, અમારું પ્રિય કરવામાંજ આનંદ માનતો હતો અને અમારું અપ્રિય કરતો ન હતો. હું બ્રાહ્મણરૂપધારી અતિથિને અપરાધવિના કેવી રીતે વધ કરું? ૪૨ કારણકે આ રાક્ષસ છે એમ જાણતાં છતાં, જે પુરુષ અતિથિનો વધ કરે છે, તે નરકમાં જાય છે. વળી તારો કાળ પણ આવી પહોંચ્યો ન હતો,

તેથી પણ તારા વધ થયો ન હતો; <sup>૪૩</sup> પરંતુ ખરેખર, આજે તારા કાળ આવી પહોંચ્યો છે, તેથીજ તને અદ્ભુત લીલા કરનારા કાળે, દ્રૌપદીને હરણ કરવાની આવી નીચ બુદ્ધિ આપી છે ! <sup>૪૪</sup> અરે ! તું આ કાળરૂપી દોરડાવડે લટકેલી માંસવાળી આંકડી ગળી ગયો છે, એટલે આંકડીથી પરાવાયલા મોંવળાં પાણીમાં રહેલાં માછલાંની પેઠે તું આજે શી રીતે જીવીશ ? <sup>૪૫</sup> ઓ દુષ્ટ ! તું આજે જે દેશમાં જવા નીકળ્યો છે અને તારૂં મન પ્રથમથી જ્યાં ગયેલું છે, ત્યાં તો હવે તું જવાનો નથી; પરંતુ બકાસુર અને હિડિંબાસુર જે માર્ગે ગયા છે, તે માર્ગેજ જઈશ. <sup>૪૬</sup>

આ પ્રમાણે ભીમસેને કહ્યું, એટલે તે રાક્ષસ ભયભીત થઈ ગયો અને કાળવડે પ્રેરાયલો તે, યુધિષ્ઠિરાદિકને મૂકી દઈ, ભીમની સામે યુદ્ધ કરવા આવ્યો. <sup>૪૭</sup> પછી ક્રોધવડે ફરકતા હોઠવાળા તે રાક્ષસે ભીમને કહ્યું કે:—“ઓ પાપી ! મને કંઈ દિશાઓનો જ્ઞમ થયો નથી; પરંતુ મેં તો તારેમાટે વિલંબ કર્યો છે. <sup>૪૮</sup> યુદ્ધમાં તે જે જે રાક્ષસોને માર્યા છે, તે તે સઘળાને મેં સાંભળ્યા છે. આજે હું તારાં રુધિરથી તેઓનું તર્પણ કરીશ. <sup>૪૯</sup>”

આ પ્રમાણે રાક્ષસે કહ્યું, એટલે ભીમસેને જરા હસવા જેવું મોં કરીને ગલોફાં ચાટવા લાગ્યો અને કાલાંતક યમની પેઠે ક્રોધાધીન થઈ, બાહુ યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છાથી રાક્ષસના તરફ દોડ્યો. તે વખતે રાક્ષસ પણ વારંવાર મોં પહોળું કરતો તથા બન્ને ગલોફાં ચાટતો ક્રોધ પામીને, અગિ જેમ ઈંદ્રની સામે દોડે, તેમ યુદ્ધ કરવા આવેલા ભીમની સામે દોડ્યો; <sup>૫૦</sup> અને તે બન્નેનું મહાદારુણ બાહુ યુદ્ધ ચાલવા માંડ્યું, તે જોઈને અતિશય ક્રોધ પામેલા નકુલ તથા સહદેવ પણ તે રાક્ષસના ઉપર ધસી ગયા; <sup>૫૧</sup> પરંતુ કુંતીપુત્ર ભીમસેને હસતાં હસતાં તે બન્નેને રોકી દીધા અને તેઓને કહ્યું કે:—“હું રાક્ષસને મારવા સમર્થ છું, માટે તમે ફર રહીને આ યુદ્ધ જુઓ.” પછી તેણે ધર્મરાજને કહ્યું કે:—“હૈ રાજા ! હું

પોતાના, બંધુઓના, ધર્મના, પુણ્યના અને ઇષ્ટના સોગન ખાઈને કહું છું કે, હું આ રાક્ષસને નાશ કરીશ. <sup>૫૨, ૫૫</sup>

આ પ્રમાણે કહીને રાક્ષસ તથા ભીમસેને એ બન્ને શરવીરો, એકબીજાની સ્પર્ધા કરતા કરતા બાહુયુદ્ધ કરવા લાગ્યા; <sup>૫૬</sup> અને એકમેકનો અભ્યુદય સહન ન કરનારા દેવો અને દેત્યો જેમ એકમેકના ઉપર પ્રહાર કરે, તેમ ભીમ અને રાક્ષસ પણ ક્રોધાધીન થઈને, એકબીજાના ઉપર પ્રહાર કરવા લાગ્યા. <sup>૫૭</sup> મેઘની પેઠે ગર્જના કરતા તથા પ્રગંડ નાદો કરતા તે મહાબળવાન વીરો, તે પછી પૃથ્વી ઉપરથી વૃક્ષો ઉપાડી ઉપાડીને એકબીજાના ઉપર મારવા લાગ્યા; <sup>૫૮</sup> તથા પરસ્પરના ઉપર ક્રોધે ભરાયલા અને પરસ્પરના વધની ઇચ્છા કરતા તે બન્ને મહાબળવાનો, તે વૃક્ષોને સાથળોના પ્રહારથીજ ભાંગી નાખવા લાગ્યા. <sup>૫૯</sup> પૂર્વે સ્ત્રી મેળવવાની ઇચ્છાવાળા વાલી તથા સુચીવ નામના બે બંધુઓવચ્ચે જેમ વૃક્ષોનો સંહાર કરનારે યુદ્ધ થયું હતું, તેમ રાક્ષસ અને ભીમ વચ્ચે થયેલું તે વૃક્ષયુદ્ધ પણ વૃક્ષોનો સંહાર કરનારે થઈ પડ્યું. <sup>૬૦</sup> તે બન્ને વારંવાર ગર્જનાઓ કરતા હતા અને વૃક્ષોને માથા ઉપર ફેરવી ફેરવીને એકબીજાના ઉપર મારતા હતા. આ રીતે તેઓનું વૃક્ષયુદ્ધ બે ઘડી ચાલ્યું. <sup>૬૧</sup> જ્યારે તે પ્રદેશમાંનાં સર્વ વૃક્ષો નાશ પામ્યાં અને પરસ્પરના વધની ઇચ્છાથી પ્રહાર કરવા ફેંકેલાં સેંકડો વૃક્ષો મુંઝ-ધાસની પેઠે ફેંદાઈ ગયાં, ત્યારે હૈ ભારત ! તે બન્ને મહાબળવાનોએ, જેમ બે પર્વતો મોટાં વહાળાઓથી યુદ્ધ કરતા હોય, તેમ શિલાઓ ઉપાડી ઉપાડીને બે ઘડી યુદ્ધ કર્યું. તે શિલાયુદ્ધમાં ક્રોધે ભરાયલા બન્ને વીરો, ભયંકર દેખાતી મોટી મોટી શિલાઓનો પરસ્પરના ઉપર મહાવેગવાળાં વજ્રોની પેઠે પ્રહાર કરતા હતા. <sup>૬૨</sup> તે પછી બળવડે ગર્વિષ્ઠ થયેલા તે બન્ને એકબીજાની સામે દોડી જઈ, એકમેકના બાહુઓ પકડી હાથીઓની પેઠે એકબીજાને ખેંચવા લાગ્યા; અને એકબીજાને મહાભયંકર સુક્ષીઓના પ્રહારો કરવા લાગ્યા. તે વખતે તે બન્ને મહાત્મા-

ઓની મુક્ષીઓથી કડકડાટ શબ્દ થવા લાગ્યો. ૧૬ તે પછી ભીમસેને પાંચ માથાવાળા નાગના જેવી પોતાની પાંચ આંગળીવાળી મુક્ષીને મજબૂત કરી, તે વેગવડે રાક્ષસની ડોક ઉપર મારી. ૧૭ રાક્ષસ પ્રથમથીજ થાકી ગયો હતો અને તેમાં ભીમસેનની મુક્ષીના પ્રહાર પડતાં તે અતિશય શિથિલ થઈ ગયો. તેની તે સ્થિતિ જાણીને ભીમસેનના ઉત્સાહ વૃદ્ધિ પામ્યો. ૧૮ તે પછી દેવના જેવા મોટા બાહુવાળા ભીમસેને, રાક્ષસને બે હાથવડે પકડીને ઉછાળ્યો અને તે પૃથ્વી ઉપર પડ્યો, એટલે તેને ચગદી નાખ્યો. ૨૦ તેના સર્વ અવયવોના ચૂરો કર્યા પછી પાંડુપુત્ર ભીમે, એક તમાચો મારીનેજ તેના મસ્તકને ધડથી છુટું કરી નાખ્યું. ૨૧ આ રીતે ભીમસેન-

ના બળવડે હણાયલું જટાસુરનું મસ્તક, જેણે દાંતવડે હોડ દબાવેલા હતો, જેની આંખો પા-હોળી થઈ ગઈ હતી તથા જે લોહીથી ખરડાઈ ગયેલું હતું તે, આડ ઉપરથી ફળ પડે તેમ શરીરથી છુટું પડીને પૃથ્વી ઉપર પડ્યું. આ પ્રમાણે જટાસુરને માર્યા પછી મહાધનુર્ધારી ભીમસેન, યુધિષ્ઠિરની પાસે ગયો. તે વખતે દેવો જેમ ઈંદ્રની સ્તુતિ કરે, તેમ શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણો તેની સ્તુતિ કરવા લાગ્યા. ૨૨, ૨૩

હતિ શ્રીમહાન વનન જટાસુરવંશપર્વમાં  
“લોમશતીર્થયાત્રામાં જટાસુરવધ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૧૫૬ માં સમાપ્ત.

જટાસુર વધ પર્વ સમાપ્ત.

## યક્ષયુદ્ધ પર્વ

અધ્યાય ૧૫૮ મો

ગંધમાદનનું વર્ણન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

નિહતે રાક્ષસે તસ્મિન્પુનર્નારાયણાશ્રમમ્ ॥

અમ્યેત્ય રાજા કૌતેયો નિવાસમકરોત્પ્રભુઃ ૧

વૈશંપાયને કહ્યું:—જટાસુર રાક્ષસને માર્યા પછી મહાસમર્થ કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજા, પાછા નરનારાયણના આશ્રમમાં આવીને નિવાસ કરવા લાગ્યા. ૧ એક વખતે યુધિષ્ઠિર રાજાને પોતાના બંધુ અર્જુનનું રમરણ થઈ આવ્યું અને તેથી તેમણે દ્રૌપદીને તથા તેની સાથે સર્વ બંધુઓને બોલાવીને આ પ્રમાણે કહ્યું કે:—૨ “આપણને વનમાં ફરતાં ફરતાં ચાર વર્ષો સુખથી નીકળી ગયાં છે. અર્જુને આપણી સાથે સંકેત કર્યો હતો કે, હું પાંચમા વર્ષમાં પર્વતોમાં શ્રેષ્ઠ એવા ગિરિઓના રાજા કેલાસ પર્વત ઉપર અવશ્ય આવીશ. એ કેલાસ પર્વત પુષ્પવાળાં વૃક્ષસમૃદ્ધો-

થી, મદમત્ત કેાકિલો, ભ્રમરો, મયૂરો તથા ચાતકોથી અને નિત્ય થતા ઉત્સવોથી શોભી રહેલો છે. તેના ઉપર વ્યાઘ્રો, વરાહો, પાંડાઓ, રોઝો, હરિણો, ખીબાં પશુઓ અને સર્વ રૂપ-ધારી રુરુ નામનાં પ્રાણીઓ વાસ કરે છે. વળી એ પર્વત, પ્રકુલિત થયેલાં સહસ્રપત્રો, શતપત્રો, પોયણાં, કમળો તથા નીળકમલો—આ જાત જાતનાં ખીલેલાં કમળોથી રમણીય લાગે છે; મહાપુષ્પકારક છે, પવિત્ર છે અને દેવો તથા અસુરો એના ઉપર વાસ કરે છે. ૩, ૪ એ કેલાસ પર્વત ઉપરજ આપણે પણ અર્જુનને મળવા-માટે તેની વાટ જોવોના સંકેત કર્યો છે; તેમજ અમાપ તેજવાળા અર્જુને પણ પ્રથમ મારી પાસે કરાવ કર્યો હતો કે:—“હું વિદ્યા અહણ કરવા પાંચ વર્ષ રહીશ.” આ ઉપરથી આપણે એ પર્વત ઉપર જઈને, શત્રુઓને દમનારા ગાંડીવધનના અર્જુનને, અસ્ત્રવિદ્યા સંપાદન કરીને દેવલોક-માંથી આ લોકમાં પાછો આવેલો જોઈશું.”



આ પ્રમાણે તેઓને કહ્યા પછી પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરે, સર્વ બ્રાહ્મણોને તેડાવ્યા.<sup>૧૦</sup> અને તે તપસ્વીઓની આગળ સર્વ કારણ કહી સંભળાવ્યું; તેમજ પાંડવોએ પણ તે ઉચ્ચ તપશ્ચર્યા કરનારાઓને પ્રસન્ન કરીને તેઓની પ્રદક્ષિણા કરી.<sup>૧૧</sup> ત્યારે તે બ્રાહ્મણોએ, કલ્યાણકારક તથા કુશળ વચનવડે તેઓને અનુમોદન આપ્યું અને કહ્યું કે:—“ હે ભરતકુળશ્રેષ્ઠ ધર્મવેત્તા રાજા ! તમે પરિણામે સુખ આપનારાં આ કદને થોડા સમયમાં જ ક્ષાત્રધર્મથી તરીને પૃથ્વીનું પાલન કરશો.” યુધિષ્ઠિર રાજાએ, તે તપસ્વીઓનાં વચનનો સ્વીકાર કર્યો.<sup>૧૩</sup> અને તે શત્રુતાપન રાજા, બ્રાહ્મણોને તથા ભાઇઓને સાથે લઇને ત્યાંથી વિદાય થયા. તેમની પાછળ ઘટોત્કચના રાક્ષસો આલતા હતા અને લોભશ મુનિ તેમનું રક્ષણ કરતા હતા. માર્ગમાં ઉત્તમ વ્રતવાળા તથા મહાતેજસ્વી ધર્મરાજા પોતાના ભાઇઓની સાથે કોઈ કોઈ ઠેકાણે પગવડે ચાલી જતા હતા અને કોઈ કોઈ ઠેકાણે રાક્ષસો તેઓને ઉપાડી લેતા હતા.<sup>૧૫</sup> આ પ્રમાણે યુધિષ્ઠિર રાજા, પોતાના મનમાં અનેક કષ્ટોને સંભારતા, સિંહ, વાઘ અને હાથીઓથી ભરપૂર એવી ઉત્તરદિશા તરફ ચાલ્યા.<sup>૧૬</sup> માર્ગમાં કેલાસ પર્વત, મૈનાક પર્વત, ગંધમાદનની તળેટીઓ, હિમાલય પર્વત અને પર્વતના ઉપર ઉપરના ભાગમાં વહેતી પવિત્ર જળવાળી અનેક નદીઓને જોતા જોતા તે સત્તરો દિવસે હિમાલયની પવિત્ર સપાટી ઉપર આવ્યા.<sup>૧૮</sup> હે રાજા ! પાંડવોએ ત્યાં ગંધમાદનની પાસે જાતજાતનાં વૃક્ષો તથા લતાઓથી વીંટાયેલી હિમાલયની પવિત્ર સપાટી ઉપર, જળની ધુમરીઓથી તથા પુષ્પવાળાં વૃક્ષોથી સારી પેઠે વીંટાયેલા વૃષપર્વાના મહાપવિત્ર આશ્રમને જોયો.<sup>૨૦</sup> શત્રુઓને હમનારા તથા ગ્લાનિવિનાના પાંડવોએ, તે ધર્માત્મા રાજર્ષિ વૃષપર્વાની પાસે જઈને તેમને નમસ્કાર કર્યા.<sup>૨૧</sup> ત્યારે રાજર્ષિ વૃષપર્વાએ, પાંડવોને પોતાના પુત્રોની પેઠે અભિનંદન આપ્યું તથા તેઓને સત્કાર કર્યો. શત્રુનાશક પાંડવો ત્યાં સાત રાત્રિ રહ્યા.<sup>૨૨</sup>

તે પછી આઠમો દિવસ આવતાં પાંડવોએ, લોક-વિખ્યાત રાજર્ષિ વૃષપર્વાની રજા લઈને આગળ જવાની ઇચ્છા કરી.<sup>૨૩</sup> જતી વખતે પાંડવોએ, બંધુઓની પેઠે સમયાનુસાર સારી રીતે સત્કાર કરેલા પોતાની સાથેના એકે એક બ્રાહ્મણોની વૃષપર્વાને ભાળવણી કરીને તેઓને ત્યાં થાપણતરીકે રાખ્યા;<sup>૨૪</sup> તેમજ હે રાજા ! તેઓએ, પોતાની પાસેનો ખાકી રહેલો સરસામાન, યજ્ઞપાત્રો, રત્નો તથા આભૂષણો મહાત્મા વૃષપર્વાને સોંપીને તેમના આશ્રમમાં મૂક્યાં. તે પછી ભૂતભવિષ્યને જાણવામાં વિદ્વાન, ચતુર અને સર્વ ધર્મના જ્ઞાનવાળા વૃષપર્વાએ, ભરતકુળમાં શ્રેષ્ઠ પાંડવોને પુત્રની પેઠે ઉપદેશ આપ્યો; અને મહાત્મા પાંડવો તે રાજર્ષિની આજ્ઞા લઈને, ઉત્તર દિશામાં આગળ જવા લાગ્યા.<sup>૨૭</sup> તે વખતે વૃષપર્વા રાજા જવા નીકળેલા પાંડવોને વળાવવા પાછળ ગયા અને તે મહાતેજસ્વી રાજર્ષિએ, બ્રાહ્મણોને પાંડવોનું દક્ષણ કરવાની ભલામણ કરી.<sup>૨૮</sup> પછી કુંતીપુત્રોની પાછળ કેટલેક સુધી જઈ, તેઓને આશીર્વાદથી અભિનંદન આપીને તથા માર્ગ દેખાડીને વૃષપર્વા પાછા વળ્યા;<sup>૨૯</sup> અને સત્ત્વ પરાક્રમી કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજા, પોતાના ભાઈઓની સાથે, અનેક મૃગસમૂહોથી સેવન કરાવલ માર્ગે, પગે ચાલીનેજ આગળ જવા લાગ્યા.<sup>૩૦</sup> પાંડવો, માર્ગમાં અનેક પ્રકારનાં વૃક્ષોથી ઢંકાયેલાં પર્વતનાં શિખરો ઉપર નિવાસ કરતા કરતા ચોથે દિવસે તે શ્વેત પર્વત ઉપર જઈ પહોંચ્યા.<sup>૩૧</sup> તે પર્વત મોટાં વાદળોઓના જેવો ઘોળા રંગનો હતો, જળનાં ઝરણાંઓથી ભરેલો હતો અને દેખાવમાં રમણીય હતો. પાંડવો તે પર્વત ઉપર આવેલી મણિ, સુવર્ણ અને રૂપાની શિલાઓના સમૂહોને તથા અનેક પ્રકારના પર્વતોને જોતા જોતા વૃષપર્વાએ દેખાડેલો માર્ગે થઈને આગળ ને આગળ ચાલવા લાગ્યા; અને તેથી તેઓ પર્વતના ઉપલા ભાગોમાં આવેલી મહાદુર્ગમ ગુફાઓ અને જઈ ન શકાય તેવા પ્રદેશોને પણ સુખથી ઓળંગી ગયા.<sup>૩૪</sup>

માર્ગમાં ધૌમ્ય, દ્રૌપદી, પાંડવો અને મહાક્રપિ લોમશ, એ સર્વે સાથે સાથેજ ચાલતા હતા, તેમાંથી ક્રૌંધપિણ્ણ પાછળ પડ્યું ન હતું.<sup>૩૫</sup>

આ પ્રમાણે ચાલતાં ચાલતાં મહાભાગ્ય-શાળી પાંડવો, માલ્યવાન નામના મહાપર્વત ઉપર આવી પહોંચ્યા. તે પર્વત પશુપક્ષીઓના શબ્દોથી ગાળ રહેલો હતો, અનેક જાતનાં વૃક્ષો અને લતાઓથી ભરેલો હતો, વાનરોનાં ટોળાં-ઓથી સેવાતો હતો, અતિશય મનોહર દેખાવવાળો હતો, પવિત્ર હતો, કમળોવાળાં સરોવરોથી યુક્ત હતો અને નાનાં નાનાં તળાવોવાળાં મહાવનો તેના ઉપર આવી રહ્યાં હતાં.<sup>૩૬</sup> તે પર્વત ઉપરથી પાંડવોએ કિંપુરુષો, સિદ્ધા તથા ચારણો જેના ઉપર નિવાસ કરતા હતા, તે ગંધમાદન પર્વતને દીઠો અને તેને જોતાંજ તેઓ રોમાંચિત થઇ ગયા.<sup>૩૭</sup> તે પછી વીર પાંડવો, ક્રમથી ચાલતાં ચાલતાં આનંદયુક્ત થઈ નંદનવનના જેવા ગંધમાદનના વનમાં દાખલ થયા. તે સુંદર વન વિદ્યાધરે તથા કિન્નરીઓતું સંચારસ્થાન, હાથીનાં ટોળાંઓનું વાસસ્થાન, સિંહો તથા વાઘોનાં જૂથોથી યુક્ત, અષ્ટાપદોની ઘરાડોથી ગાળ રહેલું, અનેક પ્રકારનાં પશુઓએ સેવેલું, મન તથા હૃદયને આનંદ આપનારું અને શરણાગતતું રક્ષણ કરનારું હતું.<sup>૩૮-૪૧</sup> તે વનમાં વીર પાંડવો, દ્રૌપદીની સાથે તથા મહાત્મા બ્રાહ્મણોની સાથે, મહમત્ત પક્ષીઓના મુખમાંથી ઉચ્ચારતા પ્રીતિજનક, સુંદર, શુભ, કાનને પ્રિય તથા મધુર શબ્દોને સાંભળતા તથા સર્વ ઋતુઓના કૃળભારોથી ભરેલાં અને સર્વ ઋતુનાં ગુણોથી ઉન્નતજ દેખાતાં વૃક્ષોને જોતા જોતા આગળ ચાલ્યા. વળી કૃળના ભારથી નમી ગયેલા આંખાઓ, આંત્રતકો, ભય નારિયેળીઓ, તિંદુકો, મુંબતકો, અંજીરો, દાડમડીઓ, બીજે-રંચો, કૃણ્ણ, લકુચો, મોચવૃક્ષો, ખજૂરીઓ, અમ્બલવેતસો, પારાવતો, ક્ષોદ્રો, મનોહર કદંબો, ખિલીઓ, કોડીઓ, બંખૂડીઓ, ગંભારીઓ, ઓરડીઓ, પીપળો, ઉમરડાઓ, વડો, પીપળાઓ, રાયણો, ભીલામાઓ, આમળીઓ, હરડેનાં

ઝાડો, બેહોડાનાં ઝાડો, હિંગોળીઓ, કરમહીઓ અને જેરદાર તિંદુકો-આ અને બીજાં અનેક પ્રકારનાં વૃક્ષો ગંધમાદનનાં શિખરોમાં તેઓએ જોયાં.<sup>૪૨</sup> એ વૃક્ષો અમૃતના જેવાં સ્વાદિષ્ટ કૃણોથી ભરેલાં હતાં. તેવિના અંધો, આસોપાલવ, કેવડો, બોલસરી, નાગચંપો, સાદડ, કર્ણિકાર, કેવડો, ગુલાબ, કડો, રમણીય મંદાર, ઇંદીવર, પારિજાતક, કોવિદાર, દેવદાર, સાગ, તાડ, તમાલ, પિપળા હિંગનાં વૃક્ષ, શીમળો, કેસુડો, આસોપાલવ, શીસમ તથા સરલનાં વૃક્ષો તેઓએ જોયાં. એ વૃક્ષોના ઉપર ચકોરો મોટા મોટા ભ્રમરો, પોપટો, કેકિલાઓ, કલત્રિકો, હારિતો, જીવજીવકો, પ્રિયકો, ચાતકો અને બીજાં જાત જાતનાં પક્ષીઓ બેસીને કાનને રમ્ય લાગે તેવાં મધુર શબ્દો ઉચ્ચારતાં હતાં.<sup>૪૪</sup> વળી પુરુષોમાં વ્યાધ જેવા પાંડવોએ, ગંધમાદનની ખીણોમાં જળચર પ્રાણીઓથી ચોતરફ મનોહર લાગતાં સરોવરો દીડાં. એ સરોવરો પોયણાંથી, પુંડરીકોથી, રાતાં કમળોથી, ઉત્પલોથી, કદંબોથી તથા કમળોથી સર્વત્ર છવાઈ ગયેલાં. કાદંબો, ચકવાકો, ટીટોડાં, જળકુકડીઓ, કારડંબો, બતકો, હંસો, બગલાઓ, જળકાગડાઓ તથા બીજાં જળચર પ્રાણીઓથી ચારે તરફ વ્યાપ્ત થયેલાં, તેમજ કમળના મકરંદરૂપી આસવને પીવાથી મહમત્ત તથા પ્રકુલિત થયેલા અને કમળગર્ભમાંથી ખરતા કેસરાઓની રાતી રજથી રંગાયલા મધુર શબ્દવાળા ભ્રમરોથી ગાળ રહેલાં અને કમળ-સમૂહોથી ચોતરફ શબ્દગરાયલાં હતાં.<sup>૪૬</sup> વળી વિલાસપ્રિય મહમત્ત મયૂરો પોતાની ઢેલોની સાથે લતામંડપોમાં રહી, મેઘરૂપી વાદિતનાદને સાંભળતાંજ તીવ્ર કામવડે અત્યંત આકુળ-આકુળ થઈ જઈને, પોતાનાં ચિત્રવિચિત્ર પીંછો વિસ્તારી તેવડે કળા કરી, મધુર શબ્દો કેકન નાદવડે મીઠું ગાન કરતા હતા તથા નૃત્ય કરતા હતા; કેટલાક વનપ્રિય મયૂરો પોતાની પ્રિયાઓની સાથે રમણ કરતા હતા; કેટલાએક મયૂરો વેલીની જળોથી છવાયેલાં કડાનાં ઝાડોમાં ભરાઈ બેઠા હતા, કેટલાએક મહમત્ત બનીને

કડાનાં ઝાડની ડાળીઓ ઉપર બેઠા હતા અને કેટલાએક મયૂરો પોતાનાં પીંછાંની સુંદર કળાઓ કરીને વૃક્ષની ખખેલાઓમાં સુકુટના જેવા મનોહર દેખાતા હતા. આ સર્વ આનંદી મયૂરોને પાંડવોએ જતાં જતાં જોયા.<sup>૧૪</sup> વળી પાંડવોએ, પર્વતોનાં શિખરો ઉપર કામદેવનાં તોમર જેવાં સુંદર નગોડનાં પુષ્પોને, સુવર્ણવર્ણી પુષ્પોને, ઉત્તમ કણ્ડીભરણના જેવાં વિકસેલાં કરેણનાં પુષ્પોને તથા વનપંક્તિઓમાં પુષ્પભરેલાં કુરબક વૃક્ષો, કે જે કામદેવના બાણસમૂહોની પેઠે કામીજનોને ઉત્કંઠિત કરતાં હતાં, તે વૃક્ષોને જોયાં. વળી તેઓએ વનપંક્તિઓના લલાટમાં કરેલાં ઉત્તમ તિલકોના જેવાં શોભતાં તિલકવૃક્ષોને જોયાં, તેમજ ભ્રમરોના ગુંબરવથી ગાળ રહેલાં અને મંજરીઓથી વિરાજિત થયેલાં કામદેવનાં બાણના જેવાં મનોહર આંખાનાં વૃક્ષોને જોયાં. વળી તે પર્વતનાં શિખરો ઉપર સુવર્ણના જેવા રંગવાળાં પુષ્પોથી, દાવામિના જેવા રંગવાળાં પુષ્પોથી અને લાલ, કાળા તથા વૈરૂથના જેવા રંગવાળાં પુષ્પોથી ખીલી નીકળેલાં અનેક વૃક્ષો અતિશય શોભતાં હતાં;<sup>૧૫</sup> તેમજ સાગ, તાડ, તમાલ, ગુલાબ તથા બોલસરીનાં વૃક્ષો પર્વતનાં શિખરો ઉપર પહેરાવેલી માળાની પેઠે શોભતાં હતાં.<sup>૧૬</sup> વળી પાંડવોએ, તે પર્વતના શિખરભાગોમાં સુખકારક શીતળ જળવાળાં તથા કમળો અને પોયણાંથી ભરેલાં અનેક સરોવરો જોયાં. એ સરોવરો નિર્મળ સ્ફટિકના જેવાં સ્વચ્છ જળવાળાં હતાં, શ્વેત પાંખેવાળા કલહંસોથી યુક્ત હતાં તથા સારસોના શબ્દોથી ગાળ રહેલાં હતાં.<sup>૧૭,૧૮</sup>

આ પ્રમાણે કંમે કંમે વીર પાંડવો, સુગંધવાળાં પુષ્પો, રસવાળાં ફળો, મનોહર સરોવરો અને અતિ રમણીય વૃક્ષોને આશ્ચર્યચકિત દષ્ટિથી ચેતરફ જોતા જોતા વનમાં આગળ ચાલ્યા. તે વખતે તે વનમાં કમળ, પોયણાં, કલ્હાર તથા પુંડરીક કમળના સ્પર્શથી સુગંધિત થયેલો તથા સુખદાયક સ્પર્શવાળો વાંચુ વાઇને તેઓની સેવા કરતો હતો. તે પછી યુધિષ્ઠિર

રાજાએ, ભીમને પ્રીતિયુક્ત વચનથી કહ્યું કે:— “અહો! હે ભીમ! આ ગંધમાદન પર્વતનું વન કેવું સુશોભિત લાગે છે! આ સુંદર વનમાં દિવ્ય જંગલી વૃક્ષો તથા અનેક આકારવાળી લતાઓ, પાંદડાં, પુષ્પો તથા ફળોથી ભરપૂર છે.<sup>૧૯</sup> એ વૃક્ષો પ્રકુલ્લિત પુષ્પોથી તથા કોયલોના સમુદાયથી ભરેલાં હોવાથી બહુ સુશોભિત લાગે છે. ગંધમાદન પર્વતના શિખરભાગોમાં કોઈ કાંટાવાળાં, તેમજ પુષ્પવિનાનાં વૃક્ષોજ નથી; પરંતુ સર્વ વૃક્ષો લીલાં પાંદડાંવાળાં તથા રસપૂર્ણ ફળોવાળાંજ દેખાય છે! જો, આ ભ્રમરોના ગુંબરવથી મનોહર દેખાવવાળી તથા પ્રકુલ્લિત થયેલાં કમળોવાળી તળાવડીને હાથિણીઓની સાથે હાથીઓ ઠહોળી નાખે છે. વળી આ બીજી કમળો તથા પોયણાંની માળાવાળી તળાવડીને જો. એ તળાવડી પુષ્પમાળાને ધારણ કરનારી મૂર્તિમતી સાક્ષાત્ બીજી લક્ષ્મીના જેવી દેખાય છે. આ પર્વતના ઉત્તમ વનમાં અનેક જાતના પુષ્પસુગંધોથી ભરપૂર તથા ભ્રમરોના ગુંબરવથી ગાળ રહેલાં વનરાજીઓ શોભી રહી છે. હે ભીમ! જો, આ ચેતરફ દેવોની કીડાના શુભ પ્રદેશો આવી રહેલા છે.<sup>૨૦</sup> હે વૃકોદર! ખરેખર, આપણે મનુષ્યોની જ્યાં ગતિ નથી તેવા પ્રદેશમાં આવવાથી સિદ્ધ થયા છીએ. હે કુંતીપુત્ર! પુષ્પયુક્ત છેડાવાળી લતાઓથી આલિંગાયેલાં પુષ્પવાળાં આ મહાવૃક્ષો ગંધમાદનનાં શિખરોમાં કેવાં શોભાયમાન લાગે છે! હે ભીમ! આ પર્વતનાં શિખરો ઉપર ઢોલોની સાથે ફરતા મયૂરો કેકારવ કરે છે, તેના ટોકાઓને તું સાંભળ. જો, આ ચક્રોરો, મયૂરો, મહમત્ત કોયલો તથા સારિકાઓ, એ સર્વ પક્ષીઓ આ પુષ્પવાળાં મહાવૃક્ષો તરફ દોડાદોડ કરે છે. હે પાર્થ! આ લાલ રંગનાં, પીળા રંગનાં તથા ગેરુવા રંગનાં પક્ષીઓ અને પુષ્કળ જીવજીવક પક્ષીઓ ઝાડની ટોચો ઉપર બેસીને એકેએકની સામે જુએ છે. આ લીલાં અને ગેરુવા રંગનાં ઘાસની સમીપમાં તથા પર્વતનાં ઝરણાંઓની પાસે સારસ પક્ષી-

ઓ દેખાય છે, તેઓ, ભૂંગરાજે, ઉપચક્રો તથા લોહપૃથ નામનાં પક્ષીઓ સર્વ પ્રાણીઓને મનોહર લાગે તેવી મધુરીવાણી ઉચ્ચારે છે. આ ચાર ચાર હાંતવાળા ઘોળા રંગના હાથીઓ હાથણીઓની સાથે પ્રવેશ કરીને વૈદ્યમણિના જેવા સ્વચ્છ જળવાળા મહાસરોવરને હડોળી નાખે છે! આ પર્વતનાં શિખરો ઉપરથી તથા અનેક ઝરણાંઓમાંથી ધણ તાડોના જેટલી લાંબી લાંબી જળધારાઓ પડે છે! કેટલેક ઠેકાણે સૂર્યના જેવી પ્રખરકાંતિવાળી તથા કેટલેક ઠેકાણે શરદ્ગુણનાં વાદળાંઓના જેવી ઘોળા રંગની આ રૂપું વગેરે ધાતુઓ મહાપર્વતને શોભાવી રહી છે! આ પર્વત ઉપર કોઈ ઠેકાણે મેશના જેવા રંગવાળી તથા કોઈ ઠેકાણે સુવર્ણના જેવા રંગવાળી ધાતુઓ દેખાય છે. વળી કોઈ ઠેકાણે હસ્તિતાલ, કોઈ ઠેકાણે હિંગળોક તથા કોઈ ઠેકાણે સંધ્યાકાળનાં રાતાં વાદળાંઓના સમૂહ જેવી દેખાતી મણ્ડસીલની ચુક્રાઓ આવી રહી છે.<sup>૬૪</sup> વળી કેટલીએક સસલાંના લોહીના જેવા લાલ રંગની, કેટલીએક ગેરુના રંગની, કેટલીએક ઘોળાં તથા કાળાં વાદળાંના રંગની અને કેટલીએક ઉગતા સૂર્યના જેવી કાંતિવાળી ધાતુઓ છે.<sup>૬૫</sup> એ અનેક પ્રકારની મહાતેજસ્વી ધાતુઓ આ પર્વતને શોભાવી રહી છે. વળી હે પાર્થ! વૃષપર્વાના કહેવા પ્રમાણે આ પર્વતનાં શિખરો ઉપર પોતપોતાની રમણીઓની સાથે ગંધર્વો તથા કિંપુરુષો ફરતા દેખાય છે; અને હે ભીમ! સમાન તાલવાળાં સંગીતનો તથા સામગાનનો સર્વ પ્રાણીઓને મનોહર લાગે તેવો ધ્વનિ અનેક પ્રકારનો અહીંથી સંભળાય છે. હે ભીમ! આ કલહસનાં ટોળાંઓથી, ઋષિઓથી તથા કિન્નરોથી સેવાતી પવિત્ર દેવનદી મહાગંગાનાં તું દર્શન કર. હે શત્રુદમન કુંતીપુત્ર! ધાતુઓ, સસ્તિઓ, કિન્નરો, મૃગો, પક્ષીઓ, ગંધર્વો, અપ્સરાઓ, સુંદર વનો અને અનેક આકારવાળા તથા સેંકડો કૃષ્ણાવાળા સર્પોથી ભુક્ત આ પર્વતરાજને તું જો.”

વૈશંપાયને કહ્યું:- આ પ્રમાણે શત્રુઓને તપાવનારા તે શૂરા પાંડવો, અતિ ઉત્તમ પ્રદેશમાં જઈને મનમાં બહુ પ્રસન્ન થયા તથા તેઓ પર્વતરાજ ગંધમાદનને જોતાં ધરાયા નહિ. આ રીતે ચાલતાં ચાલતાં તેઓએ, પુષ્પો તથા ફળવાળાં વૃક્ષોથી સંપન્ન રાજર્ષિ આદિષેણનો આશ્રમ દીઠો. તે વખતે તેઓ તીવ્ર તપશ્ચર્યાપરાયણ, શરીરે શુષ્ક તથા નાડીઓથી વીંટાઈ રહેલા અને સર્વ ધર્મોના પારને પામેલા તે આદિષેણ રાજની પાસે ગયા. ૯૫, ૧૦૩

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ યક્ષયુદ્ધ પર્વમાં  
“ગંધમાદન પ્રવેશ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૫૮ એ સમાપ્ત.

અધ્યાય ૧૫૮ મો  
આદિષેણ તથા યુધિષ્ઠિરનો સંવાદ  
॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

યુધિષ્ઠિરસ્તમાસાદ્ય તપસા દમ્બકિલ્બિપમ્ ॥  
અમ્યવાદયત પ્રીતઃશિરસા નામ કીર્તયન્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તપશ્ચર્યાવડે બળી ગયેલાં પાપવાળા આદિષેણની પાસે જઈને, યુધિષ્ઠિર પ્રસન્ન થયા અને પોતાનું નામ કહીને તેમણે મસ્તક નમાવી રાજર્ષિને પ્રણામ કર્યો.<sup>૧</sup> તે પછી દ્રૌપદીએ, ભીમે અને તપસ્વી નકુલે તથા સહદેવે મસ્તકો નમાવીને રાજર્ષિને પ્રણામ કર્યો અને તેઓ તેમની ચોતરફ વીંટાઈને ઉભાં રહ્યાં.<sup>૨</sup> તેમજ પાંડવોના ધર્મવેત્તા પુરોહિત ધૌમ્ય પણ, તે ઉત્તમ મતવાળા આદિષેણ ઋષિને યથાચોગ્ય નમસ્કાર કરીને તેમની પાસે ગયા.<sup>૩</sup> તે વખતે ધર્મવેત્તા સુનિ આદિષેણે પોતાનાં દિવ્ય ચક્ષુથી બાણી લીધું કે, આ કુરુકુળમાં શ્રેષ્ઠ એવા પાંડવો છે, એટલે તેમણે તેઓને ‘મેસો’ એમ કહ્યું.<sup>૪</sup> તે પછી મહાતપસ્વી આદિષેણે, ભાઈઓની સાથે બેઠેલા કુરુશ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિરનું સન્માન કરીને, તેમના પ્રત્યે આરોગ્યના પ્રશ્નપૂર્વક પૂછ્યું કે:-<sup>૫</sup> “હે કુંતીપુત્ર! તમે અસત્ય ઉપર તો ત્રેમ કરતા નથી ને! તમારી પ્રવૃત્તિ ધર્મપરા-

યજ્ઞ છે ને ? તમે માતાપિતાપ્રત્યે યથાચોજ્ય વર્તો છો ?-અર્થાત્ જીવતાં તેઓનું આજ્ઞાપાલન અને મરણ પછી શ્રાદ્ધાદિક કરો છો ? તેમાં ખામી તો આવતી નથી ને ?<sup>૧૬</sup> તમે ગુરુઓનું, વૃદ્ધોનું તથા વિદ્વાનોનું સન્માન કરો છો ને ? હે પાર્થ ! તમને પાપકર્મ કરવાની વાસના તો થતી નથી ને ?<sup>૧૭</sup> હે કુરુશ્રેષ્ઠ ! તમે ઉપકાર કરનારાને ચોજ્ય બદલે આપવાનું તથા અપકાર કરનારાનો ત્યાગ કરવાનું યથાચોજ્ય જ્ઞાન ધરાવો છો કે ? અને હું જ્ઞાની છું એવી બડાઇ તો મારતા નથી ને ?<sup>૧૮</sup> તમારા તરફથી યથાચોજ્ય સન્માન પામીને સત્પુરુષો આનંદ પામે છે ને ? અને તમે વનમાં રહીને પણ ધર્મપ્રમાણે વર્તો છો કે ?<sup>૧૯</sup> હે કુતીપુત્ર ! તમારાં વર્તનથી ધૌમ્ય ગુરુને સંતાપ તો થતો નથી ને ? હે પાર્થ ! દાન, ધર્મ, તપ, પવિત્રતા, સરળતા અને સહનશીલતા, વગેરેનું આચરણ કરીને તમે તમારા આપદાદાના આચારને અનુસરો છો ને ? હે પાંડુપુત્ર ! રાજર્ષિઓ જે માર્ગે ગયા છે તે માર્ગે તમે જાઓ છો કે ? હે રાજા ! પિતૃલોકમાં રહેલા પિતૃઓ જ્યારે પોતાપોતાના કુળમાં પુત્ર અથવા પૌત્ર ઉત્પન્ન થાય છે, ત્યારે શોક કરે છે અને આનંદથી હસે છે;<sup>૨૦</sup> કારણકે તે પ્રજા પાપાચરણ કરશે તો આપણને કેવું દુઃખ લોગવવું પડશે ? એવા વિચારથી પિતૃઓ શોક કરે છે અને તે પુણ્ય કરશે તો આપણને કેવું સુખ મળશે ? આવા વિચારથી પિતૃઓ આનંદમગ્ન થઈ હસે છે.<sup>૨૧</sup> હે કુતીપુત્ર ! જે પુરુષ પિતાની, માતાની, અગ્નિની, ગુરુની તથા પાંચમા આત્માની પૂજા કરે છે, તે પુરુષ આ લોક અને પરલોક બન્નેનો વિજય કરે છે.”<sup>૨૨</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે આર્ય ! આપ ભગવાને મને યથાર્થરીતે આ ધર્મનો નિશ્ચય કહ્યો છે. હું મારી શક્તિ પ્રમાણે અને ચોજ્યતા પ્રમાણે વિધિપૂર્વક એ ધર્મનું આચરણ કરું છું.”<sup>૨૩</sup>

આષ્ટિષેષે કહ્યું:—“હે યુધિષ્ઠિર ! જ્યારે પર્વની સંધિ હોય છે-અર્થાત્ પૂર્ણિમા અને પ્રસ્તિપદાનો સંધિસમય હોય છે, ત્યારે આ ઉત્તમ

પર્વત ઉપર જળાહાર કરનારા અને વાયુનો આહાર કરનારા આકાશચારી ઋષિઓ આવે છે.<sup>૨૪</sup> વળી હે રાજા ! કામી પુરુષો પણ પોતાપોતાની સ્ત્રીઓની સાથે આ પર્વતનાં શિખર ઉપર આવે છે અને પરસ્પરને અનુદ્રણ રહેતારા તેઓ ગંધર્વોના જેવા દેખાય છે;<sup>૨૫</sup> તેમજ હે પાર્થ ! નિર્મળ રેશમી વસ્ત્રો પહેરનારા ગંધર્વોનાં તથા અપ્સરાઓનાં અનેક ટોળાંઓ પણ આ પર્વત ઉપર જોવામાં આવે છે.<sup>૨૬</sup> વળી સુંદર દેખાવવાળા તથા પુષ્પમાળાને ધારણ કરનારા વિદ્યાધરના સમૂહો, મોટા મોટા નાગગણેશ, ગરુડો તથા સર્પાદિકો પણ એ સ્થાનમાં જોવામાં આવે છે.<sup>૨૭</sup> વળી પર્વસંધિના સમયમાં આ પર્વત ઉપર નગારાં, ઢોલ, શંખો તથા નરધાનો શબ્દ સંભળાય છે.<sup>૨૮</sup> હે ભરતકુળશ્રેષ્ઠ ! તમારે અહીં રહીનેજ તે સર્વ સાંભળવું; પરંતુ કોઈપણ રીતે ત્યાં જવાનો વિચાર કરવો નહિ.<sup>૨૯</sup> વળી હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! અહીંથી આગળ જઈ શકાતું પણ નથી, કારણકે એ દેવોની વિહારભૂમિ છે, તેથી મનુષ્યો ત્યાં જઈ શકતાં નથી.<sup>૩૦</sup> હે ભરતવંશી ! એ સ્થાનમાં થોડી પણ અપજતા કરનારાં મનુષ્યને રાક્ષસો મારે છે તથા સર્વ પ્રાણીઓ તેનો દ્રેષ કરે છે. હે યુધિષ્ઠિર ! આ કૈલાસના શિખરને ઓળંગીને મહાસિદ્ધાંતી તથા દેવર્ષિઓની ગતિજ આગળ વધનારી થાય છે;<sup>૩૧</sup> તેથી હે શત્રુહંતા પાર્થ ! જે મનુષ્ય અપજતા કરીને અહીંથી આગળ જાય છે, તેને રાક્ષસો લોહાનાં શૂળ વગેરેથી મારે છે.<sup>૩૨</sup> હે તાત ! પર્વસંધિને દિવસે નરવાહન કુબેર પણ અપ્સરાઓથી વીંટાઈને મોટા ડાઠમાંથી આ પર્વત ઉપર આવેલા દેખાય છે;<sup>૩૩</sup> અને સર્વ પ્રાણીઓ યજ્ઞો તથા રાક્ષસોના અધિપતિ કુબેરને, ઉદય પામેલા સૂર્યની પેઠે પર્વતના શિખર ઉપર બેઠેલા જુએ છે.<sup>૩૪</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! આ પર્વતનું શિખર તે દેવોનો, દાનવોનો, સિદ્ધોનો તથા કુબેરનો ઉદ્યાન છે.<sup>૩૫</sup> હે તાત ! પર્વસંધિના સમયમાં જ્યારે તું ભુરુગંધર્વ કુબેરની ઉપાસના કરતો ગાયન કરે છે,

ત્યારે આ ગંધમાદન પર્વત ઉપર સામગાનનો ધ્વનિ સંભળાય છે.<sup>૨૯</sup> હે યુધિષ્ઠિર! હે તાત! આ પ્રકારનું આશ્ચર્ય પર્વસંધિના સમયમાં સર્વ પ્રાણીઓ અહીં અનેક પ્રકારે બુએ છે;<sup>૩૦</sup> માટે હે પાંડવશ્રેષ્ઠ! તમે મુનિઓને યોગ્ય આહારો અને રસવાણાં ફોણું લોજન કરતા, અબ્જનનો મેળાપ થાય ત્યાંસુધી અહીં જ નિવાસ કરો.<sup>૩૧</sup> હે તાત! અહીં આવ્યા પછી તમારે કોઈ રીતે ચપળતા કરવી નહિ; પરંતુ આ સ્થાનમાં ઇચ્છાપૂર્વકે રહીને તથા શ્રદ્ધાનુસાર વિહાર કરીને અબ્જનની કાટ જોવી. હે તાત! એ પ્રમાણે વર્તવાથી આગળ તમે શસ્ત્રવડે જિતેલી પૃથ્વીનું પાલન કરશો. ”<sup>૩૨</sup> ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વમાં “આષ્ટિષેષુ અને યુધિષ્ઠિરનો સંવાદ” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૫૮ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૬૦ મો ભીમનું પરાક્રમ

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

આર્ષિષેણાશ્રમે તસ્મિન્નમ પૂર્વપિતામહાઃ ॥

પાંડોઃ પુત્રા મહાત્માનઃ સર્વે દિવ્યપરાક્રમાઃ ૧

જનમેજયે પૂછ્યું:- મહાત્માઓ તથા દિવ્ય પરાક્રમવાળા મારા પ્રપિતામહ સર્વ પાંડુપુત્રો, ગંધમાદન પર્વત ઉપર આવેલા આષ્ટિષેષુના તે આશ્રમમાં કેટલો સમય રહ્યા હતા? તથા મહાવીર્યવાળા, અતિશય બળવાળા અને યુરુષાર્થવાળા તે પાંડવોએ ત્યાં શું કયું હતું? <sup>૧</sup> હે સન્નજનશ્રેષ્ઠ! તેમજ તે લોકવીર મહાત્માઓ ત્યાં રહીને કયા પદાર્થોનું લોજન કરતા હતા, તે તમે કહો. <sup>૨</sup> વળી મહાબાહુ ભીમસેને તે હિમાલય પર્વત ઉપર જે જે પરાક્રમો કર્યા હોય, તે તે પરાક્રમો પણ મને વિસ્તારથી કહો. હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ! ભીમસેનને ફરીથી યક્ષોની સાથે યુદ્ધ તો થયું નથી ને? આર્ષિષેષુના કહેવાપ્રમાણે તે ગંધમાદન ઉપર કુબેર આવતા હતા તો પાંડવોને કુબેરનો સમાગમ થયો

હતો કે? હે તપસ્વી ધનવાળા ઋષિ! હું એ સઘળું વિસ્તારથી સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું; કારણકે તેઓનું ચરિત્ર સાંભળતાં મને તૃપ્તિ થતી નથી. <sup>૩</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- હે જનમેજય! ભરતશ્રેષ્ઠ પાંડવો, તે અતુલ્ય તેજવાળા આષ્ટિષેષુ મુનિની પોતાનું હિત કરે તેવી આજ્ઞા સાંભળીને નિરંતર તે પ્રમાણેજ વર્તવા લાગ્યા. <sup>૪</sup> ભરતવંશમાં શ્રેષ્ઠ તે પાંડવો, મુનિઓએ લોજન કરવા યોગ્ય ધાન્યો ( સામો, નીવાર વગેરે ), રસવાણાં ફોણું, વિષરહિત બાણોથી મારેલા મુગોનાં પવિત્ર માંસો અને અનેક જાતનાં મધોનું લક્ષણ કરતા ત્યાં હિમાલયની સપાટી ઉપર રહેતા હતા <sup>૫</sup> અને લોમશમુનિનાં અનેક ઉપદેશવાક્યોને સાંભળતા હતા. આ રીતે ત્યાં નિવાસ કરતાં પાંડવોને વનવાસનું પાંચમું વર્ષ આવ્યું. <sup>૬</sup> હે રાજા! ‘હું કાર્ય વખતે તમારી પાસે આવીશ’ એવું યુધિષ્ઠિરને કહીને ઘટોતકચ સર્વ રાક્ષસોને લઈને પ્રથમથીજ આવ્યો ગયો હતો. <sup>૭</sup> તે પછી મહાત્મા પાંડવોને આષ્ટિષેષુના આશ્રમમાં રહી મોટાં મોટાં આશ્ચર્યો જોતાં ઘણા મહિનાઓ નીકળી ગયા. <sup>૮</sup> પાંડવો ત્યાં રમતો કરીને તથા આમતેમ ફરીને સમય ગાળતા હતા. તે સ્થાનમાં શુદ્ધ અંતઃકરણવાળા તથા નિયમિત મતવાળા મહાત્મા મુનિઓ તથા ચારણો પાંડવોને પ્રેમથી મળવા આવતા હતા; અને ભરતશ્રેષ્ઠ તે પાંડવો તેઓની સાથે દિવ્ય વાર્તાઓ કરતા હતા. તે પછી કેટલેક દિવસે, ત્યાંના એક મોટા ધરામાં રહેનારા ઋદ્ધિમાન નામના મહાનાગને ગરુડ એકાએક ઉપાડી ગયો. <sup>૯</sup> ગરુડના અપાઠથી તે મહાપર્વત કંપી ઉઠ્યો અને તેનાં મોટાં મોટાં વૃક્ષો ઉખડીને જમીનપર પડ્યાં. તે અફભુત બનાવને સર્વ પ્રાણીઓએ તથા પાંડવોએ જોયો. <sup>૧૦</sup> એવામાં તે ઉત્તમ પર્વતનાં શિખર ઉપરથી આવતો વાયુ, સર્વ જાતનાં સુગંધવાળાં સુંદર પુષ્પો પાંડવોની આગળ ખેંચી લાવ્યો. <sup>૧૧</sup> તે દિવ્ય રંગબેરંગી પુષ્પોને ફોહીઓની સાથે

પાંડવોએ તથા યશસ્વિની દ્રૌપદીએ ત્યાં દીકાં. તે પછી એક દિવસે પર્વતના એકાંતપ્રદેશમાં મહાબાહુ ભીમસેન આનંદમાં બેઠો હતો તે વખતે યોગ્ય સમય ભેળને દ્રૌપદીએ તેને કહ્યું કે:-<sup>૧૯</sup> “હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! ગરુડની પાંખમાંથી નીકળતા વાયુના જેવો વેગવાળો પવન, સર્વ પ્રાણીઓની સમક્ષ અશ્વરથા નહીની આગળ મોટા વેગથી રંગબેરંગી પુષ્પો લાવી નાખે છે. તમારા સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળા મહાત્મા ભાઇ અર્જુને, પાંડવ વનમાં ગંધર્વો, સર્પો, રાક્ષસો અને ઇંદ્ર-એ સર્વને શેઠી રાખ્યા હતા તથા ભયંકર માયાવીઓને મારીને ગાંડીવ ધનુષ મેળવ્યું હતું.<sup>૨૦</sup> હે ઇંદ્રના જેવા પરાક્રમી ! તમારે તેજ પણ ધણું મોટું છે અને તમારું બાહુબળ પણ અસહ્ય તેમજ કેઇથી પરાભવ ન પામે તેવું છે;<sup>૨૧</sup> માટે હે ભીમસેન ! તમારા બાહુબળના અપાટાથી ત્રાસ પામીને સર્વ રાક્ષસો, આ પર્વતને છોડીને દશે દિશામાં નાસી ભય;<sup>૨૨</sup> અને તે પછી તમારા સંબંધીઓ, આ ઉત્તમ પર્વતનાં વિચિત્ર પુષ્પોને ધારણ કરનારાં પવિત્ર શિખરને ભય તથા મોહ-રહિત ધઇને ભુએ એવો વિચાર મારા મનમાં ઘણા દિવસથી ઘોળાયા કરે છે. વળી હે ભીમ ! હું પણ તમારા બાહુબળના રક્ષણનીચે રહીને એ પર્વતનાં શિખરને જેવાની ઇચ્છા રાખું છું.”

દ્રૌપદીનાં આ વચન સાંભળીને, શત્રુઓને તાપ આપનારા મહાબાહુ ભીમસેન, દ્રૌપદીએ પોતાનો આક્ષેપ કર્યો હોય એમ માની, જેમ સારો બળદ પ્રહારને સહન કરે નહિ, તેમ તે વચનો સહન કર્યાં નહિ;<sup>૨૩</sup> અને તે ઉત્તમ સિંહના જેવી ચાલવાળો, શોભાસંપન્ન, ઉદાર, સુવર્ણના જેવી કાંતિવાળો, મનસ્વી, બળવાન, ગર્વિષ્ઠ, અભિમાની, શૂરો, રાતાં નેત્રવાળો, વિશાળ ખાંધવાળો, મદમત્ત હાથીના જેવો પરાક્રમી, સિંહના જેવી ઠાંઠવાળો, મોટા ખભાવાળો, સાગના છોડ જેવો ઉંચો, સર્વોંગે સુંદર, શંખના જેવી ડોકવાળો, મોટી ભુજવાળો, મહાત્મા તથા બળવાન પાંડુપુત્ર ભીમસેન, સુવર્ણની પીંડવાળાં ધનુષ-ને, તરવારને તથા ભાથાઓને લઇને, ઉન્મત્ત

સિંહની પેઠે અને મદ્દ અરતા હાથીની પેઠે નિર્ભય તથા નિઃશંક બની પર્વત તરફ ચાલ્યો.<sup>૨૪</sup> તે વખતે સર્વ પ્રાણીઓ, બાણ તથા ધનુષને ધારણ કરીને આવતા ભીમસેનને, સિંહના જેવો અથવા મદ્દ અરતા હાથીના જેવો ભેવા લાગ્યો.<sup>૨૫</sup> આ રીતે દ્રૌપદીના હર્ષને વધારતો પાંડુપુત્ર ભીમસેન હાથમાં ગદા લઇને નિર્ભયતાથી તથા નિઃશંકપણથી પર્વતરાજ તરફ જવા લાગ્યો.<sup>૨૬</sup> વાયુ તથા કુંતીથી ઉત્પન્ન થયેલા ભીમસેનને શ્રમ, ભય, નિરુત્સાહ અને પારકાની મોટાઇની અસહનતા, એનો કેઇ દિવસ સ્પર્શ-સુદ્ધાં થતો નહિ.<sup>૨૭</sup> પછી મહાબળવાન ભીમ, તે ભયંકર દેખાવવાળાં, ડાખી જમણી તરફ ક્યાંય પગ ન મૂકાય તેવાં, વિકટ અને અનેક તાડ જેવડાં ઉંચાં શિખર આગળ જઈ, તે ઉપર ચઢવા લાગ્યો.<sup>૨૮</sup> આ પ્રમાણે કિન્નરો, મહાનાગો, મુનિઓ, ગંધર્વો અને રાક્ષસોને આનંદ આપતો આપતો તે મહાબળવાન ભીમ પર્વતની ટોચ ઉપર ચઢ્યો.<sup>૨૯</sup> અને તે ભરતશ્રેષ્ઠે ત્યાંથી કુબેરનું નિવાસસ્થાન ભેળું. એ કુબેરનું સ્થાન સુવર્ણનાં અને રક્ષાટિકનાં મંદિરોથી સુશોભિત હતું, તેની ચારે તરફ સુવર્ણનો ફેટ આવેલો હતો, તે ફેટ તેમાં જડેલાં સર્વ પ્રકારનાં રત્નોથી કાંતિમાન જણાતો હતો, તેની ચોતરફ સર્વ પ્રકારનાં ઉદ્યાનો શોભી રહ્યાં હતાં,<sup>૩૦</sup> તે પર્વત કરતાં પણ ઉંચો હતો, તેના મૂળમાં બાંધેલા બંધોથી તથા અટારીઓથી તે શોભી રહ્યો હતો અને દારો, બહારના દરવાજાઓ, છબ્બાઓ તથા ધ્વજોથી તે સુશોભિત દેખાતો હતો;<sup>૩૧</sup> નગરની ચોતરફ વિલાસિનીઓ પુષ્કળ નૃત્ય કરતી હતી તેથી તથા વાયુવડે ફરકતી પતાકાઓથી તે સુશોભિત દેખાતું હતું.<sup>૩૨</sup> ભીમસેન ધનુષની અણી ઉપર પોતાના વાંકા વાળેલા હાથનો ટેકો દઈ પોતાની સંપત્તિનું સ્મરણ થવાથી ટિપ્પન-તાપૂર્વક કુબેરના તે નગરને ભેવા લાગ્યો.<sup>૩૩</sup> ત્યાં ગંધમાદન પર્વતમાંથી ઉદ્ભવેલો, સર્વ ગંધને વહન કરનારો તથા સુખદાયક વાયુ, સર્વ પ્રાણીઓને આનંદ આપતો વાવા લાગ્યો;<sup>૩૪</sup> અને

તરેહ તરેહના માંજરો ધારણ કરવાથી રંગ-  
ભેરંગી જણાતા, અનેક પ્રકારનાં અવર્ણનીય  
આશ્ચર્યકારક વૃક્ષો પરમ શોભાયમાન જણાવા  
લાગ્યાં.<sup>૪૩</sup>

આ રીતે ભરતકુળમાં શ્રેષ્ઠ એવો ભીમ, તે  
રત્નસમુદાયથી ભરપૂર તથા વિચિત્ર પુષ્પોથી  
શણ્ણગારેહું, રાક્ષસ રાજા કુબેરનું સ્થાન ભેવા  
લાગ્યો;<sup>૪૪</sup> અને ગદા, તરવાર તથા ધનુષ હાથ-  
માં લઈ જીવિતની પણ દરકાર ન રાખતાં તે મહા-  
બાહુ ભીમસેન, અડગ પર્વતની પેઠે ઉભો  
રહ્યો.<sup>૪૫</sup> પછી તેણે શત્રુઓને રોમાંચિત કરી દે  
તેવો શંખનાદ કર્યો અને પછીછતો તથા તા-  
ળીનો શબ્દ કરીને તે પ્રાણીઓને મોહિત કરવા  
લાગ્યો.<sup>૪૬</sup> તે સાંભળીને રોમાંચિત થઈ ગયેલા  
યક્ષો, રાક્ષસો તથા ગંધર્વો, એ શબ્દ જ્યાંથી  
આવતો હતો તે તરફ ભીમસેનની સમીપમાં  
હોડી આવ્યા.<sup>૪૭</sup> તે વખતે યક્ષો અને રાક્ષસોના  
હાથોમાં પકડેલાં ગદા, ભૂંગળ, તરવાર, ત્રિશૂલ,  
શક્તિ અને ફરસી વગેરે હથિયારો બહુ તેજસ્વી  
દેખાતાં હતાં.<sup>૪૮</sup> હે ભરતવંશી ! તે પછી યક્ષો  
રાક્ષસો તથા ભીમસેનનું યુદ્ધ શરૂ થયું અને તે  
મહામાયાવીઓએ મૂકેલાં ત્રિશૂલ, શક્તિ તથા  
ફરસીઓને, ભીમે ભયંકર વેગવાળા ભાલાઓ-  
વડે કાપી નાખ્યાં; તથા આકાશમાં રહીને અને  
ભૂમિ ઉપર રહીને ગર્જના કરતા રાક્ષસોનાં શરી-  
રોને મહાબળવાન ભીમસેને બાણો મૂકીને  
વીંધી નાખ્યાં. તે વખત ગદા તથા પરિધધારી  
રાક્ષસોનાં વીંધાયેલાં શરીરોમાંથી નીકળેલી રુ-  
ધિરધારાની મહાવૃષ્ટિ મહાબળવાન ભીમના  
શરીર ઉપર ચારે તરફ વર્ષવા માંડી<sup>૪૯</sup> અને  
ભીમના બાહુબળથી ફેંકાયેલાં આયુધોવડે, યક્ષો  
તથા રાક્ષસોનાં શરીરો અને મસ્તકો કપાઈ ક-  
પાઈને નીચે પડતાં દેખાવા લાગ્યાં.<sup>૫૦</sup> વળી આ  
વેળા જેને ભેતાંજ પ્રેમ ઉત્પન્ન થાય એવા ભી-  
મને, જેમ વાદળોના સમુદાયથી સૂર્ય ઢંકાઈ  
જાય, તેમ રાક્ષસોથી ઢંકાઈ જતો સર્વ પ્રાણીઓ-  
એ ભેયો;<sup>૫૧</sup> પરંતુ સૂર્ય જેમ પોતાનાં કિરણો-  
વડે મેઘનું આક્રમણ કરે, તેમ બળવાન તથા

સત્યપરાક્રમી મહાબાહુ ભીમે, શત્રુઓને નાશ  
પમાડનારાં બાણોવડે સર્વને ઢાંકી દીધા.<sup>૫૨</sup>  
પછી સર્વ રાક્ષસો ભીમની ચોતરફ આવીને  
તેને ડરાવવા લાગ્યા તથા મોટી મોટી ગર્જના-  
ઓ કરવા લાગ્યા; પરંતુ તેથી ભીમસેનને જરા  
પણ બભરાટ થયેલો તેઓના ભેવામાં આવ્યો  
નહિ.<sup>૫૩</sup> તે પછી યુદ્ધમાં સર્વાંગે છિન્ન  
ભિન્ન થઈ ગયેલા તથા અસ્તવ્યસ્ત થઈ  
ગયેલાં મોટાં આયુધોવાળાં યક્ષો, ભીમસેન-  
ના ભયથી પીડાઈને, ભયંકર દુઃખસૂચક ચીસો  
પાડવા લાગ્યા;<sup>૫૪</sup> અને દૃઢ ધનુષવાળા ભીમથી  
ત્રાસીને તેઓ ગદા, શૂલ, તરવાર, શક્તિ તથા  
પરશુઓને ફેંકી દઈ દક્ષિણ દિશા તરફ નાસી  
જવા લાગ્યા;<sup>૫૫</sup> કારણ કે તે દિશામાં શૂલ તથા  
ગદાને હાથમાં ધારણ કરનારો, વિશાળ છાતી-  
વાળો તથા મોટા બાહુવાળો કુબેરનો મિત્ર એક  
મણિમાન નામનો રાક્ષસ રહેતો હતો.<sup>૫૬</sup> જે મ-  
હા બળવાને પૂર્વે પોતાનો અધિકાર તથા  
પુરુષાર્થ દર્શાવ્યાં હતાં, તે મણિમાન યક્ષોને  
પાછા વળેલા ભેઈ, હાસ્ય કરતો હોય તેમ બો-  
લ્યો કે:—“રે, યુદ્ધમાં એક મનુષ્યથી તમે આટલા  
બધા પરાજય પામ્યા તો હવે કુબેરના ભવનમાં  
જઈને ત્યાં તમે કુબેરને શું કહેશો ?” આ પ્ર-  
માણે તે સર્વને કહીને, મણિમાન રાક્ષ-  
સ તેઓની આગળ થયો અને શક્તિ, શૂલ  
તથા ગદાને હાથમાં લઈ ભીમના તરફ  
દોડ્યો.<sup>૫૭</sup> મદ ઝરતા હાથીની પેઠે ઝપાટાબંધ  
પોતાના તરફ આવતા રાક્ષસને ભેઈ, ભીમસેને  
વત્સહંત નામનાં ત્રણ બાણોવડે તેના પડખામાં  
પ્રહાર કર્યો.<sup>૫૮</sup> તે વખતે મહાબળવાન મણિ-  
માનને પણ ક્રોધ ચઢ્યો અને તેણે મોટી ગદા  
ઉપાડીને ભીમસેનના ઉપર ફેંકી.<sup>૫૯</sup> વિજળીના  
જેવી ચમકતી તથા મહાભયંકર એવી તે પ્રચંડ  
ગદા આકાશમાંજે આવતાંજે ભીમસેને, શરાણુ  
ઉપર ચઢાવી તીક્ષ્ણ કરેલાં અનેક બાણો તેના  
ઉપર છોડ્યાં;<sup>૬૦</sup> પરંતુ તે વેગવાળાં બાણો ગદા-  
ના વેગને સહન કરી શક્યાં નહિ અને ગદાનો  
સ્પર્શ થતાંજ પાછાં પડ્યાં.<sup>૬૧</sup> તે ભેઈ ગદાયુદ્ધને



બાણનારા, વીર્યવાન તથા ભયંકર પરાક્રમી ભીમ, તેનો તે ગદાપ્રહાર ચૂકાવી દીધો. ૧૭ તેજ વખતે ભુદિમાન રાક્ષસે, સુવર્ણના દાંડાવાળી લોઢાની મહાભયંકર શક્તિ ભીમના ઉપરમારી. ૧૮ તે અગ્નિની જ્વાળાવાળી, મહાભયંકર દેખાવવાળી તથા ભયંકર ગર્જના કરનારી શક્તિ, ભીમસેનના જમણા હાથને વીંધીને એકદમ પૃથ્વી ઉપર પડી. ૧૯ અતુલ પરાક્રમી તથા મહાધનુર્ધારી ભીમ શક્તિથી અતિશય વીંધાયો એટલે તેનાં નેત્રો મેઘથી વ્યાકુળ થઈ ગયાં અને તેણે હાથમાં ગદા ઉપાડી. ૨૦ તે ગદા સોનાના પાટાઓથી મઢેલી, શત્રુઓના ભયને વધારનારી, શત્રુઓનો પરાજય કરનારી તથા કેવળ લોઢાથી બનેલી હતી. ૨૧ ભીમ તે ગદા હાથમાં લઈને, ગર્જના કરતો એકદમ મહાબળવાન મણિમાનના તરફ દોડ્યો. તે વખતે મણિમાને પણ દેહીપ્યમાન મોઢું શળ ઉપાડી ગર્જના કરીને, મોટા વેગથી તે ભીમસેનના ઉપર માર્યું. ગદાયુદ્ધમાં કુશળ ભીમસેને ગદાના છંડાવજે તે શળને ભાંગી નાખ્યું. ૨૨ અને જેમ ગરુડ સર્પના તરફ દોડે, તેમ તે રાક્ષસને મારવા તેના તરફ દોડ્યો. પછી મહાબાહુ ભીમસેને રણભૂમિમાં ગર્જના કરી આકાશમાં એક છલાંગ મારી તથા પોતાની ગદાને ધુમાવી એકાએક તે રાક્ષસના ઉપર ફેંકી; અને તે ગદા ઇંદ્ર છાંડેલા વજ્રની પેઠે વાયુવેગે તે રાક્ષસને મારીને કૃત્યાની પેઠે પૃથ્વી ઉપર પડી. આ રીતે ભીમસેને, સિંહ જેમ આખલાને મારી નાખે, તેમ તે ભયંકર બળવાળા રાક્ષસને મારી નાખ્યો, તે સર્વ પ્રાણીઓએ જોયું. પછી મણિમાનને મરણ પામી પૃથ્વી ઉપર પડેલા જોઈને મરતાં બાકી રહેલા રાક્ષસો દુઃખથી ભયંકર ચીસો પાડતા પૂર્વદિશા તરફ નાસી ગયા. ૨૪-૨૭

ઈતિ શ્રીમહાભાવન ૧૦૦ યજુર્ધ પર્વમાં

“મણિમાનનો વધ” એ વિષયનો

અધ્યાય ૧૬૦ મા સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૬૧ મા પાંડવોને કુબેરનાં દર્શન

॥ વંશપાયન ઉવાચ ॥

શ્રુત્વા बहुविधैः शङ्खैर्नद्यमानां गिरिगुहाम् ॥

अजातशत्रुः कौतेयो माद्रीपुत्राबुभावपि ॥ ૧ ॥

વંશપાયને કહ્યું:-આ સમયે અનેક પ્રકારના શબ્દોથી પર્વતની શુદ્ધ ગાજી ઉડી હતી. તે શબ્દો સાંભળીને તથા ભીમસેનને સુકામ ઉપર ન જોઈને કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર, નકુલ, સહદેવ, ધૌમ્ય, દ્રૌપદી, બ્રાહ્મણો તથા સર્વ રેનેહીઓ ઉદાસ થઈ ગયાં. ૧, ૨ તેજ વખતે મહારથી શૂરા-પાંડવો, દ્રૌપદીની આદિપેણને સોંપણી કરીને, હથિયારો ધારણ કરી બધા સાથેજ પર્વત ઉપર ચઢવા લાગ્યા. ૩ પછી પર્વતનાં શિખર ઉપર પહોંચીને શત્રુઓને દગનારા તથા મહાધનુર્ધારી તે મહારથી પાંડવો ભીમસેનને યોગવા લાગ્યા. એટલામાં તેઓએ, ભીમસેનને તથા તેણે ઠાર કરેલા પ્રચંડ કાયાવાળા, મહાબળવાળા, મહાસરવવાળા, મરણ પામેલા તથા તરફડતા રાક્ષસોને દીડા. ૪, ૫ આ વેળા ગદા, તરવાર તથા ધનુષને ધારણ કરનારો મહાબાહુ ભીમસેન, યુદ્ધમાં સર્વ દાનવોને હણ્યા પછી જેમ ઇંદ્ર-શોભે, તેમ શોભતો હતો. ૬ તે પછી મહારથી પાંડવો પોતાના ભાઈ ભીમને જોઈને તેને ભેટ્યા અને શ્રેષ્ઠ ગતિને પ્રાપ્ત થયેલા તેઓ ત્યાં બેઠા. ૭ આ સમયે દેવોમાં શ્રેષ્ઠ એવા મહાભાગ્યશાળી ચાર લોકપાલોથી જેમ સ્વર્ગ શોભે, તેમ મહાધનુર્ધારી ચાર પાંડવોથી પર્વતનું શિખર શોભવા લાગ્યું. ૮ તે પછી કુબેરના ભવનને તથા પાંડેલા રાક્ષસોને જોઈને, પૃથ્વીપતિ રાજ યુધિષ્ઠિર પોતાની પાસે બેઠેલા ભાઈ ભીમને કહેવા લાગ્યા. ૯

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“હે ભીમ ! તે સાહસથી અથવા મોહથી આ પાપકર્મ કયું છે; પરંતુ હે વીર ! સુનિની પેઠે વનવાસ ભોગવનારા તને આ રીતે વિનાકારણ રાક્ષસોનો વધ કરવો યોગ્ય નથી. ૧૦ ધર્મવેત્તાઓ કહે છે

કે, રાજાને દ્રેષ થાય એવું કર્મ કરવું નહિ. હે ભીમસેન ! પરંતુ તેં તો આ દેવોના દ્રેષ થાય એવું કર્મ કર્યું છે !<sup>૧૧</sup> હે પાર્થ ! જે પુરુષ અર્થ તથા ધર્મને આનાદર કરીને પાપ કરવામાં મન બેડે છે, તે પાપકર્મોનાં ફળોને અવશ્ય ભોગવે છે; માટે તું જે માફ પ્રિય કરવા ઇચ્છતો હોય તો ફરી આવું કામ કરીશ નહિ.”<sup>૧૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે ધૈર્યથી જાણ ન થનારા પોતાના ભાઈને કહ્યા પછી અર્થ-શાસ્ત્રના તત્ત્વવિભાગને જાણનારા, મહાતેજ સ્વી તથા ધર્માત્મા કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર તેજ વિષયનો વિચાર કરતા વિરામ પામ્યા.

ખીજી તરફ ભીમસેનથી મરતાં બાકી રહેલા રાક્ષસો એકઠા થઈ કુબેરના ભવનપ્રત્યે ગયા; અને મહાવેગવાળા તેઓ ઝડપથી કુબેરના સ્થાનમાં પહોંચીને ભીમસેનના ભયથી પીડાઈ, દયા-જનક ભયંકર ખૂમો પાડવા લાગ્યા. તેઓએ કાચર થઈને શસ્ત્રો તથા આયુધો છોડી દીધાં હતાં, તેઓનાં શરીર ઉપરનાં બખ્તરો લોહીથી ખરડાઈ ગયાં હતાં અને તેઓના માથાના વાળ વીખરાઈ ગયા હતા ! આવી સ્થિતિમાં હે રાજા ! તેઓ યક્ષરાજ કુબેરને કહેવા લાગ્યા કે:—“હે ધનાધિપતિ દેવ ! એકલા એક મનુષ્યેજ, તમારી આગળ ચાલનારા અને ગદા, પરિઘ, તરવાર, તોમર તથા ભાલાવડે યુદ્ધકરનારા એકઠા મળેલા સર્વ રાક્ષસોને યુદ્ધમાં મારી નાખ્યા છે, જપાટાબંધ પર્વતમાં તોડ ફેંડ કરી મૂકી છે અને હે રાજા ! યક્ષોમાં તથા રાક્ષસોમાં અનુષ્ઠાન એવા ક્રોધવશ નામના રાક્ષસોનો પણ સંહાર કરી નાખ્યો છે.”<sup>૧૩-૧૬</sup> હે દેવ ! તે હણાયલા રાક્ષસો સત્ત્વવિનાના તથા પ્રાણવિનાના થઈને જમીન ઉપર પડ્યા છે અને તમારો સખા મણિમાન પણ મરાયો છે. માત્ર અમેજ તેની કૃપા મેળવવાથી છુટી ગયા છીએ.”<sup>૨૦</sup> આ સર્વ કાર્ય એક મનુષ્યેજ કર્યું છે, માટે હવે જે કરવા યોગ્ય હોય તે તમે કરો.”

તે સાંભળીને સર્વ યક્ષગણના અધિપતિ કુબેરને અતિશય ક્રોધ ચઢ્યો; <sup>૨૧</sup> અને તે કો-

પથી લાલચોળ નેત્ર કરીને યોદ્યા કે:—“એમ કેમ બને ?” પછી ભીમસેનને આ ખીજવાર અપરાધ કરતો સાંભળીને યક્ષાધિપતિ કુબેરે ક્રોધ કરીને કહ્યું કે:—“મારો રથ બેડો.” તે સાંભળીને યક્ષોએ, બળવાળા મેઘના જેવા તથા પર્વતના શિખરના જેવા ઉંચા રથને સુવર્ણની માળાવાળા ઘોડાઓ બેડયા. તે ઉત્તમ ઘોડાઓ સર્વગુણસંપન્ન, દશ સ્થાનમાં શુદ્ધ ફાટાંનાં ગોળ ચિહ્નવાળા, તેજદાર, બળવાન, ગુણયુક્ત, જાત જાતનાં રનોથી શણગારેલા, શોભાયમાન તથા રથે બેડતાંજ જાણે આકાશમાં તરી જતા હોય તેવી શીઘ્ર ગતિવાળા હતા. <sup>૨૨, ૨૫</sup> તે ઘોડાઓ વિજયસૂચક હણહણાટ શબ્દ કરીને પરસ્પર હણહણાટ કરાવવા લાગ્યા. તે પછી ઐશ્વર્યસંપન્ન મહાકાંતિમાન મહારાજા કુબેર, તે મહારથમાં બેસીને જવા લાગ્યા. તે વખતે દેવો તથા ગંધર્વો તેમની સ્તુતિ કરવા લાગ્યા અને લાલ નેત્રવાળા, સુવર્ણના જેવી કાંતિવાળા, પ્રચંડ દેહવાળા તથા મહા-બળવાન લગભગ એક હજાર યક્ષો, હથિ-ચારો લઈને તથા તરવારો બાંધીને પ્રયાણ કરતા મહાત્મા કુબેરની પાછળ જવા લાગ્યા. <sup>૨૮</sup> મહા-વેગવાળા તે યક્ષો આકાશમાર્ગે વેગથી ગતિ કરતા જાણે આકાશને ખેંચી લેતા હોય તેમ ગંધમાદન ઉપર આવી પહોંચ્યા. <sup>૨૯</sup> તે વખતે પાંડવો, કુબેરે પાલન કરેલા તે ઘોડાઓના મોટા સમુદાયને તથા યક્ષો અને રાક્ષસગણોથી વીંટા-યલા સુંદરાકૃતિ મહાત્મા કુબેરને જોઈને રોમાંચિત થઈ ગયા; તેમજ કુબેર પણ મહાસત્ત્વવાળા મહારથી પાંડુપુત્રોને ધનુષ તથા તરવાર લઈ ઉભા રહેલા જોઈ, પ્રસન્ન થયા અને દેવોનું કાર્ય કરવાની ઇચ્છાથી હૃદયમાં સંતોષ પામ્યા. <sup>૩૨</sup> પછી કુબેર વગેરે તે મહાવેગવાળા યક્ષો, પક્ષીઓની પેઠે પર્વતના શિખર ઉપર આવી પહોંચ્યા અને પાંડવોની પાસે ઉભા. <sup>૩૩</sup> હે ભરતવંશી રાજા ! ત્યારે યક્ષો તથા ગંધર્વોએ, કુબેરને પાંડવોપ્રત્યે પ્રસન્ન મનવાળા બેયા, ત્યારે તેઓ પણ કંઈ અળવળ ન કરતાં

શાંત ઉભા રહ્યા. ૩૪ તે પછી નકુલ, સહદેવ તથા ધર્મવિન્તા ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર-એ સર્વે મહારથી તથા મહાત્મા પાંડવો, પ્રભુ કુબેરને પ્રણામ કરીને, પોતે અપરાધ કર્યો હોય એમ માનતા હાથ જોડીને કુબેરની દરતે ઉભા રહ્યા. ૩૫ તે પછી કુબેર, વિશ્વકર્માએ નિર્માણ કરેલા, છંડાસુધી ચિત્રવાળા તથા શોભાયમાન પુષ્પક વિમાનમાં શ્રેષ્ઠ આસન ઉપર બેઠા. ૩૬ કુબેરના બેઠા પછી મોટી કાયાવાળા, શંકુના જેવા કાનવાળા અને મહાવેગવાળા હજારે યક્ષો તથા રાક્ષસો તેમની પાસે બેઠા; ૩૭ અને દેવો જેમ ઇંદ્રની સેવા કરે, તેમ સેંકડો ગંધર્વો તથા અપ્સરાના સમૂહો કુબેરની દરતે વીંટાઈને તેમની સેવા કરવા લાગ્યા. ૩૮ આ સમયે ભીમસેન, મસ્તક ઉપર સુવર્ણની સુંદર માળા ધારણ કરીને તથા પાશ, તરવાર અને ધનુષ હાથમાં લઈને કુબેરના તરફ જતો હતો. ૪૦ જો કે ભીમસેનનું અંગ રાક્ષસોનાં શાસ્ત્રોથી ઘવાયું હતું અને તે તેવી અવસ્થામાં કુબેરના તરફ જતો હતો, તોપણ તેને ગ્લાનિ થઈ ન હતી; ૪૧ એટલું જ નહિ પણ તે તો તીવ્ર બાણો હાથમાં લઈને યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છાથી ઉભો હતો. આ સ્થિતિમાં ભીમને જોઈને, કુબેર ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર-પ્રત્યે બોલ્યા. ૪૨

કુબેરે કહ્યું:-“હે કુંતીપુત્ર! તમે પ્રાણીઓનું હિત કરવામાં તત્પર છો એમ સર્વ પ્રાણીઓ જાણે છે; માટે તમે તમારા બંધુઓની સાથે નિર્ભય થઈને આ પર્વતનાં શિખર ઉપર વાસ કરો. હે પાંડુપુત્ર! તમારે ભીમસેનના ઉપર ક્રોધ કરવો નહિ; કારણકે તે રાક્ષસો પ્રથમથીજ કાળવટ હણાયેલા હતા અને તમારો નાનો ભાઈ તો તેમાં નિમિત્તમાત્રજ છે. ૪૪ ભીમસેને આજે સાહસ કામ કર્યું છે, એ સંબંધમાં તમારે લજવાવું નહિ; કારણકે યક્ષોનો તથા રાક્ષસોનો આ રીતે વિનાશ થશે એવું દેવો પ્રથમથીજ જાણતા હતા. ૪૫ હે ભરતશ્રેષ્ઠ! મને ભીમસેનના ઉપર ક્રોધ આવ્યો નથી; પરંતુ હું તેના ઉપર પ્રસન્ન થયો છું અને પૂર્વે પણ ભીમસેનનાં

કર્મથી મને સંતોષ થયો હતો.” ૪૬

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે ધર્મરાજ પ્રત્યે કહ્યા પછી કુબેરે, ભીમસેનને કહ્યું કે:- “હે કુરુશ્રેષ્ઠ! હે તાત! તે મારો તથા દેવોનો અનાદર કરીને, પોતાના બાહુબળના આશ્રયથી, દ્રૌપદીને માટે યક્ષો તથા રાક્ષસોના વિનાશરૂપી જે આ સાહસ કર્યું છે, તે સંબંધી મારા મનમાં કંઈ નથી; એટલું જ નહિ પણ હે ભીમ! ઉલટો હું તે કર્મથી તારા ઉપર પ્રસન્ન થયો છું; કારણકે હે વૃકોદર! આજે હું ઘેર શાપમાંથી મુક્ત થયો છું. ૪૮ પૂર્વે મારા કોઈક અપરાધના નિમિત્તથી ક્રોધ પામેલા મહર્ષિ અગસ્ત્યે, મને શાપ આપ્યો હતો અને તેનું નિવારણ આ પ્રમાણે કહ્યું હતું; ૫૦ માટે હે પાંડવોને આનંદ આપનારા પાંડુપુત્ર! મને પ્રાપ્ત થયેલો આ કલેશ પૂર્વજ નિર્માણ થયો હતો, તેથી એમાં તારો કોઈપણ રીતે અપરાધ નથી.” ૫૧

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“હે ભગવન! મહાત્મા અગસ્ત્યે તમને શા કારણથી શાપ આપ્યો હતો? હે દેવ! તમારા એ શાપનું કારણ હું સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું.” ૫૨ મને એ આશ્ચર્ય લાગે છે કે, તે જ્ઞાની મુનિના ક્રોધથી તે વખતેજ તમે સૈન્ય તથા સેવકોની સાથે શાથી બળી ગયા નહિ?”

કુબેરે કહ્યું:-“હે રાજા! પૂર્વે કુશસ્થલી નામના દેશમાં દેવતાઓ વિચાર કરવા એકઠા મળ્યા હતા ત્યાં મને પણ બોલાવ્યો હતો, તેથી હું ભયંકર રૂપવાળા તથા જાત જાતનાં આયુધોને ધારણ કરનારા ત્રણસો મહાપદ્મ યક્ષોની સાથે ત્યાં જવા નીકળ્યો હતો. માર્ગમાં જતાં જતાં મેં ઋષિશ્રેષ્ઠ અગસ્ત્યને જોયા. ૫૫ તે મુનિ અનેક પક્ષીગણોથી ભરપૂર તથા પુષ્પવાળાં વૃક્ષોથી સુશોભિત યમુનાના તીર ઉપર ઉઘાટપ કરતા હતા. ૫૬ હે રાજા! વૃદ્ધિ પામેલા અશ્વિની પેઠે દેદીપ્યમાન તેજના સમૂહરૂપ તે ઋષિ સૂર્યની સામે ઉઘાટ હાથ કરીને ઉભા હતા, તેમને જોતાંજ રાક્ષસો અધિપતિ અને મારો મિત્ર શ્રીમાન મણિમાન, મૂર્ખતાથી, અજ્ઞાન-

ભાવથી, ગર્વથી તથા મોહથી આકાશમાં રહીને તે મહર્ષિના મસ્તક ઉપર થુક્યો. તેજ વખતે જાણે સર્વ દિશાઓને બાળી મૂકતા હોય તેમ ક્રોધ કરીને તે મુનિએ મને કહ્યું કે:—<sup>૧૫</sup> “હે ધનેશ્વર! તારા દેખતાં આ તારા હરાત્મા મિત્રે મારું અપમાન કરીને જે આ મારો પરાભવ કર્યો છે, તેથી આ સૈન્યની સાથે તે એક મનુષ્યના હાથથી નાશ પામશે અને દુર્બુદ્ધિવાળો તું પણ આ સૈનિકો હણવાથી કલેશ પામ્યા પછી તેજ મનુષ્યનાં દર્શન કરીને આ પાપથી મુક્ત થઈશ; <sup>૧૬</sup> પણ તારા આ સૈન્યમાંથી જેઓ તારી આજ્ઞાનું પાલન કરશે, તેઓને પુત્રપૌત્રોની સાથે આ ઘોર શાપ પ્રાપ્ત થશે નહિ. <sup>૧૭</sup> હે મહારાજ! આ પ્રમાણે પૂર્વે મને તે મહર્ષિથી શાપ થયો હતો અને તમારા ભાઈ ભીમસેને મને તે શાપથી મુક્ત કર્યો છે.”<sup>૧૮</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ યક્ષયુદ્ધ પર્વમાં  
“કુબેરદર્શન” એ વિષયનો અ-  
ધ્યાય ૧૬૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૬૨ મો

કુબેરનાં વચનો

॥ ધનદ ઉવાચ ॥

યુધિષ્ઠિર ધૃતિર્દાક્ષ્યં દેશકાલપરાક્રમાઃ ॥

લોકતત્ર વિધાનાનામેષ પંચવિધો વિધિઃ ॥૧

કુબેરે કહ્યું:—“હે યુધિષ્ઠિર! સંકટમાં ગભરાઇ ન જવું, યત્નપરાયણ રહેવું, દેશ તથા કાળની અનુકૂળતા અને પરાક્રમ-આ પાંચ, લૌકિક વ્યવહારના કાર્યમાં અન્યુદયનાં કારણ છે. <sup>૧</sup> હે ભરતવંશી! સત્યયુગમાં પુરુષો ધૈર્યસંપન્ન, પોતપોતાના કર્મમાં કુશળ અને પરાક્રમ કેવું કરવું તેના જ્ઞાનવાળા હતા. <sup>૨</sup> હે ક્ષત્રિયશ્રેષ્ઠ! જે ક્ષત્રિય ધૈર્યસંપન્ન, દેશ તથા કાળને જાણનાર અને સર્વ પ્રકારના ધર્મને જાણે છે, તે ક્ષત્રિય લાંબા સમયસુધી પૃથ્વી ઉપર રાજ્ય કરે છે. <sup>૩</sup> હે વીર પાર્થ! જે પુરુષ સર્વ કર્મમાં એ પ્રમાણે વર્તે છે, તે પુ-

રુષ આ લોકમાં યશ મેળવે છે અને મરણ પછી સદ્ગતિ પામે છે. <sup>૪</sup> વૃત્રાસુરનો વધ કરનારા ઇંદ્રે, ચોગ્ય દેશ તથા કાળની સંધિ જોઈને પરાક્રમ કર્યું, તેથી તેને વસુઓની સાથે સ્વર્ગનું રાજ્ય પ્રાપ્ત થયું હતું; <sup>૫</sup> પણ જે પુરુષ કેવળ ક્રોધને લીધે આગળ થનારા અનર્થને જોતો નથી તથા જે પાપબુદ્ધિવાળો પાપાત્મા પુરુષ, કર્મના વિભાગને ન જાણવાથી પાપજ કર્યા કરે છે, તેનો આ લોકમાં અને પરલોકમાં વિનાશજ થાય છે. <sup>૬</sup> જે સમયની ચોચતા જાણતો નથી, જેની બુદ્ધિ અતિશય દુષ્ટ છે અને જે કયું કાર્ય શ્રેષ્ઠ છે અને કયું હીન છે, તે જાણતો નથી, તે મિથ્યા કાર્ય કરનારો પુરુષ પણ આ લોકમાં અને પરલોકમાં વિનાશ પામે છે. સાહસ કરનારા, બીજાને છેતરનારા, દુષ્ટ હૃદયવાળા અને પોતાને વિષે સર્વ પ્રકારનું સામર્થ્ય મેળવવાની ઇચ્છાવાળા પુરુષોનો નિશ્ચય પણ પાપમય હોય છે. હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! આ ભીમસેનને ધર્મનું જ્ઞાન નથી, એ ગર્વિષ્ટ છે, બાળબુદ્ધિવાળો છે, ક્રોધી છે અને નિર્ભય છે, માટે તમે એને ઉપદેશ આપો; અને તમે પાછા આર્ષિ-પેણ રાજર્ષિના આશ્રમમાં જઈને, આ પ્રથમ આવનારો કૃષ્ણપક્ષ પૂરે થાય ત્યાંસુધી શોક તથા ભયરહિત થઈને ત્યાં નિવાસ કરો. હે મહાબાહુ રાજા! તે ઠેકાણે અલકામાં વસનારાઓ ગંધર્વોની સાથે તથા કિન્નરોની સાથે યક્ષા અને સઘળા પર્વતવાસીઓ, મારી આજ્ઞાથી તમારું ઉત્તમ પ્રાદ્ધણ્યની સાથે રક્ષણ કરશે. <sup>૧૨</sup> હે ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ રાજા! આ ભીમસેન અહીં સાહસ કરીને આવ્યો છે, માટે તે સંબંધમાં ઉપદેશ આપીને હવેથી તમે એને તેમ કરતાં સારી રીતે અટકાવો. <sup>૧૩</sup> હે રાજા! હવે પછી વનવાસીઓ નિત્ય તમારાં દર્શન કરશે, તમારી સેવા કરશે અને તમારું રક્ષણ કરશે; <sup>૧૪</sup> તેમજ હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! મારા સેવકો નિત્ય તમને સ્વાઘિટ ખાનપાનના પુષ્કળ પદાર્થો આણી આપશે. <sup>૧૫</sup> હે તાત! ઇંદ્રથી જેમ અર્બુદ ઉત્પન્ન થયો છે, વાયુથી જેમ ભીમ ઉત્પન્ન થયો

છે, તેમ તમે પણ ધર્મના ચોગળબાળી ઉત્પન્ન થયેલા ઔરસપુત્ર છો અને વિચારસંપન્ન નકુલ તથા સહદેવ અશ્વિનીકુમારના પુત્રો છો; માટે હે યુધિષ્ઠિર! ઇંદ્રાદિદેવો જેમ તમારૂં રક્ષણ કરે છે, તેમજ મારે પણ અહીં તમારૂં સર્વનું રક્ષણ કરવું યોગ્ય છે.<sup>૧૭</sup> અર્થશાસ્ત્રનાં તત્ત્વને, તેના પ્રયોગોને તથા સર્વ ધર્મપ્રયોગોને જાણનાર ભીમસેનનો નાનો ભાઈ અર્જુન સ્વર્ગમાં કુશળ છે.<sup>૧૮</sup> હે તાત! લોકમાં જે કંઈ સ્વર્ગીય સંપત્તિ માનવામાં આવે છે, તે સર્વસંપત્તિ જન્મથીજ અર્જુનમાં રહેલી છે.<sup>૧૯</sup> વળી ઇંદ્રિયનિગ્રહ, દાન, યજ્ઞ, ભુદ્ધિ, દુષ્ટ કાર્યમાં લજ્જા, ધૈર્ય તથા ઉત્તમ તેજ-એ સર્વે અતુલ તેજવાળા અને મહાબળવાળા અર્જુનમાં રહેલાં છે.<sup>૨૦</sup> હે પાંડુપુત્ર! અર્જુન કોઈ વખત મોહને લીધે નિર્દિત કામ કરતો નથી; તેમજ અર્જુન જૂઠું બોલનારો છે એવું લોકમાં કોઈ મનુષ્યો કહેતાં નથી.<sup>૨૧</sup> હે ભરત-વંશી! કુરુકુળની કીર્તિને વધારનારો તે અર્જુન દેવો, પિતૃઓ તથા ગંધર્વોથી માન પામીને, હમણાં ઇંદ્રના સ્થાનમાં રહી અશ્વિનિદાનો અભ્યાસ કરે છે.<sup>૨૨</sup> હે કુંતીપુત્ર! જેણે ધર્મપૂર્વક સર્વ રાજ્યોને વશ કર્યા હતા, તે મહાતેજસ્વી તથા મહાપરાક્રમી તમારા પ્રપિતામહ શાંતનુરાજ, પોતાના કુળધુરંધર ગાંડીવધનવા અર્જુનથી સ્વર્ગમાં બહુ પ્રસન્ન થાય છે.<sup>૨૩</sup> વળી હે રાજા! જે મહાતપસ્વી રાજ્યો પિતૃઓ, દેવો, ઋષિઓ તથા બ્રાહ્મણોનું પૂજન કરીને યસુનાના તીર ઉપર સાત મોટા અશ્વમેધ યજ્ઞો કર્યા હતા, તે તમારા પ્રપિતામહ મહારાજા શાંતનુ હમણાં સ્વર્ગમાં રહે છે અને તે ઇંદ્રલોકમાં રહીને તમારૂં કુશળ પૂછે છે.<sup>૨૪, ૨૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે કુબેરે કહેલાં વચન સાંભળીને પાંડવોને બહુ હર્ષ ઉત્પન્ન થયો.<sup>૨૭</sup> તે પછી ભરતશ્રેષ્ઠ ભીમસેને શક્તિ, ગદા, તારવાર તથા ધનુષને પાછાં બાંધી દઇને કુબેરને નમસ્કાર કર્યા.<sup>૨૮</sup> ત્યારે શરણાગતનું રક્ષણ કરનારા કુબેરે, શરણે આવેલા ભીમસેનને

કહ્યું કે:-“તું શત્રુઓનાં માનને હણનારો તથા સ્નેહીઓના આનંદને વધારનારો થા.<sup>૨૯</sup> હે શત્રુઓને તાપ આપનારા ભરતશ્રેષ્ઠો! હવે તમે અમારા રમણીય સ્થાનમાં નિવાસ કરો. ત્યાં યજ્ઞો તમારી ઇચ્છા પ્રમાણે વર્તવામાં ચૂકશે નહિ.<sup>૩૦</sup> વળી અશ્વવિદ્યા શીખી રહેલો અર્જુન, સાક્ષાત્ ઇંદ્રની આજ્ઞા થવાથી થોડા સમયમાંજ સ્વર્ગમાંથી પાછો આવશે અને તમને મળશે.”<sup>૩૧</sup>

આ પ્રમાણે ઉત્તમ કર્મ કરનારા યુધિષ્ઠિરને કહ્યાપછી યજ્ઞોના આધપતિ કુબેર, ઉત્તમ પર્વત ઉપર આવેલા પોતાના રાજમહેલપ્રત્યે ગયા. આ સમયે હજારો યજ્ઞો તથા રાક્ષસો, રંગમે-રંગી બનાતની જૂલોથી તથા જાતજાતનાં રત્નોથી સુશોભિત વાહનોપર ખેસીને તેમની પાછળ જવા લાગ્યા;<sup>૩૩</sup> અને તે વખતે તે ઇંદ્રપુરીના માર્ગમાં જેમ દિવ્ય અશ્વોનો તથા પક્ષીઓનો શબ્દ થાય, તેમ કુબેરના મહાલયપ્રત્યે તે ઉત્તમ ઘોડાઓનો શબ્દ થઈ રહ્યો.<sup>૩૪</sup> કુબેરના ઘોડાઓ જાણે વાહનાંઓને ખેંચતા હોય અને વાયુને પી જતા હોય, તેમ વેગવડે આકાશમાં જવા લાગ્યા.<sup>૩૫</sup> તે પછી કુબેરની આજ્ઞાથી, પ્રાણવિનાનાં થઈ પડેલાં રાક્ષસોનાં તે શરીરોને પર્વતનાં શિખર ઉપરથી કાઢી નાખવામાં આવ્યાં.<sup>૩૬</sup> જ્ઞાનસંપન્ન અગત્ય મુનિએ તેઓને શાપ આપ્યો હતો, તેથી યુદ્ધમાં તેઓનો નાશ થતાં તેજ વખતે શાપનો અંત આવી ગયો. પછી મહાત્મા પાંડવો ઉદ્વેગરહિત થઈને તે રાત્રિએ ત્યાં કુબેરનાં ગૃહોમાં સુખથી રહ્યા અને તે વખતે સર્વ રાક્ષસોએ તેઓનું સન્માન કર્યું.

હતિ શ્રીમહાભાગ વનપ્રકાશપર્વમાં

“કુબેરવાક્ય” એ વિષયનો અધ્યાય

૧૬૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૬૩ મો

મેરુપર્વતનાં દર્શન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતઃ સૂર્યોદયે ધૌમ્યઃ કૃત્વાઽઽઙ્કિકમરિંદમ ॥

આર્દ્રિષ્ણેન સહિતઃ પાંડવાનમ્યવર્તત ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે શત્રુઓનું દમન કરનારા જનમેજય ! પછી સૂર્યને ઉદય થતાં ધૌમ્ય મુનિ પોતાનું નિત્ય કર્મ કરીને, આર્દ્રિષ્ણને સાથે લઈ પાંડવોની પાસે આવ્યા.<sup>૧</sup> ત્યારે પાંડવોએ આર્દ્રિષ્ણના અને ધૌમ્યમુનિના ચરણમાં પ્રણામ કર્યા અને હાથ જોડીને તે બ્રાહ્મણોની પૂજા કરી.<sup>૨</sup> તે પછી ધામ્ય મહર્ષિએ, યુધિષ્ઠિરનો જમણા હાથ પકડીને પૂર્વ દિશા તરફ જઈ આ પ્રમાણે કહ્યું:<sup>૩</sup>—“હે મહારાજા! આ સમુદ્રપર્વતની પૃથ્વીને વીંટીને ઉભા રહેલા મંદર નામના પર્વતરાજ અતિ શોભાયમાન દેખાય છે.<sup>૪</sup> હે પાંડવ ! આ પર્વતોથી, વનોના છંડાઓથી તથા અરણ્યોથી સુશોભિત જણાતી દિશાનું ઇંદ્ર અને કુબેર રક્ષણ કરે છે.<sup>૫</sup> હે તાત ! સર્વ ધર્મને જાળીનારા જ્ઞાનસંપન્ન ઋષિઓ આ પર્વતને મહેંદ્રનું તથા રાજા કુબેરનું નિવાસસ્થાન કહે છે.<sup>૬</sup> વળી ધર્મવેત્તા ઋષિઓ, સિદ્ધો, સાધ્યો, દેવતાઓ તથા પ્રજાઓ આ દિશામાંથી ઉદય પામતા સૂર્યનું ઉપસ્થાન કરે છે.<sup>૭</sup> સર્વ પ્રાણુધારીઓના પ્રભુ તથા ધર્મવેત્તા યમરાજા, પેલી મરેલાં પ્રાણીઓને જવા યોગ્ય દક્ષિણ દિશામાં રહે છે.<sup>૮</sup> આ અતિશય આશ્ચર્યકારક દેખાવાળું, પવિત્ર અને પરમ સમૃદ્ધિથી સુકત યમરાજાનું સંયમન નામનું ભવન દેખાય છે.<sup>૯</sup> હે રાજા ! જેના ઉપર જઈને સત્યસંપન્ન સૂર્ય વિશ્રાંતિ લે છે, તે આ પર્વતરાજને વિદ્વાનો અસ્તાચલ કહે છે.<sup>૧૦</sup> આ પર્વતરાજ અને જળપૂર્ણ મહાસમુદ્રમાં રહીને વરુણરાજા પ્રાણીઓનું રક્ષણ કરે છે.<sup>૧૧</sup> હે મહાભાગ્યશાળી ! જ્યાં બ્રહ્માસની લોકો જઈ શકે છે, તે આ કલ્યાણમય અને વીર્યસંપન્ન મહામેરુપર્વત ઉત્તર દિશાને દીપાવતો ઉભો રહ્યો છે.<sup>૧૨</sup> એના ઉપર બ્રહ્મસભા છે અને પ્રાણીમા-

ત્રના આત્મા બ્રહ્મદેવ, સ્થાવરજંગમરૂપ જે કંઈ સર્વ છે, તેને ઉત્પન્ન કરતા એના ઉપર રહે છે. વળી બ્રહ્માના દક્ષ વગેરે જે સાત માનસિક પુત્રો કહેવાય છે, તેઓનું પણ આ મહામેરુ એજ પવિત્ર તથા ઉપદ્રવવિનાનું નિવાસસ્થાન છે.<sup>૧૪</sup> હે તાત ! વળી વસિષ્ઠ વગેરે સાત દેવર્ષિઓ અહીંજ સ્થિતિ કરે છે અને પાછા ઉદય પામે છે.<sup>૧૫</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! આ મેરુના શિખર ઉપર આવેલા નિર્મળ તથા શ્રેષ્ઠ પ્રદેશને તમે જુઓ. એ ઠેકાણે આત્મજ્ઞાનથી તૃપ્ત થયેલા દેવોની સાથે બ્રહ્મા નિવાસ કરે છે.<sup>૧૬</sup> વળી જેને સર્વ પ્રાણીઓની પ્રકૃતિના ઉપાદાનકારણરૂપ, આદિ તથા અંતથી રહિત, પ્રકાશમાન, મહાસમર્થ અને ઇંદ્રિયોથી પર નારાયણ કહેવામાં આવે છે,<sup>૧૭</sup> તેમનું સ્થાન બ્રહ્માના સ્થાનથી પેલી તરફ પ્રકાશે છે. તે શુભ સ્થાન સર્વ તેજોમય છે, તેથી દેવો પણ તેને જોઈ શકતા નથી.<sup>૧૮</sup> હે રાજા ! તે મહાત્મા વિષ્ણુનું સ્થાન પોતાનીજ કાંતિવડે સૂર્ય તથા અગ્નિથી પણ અધિક દેદીપ્યમાન છે, તેથી દેવતાઓ તથા દાનવો તેને જોવા પણ સમર્થ થતા નથી.<sup>૧૯</sup> હે તાત ! મેરુની પૂર્વદિશામાં એ નારાયણનું સ્થાન અતિશય પ્રકાશમાન જણાય છે. એ સ્થાનમાં સર્વના ઉપાદાનકારણરૂપ ભૂતાધિપતિ સ્વયંભૂ ભગવાન, પોતાની કાંતિવડે સર્વ પ્રાણીઓને પ્રકાશિત કરતા પોતે પ્રકાશી રહેલા છે. હે કુરુશ્રેષ્ઠ તાત ! એ યતિઓના ગતિરૂપ સ્થાનમાં બ્રહ્મર્ષિઓ પણ પ્રવેશ કરી શકતા નથી, ત્યારે મહર્ષિઓ તો પ્રવેશ કરેજ ન કયાંથી ? હે પાંડુપુત્ર ! એ સ્થાનના તેજ આગળ જતાં સર્વ તેજો ગાંધા પડી જાય છે;<sup>૨૨</sup> કારણ કે ત્યાં અચિંત્ય-સ્વરૂપ પરમાત્મા પોતેજ વિરાજે છે. શ્રેષ્ઠ તપશ્ચર્યા કરનારા, શુભ કર્મના સંસ્કારવાળા અને અજ્ઞાન તથા મોહવિનાના એવા યોગસિદ્ધ મહાત્મા યતિઓ ભકિતવડે ત્યાં પાપહારક નારાયણની પાસે જાય છે.<sup>૨૩, ૨૪</sup> હે ભરતવંશી ! ત્યાં દેવાધિદેવ, સનાતન તથા સ્વયંભૂ મહાત્મા નારાયણને બળ્યા પછી યતિઓ પુનઃ આ લો-

ક્રમાં આવતા નથી.<sup>૨૫</sup> હે મહાભાગ્યશાળી સુ-  
ધિષ્ઠિર! એ ઇન્દ્રનું સ્થાન સર્વદા અચળ, અક્ષય  
અને અવિનાશી છે; માટે તમે એને પ્રણામ  
કરો.<sup>૨૬</sup> હે કુરુનંદન! સૂર્ય તથા ચંદ્ર એ બન્ને  
રોજ રોજ આ મેરુ પર્વતની પ્રદક્ષિણા કરે છે.<sup>૨૭</sup>  
તેમજ હે નિષ્પાપ મહારાજ! સર્વ તારાગણો  
પણ આ પર્વતરાજ મેરુની પ્રદક્ષિણા કરે છે;<sup>૨૮</sup>  
અને તે સર્વ તારાગણોને આકર્ષણ કરતા કરતા  
અધકારને દૂર કરનારા ભગવાન સૂર્ય પણ  
એ પર્વતની પ્રદક્ષિણા કર્યા કરે છે.<sup>૨૯</sup> મેરુની  
પ્રદક્ષિણા કરતા સૂર્યનાં જે સ્થાનમાં દર્શન થા-  
ય નહિ, તે અસ્તનું સ્થાન સમજવું. સંધ્યાકાળે  
તે સ્થાન યોગાળીને સૂર્યનારાયણ ઉત્તર  
દિશામાં આવે છે.<sup>૩૦</sup> અને હે પાંડવ !  
ત્યાંથી સર્વ પ્રાણીઓના હિતમાં તત્પર એવા  
સૂર્યદેવ મેરુની ચોતરફ ફરતા ફરતા પાછા  
પૂર્વ દિશામાં આવે છે;<sup>૩૧</sup> તેમજ પર્વની સંધિ-  
ઓમાં માસોના અનેક વિભાગો કરતા ભગવાન  
ચંદ્ર પણ નક્ષત્રોની સાથે મેરુની આસપાસ ફરે  
છે.<sup>૩૨</sup> આ પ્રમાણે આગસરહિત થઇને મહા-  
મેરુનું ઉદલંઘન કરીને તથા સર્વ પ્રાણીઓનું  
પોષણ કરીને ચંદ્ર ફરી મંદરાચળપ્રત્યે જાય  
છે;<sup>૩૩</sup> તેમજ અધકારને નાશ પમાડનારા સૂર્ય-  
દેવ પણ પોતાનાં કિરણોથી જગતનું રક્ષણ ક-  
રતા કરતા આ દુઃખરહિત માર્ગે થઇનેજ  
જમણ કરે છે.<sup>૩૪</sup> જ્યારે તે ટાઢ ઉત્પન્ન કરવાની  
ઇચ્છા કરે છે, ત્યારે દક્ષિણ દિશા તરફ ફરે છે  
અને તેથી સર્વ પ્રાણીઓમાં શિયાળો પ્રાપ્ત થાય  
છે.<sup>૩૫</sup> પછી જ્યારે સૂર્ય દક્ષિણ તરફથી પાછો  
ફરીને પુનઃ ઉત્તર તરફ ગતિ કરે છે, ત્યારે  
ઉનાળામાં તે પોતાના તેજવટે સ્થાવર તથા  
જંગમ પ્રાણીઓના તેજને ખેંચી લે છે;<sup>૩૬</sup> અને  
તેથી લોકોને પરસેવો થાય છે, થાક લાગે છે,  
આળસ તથા ગ્લાનિ આવે છે અને પ્રાણીઓ  
સર્વદા વારંવાર નિદ્રાનું સેવન કરે છે.<sup>૩૭</sup> આ  
પ્રમાણે ભગવાન સૂર્ય, આકાશના માર્ગમાં  
જમણ કરીને પાછા પ્રજનનું રક્ષણ કરવા  
વૃષ્ટિ ઉત્પન્ન કરે છે.<sup>૩૮</sup> આ રીતે મહાતે-

જસ્વી સૂર્ય વૃષ્ટિ, વાયુ અને પ્રખર તાપ  
ઉત્પન્ન કરીને તે સુખોથી સ્થાવર તથા જંગમ  
પ્રાણીઓને વૃદ્ધિ પમાડતા પુનઃ એજ ક્રમથી પા-  
છા ફરે છે.<sup>૩૯</sup> હે કુંતીપુત્ર ! આ પ્રમાણે ફરતા  
સૂર્ય આગસરહિત થઇને સર્વ પ્રાણીઓને આ-  
કર્ષણ કરતા કાળયુકમાં જમણ કર્યા કરે છે.<sup>૪૦</sup>  
હે પાંડુપુત્ર ! સૂર્ય હંમેશાં ફર્યા કરે છે, એ કોઇ  
વખત સ્થિર રહેતા નથી અને પ્રાણીઓનાં તે-  
જને ગ્રહણ કરીને ફરી તે તેજ પાછું આપે છે.<sup>૪૧</sup>  
હે ભરતવંશી રાજા ! એ વ્યાપક સૂર્ય  
સર્વ પ્રાણીઓનાં આયુષ્ય તથા કર્મોના વિભાગ  
કરવા માટે સર્વદા દિવસ, રાત્રિ, કલા તથા કાળો  
ઇત્યાદિ કાળભેદને ઉત્પન્ન કરે છે.<sup>૪૨</sup>

ઇતિ શ્રીમદ્ભાગવત વનપ્રકાશપરમાં  
“મેરુદર્શન ” એ વિષયનો અધ્યાય  
૧૬૩ મો સમાપ્ત.

અધ્યાય ૧૬૪ મો  
સ્વર્ગમાંથી અર્જુનનું આવવું.

॥ વૈદંપ્યઋષિ ઉવાચ ॥

તસ્મિન્પ્રાચીન્દ્રે વસતાં તુ તેષાં મહાત્મનાં  
સદ્વ્રતમાસ્થિતાનામ્ ॥ રતિઃ પ્રમોદશ્ચ વમૂવ  
તેષામાકાંક્ષતાં દર્શનમર્જુનસ્ય ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:- ઉત્તમ વ્રત ધારણ કર-  
નારા મહાત્મા પાંડવો, અર્જુનનાં દર્શનની  
આકાંક્ષા કરતા તે મહાપર્વત ઉપર વાસ કરતા  
હતા, તે વખતે તેઓના અતઃકરણમાં પ્રીતિ  
તથા આનંદ ઉત્પન્ન થતો હતો. <sup>૧</sup> તે વીર્યસં-  
પન્ન પાંડવો અતિ શુદ્ધ અભિજ્ઞાવાવાળા, તેજ-  
સ્વી તથા સત્ય અને ધૈર્યનો મુખ્ય આશ્રય  
કરનારા હતા, તેથી પ્રસન્ન થઇને ઘણાંએક  
ગંધર્વોના સમૂહો તથા મહર્ષિઓ ત્યાં તેઓને  
મળવામાટે આવતા હતા. <sup>૨</sup> પુષ્પવાળાં વૃક્ષોથી  
યુક્ત તે પર્વતરાજ ઉપર જઇને, મહારથી  
પાંડવોને, જેમ દેવોને સ્વર્ગમાં જવાથી આનંદ  
થાય, તેમ મનમાં અત્યંત આનંદ થવા લાગ્યો.

પછી મયૂરો તથા હંસોના નાદથી ગાળ રહેલાં અને પુષ્પોથી ભરપૂર તે મહાપર્વતનાં શિખરોને તથા ટેકરાઓને જોતા જોતા પાંડવો ત્યાં પરમ આનંદથી રહેવા લાગ્યા.<sup>૩</sup> પાંડવોએ તે ઉત્તમ પર્વત ઉપર સાક્ષાત્ કુબેરે બનાવેલી તળાવ-ડીઓ દીઠી. તે તળાવડીઓના કિનારા શેવાળ વગેરેથી ઢંકાય ગયા હતા, અગલાં, અંતકે તથા હંસો તેનું સેવન કરતાં હતાં અને તે કમળોથી ભરાઈ ગઈ હતી.<sup>૪</sup> તે પછી તેઓએ રાબ કુબેરે ભોગવવા યોગ્ય અને સમૃદ્ધિથી ભરેલા કીડાપ્રદેશો જોયા. તે કીડાપ્રદેશો રંગ બેરંગી પુષ્પોથી વીંટાયલા હોવાથી સુશોભિત દેખાતા હતા, તેમાં મહિષો વેરાયલા હતા અને તે સુંદર લાગતા હતા.<sup>૫</sup> પાંડવો તપશ્ચર્યાપરાયણ થઈને જો કે તે પર્વતનાં શિખર ઉપર સતત કૃત્યા કરતા હતા, તોપણ તેઓ રંગબેરંગી મોટાં મોટાં સુગંધી વૃક્ષોથી તથા મેઘસમૂહોથી ઢંકાયલાં તે શિખર ઉપર શું શું છે તેની કદપના પણ કરી શક્યા નહિ.<sup>૬</sup> હે વીર પુરુષોમાં શ્રેષ્ઠ! તે મહાપર્વતના પોતાના તેજવટે અને મહૌષધિઓના પ્રભાવવટે ત્યાં દિવસ તથા રાત્રિનો કેાઈ રીતે વિભાગ જાણી શકાતો ન હતો.<sup>૭</sup> રાત્રે જે સૂર્યનો આશ્રય કરીને અમાપ તેજસ્વી અગ્નિ સ્થાવર તથા જંગમ પ્રાણીઓને પ્રકાશિત કરે છે, તે સૂર્યના ઉદયને તથા અસ્તને પુરુષશ્રેષ્ઠ પાંડવો ત્યાં રહીને અવલોકન કરવા લાગ્યા.<sup>૮</sup> વીર પાંડવો સૂર્યનારાયણનાં અસ્તોદયનાં સ્થાનોને તથા ત્યાં થતા અસ્ત અને ઉદયોને તેમજ અધિકારને દૂર કરનારા ભગવાન સૂર્યનાં કિરણસમૂહોથી વ્યાપ્ત એવી દિશાઓને તથા વિદિશાઓને જોતા હતા; અને વેદાધ્યયન કરનારા, અવિચ્છિન્ન ધર્માચરણ કરનારા, ધર્મનેજ સુખ માનનારા, પવિત્ર વ્રતો કરનારા તથા સત્યપરાયણ પાંડવો, સત્ય વ્રતવાળા તથા મહારથી અર્જુનની આવવાની વાટ જોયા કરતા હતા.<sup>૯</sup> અસ્ત

વિદ્યામાં કુશળ થયેલા અર્જુનને મળીને આપણને આ સ્થાનમાંજ તટાળ આનંદ થાઓ' એ પ્રમાણે ઉત્તમ આશીર્વાદવચનોને યોલતા પાંડવો ત્યાંજ તપોનિષ્ઠ તથા યોગપરાયણ થઈને રહેવા લાગ્યા. પર્વત ઉપર આવેલાં જાત જાતનાં વનોને જોઈને અર્જુનનું વારંવાર અમરણ કરનારા તે પાંડવોને જે રાત્રિઓ તથા દિવસો જતા હતા, તે વર્ષ વર્ષ જેવા લાંબા થઈ પડતા હતા.<sup>૧૦</sup> જ્યારે ધૌમ્યમુનિની સંમતિથી મહાત્મા અર્જુન જટાધારણ કરીને કામ્યક વનમાંથી તપ કરવા ચાલી નીકળ્યો, ત્યારથીજ જેઓ ઉદાસ થઈ ગયા હતા, તે પાંડવો કે જેઓનાં મન હમણાં અર્જુનમાંજ લાગી રહેલાં હતાં, તેઓને આ પર્વત ઉપર શી રીતે ચેન પડે ? જ્યારથી મદમત હાથીના જેવી ચાલવાળો અર્જુન પોતાના મોટાભાઈ યુધિષ્ઠિરની આજ્ઞા મેળવીને કામ્યક વનમાંથી આવ્યો ગયો, ત્યારથીજ પાંડવો શોકચ્ચત્ત થઈ ગયા હતા.<sup>૧૧</sup> હે ભરતવંશી રાબ ! આ રીતે અસ્ત મેળવવામાટે ઇંદ્રની પાસે ગયેલા તે ધોળા ઘોડાવાળા અર્જુનનું એકસરખું ચિંતન કરતા પાંડવોનો તે પર્વત ઉપર એક મહિનો કટયો વીત્યો.

ખીલ તરફ અર્જુન ઇંદ્રના સ્થાનમાં પાંચ વર્ષ રહ્યો અને તેણે દેવેશ્વર ઇંદ્રની પાસેથી સર્વ દિવ્ય અસ્ત્રો પ્રાપ્ત કર્યા; તથા આગ્નેયાસ્ત્ર, વારુણાસ્ત્ર, સૌમ્યાસ્ત્ર, વાયવ્યાસ્ત્ર, વૈષ્ણવાસ્ત્ર, ઐંદ્રાસ્ત્ર, પાશુપતાસ્ત્ર, ધ્રુવાસ્ત્ર, પ્રજાપતિનું પારમેષ્ઠ્યાસ્ત્ર તથા યમ, ધાતા, સવિતા, ત્વષ્ટા અને વૈશ્રવણ, એ સર્વનાં અસ્ત્રોને ઇંદ્ર પાસેથી મેળવીને તેને પ્રણામ કર્યા. તે પછી ઇંદ્ર આજ્ઞા આપી એટલે તેની પ્રદક્ષિણ કરીને પ્રસન્ન થયેલો અર્જુન આનંદથી ગંધમાદન પર્વત ઉપર આગ્યો.

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ યક્ષયુદ્ધપર્વમાં

“અર્જુનાગમન” એ વિષયનો

અધ્યાય ૧૬૪ માં સમાપ્ત.

યક્ષયુદ્ધ પર્વ સમાપ્ત.





## નિકાતકવચ્ચ મુદ્ધ પર્વ

અધ્યાય ૧૬૫ મો

અર્જુનનો સમાગમ

॥ વૈશંપાયન ઝવાચ ॥

તતઃ કદાચિદ્ધરિસંપ્રયુક્તં મહેંદ્રવાહં સહ-  
સોપયાતમ્ ॥ વિદ્યુત્પ્રર્થં પ્રેક્ષ્ય મહારથાનાં હ-  
ર્ષોઽર્જુનં ચિતયતાં વભૂવ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી અર્જુનનું સ્મ-  
રણ કરતા મહારથી પાંડવોએ એક સમયે ઘોડા-  
ઓથી ભેડેલા તથા વિજ્ઞાનીના જેવી કાંતિવાળા  
ધંદ્રના રથને એકાએક ત્યાં આવેલા ભેયો  
અને તે ભેદને તેઓને ઘણા આનંદ થયો.<sup>૧</sup>  
માતલિ નામના સારાથ્યે વશ રાખેલા ઘોડાઓ-  
વાળો તે દેહીપ્રમાન રથ, એકાએક આ-  
કાશને પ્રકાશિત કરતો જેમ મેઘમંડળની વચ્ચે  
રહેલું મોટું ઉંખાડીયું શોભે અથવા ધૂમારાવિ-  
નાની પ્રગ્વલિત અગ્નિની જ્વાળા શોભે તેવો શો-  
ભતો હતો.<sup>૨</sup> તે રથમાં બેઠેલા કિરીટધારી અર્જુ-  
નને પાંડવોએ દીઠો. તેણે પુષ્પમાળા પહેરી હતી  
અને નવા અલંકારો ધારણ કર્યા હતા. પછી  
વજ્રધારી ધંદ્રના જેવા પ્રભાવવાળો અર્જુન દેવી  
લક્ષ્મીવડે દેહીપ્રમાન થતો પર્વત ઉપર આવ્યો.  
સુકુટ ધારણ કરવાથી સુશોભિત જણાતો બુદ્ધિ-  
માન અર્જુન તે પર્વત ઉપર આવીને મહેંદ્રના  
રથમાંથી ઉતર્યો અને તેણે ધૌમ્યના ચરણમાં  
પ્રણામ કરીને પછી યુધિષ્ઠિરના ચરણમાં પ્રણામ  
કર્યો.<sup>૪</sup> તે પછી ભીમસેનના ચરણમાં વંદન કર્યું  
તથા નકુલ અને સહદેવે અર્જુનના ચરણમાં  
વંદન કર્યું. પછી દ્રૌપદીની પાસે જઇ તેનું સાં-  
ત્વન કરીને અર્જુન, યુધિષ્ઠિરની પાસે આવી

નમ્રતાથી ઉભો રહ્યો.<sup>૫</sup> અમાપ સામર્થ્યવાળા  
અર્જુનને મળવાથી પાંડવોને અત્યંત હર્ષ ઉ-  
ત્પન્ન થયો અને કિરીટધારી અર્જુન પણ પાં-  
ડવોને ભેદી રાજની પ્રશંસા કરતો આનંદ પા-  
મ્યો.<sup>૬</sup> પછી જે રથમાં બેસીને નમુચિને હણ-  
નારા ધંદ્રે, દૈત્યોના સાત સમૂહોને માર્યા હતા,  
તે ધંદ્રના રથ પાસે જઈને ઉદાર હૃદયવાળા પાં-  
ડવોએ તેની પ્રદક્ષિણા કરી.<sup>૭</sup> પછી કુરુરાજના  
પુત્ર પાંડવોએ અત્યંત આનંદ પામીને માતલિ-  
નો દેવરાજના જેવો ઉત્તમ સહાર કર્યો અને  
તેને સર્વ દેવતાઓના યથાર્થરીતે સમાચાર  
પૂછ્યા.<sup>૮</sup> માતલિએ પણ તેઓને અભિનંદન  
આપ્યું અને પિતા જેમ પુત્રોને ઉપદેશ આપે,  
તેમ પાંડવોને ઉપદેશ આપીને પછી તે અતુલ  
કાંતિવાળા રથમાં બેસી પાછો ધંદ્ર રાજની  
પાસે ગયો.<sup>૯</sup>

માતલિના ગયા પછી રાજાઓમાં શ્રેષ્ઠ, ધં-  
દ્રના શત્રુઓને નાશ પમાડનારા, દ્રૌપદીને પ્રિય  
અને ધંદ્રના પુત્ર મહાત્મા અર્જુન, પોતાને  
ધંદ્રે મહામૂલ્યવાળા, સુંદર દેખાવવાળા તથા  
સૂર્યના જેવી કાંતિવાળા જે અલંકારો આપ્યા  
હતા, તે સુતસોમની માતા દ્રૌપદીને આપ્યા. તે  
પછી કુરુકુળમાં શ્રેષ્ઠ એવા પાંડવો અને સૂર્ય  
તથા અગ્નિના જેવી કાંતિવાળા શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણોની  
વચ્ચે બેસી અર્જુનને સર્વ વૃત્તાંત યથાર્થરીતે  
નિવેદન કરતાં કહ્યું કે:-“એ ધંદ્ર, વાયુ તથા  
સાક્ષાત્ શંકર પાસેથી અસુક અસુક રીતે અસ-  
વિદ્યાનું અધ્યયન કર્યું છે;”<sup>૧૨</sup> તેમજ મારા શીલ-  
વડે તથા ચિત્તની એકાગ્રતાવડે ધંદ્રની સાથે  
સર્વ દેવો મારા ઉપર પ્રસન્ન થયા છે. આ પ્ર-

માણે શુદ્ધ આચારવાળા અર્જુનને તેઓની આગળ પોતાના સ્વર્ગપ્રવાસનું હુકામમાં વર્ણન કર્યું.<sup>૧૩</sup> તે પછી પ્રસન્ન થયેલા અર્જુનને તે રાત્રે માદ્રીના પુત્રોની સાથે શયન કર્યું.<sup>૧૪</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ નિવાતકવચ્ચયુદ્ધ પર્વમાં “અર્જુનનો સમાગમ” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૬૫ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૬૬ મો

ઇંદ્રનું આવવું

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતો રજન્વાં વ્યુષ્ટ્યાં ધર્મરાજં યુધિષ્ઠિરમ્ ॥  
આત્મિઃસહિતઃસર્વૈરવંદત ધનંજયઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી રાત્રિ વીતી ગઈ અને પ્રભાત થયું ત્યારે અર્જુનને સર્વ ભાઈઓની સાથે ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરની પાસે આવીને તેમને વંદન કર્યું.<sup>૧</sup> એ સમયેજ અંતરિક્ષમાં દેવતાઓનાં સર્વ વાહિત્રોના નાદોનો પ્રચંડ ધ્વનિ થવા લાગ્યો.<sup>૨</sup> તથા હે ભરતવંશી રાજા! મિત્ર ભિન્ન હિંસક પશુઓનો અને પક્ષીઓનો શબ્દ જેમ ચોતરફ વ્યાપી રહે, તેમ રથનાં પેડાંઓનો તથા ઘંટાઓનો શબ્દ ચોતરફ વ્યાપી રહ્યો.<sup>૩</sup> શ્રેષ્ઠ ઐશ્વર્યવંતે દેહીપ્યમાન જણાતા દેવના રાજા ઇંદ્ર, સુવર્ણથી મઢેલા, મેઘના જેવી ગર્જનાવાળા અને દિવ્ય ઘોડાઓ બેઠેલા રથમાં બેસીને પાંડવોની પાસે આવવા નીકળ્યા. તે વખતે ગંધર્વોના તથા અસરાઓના સમૂહો પણ સૂર્યના જેવાં તેજસ્વી વિમાનોમાં બેસીને ચોતરફથી શત્રુહંતા દેવેન્દ્રની પાછળ આવવા લાગ્યા.<sup>૪,૫</sup> આ રીતે હજાર નેત્રવાળા ઇંદ્ર તે પર્વત ઉપર આવીને રથમાંથી નીચે ઉતર્યા.<sup>૬</sup> મહાત્મા ઇંદ્રને બેતાંજ શ્રીમાન યુધિષ્ઠિર પોતાના બંધુઓની સાથે તે દેવરાજની પાસે ગયા;<sup>૭</sup> અને યજ્ઞાદિકમાં વિધિપૂર્વક પુષ્કળ દક્ષિણા આપનારા યુધિષ્ઠિરે અમાપ યુદ્ધિવાળા ઇંદ્રની શાસ્ત્રોક્ત કર્મવડે યથાચોગ્ય પૂજા કરી;<sup>૮</sup> તેજસ્વી અર્જુન પણ ઇંદ્રને પ્રણામ કરીને સેવકની પેઠે

હાથ બેડી દેવરાજની પાસે ઉભો રહ્યો.<sup>૯</sup> મહાતેજસ્વી કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરે દેવ રાજાની પાસે વિનયભાવથી ઉભા રહેલા, જટાધારી, તપસ્વી અને પાપરહિત એવા અર્જુનને બેઠેને બહુ હર્ષપામી તેનું મસ્તક સુધ્યું અને અત્યંત પ્રસન્ન થઈ તેમણે દેવેન્દ્રની પૂજા કરી. આ રીતે હર્ષયેલા થયેલા ઉદાર મનવાળા ધર્મરાજાપ્રત્યે યુદ્ધિશાળી દેવેન્દ્રે કહ્યું કે:—“હે પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજા! તું આ પૃથ્વીપર રાજ્ય કરીશ. હે કુંતીપુત્ર! હવે તું કામ્યક વનમાં સુખરૂપ પાછો બા.<sup>૧૦</sup> હે રાજા! અર્જુનને સાવધ થઈને મારી પાસેથી સર્વ અસ્ત્રો મેળવ્યાં છે તથા મારા શત્રુઓનો વધ કરીને મારું પ્રિય કર્યું છે, માટે ત્રણે લોકોમાં કોઈ એનો પરાજય કરી શકશે નહિ.”<sup>૧૧</sup> આ પ્રમાણે કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરને કહીને, મહર્ષિઓથી સ્તુતિ કરાતા ઇંદ્ર, પ્રસન્ન થઈ સ્વર્ગમાં ચાલ્યા ગયા.<sup>૧૨</sup>

હે જનમેજય! કુબેરના સ્થાનમાં નિવાસ કરીને રહેલા પાંડવોના આ ઇંદ્રની સાથે થયેલા સમાગમવૃત્તાંતનું જે વિકાન મનુષ્ય એકાગ્ર મનથી, બ્રહ્મચર્ય પાળી તથા નિયમનિષ્ઠ થઈને એક વર્ષસુધી અધ્યયન (પાઠ) કરશે, તે ઉત્તમ મત કરનારો મનુષ્ય પીડારહિત થઈ સુખપૂર્વક સો વર્ષસુધી જીવશે.<sup>૧૩,૧૪</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ નિવાતકવચ્ચયુદ્ધ પર્વમાં “ઇંદ્રાગમન” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૬૬ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૬૭ મો

અર્જુનને કરેલું શંકર સાથેના યુદ્ધનું વર્ણન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

યથાગતં ગતે શક્રે આત્મિઃ સહ સંગતઃ ॥  
કૃષ્ણયા ચૈવ બીમત્સુર્ધર્મપુત્રમપૂજયત્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—ઇંદ્ર જેમ આવ્યા હતા, તેમ પાછા ગયા પછી અર્જુન ફરી પોતાના બંધુઓને તથા દ્રૌપદીને મળ્યો અને તેણે ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિરની પૂજા કરી.<sup>૧</sup> પછી પ્રણામ કરતા

અર્જુનનું મસ્તક સુધીને યુધિષ્ઠિર રાજા આનંદ પામી હર્ષથી ગળગળી વાણીવડે અર્જુનને પૂછવા લાગ્યા:- “હે અર્જુન ! સ્વર્ગમાં તારે સમય કેવી રીતે વીત્યો હતો ? તને અસ્ત્રો કેવી રીતે મળ્યાં ? અને તેં દેવરાજ ઇંદ્રને કેવી રીતે સંતુષ્ટ કર્યા ?” હે પાંડુપુત્ર ! તેં સારી રીતે અસ્ત્રો સંપાદન કર્યાં છે કે ? તને દેવરાજ ઇંદ્રે તથા રુદ્રે પ્રસન્ન થઇને અસ્ત્રો આપ્યાં છે કે ? તને ઇંદ્રનાં તથા પિનાકધારી શંકરનાં જે પ્રમાણે દર્શન થયાં હોય, જે પ્રમાણે તને અસ્ત્રો પ્રાપ્ત થયાં હોય, જે પ્રમાણે તેં તેઓનું આરાધન કર્યું હોય તથા હે શત્રુદમન ! ભગવાન ઇંદ્રે કહ્યું કે, ‘તેં માં પ્રિય કર્યું છે,’ તો તેં તેનું એવું શું પ્રિય કાર્ય કર્યું હતું ? હે મહાકાંતિવાળા અર્જુન ! હું એ સઘળું વિસ્તારથી સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું; મારે હે નિષ્પાપ ! તારા ઉપર મહાદેવ તથા દેવેંદ્ર જે રીતે પ્રસન્ન થયા હોય તથા તેં વજ્રધારી ઇંદ્રનું જે પ્રિય કર્યું હોય, તે સઘળું હે શત્રુદમન અર્જુન ! તું સંપૂર્ણ રીતે મારી આગળ કહે.” ૫-૮

અર્જુન કહ્યું:- “હે મહારાજ ! મેં જે વિધિથી શતકતુ ઇંદ્રનાં તથા ભગવાન શંકરનાં દર્શન કર્યાં, તે હું કહું છું તેને તમે હર્ષથી સાંભળો.” હે શત્રુદમન રાજા ! તમે મને જે વિદ્યાને ઉપદેશ કર્યો હતો, તે વિદ્યા ભણીને હું આપની આજ્ઞાથી તપશ્ચર્યા કરવા વનમાં ગયો હતો. ૧૦ કામ્યક વનમાંથી નીકળી ભૂગુતુંગ પર્વત ઉપર જઈ મેં તપશ્ચર્યાનો આરંભ કર્યો. ત્યાં હું એક રાત્રિ રહ્યો, એટલામાં મેં માર્ગમાં કોઈએક બ્રાહ્મણને જોયો. ૧૧ તેણે મને પૂછ્યું કે:- ‘હે કુંતીપુત્ર ! તું ક્યાં જવાનો છે તે મને કહે.’ ત્યારે હે કુરુદમન ! મેં તેને સર્વ સત્ય વાત કહી દીધી. ૧૨ હે રાજેંદ્ર ! મારાં સત્ય વચન સાંભળીને તે બ્રાહ્મણ મારા ઉપર પ્રસન્ન થયો અને તેણે માં સન્માન કર્યું. ૧૩ પછી પ્રસન્ન થયેલા તે બ્રાહ્મણે મને કહ્યું કે:- ‘હે ભરતવંશી ! તું તપશ્ચર્યા કર. તપશ્ચર્યા કરવાથી તું થોડા સમયમાંજ દેવના રાજા ઇંદ્રનાં દર્શન કરીશ.’ ૧૪ હે મહારાજ !

તે બ્રાહ્મણનાં વચનથી હું હિમાલય પર્વત ઉપર ચઢીને તપશ્ચર્યા કરવા લાગ્યો. ત્યાં મેં પહેલો માસ ક્ષણભૂળનું ભક્ષણ કરીને વીતાવ્યો, ૧૫ હે પાંડવદમન ! બીજો માસ જળપાન કરીને ગાવ્યો, ત્રીજો મહિને નિરાહારરહીને તપ કર્યું. ૧૬ અને ચોથે મહિને ઉંચા હાથ રાખીને હું ઉભો રહ્યો, તોપણ માં પ્રાણબળ ક્ષીણ થયું નહિ તે આશ્ચર્ય જેવું હતું. ૧૭ ત્યારે પાંચમો મહિનો આવ્યો અને તેનો પ્રથમ દિવસ પૂરો થયો, કે તુરતજ વરાહના જેવું એક પ્રાણી, પોતાના મુખ ઉપરની દાતરડીવડે પૃથ્વીમાં પ્રહાર કરતું પગવડે પૃથ્વીને ખોતરતું, પેટવડે પૃથ્વીને વાળતું તથા વારંવાર આમતેમ આંટા દેતું મારી પાસે આવી પહોંચ્યું; ૧૮, ૧૯ અને તે વરાહની પાછળ ભીલના જેવા વેપવાળો એક મહાપુરુષ ધનુષબાણ તથા તરવાર લઈને, તે વખતે આવી પહોંચ્યો. તેની પાછળ આંચાનું મંડળ ચાલતું હતું. ૨૦ તે પછી મેં ધનુષ તથા અક્ષય બાણના બે મોટા ભાથાઓ લઈને રોમાંચિત કરી દે એવા તે પ્રાણીને બાણવડે પ્રહાર કર્યો. ૨૧ તેજ વખતે ભીલે પણ ભેરથી ધનુષ ખેંચીને મારા મનને કંપાવતો હોય તેમ એકી વખતે તે વરાહના ઉપર બાણનો તીવ્ર પ્રહાર કર્યો. ૨૨ હે રાજા ! પછી તેણે મને કહ્યું કે:- ‘આ પશુને મારવા મેં પ્રથમથીજ નિશ્ચય કર્યો હતો, તેને તે મૃગયા ધર્મનો ત્યાગ કરીને શામાટે પ્રહાર કર્યો ?’ ૨૩ હવે ઉભો રહે. આ મારાં તીવ્ર બાણોવડે હમણાં તારા ગર્વનો નાશ કરે છું.’ ૨૪

આ પ્રમાણે પ્રચંડ કાયાવાળો તે ધનુર્ધારીએ મને કહ્યું અને પછી મેઘ જેમ પર્વતને ઢાંકી દે, તેમ તેણે મને બાણોની વૃષ્ટિથી અત્યંત ઢાંકી દીધો. તે વખતે હું પણ તેના ઉપર પુષ્કળ બાણોની વૃષ્ટિ કરવા લાગ્યો. ૨૫ અને વજ્રોના પ્રહારથી પર્વતને જેમ વીંધે, તેમ પ્રહીન મુખવાળાં, મંત્રેલાં અને ધનુષને અત્યંત ખેંચીને મૂકેલાં બાણોવડે મેં પણ તેને વીંધી નાખ્યો. ૨૬ તે વખતે તે ભીલનાં સેંકડો અને હજારો રૂપો પ્રકટ થયાં અને હું પણ તે શરી-

રો ઉપર બાણોનો પ્રહાર કરવા લાગ્યો. ૨૭ હે ભારત! એવામાં તે શરીરો પાછાં એકરૂપ થયેલાં મારા ભેવામાં આવ્યાં, એટલે હે મહારાજ ! ફરી મેં તેના ઉપર બાણો મૂકી તેને વીધવા માંડ્યાં. ૨૮ હે રાજા ! પછી તે નાના દેહવાળો, મોટા મસ્તકવાળો તથા નાના મસ્તકવાળો અને પ્રચંડ દેહવાળો ઘઈને તેમજ એકરૂપ થઈને યુદ્ધમાં મારા તરફ ધસી આવ્યો. ૨૯ જ્યારે સંઘ્રામમાં હું બાણોવડે તેનો પરાજય કરી શક્યો નહિ, ત્યારે હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! મેં વાયવ્ય નામનું મહાસ્ત્ર અહણ કર્યું, ૩૦ તોપણ તેનાથી હું તેને મારી શક્યો નહિ, એ આશ્ચર્ય જેવું થયું. તે અસ્ત્ર નિષ્કૂળ જવાથી મને મોટું આશ્ચર્ય થયું. ૩૧ હે મહારાજ ! તે પછી યુદ્ધમાં મેં તે ભીલના ઉપર ફરીથી મોટા મોટા અસ્ત્ર-સમુદાયનો પુષ્કળ વરસાદ વર્ષાવ્યો. ૩૨ સ્થૂણાકર્ણ વરુણાસ્ત્ર, ભયંકર શરવર્ષાસ્ત્ર, શલભાસ્ત્ર તથા અફમવર્ષાસ્ત્ર છોડીને મેં તેના ઉપર ધસારી કર્યો; ૩૩ પરંતુ હે રાજા ! તે મારાં સર્વ અસ્ત્રોને હડપૂર્વક ગળી ગયો. આ રીતે તે સર્વ અસ્ત્રો ગળાઈ ગયા પછી મેં મહાન પ્રહારોને આજ્ઞા કરી. ૩૪ એટલે પ્રહારોમાંથી નીકળેલાં તેજસ્વી બાણોવડે તે ચોતરફથી ઢાંકાઈ ગયો; પણ આ રીતે મેં મહાસ્ત્રથી ઢાંકવા માંડ્યો ત્યારે તે ભીલનો દેહ વધવા લાગ્યો ! ૩૫ મેં છોડેલાં પ્રહારોના તેજથી સર્વ લોકો તપી ઉઠ્યા અને એક ક્ષણમાં સર્વ દિશાઓ તથા આકાશ બળવા લાગ્યાં ! ૩૬ પરંતુ તે અસ્ત્રને પણ મહાતેજસ્વી ભીલે એક ક્ષણમાં શાંત પાડી દીધું. હે રાજા ! આ રીતે પ્રહારો જ્યારે નિષ્કૂળ ગયું ત્યારે મારા મનમાં મહાનભય ઉત્પન્ન થયું; ૩૭ એટલે મેં ધનુષ તથા બે મોટા અક્ષય ભાથાઓ લઈને તેદ્વારા અસ્ત્રોનો પ્રહાર કર્યો, પરંતુ તે ભીલ તે અસ્ત્રોને પણ ગળી ગયો. ૩૮

આ પ્રમાણે સર્વ અસ્ત્રો નાશ પામ્યાં અને આયુધો ગળાઈ ગયાં, ત્યારે મારી અને તેની વચ્ચે બાહુયુદ્ધ થવા લાગ્યું. ૩૯ એ મુઠ્ઠીઓથી તથા પંજાની થાપટોથી તેની

સાથે પુષ્કળ યુદ્ધ કર્યું, તોપણ હું તે પુરુષને પહોંચી શક્યો નહિ અને તેથી હું બેભાન થઈને જમીનપર પડ્યો ! ૪૦ તે વખતે હે મહારાજ ! અફભુત રસની પ્રતિમા જેવો તે પુરુષ મારા દેખતાં હાસ્ય કરીને સ્ત્રીઓની સાથે ત્યાંજ અંતર્ધાન થઈ ગયો ! ૪૧

હે મહારાજ ! આ પ્રમાણે અંતર્ધાન થયા પછી ભગવાન દેવાધીશ શંકર ભીલના રૂપને ત્યજી, બીજું દિવ્ય રૂપ ધારણ કરી તથા આશ્ચર્યજનક દિવ્ય વસ્ત્ર પહેરીને ત્યાં આવી ઉભા રહ્યા. તે સમયે નંદીના ચિન્હથી ચિન્હવાળી ધ્વજવાળા, પાર્વતીની સાથે રહેલા, શરીર ઉપર સર્પોને ધારણ કરનારા, અનેક રૂપવાળા અને પિનાકે ધનુષને ધારણ કરનારા સાક્ષાત્ ભગવાન શંકરનાં મને દર્શન થયાં. ૪૨-૪૪ હે શત્રુઓને તાપ આપનારા રાજા ! હું તો પ્રથમની પેઠેજ યુદ્ધમાં સન્મુખ ઉભો રહ્યો હતો, તે વખતે શલધારી શંકર મારી પાસે આવીને બોલ્યા કે:—‘હું તારા ઉપર પ્રસન્ન થયો છું.’ ૪૫ પછી માંડે તે ધનુષ તથા અક્ષય બાણવાળા બે ભાથાઓ હાથમાં લઈને ભગવાન શંકરે મનેજ પાછા આપ્યા; અને કહ્યું કે:—‘તું વરદાન માગ. હે કુંતીપુત્ર ! હું તારા ઉપર પ્રસન્ન થયો છું, માટે બોલ, હું તારે કયું કાર્ય કરું ? હે વીર ! મારા દેવ-પણાસિવાય તારા મનમાં જે મેળવવાની ઇચ્છા હોય તે મને કહે ! હું તને તારી માગણી પ્રમાણે આપીશ.’ એ સાંભળીને માંડે મને અસ્ત્રો મેળવવામાંજ લાગેલું હતું, તેથી મેં બે હાથ બેઝીને શુદ્ધ મનથી શંકરને પ્રણામ કરી કહ્યું કે:—‘મારા ઉપર આપ ભગવાન બે પ્રસન્ન થયા હો તો દેવોની પાસે જે જે કંઈ અસ્ત્રો હોય તે સઘળાંનું મને જ્ઞાન થાય એવી હું ઇચ્છા રાખું છું. એજ મારો ઇચ્છિત વર છે.’ એ સાંભળીને ભગવાન શંકરે મને કહ્યું કે:—‘ભલે, હું તને આપું છું.’ ૪૬-૫૦ વળી હે પાંડુપુત્ર ! માંડે રોદાસ પણ તને પ્રાપ્ત થશે. આ પ્રમાણે કહીને પ્રસન્ન થયેલા શંકરે મને તે મહાન પાશુપ-તાસ્ત્ર આપ્યું. ૫૧

આ રીતે તે સનાતન અસ્ત્ર મને આપ્યા પછી મહાદેવ બોલ્યા કે:-“હે ધનંજય! આ અસ્ત્રનો મનુષ્યના ઉપર કોઈ રીતે પ્રયોગ કરવો નહિ; કારણકે અદ્ય તેજવાળા ઉપર મૂકવાથી એ અસ્ત્ર આખા જગતને ખાળી મૂકશે; માટે જ્યારે અત્યંત પીડા થાય, ત્યારેજ એનો પ્રયોગ કરવો; ૧૨, ૧૩ તેમજ અસ્ત્રોના રોકાણને માટે એનો સર્વથા પ્રયોગ કરવો.” આપું પ્રસન્ન થયેલા શંકરે કહ્યું, એટલે કશાથી પાછું ન હઠનારૂં, દિવ્ય, સર્વ અસ્ત્રોને રોકનારૂં, શત્રુઓનો નાશ કરનારૂં, શત્રુસેનાને કાપી નાખનારૂં, દેવો, દાનવો તથા રાક્ષસોથી અસહ્ય અને અખિત તે અસ્ત્ર પ્રત્યક્ષ થઈ મારી પાસે આવીને ઉભું રહ્યું. પછી મહાદેવે આજ્ઞા કરી એટલે હું ત્યાંજ બેસી ગયો અને મારા જોતાં મહાદેવ ત્યાંજ અંતર્ધાન થઈ ગયા. ૫૪-૫૭

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ નિવાતકવચ્ય યુધ્ધ પર્વ-  
માં “ગંધમાદનવાસમાં યુધિષ્ઠિર તથા  
અર્જુનનો સંવાદ ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૬૮ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૬૮ મો

લોકપાલોનાં અસ્ત્રોની પ્રાપ્તિનું વર્ણન

॥અર્જુન ઉવાચ॥

તત તામવસં પ્રીતો રજનીં તત્ર મારત ॥

પ્રસાદાદેવદેવસ્ય ચંચકસ્ય મહાત્મનઃ ॥૧॥

અર્જુને કહ્યું:-હે ભરતવંશી રાજા! તે પછી હું દેવના દેવ મહાત્મા શંકરની કૃપાથી પ્રસન્ન થઈને તે રાત્રિ ત્યાંજ રહ્યો.<sup>૧</sup> પ્રાતઃકાળ થયો એટલે દિવસના પૂર્વભાગની સંધ્યાવંદનાદિ સર્વ ક્રિયાઓ મેં કરી. પછી જે બ્રાહ્મણને પહેલાં મેં જોયો હતો તેજ શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણને મેં ફરી ત્યાં જોયો.<sup>૨</sup> હે ભારત! તેની આગળ મેં સર્વ વૃત્તાંત નિવેદન કર્યો અને ‘હું ભગવાન મહાદેવને મળ્યો’ એ પણ કહ્યું.<sup>૩</sup> હે રાજદ્ર! એ સાંભળીને પ્રસન્ન થયેલા તે

શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણે મને કહ્યું કે:-“તે જે પ્રમાણે મહાદેવનાં દર્શન કર્યો છે, તે પ્રમાણે બીજા કોઈએ કર્યો નથી!” હવે હે નિષ્પાપ! તું યમ વગેરે સઘળા લોકપાલોની સાથે મળીને પછી દેવેન્દ્રનાં દર્શન કરીશ અને તે તને અસ્ત્રો આપશે.”<sup>૪</sup>

હે રાજા! આ પ્રમાણે કહીને તથા મને વારંવાર ભેટીને તે સૂર્યના જેવો તેજસ્વી બ્રાહ્મણ પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે ત્યાંથી ચાલ્યો ગયો. પછી હે શત્રુનાશન! તે દિવસને પાછલે પહેરે આ લોકને ફરી નવા કરતો હોય તેમ પવિત્ર વાયુ વાવા લાગ્યો.<sup>૫</sup> હિમાચળની તળેટીની પાસે દિવ્ય, નવીન અને સુગંધીવાળાં પુષ્પો પ્રકટ થવા લાગ્યાં,<sup>૬</sup> ચૈત્રેથી દિવ્ય વાદિત્રોનો પ્રચંડ શબ્દ સંભળાવા લાગ્યો, ઇંદ્ર-સંબંધી મનોહર સ્તુતિઓ સંભળાવા લાગી,<sup>૭</sup> અપ્સરાના તથા ગંધર્વોના ગણો દેવના દેવ ઇન્દ્રની આગળ ચોતરફથી ગાયનો ગાવા લાગ્યાં<sup>૮</sup> અને વાયુના ગણો, મહેન્દ્રના અનુચરો તથા ઇન્દ્રલોકમાં રહેનારાઓ વિમાનમાં બેસીને ત્યાં આવવા લાગ્યા.<sup>૯</sup> તે પછી ઇન્દ્ર સારી પેઠે શણગારેલા ઘોડાઓથી જોડેલા એક રથમાં ઇન્દ્રાણીની સાથે બેસીને સર્વ દેવતાઓની સાથે ત્યાં આવી પહોંચ્યા.<sup>૧૦</sup> હે રાજા! એ સમય-માંજ નરવાહન કુબેરે પરમ અશ્વર્યથી યુક્ત થઈ મને દર્શન આપ્યો.<sup>૧૧</sup> પાત્રી મેં દક્ષિણ દિશામાં રહેલા યમરાજને, પશ્ચિમ દિશામાં રહેલા વરુણને અને પૂર્વ દિશામાં રહેલા દેવરાજ ઇન્દ્રને જોયા.<sup>૧૨</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ મહારાજા! તે-ઓએ મારું સાંતન કરીને મને કહ્યું કે:-“હે અર્જુન! અમે લોકપાલો અહીં આવીને ઉભા છીએ, માટે તું અમારા તરફ દષ્ટિ કર.”<sup>૧૩</sup> તે દેવના કાર્યની સિદ્ધિને માટે શંકરનાં દર્શન કર્યાં છે અને હવે અમારી પાસેથી પણ સર્વ અસ્ત્રોને ગ્રહણ કર.”<sup>૧૪</sup>

આ સાંભળીને હે રાજા! હું સાવધાન થયો અને મેં લોકપાલોને પ્રણામ કરીને તેઓની પાસેથી વિધિપૂર્વક મોટાં મોટાં અસ્ત્રો અહણ

કર્યા.'<sup>૧૭</sup> હે ભારત ! મેં અશ્વો ગ્રહણ કર્યા પછી તે દેવોએ મને આજ્ઞા આપી અને હે શત્રુદમન રાજા ! પછી તે સર્વ દેવો જેમ આવ્યા હતા તેમ ચાહ્યા.<sup>૧૮</sup>

તે પછી દેવેશ્વર ભગવાન ઇંદ્ર મહાન કાંતિવાળા રથમાં બેસીને મારાપ્રત્યે બોલ્યા કે:-  
‘હે ક્ષાદ્યુન ! તારે સ્વર્ગમાં આવવાનું છે.<sup>૧૯</sup> હે ધનંજય ! અહીં આવતાં પહેલાંજ હું તને ઓળખું છું’ અને હે-ભરતશ્રેષ્ઠ ! હવે પછી હું તને દર્શન આપતો રહીશ.<sup>૨૦</sup> હે પાંડુપુત્ર ! પૂર્વે તેં તીર્થોમાં વારંવાર સ્નાનો કર્યા છે અને હે-મણ્યાં તેં આ મહાન તપ કર્યું છે, તેથી તું સ્વર્ગમાં આવી શકીશ.<sup>૨૧</sup> તારે ફરી પણ ઉત્તમ તપશ્ચર્યા કરવી અને હે શત્રુનાશન ! અવશ્ય સ્વર્ગમાં આવવું.<sup>૨૨</sup> માતલિ મારી આજ્ઞાથી તને સ્વર્ગમાં પહોંચાડશે. તને સ્વર્ગમાં રહેનારા મહાત્મા મુનિઓ તથા દેવો પણ ઓળખે છે.’<sup>૨૩</sup>

તે પછી મેં ઇંદ્રને કહ્યું કે:- ‘હે ભગવન ! મારા ઉપર પ્રસન્ન થાઓ. હે દેવેશ્વર ! હું અશ્વોને માટે તમને આચાર્ય કંઈ છું.’<sup>૨૪</sup>

ઇંદ્રે કહ્યું:- ‘હે શત્રુતાપન તાત ! તું અશ્વજ્ઞાન થયા પછી કુર કર્મો કરનારો થઈશ, માટે હે પાંડુપુત્ર ! તું જેમાટે અશ્વપ્રાપ્તિની ઇચ્છા કરે છે તે તારા મનોરથજ પૂર્ણ થાય, એટલે થયું.’<sup>૨૫</sup>

એ સાંભળીને હું બોલ્યો કે:- ‘હે શત્રુનાશન ! હું અશ્વોને અટકાવવામાટેજ દિવ્ય અશ્વોનો પ્રયોગ કરીશ, પણ તે સિવાય મનુષ્યો ઉપર દિવ્ય અશ્વોનો પ્રયોગ કરીશ નહિ; <sup>૨૬</sup> માટે હે દેવ-રાજા ! તમે મને તે દિવ્ય અશ્વો આપો, કે હે સુરશ્રેષ્ઠ ! જે અશ્વોથી જિતેલા લોકોને હું પછીથી પ્રાપ્ત થાઉં.’<sup>૨૭</sup>

ઇંદ્રે કહ્યું:- ‘હે ધનંજય ! મેં તારી પરીક્ષા કરવામાટે એ વચન કહ્યું હતું અને તું મારો પુત્ર છે, તેથી તારે એ પ્રમાણે કહેવું તે યોગ્યજ છે.’<sup>૨૮</sup> હે ભારત ! તું મારા ભવનમાં આવીને વાયુથી, અગ્નિથી, વસુથી, વરુણથી તથા મરુદ્ગણથી સર્વ

અશ્વોનો ઉપદેશ લે. <sup>૨૯</sup> વળી હે કુરુકુળધારક ! તું સાધ્યાશ્વ, બ્રહ્માશ્વ, ગંધર્વાશ્વ, સર્પાશ્વ, રાક્ષસાશ્વ, વૈષ્ણવાશ્વ, નૈર્જાતાશ્વ અને મારેવિષે રહેલાં સર્વ અશ્વોનું જ્ઞાન સંપાદન કર.’ આ પ્રમાણે મને કહીને ઇંદ્ર ત્યાંજ અંતર્ધાન થઈ ગયા.

હે રાજા ! તે પછી માયામય, પવિત્ર ઘોડા જોડેલો અને માતલિ જેને હાંકવા બેઠો હતો, તે ઇંદ્રનો રથ ત્યાંજ આવ્યો, તેને મેં જોયો. <sup>૩૦-૩૨</sup> લોકપાલો ગયાપછી માતલિએ મને કહ્યું કે:- ‘હે મહાકાંતિવાળા ! દેવના રાજા ઇંદ્ર તમને જોતાની ઇચ્છા રાખે છે; <sup>૩૩</sup> માટે હે મહાબાહુ ! તમે ત્રિચાર થઇને જે કંઈ કરતો વ્યકર્મ હોય તે કરો; અને શરીરસાથે સ્વર્ગમાં આવીને પુણ્યકર્મ કરનારાના લોકોને જુઓ. <sup>૩૪</sup> હે ભારત ! દેવરાજ ઇંદ્ર તમને જોતા ઇચ્છે છે, માટે તમે ચાલો.’

આ પ્રમાણે મને માતલિએ કહ્યું, એટલે હું હિમાચલની આજ્ઞા લઇને તથા પ્રદક્ષિણા કરીને તે ઉત્તમ રથમાં બેઠો. તે પછી અત્યંત ઉદાર અને અશ્વવિદ્યાના રહસ્યને જાણનારા માતલિએ મન અને વાયુના જેવા વેગવાળા ઘોડાઓને હાંક્યા. હે રાજા ! હાંકતાંની સાથેજ વેગને લીધે રથ ચક્કર ચઢ્યો, તે વખતે પણ હું રથમાં સ્થિર બેસી રહ્યો, એટલે મારા મુખસ્રામું જોઈને વિસ્મય પામેલો માતલિ આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો:- ‘મને આજે આ મહાન વિચિત્ર આશ્ચર્ય લાગે છે કે, <sup>૩૬</sup> તમે આ દિવ્ય રથમાં બેઠાપછી એક પગલા જેટલું આગળ પાછળ ખસ્યા નથી ! હે ભરતકુળશ્રેષ્ઠ ! ન્યારે આ રથના ઘોડાઓ પ્રથમ ચાલમાં ફરંગો ભરે છે, ત્યારે દેવાધિપતિ ઇંદ્ર પણ આમતેમ ડગમગી જાય છે એ હું સર્વદા જોઉં છું ! પરંતુ હે કુરુકુળધુરંધર ! રથ ભ્રમણ કરતો હતો, તોપણ તમે તેમાં સ્થિર થઇનેજ બેઠા હતા એ સર્વ ઇંદ્ર કરતાં પણ અધિક છે, એમ મને લાગે છે.’ હે ભરતરાજા ! આ પ્રમાણે કહીને માતલિ આકાશમાં પ્રવેશ કરી મને દેવમંદિરો તથા વિમાનો દેખાડવા લાગ્યો. તે પછી ઘોડાઓ જોડેલો તે રથ આકાશમાં ઉપર ઉપર જવા લાગ્યો. <sup>૩૮-૪૨</sup> હે નરોત્તમ ! ત્યાં ઋષિઓ

અને દેવતાઓ તેનું પૂજન કરવા લાગ્યા. તે પછી  
મેં ઈચ્છા પ્રમાણે ગતિ કરનારા દેવર્ષિઓના  
લોકો જોયા;<sup>૪૩</sup> અને અતુલ બળવાળા ગંધ-  
ર્વોના તથા અપ્સરાઓનો પ્રભાવ જોયો. વળી  
ઇંદ્રના સારથિ માતલિએ મને દેવનાં નંદન વ-  
ગેરે વનો તથા ઉપવનો તત્કાળ દેખાડ્યાં. તે  
પછી દિવ્ય તથા ઇષ્ટ કૃણવાળાં વૃક્ષો અને  
રત્નોથી સુશોભિત ઇંદ્રની અમરાવતી નગરી  
તથા ઇંદ્રનું ભવન મેં જોયું.<sup>૪૪</sup> હે રાજા ! ત્યાં  
સૂર્ય તપતો નથી, ટાઢ તથા તાપ લાગતાં નથી,  
થાક લાગતો નથી, રજોચુલ્લ બાધ કરતો નથી,  
વૃદ્ધાવસ્થા પ્રાપ્ત થતી નથી; તથા શોક, દીનતા  
અને દુર્બળતા જણાતાં નથી.<sup>૪૫</sup> હે શત્રુમર્દન  
મહારાજા ! દેવલોકમાં રહેનારા દેવાદિકોને થાક,  
ક્રોધ તથા લોભ થતાં નથી.<sup>૪૬</sup> હે રાજા !  
તે દેવસહનમાં સર્વ પ્રાણીઓ નિત્ય સંતુષ્ટજ  
રહે છે. ત્યાં ઉગેલાં વૃક્ષોને હમેશાં પુષ્પો તથા  
ફૂળો આવે છે અને તેનાં પાંદડાં લીલાંછમ રહે  
છે.<sup>૪૭</sup> વળી ત્યાં અનેક પ્રકારનાં સુગંધવાળાં ક-  
મળોથી ભરેલી અનેક જાતની તળાવડીઓ આ-  
વેલી છે; સુગંધવાળો, જીવનદાયી, પવિત્ર અને  
શીતળ વાયુ વાયા કરે છે;<sup>૪૮</sup> સર્વ રત્નોથી  
જડેલી તથા પુષ્પોથી શોભતી પૃથ્વી રંગ-  
બેરંગી દેખાય છે; સુંદર આકારનાં પુષ્કળ પશુ-  
પક્ષીઓ મધુર શબ્દો કર્યા કરે છે અને આકા-  
શમાં વિમાનવડે ગતિ કરનારા દેવાદિકો પણ  
બહુ દેખાય છે.

તે પછી આગળ જતાં મેં વસુઓને, રુ-  
દ્રોને, સાધ્યોને, વાયુગણોને, આદિત્યોને તથા  
અશ્વિનીકુમારોને જોયા અને તે સર્વની પૂજા  
કરી. ત્યારે તેઓએ મને વીર્ય, યશ, તેજ, બળ,  
અસ્ત્રજ્ઞાન તથા સંગ્રામમાં વિજય એ સર્વ પ્રાપ્ત થવા  
માટે આશીર્વાદો આપ્યા. પછી દેવો તથા ગંધર્વોથી  
પૂજાતી દિવ્ય નગરી અમરાવતીમાં મેં પ્રવેશ કર્યો;  
અને હું હજાર નેત્રવાળા દેવરાજ ઇંદ્રની  
આગળ બે હાથ જોડીને ઉભો રહ્યો. ત્યારે દાતા-  
ઓમાં શ્રેષ્ઠ ઇંદ્રે પ્રસન્ન થઇને મને બેસવામાટે  
અર્ધાસન આપ્યું.<sup>૪૯-૫૦</sup> તથા તેણે બહુ મા-

નથી મારા શરીર ઉપર હાથ ફેરવ્યો. હે ભરત-  
વંશી રાજા ! તે પછી હું અસ્ત્રપ્રાપ્તિને માટે  
અસ્ત્રવિદ્યાને શીખતો ઉદાર બુદ્ધિવાળા દેવો  
તથા ગંધર્વોની સાથે સ્વર્ગમાં રહેવા લાગ્યો.  
હે રાજા ! ત્યાં મારે વિશ્વાવસુના પુત્ર ચિત્રસેન-  
ની સાથે મિત્રતા થઇ અને તેણે મને સંપૂર્ણ  
ગાંધર્વવિદ્યા ભણાવી. હે રાજા ! અસ્ત્રો ગ્રહણ  
કર્યા પછી પણ હું સર્વ કામનાઓને ભોગવતો  
ઇંદ્રભવનમાં સન્માનપૂર્વક સુખથી રહ્યો હતો.  
હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! ત્યાં હું ગાયનોના તથા પુષ્કળ  
વાદિત્રોના નાદો સાંભળતો હતો અને નૃત્ય કર-  
તી શ્રેષ્ઠ અપ્સરાઓને જોતો હતો.<sup>૫૧</sup> હે ભારત !  
જે કે તે સંગીતાદિક સર્વ કળાઓનો અનાદર  
ન કરતાં અને તેને સત્ય તથા એક પુરુષાર્થરૂપ  
માનીને હું રાગરહિત મનથી શીખ્યો હતો,  
તોપણ ખાસ કરીને અસ્ત્રવિદ્યામાંજ તત્પર રહ્યો  
હતો.<sup>૫૨</sup> એ પ્રમાણે મારી અસ્ત્રપ્રાપ્તિની ઇચ્છા  
જાણીને પ્રભુ ઇંદ્ર બહુ સંતોષ પામ્યા. હે  
રાજા ! સ્વર્ગમાં વાસ કરતાં મારે એરીતે સમય  
વીતી ગયો હતો.<sup>૫૩</sup> હું જ્યારે અસ્ત્રવિદ્યાસંપા-  
દન કરીને અતિ વિશ્વાસપાત્ર થયો, ત્યારે ઇંદ્રે  
પોતાના બન્ને હાથવડે મારા મસ્તકને સ્પર્શ  
કરીને આ પ્રમાણે કહ્યું:—<sup>૫૪</sup> હવે દેવગણો પણ  
યુદ્ધમાં તારો પરાજય કરી શકશે નહિ; ત્યારે  
મનુષ્યલોકનાં અજિત ચિત્તવાળાં મનુષ્યોની તો  
વાતજ શી ?<sup>૫૫</sup> તું અમાપ બળવાળો, અજિત  
અને યુદ્ધમાં અતુલ્ય છે. આ પ્રમાણે કહ્યા  
પછી હર્ષથી રોમાંચિત થયેલા દેવેંદ્રે ફરી મને  
કહ્યું કે:—<sup>૫૬</sup> હે વીર ! અસ્ત્રયુદ્ધમાં તારી ખરો-  
બરી કરે તેવો કોઈ વ્યોદ્ધો થશે નહિ. તું પ્રમાદ-  
રહિત, સદા દક્ષ, સત્યવાદી, જિતેન્દ્રિય, બ્રાહ્મણ-  
ભક્ત, અસ્ત્રવેત્તા અને યૌરો છે. હે કુરુકુળધા-  
રક ! તને પંદર અસ્ત્રો પ્રાપ્ત થયાં છે.<sup>૫૭, ૫૮</sup> હે  
પાર્થ ! તે અસ્ત્રોના પાંચ પ્રકારના ઉપયોગ કર-  
વામાં તારાસમાન બીજો કોઈ નથી. હે ધનંજય !  
અસ્ત્રોના પ્રયોગ, તેનો ઉપસંહાર, આવૃત્તિ, \*

\* અસ્ત્રોના વારંવાર પ્રયોગ તથા ઉપસંહાર  
કરવા તે.

પ્રાચીન્શ્વત્તમ અને પ્રતિઘાત\* એ પાંચે વિધિનેતું સારી રીતે બાણુ છે, તેથી હે શત્રુતાપન ! હવે તારે ગુરુદક્ષિણા આપવાનો સમય પ્રાપ્ત થયો છે. ૧૭.૧૮ તું ગુરુદક્ષિણા આપવાની પ્રતિજ્ઞા કર, એટલે હું તને કાર્ય નિવેદન કરીશ.’

હે રાજા ! તે સાંભળીને મેં દેવરાજના પ્રત્યે આ પ્રમાણે કહ્યું કે:—૧૯ ‘જે કાર્ય મારાથી કરી શકાય એવું હશે તે કાર્ય મેં કર્યુંજ છે એમ તમે બાણુ.’ હે રાજા ! તે પછી બળ અને વૃત્તને હણનારા ઈંદ્ર હાસ્ય કરતા કરતા મારાપ્રત્યે બોલ્યા:—૨૦ ‘આજે ત્રણ લોકમાં એવું કોઇ કાર્ય નથી કે જે તારાથી થઇ શકે નહિ. નિવાતકવચ્ય નામના દાનવો મારા શત્રુઓ છે. ૨૧ તેઓ સમુદ્રના પેટામાં ઢુંગમ સ્થાનનો આશ્રય કરીને રહે છે. સમાન રૂપ, બળ અને ક્રાંતિવાળા તેઓ ત્રણ કરોડની સંખ્યામાં છે. ૨૨ હે કુંતીપુત્ર ! તે દાનવોને ત્યાં જઇને તું માર, એટલે તેં ગુરુદક્ષિણા આપી ગણુશે.’

આ પ્રમાણે કહ્યા પછી ઈંદ્રે મને મોરના પીંછાના જેવા રંગવાળા ઘોડાઓથી બેઠેલો, દિવ્ય તથા મહાક્રાંતિવાળો રથ માતલિ સારથિની સાથે આપ્યો અને મારા માથા ઉપર આ ઉત્તમ પ્રકારનો સુકુટ બાંધ્યો. ૨૩ પછી મારા સ્વરૂપને ચોગ્ય લાગે તેવા શરીરના અલંકારો આપ્યા, સુવાળું, રૂપાળું અને ઉત્તમ એવું આ અભિધ કવચ આપ્યું. ૨૪ અને આ જીર્ણ ન થાય તેવી પાણુછ મારા ગાંડીવ ધનુષ ઉપર ચઢાવી. તે પછી જે રથમાં બેસીને પૂર્વે દેવરાજ ઈંદ્રે વિરોચનના પુત્ર બળિનો પરાજય કર્યો હતો, તે સુશોભિત રથમાં બેસીને હું શત્રુવિજયને માટે નીકળ્યો. હે રાજા ! તે વખતે રથને ઘડઘડાટ શબ્દ થયો, તેવડે સર્વ દેવો ભય્રત થઇ ગયા. ૨૫ અને મને દેવેંદ્ર માની મારી પાસે આવી પહોંચ્યા. પછી મને બોધને પૂછવા લાગ્યા કે:—‘ હે

ક્રાદ્યુન ! તું કયું કાર્ય કરવા ઇચ્છે છે ? ૨૬ ત્યારે મેં તેઓને સંગ્રામમાં હું અસુક કાર્ય કરવાનો છું એવી સત્ય વાર્તા કહી અને કહ્યું કે:—‘ હે મહાભાગ્યવંતો ! હું નિવાતકવચ્યોના વધની ઇચ્છાથી બળે છું એમ તમે બાણુ; અને તે માટે હે નિર્દોષ દેવો ! તમે મારું કલ્યાણ થાય તેવો આશીર્વાદ આપો.’ એ સાંભળીને પ્રસન્ન થયેલા દેવો જેમ ઈંદ્રની સ્તુતિ કરે તેમ મારી સ્તુતિ કરતા બોલ્યા કે:—‘ આ રથમાં બેસીને ઈંદ્રે યુદ્ધમાં શંભરાસુરને, નમુચિને, બળને, વૃત્તને, પ્રહ્લાદને અને નરકાસુરને જિત્યા હતા; ૨૭ વળી આ રથવડે ઈંદ્રે યુદ્ધમાં હબરો, લાખો અને અબજો દૈત્યોને જિત્યા હતા. ૨૮ હે કુંતીપુત્ર ! પૂર્વે જિતેન્દ્રિય ઈંદ્રે જેમ દૈત્યોનો પરાજય કર્યો હતો, તેમ તું પણ આ રથમાં બેસીને યુદ્ધમાં પરાક્રમ કરી નિવાતકવચ્યોનો પરાજય કરીશ. ૨૯ વળી આ સર્વોત્તમ શંખ છે. એના નાદથી તું દાનવોનો વિજય કરીશ, મહાત્મા ઈંદ્રે આ શંખનો નાદ કરીને પૂર્વે ત્રણ લોકોનો વિજય કર્યો હતો. ૩૦ આ પ્રમાણે કહીને દેવો તે જળથી ઉત્પન્ન થયેલો દેવદત્ત શંખ મને આપવા લાગ્યા અને મારી સ્તુતિ કરવા લાગ્યા; તે વખતે મેં વિજયને માટે તે શંખનો સ્વીકાર કર્યો. ૩૧ આ પ્રમાણે હું શંખ, બખ્તર, બાણુ તથા ધનુષ ધારણ કરીને, યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છાથી તે અતિ ભયંકર દાનવોના સ્થાન તરફ ચાલ્યો. ૩૨

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ નિવાતકવચ્યયુદ્ધ પર્વમાં

“ અર્જુનનાં વાક્યો ” એ વિષયને

અધ્યાય ૧૬૮ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૬૯ મો

નિવાતકવચ્યોની સાથે યુદ્ધનો આરંભ

|| અર્જુન ઉવાચ ||

તતોઽહં સ્તુયમાનઃ તત્ર તત્ર મં વિમિઃ ||

અપચ્ચદ્વદશિ મીમમપાં તતમચાગ્યચ || ૧ ||

અર્જુને કહ્યું:—માર્ગમાં કામ કામ મહ-

\* અસ્થના અગ્નિથી બળી ગયેલાં નિરપરાધી પ્રાણીઓને ફરી જીવાડવાં તે.

\* સામાના અસ્થી પરાભવ પામેલા પોતાના

અશ્વનું ઉદ્દીપન.



પિંચોથી સ્તુતિ કરાતો હું આગળ ચાલ્યો. એ-  
વામાં મેં અષ્ટ તથા ભયંકર જળાધિપતિ  
સમુદ્રને જોયો.<sup>૧</sup> એ સમુદ્રમાં શીષુવાળાં, છુટાં  
છુટાં તથાપરસ્પર મળેલાં મોળાંઓ ફેરતાં પર્વ-  
તોની પેઠે ઉછળતાં જણાતાં હતાં.<sup>૨</sup> વળી તેમાં  
રત્નથી ભરેલાં વહાણો ચોતરફ જણાતાં હતાં,  
માછલાં, કાચબા, મોટાં માછલાં તથા મગરો  
જળમાં ડૂબેલા પર્વતોના જેવા દેખાતા હતા,  
ચારે તરફ પાણીમાં ડૂબેલા હબરો શંખો, રા-  
ત્રે આછાં વાદળાંઓથી ઢંકાયેલા તારાઓના  
જેવા દેખાતા હતા; તેમજ હબરો રત્નસમુદા-  
યો પણ તેમાં તરતા જણાતા હતા.<sup>૩-૪</sup> વળી ત્યાં  
ભયંકર વાયુ ધૂમતો હતો, એ આશ્ચર્ય જેવું  
હતું. આ પ્રમાણે ડામાડોળ થતા મહાવેગ-  
વાળા આખા મહાસાગરને જોયા પછી મેં દાનવો-  
થી ભરપૂર તે દૈત્યનગર નજીકમાં જ જોયું. માતલિ  
ત્યાંજ તત્કાળ પૃથ્વીની સપાટી ઉપર ઉતર્યો.<sup>૫</sup>  
પછી રથસંચારને બહુનારા માતલિએ તે રથની  
બરોબર તપાસ કરીને રથના ઘડઘડાટથી દૈત્યોને  
ત્રાસ આપતાં રથને તે નગર તરફ દોડાવી મૂક્યો.<sup>૬</sup>  
આકાશમાં થતી મેઘની ગર્જના જેવી તે રથની  
ગર્જના સાંભળીને મને ઇંદ્ર માની દાનવો ગભ-  
રાઈ ઉઠ્યા.<sup>૭</sup> ગભરાયેલા મનવાળા સર્વ દાનવો  
ખાણ, ધતુષ, તરવાર, શૂળ, ફરસી, ગદા તથા  
સુસળ હાથમાં લઈને તૈયાર થઈ ગયા.<sup>૮</sup> દાન-  
વોના ચિત્તમાં ત્રાસ પેસી ગયો અને તેઓએ  
નગરના રક્ષણુનો ખંદોબસ્ત કરીને દરવાજાઓ  
અંધ કર્યા, તેથી કોઇપણ દાનવ જોવામાં આવતો  
ન હતો.<sup>૯</sup> તે વખતે મેં પ્રચંડ:શબ્દવાળા દેવહત્ત  
શંખને લઈને મહા આનંદથી હળવે હળવે  
કુંકર્યો.<sup>૧૦</sup> તે શબ્દ આકાશમાં અથડાઈને  
તેમાંથી પડેલા ઉત્પન્ન થયો, તેથી ત્રાસ  
પામીને મોટાં મોટાં પ્રાણીઓ પણ છુપાઇ  
જવા લાગ્યાં.<sup>૧૧</sup> તે પછી હે ભારત! હબરો  
નિવાતકવચ નામના દાનવો ઉત્તમ અલંકારો  
ધારણ કરીને, શરીર ઉપર ભત ભતનાં બખતરો  
ચઢાવીને, હોખંડી પ્રચંડ ત્રિશૂલો, ગદાઓ, સુ-  
સલો, પટ્ટિશો, તરવારો, રથચક્રો, શતઘ્નીઓ,

ભુશુંડીઓ, શણગારેલાં અદ્ભુત ખર્જો, વગેરે  
વિવિધ આયુધો હાથમાં લઈને યુદ્ધ કરવા બ-  
હાર નીકળ્યા.<sup>૧૨</sup> હે ભરતર્ષભ! તે વખતે રથના  
માર્ગને માટે ઘણો વિચાર કરીને માતલિએ સ-  
પાટ પ્રદેશ તરફ ઘોડાઓને હાંક્યા.<sup>૧૩</sup> શીઘ્ર  
ગતિવાળા ઘોડાઓ માતલિએ હાંક્યા તેથી  
એવા ઉતાવળા દોડવા લાગ્યા, કે જેથી હું  
આભુખાભુએ કંઈપણ જોઈ શક્યો નહિ, તે  
મને આશ્ચર્ય જેવું લાગ્યું.<sup>૧૪</sup> તે પછી દાનવોએ  
ત્યાં વિચિત્ર પ્રકારના આકારવાળાં તથા નાદ-  
વાળાં હબરો વાદિત્રોનો સાથેજ પ્રચંડ શબ્દ  
કરી મૂક્યો;<sup>૧૫</sup> જે શબ્દને લીધે, સમુદ્રમાં  
પર્વત જેવડાં મોટાં મોટાં સેંકડો અને હબરો  
માછલાં ગભરાટમાં પડીને એકાએક નાસભાગ  
કરવા લાગ્યાં.<sup>૧૬</sup> તે પછી તીવ્ર ખાણીની વૃદ્ધિ  
કરતા સેંકડો ને હબરો દાનવો મોટા વેગવડે  
મારા ઉપર ધસી આવ્યા.<sup>૧૭</sup> હે ભારત! તે વેળા  
મારી અને તેઓની વચ્ચે નિવાતકવચોના સં-  
હાર કરે તેવું મહાભયંકર તુસુલ યુદ્ધ થવા  
લાગ્યું.<sup>૧૮</sup> તે યુદ્ધ જોવા યુદ્ધભૂમિમાં દેવર્ષિઓ,  
દાનવર્ષિઓ, બ્રહ્મર્ષિઓ તથા સિદ્ધ પુરુષો  
ટોળે મળીને આવી પહોંચ્યા.<sup>૧૯</sup> અને મારા  
વિજયની ઇચ્છા કરતા તે મુનિઓએ તારાને  
માટે થયેલા સંગ્રામમાં જેમ ઇંદ્રની સ્તુતિ  
કરી હતી, તેમ યોગ્ય તથા મધુર વાણીવડે મારી  
સ્તુતિ કરી.<sup>૨૦</sup>

ઇતિ શ્રીમહાગ વનગ નિવાતકવચ યુદ્ધ  
પર્વમાં “યુદ્ધારંભ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૬૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૭૦ મો

તુસુલ યુદ્ધ

॥અર્જુન ઉવાચ॥

તતો નિવાતકવચાઃ સર્વે વેગેન ભારત ॥

અમ્યદ્રવન્માં સહિતાઃ પ્રગ્રહીતાયુધા રણે ॥૧॥

અર્જુને કહ્યું:-હે ભરતવંશી રાજા! તે  
પછી મહારથી એવા સર્વ નિવાતકવચો, આ-

યુધો ધારણ કરીને યુદ્ધમાં એકીસાથે મારા ઉપર તૂટી પડ્યા અને મારા રથના માગને ઢાંકી દઈ તથા મને ચોતરફથી ઘેરી લઈ મોટી ગર્જના કરતા મારા ઉપર બાણોનો વરસાદ વર્ષાવવા લાગ્યા.<sup>૧૨</sup> તે વખતે મહાપરાક્રમસંપન્ન બીજા દાનવો પણ હાથમાં ત્રિશૂલ તથા પદ્મિણી લઈને મારા ઉપર ત્રિશૂલો તથા ભુશુડીઓ ફેંકવા લાગ્યા.<sup>૧૩</sup> ગદાઓ અને શક્તિઓથી વ્યાકુળ એવી તેઓએ કરવા માંડેલી ત્રિશૂળની અખંડ વૃષ્ટિ મારા રથ ઉપર પડવા લાગી.<sup>૧૪</sup> વળી કાળના જેવા ભયંકર રૂપવાળા, પ્રહાર કરવામાં કુશળ તથા શત્રુ અને આયુધોને વશ રાખનારા બીજા નિવાતકવચ્ય દાનવો યુદ્ધમાં મારા ઉપર દોડી આવ્યા.<sup>૧૫</sup> તે વખતે મેં યુદ્ધમાં તેઓમાંના એકેએક ઉપર ગાંડીવ ધનુષથી છુટેલાં, વેગવાળાં અને સરળ ગતિવાળાં વિવિધ પ્રકારનાં દશ દશ બાણોનો પ્રહાર કર્યો.<sup>૧૬</sup> મારાં શિલાપર ઘસીને સળ્ગ કરેલાં બાણોના પ્રહારથી તે સર્વ દાનવો વિચુખ થઈ ગયા, ત્યારે માતાલયે તટાળ પવનવેળી ઘોડાઓને તેઓની તરફ હાંક્યા, એટલે માતાલિયે વશ રાખેલા તે ઘોડાઓ ત્યાં અનેક પ્રકારની ચાલો કરતા દેત્યોને છુંદવા લાગ્યા.<sup>૧૭</sup> તે મહારથમાં માતાલિ સારથિયે પરીક્ષા કરીને દશ હજાર ઘોડાઓ ભેડ્યા હતા; પણ તેઓ વશ રાખવાથી બાણે થોડી સંખ્યામાં હોય તેમ વ્યવસ્થિત રીતે ગતિ કરતા હતા.<sup>૧૮</sup> તે ઘોડાઓની ખરીના આઘાતથી, રથનાં પૈડાંના શબ્દથી તથા મારા બાણના પ્રહારથી ત્યાં સેંકડો અસુરો નાશ પામ્યા.<sup>૧૯</sup> હાથમાં ધનુષ લઈને રથમાંજ પ્રાણવિનાના થયેલા બીજા કેટલાએક દાનવોના સારથિઓ મરી ગયા હતા તેથી તેઓના ઘોડાઓ તેઓના રથોને ખેંચી જતા હતા.<sup>૨૦</sup> પછી પ્રહાર કરનારા સર્વ દાનવો, દિશાઓને તથા વિદિશાઓને રુધી દઈને, અનેક પ્રકારનાં શત્રુઓના મારો ચલાવવા લાગ્યા, તેથી માડું મન ગભરાવા લાગ્યું.<sup>૨૧</sup> આ વખતે મેં માતાલિને પરમ આશ્ચર્યકારક પ્રભાવ બોલ્યો; \*કારણકે ઘો-

ડાઓ અતિશય વેગમાં દોડ્યા જતા હતા તો-પણ તેઓને તે વિનાશપ્રત્યે વશ રાખી શક્યો હતો.<sup>૨૨</sup> હે રાજા! તે પછી મેં નાનાં નાનાં અદ્ભુત અસ્ત્રોથી રણભૂમિમાં આયુધધારી સેંકડો અને હજારો અસુરોને કાપી નાખ્યા.<sup>૨૩</sup> હે શત્રુહંતા! એ પ્રમાણે હું સર્વ યત્નથી રણમાં ધૂમવા લાગ્યો તે બેઠને ઇંદ્રનો સારથ્ય શૂરવીર માતાલિ પ્રસન્ન થયો.<sup>૨૪</sup> આ વખતે ઘોડાઓથી તથા રથથી કેટલાક દેત્યો નાશ પામ્યા અને બીજા કેટલાએક ત્યાંથી પલાયન કરી ગયા, ત્યારે કેટલાએક નિવાતકવચ્ય દાનવો રણભૂમિ ઉપર અમારી સ્પર્ધા કરતા હોય તેમ મને બાણથી પીડાયેલા બેઠને ત્ર્યંડ બાણની વૃષ્ટિ વર્ષાવી તેવડે રોકવા લાગ્યા.<sup>૨૫</sup> તે વેળા મેં પણ પ્રહારથી મંત્રેલાં નાનાં નાનાં અદ્ભુત બાણો મૂકીને સેંકડો તથા હજારો દેત્યોને વીંધવા માંડ્યા.<sup>૨૬</sup> આ રીતે મારાથી પીડાયેલા તે મહારથીઓ ક્રોધાધીન થઈ ગયા અને તેઓએ સાથે મળીને શક્તિ, શૂલ તથા તરવારની વૃષ્ટિ કરી મને પીડવા માંડ્યો.<sup>૨૭</sup> હે ભારત! તે પછી મેં દેવરાજને પ્રિય તથા પરમ તીક્ષ્ણ તેજવાળું માધવ નામનું અસ્ત્ર ગ્રહણ કર્યું;<sup>૨૮</sup> અને તે અસ્ત્રના પ્રભાવથી ઉત્પન્ન થયેલી તરવારો તથા ત્રિશૂળોવડે રાક્ષસોનાં મૂકેલાં હજારો તો-મરેના સેંકડો ટુકડા કરી નાખ્યા.<sup>૨૯</sup> આ રીતે તેઓનાં હથિયારો કાપી નાખ્યા પછી મેં ક્રોધવડે તે સર્વને દશ દશ બાણોથી વીંધી નાખ્યા. તે વખતે યુદ્ધમાં ગાંડીવ ધનુષ ઉપરથી ભમરાઓની હારની પેઠે મોટાં મોટાં બાણો નીકળતાં હતાં અને તેને માતાલિ અભિનંદન આપતો હતો;<sup>૩૦</sup> તેમજ શત્રુઓનાં બાણો પણ મને અતિશય છાઈ દેતાં હતાં, તેને પણ માતાલિ વખાણતો હતો; પરંતુ મેં બાણો છોડીને તે બાણોને નાશ પમાડ્યાં.<sup>૩૧</sup> અને નિવાતકવચ્યોના વધ કરવા માંડ્યો, ત્યારે તેઓએ બાણની મોટી વૃષ્ટિ કરીને મને ચોમરથી ઘેરી લીધો.<sup>૩૨</sup> મેં પણ અસ્ત્રને નાશ પમાડનારાં, પ્રબલિત, શીઘ્ર ગતિવાળાં અને ઉત્તમ

અસ્ત્રોવડે તેઓનાં બાણોના વેગને નાશ પમાડી હબરે દાનવોને વીધી નાખ્યા.<sup>૨૬</sup> તે વખતે દાનવોનાં કપાયલાં શરીરોમાંથી વર્ષાઋતુમાં જેમ વૃષ્ટિ થયા પછી પર્વતોનાં શિખરોમાંથી જળધારાઓ નીકળે, તેમ રુધિરધારાઓ નીકળવા લાગી.<sup>૨૭</sup> ઇંદ્રના વજ્રના જેવાં કંઠોર સ્પર્શવાળાં, વેગવાળાં અને સીધાં પહોંચનારાં મારાં બાણોથી ઘાયલ થઈને તે દાનવો ઉદ્વેગ પામી ગયા,<sup>૨૮</sup> તેઓના શરીરોમાં સેંકડો જખમો થયા ને તેઓના હથિયારો તથા સામર્થ્ય ખૂટી ગયું, ત્યારે તે નિવાતકવચ્ચે મારી સાથે માયાથી યુદ્ધ કરવા લાગ્યા.<sup>૨૯</sup>

ઘતિશ્રી મહાં વનં નિવાતકવચ્ચ યુદ્ધ પર્વ-  
માં “નિવાતકવચ્ચયુદ્ધ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૭૦ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૭૧ મો

### માયાવી યુદ્ધ

॥ અર્જુન ઉવાચ ॥

તતોઽમવર્ષં સુમહત્પ્રાદુરાસીત્સંમતતઃ ॥

નગમાત્રૈઃ શિલાસંઘેસ્તન્માં દદમપીડયત્ ॥૧॥

અર્જુને કહ્યું:-તે પછી મારી ચારે તરફ મોટી પાષાણવૃષ્ટિ થવા લાગી, તેમાં પર્વતના જેવડા મોટા પાષાણખંડો પડતા હતા અને તે મને બહુ પીડવા લાગ્યા;<sup>૧</sup> તોપણ એ મહા-યુદ્ધમાં મેં મહેંદ્રાસ્ત્રથી મત્રેલાં વજ્રના જેવા વેગવાળાં બાણોના સમુદાયથી તે પાષાણખંડોના ચૂરેચૂરા કરી નાખ્યા.<sup>૨</sup> જ્યારે પાષાણની વૃષ્ટિના મેં ચૂરેચૂરા કરવા માંડ્યા, ત્યારે તેમાંથી અગ્નિ ઉત્પન્ન થયો અને તેથી ત્યાં અગ્નિના અગારાની પેઠે પથ્થરના ટુકડાઓ પડવા માંડ્યા.<sup>૩</sup> આ રીતે પથ્થરોની વૃષ્ટિ નાશ પામ્યા પછી મારી આગળ ગાંડાંના આંકેના જેવી બડી ધારવાળી જળની મોટી વૃષ્ટિ થવા લાગી.<sup>૪</sup> આકાશમાંથી પડતી મહાપ્રબળ એ હબરે ધારાઓ આકાશને, દિશાઓને તથા વિદિશાઓને ચોતરફથી વીંટી વળી.<sup>૫</sup> એ વખતે જળની ધારાઓનું પતન, વા-

યુના સુસવાટા અને દેત્યોની ગર્જના, એ સર્વને લીધે કંઈપણ સૂએ નહિ તેવું થયું હતું.<sup>૬</sup> આકાશમાં અને પૃથ્વીમાં એ જળધારાઓ એકસરખી બંધાઈ ગઈ હતી અને તે સતત પૃથ્વી ઉપર પડતી રહીને મને ત્યાં મુંઝવતી હતી.<sup>૭</sup> તે વખતે મેં ઇંદ્ર ઉપદેશેલા વિશેષણ નામના પ્રદીપ દિવ્યાસ્ત્રને પ્રયોગ કર્યો, એટલે તે ધોર અસ્ત્રથી સઘળું જળ સૂકાઈ ગયું.<sup>૮</sup> હે ભારતરાજ! આ રીતે મેં પાષાણની વૃષ્ટિને નાશ પમાડી તથા જળની વૃષ્ટિને શોષી નાખી, ત્યારે દાનવોએ મારા ઉપર માયામય અગ્નિ તથા વાયુની પ્રેરણા કરી.<sup>૯</sup> ત્યારે મેં સલિલાસ્ત્ર છોડીને અગ્નિને શાંત પાડી દીધો અને મહાન શેલાસ્ત્ર છોડીને વાયુના વેગને રોકી દીધો.<sup>૧૦</sup> હે ભારત! તે માયાજ્યારે હણીઈ ગઈ, ત્યારે યુદ્ધમદ્દથી છકી ગયેલા દાનવોએ એકી વખતે અનેક જાતની માયાઓ પ્રકટ કરવા માંડી.<sup>૧૧</sup> તે વેળા ભયંકર દેખાવવાળાં અસ્ત્રોની, અગ્નિની, વાયુની તથા પાષાણોની રા-માંચિત કરી દે તેવી મોટી વૃષ્ટિ થવા લાગી.<sup>૧૨</sup> તે માયામય વૃષ્ટિ યુદ્ધમાં મને પીડવા લાગી. તે પછી ચારે તરફથી ભયંકર ગાહું અંધારું પ્રકટ થવા લાગ્યું.<sup>૧૩</sup> જ્યારે તે ધોર અને કંઠોર અંધકારવડે જગત વીંટાઈ વળ્યું, ત્યારે અમારા ઘોડાઓ પાછા હાલવા લાગ્યા, માતલિ સારથિ અથડાવા લાગ્યો, તેના હાથમાંથી સુવર્ણની ચાબુક જમીનપર પડી ગઈ અને હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તે ભયભીત થઈને મને વારંવાર પૂછવા લાગ્યો કે:-હે અર્જુન! તમે ક્યાં છો? <sup>૧૪</sup> <sup>૧૫</sup> આ રીતે માતલિ ગભરાઈ ગયો ત્યારે મારા મનમાં પણ તીવ્ર ભય પેડો; પછી ગભરાયેલા માતલિએ ત્રાસ પામેલા ચિત્તવાળા મને આ પ્રમાણે કહ્યું:-“હે પાર્થ! પૂર્વે અમૃતને માટે દેવોની અને દેત્યોની વચ્ચે ઘણો મોટો સંગ્રામ થયો હતો. હે નિષ્પાપ! તે સંગ્રામ મેં જીત્યો હતો.<sup>૧૭</sup> વળી શંખરાસુરના વધ વખતે પણ ઘણો મોટો ધોર સંગ્રામ થયો હતો અને તે સંગ્રામમાં પણ હું દેવરાજનો સારથિ થયો હતો;<sup>૧૮</sup> તેમજ વૃત્રાસુરના વધ વખતે પણ મેં ઘોડાઓ હાંડ્યા હતા

અને મેં બહિરાબની સાથેનું મહાદારુણ યુદ્ધ  
પણ જોયું હતું.<sup>૧૯</sup> એ સઘળા મહાભયંકર સં-  
ગ્રામોમાં હું હતો; પરંતુ હે પાંડુપુત્ર! હું પૂર્વે  
કોઈપણ સંગ્રામમાં બેભાન થયો ન હતો.<sup>૨૦</sup>  
જરૂર પ્રહ્લાએ પ્રજાનો સંહાર કરવાનો જ નિશ્ચય  
કર્યો લાગે છે; કારણકે જગતના ક્ષયવિના આપું  
યુદ્ધ સંભવે નહિ!<sup>૨૧</sup>

માતલિનાં એવાં વચ્ચન સાંભળ્યા પછી મેં  
પોતે મારા મનને સ્થિર કર્યું અને હું દાનવોનાં  
મોટા માયાબળને મોહ પમાડવાની તૈયારી કર-  
તો ભયભીત માતલિને કહેવા લાગ્યો કે:-“તું  
મારા બંને બાહુનાં બળને, અશ્વોના પ્રભાવને  
અને ગાંડીવ ધનુષના પ્રભાવને જો!<sup>૨૨</sup> આજે હું  
અશ્વોની માયાવડે તેઓની દારુણ માયાને તથા  
ભયંકર અધિકારને નાશ પમાડું છું. હે સૂત!  
તું ભય પામીશ નહિ અને સાવધ થા!<sup>૨૪</sup>

હે રાજા! આ પ્રમાણે કહ્યા પછી  
મેં સર્વ પ્રાણીઓને મોહ પમાડનારી અશ્વ-  
માયા, દેવોના હિતને માટે પ્રકટ કરી.<sup>૨૫</sup>  
તેનાથી અસુરોની તે તે માયાઓ નાશ પામવા  
માંડી, ત્યારે અમાપ બળવાળા તે અસુરશ્રેષ્ઠો  
ફરી બહુ બહુ પ્રકારની માયાઓ પ્રકટ કરવા  
લાગ્યા.<sup>૨૬</sup> તેનાથી ફરી પ્રકાશ થઈ ગયો, વળી  
લોકો અધારામાં ડુબી ગયા, ફરી લોકો દેખા-  
તા બંધ થઈ ગયા અને વળી તે પ્રાણીમાં  
ડુબવા લાગ્યા.<sup>૨૭</sup> પછી જ્યારે પ્રકાશ પડ્યો ત્યારે  
માતલિ, સારી રીતે વશ કરેલા ઘોડાઓથી  
જોડેલા ઉત્તમ રથવડે રેમાંચિત કરી દે તેવા  
સંગ્રામમાં ધુમવા લાગ્યો.<sup>૨૮</sup> તે વેળા ઉચ્ચ  
નિવાતકવચ્ચો મારા ઉપર ચોમેરથી તૂટી પડ્યા  
ત્યારે હું પણ લાગ જોઈને તેઓને ચમલોકમાં  
પહોંચાડવા લાગ્યો.<sup>૨૯</sup> આ પ્રમાણે નિવાતકવ-  
ચ્ચોના સંહાર કરે તેવું યુદ્ધ ચાલતું હતું, એટલા-  
માં એકાએક સર્વ દાનવો માયાથી અદૃશ્ય થઈ  
ગયા અને તેથી મેં તેઓને જોયા નહિ!<sup>૩૦</sup>

ઋષિ શ્રીમહાં વનં નિવાતકવચ્ચ યુદ્ધ  
પર્વમાં “માયાયુદ્ધ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૭૧ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૭૨ મો નિવાતકવચ્ચોના સંહાર

॥ અર્જુન ઉવાચ ॥

અદૃશ્યમાનાસ્તે દૈત્યા યોધયંતિ સ્મ માયયા॥  
અદૃશ્યેનાસ્ત્રવીર્યેણ તાનપ્યહમયોધયમ્ ॥૧॥

અર્જુને કહ્યું:-પછી અદૃશ્ય થયેલા તે  
દૈત્યો મારીસાથે માયાથી યુદ્ધ કરવા લાગ્યા  
અને હું પણ તેઓની સાથે અદૃશ્ય અશ્વના  
પ્રભાવથી યુદ્ધ કરવા લાગ્યો.<sup>૧</sup> મારા ગાંડીવ ધ-  
નુષથી છટેલાં અને ઉત્તમ રીતે અશ્વમંત્રોથી  
મંત્રેલાં બાણો ન્યાં ન્યાં દૈત્યો હતા, ત્યાં ત્યાં  
જઈને તેઓનાં મસ્તકો કાપવા લાગ્યા.<sup>૨</sup> આ  
રીતે યુદ્ધમાં મેં જ્યારે નિવાતકવચ્ચોના વધ કર-  
વા માંડ્યો, ત્યારે તેઓ પોતાની માયાને  
સમેટી લઈને પોતાના નગરમાં પેસી ગયા.<sup>૩</sup>  
આ પ્રમાણે દૈત્યો નાસી ગયા અને પ્રકાશ  
થયો, ત્યારે મેં ત્યાં લાખો દાનવોને હણાયલા  
જોયા.<sup>૪</sup> વળી ત્યાં તેઓનાં સેંકડો શસ્ત્રો, અ-  
લંકારો, શરીરો અને બખતરો ચૂર્ણ થઈ ગયેલાં  
દેખાતાં હતાં.<sup>૫</sup> રે! ઘોડાઓને આગળ ચાલવા-  
માટે એક પગલા જેટલી પણ ખાલી જગા ન  
હતી! તેથી તેઓ એકદમ ફૂંદીને આકાશમાં  
જઈ ઉભા રહ્યા.<sup>૬</sup> તે પછી નિવાતકવચ્ચો કેવળ  
આકાશને ઢાંકી દઈને ત્યાં અદૃશ્ય રહી  
ત્યાંથી પવંતો ફેંકવા લાગ્યા.<sup>૭</sup> હે ભારત! વળી  
ખીજ જેઓ પૃથ્વીમાં ભરાઈ ગયા હતા, તે દાન-  
વો મારા ઘોડાના પગોને તથા રથનાં પેડાંને  
ખેંચવા લાગ્યા.<sup>૮</sup> આ રીતે તેઓ વેગવાળા ઘો-  
ડાઓને તથા રથને પકડી રાખીને યુદ્ધ કરતા  
મારા ઉપર તથા મારા રથ ઉપર ચોમે-  
રથી પવંતોના મારો ચલાવવા લાગ્યા.<sup>૯</sup> પડેલા  
પવંતો અને ખીજ પડતા પવંતોથી અમે ન્યાં  
હતા તે પ્રદેશ શુદ્ધ જેવો થઈ ગયો.<sup>૧૦</sup> આ  
રીતે હું પવંતોથી ઢંકાઈ ગયો અને મારા ઘો-  
ડાઓને દૈત્યોએ પકડી રાખ્યા, તેથી મને બહુ  
પીડા થવા લાગી. તે વાત માતલિ જાણી ગયો.<sup>૧૧</sup>

અને મને ભયભીત થયેલા જોઈને તેણે આ પ્રમાણે કહ્યું:-‘અર્જુન ! આ અર્જુન ! તું ડરીશ નહિ, પણ વજ્રાસ્ત્રના પ્રયોગ કર.’<sup>૧૨</sup> હે રાજા ! તેનું એ વચન સાંભળીને મેં ઇંદ્રના વહાલા ભયંકર વજ્રાસ્ત્રના પ્રયોગ કર્યો.<sup>૧૩</sup> અને હું એક અચલ સ્થાનનો આશ્રય કરીને તથા ગાંડીવ ધનુષનું અભિમંત્રણ કરીને વજ્રના જેવા સ્પર્શવાળા લોખંડી તીવ્ર બળેા છેડવા લાગ્યો. વજ્રાસ્ત્રથી અભિમંત્રણ કરેલાં તે બાણેા વજ્રરૂપ થઈને તે પર્વતમયી માયામાં તથા તે નિવાત કવચોમાં પ્રવેશ કરી ગયાં.<sup>૧૪</sup> તે વખતે વજ્રના વેગથી હણાયલા પર્વત જેવા પ્રચંડ દેહવાળા દાનવો પરસ્પરને વળગીને પૃથ્વીની સપાટીપર પડવા લાગ્યા;<sup>૧૫</sup> અને જે દેત્યો પૃથ્વીની અંદર રહીને રથના ઘોડાઓને પકડી રહ્યા હતા તેઓને પણ બાણોએ ત્યાં પ્રવેશ કરીને ચમલોકમાં પહોંચાડી દીધા.<sup>૧૭</sup> આ રીતે તે પર્વત જેવા નિવાતકવચ દેત્યો મરીને આમતેમ પથ્યા હતા તેઓના દેહથી તે પ્રદેશ જાણે વીખરાયલા પર્વતોથીજ ઢંકાઈ ગયો હોય, તેમ ઢંકાઈ ગયો હતો.<sup>૧૮</sup> એ વખતે ઘોડાઓને, રથને, માતલિને અથવા મને જરા પણ ધાવ થયેલા દેખાતો ન હતો તે આશ્ચર્ય જેવું હતું.<sup>૧૯</sup> હે રાજા ! તે વખતે માતલિ હસતો હસતો મને કહેવા લાગ્યો કે:-‘હે અર્જુન ! તારામાં જે પરાક્રમ દેખાય છે, તે દેવોમાં પણ દેખાતું નથી !’

ત્યારે અસુરોના સમૂહો નાશ પામ્યા, ત્યારે તે નગરમાં તેઓની સર્વ સ્ત્રીઓ શરદ ઋતુમાં જેમ સારસ પક્ષીઓ વિલાપ કરે, તેમ વિલાપ કરવા લાગી.<sup>૨૧</sup> તે પછી હું રથના ઘડઘડાટથી નિવાત કવચની સ્ત્રીઓને ત્રાસ પમાડતો માતલિની સાથે તે દેત્યોના નગરમાં ગયો.<sup>૨૨</sup> તે વખતે મોરના જેવા વર્ણવાળા તે દશહજાર ઘોડાઓને તથા સૂર્યના જેવા તેજસ્વી રથને જોઈને દેત્યોની સ્ત્રીઓ ટોળેટોળાં વળીને ત્યાંથી નાસાનાસ કરવા લાગી.<sup>૨૩</sup> ત્રાસ પામીને નાસતી તે સ્ત્રીઓના અલંકારોના શબ્દ, પર્વતો ઉપરથી મડતી શિલાઓના શબ્દ જેવા થઈ રહ્યો

હતો.<sup>૨૪</sup> પછી ત્રાસ પામેલી તે દેત્ય-સ્ત્રીઓ, બહુ રત્નોથી ચિત્રવિચિત્ર દેખાતાં પોતા-પોતાનાં સુવર્ણમંદિરામાં પંચી ગઈ.<sup>૨૫</sup> દેવ-નગર કરતાં પણ શ્રેષ્ઠ તે અદ્ભુત આકાર-વાળા ઉત્તમ નગરને જોઈને મેં માતલિને પૂછ્યું કે:-<sup>૨૬</sup> આવા સુંદર નગરમાં દેવો કેમ નિવાસ કરતા નથી ? મને તો આ નગર ઇંદ્રપુરી કરતાં પણ શ્રેષ્ઠ લાગે છે.<sup>૨૭</sup>

માતલિ બોલ્યો:-‘હે પાર્થ ! પૂર્વે આ નગર અમારા દેવરાજનુંજ હતું; પણ પાછળથી નિવાતકવચોએ અહીંથી દેવોને નસાડી દીધા હતા.<sup>૨૮</sup> તેઓએ મહાન તીવ્ર તપ કરીને તેવડે ધ્રુવાને પ્રસન્ન કરી આ નગર નિવાસને માટે માગી લીધું હતું અને યુદ્ધમાં દેવોથી અભય માગ્યું હતું.<sup>૨૯</sup> તે જાનને વડો ધ્રુવાએ નિવાતક-વચોને આપ્યા, ત્યારે પોતાના હિતની કામનાથી ઇંદ્રે ભગવાન ધ્રુવાને કહ્યું કે:-‘આપ ભગવાન એ દેત્યોના નાશને માટે તજવીજ કરો.’ હે ભસ્ત-વંશી અર્જુન ! ત્યારે ભગવાન ધ્રુવાએ કહ્યું કે, એ સંબંધમાં નિર્માણ થયેલુંજ છે અને હે શત્રુહંતા ! તે વખતે તુંજ બીજે દેહ ધારણ કરીને એ નિવાતકવચોનો નાશ કરીશ.<sup>૩૧</sup> એ કહેવા ઉપરથીજ ઇંદ્રે એઓના વધને માટે તમને અસ્ત્રો આપ્યાં છે. જે નિવાત કવચોને તમે માર્યા છે, તેઓને દેવો મારી શકતા ન હતા.<sup>૩૨</sup> હે ભસ્ત-વંશી ! કાળને પરિણામે એ દેત્યોના વિનાશ કરનારા તમે અહીં આવી પહોંચ્યા અને તમે તે પ્રમાણે કાર્ય કર્યું.<sup>૩૩</sup> હે પુરુષેંદ્ર ! ઇંદ્રે દાનવોના વિનાશને માટેજ તમને પરમ ઉત્તમ અસ્ત્ર-બળ પ્રાપ્ત કરાવ્યું છે.<sup>૩૪</sup>

અર્જુને કહ્યું:-‘આ પ્રમાણે તે દાનવોને મારીને તથા નગરને સારી રીતે જોઈને હું માતલિની સાથે અમરાવતી તરફ પાછા ફર્યો.’<sup>૩૫</sup>

૬૮૧ શ્રીમહાનં વનનં નિવાતકવચ યુદ્ધ પર્વમાં

“નિવાતકવચયુદ્ધ” એ વિષયનો

અધ્યાય ૧૬૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૭૩ મો હિરણ્યપુરવાસી દૈત્યોના વધ

॥ અર્જુન ઉવાચ ॥

નિવર્તમાનેન મયા મહદ્દંતતોઽપરમ્ ॥

પુરં કામચરં દિવ્યં પાવકાર્કસમગ્રમ્ ॥૧॥

અર્જુન બોલ્યો; ત્યાંથી પાછા ફરતાં મેં  
અગ્નિ તથા સૂર્યના જેવી કાંતિવાળું અને ધ્વજા  
પ્રમાણે ગાત કરનાર એક બીજું દિવ્ય નગર  
દીઠું.<sup>૧</sup> તેમાં રત્નમય વિચિત્ર વૃક્ષા ઉગેલાં હતાં,  
સુંદર સ્વરવાળાં પક્ષીઓ હતાં અને પૌલોમ તથા  
કાલકંજ નામના દાનવો નિત્ય આનંદથી રહેતા  
હતા.<sup>૨</sup> તે નગર કોટ તથા અટારીઓથી યુક્ત  
હતું, તેને ચાર દરવાજાઓ હતા, તેમાં એકદમ  
પ્રવેશ થઈ શકતો ન હતો, તે સર્વ રત્નમય, દિ-  
વ્ય અને અફભુત જેવું દેખાતું હતું. પુષ્પ તથા  
ફળયુક્ત સર્વ રત્નમય વૃક્ષોથી તે વીંટાયેલું હતું,  
અતિ મનોહર તથા દિવ્ય પક્ષીઓથી યુક્ત હતું  
અને શૂલ, બેધારી તરવાર, મુસલ, ધનુષ તથા મુઙ-  
ગરને હાથમાં ધારણ કરનારા, પુષ્પમાળાઓથી  
શોભતા અને નિત્ય આનંદમાં રહેનારા અસુરોથી  
ઘેરેલાં વીંટાયેલું હતું.<sup>૩</sup> હે રાજા ! અફભુત દે-  
ખાવવાળા તે દૈત્યોના નગરને જોઈને મેં માત-  
લિને પૂછ્યું કે:—‘આ આશ્ચર્યકારક શું છે ?’<sup>૪</sup>

માતલિએ કહ્યું:—‘પૂર્વે પુલોમા અને કાલકા  
નામની બે દૈત્યઓએ દેવનાં હબ્બર વર્ષ સુધી  
મહાન તપ કર્યું હતું.<sup>૫</sup> તેઓનાં તપની સમા-  
પ્તિમાં બ્રહ્માએ વર આપવા કહ્યું, ત્યારે તે બન્નેએ  
માગ્યું કે:—‘અમારા પુત્રોને દુઃખ ઓછું થાય,  
તેઓના દેવ, રાક્ષસ તથા નાગોથી વધ થાય  
નહિ અને તેઓને મહાકાંતિવાળું, રમણીય તથા  
આકાશચારી નગર મળે.’ હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજેન્દ્ર !  
આવી તે બન્નેની માગણીથી બ્રહ્માએ પૌલોમ  
તથા કાલકેયોને માટે, સર્વ રત્નોથી ઝળહળતું,  
દેવો, મહર્ષિઓ, યક્ષો, ગંધર્વો, સર્પો, અસુરો  
તથા રાક્ષસોથી પણ જિંતાય નહિ તેવું, સર્વ વે-  
લવો તથા સર્વ ગુણોથી સંપન્ન અને શોક તથા  
રોગોથી રહિત નગર રચી આપ્યું. ૮-૧૧

તે એ આકાશચારી તથા દિવ્ય નગર છે.  
એમાં દેવો વસતા નથી, પણ હે વીર ! પૌલોમ  
અને કાલકંજ નામના દાનવો એમાં વસે છે.<sup>૧૨</sup>  
એ મહાન નગર હિરણ્યપુર નામથી ઓ-  
ળખાય છે અને કાલકેય તથા પૌલોમ નામના  
મહાન અસુરો એનું રક્ષણ કરે છે.<sup>૧૩</sup> હે રાજેન્દ્ર !  
સર્વ દેવતાઓ તેઓને મારી શકે તેમ નથી, તેથી  
તેઓ નિત્ય ઉદ્દેગ તથા ઉત્કંઠાથી રહિત થઈને  
એ નગરમાં આનંદથી નિવાસ કરે છે.<sup>૧૪</sup> પૂર્વે  
બ્રહ્માએ એઓનું મૃત્યુ મનુષ્યના હાથથી નિ-  
ર્માણ કર્યું છે, માટે હે પાર્થ ! તમે યુદ્ધમાં  
મહાબળવાન તથા અજિત એ કાલકંજ ના-  
મના દૈત્યોના પણ વળગત્ર મારીને સત્વર  
નાશ કરો.<sup>૧૫</sup>

અર્જુને કહ્યું:—હે રાજા ! દેવ તથા દૈત્યોથી  
તે નગર નાશ પામે તેવું નથી, એમ જાણી-  
ને મેં આનંદથી માતલિને કહ્યું કે:—‘તું તત્કાળ  
તે નગર તરફ પ્રયાણ કર.’<sup>૧૬</sup> એટલે હું દેવોના  
દ્વેષીઓના અસ્ત્રોથી નાશ કરે. જે લોકો દેવોના  
દ્વેષ કરે છે, તે પાપીઓના વધ કરવો મને કોઈ  
પણ રીતે અચોગ્ય લાગતો નથી.<sup>૧૭</sup> એ સાંભ-  
ળીને માતલિ, તે ઘોડાઓ બેઠેલા દિવ્ય રથને  
હંકારી તુરત મને હિરણ્યપુર પાસે લઈ ગયો.<sup>૧૮</sup>  
મને જોતાંજ તે દૈત્યો તરેહ તરેહના અલંકારો  
તથા વસ્ત્રો ધારણ કરીને તથા બળતરો પહેરીને  
રથોમાં બેસી મોટા વેગવડે મારીસાથે યુદ્ધ કરવા  
હોડી આવ્યા;<sup>૧૯</sup> અને તીવ્ર પરાક્રમી તે દાનવેન્દ્રો  
કોંધ કરીને મારા ઉપર નાલીક, નારાય, ભાલાઓ,  
શક્તિ, બેધારી તરવારો તથા તોમરોનો પ્રહાર  
કરવા લાગ્યા.<sup>૨૦</sup> હે રાજા ! તે વખતે વિદ્યાબળનો  
આશ્રય કરીને મેં મોટી બાણવૃષ્ટિ કરી, તેઓની  
મહાન શસ્ત્રવૃષ્ટિને અટકાવી દીધી;<sup>૨૧</sup> અને યુ-  
દ્ધમાં રથની અનેક ચાલોથી ગતિ કરીને તે સર્વ  
દૈત્યોને મોહિત કરી નાખ્યા. મૂઠ થયેલા  
તેઓ પરસ્પરમાં પ્રહાર કરીને એકબેકને રણમાં  
પાવવા લાગ્યા.<sup>૨૨</sup> આ રીતે દાનવો મૂઠ થઈને  
એકબીજાને મારવા હોડવા લાગ્યા, ત્યારે મેં પ્ર-  
દીપ્ત બાણોવડે તેઓનાં સેંકડો માથાંઓ કાપી

નાખ્યાં.<sup>૨૩</sup> આ પ્રમાણે જ્યારે મેં દૈત્યોના નાશ કરવા માંડ્યો, ત્યારે તેઓ પાછા નગરમાં પેસી ગયા અને દાનવી માયાનો આશ્રય કરીને નગર સાથે આકાશમાં ઉડી ગયા.<sup>૨૪</sup> હે કુરુનંદન ! ત્યારે મેં મોટો બાણનો વરસાદ વર્ષાવી તેવડે દૈત્યોના માર્ગ રૂધી, તેઓની ગતિ રોકી દીધી. દૈત્યોનું તે નગર આકાશચારી, દિવ્ય, ઇચ્છા પ્રમાણે ગતિ કરનારું તથા સૂર્યના જેવી કાંતિવાળું હતું. તેને બ્રહ્માના વરદાનથી અસુરો પોતાને સુખસગવડ મળે ત્યાં રાખી શકતા હતા.<sup>૨૫</sup> તે નગર ક્ષણમાં ભૂમિની અંદર પડતું હતું તો ક્ષણમાં ઉંચે આકાશમાં ઉભું રહેતું હતું, ક્ષણમાં આડી ગતિ કરતું હતું ત્યારે ક્ષણમાં પાણીમાં ડૂબી જતું હતું.<sup>૨૬</sup> હે શત્રુતાપન ! અમરાવતીના જેવા તે સ્વેચ્છાચારી મહાનગરને મેં અનેક પ્રકારનાં અસ્ત્રો છોડીને રૂધી દીધું.<sup>૨૭</sup> તે પછી હે પુરુષશ્રેષ્ઠ ! મેં દિવ્યાસ્ત્રથી મંત્રેલા બાણના સમૂહો છોડીને દૈત્યોની સાથે તે નગરને કબજામાં આણ્યું;<sup>૨૮</sup> અને તેના ઉપર સીધાં જનારાં લોખંડી બાણોનો મારો કર્યો. તેનાથી તે આસુરી નગર ભાંગીને પૃથ્વી ઉપર પડ્યું.<sup>૨૯</sup> વજ્રના જેવા વેગવાળાં મારાં લોખંડી બાણોથી હણતા તે અસુરો કાળથી પ્રેરાઈને આમતેમ ભમવા લાગ્યા તેજ વળતે માતલિ આકાશમાં ઉડ્યો અને તુરતજ આગલા ભાગથી પડતો હોય તેમ સૂર્યના જેવા તેજસ્વી રથવડે પૃથ્વીપર ઉતરી પડ્યો. હે ભરતવંશી રાજા ! તે સમયે મારીસાથે યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છાવાળા સાઠ હજાર ક્રોધી દૈત્યો, રથોમાં બેસીને મારી ચોતરફ વીંટાળ વળ્યા; પરંતુ મેં ગીધનાં પીછાંઓથી સુશોભિત એવાં સન્ન કરેલાં બાણો મારીને તેઓને ઉડાવી દીધા; તો પણ તેઓ સમુદ્રનાં મોઝાંઓની પેઠે યુદ્ધમાં લડવા માટે પાછા ચઢી આવ્યા. ત્યારે મેં વિચાર કર્યો કે, આ દૈત્યો માનુષી યુદ્ધથી જિતી શકાય તેવા નથી.<sup>૩૦</sup> તેથી મેં અનુક્રમે દિવ્ય અસ્ત્રોના પ્રયોગ કરવા માંડ્યો; પરંતુ તે આશ્ચર્યકારક યુદ્ધ કરનારા હજારો રથી દૈત્યોએ મારાં તે દિવ્ય અસ્ત્રોને ધીરે ધીરે નિષ્ફળ નાખ્યાં અને રથની

વિચિત્ર ગતિવડે તે મહા બળવાનો સં-ગ્રામમાં સંકેટોને હજારોની સંખ્યામાં દેખાવા લાગ્યા. તેઓના મુકુટો, અતરો, ધ્વજો અને અલકારો વિચિત્ર પ્રકારના હતા અને તેથી તેઓ મારા મનને બાણે આનંદ આપતા હોય તેવા લાગતા હતા. હું રણમાં અસ્ત્રોથી મંત્રેલાં બાણોના વરસાદવડે પણ તેઓને પીડવા સમર્થ થયો નહિ, પરંતુ તેઓ તો સામા મને પીડવા લાગ્યા. અસ્ત્રવિદ્યામાં કુશળ અને અસંખ્ય ઝાઝા દૈત્યોથી પીડાતો હું મહાયુદ્ધમાં વ્યાકુળ થઈ ગયો અને મારા મનમાં મોટો ભય ઉત્પન્ન થયો; ત્યારે મેં દેવના દેવ રુદ્રને પ્રણામ કર્યા અને ‘બીજાં પ્રાણીઓનું’ કલ્યાણ થાઓ’ એ પ્રમાણે કહીને યુદ્ધમાં રૌદ્રના મથી પ્રખ્યાત તથા સર્વ શત્રુઓને નાશ પમાડનારા મહાસ્ત્રનો પ્રયોગ કર્યો.<sup>૩૫-૪૧</sup> તેજ વળતે હે શત્રુહંતા ! મેં ત્રણ માથાવાળા, નવ નેત્રવાળા, ત્રણ મુખવાળા, છ ભુજવાળા, દેહીપ્રમાન, સૂર્ય અથવા અગ્નિના જેવા કેશવાળા અને ગલોડાં ચાટતા મોટા નાગોનેજ વસ્ત્રને સ્થાને ધારણ કરનારા એક પુરુષને જોયો. તે રૌદ્ર પુરુષને જોઈને હું ભયરહિત થયો અને હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! મેં તે સનાતન તથા ભયંકર રૌદ્રાસ્ત્રને ગાંડીવ ધનુષ ઉપર ચઢાવ્યું તથા ત્રિનેત્રધારી અમાપ તેજવાળા શંકરને નમસ્કાર કરીને દાનવેન્દ્રના પરાજયને માટે છોડ્યું. હે ભારતરાજ ! તે અસ્ત્રને છોડતાંજ તેનાથી મૃગો, સિંહો, વ્યાઘ્રો, રીંછો, પાડાઓ, સર્પો, ગાયો, અષ્ટાપદો, હાથીઓ, વાનરો, સાંઢો, વરાહો, બિલાડાઓ, કૂતરાઓ, પ્રેતો, ભુરુંડ પક્ષીઓ, ગીધો, ગરુડો, ચમરી ગાયો, દેવો, ઋષિઓ, ગંધર્વો, પિશાચો, યક્ષો, રાક્ષસો, ગુહાકો, નૈઋતો, હાથીના જેવાં મુખવાળાં જળચરો, ધ્રુવડો, માછલાં તથા ઘોડાના જેવાં રૂપવાળાં પ્રાણીઓ, વિવિધ શસ્ત્રો તથા તરવારોને હાથમાં ધારણ કરનારા અને ગદા તથા મુદ્ગર-ધારી રાક્ષસો, તથા બીજાં અનેક સ્વરૂપો ધારણ કરનારાં હજારો પ્રાણીઓ યુદ્ધમાં પ્રકટ

થયાં. આ રીતે તે રૌદ્રાસ્ત્રને મૂકતાંજ પ્રાણીઓથી આખું જગત ભરાઈ ગયું.<sup>૫૨</sup> તેમાં કેટલાએક ત્રણ માથાવાળા, કેટલાએક ચાર ડાઠવાળા, કેટલાએક ચાર સુખવાળા, કેટલાએક ચાર ભુખવાળા તથા કેટલાએક માંસ, મેદ, ચરબી અને હાડકાંથી યુક્ત અનેક રૂપોવાળા હતા.<sup>૫૩</sup> તેઓથી વારંવાર વધ કરતા દાનવો નાશ પામી ગયા. હે ભારત ! મેં પણ સૂર્ય તથા અગ્નિના જેવાં તેજસ્વી, વજ્ર જેવી ઝળકતી કાંતિવાળાં તથા પર્વતના જેવાં દૃઢ એવાં બીજાં વિનાશક બાણો મારીને તે સર્વ દાનવોને એક સુહૃતમાંજ નાશ પમાડી દીધા.<sup>૫૪</sup> પછી મેં જ્યારે ગાંડીવથી છુટેલાં અસ્ત્રવટે નાશ પામેલા દૈત્યોને પ્રાણુવિનાના થઈને આકાશમાંથી પડતા દીઠા, ત્યારે ફરી જગદ્વ્યાપક ત્રિપુરાંતક શંકરને પ્રણામ કર્યા;<sup>૫૫</sup> અને તે રીતે દિવ્ય અલંકારોથી શોભતા દૈત્યોને રૌદ્રાસ્ત્રથી નાશ પામેલા જોઈને ઈંદ્રનો સારથિ માતલિ પણ પરમ હર્ષ પામ્યો;<sup>૫૬</sup> તેમજ દેવોથી પણ થઈ ન શકે એવું અસહ્ય કર્મ મેં કર્યું, તેથી મારી પ્રશંસા કરવા લાગ્યો.<sup>૫૭</sup> પ્રસન્ન થયેલો તે બે હાથ જોડીને આ પ્રમાણે બોલ્યો:— ‘તમે દેવોથી તથા દૈત્યોથી ન થઈ શકે તેવું કાર્ય કર્યું છે ! સાક્ષાત્ દેવેશ્વર ઈંદ્ર પણ સંગ્રામમાં એ કાર્ય કરવા સમર્થ નથી. આ મહાન આકાશચારી નગર દેવો તથા દૈત્યોથી નાશ પામે તેવું ન હતું; હે વીર ! તેને તમે પોતાના પરાક્રમથી તથા તપના બળથી નાશ પમાડ્યું છે ! ’

જ્યારે તે આકાશચારી નગર ભાંગી પડ્યું અને દાનવો નાશ પામ્યા, ત્યારે સર્વ દૈત્યોની સ્ત્રીઓ વિલાપ કરતી નગરમાંથી બહાર નીકળી આવી. ટીટોડીની પેઠે દુઃખ પામેલી તથા પીડા પામતી તે સ્ત્રીઓના કેશો વીખરાઈ ગયા હતા. જેઓ પોતપોતાના પુત્રોનો, પિતાઓનો તથા બંધુઓનો શોક કરતી દીન કંઈથી રહતી પૃથ્વી ઉપર પડી; પતિઓ મરવાથી વિલાપ કરવા લાગી; છાતીઓ ફૂટવા લાગી તથા તેઓની કંઠમાંની માળાઓ અને અલંકારો વીખરાઈ

ગયા. દાનવોનું નગર પણ ધણીવિનાનું, શોકભર્યું, શોભારહિત, દુઃખ તથા દીનતાથી હણાયલું અને કાંતિવિનાનું થવાથી શોભારહિત થઈ ગયું; એટલુંજ નહિ પણ ગંધર્વ નગરના જેવા આકારવાળું, નાગ કાઠી લીધેલા ધરાના જેવું તથા સૂકાયેલાં વૃક્ષવાળા અરણ્યના જેવું તે નગર અદૃશ્ય થઈ ગયું ! આ રીતે કાર્ય સિદ્ધ થવાથી માર્ગ મન પ્રસન્ન થયું. પછી મને માતલિ યુદ્ધભૂમિમાંથી તુરત ઈંદ્રભવનમાં લઈ ગયો. હું નિવાતકવચોને તથા પૌલોમ અને કાલકેય નામના મોટા અસુરોને મારીને પછી હિરણ્યપુર છોડી ઈંદ્રની પાસે ગયો. હે મહાકાંતિવાળા રાજા ! ત્યાં માતલિએ, યુદ્ધમાં મહાબળવાન નિવાતકવચોનો વધ, હિરણ્યપુરનો નાશ, માયાઓનું નિવારણ વગેરે મેં જે જે પરાક્રમે કર્યા હતાં, તે સર્વે જે પ્રમાણે થયાં હતાં તે પ્રમાણે વિસ્તારથી ઈંદ્રને કહી સંભળાવ્યાં. તે સાંભળીને હજાર નેત્રવાળા ભગવાન ઈંદ્ર પ્રસન્ન થયા.<sup>૫૮-૭૦</sup> અને તે શ્રીમાને દેવગણોની સાથે ‘માર્ગ કર્યું ! માર્ગ કર્યું !’ એમ કહ્યું. તે પછી દેવરાજે વારંવાર મને આશ્વાસન આપીને દેવોની સાથે મધુર વચનથી આ પ્રમાણે કહ્યું:— ‘હે પાર્થ ! તે યુદ્ધમાં દેવોથી તથા દાનવોથી ન થાય તેવું કર્મ કર્યું છે ! મારા મોટા શત્રુઓને મારીને તે મને ગુરુદક્ષિણા આપી છે. હે ધનંજય ! તારે રણભૂમિમાં જોજ પ્રમાણે સ્થિર થઈને યુદ્ધ કરવું અને સાવધાન રહીને અસ્ત્રોના પ્રયોગ કરવો. ખરેખર ! યુદ્ધમાં દેવ, દાનવ, રાક્ષસ, યક્ષ, અસુર, ગંધર્વ, પક્ષિગણ તથા નાગો તારા વેગ સહન કરી શકશે નહિ. હે કુંતીપુત્ર ! ધર્માત્મા કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર, તારા બાહુબળથી જિતેલી પૃથ્વીનું પાલન કરશે. ’<sup>૭૧-૭૫</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ નિવાતકવચ્ય યુદ્ધપર્વ-

માં “હિરણ્યપુરના દૈત્યોનો વધ ” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૭૩ મા સમાપ્ત.



## અધ્યાય ૧૭૪ મો

અર્જુનનો સત્કાર

॥ અર્જુન ઉવાચ ॥

તતોમામતિવિશ્વસ્તં સંરુદ્ધશરવિક્ષતમ્ ॥

વેરાંજો વિગ્ધેદં કાલે વચનમબ્રવીત્ ॥૧॥

અર્જુને કહ્યું:-તે પછી શત્રુઓના વિજય-સંબંધમાં અતિશય વિશ્વાસપાત્ર તથા દેહમાં પેઠેલાં બાણોવડે ઘવાયલા મને દેવેન્દ્રે પોતાનાતરીકે સ્વીકારીને સમય આવતાં આ પ્રમાણે કહ્યું કે:-<sup>૧</sup> હે ભરતવંશી! તારી પાસે સર્વ દિવ્ય અસ્ત્રો રહેલાં છે, તેથી હવે પૃથ્વી ઉપર કોઇ પણ મનુષ્ય તારો પરાજય કરી શકશે નહિ.<sup>૨</sup> હે પુત્ર! તું સંગ્રામમાં ઉભો રહીશ ત્યારે લીધ્મ, દ્રોણ, કૃપાચાર્ય, કર્ણ, શકુનિ તથા યીજ્ઞ રાજાઓ તારી સોળખી કળાને પણ પહેંચી શકે તેમ નથી.<sup>૩</sup> એમ કહીને પ્રભુ ઇંદ્રે મને આ તુટે નહિ તેવું દિવ્ય બખ્તર આપ્યું અને સુવર્ણ-મય માળા આપી.<sup>૪</sup> ફરી મને મોટો શબ્દ કરનારો દેવદત્ત નામનો શંખ આપ્યો અને ઇંદ્રે પોતા આ દિવ્ય સુકુટ મારે માથે પહેરાવ્યો.<sup>૫</sup> તે પછી ઇંદ્રે, મને આ બહુ મૂલ્યવાળાં ગજહજતાં દિવ્ય વસ્ત્રો તથા દિવ્ય અલંકારો આપ્યાં.<sup>૬</sup> હે રાજા! આ પ્રમાણે તેમણે બહુ માન આપ્યા પછી હું ઇંદ્રના પવિત્ર ભવનમાં, ગંધર્વબાળકોની સાથે સુખથી રહ્યો.<sup>૭</sup> પછી દેવોની સાથે પ્રસન્ન થયેલા ઇંદ્રે મને કહ્યું કે:-<sup>૮</sup> હે અર્જુન! તારે જવાનો સમય થયો છે; કારણકે તારા ભાઇઓ તને સંભારે છે.<sup>૯</sup> હે ભરતવંશી રાજા! એ પ્રમાણે હું દૂતથી ઉત્પન્ન થયેલા કલેશને સંભારતો ઇંદ્રના ભવનમાં પાંચ વર્ષ સુધી રહ્યો હતો.<sup>૧૦</sup> તે પછી ગંધમાદનના પગરૂપ આ પર્વતના શિખર ઉપર મેં તમને ભાઈઓથી વીંટાયલા જોયા.<sup>૧૧</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“ હે ધનંજય ! તને અસ્ત્રો પ્રાપ્ત થયાં એ ધણું સારું થયું. હે ભારત! તે દેવોના મહારાજા ઇંદ્રને પ્રસન્ન કર્યા

એ પણ સારું થયું.<sup>૧૨</sup> હે શત્રુતાપન ! હે નિષ્પાપ ! તે ભગવાન શંકરનાં પાર્વતીની સાથે પ્રત્યક્ષ દર્શન કર્યાં તથા પોતાના યુદ્ધથી તેમને પ્રસન્ન કર્યા એ પણ બહુ સારું થયું.<sup>૧૩</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તું દિકપાલોને મળ્યો તે પણ ઠીક થયું; અને તું પાછો આવ્યો તે બહુ સારું થયું. હે પાર્થ ! હવે આપણે વૃદ્ધિ પામીએ છીએ, એ આપણું અહોભાગ્ય છે. આજે હું નગરોથી સુશોભિત સંપૂર્ણ પૃથ્વી દેવીને જિતેલી માતું છું તથા દૂતરાધેના પુત્રોને વશ કરેલા માતું છું હે ભારત ! તે જે અસ્ત્રોથી તેવા પરાક્રમી નિવાતકવચોને માર્યા હતા, તે તારાં દિવ્ય અસ્ત્રોને હું જોવા ઇચ્છું કંઈ છું.”<sup>૧૪-૧૫</sup>

અર્જુને કહ્યું:-“ જે અસ્ત્રોવડે મેં ભયંકર નિવાતકવચોનો નાશ કર્યો હતો, તે સર્વ દિવ્યાન્નને તમે કાલે સવારે જોશો.”<sup>૧૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે જનમેજય ! આ પ્રમાણે ત્યાં પોતાના આવવાની વાત કહીને અર્જુન સર્વ બંધુઓની સાથે તે રાત્રિ ત્યાં રહ્યો. ઇતિ શ્રીમહાનં વનનં નિવાતકવચ્ય યુદ્ધ પર્વ-માં “ અન્નદર્શનસંકેત ” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૭૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૭૫ મો

દિવ્યાન્નદર્શનનો સમારંભ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તસ્યાં રાત્ર્યાં દ્યયીતાયાં ધર્મરાજો યુધિષ્ઠિરઃ ॥  
ઉત્થાયાવડયકાર્યાણિ કૃતવાનન્નાત્મિઃસહ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે રાત્રિ વીત્યાપછી ધર્મ-રાજા યુધિષ્ઠિરે ઉઠીને ભાઈઓની સાથે આવડ્યક કર્યો કર્યા.<sup>૧</sup> તે પછી તેમણે માતાને આનંદ આપનારા અર્જુનને કહ્યું કે:-“હે કૌતેય ! તે જે અસ્ત્રોથી દાનવોને જિત્યા હતા, તે અસ્ત્રો મને દેખાડ.”<sup>૨</sup>

હે ભરતવંશી જનમેજય રાજા ! તે સાંભળીને પાંડુપુત્ર અર્જુને તે દિવ્ય અસ્ત્રો દેખા-

ડવાનો આરંભ કર્યો.<sup>૧૭</sup> પ્રથમ તો તે મહાતેજસ્વી યથાવિધિ સ્નાનાદિક કરીને પરમ પવિત્ર થયો. પછી પર્વતોજ જેનો ઉંટડો પેડાં, આંક તથા સુંદર વાંસોવાળો ત્રિવેણુ છે એવા પૃથ્વીરૂપી રથની મનમાં કલ્પના કરીને તેમાં બેસી સુશોભિત બાણાતા અર્જુનને, ઉત્તમ કાંતિવાળું ઈંદ્રનું આપેલું દિવ્ય બળતર પહેચું,<sup>૧૮</sup> ગાંડીવ ધનુષ હાથમાં લીધું અને દેવદત્ત નામનો શંખ પણ લીધો. તે પછી શોભાસંપન્ન થયેલા મોટી ભુજવાળા અર્જુનને અનુક્રમથી દિવ્ય અસ્ત્રો દેખાડવાનો આરંભ કર્યો. દેવોથી મળેલાં દિવ્ય અસ્ત્રોનો પ્રયોગ કરવા માંડતાંજ અર્જુનને પગવડે દબાવેલી પૃથ્વી વૃક્ષોની સાથે કંપી ઉઠી, સમુદ્રો અને નદીઓ બળભળી ઉડ્યાં,<sup>૧૯</sup> પર્વતો ફાટવા લાગ્યા, વાયુ વાતો બંધ થયો, સૂર્ય ઝાંખો થઈ ગયો અને અગ્નિ બળતો બંધ થઈ ગયો. <sup>૨૦</sup> હે જનમેજય ! તે વખતે દ્વિજોને વેદોનું સ્મરણ કરતાં પણ કોઈ રીતે વેદો સ્મરણમાં આવ્યા નહિ અને પૃથ્વીમાં રહેલાં પ્રાણીઓ દબાવાથી પીડાઈને ઉપર આવી અર્જુનને વીંટાઈ વળ્યાં. કર્મભઈ ગયેલાં મુખવાળાં તે પ્રાણીઓ ધ્રુજવા લાગ્યાં અને અસ્ત્રોનાં તેજથી બળવાને લીધે બે હાથ બેડી અર્જુનની પાસે પોતાના રક્ષણની માગણી કરવા લાગ્યાં. પછી બ્રહ્મર્ષિઓ, સિદ્ધો, મહર્ષિઓ, સર્વ જંગમ પ્રાણીઓ, મુખ્ય મુખ્ય દેવર્ષિઓ, સ્વર્ગવાસીઓ, યક્ષો, રાક્ષસો, ગંધર્વો, પક્ષીઓ અને આકાશચારી સર્વ પ્રાણીઓ ત્યાં અર્જુનની પાસે આવીને ઉભાં રહ્યાં. તે પછી બ્રહ્મા, સંધ્યાદિ દેવતાઓ તથા ગણોની સાથે ભગવાન મહાદેવ પણ ત્યાં આવ્યા.<sup>૨૧,૨૨</sup> હે મહારાજ ! તે સમયે વાયુ રંગ ભેરંગી દિવ્ય પુષ્પો અર્જુનની ચોપાસ વર્ષાવા લાગ્યો;<sup>૨૩</sup> ગંધર્વો દેવાની ગેર-

બાધી અનેક ગાથાઓ ગાવા લાગ્યા અને હે રાજા ! અપ્સરાનાં મંડળો ટોળે મળીને નૃત્ય કરવા લાગ્યાં.<sup>૨૪</sup> હે રાજન ! સમયે દેવોએ મોકલેલા નારદમુનિ ત્યાં આવ્યા અને અર્જુનને સાંભળવા યોગ્ય શબ્દોથી આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યા:—<sup>૨૫</sup> અર્જુન ! એ ભરતકુળવંશી અર્જુન ! તું દિવ્ય અસ્ત્રોનો પ્રયોગ કરીશ નહિ; કારણ કે લક્ષ્યવિના એ અસ્ત્રોનો નકામો પ્રયોગ કોઈરીતે થઈ શકતો નથી;<sup>૨૬</sup> અને લક્ષ્ય હોય તો પણ પોતાને પીડા ધયાવિના એનો કદી પણ પ્રયોગ કરવાનો નથી; કારણ કે હે કુરુવંદન ! અસ્ત્રોનો તેવો મિથ્યા પ્રયોગ કરવામાં મોટો દોષ રહેલો છે.<sup>૨૭</sup> હે ધનંજય ! એનું જો શાસ્ત્રાનુસાર રક્ષણ કરવામાં આવે છે તો એ બળવાન અને મુખ્ય આપવા યોગ્ય થાય છે, એમાં સંશય નથી;<sup>૨૮</sup> પરંતુ હે પાંડુપુત્ર ! જો એ અસ્ત્રોનું રક્ષણ કર્યું નહિ તો એ વિનાશકારક થઈ પડે છે; માટે તું ફરી કોઈ દિવસ એવું કરીશ નહિ.<sup>૨૯</sup> હે અબ્જતશત્રુ યુધિષ્ઠિર ! (તમારે તે અસ્ત્રો બેવાં છે તો) અર્જુન બ્યારે યુદ્ધમાં શત્રુઓના વિનાશને માટે તેનો પ્રયોગ કરે, ત્યારે તમે તેને બોલો.<sup>૩૦</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે નરશ્રેષ્ઠ ! એ અર્જુનને અસ્ત્રપ્રયોગ કરતો અટકાવીને સર્વ દેવો તથા બીજાં જે ત્યાં આવ્યાં હતાં, તે સર્વે જેમ આવ્યાં હતાં તેમ પોતપોતાના સ્થાનમાં ચાલ્યાં ગયાં.<sup>૩૧</sup> હે કુરુવંશી ! તે સર્વે ગયા પછી, પાંડવો દ્રૌપદીની સાથે ખુશીથી તે વનમાં રહ્યા.<sup>૩૨</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ નિવાતકવચ્યુદ્ધપર્વમાં  
“અસ્ત્રદર્શન” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૬૫ થો સમાપ્ત.



## અજગર પર્વ

અધ્યાય ૧૭૬ મો  
પાંડવો ગંધમાદનથી પાછા ફર્યા.

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

તસ્મિન્ કૃતાસ્ત્રે રથિનાં પ્રવીરે પ્રત્યાગતે  
ભવનાદ્વ્રહંતુઃ॥ અતઃ પરં કિમકુર્વત પાર્થાઃ  
સમેત્ય શૂરણધનં જયેન ॥૧॥

જનમેજયે પૂછ્યું:—રથીઓમાં સુખ્ય વીર  
અર્જુન અસ્ત્રવિદ્યા મેળવીને ત્રાસુરને હણનારા  
દંદ્રના ભવનમાંથી પાછા આવ્યા પછી પાંડવોએ  
સરા અર્જુનને મળીને શું કર્યું? <sup>૧</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી તે પુરુષશ્રેષ્ઠ વીર  
પાંડવો દંદ્રસમાન અર્જુનની સાથે તેજ વનો-  
માં આવેલા રમણીય કુબેરના બગીચા-  
માં નિવાસ કરીને તે મહાપર્વત ઉપર વિહાર  
કરવા લાગ્યા. <sup>૨</sup> ધનુર્ધારી નરશ્રેષ્ઠ અર્જુન,  
અસ્ત્રોમાં નિત્ય તત્પર રહીને ત્યાંનાં અનુપમ  
મંદિરોને તથા જાત જાતનાં વૃક્ષોથી વીંટા-  
યલાં કીડારથાનોને જોતો જોતો લગભગ ફર્યા  
કરતો હતો. <sup>૩</sup> હે રાજા! રાજપુત્ર પાંડવો, કુબેર  
રાજાની કૃપાથી ત્યાં ઉત્તમ સ્થાનમાં વસતા  
હતા, તેથી તેઓ પૃથ્વીપરનાં પ્રાણીઓના ઐશ્વ-  
ર્યની સ્પૃહા કરતા ન હતા. તેઓને તે સમય  
સુખરૂપ થઈ પડ્યો હતો. <sup>૪</sup> પાંડવો, અર્જુનને  
મળ્યા પછી ત્યાં ચાર વર્ષ સુધી રહ્યા હતા; પ-  
રંતુ તે ચાર વર્ષ તેઓને એક રાત્રિ જેવડાંજ  
લાગ્યાં હતાં. તે ચાર વર્ષો અને તેની આગળનાં  
છ વર્ષો મળીને દશ વર્ષો પાંડવોને વનમાં વસતાં  
સુખથી નીકળી ગયાં. <sup>૫</sup> તે પછી વેગવાળો વાસુ-  
પુત્ર ભીમસેન, અર્જુન અને દેવરાજના જેવા  
વીર નકુલ તથા સહદેવ એકાંતમાં યુધિષ્ઠિરા-

જાની પાસે બેસીને તેમને હિતકારક તથા પ્રિય  
વચન કહેવા લાગ્યા:— <sup>૬</sup> “હે કુરુરાજ! તમારી  
પ્રતિજ્ઞા સત્ય કરવાની ઇચ્છાથી તથા તેદ્વારા  
તમારું પ્રિય કરવાની ઇચ્છાથીજ અમે વનોનો  
ત્યાગ કરીને અનુયાયીઓની સાથે દુર્યોધનનો  
નાશ કરવા જતા નથી. <sup>૭</sup> આપણે સુખ ભોગ-  
વવાને યોગ્ય છીએ; છતાં આપણાં સુખો  
દુર્યોધને હરી લીધાં છે, તેથી આપણે વનમાં  
વસીએ છીએ અને તે વનવાસનું આ અગિયાર-  
મું વર્ષ ચાલે છે. હે રાજા! હવે અમે તે નીચ  
સ્વભાવવાળા તથા અધમ બુદ્ધિવાળા દુર્યોધનને  
છેતરીને માન તથા શંકા છોડી દઈ, તમારી  
આજ્ઞાથી વનોમાં ફરતાં ફરતાં ગુપ્તવાસનાં  
વર્ષોને પણ સુખથી ગાળી કાઢીશું. આપણે પ્રથમ  
સમીપમાં રહી, તેઓને લોભાવી, પછી દૂર  
જતા રહીશું, એટલે તેઓ દૂર દેશમાં રહેલા  
આપણને બાણી શકશે નહિ; અને આપણે ત્યાં  
એક વર્ષ ગુપ્ત રીતે વિહાર કરતા રહી શકીશું.  
તે પછી તે અધમ પુરુષને સુખથી ઉખાડી ના-  
ખીશું. હે નરેન્દ્ર! આ રીતે તે અનુચરોથી વીં-  
ટાયલા અધમ પુરુષ દુર્યોધનને રાજ્યપ્રાપ્તિ-  
રૂપી ફળ અને શત્રુવધરૂપી પુષ્પવાળા તેનાજ  
રોપેલા વૈરરૂપી વૃક્ષનો ખદલો વાળી આખ્યા  
પછી હે ધર્મરાજા! તમે પૃથ્વીનું રાજ્ય કરજો.  
હે નરદેવ! આ સ્વર્ગના જેવા પ્રદેશમાં ફરવા-  
થી આપણે આપણો શોક મટાડી શકીએ છીએ;  
પરંતુ એ પ્રમાણે અહીં પડી રહેવાથી, હે ભર-  
તવંશીરાજા! સ્થાવરજંગમમય ત્રણ લોકમાં  
તમારી પ્રસિદ્ધ થયેલી અતિ પવિત્ર કીર્તિ નાશ  
પામી જાય! અને તમે જો કુરુશ્રેષ્ઠોનું રાજ્ય  
મેળવો તો તેથી મોટો યશ અને યજ્ઞાદિક કિ-

આએ કરવાનો લાભ પ્રાપ્ત થઈ શકે.<sup>૧૨</sup> હે નરેન્દ્ર! હમણાં તમને જે કંઈ કુબેરની પાસેથી મળે છે, તે તો હમેશ મળી શકે તેમ છે; પણ હે ભારત! જેઓએ તમારો અપરાધ કર્યો છે, તેવા શત્રુઓને મારી નાખવા અથવા શિક્ષા કરવા માટે નિશ્ચય કરો.<sup>૧૩</sup> હે રાજા! તમારી સાથે સુદ્ધ કરતાં સાક્ષાત્ વજ્રધારી ઇંદ્ર પણ તમારા ઉચ્ચ તેજને સહન કરી શકે નહિ, ત્યાં બીજાની તો વાતજ શી? હે ધર્મરાજા! વળી ગરુડવજ્ર શ્રીકૃષ્ણ તથા શિનિનો પૌત્ર સાત્યકિ, એ બન્ને તમારા કાર્યની સિદ્ધિને માટે દેવોની સાથે સુદ્ધનો પ્રસંગ પડતાં પણ કદી ડગે તેવા નથી. હે મહારાજા! સામર્થ્યમાં અતુલ્ય અર્જુન તથા હું ( ભીમસેન ) પણ તેવાજ છીએ. હે નરેન્દ્રશ્રેષ્ઠ! જેમ શ્રીકૃષ્ણ યાદવોની સાથે તમારી કાર્યસિદ્ધિને માટે તત્પર છે, તેમજ હું તથા અસ્ત્રપ્રયોગમાં કુશળ એવા વીર નકુલ તથા સહદેવ પણ તમારું કાર્ય કરવા તત્પર છીએ.<sup>૧૪</sup> તેથી તમને ધનલાભ થવો તથા તમારા ઐશ્વર્યનો ઉદય થવો, એ બે વાતનેજ સુખ્ય માનનારા અમે સર્વ શત્રુઓની સામે જઈને શાંતિ કરી નાખીશું.”

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી ધર્મ તથા અર્થના જ્ઞાનવાળા, ઉત્તમ તેજસ્વી, અતિશ્રેષ્ઠ તથા મહાત્મા એવા ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિરે, તેઓને આલપ્રાય બાણીને, કુબેરના ભવનની પ્રદક્ષિણા કરી; અને ત્યાંનાં મંદિરો, નદીઓ, સરોવરો તથા રાક્ષસોની જવાબોદે આજ્ઞા માગી. તે પછી શુદ્ધ અંતઃકરણવાળા મહાત્મા ધર્મરાજા, જે માર્ગે આવ્યા હતા તે માર્ગ તરફ જોવા લાગ્યા; અને વારંવાર પર્વતશ્રેષ્ઠ તરફ જોઈ તેની પ્રાર્થના કરવા લાગ્યા કે:-<sup>૧૫</sup> “હે પર્વતેન્દ્ર! હું રનેહી-ઓની સાથે મળીને શત્રુઓને જિતી, રાજ્ય મેળવી તથા કાર્યોની સમાપ્તિ કર્યા પછી અંતઃકરણને વશ કરી તપશ્ચર્યા કરવામાટે ફરી તમારું દર્શન કરીશ.” આવી પ્રાર્થના કરીને તેમણે ત્યાંથી નીકળવાની વૃત્તિ કરી.<sup>૨૦</sup> તે પછી કૌરવોના રાજા યુધિષ્ઠિર જે માર્ગે આવ્યા હતા

તેજ માર્ગે, સર્વ નાનાભાઈઓ તથા શ્રાદ્ધણેષુ વીંટાઈને ચાલી નીકળ્યા. માર્ગમાં જ્યાં પર્વતે તથા ઝરણાંઓ આવતાં હતાં, ત્યાં ધર્મોત્કચ તથા તેના સેવકો, તે સર્વને ઉચ્ચકીને ચાલતા હતા.<sup>૨૧</sup> લોમશ ઋષિ તે સર્વને જતા જોઈને પ્રસન્ન થયા અને પિતા જેમ પુત્રને ઉપદેશ આપે તેમ તેમણે તે સર્વને ઉપદેશ આપ્યો. તે પછી લોમશ મુનિ પ્રસન્ન મનથી અતિ પવિત્ર દેવ લોકમાં ચાલ્યા ગયા.<sup>૨૨</sup> આગળ તેઓને આર્ષ્ટિ પેણે પણ તેવોજ ઉપદેશ આપ્યો. તે પછી પુરુષ શ્રેષ્ઠ પાંડવો રમણીય તીર્થો, તપોવનો અને બીજાં મોટાં સરોવરોને જોતા જોતા આગળ ચાલ્યા.<sup>૨૩</sup>

ઘટિ શ્રીમહાભારત વનપર્વમાં  
“ગંધમાદનથી પ્રયાણ” એ વિષયના  
અધ્યાય ૧૬૬ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૭૭ મો ફરીથી દ્વૈતવનમાં આવવું.

॥ વંશંપાયન ઉવાચ ॥

નગોત્તમં પ્રસર્વણરૂપેતં દિશાં ગજૈઃ કિં  
ન્રપક્ષિભિશ્ચ ॥ મુગ્યં નિવાસં જહતાં હિ તેષાં  
પ્રીતિરાસીદ્ ભરતર્ષમાણામ્ ॥૧૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-ભરતકુળમાં શ્રેષ્ઠ પાંડવોને ઝરણાંઓ, દિગ્ગજો, ગંધર્વો તથા પક્ષીઓથી યુક્ત ગંધમાદન પર્વતના સુખ કારક નિવાસને છોડતાં મનમાં ગોઠયું નહિ; પણ આગળ જતાં શરદ્ ઋતુનાં વાદળાંના જેવે ત્વેત પ્રકાશવાળા તથા કુબેરને પ્રિય એવા કૈલાસ પર્વતને જોતાં ફરી તેઓને આનંદ ઉપજ્યો. ત્યાંથી તરવાર તથા ધનુર્ધારી પુરુષશ્રેષ્ઠ વીર પાંડવો પર્વતનાં ઉચ્ચાણોને, તેનાં ઝાડીઓથ વ્યાપ્ત થયેલાં સ્થાનોને, સિંહની શુક્રાઓને પર્વત ઉપરથી નદી ઓળંગવામાટે કરેલા પુલોને, તરાપાઓને, નદીઓના ધરાઓ ઉપર આવેલી મોટી મોટી અનેક લેખડોને, ઠાઠ ઠામ આવેલી બીણોને અને મૃગો તથા પક્ષીઓનાં ટોળાંઓથી સેવાતાં મોટાં મોટાં વનોને

જેતા જેતા પ્રસન્નતાથી આગળ ચાલવા લાગ્યા.<sup>૪</sup> પ્રવાસમાં તે શ્રેષ્ઠ પુરુષોને રાત્રે અથવા દિવસે રમણીય વનો, નદીઓ તથા સરોવરોનાં તીરો અને નાની મોટી ગુફાઓનું નિત્ય નિવાસસ્થાનો થઈ પડ્યાં હતાં.<sup>૫</sup> આ રીતે તેઓ દુર્ગમ પ્રદેશોમાં અનેક સુકામો કરતા કરતા અચિંત્ય રૂપવાળા કૈલાસ પર્વતને ઓળંગીને વૃષપર્વાના અતિશય સુંદર શ્રેષ્ઠ આશ્રમમાં આવી પહોંચ્યા;<sup>૬</sup> અને વૃષપર્વા રાજને મળ્યા, ત્યારે તમણે પાંડવોને સારો સત્કાર કર્યો. પછી મોહરહિત પાંડવોએ, વૃષપર્વાને પર્વતસંગથી પ્રવાસનો વૃત્તાંત વિસ્તારથી કહી સંભળાવ્યો.<sup>૭</sup> દેવો તથા મહર્ષિઓથી સેવાતા વૃષપર્વાના પવિત્ર આશ્રમમાં વીર પાંડવો સુખથી એક રાત્રિ રહ્યા અને બીજે દિવસે તેઓ અનાયાસેજ વિશાલા નામની બઢરી ( બેરડી ) આગળ નિવાસને માટે આવી પહોંચ્યા.<sup>૮</sup> મહાપ્રતાપી સર્વ પાંડવો નરનારાયણના સ્થાનમાં આવીને ત્યાં કુબેરની વહાલી તથા દેવોએ અને સિદ્ધોએ સેવન કરેલી તળાવડી જેતા શોકરહિત થઈને રહ્યા;<sup>૯</sup> એટલુંજ નહિ પણ જેમ મળરહિત થયેલા બ્રહ્મર્ષિઓ જેમ નંદનવનના નિવાસને પ્રાપ્ત થઈ રમણ કરે, તેમ મહાપુરુષ પાંડુપુત્રો તે સરોવરોને જોઈને શોકરહિત થઈ રમણ કરવા લાગ્યા.<sup>૧૦</sup> આ પ્રમાણે નરવીર પાંડવોએ, એક માસસુધી બઢરીકાશ્રમમાં સુખથી વિહાર કર્યો. તે પછી તેઓ જે માર્ગથી આવ્યા હતા, તેજ માર્ગે ક્રમે ક્રમે ભિલ્લરાજ સુબાહુના દેશ તરફ જવા લાગ્યા.<sup>૧૦</sup> માર્ગમાં તે પુરુષવીરોએ ચીન, તુષાર, આખો દરદ દેશ, પૃથ્વીપર રત્નરૂપ કુલિંદના દેશો અને હિમાલયના દુર્ગમ પ્રદેશો ઓળંગ્યા અને તે પછી સુબાહુનું નગર જોયું.<sup>૧૨</sup> સુબાહુએ રાજપુત્ર અને રાજપૌત્ર સર્વ પાંડવોને પોતાના દેશમાં આવેલા સંભળ્યા, ત્યારે તે રાજ બહુ પ્રસન્ન થયો અને તેઓને લેવા માટે સામે ગયો; ત્યારે કુરુશ્રેષ્ઠ પાંડવોએ પણ તેને અભિનંદન આપ્યું.<sup>૧૩</sup> સુબાહુ રાજને મળ્યા પછી તેઓ તે રાજને ત્યાંજ રાખેલા પોતાના વિશેષ

વગેરે સારથિઓને, ઇંદ્રસેનવગેરે સેવકોને, પોતાની આગળ તાંબુ વગેરે ઉપાડીને ચાલનારા નોકરોને તથા રસોઈઆઓને મળ્યા.<sup>૧૪</sup> પાંડવો સુબાહુ રાજને ત્યાં એક રાત્રિ સુખથી રહ્યા. તે પછી તેઓ પોતાના સર્વ સારથિઓને તથા રથોને લઈને અને ઘટોત્કચને તથા તેના સેવકોને વિદાય કરીને ત્યાંથી યમુના નદી ન્યાં પ્રકટ થયાં છે, તે પર્વતરાજ પાસે ગયા.<sup>૧૫</sup> પાણીના પ્રવાહોવાળા તે પર્વત ઉપર બરફ પડવાથી અને તેનાં શિખરો કેટલાંએક રાતાં તથા કેટલાંએક ઘોળાં દેખાતાં હોવાથી, જેમ સ્વેત વસ્ત્ર ઓઢીને માથાપર લાલ-ઘોળી પાઘડી પહેરનારો પુરુષ દેખાય, તેવો તે દેખાતો હતો. તે પર્વત ઉપર નરવીર પાંડવો વિશાખયુષ નામના વનમાં જઈને રહ્યા.<sup>૧૬</sup> તે મહાવન ચૈત્રરથ વનના જેવું સુશોભિત હતું અને તેમાં વરાહો તથા અનેક જ્વતંતો પશુપક્ષીઓ નિવાસ કરતાં હતાં. તે વનમાં મુખ્યત્વે કરીને મૃગયાનું સેવન કરતા પાંડવોએ સુખથી એક વર્ષસુધી રહીને વિહાર કર્યો.

એક વખતે ભીમસેન ત્યાં પર્વતની ગુફામાં પડેલા, મૃત્યુના જેવા ભયંકર રૂપવાળા અને ભૂખથી પીડાતા મહાબળવાન અજગરની પાસે જઈ ચઢ્યો અને તેને જોતાંજ ભીમનું મન ખેદ તથા મોહથી વ્યાકુળ થઈ ગયું;<sup>૧૮</sup> પરંતુ તે પ્રસંગમાં ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિર ( સમુદ્રમાં ડૂળતા પુરુષને આશ્રય આપનારા ) જેટની પેઠે ભીમસેનને આશ્રય આપનારા થયા; અને સર્વે ભીમસેનનું સર્વ શરીર વીંટી લીધું હતું તેનાથી તે અનંત તેજવાળા ધર્મરાજને તેના છુટકો કર્યો.<sup>૧૯</sup> તે પછી કાંતવડે દેહીખ્યમાન, તપશ્ચર્યાપરાયણ, સુખ્યત્વે ધનુર્વેદમાં પ્રીતિવાળા તથા પ્રખ્યાત કુરુવંશી પાંડુપુત્રો, પાસે આવેલા વનવાસના બારમા વર્ષમાં વનમાંજ વિહાર કરવા માટે તે ચૈત્રરથના જેવા સુંદર વનમાંથી નીકળ્યા અને મરુધનવ દેશની પાસે થઈને સરસ્વતી નદી ઉપર જઈ ત્યાંથી નિવાસ કરવાની ઇચ્છાથી દ્વેતવન નામના સરોવરપ્રત્યે ગયા.<sup>૨૧</sup> દ્વેતવનમાં આવેલા પાંડ-

વોને જોઇને ત્યાં નિવાસ કરનારા વાનપ્રસ્થો કે જો-  
ઓ વૃદ્ધાવસ્થાને લીધે દાંત પડી જવાથી પથ્થર  
વડેજ ફલાદિકને છુદીને ખાનારા, તપ, દમ,  
આચાર તથા સમાધિથી સંપન્ન હતા, તેઓ  
ખેસવાને માટે ઘાસની સાદડીઓ તથા પગ  
ઘોવાને માટે જળપાત્ર લઇને તેઓના સત્કાર  
કરવા સામા ગયા અને તે સર્વનું સન્માન કર્યું.  
એ વનમાં સરસ્વતીના તીર ઉપર પીપળ, ખે-  
હડાં, રાહીડા, નેતર, બોરડીઓ, બેર, સરસ-  
ડાઓ, બિલીઓ, ઈંગોળાનાં ઝાડો, પીલુડીઓ,  
ખીજડીઓ અને કેરડાનાં ઝાડો ઉગેલાં હતાં, તેથી  
તે સુશોભિત દેખાતી હતી.<sup>૨૩</sup> રાજપુત્ર પાંડવો,  
તે યક્ષો, ગંધર્વો તથા મહર્ષિઓને પ્રિય અને  
દેવોનાં નિવાસમંદિર જેવી સરસ્વતીના તીર  
ઉપર પ્રીતિપૂર્વક સંચાર કરતા સુખથી વિહાર  
કરવા લાગ્યા.<sup>૨૪</sup>

છતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ અજગર પર્વમાં ફરી-  
થી “દ્વૈતવનમાં પ્રવેશમાં” એ વિષ-  
યનો અધ્યાય ૧૯૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૭૮ મો

અજગરે ભીમને ગળ્યો.

॥ જનમજેય ઉવાચ ॥

‘કથં નાગાયુતપ્રાણો ભીમો ભીમપરાક્રમઃ ॥

ભયમાહારયચીત્રં તદ્દશાક્ષપાત્વતુને ॥૧॥

જનમેજયે પૂછયું:-હે સુનિ ! દશ હજાર  
હાથીઓના જેવા બળવાળો તથા ભયંકર પરા-  
ક્રમવાળો ભીમસેન તે અજગરથી શામાટે ભય  
પામ્યો હતો ?<sup>૧</sup> જે બળગર્વિત ભીમસેન પુલ-  
સ્ત્યના પુત્ર કુબેરને પણ યુદ્ધ કરવા બોલાવતો  
હતો તથા જેણે સરોવર ઉપર યુદ્ધ કરીને યક્ષોનો  
તથા રાક્ષસોના સંહાર વાળ્યો હતો, તે શત્રુધા-  
તક ભીમસેનને તમે ભયભીત તથા અજગરના  
પાશમાં સપડાયલો કહો છો, એ શી રીતે થયું ?  
તે સાંભળવાની મને ઈચ્છા છે; કારણ કે તે સં-  
બંધમાં મને બહુ આશ્ચર્ય લાગે છે.<sup>૨,૩</sup>

વેશં પાયને કશ્ચુઃ-હે રાજા ! ઉચ્ચનુષને ધા-

રણ કરનારા પાંડવો, રાજર્ષિ વૃષપર્વાના આશ્ર-  
મમાંથી આવીને તે બહુ આશ્ચર્યકારક વ-  
નમાં રહેતા હતા.<sup>૪</sup> એક વખતે દેવેન્દ્રાથી  
ભીમસેન હાથમાં ધનુષ લઇને તથા કમ્ભરે તર-  
વાર બાંધીને દેવો તથા ગંધર્વોથી સેવાતા તે  
રમણીય વનમાં જોવા નીકળ્યો.<sup>૫</sup> તેણે પ્રથમ દે-  
વર્ષિઓ તથા સિદ્ધોના સંચારવાળા અને અ-  
પ્સરાગણોથી સેવાતા હિમાલય પર્વતના સુંદર  
પ્રદેશો જોયા.<sup>૬</sup> તે પ્રદેશો ચકના, ઉપચકોના,  
જવજવકોના, કૈયલોના તથા ભમરાઓના ના-  
દથી ઠામ ઠામ ગાળ રહેલા હતા.<sup>૭</sup> તે હેઠાણે  
બરફના સ્પર્શને લીધે સુકુમાર થયેલાં, સર્વદા  
પુષ્પો તથા ફળવાળાં અને મનને તથા નેત્રને  
આનંદ આપનારાં પુષ્કળ છાયાવાળાં અનેક વૃક્ષો  
ઉગેલાં હતાં.<sup>૮</sup> વળી ત્યાં તેણે પર્વતની નદીઓ  
જોઈ, એ નદીઓનાં પાણી વૈદુર્યમણિના જેવાં  
સ્વચ્છ તથા હિમના જેવાં શીતળ હતાં અને તેમાં  
હંસો તથા કારંડવો ફરતા હતા.<sup>૯</sup> વળી તે પ-  
ર્વત ઉપર મેઘને ગુંચવી નાખવાની બળે બળે  
ન હોય તેવાં દેવદારનાં વનો હતાં. તે વનમાં  
હરિત્યંદનનાં ઝાડોની સાથે કાળા અગરનાં તથા  
નાળિયેરીનાં પણ ઝાડો હતાં.<sup>૧૦</sup> મહાબળવાન  
ભીમસેન તે વનને જોતો જોતો પર્વત ઉપરના  
નનર્જન સપાટ પ્રદેશમાં ઝેરવિનાનાં શુદ્ધ બા-  
ણોથી મૃગોને વીંધતો મૃગયામાટે આડાઅ-  
વળો દોડવા લાગ્યો.<sup>૧૧</sup> તે સેંકડો હાથીઓના  
સામર્થ્યવાળો, મહાબળસંપન્ન અને પ્રખ્યાત  
ભીમસેન પોતાના બળથીજ મોટાં મોટાં જંગલી  
ડુક્કરોને મારવા લાગ્યો.<sup>૧૨</sup> વળી ભયંકર પરા-  
ક્રમી તથા મોટા ભુજવાળા ભીમસેને મૃગોનો,  
વરાહોનો તથા પાડાઓનો પણ ઠામ ઠામ વધ  
કર્યો.<sup>૧૩</sup> સેંકડો હાથીઓના સામર્થ્યવાળા, સેં-  
કડો મનુષ્યોને પાછા હઠાવનારા અને સિંહ તથા  
વાઘના જેવું પરાક્રમ કરનારા તે મહાબળવાન  
ભીમસેને તે વનનાં ઝાડોને ઉપાડી નાખ્યાં  
અને તેને વેગથી ભાંગી નાખ્યાં. આ રીતે લાંબા  
કાળથી ગર્વે ભરાયેલા ભીમસેને પૃથ્વીના પ્રદે-  
શોને તથા વનોને ગંભીરી મૂક્યાં, નિઃશંકપણે

ગર્જના કરતાં કરતાં પર્વતનાં શિખરોને તોડી નાખ્યાં, ઝાડોને ઉપાડીને ચોતરફ ફેંકી દીધાં અને ગર્જનાવડે પૃથ્વીને ગળવી મૂકી. વળી ભીમ નિર્ભય થઇને વેગવડે વારંવાર ફૂંદવા લાગ્યો, સાથળ તથા બાહુ ઠોકવા લાગ્યો, સિંહનાદ કરવા લાગ્યો અને તાળીઓ પાડવા લાગ્યો. ભીમસેનના તે નાદવડે મહાબળવાન હાથીઓ તથા મહાબળવાન સિંહો ભયભીત થઇને શુક્રાઓને ત્યાગ કરવા લાગ્યા. મનુષ્યોમાં વ્યાઘ્ર જેવો અને વનમાં વનચર જેવો ભીમસેન તે મહાભયંકર વનમાં મૃગ મેળવવામાટે નિર્ભય થઇને આમતેમ ફરતો હતો. તે વખતે તે કોઇ ઠેકાણે દોડતો હતો, કોઈ ઠેકાણે ઉભો રહેતો હતો અને કોઈ ઠેકાણે બેસી જતો હતો.<sup>૨૦</sup> મહાબળવાન ભીમસેન તે વનમાં પગપાળોજ ગયો હતો. પછી મહાન હૃદયબળ તથા પરાક્રમવાળા ભીમે મોટા જંગલમાં પ્રવેશ કર્યો અને સર્વ પ્રાણીઓને ત્રાસ આપવા અદ્ભુત ગર્જનાઓ કરવા માંડી. ભીમસેનની ગર્જનાથી શુક્રામાં વસનારા સર્પો ભયભીત થઇ ગયા અને તેઓ વેગથી નાસવા લાગ્યા; ત્યારે દેવશ્રેષ્ઠના જેવો મહાબળવાન ભીમસેન ધીરે ધીરે તેઓની પાછળ જવા લાગ્યો. એવામાં તેણે પ્રચંડ દેહવાળો અને ભોતાંજ રોમાંચિત કરી દે તેવો એક સર્પ જોયો. તે સર્પ પર્વતના હૃદય પ્રદેશમાં પોતાની કાયાવડે શુક્રાવીંટીને પડેલો હતો,<sup>૨૧</sup> તેનું શરીર પર્વતના બેટકું વિસ્તારવાળું હતું, તે લાંબા દેહવાળો તથા મહાબળવાન હતો, તેના શરીર ઉપર રંગબેરંગી પટાઓ હતા તેથી તે કાબરચિતરો જણાતો હતો, તેની દેહકંતિ હળદરના જેવી પીળી હતી,<sup>૨૨</sup> તેનું મુખ શુક્રાના જેવું હતું, તેમાં ચાર ડાઠો શોભી રહી હતી, તેની આંખો પ્રદીપ્ત અને બહુ રાતી હતી, તેવારંવાર ગદોદાંઘ્રો ચાટયા કરતો હતો,<sup>૨૩</sup> સર્વ પ્રાણીઓને ત્રાસ આપતો હતો ને પ્રલયકાળના સંહારક ચમના જેવો ભયંકર દેખાતો હતો; તથા પોતાના કુંશડાના પ્રચંડ નાદવડે બધે સર્વનો તિરસ્કાર કરતો હોય તેમ પડેલો હતો.<sup>૨૪</sup> તે આસ કરી જનારો અ-

જગર ભીમસેનને જોઇને અતિશય કોપી ઉઠ્યો અને એકાએક ભીમની પાસે આવીને તેણે તેના બન્ને હાથ ભેરથી પકડી લીધા.<sup>૨૫</sup> ભીમસેનના દેહને તે અજગરનો સ્પર્શ થતાંજ તે વખતે તેનું ભાન જતું રહ્યું; કારણ કે અજગરને તેવું વરદાન મળેલું હતું.<sup>૨૬</sup> જે ભીમસેનના બાહુબળને ધારણ કરવા દશ હજાર હાથીની જરૂર પડે, તેજ બાહુબળ એ વેળા સામાન્ય પ્રાણીઓની પણ બરોબરી ન કરે તેવું થઇ પડ્યું!<sup>૨૭</sup> આ પ્રમાણે તે અજગરને વશ થતાં તેજસ્વી ભીમસેને ધીરે ધીરે છુટવાનો યત્ન કરવા માંડ્યો, પણ તે કોઇ રીતે હાલીચાલી શક્યો નહિ.<sup>૨૮</sup> તેનામાં દશ હજાર હાથીના જેવું સામર્થ્ય હતું, તેના ખભા સિંહના જેવા હતા અને ભુજઓ મોટી હતી, છતાં તે અજગરથી પકડાતાં વરદાનથી મોહિત બનીને નિર્ભય થઇ ગયો. વીર ભીમસેને પોતાના છુટકામાટે મહા મહા પ્રયત્નો કર્યા, પરંતુ તે સર્પને કોઇ પણ રીતે પીડા કરવા સમર્થ થયો નહિ!<sup>૨૯</sup>

ઈતિ શ્રીમહાનં વનં અજગરપર્વમાં  
“આજગર ગ્રહણ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૭૯ મો સમાપ્ત.

**અધ્યાય ૧૭૯ મો**  
**ભીમસેન ને અજગરનો સંવાદ તથા**  
**યુધિષ્ઠિરનું ત્યાં આવવું.**

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

સ મીમસેનસ્તેજસ્વી તથા સર્પવશં ગતઃ ॥

ચિંતયામાસ સર્પસ્ય વીર્યમત્યદ્ભૂતં મહત્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તેજસ્વી ભીમસેન એ પ્રમાણે અજગરને વશ થઇ ગયો, એટલે તે સર્પના પ્રચંડ અને આશ્ચર્યકારક વીરત્વના સંબંધમાં વિચાર કરવા લાગ્યો;<sup>૧</sup> અને તેણે તે મહાસપ્રત્યે કહ્યું કે:-“હે સર્પ! તું કોણ છે? અને હે ભુજંગશ્રેષ્ઠ! તું મને શું કરવા ધારે છે? તે તારી ઇચ્છા હોય તો મને કહે. તું પાંડુનો પુત્ર અને ધર્મરાજનો નાનાભાઈ ભીમસેન છું. મારામાં

દશ હજાર હાથીના જેવું સામર્થ્ય છે, છતાં તે મને કેવી રીતે વશ કર્યો ?<sup>૧૩</sup> એકેડો કેસરી સિંહો, વાઘો, પાડાઓ અને હાથીઓ મારી સામે આવ્યા હતા અને તે સર્વને મેં યુદ્ધમાં મારી નાખ્યા છે;<sup>૧૪</sup> તેમજ હે સર્પશ્રેષ્ઠ! મહા-બળવાન રાક્ષસો, પિશાચો તથા સર્પો પણ મારા બાહુબળને સહન કરવા સમર્થ થયા નથી; પરંતુ તારામાં એવું કયું વિદ્યાબળ છે, અથવા એવા કયા વરદાનનું બળ છે, કે જેથી હું યત્ન કરું છું, છતાં તે મને વશ કરી રાખ્યો છે?<sup>૧૫</sup> હે નાગ! તે મારા મહાન બળને નિષ્ફળ કરી નાખ્યું છે, એ ઉપરથી મને નિશ્ચય થાય છે કે, મનુષ્યોનું પરાક્રમ મિથ્યા છે.”<sup>૧૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-નિર્મળ કર્મ કરનારો વીર ભીમસેન આ પ્રમાણે બોલે છે, એટલામાં તો અજગરે પોતાના મોટા દેહથી ભીમને પકડીને ચોતરફ વીંટી લીધો.<sup>૧૭</sup> આ રીતે મહા-બાહુ ભીમને જકડી લીધા પછી તે અજગરે તેના અન્ને પુષ્ટ બાહુને છુટા મૂકી દીધા અને તેને નીચે પ્રમાણે કહ્યું:-“ હે મહાબાહુ! હું ઘણા સમયથી ભૂખ્યો છું, આજે દેવોએ તને મારા લક્ષ્યતરીકે મોકલ્યો તે માફ સુભાગ્ય સમજું છું; કારણકે પ્રાણીઓને પોતાના પ્રાણ વહાલા હોય છે.<sup>૧૮</sup> હે શનુદમન! આ સર્પનું રૂપ મને કેવી રીતે પ્રાપ્ત થયું છે, તે આજ મારે તને અવશ્ય કહેવું જોઈએ; મારે હે સજ્જનશ્રેષ્ઠ! તે તું સાંભળ.<sup>૧૯</sup> હું મહર્ષિઓના કોપથી આ અવસ્થા પામ્યો છું અને શાપના અંતની ઈચ્છા કરતો હું તે સર્વ વૃત્તાંત તને કહું છું.<sup>૨૦</sup> નહુષ નામનો એક રાજર્ષિ અવશ્ય તારા સાંભળવામાં આવ્યો હશે. તે તારા પૂર્વજોનો પૂર્વ-પુરુષ હતો અને આયુનો વંશધારક પુત્ર હતો. \*તે નહુષ રાજા હું પોતે છું. બ્રાહ્મણોનું અપ-

માન કરવાથી અગસ્ત્યના શાપને લીધે આ દશામાં આવી પડ્યો છું. તું મારા આ દેવને જો !<sup>૨૧</sup> તું મારો વંશજ છે. તારે દર્શન પણ મને અતિ-શય પ્રીતિ ઉત્પન્ન કરનાર છે અને મારાથી તું વધ પામવા યોગ્ય નથી, છતાં આજે હું તને ભક્ષણ કરવાની ઈચ્છા કરું છું ! એ દેવ કેવું છે, તેને તું જ જો !<sup>૨૨</sup> હે નરોત્તમ ! આઠ ભાગવાળા દિવસના છઠ્ઠા ભાગમાં હાથી, પાડો કે બીજું જે કોઈ પ્રાણી મારા સપાટામાં આવી જાય છે, તેનો કોઈ રીતે છુટકો થતો નથી.<sup>૨૩</sup> હે કૌરવશ્રેષ્ઠ ! તને

તપોમિ: ક્રતુમિશ્રૈવ વિદ્યાયામિજનેન ચ ।  
ત્રૈલોક્યૈશ્વર્યમનુલ્લં પ્રાપ્તં મે વિક્રમેણ ચ ॥૧૪॥  
અથ સર્વેનૃપાન્માર્થો મદો માં સમુપાવિશ્તહ ।  
સહસ્રનૃપિમુખ્યાનામુવાહ શિવિકાં મમ ॥૧૫॥  
તતો વિશ્રંશિતશ્ચાહમગસ્ત્યેન મહાત્મના ।  
દમામવસ્થાં સંપ્રાપ્ત: પદ્ય દૈવમિદં મમ ॥૧૬॥  
ન દૈવં પ્રજ્ઞયા તાત ન વલોન્સાહશક્તિમિ: ।  
ન સહાયવલ્લેશ્ચાપિ કશ્ચિદપ્યતિવર્તતે ॥૧૭॥  
અથ પ્રજ્ઞા ચ શૌર્યં ચ સંપદ: કારણં ભવેત્ ।  
પ્રજ્ઞાવતાં ચ શૂરાણાં ન કદાચિદ સંપદ: ॥૧૮॥  
યદા પ્રાજ્ઞાશ્ચ શૂરાશ્ચ દૃશ્યન્તે દુ:સ્વર્ગાવિન: ।  
ભીરુમૂર્ખાશ્ચ સુચિનસ્તસ્માદૈવં હિ કારણમ્ ॥૧૯॥

અર્થ:-અનેક પ્રકારની તપશ્ચર્યા, યજ્ઞો, વિદ્યા, કુલ અને પરાક્રમથી મને ત્રણ લોકનું અનુલ અશ્વર્ય પ્રાપ્ત થયું હતું; ૧૪ તેથી મને સર્વ રાજાઓને નાશ પમાડનારો મદ થતો ગયો અને મુખ્ય મુખ્ય એક હજાર નૃપિઓ મારી પાલખી ઉંચકે એવો પ્રસંગ આવ્યો. ૧૫ તે વખતે ગદાત્મા અગસ્ત્યે મને અશ્વર્યથી ભરૂં કર્યો અને હું આ દશાને પ્રાપ્ત થયો ! એ મારા દેવને તું જો ! ૧૬ હે તાત ! શુદ્ધિ, બળ, ઉત્સાહ, શક્તિ તથા સહાય-બળવડે કોઈ દેવનું ઉલ્લંઘન કરવા ગમર્ય નથી. જો શુદ્ધિ અને શૌર્ય, સંપત્તિ મેળવવામાં કારણ-ભૂત હોય તો શુદ્ધિમાન અને શરવીરોને કદી વિપત્તિ પ્રાપ્ત થાય નહિ; પણ શુદ્ધિમાનો અને શૂરાઓ દુ:ખી જીવન ગાળનારા જીણાય છે; અને બીકણ તથા મૂર્ખાઓ સુખી જીવવામાં આવે છે, તેથી સુખ અથવા દુ:ખને માટે દેવજ મુખ્ય કારણ છે. ૧૯

\* આ તેરમા શ્લોકથી આગળ લેલે શાસ્ત્રીવાળા મહાભારતના મૂળમાં તથા ભાષાંતરમાં છ શ્લોકો વધારે છે. વિદ્યાવાચસ્પતિ આપા શાસ્ત્રી રાસવડેકરે પણ તે શ્લોકોનું ભાષાંતર કર્યું છે, તે શ્લોકો નીચે પ્રમાણે છે:-



પશુચોનિમાં ઉત્પન્ન થયેલા માત્ર સામાન્ય સર્પે પકડયો નથી, પણ મને એવું વરદાન મળ્યું છે અને તેથી મેં તને પકડયો છે. ૧૭ જ્યારે હું ઇંદ્રને બેસવા યોગ્ય વિમાનના મોખરેથી પડવા લાગ્યો, ત્યારે મેં મુનિશ્રેષ્ઠ ભગવાન અગસ્ત્યની પ્રાર્થના કરી કે:—“આપ મારા શાપનો અંત કહો. ૧૮” એ સાંભળીને કૃપાવ્યાસ થયેલા તેજસ્વી અગસ્ત્યે મને કહ્યું કે:—“હે રાજા! કેટલોક સમય ગયા પછી તારો આ શાપથી છુટકો થશે.” ૧૯ તે પછી હું પૃથ્વી ઉપર પડ્યો, પણ મારી રમરણુશક્તિ નાશ પામી નહિ. લાંબા સમય ઉપર મેં જે જે અનુભવેલું તેનું રમરણુ મને હજી તાજું છે. ૨૦ અગસ્ત્ય ઋષિએ મને કહ્યું હતું કે:—“જે આત્મા તથા અનાત્માના વિવેકને બાળુનારો પુરુષ તારા કરેલા પ્રત્નોના ઉત્તર આપશે, તે તને આ શાપમાંથી મુક્ત કરશે. ૨૧ વળી છે રાજા! તું જે પ્રાણીને પકડશે, તે સર્વે અધિક બળવાળા હશે, તે પણ તેના બળની હાનિ થઈ જશે.” ૨૨ આ પ્રમાણે મારેવિષે પ્રેમયુક્ત થયેલા તે દયાળુ ઋષિનાં વચનને મેં સાંભળ્યાં, તે પછી તેઓ અંતર્ધાન થઈ ગયા. ૨૩ હે મહાકાંતિવાળા! તે અત્યંત હુકમ કરનારો હું આ સર્પચોનિમાં ઉત્પન્ન થઈને, અપવિત્ર નરકમાં વસું છું અને શાપથી છુટવાના સમયની વાટ ભેઊં છું.” ૨૪

એ સાંભળીને મહાબાહુ ભીમસેને સર્પને કહ્યું કે:—“હે મહાસર્પ! હું તારા ઉપર કોપ કરતો નથી, તેમ તારા સપાટામાં સપડાવાથી હું મારી પોતાની પણ અવગણના કરતો નથી; કારણકે, મનુષ્ય સુખ સંપાદન કરવામાટે તથા હુ:ખનો નાશ કરવામાટે કોઈવાર સમર્થ થાય છે અને કોઈવાર અસમર્થ પણ બની જાય છે, માટે સુખનો નાશ થતાં અને હુ:ખની પ્રાપ્તિ થતાં મનમાં ખેદ કરવો નહિ. ૨૬ કયો પુરુષ પુરુષાર્થ કરીને દેવને છેતરી શકે એમ છે? માટે હું દેવનેજ સુખ્ય માતું છું અને પુરુષાર્થને નિરર્થક માતું છું. ૨૭ તું જો, કે બાહુબળનોજ આશ્રય કરનારો હું આજે

દેવના કૃટકાથી વગરનિમિત્તે આ અવસ્થામાં સપડાઈ ગયો છું! ૨૮ હમણાં મને રાજ્યથી બ્રહ્મ થયેલા અને વનમાં રજળતા મૂકેલા બંધુ-એનો જેવો શોક થાય છે, તેવો શોક મારા પોતાના નાશને માટે પણ થતો નથી. ૨૯ આ હિમાલય પર્વત ઘણો વિકટ અને યક્ષો તથા રાક્ષસોથી ભરપૂર છે, છતાં મને ન જોવાથી વિહવળ થયેલા મારા ભાઈઓ એ પર્વત ઉપર મને ખોળવામાટે દોડતા નીકળી પડશે. ૩૦ અરેરે, રાજ્યની ઇચ્છાવાળો હુંજ તે સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળો બંધુએને કઠોર વચનથી પીડું છું! તેઓ મારો વિનાશ સાંભળીને રાજ્ય મેળવવાના સંબંધમાં નિરુદ્ધમી થઈ બેસશે, ૩૧ અથવા બુદ્ધિમાન અર્જુન ખેદ પામીને બેસી રહેશે નહિ; કારણકે તે સર્વે અસ્ત્રોને બાળુનારો છે અને દેવ, ગંધર્વ તથા રાક્ષસોથી પણ પરાજય પામે નહિ તેવો છે. ૩૨ તે મહાબાહુ તથા મહાબળવાન અર્જુન એકલો પણ થોડાજ યત્નથી દેવરાજને પણ સ્થાન ઉપરથી બ્રહ્મ કરવા સમર્થ છે; ૩૩ તો પછી સર્વ લોકના દ્રેષપાત્ર, દંભ તથા મોહથી ભરેલા અને કપટદૂતને રમનારા ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્ર દુર્યોધનને રાજ્યથી બ્રહ્મ કરે એમાં શી નવાઈ? ૩૪ પરંતુ પુત્રોપર પ્રેમવાળી મારી હીન માતાને માટે મને શોક થાય છે, કે જે માતા હંમેશાં શત્રુઓના કરતાં અમારી અધિક મહત્તા થાય તેની આકાંક્ષા કર્યા કરે છે. હે ભુજંગમ! મારા વિનાશથી અનાથ થયેલી તે માતાના મારેમાટે બાંધેલા સર્વ મનોરથો નિષ્ફળ થઈ જશે. ૩૫ વળી મારા બાહુબળથી રક્ષણ કરાતા તથા વડીલ બંધુઓને અનુસરનારા જોડીઆ બંધુઓ નકુલ અને સહદેવ, નિત્ય પુરુષાર્થના અભિમાનવાળા છે; પરંતુ મારા વિનાશથી ખિન્ન થયેલા તેઓ વીર્ય તથા પરાક્રમથી રહિત થઈને નિરુત્સાહ બની જશે, એમ મને લાગે છે.” ૩૬ ભીમસેને આ પ્રકારનો બહુ વિલાપ કર્યો, પરંતુ અજગરના દેહથી જકડાઈ ગયેલો તે જરા પણ હાલીચાલી શક્યો નહિ. ૩૭

બીજી તરફ કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર, દર્શન અનિષ્ટ દેખાવવાળા ઘેર ઉત્પાતો જોઈને, તેના વિચાર કરતા મનમાં અસ્વસ્થ થઈ ગયા. તે વખતે આશ્રમની દક્ષિણ દિશામાં ઉભી રહીને અમ્બિકોણ તરફ મુખ રાખી એક કોલહી (શિયાળવી) ત્રાસ પામીને ભયંકર અશુભ-સૂચક શબ્દ કરતી હતી.<sup>૪૧</sup> એક પાંખ, એક આંખ અને એક પગવાળી તથા ભયંકર આકારવાળી વર્તિકા નામની નિસ્તેજ ચકલી સૂર્યની સામે લોહી ઓકતી જોવામાં આવી;<sup>૪૨</sup> રેતીનાં રજક-છોાને ઉડાવતો કઠોર પ્રચંડ વાયુ વાવા લાગ્યો; યુધિષ્ઠિરની જમણી ખાભુએ સર્વ પશુઓના તથા પક્ષીઓના શબ્દો થવા લાગ્યા;<sup>૪૩</sup> પાછલી ખાભુએ કાળો કાગડો ‘બ, બ’ એવો શબ્દ કરવા લાગ્યો; યુધિષ્ઠિરનો જમણો હાથ વારંવાર ફરકવા લાગ્યો; તેના હૃદયમાં અને ડાબા પગમાં લ્હાવ બળવા લાગી અને ડાબી આંખમાં અનિષ્ટસૂચક વિકાર થવા લાગ્યો.<sup>૪૪</sup> હે ભરત-વંશી રાજા! બુદ્ધિમાન ધર્મરાજા આવા ઉત્પાતો જોઈને મોટો ભય આવેલો માનવા લાગ્યા અને તેમણે દ્રૌપદીને પૂછ્યું કે:-“ભીમ કયાં છે?”<sup>૪૫</sup> ત્યારે દ્રૌપદીએ યુધિષ્ઠિરને કહ્યું કે:- “ભીમસેન તો બહુ વખતથી ગયા છે.” તે સાંભળીને મહાબાહુ યુધિષ્ઠિર રાજા, ધૌમ્યને સાથે લઈને ભીમની શોધને માટે નીકળ્યા;<sup>૪૬</sup> અને તેમણે જતી વખતે “દ્રૌપદીનું રક્ષણ કરવું” એવું અર્જુનને કહ્યું તથા બ્રાહ્મણોને નકુલ અને સહદેવનું રક્ષણ કરવા કહ્યું.<sup>૪૮</sup> પછી સમર્થ યુધિષ્ઠિર, તે આશ્રમમાંથીજ ભીમનું પગલું શોધીને તે પગલે પગલે મહાવનમાં ભીમસેનને શોધવા લાગ્યા.<sup>૪૯</sup> તે પ્રથમ પૂર્વદિશામાં ગયા, તો ત્યાં હાથીઓના મોટા મોટા નાયકોને-પૃથ્વી ઉપર પડેલા જોયા અને ભીમનાં પગલાંનાં ચિન્હોથી ચિન્હવાળી પૃથ્વીને દીડી.<sup>૫૦</sup> આગળ હબ્બરો મૃગોને અને સેંકડો સિંહોને વનમાં પડેલા જોઈને યુધિષ્ઠિર રાજા, તે ભીમને માર્ગે માર્ગે આગળ જવા લાગ્યા.<sup>૫૧</sup> વાયુના જેવો વેગવાળો વીર ભીમસેન, મૃગને

માટે દોડ્યો હતો, તે વખતે તેની સાથેના વાયુના સપાટાથી વૃક્ષો ઉખડીને રસ્તામાં ભાંગી પડ્યાં હતાં,<sup>૫૨</sup> તે ચિન્હો જોઈને યુધિષ્ઠિર રાજા આગળ ચાલ્યા. ત્યાં તેમણે નિર્જળ ક્ષાર પ્રદેશ જોયો. એ પ્રદેશમાં પુષ્કળ કઠોર વાયુ વાતો હતો, પાંદડાંવિનાનાં ઝાડો ઉગી નીકળ્યાં હતાં, કાંટાવાળાં વૃક્ષોની ઝાડી થઈ ગઈ હતી અને ઠામઠામ પથરાયો તથા નાનાં નાનાં ઝાડનાં ફુંકાંઓ વ્યાપી ગયેલાં હતાં. એ ખાડા-ટેકરાવાળા તથા વિકટ પ્રદેશમાં આવેલી એક પર્વતની શુક્રામાં અજગરથી વીંટાઈ નિશ્ચેષ્ટ થઈ ગયેલા પોતાના નાનાભાઈ ભીમને યુધિષ્ઠિરે દીડો.<sup>૫૩, ૫૪</sup>

ઇતિ શ્રીમહાનં વનં આજગર પર્વમાં  
“યુધિષ્ઠિરને ભીમનાં દર્શન” એ વિ-  
પયના અધ્યાય ૧૬૯ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૮૦ મો

અજગર અને યુધિષ્ઠિર વચ્ચે પ્રત્નોત્તરો

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

યુધિષ્ઠિરસ્તમાસાથ સર્પભોગેન વેષ્ટિતમ્ ॥

દયિતં આતરં ધીમાનિદં વચનમબ્રવીત્ ॥૧॥

વશંપાયને કહ્યું:-બુદ્ધિમાન યુધિષ્ઠિર, સર્પના દેહથી વીંટાયેલા પોતાના વહાલા બંધુ ભીમસેનની પાસે ગયા અને તેને આ પ્રમાણે પૂછવા લાગ્યા:-“હે કુંતીપુત્ર! તું આ આપત્તિમાં કેવી રીતે સપડાયો? અને આ પર્વતના જેવા દેહવાળો અજગર કોણ છે? ભીમસેન પોતાના વડીલ બંધુ યુધિષ્ઠિરને જોઈને તેમની આગળ પોતાને સર્પે કેવી રીતે કબજે કરી લીધો તે સર્વ વૃત્તાંત કહેવા લાગ્યો.”

ભીમસેને કહ્યું:-“હે આર્ય! આ મહા-બળવાન અજગરે મને ભક્ષણ કરવા પકડી લીધો છે. એ નહુવ નામનો રાજર્ષિ સર્પદેહથી રહે-લો છે, ખરો સર્પ નથી.”

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે આયુષ્મન ! તું આ મારા અમાપ પરાક્રમી ભાઇને છોડી દે, અમે તારી ક્ષુધાશાંતિને માટે તને બીજા આહાર આપીશું.” ૫

સર્પે કહ્યું:—“મારા મુખ આગળ આવેલો આ રાજપુત્રરૂપી આહાર મને પ્રાપ્ત થયો છે, માટે તું બ. અહીં રહીશ નહિ; નહિ તો કાલે તું પણ મારા આહારરૂપ થઇશ. ૬ હે મહાબાહુ. મારા પ્રદેશમાં જે આવે તે મારો ભક્ષ થાય એવું મારું વ્રત છે; અને હે તાત ! તું પણ મારા પ્રદેશમાંજ આવ્યો છે. ૭ આજે ઘણું દિવસે મને આ તારા નાના બંધુનો આહાર મળ્યો છે, માટે હું એને છોડીશ નહિ અને મને બીજા આહારની ઇચ્છા પણ નથી.” ૮

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે સર્પ ! આ યુધિષ્ઠિર તને પૂછે છે, માટે તું ખરેખરે કહી દે કે, તું દેવ છે, દૈત્ય છે કે સર્પ છે ? અને હે ભુજંગમ ! તે બીમસેનને શામાટે ગળ્યો છે ? ૯ હે સર્પ ! તને શું આપવાથી અથવા શું બાળવાથી તું પ્રસન્ન થઇશ ? હું તને શો આહાર આપું ? અને તું આ ભીમને કેવી રીતે છુટો કરે ? તે કહે.” ૧૦

સર્પે કહ્યું:—“હે નિષ્પાપ રાજા ! હું નહુપ નામનો રાજા છું, ચંદ્રથી પાંચમો પુરુષ છું; આયુનો પુત્ર છું અને તારો પૂર્વજ છું. ૧૧ મને યજ્ઞો, તપશ્ચર્યા, સ્વાધ્યાય, ઇન્દ્રિયનિગ્રહ અને પરાક્રમવડે ત્રણ લોકતું અખંડ ઐશ્વર્ય મળ્યું હતું. ૧૨ તે ઐશ્વર્ય મળ્યા પછી મને ગર્વ થઇ ગયો. એક હજાર બ્રાહ્મણો મારી પાલખી ઉઘડકવા લાગ્યા. ૧૩ હે પૃથ્વીપતિ ! હું ઐશ્વર્યના મદથી છકી ગયો અને બ્રાહ્મણોનું અપમાન કરવા લાગ્યો, તેથી અગસ્ત્યે મારી આ દશા કરી છે; ૧૪ પરંતુ હે પાંડવરાજા ! તે મહાત્મા અગસ્ત્યની કૃપાથી હજીસુધી મારે જ્ઞાન નાશ પામ્યું નથી. ૧૫ આ તારો નાનોભાઇ આજે મને દિવસને છઠ્ઠે ભાગે આહારરૂપે મળ્યો છે, માટે હું એને છોડીશ નહિ અને હું બીજા આહારની

ઇચ્છા પણ કરતો નથી; ૧૬ પરંતુ હું જે પ્રશ્નો પૂછું તેના બે તું ઉત્તરો આપીશ, તો પછી હું તારા ભાઇ ભીમસેનને છોડી દઇશ.” ૧૭

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—હે સર્પ ! તું તારી ઇચ્છામાં આવે તે પ્રશ્ન કર. હું તને ઉત્તર આપીને કદાચ પ્રસન્ન પણ કરી શકીશ. x ૧૮ હે સર્પરાજ ! આ લોકમાં બ્રાહ્મણોએ બાળવા યોગ્ય જે શુદ્ધ તત્ત્વ છે તેને તું બાળે છે, માટે હું તારો પ્રશ્ન સાંભળીને પછી તને ઉત્તર આપીશ.”

સર્પે પૂછ્યું:—“હે યુધિષ્ઠિર રાજા ! બ્રાહ્મણ કેને કહેવો અને બાળવાયોગ્ય શું છે ? તે તમે કહો. તમારાં વચન ઉપરથી તમે અલૌકિક બુદ્ધિવાળા છો, એવું હું અનુમાન કરું છું.” ૨૦

x લેલેશાસ્ત્રીવાળા મહાભારતમાં આ અદારમાં શ્લોકથી આગળ બીસે શ્લોકો વધારાના છે. તે શ્લોકો બીજા ભારતોમાં તથા તેનાં ભાષાંતરોમાં જણાતા નથી. એ વધારાને લીધે એમના ભારતમાં આ અધ્યાય ૭૧ શ્લોકનો થયો છે. જ્યારે બીજા ભારતોમાં ૩૮ શ્લોકોનો છે, એ વધારાના શ્લોકો બાળવાયોગ્ય બોધવાળા છે, માટે તેનું આ ટિપ્પણમાં ભાષાંતર આપવું ઉચિત ધાર્યું છે, જે નીચે પ્રમાણે છે:—

સર્પે કહ્યું:—“સર્વ દેવો તથા જલધર્મિઓ ધર્મની પ્રશંસા કરે છે, માટે હે નિષ્પાપ ! તમે મારી આગળ ધર્મનું સંક્ષેપમાં વર્ણન કરો.” ૧૮

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—સત્ય, દમ, તપ, શૌચ, સંતોષ, હી, આર્જવ, જ્ઞાન, શમ, દયા અને ધ્યાન એ સનાતન ધર્મ છે.” ૨૦

નહુપે પૂછ્યું:—“હે રાજા ! સત્ય કેને કહેવાય ? તમે જે શમ કહો તે કેવો હોય ? ઉત્તમ દયા કેવી કહી છે ? અને ધ્યાન કેને કહે છે ?” ૨૧

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“પ્રાણીઓના હિતને સત્ય કહ્યું છે, મનનો નિગ્રહ તે દમ, સ્વધર્મપ્રમાણે વર્તવું તે તપ, સંકરતાનો ત્યાગ તે શૌચ, ૨૨ વિપયનો ત્યાગ તે સંતોષ, અકાર્યથી નિવૃત્તિ તે હી, ટાઢ, તાપ વગેરે દુઃસહન કરવાં તે ક્ષમા, ચિત્તની સમતા તે આર્જવ, ૨૩ તત્ત્વાર્થનો બોધ તે જ્ઞાન, ચિત્તની શાંતિ તે શમ, પ્રાણીઓના હિત-

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“હે નાગેન્દ્ર ! જેનામાં સત્ય, દાન, ક્ષમા, સુશીલતા, અકુરતા, સ્વધર્મનું આચરણ અને દયા જેવામાં આવે, તેને પ્રાક્ષણ કહ્યો છે.”<sup>૨૧</sup> હે સર્પ ! જેને પ્રાપ્ત થવાથી લોકોને શોક કરવો પડતો નથી એવું જે સુખ તથા દુઃખથી રહિત પરબ્રહ્મ તેજ જાણવા યોગ્ય છે. એ સંબંધમાં તમે શું કહો છો ?”<sup>૨૨</sup>

ની ઇચ્છા તે દયા અને મનની નિર્વિષયતા તે ધ્યાન કહેવાય છે.” ૨૪

નહુષે પૂછ્યું:-“ પુરુષોના દુર્જન્ય શત્રુ કયો ? અનંત વ્યાધિ કયો ? સાધુ કોને કહેવાય ? અને મહા અસાધુ કોને કહેવો ?” ૨૫

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“ કામ એ દુર્જન્ય શત્રુ છે, લોભ એ અનંત કાળનો વ્યાધિ છે, સર્વ પ્રાણી ઉપર દયા કરનારો તે સાધુ છે અને નિર્દય મનુષ્ય અસાધુ છે.” ૨૬

નહુષે પૂછ્યું:-“ હે રાજા ! મોહ કોને કહે છે ? માન એટલે શું ? આગસ કોને જાણવું અને આ લોકમાં શોક કોને રહે છે ?” ૨૭

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“ ધર્મસંબંધી મૂલતા તે મોહ, પોતાના સંબંધમાં અભિમાન તે માન, ધર્મ-દૃષ્ટ ન કરવા તે આગસ અને અજ્ઞાનજ્ઞ શોક કહેવાય છે.” ૨૮

નહુષે પૂછ્યું:-“ મુનિઓએ સ્થૈર્ય કોને કહી છે ? તેઓએ ધૈર્ય કોને કહ્યું છે ? મુખ્ય સ્નાન કયું કયું છે ? અને અદ્વી દાન કોને કહે છે ?” ૨૯

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“ સ્વધર્મમાં સ્થિરતા તે સ્થૈર્ય, ઇન્દ્રિયોનો નિગ્રહ તે ધૈર્ય, મનના મળનો ત્યાગ તે સ્નાન અને અભયદક્ષિણા તે દાન કહેવાય છે.” ૩૦

નહુષે પૂછ્યું:-“ હે રાજા ! કયા પુરુષને પંડિત જાણવો ? મૂર્ખ કોને જાણવો ? સંસારનું કારણ શું ? અને અંતઃકરણનો મુખ્ય તાપ કયો ?”

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“ધર્મોત્તમા પુરુષને પંડિત જાણવો, નાસ્તિકને મૂર્ખ જાણવો, કામના એ સંસારનો હેતુ છે અને અદેખાઇ એજ હૃદયમાં થનારો મુખ્ય તાપ છે.” ૩૨

નહુષે પૂછ્યું:-“હે રાજા ! અહંકાર કોને કહ્યો છે ? દંભ એટલે શું ? અસપા કોને કહી છે ? અને પૈશ્વન્ય એટલે શું ?” ૩૩

સર્પે કહ્યું:-“હે યુધિષ્ઠિર ! વેદ સત્ય છે, ધર્મવ્યવસ્થામાં પ્રમાણરૂપ છે અને ચારે વર્ણોના હિતકારક છે-અર્થાત્ શૂદ્રના આચારને કહેનારી સ્મૃતિઓનું મૂળ પણ વેદજ છે.તે વેદમાં સિદ્ધ કરેલા સત્ય, દાન, અક્રોધ, દુષ્ટતાનો અભાવ, અહિંસા અને દયા, એ ગુણો શૂદ્રોમાં પણ જેવામાં આવે છે અને તેથી તે પણ પ્રાક્ષ-

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“ મોહયુક્ત જ્ઞાન તે અહંકાર, ધર્મનો પ્વજ ફરકાવવો તે દંભ, ધર્મનો દ્રેપ તે અસપા અને પારકાને દૂષણ આપવું તે પૈશ્વન્ય છે.” ૩૪

નહુષે પૂછ્યું:-“ હે રાજા ! ધર્મ, અર્થ અને કામ એ પરસ્પરમાં વિરોધી છે; જ્યારે તેઓ નિત્ય વિરોધી છે, ત્યારે તેમનો સંયોગ કેવી રીતે થાય ?” ૩૫

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“ જે કુળમાં ભાર્યાથી ભત્રી સંતુષ્ટ રહે છે અને ભત્રીથી ભાર્યા સંતુષ્ટ રહે છે, તે કુળમાં નિત્ય ધર્મ, અર્થ તથા કામ વૃદ્ધિ પામે છે. જ્યારે ભત્રી અને ભાર્યા પરસ્પરને વશ થઇને અનુકૂળ રહે છે, ત્યારે ત્યાં ધર્મ, અર્થ અને કામ એ ત્રણેનો મેળાપ થાય છે.” ૩૬, ૩૭

નહુષે પૂછ્યું:-“ જ્ઞાતિ, કુળ, આચાર, વેદાધ્યયન અને શાસ્ત્રપદન, એ સર્વમાંથી શાને લીધે બ્રાહ્મણપણ્ય આવે છે તે મને નિશ્ચયથી કહો.” ૩૮

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“ હે તાત ! જ્ઞાતિ, કુળ, સ્વાધ્યાય અને શાસ્ત્રપદન, એ બ્રાહ્મણપણ્યને માટે કારણ નથી, પણ આચારજ્ઞ મુખ્ય કારણ છે. ૩૯ હે તાત ! અનેક મુનિઓ તિર્થક્રીયાનિમાં ઉત્પન્ન થયા હતા, તોપણ તેઓ સ્વધર્મના આચરણમાં તત્પર રહેવાથી આ લોકમાંથી બ્રહ્મલોકમાં ગયા છે. દુષ્ટાત્મા નટની પહે ધણું પાડે કયું તેથી શું ? જે ધર્મોચાર પ્રમાણે વર્તે છે, તેનેજ ભણેલો અને પંડિત જાણવો, ધર્મોચારજ્ઞન જ યત્નથી રક્ષણ કરવું; કારણ કે ધન તો આવે છે અને જ્ઞાન ધનથી ક્ષીણ થયેલો પુરુષ ખરો ક્ષીણ થતો નથી; પણ ધર્મોચારથી બ્રહ્મ થયેલો પુરુષ ખરો રીતે નાશ પામે છે. ૪૦ કોઇ દુષ્ટ પુરુષ પોતાનું કુળ મોટું છે એમ જાણવે તો તેથી શો લાભ ? સુગંધવાળાં પુષ્પોમાં કીડા ઉત્પન્ન થતા નથી શું ? અર્થાત્ સુગંધી પુષ્પમાં ઉત્પન્ન થવાથી તે કીડાનું

જીજ્ઞ ગણાશે-અર્થાત્ ઉપર જણાવેલું પ્રાદાણનું લક્ષણ બીજા વર્ણોમાં પણ જાય છે, તેથી તે દ્વિપિત છે.<sup>૨૩</sup> હે રાજન! વળી તમે સુખ તથા દુઃખથી રહિત જે વસ્તુ તેને વેદ-બ્રાહ્મણ ગોચ્ય વર્ણવી; પરંતુ સુખ અને દુઃખથી રહિત એવી કોઈ વસ્તુજ નથી, એમ મને લાગે છે.”<sup>૨૪</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“શ્રદ્ધામાં જો એ લક્ષણ દેખાઈ આવે અને પ્રાદાણમાં જો એ લક્ષણ દેખાય નહિ, તો તેવો શ્રદ્ધ તે શ્રદ્ધ નથી અને તેવો પ્રાદાણ તે પ્રાદાણ નથી; <sup>૨૫</sup> પણ હે સર્પ! જેનામાં આગળ કહેલું આચરણ દેખાઈ આવે, તેને પ્રાદાણ કહેવો છે અને જેનામાં તે ન હોય તેને શ્રદ્ધ સમજવો. વળી તે કહ્યું કે, સુખ તથા દુઃખથી રહિત એવું જીવનું કોઈ સ્થાન નથી અને તેથી જ્ઞેય એવી કોઈ વસ્તુજ નથી, તે સંબંધમાં સાંભળ.”<sup>૨૭</sup> હે

જેમ ગૌરવ વધતું નથી, તેમ કુટ્ટાચારવાળો સારા કુળમાં ઉત્પન્ન થાય તેથી તે સારો ગણાતો નથી, માટે હે મહારાજ! આચારજ્ઞ પ્રાદાણનું લક્ષણ છે, એમ તમે જાણો. ચાર વેદ ભણેલો પ્રાદાણ પણ જો દુરાચારથી હોય તો તેને શ્રદ્ધ કરતાં પણ અધિક દ્વિપિત કહેવો છે. ૪૪ જે અગ્નિહોત્રપરાયણ જિતેન્દ્રિય, નિત્યસંગૃહ્ય, શુદ્ધ, તપસ્વી અને વેદાધ્યયનનિષ્ઠ હોય, તેને દેવો, પ્રાદાણ જાણે છે. ૪૫ જે ટાઢ, તાપ વગેરે સર્વ દંડને સહન કરનારો, ધીર, સર્વ સંગથી રહિત, સર્વ પ્રાણીઓના હિતમાં તત્પર અને મિત્રભાવનાવાળો હોય છે, તેને દેવો પ્રાદાણ જાણે છે. ૪૬ હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! જે હમેશ પારકાના ગુણને શોધનારો અને હે રાજેન્દ્ર! દ્વિપિતે કદી પણ ન લેનારો, દીનના ઉપર નિત્ય દયા કરનારો, સતત સન્નનના તરફ પ્રેમ રાખનારો અને પોતાની સ્ત્રીમાંજ પ્રીતિવાળો હોય છે, તેનેજ દેવો પ્રાદાણતરીકે ઓળખે છે. ૪૭, ૪૮

નહુષે પૂછ્યું:—“ હે રાજેન્દ્ર! શ્રાદ્ધ અને દાન એનો કાળ કયો ગણાય ? એનો તમે વિચાર-પૂર્વક ઉત્તર આપો. હે પ્રશ્નવેતામાં શ્રેષ્ઠ! હું તમને સર્વજ્ઞ માનું છું.”<sup>૪૯</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ જ્યારે ઔત્રિય અને ધ્યાનનિષ્ઠ પ્રાદાણ જેવામાં આવે, ત્યારે તેજ કાળ, શ્રાદ્ધ અને દાનને માટે ઉત્તમ છે, એવું મારું માનવું છે.”<sup>૫૦</sup>

સર્પ! સુખ તથા દુઃખવિનાતું કોઈ સ્થાન નથી એ તારે કહેવું ઠીક છે, પરંતુ જે પ્રમાણે શીતળ જળમાં અગ્નિ હોતો નથી અને અગ્નિમાં શીતળતા હોતી નથી, તે પ્રમાણે પ્રદ્ધા સુખ તથા દુઃખથી કોઈપણ દેશ અથવા કાળમાં યુક્ત નથીજ-અર્થાત્ જેમ આરોપેલા સર્પનો દોરડી સાથે ત્રણે કાળમાં પણ સંબંધ થતો નથી, તેમ આરોપિત સુખદુઃખનો, અધિષ્ઠાનરૂપ જ્ઞેય વસ્તુ-પ્રદાની સાથે ત્રણે કાળમાં પણ સંબંધ નથીજ. હે સર્પ! એવું મારું માનવું છે, પછી તારી જેવી માન્યતા !”<sup>૨૬</sup>

સર્પ પૂછ્યું:—“ હે આયુષ્મન રાજા! જો વર્તન ઉપરથીજ પ્રાદાણ ઓળખવો એવો તમારો મત છે, તો પછી જ્યાંસુધી પ્રાદાણ જાતિનાં કર્મો કરવામાં નહિ આવે, ત્યાંસુધી જાતિ વ્યર્થ થઈ પડશે.”<sup>૨૭</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ હે મહાબુદ્ધિમાન મહા-સર્પ! સર્વ વર્ણના પુરુષો સર્વ વર્ણની સ્ત્રીઓમાં પ્રજા ઉત્પન્ન કરે છે, તેથી સર્વ વર્ણોમાં સંકરતા-સેગભેગ થયેલી છે. એથી મનુષ્યજન્મમાં જાતિની પરીક્ષા કરવી કડિન છે, એવો મારો મત છે. <sup>૩૧</sup> સર્વ પુરુષો સર્વ સ્ત્રીઓમાં સર્વદા પ્રજા ઉત્પન્ન કરી શકે છે; તેમજ વાણી, મૈથુન, જન્મ અને મરણ સર્વ મનુષ્યોમાં સમાનજ છે, એટલે તે ઉપરથી જાતિનો નિર્ણય કરવો અશક્ય છે. (જ્યારે જાતિનો નિશ્ચય થઈ શકતો નથી, ત્યારે હું પ્રાદાણ છું, માટે મારે યજ્ઞ કરવો બેધર્મ્ય, આવા પ્રકારના અભિમાનપૂર્વક પુરુષની યજ્ઞાદિકમાં પ્રવૃત્તિ કેવી રીતે થશે? આવી શંકા થતી હોય તો હે સર્પ! તેવો જાતિનો નિર્ણય થઈ શકતો નથી) એ સંબંધમાં પ્રાદાણો યજ્ઞ કરતી વખતે જે શ્રુતિવાક્ય બોલે છે, તે પણ પ્રમાણરૂપ છે. તેઓ કહે છે કે, ‘યેયજામેહ’ અમે પ્રાદાણ અથવા બીજા જે છીએ તે યજ્ઞ કરીએ છીએ. એ ઉપરથી જણાય છે કે, જાતિનો નિર્ણય થતો નથી; માટે તત્ત્વદષ્ટિવાળા પુરુષો શીલ-નેજ જાતિનિશ્ચયમાં સુખ્ય અને ઇષ્ટ સાધન માને છે. <sup>૩૩</sup> પુરુષને નાળછેદન કરતાં પહેલાં જાતકર્મ-

સંસ્કાર કરવામાં આવે છે. જનોઇ વખતે ગાય-ત્રીજ તેની માતા ગણાય છે અને આચાર્ય પિતા ગણાય છે.<sup>૩૪</sup> જ્યાંસુધી તેને જનોઇનો સંસ્કાર થઇ વેદનો સંબંધ થતો નથી, ત્યાંસુધી તે શરૂના જેવો છે એવું જાતિના સંશયસંબંધમાં સ્વાયંભુવ મનુએ કહ્યું છે.<sup>૩૫</sup> હે નારંગેંદ્ર ! જો ત્રણ વર્ષોને વૈદિક સંસ્કાર કરવામાં ન આવે તો તેઓને પણ શરૂના જેવાજ જાણવા; કારણ કે વૈદિક સંસ્કારના અભાવમાં અતિશય સંકરતા દેખાય છે;<sup>૩૬</sup> માટે હે મહાસર્પ ! હે ભુજંગેંદ્ર ! જેનામાં સંસ્કારસિદ્ધ આચાર હોય, તેજ પ્રાણી છે એવું મેં પ્રથમ કહેલું છે.”<sup>૩૭</sup>

સર્પે કહ્યું:—“હે યુધિષ્ઠિર ! તમે યથાર્થ તત્ત્વવેત્તા છો, તમારે ભાષણ મેં સાંભળ્યું. હવે હું તમારા બંધુ ભીમસેનનું શામાટે લક્ષણ કંઈ ?”  
 ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ આઞ્ગર પર્વમાં  
 “અઞ્ગર અને યુધિષ્ઠિરનો સંવાદ” એ  
 વિષયનો અધ્યાય ૧૮૦ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૮૧ મો

અઞ્ગર તથા યુધિષ્ઠિરનો સંવાદ (ચાલુ)

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

મવાનેતાદશો લોકે વેદવેદાંગપારગઃ ॥

બ્રૂહિર્કિં કુર્વતઃ કર્મ ભવેદ્ભવિરનુત્તમા ॥૧॥

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:—“તમે જોકે આવા દેહમાં છો, તોપણ વેદ તથા વેદાંગના પારને પામ્યા છો; માટે કહો કે, કયાં કર્મ કરવાથી ઉત્તમ ગતિ પ્રાપ્ત થાય ?”<sup>૧</sup>

સર્પે કહ્યું:—“ હે ભરતવંશી રાજા ! સત્પાત્રને દાન આપવાથી, સત્ય તથા પ્રિય ભાષણ કરવાથી અને અહિંસાધર્મમાં તત્પર રહેવાથી મનુષ્ય સ્વર્ગમાં જાય છે, એવું મારું માનવું છે.”<sup>૨</sup>

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:—“હે સર્પ ! દાન અને સત્ય એ બેમાં મોટું કયું છે ? અને અહિંસા તથા પ્રિય એ બેમાં નાનું કયું અને મોટું કયું છે, તે તમે કહો.”<sup>૩</sup>

સર્પે કહ્યું:—દાન, સત્ય, તત્ત્વ, અહિંસા અને પ્રિય એ પ્રત્યેકનું ગૌરવ અથવા લાભ કાર્યનાં ગૌરવને લીધે જોવામાં આવે છે.<sup>૪</sup> રાજેંદ્ર ! કોઈવાર દાન કરતાં સત્ય શ્રેષ્ઠ ગણાય છે અને કોઈવાર સત્ય વાક્ય કરતાં કંઈક દાન શ્રેષ્ઠ ગણાય છે.<sup>૫</sup> એજ પ્રમાણે હે મહાધનુઃધારી રાજા ! કોઈવાર પ્રિય વાક્ય કરતાં અહિંસા શ્રેષ્ઠ ગણાય છે, ત્યારે કોઈવાર અહિંસા કરતાં પ્રિય વાક્ય શ્રેષ્ઠ ગણાય છે.<sup>૬</sup> હે રાજા આ પ્રમાણે કાર્યને લઈને વસ્તુનું ગૌરવ અથવા લાભ ગણાય છે. હવે તને બીજું જે ઇષ્ટ હોય તે તું પૂછ, એટલે હું તેનો ઉત્તર આપું.”<sup>૭</sup>

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:—“હે સર્પ ! શરીરનો નાશ થયા પછી મનુષ્ય સ્વર્ગલોકમાં કેવી રીતે જાય શકે ? તેને અવશ્ય મળનારું કર્મ કયું કેવી રીતે મળે ? અને તે ત્યાં વિષયોનો ઉપયોગ કેવી રીતે કરે ? તે મને કહો.”<sup>૮</sup>

સર્પે કહ્યું:—“ હે રાજા ! મનુષ્યોને પોતા પોતાનાં કર્મોને લીધે મનુષ્યયોનિ, સ્વર્ગવાન અને પશુપક્ષી વગેરેની તિર્થંકરોની, આવી ત્રણ પ્રકારની ગતિ થતી જોવામાં આવે છે; અને તે ત્રણેમાં ઉત્તમ, મધ્યમ તથા કનિષ્ઠ એવા ત્રણ ભેદ છે.<sup>૯</sup> તેમાં જે મનુષ્ય આગસરહિત થઈ અહિંસાચુક્ર દાનાદિ સત્કર્મો કરે છે, તે આ લોકમાંથી સ્વર્ગલોકમાં જાય છે;<sup>૧૦</sup> અને રાજેંદ્ર ! એથી વિપરીત કર્મો કરવાથી મનુષ્ય યોનિમાં અથવા તિર્થંકરોનીમાં ઉત્પન્ન થાય છે. હે તાત ! તિર્થંકરોનીમાં ઉત્પન્ન થવામાં જે વિશેષતા છે, તે હું કહું છું.<sup>૧૧</sup> જે મનુષ્ય કામ ક્રોધ, હિંસા તથા લોભને અધીન હોય છે, તે મનુષ્યપણામાંથી બ્રહ્મ થઈને તિર્થંકર-પશુપક્ષીની યોનિમાં અવતરે છે.<sup>૧૨</sup> વળી મનુષ્યયોનિમાં જન્મ થવામાટે તિર્થંકરોનીથી પણ છુટકે થાય છે, એવું વેદમાં કહેલું છે; તથા ગાયે અને ઘોડાઓના યજ્ઞમાં ઉપયોગ થવાથી તેઓ દેવપણું પ્રાપ્ત થાય છે, એવું ઋગ્વેદના પ્રાણ ભાગમાં પ્રત્યક્ષ જણાય છે.<sup>૧૩</sup> હે તાત ! જે લોકમાં કાર્યાણો મનુષ્ય આમતેમ જન્મણું કરે

છે, તેમ કર્મ કરનારો જીવ આ ત્રણ ગતિઓમાં જન્મણ કરે છે; અને જેમ કાર્યવિનાનો મનુષ્ય પોતાના સ્થાનમાં સુખથી બેસે છે, તેમ કર્મ ન કરનારો જ્ઞાની નિત્ય પરબ્રહ્મમાં પોતાના આત્માને ઘટાકાશને જેમ મહાકાશમાં તેમ ઉપાધિના ત્યાગ વડે લય પમાડે છે.<sup>૧૪</sup> હે તાત! પરંતુ દેહાભિમાની આત્મા-જીવ, બળવાન કર્મના ફળને અધીન થઈને વારંવાર જન્મ ગ્રહણ કરે છે અને સુખની અભિલાષાથી દેહસંબંધના ફળનો ઉપભોગ કરે છે; પણ જેને કર્મના ફળની ઇચ્છા નથી-અર્થાત્ જે નિષ્કામ કર્મ કરનારો છે, તે પ્રજ્ઞાના જન્મમરણાદિક અસાધારણ ધર્મને સમજે છે; એટલે ચિત્તયુદ્ધિની અધિકતાથી, જન્મમરણાદિક દોષોને જીએ છે.<sup>૧૫</sup>

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:—“હે સર્પ! શબ્દ, સ્પર્શ, રૂપ, રસ અને ગંધ એ વિષયો ગ્રહણ કરવાનું અધિષ્ઠાન શું છે, તે તમે સ્વસ્થ ચિત્તવાળા થઈને સને યથાર્થ રીતે કહો.<sup>૧૬</sup> વળી હે મહાબુદ્ધિમાન મહાસર્પ! તમે એ બધા વિષયોને એકી વખતે કેમ ગ્રહણ કરતા નથી? આ મારા સર્વ પ્રશ્નોનો ઉત્તર આપો.”<sup>૧૭</sup>

સર્પે કહ્યું:—“હે આયુષ્મન! સુખદુઃખાદિ ગુણોના આધારરૂપ જે આત્મારૂપી એક પદાર્થ છે, તે સ્થૂલ તથા સૂક્ષ્મશરીરરૂપી ઉપાધિનો આશ્રય કરીને બુદ્ધિ વગેરેથી યુક્ત થાય છે અને તે રૂપ સાધનોવડે કર્માનુસાર ભોગોને ભોગવે છે.<sup>૧૮</sup> હે ભરતકુળમાં શ્રેષ્ઠ રાજા! એ સાધનો હું કહું છું, તેને તમે સાંભળો. ઇન્દ્રિયો, બુદ્ધિ અને મન-એ આત્માને ભોગ ભોગવવાનાં સાધનો છે. હે તાત! જીવ, વિષયોને ગ્રહણ કરવાના સ્થાનરૂપ ઇન્દ્રિયોમાં રહેલા મનરૂપી મુખ્ય સાધનવડે હૃદયકાશમાંથી તે તે ઇન્દ્રિયોરૂપી દારથી નિકળીને કર્મે કર્મે આ શબ્દસ્પર્શાદિક વિષયોનો ઉપભોગ કરે છે.<sup>૧૯,૨૦</sup> હે નરવ્યાધ! જીવ વિષયોનો જે ઉપભોગ કરે છે, તેમાં બુદ્ધિથી પ્રેરાયલું મન એ મુખ્ય કારણ છે. મનવિના એકલો જીવ વિષયોનો ઉપભોગ કરી શકતો નથી. તે અનુ એક છે, માટે એકી વખતે શબ્દ, સ્પર્શ-

દિક સર્વ વિષયો ગ્રહણ કરી શકાતા નથી.<sup>૨૧</sup> હે પુરુષવ્યાધ! બુદ્ધિ, મન અને ઇન્દ્રિયોરૂપી સાધનોથી યુક્ત થઈને જે ભોક્તા કહેવાય છે, છતાં સ્વતઃ જે અભોક્તાજ રહે છે, તે આત્મા બ્રુકુટીના મધ્યમાં રહે છે અને તે, આત્માને તથા અનાત્માને બાજુવાથી ઉત્તમ તથા અધમ એવી બુદ્ધિને, વિવિધ પ્રકારના રૂપાદિસંપન્ન પદાર્થો ગ્રહણ કરવામાં પ્રેર્યા કરે છે-અર્થાત્ આત્મપ્રેરણાથી બુદ્ધિ વ્યાપારવાળી રહીને મનને વ્યાપારમાં નાખે છે, પણ આત્મા તો સ્વસ્થજ રહે છે.<sup>૨૨</sup> હે રાજસિંહ! તમને કદાચ એવી શંકા થશે કે, જ્યારે બુદ્ધિના કર્તાપણ વડેજ સર્વ વ્યવહાર ચાલે છે, તો પછી નપુંસક જેવા બીજા નિષ્ક્રિય આત્માની શી જરૂર છે? પરંતુ એ શંકા અજ્ઞાનવાળી છે. યોગીઓ બુદ્ધિ અને તેના અભાવનું જે સાક્ષીરૂપ જ્ઞાન તેને બુદ્ધિથી ભિન્ન પાડીને જીએ છે-અનુભવે છે. એજ જ્ઞાન આત્મપ્રકાશક વિધિ છે-અર્થાત્ સ્વપ્રકાશ છે. એથી સિદ્ધ થાય છે કે, લય અને ઉદયવાળી બુદ્ધિનું આત્માપણું સંભવતું નથી.”

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:—મન અને બુદ્ધિ એ બંનેનું ઉત્તમ પ્રકારનું લક્ષણ મને કહો; કારણકે તેનું લક્ષણ બાજુવું એ અધ્યાત્મવેત્તાઓનું મુખ્ય કર્તવ્ય કહેલું છે.”<sup>૨૪</sup>

સર્પે કહ્યું:—જેમ લોખંડનો ગોળો અગ્નિના સંયોગથી અગ્નિજેટ એકરૂપ થયેલો હોય છે, તેમ બુદ્ધિ પણ આત્માની સાથે અત્યંત એકરૂપ થઈને મૂળથીજ ઉદ્ભવિત વગેરે ધર્મને અધીન થયેલી હોય છે; અને તેને અનુસરનારો આત્મા પણ તેના જેવા ધર્મવાળો જણાય છે. જોકે બુદ્ધિ આત્માનો આશ્રય કરીને રહેનારી છે, તોપણ તે પોતાના આશ્રયને માટે આત્માની ઇચ્છા કરે છે, એમ બાજુવું.<sup>૨૫</sup> વિષયો અને ઇન્દ્રિયોનો સંયોગ થવાથી બુદ્ધિ ઉત્પન્ન થાય છે અને મન તો ઉત્પન્ન થયેલુંજ હોય છે. વિષયોનો અને ઇન્દ્રિયોનો સંબંધ દૂર થવાથી બુદ્ધિનો નાશ થાય છે અને બુદ્ધિનો નાશ થતાં પણ તેનાથી ઉત્પન્ન થયેલી

વાસનાઓના તંતુવિસ્તારૂપી મનતો રહે છેજ, એટલે તેનાથી ફરી પૂર્વવાસનાને લીધે બુદ્ધિ ઉત્પન્ન થાય છે. બુદ્ધિ સુખદુઃખાદિ વિકારોને ધારણ કરે છે, એટલે મનતે તે વાસનાઓથી યુક્ત થાય છે. હે તાત ! મન અને બુદ્ધિમાં જે ભેદ છે તે આજ. આ સંબંધમાં તમે પણ સારા જ્ઞાની છો, માટે તમે શું માને છો ?” ૨૧, ૨૭

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે બુદ્ધિમાનોમાં શ્રેષ્ઠ ! આ તમારું જ્ઞાન ઉત્તમ છે અને તમે બધાવાનું બાણી ચૂક્યા છો, છતાં હવે તમે શામાટે પૂછો છો ?” ૨૮ તમે અદ્ભુત કર્મ કરનારા, સ્વર્ગમાં વસનારા અને સર્વજ્ઞ હતા, છતાં તમને મોહ શાથી ઉત્પન્ન થયો ? આ સંબંધમાં મને મોટો સંશય થાય છે.” ૨૯

સર્પે કહ્યું:—પુરુષ સારો જ્ઞાની હોય અને શરો હોય, તોપણ તેને સંમુદ્રિ મોહ પમાડે છે. સુખમાં રહેનાર સર્વ મનુષ્ય મોહ પામે છે, એવી મારી બુદ્ધિ છે. ૩૦ હે યુધિષ્ઠિર ! હું પણ ઐશ્વર્યના મોહથી મદમત્ત બની ગયો હતો અને ત્યાંથી જ્યારે પર્યો, ત્યારે હવે મને જ્ઞાન થયું છે અને તેથી હું તને ઉપદેશ આપું છું. ૩૧ હે શત્રુતાપન મહારાજ ! તમે મારું કાર્ય કર્યું છે, તમે સાધુ પુરુષ છો, તમારી સાથે વાતચીત કરવાથી મારો મહાકષ્ટહાયક શાપ નાશ પામ્યો છે. ૩૨ પૂર્વે હું દિવ્ય વિમાનમાં બેસીને સ્વર્ગમાં ફરવા નીકળતા હતો અને અભિમાનથી છકી જઈને બીબા કોઈને પણ ગણકારતો ન હતો. ૩૩ બ્રહ્મર્ષિ, દેવ, ગંધર્વ, યક્ષ, રાક્ષસ, સર્પો તથા ત્રણ લોકમાં વસનારા સર્વે મને કર આપતા હતા. ૩૪ હે રાજા ! તે સમયે મારી દષ્ટિમાં એવું બળ હતું કે, હું જે જે પ્રાણીના તરફ દષ્ટિ કરતો તે તે પ્રાણીના તેજને ઝટ હરી લેતો હતો. વળી એક હબ્બર બ્રહ્મર્ષિઓ મારી પાલખી ઉચકતા હતા અને હે રાજા ! તેજ અન્યાયે મને રાબત્યલક્ષ્મીથી બ્રહ્મ કરી દીધો છે. ૩૫ અગત્ય મુનિ મારી પાલખી ઉચકીને ચાલતા હતા, તે વખતે મેં તેમને મારો પગ અડકાવ્યો એટલે તેમણે ક્રોધ કરીને મને કહ્યું કે:—“તું રાજ્યથી

બ્રહ્મ થઈને સર્પ થઈ જા !” ૩૬ તેજ વખતે મારાં રાજચિન્હો નાશ પામ્યાં અને હું વિમાનના મોખરેથી પડ્યો ! નીચે મુખે પડતાં પડતાં મેં બળ્યું કે, હું સર્પ થયો છું, તેથી મેં શાપના અંતને મારે ઋષિની પ્રાર્થના કરી. ૩૭ મેં કહ્યું કે:—“હે ભગવન ! હું પ્રમાદથી અતિશય મૂઠ થઈ ગયો હતો, માટે મારો અપરાધ આપે ક્ષમા કરવો બેઈએ.” તે સાંભળીને દયાયુક્ત થયેલા અગત્ય મુનિએ, પડતા એવા મને કહ્યું કે:— ૩૮ હે નરશ્રેષ્ઠ ! ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિર તને આ શાપથી મુક્ત કરશે; અને હે મહારાજ ! તારા ધોર અભિમાનનાં તથા પાપનાં ફળ ક્ષીણ થશે, ત્યારે તું ફરી પુણ્યનાં ફળને પ્રાપ્ત થઈશ ! હું તો તે તપનું બળ બેઈને આશ્ચર્યજ પામી ગયો. અને થીજ મેં તમને બ્રહ્મા તથા બ્રાહ્મણપણાવિષે પ્રશ્ન કર્યો હતો ! હે રાજા ! સત્ય, દમ, તપ, દાન, અહિંસા અને ધર્મપરાયણતા એ પુરુષોને નિત્ય ઈષ્ટ ફળ આપનારાં છે; પરંતુ ભતિ અથવા કુળ ઈષ્ટ ફળ આપનારાં નથી. હે મહારાજ ! આ તમારો મહાબળવાન બંધુ ભીમસેન ક્ષેમકુશળ છે અને તમારું પણ કલ્યાણ થાઓ ! હું હવે પાછો સ્વર્ગમાં જઈશ.” ૪૨, ૪૩

વૈશંપાયને કહ્યું:—નહુપરાજા આટલું કહીને અજગરને દેહ છોડી દઇ, દિવ્ય દેહ ધારણ કરીને સ્વર્ગમાં ચાલ્યો ગયો. ૪૪ શ્રીમાન ધર્માત્મા યુધિષ્ઠિર પણ પોતાના ભાઈ ભીમને મળ્યા અને ધૌગ્યની સાથે પાછા આશ્રમમાં આવ્યા. ૪૫ પછી ધર્મરાજા યુધિષ્ઠિરે, એકઠા મળેલા સર્વ બ્રાહ્મણોની આગળ તે સર્વ વૃત્તાંત યથાર્થરીતે કહી બતાવ્યું. ૪૬ હે રાજા ! તે સાંભળીને સર્વ બ્રાહ્મણો, અર્જુનાદિ ત્રણ બંધુઓ અને યશસ્વિની દ્રૌપદી એ સર્વે અત્યંત નમ્ર

• શારીરાવલ્લભો બ્રહ્મન્વલ્લભૈર્ વૈષ્ણં મહત્તમમ્ ।

મીમં છાજગરગ્રસ્તં ધર્મરાજોઽહમોચયત્ ॥

હે બ્રહ્મન ! શારીરિક બળ કરતાં વિદ્યાબળ-જ્ઞાનબળ ધણું મોટું છે, કે જે બળને લીધે ધર્મ-રાજાએ અજગરથી ગળાયેલા ભીમને છોડાવ્યો.

ગણેશ



થઈ ગયાં.<sup>૪૭</sup> તે પછી સઘળા શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણો પાંડવોના હિતની ઈચ્છાથી ભીમના સાહસની નિંદા કરતા તેને કહેવા લાગ્યા કે:—“હવે તું આવું કરીશ નહિ.”<sup>૪૮</sup> પછી પાંડવો મહાબળવાન ભીમને સંકટમાંથી મુક્ત થયેલો જોઈને બહુ આ-

નંદ પામ્યા અને હર્ષથી વિહાર કરવા લાગ્યા.  
 ઇતિ શ્રીમહાનં વનનં આજગરપર્વમાં  
 “ભીમભાવન” એ વિષયનો  
 અધ્યાય ૧૮૧ મો સમાપ્ત.

અજગર પર્વ સમાપ્ત.

## માર્કંડેય સમાસ્યા પર્વ

### અધ્યાય ૧૮૨ મો

વર્ષા અને શરદઋતુનું વર્ણન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

નિદાઘાંતકરઃ કાલઃ સર્વભૂતસુખાવહઃ॥

તત્રૈવ વસતાં તેષાં પ્રાવૃદ્ સમભિપચત ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:— પાંડવો ત્યાંજ વાસ કરતા હતા તે વખતે સર્વ બ્રાહ્મણોને સુખકારક તથા શ્રીષ્ઠમના ઉકળાટને નાશ પમાડનારો વર્ષાકાળ પ્રાપ્ત થયો.<sup>૧</sup> તે સમયે શ્યામવર્ણી મેઘો આકાશ તથા દિશાઓને છાઈ દઈને મોટી મોટી ગર્જનાઓ કરતા રાત્રિદિવસ એકસરખી વૃષ્ટિ કરવા લાગ્યા.<sup>૨</sup> વર્ષાકાળના મંડપ જેવા તે સંકટોને હજારો મેઘો, સૂર્યના પ્રભામંડળને ઢાંકીદઈવિજળીનાચમકારાથી ઉજ્જવળકાંતિવાળા દેખાતા હતા. પૃથ્વી જળનું સિંચન થવાથી શાંત અને સર્વ રીતે મનોહર દેખાવા લાગી, તેના ઉપર વનમાખીઓ તથા સર્પો મદમત્ત થઈ પડ્યા અને કુમથું કુમથું ઘાસ ઉગી નીકળ્યું. સર્વ પ્રદેશો પાણીથી ઢંકાઈ જવાને લીધે સમાન ભૂમિ કે ખાડાંટોકરા, નદી અથવા સ્થાવર ભાગ, કંઈ પણ જાણવામાં આવતું ન હતું.<sup>૪</sup> વર્ષાઋતુના આરંભકાળમાં નદીઓનાં જળ ખળભળી ઉઠ્યાં હતાં, તે નદીઓ ઘુઘવાટા કરતી અને છોડેલાં બાણુની પેઠે તીવ્ર વેગથી ગતિ કરતી જંગલોને શોભાવવા લાગી.<sup>૫</sup> વરસાદની ઝડીથી ઢંકાઈ જતા વસાહો, મૃગો તથા પક્ષીઓ, શબ્દ કરતાં

હતાં અને તેઓનો વિવિધ ધ્વનિ અરણ્યમાં સંભળાતો હતો.<sup>૬</sup> કોયલોના સમૂહોની સાથે બપોવા તથા મયૂરો મદમત્ત થઈ ગયા અને દેડકાંઓ ગર્વિષ્ઠ થઈને ફૂંદાફૂંદ કરવા લાગ્યા.<sup>૭</sup> આ પ્રમાણે પર્વત માસેના નિર્જળ પ્રદેશમાં ફરનારા પાંડવોને મેઘની ગર્જનાવાણી અને અનેક પ્રકારના આકારવાળી વર્ષાઋતુ સુખમાં વીટી ગઈ.<sup>૮</sup> તે પછી આનંદ આપનારી શરદઋતુ આવી ! તેમાં બગલાં અને હંસો કામ કામ દેખાવા લાગ્યા, વનોમાં અને પર્વતનાં શિખરો ઉપર મોટાં ઘાસો છવાઈ ગયાં, નદીઓનાં જળ નિર્મળ થઈ ગયાં અને નિર્મળ આકાશમાં નક્ષત્રો પ્રકાશવા લાગ્યાં. મૃગો તથા પક્ષીઓના કેલ્લોલવાળી એ શરદઋતુ મહાત્મા પાંડવોને :સુખદાયક થઈ પડી.<sup>૧૦, ૧૧</sup> શરદઋતુમાં રાત્રિઓ મેઘના સંબંધથી શીતળ, ધૂળ શાંત થઈ જવાથી નિર્મળ અને ગ્રહો તથા નક્ષત્રોના સમુદાયથી અને ચંદ્રથી સુશોભિત દેખાતી હતી. શીતળ જળથી ભરપૂર અને સુખદાયક નદીઓ તથા સરોવરોઓ, કુંપળીઓ તથા કમળોવડે સુશોભિત દેખાતી હતી.<sup>૧૨, ૧૩</sup> વળી આકાશના જેવાં તીરવાળી અને કિનારે ઉગેલાં નેતરનાં ઝાંઝોથી વ્યાપ્ત એવી પવિત્ર તીર્થવાળી સરસ્વતીના તીર ઉપર ફરતાં પાંડવોને આનંદ થતો હતો.<sup>૧૪</sup> દંડ ધનુષને ધારણ કરનારા વીર પાંડવો નિર્મળ જળથી ભરેલી પવિત્ર સરસ્વતી નદીને જોઈને પ્રસન્ન થયા.<sup>૧૫</sup> હે જનમેજય !

માંડવો ત્યાં રહેતા હતા તે વખતેજ પર્વની સં-  
ધિમાં કૃત્તિકા નક્ષત્રયુક્ત કાર્તિક માસની શર-  
દ્ પૂનેમની રાત્રી આવી પહોંચી.<sup>૧૧</sup> ત્યારે મહા-  
શય અને પુણ્યશીલ તપસ્વીઓની સાથે  
તે સર્વ ભરતકુળમાં શ્રેષ્ઠ પાંડવોએ ગાડાં-  
ઓમાં ભાર વગેરે ભરીને ઉત્તમ તૈયારી કરી  
અને કૃષ્ણ પક્ષને આરંભ થતાં પાંડવો ધૌમ્ય,  
સારથિએ તથા રસોઇઆઓની સાથે કામ્યક  
વનપ્રત્યે ચાલતા થયા.<sup>૧૭,૧૮</sup>  
ઇતિ શ્રીમહાભારત વન માર્કંડેયસમાચાર પર્વ-  
માં “ કામ્યકવનપ્રવેશ ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૮૨ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૮૩ મો

પાંડવોની પાસે શ્રીકૃષ્ણ તથા  
માર્કંડેય પધાર્યા.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

કામ્યકં પ્રાપ્ય કૌરવ્ય યુધિષ્ઠિરુરોગમાઃ ॥  
કૃતાતિથ્યા મુનિગર્જનૈવેદુઃસહ કૃણયા ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે કુરુવંશી રાજા !  
યુધિષ્ઠિર વગેરે પાંડવો કામ્યક વનમાં આવ્યા,  
ત્યારે મુનિગણોએ તેમનો આદરસત્કાર કર્યો.  
પછી તેઓ દ્રૌપદીની સાથે ત્યાં રહ્યા.<sup>૧</sup> પાંડુના  
પુત્રો સારીપેકે વિશ્વાસપૂર્વક ત્યાં રહેવા લાગ્યા  
તે પછી ઘણાએક બ્રાહ્મણ ત્યાં આવીનેતેઓની  
જોતરફ વીંટાઇને બેઠા.<sup>૨</sup> ત્યાર પછી અર્જુનને  
પ્રિયમિત્ર એક બ્રાહ્મણ હોતો તે બોલ્યો કે:-“હે  
કુરુકુળધારક પાંડવો ! તમે અહીં આવ્યા છો તે  
શ્રીકૃષ્ણને જાણવામાં છે, શ્રીકૃષ્ણ નિત્ય તમારાં  
દર્શનની આકાંક્ષા રાખે છે અને તમારૂં શ્રેય ઇચ્છે  
છે; માટે તે ઉદાર ભુદિવાળા, જિતેન્દ્રિય તથા  
મહાપરાક્રમી શ્રીકૃષ્ણ તમને અહીં મળવા  
આવશે;”<sup>૩,૪</sup> તેમજ અનેક વર્ષપર્યંત જીવનારા  
અને સ્વાધ્યાય તથા તપશ્ચી યુક્ત એવા મહાતપ-  
સ્વી માર્કંડેય મુનિ પણ તત્કાળ તમને મળશે.”  
આ પ્રમાણે તે બ્રાહ્મણ બોલતો હતો, એટ-  
લામાંજ રથીઓમાં શ્રેષ્ઠ દેવકી પુત્ર શ્રીકૃષ્ણ,

કુરુકુળશ્રેષ્ઠ પાંડવોને મળવાની ઇચ્છાથી, શેષ્ય  
તથા સુશ્રીવ નામના ઘોડાથી બેઠેલા રથમાં  
બેસીને ત્યાં આવતા દેખાયા. જેમ ઇંદ્રની સાથે  
ઇંદ્રાણી હોય, તેમ તેમની સાથે તે વખતે સત્ય-  
ભામા હતાં.<sup>૫</sup> પછી ભુદિમાન શ્રીકૃષ્ણે, રથ-  
માંથી ઉતરીને આનંદથી ધર્મરાજને તથા બળ-  
વાનોમાં મુખ્ય એવા ભીમસેનને યથાવિધ વંદન  
કર્યું;<sup>૬</sup> ધૌમ્યનું પૂજન કર્યું, અર્જુનને આલિંગ-  
ન કર્યું અને દ્રૌપદીનું સાંત્વન કર્યું તથા નકુલ  
અને સહદેવે શ્રીકૃષ્ણને પ્રણામ કર્યા.<sup>૭</sup> પછી  
શત્રુનાશન દશાર્હવંશી શ્રીકૃષ્ણે, પોતાના  
પ્રિય સખા વીર અર્જુનને લાંબે સમયે મળેલો  
બેઠને તેને વારંવાર આલિંગન કર્યું;<sup>૮</sup> તેમજ  
શ્રીકૃષ્ણનાં પ્રિય પટ્ટરાણી સત્યભામા પણ પાંડ-  
વોનાં પ્રિયપત્ની દ્રૌપદીને ભેટ્યાં.<sup>૯</sup> તે પછી  
પોતાની ભાર્યા તથા પુરોહિતોની સાથે સર્વ  
પાંડવોએ કમળનેત્ર શ્રીકૃષ્ણની પૂજા કરી અને  
તેઓ તેમની આબુખાબુએ વીંટાઇ વળ્યા.<sup>૧૦</sup>  
એ સમયે સાક્ષાત્ ભગવાન મહાત્મા ભૂતપતિ  
શંકર જેમ સ્વામીકાર્તિકની સાથે મળવાથી શોભે  
છે, તેમ વિક્રાન શ્રીકૃષ્ણ પણ અસુરોનો પરાજય  
કરનારા અર્જુનની સાથે મળવાથી શોભતા હતા.  
તે પછી સુકુટધારી અર્જુનને વનમાં બનેલા  
સર્વ વૃત્તાંતો શ્રીકૃષ્ણની આગળ યથાર્થ રીતે  
કહ્યા, અને પૂછ્યું કે:-“સુભદ્રા અને અભિમન્યુ  
કેમ છે ?”<sup>૧૪</sup>

મધુદૈત્યને હણનારા શ્રીકૃષ્ણે અર્જુન,  
દ્રૌપદી તથા પુરોહિતોના યથાર્થ સત્કાર કર્યો  
અને પછી યુધિષ્ઠિર રાજની સાથે બેસીને તેમની  
પ્રશંસા કરતાં કહ્યું કે:-<sup>૧૫</sup> “હે પાંડુપુત્ર! રાજ્ય-  
ના લાભ કરતાં પણ ધર્મનો લાભ મુખ્ય ગણાય  
છે અને તે ધર્મની વૃદ્ધિને માટે તપશ્ચર્યા કરવી  
એમ શાસ્ત્રો કહે છે. હે રાજા ! તમે સત્ય તથા  
સરળતાની સાથે સ્વધર્મનું આચરણ કરતાં આ  
લોકનો તથા પરલોકનો વિજય કર્યો છે !”<sup>૧૬</sup> તમે  
પ્રથમ બ્રહ્મચર્યાદિક વ્રતો કરીને વેદાધ્યયન કર્યું  
છે; પછી સંપૂર્ણ ધનુર્વેદનો અભ્યાસ કરીને ક્ષાત્ર-  
ધર્મથી ધન સંપાદન કર્યું છે અને અનાદિકા-

ળથી ચાલતા આવેલા સર્વે યજ્ઞો પણ કર્યા છે.<sup>૧૭</sup> હે નરેન્દ્ર ! તમને આમ્યધર્મ (મૈથુનાદિક) ઉપર પ્રીતિ નથી, તેમજ તમે કામનાથી કંઈપણ કર્મ કરતા નથી અને અર્થના લોભથી ધર્મનો ત્યાગ કરતા નથી, તે પ્રભાવથી તમે ધર્મરાજ કહેવા-ઓ છો.<sup>૧૮</sup> હે કુંતીપુત્ર રાજા ! તમે રાજ્ય, ધન તથા વૈભવો મેળવીને પણ દાન, સત્ય, તપ, શ્રદ્ધા, બુદ્ધિ, ક્ષમા અને ધૈર્ય, એમાંજ નિરંતર ઉત્તમ પ્રીતિ રાખો છો.<sup>૧૯</sup> હે પાંડવ ! જે વખતે કુરુક્ષેત્ર ગલ દેશના જનસમૂહે સભામાં દ્રૌપદીને ધરમીન થયેલી દીઠી, તે વખતે ધર્મ તથા વ્યવહારને ત્યજી દેનારા શત્રુઓના તે વર્તનને તમારા વિના બીજા કોણ સહન કરે ?<sup>૨૦</sup> ખરેખર, તમારા સર્વ મનોરથો પૂર્ણ થશે અને તમે થોડાજ સમયમાં સારી રીતે પ્રજાનું પરિપાલન કરશો. જો તમારી પ્રતિજ્ઞા પૂર્ણ થઈ હોય તો આ અમે કૌરવોને શિક્ષા કરવા તૈયાર છીએ.

આ પ્રમાણે યુધિષ્ઠિર રાજાને કહીને દશાહકુળનાં શ્રેષ્ઠ શ્રીકૃષ્ણે ધૌમ્યને, ભીમને, યુધિષ્ઠિરને, નકુલને, સહદેવને તથા દ્રૌપદીને કહ્યું કે, તમારા પુણ્યયોગથી અર્જુન અસ્ત્રવિદ્યામાં કુશળ થઈને આનંદથી પાછો આવ્યો, એ મહા-ફલાગ્યની વાત છે !<sup>૨૧, ૨૨</sup>

તે પછી દશાહકુળના પાપક શ્રીકૃષ્ણે સ્નેહીઓની સાથે યજ્ઞસેન રાજાની પુત્રી દ્રૌપદીને પણ કહ્યું કે:—“ તમે અર્જુનની સાથે મળીને કૃતાર્થ થયાં, એ ઘણું સાજું થયું !<sup>૨૩</sup> હે યજ્ઞસેન રાજાની પુત્રી દ્રૌપદિ ! તમારા બાલ્યાવસ્થામાં રહેલા સુશીલ પુત્રો ધનુર્વેદ ઉપર સુખ્ય પ્રીતિ રાખે છે અને મિત્રોની સાથે સન્નજનોએ આચરણ કરેલા માર્ગનું સેવન કરે છે.<sup>૨૪</sup> હે દ્રૌપદિ ! તમારા પિતાએ અને બ્રહ્મણ્યે રાજ્યાધિકાર અને દેશોની લાલચો દેખાડીને બોલાવ્યા છતાં પણ તે બાળકોને યજ્ઞસેન રાજાના ઘરમાં અથવા મામાઓના ઘરમાં રહેવું સ્વયંતું ન હતું;<sup>૨૫</sup> પરંતુ ધનુર્વેદ શીખવા ઉપર સુખ્ય પ્રીતિવાળા તે તમારા પુત્રો સુખરૂપ આનંદ દેશમાં આવીને દ્વારકામાં પ્રવેશ કરી

હવે દેવતાઓની પણ સ્પૃહા કરતા નથી.<sup>૨૬</sup> તમારે અને આર્યા કુંતીને જે પ્રમાણે તેઓની સાથે વર્તવું યોગ્ય છે તે પ્રમાણે સુભદ્રાને પણ વર્તવું યોગ્ય છે; અને સુભદ્રા પ્રમાદરહિત થઈને તેઓની સાથે તે પ્રમાણેજ નહિ પણ અધિકતાથી વર્તે છે.<sup>૨૭</sup> હે દ્રૌપદિ ! રુકિમણીપુત્ર પ્રદ્યુમ્ન જે પ્રમાણે અનિરુદ્ધનો, અભિમન્યુનો, સુનીથનો અને ભાનુનો શિક્ષક તથા આશ્રય છે, તેજ પ્રમાણે તે તમારા પુત્રોના પણ શિક્ષક તથા આશ્રય છે.<sup>૨૮</sup> વળી કુમાર અભિમન્યુ પણ શિક્ષણ આપવામાં કુશળ છે. તે આળસરહિત થઈને નિત્ય તમારા શુરા પુત્રોને ગદા, તરવાર અને ઢાલ પકડતાં, અસ્ત્રો છોડતાં અને રથ તથા ઘોડાની સ્વારી કરતાં શીખવે છે;<sup>૨૯</sup> તેમજ રુકિમણીપુત્ર પ્રદ્યુમ્ન તેઓને ઉત્તમ પ્રકારનું શિક્ષણ આપીને તથા વિધિપૂર્વક શસ્ત્રવિદ્યા ભણાવીને તમારા પુત્રોનાં તથા અભિમન્યુનાં પરાક્રમોથી સંતોષ પામે છે.<sup>૩૦</sup> હે યજ્ઞસેનની પુત્રિ ! જ્યારે તમારા પુત્રો રમતો બેવા અથવા રમવા માટે બળ્ય છે, ત્યારે તે એક એક કુમારની પાછળ રથો, વાહનો અને હાથીઓ બળ્ય છે.”<sup>૩૧</sup>

આ પ્રમાણે દ્રૌપદીને કહ્યા પછી શ્રીકૃષ્ણે ધર્મરાજાને કહ્યું કે:—“ હે રાજા ! આ દશાહકુળના, કુકુરકુળના અને અધકુળના ચોદાઓ જ્યાં તમારી ઈચ્છા હોય, ત્યાં તમારી આજ્ઞાને પાલન કરતા રહો.<sup>૩૨</sup> હે નરેન્દ્ર ! ધનુષના વેગવડે વાયુ ઉત્પન્ન કરનારી અને બળરામ જેના નેતા છે એવી રથ, ઘોડા, સ્વાર, પાયદળ અને હાથીવાળી માથુર પ્રદેશોની સેના તૈયાર છે, માટે તેને તમારા કાર્યમાં પ્રવૃત્ત થવા દો.<sup>૩૩</sup> હે પાંડુપુત્ર ! પાપકર્મ કરનારાઓમાં સુખ્ય ધૃતરાષ્ટ્રપુત્ર દુર્યોધનને તેના મિત્રો અને પરિવારની સાથે નરકાસુરને અને સૌભવિમાનના અધિપતિ શાલ્વને માર્ગે મોકલી દો;<sup>૩૪</sup> અથવા હે નરેન્દ્ર ! તમે સભામાં જેવી પ્રતિજ્ઞા કરી છે. તે પ્રમાણે તે સંબંધમાં ખુશીથી વર્તો; અને ચાલેલ ચોદાઓએ જેમાંના શત્રુચોદાઓને નાશ પમાડેલા હોય એવું હસ્તિનાપુર આપની વાટ

જીઓ. ત્યાંસુધી તમે ક્રોધ તથા પાપરહિત થઇને ઇન્દ્રિયામાં આવે ત્યાં યથેષ્ટ વિહાર કરો અને સમય પૂરો થયા પછી શોકરહિત થઇને પ્રસિદ્ધ તથા સુખ્ય હસ્તિનાપુરમાં તથા રાજ્યમાં પ્રવેશ કરજો. ”૩૫,૩૬

પુરુષોત્તમ ભગવાને દર્શાવેલા મતને યથાર્થ રીતે સમજીને પછી ધર્મરાજ, તેમની પ્રશંસા કરી તથા તેમની તરફ જોઈ, બે હાથ જોડીને કેશવને કહેવા લાગ્યા:—૩૭ “હે કેશવ ! તમેજ પાંડવોના આશ્રય છો એમાં સંદેહ નથી. પાંડવો તમારેજ શરણે છે; માટે જ્યારે સમય આવશે ત્યારે તે અને તેથી પણ અધિક કર્મ તમેજ કરશો, એમાં સંશય નથી. ”૩૮ અમે પ્રતિજ્ઞાપ્રમાણે બારવર્ષ જેટલો સમય નિર્જન અરણ્યોમાં ગાળ્યો અને હવે ગુપ્તવાસનું વર્ષ વિધિપૂર્વક સમાપ્ત કર્યા પછી હે કેશવ ! આ પાંડવો તમારે અધીનજ છે. ”૩૯ હે કૃષ્ણ ! તમારી બુદ્ધિ પણ એ પ્રમાણેજ સર્વદા કાયમ રહો. સત્યપરાયણ પાંડવો દાન, ધર્મ, સ્વજન, સ્ત્રી અને બંધુઓની સાથે તમારેજ શરણે રહેલા છે. ”૪૦

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે ભરતવંશી રાજા ! આ પ્રમાણે શ્રીકૃષ્ણ તથા ધર્મરાજ પરસ્પર ભાષણ કરતા હતા, એટલામાં પાછળથી તપોવૃદ્ધ, હજારો વર્ષના આયુષ્યવાળા, ધર્મોત્તમ તથા મહાતપસ્વી માર્કંડેય મુનિનાં દર્શન થયાં. અજર તથા અમર એવા તે મુનિરૂપ, ઉદારતા તથા ગુણથી યુક્ત હતા, તેથી તે પચ્ચીસ વર્ષના યુવાન પુરુષ જેવા દેખાતા હતા. અનેક હજારો વર્ષના વૃદ્ધ તેં ઋષિ ત્યાં આવતાંજ સર્વ ગ્રાહ્યોએ તથા પાંડવોની સાથે શ્રીકૃષ્ણે તેમની પૂજા કરી. પૂજા કર્યા પછી:—વસ્થ જોડેલા તે શ્રેષ્ઠ ઋષિ-પ્રત્યે ગ્રાહ્યોના તથા પાંડવોના મતથી શ્રીકૃષ્ણે કહ્યું. ૪૧-૪૪

કૃષ્ણે કહ્યું:—“હે માર્કંડેય ! પાંડવો, ગ્રાહ્યો, દ્રૌપદી, સત્યભામા અને હું તમારા ઉત્તમ ભાષણને સાંભળવાની ઇચ્છાથી અહીં એકઠાં મળ્યાં છીએ; માટે તમે પુરાતન પવિત્ર કથાઓ અને રાજ્યો, સ્ત્રીઓ તથા ઋષિઓના

સનાતન સદાચારો અમને કહો. ”૪૫,૪૬

વૈશંપાયને કહ્યું:—તેઓ ત્યાં બેઠા હતા, એટલામાં પવિત્ર અંતઃકરણવાળા દેવર્ષિ નારદ પાંડવોને મળવામાટે કામ્યક વનમાં આવી પહોંચ્યા. ૪૭ વિચારવત પાંડવોને મહાપુરુષોએ, તે મહાત્માનું પણ યથાર્થોચ્ચ અર્થ તથા પાઘથી પૂજન કર્યું. ૪૮ પછી દેવર્ષિ નારદે, તેઓને માર્કંડેયની કથા સાંભળવા સ્વસ્થ થયેલા જાણીને માર્કંડેયને કથા કહેવામાટે અનુમોદન આપ્યું. ૪૯ અને પ્રસંગવેત્તા સનાતન ઋષિ નારદજીએ મંદ હાસ્ય કરીને માર્કંડેયને કહ્યું કે:—“હે બ્રહ્મર્ષિ ! તમારે પાંડવોને જે કંઈ કહેવાની ઇચ્છા હોય તે કહો. ”૫૦ આ પ્રમાણે નારદજીએ કહ્યું, ત્યારે મહાતપસ્વી માર્કંડેય બોલ્યા કે:—“તમે સ્વસ્થતાથી બેસો; કારણ કે મારે ઘણી કથા કહેવાની છે. ”૫૧ માર્કંડેયે આ પ્રમાણે કહ્યું, એટલે પાંડવો તે ગ્રાહ્યોની સાથે મધ્યાહ્ન કાળના સૂર્ય જેવા તેજસ્વી મહામુનિના તરફ જોઈને સ્વસ્થતાથી બેઠા. ૫૨

વૈશંપાયને કહ્યું:—મહામુનિ માર્કંડેયને બોલવાની ઇચ્છાવાળા જાણીને કુરુરાજ પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરે કથાના આરંભને માટે પ્રેરણા કરતાં ઋષિને કહ્યું કે:—“૫૩ તમે દેવતાઓનાં, દેવેશનાં, મહાત્મા ઋષિઓનાં અને સર્વ રાજર્ષિઓનાં ચરિત્રોને જાણો છો, કેમકે આપ પુરાતન છો; ૫૪ તેમજ તમે અમારે સેવવા તથા ઉપાસના કરવા યોગ્ય છો અને અમે તમારાં દર્શનની લાંબા સમયથી ઇચ્છા કરતા હતા. વળી આ દેવકીપુત્ર શ્રીકૃષ્ણ પણ અમને મળવામાટે અહીં આવ્યા છે, એ ઉત્તમ યોગ છે. ૫૫ હું સુખથી ભ્રષ્ટ થયો છું અને દુરાચરણી દૂતરાષ્ટ્રના પુત્રો સર્વ પ્રકારે સમૃદ્ધિયુક્ત થયા છે, તે જોઈને મને વિચાર થાય છે કે, શુભ અથવા અશુભ કર્મનો કર્તા પુરુષ, તે તે કર્મોનું ફળ કેવી રીતે ભોગવે છે ? ઇશ્વર કેવી રીતે કર્તા કહેવાય છે ? ૫૭ હે બ્રહ્મવેત્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ ! મનુષ્યોને સુખ તથા દુઃખ શાથી મળે છે ? કરેલાં કર્મોનું ફળ આ દેહમાંજ મળે છે, કે પરદેહમાં મળે છે ? ૫૮ હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! શુભ અને અ-

શુભ કર્મો જેને શોધ્યા કરે છે એવો જીવ, દેહને છોડ્યા પછી આ લોકમાં અથવા પરલોકમાં તે કર્મોની સાથે કેવી રીતે સંબંધ પામે છે ?<sup>૧૫</sup> હે ભૂશુવંશી ! આ લોકમાં જે કર્મ કરાય છે તે આ લોકને માટેજ કે પરલોકને માટે પણ સાધન-ભૂત થાય છે ? અને પ્રાણી મરણ પામ્યા પછી તેનાં કર્મો ક્યાં રહે છે ?<sup>૧૬</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું :—“હે વક્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ ! તમે જે આ પ્રશ્નો પૂછ્યા, તે તમારે માટે ખરેખર ચો-જ્ય છે. તમે બાણવાચોચ બાણો છો; પરંતુ લોકોની નિશ્ચિતિને માટે પ્રશ્ન કરો છો.<sup>૧૭</sup> મનુષ્ય આ લોકમાં અને પરલોકમાં જે પ્રમાણે સુખ તથા દુઃખ ભોગવે છે તે હું તમને કહું છું, તેને તમે એકાગ્ર ચિત્તથી સાંભળો.<sup>૧૮</sup> જગતની પૂર્વે ઉત્પન્ન થયેલા પ્રભાવતિ બ્રહ્માએ પ્રથમ પ્રાણીઓને માટે ધર્મને અધીન રહેનારાં, નિર્મળ અને અતિશય શુદ્ધ શરીરો ઉત્પન્ન કર્યાં હતાં. હે કુરુશ્રેષ્ઠ ! તેથી પુરાતન મનુષ્યો સદાચરણી, સત્યવાદી, બ્રહ્મરૂપ, પુણ્યવાન અને અમોઘ સંકલ્પવાળા તથા સિદ્ધ ફળવાળા હતા.<sup>૧૯</sup> તે સર્વે પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે દેવોની સાથે આકાશ-મંડળમાં જતા હતા અને ત્યાંથી પાછા આવતા હતા; કારણ કે તે સર્વે પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે ગતિ કરનારા હતા,<sup>૨૦</sup> પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે મરણ પામતા હતા, સ્વેચ્છા પ્રમાણે વર્તતા હતા, અદ્ય પીડાવાળા હતા, આરોગ્ય-સંપન્ન હતા, સિદ્ધ અર્થવાળા હતા અને ઉપદ્રવવિનાના હતા.<sup>૨૧</sup> તેઓ દેવસમૂહોનાં, ઋષિઓનાં અને મહાત્માઓનાં દર્શન કરતા હતા, જિતેન્દ્રિય હતા, મત્સરવિનાના હતા, સર્વ ધર્મના પ્રત્યક્ષ જ્ઞાનવાળા હતા, હબ્બરો વર્ષના આયુષ્યવાળા હતા અને હબ્બરો પુત્રો ઉત્પન્ન કરતા હતા.

પછી તે કાળ જઈને બીજી કાળ આવ્યો ત્યારે તેઓ આકાશ જવાનું સામર્થ્ય ન રહેવાથી પૃથ્વીતલ ઉપર ચાલતા થયા, કામ તથા ક્રોધથી પરાભવ પામવા લાગ્યા, છળકપટ અને કંભથી જીવિકા ચલાવવા લાગ્યા અને લોભ તથા

મોહને અધીન થઈ ગયા. તે પાપીઓ દેહ છોડ્યા પછી અશુભ કર્મોવડે પશુપક્ષીની ચોનિ-ઓમાં તથા નરકમાં જવા લાગ્યા અને વિચિત્ર સંસારમાં વારંવાર જન્મમરણ પામવા લાગ્યા. તેઓનાં યજ્ઞદિક કર્મો, સંકલ્પો તથા જ્ઞાન નિષ્કૃણ થવા લાગ્યાં તેઓ બાનવિનાના થવા લાગ્યા, સર્વત્ર શંકા કરવા લાગ્યા, બીજાઓને કલેશ આપનારા થઈ પડ્યા,<sup>૨૨</sup> ઘણું ભાગે અશુભ કર્મોથી ચિન્હિત શરીરવાળા થવા લાગ્યા, દુષ્ટ કુળમાં ઉત્પન્ન થવા લાગ્યા, પુષ્કળ વ્યાધિવાળા થવા લાગ્યા તથા દુષ્ટ અંતઃકરણવાળા ને પ્રતાપ-વિનાના થવા લાગ્યા.<sup>૨૩</sup> કુરુ કર્મ કરનારા અને ભયંકર ફળ ભોગવનારા તે પાપીઓનાં આયુષ્ય પણ ઓછાં થઈ ગયાં તથા તેઓ સર્વ વિષયોની ઇચ્છા કરનારા, નાસ્તિક અને ભેદબુદ્ધિવાળા બની ગયા.<sup>૨૪</sup> હે કુંતીપુત્ર ! જગતમાં પ્રાણી-ને મરણ પછી તેનાં પોતાનાં કર્મ પ્રમાણેજ ગતિ થાય છે. ૭૪

હવે જ્ઞાનીનો અને અજ્ઞાની મનુષ્યનો કર્મકાંડ ક્યાં રહે છે અને ક્યાં રહીને પુણ્યનો અથવા પાપનો ઉપભોગ કરે છે ? આ સંબંધમાં જે તમારો પ્રશ્ન છે, તેનો સિદ્ધાંત પણ તમે સાંભળો.<sup>૨૫</sup> ઈશ્વરે ધર્માદિકને અનુસરીને સર્વેલાં આદિશરીરવડે-લિંગશરીરવડે મનુષ્ય શુભ અને અશુભ કર્મોના મોટો સંગ્રહ કરે છે.<sup>૨૬</sup> તે પછી આયુષ્યનો અંત આવતાં લગભગ ક્ષીણ થયેલા આ રથુલ દેહને ત્યજીને જીવ, એકદમ બીજી ચોનિમાં જન્મ લે છે, પણ વચ્ચે દેહવિના રહેતો નથી.<sup>૨૭</sup> છાયાની પેઠે નિત્ય અનુસરનારૂં એનું પોતાનું કરેલું કર્મ તે બીજા દેહમાં પણ લિંગદેહનો આશ્રય કરીને એને અનુસરે છે અને ફળ આપે છે, તેથી જીવ સુખ અથવા દુઃખ ભોગવવાને પાત્ર થાય છે;<sup>૨૮</sup> અને યમરા-બાએ ઠીકરેલા પુણ્ય તથા પાપના ફળભોગ-સંબંધી નિયમને અનુસરનારો તે પ્રાણી, પ્રાસ થતાં પુણ્યપાપનાં ફળરૂપ સુખદુઃખને ટાળી શકતો નથી, એમ જ્ઞાનદ્રષ્ટિવાળા પુરુષો ભેદ શકે છે.<sup>૨૯</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! આ મેં તમને અજ્ઞા-

નીઓની ગતિ કહી. હવે જ્ઞાનીઓની ઉત્તમ ગતિ કહું તે સાંભળો.<sup>૮૦</sup>

જ્ઞાની મનુષ્યે તપશ્વર્યાપરાયણ, સર્વ શાસ્ત્રોનો આશ્રય કરનારા, દઢ મતવાળા, સત્ય-પરાયણ, શુરસેવામાં તત્પર; સુશીલ, યોગના ધર્મનેજ સંપાદન કરનારા, ક્ષમાશીલ, જિતેન્દ્રિય, મહા તેજસ્વી, પવિત્ર યોનિમાં જન્મ ધારણ કરનારા, ઘણે ભાગે શુભ લક્ષણવાળા,<sup>૮૨</sup> ઇન્દ્રિયો જિતેલી હોવાથી સ્વતંત્ર, યોગધર્મ પાળવાથી મંદ રોગવાળા અને દ્વેતદર્શનના દુઃખ તથા ત્રાસના ઉપદ્રવવિનાના હોય છે.<sup>૮૩</sup> તેઓ જ્ઞાનદષ્ટિથી પોતાના આત્માને તથા બીજાના આત્માને દેહથી છુટો થતો જન્મ પામતો અને ગર્ભમાં રહેતો સર્વ રીતે બાણી શકે છે. <sup>૮૪</sup> વેદિક પ્રત્યક્ષ જ્ઞાનવાળા તે મહાત્મા ઋષિઓ, આ કર્મભૂમિમાં આવીને પાછા દેવલોકમાં જાય છે.<sup>૮૫</sup> હે રાજા ! પુરુષો કેટલુંક હૈવથી, ( જડભરત વગેરેની પેઠે ) કેટલુંક હઠથી અને ( વિશ્વામિત્રાદિકની પેઠે ) કેટલુંક પોતાના કર્મવડે ભોગવે છે, એમ તમે સમજો; એ વિના બીજો વિચાર કરશો નહિ.<sup>૮૬</sup> હે વક્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિર ! આ મનુષ્યલોકમાં હું જે ઉત્તમ શ્રેય માતું છું, તેનું એક ઉદાહરણ કહું છું; તમે સાંભળો.<sup>૮૭</sup> કોઈને આ લોકમાં ઉત્તમ શ્રેય મળે છે, પરલોકમાં મળતું નથી; કોઈને પરલોકમાં મળે છે, આ લોકમાં મળતું નથી, કોઈને આ લોકમાં પણ મળે છે અને પરલોકમાં પણ મળે છે તેમજ કોઈને આ લોકમાંએ મળતું નથી અને પરલોકમાં પણ મળતું નથી.<sup>૮૮</sup> ( આ શ્લોકમાં જણાવેલા ચારેનાં ચાર શ્લોકથી ઉદાહરણ આપે છે. ) હે મહાશત્રુનાશન ! જેઓની પાસે પુષ્કળ ધન હોય છે અને જેઓ દેહને શણગારીને નિત્ય વિષયોમાં રમણ કર્યા કરે છે, તે સદા દેહસુખમાં તત્પર રહેનારાઓને આ લોકમાં સુખ મળે છે, પણ પરલોકમાં સુખ મળતું નથી.<sup>૮૯</sup> હે શત્રુહંતા ! જેઓ યોગ આધીને, તપ કરીને અને નિત્ય વેદાધ્યયન કરીને પોતાના દેહને છુલ્લું કરી નાખે છે, તેવા

જિતેન્દ્રિય અને પ્રાણીઓની હિંસાથી દૂર રહેનારાઓને આ લોકમાં સુખ મળતું નથી, પણ પરલોકમાં સુખ મળે છે.<sup>૯૦</sup> જેઓ પ્રથમ ધર્મચરણ કરે છે, પછી ધર્મપૂર્વક ધન મેળવીને યોગ્ય સમયે લગ્ન કરી, યજ્ઞયાગાદિક કર્મો કરે છે, તેઓને આ લોકમાં સુખ મળે છે અને પરલોકમાં પણ સુખ મળે છે;<sup>૯૧</sup> પરંતુ જે મૂર્ખો વિદ્યા સંપાદન કરતા નથી, તપશ્વર્યા કરતા નથી, દાન આપતા નથી, પ્રજેત્પત્તિ કરતા નથી અને સુખ તથા વૈભવો પણ ભોગવતા નથી, તેઓને આ લોકમાંએ સુખ મળતું નથી અને પરલોકમાં પણ સુખ મળતું નથી.<sup>૯૨</sup> તમે સર્વે તો અતિશય વીર્યવાળા, હૃદયબળવાળા, દિવ્ય કાંતિવાળા અને દઢ શરીરવાળા છો. તમે દેવોનાં કાર્યને માટે સ્વર્ગલોકમાંથી પૃથ્વીપર આવતાર્યા છો અને સારી પેઠે વિદ્યાધ્યયન કર્યું છે.<sup>૯૩</sup> હે શરાઓ ! તમે તપશ્વર્યા, ઇન્દ્રિયનિયંત્રણ અને સદાચારમાં વિહાર કરવાના સ્વભાવવાળા છો, તેથી તમે મોટાં મોટાં કર્મો કરીને, સર્વ દેવોને, ઋષિઓને તથા પિતૃગણોને ઉત્તમ પ્રકારે તૃપ્ત કરશો; અને પોતાનાં કર્મવડે ક્રમે ક્રમે પુણ્યકર્મ કરનારાઓનાં ઉત્તમ નિવાસસ્થાન-૩૫ સ્વર્ગમાં જશો; માટે હે કૌરવશ્રેષ્ઠ ! તમે તમારા આ પરિણામે સુખ આપનારા દુઃખને જોઈને મનમાં શંકા લાવશો નહિ.<sup>૯૪, ૯૫</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ માર્કંડેયસમાસ્યા પર્વમાં “માર્કંડેયનો સમાગમ” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૮૩ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૮૪ માં

બ્રાહ્મણનું માહાત્મ્ય

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

માર્કંડેયં મહાત્માનમૃત્યુઃ પાંડુઃ તાસ્તદા ॥  
માહાત્મ્યં દ્વિજમુખ્યાનાં શ્રોતુમિच्छામકથ્યતામ્

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી પાંડવોએ મહાત્મા માર્કંડેયને કહ્યું કે:—“અમે ઉત્તમ બ્રાહ્મણોનું માહાત્મ્ય સાંભળવાની ઇચ્છા કરીએ

છીએ, માટે તે તમે કહો.”<sup>૧</sup>

આ પ્રમાણે કહ્યું, ત્યારે મહાતેજસ્વી, સર્વ શાસ્ત્રમાં કુશળ તથા મહાતપસ્વી ભગવાન માર્કંડેય કહેવા લાગ્યા.<sup>૨</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:—“હે હય વંશને વધારનારે, શત્રુના નગરને જિતનારે અને સ્વર્ગપસંપન્ન એવો એક કુમાર વચનો બળવાન રાજા મૃગયા કરવા નીકળ્યો હતો.<sup>૩</sup> તે ઘાસ અને વેલાઓથી વીંટાયલાં અરણ્યમાં ફરતો હતો. એવામાં તેણે કાળું મૃગચર્મ ઓઢીને બેઠેલા એક મુનિને નજીકમાં જ દીઠા;<sup>૪</sup> અને વનમાં તે એક ઋષિ છે, એમ ન ઓળખતાં કુમારે મૃગ ધારીને તેનો વધ કર્યો ! પરંતુ પછીથી તે ઋષિ છે, એમ જાણીને તે શોકથી વ્યાકુળ તથા દુઃખિત થઈ ગયો.<sup>૫</sup> પછી કમળના જેવાં નેત્રવાળો તે પૃથ્વીપતિ કુમાર ઉદાર મનવાળા હેહયકુળના રાજાઓની પાસે ગયો અને તેણે તેઓને તત્કાળ તે બનેલા વૃત્તાંત કહી સંભળાવ્યો.<sup>૬</sup> હે તાત ! તે હેહય રાજાએ પણ ક્ષણભૂળના આહાર કરનારા તે મુનિની હિંસા કરેલી સાંભળીને તથા તે સ્થાનમાં તે મુનિને પ્રત્યક્ષ બોધને મનમાં દીન થઈ ગયા.<sup>૭</sup> તે પછી આ ઋષિ કેના પુત્ર છે, તેની શોધ કરવા તેઓ આમતેમ ફરતા ફરતા સહજમાં કશ્યપના પુત્ર અરિષ્ટનેમિના આશ્રમમાં જઈ પહોંચ્યા;<sup>૮</sup> અને તે નિયમનિષ્ઠ મહાત્મા મુનિને પ્રણામ કરીને ત્યાં ઉભા રહ્યા; એટલે તે મુનિએ તેઓનો સત્કાર કરવા પૂજનું સાહિત્ય આપ્યું.<sup>૯</sup> ત્યારે રાજાઓએ તે મહાત્માને કહ્યું કે:—“હે મુનિ ! અમે બ્રાહ્મણની હિંસા કરી છે, માટે અમે અમારા કર્મદોષને લીધે તમારો સત્કાર અહીં કરવા યોગ્ય નથી.”<sup>૧૦</sup> ત્યારે તે બ્રાહ્મણે તેઓને પૂછ્યું કે:—“તમારે હાથે બ્રાહ્મણનો વધ કેવી રીતે થયો ? અને તે વધ પામેલો બ્રાહ્મણ કયાં છે ? તે કહો, અને પછી એકઠા મળેલા તમે મારા તપનું સામર્થ્ય જુઓ !” હેહયોએ તે વાત જેમ બની હતી તેમ સઘળી ઋષિને કહી દીધી અને તે સર્વે, મુનિની સાથે જ્યાં તે મુનિનો વધ કર્યો હતો ત્યાં ગયા; પણ

તેઓએ પેલા મરણ પામેલા ઋષિને જોયા નહિ !<sup>૧૨</sup> ત્યારે તેઓ તેની શોધ કરવા, લાગ્યા પણ ઋષિનો પત્તો લાગ્યો નહિ, તે વખતે તેઓ લજવાઈ ગયા અને સ્વપ્નની પેઠે તે વાતનું સ્મરણ કરતા સ્તબ્ધ થઈ ગયા.ત્યારે હે શત્રુના નગરને જિતનારા રાજા ! અરિષ્ટનેમિ મુનિએ તેઓને કહ્યું કે:—<sup>૧૩</sup> ‘હે રાજાઓ ! તમે જે બ્રાહ્મણને માર્યો હતો તે આ હોય કે ? એ મારો પુત્ર છે; અને તપશ્ચર્યાના બળવાળો છે.’<sup>૧૪</sup> હે રાજા ! તેઓ ઋષિને સજીવન જોતાં જ પરમ વિસ્મય પામ્યા, અને ‘આ તો મોટું આશ્ચર્ય !’ એમ કહેતા ઋષિપ્રત્યે બોલ્યા કે:—<sup>૧૫</sup> ‘હે વિપ્ર ! આ મરણ પામેલા ઋષિને અહીં કેણે લાવ્યું ? એ કેવી રીતે જીવતા થયા ? અને એમના તપનું એ કેવું સામાર્થ્ય ? કે જેથી એ પાછા જીવતા થયા ? જો એ સાંભળવા યોગ્ય હોય તો અમે સાંભળવાની ઇચ્છા રાખીએ છીએ.’ તે સાંભળીને ઋષિએ તેઓને કહ્યું કે:—‘હે રાજાઓ ! અમારા ઉપર મૃત્યુ પોતાનું બળ ચલાવી શકતું નથી, તેનું કારણ હું તમને હેતુ અને ઉપાયસાથે સંક્ષેપથી કહું છું. અમે એક સત્યને જાણીએ છીએ, અસત્ય તરફ મનને કેઈ વખત જવા દેતા નથી અને સ્વધર્મનું આચરણ કરીએ છીએ, તેથી અમને મૃત્યુનો ભય લાગતો નથી.’<sup>૧૬</sup> અમે બ્રાહ્મણોનું જે સારું આચરણ હોય તેજ કહીએ છીએ અને તેઓનું દુરાચરણ કદી પણ કહેતા નથી, તેથી અમને મૃત્યુનો ભય થતો નથી.<sup>૧૭</sup> વળી અમે અતિથિઓનો અન્નપાનથી સત્કાર કરીને, પોષ્યવર્ગ (માતા, પિતા, સ્ત્રી વગેરે)ને ભોજન કરાવીને તથા દાન-સન્માન આપીને પછી બાકી રહેલા અન્નનું ભોજન કરીએ છીએ, તેથી અમને મૃત્યુનો ભય થતો નથી.<sup>૨૦</sup> વળી અમે શાંત, જિતેન્દ્રિય, ક્ષમાશીલ, તીર્થયાત્રા તથા દાન કરવામાં તત્પર અને પવિત્ર પ્રદેશમાં વાસ કરનારા છીએ, તેથી અમને મૃત્યુનો ભય થતો નથી. વળી અમે યોગસિદ્ધ મહાત્માઓના સહવાસમાં રહીએ છીએ, તેથી પણ અમને મૃત્યુનો ભય થતો નથી.<sup>૨૧</sup> આ મેં તમને લેશમાત્ર કહ્યું છે. હવે

તમે સર્વ મત્સરરહિત થઇને પાછા જાઓ. તમારે બ્રહ્મહત્યાના પાપથી ભય રાખવો નહિ.’

હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તે સાંભળીને સર્વ રાજાઓ ‘ભલે તેમ થાઓ’ એમ કહીને તથા મહાસુનિની પૂજા કરીને આનંદથી પોતાના દેશમાં ગયા.<sup>૨૩</sup> ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ માર્કંડેયસમાચાર પર્વમાં “બ્રાહ્મણમાહાત્મ્યકથન” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૮૪ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૮૫ માં

બ્રાહ્મણમાહાત્મ્ય-અત્રિકથા

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

ભૂય એવમહામાર્ગ્ય બ્રાહ્મણાનાં નિવોધ મે ॥  
વૈન્યો નામેહ રાજર્ષિરશ્વમેધાય દીક્ષિતઃ ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-વળી હું બ્રાહ્મણોનું મહાભાગ્ય કહું છું, તે તમે સાંભળો. પૂર્વે વૈન્ય નામના એક રાજર્ષિએ અશ્વમેધ યજ્ઞની દીક્ષા ધારણ કરી હતી.<sup>૧</sup> તે વખતે અત્રિસુનિ તે રાજાની પાસે દ્રવ્ય મેળવવામાટે જવા તૈયાર થયા, એમ અમે સાંભળ્યું છે. તે ઋષિ મૂળથીજ અત્યંત ધનાર્થી ન હતા; કારણ કે દ્રવ્યોદ્દિષ્ટે ધર્મનું ફળ પ્રકટ થતાં ધર્મ નાશ પામે છે, એમ તે જાણતા હતા અને તેથી ધર્મરક્ષણનો વિચાર કરીને તેમણે રાજાને ત્યાં જવાનું માંડી વાળ્યું અને વનમાં જઈને રહેવાનું પ્રસન્ન કયું.<sup>૨</sup> પછી પોતાની ધર્મપત્નીને તથા પુત્રોને બોલાવીને ઋષિએ કહ્યું કે:-<sup>૩</sup> ‘આપણે જો વનમાં જઈને વાસ કરીશું તો મોક્ષ નામનું અત્યંત ઉત્તમ અક્ષય ફળ મેળવીશું; માટે તમને અધિક ગુણવાળું અરુણમાં જવાનું તકાળ પસંદ પડે.’<sup>૪</sup> તે સાંભળીને ઋષિની ભાર્યો, યજ્ઞાદિક ધર્મને વિસ્તારવાના ઉદ્દેશથી ઋષિપ્રત્યે બોલી કે:-‘તમે મહાત્મા વૈન્ય રાજાની પાસે જઈને પુષ્કળ ધનની માગણી કરો.’<sup>૫</sup> તે રાજર્ષિ યજ્ઞ કરે છે, તેથી તેની પાસે યાચના કરતાં તે તમને ધન આપશે. હે બ્રહ્મર્ષિ ! તમે તે રાજાની પાસેથી પુષ્કળ ધન લઈ આવી, તે ધન, પોષણ કરવાયોગ્ય વર્ગને

તથા પુત્રોને વહેંચી આપીને પછી ઇચ્છામાં આવે ત્યાં જાઓ. ઉત્તમ પ્રકારનો ધર્મ આજ છે, એમ ધર્મવેત્તાઓએ કહ્યું છે.<sup>૬</sup>

અત્રિએ કહ્યું:-‘હે મહાભાગ્યવાળી ! મને મહાત્મા ગૌતમે એ રાજાના સંબંધમાં કહ્યું છે કે, વૈન્યરાજા ધર્મ તથા અથર્વઋષિ સંપન્ન છે અને સત્ય વ્રતવાળો છે; પરંતુ તેને ત્યાં મારો દ્રેષ કરનારા કેટલાએક બ્રાહ્મણો રહે છે, એ પણ મને ગૌતમેજી કહ્યું છે, તેથી હું ત્યાં જવાને તૈયાર થતો નથી; કારણ કે હું ત્યાં ધર્મ, અર્થ અને કામ, એ સંબંધી કંઈ કલ્યાણકારક વાણી બોલીશ તોપણ તે દ્રેષીઓ તેનો ઉલ્લેખ અર્થ કરીને તેને નિરર્થક કરી નાખશે.’<sup>૭</sup> આમ છતાં પણ હે મહાપુત્રિવાળી ! મને તારું વચન રુચે છે, માટે હું ત્યાં જઈશ; અને વૈન્યરાજા મને ગાયો તથા પુષ્કળ ધન આપશે.<sup>૮</sup>

આ પ્રમાણે કહીને મહાતપસ્વી અત્રિ તુરંત વૈન્ય રાજાના યજ્ઞમાં ગયા અને યજ્ઞમંડપમાં જઈને માંગલિક વાક્યોવડે સન્માન કરીને રાજાની સ્તુતિ કરવા લાગ્યા.<sup>૯</sup>

અત્રિએ કહ્યું:-‘હે રાજા ! તને ધન્ય છે, તું સત્તાધીશ છે અને તું પૃથ્વી ઉપર પ્રથમ રાજા છે.’<sup>૧૦</sup> સુનિગણો તારી સ્તુતિ કરે છે; કારણ કે તારાવિના ધીમે કોઈ રાજા ધર્મવેત્તા નથી.’ એ સાંભળીને મહાતપસ્વી ગૌતમ ઋષિ કોંઈ કરીને કહેવા લાગ્યા.<sup>૧૧</sup>

ગૌતમે કહ્યું:-‘હે અત્રિ ! તું ફરી આવું બોલીશ નહિ; કારણ કે તારી બુદ્ધિ હજી પરિપક્વ થઈ નથી. આ જગતમાં પ્રજાપતિ મહેન્દ્રજી અમારા મુખ્ય સત્તાધારી છે.’<sup>૧૨</sup>

તે સાંભળીને હે રાજેન્દ્ર ! અત્રિએ પણ ગૌતમને પ્રત્યુત્તર આપ્યો કે:-‘જેમ પ્રજાના અધિપતિ ઇંદ્ર સર્વના વિધાતા છે, તેમ આ રાજા પણ સર્વના વિધાતા છે; પણ તું મોહથી મૂઢ થયો છે, તેથી તને જ્ઞાન નથી.’<sup>૧૩</sup>

ગૌતમે કહ્યું:-‘મને જ્ઞાન છે. હું મોહ પામતો નથી, પણ આ સંબંધમાં તુંજ મોહ પામે છે. તું રાજાને મળવામાટે જનસમાજમાં તેની



સ્તુતિ કરે છે; ૧૭ પરંતુ તને ઉત્તમ ધર્મનું જ્ઞાન નથી, તેમ તું પ્રયોજન પણ બાણુતો નથી, તું બાળક ( અજ્ઞાની ) તથા મૂર્ખ છે, ત્યારે તું કયાં કારણથી વૃદ્ધ થયો છે ? ” ૧૮

આ પ્રમાણે વિવાદ કરતા તે બન્નેને, રાબળના યજ્ઞમાં વરેલા મુનિઓએ જોયા અને તેઓએ પૂછ્યું કે:— ‘ આ બન્ને શામાટે વિવાદ કરે છે ? ’ ૧૯ એ બન્નેને વૈન્ય રાબળની સભામાં કોણે પ્રવેશ કરવા હીધો ? અને મનમાં કયું કાર્ય ધારીને તેઓ ઘાંટી કાઢીને પરસ્પર બોલે છે ? તે પછી સર્વ ધર્મને બાણુનારા પરમ ધર્માત્મા કાશ્યપ મુનિએ, ‘ તે બન્ને વાદવિવાદ કરનારા કોણ આવ્યા છે, તે જાણીયું. ’ ૨૧ પછી ગૌતમે સભામાં બેસનારા શ્રેષ્ઠ મુનિઓને કહ્યું કે:— ‘ હે દ્વિજશ્રેષ્ઠો ! અમે બન્ને જે પ્રશ્ન કરીએ, તે તમે સાંભળો. ’ ૨૨ આ અત્રિ વૈન્ય રાબળને વિધાતા કહે છે એ સંબંધમાં અમને બન્નેને મોટો સંશય ઉત્પન્ન થયો છે. ’ એ સાંભળતાં જ મહાત્મા મુનિઓ સંશયને દૂર કરવા તત્કાળ ધર્મવિતા સનતકુમારની પાસે દોડી ગયા અને તેમને તે પ્રશ્ન કહ્યો. પછી મહાતપસ્વી સનતકુમારે તેઓનું યથાર્થ વચન સાંભળીને, ધર્મ તથા અર્થથી યુક્ત વચનવડે આ પ્રમાણે પ્રત્યુત્તર આપ્યો. ૨૩, ૨૪

સનતકુમારે કહ્યું:— ‘ જેમ અગ્નિ તથા વાયુ એકબીજાની સાથે મળીને વનોને બાળી મૂકે છે, તેમ બ્રાહ્મણ ક્ષત્રિયની સાથે અને ક્ષત્રિય બ્રાહ્મણની સાથે મળીને શત્રુઓને બાળે છે. રાબળ એ સુપ્રસિદ્ધ ધર્મ છે—અર્થાત્ ધર્મસ્થાપક છે તથા પ્રબળો અધિપતિ છે. રાબળ રક્ષક હોવાથી ઈર્ષ છે, નીતિવેત્તા હોવાથી શુક છે, ઉત્પાદક હોવાથી ધાતા છે અને હિતોપદેશક હોવાથી જૃહસ્પતિ છે. વળી પ્રબળપતિ, વિરાટ, સમ્રાટ, ક્ષત્રિય, ભૂપતિ, નૃપ ઇત્યાદિ શબ્દોથી જે રાબળની સ્તુતિ કરવામાં આવે છે, તે રાબળનું પૂજન કોણ કરે નહિ ? ૨૭ રાબળ એ ધર્મને પ્રવર્તક હોવાથી પુરાયોગિ એટલે મુખ્ય કારણ કહેવાય છે; યુદ્ધમાં જય મેળવીને સર્વનો ઉપ-

દ્રવ નાશ પમાડે છે, તેથી તે યુગ્ધજિત કહેવાય છે; પ્રબળ રક્ષણને માટે પહેરેગીરોની પેઠે સર્વ તરફ ક્રયા કરે છે, તેથી તે અમિયા કહેવાય છે; આનંદસંપન્ન હોવાથી તે મુરિત કહેવાય છે; પ્રબળ અસ્તિત્વના આધારરૂપ હોવાથી મબ કહેવાય છે; પ્રબળ સન્માર્ગમાં જોડીને તેને સ્વર્ગગામી કરે છે, તેથી સ્વર્ગેતા કહેવાય છે; શત્રુઓને એકદમ જિતી લે છે, તેથી સહાજિત કહેવાય છે અને વિષ્ણુસ્વરૂપ હોવાથી બહુ કહેવાય છે. ૨૮ વળી રાબળ સત્ય પ્રવર્તાવવામાં મુખ્ય કારણ છે, પુરાતન તત્ત્વનો જ્ઞાતા છે અને સત્ય ધર્મનો પ્રવર્તક છે, માટેજ અધર્મથી ભય પામેલા ઋષિઓએ પોતાનું બ્રાહ્મત્વ ક્ષત્રિયોમાં મૂક્યું છે. ૨૯ દેવોમાં સૂર્ય જેમ આકાશમાં રહીને પોતાના તેજવડે અધિકારને નાશ પમાડે છે, તેમજ રાબળ પૃથ્વી ઉપર રહીને પોતાના તેજવડે અધર્મોનો અત્યંત નાશ કરે છે. ૩૦ આ ઉપરથી તથા શાસ્ત્રનાં પ્રમાણો જોવામાં આવે છે તે ઉપરથી, રાબળની મુખ્યતા સિદ્ધ થાય છે અને તેથી જેણે રાબળ સર્વોત્તમ છે એવું કહ્યું છે, તેનો પક્ષ સિદ્ધ થાય છે. ’ ૩૧

માકેન્દ્રેયે કહ્યું:— આ પ્રમાણે અત્રિનો પક્ષ સિદ્ધ થયા પછી તે ઉદાર મનવાળો રાબળ પ્રસન્ન થયો અને પ્રથમ જેણે પોતાની સ્તુતિ કરી હતી તે અત્રિના પ્રત્યે પ્રેમથી બોલ્યો:— ‘ હે બ્રહ્મર્ષિ ! જેથી અહીં તમે મને પ્રથમ મનુષ્યોમાં ઉત્તમ અને સર્વ દેવોની બરોબરીનો તથા શ્રેષ્ઠ કહ્યો છે, ૩૩ તેથી હું તમને અનેક પ્રકારનું પુષ્કળ ધન, સારાં વસ્ત્રોવાળી તથા અલંકારોવાળી નવયોવના એક હબ્બર દાસીઓ, ૩૪ દશ કરોડ સોનામહોર અને દશ લાર ( પચાસ મણ ) સુવર્ણ એટલું આપું છું; કારણકે હું તમને સર્વજ્ઞ માનું છું. ’ ૩૫

આ પ્રમાણે કહીને રાબળે તે સઘળું સંતોષપૂર્વક ઋષિને આપ્યું. તેને મહાતપસ્વી તથા તેજસ્વી અત્રિએ ન્યાયપૂર્વક ગ્રહણ કર્યું અને તે પોતાને ઘેર ગયા. ૩૬ ત્યાં તેમણે પ્રસન્નતાથી પુત્રોને તે ધન આપ્યું અને વશ અંતઃકરણ

વાળા તે સુનિ તપશ્ચર્યા કરવાના ઉદ્દેશથી વનમાં  
આદ્યા ગયા. ૩૭

ઈતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ માર્કંડેય સમાસ્ય  
પર્વમાં “ બ્રાહ્મણમહાત્મ્ય ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૧૮૫ માં સમામે.

અધ્યાય ૧૮૬ મો  
તાર્ક્યને સરસ્વતીનો સંવાદ-  
દાનમહાત્મ્ય

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

અત્રૈવ ચ રાક્ષસ્યા ગીતં પરપુરંજય ॥

પૃથ્વા મુનિના વીર ગુણ તાર્ક્યેણ ધીમતા ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે શત્રુપુરના જેતા વીર !  
પૂર્વે આ સ્થાનમાંજ બુદ્ધિમાન તાર્ક્યના પૂછ-  
વાથી સરસ્વતીએ જે કહ્યું હતું, તે તમે સાંભળો.<sup>૧</sup>

તાર્ક્યે પૂછ્યું:-હે કલ્યાણિ ! આ જગતમાં  
પુરુષને કલ્યાણકારક શું છે ? અને તે કેવી રીતે  
કરવાથી સ્વધર્મથી બ્રહ્મ થાય નહિ ?

હે સર્વાંગ સુંદરી ! તે તમે મને કહો. હું  
તમારા ઉપદેશ પ્રમાણે કરીશ અને સ્વધર્મથી  
બ્રહ્મ થઈશ નહિ.<sup>૨</sup> હે સૌભાગ્યશાલિનિ ! હું  
અભિમાં કેવી રીતે હોમ કરું ? કયે સમયે  
પૂજા કરું ? અને શું કરવાથી મારો ધર્મ નાશ  
પામે નહિ ? એ સઘળું મને સારી રીતે કહો,  
એટલે હું તે પ્રમાણે કરીને આસક્તિરહિત થ-  
ઈને ઉત્તમ લોકોમાં જાઉં.<sup>૩</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-આ પ્રમાણે તેણે પ્રેમપૂર્વક  
પ્રશ્ન કર્યો, ત્યારે સરસ્વતી, ધર્મિષ્ઠ તાર્ક્ય-  
બ્રાહ્મણને શ્રવણ કરવામાં પ્રીતિવાળો, ઉત્તમ  
બુદ્ધિવાળો તથા હિતકારક જોઈને, તેના પ્રત્યે  
આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યા.<sup>૪</sup>

સરસ્વતીએ કહ્યું:- જે પુરુષ દેવયાન  
વગેરે માર્ગથી પ્રાપ્ત થતા સગુણ બ્રહ્મને જાણે  
છે, નિત્ય સ્વાધ્યાય (પ્રભુવજ્વપ) કરે છે, શુદ્ધ  
અને સાવધાન રહે છે તે પુરુષ દેવલોકથી પણ  
પર રહેલા કાર્યબ્રહ્માના લોકમાં જાય છે અને તે  
દેવોની સાથે પ્રીતિયોગ પામે છે.<sup>૫</sup> એ બ્રહ્મલો-

કમાં રમણીય, વિશાળ, શોકને નાશ પમાડનારી,  
સુંદર પુષ્પોવાળી, કાદવવિનાની, ઘણીજ પવિત્ર,  
માછલાંવાળી, સારા ઓવારાવાળી અને સોનાનાં  
કમળોથી છવાયેલી સરોવરીઓ છે.<sup>૬</sup> તે  
સરોવરીઓનાં તીરો ઉપર પુણ્યવાન પુરુષો  
પવિત્ર સુગંધવાળી, શણગારાયેલી અને સુવર્ણના  
જેવા વણવાળી જૂદી જૂદી અપ્સરાઓથી પૂજાઈને  
આનંદથી બેસે છે.<sup>૭</sup> ગાયતુંદાન કરનારાઓ ઉત્તમ  
લોકમાં જાય છે; ગાડું ખેંચવા સમર્થ એવા  
બળદનું દાન કરનારાઓ સૂર્યલોકમાં જાય છે;  
વસનું દાન કરવાથી પુરુષને ચંદ્રલોકની પ્રાપ્તિ  
થાય છે અને સુવર્ણનું દાન કરવાથી દેવપણું  
પ્રાપ્ત થાય છે. જે મનુષ્ય સારી કાંતિવાળી, સારી  
રીતે દોહવા દેનારી, સારાં વાછરડાંવાળી અને  
નાસી ન જનારી ગાયતુંદાન કરે છે, તે  
મનુષ્ય તે ગાયના શરીર ઉપર જેટલાં રુવાંટાં  
હોય તેટલાં વર્ષ સુધી દેવલોકમાં રહે છે.<sup>૮</sup> જે  
મનુષ્ય સારી વત્તણુંકવાળો, હળ ખેંચનારો,  
મહાબળવાન અને ભાર ઉપાડનારો એવો યુવાન  
બળદ આપે છે, તે મનુષ્ય દશ ગાયો આપના-  
રાના લોકમાં જાય છે.<sup>૯</sup> જે પુરુષ વસ્ત્ર, કાં-  
સાનું દોહવાનું પાત્ર તથા દક્ષિણ વગેરે દ્રવ્યની  
સાથે કપિલા ગાયતુંદાન કરે છે, તે દાન કર-  
નારા પુરુષની પાસે તે ગાય જૂદા જૂદા ગુણો વડે  
કાંમઘેનુ થઈને તેના મનોરથો પૂર્ણ કરે છે.<sup>૧૦</sup>  
ગાયના શરીર ઉપર જેટલાં રુવાંટાં હોય છે, તે-  
ટલું ફળ ગાયતુંદાન કરવાથી મળે છે-અર્થાત્ તે-  
ટલાં વર્ષ ગાયતુંદાન કરનારો સ્વર્ગમાં રહે છે;  
અને તે પુત્રોને, પોત્રોને તથા સાત પુરુષસુધીનાં  
કુળને તારીને સ્વર્ગમાં મોકલે છે.<sup>૧૧</sup> જે પુરુષ  
કાંસાનું દોહવાનું પાત્ર, ખીલ ઉપસ્કરે તથા દ-  
ક્ષિણાની સાથે સુવર્ણનાં સુંદર શીંગડાંવાળી તિ-  
લધેનુ બ્રાહ્મણને આપે છે, તેને વસુના લોકો  
સહજમાં મળે છે.<sup>૧૨</sup> વાયુથી ચાલતી નૌકા જેમ  
મહાસમુદ્રમાં તારે છે, તેમ ગોદાન પરલોકમાં  
દાનવોથી ભરપૂર અને તીવ્ર અધકારવાળા નર-  
કમાં પોતાનાં કર્મવડે પડતા મનુષ્યને તારે છે.  
જે મનુષ્ય બ્રાહ્મવિધિથી-કન્યાને શણગારી સં-

કલ્પપૂર્વકે કન્યાદાન કરે છે, બ્રાહ્મણને પૃથ્વીનું દાન કરે છે અને વિધિપૂર્વકે બીજાં દાનો કરે છે, તે ઇંદ્રના લોકમાં જાય છે.<sup>૧૫</sup> હે તાર્ક્ય! જે સદાચરણી પુરુષ નિયમપૂર્વકે સાત વર્ષસુધી અગ્નિમાં હવિનો હોમ કરે છે, તે પુરુષ પોતાનાં કર્મોવડે પોતાની સાથે પોતાના કુળમાં થઈ ગયેલા સાત પુરુષોને અને સાત થનારા પુરુષોને તારે છે.<sup>૧૬</sup>

તાર્ક્યે કહ્યું:—‘હે યોગ્યતાસંપન્ન સરસ્વતી! અગ્નિહોત્રના વેદોક્ત નિયમો શા શા છે, તે હું તમને પૂછું છું, માટે તે તમે કહો. તમે મને ઉપદેશ કરશો, એટલે અગ્નિહોત્રસંબંધી વેદોક્ત નિયમકયા છે, તે હું આજે સમજીશ.’<sup>૧૭</sup>

સરસ્વતીએ કહ્યું:—‘જે પુરુષ અપવિત્ર હોય, જેણે હાથપગ ધોયા ન હોય, આચમન કર્યું ન હોય, જે વેદના પાઠ તથા અર્થ જાણતો ન હોય અને જેને વેદના જાણેલા અર્થનો અનુભવ ન હોય, તેવા પુરુષે અગ્નિમાં હોમ આપવો નહિ; કારણ કે દેવો પારકાનાં ચિત્તને જાણવાની ઇચ્છાવાળા અને પવિત્રતાની કામનાવાળા છે, તેથી તેઓ અશ્રદ્ધાળુ પુરુષના હાથનું હવિ સ્વીકારતા નથી.’<sup>૧૮</sup> હે તાર્ક્ય! દેવોને હોમદ્રવ્ય અર્પણ કરવાના કામમાં અશ્રોત્રિય બ્રાહ્મણની યોજના કરવી નહિ, કારણ કે તેવો પુરુષ જે હોમ કરે છે તે નિષ્ફળ જાય છે. જે બ્રાહ્મણનાં કુળ તથા શીલ જાણ્યાં ન હોય, તેને વેદ અશ્રોત્રિય કહે છે; માટે તેવો પુરુષે અગ્નિહોત્રમાં હોમ આપવો નહિ.<sup>૧૯</sup> ધનાદિકના ગર્વથી રહિત, સત્ય વ્રતવાળા અને શ્રદ્ધાળુ એવા જે પુરુષો અગ્નિમાં હોમ કરે છે અને હોમ કરતાં બાકી રહેલા અન્નનું ભક્ષણ કરે છે, તેઓ પવિત્ર ગંધવાળા ગોલોકમાં જાય છે, ત્યાં બ્રહ્માનાં દર્શન કરે છે. અને અનુક્રમે બ્રહ્મનો પણ સાક્ષાત્કાર કરે છે.’<sup>૨૦</sup>

તાર્ક્યે કહ્યું:—‘હે સુભાગ્યવતિ! તમે પરમાત્મરૂપ જ્ઞાન છો. તમારી યુદ્ધિ આત્મસ્વરૂપના વિષયમાં તથા કર્મના ફળરૂપ બ્રહ્મલોક-પર્યંતના વિષયમાં—અર્થાત્ જ્ઞાનકાંડમાં તથા કર્મકાંડમાં ઉઠી ઉતરેલી છે, એમ તે

બન્ને તત્ત્વોને પ્રકાશિત કરવા ઉપરથી જાણીને, હું તમને પૂછું છું કે, હે સુંદર રૂપવાળાં! તમે કાણ છો?’<sup>૨૧</sup>

સરસ્વતીએ કહ્યું:—‘હું પરાપર વિદ્યારૂપ સરસ્વતી, અગ્નિહોત્રરૂપી સત્કર્મથી પ્રકટ થઈને આહી’ આ બ્રાહ્મણશ્રેષ્ઠોના સંશયછેદનને માટે આવી છું; અને હું શ્રદ્ધાનો આશ્રય કરનારી છું, તેથી મેં તારી સમીપ આવીને, પરંપરાવડે મોક્ષના હેતુરૂપ કર્મોને તથા સગુણ-બ્રહ્મવિદ્યાને યથાર્થરીતે કહ્યાં છે.’

તાર્ક્યે કહ્યું:—‘હે સુભાગ્યવતિ! તમારા જેવી બીજી કોઈ સ્ત્રી નથી, તમે લક્ષ્મીના જેવાં અત્યંત પ્રકાશો છો, તમારું રૂપ દિવ્ય અને અપાર કાંતિવાળું છે અને તમે પ્રજાદેવીને ધારણ કરો છો.’<sup>૨૨, ૨૩</sup>

સરસ્વતીએ કહ્યું:—‘હે મનુષ્યોમાં શ્રેષ્ઠ વિદ્વાન બ્રાહ્મણ! ઋત્વિજો, યજ્ઞોમાં જે શ્રેષ્ઠ ઉપાસનાઓ કરે છે—અર્થાત્ યજ્ઞનાં સર્વ અંગોમાં ‘અંહ કનુરહં યજ્ઞઃ’ એ ભગવદ્રત્ન પ્રમાણે બ્રહ્મદષ્ટિથી જુએ છે તેવડે, તેમજ હે વિદ્વાન! યજ્ઞમાં સમિધ વગેરે વનસ્પતિસંબંધી, સુવર્ણ વગેરે ધાતુસંબંધી અને ડાંગર વગેરે પૃથ્વીસંબંધી જે પદાર્થોનો ઉપયોગ કરાય છે, તેવડે હું વૃદ્ધિ પામું છું, તૃપ્ત થાઉં છું અને રૂપવતી થાઉં છું. તે મારાં દિવ્ય-સ્વર્ગપ્રાપ્તિને માટે હિતકર રૂપવડે તથા પૂર્વોક્ત ઉપાસનાથી થનારા જ્ઞાનમય રૂપવડે તારીજ—પ્રત્યગાત્માનીજ સિદ્ધિ થાય છે, એમ તું સમજ.’<sup>૨૪</sup>

તાર્ક્યે કહ્યું:—‘આત્મરૂપજ પરમ શ્રેય છે, એ પ્રમાણે માનીને ધૈર્યસંપન્ન મુનિઓ, વિશ્વાસયુક્ત થઈ ઇંદ્રિયાદિકનો નિઃશ્ચક્ર કરે છે અને પછી શોકરહિત તથા સર્વોત્તમ મોક્ષને પ્રાપ્ત થાય છે, તે વિષે તમે મારી આગળ કહો; કારણ કે સાંખ્યશાસ્ત્રવેત્તાઓ અને યોગશાસ્ત્રવેત્તાઓ જેને સર્વોત્તમ જાણે છે, તે પુરાતન પરમ તત્ત્વને હું જાણતો નથી.’<sup>૨૫</sup>

સરસ્વતીએ કહ્યું:—‘સ્વાધ્યાય કરનારા તથા તપરૂપી ધનવાળા વેદવેત્તાઓ, અહિંસાદિ વ્રતો,

જપાદિ પુણ્યો અને ચિત્તવૃત્તિના નિરોધરૂપી યોગ, એ સાધનોવડે જે નિરુપાધિક હોવાથી વિરાટ વગેરે સોપાધિક રૂપો કરતાં શ્રેષ્ઠ છે, સંસ્થિદાનંદ રૂપથી જે સર્વત્ર પ્રખ્યાત છે અને જે નિત્ય નવીન છે, તે બ્રહ્મને પ્રાપ્ત થાય છે અને તેને પામીને શોકરહિત તથા મુક્ત થાય છે.<sup>૨૭</sup> તે બ્રહ્મમાં બ્રહ્માંડરૂપી એક નેતરનું આડ છે, તે ગંધાદિ વિષયોરૂપી રમણીય ગંધોથી સુગંધમય છે, લોગનાં સ્થાનોરૂપી અનંત શાખાઓથી યુક્ત છે, તેની ઉચ્ચાઈ અને પહોળાઈ અમાપ ભાસે છે, અવિદ્યારૂપી તેનું મૂળ છે, તે મૂળમાંથી લોગની વાસનાઓરૂપી સતત પ્રવાહવાળી સરિતાઓ વહ્યા કરે છે, તે નદીઓમાંથી મધના જેવા મિષ્ટ અને જળના જેવા તૃપ્તિ આપનારા વિષયોપલોગરૂપી સુખના પ્રવાહો નીકળ્યા કરે છે અને તે નદીઓ બહુ રમણીય લાગે છે.<sup>૨૮</sup> આ વિષયવાસનારૂપી મહા-નદીઓ એકમેકની સાથે મળીને ન રહેનારા પુત્ર, પશુ વગેરે રેતીના કણો ઉપરથી વહે છે અને પોતાના પ્રવાહમાં પડેલા પુરુષને તે તે લોગસ્થાનોમાં લઈ જઈ મૂકે છે. એમાંનું વિષયસુખરૂપી જળ શેકેલા જવના જેવું છે; કારણ કે જેમ શેકેલા જવમાંથી બીજ જવ ઉત્પન્ન થતા નથી, તેમ તે વિષયસુખમાંથી બીજું સુખ ઉત્પન્ન થતું નથી. વળી તે વિષયસુખરૂપી જળ માલપુડાની પેઠે અનેક છિદ્રોતાળું છે, માંસની પેઠે હિંસાવિના-બીજને પીડા કર્યાવિના મળે તેવું નથી, ભાણપાલાની પેઠે અદ્યપ સારવાળું છે, દૂધપાકની પેઠે પ્રથમ ગળ્યું લાગનારૂં પણ પરિણામે ન પચે તેવું છે અને કાઢવની પેઠે અંતઃકરણરૂપી વસ્ત્રને મલિન કરનારૂં છે. તાત્પર્ય કે, શુદ્ધ ચૈતન્યાત્મરૂપી ભૂમિમાં અનાદિ અવિદ્યારૂપી મૂળમાંથી પ્રકટેલું આ સંસારવૃક્ષ અતિશય નીરસ ફળવાળું છે; માટે વિદ્યા-જ્ઞાનવડે અવિદ્યાનો નાશ કરીને તેને સમૂળ ઉખેડી નાખવું, જેથી શુદ્ધ ચૈતન્યમય થવાય છે.<sup>૨૯</sup> હે તાકર્ય! ઈંદ્ર, મરુદ્ગણો અને અગ્નિ વગેરે દેવો જેની પ્રાપ્તિને માટે ઉત્તમ યજ્ઞદ્વારા જેનું યજન કરે

છે, તે પરબ્રહ્મજ માર્ગ-વિદ્યારૂપ સરસ્વતીનું સર્વોત્તમ સ્થાન છે.”<sup>૩૦</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ માર્કંડેયસમાચાર પર્વ-માં “સરસ્વતી અને તાર્કર્યના સંવાદ” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૮૬ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૮૭ મો વૈવસ્વત મનુનું ચરિત્ર

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતઃ સપાંડવો વિપ્રં માર્કંડેયમુવાચ હ ।

કથયસ્વેતિ ચરિતં મનોવૈવસ્વતસ્ય ચ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરે માર્કંડેય મુનિને કહ્યું કે, “તમે મને વૈવસ્વત મનુનું ચરિત્ર કહો.”<sup>૧</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે નરોમાં વ્યાધ્રસમાન રાજા! સૂર્યને બ્રહ્માના જેવી કાંતિવાળો અને મહાપ્રતાપી મહર્ષિ વૈવસ્વત મનુ નામનો પુત્ર થયો.<sup>૨</sup> તે મનુ સામર્થ્ય, તેજ, લક્ષ્મી અને તપવડે પોતાના પિતા તથા પિતામહથી પણ તે અદિયાતા હતા.<sup>૩</sup> હે રાજા! તેણે વિશાળ બદરીકાશ્રમમાં જઈને ઉંચા હાથે રાખી એક પગથી ઉભા રહીને તીવ્ર મહાતપ કરવા માંડ્યું. તે પછી તેણે નીચું મસ્તક રાખીને તથા આંખની પલક પણ પાડ્યાવિના દશહજાર વર્ષ-સુધી અતિ ઘોર તપશ્ચર્યા કરી.<sup>૪</sup> એક વખતે મનુ, ભીનું વસ્ત્ર તથા ભીની જટા ધારણ કરીને ચીરણી નદીના તીર ઉપર તપ કરતા હતા, તે સમયે તેની આગળ આવીને એક માછલે કહ્યું કે:-<sup>૫</sup> ‘હે ભગવન! હું એક ક્ષુદ્ર માછલું છું. મને બળવાન માછલાંઓના ભય લાગે છે, માટે હે સુવ્રત! તમે મને તેઓનાથી બચાવવા યોગ્ય છો.’ બળવાન માછલાં દુર્બળ માછલાંઓનું ધણે ભાગે લક્ષણ કરે છે. આવી અમરી પુરાતન કાળથી વૃત્તિ નિર્માયલી છે; માટે હું મોટા ભયના ઓધમાં દૂબવા લાગ્યો છું; તેનું તમારે અવશ્ય રક્ષણ કરવું જોઈએ. તમે ઉપકાર કરશો તો હું તેનો બદલો વાળી આપીશ.”<sup>૬</sup>

વૈવસ્વત મનુ તે માછલાનું વચન સાંભળીને કૃપાથી વ્યાસ થઈ ગયા અને તેમણે તે માછલાને પોતાના હાથથી પકડી લીધું.<sup>૧૦</sup> પછી પાણીથી બહાર લાવીને વૈવસ્વત મનુએ તે માછલાને એક મણ પાણી માથે વેવડા ચંદ્રકિરણના જેવા ઉજ્જવલ પાત્રમાં મૂક્યું.<sup>૧૧</sup> હે રાજા ! ત્યાં તે પરમ સત્કારસાથે વૃદ્ધિ પામવા લાગ્યું અને રાજા પણુ તેને પુત્રની પેઠે સ્વીકારીને તેના ઉપર વિશેષ ભાવ રાખવા લાગ્યા.<sup>૧૨</sup> પછી લાંબો કાળ જતાં તે માછલું ઘણું મોટું થઈ ગયું અને મણના પાત્રમાં તેના સમાવેશ થઈ શક્યો નહિ !<sup>૧૩</sup> ત્યારે તે માછલે મનુને જોઈને ફરી કહ્યું કે :— 'હે ભગવન ! આજે તમે મારે માટે બીજા કોઈ મોટા સ્થાનની યોજના કરો.<sup>૧૪</sup> તે સાંભળીને ભગવાન મનુ તેને તે પાત્રમાંથી કાઢીને તે વખતે એક મોટી વાવ આગળ લઈ ગયા;<sup>૧૫</sup> અને હે શત્રુનગરના જિતનારા ! મનુએ તેને તેમાં નાખ્યું. પછી તે માછલું ઘણાં વર્ષો સુધી તેમાં વૃદ્ધિ પામ્યું.<sup>૧૬</sup> તે વાવ બે યોજન લાંબી અને એક યોજન પહોળી હતી, છતાં કમળના જેવાં નેત્રવાળું તે માછલું તેમાં સમાઈ શક્યું નહિ !<sup>૧૭</sup> હે કુંતીપુત્ર રાજા ! જ્યારે તે માછલું વાવમાં હાલચાલ પણુ કરી શક્યું નહિ, ત્યારે તેણે મનુને જોઈને ફરી કહ્યું કે :—<sup>૧૮</sup> 'હે ભગવન ! હે સાધુ પુરુષ ! તમે મને સમુદ્રનાં પ્રિય પદરાણી ગંગામાં લઈ જાઓ. હું તેમાં રહીશ અથવા તો હે તાત ! જેવી તમારી ઇચ્છા હશે, તેમ કરીશ.<sup>૧૯</sup> મારે ઇર્ષ્યારહિત થઈને તમારી આજ્ઞામાં રહેવું જોઈએ; કારણકે હે નિષ્પાપ ! તમારા ઉપકારથીજ હું અત્યંત વૃદ્ધિ પામેલ છું.'<sup>૨૦</sup>

આ પ્રમાણે માછલાઓ કહ્યું, એટલે જિતેન્દ્રિય તથા સ્વધર્મથી શ્રદ્ધા ન થનારા ભગવાન મનુ પોતે તે માછલાને ગંગા નદી ઉપર લઈ ગયા અને તેમાં તેને નાખ્યું.<sup>૨૧</sup> હે શત્રુઘ્નમન ! ત્યાં તે માછલું અદ્વપ સમયમાં વૃદ્ધિ પામ્યું અને ફરી મનુને જોઈને બોલ્યું કે :—<sup>૨૨</sup> 'હે પ્રભુ ! હું ઘણું મોટું થઈ ગયેલ છું, તેથી ગંગામાં પણુ હલન-

ચલન કરી શકું નથી; માટે હે ભગવન ! તમે કૃપા કરીને મને તટાળ સમુદ્રમાં લઈ જાઓ.'<sup>૨૩</sup>

તે સાંભળીને મનુએ પોતે તે માછલાને ગંગાના પાણીમાંથી બહાર કાઢ્યું અને હે પાર્થ ! તેને સમુદ્રપ્રત્યે લઈ જઈને તેમાં નાખ્યું.<sup>૨૪</sup> જોકે તે માછલાનો દેહ ઘણો મોટો થઈ ગયો હતો, તોપણ તેના દેહનો સ્પર્શ તથા ગંધના સુખને અનુભવનારા મનુ, તેને ઇચ્છા પ્રમાણે ઉચકી લઈ જવા સમર્થ થતા હતા.<sup>૨૫</sup> જ્યારે મનુએ માછલાને સમુદ્રમાં નાખ્યું, ત્યારે તે માછલું લગાર હાસ્ય કરતું હોય તેમ મનુ પ્રત્યે બોલ્યું :—<sup>૨૬</sup> 'હે ભગવન ! તમે બહુ મારી રીતે મારી રક્ષા કરી છો; હવે તમારે સમયને યોગ્ય જે કાર્યકરવાનું છે તે હું કહું છું, તમે સાંભળો. હે ભગવન ! હે મહાભાગ ! શોરા સમયમાંજ પૃથ્વી ઉપરના સર્વ સ્થાવરજંગમ પ્રાણી-પદાર્થોના પ્રલય થશે !<sup>૨૭</sup> લોકોના પ્રપંચ મેલને ઘોઈ નાખવાનો આ કાળ આવી લાગ્યો છે ! માટે હું તમને જે તમારું સર્વોત્તમ હિત છે, તે જણાવું છું.'<sup>૨૮</sup> સ્થાવરજંગમમાં જે હલનચલન કરે છે અને જે હલનચલન નથી કરતાં તે સર્વને માટે મહાદારણુ કાળ પ્રાપ્ત થયો છે;<sup>૨૯</sup> માટે હે મહામુનિ ! તમારે એક દોરડું બાંધેલી મજબૂત નૌકા કરાવવી અને સપ્તર્ષિઓની સાથે તેમાં બેસી જવું.<sup>૩૦</sup> વળી તમે તે નાવમાં પૂરે બ્રાહ્મણોએ જે જે બીજા કહેલાં તે તે સર્વ ધાન્યનાં બીજાં ચઢાવજો અને તે બીજાં વિભાગ પ્રમાણે રક્ષણ કરજો.<sup>૩૧</sup> હે મુનિઓને પ્રિય ! પછી તમે નાવમાં બેસીને મારી વાટ જોજો, એટલે હે તાપસ ! હું શીંગડાવાળું રૂપ લઈને ત્યાં આવીશ અને તે શીંગડાં ઉપરથીજ તમારે મને ઓળખવું.<sup>૩૨</sup> હે વિભો ! તમારે આ મારાં વચન ઉપર શંકા લાવવી નહિ; કારણકે તમે મારાવિના તે પ્રલયજળને તરી શકશો નહિ, માટે મેં કહ્યું છે, તેમજ તમે કરજો. હવે હું તમારી આજ્ઞા લઈને જઈ છું.' મનુએ પણુ માછલાને કહ્યું કે :—<sup>૩૩</sup> 'હુંએ પ્રમાણેજ કરીશ.'<sup>૩૪</sup>

આ પ્રમાણે પરસ્પરની આજ્ઞા લઈને તે બન્ને

ષોતષોતાની ધૃષ્ટિ પ્રમાણે ત્યાંથી ચાલ્યા ગયા. પછી હે મહારાજ ! મનુષ્યે મહાલાના કહેવા પ્રમાણે સર્વ ધીજ્ઞે લઈ તેને નૌકામાં ભર્યાં અને હે શત્રુદમન વીર રાજા ! તે ઉત્તમ નૌકામાં યેચીને મોટા તરંગોવાળા સમુદ્રમાં તરવા લાગ્યા. હે શત્રુનગરને જિતનારા રાજા ! પછી મનુ તે મોટા માછલાને સંભારવા લાગ્યા. તે વખતે મનુ મારૂ રમરણ કરે છે, એમ બાણીને એક શીંગડાવાળું તે મોટું માછલું મનુની નૌકા પાસે આવ્યું. હે મનુષ્યવ્યાધિ ભરતશ્રેષ્ઠ ! પૂર્વે કહ્યા પ્રમાણે ધારણ કરેલા રૂપવંટે ઉંચા પર્વતના જેવા જણાતા તથા શીંગડાવાળા તે માછલાને સમુદ્રમાં બેઠીને તેજ વખતે મનુષ્યે નૌકા ઉંચેલા દોરડાને પાશ માછલાના માથાપર રહેલા શીંગડામાં ભરાવી દીધા. હે શત્રુના નગરને જિતનારા મનુષ્યવ્યાધિ રાજા ! પછી તે પાશથી બંધાયેલું માછલું નૌકાવડે મનુને તારવામાટે નૌકાને મોટા વેગથી ક્ષારસમુદ્રમાં યેચી ગયું.<sup>૪૨</sup> આ વેળા તે સમુદ્ર તરંગોવાડે બાણે નૃત્ય કરતું હોય અને જળના ધ્વનિથી બાણે ગર્જના કરતું હોય, તેવું જણાતું હતું. હે પુરપુરંજય ! તેવા મહાસમુદ્રમાં પ્રચંડ વાયુથી ઠામાઠોળ થતી તે નૌકા મદોન્મત્ત થયેલી ચપળ સ્ત્રીની પેઠે ધૂમતી હતી. હે નરશ્રેષ્ઠ ! આ વખતે પૃથ્વી, દિશા તથા વિદિશાનો ભાસ પણ થતો ન હતો; એટલું જ નહિ પણ આકાશ અને સ્વર્ગ પણ જળમય થઈ ગયાં હતાં. હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! આ પ્રમાણે સર્વ લોક જળમય થઈ ગયા હતા, તે વખતે માત્ર જળ ઉપર સમર્પિતો, મનુ અને માછલું એટલાં દેખાતાં હતાં. હે રાજા ! આ રીતે ઘણાં વર્ષોસુધી તે મહાભરતે આગસરહિત થઈને તેનાવને મહાસમુદ્રમાં યેચ્યા કરી. હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! હે કુરુનંદન ! પછી તે માછલું હિમાલયના એક મોટા શિખર પાસે તે નૌકાને યેચી ગયું અને તેણે હાસ્ય કરતાં નૌકામાં બેઠેલા ઋષિઓને ધીરથી કહ્યું કે:- ‘તમે આ હિમાલયના શિખર સાથે નૌકાને બાંધી દો, વિલાંબ કરો નહિ !’ હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! માછલાનું વચન સાંભળીને ઋષિ-

ઓએ તત્કાળ તે નૌકાને હિમાલયના શિખરની સાથે બાંધી દીધી. હે કુંતીપુત્ર ભરતશ્રેષ્ઠ ! હિમાલયના જે શિખરની સાથે તે નાવને બાંધી હતી, તે શિખર હજીસુધી ‘નૌબંધન’ એવા નામથી પ્રસિદ્ધ છે, એમ તમે બાણે.

આ પ્રમાણે નૌકાને શિખરસાથે બંધાવ્યા પછી તે હિતકર્તા માછલે ઋષિઓને કહ્યું કે:- ‘હું પ્રજાપતિ બ્રહ્મા છું; મારાથી પર બીજું કંઈ પણ જણાતું નથી. મેં માછલાનું રૂપ ધારણ કરીને તમને આ ભયમાંથી મુક્ત કર્યા છે.’<sup>૪૨</sup> હવે આ મનુષ્યે દેવ, અસુર તથા મનુષ્યોની સાથે સઘળી પ્રજાને, સર્વ લોકોને અને હલનચલન કરનારાને તથા ન કરનારા સર્વને ઉત્પન્ન કરવાં.<sup>૪૩</sup> એને પ્રજા ઉત્પન્ન કરવામાં તીવ્ર તપવડે તથા મારી કૃપાવડે પ્રતિભાશક્તિ ઉત્પન્ન થશે અને તેથી સુહૃદચનામાં પણ મુંઝાશે નહિ.’<sup>૪૪</sup> આ પ્રમાણે વચન કહીને તે માછલું એક ક્ષણમાં જ અદૃશ્ય થઈ ગયું. તે પછી વૈવસ્વત મનુષ્યે પોતે પ્રજા ઉત્પન્ન કરવાની ધૃષ્ટિ કરી;<sup>૪૫</sup> પરંતુ તે વિષયમાં તેમને કંઈ સૂઝ પડી નહિ, તેથી તેમણે મોટી તપશ્ચર્યા કરી. પછી તે મોટા તપોબળથી યુક્ત થઈને વૈવસ્વત મનુ સઘળી પ્રજાને પહેલાંની પેઠે સરજવા લાગ્યા. હે ભરતકુળમાં શ્રેષ્ઠ ! આ પ્રમાણે મેં તમને પુરાતન મત્સ્યાવતારનું આખ્યાન કહ્યું.<sup>૪૬</sup> સર્વ પાપને હરણ કરનાર આ આખ્યાન મેં તમને કહ્યું. એ મનુના ચરિત્રને નિત્ય જે પુરુષ પ્રથમથી સાંભળે, તે સુખી થઈ, સર્વ કામનાઓ પૂર્ણ કરી, સ્વર્ગમાં ભવ્ય.<sup>૪૭</sup>

ક્રીતિ શ્રીમહાવન ૭ માર્કંડેયસામ્સ્યા પર્વ  
માં “ મત્સ્યાપાખ્યાન ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૮૮ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૮૮ મો

યુગવર્ણન તથા માર્કંડેયને આયાદર્શન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતઃ સપુનરેવાથ માર્કંડેયં યશસ્વિનમ્ ॥

પપ્રચ્છ વિનયોપેતો ધર્મરાજો યુધિષ્ઠિરઃ ॥૧૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિર વિનયયુક્ત થઈને ફરી યશસ્વી માર્કંડેયને પૂછવા લાગ્યા. <sup>૧</sup> હે મહાસુનિ ! તમે અનેક હબ્દોર યુગોના પ્રલયો જોયા છે. આ જગતમાં તમારા જેવો દીર્ઘાયુષી બીજો કોઈપણ જોવામાં આવતો નથી. <sup>૨</sup> હે મહાપ્રહ્લવેન્દ્ર ! માત્ર પરમેષ્ઠી પ્રહ્લાસિવાય આયુષ્યવડે તમારાસમાન કોઈ નથી. <sup>૩</sup> હે વિપ્ર ! જ્યારે આ લોક દેવ, દાનવ તથા સ્થૂલ આકાશથી પણ રહિત થઈ બંધ છે, ત્યારે પ્રલયસમયે તમેજ પ્રહ્લાની ઉપાસના કરો છો; <sup>૪</sup> તેમજ જ્યારે પ્રલયકાળ પૂરો થાય છે અને પરમેષ્ઠી પ્રહ્લા જાગ્રત થઈને સ્વેદજ, અંડજ, ઉદ્ભિન્નજ અને જરાયુજ એ ચાર પ્રકારનાં પ્રાણીઓને પૂર્વની પેઠે ઉત્પન્ન કરે છે, ત્યારે હે પ્રહ્લપિ ! તમેજ એકલા તે સરજતાં પ્રાણીઓને જુઓ છો. હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! તમે પ્રાણુનિરોધવડે સ્થૂલ જગતને વાયુરૂપ બનાવી, તે તે યોગવડે દેહાકાર પામેલા જળનો પરિત્યાગ કરી-અર્થાત્ પ્રહ્લાંડને - સ્થૂલદેહમાં અને તે સ્થૂલદેહને લિંગદેહમાં લય પમાડીને, એકાથ સમાધિવડે સાક્ષાત્ લોકેશ્વર અને સર્વ લોકના પિતામહ પ્રહ્લાનું આરાધન કર્યું છે. હે વિપ્ર ! તમે અનેક ઉપાયોવડે સર્વ પ્રહ્લાંડનું જ્ઞાન સંપાદન કર્યું છે અને ઘોર તપશ્ચર્યા કરીને મરીચિ વગેરે પ્રજાપતિઓને પણ જિત્યા છે. <sup>૬</sup> તમે નારાયણના ઉત્તમ ભક્તતરીકે પ્રખ્યાત છો અને પરલોકમાં તમારી અતિશય સ્તુતિ થાય છે. વળી તમે યથેચ્છ રૂપધારી વિશ્વવ્યાપક પ્રહ્લાની પ્રાપ્તિના સ્થાનરૂપ દિવ્ય હૃદયકમળને યોગકળાથી ઉઘાડીને ઉત્તમ વૈરાગ્ય તથા યોગાભ્યાસવડે પૂર્વે હૃદયાકાશમાં વિશ્વકર્તા

ભગવાનનાં અતર્કદ્વિધી અનેકવાર દર્શન કર્યાં છે તથા બાહ્યદ્વિવડે સંપૂર્ણ પ્રહ્લાંડરૂપી ભગવાનનાં દર્શન કર્યાં છે; <sup>૧૦</sup> માટે હે પ્રહ્લપિ ! તમારા ઉપર પરમેષ્ઠીની કૃપા થઈ છે અને તેથી સંહાર કરનારે કાળ તથા દેહને નાશ પમાડનારી જરા એ બંને તમારા શરીરમાં પ્રવેશ કરતાં નથી. <sup>૧૧</sup> જ્યારે સૂર્ય, અગ્નિ, વાયુ, ચંદ્ર, અંતરિક્ષ અને પૃથ્વી, એમાંનું કંઈ બાકી રહેતું નથી, જ્યારે સ્થાવરજંગમરૂપ લોક સમુદ્રમાં એકાકાર થઈ લય પામે છે અને દેવો, અસુરગણો તથા મહાસર્પો નાશ પામે છે, <sup>૧૨, ૧૩</sup> ત્યારે સમુદ્રમાં શયન કરનારા કેમળમાં વાસ કરનારા, સર્વ ભૂતાધિપતિ અને અમાપ મનવાળા પ્રહ્લાની તમે એકલાજ ઉપાસના કરો છો. <sup>૧૪</sup> હે દ્વિજેત્તમ ! પૂર્વે થઈ ગયેલો આ સર્વ વૃત્તાંત તમે પ્રત્યક્ષ કર્યો છે તથા તમે એકલાએ ઘણીવાર આ જગતને અનુભવ કર્યો છે, માટે સર્વ લોકમાં તમને કોઈપણ વખત કંઈપણ અભણ્યું નથી, તેથી હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! હું તમારાથી સર્વ હેતુઓથી ભરેલી કથા સાંભળવાની ઇચ્છા કરું છું. ” <sup>૧૫, ૧૬</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-“ હે પુરુષવ્યાધ્ર ! સ્વયં-ભુ, પૂર્ણ, સર્વદા એકરૂપ, અનાદિ, નિત્ય, અવ્યક્ત, હર્લદ્ય, નિર્ગુણ અને ગુણાત્મા એવા પરમાત્માને નમસ્કાર કરીને હું તમને આનંદથી સર્વ કથા કહું છું. આ પીતાંબરધારી જે શ્રી-કૃષ્ણ છે, તેજ તે પરમાત્મા છે. <sup>૧૮</sup> એ જગતના કર્તા છે, તેને અનેક રૂપ આપનારા છે, સર્વ પ્રાણીઓના આત્મા છે, ભૂતકર્તા છે, સર્વના પ્રભુ છે, અચિંત્ય છે, મહા આશ્ચર્યરૂપ છે, પવિત્ર છે, આદિઅંતથી રહિત છે, સર્વ ભૂતરૂપ છે, વિશ્વરૂપ છે, અવિનાશી છે અને અક્ષય છે, એમ કહેવાય છે. વળી એ કર્તા છે પણ એનો કર્તા કોઈ નથી અને એ પુરુષાર્થમાં પણ કારણરૂપ છે. <sup>૨૦</sup> આ પુરાણ પુરુષને જેતું જ્ઞાન છે, તેતું જ્ઞાન વેદોને પણ નથી. હે મનુષ્યોમાં વ્યાપ્રસમાન રાજશ્રેષ્ઠ ! સંપૂર્ણ જગતનો ક્ષય થયા પછી, પરમાત્માથી ઉત્પન્ન થયેલું આ સર્વ જગત આશ્ચર્યરૂપજ છે.

દેવતાનાં ચાર હબર વર્ષનો એક સત્યયુગ કહેલો છે.<sup>૨૨</sup> તેનો સંધિકાળ તથા સંધ્યાંશ પણ ચારસો ચારસો વર્ષના છે. ત્રણ હબર વર્ષનો ત્રેતાયુગ કહ્યો છે. તેનો સંધિકાળ તથા સંધ્યાંશ ત્રણસો ત્રણસો વર્ષના છે. તે પછી બે હબર વર્ષનું દ્વાપર યુગનું પરિમાણ છે. તેનો સંધિકાળ તથા સંધ્યાંશ બસો બસો વર્ષના છે. તે પછી એક હબર વર્ષનો કલિયુગ કહ્યો છે. તેનો સંધિકાળસો વર્ષનો તથા સંધ્યાંશ પણ દેવતાઈ સો વર્ષનો છે. હે રાજા ! એમાં સંધિકાળ અને સંધ્યાંશનું પ્રમાણ સમાન છે, એમ તમ જાણો.<sup>૨૩</sup> કલિયુગ ક્ષીણ થયા પછી પાછો સત્યયુગ પ્રવર્તે છે. આ દેવનાં ચાર હબર વર્ષોને યુગ કહેવામાં આવે છે.<sup>૨૪</sup> એવા એક હબર યુગને બ્રહ્માનો એક દિવસ કહ્યો છે. હે નરવ્યાધ ! બ્રહ્માનો દિવસ પૂરો થતાં વિશ્વ સર્વ તરફથી પરિવર્તન પામે છે, એને વિદ્વાનો લોકોનો પ્રલય થયો એમ સમજે છે.

હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! જ્યારે હબર યુગના છેલ્લા કલિના અંતનો થોડો ભાગ બાકી રહે છે, ત્યારે સર્વ લોકો ઘણે ભાગે અસત્ય ભાષણ કરવા માંડે છે. હે તાત ! તે વખતે યજ્ઞ, દાન અને વ્રતોનો મુખ્ય વિધિ ન થતાં તેના ગૌણ વિધિઓ થવા માંડે છે. બ્રાહ્મણો શુદ્રોનાં કર્મો કરવા માંડે છે અને શુદ્રો ધન સંપાદન કરવા માંડે છે અથવા તેઓ યુગની સમાપ્તિમાં ક્ષત્રિયોના ધર્મ પ્રમાણે વર્તવા માંડે છે. કલિયુગમાં બ્રાહ્મણો યજ્ઞ, સ્વાધ્યાય, દંડ, કાળાં મૃગયમ્ વગેરેનો ત્યાગ કરી દે છે અને સર્વભક્ષક બની જાય છે. હે તાત ! વળી બ્રાહ્મણો જપનો ત્યાગ કરે છે અને શુદ્રો જપ કરવામાં આસક્ત થાય છે.<sup>૨૫</sup> આ પ્રમાણે લોકોનું વિપરીત વર્તન થાય તેજ પ્રલયનું પૂર્વરૂપ સમજવું. હે મનુષ્યાધીશ ! આ સમયમાં પાપિષ્ઠ અને અસત્ય ભાષણમાં તત્પર એવા આંધ્ર, શક, યુલિંદ, યવન, કાંમોજ, બાહલીક, શૂર અને આભીર ઇલાહિ અનેક સ્વેચ્છ જાતના રાજાઓ પૃથ્વી ઉપર મિથ્યા શાસન કરતા રાજ્ય કરવા લાગે છે. વળી તે સમયે કેઈપણ બ્રાહ્મણ સ્વધર્મથી આલેખિકા કરતો નથી; અને હે રાજા ! ક્ષત્રિયો તથા

વૈશ્યો પોતાનાં કર્મો ત્યજીને નિષિદ્ધ કર્મો કરે છે. એ સમયમાં લોકો અદ્વપાયુષી, અદ્વપબળવાળા, અદ્વપ વીર્યવાળા, અદ્વપ પરાકર્મી, અદ્વપ મનોબળવાળા, અદ્વપ દેહવાળા અને અદ્વપ સત્ય બોલનારા હોય છે. દેશો લગલગ શૂન્ય થઈ જાય છે અને દિશાઓ જંગલી પડ્યો તથા સર્પોથી ભરાઈ જાય છે. યુગાંતકાળ પ્રાપ્ત થયો, એટલે લોકો બ્રહ્માના સંબંધમાં અનુભવવિના મિથ્યા બકબકાટ કરનારા થાય છે; શુદ્રો 'તું તાં' કરીને હલકાઈથી ઉચ્ચ વર્ણને બોલાવતા થાય છે અને બ્રાહ્મણો જી, આપ વગેરે માનસૂચક શબ્દોથી હલકા વર્ણને બોલાવતા થાય છે.<sup>૨૬</sup> હે મનુષ્યવ્યાધ ! યુગના અંતમાં પુષ્કળ પ્રાણીઓ ઉત્પન્ન થાય છે. હે રાજા ! સુગંધવાળા પદાર્થોમાં પૂર્વના જેવા સુગંધ રહેતો નથી અને રસવાળા પદાર્થો પૂર્વના જેવા રસવાળા રહેતા નથી. હે મનુષ્યવ્યાધ રાજા ! વળી યુગક્ષયના સમયમાં સ્ત્રીઓ ઘણી પ્રબળવાળી, અદ્વપ દેહવાળી, શીલ તથા આચારવિનાની અને મુગ્ધમૈથુન કરનારી થાય છે.<sup>૨૭</sup> હે રાજા ! યુગના ક્ષય વખતે દેશોમાં રાંધેલું અન્ન વેચાતું થશે, બ્રાહ્મણો વેદને વેચતા થશે, સ્ત્રીઓ ધન લઇને વ્યભિચાર કરતી થશે, ગાયો અદ્વપ દૂધવાળી થશે અને હે રાજા ! વૃક્ષો અદ્વપ ફળફૂલવાળાં થશે ને તેના ઉપર બહુ કાગડાઓ રહેતા થશે.<sup>૨૮</sup> હે પૃથ્વીપાલ ! બ્રહ્મહત્યાના પાપથી લેપાયલા તથા મિથ્યા કલંક લગાડનારા રાજાઓની પાસેથી પણ બ્રાહ્મણો દાનદક્ષિણા લેશે.<sup>૨૯</sup> હે રાજા ! લોભતથા મોહથી ભરેલા અને ખ્યાતિને માટે કપટધર્મની ધ્વજ ફરકાવનારા બ્રાહ્મણો, ભિક્ષુને માટે દિશાઓમાં ભટકી મનુષ્યોને પીડશે.<sup>૩૦</sup> ગૃહસ્થાશ્રમીઓ કરના ભારથી ભયભીત થઈ જશે અને તેથી સાધુસંતોને વેષ લઈ ચોરી કરતા થશે; અથવા વ્યાપાર ઉપર આલેખિકા કરતા થશે. વળી હે નરવ્યાધ ! તે વખતે બ્રાહ્મણો ધનના લોભથી મિથ્યા નખ તથા કેશને ધારણ કરશે અને બ્રહ્મચારીઓ મિથ્યા બ્રહ્મચર્ય રાખશે.<sup>૩૧</sup> આશ્રમોમાં સર્વે મિથ્યા આચાર-



વાળા, મધપાન કરનારા, યુરુપત્ની સાથે રમણ કરનારા અને શરીરમાં માંસ તથા રુધિરની જે પ્રમાણે વૃદ્ધિ થાય તે પ્રમાણેજ લૌકિક કર્મો કરવાની ઇચ્છા કરતા થશે.<sup>૪૮</sup> હે મનુષ્યશ્રેષ્ઠ ! યુગક્ષયને સમયે આશ્રમવાળા સર્વ લોકો પુષ્કળ પાખંડથી ભરેલા તથા પરાન્નના ગુણ ગાનારા થશે.<sup>૪૯</sup> હે ભારત ! એ સમયે લગવાન ઇંદ્ર યોગ્ય ઋતુમાં મેઘવૃષ્ટિ કરશે નહિ, સર્વ બીજો સારી રીતે ઉગશે નહિ,<sup>૫૦</sup> ગ્રાહ્ય, સંન્યાસી વગેરે લોકો હિંસામાં પ્રતિવાળા થશે અને હે નિષ્પાપ ! તે વેળા અધર્મનું કૃણ અધિક સાં મળતું દેખાશે.<sup>૫૧</sup> હે પૃથ્વીપાલ ! તે સમયે જે પુરુષ ધર્મયુક્ત હોય, તે અદ્વાયુપી છે એમ સમજવું; કારણકે તે વેળા કોઇપણ ધર્મ રહેવાનો નથી.<sup>૫૨</sup> લોકો ખોટાં તોલથી તથા માપથી વસ્તુનું વેચાણ કરતા થશે; અને હે નરવ્યાધી ! વ્યાપારીઓ બહુ માયાવી થઇ પડશે.<sup>૫૩</sup> ધર્મિષ્ઠ લોકો ત્યારે તરફથી દુઃખી થશે, પાપી લોકો વૃદ્ધિ પામશે, ધર્મના બળની હાનિ થશે, અધર્મ બળવાન થશે,<sup>૫૪</sup> ધર્મિષ્ઠ માનવો અદ્વાયુપી અને દરિદ્રી થશે તેમજ યુગક્ષયમાં અધર્મીઓ દીર્ઘ આયુષ્યવાળા તથા સમૃદ્ધિપૂર્ણ થશે.<sup>૫૫</sup> યુગની સમાપ્તિમાં શહેરીઓની કીડાઓમાં વ્યભિચારીઓ અધર્મિષ્ઠ ઉપાયો વડે પ્રજાઓની સાથે વ્યવહાર કરશે;<sup>૫૬</sup> અદ્ય ધનનો સંચય થતાં લોકોને શ્રીમંતપણાનો ગર્વ થઇ જશે; અને હે રાજા ! વિશ્વાસથી થાપણતરીકે મૂકેલા ધનને ઘણાખરા દુરાચારી પુરુષો ઓળવવા પ્રયત્ન કરશે; એટલુંજ નહિ પણ તે નિર્લજ્જ મનુષ્યો ‘એ વાત થઇજ નથી’ એમ પણ કહેશે.<sup>૫૭</sup> વળી મનુષ્યલક્ષક વાઘ, હીપડાં વગેરે પશુઓ તથા ભયંકર પક્ષીઓ નગરના વિહારપ્રદેશોમાં તથા મંદિરોમાં પડયાં રહેશે.<sup>૫૮</sup> હે રાજા ! વળી એ સમયમાં સાત-આઠ વર્ષની સ્ત્રીઓ ગર્ભ ધારણ કરશે અને દશ અથવા બાર વર્ષના પુરુષથી પુત્ર ઉત્પન્ન થશે!<sup>૫૯</sup> સોળમે વર્ષે પુરુષોને પળીઓ આવશે અને મનુષ્યોનું આયુષ્ય જલદી ક્ષીણ થઇ જશે.

હે મહારાજ ! યુવાન પુરુષો અદ્ય આયુષ્યવાળા અને વૃદ્ધના જેવા સ્વભાવવાળા થશે, ત્યારે વૃદ્ધો તરુણ પુરુષોના જેવા સ્વભાવવાળા થશે.<sup>૬૦</sup> વળી તે સમયે દુષ્ટ સ્વભાવની તથા વિપરીત આચરણ કરનારી સ્ત્રીઓ પોતાના યોગ્ય પતિઓને પણ છેતરીને આકરોની સાથે તથા પશુઓની સાથે વ્યભિચાર કરશે.<sup>૬૧</sup> હે નૃપ ! વીર પુરુષની પત્ની હોવા છતાં પણ સ્ત્રીઓ બીજા પુરુષોનો આશ્રય કરશે અને પતિ જીવતા હશે તોપણ બીજાઓની સાથે રમણ કરશે.<sup>૬૨</sup>

હે મહારાજ ! આ પ્રમાણે તે હજાર યુગનો અંત આવશે અને પ્રજાનું આયુષ્ય ક્ષીણ થઇ જશે, ત્યારે બહુ વર્ષપર્યંત વૃષ્ટિ થશે નહિ;<sup>૬૩</sup> અને તેથી અદ્ય બળવાળાં તથા ક્રુધાતુર થયેલાં પુષ્કળ પ્રાણીઓ હે પૃથ્વીપતિ ! પૃથ્વીમાં દય પામશે.<sup>૬૪</sup> તે પછી હે મનુષ્યાધીશ ! પ્રદીપ કિરણોવાળા સાત સૂર્યોનો ઉદય થઇને તે સમુદ્રોનું તથા નદીઓનું સર્વ જળ પી જશે;<sup>૬૫</sup> અને હે ભરતકુળશ્રેષ્ઠ ! સૂકાં અથવા લીલાં જે કંઈ કાષ્ઠ અથવા ઘાસ હશે, તે સઘળાં ભસ્મ થઇ ગયેલાં જોવામાં આવશે.<sup>૬૬</sup> તે પછી હે ભારત ! આદિત્યેએ પ્રથમ શુષ્ક કરી નાખેલા આ લોકમાં સંવત્ક નામનો અગ્નિ વાયુની સાથે પ્રવેશ કરશે.<sup>૬૭</sup> અને તે પૃથ્વીને ભેદી, પાતાળમાં પ્રવેશ કરી દેવાને, દાનવોને તથા યક્ષોને મહાભય ઉત્પન્ન કરશે.<sup>૬૮</sup> હે પૃથ્વીપાલ ! તે અગ્નિ નાગલોકને બાળી નાખતો આ પૃથ્વીમાં જે કંઈ છે તેને તથા પૃથ્વીની નીચે જે કંઈ છે તે સર્વને, ક્ષણમાં નાશ પમાડી દેશે.<sup>૬૯</sup> તે પછી એ સંવત્ક અગ્નિ અને અમંગળ વાયુ, સેંકડો, હજારો અને કરોડો યોજનના પ્રદેશને બાળી નાખશે.<sup>૭૦</sup> અને સામર્થ્યસંપન્ન તે અગ્નિ પ્રદીપ થઇને દેવ, અસુર, ગંધર્વ, યક્ષ, સર્પ અને રાક્ષસોની સાથે સર્વ જગતને બાળી ભસ્મ કરી નાખશે.<sup>૭૧</sup> તે પછી હાથીનાં ટોળાંઓ જેવા શ્યામ રંગના, વિજળીઓની માળાઓથી સુશોભિત અને અદ્ભુત દેખાવાના મોટા મોટા મેઘો આકાશમાં ચઢી આવશે.<sup>૭૨</sup> તેમાંના કેટલાક

મેઘો સ્થામ કમળના જેવા કાળા રંગના, કેટલા-એક કુમુદના જેવા ધોળા રંગના, કેટલાએક કમળના કેસરાના જેવા રંગના, કેટલાએક મેઘો પીળા રંગના,<sup>૭૫</sup> કેટલાએક હળદરના જેવા રંગના, કેટલાએક કાગડાનાં ઇંડાના જેવા રંગના, કેટલાએક કમળનાં પાંદડાંના જેવા વર્ણવાળા ત્યારે કેટલાએક હિંગોળકના જેવા વર્ણવાળા હશે.<sup>૭૬</sup> વળી તે મેઘોમાંના કેટલાએક મોટાં મોટાં નગરના જેવડા, કેટલાએક હાથીનાં ટોળાં-એના જેવડા, કેટલાએક મેશના જેવા રંગના અને કેટલાએક મગરના જેવા દેખાવના હશે.<sup>૭૭</sup> હે મહારાજ ! તે સઘળા મેઘો વિજળીની માળા-એથી ઢંકાયેલા, ભયંકર આકારના અને ભયંકર નાદથી ગર્જના કરતા આકાશમાં ચઢી આવીને આખા આકાશમંડળને ભરી દેશે.<sup>૭૮</sup> હે મહારાજ ! પછી તે મેઘોની વૃષ્ટિથી આ પૃથ્વી પર્વત, વન અને ખીણોની સાથે જળ સમૃદ્ધ થી તરબોળ થઇને ભરાઈ જશે.<sup>૭૯</sup> હે પુરુષશ્રેષ્ઠ ! ત્યારપછી બ્રહ્માએ પ્રેરેલા તે ગર્જના કરતા ઘોર મેઘો તુરતાતુરત પૃથ્વીને ડૂબાડી દેશે.<sup>૮૦</sup> અને પુષ્કળ જળની વૃષ્ટિથી પૃથ્વીને ભરી દેતા તે મેઘો અતિ ભયંકર સંહારક રૌદ્ર અગ્નિને નાશ પમાડી દેશે.<sup>૮૧</sup> પ્રલયકાળમાં મહાત્મા બ્રહ્માની પ્રેરણાથી તે મેઘો બાર વર્ષ સુધી પોતાની અખંડ ધારાથી જગતને પૂર્ણ કરી દેશે.<sup>૮૨</sup> તે પછી હે ભારત ! સમુદ્ર પોતાની મર્યાદા મૂકી દેશે, પર્વતો ફાટી પડશે અને પૃથ્વી જળમાં ડૂબી જશે.<sup>૮૩</sup> પછી આકાશને વીંટી લઇને ભટકતા મેઘો વાયુના વેગસાથે અથડાઇને એકાએક નાશ પામશે;<sup>૮૪</sup> અને હે ભરતવંશી રાજા ! આદિદેવ, સ્વયંભૂ, કમળના આસનવાળા બ્રહ્મા, તે ઘોર વાયુને પી જઇને શયન કરશે. હે રાજા ! એ પ્રમાણે સ્થાવરજંગમ, દેવગણ, અસુરગણ, યક્ષો, રાક્ષસો, મનુષ્યો, પશુઓ, વૃક્ષો અને અતરિક્ષ પણ નાશ પામ્યું હોય છે, તે આ લોકમાં હું એકલો જ એકાકાર બનેલા તે ભયંકર સમુદ્રમાં તેનાં મોજાઓથી અથડાતો ભમવા લાગ્યો.<sup>૮૫</sup> હે મહારાજ ! તે એ-

કાકાર થયેલા સમુદ્રના ભયંકર જળમાં ભટકતાં જ્યારે મેં કેાઇપણ પ્રાણીઓને જોયાં નહિ, ત્યારે હું બહુ વ્યાકુળ થઇ ગયો.<sup>૮૬</sup> હે રાજા ! તે પછી હું આગસન કરતાં તરતો તરતો બહુ છેટે નીકળી ગયો અને તેથી થાકી ગયો, પણ મને ક્યાંય આશ્રય મળ્યો નહિ.<sup>૮૭</sup> હે રાજા ! તે પછી એક વખતે મેં તે જળના સમુદાયમાં એક વિશાળ મોટું વડનું ઝાડ જોયું.<sup>૮૮</sup> હે પૃથ્વીપાલ રાજા ! તે વૃક્ષની એક વિશાળ શાખા ઉપર દિવ્ય બિછાનું બીછાવેલા પદ્મગમાં બેઠેલા એક બાળકને મેં દીઠો. હે ભારત મહારાજ ! તે બાળકનું મુખ કમળના જેવું પ્રકુલ્લ તથા ચંદ્રના જેવું ગોળ કાંતિમાન હતું અને તેનાં નેત્રો ખીલેલા કમળના જેવાં વિશાળ હતાં.<sup>૮૯</sup> હે પૃથ્વીપાલ ! તેને જોઇને મને બહુ આશ્ચર્ય લાગ્યું કે, સર્વ લોકોનો નાશ થયા છતાં આ બાળક અહીં કેમ સૂતો હશે ?<sup>૯૦</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ ! હું ભૂત, ભવિષ્ય તથા વર્તમાન બધુતો હતા તેદ્રારા તથા તપશ્ચર્યાદ્રારા મેં બહુ વિચાર કર્યો, તોપણ હું તે બાળકને ઓળખી શક્યો નહિ !<sup>૯૧</sup> તે બાળકનો વર્ણ અળસીના પુષ્પ જેવો ભૂરો હતો અને તે વક્ષઃસ્થલમાં શ્રીવત્સાંહનથી શોભાયમાન હતો, તેથી તે સાક્ષાત્ લક્ષ્મીના નિવાસરૂપ વિષ્ણુના જેવા મને લાગતો હતો.<sup>૯૨</sup> તે પછી કમળના જેવા નેત્રવાળો, શ્રીવત્સધારી તથા કાંતિમાન તે બાળક કાનને પ્રિય લાગે એવાં વચનથી મને કહેવા લાગ્યો કે,<sup>૯૩</sup> 'હે ભૂત-વંશી માર્કંડેય ! હું બાણું છું' કે, તું થાકી ગયો છે અને તેથી તું વિશ્રાંતિ લેવાની ઇચ્છા કરે છે, માટે તારી ઇચ્છા હોય ત્યાંસુધી તું અહીં બેસ ! હે મુનિશ્રેષ્ઠ ! તું મારા શરીરમાં પ્રવેશ કરીને ત્યાં બેસ; કારણ કે મેં કૃપા કરીને તારા નિવાસને માટે ત્યાં યોજના કરી છે.<sup>૯૪,૯૫</sup>

હે ભરતવંશી રાજા ! તે બાળકે મને એ પ્રમાણે કહ્યું અને તે વખતે મને લાંબા જીવિત ઉપર તથા મનુષ્યપણા ઉપર કંટાળો ઉત્પન્ન થયો.<sup>૯૬</sup> એવામાં તે બાળકે એકાએક પોતાનું મોં પહોણું કર્યું અને હું દેવયોગે પરાધીન થ-

ઇને તેના મુખમાં પેસી ગયો! ૧૦૦ હે રાજા ! પછી એકાએક તેના પેટમાં ગયેલો હું ત્યાં દેશે અને નગરાથી ભરપૂર એવી આખી પૃથ્વી બેવા લાગ્યો! ૧૦૧ હે ભરતવંશી નરવ્યાધ્ર મહારાજા ! વળી ગંગા, શતદ્રુ, સીતા, યમુના, કૌશિકી, ચમણવતી, વેત્રવતી, ચંદ્રલાગા, સરસ્વતી, સિંધુ, વિપાશા, ગોદાવરી, વસ્તોક્સારા, નલિની, નર્મદા, તામ્રા, પવિત્ર જળવાળી કલ્યાણકારિણી વેણુ, સુવેણુ, કૃષ્ણવેણુ, મહાનદી ઇરામા, વિતસ્તા, મહાનદી કાવેરી, શોણનદ, વિશલ્યા, કિંપુના-આ અને પૃથ્વી ઉપર જે બીજી નદીઓ છે, તે સર્વને તે મહાત્માના ઉદરમાં ફરતાં ફરતાં મેં જોઈ. ૧૦૨ હે શત્રુહંતા રાજા ! તે પછી રત્નોના ભંગારરૂપ, જળચર પ્રાણીઓથી સેવાતા અને જળના નિધાન મહાસુદ્રને પણ મેં તેમના ઉદરમાં દીઠા. ૧૦૩ વળી ત્યાં મેં ચંદ્ર તથા સૂર્યથી વિરાજિત, તેજવટે તેજસ્વી અને અગ્નિ તથા સૂર્યના જેવું કાંતિવાળું આકાશ પણ દીઠું; ૧૦૪ તેમજ હે રાજા ! મેં ત્યાં અરણ્યોથી શોભાયમાન પૃથ્વીને દીઠી. હે રાજા ! તે વખતે ત્યાં ઘણા પ્રાણીઓ પુષ્કળ યજ્ઞોથી યજન કરતા હતા, ક્ષત્રિયો સર્વ વર્ણોને રંજન કરવા પ્રવૃત્તિ કરી રહ્યા હતા, વૈરથો ન્યાયપૂર્વક ખેતી કરતા હતા અને હે રાજા ! સદ્રા ગ્રણે વર્ણુની સેવા કરવામાં તત્પર રહેલા હતા. તે પછી હે રાજા ! તે મહાત્માના ઉદરમાં ફરતાં ફરતાં મેં હિમાચલ, હેમકૂટ પર્વત, નિપથ, રૂપાથી ભરેલો શ્વેત પર્વત, ગંધમાદન પર્વત, મંદર પર્વત, મહાગિરિ નીલપર્વત, સુવર્ણમય મેરુપર્વત, મહેંદ્રપર્વત, મહાગિરિ વિંધ્યાચલ, ભલય, પારિયાત્ર પર્વત, હે મનુષ્ય-શ્રેષ્ઠ પૃથ્વીપાલ મહારાજા ! એ પર્વતો અને બીજા જેટલા પર્વતો પૃથ્વી ઉપર છે, તેટલા રત્ન-સુશોભિત સર્વ પર્વતોને તેમના પેટમાં જોયા. વળી હે મનુષ્યાધીશ રાજા ! સિંહો, વ્યાઘ્રો, વરાહો અને પૃથ્વીમાં જેટલાં બીજાં પ્રાણીઓ છે, તે સર્વને મેં તેમના ઉદરમાં ફરતાં ફરતાં જોયાં. ૧૦૫ હે નરવ્યાધ્ર રાજા ! તે મહાત્માના

ઉદરમાં પ્રવેશ કર્યા પછી દિશાઓમાં ફરતાં ફરતાં મેં ઇંદ્રાદિક સઘના દેવગણોને જોયા; વળી સાંધ્યો, રુદ્રો, આદિત્યો, ગુહ્યકો, પિતૃઓ, સર્પો, નાગો, ગરુડો, વસુઓ, અશ્વિનીકુમારો, મંધર્વો, અપ્સરાઓ, યક્ષા, ઋષિઓ, દૈત્યદાનવનાં ટોળાંઓ, નાગો, સિંહિકાના પુત્રો, બીજા દેવના શત્રુઓ અને લોકમાં જે કંઈ સ્થાવરજંગમ મારા જોવામાં આવ્યું હતું, તે સઘળું તે મહાત્માના ઉદરમાં મેં જોયું. હે રાજા ! હું ફળને આહાર કરીને વરાથી આ આખા જગતને તેના દેહમાં જોતો સો વર્ષ કરતાં વધારે સમયસુધી ફર્યો, પરંતુ કોઈ વખત તેના દેહનો છંદો મેં જોયો નહિ! ૧૦૬ હે પ્રભપતિ ! બ્યારે સતત દોડાદોડ કરતાં અને વિચાર કરતાં પણ મને તે મહાત્માનો છંદો જડ્યો નહિ, ૧૦૭ ત્યારે હું વિધિપૂર્વક મન તથા કર્મવટે તેજ વરદાયક શ્રેષ્ઠ દેવને શરણુ ગયો. ૧૦૮ હે રાજા ! હે પુરુષોત્તમ ! એવામાં હું તે મહાત્માના પહોળા થયેલા મુખમાંથી એકાએક વાયુના વેગવટે બહાર નીકળી પડ્યો; ૧૦૯ અને હે નરવ્યાધ્ર રાજા ! મેં તેજ વડની ડાળી ઉપર પોતાને વિષે આખા જગતને ગ્રહણ કરીને, બાળવેષે ખેઠેલા, શ્રીવત્સ લાંછનથી શોભતા તથા અમાપ તેજવાળા તે મહાત્માને જોયા. ૧૧૦

તે પછી શ્રીવત્સધારી, કાંતિસંપન્ન, મહાતેજસ્વી તથા પીતાંબરધારી તે બાળકે પ્રસન્ન થઈ, હાસ્ય કરતા હોય તેમ મુખ મલકાવી મારાપ્રત્યે કહ્યું:—૧૧૧ હે મુનિશ્રેષ્ઠ માર્ક'ટેય ! આ મારા શરીરમાં વાસ કરવાથી તને શ્રમ થયો છે શું ? તે મને કહે. ૧૧૨ તે સાંભળીને એક ક્ષણમાં મને નવીન દષ્ટિ પ્રાપ્ત થઈ અને તેથી હું પોતાને મુક્ત તથા જ્ઞાનસંપન્ન સમજવા લાગ્યો. તે પછી અમાપ બળવાળા તે મહાત્માના અમાપ પ્રભાવને જોઈને મેં તેના લાલ તળી-આંવાળા, સમાન, સુંદર અને કોમળ રાતી આંગળીઓ વિરાજમાન એવા ચરણરવિંદોને પ્રયત્નપૂર્વક મસ્તક ઉપર ધારણ કરીને તેમને અભિવંદન કર્યું; ૧૧૩ અને વિનયવડે એ

હાથ ભેડીને તથા પ્રયત્નપૂર્વક તેમની પાસે જઈને મેં તે કમળનેત્ર તથા સર્વ પ્રાણીઓના આત્મારૂપ પ્રભુનાં દર્શન કર્યાં. ૧૩૪ તે પછી મેં જે હાથ ભેડીને નમસ્કાર કરી તેમને કહ્યું કે:— 'હે દેવ! હું તમને તથા તમારી આ શ્રેષ્ઠ માયાને બાણવાની ઇચ્છા રાખું છું.' ૧૩૫ હે ભગવન! મેં તમારા મુખદ્વારથી તમારા શરીરમાં પ્રવેશ કરીને તમારા ઉદરમાં સર્વ સ્થાવરજંગમરૂપ જગતને સંપૂર્ણતાથી જોયું છે. ૧૩૬ હે દેવ! તમારા શરીરમાં દેવો, દાનવો, રાક્ષસો, યક્ષો, ગંધર્વો, નાગો તથા સ્થાવરજંગમય આખું જગત રહેલું છે. ૧૩૭ હે દેવ! ભેડે હું તમારા શરીરમાં ત્વરાથી સતત ભ્રમણ કરતો હતો, તોપણ તમારી કૃપાથી મારી સ્મૃતિ નાશ પામી નથી. ૧૩૮ હે મહાપ્રભુ! મને તમારા શરીરમાંથી નીકળવાની ઇચ્છા ન હતી, છતાં હું તમારી ઇચ્છાથી બહાર નીકળ્યો છું. હે કમળનેત્ર! હું અનિદિત એવા આપને બાણવાની ઇચ્છા કરે છું. ૧૩૯ આપ આખા જગતનું પાન કરીને અહીં સાક્ષાત્ બાળમૂર્તિથી શામાટે રહો છો? હે નિષ્પાપ! તમારા શરીરમાં આખું જગત શામાટે રહ્યું છે? અને હે શત્રુદમન! તમે અહીં કેટલા કાળસુધી નિવાસ કરશો? ૧૪૦ હે દેવેશ! હે કમળની પાંખડી જેવાં નેત્રવાળા! હું બ્રાહ્મણને યોગ્ય કામનાવડે એ સઘળું તમારાથી વિસ્તારપૂર્વક યથાર્થ રીતે સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું; ૧૪૧ કેમકે હે પ્રભુ! મેં જે કંઈ જોયું છે, તે ઘણું મોટું અને કલ્પનામાં ન આવે તેવું છે. આ પ્રમાણે મેં કહ્યું, ત્યારે દેવતા દેવ, મહાકાંતિવાળા અને વક્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા તે શ્રીમાન પ્રભુ મારે સાંત્વન કરતા મને કહેવા લાગ્યા.

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ માર્ક'૩૫ સમાપ્ત્ય પર્વમાં અધ્યાય ૧૮૮ ત્રી સમાપ્ત.

અધ્યાય ૧૮૮ મો  
વિષ્ણુએ પોતાનું સ્વરૂપ કહ્યું.

॥ દેવ ઉવાચ ॥

કામં દેવાપિ માં વિપ્ર નહિ જાનંતિ તત્ત્વતઃ ॥  
ત્વત્પ્રીત્યા તુ પ્રવક્ષ્યામિ યથેદં વિસુજામ્યહમ્ ॥

દેવે કહ્યું:— 'હે વિપ્ર! દેવો પણ મને પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે યથાર્થરૂપે બાણી શકતા નથી; પરંતુ તારા ઉપર પ્રીતિ હોવાથી હું આ સુષ્ટિને જે રીતે ઉત્પન્ન કરે છું, તે તને કહું છું.' ૧ હે બ્રહ્મર્ષિ! તું પિતૃભક્ત છે, મારે શરણ આપ્યો છે અને તારૂં બ્રહ્મચર્ય પણ મોટું છે, તેથી તને મારાં પ્રત્યક્ષ દર્શન થયાં છે. ૨ મેં પૂર્વે જળને 'નાર' એવું નામ આપેલું છે અને તે નાર-જળ મારૂં સર્વદા અચન-આશ્રય-સ્થાન છે, તેથી મને નારાયણ કહે છે. ૩ હે દ્વિજ-શ્રેષ્ઠ! મારૂં નામ નારાયણ છે. હું સર્વની ઉત્પત્તિનું સ્થાન, નિત્ય, અવિનાશી, સર્વ પ્રાણીઓનો વિધાતા તથા સંહારકર્તા છું; ૪ હું વિષ્ણુ, બ્રહ્મા, સુરેશ્વર ઇંદ્ર, રાજા કુબેર, પ્રેતાધિપતિ યમ, શિવ, સોમ, પ્રભુપતિ કશ્યપ, ધાતા, વિધાતા અને હે દ્વિજોત્તમ! યજ્ઞ છું. ૫ અગ્નિ મારૂં મુખ છે, પૃથ્વી મારા પગ છે, ચંદ્ર અને સૂર્ય મારાં નેત્રો છે, સ્વર્ગ મારૂં મસ્તક છે, આકાશ અને દિશા એ બે મારા કાન છે, મારા પરસેવાથી જળ ઉત્પન્ન થયું છે, ૬ દિશાઓની સાથે આકાશ એ મારી કાયા છે અને વાયુ મારા મનમાં રહેલો છે. મેં સંપૂર્ણ દક્ષિણાવાળા હબરો શત યજ્ઞોથી યજ્ઞન કર્યું છે. વેદવેતા બ્રાહ્મણો, સ્વર્ગની આકાંક્ષાવાળા મોટા મોટા ક્ષત્રિય રાજાઓ અને સ્વર્ગલોકના વિજયની ઇચ્છાવાળા વૈશ્યો, પૃથ્વી ઉપર દેવયજ્ઞનભૂમિમાં મારે જ યજ્ઞન કરે છે. હું શેષનાગનું રૂપ ધારણ કરીને મેરુ તથા મંદર પર્વતવડે શોભતા ચાર સમુદ્રસુધીની આ પૃથ્વીને ધારણ કરે છું. હે વિપ્ર! પૂર્વે મેં વરાહનું રૂપ લઈને જળમાં ડૂબી ગયેલી આ પૃથ્વીને પોતાનાં પરાક્રમવડે બહાર કાઢી હતી. હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ! હું

વડવાસુખ અગ્નિનું રૂપ લઇને સર્વદા જળનું શોષણ કરે છું તથા તે જળને પાછું કાઢું છું. હે વિદ્વન! બ્રાહ્મણ માં મુખ છે, ક્ષત્રિય મારા બાહુ છે, વૈશ્યો મારી જંઘા છે અને શૂદ્રો મારા પગ છે. ઋગ્વેદ, યજુર્વેદ, સામવેદ અને અથર્વવેદ એ વેદો કોઈવાર કમથી અને કોઈવાર કમવિના મારાથીજ ઉત્પન્ન થાય છે અને મારેવિષેજ લય પામી જાય છે. યોગનિષ્ઠ, શાંતિપરાયણ, મનોનિઘ્રહવાળા, જ્ઞાનની ઈચ્છાવાળા, કામ, ક્રોધ તથા દ્રેષથી મુક્ત, સમાધિનિષ્ઠ, પાપરહિત, સત્યનિષ્ઠ, નિરહંકારી અને નિત્ય અધ્યાત્મ જ્ઞાનમાં કુશળ એવા બ્રાહ્મણો સતત મારું ધ્યાન કરીને મારી ઉપાસના કરે છે. હું સંવર્તક નામનો સંહારકારક અશિ છું, હું સંહારકર્તા સૂર્ય છું અને હું સંહારકર્તા વાયુ છું. હે દિગ્વિશ્રંભ! આકાશમંડળમાં જે આ તારાનાં રૂપો દેખાય છે, એ મારાં રુવાંટાનાં છિદ્રો છે એમ તું સમજ. ચારે દિશામાં રહેલા રત્નોત્પત્તિના સ્થાનરૂપ જે સમુદ્રો, તે મારું વસ્ત્ર, શયનસ્થાન તથા નિવાસસ્થાન છે, એમ તું જાણ. દેવનાં કાર્યોની સિદ્ધિને માટે મેંજ તે સમુદ્રોનો વિભાગ કરેલો છે.<sup>૨૦</sup> હે સજ્જનશ્રેષ્ઠ! કામ, ક્રોધ, હર્ષ, લય અને મોહ, એ સઘળાં મારાંજ રુવાંટાં છે, એમ જાણ.<sup>૨૧</sup> હે વિપ્ર! સત્ય, દાન, ઉચ્ચ તપ અને પ્રાણીની અહિંસા એ ઉત્તમ કર્મો કરવાથી પુરુષોને જે પ્રાપ્ત થાય છે, તે હુંજ છું.<sup>૨૨</sup> મનુષ્યો મારી ઈચ્છાથી ઉત્પન્ન થયાં છે, મારા શરીરમાં વિહાર કરે છે અને મેંજ તેઓની જ્ઞાનશક્તિનો પરાલભ કર્યો છે તેથી તેઓ સંસારમાં અનેક ચેષ્ટાઓ કરે છે, પોતાની ઈચ્છાથી કંઈ કરતાં નથી.<sup>૨૩</sup> સારીરીતે વેદનું અધ્યયન કરનારા, શાંત અંતઃકરણવાળા અને ક્રોધનો જય કરનારા બ્રાહ્મણો અનેક યજ્ઞોથી યજન કરીને મને પામે છે.<sup>૨૪</sup> હે વિદ્વન! હુટ કર્મ કરનારા, લોભથી ઘેરાઈ ગયેલા, કૃપણ, અનાર્ય અને અવશ ચિત્તવાળા પુરુષો મને પામતા નથી;<sup>૨૫</sup> માટે યોગોથી સેવાયલો માર્ગ ઉત્તમ સંસ્કારી ચિત્તવાળા પુરુ-

ષોને મહાફળદાયક છે, એમ જાણ. તે માર્ગ અસાનીઓને કષ્ટથી પણ મળતો નથી.<sup>૨૬</sup> હે સત્તમ! જ્યારે જ્યારે ધર્મ ઓછો થાય છે અને ચોમેરથી અધર્મનો ઉદય થાય છે, ત્યારે ત્યારે હું અવતાર ધારણ કરું છું.<sup>૨૭</sup> જ્યારે હિંસારામાં પ્રીતિવાળા અને મોટા દેવોથી પણ મારી ન શકાય તેવા દૈત્યો તથા રાક્ષસો આ લોકમાં ઉત્પન્ન થશે, ત્યારે હું શુભ કર્મ કરનારા પુરુષોના ધરમાં મનુષ્યદેહથી અવતરીને, તે સર્વનો નાશ કરીશ.<sup>૨૮</sup> હુંજ દેવોને, મનુષ્યોને, ગંધર્વોને, સર્પોને, રાક્ષસોને તથા સ્થાવર પ્રાણીઓને ઉત્પન્ન કરીને, ફરી પોતાની માયાવટે તેઓને સંહાર કરું છું.<sup>૨૯</sup> પુનઃ કર્મ કરવાના સમયમાં હું મર્યાદા બાંધવામાટે મનુષ્યદેહમાં પ્રવેશ કરીને કલ્પનાથી પર એવા દેહને ઉત્પન્ન કરું છું. સત્યયુગમાં મારા દેહનો વર્ણ શ્વેત હોય છે, ત્રેતાયુગમાં પીળો હોય છે, દ્વાપર યુગમાં લાલ હોય છે અને કળિયુગમાં કૃષ્ણ હોય છે.<sup>૩૦, ૩૧, ૩૨</sup> કળિયુગમાં અધર્મના ત્રણ ભાગ હોય છે. જ્યારે જગતનો વિનાશકાળ આવે છે, ત્યારે હું અતિ દારુણ કાળમૂર્તિ ધારણ કરીને, એકલોજ સ્થાવરજંગમરૂપ આખા ત્રેલોક્યને નાશ કરું છું. હે પ્રહ્લદ! મારા ઉત્પત્તિ, સ્થિતિ તથા સંહાર એ ત્રણ માર્ગો છે, હું વિશ્વનો આત્મા છું, સર્વ લોકને સુખ આપનારો છું, સર્વત્ર પ્રકટ થનારો છું, સર્વવ્યાપક છું, અનંત છું, ઈદ્રિયોનો અધિક્રાતા છું અને મોટી ગતિવાળો છું. સર્વ પ્રાણીઓને નાશ પમાડનારા અને સર્વ લોકને ઉદ્યોગપરાયણ કરનારા રૂપરહિત કાળચક્રને હું એકલોજ ફેરવ્યા કરું છું. હે મુનિશ્રેષ્ઠ! આ રીતે મારે આત્મા સર્વ પ્રાણીઓને વિષે સારી રીતે રહેલો છે, તોપણ હે વિપ્રેંદ્ર! મને કોઈ પણ જાણતું નથી. માત્ર સર્વ લોકમાં મારા લકતો મારી સર્વ પ્રકારે પૂજા કરે છે. હે નિષ્પાપ વિપ્ર! મારા ઉદયમાં તને જે કંઈ કલેશ પ્રાપ્ત થયો છે, તે સર્વ તારા સુખના ઉદયને માટે અને તારા કલ્યાણને માટે છે. તેં તે લોકમાં જે કંઈ સ્થાવરજંગમ-

રૂપ પદાર્થો દીઠા છે, તે પ્રાણીની સંભાવના કરનારો મારો આત્માજ સર્વરૂપે થયો છે, એમ જાણુ. સર્વ લોકના પિતામહ બ્રહ્મા મારા શરીરનો અર્ધભાગ છે<sup>૩૩-૩૯</sup> અને હું શંખ, ચક્ર તથા ગદાને ધારણ કરનારો નારાયણ છું. હે બ્રહ્મર્ષિ! જ્યાંસુધી એક હજાર યુગોનું પરિવર્તન થાય, ત્યાંસુધી વિદ્યાત્મા એવો હું સર્વ પ્રાણીઓને મોહિત કરતો શયન કરું છું. હે મુનિશ્રેષ્ઠ! આ પ્રમાણે જ્યાંસુધી બ્રહ્મા જાગ્રત થાય નહિ, ત્યાંસુધીના સર્વ સમયમાં હું બાળક ન છતાં બાળકરૂપથી અહીં રહું છું. હે બ્રાહ્મણુશ્રેષ્ઠ! હે બ્રહ્મર્ષિઓમાં પૂજ્ય! મેં જ તારા ઉપર વારંવાર પ્રસન્ન થઇને બ્રહ્માના રૂપથી તને વર આપ્યો છે. તું સર્વ જગતને જાગમય થયેલું જોઇને તથા સ્થાવરજંગમને નાશ પામેલું જોઇને વ્યાકુળ થઇ ગયો એ મારા સમજવામાં આવ્યું; અને તેથી મેં તને જગત દેખાડ્યું હતું. જ્યારે તું મારા શરીરમાં પેઠો અને સર્વ લોકને જોઇને આશ્ચર્યચકિત થઇ, પોતાનું ભાન ભૂલી ગયો, ત્યારે હે બ્રહ્મર્ષિ! મેં તને મુખમાંથી ઝટ બહાર કાઢી નાખ્યો<sup>૪૫</sup> અને દેવદેવોને પણ દુર્જય એવા મારા સ્વરૂપનું તારી આગળ વર્ણન કર્યું હે બ્રહ્મર્ષિ! હવે જ્યાંસુધી મહાતપસ્વી ભગવાન બ્રહ્મા જાગ્રત થાય નહિ, ત્યાંસુધી તું અહીં નિર્ભયપણે મુખથી ક્યાં કર. <sup>૪૭</sup> જ્યારે સર્વ લોકના પિતામહ બ્રહ્મા જાગ્રત થશે, ત્યારે હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ! હું તેની સાથે એકતા પામીને સર્વ શરીરોને, આકાશને, પૃથ્વીને, તેજને, વાયુને, જળને અને લોકમાં જે બાકીના સ્થાવરજંગમ પદાર્થો છે, તે સર્વને ઉત્પન્ન કરીશ. <sup>૪૮, ૪૯</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે તાત! આ પ્રમાણે કહીને તે પરમ આશ્ચર્યકારક દેવ અંતર્ધાન થઇ ગયા અને પછી હું આ અનેક પ્રકારની વિચિત્ર પ્રભાને નિર્ભયલી જોવા લાગ્યો. <sup>૫૦</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! હે સર્વ ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ રાજા! મેં તે યુગનો ક્ષય થયો હતા ત્યારે એ પ્રમાણે આશ્ચર્ય જોયું હતું. <sup>૫૧</sup> હે પુરુષવ્યાઘ્ર! મેં પૂર્વે કમળના જેવાં વિશાળ નેત્રવાળા જે દેવને જોયા હતા,

તેજ આ તમારા સંખંધી શ્રીકૃષ્ણ છે. <sup>૫૨</sup> હે કુંતીપુત્ર! એમનાજ વરદાનથી મારી સ્મરણશક્તિ નાશ પામતી નથી, મારું આયુષ્ય લાંબુ થયું છે અને મારું મરણ સ્વેચ્છાનુરૂપ થયું છે. <sup>૫૩</sup> તેજ આ પુરાણપુરુષ, વ્યાપક તથા અચિંત્ય મૂર્તિ મહાબાહુ શ્રીહરિ, યાદવકુળમાં કૃષ્ણરૂપે પ્રકટ થઇને કીડા કરતા હોય એમ રહે છે. <sup>૫૪</sup> એજ શ્રીવત્સ લાંછનને છાતી ઉપર ધારણ કરનારા ગોવિંદ પ્રભુ પોતે નિત્ય છે, જગતના ઉત્પાદક, પોષણકર્તા તથા સંહારકર્તા છે અને પ્રજાપતિના પતિ છે. <sup>૫૫</sup> એ આદિદેવ, વિજયશીલ, સર્વ પ્રાણીઓના દેહમાં વાસ કરનારા અને પીતાંબરધારી યાદવકુળશ્રેષ્ઠ શ્રીકૃષ્ણને જોઇને મને આ પૂર્વે કથાનું સ્મરણ થયું છે. <sup>૫૬</sup> હે કૌરવશ્રેષ્ઠો! આ માધવ સર્વ પ્રાણીઓના પિતા તથા માતા છે; માટે તમે એ શરણાગતનું રક્ષણકરનારા શ્રીકૃષ્ણને શરણે જાઓ. વેશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે માર્કંડેયે કહ્યું એટલે તે ત્રણે કુંતીપુત્રોએ તથા પુરુષશ્રેષ્ઠ નકુલ-સહદેવે દ્રૌપદીની સાથે જનાર્દન શ્રીકૃષ્ણને નમસ્કાર કર્યા. <sup>૫૮</sup> તે પછી હે પુરુષવ્યાઘ્ર! સન્માનપાત્ર શ્રીકૃષ્ણ પણ તેઓને બહુ માન આપીને અત્યંત મનોહર મધુર વચ્ચોથી વિધિ પ્રમાણે તેઓનું સાંત્વન કરવા લાગ્યા. <sup>૫૯</sup>

ઇતિશ્રી મહાનં વનનં માર્કંડેયસમાસ્થા-  
પર્વમાં “ભવિષ્યકથન” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૮૯ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૯૦ મો

કલિયુગમાં લોકોની સ્થિતિ

॥ વેશંપાયન ઉવાચ ॥

યુધિષ્ઠિરસ્તુ કૌંતેયો માર્કંડેયં મહામુનિમ્ ॥

પુનઃ પ્રપ્રચ્છ સામ્રાજ્ઞે મવિષ્યાં જગતો ગતિમ્

વેશંપાયને કહ્યું:-તે પછી કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરે, પોતાનાં સામ્રાજ્ય પછી થનારી જગતની સ્થિતિવિષે મહામુનિ માર્કંડેયને ફરી પૂછ્યું. યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:-હે ભૃગુવંશી અને વ-

કાઓમાં શ્રેષ્ઠ મુનિ ! યુગના આદિકાળમાં જગ-  
તની ઉત્પત્તિ અને સંહારસંખ્યાથી આશ્ચર્યજનક  
વૃત્તાંત તમારાથી અમે સાંભળ્યું;<sup>૨</sup> પરંતુ  
આ કળિયુગમાં સર્વ ધર્મનો ગોટાળો થઈ ગયા  
પછી બાકી શું રહેશે ? તે સાંભળવાનું ફરી મને  
કુતૂહલ ઉત્પન્ન થયું છે.<sup>૩</sup> કળિયુગના ક્ષયકા-  
ળમાં મનુષ્યોના આહારવિહાર કેવા થશે ? તે-  
ઓનું બળ કેવું રહેશે ? તેઓ આયુષ્ય કેટલું  
લોગવશે ? તેઓ વસ્ત્ર કેવાં પહેરશે ?<sup>૪</sup> અને  
કયો સ્થિતિ આવ્યા પછી પાછો સત્યયુગનો આ-  
રંભ થશે ? હે મુનિ ! એ સઘળું વિસ્તારથી  
કહો; કારણ કે તમે અદ્ભુત કથાઓ કહો છો.”<sup>૫</sup>

આ પ્રમાણે યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું, ત્યારે મુનિ-  
શ્રેષ્ઠ મહર્ષિ માર્કંડેય, યાદવશ્રેષ્ઠ શ્રીકૃષ્ણને તથા  
પાંડવોને અનંદ કરાવતા ફરી કહેવા લાગ્યા.<sup>૬</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:—“હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજેન્દ્ર !  
પૂર્વે મેં દેવાધિદેવની કૃપાથી જે વૃત્તાંત જાણ્યું  
છે, સાંભળ્યું છે અને અનુભવ્યું છે, તે કલિકાળ  
આવતાં થનારું સર્વ લોકનું વૃત્તાંત હું કહું છું,  
તેને તમે સાંભળો.”<sup>૮</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! પ્રથમ સત્ય-  
યુગમાં કપટ તથા લોભાદિક ઉપાધિથી રહિત  
અને સત્યાદિક ચાર ચરણોથી યુગ એવો શ્રેષ્ઠ  
ધર્મ મનુષ્યોમાં વાસ કરે છે;<sup>૯</sup> ત્રેતાયુગમાં અ-  
ધર્મવડે ધર્મનો એક અંશ નાશ પામતાં તે ત્રણ  
અંશથી મનુષ્યોમાં રહે છે; દ્વાપરયુગમાં અધ-  
ર્મના બે અંશની સાથે ધર્મના બે અંશ રહે છે  
અને હે ભરતશ્રેષ્ઠ! ન્યારે કળિયુગ આવે છે, ત્યારે  
અધર્મ ત્રણ અંશથી લોકોને દબાવી દે છે  
અને ધર્મનો માત્ર એકજ અંશ મનુષ્યોમાં રહે  
છે. હે પાંડુપુત્ર ! મારાથી તમે જાણો કે, યુગે યુગે  
મનુષ્યોનાં આયુષ્ય, વીર્ય, બુદ્ધિ, બળ અને  
તેજ ક્ષીણ થતાં જાય છે. હે યુધિષ્ઠિર ! કળિયુગનો  
અંત આવતાં બ્રાહ્મણો, ક્ષત્રિયો, વૈશ્યો તથા  
શૂદ્રો કપટથી ધર્મનું આચરણ કરશે; પુરુષો ધર્મ-  
ની જાળ પાથરીને તેવડે લોકોને ફસાવશે; પોતા-  
ને પંડિત માનનારા પુરુષો લોકમાં સત્યને સંકુ-  
ચિત કરી નાખશે અને સત્યની હાનિ થવાથી તે-  
ઓનું આયુષ્ય ટુંકું થઈ જશે; આયુષ્ય ટુંકું થવા-

થી તેઓ વિદ્યાનો આશ્રય કરવા સમર્થ થશે નહિ;  
વિદ્યા ન ભણવાથી અજ્ઞાન રહેલા લોકોને લોભ  
ઘેરી લેશે અને લોભ, ક્રોધ તથા કામને અ-  
ધીન થઈ ગયેલા મૂર્ખ મનુષ્યો એકબીજાની  
સાથે વૈર બાંધીને પરસ્પરનો નાશ કરવાની ઇચ્છા  
કરશે. બ્રાહ્મણો, ક્ષત્રિયો અને વૈશ્યો પરસ્પર વ-  
ર્ણસંકર પ્રજા ઉત્પન્ન કરશે.<sup>૧૦</sup> અને તપ તથા  
સત્યથી રહિત થયેલા તેઓ શૂદ્રના જેવા થઈ  
જશે. ચાંડાલો ક્ષત્રિયાદિકનું કર્મ કરતા થશે  
અને ક્ષત્રિયાદિકો ચાંડાલનું કર્મ કરતા થશે.<sup>૧૧</sup>  
ન્યારે યુગનો છેડો આવશે, ત્યારે લોકોની એ  
પ્રકારની સ્થિતિ થશે. વસ્ત્રોમાં શણના વસ્ત્રોનું  
અને ધાન્યમાં કોદરાનું મહત્ત્વ થઈ પડશે.<sup>૧૨</sup>  
વળી યુગક્ષયના સમયમાં પુરુષો ભાર્યોના મિત્રો  
થઈ રહેશે, માછલાંનાં માંસથી જીવિકા ચલાવશે  
અને ગાયોનો નાશ થવાથી બકરીઓ તથા મે-  
ઢીઓનું દૂધ પીતા થશે. વળી નિત્ય વ્રત ધારણ  
કરનારા પુરુષો પણ યુગાંત સમયમાં લોભીઆ  
થઈ જશે.<sup>૧૩</sup> યુગક્ષય વખતે મનુષ્યો એકબીજાની  
વસ્તુઓ ચોરશે, એકબીજાની હિંસા કરશે, જપ  
કરશે નહિ અને નાસ્તિક તથા ચોર થઈ જશે. વ-  
ળી યુગક્ષયમાં લોકો નહીંના કિનારાઓ ઉપર કો-  
દાળીથી ખોદીને ધાન્ય રોપશે અને તે ધાન્યો પણ  
તેઓને અદ્યપ્ત ફળ આપનારાં થશે. જે પુરુષો  
નિત્ય વ્રત ધારણ કરનારા હશે, તેઓ પણ લોભ-  
વશ થઈને પરસ્પરના શ્રાદ્ધમાં અને દેવકાર્યમાં  
લોજન કરશે.<sup>૧૪</sup> પિતા પુત્ર ઉપર અને પુત્ર પિતા  
ઉપર આજીવિકા ચલાવશે અને યુગક્ષયમાં ભ-  
ક્ષ્ય પદાર્થોની મર્યાદા રહેશે નહિ—અર્થાત્ ભક્ષ્યા-  
ભક્ષ્યનો વિવેક રહેશે નહિ.<sup>૧૫</sup> બ્રાહ્મણો તાલક  
હેતુવાદથી મોહિત થઈને વેદની નિંદા કરશે,  
વ્રતો કરશે નહિ, યજ્ઞ કરશે નહિ તથા હોમ  
પણ કરશે નહિ; પરંતુ હેતુવાદથી મોહિત થઈને  
નીચ કર્મો કરશે.<sup>૧૬</sup> લોકો નીચાણ પ્રદેશમાં ખેતી  
કરશે, ગાયને અને એક વર્ષના વાછરડાને પણ  
હળે જોડશે.<sup>૧૭</sup> પુત્ર પિતાનો અને પિતા પુત્રનો  
વધ કરશે, તોપણ તે ઉદ્દેગ પામશે નહિ; અને  
‘હું’ તો અકર્તા બ્રહ્મ છું, એ પ્રમાણે મોટા વાદ-

કરશે, છતાં લોકોમાં તેની નિંદા થશે નહિ.<sup>૨૮</sup> સર્વ જગત રહેચ્છમય થઈ જશે; કોઈ સત્કર્મ અથવા યજ્ઞ કરશે નહિ; આનંદ તથા ઉત્સવો બંધ થઈ જશે.<sup>૨૯</sup> અને મનુષ્યો ઘણે ભાગે કૃપણોનું, વિધવાઓનું અને જેના હૃદયદાર બંધુઓ હશે તેનું પણ ધન હરી લેશે.<sup>૩૦</sup> અદ્ય વીર્યાવાળા, અદ્ય બળવાળા, ગર્વિષ્ઠ તથા લોભ અને મોહમાં ડૂબેલા મનુષ્યો દુષ્ટોની વાતો સાંભળીને સંતોષ પામશે; અને કપટથી આચારને આશ્રય કરનારાઓ દુષ્ટ મનુષ્યોની સંગતિ કરશે. હે કુંતી-પુત્ર! પાપભુક્તિવાળા રાજાઓ એકબીજાને યુદ્ધને માટે આહ્વાન કરશે તથા યુગના અંતમાં પોતે મૂર્ખ છતાં પડિતપણુને કોળ ધાલનારા અને પરસ્પરને વધ કરવા તૈયાર થયેલા ક્ષત્રિયો લોકને કંટકની પેઠે કનડનારા થશે.<sup>૩૩</sup> કળિયુગના અંતમાં તેઓ રક્ષણ ન કરનારા, લોભીઆ, માન તથા અહંકારથી ગર્વિષ્ઠ અને કેવળ દંડ લેવામાં રુચિવાળા થશે.<sup>૩૪</sup> હે ભારત ! તે નિર્દયો સત્પુરુષોનાં ધનને તથા સ્ત્રીઓને હક્ષાઓ કરી કરીને લૂંટી લેશે અને તેઓ રડતાં હશે, તોપણ તેનો ઉપભોગ કરશે.<sup>૩૫</sup> વળી યુગક્ષય આવતાં કોઈ કન્યાનું માગું કરશે નહિ, તેમ કોઈ કન્યાદાન પણ કરશે નહિ; પરંતુ કન્યાઓ પોતેજ વર મેળવીને પરણશે.<sup>૩૬</sup> મૂર્ખ ચિત્તવાળા રાજાઓ અસંતોષી થઈને યુગના અંતકાળે પારકાના ધનને સર્વ ઉપાયથી હરી લેશે.<sup>૩૭</sup> વળી યુગને અંતે આપું જગત રહેચ્છમય થઈ જશે, જમણું હાથ ડાબા હાથની વસ્તુને ચોરશે-અર્થાત સહોદર ભાઈઓ પણ એકબીજાને છેતરશે, પોતાને પંડિત માનનારા પુરુષોવડે લોકમાં સત્યનો સંકોચ થઈ જશે, વૃદ્ધો બાળભુક્તિના થશે, બાળકો વૃદ્ધભુક્તિના ગણાશે,<sup>૩૮</sup> બીકણે શ્રાપણાનું અભિમાન ધરશે, શ્રાપો બીકણ તથા ખિન્ન થઈ બેસશે અને યુગક્ષય આવતાં કોઈ પરસ્પરને વિશ્વાસ કરશે નહિ.<sup>૪૦</sup> વળી તે યુગના અંતસમયે લોકો લોભ અને મોહપરાયણ થઈને ભક્ષ્યાભક્ષ્યનો વિવેક ન કરતાં એકસરખો આહાર કરતા થશે, અધર્મ વધી જશે, ધર્મની પ્રવૃત્તિ અટકી જશે;

અને હે રાજા ! બ્રાહ્મણો, ક્ષત્રિયો તથા વૈશ્યો કહેવા જેવા કોઈ બાકી રહેશે નહિ, પણ બધા લોકો એક વર્ણ થઈ જશે, પિતા પુત્રને અને પુત્ર પિતાને ક્ષમા આપશે નહિ અને યુગક્ષયમાં ભાર્યા પતિની સેવા કરશે નહિ.<sup>૪૩</sup> વળી યુગને અંત આવતાં જે દેશમાં જવ, ઘઉં વગેરે અન્ન પાકતું હશે, તે દેશમાં જઈને લોકો રહેતા થશે, પુરુષો અને સ્ત્રીઓ પોતપોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે વર્તશે; અને હે રાજા ! યુગાંત આવતાં તેઓ એકબીજાનાં કાર્યને સહન કરશે નહિ.<sup>૪૪, ૪૫</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! તે વખતે સર્વ જગત રહેચ્છપ્રાય થઈ જશે, મનુષ્યો શ્રાદ્ધોથી પિતૃદેવતાઓને તૃપ્ત કરશે નહિ, કોઈ મનુષ્ય કોઈનો ઉપદેશ સાંભળશે નહિ તેમ કોઈ મનુષ્ય કોઈનો ગુરુ પણ રહેશે નહિ; પરંતુ હે રાજા ! તે વખતે લોકો અજ્ઞાનમાં ડૂબી જશે.<sup>૪૭</sup> વળી યુગના અંતસમયે મનુષ્યોનું આયુષ્ય વધારેમાં વધારે સોળ વર્ષનું થશે, તે પછી તેઓ મરણ પામશે.<sup>૪૮</sup> તે વખતે કન્યા પાંચમે અથવા છઠ્ઠે વર્ષે પ્રસવ કરતી થશે અને સાત આઠ વર્ષના પુરુષો પ્રજા ઉત્પન્ન કરશે. વળી હે રાજસિંહ ! યુગાંત સમયે પતિ પત્નીથી અને પત્ની પતિથી સંતોષ પામશે નહિ.<sup>૫૦</sup> અદ્ય દ્રવ્યમાં મિથ્યા ધર્મને નામે હિંસાઓ થવા લાગશે અને યુગક્ષયમાં કોઈ મનુષ્ય કોઈને દાન આપશે નહિ.<sup>૫૧</sup> દેશમાં રાંધેલું ધાન્ય વેચાશે, બ્રાહ્મણો વેદને વેચશે અને યુગાંતમાં સ્ત્રીઓ પોતાનાં ઉત્તમ અંગને વેચતી થશે.<sup>૫૨</sup> કલિયુગના પાછલા વખતમાં મનુષ્યો રહેચ્છના જેવા આચારવાળા, સર્વ પદાર્થનું ભક્ષણ કરનારા અને સર્વ કર્મમાં દારુણતાથી વર્તતા થશે, એમાં સંદેહ નથી.<sup>૫૩</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! વળી યુગને અંતે સર્વ મનુષ્યો ધનના લોભથી વેચતી વખતે અને લેતી વખતે એકબીજાને છેતરશે.<sup>૫૪</sup> યુગાંત આવતાં લોકો જાણવા યોગ્ય વસ્તુસ્વરૂપોને જાણ્યાવિના ક્રિયાઓ કરશે અને પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે વર્તશે.<sup>૫૫</sup> વળી યુગક્ષય આવતાં સર્વ મનુષ્યો સ્વાભાવિક રીતેજ દૂર કર્મવાળા અને એકબીજાની નિંદા કર-



તા થશે.<sup>૫૬</sup> તેઓ મનમાં જરા પણ વ્યથા ન પામતાં બળીચાઓને અને વૃક્ષોને નાશ પમાડશે અને દેહધારીઓને જીવિતનો પણ સંશય થઈ પડશે.<sup>૫૭</sup> વળી હે રાજા! મનુષ્યો લોભી થઈને બ્રાહ્મણોનું ધન લોગવતા થશે અને બ્રાહ્મણોનો વધ કરશે.<sup>૫૮</sup> તે વખતે શૂદ્રોથી પીડાતા બ્રાહ્મણો, ભયથી હીન થઈને હાહાકાર શબ્દ કરતા રક્ષક ન મળવાથી આ પૃથ્વી ઉપર ભટકશે.<sup>૫૯</sup> જ્યારે જીવિતના અંત લાવનારા, કૂર, ભયકર અને પ્રાણીઓની હિંસા કરનારા પુરુષો થશે, ત્યારે યુગનો અંત આવશે.<sup>૬૦</sup> હે કુરુકુળધારક! બ્રાહ્મણો દુષ્ટોથી ત્રાસ પામીને નાસતા નાસતા નદીઓનો, પર્વતોનો તથા વિષમ સ્થાનોનો આશ્રય કરશે.<sup>૬૧</sup> વળી હે રાજા! દારુણ યુગાંતકાળમાં ચોર લોકોથી પીડાતા શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણો કાગડાઓની પેઠે સર્વત્ર શંકાથી જોવા લાગશે અને હે રાજા! તેઓ દુષ્ટ રાજાઓના કરના ભારવડે નિત્ય કચરાવાથી ધૈર્ય છોડી દઈને શાસ્ત્રવિરુદ્ધ કર્મ કરતા થશે તથા શૂદ્રોની સેવા કરતા થશે;<sup>૬૨</sup> શૂદ્રલોકો ધર્મોપદેશ કરશે અને બ્રાહ્મણો શ્રોતા થઈને તેઓની સેવા કરશે તથા તેઓના ઉપદેશોને પ્રમાણરૂપ માનશે.<sup>૬૩</sup> તે સમયે આ લોક વિપરીત થઈ જશે-અર્થાત્ નીચ લોકો ઉચ્ચ થઈ જશે અને ઉચ્ચ લોકો નીચ થઈ જશે. વળી યુગક્ષયમાં લોકો દેવતાઓનું પૂજન કરશે નહિ, પણ કબરોનું પૂજન કરશે અને શૂદ્રો બ્રાહ્મણોદિ ત્રણ વર્ણોની સેવા કરશે નહિ. વળી યુગનો ક્ષય થતાં મહેષિઓના આશ્રમો, બ્રાહ્મણોનાં ઘરો, દેવસ્થાનો, ભક્તિસ્થાનો અને નાગમંદિરોની પૃથ્વી કબરોના ચિન્હવાળી થઈ જશે; પરંતુ દેવમંદિરોથી સુશોભિત રહેશે નહિ અને તેજ યુગાંતનું લક્ષણ સમજવું. જ્યારે પુરુષો નિત્ય કૂર કર્મ કરનારા, ધર્મરહિત, માંસભક્ષક અને મદ્યપાન કરનારા થશે, ત્યારે યુગનો છેડો આવશે. વળી હે રાજા! જ્યારે પુષ્પમાં બીજું પુષ્પ અને ફળના આશ્રયમાં બીજું ફળ ઉત્પન્ન થશે, ત્યારે હે મહારાજ! યુગનો છેડો આવશે.

યુગની સમાપ્તિમાં મેઘ અકાળ વૃષ્ટિ કરતો થશે, મનુષ્યોની ક્રિયા કમવિના થવા લાગશે, શૂદ્રો બ્રાહ્મણોની સાથે વિરોધ કરતા થશે, શ્રેષ્ઠ સમયમાં પૃથ્વી રહેઝજનોથી ભરાઈ જશે, બ્રાહ્મણો કરના ભારથી ભય પામીને દશે દિશામાં નાસવા માંડશે, દેશમાં રહેતા સર્વ લોકોનો આચાર તથા વેષ સરખો થઈ જશે અને તેઓ વેઠ તથા કરથી પીડા પામીને ફળમૂળથી જીવન ચલાવતા આશ્રમો બાંધીને રહેતા થશે.<sup>૭૩</sup> આ પ્રમાણે લોકો આકુળવ્યાકુળ થઈ જશે, ત્યારે કોઈ જાતની મર્યાદા રહેશે નહિ, શિષ્યો ગુરુના ઉપદેશપ્રમાણે ચાલશે નહિ, પણ ગુરુનું અપ્રિય કરશે;<sup>૭૪</sup> અને આચાર્ય પણ જો નિર્ધન હશે તો શિષ્યો તેને ધિક્કારશે. મિત્રો, સંબંધીઓ અને બાંધવો ધનને લીધે પરસ્પરનો સંબંધ રાખશે; પરંતુ સ્નેહથી અથવા ધર્મથી સંબંધ રાખશે નહિ.<sup>૭૫</sup> પછી યુગના અંતસમયમાં સર્વ પ્રાણીઓનો વિનાશ થશે, સર્વ દિશાઓ બળવા માંડશે, નક્ષત્રો નિસ્તેજ થઈ જશે, તારાઓ અને ગ્રહો પ્રતિકૂળ થઈ જશે, વાયુઓ આડાચવળા વાવા માંડશે અને મહાભયને સૂચવતાં અનેક ઉંબાડીયાં પડશે.<sup>૭૬, ૭૭</sup> સૂર્ય બીજા છ સૂર્યોની સાથે તપવા માંડશે, કંઠોર ગર્જનાઓ થશે, સર્વત્ર દિશાઓ બળવા માંડશે, સૂર્ય ઉદયને સમયે તથા અસ્તને સમયે રાહુથી ગળાયલો જણાશે અને ભગવાન ઇંદ્ર અકાળ વૃષ્ટિ કરશે. વળી યુગાંત સમયમાં ધાન્યો ઉગશે નહિ, સ્ત્રીઓ વારંવાર કૂર ભાષણ કરશે, રંડવું પ્રસન્ન કરશે, કંઠોર હૃદયની થશે અને પતિની આજ્ઞામાં રહેશે નહિ. વળી યુગક્ષયમાં પુત્રો માતાનો તથા પિતાનો નાશ કરશે.<sup>૭૮-૮૧</sup> અને સ્ત્રીઓ પુત્રોનો આશ્રય કરીને પતિઓનો નાશ કરશે. હે મહારાજ! યુગને અંતે અમાવાસ્યાવિના રાહુ સૂર્યનો આસ કરશે, સર્વત્ર અગ્નિ પ્રજ્વલિત થશે અને વટે-માર્ગો જળ, અન્ન અને નિવાસની માગણી કરશે, પણ તેમાંનું કંઈ ન મળતાં તેઓ લોકોનો તિરસ્કાર પામીને માર્ગમાં પડી રહેશે; કંઠોર

શબ્દવાણા કાગડાઓ, નાગો, પશુઓ અને પક્ષીઓ યુગનો અંત આવતાં કહ્યુંકહાર વાણી ઉચ્ચારશે અને મનુષ્યો પોતાના મિત્રો, સંબંધીઓ, સ્વજનો અને સેવકોનો ત્યાગ કરશે તથા સ્વદેશ છોડીને કંમે કંમે પરદેશોમાં, દિશાઓમાં, નગરોમાં તથા પુરોમાં નિવાસ કરશે. એ યુગાંતસમયમાં મનુષ્યો પરસ્પર ‘હા તાત ! હા પુત્ર !’ એવી અલંત દારણુ વાણીવડે બૂમો પાડતા પૃથ્વી ઉપર રણશે.

આ પ્રમાણે જ્યાં ત્યાં ભયંકર ગોટાળો થઈને કળિયુગનો ક્ષય થશે.<sup>૮૮</sup> તે પછી કંમે કંમે લોકોમાં બ્રાહ્મણાદિકોની ઉન્નતિ થવા માંડશે અને બીજા યુગના આરંભમાં લોકોની વૃદ્ધિને માટે ફરી સહજ રીતે દેવ અનુકૂળ થશે. જ્યારે સૂર્ય, ચંદ્ર અને પુખ્ત નક્ષત્રમાં રહેલો બૃહસ્પતિ એક રાશિમાં આવશે, ત્યારે સત્યયુગનો આરંભ થશે. તે સમયમાં મેઘ સમય પ્રમાણે વૃષ્ટિ કરશે, નક્ષત્રો શુભકારક થશે, ગ્રહો સરળ ગતિથી ગમન કરનારા અને શુભ ફળ આપનારા થશે, સર્વત્ર ક્ષેમ, સુકાળ તથા આરોગ્ય થશે અને રોગો દૂર થઈ જશે.<sup>૮૯-૯૨</sup> તે સમયે કાળની પ્રેરણાથી સંભલ નામના ગામમાં બ્રાહ્મણના પવિત્ર ઘરમાં મહાવીર્યવાન, મહાબુદ્ધિમાન અને મહા પરાક્રમી એવા બ્રાહ્મણ વિષ્ણુયશાનામના કલ્કી ઉપન્ન થશે. તે મનમાં વિચાર કરશે એટલેજ સર્વ વાહનો, આયુધો, યોદ્ધાઓ, શસ્ત્રો અને બળતરો તેની પાસે આવી પહોંચશે અને તે ધર્મ પ્રમાણે વિજય કરીને ચક્રવર્તી રાજ થશે.<sup>૯૫</sup> લોકક્ષયનો અંત લાવનારા, ઉદાર બુદ્ધિવાળા, સર્વ અધર્માદિકોનો સંહાર કરનારા અને યુગનું પરિવર્તન કરનારા તે કલ્કી બ્રાહ્મણ, આ એકાકાર થઈ ગએલા લોકોને ચોગ્ય વ્યવસ્થામાં મૂકશે તથા બ્રાહ્મણોથી વીંટાઈને પર્યટન કરતાં તે સર્વત્ર રહેલા ક્ષુદ્ર મનુષ્યોને તથા સ્ત્રેષ્ઠગ-

+ શ્રીમહાભગવતમાં વિષ્ણુયશા નામના બ્રાહ્મણથી કલ્કીનો અવતાર કહ્યો છે, પણ અહીં કલ્કીનું નામજ વિષ્ણુયશા આપ્યું છે.

થોને નાશ પમાડશે.<sup>૯૬, ૯૭</sup>

ઈતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ માર્કંડેયસમાચાર્ય પર્વમાં “ભવિષ્યકથન” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૬૦ માં સમાપ્ત.

અધ્યાય ૧૬૧ મે

યુધિષ્ઠિરને ઉપદેશ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

તતશ્ચોરક્ષયં કૃત્વા દ્વિજેભ્યઃ પૃથિવીમિમામ્ ॥  
વાજિમેધે મહાયજ્ઞે વિધિવત્કલ્પયિષ્યતિ ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—“ તે પછી કલ્કી ચોરનો ક્ષય કરીને અશ્વમેધ યજ્ઞમાં આ આખી પૃથ્વી બ્રાહ્મણોને વિધિપૂર્વક આપશે;<sup>૧</sup> અને બ્રાહ્મણે નિર્માણ કરેલી ઉત્તમ મર્યાદાને સ્થાપન કરીને, પવિત્ર યજ્ઞ તથા કર્મવાળા તે બ્રાહ્મણ રમણીય વનમાં પ્રવેશ કરશે.<sup>૨</sup> તે પછી આ લોકમાં રહેનારા મનુષ્યો તેમનાં શીલનું અનુકરણ કરશે અને બ્રાહ્મણો ચોરોનો ક્ષય કરશે એટલે જગતમાં ક્ષેમ થશે.<sup>૩</sup> તે દ્વિજ-શ્રેષ્ઠ કલ્કી, પોતાના જિતેલા દેશોમાં સ્થાવર મૃગ-ચર્મો, શક્તિઓ, ત્રિશુલો અને આયુધો સ્થાપન કરતા સર્વદા ચોરોનો નાશ કરવામાં તત્પર થઈને, બ્રાહ્મણોને માન આપતા પૃથ્વી ઉપર સંચાર કરશે અને ઉત્તમ બ્રાહ્મણો પણ તેમની સ્તુતિ કરશે.<sup>૪</sup> કલ્કી પ્રભુ ‘હા માતા! હા પિતા! હા પુત્ર!’ ઇત્યાદિક ભયંકર વાણીથી અત્યંત બૂમો પાડતા ચોરોને પણ નાશ પમાડશે.<sup>૫</sup> હે ભરતવંશી! તેમ કરવાથી અધર્મનો વિનાશ થશે, ધર્મની વૃદ્ધિ થશે અને સત્યયુગ આવતાં મનુષ્યો શાસ્ત્રોક્ત ક્રિયાઓ કરતા થશે.<sup>૬</sup> વળી સત્યયુગમાં ઉપવનો, ભક્તિસ્થાનો, તળાવો, ધર્મશાળાઓ, અનેક સરોવરીઓ, દેવમંદિરો અને વિવિધ યજ્ઞક્રિયાઓ થશે. બ્રાહ્મણો સાધુ-તાવાળા થશે, સુનિઓ તપસ્વી થશે અને જે આશ્રમો પૂર્વે પાખંડસાથે હતા તેઓ તથા પ્રજા સત્યનિષ્ઠ થશે. સર્વ બીજો રોપતાંની સાથે

ઉગી નીકળશે.<sup>૧૦</sup> હે રાજેન્દ્ર! સર્વ ઋતુમાં સર્વ જાતનું ધાન્ય પાકશે; મનુષ્યો દાન, વ્રત તથા નિયમ પાળવામાં તત્પર રહેશે;<sup>૧૧</sup> બ્રાહ્મણો ધર્મ સંપાદન કરવાની ઇચ્છાથી આનંદપૂર્વક જપ તથા યજ્ઞો કરવામાં તત્પર રહેશે; રાજાઓ ધર્મ પ્રમાણે આ પૃથ્વીનું પાલન કરશે;<sup>૧૨</sup> સત્ય-યુગમાં વૈશ્યો પોતાના વ્યાપારમાં તત્પર રહે-શે; બ્રાહ્મણો પટકર્મ કરવામાં તત્પર રહેશે; ક્ષત્રિયો પરાક્રમ કરવામાં તત્પર રહેશે<sup>૧૩</sup> અને શત્રો ત્રણે વર્ણની સેવા કરવામાં તત્પર રહેશે. સત્યયુગમાં આ પ્રમાણે ધર્મ પ્રવર્તે છે અને ત્રે-તામાં, દ્વાપરમાં તથા કળિયુગના સમયમાં ધર્મ જે જે રૂપમાં પ્રવર્તે છે, તે મેં તમને કહ્યો છે; તેમજ હે પાંડવ! યુગોની સંખ્યા પણ સર્વ લોકને જાણીતીજ છે.<sup>૧૪</sup> આ ઋષિઓએ કહેલા વખાણેલા અને વાચ્યું કહેલા વાચુપુરાણનું સ્મરણ કરીને, મેં તમને સર્વ ભૂતભવિષ્ય કહ્યું છે. આ પ્રમાણે ચિરંજીવી હોવાથી મેં સંસારમાર્ગોને અનેક પ્રકારે જોયા છે તથા અનુભવ્યા છે, તે મેં તમારી આગળ કહ્યા છે.<sup>૧૫,૧૬</sup> વળી હે ધર્મથી ભ્રષ્ટ ન થનારા યુધિષ્ઠિર! ધર્મસંબંધી સંશયને દૂર કરવા માટે આ બીજું જે હું કહું છું, તેને પણ તમે બંધુઓની સાથે સાંભળો. હે ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ! તમારે નિત્ય ધર્મમાં મનને જોડેલું રાખવું; કારણકે હે રાજા! જે મનુષ્ય ધર્માત્મા છે, તે આ લોકમાં અને પરલો-કમાં સુખરૂપ આનંદ ભોગવે છે.<sup>૧૭</sup> હે નિષ્પાપ! વળી હું તમને જે શુભ વાણી કહું છું, તે તમે સાંભળો. તમારે કદી પણ બ્રાહ્મણને અપરાધ કર-વો નહિ, કારણકે બ્રાહ્મણ જો કોપી ઉઠે તો તે પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક ત્રણે લોકનો નાશ કરી દે.”

વૈશંપાયને કહ્યું:-માર્કંડેયનાં વચન સાં-ભળીને કુરુકુળમાં સુખ્ય, પરમ તેજસ્વી અને યુદ્ધિમાન યુધિષ્ઠિર રાજાએ પૂછ્યું કે:- “હે સુનિ! મારે પ્રજાનું રક્ષણ કરવાં કયા ધર્મ પ્રમાણે વર્તવું? અને હું કેમ વર્તું તો મારા સ્વધર્મથી ભ્રષ્ટ થાઉં નહિ?”

માર્કંડેયે કહ્યું:-“ તમે સર્વ પ્રાણીઓના

ઉપર દયા રાખો, તેઓનું હિત કરો, તેઓના-પર પ્રેમ રાખો, કોઈની ઈર્ષ્યા ન કરો,<sup>૨૦</sup> સત્ય ભાષણ કરો, ક્રોધગતા ધારણ કરો, ઇન્દ્રિયોને વશ રાખો, પ્રજાનું રક્ષણ કરવામાં તત્પર રહો, ધર્માચરણ કરો, અધર્મનો ત્યાગ કરો, પિતૃ-ઓની તથા દેવોની પૂજા કરો,<sup>૨૧</sup> પ્રમાદથી જે કંઈ દુષ્ટ કર્મ કર્યું હોય તેનો સારી રીતે દાન કરવાથી પરાજય કરો, માનનો ત્યાગ કરો, નિ-રંતર સત્પુરુષની આજ્ઞા પ્રમાણે વર્તો<sup>૨૨</sup> અને સર્વ પૃથ્વીનો વિજય કરીને આનંદથી સુખ ભોગવો. આ મેં તમને ભૂતકાળનો અને ભવિષ્ય-કાળનો ધર્મ કહ્યો છે.<sup>૨૩</sup> પૃથ્વી ઉપર ભૂત તથા ભવિષ્યસંબંધી તમને કંઈપણ અજાણ્યું નથી; માટે હે તાત! તમે આ કલેશને મનમાં લાવશો નહિ.<sup>૨૪</sup> હે વત્સ! યુદ્ધિમાન પુરુષો સાક્ષાત્ કાળવટે પીડાઈ પણ મુંઝતા નથી; કારણકે હે મહાબાહુ! આવા પ્રકારનો કાળ સ્વર્ગવાસી દે-વોને પણ આવ્યો હતો. વળી હે તાત! કાળની પ્રેરણાથી પ્રજા ગાંડા જેવી થઈ જાય છે; માટે હે નિષ્પાપ! મેં જે તમને કહ્યું છે, તેમાં તમે શંકા લાવશો નહિ;<sup>૨૫</sup> કારણકે મારાં એ વચનો શંકા કરવા જેવાં નથી અને એમાં શંકા લાવશો તો તમારા ધર્મનો નાશ થશે. હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તમે કુરુઓના પ્રખ્યાત વંશમાં ઉત્પન્ન થયા છો, માટે મેં જે કહ્યું છે તે સઘળું કર્મવટે, મનવટે અને વાણીવટે આચરણ કરો.”

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ! તમે મને જે કાન તથા મનને પ્રિય વાક્યો કહ્યાં છે, તે તમારી આજ્ઞા પ્રમાણે હે વિભો! હું પ્રયત્નથી વતીશ. હે વિપ્ર શ્રેષ્ઠ! મને લોભ નથી, લય નથી કે દ્રેષ પણ નથી. હે પ્રભો! તમે મને જે કહ્યું છે, તે સઘળું હું કરીશ.”

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે જનમેજય રાજા! જ્ઞાનસંપન્ન માર્કંડેયનું ભાષણ સાંભળીને શાંદ્રંગ ધનુષવાળા શ્રીકૃષ્ણની સાથે પાંડવો તથા બીજા જે ત્યાં શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણો આવ્યા હતા, તે સર્વે પ્રસન્ન થયા<sup>૨૬</sup> અને યુદ્ધિમાન માર્કંડેયની તેવી શુભ કથા સાંભળીને પુરાતન વાર્તાનું જ્ઞાન થવા-

થી તે સર્વે આશ્ચર્ય પામ્યા.<sup>૩૫</sup>  
 ઈતિ શ્રીમહાભારત માર્કંડેયસમાચાર પર્વમાં  
 “યુધિષ્ઠિરનું શાસન” એ વિષયનો  
 અધ્યાય ૧૯૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૯૨ મો

મંડૂકનું ઉપાખ્યાન-બ્રાહ્મણુમહાત્મ્ય

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

ભૂય એવ બ્રાહ્મણમહાભાગ્યં વક્તુમર્હસી-  
 ત્યબ્રવીત્પાંડવે યો માર્કંડેયમ્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી પાંડુપુત્ર યુ-  
 ધિષ્ઠિરે માર્કંડેયને કહ્યું કે:-“તમે ફરી બ્રાહ્મ-  
 ણુનું મહાભાગ્ય મારી આગળ કહેવા ચોગ્ય  
 છો.”<sup>૧</sup> એ સાંભળીને માર્કંડેયે કહ્યું:-તમે આ  
 એક બ્રાહ્મણુનું અર્પૂર્વ ચરિત્ર સાંભળો.<sup>૨</sup>

અયોધ્યામાં ઇક્ષ્વાકુવંશી એક પરીક્ષિત  
 નામનો રાજા હતો. તે એક વખતે મૃગયા  
 કરવા ગયો હતો.<sup>૩</sup> તે ઘોડા ઉપર બેસીને એક  
 લો એક મૃગની પાછળ દોડતો હતો. તે વખતે  
 મૃગ તેને દૂર ખેંચી ગયો.<sup>૪</sup> માર્ગમાં રાજાને થાક  
 લાગ્યો તથા ભૂખ અને તરસથી તે ઘેરાઈ ગયો;  
 એટલામાં તેણે એક પ્રદેશમાં શ્યામ રંગના  
 અને ઘાડી ઝાડીવાળા એક વનવિભાગને જોયો.  
 રાજાએ તે વનમાં પ્રવેશ કર્યો અને તે વનખંડ-  
 ના મધ્યમાં અત્યંત રમણીય સરોવર જોઈને  
 તેમાં ઘોડાની સાથેજ સ્નાન કર્યું.<sup>૫</sup> પછી સ્વસ્થ  
 થઈને રાજા, ઘોડાની આગળ કમળના દાંડા નાખી  
 સરોવરના કિનારા ઉપર સૂતો. સૂતાં સૂતાં તેણે  
 મધુર ગાયન સાંભળ્યું.<sup>૬</sup> તે સાંભળીને તેણે વિ-  
 ચાર્યું કે:-“અહીં હું કોઈ મનુષ્યનો અવરજવર  
 જોતો નથી, ત્યારે આ ગીતધ્વનિ કોના હશે  
 વાડ? ” આવો વિચાર કરતો હતો એવામાં તેણે  
 ઉત્તમં રૂપને લીધે જોવા ચોગ્ય એક કન્યાને પુષ્પો  
 વીણતી વીણતી ગાન કરતી જોઈ. પછી તે રાજાની  
 આગળ ફરવા લાગી. ત્યારે રાજાએ તેને પૂછ્યું કે:-  
 ‘હિ કદ્યાણિ! તું કોની પુત્રી છે? અને કોણ છે?  
 તે કન્યાએ પ્રત્યુત્તર આપ્યો કે:-“હું કન્યા છું.”

ત્યારે રાજાએ તેને કહ્યું કે:-“હું તારી ઇચ્છા રાખું  
 છું.” તે સાંભળીને કન્યાએ કહ્યું કે:-“તમે મને  
 ઠરાવથી પરણી શકશો, પણ ઠરાવ કર્યાવિના પ-  
 રણી શકશો નહિ.” ત્યારે રાજાએ તેને તેના  
 ઠરાવ પૂછ્યો. એટલે કન્યાએ કહ્યું કે:-“મને પાણી  
 દેખાડવું નહિ.” રાજાએ ‘સાડ’ એમ કહી તે  
 કન્યાની સાથે લક્ષ કર્યું. તે પછી પરીક્ષિતરાજા  
 પરમ આનંદ પામી તેની સાથે કીડા કરતો કંઈ પણ  
 ન બોલતાં તેના સમાગમમાં રહેવા લાગ્યો.<sup>૮-૧૨</sup>

તે પછી રાજા જ્યાં બેઠો હતો, ત્યાં તેની  
 સેના આવી પહોંચી<sup>૧૩</sup> અને તે સેના, બેઠેલા  
 રાજાની આભુખાભુએ વીંટાળેને ઉભી રહી. પછી  
 શ્રમરહિત થયેલો રાજા કોમળ બિંછાનાવાળી  
 પાલખીમાં પેલી સ્ત્રીની સાથે બેસી પોતા-  
 ના નગરમાં આવ્યો અને ત્યાં તેની સાથે  
 એકાંતમાં રહેવા લાગ્યો.<sup>૧૪</sup> ત્યાં પાસે રહે-  
 નારો પણ કોઈ મનુષ્ય તેને જોઈ શકતો ન  
 હતો. તે પછી મુખ્ય પ્રધાને રાજાની પાસે  
 રહેનારી સ્ત્રીઓને પૂછ્યું કે:-<sup>૧૫</sup> “આ પ્ર-  
 માણે થવામાં કારણ શું છે?” ત્યારે તે સ્ત્રીઓ  
 બોલી:-<sup>૧૬</sup> “અમે પણ એ નવીન નવાઈ જેવું જો-  
 ઇએ છીએ કે, એ ઠેકાણે પાણી પણ લઈ જવાતું  
 નથી?” તે સાંભળીને પ્રધાને એક જળવિનાના  
 ઉપવન તૈયાર કરાવ્યું અને તેમાં પુષ્કળ પુષ્પ,  
 ફળ તથા મૂળવાળાં વૃક્ષો રોપાવીને તેની વચ્ચે  
 એક મોતીની બાળીવાળી અને આભુખાભુ ચૂને  
 છંટાવેલી ગુપ્ત વાવ તૈયાર કરાવી. પછી તે એ-  
 કાંતમાં રાજાની આગળ આવીને બોલ્યો કે:-<sup>૧૭</sup>  
 ‘આ વન ઘણું ઉત્તમ છે; માટે તમે આનંદથી  
 તેમાં વિહાર કરો.’<sup>૧૮</sup> પ્રધાનનાં વચનથી રાજા  
 તેજ રાણીની સાથે તે વનમાં ગયો અને વિહાર  
 કરવા લાગ્યો. એક વખતે રાજા તે રમ્ય અરણ્યમાં  
 તેની સાથે કીડા કરવાથી થાકી ગયો અને  
 ભૂખતરસથી પીડાવા લાગ્યો, એવામાં તેણે એક  
 વાસંતી મોગરાનો મંડપ જોયો.<sup>૧૯</sup> રાજાએ તે  
 મંડપમાં પોતાની પ્રિયાની સાથે પ્રવેશ કર્યો  
 અને ત્યાં ચૂને દીધેલી તથા નિર્મળ જળથી ભ-  
 રેલી એક વાવ લીટી.<sup>૨૦</sup> તે વાવને જોતાંજ રાજા

ના તીર ઉપર તે રાણીની સાથે ઉભો રહ્યો. ૨૧  
 યદી રાજ તે રાણીને કહેવા લાગ્યો કે:-‘તું આ  
 વાવના પાણીમાં જળવીને ઉતર.’ રાજનું વચન  
 સાંભળીને રાણી વાવમાં ઉતરી અને ડુબી ગઈ તે  
 રી ઉપરજ આવી નહિ. ૨૨ રાજએ વાવના પા-  
 ણીમાં તેની બહુ શોધ કરી પણ તે જોવામાં આવી  
 નહિ, ત્યારે તેણે વાવનું પાણી ઉલેચી ન’ખાવ્યું  
 અને જોયું તો તેને એક ખાડાના મોં આગળ  
 ફડકા બેઠેલો દેખાયો. તેને જોઈને ક્રોધ પામેલા  
 રાજએ આજ્ઞા કરી કે:-‘૨૩ જ્યાં ત્યાં ફડકાઓને  
 મારી નાખો ! અને જેને મારી જરૂર હોય તેણે  
 મરેલા ફડકાની ભેટ લઈને મારી પાસે આવવું!’

રાજની આજ્ઞા પછી ફડકાઓનો મહાભ-  
 યંકર સંહાર ચાલવા માંડ્યો; એટલે સર્વ દિશા-  
 બોમાં ફડકાઓને મહાભય પેસી ગયો  
 અને ભય પામેલા ફડકાઓએ ફડકાના રાજની  
 આગળ જઈને જે બન્યું હતું, તે સર્વ વર્તમાન  
 નેવેદન કયું. ૨૪ તે પછી ફડકાઓનો રાજ તપ-  
 સ્વીનો વેપ ધારણ કરીને રાજની પાસે ગયો;  
 અને ત્યાં જઈને બોલ્યો કે:-‘હિ રાજ ! તમે ક્રો-  
 ધને વશ થાઓ નહિ, પણ કૃપા કરો. નિરપરાધી  
 ફડકાઓનો વધ કરવો એ તમને યોગ્ય નથી.’  
 આ સંબંધમાં બે શ્લોકો છે કે:- ૨૫ ‘હિ ધર્મથી  
 શ્રદ્ધ ન થનારા રાજ ! તમે ફડકાઓનો વધ કરો  
 નહિ, કોપને વશ રાખો. અજ્ઞાની મનુષ્યોના ધ-  
 નની તથા તપની ઉન્નતિ નાશ પામે છે. ૨૬ તું  
 નિશ્ચય માનજે કે, આ ફડકાઓનો નાશ કરાવવા  
 આંતું સ્ત્રીના શોકથી થયેલા ક્રોધથી મુક્ત થઈશ  
 નહિ, માટે તું હવે અધર્મ કરવો છોડી દે; કા-  
 રણ કે ફડકાઓ મારવાથી તને શું ફળ મળ-  
 નાનું છે ?’ ૨૭

આ પ્રમાણે ફડકાના રાજએ કહ્યું, ત્યારે  
 પ્રિયાના શોકથી વ્યાપ્ત અંતઃકરણવાળા રાજએ  
 તેને કહ્યું કે:- ૨૮ ‘હું તે અપરાધને ક્ષમા કરીશ  
 નહિ, પરંતુ ફડકાઓને મારીશ; કારણકે તે દુરા-  
 માઓએ મારી પ્રિયાનું ભક્ષણ કયું છે, માટે મારે  
 ફડકાઓનો સર્વથા વધ કરવો યોગ્ય છે. વિદ્રુ !  
 તમે એ કામમાં મને અટકાવવા યોગ્ય નથી.’ ૨૯

રાજનું કહેવું સાંભળીને ફડકાના રાજની  
 ઈંદ્રિયો તથા મન વ્યાકુળ થઈ ગયાં અને તે  
 બોલ્યો કે:- ‘હિ રાજ ! પ્રસન્ન થાઓ. હું આજી  
 નામનો ફડકાનો રાજ છું અને તમારી જે રાણી  
 તે મારી સુશોભના નામની પુત્રી છે. તેનો સ્વ-  
 ભાવજ એવો દુષ્ટ છે. તેણે પૂર્વે પણ ઘણા રાજ-  
 ઓને એ રીતે છેતર્યા છે. ૩૦ એ સાંભળીને રાજ  
 બોલ્યો કે:- ‘મને તેની જરૂર છે, માટે તમે મને  
 તે સ્ત્રી આપો. ૩૧ તે પછી સુશોભનાના પિતાએ  
 રાજને પોતાની પુત્રી આપી અને સુશોભનાને  
 કહ્યું કે:- ‘તું આ રાજની સેવા કરજે. ૩૨ આ પ્ર-  
 માણે કદાપછી ક્રોધ કરીને ફડકાના રાજએ પુત્રીને  
 શાપ આપ્યો કે, ‘જેથી તે ઘણા રાજઓને ઈચ્છા  
 છે તેથી તારા તે અસત્યપણાને લીધે તારા છોક-  
 રાઓ પ્રાજ્ઞાને દ્રેષ કરનારા થશે. ૩૪

તે સુશોભનાના સંભોગસંબંધી ગુણને  
 લીધે પરીક્ષિત રાજનું હૃદય તેનામાં જડાઈ ગયું  
 હતું, તેથી તે સ્ત્રીને મેળવીને રાજ જાણે પોતાને  
 ત્રણ લોકોનું અંધર્થ મળ્યું હોય તેમ પ્રસન્ન થયો  
 અને મંડૂકરાજને પ્રણામ તથા સન્માન કરીને હ-  
 ઈર્ષવડે આવેલાં અશ્રુથી ગળગળીત થયેલી વાણી-  
 વડે કહેવા લાગ્યો કે:- ‘તમે મારા ઉપર અનુગ્રહ  
 કર્યો છે. ૩૫ તે પછી મંડૂકરાજ પોતાની પુત્રીની  
 રજા લઈને જે માર્ગે આવ્યો હતો, તે માર્ગે  
 પાછો ગયો. ૩૬ ત્યારપછી કેટલેક કાળે તે સુશો-  
 ભનામાં રાજને શલ, દલ અને બલ નામના  
 ત્રણ પુત્રો ઉત્પન્ન થયા. જ્યારે તે પુત્રોમાંથી  
 મોટો પુત્ર શલ યોગ્ય ઉંમરનો થયો, ત્યારે રા-  
 જએ તેના રાજ્યાસન ઉપર અભિષેક કર્યો અને  
 તે મનમાં તપશ્ચર્યા કરવાનો નિશ્ચય કરીને વ-  
 નમાં ગયો. ૩૭

એક વખતે શલ મૃગયા કરવા ગયો હતો,  
 ત્યાં તે એક મૃગને જોઈને રથવડે તેની પાછળ  
 દોડવા લાગ્યો; ૩૮ અને સારથિપ્રત્યે બોલ્યો કે:-  
 ‘તું મને મૃગની પાછળ જટ લઈ બા.’ આ પ્રમાણે  
 રાજએ કહ્યું, એટલે સારથિએ તેને કહ્યું કે:- ૪૦  
 ‘તમે એની પાછળ જવાને આગ્રહ છોડી ધો;  
 કારણ કે તમારા રથને જો વામી નામના ઘો-

ડાઓ જોડવામાં આવે, તોપણ તમે એ મૃગને પકડી શકશો નહિ.' તે સાંભળીને રાબળએ સારથિને કહ્યું કે:-'વામી ઘોડાઓ ક્યાં છે? તે તું મને કહે, નહિ તો હું તારો વધ કરીશ.' આ પ્રમાણે રાબળએ કહ્યું, ત્યારે સારથિ એક તરફ રાબળના ભયથી ડરી ગયો અને બીજી તરફ વામદેવના શાપના ભયથી ડરી ગયો; એટલે તેણે રાબળને કંઈ જવાબ આપ્યો નહિ. ત્યારે રાબળએ ફરી તરવાર ઉગામીને સારથિને કહ્યું કે:-'જાટ બોલ, વામી ઘોડાઓ ક્યાં છે? નહિ કહે તો હું તને ડાર મારીશ.' તે વખતે રાબળના ભયથી ડરી ગયેલા સારથિએ કહ્યું કે:-'તે વામી ઘોડાઓ વામદેવના છે અને તે બન્ને મનના જેવા વેગવાળા છે.' ૪૧ આ પ્રમાણે સારથિએ કહ્યું, એટલે રાબળએ તેને કહ્યું કે:-'તું વામદેવના આશ્રમતરફ રથને લઈ જા!' તત્કાળ સારથિએ તેમ કહ્યું અને રાબળએ વામદેવના આશ્રમમાં જઈને તે ઋષિને કહ્યું કે:-'હે ભગવન! મારા વીંધેલા મૃગ નાસી જાય છે, માટે તમે મને એ વામી ઘોડાઓ આપીને મારું સન્માન કરવા યોગ્ય છે.' ઋષિએ રાબળને કહ્યું કે:-'હું તને બન્ને વામી ઘોડાઓ આપું છું; પરંતુ તારે તારું કાર્ય થઈ ગયા પછી તે મારા વામી ઘોડાઓ તુરંત મને પાછા આપવા જોઈએ.' રાબળ તેમ કરવા કબૂલ થયો અને તે બન્ને ઘોડાઓ લીધા તથા ઋષિની આજ્ઞા લઈને વામી ઘોડાઓ જોડેલા રથમાં બેસી મૃગની પાછળ ચાલ્યો. માર્ગમાં જતાં જતાં તેણે સારથિને કહ્યું કે:-'આ બન્ને ઘોડાઓ રત્ન જેવા છે; માટે એ બ્રાહ્મણોને યોગ્ય નથી, તેથી એ ઘોડાઓ વામદેવને પાછા આપવા નથી.' આ પ્રમાણે કહીને રાબળ મૃગને સ્વાધીન કરી પોતાના નગરમાં આવ્યો અને ઘોડાઓને અંતઃપુરમાં રાખ્યા. ૪૨, ૪૩

આ તરફ ઋષિ મનમાં વિચાર કરવા લાગ્યા કે, રાબળ પુત્ર યુવાન છે, તેથી તે ઉત્તમ ઘોડાઓ મેળવીને આનંદ કરે છે; પરંતુ તે પાછા મોકલતો નથી. અહો, આ તો દુઃખ આવી પડ્યું! આ પ્રમાણે મનમાં વિચાર્યા પછી ઋષિએ

એક મહિનો પૂરો થયો ત્યારે શિષ્યને કહ્યું કે:-'હે આત્રેય! તું જા, અને રાબળને કહે કે:-'જો તારું કાર્ય પૂરું થયું હોય તો તું અમારા ઉપાધ્યાયના વામી ઘોડાઓ પાછા મોકલી દે.' એ સાંભળીને શિષ્યે રાબળની પાસે જઈને તે પ્રમાણે કહ્યું. ત્યારે રાબળે પ્રત્યુત્તર આપ્યો કે, એ વાહન રાબળનું છે. એવાં રત્નોના ઉપભોગને માટે બ્રાહ્મણો યોગ્ય નથી. બ્રાહ્મણોને ઘોડાઓનું શું કામ હોય? માટે તું ઠીક ઠીક ચાલ્યો જા.' આવો ઉત્તર સાંભળીને શિષ્યે ઉપાધ્યાયની પાસે જઈ તે વાત કહી; એટલે તેવાં અપ્રિય વચન સાંભળીને વામદેવને ક્રોધ વ્યાપી ગયો અને તેમણે પોતેજ રાબળની પાસે જઈને ઘોડાને માટે માગણી કરી, પણ રાબળએ ઘોડાઓ આપ્યા નહિ. ૪૪-૪૬

ત્યારે વામદેવે કહ્યું:-'હે રાબળ! તું મારા વામી ઘોડા પાછા આપ; કારણ કે એ ઘોડાઓએ તારું અશક્ય કાર્ય પૂરું કર્યું છે. બ્રાહ્મણો અને ક્ષત્રિયોની વચ્ચે ભેદ પડાવવા તૈયાર થયેલા તને વરુણદેવ પોતાના ભયંકર પાશોંવડે નાશ પમાડે નહિ, એમ હું ધમ્મું છું.' ૪૮

રાબળે કહ્યું:-'હે વામદેવ! મારાં લક્ષણવાળા અને ઘણાજ ગરીબ એવા બે બળદો બ્રાહ્મણોને માટે વાહન છે, તેથી હે બ્રાહ્મણ! તમે તેવા બળદો જોડીને તમારી ધમ્મકામાં આવે ત્યાં જાઓ; અથવા તમારા જેવાને તો સાક્ષાત્ ગાયત્રી વગેરે છંદોના અધિષ્ઠાતા દેવોજ વહન કરી લઈ જાય છે.' ૪૯

વામદેવે કહ્યું:-'હે રાબળ! સ્વર્ગલોકમાં જે છંદો છે, તે મારા જેવાને પરલોકમાં ઉપાડી લઈ જાય છે એ ખરું છે; પરંતુ આ લોકમાં તો હે રાબળ! મારું અને મારા જેવા બીજાનું વાહન ઘોડાજ છે.' ૫૦

રાબળે કહ્યું:-'ચાર ગધેડાઓ અથવા ઉત્તમ ખચ્ચરીઓ કે વાહુના જેવા વેગવાળા ઘોડાઓ તને વહન કરી જશે, તેવડે તું પ્રયાણ કર; પરંતુ આ વાહન ક્ષત્રિયનું છે, માટે એ વામી ઘોડાઓ મારાજ છે, તારા નથી એમ તું જાણ.' ૫૧

વામદેવે કહ્યું:- ‘હે રાજા ! બ્રાહ્મણના દ્રવ્ય ઉપર આજીવિકા કરવી એ મહા અનિષ્ટ ક્રાંતિ-કર્મ છે એમ વિદ્વાનો કહે છે. તે રીતે તું પણ મારા ઘોડાઓનો ઉપયોગ કરે છે, જો તું તે પાછા નહિ આપે તો લોહાના જેવા મજાબૂત, ભયંકર રૂપવાળા, પ્રચંડ દેહવાળા, અત્યંત ક્રૂર કર્મ કરનારા, તારા વધની ઇચ્છા કરનારા અને તીક્ષ્ણ શૂળવાળા ચાર રાક્ષસો, મારી આજ્ઞાથી તારા ચાર દુકડા કરીને તેને ચાર દિશામાં ફેંકી દેશે ! ’<sup>૧૨</sup>

રાજાએ કહ્યું:- ‘હે વામદેવ ! આ બ્રાહ્મણ વાણીવટે, મનવટે તથા કર્મવટે રાજાનો વધ કરવા તૈયાર થયો છે’ એમ જે મારા મનુષ્યો બાણે છે, તેઓ મારી આજ્ઞાથી હાથમાં તીક્ષ્ણ શૂલો તથા તરવારો લઈને શિખ્યોની સાથે તારાજ વધ કરશે. ’<sup>૧૩</sup>

વામદેવે કહ્યું:- ‘હે રાજા ! તે મારા આ વામી ઘોડાઓ લેતી વખતે ‘હું તે પાછા આપીશ ’ એવી પ્રતિજ્ઞા કરી હતી, માટે તને પોતાનું જીવિત જો યોગ્ય લાગતું હોય તો તું મને વામી ઘોડા ઝટ આપી દે. ’<sup>૧૪</sup>

રાજાએ કહ્યું:- ‘બ્રાહ્મણોને માટે મૃગયા નિર્માણ થયેલી નથી-અર્થાત્ મૃગયાને માટે ઉપયોગી આ ઘોડાઓ તારી પાસે રહેવાની જરૂર નથી. જો કે તું અસત્ય બોલે છે, તો પણ હું તને દંડ કરીશ નહિ અને હે પ્રજા ! આજથી આરંભીને હું તારી પ્રત્યેક આજ્ઞાને લક્ષ્યમાં લઈ તે પ્રમાણે વર્તીશ અને તેથી પુણ્યલોકને સંપાદન કરીશ. ’<sup>૧૫</sup>

વામદેવે કહ્યું:- ‘હે રાજા ! બ્રાહ્મણોને વાણીથી, મનથી તથા કર્મથી શિક્ષા કરી શકાતી નથી-અર્થાત્ બ્રાહ્મણો દંડને પાત્રજ નથી. જે વિદ્વાન મનુષ્ય બ્રાહ્મણોની સેવા કરે છે, તે બ્રાહ્મણોની સેવારૂપ તપના યોગથી જીવી શકે છે અને શ્રેષ્ઠ થાય છે-અર્થાત્ બીજાને જીવીજ શકતો નથી, તેથી તારા અનુગ્રહ નિરર્થક છે. ’<sup>૧૬</sup>

માકંડેએ કહ્યું:- ‘હે રાજા ! વામદેવે આ પ્રમાણે કહ્યું, એટલે ત્યાં ભયંકર રૂપધારી રાક્ષસો

પ્રકટ થયા અને તેઓએ ત્રિશૂલો ઉગામીને રાજાનો વધ કરવા માંડ્યો. તે વખતે રાજા મોટે સાદે નીચે પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો:- ‘આ બ્રાહ્મણ ! જો ઈક્ષ્વાકુવંશી પુરુષો, મારો બંધુ દલ અને આ પ્રબળ-નો મારી આજ્ઞામાં રહેનારા છે, તો હું તારા વામી ઘોડાઓ આપનારો નથી; કારણ કે પરાક્રમી પુરુષો એ પ્રમાણે વર્તતા નથી-અર્થાત્ તેઓ પોતાનું ધારેલું કરે છે. ’<sup>૧૮</sup> આ પ્રમાણે રાજા બોલતો હતો એટલામાં તો રાક્ષસોએ તેને મારી નાખ્યો અને તે તુરંત પૃથ્વી ઉપર ગબડી પડ્યો. તે પછી રાજાનો વધ થયેલો બાણીને ઈક્ષ્વાકુ કુળના પુરુષોએ દલનો રાજ્યાભિષેક કર્યો. ’<sup>૧૯</sup>

તે વખતે વામદેવ બ્રાહ્મણ તેના રાજ્યમાં જઈને દલરાજાને કહેવા લાગ્યા કે:- ‘હે રાજા ! બ્રાહ્મણોની જે વસ્તુ હોય તે તેને પાછી આપવી, એવું સર્વ ધર્મોમાં જોવામાં આવે છે. ’<sup>૨૦</sup> હે નરેન્દ્ર ! જો તું અધર્મથી ડરતો હોય, તો મારા વામી ઘોડા આજેજ મને તત્કાળ પાછા આપી દે. ’ વામદેવનું એ વાક્ય સાંભળીને દલરાજાએ ક્રોધથી સારથિને કહ્યું કે:- ‘અહુત દેખાવનું તથા ઝેર ચોપાડેલું’ એવું સંઘરી રાખેલું’ માફે એક બાણ લાવ, કે જે બાણથી વીંધાયેલો વામદેવ હુઃખાકુળ થઈને પૃથ્વીપર પડે અને તેને કૂતરાંઓ કરડી ખાય ! ’<sup>૨૨</sup>

વામદેવે કહ્યું:- ‘હે નરેન્દ્ર ! તારા પદરાણીથી ઉત્પન્ન થયેલો રથેનજિત્ નામનો પુત્ર દશ વર્ષનો થયો છે, તે હું બાણ છું. તું મારાં વચનથી પ્રેરાઈને તે તારા પ્રિય પુત્રનોજ ભયંકર રૂપવાળાં બાણોથી તત્કાળ નાશ કર. ’<sup>૨૩</sup>

માકંડેએ કહ્યું:- ‘હે રાજા યુધિષ્ઠિર ! વામદેવે આ પ્રમાણે કહ્યું, એટલે દલે છોડેલું’ તે તીવ્ર તેજવાળું બાણ અંતઃપુરમાં ગયું અને તેણે રાજા-પુત્રનો વધ કર્યો ! આ વાત સાંભળીને દલ બોલ્યો. રાજાએ કહ્યું:- ‘હે ઈક્ષ્વાકુવંશી પુરુષો ! આજે હું તમારું પ્રિય કરું છું. હમણાંજ હું આ બ્રાહ્મણને છિન્નભિન્ન કરીને નાશ પમાડું છું. બીજું તીવ્ર તેજવાળું બાણ લાવો અને હે રાજાઓ ! આજે મારું પરાક્રમ બુઝો ! ’<sup>૨૫</sup>

વામદેવે કહ્યું:—‘ઓ રાજા ! તું આ ભયંકર દેખાવવાળું ઝેરી બાણ મારા ઉપર છોડવા સાંધે છે; પરંતુ તું એ ઘોર બાણને મારા ઉપર છોડવા અથવા તેને ધનુષ ઉપર ચઢાવવા પણ સમર્થ થઈશ નહિ.’<sup>૧૬૯</sup>

રાજાએ કહ્યું:—‘ઓ ધર્મવાકુલશક્તે ! જુઓ, આ રીતે મને થંભાવી દીધો છે ! હવે હું આ બાણને છોડવા સમર્થ નથી અને આ બ્રાહ્મણનો નાશ કરવા પણ ઉત્સાહ ધરાવતો નથી; માટે આયુષ્માન વામદેવ ભલે જીવે.’<sup>૧૭૦</sup>

વામદેવે કહ્યું:—‘તું આ બાણવટે પટરાણીનો સ્પર્શ કર, એટલે બ્રહ્મહત્યા કરવાના નિશ્ચય થી થયેલા પાપથી મુક્ત થઈશ !’ પછી રાજાએ તે પ્રમાણે કયું અને રાજપુત્રી મુનિના પ્રત્યે કહેવા લાગી.<sup>૧૭૧</sup>

રાજપુત્રીએ કહ્યું:—‘હિ વામદેવ ! હું જો રાજા રાજા આ કૂર કર્મવાળા પતિને કલ્યાણકારક વચ્ચેનો નિયમથી ઉપદેશ આપતી હોઉં અને બ્રાહ્મણની સેવા કરવા ઈચ્છતી હોઉં, તો હે બ્રહ્મા ! મને પુણ્યલોકની પ્રાપ્તિ થાઓ.’<sup>૧૭૨</sup>

વામદેવે કહ્યું:—‘હિ સુંદર નેત્રવાળી ! તે આ રાજકુળનું રક્ષણ કયું છે; માટે તું વર માગ. હું તને અતુલત વર આપું છું. હે પવિત્ર રાજપુત્રી ! તું આ સ્વર્ગનોત્તમ તથા મહાન ધર્મવાકુ રાજ્યનું પાલન કર.’<sup>૧૭૩</sup>

રાજપુત્રીએ કહ્યું:—‘હે ભગવન ! હું તમારી પાસે વર માગું છું કે, આ મારા ભર્તા આજે પાપથી મુક્ત થાઓ અને હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! તમે પુત્ર તથા બંધુઓની સાથે મારા પતિનું કલ્યાણ ધાય એવું ચિંતન કરો, એ મેં વર માગ્યો છે.’<sup>૧૭૪</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:—‘હે કુરુવીર રાજા ! રાજપુત્રીનું તેવું વચન સાંભળીને વામદેવ મુનિએ ‘તથાસ્તુ’ એ પ્રમાણે કહ્યું. તે પછી દલરાજા પ્રસન્ન થયો અને તેણે વામદેવને પ્રણામ કરીને વામી ઘોડાઓ પાછા આપ્યા.’<sup>૧૭૫</sup>

હતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ માર્કંડેયસમાચાર પર્વ  
મા “મંડુકાપાખ્યાન” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૬૨ માં સમાપ્ત.

અધ્યાય ૧૬૩ માં  
ઈંદ્ર અને બકનો સંવાદ દીર્ઘા-  
યુધીઓનાં સુખદુઃખ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

માર્કંડેયમૃષયો બ્રાહ્મણા-યુધિષ્ઠિરશ્ચ પર્ય-  
વૃચ્છન્નૃષિઃ કેન દીર્ઘાયુરાર્સાદ્વકો માર્ક-  
ંડેયસ્તુ તાન્સર્વાનુવાચ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી ઋષિઓ, બ્રાહ્મણો અને યુધિષ્ઠિર-એ સર્વેએ માર્કંડેયને પૂછ્યું કે:—“બકઋષિ શું કરવાથી દીર્ઘાયુષી થયા હતા?” ત્યારે માર્કંડેયે સર્વને કહ્યું કે:—<sup>૧</sup> “રાજર્ષિ બક મહાતપસ્વી અને દીર્ઘાયુષી હતા, એમાં વિચાર કરવા જેવું કંઈ નથી.”<sup>૨</sup> હે ભર-તવંશી જનમેજય ! એ સાંભળીને કુંતીપુત્ર ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિર પોતાના બંધુઓની સાથે માર્કંડેયને પૂછવા લાગ્યા:—<sup>૩</sup> “બક અને દાદ્યથ એ બંને લોકમાન્ય ઋષિઓ મહાત્મા, ચિરંજીવ અને દેવના રાજા ઇંદ્રના મિત્ર હતા, એવું સાંભળાય છે; માટે હે ભગવન ! એ બકઋષિ તથા ઇંદ્રનો સુખદુઃખથી ભરેલો સમાગમ સાંભળવાની હું ઈચ્છા કરું છું, તેથી આપ તે મને યથાર્થ રીતે કહો.”<sup>૪</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:—“હે રાજા ! રામાચિત કરે તેવો દેવાસુરનો સંગ્રામ થઈ ગયા પછી, ઇંદ્ર ત્રણે લોકનો અધિપતિ થયો હતો. તે વખતે મેઘ સારી વૃષ્ટિ કરતો હતો, તેથી ધાન્ય સારી રીતે પાકતું હતું; પ્રજા આરાગ્યવાળી, ધર્મિષ્ઠ તથા ધર્મપરાયણ હતી અને સર્વ મનુષ્યો આનંદી થઈને પોતપોતાના ધર્મમાં રહેતા હતા. હે રાજા ! એ પ્રમાણે સર્વ પ્રજાને આનંદ પામતી જોઈને બલ હૈત્યનો નાશ કરનારા તથા શત યજ્ઞ કરનારા દેવેંદ્રને આનંદ થયો; અને તે આનંદી પ્રજાને જોવામાટે ઐરાવત હાથી ઉપર બેસીને ફરવા નીકળ્યો.”<sup>૫</sup> તેણે વિચિત્ર આશ્રમે, અનેક પ્રકારની સુંદર નદીઓ, સમૃદ્ધિમય નગરો, ગામડાંઓ, દેશો, પ્રજાનું પા-



લન કરવામાં સમર્થ એવા ધર્માચરણી રાજાઓ, જળાશયો, પરબો, વાવો, તળાવો તથા નાના પ્રકારનાં વેદોક્ત આચરણો પાળનારા ઉત્તમ બ્રાહ્મણોથી સેવાતાં સરેવરો વગેરે ભેંયાં. પછી હે રાજા ! ઇંદ્ર રમણીય પૃથ્વી ઉપર ઉતર્યો<sup>૧૨</sup> અને મનોરમ પૂર્વદિશમાં સમુદ્રની પાસેના રમણીય, અનેક વૃક્ષોથી ભરપૂર તથા પશુ-પક્ષીઓથી સેવાતા પવિત્ર પ્રદેશમાં આવેલા એક સુંદર આશ્રમમાં દાખલ થયો. હે રાજા ! તે સુંદર આશ્રમમાં દેવેંદ્રને બકમુનિનાં દર્શન થયાં. બકમુનિ પણ દેવેંદ્રને ભેઠને મનમાં બહુ પ્રસન્ન થયા અને તેમણે પાદ્ય, આસન, અર્ધ્ય તથા ક્ષણમૂળ આપીને તેમની પૂજા કરી.<sup>૧૩</sup> પછી બલ દૈત્યને હણનારા, વરદાયક દેવેશ્વર ઇંદ્રે સુખથી બેસીને બકમુનિને પ્રશ્ન કર્યો કે :— હે નિમ્પાપ મુનિ ! તમને જન્મ્યાને એક લાખ વર્ષ થઈ ગયાં છે, માટે હે બ્રહ્મા ! મને કહો કે, ચિરકાળસુધી જીવનારાઓને શું દુઃખ પડે છે ?<sup>૧૪</sup>

બકે કહ્યું :— લાંબા સમય જીવનારાઓને અપ્રિય જનોની સાથે રહેવું પડે છે, પ્રિયજનો વિના જીવન ગાળવું પડે છે અને અસહજજનોની સાથે વ્યવહાર કરવો પડે છે, એ દુઃખ છે;<sup>૧૫</sup> તેમજ લાંબા સમય જીવનારાઓને પુત્ર, સ્ત્રી, જ્ઞાતિ અને સુહૃદવર્ગોના નાશ થવાથી કષ્ટદાયક પરાધીનપણું ભોગવવું પડે છે, એનાથી અધિક દુઃખ શું હોય ? મનુષ્ય ધનવિનાનાં થઈ ગયો એટલે બીજા લોકો તેનો અનાદર કરે છે, એના કરતાં લોકોમાં અધિક દુઃખકારક મને કંઈ જણાતું નથી.<sup>૧૬</sup> વળી લાંબા સમય જીવનારાઓ અકુલીન જનોને કુલીન થયેલા, કુલીનોના કુળનો ક્ષય થયેલો અને કેટલાએકને સંયોગ તથા કેટલાએકને વિયોગ ભુજ્યે છે.<sup>૧૭</sup> હે સો યશ કરનારા ઇંદ્ર ! નીચ કુળના લોકો સમૃદ્ધિવાળા થવાથી તેઓના કુળમાં કેવો ફેરફાર થઈ જાય છે, એ તમને પ્રત્યક્ષજ છે.<sup>૧૮</sup> દેવ, દાનવ, ગંધર્વ, મનુષ્ય, સર્પ અને રાક્ષસો એ સર્વમાં ફેરફાર થઈ જાય છે. એનાથી અધિક દુઃખ શું હોય ?<sup>૧૯</sup> ઉત્તમ કુળમાં જન્મેલા-

ઓ નીચ કુળવાળાઓને અધીન થઈને કલેશ ભોગવે છે અને ધનાઢ્ય લોકો દરિદ્રાનું અપમાન કરે છે, એના કરતાં અધિક દુઃખ કયું હોય ?<sup>૨૦</sup> લોકોમાં આ વિપરીત સ્થિતિ બહુ વિસ્તારથી ભવામાં આવે છે કે, જે જ્ઞાનવિનાના મૂર્ખ હોય છે, તેઓ સુખી ભવામાં આવે છે અને જ્ઞાની તથા ચતુર હોય છે, તેઓ કલેશ ભોગવે છે.<sup>૨૧</sup> તેમાં પણ આ લોકમાં મનુષ્ય-જન્મ એ બહુ દુઃખદાયક તથા કલેશોથી ભરપૂર હોય છે.

ઇંદ્રે કહ્યું :— હે દેવર્ષિ ! ગણોથી સેવાતા મહાભાગ્યશાળી ઋષિ ! આપ ફરી મારી આગળ કહો કે, ચિરકાળ જીવનારાઓને કેવું સુખ મળે છે ?

બકે કહ્યું :— જે મનુષ્ય આઠમે અથવા બારમે દિવસે પોતાને ઘેર માત્ર શાકભાજી રાંધે છે અને હુણ્મિત્રોનો સમાગમ કરતો નથી, એનાથી અધિક સુખ કયું હોય ! એમ કરવાથી બીજાઓ તેના દિવસની ગણના કરતા નથી અને તેને બહુ ખાનારો પણ કહેતા નથી.<sup>૨૨</sup> હે ઇંદ્ર ! જે મનુષ્ય કોઈનો પણ આશ્રય કયાંવિના પોતાના પરાક્રમથી પેદા કરેલું શાક પણ પોતાના ઘરમાં રાંધીને ખાય છે, તે મનુષ્ય સુખી છે.<sup>૨૩</sup> પોતાને ઘેર દીનતાવિના માત્ર ફળ અથવા શાક ખાવું તે સાફ છે; પરંતુ પારકાને ઘેર નિત્ય તિરસ્કારસાથે મિષ્ટાન્ન જમવું તે સાફ નથી. એથીજ સહજજનોના આ વિકલ્પ છે. જે મનુષ્ય પારકાનું અન્ન ખાવાની ઇચ્છા કરે છે, તેને કૂતરાની પેઠે રુધિરપાન કરનારો સમજવો. તેવા કૃપણ અને દુરાત્મા મનુષ્યના તે ખાવાને પણ ધિક્કારપડો ! જે શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણ અતિથિઓને, બ્રાહ્મીઓને અને પિતૃઓને અન્ન આપીને બાકી રહેલા અન્નનું ભોજન કરે છે, તેનાથી બીજું અધિક સુખ કયું હોય ? હે ઇંદ્ર ! જે મનુષ્ય અતિથિને આપ્યા પછી નિત્ય બાકી રહેલા અન્નનું ભોજન કરે છે, તે અન્નથી મીઠું અને પવિત્ર અન્ન બીજું એકે નથી. બ્રાહ્મણ નિત્ય અન્નના જેટલા કેળિયાઓ ખાય

છે, તેટલી હબર ગાયેના દાનતું ફળ અન્ન-  
દાતાને મળે છે અને તેણે યુવાવસ્થામાં જે  
પાપ કયું હોય, તે સઘળું અવશ્ય નાશ પામે  
છે. ૩૦-૩૫ ભોજન કરેલા બ્રાહ્મણના દક્ષિણાવાળા  
હાથમાં જે પાણી હોય તે પાણીવડે શરીરનું  
સિંચન કરનારો મનુષ્ય તત્કાળ પાપથી મુક્ત  
થાય છે. ૩૬ આ અને આવી બીજી અનેક શુભ  
કથાઓ બક્રત્તિની સાથે કર્યા પછી તેમની આ-  
શા લઈને દેવરાજ ઇંદ્ર સ્વર્ગમાં ગયા હતા. ૩૭  
ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ માર્કંડેયસમાસ્યા  
પર્વમાં “બ્રાહ્મણ મહાભાગ્યમાં બક્રત્તિ અને  
ઇંદ્ર સંવાદ” એ વિષયનો અધ્યાય  
૧૯૩ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૯૪ મો

ક્ષત્રિયનું માહાત્મ્ય-શિબિચરિત્ર

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતઃ પાંડવાઃપુનર્માર્કંડેયમુચુઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી પાંડવોએ ફરી  
માર્કંડેયને પૂછ્યું કે:—“તમે અમને બ્રાહ્મણનું  
માહાત્મ્ય કહ્યું. હવે અમે ક્ષત્રિયોનું માહાત્મ્ય  
સાંભળવાની ઇચ્છા રાખીએ છીએ, માટે તે કહો.”  
ત્યારે મહર્ષિ માર્કંડેયે તેઓને કહ્યું કે:—હવે  
તમે ક્ષત્રિયોનું માહાત્મ્ય સાંભળો. કુરુકુળમાં  
ઉત્પન્ન થયેલો સુહોત્ર નામનો રાજા એક વખતે  
મહર્ષિઓને મળીને પાછો આવતો હતો. એવામાં  
તેણે રથમાં બેઠેલા ઉશીનરના પુત્ર શિબિ રા-  
જાને પોતાની સામે આવતો દીઠો. તે બન્ને  
એકબીજાને મળ્યા અને વયના પ્રમાણમાં  
તેઓએ એકબીજાનું સન્માન કર્યું; પરંતુ ગુણની  
સમાનતાને લીધે તેઓએ પોતપોતાને સમા-  
ન ગુણના માની એકબીજાને જવાનો માર્ગ  
આપ્યો નહિ. એવામાં ત્યાં નારદમુનિ આવી  
પહોંચ્યા અને તેમણે પૂછ્યું કે:—“તમે બન્ને એક-  
બીજાનો માર્ગ રોકીને શામાટે ઉભા છો ?”  
ત્યારે તે બન્નેએ નારદને કહ્યું કે:—“હિ ભગવન !  
માર્ગ છોડવાની વાત બનશે નહિ; કારણ કે

પૂર્વકાળના ધર્મચરણ કરનારા પુરુષોએ કહ્યું છે  
કે:—‘જે પોતાના કરતાં શ્રેષ્ઠ હોય તેને અથવા  
સમથને માર્ગ આપવો.’ અમે બન્ને એકબીજાના  
મિત્ર થયા છીએ, તેથી વિચાર કરતાં અમારા  
બન્નેવચ્ચે શ્રેષ્ઠપણું અથવા કનિષ્ઠપણું જતું રહ્યું  
છે, એટલે કોણ કોને માર્ગ આપે ?”

બન્ને રાજાઓએ આ પ્રમાણે કહ્યું, ત્યારે  
નારદમુનિ ત્રણ શ્લોક બોલ્યા:—“હે કુરુવંશી  
સુહોત્રરાજા ! નીચ પુરુષ કોમળ સ્વભાવના  
પુરુષની સાથે કૂર થાય છે અને કૂરની સાથે  
કોમળ થઈ જાય છે; પરંતુ સાધુ પુરુષ  
તો અસાધુની સાથે પણ સાધુ રહે છે !  
તો પછી સાધુ પુરુષની સાથે સાધુ કેમ ન રહે ?”  
કોઈએ એક ઉપકાર કર્યો હોય તો સામાએ  
સોગણા પ્રત્યુપકાર કરવો ઘટે છે, કંઈ દેવોજ પ્ર-  
ત્યુપકાર કરે છે એવો નિબંધ નથી. હે સુહોત્ર !  
તારા કરતાં ઉશીનરનો પુત્ર શિબિરાજા સારા  
શીલવાળો છે. ૧ દાન લોભી કદરીને જિતવો,  
સત્ય ભાષણ કરીને અસત્યવાદીને જિતવો, ક્ષ-  
માવડે કૂર કર્મવાળાને જિતવો અને સાધુતાથી  
અસાધુ પુરુષને જિતવો. ૨ તમે બન્ને ઉદાર છો,  
પરંતુ હમણાં તમારા બેમાંથી જે ઉદાર હોય તે  
બસી જઈને માર્ગ આપે, એજ ઉદારતાનું દર્શાવ  
છે. ૩ આ પ્રમાણે કહીને નારદજીએ મૌન ધારણ  
કર્યું; અને એ સાંભળીને કુરુવંશી સુહોત્ર રાજાએ  
શિબિની પ્રદક્ષિણા કરી તેને જવાનો માર્ગ આ-  
પ્યો તથા તેનાં બન્નેક કર્મો વર્ણવી તેવડે તેની  
પ્રશંસા કરીને સુહોત્ર ચાલતો થયો. ૪ આ પ્રમાણે  
નારદે રાજાનું માહાત્મ્ય કહ્યું છે. ૭૭, ૮

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ “માર્કંડેયસમાસ્યા-  
પર્વમાં શિબિચરિત્ર” એ વિષયનો

અધ્યાય ૧૯૪ મો સમાપ્ત.



રાત્રિ શિવ મહર્ષિઓનાં દર્શન બંધ છે અને રાત્રિ સહાય દર્શન કરીને પાતા આવે છે. બંનેના રથ રત્નામાં સામા મળ્યા. બંનેએ એક બીજાને બેઠી વવના પ્રમાણમાં માન આપ્યું; પરંતુ દર-  
મ્મમાં સરખા હોવાથી, એક બીજાને માથે આવતા નથી! એવામાં પુત્રયોગ દેવર્ષિ નારદ બચવદ્વચ્ચુ ગાતા ગાતા ત્યાં આવી ચડ્યા! તેમણે આમ કરવાનું કારણ પૂછતાં બંનેએ કહ્યું કે, ધર્મ શક્તિ  
કહ્યું છે કે પોતાનાથી શ્રેષ્ઠ અથવા બળવાનને માથે આપવો; પરંતુ અંમાં બંને રહ્યા સમાન, એટલે માથે કેમ આપીએ? આ સાંઘથી નારદે કહ્યું કે સંપુરણ તો ખજાણે પાલુ સાધુના દર્શને, તો પછી  
સંપુરણ પ્રત્યે શામાં ને દર્શને? માટે તમારામાં જે કંઈક વધુ દર્શને તે તત્તલ માથે આપો. રાત્રિ સહાયે આ સાંઘનાં રાત્રિ શિવને પ્રદક્ષિણ કરી માર્ગ આપ્યો, અને તેનાં ગુણ-ચરિત્રોનાં  
વખાણ કરી ચાલ્યો ગયો. અનંકાને પ્રભાતે હો આવા જીનચરિત્રનાં મદાતુલાઓને અને મહર્ષિઓનાં પાલ ગુરુ તથા દેવોનાં પાલ દેવ એવા દેવર્ષિ નારદમુનિને તથા તેમનાં તળસ્પર્શી મુક્તિસવાનીને!  
દે સદા સર્વગ્રાપી દેવાચિદેવ! દયા કરો અંમાં દુર્ગતિમાં દુખેલાં ભારતનાં નાનો કપર, કેટલી અમારાં દુઃખ દૈબલ્ય, મિથ્યાભિમાન અને ક્ષેત્રકુલપાદિ દૂર થાય! (સ. સ. પ્રેસ-અમદાવાદ)

## અધ્યાય ૧૯૫ મો ક્ષત્રિયમાહાત્મ્ય-યથાતિની ઉદારતા

॥ માર્કેંડેય ઉવાચ ॥

इदमन्यच्छ्रुयतां यथातिर्द्दुषो राजा  
राज्यस्थः पौरजनावृत आसांश्चक्रे । गुर्वर्थी  
ब्राह्मण उपेत्याब्रवीत् भो राजन्गुर्वर्थं भिक्षेयं  
समयादिति ॥१॥

માર્ક'ંડેયે કહ્યું:—“વળી બીજી” આ એક ક્ષત્રિયનું માહાત્મ્ય સાંભળો. નહુષનો પુત્ર યથાતિ રાજા રાજ્ય ઉપર હતો, ત્યારે એક વખતે તે નગરવાસી જનોથી વીંટાઈને બેઠો હતો. એવામાં એક બ્રાહ્મણ ગુરુદક્ષિણને માટે ધનની ઇચ્છાથી, રાજાની પાસે આવીને બોલ્યો કે:—“હે રાજા ! હું એક શસ્ત્ર પ્રમાણે ગુરુદક્ષિણને માટે ભિક્ષા માગવાનો છું.”

રાજાએ કહ્યું:—“તપના એશ્વર્યથી સંપન્ન એવા આપની શી શસ્ત્ર છે ? તે કહો.”

બ્રાહ્મણે કહ્યું:—“હે રાજા ! આ મૃત્યુલોકમાં કોઈ મનુષ્યની પાસે યાચના કરવાથી તે મનુષ્ય યાચકનો મહાન દ્રેષ કરે છે, માટે હે રાજા ! હું તમને પૂછું છું કે, તમે આજે મને પ્રિય વસ્તુ કેવી રીતે આપશો ? અર્થાત્ પ્રીતિથી આપતા હો તોજ હું તે ગ્રહણ કરીશ.”

રાજાએ કહ્યું:—“હે દાનપાત્ર ! હું દાન આપ્યા પછી તેને કહી બતાવતો નથી—અર્થાત્ દાન આપવાથી હું અથતું હોય તોજ તેને બીજાની આગળ કહી બતાવાય છે. પણ મને તેમ થતું નથી તેથી હું તેનું વર્ણન કરતો નથી. વળી મારી પાસે જે કંઈ છે તે યાચના કરવામાટે અચોગ્ય છે એવું મેં કહી સાંભળ્યું નથી; માટે મને મળે એવું જે કંઈ હોય, તે યાચકને આપવાનું કહી તથા તે આપીને હું બહુ આનંદ પામું છું.” હું તમને એક હજાર રાત્રી ગાયો આપું છું, કારણ કે યાચના કરનારો બ્રાહ્મણ મને બહુ પ્રિય છે. માફ મન યાચના કરનારા ઉપર ક્રોધ પામતું નથી અને હું આપેલી વસ્તુને માટે કદી પણ શોક કરતો

નથી.” આ પ્રમાણે કહીને રાજાએ તે બ્રાહ્મણને હજાર ગાયો આપી; અને એ રીતે બ્રાહ્મણે હજાર ગાયો મેળવી.

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ માર્ક'ંડેયસમાપ્ત્ય પર્વમાં “નાહુષચરિત” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૯૫ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૯૬ મો ક્ષત્રિયમાહાત્મ્ય-વૃષદર્ભનું દાતાપણું

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

भूय एव महाभागं कथ्यतामित्यब्रवीत्पांडव  
वैशंपायने कछुः—वणी पांडुपुत्र युधि-  
ष्ठिरे मार्क'ंडेयने कछु' के:—“तमे अभने इरी  
क्षत्रियनुं माहात्म्य कछो.”<sup>१</sup> त्यारे मार्क'ंडेय  
बोल्या:—“ हे महाभाग ! पूर्वे वृषदर्भ' अभने  
सेहुके नामना ये राजयो होता. ते अभने नीति-  
मार्ग'मां प्रीतिवाणा तथा अन्न अभने शन्न  
विद्यामां कुशण होता.<sup>२</sup> वृषदर्भ' आत्यवयथीज  
एक शुभ व्रत बीधु' હતું કે, બ્રાહ્મણને સોનારૂપા-  
સિવાય બીજી આપવું નહિ. આ વૃષદર્ભના  
નિયમને સેહુકે જાણતો હતો.<sup>૩</sup> એક વખતે એક  
વેદાધ્યયનસંપન્ન બ્રાહ્મણે સેહુકની પાસે આવી,  
તેને આશીર્વાદ આપીને ગુરુદક્ષિણને માટે  
યાચના કરી કે:—<sup>૪</sup>“તમે મને એક હજાર ઘોડાઓ  
આપો.” સેહુકે તે બ્રાહ્મણને કહ્યું કે:—<sup>૫</sup>“ગુરુદક્ષિ-  
ણને માટે તમારી ઇચ્છા વસ્તુ આપવાનો  
મારી પાસે સંભવ નથી; માટે તમે વૃષદર્ભની  
પાસે જાઓ. તે રાજા પરમ ધર્મવેત્તા છે, માટે  
હે બ્રાહ્મણ ! તમે તેની પાસે યાચના કરો. તે ત-  
મને તમારું માગેલું આપશે; કારણ કે તેનું એવું  
શુભવ્રત છે.”

તે પછી બ્રાહ્મણે વૃષદર્ભની પાસે જઈને એક હજાર ઘોડાઓની યાચના કરી. ત્યારે તે રાજાએ તેને ચાલુકથી પ્રહાર કર્યો.<sup>૬</sup> બ્રાહ્મણે રાજાને કહ્યું કે:—“તું મને નિરપરાધીને શામાટે મારે છે ?” આ પ્રમાણે કહીને તે રાજાને શાપ દેવા તૈયાર થયો, ત્યારે રાજાએ તેને કહ્યું કે:—

‘હે વિપ્ર! જે તને દાન આપતો નથી, તેને શાપ આપવો એ શું તારા બ્રાહ્મણપણાને ચોગ્ય છે કે?’

બ્રાહ્મણે કહ્યું:— ‘હે રાજધિરાજ! મને સેદુકે તારી પાસે મોકલ્યો, તેથી હું ‘અહીં’ ભિક્ષા માગવા આવ્યો. અને તેના કહેવાથી મેં તારી પાસે ચાચના કરી છે. ’<sup>૧૧</sup>

રાજાએ કહ્યું:— ‘આજે મને જે ઉપજ થશે, તે હું તમને કાલે સવારમાં આપીશ; કારણકે જેને કોરડાથી મારવામાં આવે, તેને નિષ્કળ કેમ હાંકી કઢાય? ’<sup>૧૨</sup> આ પ્રમાણે કહીને વૃષ-દર્ભ રાજાએ પોતાની એક દિવસની આવક બ્રાહ્મણને આપી દીધી—અર્થાત્ એક હબર ઘોડા કરતાં અધિક મૂલ્ય આપ્યું. <sup>૧૩</sup> (આ આખ્યાયિકાનું તાત્પર્ય એ છે કે, રાજાએ પોતાના નિયમનો ભંગ કરવા તૈયાર થયેલા બ્રાહ્મણને દંડ આપવા તથા માગ્યા કરતાં અધિક આપીને પ્રસન્ન કરવા પણ સમર્થ છે. )

ઈતિ ૦ શ્રીમહા ૦ વન ૦ માર્કંડેયસમાસ્ય પર્વમાં ‘સેદુક અને વૃષદર્ભનાં ચરિત્ર’ એ વિષયનો અધ્યાય ૧૯૬ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૯૭ માં

ક્ષત્રિયમાહાત્મ્ય-શિબિરાબ્જની પરીક્ષા

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

‘દેવાનાં કથા સંજાતા મહીતલં ગત્વા-  
મહીપતિં શિવિમૌશીનરં સાધ્વેનં શિબિં જિજ્ઞા-  
સ્થામહતિ ॥ एवं મો હત્યુક્ત્વા અસીંદ્રાવુપ-  
તિષ્ઠેતા’ ॥ ૧ ॥

માર્કંડેય કહ્યું:—એક સમયે દેવામાં એવી વાત નીકળી કે, આપણે પૃથ્વી ઉપર જન્મને ઉશી-નરના પુત્ર શિબિરાબ્જની સારી રીતે પરીક્ષા કરીએ. તે વખતે અગ્નિ અને ઈદ્ર ‘ભલે તેમ કરીએ’ એમ કહીને પૃથ્વીપર જવા તૈયાર થયા. <sup>૧</sup> તેમાં અગ્નિ હોલાતું રૂપ લઈને આગળ દોડવા લાગ્યો અને ઈદ્ર શકરાનું રૂપ લઈને માંસ મેળવવામાટે તેની પાછળ દોડવા

લાગ્યો. <sup>૨</sup> એ પ્રમાણે દોડતાં દોડતાં હોલો દિવ્ય આસન ઉપર બેઠેલા શિબિરાબ્જના બોળામાં જઈ પડ્યો. <sup>૩</sup> તે વખતે પુરોહિતે રાજાને કહ્યું કે:— જીવવાની ઇચ્છાવાળો હોલો બાજથી ભય પામીને પોતાના પ્રાણના બચાવને માટે તમારે શરણ આપ્યો છે; <sup>૪</sup> પરંતુ હોલાનું અંગ ઉપર પડ્યું અનિષ્ટકારક કહેલું છે, માટે ચક્રવર્તી રાજાએ દ્રવ્યનું દાન કરીને એ અનિષ્ટનું નિ-વારણ કરવું. <sup>૫</sup> એવામાં હોલાએ રાજાને કહ્યું કે:— ‘હું (શકરા) થી ભય પામીને પ્રાણના ર-ક્ષણને માટે જીવિતની ઇચ્છાથી તમારે શરણ આપ્યો છું. હું મુનિ છું, પરંતુ મેં હોલાના શ-રીરમાં પ્રવેશ કર્યો છે અને તમે મારા પ્રાણનું રક્ષણ કરશો, એમ માની હું તમને મારા પ્રાણ ગણી તમારે શરણ આપ્યો છું. <sup>૬</sup> હું વેદાધ્યયન કરીને કૃષ્ઠ થઈ ગયેલો પ્રજ્ઞાચારી છું; એમ તમે જાણો. વળી હું તપસ્વી તથા ઇન્દ્રિયનિયંત્રથી યુક્ત છું, ચુરને અનુકૂળ લાગે તેવું બોલનારો, ચોગ્ય તથા પાપરહિત છું; એમ જાણો. <sup>૭</sup> હું વેદોનો પાઠ કરું છું, મને ‘છંદોનું’ જ્ઞાન છે અને હું સર્વ વેદોને અક્ષરશઃ ભણ્યો છું. મારા જેવા ઓત્રિય બ્રાહ્મણનું દાન શ્રેષ્ઠ ગણાતું નથી, માટે તમે મને શકરાને આપશો નહિ; કારણકે હું હોલો નથી. <sup>૮</sup>

એ સાંભળીને શકરા રાજાપ્રત્યે બોલ્યો:— ‘હે રાજા! આ સંસારમાં મનુષ્યના જન્મમાં સ્થિતિની ફેરફારી થયા કરે છે—અર્થાત્ જે આ જન્મમાં પુત્ર છે તે બીજા જન્મમાં પિતા થાય છે, જે માતા હોય છે તે બીજા જન્મમાં પત્ની થાય છે, જે પત્ની હોય છે તે બીજા જન્મમાં માતા થાય છે; માટે તું પણ પૂર્વજન્મમાં આ હોલાથી ઉત્પન્ન થયો હોઈશ, તેથી આ તારા પૂર્વજન્મના પિતા હોલાને સ્વીકારી તેનું રક્ષણ કરે છે; પરંતુ તું મારા આહારમાં વિધન કર નહિ. <sup>૧૦</sup>

રાજાએ કહ્યું:— ‘આ હોલો અને શકરા જેવી સંસ્કારવાળી વાણી બોલે છે, તેવી ઉત્તમ વાણી કોઈ વખત પણ કોઈએ પશ્ચીના મુખથી બો-લાવી જોઈ છે? ત્યારે હું આ બંનેનાં સ્વરૂપને



એકવાર શિખિરાજની પરીવારમાટે અગ્નિદેવે હોવાનું રૂપ લીધું અને દેવપતિ ઇન્દ્ર, શકરા-બાજનું રૂપ લઈ તેની પાછળ પડ્યો. હોવાએ પોતાના રક્ષણમાટે શિખિરાજના ખોળામાં આશ્રય લીધો; પણ શકરાએ પોતાનો શિકાર સોંપી દેવા માગ્યો કરી. રાત્રએ તે શરણાગતને નદિ સોંપતાં તેના બદલામાં બીજું માંસ આપવા કહ્યું; ત્યારે શકરાએ કહ્યું કે એમજ હોય તો તમારે પોતાનુંજ માંસ તેની જરાયર તોળા આપો ! રાત્રએ પુરતજ પોતાનું માંસ કાપી કાપીને કોટ નાખવા માંડ્યું; પરંતુ તાજ્યું તમેજ શાનું ! રાત્ર શિખિ પણ એવો ઉદાર અને એકવચની વીર્યવો કે, 'પ્રાણ જાણે પર વચન ન જાહે.' 'અસ એ તો પોતેજ આપો ને આપો રાજવામાં જઈ બેસો !! આ જોઈ બન્ને દેવતાઓ ખુશ ખુશ થઈ ગયા; અને પોતાના મળતવરૂપે દર્શન દઈ આશીર્વાદ આપ્યો કે, રૂંડ પ્રકારે પ્રજાપાત્ર કરો, તેજસ્વી અને શરતીર પુત્ર થાઓ અને દેવતાઓમાં પણ પ્રથમોત્તમ પામો !

( સ. સા. પ્રેસ-અમદાવાદ )

બાણીને કેવી રીતે વતું, કે જેથી સાડું કરેલું ગણાય ?<sup>૧૧</sup> જે મનુષ્ય શરણે આવેલા ભયભીત પ્રાણીને તેના શત્રુના હાથમાં સોંપે છે, તેના પ્રદેશમાં વર્ષાઋતુમાં પણ વરસાદ વર્ષા નથી, સમયસર વાવેલું બીજ ઉગતું નથી અને તે યોગ્ય સમયે કોઈનાથી રક્ષણની ઇચ્છા કરે, તોપણ તેને રક્ષણ મળતું નથી.<sup>૧૨</sup> વળી જે મનુષ્ય શરણે આવેલાં ભયભીત પ્રાણીને તેના શત્રુને સ્વાધીન કરે છે, તેને ત્યાં ઉત્પન્ન થયેલી સંતતિ નાનપણમાં જ મરણ પામે છે, તેના ઘરમાં પિતૃઓ કોઈ વખત વાસ કરતા નથી અને દેવતાઓ તેનું આપેલું હવ્ય ગ્રહણ કરતા નથી.<sup>૧૩</sup> વળી જે મનુષ્ય શરણે આવેલા ભયભીત પ્રાણીને તેના શત્રુને સોંપી દે છે, તે નિર્દય મનુષ્ય જે અન્નનું ભોજન કરે છે, તે નિષ્કળ થાય છે-અર્થાત્ તે પુરુષાર્થને માટે ઉપયોગી થતું નથી, તે સ્વર્ગલોકમાંથી તત્કાળ નીચે પડે છે અને ઇદ્રાદિક દેવો તેના ઉપર વજ્રનો પ્રહાર કરે છે;<sup>૧૪</sup> માટે આ શરણે આવેલા હોલાને ન આપતાં તેના બદલામાં બળદના માંસને ભાતની સાથે રાંધીને હે શકરા ! તું જે પ્રદેશમાં અત્યંત રમણ કરતો હોય, તે પ્રદેશમાં તને શિબિવંશી પુરુષો પહોંચાડશે.<sup>૧૫</sup>

શકરાએ કહ્યું:-‘ હે રાજા ! હું બળદની માગણી કરતો નથી, તેમ આ હોલા કરતાં બીજા અધિક માંસની પણ ઇચ્છા રાખતો નથી; પણ આજે દેવોએ મને આ પક્ષી ભક્ષણને માટે આપ્યું છે અને તે એના નાશવટ મને મળશે, માટે તું મને એ હોલોજ આપ.’<sup>૧૬</sup>

રાજાએ કહ્યું:-‘આ ભયભીત થયેલા હોલાના બદલામાં, મારા પુરુષોજ મારી પાસેથી સંપૂર્ણ અંગવાળો એક આખલો અથવા એકાદી વાંઝણી ગાય તને પહોંચાડશે અને તે સત્પુરુષો સાક્ષીતરીકે જોશે; પરંતુ તું આ હોલાની હિંસા કરીશ નહિ.’<sup>૧૭</sup> હે શકરા ! હું મારા પ્રાણીનો ત્યાગ કરીશ, પરંતુ તને હોલો આપીશ નહિ; કારણકે આ હોલો સોમવાળા યજ્ઞની પેઠે નિત્ય રક્ષણ કરવા યોગ્ય છે, તે શું તું બાણતો

નથી ? માટે હે સૌમ્ય ! તું કલેશ કરીશ નહિ, હું તને કોઈ રીતે હોલો આપીશ નહિ.<sup>૧૮</sup> હે શકરા ! શિબિવંશના રાજાઓ મારાં કમંથી પ્રસન્ન થઈને જે રીતે ધન્યવાદપૂર્વક મારી પ્રશંસા કરે અને હું જે રીતે તારૂં પ્રિય કરી શકું, તે તું મને કહે. તું જે કહીશ તે હું કરીશ.’<sup>૧૯</sup>

શકરાએ કહ્યું:-‘હે રાજા ! તું તારી જમણી બાંધમાંથી માંસ કાપીને તે હોલાના ભારેભાર મને આપ, તેમ કરવાથી હોલાનું સારી રીતે રક્ષણ થશે, શિબિઓ તારી પ્રશંસા કરશે અને મારૂં પણ પ્રિય થશે.’<sup>૨૦</sup> આ સાંભળીને શિબિરાજાએ પોતાની જમણી બાંધમાંથી માંસનો કટકો કાપીને તે એક ત્રાજવામાં મૂક્યો અને બીજા ત્રાજવામાં હોલાને મૂક્યો; પણ માંસ કરતાં હોલો ભારે થયો.<sup>૨૧</sup> ફરી રાજાએ બીજું માંસ કાપીને મૂક્યું, તોપણ હોલોજ ભારે થયો. આ પ્રમાણે થતાં રાજાએ પોતાના આખા શરીરના માંસને કાપી કાપીને ત્રાજવામાં મૂક્યું, તોપણ તેના કરતાં હોલોજ વધારે ભારે થયો !<sup>૨૨</sup> ત્યારે રાજા પોતેજ ત્રાજવામાં જઈ બેઠો અને તેમ કરતાં રાજાને જરાપણ અપ્રિય લાગ્યું નહિ. આ વૃત્તાંત જોઈને ‘તે’ હોલાની રક્ષા કરી છે !’ એમ કહીને શકરા અદૃશ્ય થઈ ગયો. તે પછી રાજા બોલ્યો:-<sup>૨૩</sup> ‘હે હોલા ! તું કોણ છે ? તે શિબિવંશી પુરુષો બાણશે; પણ હે પક્ષી ! હું પૂછું છું કે, એ શકરા કોણ હતો ? કારણ કે ઇન્દ્રવર્ણના બીજાથી એવું કાર્ય કદી પણ થાય નહિ, માટે હે ભગવન્ ! તમે મારા એ પ્રશ્નનો ઉત્તર આપો.’<sup>૨૪</sup>

હોલાએ કહ્યું:-‘હું ધૂમડારૂપ દ્વન્નવાળો અગ્નિ છું અને રથેન વજ્રધારી શચીપતિ-ઇન્દ્ર હતો. હે સુરધાના પુત્ર ! અમે બન્ને તારી શ્રેષ્ઠની સારી રીતે પરીક્ષા કરવામાટે તારી પાસે આવ્યા હતા.’<sup>૨૫</sup> હે રાજા ! તેં જે આ માંસ-પેશી તરવારથી કાપીને મારા બદલામાં આપી, એનેજ હું તમારૂં સુવર્ણના જેવા વર્ણવાળું, સુંદર, પવિત્ર ગંધવાળું અને કદ્યાણુકારક એવું એક ચિહ્ન કરું છું.’<sup>૨૬</sup> વળી તમારા શરીરના આ

પડખામાંથી એક પુરુષ ઉત્પન્ન થયો. તે આ પ્રભને પાલન કરનારો, યશસ્વી અને દેવર્ષિઓનો અત્યંત માનીતો થયો; અને તેનું કપોતરોમાં એવું નામ પ્રસિદ્ધ થયો.<sup>૨૭</sup> હે રાજા ! તમારા શિથિલ શરીરને ફાડીને ઉત્પન્ન થયેલો. એ કપોતરોમાં પુત્ર તમને પ્રાપ્ત થયો અને તે સુરથાના કુળમાં સર્વોત્તમ, આબલાના જેવા મજબૂત દેહવાળા, યશવટે દેદીપ્યમાન શૂરા પુત્રને તમે જોશો.<sup>૨૮\*</sup>

ઘટિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ માર્કંડેયસમાચાર  
પર્વમાં “શિખિચરિત્ર” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૮૬ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૮૮ મો

### ક્ષત્રિયમાહાત્મ્ય-શિખિચરિત્ર

॥ વૈરંણાષ્ટ્ર ઉવાચ ॥

ભૂય એવ મહાભાર્ગ્ય કથ્યતામિત્યબ્રવી-  
ત્પાંડવો માર્કંડેયમ્ ॥ અથાચ્છ માર્કંડેયઃ ॥  
અષ્ટકસ્ય વૈશ્વામિત્રેરશ્વમેધે સર્વે રાજાનઃ પ્રા-  
ગચ્છન્ ॥ ૧ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-વળી પાંડુપુત્ર ધર્મરાજને એ માર્કંડેયને કહ્યું કે:-“તમે અમને પુનઃ ક્ષત્રિયનું માહાત્મ્ય કહો.” ત્યારે માર્કંડેય બોલ્યા:-“વિશ્વામિત્રના પુત્ર અષ્ટકના અશ્વમેધ યજ્ઞમાં સર્વ રાજાઓ ગયા હતા.<sup>૧</sup> તે અષ્ટકના પ્રતર્દન, વસુમના અને ઉશીનરનો પુત્ર શિખિ એ ત્રણ બ્રહ્મણ્યો હતા. જ્યારે અષ્ટકનો યજ્ઞ પૂરો થયો, ત્યારે તે પોતાના ત્રણ ભાઈઓની સાથે રથમાં બેસીને જતો હતો. એવામાં નારદને આવતા દીઠા, એટલે તે ચારે ભાઈઓએ તેમને પ્રણામ કરીને કહ્યું કે:-‘આપ રથમાં બેસો.’<sup>૨</sup> નારદશુનિ તેઓને ‘ભલે

તેમ કર’ કહીને રથમાં બેઠા. પછી તેઓમાંના એકે દેવર્ષિ નારદને કહ્યું કે:-‘હું આપને પ્રસન્ન કરીને કંઈક પૂછવા ઇચ્છું છું.’<sup>૩</sup> નારદ ઋષિએ કહ્યું:-‘પૂછ!’ ત્યારે તેણે પૂછ્યું:-‘અમે સર્વે લોકોમાં આયુષ્યવાળા તથા સર્વગુણસંપન્ન છીએ, તેથી અમે ચારે જણા ચિરકાળસુધી ભોગવવાયોગ્ય સ્વર્ગસ્થાનમાં જઈશું, પરંતુ અમારા ચાર પૈકી પ્રથમ કોણ સ્વર્ગથી પૃથ્વીપર ઉતરશે?’ ત્યારે ઋષિ બોલ્યા:-‘આ અષ્ટક પ્રથમ ઉતરશે.’ તેણે પૂછ્યું:-‘એનું કારણ શું?’ ત્યારે ઋષિ બોલ્યા કે:-‘હું અષ્ટકને ઘેર રહ્યો હતો. તે મને રથમાં બેસાડીને ફરવા લઈ ગયો હતો, તે વખતે મેં ત્યાં બ્રહ્મા બ્રહ્મા રંગની હબરો ગાયો દીઠી. એટલે મેં તેને પૂછ્યું કે:-‘આ ગાયો કોની છે?’ તેણે કહ્યું કે:-‘આ ગાયો મેં બ્રાહ્મણોને દાનમાં આપેલી છે.’ આ પ્રમાણે કહેવાથી તેણે પોતેજ પોતાના કર્મની પ્રશંસા કરી, તેથી એ સ્વર્ગમાંથી પ્રથમજ ઉતરશે.’ ફરીતે પૂછ્યું:-‘હવે ત્રણ જણ સ્વર્ગમાં જશે તેમાંથી પ્રથમ પૃથ્વી ઉપર કે કાણ ઉતરશે?’ ઋષિ બોલ્યા:-‘પ્રતર્દન ઉતરશે.’ તેણે પૂછ્યું:-‘તેનું શું કારણ?’ નારદે કહ્યું:-‘હું પ્રતર્દનને ઘેર પણ રહ્યો હતો અને તે પણ મને રથમાં બેસાડીને ફરવો હતો.<sup>૪</sup> એક વખતે અમે બન્ને રથમાં બેસીને જતા હતા, તે વખતે એક બ્રાહ્મણ આવીને યાચના કરી કે:-‘તમે મને એક ઘોડો આપો.’ ત્યારે પ્રતર્દને બ્રાહ્મણને કહ્યું કે, ‘હું પાછો આવ્યા પછી તમને ઘોડો આપીશ;’ પરંતુ બ્રાહ્મણે કહ્યું કે:-‘તમે મને સત્તર આપો.’ ‘ભલે હું સત્તર આપું છું,’ એમ કહીને રાજાએ જમણી બાજુના પૈડા આગળનો ઘોડો છોડીને તે બ્રાહ્મણને આપ્યો.<sup>૫</sup> તે પછી એક બીજો બ્રાહ્મણ પણ ઘોડો લેવાની ઇચ્છાથી ત્યાં આવ્યો. એટલે રાજાએ તેને પણ તે પ્રમાણે કહીને ડાબી બાજુના પૈડા આગળનો ઘોડો આપી દીધો. તે પછી આગળ ચાલ્યો, એટલામાં ફરી એક બીજો બ્રાહ્મણ ઘોડો મેળવવાની ઇચ્છાથી રાજાની આગળ આવ્યો અને તેણે પણ બહુ ઉતાવળ કરી, એટલે રાજાએ સત્તર ડાબી બાજુનો ઘોડો છો-

\* ઉત્કૃત્યાપિ સ્વર્માંસાનિ દત્ત્વા વાપ્યસ્વિલંબુઃ  
શિબિઃ કપોતમિવ ચ ત્રાયેત શરણાગતમ્ ॥

શિખિરાજને કપોતનું જેમ રક્ષણ કર્યું; તેમ પોતાના માંસને ઉતરડીને અથવા આખું શરીર આપીને પણ શરણાગતનું રક્ષણ કરવું. ગણેશ



દીને તે પ્રાહ્મણને આપ્યો. ‘વળી રાજા આગળ ચાલ્યો એવામાં એક બીજે પ્રાહ્મણ ઘોડો લેવાની ઇચ્છાથી આવ્યો. રાજાએ તેને કહ્યું કે:— ‘હું’ પાછો આવ્યા પછી તમને ઘોડો આપીશ.’ પણ પ્રાહ્મણ બોલ્યો કે:— ‘મને ત્વરાથી હમણાંજ આપો ! ‘રાજાએ તેને ચોથો ઘોડો આપીને હાથમાં ઝુંસરી લેતાં કહ્યું કે:— ‘પ્રાહ્મણોને ચોગ્યાચોગ્યનો લગાર પણ વિચાર હોતો નથી !’ સારાંશ કે, પ્રતદને દાન કયું ખરું; પરંતુ આ પ્રમાણે બાલીને તેણે પ્રાહ્મણની અસૂચા (દોષદષ્ટિ) કરી, તેથી એ ત્રણમાં પ્રથમ ઉતરશે.’ ફરી તેણે પૂછ્યું કે:— ‘હવે બે જણા સ્વર્ગમાં જશે તેમાંથી પ્રથમ પૃથ્વી ઉપર કોણ ઉતરશે ?’<sup>૧૦</sup> ઋષિએ કહ્યું કે:— ‘વસુમના ઉતરશે ?’<sup>૧૧</sup> તેણે પૂછ્યું:— ‘એનું શું કારણ ?’ ત્યારે નારદે કહ્યું કે, એક વખતે હું ફરતો ફરતો વસુમનાને ઘેર ગયો હતો.<sup>૧૨</sup> તે વખતે ત્યાં રાજાએ પર્વતો, આકાશ અને સસુદ્રોમાં અસ્ખલિત ગતિ કરે એવો એક પુષ્પરથ તૈયાર કરાવ્યો હતો. તે રથના નિમિત્તમાં સ્વસ્તિવાચન થતું હતું. હું રાજાની પાસે ગયો. સ્વસ્તિવાચન થઈ રહ્યા પછી રાજાએ પ્રાહ્મણોને તે રથ દેખાડ્યો.<sup>૧૩</sup> મેં તે રથની પ્રશંસા કરી એટલે રાજાએ કહ્યું કે:— ‘આપે આ રથની પ્રશંસા કરી છે તો એ રથ આપનોજ છે, આપનોજ છે !’<sup>૧૪</sup> (એમ કહ્યું પણ તેણે રથ આપ્યો નહિ.) ફરી એક વખતે હું રાજાને ત્યાં ગયો, ત્યારે પણ રથના નિમિત્તમાંજ સ્વસ્તિવાચન ચાલતું હતું. તે વખતે પણ રાજાએ મને કહ્યું કે:— ‘આ રથ સારો છે, એ આપનોજ છે !’ ફરી હું ત્રીજા સ્વસ્તિવાચન વખતે ગયો, ત્યારે રાજાએ પ્રાહ્મણોને રથ દેખાડતાં મારા તરફ બેઠને કહ્યું કે:— ‘આપે આ પુષ્પરથનાં સ્વસ્તિવાચનોની ઠીક સંભાળ રાખી છે !’ આ પ્રમાણે રથ આપ્યાવિના મિથ્યા સ્તુતિરૂપ દ્રોહ કરવાથી એ પ્રથમ પૃથ્વીપર ઉતરશે.<sup>૧૫</sup> ફરી તે ચારમાંના એક જણે પૂછ્યું કે:— ‘હવે એકલો શિખિજ તમારી સાથે સ્વર્ગમાં બંધ તો પ્રથમ

પૃથ્વીપર કોણ ઉતરે ?’ ફરી નારદે કહ્યું:— ‘શિખિ! સ્વર્ગમાં બંધ અને હું’ પૃથ્વીપર ઉતરે ?’ તેણે પૂછ્યું:— ‘એનું શું કારણ ?’ નારદે કહ્યું:— ‘હું’ શિખિના સમાન નથી; કારણ કે કોઈ એક પ્રાહ્મણે એને કહ્યું હતું કે:— ‘હે શિખિ ! હું અન્નાર્થી છું.’ શિખિએ પ્રાહ્મણને કહ્યું કે:— ‘તમે મને આજ્ઞા કરો, હું શું કરું ?’<sup>૧૭</sup> ત્યારે પ્રાહ્મણ બોલ્યો કે:— ‘જે આ તારો પૃહ્લગર્ભ નામનો પુત્ર છે, તેને મારીને એના માંસનું સંસ્કારપૂર્વક લોજન તૈયાર કર અને પછી મારી વાટ બે.’ તે સાંભળીને રાજાએ પુત્રને મારી નાખ્યો અને તેના માંસને વિધિપૂર્વક રાંધી, થાળીમાં મૂકી, તે થાળીને માથા ઉપર લઈ, રાજા પ્રાહ્મણને ખોળવા લાગ્યો.<sup>૧૮</sup> જ્યારે રાજા પ્રાહ્મણને ખોળતો હતો ! ત્યારે કોઈ મનુષ્યે રાજાને કહ્યું કે:— ‘આ તમારો તે પ્રાહ્મણ કોધાયમાન થઈને નગરમાં પેસી તમારે ઘર, ખજાનો, શસ્ત્રશાળા, અંત:પુર, અશ્વશાળા અને હસ્તિશાળાને ખાળી મૂકે છે !’ એ સાંભળતાં પણ શિખિના મુખનો વર્ણ બદલાયો નહિ, પણ પૂર્વના જેવોજ રહ્યો અને તેણે નગરમાં પ્રવેશ કરીને તે પ્રાહ્મણને કહ્યું કે:— ‘ભગવન ! આ લોજન તૈયાર છે !’ એ સાંભળીને પણ પ્રાહ્મણ કંઈ બોલ્યો નહિ; પરંતુ વિસ્મયથી નીચું મુખ કરીને ઉભો રહ્યો.<sup>૨૦</sup> ત્યારે શિખિ પ્રાહ્મણને વિનવતાં બોલ્યો કે:— ‘ભગવન ! આપ લોજન કરો !’ બે ઘડી પછી પ્રાહ્મણે ઉંચું બેઠને શિખિને કહ્યું કે:— ‘એ તુંજ ખા !’ શિખિએ ‘ભલે, તેમ કરે’ કહીને પૂર્વની પેઢેજ મનમાં ઉદાસ ન થતાં પ્રાહ્મણનાં વચનને માન આપી થાળી ઉપર ઢાંકેલી ખોપરી ઉઘાડીને લોજન કરવાની ઇચ્છા કરી.<sup>૨૨</sup> તેજ વખતે પ્રાહ્મણે શિખિનો હાથ પકડ્યો અને તેને કહ્યું કે:— ‘તે કોધને જિંચ્યો છે ! તારે પ્રાહ્મણને માટે કંઈ પણ ન આપવા જેવું નથી. આ પ્રમાણે કહીને પ્રાહ્મણે મહાભાગ્યશાળી શિખિનું સન્માન કયું. પછી શિખિરાજાએ ઉંચું બેસું, તો પવિત્ર સુગંધવાળા, અલંકારથી શણગારેલા દેવકુમારના

જેવા પોતાના પુત્રને આગળ ઉભેલો દીકો. આ પ્રમાણે સર્વ ઘટના કરીને બ્રાહ્મણ ત્યાંથી અંતર્ધાન થઈ ગયો.<sup>૨૪</sup> એ બ્રાહ્મણ સાક્ષાત્ બ્રહ્માજ હતા અને તે તેવો વેષ લઈને રાજપિંની પરીક્ષા કરવામાટે આવ્યા હતા. તે બ્રાહ્મણ અંતર્ધાન થયા પછી અમાત્યોએ રાજાને પૂછ્યું કે:—‘તમે બાણી જોઈને આ પ્રમાણે કયું, તેમાં તમને શું પ્રાપ્ત કરવાની ઇચ્છા હતી?’<sup>૨૫</sup>

શિબિએ કહ્યું:—‘હું જે આ દાન કરું છું, તે કીર્તિમાટે, દ્રવ્યપ્રાપ્તિને માટે અથવા વિષય-સુખની લાલસાથી કરતો નથી; પરંતુ આ માર્ગ પુણ્યશાળી લોકોથી સેવાયલો છે, એમ ધારીનેજ હું આ સઘળું કરું છું.’<sup>૨૬</sup> સત્પુરુષો નિત્ય જે માર્ગનો આશ્રય કરે છે, તે માર્ગ પ્રશંસાપાત્ર છે અને તેથીજ મારી યુદ્ધિ તે ઉત્તમ વાતનો આશ્રય કરે છે.’ આ પ્રમાણે શિબિનું ઉત્તમ માહાત્મ્ય છે અને તે મેં તેની પાસેથીજ અરોઘર રીતે બાણ્યું છે.<sup>૨૭</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ માર્કંડેયસમાધ્યાપર્વમાં  
“રાજ્ય મહાભાગ્યમાં શિબિચરિત્ર” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૧૯૮ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૯૯ મો

ઇંદ્રદ્યુમ્નનું માહાત્મ્ય

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

માર્કંડેયમૃષયં પાંડવાઃ પર્યપૃચ્છન્ન-  
સ્તિકાશ્ચિદ્ભવતશ્ચિરજાતતર ઇતિ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—ફરી ઋષિઓએ અને પાંડવોએ માર્કંડેયને પૂછ્યું કે, તમારા કરતાં પણ ઘણા કાળપૂર્વે ઉત્પન્ન થયેલો કોઇ પુરુષ છે કે? માર્કંડેયે તેઓને કહ્યું:—‘હા, ઇંદ્રદ્યુમ્ન નામનો એક રાજપિં છે. તેનું પુણ્ય ન્યારે ક્ષીણ થયું, ત્યારે તે સ્વર્ગમાંથી બ્રહ્મ થઈને પૃથ્વી ઉપર પડ્યો હતો. તેના મનમાં વિચાર આવ્યો કે:—‘મારી કીર્તિ ક્ષીણ થઈ હશે? તેથી તે મારી પાસે આવ્યો અને મને પૂછવા લાગ્યો કે:—‘તમે મને ઓળખો છો?’ મેં તેને કહ્યું કે:—‘અમે જાણ,

તપ વગેરે કાર્યમાં તત્પર રહેવાથી એક ઘર પકડીને બેસી રહેતા નથી; પરંતુ તીર્થાટન કરતાં કરતાં માત્ર ગામમાં એક રાત્રિ નિવાસ કરીએ છીએ અને કદાચી, ઉપવાસ વગેરે કરવાથી થયેલા દેહતાપને લીધે પોતાનાં કરેલાં કાર્યોને પણ બાળતા નથી, તેમજ કોઈ કાર્યનો આરંભ પણ કરતા નથી. તાત્પર્ય કે, અમે થઈ ગયેલી અને થવાની વાતોને બાળતા નથી અને તેથી અમે તમને ઓળખીએ એ સંભવિત નથી;’ પરંતુ હિમાલય પર્વત ઉપર એક પ્રાવારકણું નામનો ધ્રુવડ રહે છે. તે મારા કરતાં ઘણા કાળપૂર્વે જન્મ્યો છે, તે કદાચ તમને ઓળખતો હોય! હિમાલય અહીંથી ઘણો દૂર છે અને ત્યાં તે ધ્રુવડ રહે છે.’ તે સાંભળીને ઇંદ્રદ્યુમ્ને ઘોરાનું રૂપ લીધું અને તે મને પોતાની પીઠ ઉપર બેસાડીને ન્યાં ધ્રુવડ રહેતો હતો ત્યાં લઈ ગયો. તે ધ્રુવડને પૂછ્યું કે:—‘તું મને ઓળખે છે?’ તે સાંભળીને ધ્રુવડે ક્ષણભર વિચાર કરીને રાજાને કહ્યું કે:—‘હું તમને ઓળખતો નથી.’ આ પ્રમાણે ધ્રુવડે કહ્યું, ત્યારે ઇંદ્રદ્યુમ્ન રાજપિંએ ફરી ધ્રુવડને પૂછ્યું કે:—‘તારા કરતાં પૂર્વે ઉત્પન્ન થયેલો કોઇ છે કે?’ આવું પૂછ્યું ત્યારે ધ્રુવડ બોલ્યો:—‘હા, ઇંદ્રદ્યુમ્ન નામનું એક સરોવર છે, ત્યાં નાડીજંઘ નામનો બગલો રહે છે. તે અમારા કરતાં બહુકાળ પૂર્વે ઉત્પન્ન થયો છે; તમે તેને પૂછો.’ તે પછી ઇંદ્રદ્યુમ્ન મને તથા ધ્રુવડને લઈને ન્યાં નાડીજંઘ નામનો બગલો હતો ત્યાં ગયો. ત્યાં જઈ અમે તેને પૂછ્યું કે:—‘તું આ ઇંદ્રદ્યુમ્ન રાજાને ઓળખે છે?’ તેણે પણ ક્ષણભર ધ્યાન કરીને કહ્યું કે:—‘હું ઇંદ્રદ્યુમ્ન રાજાને ઓળખતો નથી.’ તે પછી અમે તેને પૂછ્યું કે:—‘તારા કરતાં ઘણા સમયપૂર્વે ઉત્પન્ન થયેલો કોઈ છે?’ તેણે અમને કહ્યું:—‘હા, છે. આ સરોવરમાંજ એક અફપાર નામનો કાચબો રહે છે, તે મારા કરતાં ઘણા કાળપૂર્વે ઉત્પન્ન થયો છે. તે કદાચ કોઈરીતે આ રાજાને ઓળખતો હશે, માટે તમે તે અફપાર કાચબાને પૂછો,’ તે પછી તે બગલાએ અફપાર કાચબાની પાસે જઈ તેને વિનંતિ કરી કે:—

‘અમે તને કંઈક વાત પૂછવાની ઇચ્છા રાખીએ છીએ, માટે તું હમણાં અમારી પાસે સુખેથી આવ.’ એ સાંભળીને કાચબો તે સરોવરમાંથી નીકળીને અમે ન્યાં બેઠા હતા ત્યાં આવ્યો. સરોવરના તીર ઉપર આવેલા તે કાચબાને અમે બધાએ પૂછ્યું કે, ‘તું ઇંદ્રદ્યુમ્ન રાજાને ઓળખે છે ?’ એ સાંભળીને ક્ષણભર વિચાર કર્યા પછી તેની આંખમાં આંસુ ભરાઈ ગયાં, તેનું હૃદય ઉદ્વેગ પામ્યું, તેનું શરીર કંપવા લાગ્યું અને તે બેભાન જેવો થઈ ગયો. પછી તેને બે હાથ બેઠીને કહ્યું કે:—‘હું આ રાજાને કેમ ઓળખું નહિ ? આ રાજાએ હબરો વાર અશ્વિનચનને માટે યજ્ઞસ્તોત્રો ઉભા કર્યા હતા ૧૦ અને એણે દક્ષિણમાં એટલી બધી ગાયો આપી હતી કે તે ગાયોના ફરવાહરવાથી પૃથ્વી ખોદાઈને આ સરોવર થયેલું છે અને હું આ સરોવરમાં રહું છું.’ ૧૧ કાચબાએ કહેલા આ સર્વ વૃત્તાંતને સાંભળ્યા પછી દેવલોકમાંથી આવેલા એક દિવ્ય રથ ત્યાં પ્રકટ થયો અને આકાશવાણીએ ઇંદ્રદ્યુમ્નને કહ્યું કે:—‘તને સ્વર્ગલોક પ્રાપ્ત થયો છે, માટે તું યોગ્ય સ્થાનમાં ગતિ કર. તું કીર્તિમાન છે, તેથી સ્વસ્થતાથી સ્વર્ગલોકમાં બ. ૧૨ આ સંબંધમાં શ્લોકો પણ છે:— ‘જે પુરુષનાં પુણ્યકર્મની કીર્તિ ન્યાંસુધી સ્વર્ગમાં અને ભૂમિ ઉપર ગવાય છે, ત્યાંસુધી તે પુરુષ સ્વર્ગમાં વાસ કરે છે; ૧૩ અને જે કેાઈ પ્રાણીની લોકમાં અપકીર્તિ ગવાય છે, તે પ્રાણી ન્યાંસુધી અપકીર્તિ ગવાય છે ત્યાંસુધી નરકાદિ અધમ લોકમાં પડે છે, ૧૪ માટે પુરુષે સર્વદા અનંત સુખ મેળવવા સારૂ સદાચારમાં તત્પર રહેવું અને મનમાંથી પાપી વિચારોને કાઢી નાખીને ધર્મનોજ આશ્રય કરવો. ૧૫ ઉપર પ્રમાણેની આકાશવાણી સાંભળીને ઇંદ્રદ્યુમ્ન રાજાએ કહ્યું કે:—‘હું આ બંને વૃદ્ધોને પોતા પોતાના સ્થાનમાં પહોંચાડું, ત્યાંસુધી તું અહીં ઉભો રહે.’ આવુંકહીને તે રાજા મને તથા પ્રાવારકર્ણ દુવડને યથાચોગ્ય સ્થાનમાં પહોંચાડી, તેજ દિવ્ય રથમાં બેસીને યથોચિત સ્થાનમાં આવ્યો

ગયો. હું ચિરકાળ જીવનારો છું, તેથી મેં એ વાતનો એ પ્રમાણે અનુભવ કર્યો છે.” એવું માર્કંડેયે પાંડવોને કહ્યું. ૧૭ ત્યારે પાંડવો બોલ્યા કે:—‘તમે સ્વર્ગલોકથી ભ્રષ્ટ થએલા ઇંદ્રદ્યુમ્ન રાજાને પાછો સ્વર્ગસ્થાનમાં પહોંચાડયો તે ધણું સારૂં કયું.’ તે સાંભળીને માર્કંડેયે પાંડવોને કહ્યું કે:—‘આ દેવકીપુત્ર શ્રીકૃષ્ણે પણ નરકમાં ડુબી જનારા નૃગ રાજર્ષિને તે કષ્ટમાંથી ઉદ્ધારી પાછો સ્વર્ગમાં પહોંચાડયો હતો. ૧૮\*

ઈતિ શ્રીમહા ૧૦૦ માર્કંડેયસમાસ્યાપર્વ  
માં “ઇંદ્રદ્યુમ્નોપાખ્યાન” એ વિષયનો

અધ્યાય ૧૮૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૦૦ મો દાનનું માહાત્મ્ય

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

શ્રુત્વા સ રાજા રાજર્ષિંદ્રિયુમ્નસ્યતત્તદા ॥  
માર્કંડેયાન્મહામાત્સ્વર્ગસ્ય પ્રતિપાદનમ્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—યુધિષ્ઠિર રાજા મહાભાગ્યશાળી માર્કંડેયથી ઇંદ્રદ્યુમ્ન રાજર્ષિને સ્વર્ગની પ્રાપ્તિ થઈ તે સાંભળીને, હે મહારાજ ! ફરી તે મુનિને પૂછવા લાગ્યા:—“હે મહામુનિ ! પુરુષ કેવી અવસ્થામાં દાન આપવાથી ઇંદ્રલોકમાં જાય છે, તે મને કહો. વળી મનુષ્ય ગૃહસ્થાશ્રમમાં, બ્રાહ્મણવસ્થામાં, યૌવનમાં અથવા વૃદ્ધાવસ્થામાં દાનનું ફળ કેવી રીતે ભોગવે છે, તે તમે મને કહો.” ૩

માર્કંડેયે કહ્યું:—“ત્યાર પ્રકારના જન્મ વૃથા છે અને સોળ પ્રકારનાં દાન વૃથા છે. અપુત્રવાનનો જન્મ વૃથા છે, ધર્મથી રહિતનો જન્મ વૃથા છે, ૪ પારકાની રસોઈ જમનારાનો—અર્થાત્ પરાજ

\* યાવત્કીર્તિરક્તીર્તિર્વા તાવત્સ્વર્નરકોઽથવા ॥

પુમાનસ્તીતિ જાનીયાદિંદ્રિયુમ્નનિર્દર્શનાત્ ॥

ન્યાંસુધી પુરુષની કીર્તિ અથવા અપકીર્તિ આ લોકમાં ગવાય છે, ત્યાંસુધી તે પુરુષ અનુક્રમે સ્વર્ગમાં અથવા નરકમાં છે, એમ આ ઇંદ્રદ્યુમ્નના દર્શાવેલી બાબતો.

ગણેશ

આધને જીવન ગાળનારાનો જન્મ વૃથા છે અને પોતાને માટેજ રસોઈ કરે છે-દેવતા, અતિથિ, વૃદ્ધો વગેરેને અર્પણ કર્યાવિના ભોજન કરે છે, તેનો જન્મ વૃથા કહેવામાં આવે છે. આ પ્રમાણે ચાર પુરુષોના જન્મો વૃથા છે.<sup>૧</sup> જે બ્રાહ્મણ પ્રથમ જીવતાંસુધીનું બ્રહ્મચર્ય, સંન્યાસ કે વાન-પ્રસ્થ સ્વીકારીને પછી ગૃહસ્થાશ્રમની ઇચ્છાથી પૂર્વોક્ત આશ્રમોનો ત્યાગ કરે છે, તે ચઢીને પડેલો કહેવાય છે. તેવાને દાન આપવું તે વૃથા છે, જે ધન અન્યાયથી મેળવ્યું હોય તેનું દાન વૃથા છે, પતિતને આપેલું દાન વૃથા છે, ચોર બ્રાહ્મણને આપેલું દાન વૃથા છે,<sup>૨</sup> તેમજ અસત્ય-વાદી ગુરુને, પાપીને, કૃતધ્વીને, ગામેતીને, વેદને વેચનારાને, શૂદ્રના ઉપાધ્યાયને, આચાર, અધ્યયન વગેરેથી રહિત માત્ર જાતિબ્રાહ્મણને, શૂદ્રીના પતિને, સ્ત્રીઓને, સર્પ પકડનારાને અને સેવાચાકરી કરનારા બ્રાહ્મણને જે દાન આપવામાં આવે છે, તે વૃથા છે. આ પ્રમાણે સોળ દાનો વૃથા છે. જે પુરુષ અજ્ઞાનથી ઘેરાઈને અથવા ભયથી કે ક્રોધથી દાન કરે છે, તે દાનનું સર્વ ફળ તે પુરુષ સર્વદા ગર્ભમાં રહીને ભોગવે છે; અને બ્રાહ્મણને આપેલાં બીજાં દાનનું ફળ વૃદ્ધાવસ્થામાં ભોગવે છે,<sup>૩</sup> માટે હે રાજા ! મનુષ્યે સ્વર્ગમાર્ગના વિજયની ઇચ્છાથી સર્વ અવસ્થામાં સર્વદા નો બ્રાહ્મણને આપવાં.”

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:—“બ્રાહ્મણ ચારે વર્ણોનું દાન લે છે, છતાં તેઓ કયી વિશેષતાથી બીજાઓને પાપથી તારે છે અને પોતે તરે છે?”<sup>૪</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:—“બ્રાહ્મણો જપ, મંત્ર, હોમ અને વેદાદિકનું અધ્યયન, એ સર્વવડે વેદરૂપ નૌકા કરીને બીજાઓને તારે છે તથા પોતે તરે છે.<sup>૫</sup> જે મનુષ્ય બ્રાહ્મણને સંતોષ પમાડે છે, તે મનુષ્યના ઉપર દેવતાઓ પ્રસન્ન થાય છે અને તે બ્રાહ્મણોનાં વચનવડે પણ સ્વર્ગલોકમાં જાય છે.<sup>૬</sup> હે યુધિષ્ઠિર ! તમે પિતૃઓ, દેવતાઓ તથા બ્રાહ્મણોનું પૂજન કરવાથી અક્ષય પુણ્યલોકમાં જશો એમાં સંશય નથી.<sup>૭</sup> જે મનુષ્યનું શરીર કદ વગેરેથી ભરાઈ ગયું હોય, બેભાન

થઈ ગયું હોય અને મરવાની તૈયારીપર હોય, તેવાને પણ જો પવિત્ર સ્વર્ગલોકમાં જવાની કામના હોય તો તેણે બ્રાહ્મણોનીજ પૂજાકરવી.<sup>૮</sup> મનુષ્યે શ્રાદ્ધપ્રસંગમાં તો ખાસ કરીને અનિર્હિત બ્રાહ્મણોનેજ ભોજન કરાવવું; પરંતુ ખરાબ વર્ણવાળો, નકારા નખવાળો, કોઢિયો, કપટી, વ્યભિચારથી ઉત્પન્ન થયેલો, વિધવામાં જન્મેલો અને બાણ વગેરે ધારણ કરીને ક્ષત્રિયવૃત્તિ કરનારો-આ સર્વ બ્રાહ્મણને શ્રાદ્ધમાં ખાસ કરીને જમાડવા નહિ; કારણ કે તેવાઓને જમાડવાથી શ્રાદ્ધ નિર્હિત ગણાય છે અને તેવું શ્રાદ્ધ જેમ અગ્નિ કાઢને બાળે છે, તેમ કર્તાને બાળી નાખે છે,<sup>૯</sup> અથવા જે મૂંગા, આંધળા, બહેરા વગેરે બ્રાહ્મણોનો શ્રાદ્ધમાં ઉપયોગ થતો નથી, તે સર્વનો પણ (ચોખ્ખા બ્રાહ્મણોના અભાવમાં) વેદપારંગત બ્રાહ્મણોની સાથે ઉપયોગ કરવો.<sup>૧૦</sup>

હે યુધિષ્ઠિર ! હવે દાન કોને આપવું, તે તમે સાંભળો. જે શક્તિમાન બ્રાહ્મણ, દાતાને તથા પોતાને તારે છે તેવા બ્રાહ્મણને, સર્વ શાસ્ત્રને જાણનારા દાતાએ દાન આપવું. જે બ્રાહ્મણ દાતાને તથા પોતાને તારે છે, તેજ શક્તિમાન ગણાય છે.<sup>૨૦, ૨૧</sup> હે કુંતીપુત્ર ! અગ્નિઓ અતિથિને ભોજન કરાવવાથી જેવા પ્રસન્ન થાય છે, તેવા હવ્યના હોમથી, પુષ્પોથી અને ચંદનનાં લેપનથી પ્રસન્ન થતા નથી;<sup>૨૨</sup> માટે હે રાજા ! તમે સર્વ યત્નથી અતિથિઓને ભોજન કરાવવામાં યત્ન કરો. જે મનુષ્યે અતિથિને પગ ધોવાનું પાણી, પગે ચોળવાનું ઘી, દીવો, અન્ન અને રહેવાનું સ્થાન આપે છે, તેઓ હે રાજા ! યમની પાસે જતા નથી. હે નૃપશ્રેષ્ઠ ! દેવતાનાં નિર્માલ્ય પુષ્પો ઉતારવાં, બ્રાહ્મણો જમ્યા હોય ત્યાંથી એકું કાઢીને સાફ કરવું, બ્રાહ્મણોની ગંધપુષ્પાદિથી પૂજા કરવી અને તેના હાથપગ ચાંપીને સેવા કરવી-આમાંનું એક એક ગોદાન કરતાં પણ શ્રેષ્ઠ છે. મનુષ્ય કપિલા ગાયનું દાન કરવાથી મુક્ત થાય છે એમાં સંશય નથી; માટે મનુષ્યે કપિલા ગાયને શયજીવારીને બ્રાહ્મણને આપવી;<sup>૨૩</sup> અને તેવી ગાય હે ભારત !

શ્રોત્રિય, દરિદ્રી, ગૃહસ્થાશ્રમી, અગ્નિહોત્રી, પુત્ર, સ્ત્રી વગેરેના પોષણભારથી પીડાએલા અને ઉપકાર ન કરનારા એવા બ્રાહ્મણને આપવી, પરંતુ સમૃદ્ધિવાળા બ્રાહ્મણને આપવી નહિ; કારણ કે હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! સમૃદ્ધિવાળાને આપવાથી શો લાભ થાય ?<sup>૨૮</sup> વળી એક ગાય એક બ્રાહ્મણનેજ આપવી, પણ ઘણા બ્રાહ્મણોવચ્ચે એક ગાય આપવી નહિ; કારણ કે જો તે ગાય વેચવામાં આવે છે તો તે આપનારાના કુળના ત્રણ પુરુષને અધોગતિએ પહોંચાડે છે;<sup>૨૯</sup> અને દાતાને તારતી નથી તેમ બ્રાહ્મણને તો કદી પણ તારતી નથી. જે મનુષ્ય એક તોલા શુદ્ધ સુવર્ણનું દાન કરે છે, તેને સો તોલા સુવર્ણના દાનનું અક્ષય ફળ મળે છે. જે પુરુષ બળવાન અને ઝુંસરી ઉપાડી શકે તેવા બળદનું દાન કરે છે,<sup>૩૦</sup> તે વિપત્તિઓને તરી બંધ છે તથા સ્વર્ગલોકમાં જાય છે. જે મનુષ્ય વિદ્વાન બ્રાહ્મણને પૃથ્વીનું દાન આપે છે, તે દાતાના સર્વ ઇન્દ્રિય મનોરથો પૂર્ણ થાય છે. જેઓ માર્ગમાં ચાલી ચાલીને દુર્બળ થયા હોય, જેઓના પગ ધૂળથી ભરાયલા હોય અને જેઓ થાકથી રોક થયા હોય તેવા વટેમાર્ગીઓ ‘અહીં કેાઇ અન્નદાતા છે ?’ એવું પૂછે છે, તેવાઓને જે પુરુષો દાતાનું નામ કહે છે, તે પુરુષોને પણ આ લોકમાં અન્નદાતાના જેવાજ કહ્યા છે, એમાં સંશય નથી. અન્નદાનનું માહાત્મ્ય એવું છે, માટે હે રાજા ! તમે બધાં દાનો જવા દઇને અન્નનું દાન આપો;<sup>૩૧</sup> કારણ કે આ લોકમાં અન્નદાનના જેવું અલોકિક પુણ્ય ફળ આપનારું બીજું કંઈ નથી. જે મનુષ્ય ચોખ્ખું કરેલું અન્ન પોતાની શક્તિ પ્રમાણે બ્રાહ્મણને આપે છે, તે મનુષ્ય તે અન્નદાનના પ્રભાવથી પ્રભાપતિના લોકમાં જાય છે. સર્વ કરતાં અન્ન શ્રેષ્ઠ છે, તેનાથી ઉત્તમ બીજું કંઈ નથી.<sup>૩૨</sup> અન્નને પ્રભાપતિ-વિરાટ કહ્યો છે. તે સંવત્સર છે, સંવત્સર યજ્ઞ છે, યજ્ઞમાં સર્વ રહેલું છે<sup>૩૩</sup> અને યજ્ઞથી સ્થાવરજંગમ સર્વ પ્રાણીઓ ઉત્પન્ન થાય છે, માટેજ અન્ન સર્વ કરતાં શ્રેષ્ઠ છે, એવી પ્રસિદ્ધિ છે.<sup>૩૪</sup>

જે પુરુષો પુષ્કળ જળવાળાં તળાવો, વાવો તથા કંવાઓ બંધાવે છે, વિશ્રામસ્થાનો બંધાવે છે, અન્નનું દાન કરે છે અને મધુર વાણીથી બોલે છે, તેઓ યમની વાત પણ સાંભળતા નથી.<sup>૪૦</sup> જે મનુષ્ય શ્રમવટે સંપાદન કરેલા ધનથી વેચાતું લીધેલું અન્ન સુશીલ બ્રાહ્મણને આપે છે, તેના ઉપર ધનની ધારા વર્ષાવતી હોય તેમ પૃથ્વીદેવી અતિશય પ્રસન્ન થાય છે.<sup>૪૧</sup> હે રાજા ! અન્નદાન કરનારાઓ પ્રથમ સ્વર્ગમાં જાય છે, સત્યવાદીઓ તે પછી સ્વર્ગમાં જાય છે અને તે પછી ચાચના ન કરનારા ને દાન આપનારા સ્વર્ગમાં જાય છે. આ ત્રણેની સરખી ગતિ થાય છે.

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી યુધિષ્ઠિરને પોતાના નાના ભાઈઓની સાથે કુતલક ઉત્પન્ન થયું અને તેથી તેમણે મહાત્મા માર્કંડેયને ફરીથી પ્રશ્ન કર્યો કે:-<sup>૪૩</sup> હે મહાત્મન ! મનુષ્યલોક અને યમલોકની વચ્ચે કેટલું અંતર છે ? યમલોકનો માર્ગ કેવો છે ? તેનું પ્રમાણ કેટલું છે ? તેનો પ્રકાર કેવો છે ? અને મનુષ્યો કયા ઉપાયથી તેમાંથી પાર પડે છે ?<sup>૪૪</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-“ હે ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ રાજા ! તમે જે સર્વ કરતાં અત્યંત ગુપ્ત રાખવા જેવો, પવિત્ર અને ઋષિઓએ વખાણેલો પ્રશ્ન કર્યો છે, તેનો હું તમને ઉત્તર આપું છું.<sup>૪૫</sup> હે રાજા ! મનુષ્યલોક અને યમલોકની વચ્ચે છયાસી હજાર યોજનનું અંતર છે.<sup>૪૬</sup> તે માર્ગ ઉજડ, જળવિનાનો, ભયંકર અને અરણ્યના જેવો દેખાય છે. તે માર્ગમાં ઝાડની છાયા નથી, જળ નથી અને વિશ્રામસ્થાન પણ નથી, કે જ્યાં માર્ગમાં ચાલવાથી શ્રમિત થયેલો દુર્બળ પુરુષ વિશ્રાંતિ લઈ શકે. યમની આજ્ઞા પ્રમાણે વર્તનારા યમના હ્રોત્, પૃથ્વી ઉપર રહેનારા પુરુષો, સ્ત્રીઓ અને બીજા જે જે જીવ નામધારીઓ છે, તે સર્વને બળાત્કારથી એ માર્ગે યમલોકમાં લઈ જાય છે. હે પૃથ્વીપતિ ! જે મનુષ્યો બ્રાહ્મણોને વિવિધ પ્રકારનાં ઉત્તમ ઘોડા વગેરે વાહનોનાં દાન કરે છે, તેઓ તે વાહનો ઉપર બેસીને યમમાર્ગમાં જાય છે; જેઓ છત્રનું દાન કરે

છે, તેઓ છત્રવડે તાપને નિવારણ કરતા જાય છે; અન્નદાન કરનારાઓ એ માર્ગમાં તૃપ્ત રહે છે અને અન્નદાન ન કરનારાઓ અતૃપ્ત રહે છે; વસ્ત્રદાન કરનારાઓ વસ્ત્રો પહેરીને જાય છે અને વસ્ત્રો ન આપનારા નવસ્ત્રા જાય છે; <sup>૫૧</sup> સુવર્ણનું દાન કરનારા પુરુષો અલંકાર ધારણ કરીને સુખથી જાય છે; પૃથ્વીનું દાન કરનારાઓ સર્વ કામનાઓ પૂર્ણ થવાથી તૃપ્ત થઈને સુખથી જાય છે; <sup>૫૨</sup> ધાન્યનું દાન કરનારા પુરુષો કોઈપણ કષ્ટ ન લોગવતાં તે માર્ગે જાય છે; ધરતીનું દાન આપનારા પુરુષો વિમાનમાં બેસીને ઘણાજ સુખથી જાય છે; <sup>૫૩</sup> જળનું દાન કરનારા પુરુષો તૃપારહિત થઈને પ્રસન્ન મનથી જાય છે; દીવાનું દાન કરનારાઓ તે માર્ગને પ્રકાશિત કરતા સુખથી જાય છે; <sup>૫૪</sup> ગાયનું દાન કરનારાઓ સર્વ પાપથી મુક્ત થઈને તે માર્ગે આનંદથી જાય છે; એક માસસુધી ઉપવાસ કરનારાઓ હંસવાળા વિમાનમાં બેસીને જાય છે; <sup>૫૫</sup> તેમજ છ રાત્રિ ઉપવાસ કરનારાઓ મેરવાળા વિમાનમાં બેસીને જાય છે અને હે પાંડુપુત્ર! જે મનુષ્ય ત્રણ રાત્રિ સુધી એકવાર ભોજન કરે છે અને વસ્ત્રો ખાતો નથી, તેને અશ્વ્ય લોકની પ્રાપ્તિ થાય છે. હે રાજા! પાણીમાં દિવ્ય ગુણો રહેલા છે અને તે યમલોકમાં સુખ આપનારા છે; કારણકે જળદાન કરનારાને માટે ત્યાં પુષ્પોદકા નામની નદી કરવામાં આવી છે. તે નદીમાં તેઓને ઠંડુંગાર અને અમૃતના જેવું પાણી પીવા મળે છે; <sup>૫૬</sup> અને જેઓ કુષ્ટ કર્મ કરનારા છે, તેઓને પીવામાટે પરુની નદી કરવામાં આવે છે. હે મહારાજ! આ પ્રમથે તે નદી સર્વ કામના પૂર્ણ કરનારી છે, <sup>૫૭</sup> માટે હે રાજેન્દ્ર! તમે પણ આ બ્રાહ્મણોની વિધિપૂર્વક પૂજા કરો. માર્ગમાં ચાલવાથી ક્ષીણ થએલો અને માર્ગની ધૂળથી ભરાઈ ગએલો અતિથિ અન્નદાતાને પૂજે, અથવા આશાથી ઘેર આવે, તો તેવાની તમારે ચત્રથી પૂજા કરવી; કારણકે તેજ અતિથિ અને તેજ પૂજા કરવાયોગ્ય બ્રાહ્મણ છે <sup>૫૮, ૫૯</sup> તેવા અતિથિની પાછળ ઇંદ્રની સાથે સર્વ દેવતાઓ જાય

છે, માટે તેની પૂજા કરવાથી દેવો પ્રસન્ન થાય છે અને પૂજા ન કરવાથી નિરાશ થઈને પાછા જાય છે; માટે હે રાજેન્દ્ર! તમે પણ એવા અતિથિની વિધિ પ્રમાણે પૂજા કરો. મેં તમને આ વાત સંકટોવાર કહી છે. વળી તમે શું સાંભળવાની ઇચ્છા કરો છો? <sup>૬૦</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે ધર્મસ પ્રભુ! હું તમારથી કહેવાતી ધર્મસંબંધી પવિત્ર કથા વારંવાર સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું.” <sup>૬૧-૬૨</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:—“હે રાજા! હવે હું તમને સર્વ પાપને હરણ કરનારી બીજા પ્રકારની ધર્મસંબંધી કથા કહું છું; તેને તમે સતત લક્ષ્ય આપીને સાંભળો. <sup>૬૩</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! મોટા પુષ્કરમાં કપિલા ગાયનું દાન કરવાથી જે ફળ મળે છે, તેજ ફળ બ્રાહ્મણના ચરણ ધોવાથી મળે છે. <sup>૬૪</sup> બ્રાહ્મણના ચરણ ધોએલા પાણીથી જ્યાંસુધી પૃથ્વી ભીની રહે છે, ત્યાંસુધી તે ચરણ ધોનારના પિતૃઓ સ્વર્ગમાં કમળના પડીઆમાં જળપાન કરે છે. <sup>૬૫</sup> બ્રાહ્મણનું સ્વાગત કરવાથી અગ્નિઓ તૃપ્ત થાય છે, બ્રાહ્મણને આસન આપવાથી ઇંદ્ર તૃપ્ત થાય છે, બ્રાહ્મણના પગ ધોવાથી પિતૃઓ તૃપ્ત થાય છે, અને બ્રાહ્મણને અન્નાદિક આપવાથી પ્રભુપતિ તૃપ્ત થાય છે. <sup>૬૬</sup> જ્યારે ગાયને પ્રસવ થતો હોય, ત્યારે વાછરડાના પગ અને માથું બહાર દેખાય કે તરતજ સાવધાન થઈને ચત્રપૂર્વક તે અર્ધપ્રસૂતા ગાયનું બ્રાહ્મણને દાન કરવું; <sup>૬૭</sup> કારણ કે જ્યાંસુધી વાછરડું ઉત્પત્તિસ્થાનમાં અદ્ધર દેખાય છે અને ગાય ગર્ભનો પ્રસવ કરી દેતી નથી, ત્યાંસુધી તે ગાયને પૃથ્વીરૂપ બ્રહ્મણી. <sup>૬૮</sup> હે યુધિષ્ઠિર! તે ગાયના અને વાછરડાના શરીર ઉપર જેટલાં ફવાંટાં હોય તેટલા હજાર યુગસુધી તેનું દાન કરનાર પુરુષ સ્વર્ગલોકમાં સુખ ભોગવે છે. <sup>૬૯</sup> જે પુરુષ કાળી ગાયને સોનાનું નાક, સોનાની ખરી તથા સર્વ રત્નોથી શણગારીને તડના ઢગથી ઢાંકી, તેનું દાન કરે છે અને જે તેવી ગાયનું દાન લઈને તુરત પાછું સત્પુરુષને દાન કરે છે, તેને હે ભરતવંશી રાજા!

સર્વ ક્ષોભાં ઉત્તમ ક્ષણ મળે છે; ૭૩ અને તે ગાયનું દાન કરનારાને સમુદ્ર, શુક્ર, પર્વત, વન અને અરણ્યોની સાથે ચાર સમુદ્રપર્યંતની પૃથ્વીનું દાન કરવાનું ક્ષણ મળે છે, એમાં સંશય નથી. ૭૪ જે બ્રાહ્મણ બે ઢીંચણા વચ્ચે હાથ રાખી, ડાબે હાથે ભોજન પાત્રને સ્પર્શ કરી, કંઈપણ શબ્દ ન થાય તેવી રીતે ભોજન કરે છે, તે દાતાને તારવામાટે અર્થ છે. ૭૫ વળી જે બ્રાહ્મણ મધપાન કરતા નથી, જેઓની કોઈ નિંદા કરતા નથી અને જેઓ સારી રીતે સંહિતાનો પાઠ કરે છે, તે બ્રાહ્મણો નિરંતર તારવા સમર્થ છે. ૭૬ હૈય 'દેવ વતાના નિમિત્તમાં આપવાનું અન્નાદિ' તથા કલ્ય (પિતૃઓના ઉદ્દેશથી આપવાનું અન્નાદિ) જે કંઈ હોય તે સઘળું વેદવેત્તા બ્રાહ્મણોને આપવું યોગ્ય છે; કારણ કે તેવા ઔત્રિય સદાચારી બ્રાહ્મણને આપેલું અન્નાદિક, પ્રજ્વલિત અગ્નિમાં હોમેલાની પેઠે સફળ થાય છે. ૭૭ બ્રાહ્મણનું આયુષ ક્રોધ છે. તેઓ શસ્ત્રથી શુદ્ધ કરતા નથી; પણ વજ્રવારી ઈંદ્ર જેમ વજ્રવટે અનુરોને સંહાર કરે છે, તેમ અપરાધીઓને ક્રોધવટે સંહાર કરે છે. ૭૮ હે નિપ્પાપ રાજા! મેં તમારી આગળ આ ધર્મસંળાંધી કથા કહી છે, કે જે કથા સાંભળીને પૂર્વે નેમિપારણ્યવાસી મુનિઓ પ્રસન્ન થયા હતા. ૭૯ જે મનુષ્યો આ કથા શ્રવણ કરે છે, તેઓ શોક, ભય, ક્રોધ તથા પાપથી રહિત થાય છે અને હે રાજા! તેઓ ફરી સંસારમાં જન્મતા નથી, પણ મુક્ત થાય છે. ૮૦

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ હે મહાજ્ઞાનસંપન્ન ધાર્મિકશ્રેષ્ઠ! એવી કથી શુદ્ધિ છે, કે જેનાથી બ્રાહ્મણ નિત્ય શુદ્ધ થાય? તે સાંભળવાની હું ઇચ્છા રાખું છું. ” ૮૧

માકંડેયે કહ્યું:—“ વાણીની શુદ્ધિ, કર્મની શુદ્ધિ અને જળરૂપ શુદ્ધિ-આ ત્રણ પ્રકારની શુદ્ધિવડે જે મુક્ત છે, તે સ્વર્ગમાં વાસ કરે છે, એમાં સંશય નથી. ૮૨ જે બ્રાહ્મણ સાચકાળે અને પ્રાતઃકાળે વેદની માતા

પવિત્ર દેવી ગાયત્રીના જપપૂર્વક સંધ્યોપાસન કરે છે, તે ગાયત્રી દેવીથી પવિત્ર થએલા બ્રાહ્મણનાં પાપ નાશ પામે છે; અને તે સમુદ્રોની સાથે પૃથ્વીનું દાન લે તોપણ તેને પાપનું દુઃખ થતું નથી. ૮૪ વળી ગાયત્રીના જપ કરનારા બ્રાહ્મણના, આકાશચારી સૂર્યાદિક ગ્રહોમાંથી જે જે ગ્રહો ભયંકર ક્ષણ આપનારા થયા હોય છે, તે તે ગ્રહો પણ એને સર્વદા શાંત થઈને પરમ સુખ આપનારા થાય છે. ૮૫ વળી ભયંકર રૂપવાળા, પ્રથંડ કાયાવાળા અને માંસાહાર કરનારા સર્વ દારણુ રાક્ષસો પણ એ ગાયત્રીજપ કરનારા ઉત્તમ બ્રાહ્મણની છેડછાડ કરતા નથી. ૮૬ બીજાને ભણાવવાથી, યજ્ઞ કરવાથી અથવા બીજાં કંઈ દાન લેવાથી બ્રાહ્મણોને દોષ લાગતો નથી; કારણ કે બ્રાહ્મણો પ્રજ્વલિત અગ્નિના જેવા છે. ૮૭ તેઓએ સારીરીતે વેદનું અધ્યયન કર્યું હોય કે ન કર્યું હોય, તેઓ શુભ સંસ્કારી હોય કે ન હોય, તોપણ બ્રાહ્મણોનું અપમાન કરવું નહિ; કારણ કે બ્રાહ્મણો ભરમથી દંકાયલા અગ્નિના જેવા છે. ૮૮ જેમ પ્રદીપ્ત તેજવાળો અગ્નિ શ્મશાનમાં પણ દૂષિત થતો નથી, તેમ બ્રાહ્મણ વિદ્વાન અથવા અવિદ્વાન હોય તોપણ મોટા દેવરૂપ છે. ૮૯ નગરોમાં કિડલાઓ, દરવાજાઓ તથા અનેક મહાલયો હોય, તોપણ જો તેમાં ઉત્તમ બ્રાહ્મણો રહેતા ન હોય, તો તે નગરો શોભતાં નથી; કારણ કે હે રાજા! જેમાં વેદવેત્તા, વ્રતનિષ્ઠ, જ્ઞાની અને તપસ્વી બ્રાહ્મણો રહે છે, તેનું નામજ નગર કહેવાય છે. ૯૦ હે કુતીપુત્ર! ગાયોના નિવાસસ્થાનમાં અથવા અરણ્યમાં જ્યાં વિદ્વાન બ્રાહ્મણો રહે છે, તેજ નગર અને તીર્થ કહેવાય છે. ૯૧ જે મનુષ્ય, રક્ષણ કરનારા રાજાની પાસે તથા તપસ્વી બ્રાહ્મણની પાસે જઈને તેનું પૂજન કરે છે, તે તત્કાળ પાપથી મુક્ત થાય છે. ૯૨ પવિત્ર તીર્થમાં સ્નાન કરવું, પવિત્ર વસ્તુનું નામકીર્તન કરવું અને સત્પુરુષોની સાથે વાતચીત કરવી, તેને વિદ્વાનો ઉત્તમ કહે છે; ૯૪ કારણ કે સત્પુરુષો નિત્ય સાધુ પુરુષના સમાગમવડે પવિત્ર થએલી સુભાષિત

વાણીરૂપી જળવટે પોતાના આત્માને પવિત્ર થયેલો માને છે.<sup>૯૫</sup>

હે યુધિષ્ઠિર ! જો અંતઃકરણ નિર્મળ થયું ન હોય તો ત્રિદંડવાળું સંન્યાસબ્રહ્મણ, મૌન-વ્રત, જટાધારણ, શિરોમુંડન, વઢકલ તથા મુગધ્યમધારણ, વ્રતાચરણ, તીર્થસ્નાન, અગ્નિ-હોત્ર, વનવાસ અને શરીરશોષણ-એ સર્વે મિથ્યા છે.<sup>૯૭</sup> ચક્ષુ વગેરે છ ઇન્દ્રિયોના વિષયોની શુદ્ધિવિના તે વિષયોના ભોગ કરવો સુલભ છે-અર્થાત્ ભોગ, વિષયની શુદ્ધિની અપેક્ષા રાખતો નથી; કેમકે વેશ્યાના સંગ વગેરેથી પણ તે સિદ્ધ થાય છે; પરંતુ વિષયોની શુદ્ધિવિના ભોગનો ત્યાગ કરવો તે કઠિન છે; કારણ કે હે રાજેન્દ્ર ! તે છ ઇન્દ્રિયોમાં રહેલું વિકારી મન ખરેખર દુર્જય છે.<sup>૯૮</sup> જે મહાત્માઓ મન, વાણી, કર્મ અને યુદ્ધિવટે પાપ-કર્મો કરતા નથી તેઓજ તપશ્ચર્યા કરે છે, શરીરનું શોષણ તે તપશ્ચર્યા નથી.<sup>૯૯</sup> જે મનુષ્ય શુદ્ધ વૃત્તિથી જીવિકા ચલાવતો હોય; પરંતુ તેવી વૃત્તિથી નિર્દય થઈને પુત્રાદિક કુટુંબને આહારારહિત અભાવથી પીડિતો હોય, તે નિષ્પાપ થતો નથી; કારણ કે તે નિર્દયપણું તેના તપનો નાશ કરનાર છે, તેમજ માત્ર આહારનો ત્યાગ કરવો તે કંઈ તપ કહેવાતું નથી.<sup>૧૦૦</sup> જે મનુષ્ય ઘરમાં પણ નિત્ય મુનિવૃત્તિથી, પવિત્રતાથી, સુશોભિતપણાથી અને જીવતાંસુધી દયાળુપણાથી રહે છે, તે પણ સર્વ પાપથી મુક્ત થાય છે.<sup>૧૦૧</sup> અંતઃકરણની શુદ્ધિ ન હોય તો કેવળ ઉપવાસ વગેરેથી પાપકર્મો નાશ પામતાં નથી; કારણ કે ઉપવાસ કરવાથી તો કેવળ માંસ તથા રુધિરથી લિપ્તાયેલો આ દેહજ શુદ્ધ થાય છે.<sup>૧૦૨</sup> મનુષ્ય શાસ્ત્રના આધારવિના, પોતાના મનથી કદાપી કાઢેલાં-તપાવેલી શિલા ઉપર ચઢવું-વગેરે કર્મો કરે છે, તેથી તેને ક્લેશજ થાય છે, પણ તેનાં પાપ નાશ પામતાં નથી; કારણ કે ભાવરહિત અંતઃકરણવાળા દેહધારીનાં કર્મોને અગ્નિ ખાળતો નથી.<sup>૧૦૩</sup> સર્વપ્રાણીઓના ઉપર દયા રાખવારૂપી પુણ્યથી તથા વાણી, મન અને કાયાની

શુદ્ધિરૂપી પુણ્યથીજ વેરાગ્ય, અનશન વગેરે મનોની તથા અંતઃકરણની શુદ્ધિ અને મોક્ષ થાય છે; પરંતુ ફળમૂળનું લક્ષણ કરવાથી, મૌન રાખવાથી, વાયુલક્ષણ કરવાથી, માથું મુંડાવવાથી, સ્થાવરઘરનો ત્યાગ કરી પર્ણકુટિમાં વાસ કરવાથી, જટાધારણ કરવાથી, ચોતરા ઉપર પડી રહેવાથી, નિત્ય ઉપવાસ કરવાથી, અગ્નિની સેવા કરવાથી, જળમાં પેસી રહેવાથી કે પૃથ્વી ઉપર સુઈ રહેવાથી શુદ્ધિ થતી નથી તથા મોક્ષ મળતો નથી;<sup>૧૦૪</sup> કેવળ જ્ઞાનવટે અને શુદ્ધ કર્મ કરવાથી જરા, મરણ તથા વ્યાધિઓ નાશ પામે છે અને ઉત્તમ સ્થાન પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૧૦૫</sup> અગ્નિમાં શેકેલાં ખીયાં જેમ પાછાં ઉગતાં નથી, તેમ જ્ઞાનવટે બળી ગયેલા અવિદ્યારૂક ક્લેશોની જોડે પુનઃ આત્માના સંગ થતો નથી.<sup>૧૦૬</sup> કાષ અને ભીતના જેવાં જડ શરીર, જ્યારે આત્મારહિત થાય છે, ત્યારે તેઓ મહાસમુદ્રના શ્રીણની પેઠે નાશ પામે છે એમાં સંદેહ નથી. જે પુરુષ એક જ્ઞેય કવટે અથવા અર્ધા જ્ઞેયકવટે પણ સર્વ પ્રાણીઓના હૃદયકાશમાં વાસ કરનારા આત્માને જાણે છે, તેને કંઈ પણ કરવાનું બાકી રહેતું નથી.<sup>૧૦૭</sup> 'તત્ત્વ' આ એ અક્ષરનાં ઉપદેશવાક્યવટે જીવ અને પરમાત્માનું એક જ જ્ઞેયપદ્ધતિ 'સત્યજ્ઞાનમનંતં બ્રહ્મ' ઇત્યાદિ મંત્રપદોથી ચિન્હિત તથા 'બ્રહ્મવિદ્યાપ્રોતિ પરં' ઇત્યાદિ બ્રહ્મવાક્યોથી ભરપૂર સેંકડો તથા હજારો ઉપનિષદોથી 'અહંબ્રહ્માસ્મિ' એવા પોતેજ સાક્ષીવાળો અને દ્વેષરહિતપણું વગેરે લોકસાક્ષિક અનુભવ થવો એજ મોક્ષનું લક્ષણ છે. જ્ઞાનવેત્તા વૃદ્ધ પુરુષો કહે છે કે, જેના મનમાં સંશય છે તેને આ લોક, પરલોક અને સુખ એ-માંનું કંઈ સાર્થક થતું નથી કારણ કે નિશ્ચયરૂપ આત્મજ્ઞાન ઉપર દૃઢ વિશ્વાસ એજ મોક્ષનું લક્ષણ છે.<sup>૧૧૨</sup> જે પુરુષ : આત્મતત્ત્વને જાણે છે, તે વેદનું સંપૂર્ણ પ્રયોજન જાણે છે અને તેથી તે જ્ઞાની, જેમ દાવાગિધી મનુષ્ય ઉદ્દેગ પામે છે, તેમ વેદોક્ત કર્મથી ઉદ્દેગ પામે છે.<sup>૧૧૩</sup> તમે અદિતીય અને વ્યાપક એવા શ્રુતિ તથા સ્મૃતિમાં સિદ્ધ કરેલા આત્માસંગથી તત્ત્વને જો શ્રુતિમાં



કહેલી યુક્તિઓથી જાણવાની ઇચ્છા રાખતા હો તો, શુષ્ક તરકનો ત્યાગ કરીને શ્રુતિ અને સ્મૃતિનો આશ્રય કરો; પરંતુ જેને શમદમાદિ અથવા શાસ્ત્રાદિસાધનનો અભાવ હોય છે તેને તત્ત્વજ્ઞાન થતું નથી.<sup>૧૧૪</sup> તે પરમાત્મતત્ત્વ વેદ દ્વારા યત્ન કરીને જાણવું જોઈએ. કારણ કે, પરમાત્મા વેદસ્વરૂપ છે, વેદ એ તેમનું શરીર છે, અને વેદ તત્ત્વજ્ઞાનમાં હેતુરૂપ છે; પરંતુ વેદનો જેમાં ઉપસંહાર થાય છે, તે પરમાત્માને જાણવા આત્મા પોતે અસમર્થ છે, તે તો બુદ્ધિ સત્ત્વથીજ જાણી શકાય છે.<sup>૧૧૫</sup> જેવાનું આયુષ્ય, કર્મનાં ફળો અને પ્રાણીઓનો પ્રભાવ એ સર્વ વેદમાં કહ્યાપ્રમાણે જગતમાં પ્રત્યેક યુગોમાં ફળીભૂત થાય છે.<sup>૧૧૬</sup> તોપણ ઇન્દ્રિયોની નિમર્ગતાથી એ સર્વનો ત્યાગ કરવો. ચિત્ત અને ઇન્દ્રિયોનો નિઃશ્રદ્ધ એજ દિવ્ય અનશન (નિરાહાર) મત છે, કંઈ આહારનો ત્યાગ કરવો તે અનશન મત નથી.<sup>૧૧૭</sup> તપ કરવાથી સ્વર્ગમાં જવાય છે, દાન કરવાથી વૈભવ મળે છે, તીર્થસ્નાનથી પાપનો ક્ષય થાય છે અને જ્ઞાનથી મોક્ષ થાય છે.<sup>૧૧૮</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે રાજાધિરાજ જનમેજય ! આ પ્રમાણે માર્કંડેયે કહ્યું ત્યારે મહાયશસ્વી યુધિષ્ઠિરે કહ્યું કે:—“હે ભગવન ! હું દાનની મુખ્ય વિધિ સાંભળવા ઇચ્છું.”<sup>૧૧૯</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:—“હે રાજેન્દ્ર ! યુધિષ્ઠિર ! તમે જે દાનધર્મ સાંભળવાની ઇચ્છા રાખો છો તે દાનધર્મ મને સદા પ્રિય છે; કારણકે તેની મહત્તાજ તેવી છે.<sup>૧૨૦</sup> તમે શ્રુતિમાં અને સ્મૃતિમાં કહેલાં દાનધર્મોનાં રહસ્યોને સાંભળો. હે યુધિષ્ઠિર ! x ગન્ધર્વાયાપર્વમાં પીપળાના પાંદડાંથી જ્યાં પવન આવતો હોય તેવા જળ નજીકના પ્રદેશમાં શ્રાદ્ધ કરવામાં આવે, તે શ્રાદ્ધનું ફળ લાખ કલ્પસુધી ક્ષય પામતું નથી.<sup>૧૨૧</sup> જે મનુષ્ય જીવનને માટે પ્રાણીને અન્ન આપે છે, તે

સ્વર્ગમાં સન્માન પામે છે અને જે મનુષ્ય ધર્મશાળા બંધાવીને તેમાં પ્રાણીઓને વસાવે છે, તેને સર્વ યજ્ઞ કરવાનું ફળ મળે છે.<sup>૧૨૨</sup> જે પૂર્વ તરફ વહેનારી નદી પાશ્વમ તરફ વહે છે, તે તીર્થ પ્રતિષ્ઠોત કહેવાય છે. તેવાં તીર્થ ઉપર પ્રાદ્ધાણને ઉત્તમ ઘોડાઓનું દાન આપવાથી પુરુષને અક્ષય ફળ મળે છે. જે મનુષ્ય અતિથિને અન્ન આપે છે, તેના ઉપર અતિથિરૂપે ઈન્દ્ર પ્રસન્ન થાય છે અને તેને અક્ષય સ્વર્ગવાસ આપે છે. ગ્રહણમાં પ્રાદ્ધાણને આપેલાં દાનો અને દહીંની તરતું દાન અક્ષય થાય છે, તથા એ સર્વ દાન કરનારાઓ, જેમ મોટા ધોરી પ્રવાહમાંથી નૌકાવડે તરી જવાય છે, તેમ મહાપાપોમાંથી તરીને તેનાથી મુક્ત થાય છે.<sup>૧૨૩</sup> અમાવાસ્યા વગેરે પર્વમાં આપેલું દાન બમાનું ફળ આપે છે, ઋતુના આરંભદિવસે આપેલું દાન દશગણું ફળ આપે છે,<sup>૧૨૪</sup> ઉત્તરાયણ તથા દક્ષિણાયનના સૂર્ય થાય તે દિવસે, તુલા અને મેષસંક્રાંતિને દિવસે, મિથુન, કન્યા તથા મીનસંક્રાંતિમાં અને ચંદ્ર તથા સૂર્યગ્રહણમાં જે દાન કરવામાં આવે તેને અક્ષય ફળ આપનારું કહ્યું છે.<sup>૧૨૫</sup> કેટલાએક કહે છે કે, ઋતુના આરંભમાં આપેલું દાન દશ ગણું, અયનોના આરંભમાં આપેલું દાન સોગણું ગ્રહણમાં આપેલું દાન હજારગણું અને તુલા તથા મેષસંક્રાંતિને દિવસે આપેલું દાન અક્ષય ફળ આપે છે.<sup>૧૨૬</sup> હે રાજ ! જે પૃથ્વીનું દાન આપતો નથી, તેને બીજા જન્મમાં પૃથ્વી ભગતી નથી અને જે વાહન આપતો નથી, તે વાહનમાં બેસીને જતો નથી. તાત્પર્ય કે મનુષ્ય જે જે ઇચ્છત વસ્તુઓ પ્રાદ્ધાણને આપે છે, તે તે ઇચ્છત વસ્તુઓને તે બીજા જન્મમાં ઉત્પન્ન થઈને ભોગવે છે.<sup>૧૨૭</sup> સુવર્ણ એ અગ્નિનો પ્રથમ પુત્ર છે, પૃથ્વી એ વિષ્ણુની પત્ની છે અને ગાયો સૂર્યની પુત્રી છે; માટે જે મનુષ્ય સુવર્ણ, ગાય અને પૃથ્વીનું દાન કરે છે, તેણે ત્રણ લોકનું દાન કરેલું ગણાય છે.<sup>૧૨૮</sup> ત્રણ લોકમાં દાન કરતાં અધિક શ્રેષ્ઠ અને શાશ્વત એવું બીજું કંઈ થઈ નથી અને આગળ થવાનો સંભવ પણ નથી. ત્યારે

x ગુરુતાર અને અમાવાસ્યાના યોગમાં પીપળાની છાયાને ગન્ધર્વાયાપર્વ કહેવામાં આવે છે. નીલકંઠ

વર્તમાન સમયમાં તે કયાંથી હોય ! માટે અત્યંત યુદ્ધિમાન પુરુષો સર્વ લોકમાં દાનનેજ અતિ-શય શ્રેષ્ઠ કહે છે. ૧૨૯

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ માર્કંડેય સમાચારપર્વ  
માં “દાનમાહાત્મ્ય” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૦૦ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૦૧ મો

ધુધુમારનું આખ્યાન-ઉત્તરકને વરપ્રાપ્તિ  
॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

શ્રુત્વા તુ રાજા રાજર્ષેરિન્દ્રધુમ્નસ્ય તત્તથા ॥

માર્કંડેયાન્મહાભાગાત્ સ્વર્ગસ્ય પ્રતિપાદનમ્

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે ભરતશ્રેષ્ઠ મહારાજા જનમેજય ! યુધિષ્ઠિર રાજા, મહાભાગ્યશાળી માર્કંડેયથી રાજર્ષિ ઇન્દ્રધુમ્નની તે પ્રમાણે ધ્યેયેલી સ્વર્ગગતિને સાંભળીને, તપોવૃદ્ધ, દીર્ઘ-યુષી તથા નિષ્પાપ એવા માર્કંડેયને પૂછવા લાગ્યા:-<sup>૧૨૯</sup> હે ધર્મવિતા ! આ લોકમાં દેવો, દાનવો, રાક્ષસો, વિવિધ પ્રકારના રાજવંશો અને નિત્ય એવા ઋષિવંશો તમારા બાળુવામાં છે. હે દિગ્દ્રશ ! આ લોકમાં તમારા બાળુવામાં ન હોય એવું કંઈજ નથી. હે મુનિ ! તમે મનુષ્ય, સર્પ, રાક્ષસ, દેવ, ગંધર્વ, યક્ષ, કિન્નર અને અપ્સરાઓની દિવ્ય કથાઓને બાળો છો; માટે હે દિગ્દ્રશ ! આ કથા હું તમારાથી યથાર્થ-રીતે સાંભળવા ઇચ્છું છું કે,<sup>૩-૫</sup> ઇક્ષ્વાકુ વંશમાં જન્મેલો અને અજિત કુવલાશ્વ નામનો પ્રખ્યાત રાજા થયો હતો. તેનું નામ ફેરવા-ઈને ધુધુમાર એવું શાશ્વી પડ્યું હતું ?<sup>૧</sup> હે ભાગ-વકુળશ્રેષ્ઠ ! એ યુદ્ધિમાન કુવલાશ્વના નામનો જે રીતે ફેરફાર થયો હોય તે હું યથાર્થ-રીતે સાંભળવા ઇચ્છું છું.<sup>૭</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે ભરતવંશી જન-મેજય ! જ્યારે યુધિષ્ઠિરે એ પ્રમાણે પૂછ્યું ત્યારે મહામુનિ માર્કંડેય ધુધુમારનું આખ્યાન કહેવા લાગ્યા.<sup>૬</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-“હે યુધિષ્ઠિર રાજા ! હું ત-

મને ધુધુમારનું ધર્મિષ્ઠ આખ્યાન કહું છું, તે તમે સાંભળો.<sup>૮</sup> ઇક્ષ્વાકુવંશી તે કુવલાશ્વ રાજા જે રીતે ધુધુમાર નામને પામ્યો હતો તે કથાને હે રાજા ! તમે સાંભળો. હે ભરતવંશી તાત ! હે કુરુવંશજ ! ઉત્તરક નામના એક પ્રખ્યા-ત મહર્ષિ હતા. તેમનો આશ્રમ રમણીય માર-વાડ દેશમાં આવ્યો હતો.<sup>૧૦,૧૧</sup> હે મહારાજા ! તે સમર્થ ઉત્તરક મુનિએ, વિષ્ણુનું આરાધન કરવાની ઇચ્છાથી અનેક વર્ષ સમુદાયપથ ત ક-ડિન તપશ્ચર્યા કરી.<sup>૧૨</sup> તેથી પ્રસન્ન થયેલા ભ-ગવાને ઉત્તરક મુનિને સાક્ષાત્ દર્શન આપ્યાં. ઋષિ તેમને જોતાંજ ભક્તિથી નમીને વિવિધ સ્તોત્રોથી સ્તુતિ કરવા લાગ્યા.<sup>૧૩</sup>

ઉત્તરકે કહ્યું:-‘હે દેવ ! તમે દેવ, દેવ્ય અને મનુષ્યોની સાથે સર્વ પ્રવ્રત, સ્થાવર જંગમ પ્રા-ણીઓ, પ્રજ્ઞા, વેદ અને બાળુવાયોગ્ય વસ્તુ-એ સર્વને ઉત્પન્ન કર્યાં છે. હે મહાકાંતિમાન દેવ ! આકાશ તમારું મસ્તક છે, ચંદ્ર અને સૂર્ય ત-મારાં નેત્રો છે,<sup>૧૫</sup> વાયુ તમારો નિઃશ્વાસ છે, હે અન્યુત ! અગ્નિ તમારું તેજ છે, સર્વ દિશાઓ તમારા આલુ છે, મહા સમુદ્ર તમારે ઉદર છે, હે મધુસૂદન દેવ ! પર્વતો તમારી સાથળો છે, પૃથ્વીદેવી તમારા પગ છે અને ઔષધિઓ તમારાં રુવાંતો છે.<sup>૧૬,૧૭</sup> ઉદ્ર, સોમ, અગ્નિ, વરુણ, દેવો, અસુરો અને મહાસર્પો ભક્તિનમ્ર થઈને વિવિધ સ્તોત્રોથી સ્તુતિ કરતા તમારી આરાધના કરે છે. હે ભુવનેશ્વર ! સર્વ પ્રાણીઓ તમારાથી વ્યાપ્ત છે અને મહાવીર્યવાળા યોગીઓ તથા મહર્ષિઓ તમારી સ્તુતિ કરે છે.<sup>૧૮</sup> હે પુરુષોત્તમ ! તમે પ્ર-સન્ન રહો છો, ત્યારે જગત સ્વસ્થ રહે છે અને તમે કોપો છો, ત્યારે જગતને મોટો ભય થાય છે. તમે એકલાજ ભયને નાશ પમાડનારા છો,<sup>૨૦</sup> તથા દેવોને, મનુષ્યોને અને સર્વ પ્રાણી-ઓને સુખ આપનારા છો. હે દેવ ! તમે ત્રણ પ-ગલાં ભરીને ત્રણ લોકોને હરણ કર્યા હતા, અને સમુદ્રિવાળા અસુરોનો વિનાશ કર્યો હતો તથા તમારાં ત્રણ પગલાં ભરાવાથી દેવો પ-રમ સુખી થયા હતા.<sup>૨૨</sup> હે મહાકાંતિમાન ! તમે

જ્યારે ક્રોધ કરે છે ત્યારે દૈત્યના રાજાઓ પ-  
રાજ્ય પામે છે. આપ સર્વ પ્રાણીઓને ઉત્પન્ન  
કરનારા તથા સંહાર કરનારા છો.<sup>૨૩</sup> આપને  
આરાધવાથી દેવો સુખથી સર્વ પ્રકારે વૃદ્ધિ પામે છે.’

એ પ્રમાણે મહાત્મા ઉત્તકે સ્તુતિ કરી  
ત્યારે હૃષીકેશ વિષ્ણુ ભગવાને ઉત્તકેને કહ્યું કે:-  
‘હું તારા ઉપર પ્રસન્ન થયો છું, તું વર માગ.’

ઉત્તકે કહ્યું:-‘મેં જગતના અષ્ટા, દિવ્ય,  
સનાતન, પુરુષોત્તમ પ્રભુ શ્રીહરિનાં દર્શન કર્યાં  
એજ મને વર મળી ચૂક્યો છે.’

વિષ્ણુએ કહ્યું:-‘હે સન્નજનશ્રેષ્ઠ! તારી  
નિર્લોભ વૃત્તિથી તથા ભક્તિથી હું પ્રસન્ન થયો  
છું.’<sup>૨૪</sup> હે બ્રહ્મા! તારે મારી પાસેથી અવશ્ય  
વર લેવો જોઈએ.’

આ પ્રમાણે શ્રીહરિએ વર લેવામાટે સ-  
મજાવ્યો, ત્યારે હે ભરતશ્રેષ્ઠ! ઉત્તકે એ હાથ  
જોડીને વર માગ્યો કે:-‘હે કમળના જેવા નેત્ર-  
વાળા! જો આપ ભગવાન મારા ઉપર પ્રસન્ન  
થયા હો તો નિરંતર મારી બુદ્ધિ ધર્મ, સત્ય તથા  
દંદ્રિય નિઃશંક માં તપ્પર રહો અને હે ઇશ્વર! મારે  
તમારે વિષે નિત્ય ભક્તિનો અભ્યાસ રહો.’<sup>૨૫</sup>

ભગવાને કહ્યું:-‘હે દિગ્ગ! મારી કૃપાથી  
એ તારી સર્વ ઇચ્છા પૂર્ણ થશે અને તને યોગ-  
વિદ્યા સ્ફુરી નીકળશે, કે જેના પ્રભાવથી તું દેવ-  
તાઓનું અને ત્રણે લોકોનું મોઢું કાઢી કરીશ.  
ધુધુ નામનો એક મોટો અસુર, ત્રણે લોકોના નાશ  
કરવામાટે ઘોર તપ કરશે. તેને કોણ મારશે, તે  
તું સાંભળ! હે તાત! ઇશ્વાકુના કુળમાં ઉત્પન્ન  
થએલો એક વીર્યવાન બૃહદ્વ્ય નામનો પૃથ્વી-  
પતિ રાજા થશે. તેનો પવિત્ર અને જિતેન્દ્રિય કુવ-  
લાન્ધ નામનો પુત્ર થશે.<sup>૩૦-૩૩</sup> તે રાજેન્દ્ર મારા  
યોગબળનો આશ્રય કરીને તારી આજ્ઞાથી ધુધુ  
દૈત્યને મારશે.

આ પ્રમાણે ઉત્તકે બ્રાહ્મણને કહીને વિષ્ણુ  
ભગવાન અંતર્ધાન થઈ ગયા.<sup>૩૪</sup>

ઈતિ શ્રીમહાા વના માર્કંડેયસમ્રાસ્યા  
પર્વમાં “ધુધુમારતું આખ્યાન” એ વિષય-  
નો અધ્યાય ૨૦૧ મો સમાપ્ત.

અધ્યાય ૨૦૨ મો  
ધુધુમારતું આખ્યાન-ઉત્તકેના બૃહ-  
દ્વ્યને ઉપદેશ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

ईश्वारौ संस्थिते राजन् शशादः पृथि-  
वीमिमाम् ॥ प्राप्तः परमधर्मात्मा सोऽयो-  
ध्यायां नृपोऽभवत् ॥ १ ॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે રાજા! ઇશ્વાકુ રાજા મ-  
રણ પામ્યો. પછી આ પૃથ્વી ઉપર અયોધ્યામાં  
શશાદ નામનો પરમ ધર્માત્મા રાજા થયો.<sup>૧</sup> શ-  
શાદનો કકુલ્લ નામનો વીર્યવાન પુત્ર થયો, ક-  
કુલ્લનો અનેના નામનો પુત્ર થયો, અનેનાનો  
પૃથુ નામનો પુત્ર થયો,<sup>૨</sup> પૃથુનો વિષ્ણુ નામનો  
પુત્ર થયો તેનો અદ્રિ નામનો પુત્ર થયો, અદ્રિનો  
યુવનાન્ધ નામનો પુત્ર થયો, તેનો શ્રાવ નામનો  
પુત્ર થયો,<sup>૩</sup> તેનો શ્રાવસ્ત નામનો પુત્ર થયો  
કે જેણે શ્રાવસ્તી નામની નગરી વસાવી  
હતી, તે શ્રાવસ્તનો મહાબળવાન બૃહદ્વ્ય  
નામનો પુત્ર થયો,<sup>૪</sup> અને બૃહદ્વ્યનો કુવ-  
લાન્ધ નામનો પુત્ર થયો હતો. એ કુવલાન્ધને એ-  
કવીસ હજાર પુત્રો થયા હતા.<sup>૫</sup> તે સઘળા કુ-  
મારો સર્વ વિદ્યામાં કુશળ, બળવાન અને અ-  
જિત હતા. રાજા કુવલાન્ધ પણ પિતાના કરતાં  
ગુણોમાં અધિક હતા.<sup>૬</sup> હે મહારાજ! શૂરવીર  
અને ઉત્તમ પ્રકારનો ધાર્મિક કુવલાન્ધ, જ્યારે રા-  
જ્ય કરવાને યોગ્ય વયનો થયો, ત્યારે તેના પિતા  
બૃહદ્વ્યે તેનો રાજ્યાભિષેક કર્યો;<sup>૭</sup> અને પુત્રને  
રાજ્યલક્ષ્મી સોંપીને શત્રુહંતા બુદ્ધિમાન બૃહદ-  
શ્વ રાજા તપ કરવાને તપોવનમાં જવા નીકળ્યો.

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે પ્રબળપાલક રાજા! રા-  
જર્ષિ બૃહદ્વ્ય વનમાં જવા નીકળ્યો છે એવું  
બ્રાહ્મણશ્રેષ્ઠ ઉત્તકેના સાંભળવામાં આવ્યું,<sup>૮</sup> તેથી  
મહાતેજસ્વી તથા ઉદાર અંતઃકરણવાળા તે  
ઉત્તકે, સર્વ અસ્ત્રવેતાઓમાં શ્રેષ્ઠ બૃહદ્વ્ય  
રાજાની પાસે ગયા અને તેને વનમાં જતો અટ-  
કાવ્યો.<sup>૯</sup> પછી ઉત્તકે કહ્યું:-‘તમારે પ્રબળ

રક્ષણ કરવું જોઈએ, માટે પ્રથમ તમે તેમ કરવા યોગ્ય છો. હે રાજા ! અમે તમારી કૃપાથી ઉદ્દેગરહિત થઈએ છીએ.<sup>૧૧</sup> હે રાજા ! મહાત્મ્યસંપન્ન તમે પૃથ્વીનું રક્ષણ કરશો, તેથી પૃથ્વી નિભય રહેશે; માટે તમારે અરણ્યમાં જવું યોગ્ય નથી.<sup>૧૨</sup> આ લોકમાં પ્રજાનું પાલન કરવાથી મોટો ધર્મ થાય છે એવું દેખાય છે. તેવો ધર્મ અરણ્યમાં વાસ કરવાથી થતો નથી; માટે તમે મનમાં એવો ગિચાર લાવશો નહિ.<sup>૧૩</sup> હે રાજેન્દ્ર ! પૂર્વે રાજર્ષિઓએ પ્રજાનું પાલન કરવાથી જે ધર્મ સંપાદન કર્યો હતો, તેવો ધર્મ બીજે ક્યાંયે જોવામાં આવતો નથી;<sup>૧૪</sup> રાજાએ પ્રજાનું રક્ષણ કરવું જોઈએ, માટે તમારે તેનું રક્ષણ કરવું યોગ્ય છે. હે રાજા ! હું ઉદ્દેગરહિત થઈને તપશ્ચર્યા કરી શકતો નથી,<sup>૧૫</sup> કારણ કે મારા આશ્રમની સમીપમાં સપાટ મારવાડ દેશમાં રેતીથી ભરાય ગયેલો ઉજ્જવલ નામનો સમુદ્ર આવેલો છે.<sup>૧૬</sup> તે ઘણા યોજનલાંબો તથા ઘણા યોજનસુધી પહોંચેલો છે. તે સમુદ્રની ભૂમિમાં મધુકૈટભનો પુત્ર ધુધુ નામનો એક મહાભયંકર તથા અપાર પરાક્રમવાળો, દાનવોનો રાજા રહે છે. હે રાજા ! તે મહાવીર્યવાળો, પરાક્રમી તથા ક્રૂર છે.<sup>૧૮</sup> હે મહારાજ ! તમારે તેને માર્યાપછી વનમાં જવું યોગ્ય છે. હે રાજા ! તે દાનવલોકનો, દેવોનો અને પ્રજાનો વિનાશ કરવામાટે દારુણ તપનો આશ્રય કરીને ભૂમિમાં ભરાય રહેલો છે. હે રાજા ! તે દૈત્ય સર્વ લોકના પિતામહ બ્રહ્માથી વર મેળવીને, દેવતાઓથી, દૈત્યોથી, રાક્ષસોથી, નાગોથી, યક્ષોથી તથા ગંધર્વોથી સર્વ રીતે અવધ્ય થઈ પડ્યો છે;<sup>૨૧</sup> માટે તમે તેનો નાશ કરો. હવે એ સંબંધમાં ઉલટો વિચાર કરશો નહિ. તમારું કલ્યાણ થાઓ. તે દૈત્યનો નાશ કરવાથી તમે અવિનાશી, અચળ, તથા સનાતન મોટી કીર્તિ પ્રાપ્ત થશો.<sup>૨૨</sup> રેતીની અંદર છુપાઈને સુધ રહેલો તે ક્રૂર દૈત્ય, વર્ષને અતે જ્યારે નિઃશ્વાસ મૂકે છે,<sup>૨૩</sup> ત્યારે પવત, વન અને અરણ્યોની સાથે આ પૃથ્વી કંપી ઉઠે છે. વળી તેના

નિઃશ્વાસના પવનથી સાત દિવસસુધી સૂર્યના માર્ગમાં પુષ્કળ ધૂળના ગોટાઓ ઉડે છે, અને તણખાઓ, જ્વાલાઓ તથા ધૂમાડાઓની સાથે દારુણ ભૂકંપ થાય છે.<sup>૨૪,૨૫</sup> હે રાજા ! તેને લીધે હું મારા પોતાના આશ્રમમાં રહી શકતો નથી; માટે હે રાજેન્દ્ર ! તમે લોકોનું હિત કરવાની ઇચ્છાથી તે દૈત્યનો વિનાશ કરો;<sup>૨૬</sup> કારણકે તે અસુરને મારવાથી લોકો સ્વસ્થ થશે. તમેજ તે દૈત્યને મારવામાટે પૂરતા છો એમ મારું માનવું છે.<sup>૨૭</sup> વળી વિષ્ણુ ભગવાન પોતાના તેજવડે તમારા તેજને વૃદ્ધિ પમાડશે. હે રાજા ! વિષ્ણુએ પૂર્વે મને વર આપ્યો છે કે:- ‘જે રાજા તે મહાભયંકર અસુરનો નાશ કરશે તે રાજામાં વિષ્ણુનું અજિત તેજ પ્રવેશ કરશે;’<sup>૨૮</sup> માટે હે રાજેન્દ્ર ! તમે પૃથ્વી ઉપર અસહ્ય તે તેજને ધારણ કરીને ભયંકર પરાક્રમવાળા તે દૈત્યનો નાશ કરો.<sup>૩૦</sup> હે પૃથ્વીવાળા ! ધુધુદૈત્ય મહાતેજસ્વી છે એટલે અદ્ય તેજવાળાથી સો વર્ષે પણ તેનો નાશ કરી શકાશે નહિ.’ ઇતિ શ્રીમહાવનઃ માર્કંડેય સમાચાર પર્વમાં ‘ધુધુમારનું આખ્યાન’ એ વિષયના અધ્યાય ૨૦૨ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૦૩ મો

ધુધુમારનું આખ્યાન-મધુકૈટભનું વૃતાંત

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

સ એવમુક્તો રાજર્ષિરુત્તંકેનાપરાજિતઃ ॥

ઉત્તંકં કૌરવશ્રેષ્ઠ કૃતાંજલિરથાવ્રવીત્ ॥ ૧ ॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે કૌરવશ્રેષ્ઠ ! આ પ્રમાણે ઉત્તંકે અજિત રાજર્ષિ પૃહલશ્વને કહ્યું, ત્યારે રાજા બે હાથ જોડીને ઉત્તંક પ્રત્યે બોલ્યો કે:-<sup>૧</sup> ‘હે બ્રહ્મા ! તમે મારી પાસે આવ્યા છો તે નિષ્ફળ થશે નહિ. હે ભગવન ! આ મારો કુવલાશ્વ નામનો પુત્ર ધૈર્યસંપન્ન, જલદી કાર્ય કરનારો અને પૃથ્વી ઉપર અતુલ વીર્યવાળો છે. એ પુત્ર ભૂગંગના જેવા બાહુવાળા પોતાના સર્વ શ્રેણીર પુત્રોથી વીંટાઈને અવશ્ય તમારું સર્વ પ્રિય

કાર્ય કરશે. હે પ્રહ્લાન! મેં હમણું શસ્ત્રોના ત્યાગ કર્યો છે, માટે તમે મને વનમાં જવા દો.<sup>૪</sup> તે સાંભળીને અમાપ તેજવાળા ઉત્તકમુનિએ ‘ભલે તેમ થાઓ’ એમ કહ્યું. તે પછી જૃહદશ્વ રાજર્ષિ, પોતાનો પુત્ર મહાત્મા ઉત્તકને સોંપી તથા ‘તું એમનું કાર્ય કરજે’ એમ તેને કહીને ઉત્તમ વનમાં આદ્યો ગયો.”

સુધિષ્ટિરે પૂછ્યું:—“ હે તપરૂપી ધનવાળા ભગવન્ માર્કંડેય! એ મહાપરાક્રમી દેવ્ય કોણ હતા? કોના પુત્ર અને કોના પૌત્ર હતા? એ હું જાણવાની ઇચ્છા રાખું છું; કારણકે હે તપો-ધન! એવા મહાબળવાન દેવ્ય આજસુધી મેં સાંભળ્યો નથી;<sup>૭</sup> માટે હે તપરૂપી ધનવાળા મહાસાની ભગવન્! હું એ સઘળું યથાર્થરીતે વિસ્તારથી જાણવા ઇચ્છું છું.”<sup>૫-૮</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:—“ હે મહાસાની રાજા! હું તે દેવ્યનું સર્વ ચરિત્ર યથાર્થરીતે વિસ્તારથી કહું છું, તે તમે સાંભળો.<sup>૯</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! જ્યારે સ્થાવર-જંગમ સર્વ પ્રાણીઓ નાશ પામીને, આ લોક સમુદ્રમય થઇ ગયો,<sup>૧૦</sup> ત્યારે જેને સિદ્ધ મુનિઓ સર્વ લોકના મહેશ્વર, લોકાની ઉત્પત્તિના સ્થાન, લોકના કર્તા, વ્યાપક, સનાતન અને અવિનાશી કહે છે,<sup>૧૧</sup> તે ભગવાન વિષ્ણુ જળમાં અત્યંત તેજસ્વી એવા શેષનાગના મહાન દેહ ઉપર ચેગનો આશ્રય કરીને સૂતા;<sup>૧૨</sup> અને હે મહાભાગ! તે લોકકર્તા ભગવાન અવિનાશી શ્રીહરિએ નાગના પ્રચંડ શરીરવડે આ પૃથ્વીને આલિંગન કર્યું.<sup>૧૩</sup> તે પછી સૂતેલા તે દેવની નાભિમાંથી સૂર્યના જેવી કાંતિવાળું દિવ્ય કમળ ઉત્પન્ન થયું અને તેમાંથી પિતામહ પ્રહ્લા ઉત્પન્ન થયા.<sup>૧૪</sup> તે સર્વલોકના સાક્ષાત ગુરુહતા, કમળમાં તેની કાંતિ સૂર્ય જેવી ઝળકતી હતી, તે ચાર વેદમય, ચતુર્મૂર્તિ અને ચારમુખવાળા હતા, તે પોતાના પ્રભાવવડે અજિત, મહા બળશાળી અને મહા પરાક્રમી હતા. કોઇએક વખતે મહા વીર્યશાળી મધુ અને કેટલ નામના બે દાનવોએ મહાકાંતિવાળા, મુકુટ અને કૌસ્તુભમણિને ચારણ કરનારા, પીતાંબરધારી, ઐશ્વર્ય, તેજ

અને શરીરસૌંદર્યવડે દેહીપ્રમાન, હબર સૂર્યના જેવા તેજસ્વી તથા અદ્ભુત દેખાવવાળા સમર્થ શ્રીહરિને અનેક યોજન વિસ્તારવાળી તથા અનેક યોજન લંબાઇવાળી નાગના દેહરૂપી દિવ્ય શસ્ત્રા ઉપર સૂતેલા જોયા.<sup>૧૫-૧૬</sup> તેમને જોઇને તથા કમળના ઉપર કમળના જેવાં નેત્રવાળા પ્રહ્લાને જોઇને મધુ તથા કેટલ દેવ્યને મહાન આશ્ચર્ય લાગ્યું.<sup>૨૦</sup> તે પછી તે બંનેએ અમાપ બળવાળા પ્રહ્લાને ત્રાસ આપવા માંડ્યો. મહાયશસ્ત્રી પ્રહ્લા જ્યારે તે બંને દેવ્યોથી બહુ ત્રાસ પામ્યા,<sup>૨૧</sup> ત્યારે તેમણે પોતાના આસનરૂપ કમળનો ઢાંઢો હલાવ્યો, એટલે કેશવ ભગવાન બચ્ચત થયા. તે પછી ગોવિંદ ભગવાને બે મહાબળવાન દાનવોને જોયા.<sup>૨૨</sup> તે બંનેને જોઇને ભગવાને કહ્યું કે:—“ હે મહા બળવાન દેવ્યો! તમે ભલે આવ્યા મને તમારા ઉપર પ્રીતિ થાય છે, તેથી હું તમને ઉત્તમ વર આપું છું.”<sup>૨૩</sup> તે સાંભળીને હે મહારાજ! મોટા ગર્વવાળા અને મોટા બળવાળા તે બંને દેવ્યોએ હસીને મધુ-સૂદન ભગવાનને કહ્યું કે:—“ હે સુરશ્રેષ્ઠ દેવ! અમે બંને તમને વર આપનારા છીએ. માટે તમે વિચાર કર્યાવિના અમારી પાસેથી વર માગી લ્યો.”

ભગવાને કહ્યું:—“ હે વીરો! મને વર મેળવવાની ઇચ્છા છે, તેથી હું તમારી પાસેથી વર અહણુ કરે છું. તમે બંને વીર્યસંપન્ન છો. તમારાસમાન બીજે કોઇ પુરુષ નથી.<sup>૨૬</sup> હે સત્યપરાક્રમી દેવ્યો! તમે બંને મારા હાથથી મરણ પામો એ ઇચ્છિત વર લોકના હિતમાટે હું મેળવવા ઇચ્છા કરે છું.”<sup>૨૭</sup>

મધુકેટલે કહ્યું:—“ હે પુરુષોત્તમ! અમે સ્વચ્છંદી વર્તન વખતે પણ પૂર્વે કદી જૂડું બોલ્યા નથી, ત્યારે બીજી વખતે તો અસત્ય બોલીએજ કેમ? તમે જાણો કે, અમે સત્ય તથા ધર્મમાં તત્પર રહેનારા છીએ.<sup>૨૮</sup> બળમાં, રૂપમાં, શૌર્યમાં, શાંતિમાં, ધર્મમાં, તપમાં, દાનમાં, શીલમાં, સત્વમાં અને દુઃશ્રિયનિઘ્રમાં અમારી બરોગરી કરે એવો કોઇ નથી.<sup>૨૯</sup> હે કેશવ! અમારા વિનાશ અમારી પાસે આવી

લાગ્યો છે; માટે તમે તમારા કહેવાપ્રમાણે કરો; કારણ કે કોઈ કાળને ઉલ્લંઘન કરી શકતો નથી.<sup>૩૦</sup> પરંતુ હે વ્યાપક દેવ! તમે એક કામ કરો, એમ અમે ઈચ્છીએ છીએ. હે સુરવરોત્તમ! તે એ છે કે, કોઈપણ પદાર્થથી જ્યાં આકાશ ઢંકાયલું ન હોય તેવા આકાશમાં તમે અમારો વધ કરો અને હે સુંદર નેત્રવાળા! અમે તમારા પુત્ર થઈને અવતરીએ. હે સુરશ્રેષ્ઠ દેવ! એ અમે તમારી પાસેથી વર માગ્યો એમ જાણો.<sup>૩૨</sup> હે દેવ! પ્રથમ તમે અમને વર આપવા કહેલું તે મિથ્યા ન થાઓ.'

ભગવાને કહ્યું:—'ભલે હું એમ કરીશ અને સદ્યુગ્ એ પ્રમાણેજ થશે,<sup>૩૩</sup> આમ કહ્યા પછી ગોવિંદ ભગવાન વિચાર કરવા લાગ્યા તો તેમણે પૃથ્વીમાં અથવા સ્વર્ગમાં નહિ ઢંકાયલું આકાશ ક્યાંયે જોયું નહિ;<sup>૩૪</sup> ત્યારે હે રાજા! દેવશ્રેષ્ઠ મહાયશસ્ત્રી મધુસૂદને પોતાની સાથેજોને આવરણરહિત દીઠી, એટલે તેના ઉપર મધુ તથા કેટલેને રાખી તીવ્ર ધારવાળાં ચક્રવટે તે બન્નેનાં મસ્તક કાપી નાખ્યાં.<sup>૩૫</sup>

હતિ શ્રીમહાભા ૧૦૦ માર્કંડેય સમાસ્યા પર્વમાં "ધુધુમારનું આખ્યાન" એ વિષયનો અધ્યાય ૨૦૩ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૦૪ મો

ધુધુમારનું આખ્યાન-ધુધુ દૈત્યનો વધ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

ધુંધુનામ મહારાજ તયોઃ પુત્રો મહાહુતિઃ ॥

સ તપોસ્તપ્યત મહન્મહાવીર્યપરાક્રમઃ ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—'હે મહારાજ! મધુકેટલનો મહાક્રાંતિમાન, મહાવીર્યવાળો તથા મહાપરાક્રમી ધુધુ નામનો પુત્ર હતો તે એક પગ ઉપર ઉભો રહીને તપશ્ચર્યા કરવા લાગ્યો. તપશ્ચર્યા કરવાથી તેનું શરીર શુષ્ક તથા નાડીઓથી વીંટાઈ રહ્યું હતું. પછી બ્રહ્માએ પ્રસન્ન થઈને તેને વર માગવા કહ્યું. ત્યારે ધુધુએ પ્રભુ બ્રહ્માની પાસે વર

માગતાં કહ્યું કે:—'દેવ, દાનવ, યક્ષ, સર્પ, ગંધર્વ. તથા રાક્ષસોથી મારો વધ થાય નહિ એ હું વર માગું છું.'<sup>૩૬</sup> ત્યારે બ્રહ્માએ તેને કહ્યું કે:—'ભલે, તેમ થશે! હવે તું બા.' આ પ્રમાણે બ્રહ્માએ કહ્યું. એટલે ધુધુ તેમના ચરણમાં મસ્તક નમાવીને ત્યાંથી ચાલી નીકળ્યો.<sup>૩૭</sup> આ રીતે મહાવીર્ય તથા પરાક્રમવાળો ધુધુ, વર મેળવ્યાપછી પોતાના પિતાના વધને સ્મરણ કરતો તત્કાળ વિષ્ણુની પાસે પહોંચ્યો અને તે અસહન પ્રકૃતિવાળો દેવાને તથા ગંધર્વોને જિતી, વારંવાર વિષ્ણુને તથા દેવાને અત્યંત પીડવા માંડ્યો. પછી હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તે દુષ્ટાત્મા રેતીથી ભરેલા ઉબ્બલક નામના સમુદ્રપ્રદેશમાં આવીને પોતાની શક્તિ પ્રમાણે ઉત્તકના આશ્રમમાં પીડા કરવા લાગ્યો. વળી મધુકેટલનો ભયંકર પરાક્રમી પુત્ર ધુધુ, તપોબળનો આશ્રય કરીને તે ઉત્તકના આશ્રમની પાસે ઉબ્બલકની ભૂમિની અંદર રેતીમાં ઢંકાઈને, લોકના વિનાશને માટે નિઃસ્વાસદ્વારા અગ્નિની જ્વાળાઓને પ્રકટ કરતો સૂઈ રહેતો હતો. એ સમયમાં હે ભરતશ્રેષ્ઠ! શત્રુઓને નાશ પમાડનારો તથા પૃથ્વીનું પાલન કરનારો કુવલાશ્વ રાજા પોતાના એકવીસ હજાર બળવાન પુત્રોને, સેનાને તથા વાહનોને લઈને ઉત્તક બ્રાહ્મણની સાથે દૈત્યના ઉપર ચઢી આવ્યો.<sup>૩૮-૪૨</sup> તે વખતે ઉત્તકની પ્રેરણાથી સમર્થ ભગવાન વિષ્ણુએ, લોકોનું હિત કરવાની ઈચ્છાથી પોતાના તેજવટે તે રાજામાં પ્રવેશ કર્યો.<sup>૪૩</sup>

ત્યારે તે દુર્જય કુવલાશ્વ રાજાએ દૈત્યના ઉપર ચઢાઈ કરી ત્યારે આકાશમાં મોટો શબ્દ થયો કે:—'આ અવધ્ય એવો શ્રીમાન રાજા આજે ધુધુને મારીને 'ધુધુમાર' કહેવાશે!'<sup>૪૪</sup> તે પછી દેવાએ તેના ઉપર ચોતરફથી દિવ્ય પુષ્પોની વૃષ્ટિ કરી, દેવનાં હુંદલોએ કોઈના પણ વગાડ્યા વિના પોતાની મેળેજ વાગવા લાગ્યાં, તે બુદ્ધિમાનના પ્રયાણ વખતે શીતળ વાયુ વાવા લાગ્યો, ઇંદ્રે પૃથ્વીની ધૂળ શાંત કરવા જળની વૃષ્ટિ કરી,<sup>૪૫</sup> અને હે બુધિધર! દેવતાઓનાં વિમાનો જ્યાં મહાદૈત્ય ધુધુ હતો, ત્યાંજ આકા-

શમાં દેખાવા લાગ્યાં. તેમજ કુવલાશ્વ અને ધુધુનાં યુદ્ધને માટે કુતલલયુક્ત થયેલા મહર્ષિઓ, દેવો તથા ગંધર્વોની સાથે ત્યાં આવી બેઠા લાગ્યા.<sup>૨૦</sup> હે કુરુવંશી ! તે સમયે નારાયણના તેજવડે બળવાન થયેલી કુવલાશ્વ રાજા પોતાના પુત્રોની સાથે તત્કાળ ત્યાં પહોંચ્યો અને ત્યાં જઈને તેણે રેતીથી ભરેલા સમુદ્રને ચારે દિશામાંથી ખોદાવવા માંડ્યો. તે સમુદ્રને ખોદતાં ખોદતાં સાતમે દિવસે કુવલાશ્વના પુત્રોએ મહાબળવાન ધુધુ દૈત્યને બેઠો. હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! રેતીની અંદર ઢંકાયે રહેલું તે દૈત્યનું પ્રચંડ શરીર ઘણું ભયાનક હતું અને તે તેજવડે સૂર્યની પેઠે દેહીઅમાન જણાતું હતું. હે મહારાજ ! કાળામિના જેવી કાંતિવાળો તે ધુધુ દૈત્ય પશ્ચિમ દિશા રોકીને સૂતો હતો. હે રાજસિંહ ! કુવલાશ્વપુત્રોએ ત્યાં તેને ચોતરફથી ઘેરી લીધો,<sup>૨૩</sup> અને તીક્ષ્ણ બાણો, ગદાઓ, મુસલો, પદ્મિણી, પરિધો, પ્રાસો અને ધારદાર ચળકતી તરવારો વડે તેના ઉપર મારો ચલાવવા માંડ્યો.<sup>૨૪</sup> મહાબળવાન ધુધુના ઉપર પ્રહાર થવા માંડ્યો ત્યારે તે ક્રોધ કરીને ઉઠ્યો અને ક્રોધાવેશમાં રાજપુત્રોનાં અનેક શસ્ત્રો ગળી ગયો;<sup>૨૫</sup> તથા હે રાજસિંહ ! પૂર્વે જેમ ક્રોધ પામેલા કપિલ ભગવાને સગરના પુત્રોને બાળી નાખ્યા હતા, તેમજ ધુધુએ ક્રોધ વડે લોકોનો નાશ કરતો હોય તે રીતે મુખમાંથી પ્રલયકાળના જેવા અગ્નિને કાઢીને, તે મુખમાંથી નીકળેલા અગ્નિરૂપી પોતાના તેજવડે એક ક્ષણમાંજ તે સઘળા રાજપુત્રોને બાળી નાખ્યા. એ ત્યાં અદ્ભુત જેવું થઈ પડ્યું. હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! જ્યારે રાજપુત્રો ક્રોધાગ્નિથી બળી ગયા, ત્યારે મહાતેજસ્વી કુવલાશ્વરાજા બીજા કુલકર્ણની પેઠે બચત થયેલા મહાત્મા ધુધુની સામે લડવા ગયો.<sup>૨૬</sup> હે મહારાજ ! તે વખતે ધુધુના દેહમાંથી મુકળ પાણી ઝરવા લાગ્યું. હે રાજા ! ચોગસિદ્ધ રાજાએ ચોગવડે તે જળમય તેજનું પાન કર્યું અને જળવડે અગ્નિને પણ શાંત કરી દીધો. તે પછી હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજેન્દ્ર ! લોકના કલ્યાણને માટે રાજાએ પ્રહ્લાદ મૂકીને દૂર પરાક-

મી દૈત્યને બાળી નાખ્યો. રાજર્ષિ કુવલાશ્વ, દેવના શત્રુ અને અમિત્રોનો નાશ કરનારા તે મહાસુરને અસ્ત્રવડે બાળી મૂકીને, બીજા ત્રિલોકેશ ધંદ્રના જેવો શોભવા લાગ્યો. ઉદાર મનવાળો તથા અતુલશક્તિ કુવલાશ્વ રાજા, ધુધુ દૈત્યને મારવાથી તે વખતે ધુધુમાર એવા નામથી પ્રખ્યાત થયો. હે રાજા ! તે પછી દૈત્યના વધથી પ્રસન્ન થયેલા મહર્ષિઓની સાથે દેવોએ રાજાને કહ્યું કે, 'તું વર માગ.' ત્યારે કુવલાશ્વ રાજા બે હાથ બેઠી, પ્રણામ કરીને અત્યંત આનંદથી આ પ્રમાણે બોલ્યો:—'હું ઉત્તમ બ્રાહ્મણોને ધન આપ્યા કંઈ, શત્રુઓ મારો પરાજય કરી શકે નહિ, વિષ્ણુની સાથે મારે મિત્રતા થાય, હું ક્રોધ પ્રાણીનો ક્રોધ કંઈ નહિ, મારી હમેશાં ધર્મ ઉપર પ્રીતિ રહે અને મારો સ્વર્ગમાં અક્ષય વાસ થાય, એ હું માગું છું.' તે સાંભળીને દેવોએ પ્રસન્ન થઈને રાજાને 'તથાસ્તુ' એ પ્રમાણે કહ્યું.<sup>૨૭</sup> તે પછી હે રાજા ! દેવો અને મહર્ષિઓ ઋષિઓની સાથે, ગંધર્વોની સાથે તથા બુદ્ધિમાન ઉત્તંકની સાથે પરસ્પર વાતચીત કરીને તથા રાજાને અનેક આશીર્વાદો આપીને પોતપોતાના સ્થાનમાં ગયા. હે યુધિષ્ઠિર ! એ યુદ્ધમાં રાજાના ત્રણ પુત્રો જીવતા રહ્યા હતા.<sup>૨૮</sup> હે મહાભાગ્યશાળી ભરતકુરુવંશી રાજા ! તેઓનાં નામ દહાશ્વ, કપિલાશ્વ અને ચંદ્રાશ્વ હતાં અને તે ત્રણથી અમાપ તેજવાળા મહાત્મા ઇક્ષ્વાકુકુળના રાજાઓની વંશપરંપરા ચાલી છે. હે સમજનશ્રેષ્ઠ ! આ પ્રમાણે કુવલાશ્વે, તે મધુકૈટભના પુત્ર ધુધુ નામના મહા દૈત્યને માર્યો હતો અને ત્યારથી ચારે બીને કુવલાશ્વ રાજા ધુધુમાર નામને તથા ગુણને પાત્ર થયો હતો.

હે યુધિષ્ઠિર ! તમે મને જે પૃથ્વ્યું હતું તે ધુધુમારનું સમગ્ર આખ્યાન મેં તમને કહ્યું છે, કે જે આખ્યાન ધુધુમારનાં કર્મવડે પ્રસિદ્ધ થયેલું છે. જે ધર્માત્મા પુરુષ વિષ્ણુના ગુણાનુવાદવાળું આ પવિત્ર આખ્યાન સાંભળે છે તે પુત્રવાન થાય છે અને પર્વોને દિવસે આ આખ્યાન સાંભળવાથી પુરુષ આયુષ્યવાળો, ઐશ્વર્યવાળો તથા કલેશરહિત થઈને સર્વ આધિઓના

ભયથી સુકા થાય છે. ૪૦-૪૫

ધૃતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ “ માર્કંડેયસમાસ્થા  
પર્વમાં “કુંભુભારતું આખ્યાન” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૦૪ માં સમામે.

## અધ્યાય ૨૦૫ મો પતિવ્રતાનું માહાત્મ્ય ॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતો યુધિષ્ઠિરો રાજા માર્કંડેયં મહાયુતિમ્ ॥

પ્રવ્રચ્છ ભરતશ્રેષ્ઠ ધર્મપ્રશ્નં મુદુર્વિદમ્ ॥ ૧ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તે પછી યુ-  
ધિષ્ઠિર રાજાએ, મહાકાંતિવાળા માર્કંડેયને એ-  
કદમ ન સમજી શકાય તેવો ધર્મસંબંધી પ્રશ્ન  
પૂછ્યો કે; <sup>૧</sup> “હે ભગવન! હે વિપ્ર! તમે સ્ત્રી-  
ઓનું સૂક્ષ્મ તથા ધર્મયુક્ત એવું ઉત્તમ મા-  
હાત્મ્ય યથાર્થરીતે કહો. હું તે સાંભળવાની  
ઈચ્છા રાખું છું.” <sup>૨</sup> હે શ્રેષ્ઠ બ્રહ્મર્ષિ! સૂર્ય, ચંદ્ર,  
વાયુ, પૃથ્વી, અગ્નિ, પિતા, માતા અને ભગવાન  
શુરુએ દેવો આ લોકમાં પ્રત્યક્ષ રીતે જોવામાં  
આવે છે. તેમજ હે ભયુનંદન! બીજું પણ જે  
કંઈ દેવતારીકે કહેલું છે તે પણ જોવામાં આવે  
છે. <sup>૩</sup> સર્વ શુરુઓ તથા એક પતિની સેવા કર-  
નારી પતિવ્રતા સ્ત્રીઓ માન આપવાયોગ્ય છે.  
તેમાં પણ પતિવ્રતાઓ પતિની જે સેવા કરે છે, તે  
મને હુકર જણાય છે; <sup>૪</sup> માટે હે પ્રભુ! તમે  
મને પતિવ્રતાઓનું માહાત્મ્ય કહેવા યોગ્ય છો.  
હે નિષ્પાપ! પતિવ્રતાઓ ઇન્દ્રિય સમુદાયને અને  
મનને રૂંધી રાખીને પોતાના પતિનેજ દેવતાની  
પેઠે ચિંતન કરતી રહે છે. હે ભગવન! હે પ્રભુ!  
એ મને કહિન લાગે છે. <sup>૫</sup> હે દિવ્ય! સ્ત્રીઓને  
માતાપિતાની તેમજ પતિની પણ સેવા કરવી પડે  
છે, આ સ્ત્રીઓના અતિ ગહન ધર્મના જેવું હું  
બીજું કંઈ કહિન જોતો નથી. <sup>૬</sup> હે બ્રહ્મન! પ-  
વિત્ર આચારવાળી સ્ત્રીઓ હમેશાં આદરપૂર્વક  
પતિની સાથે તથા માતાપિતાની સાથે જે વર્તન  
કરે છે તે ખરેખર કહિન છે. <sup>૭</sup> જે સ્ત્રીઓ એક  
પતિનીજ પત્ની થઈને રહે છે, જેઓ સત્ય

બોલે છે અને જેઓ યોગ્યસમયે પતિસ-  
માગમ કરીને પોતાના ઉદરમાં દશ માસસુધી  
ગર્ભને ધારણ કરે છે, તેઓનાં તે આચરણ કરતાં  
બીજું અધિક આશ્ચર્યકારક શું હોય ? હે પ્રભુ!  
વળી સ્ત્રીઓ પ્રાણસંશયમાં પડીને તથા અતુલ્ય  
વેદના ભોગવીને મોટાં દુઃખથી સંતતિને જન્મ  
આપે છે, અને હે દિવ્યશ્રેષ્ઠ! તે સંતતિનું મોટા  
સ્નેહથી પોષણ કરે છે. <sup>૧૨</sup> જેઓ સર્વ પ્રકારનાં  
હર કર્મો કરનારા હોય છે અને તેથી નિંદાતા  
હોય છે, તોપણ તેઓ સર્વદા સ્વકર્મ જાણીને  
તે કરતા હોય તો તેને પણ હું કહિન માનું છું;  
માટે હે દિવ્ય! એ ક્ષત્રિયધર્મના આચારનું ત-  
ત્ત્વ પણ મને સ્પષ્ટ રીતે કહો; કારણ કે, હે વિપ્ર!  
હર મનુષ્યોને મહાત્માનાં ધર્મની પ્રાપ્તિ થવી  
બેહુ દુર્લભ છે. <sup>૧૪</sup> હે પ્રશ્નવેત્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ ભગ-  
વન! હે ઉત્તમ વ્રતવાળા ભૃગુકુળશ્રેષ્ઠ! તમારી  
પાસેથી એ પ્રશ્નનો ઉત્તર સાંભળવાને હું ઈચ્છા  
રાખું છું.” <sup>૧૫</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-“હે ભરતશ્રેષ્ઠ! હું આ ઉ-  
ત્તર આપવામાં કહિન એવા તમારા પ્રશ્નનો યથાર્થ  
ઉત્તર આપું છું, તે તમે સાંભળો. <sup>૧૬</sup> કેટલાએક  
માતાને શ્રેષ્ઠ માને છે ત્યારે કેટલાએક પિતાને  
શ્રેષ્ઠ માને છે; પરંતુ માતા જે પ્રજાને ઉછેરે છે  
તે તેનું કાર્ય ઘણું કહિન છે. <sup>૧૭</sup> તેમજ પિતાઓ  
પણ તપશ્ચર્યા, દેવપૂજા, દેવવંદન, સહનશીલતા  
અને અભિચારના ઉપાયો કરીને તેવડે પુત્રો મે-  
ળવવાની ઇચ્છા રાખે છે. <sup>૧૮</sup> હે વીર! આ પ્રમાણે  
મોટાં કષ્ટો સેવીને અતિ દુર્લભ પુત્રને મેળવે છે  
અને તે પછી આ પુત્ર કેવો નિવડશે તેને માટે  
સદા કાળજી રાખે છે. <sup>૧૯</sup> હે ભારત! પિતા  
તથા માતા પોતાના પુત્રને યશ, કીર્તિ, ઐશ્વર્ય,  
પ્રજા તથા ધર્મનો લાભ થાય એવી આશા રાખે  
છે; <sup>૨૦</sup> માટે તે માતાપિતાની આશાને જે પુત્ર  
સફળ કરે છે તેજ ધર્મવેત્તા છે. હે રાજેન્દ્ર! જે  
પુત્રના ઉપર માતાપિતા નિત્ય પ્રસન્ન રહે છે  
તેને આ લોકમાં અને પરલોકમાં કીર્તિ મળે છે  
અને શાશ્વત ધર્મનો લાભ છે; તેમજ સ્ત્રીઓને  
કેઈ યશસ્ક્રિયા, શ્રાદ્ધ અને ઉપવાસોની જરૂર



નથી, પરંતુ તેઓ જે પતિની સેવા કરે છે તેના-  
થીજ તેઓને સ્વર્ગ મળે છે. હે યુધિષ્ઠિર રાજા !  
આ પ્રકરણને ઉદ્દેશીને તમે પતિવ્રતાના આવ-  
શ્યક ધર્મો એકાગ્રતાથી સાંભળો. ૨૧-૨૪

ઇતિ શ્રીમહાનં વનનં માર્કંડેય સમાસ્યા  
પર્વમાં “પતિવ્રતાનું આખ્યાન” એ વિષ-  
યનો અધ્યાય ૨૦૫ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૦૬ મો

પતિવ્રતાનું આખ્યાન-કૌશિકની કથા

॥ માર્કંડેય જવાચ ॥

કશ્ચિદ્વિજાતિપ્રવરો વેદાધ્યાયી તપોધનઃ ॥  
તપસ્વી ધર્મશીલશ્ચ કૌશિકો નામ ભારત ?

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે ભરતવંશી રાજા !  
કોઈ એક કૌશિક નામનો ઉત્તમ બ્રાહ્મણ હતો.  
તે વેદનું અધ્યયન કરતો હતો, તપસ્વી હતો,  
તપનેજ ધન માનતો હતો અને ધર્મશીલ હતો.  
તે દ્વિજશ્રેષ્ઠ શિક્ષાદિક અંગે અને ઉપનિષદોની  
સાથે વેદોને ભણ્યા કરતો હતો. એક વખતે તે  
કોઈએક ઝાડના મૂળ આગળ બેસીને વેદ ભ-  
ણતો હતો, તે વખતે ઝાડની ઉપર એક અગલી  
છુપાઈને બેઠી હતી, તેણે તે બ્રાહ્મણના ઉપર અ-  
ધાર કરી. ૧-૩ ત્યારે બ્રાહ્મણ તે અગલીને જોઈને  
ક્રોધ પામ્યો અને તેણે અત્યંત ક્રોધથી ઘેરાઈ  
જઈને અગલીનું અનિદ્ર કરવાના વિચારથી તેના  
તરફ દષ્ટિ કરી. ૪ બ્રાહ્મણે અનિદ્ર ચિંતન કરીને  
દષ્ટિ કરી તેની સાથેજ તે અગલી જમીનપર પ-  
છડાઈ પડી. અગલીને પ્રાણ વિનાની થઈ અચેતન  
પડેલી જોઈને દયા આવવાથી બ્રાહ્મણને સંતાપ  
થવા લાગ્યો અને તે તેના સંબંધમાં શોક કરતો  
બોલ્યો કે; ‘મેં ક્રોધ અને રાગના તડાકામાં  
સપડાઈને આ અકાર્ય કર્યું છે !’ ૫, ૬

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! આ પ્ર-  
માણે વારંવાર કહ્યા પછી તે વિદ્વાન બ્રાહ્મણ શિક્ષા  
માગવા માટે એક ગામમાં ગયો; અને ત્યાં પ-  
વિત્ર ઘરમાં શિક્ષા માટે ફરતો ફરતો તે, પહેલાં

જે ઘરમાં શિક્ષા માટે ગયો હતો તેજ ઘરમાં  
પેઠો. ત્યાં જઈને તેણે ‘શિક્ષા આપો’ કહીને  
યાચના કરી, એટલે ઘરમાંની સ્ત્રીએ ‘ઉભા રહો’  
એમ કહ્યું. ‘તે ગૃહિણી શિક્ષા આપવાનાં પાત્રને  
અજવાળીને સાફ કરવા લાગી, એટલામાં હે  
રાજા ! તે સ્ત્રીને પતિ ભૂખથી અત્યંત આકુળ  
વ્યાકુળ થતો એકાએક ઘરમાં પેઠો. હે ભરત-  
શ્રેષ્ઠ ! તે પતિવ્રતા સ્ત્રીએ પોતાના પતિને જોયો  
એટલે શિક્ષા માગવા આવેલા બ્રાહ્મણને શિક્ષા  
આપવાનું પડતું મૂકી, પતિને પગ ધોવાનું તથા  
આચમન કરવાનું પાણી આપ્યું, બેસવામાટે  
આસન આપ્યું અને અત્યંત સ્વાદિષ્ટ એવા ભ-  
ક્ષ્ય તથા ભોજ્ય આદિ ભોજનના પદાર્થો પીર-  
સ્યા. પછી તે શ્યામ નેત્રવાળી સ્ત્રી વિનયથી પતિ-  
ની સેવા કરવા લાગી. હે યુધિષ્ઠિર ! તે સ્ત્રી નિત્ય  
પતિને જમતાં બાકી રહેલું ઉચ્છિદ્ર ભોજન ભા-  
વથી જમતી હતી, પતિને પોતાનું દેવત મા-  
નતી હતી, પતિના ચિત્તને અનુસરીને ચાલતી  
હતી તથા બીજાનું ચિંતન ન કરતાં કર્મ, મન  
અને વાણીવડે પતિનીજ સેવા કરતી હતી, ૧૩ તે  
સર્વ ભાવથી પતિને શરણે રહેતી હતી, પતિની  
સેવામાં પ્રીતિ રાખતી હતી, સદાચારવાળી હતી,  
પવિત્ર હતી, ચતુર હતી, કુટુંબનું હિત ઇચ્છતી  
હતી અને પોતાના પતિનું જે રીતે હિત ધાય  
તે રીતે નિત્ય વર્તતી હતી; તેમજ હમેશાં ઇદ્રિ-  
યોને વશ રાખીને દેવતા, અતિથિ, પોષણ કરવા-  
ચોગ્ય મનુષ્યો સાસુ અને સસરાની સેવા કરવામાં  
નિત્ય તત્પર રહેતી હતી.

તે સુંદર નેત્રવાળી સ્ત્રી પતિની સેવા કરતી  
હતી, એવામાં તેણે શિક્ષાની ઇચ્છાથી ઉભા રહેલા  
પેલા બ્રાહ્મણને જોયો અને તેને શિક્ષા આપવાનું  
યાદ આવ્યું. તે વખતે હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તે યશ-  
સ્વિની સતી સ્ત્રી શરમાઈ ગઈ અને શિક્ષા લઈને  
બ્રાહ્મણને આપવા નીકળી. ૧૭ ત્યારે બ્રાહ્મણ બો-  
લ્યો; ‘હે સુંદર સ્ત્રી ! તેં મને ‘ઉભો રહે’  
કહીને રોકી રાખ્યો અને પછી વિદાય કર્યો  
નહિ, આ શું ?’ ૧૮

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે મનુષ્યેન્દ્ર ! તે બ્રાહ્મણને

કોધવડે સંતપ્ત થઈને બાણે તેજથી બળતો હોય તેવો બ્રહ્મને પેલી સ્ત્રી સાંત્વનપૂર્વક કહેવા લાગી.

સ્ત્રીએ કહ્યું:-‘હે વિદ્વાન્ બ્રાહ્મણ! તમે મને ક્ષમા કરવા યોગ્ય છો; કારણકે પતિ મારું પરમ દેવત છે અને તે પણ ભૂખ્યા થઈને તથા થાકીને ઘેરે આવ્યા હતા એટલે હું તેમની સેવામાં રોકાઈ ગઈ હતી.’<sup>૨૦</sup>

બ્રાહ્મણે કહ્યું: ‘તે બ્રાહ્મણેને શ્રેષ્ઠ ન માનતાં પતિને શ્રેષ્ઠ માન્યો કેમ? તું ગૃહસ્થના ધર્મમાં રહેવા છતાં બ્રાહ્મણનું અપમાન કરે છે કે? <sup>૨૧</sup> ઇંદ્ર પણ બ્રાહ્મણને પ્રણામ કરે છે તો પછી પૃથ્વી ઉપર મનુષ્ય તેને પ્રણામ કરે એમાં શું આશ્ચર્ય! એા ગર્વિષ્ઠ સ્ત્રી! તે તું બાણતી નથી, પણ તેં વૃદ્ધોની પાસેથી એ બ્રાહ્મણનું મહાત્મ્ય સાંભળ્યું નથી? <sup>૨૨</sup> રે! બ્રાહ્મણો તો અગ્નિ જેવા છે. તેઓ પૃથ્વીને પણ બાળી નાખવા સમર્થ છે.’

સ્ત્રીએ કહ્યું:-‘હે તપોધન બ્રહ્મર્ષિ! તમે કોધ ન કરો. હું કંઈ બગલી નથી! હું મનસ્વી અને દેવના સમાન બ્રાહ્મણોનું અપમાન કરતી નથી, પરંતુ તમે કોધ કરીને આ તમારી કોધી દષ્ટિથી મને શું કરશો? <sup>૨૩, ૨૪</sup> હે નિષ્પાપ! તમે મારા અપરાધને માટે ક્ષમા આપવા યોગ્ય છો. હું યુદ્ધિમાન બ્રાહ્મણોના મહાભાગ્યને તથા તેજને બાણું છું.’<sup>૨૫</sup> બ્રાહ્મણે કોધ કરીને સમુદ્રને ખારા જળવાળો અને તેથી ન પીવાય એવો કરી દીધો છે. તેમજ સંસ્કારયુક્ત અતઃકરણવાળો અને પ્રદીપ્ત તપવાળો દંડકારણ્યવાસી મુનિઓના કોધને અશ્મિ હજી પણ દંડકારણ્યમાં શાંત પડતો નથી. વળી દુષ્ટાત્મા અને ક્રૂર એવો મહા દૈત્ય વાતાપિ બ્રાહ્મણોને દુઃખ દેવાથી અગત્ય ઋષિની પાસે જઈને તેના પેટમાં પચી ગયો હતો. હે બ્રહ્મન્! મહાત્મા બ્રાહ્મણોના આવા આવા ઘણા પ્રભાવો સંભળાય છે. મહાત્માઓનો કોધ પણ ઘણો મોટો હોય છે, તેમજ કૃપા પણ મોટી હોય છે. હે નિષ્પાપ બ્રાહ્મણ! તમારે આ અપરાધને માટે મને ક્ષમા આપવી બ્રહ્મણે, <sup>૨૬</sup> હે દિગ્વિજય! મને પતિસેવાથી જે ધર્મ ઉત્પન્ન

થાય છે, તેજ રહે છે; કારણ કે સર્વ દેવતોમાં મારું પરમ દેવત પતિજ છે. <sup>૨૭</sup> હે દિગ્વિજય! હું કોઈ પણ પ્રકારનો ભેદ ન માનતાં તેની સેવા રૂપી ધર્મનું સેવન કરું છું. હે બ્રાહ્મણ! પતિની સેવાનું કૃણ કેવું હોય છે તેને તમે બુઝો! <sup>૨૮</sup> તમે કોધથી બગલીને બાળી નાખી તે મેં બાણું છે! હે દિગ્વિજય! કોધ એ મનુષ્યોના શરીરમાં રહેલો શત્રુ છે. <sup>૨૯</sup> જે મનુષ્ય ક્રોધનો અને મોહનો ત્યાગ કરે છે, તેનેજ દેવતાઓ બ્રાહ્મણ બાણું છે; વળી જે મનુષ્ય આ લોકમાં સત્ય બાણું કરે છે, ગુરુને સંતોષ પમાડે છે અને બીજા પીડા કરે તો પણ તેને સામી પીડા ન કરે તેને દેવતાઓ બ્રાહ્મણ બાણું છે. જે જિતેન્દ્રિય છે, ધર્મપરાયણ છે, સ્વાધ્યાયમાં તત્પર રહે છે, શુદ્ધ રહે છે અને કામ તથા ક્રોધને વશ રાખે છે તેને દેવતાઓ બ્રાહ્મણ બાણું છે. જે ધર્મવેત્તા ઉદાર પુરુષને જગત આત્મસમાન લાગે છે <sup>૩૦</sup> અને જે સર્વધર્મનું આચરણ કરે છે તેને દેવતાઓ બ્રાહ્મણ બાણું છે, જે બ્રાહ્મણ ભણાવે છે, પોતે ભણે છે, યજ્ઞ કરે છે અને કરાવે છે તથા યથાશક્તિ દાન કરે છે, તેને દેવતાઓ બ્રાહ્મણ બાણું છે. જે દાનશૂર ઉત્તમ બ્રાહ્મણ પ્રદાયર્થ પાળીને વેદાધ્યયન કરે છે અને અધ્યયન પછી પણ તે તરફ દુર્લભ ન કરતાં નિત્ય ભણ્યા કરે છે, તેને દેવતાઓ બ્રાહ્મણ બાણું છે. બ્રાહ્મણોનું જે કરવાથી કલ્યાણ થાય તે તેઓને કહેવું, <sup>૩૧</sup> અને તેવું સત્ય બોલનારાઓનું મન અસત્યમાં રમણ કરતું નથી. હે દિગ્વિજય! વેદાધ્યયન કરવું બ્રાહ્મ ઇન્દ્રિયોને વશ રાખવી, સરળ રહેવું, અને આશ્ચર્ય તર ઇન્દ્રિયોનો નિગ્રહ કરવો-આ બ્રાહ્મણોનો અક્ષય ધર્મ છે, એમ દેવો કહે છે. તેમાં પણ ધર્મવેત્તા પુરુષો સત્યને અને સરલતાને મુખ્ય ધર્મ કહે છે. <sup>૩૨, ૩૩</sup> સનાતન ધર્મ બાણું કઠિન છે અને તે સત્યમાં રહેલો છે. જે વિધિમાં શ્રુતિનું પ્રમાણ હોય તેજ ધર્મ છે એવું જ્ઞાનવૃદ્ધ મનુ વગેરેનું આજ્ઞા રૂપ વચન છે. <sup>૩૪</sup> હે દિગ્વિજય! ધર્મ સૂક્ષ્મ છે, તો પણ તેના અનેક પ્રકારો બેવામાં આવે છે. આપ પણ ધ-

અવેત્તાછો, વેદાધ્યયનમાં તત્પર છો અને પવિત્ર છો, છતાં હે ભગવન! તમે ધર્મને યથાર્થ સમજતા નથી એમ મારું માનવું છે. હે વિપ્ર ! તમને જો ઉત્તમ પ્રકારના ધર્મનું જ્ઞાન ન હોય તો તમે મિથિલા નગરીમાં જઈને ધર્મવ્યાધને પ્રશ્ન કરો. એ ધર્મવ્યાધ માતાપિતાની સેવા કરનારો, સત્યવાદી તથા જિતેન્દ્રિય છે અને મિથિલામાં રહે છે. હે ઉત્તમ બ્રાહ્મણ ! તમારી ઇચ્છામાં આવે તો તમે ત્યાં જાઓ, તે તમને ધર્મ કહેશે, તમારું કલ્યાણ થાઓ. ૪૫૬ અનિહિત બ્રાહ્મણ ! મારાથી વધારે પડતું બોલાયું હોય, તે સર્વને માટે આપ ક્ષમા કરવા ચોગ્ય છો; કારણકે જેઓ ધર્મને સારી રીતે જાણે છે તે સર્વને ઈચ્છો અવધ્ય છે !

બ્રાહ્મણ કહ્યું :- હે કલ્યાણિ ! તારું કલ્યાણ થાઓ. હું તારા ઉપર પ્રસન્ન થયો છું અને મારો કોપ ઉતરી ગયો છે. જો કે તે મને ઘણું કપકો આપ્યો છે, તોપણ તેમાં મારું મોટું કલ્યાણ રહેલું છે. હે સુંદરિ ! હવે હું જઈશ અને મારું કાર્ય સાધીશ ! તારું કલ્યાણ થાઓ. ૪૬, ૪૭

માર્કંડેયે કહ્યું :- તે સતીએ જવાની રજા આપી, એટલે તે બ્રાહ્મણશ્રેષ્ઠ કૌશિક ત્યાંથી નીકળીને પોતાની નિંદા કરતો પોતાને ઘેરજ ગયો.

હતિ શ્રીમહાનં વનં માર્કંડેયસમાસ્થાપર્વ

માં “પતિવ્રતોપાખ્યાન” એ વિષયના અધ્યાય ૨૦૬ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૦૭ મો

ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-બ્રાહ્મણ અને વ્યાધનો સંવાદ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

તિથિત્વા તદાશ્વર્યં સ્ત્રિયા પ્રોક્તમશેષતઃ ॥

વિનૈન્દ્ર સ સ્વમાત્માનમાગસ્કૃત હવાવમૌ ૧

માર્કંડેયે કહ્યું :- કૌશિક બ્રાહ્મણ સ્ત્રીએ કહેલા આશ્ચર્યકારક વૃત્તાંતના સંબંધમાં વિચાર કરીને પોતેજ પોતાની નિંદા કરવા લાગ્યો; અને અપરાધી હોય તેના જેવો દેખાવા લાગ્યો તેમજ સ્વધર્મની સૂક્ષ્મ ગતિનો વિચાર કરતાં તે

બોલ્યો કે :- ‘મારે શ્રદ્ધાથી વર્તવું જોઈએ, માટે હું મિથિલા નગરીમાં જઈ. ૧૨ તે નગરીમાં કૃતાર્થ થયેલો ધર્મવેત્તા વ્યાધ અવશ્ય રહે છે, માટે હું તે તપરૂપી ધનવાળા ધર્મવ્યાધને ધર્મ પૂછવા આજેજ તેની પાસે જઈ. ૧૩ આ પ્રમાણે મનમાં વિચાર કરીને, તે સ્ત્રીએ કહેલા બગલીના મરણવૃત્તાંતથી ઉત્પન્ન થયેલા વિશ્વાસવડે તથા તેનાં ઉત્તમ ધર્મવાળાં વચનોથી તે સ્ત્રીનાં વચન ઉપર શ્રદ્ધા રાખીને, કૌશિક બ્રાહ્મણ કૌતુકચુકત થઈ મિથિલા નગરીપ્રત્યે જવા નીકળ્યો. માર્ગમાં આવતાં અરણ્યોને, ગામોને અને નગરોને ઉદ્દાઘન કરતો કરતો તે, જનકરાજાએ સારી રીતે રક્ષણ કરેલી મિથિલા નગરીમાં જઈ પહોંચ્યો. તે ઉત્તમ નગરી ધાર્મિક કૃત્યોરૂપી ધર્મમર્યાદાઓથી વ્યાપ્ત હતી, તેમાંયજ્ઞના ઉત્સવો ચાલી રહ્યા હતા, કોટ, દરવાજા, ચટારીઓ, હવેલીઓ તથા સાત સાત માળનાં અનેક મહાલયોથી તે નગરી શોભી રહી હતી. તેમાં અનેક ઢુકાનો આવી રહી હતી, વિભાગવાર રાજમાર્ગો બાંધી લીધેલા હતા, પુષ્કળ ઘોડાઓ, રથો, હાથીઓ તથાચોદાઓથી તે નગરી ભરેલી હતી, હૃષ્ટપુષ્ટ મનુષ્યોથી ભરપૂર હતી, નિત્ય થતા ઉત્સવોથી ગાજી રહી હતી અને ત્યાં અનેક પ્રકારના વૃત્તાંતો ચાલી રહ્યા હતા. આવી તે રમણીય નગરીમાં પ્રવેશ કર્યા પછી તે બ્રાહ્મણ આગળ જતાં જતાં ‘ધર્મવ્યાધ કયાં રહે છે ?’ તે પૂછ્યું, ત્યારે બ્રાહ્મણેએ તેને ધર્મવ્યાધનો પત્તા આપ્યો. તે પ્રમાણે બ્રાહ્મણ ત્યાં ગયો અને તેણે તપસ્વી ધર્મવ્યાધને પશુઓના વધસ્થાનમાં બેઠેલો તથા મૃગ અને પ્રાણીઓનાં માંસને વેચતો દીઠો. તે વખતે ઘરાડોની ઘણી લીડ હતી, એટલે બ્રાહ્મણ ત્યાંથી એકાંતમાં જઈને બેઠો; ૧૧ પરંતુ ધર્મવ્યાધને બ્રાહ્મણ આવ્યાની જાણ થઈ, એટલે તે એકાએક ત્વરાથી ઉઠ્યો અને જે એકાંતસ્થાનમાં બ્રાહ્મણ બેઠો હતો, ત્યાં આવ્યો. ૧૨

વ્યાધે કહ્યું :- ‘હે ભગવન ! હું તમને પ્રણામ કરું છું. હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! તમે ભલે આવ્યા

તમારૂં કલ્યાણ થાઓ. હુંજ તે વ્યાધ છું, મને આજ્ઞા કરો, હું આપનું શું કાર્ય કરું ?<sup>૧૩</sup> પતિ-વ્રતા સ્ત્રીએ તમને જે કહ્યું હતું કે 'તમે મિથિલામાં જાઓ,' તે અને તમે જેટલા માટે આહી આવ્યા છો તે-સર્વ હું જાણું છું.'<sup>૧૪</sup>

ધર્મવ્યાધનાં તે વચન સાંભળીને પ્રાહ્લણ બહુ વિસ્મય પામ્યો અને 'આ બીજું આશ્ચર્ય !' એમ વિચારવા લાગ્યો.<sup>૧૫</sup> ત્યારપછી વ્યાધે પ્રાહ્લણને કહ્યું કે:-'હે ભગવન ! તમે અયોગ્ય સ્થાનમાં બેઠા છો, માટે હે નિષ્પાપ ! તમને જો રુચતું હોય તો આપણે બન્ને ઘેર જઇએ.'<sup>૧૬</sup>

માર્ક'ંડેયે કહ્યું:-તે સાંભળીને પ્રસન્ન થયેલા પ્રાહ્લણે વ્યાધને 'સારૂં તેમ કરો' એટલું જ કહ્યું. તે પછી ધર્મવ્યાધ પ્રાહ્લણને આગળ કરીને પોતાને ઘેર ગયો;<sup>૧૭</sup> અને રમણીય ઘરમાં પ્રવેશ કરીને વ્યાધે પ્રાહ્લણને ખેસવા આસન આપ્યું તથા પગ ધોવાનું અને આચમન કરવાનું જળ આપી સત્કાર કર્યો. પ્રાહ્લણ પણ પગ ધોઈ આચમન કરીને સુખથી આસન ઉપર બેઠો અને વ્યાધપ્રત્યે બોલ્યો કે:-'આ માંસ વેચવાનું કામ તમને યોગ્ય નથી, એમ મને લાગે છે. હે તાત ! તમારા જે ઘોર કર્મથી મને બહુ સંતાપ થાય છે.'<sup>૧૮, ૧૯</sup>

વ્યાધે કહ્યું:-'હે દિવ્ય ! આ ધંધો મારા આપદાદાથી ચાલતો આવેલો છે અને તે મારા કુળને યોગ્ય છે; માટે હું મારા સ્વધર્મ પ્રમાણે વર્તું છું, તેથી તમે મારા ઉપર ક્રોધ કરશો નહિ. હે દિવ્યશ્રેષ્ઠ ! વિદ્યાતાએ પૂર્વે મારેમાટે જે કર્મ નિર્માણ કર્યું છે, તે સ્વકર્મને હું પાલન કરું છું, વૃદ્ધ માતાપિતાની પ્રયત્નથી સેવા કરું છું;<sup>૨૦</sup> સત્ય બોલું છું, કોઈની ઈર્ષ્યા કરતો નથી, યથાશક્તિ દાન આપું છું, દેવતા, અતિથિ અને પોષ્યવર્ગને જમાડયા પછી બાકી રહેલા અન્નથી આજીવિકા કરું છું,<sup>૨૧</sup> કોઈનામાં રહેલા દોષને ઉઘાડતો નથી અને નિર્દોષપર દોષારોપ કરતો નથી.

હે દિવ્યોત્તમ ! પૂર્વે કરેલું મહાબળવાન કર્મ કર્તાની પાછળ અનુસર્યા કરે છે, જગતમાં

ખેતી, ગોપાલન અને વ્યાપાર-એ લોકોનાં જીવિકાનાં સાધન છે અને રાજનીતિ તથા ત્રણ વેદની વિદ્યાથી જગત અસ્તિત્વ ભોગવે છે. શુદ્રને સેવાકર્મ, વૈશ્યને ખેતી, ક્ષત્રિયને સંગ્રામ અને બ્રાહ્મણને સર્વદા બ્રહ્મચર્ય, તપશ્ચર્ય, વેદપાઠ તથા સત્ય ભાષણ એ શસ્ત્રોક્ત છે. રાજ પોતપોતાનાં કર્મમાં તત્પર રહેલી પ્રજાનું ધર્મથી પરિપાલન કરે છે અને કેટલાએક સ્વકર્મનો ત્યાગ કરીને વિરુદ્ધ કર્મકરતા હોય છે, તેઓને ફરી તેઓનાં સ્વકર્મમાં જોડે છે.<sup>૨૨</sup> માટે સર્વદા રાજથી ડરીને ચાલવું જોઈએ; કારણ કે રાજ્યો પ્રજાના અધિપતિ છે. એ રાજ્યો જેમ બાહ્યાવરે મૃગને અટકાવે છે, તેમ સ્વકર્મ છોડીને વિરુદ્ધ કર્મમાં પડેલા મનુષ્યને અટકાવે છે.

હે બ્રહ્મર્ષિ ! આ જનકરાજના રાજ્યમાં કોઈપણ મનુષ્ય વિપરીત કર્મ કરનારો નથી; પરંતુ હે દિવ્યશ્રેષ્ઠ ! ચારે વર્ણના મનુષ્યો સ્વકર્મમાં તત્પર રહે છે.<sup>૨૩</sup> આ જનકરાજ, પોતાનો પુત્ર પણ જો દુષ્ટ વર્તનવાળો અને દંડ કરવા યોગ્ય હોય, તો તેનો પણ દંડ કરે છે અને ધાર્મિક મનુષ્યને ત્રાસ આપતો નથી.<sup>૨૪</sup> એ રાજ્યે સારી રીતે ગુપ્ત દ્રોણી યોજના કરેલી છે અને એ તે દ્વારા સર્વનું ધર્મપૂર્વક અવલોકન કરે છે. હે દિવ્યોત્તમ ! લક્ષ્મી, રાજ્ય અને દંડ, એ ક્ષત્રિયોનાં છે;<sup>૨૫</sup> માટેજ રાજ્યો સ્વધર્મથી પુષ્કળ લક્ષ્મી સંપાદન કરવાની ઇચ્છા કરે છે અને સર્વવર્ણોના રક્ષક પણ રાજ્ય હોય છે.<sup>૨૬</sup>

હે બ્રહ્મન ! હું પોતે વરાહોને અને પાડાઓને મારતો નથી; પરંતુ હે બ્રહ્મર્ષિ ! હું સર્વદા બીજાનાં મારેલાં પશુઓનેજ વેચું છું.<sup>૨૭</sup> હું પોતે માંસભક્ષણ કરતો નથી, ઋતુકાળમાંજ પત્નીનો સમાગમ કરું છું, સદા દિવસે ઉપવાસ કરું છું અને હે દિવ્ય ! હમેશાં દિવસના આઠમા ભાગે ભોજન કરું છું.<sup>૨૮</sup> જે પુરુષ દુરાચારી દેખાય છે, તે પણ તેના ધર્મનો વિચાર કરતાં સહાચારી હોવાનો સંભવ છે અને પ્રાણીની હિંસા કરવામાં તત્પર પુરુષ ધાર્મિક હોવાનો સંભવ છે.<sup>૨૯</sup> રાજ્યોનાં સ્વતંત્ર વર્ત-

નને લીધે ધર્મમાં મોટો ગોટાળો થઈ જાય છે, અધર્મની પ્રવૃત્તિ થાય છે અને તેથી પ્રજામાં સંકર (સેળસેળ) થાય છે;<sup>૩૫</sup> અને તેથી પ્રજાભયાનક સુખની, ઠીંગણી, કુખડી, મોટાં માથાવાળી, નપુંસક, અંધ, બહેરી અને ઉંચા ડોળાવાળી થાય છે. આ રીતે રાજના અધર્મથી પ્રજાનો સદા નાશ થાય છે; પણ આ જનકરાજ તો ધર્મદૃષ્ટિથી પ્રજાજનોને જુએ છે અને સર્વદા સ્વધર્મમાં તત્પર રહેલી સર્વ પ્રજાના ઉપર અનુગ્રહ કરે છે. હે બ્રાહ્મણ ! જે મનુષ્યો મારી પ્રશંસા કરે છે એને જેઓ મારી નિંદા કરે છે,<sup>૩૬</sup> તે સર્વને હું પોતાનાં સત્કર્મવડે સંતુષ્ટ કરું છું. જેઓ સ્વધર્મથી જીવિકા ચલાવે છે, પારકા ઉપર જીવિકાનો ભાર નાખતા નથી, જિતેન્દ્રિય હોય છે, ઉદ્યોગશીલ હોય છે અને સેનાની વ્યવસ્થા કરે છે, તેઓજ રાજા છે. નિત્ય શક્તિપૂર્વક અન્નદાન કરવું, સહનશીલ રહેવું, ધર્મપરાયણ થવું અને સર્વદા સર્વ પ્રાણીઓને યોગ્યતા પ્રમાણે માન આપવું—આ મનુષ્યોના આવશ્યક ગુણો છે, પણ તે ગુણો ત્યાગવિના પુરુષમાં રહી શકતા નથી.<sup>૩૭</sup> મનુષ્યે મિથ્યા ભાષણ કરવું નહિ, વગરચાચના એ બીજાનું પ્રિય કરવું, કામ, ભય અથવા દેવને લીધે ધર્મનો ત્યાગ કરવો નહિ, પ્રિય વસ્તુની પ્રાપ્તિ થતાં બહુ રાજી થવું નહિ, અપ્રિય વાત આવી પડતાં સંતાપ કરવો નહિ, દ્રવ્યસંપત્તિથી લિપ્તિ આવતાં મુંઝાવું નહિ અને ધર્મનો ત્યાગ કરવો નહિ.<sup>૩૮</sup> જે પોતાથી કંઈ વિપરીત કર્મ થઈ જાય તો ફરી બીજું તેવું કર્મ કરવું નહિ, જેમાં પોતાનું અને સામાનું કલ્યાણ થતું હોય તેનાજ વિચાર કરવો અને તે કાર્યમાંજ મનને જોડવું;<sup>૩૯</sup> પાપીની સામે પાપી થઈને બદલો લેવો નહિ, પણ સર્વદા પોતે સાધુજ રહેવું; કારણ કે જે પાપી પાપ કરવા ઇચ્છે છે, તે પોતાને હાથેજ હણાયલો છે.<sup>૪૦</sup> બીજાનું અનિષ્ટ કરવું એ વ્યસની દુર્જનોનું કર્મ ચોરાદિક દુષ્ટોના જેવુંજ છે. જે મનુષ્યો ‘ધર્મ નથી’ એમ માનીને પવિત્ર ધર્મિષ્ઠ પુરુષોને હસે છે, તેવા ધર્મ ઉપર શ્રદ્ધા વિનાના પુરુષો અવશ્ય વિનાશ પામે છે. પાપી

મનુષ્ય, ચામડાની મોટી ધમણમાં પવન ભરવાથી જેમ તે પોલી ધમણ કુલે છે, તેમ નિત્ય નકામો ગર્વથી કુલેલો રહે છે.<sup>૪૧</sup> અભિમાનથી ભરેલા તેવા મૂર્ખ લોકોના વિચારમાં કંઈપણ સાર હોતો નથી અને દિવસે સૂર્ય જે પ્રમાણે વસ્તુનું સ્વરૂપ દેખાડે છે, તે પ્રમાણે તે મૂર્ખનો અંતરાત્માજ તેની મૂર્ખતાનું સ્વરૂપ બીજાને દેખાડી દે છે.<sup>૪૨</sup> મૂર્ખ મનુષ્ય કેવળ પોતાની પ્રશંસા કર્યા કરે, તેથી કંઈ તે આ લોકમાં ઝળકી નીકળતો નથી; પણ જે વિદ્યાસંપન્ન પુરુષ છે, તે મલિન દેહવાળો હોય, તોપણ પ્રકાશી નીકળે છે.<sup>૪૩</sup> (કેટલાંક મૂર્ખો માને છે કે, ) કોઈની પણ નિંદા કર્યાવિના અને પોતાની મહત્તાનું વર્ણન કર્યાવિના કોઈપણ ગુણવાન મનુષ્ય પૃથ્વી ઉપર એમ ને એમ ઝળકી નીકળેલો જોવામાં આવતો નથી.<sup>૪૪</sup> અસ્તુ. મનુષ્ય કરેલાં પાપનો પશ્ચાત્તાપ કરે છે તો તે પાપથી મુક્ત થાય છે; અને હું તેવું પાપ ફરી નહિ કરું, આવો નિશ્ચય કરવાથી તે પુનઃ પાપ કરતો નથી.<sup>૪૫</sup> હે દિગ્વિશ્રેષ્ઠ ! વળી મનુષ્ય શાસ્ત્રોક્ત જપતપ વગેરે સત્કર્મ કરવાથી પણ પાપથી મુક્ત થાય છે. હે બ્રહ્મણ ! ધર્મવિષયમાં એવું સાંભળવામાં આવે છે.<sup>૪૬</sup> આ લોકમાં મનુષ્યને પૂર્વે કરેલાં પાપોનું જ્ઞાન ન હોય, તોપણ પછીથી ધર્મશીલ થયેલો પુરુષ તે પૂર્વે કરેલાં પાપોનો નાશ કરે છે; કારણ કે હે તેજસ્વી બ્રાહ્મણ ! પુરુષથી પ્રમાદવડે આ લોકમાં જે કંઈ પાપ કરાય છે, તે પાપનો ધર્માચરણથી નાશ થાય છે.<sup>૪૭</sup> જે મનુષ્ય પાપકર્મ કર્યાપછી હું એ પાપમાં છું એમ કોઈ જાણતું નથી, એવું માને છે; પરંતુ તેને દેવતાઓ તથા પોતાના હૃદયમાં રહેનારા પરમાત્મા જુએ છે.<sup>૪૮</sup> મનુષ્ય જે પ્રમાણે થીંગડાં વગેરેથી વસ્ત્રનાં છિદ્રને બંધ કરે છે, તે પ્રમાણે સત્પુરુષોનાં, દ્રવ્યાદિક ન હોવાના કારણથી ન્યૂન રહેનારાં શ્રાદ્ધાદિક ધર્મકૃત્યોને દ્રવ્યાદિ આપીને જે સારી રીતે પૂર્ણ કરે છે, તે શ્રદ્ધાસંપન્ન અને ઇર્ષ્યારહિત પુરુષે મોક્ષના ઉપાયરૂપ કલ્યાણનીજ ઇચ્છા કરવી—અર્થાત સત્પુરુષની સેવા કરવાથી ઉત્પન્ન થયેલાં પુણ્યવડે તેને મોક્ષચ્છા ઉત્પન્ન

થાય છે. ૫૫ પૂર્વે પાપ કર્યાપછી પણ પુરુષ જો આ પ્રમાણે મોક્ષના ઉપાયનો આશ્રય કરે છે, તો તે પ્રચંડ મેઘથી મુક્ત થનારા ચંદ્રની પેઠે સર્વ પાપોથી મુક્ત થાય છે. ૫૬ જે પ્રમાણે સૂર્ય ઉદય પામવાના સમયમાં પ્રથમ અંધકારનો નાશ કરે છે, તે પ્રમાણે મનુષ્ય મોક્ષના ઉપાયનો આશ્રય કરતાંજ સર્વ પાપોથી મુક્ત થાય છે. ૫૭ હે શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણ! લોભજ પાપનું સ્થાન છે, એમ તમે જાણો; કારણ કે વિશેષ વિદ્વાન નહિ એવા (અર્ધજ્ઞ) લોભી પુરુષોજ પાપ કરવા તૈયાર થાય છે. તેઓ મૂળથી અધર્મી હોય છે, તો પણ જે પ્રમાણે કૂવાઓ ઘાસથી ઢંકાય હોય છે, તે પ્રમાણે ધર્મ-રૂપી ઢાંલથી ઢંકાયલા હોય છે. તેઓમાં ઉપર ઉપરથી ઇંદ્રિયનિગ્રહ, પવિત્રતાનાં કૃત્યો અને ધર્મસંબંધી વાતોના તડાકાઓ વગેરે સર્વ હોય છે; પરંતુ શિષ્ટાચાર અતિ દુર્લભ હોય છે.

માર્કંડેયે કહ્યું:-તે સાંભળીને મહાબુદ્ધિ-માન કૌશિક બ્રાહ્મણે ધર્મવ્યાધને પૂછ્યું કે:-‘હે નરશ્રેષ્ઠ! હું શિષ્ટાચારને કેવી રીતે જાણું?’ ૧૦ હે ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ મહાબુદ્ધિમાન વ્યાધ! હું એ શિષ્ટાચાર તમારા મુખથી સાંભળવા ઇચ્છું છું, માટે તમે તે યથાર્થરીતે કહો. તમારું કંટ્યાણુ થાઓ! ૧૧

વ્યાધે કહ્યું:-‘હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ! યજ્ઞ, દાન, તપ, વેદ અને સત્ય-આ પાંચ પવિત્ર વસ્તુઓ શિષ્ટાચારમાં નિત્ય હોય છે. ૧૨ જે પુરુષો કામ, ક્રોધ, દંભ, લોભ અને કુટિલતા-એને સ્વાધીન રાખીને ધર્માચરણમાંજ સંતુષ્ટ રહે છે, તે પુરુષો શિષ્ટ પુરુષોએ માન્ય કરેલા શિષ્ટો છે. ૧૩ યજ્ઞ અને વેદાધ્યયનમાં સ્વાભાવિક રીતેજ તત્પર રહેનાર, સ્વતંત્ર વર્તન કરનારા અને સદા-ચારને પાલન કરનારા પુરુષો શિષ્ટ છે. આ શિષ્ટનું બીજું લક્ષણ છે. ૧૪ હે બ્રહ્મન! ગુરુસેવા, સત્ય ભાષણ, ક્રોધનો અભાવ અને દાન-આ ચાર શિષ્ટાચારમાં નિયમિત રીતે હોય છે. ૧૫ શિષ્ટા-ચારમાં મન દોરવીને તથા તેમાં મનને પૂર્ણપણે સ્થાપીને મનુષ્યને જે વૃત્તિ પ્રાપ્ત થાય છે, તે ઉપર જણાવેલા ગુરુસેવા વગેરે ન કરના-

રને પ્રાપ્ત થવી અશક્ય છે. વેદનું રહસ્ય સત્ય (બ્રહ્મ) છે, સત્યનું રહસ્ય ઇંદ્રિયદમન છે અને ઇંદ્રિયદમનનું રહસ્ય ત્યાગ છે તથા એ સર્વશિષ્ટા-ચારમાં નિત્ય રહેલાં છે. ૧૬, ૧૭ જે પુરુષો બુદ્ધિના મોહને લીધે ધર્મોની ઇર્ષ્યા કરે છે, તેઓ અવળે માર્ગે જાય છે, તેથી તેની પાછળ જનારા પણ પીડાય છે. ૧૮ જે શિષ્ટ પુરુષો છે, તેઓ સારી રીતે નિયમનિષ્ઠ રહે છે; શ્રુતિએ સિદ્ધ કરેલો ધર્મ અને ત્યાગવૃત્તિ એ બેનાજ આશ્રયમાં રહે છે, ધર્મ માર્ગમાં ચઢી ચૂકેલા હોય છે અને સત્ય ધર્મમાં તત્પર રહે છે. વળી શિષ્ટાચારવાળા પુરુષો પોતાના ગુરુના મત પ્રમાણે વર્તીને મર્યાદાપૂર્વક ધર્મ તથા અર્થનું અવલોકન કરે છે; અને આત્માકાર વૃત્તિનો પણ નિગ્રહ કરે છે-અર્થાત્ પરમ વૈરાગ્યવાન થાય છે. ૧૯, ૨૦ હે દ્વિજ! તમે જ્ઞાનનો આશ્રય કરીને તથા ધાર્મિક પુરુષોની સેવા કરીને, જેઓ મર્યાદા છોડીને વર્તનારા અને પાપી વિચારો કરનારા છે, તેવા નાસ્તિક તથા કુર પુરુષોનો ત્યાગ કરો; ૨૧ અને કામ તથા લોભરૂપી મગરથી વ્યાપ્ત તથા પાંચ ઇંદ્રિયરૂપી જળવાળી સંસારનદીમાં ધ્રેયરૂપી નૌકાનો આશ્રય કરીને જન્મરૂપી વિષમ પ્રદંશને તરી જાઓ. ૨૨ જેમ સફેદ વસ્ત્ર ઉપર કરેલો રંગ સારો ખીલે છે, તેમ ક્રમે ક્રમે સં-ગ્રહ કરેલો જ્ઞાનયોગરૂપી મહાધર્મ પણ શિષ્ટા-ચાર હોય ત્યાં સારો ખીલે છે. ૨૩ કોઈની પણ હિંસા ન કરવી અને સત્ય ભાષણ કરવું, એમાં સર્વ પ્રાણીઓનું પરમ હિત રહેલું છે; અહિંસા એજ ઉત્તમ ધર્મ છે અને તે સત્યને આધારે રહેલો છે; તથા સત્યમાં સ્થિતિ કરીનેજ સર્વ ધાર્મિક પ્રવૃત્તિઓ પ્રવર્તે છે. ૨૪ સત્ય એ સર્વ કરતાં શ્રેષ્ઠ છે અને શિષ્ટાચારવાળા લોકો તેનું સેવન કરે છે. વળી સદાચાર એ સત્પુરુષોનો ધર્મ છે અને સત્પુરુષો તેજ છે, કે જેઓમાં સદાચાર હોય છે. ૨૫ જે પ્રાણીની પૂર્વસંસ્કાર-વડે જેવી પ્રકૃતિ રચાયેલી હોય છે, તેવી પ્રકૃતિ પ્રમાણેજ તે પ્રાણી વર્તન કરે છે. જેમકે:-અભિ-ત ચિત્તવાળો પાપાત્મા પુરુષ, કામ, ક્રોધ વગેરે

દોષોનોજ આશ્રય કરે છે.<sup>૭૧</sup> જે કર્મનો આ-  
રંભ ન્યાયયુક્ત હોય છે, તેનેજ ધર્મ કહ્યો છે;  
અને જેમાં અનાચાર હોય છે, તે અધર્મ છે. એ  
પ્રમાણે શિષ્ટ પુરુષોનો ઉપદેશ છે.<sup>૭૨</sup> જે પુરુષો  
ક્રોધ કરતા નથી, ઈર્ષ્યા, અહંકાર તથા મત્સરથી ર-  
હિત છે, સ્વભાવે સરળ હોય છે અને શાંતિસંપન્ન  
હોય છે, તેઓ શિષ્ટાચારવાળા હોય છે. વળી જેઓ  
ઋક, યજુ અને સામ-એ ત્રણ વેદે સિદ્ધ કરેલા ય-  
જ્ઞમાં કુશળ, પવિત્ર, શીલસંપન્ન, જિતચિત્ત, ગુ-  
રુની સેવા કરનારા તથા જિતેન્દ્રિય હોય છે, તેઓ  
શિષ્ટાચારવાળા હોય છે.<sup>૭૩</sup> તેવા પ્રૌઢ અંતઃક-  
રણવાળા અને બીજાઓથી ન થાય તેવા આચાર  
અને યજ્ઞાદિ કર્મો કરનારા તથા પોતાનાં કર્મો-  
વડે સન્માનપાત્ર થયેલા શિષ્ટોના હિંસાદિક  
દોષો નાશ પામે છે;<sup>૭૪</sup> અને તે બુદ્ધિમાનો આ-  
શ્ચર્યજનક, પુરાતન, આદ્યતરહિત અને નિત્ય  
સત્કારપાત્ર સદાચાર ધર્મને, ધર્મદષ્ટિથી  
સેવન કરતા સ્વર્ગમાં જાય છે;<sup>૭૫</sup> તેમજ જેઓ  
આસ્તિક, અભિમાનવિનાના, બ્રાહ્મણોનું પૂજન  
કરનારા તથા શાસ્ત્ર અને સદ્વર્તનથી સંપન્ન છે,  
તે સત્પુરુષો પણ સ્વર્ગમાં વસે છે.<sup>૭૬</sup>

હે બ્રાહ્મણ! ધર્મના ત્રણ પ્રકાર છે. એક વે-  
દમાં કહેલો મુખ્ય ધર્મ ( અશિહોત્રાદિ ); બીજો  
ધર્મશાસ્ત્રમાં કહેલો ધર્મ ( અષ્ટકા શ્રાદ્ધાદિ )  
અને ત્રીજો શિષ્ટ પુરુષોનો શિષ્ટાચાર ( હોત્રિ-  
કાદિ અથવા જે કાર્યમાં શિષ્ટોને સંતોષ થાય  
તે ) ધર્મ છે. વેદવિદ્યાનું સંપૂર્ણ રીતે અધ્ય-  
યન, તીર્થોમાં સ્નાન, ક્ષમા, સત્ય, સરળતા અને  
પવિત્રતા-એ આચાર સન્નજનોમાં જોવામાં આવે  
છે. સત્પુરુષો હમેશાં બ્રાહ્મણો ઉપર પ્રીતિ  
રાખે છે, સર્વ પ્રાણીઓના ઉપર દયા રાખે છે,  
સર્વદા અહિંસાપરાયણ હોય છે, કઠોર ભાષણ ક-  
રતા નથી અને શુભ અથવા અશુભ કર્મોનાં ફળનો  
સંશય થયો, એટલે સ્વર્ગ અથવા નરક એ તેનાં  
પરિણામો ભોગવીને પુણ્ય તથા પાપનો ક્ષય થાય  
છે એમ જાણે છે, તેઓ શિષ્ટ છે અને તેવાઓને  
શિષ્ટો સન્માન આપે છે. વળી જે સત્પુરુષો ન્યાય-  
શીલ છે, શુભસંપન્ન છે, સર્વ લોકના હિતની

ધરણ રાખે છે, સ્વર્ગનો વિજય કરે છે, હિંસા-  
રહિત શુદ્ધ ધર્મ સેવે છે, બ્રહ્માર્ગમાં દાખલ  
થયેલા છે, દાતા છે, પોતાના પદાર્થોનો વિભાગ  
કરીને કુટુંબીઓને આપે છે, દીનજનો ઉપર  
અનુગ્રહ કરે છે, લોકમાન્ય હોય છે, વિદ્યાનેજ  
ધન માને છે, તપશ્ચર્યા કરે છે અને સર્વ પ્રાણી-  
ઓ ઉપર દયા કરે છે, તે શિષ્ટો છે અને શિષ્ટો  
તેઓને માન આપે છે.<sup>૭૭</sup> જે પુરુષો દીન હોવા  
છતાં શિષ્ટ હોય છે, તેઓને આ લોકમાં લક્ષ્મી  
મળે છે અને મરણ પછી સુખકર સ્વર્ગલોક મળે  
છે. તેવા સત્પુરુષોને સ્ત્રી તથા પોષણ કરવા યો-  
ગ્ય જનોના પોષણનું દુઃખ હોય છે, તો પણ  
તેઓ સ્વસ્થ રહે છે;<sup>૭૮</sup> અને સન્નજનોનો સમા-  
ગમ થતાં, તે સન્નજનો લોકવ્યવહાર, ધર્મ તથા  
આત્મહિત તરફ દષ્ટિ રાખીનેજ પોતાની શક્તિ  
કરતાં તેઓને અધિક દાન આપે છે.<sup>૭૯</sup> આ પ્ર-  
માણે વર્તનારા સત્પુરુષોનો લાંબા કાળસુધી  
અભ્યુદય થયા કરે છે. વળી જે પુરુષોમાં અહિં-  
સા, સત્યવચન, કર્તવ્યનો અભાવ, સરળતા,  
દ્રોહ તથા અભિમાનનો અભાવ, લજ્જા, સહ-  
નશક્તિ, ઇન્દ્રિયનિગ્રહ, મનોનિગ્રહ, ઉત્તમ  
બુદ્ધિ, ધૈર્ય, પ્રાણીઓના ઉપર દયા અને કામ  
તથા દ્રેષ્ટનો અભાવ, આટલા ગુણો રહે છે,  
તે સન્નજનો લોકમાં સાક્ષીભૂત છે-અર્થાત્ પ્રમા-  
ણરૂપ છે. સત્પુરુષો સન્નજનોને અતિ ઉત્તમ  
પ્રાર્થના કરવા યોગ્ય ત્રણ વસ્તુ કહે છે, તે ત્રણ-  
કોઈનો દ્રોહ કરવો નહિ, દાન આપવું અને સદા  
સત્ય બોલવું એ છે. સર્વત્ર દયા કરનારા,  
દીનનાં દુઃખને જાણનારા, શિષ્ટ આચારવાળા,  
ઉદાર અંતઃકરણવાળા અને ધર્મનો સારી  
રીતે નિશ્ચય કરનારા સત્પુરુષો આ લોકમાં  
સારી પેઠે સંતુષ્ટ રહીને ઉત્તમ ધર્મમાર્ગે  
પ્રયાણ કરે છે.<sup>૮૦</sup> ઈર્ષ્યાનો ત્યાગ, ક્ષમા,  
શાંતિ, સંતોષ, પ્રિય ભાષણ, કામકોધનો  
ત્યાગ, શિષ્ટાચારનું સેવન અને શાસ્ત્રને અ-  
નુસરીને કર્મ કરવું-એ સન્નજનોનો અતિ ઉત્તમ  
માર્ગ છે. હે વિપ્રશ્રેષ્ઠ! જેઓ નિત્ય ધર્મને અ-  
નુસરીને શિષ્ટાચારનું સેવન કરે છે અને હે

દ્વિજોત્તમ ! લોકોના પુણ્યરહિત તથા પાપ-  
યુક્ત વિવિધ પ્રકારના આચારને જોયા કરે  
છે, તેઓ આત્મજ્ઞાનરૂપી મહાલય ઉપર ચઢીને  
સંસારરૂપી મહાલયથી મુક્ત થાય છે. હે પ્રહ્લન !  
હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! મારી બુદ્ધિ પ્રમાણે અને મેં  
જે પ્રમાણે સાંભળ્યા છે, તે રીતે શિષ્ટાચારના  
આ સર્વ ગુણ મેં તમને બહુ માનથી કહ્યા છે.  
ઈતિ ૦ શ્રીમહા ૦ વન ૦ માર્કંડેય સમાસ્યા  
પર્વમાં “પ્રાહ્મણ્યવ્યાધસંવાદ ” એ વિવ-  
ચનો અધ્યાય ૨૦૭ માં સમાપ્ત.

**અધ્યાય ૨૦૮ મો**  
**ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-જવહિંસા-**  
**નો વિષય**

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

સ તુ વિપ્રમથોવાચ ધર્મવ્યાધો યુધિષ્ઠિર ॥

યદહમાચરે કર્મ ધોરમેતદસંશયમ્ ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે યુધિષ્ઠિર ! તે પછી ધ-  
ર્મવ્યાધે પ્રાહ્મણ્યને કહ્યું કે, હું જે આ કર્મ કરું  
છું, તે ખરેખર ધોર કર્મ છે;<sup>૧</sup> પણ હે પ્રાહ્મણ્ય !  
દેવ બળવાન છે અને પૂર્વનાં કરેલાં કર્મ દુસ્તર  
છે, માટેજ પૂર્વે કરેલાં પાપથી આ કર્મ દોષ  
મને પ્રાપ્ત થયો છે.<sup>૨</sup> હે પ્રહ્લન ! હું આ દોષના  
વિનાશને માટે પ્રયત્ન કરું છું; પરંતુ દેવ અતિ  
બળવાન હોવાથી મારું કંઈ ચાલતું નથી. પ્રાણી-  
ઓનો પ્રથમથી દેવેજ નાશ કરેલો હોય છે, એ-  
ટલે પછીથી નાશ કરનારા તે માત્ર નિમિત્તરૂ-  
પજ થાય છે;<sup>૩</sup> માટે હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! અમે પણ  
આ કર્મમાં નિમિત્તરૂપજ છીએ. વળી હે દ્વિજ !  
હું વધ કરેલાં પ્રાણીઓનું માંસ વેચું છું, તેનો  
લક્ષણમાં ઉપયોગ થવાથી તે પ્રાણીઓને પણ  
પુણ્ય થાય છે; કારણકે તેઓનાં માંસવડે દેવતા,  
અતિથિ, પોષ્યવર્ગ અને પિતૃઓનો સત્કાર  
થાય છે.<sup>૪</sup> વળી ઔષધિઓ, લતાઓ, પશુઓ,  
મૃગો અને પક્ષીઓ, એ પ્રાણીઓના ભોજ્ય અને  
લક્ષ્ય પદાર્થો છે, એવી શ્રુતિ પણ સંભળાય છે.<sup>૫</sup>  
હે દ્વિજસત્તમ ! ક્ષમાસંપન્ન ઉશીનરનો પુત્ર શિ-

ખિરાજ, પોતાનું માંસ અર્પણ કરવાથી દુર્ગ-  
મ સ્વર્ગમાં ગયો હતો.<sup>૬</sup> વળી હે દ્વિજ !  
પૂર્વે રતિદેવ રાજની પાકશાળામાં રોજ રોજ  
બે હજાર પશુઓ અને બે હજાર બળદોને  
મારીને રાંધવામાં આવતા હતા અને રતિદેવ  
રાજ તે માંસ સાથે અન્નનું દાન કરતો હતો, તેથી  
હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! તે રાજની અતુલ કીર્તિ થઈ હતી,  
તેમજ ચાતુર્માસ્ય યજ્ઞમાં પણ નિત્ય પશુઓનો  
વધ કરવામાં આવે છે;<sup>૭</sup> એટલુંજ નહિ પણ  
અસિંચો માંસની ઇચ્છા કરે છે, એવી શ્રુતિ છે  
એમ પણ સંભળાય છે. હે પ્રહ્લન ! યજ્ઞમાં પ્રા-  
હ્મણ્યો નિરંતર પશુઓનો વધ કરે છે.<sup>૮</sup> અને  
મંત્રોથી સંસ્કાર પમાડેલાં તે પશુઓ પણ સ્વ-  
ર્ગમાં જાય છે. હે પ્રાહ્મણ્ય ! પૂર્વે અસિંચો જો  
માંસની ઇચ્છા કરતા ન હોત તો હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ !  
કોઈપણ માંસનું લક્ષણ કરત નહિ.<sup>૯</sup> વળી મુ-  
નિઓએ માંસલક્ષણ કરવામાટે વિધિ પણ કહ્યો  
છે. તે આ પ્રમાણે છે કે:-જે મનુષ્ય દેવતાઓને  
અને પિતૃઓને યથાવિધ શ્રદ્ધાપૂર્વક અર્પણ કર્યા  
પછી જો સર્વદા માંસલક્ષણ કરે છે, તો પણ તેને  
દોષ લાગતો નથી;<sup>૧૦</sup> કારણકે એ પ્રમાણે માંસ-  
લક્ષણ કરનારો, જેમ જતુકાળમાં ભાર્યોનો સ-  
માગમ કરનારો પ્રાહ્મણ્ય પ્રહ્મચારી ગણાય છે, તેમ  
માંસાહાર ન કરનારો ગણાય છે. એવી પણ શ્રુતિ  
સંભળાય છે;<sup>૧૧</sup> પરંતુ હે દ્વિજ ! એ યજ્ઞસંબંધી  
માંસના લક્ષણમાં પણ સત્ય (જ્ઞાનમાર્ગ) તથા  
અનૃત (કર્મમાર્ગ) નો નિશ્ચય કરીને વિશેષતા  
કહી છે-અર્થાત્ કર્તાપણુના અભિમાનવાળા  
મૂઠ કર્મઠાએ યજ્ઞસંબંધી માંસલક્ષણ કરવું;  
પણ જ્ઞાનમાર્ગમાં રહેલાએ માંસલક્ષણ કરવું  
નહિ, એ વિશેષતા છે. રાજ સૌદાસે મનુષ્યોનું  
લક્ષણ કર્યું હતું, પરંતુ તે વખતે તે શાપથી અ-  
ત્યંત પરાભવ પામેલો હતો; માટે મને તો એ માં-  
સલક્ષણના સંબંધમાં નિંદાજ દેખાય છે અને તે-  
થીજ મેં કહ્યું હતું કે, હું પશુઓને મારતો નથી,  
તેમ માંસનું લક્ષણ પણ કરતો નથી; છતાં  
હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! હું મારો સ્વધર્મ છે, એમ માની-  
ને માંસ વેચવાનું છોડી દેતો નથી અને પૂર્વ-



જન્મમાં કરેલાં કર્મનું આ ફળ છે, એમ બાણીને હું એ કર્મથી આજીવિકા ચલાવું છું.<sup>૧૭</sup> હે પ્રહાર ! આ લોકમાં પરંપરાનાં સ્વકર્મ છોડનારા મનુષ્યને પાપ લાગે છે, એમ શાસ્ત્રમાં દેખાય છે; અને જે મનુષ્ય સ્વકર્મમાં તત્પર રહે છે, તે ધાર્મિક છે એવો શાસ્ત્રનો નિશ્ચય છે.<sup>૧૮</sup> પૂર્વે કરેલું કર્મ દેહધારીને છોડતું નથી, એટલામાટે ઘણેભાગે કર્મસંબંધી નિષ્ણય કરતાં વિદ્યાતાએ આ એક ઉપાય કહ્યો છે કે:—<sup>૧૯</sup> ફર કર્મ કરનારા મનુષ્યે આ પ્રમાણે વિચાર કરવો કે, 'હું કેવી રીતે શુભ કર્મ કરું અને પાપકર્મથી કેવી રીતે મુક્ત થાઉં?'<sup>૨૦</sup> આવો વિચાર કર્યાં કરવાથી તેનાં પાપકર્મનો લગભગ નાશ થઈ જાય છે.

હે દિગ્જેષ્ઠ ! હું તો દાન, સત્યલાપણ, શુરુસેવા, બ્રાહ્મણપૂજન અને ધર્મમાં નિત્ય તત્પર રહું છું અને અભિમાન તથા વાદવિવાદથી દૂર રહું છું.<sup>૨૧, ૨૨</sup> (તોપણ તારે હિંસાચુક્ર કર્મ કરવું ન જોઈએ એમ કહેતા હો તો કહેવાનું કે, સર્વત્ર હિંસા થાય છે અને કોણ હિંસા કરતું નથી? સર્વે હિંસા કરેજ છે, એ સંબંધમાં કહે છે.) કેટલાક લોકો ખેતીમાં હિંસા થતી નથી અને તે સારી છે એમ માને છે; પરંતુ તેમાંએ મોટી હિંસા રહેલી છે. ખેતી કરતાં પુરુષો હળ લઈને પૃથ્વીને ખેડે છે, ત્યારે જમીનમાં રહેલાં અનેક પ્રાણીઓનો નાશ કરે છે.<sup>૨૩</sup> અને બીજા પણ પુષ્કળ જીવોનો નાશ કરે છે, એટલે તેમાં પણ મને તો નિંદાજ દેખાય છે. હે દિગ્જેષ્ઠ ! જેને ધાન્યનાં બીજો કહે છે, તે ડાંગર વગેરે સઘળા જીવોજ છે, એટલે તેમાં પણ મને નિંદાજ જણાય છે ! વળી પુરુષો પશુને બળાત્કારથી મારે છે અને તેનું ભક્ષણ કરે છે.<sup>૨૪</sup> તથા વૃક્ષોને અને ઔષધિઓને પણ કાપી નાખે છે; પરંતુ હે બ્રાહ્મણ ! વૃક્ષોમાં અને ફળોમાં પણ પુષ્કળ જીવો હોય છે,<sup>૨૫</sup> તેમજ પાણીમાં પણ પુષ્કળ જીવો હોય છે, માટે તે પીવામાં પણ મને તો નિંદાજ જણાય છે. હે પ્રહાર ! આ જગત આખું પ્રાણીઓથી જીવનારાં પ્રાણીઓવડે ભરાયલું જ છે. મોટાં માછલાં નાનાં માછલાંઓને

ગળી જાય છે, તેમાં પણ મને તો હિંસાજ જણાય છે. હે દિગ્જેષ્ઠ ! આ રીતે ઘણેભાગે પ્રાણીઓ પ્રાણીઓવડેજ પોતાની જીવિકા ચલાવે છે.<sup>૨૬</sup> આ પ્રમાણે પ્રાણીઓ પરસ્પરનું ભક્ષણ કરનારાં છે, એટલે તેમાં મને નિંદાજ દેખાય છે. વળી હે વિપ્ર ! મનુષ્યો પૃથ્વી ઉપર ચાલે છે, ત્યારે પણ પગવડે પૃથ્વી ઉપર રહેલા ઘણા જીવોને મારી નાખે છે, તેમાં પણ મને તો દોષજ દેખાય છે; તેમજ સ્થાની-વિસ્થાનીઓ પણ સૂતાં બેસતાં અનેક જીવોને મારીનાખે છે; માટે તેમાં પણ મને નિંદાજ જણાય છે. આ આખું આકાશ અને પૃથ્વી જીવોથી ભરપૂર છે.<sup>૨૭</sup> અને મનુષ્યો અજાણતાં તે જીવોની હિંસા કરે છે, એમાં પણ મને દોષજ દેખાય છે. પૂર્વે અહિંસા નામથી વિસ્મય પામેલા પુરુષોએ અહિંસાને તત્ત્વ કહેલું છે ખરું;<sup>૨૮</sup> પરંતુ હે દિગ્જેષ્ઠ ! આ લોકમાં જીવોની હિંસા કોણ કરતું નથી? બહુ બહુ વિચાર કરતાં જણાય છે કે, હિંસા નહિ કરનારો કોઈ નથી.<sup>૨૯</sup> હે દિગ્જેષ્ઠ ! યતિઓ અહિંસા ધર્મમાં તત્પર રહે છે, તોપણ તેઓ પણ હિંસા તો કરે છેજ! માત્ર ફેર એટલો કે, પ્રયત્નને લીધે તેઓ ઘણી ઓછી હિંસા કરે છે.<sup>૩૦</sup> સારાં કુળમાં જન્મેલા અને મોટા ગુણવાળા જણાતા પુરુષો પણ મહાધોર કર્મો કરીને લાજતા પણ નથી, એવું જોવામાં આવે છે.<sup>૩૧</sup> મિત્રો મિત્રોને, શત્રુઓ શત્રુઓને અને બીજા સન્માર્ગથી ચાલનારા મનુષ્યોને પણ લોકો સારી દૃષ્ટિથી જોતા નથી.<sup>૩૨</sup> બાંધવો સમૃદ્ધિચુક્ર થએલા બાંધવોને જોઈને પણ આનંદ પામતા નથી; અને પોતે મૂખ છતાં પડિતપણનું અભિમાન રાખનારા શિષ્યો, શુરુઓની પણ નિંદા કરે છે. હે દિગ્જેષ્ઠ ! આ પ્રમાણે લોકમાં પુષ્કળ વિપરીતપણું જોવામાં આવે છે—ધર્મચુક્ર કાર્યમાં પણ અધર્મ દેખાય છે, એટલે તેમાં પણ મને તો નિંદાજ સમજાય છે.<sup>૩૩</sup> ધર્મ તથા અધર્મ કૃત્યોના સંબંધમાં પુષ્કળ બેલી શકાય તેમ છે; પરંતુ એજ કહેવાનું કે:—'જે મનુષ્ય સ્વકર્મમાં તત્પર રહે છે તેજ મોટા યશને પામે છે.'<sup>૩૪</sup>

## અધ્યાય ૨૦૯ મો ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-કર્મકથા

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

ધર્મવ્યાધસ્તુ નિપુણં પુનરેવ યુધિષ્ઠિર ॥

વિપ્રર્થમમુવાચેદં સર્વં ધર્મમૃતાં વર ॥૧॥

માર્કંડેય કહ્યું:-હે સર્વ ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિર ! ફરી ધર્મવ્યાધ શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણના પ્રત્યે આ પ્રમાણે કુશળતાપૂર્વક કહેવા લાગ્યો.<sup>૧</sup>

વ્યાધે કહ્યું:-આ ધર્મનું પ્રમાણુ વેદ છે. એ મનુ વગેરે વૃદ્ધોને ઉપદેશ છે, પરંતુ ધર્મની ગતિ સૂક્ષ્મ, પુષ્કળ ભેદવાળી અને અતવિનાની છે.<sup>૨</sup> જેમકે:-પ્રાણાંત પ્રસંગમાં અને વિવાહમાં અસત્ય યોદ્ધાનું યોગ્ય ગણાય છે; કારણ કે એવે પ્રસંગે અસત્ય ભાષણ કરવાથી સત્ય ભાષણ કરવાનું અને સત્ય ભાષણ કરવાથી અસત્ય ભાષણ કરવાનું ફળ મળે છે;<sup>૩</sup> કેમકે જે પ્રાણીઓનું અત્યંત હિતકારક છે તે સત્ય છે, આવો નિશ્ચય છે. તાત્પર્ય કે, આવા પ્રસંગોમાં વિપરીત વર્તવાથી ધર્મ થાય છે. એ ધર્મના સૂક્ષ્મ સ્વરૂપને જુઓ! હે સજ્જનશ્રેષ્ઠ ! મનુષ્ય જે કંઈ શુભ અથવા અશુભ કર્મ કરે છે, તેનું ફળ તેને અવશ્ય પ્રાપ્ત થાય છે, એમાં સંદેહ નથી;<sup>૪</sup> પણ મનુષ્ય જે વખતે વિપત્તિમાં સપડાય છે, તે વખતે તે દેવોના ઉપર દોષ મૂકીને તેઓની પુષ્કળ નિંદા કરે છે; પરંતુ તે મૂર્ખ પોતાના કર્મદોષને જાણતો નથી.<sup>૫</sup> હે દિગ્વેત્તમ ! મૂર્ખ, કપટી અને અવિચારી મનુષ્યને સુખકારક વાત સર્વદા દુઃખકારક અને દુઃખકારક વાત સર્વદા સુખકારક થાય છે;<sup>૬</sup> પરંતુ એવા પુરુષને ઉત્તમ બુદ્ધિ, વડીલોની શિક્ષા અથવા પુરુષાર્થ કંઈપણ અચાવી શકતાં નથી. જે પુરુષાર્થનું ફળ પરાધીન ન હોત તો જે મનુષ્ય જેવી જેવી ઇચ્છા કરત તેવી તેવી કામના તેની પૂર્ણ થાત; પરંતુ દષ્ટિ કરીએ છીએ તો જિતેન્દ્રિય, કાર્ય કરવામાં કુશળ અને બુદ્ધિમાન મનુષ્યો સર્વ ઉદ્યોગો કરીને થાકી જાય છે, તોપણ

તેઓ નિષ્કૂળ નિવડેલા જોવામાં આવે છે; અને કોઈ એક મનુષ્ય હંમેશાં પ્રાણીઓની હિંસા કરવામાં તથા લોકોને છેતરવામાં તત્પર રહે છે, ત્યારે તે સર્વદા સુખી જીવન ગાળતો જોવામાં આવે છે ! કોઈ મનુષ્ય નિશ્ચેષ્ટ બેસી રહે છે, તોપણ લક્ષ્મી પોતે તેની પાસે આવીને ઉભી રહે છે;<sup>૭</sup> અને કોઈ મનુષ્ય ઉદ્યોગો કર્યાં કરે છે, તોપણ તેને બેઠેલી વસ્તુઓ મળતી નથી ! કેટલાએક પુત્રની ઇચ્છા રાખનારા કૃષણ મનુષ્યો દેવોનું આરાધન કરીને, તપશ્ચર્યા કરીને તથા દશ માસસુધી ગર્ભમાં ધારણ કરીને પુત્રને ઉત્પન્ન કરે છે, પણ તે કુળને કલંક લગાડનારો નિવડે છે, ત્યારે તેવાં મંગળકૃત્યોથી ગર્ભમાં આવેલા કેટલાએક પુત્રો પિતાએ સંધરેલા મોટા વેભવો તથા ધનધાન્યોની સાથેજ જન્મે છે ! મનુષ્યોને રોગો થાય છે તે પણ કર્મથી થનારા છે એમાં સંશય નથી; અને જેમ પારશ્વીઓ ક્ષુદ્ર-મૃગોને અટકાવી દે છે તેમ સત્કર્મોવડે, એ કર્મથી થયેલા વ્યાધિઓ અટકાવાય છે. વળી હે દિગ્ ! તે રોગોનું ઔષધિના સંગ્રહવાળા, શાસ્ત્રકુશળ અને ચતુર વેદો પણ, શિકારીઓ જેમ મૃગોનું વારણ કરે, તેમ વારણ કરે છે. હે ધાર્મિક-શ્રેષ્ઠ ! જેઓને ખાવાનું પુષ્કળ છે, તેઓ સંગ્રહણીના રોગથી પીડાઈને ખાઈ શકતા નથી ! અને બીજા બાહુબળવાળા ઘણા પુરુષો કલેશ લોગવે છે તથા તેઓ દુઃખથી લોજન મેળવે છે ! આ પ્રમાણે હે દિગ્શ્રેષ્ઠ ! આ જગત સહાયવિનાનું, શોક તથા મોહમાં ડૂબી ગયેલું અને વ્યાધિ તથા વ્યાધિના અપાટા ખાતું બળવાન કર્મપ્રવાહમાં અવશ થઈને તણાઈ જાય છે. લોકોને સ્વતંત્ર હોત તો સર્વ મનુષ્યોની સર્વ કામનાઓ પરિપૂર્ણ થાત, કોઈ મરત નહિ, કોઈ ઘરડા પણ થાત નહિ અને કોઈ અપ્રિય વસ્તુને જોત પણ નહિ. વળી સર્વ મનુષ્યો બીજાના કરતાં અધિક શ્રેષ્ઠ થવાની ઇચ્છા કરે છે અને તેમ થવા યથાશક્તિ પ્રયત્ન પણ કરે છે, તોપણ તેમ થતું નથી ! ઘણા મનુષ્યો એકજ નક્ષત્રમાં અને એકજ મંગળકારક ચોગમાં જન્મેલા દેખાય છે, તોપણ તે-

ઓનાં કર્મસંબંધી ફળોમાં, મોટી વિષમતા દેખાય છે. ૧૨-૨૧ હે સભ્જનશ્રેષ્ઠ પ્રાણી! પૂર્વકર્મને લીધે કેટલાએકની પોતાની વસ્તુ ઉપર પણ સત્તા ચાલતી નથી. કેવળ ઉદ્યોગથી આ લોકમાં ફળપ્રાપ્તિ થાય છે, એવો મત તો દેહાભવાદી ચાર્વાકીનો છે; પરંતુ વાસ્તવિકરીતે ફળ આપનાર તો પૂર્વકર્મજન્યુષ્ય છે; ૨૨ કારણ કે હે પ્રાણી! આલોકમાં સર્વ પ્રાણીઓનું શરીરજ નાશવંત છે; પરંતુ જીવ સનાતન છે-અમર છે, એવા અર્થની શ્રુતિ પ્રત્યક્ષ થાય છે. ૨૩ કોઈ શરીરનો વધ કરે છે તો તેથી દેહનો નાશ થાય છે, પણ કર્મબંધનથી બંધાયેલો જીવ બીજા દેહમાં પ્રવેશ કરે છે. ૨૪

પ્રાણી પૂછ્યું:—‘હે કર્મવિતામાં શ્રેષ્ઠ! જીવ શા કારણથી નિત્ય છે? હે વક્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ! એ યથાર્થરીતે બાણવાની હું ઇચ્છા રાખું છું.’ ૨૫ વ્યાધે કહ્યું:—‘દેહનો નાશ થવાથી જીવનો નાશ થતો નથી, માટે મૂળ લોકો તે મરે છે, એમ કહે છે તે મિથ્યાજ કહે છે; કારણ કે જીવ તો બીજા દેહનો આશ્રય કરીને ચાલતો થાય છે અને તેનું શરીર પચ્ચમહાભૂતમાં મળી જાય છે, એજ તેના દેહનો નાશ છે. ૨૬ આ મનુષ્યલોકમાં એક મનુષ્યનાં કરેલાં કર્મને બીજો કોઈ મનુષ્ય લોગવતો નથી, પરંતુ તેણે પોતે જે કંઈ કર્મ કર્યું હોય છે, તજ તેને લોગવવું પડે છે; કારણ કે કરેલાં કર્મનો લોગવ્યાપિના કદી પણ નાશ થતો નથી; માટેજ બીજા જન્મમાં જેઓ સારા પુણ્યાત્મા હોય છે, તેઓ આ જન્મમાં પુણ્યશીલ બને છે અને પાપકર્મ કરનારાઓ નરાધમ બને છે. તાત્પર્ય કે, પુરુષ આ લોકમાં પોતાનાં કર્મોની સાથેજ આવેલો હોય છે અને પછી પણ કરેલાં કર્મની સાથેજ બીજો જન્મ લે છે.’

પ્રાણી પૂછ્યું:—‘હે સભ્જનશ્રેષ્ઠ! પ્રાણી કેવી રીતે જન્મે છે? અને તેને પુણ્ય તથા પાપના સંબંધથી પુણ્યસંપન્ન અથવા પાપસંપન્ન બનિ કેવી રીતે પ્રાપ્ત થાય છે? ૨૭-૨૮

વ્યાધે કહ્યું:—‘આ સ્થૂલદેહથી આરંભીને ઘટપટપર્યંત જે કંઈ દેખાય છે, તે સર્વ

કર્મનુંજ સ્વરૂપ છે; અને પિંડ કેવી રીતે ઉત્પન્ન થાય છે તેને પ્રકાશિત કરનારા ગ્રંથમાં એ સર્વનું સમાધાન કર્યું છે. હે દ્વિજેત્તમ! હું તમને તે તત્કાળ દુઃકાણમાંજ કહું છું. ૩૦ પ્રાણીએ જે પ્રમાણે કર્મબંધીજરૂપી સાહિત્ય એ કહું કર્યું હોય, તે પ્રમાણે તે શુભ કર્મ કરનારો શુભ યોનિમાં અને પાપકર્મ કરનારો પાપયોનિમાં પુનઃ જન્મ ધારણ કરે છે. ૩૧ શુભ કર્મ કરવાથી પ્રાણી દેવ થાય છે, શુભાશુભ મિશ્ર કર્મ કરવાથી મનુષ્ય થાય છે, મોહ કરનારાં તામસ કર્મો કરવાથી પશુપક્ષીની યોનિમાં અવતરે છે અને પાપકર્મ કરનારો નરકમાં જાય છે. ૩૨ પ્રાણી જન્મ, મરણ અને વૃદ્ધાવસ્થાનાં દુઃખોથી હમેશા પીડાય કરે છે અને પોતાના કરેલા દોષો વડે અનેક યોનિઓમાં સબડયા કરે છે. ૩૩ આ રીતે કર્મબંધનથી બંધાયેલા જીવો હજારો પશુપક્ષીઓની યોનિઓમાં અને નરકમાં જઈને પુનઃ પુનઃ ભ્રમણ કર્યાં કરે છે. ૩૪ પ્રાણી પોતાનાં કરેલાં તે તે કર્મોથી મરણ પછી દુઃખી થાય છે અને પછી તે પાપનાં દુઃખોનો લોગ કરી લેવામાટે પાપિષ્ઠ યોનિમાં જન્મે છે; ૩૫ પણ તે યોનિમાંજે ફરી બીજા પુષ્કળ નવાં કર્મો કરે છે અને રોગી જેમ અપચ્ચ વસ્તુ ભક્ષણ કરવાથી પીડાય છે, તેમ પ્રાણી તે કર્મો વડે ફરી પીડાય છે. ૩૬ આ રીતે પ્રાણી હર્ષમેશાંજ દુઃખથી પીડિત હોય છે, છતાં કોઈ વખત દુઃખ નહિ જેવું થાય છે તેને તે સુખ એવું નામ આપે છે; અને કર્મબંધનથી નિવૃત્તિ ન થવાથી તથા ફરી ફળ આપવામાટે કર્મનો ઉદય થવાથી તે બહુ વેદનાયુક્ત થઈને ચક્રની પેઠે સંસારમાં ભગ્યા કરે છે. આ પ્રમાણે ભમતાં ભમતાં જ્યારે તે શુભ કર્મો વડે શુદ્ધ થાય છે અને આ લોકનાં સુખથી વિરક્ત થાય છે, ત્યારે હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ! તે મનુષ્ય તપશ્ચર્યાનો તથા યોગનો આરંભ કરે છે અને અનેક સત્કર્મોથી પુણ્યલોકમાં જાય છે. આ રીતે બંધન નિવૃત્ત થતાં અને કર્મો વડે શુદ્ધ થતાં પુરુષ પુણ્યાત્માઓના લોકોને પ્રાપ્ત થાય છે, કે જ્યાં જવા પછી પુનઃ શોકનો પ્રસંગ

આવતો નથી.<sup>૪૦</sup> મનુષ્ય પાપ કરવા લાગ્યો, એ ટલે તે સ્વાભાવિક રીતેજ પાપવૃત્તિવાળો બને છે ને પછી તેને પાપનો છેડો કયાંય આવતો નથી; માટે પુણ્યકર્મ કરવા ચલ કરવો અને પાપકર્મનો ત્યાગ કરવો. જે મનુષ્ય પુણ્યકર્મ કરે છે, તે નિર્મલસર અને કૃતરા થઈને કલ્યાણ તથા સુખનો ઉપભોગ કરે છે અને તેને ધર્મ, અર્થ તથા છેવટે સ્વર્ગ મળે છે.<sup>૪૧</sup> જેને અડતાળીસ પ્રકારના સંસ્કાર થયેલા છે, જેણે બાહ્ય-ઇદ્રિયોનો નિગ્રહ કર્યો છે, જે શૌચસંપન્ન છે અને જેણે ચિત્તને વશ કર્યું છે, એવા જ્ઞાનવાન મનુષ્યને આ લોકમાં અને પરલોકમાં સ્વાભાવિક રીતેજ સુખ મળ્યા કરે છે.<sup>૪૨</sup> હે દિવ્ય! સજ્જનો જે ધર્મ પાળતા હોય, તે પ્રમાણે ધર્મમાં વર્તવું, શિષ્ટોની પેઠે કર્મો કરવાં અને લોકને પીડયાવિના આજીવિકા મેળવવાની ઇચ્છા રાખવી.<sup>૪૩</sup> શિષ્ટ પુરુષો વેદવેત્તા, શાસ્ત્રમાં કુશળ તથા ધર્મોપદેશ કરનારા હોય છે, માટે તેઓના ઉપદેશ પ્રમાણે સ્વધર્મને અનુસરીને કર્મો કરવાથી પણ લોકમાં ધર્મનો ગોટાળો થતો નથી. હે દિવ્યશ્રેષ્ઠ! ડાહ્યો પુરુષ ધર્મપરાયણ રહેવામાંજ આનંદ પામે છે તથા ધર્મને અનુસરીનેજ આજીવિકા ચલાવે છે; અને તેથીજ ધર્મથી મળેલા ધનવડે જે ધર્મમાં વધારે શુણે જીવે છે તે ધર્મના મૂળને સિંચે કરે છે. આ પ્રમાણે તે ધર્માત્મા થાય છે, તેનું ચિત્ત પ્રસન્ન રહે છે, તે મિત્રજનોની સાથે આ લોકમાં સંતુષ્ટ રહે છે અને પરલોકમાં પણ આનંદ ભોગવે છે. હે સજ્જનશ્રેષ્ઠ! તેને જે ઇચ્છિત શબ્દની, સ્પર્શની, રૂપની, ગંધની અને પ્રભુતાની પ્રાપ્તિ થાય છે, તે ધર્મનુંજ ફળ છે એમ તે જાણે છે; અને હે મહાપ્રાણ! ધર્મનું ફળ મળ્યાપછી પણ તે તેમાં સંતોષ પામતો નથી.<sup>૪૪</sup> તથા સ્વાર્ગાદિક ફળોમાં પ્રાપ્તિ ન થવાથી જ્ઞાનદષ્ટિવડે વૈરાગ્યનો આશ્રય કરે છે; કારણકે જ્ઞાનદષ્ટિવાળો પુરુષ આ લોકમાં રાગદ્રેષને અધીન થતોજ નથી. જોકે તે યથેષ્ટ વિરક્ત થાય છે, તો પણ ધર્મનો ત્યાગ કરતો નથી; પરંતુ આ લોક-

ને સ્વાભાવિક રીતેજ વિનાશ પામનારો જોઈને સર્વનો ત્યાગ કરવા ચલ કરે છે;<sup>૪૫</sup> ને પછી માત્ર દૈવનોજ આશ્રય ન કરતાં, ઉપાયપૂર્વક મોક્ષ-માટે પ્રયત્ન કરે છે. આ પ્રમાણે જ્ઞાની પુરુષ વૈરાગ્ય-સંપન્ન થાય છે, પાપકર્મનો ત્યાગ કરે છે, ધાર્મિક બને છે અને છેવટે ઉત્તમ મોક્ષ પામે છે. પ્રાણીને મોક્ષ થવાનું સાધન જ્ઞાનજ છે અને તે જ્ઞાનનું કારણ શમદમ છે.<sup>૪૬</sup> જ્ઞાની પુરુષ મનમાં જે જે કામનાઓ કરે છે, તે તે કામનાઓ તેની પૂર્ણ થાય છે. હે દિવ્યશ્રેષ્ઠ! પુરુષને ઇદ્રિયનિરોધથી, સત્યથી અને દમથી પરબ્રહ્મનું પદ પ્રાપ્ત થાય છે. પ્રાણી પૂછ્યું:—“હે નિયમપરાયણ! જેને ઇદ્રિયો કંડે છે તે કયો? તેનો નિગ્રહ કેવી રીતે કરવો? નિગ્રહ કરવાનું ફળ શું?”<sup>૪૭</sup> અને હે ધર્મધારીમાં શ્રેષ્ઠ વ્યાધ! તે ફળ કેવી રીતે મળે? તમે જાણો કે, એ સમ્યક્ હું યથાર્થ રીતે જાણવા ઇચ્છું છું.”<sup>૪૮</sup>

હતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ માર્કંડેય સમાચાર પર્વમાં “પ્રાણી પૂછ્યું વ્યાધ સંવાદ” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૦૮ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૧૦ મો

ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-બ્રહ્મવિદ્યા

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

एवमुक्तस्तु विप्रेण धर्मव्याधो युधिष्ठिर ॥

प्रत्युवाच यथा विप्रं तच्छृणुष्व नराधिप ॥ १ ॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—હે યુધિષ્ઠિર રાજા! આ પ્રમાણે બ્રાહ્મણે પૂછ્યું, ત્યારે ધર્મવ્યાધે બ્રાહ્મણ પ્રત્યે જે પ્રમાણે કહ્યું તે તમે સાંભળો.<sup>૧</sup>

વ્યાધે કહ્યું:—“હે દિવ્યપર્વ! રૂપ, રસ વગેરે વિષયોને જાણવામાટે પ્રથમ મનુષ્યનું મન ઇદ્રિય-છિદ્રદ્વારા બહાર નીકળીને પ્રવૃત્તિ કરે છે અને રૂપાદિકનું જ્ઞાન થયા પછી તેને ઇચ્છિત વસ્તુ ઉપર રાગ અને અનિચ્છિત વસ્તુ ઉપર દ્રેષ થાય છે.<sup>૨</sup> મનુષ્ય પ્રિયવિષય હોય છે તો તેને મેળવવા ચલ કરે છે, મોટાં કાર્યો આરંભે છે અને રૂપ, ગંધ વગેરે ઇષ્ટવિષયોનું વારંવાર સેવન કરે છે.

તે વારંવાર સેવનથી તેને વિષય ઉપર પ્રીતિ બંધાય છે; તે પછી તેને દ્રેષ, લોભ અને મોહ ઉત્પન્ન થાય છે.<sup>૪</sup> પછી લોભવડે પરાભવ પામેલા અને રાગદ્રેષવડે હણાયેલા પુરુષની બુદ્ધિ ધર્મ-પરાયણ થતી નથી, પણ જે ધર્મ કરે છે તે દંભથી કરે છે.<sup>૫</sup> આ રીતે તે કપટથી ધર્મ કરે છે, તેમજ ધન પણ કપટથીજ મેળવવાની ઇચ્છા કરે છે; અને હે દિગ્દ્રેષ! મનુષ્યને તે પ્રમાણે કપટથી ધન મળવા માંડે છે, એટલે તેની બુદ્ધિ તેમાંજ રમ્યા કરે છે અને પછી તે પાપ કરવામાં પ્રવૃત્તિ કરે છે. હે દિગ્દ્રેષ! સ્નેહીઓ તથા પંડિતો તેને તેવે વખતે રોકે છે, તો તે પોતે શમ-દમરહિત છે, તોપણ શ્રુતિઓના આશ્રય કરીને, ‘હું તો અસંગ છું’, ઉદાસીન છું’ ઇત્યાદિ માત્ર શબ્દપૂરતાજ ઉત્તરો આપે છે. આ પ્રમાણે મનમાં પાપનું ચિંતન કરવું, પાપજનક લાષણ કરવું અને પાપમય કર્મ કરવાં-આવો ત્રણ પ્રકારનો અધર્મ તેનાથી રાગના દોષને લીધે થાય છે; તથા અધર્મમાં પ્રવૃત્તિ થવાથી તેના સદ્ગુણો નાશ પામે છે.<sup>૬</sup> પછી તે પાપકર્મ કરતો હોવાથી પોતાના જેવા પાપીઓની સાથે મિત્રતા કરે છે અને તેને પરિણામે તે આ લોકમાં દુઃખી થાય છે તથા પરલોકમાં પણ વિપત્તિ ભોગવે છે.<sup>૭</sup> આ પ્રમાણે મનુષ્ય પાપાત્મા બને છે. હવે ધર્મપ્રાપ્તિ કેવી રીતે થાય છે, તે તમે મારી પાસેથી સાંભળો. જે મનુષ્ય ઉપર જણાવેલા દોષોને બુદ્ધિવડે પ્રથમથીજ જુએ છે અને સુખ તથા દુઃખમાં કુશળતાથી સત્પુરુષોની સેવા કરે છે, તેની બુદ્ધિ શુભ કાર્યના સમારંભથી ધર્મમાં રમણ કરે છે.

બ્રાહ્મણે કહ્યું:-‘હે ધર્મવ્યાધ! તમે જેવું પ્રિય અને ધર્માનુસારી લાષણ કરો છો, તેવું લાષણ કરનારો બીજો કોઈ નથી. એ ઉપરથી તમે કોઈ દિવ્ય પ્રભાવવાળા ઘણા મોટા ઋષિ છો એમ હું માનું છું.’<sup>૧૧-૧૩</sup>

વ્યાધે કહ્યું:-‘બ્રાહ્મણો મહાભાગ્યશાળી, પિતૃરૂપ અને સર્વ પદાર્થોના અશ્લોકતા છે, માટે બુદ્ધિમાન મનુષ્યે આ લોકમાં તેઓનું સર્વરીતે પ્રિય કરવું જોઇએ.’<sup>૧૪</sup> હે દિગ્દ્રેષ! તેઓને જે

પ્રિય છે, તે હું બ્રાહ્મણોને નમસ્કાર કરીને તમને કહું છું. તે બ્રાહ્મીવિદ્યાને તમે મારી પાસેથી શ્રવણ કરો.<sup>૧૫</sup> આ પ્રત્યક્ષાદિ પ્રમાણસિદ્ધ સ્થાવરજંગમરૂપ સમસ્ત જગત સર્વથા કર્મથી જિતી શકાતું નથી; કારણ કે તે બ્રહ્મરૂપ છે અને બ્રહ્મજ આકાશાદિ પંચમહાભૂત, જીવ અને ઇશ્વર એ ત્રણસ્વરૂપ છે. એ બ્રહ્મથી અતિશ્રેષ્ઠ બીજું કંઈપણ નથી.<sup>૧૬</sup> આકાશ, વાયુ, અગ્નિ, જળ અને પૃથ્વી, એ પાંચ મહાભૂતો છે અને શબ્દ, સ્પર્શ, રૂપ, રસ તથા ગંધ, એ પાંચ તેના ગુણો છે,<sup>૧૭</sup> તથા તે શબ્દાદિક ગુણોના પણ તાર, મંદ્ર, મધ્ય વગેરે જે જગતમાં દેખાય છે, તે સર્વ ગુણો છે. જોકે આકાશાદિ પંચમહાભૂતોનો એક એક મુખ્ય ગુણ છે, તોપણ તેઓનું પંચીકરણ થતાં એકમેકની ગુણવૃત્તિ એકમેકમાં ઢાખલ થાય છે. વળી અપંચીકૃત અવસ્થામાં પણ પૂર્વ પૂર્વભૂતોના ગુણો પછીપછીના ભૂતોમાં અનુક્રમથી ઉતરે છે; પરંતુ તે ગુણો તેજ, જળ અને પૃથ્વીમાં વિશેષ સ્પષ્ટ થાય છે.<sup>૧૮</sup> શબ્દ, સ્પર્શ, રૂપ, રસ અને ગંધ એ પાંચ ગુણો, છઠ્ઠી ચેતના (બુદ્ધિવૃત્તિ) જે મન કહેવાય છે તે, સાતમી બુદ્ધિ, આઠમો અહંકાર, પાંચ જ્ઞાનેન્દ્રિયો, જીવ તથા સત્વ, રજ અને તમ એ ત્રણ ગુણો, આ સત્તરના સમુદાયને અવ્યક્ત-અર્થાત્ માયા એવી સંજ્ઞા છે.<sup>૨૦</sup> પાંચ જ્ઞાનેન્દ્રિયો તથા મન અને બુદ્ધિ મળીને સાત, તથા બાહ્ય ઇન્દ્રિયોથી ચંદણ કરાય તેવા અને ન ચંદણ કરાય તેવા બુદ્ધિરૂપી ગુણમાં લીન થઈ રહેલા મન તથા બુદ્ધિના મનન અને જ્ઞાનરૂપી બે વિષયોની અને શબ્દાદિક પાંચ વિષયો મળીને થયેલા સાત વિષયો, આકાશાદિક પાંચ ભૂતો, જીવ, અહંકાર અને સત્વાદિક ત્રણ ગુણો મળીને થયેલા ચોવીસના સમૂહને વ્યવ્યક્તાવ્યક્ત કહે છે, એ સર્વ ગુણ છે-અર્થાત્ ભોગ્ય વર્ગ છે અને પરમાત્મા તેના ભોક્તા છે. આ સર્વ મેં તમને કહ્યું છે. હવે ફરી તમે શું સાંભળવાની ઇચ્છા કરો છો?’<sup>૨૨</sup>

અધ્યાય ૨૧૦ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૧૧ મો

ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-પંચમહા-  
ભૂત અને ઇન્દ્રિયનિગ્રહ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

एवमुक्तः स विप्रस्तु धर्मव्याधेन भारत ॥

कथामकथयद्भूयो मनसः प्रीतिवर्धनीम् ॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે ભરતવંશી રાજા! આ પ્રમાણે ધર્મવ્યાધે કહ્યું એટલે કૌશિકે બ્રાહ્મણ ફરીથી મનમાં આનંદ વધારનારી કથા પૂછવા લાગ્યો.<sup>૧</sup>

બ્રાહ્મણે કહ્યું:- ‘હે ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ વ્યાધ! જે પાંચ મહાભૂતો કહ્યાં, તે પાંચે ભૂતો-માંના દરેકના ગુણો મને યથાર્થરીતે કહો.’<sup>૨</sup>

વ્યાધે કહ્યું:- ‘પૃથ્વી, જળ, તેજ, વાયુ અને આકાશ, આ પાંચ મહાભૂતો છે. તેઓમાં પછી પછીનાં ભૂતો કરતાં પૂર્વપૂર્વનાં ભૂતો ગુણોમાં અધિક છે. તે ભૂતોના ગુણો હું તમને કહું છું.’<sup>૩</sup> હે બ્રાહ્મણ! પૃથ્વીમાં પાંચ ગુણો છે, જળમાં ચાર ગુણો છે, તેજમાં ત્રણ ગુણો છે, વાયુમાં બે ગુણો છે અને આકાશમાં એક ગુણ છે.<sup>૪</sup> શબ્દ, સ્પર્શ, રૂપ, રસ ને પાંચમો ગંધ, એ સર્વ કરતાં ઉત્તમ પાંચ ગુણો પૃથ્વીના છે.<sup>૫</sup> હે શુભવ્રતનિષ્ઠ શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણ! શબ્દ, સ્પર્શ, રૂપ તથા રસ-એ ચાર ગુણો જળના છે, તે હે બ્રહ્મન્! મેં તમને કહ્યાં.<sup>૬</sup> શબ્દ, સ્પર્શ તથા રૂપ, એ ત્રણ ગુણો તેજના છે, શબ્દ તથા સ્પર્શ એ બે ગુણો વાયુના છે અને આકાશનો એક શબ્દ ગુણ જ છે.<sup>૭</sup> હે બ્રહ્મન્! પાંચ મહાભૂતોમાં રહેલા આ પંદર ગુણો સર્વ પ્રકારનાં પ્રાણીઓમાં છે અને ત્રણ લોકો એ ગુણોના આશ્રયથી રહેલા છે.<sup>૮</sup> હે દિગ્ધ્રજ! એ પાંચ મહાભૂતો એકબીજાને ત્યાગ કરીને રહેતાં નથી, પરંતુ તે સર્વે સાથેજ રહે છે. જ્યારે સ્થાવરજંગમરૂપ જીવ તીવ્ર સંકલ્પના આવેશથી બીજા દેહની ભાવના કરે છે, ત્યારે તે જીવ કાળને આધીન થઈને પૂર્વદેહ ત્યજી બીજા દેહને ધારણ કરે છે. આ પ્રમાણે પ્રાણીઓ ક્રમવાર વિનાશ પામે છે

અને પાછા અનુક્રમે ઉત્પન્ન થાય છે. તાત્પર્ય કે, આ રીતે જીવ, દેહને ત્યજી નવ્ય છે તો પણ પંચમહાભૂતો પરસ્પર એકમેકથી વિખૂટાં પડતાં નથી.<sup>૧૦</sup> જેઓથી આ સર્વ ચરાચર જગત વ્યાપી રહેલું છે, તે વીર્ય વગેરે ધાતુઓ ભૂતોની છે, એમ દેહકેકાણે દેખાય છે.<sup>૧૧</sup> જે જે ઇન્દ્રિયોના સંબંધમાં આવે છે, તે તે વ્યક્ત કહેવામાં આવે છે અને જે ઇન્દ્રિયોથી અહણ થતું નથી, પણ માત્ર અનુમાનગ્રાહ્ય છે, તે અવ્યક્ત કહેવાય છે, એમ જાણવું.<sup>૧૨</sup> જ્યારે દેહ-ધારી જીવ આ શબ્દાદિક ગુણોમાંથી પોતાપોતાના વિષયોને અહણ કરનારી ઇન્દ્રિયોના નિગ્રહ કરીને તપશ્ચર્યા કરવા માંડે છે-અર્થાત્ આત્મ-જ્ઞાનસંબંધી પ્રયત્ન કરવા માંડે છે,<sup>૧૩</sup> ત્યારે તે પોતે આત્મરૂપ હોવાથી પોતાને સર્વ લોકમાં વ્યાપ્ત થએલો જુએ છે અને સર્વ લોકને પોતાને વિષે જુએ છે; પરંતુ નિરૂપાધિક અથવા સોપાધિક આત્મતત્ત્વવેત્તા પણ જો પ્રારબ્ધકર્મથી બંધાયો હોય, તો તે સર્વ પ્રાણીઓને પોતાના આત્મારૂપેજ જુએ છે-અર્થાત્ મરણ થાય ત્યાંસુધી સમાધિમાં સોપાધિક અવસ્થા (સર્વાત્મભાવનો અનુભવ કરે છે);<sup>૧૪</sup> પરંતુ, ઉપાધિના ત્યાગવડે જે બ્રહ્મરૂપ થયો છે, તે તો સર્વદા સર્વ પ્રાણીઓને સર્વ અવસ્થામાં જુએ છે તોપણ તેને પુણ્યપાપનાં ફળો સંબંધ થતો નથી-અર્થાત્ જાગૃત આદિ સર્વ અવસ્થામાં પણ આત્મદષ્ટિ રહેવાથી તે કર્મથી લેપાતો નથી.<sup>૧૫</sup> જે યોગી માયારૂપ મિથ્યા કલેશને ઉલ્લંઘી જાય છે, તે યોગીને, લોકવૃત્તિને પ્રકાશિત કરનારા જ્ઞાનમાર્ગ-વડે પરમ પુરુષાર્થરૂપ મોક્ષનો લાભ થાય છે.<sup>૧૬</sup> સુક્ત થએલો જીવ આદિ તથા અતથી રહિત છે, સ્વયંભૂ છે, સદા સુખદુઃખાદિ વિકારથી રહિત છે, તકથી અગમ્ય છે અને અમૃત છે. આ પ્રમાણે બુદ્ધિનિયંતા પરમાત્માએ પોતાના નિઃશ્વાસરૂપ વેદમાં કહ્યું છે.<sup>૧૭</sup> હે વિપ્ર! તમે મને જે પ્રશ્ન કરો છો, એ સર્વનું મૂળકારણ તપ-અર્થાત્ ધ્યાન છે અને તે ધ્યાન ઇન્દ્રિયોના નિગ્રહ કરવાથીજ થાય છે, નહિ તો થતું નથી.<sup>૧૮</sup> સ્વર્ગ

અને નરક એ બન્નેની પ્રાપ્તિનાં કારણ સર્વ ઇંદ્રિયોના છે. ઇંદ્રિયોને નિગ્રહ કરવાથી તે સ્વર્ગ આપે છે અને તેને છૂટી મૂકવાથી તે નરક આપે છે.<sup>૧૯</sup> ઇંદ્રિયોને સંપૂર્ણ નિયમમાં રાખવી એજ સમગ્ર યોગવિધિ છે, ઇંદ્રિયોના તપનું કારણ છે અને તેજ સર્વ નરક આપવામાં પણ કારણરૂપ છે.<sup>૨૦</sup> ઇંદ્રિયોના પ્રસંગથી મનુષ્ય નિઃસંશય રાગદ્વેષાદિરૂપ દોષને પામે છે પણ તેજ ઇંદ્રિયોને વશ રાખવાથી સિદ્ધિ મેળવે છે.<sup>૨૧</sup> આત્મામાં કલ્પિત હોવાથી નિત્ય એવાં પાંચ જ્ઞાનેન્દ્રિયો અને છઠ્ઠા મનને જે પોતાને સ્વાધીન કરે છે, તે જિતેન્દ્રિય મનુષ્ય પાપથી લેપાતો નથી, તો પછી તેને પાપમૂલક અનર્થોના સંબંધ કયાંથીજ થાય? પુરુષનું શરીર એ રથ છે. એ પ્રમાણે શ્રુતિમાં દેખાય છે, આત્મા તેનો સારથિ છે અને ઇંદ્રિયો તેના ઘોડાઓ છે, એમ કહ્યું છે, માટે જે પ્રમાણે ઘોડા હાંકવામાં કુશળ તથા સાવધાન રથી, ઉત્તમ કેળવાએલા ઘોડાઓને નિયમમાં રાખી સુખરૂપ માર્ગમાં ગતિ કરે છે, તે પ્રમાણે સાવધાન, કુશળ તથા ધૈર્યસંપન્ન પુરુષ, ઇંદ્રિયરૂપી કેળવાએલા ઘોડાઓને નિયમમાં રાખવાથી સુખરૂપ સંસારમાર્ગને પાર પહોંચે છે.<sup>૨૩</sup> મનુષ્યના મનને વ્યાકુળ કરી નાખનારા છ ઇંદ્રિયરૂપી ઘોડા કે જે દેહરૂપી રથે બેઠેલા છે, તે ઘોડાના દોરને જે ધીર પુરુષ વશ રાખે છે, તેજ ઉત્તમ સારથિ છે.<sup>૨૪</sup> માર્ગ ઉપર છુટથી દોડતા ઘોડાઓની પેઠે, વિષયો તરફ છુટથી દોડતી ઇંદ્રિયોને વશ રાખવામાટે ધૈર્ય રાખવાની જરૂર છે; કારણ કે મનુષ્ય ધૈર્યથી ઇંદ્રિયોને અવશ્ય જિતી શકે છે.<sup>૨૫</sup> વિષયોમાં દોડાદોડ કરનારી ઇંદ્રિયોની પાછળ જે મન દોડે છે તે, જળમાં પડેલી નૌકાને વાયુ જેમ ખેંચી જાય છે, તેમ પુરુષની બુદ્ધિને ખેંચી જાય છે-અર્થાત્ જે મન ઇંદ્રિયોને અધીન થાય છે તેજ મન, બુદ્ધિનો નાશ કરે છે.<sup>૨૬</sup> શબ્દ, સ્પર્શ, રૂપ, રસ, ગંધ અને સંકલ્પ, આ છ વિષયોનું સુખરૂપી જે ફળ, તેને વિષયી મનુષ્યો મોહથી અહણ કરવાયોગ્ય કહે છે અને વિરક્ત મનુ-

ષ્યો તેને ત્યાગ કરવાયોગ્ય કહે છે. આ પ્રમાણે જેના સંબંધમાં વિવાદ થાય છે, તે વિષયોના વાસ્તવિક દૃષ્ટિથી નિર્ણીત થએલા ત્યાગ્યપણાનો જે મનુષ્ય નિશ્ચયથી આશ્રય કરે છે-અર્થાત્ વિષયોમાં દોષદર્શનથી તેમાં જે વિરક્ત થાય છે, તેને ધ્યાનનું ફળ મળે છે.<sup>૨૭</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ માર્કંડેય સમાસ્યા પર્વમાં “બ્રાહ્મણ અને વ્યાધનો સંવાદ” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૧૧ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૧૨ મો

ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-ગુણોનું વર્ણન

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

एवं तु सूक्ष्मे कथिते धर्मव्याधेन भारत ॥

ब्राह्मणः स पुनः सूक्ष्मं पप्रच्छ सुसमाहितः॥१॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે ભરતવંશી રાજા ! આ પ્રમાણે ધર્મવ્યાધિ સૂક્ષ્મતત્ત્વ કહ્યું, એટલે ફરી કૌશિક બ્રાહ્મણ એકાગ્ર યથને સૂક્ષ્મ વિષય પૂછવા લાગ્યો.<sup>૧</sup>

બ્રાહ્મણે પૂછ્યું:-હું તમને સત્ત્વ, રજઃ અને તમના ગુણોવિષે પ્રશ્ન કરું છું, માટે તમે મને તે ગુણોના સ્વરૂપને યથાર્થરીતે તત્ત્વથી કહો.<sup>૨</sup>

વ્યાધે કહ્યું:-હે બ્રાહ્મણ ! તમે મને જે પૂછો છો, તેનો ઉત્તર હું તમને હર્ષથી આપીશ. એ સત્વાદિકના ગુણોને હું બૃહદા પાડીને કહું છું, તે તમે સાંભળો.<sup>૩</sup> તે ત્રણ ગુણોમાં તમે ગુણ મોહાત્મક છે, રજોગુણ પ્રવૃત્તિ કરાવનારો છે અને સત્ત્વગુણ જ્ઞાનની અધિકતાવાળો છે, તેથી તે ગુણોમાં શ્રેષ્ઠ કહેવાય છે.<sup>૪</sup> જેનામાં તમે ગુણની સુખ્યતા હોય તે પુરુષ અત્યંત અજ્ઞાની, મૂર્ખ, ઉંઘણસી, ખેલાન, અસ્વસ્થ ઇંદ્રિયોવાળો, કોપી, તામસી અને આળસુ હોય છે.<sup>૫</sup> હે બ્રહ્મર્ષિ ! પ્રવૃત્તિસંબંધી ખેલાનારો, મસલતી, પારકા દોષને ન જ્ઞાનારો (કારણ કે અનેક કાર્યો કરવાની ઇચ્છાવાળો), અહ્કર અને મોટાપણાનો અભિમાની જે પુરુષ શ્રેષ્ઠ હોય, તે રજોગુણી છે. જે અધિક જ્ઞાનવાળો,

ધીર, કાર્યપ્રવૃત્તિની ઇચ્છાથી રહિત, મત્સરવિના-  
નો, ક્રોધરહિત, બુદ્ધિમાન અને જિતેન્દ્રિય હોય તે  
પુરુષ સાત્વિક છે.<sup>૭</sup> સાત્વિક પુરુષને જ્ઞાન થયે-  
લું હોવાથી તે રાજસી તથા તામસી એવા લોક-  
વ્યવહારમાં કલેશ લોગવતો નથી; કારણ કે  
તેને જ્યારે જ્ઞેય વસ્તુનું જ્ઞાન થઇ જાય છે,  
ત્યારે તે લોકવ્યવહારની નિંદા કરે છે.<sup>૮</sup> તેવા  
પુરુષમાં વૈરાગ્યનું લક્ષણ પ્રથમથીજ આવી  
જાય છે, તેનો અહંકાર નરમ પડી જાય છે, તે-  
નામાં સરળતા વધી જાય છે અને તેથી તેનાં  
માન-અપમાન વગેરે દ્રઢો પરસ્પરમાંજ શાંત  
પડી જાય છે. પછી તેવા વિસ્ત્રાંત જ્ઞાની પુરુષને  
કદી પણ કોઇપણ ભત્તને સંશય ઉત્પન્ન થતો  
નથી. હે બ્રાહ્મણ! મનુષ્ય શુદ્ધભૂતિમાં ઉત્પન્ન થયો  
હોય, તોપણ જો તે સદ્ગુણોના આશ્રય કર-  
તો હોય તો તે વૈશ્યપણાને તેમજ ક્ષત્રિયપણા-  
ને પ્રાપ્ત થાય છે અને તે જો સરલતાથી વર્તતો  
હોય તો તેને બ્રાહ્મણપણું પ્રાપ્ત થાય છે. આ  
પ્રમાણે જો તમને સર્વ ગુણો કદાચ છે; વળી તમે  
શુભ સાંભળવાની ઇચ્છા રાખો છો?<sup>૧૨</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ માર્ક'ંડેય સમાસ્યા  
પર્વમાં “બ્રાહ્મણવ્યાધસંવાદ” એ વિષ-  
યનો અધ્યાય ૨૧૨ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૧૩ માં

ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-અધ્યાત્મવિચાર

॥ બ્રાહ્મણ ઉવાચ ॥

પાર્થિવં ધાતુમાસાદ્ય શરીરોઽગ્નિઃ કથં ભવેત્ ॥  
અવકાશવિશેષણ કથં વર્તયતેઽનિલઃ ॥૧॥

બ્રાહ્મણે પૂછ્યું:— જ્ઞાન, પ્રવૃત્તિ અને મા-  
હના આધારરૂપ વિજ્ઞાન નામની તેજોમય  
ધાતુ, આ પૃથ્વીમય ત્વચા વગેરેથી ભરપૂર શ-  
રીરમાં પ્રાપ્ત થઈને શરીરભિમાની કેવી રીતે  
થાય છે? અને વાયુ, નાદીરૂપી ભિન્ન ભિન્ન મા-  
ર્ગોના આશ્રય કરીને શરીરમાં હલનચલન વગે-  
રે ક્રિયાઓ કેવી રીતે ઉત્પન્ન કરે છે?<sup>૧</sup>

માર્ક'ંડેયે કહ્યું:— હે યુધિષ્ઠિર! બ્રાહ્મણે આ

પ્રમાણે પ્રશ્ન કર્યો, ત્યારે વ્યાધ, મહાત્મા બ્રા-  
હ્મણપ્રત્યે કહેવા લાગ્યો.<sup>૨</sup>

વ્યાધે કહ્યું:— ‘બુદ્ધિરૂપી અગ્નિ, ચિદાત્મા-  
ના ઉપાધિભાવને પામીને પોતાનામાં ચૈતન્યનું  
પ્રતિબિંબ પડતાં શરીરને ચૈતનાવાણું કરે છે.  
અને પ્રાણ, ચિદાત્મા તથા બુદ્ધિ એ બન્નેના ઉ-  
પાધિપણાને પામીને હલનચલનાદિ ક્રિયા ઉત્પ-  
ન્ન કરે છે.<sup>૩</sup> જલ, ભવિષ્ય અને વર્તમાન, એ સર્વ  
પ્રાણને આધારે રહેલું છે અને ભૂતોમાં પ્રાણજ  
શ્રેષ્ઠ છે, માટે અમે તે વિરાટ વગેરેના કારણરૂપ  
પ્રાણબ્રહ્મની ઉપાસના કરીએ છીએ.<sup>૪</sup> તે ચૈતન્ય,  
બુદ્ધિ અને પ્રાણના સમુદાયરૂપ સમષ્ટિજીવ, કાર્ય-  
કારણરૂપ સર્વ ભૂતોને ચૈતન આપનારો આત્મા  
છે, તેજ ઉપાધિનો લય થતાં પરબ્રહ્મ છે અને  
તેજ ઉપાધિનો પક્ષપાતી થતાં મહત્તત્ત્વ, બુદ્ધિ,  
અહંકાર તથા પંચમૂર્તિના જે શબ્દાદિ વિષયો-  
રૂપ છે.<sup>૫</sup> આ પ્રમાણે (ઉંઘરા ઉપર મૂકેલો  
દીવો જેમ અંદર તથા બહાર બંધે પ્રકાશ આપે  
છે તેમ) મધ્યમાં રહેલા પ્રાણવડેજ અંદર રહે-  
લા વિજ્ઞાનનું તથા બાહ્ય એવા દેહ તથા ઇન્દ્રિય  
વગેરે સર્વનું પરિપાલન કરાય છે; અને તે પ્રાણ,  
ઉપાધિના આવેશવડે જીવભાવને પ્રાપ્ત થયા પછી  
સમાન નામના વાયુભાવને પ્રાપ્ત થઈને જૂદી  
જૂદી ગતિનો આશ્રય કરે છે.<sup>૬</sup> તેજ સમાનવાયુ-  
ભાવને પામેલો પ્રાણ મૃતશય, મળાશય અને  
જઠરાગ્નિનો આશ્રય કરીને મળ તથા મૂત્રને તે  
તે ઠેકાણે પહોંચાડવા લાગ્યો એટલે તે અપાન  
વાયુ કહેવાય છે. તેજ જ્યારે કર્મ, પ્રયત્ન અને  
બળ એ ત્રણનો કારણરૂપ થાય છે, ત્યારે સધ્યા-  
ત્મવેત્તાઓ તેને ઉદાન વાયુ કહે છે.<sup>૭</sup> મનુ-  
ષ્યોનાં શરીરોના પ્રત્યેક સાંધાઓમાં જે વાયુ  
રહેલો છે, તેને વ્યાન વાયુ કહે છે.<sup>૮</sup> તે જઠરાગ્નિ,  
ત્વચા વગેરે ધાતુઓમાં વ્યાપી રહેલો છે અને  
તે વાયુથી પ્રેરાઈને અન્નાદિક રસોને, ત્વચા વ-  
ગેરે ધાતુઓને તથા વાતનિત વગેરે દોષોને પ-  
રિણામ પમાડતો દેહમાં સર્વત્ર દોડાદોડ કરે છે.  
સર્વ પ્રાણવાયુઓ એકઠા થવાથી તેઓના ઘસા-  
રાથી જે ગરમી ઉત્પન્ન થાય છે, તેનેજ જઠરા-



ગ્નિ બાણુઓ, કે જે અગ્નિ, પ્રાણીઓએ ખાધેલા અન્નને પચાવે છે.<sup>૧૧</sup> હૃદયમાં રહેલો પ્રાણ વાયુ, નાભિમાં રહેલા સમાન વાયુને જઈ મળે છે; અને ગુદામાં રહેલો અપાન વાયુ, કંઠમાં રહેલા ઉદાન વાયુને જઈ મળે છે. તેને લીધે પ્રાણ, અપાન અને સમાન વાયુનો નાભિપ્રદેશમાં ઘસારો થવાથી ત્યાં જઠરાગ્નિ ઉત્પન્ન થાય છે\* અને તે સાત ધાતુવાળા શરીરમાં વગેરે વૃદ્ધિ પરિણામો કર્યા કરે છે.<sup>૧૨</sup> આ અગ્નિનો સંચાર ગુદકાર-પર્યંત હોય છે; અને તેનો જે ગુદકારપર્યંત પ્રવેશ થાય છે, તેનેજ અપાન કહે છે. તે અપાનથી દેહધારીઓના પ્રાણો અને તેઓને સંચાર કરવાના નાડીમાર્ગો ઉત્પન્ન થાય છે.<sup>૧૩</sup> તાત્પર્ય કે, પ્રાણાદિક વાયુઓથી અગ્નિની ઉત્પત્તિ થાય છે અને અગ્નિથી અપાનકારા પ્રાણાદિક વાયુઓની ઉત્પત્તિ થાય છે. આ રીતે એ ચક્ર ચાલ્યા કરે છે.<sup>૧૪</sup> અગ્નિના વેગથી પ્રાણ, હડાની પેઠે ઉંચે ઉછળીને પાછો પરતાં ગુદાના દ્વારમાં અથડાય છે અને ત્યાંથી તે પાછો ઉપર આવતાં અગ્નિને ઉછાળે છે.<sup>૧૫</sup> પ-કવાશય (પચી ગએલા અન્નનું સ્થાન) નાભિની નીચે રહેલું છે, આમાશય (ન પચેલા અન્નનું સ્થાન) નાભિની ઉપર રહેલું છે તથા શરીરના સર્વ પ્રાણો નાભિના મધ્યમાં લીન થઈને રહે છે. વળી હૃદયમાંથી ઉપર-હેડળ અને આડીઅવળી પ્રસરેલી નાડીઓ દશાન્નપ્રાણની પ્રેરણાથી અન્નના રસોને વહન કર્યા કરે છે.<sup>૧૬</sup> આ મસ્તકથી ગુદા-પર્યંતનો સુષુમ્ણામાર્ગ યોગીઓનો છે. શ્રમને જિતનારા તથા સમદષ્ટિવાળા જે ધીર પુરુષો એ સુષુમ્ણામાર્ગે થઈને મસ્તકમાં રહેલા સહસ્રહળ ચક્રમાં પ્રાણને લઈ જઈ મૂકે છે, તેઓ પરબ્રહ્મને પ્રાપ્ત થાય છે. આ પ્રમાણે પ્રાણ તથા અપાન સર્વ પ્રાણીઓમાં વ્યાપી રહેલા છે.

\* આ ઉપરથી સમજાય છે કે, 'આયમ (ક-સરત) કરવાથી વાયુઓનું અધિક ધર્મણ થાય છે અને તેથી જઠરાગ્નિ અધિક પ્રજળ બને છે.

† પ્રાણ, અપાન, વ્યાન, ઉદાન, સમાન, નાગ, કર્મ, ફકલ, દેવદત્ત અને ધનંજય આ દશ પ્રાણો છે.

દશ ઇન્દ્રિયો અને મન મળીને અગિયાર પદાર્થો બનેલા લિંગશરીરની સાથે આત્મા x એકરૂપ થયેલો હોઈને તે પ્રાણ, શ્રદ્ધા, આકાશ, વાયુ, અગ્નિ, જળ, પૃથ્વી, ઇન્દ્રિય, મન, અન્ન, વીર્ય, તપ, મંત્ર, કર્મ, લોક અને નામ આ સોળ કળાઓના સમુદાયથી વીંટાયેલો છે અને તેથી તે મૂર્તિરહિત છતાં પણ મૂર્તિમાન-સૂક્ષ્મ તથા સ્થૂલ દેહવાળો થયો છે, એમ તમે જાણો. તે આત્મા નિત્ય છે અને સમાધિવડે તેના સ્વરૂપનું જ્ઞાન થાય છે.<sup>૧૮</sup> જે તપેલીમાં રહેલા અગ્નિની પેઠે તે કળાસમુદાયમાં પ્રકાશરૂપે રહેલો છે, તેજ આત્મા છે એમ તમે સમજો. તે આત્મા નિત્ય છે અને યોગવડે તેના સ્વરૂપનું જ્ઞાન થાય છે. જે કમળપત્રના ઉપર રહેલા જળખિંદુની પેઠે અસંગપણાથી તે સોળ કળાઓમાં રહેલો છે, તેજ પ્રકાશરૂપ આત્મા છે, એમ જાણો અને તે અવિનાશીના સ્વરૂપનું જ્ઞાન યોગવડે થાય છે.<sup>૨૦</sup> સત્, રજ અને તમના પ્રકાશ, પ્રવૃત્તિ વગેરે ધર્મો જીવનો આશ્રય કરીને રહેલા છે અને ઇન્દ્રિય, જીવોના નિયંત્રક છે તથા તે ઇન્દ્રિય પોતે નિર્ગુણ છે, એમ તમે જાણો.<sup>૨૧</sup> જેને હલનચલનને માટે ચેતન્યની જરૂર છે એવા જડ દેહાદિક પદાર્થો જીવના લોચ્ય છે. તે આત્મા પોતે જીવરૂપથી ચેષ્ટા કરે છે અને ઇન્દ્રિયરૂપથી હલનચલનાદિક ચેષ્ટા કરાવે છે; તથા જેણે સાત ભુવનોને નિર્માણ કર્યાં છે, તે પરમાત્મા જીવ તથા ઇન્દ્રિય કરતાં ઉત્તમ છે, એ પ્રમાણે શરીરતત્ત્વવેત્તા પુરુષો કહે છે.<sup>૨૨</sup> આ રીતે નિત્યસિદ્ધ પરમાત્મા સર્વ પ્રાણીઓમાં પ્રકાશે છે; પરંતુ જ્ઞાનવેત્તાઓનેજ શ્રેષ્ઠ એવી સૂક્ષ્મબુદ્ધિથી તેનું જ્ઞાન થાય છે,<sup>૨૩</sup> ચિત્તની શુદ્ધિ થઈને તે જ્યારે નિર્મળ થાય છે, ત્યારે પુરુષ શુભ તથા અશુભ કર્મોના નાશ કરે છે અને વૃત્તિની મલિનતાના ત્યાગવડે શુદ્ધ ચિત્તવાળો પુરુષ પરમાત્મામાં ચિત્તનો લય કરીને અનાયાસે મોક્ષને પામે છે. જે પ્રમાણે તૃપ્ત થયેલો પુરુષ સુખથી નિદ્રા લે છે,

x જહીં ઈન્દ્રિયો તથા મનમાં પાંચ પ્રાણ અને બુદ્ધિનો સમાવેશ કરેલો છે.

અથવા જે પ્રમાણે વાસુદેવિત પ્રદેશમાં સારી રીતે કરેલો દીવો એકસરખી જ્યોતિથી બળે છે, તે પ્રમાણે જે પુરુષનું ચિત્ત શુદ્ધ થએલું છે, તેની વૃત્તિ જ્ઞાન ન પામતાં શાંત રહે છે, એ ચિત્તશુદ્ધિનું લક્ષણ છે. ૨૪, ૨૫ શુદ્ધ ચિત્તવાળા પુરુષે નિત્ય પહેલી રાતે તથા પાછલી રાતે મનને પરમાત્મામાં જોડવું, આહાર અદ્ય કરવો તથા હૃદયમાં પરમાત્માનું ધ્યાન કરવું. ૨૬ હે વિપ્ર ! આ પ્રમાણે યોગાભ્યાસ કરનારો પુરુષ, ઝગઝગાટ બળતા દીવાથી જેમ બીજી વસ્તુને જુઓ છે, તેમ મનરૂપી દીપકવડે પરમાત્માનાં દર્શન કરે છે. આ પ્રમાણે નિર્ગુણ પરમાત્માનો સાક્ષાત્કાર થતાં તેનું ચિત્ત લય પામે છે અને તેજ સમયે તે મુક્ત થાય છે. ૨૭ હે બ્રાહ્મણ ! સર્વ ઉપાયોથી લોભનો તથા ક્રોધનો સારી પેઠે નિવ્રજ કરવો. એ લોકોને પવિત્ર કરનાર છે અને તપશ્ચર્યા, એ સંસારથી પાર પહોંચાડનારો માર્ગ છે. નિરંતર ક્રોધથી તપનું રક્ષણ કરવું, મત્સરથી ધર્મનું રક્ષણ કરવું, માનાપમાનથી વિદ્વાનું રક્ષણ કરવું અને પ્રમાદથી પોતાનું રક્ષણ કરવું. ૨૮ દયા એ શ્રેષ્ઠ ધર્મ છે, ક્ષમા પરમ ગુણ છે, આત્મજ્ઞાન એ પરમ જ્ઞાન છે અને સત્ય એ પરમ વ્રત છે. ૨૯ સત્ય ભાષણ કદ્યાણુકારક છે, સત્યનું જ્ઞાન પણ હિતકારક છે અને જેનાથી પ્રાણીનું અત્યંત હિત થતું હોય તેજ ઉત્તમ સત્ય છે. ૩૦ જે મનુષ્યનાં સર્વ કાર્યો સર્વદા આશાના બંધનથી રહિત હોય છે અને જેનાં યજ્ઞ, દાન વગેરે સર્વ કર્મો કૃપના ત્યાગપૂર્વક થાય છે, તે મનુષ્ય સંન્યાસી છે અને બુદ્ધિમાન છે. ૩૧ ગુરુ પણ જે વસ્તુ શિષ્યને સંભળાવી શકે નહિ, પણ માત્ર લક્ષણથી જ જણાવી શકે, તેને બ્રહ્મયોગ-બ્રહ્મસાક્ષાત્કાર સમજો. તે બ્રહ્મયોગચિત્તનો વિયોગ કરાવનાર છે, છતાં વિરુદ્ધ લક્ષણોથી યોગ કહેવાય છે. ૩૨ કોઈ પણ પ્રાણીની હિંસા કરવી નહિ, સર્વની સાથે મિત્રતાથી વર્તવું અને આ મનુષ્યયોગિનિમાં જન્મ લઈને કોઈની સાથે પણ વેર કરવું નહિ. ૩૪ સંન્યાસ સારી પેઠે સંતોષ, ઇચ્છાનો ત્યાગ અને મનની શાંતિ-આટલાંમજ ઉત્તમ જ્ઞાનનાં

સાધન કહેલાં છે અને તે સાધનોથી સાધ્ય થતું આત્મજ્ઞાન સર્વદા ઉત્તમ ગણેલું છે. ૩૫ મુશુક્ષ્મ એ સર્વ વસ્તુઓના પરિવ્રજનો ત્યાગ કરીને તથા આ લોકના રાજ્યાદિક વેલવો અને પરલોકના સ્વર્ગાર્દિ વેલવોના સંબંધમાં દૃઢ વૈરાગ્ય ધારણ કરીને બુદ્ધિવડે નિયમનિષ્ઠ થવું. અજિત પરમાત્માની પ્રાપ્તિની ઇચ્છા રાખનારા મન્મથીલ મનુષ્યે નિત્ય તપપરાયણ રહેવું. ઇન્દ્રિયોને જિતવી, મનનો નિવ્રજ કરવો અને ભોગવવાના પદાર્થોમાં આસક્તિ રાખવી નહિ. ૩૭ જેનામાં લોક તથા વેદ વગેરે ગુણો અગુણપણાને પામે છે, જે સંગથી રહિત છે, જે એક પ્રત્યગાત્માપણાથી જ સાધ્ય છે, જે અજ્ઞાનમાત્રની નિવૃત્તિ થતાં પ્રાપ્ત થાય છે, જેનામાં જ્ઞાન, ક્ષેત્ર વગેરે વિભાગ નથી અને જે અનાદિસિદ્ધ છે, તેજ બ્રહ્મનું સુખરૂપ સ્થાન છે, એમ બ્રહ્મેવેત્તાઓ કહે છે. ૩૮ જે મનુષ્ય સુખ તથા દુઃખ એ બન્નેનો ત્યાગ કરે છે અને કોઈપણ વિષયમાં આસક્ત થતો નથી, તેને પૂર્ણપણે પરબ્રહ્મની પ્રાપ્તિ થાય છે. ૩૯ હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! મેં જે પ્રમાણે સાંભળેલું હતું, તે પ્રમાણે આ સધળું સંક્ષેપથી તમને કહ્યું છે. હવે તમે બીજું શું સાંભળવાની ઇચ્છા રાખો છો ? ૪૦

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ માર્કંડેય સમારંધા પર્વમાં “બ્રાહ્મણ અને વ્યાધનો સંવાદ” વિષયનો અધ્યાય ૨૨૩ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૧૪ મો

ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-ધર્મવ્યાધનાં માતાપિતા

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

एवं संकथिते कृत्स्ने मोक्षधर्मे युधिष्ठिर ॥

દદ્દપ્રીતમના વિપ્રો ધર્મવ્યાધમુવાચ હ ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું :- હે યુધિષ્ઠિર ! આ પ્રમાણે ધર્મવ્યાધે સંપૂર્ણ મોક્ષધર્મ કહ્યા, ત્યારે મનમાં અહુ પ્રસન્ન થએલા બ્રાહ્મણે ધર્મવ્યાધપ્રત્યે કહ્યું

કે:-<sup>૧૮</sup> તમે જે આ કહ્યું છે, તે સર્વ યોગ્યજ છે. આ લોકમાં ધર્મસંબંધી જે કંઈ છે તે સંબંધમાં તમને કંઈપણ અભણ્યું હોય, એમ લાગતું નથી.<sup>૧૯</sup>

વ્યાધે કહ્યું:-‘હે શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણ! મને જેનાથી આ સિદ્ધિ પ્રાપ્ત થઇ છે, તે મારા પ્રત્યક્ષ ધર્મનાં તમે દર્શન કરો.<sup>૨૦</sup> હે ધર્મસંભવન! તટકાળ ઉઠો અને ધરમાં જઈને મારાં માતાપિતાને જીવ્યો.<sup>૨૧</sup>

માર્ક’ડેએ કહ્યું:-‘આ પ્રમાણે ધર્મવ્યાધે કહ્યું, એટલે બ્રાહ્મણે ધરમાં પ્રવેશ કર્યો અને ત્યાં તેણે એક અત્યંત મનોહર ચાર ચોરડાવાળું મકાન દીડું. તે મકાન ઉત્તમરીતે શણગારેલું હતું, હૃદયને આનંદદાયક હતું, દેવમંદિરના જેવું હતું. દેવતાઓથી સુશોભિત હતું, શય્યા તથા આસનોથી ભરપૂર હતું અને ઉત્તમ સુગંધોથી સુગંધિત હતું.<sup>૨૨</sup> તે ઘરમાં શ્વેત વસ્ત્ર ધારણ કરનારાં ધર્મવ્યાધનાં પૂજ્ય માતાપિતા ભોજન કરીને અત્યંત સંતોષથી એક સુંદર આસન ઉપર બેઠાં હતાં. ધર્મવ્યાધે પોતાનાં માતાપિતાને જોતાં જ તેઓના ચરણમાં મસ્તક નમાવી પ્રણામ કર્યો.<sup>૨૩</sup> ત્યારે તે બંને વૃદ્ધોએ કહ્યું:-‘ઓ ધર્મવેત્તા પુત્ર! તું ઉડ, ઉડ! ધર્મ તારૂં રક્ષણ કરે. અમે તારા શુદ્ધ આચારથી પ્રસન્ન થયાં છીએ. તું દીર્ઘાયુષી થા!<sup>૨૪</sup> તે’ ઇષ્ટગતિ, તપ, જ્ઞાન અને ઉત્તમ બુદ્ધિ-એ સર્વ સંપાદન કર્યું છે. હે પુત્ર! તું સત્યુત્તર છે. તારા હાથથી નિત્ય યોગ્ય સમયે અમારૂં ઉત્તમ રીતે પૂજન થયા કરે છે.<sup>૨૫</sup> દેવતાઓમાં પણ તારે અમારા વિના બીજો કોઈ દેવ નથી. તું શુદ્ધ મનવાળો હોવાથી બ્રાહ્મણોની પેઠે ઇન્દ્રિયનિગ્રહથી યુક્ત છે.<sup>૨૬</sup> હે પુત્ર! તારા ઇન્દ્રિયનિગ્રહથી તથા અમારા પૂજનથી તારા પિતાના પિતામહ તથા પ્રપિતામહ તારા ઉપર નિત્ય પ્રસન્ન રહે છે.<sup>૨૭</sup> તારા તરફથી મન, કર્મ અને વાણીવડે થતી અમારી સેવામાં જરાએ ન્યૂનતા આવતી નથી; તેમજ હાલમાં તારી બુદ્ધિ બીજા કોઈપણ વિષય તરફ જતી જણાતી નથી.<sup>૨૮</sup> હે પુત્ર! જમદગ્નિના પુત્ર પરશુરામે જે પ્રમાણે વૃદ્ધ

માતાપિતાની સેવા કરી હતી, તે પ્રમાણે તે સર્વ કર્યું છે, એટલુંજ નહિ પણ તેમનાથીએ અધિક કર્યું છે.<sup>૨૯</sup>

આ પ્રમાણે માતાપિતા બોલી રહ્યાં તે પછી ધર્મવ્યાધે પોતાનાં માતાપિતાને કૌશિક બ્રાહ્મણનું આગમન નિવેદન કર્યું. તે વખતે તે બંનેએ સ્વાગત કરીને તે બ્રાહ્મણનું પૂજન કર્યું.<sup>૩૦</sup> બ્રાહ્મણે તે પૂજનો માનપૂર્વક સ્વીકાર કરીને પછી તે બંને વૃદ્ધોને પૂછ્યું કે:-‘તમે બંને ઉત્તમ પુત્ર તથા પરિવારની સાથે આ ધરમાં કુશળ તો છો ને? અને તમારા બંનેના દેહો આ સ્થાનમાં સદા આરોગ્યયુક્ત રહે છે ને?’<sup>૩૧</sup>

વૃદ્ધોએ કહ્યું:-‘હે વિપ્ર! આ ધરમાં અમે બંનેનું તથા અમારા પોષ્યવર્ગનું સર્વરીતે કુશળ છે. હે ભગવન! તમે પણ નિર્વિઘ્નતાથી આવ્યા છો ને?’<sup>૩૨</sup>

માર્ક’ડેએ કહ્યું:-વૃદ્ધોનો પ્રશ્ન સાંભળીને તે બ્રાહ્મણે પ્રસન્ન થઈને તેઓને ઉત્તર આપ્યો કે:-‘હા, હું ક્ષેમકુશળ અહીં આવ્યો છું.’ તે પછી ધર્મવ્યાધે બ્રાહ્મણના તરફ જઈને કહ્યું.<sup>૩૩</sup>

વ્યાધે કહ્યું:-‘હે ભગવન! આ માતા તથા પિતા એ બંને મારાં પરમ દેવત છે; અને દેવતાઓના સંબંધમાં જે કંઈ કરવાનું હોય છે, તે સઘળું હું આ માતાપિતાપ્રત્યેજ કરું છું;<sup>૩૪</sup> કારણ કે ઇન્દ્ર વગેરે તેત્રીશ દેવો જેમ સર્વ લોકને પૂજ્ય છે, તેમ આ વૃદ્ધ માતાપિતા મારે પૂજવા યોગ્ય છે.<sup>૩૫</sup> બ્રાહ્મણો પૂજાસામગ્રી એકઠી કરીને જે પ્રમાણે દેવતાઓની પૂજા કરે છે, તે પ્રમાણેજ હું પણ આગસરહિત થઈને આ બંનેની પૂજા કરું છું.<sup>૩૬</sup> હે બ્રહ્મન! આ માતાપિતા મારાં પરમ દેવત છે; માટે હે દિવ્જ! હું સર્વદા એ બંનેને પુષ્પોથી, ફળોથી તથા રત્નોથી સંતુષ્ટ કરું છું.<sup>૩૭</sup> હે દિવ્જ! જ્ઞાની પુરુષો જે અગ્નિઓ, યજ્ઞો અને ચાર વેદો કહે છે, તે સર્વ મારે આ બંને માતાપિતાજ છે.<sup>૩૮</sup> મારા પ્રાણ, મારી સ્ત્રી, મારો પુત્ર તથા મારાં સ્નેહી જનો એ સર્વ એમને માટેજ છે. હું નિત્ય સ્ત્રી તથા પુત્રની સાથે એમની સેવા કર્યો કરું છું.

હે શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણ ! હું પોતે એ બંનેને સ્નાન કરાવું છું, એમના પગ ધોઉં છું અને પોતેજ જમાડું છું. ૨૪ હું એ બંનેને અનુકૂળ લાગે તેવુંજ બોલું છું, એમને અપ્રિય લાગે તેવું બાપણ કરતો નથી અને એમને પ્રિય લાગે તેવું કાર્ય અધર્મયુક્ત હોય તોપણ તે કરું છું. ૨૫ હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! હું આ ધર્મનેજ શ્રેષ્ઠ જાણીને તેનું આચરણ કરું છું અને હે વિપ્ર ! સર્વદા આજસરહિત થઇને માતાપિતાની સેવા કર્યા કરું છું. ૨૬ હે બ્રહ્મન ! અભ્યુદય ઇચ્છનારા પુરુષના પિતા, માતા, અગ્નિ, આત્મા અને ગુરુ-આ પાંચજ ગુરુ છે. ૨૭ હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! જે મનુષ્ય આ પાંચ ગુરુઓની સાથે ઉત્તમ પ્રકારના વર્તનથી વર્તે છે, તેણે નિત્ય અગ્નિઓની સેવા કરી ગણાય છે. આ પ્રમાણે કરવું એ ગૃહસ્થાશ્રમમાં રહેનારાઓનો સનાતન ધર્મ છે. ૨૮

ઇતિશ્રી મહાં વનં માર્કંડેયસમાસ્યા-  
પર્વમાં “દ્વિજવ્યાધસંવાદ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૧૪ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૧૫ મો

ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન-તેનો ઉપદેશ  
તથા તેના પૂર્વજ-મનો વૃત્તાંત

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

ગુરુ નિવેદ્ય વિપ્રાય તૌ માતાપિતરાવુમૌ ॥

પુનરેવ સ ધર્માત્મા વ્યાધો બ્રાહ્મણમબ્રવીત્ ॥૧

માર્કંડેયે કહ્યું:-આ પ્રમાણે માતાપિતા એજ પોતાના ગુરુ છે, એમ બ્રાહ્મણને નિવેદન કર્યા પછી ધર્માત્મા વ્યાધે ફરીથી બ્રાહ્મણના પ્રત્યે કહ્યું:-“હે બ્રાહ્મણ ! તમે માતાપિતાની સેવારૂપી તપનું બળ જુઓ! તે તપના બળથી મને દિવ્ય-દક્ષિ પ્રાપ્ત થઇ છે અને તેથીજ તમે મિથિલામાં જાઓ, ત્યાં એક વ્યાધ રહે છે. તે તમને ધર્મો કહેશે ’ એવું તે પતિસેવામાં તત્પર, જિતેન્દ્રિય તથા સત્યશીલ એવી બ્રાહ્મણપત્નીએ જે તમને કહ્યું હતું, તે મેં જાણ્યું હતું. ૧-૩

બ્રાહ્મણે કહ્યું:- હે નિયમપ્રધાયણ ધર્મવિતા

વ્યાધ ! તે સત્યનિષ્ઠ તથા શીલસંપન્ન પતિવ્રતાના વચનનું સ્મરણ કરીને હું તમને ગુણવાન માનું છું. ૪

વ્યાધે કહ્યું:- હે પ્રભુ ! હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! પતિવ્રતાએ બ્યારે મારા સંબંધમાં તમને કહ્યું, ત્યારે તેણે દિવ્યદક્ષિથી સર્વ સારી-રીતે જોયું હતું એમાં સંશય નથી; ૫ અને હે વિપ્ર ! મેં પણ તમારા ઉપર અનુક્રમ કરવાની બુદ્ધિથીજ તમને આ સઘળું દેખાડ્યું છે. હવે હે તાત ! હું તમારા હિતને માટે જે વાક્ય કહું છું, તે તમે સાંભળો. ૬ હે અનિંદ્ય દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! તમે વેદાધ્યયન કરવામાટે માતાપિતાનો અનાદર કરીને તેઓની આજ્ઞાવિના ઘરમાંથી ચાલી નીકળ્યા છો, તે તમે અચોગ્ય કયું છે. તમારા શોકથી તે વૃદ્ધ તપસ્વીઓ આંધળાં થઇ ગયાં છે, ૭ માટે તમે તે માતાપિતાને પ્રસન્ન કરવા જાઓ. આ ધર્મ તમને ઉદ્ધવેથી જાય નહિ તેમ કરો. તમે તપસ્વી છો, મહાત્મા છો અને સદા ધર્મપરાયણ છો, ૮ છતાં તે સઘળું તમારે મિથ્યા થઇ જાય છે; માટે તમે તે માતાપિતાને તત્કાળ પ્રસન્ન કરો. હે બ્રાહ્મણ ! તમે મારા કહેવા ઉપર વિશ્વાસ રાખો; તમારે મારાં વચનથી વિરુદ્ધ વર્તવું ચોગ્ય નથી. હે બ્રહ્મર્ષિ ! તમે આજેજ ઘેર જાઓ ! આ હું તમને તમારા કલ્યાણની વાત કહું છું. ૧૦

બ્રાહ્મણે કહ્યું:- હે ધર્મ, આચાર તથા ગુણ-સંપન્ન વ્યાધ ! તમે જે આ કહ્યું છે, તે સઘળું ખરેખર સત્ય છે. હું તમારા ઉપર ઉસન્ન થયો છું. તમારે કલ્યાણ થાઓ. ૧૧

વ્યાધે કહ્યું:- તમે પુરાતન, શાશ્વત, દિવ્ય તથા પાપી મનુષ્યોને દુર્લાભ એવા ધર્મને અનુસરો છો તેથી દેવતાતુલ્ય છો. ૧૨ હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ! તમે માતાપિતાની પાસે જઇને આજસરહિત થઇ તત્કાળ તેઓનું પૂજન કરો, કારણ કે હું એનાથી શ્રેષ્ઠ બીજો કોઇ પણ ધર્મ જોતો નથી. ૧૩

બ્રાહ્મણે કહ્યું:- હું અહીં આવ્યો તે બહુ સાડું થયું અને મને તમારો સમાગમ થયો એ પણ મારું મહાલાભ છે; કારણ કે તમારા જેવા ધર્મોપદેશ કરનારા પુરુષો જગતમાં દુર્લાભ હોય

છે.<sup>૧૪</sup> હજારે પુરુષોમાં એકાદ, ધર્મવેત્તા પુરુષ હોય છે અથવા નથી પણ હોતો! હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! હું તમારા સત્યથી પ્રસન્ન થયો છું. તમારું કલ્યાણ થાઓ.<sup>૧૫</sup> હું નરકમાં પડતો હતો, તેમાંથી આજે તમે મારો ઉદ્ધાર કર્યો છે. હે નિષ્પાપ વ્યાધ! મારો નરકમાંથી ઉદ્ધાર થવાનો હશે તેથીજ મને તમારાં દર્શન થયાં છે.<sup>૧૬</sup> હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! પૂર્વે યથાતિ રાજા સ્વર્ગમાંથી પડ્યો હતો તે વખતે તેના સબળન દૌહિત્રોએ તેનો જેમ ઉદ્ધાર કર્યો હતો તેમ તમે મારો—પ્રાદ્યણનો ઉદ્ધાર કર્યો છે.<sup>૧૭</sup> હવે હું તમારાં વચનથી માતાપિતાની સેવા કરીશ. જે મનુષ્ય પુણ્યાત્મા ન હોય તે ધર્મ તથા અધર્મનો નિર્ણય જાણતો નથી.<sup>૧૮</sup> તે કષ્ટવડે જાણી શકાય એવો સનાતન ધર્મ આજે શ્રદ્ધયોનિમાં ઉત્પન્ન થયેલા તમારામાં રહેલો છે, એ ઉપરથી હું તમને શ્રદ્ધ માનતો નથી; પરંતુ તમને શ્રદ્ધ થવામાં કંઈ કારણ હશે, એમ માનું છું.<sup>૧૯</sup> હે મહાપુદ્ગિમાન વ્યાધ! માટે જે કંઈ વિશેષ કર્મવડે તમને આ શ્રદ્ધપાતું પ્રાપ્ત થયું છે, તેનું ખરું રહસ્ય જાણવાની હું ઇચ્છા રાખું છું. તમારી ઇચ્છા હોય તો તમે ચિત્તને સ્થિર રાખીને તે સર્વ મને સત્યથી કહો.<sup>૨૦</sup>

વ્યાધે કહ્યું:—‘હે શ્રેષ્ઠ પ્રાદ્યણ! હું પ્રાદ્યણની આજ્ઞાનું ઉલ્લંઘન કરતો નથી, માટે હે નિષ્પાપ! મારા પૂર્વદેહનું સર્વ કર્મ હું કહું છું, તે તમે સાંભળો.<sup>૨૧</sup> હું પૂર્વજન્મમાં એક શ્રેષ્ઠ પ્રાદ્યણનો પુત્ર હતો, વેદવિદ્યા ભણ્યો હતો, સારો ઉત્સાહી હતો અને વેદનાં અંગોનો પણ પાર પામ્યો હતો;<sup>૨૨</sup> તોપણ હે પ્રદ્યન! હું પોતાના કરેલા દોષવડે આ અવસ્થાને પામ્યો છું. તે દેહમાં કોઈ એક ધનુર્વેદમાં તત્પર રહેનારો રાજા મારો મિત્ર હતો.<sup>૨૩</sup> હેદિજ! તેના સંગથી હું પણ ધનુર્વિદ્યામાં શ્રેષ્ઠ થયો હતો. એજ સમયે રાજા પોતાના મુખ્ય યોદ્ધાઓ તથા મંત્રીઓની સાથે મૃગયા કરવા નીકળ્યો; અને તેણે એક ઋષિના આશ્રમની પાસે રહેતા પુષ્કળ મૃગોનો સંહાર કર્યો.<sup>૨૪</sup> હે દિજશ્રેષ્ઠ! એવામાં મેં પણ એક ભયંકર બાણ ફેંક્યું. તે મજબૂત ગાંઠાવાળું બાણ એક ઋષિને વાગ્યું.<sup>૨૫</sup> હે પ્રદ્યન! તે વાગતાંજ

ઋષિ જમીન ઉપર પડ્યા અને તે પડ્યા થાય તેમ ચીસ પાડીને બોલ્યા કે:—‘મેં કોઈનો કંઈ અપરાધ કર્યો નથી, છતાં આ પાપ કેણે કર્યું?’

હે પ્રભુ! હું તેને મૃગ માનીને એકાએક તેની પાસે ગયો, ત્યારે તો મેં તે મજબૂત ગાંઠાવાળા બાણથી વીંધાયેલા ઋષિને જોયા!<sup>૨૬</sup> આવું હુષ્ટ કાર્ય કરવાથી મારું મન બહુ વ્યથા પામ્યું અને મેં તે પૃથ્વી ઉપર પડીને ચીસો પાડતા ઉચ્ચ તપસ્વી પ્રાદ્યણને કહ્યું કે:—‘મેં આ કાર્ય અજાણતાં કર્યું છે, માટે મારા સર્વ અપરાધને તમે ક્ષમાકરવા ચોગ્ય છો.’<sup>૨૭</sup> હે પ્રાદ્યણ! તે સાંભળીને ક્રોધથી ઘેરાઈ ગયેલા ઋષિએ મને કહ્યું કે:—‘ઓ કૂર! તું શ્રદ્ધયોનિમાં ઉત્પન્ન થઈને પાર્થીનું કામ કરીશ!’<sup>૨૮</sup>

હતિ શ્રીમહાનં વનનં માર્કંડેય સમારંધા પર્વમાં ‘પ્રાદ્યણ અને વ્યાધનો સંવાદ’

એ વિષયનો અધ્યાય ૨૧૫ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૧૬ મો ધર્મવ્યાધતું આખ્યાન

॥ વ્યાધ ઉવાચ ॥

एवं शप्तोऽहमृषिणा तदा द्विजवरोत्तम ॥  
अभिप्रसादयमृषिं गिरा ब्राह्मीति मां तदा॥१॥

વ્યાધે કહ્યું:—હે દિજશ્રેષ્ઠ! આ પ્રમાણે ઋષિએ મને શાપ આપ્યો, ત્યારે હું ઋષિને પ્રસન્ન કરતો કહેવા લાગ્યો કે:—‘હે ભગવન! મારે રક્ષણ કરો. મેં આજે આ અકાર્ય અજાણપણે કર્યું છે; માટે તમે પ્રસન્ન થાઓ અને મારો અપરાધ ક્ષમા કરો.’<sup>૧,૨</sup>

ઋષિએ કહ્યું:—મેં તને શાપ આપ્યો છે તે મિથ્યા થશે નહિ, પણ અવશ્ય તે પ્રમાણેજ થશે; તોપણ હું આજે દયાળુપણથી તારા ઉપર કંઈક અનુગ્રહ કરું છું.<sup>૩</sup> તું શ્રદ્ધયોનિમાં જન્મ્યા છતાં ધર્મવેત્તા થઈશ અને માતાપિતાની સેવા કરીશ, એમો સંશય નથી.<sup>૪</sup> તે માતાપિતાની સેવા કરવાથી તને સિદ્ધિ તથા મહત્તા મળશે, પૂર્વજન્મનું સ્મરણ થશે અને છેવટે તું સ્વર્ગમાં જઈશ;<sup>૫</sup> તથા જ્યારે તારા શાપ ક્ષય પામી જશે

ત્યારે તું ફરી બ્રાહ્મણ્યોનિમાં અવતરીશ.’

આ પ્રમાણે તે ઉચ્ચ તેજઃવાળા ઋષિએ મને પૂર્વે શાપ આપ્યો હતો અને હે મનુષ્યશ્રેષ્ઠ ! તેજોજ મારા ઉપર અનુગ્રહ પણ કર્યો હતો. હે ક્ષિએત્તમ ! તે પછી મેં તે ઋષિનું બાણ ખેંચી કાઢ્યું હતું તથા હું તેમને આશ્રમમાં લઈ ગયો હતો અને તેઓ જીવતા રહ્યાં હતા. આ મારા પૂર્વજન્મનો સર્વ વૃત્તાંત મેં તમને કહ્યો છે. હવે હે શ્રેષ્ઠબ્રાહ્મણ ! મારે થોડા સમયમાં સ્વર્ગે જવાનું છે.’

બ્રાહ્મણે કહ્યું :—‘હે મહાબુદ્ધિમાન વ્યાધ ! એ પ્રમાણે પુરુષોને સુખ તથા દુઃખ આપ્યાજ કરે છે, માટે તમારે એ સંબંધમાં ઉત્કંઠા રાખવી નહિ. <sup>૧૦</sup> હે લોકવૃત્તાંતના તત્ત્વજ્ઞ ! હે નિત્ય ધર્મપરાયણ ! તમને પૂર્વજન્મનું જ્ઞાન હોવા છતાં તમે દુષ્કર કર્મ કર્યું છે ! <sup>૧૧</sup> હે વિદ્વાન ! પોતાની બલિને છાને તેવાં કર્મો કરવાથી દોષ લાગતો નથી; માટે તમે થોડો સમય અહીં રહો. તે પછી તમે બ્રાહ્મણ ધર્મો <sup>૧૨</sup> હું તો તમને આ સમયે પણ બ્રાહ્મણ માનું છું, એમાં સંશય નથી; કારણ કે જે બ્રાહ્મણબલિમાં ઉત્પન્ન થયો હોય, છતાં બ્રહ્મ કરાવનારાં શાસ્ત્રવિરુદ્ધ કર્મો કરે છે, દાંભિક હોય છે અને દુષ્કર્મ કરનારો હોય છે, તે બ્રાહ્મણુ વિક્રાન હોય તોપણ શ્રદ્ધતુલ્ય ગણાય છે; અને જે શ્રદ્ધાદ્રિયનિગ્રહ, સત્ય તથા ધર્મમાં નિત્ય પરાયણ રહે છે, <sup>૧૪</sup> તેને હું બ્રાહ્મણ માનું છું; કેમકે સદ્ગતિનથી બ્રાહ્મણ થવાય છે. મનુષ્ય પોતાના કર્મના દોષને લીધેજ ભયંકર વિપમ ગતિને પ્રાપ્ત થાય છે. <sup>૧૫</sup> હે નરોત્તમ ! હું તમને સર્વરીતે દોષરહિત માનું છું. તમારે કોઈ રીતે ખેદ કરવો યોગ્ય નથી; કારણ કે તમારા જેવા લોકાચારને બળનારા અને નિત્ય ધર્મપરાયણ રહેનારા પુરુષો ખેદ કરતા નથી. <sup>૧૬</sup>

વ્યાધે કહ્યું :—મનુષ્યે જ્ઞાનવડે માનસિક દુઃખનો અને ઔષધોવડે શારીરિક દુઃખનો નાશ કરવો, પણ બાળકની પેઠે મૂઠ ધઈ એસવું નહિ, એજ વિજ્ઞાનનું સામર્થ્ય છે. <sup>૧૭</sup> અસ્પૃશ્યવાળા મનુષ્યો અનિષ્ટ વાત આવી પડતાં અને પ્રિય વસ્તુનો વિયોગ થતાં માનસિક દુઃખોથી સુકા થાય છે. સત્વાદિકે શુભોનાં જે સુખ, દુઃખ અને મોહ એ

કાર્યો છે, તેનાથી પ્રાણીઓનો સંયોગ થાય છે તથા વિયોગ પણ થાય છે; પરંતુ એમાંના કોઈપણ કાર્યને માટે શોક કરવો યોગ્ય નથી. <sup>૧૮</sup> અનિષ્ટ પ્રાપ્ત થયું છે, એમ જોતાંજ મનુષ્ય તત્કાળ વિરક્ત બની જાય છે; અને જો કંઈ તે અનિષ્ટના નિવારણનો ઉપાય જોવામાં આવે છે તો તે ઉપાય પણ કરે છે. <sup>૨૦</sup> અનિષ્ટને જોઈને શોક કર્યા કરવાથી કંઈ ફળ મળતું નથી; પરંતુ તેનાથી કેવળ સંતાપજ થાય છે. જ્ઞાનવડે તૃપ્ત થયેલા જે વિક્રાન પુરુષો સુખ તથા દુઃખ એ બંનેનો ત્યાગ કરે છે, તેઓજ સુખથી વૃદ્ધિ પામે છે. મૂઢ મનુષ્યો અસંતોષી હોય છે અને પડિતો સંતોષ રાખે છે. અસંતોષનો ક્યાંય અંત આવતો નથી, માટે સંતોષ એજ પરમ સુખ છે. જેઓ જ્ઞાનમાર્ગે ચઢેલા છે, તેઓ ઉત્તમ પ્રકારની ગતિનું જ્ઞાન થવાથી શોક કરતા નથી. <sup>૨૩</sup> મનુષ્યોએ કોઈપણ કારણને માટે મનમાં ખેદ કરવો નહિ, કારણ કે ખેદ એ મોહનું ઝેર છે. જેમ ક્રોધ પામેલો સર્પ મનુષ્યને મારી નાખે છે, તેમ ખેદ અજ્ઞાની મૂઢ માણસને મારી નાખે છે. <sup>૨૪</sup> જ્યારે પરાક્રમકરવાનો પ્રસંગ આવે છે, તે વખતે જે પુરુષને ખેદ થઈ વાગે છે, તો પછી તેજહીન થયેલા પુરુષમાં પુરુષાર્થ ટકતો નથી. <sup>૨૫</sup> મનુષ્ય જે કર્મ કરે છે, તેનું ફળ અવશ્ય દેખાય છે, પણ ણિત્ર થઈને ખેચી રહેનારાને કંઈપણ શુભ ફળ મળતું નથી; માટે મનુષ્યે દુઃખથી છુટવાનો ઉપાય ખોળી કાઢવો અને દુઃખનો શોક ન કરતાં તેનો ઉપાય કરવાનો આરંભ કરી દેવો તથા તે રીતે દુઃખથી સુકા થઈને સુખી થવું. <sup>૨૭</sup> જેઓ તત્ત્વજ્ઞાનવડે બ્રહ્મભાવ પામ્યા છે, તે પરમ ગતિનું અવલોકન કરનારા જ્ઞાનીઓ, પંચમહાભૂતોવાળું સર્વ નાશવંત છે એમ વિચારીને કદીપણ શોક કરતા નથી. હે વિદ્વાન ! હું પણ શોક કરતો નથી, પરંતુ સમયની વાટ જોતો બેઠો છું; અને હે સંબંધનશ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણ ! પૂર્વોક્ત દષ્ટાંતો ધ્યાનમાં રાખીને ધૈર્યથી બ્રહ્મ થતો નથી. <sup>૨૮</sup>

બ્રાહ્મણે કહ્યું :—‘હે ધર્મવિદ્વાન ! તમે જ્ઞાનસંપન્ન છો, બુદ્ધિમાન છો, જ્ઞાનવડે તૃપ્ત છો અને તમારી બુદ્ધિવિશાળ છે, તેથી હું તમારી ચિંતા

કરતો નથી.<sup>૩૦</sup> હવે હું તમારી રજા લઉં છું. તમારું કંઠ્યાણ થાઓ. ધર્મ તમારું સર્વત્ર રક્ષણ કરે. હે ધાર્મિકશ્રેષ્ઠ ! તમારે ધર્મકાર્યમાં પ્રમાદ કરવો નહિ.<sup>૩૧</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-તે પછી વ્યાધે બે હાથ જોડીને પ્રાર્થાણને કહ્યું કે:-‘હું તેમ કરીશ.’ ત્યાર-પછી પ્રાર્થાણશ્રેષ્ઠ કૌશિક, વ્યાધની પ્રદક્ષિણા કરીને ત્યાંથી ચાલી નીકળ્યો;<sup>૩૨</sup> અને પોતાને ઘેર જઈને તે શ્રેષ્ઠ પ્રાર્થાણ વૃદ્ધ થયેલાં માતાપિતાની સર્વ પ્રકારે યથાચોગ્ય સેવા કરવા લાગ્યો.<sup>૩૩</sup> હે ધાર્મિકશ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિર ! હે તાત ! તમે મને જે પૂછ્યું હતું તે સંબંધમાં પતિવ્રતાનું માહાત્મ્ય, પ્રાર્થાણનું માહાત્મ્ય તથા ધર્મવ્યાધે કહેલો માતાપિતાનો સેવાધર્મ વગેરે સઘળું મેં તમને કહ્યું છે. <sup>૩૪, ૩૫</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-હે સર્વધર્મવેત્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ મુનિવર્ય ! તમે મને આ અતિ આશ્ચર્યકારક તથા સર્વોત્કૃષ્ટ એવું ધર્માખ્યાન કહ્યું છે.<sup>૩૬</sup> હે વિદ્વન્ ! આ ધર્માખ્યાન શ્રવણ કરવામાં સુખ-કર હોવાથી મારો સમય એક લાણી પેઠે નીકળી ગયો છે. હે ભગવન ! હું ઉત્તમ ધર્મને શ્રવણ કરતાં તૃપ્ત થયો નથી.<sup>૩૭</sup>

ઘટિ શ્રીમહાનં વનં માર્કંડેય રામાસ્થા પર્વ-  
માં “પ્રાર્થાણવ્યાધસંવાદ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૧૬ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૧૭ મો

અગ્નિસંબંધી કથા

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

શ્રુત્વેમાં ધર્મસંયુક્તાં ધર્મરાજઃ કથાં શુભામ્ ॥  
પુનઃ પપ્રચ્છ તમૃષિં માર્કંડેયમિદં તદા ॥૧॥

\* પિત્રોઃ શુશ્રૂષયા વ્યાધઃ સિદ્ધઃ પત્ન્યુઃ  
પતિવ્રતા । સિદ્ધયંતિ બ્રાહ્મણા વન્દ્યૈર્થાગિનસ્ત્વા-  
ત્મસેવયા ॥

વ્યાધ માતાપિતાની સેવાથી સિદ્ધ થયો, પતિ-  
વ્રતા પતિની સેવાથી સિદ્ધ થઈ, બ્રાહ્મણો અગ્નિ-  
ની સેવાથી સિદ્ધ થાય છે અને યોગીઓ આત્મ-  
સેવાથી સિદ્ધ થાય છે.

ગોણ

વૈશંપાયને કહ્યું:-ધર્મરાજ આ ધર્મયુક્ત  
શુભ કથા સાંભળીને તે વખતે માર્કંડેય ઋષિને  
ફરી આ પ્રમાણે પૂછવા લાગ્યા.<sup>૧</sup>

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:-“પૂર્વે અગ્નિ શા કારણ-  
થી જળમાં ચાલ્યો ગયો હતો ? અને અગ્નિને  
નાશ થયા પછી મહાતેજસ્વી અગિરાએ અ-  
ગ્નિરૂપ થઈને કેવી રીતે હું તદ્રવ્ય વહન કર્યું હતું ?  
વળી હે ભગવન ! અગ્નિ બ્યારે એકજ છે, તો  
પછી કોમાં તેનું બહુપાતું દેખાય છે તે શાથી ?  
એ સઘળું હું જાણુવા ઇચ્છું છું.”<sup>૨</sup> વળી કુમાર  
કાર્તિકેસ્વામી કેવી રીતે ઉત્પન્ન થયા ? તે અ-  
ગ્નિના પુત્ર કેવી રીતે થયા ? રુદ્રથી કેવી રીતે  
ઉત્પન્ન થયા અને ગંગામાં તથા કૃત્તિકામાં કેવી  
રીતે જન્મ્યા ?<sup>૩</sup> હે ભાગ્યવંશ્રેષ્ઠ મહામુનિ ! હું  
એ સઘળું તમારી પાસેથી યથાર્થરીતે સાંભળ-  
વાની ઇચ્છા રાખું છું ; કારણકે મને તે જાણ-  
વાની ઉત્કંઠા થઈ છે. <sup>૪</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-પૂર્વે અગ્નિ કાંધ કરીને  
જે પ્રમાણે જળમાં તપ કરવા ગયો હતો તે  
અને ભગવાન અગિરાએ પોતેજ અગ્નિરૂપ થઈ-  
ને પોતાની કાંતિવડે જગતને તાપ આપી જે પ્ર-  
માણે અંધકારનો નાશ કર્યો હતો, એ સંબંધમાં  
ઘટિહાસવેત્તાઓ એક પુરાતન ઘટિહાસ કહે  
છે, તે હું તમને કહું છું.<sup>૫</sup> હે મહાબાહુ યુધિષ્ઠિર !  
પૂર્વે ભાગ્યશાળી અગિરા પોતાના આશ્રમમાં ર-  
હીને ઉત્તમ તપશ્ચર્યા કરતા હતા, તેથી તે અગ્નિ  
કરતાં પણ અધિક તેજસ્વી થઈને તે વખતે આખા  
જગતને પ્રકાશિત કરવા લાગ્યા.<sup>૬</sup> તે સમયે તેજ-  
સ્વી અગ્નિ પણ તપશ્ચર્યા કરતા હતા, તે અગિ-  
રાના તેજથી સંતાપ પામીને બહુ ગ્લાનિ પામ્યા  
તથા ગભરાવા લાગ્યા.<sup>૭</sup> તે પછી ભગવાન અગ્નિ  
વિચાર કરવા લાગ્યા કે:-‘હું તપ કરવા રહ્યો,  
એટલે મારું અગ્નિપાતું નાશ પામ્યું અને પ્રહ્લા-  
એ લોકોને મારે બીજો અગ્નિ આ જગતમાં નિ-  
ર્માણ કર્યો છે ! હવે હું પુનઃ અગ્નિ કેવી રીતે  
થાઉં ?’ આવો વિચાર કરીને અગ્નિએ જોયું તો  
તેણે અગ્નિની પેઠે લોકોને તપાવતા મહામુનિ  
અગિરાને જોયા. પછી ભય પામેલો અગ્નિ ધીરે-  
થી અગિરાની પાસે ગયો, ત્યારે અગિરાએ તેને





## અધ્યાય ૨૧૯ મો

આર્હસ્પત્ય અગ્નિના વંશનું વર્ણન

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

बृहस्पतेश्चांद्रमसी भार्याऽऽसीद्या यशस्विनी ॥

अग्नीन्साऽजनयत्पुण्यान्बडेकां चापि पुत्रिकाम्

માર્કંડેયે કહ્યું:-જૂહસ્પતિની યશસ્વિની તારા નામની પત્ની હતી, કે જેના ઉપર અંદ્રે અળાત્કાર કર્યો હતો. તેણે પવિત્ર મૂર્તિવાળા છ અગ્નિઓને અને એક પુત્રીને જન્મ આપ્યો હતો. જેને દર્શ તથા પૂર્ણમાસ યાગની પ્રધાન આહુતિમાં પ્રથમ હવિ આપવાનો વિધિ છે, તે મહાનિયમનિષ્ઠ શંયુ નામનો અગ્નિ, જૂહસ્પતિનો પ્રથમ પુત્ર છે.<sup>૧</sup> ચાતુર્માસ્યમાં વૈશ્વદેવ, વરુણ, પ્રધાસ, સાકમેધ અને શુનાસીરીય નામના ચાર પર્વમાં જેને હવિષ આપવામાં આવે છે અને અશ્વમેધ યજ્ઞમાં ઇષ્ટિની પાસે જેને પ્રથમ પશુ આપવામાં આવે છે, તે અનેક પ્રકારની કાંતિઓવાળી જ્વાળાઓથી દેહીપ્રયમાન થયેલો અદ્વિતીય વીર્યવાન શંયુ નામનો અગ્નિ છે.<sup>૨</sup> અનુષ્ઠમ સૌંદર્યવાળી સત્યાસત્યા નામની ધર્મપુત્રી તે શંયુની ભાર્યા છે અને તેના તેજસ્વી ભરદ્વાજ નામનો અગ્નિપુત્ર તથા શુભ વ્રતવાળી ત્રણ કન્યાઓ છે.<sup>૩</sup> જે અગ્નિનું યજ્ઞમાં પ્રથમ દૂત ભાગથી પૂજન કરવામાં આવે છે, તે ભરદ્વાજ નામનો અગ્નિ શંયુનો પ્રથમ પુત્ર કહેવાય છે.<sup>૪</sup> દર્શ, પૂર્ણમાસ વગેરે સર્વ યજ્ઞોમાં જેને સરવાવડે લીધેલું ધી આપવામાં આવે છે, તે ભરત નામનો અગ્નિ, શંયુનો બીજો પુત્ર છે. શંયુને બીજી જે ત્રણ કન્યાઓ થઈ તેઓના કર્તા ભરત મોટો હતો. તેને ભરત નામનો પુત્ર અને ભરતી નામની એક કન્યા થઈ હતી.<sup>૫</sup> આ પોષણ કરનારા પ્રજાપતિ ભરત અગ્નિનો પાવક નામનો પુત્ર હતો. હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તેનું બીજું નામ મહાન હતું અને તે અતિશય પૂજ્ય હતો.

શંયુના મોટા પુત્ર ભરદ્વાજની વીરા નામની ભાર્યા હતી. તેણે વીર નામના અગ્નિને જન્મ આપ્યો હતો. તે વીર અગ્નિની સોમની

પેઠે હળવે હળવે ભણીને ધીની આહુતિથી પૂજા કરવી, એમ બ્રાહ્મણો કહે છે.<sup>૬</sup> આગેન્ય આહુતિ આપ્યા પછી બીજું હવિ જેને સોમની સાથે અપાય છે, તેજ આ વીર નામનો અગ્નિ છે. એનેજ રથ, પ્રભુ, રથ, અધ્વાન અને કુંભરેતા કહે છે.<sup>૭</sup> તે વીર નામના અગ્નિએ શરયુ નામની ભાર્યામાં સિદ્ધિ નામના પુત્રને ઉત્પન્ન કર્યો હતો. તેણે પોતાની કાંતિવડે સૂર્યને ઢાંકી દીધો હતો અને અગ્નિદેવનો યાગ આણ્યો હતો, તેથી અગ્નિનું આવાહન કરતી વખતે એ અગ્નિનું નિત્ય કીર્તન કરવામાં આવે છે.<sup>૮</sup> જે યજ્ઞ, તેજ તથા શ્રીથી કદી પણ ભ્રષ્ટ થતો નથી, તે નિશ્ચયન નામનો અગ્નિ જૂહસ્પતિનો બીજો પુત્ર છે અને તે કેવળ પૃથ્વીની સ્તુતિ કર્યા કરે છે-અર્થાત્ તે વાણીનો અભિમાની દેવ છે.<sup>૯</sup> નિશ્ચયનનો પુત્ર સત્ય નામનો અગ્નિ છે. તે પાપરહિત, દુરાચારથી મુક્ત, શુદ્ધ, જ્ઞાનાવડે જાજ્વલ્યમાન અને વાચ્ય અને વાચકનો સંબંધ મેળવનારો છે તથા વિલાપ તેનુંજ વિપાપ એવું પણ નામ છે.<sup>૧૦</sup> વળી તે વિકાપ કરનારાં પ્રાણીઓનાં દુઃખને દૂર કરે છે, તેથી તે અગ્નિનું નામ નિષ્કૃતિ કહેવાય છે અને તે ઘર, આરામ વગેરેને સુશોભિત કરે છે.<sup>૧૧</sup> સત્યનો પુત્ર સ્વન નામનો પીડાકારક અગ્નિ છે. જેના સંબંધથી લોકો દુઃખાકુળ થઈને પોતેજ રહેન કરે છે.<sup>૧૨</sup> જે જૂહસ્પતિનો ત્રીજો પુત્ર આખા જગતની પુદ્ગિને વશ કરીને રહે છે, તેને અધ્યાત્મવેત્તા પુરુષો વિશ્વજિત નામનો અગ્નિ કહે છે.<sup>૧૩</sup> હે ભરત ! જે અંતરાગ્નિ કહેવાય છે અને જે સર્વ લોકમાં પ્રાણીઓનું આધેલું પચાવે છે, તે જૂહસ્પતિનો ચોથો પુત્ર યજ્ઞમાં વિશ્વભુક્ નામથી ઓળખાય છે.<sup>૧૪</sup> એ વિશ્વભુક્ બ્રહ્મચારી, મનને જિતનારો અને નિત્ય મહાન વ્રતધારી છે. બ્રાહ્મણો એ અગ્નિનું પાકયજ્ઞમાં પૂજન કરે છે.<sup>૧૫</sup> વળી એ અગ્નિની પવિત્ર ગોમતી નામની નદી પ્રિય પત્ની થઈ છે. ધર્મકર્તા પુરુષો તે નદી ઉપર સર્વ ગૃહકર્મો કરે છે.<sup>૧૬</sup> જે પરમ દારણ્ય વડવાગ્નિ સમુદ્રના જળનું પાન કરે છે, તેજ શરીરમાં ઉદાન નામથી રહેલો છે

અને તે પ્રાણવાયુનો અભિમાની તથા પ્રહ્લનિષ્ઠ એવો જૃહસ્પતિનો પાંચમો પુત્ર ઉર્ધ્વભાક્ષ નામનો અગ્નિ કહેવાય છે. જૃહસ્પતિનો છઠ્ઠો પુત્ર સ્વિષ્ઠકૃત નામનો ઉત્તમ અગ્નિ છે, કે જેને ઉદેશીને ઘરમાં નિત્ય ઉત્તર આબુએ હવિ આપવામાં આવે છે અને જેને લીધે ધીનો હોમ સફળ થાય છે.<sup>૨૧</sup> જે અગ્નિ શાંતિસંપન્ન પ્રાણીઓમાં કોઈરૂપ ધારણ કરે છે, તે કોઈ પામેલા અગ્નિમાંથી નીકળેલા તેજના પરસેવામાંથી ઉત્પન્ન થએલી જે પુત્રી તેજ જૃહસ્પતિની પુત્રી છે, એમ હું માનું છું. તે ભયંકર તથા ક્રૂર એવી સ્વાહા નામની પુત્રી સર્વ પ્રાણીઓમાં નિવાસ કરે છે અને તે સ્વાહા ત્રણ ગુણમય છે. તેમાં રાજસી સ્વાહાથી જે અગ્નિ ઉત્પન્ન થયો તેના જેવો સ્વર્ગમાં બીજો કોઈ રૂપવાન ન હોવાથી દેવોએ તે અતુલિત રૂપવાળા અગ્નિનું કામ એવું નામ રાખ્યું છે.<sup>૨૩</sup> તામસી સ્વાહાનો પુત્ર અભોધ નામનો અગ્નિ છે. તે વિજયના ઉત્સાહથી કોઈ ધારણ કરે છે અને ધનુષ તથા માળા ધારણ કરીને રથમાં બેસી યુદ્ધમાં શત્રુઓનો નાશ કરે છે.<sup>૨૪</sup> હે મહાભાગ્યશાળી રાજા ! સાત્ત્વિકી સ્વાહાનો ઉકૃષ્ઠ નામનો અગ્નિપુત્ર છે. તે અગ્નિ શરીર, પ્રાણ અને પરમાત્મા એ ત્રણ ઉકૃષ્ઠરૂપે રહેલો છે, તેણે પરા નામની મહાવાચાને ઉત્પન્ન કરી છે અને અગ્નિની ઉપાસના કરનારાઓને તે મોક્ષરૂપી વિશ્રાંતિ આપવામાં કારણભૂત છે એમ વેદાચાર્યો કહે છે.<sup>૨૫</sup> ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ માર્કંડેય સમાચાર પર્વમાં “ અગિરાનું આખ્યાન ” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૧૯ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૨૦ મો

બાર્હસ્પત્ય અગ્નિના વંશનું વર્ણન-  
પાંચજન્યની સૃષ્ટિ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

કાશ્યપો હ્યથ વાસિષ્ઠઃ પ્રાણશ્ચ પ્રાણપુત્રકઃ॥  
અગિરાંગિરસશ્ચૈવ ચ્યવનશ્ચિસુવર્ચકઃ ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-ઉપર જણાવેલા ઉકથ નામના અગ્નિએ ‘પ્રહ્લના જેવો યશસ્વી અને ધર્મિષ્ઠ પુત્ર થાય’ એવી ઇચ્છાથી પુત્રપ્રાપ્તિને માટે ઘણાં વર્ષોસુધી તીવ્ર તપશ્ચર્યા કરી. તે ઉકથ નામનો કાશ્યપ, વાસિષ્ઠ, પ્રાણનો પુત્ર પ્રાણ, આંગિરસ ચ્યવન અને ત્રિસુવર્ચક, આ પાંચ અગ્નિઓએ મળીને મહાવ્યાહ્નિ મંત્રદ્વારા ધ્યાન કર્યું. ઉત્તારે જગત્સપ્તા પ્રભુ, મહાબ્રવાલાવાળા તેજેમય રૂપથી પાંચ વર્ણવાળા પુત્રરૂપે ઉત્પન્ન થયા.<sup>૧-૩</sup> હે ભરતવંશી રાજા ! તેનું મસ્તક પ્રતીમ અગ્નિના જેવું હતું, તેના બાહુ સૂર્યના જેવા હતા, તેનાં નેત્ર તથા ત્વચા સુવર્ણના જેવાં હતાં અને તેની જંઘા રૂપામવર્ણી હતી. (તથા ન ગણાવેલા બીજા અવયવો જૂદાજ રંગના હતા.) આ પ્રમાણે તે પાંચ અગ્નિઓએ પંચવર્ણ દેવને ઉત્પન્ન કર્યો, માટે તેનું નામ પાંચજન્ય પડ્યું; અને તપવડે ઉત્પન્ન કર્યો, તેથી તેનું બીજું તપ એવું નામ પડ્યું. તે તપ અથવા પાંચજન્ય, ઉપર જણાવેલા પાંચ અગ્નિનો વંશપ્રવર્તક હતો.<sup>૪</sup> મહાતપસ્વી તથા જગત્સપ્તા તે પાંચજન્યે દશ હજાર વર્ષસુધી તપશ્ચર્યા કરીને પિતૃઓના ભયંકર અગ્નિને-અર્થાત્ દક્ષિણાગ્નિને ઉત્પન્ન કર્યો.<sup>૫</sup> તેણે મસ્તકથી જૃહતને તથા મુખથી રથંતરને ઉત્પન્ન કર્યો. આ બંને દિવસ તથા રાત્રિના દેવતા હોઇને પ્રાણીઓનાં આયુષ્યાદિકને વેગથી હરણ કરે. વળી પાંચજન્યે નાભિથી શિવને, બળથી ઇંદ્રને, પ્રાણથી વાયુને તથા અગ્નિને, બંને બાહુથી પ્રાકૃત અનુદાત અને વૈકૃત અનુદાત એ બંને સ્વરોને-અર્થાત્ તેવડે જણાતા મંત્ર તથા પ્રાક્ષણ-ભાગવાળા વેદને, મનને, પાંચ ઇંદ્રિયોને અથવા તેના દેવોને અને પંચમહાશતોને ઉત્પન્ન કર્યા.

\* ઉત્ત્ ઉર્ધ્વ મોક્ષપદં નયતીતિ ઉકથ:-

ઉચે-મોક્ષપદમાં લઈ ગય તે ઉકથ કહેવાય છે.

x આ સ્થાનમાં ઉકથનો વિગ્રહ ઉત્તિષ્ઠત્યસ્મા-

ત્કર્મફલમિત્યુકથ:-જેનાથી કર્મનું ફળ ઉત્થાન પામે છે તે ઉકથ એવો કર્યો છે. તેમાં શરીરથી કર્મ ઉત્પન્ન થાય છે, તેથી શરીર ઉકથ કહેવાય છે, શરીરને ઉત્થાપન કરનારો હોવાથી પ્રાણ ઉકથ કહેવાય છે અને પ્રાણના ઉત્થાપક હોવાથી પરમાત્મા પણ ઉકથ કહેવાય છે.

તે પછી તેણે પિતૃઓના પાંચ પુત્રો ઉત્પન્ન કર્યા. તેમાં જૃહદ્રથ (વાસિઠ) ના અંશથી પ્રણિધિ, કાર્યપ (ઉકથ) ના અંશથી મહત્ત, આગિરસ (ચવન) ના અંશથી ધૈર્યસંપન્ન ભાનુ, સુવર્ચકના અંશથી સૌભર અને પ્રાણુના અંશથી અનુદાત્ત નામના પુત્રો થયા હતા. આ પ્રમાણે ઉત્પન્ન થયેલા એ પચીસનું મેં તમારી આગળ વ્યાખ્યાન કર્યું છે. તે પછી પાંચ જન્ય અથવા તપ નામના અગ્નિએ યજ્ઞમાં નાશ કરનારા પંદર દેવોને—અર્થાત્ અસુરોને ઉત્પન્ન કર્યા. તેમાંના સુભીમ, અતિભીમ, ભીમ, ભીમખળ અને અખળ આ પાંચ યજ્ઞવંસ કરનારા અસુરોને પ્રથમ ઉત્પન્ન કર્યા.<sup>૧૧</sup> તે પછી તપે સુમિત્ર, મિત્રવાન, મિત્રજ્ઞ, મિત્રવર્ધન અને મિત્રધર્મા—એ દેવોને ઉત્પન્ન કર્યા; અને તે પછી તપ અગ્નિએ સુરપ્રવીર, વીર, સુરેશ, સુવર્ચસુ અને સુરહંતા, એ પાંચને ઉત્પન્ન કર્યા.<sup>૧૨</sup> આ અસુરો જૂદા જૂદા પાંચ પાંચનાં ત્રણ મંડળથી રહ્યા છે અને તેઓ અહીં રહીને સ્વર્ગમનની ઇચ્છાથી યજ્ઞ કરનારાઓના યજ્ઞોનો નાશ કરે છે, યજ્ઞપદાર્થોને હરી બળ છે તથા અગ્નિઓની સ્પર્ધાથી મહાન હવિષ્યોને હરણુ કરે છે અથવા તેનો નાશ કરે છે.<sup>૧૩</sup> તે ઉપરથી યજ્ઞવિદ્યામાં કુશળ યાજ્ઞિકોએ તેઓને વેદીથી બહાર લાગ આપવાનું ચાલુ કર્યું છે અને તેથી તેઓ જ્યાં અગ્નિનું સ્થાપન કરેલું હોય છે, ત્યાં અંતર્વેદીમાં પ્રવેશ કરતા નથી.<sup>૧૪</sup> અચનયાગ કરનારા યજ્ઞમાનનું હવિર્દ્રવ્ય મૂકેલું ગાડું તૈયાર થયું, એટલે આ અસુરો તે ઉપરથી અદ્વરજ હવિષ્ ઉપાદી બળ છે, પરંતુ રાક્ષસોનો નાશ કરનારા મંત્રો ભણીને તેઓને શાંત કરી નાખવામાં આવે છે તો તેઓ યજ્ઞહવિને

x આ સ્થાનમાં યજ્ઞવંસ કરનારાઓને અસુર ન કહેતાં દેવ કહ્યા છે. શ્રીમદ્ભાગવતના ત્રીજા સ્કંધના ૧૧ મા અધ્યાયના ૨૭ મા શ્લોકમાં અસુરોહિકોને પણ દેવસંપ્રિતિમાં જ ગણ્યા છે. શ્લોક આ પ્રમાણે છે:—

દેવસર્ગઆણ્વિધો વિદુષાઃપિતરોઽસુરઃ ।  
ગન્ધર્વાપ્સરસઃ સિદ્ધા યક્ષરક્ષાંસિ ચારણાઃ ॥

હરી શકતા નથી.<sup>૧૭</sup> તપ નામના પાંચજન્ય અગ્નિનો એક જૃહદ્રથ નામનો પુત્ર ભૂમિનો આશ્રય કરીને રહેલો છે અને તેથી સજ્જનો અગ્નિહોત્રનો હોમ કરતી વખતે તેનું પૃથ્વી ઉપર યજ્ઞન કરે છે.<sup>૧૮</sup> તપનો બીજો પુત્ર રથંતર નામનો અગ્નિ કહેવાય છે. અર્ધયુઓ મંત્રવિંદ—અર્થાત્ મહાવિરાટરૂપ તે અગ્નિને હવિષ્ અર્પણ કરે છે.<sup>૧૯</sup> આ પ્રમાણે પુત્રો ઉત્પન્ન કર્યા પછી તે મહાયશસ્ત્રી તપ, પરમ પ્રસન્ન થઈને તેઓની સાથે આનંદથી રહેવા લાગ્યો.<sup>૨૦</sup> ધૃતિ શ્રીમહાન ૧૦૦ માર્કંડેય સમાસ્યા પર્વમાં “આગિરસોપાખ્યાન” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૨૦ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૨૧ મો

આર્હસ્પત્ય અગ્નિના વંશનું વર્ણન

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

ગુરુભિર્નિયર્મૈર્જાતો ભરતો નામ પાવકઃ॥  
અગ્નિઃ પુષ્ટિમતિર્નામ તુષ્ટઃ પુષ્ટિં પ્રયચ્છતિ ॥  
ભરત્યેપ પ્રજાઃ સર્વાસ્તતો ભરત ઉચ્યતે ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—જૃહસ્પતિના પુત્ર શંયુનો પૌત્ર અને ઉર્જનો પુત્ર જે ભરત નામનો અગ્નિ તે મોટા મોટા નિયમો ધારણ કરવાથી ઉત્પન્ન થયો હતો, તે ભરતનું પુષ્ટિમતિ એવું પણ નામ છે; કારણ કે તે અગ્નિ સંતુષ્ટ થતાં પુષ્ટિ આપે છે; અને સર્વ પ્રજાનું ભરણપોષણ કરે છે, તેથી ભરત કહેવાય છે.<sup>૧</sup> તપનો ત્રીજો પુત્ર જે શિવ નામનો અગ્નિ છે તે ચૈતન્યશક્તિની પૂજામાં તત્પર રહે છે—અર્થાત્ નિર્વિકંઠપ સમાધિનિષ્ઠ રહે છે. તે અગ્નિ દુઃખપીડિત સર્વ પ્રાણીઓનું નિરંતર શિવ—કૃદ્યાણુ કરે છે, તેથી શિવ કહેવાય છે.<sup>૨</sup> તપ નામના અગ્નિના તપનું ઐશ્વર્ય ધણું વૃદ્ધિ પામેલું જોઈને તે ઐશ્વર્ય મેળવવાની ઇચ્છાથી બુદ્ધિમાન પુરંદર તેનો પુત્ર થઈને અવતર્યો હતો;<sup>૩</sup> તેમજ તે તપથી ઉષ્મા નામનો અગ્નિ ઉત્પન્ન થયો, જે પ્રાણીઓમાં ઉષ્ણતારૂપે જણાય છે. ૧ળી તપનો મનુ નામનો અગ્નિપુત્ર

થયો, જેણે પ્રજાપતિનું સ્થાન ઝડપી ક્યું હતું.<sup>૪</sup> વેદપારંગત બ્રાહ્મણો, તપથી શંભુ નામનો અગ્નિ ઉત્પન્ન થયો એમ કહે છે અને તેજ તપથી મહાકાંતિમાન પ્રદીપ આવસથ્ય નામનો અગ્નિ થયો, એમ પણ કહે છે.<sup>૫</sup> આ રીતે તપ અગ્નિએ બળદાયક, હવ્યને વહન કરનારા, સુવર્ણના જેવી કાંતિવાળા અને સોમના લોકતા પાંચ પુત્રોને આ લોકમાં ઉત્પન્ન કર્યા.<sup>૬</sup> વળી હે મહાભાગ ! અસ્તસમયે થાકી જઈને જે સૂર્ય અગ્નિરૂપ ધારણ કરે છે અને જે ભયંકર અસુરોને તથા વિવિધ પ્રકારનાં મનુષ્યોને ઉત્પન્ન કરે છે, તે સૂર્યને પણ તમે ઉત્પન્ન કર્યો હતો.<sup>૭</sup> તપના પ્રજાપતિપદ ધારણ કરનારા પુત્ર ભાનુને અગિરાએ ઉત્પન્ન કર્યો હતો અને તેજ વેદપારંગત બ્રાહ્મણો ખુદજ્ઞાનુ કહે છે.<sup>૮</sup> સુપ્રજા અને સૂર્યપુત્રી ખુદજ્ઞભાસા, આ બે ભાનુની ભાર્યા હતી અને તે બન્નેએ છ પુત્રોને ઉત્પન્ન કર્યા હતા, તેઓની પ્રજેત્પત્તિને તમે સાંભળો.<sup>૯</sup> જે દુર્બળ પ્રાણીઓને બળ આપે છે તે ભાનુના પ્રથમ પુત્રને બલદ (બળ આપનારો) નામનો અગ્નિ કહે છે.<sup>૧૦</sup> જે શાંતિસંપન્ન પ્રાણીઓમાં ભયંકર ક્રોધરૂપથી પ્રકટ થાય છે, તે મન્યુમાન નામનો અગ્નિ ભાનુનો બીજો પુત્ર છે.<sup>૧૧</sup> દર્શપૌર્ણમાસ યાગમાં જેને આહુતિ આપવામાં આવે છે, તેજ વિષ્ણુ નામનો અગ્નિ છે અને તેનેજ ધૃતિમાન અગિરા પણ કહે છે. આ સુપ્રજાના ત્રણ પુત્રો છે.<sup>૧૨</sup> જેને ઇંદ્રની સાથે આગ્રયણ હવિ આપવામાં આવે છે, તે આગ્રયણ નામનો અગ્નિ ભાનુનો ચોથો પુત્ર છે.<sup>૧૩</sup> જે ચાતુર્માસ્ય યાગમાં નિયમથી હવન કરવાના હવિર્દ્રવ્યનું ઉત્પત્તિસ્થાન ઝહરહિત તથા ચાર પુત્રોની સાથે હોય છે, તે વિશ્વદેવ નામનો અગ્નિ ભાનુનો પાંચમો પુત્ર છે અને સ્તુભ નામનો અગ્નિ ભાનુનો છઠ્ઠો પુત્ર છે.<sup>૧૪</sup> વળી મનુ જેનું બીજું નામ છે એવા ભાનુની એક નિશા નામની ત્રીજી સ્ત્રી હતી. તેને અગ્નિ, સોમ, બીજા પાંચ અગ્નિઓ અને કન્યા મળીને આઠ પ્રજા થઈ હતી. (તે પાંચ અગ્નિઓને અનુક્રમથી કહે છે.) ચાતુર્માસ્ય યાગમાં જે અગ્નિનું પર્જન્યની સાથે ઉત્તમહવિર્દ્રવ્યથી યજન કરવામાં

આવે છે, તે શ્રીમાન વૈશ્વાનર અગ્નિ મનુના છેલ્લા પાંચ પુત્રોમાંનો પ્રથમ પુત્ર છે. જે સમર્થ અગ્નિ આ સર્વ લોકનાં અન્નને પચાવે છે, તે વિશ્વપતિ નામનો અગ્નિ મનુનો બીજો પુત્ર છે.<sup>૧૫</sup> જેને અર્ષણ કરવાથી હવિર્દ્રવ્ય સારી રીતે અર્ષણ કરેલું ગણાય છે, તે સ્વિષ્ઠકૃત નામનો શ્રેષ્ઠ અગ્નિ છે. તેજ હિરણ્યકેશિપુની રોહિણી નામની કન્યા થઈને કર્મદોષથી ભાર્યાભાવને પામી હતી; પરંતુ વાસ્તવિક રીતે તે અગ્નિ પ્રજાપતિ મનુરૂપજ છે. આ રોહિણી મનુની પાંચ પુત્રા ઉપરાંતની કન્યા છે. જે અગ્નિ, દેહધારીઓના પ્રાણુનો આશ્રય કરીને તેઓના દેહને પ્રવર્તાવે છે તથા જે શબસ્વરૂપને ઝડપી કરવામાં સાધનરૂપ છે, તે સન્નિહિત નામનો અગ્નિ મનુનો ત્રીજો પુત્ર છે. જે દેવની ઉપાસના કરવાથી દેવયાનાદિ માર્ગદ્વારા મોક્ષરૂપ મળે છે અને જેનું કર્મવડે આરાધન કરવાથી પિતૃયાનાદિ માર્ગદ્વારા પુનર્જન્મવાળું સ્વર્ગરૂપ મળે છે, જે હૃતદ્રવ્ય ભક્ષણ કરનારા અગ્નિનું ધારણ કરે છે, જે પોતે શુદ્ધ છે છતાં કામ્ય કર્મને પ્રવર્તાવે છે, જે ક્રોધનો આશ્રય કરે છે અને જેને યતિઓ સર્વદા મહર્ષિ કપિલ કહે છે, તે સાંખ્ય તથા ચોગનો પ્રવર્તક કપિલ નામનો અગ્નિ મનુનો ચોથો પુત્ર છે.<sup>૨૧</sup> વૈશ્વદેવના અંતમાં મનુષ્યો મનુબ્યયજ્ઞને માટે નિત્ય જેને અગ્ર નામની આહુતિ આપે છે, તે નાના પ્રકારનાં કર્મોમાં હોનારો અગ્રણી નામનો અગ્નિ મનુનો પાંચમો પુત્ર કહેવાય છે.<sup>૨૨</sup> વળી મનુએ દૂષિત થએલા અગ્નિહોત્રના પ્રાયશ્ચિત્તને માટે આ બીજા પૃથ્વીમાં પ્રસિદ્ધ એવા ભયંકર આઠ અગ્નિઓને ઉત્પન્ન કર્યા.<sup>૨૩</sup> જ્યારે અગ્નિહોત્રના અગ્નિઓ વાયુને લીધે પરસ્પરનો સ્પર્શ કરે ત્યારે આઠ કપાલ ઉપર સંસ્કાર કરેલા પુરોડાશવડે શુચિ નામના અગ્નિને ઉદ્દેશીને ઇષ્ટિ કરવી.<sup>૨૪</sup> જ્યારે દક્ષિણાગ્નિ બીજા બે અગ્નિને સ્પર્શ કરે, ત્યારે વીતિ નામના અગ્નિને ઉદ્દેશીને અષ્ટાકપાલ પુરોડાશથી ઇષ્ટિ કરવી.<sup>૨૫</sup> અગ્નિહોત્રશાળામાં રહેલા અગ્નિઓને દાવાશિનો સ્પર્શ થાય તો અષ્ટાકપાલ પુરોડાશવડે શુચિ નામના અ-

અગ્નિને ઉદ્દેશીને ઇષ્ટિ કરવી.<sup>૨૧</sup> જો અગ્નિહોત્રના અગ્નિને રજસ્વલા અગ્નિના સ્પર્શ થાય તો વસુમાન નામના અગ્નિને ઉદ્દેશીને અષ્ટાકપાલ પુરોડાશવડે ઇષ્ટિ કરવી.<sup>૨૨</sup> જ્યારે કોઈ સંખધીનું મરણ સાંભળવામાં આવે અથવા પશુઓ મરણ પામવા માંડે, ત્યારે સુરભિમાન નામના અગ્નિને ઉદ્દેશીને અષ્ટાકપાલ પુરોડાશવડે ઇષ્ટિ કરવી.<sup>૨૩</sup> જો બ્રાહ્મણ દુઃખી થવાને લીધે ત્રણ દિવસસુધી અગ્નિમાં હોમ આપે નહિ, તેણે ઉત્તરાગ્નિને ઉદ્દેશીને અષ્ટાકપાલ પુરોડાશવડે ઇષ્ટિ કરવી.<sup>૨૪</sup> જો ની દર્શોષ્ટિ અથવા પૌર્ણમાસેષ્ટિ વચ્ચે બંધ પડી જાય, તેણે પશ્ચિમ નામના અગ્નિને ઉદ્દેશીને અષ્ટાકપાલ પુરોડાશવડે ઇષ્ટિ કરવી.<sup>૨૫</sup> જ્યારે સુવાવડના અગ્નિનો અગ્નિહોત્રના અગ્નિને સ્પર્શ થાય, ત્યારે અગ્નિમાન નામના અગ્નિને ઉદ્દેશીને અષ્ટાકપાલ પુરોડાશવડે ઇષ્ટિ કરવી.<sup>૨૬</sup>

ઈતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ માર્કંડેય સમાપ્ત્યા  
પર્વમાં “આગિરસોપાખ્યાન” અધિપત્યે  
અધ્યાય ૨૨૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૨૨ મો

અગ્નિવંશનું વર્ણન

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

આપસ્ય મુદિતા માર્યા સહસ્ય પરમા પ્રિયા ॥  
ભૂપતિર્થુર્વર્તા ચ ઋયત્પાવકં પરમ્ ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-જળમાં નિવાસ કરનારા સુપ્રસિદ્ધ સહ નામના અગ્નિની મુદિતા નામની પરમપ્રિય પત્ની હતી. તે ભૂલૌક અને ભુવલૌકના અધિપતિ સહ અદ્ભુત નામના પુત્રને ઉત્પન્ન કર્યો હતો.<sup>૧</sup> તે અદ્ભુત અગ્નિ સર્વ પ્રાણીઓનો અધિપતિ હોવાથી તેને સર્વનો આત્મા તથા ભુવનનો ભર્તા છે, એમ ઉપદેશની પરંપરાવાળા બ્રાહ્મણો કહે છે.<sup>૨</sup> વળી તે મહાતેજસ્વી એશ્વર્યસંપન્ન અગ્નિ, આ લોકમાં સર્વ મહાભૂતોનો પતિ છે અને વિશ્વમાં નિત્ય સંચાર કરે છે. આજ અગ્નિ યજુરપતિ નામથી નિત્ય યજ્ઞમાં પુ-

જાય છે અને આ લોકમાં હોમેષુ હુતદ્રવ્ય દેવતાઓને પહોંચાડે છે.<sup>૩</sup> મહાભાગ્યશાળી તથા ત્રણ લોકોના સંહારકર્તા તે મહાદ્ભુત સહનો પુત્ર છે અને ભૂપતિ તથા ભુવલૌકનો પતિ સહ તેનો પિતા કહેવાય છે.<sup>૪</sup> અદ્ભુત અગ્નિનો પુત્ર ભરત નામનો અગ્નિ થયો, તે મરણ પામેલાં પ્રાણીઓનો દાહ કરે છે. અગ્નિષ્ટોમમાં શ્રેષ્ઠ યજ્ઞ-સાધનરૂપ જે નિયત અગ્નિ તે ભરતનો પુત્ર છે. પ્રથમનો સમર્થ અગ્નિ જે સહ તેને દેવો નિત્ય યોજ્યા કરતા હતા. જ્યારે તેણે મુડદાને બાળનારા પોતાના વંશજ નિયતને આવતા જોયો, ત્યારે તે તેના સ્પર્શભયથી સમુદ્રમાં પેસી ગયો. સર્વ દિશામાં યોગતા યોગતા દેવો ત્યાં પહોંચ્યા, ત્યારે અગ્નિએ તીવ્ર તપસ્વી અગ્નિરને જોઈને તેને કહ્યું કે:-‘હે વીર! હું દુર્બળ થઈ ગયો છું, માટે તમે પિંગટ નેત્રવાળા અગ્નિનું રૂપ એટલું ધારણ કરો અને દેવોને હવિર્દ્રવ્ય પહોંચાડો. મારું પ્રિય કરો.’ આ પ્રમાણે અથર્વાગિરને પ્રેરણા કરીને સહ અગ્નિ ત્યાંથી બીજે ઠેકાણે ચાલ્યો ગયો. ત્યારે માછલાંએ તે કયાં છે તે કહી દીધું, એટલે અગ્નિએ ક્રોધ કરીને માછલાંઓને કહ્યું કે:-‘પ્રાણીઓ તમારું વિવિધ પ્રકારથી ભક્ષણ કરશે.’ આ પ્રમાણે માછલાંઓને કહ્યા પછી ફરી અગ્નિએ અથર્વાગિરસને તે પ્રમાણે કહ્યું કે:-‘તમે અગ્નિ થઈને હવિર્દ્રવ્ય પહોંચાડો.’<sup>૧૧</sup> દેવોના કહેવાથી અગ્નિરને અગ્નિને બહુ બહુ સમજાવ્યો; પરંતુ તેણે હવિર્દ્રવ્ય પહોંચાડવાની અને સ્થૂલ અગ્નિદેહ રાખવાની ઇચ્છા કરી નહિ અને તેથી તેણે પોતાનું સ્થૂલશરીર ત્યાં દીધું. આ પ્રમાણે સ્થૂલશરીર છોડીને તે સહ અગ્નિ પૃથ્વીમાં પેસી ગયો અને ત્યાં તેણે પૃથ્વીનો સ્પર્શ કરીને જૂદી જૂદી ભતતની પુષ્કળ ધાતુઓ ઉત્પન્ન કરી.<sup>૧૩</sup> તેણે પોતાના શરીરના પદ્ધતી તેને મેમય ગંધક ઉત્પન્ન કરી, હાડકાંઓથી દેવદારુ, કંકથી સ્ફટિક, પિત્તથી મારકત અને યકૃતથી લોહું ઉત્પન્ન કર્યું, કે જે કાષ, પાષાણ અને લોહ એ ત્રણથી પ્રજા સુખ લોગવે છે. તેના નવોથી અબ્ધક ઉત્પન્ન થઈ, તેની નાડીઓથી પરવાળાં ઉત્પન્ન થયાં.<sup>૧૪, ૧૫</sup> અને હે રાજા! તેના

શરીરથી યીજી અનેક ધાતુઓ ઉત્પન્ન થઇ. આ પ્રમાણે શરીરનો ત્યાગ કરીને તે ઉત્તમ તપશ્ચર્યા કરવા લાગ્યો.<sup>૧૬</sup> તે પછી બ્રહ્મા, અંગિરા વગેરે મુનિઓએ તેને ફરી તપના સામર્થ્યથી ઉકાડ્યો. તે વખતે તપના યોગથી બળવાન થયેલો તે તેજસ્વી અસિ અત્યંત ઝળહળવા લાગ્યો;<sup>૧૭</sup> પરંતુ અથર્વાંગિરા ઋષિને જોઇને ભયથી તે પાછો મહાસમુદ્રમાં પેસી ગયો. ન્યાસે અસિ નાસી ગયો, ત્યારે જગતે ભયભીત થઇને અથર્વાંગિરાનો આશ્રય કર્યો અને દેવાદિક સઘળા તેનું પૂજન કરવા લાગ્યા.<sup>૧૮</sup> તે પછી અથર્વાંગિરાએ લોકોની સૃષ્ટિ કરી અને તેણે સર્વ પ્રાણીઓની સમક્ષ મહાસમુદ્રને ડહોળી નાખીને અસિને શોધી કાઢ્યો. આ પ્રમાણે પૂર્વે નાસી ગયેલા અસિને અથર્વાંગિરાએ બોલાવી આણ્યો અને તે સર્વ પ્રાણીઓનું આપેલું હવ્ય સર્વદા દેવોને પહોંચાડવા લાગ્યો.<sup>૨૦</sup> આ પ્રમાણે (અસિથી આગિરા, તેનાથી બ્રહ્મરૂપિત, તેનાથી શંકુ ઇલાદિ કમથી) હવ્યદાનને માટે અનેક વેદોક્તા દેવરૂપ સ્થાનોને ઉત્પન્ન કર્યા પછી તે અસિ વિવિધ દેશોમાં સંચાર કરવાની ઇચ્છાથી ત્યાં ત્યાં ભ્રમણ કરવા લાગ્યો.<sup>૨૧</sup> સિંધુનદ, પંચનદ, દેવિકા, સરસ્વતી, ગંગા, શતકુંભા, સરયુ, ગંડકી, ચર્મણ્વતી, મહી, મેધ્યા, મેધાતિથિ, તામ્રવતી, વેત્રવતી, કૌશિકી, તમસા, નર્મદા, ગોદાવરી, વેણુ, ઉપવેણુ, ભીમા, વડવા, ભારતી, સુપ્રયોગા, કાવેરી, સુસુરા, તુંગવેણુ, કૃષ્ણવેણુ, કપિલા અને શોણનદ, હે ભારત! આ કથન કરેલી સર્વ નદીઓ તે પૂર્વે કહેલાં સ્થાનોની માતાઓ છે.<sup>૨૨, ૨૩</sup> અદ્ભુત અસિની પ્રિયા નામની ભાર્યા હતી અને તેનો વિશ્વ નામનો પુત્ર હતો. આ જેટલા અગ્નિઓ કહ્યા તેટલાજ પ્રકારના સોમયાગો છે.<sup>૨૪</sup> પ્રહ્માની માનસિક પ્રબંધ એ અગ્નિઓ અત્રિના વંશમાં પણ ઉત્પન્ન થયા છે. અત્રિ મુનિએ પુત્રો ઉત્પન્ન કરવાની ઇચ્છા કરીને તે અગ્નિઓનું જ મનમાં ધ્યાન કર્યું, એટલે તે પ્રાણીઓના દેહથી અગ્નિઓ પુનરૂપે બહાર નીકળ્યા. આ પ્રમાણે અમાપ, શોભાસંપન્ન તથા અ-

ધકારને નાશ પમાડનારા મહાત્મા અસિઓ કેવી રીતે ઉત્પન્ન થયા, તે મેં તમારી આગળ કહ્યું છે. વેદમાં જે પ્રમાણે અદ્ભુત અસિનું મહાત્મ્ય વર્ણવેલું છે, તે પ્રમાણેજ સર્વ અસિઓનું મહાત્મ્ય છે, એમ તમે જાણો. આ સર્વ અસિઓમાં ભગવાન અંગિરા અસિજ શ્રેષ્ઠ તથા પ્રથમ છે; કારણકે જેમ જ્યોતિષોમ યજ્ઞ એક છતાં ઉદ્દિલદાદિરૂપવત અનેક પ્રકારથી પ્રકટ થયો છે, તેમજ એક અંગિરાથી ભિન્ન ભિન્ન રૂપ ધારણ કરીને અસિઓ પ્રકટ થયા છે. આ પ્રમાણે મેં અસિનો અતિ વિશાળ વંશ કહ્યો. વિવિધ મંત્રોથી જે અસિનું પૂજન કરવામાં આવે છે, તે અસિ લોકોનું અર્પણ કરેલું હવ્ય દેવોને પહોંચાડે છે.<sup>૨૫-૩૨</sup> ઇતિ શ્રીમહાવન ૦ માર્કંડેય સમાસ્થા પર્વમાં “ અંગિરાનું આગવાન ” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૨૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૨૩ મો

કાર્તિકેયની જન્મકથા—ઇન્દ્ર દેવસેનાનું રક્ષણ કર્યું.

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

અમીનાં વિવિધા વંશાઃ સ્ત્રીર્દિત્તાન્ને મયાજનવા।

નૃણુ જન્મ તુ કૌરવ્ય કાર્તિકેયસ્ય ધીમતઃ॥૧

માર્કંડેયે કહ્યું:— હે નિષ્પાપ રાજા! મેં તમારી આગળ અસિઓના વિવિધ વંશોનું વર્ણન કર્યું. હવે હે કૌરવ્ય! તમે બુદ્ધિમાન કાર્તિકેયની જન્મકથા સાંભળો.<sup>૧</sup> અદ્ભુત અસિનો અમાપ બળવાળો, પ્રાહ્મણોનું હિત કરનારો અને કીર્તિની વૃદ્ધિ કરનારો એવો એક આશ્ચર્યકારક પુત્ર પ્રહ્મર્ષિઓની ભાર્યાઓથી ઉત્પન્ન થયો હતો, તે સંખંધી કથા હું તમને કહું છું.<sup>૨</sup> પૂર્વે દેવો તથા અસુરો સન્ન થઇને પરસ્પરનો વિનાશ કરવા યુદ્ધ કરતા હતા. તે યુદ્ધમાં ભયંકર રૂપવાળા દાનુવો સર્વદા દેવોનો પરાજય કરતા હતા.<sup>૩</sup> ન્યાસે તે દાનુવોથી પોતાના સૈન્યનો અનેક પ્રકારે નાશ થતો જોયો, ત્યારે ઇન્દ્રસેનાપતિ મેળવવામાટે બહુ ચિંતા કરવા લાગ્યો.<sup>૪</sup> દાનુવોએ દેવસેનામાં ભંગાણુ પાડ્યું, તે જોઇને

મહાબળવાન ઇંદ્રે વિચાર કર્યો કે:- ‘પોતાના પરાક્રમનો આશ્રય કરીને દેવસેનાનું રક્ષણ કરે તેવો પુરુષ મારે ખોળવો જોઈએ.’<sup>૧૫</sup> આ પ્રમાણે એ સંબંધમાં અત્યંત વિચાર કરતો કરતો તે માનસ પર્વત ઉપર ગયો, એટલામાં તેણે ત્યાં એક સ્ત્રીનો ભયંકર હઃખનાદ સાંભળ્યો કે:-<sup>૧૬</sup> ‘દોડો! કોઈ પુરુષ મારી પાસે આવીને મારે રક્ષણ કરે! અને મને યોગ્ય પતિ મેળવી આપો અથવા તે પોતેજ મારો પતિ થાઓ.’<sup>૧૭</sup> તે સ્ત્રીને જાણીને ઇંદ્રે તે સ્ત્રીને કહ્યું કે:- ‘તું બીશ નહિ! તારે બીવાનું કારણ નથી!’ આ પ્રમાણે કહેતાં જ તેણે કેશી દેવને તે કન્યાની આગળ ઉભેલો દીકો. તે કેશીએ સુકુટ પડેયો હતો, હાથમાં ગદા લીધી હતી અને ધાતુવાળા પર્વતની પેઠે અડગ ઉભો હતો. તેને જોઈને ઇંદ્રે તે કન્યાનો હાથ પકડી, કેશી દેવને કહ્યું કે:- ‘આ નીચ કર્મ કરનારા! તું આ કન્યાનું હરણ કરવાની શા- માટે ઇચ્છા કરે છે? તું બળુ છે, હું વજ્રધારી છું છું; માટે તું આને પીડા દેવાનું છોડી દે!’

કેશીએ કહ્યું:- ‘આ ઇંદ્ર! આ કન્યા મેળવવાની મેં પોતેજ ઇચ્છા રાખી છે, માટે તુંજ એને છોડી દે. હે પાકદેવને શિક્ષા કરનારા! તેમ કરવાથી તું પોતાના નગરમાં જીવતો જઈ શકીશ!’ આ પ્રમાણે કહીને કેશીએ ઇંદ્રનો વધ કરવા- માટે તેના ઉપર ગદા ફેંકી; પરંતુ ઇંદ્રે પોતાના ઉપર પડતી તે ગદાને વજ્રવડે વચ્ચેજ કાપી નાખી.<sup>૧૮</sup> તે પછી કેશીએ ક્રોધ કરીને એક પર્વતનું શિખર ઇંદ્રના ઉપર ફેંક્યું. હે રાજા! ઇંદ્રે તે પર્વતના શિખરને પડતું જોઈને વજ્ર મારી તેને ભેદી નાખ્યું, એટલે તે શિખર પૃથ્વી ઉપર પડ્યું અને તે પડતાં શિખરથી કેશીનેજ પ્રહાર થયો; તેથી અત્યંત પીડાએલો કેશી મહાભાગ્યવાળી પેલી કન્યાનો ત્યાગ કરીને ત્યાંથી નાસી છુટયો. બ્યારે તે અસુર નાસી ગયો, ત્યારે ઇંદ્રે તે કન્યાને કહ્યું કે:- ‘આ સુંદરસુખી! તું કોણુ છે? કોની પુત્રી છે? અને અહીં શું કરે છે?’<sup>૧૩-૧૫</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વનબ્રહ્માંડેય સમાસ્યા પર્વમાં-  
“સ્કંદોત્પતિમાં કેશીદેવનો પરાજય” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૨૨૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૨૪ મો કાર્તિકેયજન્મકથા-દેવસેનાનો સ્વામી

### ॥ કન્યોવાચ ॥

અહં પ્રજાપતેઃ કન્યા દેવસેનેતિ વિશ્રુતા ॥

મગિની મે દૈત્યસેના સા પૂર્વે કેશિના હતા ॥

કન્યાએ કહ્યું:- ‘હું પ્રજાપતિની કન્યા છું. મારું દેવસેના એવું નામ પ્રખ્યાત છે. દૈત્યસેના મારી બહેન થાય છે, જેને પૂર્વે કેશી દૈત્ય હરી ગયો છે.’<sup>૧</sup> એમ બંને બહેનો પ્રજાપતિની આજ્ઞા લઈને સખીઓની સાથે આ માનસ પર્વત ઉપર નિત્ય રમવા આવીએ છીએ;<sup>૨</sup> તે વખતે હે ઇંદ્ર! રોજ રોજ મહાદૈત્ય કેશી અમારું બંનેનું હરણ કરવાની ઇચ્છા દર્શાવે છે. તેમાં દૈત્યસેના એ દૈત્યને ચાહે છે, પણ હું એને ઇચ્છતી નથી.<sup>૩</sup> હે ભગવન! તે મારી બહેનને એ દૈત્ય હરી ગયો અને હું તમારા સામર્થ્યથી તેના હાથમાંથી છુટી છું. હવે હે દેવેન્દ્ર! હું તમારા દેખાડેલા દુર્નય પતિની ઇચ્છા રાખું છું.’<sup>૪</sup>

ઇંદ્રે કહ્યું:- ‘દક્ષ પ્રજાપતિની પુત્રી અદિતિ મારી માતા છે, તેથી તું મારી માસીની પુત્રી છે. હવે તારું બળ કેટલું છે, તે તું પોતે કહે એમ હું ઇચ્છું છું.’<sup>૫</sup>

કન્યાએ કહ્યું:- ‘હે મહાબાહુ! હું પોતે તો અબળા છું; પરંતુ મારા પિતાના વરદાનથી મને બળવાન પતિ મળશે અને દેવો તથા દૈત્યો તેને નમશે.’<sup>૬</sup>

ઇંદ્રે કહ્યું:- ‘હે નિર્દોષ દેવિ! તારા પતિનું બળ કેવું હોવું જોઈએ, એ હું તારા મુખથી સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું.’<sup>૭</sup>

કન્યાએ કહ્યું:- ‘જે દેવ, દાનવ, યક્ષ, કિન્નર, સર્પ, રાક્ષસો તથા દુષ્ટ દૈત્યોને જિતશે તથા જે તમારી સાથે રહીને સર્વ પ્રાણીઓને જિતશે તેવો મહાપરાક્રમી, મહાબળવાન, બ્રાહ્મણભક્ત તથા કીર્તિની વૃદ્ધિ કરનારો મારો પતિ થશે.’<sup>૮-૯</sup>

માકંડેયે કહ્યું:- ‘ઇંદ્રે તે કન્યાનું વચન સાંભળીને હુંભી થઈ બહુ ચિંતા કરવા લાગ્યો કે:- ‘આ દેવી જેવા પ્રકારનો પતિ કહે છે તેવો તો

કોઈએ નથી !<sup>૧૦</sup> એટલામાં સૂર્યના જેવી કાંતિ-વાળા ઇંદ્ર ઉદયકાળના સૂર્યને અને તે સૂર્યમાં પ્રવેશ કરતા મહાભાગ્યશાળી ચંદ્રને દીઠો.<sup>૧૧</sup> વળી તેણે એ અમાવાસ્યાના પ્રવૃત્તિકાળમાં રોદ્ર સુ-દૃતમાં ઉદયાચલ ઉપર દેવ તથા દેવોના સં-ગ્રામ ચાલતો જોયો.<sup>૧૨</sup> વળી ભગવાન ઇંદ્ર પૂર્વ-સંધ્યા લાલ વાદળોથી ધવાએલી દીઠી અને સમુ-દ્રનું પાણી લાલ રંગનું જોયું;<sup>૧૩</sup> તેમજ ભૂ-ગુર્વશી અને અગિરાના વંશના ઋષિઓએ નાના પ્રકારના મંત્રોથી હોમેલા હવ્યને લઈને અ-ગ્નિને સૂર્યમાં પ્રવેશ કરતો દીઠો.<sup>૧૪</sup> આ વખતે સૂર્ય ચોવીસમા પર્વમાં-અર્થાત વર્ષની છેવટની અમાવાસ્યામાં હોઈને તે પાપસ્થાનમાં છે તથા સૂર્યમાં પ્રવેશેલો ચંદ્ર પણ કૂર છે, એમ ઇં-દ્રના બહુવામાં આવ્યું.<sup>૧૫</sup> આ પ્રમાણે ચંદ્રને અને સૂર્યને એક રાશિમાં આવેલા જોઈને તે તથા તેઓના ભયંકર સંયોગને જોઈને ઇંદ્ર વિચારવા લાગ્યો કે:-<sup>૧૬</sup> ‘સૂર્ય તથા ચંદ્રની ચોતરફ ભ-યંકર મંડળ થએલું દેખાય છે, એ આ રાત્રિના અંતમાંજ માડું ચુદ્ધ થશે, એમ સૂચવે છે.<sup>૧૭</sup> આ સિંધુ નદી પણ પુષ્કળ રુધિરને વહન કરતી ઉલટી વહેવા લાગી છે તથા મુખમાંથી અગ્નિને ઓકતી આ શિયાળવી સૂર્યની સામે જોઈને રુ-દ્ધન કરે છે.<sup>૧૮</sup> આ સર્વ સંયોગ મહાભયંકર છે, તેમજ આ ચંદ્ર, સૂર્ય અને અગ્નિના સમાગમ પણ અત્યંત તેજસ્વી અને આશ્ચર્યકારક છે.<sup>૧૯</sup> આ ત્રણમાંથી ચંદ્ર જે પુત્રને જન્મ આપશે, તે આ દેવીનો પતિ થશે. અગ્નિ પણ તે સર્વ ગુણથી યુક્ત છે અને તે દેવતા પણ છે, માટે એ જો પુત્ર ઉત્પન્ન કરશે તો તે પણ આ દેવીનો પતિ થશે.’ આ પ્રમાણે વિચાર કરીને ભગવાન ઇંદ્ર દેવસેનાને સાથે લઈને તે વખતે પ્રહલોકમાં ગયો અને તેણે પિતામહ પ્રહ્લાપ્રયોગ કહ્યું કે:-‘તમે આ દેવીને સદ્ગુણી તથા શ્રવીર પતિ આપો.’<sup>૨૦-૨૨</sup>

પ્રહ્લાએ કહ્યું:-‘હું દાનવનાશન ઇંદ્ર ! એ’ એ કાર્યનો વિચાર કર્યો છે, માટે તારી ઇચ્છા પ્રમાણે તે ગર્ભ ળગવાન અને મહાપરાક્રમી થશે. વળી હું ઇંદ્ર ! તે વીર્યવાન તારી સાથે સે-નાપતિ થશે અને આ દેવીનો પતિ પણ થશે.’<sup>૨૪</sup>

પ્રહ્લાનાં આવાં વચન સાંભળીને તેમને નમસ્કાર કરી, ઇંદ્ર તે કન્યાને સાથે લઈને જ્યાં વસિષ્ઠ વગેરે મુખ્ય મુખ્ય મહાસમર્થ પ્રહ્લપિંચો તથા દેવપિંચો હતા, ત્યાં તેઓના યજ્ઞમાં સોમરસનું પાન કરવા તથા તપનો ભાગ મેળવવા આજ્ઞા ગયા.<sup>૨૫,૨૬</sup> ત્યાં ઇંદ્ર વગેરે સર્વ દેવો સોમપાનની ઇચ્છાથી એકઠા થયા હતા. પછી તે મહાત્મા ઋષિ-ઓએ યથાવિધ ઇષ્ટિ કરીને પ્રદીપ્ત થએલા અ-ગ્નિમાં સર્વ દેવતાઓને ઉદ્દેશીને હોમદ્રવ્ય અ-ર્પણ કર્યું અને અગ્નિનું આવાહન કર્યું, એ-ટલે તે સમર્થ એવો અદ્ભુત અગ્નિ સૂર્યમંડળ-માંથી નીકળીને વાણીને નિયમમાં રાખી વિધિ-પૂર્વક ત્યાં આવ્યો અને તેણે આહવનીય અ-ગ્નિમાં પ્રવેશ કરીને પ્રાહ્લણોએ મંત્રોચ્ચારપૂ-ર્વક હોમેલા વિવિધ પ્રકારના હૃતદ્રવ્યને અહણુ કર્યું તથા હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તેણે ઋષિઓનું તે હૃ-તદ્રવ્ય દેવતાઓને અર્પણ કર્યું.<sup>૨૭,૨૮</sup> પછી જતી વખતે અગ્નિએ તે મહાત્મા ઋષિઓની પત્ની-ઓને પોતપોતાના આસન ઉપર બેસીને સુખ-રૂપ ઉઘંતી દીઠી. તે ઋષિપત્નીઓ સુવર્ણની વેદી જેવી ઉજ્જવળ, ચંદ્રલેખાના જેવી નિર્મળ, અ-ગ્નિની જ્વાળા જેવી તેજસ્વી અને તારાના જેવી ચમકતી હતી.<sup>૩૨</sup> આવી તે ઋષિપત્નીઓને જો-ઈને અગ્નિનું મન તેઓમાં આસક્ત થવાથી તેની ઇંદ્રિયો વ્યાકુળ થઈ ગઈ અને તે કામને વશ થઈ ગયો;<sup>૩૩</sup> પરંતુ ફરી તેણે વિચાર કર્યો કે:- ‘હું આ રીતે જ્ઞાન પામ્યો તે યોગ્ય નથી, કારણ કે હું જેઓની ઇચ્છા કરું છું, તે આ દ્વિજે-દ્રાની પત્નીઓ સદાયચરણી છે અને કામનાવિ-નાની છે, એઓને કંઈ નિમિત્તવિના હું જો-વાને અથવા સ્પર્શ કરવાને પણ સમર્થ નથી, તેથી ગાહપત્ય અગ્નિમાં પ્રવેશ કરીને હું એ સ્ત્રીઓને વારંવાર જોઉં.’<sup>૩૪,૩૫</sup>

માકંડેયે કહ્યું:-આવો વિચાર કરીને અગ્નિ-એ ગાહપત્ય અગ્નિમાં પ્રવેશ કર્યો અને ત્યાં ર-હીને તે પોતાની જ્વાળાવડે સુવર્ણના જેવી કાં-તિવાળી તે સર્વ ઋષિપત્નીઓને સ્પર્શ કરતો તથા તેઓને જોતો આનંદ પામવા લાગ્યો.<sup>૩૬</sup>



આ પ્રમાણે તે સુંદર સ્ત્રીઓની કામના કરતો અને વશ થઈ ગયેલો અગ્નિ તે સ્ત્રીઓમાં મન બેઠીને ઘણા સમયસુધી ત્યાં રહ્યો; પરંતુ પ્રાદ્યણની સ્ત્રીઓનો લાલ થયો નહિ, ત્યારે કામવડે હૃદયમાં સંતાપ પામેલો તે દેહત્યાગનો નિશ્ચય કરીને ત્યાંથી વનમાં ચાલ્યો ગયો.<sup>૩૮</sup> તે વખતે દક્ષની પુત્રી સ્વાહા પ્રથમથીજ તે અગ્નિની કામના કરતી હતી. તે પ્રેમાળ સ્ત્રી લાંબા કાળથી તેને મળવાની સંધિ જોયા કરતી હતી, પરંતુ અગ્નિદેવ સાવધ હોવાથી તેને તેવી સંધિ જોવામાં આવતી ન હતી. જ્યારે તેણે અગ્નિને કામવડે સંતાપ પામીને વનમાં ચાલી નીકળેલો યથાર્થરીતે જાણ્યો, ત્યારે તે સુંદરીએ વિચાર કર્યો કે:- હું સપ્તર્ષિઓની પત્નીઓનાં રૂપો ધારણ કરીને તે સ્ત્રીઓના રૂપથી મોહિત થયેલા અગ્નિની પાસે જઈને તેનો ઉપભોગ કરું, એમ કરવાથી હું કામાતુર છું, તે મારી કામપૂર્તિ થશે અને અગ્નિની પણ મારા ઉપર પ્રીતિ થશે.<sup>૩૯-૪૨</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ માર્કંડેયસમ્રાસ્યા પર્વ  
માં 'રક'દોત્પત્તિ' એ વિષયનો અધ્યાય  
૨૨૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૨૫ મો

કાર્તિકેયજન્મકથા-સ્વાહાએ રૂપાંતરથી કરેલો અગ્નિનો સમાગમ અને કાર્તિકેયની ઉત્પત્તિ.

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

શિવા માર્યાત્વંગિરસઃ શીલરૂપગુણાન્વિતા ॥  
તસ્યાઃ સા પ્રથમં રૂપં કૃત્વા દેવી જનાધિપા ॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે રાજન! ઉપર પ્રમાણે વિચાર કરીને સ્વાહા દેવી પ્રથમ અંગિરાની શીલ, રૂપ તથા ગુણસંપન્ન શિવા નામની ભાર્યાનું રૂપ ધારણ કરીને અગ્નિની પાસે ગઈ અને તે સુંદરીએ અગ્નિને કહ્યું કે:- હે અગ્નિદેવ! હું કામથી તપી ગઈ છું, માટે તમે મારો સ્વીકાર કરવા યોગ્ય છો.<sup>૨</sup> જે તમે તેમ

નહિ કરો તો હું મરણ પામીશ, એમ તમે જાણજો. હે અગ્નિ! હું અંગિરાની શિવા નામની ભાર્યા છું. ઋષિપત્નીઓએ નિશ્ચય વિચાર કરીને મને મોકલી છે, તેથી હું અહીં આવી છું.<sup>૩</sup>

અગ્નિએ કહ્યું:- હું કામપીડિત થયો છું, એમ તે શી રીતે જાણ્યું? અને તે જે બીજી સપ્તર્ષિઓની પ્રિય પત્નીઓની વાત કહી તે સઘળીઓએ પણ કેમ જાણ્યું? <sup>૪</sup>

શિવાએ કહ્યું:- તમે અમને નિત્ય પ્રિય લાગો છો, પરંતુ અમે તમારાથી દરીએ છીએ. ઋષિપત્નીઓએ તમારી ઘેટાઓ ઉપરથી તમારા મનના અભિપ્રાયને જાણીને મને તમારી પાસે મોકલી છે<sup>૫</sup> અને તેથી હું તમારા સમાગમની ઇચ્છાથી અહીં આવી છું. એટલા માટે તમે ઉત્પન્ન થયેલી કામવાસનાને તત્કાળ પૂર્ણ કરો. હે હતાશન! સદૃશી સ્ત્રીઓ મારી વાટ જુઓ છે, માટે મારે ત્યાં જવું જોઈએ!<sup>૬</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-તે પછી પ્રેમ તથા આનંદયુક્ત થયેલા અગ્નિએ શિવાનો સ્વીકાર કર્યો અને એ પ્રમાણે પ્રીતિથી તેનો સમાગમ થયા પછી સ્વાહા દેવીએ અગ્નિનું વીર્ય હાથમાં ગ્રહણ કર્યું.<sup>૭</sup> તે પછી તેણે વિચાર કર્યો કે:- આ અરણ્યમાં જે લોકો મારા આ રૂપને જોશે, તેઓ અગ્નિની સાથે સમાગમ કરવાનો ખોટોજ દોષ પ્રાદ્યણની સ્ત્રીઓ ઉપર મૂકશે; માટે આ વાત ગુપ્ત રાખવા સારું હું ગરુડસ્ત્રીનું રૂપ ધારણ કરું, એટલે મારાથી આ વનમાંથી સુખરૂપ બહાર નીકળી શકાશે.<sup>૮</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-તે પછી સ્વાહા ગરુડીનું રૂપ ધારણ કરીને તે મહાવનમાંથી નીકળી ગઈ, ત્યારે તેણે શરનામના ઘાસના સમુદાયથી અત્યંત ઠંકાયેલા શ્વેત નામના પર્વતને જોયો. તે પર્વતનું સાત દૃષ્ટાવાળા તથા દક્ષિમાં ઝેરવાળા અદ્ભુત સર્પો રક્ષણ કરતા હતા તથા તે રાક્ષસો, પિશાચો, ભયંકર ભૂતગણો, રાક્ષસીઓ અને અનેક જાતનાં પશુપક્ષીઓથી ભરપૂર હતો. સ્વાહા દેવી તે દુર્ગમ પર્વતની સપાટીપર એકાએક જઈ પહોંચી અને તે સુંદરીએ ત્યાં રહેલા એક સુવર્ણના કુંડમાં ઉતાવળથી પેહું

વીર્યં દેંક્રી લીધું. આ પ્રમાણે સ્વાહાદેવીએ મહાત્મા એવા સાતે ઋષિઓની પત્નીઓના જેવાં સ્વરૂપેા ધારણ કરીને અગ્નિના સમાગમની ઇચ્છા કરી; પરંતુ તે અરુઘ્તીના તપ તથા પતિસેવાના પ્રભાવને લીધે તેના દિવ્ય સ્વરૂપને ધારણ કરી શકી નહિ; તેથી હે કુરુક્ષેત્ર! તે કામાતુર થયેલી સ્વાહાદેવીએ છ ઋષિપત્નીઓનાં સ્વરૂપથી અગ્નિનેા સમાગમ કર્યો અને પડવાને દિવસે તે અગ્નિના વીર્યને તેણે છ વખત પેલા સુવર્ણકુંડમાં નાખ્યું. કુંડમાં ફેંકેલા અને તેજથી વીંટાયેલા તે વીર્યથી એક પુત્ર ઉત્પન્ન થયો. ઋષિઓએ માન્ય ગણેલું તે સ્કન્ (પહેલું) વીર્ય સ્કંદપણને પ્રાપ્ત થયું—અર્થાત્ તેનાથી ઉત્પન્ન થયેલો પુત્ર સ્કંદ નામને પ્રાપ્ત થયો. આ કુમારને છ મરતક, બાર કાન, બાર નેત્ર, બાર હાથ, એક કંઠ અને એક ઉદર હતું. બીજને દિવસે તે કુમારના અવયવો સ્પષ્ટ દેખાવા લાગ્યા; ત્રીજને દિવસે તે બાળકરૂપથી જણાવા લાગ્યો અને ચોથને દિવસે તે સર્વ અવયવોથી સંપન્ન થયો. તે વખતે લાલ રંગનાં અને વિજળીઓવાળાં મોટાં વાદળાંઓથી વીંટાયેલો તે કુમાર, લાલ રંગનાં મોટાં વાદળાંઓમાં ઉદય પામેલા સૂર્યના જેવો શોભવા લાગ્યો. પછી તે કુમારે રામાંચ કરી દે તેવું પ્રચંડ ધનુષ હાથમાં લીધું. દેવના શત્રુઓને નાશ પમાડનારે જે ધનુષ ત્રિપુરાસુરને હણનારા શંકરે મૂક્યું હતું, તે શ્રેષ્ઠ ધનુષ લઈને બળવાન કુમાર બાણે આ સચરાચર ત્રણ લોકને મોહિત કરતો હોય તેમ ગર્જના કરવા લાગ્યો. મોટા મેઘસમૂહની ગર્જના જેવી તે ગર્જના સાંભળીને તે વખતે ચિત્ર તથા ઐરાવત નામના બે મોટા હાથીઓ તેની સામે ઉછળી આવ્યા. સૂર્યના જેવી કાંતિવાળા તે બાળકે પોતાની સામે દોડી આવતા તે હાથીઓને જોઈને બે હાથવડે તેઓને પકડી લીધા; બીજ એક હાથથી શક્તિ ગ્રહણ કરી અને એક હાથવડે પ્રચંડ દેહવાળા, મહાબળવાન તથા લાલ માથાવાળા પાસે આવેલા કુકડાને પકડી લીધો. તે પછી મહાબાહુ અગ્નિકુમારે ગર્જના કરીને તે વડે કોડા કરવા માંડી.

વળી બળવાન સ્કંદે બળશાળી પ્રાણીઓને પણ ત્રાસ આપે તેવો મહાશંખ બે હાથમાં પકડીને વગાડ્યો.<sup>૨૬</sup> અને બે બાહુવડે આકાશમાં પુષ્કળ પ્રકાર કરવા માંડ્યા. આ પ્રમાણે કોડા કરતો મહાસેન કુમાર પોતાનાં મુખેાવડે ત્રણ લોકને પી જતો હોય તેવો જણાતો હતો.<sup>૨૭</sup> પછી ઉદયાચળના શિખર ઉપર ચઢેલા સૂર્યની પેઠે સ્વેત પર્વતની ટોચ ઉપર બેઠેલો તે અમાપ દેહવાળો, અદ્ભુત પરાક્રમવાળો અને અતુલ મનોબળવાળો કુમાર, પોતાનાં વિવિધ પ્રકારનાં મુખેાવડે દિશાઓને જોવા લાગ્યો અને ત્યાં અનેક પદાર્થોને જોતાં તે ફરી ગર્જના કરવા લાગ્યો.<sup>૨૮</sup> કુમારની તે ગર્જના સાંભળીને મનુષ્યો અનેક પ્રકારે પડવા લાગ્યાં, લયલીત થયાં અને મનમાં ઉદ્વેગ પામીને તે કુમારને જ શરણે ગયાં.<sup>૨૯</sup> તે વખતે જૂદા જૂદા વર્ણના જે લોકો તે સ્કંદ દેવને આશ્રયે ગયા, તેઓને બ્રાહ્મણો સ્કંદના મહાબળવાન પાપદો કહે છે.<sup>૩૦</sup> પછી મહાબાહુ કુમારે ઉડીને તે મનુષ્યોને શાંત કર્યાં અને ધનુષ બેંચીને મહાન સ્વેત પર્વત ઉપર બાણો છોડવા માંડ્યાં;<sup>૩૧</sup> તથા તેણે હિમાલયના પુત્ર કૌચ પર્વતને બાણોથી ભેદી નાખ્યો, તેથી હંસો અને ગીધ પક્ષીઓ ત્યાંથી મેરુપર્વતપર ચાડ્યાં ગયાં અને છિન્ન ભિન્ન થયેલો તે પર્વત અત્યંત પીડાસૂચક શબ્દો કરતો કરતો પડ્યો. કૌચ પર્વત પડ્યો તે વખતે બીજા પર્વતો પણ બહુ આકંઠ કરવા લાગ્યા.<sup>૩૨</sup> અત્યંત પીડિત થયેલા તે પર્વતોના નાદને સાંભળતાં છતાં બળવાનમાં મુખ્ય એવો તે અમાપ દેહવાળો કુમાર ડગ્યો નહિ; પણ શક્તિ ઉગામીને ગર્જના કરવા લાગ્યો.<sup>૩૩</sup> અને તેજ સમયે તે મહાત્માએ ઉન્નતબળશક્તિ ફેંકીને એકદમ સ્વેત પર્વતનું લયંકર શિખર ભેદી નાખ્યું.<sup>૩૪</sup> કુમારના પ્રહારથી ચીરાયેલો સ્વેત પર્વત તે મહાત્માથી લય પામીને બીજા પર્વતોની સાથે પૃથ્વીના ત્યાગ કરીને ત્યાંથી ઉચે ઉડી ગયો,<sup>૩૫</sup> તેથી પૃથ્વી અત્યંત પીડિત થઈને ન્યાંથી ત્યાંથી ફાટી ગઈ; પરંતુ દુઃખી થયેલી તે ન્યારે કુમાર સ્કંદની પાસે ગઈ, ત્યારે આશ્રય મળવાથી પાછી બળસપત્ત થઈને શો-

ભવા લાગી.<sup>૨૮</sup> પછી પર્વતો પણ તેનેજ નમસ્કાર કરીને પાછા પૃથ્વી ઉપર જઈ રહ્યા; અને ત્યાં સ્થી લોકો શુકલપક્ષની પાંચમે સ્કંદની પૂજા કરવા લાગ્યા.<sup>૨૯</sup>

ઇતિ શ્રીમહાનં વનં માર્કંડેય સમાસ્યા પર્વમાં “કુમારોત્પત્તિ” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૨૫ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૨૬ મો સ્કંદની કથા

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

તસ્મિન્ જાતે મહાસત્ત્વે મહાસેને મહાવલે ॥  
સમુત્તસ્પુર્મહોત્પાતા ધોરૂપાઃ પૃથગ્વિધાઃ ॥૧

માર્કંડેયે કહ્યું:-જ્યારે મહાબળવાન અને મહાપરાક્રમી એવા તે મહાસેન કુમારનો જન્મ થયો, ત્યારે અનેક પ્રકારના ભયંકર મહા ઉત્પાતો થવા લાગ્યા.<sup>૧</sup> સ્ત્રીપુરુષોમાં સ્નેહને બદલે વેર થવા લાગ્યાં, સર્વ પદાર્થો વિપરીત ગુણવાળા થઈ ગયા-અર્થાત્ શીતળ પદાર્થોમાં અતિ ઉષ્ણતા જણાવા લાગી, ઉષ્ણ પદાર્થોમાં અતિ શીતળતા જણાવા લાગી, ગ્રહો, દિશાઓ અને આકાશ બળવા લાગ્યાં અને પૃથ્વી અત્યંત આકંઠ કરવા લાગી.<sup>૨</sup> આ પ્રમાણે ચોતરફ મહાભયંકર ઉત્પાતો થવા લાગ્યા, તે જોઈને લોકરક્ષક ઋષિઓ ઉદ્વેગ પામ્યા અને તેઓએ લોકોને માટે શાંતિ કરવા માંડી.<sup>૩</sup> જે લોકો તે ચેતરથ વનમાં રહેતા હતા, તેઓ કહેવા લાગ્યા કે:-‘અગ્નિએ સમર્પિ-ઓની છ સ્ત્રીઓની સાથે સમાગમ કરીને અમારા ઉપર આ મોટો અનર્થ આણ્યો છે!’ વળી જે લોકોએ સ્વાહાદેવીને ગરુડીના રૂપથી જતી જોઈ હતી, તેઓ તે ગરુડીને કહેવા લાગ્યા કે:-‘તેજ આ સંકટ અમારા ઉપર આણ્યું છે!’ લોકો આવું આવું બોલવા લાગ્યા, પણ આ કર્મ સ્વાહાએ કરેલું છે, એમ કોઇના બળુવામાં આવ્યું નહિ!<sup>૪</sup> પછી ગરુડપક્ષિણી લોકનું વચન સાંભળીને ‘આ પુત્ર મારો છે’ એમ વિચારી ધીરે ધીરે સ્કંદ કુમારની પાસે જઈને બોલી કે:-‘હું તારી માતા છું.’ પછી પોતાની પત્નીઓથી મંહાતેજસ્વી પુત્ર ઉ-

ત્પન્ન થયો છે એમ સાંભળીને સમર્પિમાંના છ ઋષિઓએ દેવી અરુઘતીવિના બીજી છ પત્નીઓનો ત્યાગ કર્યો;<sup>૫</sup> કારણ કે તે વનમાં રહેનારા લોકો પણ છ સ્ત્રીઓથીજ આ પુત્ર ઉત્પન્ન થયો છે, એમ કહેતા હતા. તે વખતે હે રાજા! સ્વાહાએ સમર્પિઓને વારંવાર કહ્યું કે:-‘આ પુત્ર મારો છે એ હું બાલું છું’, માટે તમે કહો છો તે તેમ નથી.’

સમર્પિઓ પૈકી મહામુનિ વિશ્વામિત્ર તો ઇષ્ટિ કર્યાપછી કામવડે સંતાપ પામેલા અગ્નિની પાછળ પાછળ તેની દષ્ટિ ન પડે તેમ ગયા હતા, તેથી તેમણે સ્વયંજો વૃત્તાંત યથાર્થરીતે બાણ્યો હતો.<sup>૧૧</sup> તે ઉપરથી વિશ્વામિત્ર પ્રથમજ કુમારને શરણે ગયા તથા તેમણે મહાસેન કુમારની દિવ્ય સ્તુતિ કરી;<sup>૧૨</sup> તેમજ મહામુનિએ સર્વ મંગળ કર્મો કરીને કુમારને વિવાહની પૂર્વના બ્ર-તકર્માદિ તેર સંસ્કારો કર્યા.<sup>૧૩</sup> વળી લોકોના હિ-તને માટે વિશ્વામિત્ર ઋષિએ છ મુખવાળા કુમારનું માહાત્મ્ય કહ્યું તથા તેને કુકટો, શક્તિ, દેવી તથા પાર્ષદો, એ સર્વ સાધનો મેળવી આગ્યાં અને તેથી વિશ્વામિત્ર ઋષિકુમારને પ્રિય થયા. સ્વાહાએ ઋષિપત્નીઓનાં જૂઠાં જૂઠાં રૂપો ધા-રણ કર્યાં હતાં એમ મહામુનિ વિશ્વામિત્રે બા-ણ્યું અને તેથી તેમણે સર્વ ઋષિઓને કહ્યું કે:- ‘આમાં આપણી સ્ત્રીઓનો કંઈ અપરાધ નથી.’ આ પ્રમાણે વિશ્વામિત્ર પાસેથી ખરો વૃત્તાંત સાં-ભળીને પણ ઋષિઓએ લોકોપવાદના ભયથી તે છ સ્ત્રીઓનો ત્યાગજ કર્યો.

માર્કંડેયે કહ્યું:-દેવોએ સ્કંદ કુમારનું મહા-પરાક્રમ સાંભળ્યું, ત્યારે તેઓએકઠા મળીને ઇં-દ્રને કહેવા લાગ્યા કે:-‘હે ઇંદ્ર! તમે અસહ્ય બળવાળા સ્કંદનો તત્કાળ નાશ કરો, વિલંબક-રશો નહિ. હે મહાબળવાન ઇંદ્ર! જો તમે એનો નાશ કરશો નહિ તો એ સ્કંદ ત્રણ લોકને, અમને અને તમને તાબે કરીને પોતે દેવેંદ્ર થઈ બે-સશે!’ ત્યારે ઇંદ્ર હુઝી થઈને તેઓના પ્રત્યે બોલ્યો કે:- ‘એ બાળક મહાબળવાન છે,<sup>૧૮</sup> તેથી એ યુદ્ધમાં પરાક્રમ કરીને લોકસભા વિધા-તાનો પણ નાશ કરશે; પણ હું બાળકનો નાશ

કરવાની ઇચ્છા કરતો નથી.' આ પ્રમાણે ઇંદ્ર બોલવા લાગ્યો, ત્યારે 'તારામાં સામર્થ્ય નથી, માટે તું એવું બોલે છે. અસ્તુ.' આજે સર્વ લોકમાતૃકાઓ સ્કંદની સામે જાઓ. ૨૧ અને તે યથેષ્ઠ પરાક્રમવાળી દેવીઓ એ બાળકનો નાશ કરે.' આણું દેવોએ કહ્યું; ત્યારે તે લોકમાતાઓ 'હીક છે' કહીને કુમાર આગળ ગઈ; પરંતુ અતુલ બળવાળા તેકુમારને જોઈને તે સઘળીઓનાં મુખ ખિન્ન થઈ ગયાં અને 'આનો વધ કરવો અશક્ય છે' એવો વિચાર કરીને તેઓ તેનેજ શરણે ગઈ અને તેને કહેવા લાગી કે:— 'હિ મહાબળ-સંપન્ન ! તું અમારો પુત્ર થા; ૨૩ અમે સર્વે તારા-સંબંધી સ્નેહથી ઘેલી થઈ છીએ તથા અમારા સ્તનવામાંથી દૂધધારા છુટે છે, માટે તું અમને અભિનંદન આપ !' લોકમાતાનું તે વચન સાંભળીને સમર્થ કુમારે, તેઓનાં સ્તનપાનની ઇચ્છાથી તેઓનું સન્માન કર્યું. તેઓના મનોરથો પૂર્ણ કર્યાપછી મહાબળવાન મહાસેને પોતાના પિતા અગ્નિને આવતા જોયા. ૨૫ તે વખતે માતૃ-ગણોની સાથે કુમારે તેમની પૂજા કરી અને તે કલ્યાણકારક અગ્નિ સ્કંદની ચોખ્ખાણુ વીંટાઈને તેનું રક્ષણ કરવા લાગ્યો. ૨૬ સર્વ માતૃકાઓના ક્રોધથી ઉત્પન્ન થયેલી જે આ તે ધાવ થઈને હાથમાં થળ લઈ પોતાના પુત્રની પેઠે સ્કંદનું રક્ષણ કરવા લાગી. ૨૭ રુદિરનું ભોજન કરનારી રક્ત સમુદ્રની કૂર કન્યા પણ મહાસેનને આલિંગન કરીને તેનું પુત્રની પેઠે ચોમેરથી રક્ષણ કરવા લાગી. ૨૮ અગ્નિ પંથુ બકરાના જેવા મુખવાળું લોકિક રૂપ ધારણ કરીને પુષ્કળ પ્રજાની સાથે બાળકને જેમ રમકડાંથી રમીએ, તેમ પર્વત ઉપર રહેલા સ્કંદ કુમારને રમીડવા લાગ્યો. ૨૯

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ માર્કંડેય સમાચાર  
પર્વમાં "સ્કંદાવત્તિ" એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૨૬ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૨૭ મો

સ્કંદ કુમારનું ઇંદ્રની સાથે યુદ્ધ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

ગ્રહાઃ સોપગ્રહાથૈવ ઋષયો માતરસ્તથા ॥

દુતાશનઃ સ્વાથૈવ દપ્તાઃ પારિષદાં ગણાઃ ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—તે પછી ઉપગ્રહોની સાથે ગ્રહો, ઋષિઓ, માતૃકાઓ, અગ્નિ વગેરે મહોન્મત્ત પાર્ષદગણો અને સ્વર્ગમાં વાસ કરનારાં બીજાં પુષ્કળ ભયંકર પ્રાણીઓ, માતૃગણોની સાથે સ્વામી કાર્તિકેને વીંટાઈને ઉભાં રહ્યાં હતાં. ૨ તે વખતે પોતાના વિજય સંદેહભરેલા છે, એમ જોતાં છતાં વિજયની ઇચ્છાવાળા ઇંદ્ર ઐરાવત હાથી ઉપર ચઢીને દેવોની સાથે નીકળ્યો. ૩ આ પ્રમાણે સર્વ દેવગણોથી વીંટાઈને બળવાન ઇંદ્ર મહાસેનનો વધ કરવાની ઇચ્છાથી હાથમાં વજ્ર લઈને અત્યંત ત્વરાથી ચાલ્યો. ૪ તે વખતે તેની સાથે રહેલું દેવસૈન્ય ઉગ્ર, મોટી ગર્જના કરતું, મહાક્રાંતિવાળું, ચિત્ર-વિચિત્રધ્વજવાળું, બળતરે, અનેક પ્રકારનાં વાહનો તથા ધનુષોવાળું, ઉત્તમ જાતનાં વસ્ત્રોને ધારણ કરનારું, અલંકારથી શણગારાયેલું અને શોભાસંપન્ન હતું. આ પ્રમાણે વધ કરવાની ઇચ્છાથી આવતા ઇંદ્રને જોઈને કુમાર પણ તેની સામે ગયો. ૫ હે કુંતીપુત્ર ! તે વખતે મહાબળવાન દેવેંદ્ર ગર્જના કરતો, દેવની સેનાને હર્ષ આપતો અને દેવતાઓ તથા મહર્ષિઓથી માન પામતો, અગ્નિના પુત્ર સ્કંદને મારવાની ઇચ્છાથી તેની પાસે જઈ પહોંચ્યો. ૬ તે પછી દેવોની સાથે દેવેંદ્રે સિંહનાદ કર્યો. તે શબ્દ સાંભળતાં કાર્તિકેયે પણ સાગરની પેઠે ગર્જના કરી. ૭ તેની તે પ્રચંડ ગર્જનાને લીધે દેવસૈન્ય અચેતન જેવું થઈ ગયું અને તે બળભળી ઉઠેલા સમુદ્રની પેઠે અસ્તવ્યસ્ત થઈને જ્યાં ત્યાં નાસવા લાગ્યું. ૮ પછી પોતાનો વધ કરવા આવેલા દેવોને જોઈને અગ્નિપુત્ર કાર્તિકેયે ક્રોધ કરીને પોતાના મુખમાંથી ભણકતી અગ્નિની જ્વાળાઓ પ્રકટ કરવા માંડી. ૯ અને તેવડે પૃથ્વી ઉપર થરથર કંપતા દેવસૈન્યને

બાળવા માંડ્યું. તે વખતે જેઓનાં મસ્તકો, દેહો, આયુષો તથા વાહનો બળવા માટેલાં એવા દેવો, એકાએક અસ્તવ્યસ્ત થઇને ખરી પડતા તારાગણોના જેવા દેખાવા લાગ્યા. પછી બળી જતા દેવો વજ્રધારી ઇંદ્રનો ત્યાગ કરીને અગ્નિ-પુત્ર કુમારને શરણે ગયા અને તેથી તેઓ શાંતિ પામ્યા. જ્યારે દેવોએ પોતાનો ત્યાગ કર્યો, ત્યારે ઇંદ્રે સ્કંદ કુમારના ઉપર વજ્રનો પ્રહાર કર્યો.<sup>૧૪</sup> હે મહારાજ ! ઇંદ્રે ફેંકેલા તે વજ્ર તરફના મહાત્મા સ્કંદનું જમણું પાસું ભેદી નાખ્યું;<sup>૧૫</sup> પરંતુ સ્કંદને જ્યાં વજ્રનો પ્રહાર થયો હતો, તે શરીરના ભાગમાંથી એક બીજો પુરુષ ઉત્પન્ન થયો. તે પુરુષ યુવાન, સુવર્ણના અખતરવાળો, શક્તિધારી અને દિવ્ય કુંડળવાળો હતો.<sup>૧૬</sup> વજ્રના પ્રવેશસ્થાનમાંથી તે પુરુષ ઉત્પન્ન થયો, માટે તેનું નામ વિશાખ પડ્યું. આ પ્રમાણે પ્રલયકાળના અગ્નિના જેવી કાંતિવાળા બીજા પુરુષને ઉત્પન્ન થયેલો જોઈને ઇંદ્ર ભયભીત થઈ ગયો અને તે બે હાથ જોડીને સ્કંદને શરણે ગયો. ત્યારે સન્નિવ્રજ સ્કંદે તેને સેન્યની સાથે અભયદાન દીધું અને તેથી પ્રસન્ન થયેલા દેવોએ વાહિત્રોનો નાદ કર્યો.<sup>૧૭, ૧૮</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ માર્કંડેય સમાસ્યા પર્વમાં “ઇંદ્ર અને સ્કંદનો સમાગમ” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૨૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૨૮ મો

### સ્કંદના પાર્ષદો

#### ॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

સ્કંદપારિષદાન્ ધોરાન્ મૃગુશ્વાઙ્મૃતદર્શના-  
વજ્રપ્રહારાત્સ્કંદસ્ય જહ્નુસ્ત્રત્ર કુમારકાઃ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે યુધિષ્ઠિર ! હવે સ્કંદના અદ્ભુત દેખાવવાળા અને ભયંકર એવા પાર્ષદો કહ્યું છું, તે તમે સાંભળો. સ્કંદને જ્યાં વજ્રનો પ્રહાર થયો હતો, તે અંગમાંથી કુમારો ઉત્પન્ન થયા હતા.<sup>૧</sup> તે ભયંકર કુમારો ગર્ભમાં રહેલા અને જન્મેલા બાળકોને હરણ કરે છે. વળી વજ્રના પ્રહારસ્થાનમાંથી મહાબળવાળી

કન્યાઓ ઉત્પન્ન થઈ હતી.<sup>૨</sup> તે સર્વ કુમારો તથા કુમારિકાઓ વિશાખને પિતાતરિકે માનવા લાગ્યાં. પછી તે ભગવાન વિશાખ બકરાનું મુખ કરીને તથા કન્યાગણ અને પોતાના પુત્રોથી વીંટાઈને સંગ્રામમાં માતૃકાઓના જોતાં સ્કંદનું રક્ષણ કરવા લાગ્યો અને તે ભદ્રશાખ તથા કૌસલ કહેવાયો.<sup>૪</sup> તે પછી પૃથ્વી ઉપરના લોકો સ્કંદનેજ વિશાખ વગેરે કુમારોના પિતા કહેવા લાગ્યા. વળી સર્વ દેશોમાં લોકો મહાબળવાન રુદ્રનેજ અગ્નિ-અર્થાત્ સ્કંદના પિતા અને ઉમાનેજ સ્વાહા-અર્થાત્ સ્કંદની માતા માનવા લાગ્યા.<sup>૫</sup> પુત્રની કામનાવાળા અને પુત્રવાળા લોકો સર્વદા જેને ઉદ્દેશીને યજ્ઞ કરે છે, તે કન્યાઓ તપ નામના અગ્નિએ ઉત્પન્ન કરી છે.<sup>૬</sup> તે કન્યાઓ સ્કંદની પાસે આવી ત્યારે સ્કંદે તેઓને કહ્યું કે:-“હું તમારે શું પ્રિય કરું ?”<sup>૭</sup>

કુમારીઓએ કહ્યું:-“અમે તમારી કૃપાથી સર્વ લોકની ઉત્તમ અને પૂજ્યમાતાઓ થઈએ, એ અમારું પ્રિય કરો !” આ ઉપરથી ઉદાર અંતઃકરણવાળા સ્કંદે ‘ઠીક છે, તમે શુભ અને અશુભ એવી બૃહા બૃહા પ્રકારની માતૃકાઓ થાઓ.’ આ પ્રમાણે તેઓને વારંવાર કહ્યું. તે પછી માતૃકાઓ સ્કંદને પોતાના પુત્રતરીકે કદંબીને ત્યાંથી ચાલતી થઈ.<sup>૮</sup> કાકી, હલિમા, માલિની, બૃહિતા, આર્યા, પલાલા અને વૈમિત્રા-આ સાત બાળકોની માતાઓ છે.<sup>૧૦</sup> તેઓને સ્કંદની કૃપાથી લાલ નેત્રવાળો, ભયંકર અને વીર્યસંપન્ન એવો એક શિશુ નામનો અતિ દારુણ પુત્ર થયો હતો. આ સાત માતાઓ અને આઠમો પુત્ર મળીને સ્કંદ તથા માતૃગણોથી ઉત્પન્ન થયેલો વીરાષ્ટક ગણ કહેવાય છે અને બકરાના મુખની સાથે તેજ અષ્ટકને નવક કહેવાય છે.<sup>૧૨</sup> એ છાગ(બકરા)-નું મુખ તે સ્કંદનુંજ છઠું મુખ છે. હે રાજા ! તે મુખ છ મુખો પૈકીજ એક છે અને માતૃગણો નિત્ય તેની પૂજા કરે છે.<sup>૧૩</sup> સ્કંદનાં છ મુખોમાં તે મુખ મુખ્ય છે અને જેના સંબંધથી ભદ્રશાખે દિવ્યશક્તિ ઉત્પન્ન કરી હતી, એમ કહે છે.<sup>૧૪</sup> હે રાજા ! આ પ્રમાણે આ વિવિધ પ્રકારનો વૃત્તાંત શુકલપક્ષની પંચમીએ બન્યો હતો અને

છઠને દિવસે મહાભયંકર યુદ્ધ થયું હતું.<sup>૧૫</sup>  
 ઇતિ શ્રીમહાભારત-વનપર્વ-માર્કંડેય સમાચાર-  
 પર્વમાં “કુમારોત્પત્તિ” એ વિષ-  
 યનો અધ્યાય ૨૨૮ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૨૯ મો

સ્કંદ દેવસેનાના પતિ થયા.

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

उपविष्टं तु तं स्कंदं हिरण्यकवचस्रजम् ॥

हिरण्यचूडमुकुटं हिरण्याक्षं महाप्रभम् ॥ १॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-પછી સુવર્ણમય બખ્તર,  
 સુવર્ણમાળા, સુવર્ણનો તોરણ અને સુવર્ણના મુકુ-  
 ટને ધારણ કરનારા, સુવર્ણના જેવાં નેત્રવાળા,  
 મહાકાંતિમાન, લાલ રંગનાં વસ્ત્રને પહેરનારા,  
 તીક્ષ્ણ ડાઢવાળા, મનોરમ, સર્વલક્ષણસંપ-  
 ન્ન, ત્રણ લોકને પણ અતિપ્રિય, વરદાન આપ-  
 નારા, શૂર, યુવાન અને સ્વચ્છ કુંડળોને ધાર-  
 ણ કરનારા તે કાતિકેય બેઠા હતા, ત્યાં કમળના  
 જેવું સુકુમાર અને આનંદકારક સ્વરૂપ ધારણ  
 કરનારી મૂર્તિમંત લક્ષ્મી પોતેજ તેને સેવવા  
 લાગી.<sup>૧૬</sup> લક્ષ્મીની પ્રાપ્તિ થયા પછી બેઠેલા તે  
 વિશાળ કીર્તિવાળા કુમારશ્રેષ્ઠકાતિકેય, લોકોને  
 પૂજિમાના ચંદ્ર જેવા દેખાવા લાગ્યા.<sup>૧૭</sup> તે પછી  
 મહાત્મા બ્રાહ્મણો તે મહાબળવાન સ્કંદની  
 પૂજા કરવા લાગ્યા અને તે વખતે ત્યાં મહર્ષિઓ  
 સ્કંદપ્રત્યે આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યા.<sup>૧૮</sup>

ઋષિઓએ કહ્યું:- ‘હે હિરણ્યગર્ભ ! ત-  
 માં કલ્યાણ થાયો ! તમે લોકોને સુખદાયક  
 થાઓ. છ દિવસમાં ઉત્પન્ન થયેલા તમે સર્વ લો-  
 કને વશ કર્યા છે. વળી હે સુરશ્રેષ્ઠ ! તમેજ તે-  
 ઓને ફરી અભય પણ આપ્યું છે; માટે ત્રણ  
 લોકના ભયને નાશ કરનારા તમે ઇંદ્ર થાઓ.’<sup>૧૯</sup>

સ્કંદે કહ્યું:- ‘હે તપોધનો ! ઇંદ્ર સર્વ  
 લોકોનું શું કાર્ય કરે છે ? અને દેવના રાજા ઇંદ્ર,  
 દેવગણોનું નિત્ય કેવી રીતે રક્ષણ કરે છે ?’<sup>૨૦</sup>

ઋષિઓએ કહ્યું:- ‘દેવેશ્વર ઇંદ્ર, પ્રાણી-  
 ઓને બળ, તેજ, પ્રજા અને સુખ આપે છે તથા  
 પ્રસન્ન થવાથી તેઓના સર્વ મનોરથો પૂર્ણ કરે

છે,<sup>૨૧</sup> તે દુરાચારીઓનાં સુખાદિકનો સંહાર કરે  
 છે અને નિયમનિષ્ઠ મનુષ્યોને સુખાદિક આપે  
 છે; તથા બળદેવનો સંહાર કરનારા ઇંદ્ર સર્વ  
 પ્રાણીઓને પ્રત્યેક કાર્યમાં ઉપદેશ આપે છે.<sup>૨૨</sup>  
 તે સૂર્ય નહોય ત્યારે સૂર્ય થાય છે, ચંદ્ર નહોય  
 ત્યારે ચંદ્ર થાય છે અને કારણ મળતાં તે અગ્નિ,  
 વાયુ, પૃથ્વી તથા જળરૂપ બને છે.<sup>૨૩</sup> ઇંદ્રને આ  
 કાર્યો કરવાનાં છે તથા ઇંદ્રમાં પુષ્કળ બળ રહેલું  
 છે. હે વીર ! તમે પણ બળવાનોમાં શ્રેષ્ઠ છો,  
 માટે તમે અમારા ઇંદ્ર થાઓ.’<sup>૨૪</sup> તે સાંભળીને  
 ઇંદ્રે કહ્યું:- ‘હે મહાબાહુ સ્કંદ ! તમે અમને  
 સર્વને સુખ આપનારા ઇંદ્ર થાઓ ! હે સ-  
 ન્નશ્રેષ્ઠ ! તમે ઇંદ્ર થવાને યોગ્ય છો, માટે  
 આજેજ ઇંદ્રપદ ઉપર અભિષેક કરાવો.’<sup>૨૫</sup>

સ્કંદે કહ્યું:- ‘હે ઇંદ્ર ! તમેજ વિજય  
 કરવામાં તત્પર રહીને વ્યવતારહિત થઈ ત્રણ  
 લોકનું પાલન કરો, હું તમારો સેવક છું. મને  
 ઇંદ્રપદ મેળવવાની ઇચ્છા નથી.’<sup>૨૬</sup>

ઇંદ્રે કહ્યું:- ‘હે વીર ! તમારે બળ અ-  
 દ્ભુત છે, માટે તમે દેવોના શત્રુઓનો નાશ  
 કરો; કારણકે હે વીર ! બળહીન એવા હું પરાજય  
 પામીને બે ઇંદ્રપદ ઉપર રહીશ તો તમારા પરાક-  
 મથી વિરમય પામેલા લોકો માટે અપમાન કરશે  
 અને આપણી બેની વચ્ચે ભેદ પડાવવામાટે સા-  
 વધાન થઈને પ્રયત્ન કરશે;’<sup>૨૭</sup> અને હે પ્રજો !  
 તમે મારાથી ભિન્ન કરો, એટલે લોકોમાં બે પક્ષ  
 બંધાશે; અને હે મહાબળવાન ! લોકોમાં બે તડ  
 નિશ્ચિત થતાં તે પ્રાણીઓના ભેદને લીધે આપ-  
 ãણી બેની વચ્ચે યુદ્ધ ચાલશે; અને હે તાત ! તે  
 સંગ્રામમાં તમે મારો ખાત્રીથી પરાજય કરશો.  
 એટલે ભવિષ્યમાં તમેજ ઇંદ્ર થશો તેથી તમે હમ-  
 ભાંજ ઇંદ્ર થાઓ. એ સંબંધમાં વિચાર ન કરો.’

સ્કંદે કહ્યું:- ‘હે ઇંદ્ર ! તમેજ ત્રણ લોક-  
 ના અને મારા રાજા છો. તમારે કલ્યાણ થાયો !  
 હું તમારી કથી આજ્ઞા ઉઠાવું, તે મને કહો.’

ઇંદ્રે કહ્યું:- ‘હે મહાબળવાન ! હું તમા-  
 રા વચનથી ઇંદ્ર થઈશ.<sup>૨૮</sup> હે સ્કંદ ! તમે કહેલું  
 વચન બે નિશ્ચયપૂર્વક સત્ય હોય અને તમે બે  
 મારી આજ્ઞા પ્રમાણે કાર્ય કરવા ઇચ્છતા હો તો

હું કહું તે સાંભળો !<sup>૨૧</sup> હે મહાબળવાન ! તમે દેવોના સેનાપતિપદ ઉપર અભિષેક કરાવો.'

સ્કંદે કહ્યું:-દાનવોના વિનાશને માટે, દેવોની અર્થસિદ્ધિને માટે અને ગોબ્રાહ્મણના હિતને માટે તમેજ મારો સેનાપતિપદ ઉપર અભિષેક કરો.<sup>૨૨</sup>

માકંડેયે કહ્યું:-તે પછી ઇંદ્રે સર્વ દેવ-ગણોની સાથે રહીને સ્કંદનો સેનાપતિપદ ઉપર અભિષેક કર્યો.<sup>૨૩</sup> તે વખતે મહર્ષિઓથી પૂજન કરાતા સ્કંદ અત્યંત શોભવા લાગ્યા.ત્યાં તેમના મસ્તક ઉપર ધારણ કરેલું સુવર્ણનું છત્ર, જેમ પ્રદીપ્ત થયેલા અગ્નિની ઉપર તેનું પ્રભામંડળ હોય તેવું દીપતું હતું.<sup>૨૪</sup> હે શત્રુતાપન મનુષ્ય-શ્રેષ્ઠ રાજા ! પછી ત્રિપુરાસુરને હણનારા યશસ્વી શંકરે પાર્વતીની સાથે ત્યાં આવીને વિશ્વકર્માની કરેલી દિવ્ય સુવર્ણની માળા પોતાને હાથે સ્કંદના કંઠમાં પહેરાવી અને પ્રસન્ન થઈને ભગવાન વૃષભધ્વજ શંકરે,તેને બહુ માન આપ્યું. બ્રાહ્મણો અગ્નિને રુદ્ર કહે ને તેથી અગ્નિના પુત્ર સ્કંદ તે રુદ્રપુત્ર ગણાય છે.<sup>૨૫</sup> રુદ્રે જે વીર્યોના ત્યાગ કર્યો હતો, તેનોજ શ્વેત પર્વત થયો હતો. શ્વેત પર્વત ઉપર પડેલું તે અગ્નિનું વીર્ય કૃત્તિકાએ સ્વીકાર્યું અને રુદ્રે તેનું સન્માન કર્યું,તે બોધને સઘળા દેવતાઓ ગુણવાનમાં શ્રેષ્ઠ એવા કાર્તિકેયને રુદ્રપુત્ર કહેવા લાગ્યા.<sup>૨૬</sup> વળી રુદ્ર અગ્નિમાં પ્રવેશ કરીને રહ્યા હતા અને તેનાથી સ્કંદ ઉત્પન્ન થયો, તેથી સ્કંદે રુદ્રપુત્ર કહેવાય છે.<sup>૨૭</sup> હે ભરતવંશી રાજા ! રુદ્ર, અગ્નિ, સ્વાહા અને છત્રીઓથી દેવશ્રેષ્ઠ સ્કંદ ઉત્પન્ન થયો, તેથી પણ તે રુદ્રપુત્ર ગણાય છે.<sup>૨૮</sup> તેજસ્વી દેહવાળા શ્રીમાન અગ્નિપુત્ર સ્કંદ, નિર્ભય એવાં બે લાલ વસ્ત્રો ધારણ કરતા હતા,તેથી તે બે લાલ વાદળાંઓની વચ્ચે રહેલો સૂર્ય જેવો શોભે તેવા શોભતા હતા.<sup>૨૯</sup> અગ્નિએ સ્કંદને એક કુકડાવાળો શણગારેલો ધ્વજ આપ્યો હતો,તે સ્કંદના રથ ઉપર ઉભો કરેલો લાલ રંગનો ધ્વજ પ્રલયકાળના અગ્નિના જેવો દીપ્તો હતો.<sup>૩૦</sup> જે સર્વ બ્રાહ્મણોમાં હલનચલનાદિકે ક્રિયા, તેજ,શાંતિ તથા બળરૂપે વાસ કરે છે, તે દેવોના વિજયની

અભિવૃદ્ધિ કરનારી શક્તિ સ્કંદની આગળ રહેતી હતી.<sup>૩૧</sup> વળી સ્કંદના શરીરમાં એક સ્વાભાવિક કવચ રહેતું હતું, કે જે કવચ, સ્કંદદેવ સુદૃઢ કરવા તૈયાર થતા ત્યારે સર્વદા પ્રકટ થતું હતું.<sup>૩૨</sup> હે પ્રજાપતિ ! શક્તિ, ધર્મ, બળ,તેજ, સૌંદર્ય, સત્ય, ઉન્નતિ, બ્રાહ્મણભક્તિ, નિર્મોહતા, ભક્ત-રક્ષણ, શત્રુનાશ અને લોકરક્ષણ-આ સર્વ ગુણો સ્કંદમાં જન્મની સાથેજ રહેલા હતા.<sup>૩૩,૩૪</sup>

આ પ્રમાણે સર્વ દેવગણોએ સેનાપતિપદ ઉપર અભિષેક કર્યા પછી સારી પેઠે સુશોભિત થયેલા, પ્રસન્ન મનવાળા તથા આનંદ પામેલા સ્કંદ પરિપૂર્ણ ચંદ્રમંડળના જેવા શોભવા લાગ્યા.<sup>૩૫</sup> તે સમયે ચોતરફ ઇષ્ટ એવા વેદઘોષો થવા લાગ્યા, દેવનાં ઉત્તમ વાદિત્રો વાગવા લાગ્યાં અને દેવ તથા ગંધર્વોનાં ગાયનો થવા લાગ્યાં. વળી સંતુષ્ટ, પુષ્ટ અને સુશોભિત એવા અપ્સરાઓના સમુદાયો, પિશાચ્યગણો, દેવગણો અને બીજા પુણ્ય પ્રાણીસમુદાયો સ્કંદની આભુ-બાહુએ વીંટાઈ વળ્યા. તે વખતે દેવોએ જેના ઉપર અભિષેક કરેલો એવા અગ્નિપુત્ર સ્કંદ,તેઓની સાથે કીડા કરતા શોભવા લાગ્યા; અને લોકો જેમ અંધકારનો નાશ કરીનેઉદય પામેલા સૂર્યના તરફ જુઓ, તેમ દેવતાઓ સેનાપતિપદ ઉપર અભિષેક પામેલા મહાસેનને જેવા લાગ્યા. તે પછી હજારો દેવસેનાઓ 'તમે અમારા પતિ છો' એ પ્રમાણે બોલતી સર્વ દિશાઓમાંથી સ્વામી કાર્તિકેની પાસે આવી. સર્વ ભૂતગણોથી વીંટા-યલા ભગવાન સ્કંદની પાસે આવીને તેઓએ સ્કંદની પૂજા તથા સ્તુતિ કરી, ત્યારે સ્કંદે તે દેવસેનાનું સાંત્વન કર્યું.

આ પ્રમાણે સ્કંદનો સેનાપતિપદ ઉપર અભિષેક કર્યા પછી ઇંદ્રે પોતે જેનેદૈત્યના હાથ-માંથી છોડાવી હતી, તે દેવસેનાનું સ્મરણ કર્યું અને વિચાર્યું કે:-'બ્રહ્માએ પોતે નિર્માણ કરેલો દેવસેનાનો પતિ ખરેખર આજ છે.<sup>૩૬</sup> આવો વિચાર કર્યા પછી ઇંદ્રે અલંકારથી શણ-ગારાયેલી દેવસેનાને બોલાવી મંગાવી અને સ્કંદને કહ્યું કે:-' હે સુરશ્રેષ્ઠ ! તમારો જન્મ થયો ન હતો તે પહેલાંજ બ્રહ્માએ આ કન્યાને તમા-

રી ભાર્યાતરીકે નિર્માણ કરી રાખી છે; માટે તમે તમારા કમળના બેવી કાંતિવાળા હાથવડે આ દેવીના જમણા હાથને વિધિ પ્રમાણે મંત્રપૂર્વક ઝડાણ કરો!' આ પ્રમાણે ઇંદ્રે કહ્યું, ત્યારે સ્કંદે દેવસેનાના હાથ વિધિપૂર્વક ઝડાણ કર્યો.<sup>૪૮</sup> તે સમયે મંત્રવેત્તા બૃહસ્પતિએ મંત્રબળ કરીને હોમ કર્યો. આ રીતે દેવસેનાના સ્કંદની સાથે વિવાહ થવાથી મનુષ્યો તેને સ્કંદની પટ્ટરાણી બાણે છે.<sup>૪૯</sup> તે સુખ આપનારી સ્કંદપત્નીને બ્રાહ્મણે પશી, લક્ષ્મી, સિનીવાલી, કુહુ, સદૃષ્ટિ અને અપરાજિતા કહે છે.<sup>૫૦</sup> જ્યારથી દેવસેનાએ નિત્યને માટે સ્કંદને પતિતરીકે પ્રાપ્ત કર્યા, ત્યારથી લક્ષ્મીદેવીએ પોતે પ્રત્યક્ષ થઈને તેનો આશ્રય કર્યો.<sup>૫૧</sup> પંચમીને દિવસે શ્રીએ સ્કંદનો આશ્રય કર્યો, તેથી પંચમી શ્રીપંચમી કહેવાય છે અને પછીને દિવસે સ્કંદ કૃતાર્થ થયા, તેથી છઠ્ઠા મહાતિથિ કહેવાય છે.<sup>૫૨</sup> ઇતિ શ્રીમહાભારત વન માર્કંડેયસમાચારપર્વમાં "સ્કંદાપાખ્યાન" એ વિષયનો અધ્યાય ૨૨૯ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૩૦ મો

સ્કંદની માતાઓ તથા સ્કંદઝાહો

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

શ્રિયા જુષ્ટં મહાસેનં દેવસેનાપતિં કૃતમ્ ॥

स्वर्गादिभ्यः षड् देव्यस्तत्सकाशमथागम-॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—ઇંદ્રે દેવસેનાના પતિ કર્યા પછી લક્ષ્મીએ સેવન કરેલા સ્કંદની પાસે સમર્પિની દેહીપ્રમાન એવી છ પત્નીઓ આવી,<sup>૧</sup> કે જેઓના ઋષિઓએ સર્વથા ત્યાગ કર્યો હતો. તે ધર્મચુકા તથા મહાવ્રતવાળી ઋષિપત્નીઓ ત્વરાથી આવીને દેવસેનાના સમર્થ પતિ સ્કંદને કહેવા લાગી:—<sup>૨</sup> હે પુત્ર! તમે અમારાથી ઉત્પન્ન થયા છો એમ કોઈએ કહ્યું, તે ખરું માની દેવ-તુલ્ય અમારા પતિઓએ નિષ્કારણ ક્રોધ કરીને અમારો ત્યાગ કર્યો છે અને તેથી અમે પુણ્ય-સ્થાનથી બ્રહ્મ થઈ છીએ; માટે તમારે અમારું

રક્ષણ કરવું જોઈએ.<sup>૩</sup> ૪ વળી હે પ્રભુ! તમારી કૃપાથી અમને અક્ષય સ્વર્ગવાસ મળે અને તમે અમારા પુત્ર થાઓ, એવી અમે ઇચ્છા રાખીએ છીએ, માટે તમે એટલું કાર્ય કરીને ઋણમુક્ત થાઓ.<sup>૫</sup>

સ્કંદે કહ્યું:— હે નિર્દોષ માતાઓ! તમે મારી માતાઓ છો અને હું તમારો પુત્ર છું; માટે તમારી જે ઇચ્છાઓ છે તે સર્વ પૂર્ણ થશે.<sup>૬</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:—તે પછી ઇંદ્રે કંઈક બ્રાહ્મણની ઇચ્છા કરે છે, એવું જોઈને સ્કંદે તેને કહ્યું કે:— શું કાર્ય છે? તે કહો! ત્યારે ઇંદ્રે બ્રાહ્મણે કે:— રોહિણીની નાની બહેન અભિજિત તેની સ્પર્ધા કરે છે અને તે દેવી મોટાઈમેળવવાની ઇચ્છાથી તપ કરવામાટે વનમાં ગઈ છે.<sup>૮</sup> આ રીતે એક નક્ષત્ર આકાશમાંથી બ્રહ્મ થયું છે અને તેની સંખ્યાને પૂર્ણ કરવાનું જ્ઞાન ન હોવાથી હું મુંઝાયો છું; માટે હે સ્કંદ! તમે એ કાળપૂર્તિના સંબંધમાં બ્રહ્માની સાથે વિચાર કરો; તમારું કલ્યાણ થાઓ!<sup>૯</sup> જે નક્ષત્રના આદ્યક્ષણમાં ચંદ્ર, સૂર્ય અને ગુરુનો યોગ થાય છે, તે યુગાદિ નક્ષત્ર ગણાય છે. તે નક્ષત્ર પૂર્વે રોહિણી હતું; પરંતુ જ્યારે અભિજિત નક્ષત્ર આકાશમાંથી પડ્યું, ત્યારે બ્રહ્મદેવે ધનિષ્ઠા નક્ષત્રને યુગાદિકાળનું નક્ષત્ર ઠરાવ્યું; અને એ રીતે કળાકાષાદિ કાળમાનની પૂર્તિ કરી છે.<sup>૧૦</sup> આ પ્રમાણે ઇંદ્રે કહ્યું, ત્યારે કૃત્તિકાવડેજ નક્ષત્રસંખ્યાની પૂર્તિ કરે, એવો ઇંદ્રેનો આશય બાણીને, કૃત્તિકાનું સ્થાન નક્ષત્રમંડળમાં કયું અને તેઓ સ્વર્ગમાં ગઈ. એ અશ્વિદેવ્ય કૃત્તિકા નક્ષત્ર, સાત માથાવાળું હોઈને આકાશમંડળમાં ઝળહળે છે.<sup>૧૧</sup> તે પછી વિનતાએ સ્કંદને કહ્યું કે:— તું મારો પિંડ આપનારો પુત્ર છે, માટે હે પુત્ર! હું નિત્ય તારી સાથે રહેવાની ઇચ્છા રાખું છું.<sup>૧૨</sup> સ્કંદે કહ્યું:— હું તમને નમસ્કાર કરું છું! ભલે તમારા કહેવા પ્રમાણે થાઓ અને તમે પુત્રપ્રેમથી મને આજ્ઞા કરતાં રહો. તેમજ હે દેવ! તમે પુત્રવધૂ(દેવસેના)થી આદરસત્કાર પામીને નિત્ય મારી સાથે રહેશો.<sup>૧૩</sup> માર્કંડેયે કહ્યું:—તે પછી સર્વ માતૃગણે



સ્કંદને કહ્યું કે:- ‘વિદ્વાનોએ સ્તુતિ કરેલી એવી અમે સર્વ લોકની માતાઓ છીએ; અને અમે તમારી માતા થવાની ઇચ્છા રાખીએ છીએ, માટે તમે તેમ કરીને અમારું સન્માન કરો.’<sup>૧૪</sup>

સ્કંદે કહ્યું:- ‘ભલે, તમે મારી માતાઓ છો અને હું તમારો પુત્ર છું. હવે મારે તમારું જે ઇચ્છિત કાર્ય કરવાનું હોય તે તમે કહો.’<sup>૧૫</sup>

માતૃકાએ કહ્યું:- ‘પૂર્વે બ્રાહ્મી, માહેશ્વરી વગેરે જે આ લોકની માતાઓ કહેવાય છે, તેઓનું તે સ્થાન અમને મળે અને તે ઉપર તેઓના હક્ક રહે નહિ.’<sup>૧૬</sup> વળી હે દેવશ્રેષ્ઠ! અમે લોકમાં પૂજ્ય થઈએ, પણ તેઓ પૂજ્ય ગણાય નહિ; તેમજ તેઓએ તમારે લીધે અમારી પ્રજા નાશ પમાડી છે-અર્થાત્ તમારે માટે અમારા ઉપર મિથ્યા અરોપ મૂકીને અમારા પતિઓને કોપાવી અમારો ત્યાગ કરાવ્યો છે, જેથી અમને સંતતિ થતી નથી, તેથી તમે અમારા પતિઓનો મેળાપ કરાવી તે દ્વારા સંતતિ આપો!’<sup>૧૭</sup>

સ્કંદે કહ્યું:- ‘મારી પ્રાર્થનાથી પણ મુનિઓ તમને સ્વીકારશે નહિ, તેથી તમે પ્રજા ઉત્પન્ન કરી શકશો નહિ; માટે હવે હું તમને બીજી કચી પ્રજા આપું? તમે તમારા મનમાં જે પ્રજાની ઇચ્છા કરતાં હો તે કહો.’<sup>૧૮</sup>

માતાએ કહ્યું:- ‘અમે તમારી સાથે રહી જૂદાં જૂદાં રૂપો ધારણ કરીને તે લોકમાતૃકાઓની પ્રજાઓના તથા તેઓના વડીલોના અંગીકાર કરવા ઇચ્છીએ છીએ, માટે તમે અમને તે સઘળી પ્રજા આપો.’<sup>૧૯</sup>

સ્કંદે કહ્યું:- ‘હું તમને પ્રજા આપું છું, પણ તમે જે કહ્યું છે તે કષ્ટદાયક છે. ભલે, તમારું કલ્યાણ થાઓ; અને મારાથી નમસ્કાર કરાવવી તમે પ્રજાનું સારી રીતે રક્ષણ કરો.’<sup>૨૦</sup>

માતાએ કહ્યું:- ‘હિ સ્કંદ! તમારું ભલું થાઓ અને તમે જે પ્રમાણે ઇચ્છો છો તે પ્રમાણે અમે પ્રજાનું સારી રીતે રક્ષણ કરીશું. વળી હે સ્કંદ પ્રભુ! અમને તમારી સાથે ચિરકાળ રહેવું રુચે છે, તેથી તેવી યોજના કરો.’<sup>૨૧</sup>

સ્કંદે કહ્યું:- ‘મનુષ્યોની પ્રજા સોળ વર્ષની અથવા યુવાન થાય ત્યાંસુધી તમે જૂદાં જૂદાં અ-

નેક રૂપો ધારણ કરીને તેઓને પીડા કરજો.’<sup>૨૨</sup> વળી હું પણ તમને મારું ભયંકર અને અવિનાશી એવું ઉત્તમ સ્વરૂપ આપું છું, તેની સાથે તમે સુખથી રહેશો અને જગતમાં પૂજ્યશી.’<sup>૨૩</sup>

મારું કેવું કહ્યું:- તે પછી અગ્નિના જેવી કાંતિવાળો અને મહાતેજસ્વી એક પુરુષ, મનુષ્યોની પ્રજાનું ભક્ષણ કરવામાટે સ્કંદના શરીરમાંથી ઉત્પન્ન થયો અને બ્રહ્મથી પીડાએલો તે બ્રહ્મદ્વંદ્વ થઈને એકદમ ભૂમિ ઉપર પડ્યો. તેને સ્કંદે આજ્ઞા કરવાથી તે ભયંકર રૂપવાળો એક ગ્રહ થયો. ઉત્તમ બ્રાહ્મણો તે ગ્રહને સ્કંદાપસ્માર કહે છે. મહાભયંકર વિનતાને શકુનિગ્રહ કહે છે.<sup>૨૪</sup> પૂતના નામની જે રાક્ષસી કહેવાય છે તેને પૂતના ગ્રહ બાળવો. ભયંકર સ્વરૂપ ધારણ કરનારી, દારુણ રૂપવડે કષ્ટ આપનારી અને ઉગ્ર દેખાવવાળી એક પિશાચી છે, તે શીતપૂતના કહેવાય છે અને તે ભયંકર દેખાવવાળી રાક્ષસી માનુષીઓના ગર્ભોને હરણ કરે છે.<sup>૨૫</sup> અદિતિને દેવતી કહે છે. દેવત નામનો તેના ગ્રહ છે. તે અત્યંત ભયંકર મહાગ્રહ બાળકોને પીડા કરે છે.<sup>૨૬</sup> દેવોની માતા જે દિતિ તેને સુખમંડિકા કહે છે. તે દુર્બલ સ્ત્રી, બાળકોનાં માંસથી અત્યંત પ્રસન્ન થાય છે.<sup>૨૭</sup> હે કુરુવંશી યુધિષ્ઠિર રાજા! સ્કંદથી ઉત્પન્ન થયેલા જે કુમારો તથા કુમારિકાઓ કહી છે, તે સર્વે પણ ગર્ભોનું ભક્ષણ કરનારા મહાગ્રહો છે;<sup>૨૮</sup> અને તે કુમારો તેજ કુમારિકાઓના પતિઓ કહ્યા છે. તે ઉગ્ર કર્મવાળા ગ્રહો બાળકોને ઉત્પન્ન થતાંજ લઇ લે છે. હે રાજા! વિદ્વાનો જે ગાયત્રી માતાને સુરભિ કહે છે, તે સુરભિ ઉપર બેસીને શકુનિ નામનો ગ્રહ આ પૃથ્વી ઉપર બાળકોનું ભક્ષણ કરે છે. હે રાજન! કૃતરાઓની માતા, જે સરમા નામની દેવી છે, તે પણ સર્વદા માનુષીઓના ગર્ભોને હરી લે છે.<sup>૨૯</sup> વૃક્ષોની માતા કરંજ વૃક્ષમાં નિવાસ કરનારી હોવાથી તે કરંજનિલયા કહેવાય છે. તે દેવી વરદાન આપનારી, શાંત સ્વભાવવાળી અને નિયમ પ્રાણીઓના ઉપર દયા રાખનારી છે; તેથી પુત્રની ઇચ્છાવાળા પુરુષો તે દેવીને કરંજના આડમાં નમસ્કાર કરે છે. આ અને એ વિના

મહિષ તથા માંસ ઉપર પ્રીતિ રાખનારા બીજા અઠાર અહો છે.<sup>૩૯</sup> તેઓ સુવાવડના ઘરમાં દશ દિવસસુધી અખંડ રહે છે. નાગોની માતા કદ્રુ સૂક્ષ્મ દેહ ધારણ કરીને ગર્ભિણી સ્ત્રીના ઉદરમાં પ્રવેશ કરી તેના ગર્ભને ખાઈ ભય છે; અને તેથી તે ગર્ભિણી સ્ત્રી નાગને જન્મ આપે છે. ગંધર્વોની માતા સ્ત્રીઓના ગર્ભને લઇને જતી રહે છે અને તેથીજ પૃથ્વી ઉપર સ્ત્રીઓના ગર્ભો લય પામેલા જણાય છે. અપ્સરાઓની જે માતા છે, તે ગર્ભ પકડીને ત્યાંજ રહે છે અને તેમ થવાથી ગર્ભ સ્તબ્ધ (સલા અથવા છોડ) થઈ ગયો, એમ બુદ્ધિમાનો કહે છે. રાતા સમુદ્રની કન્યા જે સુંદની ધાત્રી કહેવાય છે, તેનું નામ લોહિતાયની છે અને તેનું કંઠબૃક્ષમાં પૂજન થાય છે. પુરુષોમાં જેમ રુદ્ર શ્રેષ્ઠ છે, તેમ સ્ત્રીઓમાં આર્યાદેવી શ્રેષ્ઠ ગણાય છે.<sup>૪૦, ૪૧</sup> એ આર્યાદેવી કુમારની માતા છે અને જૂઠા જૂઠા મનોરથોની પૂર્તિને માટે તેની પૂજા કરવામાં આવે છે. આ પ્રમાણે મેં તમને બાળકોના આ મહાઅહો કહ્યા છે.<sup>૪૨</sup> એ અહો સોળ વર્ષ થતાંસુધી બાળકોને પીડા કર્યો કરે છે. મેં જે માતૃગણ કહ્યા તથા પુરુષઅહો કહ્યા, તે સર્વને મનુષ્યોએ નિત્ય સ્કંદઅહોના નામથી બાણવા; અને તેઓની શાંતિને માટે સ્નાન, ધૂપ, અર્ચન, બલિદાન અને પૂજન તથા ખાસ કરીને સ્કંદની પૂજા કરવી.<sup>૪૪</sup> હે રાજેન્દ્ર! આ પ્રમાણે પૂજન કરવાથી તે સર્વ અહો મનુષ્યોને શુભ ફળ આપે છે તથા સારી રીતે પૂજા અને નમસ્કાર કરવાથી આયુષ્ય તથા વીર્ય આપે છે.

હવે સોળ વર્ષ ઉપરના મનુષ્યના જે અહો છે તે હું મહેશ્વરને નમસ્કાર કરીને તમને કહું છું.<sup>૪૬</sup> જે મનુષ્ય બળતાં અથવા ઉંઘમાં દેવોને બોધને તુરત ગાંડો થઈ ભય, તેને દેવઅહ બાણવા.<sup>૪૭</sup> જે મનુષ્ય સૂતેલો હોય ત્યારે અથવા ઝેડો હોય ત્યારે, પિતૃઓને બોધને તુરત ગાંડો થઈ ભય, તેને પિતૃઅહ બાણવા; જે મનુષ્યસિદ્ધ પુરુષોનું અપ્રમાન કરે અને ક્રોધ પામેલા સિદ્ધો જેને શાપ આપે અને તેથી જે તુરત ગાંડો થઈ ભય તેને સિદ્ધઅહ સમજવો; <sup>૪૮</sup> જે મનુષ્ય વિવિધ

પ્રકારના ગંધોને અને રસોને સુંધીને તત્કાળ ગાંડો થઈ ભય છે, તેને રાક્ષસઅહ બાણવા; <sup>૫૦</sup> પૃથ્વી ઉપર જે મનુષ્યમાં દિવ્ય ગંધર્વો પ્રવેશ કરે છે અને તેથી મનુષ્ય તુરત ગાંડો થઈ ભય છે, તેને ગાંધર્વઅહ બાણવા; <sup>૫૧</sup> જે પુરુષમાં પિશાચો પ્રવેશ કરે અને તેથી જે પુરુષ તુરત ગાંડો થઈ ભય, તેને પિશાચઅહ બાણવા; <sup>૫૨</sup> ક્રોધ કરાવેલે કાળે યજ્ઞો જે પુરુષના શરીરમાં પ્રવેશ કરે ને તત્કાળ ગાંડો થઈ ભય છે, તેને યજ્ઞઅહ બાણવા; <sup>૫૩</sup> જે મનુષ્યનું ચિત્ત વાતપિત્તાદિ દોષોને લીધે પ્રકુપિત થઇને મુંઝાઇ ભય છે અને તે મનુષ્ય તુરત ગાંડો થઈ ભય છે, તેના ઉન્માદ રોગની શાસ્ત્રોક્ત પ્રયોગથી ચિકિત્સા કરાય છે. વ્યાકુળતા, ભય અથવા ભયંકર વસ્તુનાં દર્શનથી જે મનુષ્ય તત્કાળ ગાંડો થઈ ભય તેનો ઉપાય સાંત્વન છે. <sup>૫૫</sup> ક્રોધ અહ ક્રોધ કરવાની ઇચ્છાવાળો હોય છે, ક્રોધ અહ ભોગ ભોગવવાની ઇચ્છાવાળો હોય છે અને ક્રોધ અહ સર્વ પ્રકારની કામનાવાળો હોય છે. આ રીતે અહો ત્રણ પ્રકારના છે. <sup>૫૬</sup> ઉપર જણાવેલા અહો, મનુષ્યોને સિત્તર વર્ષની ઉંમરસુધી પીડા આપે છે. તે પછી મનુષ્યોને તાવજ અહસમાન થઈ પડે છે. <sup>૫૭</sup> જે મનુષ્ય જિતેન્દ્રિય, મનોનિગ્રહવાળો, પવિત્ર, નિત્ય સાવધાન રહેનારો, આસ્તિક અને શ્રદ્ધાળુ હોય છે, તેને સર્વદા અહો ત્યજે છે-અર્થાત્ તેને અહો પીડતા નથી. <sup>૫૮</sup> આ પ્રમાણે મેં તમને મનુષ્યોના અહોનું પ્રકરણ કહ્યું છે. જે મનુષ્યો મહેશ્વર દેવના ભક્તો હોય છે, તેઓને અહો સ્પર્શ પણ કરતા નથી. <sup>૫૯</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત ૧૦૦ માર્કંડેય સમાચાર પર્વ-માં “મનુષ્યઅહકથન” એ વિષયને અધ્યાય ૨૩૦ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૩૧ મો

સ્કંદચરિત્ર-સ્કંદે મહિષાસુરને માર્યો.

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

યદા સ્કંદેન માત્રાભમેવમેતાભિયં કૃતમ્ ॥

અયૈનમગ્રવીત્સ્વા ૧ મમ તસ્ત્વમૌસ્ત્સા ॥૧૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:- સ્કંદે બ્યારે માતૃકાઓ-  
નું આ પ્રમાણે પ્રિય કર્યું, ત્યારે તેને સ્વાહાએ  
કહ્યું કે:- 'તું મારેા ઔરસ પુત્ર છે, માટે તારે  
મારું અત્યંત દુર્લભ એવું એક પ્રિય કરવું એવી  
મારી ઇચ્છા છે.' એ સાંભળીને સ્કંદે સ્વાહાને કહ્યું  
કે:- 'તમે મારાથી કેવા પ્રિયની ઇચ્છા કરો છો ?'

સ્વાહાએ કહ્યું:- 'હે મહાબાહુ! હું દક્ષની  
સ્વાહા નામની પ્રિય કન્યા છું અને આદ્યવયથી  
આરંભીને હું નિત્ય અગ્નિની અભિલાષા કર્યા  
કરું છું; પરંતુ હે પુત્ર! તે અગ્નિ મારી કામના-  
ને સારી રીતે જાણતા નથી! હું હે પુત્ર! હું અ-  
ગ્નિની સાથે હમેશાં રહેવાની ઇચ્છા રાખું છું.'

સ્કંદે કહ્યું:- 'હે દેવિ! સદાચરણી અને  
સન્માર્ગમાં રહેલા બ્રાહ્મણો, દેવોને તથા પિતૃ-  
ઓને ઉદ્દેશીને જે કંઈ મંત્રથી સંસ્કાર પમાડેલું  
હવ્ય તથા કબ્યદ્રવ્ય અગ્નિમાં હોમે છે, તે સઘળું  
હાયમાં લીધેલું હવ્યકબ્ય, આજથી આરંભી  
તેઓ 'સ્વાહા' એ પ્રમાણે બોલીને હમેશાં અ-  
ગ્નિમાં હોમશે અને હે કલ્યાણિ! એમ થવાથી  
અગ્નિ તમારી સાથે સર્વદા વાસ કરશે.'

માર્કંડેયે કહ્યું:- આ પ્રમાણે સ્કંદે કહ્યું  
તથા તેની પૂજા કરી, તેથી સ્વાહા સંતોષ પામી.  
પછી પોતાના પતિ અગ્નિના સમાગમને પ્રાપ્ત  
થએલી સ્વાહાએ પણ સ્કંદનું પૂજન કર્યું.<sup>૭</sup> તે  
પછી પ્રજાપતિ બ્રહ્મદેવે સ્કંદને કહ્યું કે:- તું  
ત્રિપુરનેા નાશ કરનારા તારા પિતા મહાદેવની  
પાસે જા; કારણ કે રુદ્રે અગ્નિમાં પ્રવેશ કરીને  
અને ઉમાએ સ્વાહામાં પ્રવેશ કરીને સર્વ લોકનાં  
હિતને માટે કોઇથી પણ પરાજય ન પામનારા  
એવા તને ઉત્પન્ન કર્યો છે. મહાત્મા રુદ્રે ઉમામાં  
જે વીર્યસિંચન કર્યું હતું, તે વીર્ય આ પર્વત ઉપર  
પડ્યું અને તેમાંથી મિંજિકા તથા મિંજિક નામ-  
નાં બે-પુરુષની ઉત્પત્તિ થઈ.<sup>૮</sup> તે વીર્યને  
આક્રીને ભાગ રાતા સમુદ્રમાં પડયો હતો, કે-  
ટલોક ભાગ સૂર્યનાં કિરણમાં ગયો હતો, કેટ-  
લોક ભાગ પૃથ્વી ઉપર પડયો હતો અને બીજો  
કેટલોક ભાગ વૃક્ષમાં ચોંટી ગયો હતો. આ રીતે  
એ વીર્યના પાંચ વિભાગ થઈ પડયા હતા, તે-  
માંથી આ તારા વિવિધ આકૃતિવાળા, માંસભ-

ક્ષણ કરનારા અને ભયંકર એવા પાર્ષદોના ગણો  
ઉત્પન્ન થયા છે, એમ વિદાનોએ સમજવું.<sup>૯</sup>  
આ સાંભળીને, મહાસેન-સ્કંદે 'ભલે એમ થાયો'  
એવું કહીને મહેશ્વરની પાસે ગયા અને પિતૃ-  
વત્સલ તથા ઉદાર મનવાળા સ્કંદે પોતાના પિતા  
શંકરની પૂજા કરી.<sup>૧૦</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:- જેઓને ધનની ઇચ્છા હોય,  
તેઓએ ઉપર જણાવેલા પાંચ પાર્ષદગણોની  
આકાશનાં પુષ્પોદી પૂજા કરવી અને રોગની  
શાંતિને માટે પણ તે ગણોની પૂજા કરવી.<sup>૧૧</sup>  
રુદ્રથી ઉત્પન્ન થયેલાં મિંજિકા અને મિં-  
જિકની જોડને, આળકોનું હિત ઇચ્છનારા  
મનુષ્યોએ સર્વદા નમસ્કાર કરવા.<sup>૧૨</sup> વળી  
પ્રજાની કામનાવાળાએ મનુષ્યના માંસનું  
ભક્ષણ કરનારી તથા વૃક્ષોથી ઉત્પન્ન થયેલી વૃ-  
દ્ધિકા નામની સ્ત્રીદેવીઓને નમસ્કાર કરવા.<sup>૧૩</sup>  
હે રાજા! આ પ્રમાણે પિશાચોના અસંખ્ય ગણો  
શાસ્ત્રમાં કહેલા છે. હવે હું તમને ઘંટાસહિત  
પતાકાની ઉત્પત્તિ કહું છું; તે તમે સાંભળો.

ઐરાવતની વૈજયંતી નામથી પ્રખ્યાત એ  
ઘંટાઓ હતી. તે બુદ્ધિમાન ઇંદ્રે પોતે મંગાવીને  
સ્કંદને આપી.<sup>૧૪</sup> તે ઘંટાઓમાંથી એક ઘંટા  
વિશાખને અને બીજી ઘંટા સ્કંદને આપી. કા-  
તિકેય અને વિશાખ એ બન્નેની પતાકા લાલ  
રંગની હતી.<sup>૧૫</sup> વળી તે વખતે દેવોએ જે રમ-  
કડાંઓ સ્કંદને આપ્યાં હતાં, તે રમકડાંઓથીજ  
મહાબળવાન સ્કંદદેવ રમતા હતા. શોભાયમાન  
તથા દેહીચ્ચમાન કાતિકેય, સુવર્ણના પર્વત  
ઉપર પિશાચોના ગણો તથા દેવગણોથી વીંટા-  
ટાઇને શોભી રહ્યા હતા; <sup>૧૬</sup> અને સુંદર સુશ્ર-  
વાળો મંદર પર્વત, જેમ કિરણવાળા સૂર્ય-  
નારાયણથી શોભે, તેમ સુંદર વનવાળો તે પ-  
ર્વત વીર કાતિકેયથી શોભી રહ્યો હતો.<sup>૧૭</sup> વળી  
તે શ્વેત પર્વત કલ્પવૃક્ષ નામનાં દેવવૃક્ષનાં વ-  
નોથી, પ્રકુક્ષિત કરણનાં વનોથી; પારિજાતનાં  
વનોથી, બલ્સ્વંતી તથા આસોપાલવનાં વનોથી,  
કદંબવૃક્ષની ઝાડીઓથી, હિંચ મૃગગણોથી અને  
હિંચ પક્ષીવૃદ્ધોથી રમણીય જાણતો હતો.<sup>૧૮</sup> તે  
કેકાણે સર્વ દેવગણો તથા સર્વ દેવર્ષિઓ મેઘમ-

માન વાહિરોનો નાદ કરવા લાગ્યા. તેનો ધ્વનિ ખળખળી ઉઠેલા સમુદ્રના જેવો થવા લાગ્યો.<sup>૨૫</sup> ત્યાં હિંચ ગંધર્વો તથા અપ્સરાઓ નૃત્ય કરવા લાગ્યાં અને આનંદમાં આવી ગયેલાં પ્રાણીઓનો પ્રચંડ નાદ સંભળાવા લાગ્યો.<sup>૨૬</sup> આ પ્રમાણે ઇંદ્રની સાથે સઘળું જગત, શ્વેત પર્વત ઉપર રહેલા સ્કંદનું આનંદથી દર્શન કરવા લાગ્યું અને તેને દર્શનથી કંટાળા જેવું લાગ્યું નહિ.<sup>૨૭</sup>

માર્ક'ંડેયે કહ્યું:-જ્યારે અશ્વિનુમાર ભગવાન સ્કંદનો સેનાપતિપદ ઉપર અભિષેક કર્યો, ત્યારપછી પ્રસન્ન થયેલા શ્રી ભગવાન શંકર, પાર્વતીની સાથે સૂર્યના જેવા તેજસ્વી રથમાં યેસીને ભદ્રવટપ્રત્યે પધાર્યા. તેવખતે તેમના ઉત્તમ રથને એક હબ્બર સિંહો ભેડેલા હતા.<sup>૨૮</sup> કાળવડે પ્રેરેલા તે સુંદર કેશવાળીવાળા સિંહો સ્વચ્છ આકાશમાં ઉડ્યા અને તેઓ આકાશને પી જતા હોય તેમ સ્થાવરજંગમને ત્રાસ પમાડતા અને ગર્જના કરતા આકાશમાર્ગમાં જવા લાગ્યા. તે સમયે તે રથમાં પાર્વતીની સાથે બેઠેલા શંકર, જેમ ઇંદ્રધનુષવાળા મેઘમાં વિજળીની સાથે સૂર્ય શોભે તેમ શોભતા હતા. શંકરના રથની આગળ ભગવાન નરવાહન કુળેર યક્ષોની સાથે સુંદર પુષ્પક વિમાનમાં યેસીને જતો હતો. ઇંદ્ર, ઐરાવત હાથી ઉપર યેસીને દેવોની સાથે પ્રયાણ કરતા વરદાન આપનારા વૃષભધ્વજ શંકરની પાછળ ચાલતો હતો. માળા ધારણ કરનારા જંબક નામના ગ્રહો, યક્ષો તથા રાક્ષસોથી સુશોભિત જણાતો અમેઘ નામનો મહાધ્વજ શંકરની જમણી બાજુએ ચાલતો હતો. તેની જમણી બાજુએ વિચિત્ર યુદ્ધ કરનારા પુષ્કળ દેવો તથા વસુઓ રુદ્રાની સાથે ચાલતા હતા; તેમજ ભયંકર સેંકડો વ્યાધીઓથી ચોતરફ વીંટાયેલા ભયંકર દેહવાળા યમરાજા મૃત્યુની સાથે પ્રયાણ કરતા હતા, યમરાજાની પાછળ ત્રણ અણીઓભાળું, ભયંકર, ધારવાળું અને શણગારેલું એવું રુદ્રનું વિજય નામનું ત્રિશૂળ પોતેજ પ્રયાણ કરતું હતું અને ઉચ્ચ પાશવાળા ભગવાન જળાધિપતિ વરુણ વિવિધ પ્રકારનાં જળચર પ્રાણીઓથી વીંટાયેલા ત્રિશૂળની બાજુબાજુ

એ ધીરે ધીરે ચાલતા હતા. વળી વિજયત્રિશૂળની પાછળ ગદા, મુસળ, શક્તિ વગેરે ઉત્તમ હથિયારોથી વીંટાયેલું રુદ્રનું પટ્ટિશ ચાલતું હતું. હે રાજા! તે પટ્ટિશની પાછળ રુદ્રનું મહાકાંતિવાળું છત્ર જતું હતું.<sup>૩૦, ૪૦</sup> તેની પાછળ મહાધ્વજસમુદાયે સેવન કરેલું રુદ્રનું કમંડલુ ચાલતું હતું. તેની જમણી બાજુએ શોભાસંપન્ન તથા દેવતાઓએ પૂજન કરેલો રુદ્રદંડ ભૂશુ, અંગિરા આદિ ઋષિઓની સાથે પ્રયાણ કરતો હતો. આ સર્વની પાછળ નિર્મળ રથમાં બેઠેલા ભગવાન રુદ્ર, પોતાના તેજવડે દેવતાઓને આનંદ આપતા પ્રયાણ કરતા હતા; અને તેમની પાછળ ઋષિઓ, દેવો, ગંધર્વો, સર્પો, નદીઓ, ધરાઓ, સમુદ્રો અપ્સરાના ગણો, નક્ષત્રો, ગ્રહો, દેવકુમારો અને વિવિધ આકૃતિવાળી સ્ત્રીઓ તથા સુંદર રૂપવાળી સુંદરીઓ પુષ્પવૃષ્ટિ કરતી ચાલતી હતી.<sup>૪૫</sup> મેઘ પણ મહાદેવને નમસ્કાર કરીને પાછળ પાછળ ચાલતો હતો. તે સમયે ચંદ્રમાએ શંકરના મસ્તક ઉપર ધોળું છત્ર ધારણ કર્યું હતું,<sup>૪૬</sup> વાયુ અને અગ્નિ હાથમાં ચામરો લઇને બે બાજુએ ઉભા રહ્યા હતા; અને હે રાજા! શોભાસંપન્ન ઇંદ્ર સર્વ રાજધિઓની સાથે વૃષભધ્વજ શંકરની સ્તુતિ કરતો તેમની પાછળ પાછળ ચાલતો હતો; તેમજ ગૌરી, વિદ્યા, ગાંધારી, કેશિની તથા મિત્રસાહવયા આ સર્વ દેવીઓ સાવિત્રીની સાથે પાર્વતીની પાછળ ચાલતી હતી અને વિદ્વાનોએ નિર્માણ કરેલા જે કેઇ વિદ્યાના સમુદાયો તે સર્વે પણ તેઓમાંજ ચાલતા હતાં.<sup>૪૮</sup> વળી સેનાના અગ્ર ભાગમાં ઇંદ્રાદિક દેવો જેનાં વચનને માન્ય રાખે એવો રાક્ષસગ્રહ રુદ્રપતાકા ઉપાડીને એ સર્વની આગળ ચાલતો હતો; તેમજ શ્મશાનમાં નિત્ય વાસ કરનારો, લોકને આનંદ આપનારો તથા રુદ્રનો મિત્ર જે પિંગલ નામનો યક્ષેન્દ્ર, તે એક જગાએ સ્થિર ન રહેતાં એ સ્વારીની આગળ પાછળ ક્યારે કરતો હતો અને એ દેવ, પૂર્વોક્ત સર્વની સાથે પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે ચાલતો હતો.<sup>૫૦-૫૨</sup> જેને વિદ્વાનો શિવ, ઇશ, રુદ્ર અને પિતામહ કહે છે, તે દેવતરૂપ જ

દ્રુત આ લોકમાં મનુષ્યો પોતાનાં સહમર્થી પૂજન કરે છે. ૫૩ તાત્પર્ય કે, લોકો વિવિધ પ્રકારના ભાવોથી મહેશ્વરની પૂજા કરે છે.

આ પ્રમાણે દેવસેનાના પતિ, કૃતિકાના પુત્ર અને બ્રાહ્મણોનું હિત કરનારા સ્કંદ, દેવની સેનાથી ત્રીંટાઇને દેવાધીશ શ્રી શંકરની પાછળ ચાલતા હતા. ૫૪ તે પછી મહાદેવે મહાસેન-સ્કંદને મહત્તાભરેલું વચન કહ્યું કે:- 'તું નિત્ય સ્વાધ્યાન રહીને સાતમા વાયુસ્કંધનું રક્ષણ કર્યા કર !' ૫૫

સ્કંદે કહ્યું:- 'હે પ્રભુ ! હું સાતમા વાયુસ્કંધનું પાલન કરીશ. વળી હે દેવ ! મારે બીજું પણ જે કાર્ય કરવાનું હોય તે તમે મને તત્કાળ કહો.' ૫૬

સ્કંદે કહ્યું:- હે પુત્ર ! તારે કાર્ય કરવાના પ્રસંગમાં નિત્ય મારાં દર્શન કરવાં; કારણકે મારાં દર્શનથી અને મારી ભક્તિથી તારું અત્યંત કલ્યાણ થશે. ૫૭

માઝુંડેયે કહ્યું:- આ પ્રમાણે કદા પછી મહાદેવે સ્કંદને આલિંગન કર્યું અને તેને ત્યાંથી વિદાય કર્યો. હે મહારાજ ! સ્કંદ વિદાય થતાંજ ત્યાં એકાએક સર્વ દેવોને મોહિત કરનારા મોટા ઉત્પાતો થવા લાગ્યા, નક્ષત્રોની સાથે આકાશ બળવા લાગ્યું, જગત અત્યંત મૂર્ચ્છિત થઇ ગયું, પૃથ્વી કેપીને નાદ કરવા લાગી અને આપું જગત અધકારમય બની ગયું. આ પ્રમાણે આ ભયંકર ઉત્પાત જોતાંજ તે વખતે શંકર, મહાભાગ્યશાળી પાર્વતી અને મહર્ષિઓની સાથે સઘળા દેવો ગભરાઇ ગયા. તે સઘળાઓ મોહિત થઇ ગયા તે સમયે પર્વત અને મેઘના જેવું, વિવિધ પ્રકારનાં હથિયારોવાળું ભયંકર મોટું સૈન્ય દેખાવા લાગ્યું; અને તે ભયંકર તથા અસંખ્ય સૈન્ય, વિવિધ પ્રકારની ગર્જના કરતું રણભૂમિમાં ભગવાન શંકર અને દેવોના ઉપર ધસી આવ્યું; તથા તેઓએ દેવસેનાના ઉપર અનેક પ્રકારના બાણસમૂહો, પર્વતો, શતધ્વીઓ, ભાલાં, તરવારો, પરિષો તથા ગદાઓનો પ્રહાર કર્યો. તે ભયંકર મોટાં હથિયારો પડવા લાગ્યાં, તેથી એક ભણ્ણમાંજ દેવસૈન્ય નાસવા લાગ્યું અને વિમુખ થયેલું દેખાતું. તે સમયે દાનવોએ દેવો

ના યોદ્ધાઓ, હાથીઓ, ઘોડાઓ, આયુધો અને મહારથો કાપવા માંડ્યા, ત્યારે તેઓનું પીડા પામેલું સૈન્ય વિમુખ થતું જોવામાં આવ્યું. અગ્નિઓ જેમ જગલનો નાશ કરે, તેમ અસુરોથી નાશ પમાડાતું તે દેવસૈન્ય, લગભગ બળી ગયેલા મહાવૃક્ષવાળા વનની પેઠે ટપોટપ પડવા લાગ્યું. વળી મહાયુદ્ધમાં હણતા અને છિન્ન ભિન્ન થયેલાં મરતકો તથા દેહોવાળા દેવો નાસવા લાગ્યા, પરંતુ તેઓનું રક્ષણ કરનારો કોઇ સ્વામી મળ્યો નહિ. તે પછી બળદેત્યને હણનારા ઇંદ્રદેવે, દાનવોથી પીડા પામીને નાસતાં દેવસૈન્યને જોઇને ધીરજ આપતાં કહ્યું કે:- 'હે યુરવીર દેવો ! તમારું કલ્યાણ થાઓ ! તમે ભય છોડી દો અને હથિયારો પકડો ! તમે પરાક્રમ કરવાનો નિશ્ચય કરો, એટલે તમને કોઈપણ પ્રકારની વ્યથા થશે નહિ. તમે મારી સાથે રહીને આ મહાદૈત્યોના ઉપર તૂટી પડો ! અને એ ભયંકર દેખાવવાળા તથા દુરાચારી દૈત્યોને જીતી લ્યો ! તમારું કલ્યાણ થશે !' ઇંદ્રનાં આવાં વચન સાંભળીને દેવતાઓને ધીરજ આવી; ૭૧ અને તેઓ ઇંદ્રનો આશ્રય કરીને દાનવોની સામે યુદ્ધ કરવા લાગ્યા. પછી તે સઘળા દેવો, મહાબળવાન વાયુઓ, મહાભાગ્યશાળી વસુઓ, અને સાધ્ય દેવો દૈત્યોની સામે થઇ ગયા. કોષ પામેલા તે દેવોએ યુદ્ધમાં દૈત્યસેનામાં છોટલાં શસ્ત્રો અને બાણો દૈત્યોના દેહોમાં પ્રવેશ કરીને પુષ્કળ રુધિરપાન કરવા લાગ્યાં. વળી તે તીવ્ર બાણો દૈત્યોના દેહોને ભેદી બહાર નીકળતાં, પર્વતોમાંથી નીકળતા સર્પોના જેવાં દેખાવા લાગ્યાં અને હે રાજા ! બાણોથી ભેદાએલાં તે દૈત્યનાં શરીરો, છિન્નભિન્ન થયેલાં વાહનોઓ પડે તેમ સર્વત્ર પૃથ્વી ઉપર પડવા લાગ્યાં. આ પ્રમાણે યુદ્ધમાં સર્વ દેવગણોએ તે દાનવના સૈન્યને વિવિધ પ્રકારનાં બાણોવડે ત્રાસ પમાડી દીધું અને વિમુખ કરી નાખ્યું. તે સમયે આનંદમાં આવી ગયેલા સઘળા દેવોએ હથિયારો ઉગારીને આનંદની ગર્જના કરી ૭૨ તથા ત્યાં એકીસાથે અનેક વાહિત્રો વાગવા લાગ્યાં. આ પ્રમાણે દેવ અને દૈત્યોની વચ્ચે મહાહારણ યુદ્ધ

થવા લાગ્યું; અને રણભૂમિમાં હેવ તથા દાનવો-  
નાં માંસ તથા રુધિરનો કાઢવ થઈ ગયો. એટલામાં ફરીથી દેવલોકોના ઉપર એકા-  
એક સંકેત આવી પડવાનાં ચિન્હો દેખાવા લાગ્યાં.  
ભયંકર દાનવો પૂર્વની પેઠે ફરીદેવોના ઉપર પ્રહાર  
કરવા લાગ્યા, સરણાઈઓ અને નગારાંના મોટા  
નાદો થવા લાગ્યા અને દાનવેંદ્રોના ભયંકર સિં-  
હનાદો થવા લાગ્યા. એવામાં ભયંકર દૈત્યસેના-  
માંથી મહાબળવાન મહિષ નામનો દાનવ હા-  
થમાં વિશાળ પર્વત લઈને બહાર નીકળી આવ્યો.  
હે રાજા! મેઘમંડળથી ઢંકાયેલા સૂર્યની પેઠે  
પર્વત ઉગામીને આવતા તે મહિષાસુરને જોઈને  
દેવતાઓ નાસવા લાગ્યા; પણ મહિષે દેવોની  
પાછળ દોડીને તેઓની ઉપર પર્વત ફેંક્યો.<sup>૮૩</sup>  
હે રાજા! તે ભયંકર દેખાવવાળો પર્વત પડતાં  
દેવસેનામાંથી દશ હજાર યોદ્ધાઓ છુંદાઈને પૃ-  
થ્વી ઉપર પડ્યા.<sup>૮૪</sup> તે પછી સિંહ જેમ છુદ્દ હ-  
રણાંઓની તરફ દોડે, તેમ મહિષાસુર દાનવોની  
સાથે યુદ્ધમાં દેવોને ત્રાસ પમાડતો તેઓનાં ત-  
રફ દોડ્યો.<sup>૮૫</sup> દોડી આવતા મહિષને જોઈને ઇ-  
ન્દ્રની સાથે સઘળા દેવો ભયભીત થઈ ગયા; અને  
આયુધો તથા ધ્વજઓને બ્યાં ત્યાં ફેંકી દઈને  
રણભૂમિમાંથી નાસવા લાગ્યા.<sup>૮૬</sup> ત્યારે ક્રોધ પા-  
મેલો મહિષ તત્કાળ રુદ્રના રથ તરફ દોડ્યો  
અને દોડીને તેણે રુદ્રના રથની ધરી પકડી લીધી.  
બ્યારે ક્રોધ પામેલો મહિષ એકાએક રુદ્રના રથ  
પાસે પહોંચ્યો; ત્યારે આકાશ તથા પૃથ્વીમાં  
ઘણા મોટા શબ્દો થયા અને મહર્ષિઓ ગભ-  
રાટમાં પડી ગયા; તથા પ્રચંડ કાયાવાળા અને  
મેઘના જેવા સ્થામ દૈત્યો પણ ગર્જના કરી  
મૂકી; કારણ કે તેઓના મનમાં નિશ્ચય થયો કે:-  
'હવે આપણો અવશ્ય જય છે!' <sup>૮૭</sup> તે પ્રમાણે  
સ્થિતિ હતી, તે વખતે ભગવાન શંકરે યુદ્ધમાં  
મહિષને મારવાનો વિચાર કર્યો અને તે દુરા-  
ત્માના મૃત્યુરૂપ સ્કંદનું સ્મરણ કર્યું.<sup>૮૮</sup>  
ભયંકર મહિષાસુરે પણ રુદ્રનો રથ જોઈને દે-  
વોને ત્રાસ પમાડ્યા તથા દૈત્યોને ખુશી કરવા  
ગર્જના કરી.<sup>૮૯</sup>

આ પ્રમાણે દેવોને ભયંકર ભય આવી પ-

ડ્યો, ત્યારે ક્રોધવડે સૂર્યની પેઠે બળહળતા મ-  
હાસેન-સ્કંદ ત્યાં આવી પહોંચ્યા.<sup>૯૦</sup> તેમણે લાલ  
વસ્ત્રો પહેર્યા હતાં, લાલ રંગની માળા અને અલં-  
કારો ધારણ કર્યા હતા, સુવર્ણનું બખ્તર પહેર્યું  
હતું અને તે મોટા બાહુવાળા સમર્થ સ્કંદ લાલ  
ઘોડા બેડેલા, સુવર્ણના જેવી કાંતિવાળા અને  
સૂર્યના જેવા બળહળતા રથમાં બેઠા હતા.  
તેમને જોતાં જ દૈત્યની સેના એકાએક યુદ્ધમાંથી  
નાસવા લાગી.<sup>૯૧</sup> હે રાજેન્દ્ર! મહાબળવાન મ-  
હાસેને પણ તે મહિષાસુરને ચીરી નાખનારી  
પોતાની પ્રબલિત શક્તિ તેના ઉપર છોડી.<sup>૯૨</sup>  
તે છુટતાં જ તેણે મહિષાસુરનું મોઢું મસ્તક છેદી  
નાખ્યું અને મસ્તક છેદાતાં પ્રાણવિનાનો થયેલો  
મહિષાસુર પૃથ્વી ઉપર પડ્યો.<sup>૯૩</sup> મહિષાસુરનું  
પર્વતના જેવું મોઢું મસ્તક પડ્યું, તેનાથી ઉત્તર-  
કુરુદેશનું સોળ યોજનનું દારુ ધાર્ધ ગયું અને  
તેથી લોકો ત્યાં થઈને જતા આવતા અટકી  
પડ્યા.<sup>૯૪</sup> આજે પણ ઉત્તરકુરુના લોકો તે માર્ગે  
થઈને સહેલાઈથી જઈ શકતા નથી.

મહિષાસુરના વધ પછી સ્કંદ જેમ જેમ તે  
શક્તિને ફેંકતા ગયા, તેમ તેમ તે હજારો શત્રુ-  
ઓને મારીને સ્કંદના હાથમાં પાછી આવતી દે-  
વોને તથા દાનવોને દેખાવા લાગી. વળી બુદ્ધિ-  
માન મહાસેને બાણો મૂકીને પણ ઘણા દૈત્યોને  
મારી નાખ્યા;<sup>૯૫</sup> અને બાકી રહેલા ભયભીત તથા  
ત્રાસ પામેલા હજારો ભયંકર દૈત્યગણોને સ્કંદના  
અજિત પાપંદોએ મારીને તે શત્રુઓને ભ-  
ક્ષણ કરવા માંડ્યા.<sup>૯૬</sup> બહુ હર્ષમાં આવી ગ-  
યેલા તેઓએ દાનવોનું ભક્ષણ કરીને તથા તેઓનું  
રુધિરપાન કરીને એક ક્ષણમાં તો આખી રણ-  
ભૂમિને દાનવવિનાની કરી મૂકી.<sup>૯૭</sup> કીર્તિસં-  
પન્ન કાંતિકેયે પણ પોતાના પરાક્રમવડે જે પ્ર-  
માણે સૂર્ય અધિકારનો, અગ્નિ વૃક્ષોનો અને વાયુ  
મેઘોનો નાશ કરે છે, તે પ્રમાણે શત્રુઓને નાશ  
પમાડ્યા.<sup>૯૮</sup> તે પછી દેવોએ પૂજન કરેલા  
કૃત્તિકાના પુત્ર સ્કંદ, મહાદેવને પ્રણામ કરીને  
પ્રસારેલા કિરણવાળા સૂર્યના જેવા શોભવા લા-  
ગ્યા.<sup>૯૯</sup> બ્યારે શત્રુઓના નાશ પામ્યા, ત્યારે સ્કંદ  
મહાદેવની પાસે ગયા. તે સમયે તેને લોટીએ ઘૂંટે

કહ્યું કે:-<sup>૧૦૪</sup> હે સ્કંદ ! તમે જે આ મહિષ દે-  
ત્યને માર્યો, તેને બ્રહ્માએ વર આપ્યો હતો; અને  
તેથી હે વિજયીઓમાં શ્રેષ્ઠ! એ દેવોને ત'ખલા-  
તુલ્ય ગણતો હતો,<sup>૧૦૫</sup> તે દેવને કંટકની પેઠે  
હુઃખ દેનારા આ દૈત્યનો તમે નાશ કર્યો છે; એ-  
ટલ'જ નહિ પરંતુ હે મહાબાહુ ! તમે, દેવના  
શત્રુઓ, કે જેઓએ અમને પૂર્વે હુઃખ દીધું હતું  
તે મહિષાસુરના જેવા સેંકડો દાનવોને યુદ્ધ-  
મિમાં નાશ પમાડયા છે. વળી તમારા પાષંદો  
પણ સેંકડો દાનવસમૂહોને ખાઈ ગયા છે ! ખ-  
રેખર, તમે પાર્વતીપતિ ભગવાન શંકરના જેવા  
યુદ્ધમાં શત્રુઓથી અજિત છો. હે દેવ ! તમારું  
આ કર્મ પ્રથમ પ્રખ્યાત થયે;<sup>૧૦૬</sup> અને તમારી  
કીર્તિ ત્રણ લોકમાં અક્ષય થશે તથા હે મહા-  
બાહુ ! દેવતાઓ તમને વશ રહેશે.<sup>૧૦૭</sup>

આ પ્રમાણે મહાસેન-સ્કંદને કહીને, શ-  
ચીપતિ ઇંદ્ર ભગવાન શંકરની આરા મેળવીને  
દેવતાઓની સાથે પાછા વળ્યા.<sup>૧૦૮</sup> તે સમયે  
મહાદેવે દેવોને કહ્યું કે:-<sup>૧૦૯</sup> તમે સ્કંદને મારાસ-  
માન ગણજો. આ પ્રમાણે કહીને શંકર ભદ્રવટ-  
પ્રત્યે ગયા અને દેવો પણ પોતાના સ્થાનપ્રત્યે  
ગયા.<sup>૧૧૦</sup> અગ્નિપુત્ર સ્કંદે આ પ્રમાણે દાનવસ-  
મૂહોનો નાશ કરીને એક દિવસમાંજ સર્વ ત્રેલો-  
કયને જિતી લીધું અને મહર્ષિઓએ તેમને  
બહુ માન આપ્યું.<sup>૧૧૧</sup> જે બ્રાહ્મણ એકાગ્ર ચિત્ત-  
થી આ સ્કંદના જન્મચરિત્રનો પાઠ કરે, તે આ  
લોકમાં યુષ્ઠિ પામીને પરમ સ્કંદલોકને પામે.<sup>૧૧૨</sup>  
ધૃતિ શ્રીમહાનં વાનં માર્કંડેય સમાસ્થા પર્વમાં  
“આંગિરસોપાખ્યાનમાં મહિષાસુરનો વધ”  
એ વિષયનો અધ્યાય ૨૩૧ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૩૨ મો

સ્કંદનાં નામો

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

મગવન્ શ્રોતુમિચ્છામિ નામઘોષઃ મહાત્મનઃ  
ત્રિપુ લોકેષુ વાન્યસ્ય વિખ્યાતાનિ દ્વિજોત્તમાઃ  
યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-હે ભગવન્ ! હે દિવ્યશ્રેષ્ઠ !  
હું મહાત્મા કાર્તિકેયનાં ત્રણ લોકમાં વિખ્યાત

થયેલાં જે જે નામો છે, તે સાંભળવા ઇચ્છુ-  
છું.<sup>૧</sup> ( સર્વ ઝહો સ્કંદને વશ હોવાથી તેઓની  
શાંતિમાટે સ્કંદની પ્રાર્થના કરવાની ઇચ્છા-  
વાળા યુધિષ્ઠિરે તેગનાં નામો બાણવા આ પ્રશ્ન  
કર્યો છે. )

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે પાંડુપુત્ર  
યુધિષ્ઠિરે ઋષિઓની સમક્ષ પોતાની ઇચ્છા  
જણાવી, ત્યારે ત્યાં મહાતપસ્વી મહાત્મા ભગ-  
વાન માર્કંડેય કહેવા લાગ્યા.<sup>૨</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-આગ્નેય (અગ્નિપુત્ર), સ્કંદ  
(સ્ખલિત થયેલા વીર્યથી ઉત્પન્ન થયેલા), દીપ્ત-  
કીર્તિ (પ્રકાશિત કીર્તિવાળા), અનામય (રોગ-  
રહિત), મયૂરકેતુ (મયૂરના ચિન્હયુક્ત દેવ-  
વાળા), ધર્માત્મા (ધર્મમૂર્તિ), ભૂતેશ (પ્રાણી-  
ઓના અધિપતિ), મહિષાર્દન (મહિષ દેત્યને  
મારનારા),<sup>૩</sup> કામજિત (પૂર્ણ મનોરથવાળા), કા-  
મદ (મનોરથ પૂર્ણ કરનારા), કાંત (સુંદર), સ-  
ત્યવાકું (સત્યવાદી), ભુવનેશ્વર (ભુવનના અધિપ-  
તિ), શિશુ (બાલમૂર્તિ), શીઘ્ર (વેગવાળા), શુચિ  
(પવિત્ર), ચંડ (ઉઝ), દીપ્તવર્ણ (પ્રદીપ્ત કાર્તિવાળા),  
શુભાનન (સુંદર મુખવાળા),<sup>૪</sup> અમોઘ (સફળ  
સંકલ્પવાળા), અનઘ (નિષ્પાપ), રૌદ્ર (રુદ્રના પુત્ર),  
પ્રિય, ચંદ્રાનન (ચંદ્રના જેવા મુખવાળા), દીપ્ત-  
શક્તિ (તેજસ્વી શક્તિવાળા), પ્રશાંતાત્મા  
(શાંત અતંકરણવાળા), ભદ્રકૃત (કલ્યાણ કરના-  
રા) કૃતમોહન (બાલઝહાદિથી સર્વને મોહિત  
કરનારા),<sup>૫</sup> પદ્મપ્રિય (પદ્મ દેવી અથવા તિથિ  
જેને પ્રિય છે એવા), ધર્માત્મા (ધર્મ જેનો આ-  
ત્મા છે એવા), પવિત્ર, માતૃવત્સલ (માતૃકાપ્રિય),  
કન્યાભર્તા (કન્યાદાન વખતે તૃતીયોઽગ્નિષ્ઠે પતિઃ-  
અગ્નિ તારો ત્રીજો પતિ છે, એવું કન્યાને કહે-  
વામાં આવે છે. સ્કંદ અગ્નિપુત્ર હોવાથી અગ્નિરૂ-  
પ છે, તેથી તેને કન્યાભર્તા કહ્યા છે), વિભક્ત  
(ભિન્ન ભિન્ન રૂપવાળા), સ્વાહેય (સ્વાહાના પુત્ર),  
રેવતીસુત (રેવતીના પુત્ર),<sup>૬</sup> પ્રભુ (સમર્થ),  
નેતા (નાયક), વિશાખ, નૈગમેય (વેદપ્રાતપાઘ),  
સુદુશ્વર (અતિ હુબકર કર્મ કરનારા), સુવ્રત (સારાં  
વ્રતવાળા), લલિત (રમણીય), બાળકીડનકપ્રિય  
(જેને બાળકોનાં રમકડાં પ્રિય છે એવા),<sup>૭</sup> ખચારી

આકાશચારી), બ્રહ્મચારી (બ્રહ્મચર્ય પાળનાર), શૂર (શૂરા), શસ્ત્રણીહાર (કાસના વનમાં ઉત્પન્ન થયેલા), વિશ્વામિત્રપ્રિય (વિશ્વામિત્રને વહાલા), દેવસેનાપ્રિય (દેવસેનાને વહાલા),<sup>૮</sup> વાસુદેવપ્રિય (શ્રીકૃષ્ણને વહાલા), પ્રિય (પ્રેમપાત્ર), પ્રિયકૃત (પ્રિય કરનારા), કાર્તિકેયનાં આટલાં દિવ્ય નામોનો જે મનુષ્ય પાઠ કરે, તેને સ્વર્ગ, કીર્તિ તથા ધનની પ્રાપ્તિ થાય એમાં સંશય નથી.

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે કુરુવીર યુધિષ્ઠિર! હું દેવો, ઋષિઓ તથા શક્તિવડે સેવાતા, અતુલ, છ મુખવાળા, શક્તિને ધારણ કરનારા સૂરવીર સ્કંદનાં નામોવડે તેની સ્તુતિ કરું છું, તે તમે સાંભળો.<sup>૧૦</sup> હે સ્કંદ! તમે બ્રહ્મણ્ય (બ્રાહ્મણોના હિતકર્તા), બ્રહ્મજ (વેદોક્ત ગભોધાનાદિ કર્મવડે ઉત્પન્ન થયેલા), બ્રહ્મવિત (વેદાર્થને જાણનારા), બ્રહ્મશય (કર્મનિષ્ઠ તથા બ્રહ્મનિષ્ઠ), બ્રહ્મવત્-વરિષ્ઠ (કર્મ, ઉપાસના તથા જ્ઞાનવાળાઓમાં મુખ્ય), બ્રહ્મપ્રિય (વેદોક્ત કર્મોપાસનામાં તત્પર), બ્રાહ્મણુસન્નતી (બ્રહ્મવેત્તાના સમાન અદ્વૈષાદિક વ્રતવાળા), બ્રહ્મસ (શુદ્ધ બ્રહ્મને જાણનારા) તથા બ્રાહ્મણોના નેતા (બ્રહ્મપદને પમાડનારા) છો;<sup>૧૧</sup> તમેજ સ્વાહારૂપ છો, સ્વધારૂપ છો, પરમ પવિત્ર છો, વેદમંત્રો પશુ તમારી સ્તુતિ કરે છે, તમે પ્રખ્યાત છો, છ જિહ્વારૂપી છ જવાળાવાળા છો, તમે સંવત્સરરૂપ છો, છ ઋતુરૂપ છો, માસરૂપ છો, પક્ષરૂપ છો, અયનરૂપ છો તથા દિશારૂપ છો.<sup>૧૨</sup> તમે કમળના જેવાં નેત્રવાળા, કમળના જેવાં મુખવાળા, હબ્દરા મુખ તથા બાહુવાળા છો, તમે લોકપાળ છો, તમે ઉત્તમ હવિરૂપ છો અને સર્વ દેવ તથા દૈત્યોના પાળક પણ તમેજ છો.<sup>૧૩</sup> તમેજ પ્રયંત સેનાધિપતિ છો, પ્રભુ છો, વિભુ છો, શત્રુઓના નેતા છો, સહસ્રશ્રુ (હબ્દરા પ્રાણીઓને ઉત્પન્ન કરનારા) છો, પૃથ્વીરૂપ છો, સહસ્રતુષ્ટિ (હબ્દરા પ્રાણીઓને સંતોષ આપ-

વામાં કારણભૂત) છો અને સહસ્રભુક (હબ્દરા પદાર્થોના લોકતા) છો.<sup>૧૪</sup> હે ગુહ! તમે હબ્દરા મસ્તકવાળા છો, અનંત રૂપવાળા છો, હબ્દરા પગવાળા છો ને શક્તિને ધારણ કરો છો. હે દેવ! તમે પોતાની ઇચ્છાથીજ ગંગા, સ્વાહા, પૃથ્વી તથા કૃત્તિકાના પુત્ર થયા છો.<sup>૧૫</sup> હે છ મુખવાળા! તમે વિવિધ પ્રકારનાં યથેષ્ટ રૂપો ધારણ કરો છો, તમે કુકડાની સાથે કોડા કરો છો, તમેજ હીક્ષા છો, સોમ છો, મરુત છો તથા સર્વદા ધર્મ, વાયુ, પર્વતાધિપતિ અને ઇંદ્ર છો.<sup>૧૬</sup> સનાતન વસ્તુઓના પણ સનાતનરૂપ છો, પ્રભુઓના પણ પ્રભુ છો, ઉચ્ચ ધનુષ ધારણ કરો છો, સત્યના પ્રવર્તક છો, દૈત્યોના અતકર્તા છો, શત્રુઓને જિતનારો છો અને દેવોમાં મુખ્ય છો.<sup>૧૭</sup> હે મહાત્મા! સૂક્ષ્મ અને ઉત્તમ એવું જે તપ તે તમેજ છો, તમે કાર્ય તથા કારણને જાણનારા છો અને કાર્ય તથા કારણરૂપ પણ તમેજ છો. વળી ધર્મ, અર્થ, કામ તથા મોક્ષના તમે ઉત્પત્તિસ્થાન છો અને તમારા તેજવડે આ આખું જગત વ્યાપ્ત થયેલું છે. હે સર્વ દેવોમાં મહાવીર! શક્તિ પ્રમાણે મેં સ્તુતિ કરેલા એવા હે લોકનાથ! હે બાર નેત્ર તથા બાહુવાળા દેવ! આ ઉપરાંતની તમારી ગતિને હું જાણતો નથી; હું તમને નમસ્કાર કરું છું.<sup>૧૮, ૧૯</sup> જે બ્રાહ્મણ સાવધાન થઈને આ સ્કંદના જન્મવૃત્તાંતને પાઠ કરે અથવા જે બ્રાહ્મણોને શ્રવણ કરાવે અથવા જે બ્રાહ્મણના મુખથી સાંભળે, તે આ લોકમાં ધન, આયુષ્ય, જળહળતો યશ, પુત્રો, શત્રુવિજય, પુષ્ટિ તથા સંતોષ પામીને અતે સ્કંદના લોકમાં જાય.”

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ માર્કંડેય સભાસ્થાપર્વમાં

“આંગિરસોપાખ્યાનમાં કાર્તિકેય સ્તુતિ”

એ વિષયનો અધ્યાય ૨૩૨ માં સમાપ્ત.





## દ્રૌપદી-સત્યમામાસંવાદ પર્વ

અધ્યાય ૨૩૩ મો

પતિને વશ કરવાનો દ્રૌપદીએ

કહેલો મહામંત્ર.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

ઉપાસીનેષુ વિપ્રેષુ પાંડવેષુ મહાત્મસુ ॥

દ્રૌપદી સત્યમામા ચ વિવિશાતે તદા સમમ્ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-મહાત્મા પાંડવો અને બ્રાહ્મણો બેઠા હતા, તે સમયે દ્રૌપદી તથા સત્યભામાએ સાથેજ એક સ્થાનમાં પ્રવેશ કર્યો;<sup>૧</sup> અને હે રાજેન્દ્ર! પરસ્પરને પ્રિય લાગે તેવું બોલનારાં તે બન્ને એક બીજાને લાંબે દિવસે જોવાથી પરસ્પર પ્રસન્નતાથી હાસ્ય કરતાં ત્યાં સુખથી બેસીને કુરુકુળની તથા યાદવકુળની વિચિત્ર વાતો કરવા લાગ્યાં. વાતો કરતાં કરતાં શ્રીકૃષ્ણની પ્રિય પટ્ટરાણી, સત્રાજિતની પુત્રી સુંદરી સત્યભામાએ એકાંતમાં દ્રૌપદીને પૂછ્યું કે:-“હે દ્રૌપદિ! તમે કેવાં આચરણથી લોકપાલ જોવા, શરવીર તથા દૃઢ અંગવાળા પાંડવોના ઉપર પોતાની સત્તા ચલાવો છો? હે કલ્યાણિ! તેઓ તમને કેવી રીતે વશ થયા છે? તથા તમારા ઉપર શાથી કોપ કરતા નથી?”<sup>૨-૪</sup> હે પ્રિયદર્શના! પાંડવો હમેશાં તમને વશ રહે છે તથા તે સર્વે તમારું સુખ જોયા કરે છે એનું ખરું કારણ શું છે, તે તમે મને કહો!<sup>૫</sup> એ પ્રમાણે થવામાં શું વ્રતાચરણ, તપ, સ્નાન, મંત્રેલાં ઔષધો, કામશાસ્ત્રોક્ત વિદ્યાનો પ્રભાવ, મૂળીઆનો પ્રભાવ, જપ, હોમ કે અંજન વગેરે ઔષધોનો પ્રભાવ કારણ-ભૂત છે?<sup>૬</sup> હે પાંચાલિ! આજે તમે મને યશ આપનારૂં તથા સૌભાગ્યની વૃદ્ધિ કરનારૂં જે કંઈ વ્રતાદિક હોય તે કહો, કે જેનાથી હે કૃષ્ણા!

શ્રીકૃષ્ણ નિરંતર મને વશ થઇને રહે.”<sup>૮</sup>

આ પ્રમાણે કહીને યશસ્વિની સત્યભામા બોલતાં બંધ થયાં, ત્યારે પવિત્રતા મહાભાગ્ય-વતી દ્રૌપદી તેનાપ્રત્યે બોલ્યાં કે:-“હે સત્યભામા! તમે મને દુષ્ટ સ્ત્રીઓના આચાર પૂછો છો; પરંતુ દુરાચરણી સ્ત્રીઓના માર્ગસંબંધી પ્રશ્નને ઉત્તર મારા તરફથી શી રીતે મળે? <sup>૧૦</sup> આવા પ્રકારનો પ્રશ્ન કરવો અથવા મારાવિષે તેવો સંશય લાવવો, એ તમને યોગ્ય નથી; કારણ કે તમે બુદ્ધિસંપન્ન છો અને શ્રીકૃષ્ણનાં પ્રિય પટ્ટરાણી છો.”<sup>૧૧</sup> જ્યારે પતિ પોતાની સ્ત્રીને પોતાને વશ કરી લેવામાટે મંત્રોની તથા મૂળિયાંઓની પાછળ લાગેલી બાણે છે, ત્યારે તેજ વખતે તે, ઘરમાં પેઠેલા સર્પની પેઠે તે સ્ત્રીથી ઉદ્દેગ પામે છે;<sup>૧૨</sup> અને ઉદ્દેગ પામેલાને શાંતિ કયાંથી હોય? તેમજ શાંતિવિનાનાને સુખ પણ કયાંથી હોય? મંત્રતંત્રના પ્રયોગથી સ્ત્રીને ક-લીપણુ પતિ વશ થતો નથી;<sup>૧૩</sup> પરંતુ તેથી તો શત્રુઓદ્વારા પ્રેરાયલા મહાહારણુ રોગો થવાનો સંભવ છે; તેમજ મારવાની ઇચ્છાવાળા શત્રુઓ મૂળીઆંઓ વગેરેના પ્રચારથી સ્ત્રીદ્વારા પણ હેર આપી દે છે.”<sup>૧૪</sup> વળી પુરુષ જીભવડે અથવા ચામડીવડે જે વસ્તુનું સેવન કરતો હોય, તે વસ્તુ-ઓમાં શત્રુઓ તરફથી આપેલાં કેટલાંક હેરી ચૂંછો પણ તત્કાળ તે પુરુષોનો નિઃસંશય નાશ કરી દે છે.”<sup>૧૫</sup> આ રીતે પતિને વશ કરવા જતાં કેટલીક દુષ્ટ સ્ત્રીઓએ પોતાના પતિઓને જોગદાર રોગવાળા, કોડીયા, પળીઆંવાળા, નપુંસક, ગાંડા, આંધળા તથા બહેરા બનાવી દીધા છે.”<sup>૧૬</sup> તેવી પાપી સ્ત્રીઓ દુષ્ટ મનુષ્યોને અનુસરીને પોતાના પતિઓને દ્વિષિત બનાવી દે છે;

માટે સ્ત્રીએ કોઈ પણ વખતે કોઈપણ રીતે પોતાના પતિનું અપ્રિય કરવું નહિ. <sup>૧૭</sup>

હે યશસ્વિનિ સત્યભામા ! હું મહાત્મા પાંડવોની સાથે કેવા પ્રકારનું વર્તન રાખું છું, તે સઘળું ખરેખરું કહું છું, તમે સાંભળો ! <sup>૧૮</sup> હું સર્વદા કામ, ક્રોધ તથા અહંકારનો ત્યાગ કરીને નિત્ય સાવધાન રહી પાંડવોની તથા તેઓની પત્નીઓની સેવા કરું છું. <sup>૧૯</sup> હું ઈર્ષ્યાનો ત્યાગ કરીને તથા ચિત્તને ખરેખર ઠેકાણે રાખીને અભિમાન છોડી દઈ, પતિઓનું મન રાખવા-માટે નિત્ય તેમની સેવા કર્યા કરું છું. <sup>૨૦</sup> હું પોતાનું બોલવું, ઉભું રહેવું, બેસવું, ખસવું, ચાલવું તથા અભિપ્રાય જણાઈ જાય એવા કટાક્ષ કરવા-એ સર્વમાં પણ તેઓને દેખે દેખાશે કે શું ? મનમાં આવી શકે રાખીને સૂર્ય, અગ્નિ તથા ચંદ્રસમાન, ભયંકર ઉત્સાહવાળા, પ્રતાપશાળી અને દષ્ટિમાત્રથીજ શત્રુઓને નાશ પમાડનારા મહારથી પાંડવોની સેવા કરું છું. <sup>૨૧</sup> દેવ હો, મનુષ્ય હો, ગંધર્વ હો, તરુણ હો, સારા અલંકારવાળો હો, ધનાઢ્ય હો અથવા સુંદર હો, પરંતુ મને મારા પતિવિના બીજો પુરુષ માન્ય નથી. <sup>૨૨</sup> હું મારા પતિઓએ લોજન કર્યું ન હોય ત્યાંસુધી લોજન કરતી નથી; તેઓએ વિલેપન કર્યું ન હોય ત્યાંસુધી હું વિલેપન-સ્નાન કરતી નથી તથા તેઓએ શયન કર્યું ન હોય ત્યાંસુધી હું શયન કરતી નથી; તેમજ હું પોતાના નોકર માણસોની સાથે પણ સર્વદા એ પ્રકારનુંજ વર્તન રાખું છું. <sup>૨૩</sup> પતિ ક્ષેત્રમાંથી, વનમાંથી અથવા ગામમાંથી ઘેર આવે છે, તે વખતે હું ઉભી થઈને અને આસન તથા જળ આપીને તેમનું સન્માન કરું છું; <sup>૨૪</sup> તેમજ ઘરનાં વાસણકુસણ વગેરે સામાનને સ્વચ્છ રાખું છું, અન્નને સાફ રાખું છું, સમય સમયે લોજન કરાવું છું, મનને નિયમમાં રાખું છું, ધાન્યનો અંગ્રહ કરું છું, ઘરને વાળીઝાડીને સાફ રાખું છું, કોઈનો પણ તિરસ્કાર ન થાય એ રીતે બોલું છું, હુષ્ટ સ્ત્રીઓની સેવિત્ર કરતી નથી અને સર્વદા આળસ રહિત થઈને પતિઓને અનુકૂળ રહું છું. <sup>૨૫</sup> હાસ્યના પ્રસંગસિવાય હસવું અને વા-

રંવાર દરવાજામાં ઉભું રહેવું એનો મને તિરસ્કાર છે; તેમજ હું ઘરના અગીઆમાં પણ ઘણીવાર બેસતી નથી. વળી હું અતિ હાસ્ય, અતિ ક્રોધ અને ક્રોધ થવાનાં કારણેથી દૂર રહું છું, પણ હું નિત્ય સત્યમાં તથા પતિઓની સેવા કરવામાંજ તત્પર રહું છું. <sup>૨૬</sup> મને કોઈપણ પ્રકારે પતિનો વિયોગ જરાપણ ઈષ્ટ નથી, પરંતુ બ્યારે કોઈપણ કુટુંબના કાર્યપ્રસંગથી પતિ વિદેશ જાય છે, <sup>૨૭</sup> ત્યારે હું પુષ્પોનો તથા ચંદનના અંગારાનો ત્યાગ કરીને વ્રતપરાયણ રહું છું. હે શ્રેષ્ઠ સ્ત્રી ! મારા પતિ જે વસ્તુ ખાતા નથી, જે પીતા નથી અને જેનું સેવન કરતા નથી, તે સર્વ વસ્તુઓનો હું ત્યાગ કરું છું; અને પતિના ઉપદેશ પ્રમાણે નિયમથી વર્તું છું. <sup>૨૮, ૨૯</sup> હું સારી રીતે શબ્દગારાઈને તથા અતિશય સાવધાન રહીને મારા પતિઓનું પ્રિય તથા હિત કરવામાં તત્પર રહું છું. વળી ભિક્ષા, બંધિકર્મ, શ્રાદ્ધ, પર્વકાળોમાં સ્થાવીરપાક, પૂજ્ય મનુષ્યોનું પૂજન અને આદરસત્કાર વગેરે જે કુટુંબસંબંધી ધર્મ મારાં સાસુજીએ મને પૂર્વે કહ્યા છે અને બીજા જે ધર્મો હું જાણું છું, તે સર્વનું હું રાત્રિદિવસ આળસ ન કરતાં પાલન કરું છું; તથા વિનયયુક્ત થઈને સર્વદા ખરા મનથી નિયમે પાળું છું. <sup>૩૦</sup> જોકે મારા પતિઓ સ્વભાવે કોમળ, સત્યશીલ અને સત્યધર્મનું પાલન કરનારા છે, તોપણ તેઓ ક્રોધ પામેલા સર્પો છે એમ સમજીને હું સાવધાન રહી તેઓની સેવા કરું છું. <sup>૩૧</sup> કેવળ પતિનો આશ્રય કરવો એજ સ્ત્રીઓનો સનાતનધર્મ છે, એવો મારો મત છે. સ્ત્રીનો પતિ એજ દેવ છે તથા તેજ ગતિ છે, તે વિના બીજી ગતિ નથી. એવા પતિનું કયી સ્ત્રી અપ્રિય કરે ? <sup>૩૨</sup> હું લોજન, અલંકારધારણ અથવા બીજી કોઈપણ વાતમાં પતિની ઈચ્છાવિરુદ્ધ કરતી નથી, સાસુની નિંદા પણ કરતી નથી તથા સર્વદા સારી પેઠે નિયમમાં રહું છું. <sup>૩૩</sup> હે સુભાગ્યવતિ ! હું કોઈપણ વાતમાં પ્રમાદ કરતી નથી, નિત્ય ઉવોગશીલ રહું છું તથા વડીલોની સેવા કરું છું, તેથી મારા પતિઓ મને વશ રહે છે. <sup>૩૪</sup> વળી વીરપુત્રોનાં માતા, સત્યવાદી આર્યો

કુંતીને ખાવાપીવાની તથા વસ્ત્રપાત્રની વ્યવસ્થા કરી આપીને નિત્ય હું પોતે તેમની સેવા કરું છું.<sup>૪૦</sup> વસ્ત્ર, અલંકાર તથા ભોજનના સંબંધમાં હું કોઈ વખત તેમની ઇચ્છાવિરુદ્ધ કરતી નથી અને પૃથ્વીના જેવાં ક્ષમાશીલ કુંતીની કદીપણ નિંદા કરતી નથી.<sup>૪૧</sup>

પૂર્વે યુધિષ્ઠિર રાજ્યને ઘેર રાજ્ય આઠ હજાર બ્રાહ્મણો પ્રથમ સુવર્ણપાત્રમાં ભોજન કરતા હતા.<sup>૪૨</sup> તથા અઠ્યાશી હજાર સ્નાતક ગૃહસ્થાશ્રમી બ્રાહ્મણોનું યુધિષ્ઠિર પાષણ કરતા હતા, કે જેમાંના એક એક બ્રાહ્મણની સેવામાં ત્રીસ ત્રીસ દાસીઓ રહેતી હતી.<sup>૪૩</sup> વળી બીજા દશ હજાર બિધ્વરેતા યતિઓને સારી રીતે તૈયાર કરેલું અન્ન સુવર્ણની થાળીઓમાં ભરીને પહોંચાડવામાં આવતું હતું.<sup>૪૪</sup> હું તે સઘળા વેદવાદી બ્રાહ્મણોને વૈશ્વદેવ થયા પછી પ્રથમ આપવાનું અન્ન આપીને તથા ભોજન, પીવાના પદાર્થો અને વસ્ત્રાદિક આપીને તેઓનું યથાચોગ્ય સન્માન કરતી હતી.<sup>૪૫</sup> વળી મહાત્મા કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરને ત્યાં એક લાખ દાસીઓ હતી. તેઓ હાથમાં કડાં, ખગડી તથા બાબુખંધો ધારણ કરતી હતી, ગળામાં કંઈઓ પહેરતી હતી, સારી રીતે શણગાર સજતી હતી, બહુ મૂલ્યવાન પુષ્પમાળા તથા દાગીના પહેરતી હતી, સુંદર વર્ણવાળી હતી, શરીરે ચંદનનો લેપ કરતી હતી, મણિઓ તથા સુવર્ણને ધારણ કરતી હતી અને નૃત્ય તથા ગાયનમાં કુશળ હતી. તે સઘળી દાસીઓનાં નામ, રૂપ, ભોજન તથા વસ્ત્રની અને તેઓએ કયું કામ કયું તથા કયું ન કયું તે સંબંધી મને સર્વ માહિતી રહેતી હતી.<sup>૪૬-૪૮</sup> વળી બુદ્ધિમાન કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરની એક લાખ દાસીઓ હાથમાં ટાળો લઈને રાત્રિદિવસ અતિથિઓને ભોજનના પદાર્થો પીરસ્યા કરતી હતી.<sup>૪૯</sup> જ્યારે યુધિષ્ઠિર રાજ્ય ઈંદ્રપ્રસ્થમાં રહેતા હતા, ત્યારે તેમની ખાનગી સ્વારીમાં એક લાખ ઘોડાઓ તથા એક લાખ હાથીઓ હતા.<sup>૫૦</sup> જ્યારે યુધિષ્ઠિર રાજ્ય રાજ્ય કરતા હતા, ત્યારે ઉપર જણાવેલું સઘળું તેમની પાસે હતું. તે સર્વની ગણતરી હું રાખતી હતી તથા તેઓને કાર્યસંબંધી આજ્ઞા કરતી

હતી અને તેઓની ફરીઆદ સાંભળતી હતી.<sup>૫૧</sup> વળી અંતઃપુરના તથા બહારના સર્વ સેવકોનાં અને ગોવાળ તથા ભરવાડસુધીનાં સર્વનાં કરેલાં તથા ન કરેલાં કામોને હું બાણતી હતી.<sup>૫૨</sup> હે યશસ્વિનિ તથા કલ્યાણિ સત્યભામા ! રાજ્ય યુધિષ્ઠિરનું તથા પાંડવોનું સર્વ અશ્વર્ય અને જમાખર્ચ હું એકલીજ બાણતી હતી.<sup>૫૩</sup> હે સુંદરમુખિ ! ભરતકુળમાં શ્રેષ્ઠ એવા પાંડવો સર્વ કુટુંબભાર મારા ઉપર મૂકીને પોતે અશ્વશસ્ત્ર-વિદ્યામાં પ્રીતિવાળા હોવાથી તેનો અભ્યાસ કરતા હતા.<sup>૫૪</sup> અને દુરાત્માઓથી ન ઉપાડાય એવો તે મારા ઉપર નાખેલો ભાર, હું સર્વ મુખનો ત્યાગ કરીને રાત્રિદિવસ વહ્યા કરતી હતી.<sup>૫૫</sup> વળી ધર્માચરણ કરનારા મારા પતિઓનો, વરુણના ભંડારરૂપ પૂર્ણ સમુદ્રના જેવો તથા કોઈથી લંડી ન શકાય તેવો જે ખજાનો હતો તેના સંબંધમાં પણ હું એકલીજ માહિતી રાખતી હતી.<sup>૫૬</sup> કુરુવંશી પાંડવોને રાત્રે અથવા દિવસે ભુધા કે તુમા લાગતાં હું સહાય કરું છું અને તેઓનું આરાધન કરતાં મને દિવસ તથા રાત્રિ સમાનજ લાગે છે.<sup>૫૭</sup> હું હમેશાં સર્વ કરતાં પહેલી ઉઠું છું અને સૌથી છેલ્લી સૂઈ રહું છું. હે સત્યભામા ! એજ મારું વશીકરણ છે.<sup>૫૮</sup> આ પ્રકારનું પતિને વશ કરવાનું મહાવશીકરણ હું કરી બાણું છું; પરંતુ હું સ્ત્રીઓનાં આચરણને હું કદીપણ કરતી નથી, તેમજ તેની મને ઇચ્છા પણ નથી.<sup>૫૯</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—દ્રૌપદીનું આવું ધર્મચુક્ર ભાષણ સાંભળીને સત્યભામા, ધર્માચારપ્રમાણે વર્તનારાં દ્રૌપદીનો સત્કાર કરીને બોલ્યાં:—“હે યજ્ઞસેન રાજાનાં પુત્રિ પાંચાલિ ! હું તમારી પ્રાર્થના કરું છું; મને ક્ષમા કરો. સખીઓ પરસ્પરમાં બાણી બોધને મરકરીભણું બોલે છે. (તેથીજ મારાથી આવો અપરાધ થયો છે.)”<sup>૬૦, ૬૧</sup>

ઈતિ શ્રીમહાન વનન દ્રૌપદી-સત્ય-ભામાસંવાદ પર્વમાં અધ્યાય ૨૩૩ ઓ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૩૪ મો

દ્રૌપદીનો સત્યભામાને ઉપદેશ

॥ દ્રૌપદુવાચ ॥

ઈમં તુ તે માર્ગમેપેતમોહં વક્ષ્યામિ ચિત્તગ્ર-  
હણાય મર્તુઃ॥ અસ્મિન્થાવત્સલિ વર્તમાના  
મર્તારમાચ્છેત્સયસિ કામિનીભ્યઃ ॥૧॥

દ્રૌપદીએ કહ્યું:-“હે સખિ સત્યભામા ! હવે હું તમને પતિનું ચિત્ત આકર્ષણ કરવાનો આ એક નિઃસંદેહ માર્ગ કહું છું જે તમે યથાર્થરીતે એ પ્રમાણે વર્તશો તો તમારા પતિને બીજી સ્ત્રીઓની પાસેથી તમે તમારા તરફ ખેંચી લેશો. હે સત્યભામા ! દેવલોકની સાથે સર્વ લોકમાં સ્ત્રીઓને પતિ જેવું દેવત છે, તેવું બીજું દેવત નથી; કારણ કે પતિ જે પ્રસન્ન થાય છે તો સ્ત્રીના સર્વ મનોરથો પૂર્ણ થાય છે અને તે કુપિત થાય છે તો સર્વ સુખનો નાશ થાય છે.<sup>૧</sup> સંતુષ્ટ થયેલા પતિથી સ્ત્રીને સંતતિ, વિવિધ પ્રકારના વૈભવો, સુંદર દેખાવવાળાં આસનો, શય્યાઓ, વસ્ત્રો, પુષ્પમાળાઓ, સુગંધી પદાર્થો સ્વર્ગલોક અને વિશાળ કીર્તિ-એ સઘળું પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૨</sup> આ લોકમાં સુખવડે સુખની પ્રાપ્તિ કદીપણ થતી નથી, પરંતુ સાધ્વી સ્ત્રી હુઃખવડે સુખ મેળવે છે; માટે તમે નિત્ય સ્નેહથી, પ્રેમથી, શરીરકથ્થથી, સુંદર આસનોથી, ઉત્તમ પુષ્પોથી, સરળ વર્તનથી તથા સુગંધી પદાર્થોથી શ્રીકૃષ્ણનું આરાધન કરો, કે જેથી ‘હું આને પ્રિય છું’ એમ જાણીને શ્રીકૃષ્ણ તમારી પાસેજ રહેશે; માટે તમે તે પ્રમાણે કરો.<sup>૩,૪</sup> દરવાજામાં આવેલા પતિનો શબ્દ સાંભળતાંજ તમારે ઘરમાં ઉઠીને ઉભાં રહેવું અને તેમને ઘરમાં પેઠેલા જોઈને તુરંતજ પગ ધોવાનું પાણી, આસન વગેરે આપી, તેમની સેવા કરવી.<sup>૫</sup> વળી હે સત્યભામા ! દાસીને કંઈ કામમાટે મોકલી હોય તે વખતે પોતેજ ઉઠીને સઘળું કામ કરવું; જેમ કરવાથી શ્રીકૃષ્ણ તમારો એ ભાવ જાણે કે, ‘આ સર્વત્ત્વભાવથી મારી સેવા કરે છે.’<sup>૬</sup> વળી તમારા પતિ તમારી આગળ જે કંઈ કહે, તે જો કે શુભ રાખવા જેવું ન હોય તોપણ તે કોઈને

કહેવું નહિ; કારણ કે તમારી કોઈ સોચ તે વાત શ્રીકૃષ્ણને કહી દે તો તેથી તેમની તમારા ઉપર આ પ્રીતિ થાય.<sup>૭</sup> તમારા પતિના જે પ્રિય હોય, તેમના ઉપરજ પ્રીતિ રાખનારા હોય તથા હિત કરનારા હોય, તે લોકોને તમે વિવિધ ઉપાયથી ભોજન કરાવતાં રહો; અને પતિના જે શત્રુઓ હોય, તેમનું અહિત કરનારા હોય, પતિએ જેઓની ઉપેક્ષા કરી હોય તથા જેઓ કપટ કરવા તત્પર હોય, તેઓથી નિત્ય અળગાં રહો.<sup>૮</sup> બીજા પુરુષો સાથે કામ પરતાં તમે મદ અને બે-સાવધપણનો ત્યાગ કરીને મૌન ધારણ કરો અને પોતાના મનને વશ કરો. પ્રધુમ્ન અને સાંખ જે કે તમારા કુમારો છે, તોપણ તમારે એકાંતમાં તેઓની સાથે કદીપણ બેસવું નહિ.<sup>૯</sup> મહાકુલીન, પાપવિનાની સતી સ્ત્રીઓની સાથેજ તમે મિત્રતા કરો અને કૂર, પારકાનો પરાભવ કરવા સમર્થ, બહુ આહાર કરનારી, ચોર, દુષ્ટ તથા ચંચળ અંતઃકરણવાળી સ્ત્રીઓનો ત્યાગ કરો.<sup>૧૦</sup> આ મેં દર્શાવેલો માર્ગ યથા આપનારો છે, સૌભાગ્યની વૃદ્ધિ કરનારો છે, સ્વાર્થસાધક છે અને શત્રુનાશક છે; માટે તમે એ માર્ગનો આશ્રય કરીને તથા મહામૂલ્યવાન પુષ્પમાળાઓ, અલંકારો, ચંદનના અંગરાગો તથા ઉત્તમ સુગંધી પદાર્થો ધારણ કરીને પોતાના પતિનું આરાધન કરો.”<sup>૧૨</sup>

ઈતિ શ્રીમહાન વનન દ્રૌપદીસત્યભામાસંવાદ પર્વમાં “દ્રૌપદીકર્તવ્યકથન” એ વિષયનો

અધ્યાય ૨૩૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૩૫ મો

સત્યભામાએ કરેલું દ્રૌપદીનું સાંત્વન  
અને શ્રીકૃષ્ણનું પ્રયાણ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

માર્કંડેયાદિભિર્વિપ્રૈઃ પાંડવૈશ્વ મહાત્મભિઃ ॥

કથામિરનુકૂલાભિઃ સહ સ્થિત્વા જનાર્દનઃ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-માર્કંડેય આદિ બ્રાહ્મણો અને મહાત્મા પાંડવોની સાથે બેસીને અનુકુળ કથાઓ કરી રહ્યા પછી મધુસૂદન શ્રી-

કૃષ્ણે તેઓની સાથે યથાયોગ્ય ખાનગી વાતો કરીને રથ ઉપર ખેસતી વખતે સત્યભામાને યોલાવ્યાં.<sup>૨</sup> તે સમયે સત્યભામા દ્રૌપદીને લે-ટયાં અને એકાગ્રતાથી તથા પ્રેમથી મનોહર વચન કહેવા લાગ્યાં.<sup>૩</sup>

“હે દ્રૌપદિ ! તમે મનમાં ચિંતા રાખશો નહિ, વ્યથા પામશો નહિ તથા ઉબગરા પણ કરશો નહિ; કારણ કે તમારા દેવસમાન પતિ-ઓથી જિતાયલી પૃથ્વીને તમે થોડા સમયમાંજ પ્રાપ્ત થશો.<sup>૪</sup> હે રૂપામનયના ! તમારા જેવી શી-લસંપન્ન અને સુલક્ષણા સ્ત્રીઓને આવી રીતે ઘણા દિવસ રહેશે ભોગવવો પરતો નથી.<sup>૫</sup> તમે તમારા પતિઓની સાથે નિષ્કંટક અને શત્રુર-હિત એવી આપૃષ્ઠીને અવશ્ય ઉપભોગ કરશો, એવું મેં સાંભળ્યું છે.<sup>૬</sup> હે દ્રૌપદિ ! ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોનો વધ કરીને વૈરનો અદ્ભો વાળ્યા પછી પૃથ્વી યુધિષ્ઠિરને સ્વાધીન થયેલી તમે જોશો. તમે વનમાં જવા નીકળ્યાં તે વખતે જે ગર્વાધ થયેલી કૌરવસ્ત્રીઓ તમને હસી હતી, તેઓને તમે થોડા સમયમાંજ હતાશ થયેલી જોશો.<sup>૭</sup> હે દ્રૌપદિ ! તમે દુઃખી થયાં હતાં તે વખતે જેઓએ તમારું અગ્રિય કયું હતું, તે સર્વને તમે દેવયોગે ચમલોકમાં જતા જોશો.<sup>૮</sup> હે દ્રૌપદિ ! તમારે નિષે યુધિષ્ઠિરથી ઉત્પન્ન થયેલો પ્રતિવિં-ધ્ય, બીમસેનથી ઉત્પન્ન થયેલો સુતસોમ, અ-ર્જુનથી ઉત્પન્ન થયેલો શ્રુતકર્મા, નકુલથી થયેલો શતાનીક અને સહદેવથી થયેલો શ્રુતસેન-એ તમારા સર્વે વીર પુત્રો અસ્ત્રવિદ્યામાં નિપુણ થયા છે અને ક્ષેમકુશળ છે.<sup>૧૧</sup> તેઓ અભિમ-ન્યુની પેઠેજ પ્રસન્ન થઈને દ્વારકામાં અલંકૃત

આનંદથી રહે છે અને સુભદ્રા તમારી પેઠેજ તેઓના ઉપર ખરા મનથી પ્રેમ રાખે છે.<sup>૧૨</sup> તે તમારા સંબંધમાં અથવા તેઓના સંબંધમાં ભિન્નભાવ ન રાખતાં તેઓને જોઈને શાંત થઈ મનમાં આનંદ પામે છે અને તેઓને દુઃખે દુઃખી તથા તેઓને સુખે સુખી થાય છે.<sup>૧૩</sup> વળી પ્રદ્યુમ્નનાં માતા રુકિમણી પણ ખરા અંતઃકર-ણથી તેઓનું પાલનપોષણ કરે છે અને શ્રીકૃષ્ણ પોતાના ભાતુ વગેરે પુત્રો કરતાં તેઓને વિ-શેષ ગણે છે.<sup>૧૪</sup> મારા સસરાજી તેઓના અન્નવસ્ત્રની વ્યવસ્થા જોવામાં નિત્ય કાળજી રાખે છે અને બળરામ વગેરે સર્વ અંધકેા તથા યાદવો તેઓના મનોરથ પૂરા પાડે છે;<sup>૧૫</sup> કારણ કે, હે પ્રેમવતિ ! તેઓને પ્રદ્યુમ્ન ઉપર અને તમારા પુત્રો ઉપર સમાન રનેહ છે.”

ધૃત્યાદિ પ્રિય, સત્ય, હૃદયકર્ષક અને મનને અનુકૂળ લાગે તેવાં વચનો કહીને સત્યભામાએ વાસુદેવના રથપ્રત્યે જવાનો મનમાં વિચાર કર્યો. જતી વખતે શ્રીકૃષ્ણનાં પદરાણી સત્યભામાએ દ્રૌપદીની પ્રદક્ષિણ કરી.<sup>૧૭</sup> તે પછી પ્રેમાળ સત્યભામા શ્રીકૃષ્ણના રથ ઉપર ચઢ્યાં. યાદવશ્રેષ્ઠ શ્રીકૃષ્ણે મંદહાસ્ય કરીને દ્રૌપદીને ધી-રજ આપી અને પાંડવોને પાછા વાળીને શીઘ્ર ગતિવાળા થોડાઓને હાંકી પોતાના નગર તરફ પ્રયાણ કયું.<sup>૧૮</sup>

દતિ શ્રીમહાા વન૦ દ્રૌપદી-સત્યભામા-સંવાદ પર્વમાં “કૃષ્ણગમન” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૩૫ મો સમાપ્ત.

## દ્રૌપદી-સત્યભામા સંવાદ પર્વ સમાપ્ત

✽પતિવ્રતાનાં ધર્માસ્થ દ્રૌપદીસત્યભામયોઃ । સંવાદાદધિગંતવ્યાઃ સંધ્યારતાસાં સુસ્વાવહઃ॥

સેવન કરવાયોગ્ય પતિવ્રતાના ધર્મો દ્રૌપદી અને સત્યભામાના સંવાદ ઉપરથી પ્રાપ્ત કરવા-શીખવા. એ ધર્મો સ્ત્રીઓને સુખ આપનારા છે. ગણેશ



## પોષયાત્રા પર્વ\*

અધ્યાય ૨૩૬ મો

ધૃતરાષ્ટ્રના પાંડવોમાટેના બેઠાદ્વાર

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

एवं वने वर्तमाना नराय्याः शीतोष्णवा-  
तातपकशितांगाः॥ सरस्तदासाद्य वनं च पु-  
ण्यं ततः परं किमकुर्वत पार्थाः॥१॥

જનમેજયે પૂછયું:- એ પ્રમાણે અરણ્યમાં વાસ કરનારા અને ટાઢ, ગરમી, વાયુ તથા સૂર્યના તાપવડે સૂકાઈ ગયેલાં અંગોવાળા તે નરશ્રેષ્ઠ પાંડવોએ, તે પવિત્ર અરણ્યમાં આવેલા સરોવર પાસે જઇને પછી શું કર્યું?¹

વૈશંપાયને કહ્યું:- પાંડવોએ દ્વૈતવનના સરોવર ઉપર આવ્યા પછી પોતાની સાથેના લોકોને જવામાટે રજા આપી અને ત્યાં તેઓ ઘર તૈયાર કરીને રમણીય વનો, પર્વતો અને નદીના તીરપ્રદેશો ઉપર ફરવા લાગ્યા.² આ રીતે મહાવીર પાંડવો વનમાં વસતા હતા, ત્યાં તેઓની પાસે સ્વાધ્યાયસંપન્ન, તપોનિષ્ઠ તથા વેદવેત્તા એવા વૃદ્ધ બ્રાહ્મણો આવવા લાગ્યા અને પુરુષશ્રેષ્ઠ પાંડવો તેઓના સત્કાર કરવા લાગ્યા.³ તે પછી એક વખતે વૃત્તાંત કહેવામાં ચતુર એવો એક બ્રાહ્મણ પૃથ્વી ઉપર ફરતો ફરતો પાંડવોની પાસે આવ્યો અને તેઓને મળીને તે દેવેચ્છાથી ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાની પાસે ગયો.⁴ કુરુકુળમાં શ્રેષ્ઠ એવા વૃદ્ધ ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાએ તેનો સ-

ત્કાર કર્યો. ત્યાં બેઠા પછી તે બ્રાહ્મણે રાજાની પ્રેરણાથી તેને ધર્મરાજ, ભીમસેન, અર્જુન, નકુલ તથા સહદેવસંબંધી વૃત્તાંત કહ્યો કે, તે સર્વે દુર્બળ થઈ ગયા છે, તેઓનાં શરીરો વાયુ અને તાપને લીધે સૂકાઈ ગયાં છે અને તેઓ ભયંકર દુઃખના મુખમાં જઈ પડ્યા છે; તેમજ વીર પતિઓની પત્ની હોવા છતાં દ્રૌપદી પણ અનાથની પેઠે અત્યંત કલેશ લોગવે છે.⁵ આવાં તે બ્રાહ્મણનાં વચન સાંભળતાંજ વિચિત્રવીર્યના પુત્ર ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાના અતઃકરણમાં ઘણા ઉત્પન્ન થવાથી તે સંતાપ પામ્યા અને રાજાના પુત્ર તથા રાજાના પૌત્ર એવા પાંડવોને વનમાં તે રીતે દુઃખરૂપી નદીમાં પડેલા સાંભળીને તેજ વખતે તેનું મન દુઃખથી વ્યાકુળ થઈ ગયું તથા તે નિઃશ્વાસના વાયુથી કંતિરહિત થઈ ગયા; છતાં મહાકૃષ્ણી ધીરજ ધરીને અને આ સર્વ પ્રકારનું મૂળ કારણ હું પોતેજ છું એવું મનમાં બાણીને કહેવા લાગ્યા:-⁶ “સત્યનિષ્ઠ, પવિત્ર, સદાચરણસંપન્ન, મારા પુત્રોમાં મોટા અને અબલશત્રુ એવા ધર્મરાજ, કે જે પૂર્વે રંકુ મૃગનાં રુવાટાંથી ભરેલી કોમળ તળાઈ ઉપર શયન કરતા હતા, તેજ હમણું પૃથ્વીની સપાટી ઉપર શયન કરે છે, એ કેવું કહેવાય ?! પૂર્વે જે ઇંદ્રતુલ્ય યુધિષ્ઠિર રાજાને માગધ અને સૂતોનાં ટોળાંઓ સ્તુતિ કરીને નિત્ય જગાડતાં હતાં, તેજ હમણું લોંચ ઉપર સૂનારા ધર્મરાજાને પાછલી રોતે પક્ષીનાં ટોળાંઓ શબ્દ કરીને અવશ્ય જગાડતાં હશે !⁷,⁸ વાયુ અને

\* સાધૂનભિવુસૂપુર્હિં સ્વયમેવાભિમુચતે । इति संदर्शयन्नाह पोषयात्रां महामुनिः ॥

સાધુપુરુષોનો પરાલવ કરવાની ઇચ્છાવાળો પુરુષ જરૂર પોતેજ પરાલવ પામે છે, એ સારી રીતે દર્શાવવામાટે મહામુનિ વ્યાસ પોષયાત્રા વર્ણવે છે. ગણેશ

તાપવડે સુકાઈ ગયેલાં અંગવાળા, જેનાં અંગે અંગમાં કોપ વ્યાપી ગયો છે અને જેનું અંગ તેવાં દુઃખ ભોગવવાને યોગ્ય નથી તે ભીમસેન દ્રોપદીની સમક્ષ જમીનપર સૂવે છે, એ કેવું અયોગ્ય !<sup>૧૧</sup> તેમજ સુકુમાર, ઉદાર ચિત્તવાળો અને ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજાની આસામાં રહેનારો અર્જુન ક્રોધથી કરમાઈ જતાં હોય તેવાં અંગોવડે અરણ્યભૂમિમાં શયન કરતો નથી પણ જરૂર ઉઠાગરો કરે છે !<sup>૧૨</sup> નકુલ, સહદેવ, દ્રૌપદી, યુધિષ્ઠિર અને ભીમસેન-એ સર્વને સુખરહિત થયેલાં જોઈને ઉઘ્ર તેજવાળો અર્જુન, ક્રોધવડે સર્પની પેઠે કુંક્રાડા મારતો અવશ્ય નિવાસસ્થાનમાં નિદ્રા લેતો નથી! તેમજ સુખ ભોગવવાને યોગ્ય છતાં દુઃખી થઈ ગયેલા અને સ્વર્ગમાં રહેલા દેવના જેવા સ્વરૂપસંપન્ન એવા નકુલ તથા સહદેવ, ધર્મ તથા સત્યથી ઘેરાઈને શાંતિરહિત થઈ અવશ્ય ઉઠાગરા કરે છે ! વાયુનો પુત્ર ભીમસેન વાયુસમાન અત્યંત બળવાન છે, તોપણ મોટા બંધુરૂપી ધર્મપાશથી બંધાઈ જવાને લીધેજ ખરેખર તે નિઃશ્વાસ નાખીને પોતાના ક્રોધને સહન કરે છે.<sup>૧૩</sup> મારા પુત્રોના વધની આકાંક્ષા કરતો તે ભીમસેન પણ પૃથ્વીપર ઉંઘ ન આવવાથી લોટયા કરે છે અને યુદ્ધમાં બીજાઓના કરતાં પોતે અધિક હોવા છતાં સત્ય તથા ધર્મથી રોકાઈને સમયની વાટ જુએ છે.<sup>૧૪</sup> યુધિષ્ઠિરને કપટથી જિત્યા પછી દુઃશાસને જે કંઠાર વચનો કહ્યાં, તે વચનો ભીમસેનના અંગમાં પેસી ગયાં છે અને ઘાસની ગંજાનો અમિ જેમ લાકડાંને ખાળી મૂકે છે, તેમ તે ભીમનાં અંગને ખાળે છે. ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર મારા પુત્રોનાં પાપનો વિચાર કરશે નહિ અને અર્જુન પણ તેમને અનુસરીને વર્તશે; પરંતુ અગ્નિ જેમ વાયુથી વૃદ્ધિ પામે છે, તેમ ભીમનો કોપ અરણ્યવાસથી વધ્યા કરે છે;<sup>૧૫</sup> અને તે કોપથી બળી જતો વીર ભીમસેન હાથવડે હાથ મસળીને આ મારા પુત્રોને તથા પૌત્રોને ખાળી મૂકતો હોય તેમ મહાભયંકર ઉના નિઃશ્વાસો નાખ્યા કરે છે.<sup>૧૬</sup> ગાંડીવ ધનુષને ધારણ કરનારો અર્જુન તથા ભીમસેન, એ બન્ને

ક્રોધમાં આવી જતાં જગતનો સંહાર કરનારા કાળના જેવા છે. તેઓ યુદ્ધમાં વજ્રસમાન બાણો ફેંકવા માંડશે એટલે શત્રુસેનામાંથી કોઈને બાકી રહેવા દેશે નહિ.<sup>૧૭</sup> દુર્યોધન, શકુનિ, કર્ણ અને અત્યંત મંદ બુદ્ધિવાળો દુઃશાસન-એ સર્વે શિખર ઉપર રહેલું મધ જુએ છે; પરંતુ તે લેતાં થનારા પતનને જોતા નથી અને તેથીજ તેઓએ દૂતનો આશ્રય કરીને રાજ્ય હરી લીધું છે.<sup>૧૮</sup> મનુષ્ય શુભ અથવા અશુભ કર્મ કરીને પછી તેનાં ફળની વાટ જુએ છે અને ફળ ભોગવવામાં પરાધીન બનેલો તે કર્તા તે ફળ ભોગવતાં મુંઝાઈ જાય છે; પરંતુ પછી પુરુષનો તે ફળભોગથી કેવી રીતે છૂટકો થાય? અર્થાત્ કરેલાં કર્મનું ફળ અવશ્ય ભોગવવુંજ પડે છે.<sup>૧૯</sup> સારી રીતે ખેડેલા ખેતરમાં બીજ વાવ્યાં હોય અને ઋતુકાળને અનુસરીને વરસાદ પણ વરસ્યો હોય, છતાં જો ફળપ્રાપ્તિ ન થાય તો દેવવિના એમાં બીજું કારણ નથી, એવું મારું માનવું છે.<sup>૨૦</sup> ધૃત રમવામાં કુશળ એવા શકુનિએ પ્રથમ અશુભ કામ કર્યું, તોપણ સદ્વર્તનથી વર્તનારા પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરે (તેઓનો તેજ વખતે ઘાત કર્યો નહિ એ) કૃત્ય સારું કર્યું; પરંતુ દુષ્ટ પુત્રના કહેવા પ્રમાણે વર્તીને મેં એવું ભુંડું કર્યું, કે જેથી હવે કૌરવોનો અંતકાળ આવી પહોંચ્યો છે.<sup>૨૧</sup> જેમ વાયુ કોઈની ગ્રેરણાવિના પણ અવશ્ય વાયા કરે છે, ગર્ભિણી સ્ત્રી ગ્રેરણાવિના પણ અવશ્ય પ્રસવ કરે છેજ, દિવસનો આરંભ થતાં અવશ્ય રાત્રિનો નાશ છેજ અને રાત્રિનો આરંભ થતાં દિવસનો નાશ પણ છેજ. (તેમ આ અમારા પાપનું ફળ પણ અવશ્ય પ્રાપ્ત થશેજ.)<sup>૨૨</sup> (ત્યારે તમે આવો વિચાર પ્રથમજ કેમ ન કર્યો? એ પ્રશ્નનો ઉત્તર એજ છે કે,) જો મનુષ્યને એવો વિચાર સૂઝતો હોત તો પછી અમારા જેવા લોકો અન્યાયથી પણ દ્રવ્ય સંપાદન શામાટે કરત ? (તું મૂર્ખ છે માટે તેં તેમ કર્યું એવું કોઈ કહે તો હું ભલે મૂર્ખ હોઉં, પરંતુ) બીજા રાજાઓ શામાટે એ પ્રમાણે દ્રવ્ય સંપાદન કરે છે? વળી સંપાદન કરેલું ધન સત્પુરુષો પણ ધર્મ, કામ વગેરેને માટે કેમ અર્પણતા નથી?

સારાંશ, મનુષ્યોની દ્રવ્ય સંપાદનકરવામાં અને સંપાદન કરેલા દ્રવ્યનું રક્ષણકરવામાં જે સ્વાભાવિક બુદ્ધિ છે, તે દૂર કરાતી નથી. (કોઈ કહે કે, ‘દ્રવ્ય મેળવ્યુંજ ન હોય તો શી હરકત છે?’ તેનો ઉત્તર એ છે કે,) જ્યારે નિર્ધનને ધનસાધ્ય લગ્નાદિક કરવાયોગ્ય યૌવનાદિક આવે છે, ત્યારે તેના મનમાં વિચાર આવે છે કે, હવે હું નિર્ધન છું તેથી તે ધનવડે થાય તેવું કાર્ય કેવી રીતે થઈ શકશે? કયા ઉપાયથી મને ધનપ્રાપ્તિ થશે? આવો ચિંતારૂપી અનર્થ નિર્ધન મનુષ્યને આવી પડે છે.<sup>૨૧</sup> (કોઈ કહેશે કે, ‘હજી પણ તમે અર્થને અનર્થ કરનાર બાણીને પાંડવોનો રાજ્યભાગ આપી શકશો, જેમ કરવાથી પછી વિનાશ થવાની શંકા રહેશે નહિ’ તેનો ઉત્તર એ છે કે:-) જે દ્રવ્ય એકદું થએલું છે, તે પુત્ર, પશુ ઇત્યાદિના જેવું અત્યંત પ્રિય હોવાથી હવે તેના બે વિભાગ કેવી રીતે પાડી શકાય? હું તો જેમ કાચા ઘડામાંથી પાણી ઝરીને નીકળી જાય છે, તેમ સંઘ્રહ કરેલા ધનમાંથી અદ્યપ સ્વદ્યધન પણ બહાર જતું ન રહે એવી ઇચ્છા રાખું છું; (આથી પાંડવો તરફથી પાંચ ગામ માગવામાં આવશે તો તે પણ હું આપીશ નહિ એ દર્શાવ્યું છે.) તેમજ ઘડાવડે ધારા કરવાથી જેમ પાણી નીકળી જાય છે, તેમ ધારાબંધ ધન જતું ન રહે એમ પણ હું ઇચ્છું છું. (આથી અર્ધરાજ્ય તો આપવુંજ નથી એ દર્શાવ્યું છે.) જે ધનનું રક્ષણ કરવામાં ન આવે તો તે સેકંડો દ્વારથી બહાર જતું રહે છે, માટે ધનનું રક્ષણ કરવું યોગ્યજ છે-અર્થાત્ અદ્યપ અથવા અધુ તેઓને આપવુંજ નથી! (આ ઉપરથી કોઈ કહેશે કે:-‘જો તમે ધનનું રક્ષણ કરશો તો પુત્રોનો નાશ થશે!’ પરંતુ એ કહેવું યોગ્ય નથી; કારણ કે) જગતમાં કરેલાં કર્મોના કદીપણ નાશ થતો નથી-અર્થાત્ કૌરવોના ભાગ્યમાં મરણ અથવા દુર્ગતિ નિર્માયાં હશે તો તે મિથ્યા થશે નહિ, ત્યારે અધુ રાજ્ય આપીને પ્રત્યક્ષ દુઃખ શામાટે વેડવું? <sup>૨૨</sup> પરંતુ અર્જુનનું પરાક્રમ તો જુઓ! તે અરણ્યમાંથી ઇંદ્રલોકમાં ગયો અને ત્યાં ચાર પ્રકારનાં દિવ્ય અસ્ત્રો સંપાદન કરીને પાછો આ લોકમાં પણ આવી પ

હોંર્યો! <sup>૨૩</sup> શરીર સાથે સ્વર્ગમાં જઈને અર્જુન-વિના બીજે કયો મનુષ્ય પાછો આવવાની ઇચ્છા કરે? ખરેખર અર્જુન, કાળવડે હણીએલા અને મરવાની તૈયારીમાં આવેલા અનેક કૌરવોના મરણને પોતાના દિવ્ય જ્ઞાનથી જોઈનેજ આ લોકમાં પાછો આવ્યો છે. <sup>૨૪</sup> બે હાથવડે બાણ છોડનારો ધનુષધારી અર્જુન, ભયંકર વેગવાળું ગાંડીવ ધનુષ અને અર્જુનનાં તે દિવ્ય અસ્ત્રો-આ ત્રણેનાં તેજને આ લોકમાં સહન કરનારો કોણ છે? <sup>૨૫</sup>

ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાનાં તે વચન સાંભળીને સુભલના પુત્ર શકુનિએ એકાંતમાં કણું તથા દુર્યોધનને તે સંઘળું કહી સંભળાવ્યું અને તે સાંભળીને અદ્યપ બુદ્ધિવાળો દુર્યોધન મૃત્યુના ભયથી ઝિંમ્મ થઈ ગયો. <sup>૨૬</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનઃ ષોષયાત્રા પર્વમાં  
“ધૃતરાષ્ટ્રોદ્દેહવાક્ય” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૩૬ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૩૭ મો

શકુનિનો દુર્યોધનને દુષ્ટ ઉપદેશ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

ધૃતરાષ્ટ્રસ્ય તદ્વાક્યં નિશમ્ય શકુનિસ્તદા ॥

દુર્યોધનમિદં કાલે કર્ણેન સહિતોઽબ્રવીત્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે સમયે ધૃતરાષ્ટ્રનાં તે વાક્યો સાંભળીને યોગ્ય સમયે કણુંને સાથે રાખી શકુનિ, દુર્યોધનને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો.<sup>૧</sup> “હો ભરતવંશી રાજા! તમે પોતાનાં પરાક્રમવડે વીર પાંડવોને વનમાં હાંકી કાઢ્યા છે, તેથી હવે સ્વર્ગનો ઉપભોગ કરનારા ઇંદ્રની પેઠે તમે એકલા આ પૃથ્વીનો ઉપભોગ કરો.<sup>૨</sup> હે રાજા! તમે પૂર્વ, પશ્ચિમ, દક્ષિણ તથા ઉત્તર દિશાના સર્વ રાજાઓને કર આપતા કર્યા છે.<sup>૩</sup> વળી હે રાજા! પૂર્વે જે દેદી-અમાન રાજ્યલક્ષ્મી પાંડવોની સેવા કરતી હતી, તેજ લક્ષ્મી હમણાં તમે તમારા બંધુઓની સાથે મેળવી છે.<sup>૪</sup> હે રાજા! પૂર્વે યુધિષ્ઠિર ઇંદ્રપ્રસ્થમાં હતા, ત્યારે અમે જે તેજસ્વી રાજ્યલક્ષ્મી



તેમનેવિષે જોઇ હતી, તેજ લક્ષ્મી આજે તમારે-  
વિષે જોઇએ છીએ.<sup>૧</sup> હે રાજેન્દ્ર ! તમારા શત્રુ-  
ઓ થોડા સમયમાંજ શોકવટે દુર્બળ બની ગયા  
છે અને હે મહાબાહુ ! તે યુધિષ્ઠિર રાજા પા-  
સેથી તમે બુદ્ધિબળવટે ખેંચી લીધેલી આ રા-  
જ્યલક્ષ્મી વિશેષ ચમકતી હોય એવી જણાય  
છે; તેમજ હે શત્રુવીરને હણનારા રાજાધિરાજ !  
સઘળા રાજાઓ ‘અમે કયું કાર્ય કરીએ !’ એ  
પ્રમાણે બોલતા તમારી આજ્ઞા ઉઠાવે છે. હે  
રાજા ! પર્વતો, વનો, ગામો, નગરો, ખાણો અને  
વિવિધ પ્રકારના વનપ્રદેશોવાળી તથા પર્વતોથી  
શોભી રહેલી, સાગરરૂપી વસ્ત્રવાળી આ સમસ્ત  
પૃથ્વી તમારા સ્વાધીનમાં છે.<sup>૨</sup> વળી હે રાજા !  
બ્રાહ્મણો તમારી સ્તુતિ કરે છે અને રાજાઓ  
તમારી પૂજા કરે છે. તમે તમારા પુરુષાર્થથી  
સ્વર્ગમાં દેવોની વચ્ચે જેવા સ્થાન પ્રકાશે છે, તેવા  
આ લોકમાં પ્રકાશે છો.<sup>૩</sup> યમરાજ જેમ રુદ્રો-  
વટે શોભે છે, ઇંદ્ર જેમ દેવગણોવટે શોભે છે,  
તેમ હે રાજા ! તમે કૌરવોથી વીંટાયલા ચંદ્રના  
જેવા શોભો છો.<sup>૪</sup> જેઓએ તમારી આજ્ઞાનો  
આદર કર્યો નથી અને જેઓ તમારી આજ્ઞામાં  
રહ્યા નથી, તે પાંડવોને લક્ષ્મીરહિત થઇને વન-  
માં વાસ કરતા અમે જોઇએ છીએ.<sup>૫</sup> હે મહા-  
રાજ ! પાંડવો દ્વૈતવનના સરોવર આગળ વનવા-  
સી બ્રાહ્મણોની સાથે વાસ કરે છે, એવું સંભળાય  
છે;<sup>૬</sup> માટે હે મહારાજા ! પરમ ઐશ્વર્યસંપન્ન  
એવા તમે પોતાનાં તેજવટે સૂર્યની પેઠે પાંડ-  
વોને તાપ ઉત્પન્ન કરવા ત્યાં બીજો.<sup>૭</sup> હે રાજા !  
તમે રાજ્ય ઉપર છો અને તેઓ રાજ્યથી બ્રહ્મ  
થયા છે; તમે રાજ્યલક્ષ્મીથી વીંટાયલા છો અને  
તેઓ લક્ષ્મીથી રહિત છે; તમે સર્વ પ્રકારની  
સમૃદ્ધિથી સંપન્ન છો અને તેઓ સમૃદ્ધિથી ર-  
હિત છે, માટે તમે પાંડવોને એવી સ્થિતિમાં  
જુઓ.<sup>૮</sup> નહુવના પુત્ર યથાતિની પેઠે મોટા કુ-  
ળમાં ઉત્પન્ન થયેલા અને પ્રચંડ રાજ્યવૈભવથી  
સંપન્ન થયેલા તમને પાંડવો ભલે જુઓ!<sup>૯</sup>  
હે રાજા ! પુરુષને પ્રાપ્ત થયેલી જે તેજસ્વી લ-  
ક્ષ્મીને સ્નેહીઓ તથા શત્રુઓ જુએ છે, તે લક્ષ્મી  
સ્નેહીઓને હર્ષ, આપવા તથા શત્રુઓને શોક

આપવા સમર્થ થાય છે.<sup>૧૦</sup> જે પ્રમાણે પર્વત  
ઉપર ઉભો રહેલો પુરુષ પૃથ્વી ઉપર ઉભા રહેલા  
મનુષ્યને જુએ તે પ્રમાણેજ સુખી અવસ્થામાં  
રહેલો પુરુષ પોતાના શત્રુઓને દુઃખી સ્થિ-  
તિમાં જુએ છે એનાથી બીજું મોટું સુખ કયું  
હોય ?<sup>૧૧</sup> હે રાજસિંહ ! મનુષ્યને પોતાના શત્રુનું  
દુઃખ જોવાથી જેવો આનંદ થાય છે, તેવો આ-  
નંદ પુત્રલાભથી, ધનલાભથી તથા રાજ્યલાભથી  
પણ થતો નથી.<sup>૧૨</sup> જેના મનોરથો પૂર્ણ થયા છે  
એવો પુરુષ, વડકલ અને મૃગચર્મ ધારણ કરીને  
આશ્રમમાં રહેલા અર્ચુનને જોશે, ત્યારે તેને કયું  
સુખ બાકી રહેશે ?<sup>૧૩</sup> વળી સુંદર વસ્ત્રોને ધારણ  
કરનારી તમારી ભાર્યાઓ, વડકલ અને મૃગચ-  
ર્મને ધારણ કરનારી દુઃખી દ્રૌપદીને જુઓ અને  
એઓને જોઇને ફરી તેને ખિન્ન થવા દો;<sup>૧૪</sup> એ-  
ટલુંજ નહિ પણ એ પ્રમાણે થવાથી દ્રૌપદી પો-  
તાના નિર્ધન જીવિતની તથા પોતાની ભત્રી  
ભલે અતિશય નિંદા કરે; કારણ કે દ્રૌપદીને સ-  
ભાની વચ્ચમાં જેવો ખેદ થયો ન હતો, તેવો  
ખેદ તમારી સારી પેઠે શણગારાએલી સ્ત્રીઓને  
જોવાથી થશે.”<sup>૧૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું :—આ પ્રમાણે કર્ણની સાથે  
શકુનિએ રાજા દુર્યોધનને કહ્યું અને હે જનમે-  
જ્ય ! તે પછી બંને જણ બોલતા બંધ થયા.<sup>૧૬</sup>

ઇતિ શ્રીમહાનં વનં વોષયાત્રા પર્વમાં

“કર્ણશકુનિવાક્ય” એ વિવચનો

અધ્યાય ૨૩૯ મો સમાપ્ત.

અધ્યાય ૨૩૮ મો  
વોષયાત્રાનિમિત્તે દ્વૈતવનમાં  
જવાનો ઠરાવ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

કર્ણસ્ય વચનં શ્રુત્વા રાજા દુર્યોધનસ્તતઃ॥

હૃષ્ટો ભૂત્વા પુનર્દીનં હર્દં વચનમબ્રવીત્॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું :—દુર્યોધન રાજા કર્ણનાં  
વચન સાંભળીને પ્રથમ આનંદ પામ્યો; પરંતુ  
ફરીથી દીન થઇને તે આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો :—

‘હે કર્ણ ! તું જે આ કહે છે તે સઘળું મારા મનમાં છે; પરંતુ જ્યાં પાંડવો છે, ત્યાં જવાની મને ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાની આજ્ઞા મળશે નહિ;’ કારણકે ધૃતરાષ્ટ્ર રાજા વીર પાંડવોને માટે શોક કરે છે અને તેઓને, તપશ્ચર્યાના લીધે આપણા કરતાં અધિક બળવાળા માને છે;’ અથવા ધૃતરાષ્ટ્ર રાજા આપણે શું કરવા ધારીએ છીએ, તે બાણીથી તોપણ તે ભવિષ્યકાળના પરિણામથી આપણું રક્ષણ કરવામાટે આપણને જવાની આજ્ઞા આપશે નહિ.’ હે મહાતેજસ્વી કર્ણ ! વનમાં રહેલા પાંડવોના નાશસિવાય આપણને દ્વૈત વનમાં જવાનું બીજું કંઈ પ્રયોજન નથી.’ ધૃતરમવાનો પ્રસંગ આવતાં વિદુરે તને, મને તથા શકુનિને જે વચન કહ્યાં હતાં, તે તું બાણે છેજ. તેનાં તે સર્વ વાક્યો અને બીજાં તેના વિલાપવધે વિચાર કરતાં ત્યાં જવું કે ન જવું તેનો મારાથી નિશ્ચય થતો નથી.’ બ્રહ્મા ભીમસેન અને અર્જુનને, દ્રૌપદીની સાથે અરણ્યમાં કલેશ પામતા બેવાનો મને પણ મોટો ઉત્તમ છે;’ કારણકે વલ્કલ તથા મૃગચર્મ ધારણ કરનારા પાંડવોને બેઠાને મને જેવો હર્ષ થશે, તેવો હર્ષ આ સંપૂર્ણ પૃથ્વી મળવાથી પણ થનારો નથી.’ આ કર્ણ ! હું દ્રુપદ રાજાની પુત્રી દ્રૌપદીને વનમાં ભગવાં વસ્ત્ર ધારણ કરીને રહેલી જોઉં, એનાથી બીજું અધિક સુખ શું હોઈ શકે ?’ જ્યારે ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિર અને પાંડુપુત્ર ભીમસેન મને ઉત્તમ રાજ્યવૈભવ સાથે બુદ્ધિ, ત્યારેજ મારું જીવિત સફળ થયેલું ગણાય !’ પરંતુ શું કંઈ ! મને ઉપાય જરૂરો નથી, કે જે ઉપાયથી આપણે તે વનમાં જઈએ અને ધૃતરાષ્ટ્ર રાજા મને જવાની રજા આપે;’ મારે હે કર્ણ ! તું શકુનિ તથા દુઃશાસનની સાથે કોઈ યોગ્ય ઉપાય બોલી કાઢ, કે જેથી આપણે દ્વૈતવનમાં જઈ શકીએ.’ હું પણ આજે જવું અથવા ન જવું તેનો નિશ્ચય કરીને કાલે સવારમાંજ ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાની પાસે જઈશ.’ હું અને કુરુક્ષેષ્ટ ભીષ્મ ત્યાં બેસીએ એટલે તે જે ઉપાય બોલી કાઢે એ હોય તે તું શકુનિની સાથે ત્યાં કહેજે.’ પછી વનમાં જવાના સંબંધમાં ભીષ્મ તથા રાજા જે

કહેશે, તે સાંભળીને તથા ભીષ્મપિતામહનું મન મનાવીને હું જવાનો નિશ્ચય કરીશ.’”<sup>૧૬</sup>

દુર્યોધનનાં વાક્ય સાંભળીને સર્વે ‘બહુ સાહે’ એમ કહીને પોતપોતાને ઘેર ગયા. તે રાત્રિ વીતીને સવાર થતાંજ કર્ણ દુર્યોધન રાજાની પાસે ગયો.<sup>૧૭</sup> અને તે હસતાં હસતાં આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો:—“હે રાજા ! મેં આ એક ઉપાય બોલી કાઢ્યો છે, તે તમને સાંભળો. <sup>૧૮</sup> હે રાજા ! દ્વૈતવનમાં સઘળા ઘોષો (ગાયના સમૂહો) તમારી વાટ બુદ્ધિ છે; મારે આપણે તે ધોષયાત્રા (ગાયોને બેવા માટે ફરવા) ના નિમિત્તથી દ્વૈતવનમાં જરૂર જઈ શકીશું; કારણકે હે પ્રજાપતિ ! ધોષયાત્રામાટે જવું એ રાજાઓને સર્વદા યોગ્ય છે; અને હે રાજા ! તેથી તમને પિતા પણ જવાની આજ્ઞા આપશે.” આ પ્રમાણે કર્ણ તથા દુર્યોધન ધોષયાત્રાના સંબંધમાં નિશ્ચયની વાતો કરતા હતા, એટલામાં ગાંધારરાજ શકુનિ હસતો હસતો બોલ્યો કે:— “હા ! મને પણ આ ઉપાયજ દ્વૈતવનમાં જવાને માટે નિર્બાધ લાગે છે. આ ઉપાયથી ધૃતરાષ્ટ્ર રાજા આપણને જવાની આજ્ઞા આપશે, એટલુંજ નહિ પણ જવાના સંબંધમાં ઉપદેશ પણ કરશે. <sup>૨૦, ૨૨</sup> હે રાજા ! સઘળા ગોસમૂહો દ્વૈતવનમાં એકઠા થયા છે અને તે તમારી વાટ બુદ્ધિ છે; મારે આપણે ધોષયાત્રાના નિમિત્તથી ત્યાં નિઃસંશય જઈશું.”<sup>૨૩</sup>

આવો વિચાર કર્યો પછી તે સઘળાએ ખડખડાટ હસીને એકમેકના હાથમાં તાળીઓ આપી અને તે પ્રમાણેજ કરવાનો નિશ્ચય કરીને તેઓ કુરુક્ષેષ્ટ ધૃતરાષ્ટ્રની પાસે ગયા. <sup>૨૪</sup>

ઈતિ શ્રીમહાનં વનં ધોષયાત્રા પર્વમાં “ધોષયાત્રામંત્રણા” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૨૮ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૩૯ મો

ધૃતરાષ્ટ્રની આજ્ઞા અને દુર્યોધનનું દ્વૈત-  
વન તરફ પ્રયાણ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

ધૃતરાષ્ટ્રં તતઃ સર્વે દદશુર્જનમેજય ॥

પૃથ્વા સુલ્કમથો રાજ્ઞઃ પૃથા રાજ્ઞા ચ મારતાઃ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે જનમેજય! તે પછી સઘળાએ જઈને ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાનાં દર્શન કર્યાં અને રાજાનું ક્ષેમ પૂછ્યું, ત્યારે હે ભારત! રાજાએ પણ તેઓને કુશળ સમાચાર પૂછ્યા.<sup>૧</sup> ત્યારપછી તેઓએ પ્રથમથીજ જેની જોડે સંકેત કરી રાખ્યો હતો તે સમંગ નામના ગોવાળે આવીને, તે સમયે ગાયો સમીપમાં આવી પહોંચી છે એ વાત ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાને નિવેદન કરી. હે પ્રભુપતિ! તે પછી કણ્વ તથા શકુનિએ રાજાઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાને કહ્યું કે:—“હે કુરુવંશી રાજા! હમણાં ગાયોનો સમુદાય રમણીય પ્રદેશમાં આવી પહોંચ્યો છે અને ગાયોની ગણત્રી કરવાનો તથા તેના રંગ, જાતિ અને નામો લખવાનો સમય આવી પહોંચ્યો છે; તેમજ વાછરડાઓને ચિહ્ન કરવાનો સમય પણ થયેલો છે.” વળી આ સમયમાં તમારા પુત્રને મૃગયા કરવી પણ ઉચિત છે, માટે તમારે દુર્યોધનને વનમાં જવાની આજ્ઞા આપવી જોઈએ.”<sup>૫</sup>

ધૃતરાષ્ટ્રે કહ્યું:—“હે તાત! મૃગયા કરવી તથા ગાયોની તપાસણી કરવી એ વાત સારી છે; પરંતુ ગોવાળોનો વિશ્વાસ કરવો નહિ, એ વાત મને સ્મૃતિમાં આવે છે. (કારણકે ગોવાળોને પાંડવોએ ફેડયા હોય અને તેઓ તમને પાંડવોની પાસે લઈ જાય તો અનિષ્ટ થઈ બેસે.) પુરુષોમાં વ્યાઘ્ર જેવા પાંડવો ત્યાં સમીપમાંજ છે, એવું મારા સાંભળવામાં આવ્યું છે; માટે હું તમને પોતાને, ત્યાં જવાની આજ્ઞા આપતો નથી.”<sup>૭</sup> હે કણ્વ! તમે તેઓને કપટથી હરાવ્યા છે, તેઓ મહાવનનાં રહીને દુઃખી થયા છે, નિત્ય તપશ્ચર્યાપરાયણ રહે છે, મહારથીઓ છે તથા સમર્થ છે.<sup>૮</sup> તેઓમાંથી ધર્મરાજા તમને જોઈને ક્રોધ

કરશે નહિ; પરંતુ ભીમસેન મહાકોષી છે અને યશસેનની પુત્રી દ્રૌપદી તો કેવળ અશ્વિજ છે.<sup>૯</sup> વળી તમે પણ ગર્વ તથા મોહથી ભરેલા છો, એટલે તેઓનો અપરાધ કરી બેસશો અને તેમ થતાં તપશ્ચર્યાયુક્ત તેઓ તમને તપોબળથી ખાળીને ભસ્મ કરી નાખશે!<sup>૧૦</sup> અથવા કોઈવડે વ્યાસ થયેલા તેવીરો આયુધો ધારણ કરીને તથા તરવારો લટકાવીને એકઠા થઈ પોતાનાં શસ્ત્રોના તેજથી તમને ખાળી નાખશે.<sup>૧૧</sup> કદાચ તમે ઘણા હોવાથી ક્રોધપણ રીતે તેઓની સામે થઈ જશો, તો તે ઘણુંજ ખોટું ગણાશે; અને તેમ કરતાં પણ તમે તેઓનો પરાજય કરો એ વાત હું અશક્ય માનું છું;<sup>૧૨</sup> કારણકે મહાપરાક્રમી અર્જુન ઇંદ્રલોકમાં રહ્યો હતો અને ત્યાંથી દિવ્ય અસ્ત્રો સંપાદન કર્યા પછી તે વનમાં પાંછો આવ્યો છે!<sup>૧૩</sup> એ અર્જુનને અસ્ત્રવિદ્યા સંપાદન કરતાં પહેલાં જ્યારે પૃથ્વીનો વિજય કર્યો હતો, ત્યારે હમણાં તો અસ્ત્રવિદ્યામાં કુશળ થયેલો તે મહારથી તમારો નાશ કરે એમાં આશ્ચર્ય શું! અથવા તમે મારાં વચન સાંભળીને ત્યાં સાવધાન થઈને રહેશો, તો પણ વનવાસ ભોગવવાથી ઉદ્દેગ પામેલા પાંડવોની વચમાં (તેઓ સત્યવ્રતવાળા છે, તેથી અમને દુઃખ આપશે નહિ આવા) વિશ્વાસથી રહેવું તે તમને દુઃખદાયક થઈ પડશે.<sup>૧૫</sup> કદાચ તમારા સૈનિકોમાંના કોઈક પુરુષો યુધિષ્ઠિરને અપરાધ કરશે, તો તે અનણ્યપણથી થયેલું કર્મ હશે તોપણ તેનો દોષ તમારા ઉપર આવી પડશે;<sup>૧૬</sup> માટે હે ભરતવંશી દુર્યોધન! ત્યાં ગાયોની તપાસણી કરવામાટે આપણા વિશ્વાસપાત્ર પુરુષો ભલે જાય, પરંતુ તું પોતે ત્યાં જાય એ મને રુચતું નથી.”<sup>૧૭</sup>

શકુનિએ કહ્યું:—હે ભરતવંશી ધૃતરાષ્ટ્ર રાજા! પાંડુના મોટા પુત્ર યુધિષ્ઠિર ધર્મવ્રતા છે, તેમણે બાર વર્ષ સુધી અરણ્યમાં વાસ કરવો, આવી પ્રતિજ્ઞા સલાવર્યે કરી છે,<sup>૧૮</sup> તેથી કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર કઈ અમારા ઉપર ક્રોધ કરશે નહિ અને બીજા સર્વ પાંડવો પણ ધર્મનિષ્ઠ હોઈને યુધિષ્ઠિરનેજ અનુસરે છે, તેથી તેઓની બીક રાખવાનું પણ કંઈ કારણથી નથી.<sup>૧૯</sup> અમને મુ-

ગયા કરવા જવાનીજ ઉત્કટ ઇચ્છા છે અને સાથે સાથે અમે ગાયોની તપાસ તથા નોંધ કરવા ઇચ્છીએ છીએ; પરંતુ અમે પાંડવોને જોવાની ઇચ્છા ધરાવતા નથી.<sup>૨૦</sup> વળી અમારે હાથે ત્યાં કોઈપણ પ્રકારનું ખોટું કામ થશે નહિ; અને જ્યાં પાંડવો રહેતા હશે ત્યાં અમે જઈશું પણ નહિ.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે શકુનિએ કહ્યું, ત્યારે ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાએ અમારોની સાથે દુર્યોધનને જવાની આજ્ઞા આપી; પરંતુ તે મનથી આપી નહિ. આજ્ઞા મળતાંજ ભરતશ્રેષ્ઠ દુર્યોધન પોતાની સાથે મોટું સૈન્ય, કર્ણ, દુઃશાસન તથા બુદ્ધિમાન શકુનિને લઈને નીકળ્યો. તે સમયે તેની સાથે બીજા બંધુઓ તથા હજારો સ્ત્રીઓ પણ હતી.<sup>૨૪</sup> તે મહાબાહુ નીકળ્યો તે સમયે દ્વૈતવન નામનું સરોવર અને તે વન જોવા માટે નગરના સર્વ લોકો પણ પોતાની સ્ત્રીઓને સાથે લઈને તેની પાછળ નીકળ્યા.<sup>૨૫</sup> તે વખતે દુર્યોધનની સાથે આઠ હજાર રથો, ત્રીસ હજાર હાથીઓ, અનેક હજાર પાયદળ અને નવ હજાર ઘોડાઓ હતા. તે સિવાય તેની સાથે સેંકડો ને હજારો ભાર ભરવાનાં ગાડાંઓ, દુકાનો, વેશ્યાસમુદાય, વાણિયાઓ, બંદિતો તથા મૃગયા કરનારા હજારો પુરુષો હતા.<sup>૨૭</sup> હે રાજા! જ્યારે દુર્યોધન રાજા દ્વૈતવનપ્રત્યે આદ્યો, ત્યારે વર્ષાઋતુમાં મહાઉદ્ભૂત થયેલા વાયુનો જેવો પ્રચંડ શબ્દ થાય છે, તેવો સેનામાં પ્રચંડ ધ્વનિ થવા લાગ્યો.<sup>૨૮</sup> રાજા દુર્યોધને પ્રયાણને દિવસે બે કોશ ઉપર સુકામ કર્યો અને ત્યાંથી તે સર્વ વાહનોની સાથે દ્વૈતવન સરોવરપ્રત્યે આદ્યો.<sup>૨૯</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ ઘોષયાત્રાપર્વમાં

“દુર્યોધનપ્રસ્થાન” એ વિષયનો

અધ્યાય ૨૩૮ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૪૦ મો

ગાયોની તપાસણી, મૃગયા અને દુર્યોધન તથા ગંધર્વરાજના

સૈનિકોનો સંવાદ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

અથ દુર્યોધનો રાજા તત્ર તત્ર વને વસન્ ॥

જગામ ઘોષાનામેતસ્તત્ર ચક્રે નિર્વેશનમ્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—દુર્યોધન રાજા વનમાં ડામ ડામ સુકામ કરતો, ગોસમૂકની પાસે જઈ પહોંચ્યો અને ત્યાં તેણે પરાવ નાખ્યો.<sup>૧</sup> તે વખતે તેની સાથેના લોકોએ પણ જળ, વૃક્ષ અને બીજા સર્વ ગુણથી સંપન્ન એવા રમણીય જાણતા પ્રદેશમાં સુકામો કર્યો;<sup>૨</sup> તેમજ દુર્યોધનની સમીપમાંજ કર્ણ, શકુનિ અને તેના સર્વ ભાઈઓનાં જૂદાં જૂદાં પુષ્કળ નિવાસસ્થાનો કર્યા હતા.<sup>૩</sup> સુકામ કર્યાપછી દુર્યોધને સેંકડો હજારો ગાયો જોઈ અને તે સઘળી ગાયોનાં ચિહ્નો તથા સંખ્યાની તપાસણી કરી.<sup>૪</sup> તે પછી તેણે વાછરડાંઓને ચિહ્નો કરાવ્યાં, નાથવાચોગ્ય થયેલા વાછરડાંઓને બાણી લીધા અને નાનાં વાછરડાંવાળી ગાયોની પણ ગણતરી કરી.<sup>૫</sup> આ પ્રમાણે ગાયોની તપાસ કર્યાપછી તથા ત્રણ વર્ષનાં વાછરડાંઓની ગણતરી કર્યાપછી કુરુનંદન દુર્યોધન ગોવાળોથી વીંટાઈને આનંદથી વિહાર કરવા લાગ્યો.<sup>૬</sup> સર્વે નાગરિક લોકો તથા હજારો સૈનિકો પણ તે વનમાં દેવોની પેઠે ઇચ્છા પ્રમાણે ક્રીડા કરવા લાગ્યા.<sup>૭</sup> તે પછી ગાવામાં, નૃત્ય કરવામાં તથા વાદિત વગાડવામાં કુશળ એવા ગોવાળીઆ તથા તેઓની શણગારાએલી કન્યાઓ દુર્યોધનની પાસે આવીને તેની સેવા કરવા લાગી.<sup>૮</sup> તે સમયે સ્ત્રીસમૂહથી વીંટાયેલા દુર્યોધન રાજાએ પ્રસન્ન થઈને યોગ્યતા પ્રમાણે તેઓને ધન, અન્ન તથા વિવિધ પ્રકારના પીવાના પદાર્થો આપ્યા.<sup>૯</sup>

તે પછી તે સઘળાએ એકઠા મળીને વાઘો, પાડાઓ, મૃગો, રોઝો, રીંછો અને વરાહોને ચોંભેરથી હાંકી કાઢ્યા,<sup>૧૦</sup> એટલે દુર્યોધને બાણાવડે તેઓને ભેદી નાખ્યા અને પુષ્કળ હાથીઓને

માર્યાપછી વનના રમણીય પ્રદેશોમાં મુગોને પકડાવ્યા.<sup>૧૧</sup> તે પછી હે ભરતવંશી જનમેજય! દુર્યોધન ગોરસોને અને બીજા વૈભવોના ઉપલોગ કરતો તથા મદમત ભ્રમરોએ સેવેલાં અને મોરના નાદથી ગાજી ઉઠેલાં રમણીય એવાં વનોને તથા ઉપવનોને જોતો જોતો, કમે કમે પવિત્ર દ્વૈતવનમાં સરોવર આગળ આવી પહોંચ્યો.<sup>૧૨,૧૩</sup> અહીં મદમત ભ્રમરાઓ સંચાર કરી રહ્યા હતા, મયૂરોના કેકારવથી ચોમેરનો પ્રદેશ ગાજી રહ્યો હતો અને સાહડનાં ઝાડો, પુષ્પાગ્રનાં ઝાડો તથા બોલસરીનાં ઝાડોથી તે સરોવરના તીરપ્રદેશો ભરેલા હતા.<sup>૧૪</sup> હે કૌરવ! તે સરોવરની પાસેના પ્રદેશમાંજ પરમ સમૃદ્ધિસંપન્ન ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર વજ્રધારી મહેન્દ્રની પેઠે ત્યાં સ્વેચ્છાથી રહેલા હતા. અને હે કુરુશ્રેષ્ઠ રાજા! તે ભુદ્ધિમાન રાજા પોતાની ધર્મપત્ની દ્રૌપદીની સાથે રાજ્વિંધ્યાએ કરવાયોગ્ય તથા એક દિવસમાં કરાય તેવો યજ્ઞ, દિવ્ય વિધિથી અને વન્ય સામગ્રીથી કરતા હતા.<sup>૧૫</sup> દુર્યોધને તે પ્રદેશમાં આવ્યા પછી હે ભરત! પોતાના હજારો સેવકોને આજ્ઞા કરી કે:-“તમે તટાગ કીડાભવનો તૈયાર કરો.”<sup>૧૬</sup> દુર્યોધનની આજ્ઞા સાંભળીને તેનાં વચન પ્રમાણે વર્તનારા સેવકો ‘ગહુ સાડ’ એમ કહી, કીડારથોના નિર્માણ કરવાની ઇચ્છાથી દ્વૈતવન સરોવરપ્રત્યે જવા લાગ્યા;<sup>૧૭</sup> પરંતુ દુર્યોધનની સેનાનો આગલો ભાગ દ્વૈતવન સરોવર આગળ આવતાંજ વનનાં દ્વાર ઉપર ઉભેલા ગંધર્વોએ તેને અટકાવી દીધો;<sup>૧૮</sup> કારણ કે હે પ્રભાષિપતિ જનમેજય રાજા! તે ઠેકાણે પ્રથમથીજ વિહારશીલ ગંધર્વાધિપતિ ચિત્રસેન, પોતાના ગણોની સાથે કુબેરના ભવનમાંથી કીડા કરવામાટે આવેલો હતો. તેની સાથે અપ્સરાના ગણો, દેવોના ગણો તથા તેના પુત્રો હતા અને તેથી તેણે તે સરોવર વ્યાપ્ત કરી દીધું હતું.<sup>૨૨</sup> હે રાજા! આ પ્રમાણે તે ગંધર્વરાજના ગણોથી તે સરોવરને ઘેરાઈ ગયેલું જોઈને, દુર્યોધનના સેવકો જ્યાં દુર્યોધન રાજા હતો ત્યાં પાછા ગયા.<sup>૨૩</sup> દુર્યોધને તેઓનાં વચન સાંભળીને હે કૌરવ્ય! યુદ્ધ કરવામાં સદાન્મત એવા સૈનિકોને ‘તેઓને હાંડી કાઢો!’

એવી આજ્ઞા કરીને ત્યાંથી મોકલ્યા.<sup>૨૪</sup> દુર્યોધન રાજાની આજ્ઞા સાંભળીને તેની સેનાના મુખ્ય પુરુષો, દ્વૈતવન સરોવરપ્રત્યે ગયા અને તેઓએ ત્યાં ગંધર્વોને આ પ્રમાણે કહ્યું:-<sup>૨૫</sup> “ધૃતરાષ્ટ્ર રાજાનો બળવાન પુત્ર દુર્યોધન રાજા આ સરોવર ઉપર કીડા કરવા આવે છે, માટે તમે અહીંથી ચાલ્યા જાઓ!”<sup>૨૬</sup>

હે રાજા! આ પ્રમાણે દુર્યોધનના પુરુષોએ કહ્યું એટલે ગંધર્વોએ ખડખડાટ હસીને તે પુરુષોના પ્રત્યે કઠોર વચનથી આ પ્રમાણે ઉત્તર આપ્યો:-“તમારો મંદ બુદ્ધિવાળો દુર્યોધન રાજા ભાનવિનાનો લાગે છે, તેથીજ તે વૈશ્યોને આજ્ઞા કરતો હોય તેમ અમને દેવોને પણ આજ્ઞા કરે છે!”<sup>૨૭</sup> તમે પણ અદ્ય બુદ્ધિવાળા તથા મરવાની ઇચ્છાવાળા છો, એમાં સંશય નથી; અને તેથીજ ભાનવિનાના તમે તેના વચનથી અમને આ પ્રમાણે કહો છો.<sup>૨૮</sup> જાઓ, તમે સઘળા જ્યાં તે કૌરવરાજ હોય ત્યાં ઉતાવળથી ચાલ્યા જાઓ, નહિ તો આજેજ યમરાજના લોકમાં પહોંચી જશો!”<sup>૩૦</sup>

આ પ્રમાણે ગંધર્વોએ કહ્યું, એટલે રાજાની સેનાના મુખ્ય પુરુષો, જ્યાં દુર્યોધન રાજા હતો ત્યાં હોડતા પહોંચ્યા.<sup>૩૧</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપ્રકાશ પર્વમાં  
“ગંધર્વ અને દુર્યોધનનો સેનાસંવાદ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૨૪૦ મો સમાપ્ત.

અધ્યાય ૨૪૧ મો  
ગંધર્વોએ યુદ્ધમાંથી કર્ણને નસાડ્યો.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતસ્તે સહિતાઃ સર્વે દુર્યોધનમુપાગમન્ ॥

અબ્રુવંશ મહારાજ યદ્યુઃ કૌરવં પ્રતિ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે મહારાજ જનમેજય! તે પછી તે સઘળા સાથે થઈને દુર્યોધનની પાસે ગયા અને ગંધર્વોએ જે કહ્યું હતું, તે તેઓએ દુર્યોધનને કહી: સંભળાવ્યું.<sup>૧</sup> હે ભરતવંશી રાજા! ગંધર્વોએ પોતાના સૈન્યને અટકાવ્યું તેથી પ્રતાપી દુર્યોધનને કોષ ચડ્યો.

અને તેણે સૈનિકોને કહ્યું કે:—“મારું અગ્રિય કરનારા એ અધર્મી ગંધર્વોને તમે શિક્ષા કરો! પછી તે સર્વ દેવોની સાથે ઈંદ્ર પોતે ક્રોડ કરતો હોય તોયે શું થયું?” હુર્યોધનનું વચન સાંભળીને ધૃતરાષ્ટ્રના સઘળા મહાભળવાન પુત્રો તથા હબ્બરો ચોદાઓ યુદ્ધને માટે સંજ્ઞ થયા તે પછી વનના દ્વાર આગળ રહેલા તે સઘળા ગંધર્વોને જિતીને તેઓ મોટા સિંહનાદવડે દશે દિશાને પૂર્ણ કરતા બળાકારથી તે વનમાં દાખલ થયા. “હે રાજા! તેઓ ચોડેક આગળ ગયા, એટલામાં બીજા ગંધર્વોએ કૌરવના સૈનિકોને રોક્યા; પરંતુ સામ ઉપાયથી રોકવા માંડેલા તે ચોદાઓ ગંધર્વોને અનાદર કરીને તે મહાવનમાં પેસવા લાગ્યા. ન્યારે તે ધૃતરાષ્ટ્રપુત્રો પોતાના રાજાની સાથે માત્ર વચનથી અટક્યા નહિ, ત્યારે તે સઘળા ગંધર્વોએ ચિત્રસેનની આગળ જઈને તે વૃત્તાંત નિવેદન કર્યો. તે સાંભળીને ગંધર્વરાજ ચિત્રસેને ક્રોધ કરીને કૌરવોના સંબંધમાં તે સર્વને કહ્યું કે:—“એ અનાર્યોને શિક્ષા કરો!” હે ભારત! આ પ્રમાણે ચિત્રસેને આજ્ઞા કરીએટલે સઘળા ગંધર્વો હથિયારો લઈને ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રો તરફ દોડ્યા. શીઘ્ર વેગવાળા ગંધર્વોને હથિયારો ઉગામી પોતાના ઉપર ચઢી આવતા જોઈને, હુર્યોધનના દેખતાંજ સઘળા ચોદાઓ દિશાઓમાં નાસવા લાગ્યા. આ રીતે હુર્યોધનના સઘળા ચોદાઓને પાછી પીક કરી નાસતા જોતાં છતાં તે વખતે વીરકર્ણ ત્યાંથી પાછો હડયો નહિ; પરંતુ તેણે ગંધર્વોની મોટી સેના ચઢી આવતી જોઈને તેને મોટી બાણુની વૃષ્ટિવડે અટકાવી દીધી, તે પછી સૂતપૂત્ર કર્ણે, ચાલાકીથી કુરૂપ્ર, ભદ્રા, વત્સદંત ઇત્યાદિ પોલાદી બાણોવડે સેંકડો ગંધર્વોને ભેદી નાખ્યા તથા તે મહારથીઓ, ગંધર્વોનાં મસ્તકોને પૃથ્વી ઉપર પાડી દીધાં. ૧૪ આ પ્રમાણે કર્ણે એક ક્ષણમાંજ ચિત્રસેનની તે સર્વ સેનાને છિન્નભિન્ન કરી નાખી. ભુદ્ધિમાન કર્ણે જેમ જેમ ગંધર્વોનો વધ કરવા માંડ્યો, તેમ તેમ સેંકડો અને હબ્બરો ગંધર્વો ફરી ફરીને આવવા લાગ્યા. આ રીતે ચિત્રસેનના મહાવેગવાળા સૈનિકો દોડતા આવ-

વાથી એક ક્ષણમાં તો પૃથ્વી ગંધર્વમય થઈ ગઈ! તે સમયે રાજા હુર્યોધન, સુબલનો, પુત્ર શકુનિ,<sup>૧૭</sup> દુઃશાસન, વિકર્ણ અને ધૃતરાષ્ટ્રના બીજા પુત્રો, ગરુડના જેવા શબ્દ કરતા રથોમાં બેસીને તે વખતે તે સૈન્યનો નાશ કરવા લાગ્યા. <sup>૧૮</sup> તેઓ કર્ણને આગળ રાખીને, મોટા રથસમૂહવડે તથા રથના સંચારવડે કર્ણનું રક્ષણ કરતા કરતા ગંધર્વો ઉપર બાણો ફેંકતા ફરી યુદ્ધ કરવા લાગ્યા. તે પછી સઘળા ગંધર્વો પણ કૌરવોના ઉપર તૂટી પડ્યા. <sup>૨૦</sup> તે સમયે તેઓની વચ્ચે રામાંચિત કરી દે તેવું તુમુલ યુદ્ધ થવા લાગ્યું. તે પછી બાણોથી પીડાયલા ગંધર્વો નરમ થઈ ગયા એટલે ગંધર્વોને પીડાયલા જોઈને કૌરવો હર્ષનાદ કરવા લાગ્યા. આ રીતે ગંધર્વોને ત્રાસ પામેલા જોઈને અસહન પ્રકૃતિના ચિત્રસેનને ક્રોધ ચઢ્યો અને તે કૌરવોનો વધ કરવાને નિશ્ચય કરીને આસન ઉપરથી કૂદ્યો. પછી જહાજુહા યુદ્ધ-માર્ગને જાણનારો તે માયાસ્થને આશ્રય કરીને યુદ્ધ કરવા લાગ્યો. કૌરવપક્ષના ચોદાઓ ચિત્રસેનની તે માયાથી મોહિત થઈ ગયા. <sup>૨૧-૨૩</sup> હે ભરતવંશી જનમેજય! તે સમયે હુર્યોધનના એકેએક ચોદાને દશ દશ ગંધર્વોએ ઘેરી લીધા. <sup>૨૪</sup> હે રાજા! આ રીતે મોટા સૈન્યથી પીડાવા માંડેલા અને જીવવાની ઇચ્છાવાળા કૌરવપક્ષના ચોદાઓ ભયભીત થઈને યુદ્ધભૂમિમાંથી નાસવા લાગ્યા. <sup>૨૫</sup> ન્યારે હુર્યોધનની સેનામાં ચોતરફથી ભંગાણ પડ્યું, ત્યારે પણ હે રાજા! સૂતપુત્ર કર્ણે રણભૂમિમાં પર્વતની પેઠે અડગ ઉભો રહ્યો. <sup>૨૬</sup> યુદ્ધમાં અત્યંત વીંધાવા છતાં હુર્યોધન, કર્ણ અને સુબલપુત્ર શકુનિ એ ત્રણેએ ગંધર્વોની સાથે યુદ્ધ ચાલુજ રાખ્યું હતું. <sup>૨૭</sup> તે વખતે તે સર્વ સેંકડોને હબ્બરો ગંધર્વો વધ કરવાની ઇચ્છાથી એકઠા મળીને રણભૂમિમાં કર્ણના ઉપર તૂટી પડ્યા; <sup>૨૮</sup> અને સૂતપુત્ર કર્ણનો વધ કરવા માટે તે મહાભળવાન ગંધર્વોએ, તેના ઉપર તરવારો, પદ્મિશો, શૂળો અને ગદાઓનો ચોમેરથી વરસાદ વર્ષાવ્યો. <sup>૨૯</sup> તે વખતે કેટલાક ગંધર્વોએ તેના રથની ઝુંસરી કાપી નાખી, કેટલાએકે રથ ઉપરનો ધ્વજ પાડી નાખ્યો, કેટલાએકે

તેના ઘોડા મારી નાખ્યા, કેટલાએકે સારથિનો નાશ કર્યો, બીજા કેટલાએકે છત્ર ભાંગી નાખ્યું; કેટલાએકે રથનું માફો ભાંગી નાખ્યો અને કેટલાએકે રથનાં ગંધર્વો તોડી નાખ્યાં. આ રીતે હજારો ગંધર્વોએ તલ તલ જેવડા ટુકડા કરીને તે રથને નાશ પમાડી દીધો; <sup>૩૧</sup> ત્યારે કણ્વે માત્ર હાલતરવાર લઈને રથમાંથી ફેરી પડ્યો અને વિકણના રથમાં બેસીને પોતાના છૂટકામાટે તેણે ઘોડાઓને હાંકી મૂક્યા. <sup>૩૨</sup>

ઈતિ શ્રીમાન્ વન૦ ધોષયાત્રાપર્વમાં “કણ્વે નો પરાજય” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૪૧ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૪૨ મો

દુર્યોધન પકડાયો, સૈનિકો પાંડવોને શરણે ગયા અને ભીમનો ઉત્તર

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

ગંધર્વૈસ્તુ મહારાજ મને કર્ણે મહારથે ॥

સંપ્રાદ્રવચ્ચમૂઃ સર્વા ધાર્તેરાષ્ટ્રસ્ય પશ્યતઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:- હે મહારાજ ! જે વખતે ગંધર્વોએ મહારથી કણ્વેને નસાડ્યો, તેજ વખતે દુર્યોધનના દેખતાં તેની સઘળી સેના નાસવા લાગી. <sup>૧</sup> ધૃતરાષ્ટ્રના સર્વ પુત્રોને વિશુભ થઈ નાસતા જોવા છતાં મહારાજ દુર્યોધને રણભૂમિમાં પીઠ દેખાડી નહિ; <sup>૨</sup> પણ તે શત્રુદમન રાજાએ, ગંધર્વોની મોટી સેનાને પોતાના તરફ દોડી આવતી જોઈને તેના ઉપર બાણોનો મોટો વરસાદ વર્ષાવ્યો; પરંતુ ગંધર્વો દુર્યોધનના તે બાણના વરસાદને ન ગણકારતાં તેને મારવાની ઈચ્છાથી તેના રથની આબુબાલુએ વીંટાઈ વળ્યા; <sup>૩</sup> અને તેઓએ તે રથનાં ઝુંસરી, ધોર કવચ, ધ્વજ, સારથિ, ઘોડાઓ, ત્રિવેણુ અને બેસવાનું સ્થાન એ સર્વના, બાણો વડે તલ તલ જેવડા ટુકડા કરી નાખ્યા. <sup>૪</sup> તેજ વખતે મહાબાહુ ચિત્રસેને દોડતાં જઈને, રથ ભાંગી જવાથી પૃથ્વી ઉપર પડેલા દુર્યોધનને છવતોજ પકડી લીધો. <sup>૫</sup> હે રાજેન્દ્ર જનમેજય !

દુર્યોધનને પકડ્યા પછી ગંધર્વોએ રથમાં બેઠેલા દુઃશાસનને ચોતરફથી ઘેરીને પકડી લીધો. <sup>૬</sup> બીજા ગંધર્વો વિવિંશતિ અને ચિત્રસેનને પકડીને નાસવા લાગ્યા, કેટલાએક વિંદ અને અનુવિંદને પકડીને તથા કેટલાએક સઘળી રાણીઓને કેદ કરી ત્યાંથી નાસવા લાગ્યા. <sup>૭</sup>

આ પ્રમાણે ગંધર્વો જેની પાછળ પડેલા હતા તે દુર્યોધનનું સૈન્ય પ્રથમ નાંહેલા સૈનિકોની સાથે એકઠું થઈને, તે વખતે પાંડવોની પાસે ગયું. <sup>૮</sup> ગંધર્વો દુર્યોધનને પકડી લઈ જવા લાગ્યા તે વખતે ગાડાંઓ, બબરો, વારાંગનાઓ અને સર્વ વાહનો સાથે લઈને, સૈનિકો પાંડવોને શરણે ગયા. <sup>૯</sup>

સૈનિકોએ કહ્યું:- “હે મહાબાહુ ધર્મરાજ ! પોતાને પ્રિય લાગે તે ઉપરજ દષ્ટિ કરનારા, મહાબળવાન દુર્યોધન રાજાને ગંધર્વો હરી જાય છે, માટે હે કુંતીપુત્રો ! તમે તેને સહાય કરવા પાછળ દોડો. <sup>૧૦</sup> અહો ! તે ગંધર્વો દુર્યોધનને, દુર્વિષદને, દુર્યુધને, દુર્જયને અને સર્વ રાજપત્નીઓને પણ બાંધીને લઈ જાય છે !” <sup>૧૧</sup> આ પ્રમાણે પોતાના રાજાને મેળવવામાટે દુર્યોધનના પ્રધાનો વ્યાકુળ તથા દીન થઈને આકંઠ કરતા યુધિષ્ઠિરની પાસે ગયા. <sup>૧૨</sup> તે વખતે વ્યથિત તથા દીન થઈને યુધિષ્ઠિરની પાસે રક્ષણની લિક્ષા માગતા દુર્યોધનના વૃદ્ધ અમાત્યો પ્રત્યે ભીમસેને કહ્યું: <sup>૧૩</sup> “અહો ! અમારે મહાપ્રયત્નથી હાથી, ઘોડાઓ વગેરે સંગ્રહ કરીને જે કામ કરવાનું હતું, તેજ ગંધર્વોએ કયું છે !” <sup>૧૪</sup> કૌરવો કંઈ જાહજ કરતા હતા, પણ તેનું આ ફળ કંઈ જાહજ આવ્યું છે ! ખરે ? આ તો કપટદ્યુત રચનારા રાજાની હુષ મસલતનું જ પરિણામ છે !” <sup>૧૫</sup> નિર્ગળ મનુષ્યનો જે દ્રેષ કરે છે, તેનો વિનાશ બીજાજ કરે છે, એવું જે અમારા સાંભળવામાં આવ્યું છે, તે ગંધર્વોએ અમાનુષ કૃત્ય કરીને આ પ્રત્યક્ષ કરી દેખાડ્યું છે. <sup>૧૬</sup> જગતમાં અમારું પ્રિય કરનાર પણ કોઈ પુરુષ છે, કે જેણે અમને બેઠા રાખીનેજ સુખથી વહન થાય એવો આ ભાર ઉતારી દીધો છે, એ સુદૈવજ છે !” <sup>૧૭</sup> ટાઢ, વાસુ તથા તાપને વેઠનારા અને

તપવડે કૃશ થઈ ગયેલા તથા કષ્ટમાં પડેલા એવા અમને સુખમાં રહેલા તે હુણ્દિ જોવા ઇચ્છતો હતો કેમ? <sup>૧૯</sup> તે અધર્મ કરનારા કુળ કુરુવંશીના સ્વભાવને જોયો અનુસરે છે, તેઓ પણ આ રીતે પરાજયજી ભુજે છે!<sup>૨૦</sup> જેણે દુર્યોધનને આત્મ કામ કરવાનું શીખવ્યું, તેણે ખરેખર અધર્મ કર્યો છે. હે અમારો! હું તમને પ્રત્યક્ષ કહું છું કે, કુતીપુત્રો કુર નથી જ!<sup>૨૧</sup>

આ પ્રમાણે કુતીપુત્ર ભીમસેન કોંધને લીધે ફાટેલે ઘાટે બોલતો હતો, તે વખતે ધર્મરાજએ તેને કહ્યું કે:—“ આ કઠોર ભાષણ કરવાનો સમય નથી!”<sup>૨૨</sup>

છતિઃ શ્રીમહાઃ વનઃ ધોષયાત્રા પર્વમાં  
“ દુર્યોધનાદિકતું હરણ ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૪૨ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૪૩ મો

યુધિષ્ઠિરનો પાંડવોને ઉપદેશ અને અર્જુનની પ્રતિજ્ઞા

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

અસ્માનભિગતાંસ્તાત મયાતાર્જુનૈર્ણવિષ્ણુઃ ॥  
કૌરવાન વિપમપ્રાપ્તાન કથં વ્રૂયાસ્ત્વમીદશમ્ ॥

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ હવે ત્વ ભીમસેન! હમણાં કૌરવો કષ્ટમાં પડ્યા છે, રક્ષણની ઇચ્છા રાખે છે, ભયભીત થઈને આપણે શરણે આવ્યા છે, તેઓને તું આ પ્રમાણે શામાટે કહે છે? <sup>૧</sup> હે વૃકોદર! સગાંસંબંધીઓમાં ફાટાકુટ થાય છે, કલેશ થાય છે અને વેર પણ ચાલુ રહે છે; પરંતુ તેઓનો કુળધર્મ નાશ પામતો નથી.<sup>૨</sup> એ કારણથી જ જ્યારે કોઈપણ બહારનો પુરુષ પોતાના કુળનું અપમાન કરવા તૈયાર થાય છે, ત્યારે કુળાભિમાની સત્પુરુષો બહારના પુરુષોથી થયેલા પોતાના કુળના અપમાનને સહન કરતા નથી. હુણ્દિવાળો ગંધર્વ, આપણે અહીં ઘણા સમયથી રહીએ છીએ તે જાણે છે, છતાં તેણે આપણું અપમાન કરીને આ આપણું અપ્રિય કયું છે.<sup>૪</sup> આ સમર્થ ભીમસેન! ગંધર્વે બળારથી દુર્યોધનને પકડી લીધો અને ઓંઓને

પરપુરુષોનો સ્પર્શ થયો એથી આપણા કુળનો ઘાત થયો છે;<sup>૫</sup> માટે હે નરશ્રેષ્ઠ! શરણે આવેલાઓનું તથા આપણા કુળનું રક્ષણ કરવામાટે ઉઠો અને વિલંબ કર્યા વિના સજ્જ થાઓ!<sup>૬</sup> હે વીર! અર્જુન, નકુલ, સહદેવ અને અજિત એવો તું—એ સર્વ નરવ્યાધો એકઠા થઈને ગંધર્વોથી હરણ થતા દુર્યોધનને છોડાવો.<sup>૭</sup> હે પુરુષવ્યાધો! આ ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોના સર્વ શસ્ત્રોથી ભરેલા, સુવર્ણની ધ્વજાવાળા તથા નિર્મળ કાંતિવાળા રથો છે.<sup>૮</sup> એ સર્વદા સજ્જ રહેનારા, શસ્ત્રવિદ્યામાં નિખળાત ઇંદ્રસેન વગેરે સારથિઓને અધીન રહેનારા અને ગર્જના કરનારા રથોમાં તમે બેસો;<sup>૯</sup> અને સાવધાનપણથી એ રથોમાં બેસીને તમે રણભૂમિમાં ગંધર્વોની સાથે યુદ્ધ કરવા તથા દુર્યોધનને છોડાવવામાટે આગસરહિત થઈ પ્રયત્ન કરો.<sup>૧૦</sup> હે વૃકોદર! કોઈપણ દ્વન્વિય પોતાને શરણે આવેલાનું શક્તિ પ્રમાણે રક્ષણ કરે છે, ત્યારે તું રક્ષણ કરે એમાં શી નવાઈ!<sup>૧૧</sup> “એહો! વહારે ધાઓ, વહારે ધાઓ!” એવી પ્રાર્થના કરનારા અને બે હાથ બેડીને શરણે આવેલા ખાસ શત્રુને જોઈને તેનો રક્ષક કોણ થાય? જે મહાપુરુષ હોય, તેજ તેનું રક્ષણ કરે છે.<sup>૧૨</sup> હે પાંડવો! વરદાન, રાજ્યપ્રાપ્તિ અને પુત્રજન્મ, એક તરફ એ ત્રણ અને બીજી તરફ શત્રુને કલેશથી મુક્ત કરવો એ એક સમાન ગણાય છે.<sup>૧૩</sup> દુર્યોધન આજે સંકટમાં સપડાયો છે અને તારા બાહુબળનો આશ્રય કરીને જીવિત મેળવવાની ઇચ્છા કરે છે. આ કરતાં અધિક બીજું શું હોઈ શકે? <sup>૧૪</sup> હે વીર વૃકોદર! મેં જે યજ્ઞનો આરંભ કર્યો ન હોત તો હું પોતેજ ત્યાં દોડ્યો હોત; કારણ કે મને એમાં વિચાર કરવા જેવું કંઈ લાગતું નથી.<sup>૧૫</sup> હે કુરુનંદન ભીમ! તું સામયીજ જે રીતે દુર્યોધનને છોડાવાય તે રીતે સર્વ ઉપાયથી યત્ન કરજે;<sup>૧૬</sup> પરંતુ જો તે ગંધર્વરાજ સામોપાયથી તારી વાતને કબૂલ કરે નહિ, તો તું કોમળ પરાક્રમ કરીને દુર્યોધનને છોડાવજે;<sup>૧૭</sup> અને હે ભીમ! તે ગંધર્વ જે કોમળ યુદ્ધથી કૌરવોને છોડે નહિ તો તારે શત્રુઓને સર્વ ઉપાયથી વશ કરીને કૌર-



વેાને મુકત કરવા.<sup>૧૮</sup> હે ભરતવંશી ભીમસેન ! હમણાં યજ્ઞકર્મના આરંભ થયેને તે ચાહુ છે, તેથી આટલું કહેવું એજ મારેમાટે શક્ય છે.”<sup>૧૯</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-અબતશત્રુ યુધિષ્ઠિરનું તે ભાષણ સાંભળતાંજ અર્જુને પોતાના મોટાભાઈની આજ્ઞાથી કૌરવોને છોડાવવાની પ્રતિજ્ઞા કરી.

અર્જુને કહ્યું:-“જે ગંધર્વો સામોપચારથી ઘતરાષ્ટ્રના પુત્રોને છોડશે નહિ, તો આજે પૃથ્વી ગંધર્વરાજનાં રુધિરનું પાન કરશે.”<sup>૨૦</sup>

હે જનમેજય રાજા! સત્યવાદી અર્જુનની તે પ્રતિજ્ઞા સાંભળતાંજ તે વખતે કૌરવોનું મન પાછું ઠેકાણે આવ્યું.<sup>૨૨</sup>

ઘતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ શોપચાત્રા પર્વમાં  
“દુર્યોધનભાવનાનુજ્ઞા” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૪૩ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૪૪ મો પાંડવોનું ગંધર્વોની સાથે યુદ્ધ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

યુધિષ્ઠિરવચઃ શ્રુત્વા ભીમસેનપુરોગમાઃ ॥  
પ્રહૃદ્યવદનાઃ સર્વે સમુત્તરસ્થુર્નરેષામાઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-યુધિષ્ઠિરનાં વચન સાંભળીને ભીમસેન વગેરે તે સર્વ નરશ્રેષ્ઠો પ્રસન્ન મુખ કરીને ઉભા થયા. હે ભારત ! તે પછી સઘળા મહારથીઓએ સુવર્ણથી ચિત્રવિચિત્ર જાણાતાં અલેખ કવચો શરીર ઉપર ધારણ કર્યો;<sup>૨</sup> અને વિવિધ પ્રકારનાં દિવ્ય આયુધો ગ્રહણ કર્યાં. તે સમયે હાથમાં ધનુષો લઈને તથા શરીર ઉપર ખપ્તરો ચઢાવીને ધ્વજયુક્ત રથોમાં બેઠેલા તે સર્વ પાંડવો પ્રજ્વલિત થયેલા અગ્નિના જેવા જાણવા લાગ્યા. પછી ઉત્તમ પ્રકારની સામગ્રીથી પરિપૂર્ણ તથા વેગવાળા ઘોડાઓ બેઠેલા રથોમાં બેસીને તે રથિશ્રેષ્ઠ પાંડવો ત્યાંથી સત્તર ચાલી નીકળ્યા. તે વખતે કૌરવોના સૈન્યમાં મોટી ગર્જનાઓ થવા લાગી.<sup>૪</sup> મહારથી પાંડુપુત્રો એકઠા મળીને યુદ્ધ કરવા નીકળ્યા તે બોધને, આકાશચારી તથા વિજયથી દીપ્ત નીકળેલા મહારથી ગંધર્વો, નિર્ભયની પેઠે ત્વરાથી એક ક્ષણમાંજ

તે વનમાં આવી લાગ્યા. રથમાં બેઠેલા વીર એવા ચારે પાંડવોને રણમાં તત્પર થયેલા લોકપાલોના જેવા પ્રકાશમાન બોધને વિજયથી મદમત્ત થયેલા ગંધમાદનવાસી સઘળા ગંધર્વો પાછા વળ્યા અને તેઓ સેનાનો વ્યૂહ રચીને ઉભા રહ્યા. હે ભરતવંશી રાજા ! તે પછી બુદ્ધિમાન ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજાએ કહેલાં વચનને માન આપીને પાંડવોએ શાંત રીતે યુદ્ધનો આરંભ કર્યો; પરંતુ તે ગંધર્વરાજના મંદ બુદ્ધિવાળા મૈનિકે તે વખતે કોમળ ઉપચારથી પાંડવોનું ઇચ્છિત સંપાદન કરવા દે તેમ ન હોવાથી, શત્રુતાપન અર્જુને યુદ્ધમાં દુર્બલ આકાશચારી ગંધર્વોને રણભૂમિમાં સાંત્વનપૂર્વક કહ્યું કે:- “તમે મારા બંધુ સુયોધન રાજાને છોડી દો.”

યશસ્વી અર્જુને આ પ્રમાણે કહ્યું, ત્યારે ગંધર્વોએ મોટેથી હસીને અર્જુનપ્રત્યે આ પ્રમાણે કહ્યું:-“હે તાત ! અમે જેની આજ્ઞાને માન આપીને શાંતિપૂર્વક સંચાર કરીએ છીએ, તે એકનાં વચનનેજ અમે આજ્ઞાત ઉપર માન્ય કરીએ છીએ.”<sup>૧૪</sup> હે ભરતવંશી અર્જુન ! તે એકલાએ અમને જે પ્રમાણે કહ્યું છે, તે પ્રમાણે અમે વર્તીએ છીએ. તે દેવાધીશવિના અમને આજ્ઞા કરનારો બીજો કોઈ નથી.”

આ પ્રમાણે ગંધર્વોએ કહ્યું, ત્યારે કુંતીપુત્ર અર્જુને ફરીથી ગંધર્વોપ્રત્યે કહ્યું કે,<sup>૧૬</sup> પરસ્પરોનો સ્પર્શ કરવો અને મનુષ્યોનો સમાગમ કરવો એ નિહિત કર્મ ગંધર્વરાજને માટે યોગ્ય ગણાય નહિ.<sup>૧૭</sup> તેથી અને ધર્મરાજની આજ્ઞાથી તમે આ મહાવીર્યવાન ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોને તથા તેઓની સ્ત્રીઓને છોડી દો !<sup>૧૮</sup> હે ગંધર્વો ! જો તમે શાંતિથી ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોને છોડશો નહિ, તો પછી હું પોતે પરાક્રમ કરીને દુર્યોધનને છોડાવીશ.”<sup>૧૯</sup>

આ પ્રમાણે કહીને સગ્યસાચી પૃથાપુત્ર અર્જુને આકાશચારી ગંધર્વોની સામે આકાશગામી તીક્ષ્ણ બાણો છોડવા માંડ્યાં. બળોત્તમ ગંધર્વોએ પણ તેજ પ્રમાણે પાંડવોના ઉપર બાણની વૃષ્ટિ કરવા માંડી, ત્યારે પાંડવોએ પણ ગંધર્વો ઉપર બાણો મૂકવા માંડ્યાં.<sup>૨૧</sup> તે પછી હે

ભારત ! વેગવાળા ગંધર્વો અને ભયંકર વેગવાળા પાંડવોની વચ્ચે મહાતુમુલ્યુદ્ધ થયું. <sup>૧૨</sup> ૨  
 ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ ઘોષયાત્રા પર્વમાં  
 “પાંડવ અને ગંધર્વોનું યુદ્ધ” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૪૪ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૪૫ માં

ગંધર્વોનો પરાજય

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતો દિવ્યાસ્ત્રસંપન્ના ગંધર્વા હેમમાલિનઃ ॥

વિસ્મૃજંતઃ શરાન્ દીપ્તાન્સમંતાત્પર્ચવારયન્ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પક્ષી સુવર્ણની માળા ધારણ કરનારા અને દિવ્યાસ્ત્રથી સંપન્ન ગંધર્વો દેહીપ્યમાન બાણો છોડતા પાંડવોની ચારે તરફ વીંટાઈ વળ્યા. <sup>૧</sup> હે રાજા ! તે વખતે વીર પાંડવો ચારજ હતા અને ગંધર્વો હજારોની સંખ્યામાં હતા. તેઓની સાથે એટલા પાંડવોએ યુદ્ધ કરવા માંડ્યું, તે આશ્ચર્ય જેવું થઈ પડ્યું. <sup>૨</sup> ગંધર્વોએ જે પ્રમાણે કર્ણના અને દુર્યોધનના રથના સેંકડો ટુકડા કરી નાખ્યા હતા, તે પ્રમાણે પાંડવોના રથના પણ ટુકડા કરવા પ્રયત્ન કર્યો; <sup>૩</sup> પરંતુ હે રાજા ! નરવ્યાધિ પાંડવોએ અનેક બાણોની વૃષ્ટિ કરીને, યુદ્ધભૂમિમાં ધસી આવતા તે સેંકડો ગંધર્વોની ખબર લઈ નાખી, તેથી બાણોના વરસાદવડે ચોતરફથી વ્યાપ્ત થયેલા તે ગંધર્વો પાંડવોની સમીપમાં આવવા પણ સમર્થ થયા નહિ ! <sup>૪</sup> તે પછી કોઈ પામેલા અર્જુને ક્રોધાવિષ્ટ થયેલા ગંધર્વોના ઉપર તાકી તાકીને દિવ્ય મહાસ્ત્રો છોડવા માંડ્યાં. <sup>૫</sup> બલોન્મત્ત અર્જુને આસ્ત્રો છોડીને યુદ્ધમાં હજારો હજારો ગંધર્વોને યમલોકમાં પહોંચાડી દીધા; તેમજ હે રાજા ! બળવાનોમાં શ્રેષ્ઠ અને મહાધનુર્ધારી ભીમસેને પણ યુદ્ધમાં તીવ્ર બાણો છોડીને સેંકડો ગંધર્વોનો નાશ કર્યો; તેમજ મહાબળવાન માદ્રીના પુત્ર નકુલ તથા સહદેવ પણ યુદ્ધ કરતા કરતા પોતાની આગળ આવનારા સેંકડો શત્રુઓને પકડીને ઠાર કરવા

લાગ્યા. <sup>૬</sup> આ પ્રમાણે જ્યારે મહારથી પાંડવોએ દિવ્ય અસ્ત્રો વડે ગંધર્વોનો નાશ કરવા માંડ્યો, ત્યારે ગંધર્વો ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોને લઈને આકાશમાં ઉડી જવા લાગ્યા. <sup>૭</sup> તેઓને ઉડી જતા જોઈને કુંતીપુત્ર અર્જુને આકાશમાં બાણોની મોટી જાળ રચીને ગંધર્વોને ચોતરફથી ઘેરી લીધા. <sup>૮</sup> પાંજરામાં પૂરાયતાં પક્ષીઓની પેઠે બાણોની જાળથી બંધાયેલા ગંધર્વોને ક્રોધ ચઢ્યો અને તેઓ અર્જુનના ઉપર ગદા, શક્તિ તથા ઋષ્ટિની વૃષ્ટિ વર્ષાવવા લાગ્યા; <sup>૯</sup> પરંતુ ઉત્તમ અસ્ત્રોને બાણોનારા અર્જુને તે ગદા, શક્તિ તથા ઋષ્ટિની વૃષ્ટિનો નાશ કરી દીધો અને બાલાવડે ગંધર્વોનાં શરીરોને વીંધી નાખ્યાં. <sup>૧૦</sup> તે વખતે આકાશમાંથી મસ્તકો, ચરણો અને બાહુઓ પડવા લાગ્યા અને તે પાષાણોની વૃષ્ટિ થતી હોય તેવા જણાવા લાગ્યા તથા તેથી શત્રુઓને ભય થવા લાગ્યો. <sup>૧૧</sup> આ રીતે મહાત્મા અર્જુન ગંધર્વોના વધ કરવા લાગ્યો તે વખતે આકાશમાં રહેલા ગંધર્વોએ પૃથ્વી ઉપર રહેલા અર્જુનને બાણોના વરસાદથી ભરી દીધો. <sup>૧૨</sup> શત્રુતાપન તથા તેજસ્વી એવા સવ્યસાચી અર્જુને પણ તેઓની બાણવૃષ્ટિને અસ્ત્રોથી રોકી દીધી અને ગંધર્વોને વીંધી નાખ્યા. <sup>૧૩</sup> વળી કુરુનંદન અર્જુને, તે વખતે રથૂણકર્ણ, ઇંદ્રજાળ, સૌર, આગ્નેય અને સૌમ્ય નામનાં અસ્ત્રો પ્રકટ કર્યાં. <sup>૧૪</sup> ઇંદ્રનાં બાણોથી જેમ દેવો બળી જાય, તેમ અર્જુનનાં એ બાણોથી બળી જતા ગંધર્વો બહુજ બિન્ન થઈ ગયા. <sup>૧૫</sup> તેઓ ઉંચે ઉડવા જતા હતા તો ત્યાં બાણોની જાળથી રોકાઈ જતા હતા અને આડાઅવળા નાસતા હતા તો ત્યાં અર્જુન ભલે નામનાં બાણોથી તેઓને રોકી દેતો હતો. <sup>૧૬</sup>

હે ભરતવંશી જનમેજય ! આ પ્રમાણે કુંતીપુત્ર અર્જુને ગંધર્વોને ત્રાસ પમાડ્યો, તે જોઈને ચિત્રસેન પોતે હાથમાં ગદા ઉપાડીને અર્જુનના તરફ દોડ્યો; <sup>૧૭</sup> પરંતુ અર્જુને, હાથમાં ગદા લઈને યુદ્ધમાં શીઘ્ર વેગથી હોડી આવતા ચિત્રસેનની તે નરહમ લોહાની ગદાના બાણો વડે સાત ટુકડા કરી નાખ્યા. <sup>૧૮</sup> જ્યારે ચિત્રસેને

જેયું કે, વેગવાળા અર્જુને બાણોવડે ગદાના અ-  
નેક ટુકડા કરી નાખ્યા છે, ત્યારે તે, વિધાવડે  
પોતાના શરીરને અદૃશ્ય કરીને અર્જુનની સાથે  
યુદ્ધ કરવા લાગ્યો.<sup>૨૨</sup> તેણે સર્વ પ્રકારનાં દિવ્ય  
અસ્ત્રોનો પ્રયોગ કર્યો, પરંતુ વીર અર્જુને દિવ્ય  
અસ્ત્રો છોડીને તે અસ્ત્રોને આવતાં ખાળી દીધાં.  
જે વખતે મહાત્મા અર્જુને તે અસ્ત્રોથી ગંધર્વ-  
રાજને પણ ખાળી રાખ્યો, તે વખતે બળવાન  
ગંધર્વરાજ માયાવડે અદૃશ્ય થઈ ગયો.<sup>૨૪</sup> ચિત્ર-  
સેન અદૃશ્ય રહીને પ્રહાર કરે છે એમ જાણીને,  
અર્જુને પણ દિવ્યાસ્ત્રથી મંત્રેલાં આકાશચારી  
બાણોથી તેને પ્રહાર કરવા માંડ્યો.<sup>૨૫</sup> પછી અ-  
નેક રૂપ ધારણ કરનારા અર્જુનને ક્રોધ ચઢ્યો  
અને તેણે તે વખતે શબ્દવેધનો આશ્રય કરીને  
અંતર્ધાન થયેલા ગંધર્વરાજનો વધ કરવા માં-  
ડ્યો.<sup>૨૬</sup> મહાત્મા અર્જુનનાં તે અસ્ત્રોથી વધ  
થવા લાગતાં, અર્જુનના પ્રિય સખા ચિત્રસેને  
ત્યાં પોતાનું સ્વરૂપ પ્રકટ કર્યું.<sup>૨૭</sup> તે પછી ચિત્ર-  
સેને અર્જુનને કહ્યું કે:—“યુદ્ધમાં હું તારો મિત્ર  
છું, એમ તું જાણ.” પાંડવશ્રેષ્ઠ અર્જુને પોતાના  
મિત્ર ચિત્રસેનને યુદ્ધમાં દુર્બળ થયેલો જાણીને,  
પોતાનાં છોડેલાં તે અસ્ત્રોને સમેટી લીધાં અ-  
ર્જુનને અસ્ત્રો સમેટી લેતો જોઈને સઘળા  
પાંડવોએ પણ પોતાના દોડતા ઘોડાઓને, બા-  
ણના વેગોને અને ધનુષોને રોકી દીધાં. તે પછી  
ચિત્રસેન, ભીમ, અર્જુન, નકુલ તથા સહદેવ-  
એ સર્વે એકબીજાનું કુશળ પૂછીને પોતપોતાના  
સ્થામાંજ ઉભા રહ્યા.<sup>૨૮,૩૦</sup>

ઈતિ શ્રીમદ્ભગવત્ સોપાનપરવર્તમાં

“ગંધર્વપરાજય” એ વિષયનો

અધ્યાય ૨૪૫ મો સમાપ્ત.

અધ્યાય ૨૪૬ મો

દુર્યોધનને છોડાવ્યો.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતોર્જુનશ્ચિત્રસેનં પ્રસહાન્નદમન્નર્વત્ ॥

મધ્યે ગંધર્વસૈન્યાનાં મહેષ્વાસો મહાહુતિઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી મહાધનુર્ધારી અને

મહાક્રાંતિમાન અર્જુને, ગંધર્વના સૈન્યની વચ્ચે  
હસતાં હસતાં ચિત્રસેનને આ પ્રમાણે પૂછ્યું:—  
“હે વીર! કૌરવોને કેદ કરવામાં તારો શો હેતુ  
છે? અને તે આ દુર્યોધનને તેની રાણીઓની  
સાથે શામાટે પકડ્યો છે?”

ચિત્રસેને કહ્યું:—“હે ધનંજય! મેં સ્વર્ગમાં  
રહ્યાં રહ્યાં પાપી દુર્યોધનનો અને કર્ણનો આ અ-  
ભિપ્રાય જાણ્યો હતો.<sup>૩</sup> તમે વનમાં રહીને અ-  
નાધની પેઠે કલેશ લોગવો છો એમ જાણીને, સ-  
કટમાં પડેલા તથા દુર્બળ સ્થિતિ લોગવતા પાં-  
ડવોને સુખી અવસ્થા લોગવતો હું જોઉં, આવો  
દુર્યોધનનો અભિપ્રાય હતો;<sup>૪</sup> અને તેથીજ આ  
સર્વે તમારો તથા યશસ્વિની દ્રૌપદીનો ઉપહાસ  
કરવા અહીં આવ્યા હતા. એ સઘળા શું કરવા  
ધારે છે, તે દેવરાજ ઇંદ્રના જાણવામાં આવ્યાથી  
તેમણે મને કહ્યું કે:—<sup>૫</sup> ‘તું દ્રેતવનમાં જા! અને  
દુર્યોધનને તેના મંત્રીઓની સાથે બાંધીને અહીં  
લાવ. વળી તારે યુદ્ધમાં બંધુઓની સાથે અર્જુન-  
નું રક્ષણ કરવું;’<sup>૬</sup> કારણ કે પાંડુપુત્ર અર્જુન તારો  
પ્રિય સખા તથા શિષ્ય છે.’ આવાં દેવરાજનાં  
વચનથી હું સત્વર ત્યાંથી અહીં આવ્યો છું.<sup>૭</sup>  
મેં આ દુરાત્માને બાંધ્યો છે.હવે હું દેવલોકમાં  
જમ્મશ અને ઇંદ્રની આજ્ઞાથી આ દુરાત્માને પણ  
લઈ જઈશ.”

અર્જુને કહ્યું:—“હે ચિત્રસેન! તું માફ પ્રિય  
કરવા ઇચ્છતા હોય તો ધર્મરાજના કહેવા પ્રમાણે  
આ અમારા ભાઈ દુર્યોધનને છોડી દે!”

ચિત્રસેને કહ્યું:—“હે ધનંજય! ધર્મરાજને  
તથા દ્રૌપદીને ફસાવનારો આ પાપી નિલ મદ-  
મત્ત રહે છે, માટે એને છુટો કરવો ચોચ્ય નથી.  
કુંતીપુત્ર ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિર, દુર્યોધને શું કરવા  
ધાર્યું હતું તે જાણતા નથી, તેથી તેમણે તે પ્રમાણે  
કહ્યું હશે. હવે આ સાંભળ્યા પછી તારી ઇચ્છામાં  
આવે તેમ તું કર.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી તે સર્વે યુધિષ્ઠિર રા-  
જાની પાસે ગયા અને ત્યાં ગયાપછી તેમને દુ-  
ર્યોધનનું સર્વ ચેષ્ટિત કહ્યું.<sup>૧૨</sup> અન્નતશનુ યુધિ-  
ષ્ઠિર, ગંધર્વનું કહેવું સાંભળ્યા પછી તે સર્વ કૌ-  
રવોને છોડાવ્યા અને ગંધર્વોની પ્રશંસા કરતાં

કહ્યું કે:-<sup>૧૩</sup> ‘તમે સર્વે જળવાન તથા શક્તિસં-  
પન્ન હોવા છતાં આ દુરાચરણી દુર્યોધનને એના  
મંત્રીઓ, જ્ઞાતિવાળાઓ તથા બંધુઓની સાથે  
માથો નહિ તે સાફ કહ્યું.’<sup>૧૪</sup> હે તાત ચિત્રસેન!  
ગંધર્વોએ મારા ઉપર આ મોટો ઉપકાર કર્યો છે;  
કારણ કે આ દુરાત્માને છોડવાથી મારા કુળનો  
પરાજય થતો અટક્યો છે.<sup>૧૫</sup> તમારાં દર્શન થ-  
વાથી અમે પ્રસન્ન થયા છીએ. તમને જે કંઈ  
છટ હોય તે સંબંધમાં અમને આજ્ઞા કરો અને  
સર્વ મનોરથો પૂર્ણ થયા પછી તમે વિનાવિલાંબે  
પ્રયાણ કરો.’<sup>૧૬</sup>

બુદ્ધિમાન પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરે, આ પ્રમાણે  
આજ્ઞા કર્યા પછી, પ્રસન્ન થયેલા ચિત્રસેન વગેરે  
ગંધર્વો અસરાઓની સાથે ત્યાંથી ચાલ્યા ગયા.  
દેવરાજ ઇંદ્ર પણ, જે ગંધર્વોનો યુદ્ધમાં કૌરવોએ  
નાશ કર્યો હતો તે મરણ પામેલા ગંધર્વોના ઉ-  
પર દિવ્ય અમૃતની વૃષ્ટિ કરીને તેઓને જીવા-  
ર્યા;<sup>૧૭</sup> તેમજ પાંડવો, પોતાના જ્ઞાતિબંધુઓને  
તથા સર્વ રાણીઓને છોડાવીને અને દુષ્કરકર્મ  
કરીને પ્રસન્ન થયા.<sup>૧૮</sup> તે સમયે સ્ત્રી અને કુ-  
મારોની સાથે કુરુવંશીઓએ સન્માન કરા-  
યેલા મહારથી મહાત્મા પાંડવો યજ્ઞમંદ્યે  
અગ્નિઓ શોભે તેવા શોભવા લાગ્યા.<sup>૨૦</sup> તે પછી  
છુટા કરેલા દુર્યોધનની પ્રત્યે પોતાના બંધુઓની  
સાથે યુધિષ્ઠિર રાજા પ્રેમથી આ પ્રમાણે કહેવા  
લાગ્યા:-<sup>૨૧</sup> ‘આપુ! ફરી આપું સાહસ કદી પણ  
કરીશ નહિ! કારણ કે હે ભરતવંશી! સાહસ  
કરનારા પુરુષો સુખી થતા નથી.’<sup>૨૨</sup> હે કુરુમંદન!  
હવે તું સઘળા બંધુઓની સાથે તારી ઈચ્છાપ્ર-  
માણે ક્ષેમકુશળ ઘેર જા; અને આ સંબંધમાં  
એટલું કરીશ નહિ.’<sup>૨૩</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે પાંડુપુત્ર ધ-  
ર્મરાજાએ આજ્ઞા આપ્યા પછી, ઇંદ્રિયરહિત થ-  
યેલા પુરુષની પેઠે આતુર થએલા દુર્યોધન રાજા,  
ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિરને પ્રણામ કરીને, ત્યાંથી ચીરાઈ  
જતા હૃદયવડે શરમાતો શરમાતો પોતાનાં નગર-  
પ્રત્યે ચાલ્યો. કુરુવંશી દુર્યોધનના ગયા પછી બ્રા-  
હ્મણો, વીર કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરને તથા તેમના બંધુ-  
ઓને માન આપવા લાગ્યા અને દેવોથી વીંટાયલા

ઇંદ્રની પેઠે તે સર્વ તપોધનોથી વીંટાયલા યુધિ-  
ષ્ઠિર દ્વેતવનમાં આનંદથી વિહાર કરવા લાગ્યા.<sup>૨૭</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વમાં

“દુર્યોધનમોક્ષણ” એ વિષયનો

અધ્યાય ૨૪૬ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૪૭ મો

દુર્યોધનને કણ્વનું અભિનંદન

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

શત્રુભિર્જિતવદ્વસ્ય પાંડવૈશ્વ મહાત્મભિઃ ॥

મોક્ષિતસ્ય યુધાપશ્ચાન્માનિનઃ સુદુરાત્મનઃ ॥૧॥

જનમેજયે પૂછ્યું:-શત્રુઓએ હરાવીને  
બાંધી લીધેલા દુર્યોધનને મહાત્મા પાંડવોએ  
યુદ્ધ કરીને છોડાવ્યો હતો, તે પછી એ અભિ-  
માની, અત્યંત દુષ્ટ અંતઃકરણવાળો, આત્મ-  
લાઘા કરનારો, પાપી અભિપ્રાયવાળો, નિત્ય ગ-  
ર્વિષ્ટ રહેનારો, પોતાનાં શૌર્ય અને ઔદાયને  
લીધે સર્વદા પાંડવોને તુચ્છ સમજનારો અને  
નિત્ય અહંકારભર્યા વચન બોલનારો પાપી દુ-  
ર્યોધન હસ્તિનાપુરમાં મહાસુરકેલીથી પેઠો હશે,  
એમ મને સમજાય છે;<sup>૧</sup> માટે હું વૈશંપાયન! તે  
લજ્જાનુક્રાંત તથા શોકવડે વ્યાકુળ ચિત્તવાળા દુ-  
ર્યોધનનો હસ્તિનાપુરમાં કેવી રીતે પ્રવેશ થયો  
હતો, તે તમે મને વિસ્તારથી કહો.

વૈશંપાયને કહ્યું:-ધર્મરાજાએ આજ્ઞા  
આપ્યા પછી, ધૃતરાષ્ટ્રનો પુત્ર દુર્યોધન રાજા શો-  
કવડે હણાયલી બુદ્ધિથી પોતાના પરાજયનું ચિં-  
તન કરતો, ખિન્ન તથા અતિ દુઃખી થઈને, લ-  
જ્જાવડે નીચું સુખ ઘાલી, ચતુરંગ સેના સાથે  
ત્યાંથી નીકળીને પોતાના નગરપ્રત્યે જવા લાગ્યો.<sup>૨</sup>  
તેણે માર્ગમાં જતાં જતાં બંધા ઘાસપાણી સારી-  
રીતે મળે એવા એક પ્રદેશમાં રથ વગેરે વાહનો  
છોડાવ્યાં અને શુભ તથા રમ્ય પ્રદેશમાં ઇચ્છા  
પ્રમાણે પડાવ નાખ્યો;<sup>૩</sup> તથા હાથી, ઘોડા, રથો  
અને પાયદળોનો યથોચોગ્ય સ્થાનોમાં સુકામ  
કરાવ્યો. તે પછી રાત્રિની સમાપ્તિમાં રાહથી ગ-  
ળાયેલા ચંદ્રની પેઠે નિસ્તેજ સુખ કરીને અગ્નિના  
જેવા તેજસ્વી પલંગ ઉપર બેઠેલા દુર્યોધન રા-

બની પાસે આવીને, તે વખતે કહ્યું તેને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો:-“હે ગાંધારીપુત્ર ! તમે જીવો છો એ અહોભાગ્ય છે અને આપણા ફરી સમાગમ થયો, એ પણ મહાભાગ્યની વાત છે. તમે યથેષ્ટ રૂપ ધારણ કરનારા ગંધર્વોને જિત્યા એ પણ ઘણું સાડું થયું !”<sup>૧૦</sup> હે કુરુનંદન ! મારું મોટું ભાગ્ય છે, કે જેને લીધે હું વિજયની ઇચ્છાવાળા, યુદ્ધ કરવામાં તત્પર અને શત્રુઓને જિતી આવેલા તમારા મહારથી સમગ્ર બંધુઓને જોઉં છું.”<sup>૧૧</sup> તમારા દેખતાંજ ગંધર્વો મારી પાછળ પડ્યા હતા, તેથી હું નાસભાગ કરવા લાગેલી સેનાને સ્થિર કરવા સમર્થ થયો નહિ;<sup>૧૨</sup> એટલુંજ નહિ પરંતુ મારા શરીરમાં બાણોથી પુષ્કળ જખમો થયા હતા તેની ભારે પીડાને લીધે હું પણ ત્યાંથી નાસી છુટ્યો હતો; પરંતુ હે ભરતવંશી ! તે અમાનુષ યુદ્ધમાંથી સ્ત્રીઓ, સૈન્ય અને વાહનોની સાથે મુક્ત થયેલા તમને, આ ઠેકાણે ક્ષતરહિત તથા સુરક્ષિત હું જોઉં છું એ મને મહા આશ્ચર્યકારક લાગે છે !<sup>૧૪</sup> હે ભરતવંશી મહારાજ ! તમે બંધુઓની સાથે યુદ્ધમાં જે કામ કયું છે તે કામ કરનારો કોઈ પણ પુરુષ આ લોકમાં નથી.”<sup>૧૫</sup>

વેશપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે કહ્યું દુર્યોધન રાબંને કહ્યું, ત્યારે તે અશ્રુથી ગળગળી વાણીવડે અંગરાજ કણ્વપ્રત્યે કહેવા લાગ્યો.<sup>૧૬</sup> હતિઠા શ્રીમહાઠા વનઠા ષોષયાત્રા પર્વમાં “કણ્વ અને દુર્યોધનનો સંવાદ” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૪૮ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૪૮ મો દુર્યોધને યુદ્ધવૃત્તાંત કહ્યો.

॥ દુર્યોધન ઉવાચ ॥

अजानतस्ते राधेय यनाम्भयाम्यहं वचः॥

જાનાસિ ત્વં જિતાન્ શત્રૂન્ ગંધર્વાસ્તેજસા મયા

દુર્યોધને કહ્યું:-“હે રાધાપુત્ર કણ્વ ! તને આ વાતની ખબર નથી, તેથી હું તારાં વચનને દોષવાળાં માનતો નથી; કારણકે તું ‘મેંજ પરાક્રમ કરીને ગંધર્વશત્રુઓને જિત્યા છે’ એમ

જાણે છે; પરંતુ હે મહાબાહુ ! ખરી વાત આ છે કે, મારી મદદથી મારા સહોદર બંધુઓએ ગંધર્વોની સાથે ઘણીવાર સુધી યુદ્ધ કર્યું અને તેમાં બંને બાજુની સેનાનો ક્ષય થયો;<sup>૧</sup> પણ જ્યારે માયાને લીધે અમારા કરતાં અધિક શૂરા ગંધર્વો આકાશમાં રહીને યુદ્ધ કરવા લાગ્યા, ત્યારે તે આકાશચારીઓની સાથે અમારું યુદ્ધ સમાપ્ત નહિ,<sup>૨</sup> તેથી અમે યુદ્ધમાં પરાજય પામ્યા અને સેવકો, મંત્રીઓ, પુત્રો, સ્ત્રીઓ, સેના તથા વાહનોની સાથે અમે બંધાર્ધ ગયા.”<sup>૪</sup> તે પછી અત્યંત દુઃખી થયેલા અમને ગંધર્વો આકાશમાર્ગે ઉડે લઇ જવા લાગ્યા. તે વખતે અમારા કેટલાક સૈનિકો અને મહારથી અમારોએ, રણશૂર એવા પાંડવોની પાસે જઈને દીન થઈને કહ્યું કે:-“આ ધૃતરાષ્ટ્રપુત્ર દુર્યોધન રાબંને તેના નાના બંધુઓ, મંત્રીઓ અને સ્ત્રીઓની સાથે સ્વર્ગવાસી ગંધર્વો હરી બંધ છે, મારે તમે સ્ત્રીઓની સાથે તે રાબંને છોડાવો ! તમારું કલ્યાણ થાઓ.”<sup>૫-૭</sup> કુરુવંશની સ્ત્રીઓનો સર્વથા પરાલભ થવા દો નહિ !”

આ પ્રમાણે મારા સૈનિકોએ કહ્યું, ત્યારે પાંડુના વડીલ પુત્ર ધર્માત્મા યુધિષ્ઠિરે, સઘળા પાંડવોને સમજાવીને તેઓને અમને છોડાવવાની આજ્ઞા કરી. તે આજ્ઞાથી પુરુષશ્રેષ્ઠ પાંડવો તે પ્રદેશમાં આગ્યા અને જો કે તે મહારથીઓ સમર્થ હતા, તોપણ તેઓ ગંધર્વોની પાસે સાંત્વનપૂર્વક અમને છોડવાની માગણી કરવા લાગ્યા; પણ જ્યારે સાંત્વન કરતાંએ ગંધર્વોએ અમને છોડ્યા નહિ,<sup>૧૦</sup> ત્યારે અર્જુન, ભીમ અને બલોન્મત નકુલસહદેવ ગંધર્વોના ઉપર બાણોની અનેક વૃષ્ટિ કરવા લાગ્યા.<sup>૧૧</sup> તે વખતે મનમાં પુશી થતા ગંધર્વો યુદ્ધ કરવાનું છોડી દઈને દીન બની ગયેલા એવા અમને ખેંચતા ખેંચતા સ્વર્ગ તરફ જવા લાગ્યા.<sup>૧૨</sup> તે પછી ચોતરફ બાણબળથી વીંટાવા છતાં દિવ્ય અસ્ત્રોને છોડ્યા જતા અર્જુનને અમે દીડો. જે વખતે અર્જુનને તીવ્ર બાણોથી દિશાઓને ઘેરી લીધી છે એવું ચિત્રસેને જોયું, તે વખતે તે અર્જુનના સપ્તાએ પોતાનું સ્વરૂપ અર્જુનને દેખાડ્યું.<sup>૧૩,૧૪</sup> પછી ચિત્ર-

સેન તથા અર્જુન પરસ્પર ભેટયા અને ચિત્રસેને કુશળ પ્રશ્ન પૂછયા પછી પાંડવોએ તેને આરોગ્ય પૂછ્યું.<sup>૧૫</sup> આ પ્રમાણે તેઓ પરસ્પર મળ્યાપછી બક્ષરો ઉતારી નાખીને વીર ગંધર્વો પાંડવોની સાથે ભળી ગયા અને ચિત્રસેન તથા અર્જુન એકબીજાને સન્માન આપવા લાગ્યા.<sup>૧૬</sup>

ઘટિત શ્રીમહાભ ૧૧૦ ષોષયાત્રા પર્વમાં  
“દુર્યોધનવાક્ય” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૪૮ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૪૮ માં દુર્યોધનનો મરણમાટે નિશ્ચય

॥ દુર્યોધન ઉવાચ ॥

ચિત્રસેનં સમાગમ્ય પ્રહસન્નર્જુનસ્તદા ॥

ઇદં વચનમક્લીવમબ્રવીત્પરવીરહા ॥ ૧ ॥

દુર્યોધને કહ્યું:-શત્રુવીરને હણનારો અર્જુન ચિત્રસેનને મળ્યાપછી હસતાં હસતાં આ પ્રમાણે ઉદ્ગમ વચન બોલ્યો:-<sup>૧</sup> ‘હે વીર ગંધર્વશ્રેષ્ઠ! તમે મારા બંધુઓને છોડી દેવા યોગ્ય છે; કારણ કે જ્યાંસુધી પાંડવો જીવતા હોય, ત્યાંસુધી બીજાને હાથે તેઓનો પરાજય થવો અયોગ્ય છે.’<sup>૨</sup> આ પ્રમાણે મહાત્મા અર્જુનને ગંધર્વને કહ્યું, ત્યારે એ કહ્યું! આપણે જે વિચાર કરીને હસ્તિનાપુરથી નીકળ્યા હતા કે, ‘સુખરહિત થએલા પાંડવોને દ્રૌપદીની સાથે આપણે જોઈશું’ તે વાત ચિત્રસેનને અર્જુનને કહી દીધી! જે વખતે ગંધર્વ તે વાત કહેતો હતો, તે વખતે હું લજવાઈ ગયો અને લજ્જાને લીધે પૃથ્વીમાં પેસી જવામાટે પૃથ્વીનું દ્વાર મળે એમ ઇચ્છવા લાગ્યો! તે પછી પાંડવોની સાથે ગંધર્વો યુધિષ્ઠિરની પાસે આવ્યા અને તેઓએ અમારો તે દુષ્ટ વિચાર જણાવ્યો તથા અમને કેદાતરીકે તેમની આગળ રજૂ કર્યા. તે વખતે હું દીન બની ગયો હતો, બંધનમાં પડ્યો હતો અને શત્રુને તાબે થઈ ગયો હતો. એ સ્થિતિમાં મને સ્ત્રીઓની સમક્ષમાં યુધિષ્ઠિરની આગળ લઈ જવામાં આવ્યો. એનાથી બીજું અધિક દુઃખ શું હોય? અરે! જેઓનું મેં નિત્ય અપમાન કર્યું છે અને જેઓનો હું

મેશનો શત્રુ છું, તેઓએ મને દુર્બુદ્ધિવાળાને છોડાવ્યો અને તેઓએજ મને જીવિતદાન આપ્યું! એ વીર કહ્યું! એના કરતાં તો તે મહાયુદ્ધમાં મોત આવ્યું હોત તો માફ કલ્યાણ થાત! રે! આવી દુર્દશા ભોગવનારાનું જીવિત નિષ્ફળ છે. હું જે ગંધર્વથી વધ પામ્યો હોત તો મારો યશ પૃથ્વીમાં પ્રખ્યાત થાત અને મને મહેંદ્રલોકમાં અક્ષય સદ્ગતિ પ્રાપ્ત થઈ હોત. હવે હે પુરુષશ્રેષ્ઠો! આજે મેં જે કરવાનો નિશ્ચય કર્યો છે, તે તમે સાંભળો.<sup>૩</sup> હું અહીં પ્રાયોગવેશન કરીશ; મારે તમે સઘળા ઘેર બંધો અને મારા સઘળા બંધુઓ આજે પોતાના નગરપ્રત્યે પ્રયાણ કરો; તેમજ કહ્યું વગેરે સ્નેહીઓ તથા સંબંધીઓ દુઃશાસનને આગળ કરીને આજે હસ્તિનાપુર તરફ બંધો.<sup>૪,૫</sup> શત્રુથી અપમાન પામેલો હું હવે નગરમાં આવીશ નહિ. જે હું પહેલાં શત્રુઓનાં માનને ખાંડ કરનારો હોઈને મિત્રોનાં માનને વધારનારો હતો, તેજ હું આજે મિત્રોને શોક આપનારો તથા શત્રુઓના હર્ષની વૃદ્ધિ કરનારો થઈ પડ્યો છું! હવે હું હસ્તિનાપુરમાં આવીને દ્વારપટ્ટ રાજાને પણ શું કરું? <sup>૬</sup> ભીષ્મ, દ્રોણ, કૃપ, અશ્વત્થામા, વિદુર, સંજય, બાહ્લીક, સૌમદત્તિ, બીજા વૃદ્ધ પુરુષોએ માન્ય ગણેલા પુરુષો, બ્રાહ્મણો, શ્રેષ્ઠ શ્રેષ્ઠ વ્યાપારીઓ અને બીજા મધ્યસ્થ વૃત્તિવાળા લોકો મને શું કહેશે? અને હું તેઓને ઉત્તર પણ શું આપીશ? <sup>૭,૮,૯</sup> પૂર્વે જે હું પરાક્રમ કરીને શત્રુઓનાં મસ્તક ઉપર તથા છાતી ઉપર પગ મૂકીને ઉભો હતો, તેજ હું આજે પોતાના દોષને લીધે સર્વ રીતે ભ્રષ્ટ થયો છું! આવી સ્થિતિમાં હું તે ભીષ્માદિકની સાથે કેમ બોલી શકું? <sup>૧૦</sup> ઉદ્ધત લોકોને લક્ષ્મી, વિદ્યા તથા ઐશ્વર્યની પ્રાપ્તિ થઈ હોય, તોપણ તેઓ લાંબા દિવસ સુખમાં રહેતા નથી. એનું ઉદાહરણ મહવડે ગર્વિત થયેલો એવો હુંજ છું. અહો, આ કર્મ કરવા યોગ્ય ન હતું, છતાં હું બુદ્ધિવાળો છું તેથી મેં પોતે મોહને લીધે આ કષ્ટદાયક દુરાચરણ કર્યું છે અને તેથીજ હું સંકટમાં સપડાયો છું! <sup>૧૧</sup> મારે હવે હું જીવી

૪ મરતાંસુધી એક આસન રાખી ઉપવાસ કરવા તે.

શક્તીશ નહિ, પણ અહીં પ્રાયોપવેશન કરીશ; કારણકે શત્રુઓએ જેને કષ્ટમાંથી કાઢેલા હોય તેવો ચેતનવાળો કયો પુરુષ હવી શકે ?<sup>૨૦</sup> તેમાં પણ હું અભિમાની હોવા છતાં પરાક્રમરહિત થવાને લીધે શત્રુઓએ મારે ઉપહાસ કર્યો ! અને પરાક્રમશાળી પાંડવોએ પણ મારા તરફ અપમાનપૂર્વક બોલ્યું. હવે મારે શામાટે જીવવું ?”

વેશં પાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે ચિંતામાં હળી ગયેલો દુર્યોધન હુઃશાસનપ્રત્યે બોલ્યો:-  
“હે ભરતવંશી હુઃશાસન ! આ મારાં વચનને સાંભળ !<sup>૨૧</sup> હું તારા અભિપ્રેક કંઈ છું તે તું સ્વીકાર અને રાજા થા; તથા કણું અને શકુનિએ પાલન કરેલી સમૃદ્ધિસંપન્ન પૃથ્વીનું રાજ્ય કર. ઇંદ્ર જેમ દેવાનું પાલન કરે છે, તેમ તું પૌતાના બંધુઓનું વિશ્વાસથી પાલન કર અને દેવો જેમ ઇંદ્રની સહાયથી આજીવિકા કરે છે, તેમ બંધુઓ તારા આશ્રયથી જીવિકા કરે!<sup>૨૨</sup> તારે પ્રમાદરહિત થઈને સર્વદા ગ્રાહ્યોને આજીવિકા આપવી અને બંધુઓ તથા સ્નેહીઓના નિત્ય આધારરૂપ થઈ રહેવું.<sup>૨૩</sup> વિષ્ણુ જેમ દેવગણોના તરફ કૃપાદષ્ટિ રાખે છે, તેમ તારે સર્ગાસંબંધીઓના તરફ કૃપાદષ્ટિ રાખવી અને ગુરુજનોનું પાલન કરવું. હવે તું જા અને સર્વ સ્નેહીઓને આનંદ આપતો તથા શત્રુઓનું માન ખંડન કરતો પૃથ્વીનું પાલન કર !” આ પ્રમાણે કહીને દુર્યોધન, હુઃશાસનના ગળામાં હાથ નાખીને તેને ભેટ્યો અને ‘હવે જા’ એમ ફરી તેણે કહ્યું.<sup>૨૪</sup> દુર્યોધનનાં તે વચન સાંભળીને હુઃશાસન દીન બની ગયો, તેનો કંઈ અશ્રુથી ગળગળો થઈ ગયો, તે અતિ હુઃખથી પીડાવા લાગ્યો અને બે હાથ જોડી પ્રણામ કરીને પૌતાના મોટાભાઈ દુર્યોધનના પ્રત્યે ગળગળા સાદથી આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો; પણ પ્રથમ તે “મારા ઉપર કૃપા કરો !” એટલું જ બોલીને બળી જતા અંતઃકરણથી હુઃખી થઈ, પૃથ્વી ઉપર દુર્યોધનના પગમાં પડ્યો અને પછી આંસુ પાડતો પાડતો તે પુરુષવ્યાગ્ર બોલ્યો કે:-  
“એવી વાત કદી બનશે નહિ !<sup>૨૫-૩૦</sup> કદાચ સઘળી પૃથ્વી કાટી બન્ય, સૂર્ય પૌતાના તેજનો

ત્યાગ કરે, ચંદ્ર પૌતાનાં કિરણોની શીતળતાનો ત્યાગ કરે,<sup>૩૧</sup> વાયુ શીઘ્રતાનો ત્યાગ કરે, હિમાચલ ચલાયમાન થઈ બન્ય, સમુદ્રોમાંથી જળ સૂકાઈ બન્ય અને અગ્નિ ઉજ્જ્વળતાનો ત્યાગ કરે, તોપણ હું રાજા ! હું તમારાવિના પૃથ્વીનું રાજ્ય કરીશ નહિ !” આતું કહીને તે વારંવાર ‘પ્રસન્ન થાઓ’ એવું દુર્યોધનને કહેવા લાગ્યો અને “તમેજ અમારા કુળમાં સો વર્ષ સુધી રાજા થઈને રહો” એવું પણ બોલ્યો. તે પછી હે ભરતવંશી રાજા ! માનપાત્ર હુઃશાસન પૌતાના મોટાભાઈના પગનો સ્પર્શ કરીને મોટે સાદે રડવા લાગ્યો. આ પ્રમાણે હુઃશાસન અને દુર્યોધન એ બંનેને હુઃખી થયેલા જોઈને કણના અંતઃકરણમાં પીડા થવા લાગી અને તે તેઓની પાસે જઈને કહેવા લાગ્યો કે:-“હે કુરુવંશીઓ ! તમે અજ્ઞાની મનુષ્યોની પેઠે મૂર્ખતાથી આ પ્રમાણે કેમ ખિન્ન થઈ ગયા છો ? રે ! શોક કરનારાનો શોક કદી પણ દૂર થતો નથી. જ્યારે શોક કરવા લાગેલા મનુષ્યનો શોક તેના હુઃખને મટાડી શકતો નથી, ત્યારે શોક કરતા તમે બંને શોકમાં બીજું કયું સામર્થ્ય બુઝો છો, કે જેથી શોક કર્યો કરો છો ! અરે, ધીરજ ધરો ! નકામા શોક કરીને શત્રુઓને રાજી કરશો નહિ.<sup>૩૨-૩૬</sup> હું રાજા ! પાંડવોએ તમને છોડાવ્યા તે તેમણે પૌતાનું કર્તવ્ય બાળ્યું છે; કારણકે રાજ્યમાં રહેનારા લોકોએ હિમેશાં રાજાનું પ્રિય કરવું જ જોઈએ.<sup>૩૭</sup> રે, તમે તેઓનું પાલન કરો છો, તેથીજ તેઓ શાંતિથી નિવાસ કરે છે ને ! આવી સ્થિતિ હોવાથી તમારે અજ્ઞાની મનુષ્યની પેઠે શોક કરવો યોગ્ય નથી.<sup>૪૦</sup> તમે પ્રાયોપવેશનનો નિશ્ચય કર્યો તેથી આ તમારા બંધુઓ ખિન્ન થયા છે; માટે ઉઠો, તમારા સહોદર બંધુઓને ધીરજ આપો અને હસ્તિનાપુર ચાલો, એટલે તમારું કલ્યાણ થશે !”<sup>૪૧</sup>

ધૃતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ ષોષયાત્રા પર્વમાં

“દુર્યોધનપ્રાયોપવેશન” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૪૯ મો સમાપ્ત.

અધ્યાય ૨૫૦ મો  
કર્ણનો દુર્યોધનને ઉપદેશ

॥ કર્ણ ઉવાચ ॥

રાજન્નાઘાવગચ્છામિ તવેહ લઘુસત્વતામ્ ॥  
કિમત્ર ચિત્રં યદ્વીર મોક્ષિતઃ પાંડવૈરાસિ ॥૧॥

કર્ણે કહ્યું:—“ હે રાજ ! આ પ્રસંગમાં મને તો તમારી નિર્બળતા લાગતી નથી. હે શત્રુના-શક વીર ! તમે શત્રુઓને એકાએક વશ થઈ ગયા અને પાંડવોએ તેઓથી તમને છોડાવ્યા એમાં આશ્ચર્ય શું છે ? હે કુરુવંશી રાજ ! સૈનિકોએ તથા દેશમાં રહેનારા ઓળખાણવાળા અથવા ઓળખાણવિનાના લોકોએ રાજાનું પ્રિય કરવું જ નોંધ્યું. ધણે ભાગે રાજ્યના સુખ્ય પુરુષોજ શત્રુઓની સેનાને ગભરાવી નાખે છે<sup>૧</sup> અને તેઓ કેઈ વખત યુદ્ધ કરતાં પણ બંધાઈ બંધ છે, ત્યારે સૈનિકો તેઓને છોડાવે છે; કારણકે જે મનુષ્યો રાજના દેશમાં સૈનિકલવિકાથી રહે છે, તેઓએ એકઠા મળીને રાજાને માટે યથાચોગ્ય પ્રયત્ન કરવો જ નોંધ્યો. બ્યારે આ પ્રમાણે છે, ત્યારે હે રાજ ! તમારા દેશમાં રહેલા પાંડવોએ તમને સાહજિક રીતે છોડાવ્યા તેમાં શોક કરવા જેવું શું છે ? ઉલટું રાજાઓમાં શ્રેષ્ઠ તમે પોતાની સેનાની સાથે ત્યાંથી નીકળ્યા તે વખતે પાંડવો તમારી પાછળ ન આવ્યા એજ તેઓએ સાકે કયું નથી; કારણ કે તેઓ યારા, બળવાન અને સંઆમમાંથી પલાયન ન કરનારા હોઈને પ્રથમથીજ તમારા દાસ થયેલા છે, તેથી તેઓ તમારા સહાયકજ છે. તમે પાંડવોની રત્નરૂપ વસ્તુઓને હજીસુધી ભોગવેા છે, છતાં તેઓ કંઈ પ્રાયોપવેશન કરીને મરવા બેઠા નથી. તે ધૈર્યશીલ પાંડવોના તરફ તો દષ્ટિ કરો! હે રાજ ! ઉઠો, હવે વિલંબ કરશો નહિ. તમારું કલ્યાણ થાઓ!<sup>૨</sup> રાજના દેશમાં રહેનારા લોકોએ રાજાનું અવશ્ય પ્રિય કરવું જ નોંધ્યું, તે રીતે પાંડવોએ કયું છે, તેમાં તમે શોક શાનો કરો છો ?<sup>૩</sup> હે શત્રુમર્દન રાજેન્દ્ર ! હું કહું છું તે પ્રમાણે જો તમે નહિ કરો, તોપણ હું તમારા

ચરણની સેવા કરતો અહીંજ રહીશ.<sup>૪</sup> હે નર-શ્રેષ્ઠ ! હું તમારા વિના જીવવાનો ઉત્સાહ રાખતો નથી: પરંતુ હે રાજ ! તમે પ્રાયોપવેશન કરશો તો રાજાઓના ઉપહાસપાત્ર થશો.”<sup>૫</sup>

વેશ પાચને કહ્યું:—કર્ણે આ પ્રમાણે કહ્યું તોપણ સ્વર્ગગમનને માટે નિશ્ચય કરી બેઠેલા દુર્યોધન રાજાએ, ઉઠવાની ઇચ્છા કરી નહિ.<sup>૬</sup>

ઈતિ શ્રીમહાવન ૧૦ ધોષયાત્રાપર્વમાં “ દુર્યોધનપ્રાયોપવેશનમાં કર્ણવાક્ય ” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૫૦ મો સમાપ્ત.

અધ્યાય ૨૫૧ મો

દૈત્યોએ દુર્યોધનને પાતાલમાં ઉપાડી મંગાવ્યો.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

પ્રાયોપ વિટં રાજાનં દુર્યોધનમમર્ષણમ્ ॥

ઉવાચ સાંત્વયન્ રાજન્ શકુનિઃસૌવલસ્તદા ॥

વેશ પાચને કહ્યું:—હે રાજ ! તે પછી અસહનશીલ દુર્યોધન રાજાનું સાંત્વન કરતો સુખલ-પુત્ર શકુનિ તેને કહેવા લાગ્યો.<sup>૧</sup>

શકુનિએ કહ્યું:—હે કૌરવરાજ ! કર્ણે જે ચોગ્ય વચન કહ્યું તમે તેમને સાંભળ્યાં છે, છતાં મેં હરી આણેલી આ વિશાળ સમૃદ્ધિના તમે શામાટે મોહથી ત્યાગ કરેા છો ?<sup>૨</sup> હે રાજ ! તમે અદ્ય બુદ્ધિથીજ પ્રાણત્યાગ કરવા ઇચ્છો છો, એ ઉપરથી મને સમભય છે કે, તમે યુદ્ધ પુરુષોનું સેવન કયું નથી.<sup>૩</sup> જે પુરુષ આવી પડેલા હર્ષને અથવા શોકને સ્વાધીન રાખતો નથી, તે પાણીમાં પડેલા કાચા ઘરાની પેઠે લક્ષ્મી મેળવ્યા છતાં નાશ પામે છે.<sup>૪</sup> જે રાજ બહુ બીકજી હોય, સામર્થ્યરહિત હોય, દીર્ઘસૂત્રી હોય, અસા-વધ હોય, વ્યસનોને લીધે વિષયાધીન થયેલો હોય તેને પ્રબ માન આપતી નથી.<sup>૫</sup> પાંડવોએ તમારો સત્કાર કર્યો, છતાં તમને શોક થાય છે, ત્યારે એથી ઉલટું કયું હોત તો તમારું શું થાત ? પાંડવોએ તમારે સાકે કયું છે, તેનો તમે શોક કરીને નાશ કરેા નહિ.<sup>૬</sup> ઓ રાજેન્દ્ર ! જે



વાતમાં તમારે હર્ષ કરવો જોઈએ અને પાંડવોનો સહાર કરવો જોઈએ, તે વાતમાં તમે શોક કરો છો, એ તમારું આચરણ વિપરીતજ છે; માટે તમે શાંત થાઓ અને દેહત્યાગ કરશો નહિ, પણ સંતુષ્ઠ થઈને પાંડવોના ઉપકારનું સ્મરણ કરી, તેઓને રાજ્ય આપો અને યશ તથા ધર્મ સંપાદન કરો !<sup>૧૮</sup> તમે આ કૃત્ય કરવાની આજ્ઞા કરશો એટલે કૃતજ થશો; માટે પાંડવોની સાથે ઉત્તમ પ્રકારનો બંધુપ્રેમ રાખી, તેઓને સ્થિર સ્થિતિમાં મૂકો અને તેઓના પિતાનું રાજ્ય તેઓને પાછું આપો, એટલે તમે સુખ પામશો.

વૈશંપાયને કહ્યું:-શકુનિનાં આવાં વચન સાંભળીને તથા બંધુપ્રેમને લીધે શોક પામીને પોતાના પગમાં પડેલા વીર દુઃશાસનને જોઈને, દુર્યોધને તે શત્રુદમન દુઃશાસનને પોતાના ઉત્તમ બાહુવટે ઉઠાર્યો અને પ્રેમથી ભેટીને તેનું મસ્તક સુંઘ્યું. કણ્ઠ અને શકુનિનાં વચન સાંભળ્યા પછી દુર્યોધન રાજ બહુ ખિન્ન થઈ ગયો અને લગ્નજીવિ વ્યાસ થઈ અત્યંત નિરાશ થઈ બેઠો.<sup>૧૩</sup> પછી કણ્ઠાદિક સ્નેહીઓનાં તેવાં વચન સાંભળીને દુર્યોધન ક્રોધ કરીને બોલ્યો:-“મારે હવે ધર્મ, ધન, સુખ, એશ્વર્ય, આજ્ઞા કે વેલવોનું કામ નથી; માટે તમે મારી ઇચ્છાનો નાશ કરો નહિ, પરંતુ ઘેર બાંધો. આ પ્રાયોપવેશનના સંબંધમાં મારી ખુદ્ધિ નિશ્ચયપૂર્વક દૃઢ થઈ છે; <sup>૧૫</sup> માટે તમે સઘળા નગરપ્રત્યે બાંધો અને મારા વહીવટોના આદરસહાર કરતા ત્યાં રહો.”

આ પ્રમાણે દુર્યોધને કહ્યું, ત્યારે તેઓ શત્રુમર્દન દુર્યોધન રાજપ્રત્યે કહેવા લાગ્યા કે:-<sup>૧૬</sup> “હિ ભરતવંશી રાજેન્દ્ર ! તમારી જે ગતિ થશે તે ગતિ અમારી પણ થશે. અમે તમારા વિના નગરમાં કેવી રીતે પ્રવેશ કરીએ ?”<sup>૧૭</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે મિત્રો, મંત્રીઓ, બંધુઓ તથા સ્વજનવર્ગોએ ઘણું ઘણું કહ્યું, છતાં દુર્યોધન પોતાના નિશ્ચયથી ડગ્યો નહિ; <sup>૧૮</sup> પરંતુ તે ધૃતરાષ્ટ્રપુત્ર તો સ્નાન કરી, પવિત્ર થઈ, પૃથ્વી ઉપર દર્બાસન પાથરીને તેના ઉપર નિશ્ચયપૂર્વક બેઠો.<sup>૧૯</sup> આ પ્રમાણે તે રાજશ્રેષ્ઠ દર્બા અને વડકલો ધારણ

કરી, ઉત્તમ રીતે નિયમનિષ્ઠ થઈ, મૌન ધારણ કરી, બાહ્ય ક્રિયાઓનો ત્યાગ કરી અને સ્વર્ગ-ગતિની કામનાથી અવશ્ય મરવાનો નિશ્ચય કરીને બેઠો. તેના તે નિશ્ચયને જાણીને પૂર્વે દેવોએ જિતેલા એવા પાતાલમાં રહેલા ભયંકર દૈત્યો તથા દાનવો, દુર્યોધનના નાશથી પોતાના પક્ષનો ક્ષય થશે, એવું સમજ્યા અને તે મંત્રકુશળ દૈત્યોએ દુર્યોધનને પોતાની પાસે બોલાવવામાટે બૃહસ્પતિ અને શુક્રાચાર્યના કહેલા મંત્રોથી વેતાન ( અગ્નિના ઘણા કુંડોથી સાધ્ય ) કર્મ કરવા માંડ્યું; <sup>૨૩</sup> તેમજ તેઓએ અથર્વવેદમાં કહેલા મંત્રોથી ઉપનિષદોમાં જાણવેલી મંત્ર તથા જપયુક્ત ક્રિયાઓ કરવા માંડી; <sup>૨૪</sup> અને અતિશય લક્ષ્ય રાખીને અનુષ્ઠાન કરનારા, વેદ તથા વેદાંગના પારને પામેલા દૃઢ વ્રતવાળા બ્રાહ્મણો મંત્રોચ્ચારપૂર્વક ક્ષીરરૂપ હવિનેા અગ્નિમાં હોમ કરવા લાગ્યા. <sup>૨૫</sup> તે કર્મ સમાપ્ત થયું, ત્યારે હે રાજ ! ત્યાંથી એક મહા આશ્ચર્યકારક કૃત્યા બગાસાં ખાતી ખાતી નીકળી અને “હું શું કરું ?” એ પ્રમાણે બોલી. તે વખતે દૈત્યોએ તેને પ્રસન્ન અંતઃકરણથી કહ્યું કે:-“દુર્યોધન રાજ પ્રાયોપવેશન કરીને બેઠો છે, તેને તું અહીં લઈ આવ !” તે વખતે “તથાસ્તુ” કહીને તે કૃત્યા ત્યાંથી નીકળી અને જ્યાં દુર્યોધન રાજ હોતો ત્યાં આવી; <sup>૨૬-૨૮</sup> તથા તે રાજને લઈને એક સુદૂર્તમાંજ રસાતળમાં દાખલ થઈ. પોતે આણેલા દુર્યોધનને તેણે દૈત્યોની આગળ રમ્મ કર્યો. પોતાની પાસે આણેલા રાજને જોઈને સર્વ દાનવોનાં મન પ્રસન્ન થયાં, નેત્રો લગાર પ્રકુલ થયાં અને તેઓ રાત્રે એકઠા મળીને અભિમાનપૂર્વક દુર્યોધનને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યા. <sup>૨૯,૩૦</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપ્રકાશ પર્વમાં  
“દુર્યોધનપ્રાયોપવેશન” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૫૧ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૫૨ મો

દૈત્યોએ દુર્યોધનને ઉત્સાહિત કર્યો.

॥ દાનવાઝુતુઃ ॥

મો સુયોધન રાજેન્દ્ર ભરતાનાં કુલોદ્વહ ॥

ઘ્નૈઃ પરિવૃત્તો નિત્યં તથૈવ ચ મહાત્મમિઃ॥૧॥

દાનવોએ કહ્યું:—“હે ભરતકુળને ધારણ કરનારા રાજેન્દ્ર સુયોધન! તારી પાસે નિત્ય શરાઓ તથા મહાત્માઓ રહે છે,<sup>૧</sup> છતાં તે આ પ્રાયોગવેશનરૂપી સાહસ શામાટે કર્યું? આત્મઘાત કરનારો મનુષ્ય નરકમાં જાય છે અને તેને અપકીર્તિ કારક લોકાપવાહ પ્રાપ્ત થાય છે. વળી તારા જેવા ભુદ્ધિમાન મનુષ્યો કર્તવ્યથી વિરુદ્ધ, બહુ પાપવાળાં અને મૂળનો ઘાત કરનારાં આવાં કર્મો કરવામાં પ્રવૃત્તિ કરતા નથી;<sup>૨</sup> માટે હે રાજા! ધર્મ, અર્થ અને સુખને નાશ પમાડનારા, યશ, પ્રતાપ અને વીર્યને હણનારા તથા શત્રુઓના હર્ષની વૃદ્ધિ કરનારા આ તારા વિચારને તું છોડી દે. <sup>૩</sup> હે સમર્થ રાજા! તું તારા પોતાના આત્માની દિવ્યતા તથા તારા શરીરની રચના, એ બન્નેના સંબંધમાં ખરેખરી વાત અમારા સુખથી સાંભળને પછી ધૈર્ય ધારણ કર. <sup>૪</sup> હે રાજા! અમે પૂર્વે તપ કરીને તને મહેશ્વર પાસેથી મેળવ્યો છે. પ્રથમ તારે પૂર્વદેહ એટલે નાભિથી ઉપરનો ભાગ વજ્રસમૂહથી રચવામાં આવ્યો છે, જેથી તે અસ્ત્રો તથા શસ્ત્રોથી ભેદી શકાય તેવો નર્તી; અને હે નિષ્પાપ રાજા! તારા નીચેનો અર્ધો દેહ પાર્વતી દેવીએ પુષ્પમય બનાવ્યો છે, કે જે સ્વરૂપવડે સ્ત્રીનાં ચિત્તને હરણ કરે તેવો છે. <sup>૫</sup> હે નૃપશ્રેષ્ઠ! આ રીતે તારા દેહને ધર્મસ્પર્શથી રચ્યો છે, તેથી હે રાજસિંહ! તું દિવ્ય પુરુષ છે, મનુષ્ય નથી. વળી મહાવીર્યાવાળા ભગદત્ત વગેરે ક્ષત્રિયો, કે જેઓ દિવ્યાસ્ત્રોને બાણનારા તથા શરાઓ છે, તેઓ પણ તારા શત્રુઓનો નાશ કરશે; <sup>૬</sup> માટે તારે ખેદ કરવાની જરૂર નથી, તેમ તારે ભયનું પણ કારણ નથી. વીર દાનવો તારી સહાયમાટે જ પૃથ્વીમાં ઉત્પન્ન થયા છે. <sup>૭</sup> વળી બીજા અસુરો

ભીષ્મ, દ્રોણ અને કૃપાચાર્ય વગેરેના શરીરમાં પ્રવેશ કરશે, કે જે અસુરોના આવેશને લીધે તેઓ દયા છોડી દઈને તારા શત્રુઓની સાથે યુદ્ધ કરશે. <sup>૮</sup> હે કુરુશ્રેષ્ઠ! તેઓ સંઘાતમાં પ્રહાર કરવા માંડશે, તે વખતે સામે આવેલા પોતાના પુત્રોને, ભાઈઓને, પિતાને, બાંધવોને, શિષ્યોને, જ્ઞાતિવાળાઓને, બાળકોને કે વૃદ્ધોને પણ છોડશે નહિ; પરંતુ તેઓનું મન, દાનવોના સપાટામાં આવવાથી તથા શરીરમાં દાનવોના આવેશથી તેઓ પરાધીન તથા નિઃસ્નેહ થઈને પ્રહાર કરશે. હે કુરુશ્રેષ્ઠ! તે પુરુષવ્યાઘ્રો સ્નેહને દૂર હાંકી કાઢશે, તેઓને યુદ્ધ કરવામાં આનંદ લાગશે, તેઓનાં અંતઃકરણ મલિન થઈ જશે અને તેઓ વિધાતાએ નિર્મેલા પ્રારબ્ધયોગથી વિવેકશૂન્ય થઈને પરસ્પરમાં બોલવા લાગશે કે:— ‘તું મારા સપાટામાંથી જીવતો છુટવાનો નથી!’ તથા પુરુષાર્થ કરવા મંડેલા અને આપવડાઈ હાંકતા તેઓ શસ્ત્ર તથા અસ્ત્રો છોડીને જનસંહાર કરશે. વળી મહાબળવાન તથા મહાત્મા એવા પાંચે પાંડવો પણ દેવથી પ્રેરાઈને તેઓની સામે યુદ્ધ કરી તેઓના સંહાર વાળશે; તેમજ હે રાજા! દૈત્યગણો, રાક્ષસગણો અને ક્ષત્રિયચોનિમાં ઉત્પન્ન થયા છે તેઓ, યુદ્ધમાં પરાક્રમ પૂર્વક ગદાઓ, મુસલો, શૂળો અને નાનાંમોટાં શસ્ત્રોથી તારા શત્રુઓની સામે યુદ્ધ કરશે. <sup>૯-૧૦</sup> વળી હે વીર! તારા મનમાં અર્જુનસંબંધી જે ભય રહ્યા કરે છે, તેને માટે પણ અમે અર્જુનના વધનો ઉપાય તૈયાર કરી રાખ્યો છે. <sup>૧૧</sup> તે એ છે કે, હે વીર! પૂર્વે શ્રીકૃષ્ણે મારેલા નરકાસુરનો આત્મા કર્ણના દેહનો આશ્રય કરીને રહ્યો છે. તે નરકાસુર, પૂર્વના વૈરને યાદ કરીને કર્ણના દેહદ્વારા કૃષ્ણ અને અર્જુનની સાથે યુદ્ધ કરશે. તે શત્રુવિજય કરવામાં સમર્થ અને પ્રહાર કરનારાઓમાં શ્રેષ્ઠ મહારથી કર્ણ યુદ્ધમાં અર્જુનનો તથા સર્વ શત્રુઓનો પરાજય કરશે. <sup>૧૨</sup> આ વાત ઇંદ્રના બાણવામાં આવવાથી તે અર્જુનનું રક્ષણ કરવામાટે, કપટ કરીને કર્ણનાં બખતર તથા કુંડળને હરણ કરશે. <sup>૧૩</sup> તેથી અર્જુનનો વધ કરવા અમે પણ સેંકડો ને હજારો દૈત્યો તથા રાક્ષસોની યોજના કરી

છે, જેઓ સંશયક નામથી પ્રખ્યાત છે, તેઓ વીર અર્જુનનો નાશ કરશે, માટે તું શોક કરીશ નહિ. ઓ રાજા ! તારે તો શત્રુવિનાની પૃથ્વી ઉપર રાજ્ય કરવાનું છે, માટે તું ખેદ કરીશ નહિ. આવો ખેદ તારે કરવો ઉચિત નથી. હે કુરુવંશી ! તું જો મરણ પામે તો અમારો પક્ષ ક્ષીણ થઈ જાય, ૨૫ માટે હે વીર ! તું ઘેર જા, તારે મનમાં આત્મઘાતનો અથવા વૈરશાંતિનો વિચાર લાવવો નહિ; કારણ કે તુંજ સર્વદા અમારો આધાર છે અને પાંડવો દેવતાઓના આધારરૂપ છે. ૨૬

વૈશંપાયને કહ્યું :—આ પ્રમાણે કહ્યા પછી તે મોટા મોટા દૈત્યો તથા દાનવોએ રાજાઓમાં હાથીસમાન શ્રેષ્ઠ તથા દુર્જય તે દુર્યોધનને ધીરજ આપી અને તેને પુત્રની પેઠે આલિંગન કર્યું. ૨૭ વળી હે ભારત ! આ રીતે તેની બુદ્ધિ સ્થિર કરીને તથા તેને પ્રિય વચનો કહીને છેવટે કહ્યું કે :—“હવે તું જા અને વિજય મેળવ !” ૨૮

તેઓએ જવાની રજા આપી, એટલે પૂર્વનીજ કૃત્યા તે મહાબાહુને જ્યાં તે પ્રથમ મરવા બેઠો હતો, તે પ્રદેશમાં પાછી લઇ આવી. ૨૯ કૃત્યાએ વીર દુર્યોધનને ત્યાં મુક્યો, તેનું સન્માન કર્યું અને રાજાની આજ્ઞા થતાંજ તે પ્રકટ થઈ હતી તે રીતે પાછી અંતર્ધાન થઈ ગઈ. ૩૦ હે ભરતવંશી જનમેજય ! તે કૃત્યા ગયાપછી દુર્યોધનરાજા, સ્વપ્નના જેવા બનેલા આ સર્વ વૃત્તાંતનો વિચાર કરવા લાગ્યો; ૩૧ અને હું યુદ્ધમાં પાંડવોને જિતીશ એવો તેને નિશ્ચય થયો તથા શત્રુનાશક અર્જુનનો વધ કરવા કહ્યું તથા સંશયકો સમર્થ થશે, એમ પણ તે માનવા લાગ્યો. આ પ્રમાણે હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તે ધૃતરાષ્ટ્રના દુબુદ્ધિવાળા પુત્ર દુર્યોધનની પાંડવોને જિતવાની આજ્ઞા પાછી દઈ થઈ; તેમજ નરકાસુરના આત્માએ જેના ચિત્તમાં પ્રવેશ કરેલો એવા કહેવું પણ તે વખતે અર્જુનના વધને માટે દૂર બુદ્ધિ ધારણ કરી. વળી રાક્ષસોથી આવિષ્ટ ચિત્તવાળા વીર સંશયક ચોદાએ પણ રમેણુષુ તથા તમેણુષુથી ઘેરાઈ બંધને અર્જુનના વધની ટપ્પણ કરવા લાગ્યા; તેમજ હે રાજા ! ભીષ્મ, દ્રોણ, કૃપાચાર્ય વગેરેના અંતઃકરણમાં પણ દાનવોના સંચાર થ-

વાથી તેઓના સ્નેહ પાંડવો ઉપર પૂર્વે જેવો હતો તેવો રહ્યો નહિ ! દુર્યોધન રાજાએ પોતે અનુભવેલો આ દૈત્યોનો વૃત્તાંત કોઈને પણ કહ્યો નહિ.

પછી રાત્રિ સમાપ્ત થતાં સૂર્યપુત્ર કહેવું, રાજા દુર્યોધનની પાસે આવી, બે હાથ ભેડીને હસતાં હસતાં યુક્તિપ્રયુક્તિથી તેને કહ્યું કે :—૩૦ “હે કુરુવંશી રાજા ! મરણ પામેલો મનુષ્ય શત્રુઓને જિતી શકતો નથી, પરંતુ જીવતો પુરુષ કલ્યાણુઓએ છે. મરનારને કલ્યાણુ અથવા જય ક્યાંથી મળે ? ૩૧ હે રાજા ! આ ખેદનો, ભયનો કે મરવાનો સમય નથી.”

આટલું કહ્યા પછી તે મહાબાહુ કહ્યું દુર્યોધનને ભેડીને ફરી બોલ્યો કે :—૩૦ “હે રાજા ! ઉઠો, કેમ સૂઈ રહ્યા છો ? હે શત્રુહંતા ! શત્રુઓને પોતાના પરાક્રમથી તપાવ્યા પછી હવે શામાટે શોક કરો છો ? અને શામાટે મૃત્યુ ઇચ્છો છો ?” ૩૨

હમણાં અર્જુનનું પરાક્રમ જોઈને જો તમને ભય લાગ્યો હોય તો હું તમારી આગળ સત્ય પ્રતિજ્ઞા કરું છું કે :—હું સંશયમાં અર્જુનનો નાશ કરીશ ! ૩૨ હે પ્રભાધિપતિ ! “હું” સત્યથી આયુધનો સ્પર્શ કરીને કહું છું કે, પાંડવોને વનવાસનાં તેર વર્ષ થઈ ગયા પછી હું તેઓને તમારે આધીન કરીશ.” ૩૩

આ પ્રમાણે કહેવું કહ્યું તેથી, દૈત્યોનાં વચનથી અને હુઃશાસનાદિકના પ્રણામથી દુર્યોધન ઉઠીને ઉભો થયો. ૩૪ દૈત્યોનાં તે વચન સાંભળીને હૃદયમાં દઈ વિચાર કર્યા પછી મનુષ્યવ્યાધ દુર્યોધને સેનાની વ્યવસ્થા કરી. ૩૫ તે પછી હે રાજા ! રથ, હાથી, ઘોડા તથા પાળાઓથી ભરપૂર એવી તે ગંગાના ઓઘના જેવી મહાસેનાએ ત્યાંથી પ્રયાણ કર્યું. ૩૬ તે સેના પ્રવેત છત્રો, પતાકાઓ, અત્યંત ઉજ્જવળ ચામરો, રથો, હાથીઓ તથા પાળાઓથી ભરપૂર હોવાથી, મેઘના વિસ્તારથી મુક્ત થયેલા અને જેમાં શરદ્ગતુની શોભા કંઈક સ્પષ્ટ થઈ હોય તેવા આકાશના જેવી શોભવા લાગી. ઉત્તમ પ્રાક્ષણુ વિજય-પ્રાપ્તિના આશીર્વાદો આપીને સાર્વભૌમ રાજાની પેઠે તેની સ્તુતિ કરતા હતા, ૩૭ તે સમયે

ધૃતરાષ્ટ્રનો પુત્ર સુયોધન રાજા, પોતાના ઉત્તમ ઐશ્વર્યથી દેહીપ્રમાન જાણતો અને લોકોના અનેક પ્રણામોને સ્વીકારતો આગળ જવા લાગ્યો. હે રાજેન્દ્ર જનમેજય ! તે વખતે તેની સાથે કર્ણ, બુગારી શકુનિ તથા દુઃશાસન વગેરે તેના સર્વ બંધુઓ હતા; <sup>૧૦</sup> તેમજ ભૂશિષ્વા, સોમદત્ત અને મહારાજા બાહ્લિક તથા બીજા કુરુવંશી ભાયાતો, નાનાવિધ આકારવાળા રથો, ઘોડાઓ તથા શ્રેષ્ઠ હાથીઓ ઉપર સ્વારી કરીને જતા રાજસિંહ દુર્યોધનની પાછળ જવા લાગ્યા અને હે રાજેન્દ્ર ! તેઓએ શોડાજ સમયમાં પોતાના નગરમાં પ્રવેશ કર્યો. <sup>૧૧, ૧૨</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ ધોષયાત્રા પર્વમાં  
“દુર્યોધનપુરપ્રવેશ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૫૨ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૫૩ મો કર્ણ દિગ્વિજય કરવા નીકળ્યો.

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

વસમાનેષુ પાર્થેષુ વને તસ્મિન્મહાત્મસુ ॥

ધાર્તરાષ્ટ્રા મહેષ્વાસાઃ કિમકુર્વતસત્તમાઃ ॥૧॥

જનમેજયે પૂછ્યું:—મહાત્મા પાંડવો વનમાં વસતા હતા તે વખતે મહાધનુર્ધારી ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રો, સૂર્યપુત્ર કર્ણ, મહાબળવાન શકુનિ, ભીષ્મ, દ્રોણ અને કૃપાચાર્ય એ સજ્જનશ્રેષ્ઠોએ શું કર્યું હતું ? તે મને કહો. <sup>૧, ૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—પાંડવોએ સ્થિતિમાં હતા તે વખતે તેઓએ છોડાવીને મોકલેલો દુર્યોધન હસ્તિનાપુરમાં આવ્યો. <sup>૩</sup> ત્યારે હે મહારાજ ! ભીષ્મપિતામહ દુર્યોધનપ્રત્યે આ પ્રમાણે બોલ્યા કે:—“હે તાત ! તું તપોવનમાં જવા તૈયાર થયો તે વખતે પ્રથમથીજ મેં તને ના પાડી હતી અને તારા પ્રયાણને અનુમોદન આપ્યું નહતું; પરંતુ તે પ્રમાણે તું વત્યો નહિ અને ગયો, તેથીજ હે વીર ! તારે શત્રુઓને હાથે બળાકારથી કેદ થવું પડ્યું; <sup>૪</sup> તથા ધર્મવેત્તા પાંડવોએ તને તેઓની પાસેથી છોડાવ્યો ! તોપણ તને લજ્જા આવતી નથી? હેગાંધારીપુત્ર રાજાતારી સેના અને

તું આક્રોશ કરતા હતા, તે વખતે સૈન્ય અને તારી સમક્ષમાંજ સૂતપુત્ર કર્ણ, ગંધર્વોથી ભય પામીને સંઘામમાંથી નાસી ગયો. એ ઉપરથી હે મહાબાહુ રાજેન્દ્ર ! તે મહાત્મા પાંડવોનું અને દુર્યોધિવાળા સૂતપુત્ર કર્ણનું પરાક્રમ જોયું છે. <sup>૫</sup> હે મહારાજ ! હે ધર્મવત્સલ ! ધનુર્વેદમાં, શૌર્યમાં કે ધર્મમાં કર્ણ, પાંડવોના ચતુર્થાંશ પણ નથી; <sup>૬</sup> માટે હે સંધિવેત્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ ! આ કુળની વૃદ્ધિને માટે તારે મહાત્મા પાંડવોની સાથે સંધિ કરવી, એજ મને યોગ્ય લાગે છે.” <sup>૭, ૮</sup>

હે રાજા ! આ પ્રમાણે ભીષ્મે કહ્યું, એટલે દુર્યોધન રાજા હાસ્ય કરીને શકુનિની સાથે ત્યાંથી એકદમ ચાલ્યો ગયો; અને તેને જતો જાણીને કર્ણ, દુઃશાસન વગેરે મહાધનુર્ધારીઓ પણ તે મહાબળવાન દુર્યોધનની પાછળ ચાલી નીકળ્યા. હે રાજા ! તેઓને આ રીતે જતા જોઈને, કુરુપિતામહ ભીષ્મ લજ્જાથી મસ્તક નીચું નમાવીને પોતાને ઘેર ગયા. <sup>૯</sup> હે મહારાજ ! ભીષ્મના ગયા પછી દુર્યોધન રાજા કરી તે સ્થાનમાં આવ્યો અને મંત્રીઓની સાથે વિચાર કરવા લાગ્યો કે:—<sup>૧૦</sup> “શું કરવામાં આપણું શ્રેય છે ? આપણે કયું કાર્ય કરવાનું બાકી રહે છે ? અને તે કયી રીતે ઉત્તમ પ્રકારે પાર પડે ? એ સંબંધમાં જે હિતકારક હોય તેનો આપણે વિચાર કરીએ”.

કર્ણે કહ્યું:—“હે કુરુવંશી દુર્યોધન ! હું તમને જે કહું છું, તે તમે સાંભળો. ભીષ્મ આપણી નિત્ય નિંદા કર્યા કરે છે અને પાંડવોની પ્રશંસા કર્યા કરે છે. <sup>૧૧</sup> વળી હે મહાબાહુ રાજા ! તે તમારા ઉપર દ્રેષ હોવાને લીધે મારે પણ દ્રેષ કરે છે અને તમારી સમીપમાંજ નિત્ય મારી નિંદા કર્યા કરે છે. <sup>૧૨</sup> હે ભરતવંશી શત્રુનાશન રાજા ! હમણાં તમારી સમક્ષમાંજ ભીષ્મે પાંડવોની કીર્તિના સંબંધમાં અને તમારી નિંદાના સંબંધમાં જે ઉદ્ગારો કાઢ્યા, તે હું હવે સહન કરીશ નહિ; માટે હે ભારતરાજા ! તમે મને સેવક, સૈન્ય તથા વાહનની સાથે જવાની આજ્ઞા આપો; <sup>૧૩</sup> એટલે હું પર્વતો અને નાનાંમોટાં અરણ્યોની સાથે પૃથ્વીનો વિજય કરીશ જે ભૂમિને બળશાળી ચાર પાંડવોએ મળીને જિતી હતી, તે પૃથ્વીને હું એકલો-

જ તમારે માટે જિતી લઈશ, એમાં સંશય નથી; અને તે મારે વિજય, કુરુકુલાધમ અતિ હુણ્દિ-વાળો ભીષ્મ પ્રત્યક્ષ કરે. ૨૧ જે ભીષ્મ નિંદાને માટે અયોગ્યની નિંદા કરે છે અને પ્રશંસાને અયોગ્યની પ્રશંસા કરે છે, તે આજે મારા સામથ્યને બુદ્ધિ અને પોતાની જ નિંદા ભલે કરે! ૨૨ હે રાજા! મને આજ્ઞા આપો. ખરેખર, આ કામમાં તમને અવશ્ય વિજય મળશે, એ હું આયુધના સ્પર્શપૂર્વક પ્રતિજ્ઞા કરીને સત્ય કહું છું. ૨૩

હે ભરતકુળશ્રેષ્ઠ જનમેજય રાજા! કર્ણનાં આવાં વચન સાંભળીને પરમ પ્રસન્ન થયેલો હુણ્દિધન રાજા કર્ણ પ્રત્યે બોલ્યો કે:- ૨૪ “હું ધન્ય છું! મારા ઉપર ઈશ્વરે અનુગ્રહ કર્યો છે, જેથી મહાબળવાન તું નિરંતર મારા હિતને માટે તત્પર રહે છે, તેથી આજે મારે જન્મ સફળ છે! હે વીર! જ્યારે તારા મનમાં સર્વ શત્રુઓને નાશ પમાડવાનો વિચાર થાય, ત્યારે તું ભલે વિદાય થા અને મને પણ યોગ્ય હોય તે આજ્ઞા કર, તારૂં કહ્યાણુ થાઓ! ૨૫, ૨૬

આ પ્રમાણે બુદ્ધિમાન હુણ્દિધને કર્ણ, ત્યારે હે શત્રુદમન રાજા! કર્ણે સ્વારીની સર્વ તૈયારી કરવાની આજ્ઞા આપી; ૨૭ અને તે મહાધનુર્ધારી શુભ દેવતાવાળા નક્ષત્રમાં, શુભ તિથિમાં અને શુભ સુહૃત્માં, ઉત્તમ મંગળસ્નાન કરી, ગ્રાહ્યણુએ તથા ખીબ લોકોએ પ્રશંસાયુક્ત વાણીવડે કરેલા સન્માને સ્વીકારતો તથા રથનાદવડે સચરાચર ત્રણ લોકને ગબવતો ગબવતો વિજયને માટે નીકળ્યો. ૨૮, ૨૯

ઇતિ શ્રીમહાભીષ્મ પર્વમાં  
“કર્ણદિગ્વિજય” એ વિષયનો અધ્યાય  
૨૫૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૫૪ મો

કર્ણનો દિગ્વિજય

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતઃ કર્ણો મહેષ્વાસો વલેન મહતા દૃતઃ ॥

દુષ્ટાન્કુરં પુરં રમ્યં રુરોષ ભરતર્ષભ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:- “હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તે પછી

મહાધનુર્ધારી કર્ણે મોટી સેનાની સાથે જઈને પ્રથમ દ્રુપદરાજાના રમણીય નગરને ઘેરો ઘાલ્યો. ૧ કર્ણે ત્યાં મોટું યુદ્ધ કરીને વીર દ્રુપદરાજાને પોતાને અધીન કર્યો; અને હે નૃપશ્રેષ્ઠ! તેની પાસેથી કરતારકી સોનું, રૂપું તથા વિવિધ રત્નો લીધાં. હે રાજેન્દ્ર! કર્ણે દ્રુપદને જિત્યા પછી તેને અધીન રહેનારા ખીબ સર્વ રાજાઓને પણ વશ કર્યા અને તેઓની પાસેથી પણ કર લીધા. તે પછી તે ઉત્તર દિશામાં ગયો અને ત્યાંના રાજાઓને વશ કર્યા. તે પછી રાધાપુત્ર કર્ણ ભગદત્તને જિતીને શત્રુઓની સાથે યુદ્ધ કરતો કરતો મહાપર્વત હિમાલય ઉપર ચઢ્યો. ૨-૫ તે હિમાલયની સર્વ દિશાઓમાં ગયો અને તેણે ત્યાંના સર્વ રાજાઓને વશ કર્યા. આ રીતે હિમાલયના રાજાઓને જિતી તેણે તે સઘળાની પાસેથી ખંડણી લીધી. ૬ વળી તેણે નેપાલ દેશમાં રહેનારા રાજાઓને જિતી લીધા. તે પછી તે પર્વત ઉપરથી ઉતરીને પૂર્વ દિશા તરફ ચાલ્યો; ૭ અને તેણે ત્યાં આવેલા અંગ, વંગ, કલિંગ, શુરિક, મિથિલ, માગધ અને કકંખંડ વગેરે દેશો પોતાને સ્વાધીન કરીને આવશીર, યોધ્ય અને અહિક્ષત્ર દેશોને પણ જિતી લીધા. આ રીતે પૂર્વ દેશમાં વિજય કર્યા પછી કર્ણ, વત્સભૂમિપ્રત્યે ગયો; અને કેવળ માટીવાળી વત્સભૂમિનો વિજય કરીને તે મોહન નગર, ત્રિપુરી તથા કોસલના સર્વ રાજાઓને જિતી તથા સર્વ પ્રકારના કર લઈ દક્ષિણ દિશામાં ગયો. ત્યાં કર્ણે ઘણા મહારથીઓને જિતી લીધા. ૧૧ તે પછી સૂતપુત્ર કર્ણે દક્ષિણના રાજાઓમાંના રુકિમની સાથે યુદ્ધ કર્યું. રુકિમએ તુસુલ યુદ્ધ કર્યા પછી, કર્ણને કહ્યું કે:- “હે રાજેન્દ્ર! તમારા પરાક્રમથી તથા બળથી હું પ્રસન્ન થયો છું. મેં ક્ષત્રિધર્મના પાલનને માટે જ તમારી સાથે યુદ્ધ કર્યું છે, તેથી હું તમારા દિગ્વિજયમાં વિઘ્ન કરતો નથી; ૧૩ પરંતુ હવે તમારી ઈચ્છા હશે તેટલું સુવર્ણ હું તમને પ્રીતિથી આપું છું. ” આ સાંભળીને કર્ણ રુકિમની સાથે મૈત્રી કરીને ત્યાંથી પાંડવ દેશ અને અને શ્રીશેલપ્રત્યે ગયો. ૧૪ તે પછી તેણે કેરલ-રાજ, નીલ રાજ, વેલુદારિસુત અને ખીબ જે

દક્ષિણ દેશના રાજાઓ હતા, તે સઘળાઓની પાસેથી ખંડણી લીધી. તે પછી મહાબળવાન સૂતપુત્ર કર્ણે શિશુપાલના પુત્રની સામે જીતીને તેને જિતી લીધો અને ત્યાંના આબુખાબુના રાજાઓને પણ વશ કર્યા. તે પછી હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! કર્ણે ઉજ્જયિનીના રાજાઓને સામોપચારથીજ વશ કરીને તથા યાદવોની સાથે મેળાપ કરીને પશ્ચિમના રાજાઓને જિતી લીધા.<sup>૧૭</sup> વળી પશ્ચિમ દિશામાં આવીને તેણે યવનોને તથા બર્બરોને અને પશ્ચિમભૂમિમાં રહેનારા બીજા રાજાઓને જિતીને તેઓને કર આપતા કર્યા.<sup>૧૮</sup> આ પ્રમાણે પૂર્વ, પશ્ચિમ તથા દક્ષિણની સર્વ પૃથ્વી જિતીને, રાજનીતિ પ્રમાણે વર્તનારા વીર કર્ણે, મ્હેરછો, અરણ્યવાસીઓ, પર્વત ઉપર વસનારાઓ, ભદ્રો, શોહિતકો, આગ્રેઓ તથા માલવો, આ સર્વ રાજસમુદાયને રમતની પેઠે જિતી લીધા.<sup>૧૯</sup> ૨૦ પછી સૂતપુત્રે નમજિત વગેરે મહારથીઓના સમૂહને જિતીને શશકોને તથા યવનોને જિતી લીધા.

આ પ્રમાણે પુરુષવ્યાધ મહારથી કર્ણે આખી પૃથ્વી જિતીને તથા તેના ઉપર પોતાનો અમલ સ્થાપીને પછી હસ્તિનાપુરમાં આવ્યો.<sup>૨૧, ૨૨</sup> હે મહારાજા જનમેજય ! મહાધનુષારી કર્ણે આવતાંજ દુર્યોધન રાજા પોતાના ભાઈઓ, પિતા અને ખાંધવોની સાથે તેની સામે લેવા ગયો;<sup>૨૩</sup> અને તેણે સંગ્રામમાં શોભનારા કર્ણનો રીત પ્રમાણે આદરસત્કાર કર્યો તથા પ્રસન્ન થયેલા રાજાએ, કર્ણે કરેલા તે વિજયને નગરમાં ઢાંઢેરો ફેરવી નગરજનોને બહોર કર્યો. તે પછી તેણે કર્ણને કહ્યું કે:-<sup>૨૪</sup> “હે કર્ણ ! ભીષ્મ, દ્રોણ, કૃપ અને બાહુલીકથી મને જે મળ્યું નથી તે મને તારાથી મળ્યું છે તથા તારે કલ્યાણ થાઓ !<sup>૨૫</sup> હે મહાબાહુ કર્ણ ! ઘણું કહેવાથી શું ફળ છે ? હું જે વચન કહું તે તું સાંભળ ! હે સત્તમ ! તું નાથ હોવાથીજ હું સનાથ થયો છું.”<sup>૨૬</sup> હે પુરુષવ્યાધ ! સર્વ પાંડવો તથા બીજા અતિશ્રેષ્ઠ રાજાઓ તારી સેનામાં કળાની પણ બરોબરી કરે તેમ નથી.<sup>૨૭</sup> હે મહાધનુષારી કર્ણ ! વજ્રધારી ઈંદ્ર જેમ વિજય કર્યા પછી અદિતિનાં દર્શન કરે, તેમ હવે તું પણ ધૃતરાષ્ટ્રનાં

અને યશસ્વિની ગાંધારીનાં દર્શન કર.”<sup>૨૮</sup>

હે પ્રભપતિ ! દુર્યોધન આ પ્રમાણે બોલ્યો તે પછી હસ્તિનાપુરમાં પુલકળ આનંદસૂચક શબ્દો તથા ખેદસૂચક હાહાકારના શબ્દો થઈ રહ્યા.<sup>૨૯</sup> કેટલાએક કર્ણની પ્રશંસા કરવા લાગ્યા ત્યારે કેટલાએક પાંડવના પક્ષવાળાઓ કર્ણની નિંદા કરવા લાગ્યા; અને હે રાજા ! બીજા કેટલાએક રાજાઓ ત્યાં મૌન ધારણ કરી રહ્યા.<sup>૩૦</sup> હે રાજેન્દ્ર જનમેજય ! આ પ્રમાણે શસ્ત્રધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવો કર્ણ, પર્વતો, વનો, ક્ષેત્રો, સમુદ્રો, ઉપવનો, નાનામોટા દેશો, ગામો, નગરો તથા ચોતરફ જળથી ભરેલા દ્વીપોની સાથે સર્વ પૃથ્વીને તથા સર્વ રાજાઓને થોડાજ સમયમાં જિતીને તથા સ્વાધીન કરીને અને અખૂટ ધન લઈને રાજની પાસે આવી પહોંચ્યો.<sup>૩૩</sup> તે પછી હે શત્રુદમન ! તે વીર કર્ણે, અંતઃપુરમાં પ્રવેશ કરીને ગાંધારીસહિત ધૃતરાષ્ટ્રનાં દર્શન કર્યા;<sup>૩૪</sup> અને હે નરવ્યાધ ! ધર્મવેત્તા કર્ણે પુત્રની પેઠે તેમના ચરણોના સ્પર્શ કરી પ્રણામ કર્યા. ધૃતરાષ્ટ્ર પણ તેનું પ્રેમથી આલિંગન કર્યું અને તેને જવાની આજ્ઞા આપી.<sup>૩૫</sup> હે ભરતવંશી રાજા ! ત્યારથી આરંભીને દુર્યોધન રાજા તથા સુબલપુત્ર શકુનિ, યુદ્ધમાં કર્ણે પાંડવોને હરાવીજ દીધા છે એમ માનવા લાગ્યા.<sup>૩૬</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ ધોષયાત્રા પર્વમાં  
“કર્ણદિગ્વિજય” એ વિષયનો અધ્યાય  
૨૫૪ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૫૫ મો

વૈષ્ણવચક્ષુ કરવાનો આરંભ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

જિત્વા તુ પૃથિવીં રાજન્ સૂતપુત્રો જનાધિપા ॥

અવ્રવીત્પરવીરઘ્નો દુર્યોધનમિદં વચઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે જનાધિપતિ રાજા ! શત્રુપક્ષના વીર પુરુષોના નાશ કરનારો કર્ણ, પૃથ્વી જિત્યા પછી દુર્યોધને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો.<sup>૧</sup>

કર્ણે કહ્યું:-હે શત્રુઓને દમન કરનારા કુરુ-  
વંશી દુર્યોધન ! હું તમને જે કહું છું તે તમે સાં-  
ભળો અને તે સાંભળ્યા પછી તે પ્રમાણે સઘળું  
કરવું તમને ઉચિત છે.<sup>૨</sup> હે વીર મહારાજ ! આજે  
આ નિષ્કંટક આખી પૃથ્વી તમારી છે; માટે તમે,  
શત્રુઓના નાશ કરનારા ઉદાર મનવાળા ઇંદ્રની  
પેઠે એ પૃથ્વીનું પાલન કરો.”<sup>૩</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે કર્ણે કહ્યું, ત્યારે  
દુર્યોધન રાજા કર્ણપ્રત્યે પાછો બોલ્યો કે:-“હે  
પુરુષશ્રેષ્ઠ ! જેના તરફ તું છે તેને કંઈજ દુર્લભ  
નથી.”<sup>૪</sup> તું મારો સહાયકતાં છે, મારા ઉપર પ્રી-  
તિવાળો છે અને મારે માટે નિત્ય ઉદ્યોગપરા-  
યણ રહે છે; માટે તું મારો એક વિચાર છે, તે  
યથાર્થરીતે સાંભળ !<sup>૫</sup> હે સૂતપુત્ર ! પાંડુપુત્ર યુ-  
ધિષ્ઠિરના રાજસૂય નામના મહાશ્રેષ્ઠ યજ્ઞને જોઈને  
મને પણ તે યજ્ઞ કરવાની રપૃહા ઉત્પન્ન થઈ છે,  
તે તું પૂર્ણ કર !”

આ પ્રમાણે દુર્યોધને કહ્યું ત્યારે કર્ણ, રાજા-  
પ્રત્યે બોલ્યો કે:-“હે નૃપશ્રેષ્ઠ ! આજે સર્વ રા-  
જાઓ તમને વશ છે; માટે હે કુરુશ્રેષ્ઠ ! તમે ઉ-  
ત્તમ બ્રાહ્મણોને બોલાવો અને યથાવિધિ સાહિ-  
ત્યે તથા યજ્ઞનાં સાધનો એકઠાં કરાવો.”<sup>૬</sup> પછી  
હે શત્રુદમન રાજા ! શાસ્ત્રમાં કહેલા વેદપારંગત  
એવા બોલાવેલા ઋત્વિજો, તમારા યજ્ઞની શાસ્ત્ર  
પ્રમાણે ક્રિયા કરો.<sup>૭</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તમારો યજ્ઞ  
પણ પુષ્કળ ખાનપાનવાળો તથા અત્યંત વૈભવ-  
સંપન્ન શરૂ થવા દો.”<sup>૮</sup>

હે જનમેજય રાજા ! આ પ્રમાણે કર્ણે કહ્યું,  
એટલે દુર્યોધને પુરોહિતને બોલાવી તેને કહ્યું કે:-  
“તમે મારે માટે સંપૂર્ણ શ્રેષ્ઠ દક્ષિણવાળો રા-  
જસૂય નામના મહાયજ્ઞ શાસ્ત્રોક્ત વિધિ પ્રમાણે  
તથા કેમ પ્રમાણે કરો.”<sup>૯</sup>

આ પ્રમાણે પુરોહિતને કહ્યું, ત્યારે તે દ્રિ-  
વશ્રેષ્ઠ રાજાપ્રત્યે બોલ્યો કે:-“હે કુરુકુળમાં શ્રેષ્ઠ  
મહારાજા ! ન્યાંસુધી તમારા કુળમાં યુધિષ્ઠિર  
રાજા જીવતા હોય, ત્યાંસુધી તે મહાયજ્ઞ તમારા ક્ષી  
થઈ શકે નહિ. વળી હે રાજા ! તમારા દીર્ઘાયુષી  
પિતા ધૃતરાષ્ટ્ર જીવે છે, તેથી પણ હે શ્રેષ્ઠ રાજા !  
તમારાથી એ યજ્ઞ થાય નહિ; પરંતુ હે પ્રભુ !

બીજો એક રાજસૂયના જેવો મોટો યજ્ઞ છે, તે  
યજ્ઞથી હે રાજેન્દ્ર ! તમે યજ્ઞન કરો. આ માટે  
વચન લક્ષ્યમાં રહ્યો. હે રાજા ! હમણાં જે રાજાઓ  
તમને કર આપે છે,<sup>૧૦</sup> તેઓએ કર આપવો તથા  
અલંકારરૂપે ઘડેલું અને સાદું સુવર્ણ આપવું.  
હે નૃપશ્રેષ્ઠ ! તે સુવર્ણથી એક હજી તૈયાર કરા-  
વીને તેવડે તમારા યજ્ઞમંડપની ભૂમિને ખેડાવો.  
પછી હે ભારત રાજેન્દ્ર ! તે સ્થાનમાં મંડપ કરી-  
ને તેમાં પુષ્કળ અન્ન વપરાય તેવો, સારા સ-  
સ્કારવાળો અને જે કરવામાં કોઈપણ પ્રકારનો  
પ્રતિબંધ નથી તેવો યજ્ઞ ન્યાય પ્રમાણે થવા દો.  
તમે આ યજ્ઞ કરશો તેનું નામ વૈષ્ણવચર્યા છે અ-  
ને તે સત્પુરુષોએ કરવાયોગ્ય છે.”<sup>૧૧-૧૨</sup> પુરાતન  
એવા વિષ્ણુ ભગવાન વિના બીજા કોઈએ એ યજ્ઞ  
કર્યો નથી અને એ મહાયજ્ઞ, રાજસૂય નામના  
શ્રેષ્ઠ યજ્ઞની બરોબરી કરે તેવો છે. <sup>૨૦</sup> હે ભારત !  
એ યજ્ઞ અમને રુચે છે, એનાથી તમારું કંઠ્યાણ  
પણ છે; વળી એ યજ્ઞ નિર્વિઘ્ને થઈ શકે છે અને  
એ કરવાથી તમારી ઇચ્છા પણ સફળ થશે.”<sup>૨૧</sup>

આ પ્રમાણે તે બ્રાહ્મણોએ દુર્યોધનને કહ્યું,  
ત્યારે દુર્યોધન રાજા કર્ણને, શકુનિને તથા પૌ-  
તાના બંધુઓને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો:-<sup>૨૨</sup>  
“આ બ્રાહ્મણોનાં કહેલાં સર્વ વચન મને રુચે છે  
એમાં સંદેહ નથી. હવે તમને જો તે રુચ્યાં હોય  
તો તમે તત્કાળ તેનો ઉત્તર આપો !”<sup>૨૩</sup> આ પ્ર-  
માણે દુર્યોધને કહ્યું, એટલે તે સઘળાએ, “હા તે-  
મજ છે !” એવો રાજાને ઉત્તર આપ્યો. તે પછી  
રાજાએ કામદાર લોકોને અનુક્રમથી યજ્ઞસંબંધી  
તૈયારી કરવા આજ્ઞા આપી,<sup>૨૪</sup> તેમજ હજી બના-  
વવામાટે સર્વ કારીગરોને આજ્ઞા આપી; અને  
હે મહારાજા ! તેઓએ આજ્ઞા પ્રમાણે સઘળું  
સાહિત્ય કેમવાર તૈયાર કર્યું.”<sup>૨૫</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ બોધયાત્રા પર્વમાં  
“દુર્યોધનચર્યાસમારંભ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૫૫ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૫૬ મો

દુર્યોધનનો વેળુવયજ્ઞ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતસ્તુ શિલ્પિનઃ સર્વે અમાત્યપ્રવરાશ્ચયે ॥

વિદુરશ્ચ મહાપ્રાજ્ઞો ધાર્તરાષ્ટ્રે ન્યવેદયત ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી સઘળા કારીગરોએ, મુખ્ય મુખ્ય કાર્યભારીઓએ તથા મહારાજાની વિદુરે, દુર્યોધનને જણાવ્યું કે:—<sup>૧</sup> “હે ભરતવંશી રાજા! પ્રસંગોપાત ઉદ્ભવેલા આ મહાયજ્ઞની સર્વ સામગ્રીઓ તૈયાર થઇ છે અને સર્વ સુવર્ણથી બનાવેલું મહામૂલ્યવાન હજી પણ તૈયાર થયું છે.”<sup>૨</sup> હે પ્રજાપાલક! એ સાંભળીને રાજશ્રેષ્ઠ દુર્યોધન રાજ્યએ તે મહાયજ્ઞના આરંભ કરવાની આજ્ઞા આપી.<sup>૩</sup> તે પછી પુષ્કળ દ્રવ્ય અને સારી વ્યવસ્થાવાળા તે યજ્ઞના આરંભ કરવામાં આવ્યો અને ગાંધારીપુત્ર દુર્યોધને શાસ્ત્ર પ્રમાણે ક્રમાનુસાર યજ્ઞની દીક્ષા ધારણ કરી.<sup>૪</sup> આ કાર્યથી ધૃતરાષ્ટ્ર મહાયજ્ઞસ્વી વિદુર, ભીષ્મ, દ્રોણ શુરુ, કૃપાચાર્ય, કણ્વ અને યશસ્વિની ગાંધારી—એ સર્વે પ્રસન્ન થયાં.<sup>૫</sup> હે રાજેન્દ્ર! તે સમયે દુર્યોધને રાજ્યોને તથા બ્રાહ્મણોને નિમંત્રણ કરવામાટે શીઘ્ર ગતિવાળા હૃતોને મોકલ્યા.<sup>૬</sup> તે હૃતો ઝડપથી ચાલનારાં વાહનોમાં બેસીને આજ્ઞા પ્રમાણે ચાલતા થયા. તે નિમંત્રણ કરવા જતા હૃતોમાંથી એક હૃતને હઃશાસને કહ્યું કે:—<sup>૭</sup> “તું સત્વર દ્રેતવનમાં જા અને ત્યાં રહેલા પાપી પાંડવોને તથા તે વખતે તે વનમાં જે બ્રાહ્મણો હોય તેઓને ન્યાયપૂર્વક નિમંત્રણ કર.”<sup>૮</sup> આજ્ઞા પ્રમાણે તે હૃત પાંડવોની પાસે ગયો અને તેઓને પ્રણામ કરીને બોલ્યો કે:—“હે મહારાજા! કુરુવંશમાં તથા રાજ્યોમાં શ્રેષ્ઠ એવા દુર્યોધન પોતાના પરાક્રમથી પુષ્કળ ધન સંપાદન કરીને યજ્ઞ કરે છે. તે યજ્ઞમાં હામ હામના રાજ્યો તથા બ્રાહ્મણો બંધ છે.”<sup>૯</sup> હે રાજા! મહાત્મા કૌરવે મને અહીં નિમંત્રણ કરવા મોકલ્યો છે. પ્રજાપતિ દુર્યોધન રાજા તમને નિમંત્રણ કરે છે;<sup>૧૦</sup> માટે તમે ત્યાં આવીને દુર્યોધન રાજાના ઇચ્છિત યજ્ઞનું અવ-

લોકન કરો.”

તે હૃતનું ભાષણ સાંભળીને રાજ્યોમાં વ્યાઘ્રસમાન યુધિષ્ઠિર રાજા બોલ્યા કે:—“પૂર્વજોની કીર્તિને વૃદ્ધિ પમાડનારે દુર્યોધન રાજા ઉત્તમ, યજ્ઞથી યજ્ઞન કરે છે, એ બહુ આનંદની વાત છે.”<sup>૧૧</sup> અમે પણ ત્યાં આવ્યા હોત, પરંતુ હમણાં અમારાથી કોઈપણ રીતે અવાય તેમ નથી; કારણકે તેર વર્ષ પૂરાં થાય ત્યાંસુધી અમારે અમારી પ્રતિજ્ઞા પાળવી જોઈએ.”<sup>૧૨</sup>

આવાં ધર્મરાજનાં વચન સાંભળ્યા પછી ભીમસેન બોલ્યો કે:—“તેર વર્ષ પૂરાં થયા પછી બ્યારે રણયજ્ઞમાં અશ્વશસ્ત્રરૂપી પ્રદીપ્ત અગ્નિમાં દુર્યોધનને હોમવાનો સમય આવશે, ત્યારે પ્રજાપાલક ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિર તે યજ્ઞમાં આવશે; અને બ્યારે પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિર ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રો ઉપર ક્રોધરૂપી હવિર્ધારા રેડશે, ત્યારે હું પણ ત્યાં આવીશ! એવું તારે દુર્યોધનને કહેવું.”<sup>૧૩</sup>

હે જનમેજય રાજા! તે વખતે બીજા પાંડવો તો કંઈપણ અપ્રિય વચન બોલ્યા નહિ. પછી તે હૃતો ધૃતરાષ્ટ્રપુત્ર દુર્યોધનની પાસેજામને જે વૃત્તાંત બન્યો હતો તે સઘળો તેને નિવેદન કર્યો.<sup>૧૪</sup>

હે મહાભાગ જનમેજય! તે પછી અનેક દેશના નરશ્રેષ્ઠ રાજ્યો અને બ્રાહ્મણો દુર્યોધનના નગરપ્રત્યે આવી પહોંચ્યા. તે સઘળાઓની યોગ્યતા પ્રમાણે શાસ્ત્રાનુસાર વિધિપૂર્વક આદર-સત્કાર કરવામાં આવ્યો અને તે રાજ્યો પણ પરમ આનંદયુક્ત થઇને સંતોષ પામ્યા.<sup>૧૫</sup> તે સમયે હે રાજેન્દ્ર! સર્વ કૌરવોથી વીંટાયેલા ધૃતરાષ્ટ્રને પણ ભારે હર્ષ ઉત્પન્ન થયો અને તે વિદુરપ્રત્યે બોલ્યો કે:—<sup>૧૬</sup> “હે વિદુર! જે રીતે યજ્ઞસ્થાનમાં સર્વ લોકોને અન્ન મળે તથા તેઓ સુખી અને સંતુષ્ટ થાય, તે રીતે સર્વ વ્યવસ્થા તમે તત્કાળ કરો.”<sup>૧૭</sup> હે શત્રુદમન રાજા! એ સાંભળીને ધર્મવિદ્યા વિદ્વાન વિદુરે સર્વ વર્ણોનો યથાચોગ્ય સત્કાર કર્યો;<sup>૧૮</sup> અને તેમજ આનંદથી તેઓને ખાવાના પદાર્થો, પીવાના રસો, અન્ન, પાન, સુગંધી પુષ્પો અને વિવિધ પ્રકારનાં વસ્ત્રો આપ્યાં.<sup>૧૯</sup> વીર દુર્યોધને યજ્ઞમાં આવેલા લોકોને માટે તેઓની યોગ્યતા પ્રમાણે



આનુસાર નિવાસસ્થાનો કરાવ્યાં હતાં. યજ્ઞ માસ થયા પછી રાજાધિરાજ દુર્યોધને, મૃદુ પશુપૂર્વક વિવિધ પ્રકારનું દ્રવ્ય આપીને હજી-પ્રાદાણીને તથા રાજાઓને વિદાય કર્યાં. સગા રાજાઓને વિદાય કર્યા પછી દુર્યોધને પોતાના ભાઈઓથી વીંટાઈને કર્ણ તથા શકુનિની થે હસ્તિનાપુરમાં પ્રવેશ કર્યો. ૨૫-૨૭  
 ઈતિ શ્રી મહાભારત વનપર્વ-માં “દુર્યોધનનો યજ્ઞ” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૫૬ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૫૭ મો

અર્જુનના વધને માટે કર્ણની પ્રતિજ્ઞા

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

વિશંતં મહારાજ સ્તાસ્તુત્વુરચ્યુતમ્ ॥

નાશ્રાપિ મહેષ્વાસં તુદુવૂ રાજસત્તમ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—“હે રાજશ્રેષ્ઠ જનમેજય હારાજા! મહાધનુર્ધારી અને ધૈર્યથી ભ્રષ્ટ ન મારા દુર્યોધને યજ્ઞ કરીને નગરમાં પ્રવેશ કર્યો વળતે ભાટો અને બીજા લોકો તેની સ્તુતિ વા લાગ્યા; અને તેના ઉપર ડાંગરની ધાણી ૧૧ ચંદનનું ચૂર્ણ વધાવીને તે લોકો કહેવા ગયા કે:—“હે રાજા! તમારો આ યજ્ઞ નિર્વિઘ્ન થી પૂર્ણ થયો એ ઘણું સારું થયું.” ૨ વળી લોક વાતુલ પ્રકૃતિના (વાયડા) લોકોએ કહ્યું:—“આ તમારો યજ્ઞ યુધિષ્ઠિરના યજ્ઞની બરાબરી કરે તેવો નથી.” ૩ ૨ે! યુધિષ્ઠિરના યજ્ઞની બરાબરી કરીને કરે તેવો પશુ આ યજ્ઞ ૧૧. આ પ્રમાણે પશુ કેટલાક લહેરી લોકો તે રાજાને કહેવા લાગ્યા. ૪ ત્યારે સ્નેહીઓ બોલે કે, આ યજ્ઞ સર્વ યજ્ઞ કરતાં અતિઉત્તમ છે. ૫ ઈતિ, નહુષ, માંધાતા અને ભરત-આ સર્વ જાતોએ યજ્ઞ કરવાથી પવિત્ર થઈને સ્વર્ગમાં ૬ છે.” હે ભરતશ્રેષ્ઠ! સ્નેહીઓની આવી શુભ શ્રી સાંભળતો દુર્યોધન રાજા પ્રસન્ન થઈને પોતાના નગરમાં પ્રવેશ કર્યો પછી પોતાના જમહેલમાં ગયો. હે પ્રજાપતિ! ત્યાં જઈને

તેણે પોતાનાં માતા, પિતા, ભીષ્મપિતામહ, દ્રોણશુર, કૃપાચાર્ય અને યુધિષ્ઠિરના વિદુરના ચરણમાં પ્રણામ કર્યાં. તે પછી નાના બાળકોથી પ્રણામ કરાવ્યો અને ભાતાઓને આનંદ આપનારો દુર્યોધન રાજા પોતાના ભાઈઓથી વીંટાઈને સુખ્ય આસન ઉપર બેઠો. તે વખતે સૂતપુત્ર કર્ણ ઉઠીને તે મહારાજાને કહ્યું કે:—“હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તમારો આ મહા યજ્ઞ સમાપ્ત થયો એ ઘણું સારું થયું! હે નરશ્રેષ્ઠ! હવે યુદ્ધમાં પાંડવોનો નાશ કરીને જ્યારે તમે રાજસૂય યજ્ઞ કરશો, ત્યારે હું ફરી તમને અભિનંદન આપીશ.” આ સાંભળીને મહા યશસ્વી મહારાજા દુર્યોધને કહ્યું કે:—“૫-૧૧ હે નરશ્રેષ્ઠ! તે એ બરેબરું કહ્યું છે. હારાજા પાંડવોનો નાશ કર્યો પછી હું રાજસૂય યજ્ઞ પૂર્ણ કરું ત્યારે હે વીર! તું મને આ પ્રમાણે વધાવી લેશે.” હે ભરત મહારાજા! આ પ્રમાણે કહ્યા પછી કુરુવંશી દુર્યોધન કર્ણને ભેટ્યો અને તે રાજસૂય નામના મહા યજ્ઞસંબંધી વિચાર કરવા લાગ્યો; એટલું જ નહિ પરંતુ તે શ્રેષ્ઠ રાજા પોતાની પાસે બેઠેલા કૌરવોના પ્રત્યે બોલ્યો કે:—“૧૪” હે કૌરવો! હું સઘળા પાંડવોને મારીને, પુષ્કળ ધનના અર્ચવાળો તે મહા યજ્ઞ રાજસૂય કયારે કરીશ?” ૧૫ તે વખતે કર્ણે તેને કહ્યું કે:—“હે રાજશ્રેષ્ઠ! તમે મારું વચન સાંભળો. જ્યાંસુધી હું અર્જુનને મારું નહિ, ત્યાંસુધી હું બીજાને હાથે મારા પગ ધોવરાવીશ નહિ, માંસ ભક્ષણ કરીશ નહિ, મદ્યપાન ન કરવાનો નિયમ રાખીશ અને મારી પાસે કેઈપણ કંઈ પણ માગશે તેને નથી” એમ કહીશ નહિ.” ૧૭ આ પ્રમાણે કર્ણે સંધ્યામમાં અર્જુનનો વધ કરવાની પ્રતિજ્ઞા કરી એટલે ધૃતરાષ્ટ્રના મહાધનુર્ધારી તથા મહારથી પુત્રોએ મહાન હર્ષનાદ કર્યો અને તેઓ પાંડવોને છૂટી લીધેલા માનવા લાગ્યા. હે રાજેન્દ્ર! તે પછી દુર્યોધને તે નરશ્રેષ્ઠને જવાની રજા આપી ૧૮ અને પોતે પણ શ્રીમાન કુબેર જેમ ચૈત્રદય નામના ઉપવનમાં પ્રવેશ કરે, તેમ પોતાના મંદિરમાં પ્રવેશ કર્યો; તેમજ હે ભરત! તે સઘળા મહાધનુર્ધારીઓ પશુ પોતાપોતાને ઘેર ગયા. ૨૦

આ તરફ મહાધનુર્ધારી પાંડવો દૂતનાં વચનથી ઉડકેરાઈ ગયા હતા. તેઓ તેજ વાતની ચિંતા કરતા હોવાથી તેઓને કયાંય ચેન પડતું ન હતું.<sup>૨૧</sup> એવામાં હેરાજે દ્ર! ફરી દૂતોએ આવીને, કહેું અભ્યુનના વધને માટે પ્રતિજ્ઞા કરવાનો વૃત્તાંત જણાવ્યો.<sup>૨૨</sup> તે સાંભળીને હે રાજન! ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર બહુ ઉદ્વેગ પામ્યા; અને કહેુંનું બળતર અલેધ છે તથા તેનું પરાક્રમ પણ અદ્ભુત છે, એમ માનીને તથા પોતાને પડેલાં ભારે દુઃખોને સંભારીને તેમને શાંતિ વળી નહિ. તે પછી ચિંતાચ્ચસ્ત થયેલા મહાત્મા યુધિષ્ઠિરને પુષ્કળ હિંસક પ્રાણીઓથી અને મૃગોથી ભરપૂર એવું દ્વૈતવન છોડી દેવાનો વિચાર થયો.<sup>૨૩, ૨૪</sup>

દુર્યોધન રાજ પણ વીર એવા પોતાના બંધુઓ તથા ભીષ્મ, દ્રોણ, કૃપાચાર્ય અને યુદ્ધમાં શોભનારા સૂતપુત્ર કણ્વની સાથે મળીને પૃથ્વીનું રાજ્ય કરવા લાગ્યો.<sup>૨૫</sup> વળી દુર્યોધન સર્વ રાજ્યોનું નિત્ય પ્રિય કરવા લાગ્યો તથા દાન અને ભોગ એજ ધનનું ફળ છે, એવો મનવડે નિશ્ચય કરીને, પુષ્કળ દક્ષિણાવાળા યજ્ઞોદ્ધારા પ્રાદ્યક્ષોનો સારો સત્કાર કરવા લાગ્યો; તેમજ હે રાજ! શત્રુતાપન તે વીર, ભાઈઓનું પણ પ્રિય કરવા લાગ્યો.

છતિઃ શ્રીમહાઽ વનઃ ષોષયાત્રા પર્વમાં  
“યુધિષ્ઠિરચિંતા” એ વિષયનો અધ્યાય  
૨૫૯ મો સમાપ્ત.

ષોષયાત્રા પર્વ સમાપ્ત.

## મૃગસ્વર્ગનોદભવ પર્વ\*

અધ્યાય ૨૫૮ મો

મૃગોની પ્રાર્થનાથી પાંડવોએ દ્વૈતવન છોડ્યું.

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

દુર્યોધનં મોક્ષયિત્વા પાંડુપુત્રા મહાચલાઃ॥

કિમકાર્ણવને તસ્મિન્સ્તનમાલ્યાતુમર્હસિ॥૧॥

જનમેજયે પૂછ્યું:—મહાબળવાન પાંડુપુત્રોએ દુર્યોધનને છોડાવ્યા પછી તે વનમાં શું કર્યું હતું? તે મને કહેવા યોગ્ય છે.<sup>૧</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી એક વખતે કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાત્રે સૂતા હતા તે વખતે, દુઃખાશ્રુથી ગળગળા કંઠવાળા મૃગો તેમને સ્વપ્નમાં દેખાયા.<sup>૨</sup> થરથર ધ્રુજતા અને આગલા પગોડ્ડી બે હાથ ભેડીને ઉભેલા તે મૃગોને ભેળંને રાજે દ્ર યુધિષ્ઠિરે તેઓને પૂછ્યું કે:—“તમે કાણ છો?

શું ઇચ્છો છો? તમારે જે કહેવાની ઇચ્છા હોય તે કહો!”<sup>૩</sup>

આ પ્રમાણે પાંડુ તથા કુંતીના યશસ્વી પુત્ર યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું, ત્યારે મરતાં બાકી રહેલા મૃગોએ રાજને કહ્યું કે:—“હે ભરતવંશી મહારાજ! અમે મરતાં બાકી રહેલા દ્વૈતવનવાસી મૃગો છીએ. હવે અમારો સમૂળ ઉચ્છેદ ન થવા માટે તમે અહીંથી નિવાસસ્થાન ફેરવો.<sup>૪, ૫</sup> તમે સઘળા ભાઈઓ શરા તથા અસ્ત્રવિદ્યામાં કુશળ છો, તેથી તમે અમારાં વનવાસીઓનાં કુળોને થોડાંજ બાકી રાખ્યાં છે.” હે મહાબુદ્ધિમાન યુધિષ્ઠિર! હવે માત્ર બીજરૂપ અમે કેટલાએક બાકી રહ્યા છીએ; માટે હે રાજે દ્ર! તમારી કૃપાથી અમારી વૃદ્ધિ થાય એવી અમારી પ્રાર્થના છે.”

આ સાંભળીને તથા થરથર કંપતા, ત્રાસ પામી ગયેલા અને માત્ર બીજરૂપે બચી ગયેલા

\* ન દેવબ્રાહ્મણ્યે હિંસા બહ્વી પ્રશસ્યતે इति संदर्शयन्नाह मृगस्वर्गनिर्दर्शनं ॥

દેવ તથા બ્રાહ્મણોને માટે પણ બહુ હિંસા પ્રસંશાપાત્ર ગણાતી નથી, એ દર્શાવવામાટે મૃગસ્વર્ગનું દર્શન કહે છે. ગણેશ

તે મૃગોને જોઈને, સર્વ પ્રાણીઓના હિતમાં ત-  
રપર એવા ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિર રાજા બહુ દુઃખ  
પામ્યા અને તેઓના પ્રત્યે કહ્યું કે:—“હીક,  
તમારા કહેવા પ્રમાણે હું કરીશ.” “આટલું થયા  
પછી રાત્રિનો અંત થતાં મહારાજા યુધિષ્ઠિર જા-  
ગ્યા અને તેમણે મૃગો ઉપર દયા લાવીને પોતા-  
ના એકઠા મળેલા બંધુઓને કહ્યું કે:—“૧૦૦ મ-  
રતાં બાકી રહેલા મૃગોએ આજે રાત્રે સ્વપ્નમાં  
આવીને મને કહ્યું કે:—‘તમારું કલ્યાણ થાઓ!  
હવે અમે માત્ર બીજરૂપે બચી ગયા છીએ, માટે  
તમે અમારા ઉપર દયા કરો!’” આ પ્રમાણે  
તે મૃગોએ બે કહ્યું તે સત્ય કહ્યું છે. ખરેખર,  
આપણે વનવાસી પ્રાણીઓના ઉપર દયા કરવી  
જોઈએ; કારણકે આપણે એક વર્ષ અને આઠ  
મહિનાથી તેઓનો ઉપયોગ કરીએ છીએ; ૧૨  
માટે હવે આપણે મારવાને મોખરે, તુણબિંદુ  
સરોવરની પાસે આવેલા પુષ્કળ મૃગવાળા રમ-  
ણીય કામ્યક નામના ઉત્તમ વનમાં ફરી જઈએ

અને ત્યાં વનવાસનો બાકી રહેલો સમય વિહાર  
કરતા કરતા આનંદથી પસાર કરીએ.”

હે રાજા! આ પ્રમાણે ધર્મરાજાએ કહ્યું એ-  
ટલે ધર્મવેત્તા સઘળા પાંડવો, ત્યાં પોતાની સાથે  
રહેલા બ્રાહ્મણોની સાથે તત્કાળ કામ્યક વનપ્રત્યે  
જવા નીકળ્યા અને ઈંદ્રસેન વગેરે સેવકો પણ  
તેઓની પાછળ ચાલ્યા. ૧૫ પુષ્કળ અન્ન તથા  
પવિત્ર જળવાળા રાહદારીઓના માર્ગોથી જતાં  
જતાં છેવટે તેઓએ તપશ્ચર્યાયુક્ત, પવિત્ર અને  
આશ્રમોથી સંપન્ન એવા કામ્યક વનને દીધું; અને  
પુણ્યશીલ પુરુષો જેમ સ્વર્ગમાં પ્રવેશ કરે, તેમ  
તે વખતે ઉત્તમ બ્રાહ્મણોથી વીંટાયલા ભરતશ્રેષ્ઠ  
પાંડવોએ તે વનમાં પ્રવેશ કર્યો. ૧૬, ૧૭

ઇતિશ્રી મહાન વનમૃગસ્વપ્નોદ્ભવ પર્વમાં  
‘કામ્યક પ્રવેશ’ એ વિષયનો અધ્યાય  
૨૫૯ મો સમાપ્ત.

મૃગસ્વપ્નોદ્ભવ પર્વ સમાપ્ત.

## ત્રીહિદ્રોણિક પર્વ

અધ્યાય ૨૫૯ મો  
વ્યાસે કહેલું દાનનું દુષ્કરપણું

|| વૈશંપાયન ઉવાચ ||

વને નિવસતાં તેષાં પાંડવાનાં મહાત્મનામ્ ||  
વર્ષાણ્યેકાદશાતીયુઃ કૃત્ત્વેણ મરતર્વમ્ || ૧ ||

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે ભરતશ્રેષ્ઠ! મહાત્મા  
પાંડવોને વનમાં નિવાસ કરતાં કટથી અગિયાર  
વર્ષો જતાં રહ્યાં. ૧ સુખ ભોગવવાને યોગ્ય  
તે મહાપુરુષો, કૃળમૂળનો આહાર કરતા અને  
સમયવડે પ્રાપ્ત થયેલું સહન કરવું એમ વિચા-  
રીને મહાદુઃખને સહન કરતા હતા; ૨ પરંતુ  
મહાબાહુ રાજર્ષિ યુધિષ્ઠિર તો ‘પોતાના  
કર્મના અપરાધથીજ પોતાના બંધુઓને મહાન  
દુઃખ ભોગવવું પડે છે’ એવો મનમાં વિચાર

આવ્યા કરવાથી, હૃદયમાં જાણે બાણની અણી-  
ઓ ખૂંતી ગઈ હોય તેવી સ્થિતિ અનુભવતા  
સુખથી નિદ્રા પણ લેતા ન હતા. વળી દૂતના  
કારણરૂપ શત્રુનિ વગેરેની દુહતા વખતોવખત  
તેમની આંખ આગળ તરી આવતી હતી તેથી  
તથા સૂતપુત્ર કણ્વની કઠોર વાણીનું વારંવાર  
સ્મરણ થવાથી પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિર, નિઃશ્વાસપરા-  
યણુ તથા દીન થઈને મહાન કોપરૂપી વિષને  
મનમાંજ સમાવી રાખતા હતા. ૩-૫ અર્જુન, ન-  
કુલ, સહદેવ, યશસ્વિની દ્રૌપદી અને સર્વમાં  
ઉત્તમ બળવાન મહાતેજસ્વી ભીમસેન, એ  
સઘળાં યુધિષ્ઠિરના તરફ જોઈને અત્યંત દુઃખ  
સહન કર્યા કરતાં હતાં; અને હવે અદ્ય સમય  
બાકી રહ્યો છે એમ માનીને તે પુરુષશ્રેષ્ઠોએ  
ઉત્સાહ તથા કોપની ચેષ્ટાઓથી પોતાનાં બૃહાંજ

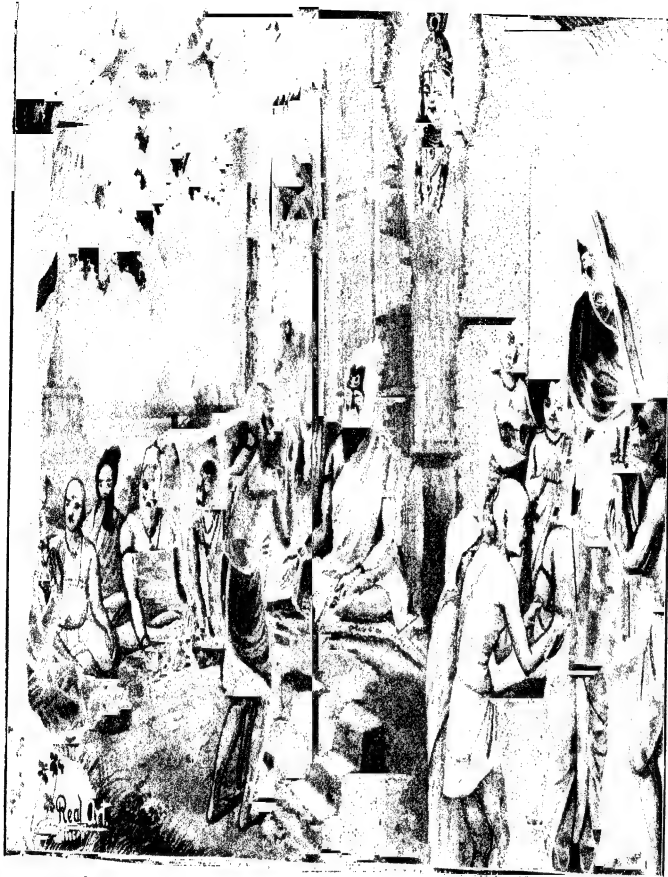
સ્વરૂપો ધારણ કર્યો હોય તેવાં જણાતાં હતાં.

આ પ્રમાણે કેટલાક સમય ગયા પછી એક વખતે સત્યવતીના પુત્ર મહાચોગી વ્યાસ, પાંડવોને જ્ઞેવાની ઇચ્છાથી કામ્યક વનમાં આવ્યા. તેમને આવેલા જોઈને કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરે, સામે લેવા જઈને તે મહાત્માનું વિધિપૂર્વક સ્વાગત કર્યું. પછી ઇંદ્રિયોને નિયમમાં રાખનારા પાંડુ-પુત્ર યુધિષ્ઠિર, વ્યાસને પ્રણામવડે સંતુષ્ટ કરતા, સેવા કરવાની ઇચ્છાથી, વ્યાસના બેઠા પછી તેમની પાસે બેઠા. તે સમયે મહર્ષિ વ્યાસે, વનના આહારથી જીવતા પોતાના પૌત્રોને વનમાં સૂ-કાઈ ગયેલા જોઈને અશ્રુથી ગળગળી થયેલી વાણીવડે તેઓના પ્રત્યે ક્ષમાથી બોલ્યા:- “હે ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ મહાબાહુ યુધિષ્ઠિર! સાંભળ. જગતમાં તપશ્ચર્યા ન કરનારા મનુષ્યોને મહાન સુખ પ્રાપ્ત થતું નથી. પુરુષને સુખ તથા દુઃખ વારા કરતી આવ્યાજ કરે છે; ૧-૧૩ પરંતુ હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! કોઈ પણ સામાન્ય મનુષ્યને અનંત સુખ પ્રાપ્ત થતું નથી. તેવું અખંડ સુખ તો માત્ર બ્રહ્મવિદ્યા જાણનારા જ્ઞાની પુરુષનેજ પ્રાપ્ત થાય છે. ૧૪ જગતની ઉત્પત્તિ, સ્થિતિ તથા લયનું કારણ બ્રહ્મ છે, એવું જાણનારો પુરુષ સુખ આવવાથી હર્ષ પામતો નથી તેમજ દુઃખ આવવાથી શોક કરતો નથી. મનુષ્યે આવી અદેહાં સુખનું સેવન કરવું અને આવી પડેલાં દુઃખને પણ સહન કરવું. ૧૫ જેમ ખેડુત ધાન્ય વાવીને સમય પ્રમાણે જો ધાન્ય મળે છે તેને અહંભુ કરે છે, તેમજ મનુષ્યે પણ જો સમયે જો પ્રાપ્ત થાય તેવું સેવન કરવું. હે ભરતવંશી રાજા! તપથી અધિક ધીનું કંઈ નથી; તપના ચોગ-થીજ બ્રહ્મપ્રાપ્તિ થાય છે; ટુંકામાં તપથી અસાધ્ય જેવું કંઈજ નથી, એમ તમે જાણો. હે મહારાજ! સત્ય, સરળતા, કોષરહિતપણું, સંવિભાગ (આપણને જે મળે તે ધીનને પણ વહેંચીને આપવું તે), દમ, શમ, ઇર્ષ્યારહિતપણું, હિંસાનો ત્યાગ, પવિત્રતા અને ઇંદ્રિય-નિશ્ચલ, આ સઘળાં પુણ્ય કર્મ કરનારા મનુષ્યોને પાવન કરનારાં છે. ૧૬ જે મૂર્ખો માત્ર અધર્મ ઉપરજ પ્રીતિવાળા હોય છે તથા આડે માર્ગે

જાય છે, તે મનુષ્યો કષ્ટદાયક ચોનામાં જન્મે છે અને તેઓને સુખ મળતું નથી. ૧૭ મનુષ્ય આ લોકમાં જે કર્મ કરે છે, તેનું ફળ તે પરલોકમાં ભોગવે છે; માટે મનુષ્યે પોતાના શરીરને તપ કરવામાં તથા નિયમ પાળવામાં જોડવું. ૨૦ હે રાજા! જ્યારે દાન કરવાનો સમય આવે, ત્યારે મત્સરરહિત થઈ, પ્રસન્ન મનથી બ્રાહ્મણનું પૂજન તથા તેને પ્રણામ કરીને પોતાની શક્તિ પ્રમાણે દાન કરવું. સત્યવાદી મનુષ્યને આયુષ્ય તથા સરળતા પ્રાપ્ત થઈને તેના કલેશો પણ દૂર થાય છે; ક્રોધ અને ઇર્ષ્યા ન કરનાર મનુષ્યને ઉત્તમ સુખ મળે છે; ૨૧-૨૨ શમ-દમપરાયણ મનુષ્યને કોઈ વખત કલેશ થતો નથી; વશ મનવાળા મનુષ્યને પારકાની લક્ષ્મી જોઈને સંતાપ થતો નથી; ૨૩ જે મનુષ્ય અસ્પૃશ્યકનો વહેંચીને ઉપભોગ કરે છે તથા ધનાદિકનું દાન કરે છે, તેને ભોગ તથા સુખ પ્રાપ્ત થાય છે; હિંસા ન કરનારો મનુષ્ય ઉત્તમ પ્રકારનું આરોગ્ય ભોગવે છે; ૨૪ માન્ય પુરુષોને માન આપનારો પુરુષ મોટા કુળમાં જન્મ પામે છે; જિતેન્દ્રિય મનુષ્યને સ્ત્રી, દૂત, મદ્ય વગેરે વ્યસનો વળગતાં નથી; અને જે મનુષ્યની બુદ્ધિ શુભ કર્મ તરફજ પક્ષપાત ધરાવનારી હોય છે, તે મનુષ્ય મરણ પામ્યા પછી શુભ પક્ષપાતી બુદ્ધિને લીધે કલ્યાણબુદ્ધિવાળો જન્મે છે. ૨૬

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:- “હે ભગવન્! હે મહા-સુનિ! દાનધર્મ અને તપ એ બેમાંથી પરલોકમાં કયું અધિક સુખદાયક થાય છે? તથા એ બેમાંથી કયું દુષ્કર કહેવાય છે? ” ૨૭

વ્યાસે કહ્યું:- “હે તાત! પૃથ્વીમાં દાનના જેવું દુષ્કર ધીનું કંઈ નથી, મનુષ્યોને ધન મેળવવાની મોટી તૃષ્ણા હોય છે અને તે ધન કષ્ટથી મળે છે. ૨૮ હે મહાબુદ્ધિમાન! ધન મેળવવા માટે કેટલાક વીર પુરુષો પોતાના વહાલા પ્રાણની પણ દરકાર ન કરતાં સમુદ્રમાં અને જંગલોમાં પ્રવેશ કરે છે! ૨૯ કેટલાક મનુષ્યો ધન મેળવવા માટે ખેતી અથવા પશુપાલનના ધંધા કરે છે અને કેટલાક પુરુષો પારકાના ઠાસ બની જાય છે; ૩૦ માટે દુઃખવડે સંપાદન કરેલા દ્રવ્યના



જાણ પડે! પરંતુ આમ બેઠાનું કાંઈ પણ લેવા છતાં પણ તેમના યનમાં કોઈ કે અપમાનનો ત્રિકાર જણાવો નહિ. કેમકે પછે કહિ જવા તેવા ન હતા. દેશમાંના ઉનામી યાનનાને તેમના ગુણોમાં અને બાહરીમાં હર તથા ઉનામી રેવણી કંઈ તો કરતા. મુનિ મહાગણના અપૂર્વ ગુણોથી તેમના અલ્પ ત પ્રસન્ન થઈને કહી કે—આ શોકમાં તેમનાં કર્તવ્યો નિવિ કારી—સંવર્મા—સદાનુસિલ કે હેતાર હાતા બીજા કોઈ પણ નથી. કારણ કે આ જગતમાં બીજા બની જાય વળતું કે કે તે બલકલાના પણ ધર્મ અને જ્ઞાનનો નાશ કરે છે. પછી એ વસ્તુ મહામહાનત મેળા કાઢાય તે વસ્તુ શુદ્ધ નિષ્કામમાનવથી અને સ્વ-કારણને આવી દેવી એ પણ કહિ સહજ વાત નથી. તમારો નિવિજ્ય જ્ય, અતોજ્ય, આદિય અને વ્યાકરિના ગુણો કે આદલો બધા ખોલ્યા છે, તે જોતા તમ તો વાળુ લોકને વિવિજ્ય કહો છે. અને તેથી કરીને તમારા હાતાપણીને મહિમા આ લોકમાં તો શું પરંતુ રવર્જમાં પણ ગવાયો કરશે.

**મહાનપરવી મુદગલનું મહર્ષિ દુર્વાસા જેવાની આફરી પરીક્ષામાં પણ પાસ થયું**—મહાત્મા મુદગલ પરાજિતોન્દિય, સપવારી, દયાળુ, કડાર, સહનશીલ અને કર્મોત્તમા હતા. પોતાનાં શ્રો તેમજ આજક સાથે તેઓ દુઃશ્વરમાં માત્ર શિવેશ્વર દુનિયીય (જેરાયું ભાત વીણી લાવે તેનાથીય) નિર્ગોહ કરતા. એમાં પણ એક ટોણું (કર સેર) પી વધારે આત તો ભેગું થવા દેતા નહિ. ધરમાં જે કોઈ હોય તેમાંથી તેઓ યાચકોને તથા દીન દુખીઓને છૂટ હાથે આપે જતા; તથા શ્રીભાષકને હાથે પણ આપાત્યા કરતા. તેઓ પોતે અને ધરનાં સર્વ માત્ર મહીતામાં બેસ શ્રીહરિ પણ તેની કેડી ખડી ન પડવા દેતાં તેમાં હમેશાજ ક્યાં કરતા. તેમનાં આવા કનન દેતા તથા વખાણુ સાંભળીને દિવ્યભરપણું વિચરતા મુનિશ્રેષ્ઠ દુર્વાસા, એ વાતની ખાતરી કરતા માટે આંડા તપસ્વીના વેરો ભાતભાતનું યોગતા યોગતા પર્વના દિવસે તેમને ના પહોંચી ગયા અને બિડ્ડા માગી. મુનિશ્રેષ્ઠ મુદગલે તેમને પણ જમવા બેસાડ્યા. તેઓ વારંવાર માગીને ભૂંડું જમી ગયા. તથા કંઈક એકું નંધું તે પણ શરીર ચોપડીને ચાડ્યા ગયા! આ પ્રમાણે મહર્ષિ દુર્વાસા ૧૪-૧૫ દિવસને આંતરે લાગટક વખત પહોંચી ગયા; અને તેથી એ તપસ્વી કુટુંબ ૧૫ દિવસે એક વાર જમતું તે પણ

ત્યાગવટે થતું દાનજ ધણું દુષ્કર છે. દાનના જેવું બીજું અતિ દુષ્કર કંઈજ નથી, તેથી હું દાનને સર્વ કરતાં શ્રેષ્ઠ માનું છું;<sup>૩૧</sup> પરંતુ દાન આપતી વખતે આટલી વાત ખાસ લક્ષ્યમાં રાખવી કે, ત્યાયથી મેળવેલું ધન ચોગ્ય દેશકાળમાં સત્પાત્રરૂપ સજ્જનને આપવું;<sup>૩૨</sup> કારણ કે અન્યાયથી મેળવેલા ધનથી જે દાનધર્મ કરવામાં આવે છે, તે દાનધર્મ કંતાને મહાભયમાંથી મુક્ત કરતો નથી;<sup>૩૩</sup> પણ હે યુધિષ્ઠિર! ચોગ્ય કાળમાં શુદ્ધ મનથી સત્પાત્રને અતિ અલ્પ દાન આપ્યું હોય, તો તે પણ મરણ પછી પરલોકમાં અનંત ફળ આપે છે, એમ શાસ્ત્રમાં જણાવ્યું છે.<sup>૩૪</sup> આ સંબંધમાં દ્રોણજી જેટલા ભાતનું દાન કરવાથી એક મુદ્ગલ નામના પ્રાણીને જે ફળ મળ્યું હતું, તેના પુરાતન ઇતિહાસનું લોકો ઉદાહરણ આપે છે.<sup>૩૫</sup>

ઈતિશ્રી મહાનં વનં વ્રીહિદ્રૌષ્ટિકં પર્વમાં  
'દાનની દુષ્કરતા' એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૫૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૬૦ મો

### મુદ્ગલનો દાનધર્મ

#### ॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

ઐહિનેષ્ઠઃ પરિત્યક્તઃ કથં તેન મહાત્મના ॥

કસ્મૈ દત્તમ્ ભગવન્ વિધિના કેન ચાત્ય મે ?

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:—“હે ભગવન! તે મહાત્મા મુદ્ગલે દ્રોણ ડાંગર શામાટે આપી, કેને આપી અને કયા વિધિથી આપી હતી? તે મને કહો. <sup>૧</sup> મનુષ્યના ધર્મને પ્રત્યક્ષ જાણનારા ભગવાન જેનાં કર્મવટે સંતુષ્ઠ થાય છે તે સદ્ધર્મચારી મનુષ્યના જનમને હું સફળ માનું છું.”<sup>૨</sup>

વ્યાસે કહ્યું:—“હે રાજા! શિલોષ્ઠ\* વૃત્તિ-

\* દ્વારાવાચ્યાં મંવેત્પ્રસ્થશ્ચતુષ્પ્રસ્થૈસ્તથાદકમ્  
ચતુર્ભિરાદકૈર્દ્રોણઃ—

બશેરનો એક પ્રસ્થ, ચાર પ્રસ્થનો આદક અને ચાર આદકનો એક દ્રોણ, આ માગધી પરિભાષા પ્રમાણે દ્રોણ બીસીસ શેરનો થાય છે.

\* એતરમાં પડી રહેલાં કણસલાં એકઠાં કરી

થી જીવિકા ચલાવનારો, ધર્માત્મા, જિતેન્દ્રિય, સત્યવક્તા અને ઇર્ષ્યારહિત એવો એક મુદ્ગલ નામનો પુરુષ કુરુક્ષેત્રમાં રહેતો હતો. <sup>૩</sup> તે અતિથિઓને અન્નદાન આપવાના વ્રતવાળો, કિયાવાન તથા મહાતપસ્વી પ્રાણી અલ્પ સંબ્રહ્મરૂપી હોવાની વૃત્તિનો આશ્રય કરીને ઇષ્ટિ માત્રથી થનારા—અર્થાત્ પશુની અપેક્ષા ન રાખનારા ઇષ્ટિ-કૃત નામના યજ્ઞથી યજન કર્યા કરતો હતો. <sup>૪</sup> તે મુનિ પોતાના પુત્ર અને સ્ત્રીની સાથે એક પખવારિયે આહાર કરતો હતો; અને હોલો જેમ કણ કણ વીણી લે, તેમ તે પણ કણ કણ વીણીને એક પખવારિયે એક દ્રોણ ડાંગર એકઠી કરતો હતો. <sup>૫</sup> મત્સરરહિત થઈને તે પ્રાણીને દર્શ તથા પૌર્ણમાસ ઇષ્ટિઓ કરતો અને દેવતા તથા અતિથિઓને આપતાં બાકી રહેલા અન્નથી દેહનિર્વાહ ચલાવતો હતો. <sup>૬</sup> હે મહારાજ! ત્રિભુવનેશ્વર સાક્ષાત્ ઇંદ્ર પણ દેવોની સાથે તેને ત્યાં પ્રત્યેક પર્વે આવીને પોતાનો ભાગ ગ્રહણ કરતો હતો. <sup>૭</sup> મુનિવૃત્તિથી વર્તનારો તે મુનિ પર્વકાળની ઇષ્ટિ કર્યા પછી પ્રસન્ન મનથી અતિથિઓને અન્ન આપતો હતો. <sup>૮</sup> મત્સરરહિત મહાત્મા મુદ્ગલ, દ્રોણ જેટલી ડાંગરમાંથી દાન કર્યા કરતો હતો અને દાન કરતાં બાકી રહે તે ધાન્ય અતિથિઓનું દર્શન થતાં પાછું વૃદ્ધિ પામતું હતું; <sup>૯</sup> અને તેથી સેંકડો વિકાન પ્રાણીઓ ભોજન કરતા હતા. આ રીતે તે મુનિની દાનશુદ્ધિને લીધે તે અન્ન વૃદ્ધિ પામ્યા કરતું હતું. <sup>૧૦</sup>

હે રાજા! સદાચારી અને ધર્મનિષ્ઠ તે મુદ્ગલનું નામ નમ્ર ફરતા દુર્વાસાએ સાંભળ્યું, એટલે તે મુનિ તેની પાસે આવ્યા. <sup>૧૧</sup> હે પાંડુ-પુત્ર! તેમણે ઉન્મત્તની પેઠે અનિયમિત વેષ ધારણ કર્યો હતો, તેમનાં મસ્તક ઉપર વાળ ન હતા અને તે મુનિ વિવિધ પ્રકારની કળંકોર વાણી બોલ્યા કરતા હતા. <sup>૧૨</sup> મુનિશ્રેષ્ઠ દુર્વાસાએ મુદ્ગલ પ્રાણીની પાસે જઈને કહ્યું કે:—“હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ! હું અન્નને માટે તમારી પાસે આવ્યો લાવવાં તે શીલવૃત્તિ; અને વેરાયલા કણો વીણી લાવી તેવડ નિર્વાહ કરવો તે ઉંઘવૃત્તિ.

છું, એમ તમે બાણી.”<sup>૧૩</sup> ત્યારે મુદ્ગલે મુનિને કહ્યું કે:-“ આપ ભલે પધાર્યા.” આ પ્રમાણે કહ્યા પછી અતિથિસત્કાર કરવાના વ્રતવાળા મુદ્ગલ મુનિએ તેમને પગ ધોવાનું તથા આચમનનું જળ અને શ્રેષ્ઠ અર્ધ્ય આપ્યો. પછી વ્રતધારી મુદ્ગલે ઉત્તમ શ્રદ્ધાથી તે ઉન્નત તથા ક્ષુધાતુર તપસ્વીને ભોજન કરવા અન્ન આપ્યું.<sup>૧૪</sup> ક્ષુધાતુર તથા ઉન્નત વેષવાળા દુર્વાસા તે સ્વાદિષ્ટ અન્ન સઘળું જમી ગયા, એટલે મુદ્ગલે તેમને ઘરમાં રહેલું સઘળું અન્ન ફરી પીરસ્તું, તે સર્વ અન્ન પણ જમી જઇને દુર્વાસાએ પોતાનું બાકી ઘટેલું ઉચ્છિષ્ટ અન્ન શરીર ઉપર ચોપડ્યું અને તે પછી તે મુનિ જેમ આઠ્યા હતા તેમ પાછા ચાલ્યા ગયા.<sup>૧૫</sup> આ પ્રમાણે બીજા પખવાડિયામાં પણ ભોજનનો સમય થતાં દુર્વાસા આવી પહોંચ્યા અને તે ઉંછવૃત્તિથી જીવનારા વિક્રાન મુદ્ગલનું સર્વ અન્ન જમી ગયા.<sup>૧૬</sup> અન્ન બાકી રહેલું ન હોવાથી નિરાહાર રહેલા તે મુનિ ફરી ઉંછવૃત્તિથી કણ કણ ભેગા કરવા લાગ્યા; પરંતુ ક્ષુધા, મુદ્ગલના મનમાં જરા પણ વિકાર ઉપજાવી શકી નહિ;<sup>૧૭</sup> તેમજ પુત્ર તથા સ્ત્રીની સાથે ઉંછવૃત્તિથી જીવનારા તે દ્વિજશ્રેષ્ઠ મુદ્ગલના મનમાં ક્રોધ, દ્રેષ, દુર્વાસા તરફ અપમાનવૃત્તિ કે ગભરાટ એમાંનું એકે પ્રવેશેલું જણાયું નહિ!<sup>૧૮</sup> દુર્વાસા મુનિ પણ દંડ નિશ્ચયવાળા હતા, એટલે તે ઉંછવૃત્તિવાળા મુનિશ્રેષ્ઠ મુદ્ગલને ત્યાં ઉપર જણાવેલે પ્રકારે સમયે સમયે છ વખત આવીને સર્વ અન્ન જમી ગયા;<sup>૧૯</sup> પરંતુ દુર્વાસાએ મુદ્ગલના મનમાં ક્રોધપણ વિકાર બેયો નહિ, પણ શુદ્ધ અંતઃકરણવાળા તે મુનિનું મન શુદ્ધ તથા નિર્મળજ બોલ્યું.<sup>૨૦</sup> તે વખતે પ્રસન્ન થયેલા દુર્વાસા મુનિએ, મુદ્ગલપ્રત્યે કહ્યું કે:-“ આ લોકમાં તારા જેવો દ્રેષરહિત દાતા બીજો કોઈ નથી!”<sup>૨૧</sup> ક્ષુધા, ધર્મનો ને ચેતનાનો નાશ કરે છે તથા ધૈર્યને હરણ કરે છે; અને રસ તરફ દોડનારી જીહ્વા, મનુષ્યને રસ તરફ ખેંચી જાય છે. ( પરંતુ તમે તો પ્રાણના ધર્મરૂપ ક્ષુધા અને ઇદ્રિયધર્મરૂપ જીહ્વા, એ બંનેને નિત્યાં છે!)<sup>૨૨</sup> પ્રાણનું અસ્તિત્વ આહારને અધીન

છે અને મન, વશ કરવામાં ઘણું કઠિન તથા અશક્ય છે. મનની અને ઇદ્રિયોની જે એકાગ્રતા તેજ તપ છે, એવો સિદ્ધાંત છે.<sup>૨૩</sup> શ્રમથી સંપાદન કરેલું શુદ્ધ મનથી આપી દેવું, એ ઘણું કઠિન છે; પરંતુ હે સત્પુરુષ! તમે તે સઘળું યથાર્થરીતે સિદ્ધ કરી દેખાડ્યું છે!<sup>૨૪</sup> તમારા સમાગમથી અમે પ્રસન્ન થયા છીએ અને તમે અમારા ઉપર અનુગ્રહ કર્યો છે. ઇદ્રિયોનો વિનય, ધૈર્ય, અન્નાદિકનો વિભાગ, દમ, શમ, દયા, સત્ય અને ધર્મ, એ સર્વ તમારે વિષે રહેલું છે. તમે તમારાં કર્મવડે સ્વર્ગાદિ લોકો જિત્યા છે અને તેથી તમને પરમ ગતિ પ્રાપ્ત થઈ છે.<sup>૨૫</sup> અહો, સ્વર્ગવાસી દેવોએ પણ તમારા દાનની અતિશય પ્રશંસા કરી છે. હે ઉત્તમ વ્રતાચરણી પ્રાદ્યુષ! હવે તમે શરીર સાથે સ્વર્ગમાં જશો!”

આ પ્રમાણે દુર્વાસા મુનિ બોલતા હતા એટલામાંજ દેવનો હૂત વિમાન લઇને મુદ્ગલની પાસે આઠ્યો.<sup>૨૬</sup> તે વિમાનને હંસ તથા સારસ પક્ષીઓ બેઠેલાં હતાં, ધુધરીઓની બળીથી તે વિમાન શોભી રહ્યું હતું, તે ઇચ્છા પ્રમાણે ગતિ કરતું હતું, વિચિત્ર દેખાવવાળું હતું અને દિવ્ય સુગંધીથી બહેકી રહેલું હતું.<sup>૨૭</sup> એવું વિમાન લઇને આઠ્યા પછી દેવહતે વિપ્રર્ષિ મુદ્ગલને કહ્યું કે:-“ હે મુનિ! તમે ઉત્તમ પ્રકારની સિદ્ધિ પામ્યા છો; માટે તમે કર્મવડે સંપાદન કરેલા આ વિમાનમાં બેસો.”<sup>૨૮</sup> આ પ્રમાણે દેવહત કહેવા લાગ્યો, એટલે ઋષિ તેના પ્રત્યે બોલ્યા કે:-“સ્વર્ગમાં નિવાસ કરનારાઓના ગુણો તારા મુખથી સાંભળવાની મને ઇચ્છા છે.”<sup>૨૯</sup> હે દેવહત! સ્વર્ગમાં વસનારાઓમાં કયા ગુણો હોય છે? તેઓનું તપ કેવું હોય છે? તેઓનો નિશ્ચય કેવો હોય છે? સ્વર્ગમાં સુખ કેવું હોય છે? અને ત્યાં દોષ કયો છે?<sup>૩૦</sup> હે વિભુ! કુલીન સત્પુરુષો કહે છે કે, સાત પગલાં સાથે ચાલેલો પુરુષ સજ્જનોનો મિત્ર થાય છે, માટે તે મિત્રતાને લીધે હું તમને આ વિષયમાં પૂછું છું,<sup>૩૧</sup> તેથી એ સંબંધમાં જે સત્ય અને હિતકારક હોય તે તમે મને નિઃશંકપણે કહો. હું તે સાંભળ્યા પછી તમારા કહેવા પ્રમાણે આ-



Real OF 1925

આર્યોમાં-હિંદુજાતિમાં-તો તપ. ત્યાગવૈરાગ્ય. શાસ્ત્રેચ્છા અને મહાત્માપણું આવાં આવાં હોય ત્યારેજ સદા અને સર્વત્ર વખણાય. વંદાય અને ગવાય:-મહાતપસ્વી મુનિશ્રવણ અને મહાર્ષિ દુર્યોધાની (આગલા ચિત્ર નીચે જણાવેલી) વાનચીત પરીથક, એવામાં એક સ્વર્ગના દેવ વિમાન કદને આવ્યો. તેણે કહ્યું કે, આપ પુણ્યકર્મવાળા હોવાથી સ્વર્ગમાં પધારો. પછી તપસ્વીના પુણ્યથી તે દેવતાએ સ્વર્ગશા માંગીને અલ્પલોક સુધીની વસીકત અને ગુણદોષ વર્ણવ્યાં. મુનિશ્રવણે તે સાંભળીને કહ્યું કે, જ્યાં જ્યાં રહેવાથી પુણ્યકર્મો ઉત્તમ થત અત્યંત ન્દય, અને તેથી પાણું આ પૃથ્વીપર પુણ્ય કરવાના માટે પડતું પડે, એવા સ્વર્ગલોકમાં કે અલ્પલોકમાં પણ મારે આવવુંજ નથી. જ્યાં જવાથી પાછા આવવું પડતું નથી-અર્થાત-જે સ્થાનને પામવાથી સદાને માટે દુઃખમાત્રની નિવૃત્તિ અને પરમ આનંદની પ્રાપ્તિ થાય છે એવા પરમ ધામનેજ હું તો પ્રાપ્ત કરીશ.

અલ્પલોક લોં ભોગ જો, ચહે સખનકો ત્યાગ; વેદ-અર્થ-જ્ઞાતા મુનિ, કહત તાહિ વૈરાગ.



ગળના વર્તનને માટે નિશ્ચય કરીશ. ૧૩૧

ઇતિ શ્રીમહાન વનન ત્રીહિરોક્ષિકપર્વમાં

“મુદ્ગલોપાખ્યાન” એ વિષયનો

અધ્યાય ૨૬૦ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૬૧ મો

સ્વર્ગના ગુણદોષ

॥દેવદૂત ઉવાચ ॥

મહર્ષે આર્યબુદ્ધિસ્ત્વં યઃ સ્વર્ગસુખસુત્તમમ્ ॥

સંપ્રાપ્તં વહુ મંતવ્યં વિમૃશસ્યવુધો યથા ॥૧॥

દેવદૂતે કહ્યું:- હું મહર્ષિ! તમારી બુદ્ધિ ઘણી શ્રેષ્ઠ છે; કારણકે તમે બહુ માન આપવા-યોગ્ય ઉત્તમ પ્રકારનું સ્વર્ગસુખ પ્રાપ્ત થતાં પણ એક અબળ્યા મનુષ્યની પેઠે તેવિધે વિચાર કરો છો. ૧ હે મુનિ! સ્વર્ગલોક આ લોકથી ઉપર આવેલો છે અને તેનું જ સ્વર્ એવું નામ છે. તે લોક ઉંચો છે, કમમુક્તિનું સ્થાન છે તથા અર્ચિ વગેરે દેવયાનથી જનારા લોકો એ સ્થાનમાં સંચાર કરે છે. ૨ હે મુદ્ગલ! જે પુરુષો તપ કરતા નથી, મહાયજ્ઞથી યજન કરતા નથી, અસત્ય ભાષણ કરે છે અને નાસ્તિકો છે, તેઓ સ્વર્ગમાં જઈ શકતા નથી; ૩ પરંતુ હે બ્રહ્મન! જે પુરુષો ધર્માત્મા, વશ મનવાળા, શાંતિસંપન્ન, જિતેન્દ્રિય, મત્સરવિનાના, દાનધર્મમાં તત્પર અને યુદ્ધમાં પીઠ ન બતાવનારા શૂરાઓ છે, તેઓ શ્રેષ્ઠ શમદમરૂપ ધર્મનું સેવન કરીને સત્પુરુષોથી સેવાતા પુણ્યકર્તાઓના લોકોમાં જાય છે. ૪ હે મૌદ્ગલ્ય મુનિ! દેવો, સાધ્યો, વિશ્વે-દેવો, મહર્ષિઓ, ચામગણ, ધામગણ, ગંધર્વો અને અપ્સરાઓ, આ સઘળા દેવસમૂહોના સર્વ ઇચ્છિત વસ્તુઓથી ભરેલા, પ્રકાશવાળા, ઉત્તમ તથા તેજોમય જૂદા જૂદા લોકો છે. ૫ હે મુદ્ગલ! ત્યાં તેત્રીસ હજાર ચોળજનો સુવર્ણમય મેરુ નામનો પર્વતરાજ આવેલો છે. તે પર્વતમાં નંદન વગેરે ઉપવનો તથા પુણ્યકર્મ કરનારાઓનાં વિહારસ્થાનો આવેલાં છે. ત્યાં ક્ષુધા, ગ્લાનિ, દાહ, તાપ, ભય, બીભત્સ અથવા અશુભ જેવું

કંઈજ નથી; પરંતુ ત્યાં મનને આકર્ષણ કરે તેવા સુગંધો ચોતરફ ફેલાયા કરે છે; સર્વત્ર સુખકર સ્પર્શવાળી વસ્તુઓ હોય છે અને હે મુનિ! શ્રવણેન્દ્રિય તથા મનને વશ કરે તેવા મધુર ધ્વનિઓ સર્વત્ર સંભળાયા કરે છે. તે લોકમાં શોક, વૃદ્ધાવસ્થા, પરિશ્રમ કે રુદન એમાંનું કંઈ નથી. ૮-૧૧ હે મુનિ! આ પ્રકારનો તે સ્વર્ગલોક સત્કર્મોનાં ફળ આપનારો છે. પોતાનાં કરેલાં સત્કર્મોવડે પુરુષો ત્યાં પ્રકટ થાય છે. ૧૨ હે મૌદ્ગલ્ય! ત્યાં જનારાઓનાં કર્મથી પ્રાપ્ત થનારાં તેજઃશરીરોજ હોય છે. તે શરીરો માતાપિતાના સંબંધથી ઉત્પન્ન થયેલાં હોતાં નથી; અને તેથીજ હે મુનિ! તેઓનાં શરીરોમાં પરસેવો, દુર્ગંધ, મળ કે મૂત્ર થતાં નથી. તેઓનાં વસ્ત્રો ધૂળથી મલિન થતાં નથી; તેઓની દિવ્ય ગંધવાળી મનોહર માળાઓ ચીમળાતી નથી અને હે બ્રહ્મન! તેઓને આવા પ્રકારનાં વિમાનો બેસવા મળે છે. ૧૪ હે મહામુનિ! જેઓને સ્વર્ગલોકની પ્રાપ્તિ થઈ છે, તેઓને ઇર્ષ્યા, શોક, ગ્લાનિ, મોહ અને દ્રેષ્ણો સંબંધ થતો નથી; પરંતુ તેઓ ત્યાં સુખથીજ નિવાસ કરે છે. ૧૬ હે મુનિશ્રેષ્ઠ! તે પ્રકારના દિવ્ય લોકોમાંના એક એક લોકની ઉપર ઉપર બીજા દિવ્ય ગુણવાળા ઘણા લોકો છે. તેઓની ઉપર બ્રહ્માના તેજોમય પવિત્ર લોકો છે. હે બ્રહ્મન! ત્યાં ઋષિઓ પોતપોતાનાં શુભ કર્મોવડે પ્રયાણ કરે છે. ૧૮ તે લોકોની પણ ઉપર દેવોના ઋણ નામના દેવતાઓના લોકો છે. જે ઋણીઓનું દેવતાઓ પણ યજન કરે છે, તે લોકો સ્વયં પ્રકાશમાન છે, તેજસ્વી છે, ઉત્તમ છે અને મનોરથો પૂર્ણ કરનારા છે. ત્યાં રહેનારાઓને સ્ત્રી-સંબંધી સંતાપ તથા લોકેન્દ્રિય સંબંધી મત્સર હોતો નથી. ૨૦ તેઓ આહુતિ ઉપર જીવતા નથી, તેમજ અમૃતનું પંજી લોજન કરતા નથી. તેઓનાં શરીરો દ્વંડ્વ-સ્પૃશ નથી, પરંતુ તે દિવ્ય છે. ૨૧ તે સનાતન દેવાધિદેવો સુખમાં છે, છતાં સુખની અભિલાષા કરતા નથી અને કલ્પના પરિવર્તન વખતે બીજાઓની પેઠે તેઓની ઉલ્લાસપાથલ થતી નથી. ૨૨ ત્યારે તેઓને જરા તથા મરણ તો હોયજ ક્યાંથી? તેઓ હર્ષ, પ્રીતિ તથા સુખથી ર-

હિત છે. તેઓને સુખ તથા દુઃખ નથી, ત્યારે હે  
સુનિ ! રાગદ્વેષ તો હોયજી ક્યાંથી ?<sup>૧૨૩</sup> હે મૌઢ-  
ગલ્ય ! દેવો પશુ એ ઉત્તમ ગતિની આકાંક્ષા રાખે  
છે; પરંતુ તે પરમ સિદ્ધિ મળવી ઘણીજ કઠિન  
છે; અને વિષયી મનુષ્યોને તો તે દુર્લભજી છે.<sup>૨૪</sup>  
શ્રેષ્ઠ પ્રકારના નિયમો પાળવાથી અથવા વિધિપૂ-  
ર્વક દાનો કરવાથી વિવેકી મનુષ્યોને જેઓના લો-  
કોની પ્રાપ્તિ થાય છે, તે એ તેત્રીસ દેવો છે.<sup>૨૫</sup>  
તમે તે સંપત્તિ, દાનના પ્રભાવવડે સુખથી સં-  
પાદન કરી છે; માટે પુણ્યવડે પ્રાપ્ત થએલી તે સં-  
પત્તિને, તપશ્ચર્યાવડે ઉન્નતવળ કાંતિવાળા તમે  
લોગવો !<sup>૨૬</sup>

હે વિપ્ર ! આ સ્વર્ગનું સુખ, ત્યાંના વિવિધ  
પ્રકારના લોકો તથા સ્વર્ગના શુભો છે, તે મેં ત-  
મને કહ્યા છે. હવે હું તમને સ્વર્ગના દોષો પશુ  
કહું છું, તે તમે સાંભળો !<sup>૨૭</sup> સ્વર્ગમાં પોતાનાં  
કર્મોનાં ફળોનોજ ઉપભોગ કરવાનો છે, બીજા  
કર્મ કરાતાં નથી; પરંતુ ત્યાં તો મૂળ સુડીના ખ-  
ર્ચથીજ ઉપભોગ લેવો પડે છે;<sup>૨૮</sup> અને તે સ-  
ત્કર્મરૂપી સુડી ખર્ચાઈ જતાં છેવટે ત્યાંથી પડવું  
પડે છે. હું સ્વર્ગનો આ એક દોષ માનું છું; કા-  
રણ કે હે સુદગલ ! ત્યાં જેઓનાં મન સુખમાં  
મગ્ન થઈ ગએલાં હોય છે, તેઓને ત્યાંથી  
પડવું પડે એ દોષ નહિ તો બીજું શું ?<sup>૨૯</sup> વળી  
સ્વર્ગમાં રહેલાઓને પોતાના કરતાં બીજાનું અ-  
ધિક ઉન્નતવળ ઐશ્વર્ય જોઈને અસંતોષ અને  
સંતાપ થાય છે, એ પશુ ઘણું દુઃખકારક હોય છે.  
સ્વર્ગથી પડવાની તૈયારીમાં આવેલા પ્રાણીનું જ્ઞાન  
ઓછું થઈ જાય છે, તેને શરીરે મેલનો સંખંધ  
થવા માટે છે અને તેની પુષ્પમાળાનાં પુષ્પો કે-  
રમાઈ જાય છે, તેથી તે પડનારાને ભય ઉત્પન્ન  
થાય છે.<sup>૩૦</sup> હે મૌઢગલ્ય ! આ દારુણ દોષો પ્રહ-  
લવનપર્વતના લોકોમાં હોય છે; તેમજ સ્વ-  
ર્ગલોકમાં પુણ્યાત્માઓને માટે શુભો પશુ હબરે  
હોય છે.<sup>૩૧</sup> વળી હે સુનિ ! સ્વર્ગથી બ્રહ્મ થના-  
રાઓને માટે આ બીજો એક મોટો લાભ છે. તે  
એ છે કે, તેઓને શુભકર્મના સંસ્કારને લીધે  
મનુષ્યોમાં જન્મ થાય છે;<sup>૩૨</sup> અને તેમાં પશુ  
તે મહાભાગ્યશાળી જીવ સુખનો લોકતા થાય છે;

પરંતુ તે દેહમાં જો તે કર્મ કરવાના સંખંધમાં  
સાવચેત રહે નહિ અને પાપ કરે તો તે ત્યાંથી  
અધમ ગતિને પ્રાપ્ત થાય છે.<sup>૩૩</sup> હે પ્રહ્લન ! આ  
લોકમાં જે કર્મ કરવામાં આવે છે, તેનો ઉ-  
પભોગ પરલોકમાં મળે છે; કારણકે આ કર્મભૂમિ  
છે અને સ્વર્ગાદિ લોક ફળ ભોગવવાની ભૂમિ છે.

સુદગલે કહ્યું:—હે દેવહૃત ! તમે સ્વર્ગના  
આ ઘણા મોટા દોષો કહ્યા છે; માટે હવે તમે જે  
લોક કેવળ દોષવિનાનો હોય તે મને કહો !<sup>૩૪</sup>

દેવહૃતે કહ્યું:—“પ્રહ્લલોકથી ઉપર જે વિષ્ણુનું  
ઉત્તમ સ્થાન છે, તે શુદ્ધ, સનાતન તથા જ્યોતિ-  
રૂપ છે અને તેનેજ વિદ્વાનો પરબ્રહ્મપદ જાણે છે.  
હે વિપ્ર ! દંભ, લોભ, મહાક્રોધ, મોહ અને દ્રો-  
હથી પરાજય પામેલા વિષયી મનુષ્યો ત્યાં જતા  
નથી;<sup>૩૫</sup> પરંતુ જે મનુષ્યો મમતાવિનાના, અ-  
હંકારવિનાના, શીત-ઉષ્ણવગેરે દ્વંદ્વોથી રહિત,  
દંડિયોને નિયમમાં રાખનારા અને ધ્યાનયોગમાં  
તત્પર રહે છે, તે મનુષ્યો ત્યાં જાય છે.<sup>૩૬</sup> હે સુ-  
દગલ ! તમે મને જે પૂછ્યું હતું તે સઘળું મેં  
તમને કહ્યું છે. હવે હે સાધુપુરુષ ! તમારી કૃપા  
થાય તો આપણે અહીંથી સારી રીતે સ્વર્ગમાં જ-  
ઈએ; માટે તમે વિલંબ કરશો નહિ.”<sup>૩૭</sup>

વ્યાસે કહ્યું:—“આ સાંભળીને સુનિશ્ચેષ્ઠ મૌ-  
દગલ્યે તે દેવહૃતનાં વચન ઉપર બુદ્ધિવડે વિ-  
ચાર કર્યો અને વિચાર કર્યો પછી તેણે દેવહૃ-  
તને કહ્યું કે:—<sup>૩૮</sup> હે દેવહૃત ! તને હું નમસ્કાર  
કરું છું. હે તાત ! તું સુખેથી ચાલ્યો બા. મને  
મહાદોષવાળા સ્વર્ગનું અથવા સુખનું કંઈજ  
કામ નથી;<sup>૩૯</sup> કારણકે સ્વર્ગમાંથી પડ્યા પછી  
મહાદુઃખ અને અતિ દારુણ સંતાપ થાય છે.  
વળી સ્વર્ગલોકાત્માઓને આ લોકમાં ભટકવું પડે  
છે, માટે હું સ્વર્ગની ઇચ્છા રાખતો નથી;<sup>૪૦</sup> પ-  
રંતુ હું તો જ્યાં ગયા પછી શોક, વ્યથા અથવા  
પડવાનું નથી તેવા અંતવિનાના શુદ્ધ સ્થાનની  
શોધ કરીશ.”<sup>૪૧</sup> આ પ્રમાણે દેવહૃતને કહીને તેને  
વિદાય કર્યો પછી શિલોંષ વૃત્તિવાળા ધર્માત્મા  
સુદગલ સુનિ ઉત્તમ પ્રકારની શાંતિ ધારણ કરીને  
રહેવા લાગ્યા.<sup>૪૨</sup> તે નિદાને તથા સ્તુતિને સમા-  
ન માનવા લાગ્યા; માટીનું ઢેકું, પાષાણ અને સુ-

વર્ણની સરખીજ યોગ્યતા ગણવા લાગ્યા અને શુદ્ધ જ્ઞાનયોગવટે નિત્ય ધ્યાનપરાયણ રહેવા લાગ્યા.<sup>૪૯</sup> તે ધ્યાનયોગથી ઉત્તમ વૈરાગ્ય તથા ઉત્તમોત્તમ જ્ઞાન સંપાદન કરીને તે મુનિ છેવટે અવિનાશી મોક્ષરૂપી પરમ સિદ્ધિને પ્રાપ્ત થયા. માટે હે કુંતીપુત્ર! તમારે પણ શોક કરવો ઉચિત નથી. તમે હંમણું સમૃદ્ધિસંપન્ન રાજ્ય-થી ભ્રષ્ટ થયા છો; પરંતુ તપ કરવાથી પુનઃ તે તમને પ્રાપ્ત થશે.<sup>૫૦</sup> પૈંડાના આરાઓ જેમ એક પછી એક અનુક્રમે આવ્યા કરે છે, તેમજ મનુષ્યને પણ સુખ પછી દુઃખ અને દુઃખ પછી સુખ અનુક્રમે આવ્યા કરે છે.<sup>૫૧</sup> હે અમાપ પરાક્રમી

રાજા! તેર વર્ષ વીતી ગયા પછી તમને તમારા બાંપદાદાથી ચાલતું આવેલું રાજ્ય પાછું મળશે; માટે તમે મનમાં સંતાપ કરશો નહિ.”<sup>૫૦</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે જ્ઞાનસંપન્ન! ંયાસ ભગવાન પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરને આ પ્રમાણે કહ્યા પછી તપશ્ચર્યા કરવામાટે પાછા આશ્રમપ્રત્યે ચાલ્યા ગયા.<sup>૫૧</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભીમ વનપ્રહરિદ્રોણિક પર્વમાં  
“શુદ્ધગલ અને દેવદૂતનો સંવાદ”એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૬૨ મો સમાપ્ત.

ત્રીહિદ્રોણિક પર્વ સમાપ્ત.

## દ્રૌપદીહરણ પર્વ

અધ્યાય ૨૬૨ મો

દુર્વાસાએ દુર્યોધનને વર આપ્યો.

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

સત્સ્વેવં વને તેષુ પાંડવેષુ મહાત્મક ॥

રમમાણેષુ ચિત્રામિઃકથામિર્મુનિમિઃ સહા॥૧॥

જનમેજયે પૂછ્યું:-આ પ્રમાણે મહાત્મા પાંડવો મુનિઓની સાથે અદ્ભુત કથાઓથી ચિત્તરંજન કરતા વનમાં વાસ કરતા હતા અને દ્રૌપદી લોજન કરે ત્યાંસુધીમાં બ્રાહ્મણોને તથા બીજા જે અન્નાર્થીઓ આવે તેઓને સૂર્યે આપેલા અક્ષય અન્નવટે તથા અરણ્યવાસી મૃગોનાં વિવિધ પ્રકારનાં માંસોવટે તૃપ્ત કરતા હતા. હે મહામુનિ! એ સમયે દુઃશાસન, કર્ણ અને શકુનિના વિચાર પ્રમાણે ચાલનારા અને પાપિષ્ઠ આચારવાળા દુરાત્મા દુર્યોધન વગેરે ધૃતરાષ્ટ્રના સઘળા પુત્રો, પાંડવોની સાથે કેવી રીતે વર્તતા હતા? હે વૈશંપાયન ભગવન! એ હું પૂછું છું, માટે તમે મને કહો.

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે મહારાજા જનમેજય!

પાંડવો વનમાં વસતા હતા, તોપણ તેઓની નગરમાં વસનારાઓના જેવીજ વ્યવસ્થા ચાલુ છે એવું દુર્યોધનના ભાંભળવામાં આવ્યું અને તેથી તેના અંતઃકરણમાં પાંડવોના સંબંધમાં પાપભુલિ ઉત્પન્ન થઈ.તે પછી ધૃતરાષ્ટ્રના દુરાત્મા પુત્રો કર્ણ, દુઃશાસન વગેરે કપટ બુદ્ધિવાળાઓની સાથે, પાંડવોને અનેક ઉપાયથી દુઃખ દેવાનો વિચાર કરતા હતા એટલામાંજ ધર્માત્મા, મહાયશસ્વી તથા તપસ્વી દુર્વાસા ઋષિ, દશહજાર શિષ્યોને સાથે લઈને પોતાની ઇચ્છાથીજ ત્યાં આવી પહોંચ્યા. તે પરમ ક્રોધીમુનિને આવતા જોઈને, વિનયસંપન્ન શ્રીમાન દુર્યોધન રાજાએ પોતાના બંધુઓની સાથે નમ્રતાથી તથા મનવશ રાખી તેમને અતિથિસત્કાર સ્વીકારવામાટે નિમંત્રણ કર્યું.<sup>૧-૯</sup> અને તેમનું યથાવિધ પૂજન

\*ત્રીહિદ્રોણિકદષ્ટાંતાદૃષ્ટિશુદ્ધોઽતિથિપ્રિયઃ।

અત્યલ્પેનાપિ વ્રતેન સિધ્યતીત્યતેતદીરિતં ॥

આ ત્રીહિદ્રોણિક બ્રાહ્મણના દષ્ટાંતથી શુદ્ધ વ્રતિવાળો તથા અતિથિપ્રિય મનુષ્ય અથવા દાનથી પણ ત્રિહિ પામે છે, એ કહ્યું છે. ગણેશ

કથું. તે પછી તે પોતેજ દાસની પેઠે ઉભો રહીને તેમની સેવા કરવા લાગ્યો. મુનિશ્રેષ્ઠ દુર્વાસા ત્યાં કેટલાક દિવસ રહ્યા.<sup>૧૦</sup> અને હે મહારાજા ! તેમના શાપથી ભય પામીને દુર્યોધન રાજા, હમેશાં સાવધાન રહીને તેમની સેવા કરવા લાગ્યો.<sup>૧૧</sup> દુર્વાસા મુનિ “ હે રાજા ! મને ભૂખ લાગી છે, માટે તું મને તટકાળ અન્ન આપ ! ” એમ કહીને સ્નાન કરવા આદ્ય જતા અને ત્યાંથી ઘણા મોડા આવીને કહેતા કે:—“ હું ભોજન કરીશ નહિ, કારણ કે આજે મને ક્ષુધા નથી ” એટલું કહીને પાછા અદૃશ્ય થઈ જતા;<sup>૧૨</sup> પરંતુ પાછા એકાએક આવીને કહેતા કે:—“ તું અમને ત્વરાથી ભોજન કરાવ ! ” કોઈ વખતે તો દુર્યોધનના ધૈર્યની પરીક્ષાને માટે તે મુનિ મધ્યરાત્રિએ ઉઠીને પ્રથમની પેઠે અન્ન તૈયાર કરાવ્યા પછી તેની નિંદા કરીને ભોજન કરતા નહિ. આ પ્રમાણે દુર્વાસા ચળવણી કરતા હતા, તો પણ બ્યારે દુર્યોધન રાજાના મનમાં વિકાર ઉત્પન્ન થયો નહિ તથા ક્રોધ આવ્યો નહિ, ત્યારે હે ભારત ! દુર્વાસા મુનિ પ્રસન્ન થયા અને તે અસહ્ય મુનિએ દુર્યોધનને કહ્યું કે:—“હું તમને વર આપું છું.”<sup>૧૫</sup>

દુર્વાસાએ કહ્યું:—“તાં કલ્યાણ થાઓ ! તારા મનમાં જે વર માગવાની ઇચ્છા હોય તે તું માગી લે. હું પ્રસન્ન થયો એટલે જે ધાર્મિક ફળ હશે તે તને હર્લભ નથી.”<sup>૧૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—સંસ્કારી અતઃકરણ-વાળા દુર્વાસા મુનિનાં આવાં વચન સાંભળીને, દુર્યોધન પોતાના નવો જન્મ થયો હોય તેમ માનવા લાગ્યો. તેણે કહ્યું, દુઃશાસન વગેરેની સાથે, મુનિ પ્રસન્ન થાય ત્યારે તેમની પાસે અસુક માગવું, એ સંબંધી પ્રથમથીજ વિચાર કરી રાખ્યો હતો; તે પ્રમાણે હે રાજા ! તે દુર્બુદ્ધિ-વાળા રાજાએ અતિ હર્ષમાં આવીને આ પ્રમાણે વર માગ્યો:—“ હે પ્રહ્લાન્ ! અમારા કુળમાં શ્રેષ્ઠ અને અમારા કરતાં મોટા એવા ધર્માત્મા, ગુણવાન અને શીલસંપન્ન મહારાજા યુધિષ્ઠિર છે. તે પોતાના ભાઈઓની સાથે વનમાં વાસ કરે છે. તમે શિષ્યોની સાથે જે પ્રમાણે મારા અતિથિ થયા, તેજ પ્રમાણે તેમના પણ અતિથિ થાઓ.

મારા ઉપર જે આપની કૃપા હોય તો જે વખતે સુકુમારો, સુંદર વર્ણવાળી તથા યશસ્વિની રાજપુત્રી દ્રૌપદી સર્વ બ્રાહ્મણોને તથા પોતાના પતિઓને ભોજન કરાવીને અને પોતે પણ ભોજન કરીને સુખથી વિશ્રાંતિ લેતી બેઠી હોય, તે વખતે તમારે ત્યાં જવું.”

દુર્યોધનની આવી માગણી સાંભળીને વિષ્ણુ-દ્રુર્વાસાએ તેને કહ્યું કે:—“હું તને પ્રસન્ન કરવા તે પ્રમાણે કરીશ ! ” આ પ્રમાણે દુર્યોધનને કહ્યા પછી તે ક્ષણે જ એમ આવ્યા હતા તેમ ત્યાંથી પાછા ગયા. તે વખતે દુર્યોધન પોતાને કૃતાર્થ માનવા લાગ્યો અને પોતાના હાથવડે કણ્ઠનો હાથ પકડીને બહુ આનંદ પામ્યો. તે વખતે કણ્ઠે પણ દુર્યોધન રાજાને તેના બંધુઓની સાથે હર્ષથી આ પ્રમાણે કહ્યું.<sup>૧૭-૨૫</sup>

કણ્ઠે કહ્યું:—“હે કુરુવંશી રાજા ! તમારો મનોરથ પૂર્ણ થયો એ ઘણું સાદું થયું. આ રીતે તમારી ચઢતી થાય છે એ સુદૈવજ છે અને તમારા શત્રુઓ દુસ્તર દુઃખસાગરમાં ટૂંક્યા એ પણ તમારું અહોભાગ્ય છે !<sup>૨૬</sup> પાંડુપુત્રો દુર્વાસાના ક્રોધરૂપી અગ્નિમાં પડીને પોતાના મહા-પાપવડેજ દુસ્તર નરકમાં પડ્યા છે.”<sup>૨૭</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે જનમેજય રાજા ! આ પ્રમાણે બોલતા અને મેનમાં પ્રસન્ન થતા તે કપટકુશળ દુર્યોધન વગેરે હસતા હસતા પોતપોતાના સ્થાનપ્રવેશ ગયા.<sup>૨૮</sup>

ધૃતિ શ્રીમહાનં વનં દ્રૌપદીહરણ પર્વમાં  
“ દુર્વાસોપાખ્યાન ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૬૨ માં સમાપ્ત.

અધ્યાય ૨૬૩ માં  
દુર્વાસા પલાયન થઈ ગયા !

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતઃ કદાચિદ્દુર્વાસાઃ સ્વાસીનાંસ્તુ પાંડવાન્ ॥

સુત્ત્વાં ચાવસ્થિતાં કૃષ્ણાંજ્ઞાત્વા તાંસ્મન્વને નિ

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી એક વખતે દુર્વાસા મુનિ, પાંડવો અને દ્રૌપદીને ભોજન કરીને સુખથી બેઠેલાં જાણીને, પોતાના દશહજાર

શિષ્યોની સાથે તે વનમાં આવ્યા. તે અતિથિને આવેલા જોઇને, ધૈર્યથી બ્રહ્મ ન થનારા શ્રીમાન યુધિષ્ઠિર રાજા પોતાના અધુરોની સાથે તેમની સામે ગયા; અને એ હાથ જોડી મુનિને પ્રણામ કરીને આશ્રમમાં લાવી તેમને ઉત્તમ આસને ઉપર સારી રીતે બેસાડયા.<sup>૧૨</sup> અને વિધિપૂર્વક પૂજા કર્યા પછી તેમને અતિથિસત્કાર ગ્રહણ કરવામાટે નિમંત્રણ કર્યું; તથા કહ્યું કે:—“હે ભગવન્ ! આપ નિત્યકર્મ કરીને જલદી પધારે !”<sup>૧૩</sup>

નિષ્પાપ દુર્વાસા મુનિ પણ આ રાજા, આટલા શિષ્યોની સાથે મને ભોજન કરાવવા શી રીતે સમર્થ થશે ? તેનો જરા પણ વિચાર ન કરતાં શિષ્યોની સાથે સ્નાન કરવા ગયા; અને તે મુનિસમુદાયે સ્વસ્થ અંતઃકરણથી જળમાં ડૂબકી મારીને સ્નાન કરવા માંડ્યું. હે જનમેજય રાજા ! એ સમયે સ્ત્રીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવાં પતિવ્રતા દ્રૌપદી અન્નને માટે બહુ ચિંતા કરવા લાગ્યાં; પરંતુ જ્યારે વિચાર કરતાંએ તેમને અન્ન મળવાનું સાધન જણાયું નહિ, ત્યારે તે કંસઘાતક શ્રીકૃષ્ણનું મનમાં સ્મરણ કરવા લાગ્યાં:—“હે કૃષ્ણ ! હે મહાબાહુ કૃષ્ણ ! હે દેવકીનંદન ! હે અવિનાશી ! હે વાસુદેવ ! હે જગન્નાથ ! હે નમ્ર મનુષ્યના દુઃખનાશક ! હે વિશ્વાત્મા ! હે વિશ્વજનક ! હે વિશ્વહર્તા ! હે પ્રભો ! હે અવ્યય ! હે શરણાગતરક્ષક ! હે ગોપાલ ! હે પ્રજાપાલ ! હે પરાતપર ! હે આકૃતિ અને ચિત્તિ નામની ચિત્તવૃત્તિના પ્રવર્તક ! હું તમને નમસ્કાર કરું છું.”<sup>૧૦</sup> હે શ્રેષ્ઠ ! હે દાતા ! હે અનંત ! તમે અમારા નિરાશ્રિતના આશ્રય થાઓ. હે પુરાણપુરુષ ! હે પ્રાણ તથા મનોવૃત્તિના અવિષય ! હે સર્વાધ્યક્ષ ! હે પરમાધ્યક્ષ ! હું તમારે શરણે આવી છું. હે શરણાગતવત્સલ દેવ ! તમે કૃપા કરીને મારું રક્ષણ કરો !<sup>૧૨</sup> હે નીલ કમળપત્રના જેવા શ્યામ વર્ણવાળા, કમળનાગર્ભ જેવાં રાતાં નેત્રવાળા, પીતાંબર પહેરનારા અને ઝળકતા કૌસ્તુભમણિનાં આભૂષણને ધારણ કરનારા.<sup>૧૩</sup> તમે પ્રાણીઓના આદિ તથા અંતના કારણ છો; તમે જ પ્રાણીઓના મુખ્ય આધાર છો; ઉત્તમમાં ઉત્તમ જ્યોતિર્ફળ છો, વિશ્વના આત્મા છો અને સર્વઆ-

પક છો.<sup>૧૪</sup> મહર્ષિઓ તમને જ પરમ ધીજ-રૂપ કહે છે, સર્વ સંપત્તિઓના ભંડાર કહે છે. હે દેવેશ ! તમે જ નાથ હોવાથી તમારા ભક્તોને કોઈ પણ પ્રકારની આપત્તિનો ભય હોતો નથી.<sup>૧૫</sup> પૂર્વે તમે જેમ સભામાંથી દુઃશાસનથી મને છોડાવી હતી, તેમજ આ સંકટમાંથી પણ મારો ઉદ્ધાર કરવો તમને ઉચિત છે.”<sup>૧૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે દ્રૌપદીએ જ્યારે ભક્તવત્સલ દેવ શ્રીકૃષ્ણની સ્તુતિ કરી, તેજ વખતે દેવના દેવ, જગત્પતિ, અચિંત્ય ગતિવાળા, ‘કર્તું અર્કર્તું અન્યથા કર્તું સમર્થ’ એવા શ્રીકૃષ્ણ પ્રભુ, ‘દ્રૌપદીને સંકટ આવ્યું છે’ એમ બાણી, પોતાની પાસે સૂતેલાં રુકિમણીને શાખ્યામાં જોડીને એકદમ ઉતાવળથી ત્યાં આવ્યા. તેમને જોતાં જ દ્રૌપદીએ પરમ આનંદથી પ્રણામ કર્યા અને તે વાસુદેવને દુર્વાસા મુનિનું આવવું વગેરે સઘળું કહ્યું.<sup>૧૭</sup> તે સાંભળીને શ્રીકૃષ્ણે દ્રૌપદીને કહ્યું કે:—“હે દ્રૌપદિ ! હું હ્રુધાથી અત્યંત વ્યાકુળ થઈ ગયો છું, માટે તું તરફ જ લોજન કરાવ ! તે પછી સઘળું કામ કર !”<sup>૨૦</sup> શ્રીકૃષ્ણનું કહેવું સાંભળીને દ્રૌપદી શરમાઈ ગયાં અને બોલ્યાં કે:—“હે દેવ ! સૂર્યના આપેલા અન્નપાત્રમાં હું લોજન કરું છું ત્યાંસુધી અન્ન રહે છે. મેં લોજન કર્યું છે, તેથી હવે તે પાત્રમાં અન્ન રહ્યું નથી.” તે સાંભળીને કમળનયન શ્રીકૃષ્ણે દ્રૌપદીને કહ્યું કે:—<sup>૨૨</sup> “ઓ કૃષ્ણા ! આ મશકરીના સમય નથી; કારણ કે હું ભૂખ તથા શ્રમથી વ્યાકુળ થઈ ગયો છું; માટે તું ઝટ જા અને તે અન્નપાત્ર લાવીને મને દેખાડ !”<sup>૨૩</sup> યદુવંશી શ્રીકૃષ્ણે હક કરીને તે પાત્ર મંગાવ્યું અને તેની કોરમાં એક ભાણનું પાંદડું વળગેલું જોઈ, તે લઈને પોતાના મુખમાં મૂક્યું અને યજ્ઞલોકતા શ્રીકૃષ્ણે કહ્યું કે:—“આ શાકપત્રથી વિશ્વાત્મા શ્રીહરિ ઈશ્વર પ્રસન્ન થાઓ અને સંતોષ પામે !”<sup>૨૪</sup> આ પ્રમાણે ભાણનાં પાંદડાંનો ઉપયોગ કર્યા પછી કલેશનાશન મહાબાહુ શ્રીકૃષ્ણે સહદેવને કહ્યું કે:—“તું સત્વર જઈને મુનિઓને ભોજન કરવા બોલાવી લાવ !”<sup>૨૫</sup> હે

શ્રેષ્ઠ રાજા ! તે સાંભળીને મહાચરાસ્વી સહદેવ, દેવનદીમાં સ્નાન કરવા ગયેલા હુર્વાસા વગેરે સઘળા મુનિઓને લોજન કરવા બોલાવવામાટે ઉતાવળથી ત્યાં ગયા.

આ તરફ મુનિઓ પાણીમાં ઉતરીને અઘમર્ષણ કરતા હતા. <sup>૨૮</sup> તેઓને અજ્ઞાના રસવાળા ઓડકારો આવવા લાગ્યા. તે બેઠને અત્યંત તૃપ્તિ પામેલા તેઓ નદીના જળમાંથી બહાર નીકળ્યા અને એકબીજાના તરફ બેવા લાગ્યા. <sup>૨૯</sup> પછી તે સઘળા મુનિઓ હુર્વાસાના તરફ બેઠને બોલ્યા કે:-“ આપણે યુધિષ્ઠિર રાજાને ત્યાં રસોઈ કરવાનું કહીને અહીં સ્નાન કરવા આવ્યા છીએ; <sup>૩૦</sup> પરંતુ હે બ્રહ્મર્ષિ ! અમે તો ગળાસુધી ધરાઈ ગયા છીએ, ત્યારે હવે ત્યાં શું ખાઈશું ? આપણે તેમની રસોઈ વ્યર્થ કરી ! હવે તે સંબંધમાં શું કરીએ ? ” <sup>૩૧</sup>

હુર્વાસાએ કહ્યું:-“ આપણે રસોઈ વ્યર્થ કરવાથી રાજર્ષિ યુધિષ્ઠિરનો મોટો અપરાધ કર્યો છે. હવે પાંડવો આપણને બેતાંજ પોતાની કૂર દષ્ટિથી બાળી ન મૂકે તો ઠીક ! ” <sup>૩૨</sup> હે વિષ્ણુ ! હું તો જ્ઞાનસંપન્ન અંબરીષ રાજર્ષિના પ્રભાવને સ્મરણ કરીને, હરિચરણરવિંદનાં આશ્રિત ભકતોથી બહુ ડરે છું. <sup>૩૩</sup> સઘળા પાંડવો પણ ધર્મપરાયણ, મહાત્મા, શૂરા, વિક્રાન, વ્રતનિષ્ઠ, તપશ્ચર્યાપરાયણ, સદાચાર પાળવામાં તત્પર અને વાસુદેવના ભક્ત છે. તેઓ બે ક્રોધ કરે તો અગ્નિ જેમ રૂના ઢગલાને બાળી મૂકે, તેમ આપણને બાળીને ભસ્મ કરી નાખે; માટે હે શિષ્યો ! હવે પાંડવોને પૂછવા ન જતાં અહીંથીજ તત્કાળ દોટ મૂકી નાસી છુટો ! ” <sup>૩૪, ૩૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-પોતાના શુરુ હુર્વાસા મુનિએ આ પ્રમાણે કહ્યું, એટલે તે સઘળા બ્રાહ્મણો, પાંડવોથી અત્યંત ભય પામીને દશે દિ-શામાં નાસી ગયા. <sup>૩૬</sup> સહદેવે આવીને બ્યારે દેવનદીમાં મુનિશ્રેષ્ઠોને બેલા નહિ, ત્યારે તે નદીના ઘાટો ઉપર તેઓની શોધ કરતો આમતેમ ફરવા લાગ્યો. <sup>૩૭</sup> પછી તેણે ત્યાં રહેલા તપસ્વીઓથી, તે ઋષિઓ નાસી ગયા છે એવું સાંભળ્યું ત્યારે યુધિષ્ઠિરની આગળ આવીને તે વૃત્તાંત

નિવેદન કર્યો; <sup>૩૮</sup> તોપણ જિતેન્દ્રિય એવા સઘળા પાંડવો મુનિઓ પાછા આવે એવી ઈચ્છા કરતા તથા તેઓની વાટ બેતા કેટલોક વખતસુધી બેસી રહ્યા; અને ચિંતા કરવા લાગ્યા કે, વખતે હુર્વાસા મુનિ અકસ્માત મધ્યરાત્રિએ આવીને આપણને મળશે તો આપણે દેવયોગે આવી પડેલા આ કષ્ટથી કેવી રીતે છુટીશું ? <sup>૪૦</sup> આ પ્રમાણે ચિંતા કરતા અને વારંવાર નિઃશ્વાસ નાખતા પાંડવોને બેઠને શ્રીમાન કૃષ્ણ તેઓની સામે આવીને કહ્યું. <sup>૪૧</sup>

શ્રીકૃષ્ણે કહ્યું:-“ હે પૃથાપુત્રો ! પરમ ક્રોધી હુર્વાસા મુનિના તરફથી તમને આપત્તિ આવેલી બાળીને દ્રૌપદીએ માંડ ચિંતાન કર્યું, તેથી હું સત્તર અહો આવી પહોંચ્યો છું. <sup>૪૨</sup> હવે તમને હુર્વાસા ઋષિના તરફથી જરાપણ ભય નથી, કારણ કે તે તો તમારા તેજથી ભય પામીને પ્રથમથીજ પલાયન કરી ગયા છે. <sup>૪૩</sup> ખરેખર, જેઓ ધર્મપરાયણ હોય છે તેઓ કોઈ વખતે પીડા પામતા નથી. હવે હું તમારી રજા લઈને જઈશ. તમારું નિશ્ચિત કલ્યાણ થાઓ. ” <sup>૪૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-શ્રીકૃષ્ણનાં એવાં વચન સાંભળીને પાંડવોનાં મન સ્વસ્થ થયાં અને તેઓ દ્રૌપદીની સાથે સંતાપરહિત થઈને શ્રીકૃષ્ણને કહેવા લાગ્યા કે:-“ હે ગોવિંદ ! મહાસમુદ્રમાં ડૂબનારાઓ જેમ નાવનો આશ્રય કરીને તરી ભથ છે, તેમજ હે વિભુ ! અમે પણ તમે રક્ષક હોવાથી દુસ્તર આપત્તિને તરી ગયા છીએ. <sup>૪૬</sup> તમારું કલ્યાણ થાઓ ! હવે તમે સુખથી પ્રયાણ કરો. ” આ પ્રમાણે પાંડવોએ રજા આપી, એટલે શ્રીકૃષ્ણ દ્વારકા ગયા; અને હે મહાભાગ્યશાળી રાજા ! દ્રૌપદીસહિત પાંડવો પણ પ્રકુલિત મનવડે એક વનથી બીજા વનમાં વિહાર કરતા રહેવા લાગ્યા. હે રાજા ! તમે મને જે પૂછ્યું હતું તે મેં તમને કહ્યું છે. <sup>૪૮</sup> ધૃતરાષ્ટ્રના દુરાત્મા પુત્રોએ વનમાં રહેતા પાંડવોપ્રત્યે આવાં આવાં અનેક કપટો કર્યા હતાં, પરંતુ તે સઘળાં વ્યર્થ ગયાં હતાં. <sup>૪૯</sup>

અધ્યાય ૨૬૩ માં સમાપ્ત.

દ્રૌપદીસહેલુ કાવળ્યં ચેરિતં દરે: ।

અધ્યાય ૨૬૪ મો  
જયદ્રથે મોહિત થઈને દ્રૌપદીની પાસે  
હૂત મોકલ્યો.

॥ वैशंपायन उवाच ॥

तस्मिन्बहुमृगेऽरण्ये अटमाना महारथाः॥  
काम्यके भरतश्रेष्ठ विजहस्ते यथाऽमशः॥१॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-ભરતશ્રેષ્ઠ મહારથી પાંડવો તે પુષ્કળ મૃગવાળા કાચ્યક વનમાં દેવોની પેઠે વિહાર કરતા હતા. હે શત્રુઘ્નન રાજા ! ચોતરફ આવેલા નાના પ્રકારના વનવિભાગોને તથા ઋતુકાળ પ્રમાણે પુષ્પવાળી થયેલી વનપંક્તિઓને જોતા તથા મૃગયા કરતા ઇંદ્રસમાન પાંડવો તે મહાવનમાં હેટલોએક કાળ વિહાર કરતા રહ્યા હતા.<sup>૩</sup> એક વખતે શત્રુઓને તાપ આપનારા તે સઘળા પુરુષવ્યાઘ્ર પાંડવો પ્રદીપ્ત તપવાળા મહર્ષિ તૃણખિંદુની અને પુરોહિત ધૌમ્યની આજ્ઞાથી દ્રૌપદીને આશ્રમમાં મૂકીને, બ્રાહ્મણોને માટે એકીવખતે ચારે દિશામાં શિકાર કરવા ગયા.<sup>૪</sup>

તે સમયે વૃદ્ધક્ષત્રોના પુત્ર સિંધુ દેશનો મહાદયશસ્ત્રી રાજા જયદ્રથ, લગ્નની ઇચ્છાથી શાદવ દેશપ્રત્યે જતો હતો. તે રાજા, રાજ્યોને યોગ્ય એવા મોટા સરંજામના રસાલાની સાથે તથા અનેક રાજ્યોની સાથે કાન્યક વનમાં ગ્યાવી પહોંચ્યો.<sup>૭</sup> ત્યાં તેણે નિર્જન વનમાં આશ્રમનાં દ્વાર આગળ ઉભેલી પાંડવોની યશસ્વિની પ્રિય ભાર્યા દ્રૌપદીને દીડી.<sup>૮</sup> ઉત્તમ રૂપ ધારણ કરનારી તથા જળકતી હેઠડાંતિવાળી તે દ્રૌપદી, શ્યામ ભેધને પ્રકાશિત કરનારી વિજળીની પેઠે તે વનવિભાગને દીધાવી રહી હતી.<sup>૯</sup> રાજાની સાથેનાં સર્વ મનુષ્યો દ્રૌપદીને ભેધને, આ અપસરા હશે ? દેવકન્યા હશે ? કે કોઈ દેવ-

सत्तया हि जगत्तप्तमत्यल्पेनापितुष्यतः॥

આ દુર્વાસાના આખ્યાનમાં શ્રીહરિ સર્વામાં  
 છે તથા દયાળુ છે એ કહ્યું છે; અને અતિ અ-  
 સ્વ વસ્તુથી પણ તમ થનારા તે હરિની તમિવડે  
 જન્મત આપું તમ થઇ ગયું એ કહ્યું છે. ગજેશ

નિર્મિત માયા હશે? એવા વિચાર કરતાં હાથ  
જોડીને તે નિર્દોષ દ્રૌપદીના તરફ જોવા લાગ્યાં.  
તે પછી વૃદ્ધક્ષત્રનો પુત્ર સિંધુદેશનો દુષ્ટ મન-  
વાળો જ્યદ્રથ રાજા તે નિર્દોષાંગીને જોઇને વિ-  
સ્મય પામ્યો; ૧૦, ૧૧ અને તેણે કામમોહિત  
થઇને કોટિકાસ્ય નામના રાજાને કહ્યું કે:—“આ  
સર્વાંગ સુંદરી કોની સ્ત્રી હશે? એ માનુષી હોય  
એમ લાગતું નથી. આ અતિ સુંદર સ્ત્રી જો મળે  
તો પછી મને વિવાહનું કંઈ પ્રયોજન નથી. હું  
તો એનેજ લઇને પોતાના સ્થાનમાં પાછો જ-  
ઇશ!” ૧૩ હે શાંતશુષ્ણી કોટિકાસ્ય! તું જા, અને  
એ સુંદર બ્રુકુટીવાળી સ્ત્રી કોની છે? અહીં  
ક્યાંથી આવી છે? અને તેમાં વળી આવા કંટક-  
વાળા વનમાં શામાટે આવી છે? તેની તપાસ કર.  
સુંદર બદનવાળી, વિશુદ્ધ નેત્રવાળી, સુંદર  
દંતપંક્તિવાળી અને સૂક્ષ્મ કટીવાળી આ સું-  
દરી જો આજે મારો સ્વીકાર કરે તો હું એ ઉ-  
ત્તમ સ્ત્રીને મેળવીને કૃતાર્થજ થાઉં! હે કોટિકા!  
તું જા, અને જાણી લે કે એનો પતિ કાણ છે?”

આ સાંભળીને કુ'ંડળધારી કોટિકાસ્ય રથ-  
માંથી ફૂટકો મારીને દ્રૌપદીની પાસે ગયો અને  
એક શિયાળ જેમ વાઘજીને પૂછે તેમ દ્રૌપદીને  
પૂછવા લાગ્યો. ૧૭

ધતિ૦ શ્રીમહા૦ વન૦ દ્રૌપદીહરણ પર્વમાં  
 “ જયદ્રથાગમન ” એ વિષયનો અધ્યાય  
 ૨૬૪ માં સમાપ્ત.

अध्याय २६५ भो  
कोटिकार्यना द्रौपदीने प्रश्ने  
॥ कोटिक उवाच ॥

का त्वं कदंबस्य विनाम्यशाखा ।  
मेकाऽऽश्रमे तिष्ठसि शोभमाना ॥  
देदीप्यमानाऽग्निशिखे वनक्तं ।

व्याप्यमाना पवनेन सुभ्रुः ॥ १॥

કોટિકે કહ્યું:-“હે સુહર બુદ્ધીવાળી! રાત્રિ-  
ના પવનથી કુંકાતી અગ્નિની જ્વાળા જેવી દેહી-  
પ્રમાન તથા શોભાયમાન જણાતી અને કદંબ વૃ-  
ક્ષની ડાળીને નમાવીને આશ્રમમાં એકલી ઉભી

રહેલી તું કોણ છે? અત્યંત રૂપવાળી હોવા છતાં તું અરણ્યમાં ભય પામતી નથી એ શું? તું દેવી છે? યક્ષપત્ની છે? દાનવપત્ની છે? શ્રેષ્ઠ અપ્સરા છે કે કોઇ દૈત્યરાજની પત્ની છે? અથવા સર્પરાજની મૂર્તિમતી કન્યા છે? કે વનમાં વિચરનારી રાક્ષસત્રી છે? અથવા તું રાજ વરુણની, યમરાજની, સોમની, ધનાધિપતિ કુબેરની, પ્રજાપતિની, રુદ્રની, વિષ્ણુની, સૂર્યની કે ઇંદ્રની પત્ની છે અને તેઓના લોકમાંથી અહીં આવી છે? અમે કોણ છીએ તે તું અમને પૂછતીજ નથી અને અહીં તારા પતિ કોણ છે, તે અમે બાણતા નથી! હે કલ્યાણિ! અમે બહુ માનપૂર્વક તને પૂછીએ છીએ; માટે તું તારા પિતા, પ્રભુ, બંધુ, કુળ અને પતિ કોણ છે? તથા તું અહીં શું કામ કરે છે? તે અમને ખરેખર કહે. પું સુરથ રાજાને પુત્ર છું અને મનુષ્યો મને કોટિકાસ્ય નામથી ઓળખે છે. આ ચયનમાં આહુતિ આપેલા અગ્નિની પેઠે સુવર્ણના રથમાં બેઠો છે અને જેનાં નેત્ર વિશાળ છે તે ક્ષેમકર નામના વીર, ત્રિગત દેશનો રાજા છે. એની પાછળ મહાધનુષ્ઠીરી, વિશાળ લાંબાં નેત્રવાળો, સુંદર પુષ્પાભૂષણવાળો અને નિત્ય પવત ઉપરવાસ કરનારો જે આ તારા તરફ બેઠે રહ્યો છે તે કુલિંદરાજનો મોટો પુત્ર છે. હે સુંદરાંગિ! આ પુષ્કરિણીની સમીપમાંજ જે સ્થાન, યુવાન તથા દેખાવડો પુરુષ ઉભો છે, તે ઇક્ષ્વાકુવંશી સુભવનો પુત્ર છે અને શત્રુઓને હણવામાં કુશળ છે; જેનું સૈન્ય જવા લાગે છે તે વખતે યજ્ઞમાં પ્રદીપ્ત થયેલા અગ્નિના જેવા દેહીખ્યમાન જણાતા અંગારક, કુંજર, શુભકે, શત્રુંજય, સંજય, સુપ્રવૃદ્ધ, ભયંકર, ભ્રમર, રવિ, શર, પ્રતાપ અને કુહન નામના બાર સૌવીર દેશમાં રહેનારા રાજપુત્રો, લાલ રંગના ઘોડાઓ બેઠેલા રથોમાં બેસીને હાથમાં ધ્વજો લઈ પાછળ પાછળ ગમન કરે છે; તથા હે સુભગે! જેની પાછળ છ હજાર રથીઓ, હાથીઓ, ઘોડાઓ અને પાળાઓ ચાલે છે તે સૌવીર દેશનો રાજા જયદ્રથ, જે તારા સાંભળવામાં આવ્યો હોય તો તે પેલો રહ્યો! તેના બીજા, ઉદાર અંતઃકરણવાળા, સૌવીર વીરોમાં શુભ્ય, યુવાન

તથા બળવાન એવા બલાહક, અનીક, વિદારણ વગેરે બંધુઓ એ રાજાની પાછળ ચાલે છે. દેવગણોથી રક્ષણ કરાતો ઇંદ્ર જેમ પ્રયાણ કરે છે, તેમજ આ જયદ્રથ રાજા પણ પૂર્વોક્ત સહાયકોની સાથે પ્રયાણ કરે છે. <sup>૧૩</sup> હે સુંદર કેશવાળી! અમે તને ઓળખતા નથી તેથી તું કોની સ્ત્રી છે? તથા કોની પુત્રી છે? તે અમને કહે. <sup>૧૪</sup>

હતિ શ્રીમહાન વનન દ્રૌપદીહરણ પર્વમાં  
“કોટિકાસ્યપ્રશ્ન” એ વિષયને  
અધ્યાય ૨૬૫ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૬૬ મો દ્રૌપદીનાં વાક્ય

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

અત્રાન્નવીદ દ્રૌપદી રાજપુત્રી

પૃષ્ઠા શિબીનાં પ્રવરણ તેન ।

અવેક્ષ્ય મંદં પ્રવિમુચ્ય શાશ્વાં

સંગૃહ્ણતિ કૌશિકયુત્તરીયમ્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે શિબિવંશના ક્ષત્રિયોમાં શ્રેષ્ઠ એવા તે કોટિકાસ્યે પૂછ્યું, ત્યારે રાજપુત્રી દ્રૌપદી, વૃક્ષની શાખા છોડી દઈ, મંદ નિરીક્ષણ કરતી તથા દેશમાં સાડીને સંકેારતી સંકેારતી બોલી કે:-“હે રાજપુત્ર! મારા જેવીએ તારી સાથે ભાષણ કરવું ગોચ્ય નથી, એવું મારી બુદ્ધિથી હું સારી રીતે બાણું છું; તથાપિ આ આશ્રમમાં તને પ્રત્યુત્તર આપે એવો બીજો કોઈ પુરુષ અથવા સ્ત્રી નથી; <sup>૨</sup> કારણ કે હમણાં હું અહીં એકલીજ છું, માટે હે ભદ્ર! હું તને ઉત્તર આપું છું તે તું સાંભળ! તેમન હોત તો સ્વધર્મમાં તત્પર રહેલી હું આ અરણ્યમાં એકલી તારા જેવા એકલાની સાથે કેવી રીતે વાત કરું? <sup>૩</sup> તું સુરથનો પુત્ર છે અને લોકો તને કોટિકાસ્ય નામથી ઓળખે છે તે હું બાણું છું; તેથી હે શૈભ્ય! હું પણ તને મારા બંધુઓ તથા મારું પ્રખ્યાત કુળ કહું છું. <sup>૪</sup> હું કૃપદ રાજાની પુત્રી છું. હે શૈભ્ય! મનુષ્યો મને કૃષ્ણા નામથી ઓળખે છે. મેં પાંચ પુરુષોને પતિતરીકે સ્વીકાર્યા છે. જેઓ ખાંડવપ્રસ્થમાં હતા, અને તારા સાંભળવામાં પણ આ



વ્યા છે.<sup>૫</sup> યુધિષ્ઠિર, ભીમસેન, અર્જુન અને માદ્રીના પુત્રો પુરુષોમાં મહાવીર એવા નકુલ તથા સહદેવ એ મારા પતિ થાય છે. તે પાંડવો મને અહીં મૂકીને, ચાર દિશાઓ વહેંચી લઇ, તે તે દિશાઓમાં મુગથા કરવા ગયા છે.<sup>૬</sup> તેમાં પૂર્વ તરફ રાજા યુધિષ્ઠિર, દક્ષિણ તરફ ભીમસેન, પશ્ચિમ તરફ અર્જુન અને ઉત્તર તરફ નકુલ તથા સહદેવ ગયા છે. હું માતું છું કે, તે રથિશ્રેષ્ઠ પાંડવોનો અહીં આવવાનો સમય નજીક આવ્યો છે;<sup>૭</sup> માટે તમે વાહનો છોડીને અહીં ઉતરો અને તેઓનો આદરસત્કાર અહીં કરીને પછી ઇચ્છા-પૂર્વક જાઓ. મહાત્મા ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિરને અતિથિઓ વહાલા લાગે છે, તેથી તે તમને જોઇને રાજ થશે.”<sup>૮</sup>

આ પ્રમાણે શૈવ્યપુત્રને કહ્યા પછી ચંદ્રમુખી દ્રૌપદી પ્રસન્ન થઇને તેઓનાં આતિથ્યને માટે વિચાર કરી, પોતાની પ્રશસ્ત પર્ણશાળામાં ગયાં.

ઘતિ શ્રીમહાા વનઠ દ્રૌપદીહરણ પર્વમાં  
“દ્રૌપદીવાકય” એ વિપયનો

અધ્યાય ૨૬૬ મા સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૬૭ મા

જયદ્રથ અને દ્રૌપદીનો સંવાદ

॥વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તથા સીનેષુ સર્વેષુ તેષુ રાજસુ ભારત ॥

યદુક્તં કૃષ્ણયા સાર્ધં તત્સર્વં પ્રત્યવેદયત્ ॥૧

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે ભરતવંશી જનનેજય! તે પ્રમાણે સઘળા રાજાઓ બેઠા હતા ત્યાં આવીને કોટિકાસ્યે પોતાનો અને દ્રૌપદીનો જે સંવાદ થયો હતો તે સઘળો જણાવ્યો.<sup>૧</sup> કોટિકાસ્યનું કહેવું સાંભળીને સિંધુ સૌવીર દેશના રાજા જયદ્રથે કહ્યું કે:-“જ્યારે કેવળ જોવાથીજ મારું મન એનેવિષે રમણ કરી રહ્યું છે, ત્યારે સ્ત્રીઓમાં સુખ્ય એવી તે સ્ત્રી તારી સાથે વાત કરતી હતી અને તું ત્યાંથી કોણ જાણે કેવી રીતે પાછો આવ્યો? મને તો એ સ્ત્રીને જોયા પછી બીજી બધી સ્ત્રીઓ વાંદરી જેવી લાગે છે! હે મહાબાહુ! આ હું તને ખરું કહું છું. અરે! તેણે તો દર્શનની સા-

થેજ મારું મન અત્યંત હરી લીધું છે;<sup>૨</sup> માટે હે શૈવ્ય! તે સ્ત્રી જો મનુષ્યની પુત્રી હોય તો તું મને તે કહ્યાણીની સર્વ વાત કહે!”

કોટિકે કહ્યું:-“એ યશસ્વિની, દુપદરાજાની પુત્રી કૃષ્ણા છે<sup>૩</sup> અને પાંચે પાંડુપુત્રોની ઘણી માનીતી પદરાણી છે. એ સતી સર્વ પાંડવોને પ્રિય તથા અતિશય માન્ય છે;<sup>૪</sup> માટે હે સૌવીરરાજ! તમે તેને સાથે લઇને સૌવીર દેશપ્રત્યે જાઓ.”

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે કોટિકાસ્યનું કહેવું સાંભળીને સિંધુ સૌવીર દેશના હુષ્ણભાવવાળા રાજા જયદ્રથે કહ્યું કે:-“હું જાતે દ્રૌપદીને જોઉં છું!” એવું કહીને તથા પોતાની સાથે બીજા છ જણને લઇને જેમ સિંહની બોડમાં દીપડું પેસે, તેમ તે પાંડવોના પવિત્ર આશ્રમમાં પેઠા અને દ્રૌપદીને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો:-“હે સુંદર! તું કુશળ છે? તારા પતિઓ સારા છે? અને તું જોઓનું કુશળ ઇચ્છતી હોય તેઓ પણ સુખી છે ને?”

દ્રૌપદીએ કહ્યું:-“હે રાજા! રાજ્ય, ભંડાર અને સૈન્યના સંબંધમાં તમારું કુશળ છે? સમૃદ્ધિસંપન્ન શિખિ સૌવીર, સિંધુ અને બીજા જે દેશો તમે મેળવ્યા છે તે દેશોનું તમે એકલા ધર્મથી પાલન કરો છો ને?”<sup>૧૧</sup> કુરુવંશી કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજા કુશળ છે અને એમના ભાઇઓ, હું તથા બીજા જોઓનું તમે કુશળ પૂછો છો તે સર્વે સારાં છે. હે રાજપુત્ર! તમે આ પગ ધોવાનું જળ તથા આસન અહીં કરો! હમણું હું તમને સવારના નાસ્તામાટે પચાસ મુગો આપું છું;<sup>૧૩</sup> અને એણેય, પૃષ્ઠત, ન્યંકુ, હરિણ, શરભ, શશલા, રીંછ, રૂરૂ, શંખર, રોઝ, પુષ્કળ મુગો, વરાહો, પાડાઓ અને બીજા અનેક જાતનાં મુગો કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર પોતે તમને આપશે.”<sup>૧૫</sup>

જયદ્રથે કહ્યું:-“મારા સવારના નાસ્તાનું કુશળ છે-અર્થાત તેની કંઈ કાળજી નથી અને તેં જે કહ્યું તે સઘળું મને આપ્યા બરોબરજ છે; પરંતુ હવે તું આવ, મારા રથમાં બેસ અને કેવળ સુખનો ઉપભોગ કર!”<sup>૧૬</sup> લક્ષ્મી-વિનાના, રાજ્યરહિત થયેલા, દીન, બુદ્ધિહીન અને અરણ્યમાં વાસ કરતા પાંડવોને વળગી ર-

હેવું તારેમાટે ઉચિત નથી. બુદ્ધિશાળી અં  
લક્ષ્મીરહિત થયેલા પતિની સેવા કરતી નથી.  
પોતાના ઉપર પ્રેમ કરનારા પતિને અનુસરીને  
ચાલવું, પરંતુ તેનો વૈભવ નાશ પામે તે પછી  
તેની સાથે રહેવું નહિ.<sup>૧૮</sup> પાંડવોની સંપત્તિ  
નાશ પામી છે અને તેઓ કાયમને માટે રાજ્ય-  
થી ભ્રષ્ટ થયા છે; માટે તારે તેવાઓની ભક્તિ  
કરીને કલેશ ભોગવવો ન જોઈએ.<sup>૧૯</sup> હે સુંદર  
કટિપ્રદેશવાળી! તું તેઓને છોડી દે, મારી ભાર્યા  
થા અને સુખ ભોગવ! તું મારા સહવાસથી આ-  
ખા સિંધુ તથા સૌવીરદેશ ઉપર સત્તા ચલાવ!”

વૈશંપાયને કહ્યું:—“આ પ્રમાણે સિંધુ દે-  
શના રાજા જ્યદ્રથે હૃદય કંપાવી નાખે તેવું  
ભાષણ કર્યું, તે સાંભળતાંજ દ્રૌપદી વક્ર બુકુટી-  
વાળું મુખ કરીને એકદમ દૂર ખસી ગઈ; અને  
સુંદર કટીવાળી કૃષ્ણા તેના વચનનો તિરસ્કાર  
કરીને તથા વચ્ચે વચ્ચે તે વચનને તોડી નાખીને  
બોલી કે:—“ઓ સંધવા! તું આવું બોલીશ નહિ,  
જરા લાજ રાખ.”<sup>૨૨</sup> વળી તે અનિહિતા દ્રૌપદી  
પોતાના પતિઓની આવવાની આકાંક્ષા કરતી  
હોવાથી જ્યદ્રથનાં વાક્યોમાં પોતાનાં વાક્યો મે-  
ળવતી સમય કાઢવામાટે તેને લોભાવવા લાગી.

ઘટિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ દ્રૌપદીહરણ પર્વમાં  
“જ્યદ્રથદ્રૌપદીસંવાદ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૬૭ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૬૮ મો

દ્રૌપદીએ કરેલા જ્યદ્રથનો તિર-  
સ્કાર અને દ્રૌપદીહરણ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

સરોવરાગોપહતો નવલ્ગુના

સરાગ નેત્રેણ નતોન્નત બ્રુવા ।

મુલ્હેન વિસ્ફૂર્ય સુવીર રાષ્ટ્રં

તતોન્નવીતં દુપદાત્મજા પુનઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી દુપદ રાજની પુત્રી-  
દ્રૌપદી, કોષધવેડે લાલ તથા મ્લેન થવાથી સુંદર  
કેખાતાં અને રાતાં થયેલાં નેત્રવાળાં તથા નીચી

ઉંચી બુકુટીવાળાં મુખવડે કુંદાકો કરીને પુનઃ  
સુવીરરાજ જ્યદ્રથપ્રત્યે બોલી કે:—“ઓ મૂર્ખા!  
યશસ્વી, પરાક્રમરૂપી તીક્ષ્ણ વિષવાળા, મહેન્દ્ર-  
તુલ્ય સ્વકર્મમાં તત્પર અને યક્ષો તથા રાક્ષસો-  
ના સમુદાયોથી પણ અજિત એવા મહારથી પાં-  
ડવોનો અનાદર કરીને આવું બોલતાં કેમ લાજ  
આવતી નથી!<sup>૨</sup> હે સુવીર! સત્પુરુષો તો તપસ્વી  
તથા સંપૂર્ણ વિદ્યાવાળો સ્તુત્ય પુરુષ ગૃહસ્થાશ્ર-  
મમાં હોય અથવા વનમાં વિચરતો હોય તો પણ  
તેના સંબંધમાં પાપી વચન ઉચ્ચારતો નથી; પરં-  
તુ જે પુરુષો તારા જેવા કૃતરા હોય છે, તેઓજ  
તારી પેઠે ભસ્મા કરે છે. હું માનું છું કે, આટલા  
ક્ષત્રિયસમુદાયમાં એવો તારો કોઈ નથી, કે જે  
આજે પાંચમાં પડતો એવા તને બે હાથ પકડીને  
પાછો ખેંચી લે!<sup>૪</sup> તું જે ધર્મરાજને જિતવાની  
ઈચ્છા કરે છે તે, જેમ હાથમાં લાકડીવાળો પુરુષ  
હિમાલયની તળેટીમાં ફરતા પર્વતનાં શિખર  
જેવા પ્રચંડ દેહવાળા મદ ઝરતા હાથીને, તેના  
ટોળામાંથી છુટો પાંડવાની ઈચ્છા કરે તેના જેવી-  
જ છે. અરે! તું ઉંઘમાં પડેલા મહાભળવાના સિંહ-  
ને મૂર્ખતાથી લાત મારી તેની મૂછો ઉપાડી લે  
છે; પરંતુ જ્યારે તું કોષાધીન થયેલા ભીમસેનને  
જોઈશ ત્યારે તને નાસતાં ભોંય ભારે થઈ પડશે.  
કોષે ભરાયલા ભયંકર અર્જુનની સાથે યુદ્ધ કર-  
વાનો પ્રસંગ ઉપસ્થિત કરે છે, તે પર્વતની ચુ-  
કામાં ઉત્પન્ન થયેલા અને ત્યાંજ વૃદ્ધિ પામેલા  
તથા અત્યંત ભયંકર એવા ઉંઘમાં પડેલા ઉગ્ર  
સિંહને પગને પગની ઠોકર મારે છે;<sup>૭</sup> તેમજ  
પુરુષોમાં શ્રેષ્ઠ એવા પાંડુના નાના પુત્રો જે નકુ-  
લ તથા સહદેવ, તેઓની સાથે મદમત થયેલો  
તું જે યુદ્ધ કરવા ઇચ્છે છે તે તીક્ષ્ણ મુખવાળા  
તથા બળે જીતવાવાળા બે કાળા નાગોનાં પૂંછડાં  
ઉપરજ પગ દે છે, એમ સમજા જે પ્રમાણે વાંસ,  
કેળ અને નલ ( નેતરની એક જાત ) એ સર્વે  
પોતાના અબ્યુદયને માટે ફળતાં નથી પણ વિ-  
નાશને માટેજ ફૂળે છે; અથવા જે પ્રમાણે વી-  
છણ પોતાના વિનાશને માટેજ ગર્ભધારણ કરે  
છે, તે પ્રમાણે તું પણ પોતાના વિનાશને માટેજ  
પાંડવોથી સારી રીતે રક્ષણ કરાતી એવી અને પ્ર-

હણ કરવાની ઇચ્છા કરે છે.”

જ્યદ્રથે કહ્યું:—“હું બાણું છું. હે દ્રૌપદિ! તે રાજપુત્રો કેવા છે તે હું બાણું છું, પરંતુ આજે તું આવી ધીક દેખાણીને અમને ડરાવી શકીશ નહિ;<sup>૧૦</sup> કારણકે હે કૃષ્ણ! અમે સઘળા જોતી, આપારી લોકોના માર્ગ, કિલ્લા,સેતુ, હસ્તિખં-ધન, ખાણો ખોદાવવી, કર લેવો તથા ઉજડ ભૂમિમાં પ્રજા વસાવવી, આ ભંડારની વૃદ્ધિ કરનારાં આઠ સંધાન કર્મો તથા પ્રભુશક્તિ, મંત્રશક્તિ, ઉત્સાહશક્તિ, પ્રભુસિદ્ધિ, મંત્રસિદ્ધિ, ઉત્સાહસિદ્ધિ અને પ્રભુદાય, મંત્રોદાય તથા ઉત્સાહોદાય આ નવ શક્તિ વગેરે મળીને સત્તર ગુણોવાળા ઉત્તમ કુળોમાં ઉત્પન્ન થયા છીએ; અને અમે પાંડવો કરતાં શૌર્ય, તેજ, ધૃતિ, દાક્ષિણ્ય, દાન અને ઐશ્વર્ય આ છ ગુણોમાં અધિક છીએ, તેથી હે દ્રૌપદિ! અમે પાંડવોને અમારા કરતાં ઉતરતા માનીને છીએ;<sup>૧૧</sup> માટે આ દ્રૌપદિ! તું તત્કાળ હાથી ઉપર અથવા રથમાં બેસ! અમે કંઈ તારાં વચનમાત્રથી હઠી જઈએ તેવા નથી; અથવા તારી ઇચ્છા હોય તો તું, પાંડવોના પરાજય પછી કરગરતી કરગરતી આ સૌવીરરાજ જ્યદ્રથની પ્રાર્થના કર!”<sup>૧૨</sup>

દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“હું મહાબળવતી હોવા છતાં સૌવીરરાજ મને દુર્બળના જેવી માને છે; પરંતુ દ્યુતસભામાં વચ્ચેના ઢગ આપીને શ્રીકૃષ્ણ જેના ઉપર અનુગ્રહ કરેલો અને તેથી પ્રખ્યાત થયેલી હું મને બળથી પકડવામાં આવશે તોપણ સૌવીરરાજની આગળ દીન વચન બોલીશ નહિ.<sup>૧૩</sup> અરે! એક રથમાં સાથે બેસીને શ્રીકૃષ્ણ તથા અર્જુન જેની શોધ કરવા નીકળી પડે તેવી મને ઈંદ્ર પણ કોઈ રીતે હરી શકે નહિ, ત્યારે બીજા ગરીબ બિચારો મનુષ્યમાત્ર તો માંકે હરણ કરેજ શી રીતે?<sup>૧૪</sup> કદાચિત્ તું તેમ કરી બેસીશ, તો તેજ વખતે શત્રુવીરોનો નાશ કરનારો અને શત્રુઓનાં મનને હતાશ કરનારો અર્જુન, ગ્રીષ્મ ઋતુમાં અગ્નિ જેમ ઘાસને બાળતો બીડમાં પ્રવેશ કરે; તેમજ મારે માટે તારી સેનામાં પ્રવેશ કરશે;<sup>૧૫</sup> અને અંધક તથા યદુકુળના વીરોની સાથે જનાર્દન તથા

મહાધનુર્ધારી સઘળા કેકય યોદ્ધાઓ-એ સર્વે પ્રકુલિત મુખવાળા રાજપુત્રો મારી શોધ કરવા નીકળી પડશે.<sup>૧૬</sup> રે! અર્જુનના ગાંડીવ ધનુષની પ્રત્યંચાથી છુટેલાં મેઘના જેવી ગર્જના કરતાં અને અત્યંત વેગવાળાં ભયંકર બાણો અર્જુનના હાથને અથડાઇને અતિશય ઘોર ગર્જનાઓ કરે છે. જ્યારે તું ગાંડીવ ધનુષથી છુટેલાં તથા પક્ષી સમુદાયના જેવા શીઘ્ર વેગવાળાં પ્રત્યંડ બાણસમુદાયોને તથા પરાક્રમશાળી અર્જુનને ભેંઇશ, ત્યારે તું પોતેજ પોતાની યુદ્ધિની નિંદા કરીશ.<sup>૧૭</sup> અરે! ગાંડીવ ધનુષધારી અર્જુન, શંખનો નાદ હસ્તતલગ્રાણનો ઘોષ કરતો તારા ઉપર ચઢી આવીને જ્યારે તારી છાતી ઉપર બાણોનો પ્રહાર કરશે, ત્યારે તારા મનની કેવી સ્થિતિ થશે?<sup>૧૮</sup> આ અધમ! હાથમાં ગદા લઇને દોડી આવતા ભીમને તથા અસહનતાથી ઉત્પલ્લ થયેલા કોંધરૂપી વિષને ઓકતા ઓકતા સર્વે દિશાઓમાંથી હલ્લો કરનારા માદ્રીના પુત્ર નકુલસહદેવને ભેંઇને, તને ચિરકાળને માટે તાપ ઉત્પન્ન થશે.<sup>૨૦</sup> મેં મારા પરમપૂજ્ય પતિ-ઓના કોઈ દિવસ કોઈ પણ રીતે મનથી પણ અનાદર કર્યો નથી, તે સત્પત્રે પાંડવો તને કબજે કરીને ચોતરફ પૃથ્વીપર ઘસડશે તે હું આજે ભેંઇશ!<sup>૨૧</sup> આ ઘાતકી! તું મને અહીંથી ઘસડી જઈશ, તોપણ હું તારાથી ભય પામીશ નહિ; એટલુંજ નહિ પણ હું કુરુવંશના મુખ્ય વીર એવા પાંડવોને મળીને પાછી આ કામ્યક વનમાંજ આવી છું એમ તું સમજ.”<sup>૨૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આટલું કહેતાં પણ પોતાને પકડવાની તૈયારી કરતા તેઓને ભેંઇને વિશાળ નયનવાળી દ્રૌપદી તેઓનો તિરસ્કાર કરતી બોલી કે:—“મને અડકશો નહિ!” પછી ભયભીત થઇને તેણે ધૌમ્ય પુરોહિતને હાંક મારી, પરંતુ જ્યદ્રથે તેજ વખતે તેના ઓઢણોનો પાલવ પકડી લીધો. એટલામાં દ્રૌપદીએ તેને એક ધક્કો માર્યો. અને દ્રૌપદીના હાથનો પોતાના શરીરને ધક્કો લાગતાંજ પાપી જ્યદ્રથ ઉખડી ગયેલા મૂળવાળા વૃક્ષની પેઠે એકદમ જમીન ઉપર ગબડી પડ્યો;<sup>૨૪</sup> પરંતુ ફરી ઉઠીને

તેણે મોટા વેગથી દ્રૌપદીને પકડી લઇ તેને ઘસડવા માંડી, ત્યારે રાજપુત્રી દ્રૌપદી વારંવાર નિઃશ્વાસ નાખતી ધૌમ્યના ચરણમાં પ્રણામ કરી રથ ઉપર ચઢી.<sup>૨૫</sup>

તે વખતે ધૌમ્યે કહ્યું:-“ આ જયદ્રથ! તું મહારથી પાંડવોને જિત્યાવિના આ દ્રૌપદીને લઇ જઇ શકીશ નહિ! રે! તું ક્ષત્રિયોના પ્રાચીન ધર્મ તરફ તો દષ્ટિ કર! <sup>૨૬</sup> તું આ નીચ કર્મ કરે છે, પરંતુ ધર્મરાજ વગેરે વીર પાંડવો લેટતાંજ તને આ કર્મ તું દુષ્ટ ક્ષણ અવશ્ય મળશેજ.”<sup>૨૭</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે કહ્યા પછી ધૌમ્ય, તે હરણ કરાતી યશસ્વિની રાજપુત્રી દ્રૌપદીની પાછળ પાળાઓનાં ટોળાંની સાથે જવા લાગ્યા. ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ દ્રૌપદીહરણ પર્વમાં “દ્રૌપદીહરણ” એ વિષયના અધ્યાય ૨૬૮ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૬૯ માં પાંડવો જયદ્રથની પાછળ દોડ્યા.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતો દિશઃ સંપ્રવિહૃત્ય પાર્થા

મૃગાન્વરાહાન્મહિષાંશ્ચ હત્વા ।

ધનુર્ધરાઃ શ્રેષ્ઠતમાઃ પૃથિવ્યાં

પૃથક્ચરંતઃ સહિતાં વૃષ્ટુઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ તરફ પૃથ્વી ઉપર જૂદા જૂદા ફરવા નીકળેલા અતિશ્રેષ્ઠ ધનુર્ધારી પાંડવો આરે દિશામાં મૃગોના, વરાહોના અને પાંડાઓના શિકાર કર્યા પછી એક સ્થાનમાં એકઠા થયા.<sup>૧</sup> તે વખતે મૃગો અને હિંસક ગ્રાણી-સમુદાયોથી ભરપૂર એવા તે મહાવનને પક્ષીઓથી ગાજી ઉડેલું બેઠનું તથા ચીસો પાડતા મૃગોના શબ્દો સાંભળીને યુધિષ્ઠિર રાજાએ પોતાના ભાઈઓપ્રત્યે કહ્યું કે:<sup>૨</sup> “આ પશુઓ તથા પક્ષીઓ, સૂર્યવંદે પ્રકાશિત થયેલી પૂર્વદિશા તરફ જઈને ઘોર શબ્દ કરે છે.તેઓ આપણને મહાપ્રયાસ પડવાનો તેની તથા કામ્યક વન શત્રુઓની પીડાય છે તેની સૂચના કરે છે,<sup>૩</sup> માટે હવે

તુરત પાછા વળો! આપણને હવે મૃગોતું વિશેષ પ્રયોજન નથી; કેમકે માફ મન સંતપ્ત થઈને બળે છે અને મારો જીવ દીન બનીને તથા બુદ્ધિને ઠાંકી નાખીને શરીરમાં ઉછાળા મારે છે.<sup>૪</sup> આ સમયે મને કામ્યક વન, ગરુડે જેમાંથી સર્પ હરણ કરેલો એવા સરોવર જેવું, શત્રુએ જેમાંની લક્ષ્મી હરણ કરેલી એવા રાજાવિનાના રાજ્ય જેવું અને મધપાન કરનારા લોકોએ જેમાંના મદિરાસ પી નાખેલો એવા ઘડા જેવું લાગે છે.”

આ સાંભળીને પુરુષવીર પાંડવો વાયુના કરતાં પણ ઉચ્ચ વેગવાળા, સિંહુદેશમાં ઉત્પન્ન થયેલા તથા શીઘ્ર ગતિવાળા ઘોડાઓ બેઠેલા સુહર તથા વિશાળ રથોમાં બેસીને તત્કાળ આશ્રમ તરફ આવવા નીકળ્યા.<sup>૫</sup> તેઓ પાછા વળ્યા તે વખતે એક શિયાળ તેઓની ડાબી બાજુએ આવીને પ્રચંડ શબ્દથી ભૂંકવા લાગ્યું, એટલે તે સંબંધમાં વિચાર કરીને યુધિષ્ઠિર રાજા ભીમસેનને તથા અર્જુનને કહેવા લાગ્યા:-“આ ક્ષુદ્રયોનિ શિયાળ આપણી ડાબી બાજુએ આવીને જે શબ્દ કરે છે તે ઉપરથી સ્પષ્ટ જણાય છે કે, પાપી કૌરવોએ આપણો અનાદર કરીને આશ્રમમાં બળાત્કારથી કંઇપણ ધાંધલ કરી છે.”

મહાવનમાં મૃગયા કરીને આ પ્રમાણે બોલતા બોલતા તેઓ કામ્યક વનમાં આવ્યા અને ત્યાં પ્રવેશ કરતાંજ પાંડવોએ, પોતાની પ્રિયાની દાસી બાલ્ય વયવાળી પાત્રેચિકાને રુદનકરતી દીડી.<sup>૬</sup> તેજ વખતે ઇંદ્રસેન રથ ઉપરથી કૂદી પડીને ઉતાવળો ઉતાવળો તેની પાસે ગયો અને હે નરેન્દ્ર! તેની નજીકમાં જઈને તેને પૂછવા લાગ્યો કે:-<sup>૭</sup> “તું પૃથ્વી ઉપર પડીને શામાટે રડે છે? તારા દીન વર્ણવાળું સુખ શા કારણથી સૂકાય છે? શું અત્યંત નીચ કર્મ કરનારા પાપીઓએ દ્રૌપદીના ઉપર જીવમ તો નથી કર્યોને?”<sup>૮</sup> કુરુકુળમાં સુખ્ય એવા પાંડવોના બીજા દેહ જેવી, અચિંત્ય રૂપવાળી, અતિ વિશાળ નેત્રવાળી તથા ઋસત્ય-

× પતિવ્રતા સત્યયુક્તા તથૈવ ક વા નીતા કેન વા શંસ તથ્યમ્ ॥૧૨॥

આ અર્થો શ્લોક બીજા પ્રતોમાં વધારે છે. તે બાપાંતરમાં લીધા છે.

સંપન્ન એવી પતિવ્રતા દ્રૌપદીનું કોણે હરણ કયું? અને તેને ક્યાં લઇ ગયા? તેનું ખરેખરું કહે. તે દેવી પૃથ્વીમાં પેસી ગઇ હશે, સ્વર્ગમાં ગઇ હશે અથવા સમુદ્રમાં પડી હશે તોપણ પાંડવો તેની શોધ કરવા જશે; કારણકે ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિરને તેવોજ સંતાપ થયેલો છે. આવા પ્રકારના શત્રુનાશક, કેલેશ સહનારા અને અનિત એવા પાંડવોની અત્યુત્તમ રત્નના જેવી પ્રાણુત્વ વહાલી પ્રિયાને હરણ કરવાની કચેા મૂખ ઇચ્છા કરે? દ્રૌપદી સનાથ છે તથા તે પાંડવોનું બહાર ફરનારું હૃદય છે, એવું આજે કોણ સમજતો નથી? ૧૪ તીક્ષ્ણ અંગવાળાં સજેલાં ઘેર બાણો આજે કોનાં શરીરને ભેદીને પૃથ્વીમાં પ્રવેશ કરવાનાં છે? એ ભીરુ! તું દ્રૌપદીને માટે શોક કરીશ નહિ; કારણ કે દ્રૌપદી આજેજ આશ્રમમાં પાછાં આવશે; અને પાંડવો સઘળા શત્રુઓને નિ:શેષ હણીને દ્રૌપદીને મળશે.”

આ સાંભળીને દાસીએ વિચાર કરી સુંદર સુખવાળા ઇંદ્રસેન સારથિને કહ્યું કે:—“ઇંદ્રસમાન પાંચે પાંડવોનો અનાદર કરીને જયદ્રથે બળાત્કારથી દ્રૌપદીનું હરણ કયું છે. તેઓના જવાથી પડેલા આ માર્ગો હજી તાબજ છે અને માર્ગમાં ભાગી ગયેલાં વૃક્ષો પણ હજી કરમાયાં નથી, ૧૭ માટે રથ પાછા વાળો અને તત્કાળ તેની પાછળ જાઓ; કારણકે રાજપુત્રી દ્રૌપદી હજી દૂર ગઇ નથી. હે ઇંદ્રતુલ્ય પાંડવો! તમે સઘળા મહાન સુંદર અખતરે શરીર ઉપર ચઢાવો; ૧૮ મોટાં કિંમતી ધનુષો તથા બાણો પકડો અને તુરત તેની શોધ કરો! જે પ્રમાણે ઉત્તમ ધીથી ભરેલો સરવો ભસ્મમાં હોમી દે; કુશકાના અગ્નિમાં હવિનો હોમ કરે, પુષ્પમાળા શ્મશાનમાં ફેંકી દે, બ્રાહ્મણો અસાવધ થવાથી ચક્ષુમાં મૂકેલા સોમરસને કૂતરો ચાટી ભથ, અથવા શિયાળ મહાવનમાં મૃગયા કરીને સરોવરીમાં પ્રવેશ કરે, તેજ પ્રમાણે તિરસ્કાર તથા હંડથી ગભરાયેલાં દ્રૌપદી, શુષ્ક સુખ તથા મૂઠ ચિત્તવાળાં થઈને કોઇ અયોગ્ય પુરુષને પોતાનો દેહ આપી ન દે તે પહેલાંજ તમે તેની પાસે પહોંચી જાઓ! ૨૧ ચક્ષુમાં રહેલા પુરોડાશને જેમ

કૂતરો સ્પર્શ કરે, તેમ કોઈ અકૃત્ય કરનારો પુરુષ તમારી પ્રિયાના સુંદર નાસિકાવાળા, સુંદર નેત્રવાળા અને ચંદ્રકાંતિના જેવા સ્વચ્છ તથા પ્રસન્ન મુખનો સ્પર્શ કરે નહિ, તે માટે તમે ઉતાવળા આ માર્ગોથી જઈ પહોંચો. તમારો સમય અહીં નકામો ગુમાવતા નહિ.” ૨૨

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે ભદ્રે! અહીંથી જા, બોલવું બંધ કર! અમારી આગળ કઠોર વચનો બોલીશ નહિ; કારણકે રાજાઓ અથવા રાજપુત્રો બળવડે મદમત્ત થઇ ભય છે, ત્યારે ક્ષમાઇને અકૃત્ય પણ કરી બેસે છે.” ૨૩

વૈશંપાયને કહ્યું:—“આટલું બોલીને પાંડવો વારંવાર સર્પની પેઠે કુંક્રાડાં મારતા તથા મોટાં ધનુષોની પ્રત્યંચાનો ટંકારવ કરતા તુરત તેજ માર્ગો તરફ જવા લાગ્યા. ૨૦ થોડે દૂર જતાંજ તેઓએ જયદ્રથની સેનાના ઘોડાઓની ખરીના આઘાતથી ઉંચે ઉડતી ધૂળ જોઇ અને પાળાઓની વચ્ચે ‘ધાએ! ધાએ!’ કહીને ભીમને બ્રૂમ મારતા ધૌમ્ય મુનિને દીઠા. ૨૧ તે વખતે અંતઃકરણમાં બહુ ખિન્ન થયેલા રાજપુત્ર પાંડવો ‘તમે સુખથી આવો’ એ પ્રમાણે કહી ધૌમ્યનું સાંત્વન કરીને, માંસ ઉપર ઝડપ મારનારા શકરાઓની પેઠે તે સૈન્ય તરફ વેગથી દોડ્યા. ૨૨ દ્રૌપદીનું બળાત્કારથી હરણ કરવાને લીધે પ્રથમથીજ કોપાયમાન થયેલા મહેંદ્રસમાન પરાક્રમી પાંડવોના ક્રોધ જયદ્રથને તથા તેના રથમાં બેઠેલી પોતાની પ્રિયા દ્રૌપદીને જોતાંજ અતિશય ભડકી ઉડ્યો; ૨૭ અને મહાધનુધારી ભીમસેન, અર્જુન, નકુળ, સહદેવ તથા ધર્મરાજ, એ સર્વે સિંધુરાજ જયદ્રથને મોટે સાદે હાંક પાડી બોલાવવા લાગ્યા. તે સાંભળીને શત્રુઓ દિગ્મૂઠ બની ગયા. ૨૮

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ દ્રૌપદીહરણ પર્વમાં

“પાથોગમન” એ વિષયનો અધ્યાય

૨૬૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૭૦ મો દ્રૌપદીએ જયદ્રથને પાંડવો ઓળખાવ્યા.

॥ વૈંપાયન ઉવાચ ॥

તતો ધોરતરઃ શબ્દો વને સમભવત્તદા ॥

ભાંમેસનાર્નૌ દૃષ્ટ્વા ક્ષત્રિયાણામર્ષિણામ્ ॥૧

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી ભીમને તથા અર્જુનને જોઈને તે કોધી ક્ષત્રિયોએ વનમાં મહાભયંકર શબ્દ કરી મૂક્યો;<sup>૧</sup> અને દુરાત્મા જયદ્રથ રાજા, કુરુકુળમાં સુખ્ય એવા પાંડવોની ધન્યોના અગ્રભાગોને જોઈને નિસ્તેજ થઈ ગયો; તથા તે રથમાં બેઠેલાં દેદીપ્યમાન જણાતાં દ્રૌપદીપ્રત્યે બોલ્યો કે:-<sup>૨</sup>“હે કૃષ્ણા! આ મોટામોટા પાંચ રથો આવે છે તેમાં તારા પતિએ હશે એમ હું માનું છું. હે સુકેશિ! તું તેઓને ઓળખે છે, માટે રથમાં બેઠેલા એ પાંડવો પૈકી જ્યેષ્ઠથી આરંભીને અનુક્રમે એમને ઓળખાવ !”<sup>૩</sup>

દ્રૌપદીએ કહ્યું:-“અરે મૂર્ખ! આયુષ્યને નાશ પમાડનાર મહાભયંકર કર્મ કર્યાં પછી, હવે તારે એ મહાધનુષ્ઠીઓને ઓળખવાનું શું પ્રયોજન છે? એ મારા વીર પતિઓ સાથે મળીને આવ્યા છે; માટે હવે યુદ્ધમાં તમારામાંનો અહીં કોઈપણ જીવતો રહેશે નહિ;<sup>૪</sup> તોપણ તું મરવાની તૈયારીમાં મને પૂછે છે, માટે મારે તને સઘળું કહેવું એ ધર્મ છે. વળી નાના બંધુઓની સાથે ધર્મરાજને જોવાથી હવે મને વ્યથા થતી નથી, તેમજ તારો ભય પણ લાગતો નથી.<sup>૫</sup> જેના ધ્વજના અગ્રભાગમાં નંદ અને ઉપનંદ નામનાં સુંદર મૃદંગોનો મધુર નાદ થયા કરે છે; જે સુવર્ણના જેવા શુદ્ધ ગૌર વર્ણના છે, જેની નાસિકા પ્રગ્લંભ છે, જેનું શરીર પાતળું છે અને જેનાં નેત્રો વિશાળ છે, તે કુરુકુળમાં શ્રેષ્ઠ એવા મારા પતિને લોકો ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર કહે છે. એ સ્વધર્મરહિત્યના સિદ્ધાંતને જાણનારા યુધિષ્ઠિરની પાસે હમેશાં કાર્યાર્થી લોકો આવ્યા કરે છે.<sup>૬</sup> એ ધર્મચરણ કરનારા નરવીર પેતાને શરણે આવેલા શત્રુને પણ જીવતદાન આપે છે; માટે હે મૂઠ! તું પણ પોતાનાં કલ્યાણને સાડે શત્રોનો ત્યાગ

કરીને તથા બે હાથ જોડીને એ યુધિષ્ઠિરને શરણે બા!<sup>૭</sup> વળી આ મહાહુબવાળા, શાલવૃક્ષના જેવા ઉંચા દેહવાળા તથા જેણે દાંતવડે હોઠ દબાવેલા છે અને જેની ચઢેલી બુકુટી એક થઈ ગઈ છે એવા જે વીરને તું રથમાં બેઠેલા જુએ છે, તે વૃકોદર નામના મારા પતિ છે.<sup>૮</sup> એ શૂર પુરુષના રથને આબન જાતના, સારા કેળવાયેલા તથા મહાજળવાન અશ્વો વહન કરે છે. એનાં કર્મો અલૌકિક છે અને તેથીજ પૃથ્વી ઉપર એમનું ભીમ એવું નામ પ્રખ્યાત થયેલું છે.<sup>૯</sup> એમનો અપરાધ કરનારાઓ સમૂળ નાશ પામે છે; એને કદાપિ વૈરનું વિરમરણ થતું નથી. એ વૈરનો અંત લાવીનેજ પાછા વળે છે અને પછી પણ એમને અત્યંત શાંતિ વળતી નથી-અર્થાત્ એ શત્રુનાં પુત્રપૌત્રાદિકોને પણ ખાકી ન રાખે એવા મહા કોધી છે.<sup>૧૦</sup> જે આ ધનુષ્ઠીઓમાં શ્રેષ્ઠ, ધૈર્યસંપન્ન, યશસ્વી, જિતેન્દ્રિય, વૃદ્ધોની સેવા કરનારા નરોમાં વીર અને યુધિષ્ઠિરના શિષ્ય તથા ભ્રાતા છે, તે ધનંજય નામના મારા ભત્રા છે.<sup>૧૧</sup> જે કામથી, ભયથી અથવા લોભથી ધર્મનો ત્યાગ કરતા નથી, તેમજ નિહિત કર્મ કરતા નથી, તે આ અસિદ્ધમાન તેજવાળા કુતીપુત્ર અર્જુન, શત્રુઓના વેગને સહન કરીને તેઓનો ધુમાડો ઉડાવે તેવા છે.<sup>૧૨</sup> વળી જે સર્વ ધામક વાતોના નિશ્ચયને જાણનારા, ભયપીડિતના ભયને હજીનારા તથા વિદ્વાન છે, પૃથ્વીમાં જેનાં રૂપને ઉત્તમ કહેવામાં આવે છે અને સર્વ પાંડવો પોતાના પ્રાણ કરતાં પણ અધિક તથા પોતાને અનુસરનારા એવા જે વીરનું રક્ષણ કરે છે, તે મારા નકુલ નામના પતિ છે. એમનીજ પાસે બે પુરુષ દેખાય છે, તે ખડ્ગયુદ્ધ કરનારા, વિલક્ષણ હાથચાલાક્રીવાળા, યુદ્ધિમાન અને અનુપમ સહદેવ છે.<sup>૧૩</sup> હે મૂઠ યુદ્ધિવાળા! જે પ્રમાણે દૈત્યસેનામાં ઈંદ્રનું પરાક્રમ દેખાઈ આવે છે, તે પ્રમાણે યુદ્ધમાં આજે તું એમનું પરાક્રમ જોઈશ! એ સહદેવ શરવીર, અશ્વવિદ્યામાં નિપુણ, યુદ્ધિમાન, વિચારશીલ, ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજનું પ્રિય કરનારા, અંદ્ર તથા સૂર્યના જેવા તેજસ્વી, પાંડવોમાં કનિષ્ઠ તથા તેઓને પ્રિય છે. યુદ્ધમાં તેમના સમાન બીજો

કોઈ પુરુષ નથી. જે વક્તા છે, સત્પુરુષોમાં સિદ્ધાંતવેત્તા છે, શર છે, નિત્ય અસહિષ્ણુ છે અને જ્ઞાનસંપન્ન છે, તે વિક્ષાન સહદેવ મારા પતિ છે. એ સહદેવ પોતાના પ્રાણોનો ત્યાગ કરે અથવા અશિમાં પ્રવેશ કરે, પરંતુ ધર્મવિરુદ્ધ કદાપિ બોલતા નથી.<sup>૧૮</sup> સર્વ-દા ક્ષત્રિયધર્મમાં તત્પર રહેનારા એ વિચાર-સંપન્ન નરવીર, કુંતીને પોતાના પ્રાણથી પણ અતિપ્રિય છે. હવે તો તું સમુદ્રમાં ફરતી રત્નથી ભરેલી નૌકા જેમ મગરની પીઠનો અપાટો લાગતાં તૂટી જાય છે, તેમ પાંડુપુત્રોએ જેમાંના સર્વ યોદ્ધાઓને નાશ પમાડીને છિન્નભિન્ન કરી નાખેલી એવી તારી આ સેનાને જોઈશ. તું મોહને લીધે જેઓને તુચ્છ સમજીને આ કામમાં પ્રવૃત્ત થયો છે, તે આ પાંડુપુત્રોનું મેં તારી આગળ કથન કર્યું છે. હવે તું જો તેઓના સપાટામાંથી અક્ષત શરીરે છુટીશ તો આ જન્મમાંજ તને પુનર્જન્મની પ્રાપ્તિ થવા જેવું થશે.”

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી કોઈ પામેલા ઈંદ્રસમાન પાંચે પાંડવોએ ભયભીત થઈ હાથ જોડનારા પાળાઓને છોડી દઈને, રથસેનાને ચારે તરફથી ઘેરી લીધી અને તેઓના ઉપર આણીની વૃષ્ટિ કરી અધકાર કરી દીધો.<sup>૨૧</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારતે વનપ્રકરણ પર્વમાં  
“દ્રૌપદીવાક્ય” એ વિષયનો અધ્યાય  
૨૭૦ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૭૧ મો

જયદ્રથના સૈન્યનો સંહાર અને જય-  
દ્રથનું પલાયન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

સંતિષ્ઠત પ્રહરત તૂર્ણ વિપરિધાવત ॥

ઈતિસ્મ સૈંધવો રાજા ચોદયામાસ તાનુપા ॥૧

વૈશંપાયને કહ્યું:- તે સમયે સિંધુ દેશનો જયદ્રથ રાજા પોતાની સાથેના રાજાઓને પ્રેરણા કરવા લાગ્યો કે:-“ઉભા રહો! પ્રહાર કરો, તત્કાળ તેઓના તરફ દોટ મૂકો.”<sup>૧</sup> તેજ વખતે યુધિષ્ઠિરની સાથે ભીમ, અર્જુન, નકુલ તથા સહદે-

વને જોઈને યુદ્ધમાં સૈનિકોનો મહાભયંકર શબ્દ થવા લાગ્યો;<sup>૨</sup> અને બહોભત્ત વ્યાધોના જેવા તે પુરુષવ્યાધોને જોઈને શિખિ, સૌવીર અને સિંધુ દેશના યોદ્ધાઓ પણ ખિન્ન થઈ ગયા.<sup>૩</sup> તે પછી સુવર્ણનાં ચિત્રોથી ઘણી ઉત્તમ અને તદ્દન લોહાની બનાવેલી હોવાથી શીંકામાં રાખવાયોગ્ય ભારે ગદા હાથમાં લઈને ભીમસેન, કાળવડે પ્રેરાયલા જયદ્રથની તરફ દોડ્યો; પરંતુ કોટિકાર્યે વચ્ચે પડીને મોટારથસમુદાયથી ભીમસેનને ઘેરી લઈ તેની સાથે યુદ્ધ કરવા માંડ્યું.<sup>૪</sup> તે વખતે વીર પુરુષોના આહુઓથી છુટેલાં શક્તિ, તોમર તથા નારાય વગેરે પુષ્કળ શસ્ત્રોથી ભીમસેન ઘેરાઈ ગયો, તો પણ તે જરાએ કંપ્યો નહિ;<sup>૫</sup> અને તેણે જયદ્રથની સેનાના અગ્રભાગમાંજ હાથી ઉપર બેઠેલા યોદ્ધાની સાથે એક હાથીને તથા ચૌદ પાળાઓને ગદા અપડીને મારી નાખ્યા.<sup>૬</sup> જયદ્રથ પાસે જઈ પહોંચવાની ઈચ્છાવાળા અર્જુને પણ સેનાના મોખરામાં રહેલા પર્વતપ્રદેશના પાંચ-સો શરવીર મહારથોઓને નાશ પમાડ્યા.<sup>૭</sup> તે વખતે પોતે યુધિષ્ઠિર રાજાએ પણ યુદ્ધમાં પ્રહાર કરનારા સુવીર દેશના સો સુખ્ય યોદ્ધાઓનો એક નિમિષમાત્રમાંજ નાશ કર્યો.<sup>૮</sup> ત્યાં આગળ નકુલ પણ રથમાંથી ફરી પડીને હાથમાં તરવાર લઈ પાદરક્ષક યોદ્ધાઓનાં મસ્તકોને વારંવાર બીજની પેઠે વાવતો હોય તેમ જણાતો હતો.<sup>૧૦</sup> સહદેવ તો રથમાં બેસીનેજ હાથી ઉપર ચઢીને યુદ્ધ કરનારાઓની સામે ગયો અને વૃક્ષો ઉપરથી જેમ મોરોને પાડે તેમ નારાય આણીથી તે યોદ્ધાઓને નીચે પાડવા લાગ્યો.<sup>૧૧</sup> તે પછી ત્રિગર્ત દેશનો રાજા ધનુષ સાથે પોતાના મહારથમાંથી નીચે ઉતર્યો અને તેણે તે વખતે યુધિષ્ઠિર રાજાના ચાર ઘોડાઓને ગદાનો પ્રહાર કરીને નાશ પમાડ્યા.<sup>૧૨</sup> ત્યારે કુંતીપુત્ર ધર્મરાજાએ એક અર્ધચંદ્ર આણવડે તે પોતાની પાસે પગપાળે આવેલા રાજાની છાતી વીંધી નાખી.<sup>૧૩</sup> એટલે વીર ત્રિગર્તરાજ હ્રુદય ભેદાઈ જવાથી મોંમાંથી લોહી ઓકતો ઓકતો કપાયલા મૂળવાળા વૃક્ષની પેઠે તેજ વખતે

યુધિષ્ઠિરની સામે પડયો.<sup>૧૪</sup> પછી રથના ઘોડાઓ નાશ પામવાથી ધર્મરાજ પોતાના સારથિ ઇંદ્રસેનની સાથે રથમાંથી ફેંદી પડી સહદેવના મોટા રથમાં જઈને બેઠા.<sup>૧૫</sup>

બીજી તરફ ક્ષેમંકર અને મહાસુખ નકુલની સામે તાકીને તેના ઉપર બે તરફથી તીક્ષ્ણ બાણોની વૃષ્ટિ વર્ષાવવા લાગ્યા.<sup>૧૬</sup> તે વખતે માદ્રીના પુત્ર નકુલે, વર્ષાઋતુના મેઘની પેઠે પોતાના ઉપર તોમરોની વૃષ્ટિ કરતા તે બન્નેના ઉપર એક એક વિપાઠ નામનું બાણ મારીને તેઓનો નાશ કર્યો.<sup>૧૭</sup> એ સમયે હાથીની સ્વારીમાં કુશળ એવો ત્રિગર્તરાજ સુરથ હાથી ઉપર બેસીને નકુલના રથની ઝુંસરી પાસે જઈ પહોંચ્યો અને તેણે પોતાના હાથીદારા નકુલના રથને ફેંકાવી દીધો.<sup>૧૮</sup> એટલે નકુલ નિર્ભયપણાથી હાથમાં દાહતરવાર લઈને તે રથમાંથી નીચે ઉતર્યો અને નિભ્રાંતસ્થાનમાં જઈને પર્વતની પેઠે અડગ ઉભો રહ્યો.<sup>૧૯</sup> ત્યારે સુરથે નકુલનો વધ કરવામાટે પોતાના કોંધાધીન થયેલા તથા અતિ ઈંચી સુંઢવાળા શ્રેષ્ઠ હાથીને નકુલના તરફ દોડાવ્યો.<sup>૨૦</sup> નકુલે તેજ વખતે પોતાની પાસે આવેલા તે હાથીની સુંઢ ઉપર તરવારનો પ્રહાર કરીને ઠંતુશળની સાથે તે સુંઢને મૂળમાંથી કાપી નાખી;<sup>૨૧</sup> એટલે ઘંટમાળાથી વિભૂષિત થયેલા તે હાથીએ મોટી ગર્જના કરી અને નીચે માથે પૃથ્વી ઉપર પડતાં પડતાં પોતાની ઉપર બેઠેલા માવતને પણ પટકી પાડ્યો. આ પ્રમાણે મહાન કાર્ય કર્યા પછી માદ્રીનો શરેા પુત્ર મહારથી નકુલ ભીમસેનના રથમાં જઈને સ્વસ્થ થયો.<sup>૨૩</sup>

બીજી તરફ ભીમસેને પોતાની સામે યુદ્ધ કરવા આવતા કોટિકાસ્ય રાજના ઘોડાઓને હાંકનારા સારથિનું યુદ્ધમાં હુરનામનું બાણ મારીને મસ્તક કાપી નાખ્યું;<sup>૨૪</sup> પરંતુ મહાબાહુ ભીમે પોતાના સારથિને મારી નાખ્યો તેની કોટિકાસ્ય રાજને ખબર પડી નહિ અને સારથિ મરણ પામવાથી તેના ઘોડાઓ યુદ્ધમાં ચોતરફ નાસાનાસ કરવા લાગ્યા.<sup>૨૫</sup> આ પ્રમાણે સારથિ મરણ પામવાને લીધે વિસુખ થયેલા કોટિ-

કાસ્યની પાસે જઈને પ્રહાર કરનારાઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા પાંડુપુત્ર ભીમસેને તેને મૂઠવાળા પ્રાસનેા પ્રહાર કરી મૃત્યુને સ્વાધીન કરી દીધો.<sup>૨૬</sup> આ તરફ અર્જુને સૌવીર દેશના બારે રાજપુત્રોનાં ધનુષોને તથા મસ્તકોને તીવ્ર ભલલ જાતનાં બાણોવડે કાપી નાખ્યાં.<sup>૨૭</sup> વળી અતિરથી અર્જુને શિબિ, ઇક્વાકુ, ત્રિગર્ત તથા સૈંધવ વંશના ચોદ્ધાઓને પણ યુદ્ધભૂમિમાં બાણના સપાટામાં આવતાં મારી નાખ્યાં.<sup>૨૮</sup> તે સમયે સત્યસાથી અર્જુને નાશ પમાડેલા, પતાકાસહિત હાથીઓ અને ધ્વજોની સાથે પડેલા મોટા રથો પુષ્કળ દેખાવા લાગ્યા;<sup>૨૯</sup> અને મસ્તકવિનાનાં શરીરોથી તથા ઘડવિનાનાં મસ્તકોથી આખી રણભૂમિ ઢંકાઈ ગઈ,<sup>૩૦</sup> તેમજ ત્યાં હણાયેલા વીર પુરુષોનાં માંસ તથા રુધિરથી ફૂતરા, ગીધ, શમળીઓ, કાકોલો, ભાસો, શીઆળવાં અને કાગડાઓ તૃપ્ત થઈ ગયા.<sup>૩૧</sup>

જ્યારે આ પ્રમાણે તે વીર પુરુષોનો નાશ થયો, ત્યારે સિંધુરાજ જયદ્રથ લયલીત થઈ ગયો અને તે દ્રૌપદીના ત્યાગ કરીને પલાયન કરવાનો વિચાર કરવા લાગ્યો;<sup>૩૨</sup> અને નિશ્ચય થતાંજ તે સૈન્યની ભીડમાં દ્રૌપદીને ઉતારી મૂકીને નરાધમ જયદ્રથ, પ્રાણ અચાવવાની ઇચ્છાથી જે માગે આવ્યો હતો તે માગેજ વન તરફ નાઠો.<sup>૩૩</sup> એટલામાં ધર્મરાજએ ધૌમ્યની આગળ ચાલતાં દ્રૌપદીને જોયાં અને માદ્રીના વીર પુત્ર સહદેવદારા તેમને રથમાં બેસાડી લીધાં.<sup>૩૪</sup> આ તરફ જયદ્રથ નાસી જવાથી તેનું સૈન્ય પણ નાસવા લાગ્યું. તે વખતે ભીમસેન પોતાનું નામ સંભળાવતો તેઓને બાણોથી મારવા લાગ્યો; પરંતુ અર્જુને જયદ્રથને નાસતો જોઈને સિંધુરાજના સૈનિકોને મારતા ભીમસેનને તેમ કરતાં અટકાવીને કહ્યું.

અર્જુને કહ્યું:—“જેના અપરાધથી આપણને હુધર કલેશ પ્રાપ્ત થયો છે, તે જયદ્રથને હું આ રણભૂમિમાં જોતો નથી;<sup>૩૫</sup> માટે તમે તેનીજ શોધ કરો! ચોદાઓના નાશથી તમને શું ફળ મળવાનું છે? આ નિઃપ્રયોજન કર્મ કરવું તમને કેમ ઠીક લાગે છે? તમારું કંથાણ થાઓ!”

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે યુદ્ધિમાન અ-



જીને કહ્યું, ત્યારે વક્તા ભીમસેન યુધિષ્ઠિરના તરફ જોઈને કહેવા લાગ્યો કે:- “હે રાજા! મુખ્ય મુખ્ય વીર શત્રુઓ નાશ પામ્યા છે અને ઘણાએક ચોદાઓ દિશાઓમાં નાસી ગયા છે, માટે હે રાજેન્દ્ર! તમે નકુલ, સહદેવ તથા મહાત્મા ધૌમ્યની સાથે દ્રૌપદીને લઈને અહીંથી પાછા વળો અને આશ્રમમાં પહોંચીને દ્રૌપદીનું સાંત્વન કરો.”<sup>૪૧</sup> સિંધુદેશનો મૂર્ખ રાજા જયદ્રથ કદાચ પાતાળમાં જઈને રહ્યો હશે અથવા ઇંદ્ર પોતે તેનો સારથિ થયો હશે, તોપણ તે મારા સપાટામાંથી જીવતો છૂટવાનો નથી.”

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:- “હે મહાબાહો! જોકે જયદ્રથ દુરાત્મા છે, તોપણ તું દુઃશલા અને યશસ્વિની ગાંધારી તરફ જોઈને તેને મારીશ નહિ.”

વૈશંપાયને કહ્યું:- “આ સાંભળીને વ્યાકુળ થઈ ગયેલી ઇન્દ્રિયોવાળાં લક્ષ્મણશીલ તથા બુદ્ધિમતી દ્રૌપદીને કોષ ચઢ્યો અને તેમણે પોતાના પતિ ભીમસેનને તથા અર્જુનને કહ્યું કે:-<sup>૪૪</sup> “જો તમારે મારું પ્રિય કરવું હોય તો નીચ પુરુષ, સૈંધવકુળાધમ, દુર્બુદ્ધિ અને કુળકલંકાયમાન પાપીનો વધ કરવો જ જોઈએ.”<sup>૪૫</sup> કારણકે જે ભાર્યું હરણ કરનારો શત્રુ છે અને જે રાજ્યનું હરણ કરનારો શત્રુ છે, તે સંઆમમાં જીવિતની યાચના કરે તોપણ તેને કદાપિ જીવતો છોડવો નહિ.”<sup>૪૬</sup>

આ પ્રમાણે દ્રૌપદીએ કહ્યું, એટલે પુરુષવ્યાઘ્ર ભીમ તથા અર્જુન જે તરફ જયદ્રથ નાહો હતા તે તરફ ગયા અને યુધિષ્ઠિર રાજા દ્રૌપદીને લઈને પુરોહિતની સાથે આશ્રમ તરફ વળ્યા.<sup>૪૭</sup> પછી આશ્રમસ્થાનમાં આવીને તેમણે જ્યેષ્ઠ તો ત્યાં દુર્વાસા તથા વિદ્યાર્થીઓના મઠો અસ્તવ્યસ્ત થઈ ગયા હતા અને માર્કંડેય વગેરે વિપ્રોથી તે સ્થાન ભરાઈ ગયું હતું.<sup>૪૮</sup> તે પછી સ્વસ્થ અંતઃકરવાળા છતાં દ્રૌપદીને માટે હલમલાટ કરતા તે બ્રાહ્મણોને ભાઈઓના મધ્યમાં રહેલા મહાજ્ઞાની યુધિષ્ઠિર, ભાર્યોની સાથે મળ્યા.<sup>૪૯</sup> બ્રાહ્મણો સિંધુ તથા સૌવીર દેશના ચોદાઓને જિતીને તથા દ્રૌપદીને લઈને પાછા આવે-

લા ધર્મરાજને જોઈને બહુ પ્રસન્ન થયા.<sup>૫૦</sup> પછી તે બ્રાહ્મણોથી વીંટાયલા ધર્મરાજ ત્યાંજ બેઠા અને પ્રેમાળ દ્રૌપદી નકુલસહદેવની સાથે આશ્રમમાં દાખલ થયાં.<sup>૫૧</sup>

આ તરફ ભીમસેન અને અર્જુન, શત્રુ એક કોશ દૂર જતો રહ્યો છે એવું સાંભળીને, પોતેજ ઘોડાઓને હાંકતા વેગથી તેના તરફ દોડ્યા.<sup>૫૨</sup> આ સમયે વીર અર્જુનને એક મહા અદ્ભુત કામ કર્યું, તે એ કે, જયદ્રથના એક ગાઉ ગયેલા ઘોડાઓને અર્જુનને એ સ્થાનમાંથીજ મારી નાખ્યા!<sup>૫૩</sup> અર્જુન દિવ્ય અસ્ત્રના જ્ઞાનવાળો અને કષ્ટકાળમાં પણ સંજ્ઞમરહિત હતો, તેથી તેણે અસ્ત્રોથી મંત્રેલાં બાણોવડે એ દુષ્કર કર્મ કર્યું.<sup>૫૪</sup> તે પછી ભીમસેન તથા અર્જુન એ બન્ને વીરો, ઘોડાઓ મરવાથી ભયભીત થયેલા, વ્યાકુળ ચિત્તવાળા અને એકલવાયા પડી ગયેલા જયદ્રથના તરફ દોડ્યા. તે વખતે જયદ્રથ તો પોતાના ઘોડાઓને તેરીતે મારી નાખેલા જોઈને બહુ દુઃખી થયો અને અર્જુનને અતિ પરાક્રમવાળાં કર્મો કરતો જોઈને ત્યાંથી પલાયન કરવાનોજ ઉત્સાહ ધરાવી વન તરફ નાસવા લાગ્યો. આ પ્રમાણે પલાયન કરવામાં શરા જયદ્રથને જોઈને, મહાબાહુ અર્જુન તેની પાછળ દોડીને કહેવા લાગ્યો કે:- “તું આ પરાક્રમ ઉપર બળાત્કારથી સ્ત્રીનું હરણ કરવાની ઇચ્છા કરે છે કેમ ?”<sup>૫૬</sup> એ રાજપુત! તું પાછો વળ, તારા જેવાએ પલાયન કરવું યોગ્ય નથી. તું સેવકોને શત્રુઓની વચ્ચે છોડી દઈને કેમ નાસે છે ?”<sup>૫૭</sup> આ પ્રમાણે અર્જુનને કહ્યું, છતાં જયદ્રથ પાછો વળ્યો નહિ. તે વખતે “ઉભો રહે! ઉભો રહે!” એ પ્રમાણે હાંક પાડતો બળવાન ભીમસેન એકાએક તેના ઉપર ધસી ગયો; ત્યારે દયાળુ અર્જુન ભીમને કહ્યું કે:- “એને મારશો નહિ !”<sup>૫૮</sup>

ઇતિ શ્રીમહાનં વનં દ્રૌપદીહરણપર્વમાં

“જયદ્રથપલાયન” એ વિષયનો

અધ્યાય ૨૭૧ શ્રી સમાપ્ત.



## જયદ્રથકિમોક્ષણ પર્વ

અધ્યાય ૨૭૨ મો

જયદ્રથનો પરાજય, તેનો છુટકો તથા તેણે કરેલું તપ.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

જયદ્રથસ્તુ સંપ્રેક્ષ્ય ધ્રાતરાવુઘતાવુર્ભૌ ॥

પ્રાધાવત્તૂર્ણમ્રચ્યગ્રો જીવિતેષ્ણુઃ સુદુઃસ્વિતઃ ॥૧

વૈશંપાયને કહ્યું:-ભીમસેન અને અર્જુન-એ બન્ને બંધુઓને પોતાના વધને માટે તત્પર થએલા જોઈને જયદ્રથને બહુ દુઃખ થયું અને તે બીજી તરફ ધ્યાન ન આપતાં જીવવાની ઇચ્છાથી તરફળ નાસવા લાગ્યો.<sup>૧</sup> તેજ વખતે કોઢી તથા બળવાન ભીમસેને રથમાંથી ઉતરીને દોડતા જયદ્રથની પાછળ દોટ મૂકી અને તેનો કેશકલાપ પકડ્યો.<sup>૨</sup> પછી તેને ઉંચો કરીને પૃથ્વી ઉપર પછાડ્યો અને માથું પકડીને મારવા માંડ્યો;<sup>૩</sup> તો પણ ફરી સાવચેત થઈને તે ઉડવાની ઇચ્છા કરવા લાગ્યો.તે વખતે વિલાપ કરતા જયદ્રથના મસ્તક ઉપર મહાબાહુ ભીમે લત્તાપ્રહાર કર્યો અને તેની છાતી ઉપર ગોઠણ દઈને તેને ઠોંસાઓ મારવા માંડ્યા.આ પ્રમાણે મહાપ્રહાર થવાથી જયદ્રથ રાજા મુર્ચ્છિત થઈ ગયો.<sup>૪</sup> તે વખતે કોધાવિષ્ટ ભીમસેનને વારીને અર્જુને કહ્યું કે:-“હે કુરુવંશી ! ધર્મરાજાએ દુઃશલાને માટે જે કહ્યું હતું, તે લક્ષ્યમાં છે ને ?”<sup>૫</sup>

ભીમસેને કહ્યું:-“કલેશ ભોગવવાને અચોગ્ય એવાં દ્રૌપદીને કલેશ આપનારો આ દુરાચારી નીચ પુરુષ, મારી પાસેથી જીવતો જવા ચોગ્ય નથી;<sup>૬</sup> પરંતુ હું શું કરું ? કારણ કે રાજા હમેશા દયાળુ છે અને તું પણ ખાલિશ બુદ્ધિથી સર્વદા શત્રુઓને હણતાં અમને અટકાવ્યા કરે

છે.”<sup>૭</sup> આ પ્રમાણે અર્જુનને કહીને ભીમસેને કંઈપણ ન બોલતા જયદ્રથના માથા ઉપરના વાળમાં અર્ધચંદ્ર બાણવડે પાંચ પટા પાડ્યા.<sup>૮</sup> પછી તે રાજાને ધિક્કારીને ભીમસેને તેને કહ્યું કે:-“ઓ મૂઢ ! જો તારે જીવવાની ઇચ્છા હોય તો તેનો ઉપાય હું કહું તે તું સાંભળ !”<sup>૯</sup> તારે સભામાં અથવા નાનાં મંડળોમાં ‘હું તમારો દાસ છું’ એ પ્રમાણે બોલવું. આ જો તને કબૂલ હોય તો હું તને જીવિતદાન દઉં; કારણકે યુદ્ધમાં જિત મેળવનારાઓની આગળ તેના શત્રુઓએ કરવાનો આ વિધિ છે.”<sup>૧૦</sup> તે સાંભળીને પૃથ્વી ઉપર ભીમને હાથે ઘસડાતા જયદ્રથ રાજાએ, પુરુષોમાં વ્યાઘ્રસમાન અને યુદ્ધમાં શોભનારા ભીમસેનને કહ્યું કે:-“ભલે હું એમ કહીશ.”<sup>૧૧</sup> તે પછી પૃથાપુત્ર વૃકોદરે, પૃથ્વી ઉપર તરફડતા, ધૂળથી રગદોળાયેલા તથા બેભાન બનેલા જયદ્રથને બાંધીને રથમાં નાખ્યો;<sup>૧૨</sup> અને તે રથમાં બેસીને પાછળ ચાલતા અર્જુનની સાથે ભીમસેન આશ્રમમાં આવ્યો તથા ત્યાં આશ્રમમાં બેઠેલા યુધિષ્ઠિરની પાસે જઈને તેણે તેમને તેવી અવસ્થામાં રહેલા જયદ્રથને દેખાડ્યો. તેને જોઈને રાજા હસ્યા અને બોલ્યા કે:-“એને છોડી દો !” ત્યારે ભીમસેને રાજાને કહ્યું કે:-“આ દુરાત્મા પાંડવોનો દાસ થયો છે, એ વાત તમે દ્રૌપદીને જણાવો.”<sup>૧૩</sup> ત્યારે મોટાભાઈ યુધિષ્ઠિરે ભીમને પ્રેમપૂર્વક કહ્યું કે:-“જો હું તને માન્ય હોઉં તો તું એ દુરાચરણીને છોડી દે !”<sup>૧૪</sup> વળી તે વખતે દ્રૌપદીએ પણ યુધિષ્ઠિર તરફ જઈને ભીમને કહ્યું કે:-“આ રાજાનો દાસ છે અને તમે એના માથા ઉપર પાંચ પટા કાઢ્યા છે; માટે હવે એને છોડી મૂકો !”<sup>૧૫</sup>

હે જનમેજય રાજા ! તે સાંભળીને ભીમસેને તેને બંધનમાંથી મુક્ત કર્યો, એટલે વિહ્વળ થયેલા જયદ્રથે, યુધિષ્ઠિર રાજાની પાસે જઇને તેમને પ્રણામ કર્યા અને ત્યાં બેઠેલા મુનિઓને જોઈને તેઓને પણ પ્રણામ કર્યા.<sup>૧૯</sup> તે વખતે દયાળુ રાજા ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિરે અર્જુનને પકડી રાખેલા જયદ્રથને જોઈને તેના પ્રત્યે કહ્યું કે:—“તને દાસ-પણાથી મુક્ત કર્યો છે, હવે તું દાસ નથી. જા, ફરી આપું કામ કદીપણ કરીશ નહિ! તું છુદ્ધ છે અને તારા સહાયકતાઓ પણ છુદ્ધ છે; માટે તને સ્વીકૃતિ પટને ધિક્કાર છે.<sup>૨૦</sup> અરે, તારા વિના બીજો કયો નીચ પુરુષ આપું કામ કરે ?” આ પ્રમાણે કહીને અશુભ કર્મ કરનારા તે જયદ્રથને મરવા જેવો થઈ ગયેલો ભાણીને ભરતશ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિર રાજાએ કૃપા કરી અને તેના તરફ જોઈને કહ્યું કે:—“તારી બુદ્ધિ ધર્મમાં વૃદ્ધિ પામી ! તું અધર્મમાં મન ભેડીશ નહિ.<sup>૨૧</sup> હે જયદ્રથ ! હવે તું ઘોડા, રથ અને પાળાઓની સાથે સુખે આદ્યો જા !”

હે ભરતવંશી જનમેજય રાજા ! એ પ્રમાણે યુધિષ્ઠિરે કહ્યું, ત્યારે લગ્નયુક્ત થયેલો જયદ્રથ કંઈપણ ન બોલતાં જરા નીચું મુખ કરીને તથા હૃદયપીડિત થઈને ગંગાદ્વારમાં તપ કરવા આદ્યો ગયો. ત્યાં તેણે વિરૂપ નેત્રવાળા ઉમાપતિ શંકરનું શરણ લઈને પ્રૌઢ તપશ્ચર્યા કરી. ત્યારે ત્રિનેત્રધારી વૃષભધ્વજ શંકર તેના ઉપર પ્રસન્ન થયા અને તેના પૂજનનો પોતે સ્વીકાર કરીને મહાદેવે તેને વર માગવા કહ્યું. તે વખતે જયદ્રથે જે વર માગ્યો તે તમે સાંભળો:—“હું સંગ્રામમાં સ્થાવૃદ્ધ થયેલા સમસ્ત પાંચ પાંડવોનો પરાજય કરું.” આ પ્રમાણે જયદ્રથ રાજાએ મહાદેવ પાસે માગણી કરી; ત્યારે મહાદેવે તેને કહ્યું કે:—“તેમ થશે નહિ. તું મહાબાહુ અર્જુન વિના બીજા અજિત અને અવધ્ય એવા પાંડવોને યુદ્ધમાં ખાળી રાખીશ, પરંતુ અર્જુનનો પરાજય કરી ધકીશ નહિ; કારણ કે તે નર નામનો સુરેશ્વર છે, તેણે બદરીકાશ્રમમાં તપ કર્યું છે અને તેને નારાયણ સહાયકતા છે.<sup>૨૨</sup> તે સર્વલોકથી અજિત છે અને દેવો પણ તેને પહોંચી શકે તેમ નથી. વળી મેં તેને દિવ્ય અને અનુપમ એવું પાશુ-

પત નામનું અસ્ત્ર આપ્યું છે; તેમજ તેને લોકપાલોથી પણ વજ્ર વગેરે મહાન અસ્ત્રો પ્રાપ્ત થયાં છે.<sup>૨૩</sup> અર્જુનના સહાયક જે નારાયણ છે તે સૂર્ય, ચંદ્ર, અગ્નિ, વ્યૂહ, મન તથા વાણી જે પ્રકાશ કરનારાં છે તેના પણ પ્રકાશક હોવાથી દેવના દેવ કહેવાય છે, ત્રિવિધ પરિચ્છેદરહિત હોવાથી અનંતાત્મા કહેવાય છે, તે સર્વવ્યાપક છે, દેવના શુરુ છે, પ્રભુ છે, પ્રધાન પુરુષ અવ્યક્ત છે, વિશ્વાત્મા છે અને વિશ્વમૂર્તિ છે.<sup>૨૪</sup> જ્યારે યુગાંત સમય પ્રાપ્ત થાય છે, ત્યારે એ ભગવાન કાળાશ્વિનું રૂપ ધારણ કરીને પાતાળતળમાં વિચરનારા નાગ લોકોની સાથે પર્વતો, સમુદ્રો, દ્વીપો, ટેકરાઓ, વનો અને અરણ્યોની સાથે આખા જગતને ખાળીને ભસ્મ કરી નાખે છે. તે પછી આકાશમાં અનેક જ્વલતા રંગવાળા, ભયંકર નાદવાળા, ગડગડાટ કરતા, વિજળીની પંક્તિઓવાળા, ચોમેર વૃદ્ધિ કરતા મહામેઘો સર્વ દિશાઓમાં પ્રકટ થઈ મૂસળધાર વૃદ્ધિ કરીને સર્વ જગતને પૂર્ણ કરી દે છે. આ રીતે તે પ્રલયાશ્વિને નિયમમાં લાવનારા મેઘો અશ્વિને શાંત પાડી દે છે. તે સમયે પૃથ્વી જળમય થઈ જાય છે, સ્થાવરજંગમ પદાર્થો નાશ પામે છે; ચંદ્ર, સૂર્ય, વાયુ, ગ્રહો તથા નક્ષત્રો નષ્ટ થઈને વિશ્વ તેઓથી રહિત થઈ જાય છે.<sup>૨૫</sup> આ પ્રમાણે ચાર હજાર યુગના અંતમાં પૃથ્વી જળમાં ડૂબી જાય છે. તે પછી સહસ્ર નેત્રવાળા, સહસ્ર પગવાળા, સહસ્ર મસ્તકવાળા, ઇંદ્રિયાતીત ભગવાન નારાયણ શયન કરવાની ઇચ્છા કરે છે, તેથી તે હજાર કૃણ્ણવડે ભયંકર, સહસ્ર સૂર્યના સમુદાયના જેવી અમાપ કાંતિવાળા અને કુંદપુષ્પ, ચંદ્ર, મૌક્તિકમાળા, ગોહુગ્ધ, મૃણાલ તથા કુસુદના જેવા શુભ્ર વર્ણવાળા શેષના દેહની શય્યા ઉપર તે સમુદ્રમાં જ શયન કરે છે; અને તે સ્વયં પ્રકાશ ભગવાન રાત્રિના અંધકારથી વ્યાપ્ત એવી પોતાની રાત્રિને શરૂ કરે છે.<sup>૨૬</sup> તે પછી સત્ત્વગુણની વૃદ્ધિ અને તમોગુણનો હાસ થતાં પ્રભુએ જાગૃત થઈને આ લોકને શન્ય થયેલો દીકો. તે નારાયણના નામસંબંધમાં આ પ્રમાણે એક શ્લોક કહે છે કે:—<sup>૨૭</sup> નર(ભગવાન)ના દેહથી ઉત્પન્ન થયેલા જળનું નામ નાર છે, એવું અમે સાંભળ્યું

છે; અને તેજ તે પરમાત્માનું જયન-નિવાસસ્થાન છે તેથી પ્રભુ (નાર+અયન) નારાયણ કહેવાય છે.<sup>૪૨</sup> તે નારાયણે પ્રભુ ઉત્પન્ન કરવામાટે ધ્યાન કર્યું તેની સાથેજ તે ભગવાનની નાભિમાંથી એક સનાતન કમળ ઉત્પન્ન થયું.<sup>૪૩</sup> પછી તે નાભિકમળમાંથી ચાર મુખવાળા અઘ્ન પ્રકટ થયા. લોકના પિતામહ અઘ્નાએ, તે કમળ ઉપર બેસીને એકાએક દષ્ટિ કરી તો તેમને આપું જગત સ્વયં યદ્ય ગચેલું દેખાયું, એટલે તેમણે પોતાના સમાન મરીચિ વગેરે નવ મહર્ષિઓને મનથી ઉત્પન્ન કર્યા.<sup>૪૫</sup> તે મહર્ષિઓએ, સ્થાવરજંગમ સર્વ પ્રાણીઓ, યક્ષો, રાક્ષસો, ભૂતો, પિશાચો, સર્પો અને મનુષ્યોને ઉત્પન્ન કર્યા.<sup>૪૬</sup> પ્રભુધિપતિ ઇશ્વર અઘ્નદેવના સ્વરૂપથી જગતની ઉત્પત્તિ કરે છે, વિષ્ણુસ્વરૂપથી તેનું પાલન કરે છે અને રુદ્રસ્વરૂપથી સંહાર કરે છે; કારણકે તે પ્રભુની એક એક ગુણના ઉત્કર્ષનિમિત્તની આ ત્રણ અવસ્થાઓ છે.<sup>૪૭</sup>

આ સિંધુપતિ જયદ્રથ! તે પુરાણાદિક શ્રવણ કર્યાં નથી, તેથીજ તે વેદપારંગત બ્રાહ્મણોએ તથા મુનિઓએ કહેલાં અફલુત ચન્નિવવાળા વિષ્ણુનાં કર્મને બાણીતો નથી.<sup>૪૮</sup> પૂર્વે બ્યારે પૃથ્વીમંડળ જળવડે ચારે તરફથી વ્યાપ્ત થઇ ગયું હતું, ત્યારે તે જળમય બની ગયેલા એકલા આકાશમાં પ્રભુ પોતે લોકની સ્થિતિને માટે પૃથ્વીની શોધ કરવા વર્ષાઋતુની રાત્રિમાં જેમ આગિયો ભ્રમણ કરે, તેમ ભ્રમણ કરવા લાગ્યા.<sup>૪૯</sup> પછી પૃથ્વીને જળમાં ડૂબી ગયેલી બોળે તેને બહાર કાઢવા તેમણે મનમાં વિચાર કર્યો કે:-‘હું કેવું રૂપ લઇને પૃથ્વીને પાણીમાંથી બહાર કાઢું?’<sup>૫૦</sup> આવો મનવડે વિચાર કરીને તથા દિવ્ય દષ્ટિથી બોળે તેમણે જળકીડા કરવામાં રુચિવાળા વરાહના રૂપનું સ્મરણ કર્યું.<sup>૫૧</sup> પછી તેમણે ચતુર્વેદમય તથા યજ્ઞસ્વરૂપ વરાહરૂપ ધારણ કર્યું. તે રૂપ દશ ચોબન પહોળું, સો ચોબન લાંબું, ત્રણ તરફ તના જેવા દેખાવવાળું, તીક્ષ્ણ ડાઢવાળું, દેહીખ્યમાન, મોટાં મેઘસમુદાયના જેવા શબ્દવાળું અને કાળાં મેઘના જેવા વર્ણવાળું હતું.<sup>૫૨</sup> એવા

યજ્ઞવરાહના રૂપને ધારણ કરીને પ્રભુએ જળમાં પ્રવેશ કર્યો; અને એકજ ડાઢવડે પૃથ્વીને ઉપાડીને તેને પોતાના સ્થાનમાં મૂકી દીધી.<sup>૫૩</sup> ફરી તે મહાબાહુ પ્રભુએ અધું શરીર નરનું અને અધું શરીર સિંહનું એવું અપૂર્વ સ્વરૂપ ધારણ કર્યું, અને હાથવડે હાથ ચોળતા તે દેવે દેવે દિરણ્યકશિપુની સભામાં ગયા. તે સમયે દેવોના આદિપુરુષ, દેવોના શત્રુ તથા દિતિને આનંદ આપનારો દિરણ્યકશિપુ, તે અપૂર્વ પુરુષને બોળેને કંઠવડે રાતાં નેત્રવાળો બની ગયો અને તેજ સમયે પુષ્પમાળા ધારણ કરનારો, મેઘગર્જનાના જેવી ગર્જના કરતો, શ્યામ વાદળાંઓના સમુદાય જેવો કાળો, દેવોનો શત્રુ તથા શરવીર એવો તે દેવ દિરણ્યકશિપુ હાથમાંનું ત્રિશુળ ઉગારીને નૃસિંહના તરફ દોડયો.<sup>૫૪</sup> તેજ વખતે નરસિંહરૂપને ધારણ કરનારા બળવાન વિષ્ણુએ તેની પાસે જઇને પોતાના તીક્ષ્ણ નખોવડે તે દૈત્યનું આપું શરીર ચીરી નાખ્યું.<sup>૫૫</sup> આ પ્રમાણે શત્રુઓને નાશ પમાડનારા દેવે દેવ દિરણ્યકશિપુનો નાશ કર્યા પછી ફરી તે ષડ્વિધ ઐશ્વર્યસંપન્ન કમળનયન પ્રભુ લોકોનાં હિતને માટે કશ્યપના પુત્ર થયા. તે શ્રીમાન પ્રભુને અદિતિએ ગર્ભમાં ધારણ કર્યા અને હજારવર્ષ પૂર્ણ થતાં તે ઉત્તમ બાળકનો પ્રસવ કર્યો.<sup>૫૬</sup> તેની કાંતિ વર્ષાઋતુના મેઘના જેવી હતી, તેનાં નેત્રો દેહીખ્યમાન હતાં, તેનું શરીર વામન-ઠીંગણું હતું, તેના વક્ષઃસ્થળપર શ્રીવત્સ નામનું આલૂપણ હતું અને મસ્તક ઉપર જટા હતી. તે શ્રીમાન બાળકરૂપધારી ભગવાન યજ્ઞોપવીત તથા દંડકમંડલને ધારણ કરીને તે વખતે દાનવેદ બળિના યજ્ઞસ્થાનમાં ગયા;<sup>૫૭</sup> અને ખૂદસ્પતિની સાથે બળિના યજ્ઞમાં દાખલ થયા. તે વામન દેહવાળા પ્રભુને બોળેને પ્રસન્ન થયેલા બળિએ કહ્યું કે:-‘હિ વિપ્ર! હું તારાં દર્શનથી પ્રસન્ન થયો છું. બોલ, હું તને શું આપું?’ આ પ્રમાણે બળિએ કહ્યું, ત્યારે વામને ઉત્તર આપ્યો કે, ‘પ્રથમ તારાં કલ્યાણ થાઓ.’ એ પ્રમાણે કહ્યા પછી તે દેવે હસતાં હસતાં બળિપ્રત્યે કહ્યું કે:-‘હે દાનવપતિ! તારાં

મને ત્રણ પગલાં પૃથ્વી આપો ।<sup>૧૭</sup> એ સાંભળીને મનમાં પ્રસન્ન થયેલા બળિએ તે અમાપ તે જવાળા બ્રાહ્મણને પૃથ્વીનું દાન આપ્યું. તે પછી બ્યારે શ્રીહરિ પગલાંવડે પૃથ્વી માપવા લાગ્યા, ત્યારે તેમનું અત્યંત આશ્ચર્યકારક દિવ્ય રૂપ પ્રકટ થયું અને તે ક્ષાલન પામે તેવા સનાતન દેવ વિષ્ણુ—એ ત્રણ પગલાંવડે તત્કાળ સર્વ પૃથ્વીનું હરણ કરીને તે પૃથ્વી ઇંદ્રને આપી.<sup>૧૮</sup> આ વામનાવતારનું પ્રાકટ્ય મેં તને કહ્યું છે. આ અવતારને લીધે દેવોનો અબ્યુદય થયો અને તેથી આપું જગત વૈષ્ણવ—વિષ્ણુનું કહેવાવા લાગ્યું. તેજ વિષ્ણુ દુષ્ટોને શિક્ષા કરવા અને ધર્મનું રક્ષણ કરવા યદુકુળમાં મનુષ્યયોનિમાં અવતર્યા છે.<sup>૧૯</sup> તે એ યદુકુળમાં અવતરેલા વિષ્ણુ ભગવાનને શ્રીકૃષ્ણ કહેવામાં આવે છે. હે સિંધુરાજ ! વિદ્વાન પુરુષો તેમને અનાદિ, અનંત, અજન્મા દેવ, પ્રભુ અને લોકમાન્ય કહે છે તથા તેમનાં ચરિત્રોનું ગાન કરે છે. વળી વિદ્વાનો જે શંખ, ચક્ર, ગદા, શ્રીવત્સ અને પીતાંબરને ધારણ કરનારા શ્રીકૃષ્ણને અજિત તથા અસ્ત્રવેતાઓમાં શ્રેષ્ઠ કહે છે, તે શ્રીકૃષ્ણ અર્જુનનું રક્ષણ કરે છે.<sup>૨૦</sup> વળી શત્રુવીરને હણનારા તે

અતુલ પરાક્રમી કમળનયન શ્રીકૃષ્ણ, અર્જુનના રથમાં બેસીનેજ તેને સહાય કરે છે,<sup>૨૧</sup> તેથી દેવો પણ દુઃસહ એવા અર્જુનને જિતવામાટે સમર્થ નથી; તો પછી સંગ્રામમાં કયો મનુષ્ય અર્જુનને જિતી શકશે ?<sup>૨૨</sup> માટે હે રાજા ! તું તે અર્જુનવિના ચારે પાંડવોનો અને યુધિષ્ઠિરની સર્વ સેનાનો એક દિવસ પરાજય કરી શકીશ.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે જયદ્રથને કહ્યા પછી હે રાજશાહ્નં! સર્વ પાપનું હરણ કરનારા, ઉમાપતિ, જીવોના નિયંતા, દક્ષયજ્ઞનો ધ્વંસ કરનારા, ત્રિપુરનાશક, ત્રિનેત્રધારી, ભગદેવનાં નેત્રો નાશ કરનારા, ભગવાન શ્રીશંકર, પોતાના ઠીંગણા, વાંકા, કુખડા, ભયંકર કાન તથા નેત્રવાળા અને નાના પ્રકારનાં આયુધો ઉગામીને તૈયાર રહેલા એવા ભયંકર પાષંદોથી વીંટાઈને પાર્વતીની સાથે ત્યાંજ અંતર્ધાન થઈ ગયા;<sup>૨૩</sup> અને મંદ બુદ્ધિવાળો જયદ્રથ પણ પોતાના ભવનપ્રત્યે ગયો તથા પાંડવો તે કામ્યક વનમાં નિવાસ કરવા લાગ્યા.<sup>૨૪</sup>

ઇતિ શ્રીમહાવનનં જયદ્રથવિમોક્ષણ

પર્વમાં અધ્યાય ૨૭૨ મો સમાપ્ત.

જયદ્રથવિમોક્ષણ પર્વ સમાપ્ત.

## રામોપાખ્યાન પર્વ

અધ્યાય ૨૭૩ મો  
યુધિષ્ઠિરનો માર્કંડેયને પ્રશ્ન

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

एवं हतायां कृष्णायां प्राप्य क्लेशमनुत्तमम् ॥

अत ऊर्ध्वं नरव्याघ्राः किमूर्ध्वं पांडवाः । १ ।

જનમેજયે પૂછ્યું:—આ પ્રમાણે અપ્રતિમ ક્લેશ ભોગવીને દ્રૌપદીને પાછી મેળવ્યા પછી પુરુષબ્યાઘ્ર પાંડવોએ શું કયું હતું ?

વૈશંપાયને કહ્યું:—એ પ્રમાણે જયદ્રથનો

પરાજય કરી, દ્રૌપદીને છોડાવ્યા પછી ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિર સુનિગણોની સાથે બેઠા, અને દ્રૌપદી—હરણનો વૃત્તાંત સાંભળીને શોક કરતા તે મહર્ષિઓની વચ્ચે પાંડુનંદન યુધિષ્ઠિર માર્કંડેયપ્રત્યે આ પ્રમાણે વચન બોલ્યા.<sup>૩</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ હે ભગવન્ ! તમે ! દેવર્ષિઓમાં ભૂતભવિષ્યવેત્તાતરીકે પ્રખ્યાત છો, માટે મારા હૃદયમાં રહેલો એક સંશય હું તમને પૂછું છું તે સંશયનું તમે છેદન કરો.” આ દુષ્ટ રાજાની પુત્રી યજ્ઞવેદીના મધ્યમાંથી ઉત્પન્ન થઈ છે, કેહના પણ ઉદરથી એનો જન્મ થયો

નથી અને એ મહાભાગ્યવતી મહાત્મા પાંડુ રા-  
બની પુત્રવધૂ છે;<sup>૫</sup> પણ હું માનું છું કે, કાળ,  
સદસત્ કર્મથી નિર્માયિતું દૈવ અને પ્રાણીઓને  
લોગવવાનાં કૃણ-એ એવાં બળવાન છે, કે તેઓ-  
નું ઉલ્લંઘન કોઈથી થઈ શકતું નથી;<sup>૬</sup> અને તે-  
થીજ જેમ કોઈ પવિત્ર મનુષ્યના ઉપર ચોરીનું  
મિથ્યા આળ ચઢાવવામાં આવે, તેમજ આ અ-  
મારી ધર્મને બાણનારી તથા ધર્માચરણ કરનારી  
પત્ની ઉપર આવો પ્રસંગ આવી પડ્યો. ખરીરીતે  
દ્રૌપદીએ જરા પણ પાપ કયું નથી અથવા  
કદાપિ નિર્દિત કર્મ કયું નથી; પરંતુ એણે  
પ્રાહ્મણ્યના સંબંધમાં ઉત્તમ પ્રકારના ધર્મનુંજ  
આચરણ કરેલું છે.<sup>૭</sup> એમ હોવા છતાં મૂઢ  
બુદ્ધિવાળા જ્યદ્રથ રાબએ તેનું બળાત્કારથી  
હરણ કયું. દ્રૌપદીનું હરણ કરવાથી તે  
પાપીના મસ્તક ઉપરના કેશમાં પટા પડ્યા  
અને સંગ્રામમાં સહાયકર્તાઓની સાથે તે  
પરાજય પામ્યો; તથા અમે તે સિંધુરાબના  
સૈન્યનો નાશ કરીને દ્રૌપદીને પાછી લઈ આંચ્યા.  
આ રીતે અમારી આંના હરણનો પ્રસંગ  
ઓચિંતો બન્યો. અમે આ દુઃખદાયક  
વનવાસ લોગવીએ છીએ, મૃગયા ઉપર ભવિકા  
ચલાવીએ છીએ અને સંબંધીઓએ હદપાર  
કરવાથી વનમાં રહીને મિથ્યા તપસ્વીઓનો વેશ  
ધારણ કરી વનવાસી મૃગોની હિંસા કરીએ છી-  
એ.<sup>૧૨</sup> આ ઉપરથી હું પૂછું છું કે, મારા કરતાં  
અધિક અદ્ય ભાગ્યવાળો કોઈ પુરુષ પૂર્વે આપ-  
નાભેવામાં અથવા સાંભળવામાં પણ આંચ્યો છે? ઈ-  
તિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ રામેપાખ્યાન પર્વમાં  
“યુધિષ્ઠિરપ્રશ્ન” એ વિષયનો અધ્યાય

૨૭૩ એ સમાપ્ત.

**અધ્યાય ૨૭૪મો**  
**રામચંદ્રાદિની જન્મકથા**

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

પ્રાપ્તમપ્રતિમં દુઃસ્ત્રં રામેણ ભરતર્વભ ॥  
રક્ષસા જાનકી તસ્ય હતા માર્યા વલીયસા ॥  
માર્કંડેયે કથું:-હે ભરતકુળશ્રેષ્ઠ રાબા! રા-

મને જેવું દુઃખ પ્રાપ્ત થયું હતું તેવું દુઃખ કોઈ-  
નેય પ્રાપ્ત થયું નથી. રાક્ષસરાજ, દુરાત્મા તથા  
બળવાન એવા રાવણ રાક્ષસે માયાનો આશ્રય કરી-  
ને તથા માર્ગમાં જટાયુ નામના ગીધને મારીને  
વેગવડે તે રામની ભાર્યા બનક્રીનું હરણ કયું  
હતું;<sup>૨</sup> અને રામે સુગ્રીવના બળનો આશ્રય લઈ  
સમુદ્ર ઉપર સેતુ બાંધી તથા તીવ્ર બાણોવડે  
લંકા બાળી મૂકીને તેને પાછી આણી હતી.<sup>૩</sup>

યુધિષ્ઠિરે પૂછ્યું:-“રામ કયા કુળમાં જ-  
ન્મ્યા હતા? તેમનું કેવું વીર્ય અને પરાક્રમ  
હતું? તેમજ રાવણ કોનો પુત્ર હતો? અને તેને  
રામની સાથે શું વૈર હતું?” હે ભગવન! એ સ-  
ધનું તમે મને સારી રીતે કહો; કારણકે એ  
સ્તુત્ય કર્મવાળા રામનું ચરિત્ર હું સાંભળવાની  
ઇચ્છા રાખું છું.”<sup>૫</sup>

માર્કંડેયે કથું:-“ઇક્ષ્વાકુ વંશમાં એક અજ-  
નામના મહાન રાજ થયા હતા. તેમના નિત્ય  
વેદાધ્યયન કરનારા તથા પવિત્ર એવા દશરથ  
નામના પુત્ર હતા.<sup>૬</sup> તેમને ધર્મ તથા અર્થમાં  
કુશળ એવા રામ, લક્ષ્મણ, શત્રુઘ્ન તથા મહા-  
બળવાન ભરત નામના ચાર પુત્રો થયા હતા.<sup>૭</sup>  
તેમાં રામની માતાનું નામ કૌશલ્યા હતું, ભરત-  
ની માતાનું નામ કૈકેયી હતું અને શત્રુઘ્ને તાપ  
આપનારા લક્ષ્મણ અને શત્રુઘ્નની માતાનું નામ  
સુમિત્રા હતું.<sup>૮</sup> હે વિભુ! એ સમયે વિદેહ  
દેશનો એક જનક નામનો રાજ હતો. તેની પુત્રી-  
નું નામ સીતા હતું, જે રામચંદ્રનાં પ્રિય પટ્ટરા-  
ણી સીતા અયોનિજન્મના હોઇને તેમને પ્રજ્ઞાએ  
પોતે સંકેતપથીજ ઉત્પન્ન કર્યાં હતાં.<sup>૯</sup> હે જના-  
ધિપતિ! આ રામની તથા સીતાની જન્મકથા  
મેં તમને કહી છે, હવે હું તમને રાવણની જન્મ-  
કથા પણ કહું છું.”<sup>૧૦</sup>

સ્વયંભૂ, સર્વ લોકના પ્રભુ, જગતના સ્રષ્ટા  
તથા મહાતપસ્વી સાક્ષાત્ પ્રજ્ઞદેવજ રાવ-  
ણના પિતામહ હતા.<sup>૧૧</sup> પ્રજ્ઞાને પુલસ્ત્ય ના-  
મનો એક માનસ પુત્ર હતો. તે પુલસ્ત્યને ગો  
નામની ભાર્યામાં એક વૈશ્રવણ નામનો સમર્થ  
પુત્ર થયો હતો.<sup>૧૨</sup> તે વૈશ્રવણ પોતાના પિતાનો  
ત્યાગ કરીને પિતામહની પાસે જઈ રહ્યો હતો.

હે રાજા ! તેથી તેના ઉપર કોઈ ભરાયલા પિતા-  
એ પોતાના દેહથી બીજે એક દેહ નિર્માણ કર્યો.  
તે પુલસ્ત્યના અર્ધા દેહથી વિશ્રવા નામનો પ્રા-  
ણુ ઉત્પન્ન થયો. એ વિશ્રવાને કોધયુક્ત થ-  
યેલા પુલસ્ત્યે વૈશ્રવણને દુઃખ આપી બદલા લેવા-  
માટે ઉત્પન્ન કર્યો હતો; <sup>૧૪</sup> પરંતુ પ્રભુ બ્રહ્માએ  
તો મનમાં પ્રસન્ન થઈને વૈશ્રવણને અમરપણુ,  
ધનેશપણુ, લોકપાલપણુ, શંકરની સાથે મૈત્રી,  
નલક્રૂપર નામનો પુત્ર, રાજધાનીને માટે રાક્ષ-  
સોથી ભરેલી લંકાપુરી, ઇચ્છાપ્રમાણે ગતિ કર-  
નાર પુષ્પક નામનું વિમાન, યક્ષાનું આધિપત્ય  
અને રાજધિરાજપણુ—એ સઘળું આપ્યું હતું.

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ રામાયણના પર્વમાં

“ રામરાવણનું જન્મકથન ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૭૫ મે સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૭૫ મે

રાવણાદિની જન્મકથા તથા

રાવણને વરપ્રાપ્તિ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

પુલસ્ત્ય તુ યઃ ક્રોધાદર્ધ દેહોઽમવન્મુનિઃ ॥

વિશ્રવા નામ સઘોઃ સ વૈશ્રવણમૈક્ષત ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—પુલસ્ત્યના કોધવડે તેના  
અર્ધા દેહરૂપી જે વિશ્રવા નામના મુનિ ઉત્પન્ન  
થયા, તે વૈશ્રવણના તરફ કોધથી જોવા લાગ્યા. <sup>૧</sup>  
ત્યારે હે રાજા ! રાક્ષસેશ્વર કુબેર પોતાના પિતા  
કોધયુક્ત થયા છે એમ જાણીને તેમને પ્રસન્ન  
કરવામાટે સદા યત્ન કરવા લાગ્યો. <sup>૨</sup> રાજધિરા-  
જ નરવાહન કુબેર લંકામાં નિવાસ કરતો હતો.  
તેણે સેવા કરવામાટે પોતાના પિતાને ત્રણ રા-  
ક્ષસીઓ આપી. <sup>૩</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજા ! તે પુષ્પો-  
ત્કટા, રાકા અને માલિની નામની સુંદર કટિ-  
વાળી અને નૃત્ય તથા ગાયનમાં કુશળ એવી ત્રણે  
રાક્ષસીઓ પોતાના કલ્યાણને માટે એકબીજાની  
સ્પર્ધા કરતી મહાત્મા વિશ્રવા ઋષિને સંતુષ્ટ કે-  
રવા નિત્ય તૈયાર રહેતી હતી. પછી તે રાક્ષસીઓ-  
ની સેવાથી મહાત્મા ભગવાન વિશ્રવા સંતુષ્ટ થયા  
અને તે પ્રત્યેકને તેઓની ઇચ્છામાં આવે તેવા

લોકપાલના જેવા પુત્રો થવાના વર આપ્યા. <sup>૪</sup> તે  
પછી પુષ્પોત્કટાને કુંભકર્ણુ અને દશગ્રીવ નામ-  
ના બે પુત્રો ઉત્પન્ન થયા. તે બન્ને પૃથ્વી ઉપર  
અતુલ બળવાળા તથા રાક્ષસોના રાજા થયા. <sup>૫</sup>  
માલિનીએ એક વિભીષણુ નામના પુત્રને જન્મ  
આપ્યો અને રાકાથી ખર અને શુષ્પણુના નામ-  
નાં બે સંતાન ઉત્પન્ન થયાં. <sup>૬</sup> આ સર્વ સંતાતિઓમાં  
વિભીષણુ સૌ કરતાં અધિક રૂપાળો, મહાભા-  
ગ્યશાળી, ધર્મરક્ષક તથા સ્વધર્મમાં પ્રીતિવાળો  
હતો. <sup>૭</sup> રાક્ષસોમાં મુખ્ય એવો દશગ્રીવ સર્વ કરતાં  
શ્રેષ્ઠ, મોટા ઉત્સાહવાળો, મોટો વીરવાન અતિ-  
શય બળસંપન્ન અને મહાપરાક્રમી હતો. <sup>૮</sup> કું-  
ભકર્ણુ યુદ્ધમાં સર્વ કરતાં અધિક બળવાન, મા-  
યાવી, યુદ્ધમાં શૂરો અને ભયંકર રાક્ષસ હતો.  
ખર ધનુર્યુદ્ધ કરવામાં મહાપરાક્રમી, બ્રહ્મદેવી  
અને માંસાહાર કરનારો હતો અને શુષ્પણુના  
સિદ્ધ પુરુષોને વિધ્ન કરનારી તથા ભયંકર હતી.  
આ સઘળા પુત્રો વેદને જાણનારા, શૂરા અને  
સારી રીતે વ્રતાચરણીઓ હતા. તેઓ ગંધમાદન  
પર્વત ઉપર પોતાના પિતાની સાથે પ્રીતિથી  
રહેતા હતા. <sup>૯</sup>

એક વખતે તેઓએ ત્યાં પરમ સમૃદ્ધિસં-  
પન્ન નરવાહન કુબેરને પોતાના પિતાની સાથે  
બેઠેલો દીઠો; <sup>૧૦</sup> અને તેઓને તેની સમૃદ્ધિ સ-  
હન થઈ નહિ, તેથી તેઓએ તપશ્ચર્યા કરવાનો  
નિશ્ચય કર્યો; અને તેજ વખતે ભયંકર તપશ્ચર્યા  
કરીને તે વિશ્રવાના પુત્રોએ બ્રહ્માને સંતુષ્ટ કે-  
રવાનો આરંભ કર્યો. <sup>૧૧</sup> તેમાં દશગ્રીવ રાવણે વાયુ-  
માત્રનું ભક્ષણ કરી તથા એકાગ્રતાથી પંચાગ્નિનું  
સેવન કરી એક પગથી ઉભા રહીને એક હજાર  
વર્ષ સુધી તપશ્ચર્યા કરી; <sup>૧૨</sup> કુંભકર્ણુ નિયમિત  
આહાર કરી વ્રતનિષ્ઠ રહી તથા જમીન ઉપર સૂ-  
ઈને તપશ્ચર્યા કરી; ઉપવાસ કરવામાં પ્રીતિવાળા  
જ્ઞાનસંપન્ન, સદા જપપરાયણ રહેનારા અને ઉ-  
દાર બુદ્ધિવાળા વિભીષણે નિત્ય ખરેલા એક પાં-  
દડાનું ભક્ષણ કરીને તેટલોજ સમય ત્રીજ તપ-  
શ્ચર્યા કરી; <sup>૧૩</sup> અને ખરે તથા શુષ્પણુનાએ  
તપ કરતા તે ત્રણેની પ્રસન્ન મનથી સેવા તથા  
રક્ષા કરી. આ પ્રમાણે એક હજાર વર્ષ પૂર્ણ થયા

પછી દુર્જય એવા દશાનને પોતાનાં મસ્તકો કાપીને અશિમાં હોમવા માંડ્યાં અને તે કમંથી જગત્રણુ પ્રદ્યા પ્રસન્ન થયા.<sup>૨૦</sup> પછી પ્રદ્યાએ જાતે જઈને તે સઘળાઓને જુદા જુદા વરદાનથી લોભાવી તપ કરતા અટકાવી કહ્યું.<sup>૨૧</sup>

પ્રદ્યાએ કહ્યું:-“હે પુત્રો! હું પ્રસન્ન થયો છું; માટે હવે તમે તપ કરતા અટકો અને એક અમરપણાસિવાય તમારા જે જે ઇચ્છિત વરો હોય તે તે મારી પાસેથી માગી લ્યો, એટલે તે પ્રમાણે થશે.<sup>૨૨</sup> હે રાવણુ! તે મહત્ત્વની ઇચ્છાથી જે જે મસ્તકો અશિમાં હોમ્યાં છે, તે સઘળાં તેવાંજ મસ્તકો તારી ઇચ્છાપ્રમાણે તારા દેહ ઉપર ઉત્પન્ન થશે;<sup>૨૩</sup> છતાં તારો દેહ કદ્રૂપો થશે નહિ. તું ઇચ્છાપૂર્વક રૂપો ધારણ કરી શકીશ અને સંઘ્રામમાં શત્રુઓનો પરાજય કરનારો થઈશ, એમાં સંશય નથી.”<sup>૨૪</sup>

રાવણુ કહ્યું:-“ગંધર્વ, દેવ, અસુર, યક્ષ, રાક્ષસ, સર્પ, કિન્નર અને ભૂતોથી મારો પરાજય થાય નહિ.”<sup>૨૫</sup>

પ્રદ્યાએ કહ્યું:-“તેં જે આ સઘળાઓનાં નામ કહ્યાં તેઓથી તને ભય નથી. મનુષ્યસિવાય બીજી તને ભય થાય નહિ એવું મેં નિર્માણ કર્યું છે, તારૂં કલ્યાણ થાઓ.”<sup>૨૬</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-આ પ્રમાણે પ્રદ્યાએ કહ્યું, તે વખતે દુર્બુદ્ધિવાળો પુરુષભક્ષક દશવદન રાવણુ પ્રસન્ન થયો અને તેણે મનુષ્યોને તુચ્છ લેખ્યાં.<sup>૨૭</sup> તે પછી પ્રદ્યાએ કુંભકર્ણને તેજ પ્રમાણે વર માગવાનું કહ્યું, એટલે તમોગુણવટ વ્યાપ્ત અંતઃકરણવાળા કુંભકર્ણે મહાનિદ્રા માગી લીધી.<sup>૨૮</sup> “ભલે તેમ થશે” એ પ્રમાણે કહ્યા પછી પ્રદ્યાએ વારંવાર વિભીષણને કહ્યું કે:-“હે પુત્ર! હું તારા ઉપર પ્રસન્ન થયો છું; માટે તું વર માગ!”<sup>૨૯</sup>

વિભીષણે કહ્યું:-“હું મોટી વિપત્તિમાં સપડાયો હોઉં તોપણ મારી બુદ્ધિ અધર્મ તરફ પ્રવૃત્તિ કરે નહિ અને હે ભગવન! મને શીખ્યાવિના પ્રદ્યાત્રતું જાન થાઓ.”<sup>૩૦</sup>

પ્રદ્યાએ કહ્યું:-“હે શત્રુનાશન! તું રાક્ષસ-ચોનિમાં ઉત્પન્ન થયો છે, છતાં તારી બુદ્ધિ

અધર્મપરાયણ થતી નથી તેથી હું તને અમરપણું આપું છું.”<sup>૩૧</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે પ્રભપતિ! આ પ્રમાણે વરદાન મળ્યા પછી રાક્ષસ દશગ્રીવે, યુદ્ધમાં કુબેરનો પરાજય કરીને તેને લંકા નગરીની બહાર કાઢી મૂક્યો.<sup>૩૨</sup> ત્યારે અશ્વર્થસંપન્ન કુબેર, લંકાનો ત્યાગ કરીને ગંધર્વ, યક્ષ, રાક્ષસ તથા કિંપુરુષોની સાથે ગંધમાદન પર્વત ઉપર જઈ રહ્યો.<sup>૩૩</sup> વળી રાવણુ કુબેરનો પરાજય કરીને તેનું પુષ્પક વિમાન હરી લીધું, ત્યારે કુબેરે તેને શાપ આપ્યો કે:-“એ વિમાન તને ઉપાડીને ફરશે નહિ, પરંતુ તને જે સંઘ્રામમાં મારશે તેનેજ એ વિમાન વહન કરશે અને મારૂં વડીલનું અપમાન કરવાથી તું શોડાળ સમયમાં નાશ પામીશ.”<sup>૩૪</sup>

હે મહારાજ! દેવી સંપત્તિયુક્ત ધર્માત્મા વિભીષણુ તો સન્માનમાર્ગ તરફ લક્ષ્ય આપીને કુબેરને અનુસરવા લાગ્યો,<sup>૩૫</sup> તેથી બુદ્ધિમાન ભગવાન ધનાધિપતિ કુબેર તેના ઉપર પ્રસન્ન થયા અને તેણે તેને યક્ષો તથા રાક્ષસોની સેનાનો સેનાપતિ કર્યો.<sup>૩૬</sup> આ તરફ રાક્ષસો અને મહા ભગવાન એવા પુરુષભક્ષક પિશાચોએ મળીને રાવણુનો રાજ્યાભિષેક કર્યો.<sup>૩૭</sup> તે પછી ઇચ્છામાં આવે તેવાં રૂપ લેનારા, આકાશમાં જનારા તથા બલોન્મત્ત થયેલા દશ મુખવાળા રાવણુ દેવોના તથા દૈત્યોના પરાજય કરીને તેઓની રત્નરૂપ વસ્તુઓને હરી લીધી.<sup>૩૮</sup> તે સર્વ લોકોને રોવડાવતો હતો, તેથી તેનું નામ રાવણુ કહેવાતું હતું. દશ મુખવાળા તથા યથેષ્ઠ ભગવાળા તે રાવણુ દેવોને પણ ભય ઉત્પન્ન કર્યો હતો.<sup>૪૦</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્યંક રામોપાખ્યાન પર્વમાં “રાવણાદિને વરપ્રાપ્તિ” એ વિષયનો અધ્યાય રૂપ મો સમાપ્ત.



## અધ્યાય ૨૭૬ મો વાનરાદિકોની ઉત્પત્તિ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

તતો ब्रह्मर्षयः सर्वे सिद्धा देवर्षयस्तथा ॥

हव्यवानां पुरस्कृत्य ब्रह्माणं शरणं गताः ॥ ૧ ॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-તે પછી સઘળા બ્રહ્મર્ષિઓ, સિદ્ધો તથા દેવર્ષિઓ અગ્નિને આગળ કરીને બ્રહ્માને શરણે ગયા.<sup>૧</sup> ત્યાં અગ્નિએ કહ્યું:-“જે વિશ્રવાના મહાબળવાન પુત્ર દશગ્રીવને પૂર્વે આપ ભગવાને વરદાન આપીને અવધ્ય કર્યો છે,<sup>૨</sup> તે મહાબળવાન રાક્ષસ, સર્વ પ્રબળને વિવિધ પ્રકારથી હું આપે છે, માટે આપ ભગવાન તેનાથી અમારૂં રક્ષણ કરો; કારણકે તમારાવિના બીજો અમારી રક્ષા કરનારો નથી.”<sup>૩</sup>

બ્રહ્માએ કહ્યું:-“હે અગ્નિ! દેવોથી તથા દેવોથી તેનો સંઘામમાં પરાજય કરી શકાય તેમ નથી; પરંતુ તે સંઘમાં જે કરવાનું છે તેનો ઠરાવ મેં કર્યો છે, તેથી હવે તેને શિક્ષા કરવાનો સમય સમીપમાં છે.”<sup>૪</sup> પ્રહાર કરનારાઓમાં શ્રેષ્ઠ ચતુર્ભુજ શ્રીવિષ્ણુ ભગવાન, મારા કહેવાથી તેને શિક્ષા કરવા અવતર્યા છે, એટલે તે તે કાર્ય કરશે.”<sup>૫</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-આ પ્રમાણે અગ્નિને કહ્યા પછી બ્રહ્માએ દેવોની સમક્ષ ઇંદ્રને કહ્યું કે:-“તું સઘળા દેવગણોની સાથે પૃથ્વી ઉપર અવતાર ધારણ કર; <sup>૬</sup> અને તમે વિષ્ણુને સહાય કરનારા વીર તથા ઇચ્છા પ્રમાણે રૂપ ધારણ કરનારા બળવાન પુત્રોને સર્વ રીંછડીઓમાં તથા વાનરીઓમાં ઉત્પન્ન કરો.”<sup>૭</sup>

આ પ્રમાણે બ્રહ્મદેવના કહ્યાપછી સઘળા દેવ, ગંધર્વ તથા દાનવોએ પોતપોતાના અંશવડે તત્કાળ ભૂમિપર અવતરવા માટે વિચાર કર્યો.<sup>૮</sup>

૪બીજી પ્રતોમાં આ આદ્યમ શ્લોક પછી અવતેરમર્હી સ્વર્ગાત્ ઇત્યાદિ સાગ્રજી શ્લોકો જેવામાં આવે છે; પરંતુ તે આ પ્રતમાં ન હોવાથી તથા આમકશ્ચ શ્લોકોમાં તેનો આવ આવતો હોવાથી અહીં લીધા નથી.

અને તેઓની સમક્ષજ વરદાતા બ્રહ્મદેવે હુંહલી નામની ગંધર્વીને આજ્ઞા કરી કે:-“તું કાર્યસિદ્ધિને માટે પૃથ્વી ઉપર બા!” પિતામહનું વચન સાંભળીને હુંહલી ગંધર્વી તેજ વખતે મનુષ્યલોકમાં એક કુબડી સ્ત્રી થઈને અવતરી અને તેનું નામ મંથરા કહેવાયું.<sup>૧૦</sup> તે પછી ઇંદ્ર વગેરે સઘળા દેવશ્રેષ્ઠોએ, વાનરોની તથા રીંછોની ઉત્તમ સ્ત્રીઓમાં પુત્રો ઉત્પન્ન કર્યા;<sup>૧૧</sup> અને તે સઘળા પુત્રો બળવડે તથા યશવડે પોતપોતાના પિતાઓને અનુસરનારા નીકળ્યા. તેઓ પર્વતનાં શિખરોને ભાગી નાખનારા, સાગ, તાગ તથા શિલારૂપી આયુધવાળા, સઘળા વજ્રના જેવા દઢ દેહવાળા, અતુલ બળવાળા, યથેષ્ટ વીર્ય તથા બળવાળા, યુદ્ધ કરવામાં કુશળ, દશદશ હજાર હાથીના જેવા સામર્થ્યવાળા, વેગમાં વાયુના વેગની બરોબરી કરનારા, ઇચ્છામાં આવે ત્યાં નિવાસ કરનારા અને એમાંના કેટલાએક વનમાં વાસ કરનારા હતા.<sup>૧૨</sup> અસ્તુ. આ પ્રમાણે સઘળી તજવીજ કર્યાપછી લોકની ઉત્પત્તિ કરનારા ભગવાન બ્રહ્માએ જે જે કાર્ય જેવી જેવી રીતે કરવાનું હતું, તે સઘળું મંથરાને સમજાવ્યું.<sup>૧૩</sup> બ્રહ્માનું કહેવું લક્ષ્યમાં લઈને વૈરાગિ પ્રકટ કરવામાં તત્પર અને મનના જેવા વેગવાળી તે મંથરાએ આમતેમ ફરીને બ્રહ્માના કહેવા પ્રમાણે કર્યું.<sup>૧૪</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત રામોપાખ્યાનપર્વમાં

“વાનરાદિકોની ઉત્પત્તિ” એ વિષયને

અધ્યાય ૨૯૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૭૭ મો

રામનો વનવાસ

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

उक्तं भगवता जन्म रामादीनां पृथक् पृथक् ॥

प्रस्थानकारणं ब्रह्मन् श्रोतुमिच्छामि कथ्यताम्

યુધિષ્ઠિરે ચૃષ્ટ્યું:-હે બ્રહ્મા! આપ ભગવાને રામ વગેરેના બહા બહા જન્મો કહ્યા. હવે હું રામના વનવાસનું કારણ સાંભળવાની ઇચ્છા રાખું છું; માટે આપ તે મને કહો.<sup>૧</sup> હે બ્રહ્મા! દશ-

રથપુત્ર રામ તથા લક્ષ્મણ એ બન્ને વીર ભાઈઓ અને યશસ્વિની સીતા શા કારણથી વનમાં ગયાં હતાં ?<sup>૧૨</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે રાજન ! કર્મકાંડમાં પ્રીતિવાળા, ધર્મપરાયણ તથા નિત્ય વૃદ્ધોની સેવા કરનારા દશરથ રાજા પોતાને પુત્રો થવાથી પ્રસન્ન થયા.<sup>૩</sup> મહાભળવાન તે પુત્રો અનુક્રમે મોટા થયા અને રહસ્યોની સાથે વેદોમાં તથા ધનુર્વેદમાં પારંગત થયા.<sup>૪</sup> હે રાજ ! આ રીતે બ્રહ્મચર્ય પાળ્યા પછી જ્યારે તેઓનાં લગ્ન થયાં, ત્યારે દશરથ રાજા પ્રસન્ન અને સુખી થયા.<sup>૫</sup> તે પુત્રોમાં રામ મોટા હતા. તે બુદ્ધિમાન કુમાર મનોહરપણથી પિતાના હૃદયને આનંદ આપવા લાગ્યા અને પ્રજાનાં ચિત્તને પ્રસન્ન કરવા લાગ્યા, તેથી તે રામ કહેવાયા. હે ભારત ! પછી બુદ્ધિમાન દશરથ રાજા, પોતાને વૃદ્ધાવસ્થા આવેલી માનીને, ધર્મવિદ્યા પુરોહિતો તથા મંત્રીઓની સાથે, રામનો સુવરાજપદ ઉપર અભિષેક કરવાના સંબંધમાં વિચાર કરવા લાગ્યા. તે વખતે તે સઘળા શ્રેષ્ઠ મંત્રીઓએ પણ તેમ કરવાનો આ સમય જ છે, એવો મત આપ્યો.<sup>૬</sup> હે કુરુનંદન ! રાતાં નેત્રવાળા, મહાન બાહુવાળા, મદમત્ત હાથીના જેવી ગતિ કરનારા, ઢીંચણસુધી લાંબા હાથવાળા, વિશાળ છાતીવાળા, સ્થામ વાંકડા કેશવાળા, કાંતિવડે દેહીખ્યમાન જણાતા, શરવીર, સંગ્રામમાં ઇંદ્રની બરાબરી કરનારા, સર્વ ધર્મના પારંગત, બુદ્ધિમાં બૃહદ્વર પતિ જેવા, સર્વ રીતે પ્રજાના પ્રીતિપાત્ર, સર્વ વિદ્યામાં કુશળ, જિતેન્દ્રિય, શત્રુઓનાં મનને તથા દષ્ટિને પણ આકર્ષણ કરનારા, દુષ્ટ જનોને શિક્ષા કરનારા, ધર્માચરણીઓનું રક્ષણ કરનારા, ધૈર્યસંપન્ન, બીજાથી પરાજય ન પમાડાય તેવા, શત્રુઓનો પરાજય કરનારા, પોતે પરાજય ન પામનારા અને કૌશલ્યના આનંદમાં વૃદ્ધિ કરનારા પોતાના પુત્ર રામચંદ્રને જોઈને દશરથ રાજા બહુ આનંદ પામ્યા;<sup>૭</sup> અને હે સુધિષ્ઠિર ! તમારું કલ્યાણ થાઓ ! મહાતેજસ્વી તથા ચરાકમી તે રાજાએ, રામના શુભોત્તર ચિંતન કરી પ્રસન્ન થતાં થતાં પુરોહિતપ્રત્યે કહ્યું કે:-હે બ્રહ્મા ! આજ રાતે પુખ્ત નક્ષત્રનો પવિત્ર

યોગ છે, માટે અભિષેકનું સર્વ સાહિત્ય તૈયાર કરાવી મારા રામને અહીં બોલાવો.<sup>૧૫x</sup>

રાજાનું આ વચન સાંભળીને મંથરા તે વખતે કેંકેયીની પાસે ગઈ અને બોલી કે:-<sup>૧૬</sup> “આ કેંકેયિ ! આજે રાજાએ તારું મોટું દુર્ભાગ્ય પ્રસિદ્ધ કર્યું છે, માટે આ અભાગિની એ કરતાં તો તને કોઈ કોઈ ભરાયલો ભયંકર સપ્ત કરડે તો પછી ઠીક !<sup>૧૭</sup> બરેબર, કૌશલ્યા સુભાગ્યવાળી છે, કે જેના પુત્રનો રાજ્ય ઉપર અભિષેક થશે ! હવે તારું સુભાગ્ય કયાંથી હોય ? કારણ કે તારા પુત્રને રાજ્ય મળવાનું નથી !<sup>૧૮</sup>

મંથરાનું કહેલું સાંભળીને સર્વ અલંકારથી સુશોભિત થયેલી, વેદીની પેઠે મધ્યભાગમાં કૃશ અંગવાળી, ઉત્તમ સ્વરૂપવાળી અને શુદ્ધ હાસ્યવાળી કેંકેયી, એકાંતમાં પોતાના પતિની પાસે ગઈ અને ગ્રેમ પ્રકટ કરતી હોય તેમ હસતી હસતી મધુર વાણીથી બોલી:-‘હે સત્યપ્રતિજ્ઞાવાળા રાજા ! તમે મને જે એક વર આપવા કહ્યું છે, તે મને હમણાં આપો અને તે સંકટથી મુક્ત થાઓ !<sup>૧૯-૨૧</sup>

રાજાએ કહ્યું:-‘હા, હું તને પુશીથી વર આપું છું. તારી ઇચ્છામાં આવે તે તું માગી લે. બોલ, આજે કયા અવધ્યનો વધ કરવો છે ? કયા વધ કરવા યોગ્યને છોડી દેવો છે ?<sup>૨૨</sup> કેને આજે ધન આપું તથા કેનું ધન હરણ કરું ? આ ભૂલોકમાં દ્રાક્ષણના દ્રવ્યસિવાયનું બીજું જે કંઈ ધન છે તે મારું છે.<sup>૨૩</sup> હું પૃથ્વીપર ચારે પણીનો રક્ષક મહારાજા છું; માટે હે કલ્યાણિ તારો જે ઇચ્છિત વર હોય તે તું મને કહે, વિલંબ કરીશ નહિ.’<sup>૨૪</sup>

કેંકેયી, રાજાના વચનને અભિપ્રાય બાજુ તેને વચનથી બાંધી લઈ તથા પોતાની સત્તા ચાલશે એમ સમજીને પછી રાજાપ્રત્યે બોલી કે:- ‘તમે રામના અભિષેકને માટે જે સાહિત્ય તૈયાર કર્યું છે તેનાથી ભરતનો અભિષેક કરો અને

પ્રબીજ એ પ્રતોમાં આની આગળ એક વધારાનો શ્લોક મળી આવે છે, પણ તે દીકઠાકે લખી નથી.

રામ વનમાં જાઓ. (જેમજ જટા તથા વલ્કલ ધારણ કરીને તપસ્વીના વેષથી રામ ચૌદ વર્ષ સુધી દંડકારણ્યનો આશ્રય કરીને ત્યાં નિવાસ કરે.)

હે ભરતશ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિર! આવાં અપ્રિય તથા ભયંકર પરિણામવાળાં કૈકેયીનાં વચન સાંભળીને દશરથ રાજા દુઃખાતુર થઈ ગયા અને તે કંઈ પણ યોદ્યા નહિ. પછી કૈકેયીએ પોતાના પિતાની પાસે તેણે માગ્યું છે, એમ જાણીને વીર્યસંપન્ન તથા ધર્માત્મા રામ, દશરથ રાજાનું વચન સત્ય થાય, એવા ઉદ્દેશથી વનમાં જવા નીકળ્યા. ૨૫, ૨૮ હે યુધિષ્ઠિર! તમારું કલ્યાણ થાઓ! તે સમયે તેમની ભાયાં જનકપુત્રી વેદેહી સીતા તથા એશ્વર્યસંપન્ન ધનુર્ધારી લક્ષ્મણ એ બંને તેમની પાછળ વનમાં ચાલી નીકળ્યાં. ૨૯ આ પ્રમાણે રામચંદ્ર વનમાં ગયા તેજ વખતે દશરથ રાજા મરણ પામ્યા. રામ વનમાં ગયા અને દશરથ રાજાની એવી સ્થિતિ થઈ, એ જાણીને રાણી કૈકેયીએ મોસાળમાંથી ભરતને યોદ્યાવીને તેને કહ્યું કે:—‘દશરથ સ્વર્ગમાં ગયા છે અને રામ તથા લક્ષ્મણ વનમાં ગયા છે; માટે હવે તું નિષ્કંટક અને સુખકારક આ વિશાળ રાજ્યનો સ્વીકાર કર.’ ૩૧, ૩૨

તે સાંભળીને ધર્માત્મા ભરતે કૈકેયીને કહ્યું કે:—‘અરે! તેં ઘણું જ કુરકર્મ કર્યું છે! તને વૈભવનો લોભ ઉત્પન્ન થવાથી તેં પતિનો નાશ કર્યો છે, આ કુળનો ઉત્થેદ કર્યો છે અને આ કુળકલંકિનિ! મારે માથે કલંક નાખ્યું છે! હવે આ મારી મા! તું તારો મનોરથ સફળ કર!’ આ પ્રમાણે કહીને તે રડવા લાગ્યો ૩૪ અને સર્વ પ્રજાની સમક્ષ પોતાનું ચરિત્ર શુદ્ધ છે તેની ખાત્રી આપી, પોતાના બધું રામને પાછા લાવવાની લાલસાથી તે તેમની પાછળ વનમાં ગયો. ૩૫ આ વખતે અત્યંત દુઃખી થયેલા ભરતે કૌશલ્યા, સુમિત્રા તથા કૈકેયીને વાહનમાં બેસાડીને આગળ વિદાય કર્યાં અને પોતે શત્રુઘ્ન, વસિષ્ઠ, વામદેવ, બીજા હજારો વિગ્રા, નગરના લોકો અને દેશના લોકોની સાથે રામને પાછા લાવવાની ઇચ્છાથી વ-

નમાં ગયો. ત્યાં તેણે ચિત્રકૂટ પર્વત ઉપર તપસ્વીના અલંકારને ધારણ કરીને રહેલા ધનુર્ધારી રામને લક્ષ્મણની સાથે દીઠા. ૩૬ પછી પિતાના વચન પ્રમાણે વર્તનારા રામચંદ્રે તેને ત્યાંથી પાછો મોકલ્યો, ત્યારે ભરત રામની પાડુકાને આગળ રાખી નંદીત્રામમાં રહી રાજ્ય ચલાવવા લાગ્યો. ૩૭ ચિત્રકૂટ ઉપર રહેલા રામના મનમાં શંકા આવી કે, અહીં રહેવાથી નગરના તથા દેશના લોકો ફરીથી મારી પાસે આવશે, તેથી તે મહાઅરણ્યમાં આવેલા શરભંગના આશ્રમ પ્રત્યે ગયા. ૪૦ ત્યાં શરભંગ સુનિને સત્કાર કર્યા પછી રામ દંડકારણ્યમાં રમણીય ગોદાવરી નદીને આશ્રય કરીને રહેવા લાગ્યા. ૪૧ ત્યાં રામચંદ્ર રહેતા હતા, તે વખતે તેમને શર્પણખાને માટે જનસ્થાનમાં નિવાસ કરનારા ખર રાક્ષસની સાથે મહાન વૈર થયું; ૪૨ ત્યારે ધર્મવત્સલ રામે તપસ્વીઓના રક્ષણને માટે પૃથ્વી ઉપર ચૌદ હજાર રાક્ષસોના સંહાર કર્યો અને મહાબળવાન હ્રષણને તથા ખર રાક્ષસને મારી યુદ્ધિમાન રાઘવે ફરીથી ધર્મારણ્યને નિભંચ તથા સુખરૂપ બનાવ્યું. તે રાક્ષસોનો નાશ થયા પછી નાક તથા હોઠ જેના કાપી નાખેલા એવી શર્પણખા પાછી પોતાના ભાઈના નિવાસસ્થાન લંકામાં ગઈ. ૪૫ આ વખતે શર્પણખાના સુખ ઉપરનું લોહી સૂકાઈ ગયેલું હતું તથા તે દુઃખથી આકુળ-વ્યાકુળ થઈ ગયેલી હતી. આવી સ્થિતિમાં તે રાક્ષસી પોતાના ભાઈ રાવણની પાસે ગઈ અને તેના પગમાં પડી તેને તે પ્રમાણે કદૂપી થયેલી જોઈને રાવણ ક્રોધથી વ્યાપ્ત થઈ ગયો અને હાંત કચકચાવતો કેપને લીધે આસન ઉપરથી ઉછળ્યો; તથા પોતાના મંત્રીઓને વિદાય કરી એકાંતમાં શર્પણખાને પૂછવા લાગ્યો કે:—હે કલ્યાણિ! મને ન ગણુકારીને તથા મારે અપમાન કરીને તને કેાણે આવી કદૂપી કરી? કયો પુરુષ તીક્ષ્ણશૂળની પાસે જઈને તેને સર્વગંથી ભેટે છે? કયો પુરુષ મસ્તક ઉપર અગ્નિ રાખીને વિશ્વાસથી સુખે ઉંઘે છે? ૪૬ રાં ભયંકર ઝેરી સર્પને પગથી લાત મારનારો એ છે કેાણ? અરે! કેસરી-સિંહની ડાઠમાં હાથ નાખીને ઉભો રહેનારો એ

\* આ શ્લોક બીજા બે પ્રતોમાં છે અને યોગ્ય લાગવાથી તેનું ભાષાંતર અહીં કૌંસમાં આપ્યું છે.

કયો પુરુષ છે? ૫૦

આ પ્રમાણે રાવણ બોલવા લાગ્યો, તે વખતે બળતાં ઝાડની બખોલોમાંથી જેમ અમિની જ્વાળાઓ નીકળે તેમ તેનાં મુખ, નાસિકા વગેરે છિદ્રોમાંથી અમિની જ્વાળાઓ નીકળવા લાગી. ૫૧ પછી રાવણની બહેન શૂર્પણખાએ, રાવણને રામનું પરાક્રમ તથા ખર અને દૂષણસહિત રાક્ષસોનો નાશ વગેરે સર્વ વૃત્તાંત કહ્યો. ૫૨ તે સાંભળ્યા પછી પોતાની બહેનનું સાંત્વન કરી રાવણે આગળ શું કરવું, તેનો નિશ્ચય કર્યો અને નગરરક્ષણની વ્યવસ્થા કરીને તે રાજા આકાશમાર્ગે ચાલતો થયો. ૫૩ તેણે ત્રિકૂટ પર્વતને તથા કાળ નામના પર્વતને ઝાળ્યા પછી મગરોથી ભરપૂર અને ગંભીર જળવાળો મહાસમુદ્ર દીઠો. ૫૪ તે મહાસાગરને પણ ઝાળ્યા પછી રાવણ, મહાત્મા શૂલધારી શંકરનું વ્યગ્રતારહિત બે પ્રિયસ્થાન ગોઠવ્યું ત્યાં ગયો; ૫૫ અને પૂર્વે રામના ભયથીજ તપશ્ચર્યાનો આશ્રય કરીને ત્યાં રહેલા પોતાના જૂના અમાત્ય મારીચને જઈ મળ્યો. ૫૬

ઘટિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ રામોપાખ્યાન પર્વમાં

“રામવનાભિગમન” એ વિષયનો અધ્યાય

૨૭૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૭૮ મો

મારીચનો વધ અને સીતાહરણ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

મારીચસ્ત્વથ સંપ્રાંતો દૃષ્ટ્વા રાવણમાગતઃ ॥

પૂજયામાસ સત્કારૈઃ ફલમૂલાદિમિસ્તતઃ ॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—રાવણને આવેલો જોઈને મારીચ ગભરાઈ ગયો. અને તેણે કૃણ, મૂળ વગેરે સત્કારના પદાર્થોથી તેનું સન્માન કર્યું. ૧ પછી વિશ્રાંતિ લઈને બેઠેલા રાવણની પાસે મારીચ રાક્ષસ પણ બેઠો અને બોલી બાબુનારો મારીચ બોલવામાં કુશળ એવા રાવણને પુષ્કળ અર્થવાળાં વાક્યથી પૂછવા લાગ્યો કે:—૨ “આજ તારી કાંતિ હમેશના જેવી દેખાતી નથી ! તારા નગ-

રમાં કુશળક્ષેમ તો છે ને ? સર્વ પ્રબવર્ગ પ્રથમની પેઢેજ તારી સેવા કરે છે ને? ૩ હે રાક્ષસ-રાજા ! તારે અહીં આવવા જેવું શું કાર્ય છે ? તે કાર્ય જો કે અતિ દુષ્કર હશે, તોપણ તે મેં કયું જ છે, એમ તું સમજ. ૪

આ સાંભળીને રાવણે તેને રામનાં સઘળાં કૃત્યો કહ્યાં અને ક્રોધ તથા અસહિષ્ણુતાથી યુક્ત થઈને તેણે આગળ શું શું કરવાનું છે, તે સંક્ષેપમાંજ કહ્યું. ૫ તે સાંભળીને મારીચે દુઃકાણમાંજ રાવણને કહ્યું કે:—“તું રામની પાસે જવાનું માંડી વાળ; કારણકે મને તેનાં પરાક્રમની ખબર છે. ૬ રે ! તે મહાત્માના બાણના વેગને સહન કરવા કોણ સમર્થ છે ? ખરેખર, સર્વ સંગનો ત્યાગ કરીને હું બે અહીં તપશ્ચર્યા કરવા બેઠો છું, તેનું કારણ તે પુરુષશ્રેષ્ઠ રામજ છે. ૭ અરે ! કયા દુરાત્માએ તને આ તારા વિનાશનું દ્વાર દેખાડ્યું ? તે સાંભળીને રાવણને ક્રોધ ચઢ્યો અને તે મારીચનો તિરસ્કાર કરતો બોલ્યો કે:—“તું જો મારા કહેવા પ્રમાણે કરીશ નહિ તો તારે અવશ્ય મરવું પડશે. ’ એ સાંભળીને મારીચે વિચાર કર્યો કે, જ્યારે મરણ અવશ્ય પ્રાપ્ત થયું છે, ત્યારે ચોગ્ય પુરુષને હાથેજ મરવું શ્રેષ્ઠ છે; માટે હવે હું આનો જે મત હોય તે પ્રમાણેજ કરીશ. તે પછી મારીચે રાક્ષસરાજ રાવણને કહ્યું કે, ૮—૧૦ મારે તને શી સહાય કરવી તે તું કહે, એટલે હું હમણાં મારી ઈચ્છાપ્રમાણે વર્તવામાટે સ્વતંત્ર નથી તોપણ તે કરીશ. ત્યારે દશ મુખવાળા રાવણે તેને કહ્યું કે:—“તું રત્નનાં શિંગડાંવાળો તથા રત્નમય વિચિત્ર કેશવાળો મૃગ થઈને સીતાની પાસે જા અને તેને લોભ પમાડ. સીતા તને જોઈને જરૂર તને મારી લાવવામાટે રામને પ્રેરણા કરશે; ૧૧, ૧૨ અને એ રીતે રામ આશ્રમમાંથી બહાર જશે, એટલે સીતા મને વશ થશે અને હું તેને ત્યાંથી ઉપાડી જઈશ. પછી દુણ્દિવાળો રામ પણ ભાયાંના વિચોગથી મરણ પામશે; માટે તું મને આ કાર્યમાં સહાય કર.

આ પ્રમાણે રાવણે કહ્યું, એટલે મારીચે પોતાના મરણ પછીની ક્રિયા કરી અને તે આગળ

ચાલતા રાવણની પાછળ પાછળ અત્યંત દુઃખથી જવા લાગ્યો. પછી સત્કર્મનિષ્ઠ રામના આશ્રમમાં જઈને તે બન્નેએ પ્રથમથી જે પ્રમાણે વિચાર કરી રાખ્યો હતો તે પ્રમાણે સઘળું કયું. રાવણ ત્રિદંડ તથા કમંડળુધારી મુંડી-સંન્યાસીનો વેષ લઈને ત્યાં ગયો.<sup>૧૨-૧૬</sup> અને મારીચ મૃગનું રૂપ લઈને તે સ્થાનમાં ગયો. પછી મૃગરૂપધારી મારીચ સીતાની દૃષ્ટિએ પડ્યો,<sup>૧૭</sup> એટલે દેવથી પ્રેરાયલાં સીતાએ તેને પકડવામાટે રામને પ્રેરણા કરી. રામચંદ્રે પણ સીતાનું પ્રિય કરવામાટે સત્વર ધનુષ લઈ, સીતાના રક્ષણને માટે લક્ષમણને આશ્રમમાં મૂકી, મૃગને પકડવાની ઇચ્છાથી પ્રયાણ કયું. તે વખતે રામે હાથમાં ધનુષ લીધું હતું, પીઠે બાણનો ભાથો બાંધ્યો હતો, તરવાર લટકાવી હતી અને ઘોના ચામડાની ખોળીઓ આંગળીઓ ઉપર ચઢાવી હતી. આવી રીતે સજ્જ થઈને રામ તારારૂપી મૃગની પાછળ દોડનારા રુદ્રની પેઠે તે મૃગની પાછળ દોડવા લાગ્યા. તે વખતે મૃગરૂપધારી રાક્ષસ ક્ષણમાં અદૃશ્ય થતો અને પાછો ક્ષણમાં દેખાવ દેતો દોડવા લાગ્યો.<sup>૨૦</sup> અને રામને ઘણું દૂર ખેંચી ગયો. ત્યારે રામ તેને ઓળખી શક્યા અને તે રાક્ષસ છે એમ બાણીને, સમયસૂચકતાવાળા રામે, એક નિષ્ફળ ન બન્ય તેવું બાણ લઈ તે મૃગધારી રાક્ષસના ઉપર માયું; પરંતુ રામનું બાણ લાગતાં જ મારીચ રાક્ષસે રામના જેવો સ્વર કાઢીને તેજ વખતે ‘હા સીતા ! હા લક્ષ્મણ !’ એમ બોલી દીન સ્વરે વિલાપ કરવા માંડ્યો. સીતાએ તેની તે કરુણાળ વાણી સાંભળી.<sup>૨૩</sup> અને જે તરફથી શબ્દ આવતો હતો તે તરફ દોડવા લાગ્યા; પરંતુ તેમને લક્ષમણે કહ્યું કે:— ‘હે ભય પામવાના સ્વભાવવાળાં ! તમે શંકા ન લાવો ! રામને પ્રહાર કરનારા છે કોણ ?’<sup>૨૪</sup> હે શુદ્ધ હાસ્યવાળાં ! તમે એક ક્ષણમાં જ પોતાના ભર્તા રામને જોશો.”

આ પ્રમાણે લક્ષમણે કહ્યું તે વખતે સીતા

\* અહીં એવી એક આખ્યાયિકા છે કે:—પ્રજાપતિ પોતાની પુત્રી પાછળ મૃગનું રૂપ લઈને દોડ્યા. તે વખતે રુદ્રે તેનું મસ્તક કાપી નાખ્યું. તે મૃગનું શિર્ષ એજ આ મૃગશીર્ષ નામનું નક્ષત્ર થયું.

રડવા લાગ્યાં અને લક્ષમણ ઉપરજ શંકા કરવા લાગ્યાં.<sup>૨૫</sup> સીતા જો કે શુદ્ધ ચારિત્ર્યથી સુશોભિત હતાં, તોપણ અત્યારે સ્ત્રીસ્વભાવે તેમને ઘેરી લીધાં અને તેથી તે સાધ્વી તથા પતિવ્રતા સીતા લક્ષમણને કઠોર વચ્ચે કહેવા લાગ્યાં:—<sup>૨૬</sup> ‘ઓ મૂઠ ! તું તારા મનમાં જે ઇચ્છે છે તે તારો મનોરથ સિદ્ધ થશે નહિ. હું શસ્ત્ર લઈને પોતેજ પોતાનો વધ કરીશ, પર્વતના શિખર ઉપરથી પડતું મૂકીશ અથવા અગ્નિમાં પ્રવેશ કરીશ; પરંતુ જે પ્રમાણે વાઘણ શિયાળ પાસે જતી નથી, તે પ્રમાણે મારા પતિ રામનો ત્યાગ કરીને હું કોઈ પણ રીતે તારા જેવા ક્ષુદ્રનો અંગીકાર કરીશ નહિ.”

સીતાનું આવું ભાષણ સાંભળતાં જ, રામ ઉપર પ્રીતિવાળા તે સદાચારી લક્ષમણે પોતાના બન્ને કાન હાથવડે ઢાંકી દીધા અને રામ જે માર્ગે ગયા હતા તેજ માર્ગે તે જવા નીકળ્યો. ધનુર્ધારી લક્ષમણ, (હવે સીતાનું રક્ષણ કેમ થશે આવી શંકાથી) પાકેલા ઘીલોડાના જેવા લાલ હોઠવાળાં સીતાની તરફ જોતો જોતો, રામનાં પગલાં પડ્યાં હતાં તે માર્ગે ઉતાવળથી આવ્યો.

લક્ષમણ ગયો કે તુરંતજ ત્યાં રાવણ રાક્ષસ ભસ્મથી ઢંકાએલા અગ્નિની પેઠે પોતે સૌમ્ય ન છતાં સૌમ્ય રૂપવડે તથા ચતિના વેષથી ઢંકાઈને અનિદિતા સીતાનું હરણ કરવાની ઇચ્છાથી રામના આશ્રમમાં દેખાયો.<sup>૩૨</sup> તેને આવેલો જોઈને, ધર્મને બળુનારી જનકપુત્રી સીતાએ તે વખતે ક્રુણ, મૂળ, વગેરેનો આહાર કરવા તેને નિમંત્રણ દીધું;<sup>૩૩</sup> પરંતુ તે સઘળાનો અનાદર કરીને રાક્ષસરાજ રાવણે પોતાનું સ્વરૂપ ધારણ કયું અને સીતાને સાંવન કરતાં કહ્યું કે:— ‘હે સીતા ! હું રાવણ નામથી પ્રખ્યાત એવો રાક્ષસોનો રાજા છું. મારી લંકા નામની રમણીય નગરી મહાસુસુદ્રની સામે પાર આવેલી છે. તે નગરીમાં મારી સાથે આવવાથી તું સ્ત્રીપુરુષોમાં શોભી નીકળીશ; માટે હે સુદર નિતંબવાળી ! તું તપસ્વી રામનો ત્યાગ કરીને મારી ભાર્યા થા. આવાં આવાં તેનાં વાક્યો સાંભળીને સુદર નિતંબવાળાં બનકી પોતાના બન્ને હાથવડે કાનને

હાંકીને બોલ્યાં કે:-‘તું એવું બોલ નહિ. ૩૭કદા-  
ચ નક્ષત્રોસહિત આકાશ તૂટી પડે, પૃથ્વીના  
ટુકડે ટુકડા થઈ બચ અને અગ્નિ શીતળ થઈ  
બચ, તોપણ હું રઘુનંદન રામનો ત્યાગ કરું નહિ!  
અરે! જેણે એકવાર વનમાં મદ્દ કરતા, પદ્મ બાત-  
ના ગળે ‘દ્રતું’ સેવન કર્યું છે, તે હાથિણી પછી કુ-  
ચ્છરનો સ્પર્શ કેમ કરે? ૩૮કદે! મહુડાપુષ્પની તથા  
મધની મદિરા પીધા પછી કોઈપણ સ્ત્રી કાંઈ  
પીવાનો લોભ કેમ કરશે? એટલું તો યાદ રાખવું  
કે નજ કરે! ૧૪૦

આ પ્રમાણે રાવણને કહ્યા પછી, કોઈવડે જે-  
ના હોઠ ફરકતા હતા તે સીતા, પોતાના બન્ને  
હાથોને વારંવાર વીંઝતાં આશ્રમમાં પ્રવેશ કરવા  
લાગ્યાં, એટલે રાવણે તેની પાછળ દોડીને કઠોર  
સ્વરથી તિરસ્કાર કરી, તે સુંદર નિતંબવાળાં સી-  
તાને આશ્રમમાં જતાં અટકાવી દીધાં. તે વખતે  
સીતા બેભાન જેવાં થઈ ગયાં એટલે રાવણે તેમને  
કેશમાંથી પકડી લઈ ત્યાંથી આકાશમાર્ગે ચાલ્યો.  
તે સમયે પર્વતપર રહેનારા જટાયુ નામના ગીધ  
પક્ષીએ, હરણ કરાતાં તથા ‘હા રામ! હા રામ!’  
કહીને રુદન કરતાં તપસ્વિની સીતાને દીઠાં. ૪૩

ઈતિ શ્રીમહાભારતવનપર્વમાં  
“મારીચવધ અને સીતાહરણ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૨૭૮ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૭૯ મો

રામે કરેલો કબંધનો વધ

॥ માર્કંડેય જ્વાલ ॥

સત્તા દશરથસ્યાસીજગદાયુરરુણાત્મજઃ ॥

ગૃધ્રરાજો મહાવીરઃ સંપાતિર્યસોદરઃ ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-અરુણનો પુત્ર જટાયુ  
દશરથનો મિત્ર હતો. મહાવીર ગૃધ્રરાજ સંપા-  
તિ તેનો સહોદર બ્રાતા થતો હતો. ૧ તે જટાયુ-  
એ પોતાની પુત્રવધૂ જેવી સીતાને રાવણના  
ખોળા ઉપર દીઠી એટલે તે પક્ષી ક્રોધ કરીને  
રાક્ષસરાજ રાવણના તરફ દોડ્યો; ૨ અને તેને  
કહેવા લાગ્યો કે:- ‘છાડ, છાડ આ સીતાને!  
અરે નિશાચર! હું જીવું છું ત્યાંસુધી તું એને

કેવી રીતે હરણ કરી જઈશ? ૩ જો તું આ મારા  
મિત્રના પુત્રની વહુને છોડીશ નહિ તો તું મારા  
સપાટામાંથી જીવતો છુટીશ નહિ.’

આ પ્રમાણે કહીને જટાયુએ તે રાક્ષસરા-  
જના શરીરને નખોવડે અત્યંત ઉઝરડી નાખ્યું ૪  
અને પાંખ તથા ચાંચના સેંકડો પ્રહારોવડે તેને  
જર્જસ્ત કરી નાખ્યું, તેથીજે પ્રમાણે પર્વતમાંથી  
ઝરણાંઓ વહે, તે પ્રમાણે રાવણના શરીરમાંથી  
પુષ્કળ રુધિર વહેવા લાગ્યું. ૫ આપ્રમાણે રામનું  
પ્રિય તથા હિત ઈચ્છનારા ગૃધ્ર જટાયુએ રાવણનો  
વધ કરવા માંડ્યો, ત્યારે રાવણે હાથમાં તરવાર  
લઈને તે પક્ષીની બન્ને પાંખો કાપી નાખી. ૬  
આ પ્રમાણે ભિન્ન થયેલાં વાદળાંના શિખર  
જેવા પ્રચંડ દેહવાળા તે ગૃધ્રરાજને મરણુતોલ  
કરીને રાવણ રાક્ષસ સીતાને ખોળામાં લઈ આ-  
કાશમાર્ગે ચાલતો થયો. ૭ તે વખતે માર્ગમાં  
સીતા જ્યાં જ્યાં આશ્રમસ્થાન, સરોવર અથવા  
નદી જુએ, ત્યાં ત્યાં પોતાના અંગ ઉપરના અલં-  
કારો ઉતારીને નાખવા લાગ્યાં. ૮ તે પછી તેણે  
એક પર્વતના શિખર ઉપર પાંચ મહાવાનરોને  
દીઠા, એટલે વિચારશીલ સીતાએ ત્યાં પોતાના  
અંગ ઉપરનું મહાન દિવ્ય વસ્ત્ર ફેંક્યું. ૯ તે અ-  
ત્યંત પીળું વસ્ત્ર પવનથી ઉડીને, મેઘમંડળમાં  
વિજળીની જેમ તે પાંચ મહાવાનરોની વચ્ચે  
પડ્યું. ૧૦ તે પછી પક્ષીની જેમ આકાશમાં ગતિ  
કરતો રાક્ષસરાજ રાવણ અદ્ય સમયમાંજ સઘ-  
ળો-માર્ગે ઓળંગી ગયો અને તેણે પુષ્કળ  
દરવાજાવાળી, મનોરમ, પાષાણના તથા વાંસના  
કિલ્લાથી પ્રવેશ ન કરાય તેવી, વિશ્વકર્માએ નિ-  
ર્માણ કરેલી પોતાની રમણીય લંકાપુરીને દીઠી  
તથા તેમાં સીતાની સાથે પ્રવેશ કર્યો. ૧૨

આ પ્રમાણે રાવણ સીતાને હરી ગયો, તે  
પછી બુદ્ધિમાન રામ, મહામૃગને મારી પાછા  
વળ્યા. એટલામાં તેમણે પોતાના બંધુ લક્ષ્મણ-  
ને આવતો દીઠો. ૧૩ ભાઈ લક્ષ્મણને જોતાંજ  
તેની ઘૃણા કરતાં રામે કહ્યું કે:- ‘રાક્ષસોએ સેવ-  
ન કરેલા વનમાં સીતાને એકલાં મૂકી તું અહીં  
કેમ આવ્યો? ૧૪ પછી મૃગરૂપધારી રાક્ષસ  
પોતાને ફર ખેંચી લાગ્યો અને ભાઈ લક્ષ્મણ

પણ પોતાની પાસે આવી ગયો એનો વિચાર કરતાં રામ સંતાપ કરવા લાગ્યા; <sup>૧૫</sup> અને ધૃષ્ટા કરતા કરતા તે ઉતાવળથી લક્ષમણને મળીને પૂછવા લાગ્યા કે:—લક્ષમણ ! વેદેહી જીવે છે ? મને લાગે છે કે તે જીવતી નહિ હોય ! <sup>૧૬</sup> એ સાંભળીને લક્ષમણે, સીતાનાં સઘનાં વચનો અને છેવટે સીતાએ જે અયોગ્ય વચન કહ્યું હતું તે રામને કહ્યું. <sup>૧૭</sup> તે સાંભળતાંજ અંતઃકરણમાં દગ્ધ થતા થતા રામ આશ્રમ તરફ દોડ્યા. તે વખતે તેમણે પર્વતના જેવા મહાન દેહવાળા ગીધને મરણતોલ થયેલો દીઠો. <sup>૧૮</sup> તેને જોતાંજ તે કોઈ રાક્ષસ હશે આવી શંકા લાવીને કકુત્સ્થવંશી રામ, પ્રચંડ ધનુષ ખેંચીને લક્ષમણની સાથે તેની તરફ દોડ્યા. <sup>૧૯</sup> એ જોઈને તે તેજસ્વી ગૃધ્રરાજે રામ તથા લક્ષમણ એ બન્નેને કહ્યું કે:—તમારૂં કલ્યાણ થાઓ ! હું દશરથનો મિત્ર ગૃધ્રરાજ છું. જટાયુનું તે વચન સાંભળીને તે બન્નેએ પોતાનાં શુભ ધનુષોને કબજે રાખી કહ્યું કે:—આપણા પિતાનું નામ લેનારો આ કોણ છે ? <sup>૨૦</sup> તે પછી રામલક્ષમણે, જેની બન્ને પાંખો કપાએલી એવા પક્ષી ગૃધ્રરાજને જોયો અને ગૃધ્રરાજે, સીતાને માટે રાવણને હાથે પોતાનો વધ થયો એ વાત તે બન્નેને જણાવી, <sup>૨૧</sup> ત્યારે રામચંદ્રે ગૃધ્રને પૂછ્યું કે:—રાવણ કયી દિશામાં ગયો ? જટાયુએ માત્ર મસ્તક હલાવીનેજ રામને દિશા દેખાડી અને પોતાનો પ્રાણ છોડ્યો. <sup>૨૨</sup> તેની નિશાની ઉપરથી રાવણ દક્ષિણ દિશામાં ગયો છે, એમ જાણ્યા પછી રામે પોતાના પિતાના મિત્રનો સત્કારપૂર્વક અગ્નિસંસ્કાર કર્યો. <sup>૨૩</sup> તે પછી રામ તથા લક્ષમણે આશ્રમસ્થાનમાં જઈને જોયું તો, તેમાં સાદરીઓ તથા પર્ણશાળાઓ અસ્તવ્યસ્ત થઈ ગયેલી, કલશો ભાંગી ગયેલા અને ગ્રન્થ પડવાથી સેંકડો શિયાળવાંઓની ધમાચકડી થઈ રહેલી લીડી. તે જોઈને સીતાનું હરણ થવાથી વ્યાકુળ થઈ ગયેલા તથા દુઃખ અને શોકમાં ડૂબેલા તે શત્રુતાપન વીરો, દંડકારણ્યની દક્ષિણ દિશા તરફ ચાલી નીકળ્યા. <sup>૨૪</sup>

તે મહાવનમાં ફરતાં ફરતાં લક્ષમણની સાથે રામે ચારે તરફ મૃગનાં ટોળાંઓને ઢોડતાં લીડાં

અને હાવામિ વૃદ્ધિ પામતાં જેવો પ્રાણીઓનો ભયાનક શબ્દ થાય તેવો પ્રાણીઓનો ભયાનક શબ્દ સાંભળ્યો; તથા તે બન્નેએ એક સુદૃઢમાંજ ભયંકર દેખાવવાળા કબંધ રાક્ષસને જોયો. <sup>૨૫</sup> તે રાક્ષસનું શરીર મેઘ અથવા પર્વતના જેવું સ્થામ તથા પ્રચંડ હતું, તેની ખાંધ શાલવૃક્ષના જેવી હતી, તેના હાથ મોટા હતા, તેની છાતી ઉપરજ વિશાળ નેત્ર હતાં અને મોટા પેટમાંજ મોડું મુખ હતું. <sup>૨૬</sup> તે રાક્ષસે દેવેન્દ્રાથીજ લક્ષમણનો હાથ પકડ્યો, એટલે હે ભરતવંશી યુધિષ્ઠિર ! લક્ષમણ તત્કાળ ખિન્ન થઈ ગયા <sup>૨૭</sup> અને રાક્ષસના મુખ તરફ ખેંચાવાથી ધૈર્યહીન થઈને રામના તરફ જોઈ કહ્યું કે:—આ મારી અવસ્થા તરફ દષ્ટિ કરો ! <sup>૨૮</sup> રાક્ષસ સીતાને હરો ગયો, હું આ સંકટમાં સપડાયો, તમે રાન્યશ્રષ્ઠ થયા અને પિતાજી મરણ પામ્યા ! હવે હું તમને સીતાની સાથે અયોધ્યામાં જઈને ખાપદાદાથી પ્રાપ્ત થયેલા પૃથ્વીના રાન્ય ઉપર આરૂઢ થયેલા જોઈ શકીશ નહિ; પરંતુ જેઓ ધન્ય પુરુષો હશે તેઓજ દર્ભા, શેકેલી શાળ અને શમીપત્ર સાથે જળવડે અભિષેક કરાયેલા આપ આર્યના મેઘમંડળથી નિમુકત થયેલા ચંદ્રના જેવા મુખનાં દર્શન કરશે. <sup>૨૯</sup>

બુદ્ધિમાન લક્ષમણ આ પ્રમાણે અનેક પ્રકારથી વિલાપ કરવા લાગ્યો, ત્યારે ગભરાટના સમયમાં પણ ન ગભરાનારા રામચંદ્રે તેને કહ્યું કે:—<sup>૩૦</sup> આ પુરુષવ્યાધા! તું ખેદ કરીશ નહિ. હું ઉલો છું, ત્યાંસુધી એ રાક્ષસ કંઈ ગણત્રીમાં નથી, તું એનો જમણો હાથ કાપી નાખ ! જો, આ મેં એનો ડાબો હાથ કાપ્યો ! <sup>૩૧</sup> આટલું કહેતાંજ રામે અત્યંત તીક્ષ્ણ ધારવાળી તરવાર વડે તલના છોડની પેઠે તેનો ડાબો હાથ કાપી નાખ્યો. <sup>૩૨</sup> તે વખતે બળવાન લક્ષમણે પોતાના બંધુ રામને ઉભેલા જોઈને તરવારવડે રાક્ષસના જમણા હાથને કાપી નાખ્યો. <sup>૩૩</sup> વળી લક્ષમણે તે રાક્ષસના પડખામાં એક ભારે પ્રહાર કર્યો એટલે તે પ્રચંડ દેહવાળો કબંધ પ્રાણવિનાનો થઈને પૃથ્વી ઉપર પડ્યો અને તેના દેહમાંથી એક દિવ્ય દેખાવવાળો પુરુષ નીકળીને આકાશ-

માંથી સૂર્ય પ્રકાશે તેમ આકાશમાં રહીને પ્રકાશિત થતો દેખાયો.<sup>૪૦</sup> ત્યારે વક્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા રામે તેને પૂછ્યું કે:- ‘તું કેણુ છે, તે હું પૂછું છું; માટે તું તારી ઈચ્છાથી કહે કે, આ આશ્ચર્ય શું છે? મને પણ એમાં બહુ વિસ્મય લાગે છે.’<sup>૪૧</sup> એ સાંભળીને તેણે રામને કહ્યું કે, હે રાજા ! હું વિશ્વાવસુ નામનો ગંધર્વ છું અને બ્રાહ્મણના શાપવડે રાક્ષસની યોનિને પ્રાપ્ત થયો હતો.<sup>૪૨</sup> તમારી ભાઈ સીતાને લોકમાં નિવાસ કરનારો રાવણ રાજા હરી ગયો છે; માટે તમે સુગ્રીવની પાસે જાઓ, તે તમને સહાય કરશે. આ ઋષ્યમૂક પર્વતની પાસે હંસ તથા કારંડવોથી સુકત પવિત્ર જળવાળું પંપા નામનું સરોવર છે. ત્યાં સુવર્ણની માળાને ધારણ કરનારા વાનરરાજ વાલ્મીકી ભાઈ સુગ્રીવ, પોતાના ચાર મંત્રીઓની સાથે વાસ કરે છે.<sup>૪૩</sup> તમે તેને મળીને તમારા હુઁખનું કારણ નિવેદન કરો; કારણ કે તેની સ્થિતિ પણ તમારા જેવીજ હોવાથી તે તમને સહાય કરશે.<sup>૪૪</sup> હવે હું તમને એટલુંજ કહી શકું છું કે, તમે જનકીને જોશો, કારણ કે વાનરરાજ સુગ્રીવને તે રાવણના નિવાસસ્થાનની ચોક્કસ ખબર છે.<sup>૪૫</sup>

આ પ્રમાણે કહ્યા પછી તે મહાક્રાંતિવાળો દિવ્ય પુરુષ અંતર્ધાન થઈ ગયો અને વીરોમાં સુખ્ય એવા રામ તથા લક્ષ્મણ વિસ્મય પામ્યા. ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્યંક રામાપાખ્યાન પર્વમાં “કૃષ્ણધ્રુવ” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૭૯ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૮૦ મો

રામને સુગ્રીવનો સમાગમ, વાલ્મીકી અને ત્રિજટાકૃત સીતાનું સાંત્વન

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

તતોઽવિદુરે નલિનીં પ્રમૂત કમલોત્પલામ્ ॥

સીતાહરણદુઃસ્વાર્તઃ પંપાં રામઃ સમાસદત્ ॥૧

માર્કંડેયે કહ્યું:- તે પછી સીતાના હરણથી હુઁખાતુર થયેલા રામ, પુષ્કળ કમળ તથા

પોયણીઓવાળા સમીપમાં આવેલા પંપા સરોવરપર ગયા.<sup>૧</sup> તે વનમાં અતિશય શીતળ, સુખકર અને અમૃત જેવા સુગંધવાળા વાયુનો શરીરે સ્પર્શ થવાથી રામને, પોતાની પ્રિયા સીતાનું સ્મરણ થવા લાગ્યું;<sup>૨</sup> અને કામબાણથી તપી ઉઠેલા રાજેન્દ્ર રામચંદ્ર કંતાનું સ્મરણ કરતા ત્યાં વિલાપ કરવા લાગ્યા. ત્યારે સુમિત્રાપુત્ર લક્ષ્મણે રામને કહ્યું કે:- ‘હે માનહાતા ! વૃદ્ધ પુરુષોનો સમાગમ કરનારા જિતેન્દ્રિય પુરુષને જે પ્રમાણે વ્યાધિ સ્પર્શ કરી શકતો નથી, તે પ્રમાણે આલો વિકાર તમારો સ્પર્શ કરવા માટે પણ યોગ્ય નથી.’<sup>૩</sup> તમને સીતાની તથા રાવણની ભાળ મળી છે, તો હવે બુદ્ધિથી તથા પુરુષાર્થથી તેને મેળવી લ્યો.<sup>૪</sup> ચાલો, આપણે બંને પર્વત ઉપર રહેલા વાનરશ્રેષ્ઠ સુગ્રીવની પાસે જઈએ. હું તમારો શિષ્ય, સેવક તથા સહાયક છું, માટે તમે ધીરજ ધરો.’<sup>૫</sup>

આ પ્રમાણે લક્ષ્મણે અનેક પ્રકારનાં વાક્યો કહ્યાં, ત્યારે રામ સ્વસ્થ થયા અને કાર્ય કરવામાં તત્પર થયા.<sup>૬</sup> વીર એવા રામ અને લક્ષ્મણ, એ બંને બંધુઓએ પંપા સરોવરના જળનું સ્નાનાદિકથી સેવન કરીને તથા પિતૃઓનું તર્પણ કરીને ત્યાંથી પ્રયાણ કર્યું.<sup>૭</sup> પછી તે બંને વીરોએ પુષ્કળ મૂલ, કૃણ અને વૃક્ષોવાળા ઋષ્યમૂક પર્વત પાસે જઈને પર્વતના શિખર ઉપર પાંચ વાનરોને દીઠા.<sup>૮</sup> તે વખતે સુગ્રીવે, હિમાલયની પેઢે બેઠેલા પોતાના બુદ્ધિમાન સચિવ હનુમાન વાનરને તેઓની પાસે મોકલ્યો.<sup>૯</sup> હે રાજા ! રામલક્ષ્મણે પ્રથમ તેની સાથે સંભાષણ કર્યું, તે પછી તેઓ સુગ્રીવની પાસે ગયા અને તેજ વખતે રામે વાનરરાજ સુગ્રીવની સાથે મિત્રતા કરી.<sup>૧૦</sup> પછી રામે જ્યારે પોતાનું કાર્ય નિવેદન કર્યું, ત્યારે રાવણ સીતાને હરી જતો હતો તે વખતે સીતાએ જે વસ્ત્ર વાનરોની વચ્ચે નાખ્યું હતું, તે વસ્ત્ર વાનરોએ રામને દેખાડ્યું.<sup>૧૧</sup> તે ખાત્રી આપનારૂં સીતાનું વસ્ત્ર મળ્યા પછી રામચંદ્રે પોતે વાનરાધીશ સુગ્રીવનો પૃથ્વી ઉપરના સર્વ વાનરોના રાજ્યાસન ઉપર અભિષેક કર્યો; <sup>૧૨</sup> અને કકુત્સ્થવંશી રામે યુદ્ધમાં



વાલીનો વધ કરવાની પ્રતિજ્ઞા કરી; તેમજ હે રાજા ! સુગ્રીવે પણ સીતાને પાછાં લાવવાની પ્રતિજ્ઞા કરી.<sup>૧૪</sup> આ પ્રમાણે કહી પ્રતિજ્ઞા કરી પરસ્પરમાં વિશ્વાસ બેસાડયો. તે પછી સઘળા એકઠાં મળીને યુદ્ધની આકાંક્ષાથી કિષ્કિંધા આગળ આવીને ઉભા રહ્યા.<sup>૧૫</sup> જનસમુદાયના શબ્દ જેવા પ્રચંડ શબ્દવાળા સુગ્રીવે કિષ્કિંધા નગરી આગળ જતાંજ મોટી ગર્જના કરી. તેને વાલી સહન કરી શક્યો નહિ અને યુદ્ધ કરવા તેની સામે જવા તૈયાર થયો, પરંતુ તેની સ્ત્રી તારાએ તેને અટકાવીને કહ્યું કે:-<sup>૧૬</sup> 'આ બળવાન વાનર સુગ્રીવ જે રીતે ગર્જના કરે છે, એ ઉપરથી હું માનું છું કે, તે ધીમનો આશ્રય લઈને અહીં આવ્યો છે, માટે તમે બહાર નીકળશો નહિ.'

એ સાંભળીને તેનો પતિ, સુવર્ણની માળા ધારણ કરનારો વાણીમાં કુશળ વાનરાધીશ વાલી, તે અંદ્રસુખી તારાપ્રત્યે બોલ્યો કે:-<sup>૧૭</sup> 'તું સર્વ પ્રાણીઓની ભાષાને જાણનારી તથા બુદ્ધિમતી છે, માટે તું જો, કે એ મારો કહેવાતો ભાઈ કેના આશ્રયથી અહીં આવ્યો છે? <sup>૧૮</sup> એ સાંભળીને, અંદ્રના જેવી ઉન્નતવળ કાંતિવાળી તથા ઉત્તમ જ્ઞાનવાળી તારા ક્ષણભર વિચાર કરીને પોતાના પતિપ્રત્યે બોલી કે:-હે કપીશ્વર! તમે સઘળું સાંભળો!<sup>૨૦</sup> દશરથના મહાબળવાન પુત્ર રામની સ્ત્રીનું હરણ થયું છે. તે ધનુર્ધારી રામે સુગ્રીવની સાથે એકના મિત્ર અથવા શત્રુને ધીમનો પણ મિત્ર તથા શત્રુ ગણ્યો એવી મિત્રતા બાંધી છે. વળી રામનો ભાઈ, કે જે મહાબાહુ તથા અજિત છે, તે સુમિત્રાનો બુદ્ધિસંપન્ન પુત્ર લક્ષ્મણ પણ કાર્યસિદ્ધિને માટે તત્પર થઈ રહ્યો છે,<sup>૨૨</sup> તેમજ મેંદ, દિવિદ, વાયુપુત્ર હનુમાન તથા રીંછનો રાજા જંબવાન-આ સર્વ સુગ્રીવના મંત્રીઓ પણ તૈયાર ઉભા છે.<sup>૨૩</sup> એ સર્વ મહાત્માઓ બુદ્ધિસંપન્ન અને મહાબળવાન છે. તેઓ રામના પરાક્રમ તથા બળના આશ્રયથી તમારો વિનાશ કરવા સમર્થ છે.

આ પ્રમાણે તારાએ હિતકારક વચન કહ્યાં, પરંતુ ઈર્ષ્યાભાર કપીશ્વર વાલીએ તેનાં વચનને

વચ્ચેજ તોડી પાડીને, તારાનું મન સુગ્રીવ તરફ ગયું છે એવી મનમાં શંકા આણી. પછી તે, તારાને કંઠાર વચનો કહીને ગુફાના દ્વારમાંથી બહાર નીકળ્યો અને માદ્યવાન પર્વતની પાસે ઉભેલા સુગ્રીવપ્રત્યે બોલ્યો કે:-<sup>૨૬</sup> 'મેં પૂર્વે જીવિતમાં પ્રીતિવાળા એવા તને અનેકવાર હરાવ્યો છે અને એક જાતભાઈ છે એમ જાણીને જતો કર્યો છે, છતાં ફરી તું મરવાની ઉતાવળ કેમ કરે છે ?<sup>૨૭</sup>

આ પ્રમાણે વાલીએ કહ્યું, ત્યારે શત્રુઓને હણનારો સુગ્રીવ, રામને સમજાવતો હોય તેમ, કાળ જેને પ્રાપ્ત થએલો એવા પોતાના ભાઈને હેતુયુક્ત વચન કહેવા લાગ્યો:-<sup>૨૮</sup> 'ઓ રાજા! તે મારું રાજ્ય તથા સ્ત્રી હરી લીધાં છે, તેથી હવે મારા જીવિતનો શો ઉપયોગ છે? એવો વિચાર કરીને હું અહીં આવ્યો છું, એમ તું સમજ.' આ પ્રમાણે અનેક પ્રકારે કહીને તે બંને વાલી તથા સુગ્રીવ, હાથમાં શાલ, તાલ તથા શિલા-રૂપી આયુધો લઈને યુદ્ધભૂમિમાં એકબીજાના ઉપર ધસી ગયા.<sup>૩૦</sup> તે બંને એકબીજાને પ્રહાર કરવા લાગ્યા, બંને પૃથ્વી ઉપર પડ્યા, વિચિત્ર વાદ કરવા લાગ્યા, એકબીજાને મુષ્ટિઓનો પ્રહાર કરવા લાગ્યા અને નખ તથા દાંતથી લેદાયલા તેઓ લોહીહુહાણ થઈ ગયા. તે વખતે બંને વીરો પુષ્પવાળા કેસુડાના ઝાડ જેવા શોભવા લાગ્યા.<sup>૩૨</sup> ત્યારે યુદ્ધમાં તે બંનેની વચ્ચે કંઈલેહ દેખાયો નહિ, ત્યારે હનુમાને સુગ્રીવના કંઠમાં એક માળા પહેરાવી.<sup>૩૩</sup> તે વખતે વીર સુગ્રીવ કંઠમાં પહેરાવેલી માળાવડે, જેમ મલય નામનો મહાપર્વત મેઘમાળાવડે શોભે તેમ શોભવા લાગ્યો.<sup>૩૪</sup> આ પ્રમાણે સુગ્રીવને ચિન્હ કરેલું જોયા પછી મહાધનુષવાળા રામે પોતાનું શ્રેષ્ઠ ધનુષ વાલીના ઉપર તાકીને જે રચ્યું.<sup>૩૫</sup> તે વખતે તે ધનુષમાંથી તોપના ભડાકા જેવો ટંકાર થયો, તે સાંભળતાંજ વાલી ત્રાસી ગયો અને એટલામાંજ તેના હૃદયમાં બાણનો પ્રહાર થયો.<sup>૩૬</sup> વાલીનું હૃદય બાણવડે લેદાઈ ગયું અને ચોમાંથી લોહી ઓકતાં ઓકતાં તેણે લક્ષ્મીની સાથે ઉભા રહેલા રામને દીકા પછી કંકુસ્થવંશી

રામનો તિરસ્કાર કરીને તે મૂર્ચ્છિત થઈ પૃ-  
થ્વીપર પડ્યો. તે વખતે તારાએ ચંદ્રના જેવી  
કાંતિવાળા વાલીનાં દર્શન કર્યાં;<sup>૩૮</sup> અને વાલીનો  
નાશ થતાં સુગ્રીવે, કિષ્કિંધાને તથા વિધવા થ-  
એલી ચંદ્રસુખી તારાને પોતાને સ્વાધીન લીધાં.  
તે પછી યુદ્ધિમાન રામે શુભ એવા માદ્યવાન પ-  
ર્વત ઉપર ચાર માસ નિવાસ કર્યો અને સુગ્રીવે  
તેમની સારી રીતે સેવા કરી.<sup>૪૦</sup>\*

બીજી તરફ કામને અધીન થઈ ગએલા રાવણે  
પણ લંકાપુરીમાં જઈને ત્યાં એક નંદનવનના જેવા  
ભવનમાં સીતાને રાખી.<sup>૪૧</sup> તે ભવન અશોકવનની  
પાસે આવેલું હતું અને તપસ્વીઓના આશ્રમ  
જેવું જણાતું હતું. ત્યાં પતિના સ્મરણવટે કૃશ  
અંગવાળાં, ઉપવાસ તથા તપ કરવાના સ્વભાવ-  
વાળાં, વિશાળ નેત્રવાળાં સીતા, કૃળ તથા મૂળનો  
આહાર કરીને અને તાપસીનો વેષ ધારણ કરીને  
કદથી નિવાસ કરવા લાગ્યાં.<sup>૪૩</sup> રાક્ષસના રાજ રા-  
વણે, ત્યાં પ્રાસ, ખડ્ગ, શળ, પરશુ, સુદ્ધગલ  
તથા બળતાં ઉંખાડિયાં પકડનારી રાક્ષસીઓને  
રાખી અને તેને સીતાનું રક્ષણ કરવા આજ્ઞા કરી.  
તેમાંની કેટલીએક બે આંખવાળી, કેટલીક ત્રણ  
આંખવાળી, કેટલીક લલાટમાં નેત્રવાળી, કેટ-  
લીક: લાંબી જીભવાળી, કેટલીક જીભવિનાની,  
કેટલીક ત્રણ સ્તનવાળી, કેટલીક એક પગવાળી,  
કેટલીક ત્રણ વેણીવાળી અને કેટલીએક એક ને-  
ત્રવાળી હતી. આ અને બીજી કેટલીએક પ્રદીપ્ત  
નેત્રવાળી તથા ઉંટના જેવા ખડખડા વાળવાળી  
રાક્ષસીઓ અહોનિશ સાવધાન થઈ સીતાની ચારે  
તરફ વીંટાઈને બેસતી હતી; અને કઠોર સ્વરોચ્-  
જનાત્મક શબ્દોવાળી તે ભયંકર પિસાચિણીઓ  
લાંબાં નેત્રવાળી સીતાને નિત્ય દારુણ સાદ કાઢીને

\*કાર્યાર્થી મિત્રમન્વિચ્છન્નચંદ્ર: સ્યાન્મહા-  
નપિ । જઘાન ઘાલિનં રામો નિર્દોષમપિ  
સાહસાન્ ॥

કાર્યને માટે મિત્ર ઇચ્છનારો મહાપુરુષ પણ  
ચંદ્રનાં શાય છે; જેમ કાર્યાર્થી રામે મિત્રને માટે  
નિર્દોષ વાલીને પણ સાહસથી મારી નાખ્યો તેમ-  
અર્થાત્ સ્વર્થભરી મૈત્રીમાં નિષ્ઠ કર્મ પણ શાય  
છે, માટે તેવી મૈત્રી ત્યાગ્ય છે. ગણેશ

ધમકાવ્યા કરતી હતી;<sup>૪૭</sup> અને કહેતી કે, ચાલો,  
આપણે આને ફાડીને એના તિલ તિલ જેવડા ટુ-  
કડા કરી ખાઈ જઈએ! કારણ કે એ સ્ત્રી આ-  
પણ સ્વામીનું અપમાન કરીને અહીં જીવ્યા કરે  
છે.<sup>૪૮</sup> આ પ્રમાણે રાક્ષસીઓ સીતાને ધમકાવીને  
તેને વારંવાર ત્રાસ આપવા લાગી, ત્યારે પ-  
તિના વિયોગજન્ય શોકથી વ્યાપ થયેલાં સીતા  
નિઃશ્વાસ નાખીને તેઓને કહેવા લાગ્યાં કે:-<sup>૪૯</sup>  
'ઓ આર્યાઓ! ખાઓ, મને જલદી ખાઈ જાઓ!  
હવે તે સ્થામ વાંકડીઆ કેશવાળા કમળનયન રા-  
મવિના મને જીવવાનો જરાએ લોભ નથી.<sup>૫૦</sup>  
તમે મારું ભક્ષણ નહિ કરો, તોપણ હું પોતેજ તે  
પ્રાણવલ્લભના વિયોગને લીધે તાડવૃક્ષ ઉપર ચ-  
ઢેલી સર્પિણીની જેમ નિરાહાર રહીને મારા શરી-  
રને સૂકવી નાખીશ; પરંતુ રઘુવંશી રામચંદ્ર-  
વિના બીજા પુરુષોની પાસે પણ જઈશ નહિ. આ  
હું સત્ય કહું છું એમ સમજે અને હવે પછી જે  
કરવું હોય તે કરો.' આવાં સીતાનાં વચન સાંભ-  
ળીને તે કઠોર સ્વરવાળી રાક્ષસીઓ, રાક્ષસપતિ  
રાવણને તે સઘળું આદરપૂર્વક કહેવામાટે ચાલી  
ગઈ.<sup>૫૩</sup> તે સઘળીઓ ગઈ, તે પછી ધમને જા-  
ણનારી તથા પ્રિય બોલનારી ત્રિજટા નામની  
રાક્ષસી, સીતાનું સાંત્વન કરતી બોલી કે:-<sup>૫૪</sup>  
'સખિ સીતા! મારા ઉપર વિશ્વાસ રાખ તથા  
ભય ત્યજ દે. હે વામોરુ ! હું તને કંઈક કહું  
છું તે મારાં વચનને સાંભળ!<sup>૫૫</sup> એક અવિધ્ય  
નામનો યુદ્ધિમાન વૃદ્ધ તથા રામનો હિત-  
ચિંતક રાક્ષસશ્રેષ્ઠ છે. તેણે તારેમાટે મને કહ્યું  
છે કે, તારે સીતાને ધીરજ આપી શાંત કરવી  
અને મારા કહેવાથી તેને કહેવું કે, તારા બળવા-  
ન પતિ રામ કુશળ છે; લક્ષમણ તેમની સાથે છે;  
રઘુકુળવંશી શ્રીમાન રામે, ઇંદ્રના જેવા તેજસ્વી  
વાનરરાજ સુગ્રીવની સાથે મિત્રતા કરી છે અને  
તને મેળવવામાટે તે ઉદ્યોગ કરી રહ્યા છે.<sup>૫૮</sup> હે  
ભયશીલે ! તારે લોકનિર્દિત રાવણથી ભય રા-  
ખવો નહિ; કારણકે હે આહ્લાદકારિણિ ! તેને  
કુબેરના પુત્ર નલકુબેરનો શાપ થયો છે અને તે-  
થીજ તારું રક્ષણ થાય છે.<sup>૫૯</sup> પૂર્વે પુત્રવધૂતલ્ય  
રંભાને સ્પર્શ કરતાં એ પાખીને શાપ થયો છે,

તેથી આ અજિતેન્દ્રિય રાવણ પોતાને અધીન ન થયેલી સીતા સમાગમ કરી શકતો નથી.<sup>૯૦</sup> હે સીતા ! સુગ્રીવે જેનું રક્ષણ કરેલું એવા તારા પુદ્ગિમાન ભર્તા રામ થોડા સમયમાંજ લક્ષ્મણની સાથે અહીં આવશે અને તને અહીંથી છોડાવશે;<sup>૯૧</sup> કારણ પોલસ્ત્યકુળનો ઘાત કરનારા આ હુણ્દિવાળા રાવણના વિનાશને સૂચવનારાં તથા અનિષ્ટ ફળ આપનારાં ઘણાં ભયંકર સ્વપ્નો મેં જોયાં છે.<sup>૯૨</sup> આ હુરાત્મા, નીચ કર્મ કરનારો ભયંકર રાક્ષસ, પોતાના સ્વભાવથી તથા હુષ્ટ આચારથી સર્વના ભયમાં વૃદ્ધિ કરે છે;<sup>૯૩</sup> અને કાળવડે અતઃકરણ મૂઢ થવાથી સઘળા દેવોની સાથે પણ સ્પર્ધા કર્યો કરે છે; પરંતુ તેના વિનાશનાં ચિન્હો મેં સ્વપ્નમાં ખાત્રીથી જોયાં છે. તે આ પ્રમાણે છે કે:-દશવદન રાવણ તેલમાં નાહીને તથા માથું મુંડાવીને કાઢવમાં રૂખતો હતો અને અનેક વખત ગધેડા જોડેલા રથમાં ઉભો ઉભો નાચતો હતો.<sup>૯૪</sup> વળી કુંભકર્ણ વગેરે રાક્ષસોનાં શરીરો ઉપર પણ લાલ પુષ્પોની માળાઓ હતી, લાલ ચંદન ચોપડયું હતું અને મસ્તક ઉપરના કેશ પડી ગયા હતા તથા તેઓ નગ્ન સ્થિતિમાં દક્ષિણ દિશા તરફ જતા હતા.<sup>૯૫</sup> એકલો વિભીષણજ માથે પાઘડી, શ્વેત છત્ર, શ્વેત પુષ્પમાલા તથા ચંદનના અંગરાગની સાથે શ્વેત પર્વત ઉપર ચઢેલો હતો.<sup>૯૬</sup> વળી એના ચાર પ્રધાનો પણ શ્વેત પુષ્પમાળાઓ અને શુભ્ર અંગરાગ ધારણ કરીને ધવલ પર્વત ઉપર ચઢેલા હતા, એટલે તેઓ પણ આ મહાભયમાંથી બચી જશે. વળી મેં સ્વપ્નમાં રામનાં અસ્ત્રવડે સાગરની સાથે પૃથ્વીને વ્યાપ થયેલી દીડી તે ઉપરથી કુંડું છું કે, તારા પતિ રામચંદ્ર પોતાના યશવડે આખી પૃથ્વીને પૂર્ણ કરી દેશે;<sup>૯૭</sup> તેમજ સ્વપ્નમાં મેં, સર્વ દિશાઓને ખાળી મૂકવાની ઇચ્છાવાળા લક્ષ્મણને હાડકાંના ઢગલા ઉપર ચઢીને મધ તથા દૂધપાક ખાતો દીડો;<sup>૯૮</sup> અને તને પણ રુધિરવડે ભીંજાતા અંગવાળી, રુદન કરતી, એક વાદ્યથી રક્ષણ કરાતી અને ઉત્તર દિશા તરફ જતી મેં સ્વપ્નમાં અનેક વાર દીડી.<sup>૯૯</sup> આ ઉપરથી હે વિદેહત-

નયા સીતા ! તું થોડા સમયમાંજ લક્ષ્મણસહિત પોતાના પતિ રામચંદ્રને મળી હર્ષ પામીશ. '

આવાં ત્રિજટાનાં વચન સાંભળીને મુગળાલના જેવાં નેત્રવાળી ખાળા સીતાને ફરી પતિના સમાગમની આશા ઉત્પન્ન થઈ. એટલામાં જે અતિ દારુણ ભયંકર પિશાચિણીઓ રાવણ પાસે ગઈ હતી તે આવી પહોંચી અને તેઓએ પૂર્વની પેઠે ત્રિજટાની સાથે બેઠેલી સીતાને દીડી.<sup>૧૦૦</sup>

ઇતિ શ્રીમહાદેવ વન ૦ રામાપાખ્યાન પર્વમાં  
“ ત્રિજટાકૃત સીતાસંતપન ” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૮૦ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૮૧ મો

રાવણ અને સીતાનો સંવાદ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

તતસ્તાં મર્ત્યોકાર્ત્તા દીનાં મલિન વાસસમ્ ॥

મળિશેષામ્બલંકારાં રુદ્ધાં ચ પતિવ્રતામ્ ॥૧॥

માર્કંડેયે કલ્યુઃ-તે પછી પતિના શોકવડે આતુર તથા દીન બનેલી મલિન વસ્ત્રવાળી, મંગળસૂત્રમાં રહેલા મણિનેજ અલંકારમાં ધારણ કરતી, રાક્ષસીઓથી સેવાતી અને એક શિલાતલ ઉપર બેસીને રુદન કરતી પતિવ્રતા સીતાને કામખાણવડે પીડાતી રાવણે દીડી અને તે તેની પાસે ગયો.<sup>૧</sup> જે રાવણ યુદ્ધમાં દેવ, દાનવ, ગંધર્વ, યક્ષ તથા કિંપુરુષોથી પરાજય પામ્યો ન હતો, તેજ આજે કામથી વ્યાકુળ થઈને અશોક વાટિકામાં જવા લાગ્યો.<sup>૨</sup> આ વખતે શ્રીમાન રાવણે દિવ્ય વસ્ત્રો પહેર્યાં હતાં, કાનમાં ઝળકતાં મણિમય કુંડળો ધારણ કર્યાં હતાં અને માથે ચિત્રવિચિત્ર પુષ્પોનાં મુકુટ પહેર્યાં હતાં, તેથી તે મૂર્તિમંત વસંત જેવો બન્યો હતો.<sup>૩</sup> રાવણ જો કે પ્રથમથી શબ્દગરાયો હતો, તોપણ તે કલ્પવૃક્ષના જેવો ન જણાતાં સ્મશાનના મહાન વૃક્ષના જેવો અલંકૃત છતાં ભયંકર દેખાતો હતો.<sup>૪</sup> તે રાક્ષસ સૂક્ષ્મ કટિવાળી સીતાની સમીપ ગયો, તે વખતે તે રાહિણી નક્ષત્રની સમીપમાં ગયેલા શનિસ્થર અહના જેવાં દેખાવા લાગ્યાં. તે પછી કામખાણથી વીંધાયેલો રાવણ, સુંદર ચિત્ત-

બવાળી અને દુર્બળ હરિણીની પેઠે ત્રાસી ગયેલી સીતાને હાંક મારીને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો:- હે સીતા! હવે આટલાથી બહુ થયું ! તેં તારા પતિના ઉપર જે આ અતુચ્છ કર્યો છે, તે પૂરતો છે. હે કૃષ્ણાંગિ! હવે તો તું કૃપા કર અને વેણી બાંધી વસ્ત્રાલંકારથી અલંકૃત થા. હે શ્રેષ્ઠ જનન-વાળી સુંદરિ! તું અત્યંત મૂલ્યવાળાં વસ્ત્રો તથા અલંકારો ધારણ કરીને મારો સ્વીકાર કર અને મારી સર્વ સ્ત્રીઓમાં શ્રેષ્ઠ રૂપવાળી તું સુખ્ય થ-ઇને રહે. મારી સ્ત્રીઓમાં દેવકન્યાઓ, ગંધર્વ-સ્ત્રીઓ, દાનવકન્યાઓ અને દૈત્યોની સ્ત્રીઓ પણ છે; <sup>૧૦</sup> ચૌદ કરોડ પિત્રાશો મારી આજ્ઞામાં ર-હે છે. તેઓથી બમણા, બચકર કર્મ કરનારા પુરુષભક્ષક રાક્ષસો તથા ત્રણગણા યક્ષો મારી આજ્ઞા પ્રમાણે વર્તે છે, તેમાંના થોડાએક યક્ષોજ મારા ભાઈ કુબેરનો આશ્રય કરીને રહેલા છે. <sup>૧૨</sup> હે કલ્યાણિ! હે સુંદરિ! હું ન્યારે મદિરાપાન કરવાની પાનભૂમિમાં બાઉ છું, ત્યારે ગંધર્વો તથા અસરાઓ મારા ભાઇની પેઠે મારી પણ નિત્ય સેવા કરે છે. <sup>૧૩</sup> વળી હું સાક્ષાત્ પ્રહર્ષિ વિશ્રવા મુનિનો પુત્ર છું અને પાંચમા લોકપાલ-તરીકે મારો યશ પ્રખ્યાત છે. <sup>૧૪</sup> હે ભાવિનિ! જે પ્રમાણે દેવોના રાજ ઇંદ્રના ભક્ષ્ય પદાર્થો, લોભ્ય પદાર્થો અને વિવિધ પાન-પદાર્થો દિવ્ય હોય છે, તેજ પ્રમાણે મારા પણ સર્વ પદાર્થો દિવ્ય છે. હે સુંદરિ! હવે તારે વન-વાસ આપનાર પાપકર્મ ક્ષય પામે અને તું મંદોદરી જેવી મારી ભાર્યા થઇને રહે.

આ પ્રમાણે રાવણે કહ્યું, ત્યારે સુંદરસુખી સીતા પોતાનું સુખ ખીલ તરફ ફેરવીને તથા પોતાની અને રાવણની વચ્ચે ઘાસનું અંતર રાખીને રાવણપ્રત્યે બોલી. <sup>૧૭</sup> તે પતિને જ દેવત માનનારી સુંદર જનનવાળી બાળા, અકલ્યાણકારક પોતાનાં અશુભજનવડે ઘાટાં તથા ઉન્નત સ્તનોને સતત સિંચન કરવી નીચ રા-વણપ્રત્યે કહેવા લાગી કે:- હે રાક્ષસેશ્વર! તું વા-રંવાર આવું આવું બોલે છે અને મેં અભાગ્યકી-એ તે ખેદસાથે સાંભળ્યું છે. પરંતુ હવે આ વાણી પુરુષાં હું માત્ર વચ્ચેથી મળને પ્રાપ્ત પા-

ળી લે, જેથી તારા કલ્યાણ થશે ! <sup>૨૦</sup> હું પરસ્ત્રી છું અને નિત્ય પતિવ્રતવાળી છું, તેથી તને અલ-ભ્ય છું; વળી હું દીન મનુષ્યપત્ની છું, તેથી પણ તારા ઉપયોગની નથી; <sup>૨૧</sup> તેમજ મારા જેવી નિરુપાય બનેલી સ્ત્રીનું આક્રમણ કરવાથી તને શું સુખ પ્રાપ્ત થવાનું છે? તારા પિતા પ્રહ્લદેવ-થી ઉત્પન્ન થયા છે અને તે પ્રાક્ષણ પોતે પણ પ્રભાપતિના જેવા છે. <sup>૨૨</sup> વળી તું પણ લોકપા-લના જેવો છે, છતાં તું ધર્મનું પાલન કેમ કરતો નથી? અરે! મહેશ્વરના મિત્ર, રાભધિ-રાજ સમર્થ ધનાધિપતિ કુબેરને અહીં મારી આગળ પોતાના ભાઇતરીકે ઝોળખાવતાં તને લાજ કેમ આવતી નથી ? ”

આ પ્રમાણે કહીને સીતા, વસ્ત્રવડે સુખ હાંકી લઈને રતન તથા ડોકી કપાવતી રડવા લાગી. તે વખતે રુદન કરતી તે સુંદરીના મસ્તક ઉપર ગુથેલી અત્યંત કાળી તથા ચળકતી લાંબી વેણી કાળી નાગણના જેવી દેખાતી હતી. અસ્તુ. સીતાએ તે પ્રમાણે ઘણું કઠોર વચ્ચો કહ્યાં, તે સાંભળીને તથા તેણે નિષેધ કર્યો છતાં હુ-ણુંદિવાળા રાવણે ફરીથી સીતાને કહ્યું કે:- “હે સીતા! કામદેવ પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે ભલે મારાં અંગોને પીડા કરે; <sup>૨૭</sup> પરંતુ સુંદર હાસ્યવાળી અને ઉત્તમ નિર્મળવાળી એવી તું ન્યાંસુધી ઇચ્છા કરે નહિ, ત્યાંસુધી હું તારો સમાગમ ક-રીશ નહિ. હું શું કરી શકું? કારણ કે તું હલપણુ અમારા આહારરૂપ મનુષ્યયોનિમાં જન્મેલા રામનેજ અતુસરે છે ! ”

રાક્ષસરાજ રાવણ તે સુંદરાંગીને આ પ્ર-માણે કહીને ત્યાંજ અતર્ધાન થઈ પોતાની ઇ-ચ્છિત દિશામાં ચાલ્યો ગયો અને રાક્ષસોથી વીંટાયલી તથા શોકવડે કૃશ થયેલી વેદેહી ત્યાં-જ રહી, તે વખતે ત્રિજટા તેની સેવા કરતી હતી.

ઈતિ શ્રીમદ્ભાગવત ૧૦ રાત્રોપાખ્યાનપર્વમાં.

“સીતારાવણસંવાદ” એ વિષયનો

અધ્યાય ૨૮૧ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૮૨ મો

હનુમાને સીતાની શોધ કરી.

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

રાઘવઃ સહ સૌભાગિઃ રૂઝીવૈળામિ પાલિતઃ॥

વસન્માલયવતઃ પૃષ્ઠે દદ્યો વિમલં નમઃ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-આ તરફ સુગ્રીવે રક્ષણ કરેલા એવા લક્ષ્મણસહિત રામ, માલ્યવાન પર્વત ઉપર વાસ કરતા હતા, એવામાં તેમણે આકાશને નિર્મળ થયેલું દીધું;<sup>૧</sup> અને સ્વચ્છ આકાશમાં શનુહંતા રામે, જેની પાછળ ગ્રહ, નક્ષત્ર તથા તારા ગમન કરે છે એવા નિર્મળ ચંદ્રને પણ જોયો.<sup>૨</sup> એક વખતે પર્વત ઉપર સૂતેલા રામને, કુસુદ્રો, ઉત્પલો તથા કમળોના સુંગંધવાળા શીતળ વાસુએ એકાએક બગાડ કરી દીધા.<sup>૩</sup> એ પ્રભાતસમયે ધર્માત્મા રામ, રાક્ષસને ઘેર કેદ કરેલાં સીતાનું સ્મરણ કરીને ખિન્ન થઇ ગયા અને વીર લક્ષ્મણપ્રત્યે બોલ્યા કે:-  
‘ઓ લક્ષ્મણ ! તું કિષ્કિંધામાં બાંધેલો અને સ્વાર્થ સાધવામાં પડિત, કૃતઘ્ની તથા સાંસારિક મદમત્ત સુખમાં મદમત્ત થયેલા કપીશ્વર સુગ્રીવની તપાસ કર !’<sup>૪</sup> જે કુળાધમ મૂખનો મેં રાજ્યાસન ઉપર અભિષેક કર્યો અને તેથીજ સઘળા વાનરો, ગોપુરછો તથા રીંછો જેની સેવા કરે છે;<sup>૫</sup> વળી હે રઘુકુળને વહન કરનારા મહાબાહુ લક્ષ્મણ ! સાથે મેં કિષ્કિંધાના ઉપવનમાં તે વખતે જેને માટે વાલીને માર્યો હતો,<sup>૬</sup> તે સુગ્રીવ પૃથ્વી ઉપર અધમ વાનર હોઇને કૃતઘ્ની છે, એમ હું માનું છું; કારણકે હે લક્ષ્મણ ! એવી સ્થિતિ પ્રાપ્ત થવાથી જે મૂખ આજે મારી સંભાળ પણ લેતો નથી, તેને પ્રતિજ્ઞાપાલનનું જ્ઞાનજ નથી. ખરેખર, મેં તેના ઉપર ઉપકાર કર્યો છે, છતાં તે જો પોતાની અદૃષ્ટ બુદ્ધિને બીધે મારો અનાદર કરીને મારેમાટે ઉદ્ધોગ ન કરતાં વિષય-સુખમાંજ નિમગ્ન થઇ ગયો હોય, તો તારે જે માર્ગે વાલી ગયો, તેજ માર્ગે તેને ચમલોકમાં પહોંચાડી દેજો;<sup>૭</sup> પરંતુ તે વાનરગ્રેહ હજી જો આપણું કાંઈ કરવામાટે તત્પર નથી, તે હે

કકુત્સ્થવંશી લક્ષ્મણ ! તું તેને તત્કાળ લઇ આવ; વિલંબ કરીશ નહિ,<sup>૮</sup>

આ પ્રમાણે બંધુએ કહ્યું, ત્યારે વડીલ બંધુની આજ્ઞા અને તેનું હિત કરવામાં તત્પર રહેલા લક્ષ્મણે, હાથમાં ખાણ તથા પ્રત્યંચા ચઢાવેલું સુંદર ધનુષ લઇને ત્યાંથી પ્રયાણ કર્યું;<sup>૯</sup> અને કિષ્કિંધાના દરવાજા આગળ જઇને ત્યાં કોઇએ પણ રોકાણ ન કરવાથી નગરીમાં પ્રવેશ કર્યો. તે વખતે લક્ષ્મણ કોષયુક્ત છે એવું માનીને વાનરોનો રાજ સુગ્રીવ, તેની સામે ગયો અને તેણે પોતાની સ્ત્રીની સાથે પ્રસન્ન થઇને વિનીત ભાવથી બહુ માનપૂર્વક લક્ષ્મણનો યથાચોગ્ય સત્કાર કર્યો.<sup>૧૦</sup> તે પછી જેને કયાંય ભય નથી એવા સુમિત્રાપુત્ર લક્ષ્મણે, સુગ્રીવને રામનાં વચનો કહી સંભળાવ્યાં. હે રાજેન્દ્ર ! તે સઘળાં વચનો સંપૂર્ણ રીતે સાંભળીને પ્રસન્ન થયેલો વાનરાધીશ સુગ્રીવ, પોતાની ભાયાં તથા સેવકોની સાથે વિનીત થઇ બે હાથ જોડીને નર-શ્રેષ્ઠ લક્ષ્મણને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો:-<sup>૧૧</sup>  
‘હે લક્ષ્મણ ! હું દુષ્ટ બુદ્ધિવાળો નથી, કૃતઘ્ની નથી અને નિર્દય પણ નથી. મેં સીતાની શોધને માટે જે પ્રયત્ન કર્યો છે, તે તમે સાંભળો.<sup>૧૨</sup> મેં સુશિક્ષિત સઘળા વાનરોને સર્વ દિશાઓમાં શોધ કરવા મોકલ્યા છે અને તે સઘળાએ એક મહિને પાછું આવવું એવી સુદૃઢ ઠરાવી છે.<sup>૧૩</sup> હે વીર ! તે વાનરોએ વન, પર્વત, પુર, ગામ, નગર અને ખાણોની સાથે સાગરરૂપી વસ્ત્રવાળી સમસ્ત પૃથ્વી ઉપર સીતાની શોધ કાઢવાની છે.<sup>૧૪</sup> તે માસ હવે પાંચ દિવસોજ પૂર્ણ થશે. તે પછી તમે રામસહિત ઘણી મોટી પ્રિય વાત સાંભળશો.’<sup>૧૫</sup>

આ પ્રમાણે બુદ્ધિમાન વાનરરાજ સુગ્રીવે કહ્યું, ત્યારે ઉદાર મનવાળા લક્ષ્મણે કોષ લ્યજી દઇને સુગ્રીવની પ્રશંસા કરી.<sup>૧૬</sup> પછી સુગ્રીવને સાથે લઇને લક્ષ્મણ, માલ્યવાન પર્વત ઉપર બેઠેલા રામની પાસે આવ્યો અને તેણે તેમને તે કાર્યનો આરંભ થયેલો જણાવ્યો.<sup>૧૭</sup> તે પછી સુગ્રીવે શોધ કરવા મોકલેલા હજારો વાનરેન્દ્રો ત્રણ દિશામાં શોધ કરીને પાછા આવ્યા; પરંતુ જેઓ કિષ્કિંધા દિશામાં ગયા હતા તેઓ આવ્યા

નહિ.<sup>૨૩</sup> ત્યાં આવેલા વાનરોએ રામને કહ્યું કે:-  
 ‘અમે સમુદ્રરૂપી કટિમેખળાવાળી સર્વ પૃથ્વીમાં  
 શોધ કરી, પરંતુ અમને સીતાનાં અથવા રાવ-  
 ણનાં દર્શન થયાં નહિ.’<sup>૨૪</sup> એ સાંભળીને રામ  
 હઃખિત થયા; પરંતુ જે વાનરશ્રેષ્ઠો દક્ષિણ દિ-  
 શામાં ગયા હતા, તેઓના ઉપર આશા ખાંધીને  
 તે પોતાના પ્રાણને ટકાવી રહ્યા.<sup>૨૫</sup> આ રીતે જે  
 મહિના નીકળી ગયા, ત્યારે કેટલાક વાનરો ઉ-  
 ત્તાવળા ઉતાવળા સુગ્રીવની આગળ આવીને કહે-  
 વા લાગ્યા કે:-હે વાનરશ્રેષ્ઠ! પવનપુત્ર હનુમાન,  
 વાલીનો પુત્ર અંગદ અને હે રાજા! તમે દક્ષિણ  
 દિશામાં શોધ કરવા મોકલેલા બીજા મહાવા-  
 નરો, તમે અને વાલીએ સંરક્ષણ કરેલાં વિશાળ  
 કૂળપુષ્પાદિની સમૃદ્ધિવાળાં મધુવનનો ઉપલોગ  
 કરે છે!’<sup>૨૬</sup> વાનરોનો આ અન્યાય સાંભળીને  
 સુગ્રીવે માન્યું કે, તેઓ કાર્ય કરીને આવેલા હોવા  
 બેઠાં; કારણ કે કાર્ય સિદ્ધ કરનારા સેવકોજ  
 આનંદના ભારથી આવું વર્તન કરે છે.<sup>૨૭</sup> પછી  
 ખુદ્ધિમાન વાનરોએ તે વાત રામને કહી અને  
 હે ભારત! રામે પણ અનુમાનથી માન્યું કે, વા-  
 નરોએ સીતાનું દર્શન કર્યું હોવું બેઠાં.<sup>૨૮</sup>  
 પછી હનુમાનપ્રમુખ વાનરો પણ વિસામો લ-  
 ઇને, રામ તથા લક્ષ્મણની આગળ બેઠેલા વાન-  
 રરાજ સુગ્રીવની પાસે આવ્યા.<sup>૨૯</sup> હે ભરતવ-  
 શી યુધિષ્ઠિર! તે વખતે હનુમાનની ચાલ તથા  
 તેના મુખનો વર્ણ બેઠાં રામને ફરીથી વિશ્વાસ  
 બેઠો કે, આણે સીતાનું દર્શન કર્યું છે.<sup>૩૦</sup> પછી  
 પૂર્ણ મનોરથવાળા તે હનુમાનપ્રમુખ વાનરોએ  
 રામને, સુગ્રીવને તથા તથા લક્ષ્મણને વિધિપૂર્વક  
 પ્રણામ કર્યા.<sup>૩૧</sup> તે વખતે રામે હાથમાં બાણ  
 સાથે ધનુષ લઈને તે વાનરોને પૂછ્યું કે:-‘તમે  
 મને જવાડશો કે? તમારી કાર્યસિદ્ધિ થઈ છે  
 કે? <sup>૩૨</sup> હું યુદ્ધમાં શત્રુઓનો નાશ કરીને તથા  
 જનકીને પાછી લાવીને ફરી અયોધ્યામાં રાજ્ય  
 કરીશ કે? <sup>૩૩</sup> હું સીતાને છોડાવ્યાસિવાય તથા  
 સંજ્ઞામમાં શત્રુઓને માર્યાસિવાય હવે અંતુ  
 હરણ થવાથી અપમાનિત દશામાં જીવવાની ઈ-  
 ચ્છા રાખતો નથી.’<sup>૩૪</sup>

આ પ્રમાણે રામે કહ્યું, ત્યારે કાશ્યપુત્ર હનુ-

માને તેમને ઉત્તર આપ્યો કે:-‘હે રામ! હું  
 તમને પ્રિય વાર્તા કહું છું. મેં જનકીને જોયાં  
 છે.’<sup>૩૫</sup> અમે પર્વત, વન અને ખીણોની સાથે દક્ષિ-  
 ણ દિશામાં ખોળ કરતા કરતા થાકી ગયા અને  
 પાછા આવવાનો સમય પણ જતો રહ્યો,  
 એવામાં અમે એક મોટી ગુફા દીડી.<sup>૩૬</sup> આ  
 ગુફા ઘણા ચોળન લાંબી, અધકારવાળી,  
 પુષ્કળ ઝાડીવાળી ક્રીડાઓથી સેવાતી,  
 અને દુર્ગમ હતી, તોપણ અમે તેમાં પ્રવેશ  
 કર્યો; <sup>૩૭</sup> અને ચાલતાં ચાલતાં ઘણા લાંબો  
 માર્ગ કાપ્યા પછી અમે સૂર્યનો પ્રકાશ  
 દીઠો અને તેની મધ્યમાંજ એક દિવ્ય ભવન  
 દીડું.<sup>૩૮</sup> હે રાઘવ! આ ઉત્તમ મંદિર  
 મયદાનવનું હતું અને તેમાં પ્રભાવતી નામની  
 એક તપસ્વિની તપસ્વર્યા કરતી હતી.<sup>૩૯</sup> તેણે  
 અમને વિવિધ પ્રકારના લોભ્ય પદાર્થો તથા પી-  
 વાના રસો આપ્યા. તે ખાવાપીવાથી બળવાન  
 બનેલા અમે, તેણેજ કહેલા માર્ગવડે તે ગુ-  
 ફામાંથી બહાર નીકળ્યા; એટલે અમેએ  
 મહાસાગરને અને તેની પાસે આવેલા  
 સહ્યાદ્રિ, મલયાચળ અને મહાગિરિ દંદુર, એ  
 પર્વતોને જોયા.<sup>૪૦</sup> તે પછી અમે મલય પર્વત ઉ-  
 પર ચઢીને સમુદ્ર તરફ દષ્ટિ કરી, એટલે તો અ-  
 મારાં ગાત્રો ઢીલાં થઈ ગયાં અને અમે અથિત,  
 ખિન્ન તથા જીવિતને માટે અત્યંત નિરાશ બની  
 બેઠા.<sup>૪૧</sup> તે સંકટો ચોળનમાં વિસ્તાર પામેલો,  
 તથા માછલાં, મગરો અને મહામત્સ્યોના નિવાસ  
 રૂપ મહાસમુદ્રના સંબંધમાં વિચાર કરતાં કરતાં  
 અમે અતિશયદુઃખી થઈ ગયા; <sup>૪૨</sup> અને તેવખતેજ  
 અમે નિરાહાર રહેવાનો સંકલ્પ કરીને ત્યાં બેઠા  
 તથા વાતો કરવા લાગ્યા. આ રીતે વાતો કરતાં  
 કરતાં છેવટે અમે જટાયુ ગીધની વાત કરવા લા-  
 ગ્યા.<sup>૪૩</sup> તે વખતે પર્વતના શિખર જેવું મોટું  
 ઘોર રૂપવાળું, ભય આપનારું એક બીજા ગરુડના  
 જેવું એક પંખી અમારા જોવામાં આવ્યું.<sup>૪૪</sup> તેણે  
 પ્રથમ અમને ખાઈ જવાનો વિચાર કર્યો હતો;  
 પણ અમારા મુખથી જટાયુનું નામ સાંભળીને  
 તે અમારી પાસે આવીને બોલ્યો કે:-‘ફી! મારા  
 બંધુ જટાયુની આ કોણ વાત કરે છે?’<sup>૪૫</sup> હું

તેના મોટા ભાઈ પક્ષીઓના રાજ સંપાતિ છું. અમે બન્ને બંધુઓ એકબીજાની સ્પર્ધાથી સૂર્ય-મંડળ તરફ ઉડયા હતા, ૪૬ તેથી મારી આ બન્ને પાંખો બળી ગઈ, પરંતુ જટાયુની બળી નહિ. મારી પાંખો બળી જવાથી હું આ મહાપર્વત ઉપર પડ્યો છું; અને તેથી મારા પ્રિય બંધુ ગુપ્ત-રાજ જટાયુને મેં ચિરકાળથી જોયો નથી.’

આ પ્રમાણે સંપાતિએ કહ્યું ત્યારે અમે તેને તેના બંધુનો વધ થયેલો જણાવ્યો; ૪૭ અને તમારા ઉપર પડેલું આ સંકટ પણ સંક્ષેપથી કહ્યું. હે રાજા ! તે વખતે સંપાતિ અત્યંત અપ્રિય વાત સાંભળીને મનમાં ખિન્ન થયો અને હે શત્રુદ-મન ! તેણે ફરીથી અમને પૂછ્યું કે:—‘તે રામ કોણ છે ? સીતાને રાવણ કેવી રીતે હરી ગયો ? અને જટાયુનો વધ કેવી રીતે થયો ?’ ૪૮ હે વાનર-શ્રેષ્ઠ ! હું એ સઘળું સાંભળવા ઇચ્છું છું ! આ સાંભળીને મેં તેને, તમારા ઉપર કષ્ટ કેવી રીતે આવ્યું અને અમે ઉપવાસનો નિયમ લઈ શા હેતુથી મરવા બેઠા હતા એ સઘળું વિસ્તાર-થી કહી સંભળાવ્યું. તે પછી પક્ષિરાજ સંપાતિ-એ આ પ્રમાણે કહીને અમને ઉઠાડ્યા. ૪૯

તેણે કહ્યું કે:—‘હું રાવણને ઓળખું છું અને સમુદ્રને સામે પાર ત્રિકૂટ પર્વતની ગુફામાં તેની લંકા નામની મોટી નગરી છે, ૫૦ તે મેં જોઈ છે. તે ઠેકાણે સીતા હશેજ એમાં મને કંઈ પણ સંદેહ નથી’.

આવું તેનું કહેવું સાંભળીને અમે સઘળા સત્ત્વર ઉઠ્યા ૫૧ અને હે શત્રુતાપન ! સમુદ્રનું ઉલ્લંઘન કરવામાટે વિચાર કરવા લાગ્યા; પરંતુ જ્યારે કોઈપણ સમુદ્રનું ઉલ્લંઘન કરવા તૈયાર થયો નહિ, ત્યારે હું મારા પિતા વાયુને આશ્રય કરીને તે સો યોજનના વિસ્તારવાળા મહાસમુદ્રને વચ્ચે આવેલી એક જળરાક્ષસીને મારીને તરી ગયો; અને લંકામાં જઈને મેં ત્યાં રાવણના અંતઃપુરના એકાંત ભાગમાં સતી સીતાને જોયાં. તે ઉપવાસ તથા તપશ્ચર્યા કરીને કેવળ પ્રતિદર્શનની લાલસા રાખે છે, તેમના માથાના ઘાળ જટા જેવા થઈ ગયા છે, તેમનું અંગ મેલથી લંકાઈ ગયું છે અને તે બિચારાં કુશ તથા હીન

બની ગયાં છે, મેં જુદાં જુદાં ચિન્હોથી તેજ સીતા છે એમ તેમને ઓળખ્યાં; ૫૨ અને એકાંત-માં બેઠેલાં તે આર્થાની પાસે જઈને હું બોલ્યો કે:—‘હે સીતા ! હું રામનો દૂત વાયુપુત્ર વાનર છું. તમારાં દર્શનની ઇચ્છાથી હું આકાશમાર્ગે અહીં આવ્યો છું. રાજપુત રામ તથા લક્ષ્મણ, એ બન્ને બંધુઓ કુશળ છે ૫૩ અને સર્વ વાનરો-ના રાજ સુગ્રીવ તેઓનું રક્ષણ કરે છે. હે સીતે ! લક્ષ્મણની સાથે રામે તમારું કુશળ પૂછાવ્યું છે અને સુગ્રીવે પણ મિત્રભાવથી તમારું કુશળ પૂછ્યું છે. હે દેવિ ! તમારા ભર્તા રામ હવે સર્વ વાનરોની સાથે તટકાળ અહીં આવશે. તમે મારા ઉપર વિશ્વાસ રાખો; હું વાનર છું, રાક્ષસ નથી.’

તે પછી ક્ષણભર વિચાર કરીને સીતાએ મારા પ્રત્યે કહ્યું કે:—૫૪ ‘હું અવિધ્યાનાં વચનથી તું હનુમાન છે એમ જાણું છું. હે મહાબાહો ! તે અવિધ્ય, વૃદ્ધોને માન્ય એવા એક રાક્ષસ છે. તે-ણેજ તારા જેવા મંત્રીઓથી યુક્ત એવા સુગ્રીવનો વૃત્તાંત મને કહ્યો છે. હવે તું અહીંથી જા !’ આ પ્રમાણે કહીને સીતાએ મને આ મણિ આપ્યો, કે જે મણિને લીધે તે પવિત્ર સીતા હલસુધી જી-વિત ટકાવી રહ્યાં છે. વળી હે પુરુષવ્યાધ ! તમને વિશ્વાસ આવવામાટે તથા ઓળખાણ પડવામાટે બનકીજીએ આ એક કથા કહી કે, તમે મહાપર્વત ચિત્રકૂટ ઉપર એક કાગડાને ઉદેશીને ઈર્ષીકાજી છોડ્યું હતું. તે વાત સાંભળીને અને લંકાવાસીને મારું ઓળખાણ કરાવીને તથા લંકાપુરી બાળીને હું અહીં તમારી પાસે આવ્યો છું.’ આ વૃત્તાંત સાંભળીને રામે, તે પ્રિય સમાચાર લાવનારા હનુમાનનો સારીરોતે સત્કાર કર્યો. ૫૫

ઇતિ શ્રીમહાનં વનનં રામોપાખ્યાન પર્વમાં

“હનુમાનપ્રત્યાગમન” એ વિષયનો

અધ્યાય ૨૮૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૮૩ મો રામની લડા ઉપર ચટાઈ

॥ માનંદો ઉવાચ ॥

તતસ્તત્રે રામસ્ય સમાસીનસ્ય તૈઃ સહ ॥

સમાજગમુઃ કપિશ્રેષ્ઠાઃ સુગંધવદ્વાહવા ॥ ૧

માકં'કેયે કહ્યું:-તે પછી રામ, વાનરોની સાથે ત્યાંજ બેઠા હતા તે વખતે સુગ્રીવની આજ્ઞાથી મોટા મોટા વાનરો ત્યાં આવવા લાગ્યા.<sup>૧</sup> વાલીના સહરો શ્રીમાન સુષેણ, વેગવાળા એક હબ્બર કેટિ વાનરોને સાથે લઈને રામની પાસે આવ્યો.<sup>૨</sup> મહાવીર્યસંપન્ન ગજ તથા ગવય નામના બે વાનર-શ્રેષ્ઠો જૂદા જૂદા સો સો કેટિ વાનરો લઈને ત્યાં રામની આગળ આવેલા દેખાયા. હે મહારાજ! ભયંકર દેખાવવાળો ગાયના જેવાં પુછડાંવાળો ગવા-ક્ષ નામનો વાનર, સાઠ હબ્બર કરોડ વાનરો લઈને આવતો જણાયો.<sup>૩</sup> ગંધમાદન પર્વત ઉપર વાસ કરનારો ગંધમાદન નામનો પ્રખ્યાત વાનર, એક લાખ કેટિ વાનરો લઈને ત્યાં આવ્યો.<sup>૪</sup> ઘણા મોટા બળવાળો પનસ નામનો યુદ્ધિમાન વાનર સત્તાવન કરોડ વાનરો લઈને આવ્યો. અતિ વીર્યવાળો શ્રીમાન દધિમુખ નામનો વૃદ્ધ વાનર ભયંકર પરાક્રમવાળા વાનરોનું મોટું સૈન્ય લઈને આવ્યો.<sup>૫</sup> મુખ ઉપર ઘોળાં તિલકવાળાં, કાળા રંગનાં ભયંકરકર્મ કરનારાં એક લક્ષ કેટિ રીંછો લઈને જાંબુવાન ત્યાં આવતો દેખાયો.<sup>૬</sup> હે મહારાજ! આ અને બીજા ઘણાએક વાનરસેનાપતિઓની સેનાના અધિપતિઓ રામનું કાર્ય કરવામાટે અપરિમિત સંખ્યામાં આવી પહોંચ્યા. તે પર્વતના શિખર જેવા પ્રચંડ દેહવાળા અને સિંહની પેઠે ગર્જના કરતા વાનરો, ઠામ ઠામ કિલકારીઓ કરીને દોડતા હતા. તેઓને તુસુલ નાદ સંભળાતો હતો. તેઓમાં કેટલાક વાનરો પર્વતના શિખર જેવા પ્રચંડ હતા, કેટલાએક પાડા જેવા સ્થામ રંગના હતા, કેટલાએક શરદ ઋતુનાં વાદળોના જેવા ઘોળા હતા અને કેટલાએક હિંગળાના જેવા લાલ મોઢાંવાળા હતા. તે વાનરો કેટલાએક કૂંડા ભારતા, કેટલાએક દોડતા, કેટલાએક આકાશમાં ગતિ કરતા અને કેટલા-

એક ધૂળ ઉડાવતા ઉડાવતા ચેતરકૃથી ત્યાં આવી પહોંચ્યા.<sup>૭</sup> પછી સંપૂર્ણ સાગરના જેવા જણાતા તે વાનરના મહાસૈન્યે, સુગ્રીવની સમતિથી ત્યાં પડાવ નાખ્યો.<sup>૮</sup>

આ પ્રમાણે તે વાનરશ્રેષ્ઠો ચેતરકૃથી આવીને ત્યાં એકઠા થયા. તે પછી શુભ તિથિ, શુભ નક્ષત્ર અને શુભ મુહૂર્તમાં શ્રીમાન રામચંદ્રે સુગ્રીવની સાથે, તે વ્યૂહરચનાવાળી વાનરની સેના લઈને જાણે ત્રણ લોકને ઉથલાવી નાખતા હોય તેમ ત્યાંથી પ્રયાણ કર્યું.<sup>૯</sup> તે વખતે વાયુપુત્ર હનુમાન તે સેનાને મોખરે ચાલતો હતો અને જેને ક્યાંય પણ ભય નથી એવા સુમિત્રાપુત્ર લક્ષ્મણ સેનાના પાછલા ભાગનું રક્ષણ કરતા હતા. તે સેનામાં જેઓએ ઘોનાં ચામડાંની ખોળીઓ હાથની આંગળીઓ ઉપર ચઢાવેલી એવા રામ તથા લક્ષ્મણ મોટા મોટા વાનરોથી વીંટાઈને પ્રયાણ કરતા હતા, તેથી તેઓ ગ્રહોથી વીંટા-યલા ચંદ્ર તથા સૂર્યના જેવા શોભતા હતા;<sup>૧૦</sup> તથા સાલ, તાલ અને શિલાઓરૂપી આયુધો-વાળું તે વાનરોનું સૈન્ય, જે પ્રમાણે સૂર્યોદય વખતે પાકેલી ડાંગરનો ઘણો મોટો ક્યારડો દેખાય, તે પ્રમાણે સુશોભિત પીળા રંગનું દેખાતું હતું.<sup>૧૧</sup> આ વાનરોની મોટી સેનાનું નળ, નીલ, અંગદ, કાથ, મેંદ અને દ્વિવિદ રક્ષણ કરતા હતા અને તે મહાસેના રામનું કાર્ય સિદ્ધ કરવા આગળ આગળ પ્રયાણ કરતી હતી.<sup>૧૨</sup> આ રીતે તે વાનરસેના પુષ્કળ મૂળ તથા ફળ-વાળા અને યથેષ્ટ મધ, માંસ તથા જળ મળે તેવાં સુખકારક ઉત્તમ ઉત્તમ વિવિધ સ્થાનોમાં તથા પર્વતોનાં શિખરો ઉપર સુખથી નિવાસ કરતી કરતી ક્ષારસમુદ્રના તીર ઉપર જઈ પહોંચી.<sup>૧૩</sup> પછી બીજા સાગરના જેવા જણાતા પુષ્કળ ધનવાળા તે સૈન્યે, સમુદ્રના કિનારા ઉપરના વનમાં આવીને ત્યાં પોતાનો પડાવ નાખ્યો.

તે પછી શ્રીમાન હથરથપુત્ર રામે, મુખ્ય મુખ્ય વાનરોની વચ્ચે સુગ્રીવને સમયોચિત આ પ્રમાણે કહ્યું કે:-<sup>૧૪</sup> 'આ સાગરનું ઉલ્લંઘન કરવામાટે તમે કયો ઉપાય જોગ્ય છે? કોઈ કારણે આ સેના મોટી છે અને સાગર પહોંચી



હાડસ્તર છે.<sup>૨૪</sup> આ સાંભળીને ત્યાં કેટલાએકે  
મોટા અભિમાની વાનરો બોલ્યા કે:-‘અમે તો  
સમુદ્રનું ઉલ્લાંઘન કરવા સમર્થ છીએ, પરંતુ  
બીજા બધાથી તે કામ થશે નહિ.’<sup>૨૫</sup> પછી કેટ-  
લાએકે વહાણમાં બેસીને સામે પાર જવાનો વિ-  
ચાર જણાવ્યો, ત્યારે કેટલાકે તુંબડાં, ઘડા  
વગેરે સાધનોથી સમુદ્ર તરવાનો વિચાર દર્શા-  
વ્યો; પરંતુ ‘તેમ થઈ શકશે નહિ’ એમ કહી  
રામ તે સધળાનું સાંત્વન કરતા બોલ્યા કે:-<sup>૨૬</sup>  
‘હે હીરો! સધળા વાનરો આ સો યોજનના  
વિસ્તારવાળા મહાસાગરને ઝાળંગવા સમર્થ  
થશે નહિ; માટે તમારો આ વિચાર પાર પડે તેવો  
નથી; <sup>૨૭</sup> તેમજ સેનાને તારીને સામે પાર લઈ  
બંધ એટલાં બધાં વહાણો પણ આપણી પાસે  
નથી અને વ્યાપારીઓનાં વહાણો લઈએ એમ  
કહો તો, તેમ કરીને મારા જેવા પુરુષ, તે વ્યા-  
પારીઓને કેમ નુકસાન કરે? <sup>૨૮</sup> વળી તેમ કર-  
વા જતાં આપણા વિસ્તારવાળા સૈન્યમાં લાગ  
બેઠને, શત્રુ તેનો નાશ પણ કરે; માટે એવા  
પ્રસંગમાં તુંબડાં વગેરે તરવાનાં સાધનોથી અ-  
થવા નૌકાઓથી સેનાને સામે પાર પહોંચાડવી,  
એ વાત મને રુચતી નથી. <sup>૨૯</sup> હું તો કોઈ ઉ-  
પાયવડે આ સાગરનું આરાધન કરીશ અને ઉપ-  
વાસ કરતો અહીં પડી રહીશ, એટલે તે મને દ-  
ર્શન આપશે; <sup>૩૦</sup> પરંતુ તેમ કરતાં પણ જો તે  
મને માર્ગ દેખાડશે નહિ તો હું એને અસિ તથા  
પવન કરતાં પણ તેજસ્વી અને પાછાં ન પડે તેવાં  
મહાશક્તિવાળાં બાળી નાખીશ.’<sup>૩૧</sup>

આ પ્રમાણે કહીને લક્ષમણસહિત રામે  
સ્નાન કર્યું અને સમુદ્રની પાસે દર્શની પ-  
થારી ઉપર વિધિપૂર્વક શયન કર્યું. <sup>૩૨</sup> તે પછી  
નદ તથા નદીઓના સ્વામી શ્રીમાન સાગરદેવે,  
જળાચરસમૂહોની સાથે રામને સ્વાગતમાં દર્શન  
આપ્યાં. <sup>૩૩</sup> અને ‘હે કૌશલ્યાપુત્ર! એ પ્રમાણે  
રામને સંબોધીને, સેંકડો રત્નના લાંડારોથી વીં-  
ટાયેલા રત્નાકરે મધુર વાણીથી આ પ્રમાણે કહ્યું  
કે:- <sup>૩૪</sup> ‘હે પુરુષએ! બોલો, હું તમને આ કા-  
ર્ત્તવ્યો શ્રી સહાય કરું? હું પણ ઇલાકે કુળમાં જ-  
ન્મના મહેલ છું, તેથી લખાચરે સ્તુતિમાં હું છું. ત્યારે

રામે તેને કહ્યું કે:- ‘હે નદ તથા નદીઓના પતિ!  
તમે મારા સૈન્યને માર્ગ આપો એમ હું ઇચ્છું  
છું, કે જે માર્ગવડે હું લંકામાં જઈને પૌલસ્ત્ય-  
કુળને કલંક લગાડનારા દશગ્રીવનો નાશ કરું!  
આ પ્રમાણે યાચના કરવા છતાં જો તમે મને  
માર્ગ આપશો નહિ, તો હું દિવ્યાસ્ત્રથી મંત્રેલાં  
બાણોવડે તમને શુષ્ક કરી નાખીશ.’<sup>૩૫</sup>

રામનાં આવાં વચન સાંભળીને સમુદ્ર  
હુખી થયો અને બે હાથ બેડી ઉભો રહીને  
કહેવા લાગ્યો કે:- <sup>૩૬</sup> ‘હે રામ! હું તમારા કાર્યમાં  
અડચણ નાખવા ઇચ્છતો નથી, તેમ તમને વિ-  
ધન કરનારો પણ નથી. તમે મારાં આ વચનને સાં-  
ભળો અને તે સાંભળીને જે કર્તવ્ય હોય તે કરો.  
જો તમારી આજ્ઞાથી હું તમને સૈન્યની સાથે જ-  
વાનો માર્ગ આપીશ તો બીજા પણ ધનુષના બ-  
ળથી મને એ પ્રમાણેજ આજ્ઞા કરશે; <sup>૩૭</sup> માટે  
તેમ કરશો નહિ. આ તમારી સેનામાંજ શિલ્પિ-  
ઓમાં માન પામેલો નલ નામનો વાનર છે, તે  
ત્વષ્ટા નામના દેવ વિશ્વકર્માનો બળવાન પુત્ર  
છે. <sup>૩૮</sup> તે નલ જે કાષ, તૃણ અથવા શિલાને મારે-  
વિષે નાખશે, તે સધળાને હું તરતું રાખીશ  
અને તેજ તમારો સેતુ થશે.’<sup>૩૯</sup>

આ પ્રમાણે કહીને સાગરઅંતર્ધાન થઈ ગયો,  
એટલે રામે નલને કહ્યું કે:- ‘તું સમુદ્રમાં સેતુ  
બાંધ; કારણકે હું તને સેતુ બાંધવામાટે શક્તિ-  
માન માનું છું.’<sup>૪૦</sup> એવું કહીને રામે, સમુદ્રના  
કહેલા ઉપાયવડે નલની પાસે સાગર ઉપર દશ  
યોજન પહોંચો અને સો યોજન લાંબો સેતુ બ-  
ધાવ્યો. <sup>૪૧</sup> રામની આજ્ઞાને માન આપી નલે તૈ-  
યાર કરેલો તે સેતુ હજીસુધી પૃથ્વી ઉપર નલ-  
સેતુના નામથી પ્રખ્યાત છે. <sup>૪૨</sup>

તે પછી રાક્ષસરાજ રાવણનો ધર્માત્મા ભાઈ  
વિભીષણ, ચાર મંત્રીઓને સાથે લઈને, સાગર-  
કિનારે બેઠેલા રામની પાસે આવ્યો. <sup>૪૩</sup> તેને બે-  
ઠીને ઉદાર મનવાળા રામે સ્વાગત કરીને તેનો  
સ્તંભાર કર્યો; પરંતુ સુગ્રીવના મનમાં શંકા આવી  
કે, એ શત્રુના તરફનો કોઈ ગુપ્ત દ્રવ હોવો બે-  
ધ્વજ; <sup>૪૪</sup> પણ વિભીષણની સત્યવેદિ, સારં આ-  
ચરણ અને શુદ્ધ મનોભાવથી ત્યારે રામને તેહ

અર્ચ સ્વરૂપ જાણ્યું, ત્યારે તેમણે સંતુષ્ટ થઇને તેનું સન્માનઃકર્યું;<sup>૪૮</sup> અને સર્વ રાક્ષસોના રાજ્ય ઉપર વિભીષણનો અભિષેક કરીને તેને પોતાનો ગ્રામ સલાહકાર તથા લક્ષ્મણનો મિત્ર બનાવ્યો.<sup>૪૯</sup> તે પછી હે રાજન! રામ વિભીષણની સંમતિ લઇને, સેના સાથે તે સેતુ ઉપર થઇને એક મહિને સમુદ્રનું ઉદ્ધવન કરી સામે પાર પહોંચ્યા.<sup>૫૦</sup> પછી લંકા આગળ જઇને તેમણે વાનરોદ્ધાર લંકાના મોટા મોટા પુષ્કળ બાગબગીચાઓનો નાશ કરાવી નાખ્યો. તે પછી રાવણના શુક તથા સારણ નામના બે અમાત્યો તથા સલાહકારો, વાનરરૂપે ગ્રામહત્ત થઇને ત્યાં આવ્યા. તે વખતે વિભીષણે તેઓને પકડયા;<sup>૫૨</sup> પણ જ્યારે તે બન્ને નિશાચરોએ પોતાનું રાક્ષસરૂપ ધારણ કર્યું; ત્યારે રામે તે બન્નેને પોતાનું સર્વ સૈન્ય દેખાડીને પછી છોડી મૂક્યા. તે પછી રામે, પ્રથમ પોતાની સેનાનો લંકાના ઉપવનમાં સુકામ કરાવીને બુદ્ધિશાળી અંગદ નામના વાનરને હૃતતરીકે રાવણની પાસે મોકલ્યો.<sup>૫૪</sup>

ઘટિ શ્રીમહાન વનં રામાપાંખ્યાન પર્વમાં  
“ સેતુબંધન ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૮૩ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૮૪ માં

અંગદની શિષ્ટતા અને લંકાપર હલ્લો

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

પ્રભૂતાભોદકે તસ્મિન્નહમુલ્લખ્ય વનો ॥

સેનાં નિવેદય કાકુત્સ્થો વિધિવત્પર્યક્ષત ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-કકુત્સ્થવંશી રામ પુષ્કળ અન્ન, જળ, મૂળ તથા ફળવાળા તે વનમાં સેનાને વસાવી તેનું યથાવિધિ રક્ષણ કરવા લાગ્યા.<sup>૧</sup>

બીજી તરફ રાવણે પણ લંકામાં શાસ્ત્રાનુસાર યુદ્ધની સર્વ તૈયારી કરવા માંડી. લંકાનગરી સ્વાભાવિકરીતેજ શત્રુઓથી હલ્લો ન કરી શકાય તેવી હતી, કારણ કે તેના કિલ્લાઓ તથા દરવાજાઓ બહુ સજ્જત હતા.<sup>૨</sup> તે કિલ્લાઓને ફરતી સાત ખાંડો હતી, તેમાં અગાધ જળ ભરેલું હતું, મનસ્થો તથા મગરોથી તે ભરેલી હતી અને તેમાં

ખેરના શંકુઓ ભરી દીધા હતા, તેથી તે ખાંડોએ શત્રુઓથી ઓળંગાય નહિ તેવી હતી,<sup>૩</sup> વળી દરવાજાઓ, યંત્રો, ફેંકવાના ગોળાઓ, શત્રુઓ ઉપર મૃત્તાદિકે મલિત પદાર્થો, ફેંકવાનાં શૂંગો, ઝેરી સર્પોથી ભરેલા ઘડાઓ, ઘોડાઓ, રાજ વગેરે જ્વાળાગ્રાહી પદાર્થોનાં સૂણોં, મૂસળો, ઉખાડીયાંઓ, ખાણો, તોમરો, તરવારો, પરશુઓ, તોપો, મીણ અને મુદ્ગરો વગેરે સાધનો તૈયાર હોવાથી તે નગરી અજિત હતી.<sup>૫</sup> વળી તે નગરીના સઘળા દરવાજાઓમાં કાયમના અને ફરતા ખૂરજો હતા તથા તેમાં પુષ્કળ પદાર્થો, હાથીઓ તથા ઘોડાઓ રહેતા હતા.<sup>૬</sup>

રામની આજ્ઞાથી નીકળેલો અંગદ વાનર, આ લંકાના દરવાજા આગળ આવ્યો અને રાક્ષસરાજ રાવણને પોતાના આગમનની ખબર આપીને નિર્ભયપણાથી લંકામાં દાખલ થયો.<sup>૭</sup> તે વખતે અનેક કોટિ રાક્ષસોની વચ્ચે મહાબળવાન અંગદ, મેઘમાળાઓથી વીંટાયલા સૂર્ય જેવો શોભવા લાગ્યો.<sup>૮</sup> પછી પ્રધાનોથી વીંટાઇને બેઠેલા રાવણની પાસે જઇને વક્તા અંગદ, તેને હાંક મારીને રામનો સંદેશો કહેવા લાગ્યો.<sup>૯</sup> ‘હે રાજ! કોસલ દેશના રાજ મહાયશસ્ત્રી રામે, તને આ સમયોચિત સંદેશો કહાવ્યો છે, તે તું સાંભળ અને તે પ્રમાણે વર્તન કર.’<sup>૧૦</sup> અજિત ઇન્દ્રિયોવાળો અને અન્યાયમાં તત્પર એવો રાજ પ્રાપ્ત થતાં દેશની અને નગરોની પ્રજા અન્યાય કરવા માંડે છે અને તેથી તે દેશો તથા નગરો નાશ પામે છે.<sup>૧૧</sup> જો કે તે એકલાએજ બળાકારથી સીતાનું હરણ કરીને મારો અપરાધ કર્યો છે, પરંતુ તે અપરાધ બીજા નિરપરાધીઓના વધને માટે પણ કારણભૂત થઇ પડશે.<sup>૧૨</sup> પૂર્વે તે બળ તથા ગર્વથી ઘેરાઇને, વનમાં ફરનારા ઋષિઓની હિંસા કરી છે, દેવોનું પણ અપમાન કર્યું છે, રાજર્ષિઓને માર્યા છે અને રડતીકંકળતી સ્ત્રીઓનો વધ કર્યો છે, તે અન્યાયનું તને આ ફળ પ્રાપ્ત થયું છે.<sup>૧૩</sup> હું અમાત્યોની સાથે તારો વધ કરીશ; માટે હવે તું પુરુષ થા અને યુદ્ધ કર! આ નિશાચરો હું મનુષ્ય છું, છતાં મારા મનુષ્યનું પરાક્રમ જો’<sup>૧૪</sup> તું જનકવનમાં સ્ત્રીતાને છોડી

દે,નહિ તો મારા સપાટામાંથી કદીપણ છુટવાનો નથી; કારણ કે હું તીક્ષ્ણ બાણોવડે આ લોકને રાક્ષસવિનાનો કરી નાખીશ !<sup>૧૬</sup>

આ પ્રમાણે બોલતા તે રામહૂતનાં કઠોર વચન સાંભળીને રાવણ રાજા, તેને સહન કરી શક્યો નહિ અને ક્રોધાચ્છાન થઈ ગયો.<sup>૧૭</sup> તે વખતે પોતાના સ્વામીના અભિપ્રાય બાણનારા ચાર રાક્ષસોએ, પક્ષીઓ જેમ વાઘને પકડે, તેમ અંગદને બે હાથ અને બે પગ એમ ચાર અંગોમાંથી પકડી લીધો.<sup>૧૮</sup> આ પ્રમાણે રાક્ષસો અંગોએ વળગ્યા, એટલે અંગદ તેઓને લઇનેજ આકાશમાં ઉડ્યો અને એક અગાશી ઉપર જઈ બેઠો.<sup>૧૯</sup> જે વખતે અંગદ વેગથી ઉડ્યો, તે વખતેજ પેલા રાક્ષસો જમીનપર તૂટી પડ્યા અને અત્યંત પછડાવાથી તેઓની છાતી ભાંગી ગઈ.<sup>૨૦</sup> તે પછી હવેલીની ટોચ ઉપર ગયેલો અંગદ, ત્યાંથી પાછો ફરીને લંકાપુરીને ઓળંગીને પોતાની સેના સમીપ આવ્યો;<sup>૨૧</sup> અને કોસલેન્દ્ર રામચંદ્રની પાસે આવી તેમને સર્વ વૃત્તાંત જણાવી રામે અભિનંદન આપ્યા પછી તે તેજસ્વી વાનરે વિશ્રાંતિ લીધી.<sup>૨૨</sup>

તે પછી રઘુનંદન રામે, વાયુના જેવા વેગવાળા વાનરે પાસે એકદમ હલ્લો કરાવીને લંકાના કોટ તોડી પડાવ્યો. પછી વિભીષણ અને રીંછોના રાજા જાંબવાને આગળ રાખીને લક્ષ્મણ, નગરને અગ્નિ એવો દક્ષિણ દરવાજો ભાંગી નાખ્યો;<sup>૨૩</sup> અને ઉંટનાં બચ્ચાંના જેવા કંઈક ધોળા અને કંઈક રાતા રંગવાળા તથા યુદ્ધમાં શોભનારા લક્ષ્કોટિ વાનરો લઈને તે વખતે લંકાપર ચઢાઈ કરી.<sup>૨૪</sup> ત્યાં ધૂમાડાના જેવા રંગવાળા ત્રણ કરોડ રીંછો પણ યુદ્ધને માટે તૈયાર હતાં. તે રીંછોના બાહુ, પગના નળા તથા હાથ ઘણા લાંબા હતા અને જંધાને મધ્યભાગ લટકતો હતો.<sup>૨૫</sup> તે વખતે ઉછળતા, પડતા અને ફોડતા વાનરોથી ઉડેલી ધૂળવડે કાંતિ ઢંકાઈ જવાથી સૂર્ય દેખાતો ન હતો.<sup>૨૬</sup> હે રાજા ! તે ડાંગરની કંટીના જેવા, શરસના ફૂલ જેવા, મધ્યાહનના સૂર્ય જેવા અને શણુના જેવા ધોળા તથા પીળા રંગના વાનરોથી

નગરીનો કિલ્લો ચોતરફથી પીળો થઈ ગયો હતો; તે જોઈને સ્ત્રીઓ તથા વૃદ્ધોની સાથે સઘળા રાક્ષસો વિસ્મય પામ્યા.<sup>૨૭</sup> તે પછી વાનરોએ મણિના થાંભલાઓ, મિનારાઓ અને શિખરો તોડી પાડ્યાં અને તેઓ તોડી ફેડી નાખેલાં શિખરો, ચંત્રો, તોપો, ચક્રો અને ગોદુણીની સાથે ગોળાઓને ઉપાડી ઉપાડીને બાહુના વેગવડે લંકામાં ફેંકવા લાગ્યા તથા મોટી ગર્જનાઓ કરવા લાગ્યા.<sup>૨૮</sup> તે વખતે કિલ્લા ઉપર જે રાક્ષસોનાં ટોળાંઓ હતાં, તે સેંકડો વાનરોના હલ્લાથી પીડાઈને નાસાનાસ કરવા લાગ્યાં.<sup>૨૯</sup> તે પછી રાવણ રાજાની આજ્ઞાથી યથેચ્છ રૂપ ધારણ કરનારા અને બેડોળ આકારવાળા લાખો રાક્ષસના સમૂહો યુદ્ધ કરવામાટે બહાર નીકળ્યા;<sup>૩૦</sup> અને તેઓએ શસ્ત્રોની વૃષ્ટિ કરીને વનવાસી વાનરોને નસાડી મૂક્યા તથા તેઓ ઉત્તમ પરાક્રમ કરતા કિલ્લાને શોભાવવા લાગ્યા.<sup>૩૧</sup> આ રીતે તે અઠદશ દગના જેવા રંગવાળા તથા ભયંકર દેખાવાળા રાક્ષસોએ ફરીથી તે કિલ્લાને વાનરવિનાશ બનાવી દીધો.<sup>૩૨</sup> એ યુદ્ધમાં રાક્ષસોનાં શૂળથી અંગો ભેદાઈ જવાને લીધે ઘણાંએક શ્રેષ્ઠ વાનરો પડ્યા હતા અને વાનરોએ કરેલા થાંભલાઓના પ્રહારથી રાક્ષસો પણ યુદ્ધમાંથી નાસીને જમીનપર પડ્યા હતા.<sup>૩૩</sup> ત્યાં વીર વાનરો તથા રાક્ષસો, એકબીજાના ક્રેશ પકડીને લડવા લાગ્યા તથા નબળી ઉંચરડા પાડીને દાંતવડે પરસ્પરને બચકાં ભરવા લાગ્યા.<sup>૩૪</sup> વાનરો અને રાક્ષસો ગર્જનાઓ કરતા હતા, એકબીજાને પ્રહાર કરતા હતા તથા પૃથ્વી ઉપર પડતા હતા, તોપણ તેઓ એકબીજાને છોડતા ન હતા.<sup>૩૫</sup> તે વખતે રામે જળવૃષ્ટિ કરનારા મેઘની પેઠે બાણના સમૂહોની વૃષ્ટિ કરવા લાગ્યા અને તે બાણો લંકામાં જઈને રાક્ષસોનાં વિનાશ કરવા લાગ્યાં.<sup>૩૬</sup> દૃઢ ધનુષવાળા અને શ્રમરહિત લક્ષ્મણ પણ કિલ્લા ઉપર રહેલા રાક્ષસોને તાકી તાકીને બાણો છોડી ભૂમિપર પાડવા લાગ્યા.<sup>૩૭</sup> આ પ્રમાણે લંકામાં ભારે વિનાશ કર્યો પછી સેના રામની આજ્ઞાથી ધાવણી તરફ પાછી વળી. આ પ્રસંગે તેઓએ રાક્ષસોના ઉપર કરેલો એક પણ પ્રહાર વ્યર્થ ગયો ન હતો.

અને છેવટે જય પણ મળ્યો હતો.

ઇતિ શ્રીમહાભારત રામાપાખ્યાનપર્વમાં  
“લંકાપ્રવેશ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૮૪ એ સમાપ્ત.

**અધ્યાય ૨૮૫ મો**  
**રામરાવણ વગેરેનું દ્વંદ્વયુદ્ધ**  
**॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥**

તતો નિવિશમાનાંસ્તાન્સૈનિકાન્ રાવણાનુગાઃ  
અભિજમ્મુર્ગણાડનેકે પિશાચબુદ્રરક્ષસામ્ ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—તે પછી રામના સૈનિકો  
છાવણીમાં પ્રવેશ કરતા હતા તે વખતે પર્વણ,  
પતન, જંભ, ખર, કોધવશ, હરિ, પ્રરજ, અરુ-  
જ તથા પ્રધસ વગેરે રાવણના અનુયાયી અનેક  
બુદ્ધ રાક્ષસો તથા પિશાચના સમૂહો તેઓના  
ઉપર ચઢી આવ્યા. ૨ તે દુરાત્માઓ અદૃશ્ય રહીને  
ચઢી આવતા હતા; પરંતુ અંતર્ધાનવિદ્યાને જા-  
ણનારા વિભીષણે તેઓની અંતર્ધાનશક્તિનો  
નાશ કર્યો, ૩ તેથી હે રાજા! તેઓ પ્રત્યક્ષ દેખા-  
વા લાગ્યા એટલે ઘણે દૂર સુધી દૂરનારા બળવાન  
વાનરોએ તે સઘળાનો નાશ કર્યો અને તેઓ  
પ્રાણવિનાના થઈને પૃથ્વી ઉપર પડ્યા. ૪ વાનરોનું  
આ કૃત્ય સહન ન થવાથી રાવણ પોતેજ ભય-  
કર રાક્ષસોની તથા પિશાચોની સેનાઓને સાથે  
લઈને યુદ્ધ કરવામાટે બહાર નીકળ્યો. રાવણ  
જાણે બીજા શુકાચાર્યજ હોય તેવા યુદ્ધશાસ્ત્રમાં  
જાણવેલા વિધિને જાણતો હતો, એટલે તેણે પો-  
તાની સેનાને શુકાચાર્યે કહેલા વ્યૂહ પ્રમાણે  
ગોઠવીને તે વડે વાનરોને ઘેરી લીધા. ૫ આ પ્ર-  
માણે સેનાનો વ્યૂહ રચીને નીકળેલા રાવણને  
જોઈને, રામે પણ બૃહસ્પતિએ કહેલા વ્યૂહ પ્ર-  
માણે તે રાક્ષસની સામે પોતાની સેનાનો વ્યૂહ  
ગોઠવ્યો. ૬ તે પછી રાવણ, રામની સામે આવીને  
ત્યાં યુદ્ધ કરવા લાગ્યો, લક્ષ્મણ પણ ઇન્દ્રજિતની  
સાથે યુદ્ધ કરવા લાગ્યો; સુગ્રીવ વિરૂપાક્ષની સાથે  
લઢવા લાગ્યો; નિખરવટ તારની સાથે લઢવા લા-  
ગ્યો; નલ તુંડની સાથે લઢવા લાગ્યો અને પદુ-  
શ પનસની સાથે યુદ્ધ કરવા લાગ્યો. ૭ આ યુદ્ધ-

પ્રસંગમાં જે ચોદ્ધો જેની સાથે યુદ્ધ કરવા  
પોતાને સમર્થ માનતો હતો, તે તેની સામે જ-  
ઈને પોતાના બાહુબળનો આશ્રય કરી યુદ્ધ કર-  
વા લાગ્યો. ૮ પૂર્વે દેવ તથા અસુરોની વચ્ચે જેવું  
યુદ્ધ થયું હતું, તેવું બીકણ પુરુષોના ભયમાં વૃદ્ધિ  
કરનાર અને રોમાંચિત કરી દે તેવું આ ભયકર  
યુદ્ધ કેમે કેમે ઘણું વૃદ્ધિ પામવા લાગ્યું. ૯ તે  
વખતે રાવણે શક્તિ, શૂળ તથા ખડ્ગની વૃદ્ધિ કરીને  
રામને પીડિત કર્યા અને રામે પણ ઘસેલાં  
લોખંડી તીક્ષ્ણ બાણો મૂકીને રાવણને પીડિત  
કર્યો; ૧૦ તેમજ લક્ષ્મણે સજ્જ થયેલા ઇન્દ્ર-  
જિતને મર્મભેદી બાણોથી વીધી નાખ્યો અને  
ઇન્દ્રજિતે પણ અનેક બાણો મૂકીને લક્ષ્મણને  
ભેદી નાખ્યો. ૧૧ વળી વિભીષણે પ્રહસ્તાના ઉપ-  
ર અને પ્રહસ્તે વિભીષણના ઉપર નિર્ભય થ-  
ઈને પક્ષીઓનાં પીછાંવાળાં તીક્ષ્ણ બાણોની  
વૃદ્ધિ કરી. ૧૨ આ પ્રમાણે તે બળવાન મહા-  
ઓનો એકબીજાની સાથે સમાગમ થતાં ત્રણ  
લોકમાં રહેલાં સઘળાં ચરાચર પ્રાણીઓ વ્યથા  
પામવા લાગ્યાં. ૧૩

ઇતિશ્રી મહાભારત રામાપાખ્યાન પર્વ-  
માં “રામરાવણાદિ દ્વંદ્વયુદ્ધ” એ વિષ-  
યનો અધ્યાય ૨૮૫ એ સમાપ્ત.

**અધ્યાય ૨૮૬ મો**  
**વાનરોનું તથા રાક્ષસોનું યુદ્ધ**  
**॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥**

તતઃ પ્રહસ્તઃ સહસ્રા સમમ્યેત્ય વિભીષણમ્ ॥  
ગદાયા તાડયામાસ વિનઘ્વરણકર્કશઃ ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—તે પછી યુદ્ધમાં કંઠાર કેમ  
કરનારા પ્રહસ્તે, એકાએક ચઢી આવી ગર્જના  
કરીને વિભીષણના ઉપર ગદાનો પ્રહાર કર્યો; ૧  
પરંતુ ભયકર વેગવાળી તે ગદાથી હણાયા છતાં  
મહાબાહુ બુદ્ધિમાન વિભીષણ, જરાએ કંપ્યો  
નહિ, પણ હિમાચળની પેઠે સ્થિર થઈને ઉભો  
રહ્યો. ૨ તે પછી વિભીષણે સો ઘંટાવાળી પ્રચંડ  
મહાશક્તિ લઈ, અભિમત્રણ કરી પ્રહસ્તાના મ-  
સ્તકપર ફેંકી. વજ્રના જેવા વેગવાળી તે શક્તિએ

વેગથી પડતાંજ પ્રહસ્તનું મસ્તક ઉડાવી દીધું અને તેથી તે રાક્ષસ વાયુથી ભાગી પડેલા વૃક્ષ જેવો દેખાવા લાગ્યો.<sup>૪</sup> સંગ્રામમાં પ્રહસ્ત રાક્ષસનો વધ થયેલો જોઈને ધૂમ્રાક્ષ રાક્ષસ મોટા વેગથી વાનરોની સામે ચઢી આવ્યો.<sup>૫</sup> તે રાક્ષસના મેઘના જેવા ભયંકર દેખાવવાળા સૈન્યને ચઢી આવતું જોતાંજ મોટા મોટા વાનરો એકદમ યુદ્ધમાંથી નાસવા લાગ્યા.<sup>૬</sup> તે વાનરશ્રેણીને એકાએક નાસતા જોઈને વાનરશ્રેષ્ઠ વાયુનંદન હનુમાન, યુદ્ધ કરવા બહાર પડ્યો.<sup>૭</sup> જે વખતે પવનપુત્રને યુદ્ધમાં ઉભો રહેલો જોયો, તે વખતેજ હે રાજા ! સઘળા વાનરો મોટી ત્વરાથી પાછા ફર્યા.<sup>૮</sup> તે પછી રામ અને રાવણની સેના એકબીજાની સામે ઢોડવા લાગી તેથી રામાંબજનક મહાતુમુલ શબ્દ થવા લાગ્યો.<sup>૯</sup> આ રીતે તે ઘોર સંગ્રામ ચાલુ થતાં ત્યાં રુધિરનો કાઢવ થઈ ગયો અને ધૂમ્રાક્ષે બાણો મારીને તે કપિસેનાને નસાડી મૂકી.<sup>૧૦</sup> પછી રાક્ષસોમાં શ્રેષ્ઠ એવો ધૂમ્રાક્ષ આગળ ધસી આવવા લાગ્યો, એટલે શત્રુઓને જિતનારો પવનપુત્ર હનુમાન વેગથી તેની સામે લઢવા ઉભો રહ્યો.<sup>૧૧</sup> તે વખતે યુદ્ધ કરીને એકમેકને જિતવાની ઇચ્છા રાખનારા ઈંદ્ર અને પ્રહ્લાદની પેઠે તે વાનરવીર અને રાક્ષસવીરની વચ્ચે ભયંકર યુદ્ધ થવા લાગ્યું.<sup>૧૨</sup> ધૂમ્રાક્ષ રાક્ષસ, ગદાઓથી તથા પરિઘોથી હનુમાન વાનરને પ્રહાર કરવા લાગ્યો અને હનુમાન શાખાઓ તથા ડાળીઓવાળાં વૃક્ષોથી રાક્ષસને પ્રહાર કરવા લાગ્યો.<sup>૧૩</sup> તે પછી કોધ પામેલા વાયુપુત્ર હનુમાને અત્યંત કોપ કરીને ઘોડા, રથ તથા સારથિની સાથે ધૂમ્રાક્ષનો નાશ કર્યો.<sup>૧૪</sup> આ પ્રમાણે રાક્ષસશ્રેષ્ઠ ધૂમ્રાક્ષનો વધ થયેલો જોઈને બીજા વાનરોના મનમાં વિજયની ખાત્રી થઈ અને તેઓ આ પ્રમાણે રાક્ષસ સૈનિકોને મારવા લાગ્યા.<sup>૧૫</sup> આ પ્રમાણે જ્યારે યુદ્ધમાં વિજયી થયેલા બળવાન વાનરોથી પોતાનો વધ થવા લાગ્યો, ત્યારે રાક્ષસોની આશા ભાંગી પડી અને તેઓ ભયના માયા લંકા તરફ નાસી ગયા. આ રીતે મરતાં બાકી રહેલા રાક્ષસો ભાગીને નગરમાં ગયા અને તેઓએ રાવણ રાજાની આગળ

સઘળો વૃત્તાંત નિવેદન કર્યો.<sup>૧૭</sup> વાનરશ્રેષ્ઠોએ યુદ્ધમાં પ્રહસ્તને તથા મહાધનુર્ધારી ધૂમ્રાક્ષને સૈન્યની સાથે મારી નાખ્યા. આ વાત રાક્ષસોના મુખથી સાંભળીને રાવણ, લાંબો નિઃશ્વાસ નાખી પોતાના ઉત્તમ આસન ઉપરથી કૂદી નીચે આવીને બોલ્યો કે:—‘હવે કુંભકર્ણને પરાક્રમ કરવાનો આ સમય આવ્યો છે.’<sup>૧૮</sup>

આ પ્રમાણે કહીને રાવણે, ઘણા મોટા શબ્દવાળાં વિવિધ પ્રકારનાં વાજાં ત્રો વગડાવીને ગાઢ નિદ્રામાં પડેલા ઉઘણસી કુંભકર્ણને જગાડ્યો. આ રીતે મોટા પ્રયત્નથી જગાડ્યા પછી જ્યારે કુંભકર્ણ નિદ્રારહિત તથા વ્યવતારહિત થઈને સ્વસ્થ બેઠો, ત્યારે ભયભીત થયેલો દશવદન રાવણ મહાબળવાન કુંભકર્ણપ્રત્યે બોલ્યો કે:—‘ઓ કુંભકર્ણ ! તને ધન્ય છે, જેથી તને આવી નિદ્રા આવે છે !’<sup>૨૪</sup> અને તેથીજ તું આ દારુણ પ્રકારના મહાભયને બળુતો પાળ નથી. આ રામ હમણાં સમુદ્ર ઉપર સેતુ બાંધીને તે દ્વારા વાનરોની સાથે સમુદ્રનું ઉલ્લંઘન કરી, અમારો સઘળાનો અનાદર કરીને ભારે સંહાર વાળો છે. મેં જનકતનયા સીતા નામની એની ભાર્યા હરી આણી છે.<sup>૨૪</sup> તેને લેવામાટે એ રામ, મહાસમુદ્ર ઉપર સેતુ બાંધીને અહીં આવ્યો છે અને તેણે પ્રહસ્ત વગેરે આપણા મહાન સ્વજનોને મારી નાખ્યા છે.<sup>૨૫</sup> હે શત્રુનાશન ! તારાવિના તેને મારનારો બીજો કોઈ નથી; માટે હે બળવાનોમાં શ્રેષ્ઠ ! તું કવચ વગેરે ધારણ કરીને આજેજ યુદ્ધ કરવા નીકળ અને હે શત્રુદમન ! સંગ્રામમાં રામ વગેરે સઘળા શત્રુઓનો નાશ કર. દૂષણના નાનાભાઈ વજ્રવેગ અને પ્રમાથી એ બન્ને મોટું સૈન્ય લઈને તારી પાછળ આવશે.”

રાક્ષસાધીશ રાવણે આ પ્રમાણે વેગવાળા કુંભકર્ણને કહ્યું, એટલે તેણે આગળ શું કરવું તે સંબંધમાં વજ્રવેગ અને પ્રમાથીને આજ્ઞા કરી. તે વખતે વીર દૂષણના બન્ને નાના બંધુઓ ‘તથાસ્તુ’ કહીને તથા કુંભકર્ણને આગળ કરીને તત્કાળ યુદ્ધ કરવા નગરમાંથી બહાર નીકળ્યા.<sup>૨૯</sup>

અધ્યાય ૨૮૬ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૮૭ મો

કુંભકર્ણુદિનો વધ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

તતો નર્મયસ્વપુરાકુંભકર્ણઃ સહાનુગઃ॥

અપદ્યત્કપિસૈન્યં તજ્જિતકાઙ્ગયત્રતઃસ્થિતમ્॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—તે પછી અનુયાયીઓની સાથે પોતાના નગરમાંથી બહાર નીકળીને કુંભકર્ણુ, પોતાની આગળ દૈઘ સુઠ્ઠીઓ વાળીને ઉભું રહેલું વાનરોનું સૈન્ય દીકું.<sup>૧</sup> તેણે રામને જોવાની ઇચ્છાથી વાનરોની સેના તરફ દષ્ટિ કરી, તો તેને હાથમાં ધનુષ લઇને ઉભા રહેલા લક્ષ્મણ નજરે પડયા.<sup>૨</sup> તે પછી વાનરો કુંભકર્ણુની પાસે જઈને તત્કાળ તેને વીંટાઈ વળ્યા અને મોટાં મોટાં અનેક વૃક્ષોથી તેમને મારવા લાગ્યા.<sup>૩</sup> તથા કેટલાએક વાનરો ભય ત્યજી દઈને નખોવડે તેના દેહ ઉપર ઉઠરાડા પાડવા લાગ્યા. આ પ્રમાણે યુદ્ધના અનેક પ્રકારોથી તે વાનરો યુદ્ધ કરવા લાગ્યા.<sup>૪</sup> અને નાના પ્રકારનાં ભયંકર શસ્ત્રોથી રાક્ષસેન્દ્રના ઉપર પ્રહાર કરવા લાગ્યા; પરંતુ વાનરો જેમ જેમ પ્રહાર કરવા લાગ્યા, તેમ તેમ કુંભકર્ણુ હસતાં હસતાં વાનરોને ભક્ષણ કરવા માંડયા. તેણે બલ, ચંડબલ અને વજ્રબાહુ નામના વાનરોનું પણ ભક્ષણ કર્યું. કુંભકર્ણુ રાક્ષસનું આણું ત્રાસદાયક કર્મ જોઈને,<sup>૫</sup> તે વખતે તાર વગેરે વાનરો ભયભીત થઇ, મોટે સ્વરે આકંઠ કરવા લાગ્યા. તે સેનાપતિઓની સાથે સૈનિકોને ઉચે સ્વરે આકંઠ કરતા સાંભળીને, ભયરહિત સુગ્રીવ કુંભકર્ણુની સામે દોડયો અને તે ઉદાર મનવાળા કપિશ્રેષ્ઠે તેના ઉપર તૂટી પડીને એક શાલનું ઝાડ બળ કરીને તેના મસ્તક ઉપર માર્યું. મહાવેગવાળા મહાત્મા સુગ્રીવે, કુંભકર્ણુના મસ્તક ઉપર તે શાલનું ઝાડ પ્રહાર કરીને ભાગી નાખ્યું, તોપણ તે તેને પીડા કરી શક્યો નહિ. પછી શાલના ઝાડનો સ્પર્શ થવાથી કુંભકર્ણુ બંધત થયો અને એકાએક ગર્જના કરીને બે હાથવડે સુગ્રીવને પકડી બળાહારથી તેને ખેંચી જવા લાગ્યો. તે વખતે રાક્ષસ કુંભકર્ણુ સુગ્રીવને લઈ બળ છે એ જોઈને, મિત્રોને

આનંદ આપનારો સુમિત્રાપુત્ર વીર લક્ષ્મણ તેની તરફ દોડયો અને તેની પાસે જઈને શત્રુવીરને હણનારા લક્ષ્મણે, સુવર્ણનાં પીંછાવાળું તથા મોટા વેગવાળું પ્રયંડ બાણ કુંભકર્ણુના ઉપર માર્યું. તે બાણ કુંભકર્ણુના કવચને તથા તેના દેહને ભેદીને રુધિરથી ખરડાઈ, પૃથ્વીને વિદારણ કરતું અંદર આલ્યું ગયું.

એ પ્રમાણે મહાધનુર્ધારી કુંભકર્ણુનું હૃદય ભેદાઈ ગયું એટલે તે, કપીશ્વર સુગ્રીવને છોડી દઈ, હાથમાં પ્રયંડ શિલારૂપી આયુધ ઉગામીને લક્ષ્મણની સામે દોડયો;<sup>૧૫</sup> પરંતુ કુંભકર્ણુ દોડી આવતો હતો, એટલામાંજ ત્વરાથી લક્ષ્મણે તીક્ષ્ણ અવવાળાં બે ક્ષુર નામનાં બાણો મારીને તેના ઉંચા કરેલા બન્ને હાથો કાપી નાખ્યા; ત્યારે કુંભકર્ણુ ચાર હાથવાળો થયો!<sup>૧૬</sup> શિલારૂપી આયુધોને ધારણ કરનારા કુંભકર્ણુના તે ચારે હાથોને પણ પોતાની અસ્ત્ર ફેંકવાની ઝડપ દેખાડતાં લક્ષ્મણે ક્ષુર નામનાં બાણોવડે કાપી નાખ્યા.<sup>૧૭</sup> ત્યારે કુંભકર્ણુ પ્રયંડ કાયાવાળો, ઘણા પગવાળો, ઘણાં મસ્તકવાળો અને ઘણા હાથવાળો બની ગયો! તેજ વખતે સુમિત્રાપુત્ર લક્ષ્મણે બ્રહ્માસ્ત્ર મૂકીને પર્વતસમૂહના જેવા કુંભકર્ણુને ચીરી નાખ્યો.<sup>૧૮</sup> અને દિવ્યાસ્ત્રથી હણાયેલા મહાવીર્યાવાન કુંભકર્ણુ, મહાવજ્ર (વિજળી) વડે બળી ગયેલાં અંકુરવાળા વૃક્ષની પેઠે સંગ્રામમાં પડ્યો.<sup>૧૯</sup> આ પ્રમાણે વૃત્રાસુરના જેવા બળવાન કુંભકર્ણુને પ્રાણવિનાનો થઈને પૃથ્વી ઉપર પડેલો જોતાંજ રાક્ષસો ભયથી નાસવા લાગ્યા.<sup>૨૦</sup>

તે પ્રમાણે તે ચોદ્ધાઓને નાસતા જોઈને દ્રુષણના બન્ને નાના ભાઈઓએ તેઓને ઉભા રાખ્યા અને કોધ પામીને પોતે લક્ષ્મણની સામે દોડયા.<sup>૨૧</sup> તે વખતે કોધાધીન થઈ દોડી આવતા વજ્રવેગ અને પ્રમાથી—એ બન્નેનું લક્ષ્મણે ગર્જના કરી બાણોવડે સ્વાગત કર્યું.<sup>૨૨</sup> તે પછી હે પાર્થ! દ્રુષણના નાના બંધુઓ અને બુદ્ધિમાન લક્ષ્મણની વચ્ચે રુવાટાં ઉભાં કરી દે તેવું તુમ્હલ યુદ્ધ આલ્યું.<sup>૨૩</sup> લક્ષ્મણે તે બન્ને રાક્ષસોના ઉપર મોટી બાણોની વૃષ્ટિ કરી અને વીર

એવા તે બન્ને રાક્ષસોએ પણ ક્રોધ કરીને લક્ષ્મણના ઉપર બાણોની વૃષ્ટિ કરી.<sup>૨૪</sup> આ પ્રમાણે વજ્રવેગ તથા પ્રમાથી અને મહાબાહુ લક્ષ્મણની વચ્ચે એ ઘડીસુધી મહાદારુણ યુદ્ધ ચાલ્યું.<sup>૨૫</sup> તે પછી વાણપુત્ર હનુમાને એક પર્વતનું શિખર ઉપાડીને રાક્ષસની સામે દોડી, તે શિખરના પ્રહારથી વજ્રવેગ રાક્ષસના પ્રાણ લીધા;<sup>૨૬</sup> અને મહાબળવાન નીલ વાનરે દ્રુપણના નાનાભાઈ પ્રમાથીની સામે દોડી જઈ મોટા પથ્થરનો પ્રહાર કરીને તેનો વધ કર્યો.<sup>૨૭</sup> તે પછી એકબીજાની સામે ચઢાઈ કરતાં રામ અને રાવણનાં સૈન્ય વચ્ચે, ફરી અનિષ્ટ ફળદાયક સંગ્રામ શરૂ થયો.<sup>૨૮</sup> તે સંગ્રામમાં વાનરોએ સેંકડો રાક્ષસોનો વધ કર્યો અને રાક્ષસોએ સેંકડો વાનરોનો વધ કર્યો; પરંતુ યુદ્ધમાં ઘણે ભાગે રાક્ષસોજ હણતા હતા, પણ વાનરો વિશેષ હણતાન હતા. ઇતિ શ્રીમહાા વન૦ રામોપાખ્યાન પર્વ-માં 'કુંભકણ્ણિકવધ' એ વિષયનો અધ્યાય ૨૮૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૮૮ મો

ઇદ્રજિતના યુદ્ધમાં રામલક્ષ્મણનું પતન

॥ માંકડે : ઉવાચ ॥

તતઃ શ્રુત્વાહતં સંખ્યે કુંભકર્ણ સહાનુગઃ ।  
પ્રહસ્તં ચ મહેન્દ્રઃ ધૂમ્રાક્ષં ચાતૈતેજસઃ ॥૧॥

માંકડેએ કહ્યું:—તે પછી સંગ્રામમાં અનુયાયીઓની સાથે કુંભકણ્ણે, મહાધનુર્ધારી પ્રહસ્તને તથા અતિ તેજસ્વી ધૂમ્રાક્ષને મરણ પામેલા સાંભળીને, રાવણે પોતાના વીરપુત્ર ઇદ્રજિતને કહ્યું કે:—“હે શત્રુનાશન ! તું લક્ષ્મણની સાથે રામનો તથા સુગ્રીવનો નાશ કર. <sup>૨</sup> હે સત્પુત્ર ! તે સંગ્રામમાં વજ્રધારી શચીપતિ ઇદ્રનો પરાજય કરીને ઉત્તમવળ કીર્તિ સંપાદન કરી છે, <sup>૩</sup> મોટા હે શત્રુધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ ! હે શત્રુનાશન ! તું અદૃશ્ય રહીને અથવા પ્રલક્ષ થઈને વરદાનવાળાં દિવ્ય બાણોવડે મારા શત્રુઓનો નાશ કર. <sup>૪</sup> હે શુદ્ધ ! તારા બાણનાં સ્પર્શને સહન કરવામાં તે રામ, લક્ષ્મણ તથા સુગ્રીવ પણ સમર્થ

નથી, ત્યારે તેના અનુયાયીઓ તો કયાંથીજ સમર્થ થાય ! <sup>૫</sup> હે મોટા બાહુવાળા નિધાપ પુત્ર ! પ્રહસ્તે તથા કુંભકણ્ણે જે ખર રાક્ષસનું ઋણ ફેડ્યું નથી, તે ઋણને તું યુદ્ધમાં તેના શત્રુઓને મારીને નિવૃત્ત કર. <sup>૬</sup> હે પુત્ર ! પૂર્વે તે જેમ ઇદ્રને છાતીને મને આનંદ આપ્યો હતો, તેમજ આજે પણ તીવ્ર બાણોવડે સૈનિકોની સાથે શત્રુઓને નાશ પમાડીને આનંદ આપ. <sup>૭</sup>”

હે રાજા ! આ પ્રમાણે રાવણે કહ્યું, ત્યારે ઇદ્રજિતે ‘તથાસ્તુ’ કહીને અખતર પહેચું તથા સ્થમાં બેસીને તુરત યુદ્ધભૂમિપ્રત્યે પ્રયાણ કર્યું. <sup>૮</sup> ત્યાં રાક્ષસશ્રેષ્ઠ ઇદ્રજિતે પોતાનું નામ સ્પષ્ટ રીતે જણાવીને, શુભ લક્ષણવાળા લક્ષ્મણને સંગ્રામભૂમિમાં યુદ્ધ કરવા બોલાવ્યો. <sup>૯</sup> તેજ વખતે લક્ષ્મણ, ધનુષબાણ લઈને, સિંહ જેમ છુદ્ર મુગોને ત્રાસ પમાડે તેમ પોતાની તાળીઓના નાદવડે છુદ્ર દેત્યોને ત્રાસ પમાડતો ઇદ્રજિતની સામે દોડ્યો. <sup>૧૦</sup> તે વખતે દિવ્યાસ્ત્રને બાણનારા, એકબીજાની સ્પર્ધા કરનારા તથા મહાન વિજયની ઇચ્છા રાખનારા તે બન્નેની વચ્ચે તીવ્ર યુદ્ધ થવા લાગ્યું. <sup>૧૧</sup> આ પ્રમાણે યુદ્ધ કરતાં પણ બ્યારે રાવણનો મહાબળવાન પુત્ર ઇદ્રજિત બાણોવડે લક્ષ્મણના કરતાં કંઈ અધિક કરી શક્યો નહિ, ત્યારે તેણે મહાપ્રયત્ન કરવા માંડ્યો. <sup>૧૨</sup> ઇદ્રજિત મહાવેગવાળો તોમરો મારીને લક્ષ્મણને પીડવા લાગ્યો; પરંતુ લક્ષ્મણ તીવ્ર બાણોવડે તે આવેલાં તોમરોને કાપી નાખ્યાં <sup>૧૩</sup> અને તીક્ષ્ણ બાણોથી કપાયલાં તે તોમરો પૃથ્વી ઉપર પડ્યાં. તે પછી મહાવેગસંપન્ન વાલિપુત્ર શ્રીમાન અંગદે એક ઝાડ ઉગામીને ઢોટ કાઢી તે ઇદ્રજિતના મસ્તકપર માર્યું; પરંતુ વીર્યવાન ઇદ્રજિતને જરાપણ ગભરાટ થયો નહિ; અને તેણે અંગદની છાતીમાં પ્રાસ નામનું હથિયાર મારવાની ઇચ્છા કરી, એટલામાં લક્ષ્મણે તેના પ્રાસને કાપી નાખ્યું. ત્યારે રાવણપુત્રે પોતાની પાસે આવેલા વાનરશ્રેષ્ઠ વીર અંગદના ડાબા પડખામાં ગદાનો પ્રહાર કર્યો; પરંતુ બાંહીના બળવાન પુત્ર અંગદે, તે પ્રહારને ન ગણ કરતાં, ક્રોધ કરીને એક શાલનું ઝાડ ઉપાડી ઇ-

દ્રજિતના ઉપર ફેંક્યું. હે પૃથાપુત્ર ! અંગદે ઇ-  
દ્રજિતના વધનેમાટે ક્રોધ કરીને ફેંકેલા તે અ-  
ડના પ્રહારથી ઇંદ્રજિતનો રથ ઘોડાઓ તથા  
સારથિની સાથે ચૂર્ણ થઇ ગયો. તે પછી હે  
રાજા ! રાવણનો પુત્ર, નાશ પામેલા ઘોડાઓ  
તથા સારથીવાળા તે રથમાંથી નીચે ફેલી પડીને  
ત્યાંજ અતર્ધાન થઇ ગયો.<sup>૨૦</sup>

આ પ્રમાણે તે બહુ માયાવાળા રાક્ષસને  
અતર્ધાન થયેલો જાણીને રામ તે સ્થાનપર આ-  
વીને સૈન્યનું રક્ષણ કરવા લાગ્યા. તે પછી અદસ્ય  
થયેલા ઇંદ્રજિતે વરદાનવાળાં બાણો છોડીને રા-  
મને તથા મહાબળવાન લક્ષમણને પ્રત્યેક અં-  
ગમાં વીંધી નાખ્યા. તે વખતે શરવીર રામ તથા  
લક્ષમણ પણ માયાવડે ઢંકાઇને અદસ્ય થયેલા  
રાવણપુત્ર ઇંદ્રજિતના ઉપર બાણો છોડીને યુદ્ધ  
કરવા લાગ્યા. પછી ઇંદ્રજિતે ક્રોધ કરીને, પુરુષો-  
માં સિંહસમાન રામ તથા લક્ષમણનાં સર્વ અવ-  
યવો ઉપર સેંકડો તથા હજારો બાણોનો પ્રહાર  
કર્યો. આ પ્રમાણે અદસ્ય રહીને અખંડ બાણ-  
વૃષ્ટિ વર્ષાવતા ઇંદ્રજિતને ખોળી કાઢવામાટે વાન-  
રો મોટી મોટી શિલાઓ હાથમાં લઇને આ-  
કાશમાં ગયા; ત્યારે માયાથી વીંટાયલા રાવણ-  
પુત્ર ઇંદ્રજિત રાક્ષસે, અદસ્ય રહીનેજ તે વાન-  
રોને તથા રામલક્ષમણને અનેક બાણો મારીને  
પુષ્કળ વીંધી નાખ્યા; તેથી રામ અને લક્ષમણ  
બંને ભાઇઓનાં શરીરો બાણોથી ભરાઇ ગયાં  
અને તે બંને વીરો આકાશમાંથી જેમ સૂર્ય  
તથા ચંદ્ર પડે, તેમ પૃથ્વીપર પડ્યા.<sup>૨૧</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્ય રામેપાખ્યાન પર્વ-  
માં “ ઇંદ્રજિતનું યુદ્ધ ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૮૮ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૮૯ માં

ઇંદ્રજિતનો વધ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

તાવુપૌ પતિતૌ દૃષ્ટ્વા ભ્રાતરૌ રામલક્ષ્મણૌ ॥

વર્ણવરાણિર્મયઃ શૈરેદ્ધં વરેસ્ત ॥ ૧ ॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—તે બંને બંધુ રામલ-

ક્ષમણને પડેલા જોઇને, ઇંદ્રજિતે ફરીથી વરદાન-  
વાળાં બાણો મૂકીને તે બંનેને બાંધી લીધા.<sup>૧</sup>  
આ પ્રમાણે ઇંદ્રજિતે રણભૂમિમાં શરબંધનથી  
બાંધી લીધેલા તે બંને પુરુષોમાં વ્યાઘ્ર જેવા  
વીરો, પાંજરામાં રહેલાં બે પક્ષીના જેવા શો-  
ભવા લાગ્યા.<sup>૨</sup> પછી સેંકડો બાણોથી વીંટાયલા  
અંગવાળા તે બંનેને પૃથ્વીપર પડેલા જોઇને, ક-  
પીશ્વર સુગ્રીવ, સુષેણ, મેંદ, દિવિદ, કુસુદ, અં-  
ગદ, હનુમાન, નીલ, તાર અને નલ ઇત્યાદિ  
વાનરોની સાથે તે બંનેને વીંટીને ઉભા રહ્યો.<sup>૪</sup>  
એટલામાં વિલીપણ પોતાનું કામ કરીને તે ઠે-  
કાણે આંગ્યો અને તેણે તે બંને વીરોને પ્રજ્ઞા-  
સ્વરૂપે શુદ્ધિમાં આણ્યા;<sup>૫</sup> એટલે સુગ્રીવે મં-  
ત્રેલી વિશદ્યા નામની મહોષધીથી એક ક્ષ-  
ણમાંજ તે બંનેના શરીરમાંનાં બાણો કાઢીને  
તે બાણોથી પડેલા ઘાને રુઝાવી દીધા.<sup>૬</sup> આ  
પ્રમાણે ભાન આવ્યા પછી તથા શરીરમાંથી  
બાણો નીકળી ગયા પછી તે બંને પુરુષશ્રેષ્ઠ  
મહારથીઓ, આગસ તથા શ્રમરહિત થઇને  
એક ક્ષણમાંજ ઉભા થયા.<sup>૭</sup> તે પછી હે પાથ !  
ઇક્ષ્વાકુવંશી રામને પીડારહિત થયેલા જો-  
ઇને, વિલીપણે બે હાથ જોડીને તેમને આ પ્ર-  
માણે કહ્યું કે:—“ હે શત્રુહનન ! રાજકુળે-  
રની આજ્ઞાથી આ જળ લઇને એક ગુહ્યક પ્રવેત  
પર્વત ઉપરથી તમારી પાસે આંગ્યો છે.”<sup>૮</sup> હે  
શત્રુઓને તાપ આપનારા મહારાજા ! અદસ્ય  
થયેલાં પ્રાણીઓને જોવામાટે કુબેર તમને આ  
જળ આપે છે.<sup>૯</sup> આ પાણીવડે આંખ ધોવાથી  
તમે અતર્ધાન પામેલાં પ્રાણીઓને જોશો અને  
જેને આ પાણી આપશો તે પુરુષ પણ અદસ્ય  
પ્રાણીઓને પણ જોશે.”<sup>૧૧</sup>

‘બહુ સાફ’ કહીને રામે તથા મહાનુભાવ  
લક્ષમણે તે સંસ્કારવાળું જળ લઇ તેવડે પો-  
તાનાં નેત્રો ધોયાં; તેમજ સુગ્રીવ, જાંબવાન,  
હનુમાન, અંગદ, મેંદ, દિવિદ, નીલ અને ઘણે-  
ભાગે મુખ્ય મુખ્ય વાનરોએ પણ તે જળવડે પો-  
તપોતાનાં નેત્રોને ધોઇ પવિત્ર કર્યાં.<sup>૧૩</sup> એટલે  
વિલીપણે જેમ કહ્યું હતું તેમ થયું; અને હે શુ-  
ધિધિર ! એક ક્ષણમાં તેઓનાં નેત્રો, ઇન્દ્રિયોથી



જેઠ અથવા બાણી ન શકાય તેવા પદાર્થોને પણ  
જેવા લાગ્યાં. ૧૪

બીજી તરફ પરાક્રમ કરીને ગયેલો ઇંદ્ર-  
જિત પોતાનું તે કર્મ પિતાને નિવેદન કરીને  
પાછો ત્વરાથી રણભૂમિના મોખરાપર આવ્યો. ૧૫  
તે ઇંદ્રજિતને અતિશય ક્રોધ કરી યુદ્ધની  
ઘઞ્છાથી ફરી ચઢી આવતો જોઈને, વિભીષણના  
મત પ્રમાણે ચાલનારા લક્ષ્મણે તેની સામે ચઢાઈ  
કરી; ૧૬ અને જેણે આનંદક કર્મ કયું ન હતું  
તથા જે વિજયથી મત્ત થઈ ગયો હતો, તેવા ઇં-  
દ્રજિતને હણવાની ઇચ્છાથી, લક્ષ્મણે ક્રોધ કરી-  
ને વિભીષણના સંકેત પ્રમાણે તેના ઉપર બા-  
ણોના પ્રહાર કરવા માંડ્યો. ૧૭ તે વખતે એક-  
બીજાને જિતવાની ઇચ્છાવાળા તે બંનેની વચ્ચે,  
ઇંદ્ર તથા પ્રહ્લાદના યુદ્ધના જેવું અત્યંત આ-  
શ્ચર્યકારક અફભુત યુદ્ધ થવા લાગ્યું. ૧૮ ઇંદ્ર-  
જિતે મર્મભેદી તીક્ષ્ણ બાણોવડે લક્ષ્મણને  
વીંધી નાખ્યો અને લક્ષ્મણે અગ્નિના જેવા સ્પ-  
ર્શવાળાં બાણોવડે ઇંદ્રજિતને વીંધી નાખ્યો. ૧૯  
લક્ષ્મણનાં બાણો લાગવાથી ઇંદ્રજિત ક્રોધાયમાન  
થઈ ગયો અને તેણે ઝેરી સર્પોના જેવાં આઠ  
બાણો લક્ષ્મણને માર્યાં. ૨૦ તે વખતે વીર લક્ષ્મ-  
ણે અગ્નિના જેવા સ્પર્શવાળાં ત્રણ બાણોવડે તે  
ઇંદ્રજિતના પ્રાણ જેવીરીતે હરણ કર્યા, તે હુંકહું  
છું; તે તમે સાંભળો. લક્ષ્મણે એક બાણવડે ઇં-  
દ્રજિતનો ધનુષવાળો એક હાથ કાપીને શરીરથી  
છુટો પાડ્યો; બીજા બાણવડે તેના બીજા બાણ-  
વાળા હાથને કાપીને પૃથ્વીપર પાડ્યો; ૨૨ અને  
ત્રીજા ધારવાળા વિશાળ તેજસ્વી બાણવડે ઇં-  
દ્રજિતનું સુંદર નાસિકાવાળું તથા ચળકતાં કુંડ-  
ળોવાળું મસ્તક કાપી નાખ્યું; એટલુંજ નહિ  
પણ બુઝાઓ તથા બહાઓ જેનાં કાપી નાખે-  
લાં એવા તે ભયંકર દેખાવવાળા ધડને પણ ભેદી  
નાખીને બળશ્રેષ્ઠ લક્ષ્મણે, ઇંદ્રજિતના સારથિને  
પણ અશ્વોવડે નાશ પમાડ્યો. ૨૪ તે વખતે સાર-  
થિવિનાના ઘોડાઓ તે રથને લંકામાં ખેંચી  
ગયા અને રાવણે પુત્રવિનાના તે રથને દીઠા. ૨૫  
પોતાના પુત્રનો વધ થયેલો જોઈને રાવ-  
ણનું મન ત્રાસથી ભ્રમિત થઈ ગયું અને તે શોક

તથા મોહથી વ્યાકુળ થઈને સ્ત્રીતાનો વધ કરવા  
તૈયાર થયો; તેમજ રામનાં દર્શનની લાલસાવાળાં  
સ્ત્રીતા, જ્યાં અશોકવાટિકામાં ખેડાં હતાં, ત્યાં તે  
દુરાત્મા તરવાર લઈને વેગથી દોડી ગયો. ૨૭ તે  
વખતે તે દુર્વિચારી રાક્ષસનો પાપી નિશ્ચય જો-  
ઈને, અવિધ્ય રાક્ષસે, તે અતિશય ક્રોધ પામેલા  
રાવણને જે હેતુ કહીને શાંત પાડ્યો, તે તમે  
સાંભળો. ૨૮

તેણે કહ્યું:—‘તમે દેદીપ્યમાન મહારા-  
જ્યના રાજા છો, તેથી તમારે અગ્નિના વધ કર-  
વા યોગ્ય નથી. અરે! બ્યારથી આ અગ્નિ હોઈને  
બંધનમાં તથા તમારા કબજામાં પડી છે, ત્યાર-  
થીજ એ હણાયલી છે. ૨૯ દેહના ટુકડા કરવા-  
થીજ એનો વધ થાય એવું માફ માનવું નથી;  
પણ તમે એના પતિનોજ નાશ કરો, એટલે તેના  
નાશથીજ એનો નાશ થશે. ૩૦ સાક્ષાત્ ઇંદ્ર પણ  
પરાક્રમમાં તમારી બરોબરી કરે તેમ નથી; કાર-  
ણકે તમે યુદ્ધમાં અનેક વખત ઇંદ્રની સાથે દે-  
વાને ભયભીત કરી દીધા છે. ૩૧

આવાં આવાં અનેક પ્રકારનાં વાકયો કહીને  
તે વખતે અવિધ્ય રાક્ષસે ક્રોધ પામેલા રાવણને  
શાંત પાડ્યો અને તેણે પણ તેનું કહેવું માન્ય  
કયું. ૩૨ તે પછી રાવણે તરવારને મ્યાન કરી  
અને યુદ્ધમાટે નીકળવાનો નિશ્ચય કરીને ‘મારો  
રથ તૈયાર કરો’ એવી સેવકોને આજ્ઞા આપી. ૩૩

ધર્મિ શ્રીમહાન વનં રામોપાખ્યાન પર્વ

માં “ઇંદ્રજિતનો વધ” એ વિષયનો

અધ્યાય ૨૯૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૯૦ મો

રાવણનો વધ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

તતઃ ક્રુદ્ધોદશગ્રીવઃ પ્રિયે પુત્રે નિપાતિતે ॥

નિર્યવૌરથમાસ્થાય હેમરત્નવિમુષિતમ્ ॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—પોતાના પ્રિય પુત્રનો  
વધ થવાથી ક્રોધ પામેલો દશાનન રાવણ, સુવ-  
ર્ણ તથા રત્નથી અલંકૃત રથમાં બેસીને

નીકળ્યો;<sup>૧</sup> અને વિવિધ પ્રકારનાં હથિયારોવાળા ભયંકર રાક્ષસોથી વીંટાઈને તે, વાનરસેનાપતિઓની સાથે યુદ્ધ કરતો કરતો રામની સામે દોડ્યો.<sup>૨</sup> તે વખતે ક્રોધ કરીને દોડી આવતા રાવણને મૈંદ, નીલ, નલ, રંગદ, હનુમાન અને જાંબવાને, સૈન્યની સાથે ઘેરી લીધો;<sup>૩</sup> અને રાવણના દેખતાંજ શ્રેષ્ઠ શ્રેષ્ઠ રીંછો તથા વાનરો રાવણની સેનાનો વૃદ્ધોના પ્રહારથી નાશ કરવા લાગ્યા.<sup>૪</sup> આ રીતે શત્રુઓથી પોતાની સેનાનો નાશ થતો જોઈને, માયાવી રાક્ષસરાજ રાવણે માયા પ્રકટ કરી.<sup>૫</sup> તે માયાના યોગવડે રાવણના દેહમાંથી, હાથમાં બાણ, શક્તિ તથા ઋષિ ધારણ કરનારા સેંકડો અને હજારો રાક્ષસો નીકળેલા દેખાયા;<sup>૬</sup> પરંતુ રામે દિવ્યાસ્ત્રોના પ્રયોગ કરીને તે સઘળા રાક્ષસોનો સંહાર કર્યો. તે પછી રાક્ષસાધીશ રાવણે ફરી માયા કરી.<sup>૭</sup> હે ભરતવંશી રાજા ! તે રાવણ, માયાવડે રામનાં તથા લક્ષ્મણનાં રૂપો ધારણ કરીને, રામના રૂપથી લક્ષ્મણની સામે અને લક્ષ્મણના રૂપથી રામની સામે દોડ્યો.<sup>૮</sup> તે વખતે તે માયાવી રાક્ષસો, રામ તથા લક્ષ્મણને પીડા આપવામાટે હાથમાં ધનુષ લઈને રામના ઉપર તૂટી પડ્યા.<sup>૯</sup> રાક્ષસરાજ રાવણની તે માયા જોઈને, ઇક્ષ્વાકુનંદન લક્ષ્મણે, ગભરાયા-વિના રામને મોટે સાદે કહ્યું કે:-<sup>૧૦</sup> ‘આપણા જેવું રૂપ ધારણ કરનારા આ પાપી રાક્ષસોનો તમે નાશ કરો.’ તે સાંભળીને રામે, પોતાનું રૂપ ધારણ કરનારા તે રાક્ષસોના તથા બીજા રાક્ષસોનો પણ વધ કર્યો.<sup>૧૧</sup>

તે પછી ઇંદ્રનો સારથિ માતલિ, લીલા રંગના ઘોડા જોડેલા સૂર્યના જેવો તેજસ્વી રથ લઈને સંઘ્રામભૂમિમાં રામની પાસે આવ્યો.<sup>૧૨</sup>

માતલિએ કહ્યું:-<sup>૧૩</sup> હે કાકુત્સ્થ ! આ લીલા ઘોડા જોડેલા ઇંદ્રનો વિજયશીલ ઉત્તમ રથ છે. હે પુરુષવ્યાઘ્ર ! ઇંદ્ર આ ઉત્તમ રથમાં બેસીને યુદ્ધમાં સેંકડો દૈત્યોના તથા દાનવોના વધ કર્યો છે; માટે હે નરવ્યાઘ્ર ! તમે પણ મેં વશ રાખેલા આ રથમાં બેસીને યુદ્ધમાં રાવણનો તત્કાળ નાશ કરો, વિલંબ કરો નહિ.’

આ પ્રમાણે માતલિએ સત્ય કહ્યું, છતાં

રામને તેમાં શંકા આવી કે, આ પણ રાક્ષસની માયાજ હશે; ત્યારે વિભીષણે રામને કહ્યું કે:- ‘હે નરવ્યાઘ્ર ! આ દુરાત્મા રાવણની માયા નથી પણ સત્યજ છે;<sup>૧૪</sup> માટે હે મહાકાંતિમાન રામ ! તમે આ ઇંદ્રના રથમાં તત્કાળ બેસો.’ તે સાંભળીને રામ પ્રસન્ન થયા અને ‘ઠીક છે’ એમ વિભીષણને કહીને, તે રથમાં બેસી, ક્રોધ કરી રાવણની સામે ચઢી ગયા. જ્યારે રામે રાવણના ઉપર ચઢાઈ કરી, ત્યારે પ્રાણીઓમાં હાહાકાર થઈ રહ્યો;<sup>૧૫</sup> તેમજ સ્વર્ગમાં દિવ્ય સિંહનાદો તથા હુંડભીના નાદો થવા લાગ્યા. પછી દશવદન રાવણ અને રાજપુત્ર રામની વચ્ચે એવું ભારે યુદ્ધ થયું, કે તે યુદ્ધને બીજા કોઈ યુદ્ધની ઉપમાજ આપી શકાય નહિ; પણ એમજ કહેવું પડે કે, ‘રામરાવણયોર્યુદ્ધં રામાવણયોરિવ’-રામરાવણનું યુદ્ધ રામરાવણના યુદ્ધ જેવુંજ થયું.’ પછી રાવણે ઇંદ્રના વજ્ર જેવું તથા ઉગામેલા પ્રહ્લદંડના જેવું મહાભયંકર શૂળ રામના ઉપર ફેંક્યું; પરંતુ રામે તત્કાળ તીવ્ર બાણો છોડીને તે શૂળને કાપી નાખ્યું.<sup>૧૬</sup> રામનું તેવું હુકરકર્મ જોઈને રાવણના મનમાં ભય પેસી ગયો. પછી રાવણે ક્રોધ કરીને રામના ઉપર હજારો અથવા લાખો તીવ્ર બાણો તથા વિવિધ પ્રકારનાં શસ્ત્રો છોડ્યાં અને ભુશુંડીઓ, શૂળો, મુસળો, પરશુઓ, વિવિધ આકારની શક્તિઓ, શતદ્રીઓ અને તીવ્ર ક્ષુર ભ્રતનાં બાણો મારવા માંડ્યાં. દશ સુખવાળો રાવણ રાક્ષસની તેવિલક્ષણમાયા જોઈને સઘળા વાનરો ભયથી સર્વ દિશામાં નાસવા લાગ્યા. તે પછી રામે સુંદર પત્ર તથા સુખવાળું અને સુવર્ણનાં પીછાંવાળું એક ઉત્તમ બાણ લાથામાંથી કાઢીને તેને પ્રહ્લાસથી અભિમંત્રિત કર્યું. રામે તે શ્રેષ્ઠ બાણને પ્રહ્લાસથી મંત્રેણું જોઈને, ઇંદ્ર વગેરે દેવો તથા ગંધર્વો આનંદ પામ્યા અને રામ શત્રુ ઉપર પ્રહ્લાસ છોડવા તૈયાર થયા, એટલે દેવો, દાનવો અને કિન્નરો, રાવણ રાક્ષસનું આયુષ્ય હવે ઘણું થોડું રહ્યું છે, એમ માનવા લાગ્યા. તે પછી રામે, અપ્રતિમ તેજવાળું, ઉગામેલા પ્રહ્લદંડના જેવું અને રાવણનો અંત લાવનાર તે ભયંકર બાણ રાવણના ઉપર છોડ્યું. હે ભારત ! રામે ધનુષને અત્યંત ખેંચી, તે પ્રહ્લા-

અને છોડયું કે તરતજ તેમાંથી નીકળેલા મહા-  
જ્વાળાવાળા અગ્નિવદી ટાયલો રાક્ષસ શ્રેષ્ઠ રાવણુ  
રથ, ઘોડા તથા સારથિની સાથે ભસ્મ થઈ ગયો !

આ પ્રમાણે પવિત્ર કર્મવાળા રામે, રાવણુ-  
નો નાશ કર્યો તે જોઈને, ગંધર્વ તથા ચારણોની  
સાથે દેવો આનંદ પામ્યા.<sup>૩૧</sup> મહાભાગ્યશાળી  
રાવણુનો પંચભૂતોએ ત્યાગ કર્યો અને બ્રહ્માસ્ત્રના  
તેજને લીધે તે સર્વ લોકથી પણ બ્રહ્મ થયો;<sup>૩૨</sup>  
એટલુંજ નહિ પણ તેના શરીરનું માંસ, રુધિર  
વગેરે ધાતુઓ બ્રહ્માસ્ત્રથી બળી ગઈ હતી, તેથી  
તેની ભસ્મ પણ જોવામાં આવી નહિ.<sup>૩૩</sup>\*

ઇતિ શ્રીમહાભારત રામાયણાધ્યાય પર્વમાં  
“રાવણુવધ” એ વિષયનો અધ્યાય  
૨૯૦ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૯૧ મો

સીતાશુદ્ધિ અને રામરાજ્યાભિષેક

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

સ હત્વા રાવણં ક્ષુદ્રં રાક્ષસેન્દ્રં સુતદ્વિપમ્ ॥

વધૂવ હૃદયઃ સ સુહૃદ્રામઃ સૌમિત્રિણા સહ ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-આ પ્રમાણે દેવના દ્રેષી  
નીચ રાક્ષસરાજ રાવણને મારીને, લક્ષ્મણ તથા  
મિત્રગણોની સાથે રામ આનંદ પામ્યા. રાવણુનો  
વધ થયા પછી ઋષિશ્રેષ્ઠોની સાથે દેવોએ, જય-  
ચુકત આશીર્વાદોથી તે મહાબાહુ રામનું સન્માન  
કયું.<sup>૧</sup> સર્વ દેવતાઓ, કમળપત્રના જેવાં નેત્રવાળા  
રામની સ્તુતિ કરવા લાગ્યા અને ગંધર્વો પુષ્પ-  
વૃષ્ટિથી તથા સ્વર્ગવાસીઓ વાણીથી રામનું પૂ-  
જન કરીને જે માર્ગે આવ્યા હતા, તે માર્ગે પા-  
છા ગયા. હે ધર્મથી બ્રહ્મ ન થનારા ધર્મરાજ !  
તે વખતે આકાશ મહોત્સવચુકત થઈ રહ્યું હતું.<sup>૨</sup>  
આ પ્રમાણે રાવણને માર્યા પછી શત્રુનગરને જિ-  
તનારા મહાયશસ્વી ભગવાન રામે, વિલીખણને

લંકાનું રાજ્ય અર્પણ કયું.<sup>૩</sup> તે પછી વિલીખણે  
આદરસહકાર કરેલાં સીતાને આગળ કરીને મ-  
હાશુદ્ધિમાન અવિધ્ય નામનો વૃદ્ધ પ્રધાન લં-  
કામાંથી બહાર નીકળ્યો.<sup>૪</sup> અને દીનતા ધારણુ  
કરીને કંકુત્થવંશી મહામા રામને કહેવા  
લાગ્યો કે:-“હે મહાત્મન ! તમે આ સફર્તન-  
વાળાં દેવી જનકીનો સ્વીકાર કરો. આવું” તે અવિ-  
ધ્યનું વચન સાંભળીને, ઇક્ષ્વાકુનંદન રામ તે ઉ-  
ત્તમ રથમાંથી ઉતર્યા અને અશ્રુથી વ્યાપ થયેલાં  
સીતાને જોયાં.<sup>૫</sup> તે વખતે સર્વાંગ સુંદરી સીતા વા-  
હનમાં ખેડાં હતાં, તે શોકથી કૃશ થઈ ગયાં હ-  
તાં. તેના સર્વ અંગ ઉપર મેલ ચઢી ગયો હતો,  
તેમના કેશ ગુચવાઈ ગયા હતા અને વસ્ત્રકાળું  
થઈ ગયું હતું. સીતાને આવાં જોઈને રાવણના સ્પ-  
ર્શની શંકા આવવાથી રામે તેને કહ્યું કે:-“ હે  
વૈદેહિ ! માંહે જે કર્તવ્ય હતું તે મેં કયું” છે.  
હવે તું છુટી થઈ છે, માટે તારી ઇચ્છામાં આવે  
ત્યાં જ.<sup>૬</sup> હે કલ્યાણિ ! તું” મને પતિતરીકે  
મેળવીને રાક્ષસના ઘરમાંજ વૃદ્ધ થતાં સુધી ઘે-  
રાઈ ન રહે, એટલા માટેજ મેં એ રાક્ષસને મા-  
ર્યો છે.<sup>૭</sup> બાકી મારા જેવો ધર્મના નિશ્ચયને  
જાણનારો પુરુષ, પરપુરુષના હાથમાં ગયેલી સ્ત્રી-  
ને કેાઈપણ રીતે બે ઘડી પણ કેમ રાખી શકે ?  
હે મૈથિલિ ! તું” સદાચરણી હોઈશ અથવા તેવી  
નહિ હોય, તોપણ કૃતરાએ ચાટેલા હવિની પેઠે  
તારો આજે ઉપલોગને માટે સ્વીકાર કરવો મને  
ચોગ્ય લાગતો નથી.”<sup>૮,૯,૧૦</sup>

આવાં ભયંકર વચનને સાંભળતાંજ બાળા  
સીતાદેવી, દુઃખી થઈને કાપેલી કેળની પેઠે  
એકાએક પૃથ્વીપર પડી,<sup>૧૧</sup> અને રામનું દર્શન  
થવાથી તેના મુખ ઉપર જે આનંદનો રંગ આવ્યો  
હતો, તે રંગ દર્પણમાં નાખેલા નિઃશ્વાસની  
પેઠે ફરી એક ક્ષણમાંજ નષ્ટ થઈ ગયો.<sup>૧૨</sup> લક્ષ્મ-  
ણની સાથે સઘળા વાનરો પણ રામનું તેવું ભાષણુ  
સાંભળીને મરણ પામ્યાજેવા નિશ્ચય થઈ ગયા.<sup>૧૩</sup>

\* પરસ્ત્રીસ્પર્શમાત્રેણ જયદ્રથ દશાસ્યયોઃ ।

આદ્યઃ પંચસટો જાતઃ સકુટુંબો હતઃ પરઃ ॥

પરસ્ત્રીના સ્પર્શમાત્ર કરવાથી જયદ્રથના માથા  
ઉપર પાંચ પટા નીકળ્યા અને રાવણુ કુટુંબની  
સાથે વિનાશ પામ્યો !

ગણેશ

x આ સોળમા શ્લોક પછી મરાઠી ભાષાંતરની  
બંને પ્રતોમાં સાત શ્લોકોનું ભાષાંતર વધારે જો-  
વામાં આવે છે, તેમજ લેલે શાસ્ત્રીવાળી મૂળ પ્રતમાં  
પણ શ્લોકો છે. તેવું ભાષાંતર નીચે પ્રમાણે:-

પાછી વિશુદ્ધ અંતઃકરણવાળા કેમળયોનિ જગત્સ-  
થા ચતુર્સુખ પ્રહરદેવે, વિમાનમાં બેસી ત્યાં આવી-  
ને રામને દર્શન આપ્યાં. ઇંદ્ર, અગ્નિ, વાયુ, યમ,  
વરુણ, યજ્ઞાધિપતિ ભગવાન કુબેર અને નિર્મળ  
સમર્થિઓ ત્યાં આવ્યા; <sup>૧૮</sup> તેમજ દિવ્ય તેજસ્વી  
મૂર્તિવાળા દશરથ રાજા પણ મહા મૃત્યુવાળા  
હંસયુક્ત ઝળહળતા વિમાનમાં બેસીને ત્યાં આ-  
વ્યા. <sup>૧૯</sup> તે વખતે દેવ તથા ગંધર્વોથી વ્યાપ્ત  
થઈ ગયેલું તે સઘળું આકાશમંડળ, તારાઓ-  
થી ચિત્રિત થયેલા શરદ્ગતુના આકાશ જેવું  
શોભવા લાગ્યું. <sup>૨૦</sup>

તે પછી યશસ્વિની કલ્યાણી સીતાએ ઉઠીને  
તે સઘળા દેવોની વચ્ચે વિશાળ વક્ષસ્થલવાળા  
રામને કહ્યું કે:—<sup>૨૧</sup> ‘હે રાજપુત ! હું તમારો  
દોષ કાઢતી નથી; કારણ કે તમે સ્ત્રીઓની  
તથા પુરુષોની ગતિને બાણી છો ! તોપણ તમે  
મારાં આ વચનને સાંભળો. <sup>૨૨</sup> ‘મેં જો પાપ  
કયું હોય તો આ સર્વદા ગતિ કરનારો અને  
સર્વ પ્રાણીઓના હૃદયમાં સંચાર કરનારો વાયુ,

રામે કહેલાં તે વચન સીતાથી સંદન થયાં  
નહિ, તેથી તેણે લક્ષ્મણને કહ્યું કે:—‘મારે માટે સત્વ-  
ર અગ્નિ પ્રજ્વલિત કરો; ૧૭ કારણકે મારી પવિ-  
ત્રતાના સંબંધમાં રામને વિશ્વાસ આવવો જોઈએ,  
તેમજ લોકોની પણ ખાત્રી થવી જોઈએ. આ વાતમાં  
રામની પણ સંમતિ છે, એમ જાણીને લક્ષ્મણે તેજ  
વખતે, ૧૮ લોકોને મોટા દગ એકઠો કરીને તેમાં  
અગ્નિ પ્રજ્વલિત કર્યો અને તે શત્રુદમન રામની  
પાસે આવીને મૌન ધારણ કરી ઉભા રહ્યો. ૧૯ તે  
પછી સીતાએ, સર્વ લોકો, દેવ, રાક્ષસ તથા સ્ત્રી-  
ઓની સમક્ષ ભક્તિપૂર્વક રામની પ્રદક્ષિણા કરી; ૨૦  
અને તે તે દેવતાઓને પ્રણામ કરી, અગ્નિની પાસે  
જઈને બે દ્વાય બેઠી, મૈથિલી આ પ્રમાણે બોલી  
કે:—<sup>૩૧</sup> ‘જે માંડ અંતઃકરણ નિરંતર રામને છોડી-  
ને બીજી તરફ ગયું ન હોય તો લોકસાક્ષી અ-  
ગ્નિ માંડે સર્વ રીતે રક્ષણ કરો. ૨૨ આ પ્રમાણે કહી-  
ને સતી સીતાએ અગ્નિની પ્રદક્ષિણા કરીને નિ-  
ર્ભય હૃદયથી તે પ્રજ્વલિત અગ્નિમાં પ્રવેશ કર્યો.

આ રામોપાખ્યાનમાં આવા કેટલેક ઠેકાણે વ-  
ધારાના શ્લોકો તે પ્રતમાં છે, પણ તે વિશેષતાવાળા  
ન હોવાથી આમાં લીધા નથી.

મારા પ્રાણનો નાશ કરો; <sup>૨૩</sup> તેમજ મેં જો પાપ  
કયું હોય તો અગ્નિ, જળ, આકાશ, પૃથ્વી અને  
વાયુ—આ પંચમહાભૂતો મારા પ્રાણને હરણ કરો.  
હે વીર ! મેં સ્વપ્નમાં પણ તમારા વિના બીજા  
પુરુષનું ચિંતન કયું નથી, તેથી દેવોએ આપેલા  
તમેજ મારા પતિ થાઓ. <sup>૨૪</sup> સીતાએ આ  
પ્રમાણે કહ્યું ત્યારે મહાત્મા વાનરોને આનંદ  
આપનારી, પવિત્ર, સુંદર તથા લોકોને સમન્વય  
તેવી વાણી આકાશમાં થવા લાગી. <sup>૨૫</sup>

વાયુએ કહ્યું:—‘હે રઘુવંશી રામ ! હું  
સર્વદા સંચાર કરનારો વાયુ, તમને સત્ય કહું  
છું કે, હે રાજા ! મૈથિલી પાપરહિત છે; માટે  
તમે એ પોતાની ભાયાનો સ્વીકાર કરો. <sup>૨૬</sup>

અગ્નિએ કહ્યું:—‘હે રઘુનંદન ! હું સર્વ પ્રા-  
ણીઓના દેહમાં રહું છું. હે કાકુત્સ્થ રામ !  
મૈથિલિનો અતિ સ્વદ્ય પણ અપરાધ નથી. <sup>૨૮</sup>  
વરુણે કહ્યું:—‘હે રાઘવ ! પ્રાણીઓના દે-  
હોમાં રસોની ઉત્પત્તિ મારાથીજ થાય છે. હું  
તમને કહું છું કે, તમે મૈથિલીનો સ્વીકાર કરો.

બ્રહ્માએ કહ્યું:—‘હે પુત્ર ! તું રાજર્ષિઓના  
ધર્મ પ્રમાણે વર્તે છે, માટે તું આવું આચરણ  
કરે એમાં કંઈ આશ્ચર્ય નથી. હે કાકુત્સ્થ  
વંશી સદૃશ નશીલ સાધુ પુરુષ ! તું મારા આ  
વચનને સાંભળ ! <sup>૩૦</sup> હે વીર ! તે દેવો, ગંધર્વો,  
નાગો, યક્ષો, દાનવો અને મહર્ષિઓના શત્રુનો  
નાશ કર્યો છે. <sup>૩૧</sup> પૂર્વે મારા વરદાનને લીધે તે  
સર્વ પ્રાણીઓને અવધ્ય થઈ પડ્યો હતો અને  
મેં પણ કોઈએક કારણને લીધે તે પાપીની કેટ-  
લાએક કાળસુધી ઉપેક્ષા કરી હતી; <sup>૩૨</sup> પણ તે  
દુરાત્માએ પોતાનો વધ થવા માટેજ સીતાનું હ-  
રણ કયું. તે વખતે મેં નલકુંબરના શાપદ્વારા આ  
સીતાના શીલનું રક્ષણ કયું હતું. નલકુંબરે પૂર્વે  
એવો શાપ આપ્યો હતો કે:—‘રાવણને કામના-  
વિનાની પરસ્ત્રીનું સેવન કરશે તો તેના મસ્તકના  
સેંકડો ટુકડા થઈ જશે. <sup>૩૩</sup> હે મહાકાંતિમાન !  
તેથી તું આ સંબંધમાં શંકા ન કરતાં આ સી-  
તાનો સ્વીકાર કર. હે દેવતુલ્ય પ્રભાવવાળા ! તે  
દેવોનું મહાન કાર્ય કયું છે. <sup>૩૪</sup>  
દશરથે કહ્યું:—‘હે વત્સ ! હું તારા ઉપર પ્ર-

સન્ન થયો છું. તારૂં કલ્યાણ થાઓ ! હે પુરુષોત્તમ ! હું તારો પિતા દશરથ છું અને તને આજ્ઞા કરું છું કે:- તું રાજ્ય કર !<sup>૨૭૬</sup>

રામે કહ્યું:- હે રાજેન્દ્ર ! જો તમે મારા પિતા છો તો હું તમને પ્રણામ કરું છું અને તમારી આજ્ઞાથી રમણીય અયોધ્યામાં જઈશ.<sup>૨૭૭</sup>

માર્કેડેયે કહ્યું:- હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તે સાંભળીને પ્રસન્ન થયેલા પિતા દશરથે, રાતા છેડાવાળાં નેત્રવાળા રામને ફરીથી કહ્યું કે:- હે મહાકાંતિવાળા રામ ! અહીં તારા વનવાસનાં ચૌદ વર્ષ સંપૂર્ણ થયાં છે, માટે હવે તું અયોધ્યામાં જઈને રાજ્ય કર. તે પછી સ્નેહીઓએ જેમને અભિનંદન આપેલા રામે દેવોને નમસ્કાર કર્યા; અને મહેન્દ્ર જેમ ઇંદ્રાણીનો સ્વીકાર કરે, તેમ તેમણે પોતાની ભાર્યા સીતાને અંગીકાર કરી ત્યારપછી શત્રુતાપન રામે અવિધ્યને વર આપ્યો અને ત્રિજંટા રાક્ષસીને માનપૂર્વક ધન આપ્યું.

પછી ઇંદ્ર વગેરે દેવોની સાથે બ્રહ્મદેવે રામને કહ્યું કે:-<sup>૨૭૮</sup> હે કૌશલ્યાનંદન ! આજે હું તને કયા ઇચ્છિત વરો આપું ? ત્યારે રામે, ધર્મમાં સ્થિતિ, શત્રુઓથી અજિતપણું અને રાક્ષસોએ મારેલા વાનરોનું પુનર્જીવન, એ વરો માગ્યા. તે વખતે બ્રહ્માએ ‘તથાસ્તુ’ એવું વચન કહેતાજ હે મહારાજ ! યુદ્ધમાં મરણ પામેલા વાનરો જીવતા થઈને ઉઠ્યા. તે પછી મહાભાગ્યશાળી સીતાએ પણ હનુમાનને વર આપ્યો કે:-<sup>૨૭૯</sup> હે પુત્ર ! ન્યાંસુધી રામની કીર્તિ રહેશે, ત્યાંસુધી તું જીવતો રહીશ; અને હે સિંહલોચન હનુમાન ! મારી કૃપાથી તને સર્વદા દિવ્ય ઉપલોગો પ્રાપ્ત થશે.

પછી તે વિશુદ્ધ કર્મ કરનારા વાનરાદિકો જોતા હતા એટલામાંજ ઇંદ્ર વગેરે સઘળા દેવો અદ્વંશ થઈ ગયા. તે વખતે સીતાની જોડે રામનો સમાગમ થયેલો જોઈને ઇંદ્રનો સારથિ માતલિ બહુ પ્રસન્ન થયો અને તે સ્નેહીઓની વચ્ચે રામને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો:- હે સત્ય પરાક્રમી રામ ! તમે દેવો, ગંધર્વો, યક્ષો, મનુષ્યો, અમુરો અને સર્પોનું આ દુઃખ દૂર કર્યું છે; તેથી ન્યાંસુધી આ પૃથ્વી રહેશે, ત્યાંસુધી

દેવો, અમુરો, ગંધર્વો, યક્ષો, રાક્ષસો, સર્પો વગેરે લોકો તમારૂં યશોગાન ગાશે. ” આ પ્રમાણે કહીને શસ્ત્રધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા રામની આજ્ઞા લઈ તથા તેમનું પૂજન કરીને માતલિ, સૂર્યના જેવી કાંતિવાળા રથમાં બેસી ત્યાંથી ચાલ્યો ગયો. તે પછી રામે લંકાના રક્ષણની વ્યવસ્થા કરી અને સીતા તથા વિભીષણને આગળ રાખી, લક્ષ્મણ તથા સુગ્રીવ વગેરે સર્વ વાનરોની સાથે તેજ સેતુને માર્ગે સમુદ્રને ઝોળાંગ્યો. જિતેન્દ્રિય રામ, સુખ્ય અમાત્યોથી વીંટાઈને ઇચ્છાપૂર્વક ગતિ કરનારા, વિરાજમાન તથા આકાશચારી પુષ્પક વિમાનવડે સમુદ્રના તીર ઉપર ન્યાં પોતે પૂર્વે સમુદ્રની પ્રાર્થનાને માટે શયન કર્યું હતું ત્યાં આવ્યા અને તે ધર્માત્મા રામએ સર્વ વાનરોની સાથે ત્યાંજ નિવાસ કર્યો. પછી રામે યોગ્ય સમયે વાનરોને બોલાવીને તેઓનું સન્માન કર્યું;<sup>૨૮૦</sup> અને તે સઘળાને રત્નોથી સારી રીતે સંતુષ્ટ કરીને ત્યાંથીજ વિદાય કર્યા. વાનરશ્રેષ્ઠો, ગોપુન્ધ મકંટો અને રીંછો ગયા પછી સુગ્રીવ તથા વિભીષણની સાથે રામ પુષ્પક વિમાનમાં બેસીને સીતાને વન દેખાડતા દેખાડતા પાછા કિષ્કિંધામાં આવી પહોંચ્યા. કિષ્કિંધામાં આવ્યા પછી પ્રહાર કરનારાઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા રામે પરાક્રમી અંગદનો સુવરાજપદ ઉપર અભિષેક કર્યો. પછી તેઓની સાથે તથા લક્ષ્મણની સાથે રામ જે માર્ગે આવ્યા હતા, તેજ માર્ગે પોતાના નગરપ્રત્યે જવા લાગ્યા. રાષ્ટ્રાધિપતિ રામ ન્યાંરે અયોધ્યા આગળ આવી પહોંચ્યા, ત્યારે<sup>૨૮૧</sup> તેમણે હનુમાનને દૂતતરીકે ભરતની પાસે મોકલ્યો. ભરતની સઘળી હીલચાલનું અવલોકન કરીને તથા તેને પ્રિય વાત નિવેદન કરીને વાયુપુત્ર હનુમાન પાછો આવ્યો. તે પછી રામ નંદિઆમમાં ગયા. ત્યાં તેમણે મલિન થઈ ગયેલાં અંગવાળા ભરતને, વલ્કલ ધારણ કરીને તથા પોતાની આગળ પાદુકાઓ મૂકીને આસનપર બેઠેલો જોયો. પછી વીર્યસંપન્ન રામ ભરતને તથા શત્રુમને મળ્યા<sup>૨૮૨</sup> અને હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! લક્ષ્મણની સાથે રામ બહુ પ્રસન્ન થયા. તે વખતે ભરત અને શત્રુમ પણ પોતાના મોટાભાઈને

મળ્યા; ૧૪ અને તે બન્ને સીતાનું દર્શન કરીને બહુ આનંદ પામ્યા. તે પછી ભરતે પોતાની પાસે થાપણરૂપે રહેછું રાજ્ય, વનવાસથી પાછા આવેલા રામને પરમ હર્ષથી અતિ સત્કારપૂર્વક પાછું સોંપ્યું. ત્યાર પછી વસિષ્ઠ અને વામદેવ, એ બન્નેએ મળીને શાસ્ત્રસંમત દિવસે શ્રવણ નક્ષત્રમાં શરા રામને રાજ્યાભિષેક કર્યો. ૧૬ રાજ્યાભિષેક થયા પછી રામે સુહૃદ્ગજનોની સાથે કપિશ્રેષ્ઠ સુગ્રીવને તથા પુલસ્ત્યવંશી વિભીષણને પોતપોતાને ઘેર જવાની આજ્ઞા આપી; અને વિવિધ પ્રકારની લોગ્ય વસ્તુઓથી સત્કાર કરીને તથા શું કરવું તે સંબંધી કહ્યા પછી પ્રેમ તથા હર્ષયુક્ત થયેલા તે બન્નેને દુઃખથી વિદાય કર્યા. ૧૮ તે પછી રઘુનંદન રામે, પુષ્પક વિમાનની પૂજા કરીને પ્રેમપૂર્વક તે કુબેરનેજ અર્પણ કર્યું. ત્યાર પછી દેવર્ષિઓની સાથે તે રામે, ગોમતી નદીના તીર ઉપર અન્નાર્થી લોકોને માટે દરવાજા ઉઘાડા રાખીને પ્રશંસા કરવાયોગ્ય દશ અશ્વમેધ યજ્ઞો કર્યા. ૭૦

ઈતિ શ્રીમહાનં વન૦ રામાપાખ્યાન પર્વમાં  
“રામાભિષેક” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૮૧ શ્રો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૮૨ મો

માર્કંડેયે યુધિષ્ઠિરનું આશ્વાસન કર્યું.

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

एवमेतन्महाबाहो रामेणामित तेजसा ॥

प्राप्तं व्यसनमत्युग्रं वनवासकृतं पुरा ॥ १ ॥

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે મહાબાહુ ધર્મરાજ! આ પ્રમાણે અમાપ તેજવાળા રામને પણ પૂર્વે વનવાસનું મહા ભયંકર દુઃખ પ્રાપ્ત થયું હતું, માટે હે પુરુષવ્યાધ્ર! તમે શોક કરો નહિ. હે શત્રુતાપન! તમે ક્ષત્રિય છો અને પરિણામનો નિશ્ચય દેખાડનારા બાહુવીર્યના આશ્રયવાળા માર્ગનું અવલંબન કરીને વર્તો છો. ૨ તમારામાં કોઇપણ પ્રકારનું અતિ સૂક્ષ્મ પણ પાતક નથી. ઈદ્રસહિત સઘળા દેવ તથા દૈત્યો પણ આ ત-

મારા માર્ગે જઇ શકે તેમ નથી. ૩ વજ્રધારી ઈન્દ્રે મરુદ્ગણોની સહાય લઇને વૃત્રાસુર, અગ્નિનાં નસુચિ અને દીર્ઘબિહ્વા રાક્ષસીનો નાશ કર્યો હતો. ૪ તાત્પર્ય કે, જે સહાયવાળો છે, તેની પાસે સર્વ પ્રકારના સર્વ અર્થો રહે છે. ૫ જેનો બંધુ ધનંજય છે, તેને યુદ્ધમાં અગ્નિત જેવું શું છે! ૬ વળી આ ભયંકર પરાક્રમવાળો ભીમસેન બળવાનોમાં શ્રેષ્ઠ છે અને માદ્રીના બન્ને તરુણ પુત્રો પણ વીર તથા મહાધનુષધારી છે. ૭ હે શત્રુતાપન! આવા બંધુઓની સહાય હોવા છતાં તમે શામાટે ખેદ કરો છો? તમારા એ બંધુઓ મરુદ્ગણોની સાથે વજ્રધારી ઈન્દ્રની સેનાનો પણ પરાજય કરે તેવા છે. ૮ હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તમે પણ આ દેવરૂપી મહાધનુષધારી બંધુઓની સહાયથી યુદ્ધમાં સર્વ શત્રુઓનો પરાજય કરશોજ. વિશેષ શામાટે? બળવાન તથા વીરત્વના મદ્યથી ભક્ત થયેલા દુરાત્મા જ્યદ્રથે દ્રૌપદીનું હરણ કર્યું હતું; તેની પાસેથી આ તમારા મહાત્મા બંધુઓ દુષ્કર કર્મ કરીને દ્રૌપદીને પાછી લઇ આવ્યા અને જ્યદ્રથ રાજ પરાજય પામીને તમને અધીન થયો, એ વાત તરફ તો તમે દૃષ્ટિ કરો! ૧૦ વળી સહાયવિનાગાં રામે યુદ્ધમાં ભયંકર પરાક્રમી રાવણ રાક્ષસનો વધ કરીને સીતાને પાછી આણી હતી. ૧૧ હે રાજ! એ રામને પોતાની જાતિના નહિ પણ અન્ય જાતિમાં ઉત્પન્ન થયેલા વાનરો તથા કાળાં સુખવાળાં રીંછો, મિત્રો થયાં હતાં; તેનો પણ તમે મનમાં વિચાર કરો. ૧૨ હે કુરુશ્રેષ્ઠ! હે ભરતર્ષભ! એ વિચારીને તમે શોક કરો નહિ. હે પરંતપ! તમારા જેવા મહાત્માઓ શોક કરતા નથી. ૧૩

વૈશંપાયને કહ્યું:-બુદ્ધિમાન માર્કંડેયે આ પ્રમાણે સાંત્વન કર્યું, તે પછી ઉદાર મનવાળા યુધિષ્ઠિર રાજ દુઃખનો ત્યાગ કરીને ફરી માર્કંડેયને પૂછવા લાગ્યા. ૧૪

ઈતિ શ્રીમહાનં વન૦ રામાપાખ્યાન પર્વમાં  
“યુધિષ્ઠિરાશ્વાસન” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૮૨ શ્રો સમાપ્ત.

રામાપાખ્યાન પર્વ સમાપ્ત.



## પતિવ્રતામાહાત્મ્ય પર્વ

અધ્યાય ૨૯૩ મો

સાવિત્રિચરિત્ર-સાવિત્રિનો જન્મ

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

નાત્માનમનુશોચામિ નેમાન્ બ્રાતૃન્મહામુને ॥  
હરણં ચાપિ રાજ્યસ્ય યથે માં દ્રુપદાત્મજામ્ ॥

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-હે મહામુનિ ! મને આ દ્રુપદપુત્રીને માટે જેવો શોક થાય છે, તેવો શોક પોતાને માટે, આ બંધુઓને માટે અથવા રાજ્યના હરણને માટે થતો નથી.<sup>૧</sup> હરાત્મા કૌરવોએ દ્યુતમાં અમને કષ્ટ આપ્યું, ત્યારે દ્રૌપદીએ તે કષ્ટમાંથી અમારો ઉદ્ધાર કર્યો હતો. જ્યદ્રથે ફરી બળાહારથી તે દ્રૌપદીનું વનમાંથી હરણ કર્યું હતું.<sup>૨</sup> જેવી આ દ્રુપદરાજની પુત્રી પતિવ્રતા તથા મહાભાગ્યવાળી છે, તેવી કોઈ સ્ત્રી છે? અથવા પૂર્વે તમે જોઈ છે? અથવા સાંભળી છે?<sup>૩</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-હે યુધિષ્ઠિર રાજા! તમે કુલીન સ્ત્રીઓનું માહાત્મ્ય સાંભળો. રાજકન્યા સાવિત્રિને એ સઘળું જે રીતે પ્રાપ્ત થયું તે હું કહું છું.<sup>૪</sup> મદ્રદેશમાં એક અશ્વપતિ નામનો ધર્માત્મા રાજા હતો. તે પરમ ધાર્મિક, બ્રાહ્મણ-ભક્ત, મહાત્મા, સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળો, જિતેન્દ્રિય, યજ્ઞયાગાદિક કરનારો, દાનવીર, દક્ષ, નગરના તથા દેશના લોકોને પ્રિય અને સર્વ પ્રાણીઓના હિતમાં તત્પર હતો;<sup>૫</sup> પરંતુ તે ક્ષમાશીલ, સત્યવાદી અને જિતેન્દ્રિય રાજાને વય થઈ જતાં પણ્ય સંતતિ થઈ ન હતી, તેથી તેને સંતાપ થવા લાગ્યો.<sup>૬</sup> પછી તે રાજાએ સંતાનની ઉત્પત્તિને માટે તીવ્ર નિયમ ધારણ કર્યો. તે પ્રજ્ઞચર્ય પાળીને તથા ઇન્દ્રિયોને વશ રાખીને યથાસમય

નિયમિત આહાર કરવા લાગ્યો.<sup>૮</sup> પછી હે રાજા-શ્રેષ્ઠ ! તે સાવિત્રીમંત્રથી એક લક્ષ હવન કરીને આઠ ભાગવાળા દિવસના છઠ્ઠા ભાગમાં નિયમિત ભોજન કરવા લાગ્યો.<sup>૯</sup> આ પ્રમાણે નિયમ પાળતાં પાળતાં અઢાર વર્ષો ગયાં અને અઢારમું વર્ષ પૂરું થતાંજ સાવિત્રી દેવી તેના ઉપર સંતુષ્ટ થયાં.<sup>૧૦</sup> હે રાજા ! તે વખતે હવનના કુંડમાંથી પ્રકટ થઈને મૂર્તિમતી સાવિત્રી દેવીએ મોટા હર્ષથી રાજાને દર્શન આપ્યાં અને તે વરદાત્રી દેવીએ રાજાને કહ્યું.<sup>૧૧</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:-‘હે રાજા! તારા શુદ્ધ પ્રજ્ઞચર્યવડે, ઇન્દ્રિયદમનવડે, નિયમવડે અને તારી સર્વાત્મભાવવાળી ભકિતવડે હું તારા ઉપર પ્રસન્ન થઈ છું.’<sup>૧૨</sup> હે મદ્રરાજ અશ્વપતિ! તું જે ઇચ્છિત હોય તે વર માગી લે. તારે ધર્મમાં કોઈપણ રીતે પ્રમાદ કરવો નહિ.<sup>૧૩</sup>

અશ્વપતિએ કહ્યું:-‘હે દેવિ ! મેં ધર્મપ્રાપ્તિની ઇચ્છાથી પુત્રોત્પત્તિને માટે આ તપશ્ચર્યાનો ઉલ્લેખ કર્યો છે, તેથી જો તમે મારા ઉપર સંતુષ્ટ થયાં હો તો હું આ વર માગું છું કે, મને કુળનો ઉદ્ધાર કરનારા ઘણા પુત્રો થાય; કારણ બ્રાહ્મણોએ મને કહ્યું છે કે, સંતાન એજ પરમ ધર્મ છે.’<sup>૧૪</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:-‘હે રાજા! મેં પ્રથમથીજ તારો આ અભિપ્રાય જાણીને, તને પુત્ર થવા માટે ભગવાન બ્રહ્માને કહ્યું હતું.<sup>૧૫</sup> હે સૌમ્ય ! તે બ્રહ્મદેવની કૃપાથી આ પૃથ્વી ઉપર મહાતેજસ્વી એક કન્યા અને તત્કાળજ પ્રાપ્ત થશે.’<sup>૧૬</sup> હવે તારે આ સંબંધમાં કોઈપણ રીતે કંઈ પણ ઉત્તર આપવા જેવું નથી. આ હું તને

બ્રહ્મદેવની આજ્ઞાપરથી સંતોષપૂર્વક કહ્યું છું.”

માર્કંડેયે કહ્યું:—તે સાંભળીને રાજાએ ‘ભલે તેમ થાઓ’ એમ કહીને સાવિત્રીના વચનને માન્ય કર્યું: અને આ કાર્ય જલદીથી થાય એટલા માટે ફરી તેણે સાવિત્રીની પ્રાર્થના કરી.<sup>૧૯</sup> પછી સાવિત્રી અતર્ધાન થયાં, એટલે રાજા પણ પોતાના નગરમાં ગયો અને તે વીર, ધર્મથી પ્રભવ પાલન કરતો પોતાના રાજ્યમાં રહેવા લાગ્યો.

પછી કંઈકંડાળ ગયો એટલે નિયમિત વ્રતવાળા તે રાજાની ધર્માચરણ કરનારી વડીલ પટ્ટરાણીને ગર્ભ રહ્યો.<sup>૨૦</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! મનુના વંશની તે રાજપુત્રીનો ગર્ભ, આકાશમાં રહેલા શુકલપક્ષના ચંદ્રની પેઠે વૃદ્ધિ પામવા લાગ્યો.<sup>૨૧</sup> પછી પ્રસવકાળ પ્રાપ્ત થતાં રાણીએ એક કમળના જેવાં નેત્રવાળી કન્યાને જન્મ આપ્યો. તે વખતે આનંદ પામેલા તે નૃપશ્રેષ્ઠે તેના જાતકમંદિ સંસ્કાર કર્યા.<sup>૨૨</sup> અને સાવિત્રીમંત્રવડે હોમ આપવાથી તથા સાવિત્રી દેવીએ પ્રસન્ન થઈને આપેલી હોવાથી બ્રાહ્મણોએ તથા તેના પિતાએ તે કન્યાનું નામ સાવિત્રી પાડ્યું.<sup>૨૩</sup> તે મૂર્તિમતી લક્ષ્મીના જેવી રાજપુત્રી, દિવસે દિવસે મોટી થવા લાગી; અને કેટલાંએક સમય જતાં તે કન્યા યુવાવસ્થામાં આવી.<sup>૨૪</sup> તે સુંદર કટિવાળી, પુષ્ટ નિતંબવાળી તથા સુવર્ણની પુતળી જેવી રાજપુત્રીને જોઈને લોકો, આ દેવકન્યાજ આવી છે, એમ માનવા લાગ્યા.<sup>૨૫</sup> કમળપત્રના જેવાં નેત્રવાળી તથા તેજવડે દેહીધ્યમાન તે કન્યાના તેજથી પરભવ થવાને લીધે કોઈપણ પુરુષ તેને વરવા તૈયાર થતો ન હતો.<sup>૨૬</sup>

પછી એક પવને દિવસે સાવિત્રી મસ્તકના કેશ પલાળી સ્નાન કરીને તથા ઉપવાસ કરીને દેવની સમીપમાં ગઈ અને તેણે બ્રાહ્મણોદ્વારા વિધિપૂર્વક અગ્નિમાં હોમ કરાવીને બ્રાહ્મણોના આશીર્વાદ લીધા.<sup>૨૭</sup> તે પછી દેવની પ્રસાદરૂપ પુષ્પમાળા લઈને તે રૂપધારી લક્ષ્મીના જેવી દેવી સાવિત્રી, પોતાના મહાત્મા પિતાની પાસે ગઈ;<sup>૨૮</sup> અને પિતાના ચરણમાં પ્રણામ કરીને પ્રથમ તેણે પ્રસાદરૂપ પુષ્પમાળા તેને આપી. પછી તે સુંદરી એ હાથ જોડીને રાજાની એક બાજુએ

ઉભી રહી,<sup>૨૯</sup> દેવરૂપિણી પોતાની પુત્રીને ચૌવનમાં આવેલી જોઈને તથા વરો તરફથી તેની માગણી ન થતી જાણીને રાજાના મનમાં ખેદ થવા લાગ્યો.<sup>૩૦</sup>

રાજાએ કહ્યું:—“હે પુત્રી! તારા લગ્નનો સમય થયો છે; પરંતુ કોઈપણ પુરુષ મારી પાસે આવીને તારી માગણી કરતો નથી, માટે તું પોતેજ પોતાના સમાન શુણ્ણવાન વરને શોધી કાઢ; અને જે પુરુષને તું ઇચ્છતી હોય તે તું મને જણાવ, એટલે હું વિચાર કરીને તેની સાથે તારું લગ્ન કરીશ. તું તારી ઇચ્છામાં આવે તેવા વરને પસંદ કર.”<sup>૩૧</sup> હે કન્યાણિ! ધર્મશાસ્ત્રનું એક વચન બ્રાહ્મણોના મુખથી મેં સાંભળ્યું છે, તે વચન હું કહ્યું છું તે તું સાંભળ.<sup>૩૨</sup> યોગ્ય સમયે કન્યાનું દાન કરનારો પિતા દોષપાત્ર ગણાય છે, ઋતુસ્નાન લાયાંનો સમાગમ ન કરનારો પતિ દોષપાત્ર છે અને વિધવા માતાનું રક્ષણ ન કરનારો પુત્ર નિંદાપાત્ર છે.<sup>૩૩</sup> આ માર્ગ કહેતું સાંભળીને તું પતિની શોધને માટે ત્વરા કર અને હું જે પ્રમાણે દેવતાઓના દોષપાત્ર કહી નહિ તે પ્રમાણે કર.”<sup>૩૪</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:—આ પ્રમાણે પુત્રીને કહ્યા પછી રાજાએ પોતાના વૃદ્ધ મંત્રીઓને પ્રયાણની તૈયારી કરવા કહ્યું તથા અને તેઓને ‘જાઓ’ એવી આજ્ઞા કરી.<sup>૩૫</sup> પિતાની આજ્ઞા સમજીને તપસ્વિની સાવિત્રી લગ્નજાત જેવી થઈ ગઈ અને પિતાના ચરણમાં પ્રણામ કરીને, વિચાર કરવા ન રોકાતાં ત્યાંથી નીકળી.<sup>૩૬</sup> વૃદ્ધ પ્રધાનોથી વીંટાયેલી સાવિત્રી સુવર્ણના રથમાં બેસીને રાજા પિંઓના રથ તપોવનોમાં ગઈ.<sup>૩૭</sup> ત્યાં માનનીય વૃદ્ધોના ચરણમાં પ્રણામ કર્યા પછી હે તાત! તે અનુકંમે સઘળાં વનોમાં ફરી વળી.<sup>૩૮</sup> એ પ્રમાણે તે રાજપુત્રી સર્વ તીર્થોમાં શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણોને દ્રવ્યદાન આપતી આપતી જૂદા જૂદા અનેક દેશોમાં ફરી.<sup>૩૯</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપરવ પતિવ્રતામાહાત્મ્ય પર્વમાં “સાવિત્રીનું આખ્યાન” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૯૩ શ્રી સમાપ્ત.



## અધ્યાય ૨૯૪ મો સાવિત્રિચરિત્ર—સાવિત્રીએ પતિ પસંદ કર્યો.

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

અથ મદ્રાધિપોરાજા નારદેન સમાગતઃ॥

ઉપવિષ્ઠઃ સભામધ્યે કથાયોગેન ભારત ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—હે ભરતવંશી રાજા! પછી એક દિવસે મદ્ર દેશનો રાજા અશ્વપતિ, નારદનો સમાગમ થતાં તેની સાથે વાતો કરતો સભામાં બેઠો હતો.<sup>૧</sup> તે વખતે સાવિત્રી સઘળા આશ્ર-મોમાં તથા તીર્થોમાં ફરંને મંત્રીઓની સાથે પોતાના પિતાને ઘેર આવી. પછી તે કલ્યાણીએ નારદની સાથે બેઠેલા પોતાના પિતાને બોધને, તે બ્રહ્મના ચરણમાં મસ્તકવટ પ્રણામ કર્યા.<sup>૩</sup> ત્યારે નારદે અશ્વપતિ રાજાને પૂછ્યું કે:—‘હે નૃપ! આ તમારી પુત્રી કયાં ગઈ હતી? અને હમણાં કયાંથી આવે છે? વળી આ કન્યા યૌવનમાં આવી છે છતાં તું એને શામાટે યોગ્ય વર સાથે પરણાવતો નથી?’<sup>૪</sup>

અશ્વપતિએ કહ્યું:—‘હે દેવર્ષિ! મેં એજ કાર્યમાટે એને મોકલી હતી અને ત્યાંથી તે આવેજ પાછી આવી છે; માટે એણે જે પતિને પસંદ કર્યો હોય તે સંબંધી વૃત્તાંત તમે એનાજ મુખથી સાંભળો.’<sup>૫</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:—પછી ‘તું વિસ્તારથી કહે’ એ પ્રમાણે પિતાએ આજ્ઞા કરી, એટલે તે કલ્યાણી સાવિત્રી, પિતાનું વચન માન્ય કરંને તેજ વખતે આ પ્રમાણે કહેવા લાગી.

સાવિત્રીએ કહ્યું:—‘શાલ્વ દેશમાં ધર્માત્મા એવો એક દુઃમત્સેન નામનો પ્રખ્યાત ક્ષત્રિય રાજા હતો. તે પાછળથી અંધ થયો છે.<sup>૭</sup> તે બુદ્ધિમાન રાજાની આંખ ગઈ તે વખતે તેનો પુત્ર બાળક હતો, એટલે આ લાગ બોધને, તેની પડોશમાં રહેનારા કોઈ પૂર્વના વૈરો રાજાએ તેનું રાજ્ય હરી લીધું;<sup>૮</sup> એટલે તે દુઃમત્સેન બાળપુત્ર-વાળી પોતાની ભાર્યોસાથે વનમાં જવા નીકળ્યો અને એક મોટા અરણ્યમાં જઈને મહાન્નત ધાર-

ણ કરી તપશ્ચર્યા કરવા લાગ્યો.<sup>૯</sup> તેનો સત્યવાન નામનો પુત્ર નગરમાં જન્મેલો છે અને તપોવનમાં મોટો થયો છે, તે સત્યવાન મારેમાટે યોગ્ય છે એમ સમજીને મેં તેને મનથી વર્ષો છે.’<sup>૧૦</sup>

નારદે કહ્યું:—‘ઓ રાજા! આ સાવિત્રીએ અબળપણથી ગુણવાન એવા સત્યવાનને વર્ષો તે એણે ઘણુંજ બોલું કયું છે!’<sup>૧૧</sup> તે કુમારનાં માતપિતા સત્ય ભાષણ કરે છે, માટે બ્રાહ્મણોએ તેનું નામ સત્યવાન પાડ્યું છે.<sup>૧૨</sup> વળી એ કુમાર બાળક હતો, ત્યારે તેને ઘોડાઓ ઉપર બહુ પ્રીતિ હતી, તેથી તે માટીના ઘોડાઓ કર્યા કરતો હતો અને ઘોડાનાં ચિત્રો પણ કાઢતો હતો, માટે તેનું નામ ચિત્રાશ્વ પણ કહે છે.’<sup>૧૩</sup>

રાજાએ કહ્યું:—‘તે રાજપુત્ર સત્યવાન, હમણાં પણ તેજસ્વી, બુદ્ધિમાન, ક્ષમાવાન, શર અને પિતૃવત્સલ છે કે?’<sup>૧૪</sup>

નારદે કહ્યું:—‘તે સૂર્યના જેવો તેજસ્વી છે, બૃહસ્પતિના જેવો બુદ્ધિમાન છે, મહેંદ્રના જેવો વીર છે અને પૃથ્વીના જેવો ક્ષમાશીલ છે.’<sup>૧૫</sup>

અશ્વપતિએ કહ્યું:—‘તે રાજપુત્ર સત્યવાન હાતા, બ્રાહ્મણભક્ત, રૂપવાન, ઉદાર તથા પ્રિયદર્શન છે કે?’<sup>૧૬</sup>

નારદે કહ્યું:—‘તે દુઃમત્સેનનો બળવાન પુત્ર પોતાની શક્તિ પ્રમાણે દાન આપવામાં સંકુતિના પુત્ર રંતિદેવના જેવો છે, ઉશીનરના પુત્ર શિખિ રાજાના જેવો બ્રાહ્મણભક્ત તથા સત્યવાદી છે, યથાતિના જેવો ઉદાર છે, ચંદ્રના જેવો દેખાવડો છે અને રૂપમાં અશ્વિનીકુમાર પૈકી એક જેવો છે.’<sup>૧૮</sup> તે મનોનિઝલી છે, સૌમ્ય છે, શરો છે, સત્યનિષ્ઠ છે, જિતેન્દ્રિય છે, સર્વની સાથે મિત્રભાવથી વર્તનારો છે, ધર્મ્યારહિત છે, લબ્ધશીલ છે, કાંતિમાન છે,<sup>૧૯</sup> તેનામાં નિત્ય સરળતા રહેલી છે અને તે નિશ્ચળ સ્થિતિવાળો છે, સંક્ષેપથી કહીએ તો તપોવૃદ્ધ અને શીલવૃદ્ધ પુરુષો તેની પ્રશંસા કરે છે.’<sup>૨૦</sup>

અશ્વપતિએ કહ્યું:—‘હે ભગવન! આપ તેને સર્વગુણસંપન્ન કહો છો, પરંતુ તેનામાં બે કોઈ દોષ હોય તો તે પણ મને કહો.’<sup>૨૧</sup>

નારદે કહ્યું:—‘તેનામાં એકજ દોષ છે, કે-

જે દોષ તેના સર્વ ગુણોને દબાવી દે છે. તે દોષ પ્રયત્ન કરવાથી મટાડી શકાય તેવો નથી. તે સત્યવાન આજથી એક વર્ષે આયુષ્ય ક્ષીણ થવાથી મરણ પામશે ! તેનામાં આ એકજ મોટો દોષ છે, બીજો કોઈ દોષ નથી. ૨૩

રાજાએ કહ્યું:- ‘આ સાવિત્રિ ! તું અહીં આવ. હે કલ્યાણિ ! તું જા અને બીજા પુરુષને વર; કારણકે તે સત્યવાનમાં એક એવો મોટો દોષ છે, કે જે તેના સર્વ ગુણોને ઢાંકી દે છે. ૨૪ દેવોને પણ પૂજ્ય એવા ભગવાન નારદ મુનિએ મને જે પ્રમાણે કહ્યું છે, તે પ્રમાણે ભેતાં તે સત્યવાન આજથી એક વર્ષે અદ્ય આયુષ્યનો થઈને મરણ પામશે. ૨૫

સાવિત્રીએ કહ્યું:- ‘ભાગીદારોનો ભાગ એક વખતજ પડાય છે, કન્યાનું દાન એક વખતજ અપાય છે અને ‘આપું છું’ એ એક વખતજ બોલાય છે. તાત્પર્ય કે, આ ત્રણે વાત એક એક વારજ કરવામાં આવે છે; ૨૬ માટેજ સત્યવાન દીધાંયુ હો કે અદ્યાયુ હો, ગુણવાન હો કે નિર્ગુણ હો, પરંતુ મેં તેને એકવાર ભર્તાતરીકે પસંદ કર્યો છે, તેથી હવે હું બીજાને વરીશ નહિ. ૨૭ પ્રથમ કોઈપણ વાતનો મનમાં નિશ્ચય કર્યા પછી તે વાણીથી બોલાય છે અને તે પછી તે કૃતિમાં મૂકાય છે; માટે પ્રથમ નિશ્ચય કરનાર મન મને પ્રમાણરૂપ છે. ૨૮

નારદે કહ્યું:- ‘હે નરશ્રેષ્ઠ ! તમારી પુત્રી સાવિત્રીની બુદ્ધિ સ્થિર છે, માટે હવે એને આ ધર્મથી કોઈ રીતે વારી શકાશે નહિ. ૨૯ વળી સત્યવાનમાં જે ગુણો છે, તે ગુણો બીજા પુરુષમાં નથી; માટે તમારે તેનેજ તમારી પુત્રી આપવી, એ મને ઠીક લાગે છે.’

રાજાએ કહ્યું:- ‘આપે જે આ વચન કહ્યું તે ફેરવી શકાય તેવું નથી, તેમજ તે ખરૂં પણ છે; માટે હું એ પ્રમાણેજ કરીશ, કારણકે આપ મારા ગુરુ છો. ૩૦

નારદે કહ્યું:- ‘આ તમારી પુત્રી સાવિત્રીનાં લક્ષ નિર્વિઘ્નપણે થાઓ અને તમારું સર્વનું કલ્યાણ થાઓ ! હવે હું જઈ છું. ૩૧

માર્કંડેયે કહ્યું:- આ પ્રમાણે કહ્યા પછી

નારદજી ત્યાંથી આકાશમાર્ગે ઉડીને સ્વર્ગમાં ચાલ્યા ગયા અને અશ્વપતિ રાજાએ પણ પુત્રીના વિવાહની તૈયારી કરવા માંડી. ૩૩

ઈતિ શ્રીમહાવન પતિવ્રતામાહાત્મ્ય પર્વમાં “સાવિત્રીનું આગમન” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૯૪ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૯૫ મો

સાવિત્રીનાં લગ્ન

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

अथ कन्या प्रदाने स तमेवार्थं विंचितयन् ॥  
समानिन्ये च तत्सर्वं भांडवैवाहिकं नृपः॥१॥

માર્કંડેયે કહ્યું:- પછી કન્યાદાનના સંબંધમાં નારદે કહેલી વાતનું ચિંતન કરતાં કરતાં અશ્વપતિ રાજાએ વિવાહને માટે સઘળું સાહિત્ય એકઠું કર્યું. ૧ તે પછી વૃદ્ધ બ્રાહ્મણોને તથા પુરોહિતોની સાથે સઘળા ઋત્વિજોને બોલાવી, તેઓને તથા પોતાની કન્યાને સાથે લઈને રાજા શુભ દિવસે દુમત્સેનના આશ્રમમાં જવા નીકળ્યો; ૨ અને પવિત્ર અરણ્યમાં દુમત્સેનના આશ્રમમાં ગયા પછી તે રાજા, બ્રાહ્મણોની સાથે પગે ચાલતોજ તે રાજર્ષિની પાસે ગયો. ૩ ત્યાં તેણે એક શાલવૃક્ષની નીચે દર્ભાની સાદરી ઉપર બેઠલા મહાભાગ્યશાળી અંધ રાજાને જોયા. ૪ અશ્વપતિ રાજાએ તે રાજર્ષિની યથાયોગ્ય પૂજા કર્યા પછી પરિમિત વાણીવડે પોતાનું નામ તેમને જણાવ્યું. ૫ ત્યારે તેને અર્ધ, આસન અને મધુપર્કને માટે ગાય આપ્યા પછી ધર્મવેત્તા રાજા દુમત્સેને, અશ્વપતિ રાજાને પૂછ્યું કે:- ‘આપનું કેમ પધારવું થયું છે ?’ ૬ એટલે અશ્વપતિએ તેને પોતાનો સર્વ અભિપ્રાય તથા સત્યવાનને ઉદ્દેશીને પોતાનું કર્તવ્ય વગેરે નિવેદન કર્યું.

અશ્વપતિએ કહ્યું:- ‘હે રાજર્ષિ ! આ સાવિત્રી નામની મારી સુંદર કન્યા છે; હે ધર્મજ્ઞ ! તેને તમે મારી પાસેથી સ્વધર્મવડે પુત્રવધૂતરીકે સ્વીકારો. ૮

દુમત્સેને કહ્યું:- ‘અને રાજ્યથી બ્રહ્મ થઈને

આ વનમાં વાસ કરીએ છીએ અને નિયમપૂર્વક તપશ્ચર્યા કરીને ધર્માચરણ કરીએ છીએ, ત્યાં વનવાસને માટે અચોગ્ય એવી તમારી પુત્રી આ કષ્ટદાયક આશ્રમમાં કેવી રીતે રહેશે ?<sup>૧૮</sup>

અશ્વપતિએ કહ્યું:—‘હે રાજા! સુખ અને દુઃખ ઉત્પન્ન થાય છે અને વિનાશ પામે છે. આ વાત હું તથા મારી પુત્રી જાણીએ છીએ; માટે એવું વાક્ય મારા જેવાને સાહે ચોગ્ય નથી. હું તો નિશ્ચય કરીનેજ તમારી પાસે આવ્યો છું;<sup>૧૦</sup> અને પ્રેમથી પ્રજામ કંડે છું; માટે તમે મારી આશાને તોડી પાડશો નહિ. હું પૂરા પ્રેમથી આપની પાસે આવ્યો છું, માટે તમે મને ના પાડવા ચોગ્ય નથી.<sup>૧૧</sup> તમે મારી બરોબરીના તથા ચોગ્ય છે અને હું પણ તમારા સંબંધને માટે તે વોજ છું; માટે તમે આ મારી કન્યાને સત્યવાનની ભાર્યા કરીને પુત્રવધૂતરીકે ગ્રહણ કરો.<sup>૧૨</sup>

દુમત્સેને કહ્યું:—‘મારો તમારી સાથે સંબંધ થાય એવી મારી પ્રથમથીજ અભિલાષા હતી; પરંતુ હું રાજ્યબ્રહ્મ થયો છું, તેથીજ મારા મનમાં એવો વિચાર આવ્યો;<sup>૧૩</sup> પણ હવે જે આ અભિપ્રાય મને પ્રથમથીજ પસંદ હતો તે આજેજ પૂર્ણ થાયો; કારણકે તમે મારા ઇચ્છિત અતિથિ છો.<sup>૧૪</sup>

આ પ્રમાણે કહીને તે બન્ને રાજાઓએ આશ્રમવાસી બ્રાહ્મણને બોલાવીને સત્યવાન અને સાવિત્રીનાં યથાવિધિ લગ્ન કરાવ્યાં.<sup>૧૫</sup> આ રીતે અશ્વપતિ રાજા કન્યાદાન આપીને તથા યથાચોગ્ય પહેરામણી આપીને બહુ આનંદ પામ્યો અને પછીથી તે પોતાના ભવનપ્રત્યે ગયો.<sup>૧૬</sup> આ તરફ સર્વગુણસંપન્ન ભાર્યા મળવાથી સત્યવાન અને મનવાંચ્છિત પતિ મળવાથી સાવિત્રી પણ આનંદ પામ્યાં.<sup>૧૭</sup>

પોતાના પિતા ગયા પછી સાવિત્રીએ, સઘળા અલંકારો ઉતારી નાખ્યા અને વડકલ તથા ગેરુઆ રંગનાં વસ્ત્રો ધારણ કર્યાં.<sup>૧૮</sup> પછી તેણે સેવા, સદ્ગુણ, નમ્રતા, ઇન્દ્રિયનિગ્રહ અને સર્વની ઇચ્છા પ્રમાણેના વર્તનથી સઘળાને સંતુષ્ટ કર્યો.<sup>૧૯</sup> વળી તેણે સાસુના શરીરની સેવાયા-કરી કરીને તથા પહેરાવ્યોઢવાનાં વસ્ત્રો વગેરે

આપીને તેને સંતુષ્ટ કરી અને દેવના જેવા સત્કારથી તથા મિતભાષીપણાથી સસરાને સંતુષ્ટ કર્યો;<sup>૨૦</sup> તેમજ પ્રિયભાષણ, કુશળતા, શાંતિ અને એકાંતમાં સેવાચાકરી કરીને પતિને સંતુષ્ટ કર્યો. હે ભરતવંશી રાજા! એ પ્રમાણે આશ્રમમાં રહીને તપશ્ચર્યા કરતાં કરતાં તે સજ્જનોને કેટલોક સમય નીકળી ગયો;<sup>૨૨</sup> પરંતુ તે વખતે પણ કામમાં યુથાઈ રહેવાથી ઉભે પગે રહેનારી તથા સ્થાન ઘર્ષજતી સાવિત્રીના મનમાં, નારદે જે વાક્ય કહેલું તે વાક્ય રાત્રિદિવસ ઘોળાયા કરતું હતું.<sup>૨૩</sup>

ઇતિ શ્રીમદ્ભાગવતં વનપ્રતિવ્રતામાહાત્મ્ય પર્વમાં “સાવિત્રનું આગ્યાન” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૮૬ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૮૬ મો

સાવિત્રીનું વ્રત અને પતિસાથે વનમાં જવું

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

તતઃ કાલે બહુતિથે વ્યતિક્રાંતે કદાચનં ॥

પ્રાપ્તઃ સ કાલો મર્તવ્યં યત્ર સત્યવ્રતા નૃપ ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—‘હે યુધિષ્ઠિર રાજા! આ પ્રમાણે થતાં થતાં ઘણો સમય વીતી ગયા પછી સત્યવાનના મરણનો સમય આવી પહોંચ્યો.<sup>૧</sup> સાવિત્રી એક એક દિવસ જતાં બાકી રહેલા દિવસોની ગણતરી કરતી હતી; કારણકે નારદે જે વચન કહેલું તે વચન મનમાં નિત્ય ઘોળાયા કરતું હતું.<sup>૨</sup> પછી આજથી થોડે દિવસે સત્યવાનને મરવાનું છે એમ જાણીને તે ભક્તિસંપન્ન સ્ત્રી, ત્રિરાત્રવ્રત કરવાના ઉદ્દેશથી ઉપવાસ કરીને રાત્રિ-દિવસ વ્રતપરાયણ રહી.<sup>૩</sup> તેનો તે નિયમ સાંભળીને દુમત્સેન રાજાને ઘણું દુઃખ થયું અને તેણે ઉઠીને સાવિત્રીનું સાંત્વન કરતાં તેને કહ્યું.<sup>૪</sup>

દુમત્સેને કહ્યું:—‘હે રાજપુત્રિ! તમે આ અતિ તીવ્ર નિયમવાળા વ્રતનો આરંભ કર્યો છે, કારણકે ત્રણ દિવસસુધી ભોજન કરવું નહિ એ ઘણું જ કઠિન છે.<sup>૫</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:—‘હે તાત ! તમે એ સંબંધમાં સંતાપ કરશો નહિ. હું એ વ્રત પૂર્ણ કરી-

શ; કારણકે મેં દંદ નિશ્ચયથી એ વ્રત આરંભ્યું છે અને દંદ નિશ્ચયજ્ઞ કાર્યની સિદ્ધિનું કારણ છે.’

દુમત્સેને કહ્યું:—‘હવે ‘તું’ એ વ્રત છોડી દે’ એવું તને કહેવામાટે હું કોઈ રીતે સમર્થ નથી; કારણકે ‘તું’ વ્રત પૂર્ણ કર’ એવુંજ અમારા જેવાએ કહેવું યોગ્ય છે.’<sup>૧૭</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:—આ પ્રમાણે કહીને મોટા મનવાળા દુમત્સેન વિરામ પામ્યા; અને અજ્ઞાનવિના તેમજ ઉભી રહેવાથી સાવિત્રી લાકડાની પુતળી જેવી દેખાવા લાગી. ‘હે ભરતકુળશ્રેષ્ઠ! પછી પતિનું મરણ બીજેજ દિવસે આવવાનું જાણતાં, સાવિત્રીની આગલી રાત્રિ દુઃખાકુળપણામાંજ નીકળી ગઈ;’ અને સવાર થતાં આજેજ તે દિવસ છે એમ માનીને તેણે સવારની સઘળી ક્રિયા કરી અને સૂર્ય ચાર હાથ આકાશમાં ઉંચે આવ્યા પછી તેણે પ્રદીપ્તથયેલા અગ્નિમાં હોમ આપ્યો. પછી સઘળા વૃદ્ધ બ્રાહ્મણોને તથા સાસુસસરાને અનુક્રમથી પ્રણામ કરીને તે બે હાથ બેડી વિનયથી ઉભી રહી, <sup>૧૮</sup> એટલે તે તપોવનનિવાસી સઘળા તપસ્વીઓએ, સાવિત્રીને હિતકારક તથા શુભ એવા અવેધવ્યસંબંધી આશીર્વાદ આપ્યા. <sup>૧૯</sup> તે વખતે ધ્યાન તથા યોગમાં તત્પર રહેનારી સાવિત્રીએ ‘તથાસ્તુ’ એમ કહીને, તપસ્વીઓના તે સર્વ આશીર્વાદોને મનથી ગ્રહણ કર્યા. <sup>૨૦</sup> પછી નારદે જે વચન કહ્યું હતું, તેનોજ વિચાર કરતી રાજપુત્રી, અત્યંત હુ:ખી થઈને તે સમયની તથા તે સુદૃઢની વાટ જોવા લાગી. તે પછી એકાંતમાં બેઠેલી રાજપુત્રા સાવિત્રીને સાસુસસરાએ પ્રીતિથી કહ્યું. <sup>૨૧</sup>

સાસુસસરાએ કહ્યું:—‘શાસ્ત્રમાં જે પ્રમાણે એ વ્રત કહ્યું છે, તે પ્રમાણે તો એ વ્રત પૂર્ણ કર્યું છે; માટે હવે ભોજન કરવાના સમય થયો છે, તેથી તું તે કરીને પછી બીજું જે કરવાનું હોય તે કર. સાવિત્રીએ કહ્યું:—‘સૂર્યાસ્ત થયા પછી, કામના પૂર્ણ થતાં મારે ભોજન કરવાનું છે; એવો મારો વિચાર છે અને તેવો મેં સંકલ્પ પણ કર્યો છે.’

માર્કંડેયે કહ્યું:—આ પ્રમાણે સાવિત્રી ભોજનના સંબંધમાં કંહેતી હતી, તે વખતે સત્યવાન અથા ઉપર કુહાડી લઈને વનમાં જવા નીકળ્યો,

એટલે સાવિત્રીએ પોતાના ભર્તાને કહ્યું કે:—‘તમે એકલા જશો નહિ. આજે હું પણ તમારી સાથેજ આવીશ; કારણ કે તમને છોડીને અહીં રહેવાની મારી ઇચ્છા નથી.’<sup>૨૨</sup>

સત્યવાને કહ્યું:—‘હે કલ્યાણિ! તું પહેલાં કોઈવાર વનમાં ગઈ નથી; વનમાં માર્ગ પણ વિકટ છે અને તું વ્રત તથા ઉપવાસથી શિથિલ થઈ ગઈ છે, તેથી તું પગે ચાલીને કેવી રીતે આવી શકીશ?’<sup>૨૩</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:—‘મને ઉપવાસ કરવાથી ગ્લાનિ થઈ નથી, તેમજ મને પરિશ્રમ પણ થયો નથી. મને તમારી સાથે આવવાનો ઉત્સાહ થયો છે, માટે તમારે મને ના કહેવી યોગ્ય નથી.’<sup>૨૪</sup>

સત્યવાને કહ્યું:—‘બ્યારેતને આવવાની હેંશજ છે, ત્યારે હું પણ તારું પ્રિય કરીશ; પરંતુ તું મારા વડીલોની આજ્ઞા લઈ આવ, કે જેથી આ દોષ મારા ઉપર આવે નહિ.’<sup>૨૫</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:—પછી મહાવ્રતવાળી સાવિત્રીએ સાસુસસરાની પાસે જઈને તેમને પ્રણામ કરીને કહ્યું કે:—‘આ મારા ભર્તા કૃણો લેવામાટે મહાવનમાં જાય છે, <sup>૨૬</sup> માટે આપ આર્થો તથા સસરાજીની આજ્ઞાથી એમની સાથે જવાની મારી પણ ઇચ્છા છે; કારણકે આજે હું એમનો વિરહ સહન કરી શકીશ નહિ. <sup>૨૭</sup> તમારા પુત્ર ગુરુ અને અગ્નિહોત્રને માટે વનમાં જવા નીકળ્યા છે, તેથી તેમને ખાળી શકાય નહિ; પણ જો તે બીજા કામમાટે વનમાં જતા હોય તો અટકાવી શકાય. વળી મને આશ્રમમાં આવ્યાને એક વર્ષમાં કંઈકજ એછું હશે, પરંતુ હું આશ્રમમાંથી બહાર નીકળી નથી, તેથી પણ મને પુરોચાવડે બીલેલું વન જોવાની ઘણી ઉત્કંઠા થઈ છે.’<sup>૨૮</sup>

દુમત્સેને કહ્યું:—જે દિવસથી એના પિતાએ સાવિત્રીનાં લગ્ન કર્યાં અને મને પુત્રવધૂતરીકે આપી, તે દિવસથી આજસુધીમાં એણે કંઈપણ પ્રાર્થનાપૂર્વક ચાચના કરી હોય એવું મને સાંભરતું નથી; <sup>૨૯</sup> માટે આજે એ વહુની ઇચ્છા પ્રમાણે એનો મનોરથ ભલે પૂર્ણ થાઓ; પરંતુ હે પુત્રિ! માર્ગમાં તું સત્યવાનના તરફ પ્રમાદ રાખીશ નહિ!’<sup>૩૦</sup>



**ભગવતી સાવિત્રી:**—આ મહાસતીએ મૃત્યુના દેવ યમરાજને પોતાનાં જ્ઞાનચારિત્ર્યવટ એવા તો પ્રસન્ન કર્યો, કે તેઓ પાસે વિધાતાના છઠ્ઠાના લેખ પણ રદખાતલ કરાવીને પતિદેવના કીધિલા પ્રાણ પણ પાછા મુકાવ્યા; પુત્રરહિત માતૃપિતાને સૌ પુત્રો અપાગ્યા; અને સાચુસસરાનાં ગયેલાં ચક્ર તથા રાજપાટ સુદ્ધાં અપાવ્યાં! હે હિંદુ બહેનો અને બંધુઓ! આપણે મહાન પૂર્વજનેના આવા ઉત્તમોત્તમ આચારવિચાર જૂલનાં ચાલ્યાં હે હિંદુ બહેનો અને બંધુઓ! આપણે મહાન પૂર્વજનેના આવા ઉત્તમોત્તમ આચારવિચાર જૂલનાં ચાલ્યાં તૈથીજ આવી અવદશને પામ્યાં છીએ. જો દરૂ પણ ચેતીએ તો એવાં જ્ઞાનચારિત્ર્ય મેળવી દેલાવની ઉચ્ચત થવાની તક છે. દરૂ પણ કાંઈ અડકલ હોય તો આવાં આવાં માનવરત્નોનાં નામ અને કામ નિલપત્રિ રમરણ કરે; સાંભળો—સંભળાવો; તથા યન્ને દાય વેરીને શ્રદ્ધાભક્તિપૂર્વક તે દિવ્યાત્માઓના શ્રીનરણમાં નમસ્કાર કરીને પ્રાર્થો કે તેમનાં જ્ઞાનચારિત્ર્ય પાળવા—પગાવવાનું બળ અને આશીર્વાદ તમને પ્રાપ્ત થઈ નમારો મુગ્ધ—સંભાળ્ય પ્રકાશી ઉઠે!! જય! ભગવતી સાવિત્રીની જય! મહાસતી પાર્વતી, સીતા, અનસુયા અને દમયંતી ઇત્યાદિની જય! રામકૃષ્ણાદિ પ્રરોપાત્તમોની જય! મહાન પૂર્વજો અને ઋષિમનિઓની જય! ભારતમંવાની જય!

માર્કંડેયે કહ્યું:—આ પ્રમાણે તે બંનેએ આ-  
જ્ઞા આપી એટલે યશસ્વિની સાવિત્રી, ઉપરથી હાસ્ય  
કરતી હોય તેવી જણાતી હૃદયમાં ખિન્ન થતી થ-  
તી પોતાના ભર્તાની સાથે વનમાં ગઈ, પછી વિશા-  
ળનયની સાવિત્રીએ મયૂરના સસુદાએથી સેવન  
થતાં તથા સર્વ પ્રકારથી રમણીય એવાં ચિત્રવિ-  
ચિત્ર વનો જોયાં.<sup>૩૦</sup> માર્ગમાં જતાં જતાં સત્ય-  
વાને મધુર બોલનારી સાવિત્રીને કહ્યું કે:—“તું આ  
પુણ્યકારક નદીને તથા પુષ્પોવડે ખીલેલાં વૃક્ષોને  
જો !” તે વખતે તે અનિદિતા સાવિત્રી, પોતાના  
પતિની સર્વ સ્થિતિ તરફ ધ્યાન આપીને જોતી  
હતી; અને નારદ મુનિનું વચન યાદ હોવાથી તે  
સમય થતાં પોતાના પતિને મરણ પામેલોજ  
ધારતી હતી.<sup>૩૨</sup> મંદ ગતિવાળી સાવિત્રી, તે કાળ  
તરફ ધ્યાન આપતી હોવાથી તથા પોતાના પતિ  
તરફ ધ્યાન આપતી હોવાથી જાણે હૃદયના બે  
વિભાગ કરીનેજ પોતાના પતિની પાછળ પાછળ  
ચાલતી હતી.<sup>૩૩</sup>

ઘટિ શ્રીચહાંવનં પતિવ્રતામાહાત્મ્ય પર્વમાં  
“સાવિત્રીનું આગ્યાન” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૯૬ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૯૭ મો

સત્યવાનનું મૃત્યુ તથા યમ અને  
સાવિત્રીનો સંવાદ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

अथ भार्या सहायः सफलान् आदाय वार्यवान् ॥  
कठिनं पूरयामास ततः काशान्त्यर्पाटयत् ॥ १ ॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—પછી વીર્યવાન સત્યવાને  
પોતાની ભાર્યોની સાથે રૂળો વીણી લઈને તેનાથી  
ટોપલી ભરી; અને પછી તેણે લાકડાં કાપવા માં-  
ડ્યાં.<sup>૧</sup> લાકડાં કાપતાં કાપતાં તેને પરસેવો આ-  
વ્યો અને શ્રમ થવાથી તેના માથામાં વેદના થવા  
લાગી; એટલે શ્રમથી પીડાતો સત્યવાન પોતાની  
પ્રિય ભાર્યોની પાસે આવીને તેને કહેવા લાગ્યો.

સત્યવાને કહ્યું:—“આ પરિશ્રમ કરવાથી  
મારા માથામાં વેદના ઉત્પન્ન થઈ છે; અને હે

મિતભાષિણિ સાવિત્રી ! મારાં અંગોમાં તથા હૃ-  
દયમાં દાહ થાય છે અને હું જાણે અસ્વસ્થ  
થઈ ગયો હોઉં એમ મને લાગે છે.” આ મારા  
માથામાં રૂળો લોકાતાં હોય તેવી મને વેદના  
થાય છે; માટે હે કલ્યાણિ ! હું સુવાની ઇચ્છા  
કરું છું. હવે મારામાં ઉભા રહેવાની શક્તિ નથી.”

એ સાંભળીને સાવિત્રી પોતાના પતિની પાસે  
આવી અને તેનું મસ્તક પોતાના ખોળામાં મૂ-  
કીને પૃથ્વીપર બેઠી.<sup>૨</sup> પછી નારદનાં વચનનો  
વિચાર કરતાં તે તપસ્વિની સાવિત્રીને તે સુહૃદ,  
તે ક્ષણ, તે વેળા અને તેજ દિવસ એ સઘળું  
મળી આવ્યું છે, એમ લાગ્યું.<sup>૩</sup> પછી બે ઘડી થ-  
તાંજ તેણે રાતાં વજ્રવાળા, મસ્તક ઉપર સુકુટ-  
વાળા અને સૂર્ય જેવા તેજવાળા એક પુરુષને  
જોયો. તે પુરુષ સ્વચ્છ ક્યામ રંગનો હતો, તેની  
આંખો રાતી હતી, તેના હાથમાં પાશ રહેલો  
હતો, તે બીહામણો દેખાતો હતો અને તે સત્ય-  
વાનની પાસે તેનાજ તરફ દષ્ટિ કરતો ઉભો હતો.  
તેને જોતાંજ દીન થયેલી સાવિત્રી, પોતાના પ-  
તિનું મસ્તક ધીરેથી નીચે મૂકીને, એકદમ ઉભી  
થઈ ગઈ અને બે હાથ જોડીને કાંપતા હૃદયથી  
તેને કહેવા લાગી.<sup>૪</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:—“હે દેવેશ ! આ તમારું  
શરીર અમાનુષ છે, તેથી હું તમને દેવ જાણું  
છું; માટે તમે કોણ છો અને શું કરવા ધારો છો  
તે તમે ઇચ્છાપૂર્વક કહો.”<sup>૫</sup>

યમે કહ્યું:—“હે સાવિત્રી ! તું પતિવ્રતા છે તે-  
મજ તપસ્વિની છે, તેથી હે કલ્યાણિ ! હું તારી  
સાથે સંભાષણ કરું છું. તું જાણ કે, હું પોતે  
યમ છું.”<sup>૬</sup> આ રાજપુત્ર સત્યવાન જે તારો પતિ  
થાય છે, તેનું આયુષ્ય ક્ષીણ થઈ ગયું છે, તેથી  
હું એને બાંધીને અહીંથી લઈ જઈશ; એ મારું  
કર્તવ્ય છે, એમ જાણ.”<sup>૭</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:—“હે ભગવન ! મનુષ્યોને  
લેવામાટે તમારા દૂતો આવે છે એવું સંભળાય  
છે, તો પછી હે પ્રભુ ! આને લેવામાટે તમે પોતે  
કેમ આવ્યા છો ?”

માર્કંડેયે કહ્યું:—આ પ્રમાણે સાવિત્રીએ  
પૂછ્યું; ત્યારે (પતુરાજ ભગવાન યમે, તે સા-

વિત્રીને સારૂં લગાડવામાટે પોતાનું સઘળું કર્તવ્ય યથાધર્મીતે તેને કહેવા માંડ્યું. તેણે કહ્યું:-  
“આ સત્યવાન ધર્મચુકત, રૂપવાન તથા ગુણનો આગર છે, તેથી એ મારા હૃતોથી લઈ જવા યોગ્ય નથી. આ હેતુથી હું પોતે આંગ્યો છું.”<sup>૧૧</sup>

આ પ્રમાણે કહ્યા પછી યમરાજે, સત્યવાનના દેહમાંથી પાશવડે બાંધેલો અને પોતાને વશ થયેલો એવો એક અંગુઠો જેવડો પુરુષ ભેરથી ખેંચી કાઢ્યો.<sup>૧૭</sup> તે વખતે પ્રાણ્ય ખેંચી લેવાથી સત્યવાનનું તે શરીર શ્વાસોચ્છ્વાસરહિત, નિસ્તેજ, હલનચલનાદિ ચેષ્ટાવિનાનું અને દેખાવમાં પણ અપ્રિય થઈ પડ્યું.<sup>૧૮</sup> તે પછી યમરાજ તે જીવને બાંધી લઈને દક્ષિણ દિશા તરફ જવા લાગ્યો, એટલે નિયમપૂર્વક વ્રત કરવાથી સારી પેઠે સિદ્ધિ પામેલી તે મહાભાગ્યશાળી પતિવ્રતા સાવિત્રી, દુઃખાકુળ થઈને યમની પાછળ પાછળ જવા લાગી.<sup>૧૯</sup> તે બેઠને યમે કહ્યું:- “હે સાવિત્રી ! તું પાછી વળી જ અને આની ઉત્તરક્રિયા કર. તે પતિનું ઋણ વાળ્યું છે અને તું પતિની પાછળ જ્યાંસુધી જઈ શકાય ત્યાંસુધી આવી છે.”<sup>૨૦</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:- “મારા પતિને જ્યાં લઈ જવામાં આવે અથવા તો તે પોતે જ્યાં જાય, ત્યાં મારે જવું એ સનાતન ધર્મ છે. તપ, ગુરુભક્તિ, પતિસ્નેહ, વ્રત અને તમારી કૃપા, એ સર્વને લીધે મારી ગતિ કુઠિલ થતી નથી. તાત્ત્વિક અર્થ બાજુનારા પુરુષો, ‘સાત પગલાં સાથે ચાલવાથી મૈત્રી થાય છે’ એમ કહે છે; માટે તે રીતે આપણી વચ્ચે ઉત્પન્ન થયેલી મૈત્રીના સંબંધમાં હું તમને કંઈક કહું છું, તે તમે સાંભળો.”<sup>૨૩</sup> અભિતેદ્રિય પુરુષો બ્રહ્મચર્ય, યસાદિરૂપ ધર્મ, વાનપ્રસ્થાશ્રમ તથા સંન્યાસ એમાંનું કંઈજ કરતા નથી; પરંતુ બિતેદ્રિય પુરુષો તે ધર્મનું સેવન કરે છે અને ધર્મનેજ આત્મજ્ઞાનનું સાધન કહે છે; માટેજ સજ્જનો ધર્મને સુખ્ય ગણે છે. એ ચાર આશ્રમોના ધર્મમાંથી જો એક આશ્રમના ધર્મનેજ દંભાદિકને ત્યાગ કરીને શ્રદ્ધાપૂર્વક સારી રીતે સેવ્યો હોય છે, તો સઘળા આશ્રમધર્મો તેની પાછળજ આદ્યા આવે છે;

માટે બીજા ત્રીજા ધર્મની ઇચ્છા ન કરવી, પણ પોતાને ઉચિત એવા એક ધર્મનોજ આશ્રય કરવો; અને તેથીજ સજ્જનો ધર્મને સુખ્ય ગણે છે-અર્થાત્ અમે ગૃહસ્થાશ્રમધર્મનું પાલન કરીએ છીએ; માટે પતિને હરણ કરીને તમે અમારા બંનેના તે ધર્મનો નાશ કરશો નહિ.”<sup>૨૫</sup>

યમે કહ્યું:- “તું પાછી ફર! તારી આ સ્વર, અક્ષર, વ્યંજન તથા હેતુવાળી વાણીવડે હું સંતુષ્ટ થયો છું; માટે હે અનિદિતે ! તું વર માગ! આ સત્યવાનના જીવિતવિના હું તને સઘળું આપીશ.”<sup>૨૬</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:- “મારા સસરા અંધ થઈને સ્વરાભ્યથી ભ્રષ્ટ થયેલા છે અને વનવાસનો આશ્રય કરીને આશ્રમમાં રહેલા છે, તે રાજા તમારી કૃપાથી દેખતા થાઓ અને બળવાન તથા અગ્નિ અને સૂર્ય જેવા તેજસ્વી થાઓ.”<sup>૨૭</sup>

યમે કહ્યું:- “હે અનિદિતે ! હું તને વર આપું છું કે, તે જે પ્રમાણે કહ્યું છે, તે પ્રમાણે થશે. તને માર્ગમાં ચાલવાથી ગ્લાનિ થઈ હોય એમ મને જણાય છે; માટે તું પાછી ફરીને તારા આશ્રમમાં જ, જેથી તને શ્રમ થાય નહિ.”<sup>૨૮</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:- “હું પતિની સમીપમાં હોવાથી મને શ્રમ કયાંથી હોય ? મારો પતિ જ્યાં હોય ત્યાં મારે જવું એ નિશ્ચિતજ છે; માટે તમે મારા પતિને જ્યાં લઈ જશો, ત્યાં હું આવીશ. હે દેવેશ ! હવે તમે ફરી મારૂં વચન સાંભળો.”<sup>૨૯</sup> સત્પુરુષો કહે છે કે, સજ્જનોનો એક વખતનો સમાગમ પણ ખાસ ઇચ્છવાયોગ્ય છે, કારણ કે તે પછી તે મિત્ર થઈ જાય છે અને એવો સત્પુરુષનો સમાગમ નિષ્કળ જતો નથી, માટેજ સત્પુરુષના સમાગમમાં નિવાસ કરવો.”

યમે કહ્યું:- “તે જે વચન કહ્યું છે તે મનને અનુકૂળ લાગે તેવું, જ્ઞાનીઓની જીદિને પણ વધારનારું અને સચુકિતક છે; માટે હે ભાગિનિ ! તું આ સત્યવાનના જીવિતવિના ફરી બીજો વર માગ.”<sup>૩૧</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:- “મારા જીદિમાન સસરાનું રાજ્ય પૂર્વે શત્રુએ હરણ કર્યું છે, તે રાજ્ય એ રાજાને પાછું મળે અને એ મારા

વહીલ સ્વધર્મનો ત્યાગ કરે નહિ, એ વર હું તમારી પાસેથી માગી લઉં છું.’<sup>૩૨</sup>

યમે કહ્યું:-‘હે રાજપુત્રિ ! તારા સસરા ધુ-મત્સેન રાજને થોડાજ સમયમાં પોતાનું રાજ્ય મળશે અને તે સ્વધર્મથી ભ્રષ્ટ પણ થશે નહિ, આ રીતે મેં તારો મનોરથ પૂર્ણ કર્યો છે, માટે હવે તું પાછીવળી બા, જેથી તને શ્રમ પડે નહિ.

સાવિત્રીએ કહ્યું:-‘તમે આ સર્વ પ્રબળને યથા-યોગ્ય શિક્ષા કરીને નિયમમાં રાખો છો અને તેજ પ્રબળને શિક્ષા આપ્યાપછી પુનઃ સત્કર્મનું શુભક્રમ પણ આપો છો. હે દેવ ! તેથીજ તમારું યમપણું પ્રખ્યાત છે; માટે હું જે આ વાણી બોલું છું તે તમે સાંભળો.’<sup>૩૩</sup> કર્મવડે, મનવડે તથા વાણીવડે કોઈપણ પ્રાણીનો દ્રોહ કરવો નહિ, પણ તેઓના ઉપર અનુક્રમ કરવો અને તેઓને દાન આપવું. આ સંજ્ઞાનો સનાતન ધર્મ છે.’<sup>૩૪</sup> આ લોક પ્રાયઃ આ મારા ભત્રાની પેઠે અલ્પાયુ છે અને મનુષ્યો બહુધા મારાજેવાંજ શક્તિરહિત છે; પરંતુ સત્યરુષો તો શત્રુ પણ પોતાને શરણ આપે છે તો તેનાપર પણ દયા કરે છે.’<sup>૩૫</sup>

યમે કહ્યું:-‘તૃષાતુર મનુષ્યને જેમ જળ મળવાથી સંતોષ થાય છે, તેમ તારા આ વાક્યથી મને સંતોષ થયો છે; માટે હે કલ્યાણિ ! તું આ સત્યવાનના જીવિતવિના ફરી તારી ઇચ્છામાં આવે તેવો વર મારી પાસેથી માગી લે.’<sup>૩૬</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:-‘મારા પૃથ્વીપતિ પિતાને પુત્ર નથી, માટે તેને કુળની વૃદ્ધિ કરનારા સો ઔરસ પુત્રો થાય, એવો હું ત્રીજો વર માગું છું.’

યમે કહ્યું:-‘હે શુભે ! તારા પિતાને કુળની પરંપરા ચલાવે તેવા તથા સારા તેજસ્વી સો પુત્રો થશે. હવે હે રાજપુત્રિ ! તારો આ મનોરથ પૂર્ણ થયો છે; માટે તું અહીંથીજ પાછી વળ. તું દૂર માર્ગસુધી આવી છે.’<sup>૩૭</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:-‘મારા પતિની પાસે હોવાથી આ માર્ગ મને દૂર લાગતો નથી; પરંતુ મારું મન તો આથી પણ બહુ દૂરસુધી દોડે છે; માટે તમે જતાં જતાંજ મારા મુખમાં આવેલી જે વાણી હું કહું તે તમે ફરી સાંભળો.’<sup>૩૮</sup> તમે વિવસ્વાનના પ્રતાપી પુત્ર છો, માટે વિદ્વાનો તમને

વૈવસ્વત કહે છે; અને તમે સર્વને સરખીરીતે લાગુ કરેલા ધર્મને અનુસરીનેજ પ્રબળ વર્તો છો, તેથી હે ઈશ્વર ! તમે ધર્મરાજ એવા નામથી પ્રખ્યાત છો.’<sup>૩૯</sup> મનુષ્યોને જેવો સંજ્ઞાનોમાં વિશ્વાસ હોય છે, તેવો વિશ્વાસ પોતામાં પણ હોતો નથી અને તેથીજ સર્વ મનુષ્યો કોઈપણ કાર્યમાં ખાસ કરીને સંજ્ઞાનોની પ્રાર્થના કરવા ઇચ્છે છે. સર્વ પ્રાણીઓમાં પ્રેમને લીધેજ વિશ્વાસ ઉત્પન્ન થાય છે અને તે પ્રેમ સંજ્ઞાનોમાં સ્વાભાવિક હોય છે, તેથીજ મનુષ્યો તેના ઉપર વિશ્વાસ રાખે છે.’

યમે કહ્યું:-‘હે કલ્યાણિ સ્ત્રિ ! તે જે વચન કહ્યું તેવું વચન મેં તારાવિના બીજા કોઈના મુખથી સાંભળ્યું નથી. એ તારા ભાષણથી હું સંતુષ્ટ થયો છું, માટે તું આ સત્યવાનના જીવિતવિના ચોથો વર માગ અને પછી પાછી બા.’<sup>૪૦</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:-‘મારે વિષે સત્યવાનથી ઉભય કુળનો ઉદ્ધાર કરનારા તથા બળ અને વીર્યવડે શોભનારા સો આરસ પુત્રો ઉત્પન્ન થાય, એ હું તમારી પાસે ચોથો વર માગું છું.’<sup>૪૧</sup>

યમે કહ્યું:-‘હે અબળા ! તને બળ તથા વીર્યવડે શોભનારા અને પ્રીતિ ઉત્પન્ન કરનારા સો પુત્રો થશે. હવે હે રાજપુત્રિ ! તું દૂર માર્ગસુધી આવી છે, માટે તને પરિશ્રમ ન પડે એટલામાટે તું પાછી વળ.’<sup>૪૨</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:-‘સંજ્ઞાનોની વૃત્તિ સર્વદા શાશ્વત ધર્મ ઉપરજ હોય છે. સંજ્ઞાનો (વર આપ્યા પછી) પાછા હઠતા નથી, તેમજ તેમને કોઈ રીતની અગવડ પણ જણાતી નથી, (પરંતુ તેઓ બોલેલું પારજ પાડે છે.) સંજ્ઞાનોને સંજ્ઞાનોનો સમાગમ કદાપિ નિષ્ક્રમ જતો નથી અને સંજ્ઞાનો, સંજ્ઞાનોનો ભય પણ રાખતા નથી.’<sup>૪૩</sup> હે ધર્મરાજ ! સંજ્ઞાનો પોતાના સત્યવડે સૂર્યને ગતિમાન કરે છે; સંજ્ઞાનો તપવડે પૃથ્વીને ધારણ કરે છે અને સંજ્ઞાનો ભૂત તથા ભવિષ્યના આધારભૂત છે, માટેજ સંજ્ઞાનો, સંજ્ઞાનોની વચ્ચે રહેતાં કલેશ ભોગવતા નથી.’<sup>૪૪</sup> પરોપકાર કરવો, એ આર્ય પુરુષોએ સૈવન કરેલો શાશ્વત માર્ગ છે, એમ જાણીને સંજ્ઞાનો, પરોપકાર કરતી વખતે ઉપકાર-પ્રત્યુપકાર તરફ દૃષ્ટિ રાખતા નથી.



સત્પુરુષોની કૃપા વ્યર્થ જતી નથી, સત્પુરુષોના તરફથી ધનની હાનિ થતી નથી અને માનખંડન પણ થતું નથી; કારણ કે કૃપા, ધન તથા માન એ ત્રણે સત્પુરુષોમાં નિલય રહે છે; માટેજ સત્પુરુષો રક્ષક હોઈ શકે છે.<sup>૧૦</sup>

યમે કહ્યું:—‘હિ પતિવ્રતા! તું મારા મનને અનુકૂળ લાગે તેવું, ધર્મચુકત, સુંદર પદવાળું અને મહાન અર્થવાળું ભાષણ જેમ જેમ કરે છે, તેમ તેમ મારી તારા ઉપર ઉત્તમ પ્રકારની ભક્તિ ઉત્પન્ન થાય છે; માટે તું હવે અનુપમ વર માગી લે.

સાવિત્રીએ કહ્યું:—‘હિ માનદાયક! તમે મને જે પુત્રકુળની પ્રાસિદ્ધ વર આપ્યો: છે તે જેમ અન્ય પુરુષથી જાનિ પુત્ર ઉત્પન્ન થાય (જેમકે વસિષ્ઠથી મહ્યંતીમાં) તેવો પુણ્યરહિત નથી, પરંતુ દંપતીના યોગ્ય સમાગમથી પુત્ર ઉત્પન્ન થાય તેવો છે; માટેજ હું વર માગું છું કે, આ સત્યવાન જીવતો થાઓ; કારણ કે હું પતિવિના મરણ પામેલા જેવીજ છું.’<sup>૧૨</sup> હું પતિવિના સુખની ઇચ્છા કરતી નથી, પતિવિના સ્વર્ગની ઇચ્છા કરતી નથી, પતિવિના ઐશ્વર્યની ઇચ્છા કરતી નથી અને પતિવિના જીવવાની પણ ઇચ્છા કરતી નથી.<sup>૧૩</sup> તમેજ મને સો પુત્ર થવાનો વર આપ્યો છે અને તમે પોતેજ મારા પતિને પણ ખેંચી જાઓ છો; માટે હું તમારી પાસે વર માગું છું કે, આ સત્યવાન જીવતો થાઓ, કે જેથી તમારુંજ વચન સત્ય થશે.<sup>૧૪</sup>

માકંડેએ કહ્યું:—આ ઉપરથી ‘ઠીક છે’ કહીને વિવસ્વાનના પુત્ર ધર્મરાજ યમે, તે પાશછોડી દીધો અને પ્રસન્ન મનથી સાવિત્રીને આ પ્રમાણે કહ્યું કે:—<sup>૧૫</sup> ‘હે કુળનંદિનિ! હે કલ્યાણિ! મેં આ તારા પતિને પાશથી મુક્ત કર્યો છે, માટે હવે તું તે નિરોગી ભર્તાને લઈ જા, એટલે તને આપેલો વર સિદ્ધ થશે.’<sup>૧૬</sup> આ સત્યવાન તારી સાથે ચારસો વર્ષસુધી આશ્રય લોગવશે અને યજ્ઞોથી યજન કરીને ધર્મવંદેલોકમાં વિખ્યાત થશે.<sup>૧૭</sup> વળી સત્યવાન તારેવિષે સો પુત્રો ઉત્પન્ન કરશે અને તે સઘળા ક્ષત્રિયો પણ પુત્રપૌત્રવાળા રાજાઓ થઈને તારા નામથી પ્રખ્યાત થશે—અર્થાત્ સાવિત્રી કહેવાશે તથા તેઓ આ લોકમાં સંતાનપ-

રંપરાથી અક્ષય રહેશે. વળી તારી માતા માલવીને વિષે તારા પિતાથી સો પુત્રો ઉત્પન્ન થશે અને તેઓ પુત્રપૌત્રાદિ રૂપથી અક્ષય હોઈને માલવ નામથી પ્રખ્યાત થશે તથા તારા એ ક્ષત્રિય ભાઈઓ દેવાના જેવા થશે.<sup>૧૮</sup>

આ પ્રમાણે સાવિત્રીને વર આપી, પ્રતાપી ધર્મરાજ, તેને પાછીવાળીને પોતાના ભવનપ્રત્યે ગયા.<sup>૧૯</sup> સાવિત્રી પણ યમરાજ ગયા તે પછી પોતાના પતિને પ્રાણાત્મા મેળવી, જ્યાં તેવું શરીર શબ થઈને પડ્યું હતું ત્યાં ગઈ; <sup>૨૦</sup> અને પોતાના પતિને પૃથ્વીપર પડેલા જોઈને તેની પાસે જઈ, તેવું મસ્તક જોળામાં લઈને જમીન ઉપર બેઠી.<sup>૨૧</sup> એટલામાં સત્યવાનને ફરી ભાન આવ્યું અને તે પ્રવાસ કરીને આવ્યો હોય તેમ પ્રેમથી વારંવાર સાવિત્રીના તરફ જોઈને તેને કહેવા લાગ્યો.<sup>૨૨</sup>

સત્યવાને કહ્યું:—‘અરે! હું બહુ વખતસુધી ઉઘી રહ્યો! તેં મને જગાડ્યો કેમ નહિ? અને જે મને ખેંચી જતો હતો તે સ્થામ રંગનો પુરુષ ક્યાં છે?’<sup>૨૩</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:—‘હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! તમે મારા જોળામાં ઘણા લાંબા સમયથી સૂતા છો. પ્રભને નિયમમાં રાખનારા તે ભગવાન યમદેવ આદ્યા ગયા છે.<sup>૨૪</sup> હે મહાભાગ્યશાળી રાજપુત્ર! તમે વિસામે લીધો છે તથા જાગ્રત પણ થયા છો; માટે હવે જો તમારાથી ઉઠાતું હોય તો ઉઠો! આ રાત પડી ગઈ તે ભુલ્યો!’<sup>૨૫</sup>

માકંડેએ કહ્યું:—પછી સત્યવાન, બરોબર ભાન આવતાં સુખથી સૂતેલા મનુષ્યની પેઠે ઉઠ્યો અને સઘળી દિશાઓને તથા વનના સીમાઓને જોઈને કહ્યું:—<sup>૨૬</sup> ‘હે સુંદર કટિવાળી! હું તારી સાથે કુળ લેવા માટે નીકળ્યો હતો. પછી લોકડું કાપતાં મારા માથામાં વેદના ઉત્પન્ન થઈ. તે મસ્તકની વેદનાથી સંતાપ પામવાને લીધે હું લાંબો સમય ઉભો રહેવા અશક્ત થઈ ગયો, તેથી તારા જોળામાં સૂઈ ગયો. હે કલ્યાણિ! એ સઘળું મને સાંભરે છે.’<sup>૨૭</sup> તેં મારું મસ્તક જોળામાં લીધા પછી મારું મન નિદ્રાને અધીન થઈ ગયું. તે પછી મેં ભયંકર અંધારું જોયું અને એક

મહાતેજસ્વી પુરુષને દીઠો. <sup>૭૧</sup> હે સુંદરિ ! તું જો બાણતી હોય તો તે શું હતું તે મને કહે; મેં શું તે સ્વપ્ન જોયું હતું કે તે ખરું જ હતું ? <sup>૭૨</sup>

એ સાંભળીને સાવિત્રીએ સત્યવાનને કહ્યું કે:-‘હે રાજપુત્ર ! હમણું રાત પડવા આવી છે, માટે હું તમને કાલે એ સઘળી વાત જે પ્રમાણે બની છે તે પ્રમાણે કહીશ. <sup>૭૩</sup> ઉઠો, ઉઠો, તમારું કદ્યાણુ થાઓ ! હે સુમત ! હમણું તો તમે તમારાં માતાપિતાનાં દર્શન કરો. આ રાત પડી ગઈ છે અને સૂર્ય અસ્ત થઈ ગયો છે. <sup>૭૪</sup> વળી આ કૂર ભાષણ કરનારાં નિશાચરો ખુશી થઈને ફરવા લાગ્યાં છે, વનમાં પશુઓનો સંચાર થવાથી પાંદડાંઓનો ખખડાટ સંભળાય છે <sup>૭૫</sup> અને આ ભયંકર શિયાળવીઓ નૈઋત્ય દિશામાં ઉભી રહીને ઘોર શબ્દો કરે છે, તેથી મારું મન કંપી જાય છે.’

સત્યવાને કહ્યું:-‘આ વન મૂર્તિમંત ભયરૂપ છે અને તેમાં પણ ગાઢા અંધારાથી છવાઈ ગયું છે, માટે તને એમાં રસ્તો જાડશે નહિ અને તું આલી પણ શકીશ નહિ. <sup>૭૭</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:-‘ આજે આ વન દાવાગ્રિથી દગ્ધ થયું હતું, તેથી સૂકાયેલા ઝાડમાં રહેલો અગ્નિ પવન લાગવાથી સળગી ઉઠીને કોઈ કોઈ ઠેકાણે દેખા દે છે. <sup>૭૮</sup> ત્યાંથી અગ્નિ લાવીને હું અહીં ચારે તરફ સળગાવી દહાડા. આ અહીં લાકડાં તો તૈયારજ છે, માટે તમે મનમાં સંતાપ કરશો નહિ; <sup>૭૯</sup> તોપણ હજી તમારા શરીરમાં વેદના થતી હોય એમ મને જણાય છે, તેથી જો તમે ચાલવાની હિંમત ધરાવતા ન હો અને અંધારાથી વીંટાયેલા વનમાં તમને માર્ગ જાડતો ન હોય તો આપણે તમારી ઈચ્છાથી અહીં એક રાત્રિ રહીએ અને હે નિષ્પાપ ! તમારી સંમતિથી કાલે સવારે વનમાં ઉબસ થયા પછી આપણે જઈશું. <sup>૮૧</sup>

સત્યવાને કહ્યું:-‘ મારા મસ્તકની વેદના મટી ગઈ છે અને મારાં અંગો પણ સ્વસ્થ થયેલાં મને લાગે છે, માટે હવે તો હું તારી કૃપાથી મારાં માતપિતાને મળવાની ઇચ્છા રાખું છું. <sup>૮૨</sup> પૂર્વે હું કોઈ દિવસ આશ્રમમાં વખત ચૂકાવીને મોઠો ગયો નથી. રાં સંધ્યાકાળ થતાં પહેલાંજ

મારી માતા મને આશ્રમબહાર જતાં અટકાવતી હતી. <sup>૮૩</sup> હું દિવસે પણ બહાર જતો, એટલે મારાં માતપિતા મારી કાળજી કરતાં અને મારા પિતા આશ્રમવાસીઓની સાથે મને જોળવા નીકળતા. <sup>૮૪</sup> વળી પૂર્વે મારાં માતપિતાએ, હું મોઠો જવાથી અત્યંત દુઃખિત થઈને ‘તું ઘણું મોઠો આવે છે’ એમ કહી ઘણી વાર ઠપકો આપ્યો છે, ત્યારે આજે તે બન્નેની કેવી અવસ્થા થઈ હશે, તેની મને ચિંતા થાય છે. ખરેખર, હું આખા આગળ નહિ હોવાથી તે બન્નેને મોઠું દુઃખ ઉત્પન્ન થશે. <sup>૮૫</sup> પૂર્વે એક વખતે મને રાત્રે જતાં વિલંબ થવાથી અત્યંત દુઃખી થએલાં મારાં વૃદ્ધ પ્રેમાળ માતાપિતાએ રડતાં રડતાં અનેક વાર કહ્યું હતું કે:-‘હે પુત્ર ! અમે તારાવિના એક ક્ષણ પણ જીવીશું નહિ. બેટા ! બ્યાંસુધી તું સુખરૂપ હોઈશ ત્યાંસુધીજ અમારું જીવિત નિશ્ચિત છે. તું અમારી વૃદ્ધ અને અંધની આંખ છે; તારા ઉપર વંશનો આધાર છે; અને અમારા બન્નેના પિંડનો, કીર્તિનો તથા સંતાનપરંપરાનો આધાર પણ તું જ છે. <sup>૮૬</sup> મારાં માતા તથા પિતા બન્ને વૃદ્ધ છે અને તે બન્નેની લાકડીરૂપ ખરેખર હું જ છું. અરેરે ! તેઓ રાત્રે મને ન જોવાથી કેવી દશા ભોગવશે ? <sup>૮૭</sup> આ નિદ્રા ઉપર મને બહુ દ્રેષ આવે છે; કારણકે એને લીધે મારા પિતા તથા કોઈ વાર મને ન દુઃખવનારી મારી માતા મારેમાટે દુઃખમાં પડી ગયાં છે; <sup>૮૮</sup> અને હું પણ કષ્ટકારક વિપત્તિમાં પડીને દુઃખી થઈ ગયો છું. હું મારાં માતાપિતાવિના કોઈરીતે જીવવાનો ઉત્સાહ રાખતો નથી. <sup>૮૯</sup> ખરેખર, આ વખતે મારા આંધળા પિતાની બુદ્ધિ આકુળવ્યાકુળ થઈ ગઈ હશે અને તે આશ્રમવાસી એકે એકને મારેમાટે પૂછતા હશે. <sup>૯૦</sup> હે કદ્યાણુ ! મને અત્યંત દુર્બળ થયેલા પોતાના પતિને અનુસરીને મારી માતાને માટે તથા પિતાને માટે જેટલી ચિંતા થાય છે, તેટલી ચિંતા પોતાને માટે થતી નથી. <sup>૯૧</sup> તે બન્ને આજે :મારેમાટે બહુ સંતાપમાં પડી જશે. તેઓ જીવે છે, ત્યાંસુધી મારે તેમનું ભરણપોષણ કરવું જોઈએ, એમ સમજીનેજ હું જીવું છું; <sup>૯૨</sup> અને તે બન્નેનું

જે પ્રિય હોય તેજ મારે કરવું જોઈએ એમ હું બાહુ છું.’

માર્કંડેયે કહ્યું:-આ પ્રમાણે કહ્યા પછી તે ધર્માત્મા, ગુરુપ્રિય તથા ગુરુભક્ત સત્યવાન ડુંખાકુળ થઈને હાથ ઉઠાવી કરી, માટે સાદે રડવા લાગ્યો. તે વખતે શોકાકુળ થયેલા પોતાના પતિની તે અવસ્થા જોઈને ધર્મચારિણી સાવિત્રી, તેની આંખનાં આંસુ લુછીને બોલી કે:-‘મેં જો તપ કર્યું હોય, દાન આપ્યું હોય અને હોમ કર્યો હોય,<sup>૧૮</sup> તો મારા સસરાસાસુને તથા મારા પતિને આ રાત્રિ સુખકારક થાઓ, મેં પૂર્વે વિનોદમાં પણ અસત્ય લાપણુ કર્યું હોય એવું મને સાંભરતું નથી,<sup>૧૯</sup> તે સત્યવડે આજે મારાં સાસુસસરા જીવતાં રહો.’

સત્યવાને કહ્યું:-‘હિ સાવિત્રી! હવે મને માતાપિતાનાં દર્શન કરવાની ઇચ્છા થઈ છે; માટે તું ચાલ, વિદાંબ કર નહિ.<sup>૨૦</sup> હે સુંદરિ! આપણે જઈએ તે પહેલાં હું જો કંઈ પિતાનું અથવા માતાનું અનિષ્ઠ થયેલું જોઈશ, તો હું જીવીશ નહિ. આ તને સત્ય પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક કહું છું,<sup>૨૧</sup> માટે તારી ભુદ્ધિ જો ધર્મપરાયણ હોય, તું મને જો જીવતો રાખવા ઇચ્છતી હોય અને જો તારે માંડે પ્રિય કરવું હોય તો આપણે બન્ને આશ્રમ તરફ જઈએ.<sup>૨૨</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:-પછી પ્રેમાળ સાવિત્રીએ ઉઠીને પોતાના કેશ બાંધી લીધા અને બે હાથવડે પતિને પકડીને ઉભો કર્યો.<sup>૨૩</sup> સત્યવાને પણ ઉઠીને હાથવડે પોતાને શરીરે લાગેલી ધૂળ ખાંખેરી નાખી અને સર્વ દિશા તરફ જોઈને ક્રોધની ટોપલી તરફ દષ્ટિ કરી,<sup>૨૪</sup> એટલે સાવિત્રીએ તેને કહ્યું કે:-‘તમે એ ક્રોધો કાલે લઈ આવજો. હમણું તો આપણું ચેગક્ષેમને માટે આ તમારી ફરશી હું ઉઠ્યેલી લઈશ.<sup>૨૫</sup> આવું કહીને પછી સાવિત્રી, તે ક્રોધોની ટોપલીને એક ઝાડની ડાળીએ લટકાવીને તથા હાથમાં ફરશી લઈને પતિની પાસે પાછી આવી.<sup>૨૬</sup> પછી તે ગજગામિની સુંદરી પોતાના ડાબા ખભા ઉપર પતિને હાથ રાખીને તથા જમણા હાથથી તેના શરીરને આવરી રાખીને ત્યાંથી આશ્રમ તરફ

જવા લાગી.<sup>૨૭</sup>

સત્યવાને કહ્યું:-‘હિ ભીરુ! અહીં આવવાનો મને અભ્યાસ છે, તેથી આસ્તાઓ મારા બાણીતા છે, અને વૃક્ષોમાં થઈને આવતી ચંદ્રકાંતિથી પણ માર્ગ જણાય છે.<sup>૨૮</sup> આપણે જે માર્ગે આવીને ફળો વીણ્યાં છે, તેજ આ માર્ગ છે, માટે હે કલ્યાણિ! તું જે માર્ગે આવી છે, તેજ માર્ગે ચાલ, વિચાર કરીશ નહિ.<sup>૨૯</sup> પેલી ખાખરાની ઝાડીમાંથી બે સ્ત્રી બૃદ્ધ થાય છે, તેમાંથી ઉત્તર તરફનો જે સ્ત્રી છે તે સ્ત્રી તું ચાલ; ઉતાવળ કર.<sup>૩૦</sup> હવે સ્વસ્થ છું, બળવાન છું અને મને માતાપિતાનાં દર્શનની ઉત્કંઠા થઈ છે.’ આ પ્રમાણે બોલતો બોલતો સત્યવાન ત્વરાથી આશ્રમ તરફ ગયો.<sup>૩૧</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત-વનપરિવ્રતામાહાત્મ્ય પર્વમાં  
“સાવિત્રીનું આખ્યાન” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૯૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૯૮ મો

સત્યવાન માતાપિતાને મળ્યો.

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

પ્રતસ્મિન્નેવકાલે તુ દ્યુમત્સેનો મહાબલઃ॥

લઘ્વ ચક્ષુઃ પ્રસન્નાય દષ્ટયાં સર્વં દર્શં હા||

માર્કંડેયે કહ્યું:-એ સમયમાંજ મહાબળવાન દ્યુમત્સેનને નેત્ર પ્રાપ્ત થયાં અને તે દષ્ટિ નિર્મળ થવાથી સઘળું જોવા લાગ્યું.<sup>૧</sup> હે ભરત-શ્રેષ્ઠ! તે રાજા પોતાની ભાર્યા શેખ્યાની સાથે પુત્રની શોધ કરવા સઘળા આશ્રમોમાં ફરી વળ્યા અને પુત્ર ન મળવાથી પરમ દુઃખી થઈ ગયા.<sup>૨</sup> પછી તે બન્ને સ્ત્રીપુરુષ તે રાત્રિમાં આશ્રમો, નદીઓ, વનો અને સરોવરો ઉપર સત્યવાનની શોધને માટે ફરવા લાગ્યાં.<sup>૩</sup> ફરતાં ફરતાં તેઓ કોઈને પણ શબ્દ સાંભળતાં કે તુરત પુત્રની શોધાઈ ઉઠ્યું સુખ કરીને કહેતાં કે:-‘આ સાવિત્રીની સાથે સત્યવાન આવે છે!’<sup>૪</sup> દર્ભ તથા કાંટાથી જેઓનાં અંગ વીંધાઈ ગયેલાં એવાં તે બન્ને ફાટેલા, કઠોર, છિદ્રોવાળા તથા રુધિરથી છટાતા પગોવડે ત્યાં ગાંડાની પેઠે ઢોડાઢોડ કરતાં

હતાં.<sup>૫</sup> તે પછી સઘળા આશ્રમવાસી બ્રાહ્મણો તે બન્નેની પાસે ગયા અને તેમને વીંટાઈ વળીને તથા ધીરજ આપીને પોતાના આશ્રમમાં લાવ્યા. ત્યાં પત્નીની સહાયવાળા દુમત્સેનની ચોખ્ખાણુ વૃદ્ધ તપસ્વીઓ બેઠા અને તેઓએ વિચિત્ર અર્થવાળી પૂર્વાજ્ઞઓની કથાઓ કહીને તેમનું આશ્વાસન કર્યું.<sup>૭</sup> આ પ્રમાણે આશ્વાસન કરવા છતાંપણુ તે વૃદ્ધ માતાપિતા, પોતાના પુત્રને જોવાની ઇચ્છાથી તથા પુત્રનાં બાળચરિત્રોને સંભારીને અત્યંત દુઃખી થવા લાગ્યાં;<sup>૮</sup> અને તે શોકાકુળ દંપતી ‘હા પુત્ર ! હા સાધ્વી વહુ ! તમે કયાં છો, કયાં છા ?’ એવી કરુણજનક વાણી બોલીને રડવા લાગ્યાં. તે વખતે ત્યાં એકઠા મળેલા બ્રાહ્મણોમાંથી એક સત્ય વચનવાળો બ્રાહ્મણ તે બન્નેને કહેવા લાગ્યો.<sup>૯</sup>

સુવર્ચાએ કહ્યું:—‘સત્યવાનની ભાર્યા સાવિત્રી તપ, ઇન્દ્રિયનિગ્રહ તથા આચારયુક્ત છે, તે કારણથી સત્યવાન જીવે છે.’<sup>૧૦</sup>

ગૌતમે કહ્યું:—‘મેં સાંગ વેદોનું અધ્યયન કર્યું છે; મહાન તપનો સંચય કર્યો છે; કુમારવયથી બ્રહ્મચર્ય સ્વીકારીને ગુરુઓને તથા અગ્નિને સંતુષ્ટ કર્યો છે,<sup>૧૧</sup> એકાગ્ર અંતઃકરણથી સઘળાં વ્રતો કર્યા છે અને સર્વદા વાયુભક્ષણ કરીને વિધિપૂર્વક ઉપવાસો પણ કર્યા છે.’<sup>૧૨</sup> આ મારા તપોબળથી હું પારકાનું સઘળું કર્તવ્ય બાણી શકું છું અને તે ઉપરથી હું કહું છું કે, સત્યવાન જીવે છે, એ માટે કથન તમે ખરૂં સમજો.

શિષ્યે કહ્યું:—‘મારા ગુરુના મુખથી જે વચન નીકળ્યું, તે કદાપિ મિથ્યા થતું નથી, તે ઉપરથી હું કહું છું કે, સત્યવાન જીવે છે.’<sup>૧૪</sup>

ઋષિઓએ કહ્યું:—‘સત્યવાનની ભાર્યા સાવિત્રી વૈધવ્ય ન આપનારાં સર્વ સુલક્ષણોથી યુક્ત છે, તેથી સત્યવાન જીવે છે.’<sup>૧૫</sup>

ભારદ્વાજે કહ્યું:—સત્યવાનની ભાર્યા સાવિત્રી તપ, ઇન્દ્રિયદમન અને સદાચારથી યુક્ત છે, તેથી સત્યવાન જીવે છે.’<sup>૧૬</sup>

દાદ્યકે કહ્યું:—જેથી તમે દેખતા થયા છો, તેવું સાવિત્રીએ કહ્યું વ્રત કર્યું છે અને જાતે આહાર કર્યા વિના ગઈ છે તેથી સત્યવાન જીવે છે.

આપસ્તંબે કહ્યું:—હમણાં પ્રસન્ન થયેલી દિશામાં પશુપક્ષીઓ શબ્દ કરે છે અને તમારી નૃપતિ થવાયોગ્ય ધાર્મિક પ્રવૃત્તિ છે, તેથી હું કહું છું કે, સત્યવાન જીવે છે.’<sup>૧૮</sup>

ધૌર્યે કહ્યું:—તમારો પુત્ર સર્વશુભસંપન્ન, લોકપ્રિય અને દીર્ઘાયુષ્યસૂચક લક્ષણોથી યુક્ત છે તેથી હું કહું છું કે, સત્યવાન જીવે છે.

માકંડેયે કહ્યું:—આ પ્રમાણે તે સત્ય વચનવાળા તપસ્વીઓએ દુમત્સેનનું આશ્વાસન કર્યું, ત્યારે તે તે તપસ્વીઓની યોગ્યતાને લક્ષ્યમાં લઈને તેને જરા ધીરજ આવી.<sup>૨૦</sup> પછી બે ઘડી જેટલો સમય જતાં સાવિત્રી પોતાના પતિ સત્યવાનની સાથે રાત્રે આશ્રમમાં આવી અને આનંદથી અંદર દાખલ થઈ.<sup>૨૧</sup>

બ્રાહ્મણોએ કહ્યું:—‘હે પૃથ્વીપતિ ! તમને પુત્રનો મેળાપ થયો અને ગયેલાં નેત્રો પાછાં આવ્યાં, તે જોઈને અમે સઘળા તમારા અભ્યુદયસંબંધી પ્રશ્ન કરીએ છીએ.’<sup>૨૨</sup> તમને પુત્રનો સમાગમ થયો, સાવિત્રીનાં દર્શન થયાં અને નેત્રનો લાભ થયો, આ ત્રણ વાતથી તમારે અભ્યુદય થયો, એ ઘણું સાદું થયું.’<sup>૨૩</sup> અમે સઘળાએ જે પ્રમાણે કહ્યું છે, તે તે પ્રમાણે જ થવાનું છે, એમાં સંશય નથી. હવે સત્વરજ તમારો અધિક અધિક અભ્યુદય થતો જશે.’<sup>૨૪</sup>

તે પછી હે પૃથાપુત્ર યુધિષ્ઠિર ! તે સઘળા બ્રાહ્મણો અમિ સળગાવીને દુમત્સેન રાજની પાસે બેઠા. ત્યાંજ દુમત્સેનનાં પત્ની શેઠ્યા તથા સત્યવાન બેઠાં અને અને સાવિત્રી એક જગ્યાએ ઉભી રહી. પછી તે સર્વેએ આરા કરી એટલે શોકરહિત થયેલી સાવિત્રી પણ ત્યાં આવીને બેઠી.<sup>૨૬</sup> ત્યારપછી રાજની સાથે બેઠેલા તે સર્વે વનવાસી ઋષિઓને વૃત્તાંત બાણવાનું કૃતુહલ ઉત્પન્ન થયું અને તેથી તેઓ રાજપુત્રને પૂછવા લાગ્યા.<sup>૨૭</sup>

ઋષિઓએ પૂછ્યું:—‘હે સમર્થ સત્યવાન ! તું તારી ભાર્યાની સાથે રાત્રિ થતાં પહેલાં કેમ ન આવ્યો ? અને આટલી મોડી રાતે કેમ આવ્યો ? તને અહીં આવવામાં શો પ્રતિબંધ નડ્યો હતો ?’<sup>૨૮</sup> હે રાજકુમાર ! તેં પિતાને, માતાને તથા અમને શા કારણથી સંતાપમાં નાખ્યાં હતાં ?

એ અમારા સમજવામાં આવતું નથી, માટે તે સઘળું તારે કહેવું જોઈએ.<sup>૨૯</sup>

સત્યવાને કહ્યું:—‘હું પિતાની આજ્ઞા મળ્યા પછી સાવિત્રીની સાથે વનનાં ગયો હતો. ત્યાં લાકડાં કાપતાં કાપતાં મારા મસ્તકમાં વેદના ઉત્પન્ન થઈ,<sup>૩૦</sup> તે વેદનાને લીધે હું બહુ વખત સુધી સૂઈ રહ્યો એમ મને લાગે છે. પૂર્વે હું કોઈ વખત એટલો સમય ઉંઘ્યો નથી.<sup>૩૧</sup> જાગત થયા પછી તમને સર્વને દુઃખ ન થાય એટલા માટેજ હું આ મોડી રાતે પણ અહીં આવી છું, એ વિના મોડું આવવામાં બીજું કંઈ કારણ નથી.’<sup>૩૨</sup>

ગૌતમે કહ્યું:—‘તારા પિતા દુમત્સેનને અકસ્માત નેત્રની પ્રાપ્તિ થઈ તેનું કારણ તું જાણતો નથી; માટે તે સાવિત્રીએ કહેવું જોઈએ.’<sup>૩૩</sup> હે સાવિત્રિ! હું તારા સુખથી એ સાંભળવાની ઈચ્છા રાખું છું; કારણ કે તું પ્રત્યક્ષ અને અપ્રત્યક્ષ સઘળું જાણે છે. હે સાવિત્રિ! તું તેજવડે સાક્ષાત્ સાવિત્રી દેવી જેવી છે, તે હું જાણું છું.’<sup>૩૪</sup> આ નેત્ર પ્રાપ્તિના સંબંધમાં જે કારણ છે તે તું જાણે છે; માટે જો તે શ્રુત રાખવા જેવું ન હોય તો તું અમને ખરેખર કહે.’<sup>૩૫</sup>

સાવિત્રીએ કહ્યું:—‘તમે જે જાણો છો તે ખરૂં છે, તમારા વિચાર કદાપિ મિથ્યા થતો નથી. મારે શ્રુત રાખવા જેવું કંઈજ નથી; માટે જે સત્ય છે તે હું તમને કહું છું, તમે સાંભળો. મહાત્મા નારદે મારા પતિના મરણનો દિવસ કહ્યો હતો અને તે આજનોજ દિવસ હતો, તેથી હું એમને છોડતી ન હતી.’<sup>૩૬</sup> તે સૂઈ ગયા હતા એટલામાં સાક્ષાત્ યમરાજ પોતાના સેવકસાથે તે વનમાં આવ્યા અને પોતાના પાશથી તેમને બાંધીને દક્ષિણ દિશામાં લઈ જવા લાગ્યા;<sup>૩૭</sup> એટલે મેં તે સમયે દેવની સત્ય વચનથી સ્તુતિ કરી, તેથી તેમણે મને પાંચ વર આપ્યા તે હું કહું છું, તમે સાંભળો. મારા સસરાને નેત્રપ્રાપ્તિ તથા રાજ્યલાભ, એમ બે વર, મારા પિતાને સો પુત્રની પ્રાપ્તિ અને મને સો પુત્રની પ્રાપ્તિ<sup>૩૮</sup> તથા મારા પતિ સત્યવાનને ચારસો વર્ષનું આયુષ્ય, આમ પાંચ

વર મને યમરાજે આપ્યા છે. મારા પતિના જીવનને માટેજ મેં આ વ્રત કર્યું હતું. આ સર્વ કારણ તથા પરિણામે સુખરૂપ થયેલું એવું—મને પ્રાપ્ત થયેલું મોડું દુઃખ, એ સઘળું મેં તમને વિસ્તારથી યથાર્થ રીતે કહ્યું છે.’<sup>૪૨</sup>

ઋષિઓએ કહ્યું:—‘હે સાધ્વિ! આ દુમત્સેન રાજનું દુઃખોથી નષ્ટપ્રાય થયેલું કુળ, અંધકારરૂપી ધરામાં ડૂબતું હતું તેનો તે ઉદ્ધાર કર્યો છે, કારણ કે તું ઉત્તમ શીલ તથા વ્રતવડે પુણ્યરૂપા છે અને કુલીન છે.’<sup>૪૩</sup>

માર્કંડેયે કહ્યું:—આ પ્રમાણે ત્યાં એકઠા મળેલા ઋષિઓએ તે ઉત્તમ શ્રી સાવિત્રીનાં વખાણ કરીને તેનું સન્માન કર્યું. તે પછી તેઓ સત્યવાનની સાથે દુમત્સેન રાજની રજ લઈને આનંદ પામી સુખથી પોતપોતાના સ્થાનમાં ગયા.

દતિ શ્રીમહાનં વનં પતિવ્રતામાહાત્મ્ય  
પર્વમાં “સાવિત્રિનું આખ્યાન” એ વિ-  
ષયનો અધ્યાય ૨૯૮ આ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૯૯ મો દુમત્સેનને રાજ્યપ્રાપ્તિ

॥ માર્કંડેય ઉવાચ ॥

તસ્યાં રાજ્યાં વ્યતીતાયામુદિતે સૂર્યમંડલે ॥  
કૃત પૌર્વાહ્નિકાઃ સર્વે સમેયુસ્તે તપોધનાઃ॥૧॥

માર્કંડેયે કહ્યું:—તે રાત્રિ વીતી ગયા પછી સૂર્યમંડળને ઉદય થતાં તે તપરૂપી ધનવાળા સર્વ ઋષિઓ પ્રાતઃકાળનાં કર્મ કરીને દુમત્સેનની પાસે એકઠા થયા.<sup>૧</sup> તે મહર્ષિઓ દુમત્સેનની આગળ સાવિત્રીનું તે સઘળું મહાભાગ્ય ફરી ફરીને કહેવા લાગ્યા, તોપણ તેઓને તે વર્ણવતાં તૃપ્તિ થઈ નહિ.<sup>૨</sup> તે પછી હે રાજા! શાલ્વ દેશમાંથી સઘળું પ્રધાનમંડળ આવ્યું અને તેઓએ રાજાને નિવેદન કર્યું કે:—‘રાજ્યનું હરણ કરનારા શત્રુને તેનાજ પ્રધાને મારી નાખ્યા છે અને તેના સહાયકોને તથા બંધુઓને પણ મારી નાખ્યા છે.’ આ વાત રાજાને સંભળાવ્યા પછી તે પ્રધાનમંડળે, દુમત્સેન રાજાને ત્યાં જે પ્રમાણે થયું હતું તે જણાવતાં કહ્યું કે:—‘શત્રુ-

ઓતું સૈન્ય નાસી ગયું છે<sup>૪</sup> અને રાજ્યના સર્વ લોકો રાજાના સંબંધમાં એકમત થયા છે કે, દુમત્સેન રાજા દેખતા હોય અથવા અંધ હોય, તોપણ તેજ અમારા રાજા થાઓ.<sup>૫</sup> હે રાજન્ ! પ્રભુએ આવો નિશ્ચય કરીને અમને અહીં મોકલ્યા છે. આ વાહનોની સાથે તમારી ચતુરંગ સેના પણ અહીં આવી છે;<sup>૬</sup> માટે હે રાજા ! તમે નગરપ્રત્યે જાઓ. તમારું કલ્યાણ થાઓ ! અમે નગરમાં તમારા જયની ઠાંડી પીટાવી છે, માટે હવે તમે ચિરકાળસુધી આપદાદાથી ચાલતા આવેલા રાજ્યાસન ઉપર આરૂઠ થાઓ.<sup>૭</sup>

આટલું કહ્યા પછી દુમત્સેન રાજાને સુંદર દેહવાળા તથા નેત્રવાળા થયેલા જોઈને સઘળા પ્રધાનોનાં નેત્રો આશ્ચર્યથી પ્રકુલિત થઈ ગયાં અને તેઓએ મસ્તક નમાવીને રાજાને પ્રણામ કર્યા.<sup>૮</sup> ત્યારપછી દુમત્સેન રાજા આશ્રમવાસી વૃદ્ધ બ્રાહ્મણોને પ્રણામ કરીને નગરપ્રત્યે જવા નીકળ્યા. તે વખતે બ્રાહ્મણોએ પણ તેને પુષ્કળ માન આપ્યું.<sup>૯</sup> શેષથા રાણી પણ સાવિત્રીની સાથે સારાં બીછાનાંવાળી ઝળકતી પાલખીમાં બેસી, સેનાથી વીટાઈને નગરપ્રત્યે ગયાં.<sup>૧૦</sup> નગરમાં ગયા પછી પુરોહિતોએ દુમત્સેન રાજાનો રાજ્ય ઉપર અભિષેક કર્યો અને તેના મહાત્મા પુત્ર

સત્યવાનનો સુવરાજપદપર અભિષેક કર્યો.<sup>૧૧</sup> પછી ઘણાં લાંબા સમય ગયો, ત્યારે સાવિત્રીને ચમરાજાના વરદાન પ્રમાણે શ્રરા, યુદ્ધમાં પાછા ન હઠનારા અને કુળની કીર્તિને વધારનારા એવા સો પુત્રો ઉત્પન્ન થયા;<sup>૧૨</sup> તેમજ મદ્રદેશના રાજા અશ્વપતિની સ્ત્રી માલવીમાં પણ મહાબળવાળા સાવિત્રીના સો સહોદર ભાઈઓ ઉત્પન્ન થયા.<sup>૧૩</sup> આ પ્રમાણે સાવિત્રીએ પોતાનો, પિતાનો, માતાનો, સાસુનો, સસરાનો અને પતિના કુળનો સંકટમાંથી ઉદ્ધાર કર્યો હતો.<sup>૧૪</sup> તે સાવિત્રીના જેવીજ આ શીલવાન, કલ્યાણી, કુલ-યોગિની દ્રૌપદી તમારો સર્વનો ઉદ્ધાર કરશે.<sup>૧૫</sup>

વેશપાયને કહ્યું:-હે રાજા ! આપ્રમાણે મહાત્મા માર્કંડેય પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરનું સાંત્વન કર્યું. તે પછી તે શોક તથા સંતાપને દૂર કરીને કામ્યક વનમાં રહેવા લાગ્યા. જે મનુષ્ય આ સાવિત્રીનું ઉત્તમ આગ્યાન ભક્તિથી સાંભળશે, તે સુખી થશે; તેના સર્વ મનોરથો સિદ્ધ થશે અને તેને દુઃખ પ્રાપ્ત થશે નહિ.<sup>૧૬</sup>

ઈતિ શ્રીમહાવનન પતિવ્રતામાહાત્મ્ય પર્વમાં “સાવિત્રીનું આગ્યાન” એ વિષયનો અધ્યાય રજ્જ મો સમાપ્ત.

પતિવ્રતામાહાત્મ્ય પર્વ સમાપ્ત. #

## કુંડલાહરણ પર્વ

અધ્યાય ૩૦૦ મો  
સૂર્ય તથા કર્ણુનો સંવાદ

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

યત્તત્તદા મહદ્ બ્રહ્મન્ લોમશો વાક્યમબ્રવીત્ ॥  
ઈન્દ્રસ્ય વચનાદેવ પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિર ॥૧॥  
જનમેજયે પૂછ્યું:-હે બ્રહ્મન્ ! પૂર્વે લોમ-

શ ઋષિએ ઈન્દ્રના કહેવાથીજ પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરને જે મહત્તાવાળું વાક્ય કહ્યું હતું કે:-<sup>૧</sup> તમને જે મહાન ભય છે અને જે તમે કયાંય પણ કહેતા નથી, તે તમારા ભયને, અર્જુન અહીંથી ગયા પછી હું દૂર કરીશ.<sup>૨</sup> હે જપ કરનારામાં શ્રેષ્ઠ ! ધર્માત્મા યુધિષ્ઠિરને તે કર્ણસંબંધી શું મોટો ભય હતો, કે જેને તેમણે કોઈની આગળ

\* પતિવ્રતાયા માહાત્મ્યં લલલ્યમુત્તમાર્હ । મર્વમૃત્યુર્હરૈવૈ સાવિત્રીઃ નિદર્શનં ॥

પતિવ્રતાનું માહાત્મ્ય ઉભય કુળને સુખ આપનારૂં તથા પતિના મૃત્યુને હરણ કરનારૂં છે, એમાં સાવિત્રી દૃષ્ટાંત૨૫ છે.

ગણેશ

કહ્યો ન હતો. <sup>૧૭</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે રાજશર્દૂલ ભરત-શ્રેષ્ઠ ! તમે મને પ્રશ્ન કરો છો, માટે હું તમને એ કથા કહું છું; તમે મારી વાણી સાંભળો. <sup>૧૮</sup> પાંડવોને વનવાસનાં બાર વર્ષ પૂરાં થઇને તેરમું વર્ષ આવ્યું, ત્યારે પાંડવોના હિતકર્તા ઇંદ્ર, કર્ણ પાસે ભિક્ષા માગવા તૈયાર થયા. <sup>૧૯</sup> હે મહારાજ ! તે ઇંદ્રનો અભિપ્રાય બાળીને, ઉત્તમ પ્રકાશ-રૂપી ધનવાળા સૂર્ય કુંડળને માટે કર્યુંની પાસે આવ્યા. <sup>૨૦</sup> તે વખતે હે રાજેંદ્ર ! ઉત્તમ પ્રકારનાં બીજાનાંવાળી અને મહામૂલ્યવાળી શૈલ્યા ઉપર તે બ્રાહ્મણેનું હિત કરનારો સત્યવાદી કર્ણ અતિ નિશ્ચિંતપણથી ઉદ્બોધો હતો. તેને રાત્રે સ્વપ્નમાં સૂર્યે દર્શન આપ્યાં. હે ભરતવંશી રાજા ! આ વખતે યોગના અધ્યયન વડે અનેક રૂપ ધારણ કરનારા સૂર્યે વેદવેત્તા બ્રાહ્મણનું રૂપ ધારણ કરીને, પુત્રસ્નેહવડે પરમ કૃપાસુખ થઈ, કર્ણના હિતને માટે સાંત્વનપૂર્વક આ પ્રમાણે તેને કહ્યું:-‘હે સત્યવાદીઓમાં શ્રેષ્ઠ કર્ણ ! હે મહાબાહુ તાત ! હું સ્નેહને લીધે તને પરમ હિતકારક વચન કહું છું, તે તું સાંભળ ! <sup>૨૧</sup> હે કર્ણ ! પાંડવોનું હિત કરવાની ઇચ્છાથી ઇંદ્ર, બ્રાહ્મણનું રૂપ લઈને તારાં કુંડળો હરણ કરવાની ઇચ્છાથી તારી પાસે આવશે; <sup>૨૨</sup> કારણકે સન્ન-નોએ તારી પાસે યાચના કરી એટલે તું તેને તે આપેજ છે, પણ યાચના કરતો નથી. આ તારો સ્વભાવ જેમ સર્વ જગત બાળે છે, તેમ તે પણ બાળે છે. <sup>૨૩</sup> હે તાત ! તું પણ, બ્રાહ્મણો ધન અથવા બીજું જે કંઈ તારી પાસે માગે છે તે તેઓને આપેજ છે; કેઈને પણ ના પાડતો નથી. <sup>૨૪</sup> તારો આવો સ્વભાવ બાળીને, ઇંદ્ર પોતેજ તારી પાસે કવચ તથા કુંડળની ભિક્ષા માગવા આવનાર છે. <sup>૨૫</sup> તે આવીને તારી પાસે યાચના કરે તોપણ તારે તેને કુંડળો આપવાં નહિ; પરંતુ તેને શક્તિ પ્રમાણે સમભવવો, એમ કરવામાંજ તારૂં પરમ કલ્યાણ છે. <sup>૨૬</sup> હે તાત ! તે કુંડળને માટે માગણી કરે ત્યારે તારે તેને અનેક કારણો દર્શાવીને તથા બીજાં અનેક પ્રકારનાં દ્રવ્યો આપીને વારંવાર અટકાવવો. <sup>૨૭</sup> કુંડળ એજવ-

વાની ઇચ્છાવાળા ઇંદ્રને રત્નો, સ્ત્રીઓ, ગાયો અને વિવિધ દ્રવ્યો આપીને તથા પુષ્કળ દદાતો કહીને તારે અટકાવવોપણ કુંડળ આપવાનહિ. <sup>૨૮</sup> હે કર્ણ ! તું જો આ તારા જન્મની સાથેજ ઉત્પન્ન થયેલાં કુંડળો આપીશ, તો તારૂં આયુષ્ય ક્ષીણ થશે અને તું મૃત્યુને અર્ધીન થઈશ. <sup>૨૯</sup> હે માનદાતા ! જ્યાંસુધી તારી પાસે કવચ અને કુંડળો રહેશે, ત્યાંસુધી સુદમાં શત્રુઓ તારો વધ કરી શકશે નહિ, આ મારૂં કહેવું લક્ષ્યમાં રાખ. <sup>૩૦</sup> હે કર્ણ ! એ બન્ને રત્નકુંડળો અમૃતથી ઉત્પન્ન થયાં છે; માટે જો તને જીવિત વહાણ હોય તો તારે તેનું રક્ષણ કરવું. <sup>૩૧</sup>

કર્ણે કહ્યું:-‘ઉત્તમ સ્નેહ દર્શાવીને આ પ્રમાણે કહેનારા તમે કોણ છો ? હે ભગવન ! ઇચ્છાપૂર્વક કહેા કે, બ્રાહ્મણનો વેષ ધરનારા તમે કોણ છો ?’ <sup>૩૨</sup>

બ્રાહ્મણે કહ્યું:-‘હે તાત ! હું સૂર્ય છું અને તને સ્નેહથી કહું છું, માટે તું મારાં એ વચન પ્રમાણે કર, એમાં તારૂં ઉત્તમ કલ્યાણ છે. <sup>૩૩</sup>

કર્ણે કહ્યું:-‘આજે આપ ભગવાન સૂર્ય મારૂં હિત કરવાની ઇચ્છાથી મને ઉપદેશ આપો છો તેથી મારૂં પરમ કલ્યાણજ છે; પરંતુ આપ મારૂં કહેવું સાંભળો. <sup>૩૪</sup> આપ વર આપનારા દેવની હું સ્તુતિ કરું છું અને પ્રેમથી કહું છું કે, જો હું આપને પ્રિય હોઉં તો મને આ વ્રત પાળતાં અટકાવવો નહિ. <sup>૩૫</sup> હે સૂર્ય ! હું શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણને નિઃસંશય મારા પ્રાણ પણ અર્પણ કરું, એ મારા વ્રતને પૂર્ણપણે આ જગત બાળે છે; <sup>૩૬</sup> માટે હે શ્રેષ્ઠ ! પાંડવોના હિતને માટે ઇંદ્ર બ્રાહ્મણનું રૂપ લઈને જો મારી પાસે ભિક્ષા માગવા આવશે, તો હે વિબુધશ્રેષ્ઠ ! હું તેને મારાં કુંડળો તથા ઉત્તમ કવચ આપીશ, કે જેથી ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત થયેલી મારી કીર્તિ નાશ પામે નહિ. <sup>૩૭</sup> મારા જેવા માટે અપયશકારક કર્મ કરીને પ્રાણનું રક્ષણ કરવું યોગ્ય નથી; પરંતુ યથવાળું લોક-માન્ય મરણજ યોગ્ય છે; <sup>૩૮</sup> માટે બળ અને વૃત્તને હણનાર ઇંદ્ર જો મારી પાસે ભિક્ષા માગવા આવશે, તો હું તેને કવચની સાથે કુંડળો આપીશ ! <sup>૩૯</sup> ઇંદ્ર પાંડવોના હિતને માટે મારી પાસે

કુંડળો માગવા આવશે તો જગતમાં મારી કીર્તિ શ્વશે અને તેનીજ અપકીર્તિ થશે.<sup>૩૦</sup> હે સૂર્ય! હું જીવિતનો ભોગ આપીને પણ જગતમાં કીર્તિ સંપાદન કરવા ઇચ્છું છું; કારણકે કીર્તિમાન મનુષ્ય સ્વર્ગમાં જાય છે અને કીર્તિરહિત નાશ પામે છે.<sup>૩૧</sup> કીર્તિ, માતાની પેઠે પુરુષને આ જગતમાં જીવતો રાખે છે અને અકીર્તિ જીવતા મનુષ્યને પણ નિર્જીવ કરી મૂકે છે.<sup>૩૨</sup> હે લોકેશ્વર સૂર્ય! આ શ્લોક પુરાતન છે અને તે બ્રહ્માએ પોતે કહેલો છે. આ ઉપરથી કીર્તિજ મનુષ્યનું આયુષ્ય છે, એમ ઠરે છે. પરલોકમાં કીર્તિજ મનુષ્યનો મુખ્ય આધાર છે અને આ લોકમાં પણ વિશુદ્ધ કીર્તિ આયુષ્યને વધારનારી છે;<sup>૩૩</sup> માટે હું શરીરસાથે ઉત્પન્ન થયેલાં કુંડળો તથા કવચ આપીને અક્ષય કીર્તિ સંપાદન કરીશ. હું વિધિ પ્રમાણે બ્રાહ્મણોને દાન આપી, સંગ્રામમાં શરીરનો હોમ કરી, દુષ્કર કર્મ કરી તથા યુદ્ધમાં શત્રુઓનો પરાજય કરીને કેવળ યશજ પ્રાપ્ત કરીશ!<sup>૩૪</sup> સંગ્રામમાં જીવિતની પ્રાર્થના કરનારા ભયભીતોને અભય આપીને તથા વૃદ્ધોને, બાળકોને અને બ્રાહ્મણોને મહાભયમાંથી મુક્ત કરીને હું સ્વર્ગ આપનારા અતિ ઉત્તમ મહાન યશને આ લોકમાં પ્રાપ્ત કરીશ! જીવિતનો ત્યાગ કરીને પણ કીર્તિનું રક્ષણ કરવું, આ મારું વ્રત છે એમ તમે જાણો;<sup>૩૫</sup> માટે હે દેવ! બ્રાહ્મણના વેષથી આવેલા ઇંદ્રને આ અત્યુત્તમ ભિક્ષા આપીને હું જગતમાં ઉત્તમ ગતિને પ્રાપ્ત કરીશ.”<sup>૩૬</sup>

ધૃતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ કુંડલાદરણ પર્વમાં  
“ સૂર્ય તથા કણ્ઠનો સંવાદ ” એ વિષ-  
યનો અધ્યાય ૩૦૦ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૦૧ મો

સૂર્યનો કણ્ઠને વધુ ઉપદેશ

॥ સૂર્ય ઉવાચ ॥

આહિતં કર્ણં તર્પીસ્ત્વમાત્મનઃસુદૃઢાં તથા ॥

ત્રાણામયઃ ત્રાણામયો માતુરયો પિતુઃ ॥૧॥

સૂર્યે કણ્ઠઃ-“હે કણ્ઠ! તું પોતાનું પોતાના મિત્રોનું, પુત્રોનું, ભાઈનું, માતાનું અને પિતાનું અહિત કરીશ નહિ. હે બળવાનોમાં શ્રેષ્ઠ! પ્રાણીઓને માટે શરીરને હરકત ન થાય તે રીતેજ યશની પ્રાપ્તિ તથા સ્વર્ગમાં સ્થિર રહેનારી કીર્તિ ઇષ્ટ છે.<sup>૧</sup> આમ હોવા છતાં તું પ્રાણત્યાગવડે અક્ષય કીર્તિ મેળવવાની ઇચ્છા કરે છે; પરંતુ તે કીર્તિ તારા પ્રાણોને લઈને નહિ જેવી થઈ જશે એમાં સંશય નથી.<sup>૨</sup> હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! જીવતા મનુષ્યોથીજ તેના પિતા, માતા, પુત્રો અને બીજા જે કોઈ બંધુઓ હોય છે, તેઓ સુખ મેળવી શકે છે; તેમજ હે પુરુષવ્યાઘ્ર! રાજાઓ પણ જીવતા રહીને પુરુષાર્થ કરી, બીજાને લાભ આપી શકે છે, એ વાત તારા લક્ષમાં રાખ! હે મહાકાંતિમાન! પુરુષ જીવતો હોય તોજ તેની કીર્તિ શ્રેયસ્કર છે; પરંતુ જેનો દેહ ભસ્મ થઈ ગયો છે એવા મરણ પામેલા પુરુષને કીર્તિનું શું પ્રયોજન છે? મરણ પામેલા પોતાની કીર્તિને જાણતો પણ નથી; પરંતુ જીવતો મનુષ્યજ કીર્તિનો ઉપભોગ લઈ શકે છે.<sup>૩</sup> મરણ પામેલા મનુષ્યની કીર્તિ એટલે તે શબના ગળામાં ઘાલેલી પુષ્પમાળાના જેવીજ છે. તું મારો ભક્ત છે, તેથી તારું હિત કરવાની ઇચ્છાથીજ હું તને આ કહું છું.”<sup>૪</sup> મારે મારા ભક્તોનું રક્ષણ કરવું જોઈએ, એ પણ એમાં કારણ છે. હે મહાબાહુ! આ ભક્ત મારી ઉત્તમ ભક્તિ કરે છે, એવું જાણીને મને પણ તારા પ્રત્યે ભક્તિ ઉત્પન્ન થઈ છે; માટે તું મારા કહેવા પ્રમાણે કર. વળી આ સંબંધમાં દેવનિર્મિત બીજા કંઈ ગુપ્ત હેતુ પણ રહેલો છે; માટે હું તને જે કહું છું તે તું નિઃસંશયપણથી કર.” હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! એ દેવની ગુપ્ત વાત હમણાં તારે સમજવી યોગ્ય નથી, માટે હું તને કહેતો નથી; પરંતુ જ્યારે સમય આવશે ત્યારે તું તે જાણીશ. હે રાધાપુત્ર! એ એક વાર કહેલી વાતજ હું તને ફરીથી કહું છું, તે તું લક્ષ્યમાં રાખ. વજ્રધારી ઇંદ્ર તારી પાસે કુંડળો માગે, પરંતુ તું તેને કુંડળો આપીશ નહિ.<sup>૫</sup> હે મહાતેજસ્વી કણ્ઠ! વિશાખા નક્ષત્રના એ તારાની વચ્ચે નિર્મળ આકાશમાં જેવો ચંદ્ર શોભે તેવો તું પણ સુંદર કુંડળો-



વડે શોભે છે.<sup>૧૨</sup> તું બાણ કે, કીર્તિં જીવતા પુરુ-  
ષનીજ સારી ગણાય; માટે હે તાત ! તારે કુંડ-  
ળ લેવા આવેલા ઇંદ્રને ના કહેવી.<sup>૧૩</sup> હે નિષ્પાપ !  
અનેક પ્રકારનાં હેતુયુક્ત વચનો વારંવાર કહીને  
ઇંદ્રની કુંડળ લેવાની ઇચ્છા નાશ કરવી, એ તને  
શક્ય છે.<sup>૧૪</sup> હે કર્ણ ! તું હેતુયુક્ત ચોગ્ય અર્થ-  
વાળાં અને માધુર્યશુભથી સુશોભિત એવાં વચ-  
નોથી ઇંદ્રની એ કુંડળ લેવાની બુદ્ધિને દૂર કર.  
હે નરબ્યાધ ! તું નિત્ય અર્જુનની સ્પર્ધા કર્યાં  
કરે છે, માટે સંગ્રામમાં શરે અર્જુન તારી સામે  
યુદ્ધ કરવા આવશેજ;<sup>૧૫</sup> પરંતુ તું કુંડળોની  
સાથે હોઘશ તો યુદ્ધમાં અર્જુનને ઇંદ્ર પાતે સ-  
હાયકતાં હશે, તોપણ તે તારો પરાજય કરી શ-  
કશે નહિ;<sup>૧૬</sup> માટે હે કર્ણ ! સંગ્રામમાં જો તું  
અર્જુનને જિતવાની ઇચ્છા રાખતો હોય તો આ  
શુભ કુંડળો ઇંદ્રને આપીશ નહિ.<sup>૧૭</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ કુંડલાહરણપર્વમાં  
“સૂર્ય અને કર્ણના સંવાદ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૩૦૧ શ્રે સમાપ્ત.

## અધ્યય ૩૦૨ મે

સૂર્ય તથા કર્ણ વચ્ચે સંવાદ

॥ કર્ણ ઉવાચ ॥

મગંવંતમહં મક્તો યથા માં વેત્ય ગોપતે ॥

તથા પરમ તિર્મ્માંશો નાસ્ત્યદેયં કથંચના ॥૧॥

કર્ણે કહ્યું:—“હે સૂર્ય! આપ ભગવાન જે પ્રમા-  
ણે મને બાણો છો તે પ્રમાણેજ હું તમારો ભક્ત  
છું; તેમજ હે અતિ તીક્ષ્ણ કિરણસંપન્ન દેવ !  
મારે કોઈ પણ રીતે ન આપવા જેવું પણ કંઈ  
નથી.<sup>૧</sup> હે સૂર્ય! મારી તમારા ઉપર સદા ભક્તિ  
હોવાથી તમે મને જેવા પ્રિય છો, તેવાં સ્ત્રી,  
પુત્ર, દેહ અને સ્નેહીઓ પણ પ્રિય નથી.<sup>૨</sup>  
હે ભારકર ! મહાત્માઓ પણ ચોતાના પ્રિય  
ભક્તોની ઇષ્ટ ભક્તિ નિઃસંશય કરે છે, એ આપ  
બાણોજ છો.<sup>૩</sup> કર્ણ મારો પ્રિય ભક્ત છે અને તે  
સ્વર્ગમાં મારાસિવાય બીજાકોઈ દેવને ઓળખતો  
નથી” એમ બાણીનેજ આપ ભગવાને મને માફ  
હિત કહ્યું છે; પરંતુ હે તીક્ષ્ણ કિરણવાળા! હું ફરી-

થી મસ્તકેવડે પ્રણામ કરીને તથા વારંવાર વિનંતિ  
કરીને ચાચના કર્કે છું કે, આ હું બોલું છું તેને  
માટે તમે મને ક્ષમા કરશો.”<sup>૪</sup> હું અસંભવથી જે-  
ટલો ભય પામું છું, તેટલો મૃત્યુથી પણ ભય પા-  
મતો નથી. ખાસ કરીને સઘળાં સમજન બ્રાહ્મણો-  
ને સર્વદા માફ જીવિત આપવામાં પણ મને વિ-  
ચાર થઈ પડતો નથી. હે દેવ ! તમે મને પાંડુપુત્ર  
અર્જુનના સંબંધમાં જે કહ્યું, તેને માટે હું કહું  
છું કે:—હે ભારકર ! તમારા મનમાં અર્જુન તર-  
ફથી મને થનારા ભયને માટે જે સંતાપજન્ય  
દુઃખ છે તે દૂર થાઓ, કારણ કે હું સંગ્રામમાં અ-  
ર્જુનનો પરાજય કરીશ. હે દેવ ! મેં પરશુરામ  
પાસેથી તથા મહાત્મા દ્રોણગુરુની પાસેથી અસ્ત્ર-  
વિદ્યા સંપાદન કરી છે, તે માફ પ્રચંડ અસ્ત્રબળ  
તમે પણ બાણો છો; માટે હે દેવશ્રેષ્ઠ ! તમે માફ  
આ વ્રત પાળવાની મને અનુમતિ આપો, એટલે  
હું બિદ્યા માગતા ઇંદ્રને માફ જીવિત પણ અ-  
ર્પણ કરું.”<sup>૫</sup>

સૂર્યે કહ્યું:—“હે તાત ! તું જો તારાં શુભ કું-  
ડળો ઇંદ્રને આપવાનોજ હોય તો તું પણ તારા  
વિજયને માટે મહાબળસંપન્ન ઇંદ્રને કહેજે કે:—  
‘હે શતકંટ ! હું તમને એક ઠરાવથી કુંડળો આ-  
પીશ.’ આ પ્રમાણે કહેવાનો હેતુ એ છે કે, ન્યાં-  
સુધી એ કુંડળો તારી પાસે છે, ત્યાંસુધી તું સર્વ  
પ્રાણીઓથી અવધ્ય છે.”<sup>૬</sup> દાનવોના નાશ કર-  
નારો ઇંદ્ર, અર્જુનને હાથે સંગ્રામમાં તારો વિ-  
નાશ થાય એવા ઉદ્દેશથી, જેવ્તસ ! તારાં કુંડળો  
હરણ કરવાની ઇચ્છા રાખે છે;<sup>૭</sup> માટે તું પણ  
વારંવાર મધુરવાણીથી દેવરાજ ઇંદ્રને પ્રસન્ન કરી,  
તેની અમેઘ શક્તિને માટે પ્રાર્થના કરતાં કહેજે  
કે:—<sup>૮</sup> ‘હે સહસ્રનયન ઇંદ્ર ! તમે શત્રુઓનો  
નાશ કરનારી અમેઘ શક્તિ મને આપો, એટલે હું  
તમને ઉત્તમ કવચ તથા કુંડળો આપીશ.’<sup>૯</sup>  
આવો ઠરાવ કરીનેજ તું ઇંદ્રને કુંડળો આપજે,  
એટલે હે કર્ણ ! એ શક્તિવડે તું યુદ્ધમાં શત્રુ-  
ઓનો સંહાર વાળીશ.”<sup>૧૦</sup> હે મહાબાહો ! ઇંદ્ર-  
ની તે શક્તિ છોડી એટલે તે સેકડો અથવા  
હજારો શત્રુઓને માર્યાવિના પાછી હાથમાં આ-  
વતી નથી.”<sup>૧૧</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે કહ્યા પછી સહસ્ર કિરણવાળા સૂર્ય એકાએક અંતર્ધાન થઇ ગયા. તે પછી બીજે દિવસે જપ કરી રહ્યા પછી કર્ણે પોતાનું સ્વપ્ન સૂર્યને નિવેદન કયું.<sup>૧૮</sup> રાત્રે સ્વપ્નમાં જે બોલ્યું હતું, તેમાં જે તત્ત્વ હતું અને બન્નેનો જે સંવાદ થયો હતો, તે સઘળું કર્ણે તે વખતે અનુક્રમથી સૂર્યને કહ્યું:-<sup>૧૯</sup> તે સાંભળીને રાહને દમન કરનારા ભગવાન સૂર્યદેવે હસતાં હસતાં કર્ણને કહ્યું કે:-“તે તેમજ છે.”<sup>૨૦</sup> તે ઉપરથી શત્રુવીરને હણનારા કર્ણ, તે ખરું છે, એમ બાણીને શક્તિ મેળવવાની ઇચ્છાથી ઇંદ્રની વાટ બેવા લાગ્યો.<sup>૨૧</sup>

ઇતિ શ્રીમહા: ૦ વન: ૦ કુંડલાહરણપર્વમાં  
“સૂર્યકર્ણસંવાદ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૩૦૩ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૦૩ મો કુતિભોજનો કુંતીને ઉપદેશ

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

किं तद् गुह्यं न चाख्यातं कर्णायैहोष्णरश्मिना  
कीदृशे कुंडले ते च कवचं चैव कीदृशम् ॥१॥

જનમેજયે પૂછ્યું:-સૂર્યે આ પ્રસંગમાં કર્ણને જે કહ્યું ન હતું તે ગુહ્ય શું હતું? તે કુંડળો અને કવચ કેવાં હતાં?<sup>૧</sup> હે સજ્જનશ્રેષ્ઠ! અને તે કવચ તથા કુંડળો કર્ણને કયાંથી મળ્યાં હતાં? હે તપોધના! એ હું સાંભળવાની ઇચ્છા કરું છું, માટે તમે મને કહો.<sup>૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે રાજા! હું તમને સૂર્યનું તે ગુહ્ય હમણાંજ કહું છું અને તે કુંડળો તથા કવચ પણ કેવું હતું તે હું કહું છું.<sup>૩</sup> હે રાજા! પૂર્વે તીક્ષ્ણ તેજવાળો, અહુ ઉચ્ચ શરીરવાળો અને ડાઘી, ઠંડ તથા જટાને ધારણ કરનારો એક બ્રાહ્મણ, (દુર્વાસા) કુતિભોજની પાસે આવ્યો.<sup>૪</sup> તે બ્રાહ્મણ દેખાવડો, નિર્દોષ અંગવાળો, ઝળહળતા તેજવાળો, મધના જેવો પિંગટ રંગનો, મધુર વાણીવાળો અને તપ તથા વેદાધ્યયનરૂપી ભૂષણવાળો હતો.<sup>૫</sup> તે મહાતપસ્વી બ્રાહ્મણે કુતિભોજ રાજાને કહ્યું કે:-“હે

મત્સરરહિત રાજા! તારે ઘેર ભિક્ષા સેવન કરીને રહેવાની મારી ઇચ્છા છે,<sup>૬</sup> પરંતુ હે નિષ્પાપ! તારે અથવા તારા સેવકાએ મારું અપ્રિય કરવું નહિ, આ વાત બે તને રુચતી હોય તો હું તારા ઘરમાં નિવાસ કરીશ;<sup>૭</sup> અને મારી ઇચ્છા પ્રમાણે જઈશ-આવીશ. વળી હે રાજા! મારી શર્યા અને આસનના સંબંધમાં કોઈએ પણ અપરાધ કરવો નહિ-અર્થાત્ તે ઉપર સુવૃંચસુવૃંચ નહિ.”<sup>૮</sup>

આ સાંભળીને કુતિભોજ રાજાએ પ્રીતિપૂર્વક કહ્યું કે:-“અહુ સાહે! ભલે એ પ્રમાણે થાયો.” આતું કહ્યા પછી રાજાએ ફરી તેમને કહ્યું કે:-“હે મહાજ્ઞાનસંપન્ન! મારી પૃથા નામની એક યશસ્વિની કન્યા છે. તે સુશીલ, સદાચરણી, સાધ્વી, નિયમપરાયણ અને પ્રેમાળ છે.<sup>૧૦</sup> તે અનાદર ન કરતાં તમારી સેવા કરશે અને તેના સુશીલ વર્તનથી તમે પણ સંતોષ પામશો.”<sup>૧૧</sup>

આ પ્રમાણે તે બ્રાહ્મણને કહ્યા પછી તેની યથાવિધિ પૂજા કરીને કુતિભોજ રાજાએ વિશાળ નેત્રવાળી કન્યા પૃથાની પાસે આવી તેને કહ્યું કે:-“હે વત્સે! આ મહાભાગ્યશાળી બ્રાહ્મણ આપણે ઘેર વાસ કરવાની ઇચ્છા કરે છે; અને મેં પણ તેને બ્રાહ્મણની સેવા કરીશ એવો તારા ઉપર વિશ્વાસ રાખીને ‘દીક છે’ એમ કહીને તેમની ઇચ્છાને અનુમોદન આપ્યું છે; માટે તે તે મારા વચનને સર્વરીતે સત્ય કર.”<sup>૧૨</sup> આ ઐશ્વર્યસંપન્ન તપસ્વી બ્રાહ્મણ વેદાધ્યયનમાં તત્પર રહે છે, એ મહાતેજસ્વી બ્રાહ્મણ જે જે માગે તે તે તારે મત્સરરહિત થઈને એમને આપવું; કારણ કે બ્રાહ્મણ એ પરમ તેજ છે, બ્રાહ્મણ એ પરમ તપ છે અને બ્રાહ્મણોને નમસ્કાર કરવાથીજ સૂર્ય પણ આકાશમાં વિરાજી રહ્યો છે.<sup>૧૩</sup> માન આપવાયોગ્ય આ બ્રાહ્મણોનું અપમાન કરવાથી મહાદૈત્ય વાતાપિ તથા તાલજંઘ નામનો અસુર બ્રહ્મદંડથી નાશ પામ્યા હતા.<sup>૧૪</sup> હે વત્સે! હમણાં આ સેવાનો મહાભાર તારા ઉપર નાખ્યો છે, માટે તે સર્વદા નિયમપરાયણ રહીને બ્રાહ્મણની સેવા કર્યા કર. હે પુત્રી! બાલવયથી આરંભીનેજ તારું લક્ષ્ય સઘળા બ્રાહ્મણો તરફ, વડીલો તરફ અને બંધુઓ તરફ લાગેલું છે તે હું બાંધું છું;<sup>૧૫</sup> તેમજ સઘળા

સેવકો, મિત્રો, સંબંધીઓ, માતાઓ અને હું, એ સઘળાના સંબંધમાં તું સેવાપરાયણ થઈ વર્તે છે. હે નિર્દોષ અંગવાળી પુત્રી! તારા સદ્વર્તનને લીધે આ પુરમાં, અંતઃપુરમાં અને તારા સેવકલોકમાં પણ કોઈ મનુષ્ય અસંતુષ્ટ નથી. હે પૃથ્વા! તું આળા છે અને મારી પુત્રી છે, તેથી મારે તને આ કંઠી પ્રાદાણના સંબંધમાં કંઈ ઉપદેશ કરવો, એમ મને લાગે છે.<sup>૨૨</sup> તું યાદવકુળમાં જન્મી છે, શૂર નામના યાદવની પ્રિય પુત્રી છે અને પૂર્વે તું બાળક હતી ત્યારેજ તારા પિતાએ પોતે પ્રીતિથી તને મારી પુત્રીતરીકે આપી હતી.<sup>૨૩</sup> તું વસુદેવની બહેન અને મારી કન્યાઓમાં શ્રેષ્ઠ છે. તારા પિતાએ પ્રથમ પ્રજા મને આપવાનું વચન આપ્યું હતું અને તે પ્રમાણે આપેલી હોવાથી તું મારી પુત્રી થઈ છે.<sup>૨૪</sup> તેવા ઉત્તમ કુળમાં તું ઉત્પન્ન થઈ છે અને તેવાજ કુળમાં વૃદ્ધિ પામી છે, તેથી કમલિની જેમ એક ધરામાંથી બીજા ધરામાં આવી હોય તેમ તું એક સુખી કુળમાંથી બીજા સુખી કુળમાં આવી છે.<sup>૨૫</sup> હે કલ્યાણિ! હૃષ્ટ કુળમાં ઉત્પન્ન થયેલી સ્ત્રીઓ, ઘણું કરીને અકુશમાં રાખ્યા છતાં મૂર્ખપણાને લીધે હૃષ્ટતા કરે છે;<sup>૨૬</sup> પરંતુ હે પૃથ્વા! તું તો રાજકુળમાં જન્મી છે, તારૂં રૂપ પણ અદ્ભુત છે અને તું પ્રેમાળ તથા અનેક પ્રકારના ગુણોથી સંપન્ન છે;<sup>૨૭</sup> માટે હે ભાવયુક્ત પૃથ્વા! તું ગર્વ, દંભ અને માન છોડીને એ વરદાથી વિપ્રનું આરાધન કર, એટલે તારૂં કલ્યાણ થશે.<sup>૨૮</sup> હે નિષ્પાપ કલ્યાણિ! એ પ્રમાણે વર્તવાથી તારૂં અવશ્ય કલ્યાણ થશે; પરંતુ તે દિવ્યશ્રેષ્ઠ કોપ આગ્યો તો મારૂં આપું કુળ બળીને ભસ્મ થઈ જશે.”

ઇતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ કુંડલાહરણપર્વમાં

“પૃથ્વાપદેશ” એ વિષયને

અધ્યાય ૩૦૩ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૦૪ માં

કુંતીએ પ્રાદાણની સેવા કરવા માંડી.

॥ કુંત્યુવાચ ॥

બ્રાહ્મણ યંત્રિતા રાજન્નુપસ્થાસ્યામિ પૂજયા ॥

યથા પ્રતિજ્ઞ રાજેન્દ્ર ન ચ મિથ્યા વ્રવીમ્યહમ્ ॥

કુંતીએ કહ્યું:—“હે રાજેન્દ્ર! હું કેવળ નિયમબદ્ધ રહીને તમારી પ્રતિજ્ઞા પ્રમાણે પ્રાદાણની સેવા કરીશ. હે રાજન્! એ હું મિથ્યા બોલતી નથી.<sup>૧</sup> પ્રાદાણની પૂજા કરવી એ તો મારે મૂળથીજ સ્વભાવ છે, તેમાં પણ તમારૂં પ્રિય કરવાથી મારૂં પરમ કલ્યાણજ છે.<sup>૨</sup> તે ભગવાન જે સંધ્યાકાળે, પ્રાતઃકાળે, રાત્રે અથવા મધ્યરાત્રે આવશે, તોપણ તે મારા ઉપર કોપ કરશે નહિ.<sup>૩</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ રાજેન્દ્ર! હું આપની આજ્ઞામાં રહીને પ્રાદાણની સેવા કરવાથી તમારૂં હિત કર્યા કરું એ મને મોટો લાભ છે. હે રાજેન્દ્ર! તમે વિશ્વાસ રાખો; તમારા ઘરમાં નિવાસ કરતાં તે દિવ્યશ્રેષ્ઠ તું કંઈ અપ્રિય થવાનું નથી, એ હું તમને સત્ય કહું છું.<sup>૪</sup> હે નિષ્પાપ રાજા! આ પ્રાદાણનું જે પ્રિય હશે અને તમારૂં જે હિતકારક હશે, તે કરવાનોજ હું પ્રયત્ન કરીશ, માટે એ સંબંધી તમારા મનનો સંતાપ દૂર થાઓ.<sup>૫</sup> હે પૃથ્વીપતિ! મહાભાગ્યશાળી પ્રાદાણનું પૂજન કર્યું હોય તો તેઓ ઉદ્ધાર કરવા સમર્થ હોય છે; અને એથી ઉલટું કર્યું હોય તો તેઓ વધ કરવા પણ સમર્થ છે;<sup>૬</sup> એ મારા જાણવામાં છે, તેથી હું દિવ્યશ્રેષ્ઠને સંતુષ્ટ કરીશ. હે રાજા! મારે લીધે તે મહાપ્રાદાણના તરફથી તમને કોઈપણ પ્રકારની પીડા થશે નહિ.<sup>૭</sup> હે રાજેન્દ્ર! પૂર્વે જે પ્રમાણે સુકન્યાને લીધે વ્યવન મુનિ તેના પિતા ઉપર કોપી ઉઠ્યા હતા, તે પ્રમાણે જ પ્રાદાણનો અપરાધ થયો તો તેઓ રાજાઓનું અકલ્યાણ કરે છે.<sup>૮</sup> માટે હે નરેન્દ્ર! તમે પ્રાદાણના સંબંધમાં જે પ્રમાણે કહ્યું છે, તેજ પ્રમાણે હું ઉત્તમ નિયમે પાળીને તે દિવ્યશ્રેષ્ઠની સેવા કરીશ.”<sup>૧૦</sup>

આ પ્રમાણે બોલતી પૃથ્વાને કુંતિભાજ રાજાએ વારંવાર છાતીસરસી હાથીને પ્રોત્સાહન આપ્યું તથા જે સઘણું કર્તવ્ય હતું તેના ઉપ-

દેશ આપ્યો.<sup>૧૨</sup>

રાજાએ કહ્યું:—“હે કદ્યાણિ અનિદિતે ! તારે મારા હિતને માટે, પોતાના હિતને માટે, તથા કુળના હિતને માટે નિઃશંકપણથી એ પ્રમાણેજ સેવા કરવી.” આ પ્રમાણે તે કન્યાને કહ્યા પછી બ્રાહ્મણવત્સલ મહાયાશસ્વી કુંતિભોજ રાજાએ તે પૃથા બ્રાહ્મણને સોંપી;<sup>૧૩</sup> અને તેમને કહ્યું કે:—“હે બ્રહ્મન ! આ મારી પુત્રી બાળક છે અને સુખમાં ઉછરી છે, માટે એને હાથે તમારો જે કંઈ અપરાધ થાય તે તમારે મનમાં લાવવો નહિ; કારણ કે મહાભાગ્યશાળી બ્રાહ્મણો વૃદ્ધ, બાળક અને તપસ્વીઓએ અપરાધ કર્યો હોય, તોપણ ઘણેભાગે તેઓના ઉપર કદાપિ કોપ કરતા નથી.<sup>૧૪</sup> કદાચ કોઈ ઘણું મોટો અપરાધ કરે, તોપણ બ્રાહ્મણોએ ક્ષમા કરવી જોઈએ; અને હે દિગ્વિશ્રંખા જે કોઈ શક્તિ તથા ઉત્સાહ પ્રમાણે આદરસત્કાર કરે, તે સ્વીકારવો જોઈએ.”

આસાંભળી બ્રાહ્મણે ટીકે છે એ પ્રમાણે કહ્યું, એટલે મનમાં પ્રસન્ન થયેલા રાજાએ હંસ અને અંદ્રના કિરણ જેવું ધવલ ગૃહ તે બ્રાહ્મણને રહેવા આપ્યું.<sup>૧૫</sup> તે ઘરની હોમશાળામાં તેમને માટે એક તેજસ્વી આસન તૈયાર કર્યું હતું અને આહાર વગેરેની સર્વ વ્યવસ્થા તેજ પ્રમાણે તેમને નિવેદન કરવામાં આવી.<sup>૧૬</sup> પછી રાજપુત્રી પણ આગસ તથા માનનો ત્યાગ કરીને બ્રાહ્મણની સેવા કરવામાં મહાન પ્રયત્ન કરવા લાગી. આ પ્રમાણે પવિત્રતાથી રહેનારી સાધ્વી પૃથા, સેવા યોગ્ય તે બ્રાહ્મણની પાસે જઈને દેવની પેઠે વિધિપૂર્વક સેવા કરી તેમને સંતુષ્ટ કરવા લાગી.<sup>૧૭</sup>

ધૃતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ કુંડલાદરણ પર્વમાં  
“પૃથાએ કરેલી બ્રાહ્મણની સેવા” એ વિષયનો અધ્યાય ૩૦૪ મો-સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૦૫ મો

કુંતીએ કરેલી સેવા અને તેને વરપ્રાપ્તિ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

સા તુ કન્યા મહારાજ બ્રાહ્મણં સંશિષ્યવ્રતા ॥

તોષયામાસ શુદ્ધેન મનસા સંશિતવ્રતા ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે મહારાજ ! તે સદાચાર-સંપન્ન કન્યાએ, તીવ્ર વ્રતવાળા તે બ્રાહ્મણને શુદ્ધ અતઃકરણથી સંતુષ્ટ કર્યા.<sup>૧</sup> હે રાજેન્દ્ર ! તે દિગ્વિશ્રંખ કોઈ વખત પ્રાતઃકાળે આવીશ કહીને જતા; પરંતુ તે સાંજે અથવા રાત્રે પાછા આવી ચઢતા હતા.<sup>૨</sup> તે કોઈપણ વખતે આવતા, પરંતુ કુંતી સર્વ સમયે ઉત્તરોત્તર વૃદ્ધિ પામતા ભક્ષ્ય તથા લોભ્ય પદાર્થોથી અને શયન, આસન વગેરેથી તેમની સેવા કરતી હતી.<sup>૩</sup> દિવસે દિવસે અન્નાદિ ઉપચાર અને શય્યા, આસન વગેરેની વ્યવસ્થા વધતી જતી હતી પણ ક્ષીણ થતી ન હતી.<sup>૪</sup> હે રાજા ! તે બ્રાહ્મણ કોઈ વખત કન્યાને ધિક્કારતા, તેનાં અન્નાદિકમાં દોષ કાઢતા તથા કોઈવાર ગાળો પણ દેતા; પરંતુ પૃથા તે બ્રાહ્મણનું અપ્રિય કરતી નહિ.<sup>૫</sup> તે બ્રાહ્મણ, કોઈ વખતે આવવાનો સમય થઈ ગયા પછી પાછા આવતા, કોઈ વખત ઘણા દિવસ આવતા નહિ અને કોઈ વખતે અત્યંત દુર્લભ અન્ન પણ માગતા હતા;<sup>૬</sup> પરંતુ તેજ સમયે કુંતી, જાણે પ્રથમથી તૈયાર કરી રાખેલું હોય તેમ તે સઘળું બ્રાહ્મણને નિવેદન કરતી હતી. હે રાજેન્દ્ર ! અનિદિત અંગવાળી તથા જિતેન્દ્રિય એવી તે રત્નરૂપ કન્યાએ શિષ્યની પેઠે, પુત્રની પેઠે અને ભગિનીની પેઠે વર્તી, તે મહાબ્રાહ્મણનું અપ્રિય ન થાય તેની કાળજી રાખી તેની પ્રીતિ સંપાદન કરી.<sup>૭</sup> તે કન્યાનાં શમદમાદિક શીલથી તથા સેવાથી તે દિગ્વિશ્રંખ સંતોષ પામ્યા અને સમાધિકાળમાં તે કન્યાના કદ્યાણને માટે પ્રયત્નથી ચિંતન કરવા લાગ્યા.<sup>૮</sup> હે ભરત-વંશી રાજા ! તે કન્યાને તેનો પિતા પણ સવાર-સાંજ પૂછતો હતો કે:—“હે પુત્રિ ! તારી સેવાથી બ્રાહ્મણ સંતોષ પામે છે કે ?”<sup>૯</sup> એ સાંભળીને યશસ્વિની કુંતી તેમને ઉત્તર આપતી કે:—“પરમ સંતોષ પામે છે !” તે સાંભળીને ઉદાર મનવાળા કુંતિભોજ બહુ પ્રસન્ન થતા હતા.<sup>૧૦</sup> આ પ્રમાણે એક વર્ષ પૂરું થઈ ગયું, પણ બ્યારે તે જપ્ત કરનારાઓમાં શ્રેષ્ઠ તથા સ્નેહપરાયણ એવા બ્રા-

હાણે કુંતીમાં કોઈ પણ દોષ જોયો નહિ, ત્યારે તેણે મનમાં પ્રસન્ન થઈને કુંતીને કહ્યું કે:- “હે કલ્યાણિ ! હે શુભે ! હું તારી સેવાથી બહુ પ્રસન્ન થયો છું; માટે હે કલ્યાણરૂપિણિ ! તું મનુષ્યોને આ લોકમાં દુર્લભ હોય તેવા વરો માગી લે, કે જે વરોને લીધે તું પોતાના યશવડે સઘળી સૌભાગ્યવતી સ્ત્રીઓને પાછળ પાડીશ.”

કુંતીએ કહ્યું:-“ હે વેદવેન્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ પ્રાદાણ ! તમે તથા મારા પિતા મારા ઉપર પ્રસન્ન થયા, એટલે મારાં સર્વ કાર્યો સિદ્ધ થયાં છે; માટે હવે મને વરોતું પ્રયોજન નથી.”<sup>૧૫</sup>

પ્રાદાણે કહ્યું:-“ હે શુદ્ધ હાસ્યવાળી કલ્યાણિ ! તને જે મારી પાસેથી વર લેવાની ઇચ્છા ન હોય તો તું દેવતાઓને યોલાવવામાટે આ મંત્ર ગ્રહણ કર.”<sup>૧૬</sup> હે કલ્યાણિ ! આ મંત્ર વડે તું જે જે દેવોનું આવાહન કરીશ, તે તે દેવો તને વશ થઈને રહેશે.<sup>૧૭</sup> પછી તે દેવની ઇચ્છા હશે અથવા નહિ હોય તોપણ તે મંત્રથી સારી પેઠે શાંત થઈ તારા તાબામાં આવશે અને સેવકની પેઠે નમ્ર થઈને રહેશે.”<sup>૧૮</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે રાજા ! જ્યારે તે પ્રાદાણે આ પ્રમાણે બીજે વર લેવા કહ્યું, ત્યારે તે અનિદ્ય કન્યા, શાપના ભયથી તે દ્વિજશ્રેષ્ઠને ના કહેવા સમર્થ થઈ નહિ.<sup>૧૯</sup> પછી હે રાજા ! તે પ્રાદાણે, અથર્વાશિર ઉપનિષદમાં આવેલા મંત્ર સમૂહનો તે સુંદરાંગી કન્યાને ઉપદેશ કર્યો.<sup>૨૦</sup> હે રાજેન્દ્ર ! તે ઉપદેશ આપ્યા પછી પ્રાદાણે કુંતિ-ભોજને કહ્યું કે:-“ હે રાજા ! હું તારે ત્યાં સુખથી રહ્યો છું અને તારી કન્યાએ મને સંતુષ્ટ કર્યો છે.<sup>૨૧</sup> તારા ઘરમાં નિત્ય સારી પેઠે મારો આદરસત્કાર થયો છે, તેથી હું તૃપ્ત થયો છું. હવે હું અહીંથી જાઉં છું.” આ પ્રમાણે કહીને તે પ્રાદાણે અંતર્ધાન થઈ ગયા.<sup>૨૨</sup> કુંતિભોજ રાજા તે પ્રાદાણને ત્યાંજ અંતર્ધાન થયેલા જોઈને આશ્ચર્ય પામ્યો અને તેણે કુંતીની પ્રશંસા કરી.<sup>૨૩</sup> ઇતિ શ્રીમહાભારત વનકુંડલાહરણ પર્વમાં “પૃથાને મંત્રપ્રાપ્તિ” એ વિષયનો અધ્યાય ૩૦૫ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૦૬ મો

કુંતીએ સૂર્યનું આવાહન કર્યું.

|| વૈશંપાયન ઉવાચ ||

ગતે તસ્મિન્ દિવજશ્રેષ્ઠે કર્ષિમશ્વિત્કારણાંતરે ||

ચિંતયામાસ સા કન્યા મંત્રગ્રામબલાબલમ્ ||૧

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે મહાપ્રાદાણ ગયા પછી કોઈએક કારણથી તે કન્યા, પેલા મંત્રોના બળાબળનો વિચાર કરવા લાગી કે:-<sup>૧</sup> ‘તે મહાત્માએ મને જે મંત્રો આપ્યા છે, તે કેવા હશે? થોડા સમયમાંજ મારે તેમનું બળ જાણવું જોઈએ.’<sup>૨</sup> આ પ્રમાણે તે કન્યા વિચાર કરતી હતી એટલામાં એકાએક તે કન્યાને રજેદર્શન થયું. આ રીતે પોતાના કન્યાભાવમાંજ રજેદર્શન થવાથી તે અપ્રોદ કુંતી લજ્જિત થઈ ગઈ.<sup>૩</sup> તે પછી મહામૃદ્યવાળી શય્યા ઉપર શયન કરવા પાત્ર એવી કુંતી રાજમહેલની અગારીમાં ઉભી હતી એવામાં તેણે પૂર્વદિશામાં ઉદય પામતું સૂર્યમંડળ જોયું;<sup>૪</sup> અને તેમાં તેનું મન તથા દષ્ટિ આસક્ત થઈ ગયાં. તે વખતે પ્રાતઃસંધ્યાસમયનો સૂર્ય હતો, તેથી તેના રૂપવડે તે સુંદરીને તાપ લાગ્યો નહિ;<sup>૫</sup> એટલુંજ નહિ પણ તેની દષ્ટિ દિવ્ય થઈ ગઈ અને તેણે કવચ તથા કુંડળોથી વિભૂષિત એવા દિવ્ય રૂપવાળા સૂર્યદેવનાં દર્શન કર્યાં. હે રાજા ! તે વખતે તેને મંત્રનું બળાબળ જાણવાના સંબંધમાં કુંટુહલ ઉત્પન્ન થયું, એટલે તે પ્રેમાળ કુંતીએ સૂર્યદેવનું આવાહન કર્યું.<sup>૬</sup> આચમન તથા ચક્ર વગેરે ઇદ્રિયોને જળનો સ્પર્શ કરીને તેણે સૂર્યનું આવાહન કર્યું કે, તેજ વખતે હે રાજા ! સૂર્ય ત્વરાથી કુંતીની પાસે આવ્યા.<sup>૭</sup> તેના દેહનો વર્ણ મધના જેવો પિંગટ રંગનો હતો, તેના બાહુ લાંબા હતા, તેના કંઠ શાખના જેવો હતો, તેની મુખમુદ્રા હાસ્યચુક્રા હતી, તેણે બાળબંધ પહેર્યા હતા તથા મુકુટ ધારણ કર્યો હતો અને તે દિશાઓને બાળી દેતા હોય તેવી કાંતિવાળા જણાતા હતા.<sup>૮</sup> આસમયે સૂર્ય, યોગના પ્રભાવથી પોતાનાં બે રૂપો કરીને એક રૂપથી આકાશમાં રહી પ્રકાશ આપવા લાગ્યા અને

બીજા રૂપથી ત્યાં આવીને અત્યંત મોહક તથા સૌમ્ય શબ્દોથી કુંતીને કહેવા લાગ્યા કે:-<sup>૧૦</sup> “હે કલ્યાણિ ! હું તારા મંત્રબળથી તને અધીન થઈને તારી પાસે આવ્યો છું. હે રાક્ષિ ! હું વશ થયો છું, માટે તું બોલ ! હું તારૂં શું કાર્ય કરું ? તું જે કહીશ તે હું કરીશ.”<sup>૧૧</sup>

કુંતીએ કહ્યું:-“હે ભગવન ! તમે જ્યાંથી આવ્યા હો ત્યાં ચાલ્યા બન્યો. મેં કુતૂહલતાથી જ તમને બોલાવ્યા હતા; માટે હે ભગવન ! મારા પર કૃપા કરો.”<sup>૧૨</sup>

સૂર્યે કહ્યું:-“હે સૂક્ષ્મ કટિવાળી ! તું કહે છે તે પ્રમાણે હું પાછો જઇશ; પરંતુ દેવને બોલાવ્યા પછી તેને નિષ્કુળ પાછો વાળવો તે યોગ્ય નથી.”<sup>૧૩</sup> હે સુભગે ! સૂર્યથી અપ્રતિમ બળવાળો અને જન્મથીજ કવચકુંડળધારી પુત્ર થાય એવી તારી ઇચ્છા હતી;<sup>૧૪</sup> માટે હે ગજગામિનિ ! તું તારો દેહ મને અર્પણ કર, એટલે હે અંગના ! તને તારા સંકલ્પ પ્રમાણે પુત્ર થશે.”<sup>૧૫</sup> હે સુંદર સ્મિતવાળી કલ્યાણિ ! તારો સમાગમ કર્યાપછી હું જઇશ. તું જે આજે મારા કહેવા પ્રમાણે માફ પ્રિય કરીશ નહિ,<sup>૧૬</sup> તો હું ક્રોધ કરીને તને, ગ્રાહ્યજીને તથા તારા પિતાને શાપ આપીશ અને તારે દીધે તે સઘળાને નિઃસંશય બાળી મૂકીશ. તારો મૂઠ પિતા કે જે તારા અન્યાયને બાણતો નથી તેને હું દગ્ધ કરીશ; અને તારો સ્વભાવ તથા વર્તન બાણ્યાવિના જેણે તને મંત્ર આપ્યો તે ગ્રાહ્યજીને પણ ભારે શિક્ષા કરીશ; હે ભાવિનિ ! આ ઇશ્વારિ સઘળા દેવો તેં ફસાવી દીધેલા એવા મને હસતા હોય તેમ સ્વર્ગમાંથી મારા તરફ જીએ છે. મેં તને પ્રથમથીજ આ દિવ્ય દષ્ટિ આપી છે, કે જે દષ્ટિવડે તે મને જોયો હતો, તેજ દષ્ટિથી તું આ દેવગણને જો !”<sup>૨૦</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી રાજપુત્રીએ પોતપોતાના વિમાનમાં બેસી આકાશમાં રહેલા સર્વ દેવોને જોયા. તે દેવો કિરણસંપન્ન કાંતિ-શાળી પ્રચંડ સૂર્યના જેવાજ અગ્રકંતા હતા.<sup>૨૧</sup> દેવોને જોઇને તે બાળરાજકન્યા લલ્લિત જેવી થઈ ગઈ અને ભયભીત થઈને સૂર્યને કહેવા લાગી કે:-“ હે કિરણપતિ ! તમે

તમારા વિમાનમાં પાછા બન્યો. મેં બાલભાવથી આ કષ્ટદાયક અપરાધ કર્યો છે.”<sup>૨૨</sup> મારાં માતા, પિતા અને બીજા જે વડીલો છે, તેઓજ આ શરીરનું દાન કરવા સંમત થઈ છે. હું ધર્મને લોપ કરીશ નહિ; કારણકે આ લોકમાં દેહની પવિત્રતા બળવાવડેથી સ્ત્રીના સદ્વર્તનની પ્રશંસા થાય છે.”<sup>૨૩</sup> હે સૂર્ય ! મેં બાલભાવથી મંત્રનું બળ બાણવામાટેજ તમને બોલાવ્યા હતા. માટે હે વિભો ! તમે મને બાળક બાણીને ક્ષમા કરવાયોગ્ય છો.”<sup>૨૪</sup>

સૂર્યે કહ્યું:-“તું બાલવયમાં છે, માટેજ હું તને પુત્ર આપુ છું, બીજા સ્ત્રીને એ રીતે પુત્રપ્રાપ્તિ થાય નહિ; માટે હે ભયશીલ કુંતિકન્યા ! તું મને આત્મદાન કર એટલે તને શાંતિ થશે. હે બીકણ સુંદરિ ! તે મને મંત્રથી બોલાવ્યો છે, માટે હવે મારે તારો સમાગમ કર્યાવિના નિષ્કુળ થઈને પાછા જવું એ યોગ્ય નથી;”<sup>૨૫</sup> કારણકે હે નિર્દોષ અંગવાળી શુભ સ્ત્રી ! એમ થવાથી હું લોકમાં ઉપહાસપાત્ર થઈશ અને સઘળા દેવો મારી નિંદા કરશે;”<sup>૨૭</sup> માટે તું મારો સમાગમ કર, એટલે તને મારા જેવો પુત્ર થશે અને તું સર્વ લોકમાં શ્રેષ્ઠ થઈશ, એમાં સંશય નથી.”<sup>૨૮</sup>

ધૃતિ શ્રીમહાનં વન૦ કુંડલાદરણ પર્વમાં  
“સૂર્યનું આવાહન” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૩૦૬ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૦૭ મો સૂર્ય તથા કુંતીનો સમાગમ ॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

સા તુ કન્યાં बहुविधं ब्रुवंती મધુરં વચઃ ॥

અનુનેતું સહસ્રાંશું ન શશાક મનસ્વિની ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-પછી તે મનસ્વિની કન્યા સૂર્યને સમબળવામાટે અનેક પ્રકારનાં મધુર વચનો કહેવા લાગી; પરંતુ તેને સમજાવી શકી નહિ. હે રાજા ! જ્યારે તે બાળા સૂર્યને ના પાડી શકી નહિ, ત્યારે તેના શાપથી ભયભીત થયેલી તે બહુ સમયસુધી વિચાર કરવા લાગી કે:-‘મારે માટે ક્રોધ પામેલા આ સૂર્યથી મારા અપરાધરહિત

પિતાને તથા બ્રાહ્મણને શું કરવાથી શાપ થાય નહિ ?<sup>૧૩</sup> આળક પોતે સન્નજન હોય, તોપણ તેના ચિત્તમાં મોહ રહેલો હોવાથી તેણે નિષ્પાપ એવા તેજોમય ( સૂર્ય વગેરે ) તથા તપોમય ( દુર્વાસા વગેરે ) પુરુષોનો અતિ પ્રસંગ રાખવો નહિ. “આજે હું પણ તેવું કરીને બહુ ભયભીત થઇ ગઇ છું અને સૂર્યે મારો હાથ ભેરથી પકડી રાખ્યો છે, પરંતુ હું પોતેજ પોતાનું દાન કરવારૂપી અકાર્ય કેવી રીતે કરું?”<sup>૧૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-શાપથી ભયભીત થયેલી પૃથા, અંતઃકરણમાં આવા અનેક વિચારો કરવા લાગી અને મોહથી વ્યાપ્ત અંગવાળી તે વારંવાર હસવા લાગી.<sup>૧૫</sup> પછી હે પ્રભવપતિ રાજેન્દ્ર! એક તરફ બંધુઓથી ભય પામતી અને બીજી તરફ શાપથી ભય પામતી તે કન્યા, લન્નથી વિહ્વળ થયેલી વાણીવટે સૂર્યને કહેવા લાગી.<sup>૧૬</sup>

કુંતીએ કહ્યું:-“ હે દેવ ! મારા પિતા, માતા અને બીજા બંધુઓ જીવે છે; માટે તેઓ જીવતાં છતાં આવો ધર્મલોપ થવો યોગ્ય નથી. “હે દેવ ! ધર્મ છોડીને જો તમારી સાથે મારો સમાગમ થાય તો મારા નિમિત્તથી જગતમાં આ કુળની કીર્તિ નાશ પામે;” અથવા હે પ્રકાશવાળાઓમાં શ્રેષ્ઠ ! આ કૃત્યને તમે જો ધર્મ માનતા હો તો હું બંધુઓના દાનની અપેક્ષા રાખ્યા વિના પણ તમારો મનોરથ પૂર્ણ કરું;”<sup>૧૭</sup> પરંતુ હે દુર્ધર્મ ! હું તમને દેહાપંજી કર્યા પછી પણ સતીજ રહું એવી મારી ઇચ્છા છે અને તમે તેમ કરી શકશો; કારણકે દેહધારીઓના ધર્મ, યશ, કીર્તિ અને આયુષ્યનો આધાર તમારા પર છે.”<sup>૧૮</sup>

સૂર્યે કહ્યું:-“ હે સુહૃદ્યસુગિ સુંદર ! તારે કંઠ્યાણુ થાઓ ! તારા પિતા, માતા તથા બીજા વડીલોના તારા ઉપર અધિકાર નથી, તે સંબંધમાં તું માફ વચન સાંભળ.”<sup>૧૯</sup> હે ભાવિનિ ! કન્યા શબ્દની ઉત્પત્તિ કમ્પ્રધાતુથી થયેલી છે અને તે પરથી સર્વની કામના કરે તે કન્યા એવો અર્થ થાય છે; તેથી હે સુંદર કટિવાળી સુંદરિ ! કન્યા આ જગતમાં સ્વતંત્ર છે.<sup>૨૦</sup> હે પ્રેમાળ સ્ત્રી ! મારો સમાગમ કરવાથી તે કોઇ

પણ જાતનો અધર્મ કર્યો ગણાશે નહિ, તેમજ હું પણ લોકોને પ્રિય એવી માત્ર કામેષણથી અધર્મનો શામાટે સ્વીકાર કરું ? હે સુંદરિ ! સઘળી સ્ત્રીઓ અને પુરુષો પ્રતિબંધવિનાના છે અને લોકોની એ સ્વાભાવિક સ્થિતિ છે; એ વિના બીજા વિવાહાદિક નિયમો તે વિકારજ છે. કન્યા એવી તું મારી સાથે સમાગમ કર્યા પછી પણ પાછી કન્યાજ થઇ જઇશ અને તને મહાયશસ્વી તથા મહાપરાક્રમી પુત્ર થશે.”<sup>૨૧</sup>

કુંતીએ કહ્યું:-“ હે સર્વધકારનાશક ! મને જો તમારાથી પુત્ર ઉત્પન્ન થાય તો તે કવચ તથા કુંડળવાળો, શરો, મહાપરાક્રમી અને મહાબળવાન થવો જોઇએ.”<sup>૨૨</sup>

સૂર્યે કહ્યું:-“ હે કંઠ્યાણુ ! તને દિવ્ય કવચ કુંડળવાળો અને મહાપરાક્રમી પુત્ર થશે અને તેનાં તે કવચ તથા કુંડળ અમૃતમય થશે.

કુંતીએ કહ્યું:-“ તમે મારાથી જે પુત્ર ઉત્પન્ન કરવાના છો તે પુત્રનાં કુંડળો તથા ઉત્તમ કવચ જો અમૃતમયજ પ્રાપ્ત થવાનાં હોય તો, હે દેવ ! તમારા કહેવાપ્રમાણે મારો તમારી સાથે સમાગમ ભલે થાઓ; અને હે ભગવન્ ! તે પુત્ર તમારા જેવો વીર્યવાળો, રૂપવાળો, વૈર્યવાળો, બળવાન અને ધર્મનિષ્ઠ થાઓ.”<sup>૨૩</sup>

સૂર્યે કહ્યું:-“ હે સુંદરી રાજકન્યા ! મને અદિતિએ જે કુંડળો આપ્યાં છે, તે કુંડળો હું એને આપીશ અને હે ભીરુ ! આ ઉત્તમ કવચ પણ આપીશ.”<sup>૨૪</sup>

કુંતીએ કહ્યું:-“ બહુ સારું ! હે ભગવન્ સૂર્ય ! તમે કહો છો તેવો પુત્ર જો થાય તેમ હોય તો હું તમારી સાથે સમાગમ કરીશ.”<sup>૨૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી ‘ઠીક છે’ એમ કહીને યોગમય સ્વરૂપ ધારણ કરનારા તે રાહુ-શત્રુ સૂર્યે, કુંતીની પાસે જઇને તેની નાભીનો સ્પર્શ કર્યો.<sup>૨૬</sup> પછી તે કન્યા સૂર્યના તેજથી વિહ્વળ જેવી થઇ ગઇ અને તે દેવી બેભાન થઇને શય્યા ઉપર પડી.<sup>૨૭</sup>

સૂર્યે કહ્યું:-“ હે સુંદરિ ! હું તારી ઇચ્છા પૂર્ણ કરીશ. તું સર્વ શસ્ત્રધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા પુત્રને જન્મ આપીશ અને પછી પાછી કન્યાજ

થઈ જઈશ.”<sup>૧૨૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે રાજેન્દ્ર ! પછી મહા-  
તેજસ્વી સૂર્યને સમાગમમાટે તત્પર થયેલા જો-  
ઈને તે બાળા શરમાઈ ગઈ અને સૂર્યપ્રત્યે બોલી  
કે:—‘ભલે એ પ્રમાણે થાઓ.’<sup>૧૨૬</sup> ઉપર પ્રમાણે  
સૂર્યે કહ્યું તે પછી કુંતિરાજની પુત્રી લજ્જાચુકા  
થઈ અને સૂર્યની યાચના કરતી મોહાવિષ્ટ થ-  
ઈને ભાગી જતી લતાની પેઠે તે પવિત્ર શય્યાપર  
પડી. પછી તીક્ષ્ણ કિરણવાળા સૂર્યે, પોતાના તે-  
જસ્વી તેને મોહિત કરી તથા યોગવડે તેના શ-  
રીરમાં પ્રવેશ કરીને તેને અધીન કરી લીધી; પ-  
રંતુ તેનું કન્યાપણું કાયમ રાખવાથી તેને દૂષિત  
કરી નહિ. ત્યારપછી તે બાળા કુંતી પાછી શુ-  
દ્ધિમાં આવી.<sup>૨૮</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વન ૦ કુંડલાહરણ પર્વમાં

“સૂર્ય અને કુંતીના સમાગમ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૩૦૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૦૮ મો

કુંતીથી કર્ણની ઉત્પત્તિ અને  
તેનો ત્યાગ

॥ વૈશંપાયઃ ઉવાચ ॥

તતો ગર્ભઃ સમમવત્પૃથાયાઃ પૃથિવીપતે ॥

શુક્રે શોતરે પક્ષે તારાપતિરિવંરે ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે .પૃથ્વીપતિ જનમે-  
જ્ય ! ચૈત્રથી અગિયારમો શુકલપક્ષ એટલે માઘ  
શુકલ પ્રતિપદાને દિવસે, આકાશમાં ચંદ્ર જેમ  
ઉદય પામે, તેમ પૃથાને ગર્ભ પ્રાપ્ત થયો. તે સુંદર  
બ્રોણીવાળી બાળા, બાંધવોના ભયથી તે ગર્ભને  
ગ્રાસીતરીકે જાણી શક્યા નહિ.<sup>૨</sup> ગર્ભને ગ્રાસિત  
રાખવામાં કુશળ એવી તે બાળા, કન્યાના અંતઃ-  
પુરમાં હતી તોપણ એક ધાવસિવાય તેને બીજી  
કોઈપણ સ્ત્રી તેવી અવસ્થાવાળી જાણતી ન હતી.  
પછી ગર્ભકાળ પૂર્ણ થતાં, તે સુંદરીએ સૂર્યની  
કૃપાથી કન્યાસ્થિતિમાંજ એક દેવના જેવી કાંતિ-  
વાળા પુત્રને જન્મ આપ્યો.<sup>૪</sup> તે કુમારના શરીર

ઉપર તેના પિતાની પેઠેજ કવચ હતું, તેના કા-  
નમાં સુવર્ણનાં ઉજ્જવળ કુંડળો હતાં, તેનાં નેત્રો  
સિંહના જેવાં વિશાળ હતાં અને તેના ખભા  
આખલાના જેવા વિશાળ હતા.<sup>૫</sup> તે પુત્ર ઉત્પન્ન  
થતાંજ સુંદરી કુંતીએ દાઢીની સાથે વિચાર ક-  
રીને તેને એક પેટીમાં મૂકી દીધો. તે પેટીમાં ચો-  
તરફ વસ્ત્રની ગાદી કરી દીધી હતી, તેના ઉપર  
મજબૂત ઢાંકણું હતું, પાણી પેસી જાય નહિ તે  
માટે તેની સાંધામાં મીણ પૂરી દીધું હતું અને  
તે સુવાળી હોવાથી સુખકારક હતી. કુંતીએ ર-  
ડતાં રડતાં તે પેટીમાં પુત્રને મૂકીને તેને અશ્વ  
નદીમાં છોડી દીધી.<sup>૭</sup> હે રાજ ! કન્યાવસ્થામાં  
ગર્ભ ધારણ કરવો એ અયોગ્ય છે, એમ તે કન્યા  
જાણતી હતી, તોપણ અશ્વ નદીના જળમાં તે  
પેટી નાખતી વખતે પુત્રસ્નેહને લીધે તે દીન  
શબ્દથી રડવા લાગી. રડતાં રડતાં કુંતીએ જે વા-  
ક્યો કહ્યો તે તરફ સાંભળો ! તે બોલી:—“હે પુત્ર !  
અંતરિક્ષ, પૃથ્વી, સ્વર્ગ તથા જળમાં રહેનારાં  
પ્રાણીઓથી તારે કલ્યાણ થાઓ.”<sup>૧૦</sup> તારો માર્ગ  
સુખકારક થાઓ; તારા કોઈ પણ શત્રુઓ ન હો,  
અને હે પુત્ર ! કદાચ કોઈ શત્રુઓ આવે તોપણ  
તેઓના ચિત્તમાં તારો દ્રોહ કરવાની વૃત્તિ ન  
થાઓ.<sup>૧૧</sup> જળમાં જળાધિપતિ વરુણ રાજ તારે  
રક્ષણ કરે; અંતરિક્ષમાં આકાશચારી અને સ-  
ર્વગામી વાયુ તારે રક્ષણ કરે;<sup>૧૨</sup> અને હે પુત્ર !  
જેણે મને દિવ્ય વિધિથી પુત્ર આપ્યો છે તે પ્ર-  
કાશ કરનારાઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા તારા પિતા સૂર્ય  
તારે સર્વત્ર રક્ષણ કરે.<sup>૧૩</sup> આદિત્યો, વસુઓ,  
રુદ્રો, સાધ્યદેવો, વિવેદેવાઓ, ઇંદ્રસહિત મરુ-  
દ્ગણો, દિગ્પાલોની સાથે દિશાઓ અને સર્વ  
દેવતાઓ સમવિષમ સ્થાનોમાં તારે રક્ષણ કરે.  
તું પરદેશમાં જઈશ તો હું ત્યાં પણ આ કવચથી  
ઓળખાતા એવા તને ઓળખી કાઢીશ.<sup>૧૫</sup> હે  
પુત્ર ! તારા પિતા કિરણશાળી દેવ સૂર્યને મન્ય  
છે, કે જે નદીના પ્રવાહમાં રહેલા એવા તને દિ-  
વ્ય દષ્ટિથી જોશે.<sup>૧૬</sup> હે દેવજન્મ પુત્ર ! જે સ્ત્રી  
તને પુત્રતરીકે માનશે અને તું તૃપ્તિ થઈને જેના  
સ્તનનું પાન કરશે, તે સ્ત્રીને પણ મન્ય છે.<sup>૧૭</sup> સૂ-  
ર્યસમાન તેજસ્વી, દિવ્ય કવચધારી, દિવ્ય કુંડ-



ગોત્રી અલંકૃત, કમળપત્રના જેવાં વિશાળ નેત્ર-  
વાળા, રાતા કમળની પાંખડીના જેવી ઉભળવળ  
કાંતિવાળા, સુંદર લલાટવાળા અને સુંદર કેશાશ્ર-  
વાળા એવા તને જે સ્ત્રી પુત્રતરીકે રાખશે, તે સ્ત્રી-  
એ કેવું સુસ્વપ્ન જોયું હશે? <sup>૧૯</sup> હે પુત્ર! જેઓ ભા-  
ગ્યશાળી હશે, તેઓજ તને પૃથ્વી ઉપર ગળડતો,  
ધૂળથી રંગદોળાયેલો અને કાલાં કાલાં મધુર વા-  
ક્યો બોલતો જોશે. <sup>૨૦</sup> વળી હે પુત્ર! જેઓ ભા-  
ગ્યશાળી હશે, તેઓજ હિમાલયના વનમાં ઉત્પ-  
ન્ન થએલા કેસરીસિંહના જેવા તને તરુણ થ-  
એલો જોશે. <sup>૨૧</sup>

હે રાજા! આ પ્રમાણે કુંતીએ કરુણાજનક  
સ્વસ્થી વિવિધ વિલાપ કરીને તે વખતે અશ્વ-  
નદીના જળમાં પુત્રવાળી પેટી મૂકી દીધી. <sup>૨૨</sup> પુત્ર-  
શોકવડે વ્યાકુળ થએલી તથા રુદન કરતી તે કમ-  
ળનયની કુંતી, પુત્રદર્શનની લાલસાવાળી હોવા  
છતાં પોતાના પિતા આ વાત બાણી જશે એવી  
બીકથી તે પેટીને નદીના પ્રવાહમાં છોડી દીધા  
પછી મધ્યરાત્રિએ શોકાતુર થઈને ધાવની સાથે  
રાજભવનમાં પાછી દાખલ થઈ ગઈ. <sup>૨૪</sup>

છોડી દીધેલી તે પેટી તણાતી તણાતી અશ્વ-  
નદીમાંથી ચર્મભૂવતી નદીમાં ગઈ. ચર્મભૂવતીમાંથી  
યમુનામાં અને તેમાંથી ગંગામાં જઈ પહોંચી. <sup>૨૫</sup>  
આ રીતે મોખાંથી તણાતી પેટીમાં રહેલો તે બા-  
ળક ગંગાકારા સૂતના પ્રદેશમાં ચંપાનગરી આ-  
ગળ જઈ પહોંચ્યો. <sup>૨૬</sup> તે કુમાર અમૃતમાંથી ઉ-  
ત્પન્ન થએલાં દિવ્ય કવચ તથા કુંડળને લીધે તથા  
વિદ્યાતાએ કરાવેલી ભવિતવ્યતાને લીધે પેટીમાં  
જીવતો રહ્યો હતો. <sup>૨૭</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વ કુંડલાહરણપર્વમાં

“કર્ણપરિત્યાગ” એ વિષયને

અધ્યાય ૩૦૮ માં સમાપ્ત.

અધ્યાય ૩૦૯ માં

રાધાએ કર્ણને લીધા અને તે મોટો થયો.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

एतस्मिन्नेव काले तु घृतराष्ट्रस्यैवैसखा ॥

सूतोऽधिरथ इत्येव सदरो जाह्नवीं ययौ ॥ ૧ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-એ સમયેજ ધૃતરાષ્ટ્રનો  
મિત્ર અધિરથ નામનો સૂત પોતાની સ્ત્રીની સાથે  
ગંગા ઉપર ગયો. <sup>૧</sup> હે રાજા! તે અધિરથની મ-  
હાભાગ્યશાળી રાધા નામની ભાર્યા પૃથ્વી ઉપર  
અનુપમ રૂપવાળી હતી; પરંતુ તેને પુત્ર થયો ન  
હતો; <sup>૨</sup> તેથી તે સંતતિને માટે વિશેષપણે અનેક  
પ્રયત્નો કર્યા કરતી હતી. તેણે દૈવેચ્છાથી ગંગા-  
દીમાં તણાતી પેટી પેટી દીધી. <sup>૩</sup> તે પેટી ઉપર  
રક્ષણને માટે દૂર્વા, કંકણ વગેરે મંગળ ચિન્હો  
હતાં તથા તેના ઉપર કુંકુમના થાપાઓ મારેલા  
હતા, તેથી તે સુશોભિત જણાતી હતી. ગંગાના  
પ્રવાહમાં તણાતી તણાતી તે પેટી જ્યારે કિના-  
રાની પાસે આવી પહોંચી, ત્યારે સુંદરી રાધાએ  
કુતૂહલથી તેને પકડાવી લીધી અને પોતાના પતિ  
અધિરથ સૂતને નિવેદન કરી. <sup>૪</sup> અધિરથે તે પે-  
ટીને જળમાંથી બહાર કાઢી અને જળથી દૂર લઈ  
જઈને યત્રાથી તેનું ઢાંકણું ઉઘાડ્યું, તો તેમાં એક  
બાળક દીકો. <sup>૫</sup> તરુણ સૂર્યના જેવા તેજસ્વી, સુ-  
વર્ણનાં કવચવાળા. અને ઝળહળતાં કુંડળોવડે  
શોભતા સુખવાળા તે બાળકને જોતાંજ અધિરથ  
સૂતનાં તથા તેની ભાર્યાનાં નેત્રો આશ્ચર્યથી પ્રકુ-  
હિત થઈ ગયાં. પછી અધિરથે તે બાળકને બો-  
ળામાં લઈને પોતાની ભાર્યાને કહ્યું કે:- <sup>૬</sup> “હે  
ભીરુ! હું ઉત્પન્ન થયો ત્યારથી આરંભીને આજેજ  
આવું મોટું આશ્ચર્ય મારા જોવામાં આવ્યું છે.  
હું માતૃ છું કે, આપણી પાસે આ દેઈ દેવપુ-  
ત્રજ આવ્યો છે. <sup>૭</sup> હું સંતતિવિનાનો હોવાથી  
જરૂર દેવોએજ મને આ પુત્ર આપ્યો છે.” હે  
રાજા! આ પ્રમાણે કહીને અધિરથે તે પુત્ર રાધાને  
આપ્યો; <sup>૮</sup> એટલે રાધાએ દિવ્ય રૂપવાળા, કમ-  
ળગર્ભના જેવી કાંતિવાળા, શ્રીસંપન્ન તથા દેવથી  
ઉત્પન્ન થએલા તે પુત્રને વિધિપૂર્વક ગ્રહણ કર્યો;  
અને તેનું રીતસર પોષણ કરવા માંડ્યું; એટલે  
તે વીર્યવાન મોટો થવા લાગ્યો. તે પછી રાધાને  
બીજા પણ ઔરસ પુત્રો ઉત્પન્ન થયા. <sup>૯</sup> સુવ-  
ર્ણનું કવચ અને સુવર્ણનાં કુંડળોવાળા તે બાળ-  
કને જોઈને બ્રાહ્મણોએ તેનું નામ વસુષેણ પાડ્યું.  
આ પ્રમાણે તે અમિત પરાક્રમવાળો સમર્થ કુ-  
માર સૂતપુત્રપણાને પ્રાપ્ત થયો અને તે વસુષેણ

તથા વૃષ એવાં નામથી પ્રખ્યાત થયો.<sup>૧૪</sup> તે વીર્યવાન શ્રેષ્ઠ પુત્ર સૂતના અંગ દેશમાં મોટો થવા લાગ્યો; અને દિવ્ય કવચ ધારણ કરનારા તે પુત્રને શુભ ફૂતોદારા કુંતીએ પણ જાણી લીધો.<sup>૧૫</sup>

પછી અધિરથ સૂતે પુત્રને મોટો થએલો જોઈને તેને યોગ્ય સમયે હસ્તિનાપુર મોકલ્યો. ત્યાં તે વીર્યવાન વસુષેણ, બાણ તથા અશ્વોનો પ્રયોગ શીખવામાટે દ્રોણાચાર્યનો શિષ્ય થયો અને એ રીતે તેને હુર્યોધન સાથે મિત્રતા બંધાઈ.<sup>૧૭</sup> દ્રોણાચાર્ય, કૃપાચાર્ય અને પરશુરામની પાસેથી ચાર પ્રકારનો અસ્ત્રસમુદાય પ્રાપ્ત કરીને તે મહાધનુર્ધારી થયો અને લોકમાં પ્રખ્યાત થયો.<sup>૧૮</sup> તે વસુષેણ ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્ર હુર્યોધન સાથે મૈત્રી થવાથી પાંડવોનું અપ્રિય કરવામાં તત્પર રહેવા લાગ્યો અને નિરંતર મહાત્મા અર્જુનની સાથે યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છા કરવા લાગ્યો.<sup>૧૯</sup> હે પ્રજાપતિ ! તે હમેશાં અર્જુનની સ્પર્ધા કર્યાકરતો હોતો અને અર્જુનને પણ જે વખતે કણ્વને દીકો ત્યારથીજ તેની સ્પર્ધા કરવા માંડી.<sup>૨૦</sup> હે મહારાજ ! આ પ્રમાણે કર્ણ સૂર્યથી કૃતીમાં ઉત્પન્ન થયો અને તે સૂતકુળમાં ગયો, એજ સૂર્યસંબંધી ગુહ્ય વાત છે, એમાં સંશય નથી.<sup>૨૧</sup> યુધિષ્ઠિર રાજા, તે કર્ણને કવચ તથા કુંડળવાળો જોઈને તથા તેને યુદ્ધમાં અવધ્ય માનીને પુષ્કળ સંતાપ કર્યો કરતા હતા.<sup>૨૨</sup> હે રાજેન્દ્ર ! જ્યારે કર્ણ મધ્યાહ્નસમયે જળમાં ઉભો રહી, એ હાથ જોડીને મહાતેજસ્વી સૂર્યની સ્તુતિ કરતો,<sup>૨૩</sup> ત્યારે બ્રાહ્મણે ધન મેળવવામાટે તેની પાસે આવતા હતા; કારણકે તે સમયે કર્ણ બ્રાહ્મણો જે માગતા તે તેઓને આપતો હતો.<sup>૨૪</sup> ઇંદ્ર પણ બ્રાહ્મણનું રૂપ લઈને “મિત્રાં દેહિ” કહી તે કર્ણની આગળ આવ્યો, એટલે રાધાપુત્ર કર્ણે “ભલે પદાર્થો” એમ તેને કહ્યું.<sup>૨૫</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત કુંડલાહરણપર્વમાં

“રાધાને કર્ણની પ્રાપ્તિ” એ વિષયને

અધ્યાય ૩૦૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૧૦ મો

કર્ણે ઇંદ્રને કવચ તથા કુંડળો

કાઢી આપ્યાં.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

દેવરાજમનુપ્રાપ્તં બ્રાહ્મણચ્છંદનાવૃત્તમ્ ॥

દૃષ્ટ્વા સ્વાગતમિત્યાહ ન બુવોધાસ્ય માનસમ્ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-બ્રાહ્મણનો વેષ ધારણ કરીને આવેલા દેવરાજને જોતાંજ કર્ણે તેનું સ્વાગત કર્યું; પરંતુ ઇંદ્રનો હેતુ તેના લક્ષ્યમાં આવ્યો નહિ;<sup>૧</sup> અને તેથી કર્ણે તે બ્રાહ્મણરૂપધારી ઇંદ્રને પૂછ્યું કે:-“હું તમને સુવર્ણની માળાવાળી પ્રમદાઓ આપું, કે પુષ્કળ ગાયોવાળી ગામો આપું ? એમાંથી તમને શું આપું તે તમે કહો.”

બ્રાહ્મણે કહ્યું:-“સુવર્ણની માળાવાળી પ્રમદાઓ તથા બીજી પ્રીતિ વધારનારી વસ્તુઓ તમે મને આપો એમ હું ઇચ્છતો નથી. તેની જે ઇચ્છા કરતા હોય તેઓને તે આપો. હે નિષ્પાપ ! જે તમે સત્યવ્રતવાળા હો તો જે આ તમારા શરીર જોડે ઉત્પન્ન થએલું કવચ તથા કુંડળો છે, તે મને શરીર ઉપરથી ઉતરીને આપો.”<sup>૪</sup> હે શત્રુતાપન ! તમે એ કવચકુંડળો મને સત્વર આપો એમ હું ઇચ્છું છું; કારણકે હું સર્વ લાભ કરતાં એ લાભને શ્રેષ્ઠ માનું છું.”<sup>૫</sup>

કર્ણે કહ્યું:-“હે વિપ્ર ! પૃથ્વી, તરુણ સ્ત્રીઓ, ગાયો અને બહુ વર્ષપર્યંત જીવિકા ચાલે તેવી બગીચા હું તમને આપીશ; પરંતુ કુંડળ સાથે કવચ આપીશ નહિ.”<sup>૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે ભરતશ્રેષ્ઠ જનમેજય ! આવાં આવાં અનેક પ્રકારનાં વાક્યો કહીને કર્ણે બ્રાહ્મણની પ્રાર્થના કરી; પરંતુ બ્રાહ્મણે કવચકુંડળસિવાય બીજું કંઈ પણ માગ્યું નહિ.<sup>૭</sup> કર્ણે શક્તિ પ્રમાણે તે બ્રાહ્મણનું સાંત્વન કર્યું અને યથાવિધિ પૂજન કર્યું; તોપણ તેણે બીજો વર માગવાની ઇચ્છાજ કરી નહિ.<sup>૮</sup> જ્યારે તે મહાબ્રાહ્મણે બીજો કોઈ વર માગ્યો નહિ, ત્યારે રાધાપુત્ર કર્ણે હસતો હસતો ફરી તેને કહેવા લાગ્યો:-“હે વિપ્ર ! મારા જન્મની સાથેજ ઉત્પન્ન થયેલું

આ કવચ તથા અમૃતથી ઉત્પન્ન થયેલાં કુંડ-  
ળો મારી પાસે છે, તેથી હું જગતમાં અવધ્ય છું;  
માટે હું એ કવચ તથા કુંડળોનો ત્યાગ કરીશ  
નહિ.<sup>૧૦</sup> હે બ્રાહ્મણશ્રેષ્ઠ! તમે નિષ્કંટક તથા  
સુખકારક એવું આ પૃથ્વીતું વિશાળ રાજ્ય મારી  
પાસેથી ખુશીથી લ્યો.<sup>૧૧</sup> હે દ્વિજશ્રેષ્ઠ! હું જો  
કુંડળો તથા સહજ એવા કવચથી રહિત થઇશ  
તો શત્રુઓ મારો વધ કરી શકશે.<sup>૧૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે કહેવા છતાં  
ભગવાન ઇંદ્રે જ્યારે બીજે કોઈ વર માગ્યો  
નહિ, ત્યારે કહ્યું હાસ્ય કરીને ફરી તેને આ પ્ર-  
માણે કહ્યું:—<sup>૧૩</sup>“હે દેવાધિદેવ! હે પ્રભુ! મેં  
તમને પ્રથમથીજ ઓળખ્યા છે; પરંતુ મારે ત-  
મને મિથ્યા(બદલાવિના)વર આપવો શક્ય નથી,  
તેમજ તે ન્યાયયુક્ત પણ નથી.<sup>૧૪</sup> તમે સાક્ષાત્ દે-  
વોના અધિપતિ, પ્રાણીઓના કર્તા તથા બીજાં  
સર્વ પ્રાણીઓના ઇશ્વર છો; માટે તમારે પણ  
મને વર આપવો જોઈએ.<sup>૧૫</sup> હે ઇંદ્રદેવ! હું જો  
તમને કવચ તથા કુંડળો આપીશ તો વધપાત્ર  
થઇશ અને તમે પણ ઉપહાસપાત્ર થશો;<sup>૧૬</sup>  
માટે હે ઇંદ્ર! તમે બદલો આપીને મારી પા-  
સેથી ઉત્તમ કવચ તથા કુંડળો લઈ જાઓ, તે-  
વિના હું કવચકુંડળો આપીશ નહિ.”<sup>૧૭</sup>

ઇંદ્રે કહ્યું:—“હું તારી પાસે આવું છું એ  
વાત સૂચે પ્રથમથીજ બાણી હતી અને તેણે તને  
સઘળું કહ્યું છે, એમાં સંશય નથી.<sup>૧૮</sup> હે કર્ણુ!  
હે તાત! તું જે પ્રમાણે ઇચ્છા રાખે છે, તે પ્ર-  
માણે ભલે થાઓ; પરંતુ તું મારા વજ્રવિના  
તારી ઇચ્છામાં આવે તે મારી પાસેથી માગી લે.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે સાંભળીને કર્ણુ પ્રસન્ન  
થયો અને પોતાની ઇચ્છા પૂર્ણ થઇ છે એમ  
માનીને તે ઇંદ્રની પાસે જઈ અભોધ શક્તિની  
ચાચના કરવા લાગ્યો.<sup>૨૦</sup>

કર્ણુ કહ્યું:—“હે વાસવ! તમે કવચ અને  
કુંડળ લઇને તેના બદલામાં સેનાના મોખરામાં  
શત્રુસમુદાયોનો નાશ કરનારી તમારી અભોધ  
શક્તિ મને આપો.”<sup>૨૧</sup>

હે રાજન્! તે સાંભળીને ઇંદ્રે મનમાં ક્ષ-  
ણભર વિચાર કરીને શક્તિના સંબંધમાં કર્ણુને

કહ્યું કે:—“હે કર્ણુ! તું તારા શરીર સાથે ઉત્પન્ન  
થયેલું કવચ તથા કુંડળો મને આપ અને હું કહું  
તે ઠરાવથી તું શક્તિને ગ્રહણ કર.<sup>૨૩</sup> હું જ્યારે દે-  
વોનો સંહાર કરું છું, ત્યારે મારા હાથથી છુ-  
ટેલી મારી અભોધ શક્તિ સેંકડો શત્રુઓને મારે  
છે અને તે પાછી મારા હાથમાં આવે છે.<sup>૨૪</sup> તે  
આ શક્તિ, હે સૂતપુત્ર! તારા હાથમાં આવ્યા  
પછી, બળસંપન્ન, ગર્જના કરનારા અને તને  
સંતાપ આપનારા એવા તારા એક શત્રુને મા-  
રીને પાછી મારા હાથમાંજ આવતી રહેશે.”<sup>૨૫</sup>

કર્ણુ કહ્યું:—“હું મહાયુદ્ધમાં ગર્જના કર-  
નારા અને સંતાપનારા એવા એકજ શત્રુને હ-  
ણવાની ઇચ્છા રાખું છું, કે જેનાથી મને ભય  
થવાનો સંભવ છે.”<sup>૨૬</sup>

ઇંદ્રે કહ્યું:—“તું યુદ્ધમાં ગર્જના કરનારા  
તથા બળવાન એવા એક શત્રુને મારીશ; પરંતુ  
તું જે એકને મારવાની ઇચ્છા રાખે છે તેવું એક  
મહાત્મા રક્ષણ કરે છે.<sup>૨૭</sup> જેને વેદવેતાઓ વરાહ,  
અન્નિત, નારાયણ અને અચિંત્ય કહે છે, તે  
શ્રીકૃષ્ણ તેવું રક્ષણ કરે છે.”<sup>૨૮</sup>

કર્ણુ કહ્યું:—“હે ભગવન! ભલે તેમ હોય,  
પરંતુ તમે મને એક વીરનો વધ કરવા માટેજ  
અભોધ શક્તિ આપો, કે જે શક્તિથી હું પ્રતાપી  
શત્રુનો નાશ કરું.<sup>૨૯</sup> હું કવચ તથા કુંડળો મારા  
શરીર ઉપરથી ઉતરડીને આપીશ; પરંતુ મારાં  
કાપેલાં અંગો કેદ્રૂમાં થવાં ન જોઈએ.”<sup>૩૦</sup>

ઇંદ્રે કહ્યું:—“હે કર્ણુ! તું અસત્યની ઇચ્છા  
પણ કરતો નથી તેથી તારૂં શરીર કોઈ રીતે વિ-  
રૂપ થશે નહિ, તેમજ તારાં અંગોપર જખમ  
પણ રહેશે નહિ.<sup>૩૧</sup> હે વક્તાઓમાં શ્રેષ્ઠ કર્ણુ!  
તારા પિતાનો જેવો વર્ણુ છે અને જેવું તેજ છે,  
તેવાજ વર્ણુવાળો તું પાછો થઇશ.<sup>૩૨</sup> હે કર્ણુ!  
તારી પાસે શત્રુનો પરાજય કરે તેવાં બીજાં શત્રુ  
હોય અને તારા વિજયનો સંશય ન હોય તેવે સ-  
મયે તું પ્રમાદ કરીને જો આ અભોધ શક્તિને છો-  
ડીશ તો તે શત્રુઉપર નજાતાં તારા ઉપરજ પડશે.”

કર્ણુ કહ્યું:—“હે ઇંદ્ર! તમે જેમ કહો છો  
તેમજ હું પણ મોટું સંકટ આવશે ત્યારેજ આ  
તમારી શક્તિ છોડીશ, એ સત્ય કહું છું.”<sup>૩૪</sup>



કે બીજાં રાજ હોય ત્યાંસુધી તે વાપરતી નહિ; અને વાપરતી જ્યારે પણ જોકજ રાત્રે સારી અને કોઈક વાર જપરતી કાઠીં શરત કબજી રાખી અને તરતજ કચ્છકડાળ રાજકવરે જતરીને રાસીરથી છૂટાં ખાડવા માંડ્યાં. કેડું મહાકહડું કાપું ! છતાં પણ તેના સુખપર દુઃખની જોસણ લાગી જ્યાંવાને બહુ કાપેતા હવેતા આમીને કાપેતા નય અને હસેતા નય ! તેની આવી બહુજીત દાનવસ્તી જાહેરે દેન, દાનવ, માનવ, સર્વે જિન્દનાદ કરવા લાગ્યાં. હિંચ દંડથી વાગવા લાગ્યાં અને ઉપરઉપરી પુનઃપરિચર્યા લાગી ! આ ઈતિહાસમાં તે યોગે રિક્તે અને ભયભરમાં કાંડે ચલાવે અને તેમાંથી બહુ તે બી-આર દેકા લોકકીર્તિ માટે દાનમાં આવી પરમિશરને પડાવી કહાડે; અને 'પાણીડ' બહુ ચોતાનોજ સંતોનારે આવી નય ! અને તે છતાં પણ ચોતાને રાજકનકે જવા લગ્નચૂકા કે રાજે જવા દાતા સંતોને-અનાથ ! જીરામત-પાર સ્વાર્થી આવકા પણ દેકાના તેર હોવાથી તેને મિચ્યાભિમાનરૂપી સુશાપનાના પાલાઓ ઉપરઉપરી પાણે નય અને પછી 'હમ લી ડીય' બની ગેસકું સદેહી પછું બહુજા ! ભગવાન કરવા જીરામતરૂપી કાતાચીને અને જીરામતજ્યારે ચામકોને સદેહજિ આરે કોજ માથેના.

રામ કર્ણની અર્પને દાનવીરતા:-રામ કર્ણ દરેક જગોરે જગારાયામાં ઉભો રહી સૂર્યદેવની ઉપાસના કરતો અને તે સમયે સુખાર સાધુ બ્રાહ્મણ જે સંપદ માગે તે આપતો એકદાર સૂર્યદેવે તેને સ્વપ્નમાં ચેતાવેલા કે, બીજું એમ તે દાનમાં આપજે પણ જગમથી તારી ચામકી સાથે બોધાયેલાં કુળ અને કચ્ચ આપતો નહિ; કેમકે તે ઉરો ત્યાંસુધી તું કરાશી મરવાનો વધી. પણ એક દિવસ ઉદ્ધે બ્રાહ્મણના વેશે જઈને એજ વસ્તુઓ માગી. રામ કર્ણે કહું કે, બેઠેલો તો રાજપાટ પણ માગો; પરંતુ કચ્ચકડાળ તો અપાય તેમ નથી. બ્રાહ્મણે તો એવું એજ માગું. રામ કર્ણ તેને બોળખી ગયો અને "આવી તા:-આવો ચાચક ફરી ફરીથી નહિ મળે" એમ સમજીને કહું કે:-બસે જ્યારે તે પણ આપું છું; પરંતુ તમારે મને પણ બેઠેલી વસ્તુ આપવી બેઠેલો. ઉદ્ધે કહું કે, મારા વજ્રસિવાય જે પણ કહો તે આપું. કુરાળ કર્ણે રાજકે રાત્રુઓના સંહાર કરવાની શક્તિ માગી. દેવેનો રામ ઉદ્ધે તેનાથી પણ વધારે કુરાળ હોવાથી એ શક્તિ તેણે એવી રીતે આપવા માગી

વૈશ'પાયને કહ્યું:-હે રાજા ! તે પછી કહ્યું  
ઇંદ્ર પાસેથી ઝળહળતી શક્તિ અહણ કરી  
અને હાથમાં તીવ્ર ધારવાળું શસ્ત્ર લઈને પોતાનાં  
સર્વ અંગો ઉતરડીને કવચ કાઢવા માંડ્યું.<sup>૩૫</sup>  
આ પ્રમાણે કહ્યું પોતાના અવયવો કાપીને કવચ  
કાઢવા લાગ્યો, તે જોઈને સર્વ દેવો, મનુષ્યો અને  
દાનવો સિંહનાદ કરવા લાગ્યા; પરંતુ તે વખતે  
કહ્યુંના મુખ ઉપર વિકારસરખો થયો નહિ.<sup>૩૬</sup>  
પુરુષવીર કહ્યું શસ્ત્રવે અંગોને કાપતો હતો અને  
વારંવાર હાસ્ય કરતો હતો તે જોઈને દિવ્ય હું-  
હુલિઓ વાગવા લાગ્યાં અને ઉપરથી દિવ્ય પુ-  
ષ્પોની વૃષ્ટિ થવા લાગી.<sup>૩૭</sup> પછી પોતાના અંગ  
ઉપરથી દિવ્ય કવચ કાપીને કહ્યું તેવું લોહીથી  
ભીતું જ કવચ ઇંદ્રને આપ્યું; તેજ પ્રમાણે પો-  
તાના કાનનાં કુંડળો પણ શસ્ત્રથી કાપીને ઇંદ્રને  
આપ્યાં અને આવા કર્મથી તે કહ્યું કહેવાયો.<sup>૩૮</sup>

આ પ્રમાણે કહ્યુંને છેતરીને, જગતમાં  
તેને યશસ્વી કરીને અને પોતે પાંડવોનું કાર્ય  
સિદ્ધ કર્યું એમ માનીને પછી ઇંદ્ર હસતો હસતો

સ્વર્ગપ્રત્યે ચાલ્યો ગયો.<sup>૩૯</sup> દૂતરાણના સર્વ  
પુત્રો કહ્યુંને આ રીતે ઇંદ્રે છેતરી નાખ્યો એ સાં-  
ભળીને ગર્વરહિત તથા દીન જેવા થઈ ગયા  
અને વનમાં રહેલા પાંડવો કહ્યુંની તે અવસ્થા  
સાંભળીને હર્ષ પામ્યા.<sup>૪૦</sup>

જનમેજયે પૂછ્યું:-તે વીર પાંડવો તે વખ-  
તે કયાં રહેતા હતા ? આ પ્રિય વાર્તા તેઓએ  
કોના મુખથી સાંભળી ? અને ખારમું વર્ષ પૂરું  
થયા પછી તેઓએ શું કર્યું ? તે સઘળું આપ  
ભગવાન મને સ્પષ્ટતાથી કહો.<sup>૪૧</sup>

વૈશ'પાયને કહ્યું:-પાંડવોએ કામ્યક આશ્ર-  
મમાંથી જયદ્રથને નસાડી મૂકીને તથા દ્રૌપદીને  
મેળવીને પછી બ્રાહ્મણોની સાથે માર્કંડેયના મુ-  
ખથી દેવર્ષિઓનું પુરાતન ચરિત્ર વિસ્તારપૂર્વ-  
ક સાંભળ્યું.<sup>૪૨</sup>

છતિઁ શ્રીમહાઁ વનઁ કુંડલાહરણ પર્વમાં

“કવચકુંડલદાન” એ વિષયનો અધ્યાય

૩૧૦ મો સમાપ્ત.

કુંડલાહરણ પર્વ સમાપ્ત.

## અરણ્ય પર્વ

અધ્યાય ૩૧૧ મો

મૃગની શોધ

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

एवं हतायां भार्यायां प्राप्य क्लेशमनुत्तमम् ॥

प्रतिपद्य ततः कृष्णां किमकुर्वत पांडवाः॥१॥

જનમેજયે પૂછ્યું:-આ પ્રમાણે જયદ્રથે  
દ્રૌપદીનું હરણ કર્યું ત્યારે મહાકષ્ટ પામી તેને  
પાછી લાવ્યા પછી પાંડવોએ શું કર્યું?<sup>૧</sup>

વૈશ'પાયને કહ્યું:-એ પ્રમાણે દ્રૌપદીનું હ-  
રણ થવાથી મહાકલેશ પામીને ધર્મથી ભ્રષ્ટ ન  
થનારા યુધિષ્ઠિર રાજા, પોતાના બંધુઓની સાથે  
કામ્યક વનનો ભાગ કરીને રમણીય એવા દેવવ-  
નમાં પાછા આવ્યા. તે રમ્ય વનમાં સ્વાદિષ્ટ

એવાં ફળમૂળ થતાં હતાં અને તે વિવિધ પ્રકારનાં  
વૃક્ષોથી યુક્ત હતું.<sup>૨</sup> વ્રતધારી, ફળાહાર કરનારા  
અને પરિમિત ભોજન કરનારા તે સઘળા પાં-  
ડવોએ પોતાની ભાર્યા દ્રૌપદીની સાથે તે વનમાં  
મુકામ કર્યો.<sup>૩</sup> કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજા, ભીમસેન,  
અર્જુન, નકુલ તથા સહદેવ, એ ધર્માત્મા, શ-  
ત્રુઓને તાપ આપનારા તથા નિયત વ્રતવાળા પાં-  
ડવો દેવવનમાં વાસ કરીને, બ્રાહ્મણને માટે પ-  
રાક્રમ કરતાં પરિણામે સુખકારક એવો મહા-  
કલેશ પામ્યા.<sup>૪</sup> કુરુકુળમાં શ્રેષ્ઠ એવા પાંડવોએ  
તે વનમાં રહીને પરિણામે સુખ આપનાર જે કષ્ટ  
ભોગવ્યું તે હું કહું છું, તેમ સાંભળો. એક તપસ્વી  
બ્રાહ્મણના અગ્નિ ઉત્પન્ન કરવાનાં અરણીપાત્ર તથા  
મથનદંડ ઝાડે ભરખ્યાં હતાં, તે ઝાડની સાથે

માથું ઘસતાં એક હરિણના શિંગડામાં ભરાઈ ગયાં. “હે રાજા ! મહાવેગવાળો તે મહામૃગ, શિંગડામાં ભરાયલાં તે અરણી તથા મંથને લઈને કૂદકો મારતો મારતો તુરત આશ્રમમાંથી દૂર નીકળી ગયો.” હે કુરુશ્રેષ્ઠ જનમેજય ! પોતાના અરણીસહિત મંથને હરણ થતું જોઈને, તે બ્રાહ્મણ અભિહોત્રનું રક્ષણ કરવાની ઇચ્છાથી ઉતાવળો ઉતાવળો વનમાં જ્યાં ભાઈઓની સાથે અજાત-શત્રુ યુધિષ્ઠિર બેઠા હતા ત્યાં આગ્યો અને તુરત સંતાપ પામીને તેમને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો:— “હે રાજા ! માંદ અરણીસહિત મંથ ઝાડે ભરવું હતું તે ઝાડ સાથે માથું ઘસતાં એક મૃગના શિંગડામાં ભરાઈ ગયું અને પુષ્કળ વેગવાળો મહામૃગ તે લઈને ત્વરાથી ફળ મારતો આશ્રમમાંથી તુરત નાસી ગયો;”<sup>૧૩</sup> માટે હે રાજા ! તથા હે પાંડવો ! મારા અભિહોત્રનો લોપ ન થવા સાડ તમે તેને માર્ગે જાઓ અને તે મહામૃગને પકડી પાડીને અરણીસહિત મંથને લાવો.”<sup>૧૪</sup>

બ્રાહ્મણનું વચન સાંભળીને યુધિષ્ઠિરને સંતાપ થયો અને તે ધનુષ લઈને ભાઈઓની સાથે મૃગ શોધવા દોડયા.<sup>૧૫</sup> બ્રાહ્મણને માટે યત્ન કરતા પુરુષશ્રેષ્ઠ સર્વ પાંડવો કવચો તથા ધનુષો ધારણ કરીને તત્કાળ મૃગની પાછળ દોડયા.<sup>૧૬</sup> મહારથી પાંડવો, મૃગને પાસે જોતા હતા અને કહિં, નાલીક, નારાય વગેરે જાતનાં બાણો તેના ઉપર છોડતા હતા, તોપણ તેઓ તે મૃગને વીંધી શક્યા નહિ.<sup>૧૭</sup> આ પ્રમાણે તેઓ પ્રયત્ન કરતા હતા એવામાં તે મહામૃગ અદૃશ્ય થઈ ગયો અને મૃગ ન દેખાવાથી મનસ્વી પાંડવો શાંત તથા દુઃખિત થયા.<sup>૧૮</sup> પછી ભૂખતરસથી વ્યાકુળ થયેલા પાંડવો, ગહન વનમાં એક શીતળ છાયાવાળા વડના ઝાડનીચે આવીને બેઠા. તે સઘળા બેઠા પછી દુઃખિત થયેલા નકુલ, કૌંધ કરીને પોતાના જ્યેષ્ઠ બંધુ યુધિષ્ઠિરને કહેવા લાગ્યો કે:—<sup>૨૦</sup> “આપણા આ કુળમાં કે દાપિ ધર્મનો લોપ થયો નથી, તેમજ આગસને લીધે અર્થનો પણ નાશ થયો નથી; વળી કોઈ પણ કાર્યથી પ્રાણીને કાર્ય કરી આપવામાટે આપણે હાજ કહીએ છીએ, છતાં હે રાજા !

આપણે શા કારણથી વધુ ને વધુ કષ્ટમાં પડીએ છીએ ?”<sup>૨૧</sup>

ઘટિત શ્રીમહાન વનન આરણ્યક પર્વમાં “મૃગાન્વેષણ” એ વિષયનો અધ્યાય ૩૧૧ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૧૨ માં

નકુલ વગેરે પડયા.

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

નાપદામસ્તિમર્યાદા ન નિમિત્તં ન કારણમ્ ॥

ધર્મસ્તુ વિમજ્જત્યર્થસુમયોઃ પુણ્યપાપગ્નોઃ ॥૧॥

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“દુઃખની કોઈ મર્યાદા નથી તેમજ તેનું કોઈ નિમિત્ત કે કોઈ કારણ પણ નથી. માત્ર પ્રારબ્ધરૂપી ધર્મજ પુણ્ય તથા પાપ ના ફળરૂપી સુખ તથા દુઃખને મનુષ્યોને વહેંચી આપે છે.”

ભીમે કહ્યું:—“જે વખતે દુર્યોધનની આજ્ઞાથી પ્રાતિકામીએ દ્રૌપદીને દાસીની પેઠે સભામાં ઘસડી આણી, તે વખતેજ મેં તેનો ત્યાં વધ કર્યો નહિ તેથીજ આપણે આ સંકટમાં પડયા છીએ.”

અર્જુને કહ્યું:— “સૂતપુત્ર કહે, હાડકાંનો ભૂકો કરી નાખે તેવી અત્યંત તીક્ષ્ણ તથા સોંસરી ઉતરી જાય તેવી વાણી ઉચ્ચારી અને તે મેં સહન કરી લીધી, તેથીજ આપણે કષ્ટમાં પડયા છીએ.”<sup>૩</sup>

સહદેવે કહ્યું:—“હે ભરતવંશી યુધિષ્ઠિર રાજા ! જ્યારે શકુનિએ કપટપૂર્ણ દૂતથી તમારો પરાજય કર્યો, ત્યારેજ મેં તેને ત્યાં મારી નાખ્યો નહિ, તેથી આપણે કષ્ટમાં પડયા છીએ.

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી યુધિષ્ઠિર રાજાએ નકુલને કહ્યું કે:—“હે માદ્રીપુત્ર ! તું ઝાડ ઉપર ચઢીને દરો દિશામાં અવલોકન કર;”<sup>૪</sup> અને સમીપમાં કોઈ જળાશય અથવા જળના આશ્રયમાં ઉગેલાં વૃક્ષો હોય તો જોઈ કાઢ; કારણ કે હે તાત ! આ તારા ભાઈઓ થાકી ગયા છે અને તારસ્યા થયા છે.”

તે સાંભળીને ‘તથાસ્તુ’ કહી નકુલ તત્કાળ ઝાડ ઉપર ચઢ્યો અને ચારે તરફ જોઈને તેણે

જ્યેષ્ઠ બંધુને કહ્યું કે:—“હે રાજા ! જળાશયની સમીપમાંજ ઉગેલાં પુષ્કળ વૃક્ષો મારા જોવામાં આવે છે અને ત્યાં સારસ પક્ષીઓનો શબ્દ પણ થાય છે, એ પરથી નિઃસંશય ત્યાં પાણી હશેજ.”

તે સાંભળીને ખરી ધીરજવાળા કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરે નકુલને કહ્યું કે:— “ હે સૌમ્ય ! તું ઉતાવળો ત્યાં જા અને ભાથાઓમાં ભરીને પાણી લઈ આવ.” આવી જ્યેષ્ઠ બંધુની આજ્ઞાથી નકુળ ‘હું’ તેમ કંઈ છું’ કહીને ત્યાં પાણી હાતું તે તરફ દોડ્યો અને તત્કાળ જળાશય પાસે જઈ પહોંચ્યો.<sup>૧૦</sup> સારસ પક્ષીઓથી છવાયલું નિર્મળ જળ જોઈને, નકુલે તે જળ પીવાની ઇચ્છા કરી એટલામાં તેણે અંતરિક્ષમાંથી વાણી સાંભળી.<sup>૧૧</sup>

યક્ષે કહ્યું:—“ હે તાત ! તું સાહસ કરીશ નહિ; કારણકે મેં પ્રથમથીજ એવો નિયમ કરેલો છે કે, જે મારા પ્રશ્નોના ઉત્તરો આપે, તેજ પાણી પીએ; માટે હે માદ્રીપુત્ર ! તું મારા પ્રશ્નોનો ઉત્તરો આપ્યા પછી એ પાણી પી અને લઈ જા.” આ પ્રમાણે યક્ષે કહ્યું. તે સાંભળવા છતાં અત્યંત તૃષ્ણાપુર થયેલા નકુલે, તેનાં વાક્યને ન ગણકારી, તે શીતળ જળ પીધું અને પીતાંની સાથેજ તે ત્યાં પડ્યો.<sup>૧૨</sup> આ તરફ નકુલને વિલંબ થવાથી કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરે પોતાના શત્રુમર્દન વીર ભ્રાતા સહદેવને કહ્યું કે:—“હે સહદેવ ! તારાથી મોટો એવો અમારો ભાઈ નકુલ, ધણી સમયથી ગયો છે; માટે તું તે ભાઈને તેડી આવ અને પાણી પણ લઈ આવ.”<sup>૧૩</sup>

સહદેવ ‘તથાસ્તુ’ કહીને તે દિશામાં ગયો; અને જળાશય પાસે જઈને જોતાં ત્યાં તેણે પોતાના બંધુ નકુલને પ્રાણરહિત થઈને પડેલા દીડા.<sup>૧૪</sup> સહદેવ ભાઈના શોકથી તપી ઉઠ્યો, પરંતુ તૃષ્ણાથી પીડાતો તે તુરત પાણી તરફ દોડ્યો એટલે આકાશવાણી થઈ કે:—“ હે તાત ! તું જળ પીવાનું સાહસ કરીશ નહિ; કારણ કે મારો પ્રથમથીજ એવો નિયમ છે કે, જે મારા પ્રશ્નોના ઉત્તરો આપે, તે જળપાન કરે; માટે તું મારા પ્રશ્નોના ઉત્તરો આપ્યા પછી, તારી ઇચ્છામાં આવે તેટલું જળ પી અને સાથે લઈ જા.” સહદેવ તૃષ્ણાપુર થયો હતો, એટલે તેણે તે વચ-

નનો અનાદર કરીને શીતળ જળ પીધું અને પીતાંની સાથેજ તે પૃથ્વી ઉપર પડ્યો.<sup>૧૫</sup> સહદેવને પણ વિલંબ થયેલો જાણીને કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરે અર્જુનને કહ્યું કે:—“ હે શત્રુનાશક અર્જુન ! તારા બન્ને બંધુઓ ગયા છે,<sup>૧૬</sup> તું તે બન્નેને ઘોલાવી લાવ અને પાણી પણ લઈ આવ, તારે કલ્યાણ થાઓ. હે તાત ! અમારો સંઘના હુ-ખીઓનો આધાર તુંજ છે.”<sup>૧૭</sup>

આ પ્રમાણે અર્જુનને કહ્યું, ત્યારે તે યુદ્ધિમાન તરવાર લટકાવીને તથા ધનુષબાણ ધારણ કરીને તે સરોવર ઉપર ગયો.<sup>૧૮</sup> ત્યાં શ્વેતવાહન અર્જુનને પાણી લેવા ગયેલા પોતાના બન્ને પુરુષોમાં વ્યાઘ્ર જેવા બંધુઓને પ્રાણરહિત થઈને પડેલા દીડા.<sup>૧૯</sup> તે બન્નેને નિદ્રામાં પડ્યા હોય તેવા જોઈને પુરુષસિંહ અર્જુનને બહુ દુઃખ થયું અને તે ધનુષ ચઢાવીને તે વન જોવા લાગ્યો; પરંતુ જ્યારે તેણે તે વનમાં કોઈપણ પ્રાણીને જોયું નહિ, ત્યારે થાકી ગયેલો અર્જુન પાણી તરફ દોડ્યો.<sup>૨૦</sup> તે તરફ દોડતાંજ તેણે આકાશમાંથી વાણી સાંભળી કે:— “ તું પાણી તરફ શા માટે જાય છે ? તું બળથી એ પાણી પી શકીશ નહિ.”<sup>૨૧</sup> હે કુંતીપુત્ર ! તું જો મારા પૃથેલા પ્રશ્નોના ઉત્તરો આપીશ તો પછી હે ભારત ! તું પાણી પી શકીશ અને લઈ જઈ શકીશ.”<sup>૨૨</sup>

આ પ્રમાણે યક્ષે અર્જુનને વાર્યો, ત્યારે અર્જુનને કહ્યું કે:—“તું દેખા દઈને મને રોક, એટલે બાણથી છિન્નભિન્ન થઈને તું ફરી એવું બોલીજ શકે નહિ.”<sup>૨૩</sup> આતું કહીને અર્જુનને પોતાનું શબ્દવેધીપણું દર્શાવતાં અર્જુનને અસ્પર્શથી મંત્રેલાં બાણોની સર્વ દિશાઓમાં વૃષ્ટિ કરી.<sup>૨૪</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તૃષ્ણાથી પુષ્કળ પીડાએલા અર્જુનને, કષ્ટિ, નાલીક, રાચ વગેરે અભોધ બાણો મૂક્યા પછી અનેક બાણસમુદાયની આકાશમાં વૃષ્ટિ કરી. ત્યારે યક્ષે કહ્યું:—“ હે પાર્થ ! આવો યત્ન કરવાથી શો લાભ ? તું મારા પ્રશ્નોના ઉત્તરો આપ્યા પછી પાણી પી;”<sup>૨૫</sup> પણ ઉત્તરો આપ્યા વિના જો પાણી પીશ તો તુરત નાશ પામીશ.” આ પ્રમાણે તૃષ્ણાપુર સવ્યસાચી અર્જુનને કહ્યું, પણ તેની વાણીનો અનાદર કરીને અર્જુનને પાણી

પીધુ' અને તે પીતાંજ તે પૃથ્વીપર પડયો.

તે પછી કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરે ભીમસેનને કહ્યું કે:—<sup>૩૩</sup>“હે શત્રુતાપન ભારત! નકુલ, સહદેવ અને અર્જુન પાણી લેવા બહુ સમયથી ગયા છે, પરંતુ તેઓ પાછા આવ્યા નહિ; <sup>૩૪</sup> માટે તારું દેવ લહુ કરે! તું તેઓને બોલાવી આવ અને પાણી પણ લઈ આવ.” ભીમસેન ‘હું તેમ કરું છું’ કહીને જે સ્થાનમાં એના પુરુષોમાં વ્યાઘ્ર જેવા બંધુઓ પડ્યા હતા, તે સ્થાનમાં ગયો. તેઓને તે રીતે પડેલા બેઠેન તૃષાથી પીડાએલો ભીમ દુઃખી થયો અને તે મહાબાહુએ માન્યું કે, આ કેઈ યક્ષ અથવા રાક્ષસોનું કામ છે.

પછી તેણે વિચાર કર્યો કે:—‘આજે ખાત્રીથી યુદ્ધ કરવું બેઠેએ; પરંતુ પ્રથમ પાણી તો પી લઉં.’ આવો વિચાર કરીને પુરુષશ્રેષ્ઠ પૃથાપુત્ર ભીમસેન પાણી પીવાની ઇચ્છાથી પાણી તરફ દોડયો. ત્યારે યક્ષ બોલ્યો:—“હે કુંતીપુત્ર તાત! તું સાહસ કરીશ નહિ; કારણ કે મારો પ્રથમથીજ નિયમ છે, માટે તે પ્રમાણે તું મારા પ્રશ્નોના ઉત્તરો આપ્યા પછી પાણી પી અને લઈ જા.”<sup>૩૫</sup> આ પ્રમાણે અમાપ તેજવાળા યક્ષ ભીમને કહ્યું, પણ ભીમે તે પ્રશ્નોના ઉત્તરો આપ્યા વિનાજ પાણી પીધું અને પીતાંની સાથેજ તે પ્રાણરહિત થઈને પડયો.<sup>૪૦</sup>

તે પછી પુરુષશ્રેષ્ઠ કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાબ, પુષ્કળ વિચાર કરીને ઉડ્યા અને તે મહાબાહુ બળતા હૃદયે મનુષ્યના શબ્દથી રહિત એવા નિર્જન મહાવનમાં પેઠા. તે વન રુરુઓ, વરાહો તથા પક્ષીઓથી સેવાતું હતું.<sup>૪૨</sup> સ્યામ અળકતા રંગનાં વૃક્ષોથી શોભી રહ્યું હતું અને ભમરાઓ તથા પક્ષીઓના નાદથી ગાજી રહેલું હતું. મહાત્મશસ્ત્રી શ્રીમાન યુધિષ્ઠિરે તે વનમાં જતાં સુવર્ણવર્ષાં પુષ્પોનાં ઝુમખાંથી સુશોભિત અને સાક્ષાત્ વિશ્વકર્માએ નિરચું હોય તેવું એક સરોવર દીઠું. આ સરોવરમાં પુષ્કળ પોયણીઓ હતી અને સિંધુવાર, વેતસ, કેતકી, કરેણુ તથા પીંપળ વગેરે વૃક્ષોથી તેનો કિનારો છવાઈ ગયો હતો. શ્રમપીડિત થયેલા યુધિષ્ઠિર ત્યાં ગયા

અને સરોવર બેઠેને વિસ્મય પામ્યા.<sup>૪૫</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વનપર્વમાં  
“નકુલાદિપતન” એ વિષયનો અ-  
ધ્યાય ૩૧૨ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૧૩ મો

યક્ષના પ્રશ્નો અને યુધિષ્ઠિરના ઉત્તરો

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

સદર્શ હતાન્ ભાતૃન્ લોકપાલાનિવચ્યુતાન્ ॥

યુગાંતે સમનુપાસે શક્રપ્રતિમગૌરવાન્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી યુધિષ્ઠિર રાબએ યુગાંતસમયે જેમ લોકપાલો સ્વર્ગમાંથી નીચે પડે, તેમ ઇંદ્રના જેવા પરાક્રમી પોતાના બંધુઓને સરોવર ઉપર પ્રાણરહિત થઈને પડેલા દીકરા.<sup>૧</sup> અસ્તવ્યસ્ત થઈ ગયેલાં ધનુષ તથા બાણવાળા અર્જુનને, ભીમસેનને, નકુલને તથા સહદેવને ચેષ્ટારહિત તથા મરણ પામેલા બેઠેને તેણે લાંબો ઉનો નિસાસો નાખ્યો. પછી શોકાશ્રુથી છવાયેલા મહાબાહુ ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર, તે સર્વ બંધુઓને પડેલા બેઠેને ચિંતાતુર થઈ માટે સાંદે વિલાપ કરવા લાગ્યા કે:—<sup>૪</sup>“હે મહાપરાક્રમી ભીમસેન! તે પ્રતિજ્ઞા કરી હતી કે:—‘હું રણમાં ગદાના પ્રહારથી હુર્યો-ધનની સાથેજો ભાગી નાખીશ;’ પરંતુ કુરુકુળની કીર્તિને વધારનારો અને મહાત્મા એવો તું વીર પડવાથી આજે તે સઘળું મારે માટે વ્યર્થ થઈ ગયું છે. હે મહાબાહો! મનુષ્યની વાણી મિથ્યા થાય છે એવું સાંભળ્યું છે; <sup>૧</sup> પરંતુ તમારા સંબંધમાં થયેલી તે દિવ્ય વાણીઓ કેવી રીતે મિથ્યા થાય? હે અર્જુન! તારા જન્મ વખતે દેવોએ પણ કહ્યું હતું કે:—‘હે કુંતિ! આ તારો પુત્ર પરાક્રમમાં ઇંદ્ર કરતાં ઉત્તરશે નહિ.’ વળી તે વખતે ઉત્તર પારિચાત્ર નામના પર્વત ઉપરનાં સર્વ પ્રાણીઓએ કહ્યું હતું કે:—‘આ કુમાર વિનષ્ટ થયેલી લક્ષ્મીને અલ્પ યત્નથી પાછી લાવશે, રણમાં એને જીતનારો કેઈ થશે નહિ અને એ કેાઈને પણ ન જિતે એમ થશે નહિ.’<sup>૧૦</sup> તે મહાબળવાન તથા જયશીલ અર્જુન શાથી મૃત્યુને



અધીન થયો હશે ? અમે જે નાથનો આશ્રય કરીને આટલાં દુઃખો સહન કર્યાં, તે ધનંજય આજે મારી આશાનો નાશ કરીને પૃથ્વી ઉપર સૂતો છે ! અરે ! યુદ્ધ કરવામાં મદમત્ત, સર્વદા શત્રુઓનો સંહાર કરનારા, મહાબળવાન તથા સર્વ અસ્ત્રના પ્રયોગોમાં કુશળ એવા કુંતીના બન્ને વીર પુત્રો, ભીમસેન તથા અર્જુન કેવી રીતે શત્રુને અધીન થયા હશે ?<sup>૧૨</sup> ખરેખર, માફ દુષ્ટનું હૃદય પાપાણુના જેવું દૃઢ છે, જેથી આ નકુલ તથા સહદેવને પડેલા ભેતાં છતાં આજે ફાટી જતું નથી !<sup>૧૩</sup> ઓ પુરુષશ્રેષ્ઠ બંધુઓ ! તમે શાસ્ત્રના જ્ઞાનવાળા, દેશકાળને બાણુનારા, તપસ્વી તથા ક્રિયાસંપન્ન છો, છતાં તમારી ચોગ્યતા પ્રમાણે કર્મ કર્યાંવિના કેમ અહીં સૂતા છો ?<sup>૧૪</sup> હે અજિત પાંડવો ! તમારા શરીરમાં ધાવ પડ્યા નથી, તેમજ તમારાં ધનુષો પણ ભાંગ્યાં નથી, છતાં તમે બેભાન થઇને શામાટે પૃથ્વીપર સૂતા છો ?”<sup>૧૫</sup>

પછી પર્વતનાં તૂટી પડેલાં શિખરો જેવા પોતાના બંધુઓને ગાઢ નિદ્રામાં સૂતેલા ભેદને મહાબુદ્ધિવાળા યુધિષ્ઠિરને પરસેવો વળ્યો અને તે મહાવિપત્તિમાં પડીને ખિન્ન થઇ ગયા.<sup>૧૬</sup> જ્ઞાતાઓના સંબંધમાં એ પ્રમાણે કહ્યા પછી શોકસાગરમાં પડેલા ધર્માત્મા યુધિષ્ઠિર રાજ, વ્યાકુળ થઇને મરણનું કારણ વિચારવા લાગ્યા.<sup>૧૭</sup> દેશકાળના વિભાગને બાણુનારા-અર્થાત્ અમુક સ્થાનમાં અને અમુક વખતે શું કરવું તેને સમજનારા મહાબુદ્ધિવાળા મહાબાહુ યુધિષ્ઠિરે ઘણો વિચાર કર્યો; પરંતુ તેના લક્ષ્યમાં કંઈ આઠ્યું નહિ.<sup>૧૮</sup> ધર્મપુત્ર ધર્માત્મા યુધિષ્ઠિર પુષ્કળ વિલાપ કર્યા પછી પોતાના અતઃકરણને સ્થિર કરીને બુદ્ધિથી ફરી વિચારવા લાગ્યા કે:-“આ વીરોનો કેણે નાશ કર્યો ?<sup>૧૯</sup> તેઓને શસ્ત્રોના પ્રહાર થયેલો જણાતો નથી, તેમજ અહીં બીજા કોઇનું પગલું પણ જણાતું નથી. એ ઉપરથી હું માનું છું કે, જેણે મારા ભાઇઓને માર્યા છે તે કોઇ મહાભૂત હોવું જોઇએ;<sup>૨૦</sup> માટે હું જળપાન કર્યા પછી સ્વસ્થ ચિત્તથી વિચાર કરું તો ઠીક; અથવા પ્રથમ જળનીજ પરીક્ષા કરી

જેવી એ ઠીક છે; કારણકે દુર્યોધને કદાચ અમારા મરણને માટે આ કંઈ ગુપ્ત સાધન પણ તૈયાર કર્યું હોય !”<sup>૨૧</sup> અથવા નિત્ય કપટબુદ્ધિવાળા ગાંધારરાજ શકુનિનું આ કંઈ કર્તવ્ય હશે; કારણકે જેને કાર્ય તથા અકાર્ય બધું સરખુંજ છે,<sup>૨૨</sup> તે દુષ્ટ કૃતિવાળા દુરાત્માનો કયો વીર પુરુષ વિચાર સારો ? અથવા તે દુરાત્માના ગુપ્ત દૂતોએ આ કંઈ પ્રયોગ પણ કરી રાખેલો હોય !

આ પ્રમાણે મહાબુદ્ધિશાળી યુધિષ્ઠિરે ઘણો ઘણો વિચાર કર્યો; પરંતુ કોઇ નિશ્ચય થયો નહિ, ત્યારે તેમણે ફરી મનમાં કહ્યું કે:-“દુર્યોધને આ જળમાં વિષ નાખીને એને ઝેરી બનાવી દીધું નથી;<sup>૨૩</sup> કારણકે આ મારા ભાઇઓ મરણ પામીને પડ્યા છે, તોપણ એમનાં શરીરો ઉપર કોઇ જાતનો વિકાર જણાતો નથી અને તેઓનાં મુખોની કાંતિ પણ નિર્મળ જણાય છે.” આવો વિચાર કર્યા પછી ફરી તેમણે મનમાં વિચાર્યું કે:-“આ મહાપ્રવાહના વેગ જેવા બળવાન પુરુષશ્રેષ્ઠોની સામે આયુધ હાણનારા યમવિના બીજે કયો પુરુષ યુદ્ધ કરવા આવે તેમ છે ?”<sup>૨૪</sup> આવો વિચાર કરીને યુધિષ્ઠિર તે જળની પાસે ગયા અને તેમાં પેસવા બંધ્ય છે, એટલામાં તેમણે અંતરિક્ષમાંથી વાણી સાંભળી.<sup>૨૫</sup>

યક્ષે કહ્યું:-“હું શેવાળ અને મત્સ્ય ઉપર આજીવિકા કરનારો બગલો છું અને મેંજ આ તારા નાના ભાઇઓને મૃત્યુને અધીન કર્યા છે. હે રાજપુત્ર ! હું જે પ્રશ્નો પૂછું, તે પ્રશ્નોના ઉત્તરો જે તું નહિ આપે, તો તું પાંચમે પણ પ્રાણુ-રહિત થઇશ.”<sup>૨૬</sup> હે કુંતીપુત્ર તાત યુધિષ્ઠિર ! તું જળ પીવાનું સાહસ કરીશ નહિ; પરંતુ મારા પ્રથમના નિયમ પ્રમાણે તું મારા પ્રશ્નોના ઉત્તરો આપ્યા પછી જળપાન કર અને જળ લઇ બે.”<sup>૨૭</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“તમે રુદ્રો, વસુઓ અને મરુતોમાંના કયા મુખ્ય દેવ છો ? તે હું તમને પૂછું છું; કારણકે આ કાર્ય કેવળ પક્ષીનું ન હોય. રે ! હિમાલય, પારિયાત્ર, વિંધ્ય અને મલય-આ ચાર પર્વતના જેવા મારા મહાતેજસ્વી ભાઇઓને કેણે મારી નાખ્યા ?”<sup>૨૮</sup> હે બળવાનોમાં શ્રેષ્ઠ ! તમે આ બહુ મોટું કામ કર્યું છે; કારણકે

મહાયુદ્ધમાં જેઓને દેવો, ગંધર્વો, અસુરો અને રાક્ષસો પણ સહન કરી શકતા નથી, તેઓને મારીને તમે મોટું અદ્ભુત કામ કર્યું છે! તમારું કાર્ય અને તમારું ઇચ્છિત શું છે, તે હું જાણતો નથી; <sup>૪૪</sup> માટે તે જાણવા મને બહુ ઉત્કંઠા થઈ છે અને અતિશય ભય લાગવાથી મારું હૃદય ઉદ્વેગ પામ્યું છે તથા મારા મસ્તકમાં વેદના ઉત્પન્ન થઈ છે; <sup>૪૫</sup> તેથી હે ભગવન! હું આપને પૂછું છું કે:—“અહીં રહેનારા આપ કોણ છો?”

યક્ષ કહ્યું:—“તારું કલ્યાણ થાઓ! હું જળચર પક્ષી નથી પણ એક યક્ષ છું. તારા મહા-તેજસ્વી સઘળા ભાઈઓને મેં જ માર્યા છે.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—કઠોર શબ્દોથી યુક્ત એવી તે યક્ષની વાણી સાંભળીને, <sup>૪૭</sup> હે રાજા! તે યક્ષ બોલતોજ હતા એટલામાં ભરતશ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિર જળથી દૂર જઈને ઉભા રહ્યા. પછી તેમણે ભયંકર નેત્રવાળા, મોટા દેહવાળા, તાડના જેવા ઉંચા, અગ્નિ અને સૂર્યના જેવી કાંતિવાળા તથા પર્વતના જેવા અસહ્ય એવા તે યક્ષને ડાહ ઉપર બેઠેલા દીઠો. પછી મોટા શબ્દવાળો તે યક્ષ, મેઘના જેવા ગંભીર નાદથી ડરાવતો ડરાવતો કહેવા લાગ્યો.

યક્ષ કહ્યું:—“હે રાજા! તારા આ ભાઈઓને મેં વારંવાર વાર્યા, <sup>૪૮</sup> છતાં તેઓ બળાત્કારથી પાણી લઈ જવાની ઈચ્છા કરવા લાગ્યા, એટલે મેં તેઓને માર્યા છે. હે રાજા! જેને પોતાના પ્રાણ અચાવવા હોય તેણે આ પાણી પીવું નહિ; <sup>૪૯</sup> માટે હે કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર! તમે પણ જળપાન કરવાનું સાહસ કરશો નહિ; પણ મારા પ્રથમના નિયમ પ્રમાણે મારા પ્રશ્નોના ઉત્તરો આપ્યા પછીજ પાણી પીઓ તથા તે લઈ જાઓ.” <sup>૫૦</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે યક્ષ! તમે પ્રથમથી જેનો સ્વીકાર કર્યો છે, તે આ જળની હું ઈચ્છા કરતો નથી. હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! પોતે પોતાનાં વખાણ કરવાં એને સત્પુરુષો સર્વદા સાડું ગણતા નથી; પરંતુ હું મારી બુદ્ધિ પ્રમાણે તમારા પ્રશ્નોના ઉત્તરો આપીશ; માટે તમે મને પૂછો.” <sup>૫૧</sup>

યક્ષ પૂછ્યું:—“આદિત્યને ઉન્નત કોણ કરે છે? તેના સહાયકર્તા કોણ છે? તેને અસ્તમાં કોણ પહોંચાડે છે? અને તે કેના આધારમાં

રહે છે? x

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“બ્રહ્મ આદિત્યને ઉન્નત કરે છે; દેવો તેના સહાયકર્તા છે; ધર્મ તેને સ્વ-સ્થાનમાં પહોંચાડે છે અને તે સત્યને આધારે રહે છે.” <sup>૫૨</sup>

યક્ષ પૂછ્યું:—“હે રાજા! પુરુષ શ્રોત્રિય શેનાથી થાય છે? તેને મહત્પ્રાપ્તિ-બ્રહ્મપ્રાપ્તિ શાવડે થાય છે? તે સહાયવાન શાથી થાય છે અને તે

x આ યક્ષ તથા યુધિષ્ઠિરની પ્રત્યોત્તરમાળા, આત્મતત્ત્વના નિર્ણયને માટે આરંભાદ છે. ‘તરતિ શોકમાત્મવિત્-આત્મવેતા શોકને (સંસારને) તરે છે! આ પ્રમાણે શ્રુતિમાં આત્મજ્ઞાનનું કળ સંભળાય છે; માટે તે આત્મજ્ઞાનની સિદ્ધિ થવા, નાનાંમોટાં સાધનો અહીં નિષ્પણ કરાય છે તેનું વ્યાખ્યાન કરીએ છીએ. નીલકંઠ

આ પ્રત્યોત્તરમાલાનો ૨૫૫૮ અર્થ મૂળમાં આપીને નીલકંઠની ટીકા ઉપરથી આધ્યાત્મિક અર્થ ટિપ્પણમાં આપ્યો છે.

\* શ્રોત્રાદિ ઇન્દ્રિયોદ્ધારા શબ્દાદિ વિષયોનું આદાન-અલણ કરે તે આદિત્ય-એટલે જીવ. હું ગૌર છું, હું અંધ છું, હું સુખી છું, હું કર્તા છું ઇત્યાદિ અનુભવથી દૈવાદિકમાં આત્મારૂપે ભાસમાન થતો અને વાદીઓ જેના સંબંધમાં અનેક વિકરણો કરે છે, તે જીવને (આદિત્યને) બ્રહ્મ-વેદ દેહાદિકથી ઉન્નત કરે છે-પૃથક્ કરે છે; અર્થાત આત્મતત્ત્વનો નિર્ણય કરવામાં શ્રુતિજ પ્રમાણરૂપ છે. અહીં શંકા કરે છે કે, સૌ કોણ વેદથી આત્માને જાણી શકે? ઉત્તર-તહિ. દેવો-શમ, દમ વગેરે સદાયકો તેને સહાય કરે તોજ તે આત્મતત્ત્વનો નિર્ણય કરી શકે; અને કર્મોપાસનારૂપ ધર્મ સાક્ષાત્ અથવા પરંપરાથી તેને અસ્ત-સ્વસ્થાનમાં અર્થાત નિષ્પાપત્વ વગેરે આઠ ગુણોથી યુક્ત, કારણભૂત હૃદયકાકાશમાં પહોંચાડે છે. આ પ્રમાણે વર્ણવેલાં સ્વરૂપને-અર્થાત સગુણ બ્રહ્મને પ્રાપ્ત થયા પછી જીવ તેના પણ બાધ કરીને સત્ય-અર્થાત સર્વ બાધના અવધિરૂપ એવા શુદ્ધ ચિન્માત્રમાં સ્થિર થાય છે. આ અર્થની એક શ્રુતિ છે; તેનું તાત્પર્ય એ છે કે, પ્રથમ શાસ્ત્ર-જન્ય જ્ઞાન થાય છે, પછી શમદમ્હિસંપન્ન જીવને યોગબળથી દેહાદિક અધ્યાસની નિવૃત્તિ થાય છે, પછી સ્વર્ગ અર્થાત સગુણ બ્રહ્મનું દર્શન થાય છે અને છેવટે કેવલ્યભાવ પ્રાપ્ત થાય છે. ૪૫, ૪૬

યુધિમાન શાથી થાય છે ?” ૪૭

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“વેદનું અધ્યયન કરવાથી પુરુષ શ્રોત્રિય થાય છે, તપના યોગથી તેને બ્રહ્મ-પ્રાપ્તિ થાય છે, તે ધૃતિથી સહાયવાન થાય છે અને વૃદ્ધીની સેવાથી યુધિમાન થાય છે.” ૪૮

યક્ષે પૂછ્યું:—“બ્રાહ્મણોનું દેવત્વ કયું? તેઓનો સત્પુરુષોના જેવો ધર્મ કયો? તેઓમાં મનુષ્યભાવ કયો? અને તેઓનું દુઃખનોના જેવું આચરણ કયું?” ૪૯

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—સ્વાધ્યાય-વેદાધ્યયન એ બ્રાહ્મણોનું દેવપણું છે; તપશ્ચર્યા એ તેઓનો સત્પુરુષોના જેવો ધર્મ છે; મરણ એ માનુષભાવ અને નિંદા એ દુઃખનોના જેવું આચરણ છે.” \*

÷ વેદ, બ્રહ્મપ્રાપ્તિમાં હેતુરૂપ છે, એ કહીને હવે તે સંબંધમાં બીજાં સાધનો કહે છે; પુરુષ આચાર્યના મુખથી વેદના અર્થો ભણવાથી શ્રોત્રિય થાય છે, માત્ર અક્ષર ગ્રહણ કરવાથી શ્રોત્રિય થતો નથી. પછી તપ અને શાસ્ત્રસંમત યુક્તિ-વડે સાંભળેલા અર્થોનું મનન કરવાથી મહત્ત-બ્રહ્મને ગણે છે-અર્થાત તેનો નિશ્ચય કરે છે. તે પછી સાત્ત્વિક ધૃતિવડે-અર્થાત નિદિધ્યાસનવડે, અવિદ્યાએ પ્રાપ્ત કરેલા અનીશ્વતાદિ ધર્મવાગું સ્વરૂપ જીવરૂપથી બીજા-અર્થાત વિદ્યાથી પ્રાપ્ત થતા બ્રહ્મરૂપને પામે છે. આ શ્રવણ, મનન અને નિદિધ્યાસનના નિશ્ચયવાળી યુદ્ધિ, વૃદ્ધ-ચુરુના ઉપદેશથીજ પ્રાપ્ત થાય છે. શ્રુતિ કહે છે કે:—

‘આત્માવાડરે દ્રષ્ટવ્યઃ શ્રોતવ્યો મંત્રવ્યો નિદિ-  
ધ્યાસિતવ્યઃ । આચાર્યવાન્ પુરુષો વેદ ।’  
ઇત્યાદિ શ્રુતિઓ આત્મદર્શનના સાધનતરીકે શ્ર-  
વણ, મનન, નિદિધ્યાસન અને આચાર્યની અ-  
પેક્ષા જણાવે છે. ૪૭, ૪૮

\* હવે શ્રવણાદિકના અધિકારના હેતુઓને ત્રણ ઉત્તરોથી કહે છે; વેદાધ્યયન બ્રાહ્મણોનું દેવ-  
પણું છે-અર્થાત તે સ્વર્ગલોકમાં પહોંચાડનાર છે; તપ એટલે શમદમાદિકનું સેવન એ સદાચાર છે; દેહાદિમાં અભિમાન એ માનુષી ભાવ છે; કારણ કે તેજ જ-મરણને પ્રાપ્ત કરે છે અને દેવ, બ્રાહ્મણ વગેરેને દૂષણ આપવું એ અસદાચાર છે. આ ચારમાંથી પ્રથમના બે વેદાધ્યયન અને તપ, એ ગ્રહણ કરવા યોગ્ય છે અને પાછળનાં બે અભિમાન તથા પરનિંદા એ ત્યાગ કરવા યોગ્ય છે. ૪૯, ૫૦

યક્ષે પૂછ્યું:—‘ક્ષત્રિયોનું દેવપણું કયું? તેઓનો સજ્જનોના જેવો ધર્મ કયો? ક્ષત્રિયોનો માનુષ ભાવ કયો અને તેઓનું અસજ્જનોના જેવું આચરણ કયું?’ ૫૧

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—બ્રાણ્ય અને અરુ એ ક્ષત્રિયોનું દેવપણું છે; યજ્ઞ કરવો એ એમનો સજ્જનોના જેવો ધર્મ છે, ભય એ માનુષ ભાવ છે અને શરણાગતનો ત્યાગ કરવો એ તેમનું અસજ્જનતા જેવું આચરણ છે.” ૫૨

યક્ષે પૂછ્યું:—‘યજ્ઞસંબંધી મુખ્ય સામ કયા? યજ્ઞસંબંધી મુખ્ય યજ્ઞમંત્ર કયો? કઈ એક વસ્તુ યજ્ઞનો સ્વીકાર કરે છે? અને યજ્ઞ કોનું ઉલ્લંઘન કરતો નથી?’ ૫૩

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—‘પ્રાણ એ યજ્ઞસંબંધી મુખ્ય સામ છે; મન એ યજ્ઞસંબંધી યજ્ઞમંત્ર છે; ઋગ્વેદની મુખ્ય ઋચાજ યજ્ઞનો સ્વીકાર કરે છે અને યજ્ઞ તે ઋચાઓનું ઉલ્લંઘન કરતો નથી.’ \*

યક્ષે પૂછ્યું:—આવપન (વાવણી) કરનારાઓને, નિવાપ કરનારાઓ (રોપનારાઓ) ને, આ લોકમાં સ્વસ્થતા ઇચ્છનારાઓને અને સંત-તિની ઇચ્છા કરનારાઓને શું શ્રેષ્ઠ છે? ૫૪

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—‘આવપન કરનારાઓને વૃદ્ધિ શ્રેષ્ઠ છે; નિવાપ કરનારાઓને બીજા શ્રેષ્ઠ છે; આ લોકમાં પ્રતિષ્ઠાતા ઇચ્છનારાઓને ગાયો શ્રેષ્ઠ છે અને સંત-તિની ઇચ્છા કરનારાઓને પુત્ર શ્રેષ્ઠ છે’ ÷ ૫૫

\* જેમ સામવેદ અને યજુર્વેદ યજ્ઞના ઉપકારક છે, તેમ પ્રાણ્ય અને મનનો નિરોધ કર્યો હોય તો તે જ્ઞાનયજ્ઞમાં ઉપકારક થાય છે; અને યજ્ઞમાં ઋગ્વેદ જેમ મુખ્ય છે. તેમજ તેની ઋચાઓ જ્ઞાનને મુખ્યતાથી ઉત્પન્ન કરનારી છે. શ્રુતિ કહે છે કે:—‘મનોવાચં પ્રાણં તાન્યાત્મને કુરુત । પ્રજાપતિએ મન, વાણી અને પ્રાણ, એ ત્રણ આત્મહિતને માટે સંજ્યાં છે.’ વળી બીજી શ્રુતિઓ મન અને પ્રાણ કરતાં પણ વાણી (વેદ)ને આત્મજ્ઞાનને માટે મુખ્ય ગણે છે.

÷ શમ, દમ તથા પ્રાણજય વગેરે ન થતાં હોય તો યજ્ઞાદિક અવસ્થ કરવાં એ કહે છે. આવપન કરનારાઓ એટલે સર્વ રીતે દેવોને તૃપ્ત કર-

યક્ષે પૂછ્યું:—“શબ્દાદિક વિષયોનો અનુભવ લેનારો, યુદ્ધિમાન, લોકમાન્ય અને સર્વ પ્રાણીઓને સંમત એવો કયો પુરુષ જીવતો મરેલો છે?” ૫૭

સુધિષ્ટિરે કહ્યું:—“દેવતા, અતિથિ, પોષ્ય-વર્ગ, પિતૃઓ અને પોતે, એ પાંચને જે પુરુષ કંઈજ આપતો નથી તે જીવતો મરેલો છે.” ૫૮

યક્ષે પૂછ્યું:—“પૃથ્વી કરતાં અધિક ભારે શું? આકાશ કરતાં અધિક ઉંચું શું? વાયુ કરતાં અ-

રનારાઓને માટે વૃદ્ધિ એ શ્રેષ્ઠ ફળ છે; કારણ કે વૃદ્ધિ સર્વ લોકને ઉપકાર કરનારી છે; કહ્યું છે કે:—‘અગ્નૌ પ્રાસ્તાદ્દૃતિઃ સમ્યગાદિત્યમુપતિષ્ઠતે આદિત્યાજ્ઞાયતે વૃદ્ધિઃ વૃદ્ધેરન્નં તતઃ પ્રજાઃ ॥ અગ્નિમાં યથાવિધિ આપેલી આહુતિ સૂર્યને પહોંચે છે. સૂર્યથી વૃદ્ધિ થાય છે, વૃદ્ધિથી અન્ન થાય છે અને અન્નથી પ્રજા ઉત્પન્ન થાય છે, આ રીતે યજ્ઞદારા વૃદ્ધિ થવાથી લોકોપકાર થાય છે; માટે તે શ્રેષ્ઠ ફળ કહ્યું છે. નિવાપ એટલે પિતૃતર્પણ તે કરનારાઓને બીજ એટલે ખેતર, ખાગ, બગીચા વગેરે આત્મોપકારક વસ્તુઓની પ્રાપ્તિ એ શ્રેષ્ઠ ફળ છે. સ્મૃતિમાં કહ્યું છે કે, ‘આયુઃ પ્રજાં ધનં વિદ્યાં સ્વર્ગે મોક્ષં સુલાનિ ચ ॥ પ્રયચ્છંતુ તથા રાજ્યં પ્રીતાસ્તુભ્યં પિતામહાઃ ॥ તારા પિતામહે પ્રસન્ન થઈને તને આયુષ્ય, પ્રજા, ધન, વિદ્યા, સ્વર્ગ, મોક્ષ અને સુખો આપે.’ આ લોકમાંજ પ્રતિષ્ઠા મેળવવાની ઇચ્છા રાખનારાઓને માટે ગાયો શ્રેષ્ઠ છે અને સંતતિની ઇચ્છા રાખનારાઓને પુત્ર એ શ્રેષ્ઠ ફળ છે—અર્થાત્ દૌહિત્રાદિક કરતાં ગાયો અને પુત્રનું પ્રત્યક્ષ ફળ છે. કેમકે ગાયો અતિથિ-ઓની તૃપ્તિદારા અને પુત્ર શાદ્દાદિદારા અધિક ઉપકારક છે. એ સર્વ પરંપરાદારા શ્રવણાદિક અધિકારમાં હેતુરૂપ સમજવાં. ૫૫, ૫૬

x આ શ્લોકમાં જે પુરુષ સાધનવાન છતાં સાધનથી બ્રહ્મ થયો હોય—તેનો યોગ્ય ઉપયોગ કરી શક્યો ન હોય તેની નિંદા કરે છે. ધનાદિ સાધનો હોવાથી લોકમાન્ય હોય અને જ્ઞાનનો અધિકારી હોવાથી લોકસંમત હોય, છતાં જે ઉપર જીણવેલા દેવ, અતિથિ વગેરેને આપતો નથી, તે જીવતોજ મરેલો જેવો છે; કારણકે તેની પાસેનાં તે સાધનો સર્વ બ્યર્થ જાય છે. ૫૮

ધિક ગતિવાળું શું? અને તૃણ કરતાં અધિક તુચ્છ શું છે?” ૫૯

સુધિષ્ટિરે કહ્યું:—“માતા પૃથ્વી કરતાં અધિક ભારે છે; પિતા આકાશ કરતાં અધિક ઉચ્ચ છે; મન વાયુ કરતાં અધિક ગતિવાળું છે અને ચિંતા તૃણ કરતાંજ તુચ્છ છે.” ૬૦

યક્ષે પૂછ્યું:—“કાણ નિદ્રામાં પણ આંખ મીચતું નથી? કાણ ઉત્પન્ન થયા પછી પણ હાલચાલ કરતું નથી? કોને હૃદય નથી? અને કાણ વેગથી વૃદ્ધિ પામે છે?” ૬૧

સુધિષ્ટિરે કહ્યું:—“માછલાં નિદ્રામાં પણ આંખ મીચતાં નથી; ઈંડું ઉત્પન્ન થયા છતાં હાલચાલ કરતું નથી; પાપાણુને હૃદય નથી અને નદી વેગથી વૃદ્ધિ પામે છે.” ૬૨

\* ઉપર કહેલાં સાધનોને માટે જે મનુષ્ય અશક્ત હોય, તેણે માતાપિતાની સેવા કરવી; મનનો નિરોધ કરવો અને તૃણના જેવી તુચ્છ ચિંતાનો ત્યાગ કરવો, એ આ બે શ્લોકનું તાત્પર્ય છે.

x મનનો નાશ થતાં સર્વ શત્રુ શત્રુ જશે. આવી શંકાનું નિવારણ કરતાં કહે છે કે, મત્સ્ય જેમ બન્ને તીરમાં ફરવાથી શ્રમિત થઈને પોતાના સ્થાનમાં શયન કરે છે, પણ તેની આંખ મીચતી નથી, તેમ મત્સ્ય એટલે જીવ પણ મનન અને સ્વપ્નાવસ્થામાં અથવા આ લોકમાં અને પરલોકમાં સંચાર કરીને પછી સુપ્રત્ન થાય છે—અર્થાત્ સુપ્રતિમાં પોતાના સ્થાનરૂપ સંપૂર્ણ બ્રહ્મને પ્રાપ્ત થાય છે; તેપણુ મનની પેઠે તેની જ્ઞાનદૃષ્ટિ લેવાતી નથી—બંધ થતી નથી. શ્રુતિ કહે છે કે:—‘ન હિ દ્રષ્ટુદ્દેષ્ટેર્વિપરિલોપો વિચયતેઽવિનાશિત્વાત્ ॥ દ્રષ્ટા અવિનાશી છે, માટે તેની જ્ઞાનદૃષ્ટિનો કોઈ રીતે લોપ થતો નથી; શંકા:—જીવ અવિનાશી હોવાથી અજન્મા છે, ત્યારે કાણ ઉત્પન્ન થાય છે? ઉત્તર:—પિંડ તથા બ્રહ્માંડરૂપ ઇંડું ઉત્પન્ન થાય છે અને તે હાલચાલ કરતું નથી—અર્થાત્ ચેતન્યની પ્રેરણાથીજ અહંકારાદિ સર્વ જડ વસ્તુ યોજા કરે છે. શંકા:—એ અજન્મા (જીવ) તથા જન્મનારા પિંડાદિકનો દુઃખદાયક સંયોગ થયો છે, તેની નિવૃત્તિનો ઉપાય શો? ઉત્તર:—જેમ પાપાણુને હૃદય નથી તેમ સ્થૂલ, સૂક્ષ્મ અને કારણ આ ત્રણ દેહનો અધ્યાસ જેને નિવૃત્ત થયેલો છે એવા અશરીરી યોગીને શોકાદિકના સ્થાન-

યક્ષ પૂછ્યું:—“ પ્રવાસીનો મિત્ર કેણુ ? ઘરમાં રહેનારાઓનો મિત્ર કેણુ ? રોગીનો મિત્ર કેણુ ? અને મરવાની તૈયારીવાળાનો મિત્ર કેણુ ?” ૧૨૩

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ વ્યાપારીનો કાફલો પ્રવાસીનો મિત્ર છે; લાભી ઘરમાં રહેનારાનો મિત્ર છે; વેધ રોગીનો મિત્ર છે અને દાન મરવા તૈયાર થયેલાનો મિત્ર છે.” ૧૨૪

યક્ષ પૂછ્યું:—“ હે રાજેન્દ્ર ! સર્વ પ્રાણીઓનો અતિથિ કેણુ ? સનાતન ધર્મ કયો ? અમૃત કયું ? અને આ સર્વ જગત શું છે ?” ૧૨૫

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ અગ્નિ સર્વ પ્રાણીઓનો અતિથિ છે, મોક્ષધર્મજ સનાતન ધર્મ છે, ગાયનું દૂધ અમૃત છે અને વાયુ એ સર્વ જગત છે.” ૧૨૬

યક્ષ પૂછ્યું:—“ એકલો કેણુ ફરે છે ? ઉત્પન્ન થયા પછી ફરી કેણુ ઉત્પન્ન થાય છે ? ટાઢનું ઔષધ શું છે ? અને મોટો ભંડાર કયો છે ?

૩૫ હૃદય હોતું નથી. શંકા:—ત્યારે તેઓ સમાધિમાંથી શામાટે વ્યુત્પાન પામે છે ? ઉત્તર:—નદી-ચિત્તનદી વેગથી વૃદ્ધિ પામે છે—અર્થાત જન્મ સુપુત્રાવસ્થા પામેલા પુરુષને સ્વપ્ન જણાય છે, તેમજ સમાધિમાંથી ઉઠેલાને આ પ્રપંચ ન્યાસુધી દેખાય છે ત્યાંસુધીજ રહે છે પરંતુ તે પછી તેનો તુરંતજ લય થાય છે. ૧૧, ૧૨

જે પુરુષ મનનો નિરોધ કરવા અશક્ત હોય તેને દાનજ શ્રેયસ્કર છે, એ આ બે શ્લોકોમાં કહ્યું છે. ૧૩, ૧૪

× દાન, ચિત્તશુદ્ધિદારા યજ્ઞાદિકમાં પ્રવૃત્તિ કરાવે છે અને યજ્ઞાદિક ચિત્તની એકાગ્રતાદારા સમશ્લિની ઉપાસનામાં પ્રવૃત્તિ કરાવે છે, એ આ બે શ્લોકોમાં કહ્યું છે. આહવનીયાદિ-૩૫ અગ્નિ સર્વનો અતિથિ છે—અર્થાત પૂજ્ય છે; ગાયનું દૂધ સોમ નામનું અમૃત છે, તે હોમવા યોગ્ય છે અને મોક્ષમાં કારણુ૩૫ હોવાથી તે સનાતન-નિત્યધર્મ ગણાય છે. વાયુ એ આ સર્વ જગત છે. શ્રુતિ પણ કહે છે કે **વાયુરે-લગ્ન્યદિર્વાયુઃ સમાદિઃ** વાયુજ બ્રહ્મિ છે, અને વાયુજ સમષ્ટિ છે—અર્થાત વાયુજ પિંડ અને બ્રહ્માંડ-૩૫ હોવાથી તે મોક્ષનું દાર ગણાય છે. ૧૫, ૧૬

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—સૂર્ય એકલો ફરે છે, ચંદ્રમા ફરી ફરીને ઉત્પન્ન થાય છે, અગ્નિ ટાઢનું ઔષધ છે અને પૃથ્વી મોટો ભંડાર છે.” ૧૮

યક્ષ પૂછ્યું:—ધર્મનું મુખ્ય સ્થાન કયું ? યશનું મુખ્ય સ્થાન કયું ? સ્વર્ગનું મુખ્ય સ્થાન કયું ? અને સુખનું મુખ્ય સ્થાન કયું ?” ૧૯

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ દક્ષતા ધર્મનું મુખ્ય સ્થાન છે; દાન યશનું મુખ્ય સ્થાન છે; સત્ય સ્વર્ગનું મુખ્ય સ્થાન છે અને શીલ સુખનું મુખ્ય સ્થાન છે.” ૨૦

જે પિંડ તથા બ્રહ્માંડરૂપ વાયુનો પણ સંહાર થતાં શું બાકી રહે છે તે કહે છે:—જન્મ પ્રકાશ કરવા યોગ્ય વસ્તુઓના સહભાવમાં અને અભાવમાં પણ સૂર્ય પ્રકાશ કરે છે, તેમ સૂર્યની પેઠે ચિત્તપ્રકાશરૂપ આત્માજી જાગ્રત વગેરે ત્રણ અવસ્થાઓમાં અને તે અવસ્થાના અભાવમાં પણ પ્રકાશ કરે છે. શંકા:—ત્યારે આત્માજી સર્વ સમયમાં પ્રકાશ કરતો હોય, ત્યારે પ્રપંચનું ભાન કેમ થાય છે ? ઉત્તર:—જન્મ ચંદ્ર વારંવાર ઉત્પન્ન થાય છે, તેમ ચંદ્રરૂપ મનજી અવિદ્યાને લીધે વારંવાર ઉત્પન્ન થાય છે અને તેજ દુઃખદાયક જગતની કલ્પના કર્યા કરે છે. હવે તે અવિદ્યાની નિવૃત્તિનો ઉપાય કહે છે:—અગ્નિ જન્મ ટાઢનું ઔષધ છે, તેમ અગ્નિ-૩૫ **તત્ત્વમાસિ** ઇત્યાદિક વાણીજ, હિમના જેવી અવિદ્યાની જડતાને નિવારણ કરનાર ઔષધ છે. જન્મ પૃથ્વી સર્વ વસ્તુઓના ભંડાર છે, તેમ ભૂમિરૂપ શરીર પણ વિદ્યા અને અવિદ્યાનું નિધાન છે; માટે આ શરીરમાં જન્મ સંસારીપણનો તેમજ અસંસારીપણનો એટલે બ્રહ્માભાવનો પણ સાક્ષાત્કાર કરી શકાય છે. ૧૭, ૧૮

× આ યક્ષપ્રશ્નોમાં બે પ્રશ્નોથી સાધન સાથે બ્રહ્મવિદ્યાના સૂત્રનો ઉપલેખ કર્યો. તે પછી સાત પ્રશ્નોથી સાધન સાથે ત્વં પદવાચ્ય જીવની શોધ કરી. હવે ફરી બીજા પ્રકારથી સાધનો દર્શાવતાં **તત્ત્વમાસિ, અહંબ્રહ્માસ્મિ** ઇત્યાદિ મહાવાક્યથી પ્રતિપાદ્ય એવો તત્ત્વ તથા ત્વં પદાર્થોનો અબેદ નવ પ્રશ્નોથી દર્શાવે છે. ધર્મ, યશ, સત્ય અને સુખ એ ચારનાં પર્યવસાન-સ્થાન અનુક્રમે દક્ષતા, દાન, સત્ય અને શીલ છે; માટે દક્ષતાદિને સેવન કરનારને ધર્માદિકની પ્રાપ્તિ થાય છે, એ તાત્પર્ય છે. ૧૯, ૨૦

યક્ષે પૂછ્યું:—“ મનુષ્યનો આત્મા કોણ ? મનુષ્યનો દેવથી પ્રાપ્ત થયેલો મિત્ર કોણ ? મનુષ્યનું ઉપજીવન શું ? અને મનુષ્યનો મુખ્ય આધાર કયો ?” ૭૧

સુધિષ્ટિરે કહ્યું:—“ પુત્ર મનુષ્યનો આત્મા છે; ભાઈ એ દેવકૃત મિત્ર છે; મેઘ એ મનુષ્યના જીવનનું સાધન છે અને દાન એ મનુષ્યનો મુખ્ય આધાર છે. ” ૭૨

યક્ષે પૂછ્યું:—“ ધનપ્રાપ્તિમાં સાધનોમાં ઉત્તમ સાધન કયું ? ધનોમાં ઉત્તમ ધન કયું ? લાભમાં ઉત્તમ લાભ કયો ? અને સુખમાં ઉત્તમ સુખ કયું ?” ૭૩

સુધિષ્ટિરે કહ્યું:—દક્ષતા એ દ્રવ્યપ્રાપ્તિનું ઉત્તમ સાધન છે; વિદ્યા એ ઉત્તમ ધન છે; આરોગ્ય એ ઉત્તમ લાભ છે અને સંતોષ એ ઉત્તમ સુખ છે. ” ૭૪

યક્ષે પૂછ્યું:—“આ લોકમાં શ્રેષ્ઠ ધર્મ કયો ? નિત્ય ફળ આપનારો ધર્મ કયો ? કોને નિયમમાં રાખવાથી શોક કરવો પડતો નથી ? અને કોની સાથે કરેલી સંગતિ નિષ્ફળ જતી નથી ?”

સુધિષ્ટિરે કહ્યું:—“સર્વ ભૂતોને અભય આપવું એ શ્રેષ્ઠ ધર્મ છે; ત્રયીધર્મ નિત્ય ફળ આપે છે; મનને નિયમમાં રાખવાથી શોક કરવો પડતો નથી અને સજ્જનની સંગતિ નિષ્ફળ જતી નથી. ” x ૭૫

• પૂર્વે કહેલાં સત્ય, શીલ, દક્ષતા અને દાન એ ચારે સેવન કરવાં, પરંતુ તેમાંએ દાન મુખ્ય છે; કારણ કે તે કરવાથી પુત્રના જેવો આત્મા, ભાઈનો જેવો સખા તથા મેઘ જેવું જીવનનું સાધન મળે છે. ‘ નાદત્તમુપતિષ્ઠતિ ’ આપ્યાવિના મળતું નથી; માટે અવશ્ય દાન કરવું, એ આ બે શ્લોકનું તાત્પર્ય છે. ૭૧, ૭૨

÷ સુવર્ણાદિક ધાતુઓ કરતાં વિદ્યાધન શ્રેષ્ઠ છે અને આરોગ્ય એ ધર્મનું સાધન છે; માટે તેનેજ લાભ કહ્યો છે. આ દક્ષતા, અધ્યયન, આરોગ્ય અને સંતોષ એ સાધનો જ્ઞાનમાં ઉપકારક છે. ૭૩

x સંન્યાસથી સર્વ પ્રાણીઓને અભય આપવું છે; માટે તે સર્વ ધર્મમાં શ્રેષ્ઠ કહ્યો છે. અહીં ત્રયી શબ્દથી ત્રિમાત્રાવાળો પ્રભુવ કહેવાય છે. તે પ્રભુવના અકાર, ઉકાર અને મકારના અર્થ સ્થાવ,

યક્ષે પૂછ્યું:—“ મનુષ્ય શેનો ત્યાગ કરવાથી પ્રિય થાય છે ? શું છોડવાથી શોક કરતો નથી ? શાનો ત્યાગ કરવાથી ધનવાન થાય છે ? અને શાનો ત્યાગ કરવાથી સુખી થાય છે ?” ૭૭

સુધિષ્ટિરે કહ્યું:—“ મનુષ્ય માનનો ત્યાગ કરવાથી પ્રિય થાય છે; ક્રોધનો ત્યાગ કરવાથી શોક કરતો નથી; કામનો ત્યાગ કરવાથી ધનવાન થાય છે અને લોભનો ત્યાગ કરવાથી સુખી થાય છે. ” + ૭૮

યક્ષે પૂછ્યું:—“ બ્રાહ્મણને શામાટે દાન આપવું ? નટોને અને નાચનારાઓને શામાટે આપવું ? સેવકોને શામાટે આપવું ? અને રાજાઓને શામાટે દ્રવ્ય આપવું ?” ૭૯

સુધિષ્ટિરે કહ્યું:— ધર્મને માટે બ્રાહ્મણને દાન આપવું; યશને માટે નટ તથા નાચકોને દ્રવ્યાદિ આપવું; પોષણને માટે સેવકોને દ્રવ્યાદિ આપવું અને પોતાના અભ્યુદયને માટે રાજાને દ્રવ્યાદિ આપવું. x ૮૦

યક્ષે પૂછ્યું:—“ આ લોક શાથી ઠંકાએલો છે ? એ કથી વસ્તુથી પ્રકાશિત થતો નથી ? મનુષ્ય શા કારણથી મિત્રોનો ત્યાગ કરે છે ? અને

સૂક્ષ્મ અને કારણ થાય છે. આ ત્રણ ઉપાધિઓનો ક્રમથી પૂર્વ પૂર્વ ને પછી પછીમાં લય કરવાથી જીવે અર્ધમાત્રાના અર્થરૂપ તુરીય પ્રભમાં સ્થિતિ કરવાવડે મોક્ષ થાય છે; માટે એ પ્રભુવાશિત ધર્મને સદા ફળ આપનારો-અવિનાશી ફળવાળો કહ્યો છે. એ ધર્મની પ્રાપ્તિને માટે મનનો નિગ્રહ એજ ઉપાય છે; કારણ કે મનનો નિગ્રહ કરવાથી આત્મતત્ત્વનું જ્ઞાન થાય છે અને તેથી જીવ શોકથી મુક્ત થાય છે. તે મનોનિગ્રહનો માર્ગ કૃપાળુ સજ્જનોએ દર્શાવેલો, એ તાત્પર્ય છે.

+ માન, ક્રોધ, કામ અને લોભ એ ચારનો ત્યાગ મનના નિગ્રહમાં હેતુરૂપ છે; માટે એ ચારના ત્યાગનાં ફળો વર્ણવ્યાં છે. ૭૭, ૭૮

x માન વગેરેનો ત્યાગ પણ ધર્મનું ફળ છે; માટે આ લોકમાં બ્રાહ્મણને આપેલું દાનજ ધર્મ ઉત્પન્ન કરવામાં હેતુરૂપ હોવાથી ઉપકારક છે. બીજાઓને આપેલું દ્રવ્યાદિ ધર્મમાં હેતુરૂપ નથી, એ આ બે શ્લોકોનું તાત્પર્ય છે. ૭૮, ૮૦

શા કારણથી સ્વર્ગમાં જતો નથી ?”૮૧

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ આ લોક અજ્ઞાનથી ઢંકાએલો છે; એ તમોગુણથી પ્રકાશિત થતો નથી; મનુષ્ય લોકથી મિત્રોને ત્યાગ કરે છે અને સંગને લીધે સ્વર્ગમાં જતો નથી.”૮૨

યક્ષે પૂછ્યું:—“ પુરુષ કેવી રીતે મરેલો ગણાય ? રાત્ર્ય કેવી રીતે મરેલું ગણાય ? શ્રાદ્ધ કેવી રીતે મરેલું ગણાય ? અને યજ્ઞ કેવી રીતે મરેલો ગણાય ?”૮૩

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ દરિદ્રી પુરુષ મરેલો ગણાય છે; રાત્રવિનાનું રાત્ર્ય મરેલું ગણાય છે; વેદવેત્તા બ્રાહ્મણવિનાનું શ્રાદ્ધ મરેલું ગણાય છે અને દક્ષિણવિનાનો યજ્ઞ મરેલો ગણાય છે.”૮૪\*

× શંકા:—દાનના બળવડે માનાદિક જીતીને મનનો નિગ્રહ થશે અને મનોનિગ્રહ થતાંજ દુઃખનો આત્મિક નાશ થશે; ત્યારે પૂર્વોક્ત સ્થૂલને સૂક્ષ્મમાં અને સૂક્ષ્મને કારણમાં લય પમાડવારૂપી ત્રયી ધર્મની શી અપેક્ષા? ઉત્તર:—લોક એટલે આત્મા તે જેમ કલ્પિત સર્પથી દોરડી ઢંકાય છે, તેમ જરા, મરણ, શોક અને મોહાદિના આશ્રયરૂપ અને અજ્ઞાનના કાર્યરૂપ એવા સ્થૂલ તથા સૂક્ષ્મ એ બે શરીરથી ઢંકાયેલો છે; માટે અજ્ઞાનનો નાશ થવા સારૂ ત્રયી ધર્મનો આશ્રય આવશ્યક છે. શંકા:—સુકૃતિમાં સ્થૂલ તથા સૂક્ષ્મ એ બંને દેહવું ભાન રહેતું નથી, એટલે એની મેળેજ અજ્ઞાનનો નાશ થશે. ત્યારે તે અજ્ઞાનના નાશને માટે ત્રયી ધર્મનો આશ્રયની શી જરૂર છે? ઉત્તર:—આત્મા સુકૃતિમાં પણ તમથી-મૂળરૂપ અજ્ઞાનથી વીંટાયેલો છે, માટે તે પ્રકાશિત થતો નથી. આ કારણથી સ્થૂલ વગેરે ત્રણે દેહનો લય કરવોજ નોંધ્યો. જ્ઞાન અને અજ્ઞાનના વિરોધથીજ અજ્ઞાને કરેલો સંસાર, માત્ર મનનો નિરોધ કરવાથી નાશ પામતો નથી; પરંતુ જેમ સર્પનો બાધ થવાથી એને દોરડીની ખાતી થવાથીજ સમૂલ ભયનો નાશ થાય છે, તેમજ સ્થૂલાદિ દેહમયનો બાધ કરીને સ્વસ્વરૂપની પ્રાપ્તિ થતાંજ સમૂલ સંસારનો નાશ થાય છે; માટે લોક તથા સંગનો ત્યાગ કરીને જ્ઞાનનેજ સાધવું નોંધ્યો. ૮૧, ૮૨

\* આ શ્લોકમાં લોક તથા સંગનો ત્યાગ ન કરવાનો હોષ કહ્યો છે. દરિદ્રી એટલે લોભી ચિત્તવાળો, તે દાનાદિક કરવામાં અસમર્થ હોવાથી

યક્ષે પૂછ્યું:—“દિશા કયી ? જળ શાને કહ્યું છે ? અન્ન કયું ? ઝેર કયું ? તથા શ્રાદ્ધનો કાળ કયો ? આ પ્રશ્નોના ઉત્તરો આપીને પછી જળપાન કર તથા તે લઈ પશુ બા.”૮૫

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ સંત પુરુષો માર્ગદર્શક દિશા છે; આકાશ (જળનું) ઉત્પત્તિસ્થાન હોવાથી જળ ગણાય છે; ગાય (બળદ અન્નોત્પત્તિનું) મુખ્ય સાધન હોવાથી) અન્ન ગણાય છે; પ્રાર્થના (કામના) વિષ છે અને બ્રાહ્મણ શ્રાદ્ધનો કાળ ગણાય છે. હે યક્ષ! આ સંબંધમાં તું શું માને છે?”×

મરેલોજ ગણાય છે. તેમાં દૃષ્ટાંત એ છે કે, પ્રાણરૂપી રાત્રનું સંચારસ્થાન જે શરીર તે પ્રાણ-રાત્રવિનાનું જેમ મરેલું ગણાય છે, તેમ દરિદ્રી જીવતોજ મરેલો છે. બીજા બે દૃષ્ટાંતો શ્રુતિપ્રસિદ્ધ છે.

× પૂર્વોક્ત રીતે લોભાદિકના ત્યાગવડે, દાનાદિના અનુબંધનવડે અને શમાદિકની સંપત્તિવડે યુક્ત તથા શ્રવણ, મનનાદિવાળા અધિકારીને જાણવા યોગ્ય એવું જે બ્રહ્મ તથા આત્માનું ઐક્ય તે આ શ્લોકમાં કહ્યું છે; વેદના પ્રમાણ પ્રમાણે વર્તનારા સત્પુરુષો દિશા છે; એટલે ઉપદેશ છે—અર્થાત આચાર્યના વચનથી બ્રહ્મજ્ઞાન પ્રાપ્ત કરવું એ અભિપ્રાય છે. શ્રુતિએ દર્શાવેલા પ્રમાણ પ્રમાણે જળ એટલે પિંડ તથા બ્રહ્માંડાત્મક કાર્ય અને તેનુંજ અભિમાની ચેતન—અર્થાત વ્યઘ્નિસમઘટિના જીવની લક્ષણ કરવામાં આવી છે; અને આકાશ એટલે શ્રુતિ પ્રમાણે અવ્યાકૃત કારણના અભિમાની ઇશ્વર કહ્યા છે. અહીં જળ અને આકાશ એ બંને શબ્દોનું મૂળમાં સમાન અધિકરણ (લિંગ, વિભક્તિ વગેરેની એકતા) હોવાથી જેમ ‘સોડયં દેવદત્ત’ તે આ દેવદત્ત છે. ’ એમાંથી પ્રથમ દેવદત્ત નામના પુરુષને જે દેસમાં અને જે કાળમાં જીવે હોય તે દેશ તથા કાળનો અને વર્તમાન દેશ તથા કાળનો ત્યાગ કરતાં લક્ષણવડે શુદ્ધ દેવદત્તનીજ પ્રતીતિ થાય છે, તેમ જળ અને આકાશ શબ્દથી નિર્દિષ્ટ થતા જીવ તથા ઇશ્વર એ બેમાંથી જીવોપાધિ અને ઇશ્વરોપાધિનો ત્યાગ કરવારૂપી ભાગ ત્યાગલક્ષણવડે શુદ્ધ ચૈતન્યનીજ પ્રતીતિ થાય છે અને એજ સર્વ વેદાંતમાં જ્ઞાતવ્ય તત્ત્વ છે. શંકા:—જ્યાંસુધી જીવ તથા ઇશ્વરને ભિન્ન પાડતારો ઉપાધિનો ભેદ રહેશે, ત્યાં

યક્ષે પૂછયું:—“ તપનું લક્ષણ શું કહ્યું છે ? હમ કોને કહ્યો છે ? ઉત્તમ ક્ષમા કંઈ કહી છે ? અને લબ્ધ કોને કહી છે ? ” ૧૮૭

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ સ્વધર્મ પ્રમાણે વર્તવું એ તપ છે; મનને હમવું એ હંમ છે; સુખદુઃખાદિ દ્રવ્યને સહન કરવાં એ ક્ષમા છે અને અકાર્ય કરતાં અટકવું એ લબ્ધ છે. ” ૧૮૮

યક્ષે પૂછયું:—“ હે રાજા ! જ્ઞાન કોને કહે છે ? શમ શાને કહ્યો છે ? ઉત્તમ પ્રકારની દયા કંઈ કહી છે ? અને આર્જવ શાને કહ્યું છે ? ” ૧૮૯

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ તત્ત્વાર્થનો—આત્મતત્ત્વનો સારી રીતે બોધ એ જ્ઞાન છે; ચિત્તની સારીપેઠે શાંતિ એ શમ છે; પ્રાણીમાત્રના સુખની ઇચ્છા રાખવી એ દયા છે અને ચિત્તની

સુધી એ બેની એકતા કેવી રીતે થશે ? સુતર:— ગૌ અજ છે અર્થાત્ ગૌ એટલે ગતિશીલ એવી ઇન્દ્રિયો અથવા તેનાથી અલગ થતા શબ્દાદિ વિષયો. અન્ન એટલે અદનીય ( લય કરવા યોગ્ય ) છે; માટે જેમ સિંધવનો પહાણો જળમાં લય પામે છે, તેમ તેઓનો લય કરવો. તાત્પર્ય કે, અન્ને ઉપાધિઓ મિથ્યા હોવાથી, દોરડીમાં મિથ્યા જણાતા સર્પનો લય જેવો સુખસાધ્ય છે, તેવોજ ઉપાધિઓનો લય પણ સુખસાધ્ય છે; એટલે જીવ તથા ઇન્દ્રિયની ચૈતન્યરૂપે એકતા થઇ જશે; પરંતુ પ્રાર્થના—કામના તેજ વિષ છે—અર્થાત્ તે જન્મમરણમાટે હેતુરૂપ છે, તેથી કામનાનો ત્યાગ કરીને તથા યુરુના ઉપદેશરૂપે પ્રપંચનો લય કરીને જીવ તથા બ્રહ્મના અભેદનો સાક્ષાત્કાર કરવો.

શ્રાદ્ધએટલે શ્રદ્ધાવડે અર્પણ કરવું તેનો સમય બ્રાહ્મણ—બ્રહ્મવેત્તા છે—અર્થાત્ જે સમયે સત્પાત્રનો લાભ થાય તેજ સમયે ધર્મ, જ્ઞાન વગેરેનું અનુષ્ઠાન કરવું તથા તે સંબંધી શિક્ષણ આપવું.

અહીં સાધન સાથે બ્રહ્મવિદ્યાની સમાપ્તિ થાય છે, તેપણ યક્ષને બીજાં જ્ઞાનનાં સાધનો તથા લક્ષણો પૂછવાની ઇચ્છા હોવાથી તે યુધિષ્ઠિરને તેના બંધુઓના જીવિત વગેરેનો સંપૂર્ણ વર આપીને સુખ આપતો નથી; માટે ધર્મરાજે યક્ષને તું શું માને છે ? એમ પૂછ્યું છે—અર્થાત્ તારા માનવામાં આટલાથી કૃતકૃત્યતા છે કે નહિ ? એ પ્રશ્નનો ઉદ્દેશ છે. ૮૫-૮૬

સમતા એ આર્જવ છે. ” ૧૯૦

યક્ષે પૂછયું:—“ પુરુષોનો દુર્જય શત્રુ કયો છે ? અનંત વ્યાધિ કયો છે ? સાધુ કોને કહ્યો છે ? અને અસાધુ કોને કહ્યો છે ? ” ૧૯૧

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ ક્રોધ એ અતિ દુર્જય છે; લોભ એ અનંત વ્યાધિ છે; સર્વ પ્રાણીમાત્રનું હિત કરનારો સાધુ છે અને નિર્દય પુરુષ અસાધુ છે. ” ૧૯૨

યક્ષે પૂછયું:—“ હે રાજા ! મોહ કોને કહે છે ? માન શાને કહ્યું છે ? આગસ શાને સમજવું ? અને શોક કોને કહ્યો છે ? ” ૧૯૩

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ ધર્મસંબંધી અજ્ઞાન એ મોહ છે; આત્માભિમાન એ માન છે; ધર્મક્રિયા ન કરવી એ આગસ છે અને અજ્ઞાનને શોક કહેવામાં આવે છે. ” ૧૯૪

યક્ષે પૂછયું:—“ ઋષિઓએ સ્થૈર્ય કોને કહ્યું છે ? ધૈર્ય કોને કહ્યું છે ? ઉત્તમ સ્નાન કોને કહ્યું છે ? અને અહીં દાન કોને કહે છે ? ” ૧૯૫

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ સ્વધર્મમાં સ્થિરતા એ સ્થૈર્ય છે; ઇન્દ્રિયોનો નિગ્રહ એ ધૈર્ય છે; મનના મેલનો ત્યાગ એ સ્નાન છે અને પ્રાણીઓનું રક્ષણ એ દાન છે. ” ૧૯૬

યક્ષે પૂછયું:—“ કયા પુરુષને પડિત સમજવો ? કયા પુરુષને નાસ્તિક કહ્યો છે ? મૂર્ખ કયો ? કામ કયો ? અને મત્સર કોને કહ્યો છે ? ” ૧૯૭

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ ધર્મવેત્તાને પડિત સમજવો; નાસ્તિકને મૂર્ખ કહેવામાં આવે છે; સંસારનો હેતુ ( વાસના ) તે કામ છે અને હૃદયના તાપને મત્સર કહે છે. ” ૧૯૮

યક્ષે પૂછયું:—“ અહંકાર કોને કહ્યો છે ? હંભ કોને કહ્યો છે ? ઉત્તમ દેવ કોને કહ્યું છે ? અને પૈશુન્ય ( ચાડિયાપણું ) શાને કહે છે ? ” ૧૯૯

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ અત્યંત અજ્ઞાન એ અહંકાર છે; ધ્વજની પેઠે લોકોમાં ખ્યાતિને માટે કરેલો ધર્મ તે હંભ છે; દાનનું ક્ષણ એ ઉત્તમ દેવ છે અને પારકાને હાથણ આપવું એ પૈશુન્ય ( ચાડિયાપણું ) છે. ” ૨૦૦

\* હંભ, દર્પ તથા પૈશુન્યનો ત્યાગ કરીને



યક્ષ પૂછ્યું:—“ ધર્મ, અર્થ અને કામ એ પરસ્પર વિરોધી છે, એ નિત્ય વિરોધીઓનો એકત્ર સંભાગમ કેવી રીતે થાય ? ” ૧૦૧

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ જ્યારે ધર્મ અને ભાર્યા પરસ્પરને અતુલ્ય ધર્મને વર્તે ત્યારે ધર્મ, અર્થ અને કામ એ ત્રણેનો એકત્ર સંભાગમ થાય છે. ” \*

યક્ષ પૂછ્યું:—“ હે ભરતકુળશ્રેષ્ઠ ! અક્ષય નરક શાવડે પ્રાપ્ત થાય છે ? એ હું તમને પૂછું છું, માટે તમારે તેનો શીઘ્ર ઉત્તર આપવો જોઈએ. ”

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ યાચના કરનારા નિષ્કિંચન બ્રાહ્મણને પોતે બોલાવીને પછી તેને જે પુરુષ ‘નથી’ એમ કહે છે, તે અક્ષય નરકમાં જાય છે. ૧૦૪ જે પુરુષ વેદ, ધર્મશાસ્ત્ર, દ્વિજ, દેવ અને પિતૃધર્મના સંબંધમાં અસત્ય વર્તન કરે છે, તે અક્ષય નરકમાં જાય છે. ૧૦૫ વળી પોતાની પાસે ધન હોવા છતાં જે લોભને લીધે દાન કરતો નથી અને ઉપભોગ પણ કરતો નથી તથા જે આમત્રણ કર્યા પછી ‘નથી’ એમ કહે છે, તે અક્ષય નરકમાં જાય છે. ” ૧૦૬

યક્ષ પૂછ્યું:—“ હે રાજા ! કુળ, આચરણ, વેદાધ્યયન અને વેદાર્થજ્ઞાન, આમાંથી શાવડે બ્રાહ્મણપણું પ્રાપ્ત થાય છે ? એ તમે નિશ્ચયપૂર્વક કહો. ” ૧૦૭

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ હે યક્ષ ! હે તાત ! સાંભળ. કુળ, વેદાધ્યયન અને વેદાર્થજ્ઞાન, એમાંથી જોકે બ્રાહ્મણપણું માટે કારણભૂત નથી; પરંતુ આચરણ-સદાચરણ એજ બ્રાહ્મણપણું માટે નિઃસંશય કારણ છે; તેથી બ્રાહ્મણે વિશેષ યત્નપૂર્વક આચરણનું રક્ષણ કરવું. જ્યાંસુધી બ્રાહ્મણ આ-

દેવાધીન રહી, દૈવેચ્છાથી મળતા લાભવડે સંતોષ રાખવો તથા નિષ્કામધર્મનું આચરણ કરવું એ તાત્પર્ય છે.

\* સંન્યાસ જેમ ભાર્યાનો વિરોધી છે, તેમ અગ્નિહોત્રાદિક ધર્મ, ભાર્યાનો વિરોધી થતો નથી; અને જ્યારે ભાર્યા ધર્મની વિરોધિની થતી નથી ત્યારે ધર્મ અર્થને ઉત્પન્ન કરે છે અને ભાર્યા કામને પૂર્ણ કરે છે. એ રીતે આ ધર્મ, અર્થ અને કામનો ત્રિવર્ગ સંગમ પામે છે અને તેથી ગૃહસ્થાશ્રમીઓનો પણ ધર્મદ્વારા મોક્ષમાં અધિકાર છે, એ કહ્યું છે.

ચારથી બ્રહ્મ થતો નથી, ત્યાંસુધી તે હીન થતો નથી; પરંતુ આચારથી બ્રહ્મ થયો એટલે તે હીન થઈ જાય છે. ૧૦૮ અધ્યયન કરનારા, અધ્યયન કરાવનારા અને બીજા શાસ્ત્રનું ચિંતન કરનારા એ સર્વ તે તે વ્યસનોને અધીન થયેલાઓ મૂર્ખ છે; અને ક્રિયાવાન-શાસ્ત્રસંમત આચરણ કરનારાજ પડે છે. ૧૦ ચારે વેદનું અધ્યયન કરનારો પણ જો દુરાચરણી હોય તો તે શૂદ્ર કરતાં પણ નીચ છે અને અગ્નિહોત્ર વિષયમાં તત્પર તથા જિતેન્દ્રિય હોય તેજ બ્રાહ્મણ છે. ” ૧૧૧

યક્ષ પૂછ્યું:—“ પ્રિય ભાષણ કરનારાને શું મળે છે ? વિચારપૂર્વક કાર્ય કરનારાને શું મળે છે ? બહુ મિત્ર કરનારાને શું મળે છે ? અને ધર્મમાં પ્રીતિવાળાને શું ફળ મળે છે ? તે કહો. ”

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ પ્રિય ભાષણ કરનારો સર્વને પ્રિય થાય છે; વિચારપૂર્વક કાર્ય કરનારો ઉત્તરોત્તર વિજય મેળવે છે; બહુ મિત્ર કરનારો સુખથી રહે છે અને જે ધર્મમાં પ્રીતિવાળો છે તેને ઉત્તમ ગતિ મળે છે. ” ૧૧૩

યક્ષ પૂછ્યું:—“ આનંદથી કોણ રહે છે ? આશ્ચર્ય શું છે ? માર્ગ કયો ? અને વાર્તા કઈ ? મારા આ ચાર પ્રશ્નોના ઉત્તરો આપો, એટલે તમારા મૃત્યુ પામેલા બંધુઓ જીવતા થશે. ” \*

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ હે યક્ષ ! પાંચમે અથવા છઠ્ઠે દિવસે પણ જે પોતાના ઘરમાંજ ભાજી-પાલો રાંધી ખાય છે, જેને દેવું નથી અને જેને પ્રવાસ કરવો પડતો નથી તે આનંદથી રહે છે. રોજ રોજ પ્રાણીઓને ચમલોકમાં જતા જીવે છે, છતાં અહીં બાકી રહેલાઓ પોતાને અવિના-

\* આ ચાર પ્રશ્નોના ઉત્તરોથી કર્મ, ઉપાસના અને જ્ઞાનના અંતરંગ સાધનરૂપે વૈરાગ્ય છે, એ કહે છે. ઋણ તથા પ્રવાસ ન કરતાં દૈવેચ્છાથી થતા લાભ ઉપર સંતોષ માનવો; દેહ વિનાશી છે એ ધ્યાનમાં લઈને પ્રાપ્ત થયેલા ભોગોનો પણ ત્યાગ કરી તત્કાળ પરમ તત્ત્વની પ્રાપ્તિને માટે ચેતન કરવો; તેમજ અપાર એવી વિદ્યાનો પાર મેળવવાનો શ્રમ ન ઉઠાવતાં બહુજન સંમત માગનેજ અનુસરી જવું તથા સ્ત્રી વગેરે ભોગ્ય પદાર્થો ચિરકાળ રહેનારા નથી એમ વિચારીને સર્વ પદાર્થોથી વિરક્ત થવું, એ તાત્પર્ય છે.

શ્રી માને છે, એનાથી બીજું આશ્ચર્ય શું હોય ! તકથી નિર્ણય થતો નથી, શ્રુતિએ ભિન્ન ભિન્ન અર્થવાળી છે, તેના વ્યાખ્યાતા ઋષિ એક નથી કે જેના મતને પ્રમાણ મનાય અને ધર્મનું તત્ત્વ ગુહામાં રાખેલું છે અર્થાત્ નિગૂઢ છે; માટે મોટા જનો જે માર્ગે જાય તેજ સામાન્યજનોનો માર્ગ છે. ૧૧૭ આ મહામોહમય જગતરૂપી કઠા-ઇમાં પ્રાણીઓને નાખી, તેની નીચે સૂર્યરૂપી અગ્નિથી સળગાવેલાં રાત્રિ તથા દિવસરૂપી લા-કડાં સળગાવીને કાળ પોતે માસ અને ઋતુરૂપી કંડછીથી તે પ્રાણીઓને ચોતરફથી છુદ્દતો છુદ્દ-તો રાંધે છે, આનેજ વાર્તા કહેવામાં આવે છે. ”

યક્ષે કહ્યું:—“હે શત્રુતાપન ! તમે મારા પ્ર-શ્નોના ઉત્તરો યથાર્થ રીતે આપ્યા છે. હવે પુરુષ કેાને કહેવો એ કહો અને સર્વ સંપત્તિમાન પુરુષ કયો તે પણ કહો. ” ૧૧૮

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“પુણ્યકર્મના ચોગથી જે મનુષ્યની કીર્તિનું ગાન સ્વર્ગલોકમાં અને ભૂમિ ઉપર જ્યાંસુધી રહે છે, ત્યાંસુધી તે પુરુષ કહેવાય છે. ૧૨૦ જે પુરુષને પ્રિય-અપ્રિય, સુખ-દુઃખ તથા આવી ગણેલું અને આવવાનું સર્વ સમાન છે તે સર્વસંપત્તિમાન કહેવાય છે. ” ૧૨૧

યક્ષે કહ્યું:—“હે રાજા ! તમે પુરુષની તથા સર્વસંપત્તિમાન નરની વ્યાખ્યા કરી, માટે હવે તમારા બંધુઓમાંથી જે એકને જીવાડવા ઇચ્છતા

\* સકામ અથવા નિષ્કામ પુણ્યકર્મ કરવાથી આ લોક અને પરલોકમાં કીર્તિ ફેલાય છે અને જ્યાંસુધી તે કીર્તિ રહે છે, ત્યાંસુધી પુરુષ જીવતો ગણાય છે. ૫૯૭ આ લોકમાં પૂર્વની વાસનાને અનુસરીને કર્મો કરે છે, તેમાં પણ નિષ્કામ કર્મ કરનારો પગથિયાં ચઢવાના ક્રમથી ચઢતો ચઢતો મુક્ત થાય છે અને સકામ કર્મ કરનારો ઉત્તર-વાના ક્રમથી અધિક અધિક વાસનાના પાશોથી બંધાય જાય છે, એ વિવેક છે.

+ જહ્નવેતાજ સર્વસંપત્તિમાન છે; કારણ કે શ્રુતિમાં તેનેજ પૂર્ણ કામનાવાળો કહ્યો છે. મૂળમાં કહેલાં લક્ષણો સ્વાભાવિક છે; અને તેજ લક્ષણો સાધકને માટે યત્નસાધ્ય એવાં જ્ઞાનનાં સાધનો ગણ્યાં છે.

હો તે ભલે જીવતો થાઓ. ” ૧૨૨

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે યક્ષ ! શ્યામ વર્ણનો, રક્ત નેત્રવાળો, મહાન શાલવૃક્ષ જેવો ઉંચો, વિ-શાળ છાતીવાળો અને મહાન બાહુવાળો આ નકુલ જીવતો થાઓ. ” ૧૨૩

યક્ષે કહ્યું:—“હે રાજા ! આ ભીમસેન તમને વહાલો છે અને અર્જુન તમારો મુખ્ય આધાર છે, છતાં તમે તમારા સાવકા ભાઈનકુલને જીવાડવાની કેમ ઇચ્છા કરો છો ? ૧૨૪ જેનામાં દશ-હજાર હાથીના જેવું બળ છે તે ભીમસેનને છોડીને તમે નકુલને જીવાડવાની શામાટે ઇચ્છા કરો છો ? ૧૨૫ મનુષ્યો પણ કહે છે કે, ભીમસેન તમને પ્રિય છે, છતાં તમે શા અભિપ્રાયથી ઓર-માન એવા નકુલને જીવાડવાની ઇચ્છા કરો છો ? જેના બાહુબળના ઉપર સર્વ પાંડવો આધાર રાખે છે, તે અર્જુનને ત્યાગ કરીને તમે નકુલને જીવાડવાની કેમ ઇચ્છા કરો છો ? ૧૨૭

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“આપણે જો ધર્મનો ઘાત કર્યો હોય તો તે આપણેજ ઘાત કરેછે અને ધર્મનું રક્ષણ કર્યું હોય તો તે આપણું રક્ષણ કરે છે; માટે હણેલો ધર્મ આપણે ઘાત ન કરે એ હેતુથી હું ધર્મનો ત્યાગ કરતો નથી. ૧૨૮ પરમાર્થ દૃષ્ટિથી જોતાં નિષ્પક્ષપાતીપણું એ ઉત્તમ ધર્મ છે એમ માફ માનવું છે; માટે હું સમાનભાવથી રહેવાની ઇચ્છા રાખું છું અને હે યક્ષ ! તેથી નકુલ જીવતો થાઓ. ૧૨૯ હે યક્ષ ! આ રાજા સદા ધર્મશીલ છે, એ પ્રમાણે મનુષ્યો મને જાણે છે; માટે હું સ્વધર્મથી ડગીશ નહિ, તેથી નકુલ જીવતો થાઓ. વળી મારા પિતાની કુંતી અને માદ્રા બે ભાર્યાઓ તે બન્ને પુત્રવતી રહે એવો મારો નિશ્ચિત વિચાર છે. ૧૩૧ મારે જેવી કુંતી તેવીજ માદ્રી છે, તે બેમાં મને લેદજીવિ નથી. હું બન્ને માતાના સંબંધમાં સમાન વર્તન રાખવા ઇચ્છું છું; માટે હે યક્ષ ! નકુલ જીવતો થાઓ. ”

યક્ષે કહ્યું:—“હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજા ! તમે અર્થ અને કામ કરતાં પણ સમાનભાવને શ્રેષ્ઠ માને

\* ઉપલા પ્રશ્નોથી યુધિષ્ઠિરના જ્ઞાનની પરીક્ષા કરી, હવે તેની ધર્મસંબંધી સ્થિતિની પરીક્ષા કરવામાટે યક્ષે તેને ઉપર પ્રમાણે પૂછ્યું છે.

છે; માટે તમારા સર્વ બંધુઓ જીવતા થાઓ.”  
 ઇતિ શ્રીમહાનં વનં આરણ્યકપર્વમાં  
 “યક્ષપ્રશ્ન” એ વિષયનો  
 અધ્યાય ૩૧૩ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૧૪ મો

નકુલાદિનું જીવન અને ધર્મદત્ત વરદાન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતસ્તે યક્ષવચનાદુદતિઘ્નં પાંડવાઃ॥

ક્ષુત્પિપાસે ચ સર્વેષાં ક્ષણેન વ્યપગચ્છતામ્ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી યક્ષનાં વચનથી  
 પાંડવો ઉઠીને ઉભા થયા અને તે સર્વની ક્ષુધા  
 તથા તૃષ્ણા એક ક્ષણમાંજ દૂર થઈ ગઈ.<sup>૧</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“સરોવરમાં એક પગ-  
 થી ઉભા રહેલા અને કોઈથી પણ પરાજય ન પા-  
 મનારા એવા તમે કયા દેવ છો? એ તમને પૂછું  
 છું; કારણકે હું તમને યક્ષ માનતો નથી.<sup>૨</sup> તમે  
 વસુઓમાંના એક છો? અથવા રુદ્રામાંના એક  
 છો? અથવા મરુતોમાંના કોઈ શ્રેષ્ઠ મરુત છો?  
 કે દેવાધીશ વજ્રધારી ઇન્દ્ર છો? આ મારા જ્ઞા-  
 તાઓ લાખ લાખ ચોદ્યાઓ સાથે યુદ્ધ કરે તેવા  
 છે. એ સર્વને જેણે પાડ્યા હોય તેવા ચોદ્યાને  
 હું જોતો નથી.<sup>૪</sup> આ સઘળા સુખથી નિદ્રા લ-  
 ધને જાગ્યા હોય તેમ તેઓની ઇન્દ્રિયોને હું  
 સ્વસ્થ સ્થિતિમાં જોઉં છું; માટે તમે અમારા  
 સહુદૃષ્ટ છો કે અમારા પિતા છો?”<sup>૫</sup>

યક્ષે કહ્યું:—“હે મૃદુ પરાક્રમી તાત! હું  
 તારા પિતા ધર્મ છું. હે ભરતશ્રેષ્ઠ! તને જોવાની  
 ઇચ્છાથી હું અહીં આવ્યો છું, એમ તું સમજ.  
 યશ, સત્ય, ઇન્દ્રિયનિઘ્રહ, શૌચ, આર્જવ, લ-  
 જ્ઞા, મનની સ્થિરતા, દાન, તપ અને પ્રહ્લ્લયર્થ,  
 આ મારાં શરીરો છે.<sup>૭</sup> અહિંસા, સમતા, શાંતિ,  
 કૃત્યાર્યાદ્રાયણાદિ તપ, શૌચ અને મત્સરનો ત્યાગ,  
 આ મારી પ્રાપ્તિનાં દ્વારો છે, એમ તું જાણ. તું મને  
 સર્વદા પ્રિય છે.<sup>૮</sup> તું પૂર્વના પુણ્યને લીધે આત્મ-  
 દર્શનમાં સાધનભૂત, શમ, દમ, ઉપરતિ, તિ-  
 ત્તિશ્લા અને સમાધિ—આ પાંચમાં પ્રીતિવાળો છે  
 તથા તે ક્ષુધા, તૃષ્ણા, શોક, મોહ, જરા અને મૃ-

ત્યુ—આ વટપટીનો વિજય કર્યો છે, એ ઘણું સાફ  
 છે. એ વટપટીમાંથી મનુષ્યનો જન્મ થતાંજ તેને  
 પ્રથમનાં બે પદ (ક્ષુધા તથા તૃષ્ણા) વળગે છે;  
 મધ્યનાં બે પદ (શોક તથા મોહ) મધ્ય વયમાં  
 વળગે છે અને છેલ્લાં બે પદ (જરા તથા મૃત્યુ)  
 છેલ્લી વયમાં પ્રવેશ કરે છે.<sup>૯</sup> તારું કલ્યાણ થાઓ!  
 હું ધર્મ છું અને તારી પરીક્ષા કરવા અહીં આ-  
 વ્યો છું. હે નિષ્પાપ! હું તારા સમભાવથી સં-  
 તુષ્ટ થયો છું અને તને વર આપું છું;<sup>૧૦</sup> માટે  
 હે શુદ્ધ રાજેન્દ્ર! તું વર માગ. હું તને તે આપી-  
 શ. જે પુરુષો મારા ભક્ત છે, તેઓની દુર્ગતિ  
 થતી નથી.”<sup>૧૧</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“જે બ્રાહ્મણના અરણી—  
 સહિત મધ્યને લઈને મૃગ ચાલ્યો ગયો છે, તે  
 બ્રાહ્મણના અગ્નિઓના લોપ થાય નહિ. આ મારો  
 પ્રથમ વર મને મળે.”<sup>૧૨</sup>

યક્ષે કહ્યું:—“હે પ્રતિભાશાળી કુંતીપુત્ર! તારી  
 પરીક્ષા કરવામાટે મેંજ મૃગનો વેષ ધારણ ક-  
 રીને તે બ્રાહ્મણની બન્ને અરણીઓ હરણ  
 કરી હતી.”<sup>૧૩</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—“આ પ્રમાણે કહીને ભગ-  
 વાન ધર્મે ‘હું તે આપું છું’ એવો ઉત્તર આપ્યો;  
 અને કહ્યું કે:—‘હે દેવતુલ્ય યુધિષ્ઠિર! તારું  
 કલ્યાણ થાઓ! તું ખીજે વર માગ.’”<sup>૧૪</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“અમારાં વનમાં બારવર્ષો  
 ગયાં અને આ ગુપ્તવાસનું તેરમું વર્ષ આવ્યું છે,  
 માટે આ વર્ષમાં વાસ કરતાં અમને મનુષ્યો  
 કોઈપણ રીતે જોળખી કાઢે નહિ, એવું કરો.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—“એ સાંભળીને ભગવાન  
 ધર્મે ‘હું એ વર આપું છું’ એટલેજ ઉત્તર આ-  
 પ્યો અને ફરી સત્ય પરાક્રમી કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિ-  
 રનું આશ્વાસન કરતા કહ્યું કે:—<sup>૧૬</sup> ‘હે ભારત!  
 જો કે તમે પોતાના રૂપથી આ પૃથ્વી ઉપર ફરશો,  
 તોપણ તમને ત્રણ લોકમાંથી કોઈપણ જોળ-  
 ખશે નહિ.<sup>૧૭</sup> હે કરુણશને ધારણ કરનારા પાં-  
 ડવો! તમે આ તેરમા વર્ષમાં ગુપ્તરીતે વિરાટ નગ-  
 રમાં રહેજો; મારી કૃપાથી ત્યાં તમને કોઈપણ જો-  
 લખશે નહિ. વળી તમે સર્વ, મનમાં જેવું જેવું  
 રૂપ ધારણ કરવાની ઇચ્છા કરશો, તેવું તેવું

યથેચ્છરૂપ ધારણ કરી શકશે. મેં તમારી પરીક્ષા કરવામાટે મૃગરૂપ ધારણ કરીને હરણ કરેલો આ અરણ્યસંહિત મંથ, તમે બ્રાહ્મણને આપો. ૨૦ હે સૌમ્ય ! તું બીજી વર માગી લે, હું તને ઇન્દ્રિય વર આપું છું. હે નરશ્રેષ્ઠ ! આ રીતે તને વર આપતાં મને તૃપ્તિ થતી નથી; ૨૧ માટે હે પુત્ર ! તું ત્રીજી અપ્રતિમ એવો મહાન વર માગી લે. હે રાજા ! તું મારાથી ઉત્પન્ન થયો છે અને વિહર મારા અંશથી ઉત્પન્ન થયા છે.” ૨૨

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે પિતાજી ! મેં આજે આપ સનાતન દેવાધિદેવનાં સાક્ષાત્ દર્શન કર્યાં છે; માટે હવે તો આપ સંતુષ્ટ થઈને જે વર આપશો તે વર હું અહણ કરીશ. ૨૩ હે વિભો ! હું સર્વદા લોભ, મોહ તથા ક્રોધનો જ્ય કર્ડ અને માર્ડ મન દાન, તૈષ તથા સત્યમાં સતત તત્પર રહે, તેમ કરો.” ૨૪

ધર્મે કહ્યું:—“હે પાંડુપુત્ર ! તું સ્વાભાવિક રીતેજ એ ગુણોથી યુક્ત છે અને તું મૂર્તિમાંન ધર્મજ છે, છતાં તારા કહેવા પ્રમાણે સઘળું થશે.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે કહીને લોકરક્ષક ભગવાન ધર્મ ત્યાંથી અતર્ધાન થઈ ગયા. તે પછી સુખથી નિદ્રા લઈને ઉઠેલા મનસ્વી પાંડવો એકઠા થયા ૨૫ અને શ્રમરહિત થયેલા તે સઘળા વીરોએ આશ્રમમાં આવીને પેલા તપસ્વી બ્રાહ્મણને અરણ્યસંપુટ આપ્યું. ૨૬ ભીમાદિકેનું ઉત્થાન અને પિતા ધર્મ તથા પુત્ર યુધિષ્ઠિરનો કીર્તિવર્ધક સમાગમ જેમાં છે એવા આ આખ્યાનનો જે પુરુષ જિતેન્દ્રિય તથા મનોનિગ્રહી થઈને પાઠ કરે, તે પુત્રવાન તથા પૌત્રવાન થઈને સો વર્ષનાં આયુષ્યવાળો થાય. ૨૮ આ શુભ આખ્યાનને સારી રીતે ધ્યાનમાં રાખનારા મનુષ્યોનું મન અધર્મમાં, મિત્રભેદમાં, પરધન હરણ કરવામાં, પરસ્ત્રીના સમાગમમાં અને કૃપણતામાં કદાપિ પ્રીતિ રાખતું નથી. ૨૯

હતિ શ્રીમહા ૧૦ વન ૦ આરણ્ય પર્વમાં “નકુલાદિકેનું જીવન વગેરે વરપ્રાપ્તિ” એ વિષયનો અધ્યાય ૩૧૪ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૧૫ મો

અજ્ઞાતવાસની તૈયારી

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

ધર્મેણ તેઽમ્ય-જ્ઞાતાઃ પાંડવાઃ સત્યવિક્રમાઃ ॥  
અજ્ઞાતવાસસમયં શેષં વર્ષં ત્રયોદશમ્ ॥ ૧ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—ધર્મદેવે આજ્ઞા આપ્યા પછી સત્યપરાક્રમી, વિક્રાન તથા ઉત્તમ વ્રતવાળા પાંડવો, તેરમા વર્ષમાં ગુપ્તરીતે અજ્ઞાતવાસ વસવાની ઇચ્છા કરતા એકઠા થઈને ગેઠા. પછી વનવાસમાં જે પોતાના ઉપર ભક્તિ રાખનારા તપસ્વીઓ રહેતા હતા, તેઓના પ્રત્યે તેમ તથા પરી ગાહાત્મા પાંડવોએ અજ્ઞાતવાસની આજ્ઞા લેવામાટે હાથ જોડી ઉભા થઈને કહ્યું કે:—“ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોએ જે પ્રમાણે કપટથી અમારું રાજ્ય હરી લીધું તથા અનેક અન્યાયો કર્યાં તે સર્વ તમારા જાણવામાં છે. ૪ અમે કપટદાયક વનમાં બાર વર્ષ સુધી રહ્યા છીએ અને અમારે ગુપ્તરીતે રહેવાનું તેરમું વર્ષ બાકી રહ્યું છે; ૫ માટે અમે આ વર્ષમાં ગુપ્તરીતે રહીશું. તે સંબંધી તમારે આજ્ઞા આપવી જોઈએ. હુદ્રાત્મક હર્યોધન, કર્ણ અને શકુનિ અમારા પ્રત્યે અત્યંત વૈર રાખે છે. તેઓએ અમારી યોગને માટે ગુપ્ત હતોની ગોઠવણ કરી દીધી છે તથા તેઓ પોતે પણ સાવધાન થઈ ગયા છે, માટે જો તેઓ અમને જાણી જશે તો અમે જેનો આશ્રય કરીને રહ્યા હોઈશું તે નગરજનોને તથા અમારા સ્વજનોને અત્યંત ત્રાસ આપશે. (તેથી અમારે આ દેશ છોડીને જવું જોઈએ.) ૭ અહો ! શું તેવો સમય આવશે કે ન્યારે અમે સર્વ ફરી બ્રાહ્મણોની સાથે પોતાના દેશમાં સ્વરાજ્ય લોગવતા હોઈશું?”

વૈશંપાયને કહ્યું:—આટલું કહીને પવિત્ર એવા ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજા હઃખ તથા શોકથી થઈ વ્યાકુળ થઈ ગયા; તેમનો કંઈ અશ્રુથી ગદગદિત થઈ ગયો અને તે મૂર્ચ્છિત થઈ ગયા. ત્યારે સર્વ બ્રાહ્મણોએ ભાઈઓની સાથે તેમને ધીરજ આપીને શાંત કર્યા; અને તે સમયે ધૌમ્યમુનિ, રાજા યુધિષ્ઠિરને મહાન અર્થવાળાં વચન કહેતા

હોગ્યા. “હે રાજા ! તમે વિદ્વાન, મનોનિઝડી, સત્ય પ્રતિજ્ઞાવાળા અને જિતેન્દ્રિય છો. એવા પુરુષો કેાઈ પણ વિપત્તિમાં ગભરાતા નથી. મહાત્મા દેવોએ પણ આપત્તિઓ હોગવી છે અને તેઓ શત્રુઓના નિઝડને માટે વારંવાર ઠામ ઠામ ગુપ્ત રહ્યા છે. ઇંદ્રે પણ નિષધ દેશમાં ગિરિપ્રસ્થાશ્રમમાં ગુપ્ત રહીને શત્રુઓના નિઝડતું કાર્ય કયું છે.”<sup>૧૩</sup> વિષ્ણુએ પણ દેવોના વધને માટે અશ્વત્થામુ મુખ ધારણ કરીને અદિતિના ગર્ભાશયમાં અજ્ઞાત રીતે ચિરકાલ વાસ કર્યો છે.<sup>૧૪</sup> વામનાવતારમાં ગુપ્ત બ્રાહ્મણરૂપ ધારણ કરનારા વિષ્ણુએ ત્રણ પગલાંથી બળિતું રાજ્ય કેવી રીતે હરણ કયું તે તમે સાંભળ્યું જ છે.<sup>૧૫</sup> વળી અગ્નિએ જળમાં પ્રવેશ કરીને અને તેમાં ગુપ્ત રહીને દેવોતું કાર્ય કયું, તે સર્વ તમે સાંભળ્યું છે.<sup>૧૬</sup> હે ધર્મજ્ઞ ! હરિએ શત્રુના નિઝડને માટે ગુપ્ત રીતે ઇંદ્રના વજ્રમાં પ્રવેશ કરીને જે કર્મ કયું તે પણ તમે સાંભળ્યું છે.<sup>૧૭</sup> હે નિષ્પાપ તાત ! બ્રહ્મર્ષિ ઓર્વે માતાની સાથળમાં ગુપ્ત રીતે વાસ કરીને દેવોને માટે જે કાર્ય કયું હતું તે તમે સાંભળ્યું છે.<sup>૧૮</sup> હે તાત ! એજ પ્રમાણે ઉત્તમ તેજવાળા સૂર્યે પૃથ્વી ઉપર સર્વ સ્થાનમાં ગુપ્તવાસ કરીને સઘળા શત્રુઓને આળી નાખ્યા હતા;<sup>૧૯</sup> તેમજ દશરથને ત્યાં ગુપ્ત રીતે વાસ કરનારા ધણા પરાક્રમી વિષ્ણુએ યુદ્ધમાં દશ મુખવાળા રાવણનેા વધ કર્યો હતો. આ પ્રમાણેજ મહાત્માઓએ ઠામ ઠામ ગુપ્ત રહીને યુદ્ધમાં શત્રુઓને હત્યા છે; તેમજ તમે પણ શત્રુઓને હતશો.”<sup>૨૧</sup>

આ રીતે ધૌમ્યમુનિએ અનેક વાક્યો કહીને ધર્મવેત્તા યુધિષ્ઠિરને સારી રીતે સંતુષ્ટ કર્યા; પરંતુ તે શાસ્ત્રબુદ્ધિથી તથા સ્વબુદ્ધિથી ડગ્યા નહિ-અર્થાત્ તેમણે કપટથી શત્રુનો વધ કરવાની

વાત સ્વીકારી નહિ.<sup>૨૨</sup> તે પછી મહાપરાક્રમી, મહાબળવાન અને બળવાનોમાં શ્રેષ્ઠ એવો ભીમસેન વાણીથી હર્ષ ઉત્પન્ન કરતો કરતો રાજા પ્રત્યે બોલ્યો:- “હે મહારાજ ! ગાંડીવધનવા અર્જુને તમારા તરફ લક્ષ્ય રાખીને ધર્માતુસાર ભુદ્ધિને લીધે જરા પણ સાહસ કયું નથી; અને શત્રુઓનો વધ કરવામાં સમર્થ એવા નકુલ તથા સહદેવને પણ મેં નિલ્લ રોકી રાખ્યા છે.”<sup>૨૪</sup> તાત્પર્ય કે, તમે અમને જે કામમાં બેડશો તે કામને અમે છોડીશું નહિ; માટે તમે તે સર્વ કાર્ય કરો, અમે તત્કાળ શત્રુઓને હતીશું.”<sup>૨૬</sup>

આ પ્રમાણે ભીમસેને કહ્યું, એટલે બ્રાહ્મણો ઉત્તમ આશીર્વાદ આપીને તે ભરતવંશીઓની આજ્ઞા લઈને પોતપોતાને ઘેર ગયા;<sup>૨૭</sup> અને સર્વ વેદવેત્તાઓ, ગુપ્ત યતિઓ તથા મુનિઓ પાંડવોનાં ફરી દર્શન કરવાની આકાંક્ષાથી પાંડવોના માર્ગમાં જોગ્યતા પ્રમાણે બેઠા.<sup>૨૮</sup> તે પછી વિદ્વાન તથા વીર એવા પાંચે પાંડવો ધનુષ ધારણ કરીને ઉભા થયા અને દ્રૌપદીને લઈને ધૌમ્યમુનિની સાથે ત્યાંથી ચાલી નીકળ્યા.<sup>૨૯</sup> તે પ્રદેશમાંથી પ્રયાણને માટે એક કોશ દૂર ગયા પછી બીજા દિવસથીજ નરબ્યાધ પાંડવો ગુપ્તવાસને માટે તૈયાર થયા;<sup>૩૦</sup> અને પૃથક્ પૃથક્ શાસ્ત્રને બાજુનારા, વિચાર કરવામાં કુશળ તથા સધિ અને વિઝહના સમયને બાજુનારા તે સર્વે ગુપ્ત વિચાર કરવામાટે એકઠા થઈને બેઠા.<sup>૩૧</sup>

ઇતિ શ્રી એકલક્ષ શ્લોકાત્મક વ્યાસનિર્મિત મહાભારત વનપર્વના આરણ્યકપર્વમાં “અજ્ઞાતવાસનો વિચાર” એ વિષયનો

અધ્યાય ૩૧૫ મો સમાપ્ત.

આરણ્યક પર્વ સમાપ્ત.

વનપર્વ સમાપ્ત.

વનપર્વનો મહિમા અને દાનનો વિધિ  
 હ્રદમારણ્યકં શ્રુત્વા મહાપાપૈઃ પ્રમુચ્યતે ॥

અધનોધનમાપ્નોતિ વૃષ્ણૌત્તરસમન્વિતઃ ॥

જે સ્ત્રી અથવા પુરુષ શુદ્ધ થઇને તથા મનનો નિઘ્રહ કરીને આ વનપર્વ સાંભળે, તે મહાપાપથી મુક્ત થાય, નિર્ધનને ધન મળે, પ્રભરહિતને પુત્ર તથા પૌત્ર મળે અને જે જે વિષયોની ઇચ્છા કરે તે ઇચ્છાઓ તેની નિઃસંશય પૂર્ણ થાય. વનપર્વનો પાઠ કર્યા પછી અથવા સાંભળ્યા પછી બ્રાહ્મણને વસ્ત્ર, ગાય, સુવર્ણ તથા રત્નોનાં દાનો આપવાં અને પૂજા કરીને દૂધપાક વગેરે પદાર્થોનું લોભન કરાવવું;<sup>૩</sup> કારણકે બ્રાહ્મણ સંતુષ્ટ થવાથી પાંડવો તથા બ્રહ્મા, વિષ્ણુ, રુદ્ર, ઇંદ્ર, દેવગણો, જ્યોતિ, મુનિઓ, દેવીઓ અને પિતૃગણો સંતુષ્ટ થાય છે. પોતાની શક્તિ પ્રમાણે વસ્ત્ર, અન્ન, સુવર્ણ અને આભુષણોથી કથા વાંચનારની પૂજા કરવી. ખાસ કરીને પાંડવોના સંતોષને માટે વનપર્વનો પાઠ કરનારા બ્રાહ્મણને કાંસાના દોહનપાત્ર સાથે રૂપાની ખરીઓવાળી, સોનાનાં શીંગડાંવાળી અને અલંકારવાળી કપિલા ગાય આપવી તથા બ્રાહ્મણને અન્ન આપવું.<sup>૪</sup> જે ઉત્તમ પુરુષ આ આરણ્યક નામના આખ્યાનને શ્રવણ કરે, તેની સર્વ કામનાઓ પૂર્ણ થાય અને છેવટે તે સ્વર્ગમાં જાય છે.

### વનપર્વના વૃત્તાંતો

પાંડવો વનમાં જવા નીકળ્યા, નગરના લોકો તેઓની પાછળ જવા લાગ્યા, નાગરિક લોકોનાં વચન અને પાંડવોએ તેઓને પાછા વાળ્યા, બ્રાહ્મણો પાંડવોની પાછળ ચાલ્યા, યુધિષ્ઠિરને ચિંતા, શૌનકનાં વાક્ય, ધૌમ્યે કહેલી સ્તુતિ, આદિત્યનાં અષ્ટોત્તરશત નામ, ધૃતરાષ્ટ્રે વિદુરને કાઢી મૂક્યા, વિદુર પાંડવો પાસે આવ્યા, ધૃતરાષ્ટ્રને થયેલો સંતાપ, વ્યાસનું આગમન, સુરભી તથા ઇંદ્રનો સંવાદ, અર્જુનનાં વચન, ભીમસેનનાં વચન, વ્યાસનું દર્શન, અર્જુન પાશુપતાસ્ત્ર લેવા ગયો, ત્યાં લોકપાળેનું આગમન, અર્જુનને વિદ્યાનો લાભ તથા શસ્ત્રની પ્રાપ્તિ, કિ-

રાતની સાથે યુદ્ધ, ઇંદ્રલોકમાં અર્જુનનું પ્રયાણ, નળનું આખ્યાન, યુધિષ્ઠિરને દૂતવિદ્યાની પ્રાપ્તિ, નારદનું આગમન, પુલસ્ત્યની તીર્થયાત્રા, ભીમશનું ઇંદ્રલોકમાંથી આગમન, તેની સાથે પાંડવોનું તીર્થયાત્રામાં નીકળવું, અગસ્ત્યનો પ્રભાવ, વિંધ્ય પર્વતનું ચરિત્ર, વાતાપિનો નાશ, સસુદ્રનું શોષણ, કાલેયનો વધ, સગરના પુત્રોનો વિનાશ, ગંગાનું ભૂમંડળ ઉપર આગમન, ઋષ્યશૃંગનું ઉપાખ્યાન, વૃષ્ણિઓ અને પાંચાલો પાંડવોની પાસે આવ્યા, ત્યાં બળદેવનું ભાષણ, વાસુદેવનું ભાષણ, પરશુરામનું ચરિત્ર, સુકન્યાનું આખ્યાન, બાજ તથા હોલાનું આખ્યાન, અષ્ટાવકનું આખ્યાન, પાંડવોનો ગંધમાદનમાં પ્રવેશ, ઉત્પાતદર્શન, ઘટોત્કચનું આગમન, જટાસુરનો વધ, આદિષેણના આશ્રમમાં નિવાસ, હનુમાન અને ભીમનો સમાગમ, ભીમે પુષ્પો ઉપાડ્યાં, ભીમનું યક્ષો સાથે યુદ્ધ, કુપ્રેરનું આગમન, નિવાતકવચ્ચોનો વધ, અર્જુનનું પાંડવોની પાસે આગમન, અર્જુનનો શસ્ત્ર દેખાડવાનો આરંભ, આજગર આખ્યાન, પાંડવોનું પુનઃ કામ્યક વનમાં આગમન, ત્યાં શ્રીકૃષ્ણ અને સત્યભામાનું આવવું, નારદનું આગમન, માર્કંડેયનું આગમન, માર્કંડેયની સાથે કથાપ્રસંગ, બ્રાહ્મણનું માહાત્મ્ય, ધુંધુમારનું આખ્યાન, સરસ્વતી અને તાર્ક્ષ્યનો સંવાદ, મનુનું ચરિત્ર, મંડૂકનું આખ્યાન, પતિવ્રતાનું આખ્યાન, ધર્મવ્યાધનું આખ્યાન, મધુકેટલનું આખ્યાન, દ્રૌપદી તથા સત્યભામાનો સંવાદ, ઘોષયાત્રા અને હુચોધનનું કર્મ, વર્ષાઋતુનું વર્ણન, ઇંદ્રધુન્નનું આખ્યાન, અંગિરાનું તથા સ્કંદજન્મનું આખ્યાન, હુચોધનનો યજ્ઞ, વ્યાસનું દર્શન, યુધિષ્ઠિરને સ્વપ્નમાં મૃગેાનું દર્શન, વ્રાહ્મદ્રૌણિક આખ્યાન, દ્રૌપદીહરણ, હર્વાસાનું આખ્યાન, રામનું આખ્યાન, સાવિત્રીનું આખ્યાન, ઇંદ્રે કરેલું કર્ણનાં કુંડળેાનું હરણ અને અરણીસંબંધી પર્વમાં યક્ષોના પ્રશ્નો.

### વૃત્તાંતો સમાપ્ત



# श्रीमद्भारत

४-विराटपर्व



## અધ્યાય ૧ લો

અજ્ઞાતવાસને માટે યુધિષ્ઠિરાદિના વિચાર

મંગલશ્લોક:—નારાયણં નમસ્કૃત્ય નરં ચૈવ નરોત્તમમ્ ॥

દેવીં સર્વદેવ્યાં ચૈવ તતો જયમુદીરયેત્ ॥ ૧ ॥

શ્રીનારાયણને, નરોમાં ઉત્તમ એવા નર ભગવાનને તથા દેવી સરસ્વતીને નમસ્કાર કરીને તે પછી ઇતિહાસાદિ જયગ્રંથોનો ઉચ્ચાર કરવો.<sup>૧</sup>

જનમેજયે પૂછ્યું:—દુર્યોધનના ભયથી પીડાયેલા એવા મારા પૂર્વપિતામહો—પાંડવો, વિરાટ નગરમાં કેવી રીતે ગુપ્તવાસથી રહ્યા હતા? વળી હે બ્રહ્મન્! પતિવ્રતા, મહાભાગ્યવાળાં અને નિરંતર શ્રીકૃષ્ણનું કીર્તન કરનારાં દ્રૌપદી પણ દુઃખી થઇને ત્યાં કેવી રીતે ગુપ્ત રહ્યાં હતાં? તે કહો.<sup>૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે રાજન્! તમારા પૂર્વપિતામહ પાંડવો વિરાટનગરમાં જેવી રીતે ગુપ્તવાસથી વસ્યા હતા, તે તમે સાંભળો.<sup>૩</sup> ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા ધર્મરાજ, ગયા પર્વમાં જણાવ્યા પ્રમાણે ધર્મ પાસેથી વરદાનો મેળવીને આશ્રમમાં ગયા અને ત્યાં તેમણે બ્રાહ્મણોને તે સર્વ વાત કહી સંભળાવી.<sup>૪</sup> યુધિષ્ઠિરે બ્રાહ્મણોને તે સર્વ વાત કહીને પેલા બ્રાહ્મણને તેના અરણી પાત્રની બેડી આપી.<sup>૫</sup> હે ભરતવંશી રાજા! તે પછી ઉદાર મનવાળા, ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજાએ પોતાના નાના ભાઇઓને એક ઠેકાણે ભેગા કરીને આ પ્રમાણે કહ્યું:—<sup>૬</sup> “આપણને રાજ્ય ત્યજીને નીકળ્યાને આ બાર વર્ષ કષ્ટથી પૂરાં થયાં છે અને હવે પરમ દુઃખથી



વસવા જેવું આ તેરમું વર્ષ આવી લાગ્યું છે; માટે હે કુંતીના ભલા પુત્ર અર્જુન ! તું અહીં-થીજ કોઈ નિવાસસ્થાન પ્રસન્ન કર, કે જ્યાં આપણે બીજાઓથી ઓળખાઈએ નહિ તેવી રીતે આ વર્ષમાં વાસ કરીએ.”

અર્જુન કહ્યું:—“હે મનુષ્યાધીશ ! આપણે તેજ ધર્મદેવનાં વરદાનથી કોઈ મનુષ્ય ઓળખે નહિ તે રીતે ફરીશું એમાં સંશય નથી.” તેમાં હું તમને નિવાસને માટે કેટલાએક ગ્રામ અને રમણીય દેશો કહું છું; તેમાંથી એકાદ સ્થાનને તમે પ્રસન્ન કરો.” કુરુદેશની આસપાસ રમણીય અને બહુ અન્નવાળા પંચાલ, ચેદિ, મત્સ્ય, શરસેન, પટચ્ચર, દશાર્ણ, નવરાષ્ટ્ર, મહી, શાલ્વ, યુગંધર, વિશાલ કુંતિરાષ્ટ્ર, સુરાષ્ટ્ર અને અવંતિ નામના દેશો આવેલા છે. હે રાજા ! આ દેશોમાંથી કયો દેશ તમને નિવાસને માટે ગમે છે, કે જ્યાં રહીને આપણે આ વર્ષ પસાર કરીએ?”

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે મહાબાહુ ! સમર્થ તથા સર્વ પ્રાણીના નિયંતા એવા ભગવાન ધર્મે જે પ્રમાણે કહ્યું છે અને મેં સાંભળ્યું છે, તે પ્રમાણેજ થશે, અન્યથા થશે નહિ. (ગયા પર્વમાં યુધિષ્ઠિરને ધર્મે કહ્યું છે કે, તમે બધા બેકે તમારાં પોતાનાં રૂપથીજ આ પૃથ્વીમાં ફરશો, તોપણ તમને ત્રણ લોકમાં કોઈ ઓળખશે નહિ.) તથાપિ આપણે બધાએ સાથે વિચાર કરીને નિવાસને માટે જે સ્થાન રમણીય તથા સુખશાંતિવાળું હોય તે સ્થાનમાં નિર્ભય થઈને અવશ્ય વસવું જોઈએ.” તેમાં મત્સ્ય દેશનો વિરાટરાજા બળવાન, ધર્મશીલ, ઉદાત્ત, વૃદ્ધ, નિત્ય પ્રબ્રહ્મચર્ય તથા પાંડવોના ઉપર સર્વ રીતે પ્રીતિવાળો છે; માટે હે ભરતવંશી તાત ! આપણે આ વર્ષ વિરાટનગરમાં રહીને તે રાજાનાં કાર્યો કરતા વિહાર કરીશું. હવે આપણે મત્સ્યરાજાની પાસે બંધને તેનાં કયાં કયાં કામો કરી શકીશું ? તે કામો હે કુરુનંદનો ! તમે પ્રત્યેક બધું કહો.”

અર્જુન પૂછ્યું:—“હે નરદેવ ! હે સાધુપુરુષ ! તમે વિરાટના રાજ્યમાં શું કામ કરશો ? અને વિરાટનગરમાં કયું કામ કરીને તમારા દિવસો આનંદમાં ગાળાશે ?” હે પાંડવરાજ ! તમે સુ-

કુમાર, ઉદાર, લજ્જાશીલ, ધાર્મિક અને સત્ય પરાક્રમવાળા છો, છતાં હું ખાતરી થઈ જાય છે તો તમે શું કામ કરશો ? સાધારણ મનુષ્યની પેઠે આપ નરદેવ દ્રુપદાવસ્થાના હું ખને પણ બાંધ્યું નથી; ત્યારે આ ભયંકર હું ખને પ્રાપ્ત થઈને તમે તેને કેવી રીતે તરશે ?”

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે કુરુનંદન પુરુષશ્રેષ્ઠો ! હું વિરાટ રાજાની આગળ બંધને જે કામ કરીશ, તે કામ તમે સાંભળો. હું દૂત રમી બાણનારો તથા કીડા ઉપર પ્રીતિવાળા પ્રકંક નામનો ગ્રાહ્ય થઈને, તે મહાત્મા રાજાનો સલાસદ થઈશ; અને ખાનાં પાટલાં બાણ રમવાનાં પાટિયાંપર વૈદ્યમંથિનાં (લીલાં), સુવર્ણનાં (પીળાં), જ્યોતિર્ણ (રાતાં) અને પારાના જેવાં ઘોળાં શિખરાકાર મનોહર સોગટાંઓને કાળા તથા રાતા પાસાઓ નાખીને ચલાવીશ; અને તે દ્વારા પ્રધાનો તથા સંખ્યાધીઓની સાથે વિરાટરાજાને રમાડીને સંતુષ્ટ કરીશ. તેમ કરવાથી મને કોઈ ત્યાં ઓળખશે નહિ. જો મને રાજા, તમે કહો છો ? એમ પૂછશે, તો ‘હું યુધિષ્ઠિરનો પૂર્વ પ્રાણ-સમો સખા હતાં’ એમ તેને કહીશ. આ પ્રમાણે વિરાટનગરમાં હું કેવી રીતે વિહાર કરીશ, તે મેં તમને કહ્યું છે. હવે હે વૃકોદર !

× વિરાટરાજાને ત્યાં પાંડવોએ પોતાનાં બીજાં નામો કહ્યાં છે. તે સત્યવાદીઓના ઉપર મિથ્યાવાદીપણાનો દોષ આવતો નથી; કારણ કે તે પ્રત્યેક નામો પણ અનર્થ કહેલાં છે. ‘કંક’ શબ્દનો વિશ્વકોશમાં, કપટવેપધારી બ્રાહ્મણ તથા કૃતાંત-કાલ-ધર્મ એવા અર્થો આપેલા છે; એટલે એક તો પોતે કપટવેપધારી બ્રાહ્મણ થયા છે અને વળી કંક એટલે ધર્મ અને ધર્મથી પોતે યુધિષ્ઠિર ઉત્પન્ન થયેલા છે; એટલે આત્મા વૈ પુત્ર નામાસિ—આ શ્રુતિથી પોતે ધર્મરૂપ છે, એટલે કંક નામ કહેવાથી મિથ્યાપણ આવતું નથી.

● યુધિષ્ઠિર નામના દેહનો સંચાલક સખા-રૂપ જેમ પ્રાણ છે, તેમજ અંતર્યામી સિદ્ધાત્મા પણ તેના જેવો દેહ સખા છે. આ અભિપ્રાયથી યુધિષ્ઠિરે સિદ્ધાત્માની બાવનાથી પોતાને પ્રાણસખા સખા કહ્યા છે.

તું વિરાટનગરમાં કયું કામ કરીને રમણ કરીશ ? તે કહે. ૨૮”

ધૃતિ શ્રીમહાં વિરાટં પાંડવપ્રવેશ પર્વ-  
માં “ યુધિષ્ઠિરાદિના વિચાર ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૧ લેાસમાસ.

## અધ્યાય ૨ જો

અજ્ઞાતવાસને માટે વિચાર (ચાલુ)

॥ મીમસેન ઉવાચ ॥

પૌરેણ્ણોદુદાણોઽં બહુવો નામ ભારત ॥

ઉપસ્થાસ્યામિ રાજાનં વિરાટમિતિ મે મતિઃ ॥

ભીમસેને કહ્યું:—“હે ભરતવંશી રાજા ! હું  
પોતે પોતાને બદલવ\* નામનો પૌરોગવ\*—રસો-  
ડાંનો અધ્યક્ષ છું, એમ કહેતો વિરાટ રાજાની પાસે  
જઈને તેની સેવા કરીશ, એવો મારો વિચાર છે.  
હું રસોડાંના કામમાં કુશળ છું; એટલે તે રાજાને  
માટે દાળ વગેરે રસોઈ કરીશ; અને તેના સારી  
પેઠે કેળવાયલા રસોઈયાઓએ, પહેલાં જેવાં શાક,  
ભાજી, ભજ્યાં વગેરે વાનીઓ બનાવી હશે તેને  
તુચ્છ કરી દે તેવી વાનીઓ બનાવીશ અને રા-  
જાને પ્રસન્ન કરીશ. વળી હું મોટા મોટા લોક-  
ડાંના ભારાઓ ઉપાડી લાવીશ.<sup>૩</sup> આયું<sup>૪</sup> માફ  
મહાન કર્મ જોઈને રાજા મને રસોઈના કામ  
ઉપર નિમશે. હે ભારત ! મનુષ્યોથી ન થાય  
તેવાં મોટાં કામો હું કરીશ; એટલે તે રાજાના  
બીજા સેવકો તો મને રાજાના જેવોજ માનશે;  
અને તેથી હું ખાવાપીવાના અન્ન, રસ તગેરે પ-  
દાર્થોનો સ્વામી થઈ પડીશ.<sup>૫</sup> વળી હે રાજા !  
મારે બળવાન હાથીઓ અથવા મહાબળવાન આ-  
બલાઓને વશ કરવાના હશે તો તેઓને પણ હું  
કબજે કરીશ;<sup>૬</sup> તેમજ સમાજમાં જે કોઈ મહો  
મારીસાથે યુદ્ધ કરશે, તેઓની સાથે હું યુદ્ધ  
કરીશ અને રાજાની પ્રીતિમાં વધારો કરીશ.<sup>૭</sup> તે

\* બદલવ એટલે દાળ વગેરે રસોઈ કરનારો.

x ‘પુરોગવ’ એવું વાચ્યું નામ છે અને તેનો  
પુત્ર હોવાથી ભીમે પોતાને પૌરોગવ કહેલો છે  
અને ભોક્ષમાં પૌરોગવ એટલે રસોડાંનો અધ્યક્ષ  
કહેવાય છે.

યુદ્ધ કરનારાઓને હું કોઈ રીતે મારી નાખીશ-  
નહિ; પણ તેઓને એવા પાડીશ કે જે રીતે તેઓ  
મૃત્યુ પામશે નહિ.<sup>૮</sup> કદાચ રાજા મને પૂછશે  
તો હું તેને કહીશ કે:—“પહેલાં હું યુધિષ્ઠિરને ત્યાં  
મદમત્ત હાથીઓને વશ કરીતેઓની સાથે કોડા  
કરનારો, મોટા આબલાઓને દરીને તેઓને હ-  
શવનારો, દાળ, શાક વગેરે રસોઈ કરનારો અને મા-  
રણરહિત મલયુદ્ધ કરનારો હતો.”<sup>૯</sup> આ રીતે હે  
રાજા ! હું પોતે પોતાના સ્વરૂપને શુભ રાખતો  
વિચરીશ. જે રીતે હું ત્યાં વિહાર કરીશ, તે મેં  
તમને કહ્યું છે.”<sup>૧૦</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“પૂર્વે ખાંડવવન બાળવાની  
ઇચ્છાવાળો અગ્નિ, બ્રાહ્મણનું રૂપ લઈને, જે શ્રીકૃ-  
ષ્ણની સાથે બેઠેલા મહાબળવાન, મહાબાહુવાળા,  
અબિત, કુરુકુળને આનંદ આપનારા અને મનુ-  
ષ્યોમાં શ્રેષ્ઠ એવા અર્જુનની પાસે ગયો હતો, તે  
આ કુંતીપુત્ર ધનંજય કયું કામ કરશે ?<sup>૧૨</sup> જે  
આ અર્જુનને તે વનમાં જઈને એક રથવેડેજ ઇ-  
ન્દ્રને જીતીને તથા સર્પોને અને રાક્ષસોને હણીને  
અગ્નિને વૃત્ત કર્યો હતો; વળી જેણે સર્પરાજ વા-  
સુકિની બહેન ઉલૂપીને પોતાના સ્વરૂપથીજ વશ  
કરી હતી અને જે શત્રુઓની સામે યુદ્ધ કરવામાં  
શ્રેષ્ઠ છે તે આ અર્જુન કયું કામ કરશે ?<sup>૧૪</sup> તાપ  
આપનારામાં જેમ સૂર્ય શ્રેષ્ઠ છે, બે પગવાળામાં  
જેમ બ્રાહ્મણ શ્રેષ્ઠ છે, પેટે ચાલનારાંઓમાં જેમ  
ઝેરી દાઢવાળો સર્પ શ્રેષ્ઠ છે, તેજસ્વીઓમાં  
જેમ અગ્નિ શ્રેષ્ઠ છે,<sup>૧૫</sup> આયુષ્યમાં જેમ વજ્ર  
શ્રેષ્ઠ છે, બળદોમાં જેમ આખલો શ્રેષ્ઠ છે, ધરા-  
ઓમાં જેમ સસુદ્ર શ્રેષ્ઠ છે, વર્ષાનારોમાં જેમ  
પર્વત્ય શ્રેષ્ઠ છે,<sup>૧૬</sup> નાગોમાં જેમ ધૃતરાષ્ટ્ર નાગ  
શ્રેષ્ઠ છે, હાથીઓમાં જેમ ઐરાવત હાથી શ્રેષ્ઠ છે,  
પ્રિય વસ્તુઓમાં જેમ પુત્ર અધિક પ્રિય છે, સુહ-  
ર્વર્ગમાં જેમ ભાર્યા શ્રેષ્ઠ છે, હે વૃકોદર ! પોતા-  
પોતાની ભતિમાં જેમ એ બધાં શ્રેષ્ઠ છે, તેમ  
યુવાન શુડાકેશ સર્વ ધનુર્ધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ છે.<sup>૧૮</sup>  
તે આ વાસુદેવ અને ઇન્દ્રથી ઉતરે નહિ તેવો, મ-  
હાકાંતિવાળો, ગાંડીવ ધનુષવાળો અને ઘોળા અ-  
શ્વવાળો બીલતસુ—અર્જુન કયું કામ કરશે ?<sup>૧૯</sup>  
વળી દિવ્ય રૂપવાળો અને તેજસ્વી એવા જે અ-

બુદ્ધિને પાંચ વર્ષ સુધી ઈંદ્રને ઘેર રહીને પોતાના પ-  
રાકંભવડે મનુષ્યોમાં અદ્ભુત એવી અસુવિધા  
પ્રાપ્ત કરી હતી અને દિવ્ય અસુ મેળવ્યાં હતાં;  
જે અર્જુનને હું અગિયાર રુદ્રોમાં ખારમો રુદ્ર  
માનું છું, ખાર સૂર્યોમાં તેરમો સૂર્ય માનું છું, આઠ  
વસુઓમાં નવમો વસુ માનું છું અને નવ શ્રેણીમાં  
દશમો શ્રેણ માનું છું; ૨૧ જેના બાળને બાહુ સર-  
ખા, લાંબા અને કઠિન ત્વચાવાળા છે તથા તે ડા-  
બાજમણ બન્ને હાથ ઉપર બળદની ખાંધ ઉપ-  
ર પડેલાં આંટણની પેઠે પલ્લણના આઘાતથી આં-  
ટણ પડેલાં છે; ૨૨ વળી જે પર્વતોમાં હિમાલય  
જેવો, નદીઓમાં સમુદ્ર જેવો, દેવોમાં ઈંદ્ર જેવો,  
વસુઓમાં અશ્વિ જેવો, મૃગોમાં વ્યાઘ્ર જેવો અને  
પક્ષીઓમાં ગરુડ જેવો છે, તે હથિયારધારી-  
ઓમાં શ્રેષ્ઠ એવો અર્જુન કયું કામ કરશે ?” ૨૪

અર્જુનને કહ્યું:—“ હે પૃથ્વીપતિ! હું વિરાટ  
રાજાની આગળ\* પંદક છું, એવી પ્રતિજ્ઞા કરીશ.  
હે રાજા! જોકે મારા બન્ને બાહુઓના ઉપર  
પલ્લણના આઘાતથી પડેલાં મહાન આંટણો ઢાં-  
કવાં કઠિન છે, ૨૫ તોપણ આંટણવાળા બન્ને બા-  
હુઓને હું ચૂડીઓ પહેરીને ઢાંકી દઈશ. બન્ને  
કાનમાં અશ્વિના જેવાં તેજસ્વી બે કુંડો પહેરી-  
શ, ૨૬ હાથમાં શંખની ચૂડીઓ પહેરીશ અને  
હે રાજા! માથે વેણી શુંથી ઢીજડાપણુને પ્રાપ્ત  
થઈ હું મારું બૃહન્નલા\* નામ રાખીશ; ૨૭ અને  
શ્વીલાવથી વારંવાર પૂર્વ રાજાઓનાં ચરિત્રો ગા-  
ઈને હું રાજાને તેમજ બીજાં અંતઃપુરમાં રહે-  
નારાં જનોને આનંદ પમાડીશ. ૨૮ વળી હે રા-  
જા! હું વિરાટરાજાના નગરની શ્વિઓને ગાય-  
ન, વિચિત્ર નૃત્ય તથા વિવિધ પ્રકારનાં વાદિત્રો  
શીખવાડીશ; ૨૯ તથા પ્રજાનાં કરેલાં સારાં ઉચ્ચ  
આચાર્યશ્રુત ઉદાર કર્મોનાં પુષ્કળ વખાણ કરી-  
શ. હે કુંતીપુત્ર! આ રીતે હું કંપટવડે નપુંસકનો

\* પંદક-ગોવાલ, તેનો અન્ય અવતાર પંદક-  
અર્થાત્ શ્રીકૃષ્ણનો હું બીજો અવતાર તથા સખા છું.

\* બૃહન્નલા-‘લ’ અને ‘ર’માં અમેદ હોવાથી બૃહન્ન-  
ર; અર્થાત્ નારાયણનો સખા-અર્ધીન રહું એવો  
અર્થ થાય છે.

વેષ ધારણ કરીને પોતાના સ્વરૂપને બુદ્ધિના પ્ર-  
ભાવવડે શુભ રાખીશ. ૩૦ હે પાંડવ! જો મને રાજા  
પૂછશે તો ‘યુધિષ્ઠિરને ઘેર હું દ્રૌપદીની ઠાસી  
થઈને રહી હતી’ એમ કહીશ. ૩૧ હે રાજાંદ્ર!  
આ રીતે રાખથી ઢંકાયેલા અશ્વિની પેઠે હું મારા  
સ્વરૂપને ઢાંકીને વિરાટરાજાના ભવનમાં સુખથી  
વિહાર કરીશ.” ૩૨

ઇતિ શ્રીમહાભારત વિરાટ પાંડવપ્રવેશ પર્વમાં  
“યુધિષ્ઠિરાદિના વિચાર” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨ જો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩ જો

અજ્ઞાતવાસને માટે વિચાર (ચાલુ)

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

इत्येव मुक्त्वा पुच्छद्वांस्त्रिभुवनो धर्म-  
भृतां वरिष्ठः ॥ वाक्यं तथाऽसौ विरराम भूयो  
नृपोऽपरं भ्रातरमात्रमापे ॥ १ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે કહીને પુ-  
રુષોમાં ઉત્તમ વીર તથા ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ  
એવો અર્જુન વિરામ પામ્યો એટલે યુધિષ્ઠિર  
રાજા કરીને બીજા ભાઈને પૂછવા લાગ્યા. ૧

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ હે નકુલ! હે તાત! સુ-  
કુમાર, શરો, દેખાવડો અને સુખ ભોગવવાને  
લાયક એવો તું વિરાટ રાજાના રાજ્યમાં કયું  
કામ કરતો વિચરીશ? તે મને કહે! ” ૨

નકુલે કહ્યું:—“ હું પોતાનું અધિક\* એવું નામ  
રાખીને વિરાટરાજાને ત્યાં અશ્વપાલ થઈશ; કા-  
રણ કે હું સર્વ પ્રકારના અશ્વજ્ઞાનથી સંપન્ન છું,  
ઘોડાઓનું અનેક રીતે રક્ષણ કરવામાં કુશળ છું,  
ઘોડાઓને કેળવવામાં કુશળ છું તેમજ ઘોડા-  
ઓની ચિકિત્સા કરવામાં પણ કુશળ છું. વળી  
એ કામ મને ઘણું પ્રિય છે તથા હે કુરુરાજ!  
જેમ તમને ઘોડા વહાલા છે, તેમ મને પણ ઘો-  
ડાઓ હમેશાં વહાલા છે. ૪ વિરાટનગરમાં જે  
લોકો મને પૂછશે તેઓને હું જે રીતે વિહાર  
કરી શકું તે રીતે આ પ્રમાણે કહીશ કે, પૂર્વે

\* મૌલિક-આયુર્વેદાદિ ત્રણેને બાળનાર અ-  
ધિનીકુમાર તેનો હું પુત્ર છું.

મને પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરે અશ્વશાળાનો અધિકારી કર્યો હતો; આવો ઉત્તર આપીને, હે પૃથ્વીપતિ ! હું વિરાટનગરમાં ગ્રામ રીતે ફરીશ.”<sup>૧૬</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે સહદેવ ! તું વિરાટ રાજાની સમીપમાં કેવી રીતે વિહાર કરીશ અને કયું કર્મ કરીને ગ્રામ રહીશ ?”<sup>૧૭</sup>

સહદેવે કહ્યું:—“હું વિરાટરાજાની ગાયોનો પરીક્ષક થઈને રહીશ; કારણકે હું ઉદ્ધત ગાયોને રોકવામાં, દોહવામાં તથા ગાયોની પરીક્ષામાં કુશળ છું. ત્યાં હું તંતિપાલક એવા નામથી પ્રસિદ્ધ થઈને બહુ નિપુણતાથી વર્તીશ; એટલે આ સંબંધમાં તમારા મનનો સંતાપ દૂર થાઓ.”<sup>૧૮</sup> પૂર્વે પણ આપે મને વારંવાર ગાયોના સમૂહમાં મોકલ્યો હતો; એટલે હે રાજા ! તે સંબંધમાં માફ સર્વ ચાતુર્ય તમે જાણ્યું છે.<sup>૧૯</sup> હે પૃથ્વીપતિ ! ગાયોનાં લક્ષણ, ચરિત્ર તથા જે તેમાં મંગલકારક ચિન્હો હોય છે તે સઘળું તથા બીજું પણ હું સારી રીતે જાણું છું.”<sup>૨૦</sup> વળી હે રાજા ! સંમાનિત લક્ષણવાળા આબલાઓને પણ હું ઓળખું છું કે જેઓનાં મૂત્રને સુધવાથી વંધ્યા સ્ત્રીને પણ ગર્ભ રહી, તેને પ્રસૂતી થાય છે. મને ગાયોના સંબંધમાં સદા પ્રીતિ છે; માટે હું એ પ્રમાણે કાર્ય કરીશ, તેથી મને કોઈ ઓળખશે નહિ અને હું રાજાને પણ સંતુષ્ટ કરીશ.”

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“આ આપણી પ્રિય ભાર્યા દ્રૌપદી, કે જે આપણને પ્રાણ કરતાં પણ વધારે વહાલી છે, માતા(કુલવૃત્તિ)ની પેઠે પરિપાલન કરવા જેવી છે તથા સ્વસા(પાર્વતી)ની પેઠે પૂજવા જેવી છે, તે દ્રૌપદી કયું કામ કરીને વિરાટ નગરમાં દિવસ ગુજારશે? ખરેખર, જે બીજી સ્ત્રીઓની પેઠે કંઈપણ કામ કરી જાય તો નથી,<sup>૨૧</sup> સુકુમાર દેહવાળી છે, વયે બાળા-નિત્યનૂતના છે, રાજાની પુત્રી છે, યશસ્વિની છે, પતિવ્રતા છે અને મહાભાગ્યવાળી છે, તે કેવી રીતે વર્તીને પોતાના દિવસો ગાળશે ?”<sup>૨૨</sup> વળી જે સ્ત્રી ઉત્પન્ન થઈ ત્યારથીજ પુષ્પો, સુગંધો, અલંકારો અને વિવિધ પ્રકારનાં વસ્ત્રોનેજ ઓળખે છે, (બીજી

જાણતી નથી) તે દ્રૌપદી કયું કામ કરશે ?”<sup>૨૩</sup>

દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“હે ભારત ! આ લોકમાં અન્યના ઘરમાં રહી કલાકૌશલ્યથી નિર્વાહ ચલાવનારી સ્વતંત્ર દાસીઓ સૈરંધ્રીના નામથી ઓળખાય છે, તેઓની પેઠે બીજી કુલીન સ્ત્રીઓ વર્તતી નથી, આવો લોકોનો નિશ્ચય છે; એટલે હું કેશની વેણી ગુંથવાના કામમાં કુશળ સૈરંધ્રી છું; એમ કહીને વિરાટરાજાના ઘરમાં રહીશ.”<sup>૨૪</sup> હે ભરતવંશી રાજા ! મને જે રાજા પૂછશે, તો હું તેને કહીશ કે, ‘યુધિષ્ઠિરને ઘેર દ્રૌપદીની હું દાસી થઈને રહેતી હતી.’<sup>૨૫</sup> તમે મને જે પૂછો છો તેનો ઉત્તર એજ કે, આ રીતે હું પોતાના સ્વરૂપને છુપાવીને મારા દિવસો ગાળીશ; અને વિરાટરાજાની યશસ્વિની ભાર્યા સુદેહ્યાની સેવામાં રહીશ, એટલે તે રાણી માફ રક્ષણ કરશે; માટે તમે મારા સંબંધી આવો ખેદ કરો નહિ.”

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“હે ભામિનિ ! કે કૃષ્ણ ! તું કલ્યાણકારક વચન બોલે છે, તું ઉત્તમ કુળમાં જન્મી છે, સાધ્વી છે અને સંજ્ઞાનોના આચારમાં રહેલી છે, તેથી તું પાપને ઓળખતી નથી;<sup>૨૬</sup> તોપણ હે કલ્યાણિ ! જે રીતે હુન્ટ હુન્ટવાળા પાપીઓ તને ઓળખે નહિ તે પ્રમાણે તું વર્તજે, કે જેથી તેઓ ફરી સુખી થાય નહિ.”

ધૃતિ શ્રીમહાન વિરાટ પાંડવપ્રવેશ પર્વમાં “યુધિષ્ઠિરાદિના વિચાર” એ વિષયનો અધ્યાય ૩ જે સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪ થો ધૌમ્યસુનિનો ઉપદેશ

॥ યુધિષ્ઠિર ઉવાચ ॥

કર્માણુક્તાનિ યુષ્માભિર્યાનિયાનિ કરિષ્યથા ॥  
મમચાપિ યથા બુદ્ધિરુચિતા વિધિનિશ્ચયાત્ ॥

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“તમે જે જે કાર્યો કરવાના છો તે તે કાર્યો કદાં છે અને વિધાતાના નિશ્ચય પ્રમાણે મારી પણ જેવી ઉચિત ભુદ્ધિ થઈ તે પ્રમાણે મેં પણ માફ કાર્ય કહ્યું છે.”<sup>૧</sup> હવે

× તંતિપાલ-તંતિ-વાણી, પાલ-પાળનારો-આપનાં વચનપ્રમાણે વર્તનારો.

સૈરંધ્રી-રાજપત્ની અથવા અંત:પુરની દાસી

આપણા આ ધૌમ્યગુરુ પોતે રસોઇઆઓ અને પાકશાળાના અધ્યક્ષાને લઈને દ્રુપદરાજને ત્યાં જાય અને ત્યાં આપણું અગ્નિહોત્રો તથા તેનાં પાત્રોનું રક્ષણ કરે. આ ઈંદ્રસેન વગેરે સારથિઓ ખાલી રથોને લઈને શીઘ્ર દ્વારકામાં જાય એવો મારો મત છે, અને આ દ્રૌપદીની સઘળી દાસીઓ, રસોઇઆઓ અને રસોડાના અધ્યક્ષાની સાથે પંચાલદેશમાં જાઓ; તથા તે સર્વેએ કહેવું કે:—‘પાંડવો કયાં છે તેની અમને ખબર નથી; તે સર્વ દ્વૈત વનમાંથી જ અમને છોડીને ચાલ્યા ગયા છે.’” ૫

વૈશં પાચને કહ્યું:—આ પ્રમાણે પાંડવોએ પરપરમાં વિચાર કરીને તથા જૂદાં જૂદાં કાર્યો કહીને, પછી ધૌમ્યસુનિનો વિચાર પૂછ્યો, ત્યારે ધૌમ્યે તેઓને વિચાર આપતાં કહ્યું.

ધૌમ્યે કહ્યું:—“હે ભરતવંશી રાજા! પ્રાદ્ય-લોની સાથે, રનેહીઓની સાથે, વિજયને માટે કરેલી ચઢાઈમાં, યુદ્ધમાં તથા અગ્નિહોત્રના અગ્નિપ્રત્યે કેવી રીતે વર્તવું જોઈએ તે બધું શાસ્ત્રમાં જણાવ્યા પ્રમાણે પાંડવો જાણે છે. (તથા પિ હું કંઈક કહું છું.)” ૭ તમારે તથા અર્જુને દ્રૌપદીની રક્ષા કરવી. આ લોકોનો વ્યવહાર સઘળો તમે યથાર્થ રીતે જાણો છો, ૮ તોપણ જાણનારા મનુષ્યને પણ રનેહીઓએ પ્રીતિપૂર્વક લૌકિક વ્યવહાર કહેવો જોઈએ; કેમકે એજ સનાતન ધર્મ, અર્થ અને કામ ગણાય છે, ૯ માટે હું પણ તમને તે કહું છું. તમે તેના હેતુ તરફ લક્ષ્ય રાખો. હે રાજપુત્રો! હું તમને રાજકુળમાં નિવાસ કેવી રીતે કરવો? તે સંબંધમાં અનુકંપાથી કહું છું, ૧૦ કે જે રીતે વર્તવાથી રાજકુળમાં રહ્યા છતાં તમે સર્વ કષ્ટોને તરી જશો. હે કુરુવંશી રાજા! જાણીતા પુરુષને પણ રાજગૃહમાં રહેવું તે ઘણું કષ્ટભરેલું છે, ૧૧ તે માટે તમને માન મળે કે અપમાન મળે તોપણ તમારે આ તેરમું વર્ષ તો કોઈ યોગ્યે નહિ તેમ જાણવું જોઈએ; જેથી તમે ચૌદમે વર્ષે સુખપૂર્વક ઈન્દ્રામાં આવે ત્યાં ફરી શકશો. ૧૨ જ્યારે રાજાને મળવા જવું હોય, ત્યારે દ્વારપાલદ્વારા રાજાને અખર કહાવીનેજ મળવાની ઈચ્છા રાખવી; પ-

રંતું આજ્ઞાવિના મળવાની ઈચ્છા કરવી નહિ. રાજાનો હું માનીતો છું એવો રાજાનો વિશ્વાસ રાખવો નહિ અને ત્યાં જઈને તેજ આસન ઉપર બેસવું, કે જેના ઉપર બીજો કોઈ બેસનારો હોય નહિ. ૧૩ જે પુરુષ હું રાજાનો માનીતો છું એવી બુદ્ધિથી પારકાનાં પાલખી વગેરે વાહન, શય્યા, ખાજક, હાથી અને રથમાં બેસતો નથી તે રાજસ્થાનમાં રહી શકે છે. રાજાના હુદ્દ આચારવાળા દ્રુતો અને દ્રુત, મધસ્થાન, વૈશ્યાગૃહ અથવા પરરાજ્યના દ્રુતમંડળ વગેરે સ્થાનોમાં બેઠેલો જોઈને એના ઉપર આ દ્રુતાદિકમાં પ્રીતિવાળો છે એટલે શત્રુઓથી ભેદ પામેલો હશે, આવી શંકા લઈ જાય તેવાં સ્થાનમાં જે બેસતો નથી તે રાજસ્થાનમાં રહી શકે છે. વળી રાજા પૂછે નહિ તો તેને કોઇ વખત ઉપદેશ કરવો નહિ; પણ મૌન રાખીને તેની સેવા કરવી અને પરાક્રમના પ્રસંગમાં તેની સ્તુતિ કરવી, ૧૪ પણ મિથ્યા સ્તુતિ કરવી નહિ; કારણકે જાહું બોલનારા મનુષ્યોનો રાજાઓ દ્રેષ કરે છે, તેમજ અસત્ય બોલનારા મંત્રીનું પણ અપમાન કરે છે. ૧૫ વળી ડાહ્યા પુરુષે, રાજાની સ્ત્રીઓ સાથે કદાપિ મિત્રતા કરવી નહિ તથા જેઓ અંત:પુરમાં જતા હોય, જેઓનો રાજા દ્રેષ કરતો હોય તથા જેઓ રાજાનો દ્રેષ કરતા હોય તે બધાઓની સાથે મિત્રતા કરવી નહિ. ૧૬ વળી ઘણાંજ નાનાં કાર્યો હોય તોપણ તે રાજાને જણાવીને કરવાં. આ પ્રમાણે રાજાની સાથે વર્તનારા મનુષ્યને કોઈપણ દિવસ માનહાનિ વગેરે પ્રસંગો આવતા નથી. ૧૭ પોતે નિત્ય ઉચ્ચ સ્થિતિમાં જતો હોય, તોપણ રાજાને પૂછ્યાવિના અથવા રાજાની આજ્ઞાવિના રાજમર્યાદાનો વિચાર રાખીને જાણે પોતે જન્મથી આંધળોજ હોય તેમ પોતાને માટે માનવું—અર્થાત રાજાની આજ્ઞાવિના આસન બેસતો હોય તોપણ બેસતોજ ન હોય તેમ વર્તવું; ૨૦ કારણકે શત્રુને હમન કરનારા રાજાઓ મર્યાદાનું ઉલ્લંઘન કરનારા પુત્ર, પૌત્ર અથવા તો ભાઈને પણ માન આપતા નથી. આ લોકમાં રાજાની અગ્નિની પેઠે અને દેવની પેઠે યત્નથી સેવા કરવી—અર્થાત અતિશય સમીપ-

માં રહેવાથી રાજા અગ્નિની પેઠે બાળી મૂકે છે અને અનાદર કરવાથી દેવની પેઠે સર્વસ્વ હરણ કરે છે; માટે બહુ પાસે પણ રહેવું નહિ તેમ તેનો અનાદર પણ કરવો નહિ. જો રાજાની કપટથી સેવા કરવામાં આવે છે તો તે અવશ્ય મારીજ નાખે છે.<sup>૨૨</sup> રાજા જે જે આજ્ઞા કરે તે તે કરવું અને જે જે પૂછે તેના તેનો ઉત્તર આપવો; તથા રાજાની આગળ પ્રમાદ, ગર્વ અને કોપનો ત્યાગ કરવો.<sup>૨૩</sup> સર્વ કાર્ય તથા અકાર્યની વિચારણામાં જે હિત-પરિણામે સુખ આપનારું તથા પ્રિય-સાંભળતાં પણ સુખ આપનારું હોય તેવું વચન રાજાને કહેવું અને તે બંને ન સચવાય તેમ હોય તો ત્યાં પ્રિયનો ત્યાગ કરીને જે હિત હોય તેજ કહેવું.<sup>૨૪</sup> વળી સર્વ અર્થસાધનોમાં અને સર્વ વાતોમાં રાજાને અનુકૂળ થવું અને જે એનું અપ્રિય તથા અહિત હોય તે એની આગળ વર્ણવવું નહિ.<sup>૨૫</sup> પંડિત મનુષ્યે ‘હું આ રાજાનો પ્રિય છું’ એમ માનીને તેની પ્રમાદથી સેવા કરવી નહિ; પરંતુ નિત્ય સાવધાન રહીને રાજાનું જે હિત અને પ્રિય હોય તે કર્યા કરવું.<sup>૨૬</sup> જે મનુષ્ય રાજાનાં અનિષ્ટ કાર્યો કરતો નથી, તેના શત્રુઓની સાથે ભાષણ કરતો નથી અને રાજાએ આપેલા પોતાના સ્થાનથી ચલિત થતો નથી તે રાજાસ્થાનમાં રહી શકે છે. વિદ્વાન પુરુષે રાજાની જમણી અથવા ડાબી બાજુએ બેસવું-અર્થાત્ ત્યાં બેસીને વિદ્વત્તાભરેલી વાતથી રાજાનું મન રંજન કરવું. શસ્ત્રધારી રક્ષકોનું સ્થાન રાજાની પાછળ કહેલું છે; પરંતુ પંડિત અથવા શરાને માટે રાજાની સામેના મોટા આસનનો નિત્ય નિષેધ કરેલો છે. વળી રાજાની સમક્ષમાં ભશ્યું, પગાર વગેરે આપવા માંડયાં હોય તો પણ ‘હું પહેલો લઈ લઉં’ આવી વૃત્તિથી બોલાવ્યાવિના તે કંઈ પણ ઝડપી લેવું નહિ; કારણકે એવી ધૂંધળા દરિદ્રીઓને પણ મહાન અપ્રિય લાગે છે તો પછી રાજાને માટે કહેવું જ શું? વળી રાજા જુડું બોલ્યો હોય તો પણ તે વાત બહાર મનુષ્યોમાં પ્રકટ કરવી નહિ;<sup>૩૦</sup> કારણકે જુડું બોલનારા નરોને રાજાઓ દ્વિષિત ગણે છે; તેમજ પોતાને પંડિત માનનારા નરોનું પણ

અપમાન કરે છે.<sup>૩૧</sup> હું પોતે શૂરો છું અથવા બુદ્ધિમાન છું એવો મનુષ્યે ગર્વ કરવો નહિ; પરંતુ રાજાનું જે પ્રિય હોય તેજ કર્યા કરવું, જેથી તે રાજાનો પ્રિય થાય છે તથા વૈભવશાળી થાય છે.<sup>૩૨</sup> રાજાથી હઃખગે મળે તેવું ઐશ્વર્ય અને પ્રિય વસ્તુઓ પ્રાપ્ત કર્યા પછી પુરુષે રાજાનાં પ્રિય તથા હિતકાર્યો કરવામાં સાવધાન રહેવું.<sup>૩૩</sup> જેનો કોપ મોટી ખીડા કરનારો થાય છે તથા જેની કૃપા મોટું ક્ષણ આપનારી થાય છે તેવા રાજાનું ડાહ્યા મનુષ્યોએ માન્ય ગણેલો કયો પુરુષ મનથી પણ અનિષ્ટ કરવા કષ્ટિ છે?<sup>૩૪</sup> રાજાની આગળ મનુષ્યે પોતાના હોઠ, હાથ, લીંચણો તથા વાણીને વશ રાખવા-અર્થાત્ ક્રોધ અથવા અપળતા જણાઈ બાંધ તે રીતે હોઠ વગેરેનું હલનચલન કરવું નહિ; તેમજ વાચાશ્રવ કરવો હોય, ચોટકાર ખાવો હોય, બીજાની સાથે વાત કરવી હોય તથા શુકવું હોય તો એ ક્રિયાઓ હંમેશાં બીજાને ખબર પડે નહિ તેમ ધીરેથી કરવી.<sup>૩૫</sup> જ્યારે રાજાની આગળ કોઈ રાજા-સેવકનાં વસ્ત્રાદિકના વિપર્યાસથી હાસ્યવિનોદ ચાલતો હોય, ત્યારે પોતે તેની વિકળતા જોઈને બહુ પુશી થવું નહિ તથા ઉન્મત્તની પેઠે હસવું પણ નહિ, કારણકે તેટલાથીજ રાજાઓ એને ક્ષુદ્ર માને છે;<sup>૩૬</sup> તેમજ અતિશય ધીરજથી લોકડાની પેઠે નિર્વિકાર પણ બેસી રહેવું નહિ, કારણકે તેમ કરવાથી તે, લોકોની દૃષ્ટિમાં જડ જેવો લાગે છે; માટે એવે પ્રસંગે પોતાની પ્રસન્નતાસૂચક કોમળતાપૂર્વક થોડું મંદ હાસ્ય દેખાડવું.<sup>૩૭</sup> જે પુરુષ લાલ થતાં પ્રકુલિત થતો નથી તથા અપમાન થતાં વ્યથા પામતો નથી તેમજ જે રાજાની સેવામાં એકાગ્ર રહે છે, તે રાજાગૃહમાં નિવાસ કરી શકે છે.<sup>૩૮</sup> જે મંત્રી પોતે પંડિત હોય છતાં રાજાનાં અથવા રાજાપુત્રનાં સદા વખાણ કર્યા કરે છે, તે મંત્રી લાંબા કાળસુધી રાજાનો પ્રિય થઈને કાયમ રહે છે.<sup>૩૯</sup> જે મંત્રીના ઉપર રાજાએ પ્રથમ અનુગ્રહ કર્યો હોય પણ પછી તેને નિષ્કારણ શિક્ષા કરી હોય, તેમ છતાં જે રાજાની નિંદા કરતો નથી તે મંત્રી પુનઃ સંપત્તિ મેળવે

છે. ૪૦ જે રાજથી આલુવિકા ચલાવતો હોય અથવા તો જે રાજના દેશમાં રહેતો હોય, તે રાજનું પ્રત્યક્ષમાં અથવા પરોક્ષમાં જે પુરુષ શુભગાન કરે છે તે પુરુષને વિચક્ષણુ બાણવો. ૪૧ જે મંત્રી રાજને હઠપૂર્વક કુટિલ કરવા અથવા કોઇપણ બહાનાથી લોકોને હંડવામાટે શિખા-મણુ આપ્યા કરે છે તે રાજનો પ્રિય હોવા છતાં પણ બહુ જનના વિરોધથી ચિરકાળ પોતાના પદ ઉપર રહેતો નથી; એટલુંજ નહિ પણ તે પ્રાણુ ના સંશયમાં આવી પડે છે. ૪૨ રાજથી પોતાને થતા ધન, માન વગેરે લાભો ભેળને સર્વદા બી-જને રાજની સાથે સંવાદનો પ્રસંગ આપવો નહિ અને યુદ્ધમાં અથવા પરરાજ્યના પુરુષની સાથેના સંવાપમાં સર્વદા રાજના કરતાં પોતાનું શૌર્ય તથા બુદ્ધિસામર્થ્ય અધિક દેખાડવું, તેથી રાજ પ્રસન્ન થાય છે. ૪૩ જે પુરુષ હમેશાં ઉત્સાહવાળો, બુદ્ધિબળવાળો, છાયાની પેઠે રા-જને અનુસરનારો, સત્ય બોલનારો, કૃતાવિ-નાનો અને જીતેન્દ્રિય હોય છે, તે રાજસ્થાનમાં રહી શકે છે. ૪૪ કોઇ કાર્ય કરવામાટે બીજને મોક-લતા હોય તે વખતે જે પુરુષ તેના આવતાં પહે-લાં 'હું કયું કામ કરું?' એમ પૂછતો રાજની આગળ હાજર થાય છે, તે રાજસ્થાનમાં રહી શકે છે. ૪૫ રાજ જે પુરુષને હમેશાં ધન અથવા રાણીઓ વગેરેની રક્ષારૂપી આભ્યંતર કાર્યો કર-વાની અથવા સામંતવિજય વગેરે બાહ્ય કાર્યો કરવાની આજ્ઞા કરે, તે વખતે જે પુરુષ કંપતો નથી પણ નિઃસંશય અને નિર્ભય થઇને તે કામ કરે છે, તે રાજસ્થાનમાં રહી શકે છે. ૪૬ જે પુ-રુષ પોતાનાં ઘરબાર છોડીને પરદેશ બળ છે અને ત્યાં પ્રિય એવાં સ્ત્રી, પુરુષ વગેરેને સંભારતો નથી, તેમજ દુઃખ વેડીને જે સુખની ઇચ્છા રાખે છે, તે રાજસ્થાનમાં રહી શકે છે. ૪૭ રાજના જેવાં વસ્ત્ર તથા આભૂષણો પહેરવાં નહિ, રાજની અતિશય સમીપમાં રહેવું નહિ અને અનેક પ્ર-કારના છુપા વિચારો બીજની સાથે કરવા નહિ. આ રીતે વર્તનારો પુરુષ રાજનો પ્રિય થઈ પડે છે. ૪૮ રાજએ કોઈ કાર્ય કરવા પોતાને આજ્ઞા કરી હોય તો તે કાર્યમાં લાંચ વગેરેથી જરા પણ

ધન લેવું નહિ; કારણકે તે રીતે દ્રવ્ય લેવાથી કાં તો કેદમાં પડવું પડે છે અથવા તો વધ ભો-ગવવો પડે છે. ૪૯ રાજ પોતાને વાહન, વસ્ત્ર, અલંકાર અને બીજી જે કંઈ આપે તેજ નિત્ય ધારણ કરવું. એમ કરવાથી તે મનુષ્ય રાજનો અતિશય પ્રિય થાય છે. ૫૦ હે પાંડુપુત્રો ! હે તાત યુધિષ્ઠિર ! આ પ્રમાણે તમે યત્નથી ચિ-ત્તને વશ રાખીને આ તેરમા વર્ષમાં સફળતાન-થી રહી, અશ્વર્થ મેળવવાની ઇચ્છા કરજો અને તેરમું વર્ષ પૂરું થયા પછી, પોતાના દેશમાં આ-વીને ઇચ્છાનુસાર કીડા કરજો. ૫૧

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:- “તમારું કલ્યાણ થાઓ ! તમે અમને જે ઉપદેશ આપ્યો છે તેવો ઉપદેશ અમારી માતા કુંતીવિના અને મહાબુદ્ધિશા-ળી વિદુરવિના બીજે કોઇપણ કહેનારો નથી. હવે પછી આ દુઃખમાંથી તારવામાટે, શત્રુના ઉપર ચઢાઇને માટે અને વિજયને માટે જે કાર્ય કરવાનું હોય તે કરવામાટે તમે ચોગ્ય છો. ૫૨

વૈશંપાયને કહ્યું:- આ પ્રમાણે યુધિષ્ઠિર રાજએ કહ્યું એટલે દ્વિજશ્રેષ્ઠ ધૌમ્યમુનિએ પ્ર-યાણને માટે જે કરવું બેઠ્યું તે સઘળું વિધિપૂ-ર્વક કર્યું. ૫૩ તેમણે પાંડવોને જનસંપત્તિ, યુદ્ધ-માં વિશેષતા, રાજ્યનો લાભ તથા પૃથ્વીનો વિ-જય-એ સઘળું પ્રાપ્ત થવામાટે તેઓના અભિ-ઓને પ્રદીપ્ત કરી તેમાં મંત્રો ભણીને હોમ આ-પ્યો. તે પછી અભિની પ્રદક્ષિણ કરીને તથા તપડ-પી ધનવાળા બ્રાહ્મણોની પ્રદક્ષિણ કરીને દ્રૌપદીને પાંચે પાંડવોએ આગળ કરી, ત્યાંથી શુભવાસને માટે પ્રયાણ કર્યું. ૫૪ તે વીરો ગયા પછી જપ-કરનારામાં શ્રેષ્ઠ એવા ધૌમ્યમુનિ પણ અભિહો-ત્રનાં પાત્રો તથા અભિને લઇને પાંચાલદેશમાં ગયા; ૫૫ અને ઇંદ્રસેન વગેરે સેવકો પણ યુધિ-ષ્ઠિરના કહેવા પ્રમાણે દ્વારકામાં યાદવોને ત્યાં ગયા તથા ત્યાં રથો અને અશ્વોનું રક્ષણ કરતા મનની વાત શુભ રાખીને સુખથી રહેવા લાગ્યા.

ધૃતિ શ્રીમહાભારત વિરાટ પાંડવપ્રવેશ પ-ર્વમાં “ ધૌમ્યોપદેશ ” એ વિષયનો અધ્યાય ૪ થો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫ મો

પાંડવોએ વિરાટ નગર પાસે જઈને  
રામીવૃક્ષપર શસ્ત્રો મૂક્યાં.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તે વીરા બદ્ધ નિલ્લિંશાસ્તથાબદ્ધ ત્લાપિનઃ॥

બદ્ધ ગોધાંગુલિત્રાણાઃ કાર્લિંદીમખિતો યયુઃ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી વીર પાંડવોએ તરવારો લટકાવી દીધી, બાણના લાથાઓ બાંધી દીધા, ઘોના આમડાનાં મોઝાંઓ હાથ ઉપર ચઢાવી દીધાં અને યમુના નદીની તરફ ચાલવા માંડ્યું.<sup>૧</sup> આ રીતે વનવાસ પૂર્ણ કરીને સ્વરાજ્ય મેળવવાની ઇચ્છાવાળા પાંડવો, પગપાળા થઈને યમુનાના દક્ષિણ તીરે ચાલવા લાગ્યા. ત્યાં મહાધનુષારી તથા મહાબળવાન પાંડવો હાથમાં ધનુષ લઈને પર્વતોના તથા વનોના ગહન પ્રદેશોમાં સુકામ કરતા કરતા, દશાણુ દેશની ઉત્તરે થઈને, પંચાલ દેશની દક્ષિણે થઈને અને યકૃત્વેલોમ તથા શરસેન દેશની વચ્ચે થઈને મૃગોનો શિકાર કરતા તથા અમે પારધીઓ છીએ એ પ્રમાણે લોકોને કહેતા વનમાં થઈને વિરાટના દેશમાં દાખલ થયા.<sup>૨</sup> તે વખતે ધનુષ તથા ખડ્ગધારી પાંડવો, પ્રવાસને લીધે વિવર્ણ થઈ ગયા હતા અને તેઓની ડાહીઓ વધી ગઈ હતી. આ રીતે વિરાટ દેશમાં ગયા પછી દ્રૌપદીએ રાજા યુધિષ્ઠિરને કહ્યું કે:-<sup>૩</sup> “ ભુઓ, આ એકપક્ષી સાંકડા રસ્તાઓ અને વિવિધ ખેતરો દેખાય છે. એ ઉપરથી સ્પષ્ટ સમજાય છે કે, હજી વિરાટની રાજધાની દૂર હશે; માટે આપણે વળી એક રાત્રિ અહીંજ સુકામ કરીએ, કારણકે હું અહીં થાકી ગઈ છું.”<sup>૪</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“ હે ભરતવંશી અર્જુન ! તું દ્રૌપદીને ઉપાડી લે એટલે આપણે આ વનમાંથી નીકળીને રાજધાનીમાં પહોંચી ત્યાંજ નિવાસ કરીએ.”<sup>૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-યુધિષ્ઠિરની આજ્ઞા થતાંજ અર્જુને ગજરાજની પેઠે તટકાળ દ્રૌપદીને ઉપાડી લીધી અને નગરની પાસે પહોંચ્યા પછી

તેને ખલેથી ઉતારી.<sup>૬</sup> આ રીતે રાજધાની આગળ આવ્યા પછી કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરે અર્જુનને કહ્યું કે:- “ આપણે આયુધો કયાં રાખીને નગરમાં પ્રવેશ કરવો ?” હે તાત ! આપણે હથિયારસાથે જો નગરમાં પેસીશું તો નિઃસંશય આ નગરવાસી જનોને ઉદ્દેગ પમાડીશું.<sup>૭</sup> વળી આ ગાંડીવ ધનુષ મહાપ્રચંડ અને જગતમાં લોકોનું ઓળખીતું છે. જો આપણે એ આયુધ લઈને નગરમાં જઈશું તો મનુષ્યો આપણને તુરત ઓળખી કાઢશે એમાં સંદેહ નથી;<sup>૮</sup> અને આપણા માંથી એક જણ પણ ઓળખાઈ જશે તો આપણે ફરી બાર વર્ષ વનવાસ ભોગવવો પડશે; કારણકે આપણે તેવી પ્રતિજ્ઞા કરી છે.”<sup>૯</sup>

અર્જુને કહ્યું:- “ આ રમશાનની સમીપમાં ઉંચા ટેકરા ઉપર એક મોડું શમીતું ઝાડ છે, તે ઘણું ગહન છે, ભયંકર શાખાઓવાળું છે અને તેના ઉપર ચઢવું પણ ઘણું કઠિન છે.<sup>૧૦</sup> હે પાંડવો ! હું માનું છું કે, અહીં ખીચું કોઈ મનુષ્ય પણ નથી, કે જે આપણને શસ્ત્રો મૂકતાં જોઈ જાય.”<sup>૧૧</sup> વળી આ શમીતું ઝાડ માર્ગથી ઘણું છેટે વ્યાપ્ત તથા સર્પોથી વસાયેલા વનમાં ઉગેલું છે અને વિશેષમાં તે ભયંકર રમશાનની સમીપમાં આવેલું છે;<sup>૧૨</sup> માટે હે ભારત ! આપણે એ શમી ઉપર આયુધો મૂકીને પછી નગરમાં જઈએ અને ત્યાં પૂર્વના ઠરાવ પ્રમાણે કાર્યો કરીને દિવસો પૂરા કરીએ.”<sup>૧૩</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે ભરતશ્રેષ્ઠ જનમેજય ! અર્જુન, ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરને એ પ્રમાણે કહ્યા પછી શસ્ત્રો મૂકવાની તૈયારી કરવા લાગ્યો;<sup>૧૪</sup> અને તે કુરુકુળશ્રેષ્ઠ કુંતીપુત્રે, માત્ર એક રથમાં બેસીને જે ધનુષવટે દેવોનો, સર્વ મનુષ્યોનો તથા ખીજા સમૃદ્ધિયુક્ત દેશોનો વિજય કર્યો હતો તે પ્રૌઢ, મોટા નાદવાળા, મહાભયંકર અને અસુરાદિકોના નાશ કરનારા ગાંડીવધનુષની પ્રત્યંચા ઉતારી નાખી. શત્રુતાપન વીર યુધિષ્ઠિરે જે ધનુષવટે કુરુક્ષેત્રનું રક્ષણ કર્યું હતું તે ધનુષની અખંડ પ્રત્યંચાને છોડી નાખી.<sup>૧૫</sup> સમર્થ ભીમસેને જે ધનુષવટે સંઝામમાં પંચાલોને હત્યા હતા તથા દિગ્વિજયમાં જેવડે એકલાએ ઘણા શ-



તુઓનો પરાજય કર્યો હતો,<sup>૨૧</sup> જે ધનુષનો ફાટતા પર્વતના જેવો અને વજ્રના કાટકા જેવો ટંકાર સાંભળીને યુદ્ધભૂમિમાંથી શત્રુઓ પલાયન કરી જતા<sup>૨૨</sup> અને જેવડે સિંધુ દેશના રાજા જયદ્રથનો પરાજય કર્યો હતો, તે ધનુષની પ્રત્યંચાને ભીમસેને પણ ઉતારી નાખી.<sup>૨૩</sup> પરિમિત ભાષણ કરનારા, આરક્ત સુખકાંતિવાળા, મહાન આહુવાળા, શરવીર, યુદ્ધમાં શત્રુઓને આકંઠન કરાવનારા અને કુળમાં તેવો રૂપવાન બીજો ન હોવાથી જેનું નામ નકુલ પડ્યું હતું, તે પાંડુ તથા માદ્રીના પુત્ર નકુલે પણ પોતે જે ધનુષવડે પશ્ચિમ દિશાનો જય કર્યો હતો, તે ધનુષની પ્રત્યંચા ઉતારી નાખી.<sup>૨૪</sup> સમર્થ તથા સદાચારવાળા વીર સહદેવે પણ જે ધનુષવડે દક્ષિણદિશાનો વિજય કર્યો હતો, તે ધનુષને પ્રત્યંચાવિનાનું કરી નાખ્યું.<sup>૨૫</sup> આ પ્રમાણે ધનુષોની પ્રત્યંચા છોડ્યા પછી તેઓએ લાંબી ચળકતી તરવારોને, મૂલ્યવાન ભાથાઓને અને વિપાઠ તથા ક્ષુરધાર નામનાં આણેને ધનુષોની સાથે મૂક્યાં.<sup>૨૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરે નકુલને આજ્ઞા કરી કે:—“હે વીર! તું આ શમીના ઝાડ ઉપર ચઢીને આ ધનુષો તેના પર મૂક.” તે સાંભળીને નકુલ શમીના ઝાડ ઉપર ચઢ્યો અને તે ઝાડની જે બખોલો તેને સારી જાણીદાર તથા જ્યાં મેઘની ધારા સામી પડે નહિ, પણ આડી પડે તે બેઠને ત્યાં તેણે ધનુષો મૂકી તેને મજબૂત પાશોથી બાંધી દીધાં.<sup>૨૭</sup> પછી પાંડવોએ એક મહાદેવ તે શમીના ઝાડ પર બાંધ્યું. તે બાંધવાનું કારણ એ હતું કે, એ મહાદેવી દુર્ગા ધ આવવાથી અહીં શબ બાંધ્યું છે એમ માનીને મનુષ્યો આ મીનો દૂરથીજ ત્યાગ કરે. ઝાડ ઉપર મહાદેવ બાંધ્યા પછી પરંતપ તથા શત્રુનાશન પાંડવો, ગોવાળોને અને ભરવાડોને ‘આ અમારી એકસો એશી વર્ષની વૃદ્ધ માતાનું શબ બાંધ્યું છે; કારણકે અમારા પૂર્વ પુરુષોએ આચરણ કરેલો આ અમારો કુળધર્મ છે,’ એ પ્રમાણે કહેતા કહેતા નગરની પાસે આવ્યા.<sup>૨૮-૩૪</sup> પછી યુધિષ્ઠિરે પાંચ પાંડવોનાં જય, જયંત, વિજય, જયત્સેન અને જયદ્રથ એવાં ગુહ્ય નામો પાડ્યાં.<sup>૩૫</sup> તે પછી પાં-

ડવોએ, પ્રતિજ્ઞા પ્રમાણે તેરમું વર્ષ અસાતચર્ચાવડે વિરાટરાજ્યમાં રહેવાની ઇચ્છાથી તેના મહાન નગરમાં પ્રવેશ કર્યો.<sup>૩૬</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વિરાટો પાંડવપ્રવેશ પર્વમાં  
“પુરપ્રવેશ અને અન્નસંસ્થાપન” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૫ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬ ક્રો

દુર્ગાસ્તવન

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

વિરાટનગરં રમ્યં ગચ્છમાનો યુધિષ્ઠિરઃ॥

અસ્તુવન્મનસાદેવીં દુર્ગાં ત્રિભુવનેશ્વરીમ્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—યુધિષ્ઠિરે રમણીય વિરાટ નગરમાં જતી વખતે, મનમાં ત્રિભુવનેશ્વરી યશોદાના ગર્ભથી ઉત્પન્ન થયેલાં, નારાયણે આપેલા વંશે ઉપર પ્રીતિવાળાં, નંદ ગોપના કુળમાં જન્મેલાં, મંગળ આપનારાં, કુળની વૃદ્ધિ કરનારાં, કંસને નસાડનારાં, અસુરોનો ક્ષય કરનારાં, શિલા ઉપર પછાડતાં આકાશમાં ઉડી જનારાં, શ્રીકૃષ્ણનાં ભગિની, દિવ્ય પુષ્પોથી વિભૂષિત, દિવ્ય વસ્ત્રને ધારણ કરનારાં અને હાલ તથા તરવાર પકડનારાં એવાં દુર્ગાદેવીનું સ્તવન કર્યું.<sup>૧</sup> પૃથ્વીનો ભાર ઉતારનારાં, પુણ્યરૂપા અને સદા કલ્યાણરૂપિણી તે દેવીનું જેઓ સ્મરણ કરે છે, તેઓને દેવી, દુર્બળ ગાયને જેમ ગારામાંથી કાઢે, તેમ પાપમાંથી તારે છે. તે દેવીનાં દર્શન કરવાની ઇચ્છાથી યુધિષ્ઠિર રાજ પોતાના નાના ભાઈઓની સાથે સ્તોત્રોમાંથી ઉત્પન્ન થયેલાં વિવિધ નામોથી દેવીને વારંવાર સંબોધીને સ્તુતિ કરવા લાગ્યા:—  
“હે વર આપનારાં! હે કૃષ્ણ! હે કુમારિ! હે બ્રહ્મચારિણિ! હે બાલ સૂર્યસમાન આકારવાળાં! હે પૂર્ણ ચંદ્રસમાન સુખવાળાં! તમને નમસ્કાર હો.<sup>૨</sup> હે ચાર ભુજવાળાં, ચાર સુખવાળાં, પુષ્ટ નિતંબ અને સ્તનવાળાં, મોરના પીછાનાં કંઠણવાળાં અને કેયૂર તથા બાળુબંધને ધારણ કરનારાં દેવિ! તમે નારાયણનાં પત્ની લક્ષ્મી જેવાં શોભો છો.<sup>૩</sup> હે આકાશગામિનિ! તમારું સ્વરૂપ અને બ્રહ્મચર્ય શુદ્ધ

છે; તમારા શરીરનો વર્ણ નીલમેઘના જેવો છે તેથી તમે કૃષ્ણા કહેવાઓ છો અને તમારું મુખ સંકર્ષણના જેવું છે. તમે તમારા ઈર્ધ્વજના જેવા ઉન્નત બે બાહુઓવડે વર તથા અભય આપો છો અને બીજા છ બાહુઓવડે પાત્ર, કમળ, ઘંટા, પાશ, ધનુષ, મહાયક તથા વિવિધ આયુધો ધારણ કરો છો. આ પૃથ્વીમાં વિશુદ્ધ સૌ તમેજ છો. તમે કુંડળવડે ભરેલા બે કાનવડે શોભો છો. હે દેવિ ! તમે ચંદ્રની સ્પર્ધા કરે તેવા મુખવડે, વિચિત્ર મુકુટવડે અને સુશોભિત કેશખંધવડે વિરાજો છો.<sup>૧૨</sup> વળી તમે સર્પદેહના આકારવાળી સુશોભિત કટિમેખલા ધારણ કરી છો, તેથી સર્પથી વીંટાયેલો મંદર પર્વત શોભે તેના જેવાં શોભો છો.<sup>૧૩</sup> વળી મયૂરપિચ્છના ઉંચા ધ્વજથી પણ તમે વિરાજ રહ્યાં છો. તમે કૌમાર વ્રત ધારણ કરીને સ્વર્ગને પવિત્ર કર્યું છે; અને હે દેવિ ! તેથી દેવતાઓ તમારી સ્તુતિ તથા પૂજા કરે છે. હે ત્રિલોકના રક્ષણમાટે મહિષાસુરનો નાશ કરનારાં મહાદેવિ ! તમે મારા ઉપર પ્રસન્ન થાઓ, દયા કરો અને કદયાણુ કરનારાં થાઓ.<sup>૧૪</sup> તમે જ્યાં છો, વિજ્યા છો, સંગ્રામમાં જય આપનારાં છો અને વર આપનારાં છો; માટે મને પણ હંમણું વિજય આપો.<sup>૧૫</sup> હે કાલિ ! હે મહાકાલિ ! હે મધમાંસપશુપ્રિયે ! તમારું પર્વતશ્રેષ્ઠ વિંધ્ય ઉપર સનાતન સ્થાન છે.<sup>૧૬</sup> જે લોકો ત્યાં તમારાં દર્શનને માટે જાય છે, તેઓને હે કામચારિણિ ! તમે વરદાન આપો છો. હે પૃથ્વીના ભારને ઉતારનારાં દેવિ ! જે મનુષ્યો પ્રભાતમાં તમારું સ્મરણ કરે છે અને તમને પ્રણામ કરે છે, તેઓને આ ભૂમિ ઉપર પુત્રો અથવા ધનમાંથી કોઈપણ વસ્તુ દુર્લભ હોતી નથી. હે દુર્ગા ! તમે દુર્ગથી (સંકટથી) તારો છો, માટે લોકો તમને દુર્ગા કહે છે. મોટા વનમાં દુઃખી થયેલાંઓને, મહાસમુદ્રમાં ડૂબેલાંઓને અને ચોરાથી સપડાયેલાં મનુષ્યોને ઉત્તમ ગતિરૂપ તમેજ છો. હે મહાદેવિ ! જળમાં તરતી વખતે, દુર્ગમ માર્ગમાં અને વનોમાં જે મનુષ્યો તમારું સ્મરણ કરે છે, તેઓ પીડા પામતા નથી. તમે કીર્તિ, લક્ષ્મી, ધૃતિ, સિદ્ધિ, લક્ષ્મ, વિદ્યા, સંતતિ, ખુદ્ધિ, સંધ્યા, રાત્રિ,

પ્રભા, નિદ્રા, જ્યોત્સ્ના, કાંતિ, ક્ષમા અને દયારૂપ છો. તમારી પૂજા કરવાથી તમે મનુષ્યોનાં બંધન, મોહ, પુત્રનાશ, ધનક્ષય, વ્યાધિ, મૃત્યુ અને ભયનો નાશ કરો છો. રાજ્યથી ભ્રષ્ટ થયેલો હું પણ તમારે શરણે આવ્યો છું;<sup>૨૪</sup> અને હે સુરેશ્વરિ ! હે દેવિ ! તમને મસ્તકવડે પ્રણામ કરું છું; માટે હે કમળપત્રાક્ષિ ! મારું રક્ષણ કરો અને હે સત્યે ! તમે અમને સત્યરૂપે દર્શન આપો.<sup>૨૫</sup> હે દુર્ગા ! હે શરણાગતપાલિનિ ! હે ભક્તવત્સલે ! તમે મને શરણરૂપ થાઓ.”

આ પ્રમાણે યુધિષ્ઠિરે દુર્ગાદેવીની સ્તુતિ કરી, એટલે દેવીએ યુધિષ્ઠિર રાજાને દર્શન આપી તેની પાસે આવી આ પ્રમાણે કહ્યું.

દેવીએ કહ્યું:—“ હે મહાબાહુ ! હે સમર્થ રાજા ! તું મારું વચન સાંભળ.<sup>૨૭</sup> સંગ્રામમાં તારા થોડા સમયમાંજ વિજય થશે; અને હે રાજા ! તું મારી કૃપાથી કૌરવી સેનાનો પરાજય કરીને તથા તેનો નાશ કરીને અને રાજ્યને શત્રુવિનાશ કરીને ફરી પૃથ્વીનો ઉપલોગ કરીશ; તેમજ બંધુઓની સાથે પુષ્કળ આનાંદ પામીશ.<sup>૨૮</sup> વળી મારી કૃપાથી તને સુખ અને આરોગ્ય પ્રાપ્ત થશે. જે પુણ્યશીલ મનુષ્યો આ લોકમાં મારી સ્તુતિ કરશે,<sup>૩૦</sup> તે મનુષ્યોને હું સંતુષ્ટ થઈને રાજ્ય, આયુષ્ય, સુંદર દેહ અને પુત્ર આપીશ. હે રાજા ! જે મનુષ્યો પ્રવાસમાં, નગરમાં, સંગ્રામમાં, શત્રુથી થતા સંકટમાં, વનમાં, વિકટ માર્ગમાં, સમુદ્રમાં, ગાઢ જંગલમાં અને પર્વત ઉપર, તે જેમ મારું સ્મરણ કર્યું, તેમ મારું સ્મરણ કરશે, તેઓને આ લોકમાં કોઈ વસ્તુ દુર્લભ રહેશે નહિ. હે પાંડવો ! જે મનુષ્ય આ ઉત્તમ સ્તોત્રને ભક્તિથી સાંભળશે અથવા એના પાઠ કરશે, તેનાં સર્વ કાર્યો સિદ્ધ થશે. હે પાંડવો ! મારી કૃપાથી તમે વિરાટ નગરમાં રહેશો. ત્યાં તમને ત્યાંના રહેનારાઓ તથા કૌરવોમાંનું કોઈપણ આગળશે નહિ.”

વરદાન આપનારાં દેવી, શત્રુદમન યુધિષ્ઠિરને આ પ્રમાણે કહીને તથા પાંડવોનું રક્ષણ કરવાનું કહીને ત્યાંજ અંતર્ધાન થઈ ગયાં.<sup>૩૫</sup>

અધ્યાય ૬ દ્વો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૭ મો

વિરાટ રાજાને ત્યાં યુધિષ્ઠિરને પ્રવેશ

॥ ચૈત્રાચન ઉવાચ ॥

તતો વિરાટં પ્રથમં યુધિષ્ઠિરો રાજા સમા-  
યામ્યપવિદ્યમાત્રજત ॥ વૈદ્યૃ રૂપાન્નત્રિમુલ્યકાં-  
ચનાનન્તસકષ્પેરિગૃહ્ય વાસસા ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી યુધિષ્ઠિર રાજા,  
વૈદ્યૃથી જડેલા સુવર્ણના પાશાઓ, વસ્ત્રમાં બાંધી,  
તેને કાબમાં મારીને, સભામાં બેઠેલા વિરાટ  
રાજાની પાસે પ્રથમ ગયા. <sup>૧</sup> મહાયશસ્ત્રી, કુરુ-  
વંશની વૃદ્ધિ કરનારા, મહાન મહિમાવાળા, ન-  
રેન્દ્રોથી સન્માન પામેલા અને તીક્ષ્ણ વિષવાળા  
સર્પની પેઠે જેની પાસે એકદમ જઈ શકાય નહિ  
એવા યુધિષ્ઠિર રાજા, યશસ્વી વિરાટ રાજાની  
આગળ ગયા. તે વખતે મોટી ધનઘટાથી ઢં-  
કાયેલા સૂર્યના જેવા, ભસ્મથી ઢંકાયેલા અગ્નિ-  
ના જેવા, વાહળાંથી વીંટાયેલા ચંદ્રના જેવા,  
પૂર્ણ ચંદ્રની કાંતિ જેવા, ઉજ્જવળ સુખવાળા,  
મહાન બળ, રૂપ અને અપૂર્વ તેજવડે દેવના  
જેવા, તે મહામહિમાવાળા વીર્યવાન પાંડુપુ-  
ત્રને આવતા બેઠે, વિરાટ રાજાએ તત્કાળ  
પોતાની ચોતરફ બેસનારા મંત્રી, બ્રાહ્મણ,  
સૂત, વૈશ્ય અને બીજા પુરુષોને પૂછ્યું કે:-“આ  
રાજાના જેવાં લક્ષણોવાળા અને સભા તરફ દૃષ્ટિ  
કરનારો, પ્રથમજ આવનારો પુરુષ કોણ છે? <sup>૨</sup>  
મને લાગે છે કે, આ પુરુષશ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણ નથી;  
પણ પૃથ્વીનો અધિપતિ હોવો બેઠેલો. એની  
પાસે દાસ, રથ અથવા હાથી વગેરે કંઈ નથી,  
તોપણ એ ઇંદ્રના જેવો તેજસ્વી દેખાય છે. <sup>૩</sup>  
આ પુરુષનાં શારીરિક ચિહ્નોથી એ કોઈ મુગ-  
ટવાળો રાજા હોય એમ મને સમજાય છે. એ  
પુરુષ, જેમ મહોન્મત્ત હાથી નિડરપણે કમ-  
લિની પાસે બે, તેમ મારીપાસે આવે છે.” <sup>૪</sup>

આ પ્રમાણે તર્કવિતર્ક કરતા વિરાટ રાજા-  
ની પાસે આવીને યુધિષ્ઠિર રાજાએ તેને કહ્યું કે:-  
“રાજાધિરાજા! હું દ્વિજ છું, માફ સર્વસ્વ વિ-  
નાશ પામ્યું છે અને તેથી હું આલંબિકાને માટે  
તમારી પાસે આવ્યો છું, એમ તમે જાણો.” હે

નિષ્પાપ રાજા! હું તમારી મરજી પ્રમાણે વર્તી-  
ને અહીં તમારી પાસે રહેવા ઇચ્છું છું.”

એ સાંભળીને વિરાટ રાજાએ પ્રસન્ન થઈ,  
તેની આગતાસ્વાગતા કરી અને તેને કહ્યું કે:-  
‘તમે ભલે આવ્યા.’ <sup>૫</sup> આ પ્રમાણે રાજસિંહ યુ-  
ધિષ્ઠિરનું સ્વાગત કર્યા પછી વિરાટરાજાએ પ્રીતિ-  
યુક્ત મનથી તેને કહ્યું કે:-“હે તાત! હું ત-  
મને પ્રેમથી પૂછું છું કે, તમે કયા રાજાના દેશ-  
માંથી અહીં આવ્યા છો? <sup>૬</sup> તમે કયા ગોત્રમાં  
જન્મ્યા છો? તમારું નામ શું છે? અને તમે કયી  
શિલ્પકળા બોલો છો? તે યથાર્થ રીતે કહો.” <sup>૭</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“હે વિરાટ રાજા! હું જન્મ્યા-  
ઘપાત ગોત્રમાં જન્મેલો બ્રાહ્મણ છું. પૂર્વે હું યુ-  
ધિષ્ઠિરનો સખા હતો, જુગારીઓમાં પાસા ના-  
ખવાની વિદ્યામાં કુશળ છું અને કંક નામથી  
પ્રસિદ્ધ છું.” <sup>૮</sup>

વિરાટે કહ્યું:-“તમે જે વર ઇચ્છો છો, તે  
હું તમને ખુશીથી આપું છું. હું તમને આધી-  
ન છું; એટલે તમે આખા મત્સ્યદેશ ઉપર સત્તા  
ચલાવો. મને ઘૂત રમનારા જુગારીઓ સહા પ્રિય  
છે અને હે દેવતુલ્ય! તમે રાજ્યમાટે પણ યોગ્ય છો.

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:-“હે મત્સ્યદેશના રાજા!  
ઘૂત રમનારાઓમાં એ સ્થિતિ છે કે, હારનારા-  
ઓ કોઈપણ જિતનારાની સાથે તકરાર કરે છે.  
આ પ્રમાણે છે માટે હું તમારી કૃપાથી એ વર  
માગું છું કે, મેં જેને જિત્યો હોય તે વગર ત-  
કરારે માફ જિતેલું ધન મને આપે.” <sup>૯</sup>

વિરાટે કહ્યું:-“તમારું અપ્રિય કરનારા બ્રા-  
હ્મણથી બીજા વર્ણના પુરુષોના હું અવશ્ય વધ  
કરીશ અને જો તે બ્રાહ્મણ હશે તો હું તેને દેશ-  
પાર કરીશ. હે એકંકા મળેલા દેશવાસી લોકો!  
તમે માફ કહેવું સાંભળો. હું જેવો આ દેશનો  
પ્રભુ છું, તેવોજ આ કંક છે.” <sup>૧૦</sup> હે વિમ્બ! તમે  
મારા મિત્ર છો, તેથી તમને મારાં વાહનો જેવાં

\* વ્યાઘ્રપાત એવું યમનું ( ધર્મનું ) નામ  
છે. ધર્મથી ઉત્પન્ન થયેલા માટે યુધિષ્ઠિરે પોતાને  
વ્યાઘ્રપલ કહ્યા છે. વળી વ્યાઘ્ર એટલે વ્યાઘ્રધર્મ;  
તેનાથી વીંટાયેલો રથ પોતાનું વાહન હોવાથી પણ  
પોતાને વ્યાઘ્રપલ કહ્યા છે. આ બધું એટલે અલગવેતા.



“ક્રક” એવું નામ અને સાદા ગ્રાહ્યજીનો વેશ રાખી મુધિષ્ટિરે વંરાટ રાજાનો આજ્ઞાકત નોકર થવા માગણી કરી; પણ તેમની ભવ્ય ક્રાંતિ, નિહર અને સુંદર ચહેરા, મદોન્મત્ત હાથી જેવી ચાલ, વગેરે બેધ વંરાટને એવુંજ લાગ્યું કે બાણે કોઈ ચક્રવર્તિ સમ્રાટ કે સ્વર્ગનો ઇંદ્રજ આવતો હોયને! આથી તેણે પુષ્કળ સત્કાર કર્યો; તથા અત્યંત વિનયપર્વક કહ્યું કે હે મિત્ર! કૃપા કરીને આપ મારું રાજ્ય ચલાવો. કેમકે આપ એવજ અધિકાર યોગ્ય છો; તથા મુરખી જેવા લાગે છે. આપની અવજ્ઞા કરશે તેને હું સખ્ત સબ્દ કરીશ. માન, સત્તા, આસન, સ્થાન, ખાનપાન, વાહન, લોકહિત, દાન, ઇ. સર્વ

વાહનો બેસવા મળશે તથા પુષ્કળ વસો અને ખાનપાન મળશે. વળી તમારે અંત:પુરનાં તથા રાજ્યનાં બહારનાં કાર્યો તરફ દષ્ટિ રાખવી. તમારે માટે માફ દ્વાર હમેશાં ખુલ્લું મૂકું છું-અર્થાત્ તમને કોઈપણ સ્થાનમાં જતાં રોકવામાં આવશે નહિ. ૧૧ જ્યારે આજીવિકાના અભાવથી ખરાબ સ્થિતિમાં આવી પડેલા લોકો તમારી પાસે આવે, ત્યારે તેઓના કહેવા પ્રમાણે તમારે કોઈપણ સમયમાં મારી પાસે આવીને તેમની ઈચ્છા કહેવી, એટલે હું તેઓની ઈચ્છા પ્રમાણે નિઃસંશય આપીશ; તેમજ તમારે મારી સમીપમાં કોઈપણ જાતનો ભય રાખવો નહિ.”

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે ધૈર્યવાળા પુરુષશ્રેષ્ઠ યુધિષ્ઠિર, વિરાટ રાજાની ઉત્તમ પ્રીતિ પ્રાપ્ત કરીને ત્યાં પરમ સન્માન પામી, સુખથી રહ્યા અને કોઈપણ મનુષ્યે તેમના અજ્ઞાતવાસ-સંબંધી ચરિત્રને જાણ્યું નહિ. ૧૮

ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વિરાટ ૦ પાંડવપ્રવેશ પર્વ-  
માં “યુધિષ્ઠિર પ્રવેશ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૮ મો ભીમસેનનો પ્રવેશ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

અથાપરો ભીમવલઃ શ્રિયાજ્વલનુપાયયૌ  
સિંહવિલાસ વિક્રમઃ ॥ સ્વર્ગ ચદર્વીચ કરેણ  
ધારયન્ન સિંચકાલાં ગમકોશમવ્રણમ્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી ભયંકર બળવાળો પાંડુનો બીજો પુત્ર ભીમસેન, પોતાના ઐશ્વર્યથી તેજસ્વી જણાતો વિરાટની સભામાં આવ્યો. તેની ચાલવાની મરોડ તથા પરાક્રમ સિંહના જેવાં હતાં. તેણે કડછી, તાવેથો તથા માંસાદિ કાપવાને ગજવેલો તીક્ષ્ણ ધારવાળો ઉઘાડો છરો, એટલી વસ્તુઓ હાથમાં લીધી હતી અને એલાં વસ્ત્ર પહેર્યાં હતાં. આ પ્રમાણે રસોઈઆનો વેષ લઈને મેરુપર્વતના જેવા કઠિન દેહવાળો ભીમસેન, સૂર્ય જેમ પોતાના તેજવડે આ લોકોને પ્રકાશિત કરે છે, તેમ પોતાના ઉત્તમ

તેજવડે સભાને પ્રકાશિત કરતો, મત્સ્યદેશના રાજા વિરાટની આગળ આવીને ઉભો રહ્યો. ૨ પોતાની આગળ આવેલા તે ભીમસેનને જોઈને રાજાએ ત્યાં એકકા મળેલા લોકોને આનંદ આપતાં કહ્યું કે:-“આ સિંહના જેવા ઉંચા બળવાળો, અત્યંત રૂપવાળો, અતિ શ્રેષ્ઠ યુવાન કોણ દેખાય છે? ૩ આ સૂર્ય જેવા તેજસ્વી પુરુષને પૂર્વે મેં કદી જોયો નથી, હું પોતાના મનમાં તક-વિતર્ક કરતાં પણ આ કોણ છે, તેનો નિશ્ચય કરી શકતો નથી; તેમજ સારીપેઠે વિચાર કરવા છતાં આ પુરુષશ્રેષ્ઠના મનમાં શું છે, તે યથાર્થ રીતે જાણી શકતો નથી.” આને જોતાંજ મારા મનમાં વિચાર થાય છે કે, આ તે ગંધર્વરાજ હશે કે ઇંદ્ર હશે? માટે હે નગરજનો! આ મારી આગળ આવીને ઉભો છે, તે કોણ છે? તેની તપાસ કરો અને એની જે ઈચ્છા હોય તે તત્કાળ પૂર્ણ કરો.” ૪

આ પ્રમાણે વિરાટ રાજાની આજ્ઞા થતાંજ તેના અતિ શીઘ્ર ચાલવાળા પુરુષો, તે વખતે ધર્મના કનિષ્ઠ બંધુ કુંતીપુત્ર ભીમસેનની પાસે ગયા અને તેઓએ તેને વિરાટ રાજાના કહેવા પ્રમાણે પૂછ્યું; ૫ એટલે ઉદાર મનવાળો ભીમસેન વિરાટ રાજાની આગળ આવ્યો અને તેને પ્રોઠ વચનથી કહેવા લાગ્યો કે:-“હે નરેન્દ્ર! હું બલ્લવ નામનો રસોઈઓ છું; અને શાક, લાજ, લજ્યાં વગેરે વાનીઓ ઉત્તમ રીતે કરી જાણું છું; માટે તમે મને તે કામ પર નીમો.”

વિરાટે કહ્યું:-“હે બલ્લવ! તું ઇંદ્રસમાન વિરાજે છે, એ ઉપરથી તું રસોઈઓ હોય એમ માફ મન કબૂલ કરતું નથી. તું તો કાંતિ, રૂપ તથા પરાક્રમવડે પુરુષોમાં કોઈ મહાપુરુષ હોય તેવો પ્રકાશે છે.” ૬

ભીમે કહ્યું:-“હે રાજા! હું રસોઈઓ છું અને તમારી સેવા કરવા આવ્યો છું. મને દાળ, શાક વગેરે બનાવવાનું ઉત્તમ જ્ઞાન છે અને પૂર્વે મારા હાથના તે સર્વે પદાર્થો યુધિષ્ઠિર રાજાએ સ્વાદથી ખાધા છે. ૭ વળી હે રાજા! હમેશાં મારા જેવો બળવાન તથા મલ્લયુદ્ધ કરનારો બીજો કોઈ નથી, તેમજ હું હાથીઓ

અને સિંહોની સાથે પણ યુદ્ધ કરે છું; માટે હે નિષ્પાપ રાજા! હું તમારે સર્વદા પ્રિય કાર્ય કર્યા કરીશ.”<sup>૧૦</sup>

વિરાટે કહ્યું:—“હું ખુશીથી તારી ઇચ્છા પ્રમાણે તને વર આપું છું. તું હમણું જેવું ઉત્તમ જોલે છે, તેવુંજ મારા રસોડામાં કાર્ય કરજે; પરંતુ તે કર્મ તારેમાટે યોગ્ય હોય એમ હું માનતો નથી, કારણકે તું તો સસુદ્રપથ તની પૃથ્વીનો પણ અધિપતિ થવાને યોગ્ય છે;<sup>૧૧</sup> તથાપિ મેં તારી ઇચ્છા પ્રમાણે કયું છે. તું મારી પાકશાળાનો મુખ્ય અધિષ્ઠાતા થા. પૂર્વે મેં ત્યાં જે પુરુષોને પાક કરવા રાખ્યા છે, તેઓનો તને ઉપરી નીમવામાં આવે છે.”<sup>૧૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—એ પ્રમાણે ભીમની પાકશાળામાં નિમણુક થઈ અને તે વિરાટ રાજાને અતિશય પ્રિય થઈ પડ્યો. આ રીતે ભીમ રાજ્યમાં રહેવા લાગ્યો; પરંતુ તેને બીજાં કોઈ મનુષ્યો તથા રાજસેવકો એળખી શક્યા નહિ.<sup>૧૩</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારતો વિરાટો પાંડવપ્રવેશ પર્વ  
માં “ભીમપ્રવેશ” એ વિપયનો  
અધ્યાય ૮ મા સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૯ મો દ્રૌપદીનો પ્રવેશ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતઃ કેશાન્સમુરિક્ષ્ણ્યવહ્નિતાગ્રાનનિ-  
દિતાનૃ૥ કૃષ્ણાન્ સ્વસ્માન્ મૃદૂન્ દીર્ઘાન્ સમુ-  
દ્રધ્ય ચુર્ચિસ્મતા ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી પવિત્ર હાસ્યવાળી, શ્યામ નેત્રોવાળી દ્રૌપદી, પોતાના વાંકડિયા છેડાવાળા, સુંદર, કાળા, પાતળા, મુંવાળા, લાંબા અને કોમળ એવા કેશની વેળી ગુંથી તેને જમણા પડખામાં ઢાંકી દઈ, એક અતિમલિનજ વસ્ત્ર પહેરી તથા સૈરંધ્રીનો વેશ ધારણ કરી, દુઃખિતની પેઠે વિરાટના નગરમાં ભટકવા લાગી. તેને તેવી સ્થિતિમાં દોડાદોડ કરતી જોઈને તેની પાછળ નગરવાસી પુરુષો તથા સ્ત્રીઓ દોડવા લાગ્યા; અને તેના તરફ જોઈને તેને

પૂછવા લાગ્યાં કે:—“તું કોણ છે? અને શું કરવા ધારે છે?” હે રાજેન્દ્ર! તે સાંભળીને દ્રૌપદીએ તેઓને કહ્યું કે:—“હું સૈરંધ્રી છું અને આજીવિકામાટે અહીં આવી છું,<sup>૧</sup> તેથી જે મનુષ્ય મને સૈરંધ્રીતરીકે રાખવા ઇચ્છશે, તેવું કર્મ કરવા હું ઇચ્છા રાખું છું.” આ પ્રમાણે દ્રૌપદીએ કહ્યું, છતાં તેના રૂપ ઉપરથી, વેષ ઉપરથી અને મધુર વાણી ઉપરથી તે અનન્ય માટે આપેલી એક દાસી છે, એમ કોઈએ પણ માન્યું નહિ.<sup>૨</sup> એટલામાં કેકયરાજની પુત્રી કે જે વિરાટરાજની બહુ માનીતી પટ્ટરાણી હતી, તે પોતાના મહેલમાંથી નગરમાં તરફ જોતી હતી, તેણે દ્રુપદપુત્રીને દીડી.<sup>૩</sup> તેને રૂપવાળી, અનાથ અને એક વસ્ત્રવાળી જોઈને મુદ્દેણા રાણીએ બોલાવી અને પૂછ્યું કે:—“હે કદયાણી! તું કોણ છે? અને શું કરવા ઇચ્છે છે?”<sup>૪</sup> એ સાંભળીને હે રાજેન્દ્ર! દ્રૌપદીએ તેને કહ્યું કે:—“હું સૈરંધ્રી છું, અહીં આજીવિકાને માટે આવી છું અને જે મારી યોગ્યતા કરશે તેવું કામ કરવાની હું ઇચ્છા રાખું છું.”<sup>૫</sup>

મુદ્દેણાએ કહ્યું:—“હે ભામિનિ! તારા જેવી રૂપવાળી સ્ત્રીઓ તું કહે છે તેવાં કામને માટે યોગ્ય નથી, તેથી તું તો અનેક જાતના પુષ્કળ દાસોને અને દાસીઓને આરા કરનારી હોય તેવી લાગે છે.” તારી ઘુંટીઓ બહાર નીકળેલી નથી; સાથળો પરસ્પર અડેલી છે; બુદ્ધિ, નાભિ અને શબ્દ ગંભીર છે; નાસિકા, નેત્ર, કાન, નખ, સ્તન અને ઘાંટી ઉન્નત છે; તારા હાથપગનાં તળિયાં, નેત્રના છેડા, હોઠ, જીભ અને નખ એ પાંચે રક્તવર્ણી છે; તારાં ભાષણ હંસના જેવું મધુર છે;<sup>૬</sup> તારા કેશ અને સ્તન સુંદર છે; તારો વર્ણ શ્યામ છે; તારા નિતંબ અને સ્તન પુષ્ટ છે અને તું કાશ્મીરી ઘોડીની પેઠે સામુદ્રિક અનેક શુભ લક્ષણોથી સંપન્ન છે.<sup>૭</sup> વળી તારાં નેત્રની પાંપણો વાંકી છે, તારા હોઠ રાતાં ઘીલોડાં જેવા છે, તારી કટિ સ્ફુલ્ભ છે, તારો કંઠ ત્રિરેખાથી યુક્ત શંખના જેવો છે, તારી શિરાઓ શુભ છે, તારું મુખ પૂર્ણચંદ્રના જેવું છે, તારાં નેત્રો ચરફજતુના કમળપત્ર જેવાં છે,

તારા શરીરનો ગંધ શરદ્ગતુના કમળ જેવો છે અને તું રૂપવદે શરદ્ગતુના કમળને સેવન કરનારી લક્ષ્મી જેવી છે.<sup>૧૩</sup> એ ઉપરથી હે કલ્યાણિ ! તું કેાઈ પણ રીતે દાસી નથીજ; માટે ખરેખર કહે, તું કોણ છે ? તું કોઈ ચક્ષુપત્ની છે ? કે દેવી છે ? કે ગંધર્વી છે ? કે આપસરા છે ?<sup>૧૪</sup> કે દેવ-કન્યા છે ? કે નાગકન્યા છે ? કે નગરની દેવતા છે ? કે વિદ્યાધરી છે ? કે કિન્નરી છે ? કે સાક્ષાત્ રોહિણી છે ? અથવા અલંબુષા, મિશ્રકેશી પુરંડીકા કે માલિની પેટી કોઈ છે ? કે ઇન્દ્રાણી, વારુણી, ત્વાષ્ટી, પ્રહ્લપત્ની અથવા પ્રબળપતિની પત્ની છે ? હે શુભે ! દેવોમાં વિખ્યાત એવી દેવીઓમાંની તું કોણ છે ? તે કહે.”<sup>૧૫</sup>

દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“હું દેવી નથી, ગંધર્વી નથી, આસુરી નથી અને રાક્ષસી પણ નથી. હું તો સૈ-રંધ્રી (શિદ્ધપટ્ટાકુશળ) દાસી છું, એ તમને સત્ય કહું છું.”<sup>૧૬</sup> હે કલ્યાણિ ! હું કેશની વેણી સારી ગુંથું છું, અંગારાગમાટે ઉત્તમ અદન ઘસી બાણું છું અને મહિલકા, ર્યામ કમળ, રક્ત કમળ તથા અપાની ઘણી રમણીય વિચિત્ર માળાઓ ગુંથું છું. પૂર્વે હું કૃષ્ણની પ્રિય પદરાણી સત્ય-ભામાની તથા કુરુવંશી પાંડવોની ત્રિલોકમાં સું-દર ભાર્યા દ્રૌપદીની સેવામાં હતી. એ પ્રમાણે હું જૂદાં જૂદાં સ્થાનોમાં ફરું છું અને સુંદર ભોજન તથા વસ્ત્રો જેમ જેમ મળે તેમ તેમ આનંદ પામું છું. દેવી દ્રૌપદીએ પોતે માફ નામ માલિની પા-ડયું છે. હે સુદેખ્યા ! હે દેવિ ! તે હું આજે તમારે ઘરે આવી છું.”<sup>૧૭</sup>

સુદેખ્યાએ કહ્યું:—“રાજતારી ઇચ્છા ન કરે તો હું તને મારા માથાપર રાખું એમાં સંશય નથી; પણ મને એક શંકા રહે છે કે, રાજ જ-રૂર તારી સ્પૃહા કરશેજ;<sup>૧૮</sup> કારણકે આ મારા મહેલમાં અને રાજવાડામાં જેટલી સ્ત્રીઓ છે, તે સઘળી તારા ઉપર મોહિત થઈને તને જોયા કરે છે, ત્યારે તું કયા પુરુષને મોહિત ન કરે વાડ ? અરે ! આ મારા મહેલમાં ઉગેલાં વૃક્ષોને તો તું જો ! તેઓ પણ તને નમતાં હોય તેમ લાગે છે, ત્યારે તું પુરુષને મોહિત ન કરે એમ બનેજ કેમ ?<sup>૧૯</sup> હે સુશ્રાણિ ! હે સુંદરિ ! તારૂં અલૌ-

કિક રૂપ જોઈ, વિરાટ રાજા મારે ત્યાગ કરીને જ-રૂર તારા ઉપર સંપૂર્ણ પ્રેમ કરે એમ મને લાગે છે;<sup>૨૦</sup> કારણકે હે નિર્દોષાંગિ ! હે અપળ તથા વિશાળ નેત્રવાળી ! તું જે પુરુષના તરફ આસ-ક્રિયુક્ત કટાક્ષથી જુએ તે કામને અધીન થઈ જાય તેમ છે.”<sup>૨૧</sup> હે સુંદર હાસ્યવાળી ! જે પુરુષ હમેશાં તને જોયા કરે, તે આ સ્ત્રીઓ તથા વૃક્ષો જેમ તને જોઈને સ્તબ્ધ બની ગયાં છે, તેમજ કામાધીન થઈ જાય;<sup>૨૨</sup> તેથી હે સુંદર જુકુટીવાળી ! જેમ પુરુષ પોતાના વધને માટેજ આસ વૃક્ષો ઉપર ચઢે, તેમ મારા રાજ-ગૃહમાં તારો વાસ મારેમાટે તેવોજ વિનાશકારક થઈ પડે.”<sup>૨૩</sup> જેમ કકડી (છપગવાળો જતું) પો-તાના વિનાશને માટેજ ગર્ભ ધારણ કરે છે, તે-મજ હે શુદ્ધ સ્મિતવાળી ! તારો વાસ મારો વિ-નાશક થાય એમ હું માનું છું.”<sup>૨૪</sup>

દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“હે ભામિનિ ! વિરાટ રાજા અથવા બીજો કોઈપણ પુરુષ મને કદાપિ મેળવી શકે તેમ નથી; કારણકે પાંચ યુવાન ગંધર્વો મારા પતિ છે.”<sup>૨૫</sup> તે કેઈએક મહાબળવાન ગંધર્વ રા-જના પુત્રો છે અને તેઓ મારૂં હમેશાં રક્ષણ કર્યા કરે છે; તેમજ હું પોતે પણ દુઃખ દેનારી સિં-હણ જેવી છું.”<sup>૨૬</sup> જેઓ મને ઉચ્છિષ્ટ વસ્તુ આ-પતા નથી અને મારી પાસે પગ ધોવરાવતા નથી, તેઓને ત્યાં વાસ કરવાથી મારા ગંધર્વ પતિઓ પ્રસન્ન રહે છે;<sup>૨૭</sup> પરંતુ જે પુરુષ બીજા પ્રાકૃત સ્ત્રીઓની પેઠે મારી અભિલાષા કરે છે, તે પુરુષ તેજ રાત્રે બીજા દેહમાં પ્રવેશ કરે છે—અર્થાત્ મ-રણ પામે છે.”<sup>૨૮</sup> હે અંગને ! કોઈપણ પુરુષ મને શીયળથી ડગાવી શકે તેમ નથી; કારણકે મારા ગંધર્વ પતિઓ બળવાન, દુઃખ સહનારા અને મને અત્યંત વહાલા છે.”<sup>૨૯</sup> હે શુદ્ધ સ્મિતવાળી ! તેઓ ગુપ્ત રહીને પણ મારૂં નિત્ય રક્ષણ કર્યા કરે છે.”

સુદેખ્યાએ કહ્યું:—“હે નંદિનિ ! એમ છે ત્યારે તો હું તને તારી ઇચ્છા પ્રમાણે મારા ઘરમાં રા-ખીશ;<sup>૩૦</sup> અને તારે કોઈના પગનો તેમજ ઉચ્છિ-ષ્ટના સ્પર્શનો કોઈ રીતે પ્રસંગ આવશે નહિ.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે જનમેજય ! આ પ્રમાણે વિરાટની રાણીએ દ્રૌપદીનું સારી રીતે સાંત્વન કર્યું;

એટલે પતિધર્મપરાયણા સતી દ્રૌપદી, તેનગરમાં રહી અને ત્યાં બીજું કોઈપણ તેને યથાર્થ રીતે ઓળખી શક્યું નહિ.<sup>૩૭</sup>

|| શ્રીમહા ૦ વિરાટ ૦ પાંડવપ્રવેશપર્વ  
માં “દ્રૌપદીપ્રવેશ” એ વિષયના  
અધ્યાય ૯ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૦ મો

### સહદેવનો પ્રવેશ

#### || વૈશંપાયન ઉવાચ ||

સહદેવોઽપિ ગોપાનાં કૃત્વા વેપમનુત્તમમ્ ||

ભાર્ગવૈર્વાં સમાસ્થાય વિરાટમુપયૌં || ૧ ||

વૈશંપાયને કહ્યું:-સહદેવ પણ ગોપનો અત્યુત્તમ વેપ ધારણ કરી, ગોપ લોકોની ભાષા બોલતો બોલતો વિરાટ રાજાની પાસે આવવા નીકળ્યો.<sup>૧</sup> તે રાજભવનની પાસે આવેલી ગોશાળા આગળ આવીને ઉભો રહ્યો. તેને જોઈને રાજાના મનમાં વિસ્મય થયો અને તેણે પોતાના પુરુષોને તેની પાસે મોકલ્યા.<sup>૨</sup> તેઓની સાથે આવતા મહાતેજસ્વી પુરુષશ્રેષ્ઠ સહદેવને જોઈને વિરાટ રાજા તેને મળ્યા અને તે કુરુનંદને પૂછતા લાગ્યા કે:-“ તું કોનો મનુષ્ય છે ? કયાંથી આવ્યો છે ? અને શું કરવા ઇચ્છે છે ? હે પુરુષશ્રેષ્ઠ ! મેં તને પૂર્વે કોઈ વખત જોયો નથી; માટે તું મને ખરેખર કહે.”<sup>૪</sup>

આ પ્રમાણે શત્રુતાપન વિરાટ રાજાને મળીને તથા તેના પ્રજા સાંભળીને, મેઘના મહાસુદાયના જેવા શબ્દવાળા સહદેવે તેને કહ્યું કે:-“હું અરિષ્ટનેમિ નામનો વૈશ્ય છું અને કુરુકુળશ્રેષ્ઠ પાંડવોના ગોપરીક્ષક હતો;<sup>૫</sup> પરંતુ હે રાજા! રાજસિંહ પાંડવો હમણાં કયાં છે, તે હું જાણતો નથી, માટે તમારી પાસે રહેવા ઇચ્છું છું; કારણકે ઉદ્યોગ કર્યાવિના મનુષ્ય જીવી શકતો નથી અને મને તમારાવિના બીજા રાજાની સેવા કરવી ગમશે પણ નહિ.”<sup>૬</sup>

વિરાટે કહ્યું:-“ તું તો બ્રાહ્મણ અથવા ક્ષત્રિય હોય એમ લાગે છે અને તારું રૂપ પણ સસુદ્રનેમિ પૃથ્વીના રાજાના જેવું લાગે છે; માટે

હે શત્રુહંતા ! તું કોણ છે તે મને ખરેખર કહે. આ વૈશ્યકર્મ તારે માટે યોગ્ય નથી.”<sup>૭</sup> તું કયા રાજાના દેશમાંથી અહીં આવ્યો છે? કયી શિલ્પકળા કરી જાણે છે? અમારે ત્યાં સદા કેવી રીતે રહીશ? અને અહીં તું કેટલો પગાર લઈશ? તે અમને કહે.”<sup>૮</sup>

સહદેવે કહ્યું:-“ પાંડુના પાંચ પુત્રોમાં જ્યેષ્ઠ બંધુ યુધિષ્ઠિર છે, તેને ત્યાં ગાયોનાં, સો સોનાં એક એવાં આઠ લાખ ટોળાં અને બસો બસોનાં એક એવાં એકલાખ ટોળાં તેમજ બીજી પણ કેટલીક ગાયો હતી. તે સર્વ ગાયોને હું પરીક્ષક હતો અને લોકો મને તંતિપાળ નામથી ઓળખતા હતા.<sup>૯</sup> ચોતરફ દશ દશ યોજનમાં રહેનારી ગાયોના લક્ષણના સંબંધમાં પૂર્વે શું હતું, હમણાં શું છે અને ભવિષ્યમાં શું થશે તેનું મને જ્ઞાન છે.”<sup>૧૦</sup> આ મારા ગુણો મહાત્મા યુધિષ્ઠિર સારીપેઠે જાણતા હતા અને તે કુરુરાજ યુધિષ્ઠિર મારાથી સંતુષ્ટ થયા હતા.<sup>૧૧</sup> જે જે ઉપાયોથી ગાયોમાં વધારો થાય અને તેઓને કોઈપણ રોગ થાય નહિ, તે તે ઉપાયો હું જાણું છું અને એ કળાઓ મારામાં રહેલી છે.”<sup>૧૨</sup> વળી હે રાજા ! જેનાં મૂળને સૂઘવાથી વધ્યા ગાયને પણ પ્રસવ થાય એવા શુભ લક્ષણોવાળા આખલાઓને પણ હું ઓળખું છું.”<sup>૧૩</sup>

વિરાટે કહ્યું:-“ મારી ગોશાળામાં એક રંગની તથા મિશ્ર રંગની અને અનેક ગુણોવાળી ગાયોનાં એક લાખ ટોળાં છે, તે સર્વ પશુઓ તથા તેઓના રક્ષકો હું તમને સોંપું છું; માટે તમે તેના અધિષ્ઠાતા થાઓ. મારાં પશુઓ અહીં તમારા આશ્રયમાં રહેશે.”<sup>૧૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે જનમેજય રાજા ! એ પ્રમાણે વિરાટરાજાએ પૂછપરછ કર્યાપછી પુરુષોત્તમ સહદેવ ત્યાંજ સુખથી રહ્યો; રાજાએ તેની ઇચ્છાપ્રમાણે તેને પગાર બાંધી આપ્યો અને બીજાઓ સહદેવને કોઈપણ રીતે ઓળખી શક્યા નહિ.<sup>૧૫</sup>

|| શ્રીમહા ૦ વિરાટ ૦ પાંડવપ્રવેશ પર્વ-

માં “સહદેવપ્રવેશ” એ વિષયના

અધ્યાય ૧૦ માં સમાપ્ત.



## અધ્યાય ૧૧ મો

## અર્જુનનો પ્રવેશ

## ॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

અથાપરોઽદ્યત રૂપઃપ્રલક્ષ્મીપ્રામલંકાર-  
ધરો બ્રહ્મપુમાન્ ॥ પ્રાકારવપ્રેરતિમુચ્ય કુંડલે  
દીર્ઘે ચ કંબૂ પરિહાટકે શુભે ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી સ્વરૂપસંપત્તિ-  
થી યુક્ત તથા સ્ત્રીઓના અલંકારોને ધારણ કર-  
નારો એક ભવ્ય પુરુષ કોટની નજીકમાં દેખા-  
યો. તેણે કાનમાં મોટાં કુંડળો તથા હાથમાં  
શંખનાં બલૈયાં અને સોનાનાં કડાં પહેર્યાં  
હતાં.<sup>૧</sup> તે હાથીના જેવો પરાક્રમી તથા મોટા  
હાથવાળો અર્જુન, પોતાના લાંબા બાહુઓને  
તથા કેશોને પ્રસારીને, પોતાની ગતિથી પૃથ્વીને  
કંપાવતો કંપાવતો વિરાટ રાજાની સલા સમીપ  
આવીને ઉભો રહ્યો.<sup>૨</sup> કપટવેષથી ઢંકાયેલા, શ-  
ત્રુઓને મથન કરનારા, પરમ કાંતિવડે વિરાજ-  
માન અને ગર્જેદ્રના જેવા વિક્રમવાળા તે મહે-  
દ્રપુત્ર અર્જુનને સલાસ્થાનમાં આવેલો જોઈ-  
ને વિરાટ રાજાએ સઘળા સભાસદોને પૂછ્યું  
કે:—“ આ મનુષ્ય કયાથી આવે છે? પૂર્વે મો-  
એના સંબંધમાં કંઈ પણ સાંભળ્યું નથી.” તે  
સમયે કોઈપણ સભાસદે તે મનુષ્યની માહિતી  
આપી નહિ, ત્યારે રાજાએ વિસ્મય પામીને તે  
પુરુષને આ પ્રમાણે કહ્યું:—“ તું સત્વસંપન્ન,  
ગજયૂથના અધિપતિ જેવો, શ્યામ વર્ણવાળો  
અને દેવના જેવા દેખાવવાળો તરુણ પુરુષ છે.  
તે હાથમાં શંખનાં બલૈયાં તથા સોનાનાં સુ-  
દર કડાં ધારણ પહેર્યાં છે, તેમજ કાનમાં કુંડળો  
પણ પહેર્યાં છે, વેણી છુટી મૂકી છે તથા કંઠ-  
માં માળા ધારણ કરી છે; છતાં પણ તું સુંદર  
કેશવાળા, ધનુષ, કવચ અને બાણને ધારણ કર-  
નારા યોદ્ધા જેવો શોભે છે, માટે તું રથ વગેરે  
વાહનોમાં બેસીને ફર અને મારા પુત્રોસમાન  
અથવા મારાસમાન થઈને રહે.” હું હવે વૃદ્ધ  
થયો છું, તેથી રાજ્યભાર કારભારીપર નાખવા  
ઈચ્છા કરું છું; માટે તુંજ આ સર્વ મત્સ્ય દેશ-  
નું પોતાના સામર્થ્યથી રક્ષણ કર. તારા સરખા

પુરુષો કદાપિ પંઢ હોયજ નહિ, એવી મારા  
મનમાં ખાત્રી છે.”<sup>૩</sup>

અર્જુને કહ્યું:—“ હે રાજા! હું ગાઉ છું,  
નાયું છું તથા વાદિત્રો વગાડું છું. હું નૃત્યમાં  
પ્રવીણ છું અને ગાવામાં કુશળ છું; માટે તમે  
મને ઉત્તરની પાસે રાખો, એટલે હું પોતે દેવી  
ઉત્તરને નૃત્યકળા શીખવીશ.” આ રૂપ મનેજે  
કારણથી પ્રાપ્ત થયું છે, તે તમને કહેવાનું કંઈ  
પ્રયોજન નથી; કારણકે તે કહેવાથી મારા શો-  
કમાં અત્યંત વૃદ્ધિ થશે, માટે હે રાજા! તમે  
મને નામથી જૃહન્નલા જાણો અને માતાપિતા-  
વિનાની છોકરી અથવા તેવો છોકરો માનો.”<sup>૪</sup>

વિરાટે કહ્યું:—“ હે જૃહન્નલે! હું તારી ઈચ્છા  
પ્રમાણે તને કામ આપું છું. તું મારી પુત્રીને તથા  
તેવી બીજી કન્યાઓને નૃત્યનું શિક્ષણ આપ;  
પરંતુ આ કામ તારેમાટે યોગ્ય હોય એમ મને  
લાગતું નથી, કારણકે તું તો સમુદ્રપર્યંત  
પૃથ્વીનો રાજા થવાને યોગ્ય છે.”<sup>૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી મત્સ્યરાજ વિરાટે,  
તે જૃહન્નલાને નૃત્ય, વાદિત્ર તથા કળામાં પ્રવી-  
ણ જોઈને પોતાના વિવિધ મંત્રીઓની સાથે  
સારી પેઠે વિચાર કર્યો; અને તત્કાળ તરુણ સ્ત્રી-  
ઓદ્ધારા તેની પરીક્ષા કરાવીને તેનું કાયમનું  
નપુંસકપણું સાંભળી, તેને કન્યાના અંત:પુરમાં  
મોકલાવી દીધો. ત્યાં સમર્થ અર્જુન, વિરાટની  
પુત્રીને, તેની સખીઓને તથા તેની દાસી-  
ઓને ગાયન તથા વાદિત્ર શીખવાડવા લાગ્યો;  
અને તે સર્વ કન્યાઓને પ્રિય થઈ પડ્યો.<sup>૬</sup> એ  
પ્રમાણે જિતેન્દ્રિય અર્જુન, તે કન્યાઓનું પ્રિય  
કરતો કપટવેષથી તેઓની સાથે રહેવા લાગ્યો  
અને તેમ રહેવાથી તેને અંત:પુરના અથવા બ-  
હારના કોઈ લોકો ઓળખી શક્યા નહિ.<sup>૭</sup>

ઇતિ શ્રીમહાા વિરાટા પાંડવપ્રવેશ પર્વ  
માં “અર્જુનપ્રવેશ” એ વિષયનો

અધ્યાય ૧૧ શ્રી સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૨ મો

નકુલનો પ્રવેશ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

અથાપરોઽદ્યત પાંડવઃ પ્રમુર્ચિરાટ રાજં  
તરસા સમેયિવાનુ॥ તમાપતંતં દદ્યોઽપ્યજનો  
વિશુક્તમદ્રાદિવ સૂર્યમંડલમ્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી બીજા પાંડુપુત્ર સમર્થ નકુલ, ઉતાવળથી વિરાટ રાજાની પાસે આવવા લાગ્યો. તે સમયે તેને બીજા મનુષ્યોએ વાદળાંમાંથી છૂટા પડેલા સૂર્યમંડળના જેવો જોયો. <sup>૧</sup> નકુલે કામ કામ કરીને ઘોડાઓ જોવા માંડ્યા. તે સમયે મત્સ્યરાજ વિરાટે ઘોડાઓનું સારી રીતે નિરીક્ષણ કરતા નકુલને દીઠો અને પોતાના અનુચરોને કહ્યું કે:-“ આ દેવના જેવો પુરુષ ક્યાંથી આવે છે? <sup>૨</sup> એ પોતે મારા ઘોડાઓને સારી પેઠે બુઝે છે, એ ઉપરથી અવશ્ય એ વિચક્ષણ અશ્વવેત્તા હોવો જોઈએ; માટે તમે એને તટકાળ મારી પાસે લાવો. એ વીર મને દેવના જેવો લાગે છે.”<sup>૩</sup>

આ પ્રમાણે રાજા કહેતો હતો, એવામાં શત્રુહંતા નકુલ રાજાની પાસે આવ્યો અને બોલ્યો કે:-“ હે રાજા! તમારે કદ્યાણ થાઓ! તમારો જય થાઓ! હું સદા રાજાઓનો માનીતો પ્રવીણ અશ્વવેત્તા છું અને તમારા અશ્વોનો શિક્ષક થવાની ઇચ્છા રાખું છું.”<sup>૪</sup>

વિરાટે કહ્યું:-“ તું મારા અશ્વોનો સારથિ થવાને યોગ્ય છે, માટે હું તને વાહનો, ધન અને રહેવાનું ઘર આપીશ; પરંતુ તું ક્યાંથી આવે છે? કેનો પુત્ર છે? શામાટે આવ્યો છે? અને શી શિલ્પકળા બોલે છે? તે મને પ્રથમ કહે.”<sup>૫</sup>

નકુલે કહ્યું:-“ હે શત્રુનાશક રાજા! પાંચ પાંડવોમાં મોટા અધુ યુધિષ્ઠિર છે, તેમણે પૂર્વે મને અશ્વાધ્યક્ષ નીમ્યો હતો. <sup>૬</sup> હું ઘોડાઓની બાતિ ઓળખું છું, તેઓને સર્વ રીતે કેળવી

બાણું છું, કૃષ્ટ ઘોડાઓના દોષ મટાડી શકું છું અને તેઓનું સંપૂર્ણ વેદક બાણું છું.”<sup>૭</sup> મારે કેળવેલું વાહન કદાપિ બીકણ બનતું નથી તથા મારી કેળવેલી ઘોડી નહારી નીકળતી નથી, ત્યારે ઘોડાઓ તો નીકળેજ ક્યાંથી? મને પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિર અને બીજા લોકો અધિક (અશ્વશાસ્ત્રવેત્તા)ના નામથીજ બોલાવતા હતા.”<sup>૮</sup>

વિરાટે કહ્યું:-“ ભલે ત્યારે મારા જેટલા ઘોડાઓ તથા વાહનો છે, તે સઘળાં આજેજ હું તારે સ્વાધીન કરું છું; અને મારા જે કોઈ અશ્વ-શિક્ષકો તથા સારથિઓ છે, તે સર્વને પણ તારા આશ્રયમાં મૂકું છું.”<sup>૯</sup> હે દેવસમાન! આ કામ તને ઇષ્ટ હોય તો તું કેટલો પગાર લઈશ, તે કહે. ખરી રીતે તો આ કામ તારેમાટે યોગ્યજ નથી; કારણકે તું રાજા જેવો દેખાય છે અને મારે પણ તેમજ માનવું છે.”<sup>૧૦</sup> આજે તારાં દર્શન કરવાથી મને યુધિષ્ઠિરનાં દર્શન કરવા જેટલોજ આનંદ થાય છે. અરેરે! સ્તુત્ય ચરિત્રવાળા પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિર, સેવકોવિના વનમાં કેવી રીતે વાસ કરતા હશે? અને તેમને ત્યાં કેમ ગમતું હશે?”<sup>૧૧</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે પ્રસન્ન થયેલા વિરાટ રાજાએ, ગંધર્વશ્રેષ્ઠના જેવા યુવાન નકુલનો સત્કાર કરીને તેને પોતાની નોકરીમાં રાખ્યો. નકુલ પણ રાજાને પ્રિય થઈ પડ્યો અને તે પોતાના કાર્યમાં ફરવા લાગ્યો, છતાં ત્યાં તેને બીજા કોઈપણ કોઈ રીતે ઓળખી શક્યા નહિ. આ પ્રમાણે સમુદ્રપર્યંત પૃથ્વીના અધિપતિ તથા સર્વ દર્શનવાળા પાંડવો અત્યંત દુઃખી થઈને પોતાની પ્રતિજ્ઞા પ્રમાણે મત્સ્યરાજને ત્યાં રહ્યા અને સાવધાન થઈને અજ્ઞાતવાસના દિવસો નિર્ગમન કરવા લાગ્યા.”<sup>૧૩</sup>

ઈતિ શ્રીમહાત્મ વિરાટ પાંડવપ્રવેશ  
પર્વમાં “નકુલપ્રવેશ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૨ મો સમાપ્ત.



## સમયપાલન પર્વ

અધ્યાય ૧૩ મો

૭મૂતનો વધ

॥ જનમેજય ઉવાચ ॥

एवं ते मत्स्यनगरे प्रच्छन्नाः कुरुन्दनाः ॥

अत ऊर्ध्वं महावीर्याः किमकुर्वत वै द्विज ॥१॥

જનમેજયે પૂછ્યું:-હે દ્વિજ ! એ પ્રમાણે મત્સ્યનગરમાં ગુપ્ત રહ્યા પછી મહાપરાક્રમી કુરુન્દન પાંડવોએ શું કર્યું? તે કહો. ૧

વૈશંપાયને કહ્યું:-એ પ્રમાણે મત્સ્યરાજના નગરમાં ગુપ્ત રહ્યા પછી પાંડવોએ રાજનું આરાધન કરતાં જે કર્યું તે તું સાંભળ. ૨ પાંડવો, તૃણખિંદુની કૃપાથી તથા મહાત્મા ધર્મના અનુહથી એ પ્રમાણે વિરાટ નગરમાં અજ્ઞાતવાસ કરીને રહ્યા હતા. ૩ હે રાજન્ ! યુધિષ્ઠિર સભાસદ થયા હતા અને મત્સ્યદેશવાસીઓના, વિરાટ રાજના અને તેના પુત્રોના પ્રીતિપાત્ર થયા હતા. ૪ યુધિષ્ઠિર પાસા ખેલવામાં બહુ કુશળ હતા, તેથી તે દોરીથી ખાંધેલાં પક્ષીઓને જેમ રમાડે, તેમ દૂતસભામાં પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે દાવ પાડીને રાજને રમાડતા હતા; ૫ અને વિરાટ રાજ ન બાણે તેમ તે પુરુષવ્યાધ ધર્મરાજ દૂતમાં જિતેલું ધન પોતાના બંધુઓને યથાથોગ્ય આપતા. ૬ ભીમસેન પણ વિરાટ રાજાએ પોતાને આપેલાં વિવિધ પકવાન્નો તથા માંસો, પૈસા લઈને યુધિષ્ઠિરને વેચાતાં આપતો હતો. ૭ અર્જુન પણ અંતઃપુરમાંથી મળેલાં જૂનાં વસ્ત્રો પાંડવોને વેચાતાં આપતો હતો; ૮ તેમજ પાંડુપુત્ર સહદેવ પણ ગોપનો વેષ ધારણ કરીને દહીં, દૂધ, ધી વગેરે પાંડવોને આપતો હતો. ૯ નકુલ

પણ અશ્વશિક્ષણનું કાર્ય કરવાથી સંતુષ્ટ થતા રાજા તરફથી જે ધન મળતું તે પાંડવોને આપતો હતો. ૧૦ અને તપસ્વિની દ્રૌપદી પોતાના સર્વ પતિઓની દેખરેખ રાખતી હતી તથા પોતે ઓળખાઈ ન બળ તે રીતે ફરતી હતી. ૧૧ આ પ્રમાણે પરસ્પર સહાય કરતા તે મહારથી પાંડવો ફરી ગર્ભમાં રહ્યા હોય તેમ વિરાટનગરમાં ગુપ્ત રહીને દિવસ ગાળતા હતા. ૧૨ હે રાજા ! પાંડવો ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોની બીકથી શકિત થઈને દ્રૌપદીની તપાસ રાખતા ત્યાં ગુપ્તપણે રહેતા હતા.

તે પછી થોડે મહિને મત્સ્યદેશના પુરુષોને બહુ માનીતો તથા શ્રેષ્ઠ એવો બ્રહ્માના મહોત્સવને સમય આવ્યો. હે રાજા ! જેમ બ્રહ્મલોકમાં બ્રહ્મોત્સવને માટે અને કેલાસમાં શિવોત્સવને માટે દેવમંડળ આવે, તેમ મત્સ્યદેશમાં આ બ્રહ્મોત્સવને માટે જૂદી જૂદી દિશાઓમાંથી હજારો મહા આવીને એકઠા થયા. ૧૩ તે મહા કાલખંજ દેવોના જેવા પ્રચંડ કાયાવાળા હતા, મહાપરાક્રમી હતા, વીર્યથી ઉન્મત્ત હતા અને બળવડે ઉત્કટ હતા. રાજાએ તે સર્વનો સારી પેઠે સત્કાર કર્યો. તેઓની ખાંધ, કેડ તથા ડોકી સિંહના જેવી હતી, તેઓનાં શરીર નિર્મળ હતાં તથા મન પ્રકુલિત હતાં અને તે મહલોએ રાજની સમક્ષ આવીને અખાડામાં અનેક વખત વિજય મેળવ્યો હતો. તે મહલોમાં એક મહામહલ હતો. તેણે પોતાની સાથે લઢવામાટે સઘળા મહલોને બોલાવ્યા; પરંતુ કોઈ પણ મહલ, અખાડામાં યુદ્ધ કરવા તૈયાર થયેલા તે મહલની સાથે લઢવા ઉઠ્યો નહિ. આ રીતે બ્યારે સઘળા મહલો હતાશ તથા ખિન્ન થઈ ગયા, ત્યારે વિરાટ રાજાએ પોતાના

પાકાચાર્ય' બદલવને તે મદલની સાથે યુદ્ધ કરવા આજ્ઞા કરી.<sup>૧૬</sup> વિરાટ રાજાએ આજ્ઞા કરી તે વખતે ભીમસેનને છતાં પડી જવાની ધીક હતી, તોપણ તેણે કષ્ટવટે લઢવાનો વિચાર કર્યો; કારણકે તે ખુદ્દી રીતે રાજાને ના પાડી શકે તેમ ન હતું. પછી તે પુરુષવ્યાઘ્ર ભીમ, વાઘની પેઠે શિથિલ ગતિથી ચાલતો ચાલતો વિરાટ રાજાને વંદન કરીને મોટા અખાડામાં દાખલ થયો.<sup>૧૭</sup> ત્યાં કુંતી-પુત્ર ભીમે કચ્છ કરીને લોકોને હર્ષ ઉપભવ્યો અને વૃત્રાસુરના જેવા પ્રખ્યાત પરાક્રમવાળા તે જીમૂત નામના મદલને લઢવામાટે બોલાવ્યો. તે બન્ને મોટા ઉત્સાહી હતા, ભયંકર પરાક્રમી હતા અને સાઠ સાઠ વર્ષના મદમત હાથીઓના જેવા પ્રયંદ દેહવાળા હતા. એકબીજાને પરાજય કરવાની ઇચ્છાવાળા તથા પરમ હર્ષમાં આવી ગયેલા તે બન્ને પુરુષવ્યાઘ્ર વીરો પ્રથમ બાહુયુદ્ધ કરવા લાગ્યા. તે વખતે વજ્ર અને પર્વતની વચ્ચે જેવું અતિ ભયંકર યુદ્ધ થાય તેવું તે બન્નેની વચ્ચે યુદ્ધ થવા લાગ્યું.<sup>૧૮</sup> અત્યંત બળવાળા તે બન્ને પોતપોતાનાં બળવડે બહુ આનંદમાં આવી ગયા હતા, એકબીજાને પટકવાના લાગે ખેળતા હતા, પરસ્પરને જિતવાની ઇચ્છા કરતા હતા અને મદમત મોટા હાથીઓની પેઠે અત્યંત મસ્ત બની ગયા હતા. વિચિત્ર રીતે એકબીજાના અંગને દબાવીને પીડવા માંડતાં તે અંગને છુટું કરવું, હાથની મુઠ્ઠીઓ વાળીને પ્રહાર કરવો, અંગોની ટક્કર દેવી, તે દ્વારા સામાને હર ફેંકી દેવો, જમીન પર પટકીને ચોળી નાખવો, ઉછાળીને શત્રુનાં અંગો રગડી નાખવાં,<sup>૧૯</sup> જે સ્થાનમાં ઉભો હોય ત્યાંથી હકપૂર્વક હઠાવવો, બન્ને હાથની મુઠ્ઠીઓ વાળીને છાતીમાં પ્રહાર કરવો, શત્રુને ખભે લઈ ઉઘે માથે ભમાવીને ફેંકી દેતાં ચીસ પડાવવી, વજ્રના જેવી દઢ પ્રહારવાળી થાપટો મારવી, આંગળીઓ પહોળી રાખીને તમાચાઓ મારવા,<sup>૨૦</sup> સીધી રાખેલી દઢ આંગળીઓનો કોપથી પ્રહાર કરવો, નખોનો પ્રહાર કરવો, ભયંકર પાદુઓ મારવી અને ઢીંચણેને તથા માથાંઓને પથ્થર અથડાવાથી જેવા શબ્દ થાય તેમ અથડાવવાં;<sup>૨૧</sup> વગેરે મહાશક્તિમાં જણાવેલી રી-

તિઓથી શરવીર ભીમસેન તથા જીમૂત મદલની વચ્ચે ઉત્સવના સમાજની સમીપમાં કેવળ શારીરિક બળ, માનસિક બળ અને બાહુબળના આધારથી જ યુદ્ધ ચાલ્યું અને તે યુદ્ધ શસ્ત્રવિનાશુ ઢોવા છતાં ભયંકર થઈ પડ્યું.<sup>૨૨</sup> વૃત્રાસુર અને ઇંદ્રના યુદ્ધની પેઠે આ બન્ને બળવાનના યુદ્ધમાં સર્વે જોનારા લોકો વિજય પામનારાને ઉત્તેજિત કરે તેવા શબ્દો કરવા લાગ્યા અને રાજ રાજ થઈ ગયા.<sup>૨૩</sup> તે બન્ને પ્રકર્ષણ(ખેંચીને ગોદમાં લેવો), આકર્ષણ (રમતમાં જ સન્નિપાત કરી લેવો), અભ્યાકર્ષ(પોતાની આગળ, પાછળ અને પાસાંઓમાં ભમાવવો) અને વિકર્ષણ (વેગથી પાછળ પટકવો) વગેરે રીતોથી એકબીજાને ખેંચતા હતા અને જીનુઓના પ્રહારો કરતા હતા. તે પછી વિશાળ છાતીવાળા, લાંબી ભુજવાળા અને યુદ્ધ કરવામાં કુશળ એવા તે બન્ને પ્રયંદ શબ્દથી એકબીજાનો તિરસ્કાર કરવા લાગ્યા અને લોખંડી પરિધના જેવા પોતાના બાહુઓવડે તેઓએ એકબીજાને જકડી લીધા.<sup>૨૪</sup> પછી ગર્જના કરતો સિંહ જેમ ગર્જના કરતા હાથીને પકડીને ખેંચે, તેમ શત્રુ હતા ભીમે ખેંચે બાહુઓવડે મદલને ઉપાડીને ખેંચવા માંડ્યો.<sup>૨૫</sup> મહાબાહુ વીર્યવાન ભીમે તે મદલને ઉછાળીને ભમાવવા માંડ્યો, તે જોઈને બીજા મદલો તથા મત્સ્યદેશના લોકો બહુ આશ્ચર્ય પામ્યા.<sup>૨૬</sup> મહાબાહુ વૃકોદરે તેને સો વાર ભમાવ્યો, તેથી તે ભાનવિનાનો તથા પ્રાણવિનાનો થઈ ગયો; એટલે ભીમે તેને પૃથ્વી પર પછાડીને રગડી નાખ્યો.<sup>૨૭</sup> આ પ્રમાણે લોક-વિખ્યાત વીર જીમૂતનો ભીમે વધ કર્યો તે વખતે વિરાટ રાજાને તથા તેના આંધવાને બહુ આનંદ થયો;<sup>૨૮</sup> અને ઉદાર મનવાળા વિરાટ રાજાએ મહાહર્ષપૂર્વક કુપેરની પેઠે તે મોટા અખાડા ઉપર બદલવને પુષ્કળ ધન આપ્યું.<sup>૨૯</sup>

એ રીતે ભીમસેને ઘણા ઘણા મદલોનો અને મહાબળવાન પુરુષોનો વધ કરીને મત્સ્ય રાજ વિરાટની ઉત્તમ પ્રીતિ પ્રાપ્ત કરી.<sup>૩૦</sup> જ્યારે ભીમસેનને પોતાના જેવા બળવાન પુરુષ ત્યાં મળતો નહિ, ત્યારે તે વાઘ, સિંહ અને હાથીઓની સાથે પણ યુદ્ધ કરતો હતો.<sup>૩૧</sup> વળી

વિરાટરાજા, અંત:પુરની ઋત્વિઓની વચ્ચે પણ જીમને મહાબળવાન તથા મહમત્ત સિંહોની સાથે લડાવતો હતો.<sup>૪૧</sup>

બીજી તરફ પાંડુપુત્ર અર્જુન પણ પોતાનાં ગીત તથા નૃત્યથી વિરાટરાજાને તથા અંત:પુરની સર્વ ઋત્વિઓને સંતુષ્ટ કરતો હતો.<sup>૪૨</sup> નકુલે જૂઠા જૂઠા દેશના આવેલા, વેગવાળા તથા કેળવાયલા ઘોડાઓની ચાલ બતાવીને મહારાજા વિરાટને સંતુષ્ટ કર્યા,<sup>૪૩</sup> તેથી પ્રસન્ન થયેલા રાજાએ તેને ભેટતરીકે પુષ્કળ ધન આપ્યું; તેમજ સહદેવના સારી રીતે કેળવાયલા બળદોને જોઈ

ને વિરાટરાજાએ તેને પણ અનેક પ્રકારનું ધન આપ્યું.<sup>૪૪</sup> હે રાજા! પરંતુ તે સર્વ મહારથીઓને કલેશ પામતા જોઈને દ્રૌપદીના મનમાં ખેદ થયા કરતો હતો અને તે નિસાસા નાખ્યા કરતી હતી; આ પ્રમાણે તે મહાપુરુષો વિરાટ રાજાનાં કાર્યો કરતા ત્યાં ગ્રમ રીતે વાસ કરતા હતા.

ધૃતિ શ્રીમહા ૧૦ વિરાટ ૨ સમયપાલન

પર્વમાં “જમ્ભવત્વધ” એ વિષયનો

અધ્યાય ૧૩ મો સમાપ્ત.

સમયપાલન પર્વ સમાપ્ત

## કીચકવધ પર્વ

અધ્યાય ૧૪ મો

કામાંધ કીચક

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

વસમાનેષુ પાર્થેષુ મત્સ્યસ્ય નગરે તદા ।

મહારથેષુ ચ્છન્નેષુ માસા દશ સમાયયુઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે મહારથી પાંડવોને મત્સ્યરાજ વિરાટના નગરમાં ગ્રમવાસ કરતાં દશ માસ વીતી ગયા.<sup>૧</sup> હે જનમેજય રાજા! ત્યાં યજ્ઞસેન રાજાની પુત્રી દ્રૌપદી, કે જે સેવા કરાવવાને યોગ્ય હતી, તે સુદેષ્યાની સેવા કરતી મહાકબ્જથી નિવાસ કરતી હતી.<sup>૨</sup> સુદેષ્યાના મહેલમાં તે પ્રમાણે વર્તતી દ્રૌપદી, સુદેષ્યા રાણીને તથા અંત:પુરની બીજી ઋત્વિઓને સંતુષ્ટ કરતી હતી. આ પ્રમાણે છેલ્લું વર્ષ પૂરું થવા આવ્યું હતું, એવામાં એક દિવસે વિરાટના મહાબળવાન સેનાપતિ કીચકે દ્રૌપદીને દીડી.<sup>૪</sup> દેવકન્યાના જેવી કાંતિવાળી અને સાક્ષાત્ દેવતા જેવી દ્રૌપદીને ફરતી જોઈને, કીચક કામબાણથી પીડિત થઈ ગયો અને તેની ઇચ્છા કરવા લાગ્યો.<sup>૫</sup> કામાંધિથી તપી ઉઠેલા તે સેનાપતિ, સુદેષ્યાની પાસે ગયો અને હસતો હોય તેમ આ પ્રમાણે બોલ્યો:—“જે વિરાટ રાજાના રાજવાડામાં આ સુંદરીને પૂર્વે

કદી પણ જોઈ નથી. ઉત્તમ જાતની મહિરા જેમ પોતાના ગંધથી મનુષ્યને ઉન્મત્ત બનાવી મૂકે છે, તેમ આ તરુણી પણ પોતાના રૂપવડે મને અત્યંત ઉન્મત્ત કરી દે છે.”<sup>૭</sup> હે કલ્યાણિ! આ દેવાંગના સરખી હૃદયહારિણી સ્ત્રી કોણ છે? કોની છે? અને અહીં ક્યાંથી આવી છે? તે મને કહે. હે શોભને! એ સ્ત્રી મારા ચિત્તને વલોવી નાખીને મને વશ કરી લે છે; તેથી મારા મનની શાંતિને માટે એની પ્રાપ્તિ વિના બીજું ઔષધજ નથી, એમ હું માનું છું.”<sup>૮</sup> અહો! આ સુંદરી તારી દાસી છે? પરંતુ મને તો એ દિવ્ય રૂપવાળી ભાસે છે. એ સ્ત્રી તારું કામ કરે છે, પણ તે અયોગ્યજ છે; માટે એ સુંદરી, મારું જે કંઈ છે તેના ઉપર તથા મારા ઉપર સત્તા ચલાવે<sup>૯</sup> અને જ્યાં પુષ્કળ હાથી, ઘોડાઓ તથા રથો છે, અસંખ્ય માણસો છે, સમૃદ્ધિ છે, વિવિધ પ્રકારના ખાનપાનના પદાર્થો છે અને જે સેનાનાં ચિત્રોથી અલંકૃત છે, તે મારા મનોહર ભવ્ય મંદિરને ભલે શોભાવે.”<sup>૧૦</sup>

તે પછી સુદેષ્યાની સાથે કંઈ ગ્રમ વિચાર કરીને, કીચક રાજપુત્રી દ્રૌપદીની પાસે આવ્યો અને વનમાં શિયાળ જેમ સિંહકન્યાની સાથે વાત કરે, તેમ તે દ્રૌપદીનું સાંત્વન કરીને તેને કહેવા

લાગ્યો:-<sup>૧૧</sup> “હે સુહરસુખિ કલ્યાણિ ! તું કેણુ છે? કોની છે? આ વિરાટનગરમાં ક્યાંથી આવી છે? હે શુભાંગિ ! તે તું મને ખરેખર કહે.”<sup>૧૨</sup> તારૂં રૂપ ઉત્તમ છે, કાંતિ શ્રેષ્ઠ છે અને સુકુમારતા પણ ઉત્તમ છે. તારૂં મુખ કાંતિને લીધે ચંદ્રના જેવું નિર્નળ લાસ છે.<sup>૧૩</sup> હે સુહર ભુકુટીવાળી સ્ત્રી ! તારાં નેત્રો કમળપત્રના જેવાં વિશાળ તથા રમણીય છે; અને હે સર્વાંગ સુહરી ! તારૂં વાક્ય કોયલના ટોકા જેવું મધુર છે.<sup>૧૪</sup> હે સુશ્રોણિ ! હે અનિદિતે ! તું જેવી રૂપવતી છે, એવા રૂપવાળી બીજી કોઈપણ સ્ત્રી પૂર્વે મેં પૃથ્વીપર જોઈ નથી.<sup>૧૫</sup> હે સુમધ્યમે ! શું તું કમલવાસિની લક્ષ્મી છે, કે તુ સાક્ષાત્ ઐશ્વર્યની દેવતા છે? અથવા હે સુહરસુખિ ! તું હ્રી, શ્રી, કીર્તિ કે કાંતિ છે? આમાંની તું કેણુ છે?<sup>૧૬</sup> શું તું કામનાં અંગસાથે વિહાર કરનારી અત્યંત રૂપવતી રતિ છે? હે સુષ્મ ! તું ચંદ્રની ઉત્તમ પ્રભાની પેઠે અત્યંત પ્રકાશે છે.<sup>૧૭</sup> નેત્રની પાંપણેના મંદ મંદ પલકારારૂપી જ્યોત્સ્નાવડે મનને આનંદ આપનાર, દિવ્ય પ્રભાકિરણોથી વીટાયલી, દિવ્ય કાંતિથી મનોરમ અને અનુપમ શોભાથી સંપન્ન એવો તારો આ સુહર સુખચંદ્ર નિહાળીને, આખા જગતમાં કયો પુરુષ કામને આધીન નહિ થાય વારૂં?<sup>૧૮</sup> તારાં આ બન્ને સ્તનો સુશોભિત, ઉન્નત, કાંતિવાળાં, ભરાવાદાર, ગોળ, એકમેકને અડીને રહેલાં, બીડાયલાં કમળના જેવા આકારવાળાં અને હાર તથા અલંકાર ધારણ કરવાને યોગ્ય છે. હે સુહર હાર્યવાળી ! એ તારાં સ્તનો કામની પરોણીની પેઠે મને વીંધી નાખે છે.<sup>૧૯</sup> હે સૂક્ષ્મ કટિવાળી સ્ત્રી ! ઉદર ઉપરની ત્રિપલીના નીચાઉંચા વિભાગવડે સુશોભિત અને સ્તનના ભારથી લચી પડેલી આ તારી કટિ, એક વેંત જેટલીજ પાતળી છે.<sup>૨૦</sup> હે ભામિનિ ! નહીના કિનારા જેવી આ તારી સુહર જંઘા જોઈનેજ, અસાધ્ય એવો કામવ્યાધિ મને અતિ પીડા કરે છે;<sup>૨૧</sup> નિર્દય મહનામ્નિ દાવામ્નિની પેઠે સળગી ઉઠે છે અને એ અગ્નિ તારા સમાગમના સંકલ્પથી વૃદ્ધ પામીને મને આળી મૂકે છે;<sup>૨૨</sup> માટે હે સુહરી ! તું સમાગમરૂપી મેઘવડે તથા આત્મદાનરૂપી વૃષ્ટિવડે,

એ બળતા કામાગ્નિને શાંત કર.<sup>૨૩</sup> હે ચંદ્રસુખિ ! તારા સમાગમની આશાવડે તીક્ષ્ણ બનેલા મન્મથના બાણસમૂહો, મારા ચિત્તને ઉન્મત્ત કરી મૂકે છે; અને હે ક્યામ કટાક્ષવાળી સ્ત્રી ! તે નિર્દય વેગવાળાં, પ્રચંડ તથા અતિ દારુણ બાણો, આ મારૂં હૃદય ચીરીને અંદર પેસી ગયાં છે. તેમણે મને પ્રીતિથી થતા ઉન્મદમાં નાખી દીધો છે; એટલુંજ નહિ પણ તે બાણો મારામાં મરણકાળને સન્નિપાત પણ આરંભી ચૂક્યાં છે—અર્થાત્ તારો લાભ ન થતાં હું મરીશજ; માટે તું આત્મદાન તથા સંભોગવડે એ દુઃખીસ્થિતિમાંથી ઉદ્ધાર કરવા યોગ્ય છે.<sup>૨૪</sup> હે વિલાસિનિ ! તું ચિત્રવિચિત્ર પુષ્પમાળાઓ તથા વસ્ત્રો ધારણ કરીને તથા સર્વ આભૂષણોથી શણગારાઈને મારીસાથે યથેષ્ટ કામસેવન કર.<sup>૨૫</sup> તું સુખ ભોગવવાને યોગ્ય છે, છતાં અહીં સુખરહિત છે. તારે અહીં દુઃખમાં પડી રહેવું યોગ્ય નથીજ, માટે હે મતંગામિનિ ! તું મારાથી અત્યુત્તમ સુખ પ્રાપ્ત કર; અમૃત જેવા સ્વાદિષ્ટ મનગમતા વિવિધ પીવાના પદાર્થો પી; સુખ-પૂર્વક વિહાર કર;<sup>૨૬</sup> જાત જાતના વૈભવો ભોગવ; અત્યુત્તમ સૌભાગ્યનો લહાવો લે અને હે મહાભાગ્યવતિ ! અતિ શ્રેષ્ઠ શુભ ભોગોની સાથે પીવાના રસો પી.<sup>૨૭</sup> હે નર્દોષ ભામિનિ ! આ તારૂં ઉત્તમ રૂપ આજ કેવળ નિરર્થક થઈ પડ્યું છે. હે સુહરી ! તું સૌંદર્યવાળી છે, છતાં પુષ્પોની સુહર અને શ્રેષ્ઠ માળા જેમ ધારણ કર્યા વિના શોભતી નથી, તેમ તું પણ શોભતી નથી. હે સુહર હાર્યવાળી સ્ત્રી ! હું તારેમાટે મારી પ્રથમની સ્ત્રીઓને પણ ત્યાગ કરે અથવા તો તેઓ તારી દારીઓજ થશે; અને હે સુહર સુખવાળી સુહરી ! હું પણ તારો દાસ જેવો થઈને સદા તારી આજ્ઞા પ્રમાણે વર્તીશ.”<sup>૨૮</sup>

દ્રૌપદીએ કહ્યું:-“હે સૂતપુત્ર ! તું મારી ઈચ્છા કરે છે, પરંતુ તેવી પ્રાર્થનાને માટે હું યોગ્યજ નથી; કારણકે હું હલકા વર્ણની છું, સૈરમ્મી છું, બીભત્સ છું, કેશ ઓળનારી છું તથા પરચી છું; માટે તારે આ પ્રમાણે કહેવું યોગ્ય નથી. તારૂં કલ્યાણ થાઓ ! સર્વ પ્રાણીઓને પોતાની સ્ત્રી

પ્રિય હોય છે, માટે તું ધર્મસંબંધી વિચાર કર. ૩૫ તારે કદાપિ પરસ્ત્રીના સંબંધમાં કોઇ-પણ રીતે ઇચ્છા કરવી નહિ; કારણકે અકાર્યનો ત્યાગ કરવો એ સારા પુરુષોનું વ્રત હોય છે. ૩૬ જે રાત્રીમાં પુરુષ મોહિત થઇને અપ્રાપ્ય વસ્તુની મિથ્યા અભિલાષા કરે છે, તે ભયંકર અપયશ મેળવે છે અથવા પ્રાણસંકટમાં જઇ પડે છે.”

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે સૈરંધ્રીએ કહ્યું, તોપણ કામવડે મોહિત થયેલો અતિ હુટ ભુ-દ્ધિવાળો દુરાત્મા કીચક, પરસ્ત્રીના સમાગમમાં પ્રાણહારક અને સર્વ લોકમાં નિંદવા યોગ્ય એવા ઘણા દોષો છે, એવું જાણવા છતાં પણ ઇ-દ્રિયો વશ ન રહેવાથી દ્રૌપદીને આ પ્રમાણે ક-હેવા લાગ્યો:-“હે સુંદર વહનવાળી સુંદરી! તારે મને આ રીતે ના પાડવી યોગ્ય નથી; કારણકે હે મધુર હસનારી! હું તને જોઇને કામાધીન થયો છું. ૪૦ ઓ ભીરુ! હું તારે અધીન થઇને તને પ્રિય લાગે તેવું બોલું છું, છતાં હે શ્યામ કટાક્ષવાળી! તું મને ના પાડે છે, તો અવશ્ય તારે આ વાતનો પશ્ચાન્તાપ કરવો પડશે. ૪૧ હે સુભ્રુ! હે સુંદર કટિવાળી! હું આખા રાજ્ય-નો ધણીરાણી છું, આ રાજ્યનું અસ્તિત્વ મારા આધારપર છે અને હું આ પૃથ્વીપર પરાક્રમમાં પણ અતુલ્ય છું. ૪૨ રૂપ, યૌવન, સૌભાગ્ય અને અત્યુત્તમ સુંદર ભોગ, એ સંબંધમાં મારી બરે-બરી કરે એવો પૃથ્વીમાં બીજો કોઇપણ પુરુષ નથી. ૪૩ હે કલ્યાણિ! તને સર્વ ઇચ્છાઓ પૂર્ણ કરે તેવા અનુપમ વૈભવો ભોગવવા મળે છે, છતાં તું શામાટે દાસીપણમાં પ્રેમ રાખે છે? ૪૪ હે સુંદર વહનવાળી! હું તને આ રાજ્ય આપું છું. તું એની સ્વામિની છે; માટે હે શ્રેષ્ઠ જનવાળી! મારા ઉપર પ્રેમ કર અને અતિ શ્રેષ્ઠ વૈભવો ભોગવ.”

આ પ્રમાણે કીચકે સાધ્વી દ્રૌપદીને અશુભ વચન કહ્યાં, ત્યારે દ્રૌપદી તેના વચનની નિંદા કરતી કીચકપ્રત્યે કહેવા લાગી. ૪૫

સૈરંધ્રી બોલી:-“ઓ સૂતપુત્ર ! તું મોહિત થા નહિ અને આજેજ જીવિતનો ત્યાગ કર નહિ. તું જાણ કે, પાંચ ભયંકર પુરુષો માંડે હંમેશાં ચારે તરફ રક્ષણ કરે છે. તું મને કદાપિ

મેળવી શકીશ નહિ; કારણકે મારા પતિ ગંધર્વો છે અને તેઓ કોપશે તો તારો નાશ કરશે, માટે આ વિચારજ માંડી વાળ ! નકામો મૃત્યુના સુ-ખમાં જ નહિ. ૪૬ તું પુરુષોથી જઈ શકાય નહિ એવે માર્ગે જવાની ઇચ્છા કરે છે; પરંતુ જેમ હલનચલન કરવાને પણ અસમર્થ એવો કોઈ મૂર્ખ બાળક, નદીના એક કિનારાપર બેઠો હોય ત્યાંથી સામા કિનારાપર તરીને જવાની ઇચ્છા કરે, તેમ કરવાની તું પણ ઇચ્છા કરે છે. ૪૭ અરે ! તું મારો અપરાધ કર્યા પછી પૃથ્વીના પેટમાં પેસી જઇશ અથવા આકાશમાં ઉડી જઇશ, કે સમુદ્રને સામે પાર નાસી જઇશ, તો-પણ તેઓનાથી તારો છુટકો થશે નહિ; કારણ કે આકાશચારી ગંધર્વો શત્રુઓનો સંહાર વાળે તેવા છે. ૪૮ ઓ કીચક ! કોઈ મૃત્યુને માટે આ-તુર થયેલો પુરુષ જેમ કાળરાત્રીની પ્રાર્થના કરે, તેમ આજે તું મારી શામાટે આગ્રહથી પ્રાર્થના કરે છે ? અરે ! માતાના જોળામાં સુ-તેલો બાળક જે પ્રમાણે ચંદ્ર લેવાની ઇચ્છા કરે, તે પ્રમાણેજ તું પણ મને મેળવવાની ઇચ્છા કરે છે ! ૪૯ તું તે ગંધર્વોની ત્રિયાની ઇચ્છા કરે છે, પરંતુ પછી પૃથ્વી ઉપર નાસતાં અથવા સ્વર્ગમાં જતાં પણ તારે કોઈ રક્ષણ કરશે નહિ. રે કીચક ! પારકી સ્ત્રીથી નિવૃત્તિરૂપી શુભની અને તે દ્વારા તારા જીવનની ઇચ્છા કરે એવી તારી બુદ્ધિજ નથી. ૫૦

ઇતિ શ્રીમહાનિરુપિણ કીચકવધ પર્વમાં  
“કીચક અને દ્રૌપદીના સંવાદ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૧૫ મો સમાપ્ત.

અધ્યાય ૧૫ મો  
સુદેષ્યાએ સુકિતથી દ્રૌપદીને  
કીચકને ઘેર મોકલી.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

પ્રત્યાભ્યાતો રાજપુત્ર્યાં સુદેષ્યાં કીચ-  
કોઽ બ્રવીત્ ॥ અમર્યાદેન કામેન ધોરેણામિ  
પરિણુતઃ ॥ ૧ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:- રાજપુત્રી દ્રૌપદીએ, એ પ્રમાણે નિવેધ કર્યો, ત્યારે અમર્યાદ ઘેર કામથી વ્યાપ્ત થયેલી કીચક સુદેષ્યાને કહેવા લાગ્યો કે:-“હે કેકેયિ ! સૈરંધ્રી મારી પાસે આવે તેવી યુક્તિ કર અને તે ગજગામિની મારા ઉપર પ્રેમ કરે તેવો ઉપાય કર. હે સુદેષ્યા ! હું ઘેલછાથી મારા પ્રાણ ગુમાવી બેસું નહિ તેમ કર.”<sup>૧૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- આ પ્રમાણે વિલાપ કરતા કીચકની પુષ્કળ વાણી સાંભળીને, તે વખતે મનસ્વિની વિરાટની પટ્ટરાણીએ તેના ઉપર કૃપા કરી;<sup>૧૭</sup> અને તેણે પ્રથમ પોતાના સ્વાર્થનો પછી કીચકના સ્વાર્થનો ને તે પછી દ્રૌપદીની પ્રાપ્તિને માટે ઉદ્યોગનો વિચાર કરીને સુતપુત્ર કીચકને કહ્યું કે:-“તું પર્વણીને દિવસે મહિરા તથા પકવાન્નો તૈયાર કરાવ; એટલે હું એને તે ઠેકાણે તારી પાસે મહિરા લેવા મોકલીશ.”<sup>૧૮</sup> હું એને ત્યાં મોકલું એટલે તારે એકાંતમાં તથા કોઇ જાતની અડચણ નહિ થાય તેવા સ્થાનમાં ધરિયા પ્રમાણે સમજાવવી, કે જેથી સાંત્વન પામીને કદાચ તે તારા ઉપર પ્રસન્ન થાય.”<sup>૧૯</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- પોતાની બહેને એ પ્રમાણે કહ્યું એટલે તેનાં વચનપ્રમાણે કીચક તત્કાળ પોતાને ઘેર ગયો અને તેણે રાજાને પીવાયોગ્ય ઉત્તમ પ્રકારની મહિરા મંગાવી તથા કુશળ રસોઈ આપ્યો પાસે નાનાંમોટાં અનેક પ્રકારનાં પકવાન્નો, ઉત્તમ અન્નો તથા સ્વાદિષ્ટ પીવાના રસો તૈયાર કરાવ્યા. આ પ્રમાણે સર્વ તૈયારી કર્યા પછી કીચકે સુદેષ્યા રાણીની પ્રાર્થના કરી; એટલે સુદેષ્યાએ સૈરંધ્રીને કીચકને ઘેર મોકલવા માટે કહ્યું.

સુદેષ્યાએ કહ્યું:-“આ સૈરંધ્રિ ! તું ઉઠ, કીચકને ઘેર જા અને મહિરા લઈ આવ; કારણકે હે કલ્યાણિ ! મને મઘ પીવાની ઉત્કટ ઇચ્છા પીડે છે.”

સૈરંધ્રીએ કહ્યું:-“હે રાજપુત્રિ ! હું તેને ઘેર જઈશ નહિ; કારણકે હે રાણી ! તે કેવો નિર્લજ્જ છે તે તમે જાણો છો.”<sup>૨૦</sup> હે નિર્દોષાંગિ ભામિનિ ! હું તમારે ઘેર રહીને પતિઓનો ત્યાગ કરી યથેષ્ટાચરણી થઈશ નહિ.”<sup>૨૧</sup> વળી હે દેવિ ! પૂર્વે તમારા ઘરમાં પ્રવેશ કરતી વખતે મેં જે કરાવ કર્યો છે, તે તમે જાણો છો.”<sup>૨૨</sup> હે સુકેશિ સુહરી ! કી-

ચક મૂળથીજ મૂર્ખ છે અને હમણાં મદનથી મત્ત બનેલો છે. તે મને જોતાંજ માફ અપમાન કરશે; માટે હું ત્યાં જઈશ નહિ.”<sup>૨૩</sup> આ રાજપુત્રી ! તમારું કલ્યાણ થાઓ ! તમારી પાસે આજ પ્રમાણે વતનારી પુષ્કળ દાસીઓ છે; માટે તમે બીજા કોઈને ત્યાં મોકલો. હું જો ત્યાં જઈશ તો તે અવશ્ય માફ અપમાન કરશે.”<sup>૨૪</sup>

સુદેષ્યાએ કહ્યું:-“હું તને અહીંથી મોકલું છું; એટલે તે તારું કદાપિ અપમાન કરશે નહિ.” આ પ્રમાણે કહીને સુદેષ્યાએ તેના હાથમાં એક ઢાંકણવાળું સુવર્ણનું પાત્ર આપ્યું.”<sup>૨૫</sup> તે લઈને મનમાં શંકાઓ આણતી તથા રુદન કરતી દ્રૌપદી દેવ ઉપર આધાર રાખી, મહિરા લેવા માટે કીચકના ઘર તરફ ચાલી.”<sup>૨૬</sup> માર્ગમાં જતાં સૈરંધ્રી બોલી:-“હું મારા પતિઓસિવાય બીજા કોઈ પુરુષનું ચિંતન કરતી નથી તે સત્યવડે, હું ત્યાં જાઉં તો પણ કીચક મને સ્વાધીન કરા નહિ.”<sup>૨૭</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- તે પછી અખળા દ્રૌપદીએ એક મુદ્ગતંબર સૂર્યની ઉપાસના કરી; એટલે સૂર્યે તે સૂક્ષ્મ કટિવાળી દ્રૌપદીનો સર્વ અભિપ્રાય જાણ્યો.”<sup>૨૮</sup> અને તેણે તેના રક્ષણને માટે એક ગુપ્ત રાક્ષસને આજ્ઞા કરી. તે રાક્ષસ અનિર્દિતા દ્રૌપદીના કેદપિણ્ય અવસ્થામાં ત્યાગ ન કરતાં તેની સાથેજ રહેવા લાગ્યો.”<sup>૨૯</sup> પછી ત્રાસી ગયેલી હરિણીની પેઠે, ભયભીત થયેલી દ્રૌપદીને પોતાની પાસે આવેલી જોઈને, સામે કિનારે જવાની ઇચ્છાવાળો પુરુષ જેમ નાવ આવવાથી ઉભો થઈ જાય, તેમ કીચક હર્ષથી ઉભો થઈ ગયો.”<sup>૩૦</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારત વિરાટો કીચકવધ પર્વમાં

“દ્રૌપદી મહિરા લેવા ગઈ” એ વિષ-

યનો અધ્યાય ૧૫ માં સમાપ્ત.

અધ્યાય ૧૬ મો

દ્રૌપદીનો પરાભવ

॥ કીચક ઉવાચ ॥

સ્વાગતં તે સુકેશાંતે સુવ્યુષ્ઠા રજની મમ ॥

સાંધની ત્વમ્ પ્રાપ્તા પ્ર રુષ્ય મમ પ્રિયમ્ ॥



ક્રીચકે કહ્યું:—“હે કેશના સુંદર છેડાવાળી! તું ભલે આવી. આજે મારી રાત્રિ સારી જશે! કારણકે આજે તું મારી સ્વામિની અહીં આવી પહોંચી છે. હવે તું મારું પ્રિય કર. તારે માટે મારા મનુષ્યો સોનાની માળાઓ, શંખના ચૂડાઓ, બૃહદ્ બૃહદ્ નગરોમાં અનેલાં સુવર્ણની પટ્ટિઓવાળાં શુભ્ર કુંડળો, સુશોભિત મણિના તથા રત્નના અલંકારો, રેશમી વસ્ત્રો અને મૃગચર્મો લાવી આપશે. મારી દિવ્ય શય્યા તારે માટેજ તૈયાર કરી રાખી છે; માટે તું ત્યાં આવ અને મારી સાથે મધુપુષ્પની મહિરા પી.”<sup>૩</sup>

દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“મને રાજપુત્રી સુદેષ્ણાએ તારી પાસે મહિરા લેવા મોકલી છે અને તેણે કહ્યું છે કે, ‘મને પીવાની બહુ તૃષા લાગી છે’ માટે તું તુરત મધ લઈ આવ.”<sup>૪</sup>

ક્રીચકે કહ્યું:—“હે કલ્યાણિ! તેં રાજપુત્રીને માટે લઈ જવા કહેલી મહિરા ખીણ દાસી લઈ જશે.” આતુ કહીને સૂતપુત્ર ક્રીચકે દ્રૌપદીનો જમણે હાથ પકડ્યો.<sup>૫</sup>

તે વખતે દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“મેં મદોન્મત્ત થઈને કદાપિ મનથી પણ પતિઓ ઉપર અભાવ આણ્યો નથી, તેજ સત્યવટે હું તને પાપીને વશ કરેલો અને પૃથ્વીપર ઘસડાતો બેઠો.”<sup>૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે તિરસ્કાર કરતી અને એકાએક છુટી જવા માટે હાથ તરછાડી નાખતી વિશાળ નેત્રવાળી દ્રૌપદીને બેઠી, તને પકડવાની ઇચ્છાવાળા ક્રીચકે, તેનો પાલવ પકડી લીધો.<sup>૭</sup> જે વખતે મોટા વેગથી ક્રીચકે દ્રૌપદીને પકડવા માંડી, તેજ વખતે રાજપુત્રી દ્રૌપદીએ ઉપરાઉપરી નિઃશ્વાસ નાખતાં પાપી ક્રીચકને ધક્કો માર્યો, તેથી કપાયલાં મૂળવાળું વૃક્ષ જેમ પડે, તેમ તે જમીનપર પટકાઈ પડ્યો. આ રીતે ક્રીચકે પકડેલી અને ધૂજતી દ્રૌપદી, ક્રીચકને જમીનપર પછાડ્યા પછી એકદમ જ્યાં યુધિષ્ઠિર રાજ બેઠા હતા ત્યાં સભાને શરણે દોડી ગઈ.<sup>૮</sup> પરંતુ ક્રીચકે નાસી જતી દ્રૌપદીનો ચોટલો પકડ્યો અને રાજના દેખતાં તેને પાડી નાખીને લાતો મારવા માંડી.<sup>૯</sup> એવામાં હે ભારતા સુયે દ્રૌપદીના રક્ષણને માટે જે રાક્ષસની યોજના

કરી હતી તેણે વાયુના વેગથી ક્રીચકને દૂર ખેંચી નાખ્યો;<sup>૧૦</sup> અને રાક્ષસી બળનો ધક્કો લાગવાથી ક્રીચક, છેદાયલાં મૂળવાળાં વૃક્ષની પેઠે ધુમ-રી ખાતો બેભાન થઈને પૃથ્વી ઉપર પડ્યો.<sup>૧૧</sup>

સભામાં બેઠેલા ભીમસેને તથા યુધિષ્ઠિરે દ્રૌપદીને દીડી તથા ક્રીચકે તેનો કરેલો પરાભવ તેઓ સહન કરી શક્યા નહિ.<sup>૧૨</sup> તે સમયે પ્રૌઢ મનવાળો ભીમ, દુરાત્મા ક્રીચકનો વધ કરવાની ઇચ્છાથી ક્રોધવટે દાંત કચકચાવવા લાગ્યો; તેનાં નેત્રની પાંપણો ઉંચી ચઢી ગઈ અને તેમાંથી ધૂમાડાની છાયા નીકળવા લાગી; તેની ભયંકર ભુકુટીમાં પરસેવો વળ્યો તથા તે લલાટ ઉપર ચઢી ગઈ.<sup>૧૩</sup> અને તે શત્રુવીરહંતા ભીમ, હાથવટે લલાટ ચોળવા લાગ્યો. વળી ક્રોધ પામેલો તે ઉતાવળો થઈને એકાએક ઉઠવાની ઇચ્છા કરવા લાગ્યો; પરંતુ પોતે છતા પડી જવાની બીકથી યુધિષ્ઠિર રાજ્ય, પોતાના અંગુઠાથી ભીમનો અંગુઠો દબાવીને તેને ઉઠતો રોકી દીધો;<sup>૧૪</sup> તોપણ ભીમ મદમત્ત હાથીની પેઠે એક ઝાડ તરફ બેવા લાગ્યો—અર્થાત્ તેને ઉખેડી તેવડે ક્રીચકવધ કરવાની ઇચ્છાથી તે તરફ બેવા લાગ્યો, ત્યારે યુધિષ્ઠિરે ભીમને રોકતાં કહ્યું કે:—<sup>૧૫</sup> “ઓ બલ્લવ! તું બાળવાનાં લોકડાંને માટે ઝાડ તરફ નજર કરે છે કે? જે તારે લોકડાં બેઠતાં હોય તો તું બહારનાં ઝાડો કાપી લાવજે.”<sup>૧૬</sup>

આ તરફ સુંદર કટિવાળી દ્રૌપદી સભાદ્વારમાં આવીને પોતાના દીન ચિત્તવાળા પતિઓને બોલી, પોતાના ખરા સ્વરૂપને છુપાવતી, પ્રતિસાધમંથી બંધાયેલી અને ભયંકર ચક્ષુવટે બળતી હોય તેવી દેખાતી રડતી રડતી મત્સ્યરા-જને કહેવા લાગી.<sup>૧૭</sup>

દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“અરે! જેઓનો વૈરી પાંચ દેશ વચ્ચે છોડીને છઠ્ઠા દેશમાં રહેતો હોય તોપણ નિરાંતે ઉઘી શકતો નથી, તેઓની હું માનવંતી ભાયાં છું; તેને આ સૂતપુત્રે લત્તાપ્રહાર કર્યો.”<sup>૧૮</sup> જેઓ યાચના કરનારા નથી પણ દાન આપનારા છે, બ્રાહ્મણોના ભક્ત છે અને સત્યવાદીઓ છે, તેઓની હું માનવંતી ભાયાં છું; તેને સૂતપુત્રે લાત મારી છે.”<sup>૧૯</sup> જેઓની પ્ર-

ત્યંઆનો ધ્વનિ હુંડુભિના જેવી મોટી ગર્જના કરતો અહોનિશ સંભળાય છે, તેઓની માનવંતી ભાર્યાને મને આ સારાથના છોકરાએ લાત મારી છે !<sup>૧૪</sup> જેઓ તેજસ્વી, જિતેન્દ્રિય, બળવાન અને અતિશય માની છે, તેઓની માનવંતી ભાર્યાને-મને આ સૂતપુત્રે લાત મારી છે !<sup>૧૫</sup> જેઓ આ સર્વ લોકોનો નાશ કરવા સમર્થ છે, છતાં ધર્મપાશથી બંધાયેલા છે, તેઓની માનવંતી ભાર્યાને-મને સૂતપુત્રે પગના પ્રહાર કર્યા છે !<sup>૧૬</sup> જેઓ રક્ષણની ઇચ્છાથી શરણે આવનારાઓના રક્ષક છે, તે મહારથીઓ આજે લોકમાં ગુપ્ત થઈને ક્યાં ફરતા હશે ?<sup>૧૭</sup> બળવાન તથા અપાર તેજવાળા તેઓ પોતાની સાધુશીલા પ્રિય પત્નીને સૂતપુત્રના પાદપ્રહાર થાય છે, તોપણ નપુંસકની પેઠે કેમ સહન કરે છે ?<sup>૧૮</sup> હરાત્મા કીચક જેઓની ભાર્યાને મારે છે, છતાં જેઓ તેનું રક્ષણ કરતા નથી, તેઓનાં ક્રોધ, પરાક્રમ અને તેજ આજે ક્યાં જતાં રહ્યાં ?<sup>૧૯</sup> મને નિરપરાધીને માર પડતો જોવા છતાં જે સહન કરે છે, તેવો ધર્મદૂષક વિરાટ રાજા અહીં છે ત્યાં હું શું કરી શકું ?<sup>૨૦</sup> આ રાજા કીચકના સંબંધમાં પોતાના રાજકર્તાપણને અનુસરીને કિંચિત્ પણ વર્તતો નથી, એ નિશ્ચિત છે. આ રાજા ! આ તારો અનાયોના જેવો ધર્મ સભામાં શોભતો નથી.<sup>૨૧</sup> હે મત્સ્યરાજ ! આ સૂતપુત્ર તારી સમીપમાં મને પ્રહાર કરે તે યોગ્ય ગણાય નહિ. આ સભાસદો! તમે તો આ કીચકના અપરાધને જુઓ.<sup>૨૨</sup> હાય ! આ કીચકને ધર્મનું જ્ઞાન નથી, પરંતુ મત્સ્યરાજને પણ કોઈ રીતે ધર્મ સમજાતો નથી અને સભાસદો પણ ધર્મના જ્ઞાનથી રહિત છે, જેથી એવા અધર્મીની સેવા કરે છે !<sup>૨૩</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આવાં આવાં વચનો કહી ને તે વખતે સુંદર વર્ણવાળાં દ્રૌપદીએ આંખમાં અશ્રુ લાવી મત્સ્યરાજને ઠપકો આપ્યો;<sup>૨૪</sup> ત્યારે વિરાટે કહ્યું:-“તમારી બેની વચ્ચે જે તકરાર થઈ છે, તે મારી સમક્ષમાં થઈ નથી, એટલે તે સંબંધમાં હું કંઈ બળુગતો નથી; માટે તમારી તકરારનું ખરૂં સ્વરૂપ જાણવા વિના સાચા ખોટાનો નિર્ણય કરવામાં માફ કૌશલ્ય કેમ આવી શકે?”

વૈશંપાયને કહ્યું:- તે પછી સભાસદો દ્રૌપદીની વાત બરોબર સમજીને તેની એકસરખી પ્રશંસા કરવા લાગ્યા અને તેને ‘ધન્ય, ધન્ય’ કહેવા લાગ્યા તથા કીચકની નિંદા કરવા લાગ્યા.<sup>૨૫</sup>

સભ્યોએ કહ્યું:-“આ વિશાળ નેત્રવાળી સર્વાંગ સુંદરી જેની ભાર્યા હશે, તેને આ ઉત્તમ લાભ થયેલોજ સમજવો; કારણકે તેને કોઈ રીતે શોક કરવાનો પ્રસંગજ આવવાનો નહિ.<sup>૨૬</sup> આવી ખોડખાંપણવિનાનાં સર્વ અંગવાળી અને સુંદર વર્ણવાળી સ્ત્રી બરોબર મનુષ્યોમાં તો હર્ષભર છે, તેથી અમે તો આને દેવીજ માનીએ છીએ.”<sup>૨૭</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે સભાસદો દ્રૌપદીની તરફ જોઈને તેની પ્રશંસા કરવા લાગ્યા! પરંતુ યુધિષ્ઠિરના લજ્જાટમાં તે વખતે કોપને લીધે પરસેવો આવી ગયો. પછી કુરુવંશી યુધિષ્ઠિરે પોતાની પ્રિય પટ્ટરાણી દ્રુપદરાજની પુત્રીને કહ્યું કે:-“હે સૈરંધ્રિ ! તું સુદેષ્ણાના મહેલમાં આવી જા ! અહીં ઉભી રહીશ નહિ.”<sup>૨૮</sup> પતિને અનુસરનારી વીરપત્નીઓ હઠી થાય છે; પરંતુ પતિસેવાથી કલેશ ભોગવનારી તેઓ પતિલોકમાં જાય છે.<sup>૨૯</sup> હું માનું છું કે, સૂર્યના જેવા તેજસ્વી તારા પતિ ગંધર્વો હમણાં કાંધ કરવાનો સમય નથી એમ જાણે છે, માટેજ તેઓ તારી વહારે ધાતા નથી.<sup>૩૦</sup> આ સૈરંધ્રિ ! તને સમયનું ભાન નથી, તેથીજ તું નદીની પેઠે નિર્જન થઈને રહે છે અને રાજસભામાં જુગાર રમતા મત્સ્યદેશના મુત્સદીઓને વિદ્ધ કરે છે.<sup>૩૧</sup> જા, સૈરંધ્રિ ! ગંધર્વો તારૂં પ્રિય કરશે અને જેણે તારૂં અપ્રિય કયું છે તેનો નિકાલ કરીને તારૂં હઃખ દૂર કરશે.”<sup>૩૨</sup>

સૈરંધ્રીએ કહ્યું:-“જેઓનો મોટો બંધુ પાસા રમનારો છે અને જેઓ અતિશય દયાળુ છે તેઓનો, તથા તેમની હું ધર્મપત્ની છું તેથી મારો, દરેક મનુષ્યને હાથે પરાભવ થવો યોગ્યજ છે.”<sup>૩૩</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે બોલીને દ્રૌપદી, સુદેષ્ણાના મહેલમાં દોડી ગઈ. આ વખતે તે સુંદરીના કેશ છૂટી ગયા હતા, કોંધને લીધે

નેત્રા લાલચોળ થયાં હતાં અને ઘણા સમય રુ-  
દન કરવાથી ફીકું પડેલું તેનું મુખ, આકાશમાં  
વાદળોથી ઘૂંટું થયેલું ચંદ્રમંડળ જેવું શોભે  
તેવું શોભતું હતું.<sup>૪૭</sup> તેને બેઠને સુદેષ્ણાએ  
કહ્યું:—“હે સુદરી, હે શોભને! તને કોણે મારી?  
તું શામાટે રડે છે? હે કલ્યાણિ! આજે કોણે  
હુઃખ માગી લીધું છે? તારૂં અપ્રિય કોણે કર્યું?”

દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“હું તમારેમાટે મદિરા  
લેવા ગઈ હતી, ત્યાં કીચકે માફ અપમાન કર્યું  
અને સભામાં, જેમ નિર્જન વનમાં માર મારે  
તેમ મને રાબના દેખતાં મારી છે.”<sup>૪૮</sup>

સુદેષ્ણાએ કહ્યું:—“હે સુકેશિ! જો તારી  
ધન્યા હશે તો હું તે કીચકને ઘાત કરાવીશ;  
કારણકે કામવડે ઉન્મત્ત થયેલો કીચક હ-  
ષ્ટાપ્ય એવી તારૂં અપમાન કરે છે.”<sup>૪૯</sup>

સૈરંધ્રીએ કહ્યું:—“તમારે તેમ કરવાની જરૂ-  
ર નથી; કારણકે તેણે જેઓનો અપરાધ કર્યો છે,  
તેઓજ તેનો વધ કરશે. હું માનું છું કે, આજે-  
જ તે ખાત્રીથી યમલોકમાં પહોંચી જશે.”

ઈતિ શ્રીમહા ૧૦ વિરાટ ૦ કીચકવધ પર્વ-  
માં “દ્રૌપદીપરાલભ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૬ ભા સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૭ ભા ભીમના રસોડામાં દ્રૌપદી

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

સા હતા સૂતપુત્રેણ રાજપત્ની યશસ્વિની ॥  
વધં કૃષ્ણા પરીપ્સંતી સેનાવાહસ્ય ભામિની ।

વૈશંપાયને કહ્યું:—એ પ્રમાણે સૂતપુત્ર કી-  
ચકે, યશસ્વિની રાજપત્ની દ્રૌપદીને લાત  
મારી એટલે તે દુષ્ટદનાંદની ભાભિની, સે-  
નાપતિ કીચકનો વધ કરવાની ઇચ્છા કરતી તે  
વખતે પોતાના મુકામ ઉપર ગઈ ત્યાં સૂક્ષ્મ ક-  
ટિવાળી દ્રૌપદી, જળથી પોતાના અવયવોને તથા  
પહેરવાઓદવાનાં બન્ને વસ્ત્રોને ઘોમને યથા-  
વિધિ શુદ્ધ થઈ અને રડતાં રડતાં તે હુઃખના  
નિર્ણયનો વિચાર કરવા લાગી:—“હવે હું શું કરું?  
ક્યાં જઈ? માફ કાચું કેવી રીતે સિદ્ધ થાય?”

આવો વિચાર કરતાં તેને મનમાં ભીમનું  
સ્મરણ થયું<sup>૫૦</sup> અને નિશ્ચય કર્યો કે:—“આજે  
મારા મનનું પ્રિય કાર્ય, ભીમવિના બીજે કોઈ  
કરશે નહિ.” આવો નિર્ણય કરીને રાત્રે તે ઉઠી  
અને પોતાની પથારી છોડીને વિશાળ નેત્રવાળી,  
સનાથ પતિવ્રતા દ્રૌપદી પોતાના નાથની ઇચ્છા  
કરતી ભીમસેનની પાકશાળા તરફ ઝડપથી દોડી.  
ત્યાં પહોંચીને માનસિક મહાહુઃખથી પીડાયેલી  
મનસ્વિની દ્રૌપદી બોલી કે:—“મને લાતો  
મારનારો મારો શત્રુ પેલો પાપિષ્ઠ સેનાપતિ જીવે  
છે, છતાં તમને ઉધ કેમ આવે છે?”

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે બોલીને મન-  
સ્વિની દ્રૌપદીએ તે પાકશાળામાં પ્રવેશ કર્યો, કે  
જ્યાં ભીમસેન સિંહની પેઠે ઘોરતો પડયો હતો.  
હે કૌરવ્ય જનમેજય! તે વખતે દ્રૌપદીના રૂપ-  
થી અને મહાત્મા ભીમના તેજથી તે પાકશાળા  
અધિક સમૃદ્ધિયુક્ત થઈ હોય તેમ દીપ્તી નીકળી.  
પાકશાળામાં ગયા પછી તે શુદ્ધ સ્મિતવાળી દ્રૌ-  
પદી, વનમાં ઉત્પન્ન થયેલી ત્રણ વર્ષની શુદ્ધ  
ગૌર રંગની ગાય, કામાતુર થઈને જેમ શ્રેષ્ઠ સાં-  
ઠની પાસે જઈને ઉભી રહે તેમ, અથવા જળમાં  
ઉત્પન્ન થયેલી અગલી જેમ કામાતુર થઈને પતિ-  
ની પાસે જઈને ઉભી રહે તેમ, ભીમસેનની પાસે  
જઈને ઉભી રહી; અને લતા જેમ ગોમતી નદીના  
તીર ઉપર ઉત્પન્ન થયેલા પ્રકુલિત મોટા શાલ-  
વૃક્ષને વીંટાઈ વળે તેમ પાંચાલીએ તે મધ્યમ  
પાંડુપુત્રને આલિંગન કર્યું;<sup>૫૧</sup> અને સિંહણ જેમ  
વિકટ વનમાં સૂતેલા સિંહને બળત કરે, તેમ પ-  
વિત્ર આચારવાળી દ્રૌપદીએ પોતાના બન્ને બાહુ-  
ઓથી આલિંગન કરીને ભીમસેનને બળત કર્યો.  
પછી હાથિણી જેમ મોટા હાથીને ભેટે તેમ ભી-  
મસેનને ભેટીને, સારી રીતે ગાંધાર સ્વરની મૂર્છા-  
ના કરતી વીણુના જેવા મધુર આવાપવાળી પવિ-  
ત્રચરિત્રવાળી પાંચાલી, ભીમસેનને કહેલા શાળી:—  
“ઓ ભીમસેન! ઉઠો, ઉઠો! આમ મરેલાની  
પેઠે કેમ સૂતા છો? કોઈપણ પાપી, જીવતા મનુ-  
ષ્યની સ્ત્રીનું આલિંગન કર્યાપછી જીવતા રહે-  
વો યોગ્ય નથીજ.”<sup>૫૨</sup>

આવું કહીને રાજપુત્રીએ જગાડેલો, મેઘના

જેવા વર્ણવાળો ભીમસેન, ગાદલાંવાળા પલંગમાં ઉઠીને બેઠો થયો; <sup>૧૬</sup> અને તે કુરુવંશી, પોતાની પ્રિય પટ્ટરાણી રાજપુત્રીને કહેવા લાગ્યો કે:- “તું ઉતાવળી ઉતાવળી શા કાર્ય માટે મારી પાસે આવી છે? <sup>૧૭</sup> તારા શરીરનો રંગ ખદલાઈ ગયો છે અને તું શરીરે કૃશ તથા ફિક્કી પડી ગયેલી લાગે છે; માટે તારે જે કંઈ કહેવાનું હોય તે સઘળું હું સારીરીતે સમજી તેમ તું મને સંપૂર્ણ રીતે કહે. <sup>૧૮</sup> પછી તે સુખકારક હોય કે દુઃખકારક હોય, દ્રેષ કરવાયોગ્ય હોય કે પ્રિય હોય; પરંતુ તે સર્વ ખરેખર જેવું હોય તેવું તું મને કહે, એટલે તે સાંભળ્યા પછી, શું કરવું તે હું સમજીશ. <sup>૧૯</sup> ઓ કૃષ્ણ! તારે સર્વ કાર્યમાં મારા ઉપરજ વિશ્વાસ રાખવો. હું મોટા સંકટમાંથી પણ તારો વારંવાર છૂટકો કરીશ. <sup>૨૦</sup> તારે જે કાર્ય કહેવાનું હોય તે તું તારી ઇચ્છા પ્રમાણે મને ઝટ કહીને, પછી તારાં આગમન બીજા કોઈ બાણી બળ નહિ તે પહેલાંજ પાછી સૂવા માટે ચાલી બા. <sup>૨૧</sup> ઇતિ શ્રીમહાભારત વિરાટો કીચકવધ પર્વમાં “દ્રૌપદી અને ભીમનો સંવાદ” એ વિષયનો અધ્યાય ૧૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૮ મો

દ્રૌપદીનો યુધિષ્ઠિરસંબંધી વિલાપ

॥ દ્રૌપદ્યુવાચ ॥

अनोच्यत्वं ततस्तस्या यस्या भर्ता युधिष्ठिरः  
जानन्सर्वाणि दुःस्थानि किं मा त्वं पारिच्छासि॥

દ્રૌપદીએ કહ્યું:- “જે સીના યુધિષ્ઠિર ભર્તા છે, તેને સુખ ક્યાંથી હોય? તમે સઘળાં દુઃખો બાણી છો, છતાં મને શામાટે પૂછો છો? <sup>૧</sup> હે ભરતવંશી ભીમસેન! દુર્યોધનની રાજસભામાં દ્યુતસમયે પ્રાતિકામી સૂત, મને દાસી નામથી બોલાવીને જનસભાજની વચ્ચે લઈ આવ્યો, તે વાત મારા હૃદયને બાળી મૂકે છે. <sup>૨</sup> હે પ્રભો! આવાં દુઃખોનો અનુભવ કરીને દ્રૌપદીવિના બીજી મારા જેવી કયી રાજપુત્રી જીવતી રહે વા? <sup>૩</sup> વળી હું વનવાસ ભોગવતી હતી તે વખતે દુરાત્મ સિંધુરાજે માફ કરજી કરીને મારો બીજાવરનો પરાભવ કર્યો

હતો, તેને કંઈ સ્ત્રી સહન કરવા સમર્થ થાય? <sup>૪</sup> અને હમણાંજ પેલા પૂર્ત મત્સ્યરાજના દેખતાંજ કીચકે મારાપર હાથ નાખ્યો, એ રિથતિમાં મારા જેવી બીજી કંઈ સ્ત્રી જીવતી રહે વા? <sup>૫</sup> હે કુંતીપુત્ર ભારત! આવા અનેક પ્રકારના કલેશોથી હું દુઃખી થાઉં છું, છતાં તમે મારી સંભાળ પણ લેતા નથી, ત્યારે હવે મારે જીવવાનું શું ફળ? <sup>૬</sup> હે ભરતવંશી પુરુષવ્યાઘ્ર! જે આ કીચક નામનો સેનાપતિ છે, તે વિરાટ રાજાનો સાળો થાય છે અને તે અત્યંત દુષ્ટ બુદ્ધિવાળો છે. <sup>૭</sup> તે દુરાત્મા, હું રાજવાડામાં સૈન્યધીના વેષથી રહું છું ત્યાં આવીને મને રોજ રોજ કહે છે કે:- “તું મારી ભાર્યા થા.” <sup>૮</sup> હે શત્રુ હંતા! તે વધ કરવાયોગ્ય પુરુષ, મને એ પ્રમાણે કહે છે એટલે કાળવડે પરિપક્વ થએલાં ફળની પેઠે માફ હૃદય ફાટી જાય છે. <sup>૯</sup> દુષ્ટ દ્યુત રમનારા તમારા મોટા ભાઈના તમે સારી પેઠે કાન ઉઘાડો; કારણકે તેમનાં કર્મને લીધેજ હું આવું અનંત દુઃખ પામી છું. રાજ્ય તથા પોતાના શરીરસાથે સર્વસ્વનો ત્યાગ કર્યા પછી પણ વનવાસ ભોગવવામાટે, દુષ્ટ દ્યુત ખેલનારા યુધિષ્ઠિરવિના બીજા કોણ શરત કરે? જે એ રોજ સવારસાંજ હજાર હજાર સેનામહોરોથી અને બીજા ઉત્તમ ધનથી ઘણાં વર્ષો સુધી રમ્યા કરત, તોપણ સોનું, રૂપું, વસ્ત્રો, હાથી વગેરે અથવા રથાદિ વાહનો, બકરાં, બેટાં, ઘોડાઓ તથા ખચ્ચરોના સમુદાયો વગેરે ધન કદાપિ ક્ષય પામત નહિ. તે આ યુધિષ્ઠિર દ્યુતના છંદમાં લક્ષ્મીરહિત થઈ ગયા છે અને હવે પોતાના કર્મનો પશ્ચાત્તાપ કરતા મૂઢની પેઠે મૌન ધારીને બેઠો છે. <sup>૧૦</sup> અરેરે! દશહજાર હાથીઓ અને સેનાની માળાવાળા ઘોડાઓ જેની સ્વારીમાં પ્રયાણ કરતા હતા, તે આ યુધિષ્ઠિર હમણાં જુગારથી જીવિકા ચલાવે છે. <sup>૧૧</sup> ઇદ્રપ્રશ્નમાં જે મહારાજ યુધિષ્ઠિરની સેવા કરવા અમાપ પરાક્રમી રાજાઓના એક લાખ રથો ખડા રહેતા હતા; <sup>૧૨</sup> જેના રસોડામાં એક લાખ દાસીઓ હાથમાં થાળીઓ લઈને રાત્રિદિવસ અતિથિઓને ભોજન કરાવતી હતી; <sup>૧૩</sup> અને દાતાઓમાં મુખ્ય એવા જે યુધિષ્ઠિર હજારો સેનામહોરોનું દાન કરતા હતા,

તેજ આ યુધિષ્ઠિર હમણું ઘૂતમાં મળેલા મહા અનર્થકારક ધન ઉપર આલુવિકા ચલાવે છે !<sup>૧૮</sup> જે યુધિષ્ઠિરની સેવામાં મધુર કંઠવાળા અને ઉત્તમવળ રત્નજડિત કુંડળો ધારણ કરનારા ઘણાએક સૂત તથા માગધો સવારસાંજ હાજર રહેતા હતા;<sup>૧૯</sup> તપ તથા શાસ્ત્રવડે સંયત્ર અને પૂર્ણ કામનાવાળા એવા હજારો ઋષિઓ નિત્ય જેની સભાના સભાસદ હતા;<sup>૨૦</sup> એક એકની સેવામાં ત્રીસ ત્રીસ દાસીઓ રહેલી એવા અઠ્યાસી હજાર સ્નાતક ગૃહસ્થાશ્રમી બ્રાહ્મણોનું જે યુધિષ્ઠિર પોષણ કરતા હતા;<sup>૨૧</sup> અને જે પ્રતિશ્રદ્ધ ન કરનારા બિધ્વરિતા દશ હજાર યતિઓનું પોષણ કરતા હતા, તેજ આ રાજા હમણું આવી સ્થિતિમાં આવી પડયા છે !<sup>૨૨</sup> જેને વિષે કૂરાતોના અભાવ, દયા તથા સંવિભાગ ( પોતાની પાસે જે હોય તે સર્વને વહેંચી આપવાની ભુદ્ધિ ) આ સર્વ શુભો વસે છે, તેજ રાજા આજે આ સ્થિતિમાં રહ્યા છે !<sup>૨૩</sup> વળી જે ધૈર્યવાન, સાચા પરાક્રમી તથા નિત્ય બીજાને આપવાની વૃત્તિવાળા યુધિષ્ઠિર રાજા, દયાળુ-યજ્ઞાથી આંધળાં, ઘરડાં, અનાથ, બાળક અને રાજ્યમાં દુર્દશા પામેલા અનેક લોકોનું પોષણ કરતા હતા, <sup>૨૪</sup> તેજ આ યુધિષ્ઠિર રાજા આજે પરતત્ર યદને મત્સ્યરાજના સેવક બન્યા છે ! અને રાજાની સભામાં ઘૂત રમનારા યદને પોતાને 'ક'ક' કહે છે !<sup>૨૫</sup> જે યુધિષ્ઠિર ઈંદ્રપ્રસ્થમાં રહેતા હતા ત્યારે સર્વ રાજાઓ જેમની આજ્ઞા ધાળતા હતા અને ભેટ આપતા હતા, તેજ યુધિષ્ઠિર આજે બીજાની પાસેથી પોતાનું પોષણ ઈચ્છે છે !<sup>૨૬</sup> પૂર્વે પ્રસિદ્ધ રાજાઓ જે રાજાને આધીન રહેતા હતા, તેજ યુધિષ્ઠિર રાજા આજે પરતત્ર યદને બીજાને આધીન થઇ રહ્યા છે !<sup>૨૭</sup> જે રાજાએ સૂર્યની પેઠે પોતાના તેજવડે સર્વ પૃથ્વીને તપાવી હતી; તેજ યુધિષ્ઠિર આજે વિરાટ રાજાની સભામાં સભાસદ યદને રહ્યા છે !<sup>૨૮</sup> આ પાંડુપુત્ર ! સભામાં ઋષિઓની સાથે રાજાઓ જે યુધિષ્ઠિરની સેવા કરતા હતા, તેજ પાંડુપુત્રને આજે બીજાની સેવા કરતા ભુઓ !<sup>૨૯</sup> ખરેખર, યુધિષ્ઠિરને બીજાના સભાસદ યદને ખેડેલા તથા

બીજાને સારું લગાડવા 'હાલ, હાલ' કરતા બેઠને મારા કોપમાં વધારો થાય છે. <sup>૩૦</sup> મહા-સાની ધર્માત્મા યુધિષ્ઠિર રાજા, કેવળ ભુવિતને માટે અન્યને ત્યાં નિવાસ કરે, કે જે કરવાને તે અયોગ્ય છે, તેમને તેવી સ્થિતિમાં બેઠને કોને દુઃખ ન થાય વાર !<sup>૩૧</sup> હે ભારતવીર ! સભામાં આખી પૃથ્વીના લોકો જેની સેવા કરતા હતા, તે ભરતવંશી યુધિષ્ઠિર આજે બીજાની ઉપાસના કરે છે તે ભુઓ ! આવાં અનેક પ્રકારનાં દુઃખોથી હું અનાથની પેઠે પીડાઉં છું. આ ભીમ ! હું શોકસાગરની વચ્ચે પડી છું. તમે મારી તરફ કેમ જોતા નથી ? ” <sup>૩૩</sup>

ઇતિ શ્રીમહાઃ વિરાટઃ કીચકવધ પર્વમાં  
“દ્રૌપદી અને ભીમનો સંવાદ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૧૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૧૯ મો દ્રૌપદીના ભીમાદિકના સંબંધમાં વિલાપ

### ॥ દ્રૌપદુવાચ ॥

ઇદં તુ તે મહદ્દુઃખં યત્પ્રવક્ષ્યામિ ભારત ॥  
નમેઽમ્યસૂયા કર્તવ્યા દુઃખાદેતદ્બ્રવીમ્યહમ્ ॥

દ્રૌપદીએ કહ્યું:- “ હે ભરતવંશી ! હવે હું તમને જે કહું છું, તે મહાદુઃખકારક છે; પરંતુ તમારે મારા ઉપર શેષ કરવો નહિ, કારણ કે હું એ સઘળું દુઃખને લીધે બ્રાહ્મણ છું. <sup>૧</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તમે પણ તમારેમાટે નાલાયક એવું રસોઇઆનું હલકું કામ કરો છો અને પોતાને બલ્લવભંજના કહેાછો, એ સ્થિતિમાં તમે કોના શોકમાં વધારો ન કરો ? <sup>૨</sup> લોકો તમને વિરાટનો બલ્લવ નામનો રસોઇઓ બોલે છે. આ પ્રમાણે તમને દાસપણું પ્રાપ્ત થયું છે, તેનાથી અધિક દુઃખકારક બીજું શું હોય ? <sup>૩</sup> બ્યારે રસોડામાં રસોઇ તૈયાર થાય છે, ત્યારે તમે પોતાને બલ્લવ રસોઇઓ કહેતા વિરાટની પાસે હાજર થાઓ છો, તે સમયે મારું કાળજી લેદાઇ બળ છે !<sup>૪</sup> વળી બ્યારે આનંદમાં આવેલા વિરાટ રાજા, તમને હાથીઓની સાથે યુદ્ધ કરાવે છે, ત્યારે અંતઃપુરની ઓઓ હસે છે; પરંતુ મારું મન

તો ઉદ્દેગજ પામે છે. ૧ તમે જ્યારે કેકેયી રાણીના દેખતાં અંતઃપુરમાં વાઘ, પાડાઓ અને સિંહોની સાથે યુદ્ધ કરે છે, ત્યારે મારા મનમાં ખેદ થાય છે. ૨ તે વખતે સર્વોગ્ર સુંદર એવી મને ચિંતાઘસ્ત થયેલી જોઈને, સુદેષ્યા રાણી ત્યાંથી ઉઠીને તે સઘળી સ્ત્રીઓની સાથે વાતો કરે છે અને તે દાસીઓ ઉઠીને સુદેષ્યાની સાથે વાતો કરે છે કે:-‘આ શુદ્ધ સ્મિતવાળી સ્ત્રી, સ્નેહને લીધે તથા સહવાસના ધર્મને લીધે, જ્યારે મહાવીર્યશાળી અદ્ભવ રસોધ્યાને યુદ્ધ કરતો જુઓ છે, ત્યારે શોક કરે છે. સૈરંધ્રીનું રૂપ મનોહર છે અને અદ્ભવ પણ સુંદર છે. ૩ વળી સ્ત્રીઓનું ચિત્ત પણ દુર્જેય હોય છે અને મને તો આ બંને પરસ્પર યોગ્ય રૂપવાળાં લાગે છે! તેમજ સૈરંધ્રી પ્રિય અદ્ભવના સહવાસને લીધે જ્યારે જ્યારે તે હાથી વગેરેની સાથે યુદ્ધ કરે છે, ત્યારે ત્યારે નિત્ય કરુણાજનક વાણી બોલે છે! ૪ વળી એ બંને આ રાજવાડામાં પણ સરખા સમયથીજ રહે છે!’ આવાં આવાં વાક્યો બોલીને તે માફ નિત્ય અપમાન કર્યા કરે છે; અને હું જ્યારે ચીઠાઉં છું, ત્યારે તે મારો તમારાપર પ્રેમ છે એવી શંકા લાવે છે તથા સુદેષ્યા તેવું બોલે છે, ત્યારે મારા ચિત્તમાં બહુજ દુઃખ થાય છે. ૫ તમે ભયંકર પરાક્રમવાળા ભીમ જ્યારે આ પ્રમાણે દુઃખમાં પડ્યા છો, ત્યારે સુધિષ્ઠિરના શોકમાં ડૂબેલી હું જીવવાનો ઉત્સાહ રાખતીજ નથી. ૬

જે અર્જુનને એક રથમાં બેસીને દેવોની સાથે સર્વ મનુષ્યોનો પરાજય કર્યો હતો, તેજ આ તરુણ અર્જુન વિરાટ રાજાની કન્યાઓનો નર્તક બન્યો છે! ૭ જે મહાત્માએ ખાંડવવનમાં અગ્નિને તૃપ્ત કર્યો હતો, હે કુંતીપુત્ર! તેજ અર્જુન આજે રૂવામાં રહેલા અગ્નિની પેઠે અંતઃપુરમાં છુપાઈ રહ્યો છે! ૮ જે પુરુષશ્રેષ્ઠની હમેશાં શત્રુઓને ધાક લાગતી હતી, તે ધનંજય હમણાં લોકનિહિત એવા હીજડાના વેષથી રહે છે! ૯ જે અર્જુનના પરિધ જેવા બાહુઓ પ્રત્યંચાના પ્રહારથી કડિન થઈ ગયા છે, તે અર્જુન હમણાં ચોતાના હાથો શાખની ચૂડીઓથી ભરીને શોક

કર્યા કરે છે. ૧૦ ૩! જેની પ્રત્યંચાનો ટંકારવ સાંભળીને શત્રુઓ ધૂલ જતા હતા, તેજ અર્જુનના ગાયનનો આલાપ આજે સ્ત્રીઓ આનંદથી સાંભળે છે! ૧૧ અરેરે! જેના મસ્તક ઉપર સૂર્ય જેવો ઝળકતો સુકુટ શોભતો હતો, તેજ અર્જુનના મસ્તક ઉપર હમણાં વેણી શુથવાને લીધે કેશના છેડાઓ કંઠગાથ થઈ ગયા છે. ૧૨ એ ભીમ! તે ભયંકર ધનુષવાળા અર્જુનને વેણી શુંથેલા કેશવાળો તથા કન્યાઓથી વીંટાયેલો જોઈને માફ મન બળી જાય છે. ૧૩ અરે! જે મહાત્મા અર્જુનમાં સમસ્ત દિવ્ય અસ્ત્રો રહેલાં છે અને જે સર્વ વિદ્યાનો આધાર છે, તે અર્જુન આજે કુંડળો ધારણ કરે છે! ૧૪ જે પ્રમાણે મહાસાગર મર્યાદાને સ્પર્શ કરી શકતો નથી, તે પ્રમાણે અતુલ્ય તેજવાળા હબરો રાજાઓ પણ જે અર્જુનને સ્પર્શ કરી શકતા નથી, ૧૫ તેજ તરુણ અર્જુન હમણાં વેષથી ઢંકાઈને વિરાટ રાજાની કન્યાઓનો નર્તક તથા સેવક થઈને રહ્યો છે! ૧૬ હે ભીમસેન! જેના રથના ઘડધડાટથી પર્વત, વન, સ્થાવર તથા જંગમની સાથે સર્વ પૃથ્વી કંપાયમાન થતી હતી ૧૭ અને જે મહાભાગ્યશાળીનો જન્મ થતાં કુંતીના શોક નાશ પામ્યો હતો, તેજ તમારો નાનો બંધુ આજે મને શોક કરાવે છે. ૧૮ જ્યારે અર્જુન સોનાનાં કુંડળો તથા બીજા અલંકારોથી શણગારાઈને અને હાથમાં ચુડીઓ પહેરીને આવે છે, ત્યારે તેને જોઈને માફ મન ખિન્ન થઈ જાય છે. ૧૯ પૃથ્વી ઉપર કેાધપણુ ધનુર્ધારી અર્જુનના જેવો પરાક્રમી નથી, તે અર્જુન આજે કન્યાઓથી વીંટાઈને ગીતો ગાયા કરે છે. ૨૦ આ જગતમાં ધર્મ, શૌર્ય અને સત્યના સંબંધમાં જેને મુખ્ય ગણે છે, તે કુંતીપુત્રને આજે સ્ત્રીના વેષમાં પલટાયેલો જોઈને માફ મન લેદાઈ જાય છે. ૨૧ હાથિણીઓથી વીંટાયેલા મદજરતા હાથીની પેઠે કન્યાઓથી વીંટાયેલા દેવ જેવા રૂપવાળા અર્જુનને જ્યારે વાહિરશાળામાં શ્રીમાન મત્સ્યરાજ વિરાટને ખુશ કરતો જોઈ છું, ત્યારે હું આંધળી લીંત થઈ બાઈ છું અને મને દિશાઓનું જ્ઞાન રહેતું નથી. ૨૨ અર્જુનને આવું કષ્ટ પડ્યું છે અને દુઃખ ઘૂત રમનારા કુ-

રુપુર યુધિષ્ઠિર દુઃખમાં ડૂબી ગયા છે, એ વાર્તા ખરેખર સાચુજીના જાણવામાં નહિજ હોય! ૩૧

તેજ પ્રમાણે હે ભારત ! ગોવાળ બનેલા સૌથી નાના સહદેવને ગાયોની પાછળ ગોપવે-  
પથી આવતા જોઈને માંડે શરીર ફિક્કું પડી જાય છે. ૩૨ હે ભીમસેન ! સહદેવનાં કૃત્યો વારંવાર સંભારીને મને નિદ્રા પણ આવતી નથી, ત્યારે એન તો પડેજ ક્યાંથી ? ૩૩ હે મહાબાહો ! હું સહદેવનું એકે એવું દુઃખમં જોતી નથી, કે જેને લીધે તે સત્ય પરાક્રમીને એવું દુઃખ પ્રાપ્ત થાય. હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! આખલાના જેવા બળવાન તમારા પ્રિય ભ્રાતાને, વિરાટ રાજાએ ગાયો સાચવવા નિમ્યા, તે જોઈને હું ખેદ પામું છું; ૩૪ અને કાર્યને માટે દોડાદોડ કરતા તે રાતો પોપાક પહેરીને ગોવાળોની આગળ ચાલે છે તથા વિરાટને અભિનંદન આપે છે, તે જોઈને તો મને તાવ ચઢે છે. ૩૫ આર્યો કુંતી, વીર સહદેવની નિત્ય મારી આગળ પ્રશંસા કરતાં કે:—“એ મહાકુલીન, સુશીલ તથા સદાચરણી છે.” ૩૬ વળી વનમાં નીકળતી વખતે તેમણે મને કહ્યું હતું કે:—“આ સહદેવ લક્ષ્મણશીલ, મધુરવાણીવાળો, ધાર્મિક અને મને વહાલો છે; માટે હે દ્રૌપદિ ! જંગલમાં તું રાત્રે પણ એની સંભાળ રાખજે.” ૩૭ એ શૂરો અને ધર્મરાજાની આજ્ઞા પ્રમાણે વર્તનારો છે, તથાપિ સુકુમાર છે; માટે હે પાંચાક્ષિ ! વડીલની પૂજા કરનારા એ વીરને તું પોતેજ લોજન કરાવજે.” ૩૮ ખરેખર પુત્રવત્સલ કુંતીએ રડતાં રડતાં મને એ પ્રમાણે કહ્યું હતું અને તે મોટા વનમાં જવામાટે નીકળેલા સહદેવને હૃદયસાથે આંખીને ઉભાં હતાં ! ૪૦ હે પાંડુપુત્ર ! તે મહાયોદ્ધા સહદેવને ગાયોના કામમાં ગુચ્ચા-  
યલા અને રાત્રે વાછરડાંના ચામડા ઉપરજ શયન કરતા જોઈને, મને જીવવાની ઈચ્છા કેમ થાય?

વળી જે રૂપ, અસ્ત્ર અને બુદ્ધિ એ ત્રણથી નિત્ય સંપન્ન છે, તેજ નકુલ આજે વિરાટને ત્યાં આબુકરવાર થયો છે ! જુઓ કાળને ફેરફાર ! ૪૨ જેણે હમણાં અધિક એવું નામ ધારણ કર્યું છે, તે નકુલને જોતાંજ પૂર્વે શત્રુનાં ટોળાંઓ નાસી જતાં હતાં, તેજ હમણાં મહારાજના દેખતાં જ

પાટાબંધ ઘોડાઓ કેળવે છે ! ૪૩ વળી તે સૈન-  
ધર્મવાન તેજસ્વી અને શ્રેષ્ઠ એવા નકુલને મત્સ્ય-  
રાજ વિરાટની પાસે ઉભા રહીને તેને ઘોડાઓ દેખાડતા મેં જોયા છે. ૪૪ હે શત્રુવાપન કુંતી-  
પુત્ર ! આવી સ્થિતિમાં હું સુખી છું; એમ તમે માનો છો ? અરે ! હું તો યુધિષ્ઠિરને લીધે આવાં આવાં સંકટો દુઃખોમાં ડૂબી ગઈ છું. ૪૫ હે ભારત ! આ દુઃખો કરતાં પણ બીજાં અધિક દુઃખો હું ભોગવું છું. હે કૌંતેય ! તે દુઃખો હું કહું છું તે પણ તમે સાંભળો. ૪૬ રે ! તમે બધા જીવતા છો છતાં વિવિધ દુઃખો મારાં શરીરને શોષી નાખે છે, એનાથી બીજાં અધિક દુઃખ શું હોય ?”  
ઈતિ શ્રીમહા ૧૦ વિરાટ ૦ કીચકવધ પર્વમાં

“દ્રૌપદી અને ભીમનો સંવાદ ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૧૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૦ મો દ્રૌપદીનો આત્મવિલાપ

### ॥ દ્રૌપદુવાચ ॥

અહં સૈરાંધ્રિવેષણ ચરંતી રાજવેડ્મનિ ॥

શૌચદાસમિ સુદેષ્ણાયા અસ્રધૂર્તસ્ય કારણાત્

દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“મારે પણ અદૃલ જુગારી યુધિષ્ઠિરના કારણથી સૈરાંધ્રીનો વેષ ધારણ કરીને રાજમંદિરમાં રહેવું પડે છે અને સુદેષ્ણાને હાથપગ ધોવામાટે માટી તથા પાણી આપવું પડે છે ! ૧ અહો શત્રુતાપન ભીમસેન ! તમે મારી સ્થિતિના ભયંકર પલટો તો જુઓ, કે જે હું એક વખત રાજપુત્રી કહેવાતી હતી તે હમણાં દાસીપણું ભોગવું છું ! સર્વ લોક પોતાના ભાગ્યેહયની રાહ જુઓ છે; કારણકે દુઃખનો પણ છોડો તો છેજ. ૨ મનુષ્યોની અર્થસિદ્ધિ તથા જયપરાજય અનિત્ય છે, એમ વિચારીનેજ હું મારા પતિઓના પુનઃ ઉદયકાળની રાહ જોતી દિવસ ગાળું છું. ૩ સુખ અથવા દુઃખ ચક્રની પેઠે ક્યાં કરે છે, એમ વિચારીને પણ હું મારા ભત્રાઓના પુનઃ ઉદયકાળની વાટ જોયા કરું છું. ૪ જે કારણથી મનુષ્યનો જય થાય છે, તેજ કારણથી તેનો પરાજય પણ થાય છે એમ

માનીને હું ઉદયકાળની વાટ જોઉં છું; પરંતુ હે ભીમસેન ! હું કેવળ મરણુતોલ થઈ ગઈ છું, એ તમે જાણતા નથી કે ?<sup>૧૫</sup> મેં સાંભળ્યું છે કે, જે લોકો એક વખતે દાન કરતા હોય છે, તેઓને કાળાંતરે યાચના કરવાનો પ્રસંગ આવે છે; જે બીજાનો નાશ કરે છે, તેને બીજાને હાથે નાશ પામવાનો પ્રસંગ આવે છે; અને જે બીજાને પાડે છે, તેને બીજાને હાથે પડવાનો પ્રસંગ આવે છે.<sup>૧૬</sup> દેવને હુકર જેવું કંઈજ નથી અને કોઈ દેવનું ઉદ્ધાન કરી શકતું નથી. આવા વિચાર કરીનેજ હું દેવની મુખ્યતાને પ્રતિપાદન કરનારા સિદ્ધાંતને માતું છું—અર્થાત્ હું દેવને આધીન છું, એમ માનીનેજ શોક કરતી નથી.<sup>૧૭</sup> જ્યાં પ્રથમ જળ હોય છે, ત્યાં કાળખગે જળ સૂકાઈ જાય છે; પરંતુ કાળાંતરે પાણી ત્યાંજળ ભરાય છે. આવા કાળકૃત ફેરફારની ધૃત્તિ કરતી હું પુનઃ ઉદયની રાહ જોયા કરું છું.<sup>૧૮</sup> જે મનુષ્યની અર્થસંપત્તિ નીતિશાસ્ત્રને અનુસરીને રક્ષાયલી હોય છતાં દેવથીજ નાશ પામે, તો શાણા મનુષ્યે દેવની અનુકૂળતાને માટેજ અપ્રત્યન કરવો—અર્થાત્ તે માટે જપ, હોમ વગેરે કરવાં.<sup>૧૯</sup>

પણ હું દુઃખી છતાં મેં તમારી આગળ આ વચનો કહ્યાં તેનું પ્રયોજન શું ? તે તમે મને પૂછો; એટલે પૂછવાથી હું તમને ખરું કારણ અહીંજ કહું.<sup>૨૦</sup> અહો ! હું પાંડવોની પટ્ટરાણી છું અને દ્રુપદની પુત્રી છું, છતાં આવી દશામાં આવી પડી છું. આવી સ્થિતિ પ્રાપ્ત થયા પછી મારા વિના બીજા કંઈ સ્ત્રી જીવવાની ધૃત્તિ કરે વાર ?<sup>૨૧</sup> હે શત્રુદમન ભારત ! મારા સંખધી (કેશઅહલ્ય વગેરે) કલેશ તમને પાંડવોને પ્રાપ્ત થતાં, ભીષ્મદિ સર્વ કૌરવોનો અને દ્રુપદાદિ સર્વ પાંચાલોનો નાશ કરશે.<sup>૨૨</sup> ભાઈઓ, સસરાઓ, પુત્રો વગેરે પુષ્કળ સંખધીઓથી વીંટાયલી અને ભાગ્યેદાયે ચઢેલી બીજા કંઈ સ્ત્રી, આવી દુઃખી થશે વાર ?<sup>૨૩</sup> ખરેખર, મેં બાદ્યાવસ્થામાં વિધાતાનો અપરાધ કરેલો હોવો જોઈએ, કે જેના પ્રસાદથી હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! હું આવી હર્દશા પામી છું.<sup>૨૪</sup> અહો પાંડુપુત્રા મારી કાંતિ પણ કેવી ક્ષીણ થઈ ગઈ છે તે તો જુઓ ! એવી કાંતિની

ક્ષીણતા, હું વનવાસના પરમ દુઃખમાં હતી ત્યારે ત્યાં પણ થઈ ન હતી.<sup>૨૫</sup> હે કુંતીપુત્ર ભીમસેન ! મને પૂર્વે કેવું સુખ હતું તે તમેજ જાણો છો; તેજ હું હમણાં દાસીપણાને પામી છું, એટલે પરાધીન થવાથી મને શાંતિ મળતી નથી.<sup>૨૬</sup> જ્યાં મોટાબાહુવાળા ભયંકર ધનુર્ધારી કુંતીપુત્ર અર્જુનને ભારેલા અગ્નિની પેઠે વેષ પલટીને રહેવું પડ્યું છે, ત્યાં દેવવિના બીજું કારણ હોય એમ હું માનતીજ નથી.<sup>૨૭</sup> હે કુંતીપુત્ર ! પ્રાણીઓની ભવિષ્યમાં શી ગતિ થવાની છે, તે મનુષ્યે જાણી શકતાં નથી. તમારી જે આ અવનતિ થઈ છે, તે પણ ઓચિંતીજ થઈ છે, એમ હું માતું છું.<sup>૨૮</sup> ઇંદ્રસમાન તમે સર્વદા જે મારું સુખ જોયા કરતા હતા, તેવી શ્રેષ્ઠ સતી હું, હમણાં બીજાં હલકાં મનુષ્યોનાં સુખ જોયા કરું છું !<sup>૨૯</sup> અહો પાંડુપુત્ર ! તમે બધા જીવતા હોવા છતાં જેવી અવસ્થાને માટે હું અચોગ્ય છું, તેવી મારી અવસ્થા તરફ તમે દષ્ટિ કરો ! જુઓ, કાળનો કેવો ફેરફાર છે !<sup>૩૦</sup> સમુદ્રપર્યંતની સર્વ પૃથ્વી એક વખતે જેની આસામાં હતી, તેજ હું આજે સુદેહ્યુની આસાધારક દાસી બની છું અને તેની ધાકમાં રહું છું !<sup>૩૧</sup> જેની આગળ તથા પાછળ અનેક સેવકો ચાલતા હતા, તેજ હું આજે સુદેહ્યુની આગળ અથવા પાછળ ચાલું છું.<sup>૩૨</sup> વળી હે કુંતીપુત્ર ! આ એક મારું અસહ્ય દુઃખ છે તે તમે સાંભળો. જે હું એક કુંતીસિવાય બીજાને માટે—રે, મારા પોતાને માટે પણ અંગરાગનું ચંદન ધસતી ન હતી, તેજ હું આજે બીજામાટે ચંદન ધસતી કરું છું !<sup>૩૩</sup> હે કુંતીપુત્ર ! આ જુઓ મારા હાથ ! એ પૂર્વે એવા કઠીન હતા ! આજે કહીને દ્રૌપદીએ કણી પટેલા પોતાના બન્ને હાથ ભીમને દેખાડયા; અને કહ્યું કે—<sup>૩૪</sup> “હું જે આગળ આર્યા કુંતીથી તથા તમારાથી પણ કદાપિ ડરતી નહિ, તેજ હું હવે વિરાટની આગળ ભયભીત થઈને દાસીતરીકે ઉભી રહું છું.”<sup>૩૫</sup> અને વિચાર કરું છું કે—“વિરાટ રાજા મને શું કહેશે ? અંગરાગનું ચંદન સારું કયું છે કહેશે કે નહીં ? મત્સ્યરાજને મારાસિવાય બીજાનું ધસેલું ચંદન તો અત્યુત્તમ નથી !” આવા વિચારથી હું ડર્યા



કરે' છું." ૨૬

વૈશંપાયને કહ્યું:- આ પ્રમાણે પાંડવની સ્ત્રી દ્રૌપદી, પોતાનાં દુઃખો કહેતી કહેતી, ભીમસેનના તરફ જોઈને ધીરે ધીરે રડવા લાગી; ૨૭ અને વારંવાર નિઃશ્વાસ નાખતી અશ્રુથી ગદ્ગદિત થયેલી વાણીવટે ભીમસેનના હૃદયને કંપાવતી આ પ્રમાણે કહેવા લાગી:- ૨૮

“હે ભીમ ! પૂર્વે મેં દેવોના નાનોસુનો નહિ પણ કેઈ ભારે અપરાધ કર્યો હોવાને જોઈએ, જેથી આવે પ્રસંગે મરવું એજ યોગ્ય ગણાય તે સમયે અભાગિની હું જાણ્યા કરું છું !”

વૈશંપાયને કહ્યું:- પછી પોતાની પત્નીના આંતરણ તથા કણી પડેલા નાભુક હાથને પોતાના સુખ ઉપર મૂકીને તે શત્રુવીરહંતા ભીમસેન રડવા લાગ્યો. ૩૦ આ રીતે વીર્યવાન કુન્તીપુત્રે, દ્રૌપદીના બન્ને હાથ પકડીને આંસુઓ પાડ્યાં અને પછી અત્યંત દુઃખાકુળ થઈને તે આ પ્રમાણે દ્રૌપદીને કહેવા લાગ્યો. ૩૧

ઈતિ શ્રીમહાદેવ વિરાટો ક્રીયકવધ પર્વમાં “દ્રૌપદી અને ભીમનો સંવાદ” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૦ શ્રી સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૧ મો

ભીમે કરેલું દ્રૌપદીનું સાંત્વન

॥ મીમસેન ઉવાચ ॥

ધિગસ્તુ મે બાહુવલં ગાંડીવં ફાલ્ગુનસ્ય ચ ॥  
યત્તેરત્કૌ પુરા ભૂત્વા પાણીકૃત કિનાતિમૌ ॥

ભીમસેને કહ્યું:- “પ્રથમ તારા હાથનાં તળિયાં રાતા રંગનાં હતાં, તે હમણાં પારકું કામ કરીને કણીવાળાં થઈ ગયાં છે, તેથી મારા બાહુબળને અને અર્જુનના ધનુષને પણ ધિક્કાર હો. હું તો વિરાટની સભામાંજ ભયંકર સંહાર કરત; પરંતુ યુધિષ્ઠિરે પ્રકટ ન થવું એ હેતુ સૂચવતાં મારા તરફ જોયું હતું, તેથી હું નાઇલાજ થયો; ૨ નહિ તો અધ્યર્થમદ્વથી મત્ત બનેલા તે ક્રીયકનું મસ્તક, હું કીડા કરનારા મહાગજની ચેટે રમતમાત્રમાંજ પગ નીચે કચરી નાખતા ! ૩ હે કૃષ્ણ ! જ્યારે ક્રીયકે તને લાત મારી તે

જોઈને મેં તે વખતેજ મત્સ્યદેશવાસીઓનો ભારે સંહાર વાળવાની ઇચ્છા કરી હતી; ૪ પરંતુ ધર્મરાજએ કટાક્ષથી જોઈને મને અટકાવી દીધો અને હે ભામિનિ ! હું પણ તેમનો અભિપ્રાય જાણીને યેસીજ રહ્યો ! ૫ પ્રથમ રાજ્યથી ભ્રષ્ટ થયા, તે પછી કેરવોનો, દુર્યોધનનો, કર્ણનો અને સુબલપુત્ર શકુનિનો વધ કર્યો નહિ અને પછી મેં પાપી દુઃશાસનનું મસ્તક કાપીને આણ્યું નહિ, તે સર્વ વાત મારા હૃદયમાં કંટકસમાન સાહે છે અને મારાં ગાત્રો બાળી મૂકે છે ! તથા પિ હે સુશ્રોણિ ! તું ધર્મનો ત્યાગ કરીશ નહિ, પણ હે મહાબુદ્ધિવાળી ! તું પોતાના કોંધનેજ નિવારી રાખ; ૬ કારણકે જે યુધિષ્ઠિર રાજ તારા સુખથી આવો ઇપકો સાંભળે, તો હે કલ્યાણિ ! તે ખત્રીથી પોતાના પ્રાણનો ત્યાગ કરે ! ૭ તેમજ હે સુશ્રોણિ ! અર્જુન, નકુલ અથવા સહદેવ આવી નિંદા સાંભળે, તો તેઓ પણ પ્રાણત્યાગ કરી દે અને હે સૂક્ષ્મ કટિવાળી ! તેઓ પરલોકમાં ગયા એટલે હું પણ જીવી શકું નહિ. ૮ હે દ્રૌપદિ ! તનેજ આવું દુઃખ પડ્યું છે એમ નથી. પૂર્વે ભૃગુપુત્ર સ્વયનની ભાર્યા રાજપુત્રી સુકન્યા, વનમાં રાક્ષસરૂપ બની ગયેલા અને શાંત થઈ ગયેલા પોતાના પતિને અનુસરીને તેની સેવા કરતી હતી. ૯ તેમજ પૂર્વે નારાયણી ઇદ્રસેના, પ્રખ્યાત રૂપવતીતરીકે કદાચ તે સાંભળી હશે, તે પોતાના હબાર વર્ષના વૃદ્ધ પતિની સાથે રહીને તેની સેવા કર્યા કરતી હતી. ૧૦ વળી જનકની પુત્રી વૈદેહી સીતા જે તે સાંભળી હોય તો, તે પણ મોટા વનમાં નિવાસ કરનારા પોતાના પતિની પાછળ જઈને તેની સેવા કરતી હતી. ૧૧ તે રામની પ્રિય પટ્ટરાણીને રાક્ષસ હરી ગયો હતો અને હે સુશ્રોણિ ! ત્યાં કદ ભોગવ્યા છતાં સીતા પાછી રામનેજ આવી મળી હતી; ૧૨ તેમજ હે ભીરુ ! લોપામુદ્રા પણ તરુણ અને સ્વરૂપવાન હતી, છતાં તે સઘળા દિવ્ય ભોગો છોડીને અગસ્ત્યની સેવામાં તત્પર રહી હતી. ૧૩ વળી પવિત્ર ચરિત્રવાળી મનસ્વિની સાવિત્રી પણ દુમત્સેનના વીરપુત્ર સત્યવાનની પાછળ એકલી યમલોકસુધી જવા નીકળી હતી. ૧૪ હે કલ્યાણિ ! જે પ્રમાણે આ

સઘળી રૂપવતી પતિવ્રતાઓનું વર્ણન કર્યું, તેજ પ્રમાણે તું પણ સર્વ સફળશ્રેષ્ઠી સંપન્ન છે.<sup>૧૬</sup> હવે તારે દુઃખનો લાંબો સમય કાઢવાનો નથી; માત્ર દોઢ મહિનો\* બાકી છે, તેટલો સમય ગાળી કાઢ, એટલે તેર વર્ષ પૂરાં થતાં તો તું રાજાઓની રાણી થઈશ.<sup>૧૭</sup>

દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“ હે ભીમસેન! મારાથી દુઃખો સહન થયાં નહિ તેથી પીડા પામીને મેં આ આસુ ઢાળ્યાં છે; પરંતુ હું કંઈ અંતઃકરણથી રાજાની નિંદા કરતી નથી.<sup>૧૮</sup> હે મહાબળવાન ભીમસેન! જે થઈ ગયું છે, તે કહેવાથી શો લાભ છે? હવે તો જે કાર્ય કરવાનો સમય આવ્યો છે, તે કાર્ય કરવા તમે તૈયાર થાઓ.<sup>૧૯</sup> હે ભીમ! અહીં સુદેષ્યા, મારા રૂપથી પોતાનો પરાભવ થવાની શકા રાખે છે અને નિત્ય ઉદ્વેગ પામ્યા કરે છે કે, રાજા રજોને ઝોની પાસે બંધ? <sup>૨૦</sup> સુદેષ્યાનો એવો અભિપ્રાય સમજીને પોતેજ પાપદષ્ટિવાળો અને અતિ દુષ્ટ મનવાળો ક્રીચક નિત્ય મારી પ્રાર્થના કર્યાં કરે છે.<sup>૨૧</sup> હે ભીમ! મને ક્રીચક ઉપર ક્રોધ વ્યથ્યો; પણ ફરી ક્રોધને નિયમમાં રાખીને મેં તે કામમોહિતને કહ્યું કે:—“ ઓ ક્રીચક! તું તારૂં પોતાનું રક્ષણ કર!<sup>૨૨</sup> હું પાંચ ગંધર્વોની પ્રિય પત્ની અને પટ્ટરાણી છું તથા તે ગંધર્વો શૂરા અને સાહસિક છે; માટે જો તેઓ કોપશે તો તારો સંહાર વાળશે.”

એ પ્રમાણે મેં કહ્યું, એટલે તે દુરાત્મા ક્રીચકે મને પ્રત્યુત્તર આપ્યો કે:—“ઓ શુદ્ધ સ્મિતવાળી સૈરણી! હું ગંધર્વોથી ડરતો નથી.<sup>૨૪</sup> રણભૂમિમાં કરોડો ગંધર્વો મારીસાથે લડવા આવશે તોપણ હું તેઓના સંહાર વાળીશ; માટે હે ભીમ! તું ભય છોડીને મારો સ્વીકાર કર!” આ પ્રમાણે તેણે કહ્યું, ત્યારે હું તે મહામત્ત બનેલા કામાતુરને ફરી કહેવા લાગી કે:—“ તું બળમાં તે યશસ્વી ગંધર્વોની બરોબરી કરે તેમ

\* આ દોઢમહિનો પંચ નીલકંઠની ટીકાને અનુસરીને લખ્યો છે; પરંતુ બીજા કેટલાક ટીકાકારો અર્ધો માસ એક અર્થ કરે છે અને તે ગ્રંથ છે, એમ દ્રૌપદીએ આગળ સુદેષ્યાને કહેલાં વચનથી પ્રતીત થાય છે.

નથી.<sup>૨૬</sup> વળી હું નિત્ય ધર્મપરાયણ છું, કુલીન છું અને સુશીલ છું, તેથી મારે નિમિત્તે કોઇનો પણ વધ થાય એ હું ઇચ્છતી નથી. તેજ કારણથી હે ક્રીચક! હજી તું જીવતો રહ્યો છે.<sup>૨૭</sup>

મેં એવું કહ્યું એટલે તે દુષ્ટાત્મા ખડખડાટ હસ્યો. તે પછી કેકેયીએ પ્રથમ ક્રીચકના કહેવા ઉપરથી તથા પોતાના ભાઈનું પ્રિય કરવાની ઇચ્છાથી મને કહ્યું કે:—“ હે કલ્યાણિ! તું ક્રીચકને ઘેરબંધને મારેમાટે મહિરા લઈ આવ! ” આવું કહી, મારી વિનવણી કરીને મને ક્રીચકને ઘેર મોકલી.<sup>૨૮</sup> મને જોતાંજ સૂતપુત્ર ક્રીચક, મીઠાં મીઠાં વચનોથી મને સમજાવવા લાગ્યો; પરંતુ તે સર્વ બ્યારે ફેકટ ગયું, ત્યારે તે ક્રોધ કરીને બળાત્કાર કરવા તૈયાર થયો.<sup>૩૦</sup> દુરાત્મા ક્રીચકનો તેવો વિચાર જાણતાંજ હું વેગથી દોડતી રાજસભામાં આવી; <sup>૩૧</sup> પરંતુ રાજાના દેખતાં પણ તે દુરાત્મા સૂતપુત્રે મારાપર હાથ નાખ્યો અને મને પાડી નાખીને લાતોનો પ્રહાર કર્યો; <sup>૩૨</sup> તે વિરાટ, કંક, રથીઓ, રાજાનાં પ્રિય મનુષ્યો, હાથી ઉપર બેઠેલાઓ, આપારીઓ અને બીજા પુષ્કળ લોકો કેવળ જોઈ રહ્યા.<sup>૩૩</sup> પછી મેં વારંવાર રાજાને તથા કંકને ઇપકે આપ્યો. તોપણ રાજાએ તેને વાર્યો નહિ, તેમ તેના અવિનયનો નાશ કર્યો નહિ!<sup>૩૪</sup> જે આ વિરાટ રાજાને યુદ્ધમાં સહાય કરનારો ક્રીચક છે, તે કેવળ ધર્મને છોડીને વર્તાનારો, કૂર, રાજા તથા રાણીનો માનીતો અને તેઓનો પ્રિય છે.<sup>૩૫</sup> વળી હે મહાભાગ! તે શૂરો છતાં અભિમાની, પાપી અંતઃકરણવાળો, સર્વ વાતમાં મૂર્ખ અને પરત્વીનો સ્પર્શ કરનારો છે; છતાં તેને પુષ્કળ ભોગો પ્રાપ્ત થાય છે. લોકોને કંકળતા રાખીનેજ તે તેઓનું દ્રવ્ય હરી લે છે, સન્માર્ગ પ્રમાણે વર્તેલ નથી અને ધર્મની દરકાર પણ કરતો નથી.<sup>૩૭</sup> તે પાપી મનનો, પાપી ભાવનાવાળો, કામના બાળુને વશ થયેલો, ઉદ્વેગ અને દુષ્ટ અંતઃકરણનો છે. તેને મેં વારંવાર ધિક્કારી કાઢ્યો છે, <sup>૩૮</sup> તેથી હવે તે મને બ્યારે બ્યારે જોશે ત્યારે ત્યારે મારશે અને તે મારના ભયથી જો હું મારા પ્રાણનો ત્યાગ કરું, તો તમારો-ધર્મને માટે યત્ન કરું

રનારાનો-મહાન ક્ષાત્રધર્મ નાશ પામે. ૩૯ તમે જો તમારા અજ્ઞાતવાસની મર્યાદા પાળવા તત્પર રહેશો, તો તમારી ભાર્યાનો નાશ થશે. તેમ થવું ઇષ્ટ નથી; કારણકે ભાર્યાનું રક્ષણ કરવાથી પ્રજાનું રક્ષણ થાય છે. ૪૦ અને પ્રજાનું રક્ષણ કરવાથી પોતાનું જ રક્ષણ કરેલું ગણાય છે; કેમકે પોતાનો આત્મા જ જ્ઞાના ઉદરથી પુત્રરૂપે ઉત્પન્ન થાય છે અને તેથી જ જ્ઞાતા પુરુષો ભાર્યાને 'જાયા' એવું અર્થસૂચક નામ આપે છે. ૪૧ વળી ભાર્યા-એ પણ 'મારા ઉદરમાં પતિ કેવી રીતે પ્રાપ્ત થઈને પુત્રરૂપે અવતરે?' એવી ઇચ્છા રાખીને તેનું રક્ષણ કરવું જોઈએ. આવો ઉપદેશ કરનારા બ્રાહ્મણોના મુખથી મેં વર્ણધર્મ સાંભળ્યો છે. ક્ષત્રિયોનો ધર્મ, સર્વદા શત્રુઓનો નાશ કરવો તે છે, બીજો નથી; પરંતુ સભામાં ધર્મરાજના હેખતાં અને હે મહાબળવાન ભીમસેન! તમારા હેખતાં ક્રીચકે મને પાટુઓનો પ્રહાર કર્યો! તમે પેલા ઘોર જટાસુરથી માંડે રક્ષણ કયું હતું? ૪૨ તેમજ જયદ્રથને પણ તેના ભાઈઓની સાથે જીત્યો હતો; મારે આ પાપિષ્ઠ કે જે માંડે અપમાન કરે છે, તેને પણ તમે મારો! હે ભારત! ક્રીચકે રાજાને વહાલો છે, તેથી તે મને દુઃખ દે છે; મારે ઘડાને જેમ પથ્થર ઉપર પછાડીને ફેંડી નાખે, તેમ તમે તે કામઘેલા ક્રીચકને પછાડીને તેના ભૂકા ઉડાવો! ૪૩ હે ભારત! મારા ઉપર અનેક અનર્થ ગુબ્બરનારો ક્રીચક, જે સવારસુધી જીવતો રહેશે અને સૂર્યનો ઉદય થશે, તો હું ઝેર ઘોળીને પીશ, પણ ક્રીચકને આધીન થઈશ નહિ. હે ભીમસેન! તમારી આગળ મરવું એ પણ મારેમાટે શ્રેયસ્કર છે! "

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે કહીને દ્રૌપદી, ભીમની છાતી ઉપર પડીને રડવા લાગી; ત્યારે ભીમે તેને આલિંગન આપીને તેનું ઉપરાછાપરી સાંત્વન કર્યું. ૪૪ અને અત્યંત દુઃખી થયેલી તે સુંદર કટિવાળી દ્રૌપદીને હેતુવાળાં તથા તત્ત્વાર્થચુકત પુષ્કળ વચનો કહીને ધીરજ આપી. પછી તેણે આંસુઓથી ભરાય ગયેલું દ્રૌપદીનું મુખ પોતાના હાથવડે લઈને સાફ કર્યું અને કોપાકાંત થયેલો ભીમ જીભવડે ગલેફાં ચાટતો

ચાટતો ક્રીચકનું મનમાં સ્મરણ કરીને દુઃખાતં થયેલી દ્રૌપદીને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યો. ૪૫ ઇતિ શ્રીમહા ૧૦ વિરાટ ૦ ક્રીચકવધ પર્વ-માં "દ્રૌપદીસાંત્વન" એ વિષયનો અધ્યાય ૨૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૨ મો ક્રીચકવધ

॥ ભીમસેન ઉવાચ ॥

તથા મદ્રે કરિષ્યામિ યથા ત્વં મીરુ ભાવસે ॥  
અથ તં મદ્રયિષ્યામિ કીચકં સહ બાંધવમ્ ॥

ભીમસેને કહ્યું:-"આ કદ્યાણિ! હે ભીરુ! તું કહે છે તેમજ હું કરીશ! આજે જ તે ક્રીચકને તેના બંધુઓની સાથે નાશ પમાડીશ. ૧ હે શુદ્ધ સ્મિતવાળી દ્રૌપદિ! તું દુઃખ તથા શોક છુપાવીને કાલે સંધ્યાકાળે ક્રીચકને મળ અને રાત્રે તે નૃત્યશાળામાં આવે એવી ગોઠવણ કર. ૨ મત્સ્યરાજે હમણાં જે નૃત્યશાળા કરાવી છે, તેમાં દિવસે કન્યાઓ નૃત્ય કરે છે અને રાત્રે પોતાને ઘેર જાય છે. ૩ તે નૃત્યશાળામાં મજબૂત ઇક્ષ-ઉપરાંવાળો એક દિવ્ય પલંગ ઢાળી રાખ્યો છે. ત્યાં હું તે ક્રીચકને તેના પૂર્વે મરણ પામેલા વડવાઓ દેખાડીશ; ૪ પરંતુ હે કદ્યાણિ! તું તેની સાથે એવી ગુપ્ત રીતે વાત કર, કે જેથી તને વાત કરતી બીજું કોઈ જાણે નહિ અને રાત્રે તે અવશ્ય ત્યાં આવે." ૫

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે એકબીજાને કહ્યા પછી, દુઃખી થયેલાં તે બન્ને જણાંએ, આંસુ પાડતાં બાકી રહેલી તે ભયંકર રાત્રિને હૃદય ઉપર પડેલા ભારની પેઠે કેમે કરીને પૂરી કરી. તે રાત વીતી ગયા પછી ક્રીચક સવારમાં જ ઉઠીને રાજવાડામાં ગયો અને તેણે દ્રૌપદીને આ પ્રમાણે કહ્યું:-"હે સૈરંધ્રિ! મેં તને રાજસભામાં રાજના હેખતાં પાડી નાખીને લાતો મારી, તેમ છતાં મારા જેવા બળવાનના પંજમાં સપડાયલી એવી તને ત્યાં પણ કોઇનો આશ્રય મળ્યો નહિ અને હવે મળશે પણ નહિ. ૬ આ વિરાટ રાજા તો મત્સ્યદેશમાં નામનોજ રાજા કહેવાય છે; પરંતુ

અરી રીતે તો હું સેનાપતિજ મત્સ્યદેશનો રાજા છું; માટે હે ભીરુ! તું સુખેથી મારો સ્વીકાર કર. હું તારો દાસ થઈને રહીશ અને હે સુશ્રોણિ! તને હમેશાં સો સોનામહોરો આપીશ. વળી હું તારી સેવામાટે સો દાસીઓ અને બીજાં તેટલાજ દાસો આપીશ તથા તને ખચ્ચરી બેઠેલો રથ આપીશ. હવે હે ભીરુ! તું આપણો સમાગમ થવા દે.”<sup>૧૧</sup>

દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“હે ક્રીચક! પણ મારો એક ઠરાવ તું કબૂલ કર. આપણા સમાગમની વાત તારો મિત્ર અથવા બંધુ પણ બાણે નહિ તેમ જુમ રહેવી બેઠાં; <sup>૧૨</sup> કારણકે યશસ્વી ગંધર્વોને કાને એ વાત બીજાં તેની મને બહુ બીક લાગે છે, માટે તું પ્રથમ એ પ્રમાણે વર્તવાની પ્રતિજ્ઞા કર એટલે પછી હું તારે આધીનજ છું.”<sup>૧૩</sup>

ક્રીચકે કહ્યું:—“હે સુશ્રોણિ! તું કહે છે તેમજ હું કરીશ. હે રંભોરુ! હું કામમોહિત થયો છું, તોપણ હે કલ્યાણિ! તારા ઘરમાં બીજું કોઈ હશે નહિ તે વખતે એકલોજ હું તારા સમાગમને માટે આવીશ, એટલે સૂર્ય-પુત્ર્ય તેજસ્વી ગંધર્વો તને બોલે નહિ.”<sup>૧૪</sup>

દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“મત્સ્યરાજે હમણાં જે આ નૃત્યગૃહ કરાવ્યું છે, એમાં દિવસે કન્યાઓ નૃત્ય કરે છે અને રાત્રે તેઓ પોતાપોતાને ઘેર જાય છે; <sup>૧૫</sup> માટે તું અધારી રાત્રે ત્યાં જાજે, એટલે ગંધર્વો તે વાત બાણશે નહિ અને એ રીતે નિઃસંશય ત્યાં અર્ધો દોષ દૂર થઈ જશે.”<sup>૧૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે જનમેજય રાજા! દ્રૌપદી ક્રીચકસાથે તેવા ઉદ્દેશથી બોલી, તોપણ તે દિવસ તેને એક મહિના જેવો થઈ પડ્યો. <sup>૧૮</sup> પછી ક્રીચક અત્યંત હર્ષમાં નિમગ્ન થઈને પોતાને ઘેર ગયો; પરંતુ તે મૂર્ખ સૈરંધ્રીરૂપી પોતાના મૃત્યુને સમજી શક્યો નહિ. <sup>૧૯</sup> કામમોહિત થયેલો ક્રીચક, ચંદનના અંગારાગો, અલંકારો અને પુષ્પમળાઓ સજવામાં અત્યંત આસક્ત થઈ ગયો અને તેણે ઉતાવળથી પોતાનું શરીર શણગારી કાઢ્યું. <sup>૨૦</sup> આ પ્રમાણે તે શૃંગાર સજ્જો હતો, તોપણ તે વખતે તે વિશાળ નેત્રોવાળી દ્રૌપદી તેના મનમાં ઘોળાયા

કરતી હતી; તેથી તેને તેટલો સમય પણ ઘણો મોટો સમજવા લાગ્યો. <sup>૨૧</sup> અરી રીતે તે શરીરની શોભાને હમેશને માટે ત્યજવા બેઠો હતો, તોપણ જેમ હોલવાઈ જતા દીવાની બંધોત મોટી થાય છે, તેમ તેના શરીરની શોભા પણ તે વખતે અધિક દીપ્તી નીકળી હતી. <sup>૨૨</sup> તે કામમોહિત થયેલા ક્રીચકને સૈરંધ્રી ઉપર વિશ્વાસ બેઠો હતો, તેથી તેના સમાગમનાજ વિચારમાં ને વિચારમાં તે જતા દિવસને બાણી શક્યો નહિ! <sup>૨૩</sup>

આ તરફ કલ્યાણી દ્રૌપદી ક્રીચકસાથે ઠરાવ કર્યા પછી પાકશાળામાં કુરુવંશી પોતાના પતિ ભીમસેનની પાસે જઈને ઉભી રહી; <sup>૨૪</sup> અને સુંદર કેશના છેડાવાળી તે ભીમને કહેવા લાગી કે, “હે શત્રુતાપન! તમે જે પ્રમાણે કહ્યું હતું, તે પ્રમાણે મેં ક્રીચકને નૃત્યશાળામાં સમાગમમાટે આવવા કહ્યું છે. <sup>૨૫</sup> હે મહાબાહો! ક્રીચક આજે રાત્રે એકલોજ તે શન્ય નૃત્યશાળામાં આવશે; માટે તમે ત્યાં તેનો વધ કરજો. <sup>૨૬</sup> હે પાંડુપુત્ર કૌંતેય! તમે તે નૃત્યગૃહમાં જઈને મદગર્વિત સૂતપુત્ર ક્રીચકને નિર્ભવ કરી નાખજો. <sup>૨૭</sup> તે સૂતપુત્ર ગર્વને લીધે ગંધર્વોને પણ તુચ્છ લેખે છે; માટે હે યોદ્ધાઓમાં શ્રેષ્ઠ! કૃષ્ણે જેમ ધરામાંથી કાલિય નાગને બહાર કાઢ્યો હતો, તેમ તમે પણ ક્રીચકને આલોકમાંથી બહાર કાઢી નાખો; <sup>૨૮</sup> અને હે ભારત! મારાં દુઃખથી પરાભવ પામેલીનાં આંસુ લૂછો તથા પોતાનું અને પોતાના કુળનું માન રાખો. દેવ તમારું રક્ષણ કરે!” <sup>૨૯</sup>

ભીમસેને કહ્યું:—“હે સુંદરી! તું ભલે આવી; કારણ કે મને પ્રિય લાગે તેવીજ વાત તું કહે છે. હે શ્રેષ્ઠ વર્ણવાળી! હું એ કામમાં બીજાની સહાય ઇચ્છતોજ નથી. <sup>૩૦</sup> હે સુંદરી! તે ક્રીચકના સમાગમની વાત કરીને મને જે આનંદ આપ્યો છે, તેવોજ આનંદ હિડીંબાસુરને મારીને મને થયો હતો. <sup>૩૧</sup> હું તારી આગળ સત્ય, જ્ઞાતાઓ અને ધર્મના સોગમ ખાઈને કહું છું કે, ઇંદ્રે જેમ વૃત્રાસુરને માર્યો હતો, તેમ હું ક્રીચકને મારીશ. <sup>૩૨</sup> હું ક્રીચકનો ગ્રાસસ્થાનમાં અથવા

પ્રકટસ્થાનમાં નાશ કરીશ અને મત્સ્ય યોદ્ધાઓ બે તેના પક્ષ લઇને મારીસાથે યુદ્ધ કરવા આવશે તો તેઓને પણ મારી નાખીશ;”<sup>૩૩</sup> ( અને આ વાત બે દુર્યોધનના બાણવામાં આવે એમ હોય તો તે પહેલાં) હું દુર્યોધનને ઠાર કરીને આ પૃથ્વી તાબામાં લઇશ. પછી કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર ભલે મત્સ્યરાજની ઉપાસના કર્યો કરે !”

દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“હે વિભુ ! હે કુંતીપુત્ર ! મારેમાટે તમારી સત્ય પ્રતિજ્ઞાનો (ગુપ્તવાસનો) જે રીતે ત્યાગ ન થાય તે રીતેજ તમે ક્રોધને ખબર પડે નહિ તેમ ગુપ્ત રહીને તે કીચકનો નાશ કરજો.”<sup>૩૪</sup>

ભીમસેને કહ્યું:—“ઓ ભીરુ ! તું જેમ કહે છે તેમજ હું એ કામ કરીશ. આજેજ તે કીચકનો તેના ખંધુઓની સાથે વધ કરીશ. <sup>૩૫</sup> હે અનિદિતે ! જે પ્રમાણે હાથી પોતાના પગ નીચે બીલાંને દબાવી તેના ચૂરેચૂરા કરી નાખે છે, તે પ્રમાણેજ હું પણ અલભ્ય એવી તને ઇચ્છનારા દુરાત્મા કીચકને તે ન જીવે તેમ અંધારી રાત્રે જમીનપર પછાડીને તેના માથાના ચૂરેચૂરા કરીશ !”<sup>૩૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી રાત્રે ભીમસેન પ્રથમથીજ તે નૃત્યશાળામાં જઈને છુપાઈ બેઠો; અને મૃગની રાહ ભેતા છુપાઈ બેઠેલા સિંહની પેઠે કીચકની રાહ ભેવા લાગ્યો.<sup>૩૭</sup> એટલામાં કીચક પણ યથેચ્છ શણગાર સજીને ઠરાવેલે સમયે પાંચાલીના સમાગમની આશાથી નૃત્યશાળા આગળ આવી પહોંચ્યો;<sup>૩૮</sup> અને તેને સંકેતસ્થાન બાંધીને તેમાં દાખલ થયો. તે નૃત્યગૃહમાં ઘેર અંધારું છવાઈ રહ્યું હતું, તેથી દુર્યોધિવાળો કીચક, ક્રૌંચસતો ક્રૌંચસતો ત્યાં પ્રથમથી આવેલા અને એકાંતમાં ભરાઈ રહેલા અપ્રતિમ બળવાળા ભીમની પાસે જઈ પહોંચ્યો;<sup>૩૯</sup> અને તે સૂતપુત્રે, દ્રૌપદીના પરાભવના ક્રોધાગ્નિથી સળગી ઉઠેલા તથા પલંગપર સૂતેલા ભીમના અંગનો સ્પર્શ કર્યો.<sup>૪૦</sup> કામગ્રોહિત થએલા કીચકને ભીમના શરીરનો સ્પર્શ થતાંજ, તે તેને સૈરંધ્રી સમજી મનમાં હૃષ્ણેલા બની ગયો અને હસતો હસતો બોલ્યો કે:—“હે સુંદર બુકડીવાળી! ધન તથા

રત્નોથી ભરેલું, સેકડો દાસીઓ તથા વિવિધ સામગ્રીથી સંપન્ન અને રૂપલાવણ્યવતી યુવતીઓથી અલંકૃત એવું મારું ઘર, રતિકીડાથી વિરાજિત એવું મારું અંત:પુર અને બીજીં મેં સંપાદન કરેલું વિવિધ પ્રકારનું અખટ ધન, તે સઘળું હું તને આપું છું. તારેમાટેજ હું ઉતાવળથી અહીં આવ્યો છું એમ તું બાણુ. સર્વદા ઘરમાં રહેનારી સ્ત્રીઓ પણ એકાએક મારાં વખાણુ કરે છે કે, ‘તમારા જેવો સુંદર વસ્ત્રવાળો અને દેખાવડો બીજો કોઈ પુરુષ નથી.’”<sup>૪૧</sup>

ભીમસેને સ્ત્રીના જેવો ઝીણા સ્વર કાઢી કહ્યું:— “ તું સુભાગ્યચોગે દેખાવડો છે એ ઠીક છે અને તું પોતેજ પોતાનાં વખાણુ કરે છે એ પણ ઉત્તમ છે; પરંતુ આવો સ્પર્શ પૂર્વે તે કોઈ વખત કર્યો નહિ હોય !”<sup>૪૨</sup> તું કામશાસ્ત્રમાં નિપુણ અને ચતુર છે, તેથી તને સ્પર્શજ્ઞાન થયેલું ઠીક લાગે છે; અને આ જગતમાં તારા જેવો સ્ત્રીઓને આનંદ આપનારો બીજો પુરુષ કોઈજ નથી !”<sup>૪૩</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે તેને કહ્યા પછી ભયંકર પરાક્રમી મહાબાહુ કુંતીપુત્ર ભીમસેન એકાએક કૂદકો મારીને ઉભો થયો અને ખડખડાટ હાસ્ય કરીને બોલ્યો કે:—‘સિંહ જેમ પર્વત જેવા મોટા હાથીને ઘસડે છે, તેમ આજે તને પાપીને હું પૃથ્વી ઉપર ઘસડીશ, તે તારી બહેન ભણે !’<sup>૪૪</sup> અને તારું મૃત્યુ થયું એટલે સૈરંધ્રી નિર્બાંધપણથી ફરશે; તેમજ તેના પતિઓ પણ સર્વદા સુખમાં દિવસ ગાળશે !’ આપું કહીને મહાબળવાન ભીમે કીચકના પુગપાળા કેશ પકડયા; પરંતુ કીચક પણ મહાબળવાન હતો એટલે ભીમે ભ્રેરથી કેશ પકડતાંજ તેણે ઝડપથી આંચકો મારીને પોતાના કેશ છોડાવ્યા અને ભીમના બન્ને હાથ પકડી લીધા. પછી ક્રોધ પામેલા બન્ને પુરુષસિંહો વચ્ચે બાહુયુદ્ધ શરૂ થયું.<sup>૪૫</sup> વસંતઋતુમાં બે બળવાન હાથીઓ જેમ હાથિણીને માટે યુદ્ધ કરે, તેમ કીચકોના સુખનું અને પુરુષશ્રેષ્ઠ ભીમનું યુદ્ધ થવા લાગ્યું. એકબીજાના ઉપર ક્રોધે ભરાયેલા અને પરસ્પરનો જય કરવાની ઇચ્છાવાળા તે બન્નેની વચ્ચે પૂર્વે જેમ વાનરરાજ વાલિ અને સુગ્રીવ એ બ-

નનેની વચ્ચે યુદ્ધ થયું હતું, તેમ યુદ્ધ થવા લાગ્યું. તે પછી ક્રોધરૂપી વિષવડે ઉદ્ભવ અનેલા તે અન્ને, પાંચ કુણાવાળા નાગજેવા પોતાના બાહુઓ ઉંચા કરીને નખરૂપી દાઢવડે એકબીજાને પ્રહાર કરવા લાગ્યા. ૧૧ પછી બળવાન ક્રીચકે જોરથી ભીમને પ્રહાર કર્યો; પરંતુ સ્થિર પ્રતિજ્ઞાવાળો ભીમસેન યુદ્ધમાંથી એક પગલું પણ પાછો હટ્યો નહિ. ૧૨ પછી તે અન્ને એકબીજાને બાથમાં ઘાલીને ખેંચવા લાગ્યા અને તે વખતે તે અન્ને માતેલા સાંઢ જેવા દેખાવા લાગ્યા. ૧૩ નખ અને દાંતરૂપી આયુધવાળા ઉન્મત્ત અનેલા બે વાઘ વચ્ચે જેમ યુદ્ધ થાય, તેમ તે બન્નેની વચ્ચે મહાભયંકર તુલ્ય યુદ્ધ થવા લાગ્યું. ૧૪ પછી એક હાથી જેમ બીજા મદ ઝરતા હાથીને પકડી લે, તેમ ક્રોધ પામેલા ક્રીચકે એકદમ ધસારો કરીને પોતાના બન્ને બાહુઓવડે ભીમને પકડી લીધો. ૧૫ તે વખતે વીર્યવાન ભીમે પણ ક્રીચકને સામે પકડી લીધો; પરંતુ બળવાનોમાં શ્રેષ્ઠ એવા ક્રીચકે ભીમને જોરથી હડસેસી લીધો. ૧૬ આ વેળા તે અન્ને બળવાનોના બાહુઓ પરસ્પર અથડાવાથી વાંસ ફાટે ત્યારે જેવા કડાકા થાય તેવા ભયંકર કડાકા તે યુદ્ધમાં થવા લાગ્યા. ૧૭ પછી ભીમસેને ક્રીચકને જોરથી આચકો મારીને તે નૃત્યગૃહની વચ્ચે આણ્યો અને વાસુ જેમ પ્રચંડ ઝાડને ઘુમાવે તેમ વેગથી ઘુમાવવા લાગ્યો. ૧૮ આ રીતે યુદ્ધમાં બળવાન ભીમે, દુર્બળ ક્રીચકને હચમચાવી નાખ્યો, તો પણ તે પોતાના બળ પ્રમાણે ચત્ર કરવા લાગ્યો અને ભીમને પકડીને ખેંચવા લાગ્યો. ૧૯ આ વખતે કંઈક તાપે થયેલા તથા ક્રોધને લીધે પોતાના સ્થાનથી ડગીને નમેલા ભીમને બળવાન ક્રીચકે બે ઘુંટણોના પ્રહાર કરીને જમીન પર પટકી પાડ્યો. ૨૦ આ રીતે બળવાન ક્રીચકે ભીમને જમીન પર પાડ્યો, પરંતુ ભીમ તટાણ દંડધારી યમની પેઠે વેગથી ફેલીને ઉભો થયો; ૨૧ અને ફરી સ્વાભાવિક રીતે બળવાન છતાં સ્પર્ધાથી બહોન્મત્ત અનેલા ક્રીચક તથા ભીમ, તે નિર્જન સ્થાનમાં મધ્યરાત્રિને સમયે એકબીજાને ચોતરફ ઘસડવા લાગ્યા; ૨૨ તથા અત્યંત ક્રોધાધીન થઇને એકબીજાની સામે જોઈના કરવા લાગ્યા, તેથી તે મોટી

નૃત્યશાળા પણ વારંવાર કંપવા લાગી. ૨૩ પછી ભીમે બળવાન ક્રીચકની છાતીમાં અન્ને હાથની હથેળીઓનો પ્રહાર કર્યો; પરંતુ રોષથી ગરમ થઇ ગયેલો ક્રીચક એક પગલું પણ પાછો હટ્યો નહિ. ૨૪ તે વખતે ક્રીચકે બે ઘડીસુધી પૃથ્વી પર ઉભો રહીને ભીમના પ્રહારનો દુઃસહ વેગ સહન કર્યો; પરંતુ પછી ભીમના બળથી પીડાયેલો તે નિર્બળ થવા લાગ્યો. ૨૫ આ રીતે તેને ક્ષીણ થતો જાણીને મહાબળવાન ભીમે વેગથી તેનું માથું તેની જ નાભિસાથે એકઠું કરી, અચેત અનેલા ક્રીચકને જોરથી રગડી નાખ્યો. ફરી ક્રોધાયમાન થયેલા વિજયીશ્રેષ્ઠ ભીમે, ભારે નિઃશ્વાસ નાખીને જોરથી ક્રીચકના કેશ પકડ્યા. ૨૬ આ રીતે ક્રીચકને પકડીને મહાબળવાન ભીમ, માંસની આકાંક્ષાવાળો વાઘ જેમ મહાભૂગને પકડીને શોભે, તેમ શોભવા લાગ્યો. ૨૭ પછી ક્રીચક પુષ્કળ થાકી ગયો એમ જાણીને, પશુને જેમ દોરીથી બાંધે, તેમ ભીમસેને તેને બે બાહુના પાશથી બાંધી લીધો. ૨૮ તે વખતે ક્રીચક ભાંગેલા નગારાના જેવા સાદવડે બહુ મોટેથી બરાડવા લાગ્યો. પછી અચેત થવા છતાં છુટવામાટે તરફડિયાં મારતા ક્રીચકને ભીમે ઘણા સમયસુધી ભમાવ્યો અને ત્રૈપદીના કોપની શાંતિને માટે બે હાથવડે તેનું ગળાયું પકડીને જોરથી દબાવ્યું. પછી ભાંગી ગયેલાં સર્વે અંગવાળા અને આંખના ડોળા તથા વસ્ત્ર જેનાં નીકળી ગયેલાં એવા અધમ ક્રીચકની કેડ ઉપર ઢીંચેલો મૂકીને ભીમે તેને કચર્યો તથા બાહુઓવડે ગુંદીને ઢીસો કર્યો અને ઢોરમાર માર્યો. ત્યારપછી ક્રીચકને મૂર્ચિત થતો જાણીને પાંડુપુત્ર ભીમે તેને ભૂમિ પર ભમાવીને આ પ્રમાણે વચન કહ્યું: ૨૯ “આજે હું મારી ભાયાનું હરણ કરનારા અને સેરંધ્રીને કાંટાની પેઠે સાલનારા પાપીને મારી, ભ્રાતાના ઋણથી મુક્ત થઈ, પરમ શાંતિ પામીશ!” ૩૦ આ પ્રમાણે કહીને ક્રોધવડે લાલચોળ થઈ ગયેલાં નેત્રોવાળા નરવીર ભીમે, જેના વસ્ત્રાલંકાર અસ્તવ્યસ્ત થઈ ગયાં હતાં, નેત્રો ભમી ગયાં હતાં અને જે તરફડિયાં મારતા હતા, તે ક્રીચકને પ્રાણવિનાનો કરીને છોડી દીધો; ૩૧ પણ ફરી બળવાનોમાં શ્રેષ્ઠ એવા ભીમસે-

ન પોતાના બન્ને હાથો પરસ્પર ઘસીને તથા હાંતવડે બન્ને હોડ કરડીને કોધાયમાન થઈ, ક્રીયકના શબ્દ ઉપર ચઢી બેઠો અને પિનાકધારી શકરે જેમ પશુના અવયવો તેના દેહમાં ખોસી દીધા હતા, તેમ ભીમ ક્રીયકના બન્ને પગ, હાથ, મસ્તક, ગળું અને બીજા સર્વ અવયવો તેના શરીરમાં ખોસી દીધા.<sup>૮૨</sup> આ પ્રમાણે મહાબળવાન ભીમસેને ક્રીયકનાં સર્વ અંગો રગડી નાખીને તેને માંસના ગોળા જેવો કરી નાખ્યો અને તે દ્રૌપદીને દેખાડયો;<sup>૮૩</sup> તથા તે મહાતેજસ્વીએ સુંદર અંગોવાળાં દ્રૌપદીને કહ્યું કે:—“હે પાંચાલિ ! આવ, આ વિષયક પટની કેવી અવસ્થા કરી છે તે જો.”

હે મહારાજ ! આ પ્રમાણે કહીને, ભયંકર પરાક્રમી ભીમસેને ફરી તે દુરાત્માની કાયાને પગવડે ગુદવા માંડી.<sup>૮૪</sup> તે પછી ત્યાં દીવો સળગાવીને, વીર ભીમે, દ્રૌપદીને ક્રીયક દેખાડયો અને આ પ્રમાણે કહ્યું:—<sup>૮૫</sup> “હે સુંદર કેશના છંદાવાળી ભીરુ ! તું શીલ તથા ગુણવડે યુક્ત છે, તારી જે પુરુષો દુષ્ટ ભાવથી વિનવણી કરશે, તે પુરુષો આ ક્રીયક હમણાં જેવો દેખાય છે, એજ રીતે માર્યા જશે.”<sup>૮૬</sup>

આ પ્રમાણે ભીમસેને, તે ક્રીયકવધરૂપી દુષ્કર કામ કરીને દ્રૌપદીનું ઉત્તમ પ્રિય કર્યું. પછી તે ક્રોધશાંત થયો એટલે દુષ્ટપુત્રી કૃષ્ણાની રબ લઈને તત્કાળ પાકશાળામાં આદ્યો ગયો. સ્ત્રીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવી દ્રૌપદી પણ એ રીતે ક્રીયકનો નાશ કરાવીને પ્રસન્ન થઈ તથા તેના સંતાપ દૂર થઈ ગયો. પછી તેણે નૃત્યશાળાના રક્ષકોને કહ્યું કે:—<sup>૮૭</sup> “મારા ગંધર્વ પતિઓએ, પરસ્પરીની કામનાથી મદમત્ત થયેલા ક્રીયકને મારી નાખ્યો છે અને તે આ પડયો છે; માટે તમે ત્યાં આવીને જુઓ.”<sup>૮૮</sup>

દ્રૌપદીનું તેવું બોલવું સાંભળીને, નૃત્યશાળાના રક્ષકો હબરો બળતી મસાલો લઈને એકદમ ત્યાં ગયા;<sup>૮૯</sup> અને નૃત્યશાળામાં જઈને જુએ છે તો તેઓએ લોહીથી તરબોળ થયેલા ક્રીયકને પ્રાણવિનાનો થઈને પૃથ્વીપર પડેલો દીડો. <sup>૯૦</sup> તેને હાથ, પગ વગેરે અવયવો વિનાનો

જોઈને તે રક્ષકો બહુ અચિત થઈ ગયા અને કેવળ આશ્ચર્યચક્રિત થઈને તેને નિરખી નિરખીને જોવા લાગ્યા. <sup>૯૧</sup> પછી ગંધર્વોએ મારી નાખેલા ક્રીયકને પડેલો જોઈને, તેઓ બોલ્યા કે, “અહો, આ કર્મ કોઈ મનુષ્યનું કરેલું નથી ! અરે, આની ડોકી કયાં છે ? એના પગ કયાં છે ? હાથ કયાં છે ? અને એનું મસ્તક કયાં છે ?” આવી બોલતા તેઓ તેની તપાસ કરવા લાગ્યા. <sup>૯૨</sup>

ઇતિ શ્રીમદ્ભાગવતપ્રાચીન ક્રીયકવધ પર્વમાં  
“ક્રીયકવધ” એ વિષયનો અધ્યાય  
૨૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૩ મો ક્રીયકના ભાધ્યોનો વધ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તસ્મિન્કાલે સપ્રાગમ્ય સર્વે તત્રાસ્ય વાંધવાઃ॥  
રુદુઃ ક્રોચકં દૃષ્ટ્વા પરિવાર્ય સમંતતઃ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—એટલામાં ક્રીયકના બંધુઓને તેના મરણની ખબર થઈ; એટલે તે સઘળા ત્યાં આવી. ક્રીયકને મરેલો જોઈ, ચારે તરફ વીંટાઈ વળીને રડવા લાગ્યા; <sup>૧</sup> અને જળમાંથી જમીન ઉપર કાઢેલા કાચબાની પેઠે જેનાં સર્વે અંગો શરીરમાં પેચી ગયેલાં એવા ક્રીયકને જોઈને, તે સઘળાઓ ત્રાસ પામી ગયા તથા તેઓનાં રુવાંટાંઓ ઉભાં થઈ ગયાં. <sup>૨</sup> પછી ઇંદ્ર જેમ દાનવને કચરી નાખે, તેમ ભીમસેને કચરી નાખેલા તે ક્રીયકને, અગ્નિસંસ્કાર કરવાની ઇચ્છા કરતા તેઓ તેને બહાર લઈ જવાની તૈયારી કરવા લાગ્યા. <sup>૩</sup> એટલામાં તે એકઠા મળેલા ક્રીયકના બંધુઓએ, થોડેજ છેટે થાંભલાને અડેલીને ઉભો રહેલી નિર્દોષાંગી દ્રૌપદીને દીડી; <sup>૪</sup> એટલે ક્રીયકના ભાધ્યો, ત્યાં એકઠા થયેલા સર્વ લોકોમાં દ્રૌપદીનાં સંબંધમાં બોલ્યા કે:—“આ ક્રીયક જેને માટે મર્યા છે, તે આ દુષ્ટાને તુરંત મારી નાખો. <sup>૫</sup> અથવા એને મારશો નહિ, પણ કામી ક્રીયકની સાથે બાળી મૂકો; કારણ કે આપણે મરણ પામેલા ક્રીયકનું પણ સંબંધ પ્રિય કરવું જોઈએ.”<sup>૬</sup>

પછી તેઓએ વિરાટરાજને કહ્યું કે:—“કીચકનું મરણ આ સ્ત્રીના કારણથી થયું છે; માટે અમે કીચકની સાથે એને બાળવાની ઇચ્છા રાખીએ છીએ, તેથી તમારે તેમ કરવાની આજ્ઞા આપવી જોઈએ.”<sup>૭</sup> તે સાંભળીને વિરાટરાજએ, કીચકના બંધુઓના પરાક્રમનો વિચાર કરીને, સૂતપુત્ર કીચકની સાથે સૈરઘ્નીને બાળવામાટે અનુમોદન આપ્યું.<sup>૮</sup> આ સમયે કમળના જેવાં નેત્રવાળી દ્રૌપદી ત્રાસ પામી ગઈ અને મૂંઝાઈત જેવી થઈ ગઈ. તેની પાસે જઈને કીચકબંધુઓએ તેને જોરથી પકડી લીધી.<sup>૯</sup> પછી સુંદર કટિવાળી દ્રૌપદીને કીચકની સાથે ઠાંડીપર ચઢાવીને મજબૂત દોરીથી બાંધી લીધી અને તે સર્વે તત્કાળ ઠાંડી ઉપાડીને રમશાન તરફ જવા લાગ્યા. હે રાજા! આ પ્રમાણે સૂતપુત્રો તેને લઈ જવા લાગ્યા, તે વખતે અનિહિત ચરિત્રવાળી અને નાથવાળી સતી દ્રૌપદી, પોતાના સંરક્ષકની ઇચ્છા કરતી ષોડે સાદે રડવા લાગી.<sup>૧૧</sup>

દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“અહો જય, જય ત, વિજયા, જયત્સેન અને જયદ્રથ, તમે મારી વાણી તરફ લક્ષ આપો. આ સૂતપુત્રો મને લઈ ભય છે. જે વેગવાળા ગંધર્વોની પ્રત્યંચાને શબ્દ મહાયુદ્ધમાં વળ્લના કડાકા જેવો ભયંકર સંભળાય છે;<sup>૧૩</sup> અને જે વેગવાળા ગંધર્વોના રથનાદ પછુ બળવાન છે, તે ગંધર્વો મારા પોકાર તરફ ધ્યાન આપો! અરે! આ સૂતપુત્રો મને ઉપાડી ભય છે!!”<sup>૧૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—દ્રૌપદીની આ દીન આકંઠ વાણી સાંભળતાં જ ભીમ વિચાર કરવા ન રોકતાં શય્યામાંથી સફળો ઉઠીને તે તરફ દોડ્યો. ભીમસેને કહ્યું:—“ઓ સૈરઘ્ની! તારી બોલેલી વાણી હું સાંભળું છું; માટે હે ભીરુ! હવે તને સૂતપુત્રો તરફથી ભય નથી.”<sup>૧૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે કહીને મહાબાહુ ભીમસેન, તેઓને મારવાની ઇચ્છાથી બગાડુ ખાઈને તૈયાર થઈ ગયો; અને તેણે ગંધર્વના જેવો વેપ ધારણ કર્યો.<sup>૧૭</sup> પછી તે આડે માગેથી કૂદીને બહાર નીકળ્યો અને તેણે નગરના કિલ્લા ઉપરથી એક ઝાડ ઉપર ચઢીને, કીચક દ્રૌપદીને કંઈ તરફ લઈ ભય છે તે જોઈ, જે

તરફ તેઓ ગયા હતા તે રમશાન તરફ ચાલવા માંડ્યું. આ રીતે કિલ્લા કૂદીને ભીમસેન નગરમાંથી બહાર નીકળ્યો અને ઝડપથી દોડતો કીચકોની આગળ જઈ પહોંચ્યો.<sup>૧૮</sup> ભીમે ચિતાની સમીપમાં જઈને ત્યાં એક ઝાડ જોયું. હે રાજા! તે ઝાડ તાડ જેવડું ઉંચું, મોટી ડાળીઓવાળું અને ઉપરથી સૂકાયેલું હતું.<sup>૨૦</sup> શત્રુતાપન ભીમે, દશ વામ લાંબા તે ઝાડને બાથમાં ઘાલીને હાથીની પેઠે પ્રયત્ન કરી ઉપાડી કાઢ્યું અને પોતાના ખભાપર ચઢાવ્યું.<sup>૨૧</sup> આ રીતે ભીમ, તે થડ તથા ડાળીઓવાળા દશ વામ લાંબા ઝાડને ઉપાડી દંડધારી કાળની પેઠે કીચકોની સામે દોડ્યો.<sup>૨૨</sup> તે વખતે તેની સાથેના વેગથી વડ, પીપળા તથા કેસુડા વગેરે ઝાડનાં જૂથો જમીનપર પડીને લાંબાં થઈ ગયાં.<sup>૨૩</sup>

સિંહની પેઠે કોપાયમાન થઈને પોતાની સામે આવતા ભીમને જોઈને, એ તો ગંધર્વ આવે છે એમ માની, સૂતપુત્ર કીચકો, જોદ અને ભયથી કંપવા લાગ્યા તથા સંપૂર્ણ રીતે ત્રાસ પામીને પરસ્પર બોલી ઉઠ્યા કે:—<sup>૨૪</sup>“આ તો કોધ પામેલો બળવાન ગંધર્વ ઝાડ ઉપાડીને આપણી સામે આવે છે; માટે આપણને જેનાથી ભય આવી પડ્યું છે તે સૈરઘ્નીને તત્કાળ છોડી દો!”<sup>૨૫</sup> આવું તેઓ કહે છે એટલામાં તો ભીમસેને ઉગામેલું ઝાડ જોઈને, કીચકો દ્રૌપદીને ત્યાં પડતી મૂકી નગર તરફ નાસવા લાગ્યા.<sup>૨૬</sup> હે રાજા! તેઓને નાસતા જોઈને વજ્રધારી ઇંદ્ર જેમ દાનવોને ચમલોકમાં પહોંચાડે, તેમ વાયુપુત્ર ભીમે પોતાની પાસે રહેલા વૃક્ષના અષ્ટાઠથી તે એકસો પાંચ કીચકોને ચમલોકમાં પહોંચાડી દીધા. તે પછી હે રાજા! ભીમે દ્રૌપદીને બંધનથી છોડીને તેને ધીરજ આપી;<sup>૨૮</sup> અને અસહ્ય બનેલા તે મહાબાહુ વૃકોદરે, અશ્રુથી પૂર્ણ મુખવાળી પાંચાલરાજની પુત્રી દ્રૌપદીને કહ્યું કે:—“હે ભીરુ! જેઓ તને અપરાધવિના ડુંખ દે છે, તેઓ આ પ્રમાણે વધ પામે છે. હે દ્રૌપદિ! હવે તું નગરમાં ચાલી જા તને કંઈપણ ભય નથી”<sup>૩૦</sup> અને હું અહીંથી બીજે માર્ગે વિરાટની પાકશાળામાં પહોંચી જઈશ.”<sup>૩૧</sup>



વૈશંપાયને કહ્યું:-હે ભારતરાજ ! આ પ્રમાણે કાપી નાખેલાં વૃક્ષોવાળા મહાવનની પેઠે તે ભીમસેને મારેલા એકસોપાંચ ક્રીચકેા જમીન પર પડયા. <sup>૩૨</sup> હે રાજા ! આ રીતે એકસોને પાંચ ક્રીચકેાને પાછળથી માર્યા અને પ્રથમ એક સેનાપતિ ક્રીચકને માર્યો હતો, તે મળીને એકસોને છ ક્રીચકેા માર્યા ગયા. <sup>૩૩</sup> હે ભારત ! તે મોટું આશ્ચર્ય જોઇને ત્યાં એકઠાં મળેલાં નરનારીઓ પરમ વિશ્વમય પામીને ભયને લીધે એક અક્ષર પણ બોલ્યાં નહિ. <sup>૩૪</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારતે વિરાટ૦ ક્રીચકવધ પર્વમાં  
“ક્રીચકબંધુઓના વધ” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૨૩ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૪ મો દ્રૌપદી નગરમાં આવી.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તે દૃષ્ટ્વાં નિહતાન્સૂતાન્ રાજે ગત્વાન્યવેદયન્ ॥  
ગંધર્વૈર્નિહતા રાજન્ સૂતપુત્રા મહાબલા ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-પછી તે લોકો, સૂતપુત્રોને માર્યા ગયેલા જોઇને રાજાની આગળ જઇ બોલ્યા કે:-“હે રાજા ! ગંધર્વોએ મહાભયવાળા સૂતપુત્રોને મારી નાખ્યા છે; <sup>૧</sup> અને વજ્રથી લેદાયણ પર્વતનું મોટું શિખર જેમ છિન્નભિન્ન થઇને પડે, તેમ તે સૂતપુત્રો હણાઇને જમીન પર આડાઅવળા પડેલા દેખાય છે. <sup>૨</sup> તથા પેલી સૈરંધ્રી ઘટ્ટી થઇને ફરી તમારા રાજવાડામાં આવે છે, એટલે હવે હે રાજા ! તમારું આયુ નગર ભયમાં આવી પડશે ! <sup>૩</sup> કારણકે સૈરંધ્રી બહુ રૂપાળી છે, તેના પતિ ગંધર્વો મહાભયવાળા છે અને પુરુષોને સ્ત્રીસમાગમનો વિષય ઇષ્ટ હોય છે, એમાં સંશય નથી; <sup>૪</sup> માટે હે રાજા ! જે રીતે સૈરંધ્રીના દોષથી તમારા આ નગરને વિનાશ થાય નહિ તે રીતે તમે તટાળ કોઇ ઉપાય કરો !”

લોકોનું તે વચન સાંભળી લઇને સેનાધિપતિ વિરાટ રાજાએ કહ્યું કે:-“ પ્રથમ આ ક્રીચકોની અત્યેષ્ટિક્રિયા કરો. <sup>૧</sup> એકજ ચિતામાં સારી રીતે અગ્નિ પ્રજ્વલિત થાય એટલે રત્નો

તથા સર્વ સુગંધી પદાર્થોની સાથે સઘળા ક્રીચકોને તેમાં જલદી અગ્નિદાહ કરો.” <sup>૨</sup>

પછી તે ભયભીત થયેલા રાજાએ, પોતાની રાણી સુદેશ્યને કહ્યું કે, તું મારાજ વચનથી સૈરંધ્રી આવે એટલે તેને કહેજે કે:-“ઓ સૈરંધ્રી ! તારૂં કલ્યાણ થાઓ ! હે સુંદર વદનવાળી ! તું હવે તારી ઇચ્છામાં આવે ત્યાં ચાલી જા; કારણકે હે સુશ્રોણિ ! ગંધર્વોદ્વારા હારની શકાથી રાજા ડરે છે. <sup>૩</sup> તું ત્યાગ કરવા યોગ્ય છે, છતાં તારૂં ગંધર્વો રક્ષણ કરે છે તેથી, રાજા પોતે તને આ વાત કહેવા હિંમત કરતા નથી; પરંતુ સ્ત્રીઓને તારીસાથે વાત કરવામાં દોષ નથી, તેથી હું પોતેજ તને રાજાનો સંદેશ કહું છું.” <sup>૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ તરફ ભીમસેને સૂતપુત્રોના વધ કરીને ઘટ્ટી કરેલી દ્રૌપદી, ભયથી મુક્ત થઇ એટલે તેણે પોતાનાં વસ્ત્રો ધોઇ નાખ્યાં તથા નાહીને અંગો શુદ્ધ કર્યાં. પછી વાઘથી ત્રાસ પામેલી બાળહરિણીની પેઠે તે મનસ્વિની બીતી બીતી નગર તરફ ચાલી. <sup>૧</sup> હે રાજા ! રસ્તામાં તેને જોઇને કેટલાએક પુરુષો ગંધર્વોના ભયથી ત્રાસીને દેશે દિશામાં નાસવા લાગ્યા અને કેટલાએક તો આંખોજ મીંચી ગયા. <sup>૨</sup> પછી હે રાજા ! દ્રૌપદીએ આગળ આવતાં પાકશાળાના દરવાખામાં મદમત્ત મહાગજના જેવા ભીમસેનને ઉભેલો દીઠો; <sup>૩</sup> એટલે તે વિશ્વમય ઉપજાવતી ધીરેથી સંકેતદ્વારા બોલી કે:-“ જેણે મને મુક્ત કરી તે ગંધર્વરાજાને નમસ્કાર હો !”

ત્યારે ભીમસેને કહ્યું:-“ જે સ્ત્રીની આજ્ઞા પ્રમાણે વર્તનારા ગંધર્વપુરુષો, આ વિરાટપુરમાં એક વર્ષથી વિચરે છે, તેઓ તે સ્ત્રીનું આયુ વચન સાંભળીને, હવે ઋણમુક્ત થઇ ખુશીથી વિહાર કરે.” <sup>૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-ત્યાંથી આગળ ચાલી, એટલે દ્રૌપદીએ નૃત્યશાળામાં વિરાટ રાજાની કન્યાઓને નૃત્ય શીખવતા મહાબાહુ અર્જુનને જોયો. <sup>૧</sup> તે વખતે અપરાધવિના હુંખી કરેલી દ્રૌપદીને આવતી જોઇને, તે નૃત્ય શીખનારી સઘળી કન્યાઓ અર્જુનની સાથે નૃત્યશાળામાંથી બહાર નીકળી અને બોલી:-“ હે

સૈરંધ્રિ ! તું છૂટી તે બહુ સારૂ થયું, તું પાછી આવી એ પણ સારૂ થયું અને તને નિરપરાધીને દુઃખ દેનારા પેલા સૂતપુત્રોના નાશ થયો એ ઘણું જ સારૂ થયું ! ”<sup>૧૯</sup>

બૃહન્નલાએ કહ્યું:—“હે સૈરંધ્રિ ! તું કેવી રીતે છૂટી થઈ ? અને તે પાપીઆ કેવી રીતે મરાયા ? એ સઘળું હું તારાથી ખરેખર સાંભળવાની ઈચ્છા રાખું છું. ”<sup>૨૦</sup>

સૈરંધ્રિએ કહ્યું:—“હે બૃહન્નલા ! આજ હવે તારે સૈરંધ્રીનું શું કામ છે ? તારે સૈરંધ્રીની ક્યાં ગરજ છે ? કારણકે હે કલ્યાણિ ! તું તો હવે કન્યાપુરમાં સુખથી વાસ કરે છે. ”<sup>૨૧</sup> સૈરંધ્રીને જો દુઃખ પડે છે તે કંઈ તારે ભોગવવું પડતું નથી, તેથીજ તું મારી મશ્કરી કરતી હોય તેમ મને દુઃખિયારીને આવું પૂછે છે. ”<sup>૨૨</sup>

બૃહન્નલાએ કહ્યું:—“હે કલ્યાણિ ! બૃહન્નલા પણ વિલક્ષણ દુઃખ ભોગવે છે. હે બાળા ! તે નીચ થઈતા ભોગવે છે. તે સંબંધી દુઃખની તને ક્યાં ખબર છે ? ”<sup>૨૩</sup> હું તારી સાથે રહી છું અને તું પણ અમારી સર્વની સાથે રહી છે, તેથી હે સુશ્રોણિ ! તને કષ્ટ પડતાં કેને દુઃખ ન થાય વાર ? ખરેખર, કેાનું મન કેવું છે તે બીજાને પૂછું પછે

સમજવું અશક્ય છે અને તેથીજ મારા મનની શી અવસ્થા છે એ તને ખરાખર સમજાતી નથી. ”

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી દ્રૌપદી તે કન્યાઓની સાથેજ રાજમહેલમાં પેઠી અને સુદેષ્ટાની સમીપમાં જવા લાગી; <sup>૨૪</sup> એટલે વિરાટના કહેવાથી રાણી સુદેષ્ટાએ તેને કહ્યું કે:—“ઓ સરંધ્રિ ! તારે જવું હોય ત્યાં તું તુરત ચાલી જ ! ”<sup>૨૫</sup> કારણકે હે કલ્યાણિ ! ગંધર્વોથી પરાજય પામવાની શંકાથી રાજ તારાથી ડરે છે. વળી હે સુભ્રુ ! તું તરણી છે, પૃથ્વી ઉપર અપ્રતિમ રૂપવાળી છે, પુરુષોને વિષય ઈષ્ટ છે અને ગંધર્વો બહુ કોપી છે ! ”

સૈરંધ્રિએ કહ્યું:—“ હે ભામિનિ ! માત્ર તેર દિવસસુધી રહેવા દેવામાટે રાજાએ મારા ઉપર કૃપા કરવી, એટલે તેટલા દિવસમાં તે ગંધર્વો અવસ્ય કૃતાર્થ થશે. ”<sup>૨૬</sup> આ પછી તેઓ મને પોતાની પાસે લઈ જશે, તમારું પ્રિય કરશે અને ખાત્રીથી બંધુઓસહિત રાજાનું પણ કલ્યાણ કરશે.

ઇતિ શ્રીમહાભારતો વિરાટો કીચકવધ પર્વમાં

“ કીચકહાલુ ” એ વિષયને

અધ્યાય ૨૪ માં સમાપ્ત.

કીચકવધપર્વ સમાપ્ત\*

## મોહરણ પર્વ

### અધ્યાય ૨૫ મો

ગુપ્તમૂતો દુર્યોધન પાસે પાછા આવ્યા.

|| વૈશંપાયન ઉવાચ ||

કીચકસ્ય તુ ઘાતેન સાનુજસ્ય વિશાંપતે ||

અત્યાહિતં ચિંતયિત્વા વ્યસ્મયંત પૃથક્કજનાઃ ||

વૈશંપાયને કહ્યું:— “ હે જનમેજય રાજા ! કીચકને તેના નાના બંધુઓની સાથે નાશ થયો,

તે મહાભયંકર ક્રમને વિચાર કરીને સામાન્ય મનુષ્યો પણ આશ્ચર્યમાં પડી ગયાં. <sup>૧</sup> તે નગરમાં તથા આખા દેશમાં જ્યાં ત્યાં લોકોમાં વાતો થવા લાગી કે:—“ અહો ! મહાબળવાન કીચક, પોતાના શીર્ષને લીધે વિરાટ રાજાને માનીતો થઈ પડ્યો હતો, <sup>૨</sup> તે શત્રુસેનાના સંહારક હતો; પરંતુ હનુદ્ધિવાળો અને પરશ્વીની લાજ લૂંટનારો હતો, તેથીજ ગંધર્વોએ તે પાપાત્મા

\* વિરાટે પ્રથમ પ્રોક્ત: સેવાધર્મ: પ્રવેશને વિરાટપર્વના પાંડવપ્રવેશ પર્વમાં પ્રથમ સેવાધર્મ ખીડા હોય છે; એ કીચકવધ પર્વમાં કહ્યું છે. ગણેશ

। તત્રાપિ જાનુ બાધાસ્તીત્યુક્તં કીચકદારણે || કહેા છે અને તે સેવાધર્મમાં પણ દુષ્ટ, મનુષ્યોની

હુષ્ટ પુરુષનેા નાશ કર્યો છે.” હે મહારાજ ! આ પ્રમાણે તે શત્રુસેનાનેા વિનાશ કરનારા મહાબળવાન ક્રીચકના સંબંધમાં દેશે દેશનાં મનુષ્યો એકસરખો ઉદ્ધાર કાઢવા લાગ્યાં.

આ તરફ પાંડવોની શોધ કાઢવા દુર્યોધને જે શુભદ્રુતેને મોકલ્યા હતા, તેઓ પુષ્કળ ગામે, દેશો તથા નગરો શોધી વળ્યા; અને પોતે જે જોયું હતું તથા જાણ્યું હતું, તે સઘળું બરોબર ધ્યાનમાં રાખીને, આગળ ન વધતાં તેટલાથીજ શોધ અટકાવી હસ્તિનાપુરમાં પાછા આવ્યા. પછી તે દ્રુતેએ રાજસભામાં પ્રવેશ કર્યો; અને દ્રોણ-શુરુ, કર્ણ, કૃપાચાર્ય, મહાત્મા ભીષ્મ, દુઃશાસનાદિ બંધુઓ તથા મહારથી ત્રિગર્ત ચોદાઓની સાથે સભામાં બેઠેલા કુરુવંશી ધૃતરાષ્ટ્રપુત્ર દુર્યોધન રાજને જોધને, તેમણે તેને આપું કહ્યું.

દ્રુતેએ કહ્યું:— “ હે મનુષ્યેન્દ્ર ! અમે તે મોટા વનમાં પાંડવોનેા પત્નો મેળવવા માટે એકસરખો અત્યંત પ્રયત્ન કર્યો. તે વન નિર્જન, પશુઓથી ભરેલું, અનેક પ્રકારનાં વૃક્ષો તથા લતાઓથી વ્યાપ્ત, લતાતંતુઓથી છવાયેલું અને અનેક પ્રકારનાં ધુગાંઓથી વીંટાયેલું છે. તે વનમાં અમે ઠામ ઠામ પાંડવોનાં પગલાં કાઢતા કાઢતા શોધી વળ્યા; પરંતુ દંઢ પરાક્રમી પાંડવો કયે માર્ગે થઈને જતા રહ્યા, તે અમારા જાણવામાં આવ્યું નહિ ! ” હે નરેન્દ્ર ! અમે પર્વતોનાં ઉંચાં શિખરો ઉપર, અનેક દેશોમાં, ભર વસ્તીવાળાં નગરોમાં, ખર્વટોમાં અને પુરોમાં પાંડવોની બહુ બહુ શોધ કરી; પરંતુ અમને તેઓનેા પત્નો લાગ્યા નહિ; માટે હે નરશ્રેષ્ઠ ! પાંડવોનેા હવે હમેશને માટે નાશ થયો છે, તેથી તમારે કલ્યાણ થાઓ ! ” હે રથિશ્રેષ્ઠ ! અમે માર્ગમાં પણ પાંડવોની શોધ કરી; પરંતુ તે રથિઓ કયે માર્ગે ગયા અને કયાં રહ્યા, તે હે નરશ્રેષ્ઠ ! અમને ખબર પડી નહિ ! ” હે મ-

નુષ્યેન્દ્ર ! અમે કેટલાએક કાળસુધી પાંડવોના સારથિઓની પાછળ ગયા હતા અને બરોબર રીતે તેઓની શોધ કરીને ખરી વાતથી જાણીતા થયા છીએ. ” હે શત્રુદમન ! તે સારથિઓ પાંડવોના એકલાજ દ્વારકામાં ગયા છે; પરંતુ હે રાજેન્દ્ર ! મહાવ્રતવાળા પાંડવો અને દ્રોણદ્વારકામાં નથી. ” આ ઉપરથી સમજાય છે કે, તેઓ સર્વથા નાશ પામ્યાં છે. હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! અમે તમને વંદન કરીએ છીએ. મહાત્મા પાંડવો કયાં ગયા છે, તેઓએ કયાં વાસ કર્યો છે, તેઓની શી પ્રવૃત્તિ છે તથા તેઓએ શું કામ કર્યું છે તેની અમને ખબર નથી; માટે હે પ્રજાધીશ રાજા ! હવે પછી અમે ફરીથી પાંડવોની શોધને માટે શું કરીએ ? તે અમને આજ્ઞા કરો. વળી હે વીર ! આ અમારી પ્રિય તથા કલ્યાણભરી વાણી સાંભળો. ” હે રાજા ! જે વિરાટ રાજાના બળવાન સારથિ ક્રીચકે પોતાના મહાસામર્થ્યથી ત્રિગર્તોનો નાશ કર્યો હતો, હે ભારત ! તેજ દુષ્ટાત્મા ક્રીચકને તેના સહોદર ભાઈઓની સાથે, કોઈ દેખા ન દેનારા ગંધર્વોએ રાત્રે મારી નાખ્યો છે અને તે ધરતીપર પડેલોજ જડ્યો છે. ” હે કૌરવ્ય ! આ પ્રિય વાર્તા સાંભળીને તથા શત્રુનેા નાશ સાંભળીને તમે કૃતાર્થ થાઓ અને હવે પછી જે કરવા યોગ્ય હોય તે કરો. ” ૨૨

હતિ શ્રીમહાદેવો વિરાટો ગોહરણ પર્વમાં  
“દ્રુતો પાછા આવ્યા” એ વિષયનેા  
અધ્યાય ૨૫ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૬ મો

કર્ણ તથા દુઃશાસનનાં વાક્યો

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતો દુર્યોધનો રાજા જ્ઞાત્વા તેષાં વચસ્તદા ॥

ચિરમંતર્મના મૃત્વા પ્રત્યુવાચ સમાસદઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—દુર્યોધન રાજા, દ્રુતોનાં તે વચન સાંભળીને ઘણું વખત સુધી મનમાં વિચાર કરતો સ્તબ્ધ રહ્યો; પછી તે સભાસદોપ્રત્યે બોલ્યો કે:—“કોઈપણ કાર્યોનાં ઉત્ક્રાંતિનાં પરિણામ જાણવાં, તે બરોબર બહુજ કઠિન છે; માટે તમે

\*ગવ્યૂતિ દીર્ઘ ક્રોશાર્ધ વિસ્તારં સ્વર્વંત મહેત્ ॥

પુરં દ્વિયોજનાવાર્મગવ્યૂતિ વ્યાસમિચ્યતે ॥

મે ગાઉ લાંબુ તથા અર્ધો ગાઉ પહોળું ગાંધર્વ કહેવાય છે; અને આઠ ગાઉ લાંબુ તથા એ ગાઉ પહોળું પુર કહેવાય છે.

સઘળા સારીપેઠે વિચાર કરેા કે, તે પાંડવો ક્યાં ગયા હશે ?<sup>૧૨</sup> આ તેરમા વર્ષમાં તેઓના ગુપ્તવાસનો ઘણો સમય જતો રહ્યો છે અને હવે અલ્પ સમય બાકી રહ્યો છે.<sup>૧૩</sup> આ વર્ષના બાકીનો સમય બે પૂરેા થઇ જશે તો સત્ય વ્રતમાં તત્પર રહેલા પાંડવો, પોતાની પ્રતિજ્ઞાનો સમય પૂર્ણ થવાથી અહીં આવશે; અને મદ્દ કરતા ગળેંદ્રોના જેવા તથા ઝેરી સર્પોના જેવા તે સર્વે કૌરવોના ઉપર કોપાયમાન થઇને જરૂર તેઓને દુઃખ દેશે. સર્વે પાંડવો સમય ઓળખીને વર્તનારા છે; તેઓએ હમણાં સહજમાં ઓળખી ન શકાય તેવાં રૂપો ધારણ કર્યાં હશે અને તેઓ પોતાનાં કોધાદિક તેજે બહાર ન દેખાય તેમ તેને વશ રાખીને રહેતા હશે; માટે તમે તેઓને મોટી ચતુરાઇથી શોધી કાઢો, કે જેમ કરવાથી તેઓ પાછા તેટલોજ સમય વનવાસ ભોગવવા બંધ; અને આપણું રાજ્ય અતિ ચિરકાળસુધી વિનાશરહિત, શત્રુરહિત તથા વ્યગ્રતારહિત થાય.”<sup>૧૪</sup>

દુર્યોધનનું તે ભાષણ સાંભળીને કણ્વે કહ્યું કે:—“હે ભારતરાજ ! પાંડવોની શોધને માટે બીબા ધૂર્ત, ચતુર, વિશ્વાસુ અને સારી રીતે કામ કરનારા ગુપ્ત જ્ઞોતેષ્ઠાણ અહીંથી વિદાય થવું; અને તેઓએ ગુપ્ત વેષ ધારણ કરીને મનુષ્યોથી ભરેલા તથા ધનધાન્યથી સમૃદ્ધ એવા દેશોમાં જવું; અને ત્યાં વિદ્વાનોની રમ્ય સલાઓમાં સિદ્ધ પુરુષો જેમાં આવતાજતા હોય એવા મુનિઓના આશ્રમોમાં, રાજનગરોમાં, તીર્થોમાં તથા જૂદી જૂદી રત્નાદિકની ખાણોમાં જઈને પોતાની કુશળ તર્કશક્તિ ચલાવી, પાંડવોને શોધી કાઢવા.”<sup>૧૦</sup> તેમજ ગુપ્ત શોધ કરવાનું કામ બાણનારા, તેજ કામ કરનારા તથા ઉત્તમ કુશળતા ધરાવનારા પુરુષોએ, પોતે અત્યંત ગુપ્ત રહીને નદીની કુંજોમાં, તીર્થોમાં, ગામોમાં, નગરોમાં, રમણીય આશ્રમોમાં, પર્વતો ઉપર અને શુક્ષ્મોમાં જઈને, ગુપ્ત વસેલા પાંડવોને શોધી કાઢવા.”<sup>૧૨</sup>

આ પ્રમાણે કણ્વના બોલ્યા પછી, દુર્યોધનનો નાનો બંધુ દુષ્ટ દુરાત્મા દુઃશાસન, પોતાના વડીલ બંધુ દુર્યોધનપ્રત્યે બોલ્યો કે:—<sup>૧૩</sup> “હે મનુષ્યાધીશ રાજા ! જે જ્ઞોતેષ્ઠ ઉપર આપણો વિ-

શ્વાસ હોય, તે જ્ઞોતેષ્ઠ પ્રથમથી પગાર વગેરે આપીને પાંડવોની શોધ કાઢવા જવા દો.”<sup>૧૪</sup> આ કણ્વે હમણાં જે કંઈ કહ્યું છે, તે સર્વ થાય, એવી અમારી ઇચ્છા છે; માટે સર્વ જ્ઞોતેષ્ઠ, સુખ્ય ઉદ્દેશ પ્રમાણે સર્વ ઠેકાણે પાંડવોની શોધ કરેા.”<sup>૧૫</sup> આ જ્ઞોતેષ્ઠ અને બીબા ઘણા જ્ઞોતેષ્ઠ રીતસર દેશે દેશ ફરી વળ્યા; પરંતુ પાંડવો ક્યાં ગયા છે ? ક્યાં વસ્યા છે ? અને શું કરે છે ? તેની આપણને કંઈ પણ ખબર મળતી નથી !<sup>૧૬</sup> આ ઉપરથી શૂરવીરોમાં માન્ય એવા તેઓ કોઈ ઠેકાણે અલ્પત છુપાઇ રહ્યા હશે, સમુદ્રને સામે પાર ગયા હશે, મહાવનમાં ઘાતકી પ્રાણીઓ તેઓને ખાઇ ગયાં હશે.<sup>૧૭</sup> અથવા તેઓ દુઃખને લીધે હમેશને માટે વિનાશ પામ્યા હશે ! માટે હે કુરુનંદન રાજા ! તમે પોતાનું મન સ્વસ્થ કરીને, તમારે જે કંઈ કાર્ય કરવું હોય તે મોટા ઉત્સાહથી કરેા.”<sup>૧૮</sup>

ઈતિ શ્રીમહાભારતો વિરાટો ગાહરણપર્વમાં  
“કણ્વે અને દુઃશાસનનાં વાક્યો” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૨૬ મા સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૭ મો

દ્રોણાચાર્યનું ભાષણ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

અથાવ્રવીન્મહાવીર્યો દ્રોણસ્તત્ત્વાર્થદર્શિવા ।

ન તાદૃશા વિવચ્ચંયંતિ ન પ્રયાંતિ પરામવમ્ ॥૧

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી મહાપરાક્રમી તથા તત્ત્વાર્થજ્ઞાની દ્રોણાચાર્યે કહ્યું કે:—“પાંડવો જેવા મહાત્માઓ વિનાશ પણ પામે નહિ, તેમ પરાભવ પણ પામે નહિ.”<sup>૧</sup> તેઓ શૂરા, વિદ્વાન, બુદ્ધિમાન, જિતેન્દ્રિય, ધર્મવેત્તા, કૃતજ્ઞ તથા ધર્મરાજની આજ્ઞા પ્રમાણે વર્તનારા છે; તેમજ સુધિષ્ઠિર રાજા પણ નીતિ, ધર્મ તથા અર્થના તત્ત્વને બાણનારા, ધર્મપરાયણ, સત્ય ધૈર્યવાળા અને સર્વ જ્ઞાતાઓને અનુસરીને ચાલનારા છે; અને હે રાજા ! શ્રીમાન મહાત્મા અબલશત્રુને, પિતાતુલ્ય માનનારા તથા વડીલોને અનુસરનારા ભીમસેન વગેરે પાંડુપુત્રો, પોતાના મોટા ભાઈને અનુસરે છે.”<sup>૪</sup> નીતિમાન

યુધિષ્ઠિર, પોતાની આજ્ઞા પ્રમાણે વર્તાનારા તથા અત્યંત સાવધાન રહેનારા મહાત્મા બંધુઓનું શામાટે કલ્યાણ કરે નહિ ? કરેજ. ૫ આ ઉપરથી વિચાર કરતાં મને નિશ્ચય થાય છે કે, પાંડવો સાવધાન થઈને ઉદયકાળની વાટ જોતા બેઠા હશે; પરંતુ તેઓ નાશ પામ્યા હશે એ કોઈ રીતે સંભવતું નથી, ૬ માટે હમણાં જે કાર્ય કરવાનું હોય તે સારી પેઠે વિચાર કરીને તત્કાળ કરો, તેમાં વિલંબ કરો નહિ; અને સર્વ વિષયમાં સાવધાન રહેનારા પાંડવોના નિવાસસ્થાનના સંબંધમાં બરાબર વિચાર કરો; કારણ કે પાંડવો ખરેખર શરા તથા તપશ્ચર્યાના તેજથી ઢંકાયલા હોવાથી, તેઓને ઝોળખતા તથા મેળવવા એ બહુ કઠિન કામ છે. ૭ તેમાં કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર શુદ્ધ અંતઃકરણવાળા, ગુણવાન, સત્યવાન, નીતિમાન, પવિત્ર, તેજના સમૃદ્ધ અને અપ્રમેય છે, તેથી તે પ્રત્યક્ષ જોનારાને પણ મોહિત કરી દે તેવા છે; ૮ માટે બહુ વિચાર કરીને કાર્ય કરો અને બ્રાહ્મણો, ચારણો, સિદ્ધા તથા બીજા તેમને ઝોળખતા હોય તેવા પુરુષોદ્વારા પાંડવોની ફરી શોધ કરાવો. ૧૦

ઈતિ શ્રીમહાભારતે વિરાટો ગાહરણ પર્વમાં  
“દ્રોણવાક્યમાં દ્વિતીયા પુનઃ શોધન”  
એ વિષયને અધ્યાય ૨૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૮ મો

### ભીષ્મનું ભાષણ

॥ વૈરપ્રાણ ઉવાચ ॥

તતઃ શાંતનવો ધીમ્નો ભરતાનાં પિતામહઃ॥  
શ્રુતવાન્દેશકાલજ્ઞસ્તત્ત્વજ્ઞઃ સર્વધર્માવિત્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—દ્રોણાચાર્યનું ભાષણ થઈ રહ્યા પછી શાશ્વજ, દેશ તથા કાળને જાણનારા, તત્ત્વવેત્તા અને સર્વ ધર્મના જ્ઞાનવાળા કૌરવપાંડવોના પિતામહ શાંતનુપુત્ર ભીષ્મ, ભરતવંશીઓના હિતને માટે દ્રોણના વચનને અનુસરીનેજ કૌરવોના પ્રત્યે કહેવા લાગ્યા. ૨ ભીષ્મ પિતામહની આ વાણી ધર્મવેત્તા યુધિષ્ઠિરની સાથે સંબંધવાળી, ધર્મથી ભરેલી, સજ્જનોને

સર્વદા માન્ય અને દુર્જનોને નિત્ય દુર્લભ હતી. ૩ સત્પુરુષોએ વખાણવા યોગ્ય વાણીથી ભીષ્મ પિતામહ ત્યાં કહેવા લાગ્યા કે:—“આ સર્વ વસ્તુસ્થિતિને યથાર્થ જાણનારા બ્રાહ્મણ દ્રોણાચાર્યે કહ્યું કે:— ૪ ‘પાંડવો સર્વ લક્ષણસંપન્ન છે, સત્પુરુષોના ત્રાથી યુક્ત છે, શાંતો તથા ત્રાથી સંપન્ન છે, અનેક આખ્યાયિકાઓને જાણે છે, વૃદ્ધોની આજ્ઞા પ્રમાણે વર્તાનારા છે, સત્યરૂપી ત્રા પાળવામાં તત્પર છે, સમયને જાણે છે, સમયનું પાલન કરનારા છે, પવિત્ર આચારવાળા છે, ક્ષાત્રધર્મમાં નિત્ય તત્પર છે, સર્વદા શ્રીકૃષ્ણને અનુસરનારા છે, મહા વીરપુરુષો છે, મહાત્માઓ છે અને મહાબક્તવાન છે; તેથી સત્પુરુષોની ધર્મધુરાને વહન કરનારા તેઓ દુઃખી થવામાટે યોગ્ય નથી;’ એ કહેવું ખરૂં છે, ૫ કારણ કે પાંડવો ધર્મથી તથા ઉત્તમ પરાક્રમથી સુરક્ષિત છે; માટે તેઓ નાશ પામે નહિ, એવો મારી બુદ્ધિનો નિશ્ચય છે. ૬ હે ભારત ! હવે પાંડવોના સંબંધમાં મારો જે વિચાર છે તે હું કહું છું. ઉત્તમ નીતિવાળા પુરુષની નીતિને બીજા પુરુષોને પત્તો લાગતો નથી; ૭ છતાં પાંડવોના સંબંધમાં વિચાર કરીને હમણાં આપણાથી જે કંઈ કરી શકાય તેમ છે, તે હું મારી બુદ્ધિ પ્રમાણે કહું છું, તમે સાંભળો ! એ ઉપરથી હું તમારો દ્રોહ કરું છું એમ સમજશો નહિ. ૧૦ મારા જેવાએ આ નીતિ, દુર્જનોને કોઈ રીતે કહેવી ન જોઈએ, પણ તે સત્પુરુષને કહેવી જોઈએ અને અનીતિ તો કોઈને પણ કહેવી નજ જોઈએ. ૧૧ હે તાત ! વૃદ્ધોની આજ્ઞામાં રહેનારા, સત્યશીલ અને સજ્જનોની વચ્ચે બોલવાની ઇચ્છા રાખનારા ધીર પુરુષ સભામાં સર્વથા ધર્મલોભની ઇચ્છાથીજ બોલવું જોઈએ. હે દુર્યોધન ! આ બીજા લોકો પાંડવોના નિવાસને જેમ સામાન્ય લોકના જેવો માને છે, તેમ હું માનતો નથી. ૧૩ હે તાત ! આ તેરમા વર્ષમાં ધર્મરાજનો ન્યાય નિવાસ હશે, તે નગરમાં અથવા દેશમાં રાજ વગેરેનું અકલ્યાણ થવું ન જોઈએ; પરંતુ ન્યાય યુધિષ્ઠિર રાજ રહેતા હશે, તે દેશમાં લોકો દાનશીલ, ઉદાર, જિતેન્દ્રિય

તથા લક્ષ્મણશીલ થવા બેઠ્યો. વળી યુધિષ્ઠિર રાજાન્યાં રહેતા હશે, ત્યાંના લોકો પ્રિયવાદી, સર્વદા ઇન્દ્રિયનિગ્રહવાળા, સત્યપરાયણ, હૃદયપુષ્ટ, પવિત્ર તથા દક્ષ હોવા બેઠ્યો; <sup>૧૯</sup> તેમજ ન્યાં યુધિષ્ઠિર રાજાનો નિવાસ હશે, ત્યાં પારકાના ગુણમાં દોષારોપ કરનારો, ઈર્ષાળુ, અભિમાની અથવા પારકાનો દ્રોહ કરનારો કોઈપણ મનુષ્ય હશે નહિ; પરંતુ સર્વ મનુષ્યો ધર્મને અનુસરીનેજ વર્તનારા હશે. <sup>૨૦</sup> વળી ન્યાં પુષ્કળ વેદવેદોષો થતા હશે, પૂર્ણોદ્ધૃતિઓ થતી હશે અને ઘણી દક્ષિણાવાળા પુષ્કળ યજ્ઞો થતા હશે. <sup>૨૧</sup> વળી ત્યાં સર્વદા મેઘ સારી રીતે વર્ષાતા હશે એ નિઃસંશય વાત છે અને પૃથ્વીમાં નિરુપદ્રવ્યણાથી પુષ્કળ ધાન્ય પાકતું હશે. <sup>૨૨</sup> ત્યાં કસવાળાં ધાન્યો, રસવાળાં રૂપો, ગંધવાળાં પુષ્પો તથા શુભ શબ્દોવાળી વાણી હશે. વળી ન્યાં યુધિષ્ઠિર રાજા રહેતા હશે, ત્યાં સુખકારક સ્પર્શવાળો વાયુ વાતો હશે, પાખંડરહિત ધર્મ તથા પ્રજ્ઞની આલોચના થતી હશે અને ભયને પ્રવેશ કરવાનું ઠામ હશે નહિ. <sup>૨૩</sup> વળી ન્યાં યુધિષ્ઠિર રાજા વસતા હશે, તે દેશમાં પુષ્કળ ગાયો હશે અને તે નિર્બળ અથવા સૂકાયલી નહિ હોય; ક્ષૂધ, દહીં તથા ઘી રસવાળાં અને હિતાવહ હશે, પીવાના રસો ગુણકારી હશે અને લોભ્ય પદાર્થો રસવાળા હશે. <sup>૨૪</sup> વળી ન્યાં યુધિષ્ઠિર રાજા હશે ત્યાં રસો, ગંધો, શબ્દો તથા સ્પર્શો ગુણવાળા હશે અને રૂપો રમણીય દેખાતાં હશે. <sup>૨૫</sup> આ તેરમા વર્ષમાં ન્યાં યુધિષ્ઠિર રાજા વસતા હશે ત્યાંના સર્વે દિને ધર્મનું સેવન કરતા હશે અને તે ધર્મો પોતાપોતાનાં રૂપોથી યુક્ત હશે. <sup>૨૬</sup> હે તાત ! ન્યાં હમણું પાંડવો રહેતા હશે ત્યાંના સર્વ લોકો પ્રીતિવાળા, સતોષી, પવિત્ર અને આકાલ મૃત્યુથી રહિત હશે. <sup>૨૭</sup> વળી ન્યાં યુધિષ્ઠિર રાજા રહેતા હશે ત્યાંના લોકો દેવતા તથા અતિથિની પૂજામાં સર્વાત્મભાવથી પ્રીતિવાળા, દાનધર્મને ઇષ્ટ માનનારા, મોટા ઉત્સાહવાળા, પોતાના ધર્મમાં તત્પર, અશુભનો ત્યાગ કરીને શુભ મેળવવાની ઇચ્છાવાળા, યજ્ઞ કરવામાં પ્રીતિવાળા અને શુભ વ્રતવાળા હશે. <sup>૨૮</sup> વળી હે તાત !

ન્યાં યુધિષ્ઠિર રાજા હશે ત્યાંનાં મનુષ્યો અસત્ય વચનનો ત્યાગ કરનારાં, શુભ કલ્યાણ તથા મંગળથી યુક્ત, શુભાર્થની ઇચ્છાવાળાં અને શુભ બુદ્ધિવાળાં હશે; તથા નિત્ય પરમ સુખ આપનારા યજ્ઞયાગાદિકો કરવામાં તત્પર હશે. હે તાત ! હુરોધન ! આવા ધર્મોત્તમા યુધિષ્ઠિરને વિષે સત્ય, ધૈર્ય, દાન, ઉત્તમ શાંતિ, અવિચળ ક્ષમા, લક્ષ્મી, કીર્તિ, ઉત્તમ તેજ, સૌખ્ય અને સરળતા, આ ગુણો નિત્ય રહેલા છે. તે યુધિષ્ઠિરને પ્રાપ્તિ પછી યોગાળી શકે તેમ નથી, ત્યારે હે તાત ! પ્રાકૃત મનુષ્યો તો કોઈપણ રીતે ક્યાંથીજ યોગાળી શકે ? માટે બુદ્ધિમાન યુધિષ્ઠિરનો ઉપર જણાવેલા ગુણોવાળા દેશમાં યત્નપૂર્વક ગુપ્ત નિવાસ હશે એમ તું જાણ; અને ત્યાંજ જાતે જા. આ સંબંધમાં હું મિથ્યા વચન કહેવા ઇચ્છતો નથી. <sup>૨૯</sup> હે કૌરવ ! તું જે મારો વચન ઉપર શ્રદ્ધા રાખતો હોય તો, મેં જે વાત કહી તેનો વિચાર કરીને, જે કરવાથી તું પોતાનું હિત થયેલું માનતો હોય તે તત્કાળ કર. <sup>૩૦</sup> ઇતિ શ્રીમહાભારત વિરાટો ગોહરણપર્વમાં “ચાર-પ્રત્યાચારમાં ભીષ્મવાક્ય” એ વિષયનો અધ્યાય ૨૮ માં સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૨૯ મો

કૃપાચાર્યનું ભાષણ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતઃ શારદ્વતો વાક્યમિત્યુવાચ કૃપસ્તદા ॥  
યુક્તં પ્રાપ્તં ચ વૃદ્ધેન પાંડવાન્પ્રતિ માપેતમ્ ॥  
વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી શરદ્વાનના પુત્ર કૃપાચાર્યે કહ્યું કે, “વૃદ્ધ ભીષ્મે પાંડવોના સંબંધમાં જે કહ્યું છે, તે યુક્તિવાળું, સમયોચિત, ધર્મ તથા અર્થથી યુક્ત, સુંદર, યુક્ત્યાભાસથી રહિત અને યથાગોચ્ય છે. હવે એ સંબંધમાં મારી વાણી થણ સાંભળ. <sup>૧</sup> પાંડવો ક્યાં ગયા છે તથા ક્યાં વસ્યા છે, તેનો દ્રવ્યોદ્ધાર નિશ્ચય કરાવો અને હમણાં જે નીતિ હિતકારક હોય તેનો ઉપયોગ કરો. <sup>૨</sup> હે તાત ! અભ્યુદયની ઇચ્છા કરનારા પુરુષે સામાન્ય શત્રુની પછી બેઠકારી રાજ

અવી યોગ્ય નથી, ત્યારે યુદ્ધમાં સર્વ અસ્ત્ર વા-  
પરવામાં કુશળ એવા પાંડવોની બેદરકારી રા-  
ખવી તે યોગ્ય ગણાયજ ક્યાંથી ?<sup>૧૪</sup> માટે મહા-  
ત્મા પાંડવો વેષ બદલીને તથા પોતાનો અભિપ્રા-  
ય ગૃહ રાખીને ગુપ્ત રહ્યા છે; તેઓ પ્રતિજ્ઞાકાળ  
પૂરો થતાં થોડા સમયમાં બહાર નિકળશે; તે-  
ટલામાં આપણે પોતાના રાજ્યમાં તથા મિત્રોના  
રાજ્યમાં આપણું કેટલું સૈન્ય તથા સામર્થ્ય છે,  
તે બાણી લેવું જોઈએ; કારણકે સમય થતાંજ પાં-  
ડવો બહાર પડશે એમાં સંશય નથી.<sup>૧૫</sup> અમિત  
પરાક્રમી મહાત્મા પાંડવો એકવાર પોતાની પ્ર-  
તિજ્ઞાનો સમય પૂર્ણ કરીને પ્રકટ થયા એટલે  
તેઓ મહાબળશાળી તેમજ મોટા ઉત્સાહી થઈ  
પડશે;<sup>૧૬</sup> માટે તમે સેના, ભંડાર તથા નીતિ(ભાતાં,  
પગાર, દાન, ગુપ્ત દૂતોનો સંચાર વગેરે) ની એવી  
વ્યવસ્થા કરો, કે જેથી પાંડવોનો ઉદ્ધવકાળ આ-  
વતાં આપણે તેઓની સાથે યુદ્ધ અથવા મૈત્રી  
કરી શકીએ. હે તાત દુર્યોધન ! તું તારું પોતા-  
નું સૈન્ય કેટલું છે તેની તથા તારા બળવાન અને  
નિર્બળ મિત્રોની પાસે કાયમનું સૈન્ય કેટલું છે  
તે સર્વની તારી બુદ્ધિથી તપાસ કર. હે ભરત-  
વંશી ! તે સૈન્યમાં ઉત્તમ પ્રકારનું, મધ્યમ પ્ર-  
કારનું અને કનિષ્ઠ પ્રકારનું સૈન્ય કેટલું છે તથા  
તે સંતુષ્ટ છે કે અસંતુષ્ટ છે, તે બાણ્યા પછી  
આપણે શત્રુઓની સાથે સંધાન કરીએ, અર્થાત  
આપણું ઉત્તમ અથવા મધ્યમ સૈન્ય જો અસં-  
તુષ્ટ હોય તો સંતુષ્ટ સૈન્યવાળા શત્રુની સાથે  
સંધિ કરીએ અને તેથી વિપરીત હોય તો બાણો-  
નું સંધાન કરીએ.<sup>૧૭</sup> પોતાનું બળ કેટલું છે,  
તે બાણવાનું એ કળ છે કે, જો શત્રુ સમાન હોય  
તો તેની સાથે સામ તથા લેદનો પ્રયોગ કરવા-  
રૂપી, અધિક હોય તો દ્રવ્યાદિ આપવારૂપી અને  
ઉતરતો હોય તો દંડ તથા કર લેવારૂપી અથવા  
યુદ્ધમાં નાશ પમાડવારૂપી નીતિનો આશ્રય કરી  
શકાય. તું પણ તેવી નીતિવડે શત્રુઓનું આ-  
ક્રમણ કરવાથી, દુર્બળ શત્રુઓને નમાવવાથી, મિ-  
ત્રોનું સાંત્વન કરવાથી, સૈનિકોની સાથે પ્રિય ભા-  
ષણ કરવાથી તથા તેઓને દાનમાન આપવાથી  
અને ઉત્તમ ભંડારની તથા સેનાની વૃદ્ધિ કર-

વાથી સારી રીતે જય પામીશ.<sup>૧૮</sup> આ પ્રમાણે  
વ્યવસ્થા કરવાથી તું બીજા બળવાન શત્રુઓ ચઢી  
આવ્યા હશે તો તેઓની સાથે અથવા પોતાનાં  
વાહનો તથા સૈન્યવિનાના પાંડવોની સાથે યુદ્ધ  
કરી શકીશ. હે મનુષ્યેન્દ્ર ! આ મેં જે કહ્યું છે તેનો  
સારી પેઠે વિચાર કરીને, તું ક્ષાત્રધર્મને અનુ-  
સરી સમયોચિત સ્વકર્તવ્ય કર, એટલે તને ચિ-  
રકાળ સુધી સુખની પ્રાપ્તિ થશે.”<sup>૧૯</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વિરાટ ૦ ગોહરણપર્વમાં  
“ચાર પ્રત્યાચારમાં કૃપાત્યાર્યનાં વાક્યો”  
એ વિષયનો અધ્યાય ૨૮ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૦ મો

ત્રિગર્તરાજે વિરાટની દક્ષિણ દિશાની  
ગાયો હરી લીધી.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

અથ રાજા ત્રિગર્તાનાં સુશર્મા રથયૂથપઃ ॥

પ્રાપ્તકાલમિદં વાક્યમુવાચ ત્વિર વતોલી ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી રથસમૂહનો  
પાલક ત્રિગર્ત દેશનો બળવાન રાજા સુશર્મા,  
ઉતાવળો થઈને આ પ્રમાણે સમયોચિત વચન  
કહેવા લાગ્યો;<sup>૧</sup> કારણ કે હે જનમેજય રાજા !  
પૂર્વે મત્સ્યદેશના તથા શાલ્વદેશના રાજાઓ-  
એ અનેકવાર ત્રિગર્તોને દુઃખી કર્યા હતા અને  
તેમાં વિરાટના સારથિ ક્રીચકે તો પોતાના બળ-  
થી વારંવાર ત્રિગર્તરાજને તેના બંધુઓની સાથે  
પીડા આપી હતી. તે ઉપરથી સુશર્મા, કૌરવોના  
સ્વામી બીષ્મની સમીપમાં, કર્ણ તરફ જોઈને  
દુર્યોધનપ્રત્યે યોદ્ધો કે:-<sup>૨</sup> “પૂર્વે મત્સ્યદેશ-  
ના રાજાએ વારંવાર ચઢાઈઓ કરીને પોતાના  
બળથી મારા દેશને દુઃખી કર્યો હતો, કારણકે  
તે વખતે બળવાન ક્રીચકે તેનો સેનાપતિ હતો;<sup>૩</sup>  
પરંતુ હમણાં તે કૂર, કોપી, મહા હરાત્મા, પુ-  
શ્વીપર પ્રખ્યાત પરાક્રમવાળા તથા પાપી કર્મ  
કરનારા ઘાતકી ક્રીચકને ગંધર્વોએ મારી નાખ્યો  
છે.”<sup>૪</sup> તે ક્રીચકનો નાશ થવાથી હવે વિરાટરાજ  
નિરાશ્રિત થવાથી ગર્વરહિત તથા નિરુત્સાહ  
થયો હશે, એમ હું માનું છું;<sup>૫</sup> માટે હે નિષ્પા-

પ ! હમણાંજ મત્સ્યદેશ ઉપર ચઢાઈ કરવી એવો મારો મત છે; પરંતુ તમને, સર્વ કૌરવોને અને મહાત્મા કૃષ્ણને બે આ વાત ગમતી હોય તો એ કાર્ય કરવું.<sup>૭</sup> ખરેખર, આ સમયે એ કાર્ય આપણે અવશ્ય કરવા જેવું છે. આપણે પુષ્કળ ધાન્યથી ભરેલા વિરાટના દેશ ઉપર સ્વારી કરીએ;<sup>૮</sup> અને તેનાં વિવિધ પ્રકારનાં રત્નો તથા ધન લઈ લઈએ, ગામો તથા દેશો તાણે કરીને વહેંચી લઈએ,<sup>૯</sup> અથવા બળથી વિરાટ નગરને પીડા કરીને, તે રાજાની બૂદી બૂદી બાતની પુષ્કળ સુંદર ગાયોનાં હબરો ટોળાંઓને હરી લાવીએ.<sup>૧૦</sup> હે રાજા ! આજેજ આપણે કૌરવો તથા ત્રિગર્તો એકઠા મળીને સર્વે સાથે રહી તેની ગાયોનું હરણ કરીએ;<sup>૧૧</sup> અથવા સૈન્યોના વિભાગ પાડીને તેના પુરુષાર્થને અટકાવી દઈએ; અથવા તેની સંપૂર્ણ સેનાના નાશ કરીને તેને વશ કરી લઈએ.<sup>૧૨</sup> વિરાટ રાજાને ન્યાયથી વશ કર્યા પછી આપણે સુખથી રહીશું અને તમારા બળની પશુ નિઃસંશય વૃદ્ધિ થશે.”<sup>૧૩</sup>

સુશર્માનું તેવું ભાષણ સાંભળીને કણે રાજાને કહ્યું કે, “સુશર્માએ ઘણું સાફ કહ્યું છે; તેમાં આપણું હિત સમાયતું છે અને તે સમયોચિત છે;”<sup>૧૪</sup> માટે આપણે સેના સજ્જ કરીને તેના બૂદા બૂદા વિભાગ કરી, વિરાટ રાજા ઉપર ચઢાઈ કરવા તુરંતજ નીકળીએ તો ઠીક, એમ મારું માનવું છે; પછી તમને જેમ ઠીક લાગે તે ખરે !<sup>૧૫</sup> અથવા આ કુરુવૃદ્ધ તથા આપણા સર્વના પિતામહ મહાશાની બીજમ, દ્રોણાચાર્ય અને શરદાનંદાપુત્ર કૃપાચાર્ય, એ સર્વેનું જેવું માનવું હોય, તે પ્રમાણે ચઢાઈને માટે ચોજના કરો. આપણે હવે તુરંતજ વિચાર કરીને, વિરાટ રાજાને છતવામાટે ચઢી જઈએ તો ઠીક. ધન, બળ તથા પુરુષાર્થથી રહિત થયેલા પાંડવોનું હમણાં આપણને શું કામ છે ?<sup>૧૬</sup> તેઓ તો હમેશને માટે જતા રહ્યા હશે, અથવા યમલોકમાં પહોંચી ગયા હશે; માટે હે રાજા ! આપણે ઉદ્વેગ દૂર કરીને વિરાટના નગર ઉપર ચઢી જઈએ અને તેની ગાયોને તથા વિવિધ સંપત્તિને હરી લાવીએ.”<sup>૧૮</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—સૂત્રપુત્ર કહ્યું તે વચન

સાંભળીને દુર્યોધન રાજાએ પોતે તત્કાળ પોતાના આસાધારી નાના ભાઈ દુઃશાસનને આજ્ઞા કરી કે:—“તું વૃદ્ધોની સલાહ લઈને તુરંત સેના તૈયાર કર.”<sup>૨૦</sup> આપણે સર્વ કૌરવોની સાથે આપણા ઉદ્દેશ પ્રમાણે મત્સ્યદેશ ઉપર ચઢાઈ કરીએ અને મહારથી સુશર્મા રાજા પશુ પોતાના વિભાગ પ્રમાણે ત્રિગર્ત ચોદાઓ તથા સંપૂર્ણ સેના અને વાહનોની સાથે બીજી તરફથી ચઢાઈ લઈ બન્ય. તેમાં સુશર્માએ સેનાથી વીંટાઈને આગલે દિવસે મત્સ્યના દેશ ઉપર ચઢાઈ કરવી અને પાછળથી બીજે દિવસે આપણે પણ એકઠા મળીને મત્સ્યરાજના ઉત્તમ સમૃદ્ધિવાળા દેશ ઉપર ચઢાઈ કરીશું.<sup>૨૨</sup> ત્રિગર્તોએ એકઠા મળીનેજ વિરાટ નગરપર ચઢાઈ કરવી અને તત્કાળ ગોવાળોપર હુલ્લો કરીને તેની પાસેથી પુષ્કળ ધન કઢાવી લેવું;<sup>૨૩</sup> અને આપણે પણ સેનાના બે ભાગ કરીને વિરાટ રાજાની એક લાખ શેભાયમાન શુશ્રિયલ ગાયોને હરણ કરીશું.”<sup>૨૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી હે રાજા ! ઠરાવ્યા પ્રમાણે ત્રિગર્તરાજ સુશર્માએ, પોતાના સર્વ સન્નિજત થયેલા બહેન-મત્ત રથીઓ તથા પાત્રદળને સાથે લઈને વિરાટ રાજાની ગાયો હરણ કરવાની ઇચ્છાથી તથા વૈરનો બદલો લેવાની ઇચ્છાથી, કૃષ્ણપક્ષની સાતમે ઠરાવેલી દિશા પ્રમાણે અગ્નિ ખૂણા તરફથી ગાયો લેવામાટે વિરાટરાજના નગરપર ચઢાઈ કરી;<sup>૨૬</sup> અને હે રાજા ! બીજે દિવસે એટલે આઠમે સપ્તાહ કૌરવોએ એકઠા મળીને વિરાટ નગરપર ચઢાઈ કરીને હબરો ગાયોનાં ટોળાંઓને કબજે કરી લીધાં.<sup>૨૭</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારતો વિરાટો ગોહરજી પર્વમાં

“દક્ષિણગ્રામહમાં સુશર્માદિતું પ્રયાણ” પ્રયાણ

એ વિષયનો અધ્યાય ૩૦ મા સમાપ્ત.

અધ્યાય ૩૧ માં

વિરાટરાજાની યુદ્ધને માટે તૈયારી

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતસ્તેષાં મહારાજ તત્રૈવામિત તેજસા ॥



છપાલંઃ વ્રવિદ્યાનાં પાંડવાનાં મહાત્મનામ્ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે મહારાજ! અમાપ તે-  
જવાળા, કપટવેષધારી મહાત્મા પાંડવોનો, ઉ-  
ત્તમ વિરાટ નગરમાં વાસ કરીને વિરાટ રાજાનું  
કામકાજ કરતાં, ગુપ્તવાસનો સમય સારી રીતે  
નીકળી ગયો.<sup>૨</sup> ક્રીચકનો વધ થયા પછી શત્રુવી-  
રને હણનારો વિરાટ રાજા, ( આ કંક મને વિ-  
જ્ય અપાવશે, એવી ) કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરમાં  
મોટી આશા બાંધી બેઠો હતો.<sup>૩</sup> હે ભારત! આ  
રીતે પાંડવોના ગુપ્તવાસનું તે તેરમું વર્ષ પૂરું થ-  
તાંજ, ત્રિગર્તરાજ સુશર્માએ વિરાટ નગરપર  
ચઢી આવીને, બળાત્કારથી પુષ્કળ ગાયોરૂપી  
ધનને કબજે કરી લીધું.<sup>૪</sup> તે વખતે તે ગાયો  
નો અધિપતિ કુંડળધારી ગોપ, મહાવેગથી  
વિરાટ નગરમાં આવ્યો; અને સભામાં કુંડળ  
તથા બાબુબંધોને ધારણ કરનારા શૂરવીર  
યોદ્ધાઓ, મંત્રીઓ તથા મહાત્મા પાંડવોથી  
વીંટાઇને બેઠેલા દેશને વધારનારા વિરાટ મ-  
હારાજને બોધ, રથમાંથી ઠૂઠી પડીને તેની પાસે  
જઈ, પ્રણામ કરીને કહ્યું કે:-<sup>૫</sup> “ ત્રિગર્તો યુદ્ધ-  
માં બંધુઓની સાથે અમને હરાવીને તથા  
અમારો પરાભવ કરીને તમારી એકલાખ ગાયો  
હરી બંધ છે; માટે હે રાજેન્દ્ર! તમારાં તે  
પશુઓ ફર બંધ નહિ તે પહેલાં તમે તેઓની  
રક્ષા કરો!” ગોપનું તે વચન સાંભળીને વિરાટ  
રાજાએ પોતાની મત્સ્ય દેશવાસી યોદ્ધાઓની  
સેના તૈયાર કરી.<sup>૬</sup> તે સેના રથ, હાથી તથા  
ઘોડાઓથી ભરપૂર હતી તથા પાંચદળો અને  
ધ્વજઓથી વીંટાયેલી હતી. પછી રાજાએ અને  
રાજપુત્રોએ કેમથી શૂર પુરુષોએ ચઢાવવા યોગ્ય  
અળકતાં જાત જાતનાં કવચો શરીરપર ચઢાવવા  
માંડયાં. વિરાટના પ્રિયભાઈ શતાનીકે, સોનાની  
કારીગરીવાળું પોલાદી અખતર ચઢાવ્યું; શતા-  
નીકના નાનાભાઈ મદિરાક્ષે, સર્વ શત્રોને  
સહન કરે તેવું, સુવર્ણનાં પતરાંવાળું દંઢ અખતર  
પહેયું; મત્સ્ય દેશના રાજા વિરાટે, સેંકડો  
સૂર્ય, સેંકડો ચંદ્ર, સેંકડો ટપકીઓ અને  
સેંકડો નેત્રના જેવા આકારવાળી કુદ્દડીઓથી  
જડેલું તથા એકદમ લેહી ન થકાય તેવું

કવચ પહેયું. તે કવચ એટલું વિશાળ હતું  
કે તેના વિસ્તારમાં સૌગંધિક જાતનાં સો કમ-  
ળોની આકૃતિઓ હારબંધ કાઢેલી હતી. સૂર્ય-  
દંતે સુવર્ણની પીઠવાળું સૂર્યના જેવું અળકતું ક-  
મળ પહેયું; અને વિરાટના મોટા પુત્ર વીર  
શંખે, સો નેત્રાકાર કુદ્દડીઓવાળું લોહાના ગાળા-  
વાળું મજબૂત ઘોળું અખતર પહેયું. આ પ્રમાણે  
યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છાવાળા, દેવના જેવા રૂપવાળા  
તે સેંકડો મહારથી યોદ્ધાઓ પોતપોતાનાં ક-  
વચો ચઢાવીને તૈયાર થઈ ગયા. પછી તે મહા-  
રથીઓએ યુદ્ધસામગ્રીઓથી ભરેલા પોતાના અ-  
ળકતા વિશાળ રથોને સુવર્ણના અલંકારોવાળા  
બૂદા બૂદા ઘોડાઓ બેઠી દીધા. તે વખતે સૂર્ય  
તથા ચંદ્ર જેવા તેજસ્વી જાણાતા સુવર્ણમય દિ-  
વ્ય રથ ઉપર મત્સ્યરાજનો મહા પ્રભાવશાળી  
ધ્વજ ઉભો કરવામાં આવ્યો; અને ધીજ શૂરા  
ક્ષત્રિયોએ પણ પોતપોતાના રથો ઉપર વિવિધ  
આકારના તથા ચિન્હોવાળા સુવર્ણમંડિત ધ્વ-  
જો ચઢાવી દીધા. તે પછી મત્સ્યરાજે પોતાના  
નાના ભાઈ શતાનીકને કહ્યું કે:-<sup>૭</sup> “કંક, અદ્ભવ,  
ગોપાલ તત્તિપાળ અને અશ્વપાલ દામઘંથી, એ  
સર્વ પરાકર્મી હોઇને ખરેખર યુદ્ધ કરવા સમ-  
ર્થ છે, એમ માફ માનવું છે; માટે તેઓને પણ  
બેસવામાટે ધ્વજપતાકાવાળા રથો આપો અને  
અંદરથી કેમળ પરંતુ ઉપરથી દંઢ એવાં જાત જા-  
તનાં કવચો તેઓનાં શરીરો ઉપર ચઢાવો, તે-  
મજ તેઓને હથિયારો આપો. તે પુરુષોનાં શ-  
રીરો વીર પુરુષોના જેવા દેખાવવાળાં તથા ગજ-  
રાજાની સુંઢના જેવાં સુગોળ અને દંઢ છે, એ  
ઉપરથી તેઓ યુદ્ધ ન કરે એમ કદાપિ હોયજ  
નહિ એવો મારો નિશ્ચય છે.”

હે રાજા! વિરાટ રાજાનું એવું વચન સાં-  
ભળતાંજ યુદ્ધને માટે તત્પર થયેલા શતાનીકે,  
કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરને, ભીમસેનને, નકુલને તથા  
સહદેવને રથો આપ્યા; એટલે રાજાની આજ્ઞાથી  
રાજભક્તિવાળા સારથિઓએ, પ્રસન્ન થયેલા પાંડ-  
વોના રથોને તત્કાળ બેઠીને તૈયાર કર્યા. પછી  
વિરાટ રાજાએ અંદરથી કેમળ તથા બહારથી  
દંઢ એવાં જે જાત જાતનાં કવચો પવિત્ર કર્મ-

વાળા પાંડવોને આપ્યાં, તે કવચો શત્રુસંધને નાશ પમાડનારા પરંતપ મહાપુરુષ પાંડવો પોતપોતાનાં શરીર ઉપર ચઢાવીને સન્ન થયા અને ઘોડાઓ ભેડેલા રથોમાં બેસીને મોટા આનંદથી યુદ્ધ કરવા નીકળ્યા. ૨૮ સત્યપરાક્રમી, વેગવાળા, યુદ્ધકુશળ, શરા અને મહારથી તે ગુપ્ત રૂપોથી રહેલા કુરુશ્રેષ્ઠ ચારે પાંડવ બંધુઓ સુવર્ણલકૃત રથોમાં બેસીને એકીસાથે વિરાટરાજની પાછળ જવા લાગ્યા. ૩૦ તેમજ ભયંકર આકૃતિવાળા, મદ ઝરતા ગંડસ્થલવાળા તથા સુંદર દંતશૂળવાળા સાઠ વર્ષના મદોન્મત્ત હાથીઓ, કે જેઓને હાથીની સ્વારી કરનારાઓએ કેળવેલા હતા તથા જેઓના ઉપર યુદ્ધકુશળ યોદ્ધાઓ બેઠેલા હતા તેવા હાથીઓ ચાલતા પર્વતોની પેઠે વિરાટરાજની પાછળ ચાલવા લાગ્યા. ૩૨ તે વખતે મત્સ્યદેશની સેના પૈકી યુદ્ધ કરવામાં કુશળ, પ્રસન્ન વૃત્તિવાળા તથા સારી આભુવિકાવાળા મુખ્ય મુખ્ય યોદ્ધાઓના આઠ હબર રથો, એક હબર હાથીઓ અને સાઠહબર ઘોડાઓ વિરાટ રાજની સાથે હતા. હે ભરતશ્રેષ્ઠ રાજા! વિરાટ રાજનું દંઢ આયુધવાળા પુરુષોથી યુક્ત તથા હાથી, ઘોડા અને રથોથી ભરેલું તે ઉત્તમ સૈન્ય, ગાયોનાં પગલાંઓ ભેતું ભેતું આગળ ચાલતું હતું, તે વખતે તે બહુ શોભી નીકળ્યું હતું. ૩૫

ઇતિ શ્રીમહાભારત ગાહરણુ પર્વમાં “દક્ષિણ ગોત્રહમાં મત્સ્યરાજનો રણોદ્યોગ” એ વિષયનો અધ્યાય ૩૧ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૨ મો વિરાટ તથા સુશર્માનું યુદ્ધ ॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

નિર્યાય નગરાચ્છ્રા ધ્વાનીકાઃ પ્રહારિણઃ॥  
ત્રિભર્તાનરશ્ચન્મત્સ્યાઃ સ્વયં પરિણતે સતિ ॥૧

વૈશંપાયને કહ્યું:-મત્સ્ય દેશના શરા યોદ્ધાઓએ નગરમાંથી નીકળીને વ્યૂહરચના કરી અને સૂર્યાસ્ત થતાં જ ત્રિગર્તોને પકડી પાડ્યા. ૧ ત્રિગર્તો અને મત્સ્યો એકબીજાપર ક્રોધે ભરાયા હતા, તેઓને યુદ્ધ કરવામાટે ભારે મદ

ચઢ્યો હતો અને તે બન્ને ગાયો લઈ જવા તત્પર થયેલા હતા, તેથી તે મહાબળશાળીઓએ એકબીજાને ભેતાં એકબેકની સામે ગર્જના કરવા માંડી. ૨ તે વખતે જ હાથીઓ પર સ્વારી કરનારા રાજકીય રણકુશળ મુખ્ય યોદ્ધાઓએ, ભયંકર મદમત્ત હાથીઓને તોમરોના તથા અકુશોનો પ્રહાર કરીને શત્રુસેનાઓ ઉપર છોડી મૂક્યા. ૩ હે રાજા! પાયદળ, રથોઓ, હાથીપર બેસીને યુદ્ધ કરનારાઓ અને ઘોડેસ્વારોની સેનાના સમુદાયવાળા તથા એકબીજાને સંહાર કરનારા તે બન્ને તરફના યોદ્ધાઓ વચ્ચે સૂર્યાસ્ત થતાં થતાંમાં તો દેવાસુર યુદ્ધના જેવું, યમરાજ્યને વધારનારું અને રોમાંચિત કરી દે તેવું મહા ભયંકર તુમુલ્લ યુદ્ધ થવા માંડ્યું. ૪ બન્ને સેનાના યોદ્ધાઓ એકબીજાની સામે દોડતા હતા અને એકબીજાને સંહાર કરતા હતા, તે વખતે પૃથ્વી ઉપરથી એટલી બધી ધૂળ ઉડી કે તેને લીધે કંઈપણ દેખાતું ન હતું. ૫ રે! સૈન્યની ધમાલથી ઉડેલી ધૂળથી ગુંગળાઈ ગયેલાં પક્ષીઓ ટપોટપ પૃથ્વીપર પડવા લાગ્યાં! અંતરિક્ષમાં બાણો છવાઈ જવાથી સૂર્ય ઢંકાઈ ગયો! અને આકાશ આગિયાઓથી ભરાઈ ગયું હોય તેવું શોભવા લાગ્યું. ડાળી તથા જમણી બાજુપર બાણો છોડનારા ધનુર્ધારી લોકવીરો પૃથ્વીપર પડતાં તેઓનાં સેનાની પીડવાળાં ધનુષો એક હાથથી બીજા હાથમાં જવા લાગ્યાં. પછી રથોઓ રથોઓની સામે, પાયદળ પાયદળની સામે, ઘોડેસ્વારો ઘોડેસ્વારોની સામે અને હાથીઓ હાથીઓની સામે લડવા લાગ્યા. હે રાજા! વેગમાં આવી ગયેલા તે યોદ્ધાઓ તરવારો, પદ્ધિશો, પ્રાસો, શક્તિઓ તથા તોમરોવડે એકબીજાને હણવા લાગ્યા. આ પ્રમાણે ભૂંગળના જેવા બાહુવાળા તે શરાઓ યુદ્ધમાં એકબીજા ઉપર પ્રહાર કરતા હતા, તોપણ મહાક્રોધમાં આવેલા તેઓ સામા પક્ષના શરા યોદ્ધાઓને પાછા હડાવવા સમર્થ થતા ન હતા. રણભૂમિ ઉપર કેટલાંએક મસ્તકો કપાઈ ગયેલા ઉપલા હોડવાળાં, કેટલાંએક સુંદર નાસિકાવાળાં, કેટલાંએક કપાયલા કેશવાળાં, કેટલાંએક શબ્દગારેલાં, કેટલાંએક ધૂળથી ખ-

રડાયલાં અને કેટલાંએક કુંડળોવાળાં કપાઇ પડેલાં દેખાતાં હતાં. વળી તે મહાયુદ્ધમાં ક્ષત્રિયોનાં શાલવૃક્ષના થડીઆ જેવાં ગાત્રો બાણોથી કપાઇને છુટાં પડેલાં જણાતાં હતાં; તેમજ નાગના દેહ જેવા ચંદનચર્ચિત બાહુઓથી અને કુંડળવાળાં મસ્તકોથી પૃથ્વી છવાઇ ગયેલી દેખાતી હતી. આ સમયે રથીઓ રથીઓની સાથે યુદ્ધ કરતા હતા, ૧૫ ઘોડેસ્વારો ઘોડેસ્વારો બેઠે યુદ્ધ કરતા હતા અને પાયદળો પાયદળોની સાથે યુદ્ધ કરતા હતા. પછી તેઓના દેહો-માંથી નીકળેલા રુધિરવડે ભીંબાયલી પૃથ્વીની ધૂળ ઉડતી બંધ થઇ ગઇ. આ રીતે યુદ્ધ થતાં થતાં બન્નેપક્ષના ઘણા યોદ્ધાઓને ભયંકર મૂર્ચ્છા આવી ગઇ અને બાકીના યોદ્ધાઓ અમર્યાદિત યુદ્ધ કરવા લાગ્યા. તે વખતે આકાશમાં ગતિ કરનાર ગરુડ પક્ષીઓ પણ બાણોથી બહુ ઉદ્દેગ પામીને ધ્વજો ઉપર ઝેરી ગયાં; એટલુંજ નહિ પણ તેઓની આકાશગતિ તથા દષ્ટિ પણ બંધ થઇ ગઇ ! ૧૭ આ પ્રમાણે ક્રોધમાં આવી ગયેલા, પરિધના જેવા બાહુઓવાળા શૂરા યોદ્ધાઓ, એકબીજાના ઉપર ઘણા પ્રહાર કરવા લાગ્યા; પરંતુ સામા પક્ષના યોદ્ધાઓને પાછા હઠાવી શક્યા નહિ. ૧૮

તે પછી મહારથી શતાનીકે સો યોદ્ધાઓનો નાશ કરીને તથા મહારથી વિશાલાક્ષે ચારસો યોદ્ધાઓનો નાશ કરીને ત્રિગતોની મોટી સેનામાં પ્રવેશ કર્યો. ૧૯ તે બન્ને બળવાન મનસ્વીઓએ બાહુબળથી ગર્વિત થઇને મહાસેનામાં પ્રવેશ કર્યો અને કેશાકેશી તથા રથારથી યુદ્ધ કરવા માંડ્યું. ૨૦ તે બન્નેને ત્રિગતોના રથસમુદાયમાં પેઠેલા બાણોને સૂર્યદત્ત આગલા ભાગ તરફથી અને મહિરાક્ષ પાછલા ભાગ તરફથી સેનામાં પેઠા. ૨૧ તે સંઘામમાં રથીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવો વિરાટ રાજ પણ પાંચસો રથીઓનો, આઠસો ઘોડાઓનો તથા પાંચ મહારથીઓનો નાશ કરીને, વિવિધ પ્રકારથી રથને ફેરવતો ફેરવતો રણમાં સુવર્ણના રથમાં બેઠેલા ત્રિગતરાજ સુશર્માની સામે પહોંચી ગયો. ૨૩ પછી ગાયોના સમુદાયોમાં બે આબલાઓ એકબીજાની

સામે ગર્જના કરતા જેમ યુદ્ધ કરે, તેમ તે મહાબળવાન મહાત્માઓ, એકબીજાની સામે ગર્જના કરતા યુદ્ધ કરવા લાગ્યા. ૨૪ પછી યુદ્ધ-દુર્મદ ત્રિગતોના રાજ નરશ્રેષ્ઠ સુશર્મા, દ્વેરથ યુદ્ધ કરવામાટે મત્સ્યરાજની સામે પહોંચી ગયો. એટલે તે બન્ને ક્રોધી રથીઓ એકબીજાની સામે રથ રાખીને મેઘા જેમ જળધારાઓ વર્ષાવે તેમ શીઘ્રતાથી બાણોની વૃષ્ટિ કરવા લાગ્યા. ૨૬ ખડ્ગ, શક્તિ તથા ગદાને ધારણ કરનારા, અસ્ત્રવિદ્યામાં કુશળ તથા અસહનશીલ તે બન્ને રાજાઓ, એકબીજાના ઉપર કાંધે ભરાઇને તીવ્ર બાણો છોડતા રણમાં ઘુમવા લાગ્યા. ૨૭ પછી વિરાટરાજ એ સુશર્માને દશ બાણો મારીને વીધી નાખ્યો અને તેના ચારે ઘોડાઓને પાંચ પાંચ બાણોથી વીધી નાખ્યા. ૨૮ તે વખતે પરમાત્મવેત્તા યુદ્ધ-દુર્મદ સુશર્માએ પણ મત્સ્યરાજને પચાસ તીક્ષ્ણ બાણોથી વીધી નાખ્યો. ૨૯ હે મહારાજ ! આ સમયે સેનાના પગરવથી ઉઠેલી ધૂળથી ઠંકાઇ ગયેલાં મત્સ્યરાજ તથા સુશર્માનાં સૈન્યોની, એકબીજાનાં કામોને બાણી શકે નહિ તેવી સ્થિતિ થઇ પડી હતી. ૩૦

ઇતિ શ્રીમહાો વિરાટો ગોહરણ પર્વમાં  
“દક્ષિ ગોત્રહમાં વિરાટસુશર્માયુદ્ધ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૩૩ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૩ મો વિરાટ રાજ પકડાયો અને ભીમે તેને છોડાવ્યો.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તમસાઽપિમ્બુતે લોકે રજસા ચૈવ ભારત ॥  
અતિષ્ઠન્વૈ મુહૂર્તં તુ વ્યુદાનીકાઃ પ્રહારિણઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:— હે ભારત ! આ પ્રમાણે ઉઠેલી રજથી તથા રાત્રિના અંધકારથી ન્યારે આ લોકમાં અંધારે છવાઇ ગયું, ત્યારે વ્યૂહરચનામાં ગોઠવાયેલા બન્ને પક્ષના યોદ્ધાઓ યુદ્ધ બંધ કરીને ચંદ્રોદય થાય ત્યાંસુધી ઉભા રહ્યા; પરંતુ એટલામાંજ અંધકારને નાશ પમાડતો તથા રાત્રિને નિર્મળ કરતો ચંદ્રમા, યુદ્ધમાં ક્ષ-

ત્રિયોને આનંદ પમાડતો ઉદય પામ્યો.<sup>૨</sup> એટલે પ્રકાશ થતાંજ પુનઃ ભયંકર યુદ્ધ થવા માંડ્યું અને તેઓ એકબીજાની સામે દષ્ટિ ન કરતાં ધૂમવા લાગ્યા.<sup>૩</sup> ત્રિગર્તરાજ સુશર્મા પણ પોતાના નાનાભાઈને સાથે રાખી રથનો સમુદાય લઈને મત્સ્યરાજની સામે ધસી આવ્યો.<sup>૪</sup> પછી ક્ષત્રિય-શ્રેષ્ઠ તે બન્ને બંધુઓ હાથમાં ગદા લઈને ક્રોધ કરી રથમાંથી કુદી પડ્યા અને રથીઓની સામે દોડ્યા;<sup>૫</sup> તેમજ તેઓનાં સૈન્યો પણ ક્રોધ કરીને એકબીજાની સામે ગદા, તરવાર, ખડ્ગ, પરશુ અને પાણીદાર ધારવાળા તથા તીક્ષ્ણ અગ્રવાળા પ્રાસો લઈને દોડવા લાગ્યાં.<sup>૬</sup> પછી ત્રિગર્તાધીશ સુશર્મા રાજા પોતાનાં સૈન્યોવડે મત્સ્યરાજના સર્વ સૈન્યને છિન્નભિન્ન કરી તથા તેને હરાવીને, એકાએક બળશાળી વિરાટના તરફ દોડ્યો; અને તેણે વિરાટના બન્ને ઘોડાઓને તથા પાછળના અંગરક્ષકોને મારી નાખીને વિરાટરાજને રથવિનાનો કરી જીવતોજ પકડી લીધો.<sup>૭</sup> પછી કામી પુરુષ જેમ યુવતીને લઈ જાય, તેમ સુશર્માએ તેને બળથી કબજે કરીને પોતાના રથમાં નાખ્યો અને તે ત્યાંથી ઉતાવળા વાહનવડે આલીનીકળ્યો.<sup>૮</sup> આ પ્રમાણે રથવિનાના થયેલા મહા-બળવાન વિરાટને પકડી લીધો એટલે ત્રિગર્ત યોદ્ધાઓથી અત્યંત ખીડાયલા મત્સ્ય યોદ્ધાઓ ભયભીત થઈને ત્યાંથી નાસવા લાગ્યા.<sup>૯</sup> જ્યારે તે સૈનિકો ત્રાસ પામવા લાગ્યા, ત્યારે કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરે, મહાન બાહુવાળા શત્રુહંતા ભીમ-સેનને કહ્યું કે:—“હે મહાબાહો ! ત્રિગર્તરાજ સુશર્મા મત્સ્યરાજને પકડી લઈ જાય છે, માટે તે શત્રુઓને કબજે ન પડે તે પહેલાંજ તું તેને છોડાવ.<sup>૧૨</sup> આપણે સર્વે વિરાટને ત્યાં સુખથી રહ્યા છીએ અને તેણે આપણી ઇચ્છિત કામનાઓ પૂરી કરી છે; માટે હે ભીમસેન ! તારે તે નિવાસનો બદલો વાળવો જોઈએ.”<sup>૧૩</sup>

ભીમસેન કહ્યું:—“હે પાર્થિવ ! હું તમારી આજ્ઞાથી એનું રક્ષણ કરીશ. તમે શત્રુઓની સાથે હું યુદ્ધ કરે તે વખતના મારા મહત્ત્વ કમને જુઓ !<sup>૧૪</sup> હે રાજા ! તમે પોતાના બાહુબળનો આશ્રય કરીને બંધુઓની સાથે એકાંતમાં બેસો

અને આજે મારા પરાક્રમને જુઓ.”<sup>૧૫</sup> આ સારા થડવાળું મોટું વૃક્ષ ગદાના જેવું ઉભું છે. હું એ વૃક્ષને ઉપાડીને શત્રુઓને નસાડી દઈશ.”<sup>૧૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:— આ પ્રમાણે કહીને ભીમસેન મહમત્ત્વ હાથીની પેઠે પેલા ઝાડ તરફ જવા લાગ્યો, ત્યારે ધર્મરાજ યુધિષ્ઠિરે તે વીર ભ્રાતાને કહ્યું કે:—“હે ભીમ ! તું સાહસ કરીશ નહિ, એ ઝાડ ભલે ઉભું રહે; કારણકે હે ભારત ! તું વૃક્ષ લઈને અમાનુષ કર્મ કરવા માંડશે એટલે લોકો તને ઓળખી કાઢશે કે, આ તો ભીમ છે; માટે તેવું કામ કરીશ નહિ, પણ તું કોઈ બીજું માનુષી આયુધ ગ્રહણ કર.”<sup>૧૭</sup> હે ભીમ ! ધનુષ, શક્તિ, ખડ્ગ અથવા ફરશીમાંથી જે માનુષી આયુધ તને પસંદ હોય તે ગ્રહણ કર અને બીજા લોકો તને ઓળખી કાઢે નહિ તે રીતે તું તરફાળ રાજાને છોડાવ. આ મહાબળવાન નકુલ તથા સહદેવ તારા રથનાં પૈડાંનું રક્ષણ કરશે,<sup>૨૧</sup> અને તમે ત્રણે સાથે રહીને યુદ્ધમાંથી મત્સ્યરાજને છોડાવો.”

વૈશંપાયને કહ્યું:— આ પ્રમાણે યુધિષ્ઠિરે કહ્યું એટલે મહાબળવાન ભીમસેન વેગથી મોટું ધનુષ હાથમાં લીધું અને મહાવેગવાળો તે, જળધારી મેઘ જેમ જળની વૃષ્ટિ કરે તેમ ત્રિગર્તસેના ઉપર બાણની વૃષ્ટિ કરવા લાગ્યો;<sup>૨૩</sup> તથા ભયંકર કર્મ કરનારા સુશર્માની પાછળ દોડ્યો અને વિરાટને જોઈને સુશર્માને “ઉભો રહે, ઉભો રહે,” એમ ખૂંસો મારવા લાગ્યો. તે વખતે રથિશ્રેષ્ઠ સુશર્માએ પોતાની પાછળ “ઉભો રહે, ઉભો રહે,” એમ બોલતા કાળસ્વરૂપ યમના જેવા ભીમને જોઈને વિચાર કર્યો કે:—“ભલે આ મારા મહત્ત્વ પરાક્રમને જુઓ, આજે આ મહા-યુદ્ધનો પ્રસંગ પ્રાપ્ત થયો છે.” આવો વિચાર કરીને સુશર્મા હાથમાં ધનુષ લઈ, પોતાના ભ્રાતાઓની સાથે પાછો વળ્યો; એટલે એક નિમેષ-માત્રમાં તે રથો ભીમસેનની સામે આવી લાગ્યા અને ભીમસેનનું ત્રિગર્તોની સાથે યુદ્ધ થવા લાગ્યું. તેમાં મહાત્મા ભીમસેન વિરાટની સમીપમાં રથોના, હાથીઓના તથા ઉગ્ર ધનુષધારી શરા સ્વારોસાથે ઘોડાઓના સૈંકડો ને હબરે

સમૂહોને મારી નાખ્યા અને હાથમાં ગદા લઈને પાંચદળોનો પથ્થ સંહાર વાળ્યો.<sup>૨૮</sup> યુદ્ધ કરવામાં હુબ મદવાળો સુશર્મા તેવું યુદ્ધ જોઈને મનમાં વિચાર કરવા લાગ્યો કે:—“મારા સૈન્યમાં હવે શું બાકી રહ્યું છે? આ મહાબળવાળા સૈન્યમાં મારે બીજા ભાઈ તો પ્રથમથીજ મમ થયેલો દેખાય છે!<sup>૨૯</sup> આણું વિચારીને તે કાનસુધી ખેંચેલા ધનુષસાથે યુદ્ધમાં જણાયો અને વારંવાર તીક્ષ્ણ બાણો ફેંકવા લાગ્યો.<sup>૩૦</sup> તે વખતે સઘળા પાંડવોએ પોતાના રથના ઘોડાઓને ત્રિગર્તોના તરફ દોડાવ્યા અને તે કોધીઓ દિવ્યાસ્ત્રોના પ્રયોગો કરવા લાગ્યા.<sup>૩૧</sup> પાંડવોના રથોને ત્રિગર્તોના તરફ વળેલા જોઈને મત્સ્યની મોટી સેના પણ પાછી વળી અને મહાક્રોધમાં આવેલા વિરાટ-પુત્રે પરમ અદ્ભુત યુદ્ધ કરવા માંડ્યું.<sup>૩૨</sup> તે સમયે કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરે એક હબાર યોદ્ધાઓને મારી નાખ્યા; ભીમે સાત હબાર યોદ્ધાઓને યમલોકનાં દર્શન કરાવ્યાં, નકુલે પોતાનાં બાણોવડે સાત-સો યોદ્ધાઓને નાશ પમાડ્યા અને યુધિષ્ઠિરે ત્રે-રેલા પુરુષશ્રેષ્ઠ પ્રતાપી સહદેવે ત્રણસો થરા યોદ્ધાઓને સંહાર વાળ્યો.

તે પછી મહાઉચ્ચ મહારથી યુધિષ્ઠિર રાજા, ત્રિગર્તોની તે મોટી સેના મારીને હથિયાર ઉગામી ઉતાવળથી સુશર્માની સામે ચઢી ગયા;<sup>૩૩</sup> અને તેમણે સુશર્મા પર ચઢાઈ કરીને તેને પુષ્કળ બાણોનો પ્રહાર કર્યો. ત્યારે સુશર્માએ પણ સારીપેટે ક્રોધમાં આવીને ઉતાવળથી યુધિષ્ઠિરને નવ બાણોથી વીંધી નાખ્યા અને ચાર બાણોથી ચાર ઘોડાઓને વીંધ્યા. તે વખતે શીઘ્ર કાર્ય કરનારા કુંતીપુત્ર ભીમસેને સુશર્મા પર ચઢીને તેના ઘોડાઓને મારી નાખ્યા, અને ઉત્તમ બાણો મારીને તેની પાછળ રહી રક્ષણ કરનારાઓનો નાશ કર્યો અને ક્રોધ કરીને સુશર્માના સારથિને રથની બે-ઠકપરથી જમીન પર પાડી નાખ્યો; એટલામાં વિરાટ રાજાનો ચક્રરક્ષક અતિ પ્રખ્યાત શૂરવીર મહિરાક્ષ, સુશર્માને રથરહિત થયેલો જોઈને તેના પર ધસી ગયો અને બાણોનો પ્રહાર કરવા લાગ્યો. એ સમયે વિરાટ રાજા સુશર્માના રથમાંથી ફટી પડ્યો.<sup>૩૪</sup> અને તે બળવાન

સુશર્માનીજ ગદા લઈને તેની સામે યુદ્ધ કરવા દોડ્યો. જો કે વિરાટ વયે વૃદ્ધ હતો, તો પણ તે હાથમાં ગદા લઈને તરુણની પેઠે સંગ્રામમાં ધૂમવા લાગ્યો.<sup>૩૫</sup> પછી સુશર્માને નાસતો જોઈને ભીમસેને કહ્યું કે:—“ઓ રાજપુત્ર! પાછો ફર, તારે નાસવું ન જોઈએ!<sup>૩૬</sup> તું આ પરાક્રમ ઉપર બળથી ગાયો લેવાની ઇચ્છા રાખે છે કે? અરે! તું પોતાના અનુચરોનો ત્યાગ કરીને કેમ આ રીતે શત્રુઓની વચ્ચે હરભડી બળ્ય છે!<sup>૩૭</sup>”

આ પ્રમાણે ભીમસેને રથિશ્રેષ્ઠ સુશર્માને કહ્યું, એટલે તે બળવાન ‘ઉલો રહે, ઉલો રહે,’ એમ બૂમ મારતો એકાએક પાછો ફરીને ભીમની સામે દોડ્યો.<sup>૩૮</sup> તે સમયે ભીમસમાન પાંડુપુત્ર ભીમસેને રથમાંથી ફટી પડીને સુશર્માનો ભવ લેવાની ઇચ્છાથી સાવધાન થઈ, તત્કાળ તેની તરફ દોડ્યો;<sup>૩૯</sup> એટલે સુશર્મા ફરી નાસવા લાગ્યો. તે વેળા વીર્યવાન ભીમસેને નાસી જતા ત્રિગર્ત-રાજાને પકડવા માટે, સિંહ જેમ કુદ્ર મૃગને પકડવા દોડે, તેમ તેની પાછળ દોડ્યો;<sup>૪૦</sup> અને તેણે સુશર્માની પાસે જઈને તેના મસ્તકનો કેશકલાપ પકડી લીધો. પછી મહાબાહુ ભીમસેને ક્રોધથી તેને ઈચ્છો કરીને જમીન પર પછાડી રગદોળ્યો અને વિલાપ કરતા સુશર્માના માથા પર લાતો મારવા માંડી. ફરી ભીમે તેના પેટ પર ઢીચણ મૂકીને તેને દબાવ્યો અને ગોળ મુઠ્ઠીવાળીને તેના લમણા પર મુક્રો માર્યો. આ ભારે પ્રહારથી પીડાયેલો ત્રિગર્ત-રાજા મૃત્તિંત થઈ ગયો.<sup>૪૧</sup> આ રીતે રથરહિત મહારથી ત્રિગર્ત-રાજાને ભીમે પકડી લીધો, એટલે ભયવડે બહાવફં થયેલું ત્રિગર્તોનું સર્વ સૈન્ય ત્યાંથી નાસી છુટ્યું.<sup>૪૨</sup> તે પછી મહારથી પાંડુપુત્રે એ સર્વ ગાયોને પાછી વાળી અને સુશર્માને હરાવી તેનું સર્વ ધન હરી લીધું; તથા પોતાના બાહુબળથી સંપન્ન, વિનયશીલ, વ્રતનિષ્ઠ અને કલેશને નાશ પમાડનારા તે સર્વ મહાત્માઓ વિરાટની સમક્ષમાં આવીને ઉભા રહ્યા; ત્યારે ભીમસેને કહ્યું કે:—<sup>૪૩</sup> “આ પાપાચરણી મારા હાથમાંથી ભવતો જવા યોગ્ય નથી; પરંતુ હું શું કરી શકું? કારણકે રાજા હમેશાં દયાળુ રહે છે!<sup>૪૪</sup> આણું કહીને ભીમે, પરાધીન

થઈ ગયેલા, બેભાન બનેલા અને ધૂળથી રગદોળાયેલા ત્રિગતરાજને ગળચી પકડીને પોતાને કબજે કર્યો; તેમ છતાં તે નાસવામાટે તરફડિયાં મારવા લાગ્યો, એટલે તેને દોરડાંથી બાંધીને રથમાં નાખ્યો. પછી તેને લઈને ભીમસેન રણભૂમિની વચ્ચે રહેલા યુધિષ્ઠિરની પાસે ગયો.<sup>૫૬</sup> અને તેણે તેમને સુશર્મારાજને દેખાડ્યો. તે વખતે પુરુષવ્યાધ્ર યુધિષ્ઠિર રાજા તેને બેઠને હસ્થા અને યુદ્ધમાં શૈભનારા ભીમના પ્રત્યે કહ્યું કે:—“આ નરાધમને છોડી દે!” આપું યુધિષ્ઠિરે કહ્યું ત્યારે ભીમ મહાબળવાન સુશર્મા પ્રત્યે બોલ્યો.

ભીમે કહ્યું:—“ઓ મૂર્ખ! તું જો જીવવાની ઈચ્છા કરતો હોય તો હું જે સુદૃઢ કહું તે તું સાંભળ! તારે સામાન્ય સલામાં તથા વિદ્વાનોની સલામાં ‘હું તમારો દાસ છું’ એ પ્રમાણે કહેવું. આ વાત જો તને કબૂલ હોય તો હું તને જીવિતદાન આપું; કારણકે યુદ્ધમાં જિતેલાનો આ વિધિ છે.” તે સાંભળીને મોટાલાઈ યુધિષ્ઠિરે ભીમને પ્રેમપૂર્વક કહ્યું:—“તું જો અમને પ્રમાણરૂપ માનતો હોય તો આ અધમાચરણીને છોડી દે, છોડી દે! એ વિરાટ રાજાને દાસ થયેલો જ છે.” આપું ભીમને કહ્યા પછી યુધિષ્ઠિરે સુશર્માને કહ્યું કે:—“તને દાસપણથી મુક્ત કર્યો છે; માટે હવે તું જા અને ફરી આપું કામ કરીશ નહિ.”<sup>૫૭</sup> ઇતિ શ્રીમહાભારતો વિરાટો ગાહરણપર્વમાં “દક્ષિણગ્રાહમાં સુશર્માનો પરાજય” એ વિષયનો અધ્યાય ૩૩ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૪ મો

વિરાટની કૃતજ્ઞતા અને જયદોષણા

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

एवमुक्ते तु सव्रीडः सुशर्माऽऽसीदधोमुखः॥

समुक्तोऽभ्येत्य राजानमभिवाद्य प्रतस्थिवान् ?

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે યુધિષ્ઠિરે કહ્યું, ત્યારે સુશર્માએ લજ્જાથી નીચું સુખ ઘાલ્યું અને ભીમસેને છોડી દીધો; એટલે તે વિરાટ રાજાની પાસે જઈ તેને પ્રણામ કરીને ત્યાંથી આવતો થયો.

આ રીતે શત્રુઓને હણીને સુશર્માને છોડ્યા પછી બાહુબળ સંપન્ન, લજ્જાશીલ અને નિયત વ્રતવાળા પાંડવો, તે રાત્રે સંઆમના મોખરામાં જ સુખથી રહ્યા.<sup>૨</sup> પછી વિરાટ રાજાએ અમાનુષ પરાક્રમવાળા મહારથી કુંતીપુત્રોનો ધન તથા માનથી સત્કાર કર્યો અને કહ્યું:—“મારાં જે રત્નો છે તે તમારાં જ છે; માટે તમે સર્વ તમારી ઈચ્છા પ્રમાણે તમને સુખ થાય તે રીતે સર્વ કાર્યો કરો. હે યુદ્ધમાં શત્રુઓને નાશ પમાડનારા! હું તમને અલંકારવાળી કન્યાઓ, વિવિધ પ્રકારની સંપત્તિઓ અને બીજી જે કંઈ મનમાં ઇચ્છિત હોય તે સર્વ આપવા તૈયાર છું.”<sup>૪</sup> આજે હું તમારાં પરાક્રમથી જ શત્રુના હાથમાંથી છુટ્યો છું અને અહીં ક્ષેમકુશળ છું; માટે હવે તમે સઘળા જ મત્સ્ય દેશના પ્રભુ છો.”<sup>૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે મત્સ્યરાજે કહ્યું, ત્યારે કુરુવંશી યુધિષ્ઠિરાદિ સર્વ પાંડવો હાથ બેડીને જૂદા જૂદા કહેવા લાગ્યા કે:—“હે પ્રભુપતિ! અમે તમારાં સર્વ વચનોને અભિનંદન આપીએ છીએ અને તમે આજે શત્રુઓથી મુક્ત થયા એટલાથી જ પ્રસન્ન થયા છીએ.”

તે સાંભળીને મનમાં પ્રસન્ન થયેલા મહાબાહુ રાજશ્રેષ્ઠ વિરાટે ફરી યુધિષ્ઠિરને કહ્યું કે:—“તમે મારી પાસે આવો! હું તમને રાજ્યાભિષેક કરું. આ મત્સ્યદેશના રાજા તમે જ છો.”<sup>૧૦</sup> તમારા મનમાં જે વસ્તુની ઈચ્છા હોય તથા જે વસ્તુ પૃથ્વીપર હર્લલ હોય તે વસ્તુ હું તમારી ઈચ્છા પ્રમાણે તમને આપવા તૈયાર છું; કારણકે હે વ્યાધ્રપાદગોત્રોત્પન્ન વિપ્રશ્રેષ્ઠ! રત્નો, ગાયો, સુવર્ણ, મણિઓ અને મોતીઓએ સર્વને માટે તમે પાત્ર છો. હું તમને સર્વથા પ્રણામ કરું છું.”<sup>૧૨</sup> આજે હું તમારે લીધે જ રાજ્યને અને સંતતિને જોવા પામ્યો છું. મને શત્રુએ કેદ કર્યો તેથી હું ગભરાઈ ગયો હતો; પરંતુ તમારા બળથી જ આજે હું શત્રુના હાથમાંથી છુટ્યો છું.”<sup>૧૩</sup>

તે સાંભળીને યુધિષ્ઠિરે ફરી મત્સ્યરાજને કહ્યું કે:—“હે મત્સ્યરાજ! તમે મનોહર ભાષણ

કરે છે. હું તમારાં વાક્યને અભિનંદન આપું છું. હે રાજા ! તમે નિત્ય દયાપરાયણ રહો તથા સુખી રહો. હવે તમારા હૃતો, સ્નેહીઓને આ પ્રિય વાત કહેવા તથા વિજયના ઢંઢેરો ફેરવવા તત્કાળ નગરમાં જાય તેમ કરો. પછી યુધિષ્ઠિરનાં તે વચનથી મત્સ્યરાજાએ હૃતોને આજ્ઞા કરી કે:—“તમે સંઆમમાં મારો વિજય થયો એ વાત નગરમાં જઈને લોકોને કહો; અને નગર-માંથી શણુગરાયલી કુમારિકાઓ, સર્વ વાદિત્રો તથા સારી પેઠે શણુગારાયલી ગણિકાઓ મારી સામે લેવા આવે એવી ગોઠવણ કરો !”

મત્સ્યરાજાની એ આજ્ઞા સાંભળતાંજ, હૃતો તે આજ્ઞા માથે ચઢાવીને મનમાં પ્રકુદ્ધિત થતા થતા નગર તરફ જવા નીકળ્યા. <sup>૧૮</sup> તેઓ રાત-માંજ સુસાહરી કરતા કરતા સૂર્યોદયસમયે વિરાટ નગરની સમીપમાં પહોંચ્યા અને તે હૃતોએ જયઘોષ કરવા માંડ્યો. <sup>૧૯</sup>

ઇતિ શ્રીમદ્ભાગવતે વિરાટગોહરણપર્વમાં “દક્ષિણગોત્રહમાં વિરાટજયઘોષ” એ વિ-પયનો અધ્યાય ૩૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૫ મો

કૌરવોએઉત્તરતરફનીગાયોનું હરણ કર્યું.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

યાતે ત્રિગર્તાન્મત્સ્યે તુ પશૂંસ્તાન્વે પરીપ્સતિ  
દુર્યોધનઃ સહામાત્યો વિરાટમુપયાદય ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—મત્સ્યરાજા વિરાટ પોતાની ગાયોનું રક્ષણ કરવામાટે ત્રિગર્તોની પાછળ ગયો, તે સમયે દુર્યોધન પોતાના મંત્રીઓની સાથે વિરાટના મત્સ્યદેશ ઉપર ચઢી આવ્યો. <sup>૧</sup> તે વખતે હે રાજા ! ભીષ્મ, દ્રોણ, કર્ણ, પરમાશ્રવેન્નાકૃપાચાર્ય, દ્રોણપુત્ર અશ્વત્થામા, શકુનિ, દુઃશાસન, વિવિશતિ, વિકર્ણ, વીર્યવાન ચિત્રસેન, હુકુર્ણ, દુઃશલ અને બીજા મહારથીઓ દુર્યોધનની સાથે હતા. તેઓએ વિરાટરાજાના મત્સ્યદેશમાં આવીને અપાટાબંધ તેના ગોવાળોના નિવાસોને વીખેરી નાખીને અપાતકારથી

ગાયોરૂપી ધનનું હરણ કર્યું. <sup>૨</sup> કૌરવો સાઠ હજાર ગાયોને ચોખાબુથી મોટા રથોવડે ઘેરીને લઇ જવા લાગ્યા. <sup>૩</sup> તે સમયે મહારથી કૌરવોએ પોતાને અટકાવનારા ગોનિવાસના ગોવાળોને મારવા માંડ્યા, તેથી તેઓ ભારે આકંઠ કરવા લાગ્યા. આ રીતે ભયંકર પ્રહાર થવા લાગ્યો તે વખતે તે ગોવાળોના અધ્યક્ષ ભયથી ત્રાસ પામી, રથમાં બેસીને આર્તની પેઠે આકંઠ કરતો કરતો ઉતાવળથી નગરપ્રત્યે ગયો; <sup>૪</sup> અને નગરમાં દાખલ થઈને રાજમહેલ પાસે જઈ, રથમાંથી ઉતરીને ખબર કહેવામાટે તુરત રાજમહેલમાં પેઠા. <sup>૫</sup> ત્યાં તેણે મત્સ્યરાજાના અભિમાની પુત્ર ભૂમિંજયને દીઠો; એટલે તેને દેશની ગાયો હરાઈ જવાની સઘળી વાત કહી. <sup>૬</sup> તેણે કહ્યું કે:—“કૌરવો તમારી સાઠહજાર ગાયોને હરી ભય છે; માટે હે દેશવર્ધક ! તમે તે ગાયોરૂપી ધનનો વિજય કરવામાટે ઉઠો, તૈયાર થાઓ !” <sup>૭</sup> હે રાજપુત્ર ! તમે પોતે હિતની ધૃષ્ટાદી તત્કાળ બહાર પડો; કારણકે મત્સ્યરાજે પોતાની ગેરહાજરીમાં તમને અહીં રાજ્યરક્ષક નીમ્યા છે. <sup>૮</sup> વળી વિરાટ રાજા સલામાં તમારાં વખાણ કરે છે અને કહે છે કે:—“મારો પુત્ર મારા જેવોજ ગુણી, શૂરો તથા કુળધુરોને વહન કરે તેવો છે. <sup>૯</sup> વળી તે શસ્ત્રાસ્ત્રમાં નિપુણ તથા સદા યુદ્ધવીર છે !” આવાં તે રાજાનાં વચનો આજે સત્ય થાઓ. <sup>૧૦</sup> હે પશુવાળાઓમાં શ્રેષ્ઠ ! તમે કૌરવોનો પરાજય કરીને પોતાની ગાયોને પાછી વાળો ! ભયંકર આણેના તેજવડે તેઓની સેનાને આળી મૂકો !” <sup>૧૧</sup> નમેલાં પર્વવાળાં અને સેનાનાં પીછાંવાળાં આણે ધનુષ ઉપરથી છોડીને, હાથીના ટોળાનો નાયક જેમ હાથીઓને નસાડે તેમ શત્રુઓની સેનામાં ભંગાણ પાડો; <sup>૧૨</sup> અને પ્રત્યંચાભરાવવાના બન્ને છંડારૂપી જેની તાર બાંધવાની પુટીઓ, પ્રત્યંચારૂપી જેના તારો, ધનુષદંડરૂપી જેની તુંબડાં સાથે ઢાંડી તથા નીકળતાં આણારૂપી જેના સ્વરો છે એવી મહાના-દવાળી ધનુષરૂપી વીણને શત્રુઓની વચ્ચે બે-રથી વગાડો. <sup>૧૩</sup> હે રાજપુત્ર ! તમારા રૂપા જેવા ઘોળા ઘોડાઓ રથે બેઠાવા અને તેપર તમારો

સોનાનો સિંહધ્વજ ચઢાવરાવો !<sup>૧૭</sup> આજે તમારા દઢ હાથથી મૂકેલાં, સોનાનાં પીઠાંવાળાં, ઝળકતાં અથવાળાં અને રાજાઓના માર્ગને રૂંધી લેનારાં બાણો સૂર્યને ઢાંકી નાખે !<sup>૧૮</sup> અને તમે યુદ્ધમાં ઇંદ્ર જેમ અસુરોને જીતી લે, તેમ સર્વ કૌરવોને જીતીને તથા મહાન યશ સંપાદન કરીને પુનઃ આ નગરમાં પ્રવેશ કરો.<sup>૧૯</sup> તમે મત્સ્યપતિના પુત્ર છો અને દેશના પરમ આધારરૂપ છો. જયશાળીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવો અર્જુન જેમ પાંડવોનો આધાર છે,<sup>૨૦</sup> તેમજ આ દેશવાસીઓના તમેજ ખરેખરા આધાર છો; અને તેથી આજે અમે સર્વ દેશવાસીઓ આશ્રયવાળા છીએ.”<sup>૨૧</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે તે ગોપનાયકે સ્ત્રીઓની વચ્ચે બેઠેલા ભૂમિંજય (ઉત્તર)ને કહ્યું, ત્યારે તે અભય આપનારાં વચ્ચેના સાંભળીને અંતઃપુરમાં પોતાની વડાઇ હાંકતો કહેવા લાગ્યો. ઈતિ શ્રીમહાભારત ગોહરણપર્વમાં “ઉત્તર ગોવ્રહ્મા ગોપવાક્ય” એ વિષયનો અધ્યાય ૩૫ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૬ મો

ઉત્તરની બહારો

॥ ઉત્તર ઉવાચ

अवाहमरुमच्छेयं दृढधन्वा गवां पदम् ॥

यदि मे सारथिः कश्चिद्भवेदश्वेषु कोविदः ॥ १ ॥

ઉત્તરે કહ્યું:-“જો કેઇ અશ્વવિદ્યામાં કુશળ પુરુષ મારો સારથિ થાય, તો આજે દઢ ધનુષ-ધારી હું ગાયોની શોધને માટે તેની પાછળ જાઉં; પરંતુ મારું સારથિપણું કરે એવો પુરુષ મને જડતો નથી. હું યુદ્ધ કરવા નીકળું છું, તેથી તમે મારેમાટે યોગ્ય એવા કેઇ સારથિને ઝટ શોધી કાઢો !<sup>૧</sup> પૂર્વે અઘ્નીસ રાત્રિપર્યંત અથવા વાસ્તવિકરિતે એક મહિનાસુધી મહાયુદ્ધ થયું હતું, તેમાં મારો સારથિ મરણ પામ્યો છે;<sup>૨</sup> માટે મને જો કેઇ બીજો અશ્વગતિને જાણનારો પુરુષ મળી આવે તો હું આજે ઉતાવળથી જઈને, ઉંચી કરેલી મહાધ્વજોવાળી અને હાથી, ઘોડા તથા રથોથી ભરપૂર એવી શત્રુની સેનામાં પ્રવેશ કરી,

મારા શત્રુના પ્રતાપથી નિર્વીર્ય થયેલા કૌરવોને જીતી, ગાયોને પાછી વાળી લાવું.”<sup>૩</sup> ઇંદ્ર જેમ સંગ્રામમાં દાનવોને ત્રાસ પમાડે છે, તેમ હું પણ સંગ્રામમાં હર્યોધનને, ભીષ્મને, સૂર્યપુત્ર કણ્ણને, કૃપાચાર્યને, દ્રોણને, તેના પુત્ર અશ્વત્થામાને અને બીજા એકઠા મળેલા મહાધનુષધારીઓને ત્રાસ પમાડીને આ સુદુર્તમાંજ ગાયોને પાછી લઇ આવું ! રે ! કૌરવો શન્યપ્રદેશમાં આવીને ગાયોરૂપી ધનુષ પાછા જાય છે; પણ હું શું કરું ? કેમકે તે વખતે હું ત્યાં ન હતો !<sup>૪</sup> પરંતુ આજે હવે તે એકઠા થયેલા કૌરવો મારું પરાક્રમ જીએ અને માને કે, આ સાક્ષાત્ કુંતીપુત્ર અર્જુનજ આપણને પીડા કરી રહ્યો છે કે શું ?”<sup>૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-રાજપુત્ર ઉત્તરનું તેણે ભાષણ સાંભળીને સર્વ વિષયમાં કુશળ એવા અર્જુનને, પોતાનો ગુપ્તવાસનો સમય પૂર્ણ થયો છે એમ જાણી, પ્રસન્ન થઈને એકાંતમાં અનિંદ્ય ચરિત્રવાળી, સુંદર અંગવાળી, સત્ય, સરળતા વગેરે ગુણોથી સંપન્ન પતિનાં પ્રિય તથા હિતમાં તત્પર રહેનારી, અગ્નિપુત્રિ અને પાંચાલરાજ-તનયા પોતાની પ્રિય પત્ની દ્રૌપદીને કહ્યું કે:- “હે કલ્યાણી ! તું મારાં વચનથી ઉત્તરને આ પ્રમાણે કહે કે:-<sup>૧૨</sup> ‘આ યૃહન્નલા અર્જુનનો માનીતો સારથી હતો. એ શરીરે દઢ અને મહા યુદ્ધમાં જઈ જઈને અનુભવી થયો છે; માટે એ તમારો સારથિ થશે.’”<sup>૧૩</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- પછી ઉત્તર સ્ત્રીઓની આગળ વારંવાર અર્જુનનું નામ લઈને પોતાની વડાઇ હાંકતો હતો, તે તેણે બોલવું પાંચાલીથી સહન થયું નહિ;<sup>૧૪</sup> એટલે તપસ્વિની દ્રૌપદી સ્ત્રીઓમાંથી ઉઠીને ઉત્તરની પાસે ગઇ અને લજ્જા પામતી હોય તેમ ધીરે ધીરે તેને આ પ્રમાણે કહેવા લાગી:-<sup>૧૫</sup> “જે આ ગર્જેન્દ્રના જેવો શોભનારો તથા સુંદર દેખાવવાળો તરુણ યૃહન્નલા નામથી પ્રખ્યાત થયેલો છે, તે પહેલાં અર્જુનનો સારથિ હતો.”<sup>૧૬</sup> વળી એ મહાત્મા અર્જુનનો ધનુર્વિદ્યામાં શિષ્ય હોઈને તેની બ-રોબરી કરે તેવો છે. હે વીર ! પહેલાં હું પાંડવોને ત્યાં સ્થેતી હતી, ત્યારે મેં એને ત્યાં જોયો



હતો.<sup>૧૭</sup> જ્યારે અગ્નિએ ખાંડવનામના વનને ખાળ્યું હતું, ત્યારે એણે અર્જુનના ઉત્તમ ઘોડાઓ હાંક્યા હતા;<sup>૧૮</sup> અને આ સારથિ હોવાથી જ અર્જુને ખાંડવપ્રસ્થમાં સર્વ પ્રાણીઓનો સર્વ રીતે પરાજય કર્યો હતો, માટે એના જેવો બીજો કોઈ સારથિ નથી.”

ઉત્તરે કહ્યું:—“હે સૈરંધ્રિ ! તું તે તરુણ પુરુષના સંબંધમાં જે પ્રમાણે જાણીને વર્ણન કરે છે, તે પ્રમાણે જોતાં તે નપુંસક હોવો ન જોઈએ; પરંતુ હે શુભે ! હું પોતે તે જૃહન્નલાને કહી શકું નહિ કે, ‘તું મારા ઘોડાઓ ચલાવનારો સારથિ થા !’”<sup>૨૦</sup>

દ્રૌપદીએ કહ્યું:—“હે વીર ! જે આ સુંદર સુખવાળી કુમારી, તમારી નાની બહેન છે, તેના કહેવા પ્રમાણે જૃહન્નલા અવશ્ય કરશે.<sup>૨૧</sup> જો તે તમારો સારથિ થશે તો જરૂર તમે સર્વ કુરુઓને જીતીને તથા ગાયો લઈને નિઃસંશય પાછા આવશો.”<sup>૨૨</sup>

આ પ્રમાણે સરંધ્રિએ કહ્યું એટલે ઉત્તરે પોતાની બહેનને કહ્યું કે:—“હે નિદોષ અંગવાળી ! તું જ અને જૃહન્નલાને બોલાવી લાવ.”<sup>૨૩</sup> આવું કહીને ભાઈએ મોકલેલી ઉત્તરા નૃત્યશાળામાં ગઈ, કે જ્યાં મહાબાહુ અર્જુન છુપા વેષથી રહેતો હતો.<sup>૨૪</sup>

ધૃતિ શ્રીમહાત્મા વિશાટ્ઠ ગાહરણપર્વમાં

“જૃહન્નલાસારથ્યકથન” એ વિષયનો અધ્યાય ૩૭ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૭ મો

ઉત્તર ગાયો પાછી વાળવા નીકળ્યો.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

સા પ્રાદ્રવત્કાંચનમાલ્યધારિણી જ્યેષ્ઠેન  
બ્રાત્રા પ્રહિતા યશસ્વિનો ॥ સુદક્ષિણા વે-  
દિર્વિલગ્નમધ્યા સા પશ્પત્રાભનિમા શિ-  
વંદિનો ॥ ૧ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—વડીલ અંધુએ જૃહન્નલાને તેડી લાવવા આજ્ઞા કરી એટલે તે સુવર્ણપુષ્પની

માળાને ધારણ કરનારી, યશસ્વિની, ભાઈની ઇચ્છા પ્રમાણે વર્તનારી, વેદીના જેવી પાતળી સુંદર ફેડવાળી, કમળપત્રની લક્ષ્મીના જેવી કાંતિવાળી, મયુરપિચ્છના અલંકારવાળી, કૃશ દેહવાળી, શુભ અંગોવાળી, મણિચિત્રિત કટિમેખલાને ધારણ કરનારી, શોભાસંપન્ન, વાંકી પાંપણવાળી, હાથીની સુંદર જેવા ગોળાકાર એકબીજાને અડકી રહેલી સાથોળાવાળી, ખોડખાંપણ વિનાની, સુંદર દાંતવાળી, સુંદર પુષ્પમાળા ધારણ કરનારી, સ્ત્રીઓમાં રત્નરૂપા, મનને પ્રિય લાગે તેવી, માનવંતી ઇંદ્રલક્ષ્મીના જેવી, દર્શન કરવાયોગ્ય, વિશાળ નેત્રવાળી, કીર્તિમતી, મત્સ્યરાજ વિરાટની પુત્રી ઉત્તરા, વિજળી જેમ મેઘની પાસે ભય અથવા સુંદર હાથિણી જેમ હાથીની પાસે ભય, તેમ નૃત્યશાળામાં બેઠેલા સુંદર સાથોળાવાળા અને સુવર્ણના જેવી ઉન્નત ત્વચાવાળા અર્જુનની પાસે જવા દોડી અને ત્યાં જઈને પ્રીતિથી અર્જુનને કંઈ કહેતી હતી એટલામાં અર્જુને તેને પૂછ્યું કે:—“હે સુવર્ણ પુષ્પની માળાને ધારણ કરનારી ! તું અહીં કેમ આવી છે ? હે મૃગના જેવાં નેત્રવાળી કલ્યાણી ! તું ઉતાવળી થયેલી કેમ લાગે છે ? હે સુંદર કુમારિકા ! આજે તારું સુખ કેમ પ્રસન્ન જણાતું નથી ? તે તું મને બરેબર કહે !”<sup>૧</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે રાજા ! પોતાની સખીરૂપે રહેલી તે વિશાળ નેત્રવાળી રાજપુત્રીને જોઈને અર્જુને હસતાં હસતાં પૂછ્યું કે:—“તું અહીં શામાટે આવી છે ?” ત્યારે રાજપુત્રી ઉત્તરા તે પુરુષશ્રેષ્ઠની પાસે જઈને વિનય દર્શાવતી સખીઓની વચ્ચે આ પ્રમાણે કહેવા લાગી:—<sup>૨</sup>

“હે જૃહન્નલે ! કૌરવો આપણા રાજ્યની ગાયોને હરી લઈ ભય છે, તેને જીતી લાવવામાટે મારો ધનુષાર્થી ભાઈ જવાનો છે; પણ તેના રથનો સારથિ થોડા દિવસ ઉપર યુદ્ધમાં મરણ પામ્યો છે, તેથી તેના જેવો બીજો કોઈ સારથિ નથી, કે જે મારા ભાઈનું સારથિપણું કરે.”<sup>૩</sup> હે જૃહન્નલે ! તે સારથિ મેળવવામાટે પ્રયત્ન કરતો હતો, એવામાં સૈરંધ્રિએ મારા ભાઈની આગળ તું અશ્વસંબંધી જ્ઞાનમાં કુશળ છે એમ

કહ્યું. <sup>૧૦</sup> પૂર્વે તું અર્જુનનો પ્રિય સારથિ હતો અને પાંડવશ્રેષ્ઠ અર્જુનને તારી સહાયથી પૃથ્વીનો વિજય કર્યો હતો; <sup>૧૧</sup> માટે હે જૃહન્ત્વે ! તું મારા ભાઈનું સારી રીતે સારથિપણું કર અને તે પણ કૌરવો આપણી ગાયોને બહુ દૂર લઇ ન બચ તે પહેલાંજ કર. <sup>૧૨</sup> હું તને પ્રેમથી આ કામ કરવાનું કહું છું; છતાં જો આજે તું મારા કહેવા પ્રમાણે નહિ કરે, તો હું પ્રાણત્યાગ કરીશ.”

આ પ્રમાણે સુંદર સુખવાળી સખી ઉત્તરાએ કહ્યું, એટલે શત્રુતાપન અર્જુન અમાપ બળવાળા રાજપુત્રની પાસે ગયો; <sup>૧૪</sup> અને હાથિણી જેમ પોતાના બાલપુત્રની પાછળ બચ તેમ વિશાળ નેત્રવાળી ઉત્તરા પણ મદ-અરતા હાથીના જેવા ઉતાવળથી પ્રયાણ કરતા અર્જુનની પાછળ ગઈ. <sup>૧૫</sup> જૃહન્ત્વે દૂર-થીજ જોઈને રાજપુત્ર તેને કહેવા લાગ્યો કે:- “તું સારથિ થયો હતો તેથીજ અર્જુનને ખાંડવ-વનમાં અગ્નિને તૃપ્ત કર્યો હતો તથા તે કુંતી-પુત્ર ધનંજયે આખી પૃથ્વીનો વિજય કર્યો હતો. સૈરંધ્રીએ તારાસંબંધી આ સર્વ વાત મને કહી હતી; કારણ કે તે પાંડવોને ઓળખે છે. <sup>૧૭</sup> હે જૃહન્ત્વે ! હું કૌરવોની સાથે યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છા રાખું છું અને મારાં ગાયોનાં ધણી પાછાં વાળવા ઇચ્છું છું; માટે તું જેમ અર્જુનનો સારથિ થયો હતો તેમ મારા સારથિ થઈને મારા ઘોડાઓને વશ રાખ. <sup>૧૮</sup> પૂર્વે તું અર્જુનનો પ્રિય સારથિ હતો અને તારી સહાયથી પાંડવશ્રેષ્ઠ અર્જુનને પૃથ્વીનો વિજય કર્યો હતો.” <sup>૧૯</sup>

આ પ્રમાણે ઉત્તરે કહ્યું, ત્યારે જૃહન્ત્વેએ રાજપુત્રને કહ્યું કે:- “રણભૂમિના મોખરા ઉપર સારથિપણું કરવાની શક્તિ મારામાં ક્યાંથી હોય ? હું તો ગાવાનું, નાચવાનું કે જૂદાં જૂદાં વાદિત્રો વગાડવાનું કામ હશે તો તે કરીશ ! હું વળી સારથિપણું કેવી રીતે કરી શકું ? તમારે કલ્યાણ થાઓ.” <sup>૨૦, ૨૧</sup>

ઉત્તરે કહ્યું:- “હે જૃહન્ત્વે ! તું ગાયક અથવા નર્તક પછી થજે, પણ હમણાં તો તત્કાળ મારા રથપર બેસીને મારા ઉત્તમ ઘોડાઓની લગામ પકડ ! ” <sup>૨૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- પછી શત્રુદમન અર્જુન સઘળું જાણતો હતો છતાં તેણે ઉત્તરની આગળ ઘણાં ગાંડાં કાઢ્યાં. <sup>૨૩</sup> અર્જુનને પ્રથમ તો કવચને ઉંચું ઉછાળીને પોતાના શરીરપર પહેરવા માંડ્યું, એટલે ત્યાં એકઠી મળેલી વિ-શાળ નેત્રવાળી કુમારિકાઓ તેને જોઈને હસવા લાગી. <sup>૨૪</sup> આ રીતે અર્જુનને કવચ પહેરતાં સુઅંતો જોઈને ઉત્તરે પોતેજ તેને મહાકિંમતી કવચ પહેરાવ્યું; <sup>૨૫</sup> અને તેણે પોતે પણ સૂર્યના જેવું ઝળકતું ઉત્તમ કવચ પહેર્યું તથા સિંહ-ધ્વજને રથ ઉપર ઉભો કર્યો અને જૃહન્ત્વેને સારથિની જગ્યાએ બેસાડ્યો. <sup>૨૬</sup> પછી વીર ઉત્તર મહામૂલ્યવાન ધનુષો અને પુષ્કળ સુંદર ખાણો લઈને તથા જૃહન્ત્વેને સારથિ કરીને ત્યાંથી રણભૂમિપર જવા નીકળ્યો. <sup>૨૭</sup> તે વખતે ઉત્તરાએ અને બીજી કુમારિકા સખીઓએ જૃહન્ત્વેને કહ્યું કે:- “હે જૃહન્ત્વે ! તું સંગ્રામમાં આવેલા ભી-ષ્મ, દ્રોણ વગેરે કુરુઓને જીતીને અમારી ઢીંગ-લીઓને માટે ભાત ભાતનાં ઝીણાં અને સુવાળાં સુંદર વસ્ત્રો લઈ આવજે ! ” આ પ્રમાણે તે એકઠી મળેલી કન્યાઓ કહેવા લાગી, ત્યારે મેઘ અને દુંદુભિના જેવા શબ્દવાળો અર્જુન, હસ-તો હસતો તેઓને પ્રત્યુત્તર આપતો કહેવા લાગ્યો:- “જો આ ઉત્તર સંગ્રામમાં મહારથી-ઓનો પરાજય કરશે તો હું તમારે માટે દિવ્ય તથા સુંદર વસ્ત્રો લઈ આવીશ ! ” <sup>૩૧</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- આ પ્રમાણે કહ્યા પછી યુરા અર્જુનને બાત બાતની ધબ પતાકાવાળી કૌરવી સેના તરફ રથના ઘોડાઓને હાંક્યા. <sup>૩૨</sup> મહાબાહુ ઉત્તરને જૃહન્ત્વેની સાથે ઉત્તમ રથમાં બેઠેલા જોઈને સ્ત્રીઓ, કન્યાઓ તથા ઉત્તમ વ્રતવાળા બ્રાહ્મણો તેની જમણી બાજુએ જઈને શુભ શુકન આપવા લાગ્યાં અને સ્ત્રીઓ બોલી કે:- <sup>૩૩</sup> “હે જૃહન્ત્વે ! આખલાના જેવી ચાલવાળા અર્જુનને ખાંડવદાહ વખતે પૂર્વે જે મંગલ થયું હતું, તે મંગલ આજે રણમાં કૌરવોનો ભેટો થતાં ઉત્તરની સાથે તને પ્રાપ્ત થાઓ.” <sup>૩૪</sup>

અધ્યાય ૩૭ મા સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૮ મો

કૌરવોની સેના જોઈને ઉત્તર ગભરાયો !

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

સ રાજધાન્યા નિર્યાય વૈરાટિરકુતોમયઃ ॥

પ્રયાદીત્યવ્રત્સિદ્ધં યત્ર તે કુરવો ગતાઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:- વિરાટપુત્ર ઉત્તર રાજધાનીમાંથી બહાર નીકળીને નિર્ભયપણાથી સારાથપત્રેએ બોલ્યો કે:- “ જ્યાં તે કૌરવો ગયા હોય ત્યાં તું રથને હાંકી લઈ જા, <sup>૧</sup> જેથી હું, તે જીતવાની ઇચ્છાથી એકલા મળેલા સઘળા કૌરવોનો પરાજય કરીને તેઓની પાસેથી સપાટા-અંધ ગાયો લઈ પાછો નગરમાં આવું.” <sup>૨</sup> તે સાંભળીને પાંડુનંદન અર્જુને તે ઉત્તમ ઘોડાઓને વેગથી હાંક્યા. પુરુષસિંહ અર્જુનના હાથથી હંકારાયેલા તે કાંચનની માળાવાળા તથા વાયુના જેવા વેગવાળા ઘોડાઓ જાણે આકાશમાં ઉડતા હોય તેમ રથને લઈને દોડવા લાગ્યા. <sup>૩</sup> પછી થોડે દૂર જતાં જ શત્રુઓને હણનારા મત્સ્યપુત્રે અને અર્જુને બળવાન કુરુઓની સેનાને દીડી. તે બન્નેએ ક્ષમશાનની પાસે જઈને પેલા શમીવૃક્ષને તથા ચારે તરફ વ્યૂહરચનાથી ગોઠવાયેલા કૌરવસૈન્યને જોયું. <sup>૪</sup> કૌરવોનું તે મહાસૈન્ય સાગરના જેવું અને આકાશમાં ગતિ કરતાં પુષ્કળ વૃક્ષોવાળા વનના જેવું શોભતું હતું. <sup>૫</sup> હે કુરુશ્રેષ્ઠ ! તે સૈન્ય ચાલતું હોવાથી પૃથ્વીપરની એટલી ધૂળ ઉડતી હતી કે તેનાથી પ્રાણીઓની આંખો કામ કરી શકતી ન હતી અને તે ધૂળ છેક આકાશસુધી પહોંચી ગઈ હતી. પછી કર્ણ, દુર્યોધન, કૃપાચાર્ય, ભીષ્મ, મહાધનુર્ધારી તથા બુદ્ધિમાન દ્રોણાચાર્ય અને અશ્વત્થામાએ રક્ષણ કરેલા તથા હાથી, ઘોડા અને રથોથી ભરપૂર એવા તે મહાસૈન્યને જોતાં જ વિરાટપુત્ર ઉત્તરનાં રવાટાં ઉભાં થઈ ગયાં અને તે ભયપડે ઉદ્વેગ પામીને અર્જુનને કહેવા લાગ્યો. <sup>૬</sup>

ઉત્તરે કહ્યું:- “ હું હવે કૌરવોની સાથે યુદ્ધ કરવાની ઉમેદ રાખતો નથી ! રે, આ મારાં રત્ન રવાં ઉભાં થઈ ગયાં છે, તે તું જો ! એ સૈન્યમાં ઘણા વીર યોદ્ધાઓ છે, એ મહાભ-

યંકર છે, દેવો પણ એની સામે ટક્કર લઈ શકે તેમ નથી અને એ પારવિનાનું જણાય છે; મારે હું એ કુરુસૈન્યની સામે યુદ્ધ કરી શકીશ નહિ. રથ, હાથી તથા ઘોડાઓથી ગહન બનેલી, પાયદળો, ધન્યો તથા ભયંકર ધનુર્ધારીઓથી ભરપૂર એવી એ ભારતી સેનામાં પ્રવેશ કરવાની મારી ઇચ્છા નથી. અરે ! યુદ્ધભૂમિમાં શત્રુઓને જોતાં જ મારું મન ગભરાઈ જાય છે !” <sup>૧૨</sup> કૌરવી સેનામાં દ્રોણાચાર્ય, ભીષ્મ, કૃપાચાર્ય, કર્ણ, વિવિંશતિ, અશ્વત્થામા, વિકર્ણ, સોમદત્ત, બાહ્લિક અને રથોઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા દુર્યોધન છે. એ સઘળા મહાકાંતિવાળા, મોટાં ધનુષવાળા અને યુદ્ધ કરવામાં કુશળ છે. <sup>૧૪</sup> વ્યૂહરચનામાં ગોઠવાયેલા એ કૌરવી યોદ્ધાઓને જોતાં જ મારાં રવાટાં ઉભાં થઈ જાય છે ! અને મને મૂર્છા આવી જાય છે !” <sup>૧૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:- પછી સાધારણ પ્રકૃતિને મંદ બુદ્ધિ ઉત્તરકુમાર, અસાધારણ પ્રકૃતિવાળા યુક્ત વેષધારી અર્જુનના દેખતાં તેની આગળ મૂર્ખતાને લીધે રડવા લાગ્યો કે:- <sup>૧૬</sup> “ અરેરે ! મને શન્ય નગરમાં એકલો મૂકીને મારા પિતા સર્વ સેના લઈને ત્રિગર્તોની સાથે યુદ્ધ કરવા ચાલ્યા ગયા છે. મારી પાસે સુદૃઢ સૈન્ય નથી ! <sup>૧૭</sup> આવી સ્થિતિમાં બાળક તથા શસ્ત્રવિદ્યાના અભ્યાસવિનાનો એવો હું એકલો, અશ્ત્રવિદ્યામાં પ્રવીણ યોદ્ધાઓની સામે કેવી રીતે યુદ્ધ કરી શકીશ ? મારે આ બુદ્ધિનલા ! તું પાછો ફર !” <sup>૧૮</sup>

બુદ્ધિનલાએ કહ્યું:- “ હજી શત્રુઓએ રણક્ષેત્રમાં આવીને કિંચિત્ પણ પરાક્રમ કર્યું નથી તે પહેલાં જ તું કેમ આ રીતે ભયથી દીન બની ગયો છે ? તું આ સ્થિતિથી તો શત્રુઓના હર્ષમાં વધારો કરે છે !” <sup>૧૯</sup> રે ! તેં પોતે જ મને કહ્યું હતું કે:- “ તું મને કૌરવોની પાસે લઈ જા !” મારે હવે તો હું તને જ્યાં આ પુષ્કળ ધન્યો ફરકે છે ત્યાં જ લઈ જઈશ !” <sup>૨૦</sup> હે મહાબાહો ! ગીધ જેમ માંસના ઉપર તૂટી પડે, તેમ ગાયો મેળવવામાટે લોભથી તૂટી પડેલા અને પૃથ્વીને મારે યુદ્ધ કરનારા આ હથિયારધારી કૌરવોની વચ્ચે હું તને જરૂર લઈ જઈશ !” <sup>૨૧</sup> અરે ! તું સ્ત્રીઓની

આગળ અને પુરુષોની આગળ પોતાના પરાક્રમની બડાઇઓ મારીને યુદ્ધ કરવા નીકળ્યો છે અને હવે શામાટે યુદ્ધ કરવા ઇચ્છતો નથી? ૨૨ જો તું આજે ગાયો જીત્યાવિના ઘેર પાછો જઈશ તો વીરપુરુષો અને સ્ત્રીઓ એકઠાં મળીને તને હસશે! ૨૩ વળી સૈરંધ્રીએ તારી આગળ મારા સારથિપણાના કામનાં વખાણ કર્યાં છે, માટે હું પોતે પણ ગાયોને પાછી વાળ્યાવિના નગર તરફ જઈ શકીશ નહિ! ૨૪ સૈરંધ્રીનાં વખાણને લીધે તથા તારા કહેવાથી હું સર્વ કૌરવોની સાથે યુદ્ધ કેમ ન કરું? કરીશજ! માટે તું સ્થિર થા! ૨૫

ઉત્તરે કહ્યું:—“ઓ જૃહન્નલા! ભલે કૌરવો મત્સ્યદેશનું પુષ્કળ ધન હરી જાય! અને સ્ત્રીઓ તથા પુરુષો મારી મરફરી કરે! તથા મારી ગાયો પણ ભલે જતી રહે; પરંતુ મને સંઘામનું કંઈ કામ નથી! અત્યારે મારું નગર શૂન્ય છે અને તે શૂન્ય મૂકીને હું અહીં આગ્યો છું, તેથી મને મારા પિતાની યીક લાગે છે!” ૨૭

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે કહીને, ભયભીત થયેલો કુંડળધારી ઉત્તર, માન તથા ગવર્નો ત્યાગ કરીને અને ધનુષખાણ મૂકી દઇને રથમાંથી ફેરી નગર તરફ નાસવા લાગ્યો. ૨૮

ત્યારે જૃહન્નલાએ કહ્યું:—“ક્ષત્રિયને યુદ્ધમાંથી નાસી જવું એને શ્રી પુરુષોએ ધર્મ ગણ્યો નથી! તેને તો યુદ્ધમાં મરવું એજ શ્રેયસ્કર છે, પણ ભયભીત થઇને નાસવું શ્રેયસ્કર નથી.” ૨૯

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે કહીને કુંતી-પુત્ર અર્જુન, ઉત્તમ રથમાંથી ફેરી પડ્યો અને દોડતા રાજપુત્રની પાછળ દોડ્યો. ૩૦ જે વખતે લાંબો ચોટલો અને પહેરેલાં લાલ વસ્ત્રોને ફરકાવતો અર્જુન વેણી છૂટી મૂકીને દોડવા લાગ્યો, તે વખતે અર્જુનને ન જાણનારા સામા પક્ષના કેટલાક યોદ્ધાઓ તેવા રૂપવાળા તે સારથિને જોઇને ખડખડાટ હસવા લાગ્યા તથા તેને ઉતાવળો દોડતો જોઇને કૌરવો બોલ્યા કે:—“આ રાખમાં ભારેલા અગ્નિના જેવા વેષથી ઢંકાયેલો કાણ હશે? એનું રૂપ થોડું પુરુષના જેવું છે અને થોડું સ્ત્રીના જેવું છે!” ૩૩ એ જણાય છે

તો અર્જુનના જેવો, પણ ષંઠનું રૂપ ધારણ કરે છે! તેજ આ મસ્તક, તેજ કંઠ, તેજ આ પરિધ-જેવા બાહુ અને તેના જેવીજ ચાલવાની ઢબ! માટે આ અર્જુનસિવાય બીજો કેઈ નથી! ૩૪ જેમ દેવોમાં દેવેન્દ્ર તેમ મનુષ્યોમાં અર્જુન છે. અહો! આ લોકમાં અર્જુનવિના બીજો કયો એકલો પુરુષ આપણી સામે ચઢી આવે તેવો છે? હમણાં રાજ તથા સૈનિકોવિનાના વિરાટ નગરમાં વિરાટપુત્ર એકલોજ છે, તેજ આ મૂર્ખ-તાને લીધે યુદ્ધ કરવા નીકળી પડ્યો છે, પણ તેનામાં તેવું પરાક્રમ નથી. ૩૫ વેષાંતરથી ગુપ્ત થઈને ફરતા અર્જુનને પોતાના સારથિ કરીને, ઉત્તર નગરમાંથી બહાર નીકળી પડ્યો છે; ૩૬ પરંતુ તે આપણને જોતાંજ ભયભીત થઈને નાસે છે અને ખચિત નાસતા ઉત્તરને પકડવાની ઇચ્છાથી અર્જુન તેની પાછળ દોડે છે, એમ એમે માનીએ છીએ.” ૩૮

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે ભરતવંશી જનમેજય! સર્વે કૌરવો આ રીતે જૂદો જૂદો વિચાર કરવા લાગ્યા; અને કપટવેષથી ગુપ્ત રહેલા અર્જુનને જોઈને આગળ શું કરવું તે સંખંધી કંઈ નિશ્ચય કરી શક્યા નહિ. આ તરફ નાસતા ઉત્તરની પાછળ દોડીને અર્જુનને સો પગલાં આગળ જતાં તેનો કેશકલાપ પકડી પાડ્યો. ૪૦ જ્યારે અર્જુન ઉત્તરને પકડી લીધો, ત્યારે તે વિરાટ-પુત્ર કાયરની પેઠે મોટા કરુણ સ્વરે રડવા લાગ્યો.

ઉત્તરે કહ્યું:—“હે કલ્યાણિ! હે સુન્દર કટીવાળી જૃહન્નલા! તું સાંભળ અને રથને ઝટ પાછો ફેરવ; કેમકે જીવતો રહેલો પુરુષ અનેક કલ્યાણો પામે છે!” ૪૨ હું તને શુદ્ધ સુવર્ણની સો મહોરો આપીશ; અત્યંત તેજસ્વી એવાં સુવર્ણજડિત આઠ વૈરૂંચ રત્નો આપીશ; અને સુવર્ણના દાંડાવાળો તથા સારા કેળવાયેલો ઘોડાઓ જોડેલો રથ તેમજ મદમત્ત દશહાથીઓ આપીશ; પણ ઓ જૃહન્નલા! તું મને છોડી દે!” ૪૪

વૈશંપાયને કહ્યું:—આવાં આવાં વાક્યો બોલીને વિલાપ કરતા તથા ગભરાઈ ગયેલા ઉત્તરને જોઈને, પુરુષવ્યાઘ્ર અર્જુન ખડખડાટ

હર્યો અને તે તેને રથની પાસે લઈ આવ્યો. પછી અર્જુને ભયાતુર થયેલા તથા ખેભાન બનેલા ઉત્તરને કહ્યું કે:—“ હે શત્રુસંહારક! જો તું શત્રુઓની સાથે યુદ્ધ કરવાનો ઉત્સાહ ન ધરાવતો હોય તો પણ આવ! અને હું શત્રુઓની સાથે યુદ્ધ કરૂં તે વખતે મારા ઘોડાઓ ચલાવ! ”<sup>૪૬</sup> હું મારા બાહુબળથી તારૂં રક્ષણ કરીશ; પણ તું આ વીર મહારથીઓથી રક્ષણ કરાતી, ભયંકર અને એકદમ જીતી ન શકાય તેવી રથીઓની સેના તરફ રથ ચલાવ! ”<sup>૪૭</sup> હે શ્રેષ્ઠ રાજપુત! હે શત્રુતાપન! તું ક્ષત્રિય છે, માટે ભય પામીશ નહિ. હે પુરુષવ્યાઘ્ર! તું શત્રુઓની વચ્ચે કેમ ગભરાઈ બેસે છે? ”<sup>૪૮</sup> હું આ દુર્ધર્ષ તથા એકદમ પ્રવેશ ન કરાય તેવી રથસેનામાં પ્રવેશ કરીને કૌરવોની સાથે યુદ્ધ કરીશ અને તારી ગાયો જીતી લાવીશ! ”<sup>૪૯</sup> હે નરશ્રેષ્ઠ! માત્ર તું મારો સારથિ થા, એટલે હું કૌરવોની સાથે યુદ્ધ કરીશ.” હે ભરતશ્રેષ્ઠ! આ પ્રમાણે બોલતા અજિત અર્જુને તે વિરાટપુત્રની બે ઘડી સુધી આસનાવાસના કરી અને પછી ભયથી વ્યાકુળ થઈને નાસી છુટવા ચત્ત કરતા તથા યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છાવિનાના ઉત્તરને પ્રહાર કરનારાઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા અર્જુને રથમાં ચઢાવ્યો! ઇતિ૦શ્રીમદ્ભાગવત૦૮૦ ગોહરણપર્વમાં “ઉત્તરગોથહમાં ઉત્તરાધ્યાસન ” એ વિષયનો અધ્યાય ૩૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૩૯ મો

### અર્જુનની પ્રશંસા

#### ॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તં દૃષ્ટ્વા ત્રિવિવેષેણ રથસ્થં નરપુંગવમ્ ॥

શર્મામિમિશ્રુત્વં ચંતં રથમારોપ્ય ચોત્તરમ્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—ઉત્તરને રથમાં બેસાડ્યા પછી નપુંસકવેષધારી નરશ્રેષ્ઠ અર્જુન, પોતે રથમાં બેસી શર્માના વૃક્ષ તરફ જવા લાગ્યો. તેને જોઈને ભીષ્મ તથા દ્રોણ વગેરે સર્વે મહારથી કૌરવો અર્જુનના ભયથી, મનમાં ત્રાસ પામી ગયા. તેઓને નિરત્સાહ થયેલા જોઈને તથા અદ્ભુત

ઉત્પાતો જોઈને, શસ્ત્રધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા દ્રોણગુરુ કહેવા લાગ્યા કે:—“ આ પ્રચંડ તથા કઠોર વાયુ વાય છે અને કાંકરીઓનો વરસાદ વરસાવે છે, રાખોડી જેવા રંગવાળા અધારાથી આકાશ વીંટાઈ ગયું છે, ”<sup>૪</sup> અદ્ભુત દેખાવવાળા રક્ષવર્ણી મેઘો દેખાય છે, વિવિધ પ્રકારનાં શસ્ત્રો મ્યાનોમાંથી આપોઆપ નીકળી પડે છે, ”<sup>૫</sup> પ્રદીપ્ત થયેલી દિશામાં દારુણ શિયાળવીઓ રડે છે, ઘોડાઓની આંખમાંથી આંસુઓ પડે છે અને હલાવ્યાતિના પણ ધન્યો કંપ્યા કરે છે! ”<sup>૬</sup> આ પ્રકારનાં જે પુષ્કળ દુઃશ્રિન્હો જણાય છે તે ઉપરથી કંઈ પણ ભય આવેલું લાગે છે; માટે તમે સઘળા સાવધાન થઈને ઉભા રહો, ”<sup>૭</sup> સેનાને વ્યૂહરચનામાં ગોઠવી દો, પોતાનું રક્ષણ કરો, યુદ્ધમાં સંહારને માટે તૈયાર થાઓ અને ગોધનનું રક્ષણ કરો. ”<sup>૮</sup> આ નપુંસકના વેષથી આવેલો મહાધનુર્ધારી તથા સર્વ શસ્ત્રધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવો વીર અર્જુનજ છે, એમાં સંશય નથી. ”<sup>૯</sup> હે ગંગાપુત્ર ભીષ્મ! લંકાપતિ રાવણના અશોકવનનો વિધ્વંસ કરનાર હનુમાન જેની ધન્યપર રહેલો છે અને વૃક્ષનું નામ ( અર્જુન ) જેનું નામ છે, તે આ પર્વતશત્રુ ઇંદ્રનો પુત્ર સ્ત્રીવેષધારી કિરીટી, હર્યોધનને જીતીને આજે તમારી ગાયો લઈ જશે, માટે હર્યોધનનું તમે રક્ષણ કરો.

આ સવ્યસાચી, શત્રુતાપન તથા મહાપરાક્રમી એવો અર્જુન, સર્વે દેવો અને દૈત્યોની સાથે પણ યુદ્ધનો પ્રસંગ પડતાં યુદ્ધ કર્યાવિના પાછો ફરે તેવો નથી. ”<sup>૧૦</sup> એ શરો છે, વનમાં કલેશ પામ્યો છે, ઇંદ્રે એને શિક્ષણ આપ્યું છે, ક્રોધાયમાન થયેલો છે અને યુદ્ધમાં ઇંદ્રના જેવો પરાક્રમી છે; તેથી હે કૌરવો! હું અહીં એની સામે યુદ્ધ કરે એવા કોઈ યોદ્ધાને જોતો નથી. સંભળાય છે કે, અર્જુને હિમાલય પર્વતપર, ”<sup>૧૧</sup> ભીલના વેષવડે ઢંકાયેલા ભગવાન મહાદેવને પણ યુદ્ધમાં સંતુષ્ટ કર્યા છે! ”<sup>૧૨</sup>

×આ કૃત શ્લોક છે. મૂળ આ પ્રમાણે:—

નદીજ લંકેશવનારિકેતુર્નગાદયો નામ નગારિસ્તુ: ॥ एषोऽङ्गनावेषधरः किरिटी जित्वा-  
ऽवचं नेष्यति चाद्य गावः ॥ ૧૦॥

કણે કહ્યું:—“તમે સર્વદા અર્જુનના ગુણો ગાઇને અમારી નિંદા કરો છો; પરંતુ અર્જુન મારી અને દુર્યોધનની સોળમી કળાની બરોબરી પણ કરે તેવો નથી.”<sup>૧૪</sup>

દુર્યોધને કહ્યું:—“હે કણ ! જે આ અર્જુનનજ હશે, તો તો મારું કામજ થઈ જશે; કારણ કે હે રાજ ! પાંડવો ઓળખાઈ જવાથી ફરી તેઓને બાર વર્ષ વનવાસ વેડવો પડશે; પણ જો આ કોઈ નપુંસકના વેષવાળો બીજોજ મનુષ્ય હશે, તો હું એને તીવ્ર બાણોના પ્રહાર વડે પૃથ્વીપર પાડી દઇશ.”<sup>૧૫</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે શત્રુતાપન રાજ ! ધૃતરાષ્ટ્રનો પુત્ર દુર્યોધન એ પ્રમાણે બોલ્યો તે વખતે ભીષ્મ, દ્રોણ, કૃપાચાર્ય તથા અશ્વત્થામાએ તેના પરાક્રમનાં વખાણુ કર્યાં.<sup>૧૭</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારતો વિરાટો ગાહરણ પર્વમાં  
“ઉત્તરગોત્રહમાં અર્જુનપ્રશંસા” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૩૮ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૦ મો

અર્જુને ઉત્તરને શમીવૃક્ષ ઉપરથી  
અસ્ત્રો ઉતારવા કહ્યું.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તાં શમીમુપસંગમ્ય પાર્થો વૈરાટિમન્નવીત્ ॥

સુકુમારં સમાજ્ઞાય સંગ્રામે નાતિકોવિદ્ ॥૧

વૈશંપાયને કહ્યું:—અર્જુને તે શમીની પાસે જઈને વિરાટપુત્ર ઉત્તરને સુકોમળ તથા સંગ્રામના સંબંધમાં અલ્પ જ્ઞાનવાળો બાણીને કહ્યું:—<sup>૧</sup> “હે ઉત્તર ! તું મારા કહેવાથી આ ઝાડ ઉપરથી તારાં ધનુષો મારા બળને સહન કરી શકશે નહિ; મારા મોટા ભારને પણ વહન કરી શકશે નહિ, હાથીનો પણ નાશ કરી શકશે નહિ અને આ સંગ્રામમાં શત્રુને પરાજય કરવા માંડતાં મારા હાથના ઝપાટાને પણ સહન કરી શકશે નહિ; માટે હે ભૂમિજય ! તું આ પુષ્કળ પાંદડાંવાળા શમી વૃક્ષપર ચઢી જા. <sup>૩</sup> તે ઉપર પાંડુના પુત્ર યુધિષ્ઠિર, ભીમ, અર્જુન, નકુળ

અને સહદેવનાં ધનુષો મૂકેલાં છે.”<sup>૪</sup> વળી તે શ્રાવ્યોનાં બાણો, ધન્યો તથા દિવ્ય કવચો પણ આ ઝાડપરજ મૂકેલાં છે; તેમજ મોટા પરાક્રમવાળું, એકલુંજ એકલાખ ધનુષની બરોબરી કરે તેવું, દેશની વૃદ્ધિ કરનારું, અતિશય તાણુને પણ સહન કરનારું, તાડના જેટલું લાંબુ, સર્વ આયુષો કરતાં અધિક પ્રમાણુવાળું, શત્રુઓને પીડા કરનારું, સુવર્ણની કારીગરીવાળું, સુવાળું, લાંબું, છિદ્રવિનાતું, મોટા ભારને સહન કરનારું, દારુણ કર્મ કરનારું અને સુંદર દેખાવવાળું અર્જુનનું ગાંડિવ ધનુષ પણ આ ઝાડ ઉપરજ મૂકેલું છે. તે પ્રમાણે યુધિષ્ઠિર, ભીમ, અર્જુન, નકુળ અને સહદેવનાં ધનુષો પણ તેવાજ બળવાળાં અને મજબૂત છે.”<sup>૬</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારતો વિરાટો ગાહરણપર્વમાં “ઉત્તરગોત્રહમાં અર્જુનાસ્ત્રકથન” એ વિષયનો અધ્યાય ૪૦ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૧ મો

ઉત્તરે અસ્ત્રો ઉતાર્યાં.

॥ ઉત્તર ઉવાચ ॥

અસ્મિન્ વૃક્ષે કિલોદ્બદ્ધં શરીરમિતિ નઃશ્રુત્ત્વા  
તદહં રાજપુત્રઃ સન્સ્પૃશેયં પાણિના કથમ્ ॥

ઉત્તરે કહ્યું:—“વૃક્ષપર મનુષ્યનું શબ બાંધ્યું છે એવું મારા સાંભળવામાં આવ્યું છે, તો હું રાજપુત્ર થઈને મારા હાથથી તે શબનો કેમ સ્પર્શ કરું ?”<sup>૧</sup> હું ક્ષત્રિયકુળમાં જન્મ્યો છું, મોટો રાજપુત્ર છું અને મત્ર તથા યજ્ઞને બાણું છું; માટે મારે એવી વસ્તુનો સ્પર્શ કરવો યોગ્ય નથી.<sup>૨</sup> હે બૃહન્નલે ! તે શબનો સ્પર્શ કરવાથી હું શબને ઉપાડનારાના જેવો અપવિત્ર થઈશ, તો પછી તું મારી સાથે સ્પર્શાદિક વ્યવહાર કેવી રીતે કરીશ ?”<sup>૩</sup>

બૃહન્નલાએ કહ્યું:—“હે રાજેન્દ્ર ! તું વ્યવહાર કરવાયોગ્ય અને પવિત્રજ રહીશ ! તું ડર નહિ; કારણકે એ શબ બાંધેલું નથી, પણ એ તો ધનુષો છે.”<sup>૪</sup> હે રાજપુત્ર ! તું મત્સ્યરાજનો પુત્ર છે અને મનસ્વી ક્ષત્રિયોનાં કુળમાં જન્મ્યો છે, તો પછી

હું તારી પાસે નિહિત કર્મ કેમ કરાવું ?”<sup>૫</sup>  
 વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે અર્જુને કહ્યું,  
 એટલે પરત્ર થયેલો કુંડળધારી ઉત્તર રથમાંથી  
 ફેલી પડ્યો અને શમીવૃક્ષપર ચઢી ગયો.<sup>૬</sup> પછી  
 શત્રુહંતા અર્જુને રથમાંજ ઉભા રહીને ઉત્તરને  
 કહ્યું કે:—“તું વૃક્ષની ટોચ ઉપરથી આ ધનુષો  
 નીચે ઉતાર, વિલંબ કરીશ નહિ<sup>૭</sup> અને એના  
 ઉપર વીંટાળેલાં પાંદડાંએને પશુઝટ કાઢી નાખ!”  
 પછી ઉત્તરે પ્રોઠ વક્ષસ્થળવાળા પાંડવોનાં મહા-  
 મૂઢ્યવાળાં તે ધનુષો ઝાડપરથી નીચે ઉતાર્યાં અને  
 તેઓને વીંટાળેલાં પાંદડાંએ કાઢી નાખીને અ-  
 ર્જુનની પાસે આણી મૂક્યાં.<sup>૮</sup> પછી તે ધનુષોનાં  
 સર્વ તરફનાં અંધનો છાડીને ઉત્તરે બીજાં ચાર  
 ધનુષોની સાથે ગાંડિવ ધનુષને ભેળ્યું.<sup>૯</sup> સૂર્યના  
 જેવી કાંતિવાળાં તે ધનુષો જ્યારે છોડવા માંડ્યાં,  
 ત્યારે તેમાંથી ઝડોનો ઉદય થતાં જેમ કાંતિ પ્ર-  
 સરે તેમ દિવ્ય કાંતિ પ્રસરવા લાગી;<sup>૧૦</sup> અને ઉ-  
 ત્તર, કુંકાડો મારતા સર્પોના જેવાં તે ધનુષોનાં  
 રૂપ ભેદને એક ક્ષણમાંજ રોમાંચિત તથા ભય-  
 વડે ઉદ્વિગ્ન થઈ ગયો.<sup>૧૧</sup> હે રાજા ! પછી દેહી-  
 ખ્યમાન તથા પ્રચંડ એવાં તે ધનુષોનો સ્પર્શ ક-  
 રીને વિરાટપુત્ર ઉત્તરે અર્જુનને આમ પૂછ્યું.  
 ઈતિ શ્રીમહાા વિરાટા ગોહરુણપર્વમાં “ઉત્તર  
 ગ્રાહ્યમાં અસારોપણ ” એ વિષયનો  
 અધ્યાય ૪૧ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૨ મો

ઉત્તરના પ્રશ્નો

॥ ઉત્તર ઉવાચ ॥

વિંદવો જાતરૂપસ્ય શતં યસ્મિન્નિપાતિતાઃ ॥  
 સહસ્રકોટિ સૌવર્ણાઃ કસ્યૈતદ્વનુરુત્તમઃ ॥

ઉત્તરે પૂછ્યું:—“જેના ઉપર સુવર્ણની સેા કું-  
 લડીઓ જડેલી છે અને જેના બન્ને છેડાઓ દે-  
 હીખ્યમાન છે તે આ ઉત્તમ ધનુષ કયા પુરુષનું  
 છે ?” જેની પીઠ ઉપર સોનાના ચળકતા હાથીઓ  
 કાઢેલા છે, જેનાં પાસાંઓ સુંદર છે અને જે સારી  
 રીતે ગ્રહણ કરાય એવું છે, તે આ ઉત્તમ ધનુષ  
 કેનું છે ?” જેની પીઠપર શુદ્ધ સુવર્ણના લાલ,

પીળા તથા ચળકતા રંગના ઇંદ્રગોપ નામના ક્રી-  
 ડાઓનાં ચિત્રો શોભે છે, તે આ ઉત્તમ ધનુષ કેનું  
 છે ?” જેના ઉપર તેજવડે ચળકતા સુવર્ણના ત્રણ  
 સૂર્યો દીપી નીકળ્યા છે, તે આ ઉત્તમ ધનુષ  
 કેનું છે ?” અને જેનાપર સુવર્ણવૃત્ત મીનાકા-  
 રીનાં તીડો કાઢેલાં છે તથા સુંદર મણિનાં ચિત્રો  
 કાઢેલાં છે, તે આ ઉત્તમ ધનુષ કેનું છે ?” પી-  
 છાંવાળાં, ચોતરફથી ચળકતાં અણિયાંવાળાં અને  
 સુવર્ણના લાથામાં રહેલાં આ હજારો નારાય  
 બાણો કેનાં છે ?” આ ગીધનાં પીછાંવાળાં, પ-  
 થ્યરપર ઘસીને સજ્જ કરેલાં હજારના જેવા રંગ-  
 વાળાં, સુંદર મુખવાળાં, પાણી પાએલાં અને તદ-  
 ન લોહાનાં બનાવેલાં વિષાઠ જાતનાં બાણો કેનાં  
 છે ?” તેમજ જેનાપર પાંચ વાઘનાં ચિત્રો છે અને  
 જેમાં વરાહના કાનના જેવાં દશ બાણો રહેલાં  
 છે, તે આ શ્યામ રંગના લાથો કેનો છે ?” તે  
 પ્રમાણે પહોળાં, લાંબાં અને રુધિરનું પાન કર-  
 નારાં આ અર્ધચંદ્રાકાર સાતસો નારાય બાણો  
 કેનાં છે ?” વળી જેનાં પૂર્વાર્ધો પોપટના પીછાં  
 જેવાં છે અને ઉત્તરાર્ધો લોહાનાં છે, તે આ પાણી  
 પાએલાં, સોનેરી પીછાંવાળાં તથા શિલાપર ઘસીને  
 સજ્જ કરેલાં બાણો કેનાં છે ?” આ મોટા ભા-  
 રને સહન કરનારી, દિવ્ય શત્રુઓને ભય આપ-  
 નારી દેડકીના મુખ જેવા મુખવાળી અને પીઠ  
 ઉપર દેડકીના ચિત્રવાળી લાંબી તરવાર કેની છે ?  
 વળી ચિત્રવિચિત્ર વ્યાઘ્રચર્મના મ્યાનમાં ખોસેલી,  
 સુવર્ણજડિત મૂઠવાળી, સુંદર અણીવાળી અને  
 ઘુઘરીઓવાળી આ મોટી તરવાર કેની છે ? તે-  
 મજ સુવર્ણની મૂઠવાળી, અત્યંત તેજહાર, નિ-  
 મર્જન તથા ગોચર્મના મ્યાનમાં રાખેલી આ દિ-  
 વ્ય તરવાર કેની છે ?” આ સુવર્ણની મૂઠવાળી,  
 કોઇથી ગાંજી જાય નહિ તેવી, નિષધ દેશમાં બ-  
 નાવેલી, ભારને સહન કરનારી, સુવર્ણથી શણ-  
 ગારેલી અને બકરાના ચામડાના મ્યાનમાં રાખેલી  
 તરવાર કેની છે ?” વળી ચોગ્ય પ્રમાણ તથા  
 આકારવાળી, આકાશના જેવા તેજસ્વી શ્યામ રં-  
 ગની, અસિસમાન કાંતિવાળા તપાવેલા સુવર્ણની,  
 મ્યાનમાં રહેલી, વજનહાર, પાણીહાર, શત્રુઓનાં  
 હથિયારોથી ખંડિત ન થએલી, સુવર્ણની દીપ-

ક્રીઓવાળી, ઝેરી સર્પના જેવા સ્પર્શવાળી, શત્રુની કાયાને લેદી નાખનારી, પુષ્કળ મારાને પણ સહન કરનારી અને શત્રુઓને કંપાવી નાખનારી આ ક્યામ દિવ્ય તરવાર કોની છે ?<sup>૧૭</sup> હે બૃહન્નલો! મેં તને જે આ પ્રશ્નો કર્યા, તેના તું ખરેખરા ઉત્તરો આપ ! આ સર્વ મોટાં આયુધો એધને મને બહુ વિસ્મય ઉત્પન્ન થયું છે.”<sup>૧૮</sup>

ઈતિ શ્રીમહા ૧૦ વિરાટ ૦ ગાહરણપર્વમાં  
“ઉત્તરવાક્ય” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૪૨ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૩ મો

અર્જુનના ઉત્તરો

॥ બ્રહ્મ્નલોવાચ ॥

યન્માં પૂર્વમિહાપૃચ્છઃ શત્રુસેનાપહારિણમ્ ॥

ગાંડીવમેતત્પાર્થસ્ય લોકેષુ વિદિતં ધનુઃ ॥૧॥

બૃહન્નલાએ કહ્યું:—“હે ઉત્તર! તેં મને પ્રથમ જે ધનુષને માટે પૂછ્યું તે શત્રુસેનાને સંહારનારૂં અને ત્રણ લોકમાં પ્રસિદ્ધ એવું અર્જુનનું ગાંડિવ ધનુષ છે, એ ધનુષ સર્વ આયુધોમાં શ્રેષ્ઠ છે, સુવર્ણથી સુશોભિત છે, એક લાખ ધનુષની બરોબરી કરે તેવું છે અને દેશની વૃદ્ધિ કરનારૂં છે. એ ગાંડિવ ધનુષ અર્જુનનું સુખ્ય આયુષ્ય છે અને એ ધનુષથીજ અર્જુન યુદ્ધમાં દેવોનો તથા મનુષ્યોનો પરાજય કરે છે.<sup>૩</sup> એ ધનુષ વિવિધ પ્રકારના રંગોથી ચિતરેલું, સુવાળું, લાંબું તથા છિદ્રવિનાનું છે; અને દેવ, દાનવ તથા ગંધર્વોએ એની ઘણા સમયસુધી પૂજા કરી છે.<sup>૪</sup> પૂર્વે બ્રહ્માએ એક હજાર વર્ષસુધી એ ધનુષને ધારણ કર્યું હતું; પછી પ્રભાવતિએ પાંચસોને ત્રણ વર્ષસુધી ધારણ કર્યું હતું; તે પછી ઇંદ્રે પંચાશી વર્ષસુધી ધારણ કર્યું હતું; સોમ રાજાએ પાંચસો વર્ષ ધારણ કર્યું હતું; વરુણે સો વર્ષસુધી ધારણ કર્યું હતું અને તે પછી અર્જુને પાંસઠ વર્ષ ધારણ કર્યું છે.<sup>૫</sup> તેજ આ

x અર્જુને પાંસઠ વર્ષ ગાંડીવ ધનુષ ધારણ કર્યું, એમાં વર્ષ શબ્દનો વૃષ્ટિ એવો અર્થ થાય છે; અને તે વૃષ્ટિ એક સંવત્સરમાં એ થાય છે.

મહાવીર્યાવાળું તથા મહાદિવ્ય ઉત્તમ ધનુષ છે એ સુંદર દેખાવવાળું ધનુષ વરુણની પાસેથી અર્જુનને પ્રાપ્ત થયું છે.<sup>૭</sup> આ બીજું ધનુષ ભીમસેનનું છે. એ દેવ તથા મનુષ્યોમાં પૂજ્યથું છે, પ્રચંડ છે, સુંદર પીંડવાળું છે અને સુવર્ણથી મધ્યમાં મઢેલું છે. શત્રુતાપન ભીમસેન એ ધનુષવડે આખી પૂર્વ દિશાનો વિજય કર્યો હતો.<sup>૮</sup> હે વિરાટપુત્ર! જે આ ઇંદ્રગોપના ચિત્રવાળું અને સુંદર દેખાવવાળું ઉત્તમ ધનુષ છે તે યુધિષ્ઠિર રાજાનું છે.<sup>૯</sup> જેના ઉપર તેજવડે પ્રજ્વલિત થતા પ્રકાશયુક્ત સુવર્ણના સૂર્યો પ્રકાશે છે, તે આ નકુલનું ધનુષ છે,<sup>૧૦</sup> અને જેના ઉપર સુવર્ણજડિત મીનાકારીવડે ટીકે ચિતરેલાં છે, તે માદ્રીના પુત્ર સહદેવનું ધનુષ છે.<sup>૧૧</sup> હે વિરાટપુત્ર! જે આ તીક્ષ્ણ ધારવાળાં, પીઞ્ગવાળાં, સર્પના જેવાં લાંબાં અને વિષના જેવાં તીવ્ર હાજરો બાણો છે, તે અર્જુનનાં છે.<sup>૧૨</sup> વીર અર્જુન, તેજવડે પ્રકાશત

તેમાં એક દૃષ્ટિથી શરદ્રક્તુમાં ગંગર પાકે છે; તેનાથી વ્રીહાદ્રયણ નામની ઇષ્ટિ કરવામાં આવે છે; અને બીજી દૃષ્ટિથી વસંતઋતુમાં જવ પાં છે તે તેનાથી વરાહચણ નામની ઇષ્ટિ કરવામાં આવે છે. આશ્વિનાયને પણ આ આશ્વિણે માટે શ્રુતિ કહી છે. આ પ્રમાણે કર્કાંચનથી એક વર્ષ અને મકરાચનથી બીજું વર્ષ થાય છે તથા એ રીતે સાડી બત્રીસ સંવત્સરમાં પાંસઠ વર્ષ થાય છે; અને એવો અર્થ કરવાથીજ અર્જુને પાંસઠ વર્ષ ગાંડીવ ધારણ કર્યું, એ કહેવું સાબીત થાય છે. વળી મેદિની કોશમાં અને અમર કોશમાં પણ વર્ષ શબ્દનો વૃષ્ટિ એવો અર્થ કરેલો છે કેટલાએક પ્રાચીન ટીકાકારો અતીત અને આ ગામી કાલને એકઠો કરીને અર્જુને એકંદર પાંસ વર્ષસુધી ગાંડીવ ધારણ કર્યું, એમ વર્ણવે છે; પણ તે વિચાર કરતાં અસંગત લાગે છે, માટે અમં તો પાંસઠ વર્ષ એટલે સાડી બત્રીસ સંવત્સર લેવ એ ઠીક લાગે છે. તે સાડી બત્રીસ સંવત્સરમાં તે વર્ષ વનવાસનાં, બાર વર્ષ બ્રાહ્મણતા કાર્યને માં યુધિષ્ઠિર અને દ્રૌપદી બેઠાં હતાં ત્યાં જવાથી અર્જુનને વેડવા પડેલા વનવાસનાં; એ રીતે પચીસ અને બાકીનાં સાડાસાત તે દિગ્વિજય, રાજસૂય સમ્ય વગેરેમાં વીતી ગયેલાં કંઈપી લેવાં. નીલકંઠ



એ શીઘ્રગામી બાણેને જ્યારે સંગ્રામમાં શત્રુઓના ઉપર ફેંકવા માંડે છે, ત્યારે એ બાણોનો કદાપિ ક્ષય થતો નથી. જે આ વિશાળ, લાંબાં, તીવ્ર અર્ધચંદ્રાકાર અને શત્રુઓનો ક્ષય કરનારાં બાણો છે તે ભીમસેનનાં છે. જે આ હળદરના જેવા રંગવાળાં, સુવર્ણનાં પિછાંવાળાં તથા શિલાપર સળેલાં એવાં બાણોવાળો અને પાંચ વાઘનાં ચિત્રોવાળો ભાથો છે, તે નકુલનો છે. જે બાણોના ભાથાવડે યુદ્ધમાં બુદ્ધિમાન નકુલે સમગ્ર પશ્ચિમ દિશાનો વિજય કર્યો હતો, તેજ આ ભાથો છે.<sup>૧૯</sup> જે આ સર્વ શત્રુસમૂહનો નાશ કરનારાં સૂર્યના જેવાં ઝળહળતાં અને અદ્ભુત કામ કરનારાં બાણો છે, તે બુદ્ધિમાન સહદેવનાં છે;<sup>૨૦</sup> અને જે આ તીક્ષ્ણ ધારવાળાં, પાણીદાર, વિશાળ, સુવર્ણનાં લાંબાં પિછાંવાળાં અને ત્રણ અગ્રવાળાં મહાબાણો છે, તે યુધિષ્ઠિર રાજાનાં છે.<sup>૨૧</sup> જે આ લાંબી, દેડકીના મુખ જેવા મુખવાળી, પીઠપર દેડકીના ચિત્રવાળી, સંગ્રામમાં પુષ્કળ મારો સહન કરનારી અને દઢ એવી તરવાર છે, તે અર્જુનની છે.<sup>૨૨</sup> આ બ્યાઘ્રચર્મના મ્યાનમાં રહેલી, પુષ્કળ ભાર સહન કરનારી, દિવ્ય અને શત્રુઓને ભય કરનારી મોટી તરવાર, ભીમસેનની છે.<sup>૨૩</sup> આ ઉત્તમ ધારવાળી, વિચિત્ર મ્યાનમાં ખોસેલી, સોનાની મૂઠવાળી અત્યુત્તમ તરવાર કુરુવંશી બુદ્ધિમાન ધર્મરાજની છે. જે આ ખકરાના ચામડાના મ્યાનમાં રાખેલી, મોટા ભારને સહન કરે તેવી, મજબૂત અને વિચિત્ર યુદ્ધમાં ઉપયોગી તરવાર છે, તે નકુલની છે;<sup>૨૪</sup> અને જે આ ગોચર્મના મ્યાનમાં રાખેલી, સર્વ ભારને સહન કરે તેવી દઢ તથા વિશાળ તરવાર છે, તે સહદેવની છે, એમ તું જાણુ.<sup>૨૫</sup>

ઇતિ શ્રીમદ્ભાગવત વિરાટો ગોહરણપર્વમાં  
ઉત્તરગોધર્મમાં “આયુધવર્ણન” એ વિષ-  
યનો અધ્યાય ૪૩ ઓ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૪ ઓ

અર્જુનનો પરિચય

॥ ઉત્તર ઉવાચ ॥

સુવર્ણવિકૃતાનીમાન્યાયુધાને મહાત્મનઃ ॥

રુચિરાણિ પ્રકાશંતે પાર્થાનામારુકારિણામ્ ॥

ઉત્તરે કહ્યું:—“આ સુવર્ણની કારીગરીવાળાં સુંદર આયુધો, શીઘ્ર કર્મ કરનારા મહાત્મા પૃથાપુત્રોનાં પ્રકાશી રહ્યાં છે;<sup>૧</sup> પરંતુ તે પૃથાપુત્ર અર્જુન, કુરુવંશી યુધિષ્ઠિર, નકુલ, સહદેવ અને પાંડુપુત્ર ભીમસેન, એ સર્વે ક્યાં છે?<sup>૨</sup> સર્વ શત્રુઓનો વિનાશ કરનારા તે સર્વે મહાત્માઓ દૂતમાં રાજ્યનો ત્યાગ કર્યાપછી કોઈરીતે સાંભળવામાં આવતા નથી;<sup>૩</sup> તેમજ સ્ત્રીરત્નતરીકે પ્રખ્યાત થએલી કૃપદુપત્રી પાંચાલી, કે જે દૂતમાં હારેલા પાંડવોની પાછળજ વનમાં ગઈ છે, તે પણ ક્યાં છે?”<sup>૪</sup>

અર્જુને કહ્યું:—“હા, ઉત્તર! હું પૃથાપુત્ર અર્જુન છું, તારા પિતાના જે સભાસદ છે તે યુધિષ્ઠિર છે, તારા પિતાની રસોઈ કરનારો બદ્ધવ તે ભીમસેન છે,<sup>૫</sup> અશ્વશિક્ષક છે તે નકુલ છે, ગોરક્ષક છે તે સહદેવ છે અને જેને મારે ક્રીચકોનો નાશ થયો, તે સૈરધ્રી દ્રૌપદી છે, એમ તું જાણુ.”<sup>૬</sup>

ઉત્તરે કહ્યું:—“મેં પૂર્વે અર્જુનનાં દશ નામો સાંભળ્યાં છે, તે જો તું મારી આગળ કહે તો હું તારે કહેવું સઘળું સત્ય માનું.”<sup>૭</sup>

અર્જુને કહ્યું:—“હા વિરાટપુત્ર! તે મારાં જે દશ નામો પૂર્વે સાંભળ્યાં છે, તે હું તને ઘણી ખુશીથી કહું છું, તું તે સાંભળ! હું જે કહું તે તારે સાવધાન થઈને તથા મનને એકાગ્ર રાખીને સાંભળવું. મારાં અર્જુન, કૌશલ્ય, જિજ્ઞણ, કિરીટી, શ્વેતવાહન, બીભત્સુ, વિજય, કૃષ્ણ, સવ્યસાચી અને ધનંજય એવાં દશ નામો છે.”<sup>૮</sup>

ઉત્તરે કહ્યું:—“તમે શાથી વિજય નામ ધરાવો છો? શાથી શ્વેતવાહન નામ ધરાવો છો? શાથી કિરીટી નામ ધરાવો છો? શાથી સવ્યસાચી નામ ધરાવો છો? અને અર્જુન, કૌશલ્ય, જિજ્ઞણ, કૃષ્ણ, બીભત્સુ તથા ધનંજય એવાં નામો

શા હેતુથી ધરાવો છો ? તે મને યથાર્થરીતે કહો. મેં તે વીરનાં નામ પડવાના હેતુમાત્ર સાંભળ્યા છે, માટે તમે જો તે સર્વ હેતુઓ મને કહો તો હું તમારૂં સધળું કહેહું ખરું માનું.”<sup>૧૨</sup>

અર્જુનને કહ્યું:—“હું સર્વ દેશોને જીતી કેવળ દ્રૌપદ લાવીને તે ધનની વચ્ચે ઉભો રહું છું, તેથી લોકો મને ધનંજય કહે છે.”<sup>૧૩</sup> હું સંઘ્રામમાં જાઉં છું ત્યાં યુદ્ધદુર્મદ શત્રુઓને જીત્યા વિના પાછો વળતો નથી તેથી લોકો મારું નામ વિજય જાણે છે.”<sup>૧૪</sup> હું સંઘ્રામમાં યુદ્ધ કરું છું ત્યારે મારા રથને કવચવાળો શ્વેત રંગના ઘોડાઓ જોડવામાં આવે છે, તેથી હું શ્વેતવાહન કહેવાઈ છું.”<sup>૧૫</sup> હું હિમાચળ પર્વત ઉપર, દિવસે ઉત્તરાશ્વિનુની નક્ષત્રમાં જન્મ્યો છું, તેથી લોકો મને કાશ્યપ નામથી ઓળખે છે.”<sup>૧૬</sup> પૂર્વે હું મોટા દાનવોની સાથે યુદ્ધ કરતો હતો તે વખતે ઇંદ્રે મારા મસ્તક ઉપર સૂર્યના જેવો ચળકતો કિરીટ પહેરાવ્યો હતો, તેથી લોકો મને કિરીટી કહે છે.”<sup>૧૭</sup> હું યુદ્ધ કરતો હોઉં તે વખતે કદાપિ બીભત્સ (નિંદા) કામ કરતો નથી, તેથી દેવોમાં તથા મનુષ્યોમાં હું બીભત્સુ નામથી પ્રખ્યાત થયો છું.”<sup>૧૮</sup> મારા બન્ને હાથ ગાંડિવ ખેંચવામાં કુશળ છે, તેથી દેવો તથા મનુષ્યો મને સત્યસાચી નામથી ઓળખે છે. સુદ્રસુધીની પૃથ્વીમાં મારા જેવો વર્ણ દુર્લભ છે, હું સમભાવવાળો છું અને શુદ્ધ કર્મ કરું છું, તેથી લોકો મને અર્જુન નામથી જાણે છે.”<sup>૨૦</sup> હું દુર્લભ, અસહ્ય, શત્રુઓને દમનારો અને ઇંદ્રપુત્ર છું, તેથી દેવોમાં તથા મનુષ્યોમાં જિજ્ઞાસુ નામથી પ્રખ્યાત થયો છું;”<sup>૨૧</sup> અને મારું દશરુ નામ કૃષ્ણ છે, કારણકે હું આળપણમાં ઉજ્જવળ કૃષ્ણ વર્ણનો હોવાથી અથવા ચિત્તાકર્ષક હોવાથી પિતાએ પ્રીતિને લીધે મારું નામ કૃષ્ણ પાડ્યું છે.”<sup>૨૨</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે સાંભળીને ઉત્તરે અર્જુનની પાસે જઈ તેને પ્રણામ કર્યા અને કહ્યું કે:—“મારું નામ ભૂમિંજય છે અને બીજું નામ ઉત્તર છે.”<sup>૩</sup> હે પાથ ! આજે હું તમને જોઉં છું તે મારું સુભાગ્ય છે ! હે ધનંજય ! હે લોકહિતાક્ષ ! હે મહાબાહો ! તમે ભલે પધાર્યા. હે ગલેન્દ્રની સુંદના જેવા બાહુવાળા ! મેં અભાગ્યપણથી જે કંઈ

તમને કહ્યું હોય, તેની તમે ક્ષમા આપવા યોગ્ય છો. તમે પૂર્વે ઘણાં કઠિન અને અફભુત કામો કર્યાં છે, તેથી હવે મારા મનમાંથી ભય જતો રહ્યો છે અને તમારા પર પરમ પ્રીતિ ઉત્પન્ન થાય છે.”<sup>૨૪</sup> ઇતિ શ્રીમહાવિરાટ ગોહરણપર્વમાં “ઉત્તરંગાગ્રહમાં અર્જુનપરિચય” એ વિષયનો અધ્યાય ૪૪ થો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૫: મો

ઉત્તર અને અર્જુનનો સંવાદ

॥ ઉત્તર ઉવાચ ॥

આસ્થાય રુચિરં વીર રથં સારથિના મયા ॥

કતમં યાસ્યસેડ્નીકમુક્તો યાસ્યામ્યહત્વયા ॥

ઉત્તરે કહ્યું:—“હે વીર ! આ ઉત્તમ રથમાં બેસીને તમે કયી સેનામાં જવાની ઇચ્છા રાખો છો ? તે મને સારથિને કહો, એટલે હું તમારા કહેવા પ્રમાણે રથને લઈ જઈશ.”<sup>૧</sup>

અર્જુનને કહ્યું:—“હે પુરુષવ્યાધ ! હું તારા પર પ્રસન્ન થયો છું, હવે તને ભય નથી. હે રણવિશારદ ! હું તારા શત્રુઓને રણમાં નસાડી દઈશ.”<sup>૨</sup> હે મહાબાહો ! તું સ્વસ્થ થા અને આ યુદ્ધમાં યુદ્ધ કરતી વખતે હું મહાન ભયંકર કર્મ કરું તે જો !”<sup>૩</sup> તું આ સઘળા ભાથાઓને મારા રથમાં જલદી બાંધી દે અને સુવર્ણ-જડિત એક તરવાર સાથે લઈ લે.”<sup>૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી અર્જુનનું વચન સાંભળીને ઉતાવળે થયેલો ઉત્તર તે વખતે બીજાનાં આયુધો શમીવૃક્ષ પર મૂકી, અર્જુનનાં આયુધો લઈને તત્કાળ નીચે ઉતર્યો.”<sup>૫</sup> ત્યાર પછી અર્જુન બોલ્યો:—“હું કૌરવોની સાથે યુદ્ધ કરીશ અને તારી ગાયોને સપાટાબંધ જીતી આપીશ.”<sup>૬</sup> આ રથ ઉપરનું સ્થાન કે જ્યાં સારથિ બેસે છે, તેનું હું રક્ષણ કરીશ, એટલે તે તારું નગરની પેઠે રક્ષક થઈ પડશે. આ રથમાં મજબૂતીથી ગોડવેલાં પૈડાં, આંક, ધ્વજ, ઝુંસરી વગેરે જે અંગો છે તે નગરના માર્ગોની બાજુના વિશાળ પ્રદેશને ઠેકાણે છે, મારા બાહુ એ નગરના કિલ્લાના દરવાજાને ઠેકાણે છે; જેમ રથીઓ, હાથીપર

સ્વારી કરનારાઓ અને ઘોડેસ્વારો એ ત્રણ પ્રકારના સૈન્યોની પાસે રહેલાં આયુધોથી નગરમાં બીજાનો પ્રવેશ થવો કઠિન થઈ પડે છે, તેમજ આ રથ પણ ત્રણ ઢાંડાઓથી અને ભાથાઓથી દુઃખપ્રવેશ્ય છે; નગર જેમ અનેક ધન્યોથી ભરપૂર છે, તેમ આ રથ પણ અનન્ય એવા વાનરધ્વજથી ભરેલો દેખાય છે; નગરમાં ગોળા ફેંકનારી તોપ હોય છે તેને ઠેકાણે આ રથમાં ધનુષની પ્રત્યંચા એજ તોપ છે; વળી રથમાં ક્રોધ એજ કર્મ છે અને રથનાં પેડાંનો ઘડઘડાટ એજ હુંદલિ છે. હે વૈરાટ ! ગાંડિવ ધનુષને ધારણ કરનારો હું જ્યાં આ રથમાં બેઠો એટલે શત્રુસેના રથનો પરાભવ કરી શકશે નહિ, માટે તારો ભય દૂર થાઓ.”

ઉત્તરે કહ્યું:—“હવે હું આ શત્રુઓથી ડરતો નથી, કારણ કે તમે યુદ્ધમાં અડગ રહેનારા છો અને સંઘામમાં શ્રીકૃષ્ણની અથવા સાક્ષાત્ ઇંદ્રની બરાબરી કરો એવા છો તે હું બાણ છું; પરંતુ એક વાતનો વિચાર કરતાં કેવળ હું સુગંધાઈ બઉં છું અને તેનો હું મૂર્ખ કોઈ રીતે નિશ્ચય કરી શકતો નથી. ૧૧ તમે આ શસ્ત્રાસ્ત્રમાં નિપુણતા વગેરે યુદ્ધાંગોથી, સ્વરૂપથી તથા લક્ષણોથી સંપન્ન જણાઓ છો; છતાં તમારામાં આ નપુંસકપણું કયાં કર્મફળથી પ્રાપ્ત થયું છે ? ૧૨ હું તો નપુંસકના વેષમાં દ્રુતા ગંધર્વરાજના જેવા તમને સાક્ષાત્ શલધારી શંકર અથવા ઇંદ્રદેવ માનું છું.” ૧૩

અર્જુને કહ્યું:—“હું મોટાભાઈની આજ્ઞાથી આ એક વર્ષપથ તનું કલીબત્ત પાળું છું, એ હું તને સત્ય કહું છું. ૧૪ હે મહાબાહો ! હું ખરેખર કલીબ નથી; પરંતુ હું ધર્મનિષ્ઠ અને પરત્ર છું, તેથી આ સ્થિતિમાં રહું છું; પણ હે રાજપુત ! હવે માર્ગવ્રત સમાપ્ત થયું છે અને હું હવે આપત્તિથી મુક્ત થયો છું, એમ તું બાણ.”

ઉત્તરે કહ્યું:—“હે નરોત્તમ ! આજે તમે મારા ઉપર મોટો અનુગ્રહ કર્યો છે; જેથી આવા પુરુષો નપુંસક હોય નહિ એ મારો તર્ક ખોટો પડ્યો નહિ. ૧૫ હવે હું સહાયવાળો થયો છું, તેથી રણમાં દેવોની સાથે પણ યુદ્ધ કરીશ ! મારો ભય નાશ પામ્યો છે; માટે બોલો, હવે હું શું

કામ કરું ? ૧૭ હે પુરુષશ્રેષ્ઠ ! હું શુર પાસેથી સારથિનું કર્મ શીખ્યો છું; તેથી શત્રુના રથને ચૂર્ણ કરનારા તમારા ઘોડાઓને સારી રીતે કબજે રાખીશ. ૧૮ હે નરપુંગવ ! જેવો શ્રીકૃષ્ણનો સારથિ દારૂક અથવા જેવો ઇંદ્રનો સારથિ માતલિ છે, તેવો હું સારથિના કર્મમાં કુશળ છું, એમ તમે જાણો. ૧૯ આ મારા રથની જમણી બાજુની આગલી ઝુંસરીએ બેઠેલો જે ઘોડો છે તે શ્રીકૃષ્ણના સુગ્રીવ ઘોડાના જેવો છે અને તે જ્યારે ચાલે છે, ત્યારે તેનાં જમીનપર મૂકેલાં પગલાંઓ લોકોનાં જોવામાં આવતાં નથી. ૨૦ જે આ સુંદર તથા શ્રેષ્ઠ ઘોડો આગળની ડાબી ઝુંસરીએ બેઠેલો છે, તે ઘોડો વેગમાં શ્રીકૃષ્ણના મેઘપુષ્પ ઘોડાની બરાબરી કરે તેવો છે, એમ હું માનું છું. ૨૧ જે આ સુવર્ણના કવચવાળો સુંદર ઘોડો પાછળની ડાબી ઝુંસરીએ બેઠેલો છે, તે બલવત્તર વેગવાળો ઘોડોને હું શ્રીકૃષ્ણના શૈબ્ય ઘોડાના જેવો માનું છું; ૨૨ અને જે આ મારી જમણી બાજુની પાછલી ઝુંસરીએ બેઠેલો ઘોડો છે, તેને હું શ્રીકૃષ્ણના બલાહક ઘોડા કરતાં પણ વેગમાં અધિક વીર્યવાન માનું છું; માટે આ રથ, સંઘામમાં ધનુર્ધારી એવા તમને વહન કરવા માટે યોગ્ય છે અને તમે આ રથમાં બેસીને યુદ્ધ કરવામાટે યોગ્ય છો, એવું મારું માનવું છે.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—તે પછી વીર્યવાન અર્જુને પોતાના બન્ને હાથનાં બલેયાંઓ કાઢી નાખ્યાં અને તેને ઠેકાણે પણ છતાં આઘાતને રોકનારા સુવર્ણચિત્રિત પટા બાંધી દીધા ૨૫ તથા માથાપરના કાળા વાંકડીયા કેશને સફેદ પટકાથી બાંધી દીધા. તે પછી મહાબાહુ અર્જુને શુદ્ધ થઈ, મહારથમાં પૂર્વાભિમુખ બેસી, મનને એકાગ્ર કર્યું અને સર્વ અસ્ત્રોનું સ્મરણ કર્યું; ૨૬ એટલે સર્વ અસ્ત્રો હાથ બેડી રાજપુત અર્જુનને કહેવા લાગ્યાં કે:—“હે પાંડુનંદન ! આ અસ્ત્રે પરમ ઉદાર ક્રિકેરો હાજર છીએ !” ૨૭ તે સાંભળીને અર્જુને પ્રણામ કરી તથા તે સર્વને પોતાના હાથને સ્પર્શ કરીને કહ્યું કે:—“તમે સર્વે મારા મનમાં નિવાસ કરો !” આ રીતે સર્વ અસ્ત્રોને સ્વીકાર કર્યા પછી અર્જુનના મુખ ઉપર

આનંદ છવાઇ રહ્યો અને તેણે વેગવડે ગાંડિવ ધનુષની પળછ ચઢાવીને તેનો ટંકાર કર્યો. તે વખતે મહાપર્વતની સાથે અથડાતા પર્વત-માંથી ભેવો મહાધ્વનિ થાય, તેવો તે ખેચાયલા ધનુષ્યમાંથી મહાધ્વનિ થયો.<sup>૩૦</sup> તે ધ્વનિ થતાં જ પૃથ્વી ફાટવા લાગી, દિશાઓમાં પ્રયંત વાયુ વાવા લાગ્યો, મોટેડું ઉડકાપાત થવા લાગ્યો, દિશાઓમાં અંધારું છવાઇ ગયું, આકાશમાં ધબ્બો ગુંચાવા લાગી અને મોટાં ઝાડો કપી ઉઠ્યાં.<sup>૩૧</sup> આ રીતે અર્જુને રથમાં બેસીને પોતાના બાહુઓવડે શ્રેષ્ઠ ધનુષટંકાર કર્યો. તે અવાજને કૌરવોએ વજ્રપાતનો કડાકો થયેલો જાણ્યો.<sup>૩૨</sup>

ઉત્તરે કહ્યું:—“હે પાંડવશ્રેષ્ઠ! સંગ્રામમાં તમે એકલા આ સર્વ શસ્ત્રાસના પારંગત મહારથીઓને કેવી રીતે જીતશે? <sup>૩૩</sup> હે કુંતીપુત્ર! તમે અસહાય છો અને કૌરવો સહાયવાળા છે; માટે હે મહાખાહો! હું તમારી આગળ ભયભીત થઇને ઉભો છું.”<sup>૩૪</sup> તે વખતે અર્જુને ખડખડાટ હાસ્ય કરીને ઉત્તરને કહ્યું કે:—“તું ડર નહિ.<sup>૩૫</sup> હે વીર! મેં ઘોષયાત્રામાં અતિ બળવાન ગંધર્વોની સાથે યુદ્ધ કર્યું, ત્યારે ત્યાં કોણ મારો સહાયક મિત્ર હતો? <sup>૩૬</sup> તેમજ દેવ તથા દાનવોથી ભરપૂર એવા મહાભયંકર ખાંડવ વનમાં જ્યારે હું યુદ્ધ કરતો હતો, ત્યારે ત્યાં મારો કોણ મિત્ર હતો? <sup>૩૭</sup> વળી મેં દેવરાજને માટે મહાબળવાન નિવાતકવ્યો અને પૌલો-મોની સાથે યુદ્ધ કર્યું, ત્યારે મારો સહાયક કોણ હતો? <sup>૩૮</sup> તેમજ હે તાત! દ્રૌપદીના સ્વયંવરમાં મેં ઘણા રાજાઓની સાથે સંગ્રામભૂમિમાં યુદ્ધ કર્યું હતું તે વખતે મારો સહાયક કોણ હતો? મેં દ્રાણ્યશુર, ઈંદ્ર, કુબેર, યમ, વરુણ, અગ્નિ, કૃપાચાર્ય, લક્ષ્મીપતિ કૃષ્ણ અને પિનાકધારી શંકરની સેવા કરી છે, તો હું આ યોદ્ધાઓની સાથે કેમ યુદ્ધ ન કરું? તું મારા રથને શીઘ્ર ચલાવ અને તારા મનનો સંતાપ દૂર કર!”<sup>૪૧</sup>

ઈતિ શ્રી મહાભારત વિરાટો ગાહરણ પર્વમાં  
“ઉત્તર તથા અર્જુનનો સંવાદ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૪૫ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૬ મો

અર્જુનનો શંખનાદ તથા ઉત્પાતો!

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

ઉત્તર સારથિ કૃત્વા સમીકૃત્વા પ્રદક્ષિણમ્ ॥  
આયુધં સર્વમાદાય પ્રયયૌ પાંડવર્ષભઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી પાંડવશ્રેષ્ઠ અર્જુને ઉત્તરને સારથિ કર્યો, શમીની પ્રદક્ષિણા કરી અને સર્વ આયુધો લઈને ત્યાંથી પ્રયાણ કર્યું. જતી વખતે મહારથી અર્જુને, તે રથ ઉપરથી સિંહધ્વજ ઉતારીને તેને શમીના મૂળ આગળ મૂકી દીધો. તે પછી તેણે, વિશ્વકર્માએ નિર્મેદી દેવી માયાવાળી તથા શત્રુઓને સંહારે તેવા પુચ્છવાળા વાનરના ચિન્હવાળી સોનેરી ધબ્બતું અને અગ્નિની કૃપાથી મળેલા રથનું મનમાં ધ્યાન કર્યું; એટલે તત્કાળ પતાકાવાળો, અદ્ભુત અંગોવાળો, ભાથાઓથી યુક્ત, ઘણો મજબૂત, દિવ્ય રૂપવાળો અને મનોહર એવો એક રથ આકાશમાંથી નીચે ઉતર્યો તથા અર્જુનનું ચિંતન જાણીને અગ્નિદેવે તે રથના ધ્વજ ઉપર ભૂતાવલિને રહેવાની આજ્ઞા કરી. તે રથને આવેલો જોઈને અનિંદ્ય કર્મવાળા, કપિધ્વજ, શ્વેતાશ્વ, કુંતીપુત્ર અર્જુને તે વખતે તેની પ્રદક્ષિણા કરી. હાથમાં ઘોના આમડાનાં મોજાં પહેર્યાં, ધનુષ્ય હાથમાં લીધું અને રથમાં બેસીને ઉત્તરદિશા તરફ પ્રયાણ કર્યું.<sup>૧</sup> પછી શત્રુમર્દન બળવાન અર્જુને, મોટા શબ્દવાળા મહાશંખને પુષ્કળ જોરથી વગાડ્યો, એટલે શત્રુઓનાં રવાટાંઓ ઉભાં થઈ ગયાં, અગ્નિએ આપેલા રથના વેગવાળા ઘોડાઓ પણ પૃથ્વીપર ગોઠણેર થઈ ગયા અને રથની પાટલીપર બેઠેલો ઉત્તર પણ ભયભીત થઈને ત્યાંજ ઠરી ગયો.<sup>૨</sup> ત્યારે અર્જુને પોતે લગભગ પકડીને ઘોડાઓને વ્યવસ્થિત કર્યા અને ઉત્તરને લે-  
ડીને તેનું આસ્વાસન કર્યું.<sup>૩</sup>

અર્જુને કહ્યું:—“હે જ્યેષ્ઠ રાજપુત્ર! તું ભય પામીશ નહિ. હે નરવ્યાઘ્ર! હે પરંતપ! તું સત્રિય છે; છતાં શત્રુઓની વચ્ચે આમ કેમ

ગભરાઈ બચ છે ? ૧૧ મેં શંખના શબ્દો તથા ભેરીના શબ્દો પુષ્કળ સાંભળ્યા છે તથા વ્યૂહવાળી સેનાઓમાં ઉભેલા હાથીઓની ગર્જનાઓ પણ સાંભળી છે; ૧૨ છતાં તું આ શંખના શબ્દથી કેમ ડરી ગયો ? અને પ્રાકૃત મનુષ્યની પેઠે નિસ્તેજ થઈ કેમ ત્રાસી ગયો ? ૧૩

ઉત્તરે કહ્યું:—“મેં શંખના શબ્દો તથા ભેરીના નાદો પુષ્કળ સાંભળ્યા છે તથા વ્યૂહરચનાવાળી સેનામાં ઉભેલા ગર્જના કરતા હાથીઓના અવાજો પણ સાંભળ્યા છે; ૧૪ પરંતુ મેં પૂર્વે આવી શંખનાદ કદાપિ સાંભળ્યો નથી, ૧૫ આવી ધબ પણ પૂર્વે મેં જોઈ નથી અને ધનુષનો આવો પ્રચંડ ધ્વનિ પણ પૂર્વે મેં કયાંયે સાંભળ્યો નથી. આ શંખના નાદવડે, ધનુષના ટંકારવડે, ધ્વજમાં રહેલાં અમાનુષ ભૂતોના અવાજવડે : અને રથના ઘડઘડાટવડે માફે મન અત્યંત ગભરાઈ બચ છે; મને સર્વ દિશાઓ વ્યાકુળ થયેલી લાગે છે; માફે હૃદય પીડાય છે; ધ્વજથી ઢંકાયેલી સર્વ દિશાઓ મને સૂઝતી નથી અને આ ગાંડીવના શબ્દથી મારા કાન બહેર મારી ગયા છે !” આવી સ્થિતિમાં બે ઘડી રથ હંકારી પ્રયાણ કરતા ઉત્તરને અનુનિ કહ્યું:—“હે ઉત્તર ! તું બન્ને પગ બેસણી સાથે દબાવીને તથા રથને મજબૂતીથી પકડીને બેસ અને ઘોડાની લગામ દબતાવી પકડી રાખ ! હું ફરીથી શંખ કુંકું છું.” ૨૦

વૈશંપાયને કહ્યું:—ઉત્તરને એવું કહ્યા પછી અનુનિ પર્વતોને, પર્વતની ચુક્રઓને, દિશાઓને તથા શિલાસમૂહોને વિદારવા માંડ્યાં હોય તેમ શંખ કુંકવા માંડ્યો, એટલે ઉત્તર રથની બેસણી પર લપાઇને બેસી ગયો ! ૨૧ તે સમયે અનુનના શંખનાદવડે, રથનાં પૈડાંના શબ્દવડે અને ગાંડીવના ઘોષવડે પૃથ્વી કંપવા લાગી ! ૨૨ અને અનુનિ, ફરી ઉત્તરની આશ્વાસના કરીને તેને શાંત કર્યો. ૨૩ આ તરફ કૌરવી સેનામાં દ્રોણાચાર્ય બોલ્યા:—“આ રથનો ઘડઘડાટ થાય છે, આકાશમાં મેઘ ચઢી આવે છે અને પૃથ્વી કંપે છે; આ ઉપરથી સમજાય છે કે, આ આવનારો અનુનસિવાય છીએ કેઈ

નથી. ૨૪ આપણું શસ્ત્રો નિસ્તેજ થઈ ગયાં છે, ઘોડાઓ ઉદાસ થયેલા લાગે છે અને સળગાવેલા અગ્નિઓ પણ પ્રકાશતા નથી, એ શુભ ચિન્હો નથી. ૨૫ આપણું સર્વ પશુઓ સૂર્યની તરફ મુખ કરીને ભયંકર શબ્દ કરે છે અને કાગડાઓ આપણી ધ્વજો ઉપર બેસે છે, એ શુભ ચિન્હો નથી. ૨૬ વળી પક્ષીઓ આપણી ડાળી બાજુએ બંધને આપણને મોટા ભયની સૂચના કરે છે. ૨૭ આ શિયાળ રડતું રડતું આપણી સેનાની વચ્ચે દોડે છે અને તે ધાયલ થયાવિના એમ ને એમ બહાર નીકળી ગયું, એ પણ મહાભયની સૂચના કરે છે. ૨૮ વળી હું તમારાં રવાંટાંઓ પણ ઉભાં થયેલાં જોઉં છું અને તેથી જણાય છે કે, યુદ્ધમાં ક્ષત્રિયોના અવસ્થા વિનાશ થશે. ૨૯ આ સૂર્યોદ્ધિની જ્યોતિષો નિસ્તેજ થઈ ગયા છે, પશુપક્ષીઓ દારણ્ય શબ્દો કરે છે અને ક્ષત્રિયોના નાશ કરે તેવા વિવિધ પ્રકારના ભયંકર ઉત્પાતો દેખાય છે ! ૩૦ એમાં પણ આપણા વિનાશનાં ચિન્હો અધિક દેખાય છે. હે દુર્યોધન રાજા ! આ બળતાં ઉખાડિયાંઓથી તારી સેના પીડાય છે, તારાં વાહનો ખિન્ન થઈને રડતાં હોય તેવાં જણાય છે અને તારી સેનાની ચોતરફ ગીધડાંઓ આવીને બેસી ગયાં છે ! આ ઉપરથી જણાય છે કે, તું અનુનનાં બાણથી પીડાયેલી પોતાની સેનાને જોઈને સંતાપમાં પડીશ ! આ તારી સેના તો અત્યારથી જ પરાભવ પામી હોય તેવી લાગે છે; એમાંથી કેઈ પણ યુદ્ધ કરવામાટે ઈચ્છા ધરાવતો નથી. ધણેખરે સઘળા ચોદાઓનાં મુખ ઉતરી ગયાં છે અને ચિત્ત ફટકી ગયાં છે, માટે આપણે ગાયો ચોકલી દઈને તથા સઘળા ચોદાઓ સેનાને વ્યૂહરચનામાં ગોઠવીને ઉભા રહીએ.” ૩૩

ઇતિ શ્રીમહાભારતો વિરાટો ગાહરણ્યપર્વમાં

“ઉત્તરગોવ્રહ્માં ઉત્પાતદર્શન” ઐ

વિષયનો અધ્યાય ૪૬ ભા સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૭ મો

દુર્યોધન તથા કૃષ્ણનું ભાષણ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

અથ દુર્યોધનો રાજા સમરે ભીષ્મમન્ત્રવાત ॥

દ્રોણં ચ રથશાદૈર્લ કૃપં ચ સુમહારથમ્ ॥ ૧ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી દુર્યોધન રાજા સમરભૂમિમાં ભીષ્મ, રથશાદૈર્લ દ્રોણાચાર્ય અને ઉત્તમ મહારથી કૃપાચાર્ય પ્રત્યે બોલ્યો કે:- “હે આચાર્યો! મેં અને કૃષ્ણ આ વાત ઘણી વખત કહી છે, છતાં હું તે વાત ફરીથી કહું છું; કારણ કે તે કહેતાં મને તૃપ્તિ થતી નથી. છૂતમાં હારેલા પાંડવોએ ખાર વર્ષ સુધી વનમાં રહેવું અને એક વર્ષ કોઈ પણ દેશમાં અજ્ઞાતવાસ કરવો, એજ અમારો ઠરાવ હતો. તે ઠરાવ પ્રમાણે હજી તેઓના અજ્ઞાતવાસનું તેરમું વર્ષ પૂરું થયું નથી, છતાં અજ્ઞાતવાસમાં રહેલો અર્જુન આપણી સામે આવ્યો છે. જો એ રીતે શુભવાસનો સમય પૂરો થયા પહેલાં અર્જુન અહીં આવ્યો હશે, તો પાંડવોને ફરી ખાર વર્ષ વનમાં વાસ કરવો પડશે! ” રાજ્યલોભને લીધે કાં તો તેઓને એ સંબંધી ભાન રહ્યું નહિ હોય અથવા અમારી ભૂલ થતી હશે, એ કાલગણનાના સંબંધમાં જે કંઈ ન્યૂનાધિક હશે, તે જાણવા આ સર્વમાં ભીષ્મ સમર્થ છે. કોઈપણ વિષયમાં જે મત પડે છે, ત્યારે તેમાં અવશ્ય સંશય ઉપસ્થિત થાય છે અને તેથી આપણા મનમાં જે અનુમાન હોય છે, તેનાથી વિરુદ્ધ પરિણામ પણ આવી જાય છે. ઉત્તર દિશાની ગાયો લેવાની ઇચ્છાવાળા આપણે અને યુદ્ધની ઇચ્છાવાળા મત્સ્ય યોદ્ધાઓએ એની વચ્ચે જ્યારે અર્જુન આવી પહોંચ્યો ત્યારે આપણે કોનો અપરાધ કર્યો ગણાય? ” આપણે ત્રિગર્તોને માટે મત્સ્યોની સામે યુદ્ધ કરવા અહીં આવ્યા છીએ; કારણકે તેઓએ મત્સ્યોના ઘણા અપરાધો આપણી આગળ વર્ણવ્યા છે. તે ભયથી પરાભવ પામેલા ત્રિગર્તોને માટેજ આપણે મત્સ્યોની સાથે યુદ્ધ કરવા પ્રતિજ્ઞા કરી અને તેઓની સાથે ઠરાવ્યું કે, પ્રથમ સાતમને દિવસે

ત્રીજે પહોરે ત્રિગર્તોએ મત્સ્યોનું મહાન ગાયો-રૂપી ઘન હરી લેવું અને મત્સ્યરાજ તે ગાયો લેવા જાય એટલે આડંબે આપણે આ ગાયોનું હરણ કરવું. હવે તે ત્રિગર્તો ગાયો હરી લાવશે, અથવા પરાજય પામ્યા હશે અથવા આપણને ઠગીને મત્સ્યોની સાથે મૈત્રીથી બેઠાશે, અથવા મત્સ્યરાજ તે ત્રિગર્તોને જતા કરીને રાત્રે નગરમાં આવ્યો હશે એટલે તે હમણાં દેશવાસી યોદ્ધાઓની સાથે ભયંકર દેખાવવાળી સર્વ સેનાથી વીંટાઈને આપણી સામે યુદ્ધ કરવા અહીં આવતો હશે; અને તેમાંનોજ કોઈ મહાપરાક્રમી અગ્રેસર યોદ્ધા અહીં આપણને જીતવા આવ્યો હશે, અથવા તો મત્સ્યરાજ પોતેજ યુદ્ધ કરવા આવતો હશે. એ આવનારો મત્સ્યદેશનો રાજા હો કે પછી અર્જુન હો કે ગમે તે હો, પરંતુ આપણે બધાએ તેની સાથે યુદ્ધ કરવું એવો આપણો ઠરાવજ છે. છતાં આવે સમયે આ રથમાં બેઠેલા ભીષ્મ, દ્રોણ, કૃપાચાર્ય, વિકર્ણ, અશ્વત્થામા વગેરે સર્વે મહારથી સમર્થ યોદ્ધાઓનાં મન કેમ ગભરાટમાં પડી ગયાં છે? અહીં યુદ્ધવિના બીજી ગતિ નથી, માટે સર્વે ચિત્તને સાવધાન કરો! ” આ આપણી ગાયોનું વજ્રધારી ઈંદ્ર અથવા યમરાજ પોતે હરણ કરે, તો પણ યુદ્ધમાં તેઓનો પરાજય કર્યાવિના તથા ગાયો લીધાવિના આપણામાંથી કયો હસ્તિનાપુર જાય તેવો છે? આપણાં આ બાણોથી વીંધાઈને ગહન વનમાં નાસી ગયેલાં પાંચદળોમાંનો કોણ જીવતો રહે તેમ છે? કદાચ નાસી ગયેલા ઘોડેસવારો જીવે એવો સંશય રહે ખરો!”

આવું દુર્યોધનનું ભાષણ સાંભળીને રાધાપુત્ર કૃષ્ણે કહ્યું કે:- “દ્રોણાચાર્યને પાછળ રાખીનેજ પછી આપણા ઠરાવ પ્રમાણે યુદ્ધની વ્યવસ્થા કરો. ” દ્રોણાચાર્ય, પાંડવોનું ઇચ્છિત જાણે છે, તેથીજ એ આપણું તેજ નષ્ટ કરવા આપણને નિરર્થક ભયભીત કરે છે. એની અર્જુન ઉપર અધિક પ્રીતિ છે તે હું સમજું છું અને તેથીજ એ અર્જુનને અહીં આવતો જાણીને તેની પ્રશંસા કરે છે; પરંતુ આપણે એવી નીતિનો આશ્રય કરો, કે જેમ કરવાથી આપણી સેનામાં

ભંગાણુ પડે નહિ.<sup>૨૨</sup> દ્રોણુ તો એકાદા ઘોડાને હણુહણાટ સાંભળતાં ભયભીત થઇ જશે અને તે ભયભીત થતાં આખી સેનામાં ભંગાણુ પડશે! આપણે પરદેશમાં આવ્યા છીએ, આ મહા અરણ્ય છે, ગ્રીષ્મ કાળ છે અને આપણે શત્રુના કાળામાં આવી પડ્યા છીએ; માટે જે રીતે આપણી સેનામાં ભંગાણુ ન પડે તેવી કોઇ નીતિનો ઉપયોગ કરો.<sup>૨૩</sup> આચાર્યને પાંડવો હમેશાં વધારે વહાલા છે; અને તેથીજ સ્વાર્થી પાંડવોએ દ્રોણને તમારી પાસે રાખ્યા છે; તેમજ દ્રોણ પોતે પણ એવું બોલે છે, કે જેથી પોતે પાંડવના પક્ષના છે, એ ખુલ્લેખુલ્લું દેખાઇ આવે છે!<sup>૨૪</sup> જો તેમ ન હોય તો ઘોડાઓને હણુહણાટ સાંભળીને બીજો કોણુ તેનાં વખાણુ કરવા મંડી પડે? ઘોડાઓને તો ઉભા હોય અથવા ચાલતા હોય ત્યાં હણુહણાટ કરવો એ સ્વભાવજ છે; વાયુઓ પણ હમ્મેશાં વાયાજ કરે છે; વરસાદ નિત્ય વરસ્યા કરે છે અને મેઘની ગર્જના પણ અનેક વખત સાંભળવામાં આવે છે, તેથી શું ? એમાં અર્જુનનાં વખાણુ કરવાનું શું પ્રયોજન છે ? અર્જુનનું ભદ્રું કરવાની અભિલાષાસિવાય અથવા આપણા તરફ દ્રેષ તથા રોષસિવાય એમાં બીજું શું પ્રયોજન હોય ? અરે, આચાર્યો તો દયાળુ, રાની અને હિંસામાં પાપ જોનારા હોય છે, માટે જ્યારે મહાભય આવ્યું હોય ત્યારે તેઓને કોઇરીતે સલાહ પૂછવી નહિ.<sup>૨૫</sup> એવા પડિતો તો જાત જાતના મહેલોમાં, સભાઓમાં અને ઉપવનોમાં વિવિધ પ્રકારની વાતો કરવાની હોય તેમાંજ શોભે!<sup>૨૬</sup> વળી જનસમાજમાં આશ્ચર્યકારક વિનોદાદિ કાર્યો કરવામાં અને યજ્ઞનાં આયુધરૂપ કપાલ વગેરેનું આસાદન તથા ગ્રોક્ષણુ વગેરે કરવામાં પડિતો શોભે;<sup>૨૭</sup> તેમજ બીજા યાજ્ઞિકોનાં છિદ્રો જોવામાં, મનુષ્યોનાં સ્નાનાદિક કાર્યોના દોષો કાઢવામાં, હાથી, ઘોડા તથા રથ ઉપર બેસીને દરવામાં, ગંધડાં, ઉંટ, બકરાં, ઘેટાં વગેરેની ચિકિત્સા કરવામાં, ગાયોના સમૂહોમાં, આંગણામાં તથા દરવાજામાં મૂકતાં બલિદાન વગેરેમાં, વેશદેવાદિકથી સંસ્કાર કરવામાં અને અન્નના

દોષો કાઢવામાંજ પડિતો શોભે!<sup>૨૮</sup> માટે તમે યુદ્ધાદિક વિષયોમાં શત્રુઓનું ગુણગાન કરનારા પડિતોને વેગળા મૂકીનેજ એવી જાતની નીતિનો પ્રયોગ કરો, કે જે રીતે શત્રુનો સંહાર થાય,<sup>૨૯</sup> તમે સેનાને વ્યુહરચનાથી ગોઠવીને તેની વચ્ચે ગાયોને ઉભી રાખો અને ચારે તરફથી રક્ષકોને ગોઠવી દો, કે જ્યાં ઉભા રહીને આપણે શત્રુઓની સાથે યુદ્ધ કરીએ.”<sup>૩૦</sup>

ઇતિ શ્રીમદ્ભાગવતો વિરાટો ગોદરણપર્વમાં “ઉત્તરગોત્રમહિમાં દુર્યોધનનાં વાક્યો” એ વિષયનો અધ્યાય ૪૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૮ મો

### કર્ણની ખડાઈ

#### ॥ કર્ણ ઉવાચ ॥

સર્વાનાયુષ્મતો મીતાનુ સંત્રસ્તાનિવ લક્ષ્યે ॥

અયુદ્ધમનસૈવ સર્વાશૈવાનવસ્થિતાનુ ॥ ૧ ॥

કર્ણે કર્ણુઃ-“મને સર્વ બીજાંદિ આયુષ્માનો ભયભીત થએલા તથા ત્રાસી ગયેલા જણાય છે અને સર્વનાં ચિત્ત અસ્થિર તથા યુદ્ધને માટે અરુચિવાળાં લાગે છે!<sup>૧</sup> પરંતુ જો આ મત્સ્યદેશનો રાજા અથવા અર્જુન આપણી સામે લડવા આવ્યો હશે; તોપણ કિનારાઓ જેમ સાગરને અટકાવે છે, તેમ હું તેને અટકાવી રાખીશ. મારા ધનુષપરથી છુટેલાં નમેલાં પર્વવાળાં બાણો, સર્પની પેઠે સરસરાટ જવા લાગે છે, એટલે તે કદાપિ નિશાન ચૂકતાં નથી.<sup>૨</sup> મેં મારા કેળવાયેલા હાથથી છોડેલાં સુવર્ણનાં પીછાંવાળાં અને અતિ તીક્ષ્ણ અણિયાંવાળાં બાણો, જેમ તીડો વૃક્ષને ઢાંકી દે છે, તેમ અર્જુનને ઢાંકી દેશે.<sup>૩</sup> તે એકબીજાનાં પીછાંની સાથે મજબૂત વળગેલાં બાણો છોડતી વખતે મારી હથેળીઓ ઉપર પહોંચીને દૃઢ પ્રહાર થતાં, જે નોખતો વગાડવાથી જેવો શબ્દ થાય છે તેવો શબ્દ થશે તે તમે સાંભળજો.”<sup>૪</sup> હમણાં તેર વર્ષસુધી સ્વસ્થ રહેલો અર્જુન, યુદ્ધને માટે ઉત્સુક થઈ રહ્યો હશે, તેથી આ યુદ્ધમાં તે મારા ઉપર અવશ્ય પ્રહાર કરશે;<sup>૫</sup> અને ગુણવાન પ્રાક્ષણના જેવો અર્જુન પણ સત્પાત્ર છે,

તેથી તે પણ મારા છોડેલા હજારો બાણસમૂહોને સ્વીકારી લેશે. ૭ અર્જુન મહાધનુર્ધારીતરીકે ત્રણ લોકમાં પ્રખ્યાત છે અને હું પણ નરશ્રેષ્ઠ અર્જુન કરતાં લેશ પણ ઉતરું તેવો નથી. ૮ જુઓ, હું આજે ગીધની પાંખનેવાં સુવર્ણનાં બાણોની ચોતરફ એટલી વૃષ્ટિ કરીશ, કે તેથી છવાયેલું આકાશ બાણ આગીઆઓથી છવાઈ ગયું હોય તેવું જણાશે ! ૯ પૂર્વે મેં વાણીથી કબૂલ કરેલું હુયો-ધનનું અક્ષય ઋણ, આજે હું યુદ્ધમાં અર્જુનને મારીને વાળી દઇશ ! ૧૦ આજે વચ્ચેથી કપાધને આમતેમ જવા લાગેલાં પુરુષવાળાં બાણોની આકાશમાં તીડોની પેઠે ગદી થઇ ગયેલી તમે જોશો ! અર્જુન, ઇંદ્રના વજ્ર જેવો કઠિન સ્પર્શવાળો અને મહેંદ્રના જેવો તેજસ્વી છે; છતાં આજે હું તેને, જેમ બળતાં ઉભાડિયાંથી હાથીને પીડવામાં આવે છે તેમ પીડીશ; ૧૨ અને ગરુડ જેમ સર્પને પકડે તેમ હું અતિરથી, સર્વશસ્ત્રધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ તથા શરવીર અર્જુનને પરાધીન કરીને રથમાંથી પકડી લઇશ ! ૧૩ ખડ્ગ, શક્તિ તથા બાણરૂપી ઇન્દ્રિયવાળો તથા અગ્નિસમાન અસહ્ય એવો અર્જુનરૂપી જળહળતો અગ્નિ, જ્યારે શત્રુઓને બાળવા માંડશે, ૧૪ ત્યારે ઘોડાઓના વેગરૂપી પૂર્વ-વાયુ, રથઘોષરૂપી ગર્જના અને બાણરૂપી ધારાથી યુક્ત એવો મહામેઘરૂપી હું, તે અર્જુનરૂપી અગ્નિને શાંત કરી નાખીશ ! ૧૫ સર્પો જેમ રાક્ષસમાં પ્રવેશ કરે છે તેમ આજે મારા ધનુષથી છુટેલાં ઝેરી સર્પોના જેવાં બાણો, અર્જુનના દેહમાં પ્રવેશ કરશે ! ૧૬ હે રાજા ! આજે તમે મારાં ઉત્તમ તેજવાળાં, સુવર્ણનાં પીછાંવાળાં, નમેલાં પર્વવાળાં અને પાણીદાર એવાં બાણોથી ભરાઇ ગયેલા અર્જુનને, કરેણનાં વૃક્ષોથી ભરાઇ ગયેલા પર્વતના જેવો જોશો ! જમદગ્નિના પુત્ર ઋષિશ્રેષ્ઠ પરશુરામની પાસેથી મને જે વીર્યવાન અસ્ત્ર પ્રાપ્ત થયું છે, તેના આશ્રયથી હું ઇંદ્રની સાથે પણ યુદ્ધ કરું તેવો છું. ૧૮ રે ! અર્જુનના ધ્વજ ઉપર રહેલા વાનર, મારા ભાલાથી હણીને ભયંકર નાદોથી ચીસો પાડતો આજેજ પૃથ્વીપર પડશે ! ૧૯ અને શત્રુના ધ્વજ ઉપર રહેનારાં જૂતો મારા મારથી ચીસો પાડતાં દિશાઓમાં નાસી જશે; તે વખતે

તેઓનો શબ્દ કેંઠ આકાશમાં પહોંચશે ! ૨૦ આજે હું રથમાંથી અર્જુનને પાડીને, હુયોધનના હૃદયમાં ચિરકાળથી રહેલા કંટકનો સમૂળ ઉદ્ધાર કરીશ ! ૨૧ હે કૌરવો ! આજે પુરુષાર્થપરાયણ અર્જુનના ઘોડાઓ મરી જશે તથા રથ ભાંગી જશે, ત્યારે તે નાગની પેઠે કુંદાડા મારશે તે તમે જોશો ! કૌરવોની ઇચ્છા હોય તો ભલે તેઓ કેવળ ગા-યોરૂપી ધન લઈને ચાલ્યા જાય અથવા રથમાં બેસીને માફ યુદ્ધ જુઓ ! ૨૨ ૩

ઇતિ શ્રીમહાભારત-વિરાટ-ગાહરણુપર્વમાં “ઉત્તર-ગાહરણુમાં કર્ણવિકતથન” એ વિષયનો અધ્યાય ૪૮ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૪૮ મો

કૃપાચાર્યનું ભાષણ

॥ કૃપ ઉવાચ ॥

સદૈવ તવ રાધેય યુદ્ધે કૂરતરા મતિઃ ॥

નાર્યાનાં પ્રકૃતિં વૈત્તિં નાનુવંધમવેક્ષસે ॥ ૧ ॥

કૃપાચાર્યે કહ્યું:— “હે રાધાપુત્ર ! તારી બુદ્ધિ યુદ્ધના સંબંધમાં હમેશાંજ અતિ ક્ષર રહે છે; પરંતુ તું કાર્યનું સ્વરૂપ બાણતો નથી અને પરિણામ તરફ લક્ષ્ય પણ આપતો નથી. ૧ શાસ્ત્રનો આધાર લઈને અનેક કપટભરી યુક્તિઓના વિચારો કર્યા છે; પરંતુ તેમાં યુદ્ધ પાષિષ્ટ છે, એમ પુરાતન શાસ્ત્રવેત્તાઓ જણાવે છે. ૨ દેશ તથા કાળને અનુસરીને જે યુદ્ધ કરવામાં આવે છે, તે વિજય આપનારૂં થાય છે; પરંતુ દેશ તથા કાળની અનુકૂળતાવિનાનું યુદ્ધ સાફ ફળ આપતું નથી. જે પરાક્રમ, યોગ્ય દેશ તથા કાળમાં કરવામાં આવે છે, તે કલ્યાણ આપનારૂં થાય છે; ૩ માટે દેશાદિકની અનુકૂળતા ઉપરજ યુદ્ધાદિક કાર્યોનાં ફળનો વિચાર કરવો ઘટે છે. (કોઈ રથ બનાવનારે કહે કે, ‘મેં તૈયાર કરેલો આ રથ દિવ્ય અને ઘણો મજબૂત છે, માટે તું આ રથમાં બેસીને દેવોનો પણ પરાજય કરીશ!’) પરંતુ હાથ પુરુષો આ રથ બનાવનારનાં વચન ઉપરજ આધાર રાખી દેશ તથા કાળની અનુકૂળતા નો વિચાર કર્યાવિના યુદ્ધ કરવા તૈયાર થતા નથી.



સારી પેઠે વિચાર કરવાથી જણાય છે કે, આપણે અર્જુનની સાથે યુદ્ધ કરવા સમર્થ નથી. જો, તે એકલો જ કૌરવોની સામે ચઢી આગ્યો છે; તેણે એકલાએ જ ખાંડવ વનમાં અગ્નિને તૃપ્ત કર્યો હતો;<sup>૧૬</sup> તેણે એકલાએ જ પાંચ વર્ષ સુધી બ્રહ્મચર્ય પાળ્યું હતું; તેણે એકલાએ જ સુભદ્રાને રથમાં બેસાડીને કૃષ્ણને દ્વંદ્વયુદ્ધનું આહ્વાન કર્યું હતું; તેણે એકલાએ જ ભિલ્લકેપધારી શંકરની સાથે યુદ્ધ કર્યું હતું અને તે આ વનમાં જ હરણ થયેલી દ્રૌપદીને પાછી જીતી લાગ્યો હતો!<sup>૧૭</sup> વળી એ અર્જુન એકલો જ પાંચ વર્ષ સુધી રહીને ઇંદ્રની પાસેથી અશ્વો શીખ્યો છે અને એણે એકલાએ જ શત્રુઓને જીતીને કૌરવોના યશ ફેલાવ્યો છે.<sup>૧૮</sup> વળી શત્રુદહન અર્જુન એકલાએ જ યુદ્ધમાં અતિદુર્લભ ગંધર્વોની સેના સામે જઈને ગંધર્વરાજ ચિત્રસેનને પરાજય કર્યો છે; “તેમ જ દેવતાઓથી પણ જેઓના વધ થાય નહિ એવા નિવાતકવચ્ચો અને કાલખંજ નામના દાનવોને એકલા અર્જુન જ યુદ્ધમાં નાશ પમાડયા હતા. વળી પાંડવોમાંના એક એક બંધુએ પહેલાં રાજાઓને વશ કર્યા હતા, પણ હે કર્ણ! પૂર્વે તે એકલાએ જ કામ કર્યું છે? <sup>૧૯</sup> અરે! ઇંદ્ર પણ યુદ્ધભૂમિમાં જે અર્જુનની સાથે યુદ્ધ કરવા ચોગ્ય નથી, તે અર્જુનની સાથે જે યુદ્ધ કરવા ઇચ્છા કરે, તેની ગાંડાઇનું ઔષધ કરવું ઘટે છે. રે કર્ણ! તું જમણો હાથ ઉઠ્યો કરી, તેને ક્રોધ પામેલા ઝેરી સર્પના મુખમાં ઘાલી, તજની આંગળીવડે તે સર્પની ડાઢ ઉખેડી લેવાની ઇચ્છા કરે છે; <sup>૨૦</sup> અથવા તું વનમાં ફરતા મદમત હાથીપર અંકુશવિના એકલો જ બેસીને નગરમાં જવાની ઇચ્છા કરે છે; <sup>૨૧</sup> અથવા તું શરીર ઉપર ચીથરાં વીંટાળીને ઘીથી લદબદ થઈ, ઘી, મેદ તથા વસા હોમવાથી પ્રદીપ થયેલા અગ્નિની વચ્ચેથી પસાર થવા ઇચ્છે છે! <sup>૨૨</sup> ચોતાના શરીરને દોરડાંથી બાંધી લઇને તથા કંઠમાં મોટી શિલા બાંધીને ક્યો પુરુષ બે હાથ-વડે સમુદ્ર તરી શકે? અને તેમાં પરાક્રમ પણ શું? <sup>૨૩</sup> હે કર્ણ! અશ્વવિદાને ન જાણનારે તથા શરીરે દુર્બળ એવો જે પુરુષ, અશ્વવિદામાં

નિપુણ અને બળવાન એવા અર્જુનની સાથે યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છા કરે, તે પુરુષ દુર્બુદ્ધિવાળો જ છે.”<sup>૨૪</sup> આપણે અર્જુનને કપટ કરી તેર વર્ષ સુધી વનમાં હાંકી કાઢ્યો હતો; પરંતુ તે સિંહ હમણાં પાશથી મુક્ત થયો છે, એટલે તે આપણામાંના કોઈને બાકી રહેવા દેશે નહિ.<sup>૨૫</sup> અરે, અગ્નિ જેમ કૂવામાં ગુપ્ત રહ્યો હોય, તેમ અર્જુન એકાંતમાં ગુપ્ત રહ્યો હતો, તેની આગળ આપણે અજાણતાં આવી ચઢીને મોટા ભયમાં સપડાયા છીએ!<sup>૨૬</sup> માટે આપણા પર ચઢી આવેલા રણમત અર્જુનની સામે આપણે સર્વે એકઠા મળીને યુદ્ધ કરીએ અને આ સઘળા સૈનિક ચોદાઓ પણ વ્યૂહરચનામાં ગોઠવાઈને શસ્ત્રાદિક ધારણ કરી તૈયાર ઉભા રહે! <sup>૨૭</sup> આ કર્ણ! તું એકલો સાહસકરીશ નહિ; પણ દ્રોણ, દુર્યોધન, ભીષ્મ, તું, અશ્વત્થામા તથા હું એમ આપણે સઘળા અર્જુનની સામે યુદ્ધ કરવા તૈયાર થઈએ; <sup>૨૮</sup> કારણકે વજ્રધારી ઇંદ્રની પેઠે યુદ્ધમાં ઉન્મત્ત બનેલા દૃઢ નિશ્ચયવાળા અર્જુનની સામે, જો આપણે છ રથીઓ એકઠા મળીને યુદ્ધકરીશું, તો જ તેની આગળ ટકી શકીશું; <sup>૨૯</sup> માટે સૈન્યને વ્યૂહરચનામાં ગોઠવી દો અને મહાન ધનુર્ધારીઓ સજ્જ થઈ જાઓ; એટલે દાનવો જેમ ઇન્દ્ર સામે યુદ્ધ કરે, તેમ આપણે રણભૂમિમાં અર્જુનની સામે યુદ્ધ કરવા સમર્થ થઈએ!”<sup>૩૦</sup>

ઇતિ શ્રીમહાનિરૂપિણ ગોહરણ પર્વમાં  
“ઉત્તરગોત્રહમાં કૃપાચાર્યનાં વચન”એ  
વિષયના અધ્યાય ૪૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫૦ મો

### અશ્વત્થામાનું ભાષણ

॥ અશ્વત્થામાવાચ ॥

न च त्वज्जिता गावो न च सीमांतरं गताः ॥

न हास्तिनपुरं प्राप्तास्त्वं च कर्ण विकृत्यसे ॥

અશ્વત્થામાએ કહ્યું: “હે કર્ણ! હજી આપણે ગાયોને જીતી નથી, તે હજી બીજી સીમામાં પહોંચી નથી, તેમ હસ્તિનાપુરમાં પણ પહોંચી નથી અને તું નકામી બડાઈઓ શેની સારે છે? <sup>૧</sup> વીર

પુરુષો તો અનેક સંગ્રામોમાં વિજય મેળવે છે, પુષ્કળ ધન સંપાદન કરે છે અને શત્રુની સેનાને પરાજય કરે છે, તોપણ પોતાનાં પરાક્રમનું કિંચિત્ પણ વર્ણન કરતા નથી. ૨ અગ્નિ યોદ્ધા-વિનાશ બાળી મૂકે છે, સૂર્ય મૌન ધરીને પ્રકાશ કરે છે અને પૃથ્વી સચરાચર લોકોને શાંતિથી ધારણ કરે છે. ૩ જે કર્મોવડે ધન મેળવી શકાય અને જે કર્મ કરવાથી દોષ ન લાગે, તેવાં કર્મો ચારે વર્ણની પ્રજાને માટે પ્રાક્ષણે પોતેજ નિર્માણ કરેલાં છે. ૪ પ્રાક્ષણે વેદોનું અધ્યયન કરીને યજ્ઞ કરવા તથા કરાવવા; ક્ષત્રિયે ધનુર્વિદ્યાને અભ્યાસ કરીને યજ્ઞ કરવા પણ કરાવવા નહિ; ૫ વૈરથે ખેતી વગેરેથી ધન સંપાદન કરીને વેદોક્ત કર્મો કરવાં તથા શત્રે નેતરની પેઠે વિનમ્ર રહીને તથા વંદન કરતા રહીને પ્રાક્ષણાદિ ત્રણે વર્ણની નિત્ય સેવા કરવી. ૬ શાસ્ત્ર પ્રમાણે વર્તનારા મહા ભાગ્યશાળી પુરુષો, ન્યાયથી આ આખી પૃથ્વીને વિજય કરે છે, તેમ છતાં ગુણરહિત ગુરુઓનું પણ અપમાન ન કરતાં તેઓનો સત્કાર કરે છે. ( અર્થાત્ તું તો અન્યાયથી પાંડવોને હરાવીને સદ્ગુણસંપન્ન ગુરુની પણ નિંદા કરે છે, એ કેટલું અયોગ્ય છે ? ) કયો ક્ષત્રિય દૂતથી રાજ્ય મેળવીને તેમાં સંતોષ માને ? પરંતુ આ કૂર તથા નિર્લજ્જ હુર્યોધન તો તેવા પ્રકારનો સંતોષ માની બેઠો છે ! ૮ રે, શંકતા અને છળ-કપટના ઉપાયોથી વર્તતા પાર્થની પેઠે ધન સંપાદન કરીને, કયો વિચક્ષણ પુરુષ પોતાની પ્રશંસા કરે વાડ ? ૯ તે પાંડવોનું જે ધન હરી લીધું છે, તે ધન પાંડવોમાંના અર્જુન, નકુળ અથવા સહદેવમાંથી કયાની સાથે દ્વેશ યુદ્ધ કરીને ભૂતી લીધું છે ? ૧૦ તે કયા યુદ્ધમાં યુધિષ્ઠિરનો અથવા મહાબળવાન ભીમનો પરાજય કર્યો છે ? અને તે પૂર્વે કયો સંગ્રામ કરીને ઇંદ્રપ્રસ્થને ભૂતી લીધું છે ? ૧૧ તેમજ હે કુકર્મી ! તે કયા યુદ્ધમાં દ્રૌપદીને વિજય કર્યો હતો, કે જેથી તે રજસ્વલા તથા એક વસ્ત્રવાળીને સભામાં ખેંચી આણી હતી ? ૧૨ જેમ ધનની ઇચ્છાવાળો પુરુષ ચંદનનાં વૃક્ષને કાપી નાખે છે, તેમ હે સત્ ! તે ધનની ઇચ્છાથી પાંડવોનું મૂળ કાપી

નાશ્યું હતું-અર્થાત્ પાંડવોનું મૂળરૂપ પિતૃ-પરંપરાગત રાજ્ય, જીગારથી હરી લીધું હતું અને તેઓને દાસ બનાવ્યા હતા, તે વખતે ત્યાં વિદુરે શું કહ્યું હતું ? તેને તું હમણાં યાદ કર ! ૧૩ મનુષ્યો અને બીજાં ક્રીડી, ક્રીડા વગેરે પ્રાણીઓ પણ પોતાની શક્તિની હદસુધી શાંતિ ધારણ કરે છે, પણ હદબહાર કષ્ટ પડતાં તેઓ શાંતિ રાખી શકતાં નથી; તેમજ હવે અર્જુન પણ દ્રૌપદીપર પડેલા મહાકર્ણને સહન કરી નહિ. ૧૪ આ ધનંજય તો ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોનો નાશ કરવાનું પ્રકટ થયો છે, તેમાં તું વળી પડિત થઈને અહીં વાણીનો આડંબર કરવા ઇચ્છે છે ? ૧૫ આ અર્જુન વૈરનો છેડો લાવનારો છે, માટે તે આપણામાંથી કોઈને બાકી રાખશે નહિ. ૧૬ કુંતીપુત્ર ધનંજય દેવો, ગંધર્વો, અસુરો તથા રાક્ષસોની સામે યુદ્ધ કરતાં પણ ભયને લીધે પાછો હઠે તેવો નથી. ૧૭ એ અર્જુન સંગ્રામમાં અત્યંત કોપાયમાન થઈને જે જે ચોદાપર તૂટી પડશે, તેનો તેનો, ગરુડ જેમ વેગવડે વૃક્ષનો સંહાર કરે, તેમ ગપાટાબંધ સંહાર કરતોજ આગળ વધશે. અરે ! પરાક્રમમાં તારા કરતાં શ્રેષ્ઠ, ધનુર્વિદ્યામાં દેવેન્દ્ર જેવો અને યુદ્ધમાં વાસુદેવસમાન અર્જુનનાં વખાણ કોણ ન કરે ? ૧૮ અર્જુન, દેવની સામે દેવને યોગ્ય આયુધોથી યુદ્ધ કરે છે, મનુષ્યની સામે મનુષ્યને યોગ્ય આયુધોથી યુદ્ધ કરે છે અને અસ્ત્રો અસ્ત્રથી સંહાર કરે છે. એ અર્જુનના સમાન બીજો કયો પુરુષ છે ? ૨૦ પુત્રથી ઉતરતો શિષ્ય છે, એવું ધર્મવિત્તાઓ જાણે છે; માટે એ હેતુથી પણ દ્રોણાચાર્યને અર્જુન પ્રિય છે. ૨૧ રે કર્ણ ! તું જે પ્રમાણે જીગાર રમ્યો હતો, જે પ્રમાણે તે ઇંદ્રપ્રસ્થ ખુલાવી લીધું હતું અને જે પ્રમાણે તે દ્રૌપદીને સભામાં આણી હતી, તે પ્રમાણેજ હવે તું અર્જુનની સામે યુદ્ધ કર, એટલે થયું ! ૨૨ આ તારો શત્રુનિ માત્રો બહુ હાલ્યા, ક્ષાત્રધર્મનો પડિત અને દુષ્ટ દૂત રમનારો છે, માટે હવે એ ગાંધારરાજ અહીં યુદ્ધ કરવા ભલે આગળ ધાર્યો ૨૩ રે, અર્જુનનું ગાંડીવધનુષ કંઈ મા-

સાફે'કતું નથી;તેમાંથી xકૃત,દ્વાપર,ત્રેતા અનેકલી પડતા નથી;પણ ગાંડીવમાંથી તો તીક્ષ્ણ ધારવાળાં પ્રભવલિત અનેક બાણોજ છુટે છે!<sup>૨૪</sup> ગીધનાં પીછાંવાળાં, અતિ તેજસ્વી અને પર્વતોને પણ ભેદી નાખનારાં ગાંડીવથી છુટેલાં બાણો અધવચ અંટકી રહેતાં નથી પણ તે તો સોંસરાં નીકળી જાય છે.<sup>૨૫</sup> અંતક,પવન, મૃત્યુ અને વડવાસિ કેપે તો તે પણ કંઈક બાકી રાખે, પરંતુ કેપેલો અર્જુન કંઈજ બાકી રાખે નહિ; માટે તું સલામાં જેમ શકુનિ મામાને સાથે રાખીને દ્યુત રમ્યો હતો, તેમ તે સુખલપુત્રના રક્ષણ હેઠળ સંગ્રામમાં પણ યુદ્ધ કરજે.<sup>૨૬</sup> બીજા ચોદાઓની ઇચ્છા હોય તો ભલે તેઓ યુદ્ધ કરે; પરંતુ હું અર્જુનની સાથે યુદ્ધ કરીશ નહિ. મત્સ્યરાજ જે ગાયો છોડાવવા આવશે તો અમારે માત્ર તેની સાથે યુદ્ધ કરવું જોઈશે!"<sup>૨૮</sup>

ઇતિ શ્રીમહાા વિરાટા ગાહરણપર્વમાં  
“ઉત્તર ગોત્રહમાં અશ્વત્થામાનાં વચન ”  
એ વિષયનો અધ્યાય ૫૦ મા સમાપ્ત.



x જુગાર રમનારાઓનો પાસો અનુક્રમે એક, બે, ત્રણ ને ચાર દાણાઓ પાડેલો હોય છે. તેમાં એક દાણો એટલે કલિ, બે દાણા એટલે દ્વાપર, ત્રણ દાણા એટલે ત્રેતા અને ચાર દાણા એટલે કૃત-સત્ય. હવે દ્યુત રમવામાં પાંચ પોતાની મહેર અને પાંચ સામે રમનારાની મહેર દાવમાં મૂકવામાં આવે છે. પછી પાસો નાખે છે, તેમાં જે એક દાણો ઉપર આવે છે તો પોતાની મહેરમાંથી એકજ હતે છે, બે દાણા ઉપર આવે છે ત્યારે બીજની બે અને પોતાની એક હતે છે. ત્રણ દાણા ઉપર આવે છે ત્યારે બીજની ત્રણ અને પોતાની ત્રણ મહેર હતે છે અને ચાર દાણા ઉપર આવે છે ત્યારે પોતાની તથા સામાની સઘળી મહેરો હતી જાય છે. આ પ્રમાણે ઉત્તરોત્તર જેમ અધિક દાણા પડે છે, તેમ અધિક જ થાય છે, પણ કલિ-એક દાણે મૂકવામાં જ નથી.

પં ૦ નીલકંઠ

## અધ્યાય ૫૧ મા લીખે સાંતવન કર્યું.

॥ શીષ્ય ઉવાચ ॥

સાધુ પश्यति वै द्रौणिः कृपः साध्वनुपश्यति ।  
कर्णस्तु क्षत्रघर्मेण केवलं योद्धुमिच्छति ॥१॥

ભીષ્મે કહ્યું:- “ અશ્વત્થામા તથા કૃપાચાર્યે જે કહ્યું છે, તે દીર્ઘદંષ્ટિ પહોંચાડીને કહ્યું છે અને કર્ણ તો કેવળ ક્ષાત્રધર્મથી યુદ્ધ કરવાનીજ ઇચ્છા રાખે છે;<sup>૧</sup> પરંતુ વિદ્વાન પુરુષે આચાર્યને દોષ દેવો યોગ્ય નથી. દેશ તથા કાળનો સારીપેઠે વિચાર કરીને યુદ્ધ કરવું એવો મારો અભિપ્રાય છે.<sup>૨</sup> જેના સૂર્યસમાન પ્રતાપી તથા પ્રહાર કરનારા પાંચ:શત્રુઓ હોય, તે શત્રુઓનો અબ્યુદય થતાં પડિત મનુષ્ય કેમ મુંઝાય નહિ?<sup>૩</sup> ધર્મવિતા મનુષ્યો પણ સ્વાર્થની વાત આવે ત્યાં મુંઝાઈ જાય છે; માટે હે દુર્યોધન રાજા ! મારું વચન જે તને રચ્યતું હોય તો હું તને કહું તે સાંભળ!”<sup>૪</sup> કર્ણે તારી આગળ જે આચાર્યની નિંદાનાં વચન કહ્યાં, તે આચાર્યમાં વીરશ્રી ઉત્પન્ન કરવા માટેજ કહ્યાં છે, તેથી આચાર્યપુત્ર અશ્વત્થામાએ ક્ષમા કરવી જોઈએ; કેમકે આપણી આગળ મોટું કાર્ય આવીને ઉભું રહ્યું છે.<sup>૫</sup> અર્જુન ચઢી આવ્યો છે, તે વખતે આપણે પરસ્પરમાં વિરોધ કરવો યોગ્ય નથી; માટે તમારે, દ્રોણાચાર્યે અને કૃપાચાર્યે, જે થયું હોય તેને માટે ક્ષમા કરવી જોઈએ.<sup>૬</sup> સૂર્યમાં જેવી પ્રભા રહેલી છે, તેવું તમારામાં અસ્ફોટીશલ્ય રહેલું છે; અને જેમ ચંદ્રમાં રહેલી શોભા સર્વથા હર થતી નથી, તેમ તમારે વિષે રહેલું બ્રહ્મતેજ તથા બ્રહ્માસ્ત્ર હર ન થતાં નિત્ય કાયમ રહે છે. એક મનુષ્યમાં ચારે વેદનું જ્ઞાન રહેલું હોય છે, ત્યારે બીજા મનુષ્યમાં ક્ષાત્રતેજ રહેલું હોય છે;<sup>૭</sup> પરંતુ તે બન્ને સંપૂર્ણપણે, દ્રોણાચાર્ય અને તેના પુત્ર અશ્વત્થામાસિવાય, બીજા કોઈ પણ એક પુરુષમાં રહ્યાં હોય એમ અમે સાંભળ્યું નથી.<sup>૮</sup> હે રાજા ! વેદાંત, પુરાણો તથા પુરાતન ઇતિહાસના જ્ઞાનમાં એક પરશુરામવિના બીજો કોણ દ્રોણાચાર્ય

કરતાં અધિક શ્રેષ્ઠ છે ?<sup>૧૦</sup> વેદાનું જ્ઞાન અને પ્ર-  
હ્લાસ એ બન્ને એક મનુષ્યમાં બીજે કયાંય  
ભવામાં આવતાં નથી, તે તમારામાં રહેલાં છે;  
માટે હમણું આચાર્યપુત્રે ક્ષમા કરવી, કારણ કે  
આ સમય પરસ્પરમાં ફાટકુંટ પાડવાનો નથી;  
પણ ચઢી આવેલા ઇંદ્રપુત્ર અર્જુનની સાથે યુદ્ધ  
કરવાનો છે, જેથી આપણે સર્વે એકઠા મળીને  
તેની સાથે યુદ્ધ કરીએ.<sup>૧૨</sup> જ્ઞાની પુરુષાએ સેના-  
ના વિનાશનાં જે કારણો કહ્યાં છે, તેમાં ભેદ એ  
મુખ્ય કારણ છે અને તે પાપિષ્ઠ છે, એમ વિદ્વા-  
નો માને છે.”<sup>૧૩</sup>

અન્યત્રામાએ કહ્યું:—“હે પુરુષશ્રેષ્ઠ! અમા-  
રાં ન્યાયચુકા વચનોની તમારે નિંદા કરવી ચોખ્ખ  
નથી; કારણ કે દ્રોણાચાર્યે કપટદૂત વગેરે બો-  
વાવડે ઉત્પન્ન થયેલા કોષથી વ્યાસ થઇને અ-  
ર્જુનના ગુણો વર્ણવ્યા છે.”<sup>૧૪</sup> શત્રુના પણ ગુણો  
અહણ કરવા અને શત્રુના પણ દોષો હોય તો તે  
કહી દેના તથા સર્વથા સર્વ પ્રયત્નથી પુત્રને તથા  
શિષ્યને હિત હોય તે કહેવું, એવો શાસ્ત્રનો  
નિયમ છે.”<sup>૧૫</sup>

દુર્યોધને કહ્યું:—“હે આચાર્ય! આ કર્ણના  
પર ક્ષમા કરો અને આ સંબંધમાં શાંતિ થાય  
તેમ કરો! આચાર્યે જે વચનો કહ્યાં તે રોષથી  
કહ્યાં છે. કંઈ ભેદ પડાવવા માટે કહ્યાં નથી, એ  
હું બાહ્ય છું.”<sup>૧૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે ભારત! આવું કહ્યા  
પછી કર્ણ, ભીષ્મ તથા મહાત્મા કૃપાચાર્યની  
સાથે દુર્યોધને દ્રોણશુરની ક્ષમા માગી. <sup>૧૭</sup>ત્યારે  
દ્રોણાચાર્યે કહ્યું:—“શાંતપુત્ર ભીષ્મે પ્રથમ  
કહ્યું કે, ‘ભેદ ન પાડવો અને ક્ષમા રાખવી’ તે વા-  
ક્યથીજ હું પ્રસન્ન થયો છું; માટે હવે આ યુ-  
દ્ધના સંબંધમાં કેઇ નીતિનું અવલંબન કરો;  
અને એવી ચોજના કરો, કે જે રીતે અર્જુન,  
યુદ્ધમાં સાહસથી અથવા મોહથી દુર્યોધનના  
ઉપર ચઢી આવે નહિ.”<sup>૧૮</sup> અર્જુન ગુપ્તવાસનો  
સમય પૂરો થયાવિના કદાપિ દેખા દે નહિ,  
એમ ખાત્રીથી માનો; અને તે જ્યાં સુધી ગોધ-  
ન મળશે નહિ ત્યાં સુધી આજે ક્ષમા પણ કરશે  
નહિ,<sup>૨૦</sup> માટે એ કોઈપણ રીતે ધૃતરાષ્ટ્રના પુ-

ત્રોપર ધસારો કરે નહિ તથા સેનાનો પરાજય  
કરે નહિ તેવી ગોઠવણ કરો.”<sup>૨૧</sup> હે ગંગાપુત્ર  
ભીષ્મ! પ્રથમ દુર્યોધને પૂછ્યું હતું કે, પાંડ-  
વોના અજ્ઞાતવાસનો સમય પૂરો થયો છે કે  
નહિ? માટે તે સંબંધી વિચાર કરીને યથાચો-  
ખ ઉત્તર આપો.”<sup>૨૨</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારત ગાહરણ પર્વમાં  
“દ્રોણવાક્યો” એ વિષયનો અધ્યાય  
પરમે સમાપ્ત.

## અધ્યાય પરમો

વનવાસનાં વર્ષોનો નિર્ણય  
અને વ્યૂહરચના

॥ મીષમ ઉવાચ ॥

કલાઃ કાઘાશ્ચ યુજ્યંતે મુદૂર્તાશ્ચ દિનાનિ ચા  
અર્ધમાસાશ્ચ માસાશ્ચ નક્ષત્રાણિ ગ્રહાસ્તથા ॥૧

ભીષ્મે કહ્યું:—“કલા, કાઠા, મુદૂર્તા, દિ-  
વસ, પક્ષ, માસ, નક્ષત્ર, અહ, ઋતુ અને સંવત્સર  
એના ચોગથી કાળની ગણના કરાય છે અને  
એ કાળના વિભાગવડે કાળચક્ર ક્રયાં કરે છે. કા-  
ળની ગતિવડે, સૂર્ય તથા ચંદ્રના નક્ષત્ર ઉલ્લંઘન  
કરવાના કાળમાં ભેદ પડ્યા કરે છે, તે ભેદ દૂર  
કરવા પ્રત્યેક પાંચ પાંચ વર્ષે બબે માસની વૃદ્ધિ  
થાય છે.”<sup>૧-૩</sup> એ રીતે બેતાં પાંડવોનાં તેર વર્ષમાં

ચંદ્ર, સાવન અને સૌર એવા ત્રણ પ્રકારના સં-  
વત્સરો છે. તેમાં ચોવીસ પખવાડિયાનો અને ત્રણસો  
ચોપન દિવસનો ચંદ્ર સંવત્સર; ત્રણસોસાઠ દિ-  
વસનો સાવન સંવત્સર અને ત્રણસો પાંસઠ દિ-  
વસ, પંદર ધરી, એકત્રીસ પળ તથા ત્રીસ અ-  
ક્ષર જેટલા કાળનો સૌર સંવત્સર ગણાય છે. ધણે  
બાજે જ્યોતિષીઓ સૌર સંવત્સરને અનુસરીને વર્ષ  
પ્રવેશાદિ કાર્ય કરે છે; રમાત્ વર્ધોપન વગેરેમાં  
ચંદ્ર સંવત્સર લેવાય છે અને બાર વર્ષની પ્રતિષ્ઠા,  
વ્રત, સત્ર વગેરેમાં સાવન સંવત્સરનો ઉપયોગ ક-  
રાય છે. આ પ્રમાણે વિશેષ છે, છતાં જ્યારે ચંદ્ર  
સંવત્સરની ગણના કરીએ, ત્યારે તેમાં સૌર સં-  
વત્સરના દિવસાદિકની વૃદ્ધિ ગણાય; અને એ રીતે  
ગણતાં તેર વર્ષમાં ચંદ્ર પાંચ માસ, બે દિવસ,  
સાઠત્રીસ ધરી અને પંદર અક્ષર અધિક થાય છે.

પાંચ મહિના અને બાર દિવસ વધારે થાય છે, એમ મને લાગે છે; અને તેથીજ પાંડવોએ જે જે પ્રતિજ્ઞા કરી હતી, તે તે સઘળી યથાર્થ રીતે પાર પાડી છે તથા અર્જુન એ વાત નિશ્ચયપૂર્વક બાણીનેજ અહીં યુદ્ધ કરવા આગ્યો છે. સર્વે પાંડવો મહાત્મા છે તથા તે સર્વેને ધર્મ અને અર્થનું ઉત્તમ જ્ઞાન છે. વળી યુધિષ્ઠિર જે-ઓના રાજા છે, તેઓ શામાટે ધર્મના સંબંધમાં અપરાધ કરે ? નિર્લોભી પાંડવોએ અહીં હુકર કાર્ય કર્યું છે ! તેઓ કેવળ ઉલટા ઉપાયથી રાજ્ય મેળવવાની ઇચ્છા કરે તેવા નથી. કુરુવંશી પાંડવો તે દ્યુતસભામાંજ પરાક્રમ કરવાને સમર્થ હતા; પરંતુ તેઓ ધર્મપાશથી બંધાયેલા હતા તેથી ક્ષત્રિયવ્રતથી ડગ્યા ન હતા. અર્જુન અસત્ય વર્તન કરનારો છે, એવું જે મનુષ્ય કહે, તે અવસ્થા પરાભવ પામેજ ! રે, પાંડવો મરણ સુદ્ધાં કપૂલ રાખે, પરંતુ અસત્યમાં સંમત થાય તેવા નથી. વળી તે પુરુષશ્રેષ્ઠ પાંડવો જે સમયે જે વસ્તુ પ્રાપ્ત કરવા યોગ્ય હોય, તે વસ્તુ વળધારી ઇંદ્રની રક્ષામાં હોય, તો-પણ તેને છોડ નહિ તેવા પરાક્રમી છે. તે સર્વ શત્રુધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા અર્જુનની સામે રણમાં આપણે યુદ્ધ કરવાનું છે; માટે એ સંબંધમાં જે હિતકારક હોય તથા લોકમાં સત્પુરુષોએ જે

લોકમાં ધણેલાગે વિજ્યાદશમી પૂત રમવાનો દિવસ ગણાય છે, તે ઉપરથી પાંડવોનો વિજ્યાદશમીએ દ્યુતમાં પરાજય થયો. કૌરવો ગ્રીમકાળમાં ગાયો ક્ષેવા આવ્યા, તે વખતે વિજ્યાદશમીએ હારેલા પાંડવોનાં તેર વર્ષો આવતી આખિન સુદ દશમીએ પૂરાં થશે, એમ દુર્યોધનનું ધારવું હતું અને તેથીજ તે અર્જુનને વહેલો બહાર પડેલો જોઈને મનમાં રાજ થતો હતો; પરંતુ પાંડવો તો ચાંદ્ર સંવત્સર પ્રમાણે ગણના કરીને તેર વર્ષો પૂરાં કરી કૃતાર્થ થઈ બહાર પડ્યા હતા. પાંડવોએ વિજ્યાદશમીથી પાંચ માસ અને બાર દિવસ પહેલાં પ્રકટ થયું જોઈએ. તેમાં તેઓ અમાંત (ચંદ્ર) માસ પ્રમાણે ચૈત્રવદ સાતમે પ્રકટ થયા એટલે પ્રતિજ્ઞા પૂર્ણ થયા પછી પણ નવ દિવસ ઉપરાંત કંઈક અધિક સમયે પ્રકટ થયા એમ સમજાય છે.

(ટીકા ઉપરથી.)

કર્યું હોય, તેવું કાર્ય ઝટ કરો, કે જેથી તમારું ગાયોડગ્ની ધન શત્રુના હાથમાં બચ નહિ. ૧૧ હે કુરુવંશી રાજેન્દ્ર ! સંગ્રામમાં અવસ્થા વિજયજ થાય એવું હું કદાપિ જોતો નથી. આ અર્જુન તો આવી પહોંચ્યો ! ૧૨

દુર્યોધને કહ્યું :—“ હે પિતામહ ! હું પાંડવોને રાજ્ય આપનાર નથી, માટે યુદ્ધસંબંધી જે કંઈ કરવું હોય, તેજ ત્વરાથી કરો. ” ૧૫

ભીષ્મે કહ્યું :—“ હે કુરુવંદન ! મારે તને સર્વથા જે કલ્યાણકારી હોય તેજ કહેવું જોઈએ; માટે આ સંબંધમાં મારી જે બુદ્ધિ પહોંચે છે તે તને રહે, તો તું સાંભળ ! ૧૬ તું સેનાનો ચોથો ભાગ લઈને તત્કાળ હસ્તિનાપુર ચાલ્યો બા ! બીજા સેનાનો ચોથો ભાગ ગાયો લઈને અહીંથી નગર તરફ જાય; ૧૭ અને બાકી રહેલા અર્ધા સૈન્યને સાથે રાખીને અમે અર્જુનની સાથે યુદ્ધ કરીશું. અર્જુન યુદ્ધ કરવાના નિશ્ચયથી અહીં આગ્યો છે, માટે હું, દ્રોણ, કૃષ્ણ, અશ્વત્થામા તથા કૃપાચાર્ય તેની સામે લડીશું. ૧૮ જો મત્સ્યરાજ દુરી યુદ્ધ કરવા આવશે અથવા શતકંઠ ઇંદ્ર આવશે, તોપણ કિનારા જેમ સમુદ્રને અટકાવી રાખે છે, તેમ હું તેઓને અટકાવી રાખીશ ! ૧૯

વૈશંપાયને કહ્યું :— મહાત્મા ભીષ્મે કહેલાં તે વાક્યો સર્વને ગમ્યાં અને કૌરવોના રાજા દુર્યોધને તે પ્રમાણે કર્યું. ૨૦ એ રીતે રાજાને તથા તેની પાછળ ગાયોને વિદાય કર્યા પછી ભીષ્મે સેનાના નાયકોને વ્યવસ્થાથી ઉભા રાખીને વ્યૂહરચનાના આદંભ કર્યો. ૨૧

ભીષ્મે કહ્યું :—“ હે આચાર્ય ! તમે સર્વ સેનાની વચ્ચે ઉભા રહો; અશ્વત્થામા સેનાની ડાબી બાજુએ ઉભા રહો; શરદ્રાનના બુદ્ધિમાન પુત્ર કૃપાચાર્ય સેનાની જમણી બાજુએ રહીને તેની રક્ષા કરે; કૃષ્ણ કવચ ધારણ કરીને સેનાને ઝોખરે ઉભા રહે અને હું સર્વ સૈન્યની પાછળ ઉભો રહીને તેનું રક્ષણ કરીશ. ” ૨૩

ઈતિ શ્રીમહાદેવો વિરાટો ગાહલરપર્વમાં  
“ ભીષ્મકૃત સૈન્યવ્યૂહ ” એ વિષયનો  
અધ્યાય પર શ્રી સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫૩ મો ગાયો પાછી વળી.

॥ વૈસંપાયન ઉવાચ ॥

તથા વ્યૂદ્ધવનીકેષુ કૌરવેયુ ભારત ॥

ઉપાયાદર્શનસ્તૂળ રથધોષેણ નાદયન્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે ભારત ! તે પ્રમાણે કૌરવી સેના વ્યૂહ રચીને ઉભી રહી એટલામાં અર્જુન પોતાના રથનાનાદથી દિશાઓને ગભવતો તત્કાળ ત્યાં આવી પહોંચ્યો.<sup>૧</sup> તે વખતે કૌરવોએ અર્જુનના ધ્વજનો અગ્રભાગ જોયો અને રથનો મહાનાદ તથા ગાંડીવધનુષનો ઉપરાછાપરી થતો પ્રચંડ ટંકારવ સાંભળ્યો.<sup>૨</sup> તે સર્વ અવલોકન કરીને તથા ગાંડીવધનવા મહારથી અર્જુનને આવેલા જોઈને દ્રોણગુરુ કહેવા લાગ્યા.<sup>૩</sup>

દ્રોણે કહ્યું:-“આ અર્જુનના ધ્વજનો અગ્રભાગ દ્વરથી ઝળકી રહ્યો છે; આ ઘડઘડાટ સંભળાય છે, તે તેના રથનો છે અને આ તેના ધ્વજમાં રહેલો વાનર ગર્જના કરી રહ્યો છે.” આ ઉત્તમ રથમાં બેઠેલો રથિશ્રેષ્ઠ અર્જુન, વજ્રના જેવા નાદવાળા પોતાના શ્રેષ્ઠ ગાંડીવ ધનુષને ઉચ્ચ કરીને ખેંચે છે.<sup>૪</sup> જુઓ, આ બન્ને બાણો એકસાથે મારા બન્ને પગમાં આવીને પડ્યાં ! અને આ બીજા બે બાણો મારા બે કાનોનો સ્પર્શ કરીને આલ્યાં ગયાં !<sup>૫</sup> અર્જુન વનવાસ લોગવીને તથા અલૌકિક કર્મ કરીને, એ બે બાણોદ્ધારા મને પ્રણામ કરે છે તથા બે બાણોથી મારા કાનોનો સ્પર્શ કરીને યુદ્ધ કરવાની આજ્ઞા માગે છે.<sup>૬</sup> અહો! બુદ્ધિમાન, આંધવપ્રિય અને ઉન્નવળ કાંતિવાળા આ પાંડુપુત્ર ધનંજયને આપણે ઘણે લાંબે સમયે ઠીકા !<sup>૭</sup> એની પાસે રથ, બાણ, હાથનાં સુંદર મોજાં, ભાથા, શંખ, પતાકા, કવચ, કિરીટ, ખર્જૂ અને ધનુષ છે, તેથી એ અર્જુન, સરવાથી વીંટાયલા થી હોમેલા અગ્નિ જેવા શોભે છે !<sup>૮</sup>

(આ તરફ) અર્જુને કહ્યું:-“હે સારથિ! મારાં બાણો સેનામાં જઈને પડે, તેટલે છટે તું રથના ઘોડાઓને ઉભા રાખ; એટલે હું સારીરીતે જોઈ લઉં કે, આ સૈન્યમાં પેલો કુરુકુલાધમ ક્યાં છે ? તે અતિમાનીને જોતાંજ હું આ સર્વને પડતા મૂકી,

તેના મસ્તક ઉપર હલ્લો કરું એટલે આ સર્વને! આપોઆપજ પરાજય થઈ જાય !”<sup>૯</sup> જો, આ દ્રોણાચાર્ય સંજ્ઞ થઈને ઉભા છે, તેમની પાછળ અશ્વત્થામા ઉભા છે અને અહીં આવેલા મહાધનુર્ધારી ભીષ્મ, કૃપાચાર્ય તથા કણ્વ દૃષ્ટિએ પડે છે;<sup>૧૦</sup> પરંતુ અહીં રાજા ક્યાંએ દૃષ્ટિએ પડતો નથી ! એ ઉપરથી મને શંકા થાય છે કે, તે જીવ બચાવવામાટે ગાયો લઈને દક્ષિણને રસ્તે થઈને નાસી જતો હશે; માટે હે વિરાટપુત્ર! તું આ રથની સેનાને પડતી મૂક અને જ્યાં દુર્યોધન હોય ત્યાં રથને લઈ જા ! હું ત્યાંજ યુદ્ધ કરીશ; કારણકે નિષ્કળ યુદ્ધ હોતું નથી. હું તે દુર્યોધનને જીતી ગાયો લઈનેજ પાછો ફરીશ !”<sup>૧૧</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે અર્જુને કહ્યું એટલે વિરાટપુત્ર ઉત્તરે, ચતુર્થી ઘોડાઓને વશ કર્યા અને જ્યાં કુરુશ્રેષ્ઠો સંજ્ઞ થઈને ઉભા હતા ત્યાંથી બીજી તરફ જ્યાં દુર્યોધન ગયો હતો ત્યાં જવામાટે લગામો કબજામાં લઈને ઘોડાઓને હાંક્યા. આ રીતે રથસમુદાય છોડીને અર્જુન બીજી તરફ જવા લાગ્યો, ત્યારે કૃપાચાર્ય તેના અભિપ્રાય બાળીને બોલ્યા કે:-<sup>૧૨</sup> “આ અર્જુન, દુર્યોધનવિના આપણી સામે યુદ્ધ કરવા ઇચ્છતો નથી; માટે આપણે વેગથી પ્રયાણ કરતા અર્જુનની પીઠ પકડવી જોઈએ; કારણકે અત્યંત કોપાયમાન થયેલા અર્જુનની સાથે સંઘામમાં હાનર નેત્રવાળો ઇંદ્ર, દેવકીનંદન શ્રીકૃષ્ણ અથવા મહારથી દ્રોણાચાર્ય કે અશ્વત્થામાવિના બીજા કોઈ એકલો યુદ્ધ કરવા સમર્થ નથી !”<sup>૧૩</sup> તેથી આપણા જતાં પહેલાંજ, નાવ જેમ જળમાં ડૂબી જાય, તેમ દુર્યોધન જો અર્જુનના સપાટામાં સપડાયો, તો પછી આપણને ગાયો અથવા પુષ્કળ ધન શું કામ લાગશે ?”<sup>૧૪</sup>

આ પ્રમાણે કૃપાચાર્ય બોલતા હતા એટલામાં તો અર્જુન દુર્યોધનની સેના પાસે જઈ પહોંચ્યો અને તેણે પોતાનું નામ સંભળાવીને તત્કાળ તીડોનાં ટોળાંની પેઠે બાણોની વૃષ્ટિ કે તે સેનાને ઢાંકી નાખી.<sup>૧૫</sup> તે વખતે અર્જુને છોડેલા બાણસમુદાયથી ઢંકાયેલા તે યોદ્ધાઓ, આકાશને તથા પૃથ્વીને પણ બાણોથી છવાઈ ગયેલાં જેવા

લાગ્યા,<sup>૨૧</sup> તોપણ રણે ચઢેલા તે યોદ્ધાઓએ ના-  
સવાની ઇચ્છા કરી નહિ; પરંતુ તેઓ ત્યાંજ ઉભા  
રહીને મનમાં અર્જુનના હાથની ઝડપને વખાણવા  
લાગ્યા. તે પછી અર્જુને, શત્રુઓને શેમાંચિત કરી  
દે તેવા શંખને નાદ કર્યો અને શ્રેષ્ઠધનુષનો ટંકાર  
કરીને ધ્વજમાં રહેલાં ભૂતોને પણ મહાનાદ  
કરવાની પ્રેરણા કરી.<sup>૨૩</sup> અર્જુનના તે શંખ-  
નાદવડે, રથનાં પૈડાંના ઘડઘડાટવડે, ગાંડીવના  
ઘોષવડે અને ધ્વજમાં રહેલાં અમાનુષ ભૂતોની  
ગર્જનાવડે પૃથ્વી કંપી ઊઠી તથા ગાયો ઉંચાં  
કરેલાં પૂછડાંઓ હલાવતી અને ‘હંભાં, હંભાં’  
શબ્દ કરતી દક્ષિણ દિશા તરફ પાછી વળી ગઈ.

ધૃતિ-શ્રીમહાં વિરાટ૦ ગોહરણપર્વમાં  
“ઉત્તરગોત્રહમાં ગાનિવર્તન” એ વિ-  
ષયનો અધ્યાય ૫૩ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫૪ મો

કર્ણ પલાયન કરી ગયો.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

સ શત્રુસેનાં તરસા પ્રણુય ગાસ્તા વિજિ-  
ત્યાથ ધનુર્ધરામ્યઃ॥ દુર્યોધનાયાંમિમુક્તં પ્ર-  
યાતો મૃયો રણં સોડમિચિકીર્ષમાણઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કર્ણ:-ધનુર્ધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ  
એવા અર્જુને, એ પ્રમાણે અપાટાબંધ શત્રુ-  
સેનાને અસ્તવ્યસ્ત કરીને તે ગાયો ભૂતીલીધી  
અને ફરી યુદ્ધ કરવાની ઈચ્છાથી દુર્યોધનની સામે  
પ્રયાણ કર્યું.<sup>૧</sup> તે વખતે ગાયોને મત્સ્યનગર  
તરફ વેગથી જતી જોઈને, કુરુવીરોએ અર્જુનને  
પોતાના કાર્યમાં સફળ થયેલા જાણ્યો અને તેઓ  
દુર્યોધનની સામે ચઢી જતા અર્જુનના ઉપર  
એકદમ તૂટી પડ્યા.<sup>૨</sup> ત્યારે કૌરવોની પુષ્કળ  
ધ્વજવાળી તથા દંડ વ્યૂહમાં ગોઠવાયલી તે મોટી  
સેના જોઈને, શત્રુનિહંતા અર્જુને મત્સ્યરાજ  
વિરાટના પુત્ર ઉત્તરને સંબોધીને કર્ણ કહે:-<sup>૩</sup> “હો  
ઉત્તર ! તું આ સોનાનાં ચોકડાં તથા લગામ-  
વાળા ધોળા દોડાઓને સર્વ સામર્થ્યથી પ્રયત્ન-  
શૂર્વક તત્કાળ આ માર્ગ તરફ વાળ, એટલે હું

કુરુસિંહ દુર્યોધનના મુખ્ય લડવૈયા કર્ણની સા-  
મે પહોંચી જઈ; કારણકે હાથી જેમ હાથીની  
સાથે યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છા કરે, તેમ આ દુરાત્મા  
કર્ણ મારી સામે યુદ્ધ કરવા ઇચ્છે છે; માટે  
હે રાજપુત ! તું દુર્યોધનના આશ્રયથી ગર્વિષ્ઠ  
થયેલા એ કર્ણની પાસે મને ઝટ પહોંચાડ !”<sup>૪</sup>

તે સાંભળીને વિરાટપુત્રે વાયુના જેવા વેગ-  
વાળા તથા સુવર્ણની ઝાલરોવાળા તે કદાવર ઘો-  
ડાઓને વેગથી દોડાવ્યા અને તેદ્વારા રથીઓની  
સેના ભેદીને તે અર્જુનને રણભૂમિના મધ્ય-  
ભાગમાં લઇ ગયો.<sup>૫</sup> તે સમયે હે ભારત ! કર્ણ-  
ના બચાવની ઈચ્છાવાળા ચિત્રસેન, સંઘ્રામજિત  
શત્રુસહ અને જય એ મહારથીઓ, વિપાઠ  
નામનાં બાણોસાથે ચઢી આવેલા અર્જુનની  
સામે જઈ પહોંચ્યા.<sup>૬</sup> ત્યારે અગ્નિ જેમ વનને  
બાળી મૂકે તેમ ધનુષદ્વૈપી જવાળાવાળા અને  
બાણના વેગદ્વૈપી તાપવાળા નરવીર અર્જુનદ્વૈપી  
અગ્નિએ કોપયુક્ત થઈ, તે કુરુશ્રેષ્ઠના રથોના  
સમૂહને બાળી ભસ્મ કરી નાખ્યો. આ પ્રમાણે  
તે તુચ્છ યુદ્ધ ચાલતું હતું તે વખતે કુરુવીર વિ-  
કર્ણ, ભયંકર વિપાઠ બાણોની વૃષ્ટિ કરતો કરતો,  
ભીમના નાનાભાઈ અતિરથી અર્જુનસામે ચઢી  
આવ્યો; ત્યારે અર્જુને, વિકર્ણનું સુવર્ણ-  
થી મઢેલું અને દંડ પણ્ધવાળું ધનુષ કાપીને  
તેના ધ્વજને પણ છિન્નભિન્ન કરી જમીનપર  
તોડી પાડ્યો ! પોતાનો ધ્વજ કપાતાંજ વિકર્ણ  
ત્યાંથી ઉતાવળો પલાયન કરી ગયો. આ રીતે  
શત્રુના ટોળાને પીડનારા તે અર્જુનને અમાનુષ  
કર્મ કરતો જોઈને, શત્રુતાપ રાજ સહન કરી  
શક્યો નહિ, તેથી તે બાણની વૃષ્ટિવડે અર્જુનને  
પીડવા લાગ્યો.<sup>૭</sup> કૌરવોની સેનામાં પ્રવેશ કરતા  
અર્જુનને બ્યારે તે અતિરથી રાજાએ વીંધી ના-  
ખ્યો, ત્યારે અર્જુને તત્કાળ પાંચ બાણોથી શ-  
ત્રુતાપને વીંધી, દશ બાણોવડે તેના સારથિને  
મારી નાખ્યો.<sup>૮</sup> ભરતવંશમાં શ્રેષ્ઠ અર્જુને શ-  
ત્રુતાપને કવચ ભેદીને અંદર પેસી જાય તેવાં બા-  
ણોવડે વીંધી નાખ્યો, એટલે તે રાજા પ્રાણવિ-  
નાનો થઈને, વાયુથી ભાંગેલું ઝાડ જેમ પર્વત  
ઉપરથી નીચે પડે તેમ રણભૂમિમાં પડ્યો.<sup>૯</sup>

પછી નરશ્રેષ્ઠ મહાવીર અર્જુન, યુદ્ધમાં ઘણા-  
એક પુરુષશ્રેષ્ઠ વીરોને ભગાડી મૂક્યા એટલે કૌ-  
રવી યોદ્ધાઓ પ્રચંડ પવનથી કંપેલા મહાવનની  
પેઠે કંપી ઉઠ્યા; <sup>૨૪</sup> અને અર્જુન હણેલા કેટલા-  
એક સુંદર પોષાકવાળા નરવીરો ગતપ્રાણ થઈને  
ધરણી ઉપર ઢબ્યા. તે પછી સંગ્રામમાં ઈંદ્રપુત્ર  
અર્જુન, ધનનું દાન દેનારા ઈંદ્રતુલ્ય પરાક્રમી,  
સુવર્ણની કારીગરીવાળાં લોહમય કવચોથી સજ્જ  
થયેલા તથા હિમાલય ઉપર વૃદ્ધિ પામેલા પ્રચંડ  
હાથીઓના જેવા અનેક યોદ્ધાઓનો પરાજય  
કર્યો. આ પ્રમાણે રણભૂમિમાં શત્રુઓના સં-  
હાર વાળતો ગાંડીવધનવા નરવીર અર્જુન, શ્રીભ-  
જતુમાં દિશા વિદિશાઓને ખાળતા અગ્નિની પેઠે  
સંહાર વાળતો, સંગ્રામમાં ચારેતરફ ફરવા લાગ્યો.  
વાયુ જેમ વસંતઋતુમાં ખરી પડેલાં પાંદડાંઓને  
તથા મેઘોને ઉરાડતો વાય છે, તેમ અતિરથી  
અર્જુન પણ રથમાં બેસીને શત્રુઓને અસ્તવ્ય-  
સ્ત કરતો સંગ્રામભૂમિમાં ફરતો હતો. તે પછી  
ઉદાર સત્તવાળા, કિરીટ અને માળાને ધારણ  
કરનારા અર્જુન, કણના ભાઈ સંગ્રામજિ-  
તના રથને જોડેલા લાલ ઘોડાઓને મારી ના-  
ખીને એકજ બાણથી તેનું માથું કાપી ના-  
ખ્યું. <sup>૨૫</sup> પોતાના ભાઈનો વધ થતાંજ સૂતપુત્ર  
કર્ણ, ગજેન્દ્ર જેમ પર્વતનાં બે શિખરો તરફ દોડે  
અને વાઘ જેમ મોટા આખલાની સામે દોડે,  
તેમ અધિક સામર્થ્ય ધારણ કરીને આગ્રહપૂર્વ-  
ક અર્જુન તથા ઉત્તરની સામે દોડયો. <sup>૨૬</sup> તત્કા-  
ળ સૂર્યપુત્ર કર્ણ, અર્જુનના ઉપર ખાર બાણોનો  
પ્રહાર કર્યો, તેના સર્વ ઘોડાઓનાં ગાત્રોને વીંધી  
નાખ્યાં અને વિરાટપુત્રના હાથમાં પણ પ્રહાર કર્યો.  
તે વખતે વિચિત્ર પાંખવાળો ગરુડ જેમ વેગથી  
નાગ ઉપર તૂટી પડે, તેમ અર્જુન વેગ ધારણ ક-  
રીને એકાએક ચઢી આવેલા કર્ણની પાસે જઈ  
અપાટળ ધ-તેના પર તૂટી પડ્યો. <sup>૨૭</sup> તે સર્વ ધનુ-  
ધારીઓમાં ઉત્તમ, મહાબળસંપન્ન તથા સર્વ  
શત્રુઓની સામે ટક્કર ઝીલે તેવા કર્ણ અને અ-  
ર્જુન એ બન્નેનું યુદ્ધ થતું જોઈને, કૌરવો યુદ્ધ-  
થી ઉપરામ પામી, તે યુદ્ધ જીતવાની ઇચ્છાથી  
ઉભા રહ્યા. <sup>૨૮</sup> પાંડુપુત્ર અર્જુન, અપરાધી કર્ણને

જેતાની સાથેજ ક્રોધ પામ્યો અને તેણે ત-  
ત્કાળ મહાહર્ષથી ભયંકર બાણોની વૃષ્ટિ કરી-  
ને તેવડે ઘોડા, રથ તથા સારથિની સાથે કર્ણ-  
ને એક ક્ષણમાંજ ઢાંકી દીધો. <sup>૨૯</sup> પછી અર્જુન,  
ભીષ્મ વગેરે કૌરવ યોદ્ધાઓ પર એટલી બાણો-  
ની વૃષ્ટિ કરી, કે જેનાથી તેઓ રથો તથા ઘોડા-  
ઓની સાથે ઢંકાઈ ગયા અને બાણોથી વીંધા-  
યલા ભરતશ્રેષ્ઠોના યોદ્ધાઓ પોતાના ઘોડાઓ તથા  
હાથીઓની સાથે મોટી ચીસો પાડવા લાગ્યા. <sup>૩૦</sup>  
તે સમયે વીર કર્ણ પણ બાણના સમુદાયવડે  
અર્જુનના હાથથી છુટેલાં બાણોને કાપી નાખ્યાં  
અને તે મહાત્મા, ધનુષ તથા બાણોની સાથે ત-  
ણબાઓવાળા અગ્નિની પેઠે તત્કાળ અર્જુનની  
સામે આવીને ઉભો રહ્યો. <sup>૩૧</sup> ત્યારે હાથનાં મોજાં  
અને પણછનો ટંકાર કરતા કર્ણની તે કૌરવવીરો  
પ્રશંસા કરવા લાગ્યા, આનંદથી તાળીઓ પાડ-  
વા લાગ્યા અને શંખ, ભેરી તથા પણવના નાદો  
કરવા લાગ્યા. <sup>૩૨</sup> પછી ઉચું કરેલું વાનરનું પૂંછ-  
ડું એજ જેના ધ્વજની મોટી પતાકા છે, જેના  
ધ્વજ પર રહેલાં પાટિયાંના બન્ને છેડાઓ પર ભ-  
યંકર ભૂતો ચીત્કાર કર્યા કરે છે અને ગાંડીવના  
ટંકારની સાથે જે પોતે મોટી ગર્જના કરે છે  
એવા તે અર્જુનને જોઈને કર્ણે પણ મોટી ગર્જ-  
ના કરી. <sup>૩૩</sup> પછી કિરીટધારી અર્જુન બાણો મૂ-  
કીને ઘોડા, રથ તથા સારથિની સાથે કર્ણને બહુ  
પીડિત કર્યો અને દ્રોણશુરુ તથા કૃપાચાર્યના ત-  
રફ જોઈને ભીષ્મપિતામહના પર ભેરથી બાણો-  
ની વૃષ્ટિ કરી; <sup>૩૪</sup> ત્યારે કર્ણે પણ મેઘની પેઠે  
અર્જુનના પર પુષ્કળ બાણોના વરસાદ વરસાવ્યો;  
તેમજ અર્જુને પણ તીવ્ર બાણોવડે કર્ણને ઢાંકી  
દીધો. <sup>૩૫</sup> આ પ્રમાણે રણમાં મોટા બાણસમૂહોથી  
કેતલ ચાલી રહી હતી. ત્યાં અતિ તીક્ષ્ણ બાણ-  
ના સમુદાયોને છોડતા તે બન્નેને, લોકો, મેઘ-  
મંડળમાં રહેલા ચંદ્ર-સૂર્યની પેઠે, રથમાં બાણ-  
સમૂહની વચ્ચે રહેલા જેવા લાગ્યા. <sup>૩૬</sup> પછી અ-  
ર્જુનના વિજયને સહન ન કરીને ઝડપવાળા કર્ણ,  
તત્કાળ તીક્ષ્ણ ધારવાળાં બાણોવડે અર્જુનના ચાર  
ઘોડાઓને વીંધી નાખ્યા, ત્રણ બાણ મારીને સાર-  
થિને વીંધ્યો અને ત્રણ બાણોવડે તેના ધ્વજને



લેહી નાખ્યો.<sup>૩૧</sup> આ પ્રમાણે યુદ્ધમાં સંહારનારો અર્જુન, બાણોથી વીંધાયો એટલે સૂતેલો સિંહ જેમ બગે તેમ બચત થયો અને તે ગાંડીવધારી કુરુશ્રેષ્ઠ સીધાં જનારાં બાણોની વૃષ્ટિ કરતો કર્ણ પર ધસી ગયો.<sup>૩૨</sup> પછી શસ્ત્રાસ્ત્રમી વૃષ્ટિથી વીંધાયલા મહાત્મા અર્જુને, અમાનુષ કર્મ કરવા માંડ્યું અને સૂર્ય જેમ કિરણના સમૂહથી આ લોકને ઢાંકી દે, તેમ તેણે બાણોવડે કર્ણના રથને ઢાંકી દીધો.<sup>૩૩</sup> પછી એક હાથીએ મારેલો બીજો ગજેન્દ્ર જેમ કોષે ભરાય તેમ કોષે ભરાયલા અર્જુને, ભાથામાંથી તીક્ષ્ણ ધારવાળાં ભલ્લ જાતનાં બાણો લઇને ધનુષ ઉપર ચઢાવ્યાં અને કાનસુધી ધનુષ ખેંચીને તે બાણોવડે કર્ણનાં ગાત્રો વીંધી નાખ્યાં.<sup>૩૪</sup> શત્રુમર્દન અર્જુને, એ યુદ્ધમાં ગાંડીવ ધનુષથી છુટેલાં વજ્ર જેવાં તીક્ષ્ણ બાણોવડે કર્ણના બાહુ, સાથળ, મસ્તક, લલાટ, કંઠ વગેરે ઉત્તમ અંગોને લેહી નાખ્યાં.<sup>૩૫</sup> એટલે એક હાથીથી પરાજય પામેલા બીજા હાથીના જેવા કર્ણ, અર્જુને છોડેલા બાણથી વીંધાઇને તથા તેના બાણથી તપી જઇને, રણને મેખરો છોડી, ત્યાંથી વેગવડે નાસી ગયો.<sup>૩૬</sup> ઇતિ શ્રીમહાન વિરાટગોહરણપર્વમાં “ઉત્તરંગોત્રહમાં કર્ણપલાયન” એ વિષયનો અધ્યાય ૫૪ શ્રી સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫૫ મો

### અર્જુનનો સપાટો

॥ વૈનંપાયન ઉવાચ ॥

અપયતે તુ રાવેયે દુર્યોધનપુરોગમાઃ ॥

અનીકેન યથા સ્વેન શૈનૈરાચ્છૈત પાંડવમ્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—રાધાપુત્ર કર્ણ નાસી ગયો તે પછી દુર્યોધન વગેરે કૌરવ યોદ્ધાઓ પોતપોતાની સેનાસાથે ધીરે ધીરે અર્જુનની આગળ એકઠા થયા;<sup>૧</sup> અને અનેક પ્રકારના ઓઠમાં યોદ્ધાવચ્ચા તે સૈનિકોએ ધસારો કરીને બાણોની વૃષ્ટિ કરવા માંડી; પરંતુ કિનારો જેમ મહાસમુદ્રના વેગને રોકી શકે, તેમ અર્જુને તે સૈનિકોના વેગને રોકી શક્યો.<sup>૨</sup> પછી રથોઓમાં

શ્રેષ્ઠ અને ઘોળા ઘોડાવાળા કુંતીપુત્ર અર્જુને હાસ્યકરીને દિવ્યઅસ્ત્રોનો પ્રયોગ કરતાં કૌરવી સેના પર ચઢાઈ કરી;<sup>૩</sup> અને સૂર્ય જેમ પોતાનાં કિરણોવડે પૃથ્વીને ઢાંકી દે છે, તેમ અર્જુને ગાંડીવ ધનુષમાંથી બાણો છોડીને દશે દિશાને ઢાંકી દીધી. તે વખતે અર્જુનનાં ત્રિજ બાણોવડે રથો, ઘોડાઓ, હાથીઓ અને બખ્તરો, એમાંનું વીંધાયાવિનાનું બે આંગળ જેટલું સ્થાન પણ બાકી રહ્યું ન હતું.<sup>૪</sup> તે વેળા અર્જુનના દિવ્યાસ્ત્રના પ્રયોગથી, ઉત્તર તથા ઘોડાઓની ઉત્તમ કેળવણી અને કળાથી તથા અસ્ત્રો ચોતરફ ધૂમી નીકળવાથી, અનુભવાતા જયશીલ અર્જુનના તે ઉત્તમ શીઘ્ર પરાક્રમને જોઈને શત્રુઓ પણ તેનાં વખાણ કરવા લાગ્યા;<sup>૫</sup> અને પ્રજાને બાળીને ભસ્મ કરતા કાળામિત્રી પેટે, સંહાર કરવા મંડેલા પ્રજ્વલિત અગ્નિના જેવા અર્જુનની સામે શત્રુઓ જોવા પણ સમર્થ થયા નહિ.<sup>૬</sup> અર્જુનની બાણબળથી છવાયેલાં તે સૈન્યો, પર્વત ઉપર છવાયેલાં ગાંઠાં વાદળોમાં સૂર્યનાં કિરણોવડે છવાયાથી જેવાં શોભે, તેવાં શોભવા લાગ્યાં.<sup>૭</sup>

હે ભરતવંશી જનમેજય ! તે વખતે ત્યાં અર્જુનનાં બાણોથી અનેક પ્રકારે છિન્નભિન્ન થયેલાં તે સૈન્યો, પુષ્કળ શુભ પુષ્પોથી ઢંકાયેલાં અશોકવૃક્ષનાં વનોના જેવાં શોભવા લાગ્યાં.<sup>૮</sup> માળામાંથી ખરેલું તથા સૂકાયેલું સુવર્ણચંપાનું પુષ્પ જેમ વાયુ આકાશમાં ઉડાવે, તેમજ અર્જુનનાં બાણોવડે કપાયેલાં છત્રોને અને પતાકાઓને વાયુ આકાશમાં ઉડાવ્યા કરતો હતો—અર્થાત અર્જુને બાણની બળથી આકાશને એવું ભરી દીધું હતું કે તે છત્રાદિકો નીચે ન પડતાં આકાશમાંજ ઉડ્યા કરતાં હતાં.<sup>૯</sup> તે સમયે અર્જુને જેમની ઝુંસરીઓ કાપી નાખેલી એવા શત્રુના રથોએ જોડેલા ઘોડાઓ, પોતાની સેનાના ગભરાટથી ભયથીત થઈને ઝુંસરીના કપાયેલા ભાગ સાથે લઇને ત્યાંથી દશે દિશામાં નાસવા લાગ્યા.<sup>૧૦</sup> પછી અર્જુને, શત્રુના હાથીઓના કાન, કાખ, હાંતો, અંદરના હોઠો અને બીજાં મમસ્થાનોમાં બાણો મારીને તેઓને રણમાં પાડવા માંડ્યા.<sup>૧૧</sup> તે વખતે મેઘોથી જેમ આકાશમાં ડાળ છવાઈ બધ, તેમ

તે કૌરવશ્રેષ્ઠોના પ્રાણવિનાના થયેલા હાથીઓનાં શરીરોથી એક ક્ષણમાંજ પૃથ્વી છવાઈ ગઈ.<sup>૧૩</sup> પ્રલયસમયે જેમ ઉગ્ર જ્વાળાવાળો અગ્નિ, સ્થાવરજંગમ સર્વ જગતને બાળી મૂકે છે, તેમજ હે મહારાજ ! અર્જુન પણ સંગ્રામમાં સર્વ શત્રુઓને બાળવા લાગ્યો.<sup>૧૪</sup> પછી શત્રુમર્દન બળવાન અર્જુને, સર્વ અસ્ત્રના તેજથી, ધનુષના ટંકારથી, દ્વંજપર રહેલાં અમાનુષ ભૂતોની ગર્જનાથી, દ્વંજવાસી વાનરના અત્યંત ભયંકર નાદથી અને દેવદત્ત શંખના દ્વનિથી તે દુર્યોધનની સેનાને ભયભીત કરી દીધી.<sup>૧૫</sup> અર્જુને પ્રથમ દર્શનમાત્રથીજ શત્રુઓના દેહસામર્થ્યને હરી લીધું. પછી તે એકાએક પાછળ હટીને સાહસથી શત્રુઓના ઉપર તૂટી પડ્યો;<sup>૧૬</sup> અને તેણે આકાશચારી પક્ષીઓના જેવાં, અત્યંત તીક્ષ્ણ અવગણાં અને રુધિરનું પ્રાશન કરનારાં, ગગનવિહારી બાણો છોડીને આકાશને છાઈ દીધું.<sup>૧૭</sup> હે રાજા! તે વખતે એક પાત્રમાં પેટેલાં સૂર્યનાં કિરણો જેમ અવકાશના અભાવથી સંકોચાય છે, તેમજ અર્જુનનાં અસંખ્ય બાણો દિશાઓમાં ન સમાવાઈ સંકોચાતાં હતાં. શત્રુઓ પોતાની આગળ આવેલા અર્જુનના રથને એકવારજ ભેઈ શકતા હતા; કારણકે તેઓ અર્જુનને એકવાર જોતા કે અર્જુન તેઓને રથમાંથી પાડીને ઘોડાઓની સાથે પરલોકમાં પહોંચાડી દેતો હતો, એટલે તેઓને ફરી અર્જુનનાં દર્શન અલભ્ય થઈ પડતાં હતાં.<sup>૨૦</sup> અર્જુનનાં બાણો જેમ શત્રુઓનાં શરીરોમાં અટકી રહ્યાવિના સોંસરાંનીકળી જતાં હતાં, તેમજ તે વખતે અર્જુનનો રથ પણ શત્રુઓના સૈન્યમાં અટકી ન રહેતાં સોંસરાં નીકળી જતો હતો.<sup>૨૧</sup> જેમ મહાસમુદ્રમાં કીડા કરતો અનંત કણવાળો શેષનાગ, તે સમુદ્રને બળભળાવી મૂકે છે, તેમજ અર્જુન પણ પ્રયત્નવિનાજ શત્રુસેનાને બળભળાવી દેતો હતો.<sup>૨૨</sup> આમ અર્જુન એકસરખી પુંકળ બાણવૃષ્ટિ કરવા લાગ્યો, તે વખતે તેના ધનુષનો ટંકારવ સર્વ પ્રકારના દ્વનિઓ કરતાં મહા પ્રચંડ અને પૂર્વે કદી નહિ સાંભળેલો એવો, લોકોનાં સાંભળવામાં આવતો હતો. તે રણભૂમિમાં થોડે થોડે અંતરે ઉભા રહેલા

હાથીઓ, અર્જુનનાં બાણોથી ભરાઈ ગયા હતા, તેથી તેઓ સૂર્યનાં કિરણોથી વીંટાયલા મેઘોના જેવા દેખાતા હતા.<sup>૨૪</sup> અર્જુન સર્વ દિશાઓમાં ફરીને જમણી તથા ડાબી બન્ને બાજુએ બાણો ફેંકતો હતો, તેથી યુદ્ધમાં તેનું ધનુષ આખો વખત મંડળાકારજ દેખાતું હતું.<sup>૨૫</sup> નેત્રો જેમ રૂપરહિત વસ્તુઓપર કદાપિ પડતાં નથી, તેમજ અર્જુનનાં બાણો નિશાન છોડીને બીજી તરફ જતાં ન હતાં.<sup>૨૬</sup> એકી વખતે હજાર હાથીઓ વનમાં જતા હોય, તે વખતે તેઓનો ભાગ જેવો સપાટ થઈ જાય છે, તેવાજ અર્જુનનો રથ જ્યાંથી જતો હતો ત્યાંના ભાગ સપાટ થઈ જતો હતો!<sup>૨૭</sup> યુદ્ધમાં અર્જુનનાં બાણોના અપાટો લાગતાં શત્રુઓ માનવા લાગ્યા કે, જરૂર અર્જુનના વિજયની ઇચ્છાથી આ ઈંદ્રજ સઘળા દેવોની સાથે આપણાપર પ્રહાર કરે છે!<sup>૨૮</sup> વળી શત્રુઓનો અત્યંત સંહાર કરતા અર્જુનને ભેઈને તેઓએ માન્યું કે, આ તો કાળ પોતેજ અર્જુનના રૂપથી પ્રભનો સંહાર કરે છે!<sup>૨૯</sup> ત્યાં અર્જુને હણેલાં કુરુસૈનિકોનાં, શરીરો, અર્જુનેજ હણ્યાં હોય, તેમ છિન્નભિન્ન થઈને પડ્યાં હતાં; કારણ કે અર્જુનના પરાક્રમની ઉપમા બીજાનાં પરાક્રમને અપાય તેવી ન હતી. સંગ્રામમાં અર્જુને, ધાન્યનાં કણસલાંઓની પેઠેજ શત્રુઓનાં માથાઓની કાપણી ચલાવી; અને તે વખતે અર્જુનની કાપણીની બીકથી કૌરવોનું પરાક્રમ નષ્ટ થઈ ગયું!<sup>૩૧</sup> અર્જુનરૂપી વાસુદેવી લેહાયલાં એવાં અર્જુનના શત્રુઓનાં શરીરરૂપી વનોમાંથી નીકળેલા રુધિરરૂપી રસોની ધારાઓએ પૃથ્વીને લાલ રંગની કરી નાખી.<sup>૩૨</sup> તે સમયે લોહીથી રાતાં થયેલાં રજકણો પવનવડે આકાશમાં ઉડવા લાગ્યાં અને તેથી સૂર્યનાં કિરણો પણ અત્યંત લાલ થઈ ગયાં!<sup>૩૩</sup> એક ક્ષણમાંજ સૂર્યની સાથે આકાશ સંધ્યાકાળના જેવું લાલ રંગનું થઈ ગયું; અને શત્રુઓને લાગ્યું કે, સૂર્યાસ્ત થતાંપણ પાંડુપુત્ર અર્જુન પાછો હઠશે નહિ.

પછી અશિંત્ય મનોબળવાળા શૂરા અર્જુને, યુદ્ધભૂમિમાં પોતાના પુરુષાર્થપર ઉભા રહેલા સઘળા ધનુષાર્થીઓને દિવ્ય અશ્વોનો પ્રહાર કરવા

માંડયો. ૩૫ અર્જુને ક્ષુરપ્ર નામનાં તોતેર બાણો દ્રોણને માર્યાં; દશ બાણો દુઃસહને માર્યાં; આઠ બાણો અશ્વત્થામાને માર્યાં; બાર બાણો દુઃશાસનને માર્યાં; ત્રણ બાણો શરદ્વાનના પુત્ર કૃપને માર્યાં; સાઠ બાણો શાંતનુપુત્ર ભીષ્મને માર્યાં; સો બાણો દુર્યોધન રાજાને માર્યાં અને તે શત્રુવીરહંતાએ, કર્ણિ નામનાં બાણો વડે કર્ણના કાન વિંધી નાખ્યો! ૩૭ આ પ્રમાણે અર્જુનને સર્વ અશ્ત્રોમાં કુશળ તથા મહાધનુર્ધારી કર્ણને વિંધીને તેના સારથિ તથા ઘોડાઓને મારી નાખ્યા, એટલે કર્ણ રથરહિત તથા જ સેનામાં ભંગાણ પડ્યું. તે સેનાને નાસભાગ કરતી જોઇને તથા અર્જુનને રણભૂમિમાં ઉલેલો જોઇને અને તેનો અભિપ્રાય જાણીને વિરાટપુત્ર ઉત્તરે તેને આ પ્રમાણે કહ્યું:— ૩૮ “હે જયશીલ અર્જુન ! આ સુંદર રથમાં બેસીને તમે મારી સાથે કયી સેના ઉપર ચઢાઇ કરવા ઇચ્છો છો, તે મને કહો; એટલે તમારો સારથિ હું તમે જ્યાં કહેશો ત્યાં રથને હાંકી લઈ જઈશ.” ૪૦

અર્જુને કહ્યું:— “હે ઉત્તર ! જે આ રાતા ઘોડાવાળા, શ્યામ પતાકાવાળા અને વ્યાધ્યમર્થી મહેલા શુભ રથમાં બેઠેલાને તું જુએ છે તે કૃપાચાર્ય છે. ૪૧ એ કૃપાચાર્યની સેનાના મોખરા ઉપરજ તું મને લઇ જા, એટલે હું તે દંડ ધનુર્ધારીને મારી અશ્ત્ર મૂકવાની શીઘ્રતા દેખાડું. ૪૨ આ જેના ધ્વજ ઉપર સુવર્ણમય શુભ કમંડલ છે, તે સર્વ શસ્ત્રધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા દ્રોણાચાર્ય છે. ૪૩ એ આચાર્ય મને તેમજ સર્વ શસ્ત્રધારીઓને સર્વદા માન્ય છે; માટે તું એ સુપ્રસન્ન મહાવીરની પ્રદક્ષિણ કરીને એમને માન આપ અને પછી યુદ્ધને માટે સજ્જ થા; કારણ કે એ સનાતન ધર્મ છે. જે દ્રોણ પ્રથમ મારા શરીરપર પ્રહાર કરશે, તો પછી હું એના પર પ્રહાર કરીશ, એટલે એમને કોપ થશે નહિ. ૪૪ એ આચાર્યના રથથી થોડે છેટે જેના ધ્વજના અગ્રભાગમાં ધનુષ દેખાય છે, તે આચાર્યના મહારથી પુત્ર અશ્વત્થામા છે. ૪૫ એ મને તેમજ સર્વ શસ્ત્રધારીઓને પણ સર્વદા માન્ય છે; માટે તું એના રથ આગળ જઇને વા-

રંવાર પાછો વળજે. ૪૭ જે આ રથની સેનામાં સુવર્ણતુલું કવચ પહેરીને, યુદ્ધ કરવા યોગ્ય તાલ તથા મુખ્ય એવી ત્રીણ સેનાસાથે ઉભો છે; અને જેના ધ્વજના અગ્રભાગપર સુવર્ણનો હાથી કાઢેલો છે, તે ધતારાષ્ટ્રનો પુત્ર શ્રીમાન દુર્યોધન રાજા છે. ૪૮ હે વીર ! તું શત્રુના રથના ચૂરા કરનારા આપણા રથને એની સામે લઇ જા; કારણ કે એ રાજા સંહારક તથા રણમાં ઉન્મત્ત છે. વળી એ દ્રોણના શિષ્યોમાં ઝડપથી અજ્ઞા દેકવામાં પ્રથમ ગણાય છે; માટે આજે હું એને રણમાં મારી અશ્ત્રોની ઝડપ દેખાડીશ. આ જેના ધ્વજના અગ્રભાગપર હાથીની સુંદર સાંકળતું ચિન્હ છે, તે સૂર્યપુત્ર કર્ણ છે કે જેને તે પ્રથમથીજ ઓળખી લીધો છે. ૪૨ એ દુરાત્મા કર્ણના રથ આગળ જઇને તું સાવધ રહેજે; કારણ કે એ સંત્રામમાં સદા મારી સ્પર્ધા કરે છે. જેના રથપર પાંચ સુવર્ણમંડળવાળી શ્યામ રંગની પતાકા છે; જેના હાથે તલત્રણ (હાથનાં મોઝાં) પહેરેલાં છે; જેનું ધનુષ ધણું મોટું છે અને જે વીર્યવાન રથમાં બેઠેલા છે; વળી જેના શ્રેષ્ઠ રથ ઉપર તારાઓ તથા સૂર્યનાં ચિત્રવાળો ધ્વજ છે; જેના મસ્તક ઉપર નિર્મળ કાંતિવાળું શ્વેત છત્ર ધારણ કરેલું છે; ૪૫ જે ધ્વજ પતાકાવાળા મોટા રથસમૂહની આગળ, મેઘ મંડળની આગળ રહેલા સૂર્યની પેઠે ઉભા છે; જેનું સુવર્ણતુલું કવચ ચંદ્ર તથા સૂર્યના જેવું તેજસ્વી દેખાય છે અને જેના મસ્તક ઉપર રહેલો સોનાનો ટોપ મારા મનને તોપ પમાડતો હોય તેમ દીપી રહેલો છે; ૪૭ એ શાંતનુના પુત્ર ભીષ્મ અમારા સર્વના પિતામહ થાય છે. એ મહાત્મા રાજલક્ષ્મીથી વૃદ્ધિ પામ્યા છે અને દુર્યોધનને વશ રહે છે. ૪૮ આપણે એમની સામે પછીથી જઈશું; કારણ કે એ મને વિશ્વ કરશે નહિ, પણ એમની સાથે જ્યારે હું યુદ્ધ કરું ત્યારે તું સાવધાન થઇને મારા ઘોડાઓને કબજે રાખજે !”

હે રાજા ! આ પ્રમાણે અર્જુને કહ્યું તે પછી વિરાટપુત્ર ઉત્તર, જ્યાં કૃપાચાર્ય અર્જુનની સાથે યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છાથી ઉભા હતા ત્યાં અર્જુનને લઇ ગયો. ૫૦

## અધ્યાય ૫૬ મો દેવાદિકો યુદ્ધ જોવા આવ્યા.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તાન્યનીકાન્યદર્યંત કુરુણામગ્રધન્વિનામ્ ॥

સંસર્પતે યથા મેવા ધર્માતે મંદમારુતાઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-વર્ષાઋતુમાં મેધો જેમ મંદ મંદ વાયુથી ધીરે ધીરે આગળ ગતિ કરે છે, તેમ ઉચ્છ્રિય ધનુષવાળા કૌરવોની સેનાઓ પણ ધીરે ધીરે આગળ વધતી જણાતી હતી.<sup>૧</sup> યોદ્ધાઓ જેના ઉપર સ્વાર થયેલા એવા ઘોડાઓ, પાસે આવીને ઉભા રહ્યા અને મોટા મહાવતો જેના ઉપર બેઠેલા એવા વિચિત્ર કવચોવડે ઉજ્જવલ દેખાતા, ભયંકર આકૃતિવાળા તથા તોમર અને અંકુશથી શ્રેણેલા હાથીઓ પણ પાસે આવીને ઉભા રહ્યા.<sup>૨</sup> હે જનમેજય રાજા! તે પછી ઇંદ્ર, સુંદર વિમાનમાં બેસીને વિદ્યેદેવા, અધિનીકુમારો તથા મરુદ્ગણોની સાથે ત્યાં યોદ્ધાઓના સમાગમસ્થાનમાં આવી પહોંચ્યા. તે સમયે દેવો, યક્ષો, ગંધર્વો તથા મહાસર્પોથી ભરાઈ ગયેલું આકાશ, વાદળોથી રહિત થયેલા ગ્રહમંડળના જેવું શોભવા લાગ્યું.<sup>૩</sup> કૃપાચાર્ય અને અર્જુનના સમાગમમાં મનુષ્યોપર અભોનું બળ અજમાવતા યોદ્ધાઓનું તે મહાભયંકર યુદ્ધ જોવામાટે દેવો પોતપોતાનાં જૂદાં જૂદાં વિમાનોમાં બેસીને ત્યાં આવી પહોંચ્યા.<sup>૪</sup> તે સમયે દેવરાજ ઇંદ્રનું સર્વ રત્નોથી શણગારેલું, ઇન્દ્રાપૂર્વક આકાશમાં ગમન કરનાર જે દિવ્ય વિમાન શોભતું હતું, તેને એક કરોડ સાદા થાંભલાઓ, એક સુવર્ણના થાંભલો અને એક મણિ તથા રત્નોથી જડિત થાંભલો હતો.<sup>૫,૭</sup> તે દેવરાજના વિમાનમાં ઇંદ્રની સાથે તેત્રીસ દેવો, ગંધર્વો, રાક્ષસો, સર્પો, પિતૃઓ, મહર્ષિઓ, વસુમતા રાજા, બલાક્ષ, સુપ્રતદન, અષ્ટક, શિખિ, યયાતિ, નહુષ, ગય, મનુ, પૂરુ, રઘુ, ભાતુ, કૃશાશ્વ, સગર તથા નળ, એ સઘળા મહાતેજસ્વી મહાત્માઓ બેઠેલા દેખાતા હતા.<sup>૮-૧૦</sup> વળી અગ્નિ, ઇશ, સોમ, વરુણ, પ્રભાવતિ, ધાતા, વિષ્ણુ, કુબેર, ચમ, અલંબુષ, ઉશ્સેન અને તું

પુરુ ગંધર્વ, એ સઘળાનાં વિમાનો પણ પોતપોતાના પ્રમાણ અને સ્થાન પ્રમાણે આકાશમાં શોભી રહ્યાં હતાં.<sup>૧૨</sup> આ પ્રમાણે અર્જુનનું અને કૌરવોનું યુદ્ધ જોવા માટે ત્યાં સર્વ દેવસમૂહો, સિદ્ધા અને મહાન ઋષિઓ એકઠા થયા. હે ભારત ! તે સમયે વસંતઋતુમાં વનપુષ્પોનો જેમ પરિમલ પ્રસરે, તેમ ત્યાં સર્વ પ્રકારનાં દિવ્ય પુષ્પોનો પવિત્ર સુગંધ સર્વ દિશાઓમાં પ્રસરી રહ્યો;<sup>૧૪</sup> અને દેવોએ ધારણ કરેલાં રત્નો, છત્રો, વસ્ત્રો, પુષ્પમાળાઓ તથા વીંજણાઓ પ્રકાશી નીકળ્યા. પૃથ્વીની રજ ઉડતી બંધ થઈ ગઈ; સર્વ આકાશ કિરણોથી છવાઈ ગયું અને વાયુ દિવ્ય ગંધોને લઈને યોદ્ધાઓની સેવા કરવા લાગ્યો.<sup>૧૬</sup> ત્યાં દેવશ્રેષ્ઠોએ આણેલાં અનેક પ્રકારનાં રત્નોથી ઝળકતાં, વિવિધ પ્રકારના ચિત્ર વિચિત્ર વિમાનો દોડાદોડ કરતાં હતાં તથા ઉભાં રહ્યાં હતાં, તેથી આકાશ પ્રકાશ-યુક્ત, અદ્ભુત દેખાવાવાળું અને શોભાયમાન જણાવા લાગ્યું; તથા વજ્રધારી ઇંદ્ર પણ વિમાનમાં બેઠેલા દેવોની વચ્ચે શોભવા લાગ્યો.<sup>૧૮</sup> તે મહાતેજસ્વીએ પદ્મ તથા ઉત્પલની માળા કંઠમાં ધારણ કરી હતી અને તે અનેક દેવોસાથે મહાયુદ્ધને લક્ષ્યપૂર્વક જોતો હતો; પરંતુ તેને કંઈ તૃપ્તિ થઈ નહિ.<sup>૧૯</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારતે વિરાટગોહરણ પર્વમાં  
“ઉત્તરગોમુદ્ર દેવાગમન” એ વિષયનો  
અધ્યાય ૫૬ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫૭ મો

કૃપાચાર્ય સાથે અર્જુનનું યુદ્ધ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

દૃષ્ટ્વા વ્યુદાન્યનીકાને કુરુણાં કુરુનંદન ॥

તત્ર વૈરાટિમાંમંચ્ય પાર્થો વચનમબ્રવીત્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે કુરુનંદન જનમેજય! અર્જુન, કૌરવોની સેનાને વ્યુદસ્થાનામાં ગોઠવાયેલી જોઈને, ત્યાં વિરાટપુત્રને હાંક મારી કહેવા લાગ્યો કે:-<sup>૧</sup> “આ જેના દેવજમાં સુવર્ણની

વેદી જણાય છે, તેની જમણી બાજુએ તું રથને લઈ જા ! ત્યાં શરદ્ધાનના પુત્ર કૃપાચાર્ય ઉભા છે.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—અર્જુનનું વચન સાંભળીને વિરાટપુત્ર ઉત્તરે ઉતાવળથી તે રૂપેરી રંગના સુવર્ણથી શણગારેલા ઘોડાઓને હાંકાયો; અને ઘોડાઓને ઘોડાવવાના સર્વ પ્રકારોના અનુક્રમે ઉપયોગ કરીને, તે ચંદ્રના જેવા શ્વેત તથા કોપી ઉઠ્યા હોય તેવા તેજદાર ઘોડાઓને વેગથી ઘોડાવ્યા.<sup>૪</sup> પછી અશ્વવિદ્યામાં કુશળ એવા ઉત્તરે, કુરુસેનાની પાસે જઈને ત્યાંથી વાયુના જેવા વેગવાળા ઘોડાઓને તત્કાળ પાછા ફેરવ્યા;<sup>૫</sup> અને રથનાં ડાખાં જમણાં ચક્કરો લઈને સારથ્ય કળાના તત્ત્વને બાણનારા ઉત્તરે, કૌરવોને મોહિત કરી દીધા.<sup>૬</sup> તે પછી સર્વ પ્રકારે નિર્ભય થયેલા બળવાન વિરાટપુત્રે, કૃપાચાર્યના રથની પાસે જઈ જમણી પ્રદક્ષિણા કરીને તેની આગળ રથને ઉભો રાખ્યો. તે પછી અર્જુનને પોતાનું નામ સંભળાવીને મોટા ધ્વનિવાળો દેવદત્ત નામનો મહાશંખ ભેરથી વગાડ્યો.<sup>૭</sup> વીર્યવાન અર્જુનને, યુદ્ધમાં કુંકેલા એ શંખનો ધ્વનિ પર્વત ફાટતો હોય તેવો મહાપ્રચંડ સંભળાવા લાગ્યો.<sup>૮</sup> તે સમયે સૈનિકોની સાથે કૌરવો, તે શંખનાં વખાણ કરવા લાગ્યા; કારણકે અર્જુનને તેટલો અધો કુંકયા છતાં તે શંખના સેંકડો ટુકડા થઈ ગયા નહિ! તે શંખનો ધ્વનિ આકાશમાં જઈને ત્યાંથી પડઘાડપે પાછો ફરતો, ઇંદ્રે ફેંકેલું વજ્ર પર્વતપર પડતાં જેવો ઘડઘડાટ સંભળાય, તેવો ઘડઘડાટ સંભળાયો.<sup>૯</sup> એ સમયે બળ તથા વીર્યવડે સંપન્ન અને પરમ દુર્બળ એવા વીર કૃપાચાર્યને અર્જુન પ્રત્યે ક્રોધ ચઢ્યો. શરદ્ધાનના પુત્ર કૃપાચાર્ય તે અવાજને સહન કરી શક્યા નહિ, એટલે તે વીર્યવાન મહારથીએ, અર્જુનપ્રત્યે ક્રોધ કરીને, યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છાથી મોટો શંખ લઈ તેને ભેરથી વગાડ્યો.<sup>૧૦</sup> રથીશ્રેષ્ઠ કૃપાચાર્યે તે શંખના નાદ વડે ત્રણ લોકને ગબાવી મૂક્યા અને પછી મોટું ધનુષ હાથમાં લઈને તેની પ્રત્યંચાનો ટંકારવ કર્યો.<sup>૧૧</sup> આ પ્રમાણે તે બન્ને સૂર્યના જેવા તેજસ્વી, મહાબળવાન રથીઓ, યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છાથી ઉભા રહ્યા, ત્યારે તેઓ શરદ્ધાનના

મેધ જેવા શોભવા લાગ્યા.<sup>૧૨</sup>

તે પછી કૃપાચાર્યે, શત્રુવીરને હણનારા અર્જુનને ત્વરાથી શીઘ્ર ગતિવાળાં, તીક્ષ્ણ ધારવાળાં અને મર્મને ભેદી નાખનારાં એવાં દશ બાણો મારીને વિધી નાખ્યો.<sup>૧૩</sup> ત્યારે અર્જુનને પશુ લોકમાં પ્રખ્યાત એવું શ્રેષ્ઠ ગાંડીવ ધનુષ ખેંચીને મર્મને ભેદી નાખનારાં ઘણાં બાણો કૃપાચાર્યને માર્યા.<sup>૧૪</sup> અર્જુનનાં તે રુધિરનું પ્રાશન કરનારાં બાણો પોતાની પાસે આવે તે પહેલાંજ કૃપાચાર્યે તીક્ષ્ણ બાણો મારીને તેના સેંકડો ને હબરો ટુકડા કરી નાખ્યા.<sup>૧૫</sup> તે પછી અર્જુન ક્રોધે ભરાયો અને તે સમયે મહારથીએ બાણ મૂકવાના અનેક માર્ગો દેખાડતાં દેખાડતાં બાણોવડે દિશાઓને તથા વિદિશાઓને ઢાંકી નાખી અને આકાશને સર્વ તરફ અધકારમય કરી દીધું.<sup>૧૬</sup> પછી અમાપ મનવાળા અર્જુનને સેંકડો બાણોવડે કૃપાચાર્યને ઢાંકી દીધા, ત્યારે અગ્નિની જ્વાળા જેવા તીવ્ર બાણેથી પીડાયલા કૃપાચાર્ય કોપી ઉઠ્યા અને તુરત તેમણે અપ્રતિમ બળવાળા મહાત્મા અર્જુનને દશહબર બાણો મારીને રણભૂમિપર ગબડા કરી. તે વખતે વીર અર્જુનને સોનાથી રસેલાં ફળાંવાળાં અને નમેલાં પર્વવાળાં ચાર તીક્ષ્ણ મહાબાણો ગાંડીવ ઉપરથી છોડીને તે વડે ત્વરાથી કૃપાચાર્યના ચાર ઘોડાઓને વિધી નાખ્યા. તે જસ્વી સર્પોના જેવાં તીક્ષ્ણ બાણોવડે વિધાતાંજ તે સર્વ ઘોડાઓએ એકદમ ઉછળો માર્યો, એટલે કૃપાચાર્ય પોતાના સ્થાનપરથી ગબડી પડ્યા.<sup>૧૭</sup> કૃપાચાર્યને પોતાના સ્થાનપરથી ગબડેલા ભેદને, શત્રુવીરહંતા કુરુનંદન અર્જુનને તેમનું ગૌરવ રાખવામાટે બીજાં બાણોનો પ્રહાર કર્યો નહિ.<sup>૧૮</sup> પછી કૃપાચાર્ય પાછા પોતાની બેઠકપર બેઠા અને તેણે ઉતાવળથી દશ કંકપક્ષીનાં પીછાંવાળાં બાણોથી અર્જુનને વિધી નાખ્યો; એટલે અર્જુનને એક તીવ્ર ભલ્લ નામનું બાણ મારીને કૃપાચાર્યનું ધનુષ કાપી નાખ્યું અને બીજા એક બાણવડે તેના હાથના કવચને ઉડાવી દીધું. પછી અર્જુનને મર્મભેદી તીક્ષ્ણ બાણો મારીને કૃપાચાર્યનું કવચ કાપી નાખ્યું; પરંતુ તેના શરીરને પીડા થવા દીધી નહિ.<sup>૧૯</sup> જ્યારે કૃપાચાર્યનાં

દેહ ઉપરથી કવચ નીકળવા માંડ્યું, ત્યારે તેમને દેહ, યથાસમય કાંચળી કાઢતા સર્પના દેહ જેવો શોભવા લાગ્યો. ૨૮ અર્જુને જ્યારે ધનુષ કાપી નાખ્યું, ત્યારે કૃપાચાર્યે બીજું ધનુષ લઈને તેને સભજ કર્યું અને તે આશ્ચર્ય જેવું થઈ પડ્યું; ૨૯ પરંતુ અર્જુને તો નમેલાં પર્વવાળા બાણવડે તેના તે ધનુષને પણ કાપી નાખ્યું. આ પ્રમાણે સિદ્ધ હસ્તવાળા શત્રુવીરહંતા અર્જુને, કૃપાચાર્યનાં બીજાં ઘણાંએક ધનુષો કાપી નાખ્યાં. ૩૦

પોતાનાં ધનુષો કપાઈ ગયા પછી પ્રતાપી કૃપાચાર્યે રથશક્તિ ઉપાડી અને તે પ્રદીપ્ત વિજ્ઞાનીના જેવી રથમાં રહેનારી શક્તિ પાંડુપુત્ર અર્જુનના પર મૂકી. અર્જુને તે સુવર્ણથી જડેલી તથા મોટાં ઉભાડિયાં જેવી શક્તિ આકાશમાંજ હટી એટલામાં તો દશ બાણો મારીને તેને કાપી નાખી; ૩૨ અને બુદ્ધિમાન અર્જુને કાપેલી તે શક્તિના દશ ટુકડા થઈને જમીનપર પડ્યા. ૩૩ પછી સજેલા ધનુષવાળા કૃપાચાર્યે શીઘ્રતાથી એકી વખતે તીક્ષ્ણ અગ્રવાળાં ભલ્લ નામનાં દશ બાણો મારીને અર્જુનને વિધી નાખ્યો. ૩૪ ત્યારે મહાતેજસ્વી અર્જુનને ક્રોધ ચઢ્યો અને તેણે સંશ્રામમાં પાષાણપર ધસેલાં અગ્નિના જેવાં તેજવાળાંતેર બાણો કૃપાચાર્યને માર્યાં. ૩૫ તેમાંના એક બાણવડે તેના રથની ઝુંસરી કાપી નાખી, ચાર બાણોથી ચાર ઘોડાઓને મારી નાખ્યા, છઠ્ઠા બાણવડે રથના સારથિનું મસ્તક ધડ ઉપરથી તોડી પાડ્યું, મહારથી અર્જુને સંશ્રામભૂમિમાં ત્રણ બાણોવડે ઝુંસરી બાંધવાના ત્રણ ઠાંડાને કાપી નાખ્યા, બે બાણોવડે રથનો આંક કાપી નાખ્યો, બારનું બાણ મૂકીને તે વખતેજ કૃપાચાર્યના રથનો ધ્વજ કાપી નાખ્યો. ૩૭ અને પછી ઈંદ્રસમાન અર્જુને હસતો હોય તેમ સુખ મલકાવીને, તેરમા વજ્ર જેવા બાણવડે કૃપાચાર્યની છાતી વિધી નાખી! ૩૮ આ પ્રમાણે ધનુષ કપાઈ ગયું, ઘોડા હણ્યા, સારથિ મરાયો અને રથ ભાંગી ગયો એટલે રથવિનાના કૃપાચાર્યે હાથમાં ગદા લઈને રથમાંથી ફૂટી પડ્યા અને તેણે તત્કાળ તે ગદા અર્જુનના પર ફેંકી; પરંતુ કૃપાચાર્યના હાથથી છુટેલી ને ઉત્તમ પ્રકારે શણગારેલી પ્રત્યંક

ગદા, અર્જુને બાણો મારીને અટકાવી; એટલે તે પાછી વળી ગઈ. ૪૦ તે વખતે ક્રોધાયમાન થયેલા કૃપાચાર્યને બચાવવામાટે યોદ્ધાઓએ યુદ્ધભૂમિમાં અર્જુનના પર સર્વ તરફથી બાણોની વૃષ્ટિ કરી મૂકી; ૪૧ પરંતુ વિરાટપુત્રે ઘોડાઓને ડાબી તરફ ફેરવી, શત્રુઓને રોકનારું રથનું ચમક નામનું મંડળ કરીને તે યોદ્ધાઓને અટકાવી દીધા; ૪૨ એટલે મોટા વેગવાળા યોદ્ધાઓ, રથવિનાના કૃપાચાર્યને ઉપાડીને કુંતીપુત્ર ધનંજયથી દૂર લઈ ગયા. ૪૩

ઈતિ શ્રીમહાભારતઠ ગાહરણપર્વમાં “ઉત્તર ગામ્રહમાં કૃપાચાર્ય” પલાયન ” એ વિષયનો અધ્યાય પઠ મે સમાપ્ત

## અધ્યાય ૫૮ મો

દ્રોણાચાર્ય સાથે અર્જુનનું યુદ્ધ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

કૃપેઽપનીતે દ્રોણસ્તુ પ્રગૃહ્ય સશરં ધનુઃ ॥

અમ્યદ્રવદનાદૃશ્યઃ શોણાશ્વઃ શ્વેતવાહનમ્ ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—કૃપાચાર્યને લઈ ગયા પછી લાલ ઘોડાઓવાળા રથમાં બેઠેલા તથા કેાઈથી પણ ગાંભ્યા ભય નહિ તેવા દ્રોણગુરુ હાથમાં ધનુષબાણ લઈને, શ્વેતાશ્વ અર્જુનના તરફ દોડ્યા. ૧ ત્યારે વિજયીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા અર્જુને સુવર્ણરથમાં બેસીને પોતાની પાસે આવતા ગુરુને બેઠીને ઉત્તરને આ પ્રમાણે કહ્યું.

અર્જુને કહ્યું:— “હે સારથિ! તારૂં કલ્યાણ થાઓ! આ જેના શ્રેષ્ઠ ધ્વજદંડ ઉપર રહેલી ધ્વજમાં પતાકાઓથી સુશોભિત સુવર્ણની વેદી ઝળકી રહી છે, તે દ્રોણાચાર્ય છે, તું તેમની સેના પાસે મને લઈ જા. ૨ જેના શ્રેષ્ઠ રથને લાલ રંગના કદાવર, રથને સારી રીતે વહન કરનારા, તેજસ્વી પરવાળાંજેવી કાંતિવાળા, સુંદર દેખાવના, રાતા સુખવાળા અને સર્વ ભતના શિક્ષણમાં કુશળ અર્થા બેઠેલા દ્રોણાચાર્ય છે. ૩ તે લાંબા બાહુવાળા, મહાતેજસ્વી, બળવાન, સ્વરૂપસંપન્ન, સર્વ લોકમાં પરાક્રમી તથા પ્રતાપી ભરદ્વાજના પુત્ર છે. ૪ તે બુદ્ધિમાં શુકાચાર્ય જેવા છે, નીતિમાં

બૃહસ્પતિ જેવા છે; તેમજ હે આર્ય! ચાર વેદો, બ્રાહ્મચર્ય, ઉપસંહારની સાથે સઘળાં દિવ્ય અસ્ત્રો અને સંપૂર્ણ ધનુર્વેદ તેમનામાં નિત્ય નિવાસ કરે છે. જીવળી એ બ્રાહ્મણમાં ક્ષમા, ઇન્દ્રિયનિગ્રહ, સત્ય, સૌજન્ય, સરળતા અને બીજા ઘણા ગુણો નિત્ય રહેલા છે. તે મહાભાગ્યવાન દ્રોણાચાર્યની સાથે હું રણભૂમિપર યુદ્ધ કરવા ઇચ્છું છું, માટે હે ઉત્તર! તું જલદી ઘોડા હાંક ને મને તેમની પાસે પહોંચાડ! ”<sup>૧૮</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે અર્જુનને કહ્યું, એટલે વિરાટપુત્ર ઉત્તરે, તે સુવર્ણથી શણગારેલા ઘોડાઓને તત્કાળ દ્રોણાચાર્યના રથ તરફ હાંક્યા. રથિશ્રેષ્ઠ અર્જુનને વેગવડે પોતાના પર ચઢી આવતો જોઈને, મદમત્ત હાથી જેમ મદમત્ત હાથીની સામે ચઢી જાય, તેમ દ્રોણગુરુ અર્જુનની સામે ચઢી ગયા; <sup>૧૯</sup> અને સો ભેરીના નાદ જેવા નાદવાળા પોતાના શંખનો નાદ કર્યો, એટલે ખળભળી ઉઠેલા સમુદ્રની પેઠે આખું સૈન્ય ખળભળી ઉઠ્યું. <sup>૨૦</sup> પછી દ્રોણાચાર્યના ઉત્તમ લાલ ઘોડાઓને અર્જુનના મનોવેળી હંસવર્ણા ઘોડાઓની સાથે રણભૂમિમાં ભેળા થયેલા જોઈને લોડો આશ્ચર્યચકિત થઈ ગયા. <sup>૨૧</sup> સંગ્રામના મોખરાપર વીર ચોદાઓ જેમાં ખેઠેલા એવા તે અન્ને રથોને જોઈને તથા અજિત, વિદ્યાનિપુણ, મનસ્વી અને મહાખળવાન એવા તે ગુરુ તથા શિષ્ય-દ્રોણ તથા અર્જુન-ને તે વખતે સામસામે ભેટેલા જોઈને, ભારતોની મોટી સેના વારંવાર કંપવા લાગી. <sup>૨૨</sup>

પછી શત્રુવીરને હણનારા, મહાબાહુ અને વીર્યવાન એવા મહારથી કુંતીપુત્ર અર્જુનને હર્ષયુક્ત થઈને, પોતાનો રથ દ્રોણાચાર્યના રથની પાસે લઈ જઈ તેમને પ્રણામ કર્યા; અને હસતો હોય તેમ તેણે સુખ વિકસિત કરીને સામપૂર્વક નમ્ર વાણીથી આ પ્રમાણે કહ્યું:—<sup>૨૩</sup> “અમે ઠરાવ પ્રમાણે વનવાસ ભોગવ્યો છે અને હવે શત્રુઓના અપકારનું કામ કરવાની ઇચ્છા રાખીએ છીએ; માટે હે સંગ્રામદુર્જય! તમારે કોઈપણ વખત અમારા ઉપર કોષ કરવો યોગ્ય નથી. <sup>૨૪</sup> હે નિઃશસ્ત્ર તમે મારાપર પ્રથમ પ્રહાર કરશો, ત્યાર-

પછી હું તમારાપર પ્રહાર કરીશ એવો મારો વિચાર છે; માટે તમારે તે પ્રમાણે કરવું યોગ્ય છે.”

તે સાંભળીને દ્રોણાચાર્યે વીસથી અધિક બાણો અર્જુનને માર્યા; પરંતુ હાથચાલાકીવાળા અર્જુનને પોતાની પાસે તે આવે તે પહેલાંજ તેમને કાપી નાખ્યાં. પછી વીર્યવાન દ્રોણાચાર્યે પોતાની શસ્ત્રો છોડવાની ઝડપ દેખાડતાં એકહબર બાણો વડે અર્જુનના રથને ઢાંકી દીધા; <sup>૨૫</sup> અને તે અમાપ મનવાળા આચાર્યે, અર્જુનને કોપાવતા હોય તેમ તેના ઘોળા રંગના ઘોડાઓને કંક પક્ષીનાં પીછાંવાળાં તથા શિલાપર ઘસીને સજ્જ કરેલાં બાણોવડે છાઈ દીધા. <sup>૨૬</sup> આ પ્રમાણે યુદ્ધમાં પ્રદીપ્ત તેજવાળાં એકસરખાં બાણો છોડતા અર્જુન અને દ્રોણની વચ્ચે લડાઈ ચાલુ થઈ. <sup>૨૭</sup> તે અન્ને વિખ્યાત પરાક્રમવાળા, વાહુના જેવા વેગવાળા, દિવ્યાત્મના જ્ઞાનવાળા અને ઉત્તમ તેજસ્વી હતા, તેથી તે અન્નેએ એકબીજાપર બાણબોલો છોડીને રાજાઓને મોહિત કરી દીધા. <sup>૨૮</sup> ત્યાં જે ચોદાઓ આવેલા હતા તેઓને વિસ્મય થયું અને તેઓ દ્રોણને તથા અર્જુનને ઝડપથી બાણો મૂકતા જોઈને, ‘વાહ-વાહ, વાહવાહ’ કહીને વખાણવા લાગ્યા. <sup>૨૯</sup> વળી ત્યાં રણભૂમિના મોખરાપર ઉભેલા લોકો બોલવા લાગ્યા કે:—“સંગ્રામમાં અર્જુનવિના બીજો કોણ દ્રોણની સામે યુદ્ધ કરી શકે? ખરેખર, આ ક્ષત્રિયોનો ધર્મ ભયંકર છે, જેથી શિષ્ય ગુરુની સામે પણ યુદ્ધ કરે છે!” <sup>૩૦</sup>

આ તરફ તે અન્ને કોંધે ભરાયલા મોટા બાહુવાળા અજિત વીરો, પાસે પાસે રહીને એકબીજાને બાણસમૂહોથી ઢાંકી દેવા લાગ્યા. <sup>૩૧</sup> પછી દ્રોણાચાર્યે કોષ કરી સુવર્ણની પીઠવાળું તથા પુષ્કળ ભારવાળું મોટું ધનુષ તાણીને બાણોથી અર્જુનને વિધી નાખ્યો. <sup>૩૨</sup> તેમણે પાષાણપર ઘસેલાં ચક્રચક્રતાં બાણોવડે અર્જુનના રથને ઢાંકી દીધા, એટલુંજ નહિ પણ સૂર્યની પ્રભાને પણ ઢાંકી દીધી; <sup>૩૩</sup> અને મેઘ જેમ વૃષ્ટિ કરીને પર્વતને ઢાંકી દે, તેમ મહાબાહુ તથા મહારથી એવા દ્રોણ, મહાવેગવાળાં તીવ્ર બાણોથી અર્જુનને વિધી નાખ્યો. <sup>૩૪</sup> તે પ્રમાણેજ વેગ-

વાળા પરાક્રમી અર્જુને પણ પ્રકૃષ્ટિત થઈ, શત્રુને હણીને તથા ભારને સહન કરનાર પોતાનું ઉત્તમ દિવ્ય ગાંડીવ ધનુષ હાથમાં લીધું અને દ્રોણાચાર્યની બાણવૃક્ષિને નાશ કરવામાટે તલ્કાળ તે માંથી સુવર્ણથી જેઠલાં ભત ભતનાં ઘણાં બાણો છોડ્યાં. તે બેળેને લોકોને આશ્ચર્ય જેવું લાગ્યું. પછી દેખાવડા અર્જુને રથમાં બેસીને ફરતાં ફરતાં એકી વખતે સર્વ દિશાઓમાં વિવિધ પ્રકારનાં અસ્ત્રો પ્રકટ કર્યાં.<sup>૩૩</sup> અને બાણોવડે આકાશને સર્વ તરફ અધકારમય બનાવી દીધું, એટલે દ્રોણાચાર્ય ધૂમસથી ઠંકાઈ ગયા હોય તેમ દેખાતા બંધ થઈ ગયા.<sup>૩૪</sup> તે સમયે ઉત્તમ બાણોથી વિંટાયલા દ્રોણનું રૂપ, સર્વ તરફથી સળગી ઉઠેલા પર્વતના જેવું દેખાવા લાગ્યું.<sup>૩૫</sup> પછી યુદ્ધમાં શોભનારા દ્રોણાચાર્યે, સંગ્રામમાં અર્જુનનાં બાણોવડે પોતાના રથને ઠંકાયેલા બેળેને, મેઘના કડાકાના જેવા શબ્દવાળું, અગ્નિના કુંડાળા જેવું તેજસ્વી તથા ભયકર એવું પોતાનું ઉત્તમ ધનુષ ખેંચ્યું અને તેમાંથી બાણો છોડીને અર્જુનનાં બાણોને કાપી નાખ્યાં.<sup>૩૬</sup> તે સમયે બળતા વાંસોમાંથી જેમ કડાકા ભડાકા થાય, તેમ પ્રચંડ શબ્દ થવા લાગ્યો;<sup>૩૭</sup> અને અમાપ આત્મબળવાળા દ્રોણશુરએ પોતાના અદ્ભુત ધનુષથી છોડેલાં સુવર્ણનાં પીછાવાળાં બાણોવડે દિશાઓને તથા સૂર્યની કાંતિને ઢાંકી નાખી.<sup>૩૮</sup> તે વખતે સુવર્ણનાં પીછાવાળાં અને નમેલાં અણિયાં વાળાં આકાશમાં ફરતાં બાણોના અનેક જથ્થાઓ ગગનમંડળમાં દેખાવા લાગ્યા.<sup>૪૦</sup> દ્રોણનાં ધનુષથી છુટેલાં બાણો એકબીજાં બાણોનાં પૂછડાં સાથે વળગેલાં હતાં, તેથી તે બધા આકાશમાં એક જ લાંબુ બાણ હોય તેવાં દેખાતાં હતાં.<sup>૪૧</sup>

આ પ્રમાણે તે બન્ને વીરોએ, સુવર્ણજડિત મહાબાણો છોડીને આકાશને બધા ઉંબાડિયાંથી વિંટી દીધું હોય તેમ બાણોથી વિંટી દીધું.<sup>૪૨</sup> તે વખતે શરદ્રજીતુમાં જેમ આકાશમાં ફરતા હંસોની હારો શોભે, તેમ તે અર્જુન અને દ્રોણાચાર્યનાં કંક તથા મયૂરનાં પીછાવાળાં બાણો આકાશમાં શોભવા લાગ્યાં.<sup>૪૩</sup> તે બન્ને મહાત્મા-દ્રોણ અને અર્જુનની વચ્ચે, ત્યાં

વૃત્રાસુર અને ઈંદ્રના જેવું મહાક્રોધવર્ણક ભયકર યુદ્ધ થતું હતું;<sup>૪૪</sup> તથા બે હાથીઓ જેમ એકબીજાની સામે આવીને હંતુસળના અગ્રથી એકમેકને પ્રહાર કરે, તેમ તે બન્ને પૂર્ણ ખેંચેલાં ધનુષથી છુટેલાં બાણોવડે એકબીજાને પ્રહાર કરતા હતા.<sup>૪૫</sup> રથમાં શોભનારા તે બન્ને વીરો યુદ્ધમાં આવેશયુક્ત થઈને એક પછી એક દિવ્ય અસ્ત્રો છોડતા હતા, તોપણ તેઓ ત્યાં ધર્મયુદ્ધ કરતા હતા.<sup>૪૬</sup> આચાર્યશ્રેષ્ઠ દ્રોણશુર, શિલાપર ઘસીને સળગ કરેલાં બે બાણો અર્જુનના પર મૂકતા હતા, તે બાણોને વિજયીશ્રેષ્ઠ અર્જુન તીવ્ર બાણોથી પાછાં વાળતો હતો.<sup>૪૭</sup> પછી તે ઉગ્ર પરાક્રમીએ યુદ્ધ બેનારાઓને પોતાનું અસ્ત્રજ્ઞાન દેખાડતાં પુષ્કળ બાણોવડે તુરત આકાશને ઢાંકી દીધું.<sup>૪૮</sup> તીક્ષ્ણ તેજવાળો નરવ્યાઘ્ર અર્જુન, જોકે આચાર્યના ઉપર તીવ્ર પ્રહાર કરતો હતો, તોપણ શસ્ત્રધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા સુખ્યાચાર્ય દ્રોણ, યુદ્ધમાં નમેલાં પર્વવાળાં બાણો મૂકીને અર્જુનની સાથે વાત્સલ્ય ભાવથી કીડાજ કરતા હતા, પણ દૂર થતા ન હતા.<sup>૪૯</sup> તે તુમુલ સંગ્રામમાં અર્જુન દિવ્ય અસ્ત્રોની વૃષ્ટિ કરતો હતો. તેનાં અસ્ત્રોને અસ્ત્રોથીજ ખાળી દઈને, દ્રોણાચાર્ય અર્જુનની સામે યુદ્ધ કરતા હતા.<sup>૫૦</sup> તે સમયે અસહન પ્રકૃતિવાળા તથા ક્રોધ ભરાયેલા તે બન્ને નરસિંહોની વચ્ચે દેવ તથા દાનવોના જેવું યુદ્ધ થતું હતું.<sup>૫૧</sup> દ્રોણાચાર્ય ઐંદ્ર, વાયવ્ય, આગ્નેય એમાંનું જે અસ્ત્ર મૂકતા, તે અસ્ત્રને તુરતજ અર્જુન સાસું અસ્ત્ર મૂકીને વારંવાર નાશ પમાડતો હતો.<sup>૫૨</sup>

આ પ્રમાણે તે મહાધનુર્ધારી શરાઓએ એકબીજાપર તીવ્ર બાણો છોડીને બાણોની વૃષ્ટિથી આકાશને છાઈ દીધું.<sup>૫૩</sup> યુદ્ધમાં અર્જુન સૈનિકોનાં શરીરોપર બે બાણો છોડતો હતો તે બાણો પડતાં હતાં તે વખતે પર્વતોપર પડતાં વજ્રોનો જેવો અવાજ થાય તેવો અવાજ સંભળાતો હતો. હે રાજા ! યુદ્ધમાં હાથીઓ, રથો તથા ઘોડાઓ લોહીથી તરબોળ થઈ ગયા હતા, તેથી તેઓ પુષ્પવાળાં કેશુડાંના અડ જેવા દેખાતા હતા. દ્રોણાચાર્ય અને અર્જુનના તે યુદ્ધમાં કપાઈ પડેલા



બાણબંધવાળા બાહુઓ, ચિત્રવિચિત્ર મોટા રથો, સુવર્ણચિત્રિત કવચો, તૂટી પડેલા ધ્વજો અને અર્જુનનાં બાણોથી પીડાઈને મરણ પામેલા ચોદાઓ, એ સર્વને જોઈને કૌરવોનું સૈન્ય ગભરાઈ ગયું હતું.<sup>૫૭</sup> પછી તે બન્ને ચોદાઓ, શત્રુઓના મારાને ઝીલનારાં પોતાનાં મોટાં ધનુષોને જોઈને ખેંચીને, બાણોના મારાથી એકબીજાને ઢાંકી દેવા લાગ્યા તથા ધાયલ કરવા લાગ્યા. હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તે સમયે ત્યાં દ્રોણાચાર્ય તથા અર્જુનની વચ્ચે બલિ તથા ઈર્ષના જેવું તુલ્ય યુદ્ધ થવા લાગ્યું.<sup>૫૮</sup> તે બન્ને પ્રાણને શરતમાં મૂકીને પૂર્ણ ખેંચેલાં ધનુષ ઉપરથી નમેલાં પર્વવાળાં બાણો છોડીને એકબીજાને વિંધવા લાગ્યા.<sup>૫૯</sup> તે વખતે અંતરિક્ષમાંથી દ્રોણનાં વખાણ કરતા દેવાદિતોનો શબ્દ સંભળાયો કે, શત્રુઓને મથન કરનારા, મહાવીર્યવાળા, દૃઢ મુષ્ટિવાળા, દુરાધર્ષ અને સર્વ દેવ તથા દેવોને જીતનારા આ મહારથી અર્જુનની સાથે દ્રોણે જે યુદ્ધ કર્યું તે ખરેખર દુષ્કર કામ કર્યું છે!<sup>૬૦</sup> વળી યુદ્ધમાં અર્જુનનું આંતરિક્ષિતપણું, શિક્ષણ, શીઘ્રતા તથા શત્રુને દૂરસુધી ફેંકવાની શક્તિ, એ સર્વ જોઈને દ્રોણાચાર્યને પણ આશ્ચર્ય ઉત્પન્ન થયું.<sup>૬૧</sup>

તે પછી હે ભરતશ્રેષ્ઠ! અસહનશીલ અર્જુને પોતાનું દિવ્ય ગાંડીવ ધનુષ ઉગાર્યું અને તેને બે હાથથી પકડીને રણમાં ખૂબ ખેંચ્યું તથા તે પરથી બાણો છોડવા માંડ્યાં. તે સમયે તીડોનાં ટોળાંઓના જેવી તેની બાણોની વૃષ્ટિને જોઈને, સૌ કેાંઈ વિસ્મય પામી ગયા અને તેઓ તેને ‘વાહ વાહ, ધન્ય છે!’ કહીને વખાણવા લાગ્યા.<sup>૬૨</sup> અર્જુનનાં બાણોની વચ્ચે થઈને વાયુ પણ સંચાર કરી શકતો ન હતો; અને તે ભાથામાંથી બાણો લેતો, તે બાણોને ધનુષ પર ચઢાવતો તથા તેને શત્રુ ઉપર સતત ફેંકતો હતો તેની વચ્ચેનો સમય કેાંઈપણ જોઈ શકતું ન હતું, એટલી ઝડપથી તે આ સર્વ કાર્ય કરતો હતો.<sup>૬૩</sup> આ પ્રમાણે તે ઉપરાઉપરી અઓના પ્રયોગવાળું મહાભયકર યુદ્ધ ચાલતું હતું, તોપણ તેમાં અર્જુન અધિકાધિક ત્વરાથી બીજા બાણો છોડવા લાગ્યો;<sup>૬૪</sup> એટલે તેનેલા પર્વવાળાં બાણો બાણો એકી વખતે દ્રો-

ણના રથની પાસે આવી પહોંચ્યાં.<sup>૬૫</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ! આ પ્રમાણે બ્યારે ગાંડીવધનવા અર્જુને દ્રોણને બાણોથી ઢાંકી દીધા, ત્યારે સૈન્યમાં મોટો હાહાકાર થઈ રહ્યો.<sup>૬૬</sup> તે સમયે ઈર્ષ, ગંધર્વો, અપ્સરાઓ અને બીજા જેઓ ત્યાં આવ્યા હતા તેઓ અર્જુનની અઓ મૂકવાની ઝડપનાં વખાણ કરવા લાગ્યા.<sup>૬૭</sup> તે પછી રથસમૂહના નેતા આચાર્યપુત્ર અશ્વત્થામાએ, મોટા રથોનાં ટોળાં સાથે ત્યાં આવીને એકાએક અર્જુનને ઘેરી લીધો. અશ્વત્થામા પણ મહાત્મા અર્જુનના તે પરાક્રમની મનમાં પ્રશંસા કરવા લાગ્યો, પણ તેણે બહારથી અર્જુનના પર પુષ્કળ ક્રોધ ધારણ કર્યો. પછી ક્રોધને અધીન થયેલા અશ્વત્થામાએ વૃષ્ટિ કરતાં મેઘની પેઠે હજારો બાણોની વૃષ્ટિ કરતાં કરતાં રણમાં અર્જુનની સામે ધસારો કર્યો.<sup>૬૮</sup> તે વખતે મહાબાહુ અર્જુને પણ જે તરફ અશ્વત્થામા હતા, તે તરફ પોતાના ઘોડાઓને ફેરવાવ્યા અને દ્રોણગુરુને નીકળી જવાનો માર્ગ કરી આપ્યો;<sup>૬૯</sup> એટલે અર્જુનનાં મોટાં બાણોથી જેમનું કવચ છેદાઈ ગયું હતું, જેમની ધ્વજ કપાઈ ગઈ હતી અને જેમનું શરીર લેદાઈ ગયું હતું, તે શૂરા દ્રોણાચાર્ય માર્ગ મળતાંજ વેગવાળા ઘોડાઓ હંકારીને ત્યાંથી તુરત ચાલ્યા ગયા.<sup>૭૦</sup>

ધૃતિ શ્રીમહાો વિરાટો ગાહરણપર્વમાં  
“ઉત્તર ગોત્રહમાં દ્રોણનું પલાયન” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૫૯ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૫૯ મો

અશ્વત્થામાની સાથે અર્જુનનું યુદ્ધ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતો દ્રૌપદીજીવણ પ્રયયાવર્જન રણે ।

તં પાર્થઃ પ્રતિજગા વાયુવેગમિવોદતઃ ।

શરજાલેન મહતા વર્ષમાણમિવાંબુદઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે મહારાજ! તે પછી અશ્વત્થામા રણમાં અર્જુનના પર ચઢી આવ્યા. તે સમયે મેઘની પેઠે મોટી બાણસમૂહની વૃષ્ટિ કરતા તથા ઉદ્ધત વાયુના વેગ જેવા વેગવાળા અશ્વત્થામાનો અર્જુને પણ સામે સારી પેઠે સ-

ત્કાર કર્યો.<sup>૧</sup> વૃત્રાસુર અને ઇંદ્રની પેઠે બાણબળોને છોડતા તે બન્નેની વચ્ચે, દેવાસુર યુદ્ધના જેવું મોઢું યુદ્ધ થવા લાગ્યું.<sup>૨</sup> તે સમયે ઘીચોદીય બાણોથી આકાશ વીંટાઈ ગયું તેથી સર્વત્ર અધારે ફેલાઈ ગયું, સૂર્ય દેખાતો બંધ થઈ ગયો અને વાયુ પણ વાતો અટકી પડ્યો.<sup>૩</sup> હે શત્રુના નગરનો વિજય કરનારા રાજા! તે બન્ને ચોદ્વાઓ જ્યારે એકબીજાના પર પ્રહાર કરવા લાગ્યા, ત્યારે ત્યાં, બળતા વાંસોમાંથી જેવો ચડચડાટ શબ્દ થાય, તેવો ભારે ચડચડાટ શબ્દ થવા લાગ્યો. હે રાજા! અર્જુનને અશ્વત્થામાના સર્વે ઘોડાઓને અધમુવા કરી નાખ્યા, તેથી તેઓ ગભરાટમાં પડી જવાથી દિશાઓનું ભાન પણ ભૂલી ગયા. પછી મહાવીર્યવાન અશ્વત્થામાએ યુદ્ધમાં ધૂમતા અર્જુનની નજર ચૂક જોઈને એક ક્ષુર બાણ મારી તેની પણછ કાપી નાખી. અશ્વત્થામાનું તે અલૌકિક કર્મ જોઈને દેવો તેનાં વખાણ કરવા લાગ્યા; અને દ્રોણ, ભીષ્મ, કર્ણ તથા કૃપાચાર્ય, આ મહારથીઓએ પણ ‘ધન્ય છે, ધન્ય છે!’ કહીને તેના તે કામનાં વખાણ કર્યા.<sup>૪</sup> પછી અશ્વત્થામાએ પોતાનું ઉત્તમ ધનુષ ખેંચીને ફરીથી રથિશ્રેષ્ઠ અર્જુનના હૃદયમાં કંકપક્ષીનાં પીછાંવાળાં બાણોનો પ્રહાર કર્યો.<sup>૫</sup> તે સમયે મહાબાહુ અર્જુનને ખડખડાટ હાસ્ય કરીને ઝપાટાબંધ ગાંડીવ ધનુષ પર નવી પણછ ચઢાવી; અને રથને અર્ધચંદ્રાકાર ફેરવીને, મદમત્ત ગજેંદ્ર જેમ મદમત્ત હાથીની સામે જાય તેમ તે અશ્વત્થામાની સામે જઈ ચઢ્યો. તે સમયે પૃથ્વીમાં એકજ વીર એવા તે અર્જુન અને અશ્વત્થામાની વચ્ચે, રણભૂમિ પર રોમાંચિત કરી દે તેવું મહાભયંકર યુદ્ધ થવા લાગ્યું.<sup>૬</sup> યુધ્ધપતિઓની પેઠે એકમેકની સામે બીડેલા તે બન્ને મહાવીર્યવાળા વીરોનું યુદ્ધ થવા લાગ્યું, ત્યારે સર્વે કૌરવો વિસ્મય પામીને તે બન્નેને જોવા લાગ્યા.<sup>૭</sup> તે બન્ને પુરુષશ્રેષ્ઠ વીરો જેરી સર્પના જેવા આકારવાળાં તથા નાગોના જેવાં તેજસ્વી બાણોવાડે એકબીજાને પ્રહાર કરતા હતા.<sup>૮</sup> તે બન્ને ચોદ્વાઓમાંથી મહાત્મા અર્જુનની પાસે બન્ને ભાથાઓ અક્ષય હતા, તેથી શરો અર્જુન રણભૂમિ પર પર્વત-

ની પેઠે અડગ ઉભો રહ્યો.<sup>૯</sup> અને યુદ્ધમાં ઝડપથી બાણો મૂકતા અશ્વત્થામાનાં બાણો તત્કાળ ખૂટી ગયાં એટલે અર્જુન અશ્વત્થામા કરતાં અધિક થઈ પડ્યો.<sup>૧૦</sup> તે જોઈને કર્ણ પોતાના ધનુષને સંપૂર્ણ ખેંચીને ટંકાર કર્યો, એટલે ત્યાં મોટો હાહાકાર થઈ રહ્યો.<sup>૧૧</sup> તે સમયે જે તરફથી ધનુષ ખેંચવાનો શબ્દ આવતો હતો તે તરફ અર્જુન દષ્ટિ કરી, તો ત્યાં તેણે રાધાપુત્ર કર્ણને જોયો અને તેને જોતાંજ અર્જુનનો કોપ વધી ગયો.<sup>૧૨</sup> પછી કોપને અધીન થયેલો કુરુશ્રેષ્ઠ અર્જુન, કર્ણનેજ હણવાની ઇચ્છાથી બન્ને આંખો ફાડીને તેના તરફ જોવા લાગ્યો.<sup>૧૩</sup>

હે રાજા! આ પ્રમાણે અર્જુન અશ્વત્થામાના બાણની મર્યાદામાંથી નીકળીને કર્ણના તરફ વળ્યો, એટલેજ હબરો ચોદ્વાઓ ઉતાવળથી અર્જુનના પર ધસી આવ્યા; પરંતુ શત્રુને જીતનારા મહાબાહુ અર્જુન, દ્રોણપુત્રનો ત્યાગ કરીને એકાએક કર્ણના તરફ જ દોડ્યો;<sup>૧૪</sup> અને કોપવડે લાલ નેત્રવાળો તે કુંતીપુત્ર કર્ણની સામે પહોંચીને તેની સાથે દેરથ યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છાથી આ પ્રમાણે વચન બોલ્યો.<sup>૧૫</sup>

ઇતિ શ્રીમહાભારતો વિરાટો ગોહરજીપર્વમાં “ઉત્તર ગોમહામાં અર્જુન અને અશ્વત્થામાનું યુદ્ધ” એ વિષયનો અધ્યાય પદ્મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૦ મો

કર્ણ નાસી છૂટ્યો

॥ અર્જુન ઉવાચ ॥

કર્ણ યત્તે સમામધ્યે બહુ દાવા વિકલ્પિતત્મ ।  
ન મેયુષિ સમોઽસ્તીતિ તદ્દિ સમુપસિંચત્મ ॥

અર્જુનને કહ્યું:—“હે કર્ણ! તે સલા વચ્ચે પુષ્કળ ખકવાદ કર્યો હતો કે ‘યુદ્ધમાં મારા જેવો બીજો કોઈ નથી’ તે સત્ય કરી દેખાડવાનો આ સમય આવી પહોંચ્યો છે.<sup>૧</sup> હે કર્ણ! આજે મહાસંઘ્રામમાં મારીસાથે યુદ્ધ કરતાં તું પોતાને નિર્જળ બાણીશ અને ફરી બીજાઓનું અપમાન કરતો અટકી જઈશ.<sup>૨</sup> તે કેવળ ધર્મના ત્યાગ કરીને કટાર વાણીનો ઉચ્ચાર કર્યો હતો; પરંતુ આ

હમણાં મારીસાથે યુદ્ધ કરવાની જે ઇચ્છા કરી, તે તારાં કર્મને હું હુકર માનું છું.<sup>૩</sup> આ રાધાપુત્ર! પૂર્વે તેં મારીસાથે પ્રસંગ પાડ્યા વિના જે કંઈ કહ્યું હતું, તે આજે કૌરવોની વચ્ચે મારીસાથે યુદ્ધ કરીને સાચું કરી દેખાડ;<sup>૪</sup> નહિ તો સભામાં દુરાત્માઓથી કલેશ પામતી પાંચાલીને તેં જોઈ હતી તેનું આજે તું કળમાત્ર લોગવી લે.<sup>૫</sup> હે રાધેય! પૂર્વે મેં ધર્મપાશથી બંધાઈને જે કંઈ સહન કર્યું હતું, તે મારા કોપના વિજયને આજે તું યુદ્ધમાં જોઈ લેજે!<sup>૬</sup> હે દુર્મતિ! અમે વનમાં આર વર્ષો સુધી જે કષ્ટો સહન કર્યા છે, તેથી ઉત્પન્ન થયેલા કોપનું કળ હવે તું પામ!<sup>૭</sup> આ કર્ણ! ચાલ આવ! સંઘ્રામમાં મારી સામે યુદ્ધ કર અને આ સર્વે કૌરવો તથા તારા સૈનિકો તે યુદ્ધ જોવા ભલે ઉભા રહે!<sup>૮</sup>

કર્ણે કહ્યું:—“હે પાથ! તું જે વાણીથી બોલે છે, તે કર્મથી કરી દેખાડ! તારાં પૃથ્વીમાં પ્રસિદ્ધ થયેલાં કર્મ કરતાં તું વાણીથી વધારે પડતું બોલે છે.<sup>૯</sup> પૂર્વે તેં જે સહન કર્યું હતું તે અશક્તિને લીધે સહન કર્યું હતું; પરંતુ હે પાથ! આજે તારૂં પરાક્રમ જોયા પછી અમે તારા પરાક્રમને કબૂલ કરીશું.<sup>૧૦</sup> પૂર્વે તેં ધર્મપાશથી બંધાઈને જે કંઈ સહન કર્યું હતું, તેજ પ્રમાણે હમણાં પણ તું ધર્મપાશથી બંધાયેલો જ છે, છતાં તું પોતાને મોકળો થયેલો માની લે છે!<sup>૧૧</sup> હે ધર્મોથવેત્તા! શું તું ઠરાવ પ્રમાણે વનવાસ લોગવીને તથા તેથી થયેલાં કષ્ટ સહન કરીને મારીસાથે યુદ્ધ કરવાની ઇચ્છા રાખે છે!<sup>૧૨</sup> રે પાથ! જો ઇદ્ર પોતે તારે માટે મારી સામે યુદ્ધ કરવા આવે, તો પણ હું પરાક્રમ કરવા માંડીશ એટલે મને જરા પણ હરકત થવાની નથી. હે કુંતીપુત્ર! મારીસાથે યુદ્ધ કરવાની તારી ઇચ્છા હતી તે અદ્ય સમયમાંજ પૂર્ણ થવા આવી છે. આજે તું મારીસાથે યુદ્ધ કરીને માંડે બળ જોઈશ!”

અર્જુને કહ્યું:—“આ રાધાપુત્ર! તું તો હમણાંજ મારીસાથે યુદ્ધ કરતાં રણમાંથી નાસી ગયો હતો, તેથીજ તું જીવતો રહ્યો છે અને તારો નાનો ભાઈ મરણ પામ્યો છે!<sup>૧૩</sup> રે, તારા વિના બીજે કયો પુરુષ પોતાના ભાઈને મરાવીને તથા સંઘ્રામનો મોખરો છોડીને સજ્જનોની વચ્ચે ઉભો રહી

આ પ્રમાણે બોલે ?”<sup>૧૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે કર્ણ પ્રત્યે બોલતો તે અજિત અર્જુન, અખતરને લેદી નાખે તેવાં બાણો છોડતો છોડતો કર્ણની સામે ચઢી આવ્યો.<sup>૧૫</sup> મહારથી કર્ણે પણ પ્રસન્ન થઈને મેઘની પેઠે બાણોની વૃષ્ટિ કરતા અર્જુનની સામે મોટી બાણવૃષ્ટિ કરીને તેનું સ્વાગત કર્યું.<sup>૧૬</sup> તે વખતે ભયંકર આકારવાળી બાણબળો ચારે તરફ પ્રકટ થઈ અને કર્ણે અર્જુનના ઘોડાઓને, બાહુઓને તથા હાથનાં કવચરૂપ મોઝાઓને જુદાં જુદાં બાણો મારીને વિધી નાખ્યાં.<sup>૧૭</sup> કર્ણના તે કર્મને અર્જુન સહન કરી શક્યો નહિ અને તેથી તેણે તીક્ષ્ણ અણિયાંવાળું અને નમેલા પર્વવાળું બાણ મારીને કર્ણની ભાથો લટકાવવાની દોરી કાપી નાખી.<sup>૧૮</sup> તે વખતે કર્ણે ભાથામાંથી બીજાં બાણો લઈને અર્જુનના હાથને વિધી નાખ્યો એટલે અર્જુનની સુદ્ધી છુટી ગઈ.<sup>૧૯</sup> તે પછી મહાબાહુ અર્જુને કર્ણનું ધનુષ કાપી નાખ્યું, ત્યારે કર્ણે અર્જુનના પર શક્તિના પ્રહાર કર્યો; પણ અર્જુને બાણો મારીને તે શક્તિના કટકા કરી નાખ્યા.<sup>૨૦</sup> તેજ વખતે કર્ણના પુષ્કળ સેવકો અર્જુનના પર ચઢી આવ્યા; પરંતુ અર્જુને ગાંડીવથી છુટેલાં બાણો વડે તેઓને યમલોકમાં પહોંચાડી દીધા.<sup>૨૧</sup> તે પછી અર્જુને ધનુષને કાનસુધી ખેંચીને શત્રુનાં બાણો સામે ટક્કર ઝીલનારાં તીક્ષ્ણ બાણોથી કર્ણના ઘોડાઓને પ્રહાર કર્યો, એટલે તે ઘોડાઓ હણાઈને પૃથ્વી પર પડ્યા.<sup>૨૨</sup> ત્યાર પછી વીર્યવાન કુંતીપુત્ર અર્જુને બીજું મહાબળવાન તેજસ્વી તીક્ષ્ણ બાણ મારીને કર્ણની છાતી વિધી નાખી. તે બાણ કર્ણનું કવચ લેદીને તેના શરીરમાં પેસી ગયું, એટલે કર્ણને અંધારાં આવી ગયાં અને તેને કંઈ પણ ભાન રહ્યું નહિ.<sup>૨૩</sup> પછી ગાદ વેદના થવાથી કર્ણ, રણભૂમિ છોડીને ત્યાંથી ઉત્તરદિશા તરફ નાસી ગયો, એટલે અર્જુન તથા મહારથી ઉત્તર એ બંને મોટી ગર્જના કરવા લાગ્યા.<sup>૨૪</sup>

ઇતિ શ્રીમદ્ભાગવિરાટો ગોદરણ પર્વમાં “ઉત્તર ગોત્રહમાં કર્ણનું પલાયન” એ વિષયનો અધ્યાય ૬૦ એ સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૧ મો

અર્જુનનું દુઃશાસનાદિની સાથે યુદ્ધ

॥વૈંપાયન ઉવાચ ॥

તતો વૈકર્ત્તનં જિત્વા પાર્યો વૈરાટિમવ્રવીત ।

एतन्मां गजपादोक्तं यत्र तालो रिरम्ययः ॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-એ પ્રમાણે કણ્વને જાણ્યા પછી અર્જુનને વિરાટપુત્ર ઉત્તરને કહ્યું:-“જ્યાં પેલો સુવર્ણમય તાલધ્વજ દેખાય છે, ત્યાં રથમાં અમારા પિતામહ દેવના જેવા દેખાવવાળા શાંતનુપુત્ર ભીષ્મ, મારી સાથે યુદ્ધ કરવાની આ-કાંક્ષા રાખે છે, માટે તું મને તે સેનામાં લઈ જા.”

અર્જુનને એ પ્રમાણે કહ્યું, પરંતુ બાણોથી પુષ્કળ વિધાઈ ગયેલો ઉત્તર, રથો, હાથીઓ તથા ઘોડાઓથી ભરપૂર એવા મોટા સૈન્યને જોઈને અર્જુનને કહેવા લાગ્યો કે:-<sup>૩</sup> “હે વીર! હવે હું તમારા શ્રેષ્ઠ ઘોડાઓને વશ રાખવા સમર્થ નથી; કારણ કે મારા પ્રાણો મુંઝાય જાય છે અને માંડે મન વિહ્વળ જેવું થઈ જાય છે.<sup>૪</sup> તમે અને કૌરવો દિવ્ય અસ્ત્રોના પ્રયોગ કરે છે, તેથી દશે દિશાઓ બાણે નાસી જતી હોય તેમ મને લાગે છે; <sup>૫</sup> અને વસા, રુધિર તથા મેદની ગંધથી માંડે મસ્તક ફરી જાય છે. વળી પૂર્વે ન જોયેલું એવું આજે આ રણભૂમિ પર તમારે અને શરાઓનું યુદ્ધ જોતાં માંડે કાળજી ફાટી જાય છે! હે વીર! ગદાઓના મોટા પ્રહારોથી, શંખોના નાદથી, શરાઓના સિંહનાદોથી, હાથીઓના ચીંકારોથી તથા વજ્રના જેવા ગાંડીવના પ્રચંડ શબ્દથી માંડે મન મુંઝાય ગયું છે, મારા કાન ખડેર મારી ગયા છે અને મારી સ્મરણશક્તિ નાશ પામી ગઈ છે. <sup>૬</sup> હે વીર! તમે યુદ્ધમાં ગાંડીવ ધનુષને બળતાં ઉંખાડિયાંના ચક્રની પેઠે ગોળાકાર કરી તેને વારંવાર ખેંચ્યા કરે છે, તે જોઈને મારી દષ્ટિ ચળી ગઈ છે અને માંડે હૃદય ફાટી જતું હોય તેમ મને લાગે છે. <sup>૭</sup> રણમાં ક્રોધ પામેલા શંકરના જેવું તમારું ઉચ્ચ રૂપ જોઈને તથા બાણો છોડતા તમારા બાહુઓ જોઈને મને પણ ભય લાગે છે. <sup>૮</sup> હું જોઈ છું છતાં માંડે બાન નબ

થવાને લીધે, તમે ઉત્તમ બાણોને લાથામાંથી ક્યારે હથેલો છે, ક્યારે તેને ધનુષ પર ચઢાવો છે અને ક્યારે તે બાણોને છોડો છો, તે હું જોઈ શકતો નથી. <sup>૯</sup> મારા પ્રાણો મુંઝાય છે, મને આ પૃથ્વી ચલિત થતી જણાય છે અને હવે મારામાં ચાપૂક તથા ઘોડાની લગામ પકડવાની શક્તિ પણ રહી નથી!” <sup>૧૨</sup>

અર્જુનને કહ્યું:-“હે નરશ્રેષ્ઠ! તું ડર નહિ, ધીરજ ધર. તેં પણ રણના મોખરા પર અત્યંત અદ્ભુત કામો કર્યા છે.” <sup>૧૩</sup> તારૂં કલ્યાણ થાઓ! તું રાજપુત્ર છે અને શત્રુઓને દમન કરવામાં પ્રસિદ્ધ થએલા મત્સ્યકુળમાં જન્મેલો છે, માટે તારે આવે સમયે ખિન્ન થવું યોગ્ય નથી. હે રાજપુત્ર! હે શત્રુહંતા! હવે હું રણભૂમિ પર યુદ્ધ કરવા માંડું એટલે તું સંપૂર્ણ ધૈર્ય ધરીને મારા ઘોડાઓને વશ રાખ. <sup>૧૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-નરશ્રેષ્ઠ, મહાબાહુ અને રથિશ્રેષ્ઠ અર્જુનને આ પ્રમાણે કહ્યા પછી ઉત્તરને ફરીથી કહ્યું કે:-<sup>૧૫</sup> “તું આ ભીષ્મની સેનાના મોખરા પર મને તત્કાળ પહોંચાડ. યુદ્ધમાં હું એ ભીષ્મની ધનુષની પલ્લુને કાપી નાખીશ. <sup>૧૬</sup> અને આજે આશ્ચર્ય થાય તે રીતે દિવ્ય અસ્ત્રોના પ્રયોગ કરીશ તે તું જાણે. આકાશમાં રહેલા મેઘમાંથી નીકળતી વિજળીની પેઠે આજે કૌરવો મારા સુવર્ણની પીઠવાળા ગાંડીવ ધનુષને જોશે અને હું બાણો છોડવા માંડીશ ત્યારે એકઠા મળેલા સર્વ શત્રુઓ તર્ક કરશે કે, આ અર્જુન જમણા હાથથી બાણો છોડે છે કે ડાબા હાથથી? આજે હું રુધિરરૂપી જળવાળી, રથરૂપી ધુમરીવાળી, હાથીરૂપી મગરવાળી અને પરલોકમાં વહન કરનારી દુસ્તર નદી વહેવરાવીશ; <sup>૨૦</sup> અને હાથ, પગ, મસ્તક, પીઠ તથા બાહુઓરૂપી શાખાઓથી ભરેલા કૌરવોરૂપી વનને નમેલાં પર્વવાળાં બાણો વડે કાપી નાખીશ. ધનુર્ધારી એવો હું એકલો જ કૌરવીસેનાનો પરાજય કરવા માંડીશ ત્યારે જંગલને બાળતા અગ્નિને જેમ સેંકડો માર્ગો મળે છે, તેમ શત્રુસેનામાં મને પણ સેંકડો માર્ગો મળશે. <sup>૨૨</sup> આજે તું મારાં શસ્ત્રોથી વિધાયલા શત્રુસૈન્યને ચક્રની પેઠે ભ્રમતું જો-

ઇશ અને હું પણ આજે તને આશ્ચર્ય ઉત્પન્ન કરે તેવું માંડે બાણ તથા અશ્વોસંબંધી શિક્ષણ દેખાડીશ. ૨૩ તું સપાટ પ્રદેશમાં તથા ખડખડા પ્રદેશમાં પણ સાવધાન થઇને રથમાં બેસ, એટલે હું આકાશ વીંટીને ઉભેલા પર્વતને પણ પોતાનાં બાણોથી ભેદી નાખીશ. ૨૪ પૂર્વે મેં ઇંદ્રના કહેવાથી સંગ્રામમાં સંકટો ને હબરો પાલોમોને તથા કાલખંભેને મારી નાખ્યા હતા. ૨૫ હું ઇંદ્રપાસેથી દઢમુષ્ટિ, બ્રહ્મદેવપાસેથી હસ્તકોશલ્ય અને પ્રજાપતિની પાસેથી સંકટસમયે કેવું અદ્ભુત યુદ્ધ કરવું તે શીખ્યો છું એમ તું બાણ મેં પૂર્વે સમુદ્રની સામે પાર હિરણ્યપુરમાં રહેનારા સાઠ હબર ઉચ્છેદનુધારી રથોએને જીત્યા હતા. ૨૬ પાણીનું પૂર વધવાથી જેમ નદીની લેખડો તૂટી પડે છે, તેમ આજે હું કૌરવોનાં ટોળાંએને તોડી પાડું તેને તું જાણે. ધ્વજાંધી વૃક્ષોવાળું, ખ્યાદાંધી ઘાસવાળું અને રથોંધી સિંહોવાળું થી યુક્ત એવું કૌરવોંધી વન આજે હું અશ્વના તેજવડે બાળી મૂકીશ. ૨૭ વળી વજ્રધારી ઇંદ્રે અસુરોને રથમાંથી ગબડાવી પાડે, તેમ હું એકલોજ આજે અત્યંત બળવાળા અને સજ્જ થઇને યુદ્ધ કરવામાટે ઉભા રહેલા કૌરવી યોદ્ધાઓને નમેલાં પર્વોળાં બાણો મારીને રથની બેઠકોમાંથી ગબડાવી પાડીશ. મને રૂદ્રની પાસેથી રૈદ્રાશ્વ, વરુણની પાસેથી વારુણાશ્વ, અશ્વિની પાસેથી આગ્નેયાશ્વ, વાયુની પાસેથી વાયવ્યાશ્વ અને ઇંદ્રની પાસેથી વજ્રાશ્વ વગેરે અશ્વો પ્રાપ્ત થયાં છે. ૨૮ હે વિરાટપુત્ર ! આજે હું નરસિંહોએ રક્ષણ કરેલા મહાભયંકર ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોંધી વનને ઉખેડી નાખીશ, માટે તારૂં ભય દૂર થાઓ.”

વૈશંપાયને કહ્યું:- આ પ્રમાણે સત્યસાચિ અર્જુને આશ્વાસન કર્યું, એટલે વિરાટપુત્ર ઉત્તરભીષ્મે રક્ષણ કરેલી ભયંકર રથસેનામાં દાખલ થયો. ૨૯ યુદ્ધમાં કૌરવોને જીતવાની અશ્વોથી આવતા મહાબાહુ અર્જુનને જોઇને ક્રૂર કર્મ કરનારા ગંગાપુત્ર ભીષ્મે સાવધાનપણથી તેને રોકી દીધો. ૩૦ તે વખતે અર્જુને સામે જઇને ધનુષ બેંચી સોનેરી અગ્રવાળાં બાણો મા-

રીને તેના ધ્વજને મૂળમાંથી કાપી નાખ્યો, એટલે કપાયલો તે ધ્વજ જમીનપર પડ્યો. ૩૧ એટલામાં ચિત્રવિચિત્ર પુષ્પમાળાઓ તથા આભુષણોથી શણગારાયેલા, વિદાસંપન્ન, મનસ્વી અને મહાબળવાન એવા દુઃશાસન, વિકર્ણ, દુઃસહ તથા વિવિંશતિ આ ચાર યોદ્ધાઓ ભયંકર ધનુષવાળા અર્જુનની પાસે આવ્યા અને તે ઉચ્છેદનવાની આસપાસ વીંટાઇ વળ્યા. ૩૨ તેમાં વીર દુઃશાસને ભદ્ર જાતનું બાણ મારીને વિરાટપુત્ર ઉત્તરને વિંધી નાખ્યો અને બીજા બાણથી અર્જુનને છાતી વચ્ચે વિંધી નાખ્યો. ૩૩ ત્યારે જયશીલ અર્જુને સન્મુખ થઇને ગીધનાં પીછાંવાળાં તથા વિશાળ ધારવાળાં બાણવડે દુઃશાસનનું સુવર્ણ-જડિત ધનુષ કાપી નાખ્યું; ૩૪ અને તે પછી પાંચ બાણો મારીને તેનું હૃદય વિંધી નાખ્યું, એટલે અર્જુનનાં બાણથી અત્યંત પીડાયેલો દુઃશાસન યુદ્ધ છોડીને ત્યાંથી નાસી છુટ્યો. ૪૦ તે સમયે ધૃતરાષ્ટ્રપુત્ર વિકર્ણે ગીધનાં પીછાંવાળાં, સ્વરળ ગતિવાળાં તીક્ષ્ણ બાણો મારીને શત્રુદાંતા અર્જુનને વિંધી નાખ્યો. ૪૧ તુરંત અર્જુને તેને પણ નમેલાં પર્વોળાં બાણ લલાટમાં માચું, એટલે બાણથી વિંધાયેલો તે તત્કાળ રથમાંથી ગબડીને નીચે પડ્યો. ૪૨ તે વખતે રણમાં પોતાના ભાઈનું રક્ષણ કરવામાટે વિવિંશતિ તથા દુઃસહ અર્જુનની સામે દોડ્યા અને તેમણે તીક્ષ્ણ બાણો મારવા માંડ્યાં; પરંતુ વ્યગ્રતારહિત અર્જુને તે બંનેને એકી વખતે બે ગીધનાં પીછાંવાળાં બાણોથી વિંધી નાખ્યા અને તેમના ઘોડાઓને પણ મારી નાખ્યા. ૪૪ તે બંને ધૃતરાષ્ટ્રપુત્રોનાં અંગો વિંધાઇ ગયાં તથા તેઓના ઘોડાઓ મરી ગયા. એટલે તેમના અનુચરો દોડી આવ્યા અને બીજા રથોમાં બેસાડી ત્યાંથી તે બંનેને દૂર લઈ ગયા. પછી અજિત, લક્ષ્ય વિંધવામાં કુશળ, કિરીટની શોભાવાળો મહાબળવાન કુંતીપુત્ર અર્જુન સર્વ દિશાઓમાં એકી વખતે ધૂમવા લાગ્યો. ૪૬ ઇતિ શ્રીમહાનિરવાહો ગોહરણ પર્વમાં “ઉત્તરગોત્રહ અર્જુનનું દુઃશાસનાદિની સાથે યુદ્ધ” એ વિષયનો અધ્યાય ૬૧ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૨ મો

અર્જુનનું ઘોર યુદ્ધ

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

અથ સંગમ્ય સર્વે તે કૌરવાણાં મહારથાઃ ॥

અર્જુનં સહિતા યત્તાઃ પ્રત્યયુધ્યંત ભારત ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-હે ભારત ! તે પછી કૌરવોના સર્વે મહારથી યોદ્ધાઓ ઝોકઠા મળી, સભ્ય થઇને અર્જુનની સામે યુદ્ધ કરવા લાગ્યા; ત્યારે ધ્રુમસવડે જેમ પર્વતો ઢંકાય જાય, તેમ અમાપ આત્મભળવાળા અર્જુને, આણુબળોથી તે મહારથીઓને સર્વ તરફથી ઢાંકી દીધા.<sup>૨</sup> એટલે મોટા હાથીઓની ગર્જનાથી, ઘોડાઓના હાણુહાણટથી અને ભેરી તથા શંખના તીવ્ર નાદથી ત્યાં ભયંકર શબ્દ થવા લાગ્યો;<sup>૩</sup> અને અર્જુનનાં હજારે આણુ પુરુષોનાં તથા ઘોડાઓનાં શરીરોને અને લોઢાનાં કવચોને ભેદીને આરપાર નીકળી જવા લાગ્યાં.<sup>૪</sup> તે સમયે રણભૂમિમાં ત્વરાથી આણુ છોડતો અર્જુન, શરદ્ગતુના મધ્યાન્હ કાળના તેજસ્વી સૂર્યના જેવો શોભવા લાગ્યો.<sup>૫</sup> અર્જુનનાં આણુવડે ત્રાસી ગયેલા રથીઓ રથોમાંથી ઉતરીને તથા ઘોડેસ્વારો ઘોડાઓ ઉપરથી ઉતરીને ચોતરફ નાસવા લાગ્યા અને પાળાઓ ભૂમિપર પડવા લાગ્યા;<sup>૬</sup> તેમજ અર્જુનનાં આણુથી મહાત્મા પુરુષોનાં તાંબાનાં, રૂપાનાં અને લોઢાનાં કવચો કપાવા માંડતાં તેમાંથી મોટો શબ્દ થવા લાગ્યો.<sup>૭</sup> અર્જુનનાં તીક્ષ્ણ આણુથી હરાયેલા જીવિતવાળા ઘોડેસ્વારો તથા હાથી ઉપર સ્વારી કરનારા યોદ્ધાઓનાં મરણ પામેલાં શરીરોથી તે સર્વ રણભૂમિ ઢંકાઈ ગઈ; <sup>૮</sup> અને રથની ખેડકોમાંથી પડેલા પુરુષોથી પૃથ્વી છવાઈ ગઈ. તે વખતે અર્જુન હાથમાં ધનુષ લઈને જાણે સંઆમભૂમિમાં ઉત્તમ નૃત્ય કરતો હોય તેવો જણાવા લાગ્યો.<sup>૯</sup> પછી વજના કડાકા જેવો ગાંડીવ ધનુષનો પ્રચંડ ધ્વનિ સાંભળીને સર્વ સૈન્યો ત્રાસી ગયાં અને તેઓ મહાસંઆમમાંથી નાસવા લાગ્યાં.<sup>૧૦</sup> રણભૂમિપર સુવર્ણની માળાઓ, કુંડળો

તથા પાઘડીઓવાળાં મસ્તકો બ્યાં ત્યાં પડેલાં દેખાવા લાગ્યાં;<sup>૧૧</sup> તેમજ આણુથી કપાયેલા શરીરનાં અવયવોથી અને હાથનાં આભૂષણોની સાથે ધનુષવાળા બાહુઓથી પૃથ્વી ઢંકાયેલી જણાવા લાગી. હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તે સમયે વચ્ચે વચ્ચે તીવ્ર આણુવડે મસ્તકો કપાઈને ભૂમિપર પડતાં હતાં, તે જાણે આકાશમાંથી પાપાણુની વૃષ્ટિ થતી હોય તેવાં જણાતાં હતાં.<sup>૧૩</sup>

આ પ્રમાણે રુદ્રપરાક્રમી વીર અર્જુન તેર વર્ષો સુધી રોકાઈ રહ્યો હતો, તે હવે પોતાનું રૌદ્ર રૂપ પ્રકટ કરીને ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોપર ક્રોધાગ્નિ વર્ષાવતો રણભૂમિમાં યથેષ્ઠ ધ્રુમવા લાગ્યો.<sup>૧૪</sup> એ રીતે સૈન્યને બાળી મૂકતા અર્જુનનું પરાક્રમ જોઈને દુર્યોધનના દેખતાંજ સર્વ યોદ્ધાઓ શાંત થઈ ગયા.<sup>૧૫</sup> હે ભરતવંશી જનમેજય ! વિજયીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવો અર્જુન એ પ્રમાણે તે સૈન્યને ત્રાસ પમાડીને તથા મહારથીઓને નસાડી દઈને પછી ત્યાં ઇચ્છાપૂર્વક સંચાર કરવા લાગ્યો.<sup>૧૬</sup> તેણે રણભૂમિપર, યુગાંત સમયમાં કાળવડે નિર્મોહ કરાયેલી નદીના જેવી ભયંકર રુધિરરૂપી જળવાળી નદી વહેવરાવી. તે અર્જુન-નિર્મિત તરંગવાળી નદી અસ્થિરૂપી શોવાળથી ભરેલી, આણુ અને ધનુષરૂપી નૌકાવાળી, ઉગ્ર દેખાવની, કેશરૂપી શોવાળ અને ઘાસવાળી, કવચો અને શિરપેચોથી ભરેલી, હાથીઓરૂપી કાચબાઓ અને જળહાથીઓવાળી, મેદ, વસા તથા રુધિરને વહન કરનારી, મહાભયને વધારનારી, રૌદ્ર રૂપવાળી, મહાભયંકર, પશુઓની ગર્જનાઓથી ગાજી રહેલી, તીક્ષ્ણ શસ્ત્રરૂપી મોટા મગરોવાળી, માંસાહારી પ્રાણીઓના સમુદાયથી સેવન કરાયેલી, મોતીના હારોરૂપી તરંગોથી ભરેલી, જાત જાતના અલંકારરૂપી પરપોટાવાળી, આણુસમુદાયરૂપી મોટી ધ્રુમરીઓવાળી, હાથીઓરૂપી મગરોવાળી, સહસ્રા ઝાળંગી શકાય નહિ તેવી, મહારથોરૂપી મોટા દીપાવાળી, શંખ તથા ડુંડું-ભિના નાદના અવાજવાળી અને મહાકબૂટ તરીકે શકાય એટલા રુધિરથી ભરેલી હતી.<sup>૨૧</sup>

યુદ્ધ કરતી વખતે અર્જુન આણુ લે છે ક્યારે, ગાંડીવ ધનુષ ખેંચે છે ક્યારે અને તેપર આણુ

સંધાન કરીને તેને છોડે છે ક્યારે, તે કોઈ પણ મનુષ્યના જોવામાં આવતું ન હતું.<sup>૨૨</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વિરાટ ૦ ગોહરણ પર્વમાં  
“ઉત્તર ગોત્રહમાં અભ્યુનનું” ધોર યુદ્ધ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૬૨ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૩ મો

અભ્યુનનું સંકુલ યુદ્ધ

!! વૈશંપાયન ઉવાચ !!

તતો દુર્યોધનઃ કર્ણો દુઃશાસનવિવિંશતી ।

દ્રોણશ્ચ સહ પુત્રેણ કૃપશ્ચાપિ મહારથઃ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-તે પછી અભ્યુનને મારવાની ઇચ્છાથી દુર્યોધન, કર્ણ, દુઃશાસન, વિવિંશતિ, દ્રોણાચાર્ય, અશ્વત્થામા અને મહારથી કૃપાચાર્ય એ સર્વે પોતપોતાનાં બળવાન અને દૃઢ ધનુષોને ખેંચતા કોધયુક્ત થઇને ફરી અભ્યુનની સામે ચઢી આવ્યા.<sup>૧</sup> હે મહારાજ ! તે સમયે વાનરધ્વજ અભ્યુન, વિશાળ પતાકાવાળા તથા સૂર્ય જેવા તેજસ્વી રથમાં બેસીને તે સર્વની સામે યુદ્ધ કરવા ચઢી ગયો.<sup>૨</sup> એટલે કૃપાચાર્ય, કર્ણ અને રથીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા દ્રોણશુર મહાવીર્યવાળા અભ્યુનની ચોતરફ વિંટાઇ વળ્યા; અને તેઓ અભ્યુનને પાડી દેવાની ઇચ્છાથી વર્ષાઋતુના મેઘોની જેમ મોટાં મોટાં અસ્ત્રોના તથા બાણસમૂહોનો સારીજેઠે વરસાદ વર્ષાવવા લાગ્યા; અને યુદ્ધપરાયણ થયેલા તેઓએ નજીકમાંજ ઉભા રહીને, યુદ્ધમાં સરળ ગતિથી જનારાં પુષ્કળ બાણો મારી, તત્કાળ અભ્યુનને ઢાંકી દીધો.<sup>૩</sup> એ પ્રમાણે અભ્યુન દિવ્ય અસ્ત્રોવડે ચોતરફથી ઢંકાઇ ગયો, એટલે તેના શરીર ઉપરની બે આંગળ જેટલી જગા પણ બાણવિના બાકી રહેલી જણાતી ન હતી.<sup>૪</sup> પછી મહારથી અભ્યુનને ખડા ખડા હસીને સૂર્યના જેવા તેજસ્વી તથા દિવ્ય એવા ઐંદ્રાક્ષને ગાંડીવપર ચઢાવ્યું;<sup>૫</sup> અને તે કિરીટ અને માળાવાળો બળવાન કુંતીપુત્ર, સૂર્યની જેમ બાણરૂપી કિરણોને પ્રસારતો યુદ્ધભૂમિમાં આગળ વધ્યો તથા તેણે બાણોવડે સર્વ કોરવોને ઢાંકી દીધા.<sup>૬</sup> તે સમયે જેમ મેઘમંડળમાં

વિજળી શોભે અને પર્વત ઉપર જેમ અગ્નિ શોભે, તેમ ઇન્દ્રધનુષના જેવું નમેણું અભ્યુનનું ગાંડીવ ધનુષ શોભવા લાગ્યું;<sup>૭</sup> અને જેમ મેઘની વૃષ્ટિ થતાં સર્વ દિશાઓને તથા આખી પૃથ્વીને પ્રકાશિત કરતી વિજળી આકાશમાં ઝળહળી ઉઠે, તેમજ સ્ફુરણાયમાન થતું ગાંડીવ ધનુષ પોતાના ઝળહળાટથી દશે દિશાઓને છાઇ દેવા લાગ્યું. હે ભારત ! તે જોઇને સર્વે રથીઓ તથા હાથીઓ મૂર્ચ્છિત થઇ ગયા.<sup>૮</sup> અને સર્વે ચોદાઓ શાંત પડી ગયા. તેઓનાં ચિત્તો ફટફટ ગયાં અને બેકામ બનેલા તે સર્વ ચોદાઓ સંગ્રામમાંથી પલાયન કરવા લાગ્યા.<sup>૯</sup> હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! એ પ્રમાણે પોતાના જીવિતને માટે નિરાશ થયેલાં સર્વ સૈન્યો પીઠ બતાવી સર્વ દિશાઓમાં નાસવા લાગ્યાં.<sup>૧૦</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વિરાટ ૦ ગોહરણપર્વમાં “ઉત્તરગોત્રહમાં અભ્યુનસંકુલયુદ્ધ” એ વિષયનો અધ્યાય ૬૩ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૪ મો

લીંગ નાઠા !

!! વૈશંપાયન ઉવાચ !!

તતઃ શાંતનવો મીષ્મો ભારતાનાં પિતામહઃ ।

વધ્યમાનેષુ યોગેષુ ધનંજયમુપાદ્રવત્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-એ પ્રમાણે ચોદાઓના સંહાર વળવા માંડ્યો ત્યારે ભરતવંશીઓના પિતામહ શાંતનુપુત્ર લીંગ, સુવર્ણભૂષિત શ્રેષ્ઠ ધનુષ અને મમલેદક તીક્ષ્ણ અગ્રવાળાં પ્રચંડ બાણો લઇને, ધનંજયના પર ચઢી આવ્યા.<sup>૧</sup> એ સમયે નરવ્યાઘ્ર લીંગના મસ્તક ઉપર શ્વેત છત્ર ધારણ કર્યું હતું તેથી તે સૂર્યોદયસમયે પર્વત શોભે તેવા શોભતા હતા.<sup>૨</sup> પછી ગંગાપુત્ર લીંગે, ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોને હર્ષ થવામાટે શંખનો નાદ કર્યો અને રથનું જમણું મંડળ ફેરવીને અભ્યુનને રોકી દીધો.<sup>૩</sup> તેમને ચઢી આવતા જોઇને શત્રુહંતા અભ્યુન પ્રસન્ન થયો અને તેણે પર્વત જેમ મેઘને ધારણ કરે, તેમ લીંગનો સ્વીકાર કર્યો.<sup>૪</sup> તે પછી વીર્યવાન લીંગે, કુંડાડા

મારતા સર્પોના જેવાં મહાવેગવાળાં આઠ બાણો અર્જુનના ધ્વજ પર માર્યાં. પીછાંવાળાં તે બાણોએ પાંડુપુત્રના ધ્વજ આગળ જઈને તે પર બેઠેલા બા-  
જવલિત વાનરને વિધી નાખ્યો અને ધ્વજના અગ્ર-  
માં રહેલાં ભૂતોને પણ વિધી નાખ્યાં. તે વખતે અ-  
ર્જુને વિશાળધારવાળું મોટું બાલાની ભતતું બાણ  
મારીને તેવડે ભીષ્મનું છત્ર કાપી નાખ્યું, એટલે તે  
તુરત પૃથ્વી પર પડ્યું. લાગલાગટ અર્જુને ભી-  
ષ્મના ધ્વજ ઉપર પુષ્કળ બાણોનો પ્રહાર કરીને  
ત્વરાથી તેના રથના ઘોડાઓને તથા બન્ને પા-  
છલા સારથિઓને બાણોથી ઘાયલ કર્યા. ભી-  
ષ્મથી તે સહન થયું નહિ, એટલે તે પાંડુપુત્રને  
ઓળખતા હતા, તે પછી તેમણે મોટાં દિવાસો  
મારીને ધનંજયને ઢાંકી દીધા; તેમજ અમાપ  
મનોબળવાળા અર્જુને પણ દિવ્ય અસ્ત્રોના પ્રયોગ  
કરીને, પર્વત જેમ મહામેધને સ્વીકારે, તેમ ભી-  
ષ્મનાં બાણોને સ્વીકાર્યા. તે સમયે તે બન્ને  
વચ્ચે રેમાંચજનક તુમુલ યુદ્ધ થવા લાગ્યું અને  
બલિ તથા ઈંદ્રના જેવા તે ભીષ્મ તથા અર્જુ-  
નના યુદ્ધને સર્વે કૌરવો તથા સૈનિકોની સાથે  
સર્વ ચોદાઓ ભેવા લાગ્યા. સંગ્રામમાં ભીષ્મ ત-  
થા અર્જુનનાં બાલાની ભતનાં બાણો એકબીજાની  
સાથે અથડાઈને આકાશમાં વર્ષાજતુના આગિયા-  
ઓની પેઠે ચમકવા લાગ્યાં. હે રાજા! જમણા તથા  
ડાબા હાથથી બાણો છોડતા અર્જુનનું ગાંડીવ  
ધનુષ તે સમયે ફરતાં ઉંખાડિયાંના ચક્ર જેવું જ-  
ણવા લાગ્યું. પછી મેઘ જેમ પોતાની જળ-  
ધારાઓવડે પર્વતને ઢાંકી દે, તેમ અર્જુને સિંકડો  
તીવ્ર બાણોવડે ભીષ્મને ઢાંકી દીધા; પરંતુ ઉ-  
છળતા સમુદ્રને મર્યાદામાં રાખનારા કાંડાની પેઠે  
ભીષ્મે તે ઉછળતી બાણવૃદ્ધિને બાણોવડે છિન્નભિ-  
ન્ન કરી નાખી અને અર્જુનને પણ બાણોથી રોકી  
દીધો. ભીષ્મે યથાવિભાગ કાપી નાખેલા અર્જુન-  
ના તે બાણસમૂહો, રણભૂમિમાં અર્જુનના જ રથ  
ઉપર પાછા આવી પડવા લાગ્યા. પછી તુરત  
અર્જુનના રથમાંથી તીડનાં ટોળાંની પેઠે સુવર્ણ-  
પિચ્છ બાણોની વૃદ્ધિ થવા લાગી, તેને ફરી ભીષ્મે  
સિંકડો તીક્ષ્ણ બાણોવડે ઉડાવી દીધી. તે વખતે  
સર્વે કૌરવો બોલી ઉઠ્યા કે:—“શાભાશ, શાભાશ,

ટીક કયું! અહો બળવાન, તરુણ, દક્ષ અને આ-  
લાક હાથવાળા અર્જુનની સાથે ભીષ્મે જે યુદ્ધ  
કયું, તે ખરેખર હુબ્બર કામ કયું છે! રણમાં  
શાંતનુપુત્ર ભીષ્મ, દેવકીપુત્ર શ્રીકૃષ્ણ તથા મહા-  
બળવાન આચાર્યશ્રેષ્ઠ દ્રોણગુરુસિવાય બીજો  
કોણ અર્જુનનો વેગ સહન કરવા સમર્થ છે? ”

પછી મહાબળવાન તે બન્ને ભરતશ્રેષ્ઠો  
અસ્ત્રોની સામે અસ્ત્રો છોડીને તેઓને અટકાવી  
રણકીડા કરવા લાગ્યા અને સર્વ પ્રાણીઓની દષ્ટિ-  
ઓને મોહિત કરવા લાગ્યા. યુદ્ધભૂમિમાં તે  
બન્ને મહાત્માઓ પ્રાજપત્ય, ઔદ્ર, આગ્નેય,  
ભયંકર રૌદ્ર, કૌભેર, વારુણ, ચાત્ય તથા વાયવ્ય  
વગેરે અસ્ત્રોના પ્રયોગ કરતા ધૂમતા હતા. તે સમયે  
યુદ્ધમાં તે બન્નેને બેઠીને વિસ્મય પામેલાં પ્રા-  
ણીઓ કહેવા લાગ્યાં કે:—“હે મહાબાહુ પાર્થ!  
ધન્ય છે તમને! હે ભીષ્મ! તમે પણ ટીક કરો  
છો! ” રણભૂમિ પર ભીષ્મ અને અર્જુનની વચ્ચે  
જે આ મહાસોનો મોટો પ્રયોગ થતો ભેવામાં  
આવે છે, તે મનુષ્યોમાં સંભવે તેવો નથી.

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે સર્વ અસ્ત્રોને  
બળનારા તે બન્નેની વચ્ચે અસ્યુદ્ધ થવા લાગ્યું  
અને તે અસ્યુદ્ધ થઈ ગયા પછી પાછું શરુયુદ્ધ  
થવા લાગ્યું. તે વખતે અર્જુને ભીષ્મની પાસે  
જઈને અસ્ત્રના જેવી ધારવાળાં બાણોવડે તેના  
સુવર્ણજડિત ધનુષને કાપી નાખ્યું; પરંતુ ર-  
ણમાં મહાપરાક્રમી મહારથી ભીષ્મે, એક નિ-  
મેષ બેટલા સમયમાં બીજું ધનુષ હાથમાં લઈને  
તેને સબ્જ કરી દીધું અને તુરત ક્રોધ કરીને અ-  
ર્જુનના ઉપર પુષ્કળ બાણોનો પ્રહાર કર્યો. મહા-  
મહાતેજસ્વી અર્જુને પણ સબ્જ કરેલાં ઘણાં-  
એક બાણો ભીષ્મના પર છોડ્યાં અને સામે ભી-  
ષ્મે પણ પાંડુપુત્ર અર્જુનના પર બાણોનો મારો  
ચલાવ્યો. હે રાજા! આ પ્રમાણે દિવ્યાસ્ત્રોને બળ-  
નારા તે બન્ને મહાત્માઓ તીક્ષ્ણ બાણો છોડતા  
હતા, તે વખતે તેઓની વચ્ચે કોણ શ્રેષ્ઠ અને કોણ  
કનિષ્ઠ છે તે સમજતું ન હતું. તે પછી કિરીટ અને  
માળાવાળા અતિરથી અર્જુને તથા શરવીર ભી-  
ષ્મે બાણો છોડીને દશે દિશાઓને ઢાંકી દીધી.  
હે રાજા! તે સંગ્રામમાં પાંડુપુત્ર અર્જુન ભીષ્મ



કરતાં કોઈવાર ચઢી જતો હતો ત્યારે ભીષ્મ તેના કરતાં પણ કોઈવાર ચઢી જતા હતા અને લોકમાં તે આશ્ચર્યકારક લાગતું હતું.<sup>૩૨</sup> હે રાજા ! તે સમયે અર્જુનને જે ભીષ્મના શરા રથ-રક્ષકોને મારી નાખ્યા હતા, તેઓ અર્જુનના રથની આસપાસ જમીનપર પડ્યા હતા.<sup>૩૩</sup> તે પછી અર્જુનના ગાંડીવ ધનુષથી છુટેલાં અને રણભૂમિને શત્રુવિનાની કરવાની ઇચ્છાવાળાં બાણો એકબીજાનાં પીછાંએને વળગીને હારખંધ નીકળવા લાગ્યાં.<sup>૩૪</sup> અર્જુનના રથમાંથી નીકળતાં તે સુવર્ણનાં પીછાંવાળાં તથા ચળકાટ મારતાં બાણો આકાશમાં હંસોની પંક્તિ જેવાં શોભવા લાગ્યાં.<sup>૩૫</sup> અર્જુન આશ્ચર્ય થાય તે રીતે ઉપરાઉપરી બાણો ફેંકવા લાગ્યો, તે તેનાં બાણો ફેંકવાનાં દિવ્ય કર્મને ઇંદ્રની સાથે સર્વ દેવો આકાશમાં રહીને જોવા લાગ્યા.<sup>૩૬</sup> તે અદ્ભુત આશ્ચર્ય જોઇને પરમ પ્રસન્ન થયેલો પ્રતાપી ચિત્રસેન ગંધર્વ દેવરાજ ઇંદ્રને કહેવા લાગ્યો કે:-“ જુઓ, આ અર્જુનનાં છોડેલાં બાણો એકમેકની સાથે વળગેલાં હોય તે રીતે જાય છે. બાણ મૂકવાનાં દિવ્ય કર્મને પ્રકટ કરતા અર્જુનનું આ આશ્ચર્યરૂપ પરાક્રમ છે.<sup>૩૮</sup> આ અર્જુનો પ્રયોગ મનુષ્યો કરતા નથી, કારણ કે એ અર્જુનો તેઓની પાસે નથી. આ તો પુરાતન મહાર્જુનો વિચિત્ર સમાગમ અહીં થયો છે. અર્જુન બાણો લે છે, બાણોનું સંધાન કરે છે, ગાંડીવ ખેંચે છે અને બાણોને છોડે છે એમાં જરા પણ અવકાશ દેખાતો નથી !<sup>૪૦</sup> આકાશમાં તપનારા મધ્યાહનના સૂર્યની પેઠે સૈનિકો અર્જુનની સામે જોવા પણ સમર્થ થતા નથી,<sup>૪૧</sup> તેમજ લોકો ગંગાપુત્ર ભીષ્મને જોવા પણ સમર્થ થતા નથી !<sup>૪૨</sup> એ બન્ને તો પરાક્રમી છે, બન્ને વિખ્યાત કર્મવાળા છે, બન્ને સમાન કાર્ય કરનારા છે અને બન્ને યુદ્ધમાં મહાદુર્બ છે.”<sup>૪૩</sup>

હે ભરતવંશી જનમેજય ! આ પ્રમાણે ચિત્રસેન ગંધર્વ દેવરાજ ઇંદ્રને કહ્યું, ત્યારે ઇંદ્રે તે અર્જુન તથા ભીષ્મના સમાગમને દિવ્ય પુરોહીની વૃદ્ધિથી વધાવી લીધો.<sup>૪૪</sup> તે પછી શાંત-પુત્ર ભીષ્મે, પોતાને વીંધી નાખતા સવ્યસાચી

અર્જુનને જોતજોતામાં સામું બાણ સાંધીને ડાબા પડખામાં પ્રહાર કર્યો;<sup>૪૫</sup> ત્યારે અર્જુનને ખડખડાટ હાસ્ય કરીને ગીધના પીછાંવાળાં તથા વિશાળ ધારવાળાં એક બાણવડે આદિત્યના જેવા તેજસ્વી ભીષ્મના ધનુષને કાપી નાખ્યું;<sup>૪૬</sup> અને તે કુંતીપુત્ર ધનંજયે પરાક્રમ કરતા યત્નશીલ ભીષ્મની છાતીમાં દશ બાણો મારી તેમને વીંધી નાખ્યા. સુદ્ધ કરવામાં અસહ્ય એવા તે મહાબાહુ ગંગાપુત્ર તે જખમથી પીડિત થઈ રથનાં ઘોળ પકડીને ઘણા સમયસુધી સ્થિર થઈ ગયા.<sup>૪૮</sup> તે વખતે રથના ઘોડાઓને વશ રાખનારો સારથિ, પોતાને થયેલા ઉપદેશનું સ્મરણ કરીને મહારથીનું રક્ષણ કરવા માટે જેભાન થયેલા ભીષ્મને ત્યાંથી દૂર લઈ ગયો.<sup>૪</sup>

ઈતિ શ્રીમહાનિરાર્તો ગોહરણપર્વમાં  
“ ઉત્તર ગોમુહમાં ભીષ્મપલાયન” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૬૪ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૫ મો

### દુર્યોધનનો પરાભવ

॥ વૈસંપાયન ઉવાચ ॥

મીષ્મે તુ સંગ્રામશિરો વિહાય પલાય-  
માને ધૃતરાષ્ટ્રઃ ॥ ઉત્સૃજ્ય કેતુ વિનદન્મ-  
હાત્મા ચાંવંગૃહ્યાર્જુનમાસસાદ ॥ ૧ ॥

વૈસંપાયને કહ્યું:- ભીષ્મ રણભૂમિનો મોખરો છોડીને નાસવા લાગ્યા, ત્યારે ધૃતરાષ્ટ્રનો પુત્ર મહાત્મા દુર્યોધન, ધનુષ લઈ પતાકા ફરકાવતો તથા મોટે સાદે ગર્જના કરતો અર્જુનની સામે ચઢી આવ્યો;<sup>૧</sup> અને તેણે કાનસુધી સંપૂર્ણ ખેંચેલા ધનુષપરથી છોડેલા ભાલાની જાતના એક બાણવડે ભયંકર ધનુષવાળા અને શત્રુગણમાં ફરતા ઉત્કટ પરાક્રમી અર્જુનના લલાટનો મધ્યભાગ વીંધી નાખ્યો.<sup>૨</sup> હે રાજા ! તે સુવર્ણના અગ્રવાળું અતિશય બળવાન બાણ કપાળમાં પેસી જવાથી મહત્કર્મ કરનારો અર્જુન, એક સુંદર શિખરવાળો પર્વત જેમ એક લાંબા વાંસથી શોભે તેમ શોભવા લાગ્યો.<sup>૩</sup> બાણવડે અર્જુનનું કપાળ લોકાઈ જવાથી તેમાંથી



પેઠે રથની સાથે પાછો ફર્યો.<sup>૨</sup> આણીવડે જેનાં ગાત્રો વીંધાઇ ગએલાં એવા તે દુર્યોધનને પાછો ફરતો જોઈને સુવર્ણમાળાધારી નરવીર કર્ણુ તેને પાછો વાળીને ઉભો રાખ્યો અને તે પોતે દુર્યોધનની ઉત્તરતરફથી અર્જુનની સામે યુદ્ધ કરવા ગયો. તે પછી સુવર્ણનાં કવચવાળા તથા શત્રુઓનો પરાજય કરવામાં સમર્થ એવા શાંતનુપુત્ર મહાબાહુ ભીષ્મ પાછા વળ્યા અને ધનુષ્ય પર પથ્થર ચઢાવીને અર્જુનથી પશ્ચિમ ભાગ પર દુર્યોધનનું રક્ષણ કરવા લાગ્યા.<sup>૪</sup> તેજ વખતે દ્રોણગુરુ, કૃપાચાર્ય, વિવિંશતિ અને દુઃશાસન પણ પાછા ફરી હાથવડે મોટાં ધનુષો ખેંચીને દુર્યોધનના રક્ષણને માટે ઉતાવળથી ત્યાં આવી પહોંચ્યા.<sup>૫</sup> પાણીના પૂરની પેઠે તે સેનાને પાછી ફરતી જોઈને, સૂર્ય જેમ ધસી આવતા મેઘને તપાવે તેમ વેગવાળો અર્જુન તે સર્વને તપાવવા લાગ્યો.<sup>૬</sup> દિવ્ય અસ્ત્રોને ધારણ કરનારા તે સર્વ યોદ્ધાઓએ અર્જુનને સર્વ તરફથી ઘેરી લીધા અને મેઘો જેમ પર્વત ઉપર ચોતરફથી જળધારા વર્ષાવે, તેમ તેઓ અર્જુનના પર ચોમેરથી આણીની વૃષ્ટિ કરવા લાગ્યા.<sup>૭</sup> ત્યારે શત્રુઓને સહન કરનારા ઈંદ્રપુત્ર ગાંડીવધનના અર્જુન, તેઓનાં અસ્ત્રોને અસ્ત્રવડે ફર કરીને, પછી કુરુશ્રેષ્ઠોને મોહિત કરવામાટે બીજું અનિવાર્ય સંમોહનનામનું અસ્ત્ર પ્રકટ કર્યું; અને બીજાં પણ ઉત્તમ ધારવાળાં અને સુંદર પીછાંવાળાં ત્રિખ આણી મૂકીને દિશાઓને તથા વિદિશાઓને વ્યાપ્ત કરી દીધી અને ગાંડીવ ધનુષનો ટંકારવ કરીને મહાભળવાન અર્જુન તે યોદ્ધાઓનાં મનને વ્યથિત કરી દીધાં.<sup>૮</sup> તે પછી શત્રુઓનો સંહાર કરનારા અર્જુન, પ્રચંડ નાદ કરનારા શંખને બે હાથવડે પકડીને વગાડ્યો અને દિશાઓને, વિદિશાઓને, આકાશને તથા પૃથ્વીને ગબાવી મૂક્યાં.<sup>૧૦</sup> અર્જુન કુંડેલા તે શંખના નાદવડે મુખ્ય મુખ્ય કુરુવીરો ગભરાઈ ગયા અને તે સર્વે દુઃખવડે ઉપાડી શકાય તેવાં પ્રચંડ ધનુષો ફેંકી દઈને શાંત થઈ ગયા.<sup>૧૧</sup> આ પ્રમાણે કૌરવો નિશ્ચેષ્ટ થઈ ગયા, તે વખતે અર્જુન ઉત્તરોનાં વચમોનું સ્મરણ કરીને મત્સ્યપુત્ર ઉત્તરને કહ્યું કે:-

“હે નરશ્રેષ્ઠ ! આ કૌરવો જ્યાં સુધી બ્રેહ્મણ થઈને પડ્યા છે, તેટલામાં તું એઓની વચ્ચે જા; અને દ્રોણગુરુ તથા કૃપાચાર્યનાં શુદ્ધ ધૈત્ય વચ્ચે, કર્ણુનું સુંદર પીછું વચ્ચે તથા અશ્વત્થામાનાં અને દુર્યોધનનાં નીલ વચ્ચે લઈ આવ !”<sup>૧૩</sup> હું માતું છું કે, ભીષ્મનું ભાન પૂર્વના જેવું જ છે, કેમકે તે અર્જુન વારણ જાણે છે; માટે તું એમના ઘોડાઓને જમણી આજુએ રાખીને જાણુદિમાનોએ એ રીતે જ જવું જોઈએ.”

તે સાંભળીને મહાત્મા વિરાટપુત્ર ઉત્તર ઘોડાની લગામો મૂકીદઈને રથમાંથી ફરી પડ્યો અને કૌરવ મહારથીઓનાં વચ્ચે લઈને તટકાળ પાછો પોતાના રથ પર ચઢી ગયો. તે પછી વિરાટના પુત્ર ઉત્તરે, સુવર્ણથી શણગારેલા ચારે ઉત્તમ ઘોડાઓને ચાલવાનો ઇસારો કર્યો, એટલે તે ઘોળા ઘોડાઓ રણભૂમિમાં કૌરવોની ધ્વજયુક્ત સેનાની વચ્ચે થઈને અર્જુનને બહાર લઈ જવા લાગ્યા. તે પ્રમાણે નરવીર અર્જુનને જતો જોઈને, વેગવાળા ભીષ્મે, તેને આણીનો પ્રહાર કર્યો; એટલે અર્જુન પણ ભીષ્મના ઘોડાઓને મારી નાખીને તેમને દશ આણીથી વિધી નાખ્યા.<sup>૧૭</sup> તે પછી અક્ષત ધનુષવાળો અર્જુન યુદ્ધમાં ભીષ્મને છોડીને તથા તેના સારથિને વિધીને પછી જેમ સહસ્ર કિરણવાળો સૂર્ય મેઘને વિહારણ કરીને બહાર નીકળે, તેમ તે રથસમૂહને વિહારણ કરી બહાર નીકળીને ઉભો રહ્યો.<sup>૧૮</sup>

જ્યારે કુરુવીરોને ભાન આવ્યું, ત્યારે દુર્યોધને, સુરેંદ્રના સરખા અર્જુનને, યુદ્ધમાંથી છુટો થઈને રણભૂમિ પર એકલો ઉભેલો જોયો, એટલે તે ત્વરાથી બોલ્યો કે:-<sup>૧૯</sup> “આ અર્જુન તમારા હાથમાંથી કેવી રીતે છુટો થયો? તમે એની એવી ખબર લ્યો કે એ છુટો થાય નહિ !” એ સાંભળીને શાંતનુપુત્ર ભીષ્મ ખડખડાટ હસીને તેના પ્રત્યે બોલ્યો કે:- “તું જ્યારે વિચિત્ર ધનુષ તથા આણી ફેંકી દઈ, મૂર્ચિત થઈને પડ્યો હતો ત્યારે તારી આ બુદ્ધિ અને પરાક્રમ ક્યાં ગયાં હતાં? આ અર્જુન કુરુકર્મ કરનારો નથી; એનું શ્રેષ્ઠ મન પાપ કરવામાં કદાપિ પ્રવૃત્ત થતું નથી.”<sup>૨૧</sup> રે ! ત્રણ લોકની પ્રાપ્તિમાટે પણ એ સ્વધર્મનો ત્યાગ

કરે તેવો નથી; અને તેથીજ એણે આ રણમાં સર્વનો નાશ કર્યો નથી ! હે કુરુવીર ! હવે તું તત્કાળ કુરુદેશ તરફ ચાલ્યો જા અને અર્જુન ગાયો જીતીને ભલે બચે. મોહને લીધે તારો પોતાનો અર્થ નાશ ન પામે એ રીતે તું કલ્યાણ થાય તેવું જ કર' કર. ૨૨

વૈશંપાયને કહ્યું:—અસહન પ્રકૃતિવાળો દુર્યોધન રાજા, ભીષ્મપિતામહનાં તેવાં હિતકારી વચન સાંભળીને યુદ્ધની ઇચ્છાથી વિરામ પામ્યો અને ઉંડો નિસાસો નાખીને ચૂપ રહ્યો. ૨૩ બીજા સર્વે યોદ્ધાઓએ પણ તે ભીષ્મનું હિતકારી વચન સાંભળીને તથા અર્જુનરૂપી અગ્નિને વૃદ્ધિ પામતો જોઈને, દુર્યોધનનું સર્વરીતે રક્ષણ કરવા માટે ત્યાંથી પાછા ફરવાનો જ વિચાર કર્યો. ૨૪ પછી તે કુરુવીરોને જતા જોઈને કુંતીપુત્ર અર્જુન મનમાં પ્રસન્ન થયો અને વિવેકવચન કહેવાની ઇચ્છાથી તે ક્ષણભર પાછો ફર્યો તથા વિનયવચન બોલીને તેણે વૃદ્ધ ભીષ્મપિતામહને તથા દ્રોણચરુને મસ્તકવંદ પ્રણામ કર્યા; અને અશ્વત્થામા, કૃપાચાર્ય તથા બીજા મન્ય કૌરવોને વિચિત્ર બાણો મૂકીને પ્રણામ કર્યા. પછી અર્જુને એક બાણ મારીને દુર્યોધનનો રત્નચિત્રિત ઉત્તમ મુકુટ કાપી નાખ્યો. આ રીતે માન આપવાયોગ્ય વીરોની આસા લઈને પછી વીર અર્જુને, ગાંડીવધનુષના ટંકારવથી લોકોને ગભવી મૂક્યા તથા એકાએક દેવદત્ત શંખ કુંડીને શત્રુઓનાં મનને વિદારણ કર્યા; અને સુવર્ણમાળાવાળા ધ્વજવંદ સર્વ શત્રુઓનો પરાભવ કરી તે પોતાનાં તેજથી શોભવા લાગ્યો. પછી કિરીટધારી અર્જુને કૌરવોને જતા જોઈ પ્રસન્ન થઈને ત્યાં મત્સ્યપુત્ર ઉત્તરને કહ્યું કે:—

“તું યોદ્ધાઓને પાછા વાળ, તારી ગાયો જીતી છે તથા શત્રુઓ અહીંથી ચાલ્યા ગયા છે; માટે હવે તું પણ મોટા આનંદથી નગરપ્રત્યે પ્રયાણ કર.”

દેવો પણ અર્જુનની સાથે થયેલું તે કૌરવોનું મહાઆશ્ચર્યકારક યુદ્ધ જોઈને પ્રસન્ન થયા અને અર્જુનનાં પરાક્રમને વિચાર કરતા કરતા પોતાપોતાના સ્થાનમાં ચાલ્યા ગયા. ૩૦

અધ્યાય ૬૬ શ્રી સપ્તમી.

## અધ્યાય ૬૭ મો

ઉત્તર નગરમાં આવ્યો.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતો વિજિત્ય સંગ્રામે કુરુન્ત્સ વૃષમેક્ષણઃ ॥

સમાનયામાસ તદા વિરાટસ્ય ધનં મહત્ ॥૧॥

વૈશંપાયને કહ્યું:—એ પ્રમાણે શ્રેષ્ઠ દણિવાળા અર્જુને, સંગ્રામમાં કૌરવોનો પરાજય કરીને તે વખતે વિરાટરાજાનું મોટું ગાયોરૂપી ધન પાછું આવ્યું. જ્યારે ધૃતરાષ્ટ્રના સર્વે પુત્રો નાસભાગ કરીને ત્યાંથી ચાલ્યા ગયા, ત્યારે કૌરવોના ઘણાએક સૈનિકો, ગાંડા વનમાંથી બહાર નીકળ્યા અને ભયથી મનમાં ત્રાસ પામેલા તેઓ જ્યાંથી ત્યાંથી એકઠા થઈને છુટા કેશસાથે બે હાથ જોડીને અર્જુનની આગળ આવીને ઉભા રહ્યા. ૩ તેઓ ભૂખ-તરસથી અત્યંત થાકી ગયા હતા અને પરદેશમાં સપડાઈ જવાથી ગભરાઈ ગયા હતા. આકુળ-વ્યાકુળ થયેલા તેઓએ પ્રણામ કરીને અર્જુનને કહ્યું કે:—“હે પાથ! અમે તમારે શું કામ કરીએ ?”

અર્જુને કહ્યું:—“તમારે કલ્યાણ થાઓ ! તમે ક્ષેમકુશળ ચાલ્યા જાઓ. તમારે કેાઈરીતે ડરવું નહિ. હું હીન થયેલાઓને મારવાની ઇચ્છા રાખતો નથી; પરંતુ હું તમને સંપૂર્ણ આશ્વાસન આપું છું.” ૪

વૈશંપાયને કહ્યું:—અર્જુનની તે અભય વાણી સાંભળીને આવેલા તે યોદ્ધાઓએ આયુધ્ય, કીર્તિ તથા યશ આપનારા આશીર્વાદોથી અર્જુનને અભિનંદન આપ્યું. ૫ તે પછી મદ્દ ઝરતા હાથીના જેવો અર્જુન, શત્રુઓને જતા કરીને પાછો વળ્યો અને વિરાટ રાજ્ય તરફ જવા લાગ્યો; પરંતુ કૌરવો તેની સમીપ જવા સમર્થ થયા નહિ. એ પ્રમાણે મેઘની પેઠે ચઢી આવેલા તે કૌરવોનાં સૈન્યરૂપી વાદળને વીખેરી નાખ્યા પછી શત્રુહંતા અર્જુને, મત્સ્યપુત્ર ઉત્તરને સારીપેઠે આલિંગન કરીને કહ્યું કે:—“હે તાત ! તારા પિતાની પાસે સઘળા પાંડવો રહે છે, તે તારા જાણવામાં આવ્યું છે; પરંતુ તું નગરમાં પ્રવેશ કરીને પાંડવોની પ્રશંસા કરીશ નહિ, કારણ કે મત્સ્યરાજ તે સાં-

ભળીને ભયભીત થઈ કહાચ મરણ પણ પામે !<sup>૧૮</sup> માટે તારે તો નગરમાં પેઠા પછી તારા પિતાની આગળ કહેવું કે:-“મેં કૌરવોની સેનાનો પરાજય કર્યો છે અને મેંજ શત્રુઓ પાસેથી ગાયોને જીતી લીધી છે. એ રીતે આ સઘળું કાર્ય તે’ પોતેજ કર્યું છે એમ તું કહેજે.”<sup>૧૦</sup>

ઉત્તરે કહ્યું:-“તમે જે કામ કર્યું છે તે ક્રોધથી થાય તેવું નથી અને તેવું કામ કરવા મારામાં તો શક્તિજ નથી; પરંતુ હે અર્જુન ! તમે જ્યાંસુધી મને કહેશે નહિ, ત્યાંસુધી હું પિતાની આગળ તમારે માટે કંઈ પણ કહીશ નહિ.”

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે જયશીલ અર્જુન શત્રુસેનાનો પરાજય કરીને તથા કૌરવોની પાસેથી સર્વ ગોધન ખુચવી લઈને, બાણવડે વિધાયલા અંગવાળો તે પાછો ક્ષમશાનમાં પેલી શમી આગળ આવીને ઉભો રહ્યો.<sup>૧૨</sup> તે વખતેજ ધ્વજ ઉપર રહેલો અગ્નિના જેવો તેજસ્વી મહાકપિ ભૂતગણોની સાથેજ આકાશમાં ઉડી ગયો; તેમજ જે માયા નિર્મીત હતી તે પણ નાશ પામી. તે પછી અર્જુને ફરી રથ ઉપર સિંહના ચિહ્નવાળો ધ્વજ ચઢાવ્યો.<sup>૧૩</sup> પછી ઉત્તરે કુરુક્ષેષ્ટ પાંડવોનાં યુદ્ધવર્ધક ગાંડીવાદિ આયુધો, ભાથાઓ તથા બાણોને ફરી શમીવૃક્ષ ઉપર મૂકીને બાંધી દીધાં; અને તે મહાત્મા અર્જુનને સારથિ કરીને મોટા આનંદથી નગરપ્રત્યે જવા નીકળ્યો. શત્રુઓને હણનારા અર્જુને પણ શત્રુઓને નાશ પમાડવારૂપી અત્યુત્તમ કાર્ય કરીને ફરી પૂર્વના જેવીજ માથાની વેણી ગુથી લઈ, બૃહન્નલાનું રૂપ ધારણ કર્યું; અને તે ઉદાર મનવાળો ફરી સારથિથઈ ઉત્તરના ઘોડાની લગામ પકડીને આનંદથી નગરમાં પેઠા.<sup>૧૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-બીજી તરફ પરાધીન થયેલા સર્વે કૌરવો યુદ્ધમાંથી નાસી છુટીને દીન થઈ હસ્તિનાપુર તરફ ચાલ્યા ગયા.<sup>૧૬</sup> આ બાબુ વિરાટનગર તરફ જતાં માર્ગમાં અર્જુને ઉત્તરને કહ્યું કે:-“હે મહાબાહુ વીર રાજપુત ! આ ગોવાળોની સાથે સઘળાં ગાયોનાં ટોળાંઓને આપણે પાછાં આપ્યાં છે, તેને તું જો !”<sup>૧૮</sup> આપણે હમણાં ઘોડાઓને વિસાએ આપીએ અને તેઓને

પાણી પાધને તથા નવરાવીને પછી પાછલે પહોરે વિરાટનગરપ્રત્યે જઈશું.<sup>૧૯</sup> હાલ તો તારી આજ્ઞાથી આ ગોવાળો વિજયની પ્રિય વાર્તા કહેવા ઉતાવળથી નગરમાં બંધ અને તારો વિજય પ્રકટ કરે.”<sup>૨૦</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-અર્જુનના કહેવાથી ઉત્તરે ઉતાવળથી દૂતોને આજ્ઞા કરી કે:-“તમે વિરાટ રાજાને વિજય થયો છે, શત્રુઓ નાસી ગયા છે અને ગાયો જીતી આણી છે, એ વાત નગરમાં જઈને સર્વને કહો !”<sup>૨૧</sup> એ પ્રમાણે ગોવાળીઆઓને મોકલ્યા પછી ભારતવીર અર્જુન અને મત્સ્યવીર ઉત્તર એ બન્ને, કંઈ વિચાર કરીને પાછા તે શમીના આડ આગળ આવ્યા અને વિજયવડે આનંદ પામેલા તે બન્નેએ, પ્રથમ જે અલંકારાદિક શમીવૃક્ષપર મૂક્યાં હતાં તે લઈને ફરી તેમણે શરીર ઉપર તથા રથ ઉપર ધારણ કર્યા.<sup>૨૨</sup> આ રીતે સર્વ શત્રુસેનાનો પરાભવ કરીને તથા કૌરવોની પાસેથી સર્વ ગોધન ખુચાવી લઈને પ્રસન્ન થયેલો વીર ઉત્તર બૃહન્નલા સારથિની સાથે નગરમાં આવ્યો.<sup>૨૩</sup> ઇતિ શ્રીમહાનિરવાટો ગોહરણ પર્વમાં “ઉત્તર ગોવ્રહમાં ઉત્તરનું આગમન” એ વિષયનો અધ્યાય ૬૮ મો સમાપ્ત.

## અધ્યાય ૬૮ મો

### વિરાટનો હર્ષોન્માદ

#### ॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

घनं चापि विजित्याशु विराटो वाहिनीपतिः ।  
विवेश नगरं हृष्टश्चतुर्भिः पाण्डवैः सह ॥१॥

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ તરફ સેનાપતિ વિરાટરાજ પણ દક્ષિણદિશામાંની ગાયોને જીતીને, ચારે પાંડવોની સાથે મોટા આનંદથી નગરમાં દાખલ થયો.<sup>૧</sup> હે મહારાજ ! સંગ્રામમાં ત્રિગર્તોને જીતીને તથા સર્વ ગાયો પાછી વાળીને ઐશ્વર્યથી સંપન્ન થયેલો તે રાજા, પાંડવોની સાથે અધિક શોભવા લાગ્યો.<sup>૨</sup> રાજસિંહાસન ઉપર બેઠેલા અને રનેહીઓના હર્ષમાં વધારો કરનારા

તે વીરની, સઘળા શત્રુતાપન યોદ્ધાઓ પાંડવોની સાથે ઉપાસના કરવા લાગ્યા.<sup>૧૦</sup> બ્રાહ્મણોની સાથે સર્વ પ્રકૃતિમંડળ ત્યાં આગ્યું અને તેમણે સૈન્યની સાથે મત્સ્યરાજને અભિનંદન આપીને તેનું સન્માન કર્યું. તે પછી મત્સ્યદેશના તથા સેનાના અધિપતિ વિરાટરાજએ તે બ્રાહ્મણોને તથા પ્રકૃતિવર્ગને વિદાય કરીને પૂછ્યું કે:—“ ઉત્તર ક્યાં ગયો છે ?” ત્યારે રાજમહેલમાંની સ્ત્રીઓએ, કન્યાઓએ તથા અંતઃપુરવાસી લોકોએ રાજને કહ્યું કે:—“ કૌરવોએ આપણી ગાયો હરી લીધી તેથી ઉત્તરકુમારને ઘણો ક્રોધ થઈયો અને ગાયોને હરણ કરવા ચઢી આવેલા શાંતનુપુત્ર ભીષ્મ, કૃપાચાર્ય, કણ્વ, દુર્યોધન, દ્રોણાચાર્ય અને અશ્વત્થામા આ છ અતિરથીઓને જીતવામાટે યુદ્ધજલાને સાથે લઈને, તે એકલાજ મોટા સાહસથી યુદ્ધ કરવા નગરમાંથી બહાર નીકળ્યા છે.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—વિરાટરાજ પોતાના યુદ્ધોત્સાહી પુત્રને એક રથ તથા યુદ્ધજલા સારથિની સાથે યુદ્ધ કરવા ગયેલો સાંભળીને, બહુ સંતાપમાં પડી ગયો અને તે સઘળા મુખ્ય મંત્રીઓને કહેવા લાગ્યો કે:—“ કૌરવો અને બીજા રાજાઓ ત્રિગર્તોને નાસી ગયેલા સાંભળીને કદાપિ ઉભા રહેવાના નથી; માટે ત્રિગર્તોના યુદ્ધમાં ઘવાયલા ન હોય તેવા મારા યોદ્ધાઓ મોટું સૈન્ય લઈને ઉત્તરના રક્ષણને માટે જાઓ.”<sup>૧૧</sup> આ પ્રમાણે કહ્યા પછી વિરાટરાજએ પોતાના પુત્રના રક્ષણને, માટે ઘોડાઓ, હાથીઓ, રથો, પાળાઓ અને ચિત્રવિચિત્ર શસ્ત્રો તથા આલરણ્યોથી સંપન્ન એવા વીર યોદ્ધાઓને ત્યાંથી સંશ્રામભૂમિમાં મોકલ્યા.<sup>૧૨</sup> સેનાપતિ મત્સ્યરાજ વિરાટે, તે અતુરગિણી સેના જવા લાગી, ત્યારે તેને ત્વરાથી કહ્યું કે:—<sup>૧૩</sup> “ કુમાર જીવે છે કે નહિ તેની તમે તુરંત શોધ કાઢો. હું માનું છું કે, જેની સાથે પંઢ સારથિ ગયો છે, તે જીવતો રહેજ નહિ.”<sup>૧૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—એ પ્રમાણે અત્યંત સંતાપ પામેલા વિરાટરાજને ધર્મરાજએ હાસ્ય કરીને કહ્યું કે:—“ હે નરેન્દ્ર ! જો ઉત્તરના સારથિ યુદ્ધનલા હશે તો આજે તમારી ગાયોને લઈ

જવામાટે શત્રુઓ સમર્થ થશે નહિ.”<sup>૧૫</sup> બૃહન્નલા સારથિ હોવાથી સર્વ રાજાઓને, એકઠા મળેલા કૌરવોને તેમજ દેવોને, અસુરોને, સિદ્ધોને અને યક્ષોને પણ યુદ્ધમાં જીતવામાટે તમારો પુત્ર સંપૂર્ણ સમર્થ થશે !”<sup>૧૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ વાત ચાલે છે એટલામાં ઉત્તરે મોકલેલા તે ઉતાવળી ચાલવાળા દૂતો વિરાટનગરમાં આવ્યા અને તેઓએ ઉત્તરનો વિજય થયો, એ વાત પ્રસિદ્ધ કરી.<sup>૧૭</sup> મંત્રીઓ તે ઉત્તમ વિજય, કૌરવોનો પરાજય અને ઉત્તર આવે છે, એ સર્વ વૃત્તાંત રાજને જણાવીને કહ્યું કે:—“ આપણી સર્વ ગાયો જીતી આણી છે, કૌરવોનો પરાજય કર્યો છે અને શત્રુતાપન ઉત્તર પોતાના સારથિની સાથે કુશળ છે.”<sup>૧૮</sup>

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:—“ ગાયો જીતી લીધી અને કૌરવોને નસાડી દીધા એ બહુ સાફ થયું. તમારા પુત્રે કૌરવોનો પરાજય કર્યો એમાં હું આશ્ચર્ય માનતો નથી; <sup>૨૦</sup> કેમકે જેનો સારથિ બૃહન્નલા હોય તેનો જય નિશ્ચિતજ છે.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—પોતાના અમાપ બળવાળા કુમારનો વિજય સાંભળીને વિરાટરાજ હર્ષથી રોમાંચિત થઈ ગયો અને તેણે ખબર કરવા આવેલા દૂતોને વસ્ત્રાદિના શિરપાવ આપીને પછી મંત્રીને આજ્ઞા કરી કે:—<sup>૨૨</sup> “ નગરના રાજમાર્ગોને પતાકાઓથી શણગારી દો; સર્વ દેવતાઓનું પુષ્પોપહારથી અર્ચન કરો; <sup>૨૩</sup> કુમારો, મુખ્ય યોદ્ધાઓ, સારી પેઢે શણગારાયેલી ગણિકાઓ અને સઘળાં વાદિત્રો મારા પુત્રની સામે લેવા જાઓ; <sup>૨૪</sup> એક મનુષ્ય મહમત્ત હાથીપર બેસીને ઘંટાનાદ કરતો કરતો તલાળ સર્વ ચક્રાંશોમાં મારો વિજય પ્રકટાવે એવી વ્યવસ્થા કરો.”<sup>૨૫</sup> અને ઉત્તરાકુમારી મનોહર વેષ તથા આલરણ્યો સહ, પુષ્કળ કન્યાઓથી વીંટાઈને મારા પુત્રની સામે જાય એવી ગોઠવણ કરો.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—રાજનું એવું વચન સાંભળીને નગરના સર્વ લોકો આરતિ, દહીં, દૂધાં વગેરે મંગલ પદાર્થો હાથમાં લઈને, મહાબળવાન વિરાટના અનંત વીર્યવાળા પુત્રની સામે ચાલ્યા. તેઓની સાથે ભેરીઓ, તૂરીઓ, થંખો,

મંગલ વાહિત્રો, પશુવવાદો અને જયસૂચક વાહિત્રો વગાડનારા, તે તે વાહિત્રો વગાડતા વગાડતા ગયા અને મહામૂલ્યવાળા વેષો ધારણ કરીને સુંદર સ્ત્રીઓ તથા સૂતો અને માગધો પણ ઉત્તર કુમારનું સામેયું કરવા તેની સામે ગયા.

વૈશંપાયને કહ્યું:- એ પ્રમાણે સારી પેઠે શણગારેલી સેનાને, કન્યાઓને તથા ગણિકાઓને મોકલ્યા પછી મહાબુદ્ધિશાળી મત્સ્યરાજે હર્ષમાં આવી જઇને આ પ્રમાણે કહ્યું:- “રે સૈરમ્નિ! પાસા લઈ આવ! અને હે કંક! તમે દૂત શરૂ કરો!” રાજાને એ પ્રમાણે બોલતો બેઠેને યુધિષ્ઠિરે તેને કહ્યું કે:- “હવે તથેલા જુગારીની સાથે દૂત રમવું નહિ, એવું મેં સાંભળ્યું છે; માટે આજે હર્ષમાં આવેલા એવા તમારી સાથે હું દૂત રમવાનો ઉત્સાહ રાખતો નથી; પરંતુ હું તમારું પ્રિય કરવાની ઇચ્છા રાખું છું, તેથી જ તમારી ઇચ્છા હોય તો ભલે દૂત શરૂ કરો.” ૩૧

વિરાટે કહ્યું:- “સ્ત્રીઓ, ગાયો, સુવર્ણ અને બીજું જે કંઈ માફ ધન છે, તેમાંનું કંઈપણ મારે દૂતવિના પણ તમારાથી રક્ષણ કરવા જેવું નથી-અર્થાત્ દૂતવિના પણ માફ સઘળું ધન તમારું જ છે, ત્યારે દૂત રમવામાં શો બાધ?” ૩૨

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:- “હે માનદાતા રાજેન્દ્ર! તમારે બહુ દોષવાળું દૂતનું શું પ્રયોજન છે? દૂતમાં ઘણા દોષો રહેલા છે, માટે તેનો ત્યાગ કરવો જોઈએ. ૩૩ તમે પાંડુપુત્ર યુધિષ્ઠિરને સાંભળ્યા હશે અથવા જોયા હશે. તે મોટો સમૃદ્ધિવાળો દેશ, દેવ જેવા ભાઈઓ અને સર્વ રાજ્ય દૂત-માંજ હારી ગયા હતા; માટે મને દૂત રચતું નથી, તથાપિ હે રાજા! જો તમારી દૂત ઉપર રુચિ હોય અને તે રમવાનું મંતવ્યજ હોય તો ચાલો આપણે રમીએ.” ૩૪

વૈશંપાયને કહ્યું:- પછી દૂતનો આરંભ થયો. દૂત ખેલતાં ખેલતાં મત્સ્યરાજે યુધિષ્ઠિરને કહ્યું કે:- “જુઓ, મારા પુત્રે યુદ્ધમાં તે બળવાન કૌરવોને કેવા જીતી લીધા!” તે સાંભળીને મહાત્મા યુધિષ્ઠિર રાજાએ મત્સ્યરાજને કહ્યું કે:- “જેનો સારથિ જૃહન્નલા હોય તે યુદ્ધમાં કેમ જીતે

નહિ?” આ પ્રમાણે યુધિષ્ઠિરે કહ્યું એટલે મત્સ્યરાજને કોષ થયો અને તેણે યુધિષ્ઠિરને કહ્યું કે:- “ઓ બ્રહ્મભંધુ! તું મારા પુત્રની સાથે પંદનાં વખાણ કરે છે કે ? ૩૫ બોલવાનું શું અને ન બોલવાનું શું તેનું તને જ્ઞાન નથી; અને તેથીજ અવશ્ય કરીને તું મારું અપમાન કરે છે! મારો પુત્ર ભીષ્મ, દ્રોણ વગેરે સર્વ વીરોને કેમ જીતે નહિ ? ૩૬ હે બ્રાહ્મણ! તું મારો મિત્ર છે, તેથી હું તારા આ અપરાધને સહન કરું છું; પરંતુ હવે જો તારે જીવવાની ઇચ્છા હોય તો ફરીથી આવું બોલીશ નહિ !” ૩૭

યુધિષ્ઠિરે કહ્યું:- “જે સંગ્રામમાં દ્રોણ, ભીષ્મ, અચ્યુતામા, કર્ણ, કૃપાચાર્ય, રાજેન્દ્રકુર્યો-ધન તથા બીજા મહારથીઓ એકઠા મળ્યા હોય ત્યાં તેઓની સાથે જૃહન્નલા સિવાય બીજો કોણ યુદ્ધ કરવા સમર્થ થાય ? રે! મરુદ્ગણોથી વીંટાયલો સાક્ષાત્ ઇંદ્ર પણ ત્યાં ટકી શકે નહિ ! જેના બાહુબળની બરાબરી કરે તેવો પૂર્વે કોઈ થયો નથી અને હવે પછી થશે નહિ; જેને યુદ્ધ બેઠેને અત્યંત આનંદ થાય છે ૩૮ તથા જેણે એકઠા મળેલા સઘળા દેવોને, દૈત્યોને અને મનુષ્યોને જીત્યા છે, તેવાની સહાયથી તમારો પુત્ર કેમ જીતે નહિ ?” ૩૯

વિરાટે કહ્યું:- “મેં તને વારંવાર રોક્યો, તેમ છતાં તું બોલતો બંધ થતો નથી; એથી સમજાય છે કે, જો કોઈ નિયમમાં રાખનારો ન હોય તો કોઈપણ ધર્મનું આચરણ કરે નહિ.”

વૈશંપાયને કહ્યું:- પછી કોષે ભરાયલા વિરાટ રાજાએ, ‘ફરી એવું બોલીશ નહિ !’ એમ કહી, તિરસ્કાર કરીને યુધિષ્ઠિરના સુખપર ઘણા જોરથી પાસો માર્યો. ૪૦ એ પાસો જોસભેર વાગવાને લીધે યુધિષ્ઠિરના નાકમાંથી લોહીની ધારા વહેવા માંડી; પરંતુ તે પૃથ્વીપર પડતા પહેલાં જ ધર્માત્મા યુધિષ્ઠિરે પોતાના ખોખામાં ઝીલી લીધી અને એક પડખે ઉભી રહેલી દ્રૌપદીના તરફ દષ્ટિ કરી, એટલે પોતાના પતિના ચિત્તને અનુસરનારી દ્રૌપદીએ યુધિષ્ઠિરનો અભિપ્રાય બાળી લીધો. ૪૧ અને તે અનિદિતાએ જળથી ભરેલું એક સોનાનું પાત્ર લાવીને તેમાં નાકમાં-

થી પડતાં રુધિરને ઝીલી લીધું.”૪૮

એવામાં રાજપુત ઉત્તર, યુગધી પદાર્થો અને ભત ભતનાં પુષ્પોથી વધાવાતો તથા માટા આનંદથી હાથેર કરતો કરતો નગરમાં આવી પહોંચ્યો. ૧૦ નગરના લોકોએ, સ્ત્રીઓએ તથા દેશના લોકોએ તેનું સારી પેઠે સન્માન કર્યું. પછી તેણે રાજભવનના દરવાજા આગળ આવીને પોતાના પિતાને, પોતાના આગમનની ખબર કહાવી; ૧૧ એટલે દ્વારપાળે ભવનમાં પ્રવેશ કરીને વિરાટને આ પ્રમાણે કહ્યું કે:—“આપના પુત્ર ઉત્તરકુમાર, બૃહન્નલાની સાથે દરવાજા આગળ આવીને ઉભા છે.” તે સાંભળીને પુત્રી થયેલા વિરાટરાજાએ દ્વારપાળને કહ્યું કે:—“તે બન્નેને તત્કાળ પ્રવેશ કરાવ ! હું તે બન્નેને જોવાની ઇચ્છા રાખું છું.” ૧૨ રાજાએ એ પ્રમાણે કહ્યું, પરંતુ યુધિષ્ઠિર રાજાએ દ્વારપાળના કાનમાં ધીરેથી કહ્યું કે:—“એકલા ઉત્તરને અંદર આવવા દે, પણ બૃહન્નલાને આવવા દર્શન નહિ; ૧૪ કારણ કે હે મહાબાહો ! એણે એવો નિયમ લીધો છે કે:—‘સંજ્ઞામસિવાય બીજે કયાંય જે કોઈ મારા અંગમાં છિદ્ર પાડે અથવા લોહી કાઢે, તે કોઈપણ રીતે જીવતો રહે નહિ.’ ૧૫ તેથી મને રુધિરથી ખરડાયલો જોઈને તે સહન કરશે નહિ, પણ અત્યંત ક્રોધ કરીને પ્રધાનો, સેના અને વાહનોની સાથે અહીં જ વિરાટને પૂરો કરી નાખશે!”

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી રાજાનો જ્યેષ્ઠપુત્ર ભૂમિજય રાજમહેલમાં આવ્યો અને તેણે પિતાના ચરણમાં પ્રણામ કરીને કંકને પણ નમસ્કાર કર્યો. ૧૭ તે સમયે નિરપરાધી કંકને વ્યાકુળ થયેલા તથા રુધિરયુક્ત થઈને એકાંતમાં જમીનપર બેઠેલા જોઈને અને સૈરંધ્રીને તેની સેવા કરતી જોઈને, ઉત્તરે ઘણી ત્વરાથી પોતાના પિતાને પૂછ્યું કે:—“હે રાજા ! આ કંકને કોણે પ્રહાર કર્યો ? આ પાપ કેણે કર્યું ?” ૧૮

વિરાટે કહ્યું:—“એ કપડીને જે અપ્રહાર કર્યો છે, છતાં એ શિક્ષા એને માટે પૂરતી નથી; કારણ કે હું તારી-શરવીરની પ્રશંસા કરતો હતો, તે વખતે એ પંદનાં વખાણ કરતો હતો.” ૧૯

ઉત્તરે કહ્યું:—“જો રાજા ! તમે આ બહુ

અયોગ્ય કામ કર્યું છે ! તત્કાળ એને પ્રસન્ન કરો, નહિ તો ભયંકર બ્રહ્મવિષ અહીં જ સમૂળ ખાળી નાખશે !” ૨૦

વૈશંપાયને કહ્યું:—પુત્રનું વચન સાંભળીને દેશની વૃદ્ધિ કરનારા વિરાટરાજાએ, ભરમથી દટાયેલા અગ્નિના જેવા કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરની ક્ષમા માગી. ૨૨ ત્યારે ક્ષમા માગતા વિરાટરાજાને યુધિષ્ઠિરે કહ્યું કે:—“હે રાજા ! મેં તો ક્યારનીએ ક્ષમા કરેલી છે. મને રોષ આવતો જ નથી; ૨૩ પરંતુ જો આ રુધિર મારા નાકમાંથી પૃથ્વીપર પડત, તો હે મહારાજ ! તમે રાષ્ટ્રની સાથે જરૂર વિનાશ પામત !” ૨૪ હે રાજા ! હું તમારા તે કર્મને દોષ દેતો નથી અને નિર્દોષને શિક્ષા કરનારાને પણ દોષ દેતો નથી; કારણ કે હે રાજા ! સત્તાવાળા બળવાનને હાથે ઝટ દારણું કર્મ થઈ જાય છે.”

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી જ્યારે યુધિષ્ઠિરને લોહી પડતું બંધ થયું, ત્યારે બૃહન્નલાએ અંદર પ્રવેશ કર્યો અને તેણે વિરાટને અભિવંદન કરીને કંકને પણ પ્રણામ કર્યો. ૨૬ વિરાટરાજાએ યુધિષ્ઠિરની ક્ષમા માગ્યા પછી, યુદ્ધમાંથી આવેલા ઉત્તરની અર્જુનના સાંભળતાં પ્રશંસા કરવા માંડી:—“હે કેકેયીના આનંદની વૃદ્ધિ કરનારા ઉત્તર ! હું તારાવડે પુત્રવાળો થયો છું. મને તારા જેવો પુત્ર થયો નથી અને થશે પણ નહિ. ૨૮ જે એકીવખતે એકહબ્દ નિશાન વિધવાનાં હોય તેમાંથી એક પણ નિશાનને ખાલી જવા દે નહિ તેવા કણની સાથે, હે તાત ! તારો કેવી રીતે સમાગમ થયો હતો ? ૨૯ આ સર્વ મનુષ્યલોકમાં જેના સમાન બીજે કોઈ નથી, તે ભીષ્મની સાથે હે તાત ! તે કેવી રીતે યુદ્ધ કર્યું હતું ? ૩૦ વળી યદુવીરોના, કૌરવોના અને સર્વ ક્ષત્રિયોના જે આચાર્ય છે અને જે બ્રાહ્મણ સર્વ શત્રુધારીઓમાં મુખ્ય છે, તે દ્રોણાચાર્યની સાથે હે પુત્રા ! તારે કેવી રીતે યુદ્ધ થયું હતું ? ૩૧ તેમજ આચાર્યના વિખ્યાત પુત્ર અશ્વત્થામા કે જે સર્વ શત્રુધારીઓમાં શરવીર છે, તેની સાથે તે કેવી રીતે યુદ્ધ કર્યું હતું ? ૩૨ વળી યુદ્ધમાં જેને જોતાં જ સર્વસ્વ લૂટી લીધેલા વાહિયાની પેઠે શત્રુઓ કેવળ નિરાશ થઈ જાય છે, હે તાત ! તે કૃપાચાર્યની સાથે તારે કેવી રીતે



ભેટો થયો હતો ?<sup>૭૩</sup> વળી હે તાત ! જે રાજપુત્ર પોતાનાં મોટાં બાણોવડે પર્વતને પશુવિધીનાળે છે, તે દુર્યોધનની સાથે તેં કેવી રીતે યુદ્ધ કર્યું હતું ?<sup>૭૪</sup> કૌરવોએ હરણ કરેલી આપણી ગાયો-ને તું યુદ્ધ કરીને જીતી લાગ્યો છે; તેથી આજે મારા શત્રુઓ પરાભવ પામ્યા છે અને સુખકારક વાયુઓ મને આજ્ઞાદ આપે છે.<sup>૭૫</sup> હે પુરુષ-શ્રેષ્ઠ ! તે આજે સઘળા બળશાળી યોદ્ધાઓને ભયભીત કરીને તથા તે સર્વને નસાડી દઈને, વાઘ જેમ માંસને ખુંચવી લે, તેમ આપણું સર્વ ગાયોરૂપી ધન જીતી આણ્યું છે.<sup>૭૭</sup>

ઇતિ શ્રીમહા ૦ વિરાટ ૦ મોહરણપર્વમાં

“વિરાટોત્તરસંવાદ” એ વિષયનો

અધ્યાય ૬૮ મો સમાપ્ત

## અધ્યાય ૬૯ મો

વિરાટ તથા ઉત્તરનો સંવાદ

॥ ઉત્તર ઉવાચ ॥

ન મયા નિજિતા ગાયો ન મયા નિજિતાઃ પરે  
કૃતં તત્સકલં તેન દેવપુત્રેણ કેનચિત્ ॥૧॥

ઉત્તરે કહ્યું:—“મેં ગાયોને જીતી આણી નથી અને શત્રુઓનો પરાજય પણ કર્યો નથી; પરંતુ તે સઘળું કામ કેાઈએક દેવપુત્રે કર્યું છે.<sup>૧</sup> હું તો ભયભીત થઈને નાસી જતો હતો; પરંતુ વજ્રના જેવા દઢ શરીરવાળા તે તરુણ દેવપુત્રે મને પાછો વાળ્યો; અને તે પોતે રથીના સ્થાનમાં બેઠો.<sup>૨</sup> હે તાત ! તે દેવપુત્રેજ તે ગાયો જીતી આણી છે અને કૌરવોનો પરાજય કર્યો છે. તે સઘળું કામ તે વીરપુરુષેજ કર્યું છે; મેં તે કર્યું નથી.<sup>૩</sup> તેણે કૃપાચાર્યને, દ્રોણાચાર્યને, અશ્વત્થામાને, કણ્વને, ભીષ્મને અને દુર્યોધનને, એમ છ રથીઓને બાણોના પ્રહારથી વિસુખ કર્યા હતા; તેમજ હાથીના ટોળાના અધિપતિ જેવા હાથી-પર બેસીને આવેલા વિકલ્બને પરાજિત કર્યો હતો. જ્યારે રાજપુત્ર દુર્યોધન ભય પામીને ના-સવા લાગ્યો, ત્યારે તે મહાબળવાન દેવપુત્રે તેને કહ્યું કે:—<sup>૪</sup> ‘હે કૌરવપુત્ર ! હવે હસ્તિનાપુરમાં તારૂં જરા પણ રક્ષણ થાય એમ હું જોતો નથી;

માટે તું દેશાંતરમાં ભટકતો રહીને તારૂં જીવિત બચાવ.<sup>૫</sup> હે રાજા ! આ રીતે પલાયન કરવાથી તારો છુટકો થવાનો નથી; માટે તું યુદ્ધ કરવા-માંજ મન બેઠાં બે તું જીતીશ તો પૃથ્વીનું રા-જ્ય ભોગવીશ અને મરીશ તો સ્વર્ગ મેળવીશ !’ તે સાંભળીને નરવ્યાધ દુર્યોધન રાજા રથમાં ના-ગની પેઠે કુંક્રાડા મારતો તથા વજ્રના જેવાં બાણો મારતો અમાત્યોથી વિંટાઇને પાછો ફર્યો.<sup>૬</sup> હે આર્ય ! તેને જોઈને મારા અંગપર રૂવાંટાં ઉભાં થઈ ગયાં અને મારી સાથળો લબલબી ગઈ; પરંતુ એટલામાં તો ત્યાં દેવપુત્રે તે દુર્યોધનના સિંહ જેવા ભયંકર સૈન્યને બાણોવડે ઉડાવી દીધું.<sup>૭</sup> હે રાજા ! સિંહસમાન દેહ અંગવાળા તે તરુણ પુરુષે, તે રથસેનાને અસ્તવ્યસ્ત કર્યા પછી હસતાં હ-સતાં કૌરવોને મૂર્ચ્છિત કરીને તેઓનાં વજ્રો હરી લીધાં.<sup>૮</sup> મદમત્ત વાઘ જેમ વનચર મૃગોને જીતી લે, તેમજ તે એકલા વીરે છ રથીઓને સર્વ રીતે જીતી લીધા છે.”<sup>૧૧</sup>

વિરાટે કહ્યું:—“તે મહાબાહુ અને મહા-યશસ્વી વીર કયાં છે, કે જે દેવપુત્રે કૌરવોએ હરી લીધેલું મારૂં ગાયોરૂપી ધન યુદ્ધમાં જીતીને પાછું આણ્યું છે ? હું તે બળવાનને જોવાની તથા તેની પૂજા કરવાની ઇચ્છા રાખું છું; કારણ કે તે દે-વપુત્રે મારી ગાયોનું અને તારૂં રક્ષણ કર્યું છે.”

ઉત્તરે કહ્યું:—“મહાબળવાન તે દેવપુત્ર તો ત્યાંજ અતર્ધાન થઈ ગયો છે; પણ હું માનું છું કે, તે કાલે અથવા પરમદિવસે પ્રકટ થશે.”<sup>૧૪</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે ઉત્તર ત્યાં શુભ વેષથી રહેલા અર્જુનના સંબંધમાં કહેતો હતો; પરંતુ સેનાપતિ વિરાટ તેને જોળાળી શક્યો નહિ. પછી મહાત્મા વિરાટની આજ્ઞાથી અર્જુનને પોતે યુદ્ધમાંથી આણેલાં વજ્રો વિરાટની પુત્રી ઉત્તરાને આપ્યાં;<sup>૧૬</sup> અને તે મહામૂલ્યવાળાં તથા વિવિધ પ્રકારનાં નવાં વજ્રો લઈને ઉત્તરાકુમારી પ્રસન્ન થઈ.<sup>૧૭</sup> પછી હેરાજા ! કુંતીપુત્ર અર્જુનને યુધિ-ષ્ઠિરના સંબંધમાં આગળ જે કંઈ કરવા યોગ્ય હતું, તે સંબંધી મહાત્મા ઉત્તરની સાથે સઘળો વિચાર કરીને યોગ્ય રીતે વ્યવસ્થા કરી દીધી; અને હે પુરુષશ્રેષ્ઠ જનમેજય ! મત્સ્યરાજના પુત્ર

ઉત્તરની સાથે મળી ભરતશ્રેષ્ઠ પાંડવો પરમ  
આત્મંદ પામ્યા.

ઇતિ શ્રીમહાભારતો વિરાટો ગોહરણ્ય પર્વમાં

“વિરાટ અને ઉત્તરનો સંવાદ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૬૯ એ સમાપ્ત

ગોહરણ્ય પર્વ સમાપ્તઃ

## વૈવાહિક પર્વ

અધ્યાય ૭૦ મો

પાંડવો પ્રકટ થયા.

॥ વૈશંપાયન ઉવાચ ॥

તતસ્તુતીયે દિવસે પ્રાતરઃ પંચ પાંડવાઃ ।

સ્નાતાઃ શુક્લાંવરધરાઃ સમયે ચરિતવ્રતાઃ ।૧।

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી ત્રીજે દિવસે પાંચ  
પાંડવબ્રાતાઓએ સ્નાન કરીને શ્વેત વસ્ત્રો પહે-  
ર્યાં અને સર્વ અલંકારોથી સુશોભિત થઇને  
યોગ્ય સમયે અજ્ઞાતવાસનું વ્રત પૂર્ણ કર્યું તથા  
યુધિષ્ઠિરે આગળ કરીને દરવાજાપર ઉભેલા મ-  
હમત્ત હાથીના જેવા શોભતા અને અભિનાનવા  
પ્રકાશમાન જણાતા તે સર્વે, વિરાટની સભામાં  
જઇને રાજાઓનાં આસનો ઉપર બેઠા. તે સમયે  
તેઓ સ્થંડિલપર રહેલા અભિષેકાના જેવા ભાસ-  
વા લાગ્યા. પછી વિરાટરાજા, સર્વ રાજકાર્યો કરવા  
માટે સભામાં આવ્યા. ત્યાં ઝળહળતા અભિના  
નવા પ્રકાશતા શ્રીમાન પાંડવોને જોઇને, તે બે  
હસી વિચારમાં પડી ગયા. પછી કોપાયમાન થયે-  
લા વિરાટરાજાએ મરુદ્ગજોથી સેવાતા દેવેન્દ્રના  
જેવા સાક્ષાત્ દેવરૂપ કંકના તરફ જોઇને કહ્યું  
કે:—“અરે ! તું છૂત રમનારો હોવાથી મેં તને  
મારી સભાનો એક સભાસદ નીચો છે; છતાં તું  
અલંકાર ધારણ કરીને આ રાજાના આસનપર  
કેમ બેઠો છે ? ” ૧-૭

વૈશંપાયને કહ્યું:—હે રાજા ! વિરાટરાજાનું

નિંદાયુક્ત ઠપકાભરેલું વચન સાંભળીને, અર્જુને  
મંદ હાસ્ય કરીને તેને આ પ્રમાણે વચન કહ્યું.

અર્જુને કહ્યું:—“હે રાજા ! આ પુરુષ ઇ-  
ન્દ્રના અર્ધા આસનપર બેસવાને યોગ્ય છે. એ  
બ્રાહ્મણોના ભક્ત છે, શાસ્ત્રજ્ઞ છે, ત્યાગી છે, યજ્ઞ-  
કર્તા છે, દંઠ વ્રતવાળો છે, મૂર્તિમાન ધર્મ છે,  
વીર્યશાળીઓમાં શ્રેષ્ઠ છે, લોકમાં બુદ્ધિવંતે સર્વ  
કર્તાં અધિક છે અને તપના આશ્રયસ્થાન છે.  
વળી એ સચરાચર ત્રણે લોકનાં વિવિધ પ્રકારનાં  
અશ્વોને બાળે છે, કે જે અશ્વોને બીજે કોઇ પુ-  
રુષ બાળતો નથી અને કદાપિ બાળુશે પણ નહિ;  
એટલું જ નહિ પણ દેવો, અસુરો, મનુષ્યો, રાક્ષસો,  
ગંધર્વો, મોટા યક્ષો, કિન્નરો અને મહાસર્પો પણ  
તે અશ્વોને બાળતા નથી.” ૨ આ પુરુષ દીર્ઘદર્શી  
છે, મહાતેજસ્વી છે, નગરના અને દેશના લોકોમાં  
પ્રીતિપાત્ર છે, પાંડવોમાંના અતિરથી છે, યજ્ઞ  
તથા ધર્મમાં તત્પર રહેનારા છે, વશ મનવાળો છે,  
મહર્ષિસમાન છે, રાજર્ષિ છે, સર્વ લોકમાં તમસ  
છે, બળસંપન્ન છે, ધૈર્યવાન છે, દક્ષ છે, સત્ય-  
વાદી છે, જિતેન્દ્રિય છે અને ધનના સંચયવડે  
ઇંદ્ર તથા કુબેરના જેવા છે.” ૪ પ્રખ્યાત તેજ-  
સ્વી મનુ જેમ લોકોનું રક્ષણ કરે છે, તેમ આ  
મહાતેજસ્વી પણ પ્રજાના ઉપર અનુગ્રહ કરના-  
રા છે.” ૫ આ કૌરવેશ્વર ધર્મરાજા યુધિષ્ઠિર છે.  
એમની કીર્તિ ઉદય પામતા સૂર્યની કાંતિની  
પેઠે લોકમાં નિત્ય વધ્યા કરે છે.” ૬ જેમ ઉદય  
પામેલા સૂર્યના તેજની પાછળ તેનાં કિરણો વિ-

\* પૌરુષં વર્ણયિતૈવ સ્વામિને ગોવ્રનામની પ્રકીર્તયેદિતિ પ્રોચે મુનિગોપ્રહરર્ષભિ ॥

પોતાનું પરાક્રમ દેખાડવા પછીજ સ્વામીને  
મુનિએ ગોહરણ્યપર્વમાં કહી છે.

પોતાનાં ગ્રાત તથા નામ કહેવાં, આ વાત બ્યાસ

સ્તાર પામે છે, તેમ એમના યશનાં કિરણો સર્વ દિશાઓમાં પ્રસાર પામે છે.<sup>૧૭</sup> હે વિરાટરાજ ! આ યુધિષ્ઠિરરાજ ન્યાસુધી કુરુદેશમાં રહેતા હતા ત્યાંસુધી એમની સ્વારીની પાછળ વેગવાન દશ હજાર હાથીઓ ચાલતા હતા;<sup>૧૮</sup> તેમજ તે વખતે એમની પાછળ સુવર્ણની માળાવાળા ઉત્તમ ઘોડાઓ જોડેલા ત્રીસ હજાર રથો ચાલતા હતા.<sup>૧૯</sup> પૂર્વે જમિયો જેમ ઇંદ્રની સ્તુતિ કરતા હતા, તેમ ચળકતા મણિનાં કુંડળો ધારણ કરનારા આઠસો સૂતો માગધોની સાથે એમની સ્તુતિ ગાતા હતા.<sup>૨૦</sup> દેવતાઓ જેમ કુબેરની ઉપાસના કરે, તેમ હે રાજ ! સઘળા રાજ્યો અને કૌરવો કિંકરની પેઠે નિત્ય એમની સેવા કરતા હતા.<sup>૨૧</sup> આ મહાભાગ્યશાળી રાજ્યે સ્વતંત્ર તથા પરતંત્ર એવા સર્વે રાજ્યોને વાણિયાઓની પેઠે કર આપતા કરી દીધા હતા.<sup>૨૨</sup> આ સદાચરણી રાજના આશ્રયમાં અઠ્યાસી હજાર મહાત્મા સ્નાતક બ્રાહ્મણો આજીવિકા ચલાવતા હતા.<sup>૨૩</sup> આ સમર્થ રાજ વૃદ્ધો, અનાથો, પાંગળાઓ અને આંધળાઓનું પુત્રની પેઠે પાલન કરતા હતા અને ધર્મથી પ્રબળ પાલન કરતા હતા.<sup>૨૪</sup> આ રાજ ધાર્મિક, જિતેન્દ્રિય, શાંત, મહાકૃપાળુ, બ્રાહ્મણભક્ત અને સત્યવાદી છે.<sup>૨૫</sup> એમના તીવ્ર તેજથી રાજ દુર્યોધન, કૃષ્ણ, શકુનિ અને બીજા તેના પક્ષના લોકો નિત્ય સંતાપ પામ્યા કરે છે.<sup>૨૬</sup> હે રાજ ! એમના ગુણોની ગણના કરવી અશક્ય છે. આ પાંડુપુત્ર નિત્ય ધર્મપરાયણ અને દયાળુ છે.<sup>૨૭</sup> હે ભૂપતિ ! રાજ્યોમાં શ્રેષ્ઠ એવા આ પાંડુપુત્ર મહારાજ, આવા ગુણોથી સંપન્ન છે; ત્યારે એ રાજ્યોને યોગ્ય એવાં આસનપર બેસવાને કેમ યોગ્ય ન ગણાય ?<sup>૨૮</sup>

અધ્યાય ૭૦ મો સમાપ્ત

અધ્યાય ૭૧ મો

પાંડવોની ઓળખાણ અને ઉત્તરાના વિવાહની વાત

॥ વિરાટ ઉવાચ ॥

યયેવરાજા કૌરવ્યઃ કુંતીપુત્રો યુધિષ્ઠિરઃ ।

કતમોડસ્યાર્જુનોબ્રાતા ભીમશ્ચકતમો ભલી॥૧

વિરાટે કહ્યું:-“ જો આ કુરુવંશી કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજ છે, તોપછી આમાં એનો ભાઈ અર્જુન કયો છે ? બળવાન ભીમસેન કયો છે ? નકુલ કયો ? સહદેવ કયો ? અને યશસ્વિની દ્રૌપદી કયી છે ? જ્યારથી પાંડવો દ્યૂતમાં હારી ગયા, ત્યારથી તેઓની કંઈપણ ખબર મળી નથી.”<sup>૨૨</sup>

અર્જુને કહ્યું:-“ હે નરાધિપ ! જે આ તમારો ખદ્ધલ નામનો રસોઇઓ છે, તે ભયંકર વેગ અને પરાક્રમવાળો ભીમસેન છે.<sup>૩</sup> એણે ગંધમાદન પર્વત ઉપર ક્રોધવશ નામના કુબેરના ગણોનો નાશ કરીને ત્યાંથી દ્રૌપદીને માટે સૌગંધિક નામનાં દિવ્ય કમળો આણ્યાં હતાં.<sup>૪</sup> વળી દુરાત્મા ક્રીચકોનો નાશ કરનારો ગંધર્વ તે એજ છે અને તમારી સ્ત્રીઓના અંતઃપુરમાં વાઘો, રીંછો તથા વરાહોને એણેજ માર્યા હતા.<sup>૫</sup> તમારી અશ્વશાળાનો જે અધિકારી થયો હતો તે આ શત્રુઓને તપાવનારો નકુલ છે અને ગૌશાળાનો ઉપરી તે આ સહદેવ છે. એ બન્ને મહારથીઓ માદ્રીના પુત્રો છે.<sup>૬</sup> મનોહર વેષ તથા આભરણોવાળા, રૂપાળા અને યશસ્વી એવા એ બન્ને ભરતશ્રેષ્ઠો હજારો મહારથીઓ કરતાં અધિક સમર્થ છે.<sup>૭</sup> હે રાજ ! આ કમળપત્રના જેવાં નેત્રવાળી, સુંદર કટિવાળી અને મધુર હાસ્યવાળી સૈરંધ્રી છે, તેજ દ્રૌપદી છે, કે જેને માટે ક્રીચકોનો વધ થયો હતો.<sup>૮</sup> હે મહારાજ ! હું પોતે અર્જુન છું, એ તો આ સાંભળવાથી સ્પષ્ટરીતે તમારા જાણવામાં આવ્યું હશે. હું પ્રધાનો પુત્ર, ભીમનો નાનોભાઈ અને નકુલ તથા સહદેવનો મોટોભાઈ છું.<sup>૯</sup> હે મહારાજ ! અમે તમારાભવનમાં સુખે રહ્યાછીએ; અને ગર્ભમાં જેમ બાળક રહે, તેમ અમે તમારે ત્યાં રહીને અસાતવાસનો સમય પૂરો કર્યોછે.”

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે જ્યારે અર્જુને તે પાંચે વીર પાંડવોનું કથન કર્યું, ત્યારે વિરાટપુત્ર ઉત્તરે, અર્જુનનું પરાક્રમ કહેવા માંડ્યું.<sup>૧૧</sup> તેમાં પ્રથમ તો તેણે ફરીથી વિરાટરાજને પાંચે પાંડવો દેખાડ્યા.<sup>૧૨</sup>

ઉત્તરે કહ્યું:—“જે આ ભાંખુનદ સુવર્ણના જેવી શુદ્ધ ગૌર કાંતિવાળા છે, મહાન સિંહના જેવા ઉંચા અને કઢાવર છે, જેની નાસિકા ઉંચી છે, જેનાં નેત્ર વિશાળ, દીર્ઘ, રક્તાવર્ણી તથા લાંબાં છે, તે કુરુરાજ યુધિષ્ઠિર છે.”<sup>૧૩</sup> ભુઓ, આ મહમત્ત ગભેંદ્રના જેવી ચાલવાળા, તપાવેલા સુવર્ણના જેવા શુદ્ધ ગૌર દેહવાળા, પુષ્ટ તથા ઉંચા ખલાવાળા અને સ્થૂલ તથા લાંબા હાથવાળા વૃકોદર ભીમસેન છે, એમના તરફ દષ્ટિ કરો !<sup>૧૪</sup> એમને પડખે બેઠેલા મહા-ધનુર્ધરી, સ્થામ, તરુણ, હાથીનાં ટોળાંના અધિ-પતિ જેવા, સિંહના જેવા ઉત્તત ખલાવાળા, ગજરાજના જેવી ગતિવાળા અને કમળના જેવા વિશાળ નેત્રવાળા છે, એ વીર અર્જુન છે.”<sup>૧૫</sup> આ રાજની સમીપમાં જે ઉત્તમ પુરુષો બેઠા છે, એ વિષ્ણુ અને મહેંદ્રના જેવા બન્ને ભેડીઆ ભાઇઓ નકુલ અને સહદેવ છે. આ આખા મનુષ્યલોકમાં રૂપ, બળ અને શીલમાં એ બન્નેના જેવો બીજો કોઇ પુરુષ નથી.”<sup>૧૬</sup> એ બન્નેને પડખે બેઠેલી જે કનકના જેવા ઉત્તમ અંગવાળી, મૂર્તિમંત ગૌર પ્રભા જેવી, નીલ કમળના જેવા વર્ણવાળી, દેવોની શક્તિ જેવી અથવા મૂર્તિમતી લક્ષ્મીના જેવી છે, એ દ્રૌપદી છે.”<sup>૧૭</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—આ પ્રમાણે વિરાટરાજને પાંચે પાંડવોની ઓળખાણ કરાવ્યા પછી વિરાટપુત્ર ઉત્તર, અર્જુનનું પરાક્રમ કહેવા લાગ્યો.”<sup>૧૮</sup>

ઉત્તરે કહ્યું:—“સિંહ જેમ મૃગોનો નાશ કરે છે, તેમ આ અર્જુન શત્રુઓનો નાશ કર્યો હતો. એજ તે તે શ્રેષ્ઠ રથીઓનો નાશ કરતો કરતો રથના ટોળામાં ફરતો હતો.”<sup>૧૯</sup> એણેજ સં-ગ્રામમાં એક બાણ મારીને સુવર્ણની અખાડી-વાળા મોટા હાથીને વિધી મારી નાખ્યો હતો અને તે નીચે પડતાંજ તેના બન્ને હાંત જમીનમાં પેસી ગયા હતા.”<sup>૨૦</sup> એણેજ શુદ્ધમાં કૌરવોનો પરાજય કર્યો છે અને ગાયોને છતી લાવેલ છે. રે ! એના શબના નાદવડે મારા કાન બહેર મારી ગયા છે.”<sup>૨૧</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—ઉત્તરનું તે કહેવું સાંભ-

ળીને પ્રતાપી મત્સ્યરાજ કે જેમણે યુધિષ્ઠિરનો અપરાધ કર્યો હતો તે ઉત્તરપ્રત્યે આ પ્રમાણે બોલ્યા:—<sup>૨૨</sup> “આ સમયે પાંડુપુત્ર ધર્મરાજની કૃપા સંપાદન કરવી એ મને ઠીક લાગે છે; માટે જે તને માન્ય હોય તો હું ઉત્તરાનો અર્જુનની સાથે વિવાહ કરું.”<sup>૨૩</sup>

ઉત્તરે કહ્યું:—“એ મહાભાગ્યશાળી પાંડવો શ્રેષ્ઠ છે, પૂજ્ય છે અને માન્ય છે, માટે એ પૂજન કરવાયોગ્ય પાંડવોનું પૂજન કરો; કારણ કે આ સત્કાર સમયોચિત છે, એમ માફ માનવું છે.”

વિરાટે કહ્યું:—“હું પણ સંગ્રામમાં શત્રુઓને કળજે પડી ગયો હતો; પરંતુ ભીમસેને મને છોડાવ્યો હતો અને ગાયો પણ છતી આણી હતી.”<sup>૨૪</sup> એમના બાહુવીર્યથીજ સંગ્રામમાં અમારો વિજય થયો છે; માટે આપણે સર્વે મંત્રીઓની સાથે પાંડવશ્રેષ્ઠ કુંતીપુત્ર યુધિષ્ઠિરને તથા તેમના બાધુઓને પ્રસન્ન કરીએ. તાંક કલ્યાણ થાઓ.”<sup>૨૫</sup> અમે અબળપણામાં ધર્મરાજને કંઈપણ કહ્યું હોય, તે સઘળું આ ધર્માત્મા પાંડવે ક્ષમા કરવું યોગ્ય છે.”<sup>૨૬</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:—પછી પરમ સંતુષ્ટ થયેલા મહાત્મા વિરાટરાજએ પુત્રની સાથે વિચાર કરીને નિશ્ચય કર્યો અને રાજદંડ, ભંડાર તથા નગરની સાથે પોતાનું સર્વ રાજ્ય ધર્મરાજને અર્પણ કર્યું.”<sup>૨૮</sup> પછી પ્રતાપી વિરાટરાજ સર્વપાંડવોને અને ખાસ કરીને અર્જુનને ઉદ્દેશીને બોલ્યા કે:—“આજે હું ધન્ય છું; મારું મહદ્-ભાગ્ય છે !”<sup>૨૯</sup> પછી તેણે યુધિષ્ઠિર, ભીમસેન, અર્જુન, નકુલ અને સહદેવનાં મસ્તકોને સુધ્યાં અને તેઓને વારંવાર આલિંગન કર્યું.”<sup>૩૦</sup> સેનાપતિ વિરાટરાજ તેઓને ભેટાં ધરાયો નહિ અને પ્રેમના ઉમળકાથી તે યુધિષ્ઠિર રાજને કહેવા લાગ્યા કે:—<sup>૩૧</sup> “તમે સર્વે વનમાંથી ક્ષેમકુશળ અહીં આવ્યા એ ઘણું સાફ થયું; અને દુરાત્મા કૌરવો ન બળે તે રીતે અસા-તવાસરૂપી કષ્ટ ભોગવી કાઢ્યું, એ પણ સાફ થયું. આ રાજ્ય અને બીજું જે કંઈ હોય તે હું પૃથા-પુત્ર યુધિષ્ઠિરને અર્પણ કરું છું; માટે હે પાંડવો! તે સર્વે નિઃશંક થઈને અહીં રહે.”<sup>૩૨</sup> વળી સ-

અસાચી અર્જુન મારી પુત્રી ઉત્તરાને ગ્રહણ કરે; કારણ કે તેને માટે આ પુરુષશ્રેષ્ઠ યોગ્ય વર છે.”

આ પ્રમાણે વિરાટરાજની પ્રાર્થના સાંભળીને ધર્મરાજએ કુંતાપુત્ર ધનંજયના તરફ બેસ્યું; ત્યારે ભાતાઓએ દષ્ટિ કરવાથી અર્જુન મત્સ્યરાજને કહેવા લાગ્યો કે:-<sup>૩૫</sup> “હે રાજા! હું તમારી પુત્રીને મારા પુત્રની ભાર્યાતરીકે સ્વીકારું છું. મત્સ્ય અને ભરતવંશીઓને જે આ સંબંધ બોધાય છે, તે યોગ્ય છે.”<sup>૩૬</sup>

ઈતિ શ્રીમદ્ભાગવિરાટો વૈવાહિક પર્વમાં  
“ઉત્તરાના વિવાહનો પ્રસ્તાવ” એ  
વિષયનો અધ્યાય ૭૨મો સમાપ્ત

## અધ્યાય ૭૨ મો

ઉત્તરાનાં લક્ષ

॥ વિરાટ ઉવાચ ॥

કિમર્થ પાંડવશ્રેષ્ઠ માર્યાં દુહિતરં મમ ।

પ્રતિગ્રહીતું નેમાત્વં મયા દત્તામિહેચ્છસિ ॥૧॥

વિરાટે કહ્યું:-“હે પાંડવશ્રેષ્ઠ અર્જુન! હું તમને મારી પુત્રી આપું છું, તેને તમે શામાટે ભાર્યાતરીકે સ્વીકારવા ઇચ્છતા નથી?”<sup>૧</sup>

અર્જુને કહ્યું:-“હે રાજા! મારામાં પિતાના જેટલો વિશ્વાસ રાખનારી તમારી પુત્રીને સર્વદા એકાંતમાં તથા જાહેરમાં ભેટો હું અંતઃપુરમાં રહ્યો હતો.<sup>૨</sup> વળી હું ગાયનકળામાં નિપુણ તથા નૃત્યશિક્ષક હોવાથી તમારી કન્યાનો મારા ઉપર અતિશય પ્રેમ હતો અને તે મને નિત્ય આચાર્યતરિકે માનતી હતી.<sup>૩</sup> હે રાજા! વયમાં આવેલી તમારી પુત્રીની સાથે હું એક વર્ષ સુધી રહ્યો છું, તેથી હે વિદ્વા! જે હું તેની સાથે લગ્ન કરું તો તમને અથવા લોકોને શંકાનું મોટું સ્થાન થઈ પડે;<sup>૪</sup> માટે હે રાજા! હું તમારી પુત્રીને પુત્રવધૂ કરવા માગણી કરું છું. હું શુદ્ધ જિતેન્દ્રિય અને મનોનિગ્રહવાળો છું, તેથી મેં આ રીતે તમારી પુત્રીની શુદ્ધિ કરી છે.”<sup>૫</sup> જેમ પોતામાં અને પુત્રમાં લેદ ગણાતો નથી, તેમ પુત્રીમાં અને પુત્રવધૂમાં લેદ ગણાતો નથી; માટે

એમ કરવામાં પછી લોકલયની શંકા હું ભેટો નથી અને તેથીજ અમારી બન્નેની શુદ્ધિ પ્રસિદ્ધ થશે.<sup>૬</sup> હે પરતપ રાજા! હું લોકોના અભિશાપથી તથા મિત્રા અપવાદથી ભય પામું છું; માટેજ તમારી પુત્રી ઉત્તરાનો પુત્રવધૂતરીકે સ્વીકાર કરું છું. હે રાજા! મારો મહાબાહુ પુત્ર અભિમન્યુ, શ્રીકૃષ્ણનો ભાણુજ થાય છે, સાક્ષાત દેવકુમાર જેવો છે, ચક્રધારી શ્રીકૃષ્ણને વહાલો છે અને સર્વ અસ્ત્રવિદ્યામાં કુશળ છે; માટે તે તમારો જ માઈ થવા તથા તમારી પુત્રીનો પતિ થવા યોગ્ય છે.”<sup>૮</sup>

વિરાટે કહ્યું:-“આ પ્રમાણે કહેવું એ કુરુશ્રેષ્ઠ કુંતાપુત્ર ધનંજયને માટે યોગ્ય છે; કારણ કે પાંડુપુત્ર અર્જુન, નિત્ય ધર્મપરાયણ અને જ્ઞાની છે.<sup>૧૦</sup> હવે હે કુંતાપુત્ર! તમને જે કાર્ય કરવા યોગ્ય લાગતું હોય તે હમણાંજ કરો! અર્જુન મારા સંબંધી થાય છે, તેથી મારા સર્વ મનોરથો પૂર્ણ થયા છે, એમ હું માતું છું.”<sup>૧૧</sup>

વૈશંપાયને કહ્યું:-આ પ્રમાણે વિરાટનાં વાક્યો સાંભળીને કુંતાપુત્ર યુધિષ્ઠિર, મત્સ્ય અને પાંડવની વચ્ચેનો તે વિવાહ સંબંધ યોગ્ય સમયે કરવા પોતાની આજ્ઞા આપી.<sup>૧૨</sup> હે ભરતવંશી જનમેજય! તે પછી યુધિષ્ઠિરે તથા વિરાટરાજાએ પોતાપોતાના સર્વ મિત્રોને તથા શ્રીકૃષ્ણને નિમંત્રણ કરવા તેઓના તરફ દ્વંતો મોકલ્યા.<sup>૧૩</sup> શુભવાસનું તેરમું વર્ષ પૂરું થયું હતું, તેથી પાંચે પાંડવો વિરાટનગરની સભીપમાં આવેલા બીજા ઉપપલબ્ધ નામના નગરમાં ગયા અને ત્યાં રહેવા લાગ્યા.<sup>૧૪</sup> પછી અર્જુને દ્વંતો મોકલીને અભિમન્યુને, શ્રીકૃષ્ણને તથા બીજા યાદવોને આનર્તદેશમાંથી બોલાવ્યા.<sup>૧૫</sup> યુધિષ્ઠિરના ઉપર પ્રીતિ ધરાવનારા કાશિરાજ અને શૈબ્યરાજ એ બન્ને બંબે અક્ષૌહિણી સેનાસાથે ત્યાં ઉપપલબ્ધમાં આવ્યા. મહાબળસંપન્ન યજ્ઞસેન રાજા એક અક્ષૌહિણી સેનાસાથે આવ્યો. દ્રૌપદીના વીર પુત્રો, અન્વિત શિખંડી અને સર્વ શસ્ત્રધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવો અસહ્ય ધૃષ્ટદ્યુમ્ન એ સર્વે ત્યાં આવ્યા. એ સઘળા અક્ષૌહિણી સેનાના પાલક, યજ્ઞ-

યાગ કરનારા, વિપુલ દક્ષિણા આપનારા, વેદાધ્યયન તથા અવલુંથસ્નાનવડે સંપન્ન, શુરાઓ અને રણમાં દેહત્યાગ કરનારા હતા. <sup>૧૮</sup> તે સર્વને આવેલા બેઠને ધર્મધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ એવા વિરાટરાજાએ તેઓનો સેવકો, સેનાઓ તથા વાહનોની સાથે વિધિપૂર્વક આદરસત્કાર કર્યો; <sup>૧૯</sup> અને પોતાની પુત્રીનો સંબંધ અભિમન્યુસાથે થયો તેથી તે પ્રસન્ન થયા. ઠેકઠેકાણેના રાજાઓ આઠ્યા, પછી ત્યાં વનમાળી શ્રીકૃષ્ણ, હળધારીબળરામ, હૃદીકપુત્ર કૃતવર્મા, યુધુધાન, સાત્યકિ, અનાદૃષ્ટિ, અકૂર, સાંબ, નિશક, એ સંઘળા શત્રુતાપન વીરો અભિમન્યુને તેની માતા સુભદ્રાની સાથે લઈને ત્યાં ઉપાસ્યોમાં આવી પહોંચ્યા. <sup>૨૨</sup> યુધિષ્ઠિરના ઇંદ્રસેન વગેરે સેવકો, કે જેઓ એક વર્ષ પર્થ ત દ્વારકામાં રહ્યા હતા, તેઓ પણ એકઠા થઈ પાંડવોના સુવ્યવસ્થિત રથો લઈને ત્યાં આવી પહોંચ્યા. <sup>૨૩</sup> યાદવશ્રેષ્ઠ મહાતેજસ્વી વાસુદેવ જ્યારે અભિમન્યુને પરણાવવા આવ્યા, ત્યારે તેમની સાથે દશહબ્દ હાથીઓ, એક લાખ ઘોડાઓ, એક અમુદ રથો, એક નિખર્ષ પાળાઓ અને મહાભળસંપન્ન યદુઓ, અંધકો તથા ભોજકુળના પુષ્કળ યાદવો આવ્યા હતા. પછી શ્રીકૃષ્ણે એકે એક મહાત્મા પાંડવોને મોસાળામાં અનેક સ્ત્રીઓ, રત્નો તથા વસ્ત્રો આપ્યાં. તે પછી મત્સ્ય અને પાંડવોને ત્યાં વિધિપૂર્વક વિવાહસમારંભનો આરંભ થવા લાગ્યો. પાંડવોની સાથે સંબંધથી બેઠાતા મત્સ્યરાજાને ત્યાં શંખ, ભેરી, ગોસુખ, આનંદ વગેરે શુભ વાદ્યો વાગવા લાગ્યાં. <sup>૨૭</sup> બંને યાત્રીના જમણા માટે નાના મોટા મૃગોનો અને સેંકડો પવિત્ર પશુઓનો વધ કરવામાં આવ્યો; અને સુરા ( અનેક પદાર્થોના સારરૂપ મદિરા ) તથા મેરેય ( વૃક્ષના રસરૂપી મદિરા ) વગેરે પુષ્કળ પીણ્યોની રેલછેલ ઉડી રહી. વળી ત્યાં ગવૈયાઓ, કથાકારો, નટો, વેતાલિકો, સૂતો અને માગધો સ્તુતિગાન કરતા પરોણાઓને બુશી કરવા લાગ્યા. <sup>૨૯</sup> પછી સર્વોગ સુંદર તથા

સ્વચ્છ મણિમય કુંડળોવાળી મત્સ્યકુળની ઉત્તમ સ્ત્રીઓ, સુદેષ્ણા રાણીને આગળ કરીને મંડપમાં આવી. તે સર્વ સ્ત્રીઓ સારા વર્ણવાળી, રૂપાળી અને સારી પેઠે શણગારાયેલી હતી, તોપણ તેઓ દ્રૌપદીનાં રૂપ, યશ અને શોભાની આગળ ઓળી પડી ગઈ. <sup>૩૧</sup>

પછી મહેંદ્રની પુત્રી જેવી શણગારાયેલી રાજપુત્રી ઉત્તરાને વિંટાઈને તથા તેને આગળ કરીને સર્વ સ્ત્રીઓ વિવાહમંડપમાં આવી. <sup>૩૨</sup> તે વખતે કુંતાપુત્ર અર્જુન, સુભદ્રાથી ઉત્પન્ન થયેલા પોતાના પુત્ર અભિમન્યુને માટે તે નિર્દોષાંગી વિરાટપુત્રીનો સ્વીકાર કર્યો; <sup>૩૩</sup> એટલે ત્યાં ઇંદ્રના જેવું રૂપ ધારણ કરીને ઉભેલા મહારાજા કુંતાપુત્ર યુધિષ્ઠિરે, ઉત્તરાનો પુત્રવધૂતરીકે પ્રતિગ્રહ કર્યો. <sup>૩૪</sup> આ પ્રમાણે કુંતાપુત્રે પ્રતિગ્રહ કરીને, શ્રીકૃષ્ણને આગળ રાખી મહાત્મા અભિમન્યુનાં ઉત્તરા સાથે વિધિપૂર્વક લગ્ન કરાવ્યાં. <sup>૩૫</sup> લગ્નમાં વિરાટરાજાએ વાયુના જેવા વેગવાળા સાત હબ્દર ઘોડાઓ, બસો મોટા હાથીઓ અને પુષ્કળ ધન અભિમન્યુને આપ્યું. પછી પ્રદીપ્ત અગ્નિમાં યથાવિધિ હવન કરીને તથા પ્રાદ્યણોત્તું પૂજન કરીને, વિરાટરાજાએ પોતાનું રાજ્ય, સૈન્ય, ભંડાર વગેરે સર્વ પાંડવોને આપીને પોતાનો આત્મા પણ તેઓને અર્પણ કર્યો.

વિવાહવિધિ પૂર્ણ થયા પછી ધર્મપુત્ર યુધિષ્ઠિરે પણ શ્રીકૃષ્ણે જે ધન ભેટમાં આપ્યું હતું તે સર્વ ધન, હબ્દરો ગાયો, રત્નો, વિવિધ વસ્ત્રો, ઉત્તમોત્તમ અલંકારો, વાહનો, શય્યાઓ, હૃદયાહ્વાદક ભોજનો અને વિવિધ પ્રકારના પીવાના રસો વગેરે દાનો પ્રાદ્યણોને આપ્યાં. હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! તે વિવાહપ્રસંગે વિરાટરાજાનું નગર હૃદયપુષ્પ બનેથી યુક્ત થઈને મહોત્સવરૂપ બની ગઈ અતિશય શોભવા લાગ્યું. <sup>૩૧-૪૦</sup>

હિત શ્રીમહા ૧૦ વિરાટ ૦ વૈવાહિક પર્વમાં

“પાંડવપ્રકાશ” એ વિષયનો

અધ્યાય ૭૨ એ સમાપ્ત

વૈવાહિક પર્વ સમાપ્ત

\* ધર્મગૌલાપદંતીત્વોપરં સૌમાન્યમસુવે  
મતુષ્ય ધર્મવડેજ આપત્તિને તર્વા પછી ઉત્તમ  
વાહપર્વમાં સારી રીતે દર્શાવી છે.

અભિમન્યુવિવાહારણે પર્વણે તત્પ્રદર્શિત ॥  
સૌભાગ્ય ભોગવે છે, એ વાત અભિમન્યુના વિ  
મળેણ

# શુદ્ધિપત્ર

ખાસ સુધારી લેવા યોગ્ય અશુદ્ધિઓ

૫૫૬ વિં ૫૦ અશુદ્ધ	શુદ્ધ
૭ ૧ ૭ તે તે	તો તે
૯ ૨ ૧૩ છે. ૧૬	છે.) ૬૬
૧૪ ૨ ૧૫ લાગ્યું. ૪૦	લાગ્યું.
૧૫ ૨ ૩ આપમાન	અપમાન
૧૮ ૨ ૧૮ આવવાનો	આવવાનો
૨૮ ૨ ૩૪ આયન	અયન
૩૧ ૨ ૨૩ સાથળ	કેડ
૩૧ ૨ ૨૪ સાથળ	કેડ
૩૪ ૧ ૨ આટકાવી	અટકાવી
૩૫ ૨ ૨૬ હિ	ન હિ
૪૨ ૨ ૨૮ ડહમગમં	ડહમાગમનં
૫૦ ૧ ૩૦ અસોપાલવ	આસોપાલવ
૫૫ ૨ ૨૧ બળિ	બળિપ્રત્યે
૫૫ ૨ ૨૫ તું બળુ	બળુ
૭૦ ૧ ૩ થાય છે,	થાય છે, તેમ
૭૦ ૧ ૫ તેમ ધર્મ	ધર્મ
૭૫ ૧ ૩૧ શત્રુહંતા	શત્રુહંતા
૭૮ ૨ ૨૭ તે કરનારા	કરનારા તે
૮૨ ૧ ૯ અંગ લાગતી	લાગતી
૮૨ ૧ ૯ દિવ્ય	દિવ્ય કથા
૯૫ ૨ ૩૮ કાચાખની	કાચખાની
૯૭ ૧ ૪ બેસે કરે	બેસે
૯૮ ૨ ૧૭ કયું	શું
૧૧૦ ૧ ૭ લેકપાળો	લોકપાળો
૧૧૫ ૧ ૨૮ પવિત્રત,	પવિત્રતા,
૧૪૬ ૧ ૬ પ્રેમમાળ	પ્રેમાળ
૧૫૩ ૨ ૨૪ મનને	મને
૧૫૪ ૨ ૪ કૃષ્ણ યા	કૃષ્ણયા
૧૫૬ ૨ ૮-૯ આદિત્યાં	આદિત્યો
૧૭૩ ૧ ૩ તીર્થનાં	તીર્થનાં
૧૭૬ ૨ ૧૩ કરે છે	યજ્ઞ કરે છે
૧૭૭ ૧ ૨૧ ગોદાન	ગોદાન
૧૮૦ ૨ ૨૪ મહાખળવાન	મહાખળવાન
૧૮૬ ૨ ૩૪ તમારા ક-	તમારા
૧૮૯ ૨ ૪ તીર્થયાત્રા	સાથે તીર્થયાત્રા
૧૯૬ ૨ ૧૨ કરણુ	કારણુ
૧૯૮ ૧ ૧૬ દશરથપુત્ર	દશરથપુત્ર
૧૯૮ ૨ ૬ દશરથપુત્ર	દશરથપુત્ર
૨૦૩ ૧ ૮ હવ્યકાવ્યો	હવ્યકાવ્યો
૨૦૩ ૨ ૧૩ નાહુપ	નાહુપ
૨૨૮ ૨ ૨ અગળ	આગળ

૫૫૬ વિં ૫૦ અશુદ્ધ

૨૨૯ ૨ ૩૨ અવતાંજ	શુદ્ધ
૨૩૨ ૧ ૨૧ કઃર	આવતાંજ
૨૭૦ ૧ ૨૫ લેશો	કર
૨૭૨ ૧ ૩૧ જૂનેઓએ	લેશો.
૨૭૫ ૨ ૨૫ કળના	તેઓએ
૨૭૮ ૨ ૮ નના	કળના
૨૮૩ ૧ ૧૬ મુળ્ય છે	નાના
૨૮૪ ૧ ૨૧ યત્રા	મ્ય છે
૨૮૮ ૨ ૫-૬ દોખાતું	યત્ર
૨૮૮ ૨ ૬ ઉત્પાતે-	દોખાતું
૨૯૧ ૨ ૩૩ વગેરે	ઉત્પાતે
૨૯૩ ૧ ૭ મોંવળાં	વગેરેને
૨૯૩ ૨ ૨૬ વદળાંઓથી	મોંવળાં
૩૦૫ ૧ ૧૮ શાસ્ત્રોથી	વાદળાંઓથી
૩૨૩ ૧ ૮ બણો	શાસ્ત્રોથી
૩૨૫ ૧ ૩૮ નિષ્કળ	બણો
૩૨૫ ૨ ૨૦ મેટા	નિષ્કળ કરી
૩૨૭ ૨ ૧૩ પુષ્કું	મેટા
૩૨૯ પર્વારંબે અજગર	પુષ્કું
૩૨૯ ૧ ૮ ત્રાસુરને	અજગર
૩૩૦ પૃષ્ઠારંબે અજગર	ત્રાસુરને
૩૩૨ " "	અજગર
૩૩૨ ૧ ૧૮ પ્રવેશમાં	"
૩૩૪ પૃષ્ઠારંબે અજગર	પ્રવેશ
૩૩૬ પૃષ્ઠારંબે અજગર	અજગર
૩૩૮ પૃષ્ઠારંબે અજગર	અજગર
૩૪૦ પૃષ્ઠારંબે અજગર	અજગર
૩૪૨ પૃષ્ઠારંબે અજગર	અજગર
૩૪૨ ૨ ૧૫ થીજ	તેથીજ
૩૪૩ અજગરપર્વ સમાપ્ત	અજગરપર્વસમાપ્ત
૩૫૫ ૧ ૩૨ માછલાઓ	માછલાઓ
૩૭૭ ૧ ૬ બ્રાહ્મણ	બ્રાહ્મણ
૩૮૩ ૨ ૧૭મહાભાત્સ્વર્ગસ્ય	મહાભાગાત્સ્વર્ગસ્ય
૩૮૭ ૨ ૧૩ કરવવાથી	કરોવવાથી
૩૯૮ ૧ ૧૬ નરો	કરો
૪૦૦ ૨ ૬ શસ્ત્રોક્ત	શાસ્ત્રોક્ત
૪૦૮ ૧ ૨૫ સિંચે કરે છે	સિંચે છે
૪૧૦ ૧ ૬ કથયદ્ભૂયો	કથયદ્ભૂયો
૪૧૭ ૨ ૨૨ પ્રસાદ્ય	પ્રસાદ્ય
૪૧૮ ૨ ૨૨ પુરુષમાં	તે પુરુષમાં
૪૨૦ ૨ ૩૨ પ્રતિપદાયુક્ત	પ્રતિપદાયુક્ત
૪૨૨ ૨ ૧૪ ઉતારે	તારે

પૃષ્ઠ વિં પં અશુદ્ધ	શુદ્ધ
૪૨૫ ૨ ૩૫ મારકત	મરકત
૪૪૪ ૧ ૧ આકાશચારી)	(આકાશચારી)
૪૮ ૨ ૩ આ પ્રીતિ	અપ્રીતિ
૪૫૪ ૧ ૧૫ વધે	વિધે
૪૫૯ ૧ ૩ રથનું	રથનો
૪૭૧ ૨ ૩૭ આકાશના	આકાશના
૪૭૩ ૧ ૨૬ સન્માને	સન્માનને
૪૭૩ ૨ ૩૭ દેશ અને	દેશ
૪૭૮ ટિપ્પણી દ્રાહ્મણાર્થે	દ્રાહ્મણાર્થેન
૪૭૮ " ૧ પ્રશસ્યતે	પ્રશસ્યતે ।
૪૮૨ ૧ ૧૨ ઘટેલું	રહેલું
૪૮૭ ૧ ૫ આસને	આસનો
૫૦૭ ૨ ૩ ચૂંચું-હે બ્રહ્મન	પૂંચું-હે બ્રહ્મન
૫૧૩ ૨ ૧૭ જાળે	જાળે
૫૨૦ ૨ ૩૪ એક બીજા	બીજા
૫૩૮ ૨ ૨૪ તથા અને	અને
૫૪૯ ૨ ૨૮ અને અને	અને
૫૮૦ ૨ ૩૩ ઘર્ષ વ્યાકુળ ઘર્ષ	વ્યાકુળ ઘર્ષ
૫૮૨ ૨ ૧૯ આજગર	અજગર
૫૯૪ ૧ ૩૧ મીનો	શમીનો
૬૦૭ ૧ ૫ રાત્રી	દુરાત્રી
૬૧૭ ૧ ૨૬ કિળાવિમૌ	કિળાવિમૌ
૬૪૫ ૨ ૨૪ કરો.	કરો. ૧૦
<b>અક્ષરો ભાગવા તૂટવાથી થયેલી અશુદ્ધિઓ</b>	
૭ ૨ ૧૬ વવેકવાળા	વિવેકવાળા
૮ ૨ ૩૬ અતિથિને	અતિથિને
૧૧ ૧ ૧૦ આપધિઓ	ઔપધિઓ
૨૫ ૨ ૨૩ જેવ	જેવા
૩૯ ૧ ૩૪ સાભરાજ	સૌભરાજ
૪૫ ૧ ૩૮ સાભના	સૌભના
૪૫ ૨ ૩૮ સાભનગરને	સૌભનગરને
૪૭ ૧ ૫-૬ થતો	થતો
૫૦ ૧ ૩૮ મોટ	મોટાં
૫૪ ૨ ૨૩ આત	અતિ
૭૬ ૧ ૩૭ ભવસ્થીના	સોમવસ્થીના
૭૬ ૨ ૨૫ વતમાન	વર્તમાન
૭૮ ૨ ૧૭ ઇદ્રનું દર્શન	ઇદ્રનું દર્શન
૮૩ ૧ ૨૦ અભુત	અભુત
૮૫ ૨ ૮ કોધના	ક્રોધના
૮૮ ૧ ૧૭ અત	સ્વેત
૧૦૩ ૧ ૨૭ સારાથ	સારથિ
૧૦૫ ૨ ૨૮ અતિ	શ્રુતિ

પૃષ્ઠ વિં પં અશુદ્ધ	શુદ્ધ
૧૧૦ ૧ ૨૧ ભમ્ય:	ભેમ્ય:
૧૧૭ ૧ ૧૦ સારાથ	સારથિ
૧૨૫ ૧ ૧૧-૧૨ કલ્યાણ	કલ્યાણિ
૧૨૭ ૨ ૮ સંધની	સંધની
૧૨૯ ૧ ૩૦ પાત્રતા	પતિત્રતા
૧૩૯ ૧ ૭ કર	કૂર
૧૩૯ ૨ ૩૬ આશ્ચ	આશ્ચર્ય
૧૪૨ ૧ ૩૧ મૂળપર	મૂળરૂપ
૧૪૭ ૧ ૫ આગત્યકે શિની	આગત્યકેશિની
૧૪૮ ૨ ૨૯-૩૦ આભનંદન	અભિનંદન
૧૫૮ ૧ ૭-૮ સારાથવાળા	સારથિવાળા
૧૮૫ ૨ ૧૪ બ્રહ્મર્ષિઓ	બ્રહ્મર્ષિઓના
૧૮૫ ૨ ૧૫ ગણાયા	ગણાય
૧૯૨ ૨ ૮ ઋષિન	ઋષિના
૨૦૭ ૨ ૧૬ રીત	રીતે
૨૦૮ ૧ ૨૨ જણા	જણાતા
૨૩૧ ૨ ૨૮ હાસ્યવાળા	હાસ્યવાળી
૨૫૧ ૧ ૩૭ અતિના	શ્રુતિના
૨૫૪ ૨ ૨૫ અતિ	શ્રુતિ
૨૬૨ ૧ ૧ વર્તિએ	વર્તિએ
૨૬૬ ૨ ૩૩ કેક-૧	કેકા-
૩૦૮ ૧ ૧૨ ધામ્ય	ધૌમ્ય
૩૦૯ ૨ ૧૪ પવમાં	પવમાં
૩૨૦ ૨ ૭ સારાથ	સારથિ
૩૨૪ ૧ ૮ ગાત	ગતિ
૩૩૪ ૧ ૧૦ મન	મને
૩૩૬ ૨ ૨૨ વશપાયને	વૈશપાયને
૩૫૬ ૧ ૧૩ ડે	બેડે
૩૬૫ ૨ ૩૦ નહિ	નહિ
૩૬૫ ૨ ૩૦ તાકક	તાકિક
૩૬૯ ૨ ૨૯ વર્તીશ	વર્તીશ
૩૮૭ ૧ ૧૨ દેવ	(દે-
૪૦૭ ૧ ૨૫ તજ	તેજ
૪૪૩ ૨ ૩૬ પ્રાતપાદ	પ્રતિપાદ
૪૮૭ ૨ ૨૭ દ્રાપદીને	દ્રૌપદીને
૪૯૫ ૧ ૩૬ દ્રાપદી	દ્રૌપદી
૫૪૫ ૨ ૧૮ આરસ	ઔરસ
૫૫૨ ૧ ૧૫ અશ્ચર્યવડે	ઔશ્ચર્યવડે
૫૬૩ ૧ ૧૭ કર્યા કરતો	કર્યા કરતો
૬૦૯ ૧ ૨૭ તેને	તેને
૬૨૩ ૨ ૨ આશ્ચર્યાકત	આશ્ચર્યાકિત
૬૩૧ ૨ ૧૭ ત્વરિત વતોલી	ત્વરિતો વતોલી
૬૪૮ ૨ ૨૪ અતિ	શ્રુતિ
૬૫૬ ૨ ૧૯ કર	કૂર



# આ સંપાના અતેડત્ત: દન સ જા ગ્રંથ

## ઉત્તમ ધાર્મિક ગ્રંથો

મૂલ્ય

સંપૂર્ણ મ. સારત-સાત ભાગમાં ...	૩૬)
શ્રીકૃષ્ણસીકૃત રામાયણ-ગુજરાતી ટીકાસાથે	૬)
શ્રીવાલ્મીકી રામાયણ-નવી આવૃત્તિ...	૬)
શ્રીગિરવદ્વૃત શુદ્ધ રામાયણ	૨૧
શ્રીયોગવાસિષ્ઠ-મહારામાયણ-છપાય છે.	...
શ્રીમદ્ ભાગવત-ઉત્તમ ભાષાંતર...	૫)
શ્રીજ્ઞાનધરી ભગવદ્ગીતા-નવી આવૃત્તિ	૨૧૧
શ્રીદાસબોધ-નવી આવૃત્તિ	૨૧૧
શ્રીરામકૃષ્ણકથામૃત-બંને ભાગ ભેગા	૨૧
સ્વામી રામતીર્થ ગ્રંથ ૧ લો-ભા. ૧ થી ૫...	૨)
" " ગ્રંથ ૨ જો-ભા. ૬ થી ૯...	૨૧
" " ગ્રંથ ૩ જો-ભા. ૧૦-૧૧...	૨)
" " ગ્રંથ ૪ થો-ભા. ૧૨-૧૩...	૨)
સ્વામી વિવેકાનંદ ગ્રંથ ૧ લો-ભા. ૧-૨-૩...	૨૧
" " ગ્રંથ ૨ જો-ભા. ૪-૫...	૨૧
" " ભાગ ૬ થી ૮ નોખા	૩૧
" " ભાગ ૯ થી-સંપૂર્ણ ચરિત્ર	૨૧૧
" " ભાગ ૧૦ થી-રાજયોગ	૧૧
ભગવદ્ગીતા-ગુજરાતી ટીકાસહિત શ્રી છપાશે.	૦૮
ભગવદ્ગીતા-મરાઠી કે હિંદી ટીકા સહિત	૦૮
ભગવદ્ગીતા-મૂલમાત્ર-મધ્યમાક્ષર ૦૧, રથુવાક્ષર ૦૧	૦૧
પંચરત્નગીતા-નાના ૦૧, મધ્યમ ૦૮, રથુવા ૦૧	૦૧
છાંદમની વાણી...	૦૧
અપાની વાણી-મનદર પદસાથે	૧૧
પ્રોતમહાસની વાણી-સચરિત્ર મોટા સપ્રહ	૧૧
ધર્મતત્ત્વ-ધર્મિયચરિત્ર સાથે	૦૧
યોગતત્ત્વ...	૧૧
શ્રીભક્તસાગર-નવી આવૃત્તિ	૦૧
સ્વર્ગતું વિમાન-અ. સું. પદિયારકૃત	૧૮
સ્વર્ગની કુંચી	૧૮
સ્વર્ગના ખજાનો	૧૮
સ્વર્ગના પ્રકાશ	૧૮
મહાભારતનું શાંતિપર્વ-ખીજ આવૃત્તિ	૫)
ખીજ મહાત્માઓની સંતવાણી-દહે પછી છપાશે	...
શ્રીભગવતી ભાગવત-ધોડાજ સમયમાં નીકળશે.	...

## ઉત્સાહ અને ચેતનાપ્રેરક પુસ્તકો

બંકિમનિબંધમાળા-ધર્મતત્ત્વ સાથે	૧૧૧
આદર્શ દૃષ્ટાંતમાળા	૧૮
ભાષ્યના સુદાઓ-(સાદુ પૂઠુ)	૧૧
સુખ, સામર્થ્ય અને સમૃદ્ધિ	૧૧
પ્રભુમય જીવન	૦૧
આગળ ધસો-નવી આવૃત્તિ	૧૧૧
શુભસંપ્રદ-ભાગ ૧ લો-ગીજ આવૃત્તિ	૦૧
શુભસંપ્રદ-ભાગ ૨ જો	૦૨)

## ઇતિહાસ અને વૈદક સંબંધી પુસ્તકો

રાજસ્થાનનો ઇતિહાસ-બે મોટા ગ્રંથોમાં	૧૦)
આર્યભટ્ટ અથવા હિંદનો વૈષ્ણવ	૪)
આરિયવિદે સામાન્ય જ્ઞાન-ગાંધીજીકૃત	૦૧

## બોધદાયક જીવનચરિત્રો

ભારતનાં ચરિત્રો-ત્રણ ગ્રંથ, નવી આવૃત્તિ ૬)	
કાઉન્ટ ટોલ્સ્ટોયકનું જીવનચરિત્ર	૨૧
મહાન નેપોલિયન બોનાપાર્ટ	૩)
સ્વામી રામતીર્થની જીવનકથા	૨)
સ્વામી વિવેકાનંદનું સંપૂર્ણ ચરિત્ર	૨૧
જગતના મહાન પુરુષ (મ. ગાંધીજી)	૦૧
મહાન સમ્રાટ અકબર	૧૧
શ્રી શિવાજી જયપતિ	૨૧
વીર દુર્ગાદાસ	૦૧
ભક્તચરિત્ર અથવા ભક્તિરસામૃત	૧૧
દાનવીર એન્ડુ કોનેગી	૧૧

## બોધપ્રદ સામાજિક ટુંકી વાર્તાઓ

ટુંકી વાર્તાઓ-ભાગ ૧ થી ૪-૬૬ વાર્તા	૨)
ટુંકી વાર્તાઓ-ભાગ ૫ મો-૨૮ વાર્તા	૦૧
ટુંકી વાર્તાઓ-ભાગ ૬ કો-૨૭ વાર્તા	૧)
ટુંકી વાર્તાઓ-ભાગ ૭ મો-અનેક વાર્તા	૧૧
દયાળુ માતા અને સદ્ગુણી પુત્રી	૦૧

## બાળકો માટે ખાસ પુસ્તકો

સદ્ગુણી બાળકો-૬૬ ટુંકાં બાળચરિત્ર	૦૧
બાળસદ્બોધ-વાર્તાઓરૂપે ધાર્મિક શિક્ષણ	૦૧
બાળકોની વાર્તા-રસિક વાર્તાચિત્રરૂપે ૨૧ પાઠ	૦૧
દુઃખમાં વિશ્વાસ-સચોટ સાચાં દૃષ્ટાંતો	૦૧
સુબોધક નીતિકથા-ખીરબલની લખેલી	૦૧

સસ્તું સાહિત્ય વર્ધક કાર્યાલય, અમદાવાદ અને મુંબઈ-૨

